# 八九中國民運

# 報章頭版專輯

## ........Newspaper Front Pages on the Democratic Movement of China '89 ................

On the occasion of 4th June 2006

# Give the Chinese students their history back!

This document can be downloaded for free at
http://www.aidoh.dk/4june89

It is a part of a comprehensive documentation about the Tiananmen massacre collected by the Hong Kong Alliance in Support of Patriotic Democratic Movements of China.

The Internet edition and the campaign for world distribution of the documents is a co-operation between the HK Alliance and Danish sculptor Jens Galschiot who has put up an 8 metre high Pillar of Shame in Hong Kong to commemorate the Tiananmen massacre.

We call on everybody to support this initiative and to mail this appeal to institutions of education where there are Chinese students or others who might be interested in preserving and distributing the knowledge about the Tiananmen massacre.

So we can make a common effort to give the Chinese students their history back!

## For more information

**The documents about Tiananmen:** http://www.aidoh.dk/4june89

**The democracy movement in Hong Kong:**
HK Alliance in Support of Patriotic Democratic Movements of China
Inquiry phone number: 852-2782-6111, Fax number: 852-2770-6083
E-mail address: contact@alliance.org.hk
Website: http://www.alliance.org.hk

**About human Rights in China:**
http://www.aidoh.dk/China

**Contact to Jens Galschiot:**
E-mail: aidoh@aidoh.dk, Internet: http://www.aidoh.dk, tel. +45 6618 4058
Banevaenget 22, DK-5270 Odense N, Denmark

# 八九中國民運報章頭版專輯

香港市民支援北京愛國民主運動聯合會
中國民主運動資料中心

CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG ARCHIVES OFFICE
香港教區檔案處

編輯
出版：中國民主運動資料中心
承印：香港明愛印刷訓練中心
日期：一九八九年十月
（非賣品）　c-3000
聯絡地址：香港筲箕灣郵箱44008號

# 編輯前言

這一代的中國人永遠不會忘記八九年六月四日。他們承受了四月十五日起差不多兩個月的衝擊。有些人變得呆了，因爲他們看到了萬料不到的事；有些人學乖了，因爲他們看到現實的千變萬化。很多人却敢怒不敢言，因爲他們看到當權者睜着眼睛說瞎話。

這本「報章頭版」將這段時期的八份香港報紙及北京的人民日報的頭版縮影成一本册子，希望後世的中華兒女了解中華民族的血和淚、黑暗與曙光。

選取八份本地報章的準則是將一向公認爲屬於中間、左傾、右傾的代表性報章及兩份英文報章都採用，另加一份北京官方報。日期方面，是將五月十四日至六月十四日這段時期的報紙每天都取用了，此外，根據報紙頭條報導學運事件的日子而取用，即四月十六日至二十日，廿二日至廿八日，五月一日、三日至五日、五月十日、六月十七至十九日、六月廿二日及廿三日、六月廿五日及六月廿九日，共五十六份。

近十位編輯工作人員熱心地義務獻出近兩個月的時間與心思，使這本册子能面世，是值得我們感激的。我們也一併感謝各報館及有心人士的慷慨捐贈。

香港市民支援北京愛國民主運動聯合會
中國民主運動資料中心
麥海華　夏其龍

一九八九年十月

# 目　錄

歷史將會驗證………朱立…………………………… 1

八九年四月報章頭版…………………………………… 5

八九年五月報章頭版…………………………………… 115

八九年六月報章頭版…………………………………… 323

附　錄

八九中國民運大事表…………………………………… 515

（四月十五日至六月三十日）

# 歷史將會驗證　　朱　立

天安門廣場對人羣是不陌生的；北京的中共政權對人羣也是熟悉的；不過，他們對今年四、五月出現的人羣却有些陌生、不那麼熟悉。人羣自發而有秩序地來到天安門廣場，悼念剛去世的前中共總書記胡耀邦，他們要求打倒官僚、貪污、腐敗、獨裁，他們要求自由與民主，他們用傷害自己的「絕食」來喚醒民衆，他們是成萬、成十萬、成百萬而來的！他們所叫的口號，人們並不陌生，但他們在天安門廣場停留了五十天，行動和平而理性，嚴肅中亦不失幽默，這些却是史無前例的。

雖然四月廿六日《人民日報》的社論說這是一場「動亂」，雖然中共官方不肯和學生代表「平起平坐」地對話，雖然學生與北京市民小有衝突，雖然五月十九日晚李鵬和楊尚昆說「動亂」已演變成了「暴亂」，雖然軍事戒嚴下軍隊在大肆調動，人們，尤其是關心中國前途的人們，在這一切發展中見到了希望；但是，在中南海裏的一些八十多歲的老人，却在人們的希望中見到了「絕望」，「我們不能再讓步了，再讓就沒有退路了！」於是，六月四日的槍聲響了，坦克車隆隆地飛馳而過，天安門廣場流血了！槍聲改變了一切，人羣不見了，希望也破滅了！

——愛國的民運成了「反革命暴亂」；

——獲得男女老幼支持的上百萬羣衆成了「一小撮」、「極少數、極少數」；

——和平請願的青年學生成了沒有人性的「暴徒」；

——開槍殺人的軍警人員成了「烈士」；

——天安門廣場有人中槍、有人血流披面、有人傷重而死，但官方發言人却說「沒有一個人被打死、軋死」；

——海外的傳媒說「六・四天安門事件」是「血腥屠殺」，但官方的傳媒却說這是「造謠」！

說眞話是做人的起碼標準，說眞話也是傳媒報導新聞最起碼的準繩，要求「說眞話」是沒有意識型態之分的，資本主義和社會主義的社會都同樣如此要求。毛澤東曾說過：「愛講假話的人，一害人民，二害自己，總是吃虧。」列寧也說過：「我們的力量在於說眞話！」「新聞要講眞話」是這次民運中的一個口號，「我們想說眞話！別逼我們造謠！」更是五月四日五百多名北京新聞工作者所打出的旗號。誰都支持「說眞話」，但究竟「誰」說了眞話呢？

以中國十億人而言，以全世界的人口而言，能親眼目睹今年四、五月北京民運的人畢竟是少數，就算能夠目睹，他們也不易窺其全豹，因爲天安門的範圍太廣、太大了，而整個民運的參與者又太多、時間也太長了。就像我們認識其他的事件一樣，傳媒成了我們「耳與目」的延伸，替我們聽、替我們看。不過，傳媒是由人來運作的，要聽要看得清楚與全面，我們絕不能將耳朵搗住、絕不能將眼睛遮住。要傳媒說眞話，首先便得讓傳媒能自由地聽、自由地看，否則，在看不清、聽不清的情況下，傳播便可能說錯話了。因此，讓傳媒享有自由是讓傳媒說眞話的先決條件。

事件太複雜或由於個人能力有限，任何社會裏的傳媒都可能因觀察錯誤而說錯話。在傳媒享有自由的社會，這種錯話容易糾正，因爲時間的演進可以容許傳媒看清楚而做出更正。就算有些傳媒或個人「別有用心」而誇大或歪曲事實，說了錯話或假話，但在法律的監察下，在讀者的比對下，說錯話或說假話的傳媒，遲早會在說眞話的傳媒前「露出原形」的。不過，在傳媒不能享有自由的社會，傳媒的耳朵和眼睛給搗住了，甚至被迫說一些和事實完全相反的假話，或是被迫以偏概全或將時序顚倒，於是我們便聽不到、看不見眞相和全貌了。

在報導天安門事件中，香港的傳媒當然並非無懈可擊，「李鵬中槍」、「李鵬下台」、「鄧小平去世」、「共軍內戰」等等都是香港傳媒輕信謠言、查證不週與判斷錯誤下所說過的錯話，但這些錯話却也是傳媒在新聞封鎖，也就是傳媒的耳與眼被搗住的情況下所出現的。在發現錯誤後，香港的傳媒也都迅速地更正了這些錯誤。在報導天安門事件中，香港傳媒可能說了錯話，但却從來沒有刻意去說假話。

在大陸，傳媒的制度不同於香港，它們不必爭分奪秒地去搶發消息，照理它們說錯話的情況要少得多，但大陸的傳媒却必須「絕對而無條件地服從中共黨中央的政策和路線」，當黨中央說天安門事件是「暴動」、「暴亂」或「反革命暴亂」時，傳媒便沒有任何選擇，也就只能說天安門事件是動亂、暴亂、反革命暴亂。當然，傳媒也可能違反中共中央的決定，中共中央也可能不去或無法執行它的政策，否則的話，傳媒是沒有任何選擇的。黨中央如果錯了，傳媒便跟着錯了；黨中央如果對了，傳媒也就跟着對了。

黨中央會不會犯錯呢？黨中央會不會說假話呢？歷史告訴我們，這是存在的。五十年代末期的大躍進，明明減產、明明餓死人，但大陸的傳媒却說處處增產、人人可以敞開肚子大吃！六十年代的文化大革命，明明是大亂、明明是民不潦生，但大陸的傳媒却說是形勢大好、人人生活在幸福之中。

一九七六年四月五日清明節前後也有一次天安門事件，人們自發地追悼周恩來，但當時大陸的傳媒却說那是「反對毛主席」、「反對社會主義」、「反對中央首長」；而各地參加悼念活動的人們則成了「階級敵人」、「壞人」、「壞傢伙」、「暴徒」、「反革命份子」。就在這一年九月九日，毛澤東逝世，十月初「四人幫」被捕，一九七八年底，天安門事件得到了平反。

一九七六年天安門事件後三日，四月八日《人民日報》刊登了一篇〈天安門廣場的反革命政治事件〉的報導，天安門事件平反後，新的領導人便指控它「造謠惑衆」，爲了掩蓋眞相而「極盡顛倒黑白、混淆是非之能事」，「斷章取義，惡意歪曲事實，再給羣衆加上種種莫須有的罪名」。一九八九年四月十六日，人民自發追悼胡耀邦。十七日後，北京的大學生由遊行而靜坐，學運逐步升級爲民運，而且由北京蔓延至全國各大城市。四月二十六日，《人民日報》發表〈必須旗幟鮮明地反對動亂〉的社論，說學運是「別有用心的人」及部份高等院校「非法組織」煽動起來的，「是一場有計劃的陰謀，是一次動亂」。

這篇社論並沒有使學運退縮，相反地，它使學運演變成了全民民主運動，工人、老人、知識分子等都參加了。五月二十日，李鵬宣佈北京戒嚴，調二十萬大軍圍困北京；並且宣佈軍隊不是用來對付學生和市民的。六月四日，在坦克車掩護下，軍隊手持機槍、衝鋒槍，清理了天安門廣場，鎮壓了這一場歷時五十天的民運。直到現在，軍隊仍然駐紮在天安門廣場，北京當局仍然在追捕學生領袖及支持學運的知識分子，而原任總書記趙紫陽則被指控爲「分裂黨」，「發動」學生想「篡黨奪權」。

文革的時候，劉少奇是「國家主席」，但他却被指爲「工賊、叛徒、特務」；文革後，新的中共領導說這些指控錯了。文革時，江青、王洪文、張春橋、姚文元是「國家和黨的領導人」，但文革後他們成了「篡黨奪權」的「四人幫」。文革時，鄧小平是「走資派」；一九七六年天安門事件後，鄧小平更成了「謠言公司的總經理」、「天安門廣場事件的總根子」，「就是這次反革命事件的總後台」。但後來，鄧小平又成了黨國的「最高領導人」、改革開放的「總設計師」。現在北京的領導人也說趙紫陽等人是這場「暴亂」的「後台」、「幕後的黑手」。

歷史曾經重演過，歷史會不會再重演呢？

白紙上所寫下的黑字是抹不掉的，香港的傳媒和大陸的傳媒，以及全世界報導過大陸民運和六・四屠殺的傳媒，都已經給放到了歷史的天秤上。和過去一樣，歷史的發展將會告訴我們誰說了眞話、誰說了假話。

將報紙複印選輯成集的機會不多，但四、五月發生在神州大地的一連串事情却太重要了，這本選集肯定會成爲歷史的見證，幫助我們判斷那些是血染的風采、那些是墨寫的謊言！

一九八九年六月十九日於香江管未居

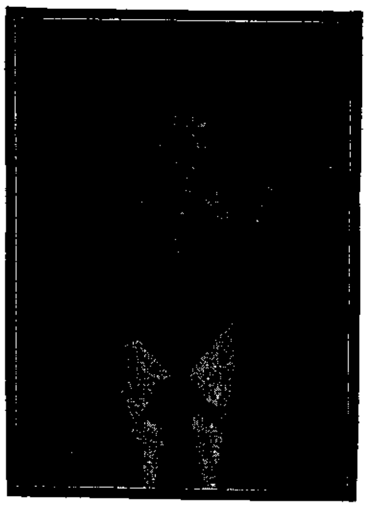
八九年四月

人民日报
RENMIN RIBAO
第14890期 （代号1－1）
1989年4月
16
星期日
己巳年三月十一
北京地区天气预报
白天 晴间多云
风向 偏北
风力 二、三级
夜间 晴
风向 偏北
风力 一、二级
温度 最高 20℃
最低 8℃
人民日报社出版

# 中国共产党中央委员会沉痛宣告

# 胡耀邦同志逝世

胡耀邦同志是久经考验的忠诚的共产主义战士，伟大的无产阶级革命家、政治家，我军杰出的政治工作者，长期担任党的重要领导职务的卓越领导人，一生为党和人民立下了不朽的功勋。胡耀邦同志的逝世，是我党和我国人民的巨大损失



新华社北京4月15日电　中国共产党中央委员会讣告

中国共产党中央委员会沉痛宣告，久经考验的忠诚的共产主义战士，伟大的无产阶级革命家、政治家，我军杰出的政治工作者，长期担任党的重要领导职务的卓越领导人胡耀邦同志，1989年4月8日在出席中央政治局会议时，突发大面积急性心肌梗塞，经全力抢救，未能挽救，于1989年4月15日晨7时53分逝世，享年73岁。

胡耀邦同志的一生是光辉的一生，为党和人民立下了不朽的功勋。他在青少年时期就投身于中国共产党领导的土地革命，参加了著名的二万五千里长征。1939年至1945年任中央军委总政治部组织部长。1946年至1949年任冀热辽军区代理政治部主任，中国人民解放军第三、第四纵队政治委员，18兵团政治部主任。建国后，他历任中共川北区党委书记兼行署主任，青年团中央第一书记，中共陕西省委第一书记，中共西北局第二书记。在“文化大革命”期间，他不顾个人安危，同林彪、江青反革命集团进行了不懈的斗争。1978年他担任中共中央组织部长，为拨乱反正、平反冤假错案、落实干部政策做了大量的工作，表现出非凡的实事求是的胆略和勇气，立下了不可磨灭的功绩。在社会主义建设新的历史时期，他坚持党的十一届三中全会以来的路线，为推进现代化建设和改革开放做出了重大的贡献。

胡耀邦同志是中国共产党第八、十一、十二、十三届中央委员会委员。他曾担任过中央党校副校长、中央纪律检查委员会第三书记、中央秘书长兼宣传部长。他在十一届三中全会上被增选为中央政治局委员，在十一届六中全会上被选为中央委员会主席。他是十二届中央政治局委员、常委，1982年9月至1987年1月担任中央委员会总书记。他是十三届中央政治局委员。

胡耀邦同志的逝世，是我党和我国人民的巨大损失。我们要化悲痛为力量，学习他忠诚党的事业、鞠躬尽瘁、为共产主义奋斗的献身精神，学习他密切联系群众，全心全意为人民服务的优良作风，学习他谦虚好学、顾全大局、艰苦朴素的高贵品德，在党中央的领导下，沿着建设有中国特色的社会主义道路继续前进。

伟大的无产阶级革命家、政治家胡耀邦同志永垂不朽！

## 中共中央就胡耀邦同志治丧活动发表公告

新华社北京4月15日电　中共中央今天就胡耀邦同志治丧活动发表公告，全文如下：

公告：

一、胡耀邦同志的治丧活动，由中国共产党中央委员会主持，设治丧办公室负责办理具体事项。

二、在北京人民大会堂举行隆重追悼大会，并同时向遗体告别。

三、追悼会当天，首都天安门、新华门、外交部，各省、自治区、直辖市党委和政府所在地，边境口岸、对外海空港和驻外使领馆下半旗志哀。

中共中央　1989年4月15日

# 李鹏总理访问冈山福冈 受到各界人士热情欢迎

新华社冈山4月15日电　（记者张可喜）李鹏总理今天上午乘飞机离开东京抵达冈山县，参观闻名世界的濑户大桥，受到冈山县各界人士的热情欢迎。

冈山县地处本州西部的“中国地方”，自古以来就同中国有着友好交流。今天中午，冈山县、冈山市、仓敷市和冈山工商界在濑户大桥北端、风景秀丽的鹫羽山山顶的儿岛饭店举行盛大宴会，欢迎李鹏总理一行。

冈山县知事长野士郎代表冈山县各界在宴会上致词欢迎李鹏总理。他介绍了近年来冈山县同西安、洛阳、南昌等中国几座城市进行友好交流的情况。他祝愿李鹏总理访日获得圆满成功。

外交部长钱其琛代表李鹏总理致答词说：“今天，李鹏总理一行抵达冈山机场后，立即驱车前往濑户大桥参观。这一宏伟工程给我们留下了深刻印象。勤劳、智慧的日本人民通过自己的辛勤劳动，跨海架桥，把四国同本州联接起来，终于使千百年来的梦想变为现实。这充分显示了先进的科学技术用于和平建设，就能够创造出奇迹，造福人类。”他希望冈山县的朋友们再接再厉，为在中日间建立起一座如同濑户大桥一样坚固的友好大桥而继续做出不懈的努力。

宾主双方在致词中不约而同地谈到了1200年前出生在冈山县的一位古人——吉备真备。他曾二次赴唐朝学习，为促进中日古代的友好交流，推动日本的发展做出了巨大贡献，是中日千年友好交流史上的一位杰出人物。宾主双方都表示，这位历史人物将激励人们去开辟两国关系的更加美好的未来。

冈山市市长松本一、仓敷市市长渡边行夫、冈山商工联合会会长伊原木一卫等当地各界人士200余人出席了午宴。

出生于冈山县的友好人士冈崎嘉平太先生今天也特地陪同李鹏总理同机到达冈山。

宴会结束后，李鹏总理和在冈山县的中国留学生和研修生合影留念。

新华社福冈4月15日电　（记者张可喜）日本福冈县各界人士今晚举行宴会，热情欢迎来自邻邦的友好使者——李鹏总理一行。

宴会在李鹏一行下榻的博多新大谷饭店举行。晚7时许，“飞翔厅”中灯火辉煌，墙上高悬中日两国国旗和写有“热烈欢迎中华人民共和国李鹏总理阁下及夫人一行”的中文大字横幅。

福冈古称博多，现在是日本九州地区最大的城市和经济中心，与中国大陆仅有一海之隔，这里自古以来就是日本对外交流的门户，同中国的友好交流历史可以追溯到两千年前的东汉时代。

福冈县知事奥田八二代表各界人士在晚宴上讲话。他说，九州距离中国非常近，在长达两千多年的日中两国交流中，九州作为一个窗口，在日本历史上起了重要作用。现在，福冈县和九州地区的许多地方，都和中国建立了友好城市关系，在经济、学术、文化等方面展开了日益频繁的交流。中国和福冈县之间的交流已经打下了稳固的基础，这对热切希望扩大和发展与中国的友好关系的福冈县人民来说，是无比喜悦的事情。

钱其琛外长代表李鹏总理在宴会上讲话。他说：“九州与中国仅一水相隔，在中日两国人民漫长的友好交流史上，福冈和九州地区占有十分重要的位置。中日邦交正常化后，福冈和九州地区同中国的友好交流又不断发展，经贸往来日趋活跃。”

钱外长还向东道主介绍了李鹏一行在东京的活动情况。他说，李鹏总理这次访问“内容是充实的，进展是顺利的。它增强了中日之间的了解和友谊，为推动两国关系更加健康地向前发展发挥了重要的作用”。

主办今晚欢迎宴会的共有10个单位，它们是：福冈县、福冈市、北九州市、大牟田市、久留米市以及九州山口经济联合会、福冈经济同友会、福冈商工会议所联合会、福冈县日中友好协会和西日本日中贸易中心。

九州地区长崎县知事和佐贺、大分两县副知事及各界代表约150人出席了晚宴。

我国驻福冈总领事馆总领事郁嘉、驻长崎总领事馆总领事顾万荣也应邀出席了宴会。

李鹏及其随行人员是今天下午乘新干线高速列车从冈山抵达福冈的，在车站月台上，受到了福冈县知事奥田八二和数百名群众的热烈欢迎。

公安部和全国妇联座谈会强调

# 齐抓共管消除社会丑恶现象

严厉打击拐卖妇女儿童和卖淫嫖娼活动

本报北京4月15日讯　本报记者徐如俊、新华社实习生张春报道：在新中国已经绝迹多年的拐卖妇女儿童犯罪活动和卖淫嫖娼的丑恶现象，近几年又在我国一些地区重新滋生。中共中央书记处书记阎明复日前在公安部和全国妇联举行的座谈会上，要求这些地区动员全社会力量齐抓共管，采取切实措施，增强全民的法制观念，坚决消除这些社会丑恶现象。

公安部副部长俞雷在会上通报了公安机关打击拐卖妇女儿童犯罪，查禁取缔卖淫嫖娼活动的情况和工作意见。

据参加座谈会的15省、市、自治区政法、公安和妇联等部门负责同志反映，一些地方拐卖妇女儿童犯罪活动增多，给许多家庭带来了不幸。一些妇女被拐卖后遭到各种迫害。

与会者认为，卖淫嫖娼活动近几年在一些地区，也有日趋严重的势头，如果不对这种社会丑恶现象严加查禁、取缔，势必败坏社会风气，扰乱社会治安，危及广大群众和子孙后代的身心健康。

国务委员、公安部长王芳在座谈会上指出，拐卖妇女儿童犯罪和卖淫嫖娼活动重新滋生，主要是我们有些同志，包括一些领导同志，对这类社会丑恶现象和犯罪活动的严重性、危害性认识不足，重视不够，组织查禁取缔和打击措施不力，综合治理措施不落实。他指出，要制止并最终消除拐卖妇女儿童犯罪和卖淫嫖娼活动必须依靠全社会的力量，实行综合治理，并着眼于提高公民的素质。

王芳要求各部门狠抓综合治理各项具体措施的落实。公安机关和政法各部门要密切配合，充分发挥专门机关的职能作用，要继续贯彻依法从重从快的方针，严厉打击拐卖妇女儿童的犯罪行为，坚决查禁取缔卖淫嫖娼活动，务必刹住这股歪风。

# 江苏耕地连年锐减

## 一年所减相当于一个县

据新华社南京4月15日电　（记者孙参）一种令人担忧的现象威胁着江苏省的未来：这个省的人口正以每年一个县的规模递增，而耕地却以每年一个县的规模锐减。

江苏省统计局新近提供的数字表明，人多地少的江苏省从1957年到1987年，耕地平均每年减少60多万亩，1988年又减少耕地近54万亩，超过了南京附近江浦县的全部耕地面积，同时净增人口90万，相当于多出一个中等县的人口。

据江苏省人口普查办公室预测，到2000年，江苏人口将达到7255万，比1988年净增817万。若想到那时继续保持人均占有粮食500公斤的水平，需要增加40多亿公斤粮食，这就需增加耕地530多万亩。但现在耕地却年年减少，如此下去，到本世纪末人均占有耕地将从目前1.08亩下降为0.8亩左右。

但是，耕地减少现象至今还未引起人们足够的重视，滥占乱用耕地事件还时有发生。去年江苏省各级土地管理部门收集到的违章占地案件就有1.4万起之多。

—◁•▷—

# 四川省一批高校招收农民自费生

据新华社成都四月十五日电　（通讯员何智勇、记者杨力）最近，四川省教委、招生委员会作出一项决定，在今年的成人高校招生中，一批高等院校要面向农村招收农民自费大学生。

这批首次招收农民自费生的主要是普通农、林高等学校和职工大学。四川规定，各地的农民通过成人高校招生统一考试后，方可到自己选择的学校及专业读书。这两类高校将拿出占各校成人招生计划数百分之五至十的指标专门用于招收农民自费生。这类自费生毕业时国家不包分配。

我国第一艘原油综合处理船——“渤海友谊号”在上海沪东造船厂竣工。

李少华摄（新华社稿）

制止评比活动中不正之风

# 轻工部颁布评优新规定

## 以产品质量分级检测数据为主要依据

本报讯　为制止当前评优活动中不正之风和克服评比缺乏科学依据的现象，轻工业部近日颁布新规定，按照分类、分级通过仪器检测评定产品质量，实行扶优限劣和产业倾斜政策。据悉，改革传统的评优办法，轻工业部尚属第一家。

经济参考的报道说，轻工业部颁布的“优质产品评选和管理办法”中规定，产品评优的主要依据是产品质量分级检测数据，凡参加全国轻工评优的产品，必须经全国行业产品质量检测中心检测，按国际标准将产品质量指标划分为ABCD四个等级，分级评定质量，按级优中选优，并结合产品投放市场两年以上、企业获全面质量管理合格证书、上年无重大质量事故及售后服务用户反映等10项条件确定部优产品命名。检测的产品范围包括：部下达的部优评选计划产品、独家生产的产品和新产品、部下达给各检测中心的全年分季检测计划产品。检测的方法是，在事先不通知的情况下，随时到商业、外贸部门或企业抽样，并立即包装、贴封带走。评优不能只看一次性的全国检测结果，还要看近两年产品抽测的质量水平。

“评优管理办法”废除了过去执行的部优产品有效期三年的规定，改为经常性的质量分级检测，对于质量明显下降、整改无效或发生重大质量事故者，轻工业部将随时宣布取消该产品部优称号。质量分级检测结果由新闻单位及时公布。

# 我三十八个大中城市已建产品质量跟踪站

据新华社大连4月15日电　（记者李小林）记者从正在大连召开的全国产品质量跟踪站工作会议获悉，我国已在38个大中城市建立了46个产品质量跟踪站，这些跟踪站在维护消费者利益、监督产品质量方面起到了良好作用。

仅据25个跟踪站的统计，去年接受用户投诉近1.1万次，处理率平均达88.4%。

# 科技可以兴农

本报评论员

“一靠政策，二靠科技，三靠增加投入”。这是对我国几十年农业发展经验的科学概括。三个方面，就像推动农业发展的三只轮子，互补互济，缺一不可。

但相比之下，在相当一段时间里，人们对政策、投入的重视与调整程度超过了科技。农业科技的应用与推广工作，成了农业发展“三靠”链条中最薄弱的一环。这种不协调，制约着我国农业的健康发展。

中外无数实践已经证明，在正确的政策环境中，有相应的投入保证，科技是兴农的重要因素。美、日等发达国家农业增长值中，60%—80%得力于先进科学技术的应用。近10年来，我国农业科技在农业增长值中的作用，也由27%上升到40%左右。仅推广著名农业专家袁隆平培育的高产杂交水稻一项，12年就增产粮食600多亿公斤，相当于1.8亿人一年的口粮。科技，对现代农业的发展与进步至关重要；而随着农业生产水平的不断提高，这种作用会愈益明显。

由于思想认识、物资配套等方面的原因，我国农业科技应用与推广状况不够理想。尽管科研、推广部门做了大量工作，也取得了很大成绩，目前仍有相当数量的科技成果没有真正得到推广，或是推广速度缓慢，使很多应当也可能转化为生产力的先进科技成果没能及时得到转化。仍以杂交水稻为例，使用这一品种，水稻亩产至少可增加50公斤，而推广10年，我国目前的年种植面积还不到2亿亩，不及年水稻种植总面积4.8亿亩的一半。杂交玉米也是如此，尽管它可使每亩增产上百公斤，但全国2.8亿亩玉米中，仍有8000万亩用的是一般品种。又如配方施肥技术，不用多花钱，只要改变传统的施肥办法，就可以少用20%—30%的化肥而同样增产。但实际推广面也还不大。种种事实表明，农业科技方面的增产潜力非常之大。科技兴农不仅是农业发展的长期战略，而且是突破徘徊的当务之急。只要认真去抓，许多投资少、效益高的先进技术，很快就能在农业增长方面发挥出巨大威力。

我国农业正处于由产品经济向商品经济转换时期，农业科技推广工作要适应这种新形势，实行相应的改革。从已有的经验看，以下措施可资参考借鉴：一、配备科技副县长、副乡长。现在全国已有730个县配备了科技副县长，专门负责抓技术推广、成果保护。二、在个人单项技术承包的基础上，实行大规模集团承包。去年河北组织4万多名科技人员承包了全省39%的农作物面积和52%的果树面积，累计推广科研成果2590项，经济效益达11.9亿元。三、在家庭经营的基础上，以农村能人为核心，建立不同层次、不同形式、不同专业的农民技术组织，像养鸡协会、蔬菜研究会、板鸭联合体，等等。通过这种方式，广泛动员民间力量，开展产前、产中、产后服务，把农户与市场、生产与技术紧密联合起来，促进农业科技水平提高。四、把农村科技推广站办成服务性经营组织，实行有偿服务、技物结合。有关部门应当按照国务院关于农业生产资料专营的决定，为科技推广及时提供必要的物资。

可以相信，只要从上到下都来重视农业科技的应用与推广工作，科技就一定可以为农业的振兴作出特殊的贡献。

# 星球收錄機

國家銀質獎

向海外隆重推出全新系列產品

- SL－858型A、B、C系列：優品系列　精心設計　功能齊全　倍受歡迎
- XQ－868型：造型獨特 款式可變　國內無雙　不同凡響
- XQ－8818型：造型舒適　音色豐滿　彩色音樂　如臨其境
- XQ－8871型：收錄齊全　願君莫失包享耳目之福
- XQ－8934型：色彩莊重　風格雅緻　功能實用
- XQ－8868型：工藝精湛　功能齊全　出口國外　享譽海外

常州無綫電總廠

XINGQIU



# 大公報
Ta Kung Pao

第三萬零六百九十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
今日出紙四大張，另彩色增刊十六版

星期日版
零售貳元

342 Hennessy Road, Hong Kong
CABLE: 8/78 TELEX: 72859 HKTKP HX
督印：大公報(香港)有限公司
香港有利印務有限公司承印


**英球場大慘劇壓死近百人**（刊三版、六版）

## 中共中央訃告　表彰不朽功勳
# 胡耀邦昨病逝北京
# 中共按元帥級追悼
## 醫院搶救時趙紫陽等趕往探望

胡耀邦遺照

【本報記者電話自北京十五日專電】中共中央政治局委員胡耀邦因患大面積急性心肌梗塞，搶救無效，於今晨七時五十三分逝世，享年七十三歲。據悉，中共決定將按照元帥級規格，隆重舉行追悼活動。

【新華社北京十五日電】中國共產黨中央委員會訃告

中國共產黨中央委員會沉痛宣告：久經考驗的忠誠的共產主義戰士、偉大的無產階級革命家、政治家，我軍傑出的政治工作者、長期擔任黨的重要領導職務的卓越領導人胡耀邦同志，一九八九年四月八日在出席中央政治局會議時，突發大面積急性心肌梗塞，經全力治療，未能挽救，於一九八九年四月十五日晨七時五十三分逝世，享年七十三歲。

## 胡耀邦關心教育問題　在政治局會議上病發
### 站起來時先感頭部不適隨即倒下

胡耀邦同志的一生，是光輝的一生，為黨和人民立下了不朽的功勳。他在青少年時期就投身於中國共產黨領導的土地革命，參加了著名的二萬五千里長征。一九三九年至一九四五年任中央軍委總政治部組織部長，一九四六年至一九四九年任冀熱遼軍區代理政治部主任、中國人民解放軍第三、第四縱隊政治委員、十八兵團政治部主任。建國後，他歷任中共川北區黨委書記兼行署主任，青年團中央第一書記，中共陝西省委第一書記，中共西北局第二書記。在「文化大革命」期間，他不顧個人安危，同林彪、江青反革命集團進行了不懈的鬥爭。一九七八年他擔任中共中央組織部長，為撥亂反正、平反冤假錯案、落實幹部政策做了大量的工作，表現出非凡的勇氣，立下了不可磨滅的功績。在社會主義建設新的歷史時期，他堅持黨的十一屆三中全會以來的路線，為推進現代化建設和改革開放做出了重大的貢獻。

胡耀邦同志是中國共產黨第八、十一、十二、十三屆中央委員會委員。他曾擔任過中央黨校副校長、中央紀律檢查委員會第三書記、中央秘書長兼宣傳部長。他在十一屆三中全會上被增選為中央政治局委員，在十一屆六中全會上被選為中央委員會主席。（下轉第二版）

## 中共中央治喪公告
### 定期追悼將下半旗

【新華社北京十五日電】中共中央今天就胡耀邦逝世發表公告，全文如下：

一、胡耀邦同志的治喪活動，由中國共產黨中央委員會主持，設治喪辦公室負責辦理具體事項。

二、在北京人民大會堂舉行隆重追悼大會，並同時向遺體告別。

三、追悼會當天，首都天安門、新華門、外交部，各省、自治區、直轄市黨委和政府所在地，邊境口岸、對外海空港和駐外使領館下半旗誌哀。

中共中央
一九八九年四月十五日


青衣鄉事會路、楓樹窩路
長環街四面單邊

# 翠怡花園
Greenfield Garden

除原有設備外，另隨樓附送…
- 樂聲牌National冷氣機三或四部
- 廚房設煮食爐、電熱水器及抽氣扇
- 裝設美觀實用鋁閘及美術窗花
- 客廳及主房內設隱蔽防盜警報系統

應有設備齊全，價值不菲　入伙時只配傢俬便可安居

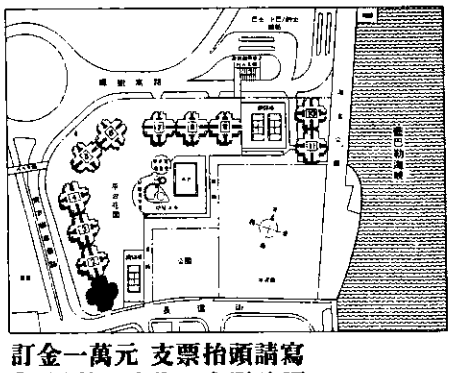
第1期

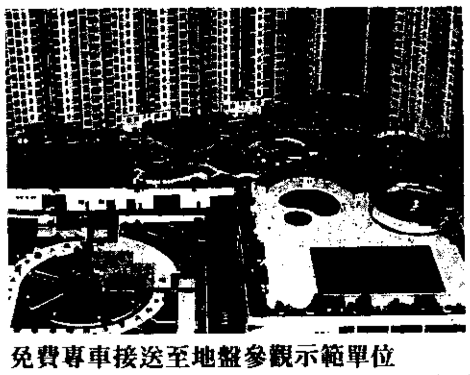
## 第1座大單邊，視野更佳！ 面積475-643呎

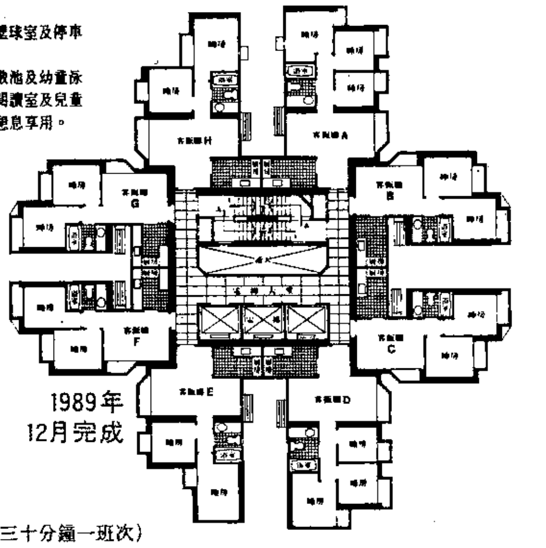
## 單位只售$481,160起

首期一成，廿年分期付款
入伙前利率年息10厘　入伙後按揭利率比市面低½厘

「翠怡花園」整體設計週全，盡善盡美；基座地下除壁球室及停車場外，小部份闢作商用店舖開設零售行業提供日用品。
一樓平台花園包括有多項康樂設施…私家泳池、遊戲池及幼童泳池、桑拿浴室、網球場、健身室、住客會所、遊戲室、閱讀室及兒童遊樂場地，此外並設有花園、涼亭、座椅專供本屋住戶憩息享用。







1989年
12月完成

訂金一萬元 支票抬頭請寫
「新鴻基地產代理有限公司」

免費專車接送至地盤參觀示範單位
由葵興地鐵站開出，每日由上午九時至下午五時正(每隔三十分鐘一班次)

合作發展商及洽購處：

新鴻基地產發展有限公司
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓
電話：5-8916833

香港捷和製造廠(1947)有限公司
香港中環德輔道中19號環球大廈19樓
電話：5-258291

地盤售樓處
(假日照常)

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
文匯報
WEN WEI PO
一九八九年四月16日 星期日
己巳年三月十一日
港字第一四六〇六號
今日出紙六張半售二元
督印及承印：文匯報有限公司
地址：香港灣仔道一九七至一九九號
電話：⑤七二二二一一（七線）
廣告部：⑤七二五七二二

本報編印
# 百花周刊
今日隨報附送

# 英國球賽大悲劇　近百人踐踏慘死
（圖文刊第三、九版）

## 最後的照片
圖爲胡耀邦於病發送院前三天（即本月五日）在家中留影，也是他逝世前最後所拍的照片。（本報記者北京攝寫）

# 胡耀邦昨晨病逝北京

## 胡氏心臟病發　終年七十三歲
# 中央訃告予高度評價
# 推進改革開放貢獻大
### 訃告稱他爲久經考驗共產主義戰士、偉大無產階級革命家、政治家

胡耀邦遺照

【新華社北京十五日電】中國共產黨中央委員會訃告

中國共產黨中央委員會沉痛宣告：久經考驗的忠誠的共產主義戰士、偉大的無產階級革命家、政治家，我軍傑出的政治工作者，長期擔任黨的重要領導職務的卓越領導人胡耀邦同志，一九八九年四月八日在出席中央政治局會議時，突發大面積急性心肌梗塞，經全力搶救，未能挽救，於一九八九年四月十五日晨七時五十三分逝世，享年七十三歲。

胡耀邦同志的一生是光輝的一生，爲黨和人民立下了不朽的功勳。他在青少年時期就投身於中國共產黨領導的土地革命，參加了著名的二萬五千里長征。一九三九年至一九四五年任中央軍委總政治部組織部長，一九四六年至一九四九年任冀熱遼軍區代理政治部主任、中國人民解放軍第三、第四縱隊政治委員、十八兵團政治部主任。建國後，他歷任中共川北區黨委書記兼行署主任，青年團中央第一書記，中共陝西省委第二書記，中共西北局第二書記。在「文化大革命」期間，他不顧個人安危，同林彪、江青反革命集團進行了不懈的鬥爭。

## 撥亂反正平反冤案
## 胡氏表現非凡膽略
### 文革期間亦曾與林彪江青作鬥爭

一九七八年他擔任中共中央組織部長，爲撥亂反正、平反冤假錯案、落實幹部政策做了大量的工作，表現出非凡的實事求是的膽略和勇氣，立下了不可磨滅的功績。在社會主義建設新的歷史時期，他堅持黨的十一屆三中全會以來的路線，爲推進現代化建設和改革開放做出了重大的貢獻。

胡耀邦同志是中國共產黨第八、十一、十二、十三屆中央委員會委員。他曾擔任過中央黨校副校長、中央紀律檢查委員會第三書記、中央秘書長兼宣傳部長。他在十一屆三中全會上被增選爲中央政治局委員，在十一屆六中全會上被選爲中央委員會主席。他是十二屆中央政治局委員、常委，一九八二年九月至一九八七年一月擔任中央委員會總書記。他是十三屆中央政治局委員。

胡耀邦同志的逝世，是我黨和我國人民的巨大損失。我們要化悲痛爲力量，學習他忠於黨的事業，鞠躬盡瘁，爲共產主義奮鬥的獻身精神，學習他密切聯系群衆，全心全意爲人民服務的優良作風，學習他謙虛好學，顧全大局，艱苦樸素的高貴品德，在黨中央的領導下，沿着建設有中國特色的社會主義道路繼續前進。

偉大的無產階級革命家、政治家胡耀邦同志永垂不朽！

## 胡耀邦病逝消息　京傳媒顯著報道

【本報記者組北京十五日電】今日此間電台和電視台對胡耀邦逝世消息作了迅速反應。在胡耀邦逝世數小時後，中央人民廣播電台即有報道。而中央電視台在七時「新聞聯播」節目（三十分鐘）中，以五分之一時間發布中共中央《訃告》，並數次播放哀樂。胡耀邦遺像佔據整個畫面。此間觀察家表示，以如此規模報道領導人逝世消息，在近年尚屬首次。

## 追悼規格已傳定議
### 將爲元帥級或更高

【本報記者組北京十五日電】胡耀邦今晨病逝於北京醫院。據悉，中共高層在今天下午舉行會議後，向胡的家人表示要隆重舉行追悼儀式，按元帥規格或更高規格舉行。

今天下午，胡耀邦之子胡德平在與總書記趙紫陽談及此事時，但趙紫陽表示，胡耀邦本來要求喪事從簡，但追悼會要在人民大會堂舉行。據說，胡德平還轉達了家人的意願，要求對胡耀邦八七年辭職一事作一結論。

（與有胡耀邦逝世圖文刊二、四版）

北京專電

# 發病·搶救·不治
## ——胡耀邦的最後日子
本報記者組

中共中央政治局委員、前總書記胡耀邦今晨在京病逝。知情人士向本報記者介紹了胡氏發病及搶救的有關情況。

### 欲如廁令血管破裂

今晨七時，胡耀邦醒來後，躺在病床上喝水、吃西瓜，準備接受安排在上午的專家會診。吃完西瓜後，胡耀邦欲下床去洗手間大解，但被醫生制止，只得在病床上大解。因用力氣，致使左胸部血管大面積破裂，出現大面積心肌梗塞，經醫生緊急搶救無效，於十分鐘後，即七點五十三分停止呼吸。

胡耀邦今晨發病時，身邊僅有其三子胡德華及二兒媳在場。七點四十五分，其夫人李昭趕至現場，剛好趕上與胡耀邦見上最後一面。

胡耀邦最後一次在公衆場合露面，是在今次人大會議上。人們發現，胡耀邦較前明顯地消瘦了。

### 在湖南患上心臟病

今年春節期間，胡耀邦離京去湖南，在湖南休假期間，從未犯過心臟病的胡耀邦曾因感冒致使心臟病發作。他的夫人李昭要趕從長沙照料。胡耀邦經多方搶救後病情穩定，且恢復很好，遂又前往廣西繼續休息。三月份，胡耀邦爲參加全國人大會議返回北京時，許多人對他的消瘦表示關注。

三月二十六日，其子胡德平在與香港記者交談時，特表示胡耀邦身體尚好。據悉，其後胡耀邦得知此事後說：「你怎麼又發表談話了？」胡德平說：「海內外都關心你嘛，那麼多記者圍著我，怎好一點不講。」

### 政治局會議上病發

本月八日上午九點，胡耀邦參加了在中南海懷仁堂舉行的中央政治局會議。該次會議主要談教育工作。據透露，會議進行四十分鐘後，胡耀邦忽然感覺不適，遂舉手向趙紫陽請假。趙發現他的氣色不好，在座的一位政治局委員立即抱住胡耀邦，連忙說：「別動！別動！」當即給他服硝酸甘油，緩解了病情。十五分鐘後，有幾十名醫護人員進入政治局會議室作現場搶救（因係心臟毛病，不宜移動）。

至當日下午四點，胡耀邦病情稍見好轉後，被轉入北京醫院治療。因其病情尚未穩定，醫院方面對其實行嚴格的隔離措施。（下轉二版）

# 竹下中曾根談話
# 悼念胡耀邦逝世
### 日本各大傳媒對胡死訊顯著報道

【本報記者張國華東京十五日電】中共中央前總書記胡耀邦今晨不幸逝世的消息，今午迅速傳遍東瀛，日本各界人士紛紛發表談話，悼念這位爲中日友誼作出了巨大貢獻的中國領導人。

竹下首相發表的談話稱，胡耀邦這樣出衆的領袖人物的逝世，完全令人感到惋惜。在他擔任總書記的期間，爲日中兩國關係作出了巨大的努力。

中曾根前首相是胡耀邦生前的好友。他在得知胡耀邦逝世的消息後表示，「感到非常可惜。胡是了解日本，並爲日中友好作出實實貢獻的偉大人物之一。一九八〇年，我訪華時承蒙鄧小平先生爲我介紹胡耀邦，並稱他與趙紫陽將是中國的主要領導人，從而留下了深刻的印象。一九八三年，胡耀邦訪日，在接觸中更加認識到他那坦率的性格。他還與我一起籌劃成立了二十一世紀日中友好委員會，努力推進兩國長期的友好關係。」中曾根還表示，「我與胡耀邦先生雙方的家人都有來往，更忘不了曾送給他一個『萬步計』，希望他堅持走路鍛煉，保持健康……」。

日本各大傳播媒介今日都顯著而又迅速地報道了胡耀邦逝世的消息。《朝日新聞》、《每日新聞》、《日本經濟新聞》、《西日本新聞》的下午都在頭版以大字標題作了報道。

## 人民英雄紀念碑　出現悼胡氏字條

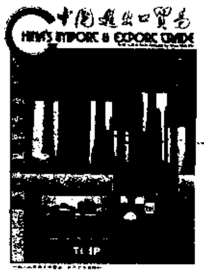
【本報記者組北京十五日電】今日深夜，北京天安門廣場人民英雄紀念碑前出現悼念胡耀邦的字條和白花，字條寫著：「耀邦同志永在！」「耀邦同志活著！」

## 胡家昨安設靈堂
### 長子稱全家均很冷靜

【本報記者組北京十五日電】胡耀邦在今晨去世後，其家中已設有一個小靈堂，讓胡氏生前友好弔唁。胡耀邦的妻子李昭由於身體不適沒有在靈堂前，只有子女在場。胡氏生前友好王光美、戈揚、李銳、李洪林先後到場弔唁。胡耀邦膝下有三子一女。大子胡德平，現職中央統戰部五局局長。二子劉湖（二子改姓劉是由於胡氏解放前將子送給一位劉姓農民，期後這位農民再送回胡氏。）現時在經貿部工作。三子胡德華。四女李恆，因事剛到美國，有關方面已打電話通知她趕回來奔喪。胡德平告訴記者：「我們全家現在都很冷靜。這次突然發生的不幸，誰也無法預料。」

慶賀一九八九年春季中國出口商品交易會開幕
官寶
舉世矚目
中國醫學科學院最新發明高級男仕補品
不含化學添加劑或人工合成激素，絕無副作用。
由吉林省長白山抗衰老藥物研究組參考晚清宮廷秘方，
採用長白山野山人參、鹿茸、紫梢花、巴戟天等天然滋補動、植物，
經中國醫學科學院藥物研究所的藥理試驗，
及北京醫學院、廣安門醫院等結合臨床驗證，精煉而成。
證明具有益精填髓、壯腰補氣，提高機能及健身如意之功效。
適應畏寒肢冷、腰膝酸軟、小便頻密、早生白髮、週身乏力、力不從心等症，
是男仕們不可缺少的「傍身寶」
更是旅行韓日台等地必備禮品！

中國醫藥保健品進出口總公司
吉林省分公司經營出口
總經銷：萬順行　電話：5-709900
港九分銷處電話：5-434363　3-657000
澳門分銷處：維德藥房　電話：84784　556389
電話：7442651-2　Fax：106-65-7451235

免費贈予讀者

中國進出口貿易
（一九八九年春季中國出口商品交易會特刊）
本報編印　彩色畫冊
請剪下印花到本報門市部換領

年孚洋行(香港)有限公司
NIN FU (HONG KONG) COMPANY LIMITED
總經銷：天鵝牌別針、鐘鵝牌鈕釦及四件扣、鐘鵝牌煤油爐、天平牌手縫針、名花牌金屬及有機玻璃髮夾、NF牌雨傘、天鵝牌彩泡、英花牌鎮流器、白象牌3861電筒、獅牌唐剪。
除上述商品外，並經營膠木製品、鞋類、鐘錶、雨傘、文體用品、罐頭食品、五礦及化工產品等進出口業務，亦承接定牌及來樣生產、來料加工各項貿易。同時，本公司被委託爲韓國數家大規模工廠產品在中國市場之總代理，商品範圍計有：化工原料、長毛絨、尼龍或滌綸織物（包括雨傘布、箱包料、外套、恤衫襯裡及各種體育用品用料等），歡迎垂詢。
地址：香港灣仔盧押道23號若林大廈17字樓
電話：5-272779(3線)，5-202081(3線)　圖文傳真：5-8611805
電傳：66922 NINFU HX　電報：NINFUHKCO

全國牙膏行業首家中外合資企業

笑一笑　潔齒肖
美印象　永難消
登迪克 Denticare 系列牙膏
達潔
一見喜 VIJIANXI 系列牙膏

快報
EXPRESS
督印及承印：快報有限公司
第九四八二號
夏曆三月十一・滿日・宜祭祀結婚
一九八九年四月 日・星期日・
今天天氣：吹東北風，多雲有霧，午後天晴
是日氣溫：介乎十九至廿三度之間
每份六大張　零售二元正

# 英大場波騷亂死近百人

（快報消息）英國足總盃準決賽利物浦對諾定咸森林的球賽，因球迷騷亂而腰斬。騷亂引致九十五人死亡，傷者超過二百人。

騷亂是因大批沒球票的球迷攔門進入錫菲特的希斯巴洛球場，引起了觀眾席的擠擁，一幅圍牆塌下，各人爭相走避，數百人被踐踏受傷，今凌晨一時（本港時間）已知九十五人死亡，球賽因此開賽後六分鐘腰斬，周三重賽。（詳情刊第六版）

# 北大師生張貼大字報悼念胡耀邦病逝

# 「天安門事件」會重演？

## 北京肯定胡耀邦功績 訃告未提下台與反資 大陸政局料無即時影響

胡耀邦　昨晨在北京病逝。

（快報消息）中共前總書記胡耀邦昨晨病逝北京，中共中央委員會發出的訃告，全面肯定了他的功績，並沒有提及胡氏因反資產階級自由化而落台的問題。

胡氏的逝世，海內外均認為對中國政局沒有即時的影響，但短期而言，大家關注北京的大學生會否因追悼胡氏而演成當年的「四・五」天安門事件，而長遠言之，這涉及到誰繼承鄧小平的問題。

法新社引述北京觀察家的意見說，中共前總書記胡耀邦昨晨病逝，留下一個仍未有答案的問題——一旦鄧小平去世後，誰領導中共。

直至八七年一月，胡氏似乎是鄧小平的繼任人，當時出現全國性學生要求民主運動，其後他被迫辭去中共總書記職。

但他仍是政治局委員，說明鄧小平繼承問題始終未明朗。

八十年代大部分時間，胡氏成了鄧小平的右手人物，胡氏去世可能會提醒八十四歲的鄧氏應加緊確定他的接班人，至少是半官方的定出接班人。

大多外交官及觀察家認為，七十歲的趙紫陽邏輯上是將來領導中國大陸的人物。

至於北京大學生對胡氏的追悼行動，會否變成當年的天安門「四・五」事件，在反資產階級自由化被開除黨籍的方勵之就表示很難說。

方氏昨晚在長途電話中對本報記者說，由於北大不讓外人進去，他對學生擬為胡耀邦搞追悼會一事不清楚。因此很難預言今次的悼念，會否演變成為當年的「四・五」天安門事件。他說由於胡氏已有兩年多不擔任實質職務，故他想不一定對大局有什麼影響。因為中國今後要開放、改革、民主，這些是一個社會的需求，這個總的趨勢，不會因個人在與不在而受影響。

## 反映對現領導人不滿 學生計劃大集會

胡耀邦的死訊傳到北京後，北京大學的學生在校園貼出悼念大字報，並計劃舉行大集會，追悼胡耀邦。

胡耀邦逝世的消息昨日下午才在中央廣播中正式宣佈，不過在北京一切平靜，天安門廣場與平日一樣，亦沒有下半旗致哀。

北大的學生在校園壁報板貼出大字報，悼念胡耀邦，有人稱他為改革先驅、民主希望，亦有詩句稱讚胡耀邦在執政期間，具體落實知識份子政策，及推動民主改革開放不遺餘力。

師生們在三角地帶貼出了一批輓聯，其中有：「改革先驅，青年良友」，「耀邦同志，我們的好書記」，「一人為天下憂，天下為一人悼」。

學生並借今次胡耀邦逝世，表示對現時領導人不滿。部分學生懷念胡耀邦，並醞釀在北大成立悼念胡的委員會，及停止遊藝活動半個月。

而胡耀邦的家人指出，昨日下午已有不少胡耀邦生前好友及政要前來慰問，而中國有關方面相信在短期內組成治喪委員會，為胡耀邦喪禮作出具體安排。

## 光輝的一生！ 中共哀悼胡耀邦 舉行隆重追悼會

（快報消息）中國共產黨中央委員會昨晚發出訃告，悼念逝世的胡耀邦，訃告中稱胡為忠誠的共產主義戰士，並讚許他卓越領導職務，肯定他在現代化建設及改革開放上的貢獻。訃告中對他作風開放而引致批評及辭去黨總書記一事未有提及。中國共產黨中央委員會昨日透過新華社發出訃告，在訃告中，讚揚胡耀邦的一生是光輝的一生，認為他在文化大革命和四人幫事件立下不可磨滅的功績，稱他永垂不朽。

中共中央昨天就胡耀邦逝世發表公告表示：

一、胡耀邦同志的治喪活動，由中國共產黨中央委員會主持，設治喪辦公室負責辦理具體事項。

二、在北京人民大會堂舉行隆重追悼大會，並同時向遺體告別。

三、追悼會當天，首都天安門、新華門、外交部、各省、自治區、直轄市黨委和政府所在地，邊境口岸對外海空港和駐外使領館下半旗志哀。

而中央電視台在昨晚「新聞聯播」節目全文讀了中共中央委員會訃告，並加播了表現胡耀邦的專題片「重訪長征路」。

有關胡耀邦病逝相關消息及圖片刊第二版，敬希垂注。

## 鄧小平接班人 李鵬成大熱門

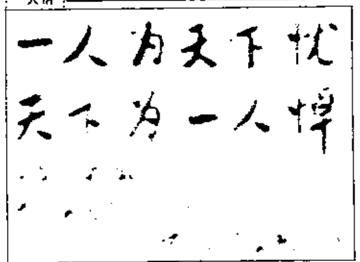
（快報消息）據北京消息說，中共願意再委以胡耀邦一、兩項實職，因為胡氏是十八位政治局委員中唯一沒實職的，而他本人也要求擔任實際工作，故他會成為鄧小平的繼承者之一的機會在他死前仍未完全消失。

胡耀邦病逝和趙紫陽近期的低姿態，令到總理李鵬成為鄧小平繼承人的機會更濃。

法新社引述北京分析家的意見說，中共黨總書記趙紫陽是經濟改革老手，而他在政治上的態度更是出名的開明及變通，但在一定程度上，卻引致嚴重經濟問題。

中共領導層穩定的政治局面因為胡耀邦八七年下台而失去均衡，至今仍潛伏危機。

**北大學生哀悼胡耀邦**　胡耀邦病逝的消息傳出後，北大校園的三角地帶出現了悼胡的大字報和輓聯。（路透社圖片）




## 方勵之讚胡是開明政治家 希望趙紫陽比他做得更好

（快報消息）中國大陸物理學家方勵之接受本報長途電話訪問時表示，胡耀邦是位開明的政治家，他希望胡死後，趙紫陽能比胡耀邦做得更好。

方勵之相信人民會懷念胡耀邦過往的良好政績，但他的死應不會對中國的開放改革的總趨勢有什麼影響。

他指出，胡耀邦過往做過很多好事，尤其是七五年主持科學院時，對落實知識份子政策有很大功勞，且提出對知識份子「不打棍子，不抓辮子」，令中國民主推進一大步。且他作風比較開明，亦是令人民懷念的。至於知識份子會否為胡耀邦舉行悼念儀式，方勵之表示由於國內報章還未刊載胡氏逝去的消息，他也未聽說過知識份子會有什麼悼念儀式。

他並指出，由於他對其他領導人沒那麼清楚（因胡氏七五年曾主持過科學院事務），他只能希望中共的領導人能有如胡氏般的會受人民懷念，他希望趙紫陽做得比胡耀邦更好。

## 最後露面・人大閉幕 開明作風・備受稱頌 死前仍關注教育與改革路向

（快報消息）胡耀邦的開明作風，為中國知識分子所稱頌，他逝世前七天，他出於對中國教育問題和中國今後改革路向的關心，出席政治局第十七次會議，就在會上心臟病發而被送院救治，延至昨晨死去。

他最後一次公開露面，在本月四日七屆人大二次會議的閉幕會上，當時神情顯然木訥，健康看來還可以。他去年十月曾離京赴南方休假，為參加七屆人大二次會議，三月十六日從廣西返回北京。他在人大開幕會時，向記者表示到湖南走了一趟，令他的體重減了兩公斤。

在湖南休假期間，過去未患過心臟病的胡耀邦曾因感冒致使心臟病發作，他的夫人李昭緊急趕往長沙照料，因搶救及時而化險為夷。後再往廣西休養。

四月八日上午，胡耀邦出席在中南海懷仁堂舉行的中共中央政治局全體會議時，突然感心肌梗塞。他當時感到胸悶氣憋，便舉手向主持會議的總書記趙紫陽請假，趙發現他的氣色不好；在座的政治局委員、上海市委書記江澤民立即抱住胡耀邦，連忙說：「別動！別動！」並即給他服硝酸甘油，緩解了病情。後經醫生奮力搶救，確定病情後，於當日下午送往北京醫院接受治療。

## 錢三強・連呼可惜 艾青・泣不成聲

（快報消息）新華社香港分社昨對胡耀邦之死，暫時未有評論，亦暫未宣佈有任何哀悼儀式。

不過，澳門新華社社長周鼎則認為，胡耀邦之死，是國家和黨的損失。他對胡氏之死，表示哀悼，但他指出，人隨着年老去世是正常現象，不會對國家整個政策造成影響。

他相信胡氏之死，不會對國內知識份子構成心理影響。

另外，澳門中華總商會副會長崔德祺亦形容胡氏之死，是中國領導層一大損失，他生前為中國作了很大的貢獻。

北京方面，詩人艾青聽到胡氏病逝，潸然下淚，泣不成聲。科學家錢三強則連呼「可惜」，表示胡尊重知識、尊重科學家。榮毅仁則讚揚胡氏為人正直。

政治家嚴家其說，胡耀邦在平反冤假錯案方面作出了非凡的努力。他提倡學術自由、創作自由、倡導科學與民主。

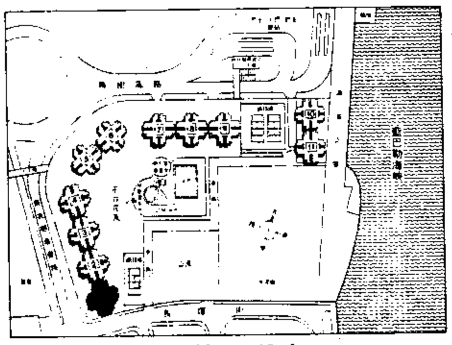
青衣鄉事會路・楓樹窩路
長環街四面單邊

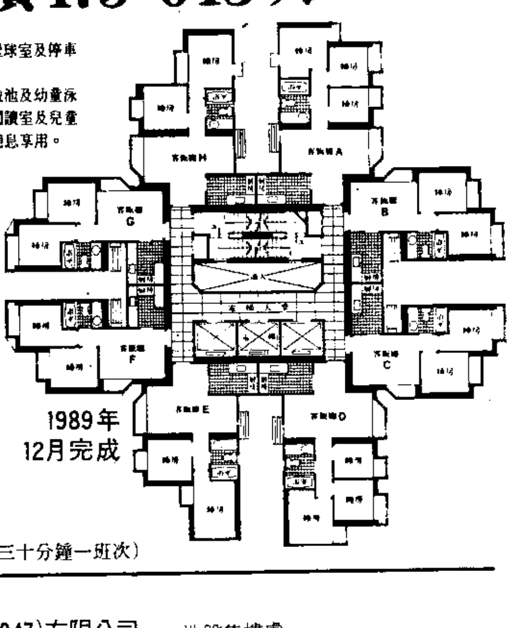
翠怡花園
Greenfield Garden

除原有設備外，另隨樓附送...
●樂聲牌National冷氣機三或四部
●廚房設煮食爐、電熱水器及抽氣扇
●裝設美觀實用鋁閘及美術窗花
●客廳及主房內設隱蔽防盜警報系統
應有設備齊全，價值不菲　入伙時只配傢俬便可安居

第1期
第1座大單邊，視野更佳！ 面積475-643呎
單位只售$481,160起
首期一成，廿年分期付款
入伙前利率年息10厘　入伙後按揭利率比市面低½厘

「翠怡花園」整體設計週全，盡善盡美；基座地下除壁球室及停車場外，小部份闢作商用店舖開設零售行業提供日用品。
一樓平台花園包括有多項康樂設施...私家泳池、遊戲池及幼童泳池、桑拿浴室、網球場、健身室、住客會所、遊戲室、閱讀室及兒童遊樂場地，此外並設有花圃、涼亭、座椅專供本園住戶憩息享用。





1989年
12月完成

訂金一萬元　支票抬頭請寫
「新鴻基地產代理有限公司」
免費專車接送至地盤參觀示範單位
由葵興地鐵站開出，每日由上午九時至下午五時正（每隔三十分鐘一班次）

合作發展商及洽購處：
新鴻基地產發展有限公司
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓
電話：5-8916833
香港捷和製造廠(1947)有限公司
香港中環德輔道中19號環球大廈19樓
電話：5-258291
地盤售樓處
（假日照常）

●胡耀邦遺照。

# 胡耀邦心肌梗塞病逝北京

## 因下台已久 料對中國政局影響不大

（本報綜合報道）中共中央政治局委員、前中共中央總書記胡耀邦，因急性心肌梗塞於昨晨七時五十三分病逝北京醫院，享年七十三歲。據說他是昨晨如常起牀時猝然不起的。

據分析人士認為，胡耀邦因為下台已久，對中國當前的政局影響已不大，不過，由於他的逝世，政見不同的人士可能會藉著悼念他而表達對當前政局的不滿。

胡耀邦於四月八日出席政治局第十七次會議時突發心臟病。當時，一位政治局委員立即將隨身所帶的心臟病高效急藥放入胡耀邦口內，隨後胡耀邦即被送入北京醫院搶救。據胡耀邦夫人李昭透露，醫院盡全力進行了搶救，使病情一度有所控制，但有時不夠穩定。家屬輪流守候在病房外，李昭對出現最壞情況已有思想準備。

胡耀邦去年十月離北京赴南方休假，為參加全國人大七屆二次會議而於三月十六日從廣西返回北京。在湖南休假期間，從未犯過心臟病的胡耀邦曾因感冒致使心臟病發作，他的夫人李昭急趕往長沙照料。胡耀邦經多方搶救後病情穩定，且恢復很好，遂又前往廣西繼續休息。

四月八日，胡耀邦出於對中國教育問題的關心而參加第十七次政治局會議。此次大會上發病，病情比在湖南嚴重得多。院方為穩定胡耀邦病情，曾謝絕許多高級官員及他的朋友到院探視。

記者獲悉胡耀邦去世的消息後，即向胡耀邦的兒子，現任中央統戰部五局局長的胡德平作電話採訪，他顯得十分堅強和冷靜。

胡德平告訴記者：「我們全家現在都很冷靜。這次突然發生的不幸，誰也無法預料。」

## 胡耀邦關心政經 徐四民認係憂鬱成疾以終

### 正直有理想．家庭很清白

【本報訊】港區人大代表徐四民表示，雖然過去兩年都沒有和胡耀邦見面，但從他的兒子及朋友處得悉，胡一直憂心國家事，對政治、經濟存在的問題很關心，他可以算是憂鬱成疾而致病逝世。

他認為：胡耀邦在中共的領導人中比較正直有理想，而且他的家庭很清白，太太及兒子都沒有經商及出國，和農民和知識分子關係很好，可以算是中國政壇上的英雄。

徐四民表示，胡在政壇上已退出第一線，他的逝世對中國的政治制度影響不大，不過在社會上會產生影響，尤其是最近一連串的爭取民主運動相信會受到一定的影響。

他表示：隨著時代的進步，胡的下台已較過去彭德懷及劉少奇為好，起碼不會打成「落水狗」，仍然可以出任政治局委員，但對胡來說可以說是一個很大的打擊。

政協會理事長留介南在收到記者電話後才知道胡已逝世，他認為很可惜，因為胡是中國共產黨同輩人中比較開放的一個，胡的逝世對中國民主運動不會有影響，但多一些像胡耀邦的開放人物是一件好事。

政協委員何世柱對胡逝世感到可惜，但相信對中國政局及民主運動發展影響不大。

他表示，最近到北京開政協會議時，曾在遠距離見過胡，覺得胡有點消瘦，但精神仍然很好。

## 在日突聞噩訊 李鵬深表哀悼

（本報綜合報道）日本外務省周六稱，雖然中國前共黨總書記胡耀邦病逝，但中國總理李鵬仍會按原定計劃繼續官式訪問日本。

李鵬說：「我剛剛知悉胡耀邦去世消息，對此致深切哀悼。」

## 反資浪潮中被指違集體領導原則 兩年前辭總書記職 傳近又遭點名批判

【本報訊】據本港一份雜誌報道：在一九八七年中國「反資產階級自由化」浪潮中，被指違反中共中央集體領導原則而下台的中共前總書記胡耀邦，最近再被黨內老人點名批判。

該篇文章指出，中共最近已由五名老人組成「憑議班子」，監察名義上是中共最高權力機構的中共中央政治局常委會。五名老人是：鄧小平、陳雲、楊尚昆、薄一波和王震。

在此一個問題上，陳雲提出了幾條「供鄧小平參考的意見」：「黨的最高領導人要遵守黨的紀律，不能隨個人偏好任意發表個人意見，干擾黨在各個方面的工作，在這個問題上，胡耀邦同志沒有做好，迫使黨不得不對他進行了組織處理。」

●胡耀邦與鄧小平在一九八五年六月四日一起出席中央軍委會會議。

## 落實知識分子政策 胡耀邦有很大功勞

### 方勵之認對民主推進一大步

【本報訊】北京消息，中國天體物理學家方勵之昨天說，胡耀邦過去對落實知識分子的政策有很大功勞，對知識分子，不打棍子，不扣帽子的政策，使中國民主推進了一大步。

方勵之說，中國改革開放的趨勢已定下來，因此，胡耀邦逝世，不會對中國有重大影響。他相信中國的知識分子，對胡耀邦逝世會十分哀悼。

對胡耀邦逝世的消息，北京的文藝界昨日並未有特別反應，中國「文藝報」副主編陳丹晨對本報說，中國文藝界經過了這麼多年的風風雨雨，對個別領導人的生生死死和領導層的更替，已覺得沒有什麼特別。

不過他補充說，胡耀邦過去對文藝界很好，特別在最近十年，雙方的關係良好，胡耀邦逝世的消息令人感到很難過。

## 胡十五歲加入共青團 八〇年當中共總書記

（本報綜合報道）胡耀邦一九一五年十一月二十日出生於湖南省瀏陽縣一個農民家庭。一九三〇年加入中國共產主義青年團，一九三三年轉為中共黨員。一九三四年參加長征，曾任延安抗日軍政大學政治部副主任、太岳軍區政委、軍委總政治部組織部部長。中華人民共和國成立後，他任共青團中央第一書記。一九五六年在中共八大他當選為中央委員。「文革」中他受到林彪、江青集團的迫害。一九七五年，他恢復工作，擔任中國科學院黨組領導人，因配合鄧小平針對江青集團的破壞進行全面整頓，於一九七五年冬和一九七六年再次遭到錯誤批判。

粉碎四人幫後，胡耀邦先後任中共中央組織部部長、中宣部部長、中央秘書長。他組織和推動了關於真理標準問題的討論，組織和領導了平反冤假錯案工作。一九八〇年一九八一年當選為中共中央主席，一九八二年在中共十二屆一中全會上當選為中央政治局常務委員、中央委員會總書記。一九八七年初辭去總書記職務。

## 北大貼海報 哀悼胡耀邦 並爭取更大民主

（綜合北京十五日電）在北京的大學生周六在校園告示版貼上海報，哀悼胡耀邦去世，他們又呼籲中國能取得更大民主。

海報將胡耀邦形容為英雄式民主鬥士，海報又間接抨擊領導人。他說，過去有不少知識分子，例如王震、薄一波、彭真，都是在胡耀邦主持工作時平反過來的。

北京領導層。學生表示胡耀邦之死可能會觸發起新一輪支持民主抗議。

另方面，於一九八四年從台灣返回北京大學任教的學者陳鼓應亦認為，胡耀邦是最有人情味的中國領導人。

■北大學生周六在學生宿舍張貼悼念胡耀邦的大字報。（路透社傳真）

## 胡曾語驚四海 鼓勵多穿西裝 飲食使用刀叉

【本報訊】胡耀邦在總書記任內的一些言論，曾語驚四海，其中最為人津津樂道的，就是他鼓勵大陸人民改變飲食習慣，使用刀叉、多吃肉和穿西裝。

胡耀邦一九八四年十月下旬訪問山東一條村莊時對當地農民說：幹完粗活回家，最好切上一盤牛肉，說聲「拿杯酒來！」豈不痛快！他更鼓勵農民要捨得吃，例如每月可吃上五十元人民幣，一年才六百元。

## 胡倘非病逝 或可能復出

【本報訊】據悉獲轉胡耀人表示，胡耀邦逝世基本上對中國政局，不會有重大影響。不過胡耀邦屬於改革派，兩年前在受到壓力下，被迫辭去中共總書記的職位，一直在國內外的想法，都是希望他再復出。假如他不是逝世，還有再被起用的機會。所以他的逝世實在有點可惜。

就胡耀邦逝世一事，新華社香港分社昨天並未有負責人對此發表談話。

據悉，由於胡耀邦生前已經不再是中共黨的領導人，因此新華社香港分社並未準備為胡耀邦在港舉行追悼會。

## 中共中央發表訃告

（北京中新社十五日電）中共中央今天為胡耀邦逝世發表的訃告，稱胡為「久經考驗的忠誠的共產主義戰士、偉大的無產階級革命家、政治家、中國軍隊傑出的政治工作者、長期擔任黨的重要領導職務的卓越領導人」。

---

## 廣州交易會昨揭幕 台商龐大隊伍參加

### 主要參觀機器設備．受歡迎

（本報綜合報道）昨天上午九時，第六十五屆廣交會在廣州隆重而簡短的儀式中開幕。第一天就吸引了萬人參觀。交易會主辦單位特別設置「台胞館」，專為來自台灣的廠商提供商情諮詢服務。來自台灣的二百五十七位「董事長代表團」上午也到交易會參觀，是昨天會場中最龐大的一支參觀隊伍。他們主要是看機器設備。

至十四日止，抵廣州參加交易會的客商來自五十三個國家和地區，共五千六百多人，其中港澳二千八百多人，代表團有馬來西亞及緬甸兩個團，客商總數與上屆相若。

## 「太平洋盆地討論會」 美參議員提議成立 兩岸可能同為會員

拍照前

## 開放記者大陸採訪 台北將採低度限制

### 重要新聞據點可設辦事處

（本報台北航訊）海峽兩岸人民通信、通話，將有新突破。交通部已擬訂從台灣打電話往大陸及簡化從台灣寄信往大陸的方案，並已呈送行政院大陸工作會報，短期內將可獲得核准實施。

另一方面，國府即將開放新聞記者赴大陸採訪。據了解，行政院新聞局所研擬的開放方案採「低度限制」原則，未來新聞媒體不僅可在大陸地區設置常駐特派員，在各重要新聞據點亦可設置辦事處。方案中規定，凡記者赴大陸採訪者，可由專業單位出具證明，向新聞局申請報備即可。至於雜誌記者，目前仍不在開放之列。而對所採訪稿件如何傳回台灣，方案則未予規定，記者可以傳真機或電話直接自大陸傳回台灣，當局將不予限制，不過電視記者以衛星傳送新聞畫面，仍須經過第三地，不能直接傳回台灣。

另一方面，台灣立法委員林鈺祥前天會晤國府開放大陸記者赴台採訪。

●李鵬及夫人朱琳周六在日本岡山乘搭子彈列車時，在車廂內向記者揮手。（路透社傳真）

## 李鵬離東京 到岡山訪問

（本報綜合報道）李鵬總理昨天上午乘飛機離開東京抵達岡山縣，參觀著名世界的瀨戶大橋，受到岡山縣各界人士歡迎。

分析家稱，李鵬此次訪問日本可望藉此顯示中日關係更加深入。

李鵬與日本領導人會面時集中討論雙邊經濟關係，另外亦討論廣泛雙邊問題。

## 顧秀蓮辭江蘇省長職 由陳煥友任代理省長

（南京新華社十五日電）江蘇省第七屆人大常委會第八次會議今天決定，接受顧秀蓮辭去江蘇省省長職務的請求，決定任命陳煥友為江蘇省副省長、代理省長。顧秀蓮今年五十二歲，一九八三年起擔任江蘇省省長。

陳煥友今年五十五歲，大學文化水平，一九八三年當選江蘇省副省長，一九八五年開始協助省長主持省政府常務工作。

據悉，中央對顧秀蓮將另有任用。

## 五一起程經東京赴北京 亞銀年會結束之後 郭婉容說還有節目

（本報台北專電）財政部長郭婉容昨天上午表示，亞銀代表團將於五月一日起程，當天搭乘美國聯合航空由東京轉赴北京。至於六日會議結束後當天是否立即回台，郭婉容說：「六日回不來，還有節目」。

而有關李鵬在日本談及國府以「中國台北」的身份出席年會，郭婉容表示，「名稱的問題，我們表示抗議，將繼續與亞銀當局交涉。」

## 台北中醫團 結束訪大陸 聲稱收效豐

（廈門中新社十五日電）由台北市五十多名中醫界人士組成的台北中醫師公會赴大陸研討參觀團，昨天中午結束在大陸的參觀訪問。

該公會總幹事林晨海說，此行他們收穫甚豐，收集了大量的大陸中醫藥資料。

該團是上月二十五日離開台北前來大陸的，該公會此行目的是收集大陸中醫藥發展狀況以及大陸政府對中醫藥事業的態度。在大陸參觀訪問期間，他們已在廣州、北京、上海、福州等地的中醫學院中醫院和中醫科研單位進行參觀訪問。

台北市中醫師公會赴大陸研討參觀團數名專家，教授昨天上午在廈門中醫院參觀訪問，與廈門中醫院康健、康良石、林禹祥等名中醫師進行交談，了解廈門中醫院、廈門縣中醫館與交流中心等的發展狀況。

## 多區仍「雷聲大，雨點小」 爭取農業豐收 內地障礙仍多

（北京新華社十五日電）記者從中央和地方各有關部門了解到，要奪取今年農業，首先是夏熟作物豐收，還存在許多障礙和不利因素。

一年已過去四分之一了，一些地方重視農業還停留在口頭上，計劃上，報表上，「雷聲大，雨點小」。陝西省中地區決定今年將新增財政收入的百分之二十用於農業，可是，有關部門實地調查發現，全區十一個縣中有七個縣根本做不到。

這項法規對立法目的、與其他法律的關係、台灣居民的法律地位、政治、民事權利和義務、知識產權、婚姻關係、繼承、收養、民事仲裁和刑事管轄等各方面的內容作了三十四條原則規定。

台灣法律研究所所長黃晉華在今天召開的該所第二次研討會上說，他們本着為統一大業獻計獻策的宗旨，提出了這一建議案。

## 李登輝獲贈勳章

洪都拉斯總統阿斯科納（左）昨在台北將洪國最高榮譽大十字勳章致贈予李登輝總統。（中央社傳真）

## 台洪簽聯合公報 同致力世界和平

（本報台北專電）李登輝總統與洪都拉斯總統阿斯科納在昨天簽署友好聯合公報，雙方表示共同致力世界和平，及區域、雙邊發展的努力。

阿斯科納總統並邀請李登輝訪洪，李登輝表示將擇期往訪，但沒有說出具體日期。有關日期還有待進一步磋商。

## 兩岸最高學府 校長將會接觸

（本報台北訊）海峽兩岸兩所最高學府校長——北京大學校長丁石孫及台灣大學校長孫震，將於下月分別代表大陸及台灣地區參加在美國舉行的「太平洋沿岸公立大學校長會議」，由於該會議各地區只邀請一位代表，同時不准替代，因時，這兩位校長勢將進行「第一次接觸」。

## 兩岸人民關係條例 大陸籲國務院訂立

（北京新華社十五日電）大陸民間研究機構台灣法律研究所今天向國務院和全國人大常委會提出「關於制定大陸地區與台灣地區人民關係暫行條例」的建議案。

今年農業生產資料實行專營，雖使供需矛盾有所緩和，但並沒有從根本上解決問題。一些地方仍呈貨缺價高趨勢。特別是名酋農資專營後的綜合價，普遍高於去年。據農業部對山東、河北、四川等地的調查，尿素的綜合價比去年上漲百分之六十一。

## 日一農業專家 成都上吊自殺

（北京共同社十五日電）日本大使館周六說，「名五十五歲日本農業專家上周被發現在成都一酒店房間內上吊死去，死因顯然是自殺」。大使館說，他是來自廣島的農業專家。

## 對蔣孝文病逝 李登輝表哀傷

（台北中央社十五日電）李登輝總統對蔣孝文病逝深表哀傷，今早特向故蔣經國夫人蔣方良女士表達慰問之意。

李登輝是於上午八時四十五分首先抵達陽明山蔣孝文生前寓所，並對蔣孝文的逝世向蔣方良女士表示慰問。

## 福建遏止黨內腐敗 千五黨員處理出黨

（福州中新社十五日電）日前，中共福建省委將一千五百多名長期不發揮黨員作用的黨員處理出黨，還有二千餘名黨員被下令限期改正錯誤，同時對近三千個整頓或半癱瘓、問題較多的基層黨組織進行整頓，此舉旨在遏制黨內的腐敗現象。在被處理出黨的人中，開除黨籍的有八十八人，勸退除名的有一千三百一十人，取消預備黨員資格的有一百二十七人。


被「留聲機」雜誌譽為萬中無一的鋼琴家

菲亞歌斯嘉 FIALKOWSKA

重臨香江，演出布拉姆斯的第一鋼琴協奏曲

香港管弦樂團

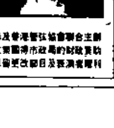
一九八九年四月廿一及廿二日(星期五及六)晚上八時
大會堂音樂廳

杜鳴心　序曲
馬斯奈　「戀愛」組曲選段
　　　　第一組曲
布拉姆斯　第一鋼琴協奏曲

指揮 甄健豪

芝加哥交響樂團副指揮及梅羅里達交響樂團總監。本身的音樂才華加上與樂團之隆情厚誼，使他在本港和海外都經常受到樂評家和觀眾的讚賞。

鋼琴 菲亞歌斯嘉



這位富天份的加拿大鋼琴家曾與傑出的阿姆斯特丹音樂廳樂團及以色列管弦樂團合作，並將與皇家管弦樂團作英國巡迴演出。

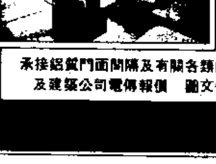
門票一十五元(學生票)、三十元、五十元、七十五元及一百元
門票於音樂會前一個月在大會堂及各城市電腦售票處發售。
電話留座熱線5-739595

市政局及香港管弦協會聯合主辦
香港管弦樂團得市政局的財政資助
主辦機構保留更改節目及表演者權利



馬盛鋁窗

捷和澳鋁。特級雙工厚料
明碼實價，絕不取巧，優惠價每平方呎$68
勸君莫貪便宜●提防受騙上當



馬盛鋁窗 選料上乘，手工精細，泥水材料加入高科技防滲劑
安裝至為講究
馬盛鋁窗 堅如城堡，歷久常新能禦烈風暴雨考驗，絕無滲漏深受廣大客戶好評，選用馬盛鋁窗實屬閣下明智之舉，保用三年。

承接鋁質門面間隔及有關各類鋁質工程，歡迎各大則樓及建築公司電傳報價　圖文傳真：(852) 3-7899485



四點 只映 銀星 明月
銀星 麗都 新城1 萬年 明月
今天盛大獻映

怡新公司出品 又一巨片 「淫畫」
色情導演：木雄
寶島玉女：凱麗
風騷夫人：余燕
勾魂夫人：莎莉
純淨夫人：黃玫
最勁導演：吳俊
寶島影星：王英 大膽演出

灣成片 到痱台 一部勁

貪色夫人

三妻鬥妓．日夜淫蕩　池邊造愛．色誘靚仔
郊野偷情．濠邊造愛　性愛派對．集體淫慾
戲水鴛鴦．大石當床　樹上交歡．首現銀幕
十八歲以下觀眾絕不招待

# 北大師生校園夜悼胡耀邦

## 中共訃告稱許是卓越領導人
## 胡耀邦病逝北京
### 長子抵辦公室方知噩耗

圖：胡耀邦遺照

【本報訊】中共中央政治局委員，前中共中央總書記胡耀邦，因突發大面積急性心肌梗塞於昨晨七時五十三分在北京醫院病逝。

中共中央昨日爲胡耀邦逝世發表訃告，給予胡耀邦極高的評價。訃告稱胡耀邦爲「久經考驗的忠誠的共產主義戰士、偉大的無產階級革命家、政治家、中國軍隊傑出的政治工作者、長期擔任黨的重要領導職務的卓越領導人」。

訃告披露，胡耀邦是四月八日在出席中共中央政治局會議時，突發大面積急性心肌梗塞，經全力治療未能挽救，於四月十五日晨七時五十三分逝世的。

本報日前已報道，四月八日上午，胡耀邦出席在中南海懷仁堂舉行的中共中央政治局第十七次全體會議時，突然患心肌梗塞。他當時感到胸悶氣短，便舉手向主持會議的總書記趙紫陽請假，就發現他的氣色不好；在座的江澤民立即抱住胡耀邦，連忙說：「別動！別動！」緩解了病情，後經醫生當即給他服硝酸甘油，奮力搶救，穩定病情後，於當日下午送往北京醫院接受治療。

據胡耀邦夫人李昭透露，醫院曾全力進行了搶救，使病情一度有所控制，但有時不夠穩定。家屬輪流守候在病房外，李昭對出現最壞情況已有思想準備。

院方爲穩定胡耀邦病情，曾謝絕許多高級官員及胡耀邦的朋友到醫院探望病情。胡耀邦逝世時，其長子胡德平並不在身邊。胡德平是在昨日上午去中共中央統戰部上班後才得悉父親去世的消息。

### 實事求是　表現非凡

中共中央的訃告稱胡耀邦的一生是「光輝的一生」，並讚揚胡耀邦「爲黨和人民立下了不朽的功勳」，稱他在任中組部長期間，爲撥亂反正，平反冤假錯案，落實幹部政策做了大量的工作，表現出非凡的實事求是的膽識和勇氣，立下了不可磨滅的功績，在社會主義建設新的歷史時期，他堅持黨的十一屆三中全會以來的路線，爲推進現代化建設和改革開放做出了重大的貢獻。

中共中央訃告在回顧了胡耀邦的生平事迹後，稱他的逝世是全黨、全國人民的「巨大損失」，訃告號召人們學習他的「獻身精神」和「密切聯繫羣眾，全心全意爲人民服務的優良作風」、「顧全大局、艱苦樸素的高貴品德」。

特稿

## 「沒有他就不可能有改革的新局面」
## 胡績偉評價胡耀邦是中國偉大政治家

「胡耀邦是中國新時期最偉大的政治家」「如果沒有胡耀邦，就不可能有中國現在已經構成的改革與開放的新局面！」

以上兩句話，是筆者昨日傍晚七點三十分致電訪問胡耀邦的親密朋友胡績偉時，他對胡耀邦的總的評價。

從電話中，我知道昨日北京城在中央電視台於黃昏播出胡耀邦的訃告後，沉浸在一片悲傷中，知識界精英層從早上聽到噩耗後，就奔走相告，震動最大。

胡績偉說：「我們絕沒有想到耀邦走得這麼快，這麼突然，不久前他還是健步如飛的人，以爲他在開會時發了心臟病，進醫院後又聽說病情有了好轉，就沒有去看他，誰知竟成永別。」

二胡在中共高層中有三十五年深交，特別是文革後撥亂反正中配合默契，當時胡耀邦出任中央黨校副校長（七七年十月）及中組部長（七七年十二月），胡績偉爲人民日報社長，他們從報道會到推出實踐是檢驗真理的唯一標準，從平反一切冤假錯案到奠定實事求是的改革開放路線，起了帶頭實幹作用。

當時的社會科學院院長胡喬木，與中央書記胡啓立和中科院黨委書記胡克實，人稱「五胡亂華」（華國鋒）。

胡績偉回憶說，胡耀邦從那時起一直到做中央總書記，都親自爲人民日報寫重要稿件，主張開放言論，甚至版面上那一條稿子擺在什麼地位，他都要與胡績偉商量。筆者因爲知道二胡的關係密切，也要求胡耀邦在被撤總書記後的兩年多以來，與他往還較多的仍是胡績偉。而外間卻時有傳言，胡耀邦已不問政治，在[illegible]，似是消極悲觀。胡績偉現在斬釘截鐵地對筆者說，他深深了解胡耀邦不是逐鹿政客，而始終是個政治家。據他所知，胡耀邦近兩年來除了研究歷史總結自己的經驗之外，仍極其關注黨和國家的政治生活與改革中出現的種種問題，也經常到地方上去作調查研究，有什麼意見就在政治局會面談。他是從來光明磊落，很多人都知道，他在黨內五十多年，在中央領導層三起三落，從來都是以大局爲重，爲官清廉，坦率豁達，具政治家風度。特別是他最同情和愛護受過屈辱的知識分子。胡績偉說：在這次人大政協開會時，許多人看到報紙上出現的胡耀邦笑容可掬的鏡頭，都感到很開心，這大概是因爲在許多人的心裏，胡耀邦這個人是在中國提出了最像樣的政治和經濟改革，而且是盡了他的力。

誠然，現在還不是給胡耀邦評定其一生功過的時候，但胡績偉說，歷史終於會給這位風雲人物做出公正的評實的評論，而他也有責任根據他和同事們所已經掌握的材料，將着手研究編著胡耀邦其人。雖然人們不無慨嘆：出師未捷身先死，長使英雄淚滿襟。

■宗英

## 方勵之吳祖光蘇紹智均極推崇
## 陳文鴻謂胡氏形象有被過分誇大之嫌

【本報專訊】三位曾在胡耀邦下台後不久被勸退出中國共產黨或被撤職務的知識分子，均高度評價這位剛逝世的中國領導人；不過，中國問題專家陳文鴻則認爲胡耀邦在中國人民心目中的形象被過分誇大。

香港大學亞洲研究中心研究員陳文鴻表示，對知識分子的政策比較開明，但他也有很多政策不得民心，例如權力的安排、過度膨脹共青團系統、隨意干預外交及農業政策等。

因此，知識分子對胡耀邦的逝世可能會特別難過，但相信人民不會有太大感覺。陳文鴻說，胡耀邦對整個開放改革、鄧小平體制的確立，都是起了一個大作用。而胡耀邦當年的下台，亦正行了鄧小平體制出現問題。這一樁下台事件，也暴露了中國政治形勢的悲劇：事事仍然依賴鄧小平，其他個人隨時可能被犧牲，而胡耀邦正是其中一個犧牲者。

在八七年初反自由化中被開除黨籍的方勵之教授指出，胡耀邦當年改變以階級鬥爭爲綱的做法，提出不打棍子和不戴帽子的政策，對推進中國民主起了作用。

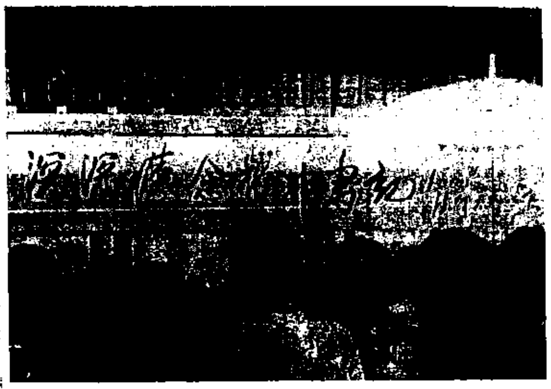
也是在反自由化中被勸退出黨的名作家吳祖光說，胡耀邦與知識分子的關係特別好，他在反自由化時辭職也可能是因爲他對知識分子太好之故。

吳氏說，胡耀邦病逝，人民均感惋惜懷念。

兩年前被撤掉社會科學院馬列主義研究所所長一職的蘇紹智教授亦認爲，胡耀邦是中國領導人當中思想最開明的一位，他在反自由化受到不公平待遇，歷史自會有公正評價，中國人民會紀念他。

蘇紹智指出，對改革開放作出很大貢獻，他任中共中央組織部長的期間爲許多人的平反做大量工作，而他任中共中央宣傳部長期間，團結知識分子，此外，胡氏對「實踐是檢驗真理的唯一標準」一文的出台起了促進作用，他的去世是中國人民的損失。

（尚有胡耀邦病逝消息刊中國版）



圖爲北京大學昨出現悼念胡耀邦的輓聯。（中新社傳真）

## 「英雄胡不長壽，後輩誰來耀邦」
## 噩耗傳來震驚痛惜
## 北大師生紛書輓聯

【本報特約記者北京專電】胡耀邦猝逝的消息傳到北京大學後，北大學生在校園壁報板上貼出了悼念胡氏的大字報，稱譽胡氏爲「改革先驅」和「民主希望」，並推崇他在落實知識分子政策以及民主改革開放上有功勞。

中國著名的學運發源地北京大學，昨晚在胡耀邦去世噩耗傳開後，停止了一切娛樂活動，師生們聚集北大著名的三角地帶，貼出了一批輓聯。截至昨晚十一時記者發稿時止，仍有許多師生聚集在三角地帶不願離去。

北大師生貼出的輓聯大部分是對胡耀邦的去世表示痛悼，但有些亦表達出一種強烈的政治傾向，其中有：「英雄胡不長壽，後輩誰來耀邦？」橫額是「服痛」，「真誠的人死了，虛偽的人卻活了下來，熱情的人死了，冷漠來將他埋葬」；「希望曙光預兆，中華遭災；平民憤民不憤，出路何在」；「一人爲天下憂，天下爲一人悼」；「改革先驅，青年良友」；「耀邦同志，我們的好書記」；「胡耀邦的逝世是全國人民爭取民主自由事業的巨大損失」。亦有因學運難，北大學生成立胡耀邦同志悼念委員會，北大校園在半個月內停止一切娛樂活動。

北大師生昨日普遍的反應是，對胡耀邦的突然去世感到震驚和痛惜，另一種普遍的情緒是，該死的人沒死，不該死的卻先去了。許多學生對一九八六年底，八七年初的事情感到很冤枉，他們認爲，胡耀邦下台的真正原因至今仍不清楚。對於中共中央訃告中未提一九八六年底的事及胡耀邦辭去總書記以後的情況，有一些學生表示不滿。昨晚中共發布胡耀邦逝世消息，是由中央電視台在晚上七時的新聞聯播統一播出的，而北京電視台在晚上六時四十五分的新聞節目中未提及胡耀邦去世之事，一些師生亦對此事不滿。

此外，昨晚人民大學、清華大學亦出現貼輓聯情況。北京前幾日晴天，昨日下雨，許多學生認爲是天人同哭。

## 英球賽騷亂近百人死

【本報訊】英格蘭，謝菲爾德十五日路透社電：英國新聞聯社報道，英國足總杯一場準決賽中發生球迷騷亂踐踏事故，至少有九十五人死亡和二百人受傷。這場騷亂發生於英格蘭北部謝菲爾德市的希斯布洛大球場，就在利物浦隊對諾定咸森林隊開賽後不久，數以千計球迷從看台上蜂擁下來，很多人被壓倒，其他人則拼命地逃生。（有關詳情刊體育版）

社評

## 致力改革　正直誠懇　深得民心

古往今來，真正的完人大概是沒有的。所謂「完人」，是指道德品質和對社會的貢獻絕對完美，全無缺陷。政治上的完人更加難求。以中國而論，國家這樣大、人口這樣多、歷史這樣久，各種各樣的問題和困難糾纏複雜，從事政治工作的人，不論作出什麼決定，做了什麼貢獻，總會有人反對，予以激烈批評。任何興革，即使對大多數人有長遠的利益，總不免損害到一部分人的利益和權柄。

如果有什麼人，一生鞠心竭力，大公無私，任勞任怨，光明磊落的爲國家民族努力工作，到死爲止，所謂「鞠躬盡瘁，死而後已」，這樣的政治品質是崇高的。如果他的決策和工作大方向沒有錯誤，積極的貢獻遠遠超過了不重要的過失，這樣的政治家在歷史上是應當予以肯定和讚揚的。每一位政治家地位的高低，因他所作貢獻的大小而頗有不同；時人和後人對他的景仰和懸念，則往往因他個性、待人處事的風格，最後的遭遇而有分別。

胡耀邦對近代中國所作的貢獻之大，當然遠遠不及孫中山、周恩來和鄧小平，以局部地區而論，他的影響力甚至不及蔣經國。胡耀邦是在鄧小平提拔、培養、和期望之下當上中共總書記，在中共黨政軍各方面的貢獻和功績，及不上許許多多老革命家。他堅持開放和改革的政策，而這政策主要是鄧小平所製訂的。只能說，他是一個熱心執行和推行開放改革政策的人，不能說他在政策的製訂、政治活動上有甚麼了不起的成就，然而中國成千成萬老百姓、尤其是知識分子，對他著實有一份敬愛和親厚的感情。與其說他是作出了巨大的貢獻和功績，因而使人愛戴，不如說由於他對開放和改革的熱誠與堅持，其率性格之可親可愛，感動了千千萬萬中國普通人民的心。

在政治生涯上，胡耀邦以失敗而告終；但在人民心目中的評價上，胡耀邦是成功的，他贏得了海內外無數中國人的悲惻和敬仰。

當他出任中共的總書記時，人們看到他指手劃腳，跳來跳去的行動，覺得他不大像一位穩健持重的國家領導人，然而覺得他是可親近的，一點也不會感到恐懼。他提倡中國人穿西裝、吃麵包，未免令人覺得不切實際，似乎有一點兒「有趣」的印象，然而會認爲是「當然可以容忍的小小錯誤」。

他的政治手腕不夠圓滑，推行改革過急，對於中共黨內各種不同政治力量未能面面俱圓的照顧周到，由於學生運動的爆發而不得不承受責任，在多方攻訐之下黯然下台。如果換作了周恩來，應當可以安渡難關。但胡耀邦既沒有推卸責任，也沒有出賣旁人，顯示了光明磊落的風度。作爲一個政治家，政治手腕的不夠高明是一個重大缺點，但在政治道德上，這是優秀的品質。何況，在推行改革這樣艱巨的工作中，總不免會有大大小小的困難和挫折，學生運動的出現也不能說是什麼大不了的挫折。海內外絕大多數中國人支持開放和改革，凡是稍有見識之人，決不會無聊到要求事事一帆風順，不能容忍任何或大或小的困難和挫折。

胡耀邦不担任總書記後，老百姓一直期望他能東山再起，再爲國家民族出一番力。不料他在政治局會議中心臟病突發而不治去世，我們深感哀悼、懷念和惋惜。在中國的現實政治中，他目前所起的作用已不甚大，但這樣一位正直誠懇、深得民心、堅持改革的領導人，實是中國當代政治界中的模範，期望能有極多有志之士以他爲榜樣。

## 胡耀邦出身農民家庭
## 曾發起思想解放運動

中共中央前總書記胡耀邦昨晨因心臟病發搶救無效，胡氏是近十年間中國政治舞台中央的傑出人物，他的歷史功過，恐怕是蓋棺而未能論定的。

胡耀邦一九一五年生於湖南一貧農家庭，一九三零年加入共青團，一九三三年轉爲中共黨員。十四歲他離開家鄉到紅色根據地參加革命，從作兒童團工作直到任中央蘇區少共中央秘書長。一九三四年參加長征，任中央工作團團員，軍隊團的總支書記。抗日戰爭時期，他擔任過抗日軍政大學政治部副主任，軍委總政治部組織部長。解放戰爭時期，擔任過縱隊政委，兵團政治部主任。

中華人民共和國成立初期，任川北區黨委書記兼行署主任。一九五二年後任團中央書記。一九六五後任中共陝西省第一書記。「文革」中他受到林彪、江青集團的迫害。

一九七五年，鄧小平復出，主持中共中央、國務院日常工作，並主持政治局會議。在鄧氏的努力下，胡耀邦復出，担任中國科學院副院長兼黨組第一副書記，但因配合鄧小平針對江青集團的破壞進行的全國整頓，胡耀邦於一九七五年冬和一九七六年再次遭到批判。

粉碎四人幫後，胡耀邦先後任中共中央組織部部長、中宣部長、中共中央秘書長，他組織和推動了關於實踐是檢驗真理標準的討論，發起了中共黨內的思想解放運動，在某種意義上來說，爲近十年來中國的改革開放路線奠定了思想基礎。他並主持和領導了全國性的平反冤假錯案工作，使得上至國家主席，下至平民百姓得以洗清不白之冤。

在一九七八年底召開的中共十一屆三中全會上，胡耀邦增選爲中央政治局委員，一九八零年被選爲中共中央總書記，並進入中共最高決策層——政治局常委行列，成爲中國十年改革的主要決策人和組織者之一。一九八一年他當選爲中央主席，八二年在中共十二屆一中全會上當選爲中央政治局常務委員，中央委員會總書記。

一九八六年十二月九日，合肥科技大學數千名學生上街示威，要求民主選舉人大代表，從而引發全國性的學潮，在一九八七年一月十六日舉行的中共中央政治局擴大會議上，胡耀邦被指責未能堅持四項基本原則，對資產階級自由化表現軟弱，導致學生示威事件，最後主動請求辭去中共中央總書記一職。在一九八七年十月舉行的中共十三大上，胡耀邦再次當選爲中共中央政治局委員，但對中國的政治事務，已基本不發揮作用。四月十五日，胡耀邦因大面積心肌梗塞而告不治，享年七十三歲。

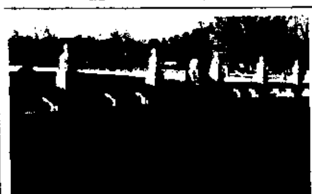
漫畫家阿達（原名徐景達）於一九八六年在一幅題爲《耀邦同志領着我們唱新歌》的漫畫中，讓喜歡唱歌的胡耀邦揮動雙臂作指揮狀，將他那瀟灑熱情的性格突顯出來。（新華社傳真）

**揮動雙臂**　胡耀邦於一九八三年在日本國會發表講話，受到熱烈歡迎，他舉起雙手答謝。

**面授機宜**　胡耀邦堅持開放和改革的政策，主要還是鄧小平制定的。圖爲八二年中共第十二次全國代表大會期間，鄧小平和胡耀邦在交談。

## 胡耀邦圖片輯①

另有圖片輯②刊第十八版



**塲台**　胡耀邦下台後，於八七年三月在中南海寓所附近散步。

**最後公開露面**　四月四日，胡耀邦出席七屆人大二次會議閉幕式，這是他最後一次公開露面（中新社傳真）

**復出**　胡耀邦於八七年一月辭去總書記一職後，於三月後恢復公開露面，聆聽總理及代總書記趙紫陽在六屆人大五次會議發表談話。

**出訪**　八六年六月，胡耀邦訪問西歐時，西德人民贈他當地的特產[illegible]。

**學運風波**　八六年底掀起學潮，胡耀邦終於下台。

**主持大會**　八四年胡耀邦主持中共十二屆中央委員會第三次全體會議，左爲鄧小平。

**日理萬機**　辦公室中的胡耀邦正在審理文件。

香港時報
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市重慶南路三段三三三巷五號四樓
第一四四七八號
HONG KONG TIMES
中華民國行政院新聞局出版事業登記證局版台港字第零零壹號
中華郵政北台字第一二八〇號執照登記為新聞紙類
督印：香港時報有限公司
總機電話 五-二七九三二一四
編輯部 五-二七一七八三
經理部 五-二七一七七四
採訪組 五-二七一六八八
電報掛號 九一三四
台灣分社 三六二八五九四
電報掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

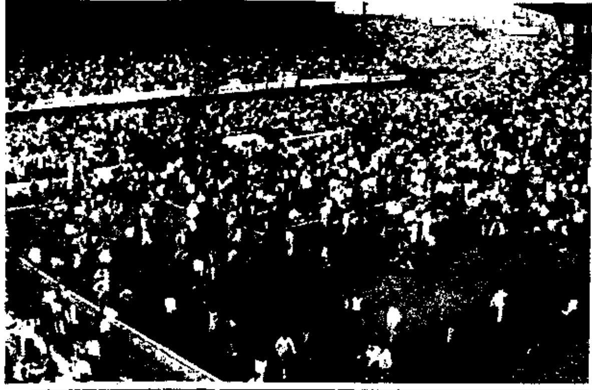
# 英國球迷湧入場互踐踏 九十五人死亡數百人傷

## 足總盃準決賽 利物浦對森林發生大慘劇

## 今日新聞提要

一、英國足球賽球迷騷亂死九十五人，數百人傷，刊第一版。
二、胡耀邦病逝北平，刊第一版。
三、宋國總統贈勳李登輝總統，刊第三版。
四、施啟揚表態為對越南船民應實施「當然遣返」政策，刊第十六版。
五、科技大學將在一九九一年與港大、中大聯招，刊第十五版。

## 經已呈報行政院大陸工作會報
# 方便兩岸民眾通話通信 交部擬案待通過即實施
## 信件直接投郵 電話經港轉駁



上：英國足總杯準決賽球迷湧入場造成意外，九十五人死亡、數百人受傷。下：搶救受傷球迷。

## 兩黨參議員在參議院提出決議案
# 美推動太平洋盆地會議 主張我與中共均為會員

胡耀邦

## 曾任「總書記」87年被罷免
# 胡耀邦心臟病突發 北平逝世終年74歲

## 改革無力晚年飽受屈辱
# 胡耀邦鬱鬱以終

## 廣東人口七分一 八百餘萬係文盲
### 遍布農村八成女性

## 今年首季較去年降百分六
# 中共施行緊縮經濟 外貿出口明顯下降

## 你死你事．我行我素
# 胡病逝李鵬稱哀痛 訪日行程卻不改變

## 免死狐悲鄧應謀繼任人選
# 胡耀邦下台無實權 猝斃不礙中共政局

## 喬治亞極端分子籲進行恐怖活動
# 暴亂死者舉殯遊行 提弗利司入夜緊張

## 莫斯科下月起 實施糧食分配

# 貝克評俄中共改革 不論政經都須加速
## 強調美國要在世界事務維持領導

# 台灣大專院校教育展覽
## 台灣大專院校香港各校友會主辦

日期：四月十八日、十九日、二十日
時間：上午九時至下午五時
地點：自由中國評論（讀者服務中心）（中環干諾道中五十五號地下）

台灣的專上教育向來水準甚高，各方面發展均衡，在國際上評價極佳，學術地位尊崇。促成近年來台灣的經濟、文化和科研上的成就。在政府大力栽培下，各大專院校的師資質素及設備等不斷提升，創造了一個理想的學習環境。使台灣各大專院校的學生，可以放眼世界，走向未來。

台灣各公、私立大學和獨立學院，無論校園環境、校舍建築、教授陣容等，均可與世界著名大學媲美，故其所頒授之學位，亦為世界各大學所承認。而在各國攻讀碩士、博士學位的外國留學生中，亦佔最高比例。

台灣學術水平，享譽世界。赴台升學，可選讀醫、農、工、法、商、教育、文、史、哲或藝術等各學系。畢業後欲求深造，更可在各大學設立之三百多個研究所進修碩士及博士學位。

參觀台灣大專院校教育展覽，除可獲得赴台升學資料外，更能使你認識台灣教育的真面貌。歡迎參觀，展覽上並有專人解答疑難。

查詢請電：三—六八八八八二陳先生或三—三弍三叁六一麥小姐。

EIGHT PAGES OF COLOUR COMICS

South China
# Sunday Morning Post

INSIDE IN COLOUR
asia magazine

Vol. XLV No. 104 | HONGKONG, SUNDAY, APRIL 16, 1989 | Tel: 5-652222 | Price $3.00


# 95 die in soccer disaster

## Horrified PM orders probe into carnage

☐ Fans look on as a policeman checks the body of a victim at Hillsborough soccer stadium in Sheffield yesterday.

AT least 95 British soccer fans were crushed to death minutes after the start of the FA Cup semi-final match between Liverpool and Nottingham Forest at Sheffield yesterday.

Hundreds more were being treated in hospitals for injuries after one of the worst disasters in sporting history. Witnesses described the pitch as a hospital ward.

Prime Minister Margaret Thatcher, who watched the aftermath of the incident on television, demanded an urgent report on the facts and said she "shared everyone's disbelief as the mounting horror unfolded".

The Archbishop of Canterbury, Robert Runcie, said: "My heart goes out in sympathy and prayer for victims and their families, for the police and hospital teams."

The game was six minutes old when a policeman ran on to the field to have the match stopped as fans in the tightly-packed Liverpool end began to spill on to the pitch.

Within seconds hundreds of fans were climbing over security barriers and spilling on to the pitch as they tried desperately to avoid the terrifying scenes.

Dozens were crushed as others frantically tried to free themselves from the confusion.

Ambulances were driven on to the field to take away the most seriously injured and first aid officials were forced to break up advertising hoardings to use as stretchers to carry away the injured.

Police and St John Ambulance men laid injured fans on the grass pitch and could be seen frantically pumping chests to revive unconscious fans.

People clambered over advertising boards to escape and fans in the grandstand lifted others stranded in the terraces seeking refuge from the overspill.

One doctor described the scene on the pitch as "sheer mayhem" while emergency services rushed to free crushed spectators.

"There was one chap I went to who was clinically dead," doctor Glyn Phillips told reporters.

"He had no heartbeat. We resuscitated him for about 10 minutes. We were just about to give up when we got his heart beating, but I don't know what the state of his brain is going to be."

He angrily attacked the police for the crush.

"The police allowed people to jam in. They lost control completely. No one could move to get out," said Dr Phillips, who climbed over a fence to escape the melee.

Police laid bodies by one of the goal posts as the rescue services rushed to help the injured.

Spectators, with their faces covered by blankets, were carried off on stretchers and advertising hoardings ripped from their fittings.

The stadium's gymnasium was turned into a temporary mortuary as the death toll mounted.

Dazed supporters wandered around the field, distraught and crying, looking for friends and relatives.

Kitchen staff in the stadium brought up pots of water to treat the scores of fans sprawled over the pitch. Other injured were taken into the dressing room area to be treated.

Police had to clamber over the fences surrounding the pitch to help people trapped in the melee. Others were hauled to safety in the stands.

Ambulance crews and firemen worked frantically to pull the casualties from piles of crumpled bodies, but for almost an hour the scope of the disaster was not fully realised by the crowd of more than 50,000 at the stadium.

An ambulance official said there were hundreds of casualties and hospitals were "saturated" with injured.

Live satellite pictures brought the horror into Hongkong homes as local soccer fans gathered around television sets to watch the two soccer giants clash.

☐ Dr Glyn Phillips who treated fans.

They witnessed police clambering on to security fences surrounding the pitch in a desperate attempt to help people trapped in the melee escape. Other fans were hauled up to safety in the stands above.

The referee, Mr Ray Lewis, suspended play on instructions from the police and the teams left the pitch.

First confirmation of the horrific death toll came from a South Yorkshire police spokeswoman. A hospital spokesman said: "We can confirm a report of 84 dead at the site."

The police spokeswoman described the scene at Hillsborough stadium in Sheffield as "sheer pandemonium".

The accident apparently occurred when spectators standing on the packed terrace occupied by Liverpool fans pushed forward for a view as the match began.

A surge sent them stumbling downwards, also pushing those in front until the human tidal wave was halted by crush barriers where many were pinioned or trampled underfoot. Others spilt on to the pitch.

Shirts were draped over the faces of the dead as they were carried out.

Initial reports suggested the disaster was sparked by hundreds of spectators entered the packed end of the ground reserved for Liverpool fans, possibly without tickets or with forged tickets.

Football Association officials said many of the Liverpool backers had entered the section without tickets through a gate that was either broken or deliberately opened, swelling the section allocated for its fans beyond the permitted capacity.

Ground engineer Bill Eastwood said one of the Hillsborough crush barriers, designed to stop the crowd falling forward, was "bent like a pipe cleaner".

Football Association chief executive Graham Kelly said: "I am deeply sorry that the day has ended this way. We had six minutes of football and one and a half hours of absolute bedlam.

"One version is that the door, or doors, were forced down. The second version is that doors were opened by someone in authority.

"Whatever it was, there was a lack of proper control at that end of the ground."

Dozens of ambulances rushed to the scene and ferried away the injured. Others were treated on the spot as they lay spreadeagled on the grass.

Ambulance crews gave artificial respiration to stricken men and women.

One fan told BBC television: "There are people lying dead out there on the floor."

The cameras showed several people being carried away, apparently dead with their faces covered.

There did not appear to have been any fighting on the terrace before the incident occurred.

Former Liverpool captain Emlyn Hughes, who was at the match, shook his head in disbelief and remarked: "God. It's not Heysel, is it?"

Thirty-nine people were killed at Brussels' Heysel Stadium in the 1985 European Cup final between Liverpool and Juventus of Italy. Most of them were crushed to death when a wall collapsed after a crowd surge caused by fighting among the fans.

English clubs were banned from European competition as a result of the Heysel disaster but the European Football Union said this week they could be readmitted in the 1990-91 season.

● Continued Page 2


INSIDE

IN SEARCH OF THE ROMANOVS

12 page EXECUTIVE TRAVEL GUIDE

T.V.'s New LOCAL HEROES


# Student protests follow Hu's death

From SETH FAISON in Beijing and agencies

STUDENTS at Beijing University last night plastered notice boards with posters calling for more democracy in China, after the death of former Communist Party chief, Mr Hu Yaobang.

Mr Hu, seen as a champion of the reform movement, died early yesterday after suffering a heart attack. He was 73.

The posters described Mr Hu – who was sacked as general secretary of the party in January 1987 after being blamed for not taking strong enough action against student demonstrations – as an heroic "fighter for democracy".

Students said Mr Hu's death could prompt fresh pro-democracy protests.

At the same time China's leadership honoured Mr Hu as a great revolutionary and leader.

The Communist Party Central Committee, in a statement read over the national television's nightly news and released through the New China News Agency, praised Mr Hu as a "long-tested loyal communist fighter, great proletarian revolutionary, statesman" and an "outstanding leader".

It said Mr Hu, a Long March veteran, made "everlasting merits for the party and the people".

Both before and after an announcer read the statement on television, a photo of Mr Hu trimmed in black appeared on the screen while sombre music played for about a minute.

This was followed by a program showing film of a trip by Mr Hu to western China in the early 1980s in which he revisited sites he passed through during the Red Army's 1934-35 epic flight from Nationalist forces.

☐ Mr Hu Yaobang

China's national radio said his death was "a great loss for the party and the people".

"He was a great proletarian revolutionary and politician. May he rest in peace," said the radio in its main item on the evening news.

It added that Mr Hu had made great contributions to China's reforms.

Mr Hu made his last public appearance on the opening day of the National People's Congress on March 20.

National newspapers gave prominent coverage to the occasion with pictures of him chatting amiably with Mr Zhao, the man who replaced him as general secretary.

Calls were made for his return during the last session of the Chinese People's Political Consultative Conference, held in conjunction with a parliament meeting that ended on April 4.

The New China New Agency reported that Mr Hu died at 7.53 am after extensive cardiac infarction, which is caused by clogging of the arteries in the heart.

Mr Hu suffered his first heart attack earlier this month, with a second seizure just hours before his death. He was given all possible medical attention "but to no avail", according to the official media.

China's official media yesterday confirmed a *South China Morning Post* report that Mr Hu first became ill and collapsed during a Politburo meeting on April 8.

Sources said yesterday that Mr Hu's condition, which had improved in the days after the collapse, worsened sharply just after midnight yesterday.

Senior leader, Mr Deng Xiaoping, was not among the top leaders who visited Mr Hu's bedside in the past week, one source said.

The Prime Minister, Mr Li Peng, visited Mr Hu in hospital on April 9, saying later that his condition had improved.

Soon after Mr Hu's death more than 30 memorial posters appeared at Beijing University.

"A true man has died, false men are still living . . . you were an authority, a reformer . . . does China still have any hope?" read one.

"Mr Hu, your death is a great blow against the struggle of the people of China for democracy and freedom," another read.

● Continued Page 5


INSIDE

| | |
|---|---|
| Asian News | 7 |
| Opinion | 10 |
| Sport | 12 |
| Weather | 6 |
| World News | 6 |
| **SPECTRUM** | |
| Books | 10 |
| Games | 13 |
| Look | 6 |
| P.S. | 14 |
| Tomorrow's World | 13 |
| Travel | 8 |
| **SUNDAY MONEY** | |
| Family Money | 4 |
| Top 200 | 6 |
| Computers | 8 |
| **SUNDAY LIVING** | |
| Fitness | 2 |
| At Home | 4 |
| Dining | 5 |
| People | 6 |
| Motoring | 8 |

*Plus*
- The Guide
- Classified Post
- Young Post Club
- Colour comics


WEATHER

Today will be mainly cloudy with light rain. Maximum temperature will be around 23 degrees.

# Leung pulls LRT chiefs into line

By DEAN NELSON and DAVID CONNETT

TRANSPORT Secretary Mr Michael Leung has stepped into the Kowloon Canton Railway row by ordering rail chiefs to "change their conduct" as a new spate of leaks revealed the extent of the boardroom war raging inside the embattled corporation.

He called on corporation executives to improve the "conduct of management" and for changes in boardroom rules, chairman Mr Gerry Forsgate revealed.

Despite Mr Leung's call, a new war of words broke out this weekend when the corporation's controversial chairman branded rebel directors "gutless cowards" after further leaks of confidential boardroom documents.

Their problems worsened last night after three people were injured when an LRT train collided with a lorry. The driver, a 21-year-old woman passenger and a one-month-old baby boy were taken to hospital for treatment. Police are investigating the cause of the accident, which happened at the junction of Ma Miu Road and Castle Peak Road, Yuen Long.

One of the documents leaked to the *Sunday Morning Post* – a letter to Mr Leung – revealed that dumped director Mr Felix Chow was shunted from his job shortly after managing director Mr Peter Quick sent him on a management course to the US last summer.

A *Sunday Morning Post* investigation has revealed bitter struggles inside the KCRC.

One board member is boycotting board meetings in protest against management conduct and lack of translation services for non-English speakers.

Mr Lau Wong-fat, chairman of Tuen Mun District Board, criticised the lack of information for board members.

KCRC bosses have delayed this month's board meeting until tomorrow week to allow time for simultaneous translation equipment to be fitted in their Bond Centre boardroom.

Several directors accuse Mr Forsgate of being a "colonialist", but the KCRC chairman hit back at them, describing the rebels as "gutless" and "cowards".

Senior corporation bosses said they also were appalled to discover disgruntled board members were circulating their own newsletters because they claim they do not get enough information from the corporation.

"It is absolutely appalling that they are doing this," said finance and corporate affairs director Mr John Trafford.

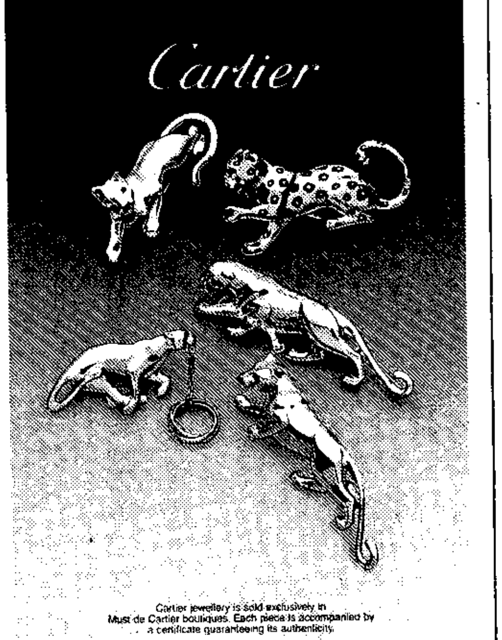
The newsletters catalogue examples of alleged management cover-ups and "attempts to railroad the board". They also highlight the extent of divisions within the board itself.

Another accuses Mr Quick and Mr Trafford of engineering the management reorganisation which ousted Mr Chow and Light Rail Transit director Mr Joe Wade last December.

Board members agreed with Mr Wade's departure but are angry over the treatment of Mr Chow, former director of the KCR itself.

One director said Mr Quick canvassed board members for a management overhaul in the second week of December.

● Continued Page 2
● Boardroom battles Spectrum


Cartier jewellery is sold exclusively in Must de Cartier boutiques. Each piece is accompanied by a certificate guaranteeing its authenticity.

les must de Cartier boutiques
PENINSULA HOTEL LOBBY KOWLOON
EMPIRE CENTRE TSIMSHATSUI EAST KOWLOON
REGENT HOTEL SHOPPING ARCADE KOWLOON
PRINCE'S BUILDING HONG KONG

**Moscow's heavy hand in Georgia**

— Page 8

**Sky high perks send US defence costs soaring**

— Page 9

**INTERVIEW**

**Max Clifford: The man behind the Bordes scandal?**

— Page 11

**Francesca Frank — Legacy of a Nazi past**

— Page 10

**Why Botham wants to spend more time at home**

— Page 17


# The Sunday Standard

Forward with Hongkong

April 16, 1989 $3.00


# 95 die in FA Cup carnage

From Antony Cheesewright in London

NINETY-FIVE soccer fans were crushed to death and more than 200 injured yesterday in the worst disaster in British football history.

Spectators were trapped between the crowd barriers and the press of bodies in a packed Hillsborough stadium in Sheffield as League champions Liverpool met League Cup champions Nottingham Forest in the Football Association Cup semi-final.

The match was underway just six minutes before a gate collapsed under the weight of Liverpool supporters at the Leopards Lane end of the stadium.

Spectators spilled from the terraces onto the pitch, literally forced over the wire mesh barriers by the surging crowd. Behind them, scores of fans were pulled to safety by others in the grandstand but many were unable to escape despite rescuers' attempts to tear down the fence to reach the injured and dying.

Police reinforcements were rushed to the scene from around the ground as the full horror dawned on the capacity crowd of more than 50,000.

The chanting of the Nottingham Forest fans at the other end of the stadium grew silent as rescuers ripped down advertising hoardings to use as makeshift stretchers.

Dozens of ambulances ferried the dead and dying to hospitals near the ground, while countless others

**Everton win in second semi-final - back page**

were treated where they fell.

The managers of the two teams, Kenny Dalglish of Liverpool and Forest's Brian Clough, paced the entrance to the players' tunnel as officials tried to remain calm.

Only three days ago European soccer chiefs gave English clubs the provisional green light to return to European football after the riots at Belgium's Heysel Stadium when 39 fans died during a riot between Liverpool and Juventus supporters.

Dalglish was emphatic: "It was the sheer numbers that caused this. There is no way the fans can be held responsible for what happened."

FA chief executive Graham Kelly said after visiting the police control point at the ground: "There are two versions of what went wrong. The first is that a door or doors was or were forced down, the second that a door or doors was or were opened by somebody in authority.

"It seems clear that more people came into the Leopards Lane end of the ground than should have been there."

Asked about allegations that people were allowed in to the ground without tickets, Mr Kelly said: "That supports one of the versions which I have given to you.

"Whatever it was, there was a lack of proper control at that end of the ground - with the horrifying results we have all seen."

Asked whether it was on police orders that the gate was opened to fans without tickets behind B turnstile, Mr Kelly said: "I've only spoken very briefly to the police, and that was the impression that I got. But you would have to speak to them about that.

"The Football Association's next step will be to announce a very searching inquiry. I don't think there is even any point in thinking about replaying the game at the moment.

"If you talk about the future there has got to be a large question mark over whether we can take Cup matches of this nature to neutral grounds.

"It may be that in the future we may have to examine the possibility of going to Wembley, which has a capacity of 80,000 or more. We have to examine all the options.

"I'm not saying this is a second Heysel, but it looks desperate. I'm deeply sorry that the day has ended this way.

"We had six minutes of football followed by an hour and a quarter of absolute bedlam. It's deeply disappointing and very sad indeed for everybody concerned with it.

"I know for a fact that a lot of Liverpool people are very angry out there because I've run the gauntlet myself going to the police control box.

"And with the situation ending as it has done I think their anger is justified, but we will have to wait the outcome of a full investigation to find out exactly what did happen.

"I daren't quote a figure (for fatalities). I'm horrified at the possibilities. I daren't say what I think it might be.

■ Spectators are hauled to safety from the terraces into the grand-stand as the crush worsens below them.

## Britain's worst soccer disaster

LONDON: Yesterday's tragedy is Britain's worst and one of the most serious to have plagued soccer worldwide.

The worst death toll came in 1964 when more than 300 fans died in a riot in Lima during a Peru-Argentina Olympic Games qualifying match.

Police used teargas to repel a mob, and fleeing spectators were crushed against locked exit gates.

In March last year, 70 fans were trampled in a stampede in Kathmandu when spectators rushed for cover in a hailstorm.

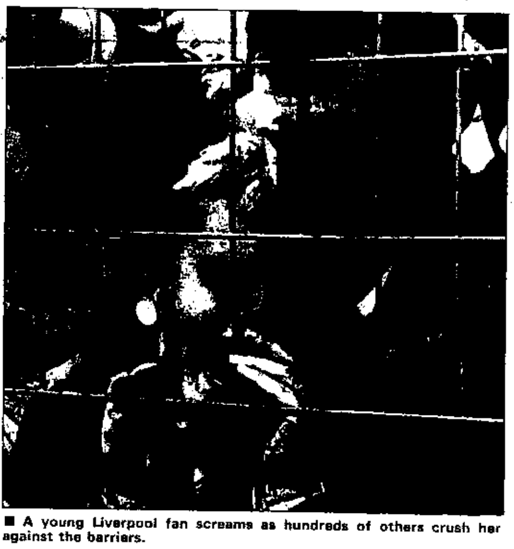
In Scotland, 66 people died at Glasgow Rangers's home ground in January 1971 in a crowd crush.

May 1985 was a black month.

On May 11, 56 people were burned to death and more than 200 injured when fire engulfed the main stand at Bradford stadium in England.

Eighteen days later, 39 fans were crushed or trampled to death in rioting involving Liverpool and Juventus supporters at Heysel stadium.

On May 26, 10 were trampled to death in a crowd panic at the Olympic Stadium in Mexico City. - Reuter



■ A young Liverpool fan screams as hundreds of others crush her against the barriers.

■ Injured fans lay motionless as more spectators spill onto the pitch.

## Police blamed for crush

WITNESSES to yesterday's tragedy described the scene as looking more like a hospital ward.

Within minutes thousands of people were milling around on the pitch and the field was littered with the injured and dead.

Spectator Dr Glynn Phillips, who had been in the north end with the Liverpool supporters, said he had spent 10 minutes trying to resuscitate one fan.

He angrily attacked the police for the crush. "The police allowed people to jam in. They lost control completely. No-one could move to get out."

Police laid bodies by one of the goalposts as the rescue services rushed to help the injured and the stadium gymnasium was turned into a morgue.

■ Dr Glynn Phillips

# Doctors and chefs warn of shellfish danger despite Government all-clear

EXCLUSIVE by Tim Metcalfe

EAT locally-collected shellfish at your peril.

That is the warning from Hongkong doctors – despite a Government declaration that mussels and clams are safe to eat.

It is supported by the territory's top chefs.

They have greeted with disbelief official assurances that shellfish collected from Hongkong's heavily polluted shores are risk-free.

A three-week ban on the sale of shellfish has just been lifted.

But general practitioners remain unconvinced.

Not one questioned in a phone survey by *The Sunday Standard* was prepared to recommend the consumption of local filter-feeders such as clams, mussels or oysters.

Most said they advise against eating shellfish.

One of the GP's said: "It is crazy to eat any filter-feeders from local waters.

"If the water is polluted, so are the shellfish."

Another doctor with one of the biggest practices in Hongkong declared: "I won't touch shellfish and I advise others not to".

Strict Hongkong Medical Association rules against publicity for doctors prevent the naming of individual GP's.

But the association's official spokesman, Dr W C Chan, supported the unanimous view of his colleagues.

He said: "I don't touch them. I don't like shellfish enough to take the risk."

The ban was imposed last month after the blooming of a poisonous red-tide in Junk Bay.

It contained a toxic algae called protogonyaulax catenella which can paralyse human lips and hands.

The algae was probably brought-in by ocean going ships from Japan, said Agriculture and Fisheries Department spokesman Mr John Tam.

Samples of shellfish from four locations – Junk Bay, Sha Tau Kok, Sok Kwu Wan and Lo Tik Wan – were found to be poisonous.

When toxicity levels fell within World Health Organisation standards this week the ban was lifted.

But the re-assurance does not convince chefs running the kitchens of Hongkong's top hotels.

The Excelsior's executive chef Mr Kurt Bingelli said: "We are not buying any local shellfish. I won't touch it. Everything is imported".

His counterpart at the Mandarin Oriental, Mr Jurg Munch, said: "Definitely not. There's no way we will have anything to do with shellfish collected here.

"I heard the reports that it is safe to eat but I don't think so. We fly all our shellfish in."

Dr Ron Perry, the hygiene adviser to Hongkong's Municipal Services Branch who declared shellfish safe, said: "I have not eaten clams for years and I only tried green mussels once.

"I'm not particularly keen on them."

He insists the ban was only imposed, then lifted, over the recent red-tide scare.

Dr Perry accepted that: "Shellfish harbour a lot of other germs which cause food poisoning and possibly hepatitis.

"I don't deny that shellfish from Hongkong or from over the border breed in polluted waters.

"They do tend to absorb bacteria and I wouldn't like to argue against doctors.

"If people eat them, we still advise them to make sure they are well-cooked."

Local shellfish are sold and eaten in all the territory's "seafood" centres: from the islands and Kowloon-side harbour towns to Temple Street in Yau Ma Tei and the "Poor Man's Nightclub" in Central.

Around 200 outbreaks of food poisoning caused by shellfish were officially recorded in Hongkong last year.

Between one and two thousand people are known to have suffered.

But Dr Perry conceded the figure may only be the tip of the iceberg.

He said: "I imagine there is a lot of under-reporting of food poisoning cases.

"Some people are treated by private doctors. Others take some medicine for an upset stomach or just tolerate it.

"Food poisoning is known to be under-notified all over the world."

Yet he insisted: "There is no question of banning shellfish. They are here to stay. What we need are long term measures to improve the quality of the water they breed in."

Agriculture and Fisheries' spokesman Mr Tam also accepted that despite the lifting of the ban, "there is always the possibility of illness from shellfish".

He said: "If they are cooked well the chance of getting sick from them is very remote.

"I completely trust our tests. I ate a dozen green mussels last night and feel fine."

## Beijing mourns Hu's death

THE Chinese Communist Party yesterday decided to give top honour in commemorating its former general secretary Hu Yaobang, who died yesterday from a heart attack at the age of 74.

An announcement last night by the party Central Committee said a funeral office has been set up to handle specific matters.

A memorial meeting, whose date is yet to be fixed, will be held in the Great Hall of People in Beijing and the people will pay their last respects to him at the same time.

National flags will be flown at half-mast in Tiananmen square and at the gates of Xinhuamen and the Ministry of Foreign Affairs in Beijing and important party and government buildings throughout the country.

National flags will also be flown at half-mast at border outlets.

In Hongkong, Mr Zhang Junsheng, vice-director of the Hongkong branch of the Xinhua News Agency, said the death would not have any negative influences on China's open-door policy.

■ China mourns Page 5

# Sand racing coming to an end after this season

By Ken Martinus

SAND racing in Hongkong will soon become a thing of the past.

The sand track at Happy Valley, which has served racing for the past 16 years, will be coverted to Equitrack during the summer off-season.

The sand training track at Sha Tin will also be replaced with the synthetic surface, which was pioneered in England but perfected in Hongkong.

In a brief statement issued yesterday, the Hongkong Jockey Club steward's said the changeover was part of the club's "continuing effort to improve the quality of racing" in the territory.

Sand racing made its entry into the local racing scene when night meetings were introduced in 1973.

While generally unpopular with trainers and owners, it was the only all-weather surface available, and was a reliable standby when typhoons and torrential downpours made racing on turf unsafe.

But signs that the surface was on the way out came in February, when new club chairman Gordon Macwhinnie said sand racing "was strictly for the birds."

A month later, clerk of the course Noel McCaffrey inspected the Equitrack surface at Remington Park, Oklahoma, and was impressed with the way it stood up to heavy racing.

Jockey Club chief executive Major General Guy Watkins said yesterday Equitrack would be better for horses, owners, trainers "and, perhaps, the punters."

But, he said, the "old faithful" will not be torn up until after the racing season ends on May 28.

■ Sandmesh surface on trial again Page 17

# Abe accepted Recruit gifts

TOKYO: In a further disclosure in Japan's widening political scandal, former foreign minister Shintaro Abe admitted on Saturday that he had been receiving donations from the Recruit Company.

Abe, powerful secretary-general of Japan's ruling Liberal Democratic Party, was commenting on local media reports that he and those close to him apparently had received up to nearly 100 million yen (HK$17 million) from Recruit over the past 10 years or so.

Kyodo News Service said that according to sources concerned the money was apparently in the form of political contributions or payments for tickets for Abe's fund-raising parties.

Kyodo quoted Abe as telling reporters: "I have said I had obtained co-operation (from former Recruit chairman Hiromasa Ezoe). Since we have known each other for a long time, there have been contributions and party tickets."

He refused to divulge how much the total amounted to or give further details but said the payments were legal. - Reuter

# 人民日报

RENMIN RIBAO

1989年4月 17 星期一 己巳年三月十二

北京地区天气预报 白天 晴间多云 风向 北转南 风力 二、三级 夜间 晴间多云 风向 南转北 风力 一、二级 温度 最高 23℃ 最低 8℃

第14391期 （代号1—1）

人民日报社出版


圆满结束对日本正式友好访问

## 李鹏离福冈回到北京

### 姚依林吴学谦习仲勋等前往机场迎接

本报北京4月16日讯 记者孙毅报道：国务院总理李鹏圆满结束了对日本5天的正式友好访问，今天晚上7点25分（北京夏令时）乘专机回到北京。

到机场迎接李鹏总理的有：国务院副总理姚依林、吴学谦，全国人大常委会副委员长习仲勋，国务院秘书长罗干等。

日本驻中国大使馆临时代办久保田穰也到机场迎接。

李鹏总理的夫人朱琳以及外交部长钱其琛等同机回到北京。

本报福冈4月16日电 记者于青报道：李鹏总理和夫人朱琳一行圆满地结束了对日本为期5天的正式访问。今天下午4时，从福冈国际机场乘专机离开日本回国。登上飞机之前，李鹏总理在舷梯旁发表了访问日本的感想（全文见第三版）。

今天到机场送行的有：首席接待官村角泰、日本驻中国大使中岛敏次郎、中国驻日本大使杨振亚、福冈总领事馆总领事郑重，福冈县知事、福冈市市长等。日中友好议员联盟会长伊东正义特地从东京赶来送行。

集中打击抢劫、盗窃、流氓滋扰犯罪活动

## 河南公检法司协同作战

### 一大批犯罪分子、团伙落入法网

本报郑州4月16日电 记者李杰报道：3月份以来，河南省各级公安机关与检、法、司等部门协同作战，在全省城乡开展了声势浩大的集中打击抢劫、盗窃、流氓滋扰犯罪活动的斗争，并于4月5日，实施了集中打击的第一次全省统一行动。群众反映，这次集中打击，抓的准，打的狠，犯罪分子的嚣张气焰收敛了，人民群众的安全感又开始回来了。

据了解，在这次集中打击中，河南省各级公安机关共抓捕犯罪分子22476人，一大批犯罪分子落入法网；破获各种刑事案件16800多起，其中重大案件2800多起；摧毁犯罪团伙2600多个，抓获团伙成员11400多人，增强了广大群众同各种违法犯罪行为作斗争的勇气和信心，广大人民群众积极参加这次集中打击的行动，向公安机关提供犯罪线索4100余条、自觉扭送犯罪分子1168人。

省公安厅长李广经向记者介绍，河南省这次集中打击抢劫、盗窃、流氓滋扰犯罪活动的斗争的特点是：

——准备充分、严格依法办案。3月份以来，全省各级公安机关组织人马，从摸底排队、侦察破案、重点治乱、巡逻控制、预审清案等5个方面着手准备，日夜加班，查证落实材料、确定抓捕对象。同时，坚持抓捕的对象应是够逮捕、劳教的，坚持依法办案，不定抓人指标、不凑数、不办法律手续不抓人，保证办案质量。

——打击的锋芒集中，突出了重点、击中了要害。重点打击抢劫、盗窃和流氓滋扰这三类犯罪分子，特别是这三种团伙犯罪。1988年，河南省发生这三类案件4万起，占全部发案总数的80%以上，今年以来，这三类案件发案率继续上升。“上班怕锁门，上路怕强盗”的现象重新出现，群众反映也最为强烈。

河南省公安厅、检察院、法院等部门还向全省发出“联合通告”，敦促犯罪分子尽快投案自首，走从宽处理的道路。据了解，在强大的宣传和社会舆论压力下已有1269名犯罪分子向各级公安机关投案自首。

## 上铁公安系统果断行动 打击铁路沿线犯罪活动

本报上海电 记者常曾鸿报道：上海铁路局公安局机关、分局、公安段最近组成的巡警大队纷纷开往第一线，严厉打击日趋猖獗的铁路沿线的犯罪活动。自本月11日起，三天内，已逮捕和收容犯罪分子200多人。

3月4日，上海开往广州49/50次列车上相继发生两起歹徒抢劫和流氓持刀行凶案件，引起上海铁路局公安系统高度重视，立即召开全局紧急动员电话会议，全线出动。

上海铁路局公安局负责人强调指出，铁路犯罪活动不是孤立的，同地方上的治安紧密相连，因而必须进行全面防治工作才能奏效。

社论

## 把中日友好合作推向新阶段

春深四月，樱花时节。应日本国政府的邀请，国务院总理李鹏对日本进行的正式友好访问，现已圆满结束。这次访问，受到日本朝野各界的热情欢迎，为在新条件下把中日友好合作关系推向一个新阶段打下了基础。

中日邦交实现正常化，特别是中日和平友好条约缔结以来，两国的友好合作关系在广泛领域取得则显著发展，标志着中日关系正在走向成熟。在新形势下，把业已存在的良好关系更加健康稳定地发展下去，是两国政治家和人民义不容辞的责任。李鹏总理正是以此为目的对日本进行访问的。访问巩固了中日友好合作关系的原则基础；增进了正确对待历史的共识；广泛结交朝野各界朋友，加深了相互理解；探索和开辟了经济合作的新领域。

两国总理通过会谈再次确认，中日联合声明、中日和平友好条约以及发展中日关系的四项原则，是两国关系的基础；发展长期稳定的睦邻友好和经济上的合作，是两国人民的共同愿望，也是实现亚太地区和平与发展的重要因素。上述共识的取得，不仅巩固了发展两国关系的政治基础，也为今后进一步发展友好合作关系创造了有利条件，这是值得高兴的。目前良好的中日关系来之不易，是两国的先驱者、两国的人民长期奋斗的结晶，也是两国政府共同努力的结果。历史证明，凡是按照联合声明、和平友好条约的原则和精神办事，中日关系就发展顺畅；反之就会使良好的关系受到损伤。对待历史问题是如此，处理两国关系中的现实问题也是如此。李鹏总理强调，正确地对待历史是为了更好地开拓未来。这一主张在日本得到广泛的赞同。

李总理访日的重要议程之一，是与日本政府及经济界人士就中日经济技术合作问题深入交换意见。中日两国经济技术发展阶段不同，但各有优势。中国有劳动力和资源方面的优势，日本有资金和技术方面的优势。两者合作，互为补充，相得益彰。在平等互利的基础上建立起长期稳定的经济关系，符合两国的共同利益。这次双方交换了中日投资保护协定的批准通知书，还就建立促进对华投资机构和举行技术交流会议达成协议，这将有利于进一步推动两国经济技术合作的发展。

在短暂的访问期间，李总理面向朝野各界，会见老朋友，广交新朋友，看望了旅日侨胞和留学生代表，回答了各国记者的提问。李总理向日本朝野各界人士介绍了中国当前的经济形势和有关治理整顿的方针政策，说明中国治理经济环境、整顿经济秩序将为改革开放创造更好的条件，而决不意味着对外开放政策有任何的动摇和改变。在会谈会晤时，李总理强调在国际关系方面，中国将一如既往奉行独立自主的和平外交政策，同日本发展长期稳定的睦邻友好关系是中国政府的既定政策。

目前，国际形势出现了转折性的变化。从对抗转向对话，从紧张走向缓和。维护和平与谋求发展正形成世界性的潮流。中国和日本同为亚洲的重要国家和经济合作的重要伙伴。在和平共处五项原则的基础上加强和深化两国在各个领域的合作，有利于对亚洲的和平与发展作出各自的贡献。中日和平友好合作是两国人民的一致心愿，也是需要持续努力的宏伟事业，任重而道远。我们确信，李鹏总理这次对日本的访问，在中日关系史上将写下重要的一章。愿中日两国人民切实努力，共同把中日友好合作推向新的阶段。

## 四川巴塘发生六点七级地震

### 李鹏要求省政府帮助灾区人民重建家园

本报成都4月16日电 记者罗茂城报道：记者从四川省地震局获悉，四川藏族地区巴塘县于今天凌晨5点34分（夏时制）发生6.7级地震。到16时30分，还发生余震1400多次。倒塌房屋30多幢，死亡4人，伤17人，死亡牲畜12头。沿金沙江100公里左右均有不同程度的破坏。连接西藏自治区的竹巴笼金沙江大桥桥身开裂，公路上有地裂缝，已不能通车。有8000多人的巴塘县城目前还停水、停电。

今天早上，四川省地震局局长巴带领50多人的工作组赶赴灾区。四川省政府于今天下午召开了紧急会议，成立了抗震救灾指挥部，由省长张皓若任指挥长，另由罗通达副省长担任团长的慰问团也将出发，前往震区帮助群众抗震救灾。

新华社北京4月16日电 国务院总理李鹏结束对日本的访问于今日傍晚返抵北京后，十分关心四川省巴塘县境内发生的强烈地震，立即听取情况汇报。

李鹏同志委托国务院秘书长罗干打电话给四川省省长张皓若，转达他对灾区人民的亲切慰问。李鹏同志要求四川省政府精心做好抗震救灾的组织工作，尽力把余震造成的损失减少到最低限度，帮助灾区人民重建家园。

## 干旱威胁北方农业生产

### 水利部呼吁各地采取措施抗旱保苗

新华社北京4月16日电 （实习生胡顺许、记者王淼）一场旱情正对我国北方越冬作物形成新的威胁，使农民春耕活动面临严重困难。有关部门呼吁各地采取措施，加强抗旱保苗工作。

水利部防汛抗旱办公室今天公布的北方受旱地区有：辽宁、吉林、黑龙江、北京、天津、河北、内蒙古、山东、青海、新疆10个省、市、自治区，受旱面积1.48亿亩，其中河北、辽宁、吉林、内蒙古四省、自治区受旱面积达1.15亿亩。

旱情已给北方地区农作物造成损害，产粮大省河北受旱面积达4400万亩，其中麦田865万亩；有些地方出现成片死苗。辽宁省受旱面积2365万亩，绝大部分是水旱田，占总耕地面积的40%多。内蒙古自治区目前不仅有8129万亩农田受旱，还有597万头牲畜处于缺水状态。

有关水利专家和水利部门的分析表明，近期我国北方旱情的出现，主要是去冬今春降水总量偏少、气温偏高，导致土壤严重失墒。目前，北方大多数地区水库存水较少，气温仍比往年同期偏高，如果四、五月间没有较大降雨，抗旱保苗和春耕生产任务更加艰巨。

水利部负责人希望各地有关部门尽快采取措施，帮助农民群众打好抗旱保苗抗旱播种这一仗。

4月16日，北京，人们来到人民英雄纪念碑前，献上花圈，悼念胡耀邦同志。 张军摄

## 沉重外债严重影响拉美经济

### 欧共体和拉美八国集团召开外长会议探讨解决途径

新华社马德里4月15日电 欧洲共同体和拉美8国集团外交部长会议15日上午在西班牙南部城市格拉纳达开幕。

欧共体12个成员国的外交部长或国务秘书和拉美8国集团的7国外交部长参加了会议，巴拿马因国内政局动荡暂时不参加8国集团的活动。会议的主要议题是探讨解决拉美债务危机的途径和讨论如何发展欧共体和拉美地区之间的贸易关系。

欧共体部长理事会主席、西班牙外交部长奥多涅斯主持今天的会议并致开幕词。

在今天的会议上，拉美国家的外长们一致认为，解决拉美国家的外债危机“刻不容缓”，呼吁欧共体在减少拉美国家的外债问题上采取行动。阿根廷外长卡普托在讲话中指出，1982年至1988年，拉美国家还债1790亿美元，此数目几乎相当于该地区外债总额的一半。沉重的债务负担严重地影响了拉美地区经济的发展。该地区1988年的国民生产总值比1987年下降了1.5%。

卡普托外长指出，一些拉美国家由于国民经济形势恶化，引起一系列的政治和社会问题，国家的民主制度和民主进程面临严重威胁。

欧共体的外长们表示，希望能在今后几个星期里达成一致立场，为减少拉美国家的外债和促进拉美地区的经济发展作出贡献。

## 英足球场发生特大惨案

### 近百人死亡 百余人受伤

本报伦敦4月16日电 记者陈特安报道：昨天下午，英国设菲尔德市希尔斯堡足球场内人山人海，英国足球运动史上一场有93人丧生、170人受伤的空前悲剧不幸发生了。

下午3点，英国足协杯赛半决赛在英国的两支劲旅——利物浦队与诺丁汉森队之间开赛。开球之后6分钟，支持利物浦队的3000多球迷们无票入场，拥向利物浦队球门后面的看台。人流如潮而空间过小，许多人开始翻越一堵8英尺高的金属栅栏以避开极度拥挤，许多人被挤下了看台台阶，有的人被挤倒，许多人被踩死或挤死。

事故发生后，英国女王和玛·撒切尔首相均表示震惊，并对受难者亲属表示慰问。撒切尔夫人还于今天赶赴现场，有关部门已着手对事故进行调查。据报道，内政大臣预计明天将向议会提出有关报告。利物浦足球俱乐部已宣布为受难者们献出10万英镑的基金。

关于引起这场灾难的原因，此间舆论已有种种说法：有的抱怨警察不应放无票的利物浦队球迷们入场，但警察争辩说，此举正是为了缓解入口处的拥挤；有的埋怨体育场设计上有不妥之处；有的也抱怨这次比赛的组织工作考虑欠周。

## 抚顺十多万共产党员参加奉献日义务劳动

新华社沈阳4月16日电 抚顺市党政机关和各条战线的10多万共产党员今天放弃休息，参加“共产党员奉献日”活动。

今天，在抚顺市每条街道、每个角落都有共产党员的身影，鲜红的党旗在各处飘扬。党员们分别在城市街道、贫困山村，开展便民服务、扶贫问暖活动。

在新抚区武工街，中共抚顺市委机关的500多名党员干部将居民住宅区和马路两旁的残土清理得干干净净，市委书记刘振华等一大早就赶到这里和大家一起劳动。

在望花区，由上百家单位共产党员组成的便民服务一条街绵延三四公里。这里修理家用电器、剪裁衣服、法律咨询等各种服务点一个连着一个。

露天区“煤都路”晴天一路尘，雨天一路泥。抚顺矿务局系统的2000多名党员在这里一上午就清除残土、垃圾700多立方米。许多党员矿工下夜班后，工作服还没来得及换，就加入了义务劳动的行列。过路行人看到面貌一新的“煤都路”，都高兴地笑了。

抚顺县委机关的共产党员，把他们捐献的860多元钱、2792斤粮票和1352件衣物送到救兵乡几个困难户手中。他们还和当地党员一起，用党员资助捐献的种籽、化肥，帮助10多家缺少劳动力的农户耕田播种。

抚顺市的党员奉献日活动，是由抚顺矿务局系统首先发起的，迄今已有一年多时间，一些基层单位已形成制度。


今日五版刊载刘精松文章


## 形势教育要摒弃“假大空”

本报讯 沈阳军区司令员刘精松最近调查发现，形势教育存在“假大空”现象。他撰文提出打破旧的教育模式，增强人们的忧患意识，提高政治参与能力。文章载今日五版。

河北省总工会一项调查表明

## 劳模社会活动兼职过多

新华社石家庄4月16日电 （记者周曾仲）因创造“满负荷工作法”而闻名的石家庄市第一塑料厂厂长张兴让，尽管已经身兼11个职务，而请他兼职的请柬仍然接连不断。他因参加各种各样的会议、作报告和接待参观占用了大量时间，影响研究深化企业管理而深感苦恼。

河北省总工会最近对115名全国“五一”劳动奖章获得者调查的结果表明，有54人兼任各种各样的社会职务167个，人均兼职3.5个，最多的兼职11个。有78人因参加各类社会活动一年多时间就耗费了4245个工作日，人均54天，最多的达到180天。90%的劳模因此工作负担过重，其工作量相当于一般职工的2至3倍。埋头苦干的开滦唐家庄矿矿工艾有勤，因各种社会活动挤占了工作时间，不得不靠加班加点补上。河北省总工会进行调查时，劳模们迫切希望减少社会活动，不要把名目繁多的头衔加到他们头上。

触目惊心：

## 我国江河湖泊大多受污染

新华社北京4月16日电 （记者袁鹏、实习生赖青青）我国水源污染触目惊心，大部分江河湖泊现已难见清流。一项调查表明，全国目前已有82%的江河湖泊受到不同程度的污染。每年由于水污染造成的经济损失达377亿元。

水源污染源于城市工业、生活污水排放。水利部水资源司和国家环保局的调查表明，1988年全国城市污水排放量达340亿吨，滚滚浊流倾入江河湖泊。长江、黄河、珠江、海河、淮河、辽河、松花江七大水系，首承其害，接纳了全部城市污水排放量的78%。其中，万里长江污染程度居各大水系之首，每日排入长江的污水量占全国日污水排放量的41%。黄河及其支流的受污染程度也日趋严重，仅宁夏河段每年就有5600万吨工业废水排入黄河。淮河、海河、辽河、黑龙江等水系的污染程度，都高于全国的平均水平。

城市废水污染了江河，也危及城市自身。全国目前有381座城市面临水污染威胁。如北京市每年排出污水9亿吨，仅有10%经过去污处理，全市63条河渠都遭到污染，其中有54条受到严重污染。

我国星罗棋布的淡水湖泊也在劫难逃。在35个较大湖泊中，有17个已遭严重污染。号称“华北明珠”的白洋淀，自去年夏天重新蓄水后，仅仅数月，就有1/3的水面遭到污染，人们担心，这样下去，白洋淀很快就会变为“黑洋淀”了。

## 莫让孩子当这种“配角”

王铎杰

每逢节假日，有些学生家长网罗来串门的亲朋好友玩扑克、打麻将时，遇到“三缺一”人手不够，常找孩子来充当“配角”，甚至喝酒划拳也拉上孩子凑热闹。次数多了，原本不会打牌的孩子迷上了牌，不会喝酒的孩子恋上了酒，“配角”就会变成“主角”。

作为家长，节假日期间理应指导孩子参加各种有益身心健康的活动，怎么能只顾自己玩得高兴，随意拉他们充当打牌、喝酒的“配角”呢？要知道，打牌、喝酒一旦成瘾，不但会影响孩子的学业和身心健康，还可能使他们步入歧途。

著名教育家徐特立说过：“幼儿本性是很纯洁的，而他的习惯好坏是在成长过程中所接触的环境逐渐模仿形成。”当家长的谁不希望自己的子女成为有用之材？而要达到这个目的，恐怕还得从保证孩子们有一个健康成长的家庭环境做起。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬三千六百九十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一至七
圖文傳真：五－八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX-72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

# 悼人民知音 頌改革旗手
# 北京黨政文教人士紛赴胡耀邦家弔唁
## 胡氏親屬守靈 留美女兒正趕回國

【中新社北京十六日電】從昨天上午九時半起，北京各界人士紛紛前往胡耀邦寓所弔唁。他們中有喬石、胡啓立、姚依林、李鐵映、吳學謙、秦基偉、閻明復、芮杏文等領導人及科技、教育、理論、新聞等各界人士艾青、胡績偉、李昌、朱厚澤、平杰三、于光遠、嚴家其等六百多人。

鄧小平的夫人卓琳、兒子鄧樸方分別前來弔唁。

趙紫陽委托兒子趙軍代全家在靈前悼念。

李鵬、李先念分別打來電話致哀。

胡耀邦一家於一九八六年底從中南海搬出，住在緊鄰中南海東側的一座小四合院裏。胡的靈堂設在他生前臥房南面的一間四十多平方米的大廳內，佈置得莊嚴肅穆。幾十盆綠色的松柏樹、萬年青和白色的馬蹄蓮圍放在胡氏的遺像下，兩位軍人肅立在遺像兩側。胡耀邦的子女親屬輪流在靈堂守靈。

胡耀邦夫人李昭率十三位子女晚輩敬獻的花圈擺在靈堂正中，花圈輓帶上寫着「耀邦，請您安息吧」。弔唁者不時敬獻的一個個花籃和一束束鮮花分放在花圈的左右。

胡耀邦的胞兄胡耀福今晚從湖南到京。胡在美國留學的女兒李恒也正趕回國奔喪。

哀樂聲中，人們含着熱淚，向這位為中國人民立下不朽功勳的卓越領導者致以深切的敬意。

中國青年政治學院的學員代表分批前來弔唁他們的老領導。該院黨委書記帶着孩子們來到靈前。他說，同學們一提起他就哭，都要求參加追悼會。我們當晚在學院設立了靈堂，讓師生們表達對耀邦同志的哀思，還準備舉辦胡耀邦同志的生平事蹟展覽。

靈堂內外一片哭泣聲。人們在悼念冊上題詞：「中國改革的旗幟」、「一生磊落坦蕩」、「您將永遠活在我們的心裏」、「實事求是」、「說真話，人民知音，辦實事，一代偉人」……

# 天安門廣場紀念碑前 民衆昨獻花圈寄哀思
## 北大等大學舉行不同形式悼念活動

【中新社北京十六日電】雖然大多數民衆是昨晚七時從中央電視台的新聞聯播中才得知胡耀邦去世的消息，但在昨日下午四時三十分左右，天安門廣場的人民英雄紀念碑下就已有人獻上了痛悼胡耀邦的花圈。

截至昨夜十一時，紀念碑四周的圍欄上，繫上了十八朵小白花、一朵黑紗。數百人圍聚在人民英雄紀念碑下，久久不願散去。

今天上午十時二十分，來自中國人民大學的兩名男學生，將今天的第一朵小白花默默地繫在紀念碑的背側圍欄上。十一時半左右，北方交通大學將一個寫着「痛悼青年知己耀邦」的橫幅放在紀念碑前。

今天的天安門廣場像往日一樣，擁滿了許多遊客。毛主席紀念堂照常開放，所不同的是許多遊人擠在紀念碑前注目從中午開始陸續擺放在這裏的四個花圈。

截至下午三時三十分，在擺放的四個花圈中，有三個是大學生敬獻，另有一個以家庭的名義擺放在紀念碑下，這個花圈的輓聯上寫着：「向敬愛的胡耀邦同志致敬」。此外，在四個花圈下面有人獻上了一朵大白花，別在花上的紙條上寫着「中國改革的旗幟，新時代的開拓者。」

胡耀邦逝世的消息公佈後，北京大學、中國青年政治學院等北京的高等院校紛紛舉行了不同形式的悼念活動。據可靠消息說，目前京城的八、九所高等院校已經出現了二百多條追悼胡耀邦的輓聯。北京大學中文系四位學生進城買布製作了五百個黑紗。

在北京市今天開幕的政協七屆二次會議上，與會者在會議宣佈開幕後，為胡耀邦致哀。幾位委員表示，胡耀邦是一位有魄力、有幹勁，對人民有感情的政治家，他們為痛失英才惋惜不已。

（下轉第二版）

# 北大兩學生團體定五項悼念活動

【香港中國通訊社北京十六日電】中共中央總書記胡耀邦昨日病逝後，今日北大學生會和研究生會聯合發表悼念胡耀邦公告，稱胡為推進中國現代化建設和民主化進程及改革開放作出了不可磨滅的貢獻。公告評價胡的逝世是國家和人民的巨大損失。

北大「兩會」的公告中稱，北京大學全體師生聞知胡耀邦逝世深感悲痛，在聽取同學意見的基礎上，作出如下決定：

一，「兩會」聯合成立悼念胡耀邦工作委員會；

二，以「兩會」名義代表同學向胡耀邦敬獻輓聯；

三，設立專門接待站，負責收集反映同學的各種意見；

四，設立悼念胡耀邦的靈堂；

五，要求派學生代表參加胡耀邦的追悼會。

這則公告張貼在北大校園三角地的海報欄中央。

# 巴林將與中國建交
## 中國駐科大使曾訪麥納麥

【法新社麥納麥十六日電】麥納麥《天天報》星期天引述巴林可靠人士的話報道，巴林與中國即將建立外交關係。

這家報紙報道，中國駐科威特大使上星期訪問麥納麥討論建交行動。

巴林外交部官員既不肯定也不否定有關報道。

## 新聞簡報

● 專家探討鄉鎮企業新路向

慶祝一九八九年春季中國出口商品交易會開幕

年孚洋行(香港)有限公司
NIN FU (HONG KONG) COMPANY LIMITED

總經銷：天鵝牌別針、醒獅牌撳鈕及四件扣、齒輪牌煤油爐、天平牌手縫針、名花牌金屬及有機玻璃髮夾、NF牌雨傘、天鵝牌彩泡、葵花牌鎮流器、白象牌3861電筒、獅牌摺剪。

除上述商品外，並經營膠木製品、鞋類、鐘錶、雨傘、文體用品、罐頭食品、五礦及化工產品等進出口業務，亦承接定牌及來樣生產、來料加工各項貿易。同時，本公司被委托爲韓國數家大規模工廠產品在中國市場之總代理，商品範圍計有：化工原料、長毛絨、尼龍或滌綸織物（包括雨傘布、箱包料、外套、恤衫襯裡及各種體育用品用料等），歡迎垂詢。

地址：香港灣仔盧押道23號茗林大廈17字樓
電話：5-272779（3線）5-202081（3線）　圖文傳真：5-8611805
電傳：66922 NINFU HX　電報：NINFUHKCO

信昌
月曆・日曆・枱曆
港穗提貨・小樣備索
總代理日本膠片月曆・紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428, 3-414310
傳真：3-7978395
廣州聯絡處：沿江一路愛羣大廈1153房

強力固牙護齒丸
功能：
・滋陰補腎
・固齒壯腰
・消除牙炎
主治：
・牙齒發炎
・咬嚼無力
・牙根鬆動
・牙齒酸軟
・牙根出血膿腫
・牙週袋深
・牙肉鬆脫
總經銷：永康醫藥公司　電話：0-6056216　圖文傳真：0-6912119

COFCO
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS AND FOODSTUFFS IMPORT AND EXPORT CORPORATION
中國糧油食品進出口總公司

| 子公司 | 分公司 | 海外子公司 |
| --- | --- | --- |
| 中糧工業食品進出口公司<br>中糧酒飲料食品進出口公司<br>中國糧油進口公司<br>中國糖業雜品進出口公司<br>中國畜禽聯營公司<br>深圳公司（深圳）<br>China Processed Food Imp. & Exp. Co.<br>China Beverages & Foodstuffs Imp. & Exp. Co.<br>China Grain & Oil Imp. Co.<br>China Sugar & Sundry Imp. & Exp. Co.<br>China Liverstock Poultry Associated Co.<br>Shenzhen Branch Co. | 黑龍江省分公司<br>吉林省分公司<br>遼寧省糧油分公司<br>天津市糧油分公司<br>山東省糧油分公司<br>上海市糧油分公司<br>Heilongjiang Branch Jilin Branch<br>Liaoning Cereals & Oils Branch<br>Tientjin Cereals & Oils Branch<br>Shandong Cereals & Oils Branch<br>Shanghai Cereals & Oils Branch | 鵬利有限公司（香港）<br>中糧（紐約）有限公司（美國）<br>豐中貿易株式會社（日本）<br>歐華貿易有限公司（西德）<br>鵬利（倫敦）有限公司（英國）<br>鵬利（法國）有限公司（法國）<br>賽利姆食品公司（阿聯酋）<br>佳利貿易有限公司（美國）<br>鵬利（加拿大）有限公司（加拿大）<br>Top Glory Company Ltd (Hong Kong)<br>Ceroilfood Inc. New York (U.S.A.)<br>Hochu Trading Co. Ltd. (Japan)<br>Euro-China Trading Co. GmbH (F.R. Germany)<br>Top Glory Ltd. London (U.K.)<br>Top Glory (France) S.A. (France)<br>Salim Foodstuffs Est. (U.A.E.)<br>Forec Trading Inc. (U.S.A.)<br>Top Glory Enterprises Ltd. (Canada) |

NO. 82, DONGANMEN STREET, BEIJING, CHINA
CABLE: "CEROILFOOD" BEIJING
TELEX: 22281 CEROF CN, 22111 CEROF CN
中國北京東安門大街82號 電掛："CEROILFOOD"北京
電傳：22281 CEROF CN，22111 CEROF CN

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
星期一 17 一九八九年四月 己巳年三月十二
港字第一四六〇七號
今日出紙十張半售二元
督印及承印：文匯報有限公司
地址：香港灣仔道一九七至一九九號

# 中國高層弔唁胡耀邦

## 喬石胡啟立姚依林等赴胡家

## 鄧公趙紫陽李鵬表哀思

### 大會堂將舉行追悼會 當天下半旗誌哀

【本報記者組北京十六日電】胡耀邦逝世的消息傳出以後，從昨天上午九時半起，前往胡耀邦寓所弔唁的人絡繹不絕。

鄧小平的夫人卓琳，兒子鄧樸方昨天和今天分別前往弔唁，據鄧家的人說，鄧小平昨日聽聞胡耀邦逝世的訊息後表示難過。今早，鄧樸方曾到胡耀邦家裏慰問胡氏遺孀，並轉達了鄧小平的慰問。據悉，在胡耀邦發病後送院搶救期間，鄧小平曾特意派代表前去北京醫院病房探望胡耀邦，並希其安心養病。趙紫陽委托兒子趙軍代表全家在靈前悼念。李鵬、李先念分別打來電話致哀。據悉，李鵬昨天在日本得知胡耀邦逝世的消息，隨即給胡耀邦夫人照發了唁電。

兩日來前往弔唁的有喬石、胡啟立、[illegible]、依林、李鐵映、吳學謙、秦基偉、[illegible]、芮杏文等領導人及科技、教育、理論[illegible]他部[illegible]新聞等各界人士。艾青、胡績偉、李昌、朱厚澤、平杰三、于光遠、嚴家其等六百多人。

胡耀邦的子女親屬輪流在靈堂守靈。胡耀邦夫人李昭率十三位子女晚輩敬獻的花圈擺在靈堂正中。

【據新華社北京十五日電】中共中央今天就胡耀邦逝世的治喪事宜發表公告，公告說：一、胡耀邦同志的治喪活動，由中國共產黨中央委員會主持，中央辦公廳負責辦理具體事項。二、在人民大會堂舉行隆重追悼大會，並向遺體告別。三、追悼會當天，首都天安門、新華門、外交部，各省、自治區、直轄市黨委和政府所在地，邊境口岸、對外開放港口、空港和駐外使領館下半旗誌哀。

# 京滬民間哀悼胡氏

## 民衆往人民英雄紀念碑前獻花圈

## 北京高校紛舉行悼念活動

【本報記者組北京十六日電】天安門廣場南側的人民英雄紀念碑正面今天又有人放置花圈和白花，以示對胡耀邦的悼念。[illegible]上，仍有三百餘名青年學生和外地遊客圍觀，但秩序井然。

胡耀邦逝世的消息公布後，北京大學、中國青年政治學院等北京的高等院校紛紛舉行了不同形式的悼念活動。

在北大校園三角地帶，繼昨晚之後，今晨又多貼上六十多張大字報，對胡耀邦作沉痛悼念。在三角地帶，一早擠滿了數百名學生，[illegible]悼念胡耀邦的輓聯，至中午學生一度達到千多名。

其中有一張大字報是由十六位北大年青教師聯署的大字報，大字報內容提出三點要求，包括（一）要求編寫胡耀邦生平的文集。（二）評價胡氏的功過。（三）將胡氏的遺體葬在毛澤東紀念堂。

前往胡耀邦[illegible]弔唁的人[illegible]（本報記者北京傳真）

【香港中國通訊社北京十六日電】今日北大學生會和研究生會聯合發表悼念胡耀邦公告稱，北京大學全體師生聞知胡耀邦逝世深感悲痛，在聽取同學意見的基礎上，作出如下決定：[illegible]五、要求派學生代表參加胡耀邦追悼會。

【本報記者賈平上海十六日電】胡耀邦的突然病逝，在上海市民心中引起了震動。今天一清早，人們默默地在街上排長隊購買本地當日刊載有胡耀邦逝世消息的報紙，表示「惋惜」之聲不絕於耳。

# 心臟病兩大難關 胡耀邦終未闖過

## 專家稱差一日即可轉危為安

【本報記者組北京十六日電】知情人士今日透露，胡耀邦八日發病經搶救脫險後，一直處於醫院方面的嚴密監護中，但他本人對病情的嚴重性却不以為然，並要求醫生拔去了身上的輸液管。據介紹，此種病症急性發作後，一般需渡過兩個關鍵時刻方能轉危為安，胡耀邦渡過了發病後二十四小時的關鍵時刻，但却未能闖過第二個關鍵時間——發病後一星期。專家人士稱，倘在心肌梗塞急性發作後平靜渡過一星期時間，胡耀邦即有可能轉危為安，然而最終結果却如此出人意料！

# 四川巴塘強烈地震

## 李鵬返京即聽匯報並作救災指示

### 六點七級 餘震千次 傷亡廿餘

【據新華社北京十六日電】國務院總理李鵬結束對日本的訪問返抵北京後，立即聽取了關於四川省巴塘縣境內發生強烈地震情況的匯報，並對抗震救災工作作了指示，要求四川省政府精心做好抗震救災的組織工作，盡力把餘震造成的損失減少到最低限度。

【本報訊】（綜合新華社北京十六日電）位於四川省西部毗鄰西藏自治區的巴塘縣城，今晨發生六點七級地震，到中午十二時三十六分，餘震次數達一千零一十次，其中震級在四級以上的有五次，在三級以上的有三十二次。據初步了解，巴塘縣城百分之八十的房屋出現裂縫，南北一百公里範圍內均有破壞。由於部分區、鄉電話中斷，破壞及傷亡情況尚在進一步調查。目前僅了解到死亡四人，傷十七人。

據四川省地震局和國家地震局分析預報中心分析，初步認為巴塘震區近期發生更大地震的可能性不大。

今天地震發生後，四川省委、省政府立即成立了抗震救災指揮部，由省長張皓若和副省長謝世杰任指揮長。地震、民政等部門和駐軍部隊，已組織鄰近災區的工作人員先頭趕赴災區。由副省長蒲海清率領的慰問團將於十七日早晨出發趕赴災區。

巴塘地震位置示意圖（繪圖鴻社）

# 是否舉行弔唁

## 香港新華分社稱未接獲通知

【本報訊】新華社香港分社表示仍未接獲北京通知，是否會為胡耀邦在本港舉行弔唁儀式或追悼會。

# 最後階段所思所言

特稿

據胡耀邦友人回憶，胡氏最近對知識分子問題、黨風問題談過一些意見……

語云：言語發自心聲。往往三言兩語，透露心內情懷。胡耀邦之死，事出突然，難以逆料，他本人也來不及留下遺言。不過，從他近期與朋友交談時所說的話中，也可一窺他在生命最後階段時的所思所想。

胡耀邦與知識分子的感情很深。一位曾與他共事多時的朋友透露，胡耀邦最近曾說：「我們再不能用過去那種辦法對待知識分子了。」又說：「要理解青年學生們的熱情。」有人與他談及最近的一些大家關注的事情時，他說：「不要那麼隨便就下結論，要看看大家的出發點。」很多朋友都說，胡耀邦總是先從別人的角度去想問題的。他很關心領導層與知識分子的關係，願早日放下心頭大石。

胡耀邦也很關心黨風問題。在病發前三天，他在家中與友人交談時中說，目前的黨風問題是值得憂慮和關注的。為政清廉，使黨重振英名，也該是他的遺願之一吧。

（本報記者組北京十六日電）

# 四十年來首次

## 台北體操隊今日抵北京

### 一行廿餘人乘中航赴會

【本報訊】四十年來第一支踏足大陸的台灣體育隊伍——中華台北體操隊將於今天乘搭中航班機抵達北京。

台北體操隊是第一支到大陸參加正式國際賽的台灣體育隊伍。今年的亞洲青年體操賽將於廿一至廿三日在北京「首都體育館」舉行。除了台北隊之外，還有伊朗、伊拉克、印度、印尼、南朝鮮、朝鮮、日本[illegible]道主中國參加。

中華台北奧委會對這次赴大陸參賽十分重視，指派副秘書長詹德基擔任團長，率領廿四人的代表團赴北京。

另方面，台灣的國際奧委會執委吳經國，亦受國際奧委會主席薩馬蘭奇指派，將於明（十八）日到北京觀賽。

合資企業 深圳景泰紡織包裝有限公司
經營各類全棉及T/C布出入口業務。 附設布疋捲筒打包工廠
承接各種幅寬——63″ 全棉布、T/C布、牛仔布 捲筒、雙幅捲板一改包裝箱

維港中心開售數天，瞬即售出七成，佔樓面面積六十多萬呎。

銷售如此踴躍，自有其獨特原因：

- 維港中心位置優勝，所處的紅磡道連接香港國際機場及尖沙咀東部，方便招待外國買家，宜於經營海外貿易。
- 鄰近九廣鐵路總站及海底隧道出口，貨物之貯存或轉運，維港中心提供有利地點。
- 紅磡為本港著名高級產品工業區，規劃井然，遊客經常親臨採購。於此設廠，可拓展直銷市場。
- 維港中心乃青洲英泥廠原址，亦為本集團發展之一系列紅磡廠廈之最後一期。為使維港中心在該區更具代表性，故用料特別考究。
- 大廈外牆採用金屬光面磁磚，大堂舖砌高級麻石，媲美一般高級商廈。其他用料如高級鋁窗、進口厚料玻璃，亦盡善盡美。
- 近十萬呎平台、天台概不出售，確保大廈外觀整潔悅目，歷久不變。

HARBOUR CENTRE
第1座
維港中心
九龍紅磡道／大環道交界（毗近黃埔東街）

僅餘面積包括二樓全層81,578呎
地下向街廠房2,030－6,200呎
地庫貨倉及少量高層單位
每呎僅售1,156元起 於本年底建成

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818
（地盤售樓處設於紅磡道近黃埔東街及紅磡道與大環道交界，即位於維港中心地盤，星期六、日照常辦公）

快報
督印及承印：快報有限公司
第九四八三號
夏曆三月十二・平日・宜整路飾垣
一九八九年 四月 廿七 日・星期一
今天天氣：吹東風・多雲・有驟雨
是日氣溫：介乎十九至廿一度
每份五大張 零售二元正
EXPRESS

# 北京學生出現不滿政府怒潮
# 大字報直言批評胡耀邦政敵
## 促恢復胡名譽・遺體葬毛澤東紀念堂

（美聯社北京十六日電）中國大陸著名大學的學生們日要求中共恢復已故改革派領袖胡耀邦的名譽，並且把胡的遺體安葬在毛澤東紀念堂內。

這是一年來學生首次大批地表示不滿政府。星期六深夜和星期天，北京大學出現數十張大字報，讚揚胡耀邦和直言批評胡的政敵。

學生宣稱，清華大學和人民大學也出現同類大字報。

北大校警查問所有進入校園者的身份證明文件，把其他學校的學生拒之門外，此舉顯然是意圖阻止聯合抗議行動。

但是北大的保安人員沒有企圖撕下支持胡耀邦的大字報。

五四運動紀念日逼近之際，中共當局特別注意保持校園平靜。

第一張讚揚胡耀邦的大字報星期六深夜出現在北大校園內，至星期日下午，數十張大字報張貼於通常用作公布學校活動的戶外布告板上。

張貼於北大校園內，由十八個人聯署的一張大字報要求「公開澄清」胡耀邦於一九八七年被逼辭職的事，重新評估胡的「歷史成就」，並且把其遺體安葬於毛澤東紀念堂。

後來，很多學生在大字報上簽名，表示支持。

其中一張大字報說，「忠誠的人死了，偽君子還活着，中國有希望嗎？」。另一張大字報呼籲學生「化悲憤爲力量，把民主化進行到底。」

幾百個學生團體用大張粉紅色、藍色和白色紙及黑字書寫的大字報，一些學生用紙寫下評論，然後用釘書機釘在板上。

一位講師說：「這是好事，它反映了人民的心聲。」

周日下午，北京三所大學學生在人民英雄紀念碑安放了悼念花圈，最大一羣學生近百人，他們是北京人民大學學生。周六至周日夜晚，該紀念碑下共放了九個花圈。

一個花圈的緞帶上寫着「功大於過」。數十名警察，很多是便衣警員在拍照及作紀錄，但沒干預學生的行動。

**悼念胡耀邦** 北京市人民大學的學生到天安門廣場人民英雄紀念碑獻花圈，悼念胡耀邦。（路透社傳真）

# 校園悼文逾百五篇
## 稱讚胡爲民族英雄

（綜合電訊北京消息）北京大學校園的三角地帶成了悼念胡耀邦的專欄，截至昨下午六時止，共貼滿了一百五十多張悼念胡的文章和輓聯，吸引了數百名學生圍觀和抄寫。

這些悼文大多爲痛失胡氏而悲歌，稱胡爲「人民的英雄」。悼文最多的出自中文系學生之手，一位就讀該系的年輕學生動情地說：胡耀邦是知識份子的知音。八八級計算機系學生的悼文中稱胡氏爲「民族精英，英名不滅」。

### 知識份子 視爲知音

來自四川的北大學生更爲失去這位當代中國傑出的革命家而悲歌：「卅年前坐鎮川北，政績斐然；卅年後領袖京師，功德永志。」輓聯下面寫着：「川北人民永遠懷念你。」

一百五十多篇悼文所發出的對胡氏的悲悼，足可見胡生前在青年學生心目中的威望。

於北大校園內，除了貼滿了胡氏悼文外，一切似乎都很平靜，只有零星地見到一些胸佩白色小花的年輕學生。

△附有胡耀邦相關消息及圖文刊於電訊版，敬希讀者垂注。

## 快語

# 胡耀邦遺澤長留人間

中共前總書記，現任政治局委員胡耀邦因病逝世，消息甫傳，海內外已響起一片悼惜之聲，肯定他七七年復出直至八七年一月下台那十年的政績，懷念他主政期間創造了寬鬆和諧的環境，痛惜斯人其萎。

自周恩來以後，胡耀邦是中共領導人逝世而真正博得普遍哀悼之聲的一人。更難得的是，胡耀邦雖然仍爲中央政治局成員，實際上兩年來韜光養晦，差不多等於在野之身。但海內外中國人都沒有忘了他，知識分子對他尤其懷念，渴望他還有東山再起之日。

或以爲改革開放路綫主要由鄧小平決策，胡耀邦祇是執行者；無謂如果胡耀邦主政有功，主要應歸功於鄧小平。

這話只說對了一半，鄧小平的確是改革開放路綫的決策者和捍衛者，胡耀邦的確主要扮演了執行者的角色。但胡耀邦不僅執行，而且在執行中有所發展、有所充實，這就突破了執行者的層次，創造了「有胡耀邦特色的中共式改革開放路綫」。

自從胡耀邦黯然下台，就湧現「反資產階級自由化」的逆流。鄧小平、趙紫陽、胡啓立等費了很大力氣才把逆流搖了回去，却始終未能徹底消除，改革開放路綫也就無法順利推行。只要把這兩年多以來的情況和胡耀邦主政時期比較一下，就可顯示胡耀邦這個執行者的份量，不見得就在決策者之下。

胡耀邦雖然只當了一任總書記，而且尚未大展抱負就中箭落馬，似乎功績不顯。其實不然，是他不計利害，建立了寬鬆和諧的環境，不搞運動，不搞路綫鬥爭，不打棍子，不戴帽子，不搞勞動改造……。保守派雖然對這些既成事實恨得牙癢癢的，但已無力亦無膽推翻，只能搞些小動作（如阻止方勵之赴宴）洩忿。這就是胡耀邦的遺澤，不但長留人間，而且終必發揚光大。

中共中央於胡耀邦逝世當晚即發出訃告，表示將在人民大會堂舉行隆重追悼大會，是日並全國下半旗誌哀。飾終之典甚厚，此一決定相當高明。如果不好好辦這場喪事，大陸知識分子和學生很可能到處舉行「私祭」，那就難保不會又一次出現「天安門事件」。

中共領導層應該明白，人民現在對他們非常不滿，一有機會，不滿的情緒就會爆炸。一九七六年的「天安門事件」，通過悼念周恩來的形式而爆發，叫出了「秦皇的時代已經過去」的心聲。今日情況雖無「秦皇的時代」那樣惡劣，民間却也充滿了苦悶不滿的情緒，知識分子和學生得風氣之先，正在找尋發洩的機會。

越是在胡耀邦身後抬高他的身份和評價，越是能夠疏導人民的不滿，使知識分子和學生獲得安慰，覺得中共領導層內仍然是非自有公論。那就不但不會有另一次「天安門事件」，而且有助於凝聚向心力。

所以胡耀邦雖死，仍然可以發揮他的正面作用，關鍵在於中共能否積極地運用智慧和手段。那些思想僵化的「老革命家」，一定反對過於抬高胡耀邦的身分和評價，政治局恐怕無可奈何，這就需要鄧小平挺身而出，親自主持胡耀邦的飾終盛典，發揮胡耀邦「化作春泥更護花」的作用。

# 國務院批准第一家
# 廣東開賭勢在必行
## 僅准港澳台與外國遊客進場

**開賭摘要**
- 國務院已批准
- 地點在廣州市附近
- 目前未能正式公布
- 類似韓國華克山莊
- 合約方式批予外資經營

（快報獨家消息）一位高層中國官員對本報表示，國務院最近已批准廣東省開設賭場的建議，初步擬把賭場設在廣州市附近，只准外國人及港澳台人士進入，將是中國首間由政府批准設立的賭場。

### 地點選在廣州市郊

廣東省省長葉選平接受本報記者查詢時否認有該項計劃。據該位中國官員表示，國務院最近已下達文件批准開設賭場的建議，但由於現時尚有很多細節及實際問題仍未解決，所以此項計劃暫時不會正式向外公布。

該位官員又稱，廣東省提出該項計劃初期在中央層面會遇到阻力，經過多番爭取後，而廣東亦同意賭場只准外國人及港澳台人士進入，國內人士則不准入內，類似韓國華克山莊賭場的管理方式，建議才獲得通過。中央政府相信，由於賭場是不准國內人士進入，預料不會因爲設立賭場而影響當地風氣。

### 兩個縣表示要力爭

他說，廣東提出設立賭場，一方面希望可以吸納外匯，另一方面也可促進旅遊事業。至於賭場選址問題，初步已決定不會考慮經濟特區，因爲設立特區之主要目的不單是發展旅遊業，將來賭場的地點最可能是在廣州市或附近的地方，一方面可吸引遊客，而廣州市的交通方面，可以應付因設立賭場而帶來額外交通量。

### 合約批予外資經營

他說，廣州市附近的兩個縣在獲悉計劃後已表示感興趣，並向市政府表示希望爭取賭場在自己縣設立，預料會有不少地方均希望成爲賭場所在地。

該位官員稱，由於中國並無經營賭場的經驗，該賭場相信會以合約方式批予一些外資集團經營，至於經營年期及賭場的規範將由政府與當訂合約的集團共同研究。

# 外交委會成員今抵港

（快報消息）本港調查中英聯合聲明執行情況的英國下議院外交事務委員會成員將於今午抵港，會見本港各界人士，並將於本周六離港往北京訪問。

委員會八位成員在港六日期間，將與港督進行非正式私人會議，與英國駐港高級商務專員何樂揚會面，與兩局議員舉行私人會議並共晉午餐，此外亦會分別前往沙田白石船民羈留中心和深水埗難民營訪問。

委員會又將在下周三至五在舊立法局會議廳進行共五節公開聆訊，接見各界人士，最後一節聆訊由布政司和港府官員陳辭。

委員會將在周六離港前往北京訪問，了解情況。委員會回國後，將會在七月完成報告，提交下議院。

同時，委員會在上周五已在港開設辦事處，接受市民就聯合聲明執行情況遞交意見。

# 難民非禮少女
## 觸怒公憤拘人

（快報消息）一名越南難民昨晚在虎地村涉嫌非禮少女，引起村民公憤將他拘捕交警方辦理。

報稱被非禮十五歲少女居住虎地村，昨晚七時許，返家途中，行經虎地村難民營附近一條小徑，遇上兩名越南難民，竟被人擁攬胸部，少女將此人指責，適有一名懲教署人員發現[illegible]作惡，但其後爲村民獲悉，立即架鄉村車追逐，終將一名廿四歲涉嫌越南難民截獲，報警交警方處理。

## 特稿

# 信心問題堪慮！
## 李鵬飛準備向外交委會提出
## 盼透過影響力反映港人意願

（快報消息）立法局首席議員李鵬飛表示，有關港人近期信心及移民潮的問題，會向今日來港訪問的英國下議院外交事務委員會代表團提出，並希望他們能就港人的意願向英政府反映及造成一定的影響力。

李鵬飛昨午出席鄭德健及蔡六乘議員聯合辦事處開幕禮後表示，雖然英國外交事務委員會是無實際權力的組織，但根據過往經驗，委員會在英政府能構成影響力。因此，他將在本周五聆訊上向他們提出，有關港人信心及移民潮所存在問題，加上基本法反應冷淡，委員會是極有需要親身了解港人心態，並期望他們對英政府有所影響。由於去年已有四萬多人離港移民海外，他認爲英國應關注這問題的發展，並想出紓和情況的方法，而其他議員亦會就國籍法、難民問題的政策，要求他們發表意見。另外，目前立法局各議員對基本法政制仍未達至共識，但由於問題與該委員會職權無關，所以他不担心沒有時間供議員研究解決的辦法。

又訊：兩局憲制小組召集人黃宏發表示，在本周三英國下議院外交事務委員會在港聆訊時，主要就基本法問題作出反映。

黃宏發表示，雖然兩局議員對於基本法的政制問題，尚有爭議的地方，但他個人認爲，在基本法的解釋權方面，建議在基本法內寫明，基本法的一切條款，其解釋權全部授權香港特區終審法院，代表人大常委行使對一切條款的解釋權。因此，黃宏發又認爲當基本法第一五七條有關基本法解釋權作出修訂後，第十七條中，有關法律發回重議的條款，便無需存在，因爲，香港特區終審法庭已具有對基本法的所有解釋權。

黃宏發稱，在周三的聆訊中，將以個人身份出席及提出意見。

# 船民潮無証據惡化
# 水警未採特別措施
## 人來照堵截．祇苦煞怎安置

雖然今年首季抵港的越南船民比去年同期上升約六成，但負責堵截船民的水警方面表示，並無証據顯示船民潮會趨惡化，而水警亦無需加強巡邏。據資料顯示，去年與今年頭兩個月抵港船民分別是四百七十三人和四百七十人，並無增加，可是在三月份，去年船民只有三百四十九人，但今年却突激增至八百四十二人，上升三倍。

水警反偸渡情報科參事林桂彬表示，他不認爲船民來港日多的情況正日趨嚴重，因爲據他所知，近日來港船民都是相隔頗長的不同時間從越南出發的，很可能是因水路不合或天氣問題，剛巧在近期同一時間抵港而已。

他又表示，事實上近日情況和以往一樣，天氣好船民便較多，天氣壞便較少，而近日船民潮也有放緩跡象，他們正密切留意船民來港趨勢。

而水警行動組高級參事辜思義亦表示，他們正密切注意近日來港船民日多的情況，但並無資料顯示人數會不斷上升。

他承認據往年經驗「到夏天越南船民來港是會較多」，但水警並無打算增派任何特別措施或加強巡邏。而水警亦並無受人手不足問題影響，現時有六十四艘水警輪執行任務。

而在船民通常進入香港水域的大鵬灣和東博寮一帶，更時刻都有至少一艘水警輪巡邏，所以他相信現時正常巡邏已足夠，短期內亦無計劃要加強巡邏。

他表示：水警在截船民的工作上並無困難，問題只是港府如何安置大批截獲的船民。

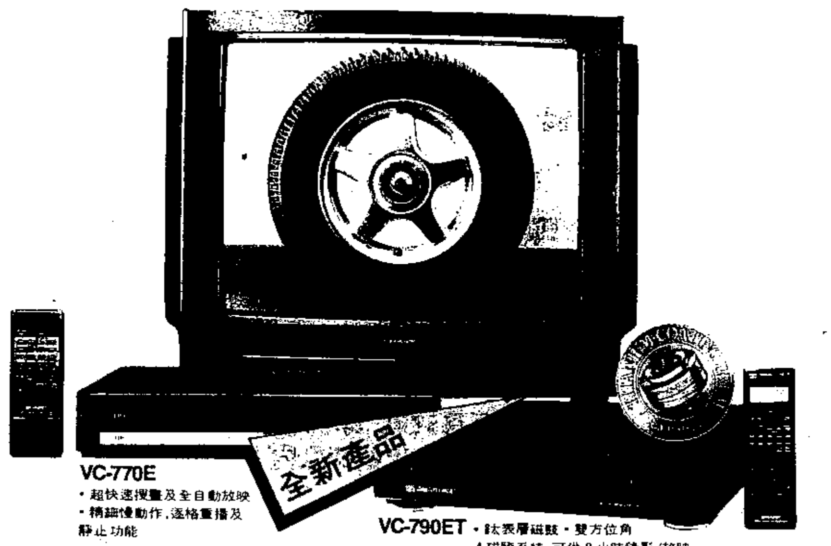
根據資料，去年四月，抵港船民突然激增至一千三百八十一人，而今年四月至今已有千多人抵港。其中昨日又有一百八十四名船民來港，昨日上午十時至十一時間，水警先後在九湖沖與大鹿截獲三艘船民。

本報記者：黎志榮

★尚有港聞刊第二、三版。

萬國寶通銀行元朗分行
幸運抽獎中獎名單
頭獎：Chu Kam Kun
貳獎：陳[illegible]
叁獎：[illegible]
萬國寶通銀行


# 聲寶牌國際線路錄影機
# 100%演繹全真影像

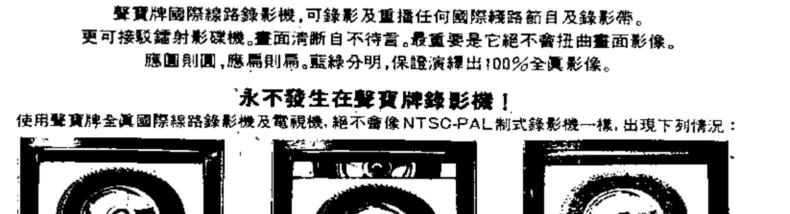



**VC-770E**
- 超快速搜畫及全自動放映
- 精細慢動作，逐格重播及靜止功能

**VC-790ET** ・鈦表層磁鼓・雙方位角
4磁頭系統，可供8小時錄影/放映

聲寶牌國際線路錄影機，可錄影及重播任何國際線路節目及錄影帶。
更可接駁鐳射影碟機。畫面清晰自不待言。最重要是它絕不會扭曲畫面影像。
應圓則圓，應扁則扁。藍綠分明，保證演繹出100%全真影像。

**永不發生在聲寶牌錄影機！**
使用聲寶牌全真國際線路錄影機及電視機，絕不會像NTSC-PAL制式錄影機一樣，出現下列情況：



- 放映時，畫面垂直縮小，螢幕上下出現黑色橫間。
- 放映時，畫面朝上或朝下滾動，螢光幕因而呈現橫紋。
- 在快速搜畫、倒帶搜畫、逐格重播、靜止或慢動作放映時，畫面沒有色彩。

SHARP 聲寶牌
尖端科技 ● 優質產品

Sharp-Roxy (Hong Kong) Ltd.
聲寶-樂聲（香港）有限公司
香港皇后大道中心第一座1701－1710室
電話：5-8229311

## 藉胡耀邦逝世・大學生表心聲

# 北京各校貼大字報 要求實現自由民主

（綜合北京十六日電）大羣學生周日哀悼前中共總書記胡耀邦逝世，他們在北京多所大學貼上數以百計的大字報，要求在中國實施自由民主，他們又要求為胡耀邦「正名」，並將他的遺體放在毛澤東紀念館。

橫額伸出窗門，通道上放置了花圈，而學生則默默的聚在一起，抄錄大字報的內容。學生說，這是自從八六年全國性學生示威要求民主以來，北京的大學校園所出現的最大規模不滿。

他們未能肯定，胡耀邦的逝世會否觸發更多新的示威。一學生稱：「當局施加巨大壓力和控制，部分學生想示威但缺乏領導。」

北京三間大學的學生在天安門的人民英雄紀念碑下放置花圈，其中最大的一組有一百人，來自人民大學，其他是農業大學和交通大學。警察在旁戒備，許多為便衣警察，他們拍下照片和記下花圈悼詞內容，並沒有拘捕學生。花圈的悼詞說：「他的功大於過」。

在著名的北京大學，學生張貼數以十計的大字報，除向胡耀邦致敬外，一些更稱讚他堅持更大政治自由，超過一千名大學生觀看大字報，其中一大字報說：「北大已死」。

圍觀 大羣學生昨在北大圍觀悼念胡耀邦的大字報：左為一些學生在抄錄大字報的內容。（路透社、美聯社傳真）

## 北大學生聯署大字報 促澄清前年胡下台事 並要求將胡遺體放毛紀念堂

十八名北大學生聯署的一張大字報，要求「公開澄清」胡耀邦八七年被迫辭職一事，重估他的「歷史成就」，准許華僑學生進行紀念活動哀悼胡耀邦以及將胡遺體放在毛澤東紀念堂內。稍後，更多學生在這張大字報上簽名。

北大的保安人員查閱進入校園的學生身份證，將那些其他大學的學生拒於門外，此舉顯然為了阻止其他大學學生與北大學生一起進行抗議活動。然而，保安人員沒有將那些支持胡耀邦的大字報撕下。其他的大學外出現大字報，包括民族學院、人民大學及清華大學。

一大字報以英文寫成：「默哀。」一些大字報則開玩笑性質，一張希望鄧小平長命百歲，一張則說國家主席楊尚昆身體健康。至於被知識分子認為在引致胡下台扮演着重要角色的萬里，則被大字報說他身體「頗為健康」。

「功比過大」 人民大學學生將花圈抬往人民英雄紀念碑前，哀悼胡耀邦，悼詞寫着：「功比過大」。（路透社傳真）

## 四川巴塘縣強烈地震 通訊中斷已知八人死廿一傷 塌屋卅幢毀橋樑及水電設施

（成都新華社十六日電）四川巴塘縣的地震到目前已有八人死亡廿一人受傷。巴塘縣城倒塌房屋三十幢，百分之八十現出裂縫，餘震次數逾一千零一十次，其中震級在四級以上的有五次，在三級以上的有三十二次。

據地震部門查明，這次地震區域北起甘孜藏族自治州巴塘縣的雅寶區，南至巴塘縣莊龍的金沙江河谷兩側二百公里的範圍內，震中在巴塘縣朱巴龍鄉的桑達村，此地距縣城約三十八公里。據測定，在今晨五時三十四分發生六點七級大震前二十秒鐘，曾發生過四點一級的地震。地震區域為藏族聚居區，平均海拔二千五百米以上，人煙稀少，交通閉塞，通訊中斷，金沙江大橋和一些水利電力設施已受到不同程度的破壞。

四川省委、省政府得知災情後，立即成立了抗震救災指揮部，由省長張皓若和常務副省長副世杰任指揮長，地震局、部隊、民政等部門，已組織鄰近災區的工作人員先頭趕赴災區。

## 悼胡日期迄未定 中共極力顯團結 五四期近・憂慮學潮

（綜合北京十六日電）官方公布，在胡耀邦 [illegible] 人民大會堂開追悼會，全 [illegible] 但哀悼的日期仍未公布。[illegible] 由於知識分子對缺乏政 [illegible] 不斷上升情緒，中共 [illegible] 團結。[illegible] 中國當局擔心十分擔心 [illegible] 大學生會藉任何機會而舉行示威。

著名天體物理學家方勵之稱，他聽到胡耀邦的死訊後十分難過。他說，由八〇年到八七年胡下台期間，中國的知識分子最好過。

## 官報齊悼胡耀邦 隻字未提遭貶謫 傳喪禮周六舉行

（北京法新社十六日電）中國官方報章周日向胡耀邦致敬，並沒有提及一九八七年胡受尖銳批評而下台一事。胡耀邦因心臟病發逝世的消息周六在報章刊登，並刊出一張黑白遺照，但內文純粹是官方訃告。

新華社報道，當局正籌備喪禮，紀念集會將在北京人民大會堂舉行。報道並無指出日期，只謂屆時人民可以瞻仰遺容，國內外的政府大員會下半旗致哀。非官方消息指，喪禮將於周六舉行。

分析家謂，中國領導層完全避提胡耀邦下台的事，似乎是希望在國家面臨嚴重經濟困難的時刻，保持團結形象。

他們認為，避談胡以往的過失，是要防止知識分子作出反應。知識分子最近多次要求民主，他們視胡耀邦為改革派領袖。

## 與台加強合作 洪國總統返國 李登輝將回訪

（台北美聯社十六日電）洪都拉斯總統阿茲科納周日結束台灣之行起程返國。阿茲科納此行與國府達成共識，雙方同意加強農業、工業、漁業、商業及其他經濟活動的緊密合作。

由阿茲科納與李登輝總統簽署的聯合新聞公報中，雙方均促請兩國繼續為民主及和平而努力。

聯合新聞公報說，李登輝已接納阿茲科納的邀請，訪問洪都拉斯，兩國外交部會就此事商討行程細節。

阿茲科納離台前向記者說，洪國歡迎台灣的投資者。

阿茲科納是李登輝去年一月出任總統以來，首位訪問台北的外國總統。台灣與洪有緊密的貿易關係，台灣享有出超。

## 北京與巴林 據報快建交

（麥納麥法新社十六日電）一份報章引述巴林消息人士稱，巴林與中國快將建立外交關係。報道說，中國駐科威特大使上星期曾訪問麥納麥討論建交事宜。巴林外交部官員對報道不證實或否認。

## 卅餘老兵台北請願 籲宋美齡留在寶島

（台北美聯社十六日電）卅餘退伍軍人周日在中正紀念堂外請願，呼籲蔣夫人宋美齡留在台灣。請願者穿着的背心寫着：「蔣夫人，不要走。」他們在紀念堂外向路人派發請願書。他們表示會往市郊蔣夫人的寓所遞交請願信。

台灣報章曾報道，已逾九十歲的蔣夫人下月返美，因她在台的親戚日漸減少。

## 結束五日行返抵北京 李鵬聲稱訪日成功

（本報綜合報道）中國總理李鵬周日結束對日本的五日官式訪問後返抵北京。

李鵬在離開前發表聲明，指他今次促進中日兩國關係的日本訪問十分成功。

他說，他的訪問順利進行，十分成功。他並多謝日本的款待，並說中國希望進一步發展兩國關係。李鵬說：「我最感動的是，受到日本人士發自內心的歡迎」。他說：「我希望我們要妥善地處理兩國間還存在的問題，珍惜兩國間業已存在的友誼，使中日關係進入一個穩定的發展時期。」

李鵬用日語「撒喲那拉」結束講話。

●李鵬夫婦參觀福岡一間工廠。（新華社傳真）

## 民進黨計劃組團 赴北京實地考察

（本報台北專電）政府決議部長級官員率團赴大陸參加亞銀年會，成為全球轟動的話題。據了解，民進黨中央黨部文宣部與外交部擬於明天中常會上聯合提案，建議該黨組成代表團，積極爭取採訪團，赴北京實地參與採訪。

弔唁 胡耀邦的子女和好友昨在胡寓所靈堂前悲傷地弔唁，前往寓所的弔唁者有喬石、胡啟立、姚依林、李鐵映、吳學謙、秦基偉、閻明復、芮杏文等。鄧小平夫人卓琳、兒子鄧樸方分往弔唁。趙紫陽由兒子趙軍代全家在靈前悼念。李鵬、李先念分別打來電話致哀。（中新社傳真）

## 遼吉黑京津冀蒙魯等地 中國北方乾旱威脅 春耕面臨重重困難

（北京新華社十六日電）一場旱情正對中國北方農作物形成新的威脅，使農民春耕活動面臨重重困難。有關部門呼籲各地採取措施，加強抗旱保苗工作。

水利部防汛抗旱辦公室今天公布的北方受旱地區有：遼寧、吉林、黑龍江、北京、天津、河北、內蒙古、山東、青海、新疆十個省、市、自治區，受旱面積一點四八億畝，其中河北、遼寧、內蒙古四省、自治區受旱面積達一點一五億畝。

旱情已給北方地區農作物造成損害。產糧大省河北受旱面積達四千四百萬畝，其中麥田六百八十五萬畝；有些地方出現成片死苗。遼寧省受旱面積二千三百六十五萬畝，絕大部分是水旱田，佔耕地面積的百分之四十多。內蒙古自治區目前不僅有三千一百二十三萬畝農田受旱，還有五百九十七萬頭牲畜處於缺水狀態。

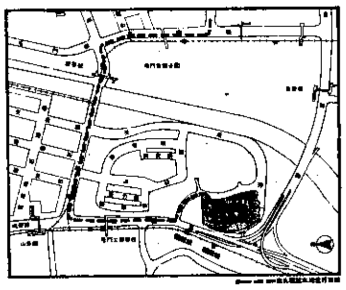
有關水利專家和水利部門的分析表明，近期北方旱情的出現，主要是去年冬季降水總量偏少、氣溫偏高，導致土壤嚴重失墒。目前，北方大多數地區水庫存水較少，氣溫仍比往年同期偏高，如果四、五月間沒有較大降雨，抗旱保苗和春耕生產任務更艱巨。

水利部負責人希望各地有關部門盡快採取措施，幫助農民羣眾打好抗旱保苗、抗旱 [illegible]

星雲在滬 星雲大師昨在上海玉佛寺與中國佛教協會會長、玉佛寺方丈真禪法師（右）陪同下參拜釋迦像。（中新社傳真）

## 北大學生會 發悼胡公告

（香港中通社北京十六日電）胡耀邦昨日病逝後，今日北大學生會和研究生會聯合發表悼念胡耀邦公告，稱胡為推進中國現代化建設和民主化進程及改革開放作出了不可磨滅的貢獻。公告評價胡的逝世是國家和人民的巨大損失。公告中稱，北京大學全體師生聞知胡耀邦逝世深感悲痛。

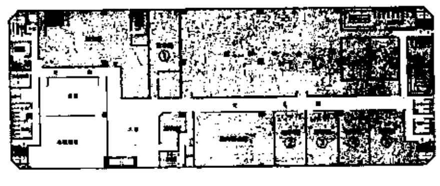
屯門第233地段，天后路第18號

# 南豐工業城 中央服務大樓

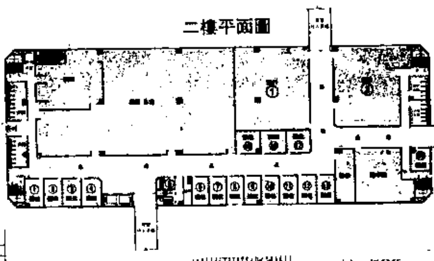
即日特價發售

適合下列各行業...
康樂中心...17,520呎
托兒所.......6,899呎
寫字樓.......1,416-2,485呎
酒樓或食堂18,294呎
銀行..........4,770-5,588呎

三樓平面圖

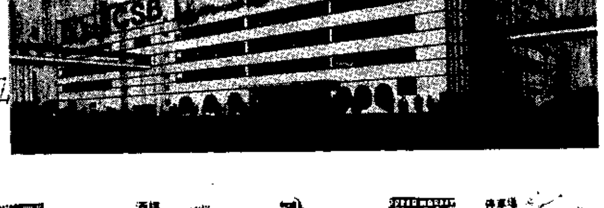


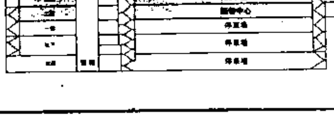
二樓平面圖



建於五座工廠中央，三面行人天橋連貫毗鄰各廠廈，發揮互惠效果，為本港工業樓宇創先河！
擁有基本主顧，並可招徠區內人士光顧
深具發展潛力

本年6月完成





洽購處：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235・5-243261・5-236866
荃灣售樓處（假日照常）南豐中心商場一樓A95（荃灣地鐵站側鄰）電話：0-4162928
地盤售樓處（假日照常）電話：0-4675482

# 胡家已向趙紫陽提出要求
# 對胡耀邦下台作結論 國內知識分子表支持

【本報訊】據悉胡耀邦家人剛向中共中央書記處趙紫陽提出要求，對胡氏八七年辭去中央總書記職位一事作結論，國內多位著名知識分子昨日接受本報記者長途電話訪問時均表支持。

在反自由化中被開除黨籍的上海名作家王若望表示，這要求是對的，他認為「結論早晚要做，不如早做。」

王若望說，胡耀邦逝世消息來得很突然，他心情沉痛，想當年胡耀邦曾大力保護他，結果成為胡耀邦的罪狀之一，他很懷念和感激胡耀邦。他說，胡耀邦是中國改革派的旗幟，胡氏去世所造成的震動和人民的沉痛，一如當年周恩來逝世時那樣，人們會紀念他。

王氏說：「胡耀邦最大的優點是他能聽取羣衆的聲音，他保護知識分子，尊重他們的意見。他不幸逝世是最大損失，但他的形象給我們很大鼓勵。」

另外，與胡耀邦頗有交情的著名學者李洪林教授也認為，中央應對胡耀邦八七年下台之事作一合乎實際的結論，相信這也不單只是胡耀邦家人的想法，而會是許多人普遍的想法。

李洪林說：「不過，任何人和事的評價是將由歷史作出公正評價，任何事都要接受歷史考驗。」李洪林在八七年反自由化時，被免去中國社會科學院哲學研究所所長職，他原是中國社科院哲學研究所研究員。他前晚曾在胡耀邦家中致哀。

胡耀邦在位時，李洪林常與他在開會時見面，他指出，胡耀邦為人很親切，平等待人，這種作風是中共領導人中少見的，更可貴的是他能聽不同意見。李洪林推崇胡耀邦是中共一位傑出的領袖人物，他的名字與中國的改革時期是連在一起的，抹殺不掉。中國人民為他的逝世而悲痛，昨日天安門廣場出現人民自發獻上的花圈，這是自周恩來總理去世以來的首次，他將永遠活在人民心中。

另一名著名知識分子，「新觀察」雜誌主編戈揚女士表示，她聽聞胡耀邦家人要求中央對八七年胡氏辭職一事作結論的消息，「我們當然也支持這要求，當然應該要這樣做。」

戈揚女士前晚在胡氏家中致哀時剛好碰見劉少奇遺孀王光美，她們默默地握手，戈揚女士心裏想：「假如不是胡耀邦為劉少奇平反，相信劉少奇也不會那麼快平反吧！」戈揚認為，胡耀邦是最能夠實事求是堅持馬克思主義的中共領導人。

「早晚要做」　王若望表示，中共對胡耀邦八七年辭去總書記一事作結論「早晚要做，不如早做」。

悼胡耀邦　北京人民大學一名學生昨日在人民英雄紀念碑放置一個花圈，悼念剛逝世的胡耀邦，旁邊的公安人員和保安人員正抄寫輓記。（路透社）

# 船民登陸乞錢偷東西 湛江居民由憐生不滿
## 制止蓋竹棚居住 未聽聞上岸打工

【本報記者湛江專電】據湛江的居民和漁民證實，部分越南船民在赴港途中，確曾在廣東沿海一帶地區停留，並上岸乞取金錢和食物，但當地居民均表示，未聽過那些越南船民上岸居留及打工的傳言。

據湛江市的漁民表示，去年四、五月，越南船民的船隻陸續在湛江海面出現，到去年底和今年初更達至高峯，這種現象至本月初仍有發生。

本報記者前日及昨日走訪了湛江附近的赤坎、霞山、硇洲島和南三島等多個越南船民經常出沒的地方，但未有發現船民蹤影。當地中國漁民稱，越南船民大多從海南島西面的北部灣通過瓊州海峽而進入廣東海域，他們抵達湛江時已在海上漂流達半個月之久。

他們多乘坐一艘長僅七米、闊不及兩米的小舢舨而來，這種船一般只能乘坐六至八人，但他們都擠滿了幾十人，大多是婦女和兒童，而青壯男子則較少。

一名居住在湛江霞山區沿岸的居民對記者表示，去年有些越南船民抵達湛江時，曾試圖在岸邊的石灘上架設簡陋的竹棚居住，但被當地的公安人員發現了，只好讓他們留在船上。後來抵達的越南船民增多，公安人員便放鬆了管理，只防止他們擾亂治安，於是不少越南船民在白天上街拾取菜葉，或向市民乞求食水和食物，晚上則在街上店舖門前過夜。

湛江居民起初對於越南船民的態度是好奇與憐憫，後見其可憐，多願意施捨一些錢和食物給他們，但由於彼此語言不通，才進入霞山的避風塘，以求修理船隻及乞取補給。

據了解，由於赤坎、霞山地區，設有中國海軍南海艦隊的基地和海務局，常有艦隻及貨輪行駛海面，故越南船民較少在這一帶登陸，而多停在雷州灣以外的島嶼，只有少數破舊船隻，

越南船民一般停留數天左右，便再起程出海，沒有聽聞有船民留居當地。

，但間中也有人上岸偷竊一、兩件金器首飾，以換取路費或作修船之用，至於有錢在當地買新船者則從未見過。

記者曾就越南船民有否上岸居留及打工一事，詢問過沿岸的居民和漁民，他們均表示未聽聞過有關傳言，並認為由於越南船民語言不通，連乞食也靠打手勢，故相信不會有人願意聘請他們打工。據當地居民表示，在湛江岸留的越南船民，絕大多數相當貧窮的，

偷東西而引起打架的事情。據悉，湛江居民現在對他們多少有點討厭情緒，少有更進一步的接觸。

# 昨日截船民二百餘名
# 當然遣返阻力重重 六月會議難有決定
## 范徐麗泰慨嘆港府人微言輕 盼與東協採強硬手段

【本報專訊】正當越南船民潮湧來香港之際，行政立法兩局保安小組召集人范徐麗泰相信，今年六月的日內瓦國際難民會議仍不會決定是否採納當然遣返，作爲解決印支難民問題的方法之一，而要待九月後才會作較認真的討論。

昨日再有五批共二百三十八名越南船民抵達本港，使到本年來港的船民人數上升至二千三百九十八人，比去年首四個月的二千一百七十九人還要多。范徐麗泰接受本報記者訪問時認爲，區別政策必須伴以當然遣返政策才能收阻嚇作用，但她對當然遣返的前景不太樂觀。

日內瓦國際難民會議前夕的連串預備會議正進行得如火如荼，港府亦一再將會在這些會議上提出當然遣返的建議，但會議的結果卻顯示未有在此問題上多作討論。

范徐麗泰說，由於越南、美國及聯合國難民專員公署均大力反對當然遣返非難民政策，加上港府人微言輕，故此要爭取當然遣返還要花上一段時間。

她認爲，當各國在六月的會議上一致採納自願遣返作爲解決方法，而在執行一段時間後，發覺自願遣返並非有效時，各國才會較認真討論當然遣返政策。她又說，越南的目的就是取得大筆的經濟援助，希望英國及美國等地作出支援。若越南得到援助，越南接納當然遣返的機會便會增加。

不過，上月吉隆坡會議上初步採納的解決印支難民問題全面行動計劃書，並無提及經濟資助越南的問題，相信六月的日內瓦會議亦不會觸及此問題。

對於與香港面對同一困境的東協六國，范徐麗泰說，港府應站在同一陣線上，以增加談判能力，爭取當然遣返非難民作爲解決方法之一。她表示，假若彼此持同一立場，即使採用較強硬的手段，其他國家也就不能集中批評某個地區或國家。

# 清大出現要求李鵬辭職標語
# 輓聯大字報針砭政局
## 北大人大學生會傳互相串連

【本報特約記者北京專電】北京大學、清華大學、人民大學、中央民族學院等十多所北京大專院校昨日續以各種自發活動悼念中共中央前總書記胡耀邦，許多輓聯及大字報已從一般性悼念，轉向對中國時局的反省，清華大學甚至出現了要求李鵬總理辭職的橫幅標語。

昨日在人民大學出現的大字報和輓聯比北京大學還要多，除了布告板外，宿舍、飯堂、車棚和樹木等，都有大字報，前晚曾有一張巨大的字條在校園建築物的四樓吊下，但昨日已被人扯去。

前晚曾有消息說北大和人民大學的學生會互相串連，所以昨日這兩間大學已加强守衞，嚴禁非本校學生入內。

許多大學師生昨日對中共中央訃告中未對胡耀邦在八七年下台一事作出結論表示不滿，大字報和輓聯中強烈地表現出這一情緒。北大一批青年教師寫了一張大字報並徵求簽名，該大字報除建議當局以最高規格料理胡耀邦喪事和將胡耀邦骨灰安放毛澤東紀念堂外，還明確提出，要求當局按照歷史唯物主義，公正評價胡耀邦的歷史功過，以往加在胡耀邦身上的一切莫大、不實之詞，應予徹底澄清。一些輓聯亦表現了學生們的這一要求，如：「是一生硬骨，是滿腔真誠，豈有壽終正寢；還爾目蓋眼，是一手遮天，能不心肌梗塞」；「一生不自保，千載有英名」；「國難中華多難時，又失領袖；有心百姓問當局，英雄何死」；「盼復出戴藍青河山，不想英名早逝；想今朝你我同寰宇，但魂邦安息」。

人民大學送到天安門廣場英雄紀念碑前的花圈上則寫着：「功比過大，過比功，功比過大；死比生，生比死，死比生好」。

胡耀邦逝世當日，北京大學生採用的悼念形式以張貼輓聯爲主，但昨日已出現議論時局的長篇大字報。政治觀

抄大字報　大批北大學生在校園內抄錄悼念胡耀邦的大字報。（路透社傳真）

## 社評
# 竹下登拒絕辭職

日本首相竹下登承認曾經收受利庫路特集團的政治捐款之後，他所領導的自民黨政府在民間的聲望進一步下降，要求他辭職的壓力不斷增加，但是，竹下登星期二在國會回答質詢時，清楚表示他不打算辭職，顯示他仍然準備負隅頑抗。

日前，自民黨內一羣國會議員組成集團，要求前首相中曾根康弘就利庫路特醜聞作證，並且暗示可能要求竹下登辭職。不過，參與這次行動的自民黨議員只屬少數。如果竹下登現在辭職，自民黨內一時也沒有合適的繼承人選。竹下登下台的邏輯做法，是解散下議院，舉行大選。以目前自民黨聲望之低，在大選中倒可能得不到下議院的半數議席。部分自民黨議員表現出要跟自民黨保持一段距離，有利於在隨時舉行的大選中保住議席。

目前舉行大選既然對自民黨極爲不利，竹下登負隅頑抗，可能不單是他個人的意願，而是希望爭取更多時間，謀求出路。按照規定，七月份將舉行上議院選舉。如果竹下登能夠支撑到七月不倒台，而自民黨在上議院中保有多數席位，則竹下登大可振振有詞續任首相，又或者竹下登可在那時解散下議院，同時進行上下議院選舉，希望選舉過擴大選舉規模來削弱反對黨爭取席位的能力。選舉包含很多複雜因素，民意是其中之一，組織能力也非常重要。自民黨的組織能力是反對黨所不能望其項背的。比如上次下議院大選時，第一大反對黨社會黨只不過參與五百多個議席中一百八十多個的競選。一般來說，如果上下議院同時改選，自民黨的勝算較高。

只要竹下登能夠撐得到七月，他就可以贏得時間去部署下一階段的策略。但是，眼下他要克服的一大難題，就是如何在四月底財政年度完結前通過預算案。目前反對黨以利庫路特醜聞案未解決爲理由，拒絕出席國會審議預算案。自民黨雖然可以多數強行通過預算案，但這樣只會使人民把注意力更加集中到利庫路特醜聞上。現在距離四月底已經很近了，人們都在注視竹下登怎樣扭轉乾坤。

竹下登所面對的政治危機，與角榮在七十年代所面對的相比，可說更爲嚴重。他的內閣已經有三名成員辭職，另外有十三個人因醜聞案被捕。首相本人和自民黨內多名要員都捲入醜聞案中。但是，正因爲這次醜聞案牽涉面太廣，自民黨其他主要人物和竹下登可說是坐在同一條船上。竹下登日前在國會上所表現的冷靜和倔強，在反對黨和人民眼中可能覺得很不應該，但他卻贏得同僚的欣賞；而他堅拒辭職，更使日本股票指數急升。由此可見，竹下登在民意調查中雖只得到很少幾個百分點的支持，但這幾個百分點在日本政壇上還是舉足輕重。

# 警匪拔槍對峙一句鐘 持假槍獨行賊終被擒
## 肉搏戰傷三警 胆博胆挾人質

【本報專訊】一名挾持人質劫匪，昨晚持槍行劫中區一寫字樓時被人揭發，大隊警員聞報到場圍捕，雙方一度拔槍對峙，期間，匪徒欲挾持一名職員作爲人質突圍而出，惟被警員撲前將他擒獲。事件中揭發他所持的是一枝假槍，匪徒及三名警員受傷送院治理。

被捕的疑匪，案發後曾向警方透露有另一同黨參與行事，故大批荷槍實彈及配備避彈衣的警員奉召到場增援協助搜索，惟警方經近三小時地毯式搜查並無任何發現，至晚上十時始收隊離去。

現場爲中區皇后大道中廿二至廿四號亞細亞行二〇六至二〇八室的中國香港有限公司寫字樓。昨晚六時半，寫字樓下班，一名姓唐的職員首先離去並在地下等候其他同事，惟良久仍未見各人，於是折返上址，他隨即發現五名男女同事被人以布條綑綁，他們黃色面具匪徒打開夾萬，惟因寫字樓內並無款項，他遂將各人身上的財

第一時間前上現場，警方將大門破開，此時，匪徒見警員衝至，立即將身旁的職員李某挾持作爲人質，警匪雙方一度持槍對峙，匪徒爲求脫，一度迫令在場警員退後，警方爲了人質安全被迫依從，隨後向地下撤退。晚上七時五十三分，當警方退至大廈的入口處附近時，警員發覺匪徒所持的手槍，槍管口是密封的，懷疑是一枝假槍，遂一聲號令一擁而上，匪徒一度負隅頑抗，但最終被警員制服，混亂中，他頭部受傷，另外亦有三名警員受傷。被匪徒封去的款項全部尋回。事後，警方搜捕其同黨未有所獲。

# 職業訓練局
## 電子資料處理訓練中心

本中心現開辦以下課程，以實用爲主，旨在提高現職電子資料處理人員的專業水平：

| 編號 | 課程名稱 | 課程日期 | 報名日期 |
| --- | --- | --- | --- |
| EDP702 | Desk Top Publishing<br>上課時間：上午九時至下午五時 | May 18 to May 19,89 | April 17 to May 2, 89 |
| EDP502 | Management of Microcomputer Facilities<br>上課時間：上午九時至下午五時 | June 1 to June 2, 89 | May 1 to May 17, 89 |
| EDP202 | Database Applications with Microcomputer.<br>上課時間：下午六時至九時<br>星期二、四 | June 6, 13, 15, 20, 22, 27, 29, 89 | May 8 to May 20, 89 |
| EDP204 | Local Area Networks<br>上課時間：上午九時至下午五時 | June 6 to June 7, 89 | May 8 to May 20, 89 |
| EDP013 | Systems Development Project Management Fundamentals<br>上課時間：上午九時至下午五時 | June 12 to June 16, 89 | May 15 to May 27, 89 |
| EDP107 | An Introduction to Expert Systems<br>上課時間：上午九時至下午五時 | June 12 to June 13, 89 | May 15 to May 27,89 |
| EDP108 | A Guide to UNIX Operating System<br>上課時間：上午九時至下午五時 | June 21 to June 23, 89 | May 22 to June 3, 89 |
| EDP803 | Introduction to Capacity Planning<br>上課時間：上午九時至下午五時 | June 26 to June 30, 89 | May 29 to June 10, 89 |
| EDP105 | Database Concepts & Facilities<br>上課時間：上午九時至下午五時 | June 26 to June 30, 89 | May 29 to June 10, 89 |

授課語言：英語
入訓資格：電子資料處理業在職人士，報名時須持有僱主証明。
學　　費：全免
報名手續：各項課程詳細資料及報名表格可向本中心索取。報名表格須在各項報名日期內交回。由於名額有限，如申請人獲取錄後放棄就讀，本中心以後所開辦的課程，將不考慮其申請。
地　　址：香港干諾道中111號永安中心804-812室 職業訓練局電子資料處理訓練中心
電　　話：5-421678

職業訓練局

Canada Food & Beverage Canada '89 加拿大食品節'89

「三重大抽獎」之第二重抽獎（第二期）已經依期於四月十一日在香港皇際干諾珍珠楓大丸百貨行食品特價市場由加拿大聯邦政府、卑詩省、安大略省、加航及大丸百貨行等代表主持抽獎。

抽獎結果（中獎號碼）
頭獎：28223
貳獎（兩名）：32692，33663
叁獎（兩名）：07862，32643

萬國寶通銀行元朗分行 幸運抽獎中獎名單
頭獎：Cho Kam Kun　身份證號碼C213992(6)
貳獎：陳淑儀　身份證號碼C226141
叁獎：謝文甫　身份證號碼K428558(1)
萬國寶通銀行

故・鄉・茶・名
碧螺春
產於江蘇省碧螺峯，自唐代以來便列爲貢茶。
據說以前的採茶姑娘把採下的茶葉放在胸口的衣襟內，新鮮的嫩葉由於得到體溫的熱氣，揮發出濃香。
當地人便稱之爲「嚇煞人香」。
清康熙皇帝特別喜愛此茶，並認爲「嚇煞人香」的名字過於不雅，便賜名「碧螺春」。

# 香港時報

總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：台北市羅斯福路三段三三三巷五號四樓
第一四四七九號
HONG KONG TIMES
印行：香港時報有限公司
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、中宏兩國元首發表聯合公報，刊第一版。
二、胡耀邦猝逝引發大字報潮，刊第一版。
三、黃宏發建議「基本法」解釋權賦予香港終審庭，刊第十六版。
四、台灣將設有線電視，刊第三版。
五、教育團體反對降低小學入學年齡，刊第十五版。

## 強調雙方政府為促進國際正義維護人類尊嚴決心
# 中宏元首簽署聯合公報
# 繼續合作增進國民福祉
## 阿斯柯納總統誠摯邀請李登輝總統訪問宏都拉斯

### 簽署後換文擁抱互視賀

### 傳統友誼雙方重視

### 將加強合作農工漁商業

## 藉追悼胡耀邦表達對知識分子被欺不平鳴
# 北平大學生廣貼大字報
# 不滿中共壓制促爭民主

## 胡耀邦家屬要求中共為胡所受冤屈作交代
### 會否引起高層爭論堪注意

## 為平息知識分子怒氣
## 北平宣布隆重哀悼
## 掩飾不安製造團結

## 胡耀邦猝然病逝
### 方勵之感到難過
### 指學生仍不滿中共

## 俄憂慮共和國動亂
## 呼籲摒棄民族主義
### 外長責喬治亞高層武力驅示威者

## 本報特稿
# 借死人來壓活人
## 胡耀邦猝逝可能引起的震動
◎蔡詠梅

## 中國統一問題座談
## 魏萼提「一陸兩制」
### 將台灣經驗在大陸沿海施行

# 四川巴塘附近
# 六點七級地震
## 已造成四死五人受傷

## 中共海外投資
## 十中有一蝕本

## 大陸北部省市
## 發生嚴重旱災
## 春耕重重困難

## 大陸為節省能源
## 昨起行夏令時間


# 台灣大專院校教育展覽
## 台灣大專院校香港各校友會主辦

日期：四月十八日、十九日、二十日
時間：上午九時至下午五時
地點：自由中國評論（讀者服務中心）（中環干諾道中五十五號地下）

台灣的專上教育向來水準甚高，在國際上評價極佳，學術地位尊崇。促成近年來台灣的經濟、文化和科研上的成就。在政府大力栽培下，各大專院校的師資質素及設備等不斷提升，創造了一個理想的學習環境。使台灣各大專院校的學生，可以放眼世界，走向未來。

台灣各公、私立大學和獨立學院，無論校園環境、校舍建築、教授陣容等，均可與世界著名大學媲美，故其所頒授之學位，亦為世界各大學所承認。而在各國攻讀碩士、博士學位的外國留學生中，亦佔最高比例。

台灣學術水平，享譽世界。赴台升學，可選讀醫、農、工、法、商、教育、文、史、哲或藝術等各學系。畢業後欲求深造，更可在各大學設立之三百多個研究所進修碩士及博士學位。

參觀台灣大專院校教育展覽，除可獲得赴台升學資料外，更能使你認識台灣教育的真面貌。歡迎參觀，展覽上並有專人解答疑難。

查詢請電：三—六八八八八二陳先生或三—三弍三叁六一麥小姐。

# 理想活動中心
## 灣仔地王・交通便利

華夏育樂中心 最新式松木貼壁、音響、燈光、冷氣齊全。
位於新型大廈三樓、佔地三千餘平方呎、適合舉辦各種文物展覽、典禮儀式、聯誼會、研討會、電影欣賞會及校際文娛活動，歡迎租用。

辦事處：
華夏國際投資有限公司
香港灣仔高士打道64至66號
華夏大廈18樓A 電話：5-275225

本會第十四屆會長理事任期屆滿選舉於本年二月十九日第卅一次理事會議推選理事十一人組成選舉委員會辦理選舉事宜並定於四月廿九日下午二時在本會所召開第卅二次常年會員大會選舉會長理事凡欠會費或已更改地址者請於四月廿日前到會清繳欠費及更正地址以便編列名冊印製選票如逾期限則照辦理除分函外特登報週知此啓

聯和商會第十五屆選舉委員會啓
一九八九年四月十五日

South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, MONDAY, APRIL 17, 1989 Vol. XLV No. 105 Price $3.00

# Men died at Hillsborough pinned like butterflies to steel barriers

Injured Liverpool supporter Thomas Byrne is questioned in the aftermath of the soccer disaster.

"THERE was no panic. You were too close together to panic," Liverpool supporter Thomas Byrne said from his hospital bed last night.

"But people were walking on other people's heads to get out from the crush."

Mr Byrne said he and some friends had walked in through a gate at the back of the Hillsborough ground without seeing police and without having their tickets checked.

The unemployed 37-year-old, who is detained in Sheffield's Northern General Hospital with crushed ribs, then turned round and saw "hundreds" following them in.

"It's hard to put into words what it was like," said Mr Byrne, who had also been at the Brussels Heysel tragedy in 1985 but escaped unhurt.

"People were collapsing and people were trying to push others out of the way to help those on the floor. People were being sick as well.

"People were shouting for help to those at the front to open the gates to let them be dragged out, but it seemed so slow in opening the gates. You could see it wasn't an ordinary crush.

"Our only relief was when police cleared spectators from the back and came in, in force, to help.

"It seemed like forever. It was just a continuous pressure. I couldn't get away and people were screaming and crying.

"I have no idea how I managed to get out. I managed to get away from the barrier with the swirl of the crowd. I was getting held up by them.

"One lad was trying to help me saying 'Keep your head up, don't go down'. There was no part of your body that could move apart from your head.

"It was chaos when people at the back started moving forward. Some people in the crush were arguing with the police. They should have been there sooner. It shouldn't have been allowed."

Mr Byrne, who was told that his 16-year-old son Ian was safe, vowed never to go to a football match again.

Mr Peter McGuiness, 26, said: "There was no fighting, just a crush too horrible to describe.

"Even before the kick-off there was a crush of 2,000 Liverpool supporters holding tickets, desperate to get in.

"The police couldn't handle it, they couldn't cope. All the policemen inside the ground should have been there on the outside.

"As we rushed in, people at the front were already climbing the fence to escape the crush.

"If they hadn't got on to the pitch as quickly as they did, there would have been even more dead."

Mr Simon Evans told how men died pinned like butterflies to steel barriers, some of which were positioned midway between the stands and the front of the standing area.

"I saw one man being swept towards a barrier shouting and trying to avoid hitting it.

"But the weight of the crowd pushed him against it.

"He was crying and then he was sick and finally stopped thrashing about.

"For a while, he stood there motionless until he slipped down gradually and disappeared beneath the crowd."

Mr Alan MacNab, a 43-year-old Liverpool fan, who also witnessed the Brussels tragedy, said he stood looking directly into the face of a young boy.

"His lungs must have collapsed. He just turned blue and his lips were purple.

"He did not go down – the crowd held him up as the crush was so tight – but he was dead."

Mr George Reilly, a Liverpool charge nurse, saw a middle-aged man trampled to death.

"His hands kept clawing their way up people's legs, but there was no way anyone could have helped. He was just swallowed up.

"He was lying on the floor and he was going blue."

Seventeen-year-old Sylvia Little said: "You could see hands grabbing at thin air and hear cries for help coming from underneath the crowd.

"One girl was screaming that she couldn't find her dad, then she slipped from sight as the crowd surged forward."

Mr Stuart McGeagh, 22, was one of those at the front, pinned against the high steel and mesh fence: "There were railings down either side. It was like being in a cage.

"I thought I was going to die. I was getting short of breath, I couldn't breathe.

"The weight on me was tremendous.

(Cont'd on Page 9, Col 1)

# Thatcher orders inquiry

## $11m launches fund to help disaster victims

From *Post* Correspondent DAVID WALLEN in London and agencies

PRIME Minister Margaret Thatcher last night announced a full public inquiry into Britain's worst sporting disaster which by last night had claimed 94 lives with 169 injured.

The Government will contribute £500,000 (HK$6.7 million), the Football Association £250,000 ($3.3 million) and Liverpool Football Club £100,000 (HK$1.3 million) into a fund for victims of Saturday's Hillsborough stadium disaster in Sheffield.

Special prayers were said in churches across Merseyside for the Liverpool fans who died when police opened a gate into the ground, allowing thousands to flood in, crushing to death men, women and children against fences designed to keep people off the pitch.

**LIVERPOOL'S remaining games this season have been suspended for the time being, club chairman John Smith said last night.**

**Mr Smith emerged from an emergency meeting of the Liverpool board to announce the suspension of the team's playing schedule.**

**Minutes earlier, the English Football League upheld a request by Liverpool general-secretary Peter Robinson to postpone Wednesday's First Division game against West Ham, because it was inappropriate to play it so soon after the disaster.**

**"We have to play again. Life goes on after tragedy, but just how soon I really couldn't say," Mr Robinson said.**

**Mr Robinson also backed calls for the Football Association Cup final to be cancelled this season but Football Association chief executive Graham Kelly said he would like the competition to proceed and that no decision had been made.**

As friends and relatives of the dead arrived in Sheffield to carry out the sorry task of identification, dozens of wreaths and red-and-white scarves and club hats were placed on the wrought-iron main gate and below the goal posts.

Fifty-six people were still in hospital, 17 of them in intensive care.

The majority were unconscious and breathing with the help of ventilators – doctors said they could have gone 10 or 15 minutes in the crush without breathing properly and it was too early to know if they had suffered lasting brain damage.

Most common injuries among those hospitalised were crushed bones and internal damage to chest and abdomen as well as shock and suffocation.

Experts estimated that victims at the front of the iron security fences facing on to the ground were subjected to half a tonne of pressure each from the thousands who pushed from behind.

Mrs Thatcher announced the inquiry after spending nearly half an hour inside the ground, looking particularly at the stand where the tragedy occurred.

She was accompanied by Home Secretary Douglas Hurd, Sports Minister Colin Moynihan as well as the Chief Constable of South Yorkshire, Peter Wright, and other senior police, fire and ambulance officers.

Mrs Thatcher walked down the tunnel along which thousands of fans had poured at the start of the match.

Afterwards, she appeared clearly moved by what she had seen. Mrs Thatcher said the tragedy was "a disaster of major proportions", worse even than the Bradford stadium fire of 1985.

Reuter

Prime Minister Margaret Thatcher inspects the fence against which dozens were crushed on Saturday.

The inquiry, along the lines of that headed by Mr Justice Popplewell into the Bradford fire, will investigate claims the crush at Hillsborough could have been avoided if a greater proportion of the 53,000 available tickets had been allocated to Liverpool, since its supporters are more numerous.

But there were 6,000 tickets less for Liverpool fans than for Nottingham Forest supporters, while it was also suggested that forged tickets helped swell the numbers beyond the safe limit.

However, Mr Graham Mackrell, secretary of Sheffield Wednesday Football Club, who hosted the same semi-final without any problems last season, denied the accusation.

"We've got no evidence that there were people who got into the ground with forged tickets or who weren't in possession of tickets," he stressed.

"It was policed as last year, but while the Nottingham Forest supporters arrived very early, the Liverpool supporters were delayed for some reason, so there was a great build-up of them near the kick-off."

Mrs Thatcher said the Government was at this moment pushing through legislation on membership cards for football clubs, to stop people attending matches when they did not have tickets.

"We will have to look yet again, but I think we want some preliminary finding if that is possible before any further action can be taken," she said.

"I have been in crowds when we have had demonstrations when you get a whole crush of people coming in, the ones at the front wanting them not to come forward and the ones at the back coming forward.

"You are swept off your feet and you lose control and that is obviously something to which the inquiry will address its mind.

"It will obviously have to be very thorough but I hope there will be some preliminary results so that we can learn very quickly for next season."

Former MP Denis Howell, who was Sports Minister

(Cont'd on Page 9, Col 1)

● Reports, pictures – Pages 8 and 9
● Editorial – Page 24

INDEX

Announcements (Personal)....4
Crossword....31
Editorial....24
Flight times....30
Letters....24
TV/Radio....31

CLASSIFIED POST

Jobs....1-9
Business Opportunities....20,22
Motors/boats....13
Public & Legal Notices....9,10
Properties....15-20
Services Guide....11,12
Shopping Guide....10

WEATHER

Cloudy.
Max temp
22 degrees.
See Page 2.

# Police defend opening of gates

SOUTH Yorkshire police chiefs last night defended the force against criticism over Saturday's tragedy but refused to elaborate on why the 5-metre wide steel gates allowing hundreds and, perhaps, thousands of additional fans to jam into the stadium just as the match began.

South Yorkshire's chief constable Peter Wright, who has taken command of one disaster investigation, said a senior officer had made the decision to open the gates "to save people's lives".

With the 54,000-capacity stadium already nearly full, about 4,000 fans had arrived at the last minute and there was an indication there could be trouble.

"There was danger to lives outside, as perceived by the police. In order to relieve the pressure on the turnstiles the gate was opened," he said.

Although some fans had shown reporters unchecked tickets after the incident, Mr Wright said he would have expected all tickets to have been checked after the steel gates were opened.

But a gateman at the ground, who would not be named, said he saw the gates being opened.

"The police opened the big gates because they thought someone might get crushed. There were several thousand people flooding through," he said.

"It was a free-for-all. There were thousands coming in. I said to the police 'What are you doing that for?' and a policeman said 'Someone is going to die if we don't'.

"It's my opinion that opening those gates caused the tragedy," said the gateman.

Mr Wright admitted the act of opening the gates coincided with the crush on the stadium's goal-line terrace.

But he added, "I am not aware of any connection between the surge on the terrace and the gate being opened".

Superintendent Tony Pratt said: "Everything that was done at the time was in accordance with well-tried and tested policing methods at FA Cup semi-finals."

He said there was sufficient police supervision in the ground.

Survivor Stephen Dooling, 34, defended the police action in opening the gates.

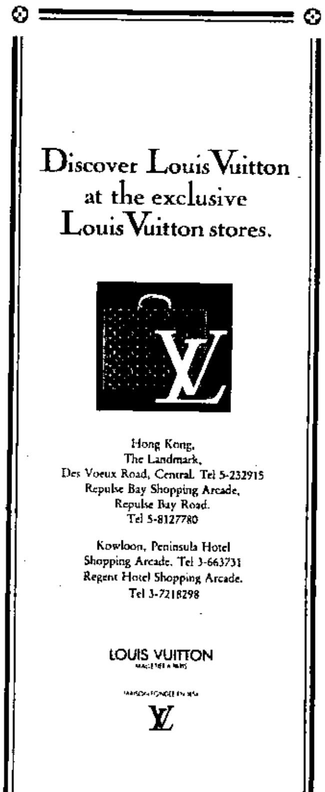
"The police had to open the door because the lads at the front were screaming. They would have died there at the turnstiles instead of in the ground," Mr Dooling said from his hospital bed.

But it also became clear that police for a while mistook the sheer panic of the fans as they crushed against the fences keeping them away from the pitch as an attempt to invade the pitch.

Glasgow Dr Glyn Phillips, who later helped desperately to revive the injured, said: "There's no doubt that this crowd was too big for this ground. Liverpool just filled the end they were given.

"The police allowed the fans to fill the middle terracing section to the point that they were crammed in like sardines and yet the two outside portions of the terracing were left virtually empty.

"I stood and watched police allowing this to happen. It got to a point where they just lost control completely and lads were pushed against the fence right down by the pitch.




# Loan to boost water quality

By JAMIE ALLEN

THE Government might loan Shenzhen authorities funds to assist in a 35 million yuan (HK$73.5 million) project to improve the water quality in the special economic zone.

Secretary for Lands and Works Graham Barnes said it was likely Hongkong would assist with the development project as 60 per cent of the territory's water supply came from the East River in Shenzhen.

Mr Barnes said he expected Hongkong to respond positively to China's request for a loan to help it build new pumping stations, storage facilities and pipelines from the East River and south across a range of mountains to Shenzhen.

"I'm sure we will be contributing (to their capital costs). But in what form I would not like to say," he said, adding that the loan question would also be on the agenda of long-term water supply talks with the Bureau of Water Conservancy and Electric Power in Guangdong.

The other main items on the agenda for the meeting scheduled in May would be price and volume, he said.

Mr Barnes said he expected Hongkong would probably have to pay more for its water supply from China in the years to come.

● See also Page 6

"I expect the price will go up because the new capital works (in Guangdong) will drive them up. There is a heavy capital expenditure in supplying water," he said.

China has agreed to supply 500 million cubic metres at a cost of $600 million from May this year until February next year, but Mr Barnes said the local consumer could expect to pay more in future years.

Mr Barnes said he had written to the Bureau of Water Conservancy last year about Hongkong's future water needs and was given an indication that the new infrastructure being built would meet them.

A Chinese delegation, led by the director of the bureau, Mr Guan Zongzhi, will come to Hongkong for talks in May and a Hongkong team will probably go to Guangdong later for further talks.

(Cont'd on Page 2, Col 8)

# Sichuan struck by quake

AN EARTHQUAKE measuring 6.7 on the Richter scale jolted a remote area of southwestern China early yesterday, killing at least four people and injuring at least five others.

The Chinese State Seismological Bureau reported that the quake struck at 5.34 am near the town of Batang, which is located on the Jinsha River, a tributary of the Yangtze River along Sichuan province's western border with Tibet.

The New China News Agency (NCNA) reported some 30 houses collapsed in a village near Batang while crevices appeared in 80 per cent of the houses in Batang itself.

The Sichuan provincial government has established a headquarters headed by its governor, Mr Zhang Haoruo to direct the rescue work, NCNA said.

Rescue workers from adjoining areas had been mobilised and were rushing to the quake-stricken areas, which are inhabited by Tibetans.

An official of the Sichuan Province Seismological Bureau, in the provincial capital, Chengdu, said at least seven buildings in Batang were knocked down.

He said reports were not complete and that no reports had been received from remote villages in the surrounding area because telephone lines had been knocked out.

The official said the area had recorded nearly 1,010 aftershocks later in the day, most minor with the largest registering four on the Richter scale, but that officials did not expect a major aftershock.

# Trade fair touched by austerity

FOREIGN buyers at Saturday's opening of the 65th Guangzhou Trade Fair were hoping that China's squeeze on raw materials would not deprive them of supplies they have been getting at the biannual exhibition for more than 30 years.

But even the fair's organisers admitted that the Spring Fair was being held during a period of austerity.

This Guangzhou Fair is very much a window on how much Beijing's bid to reassert its control has succeeded.

For the full story on the Fair so far, and a profile of exhibitors and buyers, see today's Guangzhou Trade Fair special report.

Jackie Pullinger:
**MY LIFE IN THE WALLED CITY –**
Part II inside today

# Students want authorities to clear name of Hu Yaobang

From SETH FAISON in Beijing and agencies

FRIENDS and associates yesterday turned up at the home of former Chinese Communist Party leader Hu Yaobang in a small central Beijing street to pay their respects. Mr Hu, 73, died on Saturday after suffering a heart attack.

Meanwhile, students at Beijing campuses put up hundreds of posters calling for freedom and democracy in the largest show of discontent since December 1986 when nationwide pro-democracy demonstrations led to Mr Hu's downfall.

They demanded that the Communist Party clear the name of Mr Hu, accused by conservatives of having encouraged the import of Western liberal ideas that fuelled the marches, and that his remains be placed in Mao Tsetung's mausoleum.

A family friend who attended the wake at Mr Hu's home said that among those who wept openly was Mr Deng Liqun, the conservative ideologue who was among Mr Hu's fiercest political enemies.

"It was a great shock. He (Hu) had always seemed so healthy," the friend said.

From 9.30 yesterday morning, a stream of more than 600 associates and friends went to Mr Hu's home, just across the street from Zhongnanhai, the headquarters of the Chinese Communist Party.

They included Mr Qiao Shi, Mr Hu Qili, and Mr Yao Yilin, all members of the Standing Committee of the Politburo.

Other senior officials present were Vice-premier Mr Wu Xueqian, State Councillors Mr Li Tieying and Mr Qin Jiwei, and members of the Party Central Committee Secretariat Mr Yan Mingfu and Mr Rui Xingwen.

Ms Zhuo Lin and Mr Deng Pufeng, wife and son of Mr Deng Xiaoping, also attended.

Mr Zhao Jun, son of General Secretary Zhao Ziyang, paid his respects as a representative of the whole family.

A state funeral has been scheduled for April 22 at the Great Hall of the People, and flags will be flown at half-mast.

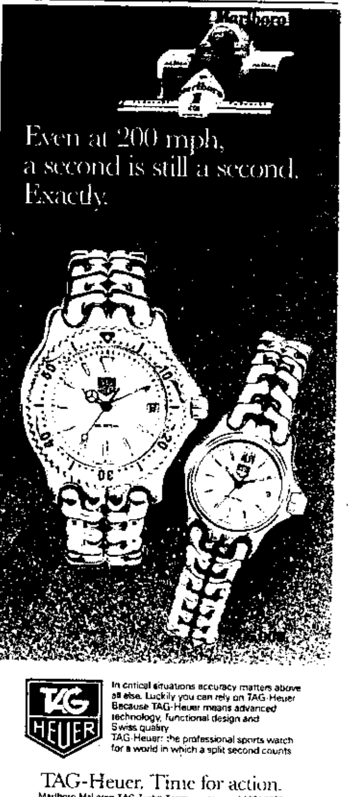
Members of the public laid wreaths in Tiananmen Square as a sign of respect. To many of them, Mr Hu's death marked the loss of a symbol of democracy and freedom.

At Beijing University, students – many of whom wore black arm-bands – put up more than 100 posters honouring the late statesman.

"How can you leave us this way?" one of the posters asks.

Many students wore black arm-bands, which were handed out by others who stressed that they were

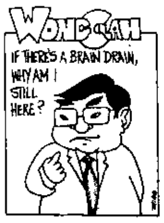
(Cont'd on Page 13, Col 6)



Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | MONDAY, APRIL 17, 1989 | $3.00




## Lee set to make plea on exodus

By Karl Ho

THE emigration problem is senior Legislative Councillor Mr Allen Lee's main concern and he intends spelling it out to the House of Commons' Foreign Affairs Select Committee this week.

The eight-member committee arrives this afternoon to study the implementation of the Joint Declaration.

Mr Lee is one of seven councillors to address the committee independent of the council.

He will make his submission on Friday.

He revealed this after yesterday's inauguration of the new office of Legislative Councillor Mr Michael Cheng at Tze Wan Shan.

Hongkong people's low confidence in the future government and the poor public response to the latest consultation on the Basic Law draft were also serious problems, he said.

But he noted that some 45,000 people had left the territory last year and about the same number were expected to leave this year.

"It is very important for the committee to understand what the Hongkong people are thinking at the moment with regards to their future," Mr Lee said, adding that he expected the committee would learn about the problem first hand during its visit.

Even though the committee does not have real power, he is confident it could influence the British government during the process of making policy decisions, he said.

Other issues such as the Vietnamese boat people and the nationality problems would be raised by his council colleagues, he said.

■ Right of entry to UK tops agenda Page 2
■ Britain's lack of interest in the future of HK Page 11

## Drunken donkey has gone to pot

HAVANA: Pancho, a 30-year-old donkey who puts away 30 bottles of beer a day, has been ordered to cut down his drinking by veterinarians who say he has a liver problem.

They say Pancho must stop entertaining customers by drinking beer in a bar overlooking the Mayabe Valley in eastern Cuba.

Pancho must be put out to pasture, but he's not going on the wagon.

Aware that withdrawal might be bad, Pancho is being allowed 10 bottles a day.

Pancho began boozing 15 years ago when a patron gave him a bottle of beer and he delighted customers by braying for more.

They have been standing him drinks ever since.

DAY ONE – The Foreign Affairs Select Committee's visit to Hongkong

# The brain drain and other facts of life

GOOD DAY, gentlemen...

...and welcome to Hongkong. You have arrived with preconceived ideas about this territory. Everybody does. Yes, we are a vibrant society. We have a hard working population. We are innovative and we are very successful.

And, yes, we have our sweatshops, our street-sleepers. Some other vices as well. We also put up with very crowded living conditions. All these and more are part of your preconceived notions about this place.

However, not everyone knows or fully appreciates just how jittery a place this is. Beneath the surface gloss there are many who have made up their minds about the future. They have voted with their feet.

In 1987 over 30,000 people migrated from Hongkong. Then, last year, another 45,000 packed their bags. All indications point to ever-higher emigration rates between now and 1997, possibly peaking at 60,000 annually. A significant percentage of these people are badly-needed professionals. The current figure is just over 30 percent. This, too, is likely to rise in the next few years. In a nutshell, the rush out of Hongkong is gathering pace.

If you have heard about this brain drain before coming here, it is likely you have one other preconceived notion: that those who emigrate eventually return.

Gentlemen, preconceived notions are one thing; reality is another. And the reality is that such massive outflows of skills, talent, brains and manpower must hurt any economy. It will deeply wound Hongkong's economy. But for you gentlemen that may be of little account.

So, give some thought to how much it will hurt Britain. Last year the United Kingdom sold £1 billion (about HK$14 billion) worth of goods in Hongkong. That, of course, means that thousands of jobs are involved in the making of those goods in Britain. And Britain lives off its export earnings.

Gentlemen, think British. And think of the effects on those household names you will see in our streets and shops: Dunhill, Burberry's, Marks and Spencer, Habitat, Laura Ashley, Jaeger, Jaguar, The Body Shop, British Home Stores, Rolls-Royce, British Leyland.

Just how many "invisibles" enrich British coffers we leave to your imagination. They are worth many times more than those goods sold here. Even more valuable and worth more thought is the extent of British investments here.

The investments and the trade are worth retaining; they are worth protecting. Just think of all the lost ground and the vanished opportunities in those lands once coloured red on the atlases and collectively known as the British Empire. Today the British are fighting to get back in.

Here in Hongkong the links are strong; the goodwill tremendous. But they have to be protected. The way to do this is to ensure that the skills, talents, brains and manpower stay on in Hongkong. The brain drain must be staunched. You, gentlemen, are in a position to do something about this. By taking this message home and putting it bluntly to the government of Mrs Margaret Thatcher: Hongkong people will stay and will keep this place going for a good many more years if given good reason to feel secure.

With security they will be giving their all; for themselves and their children. Ultimately, that is in Britain's best interests.

Ponder one other point: the people who are migrating or looking for a way out are the very ones who have built up their links with Britain through education, business and cultural contacts.

If and when they go, those ties will be that much weakened. A new crop of bureaucratic and business leaders or decision-makers will have less compunction about switching to Tokyo, Seoul or other capital cities for trade and investment links.

So, gentlemen, as you listen to the voices of Hongkong during your short stay here, we urge you to think British. And to think of those wide-ranging British interests here.

TOMORROW:
FORWARD WITH HONGKONG.

# FA Cup in doubt after horror at Hillsborough

From Antony Cheesewright in London and agencies

THERE were calls last night for the FA Cup to be abandoned as the death toll from Saturday's semi-final disaster rose to 108.

Liverpool MP David Alton said: "With so many dead I cannot see how this match can be replayed in the immediate future."

Football Association chairman Mr Bert Millichip promised a quick decision on whether to scrap this year's competition.

The police decision to open an exit gate four minutes into the game at Sheffield's Hillsborough stadium and allow in hundreds of supporters was blamed for the disaster by much of the British press yesterday.

South Yorkshire's Chief Constable, Mr Peter Wright, facing a barrage of questions about how the Liverpool – Nottingham Forest match turned into another footballing nightmare accepted responsibility for allowing a surge of Liverpool supporters into the ground, but not for the crush that then occurred inside.

"The gate was opened at police direction," he said. "I am not aware of any connection between the opening of the gate and the surge on the terrace."

But Sheffield Council leader Mr Clive Betts, who is calling for a full investigation, spoke of "a serious lapse in crowd control".

The response to Britain's worst-ever sporting disaster has been swift.

An appeal was launched yesterday for families of the victims, and Mr Millichip pledged an immediate £250,000 from his association.

Prime Minister Mrs Margaret Thatcher, who inspected the stadium yesterday announced that the government was giving £500,000 to the fund.

She said a public inquiry would look into all the aspects of the tragedy.

Home Secretary Mr Douglas Hurd, who accompanied her, will make a statement to Parliament.

The carnage left 200 injured. Seventy are still in hospital, 18 in intensive care. Most of the dead and injured are teenagers.

Half of the victims have now been identified, and as Sheffield woke to mourn those who perished the grim process of sorting out the dead continued.

At midnight, long after the crowds had gone, a helicopter brought Sports Minister Mr Colin Moynihan to the scene of the disaster.

He said: "It was appalling. Our hearts and minds go out to all the bereaved."

Even at that witching hour one or two Liverpool supporters remained, still too shocked by what they had seen and suffered to get up and go home.

Mr Moynihan emphasised that the horror had nothing to do with hooliganism.

On her inspection, Mrs Thatcher climbed the concrete terraces, covered with flowers, and went through the tunnel to the fateful door which police opened on Saturday.

She said: "It is a disaster of enormous proportions, coming on top of many precautions which have already been taken and which clearly have not been enough."

At a requiem mass held in the city's Church of St Mary's, Father John Ryan asked the congregation to pray for the casualties and their families.

Even those who never went to football matches must have felt utter and complete "devastation" at such "carnage", he said.

The Queen expressed her shock and sympathy while telegrams were received throughout yesterday from world leaders, among them President George Bush and King Juan Carlos and Queen Sofia of Spain.

Pope John Paul II expressed his sorrow saying he was "profoundly grieved" by the deaths.

■ Continued Page 8

■ Policemen's helmets lost in frantic rescue efforts are collected in a pile as clearing up begins at Hillsborough.

INSIDE:
■ Bradford, Haysel and now Hillsborough ... soccer is no longer just a game
■ Soccer's tragic moments recalled
See BRITAIN TODAY

# Policy to keep commuters on rails not buses

By Jessie Yim

A FREE-FOR-ALL in transport will not be allowed in the years up to 2001 because planners believe it would cause chaos.

Government policies will instead push people towards trains and discourage further growth in private cars and taxis.

Despite opposition from New Territories commuters who feel their choice is being restricted and they are being forced on to expensive or overcrowded trains, the planners intend to discourage bus rivals from running parallel services.

The new second Comprehensive Transport Study (CTS-II) has confirmed plans to go ahead with a controversial policy for coordinating different types of public transport.

The policy was put down in black-and-white three years ago and endorsed by the influential Transport Advisory Committee.

The CTS-II reaffirmed the policy's merits as a means to encourage people to use public transport and thus reduce the need for private cars.

The policy, however, has come under fire for protecting rail systems and thereby limiting public choices of transport.

The harshest criticism comes from New Territories residents for the policy's guidelines that restrict franchised public buses from the New Territories from going south of Sham Shui Po or Tai Kok Tsui.

The officials' rationale is that people can get off buses at Sham Shui Po or Tai Kok Tsui, then change to the MTR.

The guidelines also rule that franchised bus companies should not operate parallel to railways.

But people find it inconvenient to change trains and are demanding express bus routes be allowed between the New Territories and the urban areas.

Following confirmation of the CTS-II, the two railways will continue as main carriers, supplemented by other modes.

The CTS-II teams feel the coordination policy is needed to maintain a balanced transport network and avoid waste of resources.

Other modes of public transport will have to play a complementary role to avoid any duplication of service or "wasteful" competition.

But the CTS-II urges the policy should continue to be applied with flexibility.

This is vital when the railways are unable to meet demand and there is serious overcrowding.

The CTS-II predicts the number of public transport passengers will continue to rise significantly despite more people owning cars.

In 1986, the total number of journeys on public transport was 9.4 million a day, expected to hit 13 million by 2001, up by 38 percent.

In view of soaring demand, CTS-II suggests a tight restriction on taxis which are being called a "personalised" form of public transport.

At present, franchised buses are the largest transport carrier.

However, CTS-II predicts people will tend to shift to rail, so the number of rail passengers is expected to more than double from the present two million a day to 4.4 million a day by 2001.

■ Transport policy at crossroads – Page 4

# Premadasa accepts Tigers' peace offer

COLOMBO: Sri Lankan President Ranasinghe Premadasa yesterday responded to a militant Tamil offer to talk peace by asking their main political leader to send representatives to meet him.

Mr Evans Cooray, press secretary at the presidential secretariat, said a message has been conveyed to Mr Anton Balasingham, political leader of the Tamil Tigers, asking him to nominate a person for talks.

Mr Cooray said the message signed by Mr K H A Wijayadasa, secretary to the president, addressed to Mr Balasingham read:

"Your message to have a dialogue with the president of Sri Lanka is very much appreciated. He has instructed me to request you to nominate accredited representatives to discuss necessary arrangements to facilitate the dialogue anywhere in Sri Lanka."

The Liberation Tigers of Tamil Eelam, the dominant separatist group fighting for a separate Tamil state, on Saturday agreed to talks with Mr Premadasa.

The Tigers in a statement to the president, said: "We wish to inform you that we are prepared to accept your open invitation to talk to us. We hope you will make the necessary arrangements to facilitate a dialogue."

The rebel group made no conditions to start talks.

Its message was conveyed to Mr Premadasa at midnight on Saturday at Ambanpola in the north-central province by a special emissary.

Informed sources said the emissary was escorted by security officers from Colombo to meet the president, who is touring north-central areas.

The peace efforts came amid continued violence which left at least 79 people dead since Thursday.

The Tigers yesterday claimed responsibility for the ambush of 21 Sinhalese soldiers and a car bomb explosion in Jaffna on Saturday.

Meanwhile, the presidential secretariat said India has decided to withdraw 7,000 Indian troops from the island.

– Reuter, AP, AFP

INSIDE
TODAY

**Harrods**
London's famous department store used to boast that it would sell anything a customer wanted, including an elephant. But what Harrods didn't count on was a financial circus regarding its ownership.
Page 12

**Fashion**
Summer is just around the corner and it's a season of romance, as far as fashion is concerned. Styles return to the '50s with soft, feminine and flowing the key words.
Page 16

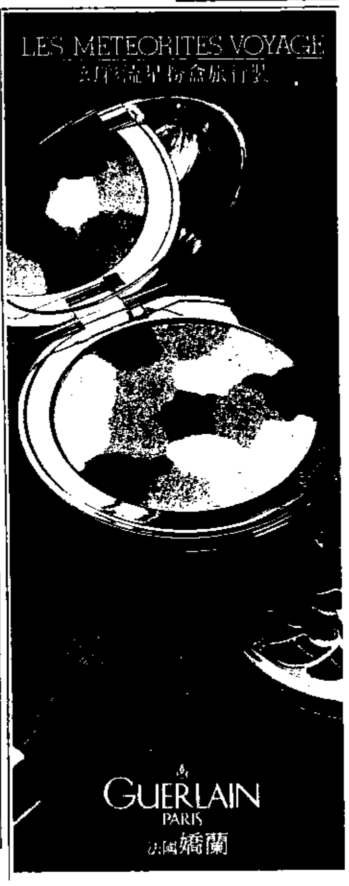
**Business**
The Hongkong branch of Citibank NA is to become the first major bank in the territory to charge a nominal amount on customers' deposits falling below a certain amount.
Business

**Property**
Real estate insiders predict a bullish market for North Point once redevelopment work there is completed.
Property

Better jobs for everyone
Every day

TELEPHONES
Editorial 3-7982798
Advertising 3-7982798
Classifieds 3-7998833
Circulation 3-7982798

WEATHER: 19°C – 22°C. Cloudy. Details on Page 19




# Hu family press party for a proper place in history

By Yau Shing-mu and agencies

WHILE intellectuals and students heap praise on former Communist Party General Secretary Hu Yaobang, the country is awaiting the party's final verdict on the man considered its most liberal leader.

Mr Hu's eldest son, Mr Hu Deping, has asked party chief Mr Zhao Ziyang for an official appraisal of Mr Hu's "resignation" while under fire from conservatives in 1987.

Mr Hu's family want the party to issue a formal statement on its view of Mr Hu so he can take his proper place in official Chinese history.

"This is a wish of our family," said Mr Hu, an official with the party's United Front Work Department.

Mr Hu, who served as general secretary for 4½ years until his forced resignation in January 1987, died of a heart attack on Saturday aged 73.

His death has been met with an outpouring of grief from intellectuals and young Chinese, Mr Hu's strongest constituencies.

Their grief is mixed with dissatisfaction with the government and its policies. Mr Hu is seen as a key supporter of liberalisation and his downfall is regarded as an injustice for which conservative party members are to blame.

A big-character poster on one college campus demanded "public clarification" of his role. Asked to explain Mr Hu's errors, a propaganda department official said that only history would be able to judge.

But he said the *People's Daily*, the Communist Party newspaper, would publish an official statement on Mr Hu on the day of his funeral, probably this weekend.

All major newspapers yesterday carried the obituary on Mr Hu's death issued by the Central Committee, accompanied by a photo framed in black.

The obituary excluded criticism aimed at him in 1986 when he was blamed for the spread of "bourgeois liberalism", the campaign of student unrest which brought about his resignation.

Official sources said Mr Hu's funeral service would be held at the Great Hall of the People. Its scale would be on a par with the late Marshal Ye Jianying, the most extensive since the funeral of former party chairman Mao Zedong in 1976.

Students at Beijing University said they would hold their own memorial service on the weekend.

Up to last night, students from several colleges had laid nine wreathes at the Monument to the People's Heroes in Tiananmen Square, under the watchful eyes of police.

On the Beijing University campus, hundreds of posters were put up lamenting Mr Hu's passing and criticising the government.

Witnesses said some posters were torn down, including one satirising an aged Deng Xiaoping, China's paramount leader, and others urging "Down with autocratic rule" and calling for direct elections.

Students said posters praising Mr Hu and indirectly criticising his opponents were put up at Qinghua University and the People's University.

■ Continued Page 5

■ A university student lays a wreath in honour of Hu Yaobang as police take note.

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14892期 （代号1－1）

1989年4月
18
星期二
己巳年三月十三

北京地区天气预报
白天 多云间晴 风向 北转南 风力 二、三级
夜间 多云转晴 风向 南转北 风力 一、二级
温度 最高 24℃ 最低 9℃

人民日报社出版


## 江苏实行市长环保目标责任制
### 南京86家企业向市政府立下“军令状”

**新华社南京4月17日电** 南京市86家工业企业的法人代表最近在《企业环境保护目标责任书》上签字，就环境问题向市政府立下了“军令状”。

南京市的这一行动，是江苏在全省范围内推行环境保护负责制的前奏。省政府不久前作出决定，今年上半年，各市市长将与省长签定环境保护目标责任状，把保护环境列为考核市长政绩的重要内容。

市长环境保护目标责任状包括：环境质量目标，即总体环境质量要达到的水平，如大气总悬浮微粒年、日平均值，饮用水源水质和主要河流水质标准等；环境治理目标，即全市万元产值废水排放量，工业废水处理率，固体废弃物综合利用率，主要污染物削减量等；环境目标管理，即环境治理项目的建设，环境保护目标的执行率等等。责任状还订立年度环境保护目标，以利于逐年考核。

为了确保市长环境保护责任制的建立和实施，一些市政府先着手同主要工业企业签订责任书。南京市政府在对86家企业进行全面环保监测后，由市环保局、经委、财政局共同制定了环境保护目标责任制试行办法，首先在这86家企业推行了环境保护目标责任制。

## 中共中央召开民主党派和无党派人士座谈会
# 商讨教育发展和改革大计
### 雷洁琼孙起孟周谷城丁石孙陈明绍先后发表意见
### 赵紫阳主持并讲话李鹏乔石胡启立姚依林等出席

**新华社北京4月17日电** 中共中央今天上午在人民大会堂召开各民主党派和无党派人士座谈会，征求对《中共中央关于教育发展和改革若干问题的决定（草案）》的意见。

赵紫阳、李鹏、乔石、胡启立、姚依林、李铁映、宋平、芮杏文、阎明复、温家宝等同志出席座谈会，听取了大家的意见。

座谈会开始时，主持会议的赵紫阳总书记提议与会人士肃立默哀，对胡耀邦同志的逝世表示深切哀悼。

赵紫阳说，今天，中共中央邀请各民主党派负责同志和有关人士进行座谈，就是要听取大家对《中共中央关于教育发展和改革若干问题的决定（草案）》的意见，希望同志们本着肝胆相照的精神，畅所欲言，共同把这个文件修改好。

赵紫阳说，各民主党派一直非常关心、重视中国的教育事业。特别是近年来，大家一再呼吁，为发展教育提出了许多重要的意见和建议。这些意见对中共中央有很大的影响和促进。我觉得，在发展我国教育事业这个问题上，中共和民主党派切磋琢磨、真诚对话，很好地体现了共产党领导的多党合作的精神。

赵紫阳向大家介绍了《决定（草案）》形成的过程。他说，文件起草过程中，中央政治局常委讨论过两次，国务院讨论过三次。文件中大量吸取了民主党派和无党派人士关于教育问题的宝贵意见。4月8日，中共中央政治局召开第十七次全体会议对《决定（草案）》进行了讨论，决定对这个文件进一步征求意见。现在大家看到的，就是这次政治局会议讨论后又作过一些修改的文件。

赵紫阳说，我们相信，只要全国、全社会都来重视教育，下决心采取强有力的措施，我国的教育事业是大有希望的。《决定（草案）》表达了这样一个决心和信心，也提出了发展和改革教育的一些重大措施。这些认识和措施行不行，需要进行哪些删除、修正和补充，请同志们提出意见。民主党派和一些无党派人士对教育事业不但热心，而且内行，今天到会的有许多是教育专家，不少同志对我国教育事业的状况作过深入的调查研究，是有真知灼见的。希望大家不吝赐教，把这个文件修改好，为我国教育事业的发展和中华民族的振兴作出新的贡献。

座谈会上，民进中央主席雷洁琼、民建中央主席孙起孟、农工民主党中央名誉主席周谷城、民盟中央副主席丁石孙、九三学社中央副主席陈明绍先后发言，就提高全民对教育重要性的认识，加强思想政治工作，加强基础教育、职业教育，切实解决教育经费、提高教师待遇等问题，发表了意见。

座谈会从明天开始进行分组讨论。

出席座谈会的有：全国人大常委会副委员长习仲勋、彭冲、朱学范、严济慈、荣毅仁；

全国政协副主席方毅、谷牧、杨静仁、赵朴初、屈武、孙晓村、程思远、司马义·艾买提；

各民主党派、工商联及无党派人士郑洞国、贾亦斌、彭清源、李赣骝、何鲁丽、高天、叶笃义、罗涵先、马大猷、冯之浚、李文宜、万国权、冯梯云、黄大能、白大华、冯克熙、陈舜礼、楚庄、叶至善、陈难先、陈益群、方荣欣、田光涛、姚峻、陆榕树、王宋大、孙承佩、徐采栋、蔡子民、林盛中、吴克泰、陈仲颐、潘渊静、孙孚凌、马仪、黄鼎尘、经叔平、胡定一；

全国人大、全国政协教科文卫委员会有关人员许嘉璐、王艮仲、叶君健、白雪石、杨宪益、成思危、刘公诚、池际尚、汤德全、阳含熙、陈能宽、洪朝生、翁文波、蒋丽金、程裕淇、戴传曾、田麦久、孙柏秋、宋鸿钊、宋儒耀、陈木森、沈其震；

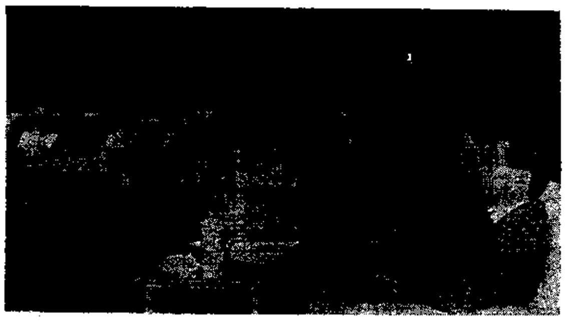
有关知识分子代表陈云英、黄方毅、梁从诫、郑大中、黄式宪、曹大为、陈兆纲、文喆、傅敏、邵道生、谢小庆、薛明伦、孙立平、朱尔澄、朱家纯、沈求我、蔡义江、高景德、杜锡钰、张芝联、邬沧萍、卢乐山、王之泰、朱绍文、陈天杰、霍懋征、赵光华、冯远程、张光英、何广怿、聂影梅、郝守本、赵仲国、金开诚、吴霭德、刘健儿、涂序彦；

民族、宗教界人士杨静康、安太庠、任世琦、邓敏文、克由木、郑志鹏、李金池、傅铁山、安士伟、周绍良、黎遇航；

有关方面负责人王厚德、宋德福、韩学智、徐兆麟、李宝恒、刘餠青、庄炎林、张继瑶、曾志、朱作霖、何东昌、滕藤、邹时炎、万绍芬、戴连元、宋堃、张声作、江平、平杰三、李贵、刘小萍、张蒙纳、李佐民等。

下图：4月17日，赵紫阳总书记在座谈会开始时，提议为胡耀邦同志默哀。自左至右：姚依林、乔石、赵紫阳、李鹏、胡启立。

新华社记者 李平摄



左图：四月十七日，中共中央召开座谈会，征求对《中共中央关于教育发展和改革若干问题的决定（草案）》的意见。

新华社记者 汤益懿摄

### 赵紫阳在座谈会上强调
## 加强教育事业提高教育位置 必须解决领导干部认识问题

**新华社北京4月17日电** 中共中央总书记赵紫阳今天在这里说，加强教育事业，有许多实事需要办，首先必须解决好各级领导干部对发展教育事业重要性、紧迫性的认识问题。

在中共中央举行的各民主党派负责人和无党派人士座谈会上，赵紫阳说，今年3月23日，邓小平同志在同外宾的谈话中说到，“最大的失误是在教育方面，政治思想工作薄弱，教育发展不够。”中共中央政治局常委和政治局都赞成小平同志这一谈话精神。小平同志讲的，既包括学校教育，也包括思想政治工作。艰苦奋斗精神的教育，爱国主义、集体主义、社会主义的教育，以及整个精神文明建设，是关系到提高民族素质、增强民族凝聚力的大事，是关系国家前途的大事。关于这方面的工作，中央已经作了一些部署，并且还将根据小平同志谈话精神进一步研究、加强。

赵紫阳说，小平同志对教育工作一直很重视，多次加以强调，并且抓得很紧。中共十二大把教育列为战略重点之一，1985年中共中央作了教育体制改革的决定。十三大又提出把发展科学技术和教育事业放在经济和社会发展战略的首要位置。这些年来，教育事业也有发展和进步。但是，总的来看，教育事业的现实状况与小平同志的要求和中央这些决定的精神相比，与各民主党派和人民群众的期望相比，与四化建设的需要相比，有很大的差距，教育工作中的许多问题相当严重，确实到了再不认真、系统地加以解决不行的时候了。

赵紫阳强调，政治局常委认为，干部在思想上真正重视了，发展教育的办法、措施才会有，而且肯定会有很多办法。一些教育办得好的地方的经验已经证明了这一点。现在普遍反映教育经费不足，各级财政十分困难也是事实。在这种情况下，教育事业要不要加强，如何加强，这就不能不取决于对教育事业究竟重视到什么程度，究竟把教育摆到什么位置上。所以最近政治局常委会提出，要调整四化建设的布局，提高教育在整个四化建设布局中的位置。

## 全国个人收入调节税征收数额大幅度增长
### 国家税务局要求消灭“三个空白点”

**本报讯** 全国今年一季度征收的个人收入调节税已达5608万元，比去年同期增长近1.5倍。但是实现收入同实有税源和任务要求进度相比，仍有不小的差距。国家税务局要求各地继续抓好征管工作，采取有效措施，做到应收尽收。

目前看，各省市征收情况极不平衡。好的省市如贵州、云南、吉林以及海洋石油税务局已完成全年征收任务的40%以上，辽宁、广西、新疆、广东、北京已完成全年任务的25%以上，差的省市如海南、陕西、河南、内蒙古、甘肃、青海则最多完成了6%。对此，国家税务局认为有必要消灭三个空白点。即：

一消灭应税项目的空白点。据调查，目前承包转包收入项目是应税项目中税源最广、税额最大的。

二消灭地区空白点。

三消灭代扣代缴及自行申报纳税的空白点。

国家税务局要求进一步抓好个人应税收入申报试点工作。通过申报试点，完善征管办法，健全代扣代缴税款制度，发动群众举报，组织和加强协税护税网络，减少或杜绝偷漏税。

（聂运和）

## 税务系统提倡为政清廉
### 去年拒贿金额约为数百万元 查出违法违纪金额千余万元

**本报讯** 记者刘雪报道：在过去的一年里，全国税务系统涌现出了一大批先进集体和个人。据对北京、河北、山西、辽宁等24个省市的不完全统计，去年税务干部拒贿金额达437万余元。各地税务机关充分发挥监察作用，严肃查处了一批违法违纪人员，查出违法违纪金额1000多万元。这是国家税务局副局长牛立成在4月17日武汉召开的全国税务系统政治工作会议上提到的。

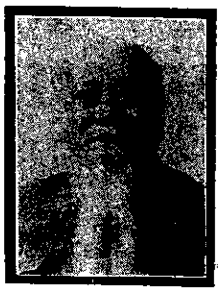
他说，去年在抽紧银根、企业欠税、银行占压税款、出口退税大量增加的严峻形势下，广大税务干部克服重重困难，取得了超收42亿元的可喜成绩，这和税务系统加强廉政建设，保持税令畅通是分不开的。

1988年，税务系统摸索出了廉政建设“一靠教育，二靠制度，三靠纪律”的可行之路。

据悉，目前全国税务干部已有50万人。

### 民建中央名誉主席、著名爱国民主人士
## 胡厥文同志逝世

**新华社北京4月17日电** 第六届全国人民代表大会常务委员会副委员长、中国民主建国会中央委员会名誉主席、中华职业教育社理事长、著名爱国民主人士胡厥文同志，因病于1989年4月16日23时57分在北京逝世，终年94岁。



胡厥文同志是上海市嘉定县人，1916年毕业于北京高等工业学校。他先后创办新民机器厂、合作五金公司、黄渡电灯公司、长城机制砖瓦公司等企业，任厂长、总经理职务，并任上海机器业同业工会主任委员、上海市棉布市场理事长。“八一三”淞沪抗战后，为保存民族工业，支援抗战，胡厥文同志组织江浙沪宁爱国民族工业家内迁，任中南区工业协会理事长、迁川工厂联合会理事长。1945年他与黄炎培等发起成立了民主建国会，团结爱国民族工商业家和所联系的知识界人士，积极投入爱国民主运动，为民族工业的发展，为民族解放和新民主主义革命事业作出了重要贡献。

1949年9月，胡厥文同志以民主建国会代表身份出席中国人民政治协商会议第一届全体会议，参加了建立中华人民共和国的筹备工作。新中国成立后，胡厥文同志积极推动上海工商界为恢复生产发展经济努力工作，率先在自己的企业实行公私合营，带动工商界同仁积极配合国家的社会主义改造事业。长期以来，胡厥文同志积极参加国家大政方针的协商和决策，参加国家事务的管理工作，为改革开放，为爱国统一战线的巩固和扩大，为坚持和完善共产党领导的多党合作制度，为社会主义建设事业，作出了重大贡献。

胡厥文同志曾任上海市政协副主席、副市长，第一届全国人大代表，第二、三届全国人大常委会委员，第四、五、六届全国人大常委会副委员长，第一、二、三、四届政协全国委员会委员，第五届政协全国委员会常务委员。

胡厥文同志病重期间，乔石、胡启立、阎明复、孙起孟、王光英、孙晓村等同志曾前往医院看望。

### 参加亚洲青年体操锦标赛
## 台北青年体操队抵京
### 海峡两岸体育交流揭开序幕

**本报北京4月17日讯** 记者缪鲁报道：今天下午，海峡两岸体育交流揭开了新的一页。中国台北青年体操队跨越了40年的阻隔，来到北京，和大陆同胞欢聚一堂。

由27名运动员、教练、裁判和体育官员组成的这支运动队是前来参加第4届亚洲青年体操锦标赛的。团长为中国台北奥委会副秘书长詹基德，领队是中国台北体操协会理事长、台北奥委会委员庄秀石。他们均持台胞证入境。

中国奥委会副秘书长屠铭德、中国体操协会秘书长冯翼柏等到机场迎接。

## 四川巴塘余震不断
### 省慰问团昨赶赴灾区

**本报成都4月17日电** 记者罗茂城报道：四川巴塘地震余震不断，到今天16时为止，共发生余震1674次，最大的4.4级，死7人，伤37人，受严重破坏、倒塌的房屋700余幢。以副省长罗通达为团长的慰问团今晨已出发。国家地震局专家组今天也驱车赶赴震区。

从成都至巴塘近900公里，沿途崇山峻岭，平均海拔3500米左右，道路难行。昨晚靠近巴塘的理塘县一带下大雪，曾使电话中断4、5个小时。汽车行驶困难，需上防滑链条。竹巴笼金沙江大桥仍未通车，一江之隔的西藏自治区芒康县的震情还不清楚。

## 全世界有近十亿文盲
### 联合国确定一九九〇年为国际扫盲年

**新华社内罗毕4月16日电** 据刚刚在肯尼亚闭幕的国际文盲问题特别工作会议的报告说，目前，全世界成年人中文盲估计已近10亿，其中98%生活在发展中国家，妇女中的文盲尤为突出。

在15日举行的会议闭幕式上，肯尼亚文化和社会服务部长保罗·恩盖强调指出，扫盲必须要依靠国际合作。他希望1990年成为全球扫除文盲10年行动计划的良好开端。

联合国已将1990年确定为国际扫盲年。

来自35个国家和30个国际组织的代表出席了这次会议。

## 要有多党合作观念

竹 怀

“两会”期间听广播，一位政协委员说，某企业有个工人要参加民革，这个企业的领导大惑不解，问：“你怎么要参加国民党？”

这样的例子也许是个别的，但不能看作一则笑话。在共产党员包括各级干部中，有多少人确立了多党合作观念？很难讲。仅就用语来说，我们经常把民主党派人士称作“非党人士”、“党外人士”。如果是在共产党的会议上或只有共产党员的场合，这样讲尚无不可。问题是在报刊上，在领导干部向群众所作的报告中都这么讲。甚至提到在政府部门担任领导职务的民主党派人士，也说是“党外民主人士”。监察部一位副部长，不就是这样被人称谓的吗？

最近《人民政协报》报道，上海的传播媒介对民主党派成员、无党派民主人士的习惯称谓作了改动，把“党外人士”、“非党干部”称作“非中共人士”、“非中共干部”。这种改动得到了统战部门的认可。我以为，改得好！当然，如果具体说到某个民主党派人士，那就应当说“××党人士”、“××党同志”。这不是咬文嚼字，而是体现我国多党存在的现实，体现共产党和各民主党派之间的平等关系。

进行政治体制改革的一项重要内容，是坚持和完善共产党领导下的多党合作制度。共产党员既要有执政党意识，懂得坚持党的正确领导、发挥党员先锋模范作用的重要，又要有多党合作观念。这后一点，对许多人是新课题，要进行宣传教育，甚至要做些启蒙工作，比如中国有几个民主党派，各有什么特点，民革和国民党有何不同等等。改变一些习以为常但不准确、不严密的提法，也是很有必要的。

今日谈

## 台开放教职员工赴大陆探亲

**新华社香港4月17日电** 台北消息：台湾“行政院大陆工作公报”今天通过“现阶段公立学校教职员工赴大陆探亲申请作业规定”，正式允许“各级公立学校教师、职员、工友可利用寒暑假赴大陆探亲。”

但规定具有“现役军人或现职警察人员、军警院校的教师、职员或工友、大专院校校长、独立学院院长以及受政府机关委托从事有关‘国防’机密研究的人员”不得赴大陆探亲。

可以赴大陆探亲的人员包括公立学校的教职员工，也包括公立学术研究机构员工、“中央”研究院及台湾“教育部”主管的中医研究所。

这项“规定”将“尽速”由“行政院长”核定后交“教育部”拟定实施要点并公布实施。

## 如何评价中国现代艺术？
### 今日六版刊载长篇座谈纪要

**本报讯** 不久前，“油画人体艺术大展”和“中国现代艺术展”相继在北京中国美术馆举行，引起了强烈反响和众说纷纭。在本报文艺部邀集的座谈会上，部分美术、文学理论工作者既肯定中国现代艺术是开放时期不可避免的一种艺术现象，又指出它暴露出的一些问题。今日六版刊载了长篇座谈纪要。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零六百九十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72659 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

將由電視電台現場直播實況

# 北京隆重悼念胡耀邦
# 定周末舉行追悼大會

香港新華社同日設靈堂接待各界弔唁

【本報北京十七日專電】追思悼念胡耀邦的活動今天繼續在全國各地舉行，中共決定本月二十二日舉行隆重追悼大會。

中央除安排在胡耀邦寓所設立靈堂供各界人士前往弔唁外，並同意舉在本單位設立靈堂，進行悼念活動。首都群眾自發的悼念活動實為十餘年來少見。

據悉，中共中央隆重舉行的追悼大會定在本月二十二日，屆時將由中央電視台和電台進行現場直播。

【香港中通社北京十七日電】中共中央總書記趙紫陽在為胡耀邦治喪過程中傾注熱情與愛心，使胡耀邦的遺屬感到溫暖。趙紫陽說，耀邦同志的喪事要隆重舉行。

【新華社香港十七日電】為悼念久經考驗的忠誠的共產主義戰士、偉大的無產階級革命家、政治家，中國人民解放軍傑出的政治工作者，長期擔任黨的重要領導職務的卓越領導人胡耀邦同志，新華社香港分社將於北京舉行胡耀邦同志追悼大會的同日，在該分社大廈（皇后大道東三八七號）設置靈堂，舉行悼念儀式，接待中國駐港機構和各界同胞前往悼念，時間由上午十時至下午四時。

據悉，該日新華社、香港中銀集團（分行）、香港中國旅行社、華潤（集團）有限公司等機構將下半旗向胡耀邦同志致哀，同時並停止娛樂和宴請活動，以一天表示哀悼。

【新華社香港十七日電】新華社香港分社今日向中國共產黨中央委員會發出唁電，對胡耀邦同志的逝世表示深切哀悼。唁電全文如下：

中國共產黨中央委員會：

驚悉胡耀邦同志逝世，我們極為悲痛。胡耀邦同志是偉大的無產階級革命家、政治家，長期擔任黨的重要領導職務的卓越領導人。他的一生，是為人民忠誠服務的一生，是光輝的一生。半個多世紀以來，他為中國人民的革命和建設事業立下了不可磨滅的功績，為推進現代化建設和改革做出了重大的貢獻。胡耀邦同志生前十分關心祖國的統一大業，關注香港的繁榮穩定，並為此做了大量的工作。胡耀邦同志的逝世，是中國共產黨和中國人民的巨大損失。我們緬懷胡耀邦同志的業績，痛悼胡耀邦同志的逝世，一定化悲痛為力量，學習他的獻身精神，優良作風和高貴品德，與香港各界人士一道，為香港的穩定繁榮，為祖國的統一富強，作出堅持不懈的努力。

胡耀邦同志的光輝形象，將永遠留在我們心中。胡耀邦同志永垂不朽！

新華社香港分社
一九八九年四月十七日

# 啊，北京，路途並不太遠
# 台灣體操隊昨抵京 兩岸交流開創新猷
## 詹德基一行廿四人受熱烈歡迎

台灣的體操運動員昨晚帶着笑容來到北京
（本報特派記者本南當北京傳真）

【本報記者曼少嫣北京十七日專電】首次獲得台灣當局批准以「中華台北體操隊」名義來大陸比賽的台灣體育健兒，今天下午乘中國民航班機由香港抵達北京，受到中國奧委會和中國體操協會的熱烈歡迎。

由中華台北奧委會副秘書長詹德基任團長、中華台北體操協會理事長莊秀石為領隊的中華台北體操隊一行二十四人，今天上午由台北乘機飛往香港，一小時後轉乘中國民航一〇二次航班抵達北京首都機場。

在機場的衛星廳內，他們受到中國奧委會、中國體操協會和本屆亞洲青年錦標賽組織委員會官員的熱烈歡迎。

十五位身穿白色隊服的年輕運動員，都露出歡快的笑容。他們是台灣成千上萬運動員中的幸運兒，他們在改革開放的世界大潮流下，得到了他們的前輩多少年夢寐以求的難得機會。從今天起，這種交流將會以迅猛的速度向前發展。

月初曾赴香港與台灣體育界人士進行磋商的中國奧委會副秘書長屠銘德與來自台灣的詹德基等熱烈握手，互致問候。守在一旁的幾十位大陸、香港、台灣記者和隨體操隊同機來京的十多位台灣記者迎上前去，團團圍住詹德基等不住發問。

屠銘德在機場問候詹德基說，一路上很辛苦吧？詹德基回答說，還可以，路途並不太遠。

這一段簡單平常的對話，道出了一個存在了多年的事實，即隔海相望的骨肉同胞因人為因素而近在咫尺卻似天各一方。今天當阻擋在道路上的障礙被撤掉以後，人們又終於發現相會的路途並不太長。

## 台北健兒當晚操練 將遊長城觀賞熊貓

第一次到大陸來的詹德基對記者說，他對能來大陸感到很興奮。他表示，這邊的歡迎很熱烈。他說，很高興中華台北體操隊能到這邊來參加一九八九年亞洲青年體操錦標賽。事先，雙方奧委會經過協商才有了這次參加的機會，以便讓青年朋友爭取參加更多的比賽。

當問到名稱的確定時，詹德基說，雙方經過溝通以後，互相諒解，雙方的作法和想法都是很務實的。他認為今後應該會有更多運動隊以這種形式來大陸參加比賽。

中國奧委會副秘書長屠銘德也表示，中國奧委會、中國體操協會和本屆比賽組委會熱歡迎以詹德基為團長的中華台北體操隊來大陸參加比賽。他說，我們將盡最大努力把比賽、生活安排好，將比賽、生活安排得好一點，使中華台北隊的年輕運動員們和官員們生活得舒服、愉快，在比賽中賽出好成績，使他們高高興興地生活在這裏，高高興興地回去，今後更多地來我們這裏參加比賽。他透露，組委會將安排中華台北隊的運動員參觀長城，觀看大熊貓並與中國青少年聯歡，但具體如何安排將要在與詹德基等商量後才能確定。

（下轉第二版）

# 台當局昨正式宣佈
# 記者藝員可赴大陸
## 今起接受申請 教師探親規定待公佈

【本報訊】台北消息：「行政院大陸工作會報」十七日「現階段大眾傳播事業赴大陸地區採訪、拍片、製作節目報備作業規定」後，新聞局宣佈定十八日上午九時開始接受報紙、電台、電視台記者及電影從業人員到大陸採訪、拍片和製作節目的申請。「工作會報」同時通過開放學校教職員工利用寒暑假赴大陸探親規定，具體實施日期有待教育部公佈。

「工作會報」發言人邵玉銘稱，台當局的「大陸政策」由最初的人道精神考慮，其次的推廣台灣經驗，到現在的文化出擊」，「這是大陸政策新階段的開始」。

有關台灣記者、影業人員赴大陸報備作業中還規定，「港九電影戲劇自由總工會會員，必須先向港九電影戲劇自由總會股份有限公司報備」。該項「作業報備」還對申請單位和人士以及香港「自由影人」作出若干限制的規定。（另有消息見第二版）

【據新華社香港十七日電】台北消息：台灣「行政院大陸工作會報」今天通過「現階段公立學校教職員工赴大陸探親申請作業規定」，正式允許「各級公立學校教師、職員、工友可利用寒暑假赴大陸探親。」

中國保膚適專治褻瘡、
標本兼治、療效高、功效快。
如有褻瘡 請服用 中國保膚適

止瘊癢 藥王之王
止瘊癢
功能補氣血、理腸胃、清血毒、潤腸胃、去濕熱、解毒、消炎。
96粒裝
每瓶HK 120元
請認明佛山出品・帆船牌商標
總經銷：永康醫藥公司 電話：0-6056216 圖文傳真：0-6912119

強力固牙護齒丸

40克
功能：
・滋陰補腎・固齒壯腰・消除牙炎
主治：
・牙齦發炎 ・牙根出血腫痛
・咀嚼無力 ・牙週發炎
・牙根鬆動 ・牙肉萎縮
・牙齒酸軟
HK38

廣州醫藥保健品進出口公司
開業四周年誌慶

廣州 GUANGZHOU
YANG CHENG BRAND
DOUBLE SWAN
SHUI CHO BRAND
星犀 SING-KYN BRAND

本公司及其前身經營外貿業務近三十年，享有省一級進出口經營權限。由廣州聯合製藥廠生產本公司監製出口的羊城牌、星犀牌中成藥、蟲草雞精系列產品、藥酒和保健品，歷史悠久，暢銷海外。這些商品信譽卓著，質量均有可靠保證，已由對外經濟貿易部依法批准本公司同廣東省醫藥保健品進出口公司長期共用羊城牌、星犀牌商標。關於使用合約正在辦理中。

此外，本公司還經營醫藥原料及其中間體、中藥材、西成藥、生化藥品、生物製品、保健食品、保健服裝、保健用品、醫療器械、衞生材料、敷料、化學試劑、藥用玻璃製品、製藥機械、醫療設備等進出口業務。

在開業四周年之際，向同本公司有貿易往來的世界各地工商貿易界人士表示衷心感謝！ 歡迎各界人士繼續同我公司發展貿易業務，密切合作，增進友誼。

本公司聘請廣東嶺南律師事務所律師黎學玲、李啓欣為常年法律顧問。

公司地址：中國廣州市東風西路255號 文易會談判間：六館五樓6598
電話：343784, 343655, 343943, 343374, 343584, 346624
電傳：44276 GZMHC CN 圖文傳真：343422 電掛：5586廣州

辰達五金機械有限公司
（辰達集團全資附屬公司）
香港干諾道西21－24號海景商業大廈21－23樓 電話：5-409223 5-595088 電報掛號："ANANDALTD"
電傳：72284 ANADL HX 71857 ANADA HX 圖文傳真機：5-8582683 5-596819

本公司經營各類建築小五金、機械及手工具，銅製品、窗紗、釘絲、各種手套、水管及橡膠製品進出口貿易，常備現貨。
請電：5-595088內線816洽

經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
# 文匯報
WEN WEI PO
一九八九年四月18日　星期二　己巳年三月十三
港字第一四〇六八〇號
今日出紙十一張售二元

四十年來首次正式赴大陸

# 台北體操隊抵北京

## 團長詹德基盼兩岸健兒今後多交往

【本報記者趙北京十七日電】中華台北體操隊今天在北京時間下午四時十分抵達首都機場，這是四十年以來第一支從大陸參加國際性比賽的台灣體育隊伍。中國奧委會副秘書長屠銘德、中國體操協會秘書長馮業稻到場迎接。

中華台北體操隊今天上午八時四十分從台北出發，經香港轉乘中國民航班機抵達北京。他們將與其餘八支隊伍運動員一起，參加本月廿一至廿三日舉行的亞洲青年體操錦標賽。

上百名中外記者早就等候在首都機場，爭相拍下這個歷史性的場面。

中華台北奧委會副秘書長，體操隊代表團團長詹德基在機場發表談話時表示，「十分高興能帶領體操隊來北京，希望海峽兩岸的體育健兒以後能多交往。」

詹德基認為台灣體育隊伍能到大陸比賽，是由於兩岸奧委會真誠交往的結果。

中國奧委會副秘書長屠銘德表示，中國奧委會及有關方面將盡力安排，希望台北體操隊在北京生活愉快。

台北體操協會理事長莊秀石稱，台北體操隊在廿三日結束比賽之後，廿四日起將在北京遊覽三天，廿七日取道香港回台灣。

今天抵京的台北體操代表團共二十名人，隨機到達的還有十五名台灣記者，據悉，他們均持台胞證入境。

台北體操隊眾小將抵北京首都機場後為記者造像。（本報記者趙北京傳真）

## 趙紫陽昨向黨外人士透露

# 教育在四化建設位置

# 中共最高層決定予提高

### 中共邀黨外人士座談聽取對教育改革意見

【據新華社北京十七日電】中共中央今天上午在人民大會堂召開各民主黨派和無黨派人士座談會，徵求對中共中央關於教育發展和改革若干問題的決定（草案）的意見。

座談會由中共中央總書記趙紫陽主持，李鵬、喬石、胡啟立、姚依林、李鐵映、宋平、芮杏文、閻明復、溫家寶等中共領導人出席了會議，聽取了與會者對決定草案的意見。

## 教育改革決定草案 採納黨外人士意見

### 中央根據鄧小平有關談話已作出部署

趙紫陽介紹說，決定草案起草過程中，中央政治局常委討論過兩次，國務院討論過三次。文件中大量吸取了民主黨派和無黨派人士關於教育問題的寶貴意見。四月八日，中共中央政治局召開全體會議，對決定草案進行了討論，並決定對這個文件進一步徵求意見。

他說，今年三月二十三日，鄧小平在同外賓的談話中說到，「最大的失誤是在教育方面，政治思想工作薄弱，教育發展不夠。」中共中央政治局常委和政治局都贊成這一談話精神。

趙紫陽指出，鄧小平講的，既包括學校教育，也包括艱苦奮鬥精神的教育，愛國主義、集體主義、社會主義的教育，以及整個精神文明建設，是關係到提高民族素質、增強民族凝聚力的大事，是關係國家前途的大事。關於這方面的工作，中央已經作了一些部署，並且還將根據鄧小平談話精神進一步研究、加強。

趙紫陽說，加強教育事業，有許多實事需要辦，但首先必須解決認識問題，特別是必須解決好各級領導幹部對發展教育事業重要性、緊迫性的認識問題。教育事業要不要加強，如何加強，不能不取決於對教育事業究竟重視到什麼程度，究竟把教育擺在什麼位置上。所以最近政治局常委會提出，要調整四化建設的布局，提高教育在整個四化建設布局中的位置。決定草案中寫了這個精神。

# 胡耀邦追悼會傳本周六舉行

### 規格相當於葉劍英葬禮

【本報記者北京十七日電】消息來源透露，中共中央已初步決定胡耀邦的追悼會和遺體告別儀式，於本月廿二日在人民大會堂隆重舉行。現時已確定追悼會按葉帥的葬禮規格進行。中共中央對胡耀邦的悼詞現正在起草和修改中。

【據香港中國通訊社北京十七日電】據透露，在胡耀邦逝世當天，中共中央發布的訃告四易其稿，公之於世的是第四稿。

【據新華社北京十七日電】中共中央今天上午在人民大會堂召開各民主黨派和無黨派人士座談會，座談會開始時，趙紫陽提議與會人士起立默哀，對原中共中央政治局委員胡耀邦逝世表哀悼。

# 粵第二核電站址 大亞灣不再考慮

### 有關人員已取消踏看廠址行程

【據香港中國通訊社廣州十七日電】由於國家能源部負責人已明確表示不在大亞灣建第二個核電廠，原計劃本月中旬前往該處踏看廣東第二核電候選廠址的有關人員，已決定取消此行。

廣東在今年初透露籌建第二個核電廠，專家和該省的有關負責人就此提出了海豐、台山、大亞灣三個候選廠址，有關人員還在上月到了前兩個地點進行察看。

不少香港人士對大亞灣建核電站存有異議，內地各部門也早有所聞。他們之所以仍把大亞灣列為候選廠址，是因為那裏的地質、地震等情況已基本清楚，建首個核電時的許多施工設施可以利用，能縮短工期和節省投資。目前，儘管廣東第二核電的廠址尚未確定，專家們仍在進行選擇和比較工作，但大亞灣已不在考慮之列。

# 萬人垂淚悼胡公

李子誦

昔年周公恩來逝世，萬人垂淚悼念，我亦垂淚悼念。

而今胡公耀邦逝世，萬人垂淚悼念，我亦垂淚悼念。

周之功業，雖非胡所能及。而胡平反冤、假、錯案，尊重知識分子，致力改革、開放，其贏得民心民望，則又過之。

我對周、胡二公，同有歉憾之忱。我與周，有過幾次晤談。我與胡，如約晤而未晤，欲面陳芻蕘之見，竟因癈病而未果。不數月，胡以辭退總書記聞。豈唯憾於緣慳一面，抑亦慨嘆世事無常，國家多艱。

側聞胡氏頗能傾聽逆耳之言，對於糾正歪風，清除弊政，亦能深切領悟，有所作為。不圖由「反資產階級自由化」所激起的暴潮遍及大陸各地，而他竟黯然引退。這是改革開放中的一大波折。胡氏從此悒鬱寡歡。近且為改革頓挫、教育失誤而加深憂慮，心臟病復發，遂赫然以歿。殊堪痛惜！

然而，改革開放，不可逆轉。唯其任重而道遠，更有賴萬衆一心，繼續努力。

當此痛失領導賢才之時，我敢向政府諸公一進言：望今後認真推行民主憲政，不再搞什麼「運動」、「政治運動」，或無「運動」形色的「運動」。一切循民主憲政軌道行事。彼此精誠團結，相忍為國，厲行改革，解決難題。這不僅足以完成改革、建設事業，抑且足以感召台灣彼岸，促成和平統一。

「化悲痛為力量」。千人萬人由悲痛所化成的巨大力量，都用之改革、建設，庶是悼念這位革新政治家的最好辦法。

# 京滬凌晨有悼念活動

## 六千人由北大步行往天安門廣場

### 滬數千學生亦上街舉行悼念活動

【法新社北京十八日電】北京約六千人星期一午夜過後不久，從北京大學遊行前往天安門廣場，他們手持橫額標語，不斷高呼口號，悼念前總書記胡耀邦。

遊行隊伍於星期二凌晨十二時四十五分從校園出發，步行或騎單車進發。

現場一名法新社記者形容這次遊行秩序井然。

## 滬當局發出通告

# 有組織進行悼念

### 指出要嚴防壞人借題發揮

【本報記者上海十八日凌晨電】中共上海市委和上海市人民政府昨晚發出通告，要求有領導地更好地開展悼念胡耀邦的活動。

通知說，悼念活動應當在本單位內有組織地進行；要顧全大局，維護安定團結的局面；值此悲痛的時刻，要提高警惕，嚴防壞人借題發揮，挑起事端，進行破壞活動。如有破壞活動，公安、司法機關應當依法嚴懲。

## 旅美學人發出唁電

【據中新社紐約十七日電】胡耀邦逝世的消息傳到美國，中國留美學生學者聯誼會和中國旅美政治學會、國際關係學會分別發出唁電。唁電說，「胡耀邦在十年改革事業中的功績是不可磨滅的，他在政務知識界建樹上的努力是令人尊敬的。」

本報記者隨機訪問詹德基

# 台奧委要員答本報

# 不反對聘大陸教練

【本報記者趙北京十七日電】中華台北體操隊要員，台北奧委會副秘書長詹德基今天下午在機上接受本報記者訪問時表示，兩岸奧委會就名稱問題上作出決定後，台北奧委會同到台灣比賽一事，有關方面反映，所獲得的反應是目前法律下仍有限制，要修改規定也需有一定程序。

詹德基認為這次體操隊赴北京，心情十分高興及興奮，這是一個很有紀念價值的歷史時刻，另方面，台灣運動員有機會到大陸比賽，使年青選手有機會交流，從中獲得進步。

對於目前台灣有輿論提出，應考慮邀請大陸教練到台灣協助訓練工作，詹德基表示站在奧委會的立場，不反對邀請大陸一些實力強勁的項目教練員赴台灣指導，但目前還需看政策而定。

【本報記者上海十八日凌晨電】上海的大學生今天夜裏走上街頭，悼念胡耀邦的逝世。校園內外，一位在外灘的學生到市府門前，今天近午夜，大學生對記者說，他們主要來自復旦大學、同濟大學、財經大學和外語學院。學生們舉著用白紙寫成的輓聯，大的內容是「胡耀邦同志永垂不朽」、「耀邦精神永存」等。數千人（一說近萬人）走到外灘的市政府前，然後又到市中心的人民廣場。不少警察在學生上街時維持秩序，沒有發生衝突性的事件。

【據新華社北京十七日電】北京人民以送花圈、戴黑紗、設靈堂等方式，悼念於上周六逝世的胡耀邦，表達哀敬和悼念。

在天安門廣場的人民英雄紀念碑前擺著悼念胡耀邦的花圈。

【本報記者北京十八日凌晨電】北京大學的學生已經在校內一○七號樓設立悼念胡耀邦的靈堂。

【本報記者北京十七日電】今日下午四時，在天安門廣場舉行了一次近年來最大規模的學生集會。近千名來自政法大學、北京大學的學生舉著「耀邦長存」的橫額，緊接著步行到人民英雄紀念碑前，他們沿途提出民主、自由、法制萬歲的口號，並要求推行廉政，對貪官污吏實行懲治，沿途並未受到在場百多名公安人員阻攔。

信昌
月曆・日曆・枱曆
港穗提貨・小樣備索
總代理日本膠片月曆・紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428，3-414310
傳真：3-7978395
廣州聯絡處：沿江一路愛羣大廈1153房

經廣州市皮膚病防治所、廣州兒童醫院
臨床證明
總有效率高達 99%
止痕 潤膚
皮膚痕癢、皮膚敏感、痱子熱痱、汗癬汗斑、濕疹瘡癤、脚癬皮炎、蚊蟲叮咬、皮膚乾燥、皮膚粗糙。
本品獨有的中草藥在沐浴時直接滲入皮膚表層細胞之中，促進皮膚的新陳代謝功能，改善皮膚細胞的營養，令到衰退中的皮膚迅速回復青春光澤，幼滑細緻，舒適清爽，功效奇特。
港九新界國貨公司、藥行及超級市場有售
爽爽沐浴露
爽爽草藥皂
經銷處：廣興隆貿易公司　電話：3-630876
九龍紅磡漆咸道438號地下
分銷處：聯益行　電話：3-7439911
中國第一軍醫大學 江門肥皂廠 合製

年孚洋行（香港）有限公司
NIN FU (HONG KONG) COMPANY LIMITED
總經銷：天鵝牌別針、麗聲牌紐及四件扣、曲輪牌煤油爐、天平牌手縫針、名花牌金屬及有機玻璃髮夾、NF牌雨傘、天鵝牌彩泡、葵花牌鎮流器、白象牌3861電筒、獅牌稻剪。
除上述商品外，並經營膠木製品、鞋類、鐘錶、雨傘、文體用品、罐頭食品、五礦及化工產品等進出口業務，亦承接定牌及來樣生產、來料加工各項貿易。同時，本公司被委托為韓國數家大規模工廠產品在中國市場之總代理，商品範圍計有：化工原料、長毛絨、尼龍或滌綸織物（包括雨傘布、箱包料、外套、恤衫襯裡及各種體育品用料等），歡迎垂詢。
地址：香港灣仔盧押道23號若林大廈17字樓
電話：5-272779（3線），5-202081（3線）　圖文傳真：5-8611805
電傳：66922 NINFU HX　電報：NINFUHKCO

強力固牙護齒丸
功能：
・滋陰補腎
・固齒壯腰
・消除牙炎
主治：
・牙齒發炎
・咀嚼無力
・牙根鬆動
・牙齒酸軟
・牙根出血腫痛
・牙週袋深
・牙肉鬆脫
總經銷：永康醫藥公司　電話：0-6056216　圖文傳真：0-6912119

# 快報

督印及承印：快報有限公司
第九四八四號
夏曆三月十三定日，宜立約交易
一九八九年四月十八日·星期二
今天天氣：吹東風，多雲有雨
是日氣溫：介乎二十至廿三度之間
每份六大張 零售二元正
EXPRESS

## 意注警起引路人行剷車將警機機司
# 楊受成中環險被綁架 三匪鳴槍逃一人就逮

（快報消息）珠寶商楊受成昨晚險遭三匪在中環綁架，幸其司機機警，引起巡邏警員注意，三匪見事敗乃逃走，並向警員鳴槍一響，幸未命中，警方其後拘獲一人。

昨晚九時許，楊受成離開中區機利文街國際大廈辦事處，由其司機駕駛一輛編號一五一「寶馬」房車往接他，當他步入車廂，突然出三名持槍男子，將他強行推進車廂內，威脅司機沿德輔道中向東行駛。

當右轉入域多利皇后街時，司機發現前面有兩名警員在鴻基大廈門前巡到，頓時靈機一觸，將房車剷上中環街市旁行人路，停在一輛正卸貨客貨車前，楊偕同司機立即下車逃走。警員聞緊急剎車聲，且見房車剷上行人路，有人下車逃走，立即上前截查，而車上三名男子見勢不妙，亦相繼下車撤去，其中兩人向大道中方面逃去，一人仍持有手槍，警員見狀向兩名男子喝止，持槍男子突回身向警員鳴槍一響，警員閃避幸未命中，而兩名男子即乘機在大道中截停一輛載有乘客的的士，用槍指嚇司機，但司機及時將頭縮下加速飛馳而去。

據該名曾被匪徒用槍指嚇司機表示，從倒後鏡看見兩名匪徒登上尾隨另一輛空的的士，威脅司機由大道中轉落德輔道中向東飛馳而去。

當兩名警員折返現場，據說另一名男子下車後向德輔道中方面逃走。結果在集友銀行門外被警員截獲拘捕，隨即被帶返海傍警署扣留調查。

事後大批警員增援到場，將介於德輔道中與大道中之間域多利皇后街封鎖進行調查，並召來藍帽子警員搜索彈頭，該處爲巴士總站，一輛行走二十號綫巴士停泊在路旁，由於恐防子彈射入車內，故不准離開，但經過搜查無所獲。

當時在客貨車上兩名男子，據該業目擊証人，事後由警方向他們錄取口供。

在另一方面警方通令各巡邏單位，完截兩名匪徒乘坐的的士下落，稍後在賓尼蒂峽道特一輛編號CX八四三X的士截獲，據稱較早時兩人已在帆船酒店附近下車離去，事後警方指紋部人員到場，搜取匪徒可能留下指紋。

### 中區綁架案傳眞

楊受成與朋友向警方講述被綁經過情形。
楊受成座駕衝上行人路。

## 楊活耀商界體育園 最近購入五項物業 有意將珠寶集團上市

港島總區指揮官甘明治親自到場勘察[illegible]，是一宗賣界案，匪徒所使用手槍是小口徑手槍，整個案件較細。

楊受成四十四歲，活躍於商場及體育圈，是多間公司的董事及會長，現爲英皇珠寶集團董事長，該公司正計劃上市，市值被評估爲八億元。

據悉，楊氏最近在地產市場頗爲活躍，他於上周表示，該公司最近斥資四億餘元購買五項物業，將留在上市後在租金的收益佔較大盈利比重。

大遊行 北京中國政法大學五百多名學生昨步行到天安門廣場，在人民英雄紀念碑獻上悼念胡耀邦的花圈，引動四千人圍觀。

# 北京學生「悼胡」大遊行
# 今晨六千人操往天安門
## 觸發新學潮·滬復旦同濟遙爲呼應

（快報消息）綜合北京十七日電：中國各地大學生悼念胡耀邦的行動，初步跡象顯示可能會演變成要求國家民主的學生運動。

今凌晨零時四十五分，北京大學有六千人持悼念胡耀邦的橫額，高喊要求民主口號，有秩序地操向天安門。

北京中國政法大學法律系約五至六百名師生，昨日由校園步行三小時到天安門廣場英雄紀念碑擺放悼念胡耀邦的花圈，在天安門引動了近四千人圍觀，及後散去。至晚上，再有三千人聚集紀念碑前，高呼口號，悼念胡耀邦。

上海復旦大學逾千學生亦與北京遙爲呼應，遊行到同濟大學。南京大學校園亦出現悼念胡耀邦的大字報，並要求自由。

在北京，政法大學約五百至六百名學生遊行前在天安門廣場人民英雄紀念碑獻放悼念胡耀邦的花圈，學生沿途揮動橫額及高呼口號，包括高喊「民主萬歲」、「自由萬歲」、「五四運動萬歲」、「打倒貪污」及「打倒官僚」等口號。

政法大學學生說，他們當中有一半人遊行了三小時到天安門廣場，其餘則乘坐巴士或騎自行車抵埗。他們在下午四時左右抵達天安門，然後在人民英雄紀念碑放花圈及鮮花。

在天安門廣場，聚集人數增至四千人左右。政法大學學生在數千人圍觀下，大唱國歌及國際歌逾半小時，然後才逐漸散去。

今次遊行是去年夏天數以百計學生上街遊行以來規模最大的一次。政法大學一名學生說：「我們爲民主而示威。」另一名則表示，他們旨在發洩不滿中共領導人未能實行民主改革很多高幹子弟在政法大學就讀。

在上海，逾一千名學生周日晚從復旦大學遊行到同濟大學，高唱原來歌頌已故主席毛澤東的歌曲，但歌詞卻改上胡耀邦的名字。

## 高呼反貪污與官僚 公安人員未加干預

復旦大學英語教授赫帆杜說，今次遊行超過兩小時，直至周一早上才結束。他表示，復旦校園亦出現大字報，回應北大校園出現的一句口號：「不應該死的與世長辭，應該死的卻活着。」一些學生認爲，這句口號是影射最高領導人鄧小平，其他人則認爲是指「四人幫」。

北京及上海當局都沒有干預今次學生遊行。赫帆杜指出，只看見很少公安人員。

在天安門所見的公安人員亦很少。有人看見公安人員從天安門用手扣拉走一名青年，打他的頸部，但目擊者說他只是扒手。

與此同時，北京至少有五間校園出現歌頌胡耀邦的大字報。這些大字報主要是間接抨擊仍在世的中共領導人，並要求自由、民主及鼓吹改革。

在民族學院出現的其中一張大字報簡單地寫有：「自由？民主？」

北京以外的校園亦出現大字報。南京大學的學生說，他們也哀悼胡耀邦，並要求自由。

與此同時，半官方的中通社一報道，胡耀邦於上周六在北京醫院起床去浴室時心臟病發去世，這是他一周內第二度病發。

## 快語
# 三個臭皮匠合成一個諸葛亮

被稱爲智囊團的中央政策研究組，經過四個多月籌備和物色成員，並經由立法局財務委員會通過撥款七百五十多萬元作爲本年度開支，昨天已告正式成立，展開工作。

智囊團成員經過千挑萬揀，組長是著名財經評論家顧汝德，其他三名全職成員，分別是港督前任秘書賀理、香港上海滙豐銀行經濟研究部經理鄒海泉及國泰航空公司客務市場總經理張永霖。

智囊團另有五名非全職成員，他們是前大律師公會主席張健利、香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀教授、中文大學社會學系講座教授李沛良、恒生銀行高級經理陸觀豪及英國寶信投資有限公司主席馮國經。

港府設立智囊團，源於港督衛奕信爵士，在最近一年的施政報告中，提出此項構思，欲借重專家的意見來處理棘手的問題。所謂「棘手」，是涉及港府的一些長遠政策，所研究的問題牽連甚廣，而港府無任何部門可以獨力處理，甚至跨部門小組亦無能爲力，才不得不依賴智囊團加以研究。

例如目前備受關注的勞工短缺現象，雖曾一度盛傳是智囊團的研究課題，但事實上，勞工短缺現象如「急驚風」，要作出緊急應變之道，不是智囊團這「慢郎中」所能診斷。這問題現今正由行政局屬下有關的部門工作小組進行研究。目前智囊團的工作，據說是探討本港與廣東省的經濟關係，以及本港的高科技發展。這相信是由港督、布政司和財政司三人「出題」，智囊團則負責研究。

智囊團組長顧汝德，不但學有專長，且在商界、新聞界和學術界都有廣博經驗，也曾長時間在諮詢組織服務，其足智多謀，學識豐富，自是無庸置疑，三十多年來他已寫過不少政經評論和分析的文章，對商業及港府的運作頗爲熟悉，對中國問題亦有認識，找他出任智囊團的「主腦」，自是適當人選。

無疑，各式各類的社會問題，不僅性質複雜，而且經常變化萬千，以本港與廣東省的經濟聯繫爲例，儘管中共已開放十年，但政策仍見反覆多變，與本港的關係可謂千絲萬縷，卻又十分重要，故港府實在需要有一個像「諸葛亮」的智囊團，提供更廣博更長遠的觀點，或另外一些不同的見解，以供決策的參考。又如高科技發展方面的問題，必須從教育、交通和工商業層面來加以考慮，研究的課題相當廣泛，但所提供的意見必須具「專業性」，責任不可謂不重大。

但正如俗語所云，「三個臭皮匠合成一個諸葛亮」，意謂集思廣益。智囊團既然是扮演「諸葛亮」的角色，千萬不可只依賴「專家」的意見，而忽略「臭皮匠」的功能，完全脫離實際。普羅大衆不是「專家」，只是「臭皮匠」，但他們的意見仍有其重要性，尤其各行各業的業內人士，其見解本於經驗，有時不見得比不上專家的分析。

智囊團的構想是精英主義，但觀其成員，有些是僱自私人機構，或從商界網羅人才，將來在從事研究時，是否會涉及利益衝突，妨礙智囊團的中立性和獨立性，未免使人懷疑。爲免此弊，智囊團應建立更廣泛的諮詢基礎，接觸更多的「臭皮匠」，盡其可能蒐集社會上不同人士的意見，以港人利益列爲首要目標，則其研究所得結論，必然更見精闢。

# 外交委會今起晤各界 團體以保守派佔多數

（快報消息）英國國會下議院外交事務委員會八名成員昨午抵港，今午開始聽取各界人士意見。委員會主席侯大爲表示，現時訪港是適當的時機，雖然他們並不能就港人關心的問題作出行政上的決定。例如國籍法及難民問題，但會作出可行性建議交英國國會研究，有關報告可望七月完成。

外交委員會今起會見的人士及團體，以被目爲保守派的人士佔多，當中包括查良鏞、羅德丞、李鵬飛及張鑑泉等，有明顯主張直選立場的，則只有李柱銘和司徒華。

委員會新聞官韓頓表示，該會所接見的人士及團體，主要是由該會發出邀請，而邀請的準則，是與委員會要了解的事項有關。

昨日到港的外交事務委員會八名委員包括：主席侯大爲、團員左沛翰、盧朗思、邵雅宜、戴萊、羅睦先、韋賢仕、韋舒。他們到港後，昨晚隨即與港督衛奕信會面。

侯大爲在機場表示，外交事務委員會並非行政機構，故他們的權力只限於調查及傳召有關人員，不過，他們會盡量聽取各階層有關的意見，然後向國會作出結論及建議。

他承認今次訪港在時間上較爲短促，不過，他們在英國時已收集過大量的有關意見，而在港的容式聽証會，他們將會分爲二至三個小組分別與有關人士會面，故他相信他們有足夠時間了解香港各方面的進展。

對於有人詢問他們今次來調查是否太遲，他表示，現時是適當時刻來港了解，而他們在了解各方意見後，會以他們獨立的意見向國會作出建議，他相信所有意見，可於北京訪問之後作出。

委員會今日會見的人士及團體包括：香港印度協會、查良鏞、國際司法組織香港分會、香港基督徒學會、英國駐港高級商務專員何樂爲。

侯大爲 英外交事務委員會主席侯大爲表示他們沒有行政權力。

# 新華社將設靈堂 舉行悼念胡耀邦

（快報消息）新華社香港分社將於北京舉行已故前中共中央總書記胡耀邦追悼大會的同日，在跑馬地該分社大廈設置靈堂，舉行悼念儀式，接待中國駐港機構和各界人士前往悼念，時間由上午十時至下午四時。

該日新華社香港分社、中國銀行香港分行、華潤（集團）有限公司等機構將下半旗致哀，並停止娛樂和宴請活動一天，以示哀悼。

該社昨日向中國共產黨中央委員會發出唁電，對胡耀邦的逝世表示深切哀悼，且對其生前的成就，極爲推崇，形容他是長期擔任黨的重要領導職務的卓越領導人。

# 驚聞胡耀邦突逝世 北大校園一度緊張

（快報消息）香港中國通訊社北京發出的電訊說，在中共中央前總書記胡耀邦逝世後，北大校園的氣氛一度緊張，在中共中央決定在人民大會堂爲胡耀邦隆重舉行追悼大會和遺體告別儀式的公告發布後，北大校園的氣氛迅速趨於緩和。電訊說，本月十五日胡耀邦辭世當天，北京大學、中央團校等許多大學的校園裏，便出現學生們寫的許多挽聯和小字報。挽聯多爲「出師未捷身先死」等沉痛悼念的內容，也有少數流露對當局不滿的文字。北大和人大兩座校園還出現了類似一九七六年天安門事件中廣爲傳頌的詩篇。與此同時，社會上紛紛流傳着學生準備上街遊行悼念的消息，人民英雄紀念碑前前天還出現了八個花圈，至昨下午五時，花圈增至十二個。中共中央爲胡耀邦舉行隆重喪禮的公告公布後，北京知識界和廣大青年學生普遍感到欣慰。前天下午，北京大學學生會和研究生會貼出公告，要求校方應允設胡耀邦靈堂供師生悼念。一位學生領袖說：「中央能爲胡耀邦開隆重的追悼大會，我們感到寬心了。」學生們悼念胡耀邦的活動大致就這樣了。」

# 胡長子盼喪禮從簡 趙紫陽堅持厚待胡耀邦

（快報消息）胡耀邦的長子胡德平向中共中央總書記趙紫陽表示，胡家希望胡耀邦的喪禮從簡，但趙紫陽不答應，並認爲應隆重舉禮。

香港中國通訊社引述北京[illegible]意見說，中共中央十六日發佈的公告，決定在人民大會堂爲胡耀邦隆重舉行追悼大會，全國主要場所降半旗，以大陸最高禮遇厚待死者的行動，是得人心的。

該通訊社並說，中共中央於上周六所發的訃告，是四易[illegible]

# 台立委促派員弔唁胡死

（快報消息）台北消息：[illegible]立委宜以文認爲，對中共前總書記胡耀邦之死，台灣應公開發表聲明或派員往弔唁，以降低兩岸敵意，因爲蔣經國病逝時，中共亦曾公開致唁。宜氏是於前天向行政院就此作出緊急質詢。

# 港人大可安心！ 廣東建第二核電廠地址 大亞灣決定不列入考慮

（快報消息）據中通社報道指出，廣東第二座核電站的廠址仍在選擇中，但由於考慮到港人的憂慮，已決定將大亞灣排出考慮之列，原定計劃在本月中旬，到大亞灣視察候選廠址的有關人員，已取消行程。

廣東在今年初透露籌建第二個核電廠，以緩解電力供應的不足。有關負責人，就此提出了海豐、台山、大亞灣三個候選廠址，有關人員還在上月到了前兩個地點進行察看。

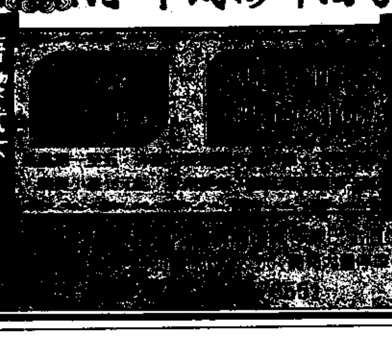
報道指出，不少香港人士對大亞灣建核電站存有異議，內地各部門也早有所聞。他們之所以仍把大亞灣列爲候選廠址，是認爲那裡的地質、地震等情況已基本清楚，建首個核電時的許多施工設施可以利用，能縮短工期和節省投資。目前，儘管廣東第二核電的廠址尚未確定，專家們仍在進行選擇和比較工作，但大亞灣已不在考慮之列。

# 越官會晤21船民

（快報消息）四名越南官員昨日開始，在港甄別第二批自願遣返的越南船民，預料甄別工作在三日內完成。

昨日被接見的越南船民共二十一位，來自[illegible]洲船民羈留中心及[illegible]街難民營，他們由警方分批送到位於港澳碼頭的人民入境事務處越南難民事務科，四位較早前抵港的越南官員在聯合國難民專員公署的人員協助下，接見船民，審核他們的[illegible]

迪士尼嘉年華
日期：一九八九年四月廿一至廿三日(星期五、六、日)
地點：新世界廣場(尖沙咀) 票價每張五元

河畔城海鮮酒家



澳洲護士學位/文憑課程
HUNTER INSTITUTE OF HIGHER EDUCATION
HUNTER INSTITUTE-爲一政府專上學院，位於新南威爾斯省之紐卡素市，已有四十年歷史，並擁有全澳第二大的護理學系，其護士課程的內容充實，修畢文憑者可在澳洲順利取得註册護士資格。現招收九〇年度二月/五月新生，入學資格爲2A3O，現職護士者，可獲豁免：香港註册護士（R.N.）可直入第三年，登記護士（E.N.）則可入讀第一年的課程。該校的海外學生專員Mr. Brian Freedman將於四月親臨本港，在中環的希爾頓酒店主持講座及與申請者面談。

| 講座日期 | 時間 | 地點 |
|---|---|---|
| 4月23日(日) | 2:00 p.m. | 希爾頓酒店Peak Room(4/F) |
| 4月25日(二) | 7:00 p.m. | 希爾頓酒店HK Room West(4/F) |
| 4月26日(三) | 7:00 p.m. | 希爾頓酒店India Room(4/F) |

座位有限，留位請電5-211166/67黃小姐。
Julies' Overseas Education Consultant (Free consultation & enrolment service)
專業海外教育服務中心

超值花園洋樓

| 地點 | 名稱 | 建築面積 | 售價 |
|---|---|---|---|
| 屯門公路·面對屯門大會堂(連接輕鐵站/巴士總站) | 屯門市廣場 | 587-645呎 | $567,400起 |
| 屯門新市鎮輕徑(鄰近輕鐵站/巴士站) | 怡樂花園 | 537-655呎 | $512,200起 |
| 沙田半山樂嶺徑3號 | 嘉美花園 | 1950呎 | $3,217,500起 |

•康樂設施完善，平台花園設有巨型游泳池、兒童嬉水池及兒童遊樂場等，屯門市廣場及怡樂花園更設有網球場。
僅剩數單位，仍照舊價發售
信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一樓至十二樓
電話：3-7218388（30綫）
怡樂花園設有售樓處 電話：0-4573183

## 哀悼胡耀邦・天安門遊行

# 京滬學生盛大示威 力爭民主呼籲肅貪

示威 數以千計的北京大學生昨在天安門廣場示威，部分手握拳頭高呼要求民主口號。（路透社傳真）

（本報綜合報道）數以千計學生周一在北京和上海街頭遊行，哀悼中共前總書記胡耀邦的逝世。

相信今天是自兩年多前的全國性學生示威以來中國最大規模的學生示威。

今天遊行往北京天安門的行動由中國政治大學的學生組織，他們有約七百人參與，其中包括有教師，他們沿途高呼「民主萬歲」、「自由萬歲」、「打倒貪汚」、「打倒官僚主義」口號。學生在下午四時抵達天安門廣場前，沿途有其他學生加入，令人數迅速超過一千，遊行隊伍最前端由一巨型花圈及一紅旗帶領。

學生在天安門廣場遊行時高唱國歌及國際歌，又高呼「五、四運動萬歲」。這時圍觀的人羣連學生已達到約四千人，警方從旁監視，沒有採取行動，此外，交通警察更沿路爲學生開路。

一政治大學學生說：「我們示威要求民主。」政治大學的學生主要是高幹子女。

學生在天安門廣場的人民英雄紀念碑放下多個花圈，悼念剛逝世的胡耀邦。

另一學生則說，學生是表達不滿中國領導人未有進行民主改革。

北京師範大學兩一晚亦有近千名學生集會追悼胡耀邦逝世，他們同時討論政治，學生其後散去，沒有事故發生。

巨型悼胡花圈 放置在人民英雄紀念碑前悼念胡耀邦，花圈的輓聯分別是：「丹心一片伴英烈，耀邦同志千古」（路透社傳真）

## 「不該死的死了，該死的却不死！」
## 學生悼胡詩歌讚頌 千人遊行交通停頓

在上海，逾一千名學生於周日晚由復旦大學遊行往同濟大學，學生唱出原本歌頌毛澤東的詩歌，但詩歌歌頌人物姓名則由胡耀邦代替毛澤東。在復旦大學教授英文的美國籍講師赫帕迪說，此次示威持續逾兩小時，示威者於周一凌晨時份自行離去。他說，復旦大學校園所張貼海報只號與北京的大學校園有類似之處，例如：「那些不該死的已死了，而那些該死的却不死。」若干學生表示這諷刺鄧小平及四人幫走狗江青仍生存世上。

北京及上海當局至今仍未干預學生活動，這是自從中國學生於一九八六至八七年進行連串大遊行，導致胡耀邦辭去共黨總書記以來，中國學生作出最大規模發洩不滿行動。

赫帕迪說，上海此次示威曾一度使交通陷於停頓，而沿途只見小批公安人員在場。

政法大學學生遊行，哀悼胡耀邦。（本報北京傳真）

## 中國旅美學人紛發唁電悼胡

（紐約中新社十七日電）胡耀邦逝世的消息傳到美國，中國留美學生學者聯誼會和中國旅美政治學、國際關係學會分別發出唁電。唁電說，胡耀邦「一生光明磊落，對人民忠心耿耿」，「他在十年改革事業中的功績是不可磨滅的，他在改善知識界環境上的努力是令人尊敬的」，「旅美學人不勝傷悼」。

## 台民衆赴英簽證 六月起在台辦理
### 連戰說不必再經香港申請

（台北中央社十七日電）外交部長連戰今天表示，今年六月開始，國人申請赴英國的簽證，不必再經由香港移民局辦理，而改由台北英國貿易促進會直接受理。

連戰上午在立法院僑政委員會報告保僑措施時，作了以上宣布。

他說，過去國人申請到英國的簽證，必須經香港移民局核轉辦理，不但浪費時間，也引起諸多不便。

經國府駐英代表處不斷向英方反應之後，連戰說，英方已經決定比照法國、西德和西班牙等國所採行的方式，由台北英國貿易促進會直接受理國人的簽證申請，並預定從今年六月起開辦。

在巴拿馬簽證方面，他指出，巴拿馬已經授權其駐台大使館直接核發國人簽證，不必再以電報報請巴拿馬國內有關單位核示。

另外，有關其他國家申請簽證，連戰也補充說，泰國外交部也已經授權它的六十三處駐外單位，直接核發台灣民衆在泰國停留九十天的A類特別許可證。

## 台灣記者・大陸採訪・政院通過・今受申請
### 同時開放公教人員前往探親

（綜合台北十七日電）行政院大陸工作會報上午通過記者不久可到大陸採訪。然而，台北仍禁止台灣商人在大陸直接投資。

政府發言人周一在記者會上表示，台灣記者可由周二開始提出申請，停留大陸每次以三個月爲限，必要時得再延長不超過三個月。

大陸工作會報是於台灣派出首支體育隊伍到大陸，參加本周在北京舉行的亞洲青年體操錦標賽同一天，作出如上宣布。

台北同時宣布本月將派出首個官方代表團到大陸，參加五月舉行的亞洲開發銀行會議，代表團領隊是財政部長郭婉容。

發言人說，准許台灣記者以第一手資料報道大陸的消息揭開了對北京的文化攻勢。

大陸工作會報今晨亦決定，開放各級公立學校教職員工、工友赴大陸探親，並開放電影業者赴大陸拍片、廣播電視業者赴大陸製作節目，以及港九電影戲劇自由總會股份有限公司申請赴大陸地區採訪、拍片等（詳見廿版）。

行政院大陸工作會報今晨是透過記者可以「單向」赴大陸採訪，不限人數、時數與次數，但仍不准大陸傳播媒體記者來台灣採訪，以維持目前大陸政策「單向性、漸進性、安全性」的原則。

（本報特派記者北京專電）正在北京採訪亞洲青年體操錦標賽的台灣記者，獲悉行政院通過准記者赴大陸採訪後感到興奮。一聯合報記者說，這項決定可使台灣記者光明正大地到大陸採訪。

## 實施緊縮政策半年 大陸通脹稍見放緩
### 經濟依然不穩・成功否難肯定

（北京路透社十七日電）外國銀行家及官方報章表示，歷時六個月的緊縮政策已經勉强地把中國大陸有史以來最嚴重的通貨膨脹及經濟增長失控減慢，但經濟依然不穩，長遠來說，能否成功亦不肯定。一銀行家說：「北京當局無法控制工資，貨幣發行及投資等，決策者對缺乏控制感到悲觀，及不肯定應如何做。」

## ・今晨北京六千人遊行・

（北京法新社十八日電）大約有六千人於周二零時後從北京大學出發，遊行前往天安門廣場，並高呼口號及高舉悼念已故前中共總書記胡耀邦的標語。參加遊行的人有的步行，有的則騎腳踏車。西方記者形容現場的秩序良好。

## 趙紫陽關心胡喪事 語家屬要隆重舉行

（香港中通社北京十七日電）中共中央總書記趙紫陽在爲胡耀邦治喪過程中傾注熱情與愛心，使胡耀邦的遺屬感到溫暖。趙紫陽對胡耀邦的長子胡德平說：「耀邦同志的喪事要隆重舉行。」

此間人士認爲，中共中央十六日發佈的公告，決定在人民大會堂爲胡耀邦舉行追悼大會，全國主要場所降半旗，以大陸最高禮遇厚待死者的行動，是得人心的。

弔唁者絡繹不絕 北京連日來前往胡耀邦寓所的弔唁者絡繹不絕，圖爲大學院校的學生代表，懷着沉痛的心情在弔唁簿上簽名。（中新社傳真）

## 因應亞銀年會快將召開
## 兩岸雙向通話提案 台北當局優先討論

（本報台北專電）鑑於北京亞銀年會召開的急迫性，交通部官員透露，大陸工作會報將優先討論兩岸雙向通話提案。在交通部國際電信局所擬的處理案中，台灣地區可透過人工叫接，經由第三地，與大陸通話。交通部所提報大陸工作會報的議案，不限於亞銀期間政府部門使用；若大陸工作會報通過，也將適用於一般民衆。亞銀年會於五月四日在北京揭幕。

此外，最近被朝野所一再談論的「一國兩府」新政策構想，據說已引起執政當局內部相當的震撼，鑑於該項說法可能引起的「副作用」，決策階層近經檢討，已決定由行政院長俞國華及法務部長蕭天讚於立法院，藉答覆委員質詢的方式，重新將外交政策及大陸政策拉回定位於憲法及國家利益的層次，所謂「一國兩府」將只是政策研究的參考而已，絕非政府的新政策。

## 看中寶島經濟實力 牙買加決在台設處

（本報台北訊）中美洲加勒比海國家牙買加已決定在台設立官方貿易辦事處，正式名稱爲「牙買加經濟發展局駐台辦事處」，由該國經濟發展局導商官員擔任代表。這是目前中美洲無邦交國家中唯一在台設立的官方機構。

牙買加政府決定在台設立官方辦事處，主要是看中台灣工商業界驚大的經貿實力，以及海外投資潛力。所以該辦事處的專門功能在推廣台灣商人赴牙買加投資業務，同時也將辦理接受國人赴牙買加簽證申請，收件後送交牙買加在香港的總領事館簽發，該辦事處隸屬於香港「牙買加經濟發展局遠東區辦事處」。

## 對與北京談判 達賴保持樂觀

（羅馬路透社十七日電）意大利報章報道引述西藏流亡精神領袖達賴喇嘛話稱，他就最終會與北京進行談判一事保持樂觀。

達賴表示：「我仍未與北京完全斷絕聯絡。」

## ・吳作棟・抵・台・訪・問・

（台北法新社十七日電）新加坡第一副總理吳作棟周一抵達台北進行官式訪問，他是李登輝總統在三月訪問新加坡後，首位新加坡高層官員訪台。

吳作棟一行在中正機場受到行政院副院長施啓揚及外長連戰歡迎。

據台北報章稱，吳作棟會應施啓揚邀請，參觀在台灣南部受訓的新加坡士兵所進行的演習。

吳作棟抵台訪問，施啓揚到機場迎接。（中央社傳真）

## 對執行大陸政策 國民黨有四原則

（本報台北專電）執政黨中央黨部秘書長李煥周一上午表示，執政黨執行大陸政策的基本工作原則有四，一、積極主動，二、重視安全，三、逐步推展，四、促進大陸經濟自由、政治民主、社會繁榮。

目前各種具體措施只是在執行大陸政策，李煥說，現階段大陸政策的具體工作原則有四，第一，積極主動，掌握主動權。

第二，重視台灣的安全，在大陸政策下的各種做法仍應以台灣的基本安全爲前提。

第三，有計劃逐步擴展大陸政策的步驟，使大陸政策落實。

第四，有目標的促進大陸的政治民主化、經濟自由化、社會現代化及輿論的自由，使大陸能有台灣一樣的生活水準。

## 中共中央召開座談會 徵求對教育問題意見

（北京新華社十七日電）中共中央今天上午在人民大會堂召開各民主黨派和無黨派人士座談會，徵求對中共中央關於教育發展和改革若干問題的決定（草案）的意見。

座談會由中共中央總書記趙紫陽主持，李鵬、萬里、胡啓立、姚依林、李鐵映、宋平、芮杏文、閻明復、溫家寶等中共領導人出席了會議，聽取了與會者對決定草案的意見。

座談會開始時，趙紫陽提議與會人士肅立默哀，對原中共中央政治局委員胡耀邦的逝世表示哀悼。

# 敗失成受楊架綁 主事轟槍開匪兩

## 漢一捕拘環中 難大過逃幸楊

### 匪挾上車騎劫座駕 事主司機將車撞停 偕楊棄車飛奔逃脫

圖昨晚險被綁架的楊受成（後座中），以報紙遮面離開現場。

【本報專訊】兩名持槍匪徒，昨晚在中區伺機綁架商界聞人楊受成，擄其司機，把私家車劫上行人路，楊棄車而逃，匪在後追至下向兩人鳴槍一响，但未命中，事後登上一輛的士逃去。警方在現場附近拘捕一名男子，懷疑與案有關，今晨仍被扣留調查。

案發後，警方在銅鑼灣道尋獲與案有關的士CX八四三二，警方已向該名的士司機錄取口供，希望能提供有關綁匪的資料。另一方面，大隊藍帽子警員深夜將整個域多利皇后街封鎖，找尋有關證物及彈頭。

現場消息說，案發於昨晚九時，楊受成致電其司機，相約在中區機利文街候他，當他的司機將其座駕編號一五一號至上址，楊欲登車之際，兩名男子突然從暗處撲出，分持兩枝小口徑手槍向他指嚇，將他推上車後，立即衝上車上並喝令司機開車。

司機爲顧及楊的安全未有反抗，旋駕車沿機利文街左轉德輔道中，期間，匪徒曾命司機轉入域多利皇后街，但初步未悉匪徒是否欲在該處接應第三名匪徒登車。當私家車徐徐轉入域多利皇后街七至九號瑪基大厦對開處時，司機離遠見有兩名警員在附近巡更，他在人急智生下，旋直踏油門致令私家車失控撞上中央街市側門的門口，司機及楊見機不可失，立即棄車朝德輔道中飛奔而逃，由於車出突然，匪徒未料兩人有此一着，在驚惶下，朝兩人逃走的方向追並鳴槍一响，幸未有命中。

圖（上圖）被警司機駕車衝上行人路，僱主人及時逃離，逃過被綁架之災。（下圖）由於案情嚴重，港島區指揮官竹明治親臨現場了解案情。

圖昨晚險遭綁架的楊受成。

### 兩匪截乘的士逃走 現場客貨車置紙箱 懷疑預備用來藏參

匪徒見事敗，至半途折返，並欲在皇后大道中截的士逃脫。據目擊者表示，當第一輛的士途至上址時，匪徒曾擋喝停車，的士司機見對方持槍在手，立即風馳電掣駛離，匪徒期後再登上尾隨的第二輛的士向銅鑼灣方面逃去。

在附近巡更的兩名警員，最初發現私家車撞欄，初以爲是一宗交通意外，其後再發現有人……

及至深夜，警方在銅鑼灣尋獲匪徒逃遁之的士，但除司機外，兩匪蹤跡已杳，警方目前希望能從的士司機提供的資料，緝捕兩名綁匪歸案。

## 七六年事件以來最大規模示威 天安門爆發大遊行 夜後數千人仍聚集

【本報記者北京專電】四千名北京的大學生昨爲悼念胡耀邦逝世而舉行遊行活動，示威者沿途高呼「民主萬歲、自由萬歲」、「打倒貪官污吏」等口號，至昨晚仍有數千人聚集在天安門廣場，爲七六年天安門事件以來，在該廣場發生的最大規模的民衆示威之一。

另據北京消息靈通人士透露，中共中央已初步決定，胡耀邦追悼會將於本周六舉行，估計屆時遊行活動將進入高潮。

……警方對整個悼念遊行未加任何干涉。除北京中國政法大學的學生外，北京大學民主沙龍的近百名成員，昨日亦到天安門廣場參加了遊行活動。

此外，連日來，中顧委、中紀委、國中央等部門均強烈要求瞻仰胡耀邦遺容，中共中央已作出決定，胡耀邦追悼會後，將胡耀邦的治喪活動增加兩天，讓中央機關和部分民衆瞻仰胡耀邦遺容。

（另有上海復旦大學學生上街遊行的報道刊中國版）

### 中共已初步決定 追悼會周六舉行

**大遊行** 圖超過五百名北大學生昨日携帶花圈遊行到天安門廣場，悼念前總書記胡耀邦。（路透社傳真）

……紅旗，抬着輓聯和兩米高的花圈，秩序井然地繞着天安門廣場遊行一周。廣場上圍觀的羣衆約四千多人，警方幫助維持秩序，沒有干涉。幾十名中外記者擠在人羣中搶拍新聞鏡頭。

近五時，學生們把花圈敬獻到人民英雄紀念碑前，高唱「國際歌」和「義勇軍進行曲」，然後結束悼念活動，警方對整個悼……

## 台決准傳媒赴大陸作業 公校教職員亦可往探親

### 官方不希望設處駐員卻無明文禁止

【本報專訊】台北消息：台灣行政院大陸工作會報昨日決定，准許台灣公立學校教職員工赴大陸探親，台灣大衆傳播事業赴大陸採訪、拍片、製作節目。台灣新聞局將從今日起受理採訪及拍片申請。

台灣行政院大陸工作會報昨日上午舉行會議，通過新聞局研擬大衆傳播事業赴大陸採訪、拍片、製作節目規定和教育部、公立學校教職員赴大陸探親規定。根據台灣新聞局所擬，現階段大衆傳播事業赴大陸採訪、拍片、製作節目報備作業規定，台灣的通訊社、報社、雜誌社、廣播電台、電視台的新聞從業人員，電影從業人員，廣播、電視及其他視聽事業從業人員，「將九電影自由總會」人員，可赴大陸採訪、拍片、製作節目，只要事先向台灣新聞局報備。

此項《規定》宣布，赴大陸的台灣大衆傳播事業人員不得接受中共資金或與中共共同採訪、製作、出版、拍片、發行或其他共同合作事宜，但因工作需要接受當地技術性層面支援或僱用當地臨時性人員不在此限。

此項《規定》說，台灣大衆傳播事業人員赴大陸採訪所得內容，所拍影片及其他視聽節目，不得觸犯當局的《戡治叛亂條例》的有關條款，違反當局的出版法、電影法、廣電法及有關法令規定；不得刻意表現代表中共之圖誌或簡體字，但因內容或劇情需要者不在此限。

台灣行政院大陸工作會報昨天通過開放記者赴大陸採訪案中，對新聞媒體在大陸設辦事處及常駐特派員，都未明文禁止，另對記者赴大陸採訪的人數、次數及停留時間，亦未限制。但台灣新聞局局長邵玉銘表示，方案中雖未限制，但原則上仍不希望新聞媒體在大陸設辦事處及常駐人員，也不希望稿件直接由大陸傳回台灣，作爲台灣政府發言人，邵玉銘昨日並鄭重表示，當前台灣的大陸政策已進入第三階段，即「菁英分子出擊」。邵玉銘指出，大陸政策第一階段係本於人道精神開放……

## 楊受成資產八億 毆打韋邦案 成新聞人物

【本報專訊】昨晚險遭綁架的楊受成，爲英皇珠寶集團的董事長，最近有財務糾紛……

……公司上市，據說該集團市值達八億元，同時他最近亦曾斥資四億多元，購買五項物業以配合集團上市。

早於八一年，楊氏一度成爲新聞人物，因涉及在騎師告東尼毆打韋邦的案件中，因妨礙司法公正而被控，結果被法官判入獄兩月緩刑一年，但律政司認爲刑期太輕，向高院上訴庭上訴，結果上訴得直，於八一年七月十三日改判入獄九個月，即時入獄。

## 台體操隊踏足大陸 歷史時刻寓意深長

【本報記者陳愛薑北京專電】四十年來首支前往中國大陸參賽的台灣體育隊伍，昨日下午踏出歷史性的步伐，到達北京首都機場；這支由廿七人組成的「中華台北」體操隊下機時引起片刻哄動，場面一度極爲混亂，因爲中外記者爭相拍攝這個歷史性時刻。（有關詳情刊體育版）

圖台灣體操隊昨午抵達北京首都機場。（美聯社傳真）

## 出席外事會公開聆訊 兩局議員增加至十名

### 范徐麗泰等專攻船民問題

【本報專訊】三位行政立法兩局議員獲安排明日出席英國會外交事務委員會的公開聆訊，就越南船民問題解答委員會的詢問。據該委員會昨日公布的會晤人士名單，除較早時公布會出席公開聆訊的七位兩局議員外，范徐麗泰、許賢發和潘志輝亦在出席公開聆訊之列。據了解，他們的作供會集中於難民及船民問題。

另外，兩局議員明晚與外交委員會進行非正式會議時，會加入一個新討論題目：英國九七年前的管治責任。這個題目在上周五的兩局內務會議中並無提及。討論會由行政局議員鄧蓮如帶頭，時間約爲五分鐘，至於由五位議員分別帶領的基本法討論，已經重分配時間爲卅分鐘、船民問題十分鐘，總結十分鐘。

（另訊）英國外交事務委員會八名成員今早將分爲兩組，分別參觀沙田新市鎮發展、白石船民羈留中心，及前往深水埗訪問，包括參觀羈民營。中午與十九區議會主席午宴。

委員會下午將與香港印度協會、基本法草委查良鏞、國際司法組織香港分會、香港基督徒學會及英國駐港商務專員何樂爲議員等正式私人會晤。

明日開始外交事務委員會將會展開一連三日的公開聆訊……

## 英外事會八委員抵港 主席說東來時機合適

### 獨立作出報告 國會有責回應

【本報專訊】英國下議院外交事務委員會八名成員昨日抵港，委員會主席侯大爵認爲，目前是合適時候去了解聯合聲明執行情況的進展。委員會由各黨組成，可以獨立作出判斷，並向國會提出改善建議。

侯大爵昨日在機場對記者表示，委員會並非行政機構，不能決定作出改變，但委員會在調查後，可以獨立作出評估及判斷，向下議院提交報告，作出建議。雖然英國國會並非會就每一個報告來辯論，但英國政府有責任就報告作出回應。

他承認，委員會在港六天的訪問，時間上可能會有問題，但委員會來港前，已收到不少書面意見，而且委員會在港期間，除公開聆訊，還會分成三組，會見各界人士。

侯大爵又說，委員會從書面意見中，已經留意到香港人重視的問題，例如國籍問題。雖然有意見認爲，委員會現在才來調查香港的情況已經太遲，但侯大爵仍認爲目前是合適的時候。委員會亦會認真工作，因爲國會亦非常急切了解情況。

委員會有自己獨立的意見，無須依附於所屬黨派的意見。當委員會完成在香港及北京的訪問，會整理報告，準備在七月提交國會。

侯大爵說，在倫敦，委員會曾聆訊英國外相賀維爵士及港督衛奕信爵士，聆訊非常有用。委員會結束訪問，回到英國後，可能會再會見賀維爵士及港督。

至於如何選擇會見的人或團體，侯大爵表示，部分是應這些人或團體的要求。

## 郭元漢曾不滿安排 外事會改變方式 晤三個公僕團體

【本報專訊】高級公務員評議會和另一標準薪級公務員評議會的職方，今日分別舉行特別會議，研究與英國國會外交事務委員會會晤時，會提出哪一些課題。

外交事務委員會定於本週四與高評、初評及警察評議會職方作非正式私人會晤，高評爲會之一，只派出兩至三名代表，在時間上是足夠的，因據了解，外交事務委員會原本以公開聆訊的方式，會見三個評議會的代表，但因公務員問題過於敏感，在部分評議會要求下改爲非正式私人會晤。

高評的職方會長郭元漢曾因不滿安排而表示可能會杯葛有關活動。

在郭氏提出不滿後，初評職方主席馮兆銘表示，有關方面已決定把三個評議會會晤時間分開，但暫時未收到進一步消息。郭元漢說，他沒有收到通知更改時間，但經過了解後，三個評議會……

## 台記者到大陸採訪 早已直接將稿傳台

### 官方卻不希望見此現象

【本報專訊】台灣新聞局長邵玉銘昨日表示，台灣當局不希望記者赴大陸採訪時，將稿件直接傳回台灣。然而，在過去多次的新聞採訪中，在大陸的台灣記者早已能夠將新聞稿直接傳回台灣了。

目前海峽兩岸雖然不能直接通訊，但在大陸採訪台灣記者卻可以在大陸……

## 社評　衷誠協助國會調查

英國下議院外交事務委員會的八位成員昨日抵達香港，從今天起到星期五一連四天，以公開聆訊和非正式會商的方式，接見幾十位香港人及香港團體代表，聽取他們對中英聯合聲明執行情況的觀感及意見。以範圍這麼廣泛的題目來說，四五天的時間雖然未免倉促，但是，這八位國會議員百忙之中抽出時間，遠道自倫敦來港訪問，訪港之前要做不少預備功夫，訪港之後，又打算到北京訪問，回到倫敦，自然要再經一番討論、整理才能寫成呈交下議院的報告，正式向國會提出建議。這件事實在費了不少心思，顯見委員會真正關心香港的前途，也關心英國政府執行中英聯合聲明的進展情況。對於這份關懷與認真態度，香港人必定會感到歡迎和感謝。

外交事務委員會的主席侯大爵在昨天的記者會上說，香港人對委員會此次調查不可期望過高，因爲委員會只是一個諮詢性質的組織，沒有任何行政權力，不能強令政府接納或執行委員會的建議。這一點，相信香港人早已清楚明瞭。侯大爵強調這一點，可能是特別針對國籍問題而言，委員會成員擔心他們的訪問，被香港人視爲爭取英國政府給予香港人在英居留權的大好機會，因而產生過高的期望。其實，這個顧慮是不必要的。香港人當然會把握一切機會發表意見，盡力爲香港爭取利益；但是，他們所期望的，不外是得到公道的對待。英國的議員和官員能夠做什麼事、對什麼事無能爲力，希望他們能坦率誠實的說清楚，不作虛僞的遁辭或推卸責任。外交委員會如果過度敏感，以爲香港人純粹把他們視作國籍問題上的救星，反而對這項調查有不良影響。

外交委員會雖然沒有任何行政權力，但卻有很大的調查權力，可以傳召最高級的官員並要求他們交出任何與調查有關的文件。因此，委員會有足夠的權力全面了解在執行中英聯合聲明及治理香港方面，英政府有沒有盡責，有什麼地方做得好，什麼地方做得不好，什麼地方違反香港民意、什麼地方不符合香港利益，由於調查絕大部分公開進行，而寫成的報告完全公開發表，委員會做出的評論，必然受到廣泛注意和討論。調查的一個必然後果，是香港前途又再成爲舉世矚目的焦點，越多人注視香港的發展，尤其是在國際間越多人注意，香港的前途便越有保障，即使委員會無權命令政府實行他們的建議，國際間衆目睽睽之下，英國政府自必不致違反對香港人的道義責任。

從積極的一面看，公開調查使香港前途更添一層保障，可以增強香港人及國際間對香港的信心。香港人應該衷誠協助外交委員會的調查，踴躍發言，並給予精神上的支持。


實用電腦課程

* Word Processing 中文文字處理
* Electronic Worksheet (Lotus 123)
* Database Management System
* 實用秘書電腦證書課程
* 及各類商業實用電腦課程

學聯教育中心　平遠電腦服務公司　聯合主辦

免費講座分組講座　4月19日　6:15pm　7:15pm　請預先電約留位

四、五月開班

● 每人一機學習(使用AT286)
● 專業導師教授
● 課程悉心設計，完全配合實際應用需要
● 保證學員於課程完畢後能掌握電腦應用
● 秉承學聯教育中心的一貫宗旨，以普及的學費提供專業的教授
● 學員完成課程後可獲頒發證書

查詢及留位

學聯教育中心：九龍油麻地彌敦道554—560號 榮發商業大厦4字樓(油麻地地鐵站彌敦道出口) 3-7800334

NORTON INSTITUTE 牛頓英語電腦商專

電腦全科　IBM PC電腦、電腦入門　兒童電腦、文字處理、中文電腦　BASIC PASCAL D-BASE III+ COBOL FORTRAN LOTUS 123

秘書全科　PITMAN LCC

商業全科　打字、電腦打字、速記、簿記、會計、信札、CIF

會考英文　溫習班及補習班

英語會話　英專 P1—F6　拼音、個別英語、商業英語、GCE、兒童英語、文法作文、TOEFL

個別英語　English Freetalk　中小補習　普通話

香港時報
第一四四八〇號
HONG KONG TIMES
今日出紙四大張零售二元

# 新聞影視界赴大陸採訪拍片
# 通過報備今起接受申請辦理

報備對象：通訊社、報社、雜誌社、廣播電台、電視電台的新聞從業人員及台灣地區電影、廣播電視及視聽從業人員或港九電影戲劇自由總會會員。

【本報駐台記者方燁十七日電】行政院新聞局將於明天上午九點起，開始接受國內各大眾傳播事業，廣播電台、電視電台、電影業及相關視聽事業，申請從業人員到大陸地區採訪新聞、製作節目、拍攝影片等，將開啟兩岸關係的新里程。（按：電影界反應，刊第八版）

行政院大陸工作會報今天討論通過現階段大眾傳播事業赴大陸地區採訪、拍片、製作節目報備作業規定，會報發言人邵玉銘指出，政府的大陸政策由最初的人道精神考慮，其次的推廣台灣經驗，到現在的文化出擊，這是大陸政策新階段的開始。

今天通過的報備作業，將呈報行政院長核示公布實施，其中規定：

——報備對象：現階段依法設立有案的通訊社、報社、雜誌社、廣播電台、電視電台的新聞從業人員，及台灣地區電影、廣播電視及其他視聽從業人員或港九電影戲劇自由總會會員（其中包括機構、單位及演員）。

——報備方式：依法設立有案的新聞單位，經事業單位向行政院新聞局報備。

——赴大陸地區採訪、拍片、製作節目，不得接受中共的資金，或與中共共同採訪、製作、出版、發行、進行合作事宜，但因工作需要接受當地技術層面的支援，或雇用當地人員為臨時人員不在此限。

——赴大陸地區採訪所得新聞內容、錄製影片、戲劇節目不得有下列情事：

1．有觸犯出版法條例第六、七條的規定情形……

## 今日新聞提要

一、我開放大眾傳播人員赴大陸採訪與拍影片，刊第一版。
二、大陸學生連續第三天藉悼念胡耀邦宣洩不滿，刊第一版。
三、英國外委會議員抵港，刊第十六版。
四、勞工保障擴大至飲食業，刊第十五版。
五、政府仍堅持不准直接投資大陸，刊第三版。

# 六千人凌晨由北大遊行往天安門廣場
# 平學潮蔓延南京上海
# 共中判批胡念悼藉同

# 牙買加將在我國設立官方辦事處

# 為阻學生運動蔓延 中共可能採用武力

# 高層已不穩難容學潮擴大

# 教職員赴大陸探親 作業規定內容公布

# 行政院大陸工作會報通過將實施

# 北大出現反共大字報 點名批判鄧及保守派

# 「打破獨裁政治、建立民主政治」

# 大陸政策菁英出擊 單向漸進堅守原則

帶動大陸學術新聞藝術創作自由

# 吳作棟昨抵華訪問 加強友好實質關係

明將赴嘉義檢閱「星光計劃」軍演

# 蕭天讚重申立院咨詢含意
# 「一國兩政府」構想 我有意進一步探討

中外畫刊 Cosmorama

中外畫刊第三九四期四月號已經出版

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, TUESDAY, APRIL 18, 1989 Vol. XLV No. 106 Price $3.00


## Theatre sister tells of crucial 40 minutes during operation on Mrs Boyde

Shirley Boyde

By LINDY COURSE

DOCTORS at Canossa Hospital spent 40 minutes treating Mrs Shirley Boyde for cardiac arrest after she turned blue during a minor foot operation, never suspecting that anything was wrong with the oxygen supply, an inquest heard yesterday.

Mrs Boyde died on January 17, three days after the routine operation for a fractured ankle went wrong when she was given nitrogen gas instead of oxygen.

Sister Maria Law testified that it was only after an anaesthetist in an adjacent theatre found his patient, who had also gone blue, revived after the central oxygen system was disconnected, that Mrs Boyde was put on an emergency cylinder.

Sister Law, the nursing sister in charge of operating theatres at the hospital, said Mrs Boyde's complexion returned to normal after this.

But by that time, she had been deprived of oxygen for more than 40 minutes which caused irreparable harm.

Mrs Boyde never regained consciousness and died three days later, Coroner Hugh Sinclair and a three-man jury heard.

Before the operation began at 12.30 pm, Mrs Boyde was connected to a machine which measured her blood pressure and monitored her heart. The machine could also measure the percentage of oxygen flowing through the cylinder but that part was not hooked up, the court heard.

Asked if the machine was used during most operations, Sister Law said: "Only if the anaesthetist required it."

She said Mrs Boyde was connected to a pulse oxymeter to measure oxygen in the blood, but this was the first time the anaesthetist, Dr Michael Bascombe, had used it at the hospital. Canossa Hospital had only had the equipment for a week.

Sister Law said she left the theatre for a few minutes but on her return, found the doctors trying to resuscitate Mrs Boyde who had turned blue.

At least three blood gas tests were done and the analysis showed the oxygen level was low. However, no one suggested the treatment was inadequate, she said.

A cardiologist was summoned and he continued giving her cardiac massage.

At about 1.20 pm, the nursing sister was called to the adjacent theatre where the anaesthetist said there might be something wrong with the central gas supply.

Sister Law said she connected the emergency oxygen cylinder and the patient revived.

She then did the same for Mrs Boyde, whose complexion returned to the normal pink colour.

Sister Law said she subsequently went to check the central gas supply, stored in the hospital grounds, and found the cylinder had only been connected that morning.

She said this was strange because new cylinders were put usually in reserve until the one in current use ran out. She also heard gas leaking.

Dr Bascombe tested the gas supply and found only between one and three per cent oxygen was coming through the central supply, she said.

Sister Law will continue her evidence today.

Outlining the case, Coroner's officer John McNamara said Professor Arthur Yao, assisted by Dr Julian Chang, and anaesthetist Dr Bascombe performed the operation on Mrs Boyde.

But shortly after they began, Mrs Boyde had turned blue, indicating oxygen deprivation.

The anaesthetist concluded that she had suffered a cardiac arrest and gave her what he thought was 100 per cent oxygen from the hospital's central supply, but her condition remained critical.

It was only when another anaesthetist had similar problems that they realised there was something "terribly amiss" with the central oxygen supply.

(Cont'd on Page 2, Col 6)

## Students stage midnight march

From SETH FAISON in Beijing and agencies

SOME 6,000 people marched from Beijing University towards the city's Tiananmen Square early this morning, chanting pro-democracy slogans and carrying banners in remembrance of former Communist Party chief Hu Yaobang.

Columns of students, who had spent the night on the campus eulogising Mr Hu and debating politics, set out on foot and bicycle from the university at 12.45 am, according to an Agence France Presse correspondent.

The march comes at the end of a day in which students staged the largest demonstration for democracy and more freedom in China since December 1986.

The first march yesterday involved only about 600 students.

However, some onlookers marched alongside and a huge crowd formed at Tiananmen Square to commemorate the death on Saturday of Mr Hu, who was forced to resign as General Secretary of the Communist Party in January 1987, following similar student demonstrations.

"We demand law! We demand democracy!" shouted the students, who appeared orderly and well-organised.

"Oppose autocracy! Oppose bureaucracy!" they cried.

The demonstration began at Xidan, near the site of the Democracy Wall that drew crowds in 1979.

The procession was led by a huge floral wreath, carried on a cart, bearing the Chinese characters: "Eternal glory to Hu Yaobang."

The marchers, many of of them wearing red scarves and holding aloft the flag of the Communist Youth League, once headed by Mr Hu, made their way along Changan Avenue, one of Beijing's main thoroughfares, and paused outside the main gate of Zhongnanhai, the exclusive compound where China's top leaders live and work.

After circling Tiananmen Square, the students advanced on the Monument to the People's Heroes, where they sang the *Internationale* and laid wreaths for Mr Hu.

The wreaths were placed in the same spot where in 1976 similar tributes dedicated to former Premier Chou Enlai sparked riots of opposition to the Government then led by Mao Tse-tung and the Gang of Four.

On that occasion, security forces, fearing mass protests during the radical Cultural Revolution, quelled the rally. Many people were killed.

Yesterday, the police kept a low profile throughout, despite earlier warnings that such marches would not be tolerated.

It was not immediately known whether the students had a permit for the march, but traffic guards were clearing a path for the marchers.

A crowd of 200 students and others remained at Tiananmen Square late into the evening, debating the pros and cons of democratic reform.

"Socialism is dead and we should all agree on that," one Beijing Teachers University student declared.

"We need stability first. Democracy can only come after stability," countered a grey-haired man who said he was 60.

A report from Shanghai, received yesterday, claimed more than 1,000 students marched late on Sunday from Fudan University to Tongji University, singing odes originally written to honour Chairman Mao but substituting Mr Hu's name.

The demonstration lasted more than two hours and broke up early yesterday, said Mr Jason Hurpado, of Portland, Oregon,

(Cont'd on Page 10, Col 7)

Reuter

Hundreds of students wave the Youth League flag and carry wreaths.

## Football clubs set to pull down security fences

LONDON: Liverpool and two other First Division football clubs last night announced plans to tear down their steel security fences, even as Home Secretary Douglas Hurd was due to outline the inquiry into the Hillsborough disaster.

The security fences have been sited as a factor in Saturday's 94 deaths, which occurred in a standing-room area jammed with Liverpool fans.

Liverpool chief executive Peter Robinson said of the fences: "We would like to have them down before our next home match. We all saw on Saturday how dangerous they could be in the event of an accident. Barriers prevent spectators escaping to safety."

Tottenham Hotspur said its fencing, which exists only at the end of the ground reserved for visiting fans, could come down in time for Saturday's game against Everton.

And Wimbledon, which discussed tearing down its fencing two months ago, said it, too, was considering quickly getting rid of the barriers.

"We were obliged to put it up two or three years ago to obtain our safety certificate, but I have always felt that unless there is an exit a fenced-in area is a trap if there is crowd trouble," Wimbledon chairman Stanley Reed said.

But the judge who investigated Britain's worst previous sports tragedy – and recommended installation of perimeter fencing – said there were no easy solutions for stopping violence and ensuring safety.

Sir Oliver Popplewell, who led a government probe into the Bradford fire disaster four years ago, in which 56 people died, said, "You can make recommendation after recommendation but at the end of the day, there is always a human element."

Sir Oliver defended his decision to recommend perimeter barriers, saying it was there to ensure segregation of fans in standing-room-only areas.

"We took the view that perimeter fences were useful in preventing hooliganism . . . but we knew they posed a safety problem," he said.

"I think our recommendation was that where they were used, there should be sufficient exits to enable people to escape in an emergency."

Sir Oliver said that no matter what measures are now introduced, large crowds could always breed danger.

"I don't think you can ever come up with a formula whereby you could guarantee that no one will be hurt again," the judge said.

Associated Press

● See also Page 16

### INDEX


| | |
|---|---|
| Announcements (Personal) | 4 |
| Arts | 26 |
| Cinemas | 29 |
| Crossword | 29 |
| Editorial | 24 |
| Flight times | 28 |
| Letters | 24 |
| TV/Radio | 29 |
| **BUSINESS POST** | |
| Exchange rates | 11,14 |
| Local stocks | 2 |
| Regional stocks | 8,9 |
| Technology | 12,13 |
| **KEY POST** | |
| Jobs | 1-23 |
| Services Guide 1 | 24 |
| **CLASSIFIED POST** | |
| Jobs | 1-10 |
| Business Opportunities | 19,20 |
| Motors/boats | 14 |
| Public & Legal Notices | 10,11 |
| Properties | 16-18 |
| Services Guide | 12-14 |
| Shopping Guide | 15 |


## Tough fight against drugs

SOCIAL worker Jackie Pullinger spent years trying to convert the hardened criminals of the Kowloon Walled City to Christianity.

In the final extract from her book, *Crack in the Wall*, she tells how hard her struggle was to help the drug addicts she found there.

● Turn to Page 23

### WEATHER

Cloudy with rain. Max temp 23 degrees. See Page 2.

## Bush backs legalisation of Solidarity

PRESIDENT George Bush yesterday announced new economic help for Poland within hours of the Warsaw Government legalising Solidarity.

Praising Warsaw's move towards reform, he said, "We can and must answer this call to freedom".

Mr Bush travelled to the Polish-American enclave of Hamtramck in Detroit to extol the communist Government's agreement to reinstate the independent trade union movement and to hold the first free elections in Poland since 1946.

In Poland yesterday, a three-judge panel in a Warsaw provincial court handed down the decision to register Solidarity in the same room where the union led by Mr Lech Walesa had its original charter approved in November 1980.

The decision making Solidarity legal again officially ended a seven-year attempt by communist authorities to eradicate the East bloc's first independent workers' movement.

There were scenes of jubilation and emotion among the hundreds of Solidarity members and supporters who gathered for the court hearing.

"Justice has been done to Solidarity," said Mr Tadeusz Mazowiecki, a close adviser to Solidarity leader Lech Walesa.

Mr Walesa, who lives in Gdansk, was not in court. He was represented by his confessor, Father Henryk Jankowski, at the Gdansk shipyard's Saint Bridget parish.

The small crowd which managed to squeeze into the courtroom burst into spontaneous applause when the judge announced that Solidarity had been registered and began chanting "Solidarnosc" and the national anthem, making "V" for victory signs.

Mr Walesa said from his home: "I am happy that Poland is returning to the road of pluralism and democracy."

He was expected to have a summit meeting with Polish communist leader General Wojciech Jaruzelski and Cardinal Jozef Glemp, Primate of the powerful Catholic church.

The meeting would set the seal on changes that have revolutionised Polish politics in recent weeks under an historic Government-opposition deal mediated by the church.

A devout Catholic, Mr Walesa flies to Rome tomorrow to thank Polish-born Pope John Paul II for the backing he gave Solidarity during the years of repression.

In announcing a series of steps aimed at helping Poland restore its battered economy, Mr Bush warned that continued aid would depend on consistent moves by the Government towards reform.

"We will not act uncon-

(Cont'd on Page 9, Col 4)

## Eastern tunnel may open in July

**THE new cross harbour tunnel is expected to open for traffic on July 23 – almost seven months ahead of the schedule set by the Government.**

**And plans are afoot to allow thousands of pedestrians to walk through it a few days earlier to raise money for the Community Chest.**

**It is hoped as many as 60,000 people might walk the two kilometres of the Eastern Harbour Crossing, work on which began in August 1986 and was originally scheduled to come into operation in February next year.**

**Officials at the tunnel company have been trying to have it open earlier to relieve present traffic congestion at the existing Cross Harbour Tunnel.**

**An official spectacular opening of the $3.4 billion tunnel is expected to be held during the Prince and Princess of Wales visit to the territory in November.**

**But the Community Chest organisers hope the novelty of the walk below the harbour will attract big crowds.**

**Traffic police say they would prefer the walk through the tunnel from Cha Kwo Ling in Kowloon to Quarry Bay on the island.**

**This was because the Kowloon end of the tunnel, where the pay booths are located, had bigger space for participants to assemble.**

**The charity walk is likely to be held between seven or 8 am until one or 2 pm in the afternoon when the traffic on both sides of the harbour is low.**

**A Community Chest spokesman declined to give an exact date for the proposed fund-raising event, saying a decision would be made early next month.**

S.T. Dupont PARIS

S.T. Dupont Menswear at S.T. Dupont Boutique

BW7 Basement, The Peninsula, Kowloon 3-7211998


## Inquiry on 1997 transition will be impartial, say MPs

By S.Y. WAI

THE House of Commons' Foreign Affairs Committee yesterday assured Hongkong people its historic inquiry into the 1997 transition would be free from interference from Whitehall and British politics.

The eight-member delegation, led by Tory MP David Howell, was confident it would produce a report of "good quality" on the implementation of the 1984 Sino-British Joint Declaration.

The committee believed its report would not be "shelved and ignored" as the British Government was obliged to respond to its conclusions and recommendations.

Speaking at the airport on the committee's arrival, Mr Howell said all members were senior MPs who would not be influenced in their investigation.

"We are an all-party committee. That doesn't mean we can sway the parties of which we, as individuals, are members. Of course, we have our individual proper party loyalties.

"But at the same time you must take us as we are, which is Members of Parliament, some of whom serve in Government and many of whom have served considerable time in the House of Commons.

"I don't think we could be accused of being necessarily very subservient to the party machines and the party works in every detail," Mr Howell said.

The select committee is empowered to summon witnesses and has access to Government documents, but has no executive power to make policy changes.

The delegation had a private session with Governor Sir David Wilson last night before they started a hectic schedule of hearings today (see Page 7).

Asked what his committee could do for Hongkong, Mr Howell said members would try to learn about the territory in making their assessment for Parliament.

He said he could not ask Hongkong people not to be cynical or sceptical of the inquiry and all members could do was "do a serious job and mean what they say".

He conceded that the committee might not have adequate time to meet all people and groups wanting to give evidence.

"You can never do everything. But I think we will cover a very wide number of

(Cont'd on Page 7, Col 1)

Mr David Howell (right) and other committee members at Kai Tak.


PIAGET

PIAGET

伯爵錶

Piaget Showrooms and Service Centres

Hong Kong

Singapore

Malaysia


## Taiwan lifts 40-year ban on journalists' travel

TAIWAN yesterday officially lifted a 40-year ban on trips to the mainland by local journalists, saying that the liberalisation marked a new phase in Taipei's policy towards China.

But Economic Minister Chen Lu-an said that although Taipei would further ease restrictions in its trade policy towards Beijing, Taiwan businessmen would not be allowed to invest directly.

Taiwan reporters and television crews are now allowed to be based in Chinese cities and film footage under the new liberalisation policy approved by the cabinet's mainland affairs committees.

"This is the beginning of a new phase of Taiwan's policy towards the mainland," Government Information Office director Shaw Yu-ming said.

Dozens of Taiwan reporters have covered major events on the mainland in a non-official capacity since November 1987 when the Government began allowing residents to travel to China for family reunions.

The mainland affairs committee also said yesterday that public school teachers, except chancellors, would be allowed to visit relatives on the mainland, but soldiers, police, and government employees are still barred from making trips.

The relaxation in Taiwan's mainland policy comes two weeks before the scheduled arrival of its first official delegation to Beijing, headed by Finance Minister Shirley Kuo, for the May 4 to 6 Asian Development Bank meeting.

And 24 journalists flew to Beijing yesterday with Taiwan's 28-member delegation to the Asian Junior Gymnastics Championships, which starts on Friday.

The meeting will be the first in which Taiwanese athletes will compete in China since the communist takeover.

Agence France Presse

● See also Page 10

Peak daily sale more than [illegible]

# The Hongkong Standard

英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG

TUESDAY, APRIL 18, 1989

$3.00

DAY TWO: comment on the Foreign Affairs Select Committee's visit to Hongkong

## Very real fears of a nervous population

GOOD morning, Gentlemen...

We trust you have recovered from the journey, and are beginning to get a feeling for Hongkong. Not the feeling of the bargain-hunting tourist, enjoying the sights of this incredible place, but a feeling for the nervous tension of people here when they get down to talking about 1997.

Many people are worried. Justifiably so. They ask, and keep asking, about what inherent rights will be protected. How these rights are to be protected. And when these safeguards will be put in place.

Gentlemen, you haven't lived in Hongkong before. Perhaps you've not read much about this place, either. Be assured that the worries of the people of Hongkong are based on very real fears.

At least half the population came here directly from China; they know at first hand the many faces and vagaries of communism. Many of them lived through the Cultural Revolution. Others who were born here have seen the spill-over effects of that Cultural Revolution. The political uncertainties on the mainland do not inspire any great confidence in the current or future leadership.

Recent events have merely compounded the problem. Many more Hongkong people have decided to emigrate or begun to consider this option seriously after learning of China's rough handling of its own dissidents, the treatment meted out to a Hongkong delegation which went to Beijing to present a petition for release of those dissidents, the refusal to allow entry of a journalist and member of that delegation on the grounds, initially, that he wrote unfavourably about China, and the expulsion of a dissident. All of these have serious implications for the future of Hongkong's six million people.

Gentlemen, you are aware of the provisions of the Sino-British Joint Declaration. You are here, in fact, to look into its implementation. You are also aware of the latest draft of the Basic Law, a result of that joint declaration.

Neither document is designed to take into account the nitty-gritty of everyday life, of the daily workings of the bureaucracy or the political, social, cultural and educational issues that crop up from time to time.

What happens if a mainland bureaucrat or party official decides to send someone to sit in a government department, ostensibly to learn administration, and that person then stays on and on? And what happens if others follow and we soon find a mainlander in each and every department, not learning but overseeing?

What happens if more and more mainlanders are sent here, ostensibly to work for the ever-increasing number of state-run corporations but in reality to settle here?

What happens if the mainland insists on sending more than the daily quota of 75 people on a one-way ticket to Hongkong? What happens if someone who has been critical of the mainland or its policies is denied a passport to travel abroad?

Where then will be the assurance of the Joint Declaration that Hongkong's lifestyle will be maintained for 50 years or more?

Gentlemen, these are some of the anxieties gnawing at the minds of many in this territory. You will hear more in coming days.

Many of you are lawyers. You know that legislation can be drafted and put in place before 1997 to ensure that some of these anxieties can be eased and the brain drain stemmed.

One immediate task you can set yourself is to ensure that Hongkong gets a Bill of Rights as soon as possible. This is an urgent task. The bill should set down in great detail all those inherent human rights which everyone, regardless of ethnic origin, creed or class, is entitled to as of right and how such rights should be protected.

Most of these rights obtain now. But they are nowhere set down because as a colony Hongkong follows the practices of the United Kingdom which has no written constitution. Therefore, these rights are not written down for this territory. As lawyers you would understand the legal position of the individual Hongkong people after 1997 without these rights being spelled out.

Gentlemen, there are other positive contributions you can make to Hongkong, its people and its future.

But more tomorrow.

## Exodus exposes crisis for economy

**By Leung Sze-man**

**THE brain drain has reached crisis proportions and the territory's economy will go into a tailspin by the early 1990s unless the British and Chinese governments act to check it.**

**And with Australia, the United States and Canada opening their doors wider, the exodus could peak at a record high of 60,000 in 1990.**

**These are the warnings issued by Dr Paul Kirkbride, research director of the Hongkong Institute of Personnel Management (IPM), based on early findings of a comprehensive survey.**

**The most immediate and effective measure – as suggested by community leaders – would be to grant the 3.5 million British nationals here the right of abode in the United Kingdom, according to Dr Kirkbride.**

**But China must also take steps to impress the people that social stability and individual freedom are assured after 1997 if it wants to keep talent in Hongkong, Dr Kirkbride said.**

**Initial findings of the latest IPM survey, entitled *Emigration from Hongkong*, show the majority of companies have had to promote and recruit less qualified staff to fill vacancies.**

**Of the 222 major companies surveyed, about 53 percent report staff being promoted faster than scheduled because of the exodus.**

**And 44 percent report difficulty replacing staff who have emigrated with people of comparable calibre.**

**"It will take one or two years before faulty decisions made by underqualified people bring obvious damage to the running of business," Dr Kirkbride said.**

■ Continued Page 5

## MPs likely to summon Wilson again

**By Adrian Cheung**

THE BRITISH Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe, and the Governor, Sir David Wilson, are likely to be questioned again by the Parliamentary Foreign Affairs Select Committee when it returns to London.

Mr David Howell, head of the committee, said after arriving in Hongkong yesterday that it was right to begin the hearings with the views of Sir Geoffrey and Sir David and the committee's study would probably also end with their views.

Eight members of the committee arrived in Hongkong yesterday for a week-long inquiry into the implementation of the Sino-British Joint Declaration.

Three members did not come because of personal problems and engagements.

Mr Howell said the committee was anxious to see that matters proceeded smoothly here and stability and prosperity were maintained.

But some local groups' hopes of a second hearing in the territory were dashed by Mr Howell who said the committee would return to London to continue its study after visiting Beijing from April 22 to 25.

Though it was an investigative rather than executive committee, Mr Howell said the British Government was obliged to reply to its report.

But whether Parliament would debate the full report depended on its recommendations and quality, he said.

Parliament was well known for treating reports that deserved good treatment and attention fairly and well, he said.

The committee's report is expected to be submitted to Parliament in July.

It arrived here amidst widespread cynicism regarding the substance of its inquiry and strong calls for the restoration of the 3.5 million Hongkong passport holders' right of abode in Britain.

Mr Howell said Parliament had not forgotten Hongkong, adding that it was not within the committee's power to stop people becoming cynical, except by showing it meant what it said.

"People can draw their conclusions from our report," he said.

Members felt the time was right to come to Hongkong and study the progress of the Joint Declaration, he said, adding that the committee had looked at an enormous range of issues concerned with British foreign policy.

"Perhaps the next few days will show whether our judgement was correct," he said.

While here the committee would hear a wide range of views, Mr Howell said, adding that it had already received an enormous number of written submissions. Committee clerk Mr Philip Moon said almost 60 submissions had been received.

### INSIDE

■ Church demands confidence boost; Liberals split **Page 2 ▶**
■ The brain drain - a full-page special report **Page 5 ▶**

■ Mr Walesa ... political victory

## Court lifts seven-year ban on Solidarity

**WARSAW: A Warsaw court legalised Solidarity yesterday, ending a seven-year ban on the independent trade union and ushering in a new era of freedom in communist-ruled Poland.**

**Wild applause broke out in the packed courtroom as Judge Danuta Widawska read out the historic decision reversing a ban imposed in October 1982 when Poland was under martial law.**

**"The court has decided to include the independent, self-governing trade union Solidarity in the register of trade unions," Judge Widawska declared after a brief hearing.**

**About 200 Solidarity supporters stood to chant "Solidarity, Solidarity," and "Lech Walesa, Lech Walesa" and then sing the national anthem.**

**Mr Walesa, Solidarity's leader and one of thousands of activists imprisoned when it was suppressed after the imposition of martial law on December 13, 1981, was not in Warsaw to witness the union's official rebirth.**

**But he welcomed the decision from his home in Gdansk where Solidarity was born after a wave of strikes in August 1980 as the communist world's first free trade union.**

**"I am happy that Poland is returning to the road of pluralism and democracy," he said.**

**"This day means for me the restoration of justice," said Mr Tadeusz Mazowiecki, one of three top Solidarity officials who presented the union's application for registration to the court last week.**

**"I already knew on December 13 (1981) that this day would come. I never lost hope and I try to forget the bitterness of the past few years."**

**Dozens of supporters outside the court flashed victory signs and held up a five-metre-long Solidarity banner.**

**"I always knew this day would come," said 40-year-old Ms Anna Pawlowska.**

**"What a pity there are so many who did not live to see it."**

**Mr Walesa, a devout Roman Catholic, flies to Rome tomorrow to thank Polish-born Pope John Paul II for the backing he gave Solidarity during the years of repression.**

**Senior Solidarity officials at the court hinted that Mr Walesa would also have a summit meeting with Polish Communist leader General Wojciech Jaruzelski and Cardinal Jozef Glemp, primate of the powerful Roman Catholic church.**

Reuter

■ US aid package: **Page 8**
■ Man who wouldn't quit, years of struggle. **Page 11**

## Students mourning Hu stage protest

**By Eileen Cheng** in Beijing and agencies

THOUSANDS of people yesterday took to the streets in Beijing mourning former Communist Party chief Hu Yaobang, while marching students openly called for more democracy and freedom.

Crowds in Tiananmen Square at one stage reached 4,000. Policemen kept a close watch on the orderly procession without interfering.

The march, not sanctioned by city authorities, marked the third day of student action to both commemorate the "enlightened" leader – ousted by hard-liners – and to call for more political reforms.

"Long live Hu Yaobang, long live democracy, long live freedom, long live the rule of law!" chanted about 600 students, fists raised, approaching the Monument to the People's Heroes.

Then the shouts changed to "Down with corruption, down with bureaucracy!"

They marched for four hours from their campus on the outskirts under a red banner bearing the name of their school – Law Department, Political Science and Law College – and sang the national anthem. A two-metre high wreath was carried on a tricycle.

At about 4 pm they added the wreath and flowers to 11 already at the foot of the monument.

"We are demonstrating for democracy," said one of the students, whose college enrolls many sons and daughters of high officials.

Another said: "Hu was better than any other contemporary leader."

Several hundred students from other colleges, such as the Beijing Aeronautical Institute, joined the demonstration.

Police took photographs but did not attempt to stop the rally. The crowd dispersed peacefully.

Onlookers said it appeared to be one of the biggest unauthorised demonstrations in central Beijing since April 5, 1976, when thousands gathered to mourn the death of Premier Zhou Enlai.

"We just want to express our grief over Hu Yaobang's death, because he was a great leader and his death is a loss to the nation," said one student. "We aren't making any political statement."

But another student, Mr Wang Zhixun, said the students were expressing dissatisfaction with the failure of China's leaders to institute democratic reforms.

"Hu Yaobang dared to speak out, and he said things we students supported," Mr Wang said.

The official Xinhua news agency briefly reported the mourning gathering but made no mention of the march of the students.

It also reported that General Secretary Zhao Ziyang asked an education forum in the Great Hall of the People to stand in silent tribute to Mr Hu yesterday.

In Shanghai, more than 1,000 students marched late on Sunday from Fudan University to Tongji University, singing odes originally written to honour revolutionary leader Mao Zedong but substituting Mr Hu's name.

Posters also went up on the Fudan campus echoing a slogan seen at Beijing universities: "Those who should not die have died, while those who should die live on."

Western diplomats said the student protests would exacerbate tensions between party hardliners and more liberal reformists who admired Mr Hu.

"The situation at the top of the party is not stable enough to allow them to tolerate this," a Western diplomat commented.

Mr Hu died on Saturday aged 73, after suffering a heart attack.

■ Editorial **Page 10 ▶**

REUTER

■ Chanting students in an unauthorised demonstration in Beijing's Tiananmen Square mourn former Communist Party chief Hu Yaobang.

## Taipei gymnasts end sporting stand-off

**By Tammy Tam**

TAIWANESE athletes set foot on the mainland yesterday for the first time in 40 years.

The team of 15 gymnasts and 12 instructors, travelling under the banner of "Chinese Taipei", arrived to compete in the Asian Youth Gymnastics Championship from April 21 to 23 as a non-official squad.

Sources close to the Hongkong branch of the Xinhua News Agency said its Cultural and Sports Department helped with the visa applications for the team.

Members of the delegation, led by Mr Chan Teh-chi, deputy secretary of the Chinese Taipei Olympic Committee, each received a "Travel Permit for Taiwan Compatriot."

They flew to Beijing via Hongkong and were greeted enthusiastically at Beijing airport by mainland sports officials and more than 100 mainland, Taiwan and Hongkong journalists.

"We're very happy to be here and receive this warm reception," said Mr Chan.

■ Continued **Page 6**

### INSIDE TODAY

**Population**
China has issued grave warnings about its population growth, which could become unmanageable unless checked. **Kevin Sinclair** looks at the issue in depth on **Page 6**

**Unions**
The labour shortage is giving unions new muscle in their dealings with employers. **Agnes Lam** reports on **Page 11**

**Winsome**
**Winsome Lane** meets a woman who is carving a notch in America's judicial bench **Page 13**

**America**

For the latest and best from the States – including a full sports roundup – see AMERICA TODAY, our exclusive weekly **liftout**

**WEATHER**: 20 C — 23 C. Cloudy with rain. Details on Page 19

## Europe sticks to decision to readmit English clubs

BERNE: The European Football Union (UEFA) said yesterday that the tragedy at Sheffield had not altered its decision to approve the return of English clubs to European competitions in the 1990-91 season.

Europe's top soccer body said in a statement it had been deeply moved by the tragedy and had expressed its condolences to the English Football Association, the clubs concerned and the British government.

"As far as the return of English clubs is concerned, UEFA will not alter the position taken by its Executive Committee in Palmela last week," it added.

"The readmission of English clubs to European competitions will take place as of the 1990-91 season, under the formal condition that the English government observes the European convention for the fight against violence in sports, and that it undertakes to support and aid the English Football Association in this matter," the statement added.

It said after an investigation into the tragedy, UEFA President Jacques Georges would seek a meeting with the British minister for sports.

"Based on the president's report, the Executive Committee will take the necessary decision," the statement added.

The measured tone of the statement was in contrast to remarks made yesterday by Mr Georges, who described the Liverpool supporters as beasts.

"Here again it's Liverpool, this region seems to have a particularly aggressive mentality. There was a fury of supporters attempting to get in who had contempt for the lives of others.

"They were like beasts waiting to fight in an arena. It's not unlike Heysel, the same savagery but without arms."

English Football Association Assistant Secretary Glen Kirton retorted: "This morning Jacques Georges sent a message of condolence to the FA, stating that 'Once more our sport has been the victim of the folly of certain spectators'.

"We immediately responded, thanking him for his expressions of sympathy and pointing out that there was absolutely no evidence to indicate that the tragedy had in any way been caused by violence or misconduct amongst spectators."Rogan Taylor, president of the Football Supporters' Association, said: "I think they're the most insensitive remarks to make at the moment.

"The reference to

■ Continued **Page 8**

## Wright on ethics charge

WASHINGTON: The House of Representatives Ethics Committee has charged that Speaker Jim Wright violated official rules of conduct 69 times in handling his personal finances.

The committee unanimously approved the statement of alleged violations yesterday, according to a written statement by Congressman Julian Dixon, its chairman.

The charges and an accompanying report by Richard Phelan, the attorney who conducted the committee's investigation, could jeopardise Mr Wright's future as Speaker.

Mr Wright is one of the two most powerful men in the US Congress.

The committee determined that apparent gifts from his business partner, George Mallick, were improper because the developer had a direct interest in legislation.

The committee said the US$145,000 (about HK$1.13 million) in gifts included free or cut-rate use of a condominium in Fort Worth, an $18,000-a-year salary paid to Mr Wright's wife, Betty, and free use of a car.

According to Mr Dixon's statement, the committee also charged that Mr Wright skirted House limits on speaking fees by making bulk sales of his book, *Reflections of a Public Man*.

The panel, formally known as the Committee on Standards of Official Conduct, cleared Mr Wright of several accusations filed against him last year when the inquiry began, including alleged use of a staff member to write the book, improper use of campaign funds, and improper lobbying on behalf of constituents.

Yesterday's "statement of alleged violations" is a list of charges roughly equivalent to an indictment. It is not a verdict.

\- AP

## Six pursue Ramada

UP TO six companies are believed to be interested in acquiring the US hotel management group Ramada Inc with bids in the region of US$600 million to US$650 million.

Local companies involved are believed to include New World, Wharf and Lai Sun.

Outside its casino interests, Ramada has just under 900 hotels under its management, 15 of them in Asia.

For details see Business Page One

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14893期 （代号1－1）

1989年4月 19 星期三
己巳年三月十四

北京地区天气预报
白天 晴间多云 风向 北转南 风力 二、三级
夜间 晴转多云 风向 偏南风 风力 一、二级
温度 最高 24℃ 最低 10℃

人民日报社出版


### 他心中装着老百姓　老百姓永远怀念他

## 首都人民沉痛悼念胡耀邦

**新华社北京4月18日电** 连日来，首都人民以各种方式沉痛悼念伟大的无产阶级革命家、政治家胡耀邦。

许多北京市民对胡耀邦同志不幸病逝感到震惊，为失去这位卓越的领导人痛惜不已。共青团一位年轻女干部对记者说，胡耀邦同志思想活跃，工作勤奋，一向严格要求自己。他尊重知识分子，为党做了大量工作，人民会永远怀念他。

50年代就与胡耀邦同志相识的科学家钱三强得知胡耀邦逝世的消息，连叹"可惜，可惜！"他说，胡耀邦同志尊重知识，尊重科学家，为中国科学事业的发展倾注了大量心血。

全国人大常委会副委员长荣毅仁对记者说，胡耀邦同志为人正直，富于正义感，勇于承担责任。中信公司在筹建和发展中都曾得到过耀邦同志的关心和支持。

正在出席北京市政协七届二次会议的委员们对胡耀邦同志的去世感到悲痛。赵志珍委员说，15日上午，有人告诉我们说耀邦同志已与世长辞。我感到太突然了，连饭都吃不下去。原北京市公安局副局长刘汉杰说，中共中央的讣告对耀邦同志的一生作了很高的评价，这是符合实际的，也符合广大人民的心愿。

北京市政协许多委员高度赞颂了胡耀邦同志的为人和雷厉风行的工作作风。原北京市园林局负责人李莉委员说，耀邦同志从担任共青团中央第一书记时，就十分关心北京市的园林建设，并带领共青团干部在永定河、潮白河和西山等地造林。他严以律己、以身作则的高贵品格永远值得我们学习。

16日上午，北京人民机器总厂职工一上班就议论起了胡耀邦同志逝世的消息。职工们赞扬胡耀邦同志作风平易近人，深入群众。技术员邓淑兰说，耀邦同志在这方面堪称楷模。

一位70多岁的共产党员听到耀邦同志逝世的消息后肃立许久表示悼念。他说，胡耀邦同志以惊人的胆略和智慧，大刀阔斧，拨乱反正，平反冤假错案，使许多老干部得到平反昭雪。他心中装着老百姓，老百姓永远怀念他。

北京大学和其他一些高等院校的学生连日来纷纷举行悼念活动，沉痛悼念胡耀邦同志。小白花、花圈和一幅幅挽联寄托着他们的哀思。

中国青年政治学院的学生听到胡耀邦同志逝世的消息后，停止了当晚将要举行的舞会和电影晚会，悼念他们老校长逝世。学院党委书记赵喜明说，胡耀邦同志深入群众，忧国忧民。不论条件多么艰苦，他总是坚持要到基层了解人民生活的真实情况。这种密切联系群众、全心全意为人民服务的优良作风，永远值得我们年轻一代学习。

4月18日，北京大学师生在学生会、研究生会设立的灵堂里，沉痛悼念胡耀邦同志。
新华社记者 郑书福摄

左图：1989年3月23日，胡耀邦在北京。（新华社发）

右图：1978年12月，胡耀邦（左一）在中国共产党十一届三中全会上。
郭占英摄（新华社发）

左图：一九五五年八月十七日，胡耀邦（右二）和周恩来、邓颖超等参观少年儿童科学技术和工艺品展览时和孩子们合影。（新华社发）

### 国家统计局最新抽样调查表明

## 农民年收入继续增长

### 去年人均纯收入达545元　物价上涨结果失多得少

**本报讯** 国家统计局农调总队的一份最新抽样调查表明，在部分地区遭受自然灾害和生产资料涨价的情况下，去年我国农民收入比上年仍有增长。其中，非农产业收入增长较快，所占比重上升，但物价上涨使农民失多得少。

据调查，去年农民人均纯收入为545元，比上年增加82元，增长17.6%；扣除物价上涨因素，农民实际收入比上年增长6.3%。

去年国家提高了农产品收购价格，但农业收入增长速度仍比非农产业收入增长速度慢。在农民人均纯收入中，来自一、二、三产业的纯收入为493元，比上年增长16.1%。其中，第一产业纯收入比上年增长14.8%，占一、二、三产业的收入比重由上年的72.1%下降到70.1%。二、三产业纯收入比上年增长26.6%，所占比重由上年的37.9%上升到39.9%。

家庭经营纯收入与集体分配收入同步增长，是去年农民收入变化的又一明显特点。去年农民家庭经营纯收入和从集体分配中得到的收入，分别为433元和50元，与上年相比，增长率均为16.1%。在家庭经营纯收入增加额中，牧业收入增加最多；集体分配收入增长额则主要来自乡村企业。

调查表明，随着农村商品经济的发展，客观上把收入与农民的素质、经营水平紧密联系起来，使农民之间收入差距逐步拉大。从全国东、中、西三个经济区看，地区间收入的不平衡也日益明显，其中东部农民收入增加最多，1988年人均纯收入为663元，中、西部则依次递减。

调查还表明，由于去年物价上涨，农民生活消费与购买生产资料人均多支出72元，而农民从农副产品提价和农村劳务价格上涨中，人均多得66元，收支相抵，价格上涨使农民失多得少。

## 孙君泓获得两项突出成果

### 潜心探索肝移植长期存活

**新华社上海4月18日电** 第二军医大学长海医院肝胆外科女博士生孙君泓，在导师、著名肝胆外科教授吴孟超指导下，在肝移植实验研究中获得两项突出成果。

肝移植操作技术、抑制排异反应、提高存活期一直是器官移植专家研究的重要课题。孙君泓选择操作技术难度较大的大鼠进行肝移植实验研究，在3年内施行大鼠原位肝移植300多例，手术成功率达到92.7%，不仅有5处改进了原位肝移植的操作技术，提高了手术成功率，而且建立了稳定可靠的实验模型，为肝移植的实验研究（包括器官保存、抗排斥药物、移植免疫学基础研究等）提供了一种可靠、经济、独特的手段，具有较大的实用价值。在此基础上，孙君泓潜心探索移植肝长期存活的方法，成功地诱导出特异性"免疫无反应"，有效地保护了移植肝不受排斥，使300例原位肝移植中半数以上得以长期存活，同时还验证了T抑制细胞在抗排斥中的重要作用，独到地揭示出器官移植中排异反应的本质。

著名外科专家裘法祖、吴肇光高度评价了这两项成果，认为达到了国际先进水平。

### 我国利用外资加快公路建设

## 四条高等级公路将开工

**新华社北京4月18日电** （实习生娄献莲）我国将继续利用外资加快公路建设。今年年内将有四条利用世界银行贷款的高等级公路开工。

据交通部有关人士介绍，自1985年我国开始利用世界银行提供的贷款建设了农村公路和京津塘高速公路后，今年将继续利用世界银行的贷款进行国道主干线的建设。

据悉，今年将开工的四条高等级公路均是我国国道主干线的组成部分。这四个项目是成（都）渝（重庆）一、二级公路，南（昌）九（江）一级公路，陕西三原铜（川）一级公路，济（南）青（岛）一级公路，共计692公里。世界银行为此提供3.5亿美元的贷款。

据悉，这些项目均按国际惯例实行招标择优选择施工单位，工程建设全面推行监理工程师制度。目前，这批项目已经进行或正在进行招标。最近，世界银行代表团来华检查这些项目时，对招标评标情况表示满意。

据透露，这些项目今年下半年都将开工。

## 海南省投资环境初得改善

**本报北京4月18日讯** 海南建省一年来，已经完成固定资产投资14.99亿元。重点、基础设施项目建设得到了保证，使交通、能源、通讯落后的状况得到显著改变。改善投资环境初见成效。

在投资者反映最强烈的能源的问题上，去年海口燃汽轮机发电厂和火电厂第一期工程建成投产，电力供应紧张状况得到初步缓解。因此，越来越多起初只是抱着试探心理的外商与省政府签订了合同。

到目前为止，共与外商签订合同463项，协议合同规定客商投资额为3.8亿美元，实际已利用1.14亿美元。

（王清宪）

## 中国和巴林国昨起建交

### 钱外长致电巴林外交大臣祝贺

**新华社北京4月18日电** 中华人民共和国和巴林国决定从1989年4月18日起建立大使级外交关系。建交联合公报全文如下：

中华人民共和国和巴林国，从巩固和发展两国友好合作关系的愿望出发，为了友好的两国人民在互相尊重国家主权和领土完整基础上的共同利益，并根据两国信守的和平共处、平等、不干涉内政等原则，决定自1989年4月18日起建立大使级外交关系。

**新华社北京4月18日电** 外交部长钱其琛今天打电报给巴林国外交大臣穆罕默德·本·穆巴拉克·哈利法，对中国同巴林建立外交关系表示热烈的祝贺。

贺电说，中国和巴林建交完全符合两国人民的根本利益和愿望，标志着两国之间的友好合作关系进入了一个新的阶段。

贺电表示相信，在双方共同努力下，建立在和平共处五项原则基础上的中国、巴林关系和两国人民之间的友谊必将得到不断的巩固和发展。

**社论**

## 祝贺我国同巴林国建交

从巩固和发展两国友好合作关系的愿望出发，中华人民共和国和巴林国决定自1989年4月18日起建立大使级外交关系。这将为两国关系的发展开辟新的前景，我们对此表示热烈祝贺。

位于阿拉伯半岛东岸的巴林国是海湾中部的一颗明珠。1971年独立以来，巴林政府在经济发展中奉行多样化政策，除石油工业外，还积极发展农业、旅游业和金融业。目前，有着优越地理位置和先进交通、通讯设施的巴林已成为中东地区的金融中心。在对外关系中，巴林奉行中立、不结盟的外交政策，注意维护阿拉伯世界的团结和海湾各国间的睦邻关系，坚持尊重国家主权、不干涉内政、不诉诸武力和以和平方式解决国与国之间争端的原则。巴林的对外政策和主张受到了国际社会普遍赞赏。

中国一贯主张大小国家应一律平等，互相尊重，友好合作。1971年，周恩来总理曾致电巴林埃米尔，祝贺巴林独立。近年来，两国间贸易和友好往来不断增加。我们衷心祝愿两国在互相尊重国家主权和领土完整的基础上，按照和平共处、平等和不干涉内政等原则进一步发展友好关系。

### 十五岁入党晚年受贿十五万

## 离休干部李田民被逮捕

**新华社杭州4月18日电** （记者朱国贤）15岁入党的农业部离休老干部李田民，因受贿15万余元日前被捕。1986年离休的李田民，1988年5月被国家农业部华农贸易公司聘请为业务经理。不久，这位女干部便与国家计委对外经济贸易司副处长李明福、浙江省金华市华侨实业公司业务员葛剑平一起倒卖彩电。李田民、李明福先后收受成都振兴电子工业公司送的汇票5.1万元，人民币1.7万元，收受葛剑平等人送的现金7万余元，录相机2台、彩电4台、洗衣机1台、金项链1条，折合人民币2万余元、港币2400元。其中李田民受贿达10万余元，李明福得1.3万余元。

## 武汉市长接受记者建议　制止借市庆竞相办庆典

**据新华社武汉4月17日电** （实习生葛凡幸、记者张检青）《武汉晚报》的记者和编辑们前不久联名给市长赵宝江写信，建议制止一些单位准备借武汉解放40周年之际大办庆典的做法。赵市长采纳了记者的建议，并希望大众舆论继续监督市里的工作。

今年5月是武汉市解放40周年。记者们到一些单位采访时发现，全市"厂庆"、"校庆"名目繁多，而且呈现攀比之势。他们在给市长的信中写道："如果大家竞相庆典，将会有多少钱财在歌舞升平中耗费殆尽？"

赵宝江市长感谢记者们的诚恳进言，并说，庆典应本着隆重、务实、节俭的原则进行。

据悉，目前武汉市政府已作出决定，市财政不拨专款，不搞焰火晚会一类制造声势的大型活动，市庆以小型、分散的群众性活动为主。

### 国际货币基金组织总裁说

## 中国不会成为"问题债务国"

### 但应控制地方经济实体向外国借款

**新华社北京四月十八日电** （记者周树春）正在此间访问的国际货币基金组织总裁米歇尔·康德苏今天表示相信，中国具有很好的偿债能力，不可能成为「问题债务国家」。

康德苏今天下午在记者招待会上回答本社记者提问时说，中国在借债上「很负责任，也很谨慎」，国家领导人明白过度举债的危险性。就国家大小而言，中国目前的负债水平还很低，尽管去年外债数额的增长「过快一点」。

但他指出，现在很多地方经济实体有权向外国借款，这是一种潜在的危险，如不严加控制，也会使国家债台高筑。康德苏注意到中国政府已采取措施，加强外债的统一管理，对此他表示赞赏。

他说，正是考虑到中国在借债上的负责态度及其偿债能力，中国未被列入国际货币基金组织的「问题债务国」名单。他表示「毫不担忧」中国会成为一个「问题债务国」。

在谈到中国的通货膨胀时，康德苏说，面对这个问题有两种选择，要么回到高度集中的旧经济体制，要么利用诸如货币和预算政策等间接的宏观调控手段。他认为中国领导人现在很重视利用间接宏观调控手段，这是十分明智的，尽管这种调控体系尚不完善。

他说，在现阶段用直接行政手段辅助间接宏观调控是必要的，但应尽早减少这种暂时的直接控制。他表示相信这也是中国政府的目标。

他表示赞同中国紧缩银根的货币政策。他说，「不减少货币投放，就不可能抑制通货膨胀。」

康德苏说，中国领导人致力于改革的坚决性给他留下深刻印象。他说，中国改革的成功不仅对中国自身至关重要，对全世界来说也是意义重大的。他表示，国际货币基金组织将继续在资金和技术上支持中国的改革。

## 台湾准许传媒从业人员来大陆采访拍片制节目

**本报香港4月18日电** 台北消息：台湾"行政院大陆工作会报"17日讨论通过"现阶段大众传播事业赴大陆地区采访、拍片、制作节目报备作业规定"，准许岛内大众传媒从业人员赴大陆采访、拍片、制作节目。台湾"新闻局"今日起受理采访及拍片申请。

根据报备作业规定，台湾的通讯社、报社、杂志社、广播电台、电视台的新闻从业人员、电视从业人员及其他视听事业从业人员，在香港的"港九电影自由总会"人员，可赴大陆采访、拍片和制作节目，只要事先向"新闻局"报备。

但此项规定宣布，岛内大众传媒从业人员赴大陆采访的新闻、影片、视听节目等内容不得触犯台湾当局的"惩治叛乱条例"、"电影法"、"出版法"、"广播电视法"等法规的有关条款，"不得散布谣言或传播不实的消息、足以妨害治安或动摇人心"，也不能"刻意表现中共国志、简体字，但如因内容或剧情需要，不在此限。"同时规定，传媒从业人员不得接受中共资金或与中共共同采访、制作、出版、拍片、发行或其他合作事宜，而因工作需要接受当地技术层面的支援或雇用当地人员为临时人员，则不在此限。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零六百九十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一－七
圖文傳真：五－八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

# 全國各地悼念胡耀邦

## 民眾戴黑紗送花圈書寫詩文致哀
## 知識界讚胡耀邦體察民情威望高

【新華社北京十八日電】全國人民對胡耀邦的逝世普遍感到震驚和悲痛，人們高度評價胡耀邦一生的豐功偉績，表達對中國共產黨的這位傑出領導人的深切懷念。

連日來，首都和全國各地羣眾戴黑紗、送花圈、寫詩文，用各種方式悼念這位從十四歲起就投身革命的共產黨人。

胡耀邦家鄉的湖南省人大常委會副秘書長傅耀倫說，胡耀邦的逝世，是黨和國家的巨大損失，是人民的巨大損失，令人悲痛。

傅耀倫說，「今年三月二十八日，我們湖南省的六名人大代表、政協委員應邀去他家吃飯。他對我們說，改革的形勢是好的，問題有，但未必有那麼嚴重，要看到前途是光明的。」

中國科學院學部委員、古生物學家盧衍豪稱胡耀邦是科學院歷屆領導人中「最受人懷念的一位領導」。他說胡在科學院威望很高，講話總是鼓舞人心的。

陝西省人民特別緬懷胡耀邦在擔任陝西省委第一書記期間所作的貢獻。中共西安市顧委主任朱子彤回憶說，一九六四年至一九六五年，胡耀邦擔任中共陝西省委第一書記時，對左的路線進行了堅決的鬥爭，使陝西工作沒有受到過大的損失。陝西人民非常懷念他。胡耀邦逝世後，西安市鐘樓郵電大樓前廣場上擺放了悼念胡耀邦的花圈。

上海市人大代表，崇明中學教師余光耀四月十六日在市人代會預備會上說，胡耀邦工作幹勁足，平易近人，經常下基層調查研究，體察民情。他擔任總書記時，曾風塵僕僕地趕到崇明島視察，十分關心崇明的建設，至今大家還很懷念他。

曾在五十年代與胡耀邦在團中央共事的湖南省統戰部長佟英說，耀邦精力過人，不管白天黑夜，總是拚命地工作。他說，耀邦敢於實事求是，善於實事求是，這是他的一貫作風。

# 在天安門廣場靜坐悼念新動態

# 北京數千學生市民深夜遊行至新華門

## 有人圖衝中南海學生協助維持秩序

學生在新華門前獻送花圈
（本報記者蕭木南今晨三時北京傳真）

【本報特派記者蕭木南北京十九日凌晨三時專電】今日凌晨二時半，兩千名北京的大學生和市民仍在新華門外集結，要求與國家領導人對話。新華門為中國國務院所在地中南海的正門。

學生與羣眾曾數度嘗試衝入新華門，為在場值勤的警衛所阻，居於前排帶頭的學生們也手連手，與警衛一同抵擋從後面欲往前衝的羣眾。記者在現場目擊，因並無使用暴力，無人受傷。

昨日整天在人民大會堂外靜坐的一批學生，至入夜後，列隊手持花圈，繞天安門廣場遊行，於晚上十一時前抵新華門外再坐下，把六、七個花圈放在門外，上面書寫有悼念胡耀邦的字句。新華門夜間不關門，但有守衛戒備。

在新華門外靜坐的學生，加上觀熱鬧的羣衆，有數千人。起初學生們安坐，但至十二時許，有一名女子持一頁紙張走到前面，邊呼喊邊哭泣，這樣引起在後面靜坐的羣眾站起來觀看，觸發第一次向前衝。七、八個警衛互相挽臂擋住人潮，前排學生也一起抵住。羣衆把一些花圈丟進了新華門。

稍後，學生呼喊要求中南海內派代表出來對話，約五分鐘後，有一人從裏面出來，但剛要開口時，後面的羣衆又站起來向前擠，又引起一次衝擊，出來準備談話的也只好返回去。其後羣衆又衝了一次，幸均未有做成踐踏受傷。

居於前排的學生是領導隊伍來到新華門的，經幾番衝擊後，這些學生代表們也擔心局面失去控制，有人認為所提要求巳經送交，目的巳經達到，應該離去，但又有人堅持要等到李鵬總理出來對話。又有人指出，所提要求巳離開了悼念胡耀邦的主題。各方堅持不下，由於擾了整天，學生們多巳聲嘶力竭。

至今晨三時過後，大約兩千名青年學生仍在新華門外靜坐，或站立，他們重申了在紀念碑前提出過的七點要求，並希望與中央的人對話，有一人獲准進入但未得結果。學生們大有不達目的不罷休的意思，仍舊不時呼喊口號。

這時紀念碑前的人巳屈指可數，新華門前的人數也由高峰時的幾千人減至兩千人左右。

# 遊行悼念竟日進行

【本報記者北京十九日專電】北京大學生悼念巳故中共高級領導人胡耀邦的活動在天安門廣場進行了一整天後，深夜達到新的高潮，數千學生從天安門廣場遊行至中南海新華門，要求見李鵬。

從早晨起便有許多學生往人民英雄紀念碑送花圈，還有的學生打出一些寫上如「中國魂」、「耀邦千古」等的帳幔。整整一天，儘管天氣比較熱，仍有學生始終不斷在紀念碑前進行悼念活動，至晚間時有許多中青年市民加入，人數多達數萬人。

晚上九點三十分左右，有數名學生爬上紀念碑基座，將花圈放在浮雕層之上。有一名學生宣讀了幾所大學學生共同提出的七點要求，包括重新評價胡耀邦的功過，重估有關消除精神污染和反資產階級自由化問題，以及高幹應該公布其財產和收入，允許民間辦報、解除報禁，增加教育經費，提高教師待遇，讓新聞媒介客觀報道這次悼念胡耀邦的活動；取消北京市人大通過的關於遊行的十條規定。

晚上十點前後，學生們手抬花圈從紀念碑下來向北遊行，經過天安門後，向西至人民大會堂北門與由西向東遊行過來的人民大學學生匯合，幾千名學生和青年然後從天安門廣場西北角向南繞廣場遊行一周，再前往中南海新華門。

這期間，由於學生兩次進入機動車道長安街，造成了天安門前和長安街一部分路段的交通堵塞，在場的交通民警進行正常的執勤工作，僅要求學生們靠馬路右側行走，以免被機動車碰撞上。

上百名巳經值勤近二十個小時的交通民警，一直耐心疏導車輛和行人，對學生們違反交通規則造成交通堵塞的行為未作任何處罰。在他們劃登人民英雄紀念碑和遊行過程中，警察也未加阻攔。全天的悼念活動在和平的氣氛中進行。

這樣大規模的學生自發進行，尤其是到新華門前靜坐為近十年來罕見。而中央和北京市有關當局對學生的容忍，也出人意料地顯示出開明的態度，因為去年夏天有傳言說北京大學學生要到天安門廣場集會時，當局曾出動武警封鎖了廣場。

# 當局委派人大代表接受靜坐學生函件

## 陳希平等在大會堂前受到歡呼

【香港中國通訊社北京十八日電】今晚八時左右，北京市委派全國人大代表陳希平、劉延東、宋世雄等人在人民大會堂正前面的天安門廣場接受了約八百名左右的北京大學和人民大學學生的請願信。

當北京三位全國人大代表從人民大會堂門前接受北大、人大兩校學生代表的請願信後，並頻頻向人羣揮手致意。從昨夜一直靜坐在地上的兩校學生和周圍觀的民衆大聲歡呼，然後即刻平靜地離開天安門廣場打道回府。

這批自發靜坐的大學生組織者之一、北大經濟系三年級學生在現場接受記者採訪時表示，北京當局終於答應了我們的請求，派代表接收了我們的七點建議，但他們並未對請願信的內容作任何具體的答覆，只表示會將此信轉交上級處理。

（另有消息刊第二版）

# 亞青體操賽開幕式 台選手將首隊進場

## 昨舉行綵排「中華台北」名牌矚目

【本報特派記者潘達文北京十八日專電】首次以「中華台北」的名義來北京參加亞青體操賽的台灣體操隊，在開幕式的進場式中將排首位步進運動場。

負責手持「中華台北」名牌的小女孩譚彥當選派此光榮任務後，喜不自禁。

十二歲的譚彥是北京業餘體校的藝術體操學生，雖然今次沒參加這次比賽，但是能夠以另外一個角色參與這項歷史性的兩岸首次體育交流活動，感到很開心，喜形於色。正如她的教練蕭光來所言，這是一個意義重大的、難得的任務。

為了圓滿完成進場儀式，引導員在綵排前都曾經作了三次認真的練習，做足準備功夫。進場的時候，各隊隊員和教練將在運動員進行曲的雄壯音樂下進場，中國作為主辦國排在最後，而中華台北則是第一隊進場的，到時一定要掀起另外一個高潮。

# 中國與巴林昨正式建交

【新華社北京十八日電】中華人民共和國和巴林國決定從一九八九年四月十八日起建立大使級外交關係。建交聯合公報全文如下：

中華人民共和國和巴林國，從鞏固和發展兩國友好合作關係的願望出發，為了友好的兩國人民在互相尊重國家主權和領土完整基礎上的共同利益，並根據兩國信守的和平共處、平等、不干涉內政等原則，決定自一九八九年四月十八日起建立大使級外交關係。

【路透社巴林十八日電】巴林外交部說，巴林及中國星期二建交。

海灣通訊社說，此舉令中國成為首個與該海灣保守國家建交的共產國家，雙方同意在互不干涉內政的基礎上發展關係。

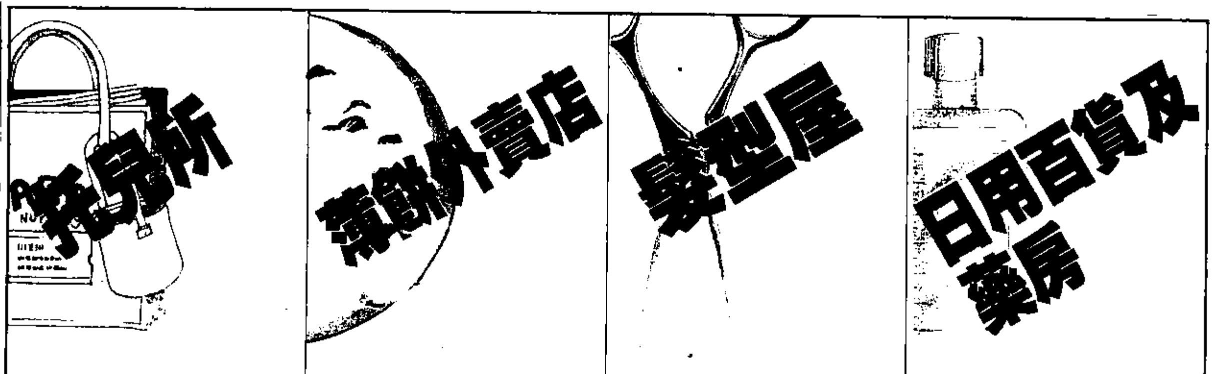
外交部消息人士說，巴林希望數月內在北京設立使館。

現時只剩下堅決反共的沙特阿拉伯未和莫斯科或北京建交。

請即服
天府牌胃氣止痛丸
胃脘疼痛　胃氣脹痛　氣滯腹痛　胸滿氣脹
本藥丸經國內醫院臨床証實對胃氣疼痛療效超卓
總經銷：永康醫藥公司　電話：0-6056216　傳真：0-6912119

神效一粒牙痛靈
● 鎮痛消腫
● 牙齦腫痛
● 風火牙痛
● 蛀牙痛等
● 齲齒引起的腫痛
迅速止痛

慶祝一九八九年春季中國出口商品交易會開幕
年孚洋行(香港)有限公司
NIN FU (HONG KONG) COMPANY LIMITED
總經銷：天鵝牌別針、醒獅牌撳鈕及四件扣、齒輪牌煤油爐、天平牌手縫針、名花牌金屬及有機玻璃髮夾、NF牌雨傘、天鵝牌彩泡、葵花牌鎮流器、白象牌3861電筒、獅牌摺剪。
除上述商品外，並經營膠木製品、鞋類、鐘錶、雨傘、文體用品、罐頭食品、五礦及化工產品等進出口業務，亦承接定牌及來樣生產、來料加工各項貿易。同時，本公司被委托爲韓國數家大規模工廠產品在中國市場之總代理，商品範圍計有：化工原料、長毛絨、尼龍或滌綸織物（包括雨傘布、箱包料、外套、恤衫襯裡及各種體育用品用料等），歡迎垂詢。
地址：香港灣仔盧押道23號君林大廈17字樓
電話：5-272779（3線）5-202081（3線）　圖文傳真：5-8611805
電傳：66922 NINFU HX　電　報：NINFUHKCO




獨市經營好門徑…
租務熱線5-248813　全部向街舖位僅餘4間　面積257—1,862呎
● 洗衣店、診所、銀行、便利店、影視會、日式餅店、快將開業
● 鄰近屯門公路交滙處，附設停車場，交通方便
● 五幢高層住宅千多住戶相繼入伙，日常所需有賴供應
● 對面爲深井旅遊區，食肆林立，遊人衆多，鄰近地盤即將興建，未來人口急劇增加。
租賃
租務代理
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓
Lido Garden 麗都花園
青山公路深井4號地段（九龍紗廠舊址生力啤酒廠隔鄰）

信昌
月曆・日曆・枱曆
港穗提貨・小樣備索
總代理日本膠片月曆・紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428, 3-414310
傳眞：3-7978395
廣州聯絡處：沿江一路愛羣大廈1153房

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

# 文匯報

WEN WEI PO
一九八九年四月19日 星期三 己巳年三月十四
港字第一四六〇九號
今日出紙九張半售二元

# 悼念胡耀邦及表達對國是意見

# 學生昨晚遞交請願信

# 北京派人大代表接受

## 代表接信後揮手致意　學生及圍觀者歡呼

【新聞提要】北京一些大專院校的學生昨日繼續在天安門廣場舉行悼念胡耀邦活動。人羣從昨日凌晨四點半在人民英雄紀念碑前集結，數百人並在大會堂前靜坐。下午向紀念碑獻花圈的隊伍陸續到來。傍晚八時，靜坐學生在人民大會堂前向三名全國人大代表遞交了請願信。深夜以後，部份學生集結在中南海的新華門前，要求領導人或其代表接見，其後代表獲准進入中南海對話。

【香港中國通訊社北京十八日電】今晚八時左右，北京市委派全國人大代表陳希平、劉延東、宋世雄等人在人民大會堂正前面的天安門廣場接受了約八百名左右的北京大學和人民大學學生的請願信。

當北京三位全國人大代表從人民大會堂門前接受北大、人大兩校學生代表的請願信後，並頻頻向人羣揮手致意。從昨夜一直靜坐在地上的兩校學生和周圍圍觀的民衆大聲歡呼，然後即刻平靜地離開天安門廣場打道回府。

這批自發靜坐的大學生組織者之一、北大經濟系三年級學生在現場接受記者採訪時表示，北京當局終於答應了我們的請求，派代表接收了我們的七點建議，但他們並未對請願信的內容作任何具體的答覆，只表示會將此信轉交上級處理。

這位湖南籍的學生說，我們這次靜坐主要是為了表達我們悼念胡耀邦和要求當局對一些問題作出妥善處理的心聲。他們希望當局能夠對胡耀邦作出公正評價以及對學生這幾天的悼念舉動也作出客觀公正的評價。七點建議中，還要求中共當局各級官員公布他們的收入和私人財產等，並建議將天安門廣場改為人民廣場。

# 凌晨人聲鼎沸　推擁未有衝突

# 新華門外千人聚集

## 欲晤領導人　數代表入中南海對話

【本報記者錮北京十九日凌晨電】今日凌晨零時許，在天安門廣場聚集的學生轉移到中南海的新華門外，要求萬里等領導人或其代表接見。至今晨四時許，新華門外仍聚集了約二千人，人羣中除學生外，還雜有其他人等。據現場人士稱，數名代表已獲准進入中南海對話。

警方為策安全，曾將由人民大會堂至府右街之間的一段長安街封鎖，不讓車輛通過，但後來已取消。

學生們於昨日中午再度在天安門廣場人民英雄紀念碑和人民大會堂之前集結，發表講話，並提出七點要求：①重新評價胡耀邦的是非功過，肯定民主、自由、寬鬆、和諧的觀點。②公開澄清「反精神污染」和「反自由化」的性質，及為在「清污」和「反自由化」中蒙受不白之冤的人士平反。③要求領導人及其子女公開年薪數額及一切收入，並明確提出反貪污、反腐敗。④解除報禁，要求辦報及出版自由。⑤增加教育經費，提高知識分子待遇。⑥取消北京市人大關於進行示威的十條規定。⑦要求有關方面及時作出答覆，並要求內地報章公正和及時地報道今次事件。

約二百名學生在人民大會堂前圍坐，發表意見。圍觀者約三、四百人，未有混亂。

至昨晚八時許，人民大學的學生從校園步行抵達天安門，使聚集的人數驟增，最高峯時圍觀在人民英雄紀念碑周圍的學生和羣衆估計有兩萬人。在廣場兩側的公安人員一直並無任何行動。

十一時許，人羣逐漸散去，但有兩條人龍分別向中南海的新華門移動。至十二時許，人羣又聚集在新華門前，並要將花圈花牌拿進新華門內。初時，人羣與守門的解放軍曾互相推擁，情況有點混亂。其後，解放軍將花圈花牌接入新華門內，並要求人羣安靜下來。

至凌晨二時許，新華門前仍有大概四千人，高呼要見李鵬。由於人多，情況開始混亂，人聲鼎沸，幸而雙方仍能控制情緒，雖然有點碰撞擠擁，但並無發生衝突。

其後，一名幹部與現場學生接觸，要求學生派代表入內傾談。學生表示不願意進中南海內談話，並要求有代表性的官員出來與他們見面。至截稿時，人羣仍未散去。

學生們進行時，曾高舉橫額，寫有「民主選舉」、「耀邦同志永在」等字。

# 上海街頭平靜

## 學生昨無集體上街

### 市人大會議昨默哀悼念

【本報記者上海十九日凌晨專電】截至記者發稿時（北京夏令時凌晨兩點三十分），上海的街頭沒有再出現大學生為悼念胡耀邦的逝世而集體上街。

不過，據透露，復旦大學的學生十八日按照規定程序，向有關部門提出出街遊行的申請，但尚不能確定是項申請是否已獲批准。

【本報記者龔啟傑上海十八日電】七百餘名上海市人大代表在今天的人代會上為胡耀邦的逝世默哀三分鐘。

# 胡耀邦訪青海　電視特輯播放

【本報記者北京十八日電】中央電視台今晚在新聞聯播之後，播出了一個約廿分鐘的特輯，介紹胡耀邦於一九八六年視察青海省的情況。

胡耀邦生前對西部的開發甚感興趣。據影片介紹，胡耀邦於八四至八六年間曾兩次訪問青海。

## 兩國發表聯合公報

# 中國與巴林建交

## 昨起建立大使級外交關係

【新華社北京十八日電】中華人民共和國和巴林國決定從一九八九年四月十八日起建立大使級外交關係。建交聯合公報全文如下：

中華人民共和國和巴林國，從鞏固和發展兩國友好合作關係的願望出發，為了友好的兩國人民在互相尊重國家主權和領土完整基礎上的共同利益，並根據兩國信守的和平共處、平等、不干涉內政等原則，決定自一九八九年四月十八日起建立大使級外交關係。

北京學生昨在天安門廣場展示悼念胡耀邦的大幅橫聯。（路透社傳真）

# 天安門廣場所見

### 領頭的靜坐學生告誡同伴不要亂喊口號；圍觀者有人向靜坐學生送冰棍；武警人員並不干涉……

（稿件）

近三百名大學生從今天凌晨就在人民大會堂東門外靜坐。

這些學生在今晨夏令時四點半左右將長七米、寬約兩米的白布懸掛在紀念碑上，白布寫着「中國魂」三個大字。

有位領頭的靜坐學生告誡他的同伴們不要亂喊口號，並高聲說：「亂喊口號者就是學賊。」

午後一點三十分左右，廣場上的圍觀者中有人向靜坐學生送冰棍，學生們開始接受圍觀者們的募捐。一學生邊收錢邊高聲統計着：八十八元四角、九十七元八角，體育報一記者拿出了十元錢，短短幾分鐘，一學生統計說，已有一百多元。與此同時，一些圍觀者向學生扔麵包，兩位像是冷飲售貨亭的女服務員抬來了兩箱汽水。

廣場午後的第一個花圈出現在兩點四十分。花圈上寫着國家物價局全體團員敬獻，這是國家機關送來的第一個花圈。

三點五分，紀念碑下出現了清華大學的三個花圈，是該校學生會、研究生會和全體黨、團員送的，參名學生搭起人梯，將其中的兩個花圈放在了三米多高的紀念碑基座之上，近千名圍觀者紛紛鼓掌。隨後清華大學學生抬着另一個花圈奔向人民大會堂西門，此時尾隨者甚多。

在紀念碑座上出現了悼念胡耀邦的小字報，一羣人在前面抄錄。

四點十分，北京經濟學院經濟系的學生舉着系旗進入了廣場，系旗下有一黑色橫幅，正面白底黑字寫着：「能文能武耀邦千秋入共睹可進可退安邦萬里皆執君」，背面綠底黑字寫着：「一生清廉千古垣蕩民主先驅」。他們呼着：「改革必勝、耀邦不死」的口號，圍着紀念碑步行。

中央民族學院抬着一大花圈在四點二十五分來到了廣場。

二十分鐘後，經濟學院學生舉着大旗加入了大會堂前靜坐學生的行列。

截止夏令時晚六點，靜坐學生仍未離去，廣場上仍有衆多圍觀者。紀念碑下擺放着二十多個花圈。

今天，天安門廣場的武警人員明顯增多，但只是維持廣場秩序，對靜坐學生和送花圈的青年並不干涉。

此間人士估計，在中共當局主持的胡耀邦追悼大會舉行之前，學生悼念活動的政治色彩將愈來愈濃。

（香港中國通訊社北京十八日電）

# 就胡耀邦逝世　外國首腦發出唁電

【本報訊】據新華社北京十八日電，一些外國政黨領導人和外國政府領導人致電中共中央總書記趙紫陽，對胡耀邦逝世表示哀悼。

他們包括：羅馬尼亞共產黨總書記齊奧塞斯庫、捷共總書記雅克什、意共總書記奧凱托、法共中央委員會、西南非洲人民組織總書記托伊沃、巴勒斯坦總統阿拉法特、尼日爾國家元首阿里、阿爾及利亞總統沙德利、貝寧總統克雷庫、緬甸「國家恢復法律和秩序委員會」主席蘇貌、意大利衆議院議長尼·約蒂等。

# 首次拍獲原生質細胞運動錄像

# 中國細胞研究獲突破

## 對「製造」符合人類意願新植物羣意義重大

【新華社上海十八日電】中國科學家從事三十年之久的重大基礎理論研究「細胞間原生質連絡與原生質細胞間運動」，最近在上海取得新的突破。

科學家發現大分子量的物質可以通過小孔徑的細胞原生質連絡，這項研究成果將為人工影響和改變植物的生長規律和遺傳性狀「製造」出符合人類意願的新植物羣開闢道路。

世界上一切生物都是細胞構成的。在植物體內，植物細胞所特有的胞間壁將它們分隔成一個個「孤島」，全靠連結這些細胞的原生質連絡輸送和傳遞信息，維持着植物的正常生長與傳宗接代。這種原生質連絡的孔徑僅為四十至六十毫微米，迄今為止世界各國科學家都認為它們只能輸送分子量小於一千道爾頓的物質。

中國科學院上海植物生理研究所研究員孫偉成，對一個正在發育的小麥胚乳組織作顯微觀察時發現，分子量在一萬道爾頓以上的大分子物質也能夠通過原生質連絡，從一個細胞進入另一個細胞。他採用現代攝像技術攝下了這一奇異景象，這是目前世界上唯一的一部記錄活組織中原生質細胞間運動的錄像。

專家認為，這項成果在應用方面對植物生長調控和促進外源大分子物質導入細胞內的研究產生重要指導意義。

# 地震災情不太嚴重

# 巴塘正積極救災

## 甘孜州撥款十萬及運送毛毯

【新華社成都十八日電】四川省巴塘縣四月十六日凌晨發生六點七級地震後，餘震不斷，到十七日止，五級以上餘震共發生五次。但據甘孜藏族自治州負責人介紹，總的來看災情不太嚴重。這次地震主要發生在地廣人稀的地區。截至十七日晚，已查明在地震中死亡七人，傷十七人。房屋倒塌六十九幢，部分倒塌六百三十四幢，百分之八十以上的建築物受不同程度損害，少數公路和橋樑出現塌方、裂縫。

## 科技大學創下新猷

# 中國破超導紀錄

## 已製成一三〇K超導材料

【據中新社北京十八日電】中國科技大學高溫超導研究中心最近研製成功零電阻溫度高於一百三十K的超導材料——鉈鋇鍶鈣銅氧超導體，打破了人類能夠重複的超導零電阻溫度為一百二十五K的紀錄。

據悉，這一具有突破性進展的超導樣品是由該校第一批九位研究生研製的。

## 乘亞銀年會方便　優先列入討論

# 兩岸雙向通話方案

# 預料可於五月實施

【香港中國通訊社十八日電】台北消息：拜亞銀年會在北京舉行之賜，開放台灣與大陸間接通話的方案已優先列入台灣「行政院」「大陸工作會報」下周一（二十四日）的討論議程，預料可望順利通過，並於五月起開始實施。

由於台灣「財政部長」郭婉容將於五月一日率團赴北京出席亞銀年會，屆時勢必要與台北決策階層雙向聯繫，因此兩岸之間如何通話的問題，必須在短期內盡速解決。台灣交通部門有關官員說，對大陸通話將透過香港大東電報局轉接，技術上完全沒有問題，幾天內就可實施。

## 中國氣象衛星

# 風雲一號失效

## 明年將另發射一枚

【香港中國通訊社北京十八日電】據有關部門透露，去年九月送上軌道的中國第一顆試驗性的「風雲一號」氣象衛星，發射後的第三十九天即發生了技術故障，傳送到地面的衛星雲圖已無法辨認。

專家們說，該衛星的技術故障詳情目前尚不清楚，極有可能是在製造過程中，衛星中沾染了塵埃，致使衛星上紅外視器的穩定系統出現問題。

中國已初步決定明年發射另一顆「風雲一號」氣象衛星。它是已發射的「風雲一號」的備用衛星。這顆衛星仍是極軌氣象衛星。

中醫保膚適專治濕瘡、
標本兼治、療效高、功效快。
如有濕瘡 請服用
中國保膚適
止痕癢 藥王之王
止痕癢
Chinese Baofushi
96粒裝
每瓶HK 120元
請認明佛山出品・帆船牌商標
總經銷：永康醫藥公司　電話：0-6056216 圖文傳真：0-6912119

強力固牙護齒丸
40克
功能：
・滋陰補腎・固齒壯腰・消除牙炎
主治：
・牙齒發炎　・牙根出血膿腫
・嚼嚼無力　・牙週袋深
・牙根鬆動　・牙肉鬆脫
・牙齒酸軟
HK38

您想健康長壽嗎？
您想解除病痛嗎？
請享用
藥浴推拿

經白求恩醫科大學、中國醫科大學、長春中醫學院、北京中日友好醫院、中國人民解放軍301、302醫院等臨床鑑定證明，中華參飯石使人强身壯身、延年益壽，並有廣泛醫療作用。日本專家稱中華參飯石是：細胞洗滌劑……。本中心首次推出「保健神石」中華參飯石系列供諸君享用。

特聘中華全國中醫推拿學會顧問駱競洪教授及醫療專業人員，設立推拿專科。並提供保健推拿諮詢服務。

本中心尚設痔瘡專科，由中心主任劉治平醫師醫治。

深圳市羅湖區第二人民醫院　中醫藥浴推拿中心
地　址：文錦南路9號（穆斯林賓館二樓）
傳呼電話：235469

北京肥牛火鍋海鮮酒家
MR. BEEF SEAFOOD RESTAURANT BEIJING
新張期內午市八折酬賓
肥牛火鍋　正宗粵菜　高雅廳房　服務週到
生猛海鮮　晚飯宵夜　名廚主理　最佳食府

營業時間：上午十一時至凌晨二時
北京珠市口西大街146號　訂座電話：333220　3011069

合資企業　深圳景泰紡織包裝有限公司
經營各類全棉及T/C布出入口業務。　附設布疋捲筒打包工廠
承接各種幅寬——63"
全棉布、T/C布、牛仔布　捲筒、雙幅捲板一改包裝箱
廠址：深圳市上步工業區中航路通用工業樓六樓　電話：365239　228736
香港聯絡電話：8-870318　8-852372　圖文傳真：8-361000

快報
督印及承印：快報有限公司
第九四八五號
夏曆三月十四・執日・宜遊獵納畜
一九八九年四月十九日・星期三
今天天氣：吹東南風，有霧及潮濕
是日氣溫：介乎廿一至廿五度之間
每份六大張 零售二元正
EXPRESS

# 槍佩走奪遭匪槍懷查截

# 響廿火駁市鬧角旺匪警

## 回尋槍警逮就傷負槍中人疑

（快報訊）警方昨在旺角山東街進行反黑行動時，一名懷槍男子拒絕警員搜查，逃匿一大廈內，警員追至，在梯間搶去佩槍，其後逃至路旁，衆警員追捕，大批警員聞訊趕至，雙方槍戰，駁火近二十響，結果該男子中槍被捕。由於現場是旺角鬧市，槍戰時途人爭相走避，情況混亂，尚幸僅疑匪左臂中槍受傷，目前在伊利沙伯醫院羈留病房，情況欠佳。兩名警員在打鬥中受輕傷，並送入院治療，未殃及其他途人，誠屬大幸。中槍男子涉嫌與兩宗風劫案被追緝，被截查時，警方疑他往與同黨會合，行劫一旅行社。

引起昨日一場警匪槍戰，由於兩名藍帽子警員截查一名可疑男子，該男子身上有槍，將其中一名警員佩槍搶去，其後奔下路旁，由警方檢回。匪徒曾先後挾持的士及私家車逃走，但終因交通擠塞，走投無路，在十多名警員持槍包圍下，終負傷投降就逮，警方檢獲一枝九毫米口徑小型新至曲尼手槍，在的士上遺下兩發子彈及在私家車上車遺下一發子彈，已全部帶署存案。

圖擴兩號 曾被匪徒挾持之的士，由於警匪駁火十多槍，的士前後擋風玻璃及車身彈痕纍纍。尚有槍戰圖文刊第二版

### 數番槍戰・情況極混亂
### 途人逃避・幸未傷無辜

據悉：最近旺角區進行大規模反黑行動，派出大批藍帽子警員在區內截查形跡可疑人物。昨日下午四時許，兩名藍帽子警員分別編號四七〇×及四六七三×，巡經花園街四十一至四十三號百祥大廈對開處，截查一名男子，正擬搜身之際，該男子突然發難，擺脫警員衝過對面馬路進入六十至六十二號一幢大廈內，其中編號四七〇×警員尾隨追入，抵二樓梯間轉角處，該男子突然撲出，用槍指住警員腰際，喝令解下身上佩槍，警員被迫就範。編號四六七三×警員追至見狀，立即折回街上，並向上峯求援。此時即見該男子持槍從大廈走出，經洗衣街至黑布街，街出山東街逃走。

警員接報已四方八面趕至，當該男子走至山東街十號觀音廟對開，適交通燈亮起紅燈，車輛停下，最後爲編號DL八四九×的士，該男子首先向追至警員鳴槍一響，然後拉開的士後廂左邊車門登上車上，用槍指住司機後頸，喝令司機開車。

當司機被迫徐徐將車開行，抵染布房街交界，警員再度追至，攔截該男子會在車廂向警開槍，一名警長及兩名警員避過後，成品字形將的士包圍，向的士連開六槍，編號七五九×警員躲在山東街近染布房街前面路旁垃圾箱旁邊，編號四六七三×警員則在左邊以停泊在路旁一輛吉普車作掩護開四槍，另一名警員在右邊黑布街東華三院姚達之紀念小學牆邊藏身，亦先後開槍四響，經過一輪槍戰後，的士前後擋風玻璃及車身已彈痕纍纍。

### 匪先後脅持的士房車逃
### 警隊包圍下走投無路

警員以爲匪徒子彈已用盡，編號一二四一×交通警目李×林（卅歲）及編號一九〇藍帽子警員李×華（廿八歲）與數名警員撲向的士，擬將匪徒擒拿，但該男子已推開車門，飛腳踢向警長胸部，警長猝不及防被踢倒地受傷，藍帽子警員上前協助，與該男子發生糾纏，左手及左腳亦受傷。

當時該男子已中彈受傷，滿手鮮血持槍繼續逃走，沿山東街出染布房街，右轉入廣華街，在廣華街又登上一輛編號DW四八六×富豪私家車，用槍威脅司機，要求儘速開車離去，私家車由廣華街沿染布房街向亞皆老街行駛，抵達染布房街十三號對開處遇上交通擠塞，私家車無法通過，司機曾勸該男子束手投降，該男子稍爲思索，在前無去路後有追兵下，終在車上舉手投降，十多名警員持槍湧至，繳去該男子手槍及將他拘捕。

在警方封鎖道路時，介乎奶路臣街與山東街一帶車輛需改道行駛，交通出現大混亂，而途人駐足圍觀，擠得水洩不通。

①懷槍匪徒被警員截查反抗。
②匪徒匿藏大廈槍去追捕警員佩槍，出門後棄槍路旁而逃。
③一的士被匪徒脅持前駛，警匪開始駁火，匪徒最少開四槍，警員開十槍，匪徒中彈。
④的士因塞車不能前行，匪徒負傷下車，徒步往脅持一私家車逃走。
⑤私家車遇塞車不能前駛，匪徒下車就逮。

### 中槍匪涉劫案被通緝
### 事發時擬料黨劫旅社

大批警員封鎖附近一帶數條街道調查，一度懷疑尚有匪徒在逃，且攜有槍械，於晚上八時許，警員身穿避彈衣，並召來警犬協助，搜查四十一至四十三號百祥大廈及六十至六十二號一幢大廈，在搜查行動中帶走一名廿餘歲男子，是否與案有關，有待調查証實。在另一方面，警方搜查六十一至六十三號一幢大廈，並進入五樓某一單位搜查，據悉上址戶主姓楊，住有兩戶人家，另一戶男子姓池，當時不在家中，其後警方破門入內搜查，但無所獲，至十時許正擬收隊離去，姓池男子從外返回，經調查後証實與案無關。

據悉，被捕疑匪廿八歲，持有香港身份証，涉嫌與兩宗械劫案有關被通緝，昨疑與同黨往行劫一間旅行社，但途中被截查引起警匪槍戰，目前該案交由九龍總區重案組第四隊探員接手偵查。

## 天安門「悼胡」人潮多達廿萬
# 三千學生强闖中南海

（快報記者蔡鐘銘北京報道）今晨零時，三千多名北京學生於中南海共產黨總部外面遊行，他們高呼打倒獨裁和貪污口號，要求與總理李鵬對話。學生企圖强闖黨總部，但被軍隊擋回去。尾隨看熱鬧者多達五千人以上。學生與軍人衝突期間，旁觀者喝采。

這三千多名學生昨晚是由天安門廣場遊行至中南海正門新華門，要求與總理李鵬對話，學生代表稱他們不會離開，除非與李鵬見面共談民主，十多個公安人員則築起人牆，防止學生闖入中南海，學生情緒表現激動。

直至今晨二時，學生仍無散去跡象，而新華門對開馬路兩對開，部分學生則席地坐在馬路上，高叫要求民主、反官僚、反官倒及反獨裁口號，要求與李鵬對話。

在天安門參與悼念胡耀邦的北京大學生表示，他們的行動除了是紀念胡耀邦外，就是發洩對現時政局的不滿，針對的是鄧小平和李鵬。他們說，沒想過當局會否採取行動，如果當局鎮壓，將會釀成動亂。學生聚集在天安門的悼念行動，在昨晚九時，連同旁觀者在內，學生人數達二十萬人，半個天安門廣場擠滿了人。

學生並向人大宣讀了他們午間致人大的信件內容，裡面共有七點要求：（一）公正評價胡耀邦的一生功過是非，肯定民主自由。（二）徹底否定清除精神污染及資產階級自由化；（三）國家領導人向全國人民公佈其財產及個人收入；（四）容許民辦報紙及開放報禁；（五）取消北京人大常委違反憲法規定，禁止遊行四點規定；（六）提高教育經費，增加知識份子待遇；（七）對這次活動，要作出公正、合理的報道。他續稱：今次除了悼念胡耀邦外，反對專制和官僚的口號，是針對鄧小平和李鵬的，因爲胡耀邦當年下台，是鄧小平造成的；換上了的李鵬卻是無預無能。

▲尚有相關消息刊電訊版。

快語

## 李鵬訪日，黯然而返

胡耀邦逝世的消息，完全蓋過了中共總理李鵬的訪日。李鵬本是興沖沖，帶同外交部長錢其琛，以及外經部長鄭拓彬同行，打算繼過去十年來，鄧小平、趙紫陽和胡耀邦訪日之後，進一步爲發展中日兩國長期關係而鋪路，特別是希望日商到中國大陸投資，進行技術合作或轉讓技術。可是李鵬今次東瀛五日之行，從四月十二日到四月十六日，雖然正值全國人大和政協閉幕不久，應是向外界介紹最新政經形勢的大好機會，結果是黯然而返，沒有取得預期成果。

原因主要有兩點。其一是正值李鵬訪日期間，剛好是日本招募股票醜聞案愈鬧愈大之時。除了在野黨要求傳訊前首相中曾根康弘到國會作證之外，現任首相竹下登也被捲入漩渦，與竹下本人有關的「政治金錢利益」，數字不斷飆升，甚至超過一億日圓。儘管竹下堅決拒絕辭職，力稱他要加強推行政治改革；但實際上，竹下的政權只在苟延殘喘，岌岌可危，國民對其內閣的支持力日漸減退。因此李鵬所面對的，是一個患有嚴重「跛腳鴨」症狀的政府，一方面在野黨在變本加厲，提出倒閣要求；另一方面自民黨內部的派系矛盾又進一步激化。在這個形勢之下，李鵬根本無可能與日本發展良好的雙邊貿易關係。竹下登自顧不暇，與李鵬的會談，不外是門面招待，不能作出特別承諾。

另一個原因，是胡耀邦的突然逝世，爲李鵬始料不及。早知如此，他不應選擇這個時機訪日。當李鵬抵達日本，他已向新聞界宣揚中國大陸的政局穩定，他與趙紫陽之間並無歧見，經常會晤；同時目前的治理整頓方針，不出兩年到四年，便見成效。

李鵬的用意至爲明顯。輕近幾年來，中日之間儘管通過許多層次的雙邊會議和交流，儘管強調加強經濟合作，惟收效不大。李鵬則希望通過今次訪日，說服日商開發中國大陸的資源，以及引進高級技術。

可是胡耀邦的逝世，卻爲李鵬所宣揚的穩定，帶來了不穩定的因素。如今學生藉着悼念胡耀邦，把一向積存的不滿和怨憤爆發出來，舉行大規模的遊行和示威，要求民主和改革的呼聲愈叫愈響，這個新的發展方興未艾，而到五月四日紀念五四運動七十周年，相信又會掀起新的高潮，是否會引致政局的混亂，或最高領導層的改變，仍是未知之數。

對日本的企業家來說，他們在商言商，自然比較側重現實。李鵬雖稱治理和整頓會有成績，他們則要看了成績和效果之後再說。眼前的事實，是官僚主義猖獗，效率低降，且有官倒的不正之風。若不改善這樣的投資環境，難免要採取觀望的態度。此所以日商雖然挾以雄厚的資金，對中國大陸的改革前景不無顧慮，寧願把更多的資金，投資在印尼、新加坡、南韓、台灣和泰國等地。但對中國大陸的投資，總不敢貿然。尤其在胡耀邦逝世之後，中國大陸的政局穩定與否，更難有一個明確的肯定答案，因而產生疑懼，對擴投資便有所保留，遂使李鵬訪日之行，好夢成空。

這次李鵬訪日，除了中日保護投資協定正式生效，以及取得日方承諾在今個財政年度貸款七億三千萬美元之外，其他如技術轉讓或日商投資等，只是空談。看來李鵬的政治前途，不會是一帆風順的。

National

早「安」好處多

早晨之鳥，喜於破曉時分即率先覓食；收獲豐盛。

同樣道理，雖然通常盛夏才是安裝冷氣機的旺季，但有先見之明的用戶則會預早購機安裝。因爲他們知道天氣潮濕微寒的初春季節，

樂聲牌獨立抽濕冷氣機

可發揮獨立抽濕功能，舒適乾爽，而又不會令室溫降低。況且，當盛夏來臨後才裝機，不但可能出現缺貨情況，而且安裝常需輪候，炎炎夏日，悶熱難耐。

最新樂聲牌窗口式冷氣機，首創1¾匹型號，特別適合中小型客廳裝設。自¾匹至2½匹，共有十四種型號可供選擇。顏色方面，備有時尚的城市白色，白木紋色及淺木紋色，爲家居增添姿采。

所以，要安心舒服迎接這個夏天，預早安裝樂聲牌冷氣機，實屬明智之舉。

★由89年3月16日起至89年5月15日止，凡香港或澳門用戶購買樂聲牌窗口式冷氣機，除可享有首年免費保用外，另可免費獲得該機第二年之維修保養。

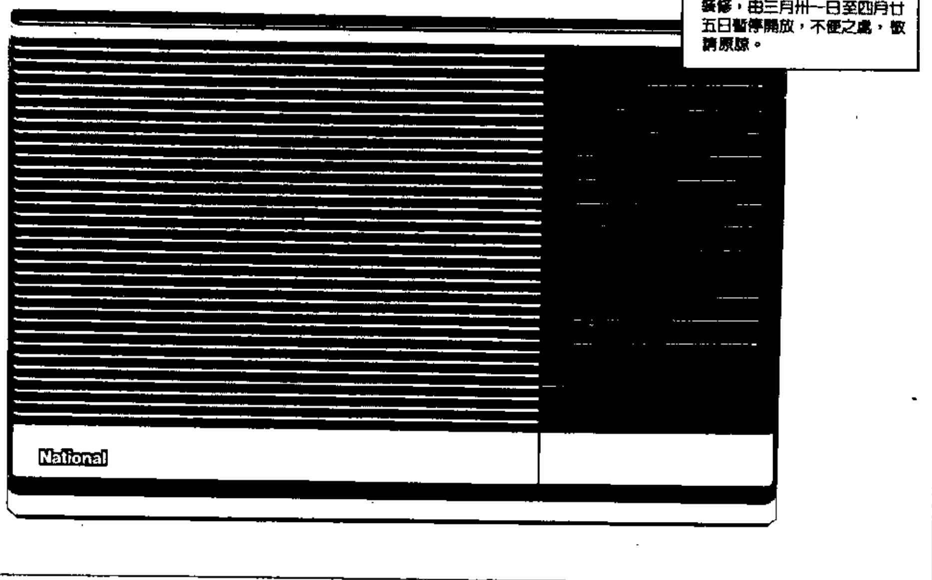
'89樂聲牌冷氣機巡迴展

| 地點 | 日期 | 時間 |
|---|---|---|
| 太古城中心 | 4月28,29,30日 | 上午十時至下午六時 |
| 尖沙咀新港中心 | 5月12,13,14日 | |
| 沙田新城市廣場 | 5月26,27,28日 | |
| 屯門市廣場 | 6月2,3,4日 | |

風擺設計 抽濕強勁 操作寧靜 慳電夠凍

樂聲牌崇光陳列室暫停開放

位於銅鑼灣崇光百貨公司四樓之樂聲牌陳列室由於進行內部裝修，由三月卅一日至四月廿五日暫停開放，不便之處，敬請原諒。




National 樂聲牌

信興機構 信興電器貿易有限公司 電話：3-7217722

陳列室：
九龍彌敦道[illegible]
電話：3-7217308
九龍彌敦道675號[illegible]
電話：3-323723
香港銅鑼灣崇光百貨公司四樓
電話：5-8338767/8

服務中心及顧客站：
[illegible] 電話：3-4217055
[illegible] 電話：5-768873
[illegible] 電話：3-325961
[illegible] 電話：3-7130434
[illegible] 電話：765871 777863
[illegible] 電話：86886

垂詢熱線：3-675092

快報地址：[illegible]　採訪部：5-六五三五一一　廣告部：香港灣仔道230號[illegible]

「悼胡」成爲學生行動觸媒

# 今晨衝擊中南海

## 軍警門外阻攔 雙方發生衝突

（北京路透社十八日電）數千名中國學生操往北京中南海外，高呼口號，反對獨裁及貪污，並要求與中國總理李鵬對話。

學生說，少數學生代表被准許進場內與一些官員談話。很多學生則在門外大呼：「李鵬，出來！李鵬，出來！」有關官員企圖使羣衆平靜下來。有些學生甚至說他們想見鄧小平。

（綜合北京十八日電）近萬名中國大學生，在數以千計的同情者支持下，周二進行示威集會，他們在人大會堂外靜坐，誓言除非中國領導人答應給予言論自由和有一個廉潔政府，否則他們會靜坐下去，到入夜，學生仍然不願離去。

西方記者留意到，在天安門廣場附近的街，有超過一百名警察坐在卡車上。

一東歐外交人士稱：「多日後如果當局認爲情況已不受控制，他們將迅速採取行動，控制情況。」

這是四日來大學生示威事件至今，政府所受到的最強大挑戰，事件起因是學生悼念剛逝世的前中共總書記胡耀邦。

周二的遊行變得更具政治性。

大約五千名學生周二晚在中南海門外集會。尾隨的旁觀者亦有數千人。

這些學生今晨嘗試衝進中南海，但被門外的軍警阻攔。雙方並發生衝突。這種場面是四十年來罕見。

現時未知有沒有人受傷，不過沒有聽見槍聲。中南海是中共黨政領導人辦公的地方。

●右：學生將「中國魂」悼念胡耀邦白布條放上人民英雄紀念碑上；上：學生高舉標語並唱國際歌。（美聯社傳真）

## 學生提出七點要求

### 重評胡耀邦政績．平反受冤者 公開領導人財產．撤遊行限制

十八日凌晨過後，超過二百名學生高呼「打倒獨裁者」和「民主萬歲」，他們向政府官員提出七項要求。人大接待部的負責人對學生說，他們的要求過大，他一人不能答覆，但他答應會將學生的要求轉交人大常委會。

示威學生的七項要求如下：

●公正評價胡耀邦的政績，肯定民主自由寬鬆的觀點。

●徹底否定「清除精神污染」及「反資產階級自由化」，並爲在兩次運動中所受不白之冤的人平反。

●要求黨和國家領導人及其子女向全國人民公布財產狀況。

●允許民辦報紙開放報禁。

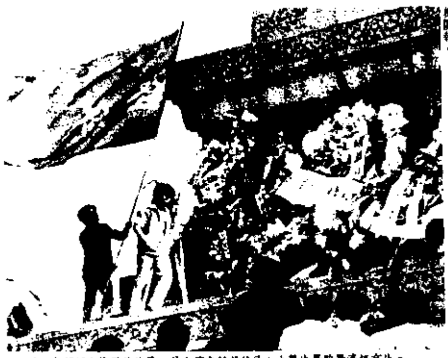
●增加教育經費，提高知識分子待遇。

●取消北京人大常委會違反憲法的限制遊行「十條」。

●對此次活動作出明確的報道，見諸黨政機關報。

鄧小平至今未對胡耀邦的逝世作出公開評論。至於趙紫陽，預料會在周六的追悼會上讚揚胡耀邦。

靈通消息人士說，周六的追悼會將會邀請多達一萬名學生參加，以平息學生的憤怒。



●北京經濟學院學生擊上人民英雄紀念碑上，擺放花圈悼念胡耀邦，碑下的學生們歡呼。（美聯社傳真）

## 對鄧小平感失望 滬學生亦有示威

在今日凌晨，聚集在天安門廣場和人民大會堂附近的學生達到一萬人，參予的包括北大、清華及人民大學的同學。他們將一幅上書寫「中國魂」的巨型白布掛上人民英雄紀念碑。

一人民大學學生說：「我們對鄧小平十分失望，多年前我們支持他，但他在晚年犯了很多錯誤，就如毛澤東一樣。」

他表示，鄧與毛一樣，變成不願交出權力，不能容忍反對派。

在上海，二千個復旦大學及同濟大學學生周一晚到周二凌晨手持花圈及胡耀邦的肖像到黨總部外示威。在北京的示威中，學生有宣讀一封天津南開大學同學的支持信。

觀察家說，周一與周二的示威，使人回憶起七六年發生的天安門事件。

## 中共中央悼胡耀邦

### 定本周末人民大會堂舉行

中通社消息：中共最高當局日前決定，追悼中共前總書記胡耀邦的大會，將於四月二十二日（星期六）在北京人民大會堂隆重舉行。

據透露，由中共中央主持的這次追悼大會，其規模同已故元帥葉劍英的相似，屆時將有四千人參加。

中央社消息：來自北京的報道說，趙紫陽和楊尚昆在十五日的政治局會議中提議，給胡耀邦舉行「最高等級」的葬禮，獲得全會一致通過。

時事通訊社引用當地消息人士說，當時會中尚決定：一、於本月二十二日在「人民大會堂」舉行追悼會；二、由趙紫陽擔任司儀；三、請鄧小平致弔辭，或由楊尚昆致弔辭。

●悼念胡耀邦人羣中有人忙着抄下輓詩（本報記者徐宏攝）

## 高喊口號：爭民主、要自由

# 天安門前羣衆不散

### 深夜仍見學生隊伍串連遊行

（本報特派記者徐宏、林劍虎北京專電）北京天安門廣場及人民大會堂由昨日凌晨開始已聚滿人羣，昨晚六時許仍有不少大學生及追悼胡耀邦的人潮，持橫額及悼念胡耀邦的詩句，絡續至天安門廣場及人民大會堂前，要求將一封列出七項要求的信件，交給中國領導人。昨晚七時四十五分，有兩名人士步出人民大會堂，接下該封「請願書」。事後據學生代表說，接信者爲李鵬及胡啓立。（編按：中通社消息稱由北京市委派全國人大代表孫希平、劉延東、宋世雄等人接受請願信。）

天安門一帶昨日被人羣擠得水洩不通，附近交通陷於癱瘓，繫集人羣難計其數，場面非常混亂，而附近有不少公安人員在場，但只在人民大會堂前用鐵欄攔着若干範圍，未有對聚集的人羣採取任何行動。

在人民英雄紀念碑亦出現感人場面，不少人將弔唁的鮮花及詩句擺放在更高位置外，有不少學生亦互相抄下人家的悼念詩句，作爲「交流」。

天安門昨日的情況，與七六年四月五日天安門事件的情況極相似，鮮花、輓聯不斷湧到，滙成花海、人海。本報記者深夜離開天安門返飯店途中，仍見人民大學、師範大學等學生的隊伍，浩浩蕩蕩地走向天安門，爭民主、要自由的口號，響徹雲天。

**輓詩**

天安門人民英雄紀念碑前輓胡耀邦詩聯其中一首。

附天闕薛耀
英魂長辭去
耀邦爭民主
民衆未央起
猿笑我哭泣
要民主自由
工農合心力
豈照有人替

## 會促政府辭職 提議終被推翻

在示威中，學生情緒進入高潮時，曾有學生提出要求政府辭職。

學生稱，中共中央政治局的廿二名成員應該辭職，以示對領導國家失責負上責任。

但其他學生認爲這項要求並不實際，終於將這項提議推翻。

## 紀念碑旁肩踏肩 花圈接傳朝上送

### 夜聚三萬人 不少湊熱鬧

（本報記者北京專電）北京學生及青年藉追悼胡耀邦而發起的抗議活動愈演愈盛，天安門廣場到昨天晚上九時聚集了近三萬人，學生爬上廿幾米高的「人民英雄紀念碑」，在悼念亡者的花圈中，殘下一塊上書「中國魂」的白布，向黑壓壓的羣衆，要求「民主」，唱「國際歌」，歡呼聲響徹在天安門廣場，一再迴盪。

舉着花圈及標語，騎着腳踏車的北京學生及青年，晚上七時許沿着釣魚台路向天安門廣場行進，一路上不少警車及公安人員維持秩序，到了天安門，廣場中早已聚集着數萬人，這些羣衆自動讓出一條通道，讓高舉着花圈的青年學生在歡聲及喧鬧聲中，拾階而上，把花圈及標語，一層人接一層人的往上傳，放到人民英雄紀念碑高處，早已積成好幾列的花圈叢中。

幾名青年一名接一名的，站在他人肩膊上，往紀念碑上爬，由於太高，相當驚險，而引起羣衆一次又一次的掌聲。當爬上高處的青年把白天向中共當局提出的「七點要求」逐點朗讀兩遍了，站在稍遠的羣衆，不分男女紛紛把手圍成弧狀放在耳邊凝神細聽，在青年讀到「增加教育經費，提高知識分子待遇」時，響起掌聲最多。不過絕大多數羣衆似乎抱着「湊熱鬧」的心情，扶老攜幼者有，夫婦情侶更多，加上遊客及治安人員，一波來，一波去，廣場中始終維持着數萬人。

廣場中的羣衆，有人說，讓他們發洩一下也好。一些大陸民衆指出，這樣的事在大陸不時發生，鬧一陣子，就過去了。還有人說，學生提出的要求，陳義過高，大陸一般民衆，難起共鳴。再加上這類事件，消息向大陸內部封鎖，所以事件不會多久，將會平息。

●（左）一位人士傳號碼標語，公安人員在旁，臉色肅容。（右）北京師範大學歷史系的橫額。（本報記者徐宏攝）


**新進科技有限公司**

電子裝配工業

急聘以下職位：

①品質檢查工程師
—理工學院畢業
—需具二年有關工作經驗

②生產線組長：
—具一年生產管理經驗
—中三畢業

③機械繪圖員：
—中五程度或以上
—有工作經驗更佳

本公司設有醫療福利、年假等，並有晉升機會。有意者請親臨新界荃灣青山道459—469號華力工業大廈10字樓L—O座或電0—4122712洽。

WINDSOR HOTEL 溫莎酒店

中餐廳男/女侍應
西餐廳男/女侍應
酒吧女侍應
收貨部文員
倉務助理(有駕駛執照)
營業主任
中廚見習生
餐廳收銀員

本酒店提供您優厚薪酬，良好晉升機會，教育津貼，在職培訓，免費膳食，醫療及牙科保健計劃，兩週有薪年假，住院醫療保險及公積金計劃等。

請親臨九龍尖沙咀金巴利道39至43號A溫莎酒店人事部洽或致電3-7395665

**信差**

—中三程度，無須經驗
—晉升機會高

上述職位待遇從優，並有大假，花紅，公積金，膳食及免費醫療等福利，有意者請於辦公時間內致電本公司洽。
電話：3—7217768

**獲多利投資服務(香港)有限公司**
（滙豐銀行集團機構）

辦公室助理員多名

應徵者須爲30歲以下，具中三程度，男女均可，無須工作經驗，薪金優厚，表現良好者有晉升機會。
請電5-8479682陳小姐約見。

(月薪：可達HK$5500)
技術操作員(多名)
①工業學院畢業
②有經驗者優先
③年35以下
④需輪班工作
⑤男性

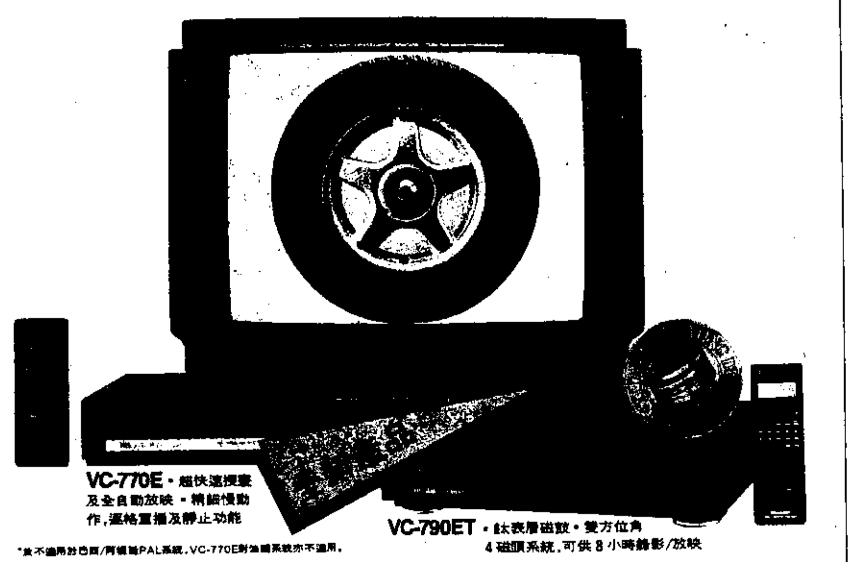
(月薪：可達HK$4500)
操作員(多名)
①男，女均可
②有經驗者優先
③年35以下

以上職位薪優，各項津貼，年終獎金等。有意者請電或親臨柴灣豐業街8號恩年工業大廈3樓人事部收或致電：5—8960331曾小姐。

鰂魚涌
電腦植字公司誠聘
夜班中文電腦操作員
—中三或以上程度，經驗不拘
—培訓專業技能，前途良好
—六天工作，7:30PM至1:30PM
—試用期滿起薪點由$3000起
行政助理及文員多名
—懂打字及簿記
—1年以上工作經驗
對電腦有興趣優先
以上職位員工均享有醫療津貼，年終雙糧，有薪年假等福利。有意請電H438194呂小姐約見。

**半日女文員**
**$1800起**
—星期一至六，9:00—1:00P.M.
—中五程度
—負責一般寫字樓文件工作
—懂會計知識優先考慮
請電0—4144159姚小姐約見

# 聲寶牌國際線路錄影機
# 100%演繹全真影像



VC-770E．超快速搜畫及全自動放映．精細慢動作，逐格重播及靜止功能

VC-790ET．鈦表層磁鼓．雙方位角4磁頭系統，可供8小時錄影/放映

*並不適用於巴西/阿根廷PAL系統，VC-770E對法國系統亦不適用。

聲寶牌國際線路錄影機，可錄影及重播任何國際線路節目及錄影帶。
更可接駁鐳射影碟機，畫面清晰自不待言。最重要是它絕不會扭曲畫面影像。
應圓則圓，應扁則扁。藍綠分明，保證演繹出100%全真影像。

永不發生在聲寶牌錄影機！
使用聲寶牌全真國際線路錄影機及電視機：播放NTSC影帶時，絕不會像NTSC影帶直接在Pal電視機播放之錄影機一樣，經常產生下列不完整影像：

• 放映時，畫面垂直縮小，螢幕上下出現黑色橫闊。
• 放映時，畫面朝上或朝下滾動，螢光幕因而呈現橫紋。
• 在快速搜畫、倒帶搜畫、逐格重播、靜止或慢動作放映時，畫面沒有色彩。

SHARP 聲寶牌
尖端科技 • 優質產品

Sharp-Roxy (Hong Kong) Ltd.
聲寶-樂聲（香港）有限公司
香港夏慤道海富中心第一座1701—1710室
電話：5-8229311

# 數十萬人集天安門 爭取民主爲胡平反

## 數千學生中南海前通宵靜坐求見李鵬

【本報北京專電】北京連續第四日出現自發性羣眾集會，悼念前總書記胡耀邦。來自北京及清華等十多所高等院校的數萬學生，昨日在市區遊行，其中近千人曾在天安門廣場一側的人民大會堂東門靜坐，向當局提出民主自由及爲胡耀邦平反等七項要求。天安門廣場最多時聚集有數十萬人。今日凌晨仍有數千名大學生在中南海前聚集，準備通宵靜坐，他們要求見總理李鵬，及一度衝向中南海，但遭警衛阻止。

昨日靜坐學生向當局提出的七點要求是：

一、公正評價胡耀邦的政績，肯定民主自由寬鬆的觀點。

二、徹底否定、清除精神污染與反自由化，並爲這次運動中蒙受不白之冤的人而平反；

三、要求黨國家領導人及其子女向全國人民公布其財產狀況；

四、允許民辦報紙，開放報禁；

五、增加教育經費，提高知識分子待遇。

六、取消北京人大常委會違反憲法的限制遊行「十條」。

七、對此次活動作出明確的報道，見黨政報刊。

## 湖南天津學府亦派代表參加

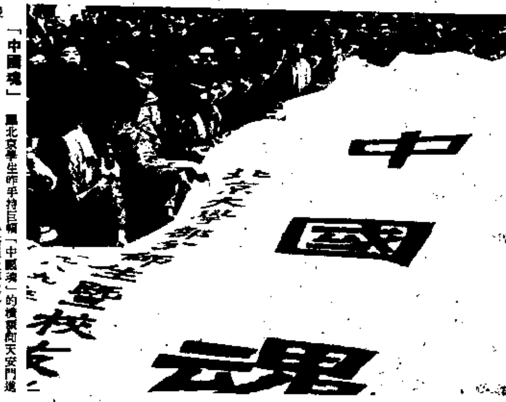
### 學潮類似十三年前事件

昨日北京學潮由北京大學學生首先發起，前日夜間十一時左右，北京大學數千名學生簇擁着一幅十米長、兩米五寬，上書「中國魂」三個大字的橫幅，或步行、或騎車向天安門廣場遊行，至鄰近的人民大學時，該校數千名學生亦加入遊行隊伍。

遊行隊伍大約於清晨四時左右抵達天安門廣場，學生們繞天安門廣場遊行一周後，先將花圈獻在人民英雄紀念碑前，然後有五百多名學生開始在人民大會堂東門外靜坐，並向中共當局提出七點要求，學生們表示，當局不接受請求，他們就不離開。

從早晨開始，北京清華大學、人民大學、北京師範學院、農業工程大學、北京理工大學、北京科技大學等十多所高等院校的學生陸續不斷地遊行到天安門廣場，舉行各種形式的悼念活動，他們在遊行時呼喊的口號大都爲「民主自由萬歲」、「振興教育」、「打倒貪官污吏」、「公正評價胡耀邦功過、公開胡耀邦辭職真相」、「改革必勝」等。學生的遊行示威活動吸引了數十萬中國民眾。

一位曾經參加過十三年前「四五」運動的人士說，昨日有幾段時間，天安門廣場聚集的人數與「四五」運動時完全不相上下。




「中國魂」 圖北京學生昨手持巨幅「中國魂」的橫額向天安門進發。（路透社傳真）

## 向人大遞請願信

### 北京市委與人代接收

靜坐的學生開始時祇有五百人左右，但後來參加者越來越多，到最後達到幾千人。其中不僅僅是大學生，還有工人、中學生、普通的北京市民，以及來自湖南師範的數十名學生。天津南開大學特地派來了幾位代表，他們並宣讀了一封聲援信。

一位下班後參加學生聚集的北京工人表示，中國學生們的行動是偉大的，「五四」運動以來中國都是反對外國，現在則到了批判自己的時候了。

午後一時三十分左右，廣場上的圍觀羣眾開始向靜坐學生派送飲料、汽水，並有人募捐爲學生買麵包，許多人出手闊綽，扔出幾十元錢毫不在乎。

晚上七時，組織靜坐的北京大學研究生會主席李進進宣布，靜坐者爲胡耀邦默哀十分鐘，默哀至八分鐘時，中共北京市委派全國人大代表陳希平（北京市教育局長）、劉延東（全國青聯主席）、王世進（體育播音員）與靜坐學生見面，表示願意接受學生的請願信。李進進沒有理睬這三位人大代表，而是默哀十分鐘完畢後，才和他們進入人民大會堂談判。十分鐘後，北大、人大學生代表宣布人大接受了他們的請願信，學生靜坐結束。

北大學生代表李進進表示，我們以和平的方式，達到了和平的目的。人大代表接受了我們的請願信，至於會不會接受我們的要求，則由人大常委會討論。我們也希望能透過正常渠道，而不是某個人實現我們的目標。

而另有北京人民大學的一千多名學生則於昨晚七時從學校出發，到天安門廣場時已是晚上十時許，他們在天安門廣場再次舉行遊行，呼喊口號，至昨晚十一時，天安門廣場仍聚集數萬人。

昨日天安門廣場的武警人員明顯增多，但當局始終未對學生悼念活動採取任何干涉行動。據透露，官方確定的原則是，祇要學生不衝擊人民大會堂，警方就不准介入。

## 社評

### 中國學生的悼念活動

因哀悼胡耀邦逝世而舉行的遊行、示威、集會，到昨天爲止，已經持續了四天。看來，這些活動還會發展下去。中共中央初步決定胡耀邦的追悼會在本周六舉行，屆時，這些活動相信更會進入高潮。

在中國知識分子心目中，胡耀邦一直佔有特殊地位。他的開放態度，他對改革政策的熱烈支持，使他受到知識分子的擁戴；而他在學運風波中垮台，在「反資產階級自由化」運動中受批評，更令知識分子爲他抱不平，甚至有些學運人士，因爲他垮台而覺得他是代罪羔羊。在許多人的主觀願望中，胡耀邦復出是一件大有可能的事；因此，他的遽然逝世，也就格外令人情緒激動了。

最值得注意的是，胡耀邦的辭職既然是直接由學運和「資產階級自由化」所引起，他的個人形象，自然也就跟民主開放改革的政策推行牢牢結連在一起了。胡耀邦一旦去世，許多知識分子直接連想到改革政策之受挫，而悼胡的哀思，也就很快激發起知識分子爭取改革的決心了。

胡耀邦去世那天，大批北大師生聚集在校園的「三角地帶」哀悼他，寫輓聯，貼大字報，流連至深夜不願離去。

翌日，輓聯和大字報的性質，已經漸漸從個人哀悼轉爲政治化，要求民主，要求改革，批評當權者和針砭時局的話語口號越來越多，哀悼之思一夜之間轉化爲激憤之情。

星期一晚上，約四千名北京的大學生舉行大規模遊行，到天安門廣場，沿途所喊的口號包括「民主萬歲，自由萬歲」及「打倒貪官污吏」等等。這是自一九七六年天安門廣場事件以來，在那裏發生的最大規模示威。同時，哀悼、遊行的活動地域也開始擴大，除了北京之外，上海復旦大學也有一千多名學生遊行、唱歌，哀悼活動由深夜直到凌晨。

昨天晚上，北大學生的活動升級，千餘人遊行到天安門，二百多人留在人民大會堂外靜坐抗議，而聚集圍觀的羣眾接近十萬人。靜坐的學生，派出代表宣讀一份「七點要求」，其中包括「公正評價胡耀邦，肯定民主自由寬鬆」、「徹底否定清除精神污染與反自由化，並爲兩次運動中蒙受不白之冤的人平反」等等。

這一連串活動會怎樣發展下去，十分值得注意。直到目前爲止，中國官員採取了冷靜而低調的態度，始終旁觀及維持秩序而不干預，這顯然是寬容而明智的做法。但是，事情繼續發展下去會不會出現變化，是一件很難預料的事。「七點要求」的請願信已由三位全國人大代表接受了，但下一步該怎麼處理呢？我們支持民主自由的理想；可是，追求過程中萬一出現動亂的情況，那卻是誰都不願意看到的。

圖（上圖）北京大學學生高舉「愛我耀邦興我教育」的橫額上街遊行。（本報記者陳愛薑攝）

（下圖）周二在北京天安門人民英雄紀念碑的底座上，一名學生揮舞校旗，其他人們獻上花圈，悼念胡耀邦。（美聯社傳真）

## 滬華東與紡工數千學生

## 通宵遊行聲援復大行動

### 計劃今午舉行更大遊行悼胡耀邦

【本報專訊】上海消息：繼上海復旦大學、同濟大學學生舉行悼念胡耀邦遊行活動後，上海華東師範大學、上海紡織工業大學數千名大學生，前日亦通夜舉行遊行。悼念活動自前日深夜直至昨日凌晨四時方結束。上海華東師範大學學生並計劃於明日下午舉行更大規模的遊行悼念活動。

本報記者昨日通過長途電話採訪到華東師範大學一位學生。這位學生心情激動地告訴記者，自胡耀邦十五日逝世後，華東師範大學的悼念活動日益發展。十七日晚間，該校一千多名學生聚集學校大禮堂，舉行臨時悼念胡耀邦大會。

當夜晚十一時，學校熄燈時間到來後，校方根據校規關閘停電，但兩千多激情激昂的學生衝出宿舍，抬着花圈在校園內遊行吶喊近半小時，他們後來衝出學校大門，在學校附近的中山北路上遊行。

其中一百五十多名則沿中山北路遊行至上海紡織工業大學，並衝入該校，紡織工業大學兩千多學生亦從床上爬起，滙合華東師大學生一起遊行至昨晨四時。

## 官方傳媒獲指示

## 不報道學生行動

### 華國鋒癌病秘方來遲一步

【本報專訊】北京消息：據此間消息靈通人士透露，中宣部已對中國官方傳媒作出指示，凡有學生激烈行動的文字、圖片、圖像、錄音，均不得在任何官方傳媒中出現。官方傳媒祇能報道各單位有組織的悼念胡耀邦活動。

此外，消息人士透露，中共中央前主席華國鋒昨日亦到胡耀邦官邸，對胡耀邦夫人李昭表示哀悼。華國鋒並對胡耀邦逝世表示，他也患有心肌梗塞。在得知胡耀邦患病的消息後，他原本想把自己治療心肌梗塞的秘方和自己對付心肌梗塞的經驗告訴胡耀邦，但沒想到他走得那樣快，令人甚爲痛惜。

## 北京担心夜長夢多

### 取銷延長喪期決定

【本報記者北京專電】北京消息人士對本報記者透露，中共中央原先根據中紀委、中顧委、中央等部門要求，曾決定在胡耀邦追悼會後，將治喪活動延長兩天，讓人們有機會瞻仰胡耀邦遺容。但由於擔心夜長夢多，這一決定已告取消。

此外，據消息靈通人士稱，胡耀邦追悼會將由趙紫陽主持，鄧小平或楊尚昆致悼詞。

而中通社昨日的報道，亦指出中共最高當局決定追悼胡耀邦的大會，將於四月二十二日在北京人民大會堂隆重舉行。屆時將有四千人參加追悼會。向胡耀邦遺體告別儀式，將在同日舉行。

## 旺角鬧市

# 警匪槍戰駁火廿餘響

## 警隊擎槍前後夾擊 一名疑犯中彈就逮

【本報專訊】旺角鬧市昨下午發生警匪槍戰，一名懷疑前往造案的男子被巡警截查時發難，以槍指嚇一名藍帽子警員並奪走其佩槍，大批警員聞訊趕赴現場圍捕，雙方爆發槍戰，警方向疑匪轟槍十四響，而估計疑匪亦向警員還擊逾十槍，在警員前後夾擊下，他卒中槍被捕，今晨他仍被扣留在伊利沙伯醫院羈留病房。

### 身懷手槍圖劫中旅社

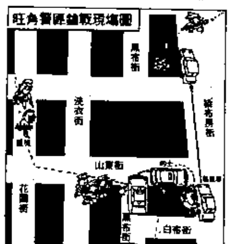
### 兩匪徒遇巡警反奪槍

現場消息說，被捕疑匪，廿八歲，持有香港身分證，他是一名通緝人物，涉嫌與最近兩宗械劫案有關。據悉，昨日下午，有人企圖與另一同黨圖劫奶路臣街及洗衣街交界的中國旅行社，惟途中被警員截查而事敗，雙方爆發槍戰，據目擊者表示，與他同行的另一名疑匪，已乘亂逃脫，該案目前已交由九龍總區重案組第六隊接手調查。

案發於昨日下午四時三刻，兩名藍帽子警員四六七三四及四七零六六巡經旺角花園街時，發現一名男子形迹可疑，遂喝令他停步接受搜查，惟對方未予理會，並即時掉頭奔上花園街六十號一幢樓宇內，兩警見狀，啣尾窮追。

當時，警員四七〇六六一馬當先，直撲入大廈，沿樓梯追截疑匪，惟在途至二樓轉角處時，疑匪突然轉身，一枝九毫米的自動手槍正對準他的太陽穴，疑匪喝令他擲下佩槍，警員在勢累猶虎下只有依從。此時，另一名同僚趕至，遙遠已見其同僚受制，於是立即折回地下，並利用無綫電通話機向上級求助。

疑匪奪走警員佩槍後，立即沿樓梯直奔而下，奪路逃出大廈外，由於事出突然，在門外把守的警員只能目送疑匪沿花園街左轉山東街飛奔而去，他立即朝疑匪逃走的方向窮追，被奪警槍的警員驚魂甫定後亦加入追捕行列。




旺角警匪槍戰現場圖

### 先後騎劫的士私家車

### 匪徒兩次與警隊駁火

槍聲過後，疑匪立即登上一輛由黑布街駛出山東街的的士，惟的士途至觀音廟對開處時，藍帽子警員四六七三四及增援的六、七名警員已徒步追貼該的士，疑匪見勢色不對，乃開啓車門，再向追捕的警員鳴槍數響，四六七三四警員立即拔出佩槍向他還轟四槍。

警方在一輪駁火後，在場的警員估計疑匪的子彈已經用罄，各人欲喝令的士司機停車，惟疑匪先發制人，向警長及警員還轟數槍，兩警亦不甘示弱，警長還開六槍，警員則鳴槍四響，的士車頭玻璃頓時粉碎，司機被嚇至魂不附體。

當兩警追至山東街近黑布街附近，瞥見疑匪欲登上一輛停泊在黑布街準備轉出山東街之的士DL八四九八，但兩警已與疑匪有一段距離。就在此時，一名警長七五九四及一名警員透過無綫電通話機獲悉疑匪的容貌及逃走路綫，正由黑布街趕至，剛適見疑匪登車，欲喝將他截捕時，匪徒再鳴槍兩響，警員全部俯伏地上，疑匪見機不可失，立即棄車沿山東街朝染布房街徒步飛奔，當他跑至上海街交界處時，適有一輛私家車DW八四六四泊在該處的路口停位，準備開出。

①警方於槍戰案發生後，在花園街拘獲疑匪的一名涉嫌同黨。②③警方人員留醫中槍倒地受傷疑匪。④在旺角槍戰受傷的兩名警員。⑤被匪徒騎來逃走之的士，擋風玻璃彈痕纍纍。⑥警方在發生槍戰的山東街搜索彈頭。

### 重新裝子彈欲下車逃

### 見警撲出匪舉手投降

疑匪在重重警網包圍下，見機不可失，立即用槍柄敲擊私家車，示意司機開啓車門，惟司機發覺對方持槍，已不知所措，未有作出反應，疑匪其後始發覺車尾門未有上鎖，旋登車並以槍指嚇司機開車，司機遂依他所示，沿染布房街駛出亞皆老街，但該段道路適值是繁忙時間，交通異常擠塞，車輛寸步難行，而疑匪亦發現警員再次掩至，遂棄車而逃。

據姓鄧的私家車司機事後表示，疑匪臨下車之際，曾經重新裝上子彈，惟他下車欲奪路而逃之際，一名警員剛從亞皆老街撲出，匪徒見走投無路，只有高舉雙手，束手待擒。大批警員乃一湧而上將他當場擒獲，警員事後發現他左肩中槍，立即將他押往附近的奶路臣街停車場，召救護車將他送往伊利沙伯醫院救治，至今晨，他仍在醫院的羈留病房。

案發之後，大批警員到場調查，由於警匪槍戰的現場有多處，警方差不多將旺角數條街道封閉，搜索有關證物及彈頭。及至晚上，警方從疑匪口中獲得資料，懷疑其同黨藏匿於花園街四十三號某樓，乃抽調大批人手前往圍捕，一隻警犬亦奉召到場，警方及後在一單位內拘捕一名男子，暫時未悉他是否與案有關。

至於被疑匪奪走的警察佩槍，警方較早時已在花園街的轉角處尋獲，而疑匪所用的自動手槍，及後亦在該輛私家車上尋回，警方更在後坐椅底發現一粒子彈，懷疑他在匆忙中遺下。

### 曾被匪挾持車主

### 兒子遭電閘奪命

【本報專訊】昨下午在旺角發生的警匪槍戰案中，一度被疑匪持槍登車的私家車車主鄧某，在講述事發經過時，猶有餘悸。當時，他在手槍指嚇下，不知所措，唯一只能依從疑匪所示，直至他的私家車駛出染布房街時，他發覺擦車，他曾着疑匪下車，不然他便無路可逃，未幾，疑匪果然下車，他始知得救的。

卅五歲的鄧某，敢講呼吸生意，事發時，他正欲駕車返回公司途中。數月前，他的兒子曾被大廈的電閘夾死，距料禍不單行，他今次又在這宗槍戰事件中被殃及，他曾向記者表示，今年對他來說，「特別黑」。

# 五議員晤查良鏞 詳談基本法政制

【本報專訊】昨日下午四時，英國下議院外交事務委員會在政府合署約見香港基本法起草委員、政制小組負責人之一查良鏞，作非正式的會談，會談時間約五十分鐘，會後本報記者訪問查良鏞，詢問談話內容，查氏表示，會見並非公開性質，但亦無承諾必須保守秘密。

出席會見的有下院外交事務委員會主席侯大偉（David Howell）、米高·韋舒（Michael Welsh）、文安·戴萊（Ian Taylor）、湯瑪士·左浩齡（Thomas Jopling）、保羅·韋爾仕（Bowen Wells）共五位議員。

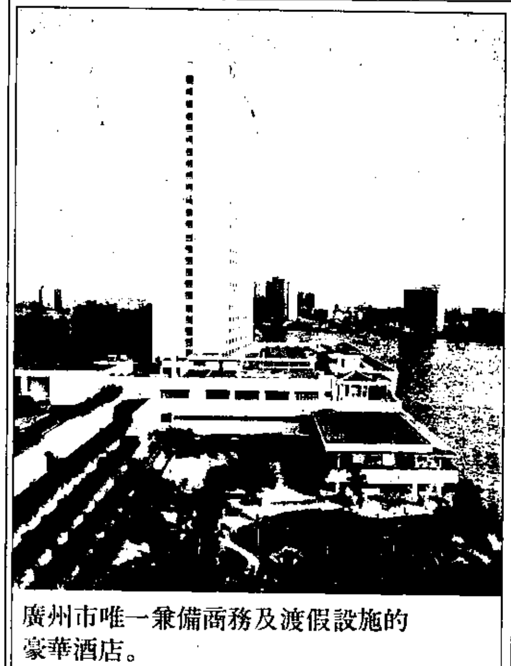
據查良鏞轉述，會見中議員要求查氏簡述自身經歷及工作，政制方案的形成背景，通過的經過，以及其主要的設想與精神。查氏表示，在毫不間斷，五位議員連珠炮式的發問之中，顯示他們對基本法政制的設計十分關心。他們所提的主要問題是：爲什麼不在九七之後立即全民普選？目前民主的進展是否太慢？是否富人有投票權而窮人沒有？香港發展充分民主政制是否可以確保資本主義的政治、經濟制度和生活方式？等等。查良鏞回答了全部問題，各位議員表示，有許多情況和背景是他們事先未曾知悉的，尤其是關於中國的部分，這次會見十分有用。

會談過程相當輕鬆活潑，有一位議員提到李柱銘，查良鏞向他們介紹，和李氏持相同政見的還有一位司徒華先生，查氏表示，自己和李柱銘先生私交很好。一位保守黨議員說：「我們這裏四個都是保守黨，但和這位工黨議員章舒先生私交也很好。」大家都笑了起來。查良鏞提到，在共產黨勢力佔極大優勢的地區，民主選舉未必能夠抗共，各階層的協調合作在過渡時期中更能發揮作用與力量。他舉了二次大戰後的捷克、匈牙利、波蘭爲例。一位保守黨議員表示同意，還加舉了東德的例子。

最後查良鏞介紹中國當局有誠意讓香港人自行治理，因爲這對中共有利；並表示經過第一次諮詢後，政制設計仍有修改的餘地，最重要的是香港人大家團結、協調，努力維護自由、人權、法治以及自由經濟體系，至於民主發展的快慢，不是根本問題。如果多數人同意，大可將全民投票提早五年舉行。

有一位議員對全民投票感到懷疑，認爲獨裁的當局大可利用全民投票，作爲授權獨裁的藉口。查良鏞表示：一把劍總有兩面利口，任何制度都可被濫用和誤用，目前所設想的全民投票，是真正反映人民的意願。

查良鏞繼續表示：香港人最大的憂慮，是九七之後目前的制度和生活方式發生重大改變。基本法政制的設計，最大的着眼點是均衡照顧各階層的利益，全港市民共同努力維護香港政制和生活方式中的優良傳統，而不是在缺乏準備之下，立即展開內部激烈的政治鬥爭。盼望以十年到十五年的時間，逐步發展充分民主，同時維護穩定繁榮，和中國以及所有的國際力量和諧相處。



廣州市唯一兼備商務及渡假設施的豪華酒店。

能躋身"世界一流酒店組織"行列，當然應有盡有。

白天鵝賓館 WHITE SWAN HOTEL
中國廣州沙面

Member of The Leading Hotels of the World

香港時報
第一四四八一號
HONG KONG TIMES
承印：軍聞印務出版社
今日出紙四大張零售二元

# 俞揆闡明一個中國須為自由民主均富的中國

# 政府統一中國目標不變

# 彈性外交並非承認中共

# 學生要求李鵬下台 闖中南海爆發衝突

## 教師工人遊客共幹加入遊行隊伍

## 五千人深夜要見「總理」遭拒絕

**今日新聞提要**

一、俞院長重申大陸政策，刊第一版。
二、北平學生要求李鵬下台，刊第一版。
三、四政府門診所施行病歷登記，刊第十五版。
四、李總統說要加強超導體研究，刊第三版。
五、新世界動用四十二億元收購華美達軒酒店，刊第四版。

# 大學生聚集天安門 聲言推動大陸改革

## 要求中共「人大」對民主自由作答

# 中共將厚葬胡耀邦 喪禮週六隆重舉行

## 北平恐示威蔓延將採鎮壓行動

# 胡耀邦猝逝更加不滿鄧小平

**特評**

# 紀念碑前堆滿花圈輓額

# 民主自由七個方案 學生要向萬里提交

# 上海大學生上街頭 呼應北平學界行動

# 政治局會內昏倒 日報指胡被氣死

# 連戰強調外交目標遠大 重點因應事實突破困境

# 巴林外部宣布與中共「建交」

# 中共計劃加強思想教育工作

# 巴塘四點四級餘震 再死七人受傷卅七

## 北平透露災民兩萬多人

近代中國 雙月刊第69期 中華民國七十八年二月二十八日出版

出版者：近代中國雜誌社
香港總經銷：集成圖書公司
訂價：國內零售每冊新臺幣二佰肆拾元
訂閱一年六期新臺幣一仟貳佰元
國外零售每冊美金叁元（含郵費）

大中華表行
酬賓大減價
多種名表五折
（定價依正總代理公價）
（每表附有廠方保證書）
超值名表 大量新貨 天天湧到 真正減價 絕不取巧 歡迎參觀
地址：香港千諾道中62號中區統一碼頭對正
（剪報購表每表再減收十元長期有效）
$10.00 大中華表行

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, WEDNESDAY, APRIL 19, 1989 Vol. XLV No. 107 Price $3.00


# Students besiege party HQ

## 30,000 occupy Tiananmen to back demands

By SETH FAISON in Beijing and WILLY WO-LAP LAM

ABOUT 5,000 Beijing students late last night tried to force their way into Zhongnanhai, headquarters of the Chinese Communist Party and home of the country's most senior leaders, but were repulsed by a human wall of troops.

The students, calling for democratic freedoms and demanding to speak to Prime Minister Li Peng, surged against the gates of the heavily-guarded exclusive compound, witnesses said.

A large crowd of onlookers cheered them on as they clashed with soldiers in scenes never witnessed in 40 years of communist rule.

The students threw shoes, hats and other debris at the soldiers and repeatedly charged their lines.

The confrontation came on the fourth day of mounting unrest following the death of former Communist Party chief Hu Yaobang.

Witnesses said scuffles broke out with the People's Armed Police guarding the gates but the protest settled into a tense standoff between students and authorities shortly before midnight.

More than 30,000 students and spectators early this morning were still occupying Tiananmen Square in support of seven demands for political reform and the rehabilitation of Mr Hu's reputation.

Student leaders vowed to remain in the square until senior government officials respond to their demands.

At 8 pm the Beijing Municipal Party Committee authorised three members of the National People's Congress (NPC) to accept a petition from 800 students from Beijing University and People's University.

The NPC members, Mr Chen Xiping, Miss Liu Yandong and Mr Song Shixiong, received the petition, telling the students it would be passed on to "superior Government departments".

The students, however, remained in the square, apparently dissatisfied that the three were only low-ranking officials.

Asked how long they were prepared to stay in the square, one 21-year-old history student said: "Generally speaking, political problems in China take a long time to resolve."

The students' demands on the People's National Congress include freedom of the press, making public the financial accounts of China's leaders, more funds for education, full explanation of the reasons for Mr Hu's dismissal, the clearing of his name and lifting restrictions on street demonstrations in Beijing.

In spontaneous speeches, students called for a full range of political change, including one suggestion that the entire Government voluntarily resign, which was greeted by wild applause.

Watching them were hundreds of People's Armed Police, although they made no move to interfere.

However, Chinese authorities have taken steps to contain the students' activities, so far confined to campuses in Beijing, Shanghai and Tianjin.

The protests have reached the proportions of those in December 1986, which led to the dismissal of Mr Hu and a crackdown on "bourgeois liberalisation", a phrase usually referring to Western influences.

According to Chinese sources, a "high-level" meeting, probably that of the Politburo, was called in party headquarters early yesterday to work out ways to handle the situation.

Beijing has laid down the legitimate channels through which Mr Hu should be mourned and honoured.

On Monday night, the Shanghai municipality put out a notice asking that "memorial activities be conducted under leadership and in an orderly manner".

The notice further noted that activities should be held within the confines of individual government and social units.

In Beijing, students have not concealed their deep political discontent with the current regime.

"Down with Deng Xiaoping! Down with Yang Shangkun!" yelled some students, referring to China's senior leader and President.

Students from Beijing University had marched to Tiananmen before dawn yesterday.

Although it was difficult to accurately gauge the total number of students from the number of onlookers, students appeared to make up about one-third of the crowd, or around 2,500 people.

They packed the limited terrace space on the Monument to Revolutionary Heroes, in the centre of the square, where wreaths to Mr Hu were laid and where big-character posters, photographs and poems were placed.

"Openly evaluate Hu Yaobang's achievements" demanded one poster carried from the Nationalities Institute.

"Openly reveal the real circumstances of Hu Yaobang's resignation," demanded another.

One student was reportedly apprehended by police for climbing on the monument, but others also climbed up – to the delight of the crowd – to hoist a growing collection of wreaths and banners.

About a hundred students staged an all-day sit-in directly in front of the Great Hall of the People.

The students sat in an ever-widening circle beneath the shadow of the im-

(Cont'd on Page 11, Col 5)

Associated Press

A student waves his university flag as another lays a wreath in memory of Mr Hu Yaobang on the Monument to Revolutionary Heroes.

# Khashoggi held for conspiring with Marcoses

From Correspondents in Bern

Adnan Khashoggi

FLAMBOYANT Saudi financier and arms merchant, Adnan Khashoggi was yesterday arrested in a Swiss hotel and held in prison on United States charges that he helped the Marcoses conceal their crimes.

Khashoggi, 54, faces charges that he acted as middleman in a US$268 million (about HK$2 billion) swindle by deposed Philippine leader Ferdinand Marcos and his wife Imelda.

They have been charged by the US Government with looting the Philippine treasury of US$103 million (HK$803.39 million) and defrauding American banks of another US$165 million (HK$1.2 billion).

Under an extradition treaty between the US and Switzerland, the US authorities have up to 60 days in which to make a formal request for Khashoggi's extradition.

Khashoggi faces charges of conspiring with Marcos to violate a court order barring the transfer of properties owned by Marcos.

The indictment said a Marcos associate backdated a deed to show that Khashoggi had assumed ownership of some New York office buildings owned by Marcos.

Some of the art collected by Marcos was also transferred to Khashoggi, who is accused of selling it from his US$70 million (HK$546 million) yacht.

Speculation that Khashoggi had been hired by Marcos to move Philippine national treasures out of the country began to circulate in Manila and Hongkong more than a year before the February 1986 revolution.

It was rumoured that a ship, either owned by shell companies belonging to the Marcos family or to Khashoggi, had used Hongkong as a base for ferrying the treasures to Hongkong.

For 18 months, leading up to the exile of the Marcos family and close aides, a private Lear jet was also known to have shuttled weekly between Manila airport and Kai Tak.

Each consignment from the Philippines was estimated to carry about US$10 million in cash, gold bullion and art works from the Manila Metropolitan Museum.

The law of the Philippines prohibited the export of US dollars and made it impossible for any bank in that country to process such a transfer.

Throughout the political crisis in the Philippines, Hongkong was believed to be a major transit point for the billions of dollars that the Marcoses had diverted from the treasury.

Khashoggi, whose friendship with the Marcoses dates back to the 1970s, was allegedly asked to assist in the laundering scheme which ultimately involved the transfer of funds to Switzerland.

Those funds have been ordered frozen by the US Justice Department pending the outcome of the racketeering suit against Marcoses filed in New York last year.

A US federal judge yesterday ruled that Marcos is too ill to stand trial with Imelda, Khashoggi and six others.

But Judge John Keenan said that if Marcos' health improved he would be added to the trial.

He severed Marcos from the fraud and conspiracy case on the advice of prosecutors who two weeks ago sent the judge a letter saying a government doctor had examined the 71-year-old former president and found him too ill to participate in his own defence.

Marcos has been in hospital in Honolulu since mid-January being treated for a variety of ailments including pneumonia. His lawyers say he is dying.

No trial date has been set for Imelda and her co-defendants, but a hearing has been set for May 6 for turning over 350,000 government documents to the defence.

Prosecutors said they would ask that some documents be sealed because of their sensitive nature and because they might affect national security.

The Swiss statement yesterday barely touched on the

(Cont'd on Page 9, Col 4)

INDEX


Announcements (Personal) ....4
Cinemas ....28
Editorial ....22
Flight times ....27
Letters ....22
TV/Radio ....28

CLASSIFIED POST

Articles For Sale ....10
Business To Business ....12
Jobs ....1-9
Lost ....12
Motors/boats ....12
Public & Legal Notices ....9-10
Properties ....Property Post 8,10
Post Services Guide ....11
Shopping Guide ....10
Tender Notices ....10
Tuition ....12


WEATHER

Foggy, sunny periods. Max temp 25 degrees. See Page 2.

FOG

# Boat people don't want to go back, MPs told

By S.Y. WAI and FIONA MACMAHON

**THE eight-member Foreign Affairs Committee delegation yesterday spent its first full working day on the Hongkong inquiry.**

**They heard representations from Basic Law drafter Louis Cha, leaders of the Indian community, the Hongkong branch of Justice and the Hongkong Christian Institute.**

**On pages 6 and 7:**

- **MP Peter Temple-Morris said it was impossible to grant 3.28 million British Dependent Territory Citizens the right of abode in Britain.**
- **MPs responded favourably to calls for an early enactment of a Bill of Rights for Hongkong.**

A GROUP of Vietnamese boat people at the Whitehead detention centre in Sha Tin yesterday told the Foreign Affairs Committee's inquiry into Hongkong that they never wanted to return home.

They told four of the MPs who visited the camp they would rather live in confinement for the rest of their lives or even die here than be repatriated.

The other four members of the committee went to Shamshuipo closed camp, which Tory MP Ian Taylor described as "just appalling" for the 4,950 inmates who arrived before the introduction of the Government's screening policy.

Committee chairman David Howell said something more must be done about the problem.

"The conditions in the refugee camp are very bad indeed," Mr Howell said.

"More must be done and will be done because this is a problem that must be solved and will be solved."

Another 129 Vietnamese boat people sailed into Hongkong yesterday taking the total number of arrivals this year to 2,571, double the number for the same period last year.

After the visit to Whitehead, which holds 3,978 boat people who arrived after screening was introduced, Labour MP Peter Shore said he was optimistic that the boat people would change their minds on returning home if Hanoi proved that it would treat the voluntary repatriates well.

"It is extremely important in the future how they are treated, what reports come out from Vietnam and what the United Nations (High Commissioner for Refugees) has to say about it," he said.

"That could have a very considerable influence on people (Vietnamese economic refugees) who are here and elsewhere."

Another MP, who asked not to be named, said after seeing the camp first-hand that he was convinced forced repatriation had to be part of any final solution.

"It is absolutely clear that we must have some degree of forced repatriation in order to stop them coming."

He added that the humane thing the international community needed to work towards was stopping the flow from Vietnam.

"It is a human tragedy and Hongkong and Britain are in this dilemma because they have attempted to be humane," he said.

Mr Shore side-stepped the question on whether Britain should take all the boat people stranded in Hongkong.

"We haven't yet tried until a few weeks ago the idea of voluntary repatriation, let's at least give it a chance," he said.

Mr Shore conceded that putting the boat people in detention centres would mean their human rights being somewhat infringed.

"They are people obviously whose liberties have been greatly limited. There is a limitation on people's human rights," he said.

"On the other hand, there is no absolute right of

(Cont'd on Page 6, Col 1)

Committee chairman David Howell talks to Shamshuipo student Wong Wai-fong.

# Thatcher to visit Moscow

BRITISH Prime Minister Margaret Thatcher will visit the Soviet Union in June next year for a meeting with President Mikhail Gorbachev, her office said last night.

Mrs Thatcher, who had talks with Mr Gorbachev in London earlier this month, accepted the invitation after Soviet Deputy Foreign Minister Vladimir Petrovsky conveyed a message to her from the Soviet leader, her spokesman said.

She will meet Mr Gorbachev in Kiev during a British Week to be held there.

In his message, Mr Gorbachev expressed "great pleasure at the success of his recent visit and saw it as continuing the process of dialogue".

"In that spirit, Mrs Thatcher is invited to visit the Soviet Union in 1990".

Mr Thatcher last visited the Soviet Union in 1987 when she went to Moscow and toured Georgia.

The Queen also accepted an invitation offered by Mr Gorbachev over lunch on April 7 and said she would visit the Soviet Union when her schedule permits.

# Walesa, Jaruzelski shake hands

WARSAW: Solidarity leader Lech Walesa and Polish President General Wojciech Jaruzelski last night shook hands and conversed for the first time in more than seven years.

The face-to-face meeting, a day after Mr Walesa's independent union was declared legal, lasted about an hour in a reception room in the Parliament building.

"A mountain cannot meet another mountain but a man can always meet a man," General Jaruzelski said to Walesa, quoting a Polish proverb.

"I think this time we will not part," answered Mr Walesa, who last met General Jaruzelski in November 1980, one month before the general imposed martial law to crush the East Bloc's first independent union.

"This is for the benefit of Poland," the Polish leader replied.

When he left the meeting, General Jaruzelski said: "I feel satisfaction. We have come a very difficult and long way.

"Reconciliation is a process, not an act," he said, pointing to agreements on reforms for Poland reached earlier this month after extensive negotiations between communist authorities and the opposition.

"Today we only put another seal, in a way, on that accord," he said.

Mr Walesa left the parliament grounds without comment. Other opposition participants also would not discuss the meeting.

The Solidarity leader – wearing a union pin on his lapel – was presented to General Jaruzelski by Interior Minister Czeslaw Kiszczak during an official reception, and the two men shook hands, said an official photographer admitted to record the event.

They then sat together on a sofa and talked for the first part of the reception, said Solidarity activist Zbigniew Bujak, who was among the 30 people present.

Earlier, Mr Walesa had breakfast with French Foreign Minister Roland Dumas and said Poland must focus on solving its economic crisis now that the union was legal.

He also met opposition leaders choosing independent candidates for June parliamentary elections, the first in Poland open to the opposition since 1947.

The 1947 voting, which

(Cont'd on Page 9, Col 1)

# Typhoons, more rain predicted

RAINFALL this year will be between 10 per cent and 30 per cent above average and there is a strong chance of at least one major typhoon reaching the territory, the director of the Royal Observatory, Mr Patrick Sham Pak, said yesterday.

He said the Observatory had carried out nine tests to speculate on this year's rainfall and all indicated an increase, meaning an average rainfall of 2,400 millimetres to 2,500 mm for this year, compared with the normal figure of 2,224.7 mm.

Meteorological conditions in the northern atmosphere and an increase in the sea surface temperature in the Pacific Ocean were among the findings that pointed to the change.

He also warned of more typhoons and even a mature one.

This was deduced from the observation that tropical cyclones on average account for one-quarter of the year's normal rainfall: a prediction of more rain meant the likelihood of tropical cyclones.

"Each year, on average, 30 tropical cyclones form over the northwest Pacific and the South China Sea.

"Of these about six come close to the South China Coast and pose a threat to Hongkong, that is the No 1 standby signal; four of these six cause strong winds, No 3 strong wind signal; one comes near enough to cause gales, and leads to the hoisting of the No 8 signal.

"Every four to five years a mature typhoon will come very close to Hongkong to cause winds of hurricane force, that is the No 10 signal.

The last mature typhoon that struck Hongkong was Ellen in 1983 – six years ago.

## Property Post

LI Ka-shing's Cheung Kong has thrown its weight behind Hongkong and Shanghai Hotels' bid to build a light rail between Central and Aberdeen.

The tycoon announced yesterday that the Cheung Kong group was taking a 50 per cent stake in the Trans-Peak Railway venture.

● See today's 20-page Property Post

Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | WEDNESDAY, APRIL 19, 1989 | $3.00

# Troops repel student storm

By Fan Cheuk-wan and agencies

HUNDREDS of aggrieved students tried to force their way into the Chinese Communist Party headquarters late last night but were repelled by troops.

Some 5,000 onlookers cheered them on as they clashed with soldiers.

The students spilled over from the Tiananmen Square, where tens of thousands of students were mourning the death of former party chief Hu Yaobang, witnesses said.

Before the clash, several hundred students staged a sit-in outside the Xinhuamen, the seat of the Communist Party, while others in the Tiananmen Square demanded to meet Mr Wan Li, chairman of the National People's Congress.

■ Students chant pro-democracy slogans in Tiananmen Square during mourning for Hu Yaobang yesterday.

Students carrying wreaths and eulogising Mr Hu also called for the resignation of Premier Li Peng's government which was allegedly responsible for the downfall of Mr Hu in 1987.

They also called for a posthumous political rehabilitation of Mr Hu.

Chinese authorities have been confronted with the biggest pro-democracy demonstrations since the nationwide student unrest in 1986, which led to Mr Hu's downfall in 1987.

The unrest is regarded as the toughest test faced by Chinese authorities in pacifying the widespread discontent against the current political and economic problems.

Leading dissidents yesterday backed the students' pro-democracy outcry and urged the party to make a fair verdict on Mr Hu's achievements.

Police kept a low profile and made no attempt to intervene in the demonstrations.

Beijing authorities banned demonstrations from Tiananmen Square in 1986 and marchers were ordered to seek approval for any rally.

But a spokeman for the Beijing Municipal Public Security Bureau said there would not be any intervention in the students' mourning activities.

More than 200 students chanting "down with dictatorship" and "long live democracy" staged a sit-in protest outside the Great Hall of the People early yesterday.

The students presented government officials with seven demands, including a positive reassessment of Mr Hu, the resignation of those responsible for bringing Mr Hu down, an apology by the government for policy mistakes, freedom of speech and publication, and public disclosure of the personal incomes and property of senior leaders.

The protesters said they would not disperse until a member of the National People's Congress agreed to meet them. But the authorities had yet to answer the request last night.

Fresh reinforcements from the Central Institute for National Minorities and the Beijing Economics Institute joined the parades of the Beijing University, the People University and the Chinese University of Politics and Law, swelling the number of protesters to 10,000 by mid-afternoon.

Witnesses said the atmosphere had changed from one of good humour to tension as the number of security guards on the scene also increased.

Mr Hu was forced to resign his position as Communist Party General-Secretary in January 1987 in wake of nationwide student unrest.

Yesterday afternoon, 200 to 300 students from the Qinghua University confronted troops without incident when they carried a giant wreath to the Great Hall of the People.

Cheered by more than 1,000 onlookers, the students planned to clash with soldiers guarding the Great Hall of the People.

But when they got close, officials swung open the doors to the Great Hall and admitted the students with the wreath and closed the doors quickly behind them.

Observers in Beijing said the authorities were trying to avoid provoking more radical protests.

Student sources in Shanghai said the Fudan University was also the scene of a demonstration and reports of campus demonstrations in Shanghai also reached Beijing.

The Beijing protesters read out a message of support from students at Nankai University, Tianjin.

Dissident Professor Fang Lizhi said the students' pro-democracy calls were "normal, correct and reasonable".

"Students' demands for democracy and freedom have never died since the nationwide student movement in early 1987. The current student protests are only another public demonstration of their views," he said.

"It'll be good for the party central to rehabilitate Mr Hu because it can demonstrate the party's courage to recognise its own mistakes."

Dissident political theorist Professor Yan Jiaqi said the students' appeals were reasonable because it was the common view of the Chinese people to ask for a rehabilitation of Mr Hu.

"The party leaders can't avoid passing a fair verdict on Mr Hu's great achievements to the country's opening and reform during his term of office as the party chief," he said.

Prof Yan urged the party to demonstrate its democratic manner by rehabilitating Mr Hu in its eulogy at the official memorial service on Saturday.

Mr Hu's successor, Mr Zhao Ziyang, is expected to deliver the eulogy in the Great Hall of the People.

The *Hongkong China News Agency* yesterday reported the memorial service would be attended by 4,000 people and the its ranking would be the same as that offered Marshal Ye Jianying.

Yesterday's demonstrations followed a midnight gathering on Monday of more than 10,000 students on the square to mourn for Mr Hu.

DAY THREE: Comment on the Foreign Affairs Select Committee's visit

# Wouldn't you like to keep our skills?

Good morning, Gentlemen…

We trust you have a better idea of Hongkong, its people and their concerns after two days. This place is not as easy to understand as some people make out. But the worries about the future are easy enough to grasp.

Gentlemen, many people here are of the view that you are wasting everybody's time and money. You are not among the "regulars" of Westminster concerned with Hongkong affairs. Inevitably, many believe you don't have much clout.

But we are sure that if you put your minds to it, you can impress on Margaret Thatcher government that the fears of Hongkong people can be allayed without creating crises for Britain or the British people.

You have, undoubtedly, done your homework. So you are aware that 3.5 million Hongkong people are British subjects, morally entitled to right of abode in Britain. The vast majority, of course, aren't interested in going there. Hongkong is their home.

The same goes for the 100,000 Macanese of Macau. Still the Portuguese have felt themselves morally bound to issue them with the Portuguese passport with right of abode. Like Hongkong's British subjects, they need it as an insurance against China's veering off into another bout of political upheaval as in the Cultural Revolution.

Those who need such insurance most are surely those with the skills, talent, brains and experience so vital to Hongkong's continued success – and the security of British commercial interests.

The French, whose colonial record was once sniffed at by the British, have recognised this and offered passports to such people employed by French firms. Ironic, isn't it? Of course, there's no use appealing to the much-vaunted British sense of honour – if there is any left.

Instead we urge you gentlemen to be selfish and to consider British interests. Would you have these bright, talented professionals staying put in Hongkong and working in your commercial interests, secure in the knowledge that they have been provided with a safety net, or would you rather have them working for Canada, the United States, Australia or even some of those banana republics in South America?

Don't forget, gentlemen, that there's a vast market up there in China for British-made goods. Hongkong is not merely the gateway. A stable, prosperous Hongkong will contribute immensely to China's economic development. With development comes the market. Do you want to leave it all to the Japanese, the Russians and the rest?

Britain's links with Hongkong are more than 100 years old. Once they are broken it will be hard to forge them anew because those links were laid when Britain was a great maritime power, when there weren't such strong, aggressive competitors as the Japanese, and when there weren't so many others hungering for such a massive and potentially lucrative market.

You know by now that this is a highly materialistic society. Most people would rather stay to make the money than go anywhere else. And there's money to be made. Lots of it. Consider those millions of pounds going to Britain in the way of "invisibles".

The message you need to push hard to the Thatcher Government is that a strong, stable, successful Hongkong after 1997 will continue to make a significant contribution to the British economy.

Who has a better foothold in Hongkong than the British when it comes to doing big business with China? Hongkong's expertise can and will be at Britain's disposal – as long as this expertise remains here.

The way to ensure that is to take a fresh look at the nationality issue. Pragmatism, flexibility are the keys to economic success in today's world. Hongkong bears testimony to that. Britain should adopt them too.

The question of nationality is of vital importance and must be addressed if we are to go ahead with confidence.

We look forward to talking to you again tomorrow.

**INSIDE**

■ What the committee did today; public hearing details; leaders seek united front on nationality **Page 5 ▶**

■ Nationality: The plight of minorities **Page 6 ▶**

FAC INQUIRY

# Mainland law frees HK man in Taiwan

By Tammy Tam

The Taiwan High Court yesterday cited mainland law for the first time in 40 years to release a Hongkong businessman charged with being a member of the Chinese Communist Youth League (CCYL).

Mr Cheung Ki-lok, 31, was embraced by his overjoyed wife, who flew to Taiwan last week from Hongkong for the verdict.

Family members hope he will be able to return soon to kiss his new-born baby for the first time.

He was released on bail of NT$200,000 (HK$57,000) but has to delay his return to Hongkong until it has been established whether the prosecutor will appeal.

"I think it is a fair verdict," a smiling Mr Cheung said outside the court.

His defence lawyer, Mr Chen Shui-bian, said the High Court had cited the constitution of the youth league, which stipulated that Chinese nationality was a prerequisite for membership.

The court ruled that Mr Cheung, a Hongkong resident, was not qualified for membership and therefore innocent.

It also ruled that a now-defunct magazine, *Gong Sang Goh (Student Brother)* that Mr Cheung was involved in when he was a student in the 1970s was not a pro-communist magazine.

"It is a breakthrough for Taiwan to recognise the law of the mainland in handling such a sensitive case," Mr Chen said.

Mr Cheung was arrested when he went to Taiwan for a friend's wedding in January last year. He was charged with joining the CCYL during his student days in Hongkong and sentenced to three years and four months' imprisonment.

REUTER

■ Free at last … Mr Cheung Ki-lok embraces his wife

"The court has to change its verdict now since the government policy is changing and so is the situation," said Mr Chen.

"It is a political case, so the verdict has to change with the development of government policies concerned."

Since the Taiwan government lifted its ban on its people visiting the mainland 18 months ago, more than 400,000 Taiwan residents have visited the mainland, many of them Kuomintang members, and Finance Minister Shirley Kuo will lead a delegation to Beijing for the annual meeting of the Asian Development Bank.

"The mainland has never charged any Kuomintang members visiting there with joining seditious organisations and even welcomes high-ranking officials as Shirley Kuo," Mr Chen said.

He said Mr Cheung's release was due more to political considerations than legal reasons.

"It shows that the government no longer views the Chinese Communist Youth League a seditious organisation," he said, adding: "I knew I would win the case from the very beginning."

In Hongkong, Mr Cheung's family members were rejoicing yesterday.

His sister, Miss Cheung Shui-kwan said: "He has never been able to kiss his little baby who was born soon after he was arrested. His wife took the baby to visit him twice in prison. Now he can finally get together with the family."

# Tycoon's son linked to historic accord

**EXCLUSIVE by Priscilla Leung**

**TIMOTHY Fok Chun-ting, son of one of Beijing's most trusted Hongkong advisers, was the go-between in secret negotiations that led to the recent breakthrough in relations between China and Taiwan.**

**Mr Fok, the eldest son of Mr Henry Fok Ying-tung, declined to confirm his role yesterday, saying the matter was "too sensitive".**

**But *The Hongkong Standard* has learned he played a central role in talks in Hongkong that led to a historic accord under which Taiwan will take part in international sports events on the mainland under the name "Chinese Taipei".**

**The first Taiwan team under the new designation arrived in Beijing on Monday to take part in the Asian Youth Gymnastics Championships.**

**Though declining to confirm the role he played, Mr Fok acknowledged that he knew Mr Lee Ching-hua, secretary-general of Taiwan's Olympic Committee.**

**Mr Lee was the only Taiwanese representative at the secret talks, conducted on March 13 and April 4.**

**Mr Fok said he was also familiar with Mr He Zhenliang, vice-chairman of the mainland's Olympic Committee, secretary-general Mr Wei Jizhong and vice-secretary-general Mr Tu Mingde, who represented the mainland at the talks.**

■ Continued on Page 7

# Police, gunman fight battle in busy streets

SAMSON CHEUNG

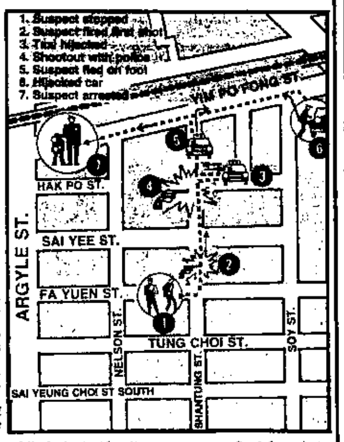
■ Bullets shattered the windows of the hijacked taxi.

By Yusuf Karamdin

POLICE fought a gun battle with a man who hijacked two cars in busy Mong Kok yesterday.

The incident ended when the driver of the second car, Mr Tang Chi-keung, persuaded the gunman to surrender.

The shooting happened about 4.40 pm when two officers of the Police Tactical Unit approached a man in Fa Yuen Street suspected of involvement in a series of robberies.




On seeing the officers he fled into a nearby building. The officers gave chase but when one reached the first floor, the gunman jumped out and pointed a pistol at his head.

He then ordered the officer to hand over his service revolver.

The second officer retreated and called for reinforcements.

The suspect ran out of the building dropping the service revolver.

The second officer renewed his chase after the man who had turned into Shantung Street and fired a shot at the officer.

When he reached Hak Po Street, the gunman hijacked a taxi but it was caught in a jam in Shantung Street.

Other officers arrived and exchanged shots with the man.

It was believed the gunman fired four shots while police returned 14 injuring him in the left shoulder. The gunman opened the taxi door and began shooting.

■ Continued on Page 4

# Marcos-link financier held

ZURICH: Swiss police have arrested Saudi financier Adnan Khashoggi at the request of US authorities investigating alleged swindles by ousted Philippine president Ferdinand Marcos and his wife Imelda.

Mr Pierre Schmid, a senior official of the Swiss Justice and Police Department, told a news conference the 53-year-old businessman was seized at a hotel in Berne yesterday and taken to a local jail pending extradition proceedings.

Khashoggi, who played a central role in brokering US arms sales to Iran, has been indicted by a New York court with helping the Marcoses conceal fraudulent financial transactions.

The Marcoses, living in exile in Hawaii, have been charged by the US government with looting the Philippine Treasury of US$103 million (about HK$800 million) and defrauding American banks of US$165 million.

Mr Khashoggi was charged specifically by the US District Court for the Southern District of New York with conspiring with Mr Marcos to violate a court order barring the transfer of properties owned by Mr Marcos.

The indictment said a Marcos associate backdated a deed to show that Mr Khashoggi had assumed ownership of some New York office buildings owned by the ex-president. Some of the art collected by Mr Marcos was also transferred to the Arab financier, the documents said.

"As we have established in connection with the requests by the Philippines for legal assistance in the Marcos case, Marcos is an artist in concealing his real wealth," Mr Schmid said.

The Justice Department said the alleged offences involved valuable paintings which went missing at the Metropolitan Museum in Manila in February 1986.

Last November Switzerland agreed to give US authorities the records of some financial transactions made by Mr Marcos and his family for use in a fraud and racketeering case against them.

Manila has also lodged numerous requests for information on Mr Marcos' bank accounts in Switzerland. Under an extradition treaty between the United States and Switzerland, the US authorities have up to 60 days in which to make a formal request for extradition. Reuter

# Shares soar, dollar dips

**LONDON: Europe's main stock markets followed Wall Street higher yesterday on signs that higher US interest rates were coming to an end. This pushed the dollar lower.**

**In Sydney, the Australian dollar plunged on a record current account deficit for March.**

■Details: Page 9

# Mark Six

**ONE lucky punter won $2,306,226 in the Mark Six Lottery which drew numbers 6, 7, 16, 25, 27 and 29 yesterday.**

**The extra number drawn was 42.**

**The second prize of $155,739 each had eight winners while the third prize of $9,051 each had 296 winning units.**

# Chief regrets gate opening

A POLICE chief has spoken of his torment at the deaths of soccer fans following his order to open the gates into the Hillsborough stadium.

The death of a 14-year-old boy yesterday raised to 95 the number of fans killed in Britain's worst-ever soccer disaster.

Superintendent Roger Marshall, 46, said: "I cannot put into words the anguish I feel for the bereaved.

"I was devastated by what I saw, it was tragic. My family and I are under great strain just as the grieving relatives are. This is an absolutely traumatic time for everyone."

Colleagues yesterday described Supt Marshall as a "broken man" as a result of the tragedy.

He took the decision to order the concertina steel gates be opened as more than 3,000 Liverpool fans pressed against turnstiles with a huge force that caused bricks to bulge.

Supt Marshall had pleaded for a delay of the start of the FA Cup semi-final match – but his request was ignored.

It was then, fearing that a wall was seconds away from collapsing, that he made the life-or-death decision.

Another officer who were at the scene said: "What else could Roger Marshall do? He had 15 police riders and 40 other officers at his disposal. They had no hope of containing the situaton.

Meanwhile, the government started its inquiry into the disaster and inquests into the deaths of 50 fans were also opened yesterday.

■ FA Cup decision Back Page

See's CANDIES
'The Really Special Treat'
over 80 varieties
flown fresh from California
See's
Famous Old Time
CANDIES
AVAILABLE 7 DAYS A WEEK · EXCLUSIVELY AT
Main Concourse, Ocean Terminal, Kowloon
SHOP B66, The Landmark, Central
404C Cityplaza, Taikoo Shing
Orders: 5-234877

## 率先垂范 便于监督
# 河北公布廉洁守则 约束省级领导行为

本报石家庄4月19日电 记者陈国璋报道：河北昨日公布省级党政领导干部廉洁守则，以约束和规范领导干部的行为作风，在更大范围内接受广大党员和群众的监督。

廉洁守则内容包括政治、组织、思想、生活、出国等许多方面，主要内容有：省级领导干部不能违反规定乱批条子、乱开口子，不为犯法违纪者包括亲友家属说情、开脱。不用公款公物送礼，不接受下级的礼品，不以任何形式经商办企业或捞取好处。下乡要坚持轻车简从，不搞迎送，就餐"四菜一汤"，不接受宴请，按规定交费。出省、出国参观考察，不违反规定采购物品，用公款旅游。住房和各种待遇按规定执行，不搞特殊。到外地休养，如带家属子女，费用自理。对家属、子女、亲友和身边工作人员升学、就业、入党、提干、住房、出国等问题，不出面说情或进行干预。自觉遵守组织人事纪律，使用干部严格按照党的标准。

连续报道

## 魏明生借调动挥霍时有人说——
# 共产党不兴这一套
## 安康一些干部曾顶过这个「吃喝专员」

新华社西安四月十九日电 （记者万武义、通讯员张蕴德）陕西安康原行署专员魏明生借调动之机四处吃喝拿要时，一些党员干部通过各种形式对其坚决抵制。

在魏明生调离时，虽有一些单位的领导主动邀请这位即将赴任的省纪委副主任前去「话别」，但地区检察分院、中级法院、土地管理局等单位在接到魏明生要来「告别」的电话通知以后，既没有设宴席，也没有备糖果，均以一杯清茶待客。地区纪律检查委员会书记和中国人民银行安康分行两位副行长在接到欢送魏明生「座谈会」的通知后，当即表示拒绝参加，他们气愤地说：共产党不兴这一套规矩！安康地委顾问张如乾、安康市人大常委会副主任杨云亭在了解到魏明生的所作所为后，愤然提笔向上反映魏明生的违纪行为和在此以前的一系列弄权谋私问题，请求上面派人查处。

在漫长的「辞行」接近尾声的时候，魏明生提出要和行署机关大院各部门负责人「告别」。有关方面通知约八十人参加「欢送会」，结果到会者只有一半。而且整个会议始终处于冷场状态，除主持人和魏明生外，无一人表态发言，最后不欢而散。参加会的人议论说：魏明生借工作调动之机今天吃东家，明天拿西家，实在不象话！

对于魏明生在「告别」过程中和以前的一些问题，安康地区纪检委顶住压力，坚持派专人进行调查并向上级如实反映。

# 让"上帝"知情

文 牛

过"国际消费者权益日"，引发许多想法，集中到一句话，叫做让"上帝"知情。

"顾客是上帝"，这话已引进多年。意思有两层：一是对消费者的尊重，"顾客总是对的"；一是承认消费者是"主宰"，权握他手，买不买，买什么，决定着企业的方向、效益乃至命运。

可是这位"上帝"在中国的地位却有名不副实，那句口号虽屡经宣传，也没有多少实际改善。主要原因恐怕还是我国处于"短缺经济"状况，多数商品是卖方市场。不愁卖不出，只愁买不到，消费者怎摆"上帝"的架势？有时卖方倒成了"上帝"！

那么，在这种情况下，中国消费者这位"上帝"的地位就不能有丝毫改善了吗？也不可完全悲观。一者，并非所有商品都供不应求，例如服装，消费者的"潮流"就起很大作用。二者，即使紧俏商品，消费者仍保有一定选择权利。电冰箱再缺，你质量不好，服务不好，我也不冒然掏钱。三者，消费者可以用种种方式监督经营者。有这三条，消费者也还有"还手之力"。

但是，中国消费者本身也确有弱点：他们比较分散，且信息不灵；他们缺乏现代商品知识，又难以马上弥补；他们习惯于产品经济的环境，面对商品经济条件下的市场变化，呈现出一种脆弱的心理素质，动不动就"抢"。不正当经营者恰恰利用了这个"抢"。再加上中国消费者还受到消费面窄、消费结构不合理、浪潮式攀比消费等等的制约。

要真正确立中国消费者的"上帝"地位，需要改变短缺经济的状况，需要做多方面的工作。而目前，马上能够做到、马上能够见效的，就是让"上帝"知情：要把市场情况、商品情况告诉消费者；要向他们普及商品知识；要把质量检验结果公之于众；消费者要能够和主管机关通气、彼此通气。比如说，在卖家用电器的柜台旁边，就可贴出各种牌子冰箱的质量数据、评比结果以及选购知识；在服装柜台，就可以出售面料知识、款式知识手册；在报刊上可以广为宣传商品知识，推广这类杂志的发行等等。

现在，宏观调控部门常常为自己的调控手段不灵而焦急，那么为什么不把这位无处不在的"上帝"——广大消费者动员起来、武装起来，一起来管理这个市场呢？这是可以立竿见影的。

人民论坛

## 建立报警制度 层层负责控制
# 呼和浩特物价呈下降趋势

新华社呼和浩特4月19日电 （记者鲍友林）内蒙古自治区呼和浩特市人民政府采取有力措施稳定市场物价，使这座城市从去年第四季度以来，商品零售价格指数呈逐月下降趋势。各族群众称赞政府为老百姓办了一件好事。

去年下半年，呼和浩特市商品零售价格指数上升幅度高于全国平均水平，市民反应强烈。市人民政府为此多次召开常务会议，采取了一系列措施稳定物价。由市长和有关部门领导组成的控制物价领导小组，每月研究一次物价指数变动情况，建立了物价指数报警制度，并把物价控制指数层层分解，责任到人。市政府与全市32个部门和单位签订了"物价管理责任状"，把控制物价指数情况作为考核各级领导政绩的重要内容。

除此以外，市政府动员全社会共同监督物价，建立了由离退休老干部、民主党派、街道办事处和职工组成的近千人的物价监督队伍。目前，全市已初步形成了物价监督网络。政府还向全市居民公布了22种生活必需品的零售价格，做到办事制度公开化，接受市民监督。

## 民政部发出紧急通知
# 今年春荒面积大困难多 救灾务须保重点防漏洞

本报北京4月19日讯 民政部日前发出抓紧灾区群众生活安排的紧急通知。

去年，我国自然灾害频繁，损失比较严重，给今年遗留下来的问题不少。目前，正处于青黄不接的紧张季节，安排灾区群众生活的工作已进入关键时刻。

通知要求，在春荒期间把救灾粮款迅速落实到灾民手中。粮款安排要保证重点。今年春荒面大，困难多，各地在安排生活救济时要严格控制救济面，重点保证既缺粮缺钱又没有自救能力的重灾户。对平均发放、优亲厚友的问题要严加制止。

同时，要特别注意随时弥补粮款安排中出现的漏洞，以求得解决，防止春荒扩大和发生意外事件。

通知提出积极组织灾民生产自救，发动互助互济。灾区各地要抓好劳力安排，在搞好春耕生产的同时，尽量开展一些工副业生产，扩大收入来源，增强度荒能力。

# 何时有回音？

读者小议

杜 若

魏明生借调动之机，一路大嘴吃遍50多家单位，如此不顾廉耻，着实令人吃惊，许多正派的同志予以抵制，一旦诉诸舆论，激起公愤，也是在所难免。

本报3月26日已向全国披露了这一丑闻。党规党纪俱在，这位"吃喝专员"现在究竟怎样了呢？

从报道看，魏明生好像安然赴省城任省纪委副主任去了。那么，批评呢？魏明生有何认识？有关部门又是如何处理的？如果作了处理，总该有个回音吧？许多读者关注着，不作个交待，恐怕是说不过去的。

## 一些企事业单位参与犯罪
# 广东走私案值增加

本报广州4月19日电 记者戴亮明报道："案件减少，案值增加"，是广东走私活动的新动向。去年，全省各缉私部门共查获走私案件1.4万多宗，比前年减少23%；罚没总值6.7亿多元，比前年增加92%。

值得注意的是，一些企事业单位参与走私贩私，有些地方党政领导的怂恿放纵，对走私活动起了推波助澜作用。前不久查获的南澳县深澳镇情城开发公司、水产养殖发展公司大量走私进口烟，就是由该镇镇委书记和镇长、副镇长等人拍板成交的。饶平县海山镇的海山工业品贸易公司去年5月开办以来，先后走私香烟9次共5000多箱，估值1000多万元。该镇镇委书记黄德志竟说，"一旦被发现，只属犯规，不是犯罪。你们大胆去干，将来有了事由集体承担。"

据悉，广东省委、省政府已作出决定，迅速组织力量，开展一次打击走私的专项斗争。把切实整顿基层，整顿内部单位作为一项治本工作。

## 早来的文明缺乏公德教育保证
# 沈阳街头电话亭破败不堪

据新华社沈阳4月18日电 （《沈阳日报》记者聂先东、新华社记者周保华）为城市增添现代化色彩的无人看守电话亭，许多在沈阳已成为有碍市容观瞻的摆设。

沈阳市近几年耗资65万元，在繁华街道旁安装了91个投币式公用电话，其中有53个是铝型材框架、镶嵌玻璃的高档电话亭。最近记者骑自行车沿街观察，所见电话亭四壁玻璃完好无损的已寥寥无几，绝大多数电话的投币通道被火柴、铁皮和硬纸等异物塞满，耳机丢失的为数不少，有的连整部话机也不翼而飞。尽管电信部门花了很大力量加强维修，保证每日巡修两次，但仍跟不上缺少社会公德的人的破坏。

对电话亭的遭劫现象，此间公众的看法也不一致。有人认为在街头设置无人看守话亭属超前现象，现阶段还应多发展代办公用电话业务，也有人认为无人看守电话亭还需设立，关键是加强教育和管理。伫立在沈阳市街头的一个个"丢盔卸甲"、残破不堪的投币式电话亭，本身似乎就是一个大问号：这是早来的文明，还是迟到的公德？

# 一些人围聚新华门试图冲入中南海
## 北京市政府指出冲击党政机关是违法的

新华社北京4月20日电 据《北京日报》报道，连日来北京市人民群众分别在学校和基层单位举行各种活动，哀悼胡耀邦同志的逝世。但是，18日晚和19日晨在新华门前发生了不正常的情况，一些人围聚在那里并冲击中南海。

18日晚10时50分，这些人来到新华门前，高声呼喊，秩序一片混乱，堵塞了长安街的交通。零时许，有些人不顾值勤武警的拦阻，呼叫着拥向新华门，试图冲入中南海。人群中有人扔汽水瓶和鞋子。据现场目击者说，一名值勤的武警战士面部被砸伤。

4时20分，北京市人民政府在现场广播了通告，指出冲击党政机关是违法的，是法制不能允许的，这已不是正常的悼念胡耀邦同志的活动。通告要求在场人群离开现场，以维护正常工作秩序和交通秩序。

在场围观的许多群众认为，冲击中南海的错误行动，实际上是对悼念活动的干扰。目前确有极少数人蓄意挑起事端，对此我们要保持警惕。他们说，我们应珍惜当前安定团结的政治局面，要化悲痛为力量，用搞好改革和现代化建设的实际行动悼念胡耀邦同志。

清晨5时许，在工作人员、值勤武警的劝说和疏导下，围聚在新华门前的人逐渐离去，西长安街交通恢复正常。

山东省博兴县乔庄供销社建立商品需求供应卡，骑自行车走街串乡免费送货，方便了农家供应到户。 李晓圃摄

# 北京实施樱桃沟保护工程

本报北京4月19日讯 记者陈祖甲报道：北京樱桃沟自然保护实验工程已经开始实施，预计未来5年之内，这里将长出一批新的乔灌木，成为名符其实的樱桃沟。

最近，这里新种植500棵毛樱桃、50棵中国樱桃。原先种的100多棵山杏、山桃、榆树已经一片嫩绿。今后几年内，将陆续引种一批野生浆果等类乔灌木，使品种达到100种以上，造成一片混交林，以便松鼠、野兔、鸟禽等野生小动物的栖息。目前，在樱桃沟入口处划出近60亩作为试验样地，近期逐步扩大到200公顷。

# 天津居民储蓄回升

本报天津四月十九日电 物价趋平和改进服务，使天津市两个月来一直保持良好的储蓄势头。截至四月上旬，全市城镇存款余额达五十三点九九亿元，比年初增长百分之八点四。

帮盲人填单据，为孩子妈妈先存取，耐心花四小时点存四千五百元的角票，用几天时间寻到中奖储户送上金戒指，副市长作释疑解惑的储蓄动员广播谈话，举办青少年学储蓄爱国储蓄……这些，都使天津居民储蓄的积极性显著提高。

# 王安博士设"王安科技奖"

本报北京4月19日讯 记者王友恭从中国科协获悉：为振兴中华科技事业，经美国王安基金会和中国科协振华基金会商定，由王安博士向中国科协振华基金会捐赠一笔美元作为"王安基金"，其每年的利息用于设立"王安科技奖"。

"王安科技奖"将用于奖励科技成果可能达到世界先进水平的高级研究人员，以及成果具国内先进水平、效益具世界性意义的科技人员。此外，参加国际学术会议在资金上遇有困难的，科技人员也可得到一定的资助。

这个科技奖的资助对象限于在中国大陆、香港、澳门居住达3年以上的现任华人科技人员。

四面八方

## 湖广公路将顺畅
## 乐昌治理行车难

本报讯 广东省乐昌县抓紧治理韶（关）小（湖南宜章县小塘）公路乐昌至坪石路段，"广东北大门"行车难的问题可望在近期得到解决。

乐昌至坪石公路是联接湖广两省的主要通道，其中九峰山一带山高坡陡，弯多路窄。近年来，由于过往车辆剧增，路面磨损严重，部分路段崩塌，翻车、堵车事故时有发生。去年底，本报刊登记者来信，批评"广东北大门行车难"，引起省、市、县领导的重视，有关部门迅速派出工作组实地调查，并拨出专款300万元。

# 我兴建大型马肉加工厂

据新华社呼和浩特4月18日电 （记者石垄平）我国最大的一个马肉加工厂，最近在内蒙古东乌珠穆沁旗境内开始动工兴建。

东乌珠穆沁旗位于锡林郭勒草原深处，不仅盛产牛羊，也是蒙古马和乌珠穆沁马的集中产地。为使草原养马业充分发挥其经济价值，旗政府同自治区内外有关单位进行横向联合，筹集资金340万元，开始兴建大型马肉加工厂。正式投产后，年加工育肥马8000多匹，生产马肉1000吨左右。

# 黑木耳可防止动脉粥样硬化

新华社北京4月18日电 （记者邹庆）北京安贞医院研究人员发现，黑木耳有降低血脂和血小板凝聚、防止动脉粥样硬化的作用。

凉山彝族自治州境内的邛海，总面积为29平方公里，是四川省第二大淡水湖。近年来，这里已发展成为渔业基地和旅游胜地。

新华社记者 孙忠靖摄

# 两名外国专家当上山西模范

新华社太原4月19日电 （记者冀惠彦）在中美合营安太堡煤矿工作的美国人唐·斯路特和加拿大人特德·南，最近被评为山西煤炭系统先进生产者，成为瞩目的新闻人物。

唐·斯路特于1986年7月来到平朔煤矿安太堡矿工作。他在担任电气分部经理时，千方百计降低成本，积极利用中国元件代替进口配件，去年为矿上节约资金200多万元。特德·南是采矿高级工程师，1985年11月到安太堡矿任工程部主任工程师。几年里，他所在的工程部在地勘、测量等方面创出了几项国内先进纪录。

## 改革土地管理体制
# 昆山有偿转让国有土地

本报昆山4月19日电 国内首次县级土地工业用地使用权有偿转让，今天在江苏昆山县签约，这标志着江苏省土地管理体制改革开始起步。

这次签约出让的是昆山县经济技术开发区一块面积为1万平方米的土地，出让年限为50年，出让金额100万元。该县土地管理局和上海申大公司负责人分别代表出让方和受让方在协议书上签字。受让方将用这块地建筑标准厂房。

这项土地转让成功，增加了昆山经济技术开发区对外商的吸引力。据该县规定，凡采取有偿出让方式取得土地使用权，即视同立项，并可办理企业批准书手续，工商部门据此可办理登记手续。目前，已有美国、加拿大、法国、香港、台湾等国家和地区10多家客商派员或来函联系，均有受让意向。 （沈石声）

# 衡广复线运行四月状态好

据新华社北京4月19日电 （实习生楼献强）今天从铁道部获悉，衡广复线自去年11月底全线开通后，经受四个多月运营考验，运转良好。收尾配套工程进展较为顺利，年内可望基本完成。

据介绍，复线开通后，衡广铁路线路状况和运营条件均有很大改善。运输能力明显增强。据悉，沿线路基、桥梁、隧道、站场技术状态都较良好。绝大部分区间行车速度达到每小时60公里。

# 原料辅料价格大幅上涨
## 武汉豆制品业处境艰难

本报讯 三月份以来，武汉市场供应的豆制品因份量不足，变相涨价，越来越引起消费者的不满。

据《市场报》提供的消息，目前，武汉市共有十七家豆制品厂，每月生产豆制品三百多万公斤，要消耗黄豆约一百万公斤左右，由于豆制品的主要原料和各种辅料价格大幅度上涨，豆制品厂步履艰难。一九八八年，武汉市每公斤黄豆价九角多，今年涨到一点八元，但豆制品的售价没变。今年一月全市豆制品行业亏损七万多元，三月份上升到十五万元。

在此情况下，不少厂家不得不将一些群众要吃但成本过高的豆制品停止生产，同时，他们还将豆腐和豆干的块头缩小，份量明显不足。

# 谭文瑞宴请科特迪瓦新闻代表团

本报讯 中国记协副主席、《人民日报》总编辑谭文瑞于4月18日晚在北京举行宴会，欢迎以《博爱晨报》总编辑阿布良为团长的科特迪瓦新闻代表团。科特迪瓦新闻代表团是应中国记协邀请前来我国访问的。

# 外事简讯

▲国务院总理李鹏4月19日在中南海会见了即将离任的美国驻华大使温斯顿·洛德。洛德大使是1985年9月来华任职的。

▲国务院副总理姚依林19日在人民大会堂会见了加拿大蒙特利尔银行董事长兼首席执行官马尔霍兰一行。

▲新华通讯社和西班牙埃菲通讯社合作协定19日在北京签署。新华社社长穆青和埃菲社社长巴罗马雷斯分别在文件上签字。根据协定，新华社和埃菲社将继续互换新闻，并免费交换黑白新闻图片。

▲全国人大常委会副委员长彭冲19日在人民大会堂会见卢旺达最高法院院长卡瓦鲁冈达·约瑟夫一行。

▲国务委员、中国人民银行行长李贵鲜19日在人民大会堂会见古巴国家银行行长利翁巴特一行。

▲中国人民解放军总参谋长迟浩田上将19日在人民大会堂会见了美国空军参谋长韦尔奇上将一行。空军司令员王海上将会见时在座。

▲国务委员兼财政部长王丙乾19日在北京会见并宴请了前来参加国际财政和税收制度研讨会的外国学者和专家。研讨会于18日在京召开，将于21日结束。

（据新华社）

## 亲情隔不断 飞鸿传音讯
# 海峡两岸一年通信六百多万封

据新华社香港4月18日电 据台湾邮政总局的统计，海峡两岸通信于昨天届满一周年，双方来往家书共计663.9万余封。

从去年4月18日到今年3月底，由台湾寄往大陆的信件共有301.3万余封，由大陆寄往台湾的信件有362.6万余封。但两岸民众的通信目前仍必须经由台湾"红十字会"设立的50000号信箱转，费时、费事、费力，又给台湾民众带来诸如信件不能超过20克、不能寄挂号，不能寄包裹等种种不便。

在两岸通话、通讯方面，台湾"交通部"昨天首次透露，"估计每年大陆打到台湾的电话量约为147000分钟"。从去年1月到今年3月的统计显示，大陆转来的电报已达7000封，但台湾人民目前仍无法给大陆打电话、电报。

# 中共中央追悼胡耀邦 昨公告後天舉行大會

## 香港新華社同日舉行悼念儀式

### 中央治喪辦對自發悼念活動表示支持

【新華社北京十九日電】中國共產黨中央委員會今天就舉行胡耀邦追悼大會和向遺體告別儀式發布公告。

公告說，中共中央決定，一九八九年四月二十二日上午十時，在北京人民大會堂中央大廳舉行胡耀邦追悼大會並向遺體告別，屆時中央人民廣播電台、中央電視台將進行實況轉播。

公告說，各地可組織群眾收聽收看追悼大會實況。

【新華社香港十九日電】據新華社香港分社今日公告稱，該社深切悼念胡耀邦同志的儀式，定於四月二十二日上午十時至下午四時舉行。各界如致送花圈，請於四月二十一日下午五時以前送到皇后大道東三八七號新華社大廈。

【香港中國通訊社北京十九日電】記者從此間的胡耀邦治喪辦公室獲悉，四月二十二日上午在北京人民大會堂中央大廳隆重舉行胡耀邦追悼大會和向遺體告別之後，這位偉大的政治家和改革家的遺體將被護送至西郊八寶山革命公墓火化。

胡耀邦治喪辦公室由中共政治局常委喬石、胡啟立、政治局委員兼組織部長宋平和中央候補書記兼辦公廳主任溫家寶負責。

連日來，北京和大陸各地不少學校、企事業單位的群眾設靈堂、獻花圈，自發開展悼念胡耀邦的活動，以表達他們對這位清廉的中共前總書記的哀思。治喪辦公室負責人表示，廣大群眾的這些悼念活動是正當的，完全可以理解的，應該給予支持。他還表示，胡耀邦同志的治喪活動，將按中央已宣佈的計劃如期進行。

# 沙特副大臣訪北京 透露商務處將成立

【新華社北京十九日電】沙特阿拉伯王國財經副大臣今天在這裏說，沙特已決定在北京建立商務代表處，並任命了一位代表處主任。

沙特財經副大臣、阿拉伯貨幣基金會董事長阿卜杜拉．古維什是今天在接受新華社記者採訪時透露這一消息的。他目前正在出席中國國際交流協會舉辦的第三世界國家發展戰略國際討論會。

古維什還說，「據我所知，中國和沙特都已決定在對方設立商務代表處，預計不久就會實現。」

沙特是唯一一個尚未與中國建交的阿拉伯國家。

古維什還擔任海灣合作委員會經濟事務副秘書長。他祝賀中華人民共和國和巴林國於本月十八日正式建立外交關係，並表示希望這種關係能為推動中國同海灣合作委員會成員國之間的經濟合作做出努力。

經貿部副部長呂學儉今天會見了古維什，雙方就如何加強中國同海灣合作委員會之間的經濟合作以及發展的途徑進行了探討。

中央美術學院學生趕畫一幅三米高的胡耀邦畫像，昨天下午被安放在人民英雄紀念碑上（本報記者陳木南北京傳真）

# 李鵬昨在京會見 美卸任大使洛德

【新華社北京十九日電】國務院總理李鵬今天下午在中南海會見了即將離任的美國駐華大使溫斯頓．洛德。

洛德大使是一九八五年九月來華任職的。

## 當局勸告勿超出追悼範圍

# 北京數千人續遊行 新華門已設戒備區

### 今晨二時仍有二百人靜坐未離去

【本報記者北京二十日凌晨二時專電】以遊行、請願形式悼念胡耀邦的北京大學生及社會青年，今天凌晨兩點仍在中南海新華門前靜坐，並且連續第二天出現衝擊新華門，要求見李鵬等領導人的事件。

自十八日晚發生衝擊中南海新華門事件之後，十九日晚九時過後，又有數千名學生和社會青年由天安門廣場遊行至中南海新華門前，他們依舊提出七點要求，並高喊口號，要求見李鵬，開展對話。從組織的程度和參加者的談吐可以看出，在新華門前的社會青年大大多於大學生。

十一時前後，新華門前人數不斷增加，並有少量武裝警察進入戒嚴圈內，但氣氛非常平靜，沒有發生任何暴力衝突。

到凌晨兩點時，約二百名學生青年仍在新華門前，預計可能會像前一天一樣，在四五點鐘時由警察勸說他們離去。

新華門東西兩側的長安街路口禁止通行，但仍有不少人從小胡同湧入新華門地區。新華門前的學生青年不停地試圖將花圈塞進解放軍戰士用人牆堵住的新華門，並不斷呼口號。

午夜十二時正，一輛警車開來，車上的擴音器播出三項通告，第一，有人企圖在新華門前製造事端，希望大家警惕。第二，衝擊新華門已超出悼念胡耀邦活動的範圍，應立即停止。第三，中南海是中共中央和國務院的辦公地點，為保證中央的工作正常進行，應在二十分鐘內離開這一地區。

隨後幾百名警察開始勸說人們離開。在新華門前靜坐的大約兩三百名學生沒有離開，其他人在一時前後均已退到距新華門幾百米外的地段。這一過程中，警察人

# 數萬人悼念胡耀邦 昨滙集天安門廣場

### 情況較前天平靜 人民日報也送來花圈

### 公安局一負責人否認曾逮捕學生

【本報記者吳少□北京十九日專電】北京各界人士仍在天安門廣場舉行活動，悼念已故中共高級領導人胡耀邦。

從清晨開始，人們陸續來到天安門廣場，在人民英雄紀念碑前獻花圈。十一點前後，北京師範大學的學生手舉大橫幅挽聯，在哀樂聲中前進到紀念碑前，舉行了宣誓儀式。下午，中央美院、北方交大、化工學院、戲曲學院等十來所大學都送來了花圈，其中中央美院師生送來一幅三米高的胡耀邦畫像，旁邊題字「何處招魂」。遊行和紀念活動比較有秩序，沒有發生任何意外事件。

至晚間，廣場人數增多，達到十萬人左右，一部分人後來前往新華門。

【中新社北京十九日電】北京高校學生和市民在天安門廣場悼念胡耀邦的自發活動已進入第五天。截至記者發稿時止，廣場上的局勢較昨日平靜。

北京夏令時四時左右，悼念活動出現高潮，約有數萬名學生、市民匯集在廣場上。他們大多圍聚在人民英雄紀念碑下，聆聽一些自告奮勇者的講演，高唱《國際歌》。沒有像昨天那樣湧向人民大會堂和新華門。

中央美術學院獻上的胡耀邦巨幅畫像，高逾三米，寬二米，面北安放在紀念碑的浮雕碑座上，在花圈叢中十分醒目。北京廣播學院研究生送來了約四米長的挽幛，上書「民主耀邦」四個斗方大字。

現場所見花圈的有二十多個。除北京航空航天大學等十幾所大學外，中共中央機關報《人民日報》、共青團中央機關報《中國青年報》和科技日報等大眾傳媒機構亦有花圈送到。一家叫做「遠望」的新技術公司送來了花圈。

北京警察今日凌晨增派前往新華門戒備（本報記者陳木南攝　今晨二時北京傳真）

據稱，今天零時二十分發生一些學生衝擊新華門的事件。北京市政府為此發佈通告，要求人們提高警惕，並宣佈衝擊黨政機關是違法的，是不允許的。北京夏令時五時許，新華門前秩序恢復正常。

記者就外電所傳，今晨有二名學生在新華門前被警察帶走一事詢問市公安局，一位負責官員稱，四月十五日至今，警察沒有逮捕拘留一名學生。他們在現場只負責維持秩序，疏導交通。

# 北京市府發出通告 促防有人借機鬧事

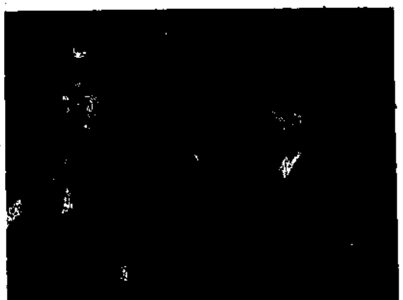
【據新華社北京十九日電】在北京廣大群眾深切悼念於上周六逝世的胡耀邦的日子裏，北京的近千名學生和其他人從星期二晚到星期三凌晨圍聚在黨中央機關所在地中南海新華門外。有些人幾次衝擊新華門並向警衛人員扔玻璃瓶和鞋。

據了解情況人士說，有一名警衛戰士的右臉頰被扔擲來的玻璃瓶割破。

凌晨四時二十分，在現場廣播了北京市人民政府的通告。通告說，人民群眾悼念胡耀邦，反映了人民群眾對胡耀邦的熱愛和懷念。現在有人企圖製造和挑起事端，這已不是正常的悼念活動。希望廣大群眾提高警惕，不要被別有用心的人所利用。

通告說，衝擊黨政機關是違法的，是不允許的。

通告勸圍聚在新華門外的群眾離開。廣播後，人群逐漸散去。五時許，新華門前秩序恢復正常，清潔工人開始清掃現場。



北京新華門前星期三凌晨有人試圖衝入中南海，一名警衛的面部被人羣扔的汽水瓶砸傷（新華社）

# 北京電視台報道 促警惕壞人煽動

【本報北京十九日專電】北京市人民政府今天就昨晚有人衝擊中南海一事發表通告，指出少數別有用心的人企圖轉移悼念胡耀邦活動的方向。

另外，上海市政府日前也發出了類似的通告。

【合眾國際社北京十九日電】北京電視台星期三傍晚新聞廣播時，播音員宣讀了北京市政府的通告，警告不會允許企圖利用胡耀邦去世而製造騷亂，呼籲人們「化悲憤為力量」，以推動改革計劃。

通告說，「過去幾天，一些別有用心的人利用悼念胡耀邦的機會，散播謠言，在『大字報』上攻擊國家和黨領導人。」

新聞節目又播映了學生與公安人員星期三黎明前在中南海門外對峙的影片，包括一名守衛被一個扔來的瓶子擊中面部而流血的鏡頭。

通告說，「我們肯定不會允許一小撮人利用悼念去挑起事端，造成破壞。那些參與打砸搶的違法者將依法嚴懲。」

# 港一記者稱被毆 今晨已回到酒店

【本報訊】北京消息：一名在北京天安門廣場採訪學生聚會的香港《快報》記者，十九日晚上報稱在現場被人毆打，至二十日凌晨已返回其所住的酒店。

該名記者姓何，他指稱當晚在拍攝照片時被人毆打，之後被公安人員帶往一處路邊扣留詢問了三小時，他被指違反當地公安條例，相機內菲林被拆去，後獲准離去。

# 台奧委主席吳經國 昨抵京訪問受歡迎

### 受薩馬蘭奇之托了解兩岸首次體育交流

【本報特派記者□□北京十九日專電】中華台北奧委會主席、國際奧委會委員吳經國偕夫人，今天晚上乘中航班機自香港到達北京。

吳經國帶來了國際奧委主席薩馬蘭奇對海峽兩岸四十年來首次體育活動交流的電文，代表薩馬蘭奇傳遞口訊。吳經國到達時受到中國奧委會副秘書長屠銘德的熱烈歡迎。

據吳經國表示，四月九日，薩馬蘭奇約他往西德見面，薩馬蘭奇稱對於這次海峽兩岸體操隊首次在北京同場參賽非常重視，曾在記者會上多次讚揚海峽兩岸能達成協議，解決了名稱的問題，這是自八〇年國際奧委會與中華台北簽署協議以來，最重要一次體育活動，對奧林匹克發展有深遠影響。

在四月十一日，在西班牙巴塞隆那一次關於九二年奧運會議上，吳經國被指派與中國奧委主席何振梁一起代表國際奧委會向兩岸體操隊致以祝賀。

四月十二日，薩馬蘭奇拍去電報，將賀文送到台灣，並要求吳經國抽空往大陸一趟，參觀亞青賽比賽，並在比賽結束後，提交一份報告予薩馬蘭奇，報告海峽兩岸首次體育交流活動的情況。

吳經國表示，國際體壇對大陸這次兩岸體育交流活動也十分重視，他相信這次活動能得到非常圓滿的結果。

吳經國透露，他在北京期間，除了參觀亞青賽外，還會了解一下北京籌備亞運會的設施，如比賽場地、體育館等，直至二十八日才離京，然後轉赴上海，以他建築師的身份，參觀了解上海的各種建築物，然後離開大陸。

# 台體協爭取辦亞青賽 邀大陸健兒赴台角逐

### 亞洲體操聯盟在京討論下屆主辦權

【本報北京十九日專電】中華台北體操協會理事長莊秀石今天下午在此間表示，台灣有意爭取主辦下一屆亞洲青年體操錦標賽，使中國大陸體操隊成為第一支前往台灣比賽的大陸隊伍，為兩岸人民交流揭開歷史新的一頁。

亞洲體操聯盟今天上午召開執委會議，會議其中一個議題是決定下一屆亞青體操錦標賽的舉行地點和時間。莊秀石表示，台灣有意爭取主辦下一屆賽事。亞青賽開了台灣體操隊首次到大陸比賽的先河，他也很想明年或後年在台灣舉行這項比賽，再創大陸體育隊，尤其是體操隊，前往台灣比賽的新猷。

中國體操協會副秘書長馮甚柏今天下午表示，中華台北是有能力、有誠意主辦亞青賽的，但首先要解決一難題，就是要按規定，所有亞洲體操聯盟的會員國包括中國都可前往參加，就像奧運會的規定一樣，現在會努力去達到這目標，惟事實上不易解決。

莊秀石則表示，關於「中華台北」的名稱以前也有爭議，但在雙方努力下終於獲得解決，大陸體育隊去台是法律的問題，相信經過雙方協商後可獲得共識。

又訊：據莊秀石透露，台北體操協會早有邀請大陸傑出人才訪台意圖。希望中國在歷屆世界杯賽和世界錦標賽上奪金牌的六位選手李月久、李小平、李寧、馬艷紅、童非、李寧、樓雲以及他們的教練到台灣示範表演。在來京之前，莊秀石已將申請書和申請表送交台北體操協會。但莊秀石強調台北體協是一個民間團體，對此行的前景，他表示樂觀。

# 星雲回山禮祖

### 重訪南京棲霞寺為玉佛開光

### 江蘇代省長陳煥友會見客人

【新華社南京十九日電】今天上午，台灣星雲法師率國際佛教促進會弘法探親團回到他闊別四十年的南京古剎棲霞寺，參拜祖庭，與十多位師長、學友共敘往日情誼，同享今日歡聚的喜悅情趣。

星雲大師是一九三九年在棲霞寺剃髮出家的，在棲霞寺和棲霞律學院學者和修行七年。當他看到棲霞寺保存完好時，非常興奮，連連稱讚。在他與雪頌、潤滋、介如、合成等師長互表闊別和思念之情時，星雲大師潸然淚下，對師長們當年對他的嚴格教誨表示感謝。

在棲霞寺，星雲大師參拜了佛祖，並為玉佛樓的玉佛舉行了開光儀式。這尊高一點五米、重三百九十公斤的玉石佛祖坐像是星雲大師捐贈，從新加坡請來的。

隨後，星雲大師一行來到棲霞寺後山祭掃祖塔，並到他當年學習過的講學堂，向中國佛學院棲霞山分院的學生開示演講。

今天下午，星雲大師一行首謁了中山陵，並敬獻花籃。然後參訪了靈谷寺，參拜了玄奘法師紀念堂。

江蘇省代省長陳煥友在下午會見了星雲法師等，對他回家鄉探親弘法表示歡迎，希望他到江蘇各地多看看。

晚上，張緒武副省長代表省政府在金陵飯店為星雲法師一行舉行了歡迎宴會。

星雲法師一行是四月十八日下午從上海抵達南京的。他們將在江蘇進行為期四天的探親訪問。

# 清華教授陳仲頤談見解 盼學生悼念活動要守法

【本報記者吳少□北京十九日專電】清華大學一教授今天公開表示，大學生們悼念胡耀邦的活動無可指責，但希望學生不要有越軌行為。

在北京市政協今天上午召開的記者招待會上，本報記者問到，北京市政協對胡耀邦逝世曾作過什麼表示？對學生們的悼念活動持何看法？

市政協副主席關世雄說，我們對胡耀邦同志逝世感到很悲痛，四月十六日市政協七屆二次會議開幕時，我們全體起立默哀，這在市政協歷史上還是第一次。我們對胡耀邦為政清廉，特別是他的為人非常欽佩。

市政協副主席、清華大學教授陳仲頤表示，我覺得學生們悼念胡耀邦的心情是可以理解的，這是很好的現象。出於關心國家大事，他們發表自己的意見是正常的，是件好事，也是中國在發揚民主。當然，作為老師，我希望學生們在表達自己的感情時不要有越軌的行動，具體地說，要注意維護法律秩序，在法律允許的範圍內，我贊成大家充分發表自己的看法。陳仲頤還讚揚胡耀邦在撥亂反正中很堅決，很有魄力。他尊重知識分子，尊重知識，我們對他很有感情。

# 憶胡耀邦二三事

京華通訊

《中國青年報》今天發表了曾於五十年代任該報總編輯的離休幹部張黎群的長篇回憶胡耀邦的文章，題目是《領袖．良師．朋友》。現將文章中的部分內容摘錄於後。

**年輕人厭學，責任在長輩**

今年三月二十六日，筆者和幾位離休幹部在胡耀邦家的小客廳裏談心，當話題談到青少年時，胡耀邦說，「二億二千萬文盲中，青少年多的是。小孩子不讀書，棄學經商了。不搞學問只搞錢，不愛識字寫鈔票。這個思想從哪裏來？『身教重於言教』，老師搞錢少，這豈不是由老師『身教』來的？我這是笑話一句。學生厭學，非年輕人之過，責任在長輩啊！」

**「我無權謀私呵！」**

談話中，四川來的兩位老幹部拿出兩盒四川名茶送到胡耀邦手中。張黎群說，「收下這份真情吧——千里送鵝毛，禮輕人意重。」緊接著又補充了一句。「一絲絲賄賂的意思都沒有。」胡耀邦笑出了聲，邊笑邊說，「賄賂麼，不起作用了，我無權謀私呵！」

**不搞特殊化**

張黎群文章說，胡耀邦永葆著老百姓本色，純正天真，勤勞樸素，注意節約，他一家不搞特殊化，幾十年如一日，他一女三子，循規蹈矩自食其力。胡耀邦的父親從湖南老家來看他，生病住院，不幸逝世，他悲慟得很，哀哀哭泣。我們勸他節哀，他邊哭邊說，「我把自己的皮大衣脫下來孝敬他了，他只穿了一冬啊！」說著又傷心大哭，「多好的父親啊，從來沒打過我一次。」

**愛才如命　求才若渴**

胡耀邦凡是聽到哪個青年有才氣，或者他發現哪兒有人才，便要去結識。他說，「人，不搞高級趣味，就往往搞低級趣味。我喜歡結交人才，促進人才成長，這是搞高級趣味嘛！」劉紹棠還是中學生的時候，他就派張黎群帶他與劉相見，以後又指示調劉到中國青年報。他在總書記任上，凡是向他推薦人才，反映專家合理要求，他總是有求必應，積極促其實現。原宣武區中醫院院長劉居易係針灸專家，要求專門從事針灸學術研究與實踐活動。向胡耀邦推薦後，很快得到批示，如願以償。

**見善而從、從善如流**

他在「左」的路線的風雨中當領導，經歷一系列的政治運動，不可能保險無誤。問題是能不能做到「君子之過」「如日月之蝕」，勇於認錯。胡耀邦常說，「我們不能將錯就錯，要正視錯誤，善於改正。」一九五六年七月，共青團中央書記劉西元在作肅反總結報告，當講到肅反曲折過程時，胡耀邦站起來，走向台前，說，「這次肅反，傷害了一些好同志……」他說，「這次失誤，因為我是第一書記，是我的責任，首先是我的責任，是書記處的責任，重大案子怎麼搞，都是我最後決定的。我要向這些好同志道歉！同志們，對不起了！」說罷，他站在講台正中，對台下深深地鞠了一躬。

【本報北京十九日專電】

# 縱橫談

# 波蘭團結工會合法化以後

施君玉

波蘭獨立自主的最大勞工組織團結工會十七日經華沙地方法院宣佈接受該工會的登記手續，從此，經過整整七年的僵持、鬥爭，終於宣告合法化。這不僅僅是影響波蘭未來發展的一個轉折點，也將會影響東歐國家的一個新的起步。

團結工會主席瓦文薩於十八日與波共領袖、統一勞動黨第一書記雅魯澤爾斯基舉行會談。這是雙方自軍事戒嚴令實施以前的一九八一年一月四日以來的第一次會晤。本來是敵對的雙方，現在則是「相逢一笑泯恩仇」，坐到一起討論波蘭如何克服當前的經濟危機和未來的政治改革問題。

雙方在本月五日結束的圓桌會議上已達成協議，波蘭國會定期六月十八日舉行大選，改行兩院制，一部分議員通過自由選舉產生，波蘭將會出現有力的在野反對黨。這是團結工會一直追求的一部分目標。由於團結工會從一成立就帶有強烈的親西方及反現行體制色彩，波蘭「強人」雅魯澤爾斯基在一九八一年實施軍事戒嚴法，禁止其活動，逮捕了大量的團結工會骨幹分子，到一九八二年再宣佈團結工會為非法團體。

八年來波蘭政局的變化，說明了在蘇聯戈爾巴喬夫的改革政策影響下，東歐國家紛紛走上了政治改革的道路。匈牙利最近改行多黨制，現在的波蘭也通過部分自由選舉，容許國會中出現反對黨的勢力。若在十年前勃列日涅夫時代，簡直是不可想像的。

波蘭今後的發展，首先是與西方擴大交流，經濟方面將脫離蘇聯的模式。第二，波蘭三千六百萬人口中大部分是天主教徒，瓦文薩在團結工會合法後第一件事是赴梵蒂岡向教皇若望．保祿二世致謝。今後梵蒂岡對波蘭的影響將會加強。波蘭現有大約一千五百萬人在美國，這一大批美籍波蘭人是瓦文薩的支持者。在團結工會合法化以後，十七日布什在密執安州演說，對波蘭政府與團結工會合作及六月實施自由選舉表示高度讚揚，並宣佈一個經濟援助波蘭的八點計劃，包括削減部分波蘭貨物關稅及延緩波蘭應歸還的債務，另外再給予十億美元的經援。他還表示要去波蘭訪問。

這是美國第一次對東歐國家的改革努力給予經濟上的支持。布什的目的還在於向迄今在改革上尚保持觀望，邁步不大的捷克和保加利亞展示美國的姿態。

不過，布什也強調，對東歐提供的經援是須要償還的，沒有還債的保證不給予信貸，同時也向西歐保證，美國援助波蘭等東歐國家以不威脅西歐安全保障為前提。

波蘭今後與教廷、美國改善關係後，能否改善本國的經濟困窘，這仍然是有疑問的，波蘭外債四百億美元，經濟壓力沉重。向西方大舉開門後，蘇聯對它會容忍到什麼程度，也是要人注視的。

# 張學良函張捷遷 稱不晤祝壽代表

### 紐約東北大學校友會宣布不赴台

【本報訊】台北消息：據《聯合報》刊登來自紐約的電訊稱，在紐約的大陸東北大學校友會十七日公佈了一封張學良給該校校友會會長張捷遷的信，信中不想與該會「赴台祝壽」代表見面。

張學良在信中說，校友會代表如堅持成行，只有「逃之夭夭」。他說，「良絕對非是不通人情的人……我已慣於靜默安居，逍遙自在。」張學良仍說，如果「天假以年，後會有期」。

張學良在信中還引述了他自己的二十字詩作一首以明志。

校友會的新聞稿稱，該會接張學良信後，已決定更改計劃，待一九九一年再為張學良祝九十大壽。

# 台八家新聞單位申請赴大陸採訪

【本報訊】台北消息：據《中央日報》報道，十八日是新聞局受理傳播事業單位申請赴大陸採訪、拍片、製作節目的第一天，台灣共有十七家傳播單位領取申請表，其中八家填好表上報，台灣新生報獲首家正式核准。該報將於本月底派記者到北京，採訪「亞銀」年會。

已提出申請赴大陸採訪的新聞媒體有：台灣新生報、台灣電視台、中國電視台、中華電視台、中國廣播公司、英文中國日報、台灣新聞報、中央日報等。其中台灣電視台的申請人數達十四人。

# 文匯報

WEN WEI PO

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號

香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

一九八九年四月20日　星期四　己巳年三月十五日　穀雨

港字第一四六一〇號

今日出紙九張半售二元

督印及承印：文匯報有限公司


# 中共中央昨正式宣布
# 後日隆重追悼胡耀邦
## 楊尚昆主持儀式　趙紫陽致悼詞
## 鄧小平將出席大會　胡氏遺體儀式後火化

【新華社北京十九日電】中國共產黨中央委員會今天就舉行胡耀邦追悼大會和向遺體告別儀式發布公告。

公告說，中共中央決定：一九八九年四月二十二日上午十時，在北京人民大會堂中央大廳舉行胡耀邦追悼大會並向遺體告別，屆時中央人民廣播電台、中央電視台將進行實況轉播。

公告說，各地可組織羣衆收聽收看追悼大會實況。

【本報記者組北京十九日電】消息來源透露，胡耀邦的追悼會於本月廿二日在人民大會堂舉行時，將由國家主席楊尚昆主持儀式，並由中共中央總書記趙紫陽致悼詞，鄧小平屆時亦將會出席追悼會及向胡耀邦的遺體告別。

消息又說，胡耀邦的悼詞現正修改之中，其中已確定下來的，包括在對胡耀邦的稱謂中加上馬克思主義者的稱呼。

消息說，胡耀邦的遺體將與其他已逝世的領導人的處理安排一樣，進行火化。屆時遺體告別儀式之後，殯車將沿長安街出發開往八寶山。預料屆時將有大批羣衆夾道相送。中央電視台和中央廣播電台將現場轉播。

## 遺屬近日心力交瘁　胡家今辭謝弔唁
### 連日往弔唁者已逾五千人

【本報記者組北京十九日電】首都各界羣衆連日來絡繹不絕地前往胡耀邦家中致祭。胡氏的遺屬表示衷心感謝。

由於連日來精神和體力都消耗很大，加上心情不好，而且正式追悼會即將舉行，所以胡氏的家人表示，今日是接受羣衆前往其家中弔唁的最後一天，明天將辭謝好意。

據胡耀邦家的門衛說，截至今日中午，到這裏悼念的市民已超過五千多人。

## 外國唁電陸續收到

【本報訊】據新華社北京十九日電，一些國家及政府領導人及外國政黨領導人電唁北京，悼念胡耀邦逝世，其中包括土耳其總統凱南・埃夫倫、澳大利亞總理霍克、巴基斯坦總理貝・布托、突尼斯總統巴寧什、南斯拉夫共盟主義者聯盟中央主席團主席舒瓦爾、越南老一輩革命家黃文歡、坦桑尼亞革命黨總書記拉・卡瓦瓦。

## 羣衆自發悼念活動
## 北京表示理解支持
### 喬石胡啟立等四人掌治喪辦公室

【香港中國通訊社北京十九日電】胡耀邦治喪辦公室由中共政治局常委喬石、胡啓立、政治局委員兼組織部長宋平和中央候補書記兼辦公廳主任溫家寶負責。

連日來，北京和大陸各地不少學校、企事業單位的羣衆設靈堂、獻花圈，自發開展悼念胡耀邦的活動，以表達他們對這位清廉的中共前總書記的哀思。治喪辦公室負責人表示，廣大羣衆的這些悼念活動是正當的，完全可以理解的，應該給予支持。他還表示，胡耀邦同志的治喪活動，將按中央已宣布的計劃如期進行。

悼念人羣昨抬着大花圈前往人民英雄紀念碑。（法新社傳真）

## 港澳新華分社廿二日舉行追悼儀式（詳見第十二版）

# 人羣凌晨再聚新華門
# 警察築人牆維持秩序
## 天安門前人羣昨最多時約五六萬

【本報記者組北京二十日晨電】今日凌晨中南海新華門再次聚集了大批羣衆，人數比昨晨更多，估計最少有一、兩萬人。有關方面派出多輛卡車的公安及武警人員在場築起人牆維持秩序和勸散人羣。至截稿時止，未有衝突事件發生，但也有一些擠擁。

據悉，昨晚十時許，集結在天安門廣場的人羣再度逐漸轉往新華門前。至今日凌晨時分，新華門前聚集的人羣已比昨晨多出一倍。

公安人員把封鎖的範圍擴大，由東經長安街往西的汽車一律不得通行，而西邊的封鎖線則延伸至西單。公安和武警人員嘗試以分割形式將人羣隔開，逐批將人羣往外圍勸退。

至凌晨二時許，在新華門前仍有一批學生和人羣聚集，但由於兩邊已被公安和武警攔截，故外間未能與他們接觸。至截稿時，警方並未採取進一步行動。

【本報記者組北京十九日電】天安門廣場上悼念胡耀邦的自發性活動今日繼續，而且悼念的人羣愈來愈多，最高峯時約有五、六萬人。中央美術學院的師生共同創作了一幅巨型的胡耀邦油畫，高約十呎、闊約七呎，油畫放置在人民英雄紀念碑最高台階之上。

早上十時許，由北京師範學院學生率領千多名學生沿新華門遊行至天安門廣場紀念碑，聚集人羣越來越多，稍後師範大學經濟系另一羣以湖南籍為主為數約五六百名學生，舉着「一身正氣、兩袖清風」、「三湘淚，四水悲歌」的巨大橫幅和花圈送到紀念碑前，沿途唱國際歌和喊要求廉潔和民主的口號。

## 深圳大學師生悼胡耀邦逝世

【本報記者深圳十九日電】胡耀邦不幸逝世的消息，給處在改革開放前沿的深圳大學蒙上了一道哀傷和憂鬱的陰影。全校除了下半旗、貼出悼念胡耀邦的標語外，還停止校內一切公共娛樂活動，以示哀悼。

# 少數人衝擊中南海
# 新華社昨報道過程
## 有人向警衛扔玻璃瓶及鞋　一名警衛受傷

【新華社北京十九日電】在北京廣大羣衆深切悼念於上周六逝世的胡耀邦的日子裏，北京的近千名學生和其他人從昨晚到今天凌晨圍聚在黨中央機關所在地中南海新華門外。有些人幾次衝擊新華門並向警衛人員扔玻璃瓶和鞋。

據了解情況人士說，有一名警衛戰士的右臉頰被扔擲來的玻璃瓶劃破。

昨天，數千名北京羣衆來到天安門廣場，向人民英雄紀念碑敬獻花圈，悼念胡耀邦逝世。

二十二時五十分，近千名學生和其他人沿長安街擁到新華門前。

零時二十分，在少數人煽動下，有人拿着三個花圈開始衝新華門。警衛人員在門口組成人牆堵住。以後，又有人先後三次衝擊，均被警衛人員擋住，其間，有人向警衛人員扔瓶子和鞋，一名警衛人員的臉部被劃破。

凌晨四時二十分，在現場廣播了北京市人民政府的通告。通告說，人民羣衆悼念胡耀邦，反映了人民羣衆對胡耀邦的熱愛和懷念。現在有人企圖製造和挑起事端，這已不是正常的悼念活動。希望廣大羣衆提高警惕，不要被別有用心的人所利用。通告說，衝擊黨政機關是違法的，是不允許的。

通告勸圍聚在新華門外的羣衆離開。

廣播後，人羣逐漸散去。五時許，新華門前秩序恢復正常，清潔工人開始清掃現場。

## 傳學生遭警帶走
## 公安局否認其事
### 稱在現場只負責維持秩序

【據中新社北京十九日電】記者就外電所傳，今晨有二名學生在新華門前被警察帶走一事詢問市公安局。一位負責官員稱，四月十五日至今，警察沒有逮捕拘留一名學生。他們在現場只負責維持秩序，疏導交通。

## 本港一記者攝影
## 在現場與警摩擦

【本報記者北京二十日電】今日凌晨十二時許（夏令時間），數以千計的人羣再度聚集新華門前，當時情況有些混亂，本港《快報》一名何姓攝影記者，在拍攝警方人員勸散人羣的照片時，與警方人員發生了衝突，後來被警察拉入警隊圈子之中。該記者於凌晨三時許被允許離開現場，但身上有皮外傷，菲林亦被拆去。據他表示，警察指他拍照違反當地法例，他後來簽寫了悔過書。


# 新華社香港分社
# 公　告

茲定於四月二十二日（星期六）上午十時至下午四時，在皇后大道東三八七號新華社大廈設置靈堂，舉行悼念儀式，深切悼念胡耀邦同志，特此奉告香港各界同胞。

（如致送花圈，請於四月二十一日下午五時以前送到上址）

新華社香港分社

一九八九年四月十九日



信昌

月曆・日曆・枱曆

港穗提貨・小樣備索

總代理日本膠片月曆・紙張月曆

自設工廠印製、出版、批發

代運全國各地

官塘巧明街99號十樓C、D座

電話：3-429428，3-414310

傳真：3-7978395

廣州聯絡處：沿江一路愛羣大厦1153房



現貨供應

1. 純鹼（98％）12000噸
五月份/六月份交貨，價格優惠。
2. 塑料（LDPE、HIPS、ABS）
3. 苯酚
4. 氰化鈉
5. 燒鹼（固體・片狀）
6. 丙酮
7. 天然橡膠
及各類塑料和化工原料

瑞士山德凱石油化工集團（遠東區）

電　話：5-8342813

圖文傳真：5-8342327

電　傳：68893 COHEM HX



世界馳名　綠琴錶　Lukcom

金鋼、包金、男、女庄

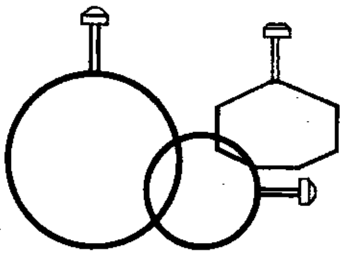
石英防水星期日曆

總代理：東亞鐘錶有限公司

國內維修站：廣州市人民中路353號



# 北京星華進出口公司



國產最薄機芯　獨家生產經營

現貨訂貨充足　廣交會可洽購

我公司出口總經銷北京手錶廠產品：薄型統機機械男錶芯、薄型機械日歷錶芯、指針式石英男女錶芯、成品錶及其手錶專用工具和測試儀器等。

錶芯品種、規格：

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ・ZB-96 | 機械男錶機芯 | 11½‴ | 17鑽 | 三針 |
| ・ZB2-2 | 機械男錶機芯 | 11½‴ | 17鑽 | 三針 |
| ・ZB2-2D | 機械日歷男錶機芯 | 11½‴ | 17鑽 | 三針 |
| ・DB3130 | 指針式石英機芯 | 6¾‴×8‴ | 1鑽 | 三針 |
| ・DB21 | 指針式石英機芯 | 10½‴ | 7鑽 | 三針 |

SIWA 星華

公司地址：北京昌平　電話：2913848　電掛：9094　電傳：222402 BWAF CN　傳真：3011667

北京辦事處：北京市西單民豐胡同5號　電話：660870

深圳辦事處：深圳紅嶺大厦紅荔閣26層D座　電話傳真：242204　電掛：3346



年孚洋行（香港）有限公司
NIN FU (HONG KONG) COMPANY LIMITED

總經銷：天鵝牌別針、雙獅牌鈕扣及四件扣、齒輪牌煤油爐、天平牌手縫針、名花牌金屬及有機玻璃髮夾、NF牌雨傘、天鵝牌彩泡、葵花牌鎮流器、白象牌3861電筒、獅牌摺剪。

除上述商品外，並經營膠木製品、鞋類、鐘錶、雨傘、文體用品、罐頭食品、五礦及化工產品等進出口業務，亦承接定牌及來樣生產、來料加工各項貿易。同時，本公司被委托爲韓國數家大規模工廠產品在中國市場之總代理，商品範圍計有：化工原料、長毛絨、尼龍或滌綸織物（包括雨傘布、箱包料、外套、恤衫襯裡及各種體育品用料等），歡迎垂詢。

地址：香港灣仔盧押道23號吉林大厦17字樓

電話：5-272779(3線)，5-202081(3線)　圖文傳真：5-8611805

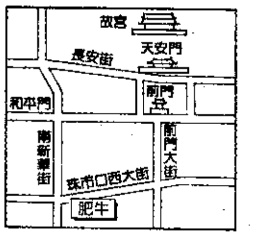
電傳：66922 NINFU HX　電報：NINFUHKCO



北京肥牛火鍋海鮮酒家
MR. BEEF SEAFOOD RESTAURANT BEIJING

新張期內午市八折酬賓

肥牛火鍋　正宗粵菜　高雅廳房　服務週到




生猛海鮮　晚飯宵夜　名廚主理　最佳食府

營業時間：上午十一時至凌晨二時

北京珠市口西大街146號　訂座電話：333220　3011069

# 快報

督印及承印：快報有限公司

第九四八六號

夏曆三月十五日・破日・日值月破不註宜

一九八九年四月二十日・星期四

今天天氣：吹東南風、天晴、和暖

是日氣溫：介乎廿三至廿九度

每份六大張　零售二元正

EXPRESS


# 學生今晨再强衝新華門
# 公安鐵腕鎮壓拉三百人

## 本報記者遭公安圍毆受傷及迫簽悔過書

（快報記者蔡耀銘北京報道）近萬名學生今凌晨由天安門操往中共領導人的總部新華門外，要求與李鵬會面，在門外的北京公安人員驅散聚集的人羣，部分公安人員並與羣衆學生衝突，最少有三百人被拘，本報攝影記者亦在事件中被廿多名公安人員毆傷，扣留三小時被逼寫悔過書。

該批人羣昨晚較早時在天安門廣場聚集，至晚上九時許人羣開始沿長安街操向中南海新華門，部分人攜着花圈及橫額，沿途高叫要求自由及民主口號，至晚上十一時許，已有近萬人聚集在新華門外，要求與總理李鵬見面，情緒十分激動，在最近新華門前的數百人一度欲衝入中南海，但被公共人員阻擋，情況混亂，近二千名公安人員陸續從各處趕往新華門增援，並將新華門附近一段東長安街封鎖。

至凌晨零時左右，公安人員將新華門圍成一個約直徑六米的半圓型，將人羣與新華門分開，並陸續將半圓型範圍擴大，試圖把人羣推離新華門。

至今凌晨一時許（北京時間二時許），仍有二百人不肯離去，在新華門外靜坐，要求釋放被捕者。而東長安街四處均是公安人員及人羣，情況一片混亂，而長安街附近的石碑胡同則停泊了數十輛公安人員的車輛，一批批公安人員則繼續由長安街向新華門方面增援。

本報兩名記者分別是蔡耀銘及攝影記者何潭，於零時十分從天安門廣場趕抵新華門外左面採訪，此時正值公安人員開始驅散人羣。

本報兩名記者正站近公安人員的前綫，後面是數以千計的羣衆，由於公安人員逐步逼近將人羣推向天安門廣場方向，但公安人員初時十分客氣，由於人數衆多，大部分人均有單車在手，人羣並未能即時迅速散去，人羣中又不時有人叫罵，情況極爲混亂。

據本報記者蔡耀銘現場目擊，零時二十分左右，在記者身後部分人羣與公安人員發生衝突，有人大叫公安人員打人，記者則繼續訪問，此時一名身穿制服的公安人員將攝影記者何潭抽開，廿多名身穿制服的公安人員團毆何潭，至他躺在地上，再將他扣留在路邊三小時，拆去其菲林，指他拍照時犯法，要他寫悔過書保証以後不犯並警告再犯將有嚴重後果，才准他離去。

[illegible]（美聯社圖片）

[illegible]（美聯社圖片）

## 快語
### 悼胡學潮的政治危機

北京學生及青年藉追悼胡耀邦而發起的抗議活動已愈演愈烈。另外，在上海，復旦大學和同濟大學的學生也有示威遊行。預料到本周末，在北京人民大會堂舉行追悼胡耀邦大會，會掀起新一波學運的高潮，而在五月四日的五四運動七十周年紀念，相信又是另一次高潮。學生運動一浪緊接一浪，變成一股力量，再不是追悼胡耀邦那麼簡單，而是演化爲一場爭取政治民主和自由的運動。

這一次的學潮，承接着八六年的學潮，有過之而無不及。學生對胡耀邦的悼念，完全出於自發，沒有受任何人的指使。八六年的學潮，以「反資產階級自由化」告終，當局歸罪於方勵之，又把責任推在胡耀邦身上。方勵之因此而被開除黨籍，胡耀邦也因而丟官，辭去中共總書記的職位。但這次學潮，又該追究誰人呢？這說明學潮的起因，不是出於一兩個人的煽動，而是反映民心的向背。當學生高呼口號，要求「民主」和「自由」，正好反映中國大陸欠缺了這兩樣東西，他們對現存的體制，充滿不滿。尤其最近的形勢，比八六年的處境更爲惡劣，經濟倒退，物價高漲，盲流湧現，官倒現象猖獗，加上政府表現無能，貪污更盛行，民怨的沸騰已達臨界點。更有學生要求李鵬下台，領導層改組，政治局委員辭職，甚至高叫「慈禧退位」，矛頭直指鄧小平，這已是明顯地向中共的權力挑戰。

中共對胡耀邦逝世的處理，確是煞費躊躇，傷透了腦筋。官方的訃告已寫得冠冕堂皇，給予胡耀邦高度的評價，形容他爲「偉大的，傑出的，卓越的」人物，然而蓋棺論定，胡耀邦在八七年一月下台那一篇賬，究竟如何判定對錯，是關鍵所在。中共目前迴避了這個問題，大有人死了之後不再追究之意。事實上也不得不作出這樣的迴避，因爲一旦肯定胡耀邦的過錯，堅持「反資產階級自由化」路線的正確，對學生來說，恐怕只會火上加油，觸發更大的動亂。胡耀邦的悼文，雖然尚未看到，但相信只集中評論胡耀邦在改革中的功績，而不爲其下台作出任何結論。

然而學生運動的矛頭，則是要還胡清白，給胡平反，這對中共來說，是一個絕大的難題，特別是當年倒胡甚力的一批保守派老人，一向死要面子，要求他們承認錯誤，當然不肯接納。而且爲胡耀邦平反之後，意味着反資產階級自由化的失誤，接着而來的，還要爲劉賓雁、王若水、王若望、朱厚澤等一一平反，所帶來的政治衝擊，實在難以估計其後果是好是壞。

目前悼胡學潮的事態仍在發展，但政治色彩則愈來愈濃。羣衆對胡耀邦的感情在升級，而羣衆運動也常有非理性的表現，且看中共當局，是否有足夠的政治智慧，平息這場風波，避免觸發一場政治危機。

處理的手法不外兩途，一是疏導，另一則是鎮壓。疏導之法，是正視學生對胡耀邦的悼念，不是有心「搞事」，而是他們支持胡耀邦路綫的政治開明，作風民主。重走胡耀邦路綫，重建胡耀邦體系，才是順應民情的做法。若能想辦法罷那些保守派老人「體面」地下台，對當前的改革也許是一個好的轉捩點。

鎮壓之途，則是下下之策。若認爲悼胡學潮是資產階級自由化泛濫成災，因而再來大揪辮子，大打棍子，大開殺戒，甚至不惜「倒趙禁陽」以鞏固保守路綫，那麼未來的社會動亂，益發不可收拾，這也是港人非常不願意見到的。

## 胡耀邦隆重追悼大會
## 週六人民大會堂舉行

（快報消息）中共中央昨天公布周六爲胡耀邦舉行隆重追悼大會的安排，包括在人民大會堂中央大廳向胡的遺體告別，電視實地轉播過程和將胡在八寶山革命公墓火化。

公告說：中共中央決定：一九八九年四月二十二日上午十時，在北京人民大會堂中央大廳舉行胡耀邦追悼大會暨向遺體告別，屆時中央人民廣播電台、中央電視台將進行實況轉播。

公告說：各地可組織羣衆收聽收看追悼大會實況。

追悼大會和向遺體告別之後，胡耀邦的遺體將被護送至西郊八寶山革命公墓火化。

胡耀邦治喪辦公室由中共政治局常委喬石、胡啟立、政治局委員兼組織部長宋平和中央辦公廳主任溫家寶負責。

連日來，北京和大陸各地不少學校、企事業單位的羣衆設靈堂、獻花圈，自發開展悼念胡耀邦的活動，治喪辦公室負責人表示，廣大羣衆的這些悼念活動是正當的，完全可以理解的，應該給予支持。

## 高舉胡巨像遊行
## 掩蓋毛澤東畫像

（快報消息）北京中央美術學院學生周三高舉胡耀邦的巨型肖像遊行往天安門廣場，這幅巨像一度掩蓋了已故主席毛澤東畫像。

這幅胡耀邦畫像的面積是十呎乘十呎，學生遊行隊伍在天安門前面停下，將胡耀邦畫像面向廣場羣衆，它掩蓋了毛澤東像達數分鐘之久。當時很多圍觀者都擠上人民英雄紀念碑的石階。

遊行學生接着把胡耀邦像擺放在人民英雄紀念碑，紀念碑當時已擺滿花圈及輓聯。

這幅胡耀邦像的位置面對毛澤東像。上述學生遊行時相當沉默，僅用擴音機播放哀樂。

北京新華門外的公安人員[illegible]，阻止昨凌晨欲衝入新華門的學生和羣衆▼

## 本報鄭重聲明

據本報記者蔡耀銘今晨自北京來電說，本報派駐北京採訪新聞的攝影記者何潭（廿四歲），今晨零時二十分（北京時間）在新華門外採訪新聞時，遭受一批公安人員包圍毆打，當時在場的香港同業有亞洲電視採訪人員和經濟日報記者目擊其事。事後何君受傷倒地，混亂中被人抬去，扣留三小時。公安局人員除拆去本報記者的菲林外，並予以告誡，指稱當時的攝影是違反當地政府法例，以後不得再行拍攝，否則將會有嚴重後果。事後強迫何君簽署悔過書始予釋放。

本報認爲攝影記者何潭在新華門外是執行合法的採訪工作，不明北京公安局所指「違反當地政府法例」之意何所指。本報爲此特鄭重發表聲明，懇切要求北京公安局當局，追究及懲辦非法毆打記者的有關人員，澄清事件真相，以及依法賠償之一切權利。

快報有限公司啓

一九八九年四月二十日

## 警告已無效！且看領導層怎化解
## 指名批評鄧李・學潮惡化
## 悼胡大會・行動會達高潮

（快報消息）綜合本報記者蔡耀銘北京報道及電訊消息：一連三日的學生遊行請願行動，已令北京領導層陷於難於處理此情況，現時估計周末胡耀邦追悼會舉行時，學生行動會達高潮。

參加悼念胡耀邦和要求改革的北京學生說，他們不會因爲在新華門被武警驅散而停止行動，他們肯定在周六胡耀邦的喪禮舉行時會有更大規模的行動，而到「五、四」之日，更會「有一場好戲上演」。

昨凌晨三千學生強衝新華門不果，遭武警驅散後，昨晚十時許，新華門外繼續有學生靜坐。法新社引述新華社的解釋說，昨日凌晨學生在新華門外靜坐時，總理李鵬不在裡面，他前往出席美國駐華大使洛德的告別宴會。

在反資產階級自由化中被開除黨籍的方勵之亦相信，周六的悼念胡耀邦大會將引發起請願高潮。他表示，他個人和北京的知識份子支持學生的行動。

昨晚八時半，有超過十萬人聚集在天安門，香港中國通訊社北京電訊說：北京各大學的學生在數以十萬計的人流中緩緩步行至人民英雄紀念碑前，悼念胡耀邦。天安門廣場昨晚增加了一批值勤武警，在現場維持交通。

在昨凌晨三千學生衝擊新華門事件發生後，北京市人民政府首度對學生的請願行動表態，市政府發出的通告說，現在有人企圖製造[illegible]挑起事端，這已不是正常的悼念活動，希望廣大學生提高警惕，不要被別有用心的人利用。衝擊黨政機關是違法的，是不允許的。

官方雖然說在此次行動中並無拘捕學生，但一張在天安門貼出的大字報則說，[illegible]的學生被捕。

上海市方面，華東師範大學出現了大字報，抨擊中共最高領導人鄧小平，並指責中共領袖未能推行政治改革。

另有大字報點名批評中共總理李鵬。

談到今次學生的行動會否損害鄧小平的形象，方勵之認爲，自從北京學生提出請求被拒後，鄧小平的形象已被他自己損害掉了。（方勵之訪問稿見另文）

一些在天安門廣場遊行的學生並高叫「[illegible]休」，「慈禧太后」即暗指鄧小平，大家不希望他[illegible]。」

△尚有胡耀邦相關消息刊第二及電訊版


# 美國西柚之極品
# 盡在佛羅里達州

請即服
天府牌胃氣止痛丸
本藥丸經國內醫院臨床証實對胃氣疼痛療效超卓
總經銷：永康醫藥公司　電話：0-6056216　傳眞：0-6912119

● 神效一粒牙痛靈 ●
● 鎮痛消腫
● 牙齦腫痛
● 風火牙痛
● 蛀牙痛等
● 齲齒引起的腫痛
迅速止痛

# 巨幅胡像置紀念碑 羣衆輪流發表演說

## 遊行癱瘓交通 公安人員未阻止

（本報特派記者羅國威北京專電）北京的學生示威遊行並無因中共中央昨晨發出的警告而終止，昨晚繼續有數以萬計的人在天安門廣場集結，呼喊口號和演講。

昨日下午約有四、五千人在天安門人民英雄紀念碑附近集結，其中很多是中年人。北京中央美術學院的學生特別繪製了一幅約三公尺乘五公尺的胡耀邦肖像，安放在紀念碑的正中，四、五名學生在紀念碑的基座上不斷向羣衆宣讀各學院學生對胡耀邦的唱詞。

一名年約三十歲自稱曾經歷十三年前「四、五事件」的教師，在下午六時爬上基座向羣衆發表演說。他表示，單單呼喊口號和唱唱國際歌來紀念胡耀邦，太過一般化，而且大家發洩不滿的情緒過後，明天照樣上班、上學，像沒有發生過一樣。

他建議大家輪流上紀念碑的基座發表演講。他的提議立刻引起在場羣衆的熱烈鼓掌。他隨即發表的演講說：民主政治是絕對的觀念（即沒有無產階級或資本階級之分）。我在東歐國家考慮的多黨 [illegible]

讀北京人民大學新聞系，今日赴英國升學的學 [illegible] 為「碑」的新詩，詩中比喻中國人默默無聲 [illegible] 打，只懂逆來順受。

這兩名教師和學生的演說，羣衆報以熱烈掌聲。

一名年約四十歲，自稱是一所技術研究所從 [illegible] 演說，表示社會主義的路已走不下去，中國需要 [illegible] 本家。

他的言論初時獲得羣衆的認同，不過其後 [illegible] 時，引來了羣衆陣陣的不滿。不過後來有人指出 [illegible] 不同意見，故此，該名男子得以約略結束演說。

昨日傍晚，結集在天安門廣場的人羣愈來愈多，約達五萬人以上，中央財經金融學院多個學系的學生打着紅色的大旗，列隊遊行至天安門廣場 [illegible] 的交通幾乎陷於癱瘓，公安人員沒有阻止。

# 天安門十萬人麕集 今晨再衝擊新華門

## 羣衆警察發生打鬥

（本報綜合報道）數千名在北京中南海門外聚集的中國人士今晨零時左右第二晚再衝擊新華門，但隨即被大約一千名警察驅散，人羣與警察發生打鬥。其中約有一千名學生衝破警方在中南海門外的人障，人羣大叫：「不要打人民！」「打倒獨裁！」他們又要求總理李鵬與他們對話，並大呼：「李鵬，出來！」

一隊一隊的軍警手挽手地阻止學生衝進新華門。另一方面，軍警又在旁驅羣衆的後面逼近，驅散人羣。人羣逐漸散去，留下的仍近八千人，約有五百多名示威者，被便衣公安人員拖走。

警車用擴音機廣播命令人羣散去。記者形容場面非常混亂，未知是否有人受傷或被捕。

幾百名大學生聚集於便衣衝進新華門，人羣歡呼，但隨即他們又被趕出來。

●胡耀邦的肖像，放在人民英雄紀念碑的基座上。（本報記者林莉成攝）

昨天在中南海門外的示威只持續了大約一小時，人羣大多數便陸續散去。

# 滬寧川滇學生響應

## 中央電視台晚間廣播提警告 不會容忍利用悼胡製造動亂

（本報綜合報道）北京及上海周三仍繼續有大規模學生示威悼念前中共總書記胡耀邦。周三晚過後，有超過十萬人聚集在天安門廣場，其中許多是大學生，他們在學生領袖帶領下，高呼要求民主的口號，學生又要求工人及其他不滿物價高升的消費者加入他們的行列，「組織同盟」向當局爭取更大的民主。

與此同時，亦有數千名學生周三午夜在中南海外放置花圈時與守衛的士兵對峙但未有衝突。學生運動分子周三呼籲聚集在天安門的羣衆團結起來，要求政府給予更大自由。

站在人民英雄紀念碑旁的一名學生高叫：「當權者及制度已不能再令民衆滿意。」他又說：「經過十年改革後 [illegible]」

他促請中國吸取東歐國家經驗，推行多黨制選舉，在場羣衆很多人不斷拍掌支持。

學生稱，他們預料在周六官方為胡耀邦舉行追悼會的同時，同學們會在天安門另外舉行自己的追悼會。然而，預料當局會事先封鎖天安門廣場。

有消息稱，上海、南京、西安、武漢、重慶、昆明等大城市的學生 [illegible]

## 今晨一港記者被拘留三小時

（本報特派記者羅國威北京專電）一名本港記者於今晨零時廿分在北京新華門外突被十多名公安人員毆打受傷倒地，事後被一批穿便服人員拖走，三小時後獲釋。

被拘走的記者姓何（廿餘歲），當時在新華門外進行訪問，突然被人毆打後拖走，在場其他記者曾向公安局及醫院查詢其下落，但不得要領。

## 本周末有告別儀式 遺體移八寶山火化

（北京新華社十九日電）中國共產黨中央委員會今天就舉行胡耀邦追悼大會和遺體告別儀式發布公告。

公告說，中共中央決定：一九八九年四月二十二日上午十時，在北京人民大會堂中央大廳，舉行胡耀邦追悼大會並向遺體告別，屆時中央人民廣播電台、中央電視台將進行實況轉播。

公告說，各地可組織羣衆收看追悼大會實況。

中國新社消息：四月廿二日上午在北京人民大會堂中央大廳舉行胡耀邦追悼大會和向遺體告別之後，遺體將被護送至西郊八寶山革命公墓火化。

胡耀邦治喪辦公室由中共政治局常委喬石、胡啟立、政治局委員、中央組織部長宋平和中央辦公廳主任溫家寶負責。

## 「悼胡」詩鈔·哀我中國

（本報特派記者羅國威北京專電）天安門廣場詩抄：

「無題」——

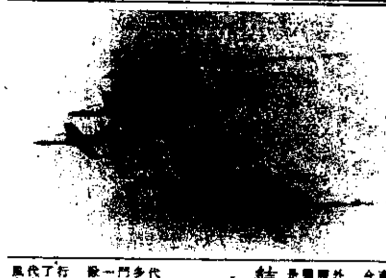
哀我中國，總盼未變，恐懼未變，曾有曇花一現，轉眼又十年，看到的是希冀，如風吹過，聽到的是不盡的嘆嘆與不滿，我們還要等嗎？等到老，等到死，等到又一個炮火衝天。

「悼耀邦同志」——神州大地一英魂，為民請命遭罷黜，九霄便西英雄淚，流芳千古耀晚。

「無題」——如今已作古，哀痛似流漬，光緒大限日，點點亦揚撫。

## 國民黨公開表態 促實現民主自由

（本報台北專電）國民黨文工會主任宋楚瑜周三表示 [illegible]



飛行表演 高雄岡山空軍官校昨天舉行戰機空飛行特技表演，圖為六架AT-3型自製機 [illegible]（中央社傳真）

# 天安門今後重大節日 不再掛馬恩列史畫像

## 孫中山巨像仍將豎立在廣場上

（香港中通社北京十九日電）記者從有關方面獲悉，身著元帥戎裝的史太林的巨幅畫像，從今年五月一日始，將從北京天安門廣場消失。

北京當局在以往每年的「五·一」國際勞動節和「十·一」國慶節，都要把史太林的畫像同馬克思、恩格斯、列寧的畫像並列豎立在天安門廣場兩側。

據可靠消息，中共最高當局最近作出決定，今後重大節日期間，北京天安門廣場上將不再豎立馬、恩、列、史的巨幅畫像。懸掛在天安門城樓正中的毛澤東畫像依然長年保留，孫中山先生的巨幅畫像仍將在每年的國慶節期間豎立在天安門廣場。

# 據說獲鄧小平首肯 千億台幣開發海南

## 陳香梅提議 台商感興趣

（本報台北專電）國府財經高級官員透露，在兩岸交流日益活絡的情形下，大陸國務院曾於半年前寄來正式函件給一位高級官員 [illegible]

# 傳國務院謂除軍隊外都可帶過去

[illegible]

## 中國導彈驅逐艦 成海軍主要艦種

### 結構與動力達先進水平

（北京新華社十九日電）中國自行研製的導彈驅逐艦現已成為中國海軍的主要艦種，在主體結構和動力方面，趕上世界先進國家同類的水平。

「人民日報」海外版今天報道說，這種國產導彈驅逐艦自一九七一年正式投入使用，至今年四月在海軍中服役已達十八年。

近百年來，中國海軍所使用的軍艦，都是外國人建造的，直到七十年代才結束這一屈辱歷史。[illegible]

## 政經改革危機困擾 北京高層聲望低落

### 通脹劇 罪案增 貪污盛 民衆怨

（北京合衆國際社十九日電）中國及外國分析家稱 [illegible]

## 重慶正與英國合作 研究治理長江污水

（重慶中新社十九日電）[illegible]

## 今年一到四月上旬 大陸客集體偷渡 台已查獲三百人

（台北中央社十九日電）[illegible]

## 巴林和北京建交 不影響與台關係

（台北中央社十九日電）[illegible]

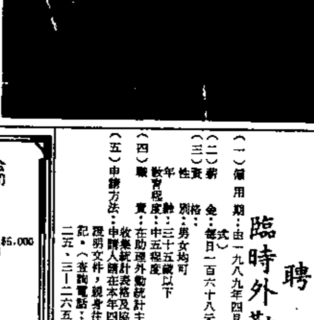
## 大陸部分女性 盼以賣淫致富

### 生存競爭激烈·金錢物質引誘

（香港中通社北京十九日電）[illegible]

## 湘手榴彈爆炸 廿一學生受傷

（香港中通社長沙十九日電）[illegible]



兩岸合作 台灣律師呂榮海（右）與大陸律師 [illegible] 合辦的律師事務所，昨在福州舉行揭牌儀式。（中新社傳真）

## 為行使立法權 深籌設市人大

### 李灝望十月前成事

（深圳中新社十九日電）深圳市長李灝今天在一次幹部大會上說，深圳目前正抓緊成立人大的各項籌備工作 [illegible]


外資電子廠 有以下部門空缺：
①女船務文員 年25以下，有一年以上處理出入口文件工作經驗者合，中五程度。
②生產部電子修理員 中四以上程度，有一年以上電子行業工作經驗者合。
有意者請電K 6243115約見。

某大型設計公司 誠聘
①電子設計工程師多名
②機械設計工程師多名
③變壓器廠採購員一名
④女會計員一名
⑤機械繪圖員一名
⑥電子技術員二名
⑦工程部文員
上述①至④項需具經驗，⑤至⑦項年18歲以上，中學程度待遇優厚，晉升機會，荃灣區工作，電：0-4122612謝生洽。

穩達利電路有限公司 急聘
①實鐵見習員：多名 男45歲以下，十二小時工作，月入HK$5,000以上（呃不取巧）及特別獎，時間任揀
②女品質檢查員：多名
③乾菲林操作員：多名
④女清潔
⑤女生產策劃員：理工或工業學院畢業，二年以上有關工作經驗
⑥女初級文員：初中程度，勤奮好學，有晉升機會
⑦女臨時會計文員：中級簿記，具一年以上工作經驗。
①－③空缺無需經驗，熟手另議，更設有自我介紹獎HK$1,000，五天半工作，六天工資，設有雙糧，勤工，年假，康樂等福利，有意者可親臨：青衣島青衣工業中心第二期E座7字樓E11室（乘15號電梯）或電0-4976873人事部洽

政府統計處 聘請 臨時外勤統計員
（一）僱用期：由一九八九年四月二十五日至五月三日（按日僱用形式）
（二）薪金：每日一百六十八元
（三）資格：性別：男女均可 年齡：三十五歲以下 教育程度：中五程度
（四）職責：在助理外勤統計主任督導下，拜訪有關工商業機構，收集統計表格及協助填表。
（五）申請方法：申請人請在本年四月二十四日前帶備近照兩張及有關證明文件，親身往勞工處屬下各區本港就業輔導組登記。（查詢電話：五－二七〇二七六、三－六九五五二五、三－二六五一二一或〇－四九二〇一五四）。

長沙灣區急聘
☆電話接線生
－女性，中五或以上程度。
－1年有關工作經驗。
－能操流利英語，粵語，並懂國語更佳。
☆女文員
－中五程度。
－1年文員工作經驗。
☆信差
－中三程度，無須經驗。
薪優，供膳，五天半工作，公衆假期，十四個月糧，花紅等多項福利。有意請親臨長沙灣道777－9號天安工業大廈9/F或電③7438114內線539洽。

本報優薪徵聘
印刷技工 具柯式輪轉印報機操作經驗，有三年以上工齡，夜班工作。
影版技工 具影、拚、晒版經驗，有三年以上工齡，日、夜班各多名。
應徵者，請親書詳歷附相片聯絡電話、要求待遇，函九龍貴州街東方日報人事室收。（信封註明應徵何種職位）合即約洽。（現職保秘，恕不退件）

惠刊廣告 請撥熱綫電話 三－三三五一壹一壹陶

倉務助理 屯門錄片倉誠聘倉務助理，男，年十九至三十，有倉務經驗優先，返9：00至5：00，星期六半天，休公衆假期，供膳，有意者請電0－4265582郭小姐聯絡。

外勤女文員 18－23歲，中五程度 $2500－$3000 3－7391321李小姐洽

急聘男文員 沙田區急聘男性文員數名，中三程度，須外勤，年終雙糧，銀行假期。有意請電：0－6055109

荃灣製衣廠招請 女電話接綫生（中五程度）電：0－4934111約見

# 胡耀邦遺言：「希望中央對我的工作做出結論」

## 政府通告勸喻無效 逾千警察封新華門

# 人潮一日兩衝中南海 武警今晨拖走500學生

【本報記者陳天權北京專電】昨晚有數千學生不理會政府的通告，在不足廿四小時內兩度衝擊中南海新華門。當局除派出超過一百名武警駐守在新華門前築成人牆之外，更加派逾千名未帶武器的警察增援，封鎖新華門附近的一段長安街，並用擴音器呼籲人羣散開，情況一度非常緊張。至今日凌晨零時左右，羣眾陸續散開。

另據合衆社報道，約五百名仍在新華門前靜坐的學生，則被便衣警察逼走。不過路透社及法新社則報道，至今日凌晨零時仍有數百人在新華門前靜坐。

昨晚十時許，數千名學生從天安門廣場遊行至中南海新華門前聚集，由於有傳聞說，警方在昨晨四時許採取驅散聚集在新華門前的學生的行動中抓走了一百多人，所以學生一直高呼「不許抓人、不許打人」的口號，他們並重申昨日提出的七項要求，並堅持要求總理李鵬出來對話。

### 數千遊行學生高呼 不許抓人不許打人

圖：中南海 昨日淩晨，遊行學生持着花圈企圖衝新華門衝入中南海，被武警組成的人牆攔

### 特稿

# 探望胡耀邦夫人 李鵬淚流滿面

## 北京指有人製造事端 上海市府亦發同樣通告

### 望羣衆提高警惕

## 悼胡人潮不絕愈夜愈多

# 巨幅胡像置英雄紀念碑

### 大胆詩句抨擊一黨制帶來惡果

## 天安門公安人員 對人羣未作干預

## 青年演說 言詞激昂

### 實施改革 須行民主

## 今晨在中南海拍攝武警行動

# 公安毆打香港記者 路邊拘留寫悔過書

# 鄧小平尚未決定在追悼會致悼詞

### 儀式後天舉行 悼詞仍未擬就

北京西郊八寶山革命公墓火化。廿二日追悼大會的參加者約爲四、五十人，參加者採取分配名額辦法，名額分配到副部級以上單位。

## 問題援港十多年 聆訊僅半句鐘

# 議員批評外事委員 無心助港送走船民

### 社評

## 一國兩隊和一國兩府

# 對大陸學潮 國民黨表態 同情學生行動

## 明報三十周年報慶特刊
### 歡迎讀者惠稿

一九八九年五月二十日是明報創刊三十周年，那一天，我們隨報附送報慶特刊，全面回顧三十年來關心國運、回饋社會、服務讀者的歷程。你是我們的讀者，我們衷心歡迎你惠賜四五百字短文，敘述你閱讀明報的感想、你對明報的期望，或者是你對報紙的社會功能的觀點。大作請在一九八九年四月三十日前寄交香港北角英皇道六五一號明報大廈七樓明報報慶特刊編輯部。謝謝。

明報報慶特刊編輯部謹啓


香港電燈公司
竭誠服務香港 始自1889年

自1889年成立迄今，香港電燈公司一直與香港攜手前進，共同發展，港燈與還滿長。

今日，港燈集團之主要業務爲發電及電力供應，工程管理及工程顧問服務。

展望將來，港燈集團將繼續在香港不斷的成長中扮演主要的角色，積極參與。

香港電燈集團



縱橫電腦中心

每人一部電腦上課，專業人士任教

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 私人電腦入門 | 週六 | 22/4 | $250 |
| | 週六 | 29/4 | $250 |
| 2. WordStar 5.0 | intensive | 29/5 , 31/5 | $550 |
| | 早 | 12/5 — 19/5 | $550 |
| | 晚 | 11/5 — 22/5 | $550 |
| 3. Lotus 1-2-3 | 午 | 24/4 — 27/4 | $550 |
| | 晚 | 26/4 — 4/5 | $550 |
| | 週日 | 14/5 , 21/5 | $550 |
| 4. dBase III plus | 午 | 1/5 — 4/5 | $550 |
| | 晚 | 28/4 — 8/5 | $550 |
| | 晚 | 19/5 — 30/5 | $550 |
| 5. dBase 程式 | 晚 | 31/5 — 28/6 | $700 |
| 6. WordPerfect 5.0 | 早 | 2/5 — 9/5 | $550 |
| | 晚 | 3/5 — 24/5 | $550 |
| 7. Symphony | 午 | 17/5 — 24/5 | $800 |
| | 晚 | 12/5 — 30/5 | $800 |
| 8. Dac-Easy會計 3.0 | 晚 | 12/5 — 17/5 | $500 |
| 9. 國斎中文系統5.2 | 早 | 25/4 — 28/4 | $450 |
| | 晚 | 3/5 — 10/5 | $450 |
| | 週六 | 13/5 , 20/5 | $450 |
| 10. 全科證書班 | 早 | 12/5 — 16/6 | $2000 |
| | 週六 | 29/4 — 22/7 | $2000 |
| | 晚 | 25/5 — 20/7 | $2000 |

查詢或留位請電 H-777193

本中心代客設計及編寫電腦程式。
查詢請電H-8953895陳先生

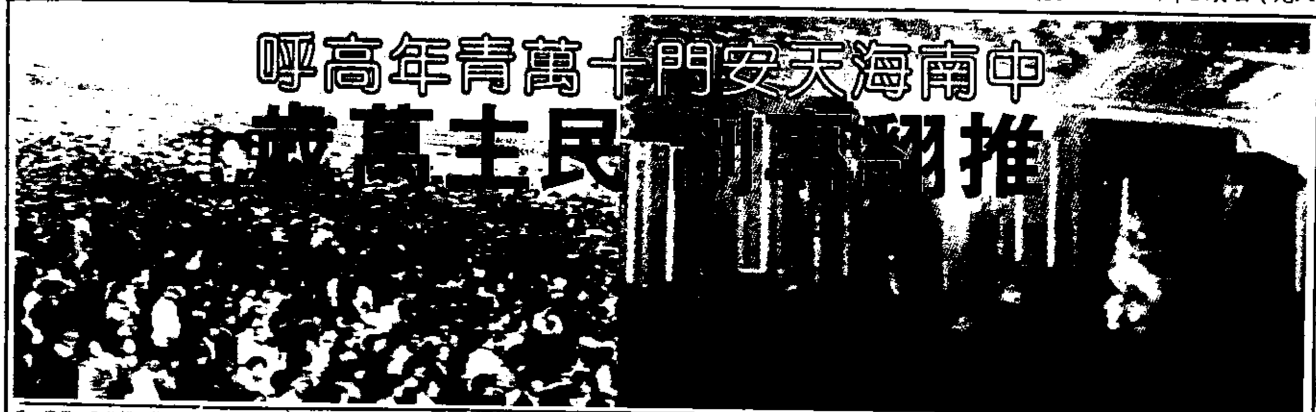
銅鑼灣怡和街42-44號華人銀行大厦十三樓（松坂屋對面）



NORTON INSTITUTE
牛頓英語電腦商專

電腦全科
商業全科
秘書全科
會考英文
英語會話
English Freetalk
個別英語
補習
普通話


## 管制中西藥雙重標準 港府正尋求方法檢討




# 香港時報

第一四四八二號
HONG KONG TIMES
督印：香港時報有限公司
總機電話 五—二七九三三一—四
編輯部 五—二七一七八三
經理部 五—二七一七七四
採訪部 五—二七一六八八
電報掛號 九一三四
五—二七一六三九
台灣分社 三六二八五九四
電報掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元
社址：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三號五樓四樓

## 今日新聞提要

一、北平十萬羣衆大示威，刊第一版。
二、英國議員探求政見，刊第十六版。
三、小一入學年齡維持六歲，刊第十五版。
四、我國汽車發展方案通過，刊第三版。
五、美國減軍費百億美元，刊第二版。

# 數千學生再衝擊中南海
# 今晨五百人遭共警帶走
## 羣衆齊高叫要「李鵬出來」見學生

【本報綜合報導】北平學生星期三夜晚湧到第二夜衝擊中南海，高呼「李鵬出來」見學生，又與千名公安扯打。

星期二夜晚十點鐘，在天安門廣場聚會的數千學生蜂擁而來到中南海新華門。由於「公安人員」在淩晨驅散人群並抓了一批學生，學生群情激憤，高呼「不要拉人，不要打人」的口號，並一度強闖中南海，氣氛十分緊張。學生並再次要求李鵬出來答覆學生的要求。當局立即增派大量「公安人員」到場，並封鎖了兩邊的街道，多輛「公安汽車」在中南海前大道來回巡邏。「北平市政府」警告，依法嚴懲民衆。據稱約五百名示威者淩晨時份，遭便衣公安人員帶離現場。數千人淩晨一時為止仍在中南海門前，要求中共當局釋放約一百名被捕者。而在一時後，示威者慢慢散去。

……導人實行腐化，享受特權。

天安門一張大字報說，警察毆打學生時，有個叫白玉明（譯音）的學生被捕，當局必須保障他的安全。

西方外交人士說，學生在天安門的示威聲勢已越來越大，中共將難處理。

學生聽說中共下令傳媒封鎖他們的示威行動後，都非常憤怒，情緒很激動。在這種情況下任何傳聞都可能激起事變。學生說，將有更多學生加入他們的行動。活動將持續到星期六。

天安門廣場很少見到警察。

（附有圖片刊第六版）

# 學生籲工人加入 同爭取民主自由
## 促中共學習蘇俄波蘭民主改革

【本報綜合外電報導】北平學生在中南海門外的示威在星期三淩晨四時被驅散後，數小時後，又有數千學生到天安門廣場集會開始第五日的示威悼念活動，到夜晚時天安門廣場已有十萬人，發表要求民主自由的話題。學生情緒十分激動，當局任何高壓手段都可能激出事變。學生並向工人和不滿現實的消費者發表演說，要他們與學生團結一致爭取民主。

在星期三白日，各校學生排隊到天安門廣場，最引人注目的是「中央美術學院」「五百學生」，他們抬着一幅三平方公尺大的胡耀邦像，一進場就引起巨大轟動。學生向羣衆宣讀他們星期二向中共提出的七項要求。學生們高呼「[illegible]」的口號。「北京師範大學」的學生列隊進場時，用錄音機放着哀樂沉默遊行。

到夜晚時，天安門廣場已有十萬人。學生向圍觀的工人和消費者發表講話，批評通貨膨脹，和其他社會弊端，要求羣衆與學生「聯合起來」，向中共領導人施壓力，實現民主。

一個男學生疾呼着說，「國家興亡匹夫有責。我們都感受到通貨膨脹等問題，因此需要團結，不要分裂。」

這是學生連續五日的政治示威以來首次呼籲社會大衆加入他們的抗爭行列。而這正是中共最害怕的事。

學生廣播者還向人羣介紹蘇俄和波蘭的民主改革，並譴責中共領導人實行腐化，享受特權。

# 廿多共警中南海前逞兇
## 快報記者重傷抬走失蹤

【本報專訊】今晨消息：本港一間中文報社記者，今晨零時在中南海新華門外，進行現場採訪時，突遭廿多名大陸公安人員毆擊毒打，隨即以担架床將他抬走，迄至今晨二時仍然下落不明。

遇襲失蹤記者名何[illegible]二十一歲，屬於快報攝影組，於本月才受聘為該報記者，該報社高層行政人員已連夜商議情況。

# 中共高層權威危機
# 爭取民心陷入泥淖
## 政策失誤 權力鬥爭 年紀老邁

【北平十九日合衆國際社電】大陸和外國分析家說，已經推行經濟政治改革十年的中共領導人，現正極力掙扎想爭取民心，安撫怨聲載道的民衆，但卻陷入了權力真空的泥淖。

分析家認為，現中共所有最高層領導人，上至鄧小平都因政策失誤、權力鬥爭、或高齡、或個人貪污等毫無特色，不得人心等，其權威已被削弱。

中共領導權威危機是大陸經濟改革所產生的經濟問題及其社會政治動盪不安造成的。

大陸通貨膨脹已高達百分之三十，貪污受賄和官僚作風社會風氣。

據[illegible]領導人比文化大革命後任何時候[illegible]。」

據大陸消息人士和西方外交人士說，鄧小平，正為健康所苦，不想再過問日常事務。他已很少開會，只在會議結束時去講幾句話。

趙紫陽作為鄧小平接班人的地位已岌岌可危，因為他得不到軍方的信任。現由「國家主席」楊尚昆在經濟政策上佔了上風。但他是個官僚，無過人之處，要發展自己的勢力，仍要下很大工夫。

一個西方外交人士說，「人民不想回到毛澤東時代。但他們想生活得更好，要當局給他們指出道路。但現在任何人都沒有能力做到這一點。」

大陸一名資深報社編輯說，「這個[illegible]」

消息透露，訂於二十二日舉行的胡耀邦追悼會，可能由中共「總書記」趙紫陽主持，由「軍委主席」鄧小平或「國家主席」楊尚昆致悼詞。

中共「中央委員會」今天發出公告說，決定於四月二十二日上午十時在北平「人民大會堂」中央大廳，舉行前「總書記」、原「政治局委員」胡耀邦的追悼大會，並向遺體告別。

公告說，「我們決不會允許一小撮人利用悼念胡耀邦故佈謠言，在大字報中攻擊黨和國家領導人。」

# 學生悼胡示威擴大
# 中共禁止傳媒報導

【本報綜合報導】中共為防學生示威擴大，禁止媒體報導，並取消羣衆瞻仰胡耀邦遺容，北平市「政府」發出通告，說不會容許借胡耀邦之死鬧事。

「明報」引述北平靈通消息報導，中共「中央宣傳部」已對大陸新聞界作出指示，規定凡有學生激烈行動的文字、圖片、錄影、錄音，均不得刊出或播放。

北平高層正對一九八六年十二月以來最大規模的學生民主運動，儘素無手。

據定又說，大陸報紙只能報導各單位有組織的悼念胡耀邦的活動。

北平高層擔心對民衆悼念前「總書記」胡耀邦的活動失去控制，已決定取消羣衆瞻仰胡耀邦的遺容。

「明報」引述北平消息人士透露，中共稍早根據「中紀委」、「中顧委」等部門的要求，決定在週六的胡耀邦追悼會之後，將治喪活動延長，讓人們瞻仰遺容。但這一決定已因大學生發動爭取自由、民主的示威而告取消。

中共「新華社」引述通告指出，北平「中央電台」、「中央電視台」屆時將進行實況轉播。

北平晚間電視新聞宣讀北平市「政府」公告說，將不允許任何人借胡耀邦之死鬧事，公告敦促民衆「化悲痛為力量」促進改革。

公告說，「過去幾日一些別有用心的人借悼念活動鬧事破壞。」

## 我體操代表隊參賽消息淡化處理

【本報專訊】受中共操縱的中國大陸傳播媒體，對我體操隊到北平參賽的消息，都以不顯著的篇幅刊登有關活動的消息，並且繼續地以「中國台北」稱呼中華台北體操隊。

綜合此間報導，雖然台、港等均十分關注我體操隊到北平參賽的消息，不過，大陸中共傳播媒體淡化處理，在北平當地反而乏人關注。

據瞭解，「北京日報」及「中國體育報」昨天刊登有關消息時，以「中國台北」稱呼我體操隊。

按照兩岸協議，應使用「中華台北」名稱的大會所刊印文件、手冊、寄發的函證、製作的入場名牌，以及所散的廣播等，目前大部份仍未開始使用。

在北平中南海新華門外，學生示威時，兩名中共「公安人員」抓着一名學生領袖。（路透社傳真）

# 上海學生指鄧係騙子
# 復旦三千人校外集會
## 華東師大要求重演「法國大革命」

【本報綜合報導】上海地區的大學生也展開大規模悼念胡耀邦的活動，並提出民主要求，使這[illegible]北平之外，另一[illegible]中共的地區。

星期三，「復旦大學」三千[illegible]校門外和[illegible]交通，本報記者[illegible]市中心，但後來解散。

一個姓顧的學生告訴路透社記者，「我國需要人權」。

明報來自上海的報導說，繼「復旦大學」、「同濟大學」的悼念活動後，「華東師範大學」、「上海紡織工業大學」數千名大學生，星期一深夜發動遊行，直到前天淩晨四時為止。

據指出，「華東師範」於十七日晚十一時，兩千多名激動的學生衝出宿舍，抬着花圈在校園內示威吶喊近半小時，然後湧到街上。

其中一百五十多名學生步抵「上海紡織工業大學」，該校兩千多名學生從床上爬起，加入遊行行列。活動持續到淩晨四時。

上海各校出現的大字報要求民主，譴責中共領導人。「復旦」一張大字報說，「起來，在暴君統治下的人民！」

另一份大字報點名攻擊鄧小平說，「你可以欺騙天下，但我們知道你是個騙子。」

「華東師大」一份大字報說，「我們需要再來一次法國大革命」。

# 首次衝擊中南海
# 四時20分遭驅散

【本報綜合外電報導】北平數千學生星期二夜晚到中共最高領導人住地中南海新華門外靜坐示威，一直持續到次日淩晨四時過後，學生要求「總理」李鵬出來答覆他們向中共提出的七項要求，學生一度衝擊中南海，與兩千「公安人員」發生抓扯。後有三名學生代表進入中南海，宣稱若不答應他們的要求，他們要絕食抗議。這種場面在大陸還是四十年來第一次。

星期二晚上約一萬名學生在天安門廣場集會示威，支持在「人民大會堂」外靜坐的同學。八千學生對人大代表收到他們要求後所給與的答覆極其不滿，於是抬着悼念胡耀邦的花圈突然沿長安街蜂擁而下，前往中共最高領導人駐地中南海。

在中南海新華門外，大批警察阻止一羣羣手挽手的學生進入中南海。激動的學生高呼口號，高唱義勇軍進行曲和國際歌。學生抬着花圈要強行進入中南海，與守衛的軍人抓扯起來。據「新華社」報導說，有人向警衛人員扔瓶子和鞋子。

帶頭的學生要大家坐下來，高呼「李鵬出來，李鵬出來」。他們要求李鵬出來答覆學生的要求。

一個學生在歡呼聲中宣讀星期二向「人大」提出的七項要求。

到淩晨四時，一輛警車用高音喇叭廣播說，新華「政府」機關是違法的，一些「別有用心」的人想借悼念胡耀邦搞事。

學生大聲斥責警察。然後有兩千警察排成人牆驅散學生，封鎖了長安門，將學生朝西郊大學區趕。學生和平散去。

一個學生有意地說，「我們要罷政府，使他們措手不及。」

但三個進入中南海的學生代表下落不知。

# 大陸知識分子要求民主自由
## 戴瑞明表支持

【本報台北十九日電】中國國民黨中央文化工作會主任戴瑞明今天對連日來大陸知識分子為民主、自由而要求中共從事政治改革的呼聲，表示同情與支持。

戴瑞明上午就記者詢問，就政黨對中共前「總書記」胡耀邦死亡後大陸知識分子為爭取民主、自由而遊行示威一事的看法時，作了以上表示。他指出，中國國民黨一向以追求中國的自由、民主、均富、統一為奮鬥目標。最近大陸知識分子向中共發出爭民主、爭自由的呼聲，值得我們同情與支持。

# 美議員促華府
# 禁售武予中共

【華盛頓十八日中央社電】美國國會議員吉爾曼十七日提議禁止美國對中共的防衛武器銷售，除非總統向國會證明，中共不會用它們來支持或鎮壓西藏人。

吉爾曼在衆院院會指控說，在西藏，警察、公安人員、民兵部隊、以及「人民解放軍」等合力鎮壓西藏的所謂「反革命份子」。

美國援外法案規定，「不得對經常嚴重違反國際公認的人權的國家或政府，提供安全援助」；因此，吉爾曼強調，美國應該拒絕對中共，包括直昇機在內的任何裝備的出口許可證，以免被中共的安全部隊用來對付西藏人。

吉爾曼說，中共安全部隊一九八七年秋曾使用美國製造的希克斯基S—七十C黑鷹直昇機，協助鎮壓拉薩的示威行動，一九八八年七月，「人民解放軍」的空軍首次在西藏高原接受訓練，「人民解放軍」希望購買CH—四十七波音直昇機—類似美國在一九八七年十月以及一九八九年三月在拉薩使用的機種，以便運輸「人民解放軍」的空軍部隊。

中共領袖最近強烈抨擊美國參衆兩院提出決議案，譴責中共在西藏違反人權的作法，中共指控美國國會此舉係干預其內政。

儘管中共反應激烈，吉爾曼仍然決定提出此項具有約束力的議案，吉爾曼的助理說，吉爾曼此項提案最終可能對中共產生影響，不過，它是屬於美國國會與行政機構之間的事。

吉爾曼在議案中說，國會極度關切西藏日益惡化的情勢，中共當局在西藏嚴重違反人權的作法，驅逐外國記者與人權組織，對其他訪客實施限制，以及在拉薩及其周圍地區實施戒嚴等事。

# 衆院亞太組促布希協助
# 中韓港星納入經合組織

【華盛頓十八日中央社電】美國衆院亞洲及太平洋事務小組委員會今天一致通過一項修正案，要求布希總統鼓勵經濟合作及發展組織考慮把中華民國、韓國、香港和新加坡納入組織內。

衆議員陶里契利（新澤西州民主黨籍）提出的修正案，附於一九九〇到一九九一會計年度的援外法案內。

小組委員會在審查援外法案時，肯定地通過陶里契利修正案。這項修正案說，國會覺得「布希總統鼓勵經合組織積極進行適當的研究及諮商程序，考慮韓國、台灣、香港、新加坡加入經合組織事宜。」

小組委員會主席索拉茲贊揚這項修正案是「具有創意的構想」，並表示強烈支持。他也指出，中華民國最近決定派官方代表團參加下個月在北平舉行的亞銀年會，顯示其政策的極大彈性。

這項修正案說，台灣、韓國、香港、新加坡的平均國民生產毛額都超過經合組織中一些較不開發的會員國，它們對增進世界經濟健全上很感興趣，應在處理區域及全球性經濟事務上，扮演更重要角色。

經合組織高級人員殷易指出，最近曾與亞洲四虎舉行成功的經驗，但亞洲四虎加入經合組織一事並未討論。不過經合組織正在探討如何讓新興工業國「參與更密切討論貿易、投資和其他問題」。

雖然陶里契利修正案的效果仍然有待觀察，但對於正追求擴大參與國際事務的中華民國而言，這當然是個令人鼓舞的發展。

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, THURSDAY, APRIL 20, 1989 Vol. XLV No. 108 Price $3.00


# Police break up new protest as workers swell crowd to 100,000

From SETH FAISON and WILLY WO-LAP LAM in Beijing

ABOUT 8,000 students and workers demanding more freedom and the rehabilitation of former Communist Party chief Hu Yaobang last night clashed with police at Zhongnanhai, the Beijing compound where China's most senior leaders live.

More than 1,000 police moved in quickly to drive back the crowd which had broken away just before midnight from the huge crowd in Tiananmen Square, which the official China News Service estimated at 100,000.

Calling on the Prime Minister to talk to them, the students chanted "Li Peng come out". Neither he nor any other leader appeared.

They also shouted in unison: "Do not beat people" and "Down with dictatorship."

Ranks of soldiers linked arms to stop the students pushing their way into the compound while police reinforcements sprinted up from behind the demonstrators to force them away.

Police vans with loudspeakers blared orders for them to leave.

Wreaths for Mr Hu, who has become a symbol of student demands for more political freedom since his death last Saturday, flew in the air as students grappled with soldiers and policemen.

The demonstrators cheered as a corps of several hundred undergraduates made determined efforts to push their way into the compound. They came within a few feet of success before being pushed away.

The students were pushed back 300 metres from the gates, where they chanted "Police, get down on your knees".

A smaller protest at Zhongnanhai the previous night was allowed to continue for five hours before being broken up just before dawn yesterday.

Traffic on Changan (Eternal Peace) Avenue, Beijing's main thoroughfare, was brought to a standstill last night as hundreds of residents on bicycles stopped to watch the protest.

Demonstrators jeered as police filmed them before moving in.

They said they would press their demands, which ranged from the right to demonstrate to freedom of speech, despite warnings on state radio and television that such demonstrations were illegal.

Early this morning, Hongkong's *Express* Chinese-language newspaper said it was concerned about the whereabouts of its photographer, Mr Ho Chak, covering the demonstration.

He was allegedly last seen in police hands near the compound.

Throughout yesterday, the fifth straight day of protests in the capital, student leaders made speeches calling for democracy and the clearing of Mr Hu's name, as representatives from more than 10 colleges put wreaths on the Monument to the Revolutionary Heroes.

One student leader, Wang Dan of Beijing University, said the students would stage further action every day until Saturday, when the Government will hold a funeral for Mr Hu in the Great Hall of the People.

For the first time since calls for greater freedom began in the wake of the death of Mr Hu last Saturday, the students were getting support from workers.

Police maintained a low profile and made no attempts to interfere with the activities of the crowd.

Among the dozen-odd speech-makers in the afternoon were four workers from factories in the capital.

"Workers have always been at the forefront of movements to reform the country," said a young worker in the capital.

"Workers and students should work together for the introduction of a more democratic and less corrupt system," he said to the cheers of the crowd, which the official China News Service estimated at "over 100,000".

Another worker recalled how, in January 1984, workers in his factory in Beijing had written a letter to Mr Hu complaining about the working conditions in the factory.

"Within 48 hours, the General Secretary told us that working conditions will be improved," he continued.

"Nowadays, you can't trust the bureaucrats to investigate the grievances of the people. We must try to reform the system."

The thrust of the students' speeches was that they must keep the momentum of the student movement going.

Analysts say that after three days of intense politicking, the students still had not put together an organisation. Representatives from different colleges acted without co-ordination.

"The authorities have broken the back of the student organisation in our college," said a representative from Beijing University, the centre of student activism this year.

"We must form a capital-wide, even a national, organisation," he added.

Yesterday's speeches were aimed at rousing the passions of on-lookers through pin-pointing the failings of the rule of the Chinese Communist Party (CCP).

"The CCP has said that it has practised democracy and socialism for 40 years," said a representative from Qinghua University.

"There are supposedly no capitalists in this country, yet the lifestyle of leaders is more luxurious than big capitalists in Western countries."

One student speaker shouted, "Let Tzu Hsi retire", a reference to China's 19th century Empress Dowager who continued to exercise autocratic rule even though in name she had retired.

Students said this was a call for senior leader Deng Xiaoping, 84, to give up his continued hold on power from behind the scenes.

The Government spends money on expensive Japanese and German cars but

(Cont'd on Page 12, Col 8)

Reuter

A huge portrait of Hu Yaobang is carried into Tiananmen Square and placed opposite Chairman Mao's.

## Hu and Mao face off across the square

**ART students staged a daring tribute to former Communist Party chief Hu Yaobang yesterday, carrying a huge portrait that blotted out the world-famous image of the late chairman Mao Tsetung.**

**They bore aloft the three-metre square painting on to Tiananmen Square, as mass memorial marches for Mr Hu and protests calling for democratic freedoms continued unabated in Beijing.**

**Their procession paused in front of the Gate of Heavenly Peace, which has been dominated by a looming portrait of Chairman Mao for four decades, and turned the image of Mr Hu to face crowds in the square.**

**For several minutes the painting of Mr Hu obscured that of Chairman Mao from the view of the thousands of students and onlookers packed on to the steps of the Monument to the People's Heroes in the centre of the square.**

**The marchers then carried the portrait to the monument, already festooned with wreaths and eulogies left by a 3,000 strong student march earlier in the day.**

**Mr Hu's portrait was left to face Chairman Mao's across the vast square.**

**Some of the students from the Central Academy of Fine Arts were reluctant to say whether their positioning of Mr Hu's image was deliberate. But one said: "You could call it humorous."**

**They marched in silence to slow funeral music played on tape recorders, unlike demonstrators from the Beijing Teaching University who chanted "oppose dictatorship" and "long live democracy" as they crossed the square two hours earlier.**

## Oxygen alarm turned off twice

By LINDY COURSE

AN alarm sounded twice in a machine measuring oxygen in Mrs Shirley Boyde's blood, but the anaesthetist switched the machine off, an inquest into her death was told yesterday.

The inquest has already heard that this was the first time anaesthetist Dr Michael Bascombe had used an oximeter. The hospital had had the machines for only about a week before the operation.

Operating theatre nurse Peon Li Fung-kwan told Coroner Hugh Sinclair and a three-man jury that after the alarm sounded twice she went out to find the sister because she did not know much about the machine and she knew Dr Bascombe was not familiar with it.

However, the sister had gone for lunch and Ms Li returned to the operating theatre minutes later.

She said she could not remember if Dr Bascombe had asked anyone what the alarm meant.

Evidence has been given that the alarm would go off if the oxygen in the patient's blood fell below a certain pre-set level.

It was after this that Mrs Boyde, 55, turned blue, a sign of oxygen deprivation, and doctors tried unsuccessfully to resuscitate her for 40 minutes before it was realised she had been given nitrogen instead of oxygen from the central supply system.

Mrs Boyde died from lack of oxygen to the brain on January 17, three days after a routine operation for a fractured ankle at Canossa hospital went wrong.

Questioned by Peter Graham, counsel for doctors facing possible criticism, Ms Li said she knew that Dr Bascombe was trying out the oximeter but did not know his intention was to try it out later when he was less busy.

Ms Li said before this accident it was up to each anaesthetist at Canossa to decide whether to use the Datex machine to monitor oxygen in the anaesthetic machine or not.

She said some used it and some did not. It was not on during Mrs Boyde's operation.

Earlier, the doctor assisting in Mrs Boyde's operation denied ignoring the results of a blood test which showed Mrs Boyde had almost no oxygen in her blood.

(Cont'd on Page 2, Col 6)

### INDEX


| | |
|---|---|
| Announcements (Personal) | 5 |
| Arts | 24 |
| Cinemas | 28 |
| Crossword | 28 |
| Editorial | 22 |
| Flight times | 26 |
| Letters | 22 |
| TV/Radio | 28 |
| **CLASSIFIED POST** | |
| Jobs | 1-19 |
| Cars | 24 |
| Public & Legal Notices | 20,21 |
| Properties | 26-28 |
| Services Guide | 22-24 |
| Shopping Guide | 21,25 |


### WEATHER

Fine and very warm. Max temp 29 degrees. See Page 2.

## Right of abode in UK 'unrealistic'

By S.Y. WAI

A FOREIGN Affairs Select Committee member yesterday told one of the first individuals to testify at its public hearings that it would be almost impossible to ask for a right of abode in the United Kingdom for 3.28 million British Dependent Territory Citizens in Hongkong.

After hearing evidence from Law Society president Simon Ip Sik-on, Tory MP Michael Jopling said it would be unrealistic to ask Westminster to approve legislation providing Hongkong people an automatic right of residence in Britain.

He told Mr Ip, who testified on behalf of nine professional bodies, that the British parliament had a history of standing firm on immigration issues.

Mr Jopling said: "May I give you a little advice as one who spent four years of my life as the Government Chief Whip between 1979 and 1983.

"May I point out to you that during that time when I was responsible for government majority, the Government was defeated only on one occasion in the full house. And that was on the matter of immigration."

**Three-page special report – Pages 5–7**

Mr Jopling said any bill in this regard would not pass through parliament even if "most of those concerned had no present intention of exercising it".

Another MP, Mr Ian Taylor, questioned Mr Ip over the feasibility of letting the more than three million Hongkong people to reside in Britain.

Mr Taylor said: "Do you realise the impact the arrival of 3.25 million people would have on Britain?"

Mr Ip countered: "The British Government should put its money where its mouth is."

Labour MP Peter Shore described Mr Jopling's views on the difficulties and the general British public opinion on the nationality issue as "perfectly correct".

But he assured Mr Ip that Hongkong had a unique situation which deserved the committee's "most earnest and serious consideration".

Committee chairman David Howell also gave the professional groups a similar assurance.

After the hearing, Mr Ip said he was satisfied with the promise by the committee to look at the nationality issue, despite Mr Jopling's discouraging remarks.

While giving evidence, Mr Ip said refusal to grant Hongkong people full British citizenship would be interpreted as a discriminatory act based on racial grounds.

He said: "If Britain is

(Cont'd on Page 6, Col 8)

## Tung Wah doctors start protest action

By MARIANA WAN

DOCTORS at the Tung Wah Group of five hospitals will begin industrial action today to protest against a decision by the Chief Secretary, Sir David Ford, to refuse them regular meetings with Government officials.

In an emergency meeting last night, the Tung Wah doctors expressed their "extreme dissatisfaction" with Sir David for refusing them the opportunity to hold frequent discussions with the Government.

In a letter dated April 13, Sir David told the doctors they would not be treated in the same way as Government doctors who met regularly with officials in a high-powered committee to negotiate for better pay and conditions

The doctors said last night they would not rule out the possibility of stepping-up their action, depending on the outcome of a special meeting with the Director of Hospital Services, Mr Chau Tuen-yin, tomorrow.

The move comes 20 days after the 90-strong United Christian Hospital medical staff went ahead with their industrial action after being refused a similar demand for direct dialogues.

Dr Ho Che-shun, vice-chairman of the doctors' association at Tung Wah, said details of their action were discussed during a meeting last night attended by 83 doctors.

Starting from today, Tung Wah doctors will not attend medical assessment board meetings, write patients' records unless requested by law or teach student nurses.

Chairman of the doctors' association, Dr Ng Shiu-kei, said Tung Wah doctors would continue their industrial action until the Government bowed to their demand.

Dr Ho said the 130-member association had given enough time to the Government to meet their requests and they could not wait any longer for a reply.

The industrial action –

(Cont'd on Page 2, Col 6)

## Explosion on US battleship kills fifteen

**WASHINGTON: Fifteen crewmen were killed aboard the United States battleship Iowa yesterday when a turret gun exploded during manoeuvres in the Atlantic, a Defence Department spokesman said.**

**The spokesman said the explosion ripped through one of the Iowa's 40-centimetre guns – the biggest in the US Navy arsenal – during a training exercise about 600 kilometres north-east of Puerto Rico, sparking a fire that was later extinguished.**

**The Iowa was firing its gun during an exercise code-named "Fleetex" when the explosion occurred, a spokesman, Lieutenant Colonel Keith Schneider, said.**

**Fire erupted from the blast, but the crew put it out, according to early reports. The ship was said to be in no danger of sinking.**

Reuter

## Khashoggi used call girls to clinch deals: Bordes

ADNAN Khashoggi, the multi-millionaire Saudi businessman and arms dealer detained in Switzerland, used prostitutes to help clinch his business deals, according to Pamella Bordes, the girl at the centre of the House of Commons call girl allegations.

He also helped her get her job as a House of Commons researcher, said the report, sparking renewed anger among MPs.

Following news Khashoggi was arrested in Bern and detained pending the outcome of a US extradition request, the *Daily Mail* in London said Khashoggi was among Pamella's important contacts.

The report claims Khashoggi, 54, used Miss Bordes as a "sexual bribe" to facilitate international arms dealing by his organisation, and his influence was behind her getting a job at the House of Commons.

Pamella Bordes

Miss Bordes worked at the Commons for seven weeks towards the end of last year before becoming involved in a call girl scandal.

She was employed by Mr David Shaw, Conservative MP for Dover, and researched a bill he introduced designed to abolish the publishers' net book agreement.

The 27-year-old former Miss India, described in the *Daily Mail* how Khashoggi took her to bed.

"I was very happy to have sex with him and he did not want me to do anything kinky or sleazy.

"I wanted to make a good impression."

Later, he gave her assignments which involved going to bed with other businessmen, with whom he was making deals.

She was a "present" for Prince Mohammed, a senior member of the Saudi Royal family to whom Khashoggi has close business links in his arms dealings, the newspaper claimed.

Many girls were sent to the prince as gifts by the arms dealer, and they were required to go to bed with him.

"Men like that have such a collection of girls they can just pick and choose," says Miss Bordes in the article.

(Cont'd on Page 11, Col 1)

## Drunken fans stole from victims, say police

From DAVID WALLEN in London

DRUNKEN Liverpool football fans picked the pockets of Hillsborough disaster victims lying dead or injured and kicked and punched rescue workers, policemen in Britain have claimed.

Other officers said fans urinated on them as they gave victims the kiss of life.

One senior officer said some of the fans were "like animals".

"They were drunk and violent and their actions were vile," he said.

City Council leader Keva Coombes said he was appalled by the reports.

"They are baseless, malicious and wicked. They are contradicted by the observations of thousands of people who were present, from all sections of society," he said.

"None of these allegations, made by unnamed police, was made at the time and any lawyer will know that they have all the hallmarks of an attempt to create a cover story for their incompetence."

The Sheffield police say they spoke out because they were sick of the image presented so far – that all the Liverpool fans were complete innocents in Saturday's tragedy, which has now claimed 95 lives.

One high-ranking officer was reported to have said: "We are as sorry and shocked as anyone about these tragic deaths, but to paint all the Liverpool fans lily-white is wrong.

"As we struggled in appalling conditions to save lives, fans standing further up the terrace were openly urinating on us and the bodies of the dead."

Another officer claimed that there was a lot of pilfering while rescue efforts were taking place.

"People were picking up coins which had fallen from victims' pockets as they lay on the floor – it was a sickening spectacle," he said.

The officer said personal possessions, cash and other articles were taken.

Another senior policeman said: "Nobody dared say anything about the behaviour of some supporters for fear of being accused of being insensitive. But the fact is some of my officers went through double hell."

He claimed drunken fans had impeded rescue attempts.

"A colleague a few yards away gave up trying to revive an injured lad, realising he was dead," one officer said.

"Immediately we were attacked by his mate, who threw punches. The officer did not retaliate although he was dazed and simply went on to help the next victim.

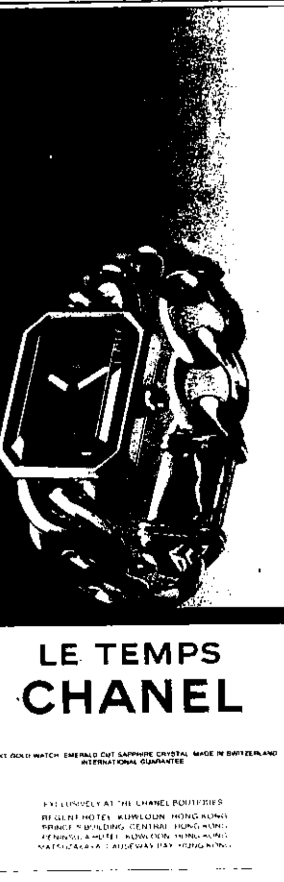
"As another young officer gave the kiss of life and heart massage he was abused and then given a savage kick by another lout."

The officers said that if the Liverpool fans had entered the ground in an orderly and civilised manner, the crushing which led to the deaths would not have happened.

It was also revealed yesterday that Superintendent Roger Marshall, who took the decision to let 4,000 impatient fans in through an exit gate, had earlier used his personal radio to relay his appeal to delay the match by 15 minutes.

Lord Justice Taylor, who is to head the public inquiry into the tragedy, said he would be looking at the effect of alcohol on the behaviour of fans.

● Reports: Pages 17, 36

Peak daily sale more than 50,000

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | THURSDAY, APRIL 20, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

## INSIDE TODAY

*The Hongkong Standard's* tipsters were to the fore when sand racing came to an end at Happy Valley last night. Three-time champion tipster **Andy Tsui** tipped four winners, **Uncle Ray** tipped four and racing editor **Ken Martinus** and trackman **Franco Lau** tipped three winners each. Racing details

**Page 19**

Project Orbis, the flying eye hospital leaves Hongkong for Beijing on April 29 as it again carries out its battle against blindness in China. And on *TVB Jade* tonight at 7pm, a half-hour documentary shows the work of the last Orbis mission to China. The project is appealing for funds in Hongkong and so far it has raised $310,548. For details of how you can contribute, see

**Page 4**

The chairman of the Hongkong Academy for Performing Arts, Dr Helmut Sohmen, talks to our EDUCATION section today about the arts in Hongkong and gives his views on our education system.

**Liftout**

**WEATHER:** 23°C — 29°C. Fine and very warm. Details on Page 21

DAY FOUR: Comment on the Foreign Affairs Select Committee's visit to Hongkong

# Why the refugee issue stirs up emotions

Good morning, Gentlemen....

This is Day Four of your fact-finding mission. Despite a hectic schedule, you have no doubt been able to savour the rich life that is available in Hongkong. We only wish you could stay longer. Perhaps another few days after your Beijing stint?

There is much of the good life in the territory – and it is available to anyone who works hard enough. There are, however, two categories of people who cannot get even a tiny slice of this rich life: the Vietnamese refugees and the illegal immigrants from China. We put the Vietnamese refugees into closed camps.

That is a euphemism for a prison, though not a harsh one. The illegal immigrants go into the real jails.

The illegals we have to put up with. They will keep coming as long as we do not have a solid wall across the entire border. As that is not a possibility (nor do we desire it), we throw them into prison before sending them back in handcuffs. Some of these illegals have kith and kin here. They are also fellow countrymen. The Vietnamese are not. They have been foisted upon us. And they keep coming. And we keep paying for it. Some of the money comes out of the pockets of those same people whose relatives are sent back to China in handcuffs. There are thousands of Hongkong people who believe this is wrong.

Gentlemen, this is a problem which can affect the stability and prosperity of this territory if it is allowed to fester into the 1990s. As we approach 1997 a cultural resurgence is inevitable. Think of what has happened in all former colonies. Wise, firm leadership and prudent policies will be vital to ensure that such a resurgence is channelled in the right direction. The one thing we cannot afford is an emotional issue such as the burden of 25,000 Vietnamese refugees. There are countless people here who would have no compunction in having these 25,000 put on boats, towed out to international waters and left to fend for themselves.

We have spent more than a billion dollars on these refugees since the mid-1970s, money which could have been spent on our own poor. Moreover, these refugees are seen as receiving preferential treatment over mainland Chinese – all, of course, at the behest of Whitehall.

If emotions boil over, Hongkong risks instability which will threaten your investments.

Gentlemen, keep thinking British. Almost all the developed nations, economists and businessmen are agreed that we are on the threshold of the Pacific Century. The Pacific Rim is where the action will be in coming years. Britain is not part of the Pacific Rim, but your historic links and your investments here put you in an enviable position. Why lose this advantage?

So, the message you must take back to Margaret Thatcher's government is to get working on the problem.

We do not expect all 25,000 refugees to be shipped to Britain, but we do expect Britain to persuade other developed countries to increase their refugee intakes. And we expect Britain to pressure Hanoi into stopping the outflow as well as taking back many more.

Whitehall got tough with Hongkong last year over the bill for keeping British troops here. The net result is that we shall be contributing some $17 billion between now and 1997 for those troops. Then we got our arms twisted into agreeing to remain a country of first asylum – merely, many here would say, to salve the British conscience, to make Britain look good in the eyes of other Western nations.

Where do you think this leaves us and our own administration? Why do you think the "lame duck" tag was stuck on our administration?. This is not healthy for any community. It is even worse for one going through a transition such as ours. It makes governing that much harder. Gentlemen, enough is enough!

There is also a message you can convey to Beijing when you leave on Saturday.. Tomorrow we shall spell it out.

# MPs told of anger over right of abode

**By Matthew Leung**

INSIDE:
■ First day of public hearings — a two-page special report:
**Pages 4, 5 ▶**

BRITAIN was warned yesterday that anger has built up among Hongkong people against its denial of nationality to them.

The message was given on the first day of public hearings by the eight-member Foreign Affairs Select Committee, here to study progress in implementation of the Sino-British Joint Declaration on Hongkong's future.

Speakers called for a review of Britain's 1981 Nationality Act, saying it had created a second-class British passport – the British Dependent Territory Citizen document.

Others were disillusioned by what they described as the committee members' apparently defensive attitude towards British nationality policies.

Legislator Dr Leong Che-hung said he was unhappy with the committee, which seemed to be here not to listen to local views but to defend British policies on Hongkong, particularly on the right of abode.

Tory MP, Mr Mike Jopling asked Law Society chairman Mr Simon Ip whether he knew the rationale behind amending the British Nationality Act in 1981.

Mr Ip, with other professional group representatives, was asking Britain to grant full British citizenship to Hongkong people.

Mr Jopling said it was more difficult to convince Parliament to change immigration policies than other policies.

Legislator Mr Ronald Chow said last night he was very disappointed that the committee did not know whether the Vietnamese refugee problem in Hongkong was an internal or international problem.

Committee chairman Mr David Howell said last night members were divided only on whether the boat people problem was an internal or external one.

Senior Executive Councillor Dame Lydia Dunn said she had no doubt the committee was objective on the nationality issue.

Five legislators, Dr Leong Che-hung, Professor Poon Chung-kwong, Dr Henrietta Ip, Mr James Tien and Mr Cheung Yan-lung, chose not to attend a dinner with the committee in the Legislative Council building last night. Four other councillors, Mrs Elsie Tu, Mr Lau Wah-sum, Mr Ronald Chow and Mr Michael Cheng left early from the banquet hosted by Omelco members. They said they had other appointments.

Those who met the committee came away with different feelings about the usefulness of the talks.

Dame Lydia and legislator Mr Martin Barrow described the meeting and dinner as very useful. Dame Lydia said most of the discussion time was spent on the subject of Basic Law.

Mr John Swaine saw positive signs and described the public hearing session as worthy and useful.

Hongkong Journalists' Association vice-chairman Miss Emily Lau said the members were sympathetic to their submission.

However, some people found they did not have sufficient time with the committee members.

Mrs Rita Fan said they did not have enough time to reflect their views on the complicated Vietnamese refugee issue.

Unhappy Heung Yee Kuk members also criticised the committee for wasting their time as they were given too little time to express their opinions.

Speaking after the 50-minute-long private informal meeting, the kuk chairman, Mr Lau Wong-fat, said they had not been told how much time they would be given to air their views and many issues were not touched on.

Another representative, Mr Cheung Yan-lung said they thought the meeting would last for two hours.

He said he would not have come if he had known they would be given so little time.

# Tough moves threatened to quash unrest

**By Tammy Tam in Beijing and agencies**

INSIDE:
■ Rehabilitation unlikely; Leaders face a time for toleration:
**Page 8 ▶**

THE Chinese government is believed to be planning measures to check the growing student unrest in Beijing, sparked by the death of former party chief Mr Hu Yaobang.

But students and onlookers yesterday ignored a strongly-worded official warning and packed Tiananmen Square for the third day in demonstrations which also called for greater freedom and democracy.

As tension mounted, squads of policemen stood by on alert.

A confrontation between students and police outside Communist Party headquarters early yesterday prompted the Beijing Municipal Government to issue the warning to prevent "disorder".

The public statement accused "a number of people with certain ulterior motives" of "making use of the mourning to spread rumours, to attack party and state leaders by putting up posters, to break into Zhongnanhai and put forward demands which have nothing to do with the mourning".

The statement marked an end to indecision over the handling of the growing unrest. Tough countermeasures are believed to be on the way.

"It is strictly forbidden for anyone to make use of the mourning to undertake sabotage," the government notice said.

"Severe punishments will be imposed in accordance with law on anyone who is engaged in inciting disorder, fighting, inflicting damage, arson and breaking into buildings.

"The people should learn from Mr Hu Yaobang to place overall interests above all and to safeguard unity and stability."

But onlookers said the notice distorted events and they believed such a statement would stir further trouble.

Before the clash, the party adopted a more tolerant line.

The Communist Party also announced a memorial service for Mr Hu would be held this weekend in the Great Hall of the People.

Students said they expected universities to try to stage a rival ceremony in the square but said they also anticipated security forces would seal off the area.

Chinese art students staged a daring tribute to Mr Hu, carrying a huge portrait that blotted out the world-famous image of the late leader Mao Zedong.

Their procession paused in front of the Gate of Heavenly Peace, which has been dominated by a looming portrait of Chairman Mao for four decades, and turned the image of Mr Hu to face crowds in the square.

For several minutes Mr Hu obscured Mao from thousands of students and onlookers packed on to the steps of the Monument to the People's Heroes in the centre of the square.

The marchers then carried the portrait to the monument, already festooned with wreaths and eulogies left by a 3,000-strong student march, and were greeted by applause from the crowds.

Mr Hu's portrait was left to face Mao across the vast square.

Some students from the Central Academy of Fine Arts were reluctant to say whether their positioning of Mr Hu's image was deliberate. But one said: "You could call it humorous."

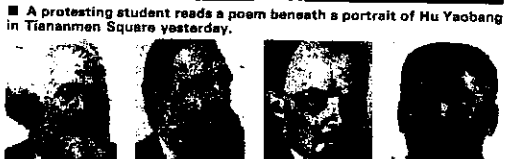
Mass memorial marches for the former Communist Party chief and protests calling for democratic freedoms continued unabated.

Many came simply to mourn Mr Hu, but others used the occasion to press for democratic reforms.

Students from Beijing University and other colleges chanted "Oppose dictatorship!" and "Long live democracy!".

More than 3,000 students marched peacefully past party and government headquarters where crowds had demonstrated for five hours early on Wednesday, before being dispersed.

■ A protesting student reads a poem beneath a portrait of Hu Yaobang in Tiananmen Square yesterday.



■ The four founders (from left) Marx, Engels, Lenin, Stalin.

# Founding fathers fall from grace

GIANT portraits of four founders of communism will not get to see the light of day again in Beijing.

The Chinese Communist Party recently decided that the portraits of Karl Marx, Frederich Engels, Vladimir Lenin and Josef Stalin would not be erected again at Tiananmen Square in central Beijing as they have been in the past.

The decision was reported yesterday by the Hongkong China News Agency which was quoting an unidentified but "reliable source".

During the decade-long Cultural Revolution, the portraits were displayed permanently on either side of the Tiananmen Square facing the Changan Thoroughfare.

After that, they showed up twice a year, on May Day and China's National Day on October 1.

But from this May Day the portrait of the late Chairman Mao Zedong will be the only one hanging over the Tiananmen gate.

The party decided it should be there as usual.

The portrait of Dr Sun Yat-sen, the father of modern China who led the overthrow of the Qing dynasty, will be displayed once a year during the National Day festival, the report said.

People in Beijing are said to generally dislike the display of portraits, the report said, and are said to dislike the four founders in particular.

# Officials knew of Chen's arrival

**By Adrian Cheung**

THE Government was warned in advance that human rights activist Mr Chen Jun would arrive in Hongkong, the Secretary for Security, Mr Geoffrey Barnes, said yesterday.

Mr Barnes was answering a question from Mr Szeto Wah in the Legislative Council on whether any authority had notified the Government about Mr Chen's arrival on April 7.

Mr Chen was kept under close supervision by immigration officers for about eight hours after his arrival at Kai Tak.

Mr Barnes did not elaborate on the notices from Beijing.

The Office of the Political Adviser yesterday denied any discrepancy between Mr Barnes' statement and the office's earlier comments on the matter.

The Assistant Political Adviser, Miss Ann Shepherd, said last week there had been no contact between the governments over the incident involving Mr Chen.

She reiterated yesterday there were never any contacts between the two governments before or after the incident.

The "notices from Beijing" mentioned by Mr Barnes came from the British Embassy in Beijing, Miss Shepherd said.

She declined to say what criteria would prompt the two governments to liaise over matters related to the

■ Continued **Page 2**

## Best-selling author dies

**LONDON: Dame Daphne du Maurier, among the world's best-selling authors for half a century, died yesterday at 91.**

**Irked by her media label as the Grand Lady of Romantic Fiction, Dame Daphne always insisted that her work was more suspense and adventure than romance.**

**Her work which combined adept story-telling and a sense of the uncanny made all 13 of her novels best-sellers.**

**Seven of her books were made into films, including *Rebecca*, *Jamaica Inn* and *My Cousin Rachel*.**

**She was born in London on May 13, 1907, into a wealthy family which afforded her a private education and a Paris finishing school.**

Reuter

■ Obituary **Page 10**

# Communists say yes to wealthy

**By Terry Cheng,** China Editor

CHINA'S Communist Party, which claims to be the vanguard of the proletariat, is accepting membership applications from millionaires.

At least one of the country's growing number of rich has already been accepted as a probationary member, and the official Xinhua News Agency says the wealthy have the same chance to join as others if they satisfy the "requirements" of the party constitution.

The debate on whether millionaires should be allowed as party members began last year at Shenyang in Liaoning province, when an application was received from Mr Liu Xigui, who had amassed five million yuan (HK$10 million) worth of assets in the transport business.

Local party officials could not decide whether to accept the application. Their heated debate caught the attention of other parts of the country.

Yesterday, Xinhua quoted a local party official as saying that Mr Liu had still not been accepted, as he was not considered up to the requirements

But the decision was not made on the basis of his wealth

In addition to other requirements, party members are expected to serve the people whole-heartedly and have strong community links.

The official commented: "Millionaires can become communists and this will be a big encouragement to the private sector."

The position seems to brush aside an ideological stereotype embraced by the communists, that millionaires accumulated their wealth as private entrepreneurs and by exploiting others.

They were not considered qualified to become communists, who are supposed to be dedicated to destroying exploitation.

The approval of probationary membership for Mr Xu Jizhu, 45, who is also from Shenyang and richer than Mr Liu, further illustrates the party's willingness to compromise on its ideology.

Probationary members do not have the right to vote or be elected to any post within the party. It usually takes one year for a probationary member to become a full one.

Mr Xu's metal processing business is worth at least eight million yuan (HK$16 million) and he employs 300 workers

Mr Xu first applied for membership 20 years ago when he was a production team leader in his village

## A rubbery conundrum

NEW DELHI: A survey by a family planning group in a remote Indian village reveals that most farmers do not know what a condom is.

The survey report was contained in a book entitled *Chhoto Parihar (Small Family)*.

Thirty percent of those interviewed said a condom is a purgative which one has to take twice a day to keep constipation away.

Others, who know that a condom is a birth control device, believe it has to be chewed.

UPI

# Plan takes gamble out of bet

THE sometimes spectacular returns from the Double Trio bet introduced this season have lit ambition for a Mr Leung and presented a challenge for the Royal Hong Kong Jockey Club.

Mr Leung has decided to turn it into an investment rather than a bet and is confident it will be a money-spinner.

He has placed a small advertisement in a Chinese newspaper inviting people to join him in a syndicate to beat the Jockey Club. A pager number to call is given.

He claimed in the advertisements 100 percent winnings. All that was needed, he said, was capital of about $160,000.

The 38-year-old Mr Leung said he considered his "sure-win" plan more an investment than a gamble.

"I have calculated that the chance of winning a Double Trio is one in 80,080 if the horse number of the two rounds are 12 and 14," he said.

"So betting on a $2 unit, the cost will be $160,000 and the amount will cover all possible outcomes." He is looking for 31 partners.

The Double Trio, introduced in September, has paid dividends of more than $10 million on some occasions.

On January 29, the payout for a $10 ticket was $1.3 million; on March 19 and 25, the payouts were $32.5 million and $1.2 million. And on April 8, it was $14.12 million.

But the Jockey Club yesterday warned the man might be too confident.

"The payout may not be big enough to cover the cost," the club's information officer Mr David Yau said.

Also: "If the number of horses is higher, the sum of $160,000 may not be enough to cover all possibilities to ensure a winning."

He said he was not in a position to say whether it was legal or not. "All we can do is to explain the actual situation to the public," Mr Yau said.

The police said yesterday that based on the advertisements, there was no obvious evidence of an offence.

Mr Leung said since he placed the advertisement, more than 100 people had called for information and added Saturday might see the first trial of his idea.

The man, a co-partner of a registered money-lending firm, said he was aware of the risk of a low payout.

"So, we will meet to weigh the chance of a high payout first – every time," he said.

## Police chief is sacked after bribery inquiry

**BRISBANE: The Queensland government has sacked its highly decorated police chief Sir Terence Lewis, who has been accused of accepting A$600,000 (about HK$3.75 million) in bribes.**

**Sir Terence, knighted by the Queen and holder of the George Medal for bravery, was suspended without pay in March last year after the allegations were raised at an 18-month inquiry into police corruption.**

**The axe finally fell on Sir Terence when state Governor Sir Walter Campbell gave royal assent to special legislation passed by Parliament on Tuesday to declare the police commissioner's position vacant.**

**State Premier Mike Ahern said the government had taken this course to ensure there would be no legal hindrance if Sir Terence is charged as a result of the Fitzgerald Inquiry.**

**A number of prominent police and politicians were named during the inquiry, which has cost a former government minister and the state's third highest police officer their jobs.** – AFP

人民日报
RENMIN RIBAO
第14896期（代号1－1）
1989年4月
22
星期六
己巳年三月十七
北京地区天气预报
白天 晴间多云
风向 北转南
风力 二、三级
夜间 晴
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 23℃
最低 9℃
人民日报社出版

### 赵紫阳会见第三世界国家发展讨论会代表时说

# 发展中国家需要互相借鉴

本报北京4月21日讯　记者孙馥报道：中共中央总书记赵紫阳今天下午在中南海会见参加"第三世界国家发展战略讨论会"的外国代表时指出，发展中国家在发展过程中需要有一个稳定的政治环境、社会环境和经济环境，但是也需要有一个很好的国际环境。他说，发展中国家既需要有一个政治新秩序，也需要一个经济新秩序。所谓政治新秩序，就是国与国之间的关系真正建立在和平共处五项原则基础上的新秩序；所谓经济新秩序，就是建立一个正确的南北关系，就是建立公正、平等和互利这样一种新秩序。

他接着说，现在世界上出现了缓和的趋势，这就为建立两个新秩序提供了一个良好的条件和环境。但是，这并不意味着两个新秩序会自然建立起来，还需要我们努力争取。不论是政治新秩序，还是经济新秩序，都需要我们的第三世界国家团结和合作，也需要整个世界上一切爱好和平、支持发展的人民共同努力。他说，中国是发展中的社会主义国家，中国把同第三世界国家的团结和合作看作是自己对外政策的基本立足点。中国的这一政策不会改变。

赵紫阳说，在世界上出现集团化的时候，加强南南合作、加强同发展中国家的合作有着更为重要的积极意义。在谈到此次讨论时，他说，对发展中国家而言，交流经验、互相借鉴是一个非常重要的事情。尽管发展中国家有不同的情况，但是我们有一个共同的任务，就是发展。因此，发展中国家在发展过程中的经验也好，教训也好，在另外一些国家更有意义。

会见时，赵紫阳还向客人坦诚地介绍了中国目前改革的形势、遇到的问题、产生问题的原因等等。他说，中国现在虽然遇到一些问题，但是正像许多朋友们所讲的那样，既要认真对待、重视这些问题，但也不应看得过于严重。因此我们既不盲目乐观，也不悲观。他重申，中国改革开放的政策不会改变。

---

### 一季度国民经济整治初见成效

# 工业热农业冷开始改变

本报北京4月21日讯　记者张国华报道：国家统计局新闻发言人章钟基今天在新闻发布会上透露，一季度我国国民经济治理整顿工作取得初步成效，工业过热、农业过冷的局面开始改变。

生产领域中，工业发展速度回落。一季度实现产值2922亿元，比去年同期增长10.4%，增幅比去年同期低6.3个百分点。能源生产增长同工业生产增长的弹性系数，由去年同期的0.28∶1，提高到0.38∶1。

农业发展有了良好开端。一是对农业的组织领导加强，各方面投入增加。一季度国家财政支农支出27.6亿元，比去年同期增长30.3%。地方政府支农资金也有不同程度增长。二是种植业结构朝有利于改善供给的方向调整。据农户意向抽样调查预测，全年粮食播种面积将比去年增加2000多万亩。三是夏粮作物长势较好，但有些地区面临干旱、虫灾威胁。四是生猪生产保持稳定发展。3月底生猪存栏3.2亿头，增长4.5%。但由于饲料涨价，局部地区有可能出现生产滑坡，须引起重视。

建设领域中，投资规模有所压缩，新开工项目明显减少。全国已决定停缓建投资项目1.6万多个，可压缩今后几年投资647亿元。一季度全民所有制单位完成固定资产投资184亿元，比去年同期下降8.3%；新开工5万元以上基建和更改项目1327个，比去年同期减少2879个。

---

### 中央召开民主党派和无党派人士座谈会

# 听取对教育发展和改革意见

据新华社北京4月21日电　中共中央政治局委员李铁映、书记处书记芮杏文今天上午代表党中央在中南海怀仁堂举行座谈会，听取各民主党派和无党派人士讨论《中共中央关于教育发展和改革若干问题的决定（草案）》的情况和意见。

中共中央4月17日召开民主协商会之后，4月18、19两日，各民主党派和无党派人士的代表分为7个组，对《决定（草案）》进行了认真讨论。大家本着对我国四化大业认真负责的态度，踊跃发言，气氛活跃。

在今天的座谈会上，程思远、高天、方荣欣、万国权、陈舜礼、安太庠、许嘉璐、田惠久、文喆、黄方毅等介绍了分组讨论的情况和对《决定（草案）》的主要意见。

会议结束时，李铁映代表中共中央向参加座谈会的同志表示感谢。他说，座谈会开得很好，体现了社会各界对教育事业以至整个四化建设和民族振兴的关心，也体现了共产党领导的多党合作的精神。中共中央将认真研究大家的意见和建议。

---

# 国务院对各地下达指令性指标
# 压缩投资情况将按季公诸报端

据新华社北京4月21日电　国务院最近发出关于清理固定资产投资项目、严格实行指标控制和考核的通知，决定从1989年起，将压缩固定资产投资规模的任务作为指令性指标下达给各地区、各部门，并责成各级统计部门按季度将压缩投资规模的完成情况在报纸上公布，以加强群众监督。

国务院《通知》要求各地区、各部门必须从停建项目着手，而不要用拖长在建项目工期的办法来压缩规模。凡属《国务院关于进一步清理固定资产投资在建项目的通知》中规定实行先停工后清理的项目，仍未停工的必须立即停工；已停工的除农田、水利和中小学教育建设项目外，一律不得恢复建设，在建项目凡投产后能源、原材料无着落的，即使资金已经落实，也要停建或缓建，按投资考核指标平衡后，经核实资金确有富余的地区，可将这部分资金用于本地区煤炭开发建设，本地区无煤炭资源的，国家可将富余资金调给有资源的地区（也可自行与有资源的地区协商）用于煤炭建设和改造，资金调出地区按投资多少分得煤炭，国家相应增加其自筹投资指标和考核指标。

《通知》要求各级主要领导同志要亲自挂帅，具体部署，明确目标和责任，做好深入细致的思想工作。各地区、各部门要在4、5月份对本地区、本部门全部固定资产投资项目（包括集体所有制项目）进行复查，并派得力干部到各地（市）督促、检查。对清理工作抓得紧、做得好、成绩突出的地区和部门，要给予表扬；对贯彻通知不力，弄虚作假的地区和部门负责人，要给予通报批评，情节严重的要给予纪律处分。

此外，国务院清理固定资产投资项目检查组将再次分赴各地进行检查，协助各地区落实压缩固定资产投资规模任务。

---

# 困扰国际数学界四十四年之久
# 廖晓昕攻破「鲁里叶」难题

新华社武汉4月21日电　（实习生方明、记者罗辉）困扰国际数学界44年之久的"鲁里叶"难题最近被华中师范大学数学系廖晓昕教授攻破。

鲁里叶是苏联著名控制论专家。1944年，他在对飞机自动驾驶仪的研究中提出了系统数学中有关绝对稳定性概念，但他却无法破解其绝对稳定的充要条件。由于解决这个问题具有重大理论意义和实际价值，因此被称为"鲁里叶问题"，而且吸引了全世界许多数学家、力学家、控制论专家和工程师的注意。

今年51岁的廖晓昕教授，于1978年开始这方面的研究。1985年6月，他在瑞典第七届国际网络与系统的数学理论会议上，宣读了题为《论鲁里叶型直接控制系统的绝对稳定性》的论文，引起了与会者的很大兴趣和关注。

在已取得的稳定性数学理论与应用方面一系列研究成果的基础上，廖晓昕采取诸多巧妙的变换方式，将原复杂的变量和未分离的系统化为简单的变量分离系统后，形成了关于部分变元绝对稳定的新概念。最近，他在研究中先后欣喜地得到了鲁里叶直接控制系统、间接控制系统、离散控制系统、时滞控制系统绝对稳定的充要条件，从而在理论上彻底解决了40多年来悬而未决的著名数学难题——"鲁里叶问题"。

---

### 团中央等举行纪念五四讨论会

# 青年要做坚定不移的改革者

### 与会者赞颂耀邦同志是中国青年可亲可敬的导师

本报北京四月二十一日讯　记者袁建达报道：在广大青年中大力倡导发扬五四光荣传统，振奋民族精神，是今天在此间召开的纪念五四运动七十周年青年运动理论讨论会上的主题。这次讨论会是由团中央、全国青联、全国学联和中国青年思想教育研究中心联合举办的。

讨论会开始前，全体与会者起立，向伟大的马克思列宁主义者、中国青年的良师益友、中国共产主义青年团的老书记胡耀邦同志表示沉痛的哀悼。

团中央书记处书记刘延东在会上说，耀邦同志在他光辉的革命生涯中，长期担任共青团中央第一书记，他开创了建国以后党的青年工作最活跃的时期，丰富了社会主义时期青年运动的理论与实践，为中国青年运动的发展和中国青年一代的健康成长作出了不可磨灭的历史贡献。

她说，五四运动不仅为中国青年运动留下了宝贵的精神财富，也使我们明确了当代青年的历史责任。这就是，当代青年要有强烈的忧患意识，做忠贞不渝的爱国者；要有强烈的建设意识，做坚定不移的改革者；要有强烈的创造意识，做艰苦奋斗的创业者；要有强烈的奋进意识，做现代文明的追求者。

中国青年政治学院副教授黄志坚说，耀邦同志呕心沥血关怀着一代又一代青年的成长，他奠定了社会主义时期青年工作的新局面。他关心青年、信任青年、了解青年，与青年心连心，永远值得我们学习。

来自云南省昆明市和江西省的团干部杨光民、曹放萍沉痛回忆耀邦同志多次视察这两个省的情景，心情十分激动。他们说，耀邦同志深入实践，密切联系群众的作风，值得我们团干部好好学习。

西安第四军医大学马列主义教研室主任刘大军用八个字概括了耀邦同志的优良作风。他说，耀邦同志对青年一贯「真心、真诚、真言、真行」。我们今天认真学习耀邦同志的崇高品德，继承他的未竟事业，就是对五四运动最好的纪念。

湖南团省委干部吴晓水、北京青年政治学院党委书记蒋效愚、团中央青运史研究室干部陈泰生在发言中一致称耀邦同志是中国青年的可亲、可敬的导师。他们表示要高举五四倡导的民主和科学大旗，为我国的现代化建设事业作出应有的贡献。

---

# 当前我国经济生活难题仍多

### 物价、财政支出、消费需求居高不下
### 工业内部结构和投资结构不合理

本报北京4月21日讯　记者张国华报道：国家统计局新闻发言人章钟基今天说，当前我国经济生活中依然存在诸多难题，主要表现在三个居高不下和两个不合理。

三个居高不下是：

——物价总水平居高不下。全国零售物价总水平在去年上升18.5%的基础上，今年2月份比去年12月又上升6.8%。3月份涨势趋缓，与上月基本持平。

——财政支出增幅居高不下，大大快于财政收入增长。一季度，国内财政支出比去年同期增长16.8%，高于财政收入增长4.9%的速度。

——消费需求增长居高不下，滥发钱物现象仍不少。

两个不合理是：

——工业内部结构更加不合理，经济效益下降，影响社会有效供给改善。一是工业发展继续向经济效益低、增加有效供给较弱的非全民工业倾斜。一季度，全民工业产值增长5.2%，集体工业产值增长18%，其中乡办工业产值增长27.7%。二是工业发展继续向加工工业中的投资类产品和高档耐用消费品倾斜，能源、原材料、支农产品和群众必需的日用消费品增长缓慢或负增长。

结构的不合理和流通、金融秩序混乱带来了效益的下降。一季度预算内国营工业实现税利368.9亿元，仅比去年同期增长4.3%（其中实现利润下降14%），可比产品成本超支15.8%。亏损企业亏损额扩大。

——投资结构不合理。一是中央项目上得慢，地方项目上得快。一季度基本建设投资额中，中央项目73.2亿元，比去年同期下降8.3%，地方项目57.8亿元，增长14.8%。二是电力、原材料、运输、邮电投资下降。一季度，基本建设电力投资下降6.5%，原材料工业投资下降9.7%，运输邮电投资下降2%。

---

# 中国「国际减灾十年」委员会成立
# 田纪云副总理任主任

本报北京4月21日讯　记者李德金报道：经国务院批准，中国"国际减灾十年"委员会今天在这里成立。国务院副总理田纪云任委员会主任。

根据第四十二届联大通过的一项决议案，中国"国际减灾十年"活动从1990年开始，到2000年结束。它的宗旨是：响应联合国倡议，积极开展减灾活动，增强全民、全社会的防灾意识，提高我国防灾、抗灾、救灾工作的水平，减轻自然灾害带来的损失。

民政部部长、中国"国际减灾十年"委员会副主任崔乃夫在成立大会上介绍了中国的自然灾害情况，以及委员会成立后要做的工作。

田纪云在会上指出，应把减灾工作作为推进社会经济生产发展的一件大事，列入各级政府的重要议事日程，纳入国民经济发展规划。各项经济活动都要考虑减灾因素。不论是设计或建造城市、水库、房屋、桥梁和道路，都要考虑抗灾设防的问题；对年年发生的常见灾害，要寻找减灾的有效对策；对灾害多发区，要制定综合治理的长远规划。

---

# 11亿中国人民为你送行
### ——耀邦家庭灵堂吊唁活动纪实

本报记者　孟晓云　王楚

有谁能计量出，这不足16平方米的小屋能承载多少哀思。

是谁传递的消息，转瞬间，仿佛整个北京城都知道了北长街会计司胡同25号。

川流不息的人群怀着难以言说的悲痛，默默地来这里祭奠——这是无可阻挡的人流。

这不足16平方米的小屋——耀邦同志的亲属和工作人员设置的家庭灵堂，原本是耀邦同志迎送来宾的客厅，在昔充满了耀邦同志的朗朗笑声，如今，却倏然变成哀乐声声催人泪下的灵堂。

黑纱环绕着他的遗像，置于苍松翠柏和君子兰之间，更被层层叠叠的花圈挽联花篮簇拥着，每一朵小花都是一只泪眼，每一句悼词都是发自内心的呼叫：耀邦同志，你去得太急了！

干部、工人、学生，一个接一个无言地走过这里，只有挽联上的字留下了他们的心声：

"一身正气深得人民敬爱，
两袖清风堪称为人楷模"；
"至大至刚"；
"高山仰止拓荒总履险，
赈家甘兮饮水长思源"。

小屋里，第一只花篮是王光美送来的。当她去花店选购时，店员们听说这只花篮是为了吊唁耀邦同志的，执意不肯收钱，说：这花篮也代表了我们全店人的心意。

老部下张黎群与耀邦同志的小儿子德华抱头痛哭，噩耗传来，他夜不能寐，伏案疾书：一盏多么明亮的智慧卓绝之灯熄灭了！一颗多么伟大的赤子之心停止跳动了！一个多么仁义正直的人民的儿子离去了！一位多么忠贞的共产党人停止了战斗！

老红军赖大超拄着拐杖匆匆从广州赶来。回忆起1933年在瑞金团中央儿童局与耀邦共同战斗的日子，他不禁老泪纵横。他怎么能相信充满生气的耀邦已离开了人世呢！

知名的、不知名的老干部来了，太多了，太多了，以至亲属和工作人员无法历数他们的姓名。有的在灵堂里号啕大哭，有的跪在遗像前悲痛欲绝，喊着："没有你，我的冤屈就无法平反哪！"每一个被解放、被昭雪的人，都铭记着耀邦同志在平反冤假错案中卓著的功勋和刚正不阿的品格。

人们忘不了1978年耀邦同志在中央组织部主持工作时，每天收到约500封要求平反文革中冤假错案的申诉信，他每天亲自处理副局级、地委书记以上干部的申诉信33封，通过其他渠道转来的申诉信也一一过目；忘不了十一届三中全会以后，耀邦同志亲自主持召开了六七次各省市的疑难案例座谈会，力排众议，解放了一大批老干部；忘不了在耀邦同志主持工作期间，沉冤22年50多万被打成"右派分子"的人获得改正，"61个叛徒"等大案要案迅速得到解决。

受过耀邦同志爱护和关照的老教授葛佩琦迈着艰难的步履，一步一步移到灵堂，是耀邦同志在他的申诉信上亲自批示，他才跳出沉沉苦海，今天，在耀邦同志遗像前，他怎能不思绪万千。

楚辞专家文怀沙送来挽联，他以沉重的语调朗诵着："中国人民、世界人民爱您，需要您，您仁慈的心何忍停止搏动，因袭放翁句，书此联以奉灵右：民望甚饥渴，公心胡滞留。"他的声音在颤抖，他的手也在颤抖。他对记者说："留，是留取丹心照汗青的留。耀邦同志应该留下，我已经78岁，我多么愿意替他去死！"

80岁的诗人艾青拄着拐杖来了。他十分伤感地对记者说："耀邦同志当总书记的时候，有人从广州送来鲜荔枝，耀邦派人将这些鲜荔枝送给我、丁玲、马海德和艾黎，如今送荔枝和吃荔枝的人都走了，只剩下我。"

从早到晚，这不足16平方米的灵堂吐纳着成千上万的人流。共和国的公民们排着长队，络绎不绝，他们的愿望就是在留言簿上签上自己的名字，然后向耀邦同志遗像鞠躬。一贯以"隐忍"著称的中国人，此时此刻再也抑制不住心头的泪水，他们为失去领袖、良师、益友而放声痛哭。胡耀邦，这个名字将同中国的改革开放大业并存，他在为中华民族振兴的事业中所表现出的热忱以及他本人坦诚宽厚廉洁的品格深深感动了千千万万中国普通老百姓的心。

十几条雪白的哈达是中国藏族语系高级佛学院的学生献上的，几个大学生将自己扎的小小的花圈奉献在灵前；街坊邻居老少几代人联袂前来吊唁；从山西赶来的种棉能手，60岁的吴吉昌，一进门就跪在灵前，磕了三个头，老人唏嘘着对记者说："我给耀邦磕了头，心里也就踏实了。"

1983年耀邦曾接见过大连的个体户姜维，鼓励他们"干光彩的事业"。如今他们办起了中国第一家私营中外企业，名字就叫光彩实业公司。今天，他们从大连赶来吊唁，献上自己沉痛的哀思。姜维提笔在留言簿上写道："是您指导我们干了光彩的事业。中国两千万个体户永远铭记您的恩德，我们永远听您的话，干光彩的事业，做光彩的人。"

留言簿上还有许许多多动人的题词，字字句句饱含着人民的热爱，寄托着人民的哀思：

"人民又一次陷入极大的悲痛之中"，
"你心里有人民，人民心里有你"，
"说真话人民知音，办实事一代伟人"，
"代表人民的领袖，真正的汉子"，
"民主先锋"。

耀邦的廉洁已在人民中传为美谈。警卫秘书对记者说，中国大百科全书出版社曾送给耀邦一套《辞海》，他当即付钱。人家送的东西耀邦不让我往家里拿，他说这样将贻害子孙。耀邦生前收到的最后一件礼物，至今还在我这里保存。

耀邦的女婿刘晓江说，担任总书记以后，岳父召开过一次家庭会议，要求全家每个成员都不能搞不正之风，谁出了事谁负责。他对子女、对自己都要求十分严格，家里房子破旧，他不让修，大门红漆剥落，他不让刷。他不接受普通干部的礼物，还有一个原因是人家的生活很困难，他心里过意不去。

在肃穆的灵堂中，我们与耀邦同志的长子胡德平相晤，问及他的所思所念，他答道：我是思绪万千，辞不达意，让我用一位诗人的话来表达此刻的心情吧：

"4月15日傍晚/有几行稀疏的雨/在沉默中/为一个沉默了两年多/终于走向最后沉默的人送行/他的生命/结束在不该结束的时候。"话音刚落，我们泪珠如注。

4月20日下午，为胡家三代人讲过故事的孙敬修老人，在孙女的搀扶下来到灵堂，他泣不成声，半晌说出一句惊天动地的话来：

"你是一个大好人啊！"

耀邦夫人李昭在一旁也泣不成声。她率领儿孙们在遗像前作最后的家祭：

"耀邦，儿孙们都到齐了。你一生光明磊落，无私无畏，你生前一心想到的是群众，群众才这样悼念你。你种的树，种的草，都已茁壮成长，你没有死，你将与大树小草长存。看到这些，你该含笑九泉了！"

我们的心颤抖了。

我们的心碎了。

啊，一个不朽的灵魂，你永远活在我们的心中！

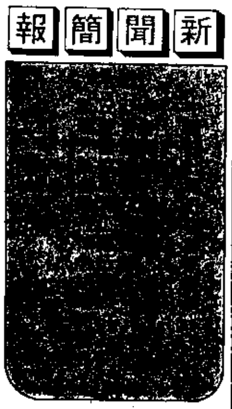
为你送行的，是11亿中国人！

连日来，首都人民纷纷来到耀邦同志家中，沉痛悼念这位卓越而又可亲的领导人。
本报记者　韩　锵摄

# 大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零七百零一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一至七
圖文傳真：五－八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印


新聞簡報



# 胡耀邦追悼大會今天在北京舉行

## 鄧小平等將出席 趙紫陽致悼詞

### 香港新華社同時舉行儀式接受各界弔唁

【本報記者北京二十一日專電】中共已故領導人胡耀邦的追悼會明天上午舉行，胡耀邦遺體今晚已由醫院運至人民大會堂。

今晚九時，載有胡耀邦遺體的車隊共計大小車十餘輛由醫院開往人民大會堂，經西南門進入。

明天上午十時，追悼大會將在人民大會堂中央大廳舉行，中共領導人鄧小平等四千人將參加追悼會，同時舉行遺體告別儀式。胡耀邦的遺體將在追悼大會後火化，靈車將從長安街開往八寶山。

今天，北京市公安局發布通告，為保障大會順利進行，明天上午八時至十二時，天安門廣場及人民大會堂周圍地區將禁止各種車輛和行人通行。

【本報訊】新華社香港分社定於今天在新華社大廈設置靈堂，悼念中共前總書記胡耀邦。靈堂從上午十時至下午四時開放，接受各界人士弔唁。（另有詳情刊第八版）

【香港中國通訊社北京二十一日電】據消息靈通人士披露，中共領袖鄧小平明天上午將參加在北京人民大會堂中央大廳隆重舉行的胡耀邦追悼大會。

胡耀邦的追悼大會將由國家主席楊尚昆主持，中共中央總書記趙紫陽致悼詞。

今天凌晨，大學生有秩序地在天安門廣場靜坐
（本報記者謝木蘭北京傳真）

# 北京民眾通宵哀悼 十萬人盼「送胡一程」

## 各大專院校學生列隊秩序井然

## 等候開追悼會 周圍道路暢通

【本報記者張少威、謝木蘭、潘逸文北京二十二日凌晨專電】北京時間二十二日凌晨二時，天安門廣場上，聚集了十多萬群眾，陸續有各家大學的學生列隊步行而至，廣場上人數繼續增多。

列隊步行前來的大學生，秩序井然，為連日來廣場上所見最整齊的遊行隊伍。大學生們組成方隊，外圍由手拖手的人員負責護衛，維持着隊型，擋開圍觀的群眾。學生隊伍所持的橫額，多為「悼念胡耀邦」、「送胡一程」，也有寫着「要民主」、「要新聞自由」。隊伍隨着手提擴音器播放的哀樂，在肅穆氣氛中緩步行進。

在通往天安門廣場的各主要道路，警方均沒有設置路障。學生隊伍沿長安街浩浩蕩蕩前進，到人民大會堂一側轉入廣場。雖然廣場內已滿是人，但早到的學生們特地在人民英雄紀念碑與人民大會堂之間，讓出了一個缺口，空間面積約一個半籃球場，新來的隊伍便由這缺口進入，到裏面安坐。

廣場四周，不見有民警或其他任何紀律部隊把守警戒。

每支學生隊伍，走在前面的打出紅旗，書寫上學校名字。北京大學的一支隊伍，前面是三支紅旗，邊行邊插有白花，邊行邊唱《國際歌》。政法大學的隊伍，為首的擁着胡耀邦的巨幅畫像。據現場人士稱，由昨晚到今晨到來聚集的北京大學有九千學生，清華大學有四千學生。其他各院校學生也來參加，包括如理工大學、師範大學等。

學生稱，他們準備通宵守候，直至舉行追悼大會的時刻，為對胡耀邦表達哀思。

運送胡耀邦遺體的靈車從西南門駛進人民大會堂
（本報北京傳真）

## 學生聽宣讀聯校通告

### 大會堂警衛接收花圈轉治喪辦

【本報記者張少威北京二十二日凌晨專電】凌晨三時，進入廣場的學生由各校組織者指揮，圍成一個個的圓圈，凡想進入圈內的人須出示學生證或身份證，無證者不准進入。

在廣場內和紀念碑前席地而坐的學生給後來的學生留出通道。從紀念碑上往下看，廣場內外的學生青年不下十多萬。有的學生還在人民大會堂前宣讀一份首都高校的聯合通告，該通告介紹了星期四（二十日）凌晨官方出動數千警察毆打、驅趕前往中南海新華門和人民英雄紀念碑進行悼念及請願活動的學生的一些場面，強烈抗議這種違法行為，要求徹底地調查這一事件並嚴懲打人兇手。據悉，政法大學收到了市政府信訪處對該校代表要求徹底調查警察打人一事的回覆，稱市政府已責成有關部門組成調查組着手調查此事。如查證屬實，將按法律辦事，並希望得到學生的支持。

今晚的學生靜坐是中國四十年歷史上罕見的大規模的自發行動，其規模之大，組織之嚴密，秩序之良好實屬首次。

北京學生今天陸續前往天安門廣場獻花圈，天津南開大學的學生也來到北京，舉行了悼念胡耀邦的活動。

今天前往天安門廣場悼念已故中共領導人胡耀邦的學生，從早到晚沒有間斷。中午十一點過後，新華社下屬的中國新聞學院師生從人民大會堂的南門向西遊行，到達西門時，他們將帶來的花圈和胡耀邦畫像交給了西門的警衛，請他們代為轉給治喪辦公室。幾千名圍觀者目睹了這一順利的交接。新聞學院的學生舉着幾個大橫幅，上書「新聞自由」、「重大情況要讓人民知道，重大事情應讓人民討論（摘自趙紫陽報告）」。

下午的絕大部分旁觀者是外地來京的旅遊者或出差人員，而晚上的旁觀者則多為本地的居民。在十點半以後，許多旁觀者開始離去。其間有人登上紀念碑發表演講，並有社會科學院新聞系學生手持「新聞要說真話」的橫幅呼喊要求新聞自由的口號。到九點四十分時，頭上纏着白布帶子的中央戲劇學院的學生獻上了一幅巨大的「痛」字橫幅，清華大學和中國人民大學的學生也先後來到廣場紀念碑前。上萬名市民在深夜仍聚集在紀念碑周圍，但演講者不多，呼口號者也遠遠少於前兩天。

# 開放改革遇新問題 趙紫陽稱不必驚慌

### 對通脹不可輕視也不用看得太嚴重

【中新社北京二十一日電】中共中央總書記趙紫陽，今天下午會見參加在這裏舉行的第三世界國家發展戰略討論會的外賓時說，中國的改革開放政策不會改變。對於中國遇到的一些新問題，我同意朋友們在討論會上講的，既要給予重視，也不必看得過於嚴重，更不要驚慌失措，「我們不盲目樂觀，也不悲觀」。

【據新華社北京二十一日電】中共中央總書記趙紫陽今天在這裏說，中國將加強同其他第三世界國家在發展經濟方面的交流，並借鑒、學習它們在發展各自經濟方面的好經驗。

趙紫陽在會見時還坦誠地介紹了中國近幾年來在發展經濟中所出現的問題，造成這些問題的原因以及正在採取的措施。他說，他同意參加研討會的許多外國代表的看法：中國出現的通貨膨脹不可輕視，但也不必把此看得過於嚴重，更無必要驚慌失措。

他說，今年以來，中國在抑制通貨膨脹方面的形勢已開始好轉，第一季度物價基本穩定在去年第四季度的水平，同時，銀行的儲蓄已有明顯回升。他透露，有關部門正考慮進一步提高存款利息，以提高儲蓄率，並為今後進行包括物價改革在內的各項改革創造條件。

# 北京各報刊載文 籲珍惜社會穩定

【本報北京二十一日專電】《人民日報》今天刊登該報評論員文章，規勸青年們「絕不做使親者痛、仇者快的事」。文章說，有少數人以悼念胡耀邦為名進行把矛頭指向黨和政府的違法活動，甚至公然衝擊新華門，這是絕對不能允許的。

文章告誡人們，任何人以任何藉口企圖加以破壞，都要受到法律的制裁。誰若是利用悼念活動對黨政機關進行衝、砸、搶、燒，他就將成為歷史的罪人。迄今為止，政府對這極少數人的違法活動一直採取克制的態度。如果有人把政府的容忍看作是軟弱的表現，一意孤行，必將自食其果。

大部分北京報紙今天都刊登了新華社昨天播發的評論員文章《維護社會穩定是當前大局》。《中國青年報》發表了自己評論員的文章《時刻不忘維護社會穩定》。各報還刊登了新華社昨天播發的一些學生衝擊中南海的消息。

# 聶榮臻致函李昭 痛悼胡耀邦早逝

【香港中國通訊社北京二十一日電】中共元老聶榮臻元帥日前致函胡耀邦夫人李昭，痛悼胡耀邦早逝，勉勵她節哀保重，「思親以激志，繼舊以促新」。

現年九十高齡的聶榮臻元帥對胡耀邦的逝世深為悲痛和惋惜。十七日，他派年逾八旬的老夫人張瑞華和女兒聶力前往胡的住所弔唁，同時帶去了他給李昭的慰問信。

聶榮臻在信中寫道：「耀邦同志不幸先我而去，令我非常痛心。我已年邁老朽，常寄希望於較年輕的一代。今耀邦同志逝世，確使我痛心。」

聶在信中追溯了胡耀邦在解放戰爭年代的豐功偉績。當時胡在聶榮臻的帳下參加了華北解放的全過程，歷經各主要戰役，直到中共在大陸掌握政權。

# 台兇犯押解離大陸 經新加坡轉台受審

### 為兩岸四十年首次經第三者遞解罪犯

【中新社北京二十一日電】台灣殺人犯楊明宗今日在三位大陸警官押送下乘中國民航CA九七七航班由此間赴新加坡，他將在新加坡被遞解給當地警方後轉回台灣審判。這是海峽兩岸警方四十年來首次通過第三者遞解對方刑事罪犯。

公安部刑事偵察局長劉文在接受本社記者採訪時表示：為更好地打擊罪犯，使他們無機可趁、無縫可鑽，兩岸警方應加強聯繫，通力合作對付犯罪份子，這是符合兩岸人民利益的。劉文先生對新加坡警方此次協助遞解台灣殺人犯返台表示感謝。

（編者按：另有北京專稿刊第二版）

# 台立委費希平等 昨抵達廣州訪問

### 將赴京滬寧渝等市考察

【中新社廣州二十一日電】台灣「立法委員」費希平率領的「台灣在野人士中國大陸訪問團」一行七人，今天下午經香港抵廣州訪問。廣東省政協副主席祁烽今晚於廣東迎賓館設宴為該團洗塵接風。

該團應全國政協邀請而來，將在廣州觀光考察兩天。明天，廣東省政協安排該團參觀廣州市容，瞻仰黃花崗七十二烈士墓，並請廣東省府官員介紹廣東建設及台灣投資情況。後天，該團計劃參觀廣州三資企業，與投資者座談，並參觀正在此間舉行的春交會。

離穗後，該團將赴北京、哈爾濱、大慶、西安、成都、西昌、重慶、南京、杭州、上海、深圳等城市考察訪問。

# 大陸健兒赴台事宜 吳經國盼台除障礙

### 第一步盼邀大陸教練前往執教

### 本報副總編陳彬昨宴兩岸奧會人士

【新華社北京二十一日電】國際奧委會委員、中國台北奧委會主席吳經國今天談到海峽兩岸體育界的交流時，希望台灣當局盡快取消障礙大陸體育界人士赴台的不合理的法律條款。他還認為，邀請大陸教練赴台執教可以成為真正實現海峽兩岸體育界雙向交流的第一步。

吳經國今天在香港《大公報》副總編、中國奧委會委員陳彬舉行的午宴上談話時認為，大陸體育界人士訪問台灣可以分四步來實現，第一是邀請大陸高水平的教練員赴台執教，這有利於台灣體育水準的提高。他說，目前台灣體育界對邀請大陸體操和跳水教練有濃厚興趣。

他談到的其他步驟是：大陸人士參加在台舉行的國際體育會議，運動員參加台灣舉辦的國際邀請賽，以及參加在台灣舉行的正式的世界和地區錦標賽。

吳經國說，海峽兩岸的體育交流要一步一步的實現。他說，為此除了體育界人士的共同努力外，還有待於台灣當局有關「禁止共產黨員入境」的有關法律條款的修改。

何振梁希望台灣當局能盡快取消不合理的法律條款，真正實現海峽兩岸體育界的雙向交流。

中國奧委會主席何振梁夫婦和吳經國夫婦等海峽兩岸體育界朋友出席了陳彬舉行的這次宴會。席間大家共祝兩岸體育交流不斷發展。


中國保膚適專治濕癢、
標本兼治、療效高、功效快。
如有濕癢請服用 中國保膚適
止痕癢 藥王之王

功能補氣血，理腸胃，清血毒，...
止痕癢
96粒裝
每瓶HK120元
請認明佛山出品．帆船牌商標
總經銷：永康醫藥公司 電話：0-6056216 圖文傳真：0-6912119

強力固牙護齒丸
40克

功能：
．滋陰補腎．固齒壯腰．消除牙炎
主治：
．牙齦發炎 ．咀嚼無力 ．牙根鬆動 ．牙齒酸軟
．牙根出血腫痛 ．牙週袋深 ．牙肉鬆脫
HK38

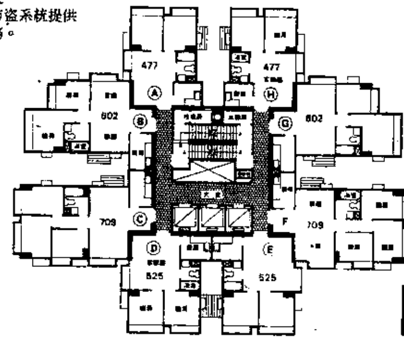
荃灣315地段．青山公路
錦豐園
步行數分鐘可達荃灣地鐵站
亦可乘搭59A、60、66及68號等多條巴士路線
或68M 地鐵專線小巴，交通方便

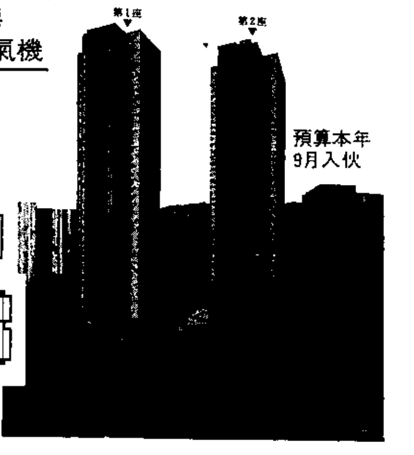
純住宅設計，無商業間雜，高尚恬靜
圖則新穎，空間廣闊，視野特佳

「錦豐園」佔地五萬八千餘呎，由名則師精心策劃，分兩幢獨立興建卅八層之住宅洋樓，三梯八伙，間格四正實用，視野廣闊。基座平台花園廣場遍植時花草木，極具園林之勝；康樂設施包括有私家泳池、壁球室、有蓋兒童遊樂場及寬敞雅緻的休憩場地，專供住戶享用，地下停車場，車位充足。
大廈管理聘用專業人員負責，配合先進電子防盜系統提供最完善之保安、公共設施保養、清潔及管理等服務。

花園泳池高尚住宅
第2座位置更佳 訂購踴躍！
特價每呎$1,028起
每單位只售$560,430起
首期一成，25年分期付款

單位面積：477-709呎
各單位客飯廳及睡房
附送「樂聲牌」窗口式冷氣機




預算本年
9月入伙

洽購處：南豐發展有限公司 香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235、5-243261、5-236866
地盤售樓處(假日照常營業)電話：0-4130819

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
一九八九年四月 22 星期六 己巳年三月十七 初一立夏
港字第一四六一二號
今日出紙八大張 售二元
督印及承印：文匯報有限公司
地址：香港灣仔道一九七至一九九號
電話：五七二二一一一（七線）
廣告部：五七二五二二二



# 四千人參加 為時約一小時
# 胡耀邦追悼會今舉行
# 鄧公出席趙紫陽致詞
## 楊尚昆主持參加者有黨政軍要員各界人士

【香港中通社北京二十一日電】據消息靈通人士披露，中共領袖鄧小平明天上午將參加在北京人民大會堂中央大廳隆重舉行的胡耀邦追悼大會。

胡耀邦的追悼大會將由國家主席楊尚昆主持，中共中央總書記趙紫陽致悼詞。參加追悼會的將有中共黨政軍各部門負責人、各界幹部、羣衆代表、知名人士和胡耀邦生前友好四千人。

【本報記者組北京二十一日電】人民大會堂胡耀邦追悼會已準備就緒。人民大會堂中央大廳掛上了胡耀邦遺像，兩邊放置青松。明晨追悼會將有四千人參加。

追悼會的入場通知，連日來已發給中央黨政軍各部門。此外有部份通知由胡耀邦家人發出。一些曾與胡耀邦共事多年的人士和知名人士亦將出席追悼大會。

# 民間追悼活動進入高潮
# 數十萬人聚集廣場
## 警方在場戒備 未有衝突事件

此外，尚有部分通知發給胡耀邦家鄉湖南瀏陽以及胡耀邦曾經主管的部門，如共青團、中組部、中宣部。

明天的追悼會由上午十時開始，預料為時一個多小時，屆時中央電視台、中央人民廣播電台和北京電台均會現場直播。

【本報記者組北京廿二日凌晨電】今日凌晨天安門廣場上悼念胡耀邦的活動開始進入高潮，至凌晨一時許，天安門廣場估計已聚集數十萬人，他們都打算在廣場上過夜，準備今日上午在廣場上進行追悼活動。

昨日下午開始，天安門廣場內已人山人海，站滿了半個廣場。傍晚時候，人羣一度減少，至晚上十一時許，北京大學、人民大學、北京郵電學院、北京師範大學等校的萬名學生，列隊抵達天安門廣場。

這次通宵和平靜坐由今日剛成立的北京高等學校聯合會組織發起，通過各校統一的口號和進行和平靜坐的決定。據稱，靜坐將會持續到今天上午胡耀邦悼念會開始之時。

公安人員在現場戒備，至截稿時，現場氣氛平靜，並無發生衝突事件。

## 胡耀邦生前表示 骨灰灑贛共青城

【本報記者組北京廿二日凌晨電】胡耀邦的遺體已於今日凌晨一時移進人民大會堂。

據消息透露，胡耀邦生前曾表示，其遺體火化之後，骨灰不要安放在八寶山革命公墓，改為灑在江西的共青城內。該城與胡耀邦有一段很深的淵源，胡耀邦花了不少氣力倡導和推動該城的建立。

## 本報記者凌晨四時半報道
# 新華門前場面平靜
# 數萬學生廣場靜坐

【本報記者組北京廿二日凌晨四時三十分電】逾萬悼念胡耀邦的人流，在凌晨二時半左右，自天安門廣場沿長安街向新華門移動。凌晨的新華門前，如前兩晚一樣，繼續有大批武警組成人牆保護着。人羣和警方沒有發生摩擦事件。

至凌晨三時四十五分，新華門前的人流開始離開，走回天安門廣場。數萬青年學生在人民英雄紀念碑前列隊坐下，場面平靜。

據悉，凌晨二時許有十多輛軍車的武警，乘車抵達前門，在那裏進行戒備，並沒有採取行動。

至凌晨四時，天安門廣場上的人羣估計還有逾十萬人之衆。

【合衆國際社、路透社北京廿二日電】星期六凌晨，大約一千五百名非武裝軍人乘坐二十二輛軍車開往天安門廣場南面，其中許多軍人攜帶摺疊凳子，顯然預示着他們會在該處作長時間的等候。

最少有二千名武警部署在天安門廣場側面的大街，但他們沒有對聚集在廣場悼念胡耀邦的大約十萬人進行干預。星期六凌晨，已有很多圍觀者散去，但仍有數萬學生[illegible]

# 聶榮臻致函李昭
# 痛悼胡耀邦早逝

【香港中通社北京二十一日電】中共元老聶榮臻元帥痛惜胡耀邦早逝，日前致函胡耀邦夫人李昭，勉勵她節哀保重，「思親以激志，僅當以促新」。

現年九十高齡的聶榮臻元帥對胡耀邦的逝世深為悲痛和惋惜。十七日，他派年逾八旬的老夫人張瑞華和女兒聶力前往胡的寓所弔唁，同時帶去了他給李昭的慰問信。

聶榮臻在信中寫道：「耀邦同志不幸先我而去，令我非常痛心。我已年邁老成，常寄希望於較年輕的一代。今耀邦同志逝世，確使我痛心。」

# 就學生投訴被毆事
# 北京覆函正作調查
## 表示若查證屬實將按法律辦事

【本報記者組北京二十一日電】北京市人民政府信訪處今日對北京大學及政法大學發出覆函，解釋有關學生衝擊中南海後被毆打的事件。

覆函表示，北京市政府正責成有關部門，專門組成一個調查組，調查此事是否屬實，且在此之前，他們已得消息着手查工作，將按法律辦事，同時學們目前應遵守政府的公告。」

兩間大學學生對覆函表示基本上滿意。

# 天安門廣場東西側
# 凌晨開始局部封鎖
## 不准汽車通過 行人可沿街道走

【本報記者組北京二十二日凌晨一時電】由於今日上午天安門廣場將戒嚴四小時，以便舉行追悼活動，從今日凌晨一時開始，市公安局已提前局部封鎖了廣場兩側的東、西長安街，不允汽車通過，但行人仍可沿長安街行走。

開始實施局部封鎖的地段，東起北京飯店西側的南河沿路口，西至府右街路口，總長約三公里。

據本報記者觀察，負責封鎖任務的是北京武警部隊。他們在封鎖區的東西口站崗，大概每二十公尺就有一名武警站崗。

由於局部封鎖只是不讓汽車通過，故人羣仍擁向天安門。本報採訪車亦得繞行正義路、前門等前往天安門廣場。

【本報記者組北京廿一日電】北京市公安局交通管理處今日分別就明日胡耀邦追悼會的場外交通安排發出通告，明（廿二）日上午八時至十二時，天安門廣場及人民大會堂西側路、天安門廣場西側路，除持有大會車證的車輛外，停止各類車輛及行人通行。各界人士仍可到天安門廣場敬送花圈和輓聯，但不要走東西長安街，改為繞行前門大街或其他街道。

【本報記者組北京廿一日電】今日是胡耀邦追悼會的前夕，天安門廣場的悼念人羣中出現了不少機關知識分子的隊伍。

他們很有秩序地舉着本單位的旗幟或橫額，魚貫進入天安門廣場，將花圈和輓聯放置在人民英雄紀念碑前。他們很有秩序和冷靜。這些知識分子分別來自中國科學院、《經濟日報》社、政法大學和新聞學院等單位。

## 穗三高校 今悼耀邦

【本報記者同文匯廣州廿一日電】廣州三家最高學府中大、華工、華師學生聯合出海報，決定定於廿二、廿三兩日在廣州的海珠廣場舉行悼念胡耀邦大會。

在中大校園內，今晨出現了一批悼念胡耀邦的標語和大字報。一位沒有署名的學生在大字報上寫道：「他死了，我們才發現了他的價值。」

## 傳北大有罷課 七成學生參加

【本報記者組北京廿一日電】據北京大學的學生說，北大學生今晨曾經罷課，其餘有八間高等學府的學生也罷課支持。北大學生說，該校罷課的學生達七成，而其他院校則人數不一。

據學生說，他們在各院校之間已成立了一個「北京高等學校聯合會」，統籌有關活動，以免出現混亂，影響公共秩序。他們沒有糾察隊，並強調要避免給公衆帶來不便。

# 四十七知識分子
# 昨聯名上書中央
## 希望領導人與學生對話

【本報記者組北京二十一日電】此間四十七名知識分子昨日聯名致函中共中央、人大常委會、國務院，對近日北京高校大學生悼念胡耀邦的活動及所提的有關要求，表示贊同和支持，並建議黨和國家領導人直接與學生們平等對話。

參加上書的有：包遵信、嚴家其、高皋、于浩成、吳組緗、李澤厚、宗璞、王瑤、北島、蘇曉康、戴晴、湯一介、許良英、[illegible]和鄭義等。

據悉，一些參予簽名的青年學者連夜將此信分別遞交給中共中央、人大常委會和國務院有關機構的值班室。

【本報記者組北京二十一日電】北京大學一百四十餘名中青年教師今日下午在該校「三角地」貼出致學生公開信，對學生的悼念活動表示支持。

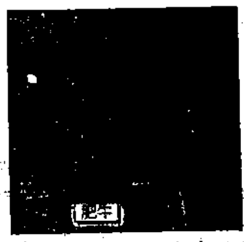
## 承認與胡生前有爭論
# 鄧力羣追憶胡耀邦
## 稱他品質高尚光明磊落將載史冊

【香港中通社北京二十一日電】中共中央前書記處書記兼宣傳部長鄧力羣對胡耀邦逝世感到悲痛。他承認與胡生前有過不同意見的爭論，稱讚胡品質高尚，光明磊落，經歷將載入史冊。

中共顧問委員會委員鄧力羣，十八日說：「耀邦同志逝世後，我立刻到醫院向他的遺體告別。我是很悲痛的。我和他雖然有過不同意見的爭論，但我們之間的友誼是一向很深的。他去世以後，我更加懷念他。」

鄧力羣稱讚胡耀邦對國家和人民所做的貢獻。他指出，耀邦同志的經歷人所共知，他對國家對人民的貢獻很明顯，這是要載入史冊的。鄧力羣還稱讚胡耀邦「品質高尚，光明磊落，有話說在當面。」

彩色印刷
《采華末周》
今日隨報附送

北京肥牛火鍋海鮮酒家
MR. BEEF SEAFOOD RESTAURANT BEIJING
新張期內午市八折酬賓

肥牛火鍋 正宗粵菜 高雅廳房 服務週到
生猛海鮮 晚飯宵夜 名厨主理 最佳食府
營業時間：上午十一時至凌晨二時
北京珠市口西大街146號 訂座電話：333220 3011069

瞭望 週刊海外版
一九八九年四月廿四日出版
第十七期
要目
• 深切悼念胡耀邦同志
• 李鵬總理訪日獲得成功
• 中國着力治理腐敗現象
• 洋浦風波
• 九十年代世界格局探討
• 變美成爲中國人的消費時尚
總發行訂閱處 新中國新聞有限公司 香港灣仔[illegible] 電話：5-752197
港九報攤有售 每本售價 HK$ 7.00

信昌
月曆・日曆・枱曆
港穗提貨・小樣備索
總代理日本膠片月曆・紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428, 3-414310
傳眞：3-7978395
廣州聯絡處：沿江一路愛群大廈1153房

熱烈祝賀
福建省石獅市 進出口公司 鳳里貿易公司
隆重開業
公司系全民所有制企業，經營進出口貿易業務及對台小額貿易業務，兼營"三來一補"業務，吸收外資、僑資、台資，興辦合資合作企業，熱忱歡迎國內外客商洽談業務。
公司地址：石獅市府大樓內 電話：71172
電掛：9000 電傳：71249
華僑投資實業有限公司
華隴發展有限公司
許榮茂
敬賀

香港荃灣青山道四五九至四六九號華力中心15樓E座 電話：0-4112209-5
電傳：30300 HWM HX 電掛：6971 圖文傳眞：0-4112161

胡耀邦先生千古

耀邦之死
重如泰山

北京海外聯誼會
香港僑友社
香港集美校友會
暨南大學香港校友會
廈門雙十中學香港校友會
晉江石光中學香港校友會
晉江華僑中學旅港校友會
同敬輓

快報

督印及承印：快報有限公司
第九四八八號
夏曆三月十七．戌日．宜出行開市
一九八九年四月廿二日．星期六
今天天氣：吹西南風．多雲有驟雨
是日氣溫：介乎廿五至廿九度之間
每份六大張　零售二元正

EXPRESS

## 北京學潮新動態

●約四十萬羣衆今凌晨聚集天安門，等候今天的胡耀邦追悼會舉行。
●最少三千名公安人員在天安門戒備，預備隨時驅散羣衆。
●六千人下午三時欲衝進人民大會堂，但遭武警驅散，這是四九年解放以來首次有人強闖人民大會堂。
●鄧小平將參加今日舉行的胡耀邦追悼大會。
●北京市政府宣佈，今日舉行追悼會時，由上午八時至中午十二時，禁止行人及車輛經過天安門。長安街上的追悼者架携花圈。
●各地學生及工人趕赴北京，爭取參加追悼會
●北京各高校昨日響應罷課號召，參加遊行。

# 40萬人漠視禁令靜坐悼胡

# 天安門今晨氣氛極度緊張

## 三千軍警出動到場戒備

## 五千人今晨再衝大會堂

（快報今晨二時消息）今凌晨二時，約三十輛卡車載着約二千名軍警駛向天安門，車隊中並有救傷車。天安門的羣衆中約五千人欲強闖人民大會堂，但登至石階一半，即被門外軍警所阻。人叢中有一人暈倒，據說是被公安推倒。

凌晨三時（香港時間），人羣逐漸散去，留下約三萬人。其中一半是學生，另半是圍觀者。記者見到學生糾察維持，高呼「爲了人民，流血不惜」口號。北京時間三時四十五分，多輛空軍車由前門駛向天安門，可能是截走學生。

（快報記者蔡耀銘北京報道）三至四十萬名學生及羣衆，今晨聚集在天安門廣場。他們不理會當局較早時發出的禁令，要在天安門廣場靜坐至今早胡耀邦追悼會舉行。三千名公安人員已在現場戒備，隨時行動。今凌晨天安門廣場氣氛極度緊張。

學生表示，他們會佔領天安門廣場的據點，誓死不離開。但較早時北京政府已宣佈，今日上午八時至中午十二時，天安門禁止人車通過。

今日凌晨二時（北京時間），數條長安街東由北京飯店西至新華門西單一帶，每二十步便有一至兩名軍警，由晚上八時半左右開始戒備，估計連同監視廣場活動的公安，人數有三千名。

氣氛緊張的場面，爲七六年天安門事件以來所罕見。

羣衆主要來自北京的各高校，他們響應了昨天的醞釀號召，亦有部分是來自天津、上海等地的學生和羣衆。

據悉，一個昨日才成立的「北京學生聯合會」發起了到天安門通宵靜坐的行動，學生晚上七時由清華大學出發，再到北京大學，轉到人民大學，和其他共二十多家院校浩浩蕩蕩的軍車隊直往天安門進發。

他們昨日分別經過罷課、演講、串連，及商討官方正式悼念胡耀邦活動而作出相應的行動後，至晚上分別遊行到天安門廣場。他們在沿途不斷大叫口號，手持白布黑字橫額，並且有人維持秩序。

「北京學生聯合會」並號籲學生爲了防止遊行時有非學生的閒雜人等混入，更在各院校張貼大字報，呼籲學生在身上掛上各種記號，例如白花、黑紗、校徽等，以資識別。各院校學生分別表示，會於天安門通宵不睡集合。

北京法政大學在昨日的大字報上，呼籲昨日準備到天安門遊行的學生在身上掛上記號，以免被非學生的人員混入學生遊行隊伍而招惹公安人員的留難。

記號分別爲：（一）胸掛白花；（二）手臂戴黑紗；（三）掛上校徽；（四）穿運動鞋；（五）攜帶食品或礦泉水。而在大字報上，更呼籲學生在遊行時要有組織性的糾察隊，以維持秩序，而傳單就在各院校派發及張貼。

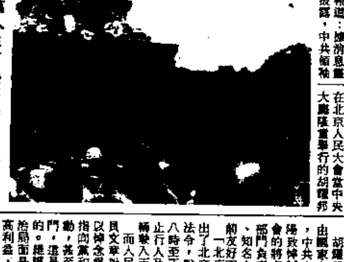
北京各院校於昨晚分別由學校出發遊行至天安門廣場，北京外語學院學生在七時開始，由學校遊行出發，北京師範大學及清華大學於八時出發，而北京大學則於六時半已出發，途經清華大學，社會科學院新聞系的學生，在到達天安門廣場時則繞場幾周。

北京外語學院學生在昨晚十時，由學校遊行到達天安門廣場，他們隊伍整齊，在隊伍旁邊有不少學生負責維持秩序。在隊伍前列，由數名學生攜手上白布黑字寫上悼念胡耀邦的橫額，另一名學生則帶動發起叫口號，由學生及途人附和。

在學生沿途叫口號時，不少途人在場拍掌表示對他們的支持。

北京中央戲劇學院的學生，則全部都在頭上綁上白紗以作辨認，在天安門聚集的人羣，大部分分別可在其身上發現大字報上列出之記號。而學生分別表示，他們已帶備大衣，預備在昨晚通宵不眠集合。

**漠視集會**　北京的學生和羣衆，昨夕晚起聚於天安門廣場靜坐，等候今早胡耀邦追悼會的舉行。（本報記者北京傳真）



**四十萬人**　至今日凌晨，聚集在天安門的人羣達四十萬人。

## 鄧今出席悼胡大會

### 楊尚昆主持．趙紫陽致悼詞

（快報消息）綜合北京消息報道：據消息靈通人士披露，中共領袖鄧小平今天上午將參加在北京人民大會堂中央大廳隆重舉行的胡耀邦追悼大會。

胡耀邦的追悼大會將由國家主席楊尚昆主持，中共中央總書記趙紫陽致悼詞。參加追悼會的將有中共黨政軍各部門負責人、各界幹部、知名人士和胡耀邦生前友好四千人。

「北京日報」頭版刊出了北京市政府的一項法令，說在今日由早上八時至正午十二時，禁止行人及未經許可的車輛駛入天安門廣場。

而人民日報發表評論員文章說：「有少數人以悼念爲名進行把矛頭指向黨和政府的違法活動，甚至公然衝擊新華門，這是絕對不能允許的。維護安定團結的政治局面是全國人民的最高利益，任何人以任何借口企圖加以破壞，都要受到法律的制裁。」

### 快語

## 悼胡詞影響今後大局

中共今晨在北京人民大會堂舉行胡耀邦追悼大會，據知由楊尚昆主持，由趙紫陽致悼詞。根據靈通消息說，鄧小平將會參加追悼會。

消息又謂，中共中央已擬定對胡耀邦的悼詞，正向胡耀邦的遺屬徵求意見，以便定稿。據說在原則上，悼詞對胡耀邦於八七年初被迫辭職一事，可能作出實事求是的結論，易言之也就是爲胡耀邦平反。

由楊尚昆主持追悼胡耀邦的大會，其實並不適當。楊尚昆雖然也是政治局委員，但主要職務是國家主席。而胡耀邦曾任黨主席，中央總書記及政治局常委，黨內地位遠高於楊尚昆，卻未任政府職務。故最適當的追悼會主持人應爲現任總書記趙紫陽。再者，如果在悼詞中爲胡耀邦的下台真正作出實事求是的結論，那就應該由鄧小平致悼詞，以慰胡耀邦在天之靈。

不要輕看這一篇悼詞。悼詞的精神和內容，不僅有關能否安撫學生的情緒，導致當前的學潮漸趨平靜或娶本加厲；而且影響今後的大局，是從此悟今是而昨非呢？還是不顧一切地繼續瞞下去直至天下大亂？

中共今日希望保持穩定，這一點並無疑問；但它所追求的是一泓死水式的穩定，要羣衆「聽黨的話，按黨的指示辦事」和「不許亂說亂動」。實踐証明，這種死水式的穩定，大則扼殺民族的生機，小則阻礙改革的推行，任由既得利益階層繼續以權謀私，以私害公。

估計悼詞會對胡耀邦作一番讚揚，但不會明確承認錯逼胡耀邦下馬，也就是不會無條件認同胡耀邦的開明政策。若然，這樣的悼詞就說不上實事求是，無非安撫學生的權宜之計。但這一代知識青年已非與下岡響，不會接受這種不痛不癢的安撫，學生運動的原動力仍然存在，即使明日平安度過，隨時都會爆發。

中共的最高領導層實在太老，老得無法面對新形勢和新觀念，只能高舉「四個堅持」來以不變應萬變。但世界在變，時代在變，人的價值在變，觀念自然也在變……豈能學埋首沙中的鴕鳥以不變應萬變？

封建皇朝的統治者，當威知人心思變時，爲了挽救統治基礎於不墜，還能勇敢地頒發罪己詔，向天下人自承失誤，矢言改過，與民更始。

中共領導層也應當有這樣的勇氣，大開言路，接受人民任何批評，有則改之，無則加勉，這樣才有利於減輕民憤，進而凝聚人民的向心力。

而對胡耀邦的悼詞正可以作爲非正式的「罪己詔」，通過肯定胡耀邦的開明政策來貶斥各種僵化觀念和落後措施，這樣或可把局面初步穩定下來。

但如要真正使知識分子和人民歸心，必須把十三大所宣告的政治體制改革從速提上議事日程；而且所謀必須是真正的制度改革，而非換毛蒜皮的行政改良。神州大陸所有問題的根源都在那套史達林式的政治制度，現在連蘇聯本身也在改革這套有百非而無一是的制度了，中共有何理由還要死抱不放？

過了今日這一關，下一關是五四運動的七十周年紀念。五四精神在於民主與科學，中共最好面對現實，正心誠意走上民主與科學的道路，這樣自然會出現有希望有遠景的穩定局面。如因一念之私而歪曲五四精神，後果不堪設想。

## 本報採訪隊拍攝「悼胡學潮」圖輯

### ——刊第二版

（快報消息）包括攝影記者何澤在內的本報北京採訪隊，連日來拍下了北京「悼胡」學潮的情況，當中包括了學生強衝新華門、公安驅趕羣衆、天安門獻花行動和北京高校情況等珍貴鏡頭，現編成圖輯，按事發先後次序刊於第二版。

## 科研人員函人大

### 防天安門事重演

（快報特派記者蔡耀銘北京報道）四十七名科研人員，社會科學家昨聯名致函中央領導與人大常委，指學生連日來藉悼胡提出加快民主進度的要求，是一些根本性的良策，如政府置之不理，慎防十三年前天安門事件重演。

不過，他們四名代表往中南海西門遞信時，遭有關人員扣查了四十分鐘，最後更把他們的聯名信拋出街外。代表們後轉到人民大會堂遞信和在會堂東門靜坐。

▲附有港聞刊三及四版。

## 中共建國來羣衆首次如斯沙膽

## 六千人衝人民大會堂

## 歷一小時遭武警驅散

（快報消息）綜合本報記者及外電報道：六千多名悼念胡耀邦的羣衆，昨午欲強衝人民大會堂，歷五十分鐘後遭武警驅散。這是四九年中共建國以來首次有人敢衝入這個中共國會的所在地。

因天雨而稍告沉寂的北京學生悼念胡耀邦活動，昨日又再熾熱起來，整個下午送花圈到天安門英雄紀念碑的人潮絡繹於途，當中包括了中國官方新華社屬下的中國新聞學院隊伍，他們並手持橫額，上書「重大事情，讓人民知道」。

中國新聞學院的隊伍是昨天最先抵達天安門的，他們在英雄紀念碑前，獻上「英魂不滅，山河動容」的輓聯，再持着「RELEASE FACTS」、「新聞自由」和「重大事情、讓人民知道」的標語，步行往人民大會堂西門的胡耀邦靈堂接待處，把一個巨型花圈和兩幅胡耀邦遺像送給接待處便散了。

羣衆大聲叫喊和歡呼，數千人開始高呼口號。據通訊社報道，包括有學生、工人、來自郊村的農民，年輕城市居民及帶同小孩的家庭的羣衆，也唱起國際歌和國歌。

警方在四十公頃（一百英畝）的廣場四周嚴密戒備，一輛警車播放：「各人請自行回家」，但羣衆追隨新呈獻花圈小組從一邊湧向另一邊的時候，警方並無加以干涉。

目擊者說，昨日下午三時，數以千計的人，企圖進入天安門廣場前中共國會所在地人民大會堂，而胡耀邦今日的追悼會就在裏面舉行。

人羣衝向人民大會堂時，未見到警察出現，只有少數人民大會堂職員留下，他們阻止高呼着的六千多人，叫他們回去，這六千多人大部分是學生。

事件持續了約五十分鐘，由下午三時十分至四時，直至武警出人民大會堂出來將他們驅散，各人才退往天安門廣場。

這是共產中國於一九四九年成立後，首次有示威者企圖衝入人民大會堂。

當遊行隊伍經過西長安街和一些民居時，很多路人和屋內的人都鼓掌，有些還燃爆竹，巴士上的人亦鼓掌。

## 胡家謝絕弔唁

### 羣衆被拒門外

（快報記者北京報道）北京市民昨日仍不斷往胡耀邦的住所，欲在今日舉行追悼會前，在胡家向胡悼念，但胡家已謝絕致祭。

胡耀邦下台後與家人住於南長街會計師胡同，他病逝後家人在家中設置了靈堂，供人吊唁，但至昨日停止。

昨日不得其門而入的羣衆，只能把帶來的悼念品如花圈等交與守在胡同口的門衛。

## 太上皇·心懷叵測·偽君子

## 大字報·罵領導人·夠晒兇

（快報記者蔡耀銘北京報道）北京大學校園內，未因當局對今以悼胡學潮的負面反應而收斂大字報的內容，更尖銳批評中國的領導人。

一份題爲「看看今日之太上皇」的大字報在政治大學貼上，全文如下：「他是當今中國最大的僞君子，他口稱改革，心懷巨測，無時無處不以太上皇自居。

他以宮廷政變的卑劣手段，砲改革之星耀邦下台，設置傀儡。

他口稱重視教育，實則釜底抽薪，搞得知識份子落大爲一日三餐發愁，在社會上受歧視。

他一面喊民主，一面殘酷鎮壓民主運動，撲滅學生的愛國民主之火，其中尤爲慘烈的是精神絕害。

他鼓舊賣法，實則將幾十萬素質極低的轉業軍人強塞進公檢法部門，充當他的打手。

他視憲法爲兒戲，朝增夕栽，唯獨把軍委主席弄得無限期。他當面表示要扭轉黨風，背後大搞世襲，黨政軍關係網絡江河日下，一直沒見退下去，充臭熏天。他年年說退休，一直沒見退下去，還要偶爾獨裁操弄，並強奸民意，說人民不讓他退。夠了，當今中國已不是遺氏之中國，一生不是拉那氏之中國了，太上皇的交椅，決不能讓他繼續坐下去。」

北大校園則有一份「奉獻歌」大字報，內容如下，「熱情奉獻自由，追求奉獻須民主，我拿什麼奉獻給你，我的專制？早些奉獻給耀邦，長壽奉獻給鄧小平，我拿什麼奉獻給你，我的官僚？慕捐奉獻給鄧兒，彩電奉獻給趙子，我拿什麼奉獻給你，我的百姓？貧窮奉獻給神們，戀昧奉獻給華夏，我拿什麼奉獻給你，我的同胞？我不停地問，我不停地想，我不停地找。」

**傷痕仍在**　快報記者何澤昨日由北京返港，展示他胸前的傷口。

## 新華社設靈堂悼胡

### 學聯北上瞭解學潮真相

（快報消息）爲配合胡耀邦在北京出殯，新華社香港分社今天亦舉行追悼儀式，而本港部分民運份子亦表示會到場弔唁，並趁機宣讀悼文聲援國內民主運動。

新華社香港分社將於今天上午半旗致哀，並在一樓禮堂設靈堂，由上午十時至下午四時，開放供各界人士前往弔唁，由新華社香港分社社長許家屯等人主禮。港府方面，會由政治顧問魏立夫，在十時半前往弔唁。

此外，香港專上學生聯會四名學生代表昨日啓程赴北京就胡耀邦逝世後引發的學潮事件，了解事件真相，以決定香港本港進行支援行動。而十四名包括工人、教師和學生，昨到新華社香港分社遞交請願信，中共領袖恐嚇在天安門示威學生爭取民主的羣衆，要求中共公開道歉。

## 正常採訪無違法爲何有此待遇？

## 記者何澤遭公安圍毆

## 本報促北京解釋道歉

（快報消息）就日前本報攝影記者何澤本月二十日凌晨採訪北京中南海新華門前羣衆悼胡事件，被公安人員毆傷事件，本報將會去函北京市公安局及全國記協，要求解釋事件的詳情及要求說明記者在內地採訪的權利。

何澤昨日下午由北京返港驗傷，他飛返往那麼醫院，檢驗後已無別送家休息。他返抵機場時，本報總編輯趙善賢與其他編輯部人員往接機，趙氏在機場表示，他希望北京當局證實公安人員毆打何氏是否合法，及何氏當時觸犯了那一條法律，若他當時並無犯法行爲，則是執行正常採訪工作，有關人員便應作出正式道歉。

他說，此次事件既與何氏之人身安全及採訪自由有關，同時亦與其他新聞同業之采訪的權利及自由有關，希望北京有關方面儘快澄清新聞記者在內地在何種情況下才可訪問。

何澤昨日又展示他胸前的傷口，他表示，他受傷倒地無人救治，反被公安人員在地上拖至路邊。

雖然事隔兩天，但胸口仍有少許疼痛，但卻不會因爲今次事件而不敢再返內地採訪，因爲他並沒有犯法。

# 十多院校六萬學生 天安門外通宵靜坐

## 二千軍警凌晨二時開往現場

【綜合本報記者及外電報道】北京時間今晨二時，天安門廣場的氣氛已緩和下來。北京數十間大學院校歷史性地一起遊行到天安門廣場靜坐，參加學生約有五至六萬人，其中以清華及北京大學學生為主。據悉公安局今次不會干預遊行和在天安門廣場參加悼念胡耀邦的學生，據記者所見，公安局還派出大批人員在遊行隊伍所經的街道維持秩序，並封鎖了天安門西面的一條馬路，讓遊行隊伍步入廣場。

不過，今日凌晨二時，載着二千軍警的三十多部卡車及數輛救護車，正朝天安門廣場進發。

清華大學的遊行隊伍於昨日六時半開始離開校園，約九時抵達北京師範大學與其他遊行隊伍在會合之後一起步行至天安門廣場，沿途有不少羣眾站在街道兩旁圍觀和鼓掌，而遊行隊伍則不斷叫口號「民主萬歲」、「打倒官僚」、「打倒暴力」和唱國際歌，這次有組織而大規模的聯合遊行是北京歷來罕見的。

遊行隊伍抵達廣場後，由糾察隊將羣眾隔開，讓他們坐下。他們擬在通宵靜坐之後舉行追悼胡耀邦活動。雖然他們不能進入人民大會堂參加追悼儀式，但據學生表示，他們將會收聽收音機，與其他市民一起悼念這位前總書記。

昨日傍晚，數以萬計的北京市民會不約而同來到天安門廣場，主要希望觀看遊行學生的活動，但在午夜左右，已陸續離去，而大批學生則由校園列隊操往天安門廣場，他們在學生自行組織的糾察隊維持秩序下，和平地操進廣場。

天津南開大學亦有派學生參與遊行，並張起「南開人醒覺」的橫額。北大的學生則分成各個學系，分別張起寫著學系的紅色旗幟，邊遊行邊唱歌。不少學生襟上別上白花。清華大學之遊行隊伍則用白色旗幟，學生除拿著悼念胡耀邦的花牌外，部分前排學生還頭纏白帶，遊行引來不少市民圍觀。有些人看見學生的橫額寫着：「人民警察愛人民」，並大聲說：你愛他們就被他們同化。而當學生高叫愛國無罪、打倒官僚及反對腐敗等口號時，引起羣眾鼓掌。部分學生更將雄壯軍進行曲改成「闖得天都怕我，前進、前進進」。

在昨日下午三時十分，大約六千名聚集在天安門廣場的羣眾，曾一度一窩蜂地湧向對面的人民大會堂東門廣場的樓梯，企圖進入胡耀邦追悼會的靈堂。當時情況一度緊張和混亂，直至大會堂的軍警及便衣警衛出來干涉，人羣才漸漸退回天安門廣場。

北京大學兩千多名學生日前在「三角地帶」集會，選舉產生了北京大學學生自治會。清華大學、人民大學等也有代表參加了這一集會。他們倡議成立「首都高校聯合體」的倡議迅速得到了北京各高校學生的響應。

# 學生籌組全國學聯

## 北大自治會確定和平靜坐原則 不衝擊新華門不呼喊口號

【本報記者北京專電】北京數十所高校學生剛成立「首都高校學生聯合體籌備組」，他們正醞釀通電全國，於五月四日前成立「全國團結學生會」。

「北京大學學生自治會已於昨日上午成功地發動了全校性罷課，他們並組織了高校學生到天安門廣場靜坐一夜，以和平方式參加胡耀邦追悼會。他們成立了一支糾察隊維持秩序，防止外人混入學生隊伍。他們並確定了「不衝擊新華門、不呼喊口號」的和平靜坐原則，準備任由警方衝擊也不離開天安門。一定要參加今日舉行的胡耀邦追悼會。

北京學生們準備在胡耀邦追悼會結束後，迅速醞釀成立「全國團結學聯」，並期望能辦成一份自己的報紙。

「首都高校學生聯合體」籌備組於昨日成立，北京大學、清華大學、人民大學、北京理學科大學、航空航天大學、農業工程學院、財經學院、北方教育學院、協和醫科大學、北京醫科大學、北方交通大學、中央民族學院、北京聯合大學、政法大學、北京科技大學院等北京主要大學都有代表參加籌備小組。

目前已有來自天津、上海、武漢、湖南、香港等地的學生抵達北京大學，與北京學生共同醞釀成立「全國團結學聯」。發起成立「首都高校聯合體」的是北京大學部分學生。

# 鄧小平傳出席追悼會

【本報記者北京專電】北京市公安局昨日宣布，天安門廣場周圍的道路於今日上午八時至中午實行交通管制措施，禁止無許可證的車輛和行人通行，使今日的追悼大會能夠順利進行。

另據消息靈通人士披露，中共領袖鄧小平今天上午將參加在北京人民大會堂中央大禮堂舉行的胡耀邦追悼大會。

胡耀邦的追悼大會將由國家主席楊尚昆主持，中共中央總書記趙紫陽致悼詞。參加有中共黨政軍各部門負責人、各界幹部、羣眾代表、知名人士和胡耀邦生前友好四千人。

**血書** 學生昨午在人民英雄紀念碑上，張掛著名作家「老鬼」用他的鮮血書寫的悼胡耀邦的血書。

# 北大學生進行罷課 抗議警察粗暴行為

## 募捐民運經費反應熱烈已獲二千元

【本報記者北京專電】一個由北京大學學生自發組織的團體，昨日呼籲學生自動罷課，以抗議警察毆打學生的粗暴行為。另外，該團體昨日又在校內發起募捐行動，以加強學生運動的影響，為民主事業貢獻力量。

本月十九日晚上，北大一千多名學生集會討論學生運動時，選舉成立了一個籌委會，主幹成員八人，以執行北大學生會所沒有履行的職責，領導學生運動，實現中國民主化。

籌委會昨日在北大校園貼出大字報，表示該會需要大批資金以充實力量，希望有識之士伸出援手，有錢出錢，有物出物，為中華的民主事業貢獻力量。據一位負責的學生說，他們所籌得的錢將用作購買擴音器、花圈和布條等。

此外，該籌委會為了抗議前日凌晨警察在新華門外以暴力毆打學生，決定發動罷課。其後他們公布兩個主要教學樓的上課情況，顯示約有半數系列響應罷課或半罷課的呼籲。

至於募捐行動，反應亦異常熱烈。籌委會成員在「三角地帶」擺放了一張桌子，收集捐款。學生捐出的錢普遍由一元至十元不等，至昨日傍晚為止已收集得接近二千元。校方對學生此種行動並未作出干預，而張貼在布告板和牆壁的大字報亦沒有被撕毀。

中國政法大學國際經濟法系昨日發表嚴正聲明，該校全體師生對武警在前日凌晨暴力毆打學生的事件表示憤慨萬分，受傷學生約三百人，各系學生會聯合決定在昨日和今日實行罷課，要求懲辦元兇，有關方面公開道歉，新聞媒介披露該事件的全部真相，司法機關依法嚴懲兇徒。

**籌募民運經費** （上圖）北京大學「三角地帶」昨出現大字報呼籲同學募捐，為民主事業貢獻力量。（下圖）北大學生熱烈響應募捐呼籲，一日之內已籌得約二千元人民幣。（本報記者北京傳真）

# 盲目亂鬧無好結果 有組織發起學運

## 北大職員說罕見

【本報記者北京專電】在北京大學任職的一位行政人員對本報記者表示，北大學生今天選舉籌委會，有組織地發起學生運動，是以往所罕見的。根據過去經驗，盲目亂鬧都沒有好結果。

北大學生就今天悼念胡耀邦事件所進行的活動，現在基本上以籌委會為中心。前日下午，籌委會組織遊行，自北京大學出發，沿途由籌委會成立的糾察隊維持秩序，以和平方式請願。結果整個遊行順利進行，沒有與警察發生衝突。

該位行政人員說，北大的教師和職工，在感情上頗傾向於支持學生的行動，但不願意見到學生鬧得太過分，因為這樣對學校和學生都會帶來不利的影響，有關部門發生時，吃虧的是學生，校內老一輩的人雖然覺得政府有很多方面都要推行改革……尤其是對教育的重視，但他們認為不能單靠一、兩次運動便能改善問題。

北大和清華的學生前日凌晨新華門暴力事件發生時，正在北大校園舉行民主運動討論會，與會者認為無組織無紀律的運動不能再搞了，故此北大同學即時選出了籌委會，發動有秩序的活動，並叫清華學生也同樣組織類似的籌委會。

他說，隨著五四運動七十周年和中國國慶四十周年紀念日接近，學生們已意識到要在此時要求政府改革，雖然他們已預計到將遭受阻撓，但仍會繼續爭取。

# 知識分子中南海遞函 信遭擲地被扣三刻鐘

## 稱胡為「中國當代民主過程的象徵」

【本報記者北京專電】四十七位中國知識分子昨晚向中共中央、人大常委會和國務院遞交一封公開信，信中稱胡耀邦是中國當代民主過程的象徵，並表示支持學生連日來追悼胡耀邦的活動，認為批評領導人是憲法賦予的權利，希望中共汲取天安門事件教訓。

昨日知識分子公開信，聯署有包遵信、吳祖緗、嚴家其、于浩成、北島、戴晴等四十七位著名中國知識分子。當四名知識分子昨晚九時許到中共中央所在地中南海遞信時，不但遭到中共中央拒收，並且有人把信件擲在地上。四名代表亦被扣留達四十分鐘。其後，該兩名國務院人大常委會將公開信轉往人民大會堂的人大常委會遞交公開信。至於記者發稿時止，此信尚未被人大常委會接受。

四十七名知識分子公開信全文如下：

中共中央、人大常委會、國務院：

胡耀邦先生是當代中國民主進程的象徵，為政清廉的典範，人民大眾的良朋好友，社會進步的推動者。他堅決反對保守和僵化，積極推進改革和開放，在人民羣眾中享有崇高的威望。對胡耀邦先生的逝世，我們表示深切的哀悼。

近日來，各界羣眾通過各種方式悼念胡先生，由於胡先生的民主形象深入人心，北京高校學生們在悼念活動中提出了許多加快民主進程的要求，新聞媒介應真實客觀公正全面的報道。他們對領導人的批評，是公民的合法權利，不能視為非法。

學生們在這次悼念活動中，提出的主要要求有：

一、繼承胡耀邦遺志，加快中國民主進程和政治體制改革。

二、採取切實有力的措施，清除各級黨政機構中日益嚴重的腐敗現象，解決嚴重的社會不公問題。

三、切實解決當前各級政府普遍存在的軟弱低能狀態，實行從中央到地方各級政府的責任制，不得以「集體負責」一類任何藉口推卸個人責任。

四、實現憲法規定的言論自由、新聞自由，確保大眾傳播媒介的輿論監督功能。

我們認為，上述要求是積極的、建設性的，對於解決中國目前面臨的困境，凝聚民心，共渡難關，是一些根本性的良策。切實實現上述目標，也是造就長期安定團結的社會環境的必要前提。因此，我們籲請黨和國家領導人認真聽取學生的願望和要求，直接與學生們平等對話，汲取一九七六年天安門事件的歷史教訓，不能置之不理，置之不理，容易激起學生們的過激反應，不利於全國人民同心同德實現中華民族的現代化大業。此致敬禮。

一九八九年四月二十一日北京

四十七位聯署人是：包遵信、吳祖緗、戴家其、高皋、李澤厚、于浩成、謝冕、鐘瑛、蘇仲湘、王堯、北島、蘇曉康、王潤生、謝選駿、吳明、陳宜良、鄭永生、蔡雅明、何懷宏、鄭正來、樂治、沈大德、魏明康、張軼、陳洸、張炳九、宋家珏、王照華、劉志華、何志雲、劉東、蘇煒、周國平、黃晴、陳靈斌、朱煒、王逸舟、樊綱、賴長揚、呂宗力、史衛民、許良英、彭衛、楊百揆等。

## 社評

# 憤憤不平 所為何來？

胡耀邦逝世後，北京的大學生和其他羣眾連日在天安門廣場一帶遊行哀悼，一部分人並曾衝擊中南海，要求會見國務院總理李鵬；在所揭示的標語口號和大字報中，頗有尖銳憤激的言語，顯露了對當前局面和政策的不滿。

有人將這次羣眾的行動，比之於當年周恩來逝世後的天安門事件，那顯然並不恰當。唯一相同的，只是中國一位受到普遍愛戴的政治領袖逝世，羣眾（主要是知識青年）在天安門廣場集體的表示懷念和哀悼，同時乘機發表政見。但胡耀邦的貢獻和威望固然不及周恩來，這次中共當局也沒有對學生羣眾採取血腥鎮壓。更重要的是，當年毛澤東和四人幫的所作所為令得天怒人怨，舉國沸騰；今日中國現狀固有不少令人不滿之處，然而開放改革的大方向並沒有變，大局還是趨向於進步，與當年四人幫時代統治者與人民正面敵對的情況畢竟全然不同。

那麼為什麼北京（以及上海等若干城市）中的青年羣眾，顯示了如此激烈的態度？如此憤憤不平？

原因之一，胡耀邦的作風和主張，令他成為青年心目中的愛戴人物。當他生存之時，人們對他懷有一份敬愛之意、期待復出之願，他一旦逝世，就特別為他當日被迫下台的處境感到不平。人既死了，什麼紀念、追悼都不能補救已經發生的事實。我們所喜歡的人忽然逝去，大家會特別強烈的懷念他的好處。如果他生前曾受到冤屈，或是代人受過，則同情和懷念之上再加不平和憤慨。

原因之二，自文化大革命之後，許多青年失卻了奮鬥向上的目標，整個社會風氣日趨敗壞，幹部弄權，貪污盛行，當局似乎缺乏大力整頓的決心。儘管中共近年來已比過去開明和寬鬆得多，許多方面限制還是很大，法治制度尚未嚴格建立，黨權大於法律，人治重於法治的情況普遍存在，進步的速度趕不上人民的要求，大大小小不公平、不公道的事件到處存在，一般人心中不免存有一股怨氣、一股憤懣之情，即使不是說怨氣沖天，至少也是牢騷滿腹。這種情緒積蓄既久，自須發洩。

原因之三，經濟改革固然提高了人民生活水準，同時也產生了新的困難。開放政策使更多人接觸到外面世界。中國地大人多，長期來普遍窮困。經濟開放之後，許多善於經營的個體戶收入劇增，其中有一小部分還是本來作風不良之輩，這些人仗着有錢，囂張浮誇，產生許多惡劣的事例，而無權、無錢的善良人士相形之下，社會地位反而降低了。人們見不到如何光明的前途，要求改變、改善之心相當迫切。

原因之四，中共領導層內部對於改革的方向、步驟、方法等等存在重大歧見，長期來未能協調統一。在國家政務上存有不同意見，本是十分正常之事，但共產國家的習慣，不同意見並不拿出來公開討論爭辯，於是人們紛紛猜測，擔心改革政策會被放棄，擔心堅持改革者職位不保，擔心人民的思想行動會受到更大束縛。目前的羣眾運動也是人們憂心忡忡的一種表現。

應當了解，羣眾以和平方式表現意願和情緒並非壞事。盼望黨政領導在辨明他們的要求和意見之後，能採取和羣眾要求一致的政策和措施，使得羣眾運動成為支持國家政策的主要力量。黨和政府根據羣眾的意願而制定政策，努力為人民服務；另一方面，羣眾也當遵守法律和秩序，以合理、合法的方式不斷提出意見。政府和人民共同努力，建設富強的國家、美好的社會、和諧的環境，由此而導致絕大多數人舒暢的心情。

# 政府克制·並非軟弱 違法者倘一意孤行 京報說必自食其果

【本報記者北京專電】人民日報昨日發表評論員文章說，有少數人以悼念為名進行把矛頭指向黨和政府的違法活動，甚至公然衝擊新華門。迄今為止，政府對這極少數人的違法活動一直採取克制的態度。如果有人把政府的容忍看作是軟弱的表現，一意孤行，必將自食其果。

此外，北京許多報章亦有報道學生前日在新華門鬧事，打傷警察的文章。一些學生看了報道後均表示強烈不滿，認為新聞媒介都在按政府的旨意，歪曲學生們的本意和歪曲事實的真相。

一位學生表示，學生採用遊行方式，是為了向各界羣眾宣告他們的態度和憤怒。他和其他學生均認為報章所說「學生打警察」全是鬼話。

昨日有一張大字報倡議各同學，向全國各地的老師、同學和親友寫信，揭露真相，並請他們廣為宣傳。此外，把要求報界公開事實真相作為行動綱領之一。大字報又指出，全體北大人必須團結一致，共同行動，才能取得鬥爭的勝利。

# 港新華社胡耀邦靈堂 今早十時開放供弔唁

## 各界人士致送花圈昨已逾四百個

【本報專訊】新華社香港分社定於今日上午十時至下午四時，在跑馬地該社大廈一樓禮堂舉行悼念胡耀邦儀式，並接受港九各界人士前往弔唁。據悉，日前曾在廈門訪問的該社社長許家屯昨日已經返本港，將出席今日的悼念儀式。而港府政治顧問麥立夫亦已表示屆時會到場參加追悼會。

無綫電視及亞洲電視兩個中文台，今日上午將轉播北京悼念胡耀邦的儀式。無綫於八時五十分起轉播，亞視則由九時開始。

新華社昨晚已在該社大廈一樓設置靈堂，並將各界人士致送的花圈排列於大堂兩側。靈堂內高懸著一幅寫著「沉痛悼念胡耀邦同志」的橫額，兩側擺放着約二百個花圈花牌，其中不乏一些由本港名人致送的弔唁花牌，如李嘉誠、何世柱、袁良輔、王漢斌、徐四民及邱德根等。另外，亦有中英聯絡小組及中英土地委員會中方代表的致送花牌，分別擺放於靈堂內最當眼的地方。在眾多花圈中亦有數個花牌提寫較特別，如稱胡耀邦為「偉大的無產階級革命政治家」、「一代英才」及「民族之魂」等。

昨日新華社共收到四百多個弔唁花圈，而遲點亦有在較後時間送上花牌。據悉，香港民主政制促進聯委會屬下的各成員團體，以及一些大專學生團體均準備今日前往新華社悼念胡耀邦。理工學生會中國事務委員會的發言人表示，該會代表一行二十人將參加今日的悼念活動，並將宣讀他們的悼詞及發表對現時中國學潮問題的意見。

另外，新華社澳門分社昨日也發出公告，定於今日同樣時間在澳門南灣街中國銀行澳門分行大廈四樓，舉行悼念胡耀邦的儀式。

**靈堂** 新華社香港分社內的胡耀邦靈堂今日接受弔唁。

## 十三港人請願 向新華社遞信 支持內地民運

【本報專訊】十三名港人昨日到新華社香港分社遞交請願信，表示支持北京連日來羣眾要求民主的行動，並要求中國當局不要鎮壓羣眾活動。

他們在遞交請願信後，在新華社門外列隊高唱「國際歌」，表示與國內民主運動連成一氣。

## 學聯成員赴京 不會介入學運

【本報專訊】香港專上學生聯會四名成員昨日前往北京，希望了解胡耀邦逝世後爆發的學生事件的真相。一名成員周永恆表示，他們不準備介入今次國內的學生運動。

# 滬學生籌設自治組織 追悼會後擬上街遊行

## 各校戒備森嚴氣氛緊張

【本報記者上海專電】上海復旦大學及華東師範大學的學生已準備響應北京學生的號召，醞釀成立學生自治組織，促進校園民主，他們並計劃在今日胡耀邦追悼大會後走出校門，上街遊行。

據悉，已有部分復旦學生於前兩日趕往北京，希冀參加在北京舉行的胡耀邦追悼大會，並與北京學生商討成立「全國團結學生會」之事。上海華東師範大學民知協會於昨日貼出通告，向學校當局提出六項要求，包括校園內有言論、集會、結社自由，造成民主氣氛；當局不准撕毀大小字報；不准對連日來該校參加遊行、集會的學生亂加罪名；今日停課一天，追悼胡耀邦等。該通告稱，在胡耀邦追悼大會完畢後，該校學生將集會討論進一步行動，如當局不能滿足他們的要求，他們將立即走出校門，上街遊行。

各地學生串連的跡象在華東師大明顯可見，北京及南京等地學校的大字報在該校到處可見。

上海各大專院校昨日均戒備森嚴，氣氛緊張。人們紛傳學生正籌備今日採取大規模行動，各校昨日對進出校門者，盤查嚴格，但學生對當局的警告並不在乎。

華東師範大學昨日繼續出現各種批評中國領導人的大字報，並出現了複印的方勵之致鄧小平公開信，三十三位知識分子簽名信，法國人權宣言等。該校學生昨日並發起募捐活動，希望中國有識之士捐款，從海南島政府手中買回洋浦開發區。

# 在京遇襲港記者返港 機場講經過展示傷痕

## 已往醫院驗傷 報社將會追究

【本報專訊】赴京採訪受襲的《快報》記者何澤祥昨日返港，並在所屬報館負責人陪同下，即時前往醫院驗傷。該報總編輯趙善祺表示，待驗傷報告完成後，該報會視乎情況向有關方面追究。

何澤祥日前在北京採訪大學生衝擊中南海新華門時，遭公安人員毆打。他昨日在機場記者室講述受襲經過，並展示傷勢，他胸前都有未退的瘀痕。他並未有在北京看過醫生。

據他形容，當時有不少人士都有利用閃光燈拍照，但只有他受襲及被拆菲林。他估計是因為自己正拍攝公安人員用粗暴的方法，拳打腳踢人羣所致。

他說被廿多個公安人員圍之前並沒有提出勸告。他形容自己受拘禁時很驚慌，不知道會有什麼事會發生。當時他不斷問公安人員自己犯了甚麼罪，但沒有人回答他。他被釋後已向北京公安局提出投訴，但直至他返港時有關部門仍稱在調查中，未有結果。

頸、肩、臂、相機及閃光燈皆受到破壞。他向公安人員展示香港記者證件，亦無效，證件反被沒收。公安人員把他拘禁達三小時，迫令他書寫悔過書才放他。悔過書內容大致是說他不聽從公安人員勸告，拒絕離開現場。但何澤祥指公安人員在動粗……

# 明報三十周年報慶特刊

## 歡迎讀者惠稿

一九八九年五月二十日是明報創刊三十周年，那一天，我們隨報附送報慶特刊，全面回顧三十年來關心國運、回饋社會、服務讀者的歷程。你是我們的讀者，我們衷心歡迎你惠賜四五百字短文，敘述你閱讀明報的感想、你對明報的期望，或者是你對報紙的社會功能的觀點。大作請在一九八九年四月三十日前寄交香港北角英皇道六五一號明報大廈七樓明報報慶特刊編輯部。謝謝。

明報報慶特刊編輯部謹啓


保護環境 盡心盡力

SAVE OUR ENVIRONMENT

香港世界環境日

WORLD ENVIRONMENT DAY

HONG KONG

六月五日 JUNE 5

香港時報
HONG KONG TIMES
第一四四四八四號
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三巷五號四樓
中華民國行政院新聞局出版事業登記證局版臺誌字第零零零零號
督印：香港時報有限公司
總機電話 五—二七九三二一四 編輯部 五—二七一七八三 經理部 五—二七一七七四 採訪組 五—二七一六八八 電報掛號 五—二七一六三九
台灣分社 三六二八五九四 電傳掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

# 今日新聞提要

一、四十萬羣衆聚集在天安門廣場猛烈抨擊中共，刊第一版。
二、民促會六月民意調查「基本法」第二稿，刊第十六版。
三、三院「三不」工業行動持續，刊第十五版。
四、台灣股市破八千點，刊第四版。
五、台灣的銀行加息，刊第三版。

# 藉今晨悼胡 工農青紛加入
# 四十萬人集天安門
# 北平擬施緊急狀態

## 數千人高呼「民主萬歲」
## 今晨列隊向中南海進發
### 40多著名學人新華門遞函支持學生代表遭扣留

【本報綜合報導】今晨合衆國際社稱據未經證實的消息說，北平市當局正考慮宣佈進入緊急狀態。中共消息人士說，週六將有重要決定，但詳情未知。北平學生不顧中共的嚴厲警告，昨天再上天安門廣場，舉行民主示威，北平市的工人、社會青年、郊區的農民，以及無數市民也加入學生示威行列，一度包圍新華今日追悼會的會場——「人民大會堂」。入夜時，「北大」、「清華」等校上萬學生陸續來到天安門廣場，至廣場將近悼念，廣場已聚集了四十萬人，氣氛非常緊張……。在北平天安門廣場遊行，有數千人前往中南海。

北平大多數學校的學生舉著校旗源源不斷地向中南海行進……四十多名大陸著名知識份子前往中南海和「人大常委會」遞交公開信，表示支持學生的示威，但中南海的「中共中央」拒絕收信並扣留四名代表四十分鐘。學生在示威遊行時，警察已開始部署於嚴……，禁止車輛通行。

上：在天安門廣場的學生舉著「生也爲邦，死也爲邦」的橫幅標語。下：學生的英文標語「新聞自由」。

## 國民黨強調政策無變
## 以三民主義統一中國

【台北二十一日中央社電】執政黨中央一位高層人士今天重申，中國國民黨以三民主義統一中國的政策目標，從未改變。

這位人士指出，四十年來，復興基地在中華民國政府領導下，爲追求政治民主、經濟繁榮與社會公平所作的努力，及堅持一個中國的政策，乃衆所週知的事實。

他並引述執政黨李主席登輝先生一再重申的話：「我們願將四十年來實施三民主義的成果，『台灣經驗』，推廣到大陸，以達成自由、民主、均富統一中國的目標」。

## 天津大學生聲援學運
## 高舉旗幟邁進天安門

……天安門四周的中共機關所在地都有大量「武警」人員把守。……

## 胡平抗議中共
## 逮捕示威學生

【紐約二十日中央社電】「中國民聯」主席胡平今天前往中共駐紐約「總領事館」，投遞一封公開信，抗議兩百多名學生在天安門示威時被捕。……

## 傳中共堅要我代表團持台胞證入境
# 我赴平亞銀年會生枝節？

【本報駐台記者方燦二十一日電】行政院長俞國華今天表示，有關我國派員到大陸參加亞銀年會的手續，是委託亞銀當局辦理，目前亞銀仍未有具體的答覆。

立法院今天繼續進行施政總質詢，由於報載中共當局將以發給我國代表「台胞證」的方式，前往北平開會，立法委員康寧祥在質詢時對此表示關切，俞國華則在答覆時，做了上述表示。

俞國華強調，雖然報載中共當局將以發給「台胞證」的方式使我國代表前往大陸開會，但政府尚未接到這個消息，目前亞銀人員還在處理中，詳細情形仍無法得知。

他表示對這件事並不知悉，他說，如果中共偶作如此要求，顯示他們毫無誠意，及企圖矮化我們爲地方政府的居心。

邵玉銘指出，如果這則新聞報導屬實，國人可以從這件事探究兩岸互動的關係發展中，中共的心態。

他說，民衆不可在中共沒有善意的回應下，逼一味要求政府逐步開放大陸政策。

【本報駐台記者方燦二十一日電】行政院新聞局長邵玉銘今天指出，政府派遣代表團到北平出席亞洲開發銀行年會，是參加國際組織的活動，中共應恪守國際組織對主辦單位的規定，不應牽涉到雙方關係，而作節外生枝的要求。

邵玉銘是在答覆外傳，中共要求我出席亞銀年會代表團團員，需持「台胞證」才能進入大陸一事，作上述表示。

據瞭解，至目前爲止，我國出席亞銀代表團，並未接到要求持「台胞證」才能進入大陸的通知。

【台北二十一日中央社電】正值我政府當局就參加今年亞銀年會展開籌備工作時，突然傳來中共方面堅持代表團需持「台胞證」入境一事，外交部有關官員今天說，目前關於我亞銀代表團將持何種證件與會，亞銀當局仍未有具體答覆。

我政府宣佈派團出席五月四到六日在北平召開的亞銀年會後，將用何種證件、使用什麼名稱前往，曾引起此間人士極度的關切。

這些問題都還未解決，而距離亞銀代表團出發下九天，又再度傳來中共當局堅持我代表團持「台胞證」進入大陸的消息，令人感到格外關心。

一位即將赴北平參加亞銀年會的官員說，「我相信政府。」他說，必定會衡量情勢，作妥適處理。

他也強調，共按權的初衷絕不……銀代表團的入境手續，委託亞銀代辦，……共堅持我方要……一赴大陸，政府……

……未接獲通知。

由於各界對於今年政府派團參加亞銀年會表現了高度的關切，這位代表團員說，「參加亞銀年會是參加國際會議，不是去打仗，大家應該以平常心參與……」

至於如果中共方面堅持我代表團持「台胞證」入境……陸，我方是否仍會出席這次年會？他說，「……這樣的問題。」

## 中共自身改革的最後一次機會
⊙胡平

最近，中共當局拒絕了廣大海內外人士呼籲釋放魏京生等思想犯的正義要求，同時又採取了各種措施，以防止人們在五四七十週年紀念日舉行進一步的民主活動。就在此時，中共前總書記胡耀邦猝然病故。因此，並不奇怪，一場悼胡耀邦的大學生走上街頭，舉行示威遊行。我們不能不感覺到，中國的民主運動又來到了一個新的轉折關頭。未來的幾個月、幾週，乃至幾天之內的事態發展，將對整個中國今後一段時期的政局走向產生極爲重大的影響。歷史，有如人生，在關鍵處，往往只有幾步。

形勢的發展很快。面對着迅速高漲的學生運動，當局已經表現出明顯的壓制立場。據悉，已有一百多名遊行者在現場被武警強行帶走，並發生多起毆打遊行者等暴力現象。局勢的緊張程度有增無已。

本會於此，我們向中共當局提出強烈要求：

一、必須承認並切實保障公民的集會與遊行權利。對於發生的抓捕遊行者等違法現象，必須立即停止、立即糾正，並對主其事者依法處理。

二、立即與參加遊行的學生領袖（或學生代表）進行平等對話，並將對話情況公開於世。

三、迅速認真檢討並糾正十年來歷次壓制人權違反人道的各項錯誤決策，包括對一九七九——一九八一年間民主牆活動及民間民主運動的壓制，一九八三年的清除精神汚染運動，一九八七年反自由化運動，以及這一次對著名信活動和學生遊行活動的壓制。爲一切遭受政治上迫害打擊的人們（包括中國民聯）平反或恢復名譽。上述各項錯誤決策的制定者應該公開承認錯誤。

四、修改憲法，取消憲法中「堅持四項基本原則」的條款，迅速制定出旨在保護而不是意在否定人民自由權利的出版法、新聞法和集會遊行法等有關法規。

我們要求當局作出實施民主的莊重承諾，並把開放民間獨立報刊作爲第一步。

在此，我們謹向參加遊行的英勇的大學生們致以崇高的敬意。我們堅決支持你們。在爭取自由民主的鬥爭中，我們必須保持鍥而不捨的韌性精神。不少八六——八七年遊行運動的參加者事後總結說：如果我們在反自由化運動開始後仍然繼續堅持抗爭，我們本來是可以取得一種勝利的。爲了使鬥爭富有成效，參與者們應當……

## 逼鄧小平下台的危險訊號
⊙蔡惠之

最近大陸各地因悼念胡耀邦而掀起的學生運動，軒然大波，範圍廣闊，影響深遠，可能導致中共內部的一次政治地震。

一九八六年多至八七年春的學生民主運動，因鄧小平下令「反資產階級自由化」的鬥爭，導致胡耀邦的垮台；這次隨着悼胡耀邦引發出來的學生運動，民主自由化的口號響徹雲霄，震撼了中南海，又將導致誰下台呢？

四月二十日，「新華社」發佈題爲「維護社會穩定是當前大局」的評論員文章，指出有人借口悼念胡耀邦，妄圖把矛頭指向黨和政府，呼喊「打倒共產黨」的口號。現在確有人在幕前幕後煽動鬧事，唯恐天下不亂，因而採取堅決的措施及時加以制止是必要的。與此同時，中共的公安幹警，就採取暴力的手段，將幾百名學生打得頭破血流。本港輿論界曾預先指出暴力鎮壓是下策，……

不難預測，這次學生運動，也與中共的內部矛盾有密切的關係。「新華社」的評論提到：「現在確有人在幕前幕後煽動鬧事」，究竟幕前幕後的人是誰？這是值得推敲的。……

## 中共喉舌全部擘口
## 指學生將自食其果

中共「中央電視台」星期五午間新聞播放了「人民日報」題爲「我們怎樣悼念胡耀邦同志」的文章，要求學生「以大局爲重，不做任何不利於改革和四化建設的事。」

文章又恐嚇說，中共今後將對學生一直採取克制的態度，但學生不要以爲中共是「軟弱」，錯誤地衝擊中共，「必將自食其果。」

同時，中共各大報……

## 北大生自組學生會
## 否決中共傀儡組織

【本報綜合報導】北大學生否決了中共控制的學生組織，在大陸首次自組獨立學生會。北平十餘所大學消息，並張貼大字報抗議中共警察在中南海門外的暴行。

爲了轉移大學生在悼念胡耀邦的活動中所表現的反共態度，「北京大學」學生會和研究生會，從昨天起開始動員學生把「打倒共產黨」的口號轉向支持「改革」，因而引起學生的分裂。

針對「北大」兩會上述行動，該校至少有兩千名學生在校內舉行民主沙龍，表示反對兩會做法，並且決定另外籌組新的學生會，以推動民主運動。

「北大」兩會是由中共所控制的學生組織，它們響應中共的要求而呼籲學生不要上街遊行。

如果「北大」學生能夠成功組織新的學生會，將使這所大陸最高學府，首度出現與中共對抗的團體。

## 十間大學師生罷課
## 責大陸傳媒假報導

星期五北平有超過十間大學的師生罷課，以抗議中共以武力壓制示威行動，他們並譴責大陸的傳播媒介歪曲事實。

報導說，罷課的大學有「清華大學」、「人民大學」、「北京大學」、「北京大學」……

……法西斯的鎮壓。」

## 中共談顧問題
## 遣雜代表將來港

【巴黎二十一日法新社電】據順樂在巴黎解放日報星期五發表的訪問中說，中共三月……

天安門示威民衆人山人海。

理想活動中心
灣仔地王・交通便利
華夏育樂中心 最新式松木貼璧、音響、燈光、冷氣齊全。位於新型大廈三樓、佔地三千餘平方呎、適合舉辦各種文物展覽、典禮儀式、聯誼會、研討會、電影欣賞會及校際文娛活動，歡迎租用。
辦事處：
華夏國際投資有限公司
香港灣仔高士打道64至66號
華夏大廈18樓A 電話：5-275225

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, SATURDAY, APRIL 22, 1989 Vol. XLV No. 110 Price $3.00



**190** PAGES TODAY with **146** pages of Asia's largest Classified section for living, motoring, sailing shopping, eating, travel PLUS a host of other services including a bumper **138 pages** of BETTER jobs for BETTER people who want to reach the very top in their careers in Hongkong

PLUS:

• 12-page *Racing Post*


## INDEX


Announcements (Personal) ....4
Cinemas ....17
Editorial ....16
Letters ....16

SATURDAY REVIEW
Books ....8
Bridge ....9
Chess ....9
Crosswords ....11
Films ....9
Flight times ....10
TV/Radio ....11
What's on today ....10

BUSINESS POST
Exchange rates ....9,10
Local stocks ....2
Regional stocks ....6,7

CLASSIFIED POST
EMPLOYMENT
General ....1-138
Domestic ....138
Wanted ....138
NOTICES
Legal & General ....138-143
Tender ....138
Lost ....143
MOTORS & BOATS
Cars For Sale ....145
Car Hire ....145
Cars Wanted ....145
Boats & Launches ....145
PROPERTY ....146
MISCELLANEOUS
Articles For Sale ....143
Business To Business ....143
Educational ....143
Personal ....145
Tuition ....145
POST SERVICES GUIDE ....79,80,144
SHOPPING GUIDE ....144


## WEATHER

Mainly cloudy with showers.
Max temp 29 degrees.
See Page 2.

# Intellectuals back students with new petition

From WILLY WO-LAP LAM in Beijing

MORE than 150 intellectuals have put down their names in a new petition to the Central Committee of the Chinese Communist Party (CCP) to "take a positive attitude toward the demands of students".

The petition started circulating among the capital's intellectuals, including teachers, writers, social scientists and scientists yesterday.

Prominent intellectuals who have already signed include writer Dai Qing, philosopher Li Zehou, social scientist and editor Bao Zunxin, playwright Su Xiaokang, and legal scholar Wang Runsheng.

The bulk of the petitioners are lecturers and professors at Beijing University and other colleges in the capital.

"The authorities must no longer neglect the demands of the students," the petition said. "Senior government officials should engage in a dialogue with students."

The intellectuals also appealed to Beijing not to resort to "violent means" in handling student protests.

At the same time, the petitioners put forward a four-point demand for democracy.

They include quickening the pace of democratisation, the promotion of rule of law, guarantees of the freedom of speech and freedom of the press, and better treatment of intellectuals and students.

Analysts say the demands closely mirror those put forward by the student protesters in the past week.

"Intellectuals in Beijing generally support the actions of students," said Ms Dai Qing.

"They are angry at reports that students have been roughed up by police."

According to Chinese sources, another group of intellectuals are preparing a petition to ask the CCP to reassess the Campaign Against Spiritual Pollution of 1983 and the Campaign Against Bourgeois Liberalisation of 1987.

"We want the authorities to declare the two anti-liberalisation campaigns misguided," said an academic with the Chinese Academy of Social Sciences.

"We also want to rehabilitate the reputations of intellectuals accused of perpetuating bourgeois liberalisation."

According to analysts, this petition is closely linked with activities to honour the late party chief Hu Yaobang.

Mr Hu was relieved of his post as party chief in January 1987 for being "soft and lax in the face of bourgeois liberalisation".

Analysts also think the two petitions are related to earlier signature campaigns to free Wei Jingsheng and other imprisoned dissidents.

More than 100 of the nation's most prominent intellectuals put down their names during that campaign, which began in February.

So far, Beijing has refused to entertain that petition, having insisted that China has no political prisoners.

Besides petitions, individual intellectuals have also demonstrated their support for students by joining the protests at Tiananmen Square.

Yesterday afternoon, famous author Ma Bo went to the Square together with a dozen of his friends and supporters.

Analysts say that should the students and intellectuals form a united front for democracy, the CCP will be faced with an unprecedented challenge.

"The way Beijing deals with petitioners for the release of political prisoners shows that the authorities no longer have the confidence to crack the whip," said a veteran party member in the capital.

None of the signatories of the petition to release Wei Jingsheng have been punished by the authorities.

Indeed, member of the standing committee of the politburo, Hu Qili, has personally assured Ms Bing Xin and Mr Xu Liangying – two prominent intellectuals who had signed the human-rights petition – that they would not be subjected to harassment.

# 200,000 march to defiant vigil

From SETH FAISON in Beijing and Agencies

IN THE biggest and most politically-charged student demonstration yet, more than 200,000 people marched on Tiananmen Square late last night.

Tens of thousands of students were joined by workers, other urban residents, intellectuals and peasants as the week-long protests in Beijing headed for a climax.

The students vowed to remain in the square through this morning's scheduled memorial service for deceased leader Hu Yaobang, whose death a week ago sparked the protests.

The students openly compared themselves to the crowd that massed in opposition to Mao Tse-tung and the Gang of Four in the Tiananmen incident of 1976.

Students from more than 20 universities and institutes marched hand in hand in a well organised procession that stretched for miles through city streets.

It took more than an hour for the procession to enter the square.

Students chanted stronger and more unified slogans demanding democracy and human rights. "Long live democracy, long live freedom," the students bellowed in unison.

The service for Hu Yaobang, scheduled for 10 am today, will be attended by all of China's top leaders, including Deng Xiaoping, in the Great Hall of the People that faces the square occupied by protesters.

Beijing Municipal authorities announced that the square would be closed off during the ceremony from 8 am to 12 noon, apparently hoping to prevent any demonstrators until after the ceremony.

In open defiance of the ban – which was backed by threats of police and military force – student leaders called on their classmates at several leading universities to march last night and occupy the square overnight so they would be there in the morning.


**Comment and more reports: Pages 8 and 9**


Around 10,000 students from Beijing and other universities held a rally in the evening and then began marching down towards the centre of the city.

"We expect violence," a student leader shouted through a bull-horn before the march to the planned all-night vigil began. "But we will not leave."

The atmosphere in the square was considerably more intense than on previous nights. People roared and cheered when one group of journalism students hoisted a banner reading "The press should tell the truth". Thousands then began chanting the slogan.

People also shouted approval when Lao Gui, a well known author, unfurled a banner written in his own blood.

Earlier in the afternoon, several thousand people broke through a police barricade and surged to the door of the Great Hall of the People, the seat of China's parliament on the square's west side.

They jeered at police guards and grabbed their caps, witnesses said, but soon dispersed back to the square across the street; cheering and swarming through the plaza as groups of student protesters arrived.

Student activists at Beijing University said they had abandoned the official student union, which they claimed was controlled by the Communist Party, in favour of an independent organisation.

Their first action was a student strike that yesterday kept about half of them out of class.

"It's very simple. We're not going to class until we get a response to our seven demands," one student said.

The list of demands, including calls for a freer press and making public leaders' personal finance, was accepted by the three members of the National People's Congress on Tuesday evening, but has elicited no response from top leaders.

Students claimed that it was this official indifference that led to their attempt to forcibly enter Party headquarters late on Tuesday and Wednesday evenings.

University officials yesterday made no attempt to stop the students from marching.

At the same time, leaders in the official student union at some faculties, such as the Politics and Law University, urged their classmates not to march last night but to conserve their energy for today.

During most of the afternoon, a crowd of more than 20,000 – composed of more and more onlookers – swept freely across the square, enveloping each group that arrived to present a wreath or banner.

At one point, nearly a thousand people moved past a roped-off area on the stairs of the Great Hall of the People. A few even surrounded a guard, grabbing his hat and making fun of him before retreating when other guards appeared.

Representatives from several more universities, including Nankai University from Tianjin, arrived in the square with wreaths that brought cheers from the increasingly unruly crowd.

Around 20 editors and reporters from the *Science and Technology Daily* also delivered a wreath, the third state-controlled newspaper known to have done so.

During the day uniformed police continued to maintain a low profile. But at 2 am this morning two convoys of trucks with about 2,000 men were seen heading towards the square. It was not clear if they were police or troops.

Reuter

Thousands of banner-waving protesters pay tribute to Hu Yaobang in Tiananmen Square.

# Ford in call for action on 1997

By S.Y. WAI

CHIEF Secretary Sir David Ford told the Foreign Affairs Committee (FAC) yesterday that Hongkong people believed Britain could do more to maintain the well-being of the territory in the run-up to 1997.

He told the British parliamentarians that Hongkong people would like to see actions rather than words to help solve the nationality issue and the Vietnamese boat people problem.

Winding up his evidence at the FAC's last open hearing in Hongkong, Sir David said more practical assistance from Whitehall would substantially improve the relationship between Hongkong people and Britain.

The remarks were made in response to FAC chairman David Howell's request for a message to the committee which is conducting an inquiry into Hongkong's transition to 1997 and the implementation of the Sino-British Joint Declaration.


**Final day hearings – See Pages 4 and 5**


Mr Howell said he had repeatedly heard allegations here that Britain was reducing its commitment to Hongkong and asked Sir David if it was true.

In reply, Sir David denied the allegations and said he believed Hongkong would continue to enjoy British ministerial or governmental support.

"But there is a perception in Hongkong that Britain could do more and that, I think, revolves around practical issues. The argument goes that it is not simply a matter of making ministerial visits and making speeches of support in terms of Hongkong," he said.

"What Hongkong people would like to see is practical assistance with problems that we have and will continue to face under the period of the transition.

"I'm afraid actions are better than words," Sir David said.

He added that Hongkong people were particularly eager to see more assistance from Britain in solving the nationality issue and the boat people problem.

"We think very strongly that if the UK Government could do more to help in a practical way in those two areas, I have no doubt at all that the relationship be-

(Cont'd on Page 4, Col 8)


Louis Féraud
PARIS

Louis Féraud
PARIS

SHOP 3A, PRINCE'S BUILDING, CENTRAL. TEL 5-248326
SHOP 206, OCEAN CENTRE, TSIMSHATSUI. TEL 3-7307323


**Saturday Review**

**ISLANDS UNDER SIEGE**

The threat to our rural retreats

**LESSONS FROM HILLSBOROUGH**

What lies in store for British soccer

**WILSON WRITES**

Dick Wilson starts a new, incisive column

# Barracks at Lo Wu to house Viets

From DAVID WALLEN in London and DAPHNE CHENG

**A BARRACKS at the Lo Wu border will be cleared in two months to house 1,800 Vietnamese boat people as part of the Government's $200 million emergency package to cope with the recent influx.**

**The Government's latest move was timed with Whitehall's decision last night to contribute £6 million (HK$80.1 million) to help fund Hongkong's Pillar Point Vietnamese camp.**

**The Secretary for Security Geoffrey Barnes said last night the Lo Wu camp now occupied by the British Army on border duties would be converted into a boat people detention centre in two phases.**

**"It will take about two months to clear the camp. I would say about 1,200 places will be available in June and 600 more at a later stage," he said.**

**The project, which will be tabled for approval at the**

(Cont'd on Page 2, Col 8)

# Doctor tells of fatal error in oxygen test

By LINDY COURSE

SHIRLEY BOYDE'S anaesthetist told an inquest yesterday she would not have died if he had used the Datex oxygen analyser which was in the operating theatre.

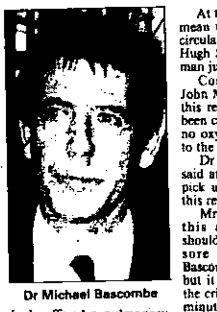
Dr Michael Bascombe said it was not standard practice at the time to use it in Hongkong, but it would have shown that Mrs Boyde was not receiving oxygen.

He said he was unaware of recommendations in Australia and America from anaesthetists' organisations that oxygen analysers should be used, nor did he know that the Canossa Hospital had also recommended they should be used.

Mrs Boyde, 55, died three days after she was given nitrogen instead of oxygen from the central gas supply during a minor ankle operation at Canossa Hospital on January 14.

The inquest has heard that Mrs Boyde turned blue, which is a sign of oxygen deprivation, and suffered a cardiac arrest.

Doctors, believing she



Dr Michael Bascombe

had suffered a pulmonary embolism, tried unsuccessfully to resuscitate her for 40 minutes before they were alerted to the problem with the central oxygen supply system.

Dr Bascombe also admitted he missed the significance of the result of a blood gas test which revealed a total lack of oxygen in Mrs Boyde's blood.

At the time he took it to mean there was no oxygen circulating, he told Coroner Hugh Sinclair and a three-man jury.

Coroner's officer, Mr John McNamara, suggested this result could only have been caused by one thing – no oxygen was being given to the patient.

Dr Bascombe agreed, but said at the time he did not pick up the significance of this result.

Mr McNamara suggested this astonishing result should have stuck out like a sore thumb, and Dr Bascombe said it does now, but it didn't at the time of the crisis when he had only minutes to save the patient's brain.

When questioned further about the standard practice of anaesthetists in Hongkong, Dr Bascombe said he was not a member of Hongkong's Association of Anaesthetists and did not need to be in order to keep up with current practice.

He read a professional

(Cont'd on Page 6, Col 6)

# Rebels blamed for killing US colonel

MANILA: The US embassy advised Americans to take extra safety precautions after suspected communist rebels shot dead a US Army colonel in the Philippine capital yesterday.

The Philippine military also stepped up security for US bases and personnel in the country after Colonel James "Nick" Rowe was ambushed on his way to work early in the morning.

"We are informing all Americans to take heightened security measures at this time," an embassy spokesman said.

US Ambassador Nicholas Platt described the killing as the work of "cowardly assassins". He said the incident would only strengthen US support for Philippine democracy and the government of President Corazon Aquino.

Mr Platt said Colonel Rowe was a decorated Vietnam war veteran and a genuine hero who had died "on duty in support of an ally fighting to protect its democratic institutions".

"This act 'will only strengthen American resolve to stand with the government and the people of the Philippines led by President Aquino. We will not be deterred by terrorists."

Colonel Rowe was part of a US liaison team helping the Philippine army in its fight against the communist New Peoples' Army (NPA) which is opposed to US military bases in the country.

It was the third incident involving the US military in the Philippines this month and appeared to be part of a new offensive by the NPA which has been fighting a 20-year insurgency in the country.

Colonel Rowe was shot in the head and died on his way to hospital after his armour-plated car was ambushed on a Manila street by hooded gunmen firing automatic weapons. His Filipino driver was also hit and was

(Cont'd on Page 7, Col 4)


Hong Kong
Matsuzakaya

Peak daily sale more than 50,000

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG SATURDAY, APRIL 22, 1989 $3.00

**INSIDE TODAY**

**Canada**

Canada faces a tough budget and Liberal leader John Turner faces tough times. These reports and more in CANADA TODAY, our exclusive weekly

**Liftout**

**Boschman**

Do away with all censorship, argues our outspoken columnist **Roger Boschman** on

**Page 15**

**Fung Shui**

**Fung Shui Lo** elaborates on the fascinating capabilities of the Morning Star on

**Page 15**

Better jobs for everyone every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section. It's bi-lingual.

**SUNDAY**

EXCLUSIVE - Vietnam from war to prosperity. EXCLUSIVE — Nureyev denies that this will be his farewell tour. PLUS — Kim, the virgin terrorist ... will she hang? Top reading in your SUNDAY STANDARD

**tomorrow**

The Orbis appeal for the flying eye hospital has raised $349,538 in Hongkong. Have you contributed?

## INDEX

**MAIN SECTION**


| | |
|---|---|
| Cartoons | 16 |
| China | 8 |
| Editorial | 12 |
| Features | 14,15 |
| Home | 2,3,4,5,6,7 |
| Region | 9 |
| Sport | 18,19,20 |
| Television | 17 |
| World | 9,10 |


**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |

**WEATHER:** 25°C — 29°C. Mainly cloudy with showers. Details on Page 19

# It's time for action, Ford tells Britain

**By Frank Choi**

THE message the Hongkong administration yesterday passed on to the Parliamentary Foreign Affairs Select Committee was Britain could do much more to ease Hongkong's confidence problem.

Chief Secretary Sir David Ford said the administration had made alternative suggestions on two practical problems – the Vietnamese boat people and nationality – adding Britain could do more to help Hongkong in both areas.

Speaking on the last of three days of public hearings by the committee, Sir David said: "There is a perception in Hongkong that Britain can do more. And that evolves around practical issues.

"The argument goes that it's not simply a matter of making ministerial visits and making speeches of support in terms of Hongkong, but Hongkong people would like to see practical assistance with problems that we have, and continue to face over the period of the transition.

"It's summed up most neatly in the phrase: Action as well as words," he said.

"I think we feel very strongly that the UK government could do more to help in practical ways in those two areas (nationality and boat people). I have no doubt at all that the relationship between the Hongkong people and the British government will improve substantially," he said.

Sir David and seven top Government officials appeared before the committee yesterday to give evidence on a wide range of subjects, including:

■ The brain drain;

■ Nationality;

■ Constitutional development;

■ The Basic Law;

■ The work of the Joint Liaison Group; and

■ Hongkong's preparations for the transition.

The officials were: the Attorney General, Mr Jeremy Mathews; the Secretary for Security, Mr Geoffrey Barnes; the Secretary for General Duties, Mr Barrie Wiggham; the Secretary for Trade and Industry, Mr John Chan; the Secretary for Administrative Services and Information, Mr Peter Tsao; the Secretary for Constitutional Affairs, Mr Michael Suen; and the Secretary for Economic Services, Mrs Anson Chan.

The final session of the public hearings conducted by the committee was a friendly exchange.

Committee members leave for Beijing this afternoon to meet Chinese authorities.

Sir David reiterated the Hongkong Government's stance on the issues after the hearing, when he held a press briefing. He said officials would keep looking for alternatives to the problems until Britain found them practicable.

On nationality, Sir David said he had made it clear in his opening statement "the feelings of Hongkong people on this subject are very clear. That is they would like to have the reassurance of having the right of abode given to 3.2 million Hongkong people.

"I also made a point that we can have very little doubt in Hongkong that the British government's point of view at the moment is to say 'that is not a practical possibility'.

"I added if that (the granting of UK passports) were to happen, I would have no doubt whatsoever that it would add greatly to confidence in Hongkong.

"It would be quite wrong for me as Chief Secretary to raise the expectation of the Hongkong people about the prospect of something which we had been clearly told was not possible.

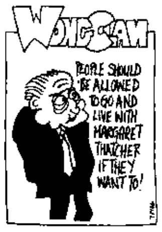
"Therefore we have put forward alternative suggestions in line with many of the suggestions of the Omelco for consideration by the committee. That is the Government's position on the nationality issue.

"I think the point at issue is whether what we are suggesting is considered to be a practical political opportunity.

"It's a matter for Her Majesty's government to decide whether they are prepared to give passports to Hongkong people. If the messages coming to us loud and clear is: 'No, this is not possible at the moment;' then I do not believe we as a responsible Government should simply say: 'Oh, that's the end of the matter'.

"We must look for other ways in which we can help increase confidence in Hongkong. That's what we've done by putting forward some alternative suggestions."

■ Continued **Page 2**




INSIDE:

Yesterday's hearings: **Pages 4,5▶**

Gentlemen, a challenge: **Page 6▶**

Dame's tears were a cry from the heart; China protests bode ill for territory **Page 13▶**

# Bank, broker searched in Jademan probe

POLICE yesterday widened their investigations into the affairs of Jademan (Holdings) Limited by carrying out searches on a number of financial institutions.

More than 100 officers from the Commercial Crime Bureau (CCB) have been mobilised since Thursday.

Investigators went to Standard Chartered Bank headquarters, one of Jademan's leading bankers, to look for documents relating to the company.

They also visited two large brokerage firms, including James Capel (Far East) Limited which recently bought a large parcel of Jademan shares.

A director of James Capel did not confirm or deny the visit by officers.

But he said it was common for his office to be asked for help in investigations concerning share dealings as James Capel was Hongkong's second largest brokerage house.

Residences of a number of company senior executives were searched.

Officers have interviewed dozens of people but so far no one has been arrested or put on bail.

About 10 Government accountants have been going through the books of the company at its headquarters at Jademan Centre in North Point since the operation started on Thursday. They were still there late last night.

Detectives were seen going in and out of the building round the clock.

Police sources said CCB officers, led by senior staff officer Mr Philip Layton, began looking into the company's affairs about six months ago.

They were trying to establish if there were any irregularities in the company's investment activities in the stock market before and after the October crash, sources said.

Circumstances surrounding the rights issue in 1987 were also part of the investigations, the sources said.

Jademan reported a loss of $209 million in 1987 due to heavy investment in stocks.

The police were tight-lipped. A police spokesman gave a standard reply to press inquiries, saying: "The case is still under investigation and no further information is available."

No further statement was released by the company whose stocks were still suspended from trading.

Meanwhile, the planned disposal of Jademan Centre may be postponed until the police investigations are completed.

The company proposes to sell its headquarters for $168.8 million and an extraordinary general meeting to approve the disposal has been scheduled for May 1.

But sources in financial circles said shareholders could ask for the adjournment in view of the investigations.

EDDIE JIM

**Full house for Mickey Mouse**

A 35-foot-high Mickey Mouse is greeting crowds of visitors to Tsim Sha Tsui's New World Centre where a Walt Disney fun fair is being held. The mega-mouse is visiting Hongkong for the first time as part of the charity fair, which runs until tomorrow. The fun fair has travelled the world, taking the inflatable Mickey, but this is the first appearance of the normally shy cartoon character here. Also at the fair to welcome children are other Disney immortals such as Donald Duck, mingling with visitors. The fair consists of more than 40 kiosks offering games and products for sale, plus a mini cinema showing Disney videos. Profits from the fair, organisers say, will be donated to the Yan Chai Hospital, the St Christopher's Home, and the Boys' and Girls' Association of Hongkong.

■ Mrs Christa Tisdall

# Founder of Helping Hand dies

**THE death of Mrs Christa Tisdall, founder of charitable organisation Helping Hand came as a shock to her colleagues.**

**Mr Thomas Mulvey, Director of the Hongkong Family Welfare Society and Mr Hui Yin-fat, Legislative Councillor and the chairman of the Hongkong Council of Social service, didn't know she had died in London on Wednesday.**

**Mrs Tisdall's colleague, Father Sean Burke, said yesterday that Mrs Tisdall had helped a lot of people.**

■ Continued **Page 2**.

# Hu's funeral draws thousands to square

**By Tammy Tam** and **Stanley Leung** in Beijing

THOUSANDS of people early this morning massed at Tiananmen Square as security authorities rushed reinforcements to the area amid speculation of another confrontation.

The latest crowd joined more than 100,000 people who had late last night gathered there vowing to stay for today's funeral of former Communist Party General-Secretary Hu Yaobang who died last Saturday at the age of 73.

The people pouring into Tiananmen Square, next to the Great Hall, are defying warnings against anti-government protests.

One agency report said part of the crowd marched on to Zhongnanhai, the party headquarters and the seat of government, shouting "long live democracy".

A group of intellectuals last night also staged a sit-in outside the Great Hall of the People after their petition was rejected. The petition was in support of student demonstrations sparked by Mr Hu's death.

The intellectuals, including Bao Junxin, Yan Jiaqi and his wife, Gao Gao, Dai Qing and Li Zehou, went to Zhongnanhai to present their petition.

Four representatives of the group were detained for 45 minutes in a reception room before staff rejected their letter.

The disgruntled intellectuals then went to the Great Hall to deliver their petition to the National People's Congress (NPC) office.

The petition, addressed to the party Central Committee, the State Council and the NPC Standing Committee, urged that the students' demands be accepted.

The students want quicker political reforms and a step-up in the crackdown on official corruption.

Informed sources said party General-Secretary Zhao Ziyang would deliver the eulogy praising Mr Hu for his contribution in rectifying the mistakes of the Cultural Revolution.

Earlier yesterday afternoon, demonstrators tried to enter the Great Hall but were stopped by staff.

It was the fifth consecutive day of demonstrations in the square.

The Beijing municipal government is barring pedestrians and unauthorised vehicles from Tiananmen Square from 8 am to noon today.

Mourners are also barred from carrying wreaths along Changan Avenue, which runs past the square, the Forbidden City and Zhongnanhai.

In its first commentary since the mass mourning for Mr Hu, the party newspaper *People's Daily* said yesterday students who sought to use the funeral to "destabilise" China would pay the consequences.

Besides the students, workers, retired soldiers, hawkers and individual entrepreneurs were among the people packing the square.

Meanwhile, the newly-formed Beijing Tertiary Institute Students' Federation failed to present their joint demands to the government.

A leader of the federation said some state leaders tried to exploit the student movement to achieve their own political aims.

He said students had been negotiating with groups of people claiming to represent specific leaders.

Federation leaders confirmed some students had travelled to Nanjing and Shanghai to liaise with student activists in prominent colleges.

More than 200 representatives from Nankai University in Tianjin yesterday arrived in the square to support their Beijing counterparts.

Several hundred students from Shanghai also demonstrated in the square.

INSIDE:

■ China not eager for Tibet talks; Students in new age of reasoning: **Page 8 ▶**

■ Beijing protests bode ill for territory **Page 13 ▶**

# Sakharov elected to Soviet parliament

**MOSCOW: Human rights campaigner Dr Andrei Sakharov yesterday scored a resounding victory in elections to a revamped Soviet legislature.**

**But the former nuclear physicist warned of "difficult work" ahead because of conservative resistance to reform.**

**"I'm very happy to become a deputy," he said after winning 806 of the 1,101 votes cast by the Academy of Sciences.**

**"But there is a need for a tough struggle because the anti-perestroika forces are very strong."**

**Dr Sakharov's election, after an earlier rejection by the academy's governing presidium, marks his full public rehabilitation after his seven-year confinement to internal exile for his human rights activities.**

**He returned to Moscow in December 1986 after a personal intervention by Soviet leader Mikhail Gorbachev.**

**Academy of Science delegates seized on Dr Sakharov's election to propose the rehabilitation of the Soviet Union's most celebrated exile, 70-year-old writer Alexander Solzhenitsyn.**

**Mr Solzhenitsyn was stripped of his citizenship and expelled in 1974.**

**The conference delegates agreed the new Supreme Soviet, to be elected by the Congress of People's Deputies in May, should set up a commission to study all past decrees on citizenship.**

**Dr Sakharov told reporters that "all those who in the 1970s had their citizenship taken away" must have it restored, "not only Solzhenitsyn, but many others".**

**Asked why he had failed to be chosen as a candidate in the first round of elections, Dr Sakharov said the presidium "did not fully understand the situation".**

**He was selected in the second round after his supporters staged a boycott campaign in March elections for the academy's 20 reserved seats.**

**Only eight deputies were elected, necessitating fresh elections to fill the 12 remaining seats.**

**Other advocates of radical reform who had also been rejected by the presidium swept to victory in the new round. – AFP**

# Iran says spy ring uncovered

**NICOSIA: Iran's Parliament Speaker said yesterday that several US spy networks plotting to overthrow Ayatollah Ruhollah Khomeini's government had been uncovered, the official Islamic Republic News Agency (IRNA) reported.**

**The agency said Hashemi Rafsanjani announced during a sermon at the weekly Friday prayer session at Teheran University that a large number of the alleged spies had been arrested in recent weeks.**

**He said they included "big American spies," who were now being interrogated, and the arrests had exposed the whole Central Intelligence Agency in the Middle East.**

**Mr Rafsanjani said the Americans "should have realised that ... this country is no place for coup d'etats".**

**He said some were navy personnel, who transmitted intelligence on Iranian naval deployments to the US Navy "when they were fighting us in the Persian Gulf".**

**He said the Iranian ship *Iran Ajr*, boarded by US forces in the Gulf in 1987 as it was laying mines, was "betrayed by these very people".**

**Mr Rafsanjani did not say how many people had been rounded up because "the Americans should not know how many of them have been trapped. There are too many".**

**But he stressed the navy officers who had allegedly spied for the Americans "are fortunately still alive".**

**He claimed the Americans "have announced these people have been executed, because they are not aware of their whereabouts".**

AP

# Name game may keep Taipei from bank talks

**By Terry Cheng** and **Tammy Tam**

TAIWAN may miss the annual meeting of the Asian Development Bank (ADB) in Beijing next month because of a visa problem in the political name game.

An informed Chinese source said yesterday Beijing had asked Taipei's delegates, led by Finance Minister Shirley Kuo, to use "Taiwan Compatriot Certificates" when entering the mainland.

The latest demand appears to contradict an earlier pledge by Beijing to provide Taiwan delegates entry arrangements acceptable to both sides.

Taipei announced earlier this month it would send a delegation to the ADB meeting from May 4 to 6.

The group will go under the name "China, Taipei" – the title decided by the ADB, although Taipei said it would take part as "representatives of the Republic of China".

Taiwanese visiting the mainland have to obtain a Taiwan Compatriot Certificate issued by the mainland to enter the country.

Members of Taiwan's first sports team which arrived in Beijing on Monday for the Asian Youth Gymnastics Championship used the certificate to enter.

A mainland ADB press spokesman, Mr Wei Shenghong, said yesterday he was not told Beijing would require Taiwan delegates to use Taiwan Compatriot Certificate.

"Since we have openly welcomed them, we will not try to embarrass them on the entry procedure," he said.

Despite Mr Wei's statement, an informed Chinese source confirmed Beijing had asked Taipei's delegates to the ADB meeting to use Taiwan Compatriot Certificate.

Taiwan's *United Daily News* yesterday quoted a highly-placed source in the presidential office as saying the Kuomintang government would reconsider sending delegates if Beijing insisted they had to use the Taiwan Compatriot Certificate.

Taiwan Premier Yu Kuo-hua said yesterday the ADB had not told his government about the entry procedures.

The mainland's latest demand may be due to its concern about Taiwan's plan of "one country, two equal governments" which would put Taipei on equal footing with Beijing in the international community, according to observers.

It was understood Taipei was in touch with the ADB concerning the problem over entry.

Taipei wants its delegates to be issued ADB member certificates for attending the meeting which will exempt them from visa applications.

Meanwhile, a seven-member Taiwan group headed by an opposition Democratic Progressive Party leader, Mr Fei Hsi-peng, arrived in Guangzhou yesterday to promote reunification.

人民日报
RENMIN RIBAO
第14897期 （代号1－1）
1989年4月
23
星期日
已巳年三月十八
北京地区天气预报
白天 多云间阴
风向 北转南
风力 二、三级
夜间 多云
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 20℃
最低 10℃
人民日报社出版

胡耀邦同志追悼大会会场。 本报记者 沈 进摄

# 久经考验的忠诚共产主义战士伟大的无产阶级革命家政治家 长达六十年革命生涯为党和人民事业忠心耿耿立下不朽功勋

# 胡耀邦同志追悼大会在京隆重举行

## 党和国家领导人同各族各界人士四千多人在人民大会堂沉痛悼念并向遗体诀别

## 杨尚昆主持赵紫阳致悼词邓小平李鹏万里彭真聂荣臻乔石胡启立姚依林王震等参加

新华社北京4月22日电 久经考验的忠诚的共产主义战士，伟大的无产阶级革命家、政治家胡耀邦同志追悼大会，今天上午在人民大会堂中央大厅举行。

赵紫阳、邓小平等领导人同首都各族各界人士4000多人，怀着极其沉痛的心情，在这里深切悼念这位为党和人民立下了不朽功勋的我军杰出的政治工作者、长期担任党的重要领导职务的卓越领导人。

中共中央政治局委员、国家主席杨尚昆主持追悼会。中共中央总书记赵紫阳致悼词。

赵紫阳在悼词中说，胡耀邦同志作为马克思主义者，他的一生是光辉的。在长达60年的革命生涯中，他始终如一地对党和人民的事业忠心耿耿，呕心沥血，艰苦奋斗，立下了不朽的功勋。胡耀邦同志的逝世，对于我们的党和人民，对于我国的社会主义现代化建设事业，都是巨大的损失。

今天，首都天安门、新华门、外交部，各省、自治区、直辖市党委和政府所在地，边境口岸、对外海空港和我国驻外使领馆，都下半旗向胡耀邦同志志哀。

人民大会堂中央大厅布置得庄严肃穆。东门入口处高悬着一幅20多米长的黑色挽幛，上面用白色字体写着："伟大的无产阶级革命家、政治家胡耀邦同志永垂不朽！"

胡耀邦同志的巨幅彩色遗像悬挂在会场正中，遗像下是常青树。他的遗体静卧在水晶棺内，面容安详，穿着黑色西服，身上覆盖着中国共产党党旗。水晶棺四周是鲜花和松柏。人民解放军战士持枪肃立，守护在两边。胡耀邦同志的夫人李昭同志率子孙献了两个花篮，一个放在水晶棺前，白色缎带上写着："耀邦安息吧"；一个放在遗像下，白色缎带上写着："耀邦您光明磊落无私无愧安息吧"。追悼会场四周和东大门外摆满了花圈。

赵紫阳、邓小平、杨尚昆献了花圈。李鹏、万里、彭真、聂荣臻、乔石、胡启立、姚依林、王震等同志出席追悼会并献了花圈。

陈云同志从外地发来唁电表示沉痛哀悼。在外地的李先念同志委托子女参加了追悼会。邓颖超同志在胡耀邦同志病重时及逝世后曾派人看望和吊唁。徐向前同志派身边工作人员和子女参加了追悼会。薄一波同志发来唁函表示沉痛哀悼。他们对李昭同志及其亲属表示慰问。今天，这些老同志都献了花圈。

上午十时，杨尚昆同志宣布追悼会开始，全体同志在哀乐声中向胡耀邦同志的遗像、遗体肃立默哀，接着，奏国歌。

赵紫阳同志在悼词中回顾了胡耀邦同志一生为中国人民的解放事业和社会主义建设事业建立的不朽业绩。赵紫阳说，党的十一届三中全会以来，我们国家处在拨乱反正和全面改革的重要历史发展时期。胡耀邦同志在党的十二大上代表中央所作的《全面开创社会主义现代化建设的新局面》的报告，进一步明确了党在新时期的指导思想。11年来，他作为党的主要领导人之一，致力于马克思主义基本原理同我国现代化建设实际的结合。他为坚持党的十一届三中全会以来的路线，坚持四项基本原则，坚持改革开放，建设有中国特色的社会主义，作出了多方面的重大贡献。

赵紫阳说，胡耀邦同志与我们永别了。我们要化悲痛为力量，完成他未竟的事业。我们要同心同德，更加紧密地团结在党中央的周围，为完成治理整顿和深化改革的艰巨任务，实现我国社会主义现代化建设的宏伟目标，坚韧不拔，努力奋斗。

赵紫阳致悼词后，参加追悼会的全体同志向胡耀邦同志的遗像、遗体三鞠躬，会场里响起了国际歌声。随后，人们在哀乐声中依次缓缓地走到胡耀邦同志的遗体前，向这位伟大的无产阶级革命家最后诀别。 （下转第三版）

胡耀邦同志遗体安卧在松柏和鲜花丛中。 本报记者 沈 进摄

赵紫阳同志在胡耀邦同志追悼大会上致悼词。 本报记者 沈 进摄

# 在胡耀邦同志追悼大会上的悼词

赵紫阳

（1989年4月22日）

同志们：

今天，我们怀着极其沉痛的心情，悼念久经考验的忠诚的共产主义战士，伟大的无产阶级革命家、政治家，我军杰出的政治工作者，长期担任党的重要领导职务的卓越领导人胡耀邦同志。

胡耀邦同志作为马克思主义者，他的一生是光辉的。在长达60年的革命生涯中，他始终如一地对党和人民的事业忠心耿耿，呕心沥血，艰苦奋斗，立下了不朽的功勋。胡耀邦同志的逝世，对于我们的党和人民，对于我国的社会主义现代化建设事业，都是巨大的损失。

胡耀邦同志从青少年起就投身新民主主义革命。他是湖南省浏阳县人，1915年11月20日出生在贫苦的农民家庭，1929年冬加入中国共产主义青年团，1933年转为中国共产党党员。当时他在江西、湖南和福建革命根据地从事青少年工作，宣传党的主张，积极同封建势力和国民党反动派开展斗争。1934年他参加了举世闻名的二万五千里长征，在攻打娄山关战斗中负伤，他的身上至今还留有敌人的弹片。到达陕北后，他先后担任少共中央局秘书长、宣传部长和组织部长。抗日战争时期，他曾担任中央军委总政治部组织部部长。解放战争时期，他历任冀热辽军区代理政治部主任、中国人民解放军晋察冀军区第四纵队和第三纵队政治委员、第十八兵团政治部主任，先后参加了保卫张家口、解放石家庄、太原和宝鸡等战役。他为抗日战争和人民解放战争的胜利作出了重要贡献。

新中国诞生后，胡耀邦同志担任川北区党委书记、川北行政公署主任和军区政委，领导川北人民进行土改，剿匪反霸，迅速恢复和发展了工农业生产。从1952年起，他长期主持团中央的工作，先后担任中国新民主主义青年团中央委员会书记和中国共产主义青年团中央第一书记。在此期间，他创造性地执行中央指示，开辟了建国以来党的青年工作最为活跃并且积累了重要经验的时期。特别是他十分注重在实践中用共产主义思想教育青年，按照青年特点开展丰富多采的活动，提倡"朝气蓬勃，实事求是"的作风，使团组织具有很强的吸引力，从而带领广大青年很好地完成了党赋予的光荣任务。1964年底后他在兼任中共中央西北局第二书记和陕西省委第一书记期间，深入群众，调查研究，努力工作，推进了所在地区的各项建设。

"文化大革命"期间，胡耀邦同志遭到严重迫害。但他不顾个人的荣辱安危，同林彪、江青反革命集团进行了不懈的斗争。1975年他担负中国科学院党组织的领导工作，针对江青反革命集团对科学工作的破坏坚决进行整顿。

粉碎江青反革命集团后，胡耀邦同志先后担任中央党校副校长、中央组织部部长、中央纪律检查委员会第三书记、中央秘书长兼宣传部长。胡耀邦同志是中国共产党第八、十一、十二、十三届中央委员会委员。在党的十一届三中全会上被增选为中央政治局委员，在党的十一届五中全会上被选为中央政治局常委、中央委员会总书记，在党的十一届六中全会上被选为中央委员会主席。他是十二届中央政治局委员、常委，十三届中央政治局委员。十二届二中全会后兼任中央整党工作指导委员会主任。1982年9月至1987年1月担任中央委员会总书记。

十一届三中全会以来，我们国家处在拨乱反正和全面改革的重要历史发展时期。胡耀邦同志在党的第十二次全国代表大会上代表中央所作的题为《全面开创社会主义现代化建设的新局面》的报告，进一步明确了党在新时期的指导思想。十一年来，他作为党的主要领导人之一，致力于马克思主义基本原理同我国现代化建设实际的结合。他为坚持党的十一届三中全会以来的路线，坚持四项基本原则，坚持改革开放，建设具有中国特色的社会主义，作出了多方面的重大贡献。

——他按照实事求是、解放思想的精神，组织和推动了关于真理标准的讨论，为冲破"两个凡是"的严重束缚，重新确立党的马克思主义思想路线，作了理论准备。

——他以非凡的胆略和勇气，组织和领导了平反冤假错案、落实干部政策的大量工作，使大批受到迫害的老干部重新走上领导岗位，使其他大批蒙受冤屈和迫害的干部、知识分子和人民群众得到平反昭雪，恢复名誉。

——他重视调动八亿农民的积极性，主持制定和执行了农村改革的一系列方针政策，推动了我国农村经济的迅速发展。

——他重视调动我国工人阶级的积极性，参与主持制定了《中共中央关于经济体制改革的决定》，推动以城市为重点的整个经济体制改革。他为扩大沿海地区的对外开放和发展社会主义商品经济，倾注了大量的心血。

——他尊重知识、尊重人才，重视党的科学工作、教育工作、文艺工作和新闻工作。他在关于当代中国年轻知识分子成长道路的讲话中，满腔热情地鼓励他们到基层去，到群众中去，到四化建设实践中去，经受磨练，健康成长。他先后主持制定了《中共中央关于教育体制改革的决定》和《中共中央关于社会主义精神文明建设指导方针的决议》。

——他为完善共产党领导的多党合作制和政治协商制，促进民族团结、繁荣民族经济文化，进行了大量富有成效的工作。

邓小平同志向胡耀邦同志的夫人李昭同志表示深切慰问。 杨绍明摄

——他在中共中央召开的纪念马克思逝世一百周年的大会上，发表了《马克思主义伟大真理的光芒照耀我们前进》的长篇讲话，充分表达了我们党在新的历史条件下坚持和发展马克思主义的坚定信念。为了加强党的思想、作风、纪律和组织建设，推进各级领导班子的年轻化和干部制度的改革，他作了坚持不懈的努力。

——他为恢复和发展中国共产党同其他一些国家共产党、工人党的关系，为发展我党同外国社会党、民族主义政党及其他政党的关系，为增进中国人民同世界各国政府和人民的相互了解和友谊，为我国对外政策在新时期的重大调整，作出了努力。

胡耀邦同志把毕生精力献给了我们的伟大事业。他深深地热爱党和人民，党和人民也深深地热爱他。全党全国人民深切悼念胡耀邦同志，就是要学习他伟大的革命精神和高尚的思想品德。

我们要学习胡耀邦同志忠诚党的事业，鞠躬尽瘁，为共产主义奋斗的献身精神。他具有强烈的革命事业心和政治责任感，不知疲倦地为人民群众谋利益。近两年来，他仍以很高的热情关注我国改革开放和现代化建设的进展，不辞劳苦，到基层调查研究，鼓励干部、群众正确认识形势和光明前途，紧密团结在党中央的周围，振奋精神，继续前进。

我们要学习胡耀邦同志密切联系群众，关心群众疾苦，全心全意为人民服务的优良作风。他始终注意广泛结交朋友，通过同人民群众包括知识界和党外朋友的直接联系和坦率交谈，了解他们的愿望和要求，从中汲取政治智慧和营养。他曾多次长途跋涉，深入老革命根据地、少数民族聚居地区、边远地区和穷困山区调查访问，同当地干部、群众促膝谈心，共商脱贫致富大计，促进这些地区的开发和对外开放。他还多次深入祖国边陲和海防前哨，亲切慰问人民子弟兵。他在处理党和国家重要事务的同时，亲自阅处了大量人民群众的来信，为人民群众排忧解难。

我们要学习胡耀邦同志顾全大局，光明磊落，谦虚好学，廉洁奉公的高贵品德。他以党和人民的利益为重，胸怀坦荡，不隐瞒自己的政治观点，正确的东西，敢于坚持，自己错了，勇于自我批评。他以身作则，待人宽厚，作风民主，手不释卷，追求新知，保持共产党人不断进取的活力。

胡耀邦同志与我们永别了。我们要化悲痛为力量，完成他未竟的事业。我们要同心同德，更加紧密地团结在党中央的周围，为完成治理整顿和深化改革的艰巨任务，实现我国社会主义现代化建设的宏伟目标，坚韧不拔，努力奋斗！

胡耀邦同志永垂不朽！ （新华社发）

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
第三萬零七百二十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一至七
圖文傳真：五－八三四五一○四
今日出紙四大張，另彩色增刊十六版
星期日版
零售貳元
督印：大公報（香港）有限公司
香港有利印務有限公司承印

胡耀邦追悼會昨天上午在北京人民大會堂隆重舉行。圖為追悼會會場（新華社）

# 鄧小平出席　趙紫陽致悼詞
# 北京昨隆重悼念胡耀邦
# 百萬民衆長街告別英靈
## 悼詞稱胡耀邦「作爲馬克思主義者，他的一生是光輝的。」

【新華社北京二十二日電】中國最高領導人趙紫陽、鄧小平等今天同四千多名各界人士一道，沉痛悼念中國共產黨的卓越領導人胡耀邦，並向這位久經考驗的忠誠的共產主義戰士的遺體告別。

上午十時在人民大會堂中央大廳開始舉行的胡耀邦追悼會由國家主席楊尚昆主持。中共中央總書記趙紫陽致悼詞。

中國領導人李鵬、萬里、彭真、喬石、胡啟立、姚依林、王震等也參加了追悼會。

上午八時半，參加追悼會的人們臂戴黑紗，陸續走進位於天安門廣場西側的人民大會堂。大會堂中央大廳莊嚴肅穆，哀樂低迴。東門入口處高掛着一幅二十多米長的黑色輓幛，上面寫着：「偉大的無產階級革命家、政治家胡耀邦同志永垂不朽！」

大廳的正面，懸掛着胡耀邦的巨幅彩色遺像。遺像前面，身着黑色西服的胡耀邦的遺體安卧在水晶棺內，身上覆蓋着中國共產黨黨旗。解放軍戰士持槍肅立，守護在遺體兩旁。水晶棺周圍擺滿了長青的松柏以及米蘭、瓜葉菊、馬蹄蓮、杜鵑等鮮花。

## 萬餘學生聚集廣場
## 對胡耀邦深切哀悼

遺像前及水晶柩前面擺放着胡耀邦遺孀李昭及其子女獻的花籃。花籃的緞帶上分別寫着：「耀邦您光明磊落無私無愧安息吧」「耀邦您安息吧」。

中央大廳二樓欄杆牆上圍着黑色帷幔，帷幔上面是二十四束紅、黃、白三色花球。立柱之間懸掛着十七個素色綉球。

追悼會開始後，參加追悼會的人員在哀樂聲中向這位為中國的黨和人民立下不朽功勛的領導人遺體默哀，接着奏國歌。

趙紫陽在悼詞中說，胡耀邦「作為馬克思主義者，他的一生是光輝的。」自一九七八年中共十一屆三中全會以來，胡耀邦作為黨的主要領導人之一，致力於馬克思主義基本原理同中國現代化建設實際的結合。他為堅持黨的十一屆三中全會以來的路線、堅持四項基本原則、堅持改革開放，建設具有中國特色的社會主義，作出了多方面的重大貢獻。

趙紫陽說：「胡耀邦同志把畢生精力獻給了我們的偉大事業。他深深地熱愛黨和人民，黨和人民也深深地熱愛他。」

參加追悼會的還有全國人大常委會副委員長、政協全國委員會副主席、最高人民法院和最高人民檢察院以及中央和國家機關的負責人。

因在外地或因健康原因未能參加追悼會的陳雲、李先念、鄧穎超、徐向前、薄一波都分別發來唁電、唁函或派身邊工作人員和子女參加了追悼會。

遺像北側擺放着趙紫陽、鄧小平、楊尚昆、李鵬等一百多位領導人及胡耀邦親屬、親友等送的花圈。

遺像南側依次擺放着中共中央、全國人大常委會、國務院、中央軍委、中顧委、中紀委、全國政協、最高人民法院、最高人民檢察院、中國各民主黨派、各省、市、自治區黨委、各大軍區、中央機關、國務院各部委送的花圈。

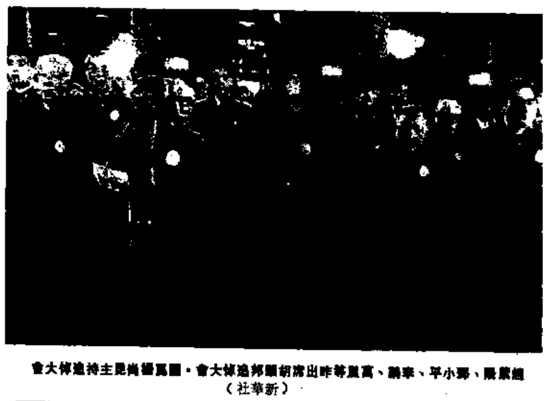
送花圈的還有胡耀邦的家鄉湖南省瀏陽縣的黨政部門以及一些外國政府、政黨、社會團體、個人和港澳同胞。

趙紫陽致悼詞後，各界人士向胡耀邦遺體三鞠躬。追悼會在莊嚴的《國際歌》樂聲中結束。

隨後，參加追悼會的全體人員依次向胡耀邦的遺體告別。接着，胡耀邦的遺體被送往八寶山火化。

在追悼大會舉行的過程中，萬餘名北京高校學生和其他羣衆聚集在天安門廣場，收聽追悼大會實況轉播，對胡耀邦表示深切哀悼。

今天，首都天安門、新華門、外交部、各省、市、自治區黨委和政府所在地，邊境口岸、對外海空港和中國駐外使領館均下半旗誌哀。



楊尚昆、鄧小平、李鵬、萬里等昨出席胡耀邦追悼大會。圖為楊尚昆主持追悼大會（新華社）

## 各地有儀式悼念胡耀邦

【據新華社北京二十二日電】連日來，全國各地的工人、農民、解放軍指戰員、知識分子、學生和幹部懷着沉痛的心情，以各種方式緬懷偉大的無產階級革命家、政治家胡耀邦同志的偉大功績，寄託自己的哀思。

今天上午十時，北京、上海、天津、廣東、湖南等地的黨政軍領導人、機關幹部、大專院校學生、工人、農民、商業服務人員等，肅立在電視機旁，收看了在北京人民大會堂舉行的胡耀邦追悼大會的實況轉播，深切悼念胡耀邦逝世。

趙紫陽在胡耀邦追悼會上致悼詞（中新社）

# 胡耀邦追悼大會上的悼詞

【本報訊】新華社昨天播發了趙紫陽在胡耀邦追悼大會上的悼詞，悼詞全文如下：

同志們：

今天，我們懷着極其沉痛的心情，悼念久經考驗的忠誠的共產主義戰士，偉大的無產階級革命家、政治家，我軍傑出的政治工作者，長期擔任黨的重要領導職務的卓越領導人胡耀邦同志。

胡耀邦同志作為馬克思主義者，他的一生是光輝的。在長達六十年的革命生涯中，他始終如一地對黨和人民的事業忠心耿耿，嘔心瀝血，艱苦奮鬥，立下了不朽的功勛。胡耀邦同志的逝世，對於我們的黨和人民，對於我國的社會主義現代化建設事業，都是巨大的損失。

胡耀邦同志從青少年起就投身新民主主義革命。他是湖南省瀏陽縣人，一九一五年十一月二十日出生在貧苦的農民家庭，一九二九年冬加入中國共產主義青年團，一九三三年轉為中國共產黨黨員。當時他在江西、湖南和福建革命根據地從事青少年工作，宣傳黨的主張，積極同封建勢力和國民黨反動派開展鬥爭。一九三四年他參加了舉世聞名的二萬五千里長征，在攻打婁山關戰鬥中負傷，他的身上至今還留有敵人的彈片。到達陝北後，他先後擔任少共中央局秘書長、宣傳部長和組織部長。抗日戰爭時期，他曾擔任中央軍委總政治部組織部部長。解放戰爭時期，他歷任冀熱遼軍區代理政治部主任、中國人民解放軍晉察冀軍區第四縱隊和第三縱隊政治委員、第十八兵團政治部主任，先後參加了保衛張家口、解放石家莊、太原和寶雞等戰役。他為抗日戰爭和人民解放戰爭的勝利作出了重要貢獻。

新中國誕生後，胡耀邦同志擔任川北區黨委書記、川北行政公署主任和軍區政委，領導川北人民進行土改，剿匪反霸，迅速恢復和發展了工農業生產。從一九五二年起，他長期主持團中央的工作，先後擔任中國新民主主義青年團中央委員會書記和中國共產主義青年團中央第一書記。在此期間，他創造性地執行中央指示，開闢了建國以來黨的青年工作最為活躍並且積累了重要經驗的時期。特別是他十分注重在實踐中用共產主義思想教育青年，按照青年特點開展豐富多彩的活動，提倡「朝氣蓬勃，實事求是」的作風，使團組織具有很強的吸引力，從而帶領廣大青年很好地完成了黨賦予的光榮任務。一九六四年底後他在兼任中共中央西北局第二書記和陝西省委第一書記期間，深入羣衆，調查研究，努力工作，推進了所在地區的各項建設。

「文化大革命」期間，胡耀邦同志遭到嚴重迫害。但他不顧個人的榮辱安危，同林彪、江青反革命集團進行了不懈的鬥爭。一九七五年他擔負中國科學院黨組織的領導工作，針對江青反革命集團對科學工作的破壞堅決進行整頓。

粉碎江青反革命集團後，胡耀邦同志先後擔任中央黨校副校長、中央組織部部長、中央紀律檢查委員會第三書記、中央秘書長兼宣傳部長。胡耀邦同志是中國共產黨第八、十一、十二、十三屆中央委員會委員。在黨的十一屆三中全會上被增選為中央政治局委員，在黨的十一屆五中全會上被選為中央政治局常委、中央委員會總書記，在黨的十一屆六中全會上被選為中央委員會主席。他是十二屆中央政治局委員、常委，十三屆中央政治局委員。十二屆二中全會後兼任中央整黨工作指導委員會主任。一九八二年九月至一九八七年一月擔任中央委員會總書記。

十一屆三中全會以來，我們國家處在撥亂反正和全面改革的重要歷史發展時期。胡耀邦同志在黨的第十二次全國代表大會上代表中央所作的題為《全面開創社會主義現代化建設的新局面》的報告，進一步明確了黨在新時期的指導思想。十一年來，他作為黨的主要領導人之一，致力於馬克思主義基本原理同我國現代化建設實際的結合。他為堅持黨的十一屆三中全會以來的路線，堅持四項基本原則，堅持改革開放，建設具有中國特色的社會主義，作出了多方面的重大貢獻。

——他按照實事求是、解放思想的精神，組織和推動了關於真理標準的討論，為衝破「兩個凡是」的嚴重束縛，重新確立黨的馬克思主義思想路線，作了理論準備。

——他以非凡的膽略和勇氣，組織和領導了平反冤假錯案，落實幹部政策的大量工作，使大批受到迫害的老幹部重新走上領導崗位，使其他大批蒙受冤屈和迫害的幹部、知識分子和人民羣衆得到平反昭雪、恢復名譽。

——他重視調動八億農民的積極性，主持制定和執行了農村改革的一系列方針政策，推動了我國農村經濟的迅速發展。

——他重視調動我國工人階級的積極性，參與主持制定了《中共中央關於經濟體制改革的決定》，推動以城市為重點的整個經濟體制改革。他為擴大沿海地區的對外開放和發展社會主義商品經濟，傾注了大量的心血。

——他尊重知識、尊重人才，重視黨的科學工作、教育工作、文藝工作和新聞工作。他在關於當代中國年輕知識分子成長道路的講話中，滿腔熱情地鼓勵他們到基層去，到羣衆中去，到四化建設實踐中去，經受磨煉，健康成長。他先後主持制定了《中共中央關於教育體制改革的決定》和《中共中央關於社會主義精神文明建設指導方針的決議》。

——他為完善共產黨領導的多黨合作制和政治協商制，促進民族團結、繁榮民族經濟文化，進行了大量富有成效的工作。

——他在中共中央召開的紀念馬克思逝世一百周年的大會上，發表了《馬克思主義偉大真理的光芒照耀我們前進》的長篇講話，充分表達了我們黨在新的歷史條件下堅持和發展馬克思主義的堅定信念。為了加強黨的思想、作風、紀律和組織建設，推進各級領導班子的年輕化和幹部制度的改革，他作了堅持不懈的努力。

——他為恢復和發展中國共產黨同其他一些國家共產黨、工人黨的關係，為發展我黨同外國社會黨、民族主義政黨及其他政黨的關係，為增進中國人民同世界各國政府和人民的相互了解和友誼，為我國對外政策在新時期的重大調整，作出了努力。

胡耀邦同志把畢生精力獻給了我們的偉大事業。他深深地熱愛黨和人民，黨和人民也深深地熱愛他。全黨全國人民深切悼念胡耀邦同志，就是要學習他偉大的革命精神和高尚的思想品德。

我們要學習胡耀邦同志忠誠黨的事業，鞠躬盡瘁，為共產主義奮鬥的獻身精神。他具有強烈的革命事業心和政治責任感，不知疲倦地為人民羣衆謀利益。近兩年來，他仍以很高的熱情關注我國改革開放和現代化建設的進展，不辭勞苦，到基層調查研究，鼓勵幹部、羣衆正確認識形勢和光明前途，緊密團結在黨中央的周圍，振奮精神，繼續前進。

我們要學習胡耀邦同志密切聯繫羣衆，關心羣衆疾苦，全心全意為人民服務的優良作風。他始終注意廣泛結交朋友，通過同人民羣衆包括知識界和黨外朋友的直接聯繫和坦率交談，了解他們的願望和要求，從中汲取政治智慧和營養。他曾多次長途跋涉，深入老革命根據地、少數民族聚居地區和窮困山區調查訪問，同當地幹部、羣衆促膝談心，共商脫貧致富大計，促進這些地區的開發和對外開放。他還多次深入祖國邊陲和海防前哨，親切慰問人民子弟兵。他在處理黨和國家重要事務的同時，親自閱處了大量人民羣衆的來信，為人民羣衆排憂解難。

我們要學習胡耀邦同志顧全大局，光明磊落，謙虛好學，廉潔奉公的高貴品德。他以黨和人民的利益為重，胸懷坦蕩，不隱瞞自己的政治觀點，正確的東西，敢於堅持；自己錯了，勇於自我批評。他以身作則，待人寬厚，作風民主，手不釋卷，追求新知，保持共產黨人不斷進取的活力。

胡耀邦同志與我們永別了。我們要化悲痛為力量，完成他未竟的事業。我們要同心同德，更加緊密地團結在黨中央的周圍，為完成治理整頓和深化改革的艱巨任務，為實現我國社會主義現代化建設的宏偉目標，堅韌不拔，努力奮鬥！

胡耀邦同志永垂不朽！

# 喬石胡啟立宋平等
# 護送靈車至八寶山

【新華社北京二十二日電】當載着上周六逝世的胡耀邦遺體的靈車今天中午由市中心駛向西郊八寶山革命公墓火化時，估計有近百萬人佇立大道兩側，向這位中國共產黨前領導人告別。

靈車於十二時零四分從人民大會堂出發，沿着長安大街向西，十三時零八分到達八寶山，行程約十五公里。

大街兩旁擠滿了送葬的人羣。許多建築物上站滿了人。在居民大樓和飯店裏，人們從窗口伸出手來，向載着胡耀邦遺體的靈車揮別。一些正在施工的建築工人暫停了作業，摘去頭上的安全帽目送靈車經過。

護送靈車的有中共中央政治局常委喬石和胡啟立，政治局委員宋平，書記處候補書記溫家寶以及胡耀邦的夫人李昭及其子女。

在西城商業中心——西單的十字路口，人們舉着一條橫幅，上面寫着：「耀邦同志，讓我們再送您一程。」

在另一個地方，送喪者在樹上掛出了一條長約五米的白底黑字標語：「耀邦，我們懷念你！」

工人、學生、市民、老人和孩子默默地目送靈車經過。他們之中一些人胸前佩戴白花，臂上戴着黑紗。

靈車從城西的軍事博物館門前經過，一位年輕人騎着自行車跟隨在車隊後面，他的背上貼着一張拖地的大紙，上書「耀邦」二字。

胡耀邦的親屬在車上向沿途送葬的人們頻頻招手，表示謝意。路旁的羣衆也向他們招手慰問。胡耀邦的兒子胡德平將兩手放在胸前作揖——以中國傳統的方式感謝目送他父親靈柩的人們。

## 胡耀邦遺體昨午已火化

在八寶山革命公墓告別室裏，喬石、胡啟立、宋平、溫家寶等中共中央領導人與胡耀邦家屬一起，向胡耀邦遺體訣別。

胡耀邦靈柩安放在告別室中央，遺體上覆蓋着中國共產黨黨旗，靈柩四周擺滿了鮮花翠柏。哀樂聲中，胡耀邦夫人李昭和其他家屬向胡耀邦遺體再次獻上花圈。

李昭站在靈柩前，含着淚水說：「耀邦，你走完了人生的最後一段路程。你與祖國大好河山、與事業共存。你在人民心中，他們都會記着你的。」

喬石、胡啟立、宋平、溫家寶等人和胡耀邦家屬向胡耀邦遺體三鞠躬。

告別儀式結束後，喬石、胡啟立等在告別室前送胡耀邦的家屬離開。李昭拉着喬石和胡啟立的手說，「你們辛苦了。非常感謝你們。我們要化悲痛為力量。他活在人民心中。」喬石和胡啟立叮囑李昭保重身體。

胡耀邦的遺體已於今天下午火化。

人們佇立十里長街，目送胡耀邦的靈車遠逝（新華社）

# 學生撤離廣場回校
## 安坐達旦至昨午二時
## 靜聽追悼會廣播秩序保持良好

【本報記者張少威北京二十二日專電】中共中央今天為已故領導人胡耀邦舉行隆重葬禮時，數以萬計的學生青年在會場外的天安門廣場上靜坐，至下午二時左右才陸續散去。

十九所高校的學生組成了「臨時行動委員會」，決定前一天晚上就進入天安門廣場，靜坐一夜，並向中央提出三點要求，第一、保證靜坐學生的安全。第二、允許學生前往人民大會堂向胡耀邦遺體告別。第三、向社會公佈四月二十日警察毆打學生的真相並向學生賠禮道歉。同時，臨時行動委員會還規定，各校組成糾察隊，在學生靜坐時圍成一個個圈，防止非學生混入。

## 天安門廣場中午後解嚴

學生在天安門廣場上的各自指定地點，靜坐了幾個小時。五點二十五分，治喪辦公室的工作人員開始與學生代表談判。談至六點多只有保證學生安全一項可以達成協議，於是學生們便在人民大會堂門外的廣場西側面向大會堂席地而坐。治喪委員會原計劃安排參加追悼會的人從東門進入人民大會堂，車輛停放在東門外的停車地點。由於學生佔據了停車地點，治喪辦公室只得安排車輛停放在南北兩側。此後廣場內的人許出不許進。

將近七點時，有一大隊解放軍戰士從人民大會堂內出來，跑步到東門外組成第一道警戒線。七時二十分，進入廣場內的武警亦組成一道警戒線，但幾分鐘後又撤走了。

八時過後，一批批的武裝警察、民警在大會堂東門解放軍的警戒線後組成了更厚的一堵人牆。同時，學生隊伍中有人高舉寫着有關保障公民權利的憲法條文的大標語牌在靜坐隊伍前面來回遊行，還有人打出了一幅橫幅，上面寫着「鎮壓學生運動絕沒有好下場，毛澤東」。八點五十分大批解放軍戰士在人民大會堂東側組成了警戒線，全部武警、民警、解放軍超過一千人。

官方在允許廣場內學生原地進行悼念活動（即不將他們請出廣場）的同時，還利用廣場的擴音設備轉播大會堂內的現場實況。當九點五十五分開始廣播時，學生們熱烈鼓掌。

十點，追悼大會開始後，主持會的楊尚昆宣布奏國歌，廣場上的十多萬學生隨着音樂高唱國歌。在向胡耀邦的遺體告別時，廣場上的擴音器一直播放哀樂，直到十二時三十五分。

廣場上的學生在追悼會結束，向遺體告別進行了半個多小時後，開始再次高呼口號，要求與李鵬對話。十二點十分，解除戒嚴後進入天安門地區的車輛和行人開始增多。學生們在長時間靜坐和高呼口號仍未達到目的之後，於下午兩點前後陸續離開廣場。

下午和晚上，廣場上仍有一兩千人在人民大會堂外和紀念碑前聚集，但沒有任何儀式或活動。另有消息說在幾所大學內還有人集會，討論如何使剩下的第三項要求得到滿意答覆。

經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號

# 文匯報

香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

WEN WEI PO

一九八九年 四月 23 星期日 己巳年三月十八

港字第一四六一三號
今日出紙六大張售二元

本報編印 **百花周刊** 今日隨報附送

# 鄧小平等出席 全國下半旗誌哀
# 胡耀邦追悼會昨隆重舉行
# 百萬人佇立長安街送靈車

## 各界四千人出席追悼會
## 胡耀邦近兩年來貢獻
## 趙紫陽悼詞高度評價
### 並贊揚胡耀邦堅持四項原則及改革開放

【新華社北京二十二日電】中國最高領導人趙紫陽、鄧小平等今天同四千多名各界人士一道，沉痛悼念中國共產黨的卓越領導人胡耀邦，並向這位久經考驗的忠誠的共產主義戰士的遺體告別。

上午十時在人民大會堂中央大廳開始舉行的胡耀邦追悼會由國家主席楊尚昆主持，中共中央總書記趙紫陽致悼詞。

中國領導人李鵬、萬里、彭真、喬石、胡啟立、姚依林、王震等也參加了追悼會。

上午八時半，參加追悼會的人們臂戴黑紗，陸續走進位於天安門廣場西側的人民大會堂。大會堂中央大廳莊嚴肅穆，哀樂低回。東門入口處高掛着一幅二十多米長的黑色輓幛，上面寫着：「偉大的無產階級革命家、政治家胡耀邦同志永垂不朽！」

大廳的正面，懸掛着胡耀邦的巨幅彩色遺像。遺像前面，身着黑色西服的胡耀邦的遺體安臥在水晶棺內，身上覆蓋着中國共產黨黨旗。解放軍戰士持槍肅立，守護在遺體兩旁。

水晶棺周圍擺滿了長青的松柏以及米蘭、瓜葉菊、馬蹄蓮、杜鵑等鮮花。

遺像前及水晶棺前面擺放着胡耀邦遺孀李昭及其子女獻的花籃，花籃的緞帶上分別寫着：「耀邦您光明磊落無私無愧安息吧」「耀邦您安息吧」。

中央大廳二樓欄杆繞上圍着黑色帷幔，帷幔上面是二十四束紅、黃、白三色花環，立柱之間懸掛着十七個黑色綢球。

追悼會開始後，參加追悼會的人員在哀樂聲中向這位為中國的黨和人民立下不朽功勳的領導人遺體默哀，接着奏國歌。

趙紫陽在悼詞中說，胡耀邦「作為馬克思主義者，他的一生是光輝的。」自一九七八年中共十一屆三中全會以來，胡耀邦作為黨的主要領導人之一，致力於馬克思主義基本原理同中國現代化建設實際的結合。他為堅持黨的十一屆三中全會以來的路線，堅持四項基本原則、堅持改革開放，建設具有中國特色的社會主義，作出了多方面的重大貢獻。

趙紫陽說：「胡耀邦同志把畢生精力獻給了我們的偉大事業。他深深地熱愛黨和人民，黨和人民也深深地熱愛他。」（[illegible]）

參加追悼會的還有全國人大常委會副委員長、政協全國委員會副主席、最高人民法院和最高人民檢察院以及中央和國家機關的負責人。

因在外地或因健康原因未能參加追悼會的陳雲、李先念、鄧穎超、徐向前、薄一波都分別發來唁電、唁函或派身邊工作人員和子女參加了追悼會。

遺像北側擺放着趙紫陽、鄧小平、楊尚昆、李鵬等一百多位領導人及胡耀邦親屬、親友等送的花圈。

遺像南側依次擺放着中共中央、全國人大常委會、國務院、中央軍委、中顧委、中紀委、全國政協、最高人民法院、最高人民檢察院、中國各民主黨派、各省、市、自治區黨委、各大軍區、中央機關、國務院各部委送的花圈。

送花圈的還有胡耀邦的家鄉湖南省瀏陽縣的黨政部門以及一些外國政府、政黨、社會團體、個人和港澳同胞。

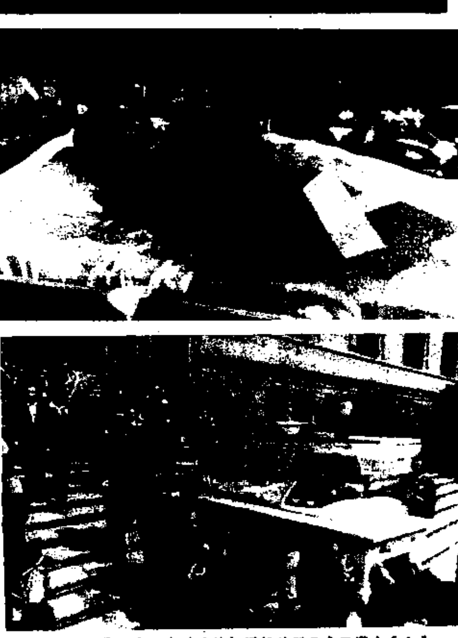
趙紫陽致悼詞後，各界人士向胡耀邦遺體三鞠躬，追悼會在莊嚴的《國際歌》樂聲中結束。

隨後，參加追悼會的全體人員依次向胡耀邦的遺體告別。接着，胡耀邦的遺體被送往八寶山火化。

在追悼大會舉行的過程中，萬餘名北京高校學生和其他群眾聚集在天安門廣場，收聽追悼大會實況轉播，對胡[illegible]

今天，首都天安門、新[illegible]省、市、自治區黨委和政[illegible]岸、對外海空港和中國駐[illegible]誌哀。

【本報訊】據新華社北[illegible]陽在悼詞中說到了胡耀邦的情況，悼詞說：「近兩年來，他仍以很[illegible]改革開放和現代化建設的[illegible]到基層調查研究，鼓勵幹[illegible]形勢和光明前途，緊密團[illegible]，振奮精神，繼續前進。」



（上）身穿黑色西服的胡耀邦的遺體安臥在水晶棺內。（下）追悼大會後，胡耀邦的遺體被護送到八寶山火化。（新華社傳真）

## 天人永隔 再送一程
## 十里長街擠滿送殯者
## 胡家遺屬揮手表謝意

【據新華社北京二十二日電】當載着上周六逝世的胡耀邦遺體的靈車今天中午由市中心駛向西郊八寶山革命公墓火化時，估計有近百萬人佇立大道兩側，向這位中國共產黨前領導人告別。

靈車於十二時零四分從人民大會堂出發，沿着長安大街向西，十三時零八分到達八寶山，行程約十五公里。大街兩旁擠滿了送靈的人群。許多建築物上站滿了人。在居民大樓和飯店裏，人們從窗口伸出手來，向載着胡耀邦遺體的靈車揮別。一些正在施工的建築工人暫停了作業，摘去頭上的安全帽目送靈車經過。

護送靈車的有中共中央政治局常委喬石和胡啟立，政治局委員宋平，書記處候補書記溫家寶以及胡耀邦的夫人李昭及其子女。在西城商業中心——西單的十字路口，人們舉着一條橫幅，上面寫着：「耀邦同志，讓我們送您一程。」靈車從城西的軍事博物館門前經過，一位年輕人騎着自行車跟隨在車隊後面，他的背上貼着一張拖地的大紙，上書「耀邦」二字。胡耀邦的親屬在車上向沿途送靈的人們頻頻招手，表示謝意。路旁的很多人也向他們招手告別。胡耀邦的兒子胡德平將兩手放在胸前作揖——以中國傳統的方式感謝目送他父親靈柩的人們。

## 因在外地或身體問題
## 陳雲李先念等
## 未能出席追悼

[illegible]實人，還有一些近[illegible]陸定一、陳錫聯、[illegible]界、學術界知名人[illegible]紹智、于浩成、嚴[illegible]江、童大林和吳明瑜[illegible]

趙紫陽、鄧小平、李鵬、萬里等出席追悼，楊尚昆主持儀式。（新華社傳真）

北京專電

## 慟悼英魂
### ——追悼會場感人鏡頭
·本報北京記者組·

今日召開的胡耀邦追悼大會和遺體告別儀式使得連日來的悼念活動進入高潮。

**遺像花籃上的字條**

懸掛在人民大會堂中央大廳內的胡耀邦巨幅彩色遺像，已非隨《訃告》一同發出的那幅「標準像」，該幅遺像係胡耀邦逝世前不久攝於室外綠樹前的彩照，照片上的胡耀邦，兩頰消瘦，神態有些憔悴，但目光親切，微含笑意。

十點整，當鄧小平等領導人準時進入會場時，他們也默默注視着胡耀邦遺像。鄧小平今天身穿黑色中山服，左臂佩戴黑紗，胸前戴有一朵白花。

胡氏夫人李昭、率子孫獻上兩個花籃。放在水晶棺前的花籃緞帶上寫道：「耀邦安息吧！」放在遺像下的花籃緞帶上寫道：「耀邦您光明磊落無私無愧安息吧」。李昭率其子胡德平、劉湖和胡德華等家人肅立在遺像下。

**聶帥半跪慰問李昭**

當趙紫陽致悼詞完畢後，神色凝重的鄧小平率先向胡耀邦遺體告別，並與李昭、胡德平等握手表示慰問。其他黨政軍負責人亦先後向遺體告別。

今年近九旬的聶榮臻元帥被手推車推至胡耀邦家人面前時，李昭感動地俯下身去對聶帥說：「我沒事，沒事。您這麼大年紀還來，要多保重啊！」

當鄧小平夫人卓琳走過來時，李昭與其擁抱後說：「小平同志已經是高齡，我們不希望他受到刺激，請你好好照顧他。」

與[illegible]的包爾漢老人由兩位家人攙扶着走近，李昭一面與老人握手，一面說：「我知道你們對他的懷念。」王光美走過來時，眼含淚花，她與李昭緊緊擁抱，情景感人。

胡耀邦的孫子默默地把一條紅領巾敬獻在爺爺的靈前，任憑串串淚珠浸濕了衣衫。來自大連的個體戶姜維，捧着胡耀邦的彩色照片，呼喚着耀邦的名字。

他說：「沒有您就沒有我們個體戶的今天！」這位中國首家私人合資企業的老板今天在胡耀邦的靈柩前，與胡耀邦的長子胡德平相擁痛哭。

**胡耀邦之兄靈前痛哭**

胡耀邦的哥哥胡耀福，跪在弟弟的靈前淚流滿面。胡耀邦的夫人李昭強忍悲痛，眼中噙着淚花，向哭成一片的家屬揮着手：「不要哭了，不要哭了！」

整個追悼會場氣氛沉重，壓低的嗚咽和啜泣聲不絕於耳。

（北京二十二日電）

## 胡氏骨灰將葬江西
## 遺體昨火化
### 夫妻訣別 李昭直陳感人

【本報訊】綜合新華社、中新社北京廿二日電：在八寶山革命公墓告別室，喬石、胡啟立、宋平、溫家寶等中共中央領導人與胡耀邦家屬一起，在哀樂聲中，向胡耀邦遺體訣別。胡耀邦夫人李昭和其他家屬向胡耀邦遺體再次獻上花圈。

李昭站在靈柩前，含着淚水說：「耀邦，你走完了人生的最後一段路程，你要與祖國大好河山、與人民共存。你在人民心中，他們都會記着你的。」

喬石、胡啟立、宋平、溫家寶等人和胡耀邦家屬向胡耀邦遺體三鞠躬。告別儀式結束後，喬石、胡啟立等在告別室前送胡耀邦的家屬離開。李昭拉着喬石和胡啟立的手說：「你們辛苦了。非常感謝你們。我們[illegible]」

胡耀邦的遺體已於今天下午火化。

胡耀邦的骨灰將安葬在他親手創建的江西共青墾殖場的林[illegible]之中。

胡耀邦的夫人李昭（右二）及子女在追悼大會上。（新華社傳真）

## 追悼會舉行前夕
## 李昭率領兒孫
## 進行最後家祭

【本報記者北京二十二日電】在追悼會前夕，胡耀邦遺孀李昭曾率兒孫在胡耀邦靈前作最後的家祭，她說：「耀邦，兒孫們都到齊了。你一生光明磊落，無私無畏，你生前一心想到的是群眾，群眾才這樣悼念你。你種的樹，栽的草都已茁壯成長，你沒有死，你將與大樹小草長存。看到這些，你該含笑九泉了！」

日前，胡德平曾對來訪者引用一位詩人的作品表達他的心情：「四月十五日傍晚，有幾行稀疏的雨，在沉默中，為一個沉默了兩年多，終於走向最後沉默的人送行。他的生命，結束在不該結束的時候。」

## 混進追悼胡耀邦隊伍
## 西安暴徒攻省府
### 百卅武警受傷 燒車十輛毀房廿間

【據新華社西安廿二日電】今天西安市發生打砸搶燒。據有關部[illegible]攻陝西省政府大院，打砸[illegible]

**最·後·消·息**

共燒汽車十輛，燒毀民房二十多間。

今天，首都追悼胡耀邦同志的大會結束後，陝西省一些高等院校的學生排着隊，有秩序地進行追悼活動。社會上的一些人混進廣場。他們呼喊反動口號，一再衝擊省政府大院，放火燒毀了省政府門前的新城信訪室，還燒了一輛堵在門口的大卡車。在場的西安交大、西北大學等院校的學生看到這種情況，陸續撤離廣場。十八時三十分，一[illegible]社」標誌的旅遊車載着外國遊客駛進新城廣場時遭到這伙暴徒的圍攻[illegible]，一些暴徒推倒省政府西側圍牆，冲入省檢察院、省法院的院內。他[illegible]汽車房和油庫。八點，武警部隊對廣場四周實行交通管制。搶劫商店[illegible]當場抓獲。據有關部門提供的情況，在這次事件中，有一百三十多名[illegible]安人員被打傷。到深夜十二時，新城廣場附近基本平靜。

## 在胡耀邦追悼會上
## 趙紫陽致悼詞（全文）

【新華社北京二十二日電】趙紫陽在胡耀邦同志追悼大會上的悼詞：

同志們：

今天，我們懷着極其沉痛的心情，悼念久經考驗的忠誠的共產主義戰士，偉大的無產階級革命家、政治家，我軍傑出的政治工作者，長期擔任黨的重要領導職務的卓越領導人胡耀邦同志。

胡耀邦同志作為馬克思主義者，他的一生是光輝的。在長達六十年的革命生涯中，他始終如一地對黨和人民的事業忠心耿耿，嘔心瀝血，艱苦奮鬥，立下了不朽的功勳。胡耀邦同志的逝世，對於我們的黨和人民，對於我國的社會主義現代化建設事業，都是巨大的損失。

胡耀邦同志從青少年起就投身新民主主義革命。他是湖南省瀏陽縣人，一九一五年十一月二十日出生在貧苦的農民家庭，一九二九年冬加入中國共產主義青年團，一九三三年轉為中國共產黨黨員。當時他在江西、湖南和福建革命根據地從事青少年工作，宣傳黨的主張，積極同封建勢力和國民黨反動派開展鬥爭。一九三四年他參加了舉世聞名的二萬五千里長征，在攻打婁山關戰鬥中負傷，他的身上至今還留有敵人的彈片。到達陝北後，他先後擔任少共中央局秘書長、宣傳部長和組織部長。抗日戰爭時期，他曾擔任中央軍委總政治部組織部部長。解放戰爭時期，他歷任冀熱遼軍區代理政治部主任、中國人民解放軍晉察冀軍區第四縱隊和第三縱隊政治委員、第十八兵團政治部主任，先後參加了保衛張家口、解放石家莊、太原和寶雞等戰役。他為抗日戰爭和人民解放戰爭的勝利作出了重要貢獻。

新中國誕生後，胡耀邦同志擔任川北區黨委書記、川北行政公署主任和軍區政委，領導川北人民進行土改，剿匪反霸，迅速恢復和發展了工農業生產。從一九五二年起，他長期主持團中央的工作，先後擔任中國新民主主義青年團中央第一書記和中國共產主義青年團中央第一書記。在此期間，他創造性地執行中央指示，開闢了建國以來黨的青年工作最為活躍，並且積累了重要經驗的時期。特別是他十分注重在實踐中用共產主義思想教育青年，按照青年特點開展豐富多彩的活動，提倡「朝氣蓬勃，實事求是」的作風，使團組織具有很強的吸引力，從而帶領廣大青年很好地完成了黨賦予的光榮任務。一九六四年底後他在兼任中共中央西北局第二書記和陝西省委第一書記期間，深入群眾，調查研究，努力工作，推進了所在地區的各項建設。

「文化大革命」期間，胡耀邦同志遭到嚴重迫害。但他不顧個人的榮辱安危，同林彪、江青反革命集團進行了不懈的鬥爭。一九七五年他擔負中國科學院黨組織的領導工作，針對江青反革命集團對科學工作的破壞堅決進行整頓。

粉碎江青反革命集團後，胡耀邦同志先後擔任中央黨校副校長、中央組織部部長、中央紀律檢查委員會第三書記、中央秘書長兼宣傳部長。胡耀邦同志是中國共產黨第八、十一、十二、十三屆中央委員會委員。在黨的十一[illegible]增選為中央政治局委員。在黨的[illegible]上被選為中央政治局常委、中央[illegible]。在黨的十一屆六中全會上被選為[illegible]。他是十二屆中央政治局委員、常[illegible]央政治局委員。十二屆二中全會後[illegible]工作指導委員會主任。一九八二年[illegible]七年一月擔任中央委員會總書記[illegible]

十一屆三中全會以來，我們國家[illegible]和全面改革的重要歷史發展時期[illegible]黨的第十二次全國代表大會上代[illegible]為《全面開創社會主義現代化建設[illegible]報告，進一步明確了黨在新時期的[illegible]一年來，他作為黨的主要領導人之[illegible]克思主義基本原理同我國現代化[illegible]。他為堅持黨的十一屆三中全會[illegible]持四項基本原則，堅持改革開放[illegible]特色的社會主義，作出了多方面[illegible]

——他按照實事求是、解放思想[illegible]和推動了關於真理標準的討論，為[illegible]是」的嚴重束縛，重新確立黨的[illegible]路線，作了理論準備。

（下轉二版）

中國國貨有限公司
荃灣分公司
新面貌 新精神
裝修竣工
特價雙週
九折優待
特價除外
特價服裝由五折起
·4月22日——5月7日·

# 快報 EXPRESS

督印及承印：快報有限公司

第九四八九號

夏曆三月十八・收日・宜遊行納畜

一九八九年四月廿三日・星期日

今天天氣：吹北風，天陰有驟雨及雷暴

是日氣溫：介乎廿二至廿五度之間

每份五大張　零售二元正

**鄧與胡遺孀** 胡耀邦追悼大會，鄧小平致祭後和胡耀邦夫人李昭握手。

## 八日行動・高官龜縮在警牆後

# 學生悼胡獲重大勝利

# 中共神聖形象受挫敗

（快報消息）綜合北京消息報道：各高校學生連續八日的悼念胡耀邦和要求民主的行動，雖然未取得具體成果，但外國分析家認爲，學生取得了重大勝利，中共的神聖形象及銳氣已在挑戰中挫敗。

一些觀察家並認爲，今次中共不是容忍學生的行動，而是誤識失敗，這顯示出中共領導階層出現了混亂，「他們（中共領導層）不知如何做，學生不能因喊口號而被捕，而學生的政治口號的確深入民心。」

雖然北京的學生將於承認行動策略上失敗，但他們卻認爲是次示威已成功地挫敗了中國共產主義的神聖不可侵犯的傳統。

在中國社會裡，歷史象徵往往較實在事件重要，北京學生的示威令到中共建制裡最神聖的形象及口號銳氣頓挫，最少中共一向聲稱代表大衆的說法已受到質疑。

星期六下午，五萬學生終於離開天安門廣場，沒法與總理李鵬當面對話。學生聲言他們避免與警察衝突和流血。

一位學生代表說，「你可以說這是失敗，因爲我們的目標完全沒有達到。」但學生的行動是蔑視了官方的政治示威禁令，並迫使高級官員躲到由二千名警察組成的人牆後。

他們以書有：「保証言論、結社和集會自由」的橫額，引用憲法條文反駁禁令。

繼承胡耀邦黨領導之位的趙紫陽，在星期六官方唁文中並無提到學生行動和胡耀邦下台的原因，只呼籲黨及國家「化悲憤爲力量，緊密團結。」

一位教師說：「趙氏說得不夠，如果他說一些或任何一點有關胡耀邦被解職的事，就可能促使很多騷亂平靜下來。」

學生於周六晚說，他們計劃舉行全國性大學罷課，而北京大學校園貼出了一封由約一百名學者簽名的公開信，該信要求國務院不要鎮壓示威。

學生在教師及公衆的支持下，使目前的抗議掀起高潮，一如八六年底的學生上街遊行，要求民主自由一樣。

北京一位工廠工人說，「五年前一定不會發生這種事，中國正在改變，人們越來越不怕共產黨，我們正在跨越障礙。」

分析家指出，中國大陸學生取得重大勝利，在周六胡耀邦的葬禮上，官方實際上也被逼爲胡耀邦平反。

## 方勵之担心學潮 可能發展爲動亂

（快報記者蔡偉銘北京報道）中國人權份子，天體物理學家方勵之，昨向記者表示：學生昨日的「和平請願」，是兩年前學潮的延續，但卻比前此深入及進步，如要求結束報禁和組織力好。

他並認爲，如當局不和學生對話，事情發展很悲觀，且不滿情緒演變爲動亂，也完全有可能。

方勵之稱「衝門」不一定是對，他不贊成用非和平方式去爭取，但究竟這是搞事者或是學生，身份宜先弄清楚。

他相信學生的要求，基本上是有羣衆基礎的。當局好應允許他們成立聯合組織推進民主。

**六項要求** 在天安門靜坐的學生代表昨向領導層提六項要求，代表高舉請願書，在兩旁軍警注視下步上人民大會堂。

## 追悼大會三萬軍警戒備

# 學生三度與軍警衝突

## 揚言發動更大規模罷課

（快報採訪組北京報道）中共昨晨在舉行故前總書記胡耀邦追悼會前後，共出動了三萬名軍警戒備，學生最少三度與軍警衝突過，其中一次是各領導人步出人民大會堂時，學生衝前要求領導人接見。

雖然天安門昨晚已無學生靜坐，但據悉，他們整整十八小時通宵靜坐後，很多高校學生都累了，故昨晚天安門和新華門也恢復平靜，沒有什麼緊張氣氛。

不過一些學生對當局對他們的要求不予理睬的態度表示不滿，且響言發起更大規模之罷課，連接未來的五四行動。

昨日下午一時至一時半，當追悼會舉行過後，天安門廣場上聚集了五萬名學生和另外五萬多看熱鬧的人羣。

由於當時部分滯場的學生，不滿當局未有安排他們的代表與李鵬會晤，加以肌餓交迫，情緒激動，欲衝破在人大會堂東門軍警厚達十多層的嚴密佈防。一些圍觀的人羣，加入衝擊軍警行列，令情況更不可收拾。

當時守在大會堂東面沿行人路佈防的軍隊，突然採用「潮水式」先退後向外推的方法，阻止人羣的衝擊，大會堂東門又不斷受到衝擊，且曾被突破過，情況甚爲緊張，一度迫得軍隊撤回東門內，以密集佈防方式，築了一堵十多人厚的人牆，排阻衝擊。

### 天安門恢復平靜

一時間，前排人潮你推我擁，但卻未獲後排大量學生和民衆支持，推旋助瀾。由於各校學生組織極力呼籲克制，終於在一時半，平靜前排學生情緒後，率隊後轉，從面向歷史博物館的廣場出口，沿西長安街遊行示威，甚至在橫過新華門時，更獲羣衆拍手，以「V」字勝利手勢，表示獲得支持。

其實，學生中的三萬多人，在前晚九時許，已聚集在廣場內，通宵露宿，其餘二萬人是爲了在禁令生效前到來廣場，發洩一下他們拜祭胡耀邦之哀思。至清晨六時許，人數已達五萬多人。

七時許，軍隊開始在大會堂東門佈防，人數初時只有一千人左右，排陣在東門行人道上，與學生隔着一條馬路對陣。

半小時後，形勢一度緊張起來，數百名武警進入廣場結陣，引起學生不滿，把他們設結的防線衝斷，武警退在廣場的西北角，學生的高呼口號，且響言圍了人民，誓死當榮。

一個小時後，當警車進入廣場巡邏，立即引起鼓噪，學生則衝出了馬路。

在東門兩側增派軍隊支援，且又再加派大批公安與武警，到場戒備的人數達一萬以上，氣氛勢有一觸即發的危險。

幸而，學生們採取了心理戰，頌揚解放軍，唱起義勇軍進行曲和國際歌，又囑咐他們記取十三年前的天安門慘劇教訓，局勢才緩和下來。

九時許，軍隊聽學生的要求，都坐下來了，後排的武警稍後亦坐下了，氣氛平靜了近一小時。

### 學生心理戰術成功

直至十時半幾經結束後，領導人開始離場，學生即高呼領導人出來與羣衆對話，後更明確指明要見李鵬。人民大會堂東門的保安氣氛更加惡劣，除了先前兩排三行軍隊和後排四、五行武警外，中間又加了一排五行的公安，且頻頻抽調兵團駐紮東門，氣氛緊張異常。

期間，學生代表會攜帶六項要求，求與李鵬見面。六項要求包括嚴懲毆打學生的兇手，保護學生安全，重新評價胡耀邦，提高教育經費和知識份子待遇，對八六年學潮重新評價，懲治官倒，反對腐敗和新聞自由立法。

### 頻調兵團氣氛緊張

三名學生代表持此六項要求到大會堂台階請求見，但不獲接見。學生再顯露不滿情緒。待十一時四十五分許，有學生代表告知各人胡耀邦靈柩已走了，趙紫陽的承諾沒有了。學生更加不滿，激動者再度主「衝」，但有不少反對意見。

中午十二時，廣場內已解除戒嚴，大批好奇者加入了學生與軍警的衝突，令事件一度惡化，混亂持續了半小時，才由於學生成功抑制，才可免爆發流血衝突。

△尚有胡耀邦圖文刊第二、三版。港聞刊第四、五版，敬希垂注。

# 悼詞譽胡「一生光輝」 下台事完全不評論

（快報消息）中共總書記趙紫陽昨日在胡耀邦的追悼會上致悼詞時，以「一生是光輝的」來高度評價胡耀邦的功績，但仍沒有就八七年因學潮而導致胡辭職一事，作出是非定論，只高度評價胡下台後那兩年的表現。

趙紫陽說，胡耀邦胸懷坦蕩，不隱瞞自己的政治觀點，正確的東西，敢於堅持；自己錯了，勇於自我批評。

趙在悼詞中說，近兩年來，胡耀邦仍以很高熱情關注中國改革開放和現代化建設的進展，不辭勞苦，到基層調查研究，鼓勵幹部、羣衆正確認識形勢和光明前途，緊密團結在黨中央的周圍，振奮精神，繼續前進。

在評論胡耀邦過去六十年來的功績時，趙紫陽特別提到了胡不顧個人安危而反對四人幫，堅持四項基本原則、堅持改革開放、衝破「兩個凡是」的嚴重束縛、平反冤假錯案、落實幹部政策、推動中國農村經濟發展、推動城市經濟體制改革、擴大沿海地區對外開放。尊重知識和人才、促進多黨合作、發展馬克思主義、對中國對外政策在新時期作出重大調整等。

# 黃振隆再被警邀請 提供玉郎集團資料

## 探員用客貨車載走兩箱文件

（快報消息）玉郎國際集團主席黃振隆，昨日被警方邀請返回商業罪案調查科，相信是就警方連日來對該公司調查，協助提供有關資料，迄至深夜仍未離開。

警方發言人今晨表示，此案未有人被拘或被控。

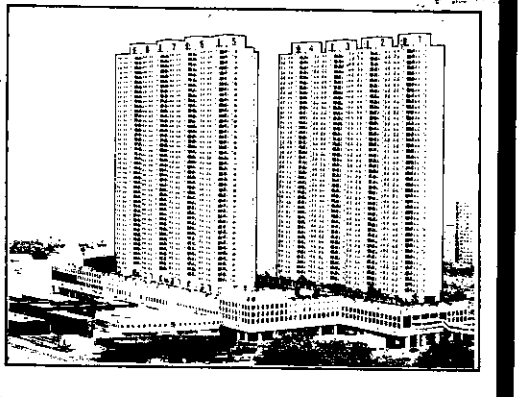
據悉：黃振隆於昨日上午在淺水灣寓所被探員登門邀請返回灣仔港灣道商業罪案調查科總部調查，至下午三時十五分，黃振隆在數名探員陪同下，離開調查科總部前往北角玉郎中心，但當該車抵達上址時，僅停留一會，並未有落車，旋即離開。

本月二十日，商業罪案調查科已插手調查玉郎國際集團有限公司所存在的問題，探員一直逗留在玉郎中心總辦事處內調查，至昨午四時卅分，留守玉郎中心的十多名商業罪案調查科探員，分別抬出兩箱文件，由一部客貨車載走，似乎在玉郎中心的調查已經暫告一段落。

玉郎國際有限公司股份及認股權証，於本月二十四日上午，已被聯合交易所指令停止買賣，直至另行通告爲止。

屯門289地段(第18區)
龍門路輕鐵車廠站

新屯門中心



前臨青山灣，海港風光盡入眼簾　樓高冠屯門，四週景物美不勝收

第二期第7座現已發售

面積：547-750呎

特價每呎$763起

單位只售 $430,900起

首期一成，廿年分期付款

入伙前利率年息10厘

入伙後按揭利率比市面低½厘

除原有設備外　另隨樓附送…

★樂聲牌冷氣機三或四部　★美觀實用鋁閘及窗花

★煮食爐、熱水器及抽氣扇　★主房內隱蔽防盜警報系統

設備齊全，應有盡有，祇配傢俬，便可安居

「新屯門中心」位於龍門路輕鐵車廠站，毗鄰渡海碼頭，各路巴士、小巴及的士皆穿梭服務於附近，佔盡水陸交通之地利。

「新屯門中心」經多年精心策劃，整體設計週全，爲適應現代家庭而興建，務求舒適實用。

基座第二、三層撥出八萬餘呎爲購物中心，其餘設有停車場、幼稚園及會議室。第四層平台花園廣場設有私家泳池、更衣室、壁球室、網球場、廣闊雅緻的休憩場地及兒童康樂設施，四週遍植花圃林木，深具園林氣息，以供住戶憩息享用。

1990年9月完成

地盤設有示範單位歡迎參觀

乘搭59A、59X及59M巴士或乘輕鐵至龍門路輕鐵車廠站下車可到本地盤

售樓代理：

新鴻基地產代理有限公司

灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833

合作發展商：

九廣鐵路公司

新鴻基地產發展有限公司

# 學生未肯罷休 決爭民主到底

# 揚言聯合全國工農罷工罷課

## 三個堅持 八項貢獻 忠心耿耿 光明磊落

### 趙紫陽致詞悼念 促向胡耀邦學習

【本報特派記者羅國威北京專電】中共中央爲胡耀邦之喪舉行的悼念會，由總書記趙紫陽致悼詞，內容雖然高度評價胡對黨和人民的貢獻，卻迴避了提他兩年前被迫辭去總書記的因由，及中共中央對此事的定論。

這篇悼詞以胡耀邦的「三個堅持」、八項重大貢獻和號召三個學習，貫串胡生前對黨、人民和社會主義現代化事業的貢獻和成就，又稱讚胡耀邦生前不認諱自己的政治觀點，正確的東西，敢於堅持，自己錯了，勇於自我批評，以身作則，待人寬厚。

悼詞說：「胡耀邦同志作爲馬克思主義者，他的一生是光輝的。在長達六十年的革命生涯中，他始終如一地對黨和人民的事業忠心耿耿，嘔心瀝血，艱苦奮鬥，立下了不朽的功勛。胡耀邦同志的逝世，對於我們的黨和人民，對於我國的社會主義現代化建設事業，都是巨大的損失。」

但悼詞對胡耀邦在八七年初下台後的情況，僅這樣說：「近兩年來，他仍以很高的熱情關注我國改革開放和現代化建設的進展，不辭勞苦，到基層調查研究，鼓勵幹部、群眾正確認識形勢和光明前途，緊密團結在黨中央的周圍，振奮精神，繼續前進。」

悼詞首先指出：文革期間，胡耀邦遭到嚴重迫害，仍不顧個人的榮辱安危，同林彪、江青反革命集團進行不懈鬥爭，在七五年擔負中國科學院黨組織的領導工作，針對江青反革命集團對科學工作的破壞堅決進行整頓。

悼詞說：自十一屆三中全會以來，胡耀邦作爲黨的主要領導人之一，致力於馬克思主義基本原理同我國現代化建設實際的結合，他堅持十一屆三中全會以來的路線，堅持四項基本原則，堅持改革開放，爲建設具有中國特色的社會主義，作出了多方面的重大貢獻：

——按照實事求是，解放思想的精神，爲衝破「兩個凡是」的嚴重束縛，重新確立黨的馬克思主義思想路線，作了理論準備。

——以非凡的膽略和勇氣，組織和領導了平反冤假錯案，落實幹部政策的大量工作，使大批幹部、知識分子和人民羣衆得到平反昭雪，恢復名譽。

——重視調動八億農民的積極性，制定系列改革農村的方針政策，推動農村經濟發展。

——重視調動工人階級積極性，推動城市經濟體制改革，擴大沿海地區的對外開放和發展社會主義商品經濟，傾注大量心血。

——尊重知識人才，滿腔熱情鼓勵年輕知識分子到基層，羣衆去實踐四化建設。

——爲完善共產黨領導的多黨合作制和政治協商制，進行大量富有成效的工作。

——推進各級領導班子的年輕化和幹部制度改革。

——爲恢復發展中共和其他一些國家共產黨、工人黨及其他政黨的關係，及增進中國人民同世界各國政府和人民的相互了解和友誼，及對外政策在新時期的重大調整，作出努力。

悼詞號召學習胡耀邦密切聯繫羣衆、關心羣衆疾苦、爲人民全心全意服務的優良作風，學習他廣泛注意結交朋友、透過了解知識界和黨外朋友的直接和坦率交談，從中汲取政治智慧和營養，學習他顧全大局、光明磊落、謙虛好學、廉潔奉公的高貴品質。

## 悼胡詞 未提過錯．避免尷尬？ 高度評價．間接平反？

【本報訊】本港一些學者及政治雜誌負責人均認爲，胡耀邦的悼詞對他一生作出高度評價，但卻迴避其下台原因，相信是正常做法，因爲希望可以藉此安撫羣衆情緒。

雜誌總編輯李國強表示，中國人的觀念是對死者表示尊敬，加上當年對胡耀邦評擊最重的官員目前仍然掌權，故此爲免引起尷尬，悼詞中只正面評論胡耀邦過往事跡，亦是自然的做法。而悼詞裏的高度評價亦算是間接替他平反。他補充，若要對胡耀邦有全面的評價，估計要數載之後，待當權的保守派「大換血」，才會有較整體的評論。

雜誌總編輯李怡認爲，悼詞中沒有具體提及胡耀邦的過錯以及作出很高評價，是想藉此安撫羣衆情緒，不過卻可能令羣衆懷疑，既然有如此「完美」領導人，爲何當年要迫令他下台。加上悼詞中迴避其下台原因，相信會引起外界更多批評聲音。

政論家胡菊人則指出，悼詞中沒有提及學潮令胡耀邦辭職一事，相信是受大學生示威行動的壓力，但對胡耀邦的高度讚揚，估計會令中央的保守派領導人士頗爲不悅。而從悼詞字裏行間亦可窺探到當年胡的下台是因派系鬥爭導致。

中大政治行政系主任李南雄認爲，悼詞中對胡耀邦的高度評價是正常現象，而不提下台始末，相信是因其下台原因甚複雜，就算要發表又要經過重重「關卡」，故此悼文中才沒有提及。

他們均認爲，悼詞未必會對示威學生產生大衝擊，因爲羣衆是對政府的透明度不足及其政策不滿。

## 治喪會答允公開解釋流血事件

# 學生．跪頂請願書 李鵬．拒接不露面

**引言**

中共前總書記胡耀邦的遺體昨天中午已經移到八寶山火化，官方悼念胡耀邦的活動，可說已告一段落，不過因胡耀邦逝世而掀起的學生爭取民主的運動，明顯會持續下去。官方對胡耀邦的高度評價，究竟可否平抑學生的不滿？北京學生今後的意向會怎樣？經過近日學生的大規模街頭行動之後，會對中國政局帶來怎麼樣的影響？這些海內外人士都關心的問題正是今天專題試圖爲大家解答的焦點所在。

【本報特派記者羅國威北京專電】數萬名在天安門廣場徹夜靜坐的學生，曾經獲得人大治喪委員會答允讓學生瞻仰胡耀邦的遺容等三項要求，不過學生代表指這些承諾沒有兌現，中國總理李鵬亦拒絕接受學生的請願信。天安門廣場昨日上午約五時開始被戒，比原定的八時提早了，靜坐的學生都逗留在這劃定的安全區。據北京大學學生籌委會一名發言人說，大約在上午七時，人大治喪委員會的人員曾主動與學生代表接觸，與代表對話了一個多小時後，答允學生三點要求：（一）保護學生的人身安全；（二）對「四．二〇」新華門流血事件在報章上公開解釋，和（三）讓學生瞻仰胡耀邦的遺容。同時，該委員會的人員更表示李鵬會在昨日中午十二時卅分接見學生代表。

北大籌委會發言人稱，到了十二時四十五分，李鵬仍沒有出來，而運載胡耀邦的靈車卻在十二時從人民大會堂西門快速地開走（學生集中在東門）。反而一大批中央領導人這時卻站出大會堂東門的石階上，在數排武警之後觀看學生和指指點點。其後這些領導人逐漸離開。

負責統籌這次靜坐行動的北京高院聯合運動會選出兩名來自北大和一名來自北京航空航天大學學生爲代表，走上大會堂的石階，跪在石上，頭頂請願書，要求李鵬接見。從上午十二時五十分到一時，仍不獲接見。這三名代表開始流下淚來，在場很多的男女學生看見這種情況，亦不禁潸然淚下。

靜坐的策劃同學鑑於在場學生經過一夜靜坐，又餓又睏，因此在下午一時卅分組織隊離開廣場。

不過據北大校園昨日的一張大字報說，軍警昨午趁記者羣衆大都離去之際，突然大舉出動，對尚留在現場的學生有所行動，令到最少有兩名學生受傷。

此外，北大籌委會昨日貼出通告，表示這次行動一定要堅持下去，如果中國政府對他的要求置若罔聞，該會就會號召全國的工人、農民和知識分子，起來罷工罷課。據悉，籌委會向學生發動的籌捐運動，已收集到了一千多元人民幣用以印製宣傳品之用。

## 胡耀邦遺體火化

（北京新華社廿二日電）載着胡耀邦遺體的靈車周六中午由市中心駛向西郊八寶山革命公墓火化時，估計有近百萬人佇立大道兩側，向這位中國共產黨前領導人告別。胡耀邦的遺體已於周六下午火化。

（綜合北京二十二日電）中國領導人周六上午十時在人民大會堂向中共前總書記胡耀邦致最後敬禮，而外面天安門廣場則有數以千計學生示威要求自由和民主。追悼會由國家主席楊尚昆主持，中共中央總書記趙紫陽致悼詞。

中國領導人鄧小平、李鵬、萬里、彭真、王震等各界人士共四千人一起參加了追悼會。

## 胡下台事．方勵之稱．應允討論．再難迴避

### 否認曾被警察攔阻用車載走

（本報特派記者羅國威北京專電）中國天體物理學家方勵之說：他對中共總書記趙紫陽未在悼詞中提及胡耀邦在八七年下台一事，感到很不滿意。

他承認：由於當時參與過使胡耀邦下台的很多人，至今仍在，使中共中央很難處理這個問題，故此趙紫陽的悼詞隻字未提此事，但正因如此，足以說明中共亦覺得此事確有問題，但又不容易再重新討論，事實上，這個問題很難再迴避。

方勵之批評目前的中共領導層思想不夠開放，在胡耀邦逝世之後，仍不肯給他公道的評價，這正是近日學生在天安門廣場集會的其中一項重要要求，中共黨中央最少應答允討論此事。他又指出：實際上，已有越來越多的人認爲，在八七年初反資產階級自由化導致胡耀邦下台的處理方法不妥當。

另一方面，較早時據時事通訊社和讀賣新聞從北京報道，方勵之周五傍晚六時半左右，步行前往「人民英雄紀念碑」時，被警察攔阻，用車載走。

方勵之的孩子其後在讀賣新聞的電話詢問中說：「方勵之夫婦出門後尚未回來。這是第一次聽到被警察帶走的情報。」但方勵之昨晚親自對本報記者否認有此事。

（另訊）中國著名民運人士方勵之已表示支持四十八名知識分子聯署的公開信，支持用和平協商的方式解決問題。

他同時澄清若干報道，表示自己並沒有被公安機關拘留。

●北京學行胡耀邦悼念大會後，胡耀邦遺體運送到八寶山火化。

●上：各界人士到新華社香港分社悼念胡耀邦。

●下：理工學生帶同橫額及花圈到新華社悼念胡耀邦。

## 悼胡．香港四千人 學生．新華社請願

【本報訊】新華社香港分社昨日設靈堂，悼念已故前中共總書記胡耀邦，約有四千人前往弔唁。

四間大專院校學生亦有前往弔唁，並表示支持國內學生爭取自由民主，要求北京當局與學生對話。

（另訊）新華社澳門分社昨天舉行悼念儀式，深切悼念胡耀邦，中國駐澳機構人員和澳門各界人士一千二百多人參加悼念活動。

## 團體呼籲北京 解決矛盾 何須動武 溫和對待學生

【本報訊】本港多個團體昨日分別就北京的大學生，爲悼念胡耀邦而進行的反官倒和爭取民主浪潮，與及武警毆打執行採訪任務的香港記者，發表聲明。

本港九個團體聯合召開記者會，表示關注北京近日的學生運動，並呼籲北京當局採用容忍、對話和疏導的做法，解決與學生的矛盾和衝突，不應用武力驅散和毆打學生，並要求澄清究竟有無學生被捕。對有香港記者被武警毆打，九個團體表示震驚和不滿，這種做法是粗暴和專橫的，更有違新聞採訪自由的原則。該九個團體包括教協、民主民生協進會、匯點、基督教工業委員會，及其他教師、公務員和宗教團體。

此外，本港兩個「托派」組織昨日亦發表聲明，呼籲本港及海外團體，促聲援北京的學生運動，以間接制止北京當局用武力鎮壓。

【本報訊】「五四運動」團體十二名成員，昨晚深夜十時起，在港島天星碼頭通宵靜坐二十四小時，抗議中國當局，在追悼胡耀邦事件中鎮壓學生遊行活動。

## 爭取民主．反對貪污 上海學生工人昨日兩度示威 抗議滬利益上繳中央

（本報綜合報道）據上海消息人士接受香港記者長途電話訪問時稱，逾一千名學生工人周六晚在上海市人民廣場進行靜坐抗議，要求加速改革及給予更大自由。

目擊者稱，另有學生教師在上海人大辦公大樓前即席發表演說。

較早時，上海約二百五十名學生在市中心人民廣場進行示威，要求爭取最大民主後，上海公安人員周六封鎖人民廣場。

目擊者稱，約五十名學生及後在廣場步上海人大建築物外聚集，另有約近二百人不久後加入聚會行列。

據報並無發生公安人員與學生的衝突，公安人員曾將兩名香港的電視記者帶至一邊，並取走有關錄影帶。

消息人士稱，上海學生大喊讚揚胡耀邦的口號，又要求取得更大民主及新聞自由，又呼籲釋放據報在北京遭拘捕的示威學生，以及上海應取得更大自主權。

公安人員較早時闖入廣場着令學生離開廣場，其後逾一百名並無配備武裝的公安人員駐在廣場兩處大門。但學生工人大力反對公安人員封鎖人民廣場，一名工人激動地說：「這是人民廣場，應讓人民進入廣場。」當問及他們想表達什麼意見時，衆多旁觀者異口同聲說，他們不滿國內官僚主義、貪污舞弊以及經濟陷入困境。

學生進行示威時，曾表示上海市所得利潤不應上繳中央。


NDP NEW DELICATE PRINTING LTD.
BUSINESS FORMS SECURITY PRINTING SPECIALIST

柴灣印刷廠高薪誠聘：

1. 印刷機長
( 月薪約HK$7,500)
—男，年22-45
—三年以上電腦紙印刷經驗
—懂操作多色高速滾筒印刷紙

2. 見習機長
( 月薪約HK$6,000 )
—男，年20-35
—備電腦紙或滾筒印刷經驗
—懂操作多色高速滾筒印刷機

3. 美術正稿員
( 月薪約HK$3,500 )
—男女均可，年18-23
—中五程度，具有創作意念
—曾修讀美術設計製稿爲合

工作時間：朝九晚六，五天半工作
福　　利：年終雙薪，有薪年假，醫療保險津貼等
有意者，請即電5-8966836張小姐洽

染色師傅

港商國內絲花廠，誠徵染色師傅二名。薪優供食宿

請寄履歷至A8室9字樓A座，
香港工業中心489至491號
青山道，九龍

# 百萬人送別胡耀邦

## 李昭說：「他活在人民心中」

圖胡耀邦的遺體覆上中共黨旗，放在玻璃棺內。（美聯社傳真）

## 圖拘學生領袖瓦解學運

## 公安局要名單抓人 北大校方斷然拒絕

## 中共追悼胡耀邦

### 黨政軍逾四千人出席 陳雲李先念薄一波等並未參加

圖中國國家主席楊尚昆昨日在人民大會堂主持前中共總書記胡耀邦的追悼會。（美聯社傳真）

### 未交代胡氏下台原因 吳祖光指中共不認錯

社評

### 北約戰略思想上的分歧


·嘉禾酒樓集團聯營機構·

叙福樓海鮮酒家

設計創新 富麗豪華

第十二分店

黃大仙分店 明天開幕 歡迎光臨

九龍黃大仙中心商場1字樓 營業部電話：3-277118

·本集團酒家遍佈港九新界· 服務認眞·顧客至上

崇光企業公司 華藝裝飾公司 華昌電器工程 立通冷氣工程 達成地毯公司 聯泰枱布

王光記水喉渠務 永隆不銹鋼具 新業兆記冷氣雪櫃 耀祥玻璃鏡業 良友瓷莊 益大木行

利昇豐煤氣工程 香港中華煤氣有限公司 江明記鋼具 金橋棚業 強記印務 聯合蒸爐

鴻記鐵器 威力消防工程 同敬賀(排名不分先後) 純明燈飾 永發工程公司

營業時間：由上午八時至晚上十二時

◀集團聯營機構▶

嘉禾酒樓 彌敦道343號 3-323461
叙福樓海鮮酒家 何文田窩打老道77號 3-7139111
淘大火焗燒烤 牛頭角道77號淘大商場 3-7993163
麗閣酒樓 荔枝角道麗閣邨 3-610291
叙福樓海鮮酒家 旺角荔枝角道33號 3-800381
叙福樓海鮮酒家 黃大仙鳳凰新邨飛鳳街9號 電話：3-3522638
淘大酒樓 牛頭角道淘大花園第三期商場 3-7993118
叙福樓海鮮酒家 屯門市中心時代廣場二樓 電話：0-4592523
叙福樓海鮮酒家 葵涌道1001號 0-4892886
多福樓海鮮酒家 沙田新翠村商場 電話：0-6988288
叙福樓海鮮酒家 香港西區德輔道西80－92號 電話：5-8582080

香港時報
第一四四八五號
HONG KONG TIMES
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市國興路三段三三三巷五號四樓
承印：東雅印務出版社
今日出紙四大張零售二元

# 英外委會深悉港人憂慮　驚訝對國籍法強烈反應

## 離港前聲稱收容港人不切實際

【本報專訊】英國外交事務委員會主席侯大爲指出，港人對英國修改國籍法的反應，令他們驚訝，後承認容許港人有英國居留權可增強港人信心，但他重申英國收容三百萬港人是不切實際的。

【另訊】英國外交委員會昨日下午抵達北平訪問，就執行「聯合聲明」及有關事宜與中共磋商其進展，中共則安排「人大外交事務委員會」接見他們。

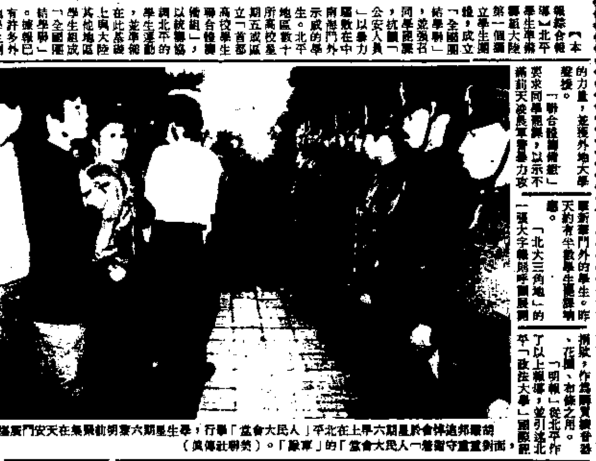
## 今日新聞提要

一、英國會議員驚訝港人對國籍法反應激烈，刊第一版。
二、大陸學生轉換向中共鬥爭方式，刊第一版。
三、大陸漁船載二噸炸藥潛赴台灣，刊第三版。
四、布希下令MX飛彈置火車上，刊第二版。

# 各地大學生紛抵北平串連

# 籌組「全國學聯」擴大民運

## 北大教師支持學生百位名學者函促中共勿鎮壓



胡耀邦追悼會於星期六早上在北平「人民大會堂」舉行；學生星期六黎明前聚集在天安門廣場，面對著重重守衞著「人民大會堂」的「軍警」。（美聯社傳真）

# 中共悼胡詞未提下台事

# 民運遭否定學界氣難平

## 胡耀邦八寶山火化將葬江西「共青城」

# 學生示威聲勢浩大

# 中共領導人均目睹

## 步出「人民大會堂」即見人山人海

# 加入關貿總協定

# 中共受嚴格考驗

# 上海人夜千人靜坐

# 要求加速民主改革

# 蘇俄副外長

# 昨飛抵北平

# 四五行動中區靜坐

# 聲援北平學生運動

# 趙紫陽悼胡詞難平學潮

◎黎　詠梅

# 無交代胡下台問題

# 方勵之對中共不滿

## 李柱銘認爲學生對民主貢獻大

# 深入大陸邊陲同胞很喜歡看

# 台灣電視節目質高

# 新疆觀衆去函讚揚

# 任畹町天安門演講

# 共警企圖趨前拘捕

# 學生包圍喊打警察

近代中國　雙月刊第69期　中華民國七十八年二月二十八日出版

出版者：近代中國雜誌社
總經銷：中央文物供應社
臺北市廈門街
香港總經銷：集成圖書公司
訂價：國內零售每册新臺幣伍拾元

SUNDAY MONEY
Everything you need to know about finance
SUNDAY MONEY

South China
# Sunday Morning Post

EIGHT PAGES OF COLOUR COMICS

Vol. XLV No. 111 | HONGKONG, SUNDAY, APRIL 23, 1989 | Tel: 5-652222 | Price $3.00

# KCRC chiefs want Leung off their board

☐ Transport Secretary Mr Michael Leung

By DEAN NELSON

PRESSURE is mounting for Transport Secretary Michael Leung to resign from the board of the Kowloon Canton Railway Corporation after a *Sunday Morning Post* investigation revealed bitter conflict between the government and railway bosses.

It is understood KCRC executives have made representations to senior government officials. Sources say they have made their grievances over the Transport Secretary's commitment to the corporation known to Chief Secretary Sir David Ford.

Transport Advisory committee Chairman Maria Tam has called for the Transport Secretary to be removed from the board.

"There is a problem with the corporation, its relationship with the government and how it could be more responsive to public opinion. Personally I think there is difficulty with the Transport Secretary being a member of the board," she said.

"It may be perceived that he represents the government to oversee the corporation on the board. But if he disagrees with the board and is in a minority he cannot come out and criticise the board because it is not good for the corporation's image."

Sir David Ford was unavailable for comment yesterday, but a senior KCRC executive said moves had been made "to take this issue to the highest level".

"It is time the Chief Secretary and the Financial Secretary indicate where they stand and what they expect of the corporation. We have had fantastic results yet the government is committing *harakiri* over its own success story," the source said.

Corporation Finance and Corporate Affairs Director Mr John Trafford said: "It is clearly high time this is addressed at the highest level of government so the corporation knows where it stands. We are very worried about the damaging effect on the corporation's morale," he said.

One KCRC executive said a straw poll among corporation bosses showed a majority thought the Transport Secretary and his "political appointments" should be removed.

"They say the time has come for the government to decide whether it wants to make a profit or not. They want to know if the government wants to turn the clock back seven years and make the corporation part of the Transport Branch again," he said.

"Leung wants to control it and he is uncomfortable with Forsgate as chairman. He would like to see one of his minions in the position."

The executive said: "It is patently obvious the Transport Secretary is not acting in the interests of the corporation. If he was, he would not set his boys up to cause trouble. We've not taken kindly to Leung's games."

KCRC bosses have moved quickly to boost morale after last week's revelations about its boardroom battles. On Thursday they published an open letter to their employees in the territory's newspapers and in the evening held a crisis management meeting for 200 senior staff.

"The managing director, myself and all executive directors have been extremely concerned about morale," Mr Trafford said.

Meanwhile KCRC sources claimed the government had moved to gag critics and halt further leaks to the press. "It now looks like the order is out for people to say no more," said one corporation figure.

Earlier this week the Transport Secretary sent a letter to the *Sunday Morning Post* claiming he had full confidence in the corporation's management. But the Secretary failed to answer a list of questions sent by the *Sunday Morning Post*.

KCRC sources said Mr Leung's letter was prompted by the scale of protest from railway staff.

"People at all levels are furious with Leung. They are asking 'What on earth is he doing?' This letter was not done off his own bat," one executive said.

● Continued Page 2

# Students vow to press on with demands

From SETH FAISON in Beijing

AFTER five straight days of massive demonstrations, newly formed student unions have vowed to organise a nationwide strike to press their demands for comprehensive political reform.

Fifty-thousand university students marched back to campus from Tiananmen Square yesterday after their challenge to China's communist regime.

Earlier in the day, 100,000 students and supportive onlookers defied a police order to clear the square before almost 4,000 leaders arrived at the Great Hall of the People to attend the memorial service of former party leader Hu Yaobang.

When authorities announced that the students could stay, the crowd erupted into cheers. "A victory! A great victory for us!" shouted one.

The students chanted pro-democracy slogans over the heads of soldiers and police at government leaders as they entered the hall.

Yesterday's demonstration was the biggest student gathering of its kind since the communists came to power in 1949, and is certain to have a significant impact on the present government.

Student representatives said they planned to call for a national boycott of classes and had already begun to contact universities around the country.

Their activities are supported by many prominent intellectuals who signed petitions, addressed to the Central Committee and circulating in Beijing, urging the government to enter into dialogue with the students.

Even the students were surprised by the scope and success of their protest. "We have beaten them peacefully – the Communist Party has lost," exclaimed a Qinghua University student when it became clear that the crowd would remain in the square while the ceremony was held inside the Hall.

More than 6,000 soldiers and police were positioned in front of the hall but there were no clashes and student leaders were careful to move groups of students back towards the square when necessary.

The students continued to chant loudly as the memorial service began.

"Down with dictatorship! Down with corruption!" they cried.

Inside the hall, the targets of student criticism proceeded as if there was no such crowd outside.

Communist Party general secretary Zhao Ziyang delivered a 10-minute eulogy that mentioned neither Mr Hu's ousting in January 1987 nor the students' demand to reassess his historical role.

"He was brave enough to admit his mistakes and to insist upon what he thought was right," Mr Zhao said.

The parade of mourners was led by Deng Xiaoping and included 4,000 party, military and government leaders.

The students eventually left the square in the early afternoon, vowing to continue a class strike until they got official response to the seven-point demand they submitted to the government last week.

One of the demands was for more press freedom, which students frequently point to as one of the areas that needs immediate reform.

"For example, it is impossible that any newspaper in China will report our action here tonight, no matter how many of us there are," predicted one Beijing Teachers' University student.

☐ Students wave flags in Tiananmen Square during the memorial service for Hu Yaobang yesterday.

Official newspapers yesterday omitted any mention of the demonstration.

More than 50 universities were represented, a Qinghua University student claimed, in the estimated 100,000 students who marched on Friday night in a remarkably well-organised and orderly fashion.

Entering the square after midnight, the students ordered themselves in neat rows, using songs and chanting to keep their spirits up as they waited for dawn.

Their careful preparations were perhaps best displayed yesterday when a well-timed march from the middle of the square toward the Hall was orchestrated.

Successive lines of 25 students holding hands stepped forward with precision, as they sang the *Internationale*, building a surge of emotion that was crowned by the roaring of pro-democracy slogans at the leaders entering the hall.

At another point, students holding a poster highlighting the article of China's constitution promising freedom of speech chanted at the leaders: "Constitution! Constitution!"

Demonstrations which erupted last week, all technically illegal, were tolerated because their ostensible aim was to commemorate a former Communist Party leader and perhaps because officials feared that trying to suppress them would only exacerbate the students.

Officials on the scene appeared uncertain as to how to deal with the demonstrators, although the brute force that the Communist Party has traditionally relied upon seems to have been ruled out.

Scuffles between police and students after the latter tried to force entry into party headquarters earlier in the week was one of the causes for such large participation in the march.

● Continued Page 2
● More reports Page 6

## INSIDE

Death in the camps
The flip-side of freedom....

14 page

Summer Fashion Special

OLD FLAMES

LIVING

No Restrictions
TV's outrageous chat show
THE GUIDE

# Economy 'to crumble' warning

By LINDA YEUNG

HONGKONG's economy will crumble within two years if the brain drain continues and if China resorts to stringent economic controls, a leading economist warned yesterday.

Professor Stephen Cheung, head of the department of economics at Hongkong University, reiterated the key role played by China in shaping Hongkong's economy in an address on the effect of the brain drain on the local economy.

"There are signs that many more people are planning to leave Hongkong. The trend is certain to get worse after the recent human rights controversies in China – the cases of Fang Lizhi and Chen Jun," he said.

The Hongkong Government had failed in its bid to retain people, he said, adding: "The government's explanation for its treatment of Mr Chen during his transit visit in Hongkong recently only served to weaken its credibility."

An estimated 45,817 people migrated overseas last year and, according to Professor Cheung, the number of emigration applications for various countries has spiralled.

A survey by one of his former students showed that 7.6 per cent of executives in the industrial and commercial sectors had gone overseas last year.

"The number of people emigrating would have been much higher if the United States had opened its door wider," he said.

Dismissing common worries associated with the outflow of talent, Professor Cheung said he was confident Hongkong could remain a major Asian financial centre in the coming years.

The huge gains from China trade had offset the adverse effect of the brain drain, he said. "We have managed to enjoy a property boom and overall prosperity because of the booming China trade.

☐ Professor Stephen Cheung

"But the situation will be completely different once local and foreign investors move out of China," he said at a talk organised by the United College Alumni Association of the Chinese University of Hongkong.

"Hongkong is a crucial gateway for China trade because of its advanced infra-structural facilities and experienced labour," he said.

"China will be the main loser if the Hongkong economy falls apart."

Professor Cheung called on Chinese leaders to go ahead with economic reforms – instead of imposing constraints like price controls – to provide the necessary investment incentives to foreigners.

He said economic regulations had "the inevitable side-effect of inviting corruption".

In a comparison between China and India, he said that by imposing forced regulations on the economy, China would be moving towards the state of the latter and would eventually suffer the same rampant corruption and economic stagnation.

Professor Cheung said the spate of student protests after Hu Yaobang's death in Beijing indicated the common desire for openness and democracy on the mainland.

"It is time for the privileged bureaucrats in China to repent. I hope they will give up their special powers and not interfere with the operations of the economy," he said.

## INSIDE


| | |
|---|---|
| Asian News | 7 |
| Opinion | 12 |
| Sport | 15 |
| Weather | 8 |
| World News | 5 |
| **SPECTRUM** | |
| Books | 10 |
| Games | 13 |
| Look | 6 |
| P.S. | 14 |
| Tomorrow's World | 13 |
| Travel | 7 |
| **SUNDAY MONEY** | |
| Family Money | 4 |
| Top 200 | 6 |
| Dollar value | 7 |
| Computers | 8 |
| **SUNDAY LIVING** | |
| Fitness | 2 |
| At Home | 4 |
| People | 6 |
| Motoring | 8 |

*Plus*
- The Guide
- Classified Post
- Young Post Club
- Colour comics


## WEATHER

Today will be overcast with some heavy showers. A thunderstorm warning has been issued. Max temp: 25 degrees.

# FAC to give China answers

From S. Y. WAI in Beijing

THE Foreign Affairs Committee will explain to senior Chinese officials today why there are strong anti-British sentiments among Hongkong people.

Speaking on arrival in Beijing yesterday, FAC chairman David Howell said London did not want to see such "enormous bitterness" against the British Government and would like to exchange views with Beijing on this phenomenon.

"This bitterness clearly does exist and we will try to see what the cause is. No one in London wants to see this type of feelings. We want happiness, not bitterness," he said.

The eight-strong parliamentarian FAC delegation is on a four-day fact-finding mission in the Chinese capital as part of its inquiry into Hongkong's transition to 1997 and the implementation of the 1984 Sino-British Joint Declaration.

The FAC held four days of private and open hearings in Hongkong last week to collect evidence from government officials, businessmen, political groups, Executive and Legislative Councillors and professional bodies.

Mr Howell said the Beijing visit was aimed at understanding the Chinese Government's approach to the Hongkong issue and exchanging views with relevant Chinese officials.

"We want to establish the common goal which we all have of maintaining the prosperity and stability of Hongkong through the period of the handover and the 50 years after 1997," Mr Howell said.

Asked to comment on Chief Secretary Sir David Ford's remarks on Friday that Britain could do more for Hongkong on the Vietnamese problem and the nationality issue, Mr Howell said his committee shared some of those feelings.

But he declined to say what feelings he was sympathetic with.

"When we make our report in London to parliament, we shall aim to make some suggestions on how Britain can help in this common goal of Hongkong's confidence and prosperity," he said.

The MPs will begin their program in Beijing today with a visit to the Great Wall.

● PAGE 3: Visiting MPs surprised at bitter feeling

# Refugee, 18, killed in closed camp gang fight

**DETECTIVES are investigating the killing of an 18-year-old Vietnamese man who died yesterday in a violent clash at the Tuen Mun Closed Centre in the New Territories.**

**At least two others were seriously injured in the incident and police say other wounded victims may have fled the scene.**

**The killing happened after five Vietnamese intruders from the Sham Shui Po camp are alleged to have been attacked by chopper wielding inmates from the Tuen Mun centre yesterday afternoon.**

**The five from Sham Shui Po camp are said to have climbed over an iron fence into the Tuen Mun centre at around 4 pm and hidden in a female hut for 20 minutes before they were spotted by a group of Tuen Mun inmates and asked what they were doing.**

**The five then went to a cooked food stall inside the camp, sat down and had a drink.**

**"Suddenly a group of Vietnamese people from the Tuen Mun centre attacked the five men with choppers," a police spokesman said last night.**

**The confrontation left one man dead and two others, aged 14 and 19, in hospital.**

Police still investigating the case say another injured person may have escaped from the centre, according to some witnesses.

The 18-year-old was certified dead on arrival at the Yan Oi Polyclinic and the other two were said to be in a fair condition at Princess Margaret Hospital.

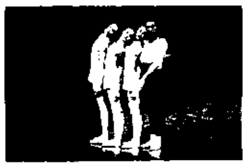
MARGUERITE LEE

**KIM HYON-HUI** Guilty – but will she hang? 11

**DEFENCE** US Navy pays $134m for hollow submarine 13

**HILLSBOROUGH** Hugh McIlvenney on the psychology of football 10

**INVESTMENT** Tony Measor on where to put your money 14


**NUREYEV** Farewell tour won't be my last

Interview – 3
Profile – 12



# The Sunday Standard

Forward with Hongkong

$3.00


# Returned Viets call others home

By Tim Metcalfe. Pictures by Chris Davis

BOAT people repatriated to Vietnam from Hongkong camps are now urging others to follow them home

The call comes as a new spirit of optimism at last seems to be permeating through Vietnam after two turbulent years of reforms.

But despite cheer finally appearing from a the country's gloomy horizon, an "exodus" mentality still prevails.

Only 75 boat people have so far decided to go back from Hongkong.

They left in a blaze of publicity nearly two months ago.

This week *The Sunday Standard* tracked some of them down in Hanoi.

All were content to be home. Any fears they harboured of harassment from the authorities had since been allayed.

Vietnam, too, was showing signs of prosperity with the emergence of wealthy entrepreneurs.

Remarkably, business is beginning to boom again on the streets of Hanoi and Ho Chi Minh City (formerly Saigon).

The new encouraging message of hope should cheer boat people agonising over whether to opt for repatriation.

Only 77 more have agreed to consider volunteering to return.

A Vietnamese delegation met them in Hongkong this week and those who decide to go home are expected to fly out within the next month.

But the message to others languishing here from those who have already rejected a miserable existence in the camps of Hongkong is clear: Follow us home A future with prospects does exist.

They acknowledge that boat people in Hongkong will prove hard to convince.

But in letters posted to the camps, and in interviews with *The Sunday Standard*, each say they have been welcomed back into the communities they deserted.

Many have returned to join family businesses.

Back working in his family's tailor shop, 27 year-old Hoang Minh Son – who was one of the first to volunteer to return – said: "I realise now that in any country people have to work hard to get rich. That's why I decided to go home."

■ Torch-inventor Mr Le Cong Than, one of Ho Chi Minh City's new entrepreneurs.

Re-united with her husband and daughter, and helping them run a thriving restaurant, Mrs Nguyen Thi Thoan, 47, now dismisses her flight to Hongkong as "a hell of a tourist trip."

"I feel sorry about the money I wasted," she says. Her husband Ngan responded: "My wife is a very stupid and short-sighted person."

Many of the 28,000 boat people in Hongkong claim they would rather die here than return home.

But most inmates are unaware of the recent progress of an economic and political recovery programme, which is now being closely compared to Soviet perestroika (reform), and is finally showing encouraging signs.

"Things are beginning to change," says deputy chief editor of the communist party official newspaper *Nhan Dan*, Mr Bou Tin.

"We have more optimism. The mood of the country is beginning to change."

This optimism is echoed by one of Vietnam's new breed of entrepreneurs, Mr Le Cong Than.

He runs a company with 18 divisions manufacturing a host of products, from hand-powered magnetic torches (his own invention) to perfume and handicrafts, and declared: "We appreciate the good things of capitalism."

British MP's from a House of Commons Select Committee on Foreign Affairs this week hinted that some form of forced repatriation of boat people was inevitable.

But the United Kingdom is anxious not to appear inhumane.

Yet it is now clear that boat people repatriated to Vietnam are not being condemned to repercussions and subjected to tyranny.

MP Peter Shore, a member of the British delegation in Hongkong this week, believes more refugees will volunteer to if they receive assurances of fair treatment.

However, despite indications that Vietnam is finally finding its feet, many are still determined to leave.


Special report on Page 4

■ Textile businesses are booming in Hanoi

## Boys the victims of parents' flight

By Chris Davis

**I FOUND these two ragged waifs scavenging for scraps of food on the streets of Hanoi.**

**By any terms, their plight is miserable.**

**But these orphans are more than another indictment of Third World poverty and despair.**

**They are also helpless victims of the Vietnamese boat people tragedy.**

**Left behind by parents who fled to Hongkong, they are alone.**

**"I must be strong," says Lam, a determined nine-year old who bears the burden of responsibility for his brother Tri, aged 3.**

**"When Tri sees that I'm upset he cries for our mother and father.**

**"Sometimes he cries and other people sleeping on the pavement shout and chase us away."**

**It was about a year ago Lam and Tri's parents set off on a hopeless voyage up the South China Sea in search of a better life.**

**The boys were left in the care of an uncle – and were to be collected when their parents found a new home in another country.**

**But their uncle died and their parents have not been heard of since.**

**Neither is anything known of the six families who left with them.**

**They are presumed drowned ... or murdered by pirates.**

**When Lam talks about his lost parents, his eyes fill with tears.**

**"I tell Tri they will call for us and take us to a country where our father can work and bring home lots of money."**

**He dreams of a clean bath in that land, then looks down at his bare feet, rubs his eyes and whispers: "I know none of these things will ever happen.**

**"Our mother and father are dead. I must take care of Tri and help him to grow up."**

■ Lam, 9, and his brother Tri, 3, survive by scavenging for food on the streets of Hanoi.

# Jademan chairman quizzed by police

CHAIRMAN of Jademan (Holdings) Ltd, Mr Tony Wong Chun-loong, was questioned by the Police Commercial Crime Bureau (CCB) yesterday in their investigation of the affairs of the company.

Mr Wong was seen at CCB headquarters in Harbour Road yesterday morning.

A police spokesman confirmed that he had attended CCB headquarters but said "nobody has been charged so far".

The comics publisher left CCB headquarters in a private car a little after 3 pm. He was accompanied by several men believed to be CCB officers.

It was not known whether Mr Wong was still with the police. A Jademan executive said Mr Wong was not available and he did not know when he would be back.

Several detectives returned to CCB headquarters with two boxes of documents after 4.30 pm.

About 100 officers, or a third of the CCB strength, are believed to be involved in the investigation.

The investigation, which began six months ago, is headed by senior superintendent Mr Philip Layton.

■ Mr Tony Wong

Government accountants have been looking into the company books for the past two days.

Officers were believed to be looking for possible irregularities in the company's investment activities before and after the stock market crash in October 1987.

Jademan reported a loss of $209 million that year attributed to heavy stock trading losses.

Trading in Jademan shares was suspended on Thursday morning after the Stock Exchange was informed of the inquiries.

## Committee leaves

BRITAIN'S eight-man Foreign Affairs Select Committee yesterday left Hongkong admitting that arguments voiced over such contentious issues as Basic Law flaws and the passport controversy were "persuasive."

As the delegation departed for the second leg of their fact-finding tour to Beijing, chairman David Howell said: "None of us can be blind or deaf to the strength and the bitterness of feeling."

Labour MP Mr Peter Shore added: "We have all found the sentiments expressed very persuasive."

But the committee has yet to reach any conclusive decision on the stance it will be adopting over Hongkong's fears when they report to the House of Commons next month, said Mr Howell.

Although he did insist: "The allegation that Britain has lost interest in Hongkong is quite untrue.

"We are as determined as you to see that these worries do not effect the long-term confidence in Hongkong."

The MP's said they had discussed the issue with business leaders of "substantial" status who were equally convinced that Hongkong's future would be under-pinned by closer links to the mainlaand.

Beijing recognises the need to maintain prosperity in Hongkong, said Mr Howell.

"They must know increasingly that the prosperity and stability of Hongkong is in their national interest.

But no hope was offered of a passport to Britain if an about-turn in Beijing's stated policy to Hongkong is ever imposed.

"It is unrealistic to imagine that Britain will admit millions of new immigrants," added Mr Howell.

**The Orbis appeal for the flying eye hospital has raised $365,038 in Hongkong. Have you contributed? See Page Three.**

# Students call for class strike

From Tammy Tam and Stanley Leung in Beijing

BEIJING'S university students, unhappy with the authorities' response to their demands, last night called for a nationwide class strike to May 4 when the nation will mark the anniversary of an intelligentsia movement 70 years ago.

Dispersing from Tiananmen Square after the funeral of former Communist Party General-Secretary Hu Yaobang, students of Beijing University and Beijing Normal University met to discuss their next course of action.

Frustration and anger rose after the students learnt Mr Hu was not officially "rehabilitated" in a eulogy read out by party chief Zhao Ziyang.

Officials also refused to accept seven demands from students which included a full rehabilitation of Mr Hu, a quicker pace of political reform, press freedom and crackdown on official corruption.

In a related development, more intellectuals yesterday joined a petition initiated on Friday calling for the acceptance of the demands.

And a copy of an open letter signed by about 100 senior academics appeared on the Beijing University campus, calling on China's governing State Council not to use repressive measures to stamp out the demonstrations.

■ Paramount leader Deng Xiaoping offers condolences to Hu Yaobang's widow, Li, yesterday.

Late last night, several hundred people were still in Tiananmen Square. Most were there to copy poems mourning Mr Hu put up earlier. The chanting and singing of the morning were gone.

In Shanghai, more than a thousand students and workers last night staged a sit-in in the People's Square to demand reform and greater freedom.

The protesters formed a circle around students and teachers delivering impromptu speeches in front of the People's Congress building, witnesses said.

According to Beijing student leaders, calls for class boycotts have been sent to major colleges. In Beijing's universities, classes have been empty for several days.

Hoping to maximise gains from protests after Mr Hu's death last Saturday, many students wish to keep the momentum going until May 4.

A student leader, who declined to be named, said some goals, such as fighting for freedom of demonstration, were achieved.


Continued Page 5


## Punters hit $29b mark for season

**HONGKONG'S estimated 1.5 million punters have set a betting record.**

**With nine racedays remaining, the total turnover soared past the $29 billion mark yesterday.**

**This is almost $1 billion more than last year's $28.26 billion turnover.**

**The Jockey Club's director of betting Warren Wilson said yesterday if this trend was maintained, the total turnover would be up 20 percent on last year - at $34 billion.**

**"There's no doubt the Double Trio has played a big part," Mr Wilson said.**

**Jockey Club chief executive Major General Guy Watkins said other contributing factors included the better standard of racing and inflation.**

**But he refuted claims that Hongkong punters were mad on gambling.**

**"There are punters, not gamblers," he said. "You will notice that betting in races comprising griffins who have no exposed form is very small."**

**Meanwhile, the popular Double Trio continues to set new records.**

**Yesterday's turnover hit a new high of $57.8 million, $3 million higher than last week's record.**


See Page 2


# Marcos' antiques turn up in HK

EXCLUSIVE by Penny Mote and Tim Metcalfe

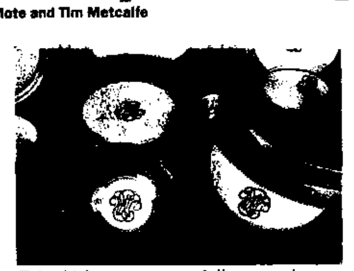
MISSING antiques collected by deposed Philippines First Lady Imelda Marcos have turned up in Hongkong.

They are on sale in a Central antique shop – as billionaire Saudi financier and arms dealer Adnan Khashoggi languishes in a Swiss jail, accused of spiriting the Marcos millions out of Manila.

The antiques have emerged in Hongkong on display by dealers Theodore & Alexander Goff Ltd in Old Bailey Street, off Hollywood Road.

A specially-commissioned dinner service crafted between 1895 and 1910 by the world famous French porcelain-makers of Limoges is the centerpiece of the Marcos lots.

The highly-prized "Grande Prestige" pieces are selling for between $1,000 and $3,700. Each is inscribed in 24-carat gold leaf with Imelda's monogrammed initials "IRM".



■ Imelda's monogrammed dinner service

Shop proprietress Mrs Frances Duckett is unsure of the origins of the Marcos porcelain.

Wheeler-dealer Khashoggi – who has been linked to high class call-girl Pamella Bordes since his arrest this week – faces extradition to the United States, charged with conspiring to help Marcos ship billions of dollars and works of art into exile. Speculation is rife that much of it was ferried through Hongkong, on a luxury cruiser and aboard a private Lear jet which shuttled weekly between Manila and Kai Tak airport for 18 months before Ferdinand and Imelda Marcos were finally ousted from Malacanang Palace.

But Mrs Duckett says her batch of antiques was acquired from a dealer in Manila. Although she added: "I don't know where he got them."

The classic navy and gold dinner service, part of a 60-piece set, includes dozens of dinner plates for sale at $2,700 each.


Continued on Page 2

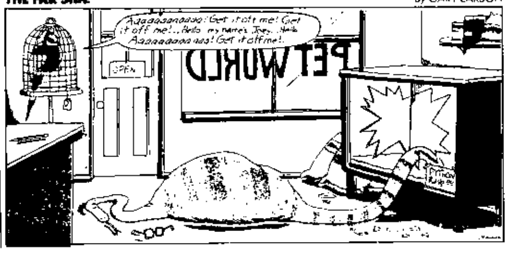

## Saracens win Gillette Cup

A TRIO of Saracens batsmen did what many others could not do when they steered their side to victory in the Gillette Cup cricket final, triumphing over the previously undefeated Nomads.

Saracen Krish Kumar play the dominant role, unleashing some lovely cuts and drives to race to 45 off only 46 balls.


Report – back page.


THE FAR SIDE By GARY LARSON



人民日报
RENMIN RIBAO
第14898期 （代号1－1）
1989年4月
24
星期一
己巳年三月十九
北京地区天气预报
白天 晴转多云
风向 偏南
风力 三、四级间五级
夜间 多云间阴
风向 南转北
风力 三、四级
温度 最高 26℃
最低 14℃
人民日报社出版

# 化悲痛为力量

本报评论员

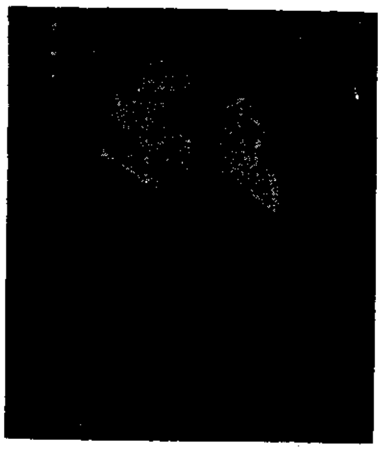
耀邦同志逝世以后，全国人民深切悲痛。4月22日党中央举行庄严、隆重的追悼大会和遗体告别仪式，集中表达了全党和全国人民对耀邦同志的悼念之情。与此同时，各地干部、群众、青年学生也纷纷举行各种悼念活动，表示了自己的哀思和继承耀邦同志遗志的心愿。毕生为祖国的解放和振兴而奋斗并对改革开放做出巨大贡献的耀邦同志，将永远活在亿万人民的心中。

现在，悼念活动已告一段落。我们今后的任务就是要化悲痛为力量，把我们的爱国热情、民主热情、改革热情、建设热情，倾注到实现四化、振兴中华的实际工作中去。实现四化、振兴中华是耀邦同志毕生为之奋斗的伟大事业，完成这个事业需要几代人持续地扎扎实实地艰苦奋斗。实行社会主义民主和法制，维护社会的安定团结，是使改革开放、振兴中华的事业顺利进行的重要保证。建设社会主义民主是我们党和政府坚定不移的方针，但是民主要有一个建设、完善的过程，不能一蹴而就。大家都应当维护安定团结的政治局面。特别是当前正在进行的治理整顿、深化改革，更需要有一个稳定的社会政治环境。如果社会动荡，秩序混乱，那就会给极少数唯恐天下不乱的人以可乘之机，危害四化建设的大局。因此，每一个对民族有高度责任感的公民，都应当以大局为重，紧密地团结在党中央的周围，自觉维护正常的生产秩序、工作秩序、教学秩序、社会秩序，在各自的岗位上为改革、为四化建设多做贡献。

# 赵紫阳离京赴朝访问

应金日成总书记邀请

李鹏乔石田纪云等到车站送行



赵紫阳4月23日乘火车离开北京前往朝鲜访问。

新华社记者 郭占英摄

本报北京4月23日讯 记者孙健报道：应朝鲜劳动党中央总书记金日成同志的邀请，中共中央总书记赵紫阳今天下午乘专列离开北京，前往朝鲜民主主义人民共和国进行正式友好访问。这是赵紫阳同志自1987年11月正式就任总书记以来首次出国访问。

陪同赵紫阳总书记访问的主要随行人员是：中共中央政治局委员、国务院副总理吴学谦，中共中央军委副秘书长洪学智，中共中央委员、中联部部长朱良等。

前往北京车站送行的有：中共中央政治局常委、国务院总理李鹏，中共中央政治局常委乔石，中共中央政治局委员、国务院副总理田纪云，中共中央书记处候补书记、中央办公厅主任温家宝，总参谋长迟浩田，铁道部部长李森茂，中联部副部长李淑铮等。

朝鲜民主主义人民共和国驻中国大使馆临时代办裴准在也到车站送行。

# 人民海军已发展成为合成军种
# 近海作战力量初具现代化规模

新华社北京4月23日电 （记者黄彩虹）人民海军今天迎来了成立40周年纪念日。海军司令员张连忠中将对记者说，人民海军已从初建时的单一兵种，发展成为一支拥有水面舰艇、潜艇、海军航空兵、海军岸防兵和海军陆战队等诸兵种合成的军种，形成了初具现代化规模的近海作战力量。

张连忠司令员说，海军正在向导弹化、电子化、核能化、自动化建设的方向发展。目前在海军服役的各类主要作战舰艇的数量，比50年代增加了近10倍。其中水面舰艇部队已装备了导弹驱逐舰、导弹护卫舰、导弹艇、猎潜艇、扫雷舰、登陆舰等舰种；潜艇部队的常规动力潜艇也装备了导弹，并拥有自己设计制造的核潜艇；航空兵部队的飞机正在从岸基通用飞机向海军专用飞机发展，并已建成一支拥有轰炸、歼击、强击、直升、运输、水上飞机等多机种的航空部队，岸防部队装备从自制双管自动大口径海岸炮，发展到多种新式岸舰导弹，先后几次进行的导弹潜艇水下发射运载火箭和新型机种着舰试验成功等，标志着我国科学技术和海军装备已达到一个新的水平。海军现有各类勤务船只的吨位比10年前增加了近两倍，初步形成了海上保障体系。近10年来，海军在原有基础上已完成科研、革新项目6000多个，有1200多项获国家科技进步奖或全军科技成果奖，同时还建设各类海防工程700多项，其中的14项达到了国内先进水平。

张连忠说，海军的军事训练改革取得了新的进展。各部队实行了舰艇分级分类训练、组建舰艇训练中心、实行军官训练合格考核制度和训练法规建设等，在加强基础训练的同时逐步发展成多舰种多兵种的合同训练；远航训练也由单舰种向多舰种带战术背景的远航合练发展。近10年来，已有几百艘次舰船参加了远航训练，提高了部队远海航行和合同作战能力。

张连忠司令员说，海军历来十分重视院校建设，把院校作为培养训练干部的摇篮和基地。现在，海军已有13所院校，为海军现代化建设输送了大批德智体全面发展的军政指挥干部和专业技术人才。

# 安康破获一起诈骗大案

叶金来伪造国务院批文骗取五百多万被逮捕

本报讯 一起伪造国务院批文进行诈骗的特大案件，被安康地区公安机关破获。案犯叶金来行骗1年零5个月，诈骗钱财500多万元，终于落入法网。

1987年10月，安康市千工乡衡河村农民叶金来，伪造国务院、中央领导同志的批文，在社会上网罗了一些刑满释放、解除劳教和待业人员，在西安成立"中国国际华侨信托投资西北集团西安公司"，并自任总经理，多次以购买彩电、铝锭、硅铁、汽油、蚕丝、化肥等紧俏商品为名，先后流窜海南、浙江、福建、四川和上海、广州、深圳等省市的20多家企业单位进行诈骗犯罪活动。当案犯叶金来于4月8日晚从外地返回安康家中时，被公安机关当场抓获。现已初步查明，在叶犯骗取的500多万元钱财中，已挥霍掉78万元，还行贿和所谓的募捐近10万元，并耗资10万元为自己建造了一座豪华楼房。

目前，此案正在审理中。

（赵宪增 董茜安）

# 烟台市房改步伐加快

群众购房势头有增无减

本报烟台4月23日电 记者王锦鹤报道：最近，有外电报道渤海开放城市烟台实行允许私人买房的改革试验因经济紧缩而暂时中断。这一说法并不确切。烟台市主持政府工作的副市长杜世成日前在接受本报记者采访时说，烟台房改自去年11月1日全面进入"实转"阶段后，进展顺利。截至目前，全市已向个人售出新旧住房1707套，计10.2万平方米，售房金额达1749万元。群众要求购房的势头仍有增无减。据统计，需购新房的有4000余户，需购旧房的达1万多户。全市还建立了城市、单位、个人三级住房基金，已集聚资金近1.2亿元。

据了解，烟台市允许私人购房政策不变。目前困难主要是房源不足。为了解决住房建设资金来源，在"实转"的同时，设立了城市、单位、个人住房基金。单位和个人住房基金一律在住房储蓄银行存储。到3月底，企业存款已达10368万元，储蓄存款达1234万元，建房贷款12600万元，存贷基本平衡。

今年烟台房改将加快步伐，全面推开，"实转"范围从4个市、县、区扩大到11个市、县、区，住房补贴将逐步进入工资，完成成本租金调整，使住宅建设趋向良性循环，积极创造条件向住宅商品化过渡。烟台市有关人士认为，要实现这一目标，离不开财政体制、信贷结构和工资制度的配套改革，不可能"一步到位"。

# 西安市政府作出规定
# 严禁用公款公车春游

新华社西安4月23日电 （记者王雪瑜）西安市人民政府发言人日前在西安市第十届三次人代会上宣布，西安市政府已做出规定，严禁用公款公车春游。

入春以来，西安一些单位纷纷动用本单位车辆或公费租车组织职工春游，有的单位去华山、法门寺，有的甚至去河南洛阳、甘肃麦积山石窟等地。这不仅直接影响了生产，增加了财政开支，而且造成了极坏影响。

据介绍，西安市政府日前做出的规定要求各单位不得占用工作、生产时间，组织职工"春游"，不准用公款（包括预算外资金、企业福利基金）变相给职工发"春游"补贴，不准用单位公车或公款租车，免费为职工"春游"提供交通工具。

这项规定还要求，在市政府规定发布之前，乘公车或公费租车春游的职工要补交费用。

# 甘肃兴建三大"粮仓"

力争五年实现全省粮食基本自给

据新华社兰州4月23日电 （记者冯诚）甘肃省最近做出部署，集中财力兴建河西、陇东、陇中三大"粮仓"，力争5年实现省内粮食基本自给。建设好3个"粮仓"的近期规划目标是：

——扩建河西"粮仓"。全国12片商品粮基地之一的河西走廊，有800多万亩粮田。今后几年要进一步扩大粮田面积，加强科技投入，使这一粮食生产区1993年总产比1988年增加4亿公斤，商品粮由7亿公斤增加到9亿公斤以上。

——重建陇东"粮仓"。陇东历史上是甘肃的主要产粮区，但目前却每年要从外埠调入8000多万公斤粮食。今后要加快兴修梯田、条田，改造中低产田，提高粮食单产，1993年总产从1988年的12亿公斤提高到16亿公斤，实现区内产销平衡，以后逐年有所贡献。

——新建陇中粮仓。中部黄河沿岸以及洮河、湟河、大夏河流域现有水浇地300多万亩，相当一部分是这几年搞的新灌区，今后5年实现水利工程配套和耕作制度改革，使单产从现在的250公斤提高到350公斤，总产增加3亿公斤，商品粮增加2亿公斤。

这样，到1993年甘肃省粮食总产量预计从1988年的59亿公斤提高到75亿公斤，人均占有粮食325公斤，实现省内供需大致平衡。

为了保证3大"粮仓"建设，甘肃省决定将全省财政支农资金和今年新建立的6000万元农业发展基金重点向这方面倾斜，并通过行政干部和技术人员"双轨承包"办法，使一半以上粮田得以推广综合增产技术措施。

# 两名造林功臣 晚年境遇不同

神池县高富受多方照顾丰衣足食

保德县张侯拉在穷困悲愤中去世

新华社太原4月23日电 （通讯员郝有恒、杨俊峰）山西省忻州地区两名"造林功臣"晚年生活截然不同。保德县化树塔乡新畦村张侯拉贫病交加死在困境中去世，神池县八角村高富红光满面，丰衣足食。

被称为"野人"的张侯拉今年去世时87岁，是全国劳动模范。他为植树造林搞绿化，常年吃住在深山，植树100万株，其中80万株献给国家，多次受到表彰。高富今年86岁，是省劳动模范，曾带领八角村"老愚公"造林专业队，苦战20年，造林8000多亩，零星植树7万余株，总价值达410万元。

这两位名声赫赫的劳动模范，晚年境遇相去甚远。张侯拉住的是一孔又黑又破的窑洞，1987年患病后，县里很少过问，县林业局每月只发给15元生活补助费，老人欠下的600余元生活费和600元医药费四处求借无着落。今年4月11日他在穷困悲愤中撒手人间。而神池县人民政府、八角镇政府和高富所在的村民委员会对高富的照顾无微不至。八角村民委员会给老人买了一台电视机，每年给生活补助400元、细粮860斤，八角镇人民政府负责全部医疗保健开支。县里近年累计给的奖励、补助费3000余元。高富80寿辰时，县委、县政府还给他立了"造林功臣"纪念碑。每当他生病时都是县里派车接送，县里的领导亲自安排住院。现在高富老人耳不聋，眼不花，见人喜哈哈。凡有外人来访，他总要穿上自己喜欢的礼服，戴上8枚奖章热情接待。

# 室温核聚变实验举世关注

今日本报七版发表文章和图片介绍

本报讯 核聚变能被科学家们誉为"地球上的太阳"。最近，美国科学家首次宣布在室温条件下实现了核聚变。这一实验结果引起了举世关注。今日本报第七版发表有关文章和图片，介绍室温核聚变和受控热核聚变方面的重大进展。

# 四川全力救灾

数千干部带领群众战斗在第一线

新华社成都4月23日电 （记者刘晓刚）四川省泸州、自贡、隆昌、永川、井研、富顺等市县，自4月19日23时至20日4时左右发生特大风雹灾害后，受到四川省委、省政府的极大关怀，灾区党政机关的数千干部正日夜带领群众救灾。

这一带遭受风雹灾害后，四川省政府20日上午召开紧急会议，研究救灾措施。省委、省政府派出以副省长韩邦彦为团长、省委秘书长许世群等为副团长的慰问团，兼程出发，于21日凌晨1时抵达重灾区泸州，连夜听取灾情的汇报，并同当地领导一起部署救灾工作。泸州市领导机关组成了救灾指挥部，市级领导人和各部门干部分赴灾区，将群众急需的部分资金、油毛毡和煤油等物资送到抗灾第一线；灾区的基层干部、共产党员、共青团员站在救灾最前列，帮助房屋倒塌的灾民避风遮雨、安排好群众的食宿和生活。

一方受灾，八方支援。远在北京的中联公司总经理陈星康、北京市宣武区、辽宁省抚顺市都给灾区捐款支援。

# 斯总统呼吁全国团结
# 以防止外国干涉内政

新华社科伦坡4月23日电 斯里兰卡总统普雷马达萨4月22日再次呼吁全国实现和平与团结，以防外国干涉斯里兰卡内政。

普雷马达萨在执政的统一国民党中央执行委员会会议上发出了这一呼吁。他指出："如果各政党现在不能团结一致，外部力量就会来干涉，那将会对我们的主权和独立构成威胁。我们不希望任何外部力量来干涉我们的内政。我们能够通过协商，统一意见，达成和解来解决我们自己的问题。"

普雷马达萨重申，他随时准备在任何地方会见泰米尔伊拉姆猛虎解放组织和人民解放阵线等反政府组织的代表，来讨论他们对政府不满的方面。

据报道，猛虎组织已接受总统的要求，并选出谈判代表。预计双方的谈判将在近日内举行。人民解放阵线则未予积极响应。

~◁•▷~

# 青海牧区大雪成灾

省府紧急部署救灾工作

新华社西宁4月23日电 （记者陈志星、胡西生）2月中旬以来，青海省牧区连降大雪，部分地区积雪已厚达一尺以上，部分地区交通中断，有大批羊羔和成年牲畜死亡。

青海省人民政府已紧急部署救灾工作。省畜牧厅、民政厅厅长已到现场指挥救灾，一大批饲料、款皮、柴油、救济款等物资已运到灾区。

# 长沙一些不法分子抢砸商店

公安干警武警战士果断出击控制了局势

犯罪分子和重大嫌疑人员已被带离现场

本报长沙4月23日电 记者吴兴华报道：4月22日晚7时至4月23日凌晨，在长沙市内发生不法分子成团结伙在五一路、黄兴路殴打民警和群众，砸坏商店，抢劫财物的严重事件。

22日傍晚，长沙市五一广场逐渐聚集几千人，造成交通堵塞，秩序混乱。在火车站广场、省政府门前一线、蜘蛛大厦、五一广场等处，大批的人群密集在整个五一路上，一些歹徒起哄游动。晚上7时许，一批歹徒首先吆喝着砸烂了停靠在五一广场上的一辆汽车的玻璃，接着又将五一广场一报刊零售服务部的门砸开，将报纸杂志四处抛撒。随后这伙歹徒砸烂五一广场东向的新华剧面馆，捣毁该店的门窗玻璃、柜台和桌椅，致使该店被迫停业。与此同时，五一广场附近的一些商店的门窗也被砸坏。晚9时许，事态进一步恶化，一批歹徒在围攻、殴打公安干警的同时，进而发展到冲砸五一路、黄兴路沿线的商店，大肆抢劫财物，掀翻、劫走汽车，一时间搞得乌烟瘴气。

长沙市公安局根据湖南省委、省政府的行动命令，在武警湖南总队增援部队的配合下，果断出击，经过紧张的战斗，将89名不法分子和重大嫌疑人员带离现场，很快控制了局势，恢复了正常秩序。

据长沙市公安局初步统计，4月22日晚在不法分子成团结伙在五一路、黄兴路进行的打、砸、抢犯罪活动严重事件中，共有38家国营、集体和个体商店被砸、被抢，1辆汽车被掀翻、砸坏，2辆汽车被拦劫开走（途中弃逃），7名民警被打成重伤，造成财产损失达80.8万多元。

今天长沙市人民政府发出通告。通告指出，对打砸抢抄的犯罪分子，必须坚决打击。极少数搞打砸抢抄的不法之徒，必须尽快投案自首。通告要求全市人民搞好生产，搞好工作，搞好学习，共同维护社会秩序和安定团结的局面。

4月22日晚，长沙市五一广场、火车站等繁华地段，连续发生不法分子抢砸商店事件。据初步统计，有38家商店被砸被抢，部分商店被洗劫一空。

新华社记者 龙启云摄（传真照片）

# 尼加拉瓜总统发表谈话
# 批评美国的中美洲政策

新华社马那瓜四月二十二日电 尼加拉瓜总统奥尔特加二十二日指出，布什政府最近向尼加拉瓜反政府武装提供新的经济援助并延续里根政府一九八五年开始的对尼加拉瓜实行经济封锁的政策是向动荡的中美洲局势"火上加油"。

奥尔特加是在他开始西欧十国之行前夕举行的记者招待会上讲这番话的。他说，访问西欧十国的主要目的是向西欧国家领导人通报尼加拉瓜政府执行中美洲和平协议的情况以及争取西欧国家的经济援助。

奥尔特加总统在记者招待会上批评美国政府延长美军在洪都拉斯的驻扎时间，指责尼加拉瓜反政府武装破坏停火协议和恢复骚扰村民的犯罪活动。他说，尼政府已经履行了释放索摩查分子和修改选举法和新闻法的诺言，希望其它中美洲国家也要履行诺言，为实现该地区真正的和平而努力。

# 大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零七百零三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一至七
圖文傳真：五－八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印


新聞簡報

[redacted]

# 北京學生責暴亂行爲
## 目擊人士均指鬧事者多爲流氓
### 京報籲人們以大局爲重維護社會秩序

【路透社北京二十三日電】星期天的官方報道說，中國兩個省府城市西安和長沙在前中共中央總書記胡耀邦的追悼儀式後，發生了暴亂。

北京學生否認在這兩個城市發生的暴亂與他們有關。西方目擊者說，參加暴亂的人羣中，混雜着失業者、不滿的人以及學生。

在長沙的一名西方居民說，「這是一場由失落的人造成的混亂，是窮人針對富人。」

星期日從西安抵達北京的一名中國遊客說，在失業者加入聚集在主要廣場內追悼胡耀邦的學生中後，開始發生騷亂。西安是一座每年吸引數以千計西方遊客的歷史名勝古城。

又訊：北京大學的活躍分子星期日對路透社記者說，北京學生譴責在西安和長沙發生的襲擊警察、焚燒汽車及搶掠商店的暴亂。

他說，「我不相信幹那些事的會是學生。」又說，「我們（在北京）的口號和行動全是合法的，如果採用暴力，將給政府以鎮壓的理由。」

學生行動組織者還要求外國學生——其中少數人曾參加抗議遊行——不要參加，以免官方指責他們與海外有秘密聯繫。

【法新社北京二十三日電】在長沙的外籍教師在電話中對記者說，學生領袖星期天告訴他們，湖南大學及其他本地院校的示威者與昨天發生的暴力事件無關。

來自美國的一位英語教師萊·伯基說，「目前校園內沒有很大的敵意情緒。」

另一位美國的英語教師戴維·金奇說，上周末學生在長沙的主要大街上遊行時，「各人情緒都很高」，並吸引了一批圍觀者。也是美國人的建築系教師布勒恩·珀西瓦爾說，「遊行是平和地進行的，看來學生接到指示要這樣做。」金奇說，然而在軍警戒備下，商店關起門到周六晚上爆發了暴力事件。

【美聯社北京二十三日電】一名在西安廣場上逗留至近黃昏時候、目擊動亂事件的日本學生對記者說，騷亂中多數是「流氓」，但也有一些學生參加。

【新華社北京二十三日電】明天的《人民日報》發表的題為《化悲痛為力量》的評論員文章，號召人們在悼念胡耀邦活動後，把「愛國熱情、民主熱情、改革熱情、建設熱情，傾注到實現四化、振興中華的實際工作中去」，「維護社會的安定團結」。

文章指出，「實行社會主義民主和法制，維護社會的安定團結，是使改革開放、振興中華的事業順利進行的重要保證。」

文章說，「建設社會主義民主是我們黨和政府堅定不移的方針。但是民主要有一個建設、完善的過程，不能一蹴而就。」

文章最後號召人們以大局為重，自覺維護正常的生產秩序、工作秩序、教學秩序、社會秩序，在各自的崗位上為改革、為四化建設多做貢獻。

## 首次以總書記身份出訪
# 趙紫陽昨離京訪平壤
### 李鵬喬石田紀雲等到車站送行

【中新社北京二十三日電】中共中央總書記趙紫陽應金日成之邀今天下午離開北京乘火車前往平壤，開始對朝鮮進行為期一周的正式訪問。

這是趙紫陽自一九八七年十一月擔任總書記以來首次走出國門，也是他一九八一年冬率中國黨政代表團訪朝來第二次訪問平壤。

陪同他進行此次訪問的有政治局委員、副總理吳學謙，軍委副秘書長洪學智，中共中央對外聯絡部部長朱良和副外長劉述卿等。

李鵬、喬石、田紀雲、溫家寶、遲浩田及朝鮮駐華使館官員到車站送行。

此間外交界普遍認為，趙紫陽把朝鮮選為他以總書記身份訪問的第一個國家，並且是在下月中蘇首腦高級會晤之前訪問，這充分顯示中國對朝鮮半島緊張局勢的緩和及中朝友誼的高度重視。

中國官員稱，中朝高級領導人將就重大國際問題和雙邊關係問題深入交換意見。

## 打砸搶燒造成財物損毀
# 西安長沙暴徒鬧事
# 武警出動恢復秩序
### 兩城抓二百人多爲流氓犯有前科

【本報西安二十三日專電】西安市二十三日社會秩序基本平靜，學生與往常一樣過星期天，沒有上街遊行，校園內也沒出現新的大字報。市內商店從早到晚照常營業。

據一位發言人稱，有關當局在制止二十二日不法分子打砸搶燒的活動中，共逮捕了近百名暴徒。警察二十三日在新城廣場附近主要道口加強值勤，盤查過路行人。

據悉，衝入省檢察院、省法院院內，火燒並[illegible]，燒毀各種機動車輛五輛，並放火點燃了汽[illegible]

【本報長沙二十三日專電】長沙市區昨晚發生暴徒聚眾搶掠店鋪事件後，今天從早到晚保持平靜，當局沒有實施戒嚴，也沒有實施交通管制。在火車站、五一路、五一廣場等一些較為繁華的市區，沒有出現不正常現象。

此間民眾普遍對二十二日出現的騷亂事件，議論紛紛，表示憤慨。

【新華社西安二十三日電】今晨八時起，西安市公安局對陝西省政府辦公大樓前新城廣場四周的主要道路，實行二十四小時交通管制。對過往的車輛除由陝西師大通往火車站的三路公共汽車照常行駛外，其它機動車輛均不得進入廣場。

昨天，西安市發生打砸搶燒事件。一些不法分子在陝西省政府門前的新城廣場和省政府院內燒毀汽車十輛，燒毀民房二十餘間，並在街道上搶劫了一家商店。

今早八時，記者在新城廣場見到，約近千名武裝警察和武警學院的學員頭戴鋼盔，有的拿着盾牌在廣場四周的主要道口值勤，盤查過往行人。

# 暴徒火燒油庫汽車
# 西安實施交通管制
### 百卅公安人員與部分學生市民受傷

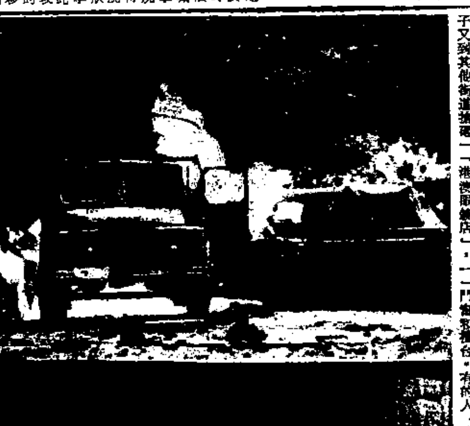
已平靜下來的廣場和附近街道，到處是磚頭石塊，還有玻璃碎礫，被燒毀的汽車還擺在那裏，有一間昨晚被暴徒燒毀的庫房還冒着餘煙，廣場上大多數樹木已被毀壞。從廣場兩側到西華門的路上，被踏壞和丟棄的自行車、鞋子，隨處可見。

現在，在西安市民途電信局通往新城廣場的路口擁擠了一些圍觀的羣衆，武警部隊正在做疏散工作。

【中新社西安二十三日電】昨天在此間發生的一些不法份子圍攻陝西省政府大院，打、砸、搶、燒的嚴重事件今晨已基本平息。有關部門提供的材料說，事件中，十輛汽車被燒，二十多間民房被燒毀，有十八名搶劫商店的暴徒被當場抓獲。

據了解，昨天正當一些高等院校的學生排着隊，有秩序地在省府門前的新城廣場進行悼念活動的時候，社會上一些不法之徒混入其中，呼喊反動口號，一再衝擊省政府大院，放火燒毀了省政府西門的傳達室、偵防室，還燒了一輛大卡車。見狀，一些高等院校的學生陸續撤離廣場。此後，這夥暴徒還圍攻一輛載有外國遊客的旅遊車。傍晚，一夥暴徒推倒省府西側圍[illegible]車房和油庫。當武警部隊出動對廣場四周實行交通管制後，四散的暴徒又趁機燒了兩輛公共汽車，把「天天服裝店」洗劫一空。

據悉，在此次事件中，有一百三十多名值勤公安人員被打傷。混亂中，也有一些學生和市民受傷，至今未發現傷勢嚴重者。



上：西安市一些不法分子二十二日在陝西省政府前焚燒汽車。下：長沙市發生不法分子搶砸商店事件。

# 長沙28商店遭搶掠
# 市府通告打擊暴徒

【新華社長沙二十三日電】在長沙市五一廣場、火車站及黃興路等繁華地段，昨晚連續發生不法分子搶砸商店事件。據有關部門的初步統計，有二十八家商店被砸被搶，部分商店被洗劫一空。

二十二日晚七時，長沙市中心五一廣場附近聚集了數千人。一些不法分子趁機起哄，將廣場上一輛小轎車及交通崗亭的玻璃砸爛。一刻鐘後，省旅遊產品服務部卷閘門被撬開，一些門窗被毀。

八時半，不法分子又到其他街道搶砸商店。在五一中路的「港澳眼鏡店」，一夥人衝進店內，砸了門窗和櫃台。有的人抓起一包包鏡片往口袋裏裝，有的人將搶來的鏡片往圍觀的人羣裏扔。

在老商業街黃興路，一家開業十四天的「開開百貨店」被洗劫一空。「雅麗精品店」被搶砸時，店內幾名職工與不法分子搏鬥，將其中的三人抓住並扭送到公安部門。

深夜十二時，長沙火車站大廳外一排個體經營的副食品櫃台也遭到不法分子的搶劫，有的被搶光。一些個體戶聯合起來，手拿扁擔，保護櫃台。

昨天晚上，湖南省委召開了有省政府和長沙市委、市政府、公安部門、武警部隊主要負責人參加的緊急會議，決定派出數百名公安幹警和武警戰士趕往現場，控制事態的發展。到二十三日凌晨二時四十分，有近百名參與搶砸商店的人被公安部門帶離現場審查。據公安部門初步調查，這些人中，有許多是犯有前科的流氓團夥成員。

今天長沙市人民政府發出通告，通告指出，對打砸搶掠的犯罪分子，必須堅決打擊。

## 國務院港澳辦司長
# 容康昨晤港學聯代表
# 助了解院校悼胡活動
### 對港學生關心國家香港前途表讚賞

【香港中國通訊社北京二十三日電】香港學聯四位代表今日拜會了國務院港澳辦容康司長，並提出希望通過全國人大常委會、北京市委、全國學聯等有關單位了解最近大陸學生在悼念胡耀邦活動中的實際情況和他們的要求。容康對此表示支持，並答允明天（星期一）將會與上述幾個部門聯繫，盡量為此次專程來京的香港學聯代表提供方便。

香港學聯代表向容康反映，目前香港學界對大陸學生一連串的悼胡活動相當關注。容康對此談了他個人的看法。容康認為，胡耀邦逝世後，在北京學生中引起了極大的悲痛和反響，他們自發地舉行各種悼念活動，都是正常的，中國當局對學生的態度也是很開明的。但有少數人利用學生悼胡之機，從事一些破壞活動，那是國家所不允許的，例如今天廣播中報道的西安一些不法分子圍攻政府機關，燒毀汽車、民房事件，這種暴力行為就與學生的悼念活動無關。香港學聯代表對容康的這種看法亦有同感，他們說，這次到北京，就是希望真實地了解大陸學生最近的情況，以便客觀、公正地向香港學界交代真相。

容康對香港學聯這種客觀的態度表示贊同，尤其是對香港學生對國家以及香港前途的使命感深表讚賞。

容康今天在港澳辦公室接待了這幾位香港學聯代表和隨行採訪的香港電視台記者，並與這批年輕的香港朋友官談甚歡。容康談到香港未來前途的問題，他認為現在香港學生的政治意識已日見上升。當然這其中既有積極的，也有消極的。例如一些學生對未來缺乏信心，容康認為這是可以理解的，他希望能通過適當的方式和事實來消除年輕人的疑慮。

臨別之際，容康在港澳辦公樓門口對香港學生樂[illegible]，你們這班人到了九七年，都將成為香港社會的各專業人士和中產階級的一部分，香港的未來就寄希望於你們了。

# 北京廿一大專院校
# 今天起無限期罷課
### 提出三點綱領派員到市區演講

【本報北京二十三日專電】此間北京大學、清華大學、人民大學、政法大學、北京理工大學、北京師範大學、中央民族學院、北京航空航天大學、中央團校等二十一所大專院校決定從明日八時起罷課。每個學校將派出演講團到市區人多的地方演講。他們提出三點綱領：一、全面有效地推行政治體制改革；二、保證憲法賦予的公民權和自由；三、保護經濟體制改革的順利進行。

他們提出的口號是：民主、科學、自由、人權、法制。他們將向羣衆表達他們的綱領，沿途將呼上述口號。

【法新社北京二十三日電】北京市五間大學的學生星期天宣佈明天開始無限期罷課，並在北京大學校園內張貼大字報。

這五間大學是北京大學、清華大學、北京理工大學、北京協和醫科大學和北京醫科大學。

一張由北大新成立學生會簽署的大字報指責，當局已經封閉了《中國科技日報》。《中國科技日報》同情四月十五日中共前領袖胡耀邦逝世而觸發的學生抗議行動。大字報說，「報社的所有報道人員已經提出辭職。」

「星期日傍晚，北大校園的報告欄和牆壁都貼滿「罷課」的大字報，數以百計學生圍着閱讀同學最新貼出的大字報。

北大新成立的學生聯合會發言人蔡棱（譯音）說，北大學生仍然與來自包括上海和南京其他大城市的學生代表討論有關呼籲全國罷課問題。

# 成都學生連日上街
# 曾與省府官員對話

【香港中國通訊社成都二十三日電】連日來，四川省成都市數萬名學生上街遊行。

二十日晚上，一些學生自行結隊，前往成都市市中區的人民南路廣場進行。二十一日晚七時左右，四川大學、西南民族學院、成都教育學院、成都大學等高校學生，抬着花圈，呼着口號，到市人民南路廣場舉行悼念胡耀邦活動，圍觀民衆尾隨其後。廣場聚集數萬人之多。晚九時至十時左右，數百名學生兩次衝擊市政府，要求撤銷《市政府通告》。

昨天，四川大學及西南民族學院等高等院校學生又分別在街上遊行、示威，四川大學新聞系等專業的數百名學生還在四川省人民政府大門口靜坐。經省府官員與學生對話之後，持續一小時的靜坐方才結束。

# 外地學生到京
# 商探聯合行動

【法新社北京二十三日電】一位學生領袖星期天在此間說，中國大城市的學生代表目前正來北京討論舉行全國罷課的計劃。


信昌

月曆·日曆·枱曆

港穗提貨·小樣備索
總代理日本膠片月曆·紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
富壇巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428, 3-414310
傳真：3-7978395
廣州聯絡處：沿江一路愛群大廈1153房



中國國貨有限公司
荃灣分公司
新面貌　新精神

裝修竣工
特價雙週
九折優待
特價除外
特價服裝由五折起
·4月22日——5月7日·



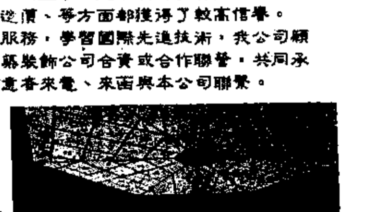
尋求國際合作伙伴

中國南京裝飾工程公司是江蘇省一級建築裝飾企業。承包建築物室內外裝修工程的設計與施工安裝工程，並經營國內外新型裝飾材料。

本公司擁有固定資產和流動資金750萬元，設計師與工程師48人，職工人數587人。一九八八年度，產值達4500萬元人民幣。　公司下設六個工程部十二個材料經營部、一個設計室、二個加工廠，並分別在合肥、江浦設立了二個子公司。

公司自成立以來，承擔裝飾了數百個單位的裝飾工程任務，並先後在蘇丹、阿拉伯聯合酋長國、索馬里等，建築裝飾了賓館、商場、計算機房工程。在工期、質量、造價、等方面都獲得了較高信譽。

為了更好地為國際裝飾市場服務，學習國際先進技術，我公司願意與港澳及世界各國的專業性建築裝飾公司合資或合作聯營，共同承包世界各地的裝飾工程。希望有意者來電、來函與本公司聯繫。



總經理：陸鐵軍
副總經理：湯電均
地址：中國南京市珠江路260號
電話：638025 713815
電掛：0352
傳真：86-025-638025

關注最近大陸學界近況

# 港學聯代表訪北京
# 港澳辦允提供協助

容康昨會見 並贊港學生對國家具使命感

【本報記者組北京廿三日電】香港專上學生聯會的四名代表今日與國務院港澳辦公室二司司長容康會商，表達對天安門學生集會的關注。學生代表向港澳辦公室提出兩點要求，包括要求約見全國人大常委會、北京市委和全國學聯等單位，了解最近大陸學生在悼念胡耀邦活動中實際情況和他們的要求，此外，並希望了解學生和香港記者被毆打事件的經過。容康對此表示支持，並答允明天（星期一）將會與上述幾個部門聯繫，盡量為此次專程來京的香港學聯代表提供方便。

香港學聯代表向容康反映，目前香港學界對大陸學生一連串的悼胡活動相當關注。容康對此談了他個人的看法。容康認為，胡耀邦逝世後，在北京學生中引起了極大的悲痛和反響，他們自發地舉行各種悼念活動，都是正常的。中國當局對學生的態度也是很開明的。但有少數人利用學生悼胡之機，從事一些破壞活動，那是國家所不允許的，例如今天廣播中報道的西安一些不法分子圍攻政府機關，燒毀汽車、民房事件，這種暴力行為就與學生的悼念活動無關。香港學聯代表對容康的這種看法亦有同感。他們說，這次到北京，就是希望真實地了解大陸學生最近的情況，以便客觀、公正地向香港學界交代真相。容康對香港學聯這種客觀的態度表示贊同，尤其是對香港學生對國家以及香港前途的使命感深表讚賞。

香港專上學生聯會秘書長陶君行對記者表示，兩日來他們已經接觸過北大學生代表，了解學生集會的情況及進一步行動。在一兩日內會先擬好一份初步報告傳真到香港專上學生聯會，再決定是否聲援學生罷課活動。此外，學生代表亦表示會初步接觸北大學生，商討參與紀念「五四」活動的安排。

# 台北體操隊男女均第四

分別壓倒日本南朝鮮

【本報記者組北京廿二日電】中華台北體操隊在本屆亞洲青年體操賽的團體角逐中，男隊壓倒了日本，女隊擠下了南朝鮮，雙雙獲第四名。中華台北男隊是僅以零點一五分之微而被北朝鮮擠下了領獎台的，兩岸體壇人士對此都甚為惋惜。（體情和體育版）

中蘇高峯會議前夕

# 趙紫陽昨往訪平壤

為期一周 顯示中國關注半島局勢緩和

【中新社北京二十三日電】中共中央總書記趙紫陽應金日成之邀今天下午乘火車前往平壤，開始對朝鮮進行為期一周的正式訪問。這是趙紫陽自一九八七年十一月擔任總書記以來首次走出國門，也是他一九八[illegible]年率中國黨政代表團訪朝來第二次訪問平壤。

陪同他進行此次訪問的有政治局委員、副總理吳學謙，軍委副秘書長洪學智，中共中央對外聯絡部部長朱良和副外長劉述卿等。

李鵬、喬石、田紀雲、溫家寶、遲浩田及朝鮮駐華使館官員到車站送行。

此間外交界普遍認為，趙紫陽把朝鮮選為他以總書記身份訪問的第一個國家，並且是在下月中蘇首腦高級會晤之前訪問，這充分顯示中國對朝鮮半島緊張局勢的緩和及中朝友誼的高度重視。

中國官員稱，中朝高級領導人將就重大國際問題和雙邊關係問題深入交換意見。

前晚分別發生騷亂事件

# 西安長沙市面趨平靜

商店照常營業 武警駐守市中心

長沙前晚數十商店被砸被搶損失逾十萬元

【本報特派記者沈宏菲西安二十三日電】昨日發生騷亂的西安市面今日平靜，市中心新城廣場實行交通管制措施，除三路公共汽車照常行駛外，其他機動車輛均不得通過。守備的警員告訴記者，預料交通管制明日可望解除。西安的商店今天晚上照常營業，戲院、舞劇亦燈火通明。一位消息人士稱，在昨日的騷亂事件中，沒有大學生被捕。

【本報訊】綜合新華社、中新社二十三日電：在廿二日分別發生騷亂事件的西安市和長沙市，廿三日市面已恢復平靜。

據新華社消息，廿三日晨八時起，西安市公安局對陝西省政府辦公大樓前新城廣場四周的主要道路，實行二十四小時交通管制。對過往的車輛除由陝西師大通往火車站的三路公共汽車照常行駛外，其它機動車輛均不得進入廣場。

並非悼念者及學生

# 長沙不法之徒肇事

當局拘近百人多數是流氓積犯

廿二日，西安市發生打砸搶燒事件。一些不法分子在陝西省政府門前的新城廣場和省政府院內燒毀汽車十輛，燒毀民房二十餘間，並在街道上搶劫了一家商店。

廿三日早上八時，記者在新城廣場見到，約近千名武裝警察和武警學院的學員頭帶鋼盔，有的拿着盾牌在廣場四周的主要道口值勤，盤查過往行人。

已平靜下來的廣場和附近街道，到處是磚頭石塊，還有玻璃碎碴，被燒毀的汽車還擺在那裏，有一間廿二日晚被暴徒燒毀的庫房還冒着餘煙，廣場上大多數樹木已被毀壞。從廣場兩側到西華門的路上，被踏壞和丟棄的自行車、鞋子，隨處可見。

四月二十二日，西安市一些不法分子在陝西省政府門前焚燒汽車。（新華社傳真）

新華社及中新社二十三日報道，在湖南長沙，長沙市五一廣場、火車站及實興路等繁華路段，廿二日晚連續發生商店被砸搶事件。現場目擊者稱，肇事者既非學生，也不是參加悼念胡耀邦活動的人，而是一夥不法分子。北京電視新聞廿三日播放了被砸商店的狼藉景象及被害者主的訴說。

廿二日晚七時，長沙市中心五一廣場附近聚集了數千人。混亂中一些人乘機起哄，將廣場上一輛小汽車及交通崗亭玻璃砸爛，八時半，肇事者又到其他街道搶劫商店。深夜零時，火車站大廳外一排個體經營的副食品櫃台也遭洗劫。據有關部門初步統計，廿二日晚有二十八家商店被砸被搶，部份商店被洗劫一空。一輛汽車被掀翻，二輛被劫走，損失達十數萬元。

廿二日晚上，湖南省委召開了有省政府和長沙市委、市政府以及公安部門、武警部隊主要負責人參加的緊急會議，決定派出數百名公安幹警和武警戰士趕赴現場，控制事態的發展。到二十三日凌晨二時四十分，有近百名參與搶砸商店的人被公安部門帶離現場審查。據公安部門初步調查，這些人中，有許多是犯有前科的流氓團伙成員。

廿三日長沙市人民政府發出通告。通告指出，對打砸搶抄的犯罪分子，必須堅決打擊。極少數搞打砸搶抄的不法之徒，必須盡快投案自首。通告要求全市人民搞好生產，搞好學習，搞好工作，共同維護社會秩序和安定團結的局面。長沙市現已恢復平靜。

# 星雲大師一行昨參拜靈隱寺

【據新華社杭州二十三日電】由台灣佛門名家星雲法師率領的國際佛教促進會中國大陸探親弘法團主團一行近七十人，今天在這裏遊覽了西湖風光，參觀了岳王廟、六和塔等名勝，並參拜了靈隱寺。在岳王廟，他們高唱《滿江紅》，在靈隱寺做了佛事。

星雲法師一行是昨天從南京經他的故鄉宜興來到杭州的。

星雲法師一行將於明天經香港返台。

社論

# 輸入勞工要妥善管理

日前有消息透露，當局已決定於短期內批准輸入一萬名技術性勞工。對技術性勞工的概念，亦作了明確的界定。換言之，較大量及有針對性地輸入技術性勞工，將會成為即將見到的現實。

從行政局決定成立跨部門小組研究放寬輸入勞工問題，直至日前作出的決定為止，不過兩星期左右。在這兩個星期內，來自勞工階層的反對聲音此起彼伏，然而小組卻仍然在短期內作出決定，可見小組確認勞工短缺的現實，並認為勞工短缺的負面影響大於輸入勞工的負面影響，在研究了行業的需求後，才立即作出輸入一萬名大陸勞工的決定。從批准的速度以及批准的數量看，這個需求顯然相當殷切。

然而，在這個問題上，勞工階層提出的憂慮和反對理由是極值得注意的。這些憂慮主要為：（一）本地勞工的工資增長及福利待遇會受到輸入勞工影響而減低和削弱；（二）輸入勞工加深本港的人口壓力，本港居民應可享受的社會福利因而被分薄，發展亦因而拖延；（三）本地勞工與外來勞工可能因語言及習慣的不同而產生矛盾，而這矛盾又會因利益衝突而激化，造成社會衝突的潛在危機。

當然，任何方法都有利弊兩面，人們在作選擇決定時，只能綜合時勢，選擇在當時環境下利大於弊的方案。而利與弊的比數亦不會是一成不變的，它必然隨着環境的轉變而轉變。因此，能否作好興利防弊的工作及準確審視環境需求，是輸入勞工日要把握好的原則。

當局在決定輸入一萬名大陸勞工的同時，必須對可能引起的問題採取足夠的預防措施。建議當局成立的跨部門小組不光是研究輸入問題，也要負起管理的責任。小組應該對輸入勞工的資方進行嚴格的監察，保證資方不會利用輸入勞工而剝奪本地工人的職位，或者是變換手法壓低工資。為收監察之效，當局應密切與工會聯系，以掌握最基層的實際情況。

輸入勞工肯定直接為資方帶來利益，因而，要求聘用外地勞工的企業承擔這些勞工所帶來的社會支出和社會需求並不為過。一個廠商團體日前已主動建議當局可以收取輸入勞工的入境費用，可見這完全是合理和可行的。

另外，當局應該迅速檢視現行法例在管理輸入勞工方面是否足夠及有否存在漏洞，以便日後的管理能有充份的法理依據。尤其要注意的是，外地勞工不可以通過任何渠道而逐漸演變成本港的永久居民，佔用香港福利設施，以免加重香港的人口壓力。

還要指出的是，勞工短缺現象不可能是永久的，因而當局應密切留意勞動力市場的變化，以便作出適當調整，一旦勞工不再短缺，即停止輸入勞工。

號召人們悼念後化悲痛為力量

# 京報呼籲維護秩序

表示民主須有建設完善過程不能一蹴而就

【新華社北京二十三日電】明天的《人民日報》發表的題為《化悲痛為力量》的評論員文章，號召人們在悼念胡耀邦活動後，把「愛國熱情、民主熱情、改革熱情、建設熱情，傾注到實現四化、振興中華的實際工作中去」，「維護社會的安定團結」。

文章指出，「實行社會主義民主和法制，維護社會的安定團結，是使改革開放、振興中華的事業順利進行的重要保證。」

文章說，「建設社會主義民主是我們黨和政府堅定不移的方針，但是民主要有一個建設、完善的過程，不能一蹴而就。」

文章最後號召人們以大局為重，自覺維護正常的生產秩序、工作秩序、教學秩序、社會秩序，在各自的崗位上為改革、為四化建設多做貢獻。

悼念花圈輓聯未清理

# 天安門前凌晨人稀

昨整日再無遊行靜坐事件

【本報記者組北京二十四日凌晨三時電】北京人民英雄紀念碑前的悼念胡耀邦的花圈、花牌、輓聯和畫像，直至今日凌晨三時，仍繼續擺放着。據了解，按照過往的慣例，在已故領導人的追悼會後第二天，當局便會清理天安門廣場上的悼念花圈。但這次顯然是項例外。凌晨三時左右，人民英雄紀念碑前只剩下三數十青年學生仍逗留在那裏交談。

昨日，由於是假日，天安門廣場人羣擠擁，許多人圍着紀念碑觀念輓聯和追悼條幅，但場面平靜，並沒有再發生靜坐或遊行事件。

洗劫一空　四月二十二日晚，長沙市五一廣場、火車站等繁華地段，連續發生不法分子搶砸商店事件，據初步統計，有二十八家商店被砸被搶，部分商店被洗劫一空。（新華社傳真）

# 朱鎔基一行訪大阪橫濱

【本報記者上海二十三日電】上海市長朱鎔基一行七人今天離開上海前往日本，對大阪府、大阪市和橫濱市作友好訪問。朱鎔基市長在日本訪問期間，將會和日本經濟界、金融界人士進行廣泛接觸，並將出席大阪府、上海市友好交流項目協商會議，參加大阪、橫濱分別舉行的日中經濟研討會和出席《八九橫濱博覽會上海館日》紀念式等活動。

曾發生衝擊市府事件

# 成都遊行昨平息

當局稱政府機關平靜無事

【香港中國通訊社成都廿三日電】連日來，四川省成都市數百名學生上街遊行。二十日晚上九時至十時左右，數百名學生兩次衝擊市政府，要求撤銷《市政府通告》。十八歲的無業青年劉×、十七歲的工人包×等將成都市人民政府的吊牌扔到街中心用腳踐踏。

昨天，四川大學及西南民族學院等高等院校學生又分別在街上遊行、示威，三千名學生排着隊、挽着手，舉着標語，高呼「要民主，要自由」、「打倒官倒」等口號。下午三時二十分至四時半，四川大學新聞系等專業的數百名學生還在四川省人民政府大門口靜坐。經省府官員與學生對話之後，持續一小時的靜坐方才結束。昨晚，又有數萬人在市人民南路廣場聚集，晚十時四十五分，一些人再次衝擊市政府。市政府官員今晚對記者說，今天全市已基本恢復正常，市政府機關平靜無事。

# 台首次公布二二八資料

【本報訊】據《台灣時報》廿三日報道，台灣「國防部」廿二日首度對「二二八事件」公布三份不同死傷及失蹤人數的資料，一為「閩台監察使」楊亮功的調查報告，二為前「國防部長」白崇禧的報告，三為前台灣「警備總司令部」在記者會上的答覆，其統計人數分別為二千零一十二人、二千二百人、二千六百零一人。

# 穗台報紙訂約開始業務合作

【據中新社廣州二十三日電】四十年來互不往來的海峽兩岸新聞界開始步入實質性的業務合作階段。廣州《亞太經濟時報》與台灣《自立晚報》、《自立早報》日前商定在北京簽訂了《交流合作草約》，雙方建立民間形式的聯繫和交流。

一篇由《亞太經濟時報》提供的有關大陸此次「春季廣交會」及台商、台資參加該會情況的報道已發往台北，將作為特稿刊載於《自立早報》和《自立晚報》上。

《亞太經濟時報》是由廣東省社會科學院主辦的刊載有關經濟信息和理論的專門周報。該報駐北京記者於上月底同來大陸採訪的《自立晚報》記者徐璐女士商晤，就雙方的合作事宜進行了洽談。

# 北京十多大專院校部分學生傳令罷課

北大部分青年教師昨天簽名支持

【本報記者組北京二十三日電】據北京高校聯委會一位學生代表稱，北京十多間大專院校一些學生將在明日（星期一）發起罷課。其中一些學生稱要實行無限期罷課，直至獲得國家領導人同意與學生提出的七點要求進行對話為止。

北大學生籌委會同時決定成立一個聯絡各高等院校的宣傳隊伍，由明日開始到各罷課學校聯絡。

又訊，北大一百六十名青年教師簽名支持學生提出的罷課行動。北大全校共有師生一萬八千多人，其中教師約有三千人。

校內連日來已發起募捐運動，現時已籌得五千多元人民幣。

【本報記者組北京二十三日電】清華大學、政法大學及北京師範大學一些學生今日在校園內焚燒國內報紙，對它們沒有報道「四・二〇」、「四・二二」衝擊新華門和天安門集會的消息，表示不滿。

# 川數千幹部到災區救災

【據新華社成都二十三日電】四川省瀘州、自貢、內江、井研、富順等市縣，自四月十九日二十三時至二十日四時左右發生特大風雹災害後，災區黨政機關的數千幹部正日夜帶領羣眾救災。

這一帶遭受風雹災害後，四川省政府二十日上午召開緊急會議，研究救災措施。省委、省政府派出以副省長韓邦彥為團長、省委秘書長許世[illegible]……工作。

# 逾百散文雜文家聚首無錫頒獎會

巴金夏衍等獲榮譽獎

【本報無錫廿三日電】全國首屆優秀散文（雜文）授獎大會及散文雜文研討會，四月廿一至廿四日在無錫金城賓館舉行。來自全國各地近百名散文作家首先為胡耀邦及文革以來逝世的散文家及雜文家鄧拓、吳晗、胡風、馮雪峯、田、李廣田等作家的逝世默哀，表示深切哀悼。

中國作家協會黨組書記唐達成在授獎大會上稱，打倒「四人幫」後，雜文得到真正的解放和發展，新時期的雜文，思想深刻，憂國憂民，針砭時弊，受到了廣大讀者的喜愛。我們可以完全充滿信心地預期散文雜文的大繁榮時代，也即將到來。

獲獎作家代表曾敏之在會上發言，他說給散文雜文作品頒獎，是歷史上的創舉，他敬佩中國作家協會的膽識。他希望大陸的散文雜文作家，今後通過交流，與香港的文學界攜手起來，為共同繁榮散文雜文的創作而努力。

這次獲獎作品共四十一部，其中巴金、夏衍等七位老作家獲榮譽獎；楊絳、姜德明、袁鷹等廿四位作家獲優秀散文獎；鄧燕祥、穆惠、陳小川等十位作家獲優秀雜文獎。

# 中國空軍導彈試驗進入世界先進行列

近距空對空格鬥導彈試驗成功進行

【據新華社北京二十三日電】中國空軍導彈武器綜合試驗基地，不久前成功地進行了空對空近距格鬥導彈在不同高度向靶機實施全向攻擊的試驗。專家們評價說，這標誌着中國空軍導彈武器試驗已步入世界先進行列。

這個導彈武器試驗基地建於一九五八年，曾承擔中國歷次原子彈、氫彈核試驗取樣試驗任務。三十一年來，這個基地完成人造衛星初段彈道測量，人造衛星、宇航回收系統小型地空導彈，反坦克導彈，高空高速靶彈等的科研鑒定和試驗發射任務，取得科研成果千餘項。

本報專訪

廣場實行交通管制

星期六晚上，在西安鬧市區發生的騷亂已經平息，本報記者周日到達西安，看到西安市面平靜，但是，騷亂發生中心新城廣場一帶到發稿為止仍然實行交通管制。一位消息人士稱，事件中沒有大學生被捕。

據消息人士稱，新城廣場自星期六晚發生騷亂後，學生主動撤離，警方隨後在廣場四周管制交通，廣場只許進不許出。至凌晨，騷亂基本平息，但還有不少人留在廣場內。警方對廣場的清理一直進行到今晨六時。記者看到，市內各通向新城廣場的主要街道路口，如東新街、西新街、南新街及東大街一帶仍然有大批密集的頭戴鋼盔的防暴警察及警車把守戒備。廣場仍然處於封閉狀態，行人須出示有關證件及能夠證明自己確在戒嚴區內居住者，警員方予放行。警員不斷催促路過者迅速通過，不可駐足停留。今晚十時，記者還看到，有數輛救傷車進入廣場。一位守備的警員告訴記者，交通管制可在明日解除。

警車增多 市面復常

今天，西安市面平靜，但街上的警車明顯增多，除廣場一帶戒嚴，車輛行人需要繞道外，並沒看出騷亂造成的更大後果。夜晚，商店照常營業，鬧市區的商店、戲院、舞廳依然燈火通明，街頭個體攤檔則生意興隆。但記者仍然看到，一些離廣場不遠的商店正在趕裝大門鐵閘。另外，在戒備的防暴警察的身後的大樹下，還有不少情侶在旁若無人地喁喁細語。街上也可以看到三三兩兩的外籍和港澳旅遊者在散步。

今天西安市面上的《陝西日報》、《西安晚報》被搶購一空。一位報販對記者稱，人們一是想看胡耀邦追悼會的消息，另外也是想看昨晚騷亂的報道，但當地報紙所刊登的均為新華社的報道。

# 西安騷亂後首日見聞

本報特派記者 沈宏菲

高潮時期達八萬人

據昨晚的幾位現場目擊者稱，昨晚廣場聚集人數最多時達到六至八萬，其中大部份是當地人，他們大都是在看熱鬧的，也有一部份是來廣場悼念胡耀邦的。一名目擊者稱，她還見到有不少名帶着孩子的婦女，孩子的胸前戴着白花。騷亂發生時，現場非常混亂。據幾位目擊者稱，基本平息後，新城廣場上留下了遍地遺落的鞋和大片倒地被毀的自行車。

據一位消息人士稱，昨晚騷亂後，當地警部出動維持秩序，另外還臨時召集了當地各單位的保安人員協助。[illegible]

據當局公布，已有十八名[illegible]

一家私人承包商店的暴徒被捕。[illegible]名便衣警員被打傷。另據稱，受傷者中，[illegible]部份是圍觀的羣眾。

西安市人民政府今天發出緊急通告，強調機關、郵電通信、新聞單位不允許任何人[illegible]干擾其正常的工作秩序，否則，一切後[illegible]負。另外，城市中的供水、供電、公共交[illegible]站、機場等，任何人不能衝擊破壞。而當地[illegible]局也在街上張貼了通告，稱，對打、砸、搶[illegible]要予以拘捕。

（西安二十三日電）

# 老山陣前與越軍對話

・超堅・

特稿

從秘密通道往L山口

[illegible]隊C首長的陪同下，我到了記者從未去過的L山口，探望守在貓耳洞裏的戰士，還與僅隔三十米的越軍士兵面對面地對話。

二月十三日，我們換上綠色作戰服，在C首長的帶領下，順着一條秘密通道直插L山口。據介紹，這一通道中的許多地段都屬暴露地形，戰事緊張時，許多軍工戰士都犧牲在這條小路上。

一小時後，我們進入了L山口的突出部。這裏是老山戰場敵我爭奪最激烈的地方，敵我陣地「短兵」相接，犬牙交錯。最近的敵我陣地只隔着一塊五米寬的大石，雙方士兵說話和咳嗽的聲音都聽得見。

在一連陣地，守衛著名的「史光柱陣地」和「徐良陣地」的官兵們聚集在一塊聽我們帶去的慰問錄音。我在一戰士的筆記本裏發現一張小紙片，是連長的未婚妻寄來的中國外長錢其琛接見越南副外長丁儒廉的剪報，不知道被多少人傳看過。連長坦誠地對我說，「我們軍人衷心希望和平。」

著名的「李海欣高地」

告別一連，我們穿過越軍火力封鎖地段，越軍一槍未發，顯得很老實。我們順利到達四連陣地。四連指導員見到我們，陣地上破天荒來了記者，顯得非常高興。飯後，他「連抗[illegible]

要和平！要和平！

[illegible]

防戰士對我說，越軍士兵打手勢，向我們要饅頭。我請翻譯問越軍，「想不想和平」？翻譯向他咕嚕了陣，那些越軍聽懂後，立即舉雙手過頭頂，連聲嚷：「要和平！要和平！」

環顧這片戰場，無論陣地，都被炮彈轟擊過無數的小山頭石屑破碎，草木不生。雙方士兵只能躲在石縫中隱蔽，其艱難困苦，不是常人能想像的。戰爭是殘酷的，和平是人們渴望的。

# 中央派三高官往徹查騷亂眞相
# 西安今晨氣氛緊張
# 武警處處宛如戒嚴

（本報記者蔡秀霞西安報道）中共中央昨日已派出三名高層官員前往西安調查騷亂事，而市內今晨氣氛仍然十分緊張，有如處於戒嚴狀態，各主要路口均有數十名公安人員把守，市公安局昨晨開始對陝西省政府辦公大樓前新城廣場四周的主要道路，實行廿四小時交通管制，近千名武裝公安人員頭戴鋼盔，部分更持盾牌在廣場附近截查過路行人。

據悉，中共中央派出的三名高層官員昨晚已抵達西安，他們專責調查西安周六晚的騷亂事件，並向中央作出報告，暫時未能証實三人的身份。

西安市今晨雖然已再無騷亂，但氣氛卻有如處於戒嚴狀態，各十字路口均駐有公安人員，小路口駐有十多名公安，而主要路口則駐有五、六十名公安。

由於周六晚的騷亂發生搶掠事件，來往機場與中心的小汽車司機，大都有另一人隨車，以防被人乘機搶劫。

昨晚深夜，西安市政府前的新城廣場仍有近千名頭戴鋼盔的公安人員巡邏及封鎖主要道路，另有乘坐電單車的公安人員穿梭在馬路上巡邏。

西安市長途電信局通往新城廣場的路口昨日仍聚集一些圍觀羣衆，武裝公安人員出動前往趕散人羣。

昨晨八時起，西安市公安局對陝西省政府辦公大樓前新城廣場四周的主要道路，實行二十四小時交通管制。

對過往的車輛除由陝西師大通往火車站的三路公共汽車照常行駛外：其它機動車輛均不得進入廣場。

昨晨八時，記者在新城廣場見到：約近千名武裝警察和武警學院的學員頭帶鋼盔，有的拿着盾牌在廣場四周的主要道口値勤，盤查過往行人。

已平靜下來的廣場和附近街道，到處是碎磚頭石塊，還有玻璃碎片，被燒毀的汽車仍擱在路旁，有一間被暴徒燒毀的車房仍冒烟，廣場上多數樹木已被毀壞。從廣場兩側到西華門的路上，被踐壞和丟棄的自行車，鞋子，隨處都可見。

**暴徒燒車** 西安市一些不法分子在陝西省政府門前焚燒汽車。

# 西安長沙流血騷亂
## 暴徒搶掠·燒車毀屋·攻省府

（本報綜合報道）陝西省、湖南省及四川省首府在周六北京追悼胡耀邦大會結束後，發生騷亂事件，在陝西省府西安，暴徒圍攻陝西省政府大院，打傷一百三十多名武警及公安人員，燒汽車十輛，燒毀民房二十多間。公安人員最少拘捕三十人。

### 武警逾百三人受傷

在湖南首府長沙市，示遊者襲擊及打傷警察，搗毀及搶掠數商店，數人受傷及引致財產嚴重損失。

官方新華社報道說，北京市追悼胡耀邦的大會結束後，陝西省政府門前的新廣場聚集了數萬人，一些高等院校的學生排隊有秩序地進行追悼活動，社會上的一些不法之徒也混進廣場，他們呼喊反動口號，一再衝擊省政府大院，放火燒毀了省政府西門傳達室、信訪室，還燒了一輛堵在門口的大卡車。在場的西安交大、西北大學、電子科技大學等院校的學生看到這種情況，陸續離開廣場。

### 三十滋事份子被拘

下午六時十分，一輛帶有「中國旅行社」標誌的旅遊車載着外國遊客駛進新城廣場時遭到這伙暴徒的圍攻。石塊和磚頭飛向旅遊車，車前車後的玻璃全被砸碎，下午七時三十分，一羣暴徒推倒省政府西側圍牆，衝入省檢察院，省法院的院內，燒了一輛小轎車，一輛三輪摩托車，一輛吉普車，一輛東風大卡車和一輛轎車。他們還放火點燃了汽車房和油庫。下午八時許，武警部隊對廣場四周實行交通管制。這伙暴徒在逃散時，又在西華門鐘樓附近燒了兩輛公共汽車，把天服裝店洗劫一空，搶劫商店的十八名暴徒被當場抓獲。

但一名目擊事件經過的付東學生則表示公安人員最少拘三十人滋事份子。

另外，國家電視台說，暴徒周六搶掠了長沙市中心幾間商店，洗劫該市火車站候車室，並襲擊一間酒店，幾名僱員受傷。長沙市的損失超過十萬元人民幣。電視節目還播映了被搶掠商店及商品散在地上的情況。

外國學生說，周六長沙市約二百至三百學生示威，並放火燒了幾輛汽車及阻塞了大街交通數小時。

一位西方人士說，在一處有約千人衝進長沙市中共黨委總部。

西方目擊者說，騷亂者是由於對失業不滿及在學潮的影響下掀起該種行動。但北京學生否認涉及長沙及西安的事件。

### 失業青年乘機搏亂

西方人士說，一大羣騷亂者砸爛商店的櫥窗及強佔巴士及汽車。長沙市人羣中還有幾個毛澤東像章。但周日局勢已回復平靜。另外，成都，南京及上海也發生悼念胡耀邦的示威。上海復旦大學校園周六晚不斷響起要求「民主」及「自由」的口號聲。

而北京清華大學學生周日焚燒官方北京日報，指它宣傳失實。

### 暴徒有人戴着毛章

另外，四川省首府成都周五及周六兩晚連續發生羣衆衝擊市政府，周六晚十時四十五分，數萬人在市人民南路廣場聚集，一些人衝擊市政府，公安人員組成人牆保護市府機關。

成都市公安局昨日發出關於維護人民南路廣場地區社會治安秩序的四條通告。

據中國通訊社昨日報道，本月二十日晚上，一些學生自行結隊，前往成都市市中區的人民南路廣場遊行。二十一日晚七時左右，四川大學、成都教育學院、西南民族學院、成都大學等高校學生，抬着花圈，呼着口號，到市人民南路廣場舉行悼念胡耀邦活動，圍觀民衆尾隨其後。廣場聚集數萬人之多。晚九時至十時左右，數百名學生兩次衝擊市政府，要求撤銷「市政府通告」。十八歲的無業青年劉×，十七歲的工人包×等將成都市人民政府的吊牌扔到街中心用腳去踩。

昨天，四川大學及西南民族學院等院校學生又分別在街上遊行、示威，三千名學生排着隊、挽着手，舉着標語，高呼「要民主，要自由」、「打倒官倒」等口號。下午三時二十分至四時半，四川大學新聞系等專業的數百名學生還在四川省人民政府大門口靜坐。經省府官員與學生對話之後，持續一小時的靜坐方才結束。

**諷總理、責新華社** 北京大學學生團觀諷刺總理李鵬和嘲笑新華社的大字報。大字報指李鵬無理、新華社專門散布謠言。（路透社傳眞）

# 公安暴力對待三港記者
## 港澳辦交全國記協跟進
### 答允安排學聯代表會晤人大常委

（快報採訪組北京報道）香港學聯了解學潮團團長陶君行認爲今次北京學生運動並非偏反政府與暴力傾向事件，與北京官方資料不符。昨晨國務院港澳辦公室司長容康主動與他們見面，並答應代他們約見有關人員，以及跟進香港記者被公安人員毆打事件。

陶君行在北京表示，國務院港澳辦公室司長容康昨晨主動約見他們，學聯四名代表向容康表示要求會見全國人大常委及要求當局調查香港記者在北京被毆打事件，而容康答應他們會代爲約見全國人大常委，及就北京市學生要求會見有關人員之有關資料，而記者被打一事，他答應會由全國記者協會跟進。

另外，學聯代表要求約見國務院港澳辦的有關人員，容康亦答應儘量代爲安排，而全國學聯方面，陶君行表示他們會自己聯絡。

他指出，在他們未到北京之前所得的官方資料爲北京學潮有暴力傾向，以及爲反政府行動，但據他們在北京的了解，今次學潮是學生要求改革政府行動，且以和平方式進行，而學生遊行及叫口號等，皆有很強的紀律及秩序良好，因此，他們需要對今次學潮作再深入的了解。至於北京學生的罷課行動，他表示相信二至三日內，學聯便可決定會否響應。

## 快語

# 水可載舟，亦可覆舟
## ——盼中共善爲處理學生運動

中共以學生運動起家，以爭取知識分子歸心及收得人民擁護，以筆桿子作爲槍桿子的先驅而於馬上得天下。

四十年後的今日，學生已和中共處於對立面，發動批評、反對、請願，以致釀成衝突，但目前雖然還沒有發生流血，但中共如不能虛心和學生對話，聽取他們的申訴，接受他們的合理建議，學生運動勢必升級，則任何不幸事件均可發生，那時悔之晚矣！

水可載舟，亦可覆舟，關鍵在於如何操舟，也就是如何與水相處。中共在野時尊水，愛水、惜水，順水性而操舟，於是水樂於爲用，載着這艘船直駛入中南海。

中共建政後，不再尊重水，也不再愛惜水，和水的距離日遠，有一時期甚至恣意糟蹋荷水，提倡知識無用論，宣揚考試繳白卷。然而離開了水，任何船都會動彈不得，大陸就因此遠遠落在「四小龍」後面。

一九七八年秋，中共十一屆三中全會後，情況似乎出現了轉機。領導層表示要尊重知識和知識分子，當然也包括重視教育和學生，要求知識分子和中共合作推進大陸的現代化。尤其在胡耀邦主政期內，大力起用知識分子，讓曾贏得海內外知識分子相當程度的歸心。

在那幾年比較寬鬆的環境中，知識分子在物質待遇方面雖未獲改善，但精神上遠比過去三十年舒暢，學生的感覺自然也差不多，本已逐漸形成一個大有可爲的局面。

然而中共內部的頑固派於心不甘，發出「我們打天下，知識分子坐天下」的怨言。其實他們仍然在享受各種特權，而知識分子不過稍舒一口氣，他們爲了永保封建特權而發動「清除精神污染」，一時風聲鶴唳，幾乎出現又一次「文革盛況」。

是胡耀邦聯合趙紫陽等開明派及時對「清除精神污染」運動逆流迎頭痛擊，消弭了禍患。然而禍胎未除，不斷在意識形態領域中搞小動作，另一方面，官僚主義和特權主義到處猖狂。此一形勢觸出了一九八六年的全國性學生運動，要求中共進行眞正的改革。

那一場被撲滅的學生運動，就好比暮鼓晨鐘，卻喚醒不了糊塗的夢中人。「老革命家」們一則受知識和觀念的局限，無法理解新的形勢和價值觀；再則他們的封建特權觀念已根深蒂固，對學生運動力主鎮壓，並且爲了放手鎮壓而拉胡耀邦下馬。但是鎮壓得了有形的學運，消除不了廣大學生心中的怨怒，於是藉追悼胡耀邦而發洩積憤，把學生運動推上了更高的層次。除北京外，西安、長沙、杭州都掀起了轟轟烈烈的學生運動，並未隨胡耀邦喪事結束而消散。

北京學生數萬人昨日舉行集會，要求中共對話，進行民主改革。同時號召於今日起舉行全國大罷課，直至五月四日——五四運動七十周年紀念日。

另一方面，北京知識分子發動簽名，以支持學生所提出的要求。估計此一簽名運動很快轉變延海內外，匯成一股道德壓力，促成中共的蛻變。

今後十天，將是中共何去何從的關鍵時刻。希望它自我尊同在野時的優良風格，眞正和知識分子合作，和學生爲友，則仍可在特定時期內發揮它的歷史作用。如果繼續猜忌知識分子和學生，甚至使用暴力加強彼此之間的對立面，那就走上北洋軍閥的舊路了。

**學生責官方通訊社** 北京大學學生指責新華社報道「四·二〇」事件失實及要求增加教育經費。（本報採訪隊拍攝）

# 北京學生串聯大罷課
## 決派員西安瞭解學運

（快報記者蘇耀銘北京報導）北京學生爭取民主及自由的行動並無平息跡象，廿一間北京高校學生組成的北京學生臨時聯合會，昨晚開會一致決定無限期罷課，直至政府答允他們對話的要求。而北大學生組織籌委會，昨日決定計劃派學生代表赴西安了解當地學運情形。

此外，北大學生投訴校方截斷電話，試圖阻截他們的對外聯繫，政法大學則有投訴電話遭偷聽。

北大學生組織籌委會昨下午大會決定，成立各校宣傳小組，與各校聯絡罷課，他們亦會要求與政府對話，對象不一定是李鵬，而是其他領導人或人大常委。他們會計劃派代表赴西安了解當地學運。

此外，他們要求各校學生，自行寫四二〇受傷報告，收集後向有關部門反映。他們亦向學生會和研究生學生會發出最後通牒，要求在今天中午十二時前要求他們辭職，否則下午開緊急會爲他們下台。

北大三千名老師，有一百六十名簽名支持學生的要求。

（有關北京學生呼籲聯合罷課罷市，校園新大字報，清華及政法大學學生集會抗議官方報章等詳情刊電訊版。）

# 「四五行動」新華社請願
## 要求停止暴力壓制學生

（快報消息）繼九個本港團體對北京學生的要求予以肯定後，十多名「四五行動」人士昨日亦發動遊行示威，要求中國政府停止暴力壓制學生運動，接納學生的民主要求，並立即釋放所有被捕示威者及王希哲等在囚民運人士。

「四五行動」發言人劉業鈞說，中國政府對北京及全國各地爭取民主的學生採用暴力方法鎮壓，明顯是違反憲法，剝奪人民言論及集會的基本權利。故此，「四五行動」強烈要求中國政府立即停止上述暴力鎮壓行動，並嚴懲下令鎮壓的官員，接納學生民主要求和立刻釋放所有被捕示威者。劉業鈞透露，「四五行動」正籌備五月七日在維園舉行民衆集會，聲援國內學生運動。

「四五行動」約三十名成員由前晚十時開始在中區天星碼頭進行二十四小時靜坐抗議，而其中二十餘人於昨午四時遊行前往新華社，沿途高喊爭取民主。不過，當遊行人士到達新華社時，曾有一不知名男子手持攝影機對「四五行動」的成員拍攝，一輪交涉後，該名男子不得要領，並走進新華社的側門。

# 官報籲以大局爲重
## 愛國熱情傾注四化

（快報消息）在大陸各地發生學生示威與羣衆騷動後，人民日報發表評論員文章，呼籲人民以大局爲重，維護社會秩序、安定團結。新華社與北京電視台昨引述今天出版的人民日報評論「化悲痛爲力量」表示，人民應將愛國熱情，民主熱情和改革和建設熱情，傾注在實現四化、振興中華的實際工作，維護安定團結，以大局爲重，自覺維護生產、工作教育和社會秩序。

# 「圖文並茂」報導學潮
## 科技日報否認有麻煩
### 對未登自己記者報導稿感遺憾

（快報記者蘇耀銘北京報道）一度被傳因「比較正確」報道北京悼胡學潮事件被禁的「科技日報」上任記者左制勝昨向記者否認該報遭禁止發行。

他並認爲他們昨日的報道已是極限，對於該報引用了新華社報道四二〇新華門事件失實的消息，他是感到道歉。

左制勝指出：從他們昨天的報道看來，憑他的經驗，總不會有麻煩，至少不應有麻煩，至昨日爲止，他們未有碰到因報導十餘萬大學生悼念胡耀邦的隊伍，在前天天安門廣場的情況而遭到麻煩，訂戶應該收到他們的報紙！

其中一段的報道昨日天安門請願事件，摘錄如下：「當大學生隊伍走過新華門的時候，手挽着手，邁着整齊的步伐凝直向前走去。對八〇年代的大學生這樣嚴整的隊伍，有誰能不爲之欣慰呢？

記者摘錄學生隊伍高舉的輓聯、標牌和口號如下：……

德先生，賽先生，我們盼了你七十年，尊重人權，教育興國，打倒貪官污吏，反對腐敗。

至於文裡沒提及學生的遊行，他指出因爲學生是自發去悼念，與有目的的遊行是兩回事，跟他們的理解不一，這亦可免給學生和他們帶來不必要麻煩。被問及報上也沒刊載學生代表跪地請願求見李鵬，他表示他們已做到最大限度，原因大家都明白，爲了也許會有偏頗。不過，左制勝表示他們是行總編輯負責制，稿件發與不發，純屬本身決定，這件事的報道，他們未有接獲中宣部的任何指示。

他續稱：他們昨天的報道，他覺得沒特別的，只是小節一些報紙特別不好，斷殺了一些文章讀者不滿意，沒有什麼太負責的東西。

對於新華社報道四二〇新華門事件，他認爲並不符合事實，望通過自己的筆把眞實情況告訴大家。起碼他們採訪的記者便說沒有抗衡武警受傷。當天他們報社採用社稿沒用自己記者的報道，他認爲是比較遺憾，但新華社稿並非是必要採用不可，一些報紙便沒有登。

假如稿件由他處理，他也會登自己的報道。

不過，他指出他並不是質疑新華門，因爲就是衝了，難道就能達到學生的要求嗎？

然而，昨北京政治大學和師範大學，則貼出了科技日報，並說其「比較正確」報道前天的事被查封，呼籲學生支援科技日報和中國青年報。不少學生更親到科技日報社索取該報。

科技日報是北京昨惟一以圖文並茂的方式報道學生前日在天安門的請願集會。


俄羅斯的夢幻線條

星辰表「洋葱頭」系列

特別的塔樓設計，絢爛的彩色璘飾。屹立在莫斯科的聖伯修大教堂(St. Basil Cathedral)，氣派不凡，儼如守護着紅場的巨人。

「洋葱頭」式的塔樓設計，誠爲建築藝術的突破，更是「古俄羅斯式」建築藝術的典範。

星辰表承襲此建築藝術神韻，創製了一系列造型優美的"Onion Tower"系列手表。Onion Tower不但準確、防水，集古典、時尚於一身，並備有單面及雙面男女款式可供選擇。

星辰表
CITIZEN
總代理：新達貿易有限公司

# 北京學生今起無限期罷課

## 設組織領導爭民主　外地院校紛響應

（本報特派記者羅國威北京專電）北京多間高等院校已經成立了學生自發的組織，領導學生的抗議行動，爭取民主自由，而北京廿多所院校周一將響應「北京高校臨時民主聯合會」的呼籲，進行無限期罷課。

另外，來自中國各大城市的數百名學生代表亦已齊集北京，討論發動全國罷課的計劃。各代表表示支持行動。

參加今日罷課行動的院校將包括北京大學、清華大學、中國人民大學、北京師範大學、北京航空航天大學等。北京大學的學生籌委會計劃派出二、三百學生到西安、上海、武漢、廣州、南京、長沙、太原、蘭州、濟南等大城市，向當地的院校解釋北京的罷課行動和爭取這些院校的支持。而北京高校聯合會亦決定發動全市募捐和宣傳活動，為下一步行動作準備，單是北大的募捐活動，至昨日已收到五萬元人民幣和四十多元外匯券。

北航大昨日開始了募捐活動和成立了學生自發的行動委員會，他們的行動獲得校內青年教師的支持，即場捐獻了約四百元人民幣，而原屬官方授意組成的研究生會，亦向行動委員會借出印刷機。北航大校方則主動約見學生行動委員會，討論學生的行動。

現時中國參與學運的學生，主要依賴「美國之音」和「英國廣播電台」的新聞報道互通消息，據北大的學生說，現在所有學生宿舍的電話都已關閉電話，不能與市內外的學生用電話聯絡，而據聞用印有「北京大學」字樣的信封寄信，也可能被截查，同時據學生說，北京的電報局拒絕替學生發電報到其他地方的大學，因此北大籌委會呼籲同學用私人信件的方式向全國各地傳遞學運的消息。

北大籌委會同時在一所學生宿舍成立新聞發布中心，向中、外記者提供消息。北航大亦使用一部學生大擴作為廣播站，向同學廣播學運的新聞和評論。

諷刺　北大的一些大字報將總理李鵬描繪為一隻猪的模樣，又以狗比喻「新華社」散播謊言，指它沒有正確報道近日來的學生示威事件。（路透社傳真）

## 「王牌」部隊「參加」五四慶典
## 中共調兵二十萬進京
### 傳當局亦動員「特別防暴隊」戒備

（本報特派記者羅國威北京專電）北京大學、北京航空航天大學和中國人民大學昨日同時貼出大字報，表示中共中央已急調保定軍區的「三八軍」進駐北京，「準備參加五四的七十周年大慶」。

北大的一篇大字報引述「絕對可靠消息」發表上述消息，並介紹說，「三八軍」是中共最精銳的「王牌」部隊，有「萬歲軍」之稱，在抗美援朝時立下汗馬功勞。

北航大的大字報則表示「三八軍」前日已進京。該篇大字報同時說，山西衛戍部隊亦已進駐北京。

合衆國際社引述中國人士說，中國當局曾調派二十萬名軍隊到北京，動員防暴隊，並且壓抑報章的報道。這些都是當局對付近日一系列被視為十年來最大規模不安的主要保安措施。

這些人士說，鄧小平及中共政治局的五位政治局常委上周末在一次緊急會議上決定準備可能作出鎮壓行動。

據近軍方的人士說，當局近日亦動員了特別防暴隊，其中包括駐北京的一千人部隊。這些防暴隊是去年西藏發生暴亂後成立的。

他們說，當局召集了北京各報章的編輯參加了上周的一次會議，當局命令這些編輯只准刊登新華社發出的報道。

一名積極參與學運的清華大學學生分析，這次學運的背後是否中共中央有人暗中策動，他不得而知，不過若有人希望把鄧小平拉下台，學運是很好的幌子。至於中共中央調軍隊駐京，他認為不會是鄧小平的主意，因為這樣做，只會顯示中央心中怯弱。

北航大字報同時表示，清華大學學生巴全面接管校方廣播台，而中國的「科技日報」由於昨日大篇幅報道學生前日在天安門的遊行事件，有傳主編已辭職，報社亦被查封。不過「科技日報」負責該篇報道的記者，則表示沒有查封這事，而主編對他們的報道亦沒有施加壓力。

## 學生悼胡責政府
## 天安門千人集會
### 人民大學內昨夜遊行

（本報特派記者羅國威北京專電）中國人民大學上千名學生昨日在校內遊行，要求中國政府就和不請願七時與學生對話和保證學生領袖的安全。

周日早上，約一千名學生再次在天安門廣場人民英雄紀念碑周圍聚集。學生張貼悼念胡耀邦的詩詞，以及譴責政府政策的標語。

## 北大學生會議決定 要學生會今辭職
## 清大集會焚官報

（本報特派記者羅國威北京專電）北京大學學生籌委會周日召開了會議，決定成立宣傳組，到北京各高校宣傳學運和爭取支持，並要求校方的學生會和研究生會在周一中午前辭職，否則召開學生大會公開投票決定。該會同時認為遊行，是為了避免交通癱瘓，不過因為公安人員對學生的行動不能被在場羣衆看到，而學生又認為國內的傳媒歪曲真相，所以決定以後的遊行在日間進行。

清華大學數千學生周日在校內集會，組成「清華大學和平遊行委員會」，校內並有人焚燒「北京日報」和「人民日報」等，以示不滿這些報章未忠實報道。

此外，北京學生於星期日從各街頭籌集經費，希望出版一份報紙，對表達學生示威作出準確的報道。

罷課·暴亂　上：北大學生昨在校張貼大字報號召罷課，學生正對進行全面罷課行動。下：西安不法分子周六在陝西省政府門前焚燒汽車。（路透社、新華社傳真）

## 西安暴動羣衆衝省府縱火
## 百卅武警受傷十八人被捕
### 官方指暴徒混悼胡學生中乘機搞事

（本報綜合報道）目擊者及官方報道說，周六在中央電視台播放完的中共總書記胡耀邦的追悼會後，兩個省會西安及長沙先後發生暴亂，其中在西安的暴亂引致有一百三十多名維持秩序的武警及公安人員受傷，十八名暴徒被捕。

據新華社報道，在西安的暴亂中，暴徒共放火燒了十輛汽車，燒毀民房二十多間。在暴亂中另有一些學生和市民受傷。

報道說，周六下午在北京的胡耀邦追悼會結束後，西安市陝西省政府門前的新城廣場聚集了數萬人，一些高等院校的學生排着隊，有秩序地進行追悼活動，一些不法之徒也混進廣場，他們呼喊反動口號，一再衝擊省政府大院，放火燒毀了省政府西門傳達室、值勤室，還燒了一輛停在門口的大卡車。在場的西安交大、西北大學、電子科技大學等院校的學生看到這種情況，陸續撤離廣場。

新華社說，傍晚六時十分，一輛「中國旅行社」旅遊車載着外國遊客駛進新城廣場時遭到暴徒圍攻，石塊和磚頭砸向旅遊車，車前車後的玻璃全被砸碎。

據稱巴士上是一車台灣遊客。

差不多個半小時後，暴徒推倒省政府西側圍牆，衝入省檢察院、省法院的院內，燒了一輛小轎車、一輛三輪摩托車、一輛吉普車、一輛東風大卡車和一輛轎車。他們還放火點燃了汽車房和油庫。晚上八時，武警部隊對廣場四周實行交通管制，這伙暴徒在逃散時，又在西華門、鐘樓附近燒了兩輛公共汽車，把天天服裝店洗劫一空。搶劫商店的十八名暴徒被當場抓獲。

事件到午夜才平息。

由周日上午八時起，西安市公安局對陝西省政府門前的主要道路，實行廿四小時交通管制。除由陝西師大通往火車站的三路公共汽車照常行駛外，其它機動車輛均不得進入廣場。

一名目擊西安暴亂的英國學生說，他目睹約五十名青年向一卡車的公安人員投擲石塊，當時到處都是人羣，其後有人點火焚燒東西，包括腳踏車，又企圖放火燒公安車輛。一日本學生表示，大多數參與暴亂的都是流氓，亦有少部分是學生，事件中無外國人受傷，而當地的旅遊活動亦如常。

## 成都數萬學生連日上街遊行

（本報香港中通社廿三日電）連日來，四川省成都市數萬名學生上街遊行。二十日及二十一日晚上，一些學生自行結隊，前往成都市市中區的人民南路廣場遊行。

昨天，四川大學及西南民族學院等高等院校學生又分別在街上遊行、示威，三千名學生排着隊，携着手，舉着標語，高呼「要民主，要自由」、「打倒官倒」等口號。四川大學新聞系等專業的數百名學生還在四川省人民政府大門口靜坐，經省府官員與學生對話之後，持續一小時的靜坐方才結束。

昨晚，又有數萬人在市人民南路廣場聚集，晚十時四十五分，一些人再次衝擊市政府。

成都市、公安局今日發出關於維護人民南路廣場地區社會治安秩序的四條通告。今天全市已基本恢復正常，市政機關平靜無事。

## 長沙悼胡亦有動亂
## 暴徒搶掠四處搗亂
### 北京學生領袖譴責兩地滋事者

（本報綜合報道）湖南長沙周六亦發生暴亂。外電消息人士說，當約一千名學生自湖南大學遊行往省政府大會堂時，他們騎劫一輛巴士，學生携着花圈悼念胡耀邦，但沒有喊呼反政府口號。

學生離開校園後，數以千計非學生人士加入行列，包括一些小流氓，他們開始以石塊擊破玻璃，當大批公安車輛出現後逃去。

湖南省電台與廣播，「一小撮非法分子」毆打及打傷武警，搶掠商店，廣播呼籲鎮壓這些犯罪分子。外電說學生稱，長沙周日已回復平靜，但湖南大學有一個毛澤東像被人塗上要求民主的口號。

據新華社報道，周日在晚間新聞中證實長沙發生暴亂，並說暴徒曾搶掠和搗毀火車站候車室，又衝擊酒店，有多名酒店職員受傷。

中央電視台周六晚在長沙的暴亂事件中有廿八間商店被搶掠，近百名暴徒搶、砸商店的人被公安部門拘捕。被搶掠的有眼鏡店、百貨大樓、個體經營的副食品店等，損失超過十萬元人民幣。

在北京，學生領袖對西安和長沙的暴亂予以譴責，表示他們不相信暴徒是學生。

## 竹下可能七八月辭職
### 其鄰居昨官邸前示威

（綜合東京廿三日電）約六十名日本首相竹下登的鄰居周日遊行到竹下登寓所，要求他取消百分之三的銷售稅，然後辭職。警官說，遊行羣衆包括婦孺，他們遊行約四公里後在竹下登寓所五十公尺外停下。示威是由竹下登鄰居的市民團體組織。

共同社報道，示威者高呼反竹下登口號，而沿街的圍觀者及商店東主亦揮手支持他們。

日本自民黨政務調查會會長渡邊美智雄周六暗示說，竹下登首相可能在今年七月或八月份辭職。

渡邊美智雄說，竹下參加今年七月在巴黎召開的七國首腦會議之後，日本將舉行國會選舉，屆時自民黨將研究選舉的敗[illegible]。

## 鐵娘子掌權十周年
### 福島之役·政治賭注

**世界視綫**

戴卓爾夫人掌權最初兩年，政績乏善可陳，她無法履行競選時所提改善經濟及征服工運諾言，通貨膨脹百分之十六，煤礦工人罷工，鋼鐵工人罷工，她的聲望跌至最低點。

但她後來把握着福島危機的機會，使聲望達到最高點。

英國是於一百五十年前佔領大西洋的福克蘭羣島。

八十年代初阿根廷通貨膨脹嚴重，政局不穩，軍政府總統加爾鐵里決定奪取福島，轉移人民注意力，這給戴卓爾夫人絕佳機會，據稱她早察出福島危機有政治利用價值。

八二年初戴卓爾夫人在福島危機時，以經濟理由把保衛福島英艦「忍耐」號撤走。工黨即指這是危險行動，政府應承擔一切後果。有人說戴卓爾夫人此行動，實際是政治賭注，也是她的政治外交策略。

英艦撤走後，阿根廷乘虛而入，八二年三月廿日，一羣阿根廷廢鐵商人登陸福島升起國旗，四日後阿根廷軍陸戰隊也登陸。

英警告阿根廷撤軍無效，戴卓爾夫人於三月廿八日下令三艘核動力潛艇開赴福島，聲稱為保福島主權不惜與阿根廷一戰，她獲英人歡呼支持，一夜之間聲望升至最高點。

四月二日星期五，加爾鐵里下令向福島發動全面攻擊，翌日英下議院召開緊急會議，支持戴卓爾夫人與阿反侵略戰。

兩日後，外相卡靈頓因無法循外交途徑解決福島問題而辭職。兩日英國一支由六十多艘戰艦組成的龐大特遣艦隊，在航母「競技神」號及「無敵」號帶領下開赴八千哩外福島。雙方軍隊曾發生多場激烈海空戰。至六月十四日晚，戴卓爾夫人向下議院報告，阿根廷軍已投降。

英國有二百五十五名官兵在這場戰爭中喪生，七百七十七人受傷，最慘重一役是阿根廷以飛魚導彈擊沉英艦「加拉哈德爵士」號，死五十一官兵。英在福島戰爭花了差不多十五億美元。

阿根廷則有六百五十二人死亡，千多人傷，花戰費近二十億美元，最慘重一役是導彈巡洋艦「貝爾格拉諾將軍」號被英潛艇「征服者」號發射魚雷擊沉，三百六十八名官兵死亡。

戴卓爾夫人曾於七八年四月八日在保守黨中央委員會會議上說：「如果你在國內不受人民歡迎，可在國外嘗試冒險。」英人在福島戰爭後，才明白此話真正含義。（四）●李集慧●

●英艦「加拉哈德爵士」號在福島戰爭中遭阿根廷導彈擊沉，五十一名官兵喪生。這是英軍在此役中最慘重損失。

## 股票醜聞日相難堪
### 七國峯會爭取表現

觀冕者言

日本執政自民黨一官員稱，由於股票醜聞影響，首相竹下登可能在七月參加「七國高峯會議」後，提出辭職。

竹下登透過其官員，對外宣稱將於七、八月中辭職，在當前由於股票醜聞而對政府反感，要求舉行大選的日本人民來說，是有了交代。根據日本憲法規定，首相可以宣布解散衆議院，舉行大選，在新首相被任命前，現任首相在這期間，仍擁有執行法定任務的全權。竹下登在七月後辭職，據說是為了參加七國高峯會議，其實是藉這會議，來充分爭取在外交上的主動表現，從而使自己可以在最有利的時機下，採取最有利的行動，來為自民黨在大選中，提供最有利的勝利條件。根據有關方面的統計，自民黨在財政方面的總收入，在過去三十年中，已超過了二千億日圓，其中百分之八十一以上，是來自「日經聯」、「經團聯」、「日本商工會議所」，以及「經濟同友會」四大財團，有關企業的捐獻金額佔全日本企業百分之四十三的三菱、富士、第一勸業、三井、住友、三和，這些財團後的，正是那總資產這六大財團巨無霸。所以，在這客觀形勢下，新要對自民黨有利，誰任首相根本上無太大變異。

## 克宮非正式提出 邀明仁訪莫斯科
### 領土之爭難成行

（綜合東京廿三日電）共同社周日報道，蘇聯曾非正式地邀請日本明仁訪問莫斯科。

共同社引述消息稱，最高蘇維埃主席團主席戈爾巴喬夫於二月廿四日在大喪之禮的茶會上提出此邀請，將其作為日蘇建立友好關係的一部分。

消息又稱，明仁訪蘇之行可能不會發生，直至日本與蘇聯之間存在已久的北方四島領土爭執獲得解決為止。

此外，日蘇將在五月三日在莫斯科恢復高層會議，討論北方四島的領土爭執問題。日外相宇野宗佑下周日往莫斯科與蘇聯外長會談。

共同社又引述日本外務省消息稱，該項邀請可能出於蘇聯而說以及更可能是蘇聯致力與西方國家改善關係。簡短談話中，表達對明仁的邀請。茶會是為出席二月廿四日裕仁天皇葬禮的各國政要而設。

## 蘇京羣衆集會 軍警拘數十人

（莫斯科路透社廿三日電）莫斯科民衆周日在普希金廣場集會，紀念兩周前格魯吉亞示威的二十名死難者，軍警衝散集會並拘捕了四十七人。幾百名示威者衝破軍警的封鎖，到了另一條街。

**長沙亂後**　長沙市不法分子周六晚在五一廣場、火車站地段砸商店，一間商店的貨物在數十分鐘內被洗劫一空。（新華社傳真）


## 認 識 基 本 法

# "關於基本法(草案)中央與特區關係這一章，經過上次諮詢，草委會已經作出很大修改。"

徐是雄·香港大學教授

由於基本法「中央和特別行政區的關係」牽涉到的問題，是中央和特區之間的相互關係，和未來特區高度自治的問題，因此在上次基本法（草案）徵求意見稿進行諮詢的時候，引起的討論頗為踴躍，草委經考慮後，在基本法（草案）作出修改，例如*：

| | 諮詢報告(88年10月) | 草案(89年2月) |
|---|---|---|
| 關於全國性法律在香港特別行政區實施的問題。 | • 徵求意見稿內未能清楚說明全國性法律如何在香港實施，令人擔心社會主義法律將來會在香港實施。<br>• 建議把全國性法律適用於香港部份列於附件。 | • 在附件三明確規定6項在香港實施的全國性法律，包括關於國都、紀年、國歌、國旗、國慶日的決議，有關國徽的命令、領海的聲明、國籍法、外交特權與豁免條例等。<br>• 其餘全國性法律不在香港實施。 |

以上修改都是草委參照香港各界人士的建議以及諮詢所得的意見而作出的，是大家積極參予的成果。

假如你仍覺得基本法（草案）未盡完善，請就有關條文發表你的意見。

請將意見於6月30日前寄交香港中環遮打道歷山大廈8樓基本法諮詢委員會。

* 如果你想就徵求意見稿、市民的意見和草案的條文作全面性的比較，請到各大銀行索取諮委會秘書處編印的參考資料。

關心基本法　**速提意見 事不宜遲**

# 北京十多所高校今起無限期罷課

## 提出《請願七條》通電全國罷工罷市罷課

【本報記者北京專電】北京十多間參加「四・二二」遊行的高等學校，差不多都從今日起作無限期罷課，直至政府明確答覆學生提出的七項要求。此外，一些由大學生自發成立的學生組織，亦呼籲各同學寫信給全國各地親友，說明北京高校進行請願和罷課的緣由，以爭取同情和支持。

前日在天安門廣場請願的十九所高等學校的學生代表，昨日經民主協商擬定了《請願七條》和《兩條臨時決定》。

《請願七條》是（一）重新評價胡耀邦的功過是非；（二）爲新聞立法允許民間辦報；（三）增加教育經費，切實提高知識分子待遇；（四）重新評價八六年學生運動及反資產階級自由化；（五）公布八九年四月二十日事件眞相；（六）反腐敗反官僚，嚴懲官倒；（七）如實全面報道從胡耀邦逝世至天安門廣場進行所有學生運動的整個過程。

《兩條臨時決定》是（一）通電全國，全國抗議；（二）罷工、罷市、罷課。

清華大學一名學生昨日接受訪問時表示，他們不滿當局對前日的大遊行置若罔聞，唯有採取罷課這個消極策略，但罷課不罷學，他們不去上課的時間會用於自修。

該校無綫電系有一張大字報對各同學說：「如果你們去上課，十幾萬人就白白地坐了一晚，幾名代表就白白地跪了，而我們的血和淚也就白白地流了。」

北京大學學生籌委會一位學生說，除了倡議罷課和將這次事件通電全國之外，他們還考慮其他行動，至於會否在五月四日舉行大規模的遊行請願，還未作最後決定。

支持罷課　學生前日在北京大學張貼大字報，表示支持由幾間大學學生領袖策動的罷課。（美聯社傳真）

### 行動獲部分老師支持
### 學生不滿多數傳媒歪曲報道請願行動

經過這次事件後，北京各高校紛紛成立由學生選舉產生的組織，以推動中國自由化和民主化過程。前晚部分學校的學生組織，陸續聯合組成了北京高校臨時行動委員會，以統籌整體行動，向政府表達他們的一致要求。

北大有一張大字報說，北大現任的學生會背叛學生利益，成爲學生中的官僚，從他們的選舉開始，就勾心鬥角，有些當選者還利用公款撈取私人的外快。在這次學生運動中，他們都躲在學校裏，在學生中的官僚地位已被動搖。

北大的學生籌委會現在似乎已取代了學生會，並正穩步在發展中，該會的後勤部決定在北京市進行募捐和宣傳工作，爲下一步活動作好準備，而後勤部正在招募同學加入。此外，籌委會亦正廣泛徵詢同學、老師和各界人士的意見，使各種活動能順利進行。

另一方面，該籌委會日前在校內發起的募捐行動，共籌集得一千六百元（其中有四十六元爲外匯券）。他們將用這筆錢用作印發傳單和購買所需物品。此外，昨日亦有學生在街頭募捐，給被公安人員打傷的學生作醫藥費。

學生的行動亦獲得部分老師支持，在北大，有逾二百名老師聯署致函全國人大和全國政協，稱當局應堅持中共十三大提出的協商對話的原則，恢復和發揚胡耀邦倡導的寬鬆和寬容精神，不允許對手無寸鐵的學生和羣衆施加暴力。

不過，有一位老北大人在大字報中批評學生以跪的形式請願，「我們是奴隸，但今天要做人。」

另有一位聲稱自成年後第一次屈辱落淚的法律系研究生在大字報上，也不贊成學生代表用這種屈辱的方式請願。

另外，學生也不滿國內大部分傳播媒介在昨日的報道（科技日報例外），尤其是中央電台、人民日報和北京日報，更是歪曲了學生的行動。

北京日報昨日引述許多青年學生的話，認爲應化悲痛爲力量，向胡耀邦學習，把整個身心都投入到學習和現代化建設中去。

前日天安門廣場進行悼念活動時，發生不愉快的衝突事件，實有賴於學生糾察隊維持秩序，昨日有學生寫大字報讚揚他們，使遊行得以順利進行。大字報又說：「擔心他們在運動之後，會否受到不公正的待遇？希望[illegible]

# 官方科技日報實事求是 客觀報道學生悼胡行動

## 打破新聞封鎖 起極大反響 並未被禁售

### 報社說只是盡了職責

【本報記者北京專電】北京官方的《科技日報》昨日打破官方傳媒對連日來北京學生悼念胡耀邦活動的新聞封鎖，發表了該報記者集體採寫的一篇文章，客觀地報道了北京之十多所高校學生廿二日在天安門廣場的悼念活動。北京昨日盛傳《科技日報》已因此篇文章被當局整肅，該報總編輯被撤職。但本報記者昨晚九時採訪《科技日報》副總編輯孫長江時，孫長江表示上述說法只屬傳聞，並不真實。

《科技日報》此次突破禁區的行動已在北京各界引起極大反響。從昨晨起，就有許多人打電話到該報關問，亦有許多學生打電話對該報表示感謝，認爲《科技日報》說了公道話。但孫長江表示，他們並沒有做什麼特別的事，只是一種職業道德的表現，盡了新聞傳媒應盡的職責。該報的記者亦表示，並不感到自己報紙的報道特別好，只感到有些報紙的報道特別不好。

[illegible]的思想準備。

孫長江昨日並介紹，《科技日報》所以要刊登有關學生活動的報道，主要出於四點考慮：一、學生們是真心實意悼念胡耀邦；二、學生們的活動完全是在憲法允許的範圍之內；三、學生們打出的標語、橫幅、呼喊的口號絕大多數是爲了促進國家現代化，促進中國的民主政治進程，促進中國的改革開放，[illegible]

### 不做官方喉舌受讚揚

### 北京臨時學生聯會 上街演講請願內容

[illegible]全體同學自覺地行動起來，支持他們，保護他們。」

北京高校臨時行動委員會發表聲明說，他們進行的行動已受到了北京市民的大力支持。若果政府仍對他們所提出的要求置若罔聞，他們將號召工人、農民、知識分子、個體工商、服務行業的工作人員、政府機關公務員聲援他們，爲民主奮鬥到底。

### 容康允代學聯代表約見人代政府官員

【本報記者北京專電】香港專上學生聯會四名代表昨日與港澳辦公室二司司長容康進行會面，學生代表要求容康代爲約見人大代表及政府官員，了解他們對北京學生運動的意見。容康表示將[illegible]中港駐北京辦事處，對香港學生的要求表示支持，並答允今天將會[illegible]

# 西安長沙流氓暴亂 趁悼胡時打砸搶燒

## 傷百卅名警察・至少廿一人被捕

### 燒省府大院及汽車 西安近千武警鎮壓

【本報專訊】綜合新華社及中新社電，西安市及長沙一些不法分子，趁人民、學生在市內廣場聚集進行悼念胡耀邦活動，打砸搶燒民房商店，兩地至少有二十一人被公安當局拘留。

在西安市進行打砸搶燒的不法分子更曾一度圍攻陝西省政府大院，事件導致十輛汽車被燒，二十多間民房被毀。當局亦當場抓獲了十八名搶劫商店的暴徒。事件昨日已基本平息。

據悉，在前日事件中，有一百三十多名保衞公安人員被打傷，送院中，也有一些學生和市民受傷，至今未發現傷勢嚴重者。

焚燒汽車　西安市一批不法分子前日在陝西省政府前焚燒汽車。（新華社圖片）

### 洗劫長沙卅家商店 兩地暴亂基本平息

### 爲平息不安局面 二萬軍隊調入京

## 北京議決必要時採鎮壓行動

### 英國外事委員 今在京晤草委

### 遍廠大陸勞資糾紛 過去一年四百餘宗

### 北大及清華分別貼出 領導人親戚所任要職

### 兩局議員譚王葛鳴表示
### 否決白石營擴建撥款 亦無法解決船民問題

# 政治禁片解禁原因 大陸開放兼港修例

## 電影錄影帶將須標明屬哪一級

## 社評

# 改革開放 唯一出路

四月二十二日北京舉行胡耀邦追悼會，由趙紫陽致悼詞；會場內四千多名各界人士，和天安門廣場上十多萬學生，以及國內外無數電視機前面的觀衆，共同聽聞現任中共中央總書記宣讀對這位兩年前被迫辭職的前任總書記的「蓋棺論定」的文件。許多人事先對這篇悼詞十分關注，因爲它的內容不但直接關聯到胡耀邦是否能得公正評定的問題，也間接關聯到胡耀邦所代表的路線是否能得正面肯定的問題。

在全篇悼詞宣讀之後，這些關注者大概多半並不感到十分滿意，但也並未感到失望或憤慨。令他們不滿的是，悼詞仍舊避免提到胡耀邦被貶事件，仍舊沒有正式撤銷兩年前中共中央對他的那些指責。但另一方面，悼詞對胡耀邦作出全面的、極高度的、並無保留的讚揚；這實際可說是對他個人被貶事件予以間接平反，而且對他所代表的路綫予以肯定支持。

悼詞的第一句話，從思想信念以及黨政軍三方面把胡耀邦的身分評定爲：「久經考驗的忠誠的共產主義戰士，偉大的無產階級革命家、政治家，我軍傑出的政治工作者，長期擔任黨的重要領導職務的卓越領導人」。接着第二句宣稱：「胡耀邦同志作爲馬克思主義者，他的一生是光輝的。」既然肯定他是馬克思主義者，那麼自然否定了別人指控他「資產階級自由化」的罪名。既然肯定他「一生是光輝的」，那麼也就等於說他的下台並非「不光輝的一頁」。

這樣的評定是廣大羣衆能夠同意、能夠接受的。雖然也許有些人不很滿意，但他們當能認識到，中共領導階層的現實政治情況不允許對兩年前的那次事件正式翻案。假定硬要翻案，就不免要追究責任，進而導致鬥爭激化；這不是現階段中國政局所能承受，也不會是顧全大局的中國人所願要求。

但是，青年學生和廣大羣衆最關心的乃是「十一屆三中全會」以來，由鄧小平擔任「主帥」、由胡耀邦擔[illegible]「路綫」的前途。[illegible]

故事茶名

普洱

NORTON INSTITUTE
牛頓英語電腦商專
電腦全科
秘書全科
商業全科
會考英文
英語會話
個別英語
English Freetalk
補習 普通話

# 西安長沙成都流血大暴亂
# 搗省「府」大樓「市府」放火燒車

香港時報
第一四四八六號
HONG KONG TIMES
承印:東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、大陸三城市暴亂,刊第一版。
二、「民協會」不出席大陸「草委」徵詢意見會議,刊第十六版。
三、錄影帶將實施三級制,刊第十五版。
四、中共對台軍事作戰方案揭露,刊第三版。
五、竹下登可能下台,刊第二版。

## 週六上午開始持續竟日氣氛緊張
## 西安數萬人高呼反共
## 學生警察爆衝突互毆

【本報綜合報導】西安學生和民衆數萬人星期六集會追悼胡耀邦要求民主時,發生暴亂,陝西省「政府」大院被民衆圍攻,中共警察毆打學生。但「新華社」說,有一百三十多名公安人員和武警受傷。(附有圖片刊第六版)

「新華社」說,西安的暴亂星期六上午開始,一直持續到次日凌晨。據外電引述外國目擊者報道說,星期六上午至少五千學生和大批民衆舉行追悼胡耀邦的遊行示威,他們高呼反中共,要求民主的口號,來到市中心的新城廣場後,要闖進陝西省「政府」大院。

他們說,示威者向守衛省「政府」大院的五百「公安人員和武警」擲石塊,警察使用警棍毆打學生和民衆,他們親見幾個學生被毆打。

一個美國學生說,整個廣場全是人,有人舉着標語和平示威,有的學生既情緒十分激動,摘下樹枝與警察對打,後來甚至看到任何東西都向警察扔去。另一個日本學生說,親警察毆職的學生很快增加到三百人。

憤怒的學生和民衆於是放火燒了省「政府」旁邊一座小房子。

目擊者說,西安學生遊行到新城廣場時,高舉着悼念胡耀邦、要求民主的標語,其中有一幅上寫着:「有的人死了但活着,有的人活着但已死了。」學生說前者指胡耀邦,後者指鄧小平。

西安各大學校園中貼滿了要求民主自由的大字報。陝西師範大學一幅標語寫着「打倒共產主義」。

一個外國教師說西安各校這一週每天都有示威活動。校園氣氛又緊張又興奮。

「新華社」詳細報導了西安暴動,但有些細節與外電報導相矛盾。「新華社」說肇事的是不法分子,不敢說是學生和民衆,並且未提警察打學生。

「新華社」說,星期六西安市一些不法分子圍攻陝西「省政府」大院,打碎玻璃,共燒汽車十輛,燒毀民房二十多間。

「新華社」說,陝西日,陝西「省政府」門前的新城廣場聚集了數萬人。一些高等院校的學生佇着隊,有秩序地進行追悼活動。社會上的一些不法之徒也混進廣場。他們呼喊反動口號,一再衝擊省「政府」大院,放火燒毀了省「政府」西門傳達室、信訪室,還燒了一輛諸在門口的大卡車。在場的西安交大、西北大學、電子科技大學等院校的學生看到這種情況,隨即撤離廣場。一輛掛有「中國旅行社」標誌的旅遊車也遭到攻擊。

報導說,一夥暴徒搶劫省「政府」西側圍牆,衝入「省檢院」、「省法院」的院內,燒了一輛小轎車、一輛三輪摩托車、一輛吉普車、一輛東風大卡車和一輛轎車。他們還放火點燃了汽車房和油庫。夜晚,武警部隊對廣場四周實行交通管制。這伙暴徒在逃散時,又在西華門、鐘樓附近搶了兩輛公共汽車,把天天服裝店洗劫一空,搶劫商店的十八名暴徒被當場抓獲。

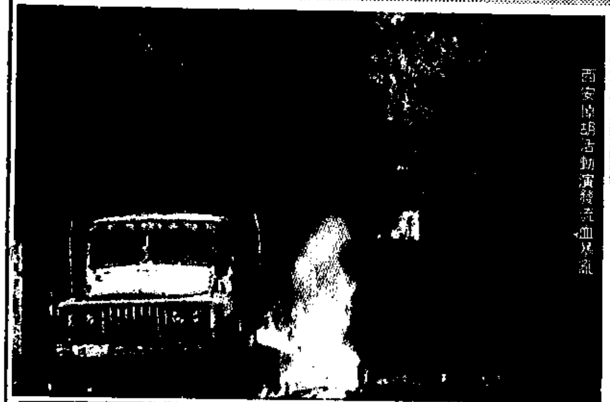
報導說,在這次事件中,有一百三十多名值勤的武警和公安人員被打傷。但外電引西方目擊者所說,未提到有警察被打傷。

【本報專訊】昨日一批從西安返回本港的遊客表示,目擊及聽聞前日在西安發生的學生活動演變成暴亂,當地「公安人員」曾以武力鎮壓示威學生。

一名本港旅客指出,當時城內聚集了數百學生,舉行追悼中共前「總書記」胡耀邦的遊行示威,但不久,當地「公安人員」便前來鎮壓,他親眼看見有「公安人員」使用武力,毆打學生。

另一名外國旅客表示,他們本計劃於前晚往觀看歌劇,但因街上有示威,故被迫取消行程。

有些國家旅行團的當地人亦提醒他們留在酒店內,不要出外。不久,他們聽見有很多人擲石及「公安人員」揮舞警棍的聲音,但不知有多少人被捕。



西安學潮活動演變流血暴亂

## 山西兩萬軍隊調駐北平郊外
### 隨時鎮壓學生示威

【本報專訊】中共準備隨時鎮壓北平學生要求民主的示威,已調兩萬軍隊到北平。合衆國際社引述消息人士說,中共已從山西省調了兩萬軍隊駐在北平郊外,以加強北平兩軍警的鎮壓力量。近日中共也在北平調動了防暴部隊駐守。

消息人士說,鄧小平和五名「政治局常委」上週末召開緊急會議,決定作好隨時鎮壓學生運動的準備。

## 長沙遊行有人搶掠
## 成都示威觸發暴亂
### 廣州杭州學生上街要求民主自由

【本報綜合報導】湖南長沙市學生星期六在五一廣場遊行示威,悼念胡耀邦時,發生暴亂,許多加入示威的城市青年搶劫商店,焚燒巴士和汽車。警察抓了一百多人。暴亂從下午夜晚七時一直持續到次日凌晨。

星期六下午湖南大學一千學生集隊遊行前往省「政府」所在地。出校後即有數千城市青年加入,抵達市中心後,即開始暴亂。

「中新社」報導說,昨晚七時,長沙市中心五一廣場附近聚集了數千人。混亂中一些人乘機起哄,將廣場上一輛小汽車及交通崗亭玻璃砸爛,八時半,肇事者又到其他街道搶劫商店。深夜零時,火車站大廳外一排個體經營的副食品櫃台也遭洗劫。

據初步統計,前晚有二十八家商店被砸被搶,部份商店被洗劫一空。一輛汽車被燒毀,二輛被砸扣折走,損失達十數萬元。

事發後,當局即派數百名警察趕往現場,控制事態發展,至今日凌晨三時左右,有近百名參與者被帶離現場審查。

長沙市的外國學生說,鬧事的也有學生。但中共「中新社」說與學生無關。外國學生說,星期五晚上長沙學生也曾示威抗議,暴亂發生的星期日長沙大學校園中仍有呼籲再發動示威的號召,並要求學生罷課一週。

長沙市的西方居民說,大陸人民極不滿意現實,憤怒的情緒一觸即發。在學生和青年的示威中,很多人辱罵鄧小平,表示不滿鄧小平。他們說,該市居民從美國之音和英國廣播公司收聽到北平數十萬人民主示威的消息。北平電視新聞今天播放了被砸商店的狼藉景象及被害事主的訴說。

【本報專訊】據香港無綫電視台報導說,四川成都市星期六也有數萬人示威,發生暴亂,衝擊市「政府」。據外電引述成都的西方居民說,成都市連續數日有學生集會悼念胡耀邦舉行示威。

【本報專訊】廣州市「中山大學」學生廿二日一天中,兩度在海珠廣場遊行,悼念中共前「總書記」胡耀邦,並高呼「打倒官倒」、「新聞自由」。中共近百名警察和警車在周圍戒備。

廿二日上午九時起,海珠廣場陸續聚集了近兩百名「中大」學生,有的在場演講,對胡耀邦死亡表示哀悼,並要求「民主」、「自由」。

遲到下午三時,學生舉起「悼念耀邦」、「要求民主」等布條及寫着「把改革進行到底」的旗幟,邊呼口號,繞海珠廣場東側花園一周,然後返回「中大」。學生遊行隊伍途經主要道路時,圍觀群衆達數千人。

晚上十時左右,「中大」學生又聚集廣場。到晚上十時前後,兩百多名學生高呼「打倒官僚」、「新聞自由」口號,再次在廣場遊行。

浙江省杭州市這日來也有大學生在市區主要街道遊行,人數每次都在四、五百人左右。

香港「中通社」從杭州報導,二十日起的三天內,參加遊行的學生中,「杭州大學」和「浙江大學」學生佔大部分,還有來自浙江「農業大學」的學生。

## 台灣大專院校接受港澳學生入學申請須知

【一】台灣各公私立大學及獨立學院,包括:台灣大學,清華大學,政治大學,師範大學,成功大學,交通大學,中央大學,中興大學,中山大學,東海大學,輔仁大學,東吳大學,中原大學,淡江大學,逢甲大學,中國文化大學,高雄師範學院,高雄醫學院,台北醫學院,台灣教育學院,台灣海洋學院,陽明醫學院,大同工學院等三十六院校現接受香港及澳門地區學生申請入讀大學本科各學系一年級。(九月開學)

【二】凡香港或澳門中、英文中學六年級畢業,或中五後自修一年者均可申請。

【三】上述大專院校委託「珠海書院」代辦申請手續。派發申請表格及報名日期由四月十日起至五月二十日止,每日上午九時至十二時,下午二時至五時,晚上六時至八時(星期日及例假休息)。

【四】申請表格除在九龍珠海書院派發外,亦可在香港干諾道中五十五號惟康大廈地下「自由中國評論社」索取(電話:五—四五四九七五)。

【五】珠海書院地址:九龍亞皆老街一一五號(近旺角火車站)詢問電話:三—七一一四九八六,三—七一一五二四一,三—七一一五二四四。

## 中共禁傳媒報導示威
## 祇准刊「新華社」消息
### 「人民日報」呼籲勿參加示威行列

【北平二十三日合衆國際、法新社電】中共嚴厲規定傳播媒介不准報導民主大示威,又企圖阻止一家報章違反命令。這項命令限制「官方」批准的新聞才可刊登。

「科技日報」寫了一篇有關星期六大示威的真實報導,但該報領導加以阻撓。記者和編輯非常憤怒,遂舉行開會,展開激烈爭論。記者和編輯說,若不照實報導,他們就全部辭職。結果科技日報總算星期日下午發出●該報導也登在報上。

所有北平報章的總編輯上周奉命開會聽取指示,只刊載「新華社」消息。北平報章記者有關抗議的報道,都不能刊出。

「北京大學」大字報說,胡錦濤已辭職。該報除了如實的詳細報道外,還刊登了五張照片。大陸的大報星期日發刊登胡耀邦追悼會新聞,但沒有提到學生上街遊行。

【本報記者劉文傑報導】中共恐怕學潮擴散到社會各階層,「人民日報」今天刊登評論員文章,要求農、工、教師及一般民衆不要加入抗議行列。

「新華社」昨天發布的「化悲痛爲力量」的文章說,民衆應「以大局爲重,自覺維護正常的生產秩序、工作秩序、教學秩序、社會秩序,在各自的崗位上爲改革、爲四化建設多做貢獻。」文章要求所有民衆在悼念胡耀邦,不要參與抨擊中共,把對民主、自由及改革建設的追求,轉到「實現現代化」的實際工作中。

## 學生代表雲集北平
## 商議罷課爭取對話
### 五院校已宣布今起罷課
### 知識分子教師表態支持

【本報專訊】上海、南京、武漢和天津的學生代表已到北平星期日與北平學生商議全大陸罷課事。

北大、清華、「北京理工大學」、「北京協和醫科大學」和「北京醫科大學」已宣布從星期一起無限期罷課。

北大新成立的聯合學生會發言人秦玲(譯音)說,北大學生原計劃罷課到五月四日爲止,現決定無限期罷課。

觀察家說,播放學生示威的實況。北平學生並突襲中共的新聞封鎖。

同時,有兩百多著名知識分子和教師,希望中共能與學生對話。

此外,北大、北師大、人民大學給中共,希望中共禁止軍警暴力鎮壓學生示威。

北大學生的新決定可能是爲了增大對中共的壓力,逼中共答覆他們對民主自由的要求。

「清華大學」星期日召開了全校學生會議,選出學生代表,成立了自己的學生組織,並表示加入罷課行動。

自由萬歲
香港自由人士致意

仁者無敵
香港愛國華僑致意

民主萬歲
香港愛民主人士致意

盡忠報國
香港時報忠實讀者致意

支持自由民主
均富統一中國
我們的心聲

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 | HONGKONG, MONDAY, APRIL 24, 1989 | Vol. XLV No. 112 | Price $3.00


## UNHCR unhappy with 'harsh application' of screening

By FIONA MACMAHON

THE United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) may stop monitoring the refugee screening process in protest at the way it is being implemented by Hongkong officials.

The Hongkong and British governments were informed of the UNHCR's position last January in a confidential memorandum from High Commissioner Jean Pierre Hocke.

Mr Hocke is understood to have expressed concern that the screening was being operated too harshly and to have questioned the validity of the process.

Under the system, only three boat people have been classified as refugees out of 1,200 screened.

The UNHCR agreed last September to monitor the screening process, to ensure it operated according to internationally accepted guidelines.

The United States and other governments welcomed the UNHCR move, seen as giving tacit approval to Hongkong's controversial new policy which went against a previous agreement to provide automatic refugee status to all boat people.

But in the memorandum, Mr Hocke said the UNHCR was concerned at the way officials in Hongkong were applying criteria used to determine refugee status.

It is understood Mr Hocke also expressed concern at the delay in completing the process, which caused uncertainty for many of the boat people.

Mr Hocke said the Government was being too restrictive in awarding refugee status.

Unless changes were introduced, the UNHCR might review its participation, the Hongkong and British governments were told.

Secretary for Security Geoffrey Barnes admitted the territory Government had received a note from the UNHCR outlining concerns about the screening process, and said the Government was working closely with the UN agency to improve the procedures.

But Mr Barnes was emphatic that the UNHCR had not said it would review its position unless improvements were made.

The UNHCR's charge de mission in Hongkong, Mr Fazlul Karim, confirmed it "had intervened at a very high level" on the screening.

Mr Karim said the UNHCR would like to continue working with the Government but he admitted they had "serious concerns about the process".

"We feel the kind of people that should be included (as refugees) are not being included."

Mr Hocke was said to have told the two governments that substantial "corrections" to the process were required.

"Our role has always been on the basis that international standards would be met both with regard to eligibility determination and detention," the memorandum read in part.

UNHCR officials have said there is a fundamental difference in their approach to the screening process when compared with the Government's.

The Government sees screening as a method of excluding boat people from the resettlement process while the UNHCR looks on it to ensure that those whose claims of persecution are found to be genuine are accorded refugee status.

In the UNHCR's *Handbook on Procedures and Criteria for Determining Refugee Status*, the High Commissioner pleads for a generous asylum policy in the spirit of the Universal Declaration of Human Rights and the Declaration on Territorial Assembly.

The *Handbook* also

(Cont'd on Page 2, Col 4)

● Editorial – Page 16

**A FURTHER 45 Vietnamese boat people sailed into Hongkong yesterday while 169 arrived on Saturday.**

**The arrivals bring the total number to have reached Hongkong so far this year to 3,150, of whom 1,838 arrived this month.**

**Since the Government introduced its screening policy on June 16 last year 13,466 Vietnamese boat people have sailed into Hongkong and are now housed in detention centres awaiting determinations.**

## Another paper backs nationality

From DAVID WALLEN in London

HONGKONG'S people will flee like Vietnam's boat people if they face bad conditions under Chinese rule after 1997, the *Sunday Times* claimed in an editorial yesterday.

The newspaper joined the growing section of the British media now arguing that Hongkong people should be given full British nationality.

And last night, Labour MP George Foulkes, the party's spokesman on Hongkong, disclosed that the opposition in parliament was planning a thorough analysis and assessment of the whole issue of citizenship to see what steps can be taken to alleviate Hongkong's fears.

The *Sunday Times* said there could be no stopping the handover: "Hongkong's people always knew they lived on borrowed time in a borrowed place.

"For a proud nation recovering what it believed was unjustly lost, China has gone to extraordinary lengths to reach agreement with Britain on arrangements to ensure Hongkong's continuing stability and prosperity. It did so for good reason.

"Without stability there can be no prosperity and, if Hongkong flounders, China's Third World economy will suffer greatly," the paper said.

It added: "Britain has clear obligations in the run-up to the handover and it is by no means clear they are being met."

It said Britain's response to the possibility of an influx from Hongkong has been "needlessly defensive".

All Hongkong people could look forward to was the "dubious status" of British National (Overseas) citizenship – "by which is meant permanently overseas and best forgotten.

"Many will protest at the impossibility of allowing three million immigrants to settle here. But, of course, nothing like three million would ever come here; most motivated, educated and entrepreneurial Hongkongers would find far more congenial shores elsewhere.

"But those who did come here would benefit our economy and enhance our culture," the paper said, pointing to Mr Li Ka-shing as an example of entrepreneurial skill.

"Indeed Britain's entrepreneurial revolution of the 1980s badly needs a second wind; there is much to be said for the proposition that we should be actively enticing Hongkongers to come here, instead of erecting barriers in their paths.

"The time has come to right such a manifest wrong and honour."

The paper suggested Britain needed to move briskly towards democracy for the territory and press for a watertight Basic Law.

A transitional form of full British citizenship should be granted to Hongkong's existing generations.

(Cont'd on Page 2, Col 9)

## Leisher out of intensive care unit

JOCKEY Bart Leisher was released yesterday afternoon from the Adventist Hospital intensive care unit.

Leisher last Wednesday morning underwent a 4½-hour operation to replace a piece of bone removed in initial surgery on March 27, two days after being struck on the head by a horse at Sha Tin.

"Barty has come through this latest operation really well and is resting in a normal hospital room at the moment," Leisher's brother Tanse said.

"Dr Andrew Wong is delighted at his progress and that's why we were able to replace the bone earlier than originally expected," he said.

## INDEX


| | |
|---|---|
| Announcements (Personal) | 4 |
| Arts | 20 |
| Cinemas | 23 |
| Crossword | 23 |
| Editorial | 16 |
| Flight times | 22 |
| Letters | 16 |
| TV/Radio | 23 |
| What's on today | 22 |
| **BUSINESS POST** | |
| Exchange rates | 9,12 |
| Local stocks | 2 |
| Regional stocks | 6,7 |
| **CLASSIFIED POST** | |
| Jobs | 1-8 |
| Business Opportunities | 21,21 |
| Motors/boats | 14 |
| Public & Legal Notices | 8-10 |
| Properties | 15-21 |
| Services Guide | 11-13 |
| Shopping Guide | 13 |


## WEATHER

**Mainly fine.**
**Max temp 25 degrees.**
**See Page 2.**

# Students fear backlash after riots in two cities

From SETH FAISON in Beijing and agencies

RIOTING by unemployed youths broke out in Xian and Changsha following Beijing-inspired student demonstrations, which continued to spread to other cities in central China.

Students were reported to have staged demonstrations in Shanghai, Nanjing and Chengdu city, Sichuan province. The China News Service last night said more than 10,000 students took part in protest demonstrations in Chengdu.

The Government has launched a major security effort to counter the worst civil unrest in more than a decade, transferring 20,000 troops to Beijing, mobilising anti-riot squads and sharply cracking down on the press, Chinese sources said yesterday.

Authorities declared a 24-hour martial law in a section of Xian after more than 130 people were injured in rioting after a protest by what foreigners estimated at 50,000 students and other people.

Troops yesterday sealed off the city square where rioters stormed a government office, burned vehicles and hurled rocks at police.

Some students were arrested, foreigners in the city said.

Student leaders in Beijing fear that the outbreak of violence in Xian and Changsha may tarnish the image of their demonstrations which last week reached unprecedented proportions in Beijing.

The rioting was broadcast nationwide on state television, accompanied by official reports that emphasised students were not involved.

Beijing University Students Organising Committee decided yesterday to send representatives to Xian to investigate the incident.

Five Beijing universities yesterday announced an indefinite classroom strike, beginning today, in support of their so far unheeded demands on the Government.

● See also Page 10

The universities involved were Beida, Qinghua University, Science and Engineering University, Beijing Union Medical College and the Beijing Medical University, according to reports.

Students have decided against ending the boycott on May 4, the 70th anniversary on May 4th of a 1919 student movement, and instead proposed no deadline for their action.

A meeting of Beijing University's organising committee yesterday gave members of the campus's two official student unions until midday today to resign.

It said if they failed to step down, an emergency meeting of students would be called at 2 pm to impeach the unions, one for graduates and the other for undergraduates.

In reporting the Xian rioting, the official New China News Agency said students had quickly moved out of the area when violence broke out.

"The whole area was full of people. Some were standing peacefully and others were going crazy, ripping limbs off trees and throwing anything they could at police," said one Western witness.

In Changsha, official reports said rioters looted shops, commandeered public buses and physically attacked police, who responded by beating them back with sticks.

About 100 youths, which the Public Security Bureau said were "hooligans with criminal records", were arrested.

The youths, many of them wearing badges of the late Chairman Mao Tsetung, had forced their way into the Government headquarters of Hunan province, the birthplace of both Mao and the late party leader Hu Yaobang.

The looting started on Saturday night when the youths broke into 28 shops at Changsha railway station, the May First Square and the city's main shopping area along Wuyi and Huangxing roads.

Youths were seen breaking into a spectacles shop in the middle section of Wuyi

(Cont'd on Page 10, Col 2)

Pictures from state-run television show a youth in Xian setting fire to a lorry.

## Viet badly hurt in second camp fight

DOCTORS at the Caritas Medical Centre were last night battling to save the life of a young Vietnamese refugee who suffered serious head injuries after being attacked by a gang of men inside the Shamshuipo Closed Camp.

Ngai Yu Gan, 19, was reported to have suffered a deep slash wound to the head, believed to have been inflicted by a weapon similar to a saw blade.

Mr Ngai, who was unconscious when taken to the hospital, was reported to be in poor condition last night.

Yesterday's attack was the second inside Vietnamese refugee compounds in the space of two days.

On Saturday afternoon, an 18-year-old Vietnamese refugee was killed and two others seriously injured inside the Tuen Mun Closed Camp, during a clash between a group of boat people from the camp and another group from the Shamshuipo closed centre who went there, reportedly, to visit friends.

The two injured Vietnamese, aged 16 and 19, were last night reported to be in satisfactory and fair condition respectively in Prince of Wales Hospital.

In yesterday's incident, uniformed police officers who first arrived at the Shamshuipo camp dispensed with their firearms, but armed themselves with batons and rattan shields before entering to make inquiries and search for weapons.

Despite a two-hour search in the camp, police failed to find weapons believed to have been used in the attack.

## Party chiefs stop Shanghai weekly

From WILLY WO-LAP LAM in Beijing

ACTING under orders from the leaders of the Chinese Communist Party (CCP), Shanghai authorities yesterday stopped the circulation of the latest issue of the liberal weekly *World Economic Herald*.

Shanghai party boss Jiang Jemin personally gave the orders to a Shanghai post office to stop distribution of the paper.

The banned edition contains six pages of material on the late Mr Hu Yaobang.

Last night, *World Economic Herald* Editor in Chief, Mr Qin Benli, was holding talks with Mr Zeng Qinghong, Shanghai deputy party secretary in charge of ideology.

"There are two possibilities," said a source close to the weekly.

"One is to distribute the paper without the six pages on Mr Hu, the other is to revise the more sensitive articles."

Four pages of the section on Mr Hu are devoted to speeches made at an April 19 conference organised by the *Herald* and the Beijing-based magazine, *The New Observer*.

Excerpts of the speeches made by Mr Hu Deping, eldest son of Mr Hu Yaobang, and prominent intellectuals such as Mr Yan Jiaqi, Mr Pan Weiming, Mr Li Rui, Mr Yu Guangyuan, Mr Su Shaozhi and Ms Dai Qing were included.

The authorities have taken particular exception to the speeches of Mr Hu Deping, Mr Yan and Mr Pan.

Mr Hu Deping, who is senior official at the United Front Department, recounted the last acts and words of Mr Hu.

He specifically mentioned one of his father's last speeches.

"He said the party should pay special attention

(Cont'd on Page 10, Col 8)

## Hainan port project clears its most difficult hurdle

By DANIEL KWAN

HAINAN has apparently won a major concession from central authorities in its bid to pool foreign investment for the development of the Chinese island province.

The latest issue of the overseas edition of the pro-Beijing *Outlook Weekly* reports that Hainan Governor Liang Xiang and Hainan party secretary Xu Shijie had returned from the National People's Congress (NPC) in Beijing in April with the news that the island's Yang Pu Harbour project would proceed as planned.

The article said Beijing told Hainan the "Yang Pu incident" was now basically over.

It was reported earlier that the project had been delayed because of objections from some members of the NPC and Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC).

The objections were lodged in Beijing after more than a dozen NPC and CPPCC members returned from a fact-finding tour to the island.

Under the proposed development plan, Hainan province will lease 30 square kilometres of the Yang Pu Harbour in the northwest to the Hongkong-based Japanese company Kumagai Gumi for 70 years.

Kumagai Gumi will be responsible for development of the entire harbour and the construction of infrastructure facilities in the area, including power plants, chemicals plant, oil refinery facilities and water supply utilities.

Some projects would become operational in less than three years of the go-ahead being given.

Some NPC and CPPCC members feared the lease would be tantamount to returning to the practice of granting "foreign concessions" to foreign imperialist powers.

They also said it was inappropriate to lease land to foreign interests when China was going to resume sovereignty over Hongkong and Macau.

There was also some opposition from students in Shanghai last week, who used a demonstration during the mourning for Communist Party chief Hu Yaobang to call for Hainan's plans to the abandoned.

Supporters of the project said it would be necessary to utilise foreign investment to develop Hainan because of a domestic shortage of funds.

They said it was in line with the coastal development strategy put forward by Party Secretary Zhao Ziyang.

Mr Liang estimated development would cost about 200 million yuan (HK$420 million).

He said it would be impossible for China to raise such an amount, especially when the country was under a nationwide austerity program.

The article also said that when Shenzhen was made a special economic zone, opponents of the idea feared the zone might become a leased territory of foreign interests as in imperial times.

"No one would hold such fears any more," the article said.


The quest for perfection.

To reach for perfection is the highest ideal of all. In tribute to beauty and precision Tudor created this ultimate collection of Dress Watches with handcrafted quartz movements Entirely made in Switzerland for those who believe perfection can be achieved with time

TUDOR
Geneva, Switzerland.
帝舵表

For service and information, contact Rolex (HK) Ltd 1407 Jardine House Hong Kong Tel 5-256156



GUCCI

GUCCI NOBILE
*HIS PRIVILEGE*

Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG — MONDAY, APRIL 24, 1989 — $3.00

## INSIDE TODAY

### Education

PALS

*The Hongkong Standard* and Hong Kong Telecom have teamed up to make an important daily contribution to literacy in English. PALS – Partners in Achieving Literacy Skills – will apear in our EDUCATION liftout and will include BBC English – material supplied by the BBC World Service – discussion of language problems by text-book authors, puzzles and quizzes aimed at developing language skills, and articles of general interest to encourage leisure-time reading. For details see

**Education Page 1**

Fifty thousand fans pay homage to the dead of Hillsborough; a new North Sea explosion casts doubt on Britain's North Sea oil safety; a special report finds slavery is still alive. These and more – including a full roundup of weekend sport – in BRITAIN TODAY, our exclusive weekly

**Liftout**

### Leather

Take 10,000 spotlights, 7,000 chairs, 6,000 square metres of carpet and 4,000 flower buds – plus 1,500 exhibitors from 45 countries and at least 12,000 visitors, and you've got the makings of the Hongkong International Leather Fair '89

**Page 13**

Better jobs for everyone every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section.

## INDEX

**MAIN SECTION**

| | |
|---|---|
| Cartoons | 15 |
| China | 6 |
| Editorial | 10 |
| Features | 12,13,14 |
| Home | 2,3,4,5 |
| Region | 7 |
| Sport | 17,18,19,20 |
| Television | 15 |
| World | 8,9 |

**BUSINESS**

| | |
|---|---|
| Commodities | 2 |
| Investor's Diary | 5 |
| Market indicators | 1 |
| Stocks | 4,5 |
| Unit Trusts | 3 |
| Writs | 3 |

**WEATHER**: 20°C — 25°C. Mainly fine. Details on Page 19

# Provinces hit by riots as unrest spreads

**By Fan Cheuk-wan** and agencies

SERIOUS anti-government rioting involving thousands of people has rocked the Chinese provincial capitals of Xian and Changsha.

More than 130 police were injured in the first known violence linked to the death of the late Communist Party leader, Mr Hu Yaobang.

Demonstrations also rocked at least three other provincial capitals, the common factor being calls for liberal Mr Hu's rehabilitation and urging freedom and democracy.

There was a 24-hour news blackout about the riots which started on Saturday – the day of Mr Hu's funeral.

The riots broke out again with renewed fervour yesterday in Changsha, but in Xian the municipal public security bureau clamped down, sending more than 1,000 police to the city.

The weekend was the most serious outbreak since demonstrations in Beijing in 1976, when thousands of students confronted police with demands for freedom.

The Chinese authorities and the official media said yesterday that Saturday's riots had been caused by "a small number of law-breakers and had no connection with the students' mourning for Mr Hu."

INSIDE:
■ Support for reform questioned
■ National strike planned
■ Cracks in the wall
See **Page 6**

Official news reports said some 6,000 rioters in Xian burned 10 vehicles and more than 20 houses at the Shaanxi Provincial Government compound, while demonstrators in Changsha pillaged stores and attacked several hotel employees on Saturday.

A Western witness said about 1,000 people managed to storm Communist Party headquarters.

The damage was valued at more than 100,000 yuan (HK$200,000).

The television also showed stores broken into and looted.

Yesterday, students in Changsha decked a Mao Zedong statue with pro-democracy slogans, foreign teachers said.

Several police were injured in five hours of rioting, the official Xinhua News Agency reported. It blamed "looters who have criminal records" for raiding 28 shops. Some 100 people were arrested.

New merchandise worth 130,000 yuan (about HK$260,000) was stolen from one newly-opened department store alone, the agency said.

"Some private food stands outside Changsha railway station were smashed and plundered. The vendors wrestled with the looters with shoulder poles and knives that were handy," it said.

Foreign teachers were told by student leaders yesterday that students were not responsible for the violence.

Mr Zhou Tiezhong, of the Changsha Municipal Public Security Bureau, yesterday told *The Hongkong Standard* the rioting was caused by "a handful of criminals, and students were not involved."

"After the students finished their mourning for Mr Hu at around 9 pm on Saturday, a small number of criminals started agitation among the crowd by smashing glasses," Mr Zhou said.

He said several policemen had been injured and the bureau had made a number of arrests.

Hunan TV said the provincial and Changsha city authorities were taking a very serious view of the riot and immediately ordered counter-measures, including sending in large squads of police.

According to the official Xinhua News Agency, rioters in Xian set fire to provincial government and High Court buildings after watching a televised funeral for Mr Hu on Saturday.

"About 130 armed police and security forces were injured in the Xian rioting. But no deaths were reported," the agency said.

"The mob stoned a bus carrying foreign tourists as it entered the Xinchang Square late Saturday, breaking its windows," it said.

The agency said the Xian violence lasted for 12 hours, during which rioters pulled down the wall of a government compound, burned two cars, a jeep, a truck, an oil tank and a garage.

A Western witness said about 5,000 people threw stones at police who retaliated by charging with batons, beating up the rioters.

The television quoted a Xian resident as saying it was the worst violence there in 40 years.

The state-run television showed scenes of the damage, including looted shops, and said some main roads in Xian were closed to traffic for 24 hours.

There were also reports of protests in Chengdu, capital of Sichuan province, Nanjing, and Shanghai over the weekend.

NICK WILSON

**Tall order for team**

ARMY training officer Sergeant Bernie Woodward abseils down a cliff at Tung Lung Island, preparing for a 12-man assault on Bogda Feng, an unconquered mountain in remote northwest China. Full report on **Page 5**.

# Students plan national strike

**By Stanley Leung and Tammy Tam in Beijing**

BEIJING University students will launch a boycott of classes today, while student leaders meet to discuss a plan to extend the strike nation-wide.

The boycott is to last until May 4, the 70th anniversary of a movement started to modernise and democratise China following World War I.

"Our aim is to stage a strike to seek direct dialogue with the government and to tell them how we want China to be democratised," said Mr Wang Zihou, a meteorology student at Beijing University , known locally as "Beida".

Another meteorology student Mr Zhen Xiaodong said: "Student representatives from Shanghai, Nanjing, Wuhan and Tianjin are here to support our cause."

Beida students are urging students in universities all over the country to join their boycott. So far four universities in Beijing are believed to have joined: Qinghua University, the Science and Engineering University, Beijing Union Medical College and the Beijing Medical University.

Beida students will send representatives to Shanghai, Xian and Wuhan to seek support. Representatives to Xian will also be gathering information on riots there yesterday.

The students say they have support of the Beijing Teachers College and Beijing Normal University. They say they are confident more will follow.

Mr Wang said the boycott was called because "we have decided that sit-ins and marches don't work; the government has just been ignoring our demands" for democracy and increased freedom.

The students say three representatives waited for half an hour outside the Great Hall of the People on Saturday with a petition requesting to see Premier Li Peng.

■ Continued **Page 6**

# Harbour fed by sewage from faulty drains

**By Johnson Sze**

AS much as half of the sewage produced in East Kowloon and the south side of Hongkong Island enters storm water drains and eventually flows into Victoria Harbour.

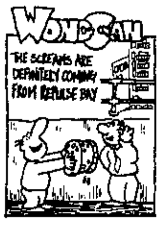
Wrongly-connected drainage pipes and sewers that are too small have been identified as the main problems with the sewerage systems.

These are the findings of Government-commissioned consultancy studies on the two areas.

The consultants, who eventually will study the sewerage systems in all 21 districts, say $1.2 billion should be spent to solve the problems in these two areas alone.

The Government has been advised to set aside $800 million to improve drains in East Kowloon, and another $400 million in Island South, which boasts some of Hongkong's most popular beaches.

The consultants' territory-wide sewerage studies will give the Government some idea where to start on its much-publicised $5 billion improvement plans.




It has another $5 billion earmarked to improve sewerage treatment and disposal facilities.

Principal Environmental Officer Mr John Boxall told *The Hongkong Standard* that 52 percent of foul sewage found its way into the enclosed waters in Kai Tak nullah and Kwun Tong typhoon shelter – East Kowloon's pollution black spots.

Domestic sewage produced by the area's one million people and industrial effluent discharged from Kwun Tong industrial centre are the main pollutants.

He said the first improvement would be to install a relief sewer to expand the foul sewage capacity of the area.

Next, devices would be fitted at the marine end of open nullahs to intercept wastes that would otherwise go into the harbour.

Reconnection of properties to proper foul sewers would be a long-running task and, in many instances, would have to wait until a site was redeveloped, he said.

Mr Boxall said an inadequate foul sewerage system had resulted in many illegal connections to storm water drains.

Electroplating and printed circuit board producers in East Kowloon

■ Continued – **Page 2**

# Business call on immigrant quota rejected

**By Jessie Yim**

THE Executive Council has turned down a request to increase the daily quota of 75 legal immigrants from China.

The request was made by nine business organisations which suggested it could help alleviate the labour shortage problem, estimated by the business sector to be about 200,000 vacancies this year.

The Economic Services Branch said in an information paper to the Manpower Panel of the Office of Members of the Executive and Legislative Councils (Omelco) early this month, that raising the quota would not solve the problem.

It would not be desirable even in the long term, the branch said.

The nine leading business organisations, spearheaded by the General Chamber of Commerce, submitted an assessment of the labour shortage in Hongkong to the Government earlier this month, and asked for the importation of both unskilled and semi-skilled foreign labour.

A heated debate on the subject between representatives of the business sector and the labour unions is expected at the Omelco Manpower Panel meeting tomorrow.

The Government's existing policy only allows skilled foreign labour to be imported.

Most of the 75 legal Chinese immigrants allowed in as permanent residents every day have family members living here.

The business organisations argue that independent immigrants from China should be allowed as a long term solution to the labour shortage.

But officials of the Economic Services Branch concluded that allowing unskilled workers in would tend to depress the growth rate of gross domestic product per employee and eventually affect the well-being of average workers in Hongkong.

In an overcrowded Hongkong, more social problems would be created if locals' prosperity was to be affected by competition from foreign workers, they said.

The Government economists pointed out that larger numbers of legal immigrants might not have the necessary skills required here. Many immigrants would also be too old or too young to join the labour force.

■ Mr Tam Yiu-chung ... 'no' to talks.

The businessmen's report claimed that without a relaxation of the rules, there could be a shortfall of 422,000 workers by 1994.

They urged the Government to allow controlled importation of foreign workers, with limited numbers at first.

Their report also suggested that Hongkong transport and related services could cope with 20,000 Chinese workers commuting daily to work in Hongkong.

Meanwhile, local labour unions have turned down an invitation to discuss the labour shortage with representatives of the business organisations. The talks were to cover manufacturing, construction and the hotel and other service industries.

Prominent labour union leader Mr Tam Yiu-chung said there was no common ground for discussion.

He said he was opposed, in principle to any change in existing labour policy.

Mr Tam, a Legislative Councillor, is a vice-chairman of the 170,000-strong Hongkong Federation of Trade Unions.

The federation is to seek a meeting with the Government to clarify the meaning and implication of its proposed policy of "flexibility" and a revised definition of skilled labour.

Mr Tam said he was worried the system would be open to abuse because it would offer flexibility to officials granting work permits to foreign, skilled workers.

■ Suspicion on Government policy; Economists see influx dangers **Page 4.**

# Akihito gets Soviet invite

TOKYO: The Soviet Union has unofficially invited Japanese Emperor Akihito to visit Moscow, it was reported yesterday.

Kyodo News Service quoted informed sources as saying that the first vice-president of the Supreme Soviet, Anatoly Lukyanov, extended the invitation to the emperor in a short conversation during a tea party at the Imperial Palace on February 25.

The sources said a visit to the Soviet Union by the emperor probably would not be made until a long-standing territorial dispute over four islands off Japan's was resolved.

AFP

# Producer denies farewell gimmick

RUDOLF Nureyev's tour producer yesterday denied billing the current world tour as a farewell performance to boost ticket sales.

And the 51-year-old Nureyev, who arrived yesterday from Bangkok, vowed to continue dancing for a very long time.

The ballet legend will give three performances at the Academy for Performing Arts' Lyric Theatre starting tonight.

"There are so many stops in the tour and it's highly likely that for many cities, these might be the farewell performances," said Mr Wolfgang Bocksch, the producer.

"It has taken you 28 years to invite me here," said Nureyev, hailed as "the most famous male dancer in the world".

Mr Bocksch said the tour was to let people around the world experience the excitement of Nureyev's dancing.

"Some people may say we are calling it a farewell tour for business reasons. I don't want to comment on it because this is not the important point," he said.

Nureyev created a sensation when he defected to the West during a tour of Paris on June 17, 1961 at the age of 23.

"No regrets" was his answer when asked whether he had any. "I'll do it again."

He hoped that with the Soviet Union gradually opening up, foreign companies could have more chances to perform before the Russians.

Nureyev is accompanied by six stars from the Paris Opera Ballet, of which he has been the artistic director and choreographer since 1983.

Despite the pressure, Nureyev still ranks dancing before an audience the biggest joy.

He is currently negotiating a second five-year contract with the company and will soon start writing his biography for an Italian publisher.

"I think I dance quite well," the ballet legend said, adding that he had always encouraged the art throughout the world for the past 28 years.

The dancer and his company will leave for Seoul on Thursday. Nureyev will also perform in Tokyo, Singapore, United States, Manila, Kuala Lumpur and Australia.

■ Nureyev ... the legend to perform here.

# Builders urged to meet gate rules

BUILDING contractors will be encouraged to meet new technical requirements for installing electrically-operated sliding gates, because failure to do so may result in occupation permits being withheld.

The Electrical and Mechanical Services Department will soon advise authorised people, building contractors and architects of the requirements.

One of the major technical requirements would be installing electronic sensors to trigger the braking system when something obstructs the sliding gates.

Although the guidelines will not be legally-binding, the department expects building contractors to abide by them.

The department's chief engineer, Mr Lee Lo-tung, said the device was expected to significantly reduce the chance of accidents.

The technical standards are in guidelines prepared by the department after two children were crushed to death by electrically-operated sliding gates.

They were a six-year-old boy who died after being caught by a sliding gate in Kowloon Tong in January this year, and a three-year-old boy who met a similar fate in Tsuen Wan in 1987.

Coroner Hugh Sinclair recommended after an inquest into the Tsuen Wan death that all electrically-operated sliding gates be installed with safety devices to ensure they stopped on hitting objects.

The technical standards would specify the maximum sliding speed of the gates, Mr Lee said.

"The guidelines have a detailed account of the technical and design standards of such gates," Mr Lee said.

The department finished drawing up the guidelines at the end of last month and a Chinese version was completed a few days ago.

He said the guidelines were now with the Buildings Ordinance Office, which deals with building contractors.

人民日报
RENMIN RIBAO
第14889期 （代号1－1）
1989年4月
25
星期二
己巳年三月二十
北京地区天气预报
白天 晴转阴有小阵雨
风向 南转北
风力 二、三级转五级
夜间 阴转晴
风向 偏北
风力 四、五级转一、二级
温度 最高 23℃
最低 10℃
人民日报社出版

# 我首季工业经济效益继续下降

## 劳动生产率低速增长可比产品成本上升

本报北京4月23日讯 记者张国骥报道：国家统计局、国家计委、财政部、中国人民银行今天联合发布的各地区重要经济指标统计资料显示，今年一季度工业经济效益继续下降，劳动生产率低速增长。全民所有制独立核算工业全员劳动生产率4420元，比去年同期增长2.2%，但增幅下降了7个百分点。29个地区中，高于全国平均水平的有15个地区，下降最多的是湖南，下降7.6%。全民所有制预算内工业企业销售利税率为17.65%，资金利税率为19.14%，分别比去年同期降低2.2和2个百分点。全民所有制预算内工业企业可比产品成本上升15.8%，比去年同期的5.2%提高10.6个百分点。其中福建、海南和广东上升了25.9%和25.3%。（地区经济指标统计资料见第二版）

一季度节能工作取得新进展，全民所有制预算内工业企业万元工业产值能耗5吨标准煤，比去年同期降低4.03%。29个地区中只有5个地区工业能耗上升。

# 津冀鲁甘赣注重科技进步 采取措施接收高校毕业生

本报讯 记者毕全忠报道：国家教委学生司近日向记者透露，天津、河北、山东、甘肃、江西等省、市在治理整顿中注意依靠科技进步和提高劳动者素质来发展经济、提高效益，并要求国家教委今年多给它们分配高校毕业生，采取措施积极接收高校毕业生。

天津市工业系统现有工程技术人员5.6万名，仅占职工总数的5.6%，市政府决定提高科技人员在职工中的比例，要求国家教委在今年计划分配给它的1378名高校毕业生之外再增派2622名，加上本市院校毕业生6000名，全市今年共接收10000名，是接收大学生最多的一年。河北省根据人才预测，到2000年需补充专科以上专门人才42.5万名（不包括教育系统所需人才），而预计本省这期间培养的本、专科毕业生和研究生仅30万名，尚缺12.5万名。省政府要求各部门有战略眼光，每年都要有计划地接收高校毕业生，以实现“科技兴冀”的战略方针。甘肃省政府决定抓住内地一些省、市控制接收毕业生的良机多接收高校毕业生，尤其不许把外省院校派来的毕业生退回去，凡愿来甘肃工作的毕业生都要欢迎，不能拒之门外。山东省政府根据实际需求，提出需要70000名毕业生，但省属院校和中央各部所属院校今年能提供的仅30000名。省政府要求国家教委尽量多分派一些。

# 赵紫阳到达平壤开始访问 金日成主持仪式盛宴欢迎

## 双方强调新形势下进一步加深中朝友谊

本报平壤4月24日电 记者徐宝康报道：中共中央总书记赵紫阳今天下午乘火车抵达平壤，开始了为期6天的正式友好访问。朝鲜劳动党中央委员会总书记金日成主持隆重欢迎仪式，平壤50万群众涌上街头，夹道欢迎。

下午4时，赵紫阳乘坐的专列在迎宾曲和群众的欢呼声中徐徐驶入平壤车站。当赵紫阳满面笑容走下车厢时，等候在站台上的金日成同志迎上前去，热烈握手，亲切拥抱，互致问候。金日成同志用汉语连声说：“欢迎，欢迎。”两位领导人为在平壤重逢而感到高兴。

随后，赵紫阳同前来迎接的朝鲜劳动党中央政治局常委、党中央书记金正日，劳动党中央政治局常委、人民武装力量部部长吴振宇，劳动党中央政治局委员、国家副主席朴成哲，劳动党政治局委员、政务院总理延亨默热烈握手、拥抱。

陪同赵紫阳来访的中共中央政治局委员、副总理吴学谦，中央军委副秘书长洪学智，中央委员、中联部部长朱良、外交部副部长刘述卿、铁道部副部长罗云光和中国驻朝鲜大使温业湛等同车到达。

4时10分，金日成在车站主持欢迎仪式。乐队奏两国国歌，鸣礼炮21响。赵紫阳在金日成的陪同下检阅了朝鲜人民军三军仪仗队。

当赵紫阳步入车站广场时，数万欢迎群众欢呼雀跃。5000个彩色气球腾空而起，身穿中朝两国服装的女青年翩翩起舞。“欢迎赵紫阳”的欢呼声响彻云霄。

赵紫阳和金日成一起乘坐敞篷汽车前往百花园国宾馆。当车队来到市中心的金日成广场时，欢迎场面掀起了高潮。4万多文艺工作者的舞蹈，汇成了一片欢腾的海洋。赵紫阳和金日成走下敞篷轿车，女青年向两位领导人献花。平壤市责任书记兼人民委员会委员长崔文善向赵紫阳赠送了一尊象征朝中友谊的雕塑像。

在凯旋门广场，平壤市4万多天真活泼的少年儿童跳起了兔子舞、葵花舞和红绸舞。朝鲜少年团联合团体委员长代表朝鲜全国少年儿童向赵紫阳表示热烈欢迎。少年团员给赵紫阳和金日成戴上了红领巾。

朝鲜劳动党中央国际部部长金勇淳今天专程前往朝鲜边境城市新义州迎接赵紫阳一行。

赵紫阳在金日成陪同下向欢迎群众招手致意。 新华社记者 刘德生摄

本报平壤4月24日电 记者徐宝康报道：朝鲜劳动党中央委员会总书记金日成今晚在锦绣山议事堂举行盛大宴会，热烈欢迎中共中央总书记赵紫阳。双方在讲话中，共赞伟大的中朝友谊，强调在新的形势下，要进一步加深友谊，密切合作，并肩前进。

今晚7时，当赵紫阳同志在金日成同志的陪同下步入宴会大厅时，全场起立热烈鼓掌，乐队奏起欢快的迎宾曲。

宴会开始时，乐队奏中、朝两国国歌。金日成和赵紫阳先后发表讲话（讲话详细摘要见第三版），人们不断报以热烈的掌声。

应邀出席宴会的还有：吴学谦、洪学智、朱良等。朝鲜出席宴会作陪的有：延亨默、朴成哲、金永南、许锬、崔光等。

# 赵紫阳拜会金日成

本报平壤4月24日电 记者周必忠报道：赵紫阳总书记今天下午6时半拜会了朝鲜劳动党中央委员会总书记金日成同志。

赵紫阳同志首先转达了邓小平、杨尚昆、李鹏以及其他中共中央常委对金日成的问候，转达了邓颖超、彭真、万里对金日成的问候。

赵紫阳说，他这次访问朝鲜，是因为中朝两党、两国有着非常友好的关系。他的目的主要是看望金日成主席和朝鲜劳动党的其他领导同志。另外，想亲眼看看自1961年访朝后的7年多以来，朝鲜人民在金日成主席领导下在社会主义建设中所取得的伟大成就。

赵紫阳同志说，他一下火车就受到金日成主席、朝鲜劳动党的领导人和朝鲜人民深情的隆重的欢迎，这种深厚的情谊使我和我的同事们深受感动。对此，我再次表示感谢。

金日成主席说，赵紫阳同志在担任中共中央总书记后第一个就访问朝鲜，我们非常高兴。赵紫阳总书记这次对朝鲜的访问，是对朝鲜人民的信赖。这充分证明了朝中两党、两国和两国人民的友谊是多么深厚。

赵紫阳总书记的陪同人员：吴学谦、洪学智、朱良等参加了拜会。

拜会时在座的朝鲜党和国家领导人有：延亨默、朴成哲、金永南、许锬、崔光等。

# 电视剧“飞天奖”评选揭晓

## 《末代皇帝》获连续剧特别奖

## 优秀男主角陈道明优秀女主角出现空缺

新华社北京4月24日电（记者蔡杰）第九届全国电视剧“飞天奖”评选今天在京揭晓。

规模宏大、制作精细的《末代皇帝》荣膺连续剧特别奖。这部连续剧在去年的电视剧目中收视率最高。近来在观众中引起较大反响的《师魂》获连续剧一等奖，它敏锐地触及到教育问题这一引起民族思考和情感波动的热点。由于连续剧是各电视台的“重点项目”，因而竞争较为激烈。除《裤裆巷风流记》、《家教》获二等奖、《篱笆、女人和狗》、《绿荫》获三等奖外，这届评选还增设了提名奖，获本届评选提名的有《评梅女士》、《撞击世纪之门》、《那五》、《秦德焕》、《大西北人》、《家·春·秋》、《带后院的四合院》。

相形之下，去年的单本剧的创作显得逊色，一等奖出现空缺。《白栅栏》、《白色山岗》获二等奖，《花鸽子》、《汪老师的婚事》、《塔铺》、《汉家女》获三等奖。颇受少年儿童喜爱的《好爸爸、坏爸爸》以其盎然天趣获儿童连续剧一等奖。此外，《病毒金牌星期天》获儿童单本剧一等奖；《春天的17个瞬间》获译制片一等奖，而短剧小品、戏曲片一等奖则出现空缺。

今天，“飞天奖”的各项单项奖也同时公布。《师魂》、《好爸爸、坏爸爸》的编剧谢慕怡，《末代皇帝》的编剧王树元获优秀编剧奖，优秀导演奖则被《病毒金牌星期天》的导演冯小宁摘取。优秀男主角、优秀男配角、优秀女配角得主分别为陈道明、牛星丽、邬艳，优秀女主角奖出现空缺。优秀摄像、优秀照明、优秀美术获奖者为谢平、胡平和《末代皇帝》剧组。

“飞天奖”由广播电影电视部授权中国电视艺术委员会和中国广播电视学会主办，旨在评选每一年度的优秀电视剧作品。据悉，颁奖仪式不久将在外地举行。

## 中共中央、人大常委会沉痛宣告

# 李井泉同志在京逝世

新华社北京4月24日电 中国共产党中央委员会、全国人民代表大会常务委员会讣告

中国共产党中央委员会、全国人民代表大会常务委员会沉痛宣告：中国共产党的优秀党员，久经考验的忠诚的共产主义战士，无产阶级革命家，第五届全国人民代表大会常务委员会副委员长李井泉同志，因病于1989年4月24日5时25分在北京逝世，终年79岁。

李井泉同志是江西省临川县台下村人。1926年就参加了爱国学生运动，翌年加入了共产主义青年团，1930年转为中国共产党党员，参加了著名的二万五千里长征。他历任红四军三十五军政委，二十一军政委，红二方面军第四师政委，一二零师三五八旅政委，大青山游击支队支队长兼政委，抗日军政大学总校政委，中共晋绥分局书记兼晋绥军区政委等职。建国后，他曾任中共川西区委第一书记兼川西军区政委，中共四川省委第一书记兼省军区第一政委，中共西南局第一书记兼成都军区第一政委和西南三线建设委员会主任等职。

他是中国共产党的第八、十、十一届中央委员，中国共产党第八届中央政治局委员；第三、四、五届全国人大常委会副委员长；在党的十二大上他被选为中央顾问委员会委员，在党的十二大选出的中央顾问委员会第一次全体会议上，他被选为常委。

李井泉同志为中国的革命和建设事业贡献了毕生精力。他的逝世，是我们党和国家的重大损失。李井泉同志永垂不朽！

# 李先念在湖北考察工作

据新华社武汉4月24日电（《湖北日报》记者秦凯、新华社记者方政军）全国政协主席李先念近日在湖北省考察工作时，希望各级干部、群众在党和政府的领导下，对工农业生产建设和水电事业的发展作出新的贡献。

李先念是在河北、河南两省考察后，于4月9日到达武汉的，23日晚离开武汉返京。在中共湖北省委书记关广富陪同下，他先后在武汉、襄樊、宜昌等地考察工作，察看了丹江口水利枢纽工程、葛洲坝电厂、西陵峡链子崖险段，同时听取了二汽和长江三峡水利枢纽工程论证情况的汇报。

李先念指出，水是世界上最大的财富之一，要多多开发，让老百姓受益。湖北的水多得很。水困难的主要是大别山。要着眼于造福人民，多为群众办好事。

李先念在途经随州、枣阳、襄阳等地时，要求各级干部一定要高度重视农业这个基础，努力把农业生产搞上去。

李先念还指出，沼气是一种很重要的动力，可以照明、做饭，又可做肥料，要尽快普及。他说，沼气解决好了，绿化才稳定，前面栽树后面砍的现象也就不会发生。

# 西哈努克亲王抵京

新华社北京4月24日电 民主柬埔寨主席诺罗敦·西哈努克亲王和夫人今天上午乘专机从平壤抵达北京。

外交部副部长齐怀远、民柬驻华大使江裕朗到机场迎接。

# 外交部发言人指出 西藏事务纯系中国内政

## 反对任何派所谓调查团去藏企图

新华社北京4月24日电 中国外交部发言人今天在这里指出，西藏是中国领土不可分割的一部分。西藏事务纯系中国的内政，任何外国政府、组织和个人都不得干预。中国坚决反对任何派遣所谓调查团去西藏的企图。

发言人是在答记者问时作上述表示的。

有记者问：“密特朗总统夫人最近在巴黎会见了达赖喇嘛，表示支持达赖提出的关于派国际调查团去西藏的要求，还表示将研究派团的可能性。法国宪法委员会主席巴丹泰也发表了攻击中国的言论。你对此有何评论？”

这位发言人还说，“一个友好国家的具有重要身份的人士竟然会见达赖，并发表干涉中国内政的言论，我们不能不对此表示遗憾。我们对法国宪法委员会主席巴丹泰攻击中国的言论表示愤慨。”

# 叙总统同黎议长会谈 讨论黎巴嫩危机问题

新华社大马士革4月23日电 叙利亚总统阿萨德今天下午在这里同黎巴嫩议长侯赛因·侯赛尼举行会谈，讨论黎巴嫩危机问题。侯赛尼在一项由大马士革电台广播的声明中说，他认为军政府首脑奥恩主张的使黎巴嫩冲突国际化是黎巴嫩面临的最危险的问题。侯赛尼已进行多方接触，以寻求在奥恩军政府与叙利亚部队、穆斯林德鲁兹民兵之间实现稳定停火的措施，并使黎议会在目前形势下起更大的作用。

# 企业找上门 经贸要热情

## 李岚清要求多为“三资”企业服务

本报北京4月24日讯 记者计泓赓、冯雷报道：“为‘三资’企业服务和加强管理，是经贸部门的重要职责。”经贸部副部长李岚清在今天闭幕的全国外商投资工作会议上强调：“企业找上门，要求解决与外商投资有关的问题，经贸部门都要采取积极热情的态度，能帮助解决的，尽力解决，解决不了的，也应积极联系有关单位，帮助疏通解决。同时也要注意发挥外商投资企业协会的作用。”

近两年来，不少地方尝试了各种为“三资”企业服务和管理模式，摸索了一些做法。李岚清认为，不管是哪种模式，只要既能有利于宏观管理，又能方便投资者和提高工作效率，就是好模式，不必强求一律，更不必上下对口。各地方怎么管，由地方根据自己的实际情况自己来定。各地部门之间的分工可能千差万别，但作为合同审批单位，对外履行合同的归口管理和协调单位的经贸部门，有责任帮助企业顺利履行合同，积极为企业服务。

李岚清说，完善投资环境，没有比办好现有外商投资企业更重要、更有效的了。现在全国开业和在建的外商投资企业约1万家，数字很大，集中解决问题很不容易，但分散到一个省、地、市、县，除个别沿海地区外，也仅是几百家、几十家，甚至几家，照顾一下，保一保，不是不可能做到的。这样，你这个地区就会更有吸引力。

## 严格土地管理

# 深泽县万座窑坑变良田

新华社石家庄4月24日电（记者郭素芝）河北省深泽县把全县1万多座窑坑变成了良田。

前些年，深泽县一些农民认为“土地到了户，使用由自己”，于是不经申请便在自己承包田内扣坯烧窑。也有些村、镇和联合体看到烧砖赚钱，擅自建起一批砖窑。这些砖窑大多是“一次性”使用，烧砖后便弃而不管，结果瓦砾遍地，坎坷不平。据调查，全县共有废弃窑坑1.2万多个，共计占地万多亩，以每亩年产粮食600公斤计算，影响产量600万公斤，相当于全县粮食定购任务的40%。

经过算账对比，使干部群众看到问题的严重性。县领导机关抽出专人进行调查，并就恢复和保护土地资源问题发出通报，规定凡属在耕地扣坯烧窑者，一律停止，并限期平整恢复；对不能按期恢复的，由乡村派人进行清理平整，户主负责费用；对阻挠施工、不听劝阻者，分别给予罚款、没收土地等处分。为防止农民乱建窑，县里按照“统一规划，合理布局，节约耕地”的原则，先后建起30多座砖窑，保证了农民盖房需要。

# 上海逮捕37名偷税抗税个体户

## 五常县一税务专管员帮助偷税被判刑

新华社上海4月24日电（记者李志勇、罗康雄）上海市检察机关近半年来经举报、立案侦查的109件偷税抗税案中，个体户偷税、抗税案占95%，其中万元以上大案占了2/3。目前已有37名偷税抗税的个体户被依法逮捕。税务部门已查补税款1000多万元。

据了解，全市11万个体户中，偷税抗税者在80%以上，无证经营者中偷税抗税的更多。

个体运输业主陈金乔，去年4月至11月从外地购砖瓦运到上海销售，就隐瞒营业额150万元，偷税16万余元。

上海自去年9月依法查处偷税抗税以来，有2557家个体户主动申报补税，补税金额共182万余元。

新华社哈尔滨4月24日电（通讯员张广仁）黑龙江省五常县税务专管员朱国山，利用手中的权力帮助个体户偷税，最近被法院判处两年有期徒刑。

现年39岁的朱国山原是五常县拉林镇税务一分局的专管员。自1985年起，他采取多种手段帮助个体户偷税，从中索取好处费。从1985年到1989年间，他利用职务之便，从企业为个体户搞到4份工程承包合同和工程结算发票，并私刻财务章，帮助个体户偷税近1万元，索取好处费2000多元。根据群众举报，朱国山还经常采取不开税票等手段贪污税款和工本费，并越职到农村向农民个体户勒索财物。

# 长沙对抢砸商店事件作出处理

## 52人被关押审查5人处以治安拘留

## 33人被教育释放8人待查清后处理

本报长沙4月24日电 记者龚兴华今天从湖南省长沙市公安局获悉，长沙市公安局对混在悼念胡耀邦的学生队伍中参与或涉嫌参与4月22日晚打砸、抢劫商店的98名带离现场的人员，经过讯问和初步调查，正分别不同情况，作出处理。其中，对52人进行关押审查、5人处以治安拘留处分；对情节轻微的33人进行教育后，予以释放；另有8人，因情况未完全查清，等待处理。

这些人中，有工人32人，进城务工的农民26人，个体户6人，社会闲散人员28人，学生6人（其中中学生5人，中专生1人）。

# 一行十六人昨自廣州抵京
# 費希平強調兩岸須對話
# 訪京旨在探討統一意向
## 將把意見帶回台灣公諸於世共同討論

【本報記者嚴少康北京二十四日電】台灣「立法委員」費希平今天率團由廣州抵達北京，表示願與北京方面探討和平統一祖國的問題。

由費希平任團長、美國紐約大學政治學系教授、美亞研究學會會長熊玠任顧問的中國民主和平統一訪問團今天中午抵京後，在機場休息室召開了記者招待會。費希平宣讀了該團的一份聲明。聲明說，我們這些在野人士，基於知識分子的良知，國家民族的利益，以個人身份，自動組團訪問中國大陸，以了解大陸朝野人士對中國統一的意向，並提供我們的意見。同時將大陸各方面意見，帶回台灣，公諸於世，進而與台灣父老及海外各界人士共同討論，以利中國統一大業早日完成。

該聲明還呼籲海峽兩岸當局能徹底實施民主政治，認為民主政治的優點在於讓選票代替戰場，政見代替干戈，政權在和平中轉移，國家才能長治久安。

本報記者問費希平是否有關於和平統一中國的具體設想，費希平回答說，中國要想統一，有兩個前提，第一是雙方都要實行民主政治，我們主張用民主的方式統一中國，第二個前提是兩岸人民的生活水準要接近。目前差距太大，台灣人認為統一對他們不利。因此，大陸經濟需要繁榮起來。在政治方面也要兩方面努力，台灣方面要放棄「三不政策」，能夠互相交流，在大陸方面，希望北京當局能放棄「四個堅持」，這樣才有統一談判的可能。

費希平還表示，他願與中共負責人對話，因為現在是解凍的時候了。他說，我四十多年來第一次踏上中國大陸的土地心情很高興，我們可以相互交換意見，總有一天大家的意見會一致的，到那時就可以實現統一。

前往機場迎接訪問團的有全國政協祖國統一聯誼委員會副主任吳克泰、全國政協副秘書長沙里、全國政協委員、北京市政協主席白介夫等。

明天上午，訪問團將與國務院台灣事務辦公室、全國政協祖統會、中國和平統一促進會的負責人座談，晚間將與全國政協領導人會見並出席宴會。

據悉，中共中央書記處書記、統戰部長閻明復將會見訪問團成員，各民主黨派負責人將會見並宴請他們。訪問團在京的日程還包括與中國的學術機構座談及參觀遊覽，該團計劃於五月二日前往哈爾濱訪問。

【新華社北京二十四日電】以台灣「立法委員」費希平為團長的台灣「中國民主和平統一訪問團」一行十六人，今天抵達北京。

全國政協副秘書長沙里，全國政協常委、祖國統一聯盟委員會副主任吳克泰，北京市政協主席白介夫以及費希平的親屬等到機場迎接。在機場休息室裏，費希平舉行了新聞發布會。費希平代表台灣「中國民主和平統一訪問團」發表聲明。聲明說，我們「基於知識分子的良知，國家民族的利益，以個人身份，自動組團訪問中國大陸，以了解大陸朝野人士對中國統一的意向，並提供我們的意見。同時將大陸各方面意見，帶回台灣，公諸於世，進而與台灣父老及海外各界人士共同討論，以利中國統一大業早日完成。」

費希平在回答記者的問題時說，我認為兩岸需要對話，不對話沒有辦法解決問題。長久的凍結不是辦法，應該互相交換意見。

# 金日成歡宴趙紫陽
# 讚賞中國改革開放
## 邀南朝鮮總統盧泰愚到北方訪問
## 趙紫陽昨重申支持平壤統一建議

【據新華社平壤二十四日電】朝鮮勞動黨中央委員會總書記金日成，今晚在錦繡山議事堂舉行盛大宴會，熱烈歡迎中國共產黨中央委員會總書記趙紫陽。

六時四十五分，當趙紫陽在金日成的陪同下步入宴會廳時，全場起立，熱烈鼓掌。

金日成首先發表講話，對趙紫陽的來訪表示熱烈歡迎。他高度評價中國在實行改革開放、堅持四項基本原則、建設具有中國特色的社會主義鬥爭中取得的巨大成就。他在談到朝鮮統一問題時表示，為了打開北南對話，實現民族和解，希望南朝鮮總統盧泰愚來北方訪問並進行會晤。他說，美國在緩和朝鮮半島局勢、保障和平、改變亞太地區形勢、和平解決朝鮮問題方面負有重大責任和作用，所以，要求美國採取和平的措施，不要干擾朝鮮的統一事業。

接着，趙紫陽發表講話。他說，中朝兩黨、兩國和兩國人民鮮血凝成的偉大友誼是建立在互相支持、互相信賴、互相理解的基礎上的。這是符合兩國人民根本利益的，它有利於亞洲及世界的和平與穩定。

趙紫陽強調，中國黨、政府和人民堅決支持朝鮮人民爭取自主和平統一祖國的鬥爭，支持朝鮮為統一祖國提出的各項合理建議，要求美國從南朝鮮撤走全部軍隊和軍事設施，停止聯合軍事演習。

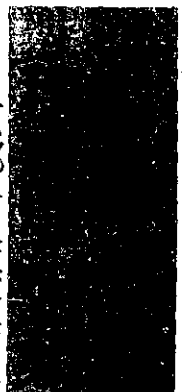
趙紫陽高度讚揚朝鮮為緩和朝鮮半島局勢所作出的努力，以及在金日成領導下，朝鮮人民在社會主義建設事業中所取得的巨大成就。

【據新華社朝鮮新義州二十四日電】中共中央總書記趙紫陽在訪朝途中對記者說，他希望這次對朝鮮民主主義人民共和國的正式友好訪問，「將增進中朝兩國之間的了解，增進中朝兩國人民之間的友誼，促進兩國之間的友好合作關係」。

趙紫陽是在從北京開往平壤的專列上對隨行採訪的記者講這番話的。

【法新社東京二十四日電】北朝鮮主席金日成星期一邀請他的南朝鮮同僚盧泰愚訪問平壤，採用兩星期前才採用的叫法，稱呼盧泰愚為南朝鮮總統。

金日成在平壤歡迎到訪的中國共產黨總書記趙紫陽的宴會上發出這一邀請。



# 京部份學校學生上街發表演說
## 稱反對腐敗現象要求開展政改

【新華社北京二十四日電】北京一些大專院校的學生今天沒有上課。多數學校的教學活動照常進行。

北京大學、北京師範大學主張罷課的學生阻止其他學生進入教室上課。政法大學的一些學生在赴考場途中被攔阻。

在中國人民大學，未能上課的學生只好在圖書館和閱覽室裏看書。

【本報北京二十四日專電】北京三十五所高等院校今天開始全面罷課。有的學校學生打着校旗，走上街頭，張貼傳單，發表演說，募集捐款。

北京師範大學學生自治會秘書長張軍今天對記者說，我們罷課是為了請求與政府進行對話，要求澄清「四二〇」、「四二二」事件真相，公開向學生道歉，並要求新聞界如實報道學生運動情況。

他說，我們不是反對政府，而是反對政府中的腐敗現象，我們要求政府全面有效地進行政治體制改革，保護憲法賦予公民的權利和自由，保證經濟體制改革的順利進行。因此，我們提出的口號是：民主、科學、自由、人權、法制。我們的行動口號是：合情、合理、合法、有理、有利、有節。北師大學生自治會還提出師大的口號：罷課不罷學，對事不對人。

今天北師大各系組織學生上街，沿途張貼《四二二事件始末》等傳單，在鬧市立桌，募集捐款，並向市民宣傳近來學運真相。他們募集的款項主要用於宣傳，部分用於慰問受傷的學生。

# 北京學生行動 部分教師支持
## 希望以對話避事態惡化

【本報北京二十四日專電】本次學生運動得到部分教職員工的支持。今天，北京師範大學物理系教授劉近、鄭潤燦、數學系教授董延闓寫了《我們的意見》，對學生運動表示理解和支持。

他們在意見書中呼籲，黨和國家領導人應與學生進行對話，虛心聽取學生意見，切實採納學生的合理意見與要求，以避免事態進一步發展。

他們還提出堅決維護法制尊嚴，制止一切破壞學生的暴力行動；大力推進民主政治建設；採取切實措施發展教育，提高教師待遇。

# 廣州中大學生表示
# 避免採取過激行動
## 尋覓有效方法表達意見免被壞人利用

又訊，由北京二十幾所高校代表組織的[illegible]

[illegible]大專院校的學潮相反，今日廣州中山大學校園內秩序井然，學生[illegible]

[illegible]共同行動，但他認為廣東學生不可能再採取過激行為，廣東學生更講求實際，正思考如何能通過要溝通有效的變通方式來表達學生的意願。他們不希望學生活動被社會不法分子利用作亂，這樣既不能完全表達學生意願，亦有損於學生形象。

【法新社香港二十四日電】一名用電話接觸的消息人士說，儘管北京大學生呼籲進行全國性無限期罷課，但上海的大學生星期一如常上課。

消息人士說，上海復旦大學的職員昨夜撕去親民主學生的大字報，並貼上禁止大字報的告示。

一名學生對消息人士說，「情況看來平靜，但我不知道這是不是真正的平靜。」

# 長沙西安市面平靜
## 公安部門正加緊審理不法分子

【新華社長沙二十四日電】經歷二十二日夜晚和二十三日凌晨的那場動亂之後，昨天和今天上午，長沙市街頭已平靜下來。

昨晚八時許，市中心的五一廣場曾一度聚集上萬名群眾觀看殘景，到晚上十一時，人群已漸漸散去。

昨天是星期天，長沙市內主要街道比較擁擠，但秩序井然。除了約十家店鋪因洗劫一空而關門停業外，長沙大小商店都正常營業。

現在，市民們關注的焦點仍然是二十二日晚上的那場動亂。有的說，連長沙和平解放和「文化大革命」時也沒有出現過這麼大規模搶商店的事件。有的被搶[illegible]

【合眾國際社北京二十四日電】在西安接受電話採訪的外國人說，上周末曾受暴徒襲擊的政府機關所處的廣場，今日繼續由警察和士兵封鎖。一名西藏學生說，西安大學生被告知留在校園內。

西安和長沙星期一據報均平靜。

# 人大代表建議
## 設憲法委員會

【新華社北京二十四日電】記者今天從全國人大會議了解到，六十三名全國人大代表分別提出兩項議案，建議設立全國人民代表大會憲法委員會，以加強對憲法實施的監督。

這個月初結束的全國人大七屆二次會議共收到各代表團和代表聯名提出的議案四百一十一件，包括上面提到的兩項議案。

【本報廣州二十四日專電】[illegible]堅持進行下去。

[illegible]

# 「我尊敬他」
## ——巴金懷念胡耀邦
吳芝麟

四月二十二日上午，老作家巴金很早就在病房裏打開了電視機，靜靜地等着看胡耀邦追悼大會的實況轉播。他的心情很沉重，看到一半的時候，家裏人怕他支持不住，勸他休息一下，他搖搖頭，不說話，一直看到結束，默默地沉浸在悲哀之中。

傍晚記者去看他，他說：「這幾天，我很難過。也許是年紀大了，一有點事情，心裏就放不下來。」說到這裏，頓時語塞，只見他把當天的報紙翻出來，那上面有一九八一年十月胡耀邦和他以及張光年親切交談的照片。他摘下眼鏡，目光在那照片上停留了很久。巴老說，那一次是他出國回來，剛到北京，胡耀邦聽說後就特地把他請到中南海，無拘無束地談了一個多小時，談的話題很多，其中包括當時文藝界關心的一些問題，談得很暢。胡耀邦一九八六年最後一次到上海，工作很忙，卻還特地委托市[illegible]

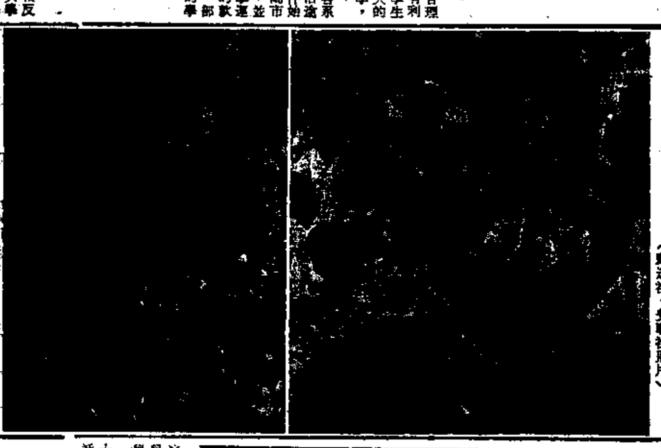
「他為許多人平了反，他是個好人，我尊敬他。」巴老說。此時，他[illegible]淚水。

據巴老的家裏人說，這些天，[illegible]

[illegible]行》很感人，巴老讓記者讀給他聽。當讀到胡耀邦家庭有許多動人的細節時，巴老的眼眶溢出了淚水。

此時，記者和他一樣動情，是的，這是巴老，一位八十五歲老人，為一位真誠的老人流下的淚水。

【本報上海二十四日專電】



星期一，北京大學舉行罷課，學生們在集會上揮舞旗幟及聆聽有關民主的講話。（路透社、美聯社照片）

[illegible]

# 法總統夫人晤達賴
## 北京昨天表示遺憾
## 堅決反對派調查團入藏

【本報北京二十四日專電】外交部今天對法國總統夫人會見達賴喇嘛表示遺憾。

有記者今天向外交部提問：法國總統密特朗夫人最近在巴黎會見了達賴喇嘛，表示支持達賴提出的關於派國際調查團去西藏的要求，還表示將研究派團的可能性。法國憲法委員會主席巴丹泰也發表了攻擊中國的言論，你對此有何評論？

外交部發言人就此回答說，西藏是中國領土不可分割的一部分，西藏事物純係中國內政，任何外國政府和組織、個人都不得干預。中國堅決反對任何派遣所謂調查團去西藏的企圖。一個友好國家的具有重要身份的人士竟然會見達賴，並發表干涉中國內政的言論，我們不能不對此表示遺憾。我們對法國憲法委員會主席巴丹泰攻擊中國的言論表示憤慨。

# 李後在京會見侯大為
# 介紹基本法起草情況
## 並傾聽客人意見 未談越難民問題

【本報北京二十四日專電】國務院港澳辦副主任、基本法草委會秘書長李後和草委邵天任、蕭蔚雲、王叔文今天下午在國務院港澳辦會見了以英國國會外事委員會主席侯大為為團長的議員代表團。

會見後，李後說，我和起草委員會的同事向英國下議院外委會的先生們介紹了香港基本法起草的情況，各位英國朋友向我們講了他們在香港聽到的香港各界對基本法的一些意見。我們也回答了英國朋友提出的一些問題。整個會見是十分友好的。

他還表示，英國議員反映的意見有許多是以前聽到的。提到的意見包括民主的進程是否可以快一點、基本法的解釋權、居民權利的問題三個主要方面，雙方並未談到越南難民問題。

侯大為表示，這次會見很有益，他並讚賞主人對他們的提問所作的積極的、令人鼓舞的回答。

【據新華社北京二十四日電】全國人大常委會副委員長廖漢生今天上午在人民大會堂會見了以英國議會下院外委會主席大衛．豪威爾（本報編者按：即侯大為）為團長的英國議會下院外委會代表團。

# 李井泉病逝北京

【新華社北京二十四日電】第五屆全國人民代表大會常務委員會副委員長李井泉，因病於一九八九年四月二十四日五時二十五分在北京逝世，終年七十九歲。

李井泉是江西省臨川縣倉下村人，參加過著名的二萬五千里長征，曾任中共四川省委第一書記兼省軍區第一政委、中共西南局第一書記兼成都軍區第一政委和西南三線建設委員會主任等職，他是中共第八屆中央政治局委員和十二屆中顧委常委，第三、四、五屆全國人大常委會副委員長等。

# 國際刑警北京年會
# 台警政署有意參加

【本報訊】台北消息：台灣警政署已與「外交部」接觸，尋求參加今年十月在北京召開的國際刑警組織年會的可能性。

據報道，台灣刑事局長莊亨岱被記者問及此次大陸把楊明宗遣返台案例，對台灣是否參加十月份北京國際刑警組織年會的影響時稱，此事對台灣重返國際刑警組織有絕對正面影響。

# 北京加強管理外匯
## 重申未經批准不得自行對外借貸

【新華社北京二十四日電】國家外匯管理局局長唐庚堯指出，凡是未列入國家利用外資計劃，未經中國人民銀行批准，任何部門和單位不得自行對外借用各種形式的國際商業貸款，不得向中國在境外的機構和銀行借款；未經外匯管理部門批准，不得將借款存放在境外。

《中國金融》雜誌報道了唐庚堯在最近舉行的國家外匯管理局全國分局長會議上的講話，他說，中國今年要進一步強化外匯和外債管理，合理控制總量，保證用匯重點。

這位局長說，向境外借款要在國家核准的指標內由專業銀行、交通銀行總行統一辦理，對信托投資公司的外匯業務要繼續做好清理整頓工作，對符合條件的公司頒新頒布經營外匯業務許可證。

唐庚堯說，要改進對外商投資企業的外匯管理，一方面繼續執行對外商投資企業的優惠政策，改善投資環境，另一方面，要正確運用調控手段，加強管理職能，監督外商投資企業履行內外銷合同，完善其外匯收支的統計、監測和分析工作。

# 台灣七十記者
## 報名採訪亞銀

【本報訊】台北消息：台灣新聞媒體向新聞局報備前往採訪北京亞銀年會的記者已超過七十人。新聞局估計，五月四日亞銀年會揭幕時，前往北京採訪的台灣記者將超過百人。

# 滬世界經濟導報
# 新一期收回不發

【本報訊】據星期一消息：上海原定本月二十三日出版的周報《世界經濟導報》，經上海市有關當局和該報負責人交換意見後，決定該期周報不適宜發行，全部暫時扣下不發。

消息來源稱，該報社人員如常上班，下期報紙將照常印發。

據稱，十五日傳出胡耀邦逝世消息後，在北京的一批理論界人士參加了由《世界經濟導報》和《新觀察》雜誌聯合主辦的一個懷念胡耀邦的座談會。

與會的學者、理論研究工作者座談了胡耀邦一生關心國家大事、深入實際注意調查研究、廉潔奉公等事迹。

據稱，原定二十三日出版的《世界經濟導報》擬用大量篇幅報道十五日這個座談會的內容。

# 胡耀邦最後一張彩照
# 京報昨透露拍攝經過
## 攝於逝世前九天　作為遺像懸於靈堂

【新華社北京二十四日電】四月二十二日，胡耀邦追悼會上懸掛在靈堂正中的那幅三米高兩米寬的巨幅彩色遺像令電視機前的億萬中國觀眾為之動容。《光明日報》今天報道了這幅遺像的來歷。

這張照片攝於胡耀邦逝世的前九天，即四月六日，照片的作者是從六十年代起就擔任為中央領導人拍照的新華社攝影家杜修賢。

報道說，杜修賢現正籌劃出版一冊有數位中國老革命家形象的影集，他經過一番思索之後，決定請自己一向敬仰的胡耀邦題寫影集名。

四月六日上午，由人引薦，杜修賢來到胡耀邦的住所。這天，胡耀邦氣色很好，談笑風生。談了片刻，開始拍攝，照了一張後，原本穿着中山裝的胡耀邦向攝影家徵求意見，要不要換換衣服？少頃，他換上整潔、挺括的西服，來到戶外，映着春光，在一株翠綠的冬青樹前拍下了這張珍貴的照片。

四月十五日，胡耀邦逝世的噩耗傳來，杜修賢立即帶着四月六日拍攝的兩幅作品來到胡耀邦家。見到那張冬青樹前的留影，胡耀邦的夫人李昭及其他親屬都說，這張最像他了。經李昭代表親屬提議，最終受到批准，這張照片作為胡耀邦的遺像掛到了靈堂的正中央。

據稱，在胡耀邦追悼大會之前，選用彩色照片作為黨和國家領導人的遺像還沒有先例。

## 縱橫談
# 學潮宜疏導　民必須使知之
施君玉

北京的二十一間高等院校昨天起舉行罷課。參加罷課的包括北大、清華、人民大學、中國政法大學、共青中央團校、中國航空航天大學等，加上天津南開大學都是全國第一流高等學府。從現在到下月四日「五四」七十周年之前，從北京到各省市各大專院校校園的動向，引起國內外的密切關注。

大學生早已聲明，胡耀邦追悼會舉行後，他們還要行動，爭取加速民主改革。這次罷課行動是一個北京臨時組成的學生聯合會領導的。據發言人強調，他們的目的是要推進民主化進程。他們並確定罷課方式是和平的，演講內容在法律許可範圍之內，不准做過激煽動，矛頭不指向個人。他們同時發表聲明，譴責西安、長沙等市的壞人利用學生集會追悼胡耀邦發動暴亂。只要是在合法範圍之內，相信學運不會出現非理智、失控和動搖社會的事件。

但畢竟還是令人擔心，學生的罷課會不會被少數別有用心的人利用、唆使、煽動血氣方剛的青年，使學潮失去原有的方向。

另一方面，北京和地方當局亦須克制，不可隨便出動軍警，以高壓手段對待。從現在到下月四號還有旬日，這十天時間，中央和地方當局應當抓緊時間和校園的學生對話，多聽學生的不平傾訴，作為政制改革的參考。各民主黨派和黨外人士也應當參與疏導學生的工作。

從一九八六年秋的學潮到今天已兩年半，大學生對現實有着強烈的不滿情緒，他們特別對一些特權幹部貪污腐敗，他們對兩年[illegible]政治體制改革的步伐緩慢感到不耐煩。大學生關心國事本是好事，由於他們的意見未能充分對外表達，或者黨政領導聽取之後未能作出滿意的答案，這種積鬱終於藉胡耀邦的逝世，加上「五四」七十周年這一重要日子而爆發出來。胡耀邦是一位畢生清廉的人民公僕。他死後個人只得一套像樣的服裝，連枕頭都是破舊的，令人極為感動。更寶貴的是，他關於民主政治建設的思想和求實的科學精神，就是今天青年應當繼承的財富。胡耀邦在中國近十年的改革中所做的貢獻，誠實證明了他是當代繼承「五．四」傳統精神最卓越的領導人之一。他對文藝問題的主張，他以非凡的勇氣肯定西方的民主、自由、平等、博愛等概念，他推動、組織的真理標準大討論，推翻「兩個凡是」的教條束縛，主持平反文革以前和文革時期的冤、假、錯案，在在說明他就是以科學和民主的精神處斷了中國的許多「積非成是」的「左」的觀念和錯誤。

今天中共高層老年領導人中，不少曾經是昔日學運參與者或領導者。他們深知今日大學生的情懷。我們也相信，由於當局堅持改革、開放政策，一定會妥善處理這次學潮。即使個別校園貼大字報，大學生個別報刊會說一些刺耳或有損尊嚴的話，也決不會作出與學生對立的決定。

大學生和青年的不滿情緒，一部分是他們還不很了解我們國家的「底」子和在新舊交替中必然出現的困難。他們有時[illegible]急躁的情緒或行動，這只有藉於疏導，讓大學生講出心中的話。今天的國家許多事要做到「民須使知之」，要增多政治透明度，需要擴大新聞自由，以期消除政、民之間的隔閡。中國的大學生是明事理、有志氣的，新的民主政制建設寄望於他們身上。

# 文匯報

經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號

香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

WEN WEI PO

一九八九年四月 25 星期二　己巳年三月二十

港字第一四六一五號

今日出紙十一大張　售二元




## 強調應符中英協議及香港實際
# 北京官員語英國議員團
# 不反對加快港民主步伐
## 英方建議改變特區首屆行政長官產生辦法

【本報記者組北京二十四日電】基本法草委政制小組召集人蕭蔚雲今天在此間說，中國並不反對在香港加快民主發展步伐，但要符合中英聯合聲明、香港的實際情況和符合大多數港人意願。蕭蔚雲是在評論英方提出有關建議時作上述表示的。

國務院港澳辦副主任、基本法草委會秘書長李後，草委邵天任、蕭蔚雲、王叔文今天會見了英國下議院外交委員會主席侯大為率領的議員訪問團。據英方消息透露，英方向中方建議將第二屆行政長官的產生辦法提前到第一屆實行，此外並建議九七年之前用全民投票方式決定香港特別行政區的政制模式，以加快香港的民主步伐。

根據基本法（草案）規定，首屆香港特別行政區行政長官由四百人組成的推選委員會在當地以協商方式、或協商後提名選舉，推選出人選後報中央人民政府任命。而第二及第三屆行政長官則由八百人組成的選舉委員會成員提名行政長官候選人，經選舉委員會以一人一票選舉產生。

外交委員會的成員向基本法草委會反映了一些港人的要求，其中主要一點是要求加快香港民主發展的步伐。

他形容整個會見過程是友好的，基本法草委向英國下議院外交事務委員會代表介紹了基本法起草的情況，而委員會的成員則向草委反映在香港聽到對於基本法的一些意見。

李後拒絕就有關最近天安門學生集會和衝擊新華門事件對香港的影響作出評論。

今晨人大副委員長廖漢生會見了侯大為等一行。

英國下議院外交委員會將於明日（星期二）在晚上五時四十五分乘國泰航機返回英國。

# 英議員團今晤周南
## 料將談及越難民事
### 該團昨向草委介紹港人對基本法意見

英方消息人士透露，中方在會議中表示基本上同意加快香港民主步伐，但此類改變要符合大多數港人的意願。該團明日與中國外交部副部長周南會晤時，他表示英方會提出有關國籍法和難民問題。

另一方面，基本法草委政制小組召集人蕭蔚雲今晚對英方這項消息作出評論。他表示，將第二屆行政長官的產生辦法提前到第一屆實行只是英方提出的建議，中方並未同意。不過，他強調中方不反對加快民主發展步伐，只要符合中英聯合聲明和香港實際情況。

對於九七年之前以全民投票決定政制模式，他表示中方認為並不可能，他表示英國會相當複雜，恐怕並即使能夠譜出行政管理權，但這樣做會否違反中英聯合聲明規定呢？

李後在會見侯大為一行後對記者表示，雙方在會議上主要談到基本法解釋權和居民權利的問題。李後又指出，英國下議院

# 安葬胡耀邦骨灰
## 江西省開始部署
### 省長及書記已赴共青城

【新華社北京廿四日電】據《人民日報》（海外版）報道，得悉胡耀邦骨灰將深葬在江西省共青城綠林之中的消息後，中共江西省委書記毛致用立即召開了主要領導人會議，認真研究了如何做好深葬胡耀邦骨灰的各項準備工作。

毛致用和省長吳官正已於二十三日趕赴共青城實地部署有關事宜。

▶清華大學學生昨在校內集會。（路透社傳真）

## 要求加快民主化進程
# 北京部分大學生罷課
### 臨時學生聯合會負責人譴責西安長沙騷亂

【新華社北京二十四日電】北京一些大專院校的學生今天沒有上課。多數學校的教學活動照常進行。北京大學、北京師範大學主張罷課的學生阻止其他學生進入教室上課。政法大學的一些學生在赴考場途中被攔阻。在中國人民大學，未能上課的學生只好在圖書館和閱覽室裡看書。

【本報記者組北京廿四日電】北京大學學生今天上午開始罷課。據悉，全市共有三十一所高校不同程度罷課。

今天下午，萬餘學生在北大集會，要求與領導人就改革與民主進程對話，解散北大學生會和研究生會。由於與會學生意見不一致，爭論激烈，大會在混亂中結束。

負責發起和協調罷課的北京臨時學生聯合委員會負責人譴責長沙和西安發生的暴力騷亂事件。其中一位委員代表吾爾開希說：「這種暴力行動對我們這次民主運動，對我們這次政治鬥爭，對我們這次啟蒙運動一點好處都沒有，只能對中國造成更大的危害。」

今晚，約有四千多學生遊行前往中國人民大學，他們呼喊口號，要求擴大民主，批評國內的新聞傳播媒介。北京街頭還出現了北師大學生貼出的印刷品，引起許多市民圍觀。

# 西安大學生譴責暴亂
# 當局促騷亂分子自首
## 昨往參觀周六騷亂現場

【本報特派記者沈宗華西安二十四日電】騷亂後的西安市今日已恢復平靜，但對新城廣場的交通管制仍未解除。

官方的一位消息人士今日說，被拘捕的人數超過三十人，這顯然比騷亂第二天官方公布的數字有所增加。與此同時，權威消息證實，西安市司法部門將於明日正式發布一項通告，敦促騷亂分子自動投案，並號召人們檢舉揭發騷亂分子。

今天西安市面顯得比昨日更為平靜而有秩序，雖然新城廣場依然實行管制交通，但市民日常生活工作並無多大影響。今天，中共陝西省委副書記和陝西省副省長代表省委、省政府到武警總隊醫院探視受傷的公安人員。官方否認有一名武警在騷亂中死亡的說法，但證實在醫院留醫的武警有十八人重傷，八十人輕傷。官方的《陝西日報》今天發表社評，以極為溫和的措辭和商量的口吻說，大學生在廣場進行悼念活動時，是否在方法、口號上有不妥，並委婉地指出，由於二十二日廣場上悼念胡耀邦的學生與圍觀群眾眾多，秩序混亂，給歹徒作案製造了機會。評論又稱讚當晚大學生見到鬧事後便立即撤離現場的做法，並表示深信大學生追求真理的誠意。

今天，陝西省組織部分大學生到新城廣場參觀，一部份大學生對歹徒鬧事表示憤慨，同時亦表示，歹徒鬧事與大學生悼念胡耀邦不可混為一談，並要求社會輿論為大學生挽回名譽。一些大學生表示，在事發當天，西安交通大學的遊行隊伍，曾與一些企圖搶花圈的暴徒發生衝突，學生曾「教訓」了一個企圖搶花圈的暴徒。另據一些大學教師和領導稱，近日市內大學校園內基本平靜。

【本報特派記者沈宗華西安廿四日電】西安「四·二二」騷亂使位於鬧市區的新城廣場在一夜之間成了各地關注的「熱點」。

本報記者今天傍晚獲有關方面特准，通過警戒線進入新城廣場。新城廣場的面積約為一平方公里，只相當於天安門廣場的五分之一。可以想像，在騷亂當晚八萬人聚集於此的擁擠情景，但今天記者看到，廣場上空空蕩蕩。

被衝擊的省政府大樓就座落在廣場內。官方人員不許記者走近，也不許拍照。據稱，省政府大院在四月二十一日就被衝擊了一次。再往前走到廣場邊緣，可以看到騷亂當晚被搗毀的省政府大院牆外的馬路上，一個交通警察站在指揮台上緊張地指揮着因戒嚴而略顯混亂的過往車輛。他腳下的指揮台，在騷亂當中也曾被搗毀。而馬路另一側，曾被洗劫的天天服裝商店，亦用木板代替了被砸碎的玻璃門。

## 長沙市復常　目擊者稱參與搶劫者乃流氓

【據新華社長沙二十四日電】經歷二十二日夜晚和二十三日凌晨的那場劫難之後，昨天和今天上午，長沙市街頭已平靜下來。昨晚八時許，市中心的五一廣場曾一度聚集上萬名群眾觀看劫後殘景，到晚上十一時，人羣已漸漸散去。

現在，市民們關注的焦點仍然是二十二日晚上的那場劫難，有的說，連長沙和平解放和文化大革命時也沒出現過這麼大規模搶商店的事件。有的被搶店主和目擊者說，參與搶劫的人根本不是學生，而是一些流氓地痞、社會渣滓。

# 費希平等抵京訪問
# 謀求兩岸談判統一
## 一行人包括熊玠張乃凡黃漢南等

【本報記者組北京廿四日電】以台灣「立法委員」費希平為團長的「中國民主和平統一訪問團」一行十多人今日抵達北京，開展為期九天的訪問。

該團在機場發表書面聲明說：「我們這些在野人士，基於知識分子的良知，國家民族的利益，以個人身分，自動組團訪問中國大陸，以了解大陸朝野人士對中國統一的意向，並提供我們的多方面意見，同時帶回台灣，公諸於世，通過與台灣父老及海外各界人士共同討論，以利中國統一大業早日完成。」

他們在機場向記者表示，雖然台灣當局不希望他們到大陸來，不過他們認為雖然雙方的意見並不能一下子取得一致，但必須要交談才能解決問題。他們建議台灣放棄「三不政策」，而大陸也放棄「四項堅持」，兩岸同時實行民主政治。

費希平在回答記者的問題時說，我認為兩岸需要對話，不對話沒有辦法解決問題。長久的凍結不是辦法，應該互相交換意見。

他們一行將於明日上午與全國政協有關人員舉行座談會，交流兩岸和平統一的意見。據悉，閻明復亦將會接見他們。

今日前往機場迎接的有全國政協祖國統一聯誼會副主任吳克泰、全國政協副秘書長沙里和北京市政協主席白介夫等。該團成員除費希平外，還有熊玠、張乃凡、黃漢南、韓祥驊、魏江、謝坤銓和陳黎陽等。

# 科技日報未被封
## 所傳流言不正確
### 該報曾報道學生在天安門活動

【本報記者組北京廿四日電】此間《科技日報》昨日在內頁以顯著位置圖文並茂地報道了北京高校學生在天安門集會的消息，稍後在若干大學傳言《科技日報》被封閉，經本報記者核實，並無此事。

《科技日報》一位記者稱，該報只是如實報道上述新聞，迄今並未遇到麻煩。

## 世界經濟導報　今期未能發行

【本報記者組北京廿四日電】原定今日出版的第四三九期上海《世界經濟導報》，今日並未能如期公開發行。

該報今期花了六個多版的篇幅發表多位知名人士悼念胡耀邦的講話，其中有一種意見認為應全面公正評價胡耀邦。

據悉，上海市委認為，上述內容大部分都是適宜見報的，只是有個別地方「有問題」，他們要求《導報》修改，但該報保留意見，結果今天該報仍未能如期發行，被封存起來。

# 法總統夫人晤達賴
# 中國外交部表遺憾
## 並堅決反對外國派調查團赴藏

【新華社北京二十四日電】中國外交部發言人今天在這裏指出，西藏是中國領土不可分割的一部分，西藏事務純係中國的內政，任何外國政府、組織和個人都不得干預。中國堅決反對任何派遣所謂調查團去西藏的企圖。

發言人是在答記者問時作上述表示的。

有記者問：密特朗總統夫人最近在巴黎會見了達賴喇嘛，表示支持達賴提出的關於派國際調查團去西藏的要求，還表示將研究派團的可能性。法國憲法委員會主席巴丹泰也發表了攻擊中國的言論，你對此有何評論？

這位發言人說：「一個友好國家的具有重要身份的人士竟然會見達賴，並發表干涉中國內政的言論，我們不能不對此表示遺憾。我們對法國憲法委員會主席巴丹泰攻擊中國的言論表示憤慨。」


中國數千年之靈藥
——靈芝濃縮液
靈芝鍺

血與尿之清道夫

百病之起源絕大部份由日常飲食而起；如：煙、酒、燒、炸、烤，一切現代食品及經過醃、漬之食物等，久而久之使形成各種病症，如：癌、高血壓、糖尿病、心臟病、膽石、腎病等，而上述各病患者都出現嚴重血污現象，故如欲身體健康，則必需使血液保持清潔。由靈芝提煉出來的濃縮靈芝鍺乃唯一能清潔血液之保健飲料，它能徹底清潔血液，及血管，使血液更流通，血管不硬化，每日只需飲少量靈芝鍺，能把體內不正常之份子帶出體外，成為你日常血液及尿之清道夫。鍺乃靈芝抗癌成份之要素，而靈芝鍺乃靈芝提煉出來的濃縮液。

預防勝於治療

鍺原素乃神奇之物質，其功效有下述各點，①能夠把人體內之雜質，由大、小便及汗排出體外②徹底清潔血液及血管，使血液更流通，軟化血管；③能在血液中製造大量氧氣，提供細胞新陳代謝所必須之營養素，與蛋白質，微量礦物質，維生素，酵素等。

靈芝鍺有效原因

①靈芝鍺是血液，血管之清道夫，將血液中之壞份子排出體外。②在人體內製造大量氧氣，氧乃抗癌之要素。③提高抗生素，即提高體內自我對抗疾病之能力。④提高免疫力。（有醫學實際試驗証實）

頑疾救星

現在中國有北京中日友好醫院，廣州中山醫學院，中山市人民醫院，東莞市人民醫院等四大醫院進行鍺治病之臨床實驗，病例着重於難醫療效不大之病例，臨床報告書上對於鍺之療效極為滿意，若需詳細資料及四大醫院報告書請來信：香港東南亞中國總代理：錦昌源（香港）公司

香港九龍北京道69號環球商業大廈704室

電話：3-7212188, 3-688687　圖文傳真：3-7212446



現貨供應

1. 純碱（98%）12000噸
五月份/六月份交貨·價格優惠。
2. 塑料（LDPE、HIPS、ABS）
3. 苯酚
4. 氰化鈉
5. 燒碱（固體·片狀）
6. 丙酮
7. 天然橡膠
及各類塑料和化工原料

瑞士山德凱石油化工集團
（遠東區）

電　話：5-8342813
圖文傳真：5-8342327
電　傳：68893 CCHEM HX



信昌

月曆·日曆·枱曆

港穗提貨·小樣備索
總代理日本膠片月曆·紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428, 3-414310
傳真：3-7978395
廣州聯絡處：沿江一路愛羣大廈1153房



瞭解中國商品、瞭解中國企業之窗口
溝通內外聯繫、發展對華貿易之橋樑

中國商品展示諮詢中心

歡迎參觀指導
竭成為您服務

來自上海、江蘇、浙江、湖北和五礦系統的三百多家廠商參展，展品達一千多種，包括紡織、化工、醫藥保健、電子電器、五金礦產、有色金屬、糧油食品、文教體育用品、土産畜産、工藝品、原材料等諸方面。

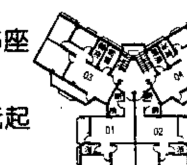
可提供如下服務：介紹有關生產廠家的加工能力、工藝水平、技術設備和投資環境等情況；代參展客戶承接定單、洽談合作；為買賣雙方組織和安排商務洽談和技術交流活動。

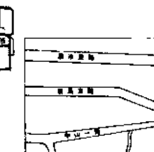
舉辦單位：中國廣告有限公司、新中國新聞有限公司
展示地點：中國文物展覽館，香港灣仔華潤大廈低層東翼中心一字樓
展示時間：1989年3月20日至6月30日上午九時卅分至下午五時
（星期六下午和公眾假期休息）



廣州　五羊新城

現推出K13、K14、K15座
面積635－870呎
售價由港幣157,000元起
歡迎到洽購處索取售樓說明





89年11月入伙

交通方便·環境理想
中西食肆·購物消閒
服務設施·一應俱備

發展商：廣州東華實業公司
洽購處：越秀東華實業有限公司
香港灣仔洛克道160－174號越秀大廈23樓
☎5-8329122

快報
督印及承印：快報有限公司
第九四九一號
夏曆三月二十閏日・宜開市交易
一九八九年四月廿五日・星期二
今天天氣：吹東風，初時多雲，午後天晴
是日氣溫：介乎二十至廿六度之間
每份十大張　零售二元正
EXPRESS

# 危險重估研究報告書今呈行局
# 青衣高富油庫管理極差
# 民安全須加強管制

（快報消息）青衣島危險設施研究報告書業已完成，據悉該份報告認為，位於青衣島上的高富石油公司油庫管理水平極差，為安全計，港府必須加強管制，建議將其儲存量大幅由目前的二千噸減低至六百噸。

報告書將於今日呈交行政局省閱，周四公布。

據資料顯示，目前青衣島上的油庫共有九十一個，分屬本港六家主要油公司，而其中有十五個石油氣庫，屬於青衣島上最具殺傷力的燃料，液化石油氣（LPG）。不過在眾多油庫中，最受爭議的分別是位於長安花園只有一百米左右的美孚石油庫，曾於二月間發生漏氣事件的高富油庫和位於青衣北部牙鷹洲上，距民居亦只有百多米的華潤油庫。

消息人士透露，港府於去年九月聘請重估青衣危險設施的顧問公司指出，高富油庫雖然較美孚油庫遠離民居，但該公司的管理工作被評為極之差勁。事實上，二月間該油庫發生漏氣事件時，有關的搶修工作是由美孚石油公司技術人員負責的。此外，油庫與鄰近的美孚油庫亦只有一條馬路相隔。顧問公司認為，為保障青衣島上居民的安全，顧問建議港府將該公司的儲油量大幅降低，譬如由將目前二千噸的LPG儲存量減降至六百噸。

此外，油公司亦應加強員工的訓練及管理。

顧問公司認為，長遠來說，若石油公司未作顯著的改善，港府應設法與油公司談判，考慮將油庫遷至青衣的西南面。不過由於加強港府對油公司的管制，會涉及多方面的法律問題，故此，消息人士估計，油公司將會與港府展開一場冗長的會談。

至於距離民居只有百多米的美孚油庫，顧問公司則認為管理良好，無需特別的改善措施。

## 管制油庫涉法律問題

但總括而言，顧問公司認為，應將青衣島上所有油庫遷往島的西南面，而住宅區應設在東北面，中間以山脈相隔。

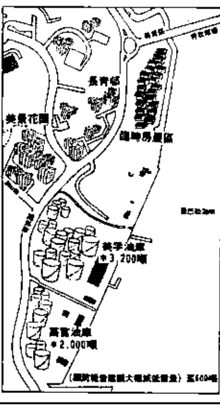
目前港府已與美孚石油公司達成協議，於三、四年間將之遷往青衣的西南面，而有關高富油庫遷移的會談，現已開始。

對於位於青衣北面牙鷹洲的華潤油庫，消息人士表示，由於油庫儲存的只是重油，燃點高攝氏六十六度，不屬危險品，且燃燒時不會發生爆炸，只會冒出大量黑煙，故此，港府不急於將其遷走。事實上，港府曾一度考慮將該油庫遷往的地點，可能會被第三號幹線所徵用，有關的決定要待年底才作出。

此外，研究報告亦有觸及運送石油氣的貨車，在道路上發生意外的可能性，但有關的建議將由運輸署跟進。

消息人士補充道，除六間油公司外，研究報告亦涉及島上四間現存及未來興建的化工廠和化學燃料處理廠的安全問題。至於青衣居民最為關心的疏散應變措施，消息人士說，保安科已開始草擬。

青衣島危險重估研究報告書已於今晨呈上行政局，並於日內公布。




# 建議儲存油量大幅削減
## 目前二千噸減至六百噸

**儲量應減** 被顧問報告批評為管理不善的高富油庫，顧問建議其儲存量應由二千噸大幅削減至六百噸。

## 快語
# 學生罷課　欲打持久戰

胡耀邦的追悼大會經已過去，中南海的一些當權老人，也許盼望因胡耀邦逝世事件所引起的學潮和政治衝擊，就此平息，學生鬧事不過是出於一時之間的情緒衝動，喧嚷過後，一切自能重上軌道。

持有這種想法的人，可謂一廂情願，忽視了學潮爆發的客觀歷史背景，胡耀邦逝世只是導火線。在胡耀邦逝世之前，中國大陸的政局猶如悶雷，蓄勢待發，胡耀邦逝世則像隨着悶雷出現的電光，一閃而逝，無疾而終呢？恰恰相反，雷聲隆隆帶來了覺醒，領導層的威信已失，身為國務院總理的李鵬成為眾矢之的，恐難順利推行政策。目前的學潮只是開端，不是結局，未來的發展，會進一步深化和演化。

如今的學生已學得「精乖」。八六年的學潮，在當局鎮壓和胡耀邦突然倒台的情況下而瓦解。學生吸取了經驗，也學曉了向當權者的挑戰要講求戰術。在胡耀邦的悼念活動，當局是壓於風頭火勢，表現出極大的容忍度；然而悼念過後，當局就可能露出猙獰面目，施以鎮壓，或對學生採取各個擊破的手段。

在這種形勢之下，北京廿一間高校學生組成的北京學生臨時聯合會，聯會一致決定聯合無限期罷課，直至政府答允他們的對話要求，可謂明智之舉。

學生罷課，說明他們欲打持久戰，明白爭取民主和自由，不是一蹴而至，不能只靠一兩次的示威和遊行，就有成績可見，還要假以時日，演化為一個長期性的運動。

學生罷課，說明他們避開了暴力的手段。暴力行為往往招來鎮壓，容易給當局冠以滋事的藉口。像陝西、湖南及四川省府在周六北京追悼胡耀邦大會結束後，示威者打傷武警，搗毀和搶掠商店，這些騷亂事件不是人們所樂見，使到爭取民主和自由的理直氣壯所為變質為暴徒的滋事生非，而當局則振振有辭，以維持安定之名，作進一步的鉗制了。

因此學生如能作出有克制的對抗性行為，不是以硬碰硬，而是以柔制剛，反而會令當局傷透了腦筋。而北京學生的罷課，倘若蔓延而為全國性的罷課，對北京當局來說，也是不可忽視的壓力。

換句說話，學生如果長期罷課，李鵬就不能做「縮頭烏龜」，他要答覆學生所提出的七點要求，不可能全然不理會、不肯與學生對話。這七點要求其實也相當合理，包括重新評價胡耀邦，交代他於八七年初下台一事；嚴懲毆打學生的兇手；公開國家領導人及其子女的財產額；提高教育經費和知識分子的待遇；修改市政府遊行的規定；要求新聞自由和民間辦報；以及反對貪官污吏。每一點要求，都值得中共當局作出深切的反省。

學生只要理性地以及和平地進行抗爭，團結到底，當局是無奈其何的。他們的「皇牌」是他們代表着國家和民族的未來，他們有理想、有抱負，他們的所作所為純粹是愛國愛民的表現。他們打持久戰，必然取得群眾的擁護和支持，而李鵬身為總理，一定要站出來，不做鴕鳥，與學生進行民主協商和對話。因此目前的學運過程可說是緊扣着中共的命運，學生已成為「為民請命」的先鋒，若學生運動能迫使中共的領導層正視國內民主化的問題，有助政治架構加入民主自由的要素，則前途是光明的。

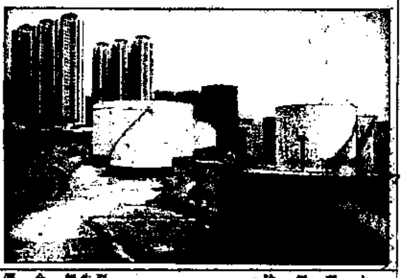
# 高富拒評報告內容
## 僅稱安全與否見仁見智

（快報訊）本報記者昨就青衣危險重估報告書內容，致電高富石油公司青衣島油庫負責人，但該名人士只表示安全與否見仁見智，對報告內容拒絕評論。且當記者問及上次石油氣漏氣事件後，油公司有否採取改善措施時，負責人卻稱不願作答，並要求記者找更高負責人，但卻拒絕指出更高負責人是誰。

另一方面，青衣區議會及青衣關注組對於報告的內容亦非常關注，並計劃在報告發表後，召開特別會議討論。

目前，青衣島人口共十多萬，島上設有油庫六個，九十一個油缸、十五個石油缸，共儲存一萬多噸石油氣，及其他燃料達八十三萬立方米。而自八八年底至今，已有兩次漏氣事件發生，包括在去年十一月青衣[illegible]發生意外及本年二月高富石油公司漏氣事件，但該島只有二條對外界接連，若發生意外，其疏散將構成問題，因此連引起居民進行抗議行動及當局再推行「青衣清除危險品計劃」在危險重估研究報告，報告並於本周內公佈。

▲本報今日續報北京院校昨日罷課情況圖片刊第二版，另有更多有關學潮報道刊國際新聞版。



與油庫為鄰 青衣島美孚油庫毗鄰人口密集的美景花園及長青邨。

# 罷課首天互相爭功勞
## 北京學生組織鬧分裂

（快報記者綜合北京報道）有消息表示中共中央政治局願意與合法的學生團體對話（詳見第二版），而臨時組成的北京大學學生組織籌委會昨日在罷課的首天，因爭功而鬧分裂。

由北京廿一間高校組成的高校臨時聯合會發動的北京全面無限期罷課，昨首日有卅五家院校參加，但素有「民主搖籃」之稱的北京大學其學生組織籌委會，卻出現了分裂，令這場學運的前景蒙上了一層陰影。

北京大學學生組織籌委會原定昨下午二時，在校內五四運動場，舉行一次集會，宣布廢止原來學生會、研究生會的工作，到場的學生有近萬人。

當大會開了個半小時後，籌委張志勇在擴音台上發言，着重吹噓自己功勞，被另一位籌委搶咪，宣佈籌委會已集體決定廢除張氏職務，因其擾亂了大會的秩序，且宣告大會到此為止，未有說明籌委會下一步行動及對廢學生會和研究生會廢止的問題。現場即一片混亂，大部分的學生都站起來紛紛離去。籌委會主任丁小平則表示對昨日大會安排的程序以至什麼人在台上演講，一概不知道。他曾聲言要召開記者會，卻被其他人士勸阻了。

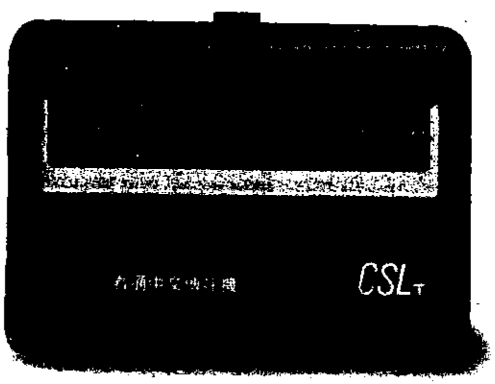
據悉，張志勇是原學生會幹投過籌委會的，雖在運動進行中發揮了一些領導作用，仍被人懷疑其是否令組織分裂。

丁小平事後接受本報記者訪問時表示：他雖對昨日大會的程序和安排包括撤除張氏職務，毫不知情，但他早已料到會有分裂。他的權力被架空了，組織內部不夠團結，有些又身份不明或素質太低。但他認為這不會令北大以至全國這一輪的學運因此失敗，因為北大初段到今次學潮時，也非因某一個領袖而起，而是很多人在真正執行。他只嘆小數壞人當中操縱，個別人士縱知可鑽，但卻不允再透露進一步的詳情。

北京高校臨時聯合會其中一名常委向本報記者表示：他雖然對今次學運希望很大，但也不得不承認當前問題嚴峻。因為聯合會集合了各校學生領袖，要他們顧出自己的功名利益或是學校的利益，是很困難的。

再者，今次學運的骨幹多是低年級學生，他們很有熱情，惟熱情很易冷卻下來，冷卻下來便很麻煩，且理論水平低，故他們提出改革，好使他們永遠充滿朝氣和熱情。

聯到北大學生組織籌委會可能分裂，他形容為形勢險峻，他希望具影響力的北大研究生出面調停。至於昨日的聯合會會議，則沒有任何結果，這並不是因意見不一，一般分歧都可取得同意，而是昨日領導組織不太成功，效率不高。


**就算是難以啓齒的訊息**
**CSL一樣樂於代勞**

無論是親切溫馨的訊息，抑或是商務上的千金一諾——一個表達清楚、來得及時的訊息，可能對於閣下非常重要。選用CSL看通中文傳呼機，萬無一失，更有把握。

設計獨特的CSL看通中文傳呼機，能夠單獨或同時清晰顯示中、英文及數碼字符，又可記憶儲存多至32段獨立訊息，機體準確，何懼訊息如雪片飛來，應接不暇！除此以外，它擁有多達4,000個中文字的龐大字庫，人人皆切身受用；再配合其他操作簡易的先進功能，盡顯卓異科技，讓您耳目一新。

在優秀產品的背後，閣下還可獲得CSL「傳勝台」每一位操控員的全力支援；他們都曾經受過專業訓練，能夠確實清楚地將訊息傳遞，令閣下倍感滿意。事實上，完善周全的「傳勝台」服務，乃由領導資訊科技的CSL獨家提供，擁有逾百年通訊經驗為後盾，保證專業可靠、效率驕人。

如欲獲取CSL看通中文傳呼機或「傳勝台」的詳盡資料，請親臨就近的CSL商店或致電查詢熱線5-8288277，我們竭誠為您效勞。

查詢熱線5-8288277

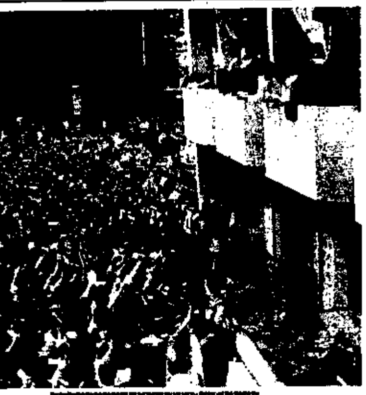
CSL 香港電訊成員公司

CSL商店：中環I：太子大廈116號舖 電話：5-218361；中環II：國際大廈地下B舖 電話：5-430803；灣仔：軒尼詩道57號地下 電話：5-282266；銅鑼灣：軒尼詩道467-473號地下 電話：5-8336068；西環：皇后大道西596號地下 電話：5-8190288；筲箕灣：筲箕灣道49號地下 電話：5-8844211；香港仔：香港仔大道138號地下 電話：5-8732838；尖沙咀：尖沙咀中心59-62號 電話：3-691703；油麻地：彌敦道501號地下 電話：3-7708833；旺角：彌敦道738C地下 電話：3-948131；新蒲崗：彩虹道110號地下 電話：3-3511822；長沙灣：青山道261號地下 電話：3-7283332；觀塘：裕民坊204-206號地下 電話：3-7788333；土瓜灣：土瓜灣道289號地下 電話：3-7661166；大埔：寶鄉街45號C地下 電話：0-6562211；元朗：大馬路232號地下 電話：0-4793344；屯門：屯門市廣場地下36-37號 電話：0-4518187

直接銷售熱線：5-8288832

陳列室：灣仔港灣道二十六號華潤大廈三十七樓


快報地址：香港柴灣嘉業街十八號明報工業中心二樓　中區辦事處：中環太子行一○八號　編輯部：五六五三五六五　採訪部：五六五三五一一　經理部：五六五三五一六　圖文傳真：(5)八五八七一六　廣告部：香港灣仔道230號郵政總局中心二十字樓B—C座　五八三三一九八八　分類廣告：五八九二○六一九



●超過二千五百名罷課的清華大學學生聚在一幢宿舍外，聆聽一哲學教授的演說。（路透社傳真）

# 北京十萬大學生罷課

## 浪潮將擴至全國 要求與政府對話

（北京路透社廿四日電）北京三十五間大專院校的十萬名學生周一發動罷課，要求加速民主改革。

北大一學生領袖說：「是次罷課，除轄下學委會的二十一間大學外，另外還有十間院校亦加入行動。」學生領袖說，他們相信其他城市的學生亦將隨時加入罷課行列。北京各大學的外牆均貼滿號召學生罷課、諷刺政府領袖的卡通，及反對官僚貪污的海報。

北京師範大學一海報寫道：「李鵬總理快快下台」，另一海報寫道：「鄧小平，你的時辰已到」。

北大一張大字報寫道：「李鵬、姚依林下台，以謝天下人。」

在北京大學，新成立的學生聯盟的一萬餘名學生醫集校園運動場舉行會議。一學生領袖向羣眾說：「我們聚集於此只求一個共同目標，就是爭取民主與科學。自七十年前首次學生運動至今，中國仍處於貧困及落後於其他國家。」

較早前，約一千五百名學生離開清華大學，他們在校園內的窗口及露台，到處貼滿海報。

北京外語學院的一千餘名學生，沿街遊行數小時，並到各學校鼓動參與罷課的學生。

北京大學一名罷課學生領袖稱，全校一萬五千名學生正罷課而約有二萬學生的北京多間高等院校罷課領袖並表示校內進行類似罷課行動。

北京大學校園所張貼一張大字報要求校內講師教授體諒及支持此次罷課行動，大字報表示「我愛吾師，但更熱愛真理。」而另一張以人大爲對象的大字報，則要求政府對學生採取容忍政策，大字報上列有一百四十三名教授講師簽名。

北京師範大學學生於早上八時在校園內遊行，他們一面敲鑼打鼓，一面齊聲大喊：「罷課！罷課！」另有數批人進入大學建築物霸佔課室，而其他課室則空無一人。

北京一份學生報並刊出示威學生上周遭公安人員毆打詳細經過，而當局一向不許可學生自辦學生報。

學生領袖稱，他們打算罷課至政府首與學生展開對話爲止。他說，北京罷課行動主要目標在於將罷課浪潮擴展至國內其他城市高等院校。

他說，他會與上海、天津及廣州高等院校學生接觸，所收到反應均是頗有用，但上海復旦大學一名外籍講師表示該校於周一並無明顯罷課跡象。

## 教師聯署公開信

人民大學教師的一封公開信指出，「新聞界幾天來連續對學生悼念與請願活動報道嚴重失實，或捏造事實，或隱瞞真相，使學生形象受損，嚴重侵犯了公民的合法權益。」教師們要求：一、派代表團到北京日報社、人民日報社、中央電台等單位抗議，要求澄清事實，並公開道歉；二、保證以後不再發生類似違法行爲；三、據實報道學生請願活動。如果上述要求遭到拒絕，將訴諸法律，提出告訴。這項公開信到昨下午四時，已有一五九名教師聯署。

## 新華社報道罷課

新華社報道，北京一些大專院校的學生昨天沒有上課。多數學校的教學活動照常進行。北京大學、北京師範大學主張罷課的學生阻止其他學生進入教室上課。政法大學的一些學生在赴考場途中被攔阻。在中國人民大學，未能上課的學生只好在圖書館和閱覽室裏看書。

●北京師範大學學生昨在校內遊行高叫口號，號召同學罷課。（美聯社傳真）

## 北京學運風眼 校園實錄：是否點名批評領導人 學生領袖意見顯分歧

（本報特派記者圖圖發自北京）北京超過卅五間高等院校昨日響應號召，開始罷課，參加人數達到十萬人。不過北京學運發展至今，部分學生領袖之間開始出現公開的意見分歧，令同學擔心學運日後的發展。

北京大學、清華大學、中國人民大學、北京師範大學和北京航空航天大學等院校，均有超過八成的學生參與罷課，部分院校的青年教師更公開表示支持和捐款。

清華大學昨日上午有逾萬名學生在校內遊行，他們計劃在未來兩日，再次走到街上。北航大和北師大的學生在校內集會和遊行後，各系學生分別到北京火車站、石家莊等地方向羣眾宣傳和募捐。據學生領袖說，羣眾的反應很熱烈，紛紛要求學生多發宣傳單張，而北航大歷史系在一日內，已收集到一千六百多元的捐款。

除了有來自河南、河北、天津、武漢和西安的學生代表到北京了解學運情況，然後返回原地拓展外，北京多間院校亦已委派學生到杭州、西安和天津等地與當地高校聯繫，爭取支持。

在這次學運中深受學生歡迎的中國科學院研究員、清華大學教授喻明達昨日在清華大學發表演說，批評官方傳媒歪曲事實，並表示眞正踐踏中國憲法的，不是學生，而是「天安門城樓上掛着畫像的人」。從開始便這樣做。他的演說錄音在北大廣播出來，同樣引起同學的強烈反應。

不過另一方面，學運領袖內部之間正出現矛盾。北大昨日舉行的五四廣場集會上，數名學生籌委發生公開的意見衝突，籌委張志勇發言時，被另一名籌委熊焱阻止，指他是研究生會（官方學生組織）派來的，籌委丁小平也牽涉其中。最後丁小平和熊焱被免職，熊焱則公開道歉。學生中間則貼出多張大字報批評這次事件。

此外，學生對抗議行動中，應否點名批評中共中央領導人也出現意見分歧。部分學生領袖認爲總理李鵬應該爲現在出現的問題負責，應受點名批評，部分人則擔心學運成爲中共中央權力鬥爭的工具，希望只對事不對人，不點名批評任何人。

此外，由於國內傳媒對學潮不予報道，小部分能進入中國的香港報紙，成爲了北京學生互通消息的工具，這些報紙的複印本，在部分高校內張貼起來。

## 譴責官方傳媒報道失實 四千學生夜遊行

### 清華集會焚官方刊物抗議

（北京法新社廿四日電）超過四千名學生周一晚上八時卅分遊行往人民大學，他們沿途高呼口號，譴責官方傳媒。

這批來自中央民族學院的學生一時跑一時步行，他們要求重開科技日報，此外又批評電台、電視及黨報人民日報的報道爲「廢話」。

清華大學的學生昨日在校內集會，響應罷課號召。學生更將部分國內官方刊物雜誌包括「求是」等焚燬，抗議官方刊物沒有正確報道近期的學生示威事件。

●清華大學學生焚燒官方刊物，抗議沒有正確報道學運事件。

## 上海官方出告示 禁學生貼大字報

（香港法新社廿四日電）雖然北京的大學生呼籲舉行無限期的全國大罷課，但上海的大學生周一依然返回學校上課。

記者用電話聯絡到當地消息靈通的人士表示，上海復旦大學校方昨晚把爭取民主的學生所貼之大字報撕掉，另行貼上一張禁止大學生此類行動的官方告示。

消息靈通人士說，那張官方告示表示「根據中央委員會的決定，禁止學生在校園的牆上張貼大字報、詩歌及散文」等等。

在復旦大學校園內短暫出現的一張大字報要求學生「重新組織起來及繼續爭取多些民主」但立刻就被校方人員撕掉。一位學生告訴該消息靈通人士說：「目前的局勢顯得相當平靜，但我不知道這是否眞的平靜。」

## 西安與長沙 情況仍緊張

（本報綜合報道）兩個省會西安與長沙的居民表示，在發生暴亂後情況依然緊張。

長沙的教師引述學生消息稱，有三至四百人被捕，而星期日仍連續第二天有暴亂，但只有小撮學生涉及。

一長沙官員稱，只有二十至三十人被捕。

## 大膽報道學運被官方沒收 滬報再版「開天窗」

### 科技日報不理阻撓續刊示威事件

（北京路透社廿四日電）中國靈通消息人士周日稱，官方警查人員沒收了國內一份最大膽的報章，以繼壓傳媒報道一周以來的學生民主示威。

消息稱，上海宣傳部人員周六前往該市的主要郵政局，沒收了「世界經濟導報」全部共三十萬份。

該周報刊登了一篇文章，報道上周一個會議，與會者指一九八七年一月撤除胡耀邦的黨領袖職務錯誤而且不道德。

消息又稱，上海「世界經濟導報」並非由國家資助，以往也曾觸怒當局。該報其後再次印發，上述報道的版位則「開天窗」。

消息指出，沒收令由上海黨委書記江澤民發出，他也是黨中央政治局委員。

上海宣傳部發言人否認該報遭沒收，該報辦事處人員拒絕置評，但北京一名記者證實當局阻止出版。

另外，「科技日報」不理當局阻撓，周日詳細報道學生示威事件。「中國青年報」的記者和編輯也抗議當局的審查措施。該報編輯處的報告版周一貼出署名海報，要求客觀報道事件。

## 留美學生示威聲援

（紐約美聯社廿四日電）留學紐約大學的中國學生周日在中國總領事館外示威（見圖），支持國內教育學生爭取民主的行動。

這是中國留美學生首次支持國內的學生運動。又：中國留英學生千大衛、胡平、陳軍等十人聯署公開信，支持內地學運。

## 底事愁如許？眼前抑身後？

## 最後遺照有憂容 胡耀邦說笑不出

（北京中新社廿四日電）胡耀邦追悼會上懸掛的巨幅彩色照片，令億萬人民爲之動容，這張着西裝結領帶，臉上略帶憂思的照片攝於四月六日，是胡耀邦的最後一張照片。

選用彩色照片作爲黨和國家領導人的遺像，在此之前，尚無先例。這張照片是怎樣拍攝下來的呢？

「光明日報」透露，專爲中央領導拍照的老攝影家杜修賢，編出版「人民的總理」、「鄧穎超影集」兩部攝影作品集後，又籌劃出一冊有數位老革命家形象的影集。他在別人引薦下，於四月六日上午赴耀邦家中，請耀邦題寫影集名。

耀邦非常高興，談了片刻，欣然到院外照相。耀邦原着中山裝，照了一張後，他問攝影家，要不要換換衣服？又說：「我不能作違心的微笑。」

然後，耀邦換上藍灰色的西服，沐浴着春光，在院內翠綠的多青樹前站定。快門閃動，一張永垂史冊的照片就這樣產生了。

耀邦又揮筆寫下了「杜修賢作品選，胡耀邦題」幾個大字。

四月十五日，耀邦辭世的噩耗傳來，杜修賢悲痛不已，當即攜照片來到胡宅，耀邦夫人李昭說，「這張照片最像他了」，並提議，用這張照片作爲追悼大會的遺像。

## 胡耀邦骨灰 將移葬江西

（北京新華社廿四日電）據「人民日報」（海外版）報道，得悉胡耀邦骨灰將葬在江西省共青城林之中的消息後，中共江西省委書記毛致用立即召開了主要領導人會議，認眞研究了如何做好安葬胡耀邦骨灰的各項準備工作。

毛致用和省長吳官正已於二十三日趕赴共青城實地瞭解有關事宜。

●全國人大副委員長王漢斌昨日接收中大學生代表的公開信。

## 罷課·可接受 遊行·已容忍

### 王漢斌晤中大學生代表稱

【本報訊】正在訪港的全國人大副委員長王漢斌昨日在接見七名中文大學學生代表時表示，中國學生的罷課行動是可以接受，而官方對遊行亦已採取容忍的態度。

中大學生會會長鄒崇銘引述王漢斌的說話時表示，學生透過法所規定的正常渠道去提意見是可以接受，至於何謂正常途徑，王漢斌則沒有指明。

王漢斌在會上指出，罷課是可以接受，但無必要時最好不做，並於遊行活動，官方已採取容忍態度。

學生代表向王漢斌遞交公開信，要求他向國家主席楊尚昆及總理李鵬轉達。信件表示支持中國學生的罷課行動，並要求中國當局正視及接見中國學生代表，對新華門外的鎮壓行動要公開道歉及追究責任。

學生代表又提出，中國官方不應稱辭鎮壓滋事分子而干預學生的正常活動，公安人員更有義務協助學生順利進行這些憲法規定的根本權利。鄒崇銘表示，中大將會進行具體行動，如代籌基金，支持國內學生籌組全國學聯有計劃地統籌活動。


# 溶化冷言冷語的隔膜 CSL傳呼服務親切友善

每個月交足服務費，還要聽傳呼台接線生的冷言冷語、受親朋客戶的埋怨投訴，當然氣上心頭

事實上，只有CSL才能夠爲您帶來親切友善的傳呼服務。CSL傳勝台職員訓練有素、態度有禮，服務完善，力求使您和每一位來電者都感到滿意

爲切合不同人士所需，CSL更提供多元化的傳呼機，包括中文、英文、數字及一般鈴響傳呼機，以供選擇

此外，一經成爲CSL傳勝台用戶，閣下即可享用一個月免費服務及免付每年政府牌費，倍加優惠

垂詢有關CSL傳呼服務的詳情，請親臨就近任何一間CSL商店或CSL傳呼機陳列室，我們當會樂意效勞

CSL傳呼機

查詢熱線：5-8288277

CSL

CSL商店：中環I：太子大厦116號商店 電話：5-218361 中環II：國際大厦地下B商店 電話：5-430603 灣仔：軒尼詩道57號地下 電話：5-282268 銅鑼灣：軒尼詩道467-473號地下 電話：5-8336988 ……

直線銷售熱線：5-8288832 CSL電話通：5-733110 陳列室：灣仔港灣道二十六號華潤大厦三十七樓

# 逾廿所高校聯合罷課
# 北大籌委會却起內訌

## 大字報籲「給運動輸入更多理性因素」

【本報記者北京專電】由北京高校學生組織發起的無限期罷課，首天的行動尚算順利。清華大學昨日校內有萬人集會，而北京大學亦舉行萬人遊行，但北大學生籌委會由於缺乏組織活動的經驗，以致學生領袖在會上發言時產生內訌，結果有兩名學生被免除了籌委會委員的資格。校方對學生的罷課行動，則採取既不贊成也不阻止的態度。

據北大一些參與大會的學生表示，他們對籌委會內部矛盾表示遺憾，因為北京許多高校都以北大的學生運動為首是瞻。他們希望其他同學不要因為籌委會工作的失誤而喪失信心和勇氣，給居心不良者有機可乘。

他們又說，一個新成立的學生運動組織要邁向成熟，還需要一段時間，但目前在同學心中，籌委會已取代了校方學生會和研究生會的地位。

清華大學昨日有一張大字報說，應將團委（共青團委員會）和學生會的成員隔離出學生運動的領導，這樣做並非分裂學生的組織，搞派性鬥爭，而是盡可能避過一些可能淡化學生的主張、偏離方向，使學生運動趨向流產。

北京大學一位署名「北大教師」的大字報說，應當採取嚴密的組織形式；防止別有用心的人和社會渣滓，藉學生運動造成巨大的負效應，為當局提供武力鎮壓的口實。

另有一張大字報作出形勢預報，根據全國各地當前民主運動的發展形勢，如學生運動堅持到底，而政府又一意孤行，拒絕人民的正義要求，嚴懲這次學運的結局，極有可能發展成為政府無力控制局勢，從而各大城市乃至全國範圍實行軍管，所以不要為目前的順利而沖昏頭腦。

超過二十間高校昨日聯合實行無限期罷課，各學校大致平靜，許多學生集中在張貼大字報的區域閱讀大字報，有些學生則響應北京臨時學生聯合會的呼籲，走出街頭演講、募捐經費，以及拿着大字報讓路過的市民觀看，讓公眾了解事實真相。

在北大校園外面的圍牆和電燈柱，也張貼了大字報，進一步擴展大字報內容的傳播，據消息透露，校方對學生的罷課行動，既不贊成，亦不阻止。以清華大學為例，校方不希望學生罷課，但對此行動並沒有採取強硬措施。本月二十二日天安門遊行那天，校方已表示會追究學生曠課，此外，許多學校都沒有撕毀或禁止學生貼大字報。

北大一所教學樓外有一張大字報說：「老師，請你理解，支持我們罷課。吾愛吾師，吾更愛真理。」又有一張大字報說：「我們追求知識，但更嚮往民主和自由。」

### 校方態度：既不贊成也不阻止
### 北大清華分有萬人集會
### 師大學生上街遊行擴大宣傳

有位教師張貼大字報支持學生：「抗爭貴在堅持，籌委會應給運動輸入更多理性因素，不訴諸武力，說服和擴寬社會日常行為實現民主自由的崇高追求。」

北京二十二所高校昨日首天實行聯合總罷課，以抗議軍警毆打學生的行為，政府對學生和平請願活動置之不理，及政府新聞宣傳機構對遊大學生和平請願活動的歪曲報道。

於前日成立的清華大學和平請願會，是該校學生認可的學生自發性臨時組織，以推動和平請願的一切活動。

該組織昨日派出糾察隊守在校內教學樓門口，呼籲學生罷課，有一張大字報說：「團結起來總罷課，不做民主愛國運動的旁觀者。」

此外，該組織於昨晨八時發動了一次校內遊行，參與的學生約一萬人，該校不准學生遊行出校外，但北京師範大學的學生遊行，則有部分人從校內走出校外，以擴大宣傳。

北京大學的學生籌委會於昨日下午二時在校內的五四操場，召開全校同學大會，由於所有學生都罷課，所以到來的學生亦有近萬人。

該籌委會約由十名委員組成，首先介紹了籌委會的組成、綱領和目標，然後由各委員輪流作自我介紹。到一名研究生張智勇發言時，突然有人指他是研究生會派來的內奸，使籌委會委員一度發生爭執，令到這個大會不歡而散。

### 北大籌委會兩員違反紀律被免職

其後籌委會開會討論，決定免除了丁小平、張智勇兩位同學的籌委會委員資格，原因指他們在組織活動中作出一些違反紀律的行為，對籌委會的活動造成了不良影響。籌委會全體委員又對昨天大會組織工作的失誤，向全體同學道歉。

另外，籌委會委員之一熊焱發表聲明稱，他本人一時衝動，在開會時不該懷疑張智勇說話，並說張是研究生會派來的，故向全體同學道歉。張智勇亦發表聲明說，他接受籌委會的決定，同時希望北大的師生不因昨日下午發生的偶然事件影響學生追求的民主。

據一些學生表示，張智勇是校方研究生會的成員，但他加入籌委會時，該會對他不熟悉，他在昨日的大會發言，說了許多自我介紹以外的說話，所以引起其他同學懷疑。

另外，丁小平又被指不積極參與學生運動，而他昨日在發言時又太過宣傳自己，所以亦遭籌委會通過除名。

一些學生在會後議論紛紛，指該委員在召開這次大會時，事前對議程安排沒有作充分準備，又缺乏經驗，以致第一次召開大會就出現如此混亂場面。

被扣報紙 ■圖為昨日出版但被上海市委扣起的世界經濟導報頭版，但仍有百多份流到市面。（本報記者傳真）

# 《世界經濟導報》拒絕修改內容
# 悼胡專輯為胡鳴不平
# 滬市委扣卅萬份報紙

## 僅百多份流出市面

【本報記者北京專電】上海《世界經濟導報》原定昨日出版五版悼念胡耀邦的專輯，但上海市委卻以在這時候發表這組文章是不可思議，要求報社修改內容，最後，該報已付印的三十萬份報紙被扣。目前還不知道該報何時會重印今期導報。

據該報駐北京記者費曉楨表示，該報與《新觀察》在京舉行了一個「耀邦同志活在我們心中」的座談會，出席者有胡氏生平友好，如于光遠、嚴家其等，該報原打算將座談會發言整理，錄成專輯，並刊登了蘇紹智及胡績偉兩人悼念胡耀邦的文章。但星期六晚，上海市委與該報在上海的總編輯欽本立會面，由晚上七時談到十二時半，表示不宜發表，要求修改內容，但報社拒絕，隨後上海市委再找欽本立，但仍不能修改內容，結果該報剛付印的報紙全被抽起，已付印的報紙亦被扣起來。

據稱，上海市委主要是針對報紙內約有一千字的內容，這些內容主要是說胡氏受到不公平對待，現在應公正評價他，及黨現時面對歷史性的選擇，若能改去錯誤，仍然可以帶領人民，推動改革，推動民主發展。上海市委要求修改或刪去這些內容，但為報社拒絕，並表示今期不出版，但市委仍然希望報紙能出版，現在仍不知道會不會重印。目前流到市面的報紙約有百多份。

世界經濟導報的上級單位是世界經濟學會及上海社會科學院世界經濟研究所。今期導報的頭版文章以「人民的悼念蘊藏着巨大的改革動力」、「堅持改革開放、推進民主建設」為題，並登了一幅天安門廣場悼念人潮的照片。該社駐京的記者對此事均表示難以想像，但表示由於報章的性質，雖然他們不會採訪目前的學潮，卻會繼續採訪一些知識分子，了解他們的看法。

該報曾被拒採訪今年剛結束的人大會議，而在較早時，該報發表了經濟學者千家駒批評李鵬的工作報告，指出改革倒退不是沒有可能。由於文章點名批評李鵬，該報亦受到了一些批評。

### 上海世界經濟導報料改版後今可出版

【本報記者上海專電】上海《世界經濟導報》前副總編輯、現任《新聞報》總編輯張永石昨日證實，新一期《世界經濟導報》延遲出版，是與該報刊登一批悼念胡耀邦的文章，其中觸及到一些敏感問題有關，但估計該報經改版後可於今日出版。

他不願談及這些文章究竟觸及到甚麼敏感問題，但他表示，這些文章並沒有直接報道現時的學生運動。

### 校方施壓力撕大字報
### 滬復旦並無響應罷課

【本報專訊】綜合本報記者及外報電道：由於受到來自校方的壓力，上海復旦大學的學生昨日沒有響應北京學生的罷課行動，而復旦大學校園內的所有大字報在一夜之間已被校方撕去。

復旦大學學生會的一名人士表示，昨日復旦校園很寧靜，學生照常上課。至於大字報被撕去的原因，他表示校方稱是為張貼一些舉辦正常活動的海報。

據稱，一張呼籲學生拒絕和繼續進行民主運動的大字報昨日曾出現在復旦校園內，但隨即被校方撕下來。

不過，一名學生表示，他不知道現時是否真正的平靜。許多學生並未被迷惑，只不過無人知道民主行動會何時和怎樣再度爆發。

### 王漢斌語中大學生
### 國內學生有權罷課

【本報專訊】正在本港訪問的全國人大常委會副委員長王漢斌昨日接見了中文大學學生會七名代表，王漢斌向學生代表說，國內學生罷課是憲法賦予的權力，基本上可以接受，但學生最好循正常途徑反映意見。

七名中大學生會代表昨日向王漢斌遞交了一封函件，要求轉達中國國家主席楊尚昆，表達他們對近來北京學生遊行罷課行動的意見，王漢斌並與學生代表就今次事件作了意見交流。

中大學生會會長鄒榮明說，王漢斌向他們表示學生罷課基本上可以接受，而中國政府對學生遊行採取容忍態度，例如天安門集會，便未有干預，但最好還是循正常途徑反映意見。

鄒氏說，中大學生會幹事會的立場是支持國內學生罷課及向官方提出的要求。他們希望中國政府慎重考慮與學生對話，不希望官方藉鎮壓滋事分子為名干擾學生活動，他們又支持國內學生成立全國學聯，並計劃短期內進行籌款活動。

### 葉選平應邀後天訪澳門

【本報專訊】澳門消息：應澳督文禮治邀請，廣東省長葉選平將於後日（廿七日）上午十時經拱北赴澳，進行為期四日官式訪問。

葉選平在訪澳期間將與澳督舉行會議，商討廣澳兩地有關問題，並會參觀離島澳門機場興建地點、九澳深水港及由台灣商人投資的賽馬會。葉選平並會接受澳門東亞大學頒授名譽博士學位，新華社澳門分社及中華總商會設宴款待葉選平。

### 新華社報導罷課
### 稱教學活動如常

【本報專訊】新華社昨日亦有報道北京學生罷課的首天情況，該報道全文如下：

「北京一些大專院校的學生今天沒有上課，多數學校的教學活動照常進行。北京大學、北京師範大學的學生張貼罷課的告示，阻止其他學生入教室上課，[illegible]」

## 社評
# 外事會的道義責任

下議院外交事務委員會上周六結束在香港的訪問。在繁忙的一個星期內，他們正式或非正式地接觸了不少官民代表、政要及社會人士；這一連串活動，料想必能加深委員會成員對香港的印象。至於委員會得到什麼結論，要等到七月左右他們完成呈交國會的報告，才可以確實知道，屆時香港人對委員會的工作成績方能作出公平的全面評價。

但是，單以上周訪港的表現來說，委員會有些地方是令香港人感到失望的。它對香港人在居留權及越南船民問題上的意見有點敏感，是很自然的事；而不願在沒有把握的情況下提高香港人的期望，也是正確的態度。不過，有些成員表現得完全缺乏同情，甚至毫不尊重在這些問題上提出意見的人，那就未免令人失望了。

在香港人眼中，下議院外交事務委員會代表英國國會、代表英國，他們遠道而來，是要了解香港人對香港前途的意見，香港人踴躍表達，如實反映，正是重視委員會的表現。委員會主席在離港前批評香港人在居留權方面「心存幻想，不切實際」，使人感到莫名其妙。眾所周知，外交事務委員會並不代表英國政府，無權承諾改變英國政府的政策，也不能保證令國會通過甚麼法例，因此，香港人絕非要求委員會答應改變現行英政府政策，也沒有要求委員會評估香港人的意見有多大機會獲得英政府或國會接納。作為一個獨立的委員會，它對香港人的道義責任是公正調查、作出公平判斷，若認為香港人的意見有道理，便應盡其所能向國會轉達，如此而已。它的建議是否被接納，那是另一回事。但是委員會批評、甚至駁斥香港人「不切實際」，那就貼近代表英國政府推卸責任了。

個別成員有更令人遺憾的表現。在越南船民問題上，委員會有人向兩局議員表示，船民是香港的問題，應由香港政府解決，與英國無關。收容船民是香港政府的決定，倫敦不過是尊重香港的決定，不應負任何責任，這個說法，與事實大有出入。以委員會的地位來說，更顯然不適當。或許這些成員只是表達他們的個人意見，而不是代表委員會說話，但這已足以使兩局議員深感不滿了。上次港府要求財務委員會撥款一百萬元資助船民返回越南之需，已遭到很大反對，在明天的財務委員會上，香港政府將提出一項二億元的撥款申請，作為在白石及蘭湖軍營營址興建船民中心的用途，這次，財務委員會很可能傾向作出更強硬的反對，以抗議英國的推卸責任。他們若成功地阻止撥款通過，港府便陷入尷尬處境。到時，外交事務委員會對這個後果不知作何感想？

## 特稿
# 胡耀邦逝世前說一生有兩大憾事
## 要特別注意四種人對改革影響

【游子北京專電】中共前總書記胡耀邦在逝世前，曾經表示一生有兩大憾事；他還強調當前要特別注意四種人對社會改革的影響，其中之一正是昨日開始大罷課的青年學生。

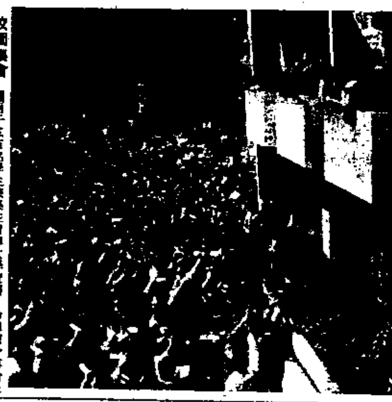
本月五日，中共政治局常委會期間，前胡耀邦的副手李銳從美國歸來，帶回中、英文本的《胡耀邦傳》，與胡耀邦作了長談，從下午二點一直到九點半。胡耀邦談了自己一生中的兩大遺憾：一是在他擔任團中央書記期間沒有保護好項南，使其被打成右派；另一是八七年初辭去總書記職務寫檢查時，傷害了劉賓雁、王若望、方勵之。胡耀邦詳細詢問了劉賓雁、王若望、方勵之、張顯揚及巴金等人的近況，並請在適當的時候轉達他的問候。

胡耀邦還談了自己的兩點沒有想到：一是沒有想到會擔任中共總書記的領導職務；二是沒有想到他辭職後，還有許多人念着他。胡耀邦還特別強調當前要注意四種人對社會改革的影響，這四種人是指青年學生、知識分子、少數民族人士及民主黨派人士。

胡耀邦病逝後，王若望和夫人馮素英唁電：「真正沉痛哀悼我們的耀邦同志，你的榜樣永遠是我們精神支柱，你稱道的老近衛軍戰士王若望偕妻馮素英敬輓。」當時王氏夫婦并不知胡耀邦仍念着他們，對於為何在「沉痛哀悼」前，加上「真正」兩字，羊子夫人解釋說，這因為他覺得「沉痛哀悼」已用得太俗了。

當王若望接到胡耀邦病逝托和問候時，這位五十年黨內生活中有二十八年遭遇迫害的鋼鐵般骨民主鬥士眼眶濕潤了，馮素英更是手握電話聽筒顫泣不已。這位在王若望「文革」期間遭非人待遇時毅然與王結為伉儷的堅強女性說：「太令人感動了，總書記還念着我們。」

八七年初胡耀邦辭去總書記職務時，正是方勵之、王若望、劉賓雁被撤職清除出黨之際。當通知中共紀委決定開除王若望的黨籍時，王若望申訴道：「我要與鄧小平同志當面對談一次。」直到今天，王若望沒有得到任何答覆。



校園集會 ■兩千五百名學生聚集在清華大學校園，聆聽宿舍陽台上哲學家程明遠演說。（路透社傳真）

# 英外事委會提出加快港民主步伐
## 草委認為要看香港人意見

【本報記者北京專電】英國下議院外交事務委員會昨日與四名基本法起草委員會內地委員會面，外事委員會提出香港的民主步伐是否可以快一點，但草委會認為政制發展的問題還是要看香港人的意見。

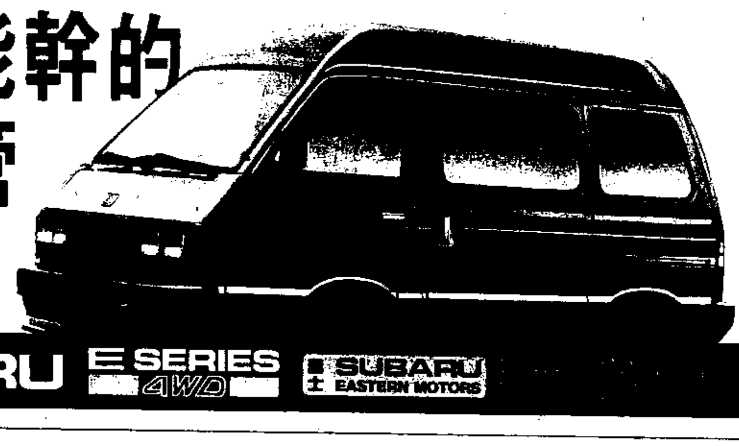
委員會早上曾與中國人大外事委員會會面，據一名成員透露，人大外事委員會表示他們並不反對香港民主步伐快一點。

下午，委員會與基本法起草委員李後、蕭蔚雲、邵天任及王叔文會面，歷時兩個多小時，會後，委員會主席侯大爲均表示會議非常有用，而中方亦就他們提議的問題作了積極的回應，會面氣氛十分友好。

據英國外事委員會消息透露，中方曾提到準備將第二屆行政長官產生的方法用到第一屆去，只要香港人同意，至於行政長官產生的方法能否像立法機關一樣在九七前完成，則還要討論，因為涉及主權的問題，但中英兩國政府曾就一些問題達到協議，中方認為如果這樣固是合適，應該不會有困難。

英國外交事務委員會今日將與中國副外長周南會面，討論有關國籍及越南船民問題，下午乘機離開北京。

■超級身手　富士四輪驅動客貨車，配備OHC正頂位水平對向式活瓣凸輪軸引擎，輸出功率高達52匹/4400轉，好力好用。■超級慳油　變速系統為五前速設計，第五波段的比率低至0.685，持續高速行駛時，格外寧靜省油。■超級驅動　配置四輪驅動系統任從選擇應用，確保汽車無論在濕滑路面、崎嶇山徑以至高速轉彎，依然十分穩定，安全過人。■超級制動　前輪透氣式七吋碟型系統，後輪鼓式制動；兩者均設有自動調節功能，大大減省維修的需要。■超級結構　鋁合金引擎；遠勝一般的鐵鑄引擎。電鍍鋼材鑄製車身，無須防銹處理。車架底盤具直陣連接前後橫陣，堅固耐用。■超級方便　富士客貨車，備有高頂、平頂、特大天窗等多款任擇；車廂寬敞，前後椅隨意調校；並設雙趟門，方便裝卸貨物。■超級信譽　富士客貨車由始創日本首架噴射機的富士重工製造，全車組件自行產製，劃一高質素，耐用可靠，值得信賴。



# 最紮實能幹的超級總管

SUBARU　E SERIES 4WD　SUBARU 士 EASTERN MOTORS


# 縱橫電腦中心

每人一部電腦上課，專業人士任教

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 私人電腦入門 | 週六 | 29/4 | $250 |
| 2. WordStar 5.0 | 早 | 12/5 — 19/5 | $550 |
| | 晚 | 19/5 — 30/5 | $550 |
| 3. Lotus 1-2-3 | 週六 | 29/4 — 13/5 | $550 |
| | 早 | 23/5 — 30/5 | $550 |
| | 晚 | 25/4 — 4/5 | $550 |
| 4. dBase III plus | 週六 | 20/5 — 3/6 | $550 |
| | 午 | 1/5 — 4/5 | $550 |
| | 晚 | 11/5 — 22/5 | $550 |
| | 晚 | 29/5 — 12/6 | $550 |
| 5. dBase程式 | 晚 | 31/5 — 28/6 | $700 |
| 6. WordPerfect 5.0 | 早 | 2/5 — 9/5 | $550 |
| | 晚 | 3/5 — 24/5 | $550 |
| 7. Symphony | 午 | 16/5 — 23/5 | $800 |
| | 晚 | 12/5 — 30/5 | $800 |
| 8. Dac-Easy 會計 3.0 | 晚 | 12/5 — 17/5 | $500 |
| 9. 國喬中文系統5.2 | 午 | 8/5 — 10/5 | $450 |
| | 晚 | 3/5 — 10/5 | $450 |
| 10. KS2 | 午 | 26/5 | $250 |
| 11. 全科讀書班 | 早 | 12/5 — 16/6 | $2000 |
| | 週六 | 29/4 — 22/7 | $2000 |
| | 晚 | 1/6 — 1/8 | $2000 |

查詢或留位請電　H-777193

本中心代客設計及編寫電腦程式
查詢請電H-8953895陳先生

銅鑼灣怡和街42-44號華人銀行大廈十三樓（松坂屋對面）

總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三號五樓四樓

# 香港時報

第一四四八七號
HONG KONG TIMES

督印：香港時報有限公司
總機電話 五一二七九三一一四
編輯部 五一二七一七八三
經理部 五一二七一七七四
採訪組 五一二七一六八八
電報掛號 五一二七一六三九
台灣分社 三六二八五九四
電報掛號 九一二三四
一八五〇

承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 卅多院校廿萬人和平方式爭公民權自由
# 北平大學生無限期罷課
# 揚言不對話將絕食抗議

【本報綜合報導】北平三十多所大學近二十萬名大學生星期一上午起全面無限期罷課，並組織演講團隊上街宣傳，準備以和平方式向中共爭取應有公民權和自由。

「北京大學」學生揚言，如果他們罷課也不能迫使中共答應安排領導人見他們，便會絕食抗議。

罷課行動是由一個稱為「北京臨時學生聯合會」的組織所領導，星期一早上八時起，他們利用擴音器呼籲學生響應罷課，大部分學生都「自覺支持罷課」。

罷課行動也獲得部分校方支持，「北京大學」原定星期一舉行的英語和普通物理考試宣布取消，「北京師範大學」的外語考試也取消；「北京政法大學」也出於學生積極支持罷課，幾項考試在星期一擱置。

有人形容這次北平大學生聯合罷課是一九一九年五四運動的延續。「清華大學」學生今早在校園內有秩序的組成萬人遊行，並仿效五四先驅，組織討論，邀學者演講。

學生組織的發言人稱，天津、上海、武漢等地大學已派代表到北平表示支持。

「北京臨時學生聯合會」計劃在三天內建到全北平六十多間高等院校罷課，「五．四」前全大陸罷課。

各罷課院校學生組成的演講隊，星期一早上起在北平主要街頭貼標語、發表演講，遊遊行街頭募款。他們向市民公布學生連日來遊行請願眞相，並呼籲爭取民主，自由、科學、人權、法制等口號。

學生組織發言人吾爾開說，上街演講和罷課，主要是要爭取市民支持，希望市民理解他們行動的目的。募款是要派出二百到三百名學生代表到十五個城市的大學，解釋他們的情況和組織全大陸罷課。

學生們在街頭的演講行動堅持和平方式進行，他們自行組成了糾察隊維持秩序，防止有人藉機破壞，沿途吸引不少民衆圍觀。學生組織通過要求每個學生每人寄出十封信給大陸各地民衆，爭取支持。

「清華」和「北師大」學生提出了最高和最低綱領，最高綱領是（一）全面有效推行政治體制改革，（二）保證「憲法」賦予的公民權和自由，（三）保證經濟體制改革順利進行。最低綱領首先是與「政府」對話，公布四月二十日新華門流血事件眞相，「政府」向被毆學生道歉，以及如實報導學運。

「北京政法大學」今晨校園出現「李鵬下來」的大字報。另有大字報回應前天學生在「人民大會堂」前請願，指出「跪地請願事情」，指出「今天我們跪著向你請願，明天你將跪著向我們求饒」。大字報聲稱，北平一路及三零二公車的工人罷駛，令學生感到鼓舞。

昨天下午二時，「北大」校園的五四運動場，有一項萬人大型集會，學生們除繼續強調近日的一些要求外，另希望有權出版獨立性的報章。一張大字報呼籲教師支持學生的行動。

「北師大」出現了第一份學生辦的報紙，詳細報導了中共軍警人員在中南海門外暴力毆打學生的詳情，該校四處都貼著這份報紙。

北平學生認爲對民主的態度，共產黨不如國民黨。一個北大學生說，「甚至國民黨也接受了原五四運動分子的要求。」

有份大字報聲稱，「即或是蔣介石也不敢無視民意。」

星期一夜晚，「中央民族學院」四千學生上街，抗議中共對學運實行新聞封鎖，並要求「科技日報」重新發行。

【本報專訊】香港電視新聞報導說，「北京大學」學生，昨天貼出大字報，揭露中共「中央」領導人——鄧小平、趙紫陽、萬里、李先念、薄一波及王震——等人的兒子與親戚佔據高位。

無綫電視說，更有大字報要求「總理」李鵬與「副總理」姚依林下台，引起許多人圍觀與抄寫。

## 北平市「政府」擬增教育經費
## 降低學生怒火？

【北平二十四日法新社電】中共「光明日報」星期一說，北平市「政府」準備將一九八九年的教育經費增加到該市總預算的百分之二十。

該報說，北平市也將把中小學教師的工資增加到「國營」企業工人的同等水平。該報提到北平市當局將更加重視教育，北平學生已發動民主抗議示威一週，悼念胡耀邦。

「光明日報」引北平「市長」陳希同講話說，北平今年將用十三億四千五百萬元「人民幣」（三億六千三百萬美元）作爲教育經費，這相當於該市百分之二十的預算。他說，去年爲百分之十八點一。

**北平罷課遊行** 「北京外語學院」的罷課學生星期一在北平街頭遊行，其中一橫幅標語要求老師理解他們的罷課行爲。（路透社傳眞）

## 刊登文章指趕胡下台係錯誤不義
# 支持學生觸怒高層
# 滬「經濟導報」遭沒收

【北平二十四日路透社電】大陸消息靈通人士星期一說，中共沒收了最新一期的「世界經濟導報」。該報是大陸言論最大膽的報紙。

他們說，上海「宣傳部」的幹部星期六到上海郵政機構，全部沒收了三十萬份「世界經濟導報」。

因這家週報刊登了有關上週一個討論會的文章，認爲中共一九八七年一月將胡耀邦趕下台是一項錯誤而且是不義行爲。

消息人士說，「世界經濟導報」於是重新印刷了這一期，但在被禁文章處用了天窗。沒收報紙的命令是上海「市長」江澤民下達的。

上海「宣傳部」發言人否認沒收「世界經濟導報」。該報工作人員拒絕置評，但駐北平的記者確實，當局阻止該報發行。

該討論會上週三在北平的中共「文化部」舉行。一個與會的學者說，四十名學者、幹部和胡耀邦的朋友高度評價胡耀邦的貢獻。他說，「一些人發言說，不應把胡趕下台，他的支持北平學生的抗議，中共很不高興。」

星期日的科技日報突破中共的新聞封鎖，詳細報導了學生示威。

大陸消息人士說，該報總編輯是胡耀邦的密友，「反資產階級自由化」也曾被整。中共「宣傳部」規定只能採用「新華社」的稿，但他反抗此命令，採用自己記者寫的報導。「中國青年報」的編輯和記者抗議中共的新聞受制。

該報報社星期一出現一份署名大字報，要求編輯應客觀。

# 成都萬人集會悼胡
# 學生兩度衝擊「市政府」

【本報綜合報導】法新社報導，四川「外事局」發言人余寧久（譯音）星期一說，四川成都市上週六，一萬人集會悼念胡耀邦時，曾兩度衝擊「市政府」。

他說，星期六深夜示威者衝進了「市政府」大廳，有五人被捕。星期五夜晚也發生類似示威，抗議者進「市政府」門外的招牌也取了下來。他說，星期六示威共有一萬多人參加。

香港「中通社」報導，自二十日起，成都市不斷有學生成羣結隊，在市區遊行。

二十一日晚七時左右，「四川大學」、「成都教育學院」、「西南民族學院」、「成都大學」等校學生，抬着花圈，呼喊口號，舉行悼念胡耀邦活動。圍觀民衆尾隨其後，一度聚集萬人之多。

當晚九時，數百名學生兩度衝擊「市政府」，要求撤銷限制學生集會的「通告」。二十二日，學生又上街示威，「四川大學」新聞系新發行。

等數百名學生，在四川「省政府」大門口靜坐。

# 農民不滿購豬款項未清結
# 聯羣圍攻四川「政府」機關

【北平二十四日路透社電】「人民日報」星期一報導，四川省農民圍攻「政府」機關，追討「國家」欠他們的購豬款。

該報說，雖然在今年農曆新年之前，「國務院」已下令各地付清欠農民的農產品收購款，但到三月底「國家」仍欠四川農民的購豬款仍高達五千六百萬元「人民幣」（一千五百萬美元）。「國家」發給農民的「白條子」至今仍不能兌現。

該報說，「這引起農民普遍憤慨，武勝縣農民天天圍攻「國家」收購站，責罵收購站人員。」

該報說，「在一些地區，農民搶劫國營商店的豬肉，有的地區農民在政府機關門外靜坐示威，要求清欠。」由於缺錢政策，四川的「國營」購肉公司本身也被其他公司拖欠了三億一千萬元「人民幣」（八千四百萬美元）的債款。

## 今日新聞提要

一、北平大學生揚言絕食，刊第一版。
二、我赴北平亞銀年會入境手續解決，刊第三版。
三、輸助醫院收費可自行調整，刊第十六版。
四、七勞工團體反對輸入外地勞工，刊第十五版。
五、昨日工業意外死三人，刊第十四版。

# 台灣大專院校接受港澳學生入學申請須知

【一】台灣各公私立大學及獨立學院，包括：台灣大學，清華大學，政治大學，師範大學，成功大學，交通大學，中央大學，中興大學，中山大學，東海大學，輔仁大學，東吳大學，中原大學，淡江大學，逢甲大學，中國文化大學，高雄師範學院，高雄醫學院，台北醫學院，台灣教育學院，台灣海洋學院，陽明醫學院，大同工學院等三十六院校現接受香港及澳門地區學生申請入讀大學本科各學系一年級。（九月開學）

【二】凡香港或澳門中、英文中學六年級畢業，或中五後自修一年者均可申請。

【三】上述大專院校委託「珠海書院」代辦申請手續。派發申請表格及報名日期由四月十日起至五月二十日止；每日上午九時至十二時，下午二時至五時，晚上六時至八時（星期日及例假休息）。

【四】申請表格除在九龍珠海書院派發外，亦可在香港干諾道中五十五號惟康大廈地下「自由中國評論社」索取（電話：五—四五四九七五）。

【五】珠海書院地址：九龍亞皆老街一一五號（近旺角火車站）詢問電話：三—七一一四九八六，三—七一一五二四一，三—七一一五二四四。

# 對第二次天安門事件的嚴正聲明
## 香港專上同學協會

胡耀邦四月十五日因心臟病猝發去世後，又出現類似十三年前的天安門事件，數十萬學生在天安門廣場，持續聚會、遊行和示威，高喊「打倒獨裁統治」、「打倒官倒貪污」、「民主萬歲」、「自由萬歲」的口號，强烈要求人權自由和民主改革。這個學生羣衆運動，已迅速蔓延大陸各大城市，成爲本世紀末一次偉大的民主壯擧。怒吼的天安門，已成爲撞擊新世紀之門，成爲自由民主的凱旋門。我們對大陸學生及人民的正義訴求，表示衷心敬佩和全力支持，爲此特發表嚴正聲明：

### 一、中共應公開答覆學生的要求

天安門廣場聚會的學生，所提出的七項要求，是出於愛國熱忱和對民主追求而提出的，完全合情合理，我們完全贊同和堅決支持。中共當局應盡快公開答覆和接納這些要求，並要在實際行動上眞正落實。

### 二、必須停止以武力壓制學生暴行

强烈要求中共立即停止以武力壓制學生、打擊民主運動的行徑，立即釋放所有被捕學生及陷獄的民運人士。中共指責學生「明明白白是在借題發揮」，我們認爲學生悼念胡耀邦表示對大陸當前局勢的不滿，乃是題中應有之義，進而以行動爭取自由民主，更是理直氣壯的發揮，故借題無罪，發揮有理。中共强加給學生的罪名是莫須有的。

### 三、五四運動精神不容曲解

五四運動七十周年紀念日即將來臨，如中共不以理性明智的態度正確對待這次學生運動，必然會面臨更嚴峻的危機。同時大批台灣人士到大陸探親，中華台北體操隊正在北平，國府的財政部長郭婉容亦將率團赴北平參加亞銀會議，如中共在此時血腥鎮壓民主運動，必將對台灣及香港造成極大的負面影響。

### 四、鄧小平應作最後反省

鄧小平在對待政治改革和民主運動方面，不斷犯下重大錯誤，已導致其聲望急劇下降。我們希望他在政治生涯的最後日子，爲國家民族的前途着想，也爲他的歷史評價着想，爲大陸的民主化作出應有的貢獻。

民意是不可侮的，民主大趨勢是不可阻擋的。第二次天安門事件充分證明，大陸人民，特別是知識分子和青年學生的民主意識正在迅速覺醒，民主運動正方興未艾，而這正是中國前途希望之所在，也是香港前途希望之所在。

怒吼吧！不願做奴隸的人們。讓我們繼承和發揚五四精神，高舉民主、科學的旗幟，奔向新世紀之門。

香港專上同學協會

一九八九年四月廿五日

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, TUESDAY, APRIL 25, 1989 Vol. XLV No. 113 Price $3.00


## Taiwan link in Dalai invite

By MARIANA WAN

TAIWAN Buddhist leader Master Shing Yun claimed yesterday that he has been asked by Chinese President Yang Shangkun to help negotiate the return of the Dalai Lama.

Master Shing Yun, who returned yesterday after leading a 300-member religious delegation on a month-long visit to the mainland, said he had not decided whether he would act as a middleman between China and the Tibetan spiritual leader.

But he said he would convey the message to the Dalai Lama when they meet in Los Angeles in July.

The China News Services reported yesterday that Master Shing Yun said he was asked by Mr Yang to relay a message to the Dalai Lama, during a meeting with the President.

The message was "Please invite him back" and Mr Yang said he hoped to have a meeting with the Dalai Lama soon.

The Buddhist leader, who is also a member of the Kuomintang's Central Advisory Council, was speaking at Kai Tak airport after his first trip to the mainland since 1949.

Although organised under the banner of the Los Angeles-based International Buddhist Progress Society, the delegation is made up mainly of Taiwanese.

### INDEX


Announcements (Personal) ....4
Arts ....22
Cinemas ....25
Crossword ....25
Editorial ....20
Flight times ....26
Letters ....20
Travel ....24
TV/Radio ....25
What's on today ....26

BUSINESS POST

Exchange rates ....9,12
Local stocks ....2
Regional stocks ....6,7

CLASSIFIED POST

Jobs ....1-8
Business Opportunities ....16-18
Motors/boats ....13,14
Public & Legal Notices ....8,9
Properties ....14-16
Services Guide ....10,11
Shopping Guide ....11
Trade & Transport ....9


### WEATHER

Mainly fine. Max temp 26 degrees. See Page 2.

## $20b plan to tackle pollution

By JAMIE ALLEN

A MASSIVE $20 billion package to solve Hongkong's pollution crisis is expected to be ratified by the Executive Council today.

The ambitious package, called the White Paper on Pollution, will outline the Government's policy on combating pollution over the next decade and will set a timetable for turning around the territory's worsening environmental problems.

Most of the $20 billion will be spent on plans to build a comprehensive sewerage system in Hongkong, a network of new transfer stations for refuse in urban areas, and huge landfills in the New Territories to handle rubbish disposal needs well into the next century.

Bold new initiatives include plans to get tough with industrialists who contribute to air pollution by forcing factories to switch to fuels with a low-sulphur content and take away their right to increase effluent discharges into local waters by 30 per cent.

Other pollution fighting measures will lead to motorists converting to lead-free petrol, fines for excessively smoky vehicles, extending noise and water control measures and centralising Hongkong's treatment of hazardous waste.

The 80-page document is the most far-reaching anti-pollution plan ever drawn up by the Government and is based on proposals put forward by the Environmental Protection Department.

It carries the full weight of the Governor, Sir David Wilson, who pledged two years ago to improve Hongkong's polluted environment, which has been largely neglected by previous administrations.

It also marks a major departure from the traditional policy of not interfering with industry by allowing factories a virtual free rein in discharging waste.

The nine-chapter White Paper deals with all aspects of pollution, ranging from air, noise, waste and water, to environmental management and planning, enforcement of legislation, and education.

The Government is bracing itself for stiff opposition from industrialists who have warned that any switch to lower sulphur fuel will increase their production costs and make them less competitive or even drive them to the wall. But the Government is firm that industry must mend its ways and switch from highly-polluting fuels which contain a 2½ per cent sulphur content to the lower content of 0.5 per cent sulphur.

Sulphur in fuels leads to emission of sulphur dioxide, the main air pollution problem in Hongkong.

Official estimates say the switch will cost industry around $500 million per year, but officials are adamant in their belief that unless sulphur in fuel is checked, Hongkong's air pollution will never be overcome.

"If this policy does not get through we may as well give up (trying to tackle Hongkong's air pollution)," the official said.

He said Hongkong was in an unusual position of having residential and industrial development side by side.

Cleaning up air pollution was essential to prevent major health problems and stop corrosion to buildings, he added.

Although the Government wants to improve the situation within two years, it could take longer if industrialists launched strong objections.

In an unusual move, the Government made the decision to skip consultation by not coming out with a Green Paper.

Instead, Chief Secretary Sir David Ford is understood to have opted to proceed immediately with a White Paper which, in effect, is a policy document and will be acted upon after ratification by the Executive Council.

The impetus for the White Paper came from a briefing document requested by the Executive Council at the end of last year on the state of Hongkong's environment and on Government policies to fight pollution.

The Finance Branch, however, has reservations about adverse knock-on effects such huge spending will have in other areas of public sector spending.

"It is a very large amount of money to take on board," a senior branch official said.

He pointed out, however, that the final decision to spend the full $20 billion would be made by a committee consisting of the Chief Secretary, the Financial Secretary and the various policy secretaries.

Last night, the Conservancy Association criticised the Government for not bringing out a consultative Green Paper on pollution first, saying a valuable opportunity was lost in not consulting the public.

The association said the Government should have sought the views of the people because the document, a blueprint for environmental protection in Hongkong into the future, will set down policies which will affect them over the long term.

Government sources, however, said time was the main reason for going straight into a White Paper.

"Consultation is very time consuming. It could take from six months to a year. We wanted to get on with it," one source explained.

The White Paper is expected to be published shortly.

Associated Press

Students gather on Beijing University's sportsfield yesterday.

## Zhao set to boost political reform in major speeches

From WILLY WO-LAP LAM in Beijing

GENERAL-SECRETARY Zhao Ziyang is due to make two major speeches that will amount to a significant offensive on reform, Chinese sources in Beijing said yesterday.

One will be given on May 4, on the occasion of the 70th anniversary of the May Fourth Movement of 1919.

The other will be a keynote speech to be delivered during the Central Committee work meeting, expected to be held after the visit of Soviet President Mikhail Gorbachev in the middle of May.

A Central Committee work meeting usually proceeds a Central Committee plenum. The Fourth Plenum of the Central Committee is forecast to be held in late May or early June by analysts in Beijing.

Mr Zhao's May 4 speech is expected to outline the nation's commitment to science and democracy.

According to analysts, the party leader's address has added significance in view of the on-going student protests in Beijing and in many other cities.

Seventy years ago, students all over China led by Beijing University activists, had called for the early arrival of "Mr Science" and "Mr Democracy".

Mr Zhao's May 4 address is also expected to reaffirm the party's commitment to promoting the status and treatment of intellectuals.

At the same time, Chinese sources say, Mr Zhao will call on the nation's youth, including students, to inherit the tradition of patriotism.

Mr Zhao's forthcoming speech is interpreted as a concession made to the students and intellectuals who are leading the demand for a quicker pace of democratisation.

In an earlier edict, the Chinese Communist Party's (CCP) Propaganda Department had instructed the nation's colleges and cultural units to concentrate only on the theme of "patriotism" while holding memorial functions for the May Fourth Movement.

Mr Zhao's keynote speech during the Central Committee work meeting is expected to map out the di-

(Cont'd on Page 10, Col 7)

## Beijing student leaders argue over demands

From SETH FAISON in Beijing and agencies

STORMY scenes erupted on Beijing campuses yesterday when striking students rallied to demand dialogue with Government leaders on democratic reforms.

While the call for a nationwide boycott of classes won widespread support at the major colleges in the capital and few students attended classes, there was little response elsewhere in the country.

The official New China News Agency claimed striking students at Beijing University and Beijing Teachers University stopped other students from attending classes.

Some students at the China University of Political Science and Law were prevented from taking examinations by protesters.

The official report said students unable to attend classes at the People's University went to the library or reading rooms.

In two provincial capitals, Xian and Changsha, tension was still running high after rioting during the weekend linked to the death of former Communist Party leader Hu Yaobang, residents said.

In Beijing's Tiananmen square, the scene of demonstrations by up to 100,000 people on Friday and Saturday, only about 2,000 people gathered last night to study and copy poems and slogans posted on the Monument to the People's Heroes.

But more than 4,000 students took to the streets last night heading for the People's University, one of the capital's main campuses, chanting slogans critical of the official press.

Sometimes running, sometimes walking, the organised protesters from the Central Institute of Nationalities demanded the reopening of the official *Science and Technology Daily* newspaper, suspended by the Communist Party hierarchy for its reports on student activities.

Students from the People's University and Beijing Foreign Language Institute marched through the streets distributing leaflets and collecting money.

Authorities took no open steps to interfere in the boycott, but sources said more than 10,000 soldiers from outlying counties were moved into Beijing over the weekend in preparation for an eventual crackdown.

However, a press conference called by student organisers at Beijing University was cancelled following disagreements within the student ranks between those demanding the resignation of the prime minister and those wishing to open dialogue with him on democratising the country.

The power struggle among student leaders, which broke into the open at a meeting on a campus sport field yesterday, threatened to throw the direction of the nation-wide student movement into disarray.

Arguing and grabbing a microphone from each other's hands in full view of 3,000 assembled students, members of the student organising committee had to close the meeting in confusion.

The conflict seemed to centre around Mr Zhang Zhiyong, a graduate student who others later accused of having been sent by the authorities to infiltrate the committee.

In the middle of a long explanation of election procedure, one leader announced to a bewildered crowd that one of the 11 leaders standing in the referee box – which the students were using as a podium – was a member of the much-hated official student association.

"I can take responsibility for myself!" Mr Zhang shot back, taking the microphone.

As he tried to reassure the crowd, talking sentimentally about his dream of a student movement, the others met behind his back and decided to remove him from

(Cont'd on Page 10, Col 9)

## 4 medical officers charged

THE former secretary of the School Medical Service Board and three others will appear in Central Court charged with conspiracy to defraud the board.

Charged with Francis Roynon Latimer Carey, 73, are King Ho You-sang, 51, his wife Irene Ho Chun-yuen, 42, and David Chow Siu-shek, 41. King Ho and Chow are medical practitioners.

They were charged yesterday by the Independent Commission Against Corruption and released on bail ranging from $200,000 to $1 million.

## Takeshita 'offered premiership to Ito'

TOKYO: Japanese Prime Minister Noboru Takeshita was reported to have offered his post to a ruling party leader untouched by a widening shares scandal, but he quickly denied it, fuelling further speculation that he is about to resign.

The *Yomiuri Shimbun* said Mr Takeshita, mired in the Recruit Company shares-for-favours scandal and with a record low public opinion rating, had offered the premiership to Mr Masayoshi Ito.

Mr Ito, chairman of the executive commission of the ruling Liberal Democratic Party (LDP), is one of the few top party leaders not implicated in the scandal.

"Totally unfounded," Mr Takeshita said of the report.

The daily said Mr Ito, a former Foreign Minister who is now 75 years old, declined the offer because of ill health.

Noboru Takeshita

Mr Takeshita's eventual resignation is seen as inevitable, with analysts saying that the only question remaining was when.

The scandal, in which Recruit is said to have offered politicians donations as well as pre-listed shares which they later sold at high profits, is the worst in post-war Japan.

Mr Takeshita said yesterday he was ready to take the blame for a previously undisclosed 50 million yen (HK$2.95 million) loan a former aide had received from Recruit in 1987.

He had told a parliamentary committee on April 11 that his political support groups and aides had received a total of 151 million yen (HK$8.93 million) from the Recruit group between 1985 and 1987.

He said he had not found out about the latest sum until the former aide informed him last Saturday.

Calls for Mr Takeshita's resignation have increased, and his popularity rating plunged to 3.9 per cent earlier this month.

Kyodo news agency yesterday quoted an unnamed senior LDP leader as saying Mr Takeshita would likely resign after parliament passed the fiscal 1989 Bud-

(Cont'd on Page 13, Col 1)

## $300m at stake in race for station

By ANDY HO

REDIFFUSION (Hongkong) Limited is poised to invest up to $300 million to secure the licence to run the territory's proposed second commercial radio station.

Rediffusion managing director Frank Cheng Kwok-ki said his group was confident the investment would be recovered within five years of operation.

The company's board of directors gave the go-ahead a week ago and is ready to invest between $200 million and $300 million, depending on the terms of the Government land lease for the future site of the station.

"We are optimistic that our future station – likely to be named Rediffusion Radio – will be able to make an annual profit of $60 million for the first five years," Mr Cheng said.

He said the proposed station would be modelled on the existing Hongkong Commercial Broadcasting Company Limited.

Rediffusion is planning to run three 24-hour channels – two in Chinese and one in English, similar to those of Commercial Radio.

Its proposed investment is more than 10 times that announced by a three-group consortium three weeks ago.

The consortium, comprising Hutchison Telecommunications, the Sing Tao Group and an Australian broadcaster, has put forward a $20 million bid to win the licence.

Hutchison is also a frontrunner in the four-horse race for the territory's cable television network.

Rediffusion Hongkong was founded in 1947 by its British parent company.

It ran Hongkong's first and only cable television network until the late 60s when it turned to wireless operation in the face of stiff competition from Television Broadcasts Limited.

The British group later sold its television business

(Cont'd on Page 2, Col 8)

## Vietnam opens door to investment from abroad

From MARK GRAHAM in Hanoi

VIETNAM is about to publish a list of 300 major projects which are ripe for foreign investment – and Hongkong businessmen have been invited to take a close look at the opportunities available.

The Government document, due to be published next month, will virtually be a national prospectus, aimed specifically at overseas investors who are contemplating setting up shop in the country.

It will list investment possibilities in various areas – where Vietnam wants, or is willing to accept, large-scale foreign involvement including oil exploration, hotel building, telecommunications, textile manufacturing and sea food processing.

Vietnamese officials said this week that they plan to make it easier and more attractive for foreign firms to start operations in the country but warned that there were still many obstacles, not the least of them the country's backward infrastructure and galloping inflation.

"The Government will publish next month a list of 300 big projects for foreign investment," economic adviser Le Dang Doanh told the *South China Morning Post* exclusively.

"All corporations will have the opportunity to take a look and to participate. Hongkong business people already have a lot of investment as tourists, in textiles and in export-import. There are a lot of opportunities in clothing, electronics and in the manufacture of products.

"We are aware that we have not enough experience and we have not enough people in management, but we have enough skilled people and a cheap labour force and the Government is ready to accept very favourable conditions. In my opinion, it is one of the most favourable places in the world for foreign investment.

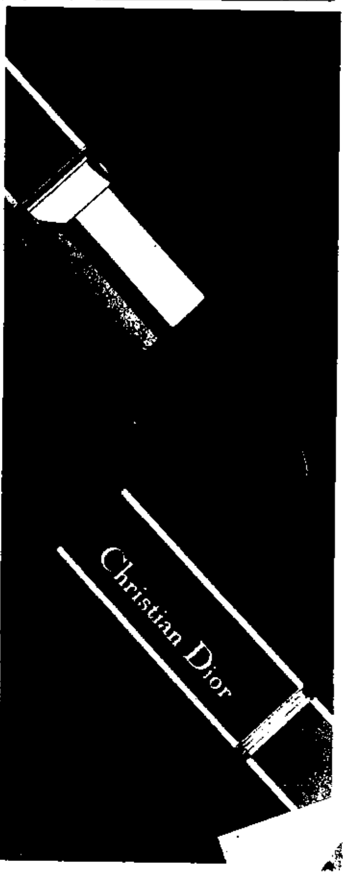
"Conditions are very kind; a foreign corporation may make investments which are up to 100 per cent of capital. In Vietnam, a foreigner may be appointed as head of a joint venture corporation – Vietnam is ready to accept second position."

Mr Doanh, an adviser with the Central Institute for Economic Management, said there were also significant tax breaks for overseas investors, with the possibility of a tax-free period of grace for certain hi-tech industries where Vietnam was desperately in need of help.

Hanoi, in particular, unlike the bustling southern city of Ho Chi Minh, is in a shockingly dilapidated state. Buildings are run-down, the transport system is decrepit, buildings are decaying, power cuts are commonplace, modern buildings are rare and the phone system is appallingly temperamental.

Mr Doanh, in keeping with the Government's professed policy of liberalisation, acknowledged that the country as a whole had an infrastructure which was in

(Cont'd on Page 9, Col 7)

Peak daily sale more than 50,000

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG · TUESDAY, APRIL 25, 1989 · $3.00

# Taipei plans multi-billion olive branch

By Fan Cheuk-wan and Priscilla Leung

TAIWAN may offer a multi-billion dollar loan to China when Finance Minister Madam Shirley Kuo leads Taipei's first official delegation to Beijing next month.

Members of the historic delegation to the Asian Development Bank annual meeting will swap views with their communist counterparts on prospects of economic co-operation and bilateral trade.

Taipei's latest offer is based on a proposal put forward by veteran member of the Kuomintang (KMT), Mr Chen Li-fu, last year suggesting the Taiwan government provide up to HK$78 billion in loans to the mainland.

It is now being studied by a high-powered working group on mainland policy.

The offer, say observers, is one of the cards Taipei will use in a bid to draw more favourable responses from Beijing to break the island republic's diplomatic isolation.

Earlier this month, Taipei proposed the "one country, two equal governments" plan which would put the two on an equal footing in the international community.

Mr Chen, a member of the presidium of the Central Advisory Council of the KMT, asked the Taiwan government last July to provide the loans to the mainland if China promised to renounce the use of force against Taiwan and replace communism with traditional Chinese culture and ethics.

Mr Leung Wing-sun, veteran KMT member in Hongkong, said yesterday Taiwan was willing to offer loans and technological help to the mainland if the communist leaders accepted "one country, two governments".

But the Chinese government has slammed the idea as "an attempt to create two Chinas" and "double recognition".

Mr Leung, a former Taiwan legislator, expected Madam Kuo and other delegates to Beijing to suggest their counterparts abandon communism during unofficial contacts outside the conference hall.

"The mainland is in need of foreign funds and technological assistance. Taiwan is willing to help the mainland," he said.

"To achieve the long-term goal of reunification, Taiwan hopes to narrow the economic gap. We are keen to provide economic assistance to boost living standards of our own people," he said.

Mr Pok Shau-fu, a former Taiwan legislator, said Madam Kuo might reiterate Mr Chen's proposal to her Beijing counterparts during her trip.

Also the publisher of the pro-Taiwan *Newsdom Weekly*, Mr Pok said Madam Kuo would test the reaction of the Communist Party by offering favourable conditions for economic co-operation.

"The Taiwan government decided to send such a high-ranked official delegation to Beijing this time because it was confident of its economic strength," Mr Pok said.

"With its US$70 billion foreign exchange reserve, the Taiwan government is willing to offer huge loans to the mainland if communist officials show positive responses," he said.

But Mr Pok said there would not be any official contacts between the Chinese and Taiwan officials during the bank meetings.

"They will also confine their dialogue to economics," he said.

Mr Kein Ting, chairman of the Hongkong Taiwan Trade Association, said members from the Chinese and Taiwan delegations would also exchange views on the indirect trade boom.

"The economic officials in the Taiwan delegation will talk to Beijing officials to pave the way for economic co-operation," Mr Ting said.

"This will also include trade in important and scarce raw materials," he said.

But Mr Ting believed the discussions would not go into detail about the forms of economic co-operation, saying that there would be many follow-up discussions between representatives from the two sides after the bank's annual meeting.

Meanwhile, Madam Kuo is understood to have indicated she would stay in Beijing after the three-day meeting for "personal business".

But Taipei analysts argued whether she would stay for important behind-the-scenes talks or return directly after the May 4 to 6 meeting.

Meanwhile, Mr Yan Mingfu, the head of the United Front Work Department of the Communist Party, said the delegation would use Taiwan passports, but China would not put official chops on them, said Taiwan's *United Daily News*.

A spokesman for the bank headquarters in Manila refused to detail what type of visa the Taipei delegation would use.

He only confirmed: "The government of the People's Republic of China will facilitate the travel of the delegation to the bank's annual meeting in Beijing according the provisions of the bank's charter," and that they had been "informed that the delegation will attend the annual meeting".

But the Taiwan Foreign Ministry spokesman, Mr Chen, emphasised they had not accepted the title "China, Taipei" and they were still negotiating with Manila.

The entry visa issue had been handed over to Manila and Taipei had not got any official response yet.

SAMSON CHEUNG

■ Safe on the pavement, little Hoi-yan and her mother revisit the site of the fatal accident.

# Good deed girl goes back to school

By Mary Luk

THE tragic events of a month ago will not stop nine-year-old Law Hoi-yan from helping people.

But the Brownie admits she has developed a fear of crossing roads after what happened on March 21 at the junction of Nam Cheong Street and Cheung Sha Wan Road.

That was the day Hoi-yan and Mr Cheng Chi-ngon – the blind man she was helping to cross the road – were hit by a rubbish truck. Mr Cheng was killed and Hoi-yan suffered serious head injuries.

The Primary Four pupil returned to school last Friday, exactly one month after the accident.

The Transport Department said a proposal to install pedestrian lights at the site had been included in a study expected to be submitted to the district board for endorsement next month.

Hoi-yan's mother, Mrs Jennie Law, said the road where the accident occurred was known to be prone to accidents because pedestrians were not able to see the traffic lights.

Mrs Law said since the accident Hoi-yan had suffered from headaches and dizziness and doctors said her daughter still had a small blood clot in her brain as a result of the skull fracture suffered in the accident.

Mrs Law said that at first she feared that Hoi-yan would not live because her injuries had been so serious.

Asked if she would now advise her daughter against helping others, Mrs Law said: "I would not discourage her from helping people. On the contrary, I appreciate her attitude and have advised her to be careful in helping others in future.

"Hoi-yan is young, she will be able to forget, eventually," the mother said.

Hoi-yan was exuberant yesterday, showing off two "thank you" cards she painted during her leisure time.

All she could recall of the accident was: "I left my auntie's cafe in Nam Cheong Street and saw a blind man trying to cross the road. I offered to help. It was the first time I had helped anyone.

"We started to cross the road and then I could not remember what happened.

"When I woke up I saw a nurse beside me in hospital and later learned the blind man had died. I cried," Hoi-yan said.

# Refugee camp raids unearth weapons cache

By Mark Brickwell and Kathy Griffin

POLICE detained 38 Vietnamese refugees and seized weapons in major operations at two camps yesterday.

The detainees included 31 who had no right to be in Kai Tak camp.

The refugees were last night being questioned about crimes including murder, wounding and assisting an escape from custody.

In an operation at Sham Shui Po camp, where two refugees were detained, police found more than 300 weapons, including sharpened iron staves.

In another operation at Kai Tak camp police detained 36 refugees, including the 31 intruders.

Detectives believe the 31, mainly from the Tuen Mun and Sham Shui Po camps, could be criminals who fled to Kai Tak where security is not as strict.

Kai Tak camp is administered by the United Nations High Commissioner for Refugees, while Tuen Mun and Sham Shui Po camps are administered by the Correctional Services Department.

A Kai Tak camp worker said it was easy to enter the camp.

A wall at the front of the camp had been torn down and a replacement fence was not yet complete, he said.

Also, camp guards did not always check the refugees' identity cards when they entered camp, the Kai Tak worker said.

Kowloon Regional Police Headquarters said the 36 refugees were questioned about a fight at the Tuen Mun camp on Saturday.

An 18-year-old refugee was killed during the fight and two others, aged 16 and 19, were seriously injured.

Police believe the fight was sparked by a group of Sham Shui Po refugees who went to the camp to visit their girlfriends.

The 36 were also questioned about a series of other crimes committed both inside and outside camps.

Some of the refugees were questioned about an escape from police custody.

It was believed they helped a pickpocket escape from Mong Kok police on February 23.

After questioning, four of the 36 refugees were handed to the Tuen Mun District Crime Squad. One was handed over to Ngau Tau Kok police.

Late last night, one of the 36 refugees detained at Kai Tak had been released.

During the operation at Sham Shui Po camp, two refugees were detained in connection with a wounding incident at the camp on Sunday.

Police believe the men were involved in a fight with a 19-year-old refugee Ngai Yu Gan.

Gan was in a serious condition at the Caritas Medical Centre last night suffering a head wound.

■ More Viet reports **Page 3**

# Boycott gets mixed support on first day

By Tammy Tam and Stanley Leung in Beijing

A GROUP of Beijing university students has threatened to stage a hunger strike if their demands for discussions with national leaders are not met.

The threat was the most dramatic development of the first day of a planned national boycott, which met with mixed success when students in at least two cities ignored the call to stay away from classes.

The Beijing students said the hunger strike would be launched if the boycott proved a failure. Meanwhile, students in Shanghai and Xian attended classes as usual, and authorities in Shanghai began to crack down on the activities of protesters.

Officials at Shanghai's Fudan University took down large-character posters put up by pro-democracy students and replaced them with a single sign banning the practice.

Also in Shanghai, official censors seized the latest issue of China's most daring newspaper, the *World Economic Herald*, after it carried an article including suggestions the dismissal of former Communist Party chief Mr Hu Yaobang in January 1987 was wrong and immoral.

In two provincial capitals – Xian and Changsha – tension was said to be running high following weekend riots linked to the death of Mr Hu.

Teachers in Changsha quoted students as saying 300 to 400 people had been arrested after two days of rioting.

The official Xinhua News Agency said that 18 people were arrested in Xian for looting over the weekend.

In another serious move, students at Beijing University announced that they would try to dismiss the official union organised by school authorities.

"We no longer recognise the official student union," a leader of a non-official union formed last Thursday told a meeting attended by 5,000 students.

While the students were meeting, the Communist Party Politburo held an urgent gathering of its own to discuss how to deal with their activities, sources said.

Classes at 31 post-secondary institutes in the Chinese capital were empty yesterday as students launched their strike.

Posters announcing the boycott of classes were put up on the campuses of Beijing University, Qinghua University and Beijing Normal University.

The strike was supported by some teachers and the semi-official Chinese Academy of Science.

A poster supporting the strike signed by "all researchers of the Chinese Academy of Science" was put up on campus.

At Qinghua, more than 10,000 students marched around the campus chanting for others to join their boycott.

"The government should not ignore our demands. We'll continue the strike unless someone comes out to talk to us," a student said.

Mr Qian Yongchen, vice-president of the official Postgraduate Union of Beijing University, put up a poster announcing he would resign from his post.

The new non-official student union has set up a department responsible for spreading word of the strike to other universities.

The department sent representatives to downtown areas to give speeches and put up posters on street walls to publicise their plans.

They also collected donations to pay for travel to other cities where they hope to win backing for their demands.

China's official press said the ashes of Mr Hu would be buried in a remote southern China forest planted by members of the Communist Youth League he once headed.

STUDENT DEMONSTRATIONS

■ Students promise non-violence: Defiant paper to publish, Hu's legacy wins praise: **Page 6**

# Dalai clarifies stand on talks

By Fan Cheuk-wan

THE Dalai Lama had never set "a strict precondition" that martial law in Tibet should be lifted before he would negotiate with Beijing, a spokesman for the religious leader said yesterday.

Mr Tashi Wangdi, the Dalai Lama's spokesman in New Delhi, clarified the position after Beijing's strong objection to the condition, made in a fresh offer of talks last Wednesday.

His remarks have been interpreted by observers as a backdown by the spiritual leader from his tough stand.

The Dalai Lama offered to send representatives to Hongkong to resolve the procedural issues with respect to negotiations.

According to the statement released by the spiritual leader's office in Dharamsala, India, on Thursday, Mr Tashi Wangdi said the talks would be conditional on martial law being lifted.

Mr Ren Yinong, spokesman for the State Commission for Nationalities Affairs, yesterday told *The Hongkong Standard* the precondition suggested by the Dalai Lama was unacceptable to Beijing.

"We can't see the sincerity of the Dalai Lama in the negotiations. While he is calling for direct talks with the central government, he is also agitating separatist activities in Tibet," Mr Ren said.

"Now he has also imposed unreasonable conditions on the talks with the central government."

■ The Dalai Lama ... no precondition

In responding to Beijing's negative response, Mr Tashi Wangdi "clarified" the earlier press quotations.

"I just said 'we would like to have the martial law lifted in Tibet'. I never said the lifting of martial law was a condition," he said.

The Chinese government had failed to provide evidence of separatists in Tibet, he said.

Mr Zhang Shengzuo, deputy director of the United Front Work Department of the Chinese Communist Party, said Beijing was yet to respond to the Dalai Lama's new proposal.

Asked whether the Dalai Lama was willing to start talks with Beijing if the Chinese authorities refused to lift martial law, Mr Tashi Wangdi said it would depend on how Beijing responded to their offer.

■ President's invite to Dalai Lama – Page 2.

Hongkong Telecom

PALS

Beginning on Monday, May 1, *The Hongkong Standard* and Hong Kong Telecom team up for an exciting new venture. PALS (Partners in Achieving Literacy Skills) will appear daily in our EDUCATION section and will include BBC English — material supplied by the BBC World Service — discussion of language problems by text-book authors, puzzles and quizzes aimed at developing language skills, and articles of general interest to encourage leisure-time reading. Don't miss it, starting May 1.

## INSIDE TODAY

The Bush administration plans to ask for less money for an anti-missile shield than former President Reagan sought. Full story in our AMERICA TODAY section. **Liftout**

**Keep Cool**
Three-page special to help you keep cool during the hot summer months. **Business section**

Daily JobMarket

Better jobs for everyone **Every day**

Project Orbis, the flying eye hospital has raised $401,238 in its Hongkong appeal. Have you contributed?

**Page 4**

**TELEPHONES**
Editorial 3-7982798
Advertising 3-7982798
Classifieds 3-7988833
Circulation 3-7982798

**WEATHER:** 20°C — 26°C. Mainly fine. Details on Page 23

# Gaddafi award for Mandela

GENEVA: Nelson Mandela, the Black South African leader, has been named the first winner of the Gaddafi International Human Rights Prize, an "anti-Nobel Peace Prize for the Third World."

The prize is worth US$250,000.

Swiss socialist deputy Jean Ziegler said a prize foundation fund in the name of the Libyan leader Muammar Gaddafi is registered in Geneva with capital of US$10 million.

Annual winners will be selected and foundation capital managed by a committee of African and European politicians and intellectuals, he said.

"The prize is conceived as an anti-Nobel Peace Prize award for the Third World," Mr Ziegler said.

Mr Ziegler said Mr Sam Nujoma, leader of the Southwest African People's Organisation and Mr Robert Charvin, honorary dean of the law faculty at Nice University in France are among those on the awards committee. – UPI

# Professionals face court

**THREE medical practitioners and a former staff member of the School Medical Service Board were yesterday charged with conspiracy to defraud the board.**

**They have been released on bail ranging from $200,000 to $1 million. They will appear in Central Court today.**

**The four accused are Francis Roynon Latimer Carey, 73, former secretary of the School Medical Board, and medical practitioners King Ho You-sang, 51, his wife Irene Ho Chun-yuen, 42, and David Chow Siu-shek, 41.**

# Paper claims Takeshita offered job to party leader

TOKYO: A newspaper has reported Prime Minister Noboru Takeshita offered his post to a ruling party leader untouched by a widening shares scandal.

But the premier denied it, fuelling speculation that he is about to resign.

The *Yomiuri Shimbun*, which has the highest circulation among the daily press, said yesterday that Mr Takeshita, mired in the Recruit Co shares-for-favours scandal and with an all-time low public opinion rating, had offered his position to Masayoshi Ito.

Mr Ito, chairman of the executive commission of the ruling Liberal Democratic Party (LDP), is one of the few party leaders not implicated in the scandal.

"Totally unfounded," Mr Takeshita said of the report.

The daily said in a front-page story that Mr Ito, a former foreign minister who is 75, declined the offer because of ill-health.

Mr Takeshita's eventual resignation is seen as inevitable, with analysts saying the only question remaining is when.

The scandal, in which Recruit is said to have offered politicians donations and also pre-listed shares which they later sold at high profits, is the largest in post-war Japan.

Mr Takeshita said yesterday he was ready to take the blame for a previously undisclosed 50 million yen (about HK$2.98 million) loan a former aide had received from Recruit in 1987.

The premier, who had told a parliamentary committee on April 11 his political support groups and aides had received a total of 151 million yen from the Recruit group between 1985 and 1987, said he had not found out about the latest sum until the former aide told him on Saturday.

Calls for Mr Takeshita's resignation have increased, and his popularity rating plunged to 3.9 percent earlier this month.

The news agency Kyodo quoted an unnamed senior LDP leader as saying yesterday that Mr Takeshita is likely to resign after the Diet, or parliament, passed the fiscal 1989 budget, now almost a month overdue and blocked in committee by the opposition.

Michio Watanabe, another LDP leader, said in a television interview that Mr Takeshita had issues on his agenda that would keep him in office at least three more months.

These were getting the budget passed, a tour of Southeast Asia and taking part in the summit of the Group of Seven industrialised countries in Paris in July.

"Items in this agenda should be fulfilled," said Mr Watanabe. "This will require two or three months."

He acknowleged, however, that the LDP was divided on how to respond to the Recruit scandal.

Negotiations between the LDP and the opposition on the budget fell through again late yesterday, which makes passage of the budget unlikely before the so-called Golden Week, a series of holidays between April 29 and May 8.

The opposition refused an LDP offer on the main bone of contention in getting debate on the budget back on track: An appearance in parliament by former Premier Yasuhiro Nakasone, during whose term in office most of the alleged Recruit transactions took place.

The LDP offered to have Mr Nakasone appear at a simple hearing, while the opposition wants Mr Nakasone to appear as a sworn witness. – AFP

■ Mr Takeshita ... popularity plunges to all-time low.

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14900期 （代号1—1）

1989年4月
26
星期三
己巳年三月廿一

北京地区天气预报
白天 晴间多云
风向 北风
风力 二、三级 间四级
夜间 晴
风向 北风
风力 一、二级
温度 最高 24℃
最低 10℃

人民日报社出版


落实治理整顿措施　严厉打击犯罪分子

## 铁路重点区段治安秩序开始好转

**本报讯** 今年以来，部分站、车、区段盗窃、哄抢运输物资、拆盗铁路设施器材和抢劫、扒窃、流氓滋扰等犯罪活动相当猖獗。有的犯罪分子在光天化日之下，成帮结伙持械洗劫列车车厢，明目张胆地抢劫旅客财物。流氓分子，结伙上车寻衅滋事，打架斗殴，甚至伤人，有的公然将女旅客、女列车员劫持下车强奸、轮奸。

根据中央和国务院领导同志对铁路治安工作的多次重要批示，各级铁路公安机关狠狠打击了活动在铁路上的犯罪分子，取得一定成效。

云、贵、川3省党政领导对成昆、贵昆、川黔线治安整顿抓得很紧。贵州省委常委、政法书记胡克惠多次深入重点区段现场办公，研究落实整顿措施，检查整顿情况。在整顿中，共抓获各类犯罪分子2600多名，摧毁犯罪团伙70个，先后破获了一批大要案。目前，这3个区段治安秩序已有好转。汤林、绥佳线的站、车治安一直比较混乱，为此，黑龙江省政府，组织铁路与地方政府、公安机关联合整治，共破获刑事案件1093起，抓获犯罪分子1794名。目前，这两个区段治安秩序，已趋于稳定。

铁道部门在狠抓7个重点区段治安秩序整顿治理的同时，还集中整顿了115对客车，154个车站和治安不好的76个区段。

经过集中打击和治理整顿，铁路治安混乱局面已得到控制并趋于好转。

为进一步整顿铁路治安，重点打击客车上的严重犯罪活动，铁道部公安局近日决定采取坚决措施，继续狠抓整顿治理工作，打击现行犯罪，以保证铁路运输的安全畅通。

社论

# 必须旗帜鲜明地反对动乱

在悼念胡耀邦同志逝世的活动中，广大共产党员、工人、农民、知识分子、干部、解放军和青年学生，以各种形式表达自己的哀思，并表示要化悲痛为力量，为实现四化、振兴中华贡献力量。

在悼念活动期间，也出现了一些不正常情况。极少数人借机制造谣言，指名攻击党和国家领导人；蛊惑群众冲击党中央、国务院所在地中南海新华门；甚至还有人喊出了打倒共产党等反动口号；在西安、长沙发生了一些不法分子打、砸、抢、烧的严重事件。

考虑到广大群众的悲痛心情，对于青年学生感情激动时某些不妥当的言行，党和政府采取了容忍和克制态度。在22日胡耀邦同志追悼大会召开前，对于先期到达天安门广场的一些学生并没有按照惯例清场，而是要求他们遵守纪律，共同追悼胡耀邦同志。由于大家的共同努力，保证了追悼大会在庄严肃穆的气氛中顺利进行。

但是，在追悼大会后，极少数别有用心的人继续利用青年学生悼念胡耀邦同志的心情，制造种种谣言，蛊惑人心，利用大小字报污蔑、谩骂、攻击党和国家领导人；公然违反宪法，鼓动反对共产党的领导和社会主义制度；在一部分高等学校中成立非法组织，向学生会"夺权"，有的甚至抢占学校广播室；在有的高等学校中鼓动学生罢课、教师罢教，甚至强行阻止同学上课；盗用工人组织的名义，散发反动传单；并且四处串联，企图制造更大的事端。

这些事实表明，极少数人不是在进行悼念胡耀邦同志的活动，不是为了在中国推进社会主义民主政治的进程，也不是有些不满发发牢骚。他们打着民主的旗号破坏民主法制，其目的是要搞散人心，搞乱全国，破坏安定团结的政治局面。这是一场有计划的阴谋，是一次动乱，其实质是要从根本上否定中国共产党的领导，否定社会主义制度。这是摆在全党和全国各族人民面前的一场严重的政治斗争。

如果对这场动乱姑息纵容，听之任之，将会出现严重的混乱局面，全国人民，包括广大青年学生所希望的改革开放，治理整顿，建设发展，控制物价，改善生活，反对腐败现象，建设民主与法制，都将化为泡影；甚至十年改革取得的巨大成果都可能丧失殆尽，全民族振兴中华的宏伟愿望也难以实现。一个很有希望很有前途的中国，将变为一个动乱不安的没有前途的中国。

全党和全国人民都要充分认识这场斗争的严重性，团结起来，旗帜鲜明地反对动乱，坚决维护得来不易的安定团结的政治局面，维护宪法，维护社会主义民主和法制。决不允许成立任何非法组织；对以任何借口侵犯合法学生组织权益的行为要坚决制止；对蓄意造谣进行诬陷者，要依法追究刑事责任；禁止非法游行示威，禁止到工厂、农村、学校进行串联；对于搞打、砸、抢、烧的人要依法制裁；要保护学生上课学习的正当权利。广大同学真诚地希望消除腐败，推进民主，这也是党和政府的要求，这些要求只能在党的领导下，加强治理整顿，积极推进改革，健全社会主义民主和法制来实现。

全党同志、全国人民必须清醒地认识到，不坚决地制止这场动乱，将国无宁日。这场斗争事关改革开放和四化建设的成败，事关国家民族的前途。中国共产党各级组织、广大共产党员、共青团员、各民主党派、爱国民主人士和全国人民要明辨是非，积极行动起来，为坚决、迅速地制止这场动乱而斗争！

## 云南坚决惩处"官倒"

### 有些"官倒"至今受到庇护查处受阻　六百多起大案要案已作出处理

**据新华社昆明4月25日电** （记者刘廷达）云南省在整顿清理公司中查出大案要案816起，已有661件作了处理，帮助单位追回货款1320多万元，协助银行追回贷款3052万元，罚款703万元。这些案件涉及到的1100多人，已分别作了处理。

在整顿治理经济环境中，云南省委、省政府把整顿治理流通环境、建立新的流通秩序作为重点，加强了对大小倒爷的查处。特别是在清理、整顿公司中，云南省对"官倒"作为重点对象组织力量查处。目前，全省查处了非法牟利万元以上的79起。其中，牟利10万元至50万元以上的19起，除没收非法所得外，有关当事人员已移交司法机关追究刑事责任。

云南省建材供应公司从1985年至去年9月，将计划内平价钢材10123吨转为议价，"调拨"给本系统内直属单位，违法违纪金额达574万元，非法牟利120万元。云南冶炼厂以串换生产原料为理由，向中国有色金属工业总公司要到计划内平价铝锭98.5吨，加价转卖给昆明物资贸易中心经营部，从中牟利13.76万元。以后这批铝锭又被3次加价转卖，而铝锭在库房并未挪动一步，每吨价格却涨了309.5元。在这次清理中，他们的非法收入被全部没收。

然而至今仍有一些"官倒"、"大倒"由于当地地方政府和"父母官"的庇护，有的查而不处，有的则不让查。滇南某地区一些县有的部门大量倒卖木材、白糖，工商行政管理部门查清后，当地政府为了本地利益，不让工商行政管理部门下达处理文件。滇东北某县一个基层供销社负责人倒卖卷烟牟利60万元，当地政府却把这个供销社负责人评为"优秀企业家"，不让工商行政管理部门查处。有的地方政府领导人眼里有"钱"无"法"，只要给当地赚了钱就认为合法。

## 赵紫阳同金日成举行会谈

### 双方赞赏两国领导人经常见面的优良传统

**本报平壤4月25日电** 记者周必忠报道：今天上午，中共中央总书记赵紫阳同朝鲜劳动党中央委员会总书记金日成在平壤锦绣山议事堂举行了首次会谈。

会谈是在非常亲切友好的气氛中进行的。金日成主席对赵紫阳同志应他的邀请来朝鲜访问表示欢迎和感谢。他说，我们一向如同亲戚一般常来常往，两国领导人经常见面，交流情况，交换意见。我希望朝中两党能够保持这一优良传统。他强调，赵紫阳总书记这次访问朝鲜必将为加强和发展两党、两国和两国人民之间的友好关系做出贡献，对朝鲜的社会主义建设和祖国统一事业也是很大的鼓舞。

赵紫阳对金日成主席、朝鲜劳动党、朝鲜政府和朝鲜人民对他的盛大隆重的欢迎和盛情款待表示感谢。他表示完全赞成金日成主席的意见，保持两国领导人经常见面的优良传统。他说，现在国际形势不断发生变化，我们两党两国也正在调整自己的政策和策略。在此情况下，我们更应该保持接触，交流情况，增进相互了解和理解，不断巩固和发展传统的中朝友谊。赵紫阳还一再强调，中国党、政府和人民将始终不渝地支持朝鲜争取国家统一的斗争，支持金日成主席和朝鲜政府为实现祖国和平统一而提出的各种合理倡议和为缓和半岛紧张局势而进行的努力。

赵紫阳同志向金日成主席和朝鲜其他领导同志详细介绍了中国在社会主义建设中所取得的成就和目前面临的问题，以及中国共产党领导全国人民贯彻党的13届3中全会精神，在治理经济环境、整顿经济秩序、深化改革中所取得的成效。赵紫阳同志说，我们将按照既定的方针，坚持改革、开放，坚持四项基本原则。尽管我们需要用两三年的时间去治理经济环境，整顿经济秩序，但是，在本世纪末使国民经济生产总值翻两番的计划仍是可以完成的。

赵紫阳同志还介绍了我国的政治形势。他说，我国当前的政治形势总的来说是好的。

赵紫阳同志还介绍了中国对当前国际形势的看法和中国的对外关系。他说，我们认为，当前的国际形势正在发生转折性变化。中国党在外交上将继续奉行独立自主的和平外交政策，维护中国的主权和安全，支持世界人民的正义事业，争取长期的国际和平环境，为中国的"四化"建设服务。

在谈到中苏关系时，赵紫阳同志指出，柬埔寨问题仍然是中苏会谈的一个重要问题。在这个问题上，苏联仍然是可以有所作为的。金日成主席在谈到西哈努克亲王最近访问朝鲜时说，西哈努克亲王要求对越南撤军实行严格的国际监督是对的。

参加今天会谈的中方同志有中共中央政治局委员、国务院副总理吴学谦，中央军委副秘书长洪学智，中共中央委员、中联部部长朱良，外交部副部长刘述卿，铁道部副部长罗云光和中国驻朝鲜大使温业湛。

参加会谈的朝方同志有党中央政治局常委、书记金正日，党中央政治局委员、政务院总理延亨默，党中央政治局委员、书记许锬，党中央政治局候补委员、朝鲜人民军总参谋长崔光，党中央委员、政务院对外经济委员会委员长金达玄，党中央委员、国际部部长金勇淳等。

会谈结束后，赵紫阳同志向金日成同志赠送了秦陵出土的珍贵文物"铜车马"的复制品，向金正日同志赠送了一个通雕大花瓶。

为实行公务员制度摸索经验

## 国务院六部门将联合招考工作人员

**本报北京4月25日讯** 据从国家人事部今天举行的新闻发布会上获悉，国家人事部与监察部、审计署、国家统计局、国家环境保护局、国家建筑材料工业局、国家税务局共同商定，将于今年6月份开始，联合招考156人，补充非领导职务的工作人员。

据悉，这次招考补充的工作人员，主要限制在凡具有北京市城镇居民户口、国家认可的大学专科以上学历的在职干部及少量特别需要的大学毕业生、研究生，品行端正、身体健康，年龄一般在35周岁以下者均可报考。考核合格者，将被录用。 （赵宏玉）

## 我国改革开放方向不变

### 李鹏会见匈牙利客人时重申

**新华社北京4月25日电** （记者张荣典）国务院总理李鹏今天在会见匈牙利客人时说，中国虽然遇到了一些暂时的困难，但改革、开放的方向不会改变。

李鹏今天下午在中南海紫光阁会见了由中国—匈牙利经济、贸易、科技合作委员会匈方主席、匈牙利副总理迈杰什·彼得率领的匈牙利政府代表团。

李鹏在向客人介绍中国国内情况时说，中国改革、开放10年来取得了不少成绩，但也遇到了一些问题，如通货膨胀较高。这是由于基建规模过大，消费基金增长过快，另外是由于采取了一些价格改革措施。

他说，从这两年的经验来看，要使高度集中的计划经济转变为有计划的社会主义商品经济，价格改革非进行不可，但步子不能走得太快，即使是在经济增长较快的时候，步子也不能太快。他说，中国是一个发展中国家，现代化建设和改革都将是一个长期的过程，发展和改革都要有一个长远的计划。

在谈到中国的政治体制改革时，李鹏指出，中国不搞多党制，中国实行的是共产党领导的多党合作制。他说，"中国现在有8个民主党派。我们要进一步发挥它们在国家事务中的参政、议政作用。"

李鹏说，"我们将继续更好地贯彻实事求是的思想路线，一切从中国的实际出发来确定自己的政策。"

匈牙利客人是于昨天抵京参加于今天开幕的中匈经济、贸易、科技合作委员会第4次会议的。这次会议的主要议题是回顾和评价委员会第3次会议以来两国经济、贸易、科技合作进展情况、讨论新的合作项目等。

迈杰什·彼得对李鹏说，今天上午双方进行了很好的会谈，"合作的前景是乐观的"。他说，匈牙利希望两国加强在农业、动力、能源等方面的合作。

李鹏也表示希望两国在平等互利的基础上发展友好合作关系。农业部部长、中匈经济、贸易、科技合作委员会中方主席何康会见时在座。

## 清华学生代表意见分歧没有到会　昨天同政府官员的对话未能进行

**新华社北京4月25日电** 原定今天下午在北京市委大楼举行的部分学生同政府官员和全国学联有关负责人的对话，由于清华大学的学生代表内部意见分歧不能派人参加而未能进行。

据清华大学的负责人介绍，昨天上午，清华大学部分学生提出希望同国务院负责人对话。国务院、国家教委和北京市委很重视学生提出的这一要求，决定今天下午两点半在北京市委大楼二楼会议室与15名学生代表对话。

下午两点，国务院副秘书长刘忠德，国家教委副主任何东昌，中共北京市委副书记汪家镠，全国学联和北京市学联负责人按时来到会场，但直等到下午4时15分，仍未见到学生代表。

这位负责人对记者说，他曾多次打电话回学校催问，回答是，要求对话的学生由于对谁当代表意见不一，争持不下，派不出代表。政府官员和多家新闻单位的记者在会场等了两个多小时。

这位负责人向记者说，他对此表示歉意，为对话未能实现感到遗憾。

## 中共中央办公厅公告

### 感谢海外各界函电哀悼胡耀邦

**新华社北京4月25日电** 中国共产党中央委员会办公厅今天发表公告，全文如下：

在胡耀邦同志逝世后，承蒙许多国家政党及其领导人和国家元首、政府首脑、各界友好人士、驻华使节以及旅居国外的华侨、华人和港澳台同胞等发来唁电、唁函，表示深切哀悼。中国共产党中央委员会办公厅对此表示衷心的谢意。

## 国务院向四川灾区发出慰问信

### 要求团结一致重建家园艰苦奋斗搞好春耕

**据新华社成都4月25日电** 国务院今天向四川省地震、风雹灾区发出的慰问信说，巴塘的地震和泸州、自贡等市的风雹灾害，给当地人民群众的生命财产造成严重损失。国务院领导十分关心，并派出慰问团前往灾区。

慰问信说，受灾后，在地方党委和政府的领导下，广大干部群众、人民解放军、武警部队和民兵立即投入抢险救灾工作，大家团结一致，齐心协力，奋力排险，救灾工作已取得很大成绩。国务院向遭受地震和风雹灾害的广大人民，向战斗在抢险救灾第一线的广大干部群众、医务工作者和人民解放军指战员、公安干警、武警部队表示亲切慰问，并致崇高的敬意。

慰问信指出，抢险救灾之后，更为艰巨的任务是恢复生产、重建家园。国务院相信，在党和政府的领导下，发扬一方有难、八方支援的精神，自力更生、艰苦奋斗，在恢复生产，重建家园工作方面，一定能够进一步战胜灾害带来的困难，取得更大的胜利。

慰问信说，当前正处春耕生产的大忙季节，望各受灾地区在妥善安排灾民生活的同时，深入发动群众，迅速投入到恢复生产中去，夺取今年农业丰收。

## 杨尚昆会见英国客人

**新华社北京4月25日电** 国家主席杨尚昆今天在这里会见英国太古集团主席施雅迪爵士一行时重申，中国对香港的基本政策是保持香港的稳定和繁荣。

太古集团是英国一家跨国公司，成立于1816年，总部设在伦敦，在许多国家和地区经营机械、运输、贸易、地产、旅游等业务，在香港拥有国泰航空公司等70多家公司。

施雅迪爵士告诉杨尚昆，太古集团相信香港是有前途的，并将继续向香港投资。

杨尚昆对此表示赞赏。他说，太古集团在香港积极投资，而且准备有新的投资，这是明智和正确的决定。

杨尚昆说，你们的作法对香港前途怀有疑虑的少数人将产生积极的影响，对香港的稳定将起有益的作用。

施雅迪爵士对中国在香港实行"一国两制"的决定表示赞赏。

全国人大常委会副委员长、中国国际信托投资公司董事长荣毅仁等参加了会见。

英国客人是应中信公司的邀请于昨天抵京的。

我驻西德法国大使强调

## 西藏事务是中国内政外国无权干涉

**本报讯** 我国驻西德大使梅兆荣24日在大使馆举行记者招待会，就西德联邦议员举行的所谓"西藏与人权"国际听证会发表声明，对这个听证会粗暴干涉中国内政表示强烈愤慨和遗憾。

我国驻法国大使周觉25日就法国一些带有官方背景的人士接见达赖喇嘛及达赖在法国提出派所谓"国际调查团"去西藏的要求在巴黎举行记者招待会。

周大使指出，达赖的要求是荒谬的，中国政府坚决反对。法国一些人士的做法伤害了中国人民的感情，对此表示遗憾。

两位大使都严正指出，西藏事务纯系中国内政，任何外国政府、组织和个人均无权干涉。

（详细报道见第三版）

今年新兵入伍后，武汉军事经济学院注意对新战士进行传统爱国教育，引导大家艰苦奋斗、厉行节约，把入伍前从家中带来的零花钱存入银行支援国家建设。图为部分新战士在武汉罗家墩储蓄所存款情景。

彭又锋摄

新闻摄影比赛

## 国务院慰问团昨离京赴川

### 巴塘又发生六点七级地震

**新华社北京四月二十五日电** 国务院慰问团今天离开北京，赴遭受地震和风雹灾害的四川省巴塘和泸州地区进行慰问。慰问团由民政部部长崔乃夫任团长，国家民委副主任张欣任副团长。

据悉，这个由国务院有关部委组成的慰问团，将深入灾区全面了解灾情，慰问受到灾害侵袭的群众，并将会同四川省有关部门一起，采取措施帮助灾区人民恢复生产，重建家园。

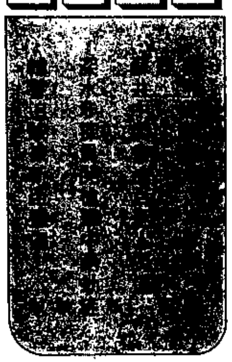
**本报成都四月二十五日电** 记者罗茂城从四川省地震局获悉：今天上午十一点十三分在巴塘原震区再次发生六点七级地震。雅江至理塘电话中断，震区房屋倒塌不少，详情尚不清楚。

# 大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬七千七百五十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五—七五七一八一—七
圖文傳真：五—八三四五—〇四
CABLE. 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙八大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印


## 新聞簡報



# 日本政局急轉直下
# 竹下登宣佈將辭職 各方關注繼任人選
## 輿論推測伊東　東京股市昨大升

【據新華社東京二十五日電】日本首相竹下登今天上午在首相官邸會見記者時正式宣布，他將在一九八九年度預算獲國會批准後辭職。

關於原定他二十九日出訪東盟的計劃，竹下說，考慮到外交上的連貫性，決定按原計劃進行。今天早些時候，此間新聞媒介說這一計劃將被「取消」。

在會見記者時，竹下承認利古特案件給政府帶來的衝擊。他說，事情發展到這一地步，他負有責任。

竹下昨宣布辭職
（路透社）

【美聯社東京二十五日電】日本首相竹下登星期二宣佈辭職，但下台日期與繼任人則懸而未決。

許多報刊星期二提及的候選人為前外相伊東正義。伊東的健康是個問題，他是個糖尿病患者。

伊東（七十五歲）說，「我認為應由年輕人繼任，這是年輕人掌權的時期。」他是自民黨的總務會長。

另一獲提名為可能的承任人，是資深老政治家前首相福田糾夫（八十四歲）。他拒絕就可能出掌首相一事置評，但他在一次電視訪問中說，「這是自民黨悔悟過往的時刻。」

竹下的辭退，將意味着他整個內閣的解散，一個新的政府將由他的繼任人任命。新聞報道說，自民黨的領導層——幹事長安倍晉太郎、伊東正義和政調會會長渡邊美智雄——預料也將與竹下一起辭職。

東京股票交易所在竹下的宣佈後急升，日經平均指數升百分之一．二四，收三三二四四．七八，為本年以來的第三大升幅。

報章雖出單張的號外，報道此項消息。《富士》電視頭條標題：「竹下終於辭職」。

由共同社進行的民意調查顯示，竹下的支持率急挫至百分之三．九，是二次大戰後聲望最低的首相。

除受利古特醜聞困擾外，竹下的威望也在推行四月一日實施的百分之三銷售稅上，受到打擊。

而農村選民——自民黨的力量根基——則不滿他開放農業入口。

【路透社東京二十五日電】日本公眾星期二對首相竹下登表示他將因利古特醜聞引咎辭職感到寬慰。

一位不願披露身份的日本銀行家說，「工商界的主要憂慮是自由民主黨將失去多數席位，隨之引起政治不穩。」

# 中央與學生擬對話 因學生缺席未實現
## 國務院副秘書長劉忠德等空候 學生因意見分歧未能派出代表

【新華社北京二十五日電】原定今天下午在中共北京市委大樓舉行的部分學生同政府官員和全國學聯有關負責人的對話，由於清華大學的學生代表內部意見分歧未能派人參加而流產。

據清華大學的負責人介紹，昨天上午，清華大學部分學生提出希望同國務院負責人對話。國務院、國家教委和北京市委很重視學生提出的這一要求，決定今天下午兩點半在北京市委大樓二樓會議室與十八名學生代表對話。

下午兩點，國務院副秘書長劉忠德，國家教委副主任何東昌，中共北京市委副書記汪家鏐，全國學聯和北京市學聯負責人按時來到會場，但直等到下午四時十五分，仍未見到學生代表。

這位負責人對記者說，他曾多次打電話回學校催問，回答是：要求對話的學生由於對誰當代表意見不一，爭持不下，派不出代表。政府官員和多家新聞單位的記者在會場等了兩個多小時。

這位負責人向記者說，他對此表示歉意，為對話未能實現感到遺憾。

【法新社北京二十五日電】新華社說，高級政府官員與罷課學生領導人代表團之間原定於星期二舉行的對話已取消，原因是學生之間由誰出任代表的問題上出現分歧。

首個獨立學生組織的「籌組委員會」星期一被迫取消了在北京大學舉行的記者招待會，因為溫和派和激進學派生之間有分歧。

【本報訊】北京消息：據權威人士答覆記者詢問時說，一周來北京大學生的遊行、集會等行動，並沒有任何一個學生遭到逮捕，也沒有發生任何所謂的「流血慘案」。

【本報北京二十五日專電】北京罷課大專院校雖已增至三十五間，但領導罷課的「北京臨時學生聯合會」的一名負責人卻對記者表示，學生罷課的熱潮已開始減退，他本人對此感到失望。

據悉，在某大學，部分學生已在昨日下午恢復上課。該負責人稱，在罷課的某院校內部，已出現嚴重的分歧，在聯合會裏，某些院校要爭奪領導地位，對此，聯合會的常委採取了一系列處理方法，並在昨午召開了常委會議。

日前聯合會常委共有七名，包括來自北京大學、清華大學、人民大學、政法大學、師範大學、中央民族學院和藝術研究院。該負責人稱，北大和清華在委員會內沒有較多席位，但保留了一定的影響力和受尊重的地位。

# 趙紫陽金日成會談 介紹中國政經形勢

【據新華社平壤二十五日電】正在朝鮮訪問的中共中央總書記趙紫陽今天在平壤錦繡山議事堂同朝鮮勞動黨中央委員會總書記金日成舉行了第一次會談。

趙紫陽強調，中國黨、政府和人民將始終不渝地支持朝鮮爭取國家統一的鬥爭，支持金日成和朝鮮政府為實現祖國和平統一而提出的各種合理倡議和為緩和半島緊張局勢而進行的努力。

趙紫陽向金日成詳細介紹了中國在社會主義建設中所取得的成就和目前面臨的問題。趙紫陽說，我們將按照既定的方針，堅持改革、開放，堅持四項基本原則。儘管我們需要用兩三年的時間去治理經濟環境，整頓經濟秩序，但是，在本世紀末使國民經濟生產總值翻兩番的計劃仍是可以完成的。

趙紫陽還介紹了中國的政治形勢。他說，中國黨面前的政治形勢總的來說是好的。

在談到中蘇關係時，趙紫陽指出，柬埔寨問題仍然是中蘇會談的一個重要問題。在這個問題上，蘇聯仍然是可以有所作為的。金日成在談到西哈努克親王最近訪問朝鮮時說，西哈努克親王要求對越南撤軍實行嚴格的國際監督是對的。

# 日本外交經濟政策 東京聲稱不會改變

【美聯社東京二十五日電】日本首相竹下登的辭職之時，日本在國際事務上正介於敏感時刻。官方其後重申，日本外交及經濟政策仍將不變。

在出現承任人之前，日本將有數星期政治不明朗，而竹下將成為「跛腳鴨」。

期間，華盛頓方面對如何處理日本龐大貿易盈餘將有重大決定。其他國家則在等候日本援助的消息，以及日本擴大太平洋地區合作的行動。

美國白宮發言人菲茨沃特表示，「日本是親密盟友，我們將繼續同日本新首相和新政府合作」。菲茨沃特現時正與美國總統布什在加州聖何塞。

日本大藏相村山達雄對記者說，竹下登辭職，日本的經濟合作政策以及和西方夥伴現時的事務將不會因而有改變。

# 會見匈牙利客人 李鵬稱不搞多黨制
## 一切從中國實際出發確定政策

【新華社北京二十五日電】國務院總理李鵬今天在會見匈牙利客人時說，中國雖然遇到了一些暫時的困難，但改革、開放的方向不會改變。

李鵬今天下午在中南海紫光閣會見了由中國—匈牙利經濟、貿易、科技合作委員會匈方主席、匈牙利副總理邁杰什．彼得率領的匈牙利政府代表團。

李鵬在向客人介紹中國國內情況時說，十年來，中國改革、開放取得了不少成績，但也遇到了一些問題，如通貨膨脹較高，這是由於基建規模過大，消費基金增長過快，另外是由於採取了一些價格改革措施。

他說，從這兩年的經驗來看，要使高度集中的計劃經濟轉變為有計劃的社會主義商品經濟，價格改革非進行不可，但步子不能走得太快，即使是在經濟增長較快的時候，步子也不能太快。他說，中國是一個發展中國家，現代化建設和改革都將是一個長期的過程，發展和改革都要有一個長遠的計劃。

在談到中國的政治體制改革時，李鵬指出，中國不搞多黨制，中國實行的是共產黨領導的多黨合作制。他說，「中國現在有八個民主黨派。我們要進一步發揮它們在國家事務中的參政、議政作用。」

李鵬說，「我們將繼續更好地貫徹實事求是的思想路線，一切從中國的實際出發來確定自己的政策。」

# 《人民日報》發表社論 北京重申反對動亂
## 如不制止國無寧日國家前途堪虞 指出當局與學生一樣要求消除腐敗

【新華社北京二十五日電】《人民日報》二十六日發表題為《必須旗幟鮮明地反對動亂》的社論。全文如下：

在悼念胡耀邦同志逝世的活動中，廣大共產黨員、工人、農民、知識分子、幹部、解放軍和青年學生，以各種形式表達自己的哀思，並表示要化悲痛為力量，為實現四化、振興中華貢獻力量。

在悼念活動期間，也出現了一些不正常情況。極少數人借機製造謠言，指名攻擊黨和國家領導人；蠱惑群眾衝擊黨中央、國務院所在地中南海新華門，甚至還有人喊出了打倒共產黨等反動口號；在西安、長沙發生了一些不法分子打、砸、搶、燒的嚴重事件。

考慮到廣大群眾的悲痛心情，對於青年學生感情激動時某些不妥當的言行，黨和政府採取了容忍和克制態度。在二十二日胡耀邦同志追悼大會召開前，對於先期到達天安門廣場的一些學生並沒有按照慣例清場，而是要求他們遵守紀律，共同追悼胡耀邦同志。由於大家的共同努力，保證了追悼大會在莊嚴肅穆的氣氛中順利進行。

但是，在追悼大會後，極少數別有用心的人繼續利用青年學生悼念胡耀邦同志的心情，製造種種謠言，蠱惑人心，利用大小字報污衊、謾罵、攻擊黨和國家領導人，公然違反憲法，鼓動反對共產黨的領導和社會主義制度，在一部分高等學校中成立非法組織，向學生會「奪權」，有的甚至搶佔學校廣播室；在有的高等學校中鼓動學生罷課、教師罷教，甚至強行阻止同學上課；盜用工人組織的名義，散發反動傳單，並且四處串聯，企圖製造更大的事端。

（下轉第二版）

# 各方哀悼胡耀邦 中共發公告致謝

【新華社北京二十五日電】中國共產黨中央委員會辦公廳今天發表公告，全文如下：

在胡耀邦同志逝世後，承蒙許多國家政黨及其領導人和國家元首、政府首腦、各界友好人士、駐華使節以及旅居國外的華僑、華人和港澳台同胞等發來唁電、唁函，表示深切哀悼。中國共產黨中央委員會辦公廳對此表示衷心的謝意。

# 侯大為會見周南後透露
# 保持香港平穩過渡 中方採取積極態度

【本報北京二十五日專電】外交部副部長周南今天上午在外交部會見了以英國議會外事委員會主席侯大為為團長的英國議員代表團。

會見後，周南對記者說，我今天上午和英國議會外事小組代表團成員進行了十分友好的談話，內容涉及到香港問題。我向他們詳細介紹了中英聯合聲明簽署以來四年中，中英雙方通過密切的合作，順利地實施了聯合聲明中的有關條款。我們對過去四年中香港的局勢，香港的繁榮和穩定進一步得到鞏固和發展感到滿意，而且對未來，當然這個未來包括過渡時期以及過渡時期以後，根據聯合聲明繼續保持香港的繁榮穩定這一點充滿信心。我的英國朋友也向我介紹了他們在香港聽到的一些看法，而且他們對此也感到鼓舞。

侯大為在下榻的飯店會見記者時說，在過去數天與中國高級官員交談中，感到中方對貫徹執行中英聯合聲明和保持九七年香港的平穩過渡採取積極的態度。

他說，我們會談是在友好氣氛中進行的。我們在向中方轉達了在港聽到的意見、不安和焦慮時，得到的回應是積極的，令人鼓舞的。在此行中，我們沒有得到任何消極的回答。

侯大為稱，他們將把此行寫成報告，向倫敦方面反映。

【路透社北京二十五日電】英國國會一名成員星期二引述中國一名高層官員的話說，中國對香港前途協議所作的承諾，不會因為中國國內的波動而改變。

英國國會外交事務委員會主席侯大為經過在香港及北京就香港未來進行一星期會談後，對記者作上述表示。

侯大為講到中英兩國一九八四年達成的香港前途協議時說，「我們在此間得到的強烈感覺是『一國兩制』這長期目標所作的承諾是不可逆轉的」。

侯大為又引述中國副外長周南的話說，中國不反對英國簽發護照給香港人。

# 楊尚昆晤太古主席 讚賞在港積極投資
## 姬鵬飛晤施雅迪稱信心互相確立

【據新華社北京二十五日電】國家主席楊尚昆和國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今天在這裏會見了英國太古集團主席施雅迪爵士一行。會見時楊尚昆重申，中國對香港的基本政策是保持香港的穩定和繁榮。

太古集團是英國一家具有一百七十多年歷史的跨國公司，總部設在倫敦，在許多國家和地區經營機械、運輸、貿易、地產、旅遊等業務，在香港擁有國泰航空公司等七十多家公司。

施雅迪爵士告訴楊尚昆，太古集團相信香港是有前途的，並將繼續向香港投資。

楊尚昆對此表示讚賞。他說，太古集團在香港積極投資，而且準備有新的投資，這是明智和正確的決定。

楊尚昆說，你們的作法將對少數對香港前途懷有疑慮的人產生積極的影響，對香港的穩定將起有益的作用。

施雅迪爵士對中國在香港實行「一國兩制」的政策表示讚賞。

【本報記者豐璧如北京二十五日專電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今天下午在會見英國太古集團主席施雅迪一行時說，「一國兩制」解決香港問題是我們的基本國策，這是在中英聯合聲明中寫了的，也是我們向全世界宣佈了的，無論如何，我們也要執行，因為中國決不會因為香港問題影響自己在國際上的形象。

姬鵬飛對太古集團對香港前途充滿信心表示讚賞。他說，關於信心問題是互相了解、互相確立的。九七年以前，我們只能是闡述政策，其他事情我們做不到，九七年以後則可以用行動證明。

施雅迪先生說，一九八七年三月來訪時會見了趙紫陽總理，他告訴我們對香港是堅決按照中英聯合聲明規定，實行「一國兩制」政策。正是基於這種保證，我們在香港進行投資，主要在民航方面投資，用四百億港元購買包括空中客車在內的飛機，直至九七年、二十一世紀。國泰航空公司和太古洋行沒有把他們的資產轉移的念頭。

姬鵬飛說，你們的決定是正確的，這不僅表示你們對九七年後香港的信心，同時也是增強香港人的信心，增強在港投資的外國人的信心。他說，保持香港的持久穩定繁榮是我們的基本政策，只有政治上穩定，經濟才能不斷繁榮。特別行政區基本法就是圍繞這個精神制定的，這也就是中英聯合聲明的精神。

施雅迪說，我們擔心一些人離開香港，但並不認為是危機。去年太古集團只有百分之二的人離開，其中的百分之十又回來了。他還說，太古集團準備吸收北美第二代華裔和中國在加拿大、澳大利亞等國的留學生參加工作。姬鵬飛對此表示贊同。

# 京學者評「一國兩府」 指其實質維持分裂
## 「兩府」各有主權治權必然加深對立 台如不解決好兩岸關係將難得安寧

【中新社北京二十五日電】北京研究台灣問題的學者評台灣當局新推出的「一個國家，兩個對等政府」的構想是危險的主張，永久分裂中國的。

台灣當局高層官員近日鼓吹「一國兩府」，試圖以此定位海峽兩岸關係，重返國際組織，記者就此專訪北京的知名台灣問題研究學者、中國社會科學院台灣研究所研究員李家泉先生。

李家泉將「一國兩制」和「一國兩府」加以對比，指出，「一國兩制」可以在一個國家內部存在兩種完全不同的社會制度，但不可以有兩個對等政府，否則就不是一國，而是兩國，不是統一，而是分裂。「一國兩府」會使中國分裂長期化、合法化，很危險。

他認為，台灣當局一再鼓吹「彈性外交」、「雙重承認」，顯然背離了「一個中國」的原則。他說，雙方都應為對話創造條件，而不應設置障礙。「一國兩制」有利於消除敵意，化解矛盾，但「一國兩府」則加深對立，擴大矛盾。

李家泉分析道，實行「一國兩制」，存在的矛盾可以調和，而推行「一國兩府」，存在的矛盾則不能調和。前者是在一個統一的國家中，作為矛盾的主導一方，大陸會主動協調與台灣的關係，不會吃掉台，作為矛盾次要一方的台灣，可以通過各種辦法（如立法、保持軍隊等）確保其應有地位和權益。而「一國兩府」是分裂國家的「兩府」，各擁有主權和治權，必然加深對立，擴大矛盾，其結果不會導致和平，可能會導致戰爭。

李家泉最後表示，大陸如無台灣可照樣獨立存在，台灣如無大陸則不能獨立存在，並且在歷史上也從未有獨立存在過。台灣如果不解決好兩岸關係，將永遠不得安寧，無論台灣經濟發達、人均收入高、外匯儲備龐大，但大陸在政治上、國際上、綜合國力上的優勢，是台灣不可相比的，它想與大陸長期保持分裂亦不可能。

# 科技日報闢謠 澄清停刊之說
## 昨續刊登悼念胡耀邦文章

【香港中國通訊社北京二十五日電】今天出版的《科技日報》發表的一則「敬告讀者」稱，近日來，社會上有「《科技日報》被查封、停刊……」等傳說。本報鄭重聲明，絕無此事實。望廣大讀者切勿誤傳、誤信。謝謝關心本報的各界朋友。

記者打電話詢問《科技日報》總編室時，對方說，《科技日報》並未受到來自上面的指責，目前《科技日報》每天仍正常出版，就使這種傳言不攻自破。

近兩日出版的《科技日報》仍繼續登載了有關紀念文章。昨日的報紙刊載了中國科學院學部委員馬大猷的文章《深切懷念耀邦同志》。今天的報紙刊載了龔育之的文章《悼念耀邦同志，發揚「五四」精神》，全文約三千字。

# 台灣柔道桌球 將赴北京參賽

【香港中國通訊社二十五日電】台北消息，台灣中華奧委會二十四日正式核准柔道和桌球兩支代表隊，繼中華台北青年體操隊之後前往北京，參加五月十三日同時揭幕的第六屆泛太平洋柔道和亞洲桌球錦標賽，參賽公文目前正由教育部審查核備中。

# 廣州中大氣氛平靜 校園已沒有新貼出大字報

【本報廣州二十五日專電】儘管聞說北京有三十多所高校罷課，但這裏照常上學，校園內亦沒見新貼出的大字報。牆上的大字報不少已爛開，也有些路人駐足觀看，可很少見人們議論。

離大字報張貼處幾米的地方，貼着該校藝術節的海報，十分醒目，該校學生會主席說，學校除了即將舉辦大型的「珠江」藝術節外，還辦了「五四」排球杯大賽等文體活動。

學生會負責人最近都為組織各項文體工作而奔波，記者來到該會辦公室時，一位學生會幹事為了給各系正在比賽的運動員購送汽水飲料而忙碌。

# 四川巴塘縣再發生強震
## 六點七級未有傷亡報告

【新華社北京二十五日電】據中國地震台網測定，一九八九年四月二十五日十一時十三分（北京夏令時），在西南四川省巴塘縣城附近（北緯二十九點七度、東經九十九點四度）再次發生六點七級地震。

這次地震發生在四月十六日巴塘六點七級地震的老震區。

據現場報告，目前尚未了解到人員傷亡情況。

【新華社北京二十五日電】國務院慰問團今天離開北京，赴遭受地震和風雪災害的四川省巴塘和滄州地區進行慰問。

慰問團由民政部部長崔乃夫任團長，國家民委副主任陳欣任副團長。

據悉，這個由國務院有關部委組成的慰問團，將深入災區全面了解災情，慰問受到災害侵襲的群眾，並將會同四川省有關部門一起，採取措施幫助災區人民恢復生產，重建家園。


鳴謝啟事

本行荃灣支行業於四月二十四日開幕 荷蒙
社會賢達 客戶友好 蒞臨指導 惠賜多珍
高誼隆情 至深銘感 祇以招待未週
殊深歉仄 謹致謝忱

廣東省銀行 香港分行謹啟



信昌

月曆・日曆・枱曆

港穩提貨・小樣備索

總代理日本膠片月曆・紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428, 3-414310
傳真：3-7978395
廣州聯絡處：沿江一路愛羣大廈1153房

# 文匯報

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號

香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

WEN WEI PO

一九八九年四月 26 星期三　己巳年三月廿一

港字第一四一六一號

今日出紙十張半售二元


# 承担利庫路特醜聞案責任 竹下登昨宣布辭職 預料五月底將下台

## 政治危機將除 日圓匯價及股票昨均急升

竹下昨日宣布辭職（美聯社傳真）

【本報訊】綜合路透社、法新社、美聯社東京二十五日電：陷入了日本數十年來最大政治醜聞困境的首相竹下登，星期二作了道歉和宣布將會辭職。

金融市場立即鬆了一口氣，認為歷時九個月的政治危機的終結指日可待。日圓和東京股票都急升以示慶賀。

在東京股票交易所，日經股票平均指數上升四百三十八點八六，升到三萬三千二百四十四點七八。日圓匯價上升到一百三十一點一七日元兌一美元，上升了零點二一日圓。

竹下登在電視播放的記者招待會上說，他在國家預算案通過後便立即下台。因這宗醜聞，預算案自三月初以來一直在國會受到拖延。

他說：「我必須特別為我本人涉及此事件表示深刻道歉，而且我已決定辭職，以便國民恢復對政治的信心。」政治分析家說，他們現在預料在野黨會停止對國會的抵制，使參衆兩院在五月中旬至下旬圓滿通過預算案。

竹下登說：「作為政府和自民黨的首腦，我深切感到對人民對政治日益強烈的不信任以及因利庫路特事件而出現的代議制民主的危機負有責任。」

在野黨歡迎竹下登的宣布。日本社會黨領導人土井說：「我有一個感覺，他誤了時間和太遲了，但這是人民邁向勝利道路上的第一步。」

## 最有可能繼任人選 伊東正義排第一位

### 分析家預料預算案將在五月通過

商界分析家說，他們預料竹下登的決定不會產生重大的改變。

三洋證券資深經紀羅伯黑說：「個人不會極關注政治局勢。」他說：「一旦竹下登離職，預算案將得到通過，一切事情將回復正常。」

竹下登宣布將辭職，但至今仍沒有明確的繼任人。

現任執政自民黨幹事長安倍晋太郎和前大藏大臣宮澤喜一，被認為不可能得到自民黨同意為繼任人，因為他們本身與導致竹下登下台的股票醜聞有關連。

可能的繼任人選有如下幾個：

伊東正義，七十五歲，執政黨總務會長，他被認為最有可能繼任竹下登，因為他長期擔任黨和國會職務，而且有「廉潔政治家」的形象。

后藤田正晴，七十四歲，現任自民黨政治改革委員會主席。竹下登在股票醜聞後倉促成立這個委員會，以圖恢復公衆信任。

福田赳夫，八十四歲，在一九七六—七八年擔任過首相。他是個具影響力的執政黨元老。

坂田道太，七十二歲，日本任期最長的國會議員，他以消除黨內多項問題上的分歧而著稱。

金丸信，七十四歲，前執政黨幹事長，他在中曾根執政時期擔任過副首相。

【路透社馬尼拉二十五日電】儘管由於政治賄賂案而辭職，日本首相竹下登將於星期六如期進行對東南亞的訪問。東南亞國家政府官員對竹下決定如期訪問表示歡迎。

東京市民搶購刊登竹下登宣布辭職的報章。（美聯社傳真）

## 竹下登是第四人 因醜聞下台首相 戰後日本政壇之中

【法新社東京二十五日電】星期二宣布將辭職的竹下登，是第二次世界大戰後第四個日本首相因貪污醜聞受到東京檢察廳調查而下台的首相。

震撼戰後日本的第一宗財政醜聞發生在一九四八年，當時的首相蘆田均因非法財政支持一間化學公司而被捕，六年以後吉田茂首相與其內閣因為造船醜聞而倒台，一九七六年田中角榮首相在洛克希德飛機醜聞案中因收受二百萬美元賄賂導致辭職並被捕。

## 胡耀邦之子 前日復上班

【本報記者組北京廿五日電】胡耀邦的追悼會於廿二日舉行後，其子胡德平已於昨日恢復上班。其母李昭一直叮囑子女，不要流淚，不要哭，只懂悲哀，以實際工作紀念父親。據悉，現已有朋友在收集及撰寫懷念胡耀邦的文章，將以最快的速度成書出版。

# 京報著論強調反對動亂

【新華社北京二十五日電】人民日報二十六日發表題為「必須旗幟鮮明地反對動亂」的社論。全文如下：

在悼念胡耀邦同志逝世的活動中，廣大共產黨員、工人、農民、知識分子、幹部、解放軍和青年學生，以各種形式表達自己的哀思，並表示要化悲痛為力量，為實現四化、振興中華貢獻力量。

在悼念活動期間，也出現了一些不正常情況。極少數人借機製造謠言，指名攻擊黨和國家領導人；蠱惑群衆衝擊黨中央、國務院所在地中南海新華門；甚至還有人喊出了打倒共產黨等反動口號；在西安、長沙發生了一些不法分子打、砸、搶、燒的嚴重事件。

考慮到廣大羣衆的悲痛心情，對於青年學生感情激動時某些不妥當的言行，黨和政府採取了容忍和克制態度。在廿二日胡耀邦同志追悼大會召開前，對於先期到達天安門廣場的一些學生並沒有按照慣例清場，而是要求他們遵守紀律，共同追悼胡耀邦同志。由於大家的共同努力，保證了追悼大會在莊嚴肅穆的氣氛中順利進行。

但是，在追悼大會後，極少數別有用心的人繼續利用青年學生悼念胡耀邦同志的心情，製造種種謠言，蠱惑人心，利用大小字報污蔑、謾罵、攻擊黨和國家領導人，公然違反憲法，鼓動反對共產黨的領導和社會主義制度，在一部分高等學校中成立非法組織，向學生會「奪權」，有的甚至搶佔學校廣播室；在有的高等學校中鼓動學生罷課、教師罷教，甚至強行阻止同學上課；盜用工人組織名義，散發反動傳單；並且四處串聯，企圖製造更大的事端。

這些事實表明，極少數人不是在進行悼念胡耀邦同志的活動，不是為了在中國推進社會主義民主政治的進程，也不是有些不滿發發牢騷。他們打着民主的旗號破壞民主法制，其目的是要搞散人心，搞亂全國，破壞安定團結的政治局面。這是一場有計劃的陰謀，是一次動亂，其實質是要從根本上否定中國共產黨的領導，否定社會主義制度。這是擺在全黨和全國各族人民面前的一場嚴重的政治鬥爭。

如果對這場動亂姑息縱容，聽之任之，將會出現嚴重的混亂局面，全國人民，包括廣大青年學生所希望的改革開放，治理整頓，建設發展，控制物價，改善生活，反對腐敗現象，建設民主與法制，都將化為泡影；甚至十年改革取得的巨大成果都可能喪失殆盡，全民族振興中華的宏偉願望也難以實現。一個很有希望很有前途的中國，將變為一個動亂不安的沒有前途的中國。

（下轉二版）

# 當局冀進行對話 曾約見清華學生

## 惜因學生不同意 結果空等一場

【新華社北京二十五日電】原定今天下午在中共北京市委大樓舉行的部分學生同政府官員和全國學聯有關負責人的對話，由於清華大學的學生代表內部意見分歧，未能派人參加而流產。

據清華大學的負責人介紹，昨天上午，部分學生提出希望同國務院、國家教委和北京市委負責人對話。國務院、國家教委和北京市委很重視學生提出的這一要求，決定今天下午兩點半在北京市委大樓二樓會議室與十八名學生代表對話。

下午兩點，國務院副秘書長劉忠德，國家教委副主任何東昌，中共北京市委副書記汪家鏐，全國學聯和北京市學聯負責人都按時來到會場，但直等到下午四時十五分，仍未見到學生代表。

這位負責人對記者說，他曾多次打電話同學校聯繫，回答是：要求對話的學生由於對推舉代表意見不一，爭持不下，派不出代表。政府官員和在會場等候的多家新聞單位的記者空等了兩個多小時。

【本報記者組北京廿五日電】清華大學的學生今天表示，他們的代表曾約見官方的代表，但他們認為不宜由一校的代表與官方見面，應該與各院校的代表一起來見面，因此他們並未赴約。

# 清華學生上街 解釋罷課原因

## 聲稱他們非別有用心之人

【據香港中國通訊社二十五日電】今天北京街頭和許多公共場所四處可見一羣羣罷課的清華大學學生拿着話筒宣讀他們的告全市和全國愛國同胞書，他們要求市民們理解並支持他們罷課請願行為，並設募捐箱，希望市民為振興教育而出錢出力。

在頤和園大門中，一羣清華大學學生打着「為國家強盛，我們學習；為人民民主，我們罷課」的橫幅，並向羣衆解釋他們罷課的原委。據悉，北京的各高等院校從本月二十三日起已持續罷課三天，一位清華大學的學生代表聲稱，他們的罷課是抗議當局的麻木不仁和對民意的漠視，他們的請願是為了向政府反映民意。

在「告全市同胞書」中，清華大學學生聲稱，他們並非「一小撮」別有用心的人，也絕沒有「恣意鬧事」的行徑，而只是出於他們的善良和忠誠，以初生牛犢的無畏精神為百姓說話，為民族分憂。

# 組織內部出現分歧 京學生罷課潮減退

## 全國性罷課計劃可能難以實現

【本報記者組北京廿五日電】北京部份高等院校的學生今晚於收看中央電視台的新聞聯播後認為官方誤解了他們行動的動機和觀點。他們同時呼籲同學們不要因此而激動，並表示對話是解決問題的最佳辦法。傍晚六時許，多間院校的學生代表在政法大學舉行會議，當收到新聞聯播的消息後，他們作出上述表示。

【本報訊】北京消息：北京市大學生昨日連續第二日罷課，目前已有三十五所院校響應罷課行動，但罷課熱情明顯減退，部份學校已經復課。據悉造成這種現象的原因是北京臨時學生聯合會內部發生分裂和權力鬥爭，引致全市罷課未能廣泛推進，全國性罷課的計劃亦可能胎死腹中。

對於學生對罷課熱情減退及有學生提前復課一事，聯合會發起人吾爾開希表示失望。


ROAMER 羅馬表

精湛技術鑄煉
款款設計新穎
石英行針報時
自動日曆防水
Q12021-CY

總代理：中南鐘錶公司
維修服務中心：廣州市中山五路七十五號

中國保膚適專治濕癢、
標本兼治、療效高、功效快。

如有濕癢請服用 中國保膚適

止痕癢 藥王之王

功能補氣血，理脾胃，清血毒，潔腸胃，去濕熱，解痕癢，消敏感。

96粒裝
每瓶HK120元
請認明佛山出品·帆船牌商標

止痕癢

總經銷：永康醫藥公司　電話：0-6056216 圖文傳真：0-6912119

強力固牙護齒丸

天府牌

40克

功能：
· 滋陰補腎 · 固齒壯腰 · 消除牙炎

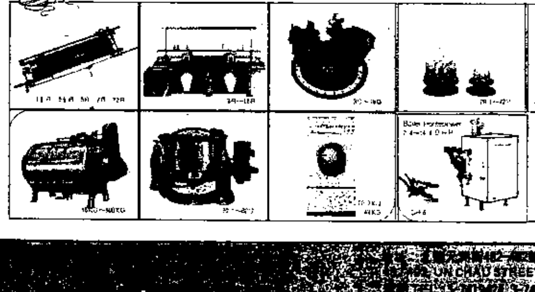
主治：
· 牙齒發炎　· 牙根出血疼痛
· 嘴嚼無力　· 牙周袋深
· 牙根鬆動　· 牙肉萎縮
· 牙齒酸軟

HK38

請選用富麗牌®工業機械

本公司提供下列整廠毛衣生產設備大小規格常備現貨供應歡迎諮詢惠顧

We are ready for service to you.



UN CHAU STREET, G/F. SHOP 3, 5, 6, K.L.
TEL: 3-7419426 3-7418175 3-7851723
電話：3-7455751
7-A, CHEONG WAN STREET, G/F., CHEUNG SHA WAN

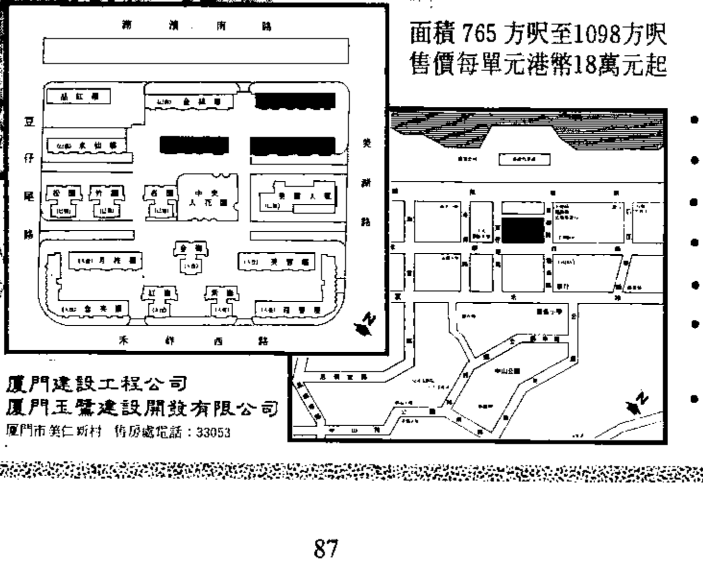
即日發售

廈門市美仁新村

靈芝樓
宜蘭樓
玉蘭樓

中心地帶　交通便捷
南北座向　位置優越
綠化園景　鬧中有靜
設施齊全　商住皆宜

面積765方呎至1098方呎
售價每單元港幣18萬元起



- 北區住宅最佳座向只餘以上三座。
- 是期發售單位將於89年底竣工。
- 本新村大部份單位經已入住。
- 底層寵大商場，二樓以上庭園式住宅。
- 整體規劃，自設專業管理。
- 集友銀行廈門分行提供樓宇分期付款服務。
- 由即日起20天內認購者享有九五折優待。

售樓處：

恒宇地產發展有限公司
香港中環干諾道中34-37號玄記大廈1803室
電話：5-257035-8 圖文傳真：5-8685121

廈門建設工程公司
廈門玉鷺建設開發有限公司
廈門市美仁新村 售樓處電話：33053

中華民國七十八年(一九八九)年四月廿六日・星期三・夏曆己巳年三月廿一日

# 快報

督印及承印：快報有限公司
第九四九二號
夏曆三月廿一日・宜修飾垣牆
一九八九年四月廿六日・星期三
今天天氣：吹東風，早上有驟雨，午後天晴
是日氣溫：介乎十八至廿三度之間
每份六張半 零售二元正
EXPRESS

# 探隊扮送貨員闖賊穴遇襲
# 神探連轟兩槍彈無虛發
# 三悍匪兩中槍全部被擒

（快報消息）一間電子錶內零件公司屢次被人訛稱訂貨行劫。昨有三名男子圖故技重施，公司東主預先報警，警方到場時遇上劫匪，結果兩匪中槍受傷被擒，另一人「腳軟」就逮，並檢獲三柄鎅新利刀。

該案由旺角警署雜項組第一及第二隊人員偵破，負責的周大總督察偕同一名探員喬裝送貨員，當表露身份時即被三匪持刀襲擊，周總督察鳴槍兩響，彈無虛發，兩名疑匪分別中彈就逮，另一人被埋伏探員救援拘捕。

據悉：旺角一間電子錶內零件公司，在過去有兩三次被人打電話訂貨遇劫，最近一次一月間接獲電話訂貨，報稱是一間貿易公司，當按址送貨而至即被劫。

昨日該公司又接獲電話訂購一批約值二十萬元貨物，表示將貨送往深水埗順寧道五〇一至五一一號永寧大廈九樓某單位一間貿易公司貨倉，便有人收貨，公司認為有可疑，於是向旺角警署報案，由雜項組第一及第二隊周大總督察率領七至八名探員，經部署後展開行動。

## 匪徒訛稱訂貨 東主多次被劫

於下午五時四十五分，周總督察偕同一名探員喬裝送貨員按址送貨前至，按門鈴進入，發現屋內有三名男子，就在此際，該三名男子突亮出利刀向他們指嚇，他們隨即表露身份，有人企圖揮刀襲擊，周總督察手急眼快，隨即拔出佩槍，其中一名卅三歲男子黃×謙被子彈擦傷頭部，另一名卅一歲黃×山衝前搶救，被周總督察再鳴槍擊中胸部受傷倒地，在門外埋伏探員聞槍聲湧入，第三名廿七歲男子「腳軟」束手就擒。

事後傷者被送院救治，其中卅三歲男子情況尚好，卅一歲男子情況欠佳，目前仍在伊利沙伯醫院留醫，警方在現場檢獲三柄十八吋長鎅新利刀，及另一批貨物，連同被捕男子一併帶署調查。

據悉：該單位租賃約一個月，相信匪徒利用訛稱訂貨，當送貨而至即下手行劫，在屋內發現另一批貨物可能是另一宗劫案賊物。

該案已交由九龍總區重案組第一隊接手偵查，第一至第三探總警司潘賢思及周大總督察在現場講述有關該案偵破經過。

**中槍兩悍匪** 探員連開兩槍，兩匪中槍受傷送院。

# 三匪喬裝食客劫海鮮酒家得手逃走
# 輔警飛車追捕劫匪
# 背中四刀被奪佩槍

（快報消息）一名英勇輔警，昨在深水埗大埔道乘的士追捕三名行劫酒家匪徒，當追至九龍塘雅息士道，將匪徒乘坐之的士截獲，並拘捕兩名匪徒，其中一人更扣上手銬，但就在此際，突被第三名匪徒揮刀襲擊，狂插四刀頸、頭及背部，並奪去佩槍逃去無蹤，大批警員從肩槍對講機聞呼救趕援，將受傷輔警送院救治，迄今晨仍封鎖現場圍搜匪徒下落。

位於深水埗大埔道七十號太子中心二樓翡翠海鮮酒家，昨晚十一時左右，接近收市時份，三名喬裝食客匪徒，趁機走近櫃枱，拔刀指嚇女收銀員，搶得現款約二萬元，得手後推倒桌椅逃走，當時約有近卅名職工，尾隨追逐並用杯碟向匪徒擲擊，梯間留下杯碟碎片。

當匪徒逃出街外，剛遇上兩名警員，其中一名編號三六二×輔警，初時徒步追逐，其後匪徒騎劫編號DB五二五×的士，將司機驅下車，然後駕車逃走，司機立即向同行求援，駕的士追逐，而兩名警員亦截的士尾隨追逐，輔警登上編號DA八四九×的士，沿大埔道左轉入限界街，再左轉入窩打老道，抵雅息士道交界九龍塘會對開處，輔警乘坐的士將匪徒乘坐的士截停，並下車將兩名匪徒制服拘捕，其中一人更扣上手銬。匪就在此際，可能「一時疏忽」，第三名匪徒從後揮刀向他狂插，連中四刀，並將槍套割斷奪去佩槍。三匪迅速向雅息士道方面逃去無蹤。

## 警方今晨大出動
## 地毯式搜尋失槍

其他警員從無線對講機獲悉輔警已將兩名匪徒制服拘捕，但對部間知悉輔警高呼「救命」，大批警員立即馳援，但見輔警受傷倒臥於血泊中，身旁有一柄血刀，佩槍亦已失去，警員隨即封鎖現場一帶圍緝匪徒，稍後並召一隊警犬協助追踪，警犬沿窩打老道轉入雅息士道一條後巷，向旺角方面搜查頗廣，從一條接近九龍塘會支路，出金馬倫道與窩打老道交界，警犬即停在該處，相信匪徒在該處失去所踪，由於沿途一帶野草叢生，匪徒可能將佩槍棄下，今晨將會進行地毯式搜索。

受傷輔警黃瑞雄，四十歲，編號三六二×，經送院急救後，需留醫治理，情況欠佳，至於被搶去佩槍編號HKP三六三×，連同六發子彈。

## 竹下登下台・日股急升

（快報消息）日本首相竹下登昨日終於宣布辭職，並向全國致歉及表示承擔導致全國政治危機的「招募」股票賄賂案的責任。竹下登下台後，執政自民黨會挑選新的總裁，由於該黨在國會佔多數席位，該總裁會成為首相。他的辭職就等於解散內閣，將由他的繼任人組織新政府。前外相伊東正義是首相熱門人選。外相宇野宗佑說，即使竹下辭職，他也會於周六開始對東南亞進行九天訪問。

竹下登宣布辭職之後，日本商界鬆了一口氣，股市大升四百三十八點，收市報三萬三千二百四十四點，升幅高達百分之一點三四。

●尚有竹下登下台及日本股市之報道刊國際新聞版及國際金融版。

## 快語
# 學童保健計劃的商榷

近幾個月來，本港私營和公營醫療制度問題紛紛成為議論焦點，反映出本港的醫療制度，醫療問題須盡快解決，否則讓其進一步惡化，不論是行政者、醫護人員或病人，均要受其害。

其中受人關注的學童保健計劃，原意雖善，但設計不得其法，推行以來，從未發揮其預期應有的效果。前日衛生福利科轄下的學生保健服務工作小組舉行會議，提出多項建議，希望能改善學童保健服務。

未談新的建議，先交代一下，過去的學童保健計劃，何以引起醫生、家長和學童三方面的不滿，究竟癥結何在？

按學童保健委員會係由政府撥款的獨立委員會，替全港小學一年級至中學三年級的學童提供私家醫生的門診服務，這計劃已推行二十多年，現年參加學生約四十二萬人，由大約五百名醫生提供服務，參加學童每人每年繳費十元，政府撥款每人每年六十五元，醫生須提供無限次數的診療服務，全年可得津貼七十五元。

但自去年十月起，保健委員會改行政制度，不以學校而以個人為參加單位，形成「團體醫療保險」作用已失，健康學童不加入保健服務，多病學童則積極參與，學童求診次數急劇增加，保健醫生感到吃虧，所得醫療津貼不足以彌補服務成本，遂揚言採取工業行動。

另一方面，保健醫生和學童家長之間也出現不協調的情況。由於政府缺乏一套明確而清晰的政策目標為學童保健計劃作出指引，許多市民根本不了解這項計劃究竟是一項福利，或是一項津貼服務，還是一項供款性的保障計劃。

據新界北區五個團體於四月上旬在區內三個屋邨進行問卷調查，發覺三百戶的對象中，其中有一半人沒有參加學童保健計劃。交回問卷的也只有一百四十二人。學童家長對保健計劃不大了了，說明了政府除了要關注保健醫生的收益之外，也應調查參加這計劃的家長意見，這會有利於制定一個具體和健全的目標。

目前保健服務小組的建議，包括繼續維持學生保健服務，作為一項為接受小一至中三強迫教育的學童所提供的經濟醫療計劃；向即將進行的基本健康護理檢討，建議一套為所有學童提供的全面檢查計劃；繼續現行的制度，即由學生家長選擇保健醫生，而非由學校選擇；參加的學童除每學年繳費十元外，每次診病或要再付十三元；免費藥物的供應由兩日增至三日。學童參加保健計劃，每次多付十餘元，以彌補醫生收益，本是無可厚非的。事實上，不少醫生決定參加保健服務與否，是一個頗為頭痛的問題，有點像「食之無味，棄之可惜」的雞肋。醫生從每名保健學童所獲政府津貼，不過是每年六十五元的區區之數，根本及不上睇醫成本。每次學童來看病，醫生便是變相津貼，學童求診越多，醫生所付的代價就越大。站在醫生的立場，肯吃「眼前虧」，相信是想擴大接觸面，例如因學童看病，連帶學童的親戚朋友也來看病，便是一門生意經了。

然而無可否認，一些保健醫生對學童這類顧客，不會熱烈歡迎，看病之時，說不定會馬馬虎虎，寧願認真一點，診視那些能夠付得起錢的顧客。

這次保健服務小組建議學童每次診病另付費用，保健醫生自然無任歡迎；但倘若保健醫生的態度依然故我，港府又是否有監管之道，以保障學童的健康呢？

**神探講案情** 深水埗順寧道劫案，兩匪中槍一就擒，鳴槍總督察講述擒匪經過。

**被捕悍匪** 被捕疑匪頭部中槍，由探員帶走。

# 英給港人英國國籍
# 周南稱中方不反對

（快報北京採訪組報道）英國國會外交事務委員會主席侯大鵬昨晨與中國副外長周南會面後表示，中國並不反對英國給予港人英國國籍，而委員亦將他們在香港收到的港人憂慮向周南反映，所得的反應是好的及令人鼓舞的。

侯大鵬表示，昨晨與周南會面後，所得的印象是周南對他所反映的問題很關心及有良好反應，而對於英國設給港人英國國籍問題上，中國並不反對。但他拒絕透露英方的態度。

他表示，委員會將他們在上周於香港所收集到的資料及港人的各種憂慮與周南討論，其中包括越南難民問題、基本法、直選、民主及護照問題等都有詳細的討論，因此，在他們返英後，會將所收集的意見及資料的結論，寫在報告上，而報告是關於現在到九七時，如何令香港維持及加強信心。

他表示，他們向周南反映中國近年在香港所作出的一些令港人憂慮的事時，他們所得到的是十分鼓舞及建設性的意見。

至於越南難民問題方面，他表示中國方面亦明白到香港的憂慮，英國亦感到中國應在這方面參予解決問題，而他與周南在談到這個問題時，他所得印象是周南亦很了解。

對於在港人自決民主的程度問題上，侯大鵬表示，他所得的印象是，北京亦同意承認基本法上有關港人的民主自決之事項。

至於行政長官的產生方法，侯大鵬表示所得的印象是將會修改及更正。而一國兩制的模式，對中國來說是長遠性的財政策略。

**被奪警槍** 大批警務人員在九龍塘事發現場調查。下右圖：輔警受傷倒地現場遺下大灘血漬。下左圖：被匪搶劫的士。

# 個別擊破？不上當！
# 清大拒絕單獨談判
# 傳卅八軍進駐北京

（快報記者蔡耀銘北京報道）本報昨日報道了中共中央政府局決定與學生對話後，三名官方代表昨日要求與清華大學單獨談判復課事宜，但清華拒絕，要求集體對話。

昨日下午，官方三位代表包括國務院副秘書長劉忠德、國家教育委員會副主任何東昌，北京市委副書記汪家鏐、全國和北京市學聯代表，要求與清華單獨談判。

由於對話流產，加上人民日報對學運猛烈抨擊，學生擔心當局會用武力鎮壓，現有傳言說在石家莊的三十八軍已進駐北京，可能有所行動，該軍團以善於鎮壓暴動見稱。學生領袖已擔心自己的安全，出入由多人陪同。

校方初時要求談判團組成，是學生會五人，研究生會五人，學生代表五人，後來學生代表名額增至七人。國家教育委員會副主任滕藤亦是清華大學的教授。

紹委會的負責人向記者表示：他們認為以個人身份與政府交換意見並無不可，但他們會尊重投票結果，不會單獨與官方談判。他們會遵從高校臨時聯合會的三項復課罷課決定，即一、要求政府和學生平等對話；二、要求嚴懲四・二〇血案的主要製造者；三、要求如實向全國報道這次運動。

楊振華教授
對人類的偉大貢獻
851 超級營養液
振華牌
提高人體免疫功能
自動抵抗身體各類疾病
為生命帶來新希望

美國加尼福利亞大學藥物化學教授賈希既為，利用生物技術和遺傳工程生產的"天然"蛋白質藥物，可能根本改變藥物療法而進入醫學第三次革命時期。851 正是這類"天然"蛋白質，它可作為一種日常的保健飲品，但它能使人的生命在最佳狀態下運行，提高免疫功能，健全中樞神經系統，調節內分泌，從而達到抗病、抗衰老的作用，使許多頑固的疾患皆不治而癒。一些從851獲得再生的人們正稱851的發明是一座"生命之神"的雕像，美國人則讚譽其"是一個好心腸的發明"。851為生命帶來新希望。

總經銷：德盛行實業有限公司
TEL: 5-783721-4(4 LINES)
振華851生物工程研究開發總公司出品

特約經銷處

香港區：
中國國貨公司：怡和街
中國國貨公司：軒尼詩道
華豐國貨公司：英皇道
大華國貨公司：大道中
中僑國貨公司：正街
華豐國貨公司：筲箕灣
華豐國貨公司：南昌街
東方紅藥業公司：波斯富街
儷豐藥業公司：怡和街
長興藥業公司：碧街
東大藥業公司：碧街
泓豐藥業公司：碧街
中藥（港澳）藥業公司：德街

一大藥行：英皇道
元生堂：德輔道西
協德堂：永樂街
正大藥行：永樂街
宏基藥行：德輔道西
香港仔藥行：香港仔大道
回春堂：大道西7號
恒發藥行：筲箕灣
恒源藥行：石塘咀
天星藥行：香港仔中心
信義藥行：湖北街

九龍區：
裕華國貨公司：佐敦道

中國國貨公司：山東街
中國工藝品公司：
大華國貨公司：亞皆老街
新華國貨公司：土瓜灣
新光國貨公司：長沙灣道
彩豐國貨公司：彩雲邨
中寶藥業公司：
中國國貨公司：青山道
中國藥材公司：紅磡
中藝公司：黃埔花園
中誠藥行：保齊利街

新界區：
中國國貨公司：荃灣
三江國貨公司：元朗
三和國貨公司：元朗
大江國貨公司：上水
中國國貨公司：荃灣
中聯國貨公司：元朗

歡樂酒樓
春季酬賓 全場贈飲嘉士伯生啤
（星期一至五・下午六時開始）
高級海鮮，平價發售
團蝦花蟹海鮮餐 二百五十八元（供六位用）
白灼基圍蝦
薑葱焗花蟹
香煎牛仔骨
清蒸海上鮮
田園郊外菜蓮
明火燉例湯
另備北京片皮鴨套餐二百〇八元（供六位用）
紅燒乳鴿廿四元・豉油皇鵝腸廿四元

# 日揆終因醜聞下台

（綜合東京廿五日電）日本首相竹下登周二成爲日本戰後第四個因政治醜聞辭職的首相，他亦是三十多年以來最短任期的日本首相。

日本首相竹下登表示，在該國近代歷史中最惡劣的政治醜聞發生後，他將會辭職，以維護民主和恢復日本政治的信譽。

竹下發表聲明的時間是當地時間早上十一時三十分，在其官邸舉行全國電視轉播的記者會，他說：「我向我國人民深切道歉，尤其是爲了在我牽涉在內的事情，我准許了政治不信任加深。」他稱：「我已選擇辭職，以恢復人民信任政府。」

竹下登表示，他和其內閣會在國會通過八九年財政預算案後正式辭職。分析家估計，該預算案會在五月中通過。

不過，竹下登拒絕給予任何指示國會會在何時會通過財政預算案，他表示，他會按照定安排周六啓程訪東協五國。

在竹下登宣佈辭職後，日本所有非政府勢力都要求將權力轉移給反對派。

日本社會黨及其他三個反對派組織最近已同意成立聯盟，最後要接替竹下登政府。

七十五歲的伊東正義據報是代替竹下登的最可能人選。他是自民黨元老，曾出任外長，亦是自民黨少數未有牽涉此次醜聞的高層黨員之一，他說：「我對被挑選到不會感到不安，但我相信現在仍然太早。」竹下登拒絕評論誰是他的繼承人，他表示這件事一定要通過自民黨來決定，現時挑選新首相還有四十天。

商界領袖歡迎竹下登辭職，因爲這是近一年的賄賂醜聞可能結束的跡象。

不過，竹下的反對者稱，竹下登辭職不會令醜聞帶來結束，他們又聲稱會繼續進行徹底調查，包括傳召前首相中曾根作證。

共同社報道，反對黨派又拒絕結束抵制委員會會議，這樣已令八九年財政預算案受到阻礙。財政預算本來在四月一日就要生效。

上：竹下登昨在會上宣布辭職，他並答記者問題。下：可能接替竹下登出任日相的伊東正義昨乘車赴高所時，在車上看報。（美聯社、路透社傳真）

## 特稿

### 水門事件東京再版 記者鑿醜聞冰山

日本首相竹下登因股票內幕交易醜聞而宣布下台，這宗自戰後以來最嚴重的日本政界醜聞，最初只是源起於神奈川縣警在調查一名川崎市政府官員小松而揭發的貪污小案。

#### 查小吏揭發大貪案

在去年六月十八日「朝日新聞」橫濱支局的記者們，取了幾千萬日圓，於是透過在各地蒐集情報，結果發現利克多集團三萬股股票，竟然發覺小松收受利克多集團行賄的名單上，不僅出現了川崎市的官員，連首相竹下登、前首相中曾根康弘、當時大藏相宮澤喜一、自民黨幹事長安倍晉太郎、民社黨魁塚本等政界「大頭」也赫然在內，於是一路挖掘下去，情況最初當年美新聞界揭發「水門事件」一樣。

當這些消息在日本政界傳出後，元郵大臣藤波孝生被捲入醜聞，第一個公開承認收受利克多集團的股票。

#### 醜聞雪球愈滾愈大

雖然日本報界人士亦相繼傳出牽涉股票收受醜聞，但由於自日本報界揭發後，新生字宙事件已演變成日本頭條大新聞，加上日本官員收受賄賂股票的醜聞愈滾愈大。

#### 高官股票惹起公憤

本已是股票大衆化的時代，日本人普遍對股票不公正事件十分敏感和留意，故醜聞的揭露便變成雪球。

是次股票醜聞案與十五年前美國總統尼克遜因水門事件而下台頗爲類似，兩者起初都是不起眼的小問題，因爲記者堅持深入調查才逐漸發展成大事件。

當傳媒開始亦忽略了事件的嚴重性，體口否認未有違法，但大衆市民抑其爲不滿，檢控方面最後亦不得不做，當然最巧合的地方均是醜聞事後的核心人物，最初臨也需不透是當權的政要人物。

# 竹下請辭盡洗醜聞困擾

# 東京股市大幅標升

## 日圓滙價及債券亦齊告上揚

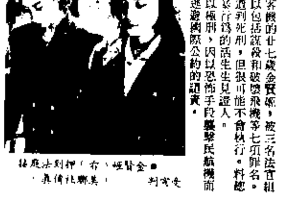
（綜合東京廿五日電）受到日本首相竹下登及其內閣因股票醜聞宣布辭職的消息刺激，東京股市周二買盤積極，大市得以扭轉三日來的跌勢大幅標升，創近兩周一日內最大升幅。

日經平均指數周二收市飛升四三八點八六，報三三四四四點七八，是上月廿八日以來最大升幅。全日成交八億股，高過翻出上日的四億六千四百萬股。

經紀說，市場對竹下登的決定表示歡迎，並爲日政局帶來新希望，令久懸的八九年度預算案可望通過。國會反對派雖於醜聞，三月初以來一直拖延預算案的辯論。市場認爲辭職決定意味預算案的辯論可順利進行，這對股價構成支持力，尤其對金融類股更。

竹下登辭職的消息傳出後，日圓滙價及債券均告上升，進一步推動大市投資氣氛。

但經紀指出，市場依然受到加息的陰影籠罩，機構投資者仍抱觀望態度。



●金賢姬（右）押到法庭接受判決。（美聯社傳真）

# 炸韓航殺逾百乘客 北韓女諜被判極刑

（漢城合衆國際社廿五日電）漢城法院周二判處北韓女子金賢姬死刑。她曾將計時炸彈放在一架大韓客機上，導致一百一十五乘客喪生。

承認於八七年十一月炸毀客機的廿七歲金賢姬，被三名法官組成的裁判團判處極刑。她被控以包括謀殺和破壞飛機等七項罪名。

官方消息說，儘管金賢姬遭判死刑，但很可能不會執行。料總統會給予特赦，因她是北韓幾宗行爲的活生生見證人。

主審法官稱，法院決定判以極刑，因以恐怖手段襲擊民航機而令無辜者喪命的罪行是不能逃避國際公約的譴責。

金賢姬在聆判宣判時靜默地流下眼淚，然後停頓下來。在審訊期間經常沮喪她的死難者親屬在金被押出法庭時沉默地觀看着。

金賢姬打開的文件，律師說，她有七日時間上訴，如她提出上訴，審訊將於六月進行。

# 鐵娘子執政十周年

## 防衛危機．安然度過

英國八五年經濟不景，失業率高，通脹嚴重，保守黨聲望跌至最低點，由原來第一位變爲第三。當時有政治分析家認爲執政黨已日過中天，戴卓爾夫人「政治王國」快將崩潰。

這次「信心危機」主要由經濟壓力造成，後來政府發表經濟報告，又使英人對前景恢復信心。

八六年初她又遇到另一重大危機，英唯一軍用直升機廠韋斯蘭發生財政困難，該公司董事局在政府影響下，同意接受美國西科爾斯基公司以及意大利快意公司聯合挽救行動。

戴卓爾夫人將此國防工業危機交由工業大臣布里頓主理，引致國防大臣夏修定不滿，他認爲防衛財政危機應由英國或歐洲財團挽救，不應讓美國插手，以免英國防衛工業被別人控制。

夏修定爲抗議戴卓爾夫人的政策而辭職。韋斯蘭公司生產的「威賽克斯」及「海王」等直升機，在軍事上甚有一定地位。

「韋斯蘭危機」實際是由黨內爆鬥引致，戴卓爾夫人藉此事把競爭首相地位已久的夏修定迫下台。

她其實也不願意外國控制英國防衛工業，夏修定辭職後，韋斯蘭事件也獲圓滿解決，該公司股東開大會，反對西科爾斯基公司挽救韋斯蘭。

這就是戴卓爾夫人式政治手段。

八六年底英又發生另一宗防衛危機，英國花了二十多億美元及多年時間進行研製的「獵迷」預警雷達機，經多次試驗都告失敗，性能遠不及美國富達機。

此計劃由戴卓爾夫人發動，最後變成英國八十年代以來最大防衛醜聞。她希望歐洲擁有防禦突擊先進雷達機美夢已告幻滅。

## 世界視綫

此計劃失敗，暴露英國軍事科技弱點。「獵迷」的毛病可能與天線設計出錯有關。美雷達機天線裝於機背上，極爲靈敏，英雷達機天線及先進電子儀器分裝於機頭和機尾，並有保護罩，靈敏度大減。

英後來向美訂購六架雷達機，每架二億美元。

英製雷達機成本低，每架約七千萬美元。本來有十餘國向英訂購七十架，但研製失敗，無法成交，英防衛工業受挫。工黨猛烈抨擊保守黨。

這事件也令保守黨分裂，三分之二議員反對向美買雷達機。（六）

●李集慧●

## 日自民黨高幹會議 對選總裁舉足輕重

日本首相竹下登，終於因利克多集團股票醜聞案，宣布辭職。由於衆議院在審「利克多集團」賄賂案，而拖延了從四月一日開始審議的，今年財政預算六十四兆日圓案件，竹下登在無計可施下，只有以辭職來交換通過財政預算。一般預料接任竹下登人選，可能是自民黨元老伊東正義，但是，今年七十五歲的他，是否會答應擔此重任？因此，這一次自民黨新總裁地位，究竟花落誰家？將由自民黨「高幹會議」的顧問們，如前任首相福田赳夫、三木武夫和前任衆議院議長灘尾弘吉、安井謙參議院議長等，都具有一定的發言權。

然而，由於自民黨內派系如林，有志總裁寶座的野心家，比比皆是。因爲黨章規定，凡自民黨員能夠爭取到二十個本黨議員支持，就可以參加選舉「黨總裁」這個位置。根據日本政壇經驗，每一個競選，都必須具備兩個條件：一是須擁有雄厚財力做後盾。另一是，必須得到「五大派系」之一公開支持。所謂五大派系是A鈴木派，B田中派，C中曾根派，D福田派，E三木派，另外尚有平河會、廿世紀集團、千代田會、青山風會等，都能起舉足輕重作用。

## 墨西哥強烈地震 塌房屋傷亡未詳

（本報綜合報道）墨西哥首都墨西哥城周二上午八時三十五分發生墨克特製六點八級強烈地震，地震持續了九十秒，其後發生了多次餘震。即時亦未有傷亡報告。當地電視廣播曾因電力中斷而停止數分鐘。

地震發生後，救傷車在市內來往不息。據電台報道，有些房屋倒塌，居民說聽到爆裂聲，亦有人衝出街道上，但電話仍如常操作。

地震發生在首都西南二百哩，接近阿卡普爾科，美國地質調查專家料會有損毀，但即時未見嚴重損毀，只有些房屋現裂縫。

## 蘇共開中全會 百一十人辭職 十一名爲老布殺

（綜合莫斯科廿五日電）塔斯社報導，蘇聯共產黨周二召開爲期一日的中央委員會全體會議，他在演詞中談及黨的改革計劃及地方黨組織。

據報道，出席全體會議的與會者均要求進一步加強黨中委會工作及地方黨組織的問題。一些有關黨中委會的分析家說，戈爾巴喬夫在會議中指斥他的改革計劃受保守派的嚴厲抨擊。

國內出現很多困難及共黨在大選中失利，蘇共政治局成員米蘇高夫在莫斯科說，蘇共中央委員會及中央檢討委員會有一百一十名成員提出辭職，已被接納。辭職的委員中十一人是布里茲尼夫的得力助手。

他說，另一些成員已被提升成爲中央委員會成員，蘇共中央委員會的成員有三百人。

●共前國防大臣夏修定八五年在韋斯蘭與沙地國防部長阿茲王子簽署軍火交易合約，其餘沙地四十三億英元交易等件。

## 白宮認美日關係不變 盧泰愚訪東京或押後 竹下月底東協五國之行不變

（本報綜合報道）美國白宮發言人菲茨沃特周一表示，美國不會對日本首相竹下登宣布辭職的計劃，由於竹下登宣布辭職，美日關係有實質影響。

在漢城，南韓官員透露，由於竹下登宣布辭職，盧泰愚總統原定下月訪日之行可能押後。外務部長崔浩中表示，總統的訪日計劃，在東京，日外相宇野宗佑周二透露，竹下登會按原定計劃，在周六開始的東南亞五國訪問，仍將會入日本外交政策之列。

## 自民黨四巨頭 與竹下同進退

（東京中央社廿五日電）竹下登宣布辭職當日稍後，自民黨「黨四役」也準備與竹下（黨總裁）共進退。黨內黨要新首相接任者時，也同時與「黨四役」人選。目前黨四役是：幹事長安倍晉太郎、總務會長伊東正義、政調會長渡邊美智雄及參議員會長山內一郎。

# 僵反政府示威 當局拘捕卅人

（仰光美聯社廿五日電）緬甸反對黨人士周二說，緬甸當局最近拘捕了大約三十名參加反政府示威的「全國民主聯盟」黨員，被捕的大都是學生及其他青年。「全國民主聯盟」是由昂山蘇姬領導的，他們因爲高喊反政府口號及上演反政府話劇而被捕的。

# 北京逾萬大軍進駐 著工人勿支持學生

## 民運續擴大．氣氛仍緊張

（北京美聯社廿五日電）北京的大學生周二遊行第二日罷課爭取民主，當局同時警告工廠管理階層阻止工人罷工去支持學生。

北京校園區的學生和居民說，當局已自其他省份調來大批軍隊進駐北京，以便作出鎮壓行動時可用。

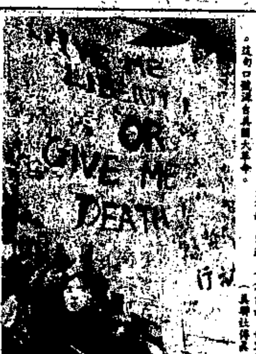
靈通消息人士稱，調入的軍隊超過一萬，軍隊進駐酒店和一些空置的建築物。

一工人說：「大多數的工人是同情學生的，但他們不願參與行動。」

該工人說，他的工廠與其他工廠均已接獲命令要令工人留在生產線上，但主要憂慮是工人擔心損失工資。

（本報綜合北京廿五日電）學生領袖周二晚召開記者招待會說，政府一定要撤回加在他們頭上的「反黨」帽子。記者招待會在北京大學的禮堂內舉行。兩小時前，當局發出警告說必須反對動亂。這些學生領袖還來有點感到震驚，另一方面，約二千名來自人民大學的學生周二傍晚遊行。遊行至共青團幹部訓練學校，試圖要求該校的學生參加示威。但他們在門口被阻，只得折返校園。

（北京路透社廿五日電）中國周二提出嚴厲警告以……



不自由、毋寧死 北京大學昨又出現一張英語的大字報，寫道：「不自由、毋寧死」這句口號源自美國獨立革命。（美聯社傳真）

## 關係談判對象．恐遭官方分化

（本報特派記者）中國國務院發言人袁木表示，忠誠的主動提出與清華大學學生代表對話，不過因清華學生認爲此舉可能是官方希望以分裂北京高校學生組織的方法。因此有條件地拒絕了對話。

然而新華社則報道說，對話未能進行，是由於清華學生代表內部意見分歧未能派人參加。

中國國務院副秘書長劉忠德，國家教育委員會副主任何東昌和北京市委副書記汪家鏐，昨日上午透過清華大學校方提出與學生代表談判的要求，並定於下午二時卅分開始對話。

由於官方提出的談判對象，是十名官方的學生組織代表和五名學生自發的自治組織（即清華學生組委會）的代表，普遍認爲這種構成方法沒有足夠代表性，雖然部分組委會成員曾經希望以個人身份參加，不過很多同學擔心即使如此，清華學生組委會也會被國內的媒體利用，分裂北京高校學生的團結，故此最後投票反對這次對話。

清華的學生代表提出，清華不代表所有高校，與官方的對話，應由北京臨時學生聯合會的代表參加。同時，官方的成員沒有一人是全國人大常委，對學生提出的「和平請願七條」完全沒有權力決定。

## 學生聯會提三要求 政府如應允便復課

### 展開對話 公開道歉 如實報道

（本報特派記者）統籌北京高校罷課行動的北京臨時學生聯合會，現時已經與北京卅二所以上的高校建立聯繫，他們提出了三條要求，若政府答允了才復課。

北京臨時學生聯合會主席周勇宗昨日接受訪問時表示，聯合會號召的全市罷課，是爲了三項要求：（一）與中國國務院有代表性的官員對話；（二）對「四．二〇新華門」事件公開道歉和懲罰兇手；（三）國內傳媒如實報道學生運動。

聯合會要求官方先與該會的代表作小對話，然後公開轉播傳媒與擴大學生對話。

聯合會計劃每日向全國人大常委會遞交請願書，要求對話，另外每日向新華社遞交另一封請願書，要求如實報道學運。

他說，這次學運的目的，是爲了促進政治民主改革和經濟改革，（他）喊出「李鵬下台」的口號並不適宜，個別的人事變遷，對改革無直接影響。

中國人民大學學生自治會的領袖周少華亦表示，他個人是堅持共產黨領導和支持中央政府的，他認爲，學運不應該進行個人的人身攻擊。

北京臨時學生聯合會一名成員昨晚深夜表示：這次學運一日之間由策略變成悲觀。

他擔心校方可能會轉變態度，會對學生施加壓力，將一些有共青團身份的學生，開除「團籍」或趕出校。

他又表示，有跡象顯示七、八間院校的學生已退出罷課。

他說，這次學運的……們有良知但卻沒有權力。」

## 多校發警告 須返校上課 否則受嚴懲

（北京美聯社廿五日電）「光明日報」一名記者向北京大學學生致送了一份支持聲明，該聲明並由學生透過擴音機宣讀出來。聲明中說：「我……

據北京師範大學學生會領袖指出，有兩間大學曾發出警告，指如果學生不停止杯葛行動，將會遭受嚴厲懲罰。同時，中共所屬的「政治科學院」則說會要求逐漸繼學生出校。

另一方面，中國大陸其他城市亦發出同樣的警告，阻止學生團體響應北京學生的罷課活動。

而參與罷課的數十家北京大學院校中，有部分的學生向屬下院校施壓力，要他們返回課室上課。

## 深大學生會發聲明 支持北京各校民運

【本報訊】深圳消息：深圳大學學生會周二發表聲明，表示支持北京各大專院校學取民主的罷課行動。

他們又支持北京的大學生提出反貪污、反官倒及尊重知識分子等要求。

在深大飯堂外的一張大字報說，學生支持北京大學生要求與政府對話的要求，大字報又說，如果當局在卅六小時不答應，深大學生會考慮參與罷課。

（紐約中央社十五日電）中國民主聯盟（即中國之春）爲聲援大陸學生抗議活動，周一在紐約發表「致全中國大學生公開信」，鼓勵他們持續堅持進行抗議，建立組織聯繫，直到重新塑造中國爲止。

清華大學學生分析說，北京大學的學生衛委會發生內訌，因此政府希望把清華學生予以「管制」。若果此舉成功，這次學運便沒有了兩大支柱，不能繼續下去。

（北京路透社廿五日電）北京人民大學的學生用利校園內的擴音器，促請各同學生說，所有攻擊人……

（香港中通社北京廿五日電）全國……「科技日報」發表的一則「敬告讀者」稱：「近日來，社會上有『科技日報』被查封、停刊……等傳說。本報鄭重聲明，純屬事實。廣大讀者切勿誤傳、誤信。謝謝關心本報的各界朋友。」

## 長沙搶砸商店事件 近百被拘者受處理

（北京新華社廿五日電）據「人民日報」報道，長沙市公安局對爲在悼念胡耀邦的學生隊伍中參與或涉嫌參與四月二十二日晚打砸、搶劫商店的九十八名滋事違規的人員，經過訊問和初步調查，正分別不同情況，作出處理。其中，對五十二人進行隔押審查；五人責以治安拘留處分；對情節輕微的三十三人，進行教育後，予以釋放；另有八人，因情況未完全查清等待處理。

報道稱，這些人中，有工人三十二人，進城務工的農民二十六人，個體戶六人，社會閒散人員二十八人，學生六人（其中中學生五人，中專生一人）。

解釋學運 北京學生昨在市內對路向市民演講，解釋、並進行募捐。（美聯社傳真）

## 明春總統選舉 段宏俊決角逐

【本報訊】第八屆中華民國總統選舉定明年三月舉行。國民黨中央委員段宏俊昨日率先宣布已得到近四百位的國民大會代表支持他競選總統，因此正式展開競選活動。

# 首次打破緘默．警言阻學生動亂

# 中國暗示鎮壓學運 責有陰謀推翻中共

（北京路透社廿五日電）中國周二提出嚴厲警告以防會有進一步的學生動亂，又指摘示威者「有計劃陰謀」推翻中共，及令中國陷於混亂。

官方傳媒打破對過去一星期對學生運動的差不多緘默態度，中央電台在晚間新聞中發表周三的「人民日報」社論時，同時呼籲全中國人民在「嚴肅的政治鬥爭中」團結，對抗民自主由運動。

分析家說，該篇社論似乎顯示當局將會對學生運動進行鎮壓，此舉亦使示威學生與政府對話的機會降低。

「人民日報」社論指出，別有用心者利用上周期在北京市中心的十萬人大示威及兩日來的罷課行動去達到他們的邪惡目的。社論又說這些陰謀者組織「非法團體」在工人及農民間製造動亂，特別是批評個別的國家領導人。社論稱：「如果我們過於忍耐，則會有更多嚴重動亂。」

這篇社論發表後，北京學生反應憤怒。消息說，清華大學已立即召開大衆會商討對策。

劫機者 福州機場昨發生劫機事件，劫機歹徒藥具夾持雷管引爆，身受重傷，送院後不治。（中新社傳真）

# 身懷炸藥 刀傷空姐 强闖機艙

# 大陸青年劫機飛台 却降福州自炸身亡

## 兩乘客受傷．其一炸去一腿

（福州中新社廿五日電）周一下午六時左右，一名歹徒企圖劫持飛機飛往台灣未遂，飛機降落福州機場，劫機者引爆身亡。

這架上海東方航空公司的「運七」客機，乘坐着四十四名乘客，六名機組人員，從寧波飛往廈門。下午五時許，一名持有聯合大學新聞系採訪證的二十五歲男子，身背炸藥包、雷管及七首。他先將一位空姐刺傷後，衝入機艙，威迫機組人員將飛機飛往台灣。機長駕機在福州上空盤旋幾周後，降落福州機場。這名歹徒眼看降落點是福州，感到絕望，立即點火，引爆雷管，自身被炸傷，腸子流出體外，經搶救無效身亡。雷管爆炸時，有兩位乘客身體受傷，其中一位乘客被炸去一條腿。今晨，飛機和機組人員仍停留在福州機場休整。

# 中蘇五月中開峯會

## 兩國副外長會談籌備

（北京法新社廿五日電）蘇聯大使館發言人說，羅高壽與中國副外長田曾佩正進行「無限期」的會談，爲五月十五至十八日的中蘇高峯會作好準備。羅高壽是在周六抵達北京，蘇聯大使館發言人形容他與田曾佩的會談「相當複雜」。

發言人未有透露兩國副外長的會談內容，但觀察家相信會是柬埔寨問題。

# 台代表持證問題解決 將憑亞銀證件入大陸

## 薛毓麒籲新聞界對此行下筆慎重

（台北中央社廿五日電）國府亞銀代表團持證問題目前已經獲得圓滿解決，外交部一位高層官員今天肯定表示，「他們將按照既定的行程赴北京開會，一切都沒有問題了」。

他說，國府代表團將持護照及亞銀出具的證件赴北京開會，但是，護照是在日本轉機時將使用的證明文件，至於亞銀證件則是進入大陸的文件，至於亞銀證件是否都已交給國府代表團員，這位官員未作明確表示。

另一方面亞銀總裁藤岡眞佐夫，今天宣佈自十一月二十三日起辭職。藤岡自八一年接任亞銀總裁，至今已八年。

（本報台北專電）國府亞銀副理事薛毓麒周二否認，政府這次派代表團前赴北京參加亞銀年會，具有暗中推動「一國兩府」的政府意義在內。他表示，這次亞銀代表團足以協助亞洲地區的開發繁榮，與確保國府亞銀會籍爲兩大目標，至於具體作法，則要看臨時狀況再決定。

薛毓麒周二上午並且要求台灣新聞界下筆時應慎重，以免無意間提醒北京一些他們原先沒有想到對付國府代表團的手法。

# 再有地震 四川巴塘 六點七級

（北京新華社廿五日電）據中國地震台網測定，一九八九年四月二十五日十一時十三分（北京時間），在四川省巴塘縣附近（北緯二十九點七度、東經九十九點四度）再次發生六點七級地震。地震發生在十六日巴塘六點七級地震的老震區。目前尚未了解對人員傷亡情況。

蔣孝文喪禮 台北昨晨舉行蔣孝文喪禮安息禮拜，蔣經國夫人（左一）、蔣孝文夫人參加喪禮。其餘參加者包括有李登輝、行政院長俞國華夫婦、國民黨秘書長李煥、及蔣孝武夫婦等。（美聯社傳真）

# 胡啓立□見傳媒負責人 中南海內傳達學運對策

## 中共高層將與學生進行對話

# 京報指有人陰謀造反 須旗幟鮮明反對動亂

## 姑息縱容將令十年改革成果泡湯

【本報訊】新華社北京四月二十六日發表題為《必須旗幟鮮明地反對動亂》的社論……

## 夜劫酒家騎劫的士被警察飛車追及

# 兩匪夜……

# 政治醜聞令人民不信任政府

# 日首相竹下登辭職

## 伊東正義最有可能接任

【本報專訊】東京廿五日合衆社電：日本首相竹下登星期二表示，該國發生近代史上的最嚴重政治醜聞後，他將為恢復該國政壇的信用和維護民主制度而辭職。

他上午十一時三十分在他官邸舉行的記者招待會上表示：「我對國民深表歉意，特別是為我容許我涉及的事件加深政治不信任而道歉。」

他說：「我為了恢復人民對政府的信任而選擇下台的一途。」

他說，他和他的內閣將在國會通過一九八九年預算（預料會在五月通過）後辭職。

據說，前外務相伊東正義將是最有可能接替竹下登的人選，他現年七十五歲，是執政自民黨高層黨員。

## 社評

# 最近十天發生的幾件事

在過去十天，全國各地進行對胡耀邦的悼念活動，表現了廣大民眾對這位政治家的哀思，但也直接間接引起了一些令人遺憾的事件。

首先，一名香港記者在天安門廣場進行正常採訪工作時，受到公安人員粗暴干涉，並勒令寫悔過書。對這件事似乎有關當局至今未作解釋，所以公安人員此項行動的合法性不免令人感到懷疑。

其次，據報有人到新華門呈遞請願信，被扣留四十分鐘，信件也被擲落地上。假定這一消息並非誤傳，接待人員顯然處理不當。任何機關的負責審閱及收發工作的幹部，總該稍有「接受」請願信的職責，而無「拒收」的權力。「接收信件」並不等於「接受請求」。不論信件內容是否可接受，都應該把信件立即接收，轉呈上級處理。

另一件事是原定四月二十三日出版的上海《世界經濟導報》周刊，據報由於中共上海市委的要求，已付印的三十萬份全部扣下不發。這期有一個專輯，報道一次悼念胡耀邦座談會的發言，據稱，上海市委主要是針對其中大約一千字的一段，內容主要是說胡氏受到不公平對待，現在應公正評價他，及黨當前面對歷史性的選擇，若能改去錯誤，仍然可以帶領人民，推動改革，推動民主發展。

假定被認為不宜發行的言論基本上就是這樣的內容，大概很多人會認為上海市委的審核尺度太嚴。事實上類似的言論在黨內外散布甚廣，而並未受干涉取締，而且，上海市委堅持要求扣發這期《世界經濟導報》，其法理根據如何自然也是可以爭議的問題。

與上述三件事情性質不同而同樣令人遺憾的事，是西安和長沙兩地在星期日發生的暴亂。這種打砸搶燒的暴行，只是一些流氓縱火打劫，既非對胡耀邦表示悼念，也與進行正當悼念活動的學生們無關。公安當局採取了必要的行動，平息暴亂而未造成嚴重傷亡，可說相當不易。而這兩地區的小型暴亂，倒可以使學校與主人轉的青年學生們提高警惕：各大城市都有不少流氓歹徒，隨時準備利用學生們的合法合理的遊行請願活動，來掀起打砸搶劫的犯法行為；而這種暴亂可能擴大蔓延，影響社會的穩定。

還有一件令人注意的事是北京三十五所高等院校本星期一開始全面罷課。正在本港訪問的全國人大常委會副委員長王漢斌接見中文大學學生會代表時說：國內學生罷課是憲法賦予的權力，基本上可以接受，但學生最好循正常途徑反映意見。

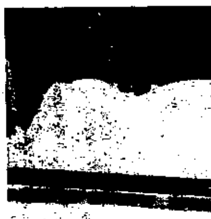
當然，學生們決定罷課，可能由於認為「正常途徑」不足以反映其意見；但是，正如一位北大教師在大字報所提出：「抗爭貴在堅持，當委會應給運動輸入更多理性因素，不訴諸武力、謾罵和擾亂社會日常生活，實現民主自由的崇高追求。」我們相信這一代中國青年學生是有理想也有理性的。

押走疑犯

## 香警送貨工人破「借艇割禾」手法

# 探員遇刀襲鳴槍兩響

# 三疑匪兩中彈一就逮



## 罷課次日遊行演講募捐派傳單

# 學生上街作宣傳活動

# 工人說不會罷工響應

【本報記者北京專電】北京三十多所高校的學生昨日利用罷課時間，走出街上遊行、演講、募捐和散發傳單……

## 罷課爭民主

## 學聯表支持

## 將籌募支援經費

# 獲知京報社論內容

# 學生大爲緊張驚恐

【本報記者北京專電】北京高校臨時學生聯合會昨晚開會……

## 市委強大壓力促盡快出「潔本」

# 滬經濟導報仍未再版

# 社長命下屬保持沉默

【本報記者上海專電】在中共上海市委宣傳部的強大壓力下，上海《世界經濟導報》社社長兼總編輯欽本立已要求全體屬下工作人員對新聞界保持沉默，以免引起不必要的麻煩……

## 清華大學生意見分歧

## 未能依約與官員對話

# 深大學生會聲援學運

# 惟對罷課持保留態度

## 並不贊成上街遊行示威

## 英外事委會代表團會晤周南

# 英給部分港人居留權

# 侯大爲說北京不反對


NORTON INSTITUTE

牛頓英語電腦商專

電腦全科 — 電腦碩士IBM電腦教學 · IBM PC電腦·電腦入門 · 兒童電腦·文字處理·中文電腦 · BASIC PASCAL D BASE III+ COBOL FORTRAN LOTUS 123

本校為英國PITMAN秘書試考場及英國LCC考試中心

秘書全科

商業全科

打字·電機打字·聯覺打字·速記·簿記·會計·信札·CIF

會考英文 優異班 及格班

英語會話

英 專 拼音·個別英語·商業英語·GCE 兒童英語·文法作文·TOEFL P1—F6

個別英語

English Freetalk

中小補習

普通話



恩美力美的世界之

"恩美力似模似樣選舉"得獎名單

頭獎一名：可得$7,000金飾禮券

ELIZABETH EVELEIGH XE567295(1)

安慰獎三名：各得$500金飾禮券

| | |
|---|---|
| 陳桂香 | G217532(A) |
| 梁樂兒 | D073817 |
| 馮潔瑜 | B830479 |

家庭投票得獎者：各得精美禮品一份

| | A.嬰兒組 | | B.幼兒組 | |
|---|---|---|---|---|
| 第一期 | 羅熙燁 | G050100 | Stella Choi | G386889(8) |
| 第二期 | 伍少萍 | C551143 | 曾婉芳 | D434270(5) |
| 第三期 | 關浣英 | C250222(2) | 鄧慶明 | D201140 |
| 第四期 | 郭志泰 | A946358 | 黃滿晞 | G541508(8) |
| 第五期 | 梁應祥 | A971324 | 朱鶴儀 | G546213(3) |

特別獎一名：可得精美禮品一份

陳麗華 G370397(4)



新達科技有限公司

「高仕達電腦產品展覽」大抽獎揭曉

新達科技有限公司一九八九年四月十三日（星期四）假一九八九香港電腦展覽會舉行的「高仕達電腦產品展覽」大抽獎經已揭曉，中獎名單如下：

□□仁先生 (E484428)

□□□先生 (XE389429)

兩位中獎者可各獲得韓國雙程旅遊機票一張，並獲招待參觀韓國高仕達(GoldStar)廠房及其先進的生產設施。

香港時報
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三巷五號四樓
第一四四八八號 HONG KONG TIMES
督印：香港時報有限公司
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

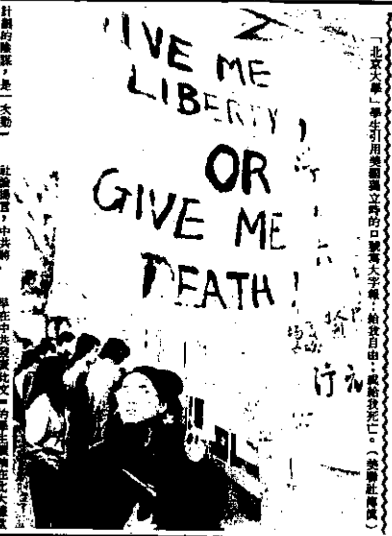
一、中共與學生對抗升高，刊第一版。
二、中共稱旗港民主步伐加快，刊第十六版。
三、大陸青年圖劫機赴台失敗，刊第一版。
四、新台幣續升值，刊第三版。
五、交諮會通過整體運輸規畫綠皮書，刊第十五版。

# 人民日報揚言展開鬥爭顯為鐵腕鎮壓前奏

# 中共抨擊學運搞亂大陸

# 學生駁斥北平亂扣帽子

北平大學生參與擁護學運，街頭收款，民眾反應良好！一位騎腳踏車的婦人特別停下來捐款。（路透社傳真）




## 中共擬與學生會談

## 選代表肇分歧告吹

### 活躍分子走上街頭演講爭取支持

## 中共債台高空發展

### 向亞銀借四億美元

## 長沙西安事件

### 中共逮百多人

### 湘潭大學生月中曾遊行

## 萬多共軍調駐海淀區

### 北平學生居民均目睹

## 奎爾强調積極參與太平洋區活動

# 美不擔心中俄共解凍

# 在亞洲利益不容受損

## 携炸藥圖劫機飛台未果

## 大陸青年福州自炸身亡

## 巴塘再度强震

## 傷亡情況未悉

## 趙紫陽在平壤提出

### 要求美軍撤出南韓

## 中共研究人員談話暗示

### 將强逼我方接受「一國兩制」

# 俄共黨中委會通過

# 退休者盼發養老金

# 百多中委集體辭職

## 我代表團前往大陸

## 將持亞銀證件入境

【台北二十五日中央社電】我國亞銀代表團持證問題目前已經獲得圓滿解決，外交部一位高層官員今天肯定表示，「他們將按照既定的行程赴北平開會，一切都沒有問題了」。

這位官員說，最近亞銀當局與中共方面交涉的結果，我國亞銀代表團在行程所遭遇的問題，如赴大陸該持何種證件，班機的安排等都已經圓滿妥當，只要時間一到，就可以出發了。

他說，我方代表團將持護照及亞銀出具的證件赴北平開會，但是，護照是在日本轉機時將使用的證明文件，而亞銀證件則是進入大陸的文件，至於亞銀證件是否都已交給我方團員，這位官員說，「在行程中都已安排妥當」，詳細情形，可望由亞銀代表團發言人謝森中就近發佈。

【馬尼拉二十五日中央社電】中華民國代表團參加第二十二屆亞洲開發銀行理事年會的進入大陸手續問題，已經獲得圓滿解決。

## 中俄共「副外長」

## 晤談籌備高峯會

大中華表行
多種名表五折
酬賓大減價
（定價依正總代理公價）
（每表附有廠方保證書）
紹值名表 大量新貨 天天湧到 真正減價 絕不取巧 歡迎參觀
地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭對正
（剪報購表每表再減收十元長期有效）
$10.00 大中華表行

理想活動中心
灣仔地王・交通便利
華夏育樂中心 最新式松木貼壁、音響、燈光、冷氣齊全。
位於新型大厦三樓、佔地三千餘平方呎、適合舉辦各種文物展覽、典禮儀式、聯誼會、研討會、電影欣賞會及校際文娛活動，歡迎租用。
辦事處：
華夏國際投資有限公司
香港灣仔高士打道64至66號
華夏大廈18樓A 電話：5-275225

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, WEDNESDAY, APRIL 26, 1989 Vol. XLV No. 114 Price $3.00


# Politburo orders crackdown on students

From
WILLY WO-LAP LAM
in Beijing and agencies

CHINA yesterday issued a stern warning against student unrest, threatening punishment for agitators it said were trying to overthrow the Communist Party and plunge the country into chaos.

The party leadership called a Politburo meeting yesterday morning to discuss what to do with the student protests.

Although details of the meeting were not known, informed sources say it was decided to take tough action against the students, possibly from today or tomorrow.

The Politburo labelled student protests and riots in nearly 20 cities as a "conspiracy" by a minority of unlawful elements to "bring about instability in the nation", and "to negate the leadership of the CCP".

Students angrily dismissed the allegations, made in a commentary due to appear in today's edition official *People's Daily* but broadcast in advance on national television.

They insisted their campaign for democratic freedoms was within the law and vowed to continue.

The official media broke virtual silence on week-old unrest which has rocked Beijing and other cities by urging the entire population to unite in a "serious political struggle" against the movement for democratic freedoms.

The statement appeared to herald a crackdown and lessen the chances of dialogue between protesters and government, which students say is their key goal.

One option mentioned at the Politburo meeting to handle the situation was to identify student leaders and to stop them continuing the student protests by "severe means".

These means include warnings, and if the warnings are not heeded, detention and arrests.

The People's Armed Police is known to have been placed on alert.

Students and residents of the district where most of the schools are located reported troops from outlying counties have moved into the district in preparation for an eventual crackdown.

Informed sources said more than 10,000 troops had been brought in, most of them coming from the huge military base at Baoding, 120 kilometres southwest of the capital.

"They've moved into the hotels and empty buildings," said one youth.

"They make so much noise it's hard to miss them."

Today's *People's Daily* editorial described student protests as well as riots that have broken out in Xian and Changsha as a "planned conspiracy" by a minority of people to "render the minds of the people confused and to plunge the whole country into chaos".

The aim of the agitators and schemists, the editorial said, is to bring about large-scale instability and "to negate the leadership of the CCP".

The party and Government, the daily added, is now engaged in a "serious political struggle" with the unlawful elements, on the outcome of which depends the fate of the nation.

A total of 83 people remain in custody following the weekend riots in Changsha and Xian.

(Cont'd on Page 10, Col 7)

# China says UK free to grant right of abode

From S.Y. WAI in Beijing

BEIJING yesterday assured the visiting House of Commons Foreign Affairs Committee that Britain was free to offer a right of abode in the United Kingdom to the 3.28 million British Dependent Territory Citizens of Hongkong.

Committee chairman David Howell said his committee had learned from senior Chinese officials that China had "categorically no objections" to such a move.

But he declined to commit the committee to pressing the British Government to grant full citizenship in its report due in June.

He would say only that Hongkong's call for an insurance policy to help strengthen people's confidence in the territory was very much recognised and understood in Beijing as it was in Hongkong and Britain.

Speaking at a press briefing, Mr Howell described the committee's four-day fact-finding mission in the Chinese capital as "extremely useful and constructive" in which long and cordial discussions were held with senior Chinese officials.

Legislators and Executive Councillors welcomed Beijing's clarification and saw the latest development as China's attempt to clear the air in the British nationality controversy.

"The ball is now squarely in Britain's court," Executive Councillor Rita Fan Hsu Lai-tai said last night.

"Now the pressure is on and whether it is realistic or not, the British Government and Members of Parliament will have to consider this matter very carefully and see if they can do something positive about it."

Despite mounting pressure from Hongkong to offer territory residents the right to live in Britain, Whitehall has refused, saying that China would object.

The eight-member committee delegation made it clear at the start of a week-long visit that it would be difficult for Britain to open its doors to the 3.25 million BDTC passport holders.

"If they cannot change or amend the British Nationality Act, they could at least consider how the Home Affairs Office could flexibly deal with applications," Mrs Fan said.

Legislator Nellie Fong Wong Kut-man felt China had removed any lingering doubts that it was opposed to the granting of nationality rights to local people by the British Government.

The visit to Beijing by the committee was part of the inquiry into Hongkong's transition up to 1997 and the implementation of the Sino-British Joint Declaration.

Mr Howell said the committee had brought up with the Chinese side all the worries and issues raised to the committee while in Hongkong last week.

"I know it is correct to say that in every case in all these anxieties the response has been positive and encouraging.

(Cont'd on Page 4, Col 8)

# Property Post

JAPANESE investors over the last four months have pumped money into the local property market at nearly double the rate of the last two years.

So far this year Japanese property investment in Hongkong has reached about $3.2 billion according to Jones Lang Wootton. This compares with estimates of $4.46 billion and $4.45 billion for 1988 and 1987, respectively.

This latest interest by investors from Japan indicate that they have not been discouraged by higher prices, declining yields and the risks associated with 1997.

On top of this figure, Kumagai Gumi (Hongkong) agreed in January to pay $1.45 billion for a 15-storey hotel in Tsim Sha Tsui, to be built on the old Kowloon-Canton Railway Corp staff quarters site.

● See today's 18-page Property Post

## INDEX


Announcements (Personal) .... 4
Cinemas .... 29
Editorial .... 22
Flight times .... 28
Letters .... 22
TV/Radio .... 29
What's on today .... 28

BUSINESS POST

Exchange rates .... 9-12
Local stocks .... 2
Regional stocks .... 7

CLASSIFIED POST

Business opportunities .... 14
Education .... 14
Jobs .... 1-13
Motors/boats .... 18
Public & Legal Notices .... 13-14
Services Guide .... 15-17
Shopping Guide .... 17
Tender notices .... 13


## WEATHER

Morning showers.
Max temp
23 degrees.
See Page 2.

# Staff crisis in territory Viet camps

By SIMON MACKLIN

THE Correctional Services Department is suffering from a 45 per cent staff shortage in refugee and detention centres used to hold Vietnamese boat people leading to increasing concerns over security.

The assistant Commissioner of the Correctional Services Department, Mr Ish Bhagat, said he had about 700 staff in the centres used to hold about 22,000 boat people and refugees.

He said to fulfil their existing commitment running four detention centres, three refugee centres and the Green Island reception centre, the department required at least 1,350 staff.

"We have a shortfall (of staff) of about 45 per cent in the closed camps as well as the detention centres and most of the staff are having to work longer shifts," Mr Bhagat said.

But he said the problem might deteriorate even further if Vietnamese boat people continued to arrive at the present rate.

The shortage is understood to be the result of a high wastage rate among temporary staff employed in the centres along with an increase in posts due to the continually growing Vietnamese population.

A further 113 Vietnamese boat people sailed into Hongkong yesterday bringing the number arriving so far this year to 3,386.

Mr Bhagat said that if the Government proceeded with plans to expand the Whitehead Detention Centre to hold an additional 10,000 boat people, then more staff would have to be recruited.

It is understood that at least 314 extra posts would be created in the Correctional Services Department when Whitehead is completed.

But senior officials in the Security and Finance Branches have said they believe there is "little point" in creating further posts to cope with the expanding Vietnamese population.

● Overcrowded camps crisis – Page 5

Given the low response to recruitment campaigns and the high wastage rate, the senior officials have said the department will have to meet its requirements within its existing establishment ceiling.

The officials have budgeted, however, for the extra overtime allowances for the department.

Mr Bhagat said despite the staff shortages, security was given "priority" at the refugee and detention centres with staff placed on the gates and around the perimeter of the centres.

But he admitted supervision of the Vietnamese people within the centres was suffering as a result of the shortage.

"There are problems, supervision is affected. If in a dormitory you need two staff then we are often only able to provide one," he said.

Police were providing extra security in the immediate areas around camps and were on-hand to assist if there were any problems within the centres, Mr Bhagat said.

The department has opened three temporary recruitment centres within the last year in an attempt to beat the staff shortage.

Figures provided by the Government show Correctional Services suffered a 12.7 per cent wastage rate among staff last year.

A spokesman for the department said there were plans to open an additional two recruitment centres in the next few months to try and attract more staff.

The Government yesterday announced details of plans to open a temporary detention centre in Lowu to hold the new arrivals.

"The Lowu camp will be available in about two to three months' time to be used if necessary in place of Erskine as a temporary holding centre for new arrivals," a Government spokesman said.

The camp is presently used by the army to house soldiers on border duty but could be adapted to hold as much as 1,800 boat people, he said.

Reuter

Prime Minister Noboru Takeshita is swamped by journalists.

# Takeshita resigns to 'preserve democracy'

From Correspondents in Tokyo

PRIME Minister Noboru Takeshita said he would resign to preserve democracy and restore trust in Japanese politics following the country's worst postwar political scandal.

Mr Masayoshi Ito, 75, a leading member of the ruling party and former Foreign Minister, reportedly is the leading candidate to replace Mr Takeshita.

Mr Takeshita said at his official residence: "I decided to resign in the hope that public confidence in politics will be restored, but this must ultimately be decided by the people.

"I offer my deep apology to the people of our country, particularly for allowing political distrust to deepen due to affairs in which I was involved," he said. "The scandal has posed a serious threat to parliamentary democracy".

Mr Takeshita said he and his cabinet will resign after approval of the 1989 Budget by the Diet, Japan's parliament, which is expected in May.

He declined to comment on his successor, saying the matter must be decided through the Liberal Democratic Party, which has 40 days to select a new prime minister.

Mr Ito, who said on

● Smiles amid the solemnity as leader bows out – Page 23

Monday he did not want the job because of failing health, said yesterday, "I would have no qualms about being chosen, but I believe it is a bit too early".

An eight-term representative in the Diet from the northern state of Fukushima and chairman of the ruling Liberal Democratic Party's (LDP) executive board, Mr Ito is one of the few leaders of the ruling party who has not been touched by the scandal.

Business leaders welcomed the resignation as a sign that the nearly year-old bribery scandal may soon come to an end. Prices on the Tokyo Stock Exchange shot up, with the average price registering the third largest single-day gain this year.

But Mr Takeshita's political opponents said his resignation would not bring an end to the scandal and pledged to continue to push for a full investigation, including calling former Prime Minister Yasuhiro Nakasone to testify.

Despite the resignation, opposition parties refused to end their boycott of parliamentary committee meetings that has stalled passage of the 1989 Budget, which was to have taken effect on April 1, the Kyodo news service reported.

The Takeshita resignation seemed to catch President George Bush's administration off guard. "Don't know anything about it", Mr Bush said upon arriving in San Jose, California.

White House press secretary Marlin Fitzwater added: "Whatever the situation ... we would not expect (the US-Japanese) relationship to change in any substantive way."

Japanese Foreign Minister Sousuke Uno said the resignation would not affect foreign policy.

Mr Takeshita said: "For the sake of consistency and continuity of our foreign policy" he would go ahead with his planned nine-day trip to five Asian nations scheduled to begin on Saturday.

Political analysts said the resignation may lead to more stability in foreign affairs since government officials can now focus their energy on carrying out policy rather than fighting the scandal.

The scandal not only toppled Mr Takeshita's Government but also threatened the ruling Liberal Democratic Party's 30 years of leadership in the Diet.

Mr Takeshita became Prime Minister in November 1987. His two-year term

(Cont'd on Page 12, Col 6)

# Government sticks by inflation prediction

THE Government still believes in its inflation projection of 8.5 per cent for 1989, despite three successive months of rates far above the predicted level.

The latest Consumer Price Index (CPI) released by the Census and Statistics Department shows an inflation rate of 9.5 per cent for households spending $2,000 to $6,499 per month.

Inflation for February and January was 10 per cent and 9.5 per cent.

Government economist Alan McLean said: "There's nothing to indicate any major change in the prediction."

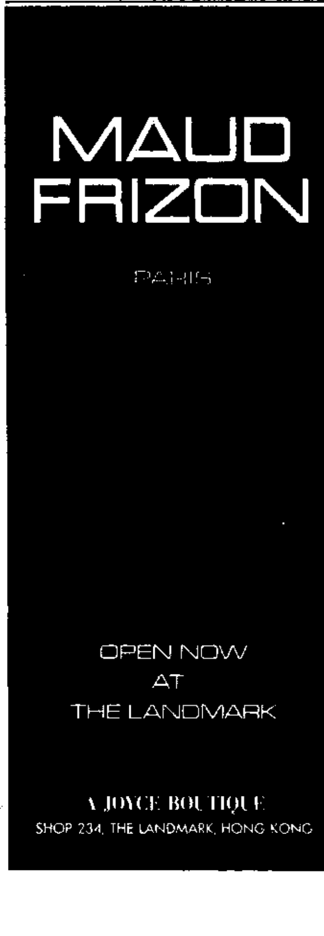
Economists at banks and stockbroking houses, however, believe this is too conservative an estimate, and predictions of the average inflation rate for 1989 range from 10 to 11 per cent.

Others point out that the moving average of the CPI, a tool used by economists to gauge if inflation would be in line with government predictions, shows a strongly rising trend for inflation.

Internal inflationary pressures, in particular rising wages generated by low unemployment rates, were blamed for inflation more than external pressures of high import prices.

Meanwhile, a high inflation rate is seen as a necessary evil in countering an overheated economy.

● See Business Post



# Armed robberies rise despite fewer crimes

By JENNIFER COOKE

VIOLENT crimes, particularly armed robberies, have increased in the past three months despite a drop of 3½ per cent in the overall crime rate.

The use of guns or imitations in just over half of the 16 robberies a day this year is creating "a lot of concern", the Deputy Director of Crime, Mr Peter Wong Tsan-kwong, admitted yesterday after announcing crime statistics for the first quarter.

With the number of armed robberies likely to continue increasing, the use of pistols and fake guns could indicate a trend.

Mr Wong said all guns are imported as Hongkong does not manufacture or produce its own, even though some people have converted toy pistols.

China has been co-operating with Hongkong police in detecting in-coming firearms.

But while there are other sources, such as the Philippines, "they don't feature prominently on the local scene at this stage", Mr Wong said.

Mr Wong said that 20.3 per cent (3,750) of the 18,470 crimes committed in the territory in the first quarter were violent.

The daily rate of violent cases rose by 1.4 per cent to 41.7 on last year's last quarter and represented an almost five per cent increase on the same period last year.

Eighteen murders were reported in the first quarter

(Cont'd on Page 7, Col 4)

# Green light for battle plan on pollution

By JAMIE ALLEN

AN ambitious timetable for curbing Hongkong's pollution crisis was given the green light by the Executive Council yesterday.

The target dates extend from 1989 to 1994-95 and covers more than 50 programs embracing the whole pollution spectrum.

It is understood that although many of the new targets cover air and noise pollution measures, other goals have been set to tackle Hongkong's worsening water quality and waste disposal problem.

Environmental planning, enforcement of legislation and education are also budgeted for in the $20 billion White Paper, as reported exclusively in yesterday's *South China Morning Post.*

A senior environmental official said the targets laid down were "optimistic" and the Government was putting itself under quite a bit of pressure to realise them.

"In legislative terms the targets are very tight," he said.

Sources said the chief measure aimed at significantly improving water quality was a plan to amend the Water Pollution Control Ordinance by next year.

They said the bill would probably demand tough action against those who polluted Hongkong's waters.

An idea to review by 1990 sources of pollution caused by floating refuse, fish farming and rubbish from ships was put forward. Special action plans to deal with pollution black spots are also being considered.

It is understood that other highlights of the White Paper include drafting an

Air Pollution Control (Amendment) Bill, with tougher penalties, towards the end of this year or early next; extending statutory controls on asbestos by 1990-91; developing codes of practice for the minimisation of construction dust by 1991; completing the expansion of the air monitoring system over the whole of Hongkong by 1994-95; declaring air control zones to cover the remaining parts of Hongkong by next year.

New measures to deal with excessive noise from roads and construction sites include – with targets all falling within the next two to three years – paving more sections of roads with noise-reducing material and extending noise controls to restrict noisy building practices such as rubble disposal.

Sources said noise levels allowed for under the Hongkong Planning Standards and Guidelines may also be lowered by 1990.

In the area of waste, the Government wants to start building a clinical waste incinerator in the Western New Territories by 1993-94 and review the livestock waste control scheme in 1990 to see if its 1996 completion date can be brought forward.

Waste recycling also gets

(Cont'd on Page 2, Col 6)

● Editorial – Page 22

# Big quakes hit China and Mexico

EARTHQUAKES capable of causing severe damage hit China and Mexico yesterday.

The second strong earthquake in nine days hit Sichuan province's Batang County, near Tibet, causing the top floors of five apartment buildings to collapse.

There were no immediate reports of casualties from the earthquake, which measured 6.7 on the Richter scale.

An earthquake measuring 6.8 on the Richter scale shook Mexico City. No casualties or major damage were reported.

The earthquake struck about 290 kilometres southwest of Mexico City.

Associated Press

Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG WEDNESDAY, APRIL 26, 1989 $3.00

## Death for bombing jet

■ Kim Hyun Hui, sentenced to death yesterday, leaving court after a hearing.

SEOUL: A criminal court sentenced a confessed North Korean agent to hang for blowing up a South Korean airliner and killing all 115 aboard, but there were strong hints she would win a reprieve.

Officials said the government, which pins full blame on North Korea for the November 1987 disaster, was likely to quash the death sentence on Kim Hyun Hui, 27.

They said that despite repeated admissions of guilt, Seoul considered her merely a pawn of the North Korean communists.

Kim, also known as "Mayumi" from the false passport name she used, had told the court she planted bombs aboard Korean Air Lines Flight 858 on the direct orders of Kim Jong Il, son of North Korean President Kim Il Sung.

The aim, she said, was to fan security fears about the 1988 Olympic Games in Seoul, and discourage nations.

North Korea has denied any role in the destruction of Flight 858, which vanished over the Andaman Sea off Burma during a flight from Baghdad to Seoul. No bodies were ever found.

Kim, who left the doomed plane during a stopover in Abu Dhabi, was later detained in Bahrain with her elderly male companion, who committed suicide with cyanide pills.

She also took poison but survived to be extradited a few days later to South Korea, where she made a full confession.

Yesterday's death sentence from the Seoul District Court, announced by chief Judge Chong Sang Hak, was generally expected. The former child actress lowered her head and sobbed on hearing the verdict. She has one week to lodge an appeal.

Hundreds of riot policemen were outside the court building, while inside the chamber plainclothes police and security personnel packed the two front rows of seats. A handful of bereaved relatives wailed as Judge Chong began to speak.

The chief judge said the court had agonised over imposing the death penalty, weighing the grief of the victims' families but also the apparent sincerity of Kim's remorse.

He acknowledged taking into account the view that "we should welcome her to the warm bosom of the Republic of Korea ..."

Finally, Judge Chong said, the court decided that North Korea remained "a most hostile government determined to overthrow and destroy the liberal democratic system".

He added: "At this juncture, we should not be sentimental. In the sense of our determination to safeguard the liberal democratic system, we should deal sternly with all terrorist elements ... We condemn the accused to death." – Reuter

# Japanese PM resigns over share scandal

TOKYO: Prime Minister Noboru Takeshita announced yesterday his resignation over the country's biggest political scandal in decades, but left the timing of his departure and succession unclear.

INSIDE:
■ Self-effacing Mr Fixit falls at the final fence; How the Recruit affair unfolded; Likely successor a stubborn conservative: **Page 15** ▶

His action failed to break a parliamentary stalemate over the national budget.

Mr Takeshita indicated he would remain in his post for another month or so until the budget was passed, but did not name his successor.

The top candidate appears to be former Foreign Minister Masayoshi Ito.

He is the only senior member of the Liberal Democratic Party (LDP) not implicated in the scandal, involving huge payments from the Recruit publishing and telecommunications group.

Mr Ito, 75, is believed to be suffering from diabetes and he has hinted to reporters that he had already declined an offer of the leadership.

Political analyst Hisayuki Miyake said if Mr Ito turned down the job, it would throw the LDP into turmoil.

But "there is no politician who does not want to be prime minister", he said.

Soon after Mr Takeshita announced his resignation to take responsibility for the Recruit scandal, opposition party members hinted they would end their parliamentary boycott which has blocked the budget since early March.

But when the budget debate resumed in the evening, the opposition seats were empty and opposition party members accused the ruling party of setting an unreasonable timetable for passage of the budget.

"The budget and Recruit are two completely different matters," said Michio Watanabe, chairman of the LDP's Research Council. "They (the opposition) mustn't hold the people's livelihood as hostage."

Mr Takeshita earlier told a televised news conference: "I must especially make a deep apology for my personal involvement in the case and I have decided to step down in order for the people to regain confidence in politics."

Big business reacted with relief that the political uncertainty appeared to be clearing, and the yen and the Tokyo stock market soared in light of Mr Takeshita's imminent departure.

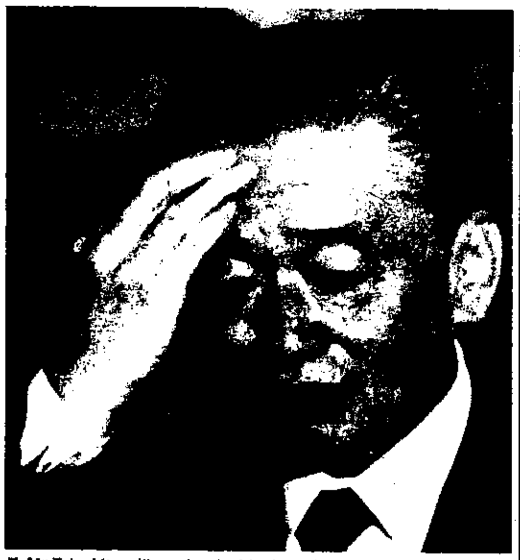
The Nikkei Stock Average jumped 438.88 points to 33,244.78 on the Tokyo Stock Exchange and brokers said share prices were expected to rise further.

The Japanese currency rose 0.21 yen to 131.17 yen to the US dollar and foreign exchange dealers said they believed the political confusion in Japan had peaked.

There had been moves among some investors to continue selling the yen in light of the recent unstable political situation, they said.

Mr Takeshita said he would still set off on a long-scheduled trip to Southeast Asian countries on Saturday despite the crisis.

Mr Takeshita is the fourth Japanese prime minister since 1945 to be forced from power as a result of political scandals.



■ Mr Takeshita will go ahead with planned Southeast Asian tour.

The last Japanese prime minister forced to step down was Mr Takeshita's one-time mentor Kakuei Tanaka, who quit in 1974 over shady real-estate deals.

The opposition parties, who have been handed their best chance for years to topple the LDP, welcomed Mr Takeshita's announcement.

"I have a feeling that he missed the timing and it's too late. But it's a first step on the way to victory for the people," said Takako Doi, leader of the main opposition Japan Socialist Party. Business analysts said they expected no major changes as a result of Mr Takeshita's decision.

"Individuals are not terribly concerned about the political situation," said a senior broker at Sanyo Securities.

The public reacted to the political drama with some relief, but mostly cynicism and boredom. "I really don't care and I don't think this will change anything," said a student.

Hours after Mr Takeshita's resignation announcement, Foreign Minister Sousuke Uno reconfirmed that the premier would go ahead with his nine-day tour of Thailand, Malaysia, Singapore, Indonesia and the Philippines to ensure "consistency and continuity" in Japan's diplomacy.

The tour will figure in Japan's foreign policy even after Mr Takeshita's imminent resignation, Mr Uno said, adding: "The premier's every action during the tour will be important and be carried over to the next government."

– Agencies

## Arrests loom as Beijing hits at 'conspiracy'

By Tammy Tam in Beijing

BEIJING University students went into an emergency meeting last night to discuss a tough warning by the Communist Party that student-led agitation was "a planned conspiracy".

INSIDE:
■ Workers warned off protest; Conflicts threaten movement; Chen lends support: **Page 6** ▶

They feared the warning meant authorities were planning to crack down on them after more than a week of demonstrations and protests demanding more democracy.

"This is their first step," said a Beijing University student as the warning was played repeatedly over loudspeakers on campus. "We can expect arrests to come soon."

The *People's Daily*, the main Communist Party newspaper, said in an editorial to be published today that the student-led protest was "a planned conspiracy" aimed at "negating the leadership of the party and the socialist system."

The editorial, reported by the official Xinhua News Agency and broadcast by China Central Television, called on party members and the Chinese people to recognise the gravity of the struggle, stand united against public disturbances and protect the nation's hard-earned stability.

It blamed a "handful of people with ulterior motives" who "have continued to use the grief of students to fabricate rumours in an attempt to create greater unrest."

The tough message, the first since unrest began 10 days ago following the death of former party chief Hu Yaobang, coincided with an order telling factories to keep workers from striking in sympathy with the students.

It came a day after students began boycotting classes as part of their campaign, and after weekend riots in two provincial cities.

While the editorial delivered the tough part of Beijing's message, the government also agreed to send three officials to meet student representatives at Qinghua University.

However, the officials, from the State Council, the State Education Commission and the Beijing party branch, were forced to scrap their mission when the students could not decide who should attend the meeting.

In another official contact, the official All-China Students Federation (ACSF) and Beijing Students Federation (BSF) met representatives of the protesting students to discuss the campaign.

"We want to hear their opinions and then decide our next work plans," said Mr Wang Weiwei, deputy secretary-general of the ACSF.

■ Continued **Page 6**

## Failed hijacker blows himself up

A HIJACKER blew himself up by detonating explosives strapped on his back after he failed to force a domestic Chinese airliner to fly to Taiwan, Chinese News Service reported yesterday.

The agency said two passengers were injured in the explosion after the attempt on Monday to hijack an airliner carrying 44 passengers and six crew members on a flight from Ningbo in Zhejiang province to Xiamen in the neighbouring eastern province of Fujian.

It said the hijacker, who was carrying a pass from the journalism department of a university, stabbed an airline hostess in the hand before charging into the cockpit and demanding to be flown to Taiwan.

The pilot fooled the hijacker by flying around before landing in the city of Fuzhou in Fujian, it added.

The agency said the hijacker then blew himself up.

It said the airliner belonged to Shanghai Eastern Airlines but gave no other details about the plane.

China's last previous hijacking came last May, when two Chinese used a toy gun and fake explosives to force a jetliner to fly from Xiamen to an air base in Taiwan.

Taiwan gave political asylum to the two and let the plane fly back to China five hours later. The two hijackers were later sentenced to 3½ years in prison.

- AP

## Zhou rules out protest over full UK passports

By Stanley Leung in Beijing

CHINA would not object to any decision by London to grant the 3.2 million Hongkong British passport holders a full passport.

The message was clearly sent yesterday by the Chinese Vice Foreign Minister, Mr Zhou Nan, to the visiting British Foreign Affairs Select Committee.

After a meeting between the committee and Mr Zhou, committee chairman Mr David Howell said Mr Zhou had categorically denied any objection from China to such a decision.

There have been worries that China may protest if Britain grants Hongkong's 3.2 million British Dependent Territory Citizens passport holders the right of abode in Britain.

Mr Howell said this issue was for the Parliament, the British government and Hongkong to solve.

He refused to say whether the committee would press the British government to give Hongkong people full passports.

"You are asking me to anticipate what we will put in our report and to anticipate what the British government will decide. I can't do either thing," he said.

On the question of Vietnamese boat people, Mr Howell said the worries were understood and recognised by Beijing.

Before meeting Chinese officials, a committee member, Mr Bowen Wells, said they would press for Beijing's co-operation to stop the boat people sailing to Hongkong.

Mr Zhou was said to have told the committee China had been trying to dissuade boat people reaching the Chinese coast from sailing on to Hongkong.

The question of solving the refugee problems before 1997 was not raised at the meeting.

Mr Howell said the committee had raised all the worries of Hongkong people with the Chinese officials. "In every case, the response has been positive and encouraging."

The worries expressed in Hongkong had received encouraging responses, he said.

Mr Howell said the committee felt Beijing was aware of the concern of Hongkong people.

"We would certainly be commenting in the report upon returning to London about the need to do everything we could to strengthen the confidence in the run-up to 1997 and after," he said.

He refused to say whether the future report would be critical of China.

The committee also raised the worries over the disturbing statements made by Chinese officials.

"In future, the kinds of things that were said to us here in Beijing should be promulgated much more widely and effectively to overcome the anxiety," he said.

Mr Howell said China also responded positively to Hongkong's democratic developments.

The committee had raised the election of the first chief executive and the possibility of a referendum conducted in Hongkong before 1997.

"As far as the pace of democracy is concerned, Beijing takes the view that they will endorse and approve anything which is settled in Hongkong," Mr Howell said.

Like the previous assurance given by senior Chinese officials and legislators including Mr Li Hou, Mr Zhou also said the pace of future democratic development would be up to Hongkong to sort out.

The eight-member delegation concluded their three-day visit and left for Hongkong where they would take a direct flight back to London.

Meanwhile, the Tai Po District Board yesterday agreed unanimously that Britain should be asked to grant the right of abode to Hongkong's British passport holders.

The common stand would be submitted formally to the FAC.

Board member Mr Stephen Tang said all boards should make formal submissions to the FAC because such a move was politically significant.

■ Continued **Page 2**

## INSIDE TODAY

Daily JobMarket

Better jobs for everyone

**Every day**

**Orbis**

A SCHOOLGIRL and a graduate of the School of Traditional Medicine in Chengdu are the two surprise additions to Project Orbis, the flying eye hospital dedicated to eradicating blindness around the world.

**Page 3**

Project Orbis has raised $431,286 in its Hongkong appeal. Have you contributed?

**Page 21**

**Business**

The disparity in the rules of origin between Hongkong and the European Economic Community is troubling local television manufacturers now under investigation for alleged dumping in Europe.

**Business section**

Federal government changes to immigration laws now before Parliament have been criticised by a coalition of groups that include the International Commission of Jurists as inhumane and possibly unconstitutional. This and all the latest news from Down Under in our weekly AUSTRALIA TODAY supplement.

**Liftout**

WEATHER: 18°C — 23°C. Morning showers. Details on Page 23

## Maid faces sack for letter theft

By Antony Cheesewright

A ROYAL servant pinpointed by police as the thief who stole intimate letters from Princess Anne is to be dismissed.

The maid, who acted out of spite when she handed the four letters written by the Queen's Equerry to a national newspaper, has been interviewed four times by detectives.

The woman, a spinster, will not be prosecuted because Buckingham Palace has told Scotland Yard that the Queen does not want the adverse publicity a court case would inevitably bring.

But she will have to give a written undertaking that she will not discuss the sensitive letters from Commander Tim Laurence either in Britain or abroad.

Princess Anne had always suspected the maid, and immediately after the theft prohibited her from going into rooms where there might be confidential papers.

The woman, who has travelled abroad on a number of royal tours, has repeatedly denied the allegation despite intense questioning by Scotland Yard's Serious Crime squad.

## Mark Six

THERE were no winners of the first prize in the Mark Six lottery which drew numbers 7, 8, 11, 12, 23 and 42 yesterday.

The extra number was 20.

The second prize of $147,091 each had eight winners while the third prize of $8,234 each had 274 winning units.

The next draw takes place tomorrow.

# Secret report on island dangers to be released

By Johnson Sze

A SECRET report on dangerous industrial installations on Tsing Yi Island, kept under wraps since its completion in 1982, will be released by the Government tomorrow.

The study includes detailed assessments of the potential hazards posed by the 10 industrial installations on Tsing Yi, including six oil terminals and four chemical process plants. It includes a second updated report.

Resident groups on the island and Kwai Tsing District Board members have been pressing for full disclosure of the report since it was completed.

A Government official told *The Hongkong Standard* that the Executive Council took note of the results of the latest assessment of the installations at the council's weekly meeting yesterday.

Kwai Tsing District Board has scheduled a special meeting to vet the two reports on May 15.

Sources said copies of the full report will be on sale at Government publication sales outlets.

The report on the second assessment study is expected to contain up-to-date information on each of the island installations.

Safety measures deemed necessary for the installations are also in the report.

It is likely to make recommendations on the use of about 30 hectares of land, but development on these sites has been put on hold because of their proximity to hazardous installations.

District board members said they were eager to see how far remedial measures recommended by the 1982 study have been implemented by the Government.

Uppermost in the minds of the district board members are the removal of the three oil depots and gas terminals that are closest to homes – Mobil, Gulf Oil and China Resources' Nga Ying Chau terminal.

Board chairman, Mr Lee Wing-tat, said he hoped the latest report would include a firm commitment from the Government to relocate the oil-gas terminals.

The safety levels of the Mobil and Gulf oil depots were said to have been "on the borderline of acceptability" in the 1982 report.

China Resources' Nga Ying Chau – a small island off the northeast corner of Tsing Yi – has been joined to Tsing Yi by reclamation since.

The mainland-funded oil depot is today surrounded by rapidly mushrooming public housing.

Another concern of Tsing Yi residents is the storage of chlorine by the island's chemical manufacturing plants.

The Tsing Yi representative on the district board, Mr Li Chi-fai, expects a full account of toxic chemicals stored on the island.

He also is calling for a long term policy on the so-called potentially hazardous installations (PHIs) and fuel storage in the territory.

Mr Li said existing planning and regulations on the PHIs should be overhauled.

It is understood that the 1982 assessment study blames "problems in planning procedures and a lack of resources in Government" for the potential hazards posed by the co-existence of the PHIs and residential developments.

The study, as a consequence, calls for a new land zone for the PHIs to be found.

A statutory body was proposed to advise on all aspects of PHI operation.

But Government's planning system for PHIs have remained largely unchanged since 1982, except for a non-statutory committee on PHIs chaired by the Secretary for Lands and Works.

## May 1 starting date

HongKongTelecom 香港電訊

PALS

■ Beginning next Monday, *The Hongkong Standard* and Hong Kong Telecom team up for an exciting new venture.

■ PALS (Partners in Achieving Literacy Skills) will appear daily in our EDUCATION section.

■ It will include BBC English — material supplied by the BBC World Service — discussion of language problems by textbook authors, and quizzes and puzzles aimed at developing language skills.

■ Don't miss PALS, starting on May 1.

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14901期 （代号1—1）

1989年4月 27 星期四

己巳年三月廿二

北京地区天气预报

白天 晴转多云 风向 北转南 风力 二、三级

夜间 多云 风向 南转北 风力 一、二级

温度 最高 23℃ 最低 11℃

人民日报社出版


### 李鹏会见泰国内政部长一行时强调

## 国家必须维持正常社会秩序

新华社北京4月26日电（记者周庭朴）国务院总理李鹏今天下午在中南海会见泰国客人时强调，任何国家必须维持一个“正常的社会秩序”。

李鹏说：“任何一个国家，不管其社会制度如何，如果不能维持一个正常的社会秩序，不要说发展，就连生存也不可能。”

他是在会见泰国内政部长巴曼上将和夫人一行时说这番话的。巴曼上将应国务委员兼公安部长王芳的邀请前来中国进行访问，于昨天抵达北京。

会见时，李鹏说，泰国的内政部和中国的公安部是十分重要的部门。他称赞这两个部门合作得很好。

李鹏对泰国客人说：“中国政局是稳定的，改革开放的政策不会变。”

宾主还就柬埔寨问题交换了意见。李鹏说，中泰双方在支持柬埔寨抵抗力量反对越南侵略方面进行了很好的合作。中国希望把这一合作坚持到底。

他说，现在国际社会面临的重大问题仍然是，要促使越南在今年9月底之前在国际监督下全部真正地从柬埔寨撤军，建立以西哈努克亲王为首的四方临时联合政府。中国将一如既往为此作出努力。李鹏指出，柬埔寨实现民族和解的阻力不是来自民柬三方，而是来自越南及其扶植的韩桑林一洪森政权。

巴曼上将对李鹏总理说，今天上午，他同王芳的会谈进行得很好，泰中两国有着传统的友谊，两国关系一直很好。

## 北京上海召开党员干部大会 号召迅速行动坚决制止动乱

新华社北京4月26日电 中共北京市委今天下午在人民大会堂召开全市基层党员干部大会，号召全市共产党员和广大干部、工人、农民、学生、居民以及各民主党派成员、爱国民主人士，积极行动起来，坚决、迅速地制止由极少数人制造的动乱，维护得来不易的安定团结的政治局面。

参加大会的有1万人。

中共中央政治局委员、中共北京市委书记李锡铭在大会上讲话指出，当前有极少数别有用心的人借学生悼念胡耀邦同志的机会，蓄意制造谣言，煽动不明真相的青年学生冲击新华门，指名攻击党和国家领导人，甚至有人喊出“打倒共产党”等反动口号。他说，部分学生在胡耀邦同志追悼会结束以后进行的张贴大字报、搞串连、组织“战斗队”、成立非法的学生组织等活动，是在制造混乱。

李锡铭说，我们对这场动乱不能再容忍了。不坚决制止这场动乱，将国无宁日。我们要采取坚决措施迅速加以制止，以维护首都和全国安定团结的政治局面。

李锡铭要求全市共产党员和全市人民认真学习人民日报《必须旗帜鲜明地反对动乱》的社论，在思想上和行动上与党中央保持一致，全市各级领导干部要深入实际，耐心做好群众的思想工作，把广大青年学生的某些不妥当的言行同极少数别有用心的人的阴谋区别开来，要提高警惕，搞好社会治安，发动全市群众同少数搞打、砸、抢、烧的人进行坚决斗争；严禁在街头等公共场所张贴标语、演讲和进行其他非法活动，一旦发现，有关部门要立即依法进行处理，要坚决取缔非法组织，各单位不得为这些组织提供进行非法活动的场所；要严格禁止串联，特别要注意保护中、小学生的身心健康，全市党员要带头做好家属及子女的工作，以防上当受骗。

中共北京市委副书记、市长陈希同在会上说，人民日报社论是代表党中央的意见的，对这次事件作这样的结论是正确的。他要求全市共产党员以实际行动旗帜鲜明地反对动乱。

中共北京市委副书记汪家镠在会上通报了关于动乱的情况，并澄清了许多蛊惑人心的谣传。

本报上海4月26日电 记者贾安坤报道：中共上海市委、市政府旗帜鲜明地反对当前的动乱。今天，市委召开全市有1.4万多人参加的党员干部大会，动员上海全体共产党员和全市人民积极行动起来，为坚决、迅速地制止这场动乱而斗争。

市委书记江泽民在讲话中，首先通报了近日来外地和上海发生的一些不正常情况以及上海市采取的措施。他指出，上海总的情况是好的，但是部分高校也出现了一些矛头直接指向党和国家领导人的大、小字报。有些学生利用集会、演讲散布了一些更为露骨的错误言论。一些别有用心的人多次想把高校学生拉上街游行，面对这些情况，市委、市政府多次开会研究旗帜鲜明地加以反对，还及时发出了《通告》，明确提出要“严防坏人借题发挥，挑起事端，进行破坏活动”。上海高校的学生极大多数是识大体、顾大局的。因此，上海没有出现大规模的上街游行，没有出现罢课，没有影响正常生活秩序。

江泽民要求全体党员和全市人民：一、认真学习人民日报社论《必须旗帜鲜明地反对动乱》所传达的党中央的重要精神。二、要采取有效措施，坚决维护得来不易的安定团结的局面。决不允许成立任何非法组织；禁止非法游行示威；禁止以各种形式到工厂、农村、学校、机关进行串联；对于内容出格的大小字报、标语等，要坚决取去；对于打、砸、抢、烧的人，要依法制裁，予以严惩。三、坚持改革开放、治理整顿，振奋精神，同心协力，克服困难，为振兴上海、振兴中华作出贡献。四、要切实组织好“五一”、“五四”纪念活动。

江泽民同志还在会上宣布：鉴于《世界经济导报》总编辑、党组成员钦本立同志严重违反纪律，决定停止他的领导职务，并对《世界经济导报》进行整顿。

## 金日成回拜赵紫阳

### 双方进行亲切友好交谈

本报平壤4月26日电 记者徐宝康报道：朝鲜劳动党中央委员会总书记金日成今天上午前往百花园国宾馆，回拜中共中央总书记赵紫阳，双方进行了亲切友好的交谈。

上午9时20分，赵紫阳一行到宾馆门口大厅迎候金日成同志。两位领导人坐定后，金日成同志关心地问：“在这里生活习惯吧？我们朝鲜同北京只有1个小时的时差。”赵紫阳回答说：“现在没有时差了，中国4月16日开始实行了夏时制，所以平壤和北京的时间是一样的。”金日成笑着说：“所以我喜欢到中国去，因为没有时差。到欧洲去时差太大不习惯。”

赵紫阳兴奋地告诉金日成：“昨天晚上我们看了一个非常好的演出。这台节目艺术水平很高，听说这是金正日书记同志亲自抓的。朝鲜的文艺工作做得很好。我国文艺工作者经常到朝鲜，留下了深刻印象。”

赵紫阳还对金日成说：“中国不久以后将派一个800人的代表团参加在平壤举行的第13届世界青年联欢节，其中100人是文艺工作者。”

席间，双方领导人亲切交谈，就像一家人一样，热烈、真挚、兴致勃勃。

今天前往百花园国宾馆回拜赵紫阳总书记的朝鲜领导人还有延亨默、许锬等。

中国方面参加的有吴学谦、洪学智等。

## 高校成为基础研究重要力量

### 1982年至1987年获得成果占全国79.4%

本报北京4月25日讯 记者陈祖甲报道：最近公布的一份统计表明，高等院校已经成为我国基础研究中的一支重要力量。

国家自然科学基金会编印的《资助概览》说，自国家科学基金会成立以来，全国有200多所高校的基础研究得到资助，金额占基金总额的60%左右，获得资助的项目占国家基金资助总量的60%左右。有的高校的3/5的科研经费来自科学基金的资助。这就初步扭转了过去高校基础研究经费不足，有些项目不能开展的状况。这也为提高高校的教学水平创造了条件。

高等院校承担了一批高水平的基础科研任务。近两年，国家自然科学基金会资助了一批科学意义重大，学术思想先进的重大项目，其中50%以上由高等院校承担。在基金资助的高技术、探索性项目中，60%以上由高校承担。

据《资助概览》统计，这几年，高等院校在基础研究方面取得了较大的成绩。从1982年到1987年，高等院校写出的基础研究论著占全国的78.9%，获得的基础研究成果占全国79.4%。其中，无论在获得基金资助金额和在国际上发表论文数量，北京大学、清华大学、南京大学列各高校榜首。

## 一批先进集体和个人受表彰

### 讲理想比贡献竞赛取得成果

本报北京4月26日讯 记者何黄彪报道：中国科协、国家计委于今日在这里召开表彰会，表彰1988年全国厂矿企业工程技术人员在“讲理想、比贡献”竞赛活动中作出贡献的先进集体104个和先进个人105名。

在表彰会上，中国科协书记处书记曾令中代表中国科协、国家计委对1988年全国厂矿企业开展的“讲理想、比贡献”竞赛活动作了总结讲话。

他说，一年来，这一活动坚持两个文明一起抓、以发扬企业精神、促进企业双增双节和技术进步为内容，取得显著成效。据统计，目前全国已有上万企业、上百万名工程技术人员参加，创造了经济效益63亿元。

## 武汉个体户偷漏税花样多 税务部门强化管理堵漏洞

本报讯 据今天出版的市场报报道，目前武汉市个体户达4.9万多户，比1982年增长5倍多。个体税收从1982年60多万元增长到1988年的3900万元。但由于现行征管法规和征管手段不够完善，个体户偷漏国税的现象相当普遍。其偷漏税的手段五花八门，多种多样。

一是承包和租赁小型商店，打着集体名义经营。前不久，江汉税务分局对中山大道江汉路的个体户进行了调查，发现16户承包有上述问题。

二曰“搭天桥”，借用执照、帐户、发票。这种情况相当普遍。

三是少算营业额，场外成交。同时，乱摊费用，虚列雇用人名单，有意扩大成本，减少利润。

四是名停实做。据调查，汉正街小商品市场9至12月，在1200多名个体户中，近1/3报了停业，但实际上有不少转入“地下”或与外地来汉的个体户合作经营，逃漏国税。

为堵塞个体户偷税漏洞，武汉市税务局采取了一些行之有效的办法。

首先，强化税收源泉的控管。他们先后在铁路车站、公路要道、水路码头设立检查站，检查外来经商、本地外出采购个体户的货源流向，就地登记纳税。其次，工商、税务、公安成立联合管理办公室，统一征收国税和市场管理费。

推行建帐管理。武汉税务局规定：月营业额5000元以上、服务费1000元以上以及合伙经营者，都要建帐。1988年已有8000多个体户建帐。

开门评税。江岸税务分局针对一些个体户多做少报的现象，有的放矢地进行市场调查，然后开门评税。上海街13家个体户存在漏税问题，江岸税务局在掌握第一手材料的基础上把他们找到一起“自报公议”。结果，这13家个体户根据各自的经营情况，分别补交了漏报的税款。

## 福州上空挫败一起劫机事件

### 飞机安全着陆，劫机歹徒自爆死亡

本报福州四月二十六日电 记者张铭清报道：二十四日下午，一架中国东方航空公司运七客机，在从宁波飞往厦门途中遭一歹徒劫持。由于机组人员和旅客密切配合，歹徒阴谋被挫败，飞机安全降落在福州机场。

现已查明，劫机者梁奥真现年二十六岁，系江西省高安县肖山镇英岗岭矿务局桥头矿地下电话工。去年七月，他以「办摄影培训班」为名向全国发「招生简章」进行诈骗。今年初，当地公安机关收到各地告发信，揭露梁的诈骗行径，公安部门已对梁立案审查。四月十日，梁请假外出，于二十四日下午在宁波乘五五六八航班三四八二号飞机飞往厦门途中作案。十七时五十分左右，这架飞机飞临福州附近上空时，梁奥真先是持刀胁迫乘务员打开驾驶舱门，扬言要去台湾基隆「诉说冤屈」。在遭乘务员拒绝后，又逼迫乘务员与机组联系。在其阴谋败露，机组采取安全措施，飞机将在福州机场着陆时，梁奥真欲引爆雷管，炸药炸毁飞机。在危急关头，乘务员张丽萍，旅客余永宪（宁波市江北区湾头乡党委副书记）、林国平（厦门市交通运输公司党总支副书记、工会主席）奋不顾身，将梁犯制服，避免了一场机毁人亡的惨案。余、林两同志光荣负伤，梁奥真自爆死亡。飞机于十八时〇九分安全备降在福州机场。

## 胡厥文遗体告别仪式在京举行

### 杨尚昆李鹏万里乔石胡启立姚依林等和各界六百多人参加

新华社北京4月26日电 党和国家领导人同首都各界600多人今天下午在八宝山革命公墓，向忠诚的爱国主义者、著名的政治活动家、杰出的实业家、中国民主建国会创建人和卓越的领导人、中国共产党的亲密朋友胡厥文同志的遗体作最后诀别。

胡厥文同志是4月16日在北京病逝的，终年94岁。他曾任六届全国人大常委会副委员长，去世前是民建中央名誉主席；中华职业教育社理事长。

八宝山革命公墓礼堂庄严肃穆，哀乐低回。胡厥文同志的遗体安放在鲜花翠柏丛中，身上覆盖着中华人民共和国国旗。

杨尚昆、李鹏、万里、乔石、胡启立、姚依林等参加告别仪式并送了花圈。他们缓步走到胡厥文同志的遗体前鞠躬默哀，并向胡厥文同志夫人黄韫敏及其亲属表示亲切慰问。

前去向遗体告别并送花圈的还有：田纪云、李铁映、宋平、秦基伟、丙杏文、阎明复、温家宝、王平、刘澜涛、张劲夫、陈丕显、段君毅、耿飚、姬鹏飞、黄华、习仲勋、彭冲、朱学范、阿沛·阿旺晋美、荣毅仁、倪志福、陈慕华、费孝通、孙起孟、雷洁琼、宋健、邹家华、任建新、刘复之、方毅、谷牧、杨静仁、康克清、王光英、屈武、马文瑞、刘靖基、王恩茂、钱学森、胡绳、孙晓村、程思远、刘华清、杨易辰、陈再道、汪锋等有关方面负责人、有关人士和生前友好。

赵紫阳、邓小平、陈云、李先念、彭真、邓颖超、徐向前、聂荣臻、王震、江泽民、李瑞环、李锡铭、杨汝岱、吴学谦、丁关根、薄一波、宋任穷、王首道、伍修权、江华、李一氓、李德生、杨得志、肖克、余秋里、宋时轮、张爱萍、陆定一、陈锡联、胡乔木、黄镇、康世恩、程子华、韦国清、赛福鼎·艾则孜、周谷城、严济慈、叶飞、廖汉生、王汉斌、王丙乾、王芳、李贵鲜、陈希同、陈俊生、王任重、帕巴拉·格列朗杰、胡子昂、周培源、邓兆祥、赵朴初、巴金、钱伟长、卢嘉锡、钱正英、苏步青、司马义·艾买提、侯镜如、丁光训、洪学智等，送了花圈。

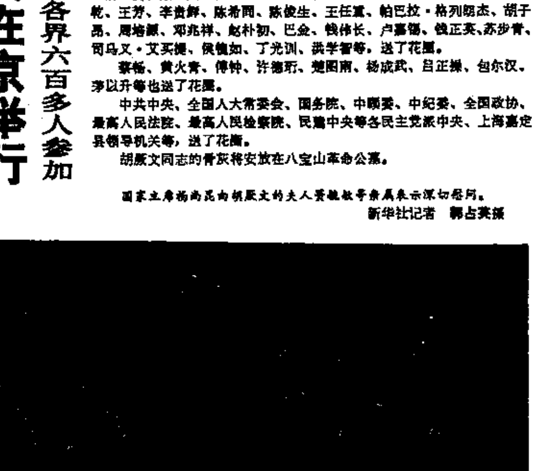
蔡畅、黄火青、傅钟、许德珩、楚图南、杨成武、吕正操、包尔汉、李以升等也送了花圈。

中共中央、全国人大常委会、国务院、中顾委、中纪委、全国政协、最高人民法院、最高人民检察院、民建中央等各民主党派中央、上海嘉定县领导机关等，送了花圈。

胡厥文同志的骨灰将安放在八宝山革命公墓。

国家主席杨尚昆向胡厥文的夫人黄韫敏等亲属表示深切慰问。

新华社记者 郭占英摄



## 今年可能发生中等蝗灾

### 面积约50—60万公顷应认真防治

本报北京4月26日讯 记者蒋建科报道：据农业部全国植保总站预测，今年，我国可能发生中等程度的夏蝗灾害，面积约50—60万公顷。这是专家对去年各省秋季残蝗和今年春天各地越冬卵调查后，结合中央气象台中、长期天气预报分析后作出的。局部地区，如陕西、河南境内的黄河滩、山东黄河入海口滩涂以及安徽淮南市洛河湾等地可能出现高密度蝗群。河北、山西、天津也有一些地区可能出现点片高密度蝗虫。

全国夏蝗防治面积将达30—50万公顷。

## 陈焕友当选江苏省省长

本报南京4月26日电 记者胡永康报道：在今天结束的江苏省第七届人民代表大会第二次会议上，刚当了11天代理省长的陈焕友当选为江苏省省长。陈焕友今年55岁，大学文化水平。

### 许士杰梁湘答本报记者问

## 海南建省一年 基础设施改善

### 洋浦开发区土地使用权有偿转让带来可观投资

本报海口4月26日电 记者罗昌苏报道：今天，是海南建省一周年。海南到底怎样了？记者日前访问了中共海南省委书记许士杰和省长梁湘。

记者：去年建省之初，梁省长曾以“发展、改革、奠基”六个字作为全省工作的施政纲领。省长能否就世人关注的能源、交通、通讯、供水等基础设施建设情况作一介绍？

梁湘：可以自信地说，能源建设得到超前发展。去年全省投资2.5亿元办电，有4台发电机组建成投产，新增装机容量15万千瓦，使全省总装机容量达到53.2万千瓦。曾经严重困扰工农业生产发展和人民正常生活的电力供应，有了明显的改善。全省新增公路通车75.6公里。新建了洋浦港外公路，完成了三亚至“天涯海角”公路改造工程，改造了环岛主干线公路，新建了一些地方公路。四大港口的改造工程全面动工，同时，新辟空中航线4条，三亚新机场开始筹建。去年全省新增程控电话7000门。开辟长途电话电路154条，长途电报电路4条。海口的用户实现了直拨全国各大中城市以及香港和部分国际长途电话。

记者：省长可否谈谈海南的外贸、利用外资的情况？

梁湘：去年，全省对外贸易商品进出口总额7.71亿美元，其中出口总值2.81亿美元，比上年增长1.48倍。全省利用外资签约468项，比上年增长17.5倍。协议规定利用外资额达3.62亿美元，比上年增长27.1倍。全省旅游外汇收入5759万元外汇券，比上年增长40%。

记者：请允许我提一个敏感的问题，即洋浦地区的开发问题。洋浦开发区在具体实施中是否违背了国务院的有关规定？

许士杰：“洋浦”这个地名恐怕还鲜为人知。洋浦地处海南西北部的儋县，是逸地仙人掌的一片荒地，不宜种植。但洋浦有天然良港，有储量丰富的石油天然气。专家学者们测算过，海南要赶上先进地区，近15年内需要投入2000亿元，鉴于中央不可能拨出这笔巨资，靠地方积累也不可能。因此，中央早就指出，海南要实行以“引进外资为主”的方针。吸引外资在海南搞成片承包开发，对那些搞基础设施建设的外商应允许兼搞别的项目，实行统一规划，综合补偿，这是海南有别于其它经济特区的切实可行的新路子。

不是总说要按国际惯例办事吗？按国际间商贸办实业的惯例，任何一个国家的经济实体均可以到别的国家或地区购置地产，有些可有永久所有权、有些则需附加条件。

记者：海南的洋浦属于永久性出让呢，还是有附加条件呢？

许士杰：洋浦开发区实行的是土地使用权的有偿转让，其附加条件可以这样简明扼要地表达，叫“统一规划、成片开发、分期实施、以项目带土地”。在洋浦搞什么项目，要受到中国法律的制约，要经过海南省政府的批准。外商在开发区内取得的权利只是获得企业的经营权。其它所有的主权均在我们手中。同时，国家的宪法明文规定，国家土地使用权可以有偿转让，国务院也给了海南有批准使用权70年的权限。所谓“以项目带土地”就是在统一规划的前提下，按项目的实际需要转让一定数额的土地。洋浦的地价是合算的，它每亩地带来的投资将达到外汇人民币320万元。

记者：能否披露目前海南最感困扰问题？

许士杰：感到困扰的问题，也是省委、省府所高度重视的问题，主要是：海南所实施的“小政府、大社会”体制已经在省内确定，但政府职能还没有从直接管理向间接管理作根本转变；干部队伍的素质还不能适应建设的需要；一些部门工作拖拉、手续繁杂、效率很低；一些干部中存在行贿受贿的腐败现象；法制工作尚跟不上形势发展的需要；科学、教育、文化、卫生事业仍然相当落后。在流通领域中，少数单位和个人倒卖批文、炒卖土地、偷税、漏税等违法违纪现象还存在；由于省外大量人员、资金涌入海南、流动人口猛增、社会购买力大大提高，但海南的生活资料生产和供应，特别是粮食生产和副食品生产基地建设跟不上，使得去年海南的物价上涨幅度过大。这些问题有体制上的，有历史遗留下来的，也有政府工作中的缺点造成的。海南省办大区是前无古人的事业，我们相信，在中央和国务院的正确领导下，经过全省人民的共同努力，我们完全有能力解决这些问题，取得改革、开放和经济建设的新成就。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬七千七百零六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五-七五七一八一-七
圖文傳真：五-八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX:72859 HKTKP HX
今日出紙八大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

# 北京上海舉行大會　呼籲各界制止動亂

## 不否定學生提出反腐化等要求　學生今天組織遊行則屬不允許

【新華社北京二十六日電】中共北京市委今天下午在人民大會堂召開全市中共支部書記大會，號召全市黨員旗幟鮮明地反對動亂。有一萬人參加了大會。

中共北京市委副書記汪家鏐介紹了在悼念胡耀邦期間出現的首都高校部分學生鬧事的事實真相。

中共中央政治局委員、北京市委書記李錫銘在講話中說，學生在胡耀邦追悼會結束以後進行的如張貼大字報、搞串連、組織「戰鬥隊」、成立非法的學生組織、搞罷課等活動，是在搞「文化大革命」的那一套，是在製造混亂。

他指出，不堅決制止這場動亂，將國無寧日。他要求全市工農商學各界人士積極行動起來，反對這場動亂。

北京市市長陳希同在大會上說，《人民日報》社論是代表黨中央的意見的，對這次事件作這樣的結論是正確的，這並沒有否定學生提出的如反對腐化，為政要清廉等我們共同要解決的問題。

他說，學生提出要清查領導人的財產，我是歡迎的。首先可以清查我和李錫銘的財產。他的話博得全場與會者的一陣熱烈掌聲。他要求各級黨的幹部要為政清廉，「從我做起」。

李錫銘在會上向到會的萬名黨員幹部提出，各級黨組織要立即行動起來，旗幟鮮明地反對這場動亂。各黨支部要組織黨員學習社論、統一思想認識。

他說，據了解明天非法的學生組織將組織學生舉行大規模遊行活動，這是不允許的。我們要堅決按不經過批准不准上街遊行的規定辦。

他要求各區、縣、街道黨組織認真做好廣大群眾的思想工作，提高警惕，發現打、砸、搶行為要堅決制止。他提醒在座的幹部要保護中小學校的安全，不要重演「文化大革命」的悲劇。

他號召各級幹部要做好自己子女的工作，勸阻子女不要參加非法活動。

李錫銘強調要制止在公共場所進行的非法集會、演講等活動。全市人民要堅守崗位，堅持生產，保證社會供給。

據了解，在北京市四十多所高校的十六萬名學生中，今天有六萬名學生沒有上課。

【據新華社上海二十六日電】中共上海市委今天下午召開全市黨員幹部會議，號召全市共產黨員、全市人民積極行動起來，旗幟鮮明地同一切反對四項基本原則的言論和行動作堅決的鬥爭，自覺維護安定團結、改革開放和四化建設的大局。

中共上海市委書記江澤民在會上講話時指出，上海這段時間總的情況是好的。但是，問題也不少，形勢還是嚴峻的。上海部分高校也出現了一些把矛頭直接指向黨和國家領導人的大、小字報。有些學生利用集會、演講散布了某些露骨的言論，一些別有用心的人多次想把學生拉出校門，上街遊行。而對這些問題，市委、市政府不僅旗幟鮮明地加以反對，而且還及時發出了《通告》，對學生做深入細緻的思想政治工作，同時對某些錯誤的言論和口號，以及把矛頭指向黨和政府的行為，堅決予以揭露，使群眾明辨是非，確保了全市大局的基本穩定。

江澤民在講話中要求全市黨員、各高校師生和全市人民深刻認識近日發生的嚴重事件的性質，採取有效措施，堅決維護來之不易的安定團結的局面。

江澤民最後指出，要堅持改革開放、治理整頓，同心協力，克服困難。他說，只要堅定地貫徹中央的精神，就能制止這場動亂，而且必將推動各項方針政策的進一步貫徹落實。

## 首都學生停止上街演講

### 校方反覆廣播禁非法遊行規定

【本報北京二十六日專電】在《人民日報》發表題為《必須旗幟鮮明地反對動亂》的社論後，北京各高等院校學生今日已停止上街講演和募捐。今天晚上，一部分學生在北京大學「三角地帶」內聚會，商討明天是否按計劃上街遊行問題。北大校方同時在校園內反覆廣播北京市人大常委會有關遊行的規定，說明禁止非法的遊行。

## 北京市人大通過決議　盼珍惜安定團結局面

【據新華社北京二十六日電】今天閉幕的北京市第九屆人民代表大會第二次全體會議號召維護安定團結的政治局面，以保障首都建設和改革的順利進行。

會議在今天通過的一項決議中指出，必須十分珍惜得來不易的安定團結的政治局面，決不允許少數別有用心的人挑起事端，製造動亂。

會議強調要維護首都的正常的社會秩序、生產工作秩序、教學科研秩序和人民群眾的生活秩序，嚴厲打擊打、砸、搶、燒等嚴重違法犯罪行為。

## 李鵬談社會問題稱　必須維持正常秩序

### 否則不要說發展連生存也不可能

【據新華社北京二十六日電】國務院總理李鵬今天下午在中南海會見泰國客人時強調，任何國家必須維持一個「正常的社會秩序」。

李鵬說，「任何一個國家，不管其社會制度如何，如果不能維持一個正常的社會秩序，不要說發展，就連生存也不可能。」

他是在會見泰國內政部長巴曼上將和夫人一行時說這番話的。巴曼上將應國務委員兼公安部長王芳的邀請前來中國進行訪問，於昨天抵達北京。

李鵬對泰國客人說：「中國政局是穩定的，改革開放的政策不會變！」

## 北京公安局發通告　嚴禁街頭演講募捐

【中新社北京二十六日電】北京市公安局發佈了兩個通告。有關遊行的通告說，悼念胡耀邦的活動已經結束，為維護民主法制和社會安定，凡舉行遊行示威的，必須依照北京市關於進行示威的暫行規定提出申請，未經許可的進行都是非法的並一律加以禁止。

另一個通告說，為了維護社會安定和正常的交通秩序，嚴禁聚集街頭演講、募捐和散發傳單，違者將依法處罰。

## 天安門廣場花圈已搬走

【法新社北京二十七日電】星期四凌晨，天安門廣場已沒有悼念胡耀邦的花圈和胡耀邦的畫像。

花圈和畫像似乎是在星期三午夜左右搬走的，未知是由學生還是由當局移去。

## 新聞簡報

## 台乒乓球隊組成　下月赴大陸參賽

【中新社香港二十六日電】台北消息，中國台北乒乓球隊昨天組成，並定於五月十日前往大陸參加五月十三日至十七日在北京舉行的亞洲杯乒乓球錦標賽。台北乒乓球隊選手是：吳文嘉、馮聖欽和黃美珍（女）。領隊兼女子教練是周聯徽，男子教練是蘇一富。

## 北京三學生組織　市學聯指為非法

【據新華社北京二十六日英文電】北京市學生聯合會已宣布「高校學生聯合會」、「統一學生會」以及「學生自治會」為非法組織。北京市學生聯合會今天發表的一項聲明說，這些「所謂」學生組織的建立，並未依循中華全國學生聯合會章程所規定的程序。

文匯報
WEN WEI PO
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
一九八九年四月 27 星期四　己巳年三月廿二　初一立夏
港字第一四六一七號
今日出紙九張半售二元

# 反對搞文革一套組戰鬥隊串連

# 京滬召開萬人大會

## 要求維護社會安定

## 北京通告重申遊行須經批准及禁街頭演講

【本報訊】綜合新華社、中新社北京廿六日電：中共北京市委今天下午在人民大會堂召開全市中共支部書記大會，號召全市黨員旗幟鮮明地反對動亂。有一萬人參加了大會。中共北京市委副書記汪家鏐介紹了在悼念胡耀邦期間出現的首都高校部分學生鬧事的事實真相。

中共中央政治局委員、北京市委書記李錫銘在講話中說，學生在胡耀邦追悼會結束以後進行的如張貼大字報、搞串連、組織「戰鬥隊」、成立非法的學生組織、搞罷課等活動，是在搞「文化大革命」的那一套，是在製造混亂。他指出，不堅決制止這場動亂，將國無寧日。他要求全市工農商學各界人士積極行動起來，反對這場動亂。

他說，據了解明天非法的學生組織將組織學生舉行大規模遊行活動，這是不允許的。我們要堅決按不經過批准不准上街遊行的規定辦。

他要求各區、縣、街道黨組織認真做好廣大群眾的思想工作，提高警惕，發現打、砸、搶行為要堅決制止。他提醒在座的幹部要保護中小學校的安全，不要重演「文化大革命」的悲劇。他號召各級幹部要做好自己的子女工作，勸阻子女不要參加非法活動。

據了解，在北京市四十多所高校的十六萬名學生中，今天有六萬名學生沒有上課。

### 學生反腐敗主張與當局任務一致
### 陳希同表示可以先查他的財產

北京市市長陳希同在大會上說，《人民日報》社論是代表黨中央的意見的，對這次事件作這樣的結論是正確的。這並沒有否定學生提出的如反對腐化、為政要清廉等我們共同要解決的問題。他說，學生提出要清查領導人的財產，我是歡迎的。首先可以清查我和李錫銘的財產。他的話博得與會者的一陣熱烈掌聲。他要求各級黨的幹部要為政清廉，「從我做起」。

與此同時，北京市公安局發布了兩個通告，有關遊行的通告說，悼念胡耀邦的活動已經結束，為維護民主法制和社會安定，凡舉行遊行示威的，必須依照北京市關於遊行示威的暫行規定提出申請，未經許可的進行都是非法的，並一律加以禁止。另一個通告說，為了維護社會安定和正常的交通秩序，嚴禁聚集街頭演講、募捐和散發傳單，違者將依法處罰。

【本報記者上海廿六日電】中共上海市委今日在此間萬人體育館，召開黨員幹部大會，中央政治局委員、上海市委書記江澤民要求與會者對最近發生的種種不正常情況，要明辨是非，認清這場政治鬥爭的嚴重性，旗幟鮮明地反對動亂。江澤民透露，上海的情況雖然不算嚴重，但是亦有南北呼應之勢。他強調要採取有效的措施，堅決維護得來不易的安定團結的局面。

維護生產、學習、生活的正常秩序，針對學生的思想問題進行耐心疏導教育。對有過錯誤言論或過激行為的學生，要歡迎他們改正錯誤，對堅持錯誤的人，也要曉以大義。

江澤民又說，決不允許成立非法的學生組織，學生會才是根據學聯的章程民主選舉產生的合法組織。禁止非法遊行示威，凡要在公共場所舉行遊行的須經公安部門批准，對內容出格的大字報、標語要堅決除去，禁止用各種形式到學校、工廠、機關、部隊去串連，防止「文革」重演。他還要求精心安排好「五．一」、「五．四」的紀念活動。

## 昨會見泰內政部長一行
# 李鵬強調維持秩序
### 稱國家若無正常秩序不可能生存

【據新華社北京二十六日電】國務院總理李鵬今天下午在中南海會見泰國客人時強調，任何國家必須維持一個「正常的社會秩序」。李鵬說：「任何一個國家，不管其社會制度如何，如果不能維持一個正常的社會秩序，不要說發展，就連生存也不可能。」他是在會見泰國內政部長巴曼上將和夫人一行時說這番話的。巴曼上將應國務委員兼公安部長王芳的邀請前來中國進行訪問，於昨天抵達北京。

李鵬對泰國客人說：「中國政局是穩定的，改革開放的政策不會變。」

他說，現在國際社會面臨的重大問題仍然是，要促使越南在今年九月底之前在國際監督下全部真正地從柬埔寨撤軍，建立以西哈努克親王為首的四方臨時聯合政府。中國將一如既往為此作出努力。

北京大學生昨續有集會。（路透社傳真）

## 姚依林晤太古主席
### 希望香港繁榮安定
### 對太古續在港投資表歡迎

【據新華社北京二十六日電】國務院副總理姚依林今天上午在人民大會堂會見了英國太古集團主席施雅迪爵士一行。

施雅迪說，太古集團對中國的發展非常感興趣。太古集團在香港有投資，並將繼續向香港投資。香港是太古集團的業務重點。

姚依林對太古集團在香港繼續投資表示歡迎。他說，中國政府對香港的政策是實行「一國兩制」。中國政府希望看到一個穩定、繁榮的香港。中國內地經濟的發展有時好一些，有時困難一些，但這不會影響中國政府對香港的政策。

施雅迪說，太古集團對香港是有信心的。他表示，太古集團不僅要繼續在香港的投資，也願意在中國內地投資。

姚依林希望太古集團為香港的繁榮作出更大的貢獻，也祝願太古集團從香港的發展中得到更大的受益。

### 本報特稿
# 冷靜．克制．理解
### ——京華學生運動有感

風雲不定，瞬息萬變。此刻身在京華，縱觀眼下時局，心裏有說不出的感受。千思萬緒，歸納起來只是六個字：「冷靜、克制、理解」。

仔細分析，學生由悼念胡耀邦至最近的遊串行動，有不少是出於一腔熱血，為國担憂的。

不少學生們指出，他們提出的口號中，有不少是與中央一致的，例如反對貪污腐敗，要求廉政，重視教育立國等。

一些學生代表反映，在追悼行動之初，他們自己也沒有什麼組織，後來發覺中間混入一些滋事份子，學生們也意識到要警覺起來。所以，他們成立糾察隊，上天安門時強調秩序，當有人喊出不為當局所接納的和不切實際的口號時，他們就馬上制止。

學生呼喊的都是根據他們擁印的一系列口號單張，這些口號都與官方的政策不矛盾的。本月二十日在新華門前和二十二日在天安門廣場上，曾出現三數次「打倒共產黨」的口號，但馬上被學生們制止了。

學生們表示，這都不是他們提出來的。

但是，不能不承認學生的行動中也有不成熟的地方，並未能把追悼活動的餘波引向理性的長期的民主改革的探討和實踐。在這樣的情況下，很容易被人利用。

官方處理這次事件，無疑表現出相當大的克制容忍態度，這已贏得海內外廣泛好評。但近日一些評論的提法則已使學生有「被人一棍子打死」的感覺。一部份學生在與筆者交談時指出，採取罷課是在別無選擇的情況下產生的，原因是當局在相當一段時期內沒有與他們對話，更遑論對學生的要求作出具體答覆。當然，在最近兩日，已有部分學生對罷課的行動進行反思，認為「罷課並不能達致改革、民主的目標」。清華大學的學生已指出罷課中蒙受損失的是國家及學生本身。因此，未來數日學生的罷課行動必將有新的發展，更加理性地看待、處理今次學生運動，實在是海內外所有中國人，有望各當事人的。

本報記者　劉銳紹（北京二十六日電）

## 中共上海市委決定
# 整頓《世界經濟導報》
### 欽本立昨被停職

【本報記者上海二十六日電】中共上海市委今日作出決定，對《世界經濟導報》進行整頓，並停止欽本立總編輯及中共黨組成員職務。

是項決定是中共上海市委書記江澤民在此間召開的一萬四千名中共黨員幹部大會上宣布的。

中共上海市委同時決定派駐整頓領導小組，由市委宣傳部副部長劉吉任組長，資深報人、原上海《文匯報》總編輯馬達任該小組顧問。

據悉，《世界經濟導報》原訂在二十五日出版的一期報紙上刊出不久前在北京舉行的一次座談會記錄，中共上海市委有關部門負責人閱讀清樣後認為，其中有些段落如果刊出，將會加劇人們的思想混亂，不利於社會的安定，希望該報作些刪節，但《導報》負責人當面答允，卻堅持刊出，從而導致中共上海市委決定對這家報紙進行整頓。

江澤民在宣布這一決定後說，《世界經濟導報》曾經發表過不少好文章，對宣傳改革開放起過積極作用，該報同仁為辦好這張報紙也做了許多努力。這次事件的責任完全在於導報的負責人。

# 京學生昨組聯委會
## 今擬上街遊行靜坐
### 成立大會昨舉行　清華代表退出

【本報記者北京二十六日電】由北京十多間高校自發籌組的「北京高校聯合委員會」今日在政法大學宣布成立。出席今次成立大會有千多名來自各高等院校的學生。聯委會由民族學院、北京大學、北京師範大學、政法大學、人民大學、清華大學及北京醫學院組成，但清華大學代表昨晚宣布退出。聯委會決定在明日（二十七日）早上組織各高校學生在天安門集合，遊行到人民大會堂，人民最高檢察院及新華社要求按納聯委會提出的三點要求，其中包括要求就日前新華社如實報道提出的七點建議進行對話，追究「四二〇」事件責任及要求新

# 紀念碑前花圈等
## 北京今晨予清理

【本報記者北京廿七日凌晨電】有關人員今日凌晨開始清理放在人民英雄紀念碑前的花圈、花牌和輓聯等。中央美術學院師生創作的巨幅胡耀邦像亦於較早時候由該校師生自己撤回保存。在清理花圈、花牌時，並無發生特別事件。

此外，在紀念碑前正蓋搭架子，準備安放孫中山像。這是為迎接「五．一」作準備。與此同時，廣場兩側並沒有按慣例着手擺設馬、恩、列、斯的畫像。

# 江西冰雹暴雨成災
## 影響彭澤高安等縣市
### 毀農作物二萬畝　傷亡五十多人

【據中新社南昌二十六日電】江西省北部和西部的部份縣、市近日來連續遭到特大冰雹、龍捲風和暴雨襲擊，有八萬多畝農田受災，其中有二萬多畝農作物全部被毀壞，共毀壞農舍一千多間，傷五十三人，死亡一人。數起自然災害是從本月十三日至二十二日分別發生在該省北部的九江、彭澤縣、西部的高安、上高、清江、宜春等縣市。

據九江彭澤縣民政局官員說，受災農民達一萬九千人，直接經濟損失近二百萬元。受災後，當地政府分別調動人員和物資前往受災區救援，並指導幫助農戶盡快恢復生產。

## 費希平往大陸　台將禁足兩年

【本報訊】據台灣《民衆日報》廿六日報道，台「內政部」入出境管理局長劉潼春廿五日指出，「立法委員」費希平由香港轉赴大陸一事，已抵觸《國安法》有關規定，回台後將限制出境一至兩年。

# 費孝通晤費希平
### 雙方同稱兩岸應多溝通

【據中新社北京二十六日電】中國民主同盟中央主席費孝通今天會見了費希平先生及其率領的台灣「中國民主和平統一訪問團」成員。當兩位費老會面時，與會人士高興地說，南北兩位費老歡聚一堂，確是令人欣喜的大事。費希平對費孝通說，我們此次來大陸，是為了表達我們渴望統一的意向，加強兩岸的溝通，以期盡快實現統一。

費孝通表示，兩岸人士應該多來往，多溝通，互相為祖國統一貢獻力量。

## 胡厥文悼念儀式
### 昨在八寶山舉行

【據中新社北京二十六日電】民建中央名譽主席、著名愛國民主人士胡厥文遺體告別儀式，今天在八寶山革命公墓舉行。黨和國家領導人楊尚昆、李鵬、萬里、喬石、胡啓立、姚依林等，向覆蓋着五星紅旗的胡厥文先生遺體作最後的告別。趙紫陽、鄧小平、楊尚昆、李鵬、陳雲等送了花圈。享年九十四歲的胡厥文是本月十六日在京病逝的。

信昌
月曆．日曆．枱曆
港穗提貨．小樣備索
總代理日本膠片月曆．紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428, 3-414310
傳眞：3-7978395
廣州聯絡處：沿江一路愛羣大厦1153房

紅磡區海旁
貨運碼頭
連地下貨倉 41,216 呎
現成上落貨設施
歡迎查詢洽購
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

快報
督印及承印：快報有限公司
第九四九三號
夏曆三月廿二、除日，宜會友結婚
一九八九年四月廿七日 星期四
今天天氣：吹東風、多雲、間中有驟雨
是日氣溫：介乎二十至廿四度
每份六大張 零售二元正
EXPRESS

上班一族 職業快訊
今天隨報附送
如有漏派，請向報販索取

鄧小平無視中外輿論・下令全黨撲滅民主運動

# 不惜一切手段鎮壓學潮

# 數萬軍警力阻學生上街

## 拒絕重評胡耀邦・京滬共幹傳達鎮壓令

(快報記者蘇秀觀北京報道)北京學潮已進入學生與政府面臨正面衝突的局面，消息証實，有關當局已由保定抽調超過二萬精銳部隊駐守北京市內，隨時候命對付今晨遊行到天安門的四十一間大專院校學生。而學生已獲悉中央的部署，但堅者要求不獲答覆，誓不罷休。

北京市政府於昨日舉行萬人大會，指令有關單位，採取有關措施，對付學生運動，而中央已下達文件，命傳媒不准報導學生活動，另一方面，北京學生，正面臨分裂的局面，清華大學於昨晨退出昨日正式成立的北京市高校學生臨時聯委會，但仍有學生表示會參加今晨之遊行，而清華大學內，亦分開主張復課與罷課的兩派。

北京四十一間大專院校，昨日宣布於今晨八時齊集於北京師範大學，一起遊行到天安門靜坐，等候與政府官員對話，若等不到對話，便遊行到最高人民法院及新華社示威抗議，不過，消息透露，當局不會讓學生遊行到達天安門，當局會採取措施，阻撓學生遊行的行動。

政法大學昨晨舉行記者會，正式宣布北京市高校學生臨時聯委會之成立，出席學生有千多人，臨時聯委會之主席為周永軍，另有七名常委由七間院校派出，不過，清華大學及人民大學之常委代表則缺席。

臨時常委宣布向政府提出三個要求：(一)請政府領導人就學生提出之七項要求與學生對話；(二)要求公安部長就學生被打事件，追查打人兇手並追究直接領導人；(三)要求新華社就近日來對學生運動的歪曲報導，及欺騙性宣傳，公開向學生道歉，並保証以後要公正報導，保証新聞要講真話。最後，在政府與學生對話，並作出一定承諾後，學生願意盡快復課。

臨時聯委之清華代表缺席之原因，是清華已於昨日凌晨四時正式通過退出加入臨時聯委。

清華大學之清華大學學生和平請願組織委員會，於昨日清晨四時舉行會議，該校十八系代表出席會議，通過他們以個人名義退出北京市高校學生臨時聯委會，理由為承受太大壓力，及無法決定該會之最初宗旨。該委員會常委表示，他們感到今次解散有點遺憾，但他們不感到受校方壓力，因為校方其實愛護及保護學生，校方希望學生早日復課。而解散之委員會就倡議復課。

不過，經過舉手表決，清華大學成立了學生和平請願代表大會聯絡組，直接領導學生的運動，聯絡組由各系代表派出一名代表參加，並聲明會繼續罷課，聯絡響應各高校之活動，密切保持與北京市高校學生臨時聯委會的關係，但有一定的獨立性。

### 明知山有虎，偏向虎山行 京大學生今赴天安門示威

### 老幹部反對鎮壓・鄧小平威脅「炒魷」

人民日報措詞強硬的社論，消息指出為鄧小平的親口指示。部分幹部反對鄧小平指示有關單位武力鎮壓全國各地之學生運動，及鎮壓政策限制報導學生運動之傳播媒介。

不過，北京武警總部已提出，他們吸收過七六年天安門事件之流血教訓，因此不贊成採取當年之武力鎮壓行動。而有些老幹部，亦不同意鄧小平之說法，不支持其武力鎮壓行動。

消息透露，鄧小平曾說剛逝世之前總書記胡耀邦在生前有功亦有過，他說胡耀邦反自由化不力，反資產階級自由化不能平反。

在追悼胡耀邦的悼辭上，提及對胡耀邦偉大，消息指出，鄧小平說他自己死後都不敢說自己偉大，鄧說今次學生運動是反自由化不夠徹底，今次為政治動亂，以及是一次政治鬥爭。

消息說，鄧小平曾說上海世界經濟導報的工作人員若誰不聽話便要開除誰，而一年三百六十五日都，他要撤換誰就撤換誰。

上海市委已致電上海世界經濟導報的總編輯欽本立，下令將他撤職。

消息說，中國青年報有幾十名記者，在報社內張貼大字報，要求該報總編輯辭職，另外，在黨校亦有大字報，表示當局若再打學生，他們便返井岡山。

同仇敵愾 大批學生昨晨聚集在政法大學校園，聆聽學生代表在記者會上的發言。(本報記者北京傳真)

### 卅八軍調入京戒備 北京市中學停課

(快報記者蘇秀觀北京報道)消息証實三十八軍已從保定抽調超過兩萬名軍隊，駐紮於北京市內的中學戒備，等待進一步命令，而各中學被指令放假數天，以騰出空房予軍隊進駐。

(快報消息)據外國通訊社引述北京靈通消息人士的說話，鄧小平告訴李鵬，必須用「一切辦法」，鎮壓現時的學潮，要大胆無畏地抗拒外國新聞媒介的壓力。

消息又說，北京已部署了二萬軍隊在各據點，今日起在各高校門前，阻止學生上街遊行。

據法新社由北京發出的電訊報道：鋼鐵電視說，在北京和上海，數千名共產黨幹部星期三被傳召往參加緊急會議，討論中國大陸的學潮。

「中國中央電視台」在其晚間主要新聞報道中說，北京和上海的幹部被提醒，事前未得允許不准舉行示威。

他們亦受到提醒，在公眾街道上募捐和舉行「宣傳集會」乃屬罪行。

星期二北京的大學生走上街頭募捐，並公開宣傳他們的運動。

該電台說，有一萬名北京幹部在人民大會堂出席會議，它還說上海的情況「非常嚴重」。

李鵬總理星期三在會晤到訪的泰國內政大臣柏拉興時說，中國大陸的政治局勢是「穩定的」，又說北京不會改變其開放政策和改革計劃。

官方新華社引述李鵬說，「所有國家，無論是什麼社會制度，如果沒有正常的社會秩序，則不可能生存或發展。」

數位消息人士証實精銳的第三十八陸軍兵團已佈署在北京城內和附近，以防新的學生動亂。自星期一起，已有約二萬士兵布署在各要點。軍隊通常都是駐紮在北京東南一百二十公里的保定。

一位消息人士說：保安部隊會在星期四布署在各校園門口，阻止學生走出校門參加遊行。

雖然詳細的內情未知，但有一位可靠消息人士說，各參加者已獲得通知，如果爆發麻煩，則軍隊準備支援警察。

### 中共全黨進入戒備狀態

據一位可靠消息人士說，黨幹部會議乃是在星期三早上最高領導人鄧小平和李鵬開完會議後傳召舉行的，而鄧小平在與李鵬會晤期間曾說必須用「一切辦法」鎮壓現時的學潮。

該位消息人士說，鄧小平沒有出席人民大會堂的會議。不過他告知李鵬，般共產黨要大胆無畏地抗拒外國新聞媒介的「壓力」。

這位消息人士引述一位黨員的話，稱鄧小平並說不會重新評價胡耀邦的政治功過。

學生所提要求，其一是恢復胡耀邦名譽。

在清華大學中接受訪問的學生說。「人民日報」社論中的話只會增強他們的決心。

一位三年級，名叫林良俊(譯音)的學生說：「政府並不怕我們，他們有警察、軍隊和槍桿子。但我們學生甚至死也不怕。」

### 北京撕大字報 全國新聞封鎖

(快報記者蘇秀觀報道)北京市政府昨日在人民大會堂舉行萬人會議，表示要堅決鎮壓學生運動，當局向北京市各個部門指示，要採取有關措施，對付學生運動，其中包括由環境衛生科在校外撕去大字報，高等教育委員會在校內撕去言論激烈的大字報，而撕大字報行動，於昨晚開始。

另外，消息指出中央於昨晨下達文件，並於昨午討論，命令傳媒不准報道學生活動，不過，在本月二十日已有另一份同樣指示，命令不准報道悼念胡耀邦活動之外的事，但科技日報、農民日報和上海世界經濟導報，卻違反禁令，將學生活動作報道，因此，該些當日之報章，被當局收回，而上海世界經濟導報，因以前曾被同樣警告，故若再犯，便會被封報。

據香港中通社自北京報道，北京、上海兩大城市的領導機關昨天分別召開大會，號召當地幹部、軍隊響應中共黨局的號召：「旗幟鮮明地反對動亂」。

中共中央政治局委員、北京市委書記李錫銘在講話中指責學生遊行的如張貼大字報、成立非法的學生組織、擴闊聯等活動，是在搞「文化大革命」那一套。

### 新聞行政人員協會致函中國三單位
### 關注記者在京被毆 力促保障採訪權利

(快報消息)香港新聞行政人員協會昨日發表聲明，表示對於本月二十日，有香港記者在北京進行正常採訪時遭受阻撓、毆打及扣留等事件，至表關注。

該會促請中國當局尊重及保障香港記者在中國大陸各地進行採訪及通訊的自由權利。

該會的聲明將會函寄國務院港澳辦公室、新華社香港分社、及中華全國新聞工作者協會。

### 快語

## 竹下登辭職後的餘波

日本首相竹下登辭職不久後，他的私人秘書青木伊平經已「畏罪」自殺斃命，成為今次日本政壇醜聞的首名犧牲者。當年日本前首相田中角榮的司機兼秘書，也因自己與田中一同牽涉入洛歇賄賂醜聞，終於自殺而死。

竹下登的辭職，顯然同青木伊平大有關係。上周末，有人揭發青木伊平在八七年曾收取招募公司五千萬日圓，折合約三百萬港元的貸款，用於竹下登的政治活動，爭取他繼中曾根康弘出任首相。這筆錢後來雖然歸還，但這事件的揭發卻使竹下登感恐，因為他在四月十一日的國會上，雖然承認從招募公司收取合法政治捐款一億三千萬日圓，折合約七百八十萬港元，但並沒有透露包括該筆款項，使人覺得竹下登很不誠實，要求他辭職的壓力驟然增加。竹下登儘管對招募醜聞風波「向力「忍」到底，但青木收取金錢的事件一經揭發，他已再難挽狂瀾於既倒，兩天後就宣布決定辭去僅當了十八個月的首相寶座。

自第二次大戰結束以來，連竹下登在內，日本已有四位在職首相因貪污醜聞而下台，頗能反映出日本政制的流弊，為了籌募政治經費，政客不惜與官商狼狽為奸。這次招募醜聞案牽連更大，不是一兩個人的貪污，而是「集團式」的，招募事件已先後有大藏相、法務相、經濟企劃廳長官、勞動省次官等多人被揭發與此案有關而引咎辭職。日本暴騰沸騰，沉默的大多數已開始正視財閥政治的問題。

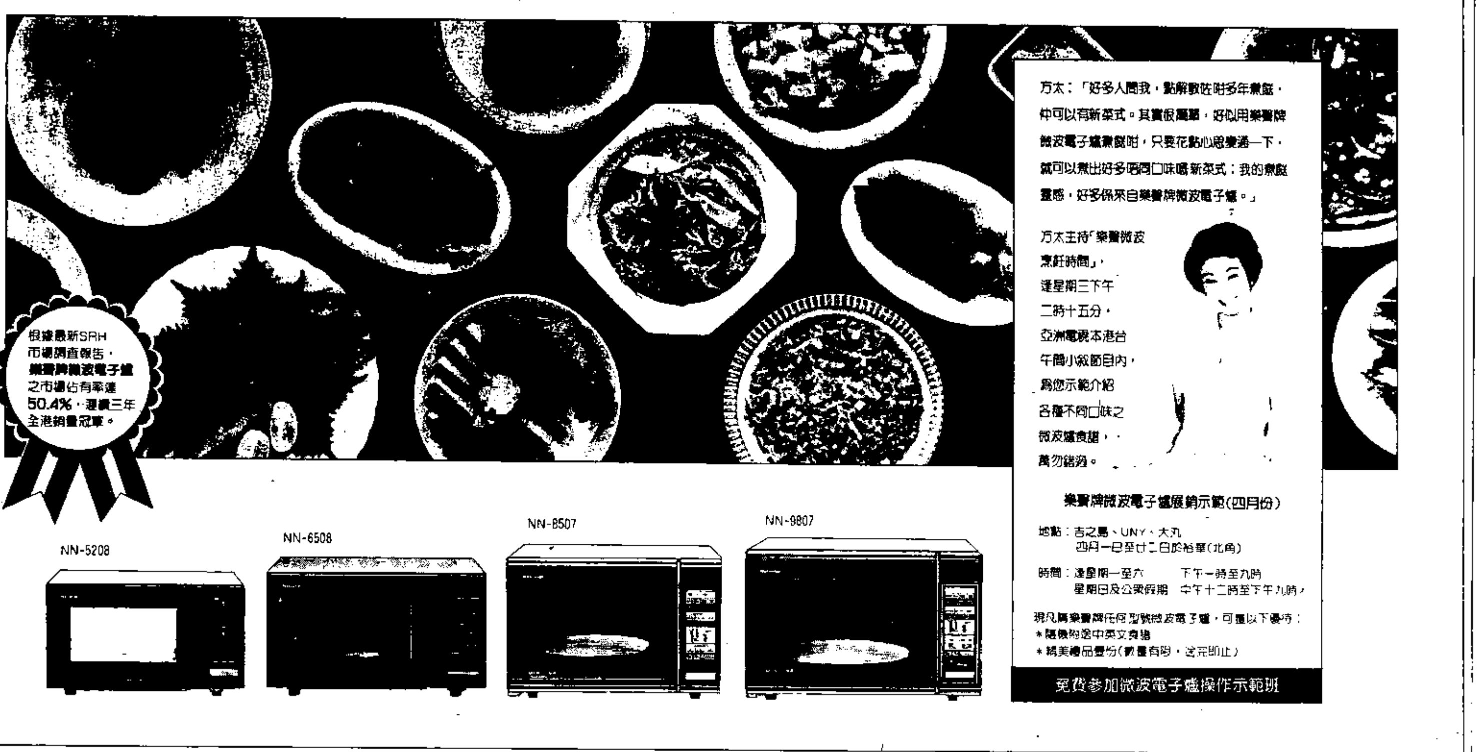
竹下登辭職之後，執政自民黨會選出下任的黨總裁，黨總裁會順理成章當選為首相，因為目前自民黨在國會上下議院仍擁有大多數的議席。

然則誰是繼任人選？看來頗成問題。八七年竹下登擊敗兩個強勁對手而任首相，分別是自民黨幹事長安倍晉太郎和前大藏相宮澤喜一，但這兩個人也與招募事件有關，無可能接班。目前呼聲最高的是現任總務會長伊東正義，有「廉潔政治家」的形象，但他年屆七十五歲，身體欠佳。其他可能人選如竹下派的金丸信，安倍派的最高顧問福田赳夫，前官房長官後藤田正晴等，全屬風燭殘年的「元老」，很難承擔重任。假若伊東正義最終被抬了上場，借助他來收拾殘局，但估計只會是過渡人物。自民黨在未來一段時間會陷於混亂，似可預卜。

但竹下登的辭職，對自民黨的整體利益來說，畢竟還是明智的。由於竹下登的聲譽已達至空前的低點，民意調查的支持率還一成也沒有，這樣的形勢，非常不利於在七月舉行的參議院半數席位改選，屆時反對黨派頗有可能集結力量要求解散國會提早大選，自民黨三十多年來的根基會否摧毀亦難逆料。竹下登的辭職既可減輕民衆的不滿，而四個反對黨，包括社會黨、公明黨、民社黨和社民聯黨，本身政見也並不一致，削弱了選舉的力量。

正因為竹下登的辭職有利於自民黨執政地位的穩定，反對黨暫時難成氣候，因此沒有在日本社會引起很大的震動，經濟也避免了混亂。東京股票市場股票價格大幅度回升，個人投資者大批買進藍籌股，顯示人心向好。招募醜聞大概可以告一段落。而日美和日中關係，也沒有受到影響。今日的日本，在當前國際經濟有著舉足輕重的地位，自民黨若垮台，對亞太區經濟的影響實在難以估計。招募醜聞若迫使自民黨進行內部整肅，則是好事。

National 樂聲牌 微波電子爐 俾我好多煮餸靈感




National 樂聲牌
信興機構 信興電器貿易有限公司 電話：3-7217722
查詢熱線：3-675092

# 日政壇醜聞鬧出人命 竹下親信雙料自殺亡

## 追隨卅載 收款事洩 割腕懸樑

●竹下登昨出席前東京相葬禮時神色異常秘書青木自殺，低首俯視寫有該消息的紙條；左爲青木生前照片。（美聯社、路透社傳真）

（本報綜合報道）當日本首相竹下登周二就股票醜聞而宣布辭職一天後，竹下登一名親信於周三自殺。

死者爲五十八歲竹下登秘書青木伊平，他周三早上在其住所先以剃刀切腕十七次，然後懸樑自盡，涉及股票醜聞的青木伊平曾於利克多集團附屬「新生宇宙」公司上市前認購該公司二萬股股票，又接受該公司前主席五千萬日圓（三十八萬美元）貸款。

當日本報章報道青木收受貸款消息僅僅兩天後，竹下登便宣布辭去首相一職。一般認爲上述貸款及認股事宜爲該集團對竹下登所作出政治捐獻。

竹下登得知青木自殺身亡後，大爲震驚，當記者問及是否由於股票醜聞引致青木自殺時，竹下說：「我必定會由其遺下信件追尋蛛絲馬跡，但我認爲他其中一個自殺理由亦可能是他承受不住股票醜聞有關壓力而自盡。」

青木遺下一封致竹下登的遺書，但共同社報道，竹下登拒絕透露遺書內容。

青木從一九五八年竹下登首次當選國會議員起即擔任其私人秘書達卅年之久，負責處理政治捐款，股票交易和利克多集團所提供貸款，後因涉及股票醜聞而辭職，據調查，青木在有關股票交易中獲利三萬美元，當前息傳出後，令公眾首度懷疑竹下登也涉及此事。

### 股票醜聞內線交易 首相下台秘書自盡

剛宣布辭職的日本首相竹下登高級助理青木伊平，昨日自殺身亡。

青木伊平自五八年起，就擔任當時國會議員竹下登私人秘書，迄今卅年，專負責處理政治捐款，及股票交易等事宜。自從利克多醜聞案爆發後，竹下登在反對黨及日本人民的沉重壓力下，終於在廿五日宣布，待八九年預算案通過後辭職。竹下登的這項決定，是爲了挽救日本民衆對自民黨的信任，而青木自殺，是由於他曾於八七年收取利克多集團捐款，導致竹下一段落，祇有以死來挽回自民黨的聲譽。換言之，青木以一死向日本民衆謝罪。事實上，日本民衆對股票醜聞案最感憤怒的，是它的內線交易，打擊了一般小投資者的利益，加上，自本月一日起，實施二次大戰以來首次的銷售稅，盆增日人的不滿情緒，對政府的腐化更是反感到了極點，在這種情形下，自民黨面臨不受支持，已到了最後底線。如今竹下登下台，青木自殺也許可暫時平息民憤。

觀察者言

### 日下台藏相宮澤 再被揭收受獻金

（東京中央社廿六日電）因涉及「新生宇宙」事件於去年十二月辭去大藏大臣職位的宮澤喜一，又被發現在八七年自民黨總裁競選時，接受該公司數千萬日圓的「政治獻金」。宮澤於去年七月被發現在一九八六年九月接受「新生公司」一萬股未公開股票，轉手後賺進二千多萬日圓。他爲此事被迫辭職。如加上最新發現的政治獻金，總額近一億日圓。

### 東瀛陋習·棄車保帥

本報特譯

在日本，自殺往往與政治醜聞一道，小角色由於恥辱、忠心或有時希望保護主子免禍而被逼死亡。

迫隨竹下登多年的秘書青木伊平周三自殺。事前一天，竹下登宣布因股票醜聞辭職。這是自從第二次世界大戰以來與政治醜聞有關的第二十宗自殺事件。

主子差不多是永不會自殺的。因有損顏面而死的是秘書及較低級官員。

「每日新聞」報道，「再次出現因與政治醜聞有關的自殺……知情的自殺了，而政治家自己則無損度過。這種不良情況，將會繼續至何時？」

一私人秘書說，「我們好像一件內衣，我們遮蓋着主人不給人看的部分身體……當我們無用時，便會被掏掉，或者被掏進洗衣機吧，出來就是充滿醜聞。」

自民黨在國會中的每一代表都是被私人秘書包圍着的。一名代表可以有二十個，黨內要人則有三十個以上，黨魁則有五十個以上。

這些私人秘書的主要職責是控制現金——日本政治的生命。他們經常拜訪企業家要求捐款，並把錢送給有紅白二事及其他事的選民。雖然每次送的錢不多，但由於經常送，總是一筆開支。這就是爲何保守的代表每年要花約七十五萬三千美元，而黨魁在非選舉年要花七百五十三萬美元。青木伊平及其他高級秘書權力龐大，並差不多完全控制了由主子交下的經費。

### 過渡期打擊對外活動 日政府已成「跛脚鴨」

#### 伊東再公開表示不願接收爛攤子

青木自殺事件與前首相田中角榮司機笠原政則自殺事件如出一轍，當田中角榮擔任首相時曾發生轟動一時的洛歇醜聞，當醜聞公諸於世後，笠原政則於七六年八月二日在車內放廢氣中毒身亡。

另一方面，繼任竹下登首相最熱門人選爲七十五歲前外相伊東正義，雖然執政黨自民黨越來越多人認爲他既爲了執政黨利益而出任首相一職，但他仍然繼續公開表示沒有興趣擔任首相。伊東正義是自民黨領導層內未曾涉及股票醜聞的唯一黨政要員，分析家稱，自民黨受歡迎程度已因醜聞拖累跌至歷來最低點，而伊東廉潔形象可以有助執政黨擺脫現時困境。

此外，竹下登與住院的自民黨幹事長安倍晉太郎周三達成協議，於五月第二周開始就任首相人選作出商討。

日本報章周三透露，首相竹下登宣布請辭無疑是改革正受非議的不健全政治架構的第一步；不過，他的下台亦使日本在未來連串的外交活動中，陷於「跛脚鴨政府」狀態。

具影響力的英文「日本時報」在頭版社論中指出，日本及東協國正關注竹下登周六開始的東南亞訪問中，將不能達成任何顯著成果。

竹下登難保證維持外交政策的連貫性，他宣布下台無疑影響其他原定的外交活動，其中包括南韓總統盧泰愚原擬五月尾的到訪。

### 奎爾與霍克重申 美澳續軍事合作

（堪培拉路透社廿六日電）美國副總統奎爾與澳洲總理霍克周三重申兩國堅強的軍事聯繫，但對富爭論性的貿易問題則仍有分歧。軍事合作與貿易糾紛支配着兩國領袖九十分鐘的會談。

### 荷蘭西德外圍賽開始前 五千球迷市區鬧事 擊毀商店45人受傷

（鹿特丹美聯社廿六日電）荷蘭警方說，荷蘭與西德的世界盃外圍賽未開始前，五千多名球迷周三下午（香港今晚一時卅分）在鹿特丹市中心投擲磚塊，擊毀商店門窗，並搶掠一間玩具商店。這些球迷或會湧爆攻擊球場，除非可以買到更多門票。

警方發言人迪壯說，在衝突中初步獲悉有四十五人傷，八名球迷已被捕。球迷仍前往周三晚在鹿特丹一個球場，觀看這場賽事。

當局派出騎警，加上防暴警察等候到場，驅逐大約五百名騷擾球迷。一警察方面并機架然俯衝到一架青少年頭頂約三十呎地方。

迪壯說，數十間商店門窗被毀。商店急忙關門，以保護身家財產。騷亂地點在市中心區，騷亂球迷有東大部分是荷蘭人。

當局說，這個球場可容五萬七千人，但有百分之五的門票沒有售出，場外仍有許多人。有些荷蘭球迷則表示，除非再賣門券，否則攻擊球場。

到了香港時間今晨三時十五分，球場內的賽事如常進行，沒有受到影響，但球迷仍在外鬧事。

### 鐵娘子執政十周年

#### 球場暴動·觸發危機

最近發生在利物浦希斯保齋球場的悲劇，在英國引起政治衝擊，白廳（倫敦一街道，政府機關所在地）向戴卓爾夫人施壓力，促整頓政府，而內閣亦爲處理此事分裂。

工黨要求戴卓爾夫人重訂球場安全計劃，避免再發生類似球迷湧入希斯保齋球場導致近百人喪生慘劇。

英國四十年來最少發生十宗嚴重球場暴亂事件，其中一半發生於戴卓爾夫人任內。除希斯保齋慘劇，其他球場慘劇外包括：

●八一年四月，米德斯伯勒一球場建築物倒塌，兩人死亡，很多人受傷。

●八五年五月發生三宗球場意外，布拉德福市球迷暴動，看台着火，五十三人死亡；伯明翰市球場圍牆倒塌，二十多人受傷；英球迷在比利時一球場暴動，三十九人死亡。

現在，一向忠於戴卓爾夫人的政壇斯事務大臣汪德加，爲球場意外與戴卓爾夫人發生爭執，他在政府計劃發球迷證，以便有效控制足球場的問題上，與戴卓爾夫人意見分歧，他認爲做好安全措施，加強宣傳及教育至爲重要，球迷證無助於改善球場安全。

汪德加表示，威爾斯的球會將自行想辦法加強球場安全，不會追隨球迷證計劃。

他最近又抨擊戴卓爾夫人的經濟政策。

倫敦外交人士說，英正經歷內閣危機。英國於七一年一月發生於格拉斯哥的球場大慘劇（死六十六人、一百七十餘人受傷），亦使保守黨希斯首相的內閣發生危機。

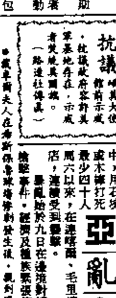
此外，保守黨及白廳的有力人士，又認爲戴卓爾夫人的主要助理——私人秘書鮑威爾及新聞秘書英格姆權力過大，發起運動追他們離開首相府。這是白廳首次就人事問題向戴卓爾夫人挑戰，有消息稱，外交部對鮑威爾在幕後替首相制訂外交政策極爲不滿。

鮑威爾現年四十七歲，原是由外交部調入首相府工作，他影響力日增，以前一般人認爲他會繼續高居要位，直至戴卓爾夫人下台。現在情形不同，他可能提前離開唐寧街十號，返回外交部工作。

據稱，外相賀維曾三次要求把鮑威爾調返外交部，但被戴卓爾夫人拒絕。內閣事務大臣巴特勒已促戴卓爾夫人勿干預白廳的晉升制度。

（完）

世界視綫 ●李業慧●



●戴卓爾夫人在希斯保齋球場慘劇發生後，親到現場巡視。

### 伊朗逐18英人

（倫敦法新社廿六日電）英國外交部昆期三宣布，伊朗已驅逐了十八名英國人出境。

伊朗是繼英國於上月因「惡魔之詩」作者事件而逐走十八名伊朗人後採取上述報復行動。當時英伊兩國斷絕了外交關係，外交部又稱，被逐的十八名英國人中，包括十七名男性和一名女性。他們被限令在一星期內離境，期限已於周二屆滿。

該批英國人中部分已在伊朗下逐令後離開境，其中包括有教師和商人，他們均被禁止再入境。至於被逐的英國人是否已返回英國則仍未知悉。

燒旗抗議 百名菲人昨在美國駐菲大使館前示威，抗議政府容許美軍基地存在，示威者焚燒美國旗。（路透社傳真）

### 毛里塔尼亞首都大暴亂 暴徒殺40人

（努瓦克肖特路透社廿六日電）醫院人士周三說，暴徒連兩天在毛里塔尼亞首都努瓦克肖特的暴亂中，用石塊或木棒打死最少四十人。

自從上周六以來，在達喀爾、毛里塔尼亞的商人及其店，連續受到襲擊。暴亂始於九日在邊境對牆壁的爭執發生的檢疫事件，經濟及種族緊張使事件火上加油。

### 利機師駕機投美

（開羅路透社廿六日電）一名利比亞機師周三駕駛武裝直升機在埃及南部阿斯旺省着陸，尋求政治庇護。

### 南韓三金促工人學生停止暴亂免動搖民主

（綜合漢城廿六日電）南韓三大反對派領袖周三警告學生及工人結束暴力示威，否則只會令國內政局更紊亂。同時漢城及釜旺又發生防暴警與示威者衝突。

三大反對派領袖金大中、金泳三、金鍾泌促請學生及工人結束反政府示威浪潮，他們說暴力示威只會助長軍權的民主制度。

他們也指控政府以嚴厲手段鎮壓反對者，以致加速動亂。

另一方面，金斗煥已把一百四十億零一百九十三萬八千四百八十一元韓圜（大約二千一百萬美元）的支票交給國家，履行放棄一切私人財產的諾言。

投彈襲警 漢城大學生戴上口罩及頭盔，向防暴警投擲燃燒彈，抗議上周一名學生在示威中受傷失明。（路透社傳真）

### 稱獲工農兵三方支持 鄧下令鎮壓學生示威

傳北京再調進三萬精銳部隊

### 抗議人民日報社論 學生籲今再大遊行

#### 清華代表受校方壓力退出聯合會

（本報特派記者發自北京專電）北京四十多所院校今日將響應北京臨時學生聯合會的號召，在日間上街遊行，抗議「人民日報」周三的社評。不過另一方面，清華大學學生組委會的代表因爲受到學校壓力，已退出聯合會。

北京四十多所高校的學生周四上午八時將會在北京師範大學集合，一同到街上遊行，遊行路線將會經過人民法院、天安門廣場和新華社等地方。

北京臨時學生聯合會的委員周三在中國政法大學校園舉行公開的中外記者招待會。七名委員中，原本表示出席的清華大學代表臨時沒有出席。其他的委員來自北京大學、政法大學、北京藝術院校、北京師範大學、中國人民大學和中國民族學院的代表。

他們在會上公開宣讀了一封告全國同胞書，重申他們和平請願的目的是爲了與政府對話，促進中共中央的政治改革和經濟改革，保護憲法賦予的公民權得到實施。學生從來沒有喊出「打倒政府」和「打倒共產黨」的口號。

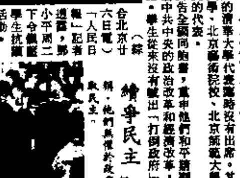
對於「人民日報」社評指學生的行動是少數別有用心的人的煽動行爲，他們表示強烈的抗議。如果真有其事，他們認爲那是有人在政治鬥爭中利用學生，而不是指學生的愛國運動。

這些學生代表相信，政府會答允學生提出的與政府對話的基本要求，不會「用槍口壓着學生」。學生希望在安定團結的局面下進行政改和經改。

另一方面，清華大學的學生組委會因爲受到校方壓力，已經全部辭職，原本派到聯合會的代表也退出聯合會。迄今晨，清華大學的學生又決定參加周四的遊行，預計有七千至八千人參與。許多同學乘夜寫好道書，實行視死如歸。

清華大學的教務處和研究生處昨日貼出告示，表示不贊成停課，要同學即日恢復正常的教學活動。學生則不大理會這通告，繼續罷課。北京大學貼出一張大字報，從憲法的角度反駁人民日報的社評。

（綜合北京廿六日電）「人民日報」記者透露，鄧小平周二下令鎮壓學生抗議活動。該記者引述鄧小平的話說：「農民支持我們，工人支持我們，軍隊也支持我們，爲甚麼我們因學生的抗議而受困擾。」



爭民主 在政法大學的記者招待會上，學生領袖宣稱，他們無懼於政府的警告，仍將堅持爭取民主。（美聯社傳真）

鄧小平的談話促成「人民日報」刊登了一篇措詞嚴厲的社論，指責是次學生運動是「一項有計劃的陰謀」，旨在推翻政府。

又據消息透露，近日再有二、三萬精銳的「二十八軍」調入北京。他們周四早上會布防在大學校園外阻止學生遊行往天安門。

「人民日報」該篇被全國各主要報章及電台報道的社論形容成立的學生聯盟是「非法的」。並指出當局將會禁止進一步的抗議和示威活動。社論又形容最近的騷亂是一種「嚴重的政治鬥爭」。

此外，中共黨員又稱，全國各地數以百萬計的中共黨員周三下午開會討論該篇社論，爲鎮壓行動作準備。在北京，超過一千名中共黨員集會討論「人民日報」社論，據電視台報道，與會黨員堅決譴責學生非法活動。

一名中國記者向路透社透露，北京政府最大的恐懼是抗議活動蔓延至社會各階層。

### 學生揚言再到天安門遊行後 北京高層緊急會議 鄧說不重新評價胡

（本報特派記者發自北京專電）北京各單位周三分別傳達鄧小平最近的談話，大意是這次「動亂」，是胡耀邦當年反對資產階級自由化不夠徹底的結果。鄧又說面對此政治鬥爭「若不出動軍隊，他還個中央軍委主席是幹什麼的？」他又要求輿論界不要推波助瀾，表示「一年有三百六十日，每日換一個記者，一年可數換三百六十個記者」。

（綜合北京廿六日電）據可靠消息透露，中共官員在學生宣稱展開新的天安門遊行計劃後於周三召開緊急會議。

該次在人民大會堂召開的秘密會議是於最高領導人鄧小平與總理李鵬開會後進行的。鄧小平曾在會上表示，將不會對已故中共前黨總書記胡耀邦重新評價。

學生周三表示政府威脅要鎮壓在大陸四十年來最大規模的學生運動已經燃起他們長達十日，爭取民主改革運動的火焰。

學生領袖說，歷時三日的罷課已經擴散至北京周圍四十一間高等院校，超過七萬多人參加。他們強調，會嘗試把要求民主改變的訊息向全國各階層散播。

●一些學生居高臨下觀看在政法大學的記者會。

### 校園籌募捐款 收到港幣台幣

另一方面中央電視台報道，北京及上海的幾千名中共幹部周三召開緊急會議，討論近期的學生示威事件。

廣播稱，開會的幹部被提醒，未經當局准許將不准示威，在街上和「宣傳集會」中等都屬非法行爲。

代表北京市超過四十多間大學和院校的臨時學生聯會的學生領袖在政法大學的記者招待會上表示，他們不會在要求民主、人權、自由及法治上向當局讓步。

出席該集會的二千名學生來自北大政治科學及法律學院。

北大校園周二公布的募款資料中，有收到港幣和新台幣的記載，不過，主要募集得的，仍然是人民幣和外滙券，沒有美元。

### 京滬召開萬人大會 號召黨員反對學運

#### 促用無產階級專政手段對付動亂

（本報特派記者發自北京專電）北京市黨委和上海市黨委周三分別召開萬人大會，號召市內的共產黨員反對學生罷課遊行帶的的動亂。據悉，在北京的大會上，提出了若果動亂的情況難以控制，便會採用無產階級專政的手段來應付。

北京中央廣播電視台昨日轉播了上述兩個會議的情況。據悉，在北京的大會上，市委的負責人提出要旗幟鮮明的反對這場動亂，擴大的人民和數百萬的軍隊是他們的後盾，而根據中央廣播台的報道，上海市委宣布了對「世界經濟導報」的整頓。

參加北京市黨委大會的來自市委、市政府和市人大的主要領導。市委書記李錫銘在會上發表講話，主要轉述昨日「人民日報」的社評。上海市委的大會上，則由市政府和市委即時發出指示，要各單位，特別是各高等院校的各級幹部進行深入的思想工作。

### 學生今次行動雖較前成熟 方勵之謂形勢危急 擔心政府鎮壓學運

（本報特派記者發自北京專電）中國著名知識分子方勵之認爲北京的形勢很危急，他擔心政府可能會鎮壓學生運動。

方勵之昨日在北京家中接受訪問時表示，「人民日報」的社論指這次學生所做的只是和平請願，他們出提的意見是符合憲法的，其實學生所做的只是和平請願，他們亦有權要求民主自由和更多的政治改革，這不但是中國的情況，也是世界潮流。

他說學生的七條要求是很一般的要求，不一定不符合現實，好像民辦報紙一項，實行範圍可大可小。北京大學就可以先有自己的民辦報紙。

至目前爲止，北京方面並無找方勵之的麻煩，也沒有派人與他談話，方勵之相信解決這次學潮最好的方法，是有關當局與學生對話，尋求共識，不過從目前形勢的發展看來，他擔心當局可能會鎮壓這次學運，至於會否使用暴力，他則表示難以估計。

他認爲當局即使暫時把它壓住，以後肯定還會再來的。

在一九八六年學潮後被開除黨籍的方勵之，認爲這次參與學潮的學生，比兩年前的更爲成熟，他們不但在組織方面更有紀律，在思想方面也更爲縝密，例如：過去學生提出自由民主口號時，內容不夠具體，這一次學生提出的七項要求...

### 李鵬強調維持秩序 滬暫關閉「世界經濟導報」

（北京新華社廿六日電）中國總理李鵬周三下午會見塞國內政部長巴曼上將時強調，任何一個國家必須維持一個正常社會秩序。李鵬說，任何一個國家，不管其社會制度如何，如果不能維持一個正常的社會秩序，不要說發展，就連生存也不可留。

（綜合北京廿六日電）中國周三宣布暫時關閉最敢言的上海「世界經濟導報」，而該周刊的記者說，上海市宣傳部已接管該周刊，而其總編輯欽本立亦已被解僱。

中央電視台引述上海市黨委書記江澤民稱，「世界經濟導報」在一九八〇年創刊，需要整頓。

### 西安騷亂事件 警拘六十八人

（西安新華社廿六日電）在廿日的騷亂，公安部門已依法拘留不法分子六十八人，其中工人廿五人，無業者十五人，外流入西安十八人，學生十人。此外有廿五名嫌疑分子在審查中。

錄下對答 學生以錄音機錄下記者會上的對答。（美聯社傳真）

### 贛暴雨成災 死傷五十餘

（南昌中新社廿六日電）江西省北部和西部的部分縣、市高安、上高、清江、宜春等，近日來連續遭到特大冰雹、龍捲風和暴雨襲擊，有八萬多畝農田受災，其中有二萬多畝農作物全部被毀壞，共毀壞農舍一千多間，傷五十三人，死亡一人。

### 昨籲同學今晨遊行 學生領袖突「失踪」

所收得的港幣和新台幣，學生說無法查證是怎樣來的，但相信是來自香港和台灣的同胞，支持學生運動而募捐的。

今大學生運動的負責人在呼籲北京的大學生參加周四早上的大遊行後，周三稍後突然「不知所終」。學生領袖在他們的辦公室四三三號門外貼上字條稱：「願主保護我們。」

此外，中共中委會本周發出通知，表示嚴禁北京市內工廠、辦公室及工作單位人員與到訪尋求支持的學生進行個人接觸。

### 蔣緯國澄清傳言 宋美齡無意出國

（本報台北專電）最近因台灣政治情勢的變化，蔣家成員變化頗多，第二代蔣孝勇移居加拿大，蔣孝文去世，蔣孝武遠在新加坡擔任代表，蔣孝章則在三藩市，而第三代的蔣友梅（孝文獨女）在英國牛津大學唸企管方面的博士及在渣打銀行服務，子孫散居世界各地，因此老夫人蔣宋美齡女士和蔣夫人方良女士是否有意出國，頗引各界注目。周二在蔣孝文的喪禮上，記者問蔣緯國將軍，他證實兩位蔣夫人目前均無意出國。

蔣緯國回答記者詢問時指出，蔣夫人並無出國之意。他表示，蔣夫人只是皮膚過敏，前不久動完手術後，健康已逐漸恢復。坊間雜誌報道，認定其因籍的蔣方良女士極想返回蘇聯之說，王家驊斥之爲「胡說八道！」

### 北京台灣得保不受衛星干擾 善意通頻率

（本報台北航訊）台灣的官方電訊機構，日前首度「善意」接獲北京「信」，據悉，台灣即將啓用的衛星頻率，通知台灣方面透過美國衛星通訊公司的協助，已向國際電訊衛星組織購得一個衛星轉頻器，預計九月即可供台灣通訊之用。地面電台驗證球......日方交涉，才使台灣日後衛星通訊不會受到干擾。

### 召開會議·熱烈討論 國民黨中常會決定支持大陸學生民運

（本報台北專電）國民黨中常會周三早上在會議中熱烈討論大陸學生民主運動，同時決定予以支持，多位中常委並發言建議台方多加促成，以落實大陸政策，支援大陸同胞。

中常委高育仁、許歷農、蔣彥士、梁肅戎、林洋港、分別針對學運與民主運動之關連發言。

常委高育仁認爲，大陸悼念胡耀邦演成民主運動，可以知道人民對中共政權不滿，知識分子民主運動可能引發大陸人民民主運動，而威脅中共政權穩定，甚至與共產國家民主運動串連，推翻共產制度。他建議有關單位應針對十三全大陸政策爭取大陸民心。

許歷農發言指出，目前大陸民主運動以悼胡爲由，但實際上是一九八六年運動的延續。此外中共「反資產階級自由化」措施也引起民主人士之反彈。他說，此次香港出席政協代表在會議經言論以及台灣開放大陸政策都是引發大陸民主運動的主要因素。大陸人民民主運動代表對中共「四個堅持」的唾棄。

### 倫敦選拔世姐 在台辦開幕式

（本報台北航訊）台灣民衆又有眼福了。今年十一月在英國倫敦舉行的世界小姐選拔，將移師台灣舉行開幕式，八十多國美女，又將爲台北衛來一場美的盛會。世界小姐選拔台灣分會會長陳日榮周二說，將來台從事一星期的觀善訪問，舉行世界小姐選拔開幕式後，再轉赴倫敦。在台的活動均以慈善訪問爲主，不安排買助廠商應酬。

# 「中國國家這麼大，不能夠天天有事情」

# 鄧小平決定治理政治環境

【本報記者北京專電】中共最高領導人鄧小平已明確對大陸學生運動表明態度，認爲此次學運不是一般的學潮，而是一次學生政治動亂，學生動亂有後台，有黑手。鄧小平並要求中共當局要快刀斬亂麻地處理此次學運，並且不怕流血，不怕國際輿論反應。鄧小平並提出要「治理政治環境」。

據悉，鄧小平二十五日上午聽取了李鵬和楊尚昆有關大陸學運的彙報，鄧小平表示，同意中共中央政治局常委會議和中共中央政治局擴大會議的有關決定，並要求中共中央和國務院成立兩套班子，一套班子專門處理動亂，一套班子抓日常工作。鄧小平並表示，以前講治理經濟環境，現在則要治理政治環境。

據悉，鄧小平在談話中認爲，此次學生運動不是一般的學潮，而是一次學生政治動亂。

這次動亂的目的在於把有希望的中國變成沒有希望的中國，使得我們永遠沒有希望。

鄧小平並表示，在制止動亂時要注意避免流血，但他又認爲要完全不流血很難辦到，最終可能還是要抓一批人。

鄧小平稱，這次動亂出現就是全國性的，不能低估，要進行全國性的鬥爭。在處理事情時不要怕有人罵娘，不要怕國際輿論，四項基本原則很必要。要注意絕對不能把動亂擴到社會上去，不能影響到中學，要爭取時間，要快，要縮小打擊面。

鄧小平認爲這次動亂有後台、有黑手。鄧小平說：「中央要打招呼，不要再繼續擠進去，如果再繼續擴，到時我們不要怪我們沒打招呼。」人們目前尚未清楚鄧小平所提「後台、黑手」究竟指誰。據透露，國家副主席王震在政治局擴大會議上表示，要用軍隊把黑手斬斷。

據悉，鄧小平在談話中並以波蘭格魯吉亞騷亂爲例，表示要對學生運動嚴厲鎮壓。鄧小平表示，中國國家這麼大，不能夠天天有事情，如果天天發生動亂的事，就什麼也搞不成。

據悉，鄧小平在談話中強調，如果學生搞團結學生會，就強行宣布解散，鄧小平並認爲光發社論不夠，要抓緊立法。他說：「看來時間比搞了。他們（指學生）當前就是利用憲法所規定的某些自由和我們鬥爭。」

據悉，鄧小平在談話中並論及中共前總書記胡耀邦，認爲胡耀邦有功亦有過，過錯之一是反自由化不力，自由化不能平反。鄧小平說，在胡耀邦追悼大會上講胡耀邦有「四個偉大」，其實就是他自己死的時候也不好稱爲「偉大」。

## 社評　中央決定嚴厲對付學潮

中共中央在過去十多天來對學潮採取寬容克制處理之後，日前終於通過決策，嚴厲對付學生的遊行示威活動。《人民日報》二十六日發表題爲《必須旗幟鮮明地反對動亂》的社評，稱說這次的學生活動是「一場有計劃的陰謀，是一次動亂」。這是中央決定採取强硬措施的先兆。中央這項決策，將來是十分堅決的。二十五日，鄧小平在聽取李鵬和楊尚昆彙報中常會內容後說，中央應採取嚴厲態度對付動亂，不應向國際輿論屈服。昨日，中共中央政治局常委胡啟立與芮杏文在中南海內召見傳媒負責人，對他們宣布中央對它們傳媒加强控制。昨日，也就是《人民日報》發表上述社評的同日，《世界經濟導報》遭到查封。

官方的强硬態度已表現得十分清楚明白。另一方面，學生對官方的强硬態度，表現出緊張、驚恐，甚至感到有切身危險，需要加强宿舍的保衛工作。昨天，學生從緊張、驚恐轉爲激烈，宣布了今晨八時公開違抗中央禁令，從校園向天安門廣場集體遊行，抗議《人民日報》的社評。

中央領導人表示「不怕流血」，學生表示「不怕死」，對立的形勢呼之欲出，緊張情緒迅速提高，這個情況埋伏重重危機，隨時可能爆發不愉快事件，的確令人憂心忡忡。全世界海內外的中國人，包括香港的六百萬人，都會對學潮的發展感到深切關注。這千千萬萬人之中，差不多沒有人願意看見中國發生一次大規模的動亂。他們都渴望看到中國社會繼續平穩，在平穩中繼續進步、發展、改革，成爲真正現代化的民主社會，讓人民終於得到富足和美滿的生活。要是這次學生維護活動不幸發展爲對抗、鎮壓、動亂的情勢，那必然令全世界千千萬萬的海內外中國人感到痛心。

中國大陸長期存在着種種問題，這些問題引起了廣泛的不滿，始終難免會藉着一些機會宣洩出來。然而，發洩情緒，卻不是解決問題的方法；長遠而言，謀求改善的方針，總是要坐下來對話的。唯有這樣，才能把群衆的熱烈要求，化爲支持國家政策、推動改革方針的力量。

中國政府極力設法防止失控是可以理解的。從政府領導人的觀點看，失去控制，則什麼政策都無法推行了。他們總是擔心動亂搞得一發不可收拾，便越傾向採取强硬嚴厲的方法，以圖迅速控制局面，防止動亂蔓延；他們可能寧願在控制了大局之後，才逐漸進行改善、放寬政策。然而，强硬措施能不能馬上控制大局，會不會反而加深了對抗的情緒，而收緊政策對中國的發展會造成什麼後果，這些都是令人關注的地方。

## 報社爲維護尊嚴拒出「B版」
# 市委書記江澤民宣布 滬經濟導報停業整頓

【本報記者上海專電】中共上海市委書記江澤民昨日已正式宣布，上海《世界經濟導報》停業整頓。

上海《世界經濟導報》危機昨日進入第四天，昨日上午該報已有編輯認爲自己報紙將被封閉。該報七十歲的社長欽本立稱病住院，其屬下的工作人員稱他「病得不輕」。據某知情人士私下透露，當局仍時時對欽本立施加壓力，要求「B版」盡快付印出台。可以說《導報》社的全體工作人員都認爲：「出版『B版』是《導報》社的恥辱！」而《導報》社的工作人員無不認爲他們社長是「硬骨頭」。看得出，他們很團結，大家同心協力共度難關。他們目前還沒有聽說有工作人員將若報社作出違背心願的事，他們會憤而辭職，就目前上海的開放程度和熱鬧的區內朋友前來探問此事也不得入座，被拒出門外。其協力同心倒是大陸中國盛行「窩裏鬥」的各單位少見的。

郵電發行系統權威人士透露，若《導報》昨天再不交他們發行，他們將不再替進一期的發行工作。但直到昨天下午五時許報社下班時，還沒有迹象表明「B版」的清樣會送印刷廠印刷。昨天下午下班前，《導報》社全體工作人員開會討論了下一期《導報》的編輯出版工作。

《導報》危機進入第四天，讀者來電來訪依然絡繹不絕，但已不是前兩天僅詢問《導報》爲何不能如期發行，而是對《導報》社的聲援，抗議當局查封《導報》，表示《導報》的讀者永遠與《導報》站在一起。

也許是爲了不致爲當局以莫須有的藉口迫害，報社留守值班再度要求全體人員遵守紀律，拒絕新聞界的詢訪，對港、台、澳和外國記者已完全關閉了門戶。

## 京報社論發强硬警告
# 高校聯合會置之不理
### 指採用污蔑方法壓制學運不智

【本報記者北京專電】北京高校臨時學生聯合會昨日就《人民日報》社論作出强烈反應，認爲這篇社論只會激化矛盾，而採用這種污蔑方法企圖壓制學生運動，是不理智的行爲。

聯合會發言人說，該篇社論把首都四十萬學生的和平請願說成是極少數人造成動亂，並揚言鎮壓，這是對學生運動的嚴重歪曲。

他說，他們從未喊過打倒共產黨，亦從沒有進行任何破壞行動，而且堅決反對使用任何形式的暴力行爲和政治破壞。該社論還有意把長沙、西安少數的人破壞行爲，與北京高校學生的合法行爲相提並論，是混淆視聽的欺騙言論。

該社論所說的一小撮人煽動社會動亂，他認爲這不是指廣大學生，而是社會上及其他一些政治勢力中想利用學生的人。無論人民日報如何抨擊，學生仍然堅持和平請願行爲及其愛國行動。

曾有大字報呼籲全市罷工、罷市，但聯合會昨日表示該會不會作這樣的號召，因爲他們希望在安定團結的局面上……

中共黨中央在北京高校學生正式進行罷課的第二天卽針對學生連日來的活動在《人民日報》發表措詞强硬的評論，令到許多學生情緒波動不定。在校園內，就該評論作出迴應的大字報紛紛出現，絕大部分……

## 鄧功績大於胡
### 科研人員反對亂批評

【本報記者北京專電】中共科研人員寫了一張大字報……

堅持要求　北京高校臨時學生聯合會主席昨在記者會上堅稱堅持他們的要求。（路透社傳真）

# 兩次會議決定 成立專責小組

【本報記者北京專電】中共中央政治局日前召開常委會和政治局擴大會議，會議確定當前大陸的學生運動是有預謀的動亂，是「有組織、有計劃，以反黨反社會主義爲目的的嚴重政治鬥爭」，並決定對當前的大陸學運進行嚴厲鎮壓。

### 喬石胡啟立牽組反動亂

據悉，中共中央政治局的兩次會議於本月廿四日舉行，由中共中央政治局常委、國務院總理李鵬主持。會議所確定的對付當前學運的措施包括：一、成立以喬石、胡啟立爲首的處理學運動亂小組；二、由胡啟立負責起草《人民日報》昨日的社論（已於昨日刊於本報）；三、警告各地，通過社論代表黨中央的聲音（此事已由中共中央辦公廳和國務院辦公廳電告全國）；四、由中共中央統戰部部長閻明復向各民主黨派通報學運情況和中共高層決定；五、……

……國家教委負責人、中共北京市委負責人，分別在兩次會議上向中共高層分析了當前的大陸學運。羅幹在分析時談到，北京連日有三十八所高校、六萬多人罷課，學生們在秘密籌備醞釀學生會，一些學生上街募捐，進行街頭演講，並有學生到中學活動，佔據播音室、出版非法報刊的情況。學生運動的矛頭是指向黨中央、中央集體領導。

北京市委負責人在會議上分析稱，此次學運有人在操縱，是有計劃、有組織地利用悼念胡耀邦的機會，是蓄謀已久的一次行動，學生們採取了文革做法，當然，動亂發生原因亦包括自己的失誤，例如物價上漲、腐敗現象等。

北京市委在會上向中共高層提出四項要求：一、明確表態，不支持此次大學運；二、盡量利用輿論工具進行宣傳；三、團結大多數，孤立極少數；四、建議中央採取措施、研究對策、解決問題。

### 全黨行動起來展開鬥爭

據悉，中共中央政治局常委們在聽取各方彙報分析後，作出一項決議，決議指出，胡耀邦的治喪活動已按照預定計劃順利完成，在治喪期間，少數別有用心的人利用羣衆悼念胡耀邦的心情，製造事端，攻擊黨、攻擊政府。極少數人煽動首都幾十所高等學校罷課，散發傳單，煽動罷課，有的還搶佔播音室，解散學生會，有的上街演講、募捐，到社會各處串連，企圖實現全國性的罷工、罷課，這次動亂是有預謀的，目前還有跡象要密謀成立非法組織，形勢嚴峻。

中共中央政治局常委們認爲，在學生背後有少數人不是一般地要求民主和自由，而是蓄謀已久的，國內外敵對勢力大量準備，利用胡耀邦逝世的悼念活動的機會，煽動鬧事，達到推翻共產黨、推翻社會主義制度的目的。

中共高層據此要求全黨充分估計此次鬥爭的複雜性、嚴重性和長期性，不能掉以輕心，絕不能不加以控制，如不加以控制，改革開放就會落空。中共高層並要求全黨行動起來，展開鬥爭，禁止互相串連，禁止罷課、罷工、罷市。中共高層並要求新聞媒介與黨中央保持一致，不能成爲散布錯誤輿論的工具，各級黨組織要加强領導，統一認識，要組織一批文章宣傳中共中央政治局會議精神。

據悉，在前日胡啟立、芮杏文於中南海召集北京各主要傳媒負責人開會時，芮杏文表示，現在壓倒一切的任務是處理學運，希望新聞界與中央保持一致，多從正面報道。前兩日因報道學生活動而惹來風波的《科技日報》社長林自新曾當場表示，「文章是我批准發的，你們要批就批吧。」但當時會議上並沒有人批判他。

## 經新華社人民法院到天安門
# 高校聯會號召今遊行
# 部分學生對學運不樂觀

【本報記者北京專電】北京高校臨時學生聯合會已號召各高校學生於今晨八時遊行到天安門廣場，抗議《人民日報》昨日所發表的社論，及爭取聯合會能與政府對話。遊行隊伍計劃經過新華社和人民法院，以抗議新華社歪曲報道學生，並就學生被毆打事件向法院提出起訴。

雖然聯合會學生堅持下去，不要退縮，但一些學生在私下談話時，則對未來學運前途不甚樂觀。

北京高校臨時學生聯合會自成立以來，昨晨首次召開大會，並回答中外記者提問。他們的立場似乎已有轉變，而較以前溫和。他們提出了三項新的要求：

●請政府領導就學生所提出的要求與學生對話；

●要求公安部長王芳下令徹查學生被打事件，追查打人兇手，追究領導人責任；

●要求新華社社長穆青就近日來對學生運動的歪曲性報道、欺騙性宣傳，公開向同學賠禮道歉。

聯合會發言人表示，政府與聯合會對話之前，首先要承認學生運動是愛國、和平請願的運動，而不是所謂暴動。當政府與學生對話作出成果後，該會將號召學生結束罷課。

聯合會的核心人物由七位來自不同高校的學生組成，其學校分別是政法大學、師範大學、北京大學、民族學院、清華大學、人民大學和醫學院校（代表十個學校）。

較早前傳出聯合會不太團結而出現分裂，而清華大學的代表昨日又沒有到場，因此增加了猜測。

聯合會一位常委表示，該會允許民主討論、民主協商，並不存在分裂和對立。這次召開記者會便是團結一致的最好表現。

## 清華大學生澄清
## 未單獨要求對話
### 請願會核心成員總辭

新華社曾報道清華大學學生代表內部意見分歧而未能派人與政府官員和全國學聯有關負責人對話，令到官員和有關負責人久等。聯合會發言人昨日指出該項報道不正確，並認爲這是政府意圖分裂聯合會的行動。他說，清華的學生代表不願與政府對話，原因是這種對話不能代表北京高校學生。

清華大學學生昨日發表一份聲明，說該校學生從未單獨提出和政府對話的要求，而且在前日已表明不與政府單獨對話。他們認爲新華社歪曲了事實真相，並要求該社澄清。

清華大學的學生自發組織「和平請願會」的核心成員昨日全部辭職。據一位學生代表表示，那些學生代表所承受的壓力太大，既然官方已表明學生的自發組織是非法團體，日後要進行對話就比較困難。他們又恐怕遊行時受到鎮壓而出現流血事件，對學生不起，所以便辭職。

清華大學數名學生昨日到北京大學和人民大學等學校派發題爲「清華沒有背叛」的傳單及張貼大字報，澄清國內新聞媒介的報道。

一位在北大散發傳單的清華大學學生表示，由於過往的學生活動均是由北大發起，清華較少參與，今次清華成爲運動的主力之一，所以校方十分緊張，一些學生受到來自學校和家庭的壓力，希望學生停止活動。

## 韓戰文革時期皇牌主力軍
# 三十八軍二萬人入京
# 爲學生遊行實行戒備

【本報記者北京專電】消息透露，北京高校學生今晨遊行，可能會遭受鎮壓。當局已調派駐守保定的三十八軍約二萬多人到北京戒備。而清華大學的學生組織昨晚已宣布不參加今日的遊行，以免學生在衝突中受傷。

三十八軍被認爲是共產黨最精銳的「王牌」部隊，有「萬歲軍」之稱，在抗美援朝時曾立下汗馬功勞，亦曾是文革時期四人幫直接控制的一支部隊（當時部隊的副政委是張春橋的弟弟張秋橋）。在胡耀邦追悼會當日，這支軍隊已奉命駐守人民大會堂，以防學生騷亂。

問及爲何選擇在交通繁忙的時間進行遊行，學生代表認爲這樣可癱瘓交通，對政府造成壓力。但不管如何他們已向羣衆表達了學生的想法。

## 北大法律系大字報
## 駁斥人民日報社論
### 指無權決定學運違憲

【本報記者北京專電】北大法律系分籌委會昨日以大字報駁斥《人民日報》的社論，指出該報無權決定這次學生運動爲反憲法。根據憲法第六十七條，只有人大常委會和人民法院按照法定程序作出的關於違憲的決定或判決，才有法律效力。

該大字報又說，對於公民的申訴，有關國家機關必須查清事實，負責處理，任何人不得壓制和打擊報復。

該大字報又引述憲法說明公民有結社和遊行的自由，所以由廣大學生自由選舉出的籌委會不是非法組織，而有組織的和平請願不應被視爲動亂。

## 學聯赴京團返港稱
# 內地學生極怕鎮壓
# 促再派團上京聲援

【本報訊】香港專上學生聯會赴京團昨日返港，團長陶君行表示，國內情況緊張，北京的學生非常害怕官方會鎮壓學生的行動，要求學聯再派代表團上京聲援，並在港發放宣傳國內學運的真實消息，聯絡各青年團體及學生組織等。

學聯一行六人在京逗留了六天，會見了全國學聯、北京各高等院校和新成立北京高校臨時學生聯合會等。陶君行稱，中國政府採納壓學生活動，學生聯會有秩序地進行聲援行動……他說，北京高校臨時學生聯合會由於初成立，在組織架構、選舉方式及經費運用各方面均不成熟，他們對此給予了一些建議。

中大學生會執委昨晚發表聲明，支持中國學生今日舉行的遊行，同時强烈反對官方以暴力鎮壓學生。


## 縱橫電腦中心

每人一部電腦上課，專業人士任教

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 私人電腦入門 | 午 | 24/4 | $250 |
| | 週六 | 29/4 | $250 |
| 2. WordStar 5.0 | 早 | 12/5 — 19/5 | $550 |
| | 晚 | 19/5 — 30/5 | $550 |
| | 週六 | 29/4 — 13/5 | $550 |
| 3. Lotus 1-2-3 | 早 | 23/5 — 30/5 | $550 |
| | 晚 | 22/6 — 13/6 | $550 |
| | 週六 | 20/5 — 3/6 | $550 |
| 4. dBase III plus | 午 | 1/5 — 4/5 | $550 |
| | 晚 | 11/5 — 22/5 | $550 |
| | 晚 | 29/5 — 12/6 | $550 |
| 5. dBase程式 | 晚 | 31/5 — 28/6 | $700 |
| 6. WordPerfect 5.0 | 早 | 2/5 — 9/5 | $550 |
| | 晚 | 3/5 — 24/5 | $550 |
| 7. Symphony | 午 | 16/5 — 23/5 | $800 |
| | 晚 | 12/5 — 30/5 | $800 |
| 8. Dac-Easy 會計 3.0 | 晚 | 12/5 — 17/5 | $500 |
| 9. 國際中文系統5.2 | 午 | 8/5 — 10/5 | $450 |
| | 晚 | 3/5 — 10/5 | $450 |
| 10. 漢江文書處理系統 | 晚 | 2/6 — 16/6 | $300 |
| 11. 全科證書班 | 早 | 12/5 — 16/6 | $2000 |
| | 週六 | 29/4 — 22/7 | $2000 |
| | 晚 | 1/6 — 3/8 | $2000 |

查詢或留位請電 H-777193



## 業績年年增長 收益步步高升

二十多年來，滙豐銀行股東應得盈利每年都有增長。

一九八八年業績摘要：

- 股東應得盈利上升19.7% 至四十三億港元
- 每股盈利上升 15.5%
- 全年股息上升 16.7%
- 建議於八九年每十股送資本化新股一股

滙豐銀行連同其附屬及聯屬機構現爲世界三十家最大銀行集團之一。滙豐銀行股份在香港及倫敦兩地均有上市，股東超逾十八萬五千人。滙豐銀行集團在五十多個國家共設有一千三百多間辦事處，員工超過五萬二千名。

欲索閱本集團一九八八年度年報，請致函香港皇后大道中一號滙豐銀行集團公共事務部。

滙豐銀行
香港上海滙豐銀行
美國海豐銀行・恒生銀行
中東英格蘭銀行・澳洲滙豐銀行
加拿大滙豐銀行
獲多利・駿金寶・CM&M
赤道銀行
滙豐保險顧問集團
決策快捷・遍及全球

C9165

香港時報
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三巷五號四樓
督印：香港時報有限公司
總機電話 五－二七九三三二一－四
編輯部 五－二七一七八三
經理部 五－二七一七七四
採訪組 五－二七一六八八
電報掛號 五－二七一六三九 九一三四
台灣分社 三六二八五九四 電報掛號 一八五〇
承印：東華印務出版社
今日出紙四大張零售二元

# 積極推廣台灣經驗加速大陸民主化自由化
# 國民黨中常會討論大陸學運
# 決定支持學生爭取民主自由

【本報台北廿六日電】中國國民黨中央常會今（廿六）日就近日來中國大陸學生追求民主自由運動一事，展開熱烈討論，咸認應針對大陸同胞訴求，支持其正義鬥爭，積極推廣台灣經驗，加速促進大陸的民主化。

執政黨中央常會今天首先聽取了大陸工作會主任蕭昌樂關於大陸學生藉悼念胡耀邦死亡而展開民主運動的報告，接著海外工作會主任鄭心雄也說明海外僑胞、學人及留學生熱烈支持大陸民主運動的情形。

蕭主任在報告中分析指出，胡耀邦之被鬥爭下台，是受學生運動的株連。七十五（一九八六）年十二月九日，起自安徽合肥科技大學的學潮，蔓延附北各大學，歷時一月之久，學生高喊民主、自由和人權的口號，形成民主運動。中共黨內保守派藉機發動反自由化鬥爭，撤除胡耀邦的總書記職務。胡耀邦因此獲得知識分子及學生的同情。所以，其猝然病死，引起知識分子及學生的悼念。

蕭主任說，對胡耀邦的悼念活動，發展爲一次學潮、一次民主運動，當然不是突變，而是漸變，也就是從量變到質變。前年一月結束的「一二．九」學潮，是被中共鎮壓下去的，那次學生民主運動所訴求的目標，迄今毫無進展。而且自反自由化鬥爭、胡耀邦下台以來，經濟改革引起的物價風暴、黨風敗壞、社會動盪，每下愈況。今年是「北京之春」民主運動十週年，元月六日，方勵之致函鄧小平，要求釋放「北京之春」領導人魏京生等政治犯，接著有兩批著名知識分子聯名致函中共「中央」，支援方勵之，並要求政治改革，而中共置之不理。在最近的「人大」會議上，李鵬的報告宣布地方機構改革暫緩進行，政治改革遙遙無期。此舉使知識分子尤感失望。胡耀邦這個「改革派」人物之死，遂令廣大的青年學生藉悼念活動來發洩積憤，導源洶湧的民主運動乃從決口之處奔騰而出，成爲世人矚目事件。

蕭昌樂指出，這次學生運動，在中共的鎮壓與疏導之下，可能又像一次消失的波浪。但以知識分子爲主流的民主運動，必將一波接一波的發展下去。在共產世界，東歐的匈牙利、波蘭已準備放棄「無產階級專政」，即共黨一黨專政；在自由世界，民主政治已形成當代政治主流，我中華民國台灣復興基地也進一步落實了民主憲政，這都在大陸發生影響。今年又是五四運動七十周年，中共「中央書記處」原來決定紀念「五四」的主題是：愛國、改革、創業、奮進，而不提民主與科學。後來因爲知識份子的反對，又由「中央宣傳部」發出文件，強調民主與科學。現在，五四運動七十周年紀念之日即將到來，而悼念胡耀邦的活動演變出來的學潮、民主運動，迄未結束。能否在五四運動紀念活動中防止爆發更大的學潮？甚難預料。學生要求保守派當權人物李鵬與姚依林下台的呼聲，也將影響中共的黨內鬥爭。這一切發展，都是值得我們密切注意的。

常會聽取報告後，有高育仁、許勝發、莊懷義、梁肅戎等人發言。綜合他們的發言包括：

一、大陸學生追求民主，是全體大陸同胞追求民主運動的一部分，顯示大陸同胞已普遍對中共極權政治的不滿，以及對自由、民生生活的嚮往。

二、追求民主、自由是世界的潮流，近年來復興基地所從事的民主政治改革，以及對大陸所採的開放政策，已對大陸的民主運動發生衝擊作用。

三、大陸學生推動的民主運動，證明李主席提倡把「台灣經驗」推廣到大陸去的政策，以及本黨第十三次全國代表大會通過以民主、均富、統一中國的目標，是絕對正確的。

四、最近大陸學生要求言出民主的運動，已熊熊燃起大陸同胞長期以來對中共暴政積怨的火苗，我政府與民眾應有更積極、更主動的作法來支援他們，俾使大陸早日民主化與自由化。

# 鄧小平下令武力鎮壓學運
# 宣布「臨時學聯」爲非法組織
## 共警擬拘捕名單學生預立遺囑轉入地下活動

【本報綜合報導】鄧小平下了指示，要不惜一切手段鎮壓學生運動，中共開始鎮壓部署，在北平上海召開萬人黨員大會要對付學生，宣布北平學生「臨時學聯」是非法組織，上街宣講民主和募捐是犯罪行爲，學生領袖面臨被捕危險，開始轉入地下活動。

據外電引「人民日報」一個記者講話說，中共領導人星期二召開了會議，鄧小平下令鎮壓學生運動。

該記者引鄧小平講話說，「農民支持我們，工人支持我們，軍隊支持我們，爲什麼我們要爲學生煩惱。」

其他消息人士說，鄧小平向李鵬下指示說，共產黨應毫不畏懼地行動，不要怕外國傳播媒界的「壓力」。鄧小平還說，不會重新評價胡耀邦的功過。

在鄧小平下達鎮壓指示後的下午，中共「中央」電視台播放了「人民日報」充滿火藥味的文章，給學生扣上反黨反社會主義的帽子，該文顯然是鄧小平指示後趕寫出來的，星期三早晨見報。

星期三中共在北平上海兩地召開黨員緊急大會對付學生運動，大會要黨員不去參加任何民間示威集會。

中共在兩會上宣布，未得當局批准不能舉行任何示威。由中共「中央」電視台播出的晚間新聞說，這兩個大會還宣布，學生上街募捐和演講是犯罪行爲。

電視台報導說，北平有一萬黨員出席了大會，上海形勢「非常嚴重」。

「新華社」說，星期三李鵬會見來訪的泰國內政部長說，「任何國家，不論是什麼社會制度，沒有正常的社會秩序，都不可能生存或發展。」

在傳出中共高層鎮壓北平學生運動之際，有一萬中共黨員在人民大會堂召開大會，會場外一名中共「公安人員」在守衛。（路透社傳真）

大陸消息人士已證實，中共已把原駐在保定的精銳部隊——三十八軍調進北平城及郊外，從星期一開始已部署了兩萬軍隊。

學生號召星期四早晨八時到天安門參加示威。消息人士說，中共星期四把軍隊調往各大學校門，阻止學生遊行。

據說，當局已告訴學生，若發生衝突，將調軍隊增援警察。警察已擬好名單，準備抓學生領袖。警察現在嚴密監視一些外國記者的行動，以防國際當局捕學生。學生領袖現面臨巨大危險。

星期三學生領袖召開大會，針對當局鎮壓學生的態度，立即轉入地下活動。

北大學生領袖已初步擬出他們的隱藏地點……

## 今日新聞提要

一、中國國民黨支持大陸學運，刊第一版。
二、鄧小平下令鎮壓學運，刊第一版。
三、立法局議員反對徵收銷售稅，刊第十六版。
四、輸入勞工問題，立法局內引起爭議，刊第十五版。

## 參議員警告中共勿暴力鎮壓
# 大陸學生和平抗議 美國務院表示支持

【本報專訊】遠東經濟評論說，美國保守派參議員赫姆斯要求美國駐北平新任「大使」李潔明通知北平政權，中共若採取任何壓制措施或暴力鎮壓學生的民主運動，都可能會對美國和中共的關係有負面的影響。

預定在五月四日出版的這一期遠東經濟評論在情報雜項欄，赫姆斯在李潔明赴任前夕，寫信給那位美國駐北平的新任「大使」，要求他把此項信訊轉達給中共。

同時，美國國務院表示，它支持中國大陸學生的和平集會、和平抗議和言論自由之權。

# 大陸留美學生集會 聲援爭取民主運動
## 陳軍大學演說指新生力量不容忽視

【本報綜合中央社電】……大陸民運分子陳軍在美發表……介紹大陸的民主運動。

大陸留美學生星期三……理工學院集會，聲援大陸各地學生正在進行的爭取民主改革運動。

與會學生發表聲明表示：一，堅決支持學生的正義行動和要求。二，「政府」應儘快與學生對話，保障學生人身安全。三，堅決反對用暴力鎮壓。四，要求新聞界全面公正報導學生行動和要求。四，要求根據「憲法」保障學生組織獨立學生會和出版的權利。

會上並計劃成立「北京……省民主聯合會北美分會」……

# 滬共封閉「經濟導報」 解僱總編輯欽本立

# 「告全市人民書」呼籲團結 北平「工聯」公開信 支持學生正義鬥爭

# 連戰指與「一國兩制」有別 「兩府」缺乏具體內容 初步建議仍不成熟

# 「一國兩府」現實認知 符合全中國人利益
## 林鈺祥強調在共識下達統一目標

# 五千人集會反駁中共對學運指摘 「臨時學聯」不懼警告 號召今早天安門示威

## 「一國兩府與彈性外交」學者座談
# 我主動突破中共壓力 經濟做後盾爭取空間

# South China Morning Post

★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, THURSDAY, APRIL 27, 1989 Vol. XLV No. 115 Price $3.00


## Lucille Ball dies

LOS ANGELES: Comedienne Lucille Ball, known worldwide as a dizzy, red-headed housewife in television's *I Love Lucy*, died yesterday, aged 77.

She had been admitted to hospital eight days ago for heart surgery.

A spokesman at the Cedars-Sinai Medical Centre said last night the comedienne suffered a cardiac arrest and died shortly afterwards despite efforts to revive her.

He said the hospital had believed she had been making a good recovery after her heart attack last week after which she underwent eight hours of open-heart surgery.

Miss Ball had been bothered by a variety of maladies over the past several years, including a heart attack and minor throat surgery in 1988.

● See Page 18

## A matter of opinion

WHAT do you think of the labour shortage? Tune in tonight and make your views known in a unique RTHK series called *Monthly Topical* which will be broadcast simultaneously on radio and television.

Co-sponsored by the *South China Morning Post*, the monthly program will feature panels of experts and studio audiences invited to discuss topical Hongkong issues.

At the same time Survey Research Hongkong will conduct an instant telephone opinion poll, the results of which will be announced by the end of the program.

● Full details – Page 29

INDEX


Announcements (Personal) .... 4
Arts .... 26
Cinemas .... 29
Crossword .... 29
Editorial .... 22
Flight times .... 28
Letters .... 22
TV/Radio .... 29

BUSINESS POST

Exchange rates .... 9,12
Local stocks .... 2
Personal finance .... 10
Regional stocks .... 6,7

CLASSIFIED POST

Jobs .... 1-18
Business Opportunities .... 27,28
Motors/boats .... 22
Public & Legal Notices .... 18,19
Properties .... 24-27
Services Guide .... 20,21
Shopping Guide .... 23


WEATHER

Cloudy with isolated showers.
Max temp 24 degrees.
See Page 2.

# Party names Fang's wife as protest instigator

Fang Lizhi and his wife Li Shuxian

From SETH FAISON in Beijing

A SECRET Communist Party document distributed earlier this week names Professor Li Shuxian, wife of dissident Fang Lizhi, as a behind-the-scenes director of the student movement, Chinese sources said yesterday.

The document, which tries to discredit Professor Li as a key instigator of the week-long student protests, appears to be one of several moves in a widely-expected crackdown that could begin today.

A major student demonstration scheduled for this morning will confront Beijing authorities, who last night broadcast repeated warnings that students who marched would be breaking the law and would suffer the consequences.

Professor Li, who teaches physics at Beijing University, is respected by students as an outspoken critic of the Government.

The Beijing Municipal Party Committee document alleges that a Beijing University student leader, Mr Wang Dan, went to her home each evening to report student activity.

The detailed and forceful presentation of such charges in a high-level document means that Professor Li faces possible arrest, said one source familiar with the document.

Professor Fang yesterday declined comment, saying that his wife, was "not well"

Both he and his wife have expressed sympathy for the students' demands, but have publicly kept their distance from any direct involvement.

Professor Li encouraged Beijing University students at an open meeting earlier this month to exercise their constitutional right to speak out.

Mr Wang, a first-year history student who led the first of two all-night marches to Tiananmen Square last week, ridiculed the notion that Professor Li was playing a role in the student action.

"Fang Lizhi and Li Shuxian are already being watched very closely. They have carefully avoided saying anything to us," he said, adding that he had not seen the document.

Following a crackdown on student protests in late 1986, Professor Fang was accused of encouraging students to demonstrate and stripped of both his job as a university vice-president and his party membership.

# Get tough with activists: Deng

From WILLY WO-LAP LAM in Beijing

**Pages 10 and 11:**

- **Student leaders go underground**
- **Hongkong delegation urged to spread message**
- **Protests may aid Hongkong cry for freedom**

CHINA'S senior leader Deng Xiaoping has spoken out strongly against student activists and authorised the State Council to take "tough tactics" against protests and other disturbances.

The patriarch made his stance known in a long session with Prime Minister Li Peng at Mr Deng's residence late on Tuesday night.

The students, however, remained defiant and have planned a massive rally at Tiananmen Square this morning.

Student leaders last night posted a notice calling on their schoolmates to gather "tomorrow, at 8 am at Tiananmen".

The Deng-Li meeting followed an emergency Politburo Standing Committee session that authorised the Beijing municipal government to take whatever means necessary to end the student protests.

Present at the meeting were Politburo member and Beijing party boss, Mr Li Ximin, and the Beijing party committee's propaganda head, Mr Li Zhijian.

Mr Deng was reported to have said that the student demonstrations and the riots in Beijing, Xian, Changsha and other cities stemmed from "a premeditated conspiracy to bring about political disorder".

He blamed the disturbances on "a small minority of people with ulterior motives", whose goal is to "poison people's minds, create national turmoil and sabotage the nation's political stability".

"We are engaged in a serious political struggle, on the outcome of which depends the viability of the rule of the Chinese Communist Party," Mr Deng reportedly said.

Earlier, the Politburo Standing Committee produced a four-point plan for halting the protests:

● The Beijing municipal party committee and government were authorised to take whatever means they deemed necessary to put an end to the protests and other disturbances before May 4.

● Party committees and governments at all levels throughout the country must do their utmost to quell riots.

● The activities of all illegal organisations, including illicit student associations, must be stopped. Their leaders may be apprehended if deemed necessary.

● The media must speak with one voice and toe the party line. The management of newspapers that are not heeding party directives will be restructured.

During the session between Mr Deng and Mr Li, the patriarch stressed the need to maintain unity and stability and to come down hard on any challenge to the regime.

He called on the people to "take a firm stand against disorders".

"If we let the disturbances go on, reform and the open door policy, curing and rectifying the economy and other goals will come to nought," he said.

Mr Deng was apparently disturbed that students and people with ulterior motives had seized on the death of former party chief Hu Yaobang to create disorder.

"Aren't the people satisfied with the honours accorded Hu Yaobang?" Mr Deng reportedly asked. "Isn't the protocol for his funeral dignified enough?"

Mr Deng then repeated his pronouncements of January 1987 about the errors committed by the former party chief.

"It cannot be denied that comrade Yaobang committed errors," he said. "He was weak and lax in the face of bourgeois liberalisation. And in the economic arena, he hankered after double-digit growth."

Mr Deng ended the meeting with the assurance that the student demonstrations could be brought under control.

"The students may be acting out of line, but the broad masses of workers and farmers are on our (the party's) side," he said.

"Even if the workers and farmers were to join the students, we can still rely on more than three million soldiers to maintain law and order," he added.

Other pronouncements made by China's supreme leader were closely reflected in the *People's Daily* editorial yesterday.

The emergency session of the Politburo Standing Committee was presided over by Mr Li with three other members, Mr Yao Yilin, Mr Qiao Shi and Mr Hu Qili.

Mr Li Ximin and Beijing mayor Chen Xitong sat in on the conclave.

Party General Secretary Zhao Ziyang was away from Beijing, on an official visit to Pyongyang. He had instructed that Mr Li should preside at all Politburo meetings in his absence.

According to informed sources, the Beijing municipal leaders recounted to the supreme party body what economic and social losses the capital had suffered as a result of the student demonstrations.

They also told how the students were receiving substantial support from other sectors of society, especially from workers.

The municipal officials called the Workers Union Committee (WUC) an illegal organisation made up of leaders of unemployed workers in Beijing.

The WUC allegedly has the allegiance of about 10,000 unemployed workers in the capital.

In the past week, WUC activists had gone to Beijing University and other colleges expressing their support for the students' strike.

Mr Li and Mr Chen pleaded with the Politburo

(Cont'd on Page 11, Col 7)

A Beijing University student in defiant mood yesterday.

## Liberal Shanghai editor sacked

**SHANGHAI party officials yesterday sacked the chief editor of the liberal weekly *World Economic Herald*, Qin Benli.**

**At a meeting of 14,000 party and Government employees in Shanghai yesterday, the party boss, Mr Jiang Zemin, who is also a member of the party Politburo, announced the paper would be "restructured".**

**Mr Liu Ji, a senior official of the municipal Propaganda Department, has been put in charge of the weekly. No other changes in personnel have been reported.**

**According to Chinese sources, Shanghai authorities were acting under orders from party leaders in Beijing.**

**The newspaper got into trouble after devoting six pages of its April 24 issue to honouring the late ex-party chief Hu Yaobang.**

● Full story – Page 11

## China to safeguard business fair play

By CHRIS YEUNG

CHINA is introducing legislation to protect Hongkong's capitalist economy from malpractices by mainland-funded operations here.

The announcement came yesterday from Lu Ping, a deputy director of State Council's Hongkong and Macau Affairs Office following a speech stressing China's commitment to Hongkong people ruling Hongkong after 1997.

He said the laws would ensure state-funded bodies "compete with firms here on a friendly and equal basis".

Also a deputy secretary-general of the Basic Law Drafting Committee, Mr Lu is among a nine-member delegation of mainland drafters on a fortnight-long visit to collect local views on the mini-constitution.

In his address to the Hongkong General Chamber of Commerce, delivered in English, Mr Lu said: "We are fully aware that only by Hongkong people ruling Hongkong can it remain an international financial and trade centre.

"It is our firm belief that with your wisdom, diligence and management, you will be able to rule Hongkong well by yourselves and make it more prosperous after 1997. In this case, there is no reason for us to interfere.

"What we are familiar with is socialism, not capitalism, and according to the policy of 'one country, two systems', it is not our policy to export socialism to Hongkong. Neither is it our wish to apply socialist methods to the management of the future Special Administrative Region.

"For instance, in the financial sector, it is not the intention of the Bank of China to set up branches here to play the role of a central bank.

"Nor will the BOC take the place of the Hongkong and Shanghai Bank after 1997. It is our sincere wish that the Hongkong and Shanghai Bank and other banks, Chinese or foreign, will continue to play their important roles in maintaining stability and prosperity of the territory.

"Recently the BOC has reiterated its policy that it has no intention whatsoever to monopolise the financial market because it well understands that it can only benefit from Hongkong, which is an international financial centre.

(Cont'd on Page 2, Col 7)

## Suicide aide a key link in Recruit case

**TOKYO: Prosecutors investigating Prime Minister Noboru Takeshita's links to a political bribery case lost a key witness yesterday when one of his top aides committed suicide.**

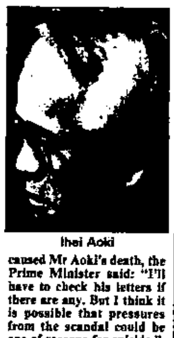
**Mr Ihei Aoki, 58, slit his left wrist and hanged himself with a necktie the day after Mr Takeshita announced he would resign.**

**Mr Aoki's estranged wife found his body hanging from a curtain rail when she went to his central Tokyo apartment yesterday morning. He had slashed himself 17 times with a razor blade. The contents of a suicide note to her were not disclosed.**

**Mr Takeshita showed no emotion when told of Mr Aoki's suicide while he was attending the funeral of another close colleague, former Transport Minister Takao Kameoka. The Prime Minister took a written message handed to him by an aide, read it and put it slowly in his pocket.**

**He said later, "We spent more than 30 years together, and it is very regrettable."**

**Asked whether the Recruit stock scandal had**



Ihei Aoki

**caused Mr Aoki's death, the Prime Minister said: "I'll have to check his letters if there are any. But I think it is possible that pressures from the scandal could be one of reasons for suicide."**

**Mr Takeshita had said on Tuesday he would resign to preserve democracy and restore trust in Japanese politics in the midst of the Recruit stock scandal.**

**Mr Aoki's suicide is seen as increasing Mr Takeshita's moral responsibility in the scandal, and as threatening attempts to maintain a**

(Cont'd on Page 9, Col 2)

## Millions wasted in new sewage plants – auditor

By SIMON MACKLIN

HONGKONG is pouring millions of dollars of taxpayers money down the drain by building sewage treatment plants in areas where houses have not been connected to the main drainage system, says the Government's auditor.

In his report to the Legislative Council yesterday, Director of Audit Robert Hutt, said that unless the laws were changed, it would lead to more wastage of money and further deterioration of the environment.

The auditor predicted that much of the $386 million being spent on six sewage treatment plants now under construction in the Outlying Islands, the New Territories and Hongkong, would be wasted unless the Government acted now to alter the situation.

"The present legislation must be amended to require all existing buildings to be connected to the plants and for these connections to be made," the auditor said in his report.

"I have recommended to the Director of Environmental Protection that urgent steps should be taken to bring the necessary amending legislation into effect at an early date."

The auditor highlighted a sewage treatment plant built at a cost of $11.5 million in Mui Wo on Lantau and intended to serve a population of 6,000 people.

The plant was completed in 1987 and designed to handle 1,190 cubic metres of sewage a day but the auditor found it was operating at only 17 per cent capacity.

"During the first two years of its life the plant has been substantially underutilised and its effectiveness in combating pollution in the area undermined," the report said.

Under existing legislation, when a building is completed the drains or private sewers are required to be connected to the public sewer if one is available within 30 metres of the building's boundaries.

But there is no legal requirement for the owners of existing buildings to connect their drains to a new public sewer.

The auditor said the problem was identified in 1984 when the Government was told the construction of the Mui Wo plant would do little to improve the environment in Silvermine Bay unless legislation was changed.

Yesterday's report said the EPD director Dr Stuart Reed had defended the construction of the sewage plants, saying they were designed to meet the demands expected in the future.

The report said Dr Reed had not agreed with the estimated loss of taxpayers money even though he had admitted some parts of the sewage treatment system would remain idle.

● See Page 6

## New Peak Cafe operator to retain character

By SIMON MACKLIN

THE lease for the Peak Cafe has been awarded to a company which has promised to preserve the traditional character of the building instead of to developers offering to pay higher rents, the Government announced yesterday.

Government Land Agent Roger Nissim said the lease for the 41-year-old cafe had been awarded to a little-known company, Freedragon Limited, in the face of stiff competition from some of Hongkong's biggest developers.

Mr Nissim said a total of nine submissions had been presented by developers keen to lease the site.

But the Government had decided to award the lease to the company which provided the best package for the preservation of the "excellent location", he said.

"The assessment panel which was set up to analyse the tenders took no account of the rental figure bids and made their recommendations entirely on the individual merits of each scheme."

Mr Nissim said the successful bidder had presented a scheme which was in "basic sympathy" with the original structure.

The agreement is for five years and renewable for a further two years.

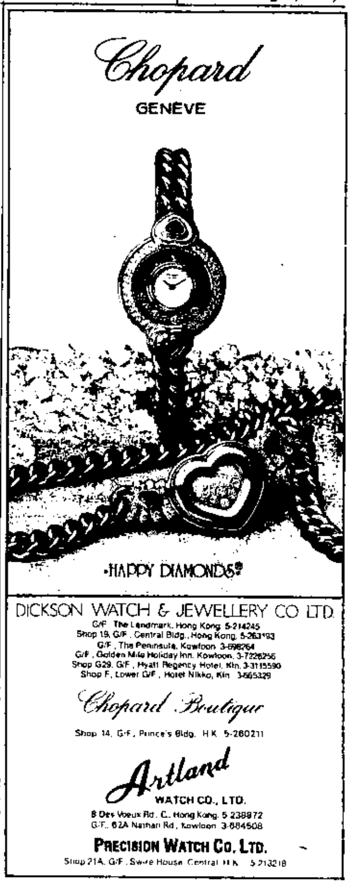
Hongkong and Shanghai Hotels and several other of the big hongs were known to have been keen to operate one of the territory's top tourist attractions.

Last night, the previous manageress of the cafe, Ms Margaret Chan Leung Shuk-man, said she hoped the new operators would maintain the egalitarian policy of the old restaurant.

"I do hope whoever has taken on the restaurant has it in their hearts to offer the people of Hongkong a fair deal.

"In the past the cafe was open to people of all walks of life to come and have a drink or a small meal without having to spend a lot of money. I hope the new owners keep things like this," she said.

Earlier this year more than 10,000 patrons signed a petition asking the Governor, Sir David Wilson, to intervene to save the cafe when the previous lease expired at the end of March.

Peak daily sale more than 50,000

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG THURSDAY, APRIL 27, 1989 $3.00

## Californian facelift won't change flavour of Peak Cafe

By Juanito Concepcion

A CALIFORNIA-based restaurateur has beaten some of the world's prominent fast food chains to win the right to operate the historic Peak Cafe.

Government land agent Mr Roger Nissim said yesterday Freedragon Ltd had been awarded the five-year tenancy agreement to operate the cafe, renewable for an additional two years.

Freedragon's bid was not the highest but met the tender's main theme of preserving, refurbishing and using the Peak Cafe, Mr Nissim said.

He said Freedragon was selected from nine bids, including those by the Hongkong and Shanghai Hotels, McDonald's Restaurants and Maxim's Caterers.

Freedragon will pay an annual rent of more than $800,000, a significant increase on the $500,000 paid by the Peak Cafe's former tenant, he said.

Freedragon spokesman Mr Tony Turner said the group was led by Californian chef and restaurant chain operator, Mr Jeremiah Tower.

He said local entrepreneurs, who declined to be identified, were members of the group which would have the financial backing of the merchant bank Scandinavian Far East Ltd.

Mr Tower intended to enhance the charm of Peak Cafe by restoring its natural granite and wood interior walls, Mr Turner said.

Lighting would be improved and decorative mirrors and Oriental artwork installed, he said.

Mr Nissim said the assessment panel did not take into account the rental figure bids and made recommendations based on the merits of each proposal.

"It was concluded that the proposal by Freedragon was the one which was in basic sympathy with the original structure, retaining its architectural character and appearance with a high quality of finish and well-designed internal layout," he said.

The $3 million refurbishment work is scheduled to start late next month and it is expected the cafe will be re-opened six months later.

Mr Turner said patrons could look forward to eating reasonably-priced light Oriental-influenced meals, as well as dishes catering to foreign tourists.

Mr Tower had expressed interest in the bidding because of prestige and the restaurant's historical and excellent location, Mr Turner said.

It is Mr Tower's first venture in Hongkong and may pave the way for more activities, he said.

Mr Nissim said Mrs Margaret Chan, the previous operator of the Peak Cafe, had been asked to tender but declined to do so.

Mrs Chan founded the tea house four decades ago and had since been operating the Peak Cafe on an annual tenancy.

The Government decided not to renew her tenancy agreement which expired last month, prompting Mrs Chan and thousands of Peak Cafe patrons to ask the Government for an extension of the agreement.

Patrons supported Mrs Chan's bid after expressing concern that a new tenant might change the structure and convert it into a more upmarket restaurant.

But Mr Nissim said the Government recognised the historical significance of its architecture and made sure the new tenant would preserve it.

The Peak Cafe's landscaping and general appearance would merely undergo a facelift, he said.

## Jademan chief put on bail in probe

By Mark Brickwell

COMICS king Tony Wong Chun-loong has been placed on $500,000 police bail after being detained by the Commercial Crime Bureau (CCB).

Chairman of Jademan (Holdings), Mr Wong was detained on Sunday after a six-month investigation into bank loans and marginal share deals valued at more than $100 million.

CCB officers are also investigating several multi-million dollar withdrawals from Jademan accounts.

A senior CCB officer said yesterday investigations had turned to financial transactions made by Mr Wong and Jademan during an unsuccessful hostile takeover bid by rival comic publishers Spaceman in February.

The Hongkong Stock Exchange has suspended trading in Jademan shares while investigations continue.

News that Mr Wong, 39, had been placed on bail broke as he accompanied CCB officers to Jademan's North Point headquarters.

Mr Wong has not been charged.

A large number of Jademan company records were seized yesterday.

The documents were placed in boxes and taken to CCB headquarters in Wan Chai for study by accountants.

The officer said police were searching for documents relating to a series of financial transactions made since the October 1987 stock market crash.

Jademan lost about $240 million during the crash and Mr Wong suffered heavy losses.

The officer said CCB investigations centred on several large bank loans taken out by Jademan since the crash.

The loans were made by several Hongkong banks.

He said investigations also covered a number of marginal share transactions with a total value of between $60 million and $70 million.

The transactions, which had not had their marginal loan value called on, involved several major Hongkong broking houses, he said.

On Saturday officers went to Standard Chartered Bank headquarters, one of Jademan's leading bankers, to look for documents relating to the company.

They also visited two large brokerage firms, including James Capel (Far East) Limited which recently bought a large parcel of Jademan shares.

The officer said investigators would also examine seized documents relating to the February takeover bid.

Mr Albert Chen's Spaceman company offered 80 cents for each Jademan share, but the takeover attempt failed in March.

The officer said aspects of the takeover had aroused the interest of investigators.

As of March 13, Mr Wong controlled 232 million Jademan shares, representing 40.6 percent of the firm, as well as 3.78 million 1988 warrants.

## High-flier gets key job

THE GOVERNMENT has appointed Mr William Ehrman to take over the post of political adviser.

He will replace Mr Dick Clift, who will be retiring from the diplomatic service.

Mr Clift will leave Hongkong in mid-July and Mr Ehrman will arrive in mid-August.

In a statement yesterday, the Government said Mr Ehrman, aged 38, is at present assistant head of the Security Policy Department in the Foreign and Commonwealth Office.

He studied Mandarin in Hongkong in the mid-seventies and has served twice in the British Embassy in Beijing.

He was assistant head of the Hongkong Department in the FCO from 1985-86.

He has also worked in the UK mission to the United Nations in New York, dealing with economic and social matters.

Mr Ehrman is married with four children.

## Students vow to challenge Deng's threat

By Tammy Tam and Stanley Leung in Beijing

A DIRECT confrontation is expected today between Chinese university students and police in Beijing after a student pledge to march to Tiananmen Square despite government threats of a crackdown.

Sources said the decision to warn students was made by China's paramount leader Deng Xiaoping in the absence of Communist Party chief Zhao Ziyang, who is on an official visit to North Korea.

Meanwhile, 70,000 to 80,000 troops have been put on alert to deal with further disturbances.

Sources said as many as 20,000 to 30,000 soldiers attached to the 38th Army of the People's Liberation Army under the command of Defence Minister Qin Jiwei had moved into Beijing for immediate deployment.

The 38th Army is based in Baoding, about 120 kilometres southeast of the capital. The troops are being deployed at the Fourth Circular Road, about a 15-minute drive from Tiananmen Square.

Other security includes armed police and a newly-formed anti-terrorist unit.

The government's warning, printed yesterday in all major newspapers, was broadcast repeatedly on Beijing campuses. Students were told not to take part in demonstrations scheduled for today.

Government workers were sent to clear protest posters from walls around the city.

Premier Li Peng told Thailand's visiting Interior Minister that "no country, no matter of what kind of social system, can possibly survive, not to say develop, without a normal social order."

Official newspapers led their front pages with the warning, which described student protests as "a planned conspiracy" aimed at "negating the leadership of the party and the socialist system."

*The Hongkong Standard* has learned that the editorial was first discussed at a Politburo meeting on Sunday, one day after funeral services for former party chief Hu Yaobang. But no decision was reached at the time.

Mr Zhao left immediately afterwards for Pyongyang, and the final version of the editorial was settled by Mr Deng following a meeting on Tuesday with Mr Li and President Yang Shangkun.

"The peasants support us, the workers support us, the army supports us, so why should we be bothered by students," a journalist with the *People's Daily* quoted the 84-year-old Mr Deng as saying.

Mr Deng also said there would be no reassessment of Mr Hu, another source said.

Mr Deng blamed student activities on the inability of Mr Hu to stop the proliferation of *bourgeois liberalisation*, or Western ideas.

The sources said top leaders had issued clear instructions to stop the mainland media from covering the protests.

Copies of a document spelling out the official position were distributed throughout Beijing urging "the whole party and the whole nation to recognise the gravity of the current situation and unite in a firm stand against public disturbances and protect China's political stability."

Observers in Beijing said the government intended to end student actions before May 4, the 70th anniversary of a previous student-led pro-democracy movement.

It also wants calm before the May 15 arrival of Soviet leader Mikhail Gorbachev.

At a news conference held by a council claiming to represent more than 40 colleges and universities in the capital, student leaders said they would not back down in their demands.

### Paper closed

**One of China's most adventurous newspapers, the *World Economic Herald*, has been closed and its editor fired. The paper recently carried articles urging a reassessment of former Communist Party chief Hu Yaobang.**

■ Conspiracy denied: **Page 5**

## Police in $2.7m crashes: auditor

POLICE vehicles were involved in 1,025 accidents last year causing a repair bill of $2.7 million, the Director of Audit has claimed.

Mr Robert Hutt said about 50 percent of police vehicles had been involved in accidents last year, contributing to 12.5 percent of them being off the road at any one time.

The repair costs represented 55 percent of the Government's total vehicle repair costs.

Mr Hutt made his comments in his annual report on the value-for-money performance of Government departments.

In the report, Mr Hutt also turned his powerful spotlight on:

■ A quarry that was running at a loss, despite producing large stockpiles of roadstone;

■ Education scholarship funds that cost more to administer than the value of the awards they gave out;

■ A sewerage plant that was underused because it was not connected to enough houses; and.

■ A decision by the British government that meant aircraft operators were not being charged the full cost of facilities at Kai Tak.

Mount Butler Quarry on Hongkong Island caught the attention of Mr Hutt for suffering a loss of $11.9 million during the years 1982-83 to 1987-88.

During the first eight months of 1988-89 the quarry made a further loss of $2.9 million, he said.

Despite this, Mr Hutt noted the quarry had a surplus of unsold rock of 315,000 tonnes as of 31 March 1988, valued at $13 million – the equivalent to 42 months sales at 1987-88 levels.

■ Continued **Page 2**

## A reluctant traveller departs

PATRICK LO

**A GROUP of Vietnamese illegal immigrants from China were sent back yesterday, and they were not happy about it. After his companions had staged a noisy early-morning protest, one man (striped shirt, second from left in the top picture) made a determined last-minute attempt to stay. After persuasion, he finally boarded the waiting truck (above).** Report: **Page 3**

## Takeshita aide commits suicide over scandal

TOKYO: Japanese Prime Minister Noboru Takeshita yesterday heard the man who handled his political funds had committed suicide as he and other ruling party leaders were trying to find a successor untainted by the money scandal to take over the premiership.

Seen as most likely to become prime minister, if only temporarily, was Masayoshi Ito, 75, a senior politician with a clean reputation who had stepped in once previously to the top slot in 1980.

Mr Takeshita met Shintaro Abe, secretary-general of the ruling Liberal Democratic Party, yesterday and the two agreed to decide on a successor as party leader and thus prime minister after Japan's April 29-May 6 "Golden Week" holidays end.

The aide, Ihei Aoki, 58, who had served Mr Takeshita since 1958, was found dead yesterday in his Tokyo apartment. Police said he had slashed his left wrist and arm 17 times with a razor blade, slashed his ankle and hanged himself with a necktie after leaving notes to his wife and several other people, including Mr Takeshita. Police declined to reveal the notes' contents.

Mr Takeshita, visibly shocked, told reporters: "I strongly regret (his action). We walked side by side for over 30 years."

Mr Aoki's suicide came less than 24 hours after Mr Takeshita announced he would step down to take responsibility for the stock-profiteering and bribery scandal that has rocked his government.

Mr Takeshita said he had not seen Mr Aoki's note, but thought it was possible the suicide was linked to the scandal.

Mr Aoki had been in charge of managing Mr Takeshita's political funds and his name, rather than Mr Takeshita's appeared on loans and share dealings with the Recruit Co, which is accused of trying to buy influence with politicians, bureaucrats, business leaders and media executives.

The ruling party held a lower house Budget Committee session yesterday without the opposition and was expected to use its large majority to ram the budget through – something it ordinarily would hesitate to do because of the Japanese stress on consensus.

Leading successor candidate Mr Ito, a former foreign minister who now is chairman of the party's Executive Council, has expressed reluctance to take the prime minister's job.

"Someone younger (than I) should take the job," he told reporters on Tuesday after Mr Takeshita's decision to step down.

His health problems also have been noted. He is a diabetic. – AP

INSIDE:
■ FSX deal may be reappraised: **Page 9** ▶
■ An act of self sacrifice; Destructive link between party power and money; Stench of scandal: **Page 11** ▶

## Lucille Ball dies of heart attack

LOS ANGELES: Comedienne Lucille Ball, known worldwide as a dizzy, redheaded housewife in the television series *I Love Lucy*, died at age 77, a hospital spokesman said.

Ms Ball was admitted last week to Cedars-Sinai Medical Centre for heart surgery.

Hospital spokesman Ron Wise said the comedienne suffered a full cardiac arrest at 5 am (9.00 pm HK time) yesterday and died shortly afterwards despite efforts to revive her.

He said the hospital had believed she had been making a good recovery after her heart attack last week.

She was rushed to hospital eight days ago after suffering a heart attack and underwent eight hours of open-heart surgery to replace parts of her aorta, the heart's main artery.

– Reuter

## May 1 starting date

HongKongTelecom 香港電訊

PALS

■ Beginning next Monday, *The Hongkong Standard* and Hong Kong Telecom team up for an exciting new venture.

■ PALS (Partners in Achieving Literacy Skills) will appear daily in our EDUCATION section.

■ It will include BBC English — material supplied by the BBC World Service — discussion of language problems by textbook authors, and quizzes and puzzles aimed at developing language skills.

■ Don't miss PALS, starting on May 1.

### Tomorrow

**FORTY YEARS OF GROWTH**

The past 40 years have been turbulent ones for Hongkong. They have also been years of great change and stupendous economic growth. *The Hongkong Standard* has been part of that growth through the decades. We tell Hongkong's story ... and, coincidentally, our own ... in a 32-page full colour supplement

### INSIDE TODAY

**The arts**

Like cultural centres elsewhere, Hongkong's is being born amid controversy. **Kevin Sinclair** talks to a man determined to see it work out

**Page 14**

**Sulke**

Are small taxis a health hazard? **Walter Sulke** thinks so. He tells why on

**Page 13**

**LEGISLATIVE COUNCIL**

Two pages of reports and comment on the Budget debate.

**Page 4, 5**

TELEPHONES
Editorial 3-7982798
Advertising 3-7982798
Classifieds 3-7998833
Circulation 3-7982798

WEATHER: 20°C — 24°C. Cloudy with isolated showers. Details on Page 19

## Tsing Yi fuel row goes on after court's ruling

By Pamela Ngai and Kari Ho

A LENGTHY tussle between the Government and 27 factories on Tsing Yi Island is set to continue after a High Court judgment yesterday.

In question are two air pollution abatement notices from the Environmental Protection Department requiring the factories to switch from heavy fuel oil to oil with a sulphur content not exceeding 0.5 percent by weight.

The factories have appealed to the Air Pollution Appeal Board, which earlier ruled that the notices were legally valid.

Before the appeal hearing proceeds to establish whether their emissions constitute a nuisance, the factories sought a judicial review on the validity of the notices.

The two notices contain essentially the same requirements but were issued under different sections of the Air Pollution Control Ordinance.

The High Court quashed one notice and upheld the validity of the other, which was issued on the grounds of public health.

Principal Environmental Protection Officer Mr Fred Tromp said yesterday the outcome of the judicial review had very little bearing on the appeal case.

"We will now be pressing the Air Pollution Appeal Board for an early date of hearing to finally settle this matter," he said.

He said the Environmental Protection Department was very frustrated at the length of time being taken to deal with the appeal.

The case has dragged on since notices were first issued in June last year.

The factories' proprietors said they had encountered insurmountable difficulties in trying to meet the Government's standards.

They said they had exhausted all possibilities of complying with the abatement notices without being able to find feasible measures to reduce sulphur emissions.

A spokesman for the 27 factories said they had consulted experts and found pollution-abating devices so expensive they could not afford them, and in any case they could not ascertain beforehand whether the devices would reduce emissions to the authority's satisfaction.

He said the factories had contemplated other fuels but found the alternatives would cost two to five times as much as oil.

He also doubted whether there was an oil available with a sulphur content as low as that required by the Environmental Protection Department.

"We have never learned of a fuel that meets the standard," he said, adding that even the best diesel for vehicles had a one-percent sulphur content, double the Government requirement.

Meanwhile, the factories' emissions continue to disturb pupils of a nearby secondary school.

"Many a time, we have to close all the classroom windows to avoid the disgusting smell and the dust," complained Kwong Yan-yee, a pupil of Buddhist Yip Kei Nam Memorial College.

Mr Tromp said environment staff last week took oil samples from the factories for analysis. If laboratory analysis showed sulphur content exceeding 0.5 percent by weight, the factories would be prosecuted, he warned.

■ Court case: **Page 6**; Editorial: **Page 12**

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14902期 （代号1－1）

1989年4月
28
星期五
己巳年三月廿三

北京地区天气预报
白天 多云间阴 风向 北转南 风力 二、三级
夜间 多云转晴 风向 南转北 风力 一、二级
温度 最高 20℃ 最低 10℃

人民日报社出版


### 听取农民意见 实行目标管理

## 江西整顿重建农村基层班子

### 新班子为群众办实事出现多年不见的新气象

本报南昌电 记者赵相如报道：江西省在农村基层班子建设中引入竞争机制，整顿重建村级班子，增强了农村的生机和活力。

去年以来，江西省从农村实际情况出发，针对一些基层村级班子瘫痪或半瘫痪状态，采取“公开、民主、平等、择优”的原则，组建村公所。他们在充分听取农民意见的基础上，用招聘的方式确定村干部人选，全部实行目标管理，与乡镇签订责任状，并规定每个村设编3至5名，由村民选举产生村级领导班子。鹰潭市、丰城市等地市还把国家干部和乡镇干部派到村里去任职。村级干部报酬实行统筹补贴，并与村里的经济效益挂起钩来。由于村干部大为减少，村干部的报酬不再全由农民摊派，农民的负担大致可减轻40％左右。

经过整顿和重建的村级领导班子，新任的村干部平均年龄降到了40岁以下，文化水平均达到初中以上。丰城市调整前村支书中有12名文盲，没有1名大专生，如今高中以上文化的占71％，还有大中专毕业生34人。

整顿和重建的村级班子积极为农民办实事，因而受到农民的欢迎，推动了农村各项工作的开展和落实。去年下半年以来，南丰县出现了140万劳力上阵修水利、开发荒山8.5万多亩的多年不见的新气象。新建县村级班子建立1年多，全县乡、村和户办企业、私营企业发展到1.5万个，6个特困乡告别了贫困。在发展商品经济的同时，农村赌博斗殴、乱砍滥伐、封建迷信等不良现象以前无人管，现在也由村公所管起来了。

## 严厉打击危害铁路的犯罪分子

本报评论员

今天，本报披露了一些不法之徒疯狂抢劫列车、危害铁路运输的事实，报道了一些铁路公安部门，为解决这个问题，对铁路治安秩序混乱进行的整治（见五版《面对危害乘客列车的歹徒》）。严厉打击在列车上为非作歹的不法分子，是人民群众的呼声，应引起高度的重视。

一个时期以来，一些歹徒不仅在列车上进行盗窃抢劫，而且哄抢铁路运输物资，破坏铁路设施，使乘客的人身安全受到威胁，也使国家财产受到严重损失。造成这种情况的原因，主要是不法之徒藐视法律，大胆妄为，铤而作案，一些人把所谓“吃”铁路当成了发财、谋生的途径；另一方面也与执法部门和有关人员对这些不法之徒打击不力、制裁不严有关。事实证明，任何对国家财产和人身安全的暴force破坏行为，都是违法的、不得人心的。我们应该坚信这样一条真理：在人民当家作主的社会里，只能是犯罪分子怕人民，不应该是人民怕犯罪分子。因此各种破坏势力，不管它们多么猖獗，只要严惩不贷，就会收到立竿见影的效果。铁路上的广大公安干警和其他执法人员，目前要更加坚定地树立这种信心，明确这种认识。

当然，列车上的治安是整个社会治安的一个部分，是受整个社会治安制约的。要真正改变列车治安状况，让乘客有充分的安全感，除了加强铁路自身治安工作之外，还要进行综合治理。从根本上来说，就是要贯彻执行党中央关于一手抓物质文明建设，一手抓精神文明建设的方针，使各行各业的干部与群众，养成自觉遵纪守法的习惯。这是提高铁路安全的治本措施。

为了达到治本的目的，一方面铁路治安部门要加强工作，另一方面各级党政组织，群众团体也要协同配合，尤其是各级党委和政府的负责人，更应把这项关系国计民生的大事摆到议事日程上来，齐心协力把社会治安秩序整顿好，把铁路运输管理好。

治理铁路环境，整顿铁路秩序，打击犯罪分子的破坏行为，同样也是广大乘客自己的事。从铁路部门来说，无疑要为乘客提供安全的环境，从乘客来说，也要积极配合，对于那些影响乘客安全的人和事，广大乘客都有权利有义务进行制止。铁路治安部门、铁路沿途治安部门、司法机关、广大乘客大家同心协力，就可以措置坏人作乱的可乘之机，减少不安全的因素，使铁路运输真正有一个安全的环境。

### 芮杏文会见“讲比”先进代表时说

## 一手抓发展商品经济 一手抓思想政治工作

据新华社北京4月27日电 中共中央书记处书记芮杏文今天在接见“讲理想、比贡献”先进集体和先进个人代表时说，中国建设和改革的实践越来越证明，只埋头抓经济不问社会主义方向、不讲理想是不行的。

芮杏文说，从近年来的改革与实践中，越来越看出一手抓发展社会主义商品经济，一手抓思想政治领域工作的重要性。

芮杏文希望在座的科技界代表和全国广大共产党员、干部、工人、农民、学生、居民以及各民主党派成员、爱国民主人士，认真学习《人民日报》社论《必须旗帜鲜明地反对动乱》，积极行动起来，坚决、迅速地制止由极少数人制造的动乱，维护安定团结的政治局面。他说，没有安定团结的政治局面，改革开放、治理整顿、建设发展、控制物价、改善生活、反对腐败现象，建设民主与法制，都将成为泡影，中国将变为一个动乱不安的、没有前途的中国。

芮杏文指出，保持安定团结的政治局面，必须坚持党的四项基本原则。不坚持四项基本原则，就没有安定团结的政治局面，也就不可能一心一意地进行改革开放和四化建设。

国务委员邹家华也在接见时讲了话。他说，一个企业能不能抓好，在于物质文明和精神文明能否一起抓。假如一个企业没有社会主义政治方向，是没有前途的。

国务委员宋健也讲了话。

## 有关方面知情人士披露事实真相

## 北京近日出现一些似是而非传闻

新华社北京4月27日电 连日来，在北京高校的一些学生中流传着不少似是而非、甚至无中生有的传闻。少数人利用这种传闻来煽动学生的不满情绪，为进一步制造动乱提供口实。为了弄清这些传闻，记者走访了有关方面知情人士，请他们谈了有关事实真相。

最耸人听闻的传言是所谓“四·二〇惨案”。据在现场维持秩序的北京市公安局负责人说，19日晚至20日晨，有数百名学生围聚在中南海新华门前，有的发表煽动性演说，有些人向警察投掷砖块和汽水瓶，当场有四位警察被打伤。有些人还多次冲击中南海。这些行动，违反了治安管理条例，是违法的。为了恢复中南海新华门前的正常秩序和西长安街的交通，在场的警察向这批学生宣传北京市政府的通告，要求他们离开新华门。鉴于正处在胡耀邦同志治丧期间，警察耐心地对这些学生劝说了约两个小时。到20日早晨3点40分钟左右，广播要求在场学生20分钟之内离开新华门。但他们不离去。到4点40分钟左右，一部分学生被学校来的领导劝走，但快到天亮时仍有200多人不肯走。有人喊“谁走就是叛徒”。为了维护秩序，使即将大量运行的公共交通车辆能正常行驶，警察依照治安管理条例只好挟着这些学生，将他们送上大型交通汽车送回学校。有的学生极力挣脱着不肯上车，又吵又骂，有人喊：“打倒共产党！”已经送进车里的学生在车上砸破了不少车窗玻璃。在这个过程中，学生和警察之间发生了互相推拉和厮打的现象。

市公安局的同志说，外界传说公安局抓了人。根本没有这回事，没有抓一个人，也没有传唤过一个人。在这次强制学生离开新华门时，学生和警察互相推推搡搡是确实有的，双方也都有人受了一些小伤。至于传闻说“警察手拿警棍、脚蹬大头鞋”，是没有的事。那几天北京所有执勤警察没有带任何械具。他们根据命令上岗时一律徒手，不带警棍，一律穿胶鞋。执勤警察也没有任何人穿大头鞋。没有一个学生被警察打成重伤或住院的。把这些情况加以夸大，冠以“惨案”的惊人字眼，甚至还要公安当局对此“公开道歉”，极少数人如此卖力地挑拨煽动、蛊惑人心，他们的用心是很清楚的。

还有一个离奇的传闻，就是所谓“警车轧死一位参加悼念活动的女大学生”。这一传闻其实是一起公共交通事故，同警车、警察根本沾不上边。可是有些人却把它作为所谓“四·二〇惨案”的一部分内容，在学生中和社会上广为传播。据北京市公安交通管理局事故处及西城交通大队的同志说，4月19日22时左右，北京师范大学外语系85届学生郭向东（女，22岁）与本系同学杨庆云去民族文化宫看戏，在骑自行车返校途中，经西四北大街，由南向北行到大糖房胡同西口时，正遇北京市电车公司三场105路司机吴刚（男，24岁）驾驶无轨电车向北与郭平行行驶。郭向东与电车车厢相碰倒在电车右中、后轮之间，被后轮轧成重伤，当即被过路汽车送往积水潭医院。因伤势过重，经抢救无效死亡。对这一不幸的交通事故，市公安交通部门负责人已于4月20日专程到北师大向学校领导作了介绍，并共同研究了如何做好善后处理事宜。这就是事情的真相。

还有传闻说什么：“李鹏总理‘答应’接见学生代表又没有来，学生受骗了。”还说什么“学生面交‘请愿书’没有人接”等等。这些传闻发生在胡耀邦同志追悼大会那一天。据原胡耀邦同志治丧办公室的有关负责同志说，有人说22日上午一位专业报纸的记者在天安门广场向几位学生传话说李鹏总理可以在12点40分钟时见学生。后来我们找到了这位记者，他否认传过这类话。这位记者说：“这纯属无中生有的谣传。”他说他有当时在现场同学生谈话的录音可以作证。有人捏造这种谣言，到处散布李鹏同志“欺骗了学生”，用意是在挑拨群众与党和政府的关系。

据同交“请愿书”学生当面商谈的治丧办公室两位工作人员说，追悼会结束前后，他们在人民大会堂东大门台阶下的空场，先后两次同三位学生（开始时是四位）商谈。学生代表提出要向李鹏总理面交“请愿书”。治丧办的同志表示可以转交，或者请他们进入大会堂交给有关工作人员。学生代表均不同意，指名要李鹏同志亲自来接。治丧办的同志说，他们劝说这些学生，此时大家的心情都很悲痛，是不是可以先送胡耀邦同志灵车走，但这几位学生表示，见李鹏同志是第一要求，除此之外，可以放弃其他一切要求。治丧办的同志又作了解释工作，几十分钟后，这三位学生来到大会堂东门的台阶上，一度跪着要求递交“请愿书”。治丧办的同志请他们起来。他们不肯。治丧办同志说，我们当时表示可以接下他们的“请愿书”，由我们转交。他们说：“不要你们接”。后来，从广场的队伍中又上来两个人，在他们帮助劝说下，那三位学生才回到学生队伍里去了。

治丧办公室的有关负责同志说，追悼大会前按照惯例本应清场，因学生代表说学生们要求留下参加追悼会，就同意他们留下了。令人不解的是，在追悼大会还没有完毕的时候，几位学生代表突然提出要递交与悼念活动并无直接关系的“请愿书”，这实际上是违背了广大同学的本意，把悼念变成了请愿。企图借青年学生哀悼之情，来行压政府之实。实际上他们提出的“七条要求”，在追悼大会之前几天就已转交给全国人大常委会了。他们要递“请愿书”，治丧办派工作人员去接，这是惯常的尊重民意的做法。如果群众点到谁，谁就必须出来，派代表也不行，否则就是不尊重群众，就是不讲民主。如果我们纵容、迁就这样的作法，客观上势将逐步演变成“文化大革命”的那一套。何况是党和国家办丧事的时候，递交“请愿书”也不是适宜的场合。对于少数别有用心的人挑拨离间，激化群众和政府之间矛盾的阴谋，广大群众，包括青年学生，值得深思，并提高警惕。

## 北京高校学生上街游行

### 市政府发言人指出：这次游行未经批准
### 国务院发言人对学生要求对话表示欢迎

新华社北京4月27日电 北京部分高校数以万计的学生今天打着横幅，喊着口号，走出校门，上街游行。

早晨8点，一些高校学生开始在校园里聚集准备上街。学校一些领导和教师从爱护学生出发进行了耐心的劝阻。有些学生接受了劝阻，没有参加今天的游行，但仍有一批学生上了街。

北京市政府有关部门和公安干警曾多次耐心劝阻，但均未能奏效。

游行学生呼喊的口号主要内容有：拥护共产党，拥护宪法，拥护四项基本原则，消除腐败，打倒“官倒”等等。

维持公共秩序的公安干警严守纪律，采取了克制态度。在长达十多个小时的游行过程中，没有发生冲突。

由于游行队伍沿着首都主要街道行进，围观群众很多，致使交通受到严重堵塞。

北京市政府发言人指出，这次游行未经批准，违反了北京市关于游行的十条规定。

这位发言人说，广大青年学生要求消除腐败，推进民主进程的心情，同党和政府的愿望是一致的。但当前确有极少数人想制造动乱。他要求全市人民维护社会秩序、生产秩序、科研教学秩序和人民生活的正常秩序。

这位发言人说，既然学生拥护共产党的领导、拥护四项基本原则、拥护宪法，就应该按照党和政府的要求尽快复课。所有非法组织必须立即解散。外出串联的学生应该尽快回到学校。

据悉，国务院发言人今天也就学生游行一事发表谈话，对学生要求对话表示欢迎。他说，我们党和政府一直主张与群众直接对话，但对话必须要有对话的气氛，必须采取适当的方法进行。

傍晚，游行的学生逐渐散去。

## 首季预算内企业利润大幅度下降

### 上交利润比去年同期减少18.47亿元

新华社北京4月25日电 据财政部财务快报统计，今年第一季度全国预算内工业企业虽然产值增长，利润却大幅度下降。

1—3月，全国预算内工业企业累计完成产值1508.58亿元，比去年同期增长3.8％，其中地方工业生产增长4.1％，中央工业生产增长2.8％；完成销售收入1982.73亿元，比去年同期增长17.4％，其中地方工业企业增长20.3％，中央工业企业增长10％。

企业实现利润比去年同期大幅度下降。前3个月，预算内工业企业实现利润121.45亿元，比去年同期下降14％。实现利润下降的地区有天津、河北、辽宁、吉林、上海、江苏、浙江、河南、湖北、湖南十个省市，中央24个工业生产部门中有13个部门实现利润是下降的，其中石化工业下降25.7％、电力工业下降56％、汽车工业下降41.9％。预算内工业企业百元销售收入实现的利润只有6.13元，比去年同期下降26.7％。

据分析，利润下降的主要原因是，可比产品成本大幅度超支，亏损额成倍增加。到3月末，预算内工业企业可比产品成本累计超支15.8％，超支额为136亿元，这是近年来少见的。到3月末预算内工业企业亏损户数为8260户，占全部企业户数的22％，亏损额36.63亿元。中央工业增亏大的是：石油天然气公司增亏4.96倍、中央煤炭企业增亏1.27倍、烟草公司生产企业增亏4.3倍。

据初步了解，今年以来成本超支，亏损成倍增加，主要同资金紧张、能源短缺、交通运输不畅和原材料涨价有关。

由于企业实现利润下降，企业上交财政利润（含所得税、调节税）受到很大影响。1—3月，预算内工业企业上交利润比去年同期减少了18.47亿元，下降45.5％。

## 赵紫阳在朝鲜参观

### 为朝中友谊农场题词

本报讯 中共中央总书记赵紫阳27日在朝鲜劳动党中央政治局委员、国家副主席李钟玉等陪同下，参观了朝中友谊宅庵合作农场和顺川维尼纶联合企业。

在朝中友谊宅庵合作农场，赵紫阳同志先后参观了农舍、农业科技普及室、朝中友谊纪念室和机械作业班。赵紫阳听取了合作农场管理委员长车斗赫关于生产情况的介绍。赵紫阳称赞道：“合作农场办得很好，是朝中友谊的象征。”参观结束时，赵紫阳在农场科技普及室庭院内栽种了一棵象征中朝友谊的松树，并在留言簿上题词：“中朝友好，世代相传”。

当赵紫阳一行到达距平壤50公里的顺川维尼纶联合企业时，受到了工厂干部职工的热烈欢迎，一名女工代表向赵紫阳献了鲜花。

顺川维尼纶联合企业是朝鲜党和政府为了解决人民的衣食问题于1986年动工兴建的。联合企业经理徐载弘向赵紫阳同志介绍了企业的建设情况。赵紫阳说，“一年半时间建成，很好。”

赵紫阳参观了工厂的抽丝车间，连声称赞产品的质量。参观结束时，赵紫阳向该企业赠送了一幅贝雕工艺品。

（详细报道见第三版）

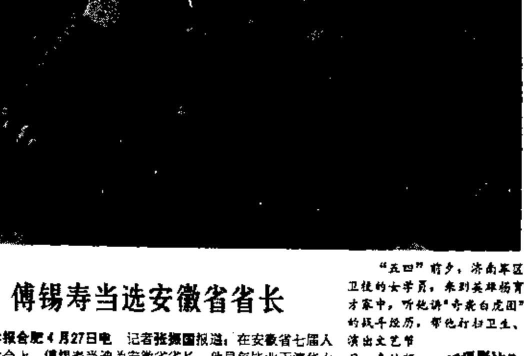
## 上海市委决定整顿世界经济导报

### 停止钦本立总编辑职务 派驻整顿领导小组

新华社上海4月27日电 据上海《解放日报》报道，鉴于《世界经济导报》总编辑钦本立同志严重违反纪律，中共上海市委决定，停止他的《世界经济导报》总编辑、党组成员的职务，并向该报社派驻整顿领导小组。

据了解，该报定于4月24日出版的一期报纸上，在用几个版的篇幅报道悼念胡耀邦同志逝世的座谈会内容中，有些如公开发表，对稳定当前局势十分不利，将会造成思想混乱，影响安定团结，并且这些内容又未分别经本人审核。因此，4月22日晚上，市委负责人和该报名誉理事长约请钦本立同志谈话，耐心地向他指出，上海各报都表达了对胡耀邦同志的悼念之情，宣传了胡耀邦同志的优秀品质，激发人民建设四化、振兴中华的激情，这本是报纸应尽的责任。而《导报》这篇报道中的某些内容，则宜加以节选，否则，将会加剧某些动乱因素。作为大众传播工具的报纸，当然要考虑社会效果。这一建议也是对《导报》的爱护。钦本立同志表示同意。并打电话通知停发这期报纸，待重新编排后再印发。但是，后来了解到，原来报纸已经印好，有些报纸已经提前发出去了。而且，第二天早晨，海外某些报纸就刊出了所谓《导报》被“没收”、“查封”的消息，甚至外国电台也相继播出了类似的消息。4月23日下午，市委再次要求《导报》立即提出版面处理意见。钦本立等当时决定改排后发行，直到25日下午，改排后的清样还压在《导报》负责人手里，迟迟不签发。多次去电话催促，都借种种理由推托。由于《导报》故意拖延，用了三天时间，最后还是不出报。因此这期报纸至今未出的责任完全在《导报》负责人。25日晚上，《导报》负责人给市委写来了一份《紧急报告》，仍要坚持发行原已印好的那张报纸。

市委负责同志就此事发表谈话时指出，现在有些人企图利用海外舆论对我们施加压力，这完全是徒劳的，是动摇不了我们维护安定团结的决心的。《世界经济导报》是一份在国内外都有一定影响的报纸，曾在改革开放方面发表过不少好文章，《导报》的许多同志为办好这份报纸做了许多努力，这次问题的出现完全是《导报》负责人造成的。为了使《导报》正确地坚持四项基本原则和贯彻改革开放的方针，促进安定团结和经济繁荣，市委作出了这一决定。希望《导报》按照正确的办报宗旨，加强与各方面的联系和合作，努力把报纸办得更好。



“五四”前夕，济南军区卫校的女学员，来到英雄杨育才家中，听他讲“奇袭白虎团”的战斗经历，帮他打扫卫生、演出文艺节目，表达师生的敬意。
孙岩 刘延祥摄

新闻摄影比赛

## 傅锡寿当选安徽省省长

本报合肥4月27日电 记者张振国报道：在安徽省七届人大二次会上，傅锡寿当选为安徽省省长。他早年毕业于清华大学，系高级工程师。

省七届人大常委会第十次会议接受了卢荣景辞去省长职务。他仍为中共安徽省委书记。

## 杨尚昆将访问拉美四国

新华社北京4月27日电 应墨西哥合众国总统萨利纳斯、巴西联邦共和国总统萨尔内、乌拉圭东岸共和国总统桑吉内蒂和阿根廷共和国总统阿方辛的邀请，国家主席杨尚昆将自5月底起对上述4国进行国事访问。

这是外交部发言人今天下午在新闻发布会上宣布的。

杨尚昆主席这次访问是新中国成立以来中国国家元首首次出访拉丁美洲。

## 伊朗总统哈梅内伊将来访

本报北京4月27日讯 应杨尚昆主席的邀请，伊朗伊斯兰共和国总统赛义德·阿里·哈梅内伊将于1989年5月9日至14日对中华人民共和国进行正式访问。

## 荷兰女王贝娅特丽克丝将访华

本报北京4月27日讯 应中华人民共和国主席杨尚昆的邀请，荷兰女王贝娅特丽克丝陛下和克劳斯亲王殿下将于1989年5月24日至30日对中国进行国事访问。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零七百零七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七一七五一一八一七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

# 國務院發言人昨表示 隨時準備與學生對話

## 要求採取理智冷靜態度避免過激行動

【新華社北京二十七日電】國務院發言人今天中午就北京市學生要求與政府對話一事發表談話，全文如下：

一、北京市的學生要求與政府對話，我們是歡迎的。我們黨和政府一直主張與群衆直接對話，並且已經進行了多層次、多方面、多渠道的各種對話。同學們要求對話，反映他們的意見和要求，這也正是我們的希望。

二、對話必須有對話的氣氛，必須採取適當的方法進行，我們隨時準備與同學們對話。我們也要求同學們迅速回到學校，通過正常的渠道，採取理智和冷靜的態度進行，而不要採取過激的行動。否則，是不利於達到對話所要達到的目的和願望的。

三、國務院已委託全國學聯和北京市學聯，及時反映同學們的對話要求，適時地組織和安排好這項活動。

【中新社北京二十七日電】國務院發言人今天中午發表談話，表示歡迎。袁木說，「黨和政府一直主張與群衆直接對話，並且已經進行了多層次、多方面、多渠道的各種對話。同學們要求對話，反映他們的意見和要求，這正是我們的希望。」

今晚中央電視台和北京電視台的節目中，都播放了這一講話的內容。

# 京學生遊行和平結束 至昨晚陸續返回學校

## 列隊通過天安門廣場

### 交通一度嚴重堵塞 沒有發生衝突

【新華社北京二十七日電】今天上午離開校園上街「和平請願」的北京部分高校學生，經過十多個小時的遊行，從西向東走過北京主要通衢長安街和市中心的天安門廣場，已回到各自的學校。

據記者從警方了解，遊行學生與沿途的警察沒有發生衝突。

估計遊行的學生人數在三萬左右。

沿途圍觀的市民比遊行者還多，致使北京部分主要街道交通堵塞。

參加遊行的學生主要來自北京大學、清華大學、人民大學、北京師範大學等學校。據清華大學校方說，參加今天遊行的學生不到該校一萬五千學生的五分之一。學校的教學和科研照常進行。

【新華社北京二十七日電】北京的部分大學生在罷課三天後，於今天上午離開校園，進行他們自稱的「和平請願」。

北京市公安局昨天發出通告，重申《北京市關於遊行示威的若干暫行規定》，未經許可的遊行示威是非法的，一律禁止。

據悉，學生們今天的行動未向公安部門提出申請。

首都的工人、科學家、小學校長、機關幹部昨天和今天分別在北京的電視台、電台和報紙上發表談話，勸說學生不要上街遊行，防止社會動亂，防止被人利用。

市政府和各高等院校的教職工也分別做學生的工作。據悉，許多學校的學生一直是堅持上課的；有些學校的學生已經部分復課，有不少學生在圖書館和閱覽室看書或在實驗室做實驗。有些學生把上街的行動改為校內活動。

「和平請願」 北京部分高校學生在罷課三天後，離開校園上街舉行「和平請願」。圖為學生們走過天安門廣場。（新華社傳真）

【本報北京二十七日專電】由北京大學、清華大學、北京政法大學、北京師範大學、中國人民大學、中央民族學院、北方交通大學、北京理工大學、北京科技大學、北京航空航天大學、北京郵電學院、北京國際關係學院、北京外國語學院等三十多所高等院校十幾萬學生組成遊行隊伍，今天下午用近兩個小時秩序井然地通過了天安門廣場，沒有與警察發生衝突。

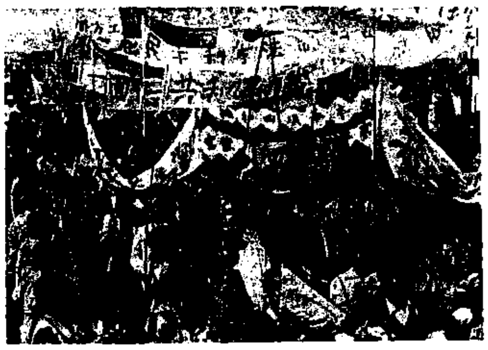
北京市公安局昨天發出通告，重申禁止一切未經許可的遊行。當局今天出動了數以萬計的軍警人員在街道上佈防，而整個遊行過程保持和平。

## 遊行隊伍長十幾里 多次衝破警方人牆

上午八時，各校的遊行隊伍集合，走出校門，隊伍分幾路向阜興門立交橋集中，一路上徒手的軍警努力阻攔，由於分散在各街口的軍警人數少，阻止未成功。學生們舉着「中國共產黨萬歲」、「捍衛憲法」、「民主萬歲」等橫幅，一路唱歌，高呼「擁護中國共產黨的正確領導」、「堅持社會主義」、「打倒官倒」、「打倒貪官污吏」等口號。遊行隊伍所到之處，交通嚴重受阻。

在北京高校的聚集區中關村一帶，警方築起了多道人牆。學生們高唱《國際歌》，在一片「讓開！」的呼聲中，通過了人牆。

下午三時許，各校學生集中，開始由阜興門由西向東沿着長安街向天安門廣場進發。為防止學生進入廣場，上午九時半起，廣場就開始戒嚴，數千名軍警還集在廣東西兩側人行道的樹蔭下。下午四時許，由中國人民大學學生開路的遊行隊伍衝破了六部口最後一道軍警防線，向天安門進發，軍警受命不再阻攔，集中在街道兩邊靜觀。遊行隊伍在學生糾察隊的維持下順序穿過天安門前，沒有在廣場滯留。



北京大學學生四月二十七日走上街頭和平請願（中新社傳真）

當學生們通過軍警集處時，高呼「人民警察愛人民」、「人民警察辛苦了」。

近晚上七時，最後一批學生隊伍離開天安門回校。

據參加遊行的學生說，他們舉行這次遊行目的是與政府對話。

由於遊行隊伍綿延十幾里，加上圍觀的百萬人，使長安街的交通阻塞達數小時。

【據新華社北京二十七日電】今天北京部分高校學生上街遊行，使北京市公共交通嚴重堵塞。

# 北京澄清近日一些傳聞

## 就所謂「四・二〇」慘案等

### 呼籲對別有用心的挑撥離間提高警惕

【新華社北京二十七日電】連日來，在北京高校的一些學生中流傳着不少似是而非、甚至無中生有的傳聞。少數人利用這種傳聞來煽動學生的不滿情緒，為進一步製造動亂提供口實。為了弄清這些傳聞，記者走訪了有關方面知情人士，請他們談了有關事實真相。

最聳人聽聞的傳言是所謂「四・二〇慘案」。據在現場維持秩序的北京市公安局負責人說，十九日晚至二十日晨，有數百名學生圍聚在中南海新華門前，有的發表煽動性演說，有些人向警察投擲磚塊和汽水瓶，當場有四位警察被打傷。有些人還多次衝擊中南海。這些行動，違反了治安管理條例，是違法的。為了恢復中南海新華門前的正常秩序和西長安街的交通，在場的警察向這批學生宣傳北京市政府的通告，要求他們離開新華門。鑒於正值在胡耀邦同志治喪期間，警察耐心地對這些學生勸說了約二個小時。到二十日早晨三點四十分鐘左右，廣播要求在場學生二十分鐘之內離開新華門。但他們不離去。到四點四十分鐘左右，一部分學生被學校來的領導勸走。但快到天亮時仍有二百多人不肯走。有人喊「誰走就是叛徒」。為了維護秩序，使即將大量運行的公共交通車輛能正常行駛，警察依照治安管理條例只好挾着這些學生，將他們送上大型交通汽車送回學校。有的學生極力掙脫着不肯上車，又吵又罵，有人喊：「打倒共產黨！」已經送進車裏的學生在車上砸破了不少車窗玻璃。在這個過程中，學生和警察之間發生了互相推拉和廝打的現象。

### 沒有抓一個人

市公安局的同志說，外界傳說公安局抓了人，根本沒有這回事，沒有抓一個人，也沒有傳喚過一個人。在這次強制學生離開新華門時，學生和警察互相推推搡搡是確實有的，雙方也都有人受了一些小傷。至於傳說「警察手拿警棍，腳登大頭鞋」，是沒有的事。那幾天北京所有執勤警察沒有帶任何械具。他們根據命令上崗時一律徒手，不帶警棍，一律穿膠鞋。執勤警察也沒有任何人穿大頭鞋。沒有一個學生被警察打成重傷或住院的。把這些情況加以誇大，冠以「慘案」的駭人字眼，甚至還要公安當局對此「公開道歉」，極少數人如此賣力地挑撥煽動，蠱惑人心，他們的用心是很清楚的。

還有一個離奇的傳聞，就是所謂「警車軋死一位參加悼念活動的女大學生」。這一傳聞其實是一起公共交通事故，同警車、警察根本沾不上邊。可是有些人卻把它作為所謂「四・二〇」慘案的一部分內容，在學生中和社會上廣為傳播。據北京市公安交通管理局事故處及西城交通大隊的同志說，四月十九日二十二時左右，北京師範大學外語系八五屆學生郭向東（女，二十二歲）與本系同學楊慶霞去民族文化宮看戲，在騎自行車返校途中，經西四北大街，由南向北行到大醬房胡同西口時，正遇北京市電車公司三場一〇五路司機吳剛（男，二十四歲）駕駛無軌電車向北與郭平行行駛。郭向東與電車車廂相碰倒在電車右中、後輪之間，被後輪軋成重傷，當即被過路汽車送往積水潭醫院，因傷勢過重，經搶救無效死亡。對這一不幸的交通事故，市公安交通部門負責人已於四月二十日專程到北師大向學校領導作了介紹，並共同研究了如何做好善後處理事宜。這就是事情的真相。

### 所謂「欺騙了學生」

還有傳聞說什麼：「李鵬總理『答應』接見學生代表又沒有來，學生受騙了。」還說什麼「學生跪交『請願書』沒有人接」等等。這些傳聞發生在胡耀邦同志追悼大會那一天。據原胡耀邦同志治喪辦公室的有關負責同志說，有人說二十二日上午一位專業報紙的記者在天安門廣場向幾位學生傳話說李鵬總理可以在十二點四十分鐘時見學生。後來我們找到了這位記者，他否認傳過這種話。這位記者說：「這純屬無中生有的謠傳。」他說他有當時在現場同學生談話的錄音可以作證。有人捏造這種謠言，到處散布李鵬同志「欺騙了學生」，用意是在挑撥群衆與黨和政府的關係。

據同交「請願書」的學生當面商談的治喪辦公室兩位工作人員說，追悼會結束前後，他們在人民大會堂東大門台階下的空場，先後兩次同三位學生（開始時是四位）商談。學生代表提出要向李鵬總理面交「請願書」。治喪辦的同志表示可以轉交，或者請他們進入大會堂交給有關工作人員。學生代表均不同意，指名要李鵬同志親自來接。治喪辦的同志說，他們勸說這些學生，此時大家的心情都很悲痛，是不是可以先送胡耀邦同志靈車走，但這幾位學生表示，見李鵬同志是第一要求，除此之外，可以放棄其他一切要求。治喪辦的同志又作了解釋工作。幾十分鐘後，這三位學生來到大會堂東門的台階上，一度跪着要求遞交「請願書」。治喪辦的同志請他們起來，他們不肯。治喪辦同志說，我們當時表示可以接下他們的「請願書」，由我們轉交。他們說：「不要你們接」。後來，從廣場的隊伍中又上來兩個人，在他們幫助勸說下，那三位學生才回到學生隊伍裏去了。

### 「請願信」一事

治喪辦公室的有關負責同志說，追悼大會前按照慣例本應清場，因學生代表說學生們要求留下參加追悼會，就同意他們留下了。令人不解的是，在追悼大會還沒有完畢的時候，幾位學生代表突然提出要遞交與悼念活動並無直接關係的「請願書」，這實際上是違背了廣大同學的本意，把悼念變成了請願。企圖借青年學生哀悼之情，來行壓政府之實。實際上他們提出的「七條要求」，在追悼大會之前幾天就已轉交給全國人大常委會了。他們要遞「請願書」，治喪辦派工作人員去接，這是慣常的尊重民意的做法。如果群衆點到誰，誰就必須出來，派代表也不行，否則就是不尊重群衆，就是不講民主。如果我們縱容、遷就這樣的作法，客觀上勢將逐步演變成「文化大革命」的那一套。何況總黨和國家辦喪事的時候，遞交「請願書」也不是適宜的場合。對於少數別有用心的人挑撥離間，激化群衆和政府之間矛盾的陰謀，廣大群衆，包括青年學生，值得深思，並提高警惕。

# 芮杏文籲制止動亂

## 否則改革將成泡影

【據新華社北京二十七日電】中共中央書記處書記芮杏文今天在接見一些先進集體和先進個人代表時說，中國建設和改革的實踐越來越證明，只埋頭抓經濟，不問社會主義方向，不講理想是不行的。

芮杏文希望在座的科技界代表和全國廣大共產黨員、幹部、工人、農民、學生、居民以及各民主黨派成員、愛國民主人士，積極行動起來，堅決、迅速地制止由極少數人製造的動亂，維護安定團結的政治局面。他說，沒有安定團結的政治局面，改革開放、治理整頓，建設發展、控制物價、改善生活，反對腐敗現象、建設民主與法制，都將成為泡影，中國將變為一個動亂不安的，沒有前途的中國。

## 新聞簡報


- 闡明復建議兩岸交流 滅政治色彩……二版
- 科爾堅拒改短導立場……三版
- 石油產品今起加價……六版


# 中蘇副外長續磋商 為高級會晤做準備

【新華社北京二十七日電】外交部發言人今天下午在新聞發布會上說，中國副外長田曾佩同蘇聯副外長羅高壽的工作磋商是為中蘇高級會晤做準備的。

發言人還說，羅高壽是本月二十二日抵京的，目前工作磋商還在進行。

發言人是在答記者問時說這番話的。


HB 河北省出口商品洽談會

中國河北省出口商品洽談會定於一九八九年五月二十日至二十八日在香港展覽中心A廳舉行。主辦單位竭誠歡迎海外華僑、台灣同胞、港澳及世界各地經濟、金融、工商貿易界人士屆時光臨，並商洽貿易。與此同時，河北省對外經濟技術合作洽談會在深圳舉行。

參加單位：

河北省糧油食品進出口公司
河北省畜產品進出口公司
河北省紡織品進出口公司
河北省服裝進出口公司
河北省輕工業品進出口公司
河北省工藝品進出口公司
河北省五金礦產進出口公司
河北省進出口貿易公司
中國化工進出口公司河北省分公司
中國冶金進出口公司河北省分公司
石家莊市紡織品進出口公司
石家莊市服裝進出口公司
石家莊市旅遊裝飾（集團）進出口公司
華北製藥廠
秦皇島市糧油食品進出口公司
秦皇島市紡織服裝進出口公司
山海關食品廠
耀華玻璃廠

主辦單位：

河北省對外經濟貿易委員會
中國國際貿易促進委員會河北省分會
中國國際商會河北商會

香港聯絡電話：5-747295　3-7225375



信昌
月曆・日曆・枱曆
港穗提貨・小樣備索
總代理日本膠片月曆・紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
富塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428, 3-414310
傳真：3-7978395
廣州聯絡處：沿江一路愛羣大廈1153房



鄭重聲明

本公司職員康國祥先生，自一九八九年四月一日起辭去本公司職務。此後，康君在外一切華洋轇轕均與本公司無關。」

特此聲明

華達公司
一九八九年四月七日

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
# 文匯報
WEN WEI PO
星期五　28　一九八九年四月　己巳年三月廿三
港字第一四六一八號
今日出紙十張半售二元

## 就北京市學生要求發表談話
# 國務院願隨時對話
## 勸喻學生理智冷靜
### 循正常途徑　過激行動[illegible]達到對話目的

【新華社北京二十七日電】國務院發言人今天中午就北京市學生要求與政府對話一事發表談話，全文如下：

一、北京市的學生要求與政府對話，我們是歡迎的。我們黨和政府一直主張與羣衆直接對話，並且已經進行了多層次、多方面、多渠道的各種對話。同學們要求對話，反映他們的意見和要求，這也正是我們的希望。

二、對話必須有對話的氣氛，必須採取適當的方法進行，我們[illegible]遊行，[illegible]這同[illegible]進行，[illegible]話所要達[illegible]的和願望的。[illegible]學們對話，我們也要求同學們迅[illegible]的渠道，採取理智和冷靜的態度[illegible]事的行動。否則，是不利於達到對[illegible]

三、國務院已委托全國學聯和北京市學聯，及時反映同學們的對話要求，適時地組織和安排好這項活動。

## 歷十數小時　未停天安門廣場
# 北京大學生昨遊行
### 警未強力攔截　雙方表現克制無衝突發生

【本報記者組北京廿七日電】約卅一家北京高等院校的數萬名學生今日進行和平請願，由海淀區步行至天安門廣場，然後再折返海淀區校園，歷時約十六個小時。沿途有大批軍警在戒備，在長達數十公里的請願路綫上曾設置了十多道警戒綫，但雙方均採取克制態度，並無發生不愉快事件。

學生們於早上八時許分批在北京大學、清華大學、北京師範學院及中國人民大學等地集合，然後匯集一起經白石橋路、首都體育館、西直門、二環西路、西長安街，一直遊行至天安門。各路學生匯集一起時，人龍長約五公里，龍頭與龍尾之間的距離步行需要一小時。

學生們舉着「民主萬歲」、「中國共產黨萬歲」、「擁護憲法」等橫幅湧出校門，途中還高唱「沒有共產黨，就沒有新中國」。大學生們並手拉手組成方陣，不允許並非學生的人加入行列。

官方曾在北京大學路口、友誼賓館門外、北京圖書館外安排軍警攔阻，但當學生遊行至面前時，軍警並沒有強硬堵截，最後還是讓學生通過。首批學生約於下午四時許抵達天安門。當時軍警正在戒備，學生後來進行經過天安門，但沒有進入廣場內靜坐。下午六時許，一批軍警乘卡車離去，學生亦開始轉返校園。

今日的遊行曾吸引了數以萬計的市民圍觀。學生明日將繼續罷課，直至當局答應他們的要求為止。

# 北京各界連日呼籲
## 勸說學生不要上街
### 新華社稱清華兩成學生遊行教學如常

【據新華社北京二十七日電】北京的部分大學生在罷課三天後於今天上午離開校園，進行「和平請願」。

北京市公安局昨天發出通告，重申《北京市關於遊行示威的若干暫行規定》，未經許可的遊行示威是非法的，一律禁止。

據悉，學生們今天的行動未向公安部門提出申請。

首都的工人、科學家、小學校長、機關幹部昨天和今天分別在北京的電視台、電台和報紙上發表談話，勸說學生不要上街遊行，防止被人利用，防止社會動亂。

（下轉二版）

## 京華交通昨午嚴重堵塞
### 約卅萬乘客受影響

【新華社北京二十七日電】今天北京部分高校學生上街遊行，使北京市公共交通嚴重堵塞。

據北京市公共交通總公司反映，從上午八時十分開始，北京動物園至頤和園的三三二路公共汽車，因學生遊行而首先受堵，海淀路交通一度中斷。隨後，城區內有三十九條公共電汽車綫路、八百輛電汽車相繼因學生遊行而受堵，有些改為分段繞行，有些停駛。中午時分，在主要幹道二環路上從復興門堵車到德勝門。

到下午七時，市區仍有二十二條電汽車綫路無法正常行駛。據市交通總公司統計，今天約有三十萬名乘客因學生遊行而受堵。


裕華國產百貨有限公司
慶祝
港島店　隆重開業，盛大酬賓
舉行
自摸折扣·幸運抽獎·酬賓優待！

1 折扣：折扣幾多自己摸，摸到幾多送幾多！
按照購貨金額摸送10%（九折）至100%（全送）之購物券即摸即送，永不落空！（只在香港北角分公司獨家舉行　）

2 抽獎：電器金幣大抽獎，相機人參齊分享！
名貴獎品：33吋樂聲牌鐳射影碟唱碟錄影電視機，及裕華金幣，相機，人參，微波爐等　（在港九總分公司四間聯合舉行　）

3 優待：凡惠顧「北角分公司」購貨金額滿弍仟元以上，憑發票加送「本公司門市購貨優待證」壹張。（送完即止）

（詳細辦法在「北角分公司」商場公佈　）

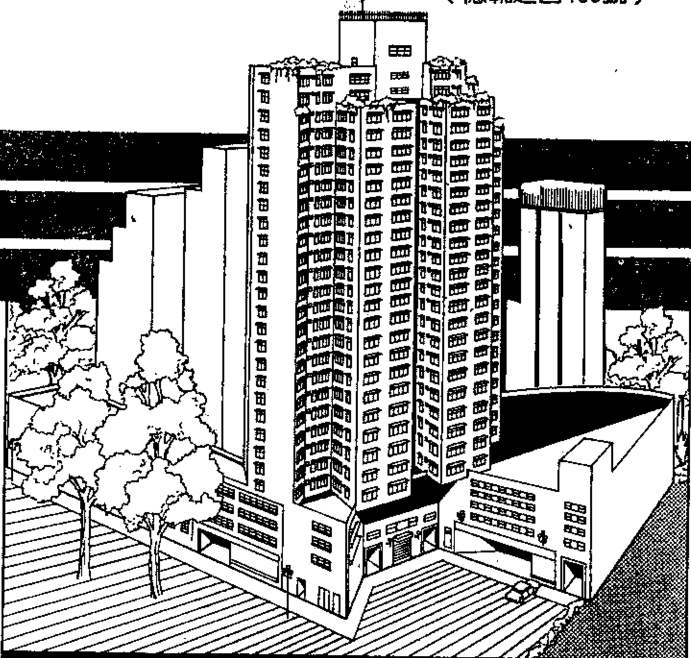
裕華國貨

開業酬賓至本月底止！

總公司：九龍彌敦道301－309號（地鐵佐敦站）　北角分公司：香港英皇道278－288號（地鐵炮台山站）
尖沙咀分公司：九龍彌敦道54－64號（地鐵尖沙咀站）　尖沙咀栢麗商場：九龍彌敦道143－161號（栢麗購物大道）



住宅
順成大廈
SHUN SING MANSION
（德輔道西466號）

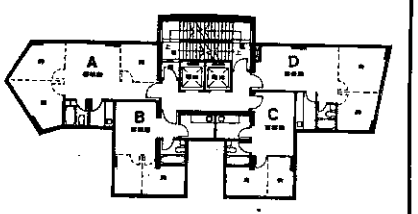


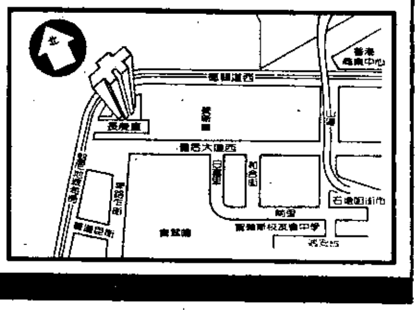
2304平方呎

按建築期付款照訂價九七折
即供分期或一次過付款八八折優待
南洋商業銀行提供即時按揭分期，
最高貸款額可達樓價90%

預計入伙日期：一九八九年十一月

港島西區高級海景住宅
及商業單位
樓高廿七層
西區海景盡入眼簾
兩梯四伙
交通方便
環境優靜







代理
華達豐發展有限公司
WAH TAK FUNG DEVELOPMENT LTD.
香港文咸西街廿四號二樓
1/F., 24 Bonham Strand West, Hong Kong　Tel: 5-440139 5-432729
地盤售樓處電話：5-8161005（假日照常）

# 快報

督印及承印：快報有限公司
第九四九四號
夏曆三月廿三滿日宜出行開市
一九八九年四月廿八日星期五
今天天氣：吹東風，大致多雲有霧及微雨
是日氣溫：介乎廿二至廿五度之間
每份七大張　零售二元正

EXPRESS


## 北京學潮新動態

●國務院發言人表示歡迎與學生在有條件下對話。
●北京數十萬學生昨日如期上街遊行，並無發生流血衝突事件，遊行氣氛熱烈和諧。
●學生表示「五・四」之日會發起更大規模上街遊行的行動。
●湖南亦有高校學生上街遊行，且衝進政府辦公大樓。
●喬石欲藉學潮拉趙紫陽下台，由他接任總書記之職。
●鄧小平派喬石和胡啓立專責對付此次學潮。
●北京市長陳希同未將具體資料送交中央，以致中央在此事上掉以輕心，使學潮延續。

**衝警牆** 在昨日北京學生大遊行中，公安人員意圖阻止學生前進。（路透社圖片）

**示威人龍** 北京師範大學的學生持橫額上街遊行，在北京西部做成交通阻塞。（美聯社圖片）

# 北京流傳鄧組新班子
## 趙紫陽或因學潮事件下台
## 喬石表現積極圖掌總書記

（快報記者蔡秀霞北京報道）北京最近流傳一個消息，表示趙紫陽可能會因爲今次的學潮而被喬石拉下台，喬石有代替趙當總書記之意，鄧小平並已安排好趙下台後的班子。

消息人士透露，鄧小平的最新班子是：李鵬、姚依林負責日常工作；喬石、李鐵映、胡啓立專責於應付動亂工作，其中胡啓立專負責宣傳工作，胡已組好班子，例如禁止今次學生運動的宣傳工作就是由胡啓立負責。

在今次壓止學生運動中，喬石表現得十分主動及付出不少力量，其背後動機，是他有取代趙紫陽成爲總書記之意，故在今次學生運動潮中，趙紫陽很可能被推下台。

就是由於喬石專責鎮壓今次學生運動，以圖拉趙下台，希望盡量能討好各方，這反而令政策出現反覆，顯得一時鬆一時緊。

喬石爲中央政治局常委，在鎮壓今次學潮事件中，他負責組長之職，責任包括安排公安及軍隊的調遣。

今次的學生上街遊行行動，持續了近半個月，消息人士說，那是因爲中共中央最初時對此不以爲意，致令事件擴大，但在前天的會議中，人大委員長萬里聽過北京市委的匯報後，認爲事件十分重要，需積極處理。

消息透露，中共中央不以爲意的原因，是因爲北京市長陳希同並無將很多具體資料報至中央，及後陳向中央要求，將事件放手予北京市發動羣衆打擊動亂，但是其意見並不獲得多數人的支持。

消息透露，陳希同在前天開完黨委會議後，傳達希望就北京市人大加入十條補充規定的消息，其中包括禁止捐款，印傳單等加在已有的十條規定之內，但事件却不了了之。而黨委有三個重點的討論，包括（一）中央已決定在夏天不去北戴河而留在北京工作；（二）北京市進口一批小汽車，全部給知識分子使用；（三）要求公布領導人的財產，陳希同表示應由他與市委書記李錫銘先做。

# 中央願與學生對話
## 强調須有對話氣氛與正常渠道

又北京中央國務院發言人昨天中午就北京市的學生要求與政府對話一事發表談話，全文如下：

一、北京市的學生要求與政府對話，我們是歡迎的。我們黨和政府一直主張與羣衆直接對話，並且已經進行了多層次、多方面、多渠道的各種對話。同學們要求對話，反映他們的意見和要求，這也正是我們的希望。

二、對話必須有對話的氣氛，必須採取適當的方法進行，我們隨時準備與同學們對話。我們也要求同學們迅速回到學校，通過正常的渠道，採取理智和冷靜的態度進行，而不要採取過激的行動。否則，是不利於達到對話所要達到的目的和願望的。

三、國務院已委托全國學聯和北京市學聯，及時反映同學們的對話要求，並隨時地組織和安排好這項活動。

**群衆歡呼** 北京公安人員的卡車在羣衆歡呼下，駛離天安門。（美聯社圖片）

# 示威大軍・文革來最大
## 首幅橫額・支持胡耀邦

（綜合北京廿七日電）有五十萬名示威者周四闖過數以百計軍警的攔阻，順利抵達北京天安門廣場，這是自從文化大革命以來最大規模的一次遊行。

當時有數以百計公安人員及載着約四百五十名軍人的十五輛軍車，企圖阻止示威者遊行往天安門，但無能爲力。

人民大會堂的交界處，沒有一大羣人圍繞人民英雄紀念碑。

數以百計公安人員沿着一條通往天安門廣場的道路築起人牆，企圖阻擋人潮，但很快就被衝散，人潮長驅直進。

帶頭的一名北大學生說：「十年後，今日（四月廿七日）是歷史性日子。」

他以擴音器高呼：「打倒官僚主義」及「自由萬歲」的口號。

他說：「歷史由人去創造，我知道全世界都支持我們的運動。」這時，四周的人潮高唱國際歌。

他又說：「我們今天創造了歷史，歷史不會忘記我們，人民也不會忘了我們。」

有大批軍車在廣場巡邏，企圖封鎖廣場，但人潮湧向它們，高呼：「歡迎三十八軍」，並向車上軍人派發傳單，說明他們是要求國內進行全面改革，包括新聞自由及公布國家領導人的入息。

軍車被人潮所擋，以致動彈不得，這時整個廣場都是滿佈白色及紅色的橫幅。

據記者所見，沒有暴力事件發生。一名示威者說：「李鵬是市民，我也是市民，既然他有權批評我們，我也當然有權批評他。」

今次學生遊行是在周四上午九時左右開始，首先是數以千計北大學生出發往天安門，沿途陸續有數以萬計其他高校學生加入。在周四早上出現的第一幅橫額是寫着：「我們支持胡耀邦的精神」。「這是指已故前總書記胡耀邦。

遊行人潮不斷高喊「打倒官僚及腐敗」口號。一副橫額以法文寫着「革命萬歲」。

# 民衆保護下衝破軍警人牆
## 數十萬學生遊行和平結束
### 學生勇敢・公安容忍・中國有希望

（快報記者蔡秀霞北京報道）北京各院校學生上街遊行昨晨如期舉行，情況並不如預料般緊張，反而出現一「學生夠勇敢，公安夠容忍，民衆保護學生」的感人場面，令到羣衆發出了「中國有希望啦」！的讚歎。

雖然北京中央近日不斷製造輿論壓力，以及抽調二萬解放軍部隊與指示各有關單位强力鎮壓學生運動，但在昨日的學生遊行活動中，却無出現流血暴力事件，而十萬名學生在遊行湧入天安門廣場、衝破重重公安人牆阻攔的關頭上出現分歧，而國務院發言人昨午表示歡迎與學生對話，各學生認爲是他們的又一次勝利。

北京各院校學生在昨日十多小時的遊行行動中，沿途阻擋重重，公安及武警在各條主要街道上築成人牆阻擋學生前進，但每次皆被夾道向學生叫喊拍掌歡呼的羣衆衝開公安築成的人牆，替學生開路，有些羣衆更說「學生夠勇敢，公安夠容忍，中國有希望啦！」，而當學生與公安對峙爭持時，兩邊的羣衆更一起高喊「不許打人！不許打人！」令到公安更加不敢輕舉妄動，而在遊行行動中，更出現不少有趣及感人場面。

北京各院校學生原來約定昨晨八時，分別於各自院校遊行到北京師範大學一起集合出發。不過，有關當局早已作好部署，將各大專院校通往師大之主要路口以公安人員築起人牆作路障，阻擋學生去路，因此，各學生遊行隊伍只好各自操往天安門的方向，沿途分別先後會合。北京大學的隊伍，於昨晨八時半開始，在其他不參加遊行的學生鼓掌支持之下出發，而在校內有呼籲學生不要參加遊行廣播，遊行隊伍在九時左右沿海淀路至中關村路時，約有百多名公安人員築成人牆阻止前進，在人牆中走出一穿便衣男子向學生代表交涉，命學生返回學校，糾纏了五分鐘後由於學生的堅持，公安人牆便自動讓路於學生通過。

於九時十五分，北大與清華在路上會合，而沿途有很多店舖見遊行隊伍操到，皆紛紛將店門關上，但沿途擠滿路上看熱鬧的羣衆，都拍掌助喊支持。至十時，北大隊伍與其他學校會合，當隊伍遊行到友誼賓館時，約有兩三百名公安分前後排成幾度人牆路障，但羣衆的熱烈情緒比學生更加熱烈高昂，羣衆在學生前、左、右衝成護人牆，在你推我擋下，將公安人牆衝破，學生隊伍繼續前進，至北京圖書館附近，有二百多名軍隊的人牆橫排之路上，學生由看熱鬧的羣衆包圍下替他們再次衝開人牆路障。

在三時四十分，當隊伍行至府右街南口時停下對峙，兩邊數萬名羣衆立刻一齊高喊「不許打人！不許打人！」並在學生前、左、右受重重包圍，將公安人牆衝破，學生於是散發傳單，兩邊看熱鬧的人羣大叫「加油！加油！」當時有不少羣衆對台灣及香港記者表示，事情不可阻，老百姓支持學生遊行，中國的記者不報導真事，要求記者將新聞據實公開公佈。

在四時五十四分，原在天安門阻止學生遊行的十六輛軍車在羣衆拍掌吶喊下駛離，羣衆且一起高呼：「同志們，辛苦啦！」而隊伍在五時半經南池子大街到北京飯店時，學生叫出：「人民警察愛人民、人民警察人民愛」的口號時，公安人員紛紛拍掌歡笑。遊行隊伍在東長安街一直前進，並喊出鄧小平文章內第一百三十四頁的語錄：「不抓辮子、不扣帽子、不打棍子。」遊行隊伍並無在天安門逗留，一直經向普校門遊行，其中並無休息及坐下，途人不時將麵包及飲料向他們擲去，以表示支持，隊伍在晚上十時半行至德勝門分西北兩路朝校園遊行，師範大學於十一時左右返校，北大於十二時多到達學校，而農業大學由於學校路程最遠，於淩晨二時多才到達學校。

## 快語

# 和平理性的愛國大遊行

北京數以十萬計的大學生按照原定計劃於昨晨進行愛國大遊行，沿途在廣大羣衆的支持和鼓勵之下，突破軍警的層層攔阻，終於在下午四時許抵達天安門廣場，隨即繞廣場而過，高呼正義口號，入夜後各返校舍。

另一方面，官方也能夠盡量克制，僅派徒手軍警沿途攔阻，並未使用暴力。同時由國務院發言人表示，當局樂意與學生對話，但要求學生不再遊行示威，創造適當的對話氣氛，然後循正常渠道進行對話。

一個劍拔弩張的驚險局面，得以平安渡過，各方面都鬆了一口氣。

但中共如果拖延對話，或刻意降低對話的層次，不能滿足學生所提出的大部分正確要求，則不過是延遲爆炸時間而已。

更壞的發展是：中共使用最擅長的陰一套、陽一套的鬥爭策略，表面上採溫和理性態度，把學生的情緒穩住，而以對話作爲緩兵之計；另一方面則按圖索驥，把學生運動的領袖一網打盡，以瓦解學運。

兩害相權取其輕，寧可中共拖延對話甚至玩弄對話，也不願見它採取抓人、整人的專制手段。若因此釀成災禍，國家民族必然受害，現代化更加渺不可期；中共本身何嘗不受其害？現在它已大失民心，如果恢復文革式的專政手段，勢必爲人民所唾棄。

當然，最理想的發展是：既有對話，亦有溝通，在理智上逐漸建立共識，在情緒上逐漸建立諒解，相忍爲國，尋求建立民主、法治、團結的新體制，以邁入繁榮、進步、開明的現代化新社會。

局勢發展至目前這樣的地步，中共首先要有勇氣承認失誤和表示改過，才能把局面穩定下來。決不能爲了「面子」而有錯不認，有過不改，更不能爲了「面子」而歪曲學生運動的正義本質。中共擁有强大的專政機器，要鎮壓數十萬大學生易如反掌，然而後果極度嚴重，它當然不會這樣做。據外電報道，很多高層人士反對武力鎮壓，因此昨日學生大遊行並未發生不幸事故，顯示中共領導層不乏明智之士。

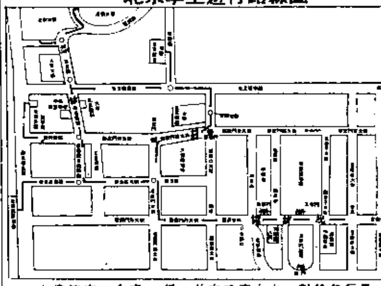
這次轟轟烈烈的學生運動站穩了法理的立場，口號標語中不忘擁護共產黨領導和擁護政府，主張「體制內改革」，這是極高明的鬥爭策略，使中共當權派爲之啼笑皆非。事實上現在的確不是革命的時候，需要的是眞正的改革，尤其在僵化的政治體制方面，不改革注定沒有出路。

北京西方觀察家指出，鄧小平原定於和戈巴卓夫舉行高峯會議後退休，現在爲了穩定大局，可能再度延遲退休的時間。

此一觀察自有其根據，但事實未必如此發展。此因鄧小平和那些同輩的「老革命家」，目前已成爲眞正改革的阻力。只有鄧小平帶頭提早退休，所有「老革命家」才肯回家頤養天年，而鄧小平雖然性格剛强，到底具有很高的政治智慧，盱衡時勢，很可能毅然下定退休的決心，不再阻止地球轉動。

胡耀邦逝世翌日，我們曾經指出「胡耀邦遺澤長留人間」。目前這場愛國的學生運動就出於胡耀邦的遺澤；而學生運動不論如何發展，終將有利於國家、民族和社會。

## 北京學生遊行路線圖



# 長沙學生大遊行
## 一度包圍省政府
### 領導層允諾對話才離去

（快報消息）湖南長沙市亦有大學生遊行爭取民主，並一度包圍省政府大樓，及後省領導答允與學生對話，學生才離去。

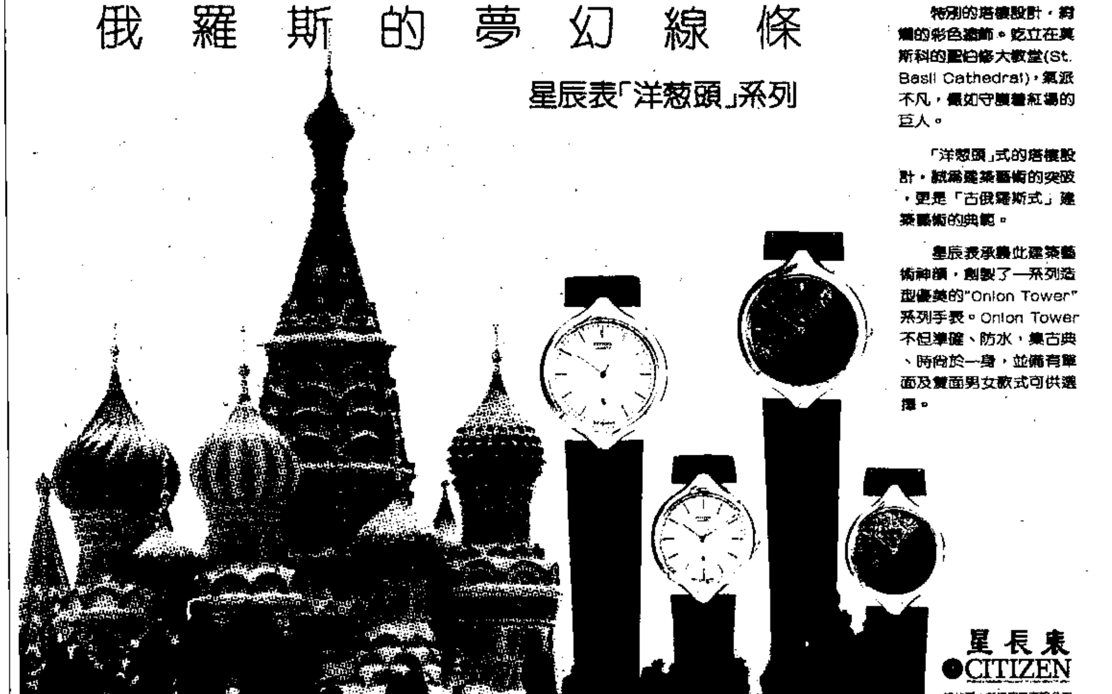
湖南長沙市的三間大專院校，長沙中南大學，湖南大學和湖南師範大學，三校的二千多名學生，昨日中午時開始上街遊行，並高舉「民主萬歲」、「打倒官僚」等橫額和叫喊口號。

遊行隊伍又經過繁盛市中心及五一路，令交通中斷個多小時，而學生途經的店舖亦爲防上周六暴亂重演，紛紛關門暫停營業。

學生隊伍在下午三時到達省政府大樓，帶頭學生衝破警戒綫進入辦公大樓，大樓外圍觀學生羣衆共萬多人，亦曾多次試圖再衝防綫。

進入大樓的學生與工作人員交涉，要求與省領導人對話。另外，小部分人在大樓後門用石頭破壞門窗，被趕至公安人員制止。

到下午五時，省政府透過廣播勸喻學生返回校園，並答允今早與學生對話，學生才散去，而公安人員亦調動公共汽車接載學生回校園。但據湖南電視台報導，到晚上八時，仍有部分人留在省政府大樓外，拒絕離去。


京菜 鹿鳴春 裝修啟事

本店定四月二十八日開始浩大裝修工程，堂吃外賣，暫停供應，特此敬告各界，庶免徒勞往返，不便之處，即請見諒。五月十九日裝修竣工，將以嶄新姿態復業，接受訂座，屆時尚祈舊雨新知，源源賜顧，光臨指導。

九龍殷地道四十二號2樓　電話：三—七二三三六七三　六六五八三九　六六四〇一二

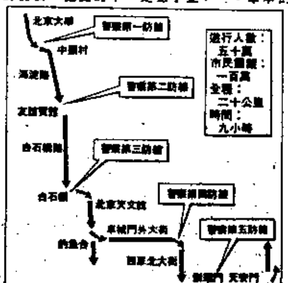
●數萬名來自北京多間高等院校的學生昨天遊行抵達天安門廣場。（美聯社傳真）

# 學生數度衝破軍警阻攔

# 北京五十萬人遊行九小時

## 未達對話目的 「五一」「五四」再大搞

●北京的大學生昨天在校區與警察對峙時，他們正在遊行前往天安門廣場，途中突破了多個「人牆」。（美聯社傳真）




## 要求學生先返校園

## 國務院願意對話

【本報訊】北京消息：中國政府周四表示願意與學生對話。中央電視台在晚間新聞聯播中說，國務院同意與學生對話，但同學須先返回校園上課。國務院發言人袁木稱，與學生的對話必須在適當氣氛下進行。

發言人又說，國務院已委托全國學聯和北京市學聯，及時反映同學的對話要求，適時地組織和安排好這項活動。

新聞聯播未有提及周四的北京高等院校同學的大遊行。

## 交通癱瘓誤旅客

## 冰棍小販有進益

## 醫院職工入行列

## 強硬講話揚言不得再「混亂」

## 處理動亂特委會

## 鄧小平促請成立

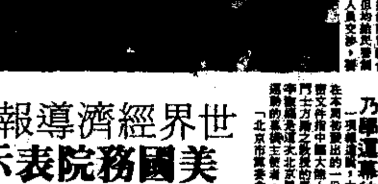
## 隔海聲援

## 台灣大專學生團體

## 今商具體支持行動

## 台黨外人士費希平

## 在北京與學生對話

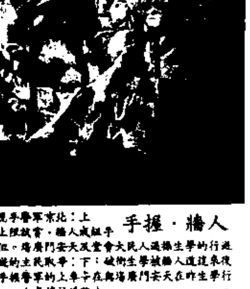


## 長沙數千學生遊行

## 衝擊省政府大樓

### 部分門窗砸毀 公安及時鎮壓

### 中共密件指出 方勵之妻子 乃學運幕後



人牆．擋手

上：北京軍警手挽手組成人牆，試圖阻止學生的遊行進入人民大會堂及天安門廣場。下：……（美聯社傳真）

## 世界經濟導報被封

## 美國務院表示遺憾

# 大遊行背後有黑手？

（本報特派記者吳深雯北京專電）消息透露：中共中央已經發出指示，下令曾經到過天安門參與集會的共產黨員，必須簽名上報，並需提交有關報告，若黨方面認爲有問題，便要開除黨籍。

據悉，中共中央原沒有預料今次學運會演變成如此大規模行動。消息說，中央這個想法，與北京市市長陳希同並沒有將十五日至十九日幾天事件發生的詳情上報中央有關，直到後來北京市黨委提具體問題，中共中央委派萬里作詳細調查，到本月二十四日，中共中央政治局開會討論才明確表示會著重這問題。

消息人士說，這次政治局會議由李鵬主持，並通過成立以喬石、胡啓立、李鐵映等人爲首的處理學運動亂小組，對付今次大學運。

消息說，喬石在今次事件中很主動，很實力，相信他是認爲趙紫陽會下台，希望可以取代趙紫陽的地位。

消息人士續透露，中央不想工人罷工，到天安門與學生聯合起來，是因爲北京有十五萬失業大軍，中央認爲這個人數很爆炸性。

另外，北京市委書記李錫銘日前指今次學運有「黑手」，有人想藉今次學運推人下台。並明指是方勵之及李淑嫻夫婦，北京知識界已就這事要求澄清，而知識分子要求和平解決今次學運的聯署信，聯署人亦由四十多人增至二百多人。據前日報社內出現大字報後，「北京日報」及「人民日報」報社昨日續有人貼出「要新聞自由」的大字報，不過大字報很快便給撕去。

## 新華社澄清數傳聞

## 「鎮壓拘人」「軋死女生」

## 指爲製造動亂藉口

【本報訊】新華社在周四發表一篇訪問稿，澄清近日北京一些高校的傳聞，新華社的報道指少數人利用這種傳聞來煽動學生的不滿情緒，爲進一步製造動亂提供藉口。

對於四月廿日新華門事件，有傳聞將這次學生衝擊新華門事件說成「慘案」。

但新華社指出，事件中學生和公安人員曾拉扯過，雙方都有人受傷，但事後卻沒有捕人或傳召人問話。

至於警車軋死一個參加悼念胡耀邦活動的女大學生，報道指出，死者爲北京師大外語系的廿二歲女生郭向東，她是架自行車與無軌電車相撞傷重致死。

報道指出，外傳李鵬總理曾答應接見學生更非事實。

新華社的報道提醒，對於少數別有用心的人挑撥離間，激化羣衆和政府間的矛盾的陰謀，廣大羣衆，包括青年學生，要深思和提高警惕。


**TELEVISION BROADCASTS LIMITED**
JOIN AN INTERESTING & CHALLENGING BUSINESS
JOIN TVB

You are welcome for the following positions:

**ENGINEERING**

1. ENGINEER (Ref. C02/67)
- Holder of University Degree, Polytechnic Higher Diploma or equivalent in Telecommunications/Electronics
- With minimum one year's full time post qualification working experience in relevant field

2. SENIOR TECHNICIAN/TECHNICIAN (Ref. C02/58)
- Holder of Polytechnic Higher Certificate or equivalent in Electronics
- Minimum 2 years' full time post qualification experience is required for the post of Senior Technician.

3. TV TRANSPOSER TECHNICIAN (Ref. C04/66)
- Male aged below 28
- 2 years working experience in electronic field
- Holding driving licence
- Willing to work outdoor and active in sports (e.g. football, swimming, etc.)
- To assist engineers, senior technicians to perform all maintenance, installation and service works
- Working locations:
 a. Studio office & workshop (77 Broadcasts Drive)
 b. Field works in Kowloon, H.K. Island, N.T. and Outlying Island TV Transposer Stations
- Working hours:
 a. 5 working days (in roster) per week
 b. 09:00 to 18:00

Salary will be commensurate with qualification and experience, fringe benefits include bonus, medical benefit scheme, annual leave, housing mortgage subsidy scheme, group life insurance scheme and provident fund scheme.
In Strict confidence, please apply with full resume, telephone no and recent photo (quote reference code on the envelope) to:

The Manager (Staff)
Television Broadcasts Limited
77 Broadcast Drive
Kowloon

Applications may consider their applications unsuccessful if they are not invited for an interveiw within 30 days.



ST. GEORGE'S UNIVERSITY
SCHOOL OF MEDICINE
GRENADA, WEST INDIES

The General Medical Council of the United Kingdom has granted Limited Registration to St. George's University School of Medicine.

Two programs lead to the degree of Doctor of Medicine (M.D.) for qualified international students:

1. A 4 1/2 year program for students with a science background who have completed a bachelor's degree.
2. A 5 1/2 year combined premedical/medical program for students who have completed secondary education. The premedical phase is offered at Barry University in Florida, USA

St. George's University has graduated more than 1,442 students from over 30 countries. The medium of instruction is English. Tuition and fees are paid in U.S. dollars.

For information please contact:
The Office of Admissions
c/o FMSEC, Dept MY
1 East Main St, Bay Shore, NY 11706 USA
FAX: 516 665 5590
TELEX: 516 665 2177



高級專業燈飾、牆紙公司
擴張急聘
陳列室營業代表
女，年22—28，中五程度，流利英語，無須經驗，月薪不少於$4,500.—(具有關經驗者，月薪另議)；灣仔區工作。
一星期日休息
一十四天年假
一年終雙糧及花紅
一醫療津貼、公積金
有意者請電⑤732264張小姐。



大機構誠聘
㈠文員多名：
男性，年30以下，中五或以上學歷，無須工作經驗，懂打字及中文電腦（倉頡）打字優先。
如屬大專畢業，中英文通順，或曾任職大機構者可獲任爲高級文員。
㈡信差多名：
男性，年30以下，須具電單車及汽車駕駛執照，熟識港九街道。
請親書詳歷，附相片，聯絡電話及要求待遇，函九龍貴州街東方日報信箱2008號（信封請註明應徵職位）。



Millie's
女售貨員
月薪$4,000起，厚佣，獎金及雙糧，九小時工作，有晉升機會。
請電：5-224483（中環）
5-8906643（銅鑼灣）
5-8861017（吉之島）
3-660301（尖沙咀）
3-679255（美麗華）
3-697405（梳士巴利大道）
3-7700043（佐敦）
3-812738（旺角）
3-7390136（海港城）
3-687669（新世界）
0-6979338內線464（沙田八佰伴）
MILLIE'S COMPANY LIMITED


# 聞

先母黃門梁共開太夫人慟於公曆一九八九年四月二十三日下午十時三十分壽終顧斯親王醫院……享壽九十有六……世界殯儀館……

治喪處：世界殯儀館

泣告

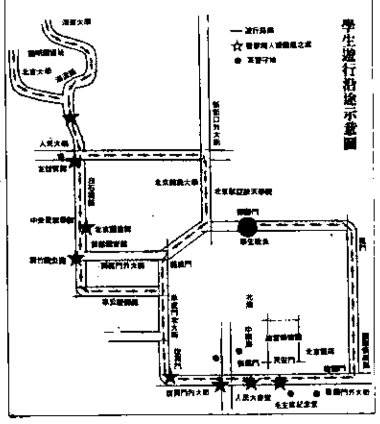
# 「歷史永遠不會忘記四二七」
## 北京百萬市民夾道鼓掌吶喊
## 廿萬學生遊行未遭軍警鎮壓

【綜合本報記者北京專電及外電報道】中共立國四十年來最大規模的自發性學生遊行，昨日在學生與警方的高度克制下和平結束，無不愉快事件發生。學生返回校園時表示今日會繼續罷課，並考慮在五月四日再遊行和繼續爭取與政府對話。參加昨日環城遊行的學生約二十萬，分別來自北京四十多間高校，領頭隊伍總長近十公里，由北京大學至天安門廣場的遊行路徑長達數十公里，警方沿途設置了十八道警戒線，學生與警方曾數度對峙，但均沒有正面衝突。整個遊行歷時約十四小時。

今日凌晨各大學校園內豎起巨大橫額，寫着「歷史永遠不會忘記一九八九年四月廿七日」，時間已過了午夜，但校園內還不時有學生湧入，這些學生三五成羣，懷着慶祝的心情，臉猶在手上仍然拿着橫幅，校園的同學們，紛紛訴說這回校學生講述最新的形勢。

學生這次在未經許可的情況下遊行之所以成功，沿途市民的支持佔了很大因素。本報記者昨晨從北京大學出發，一直跟隨着遊行隊伍到達建國門時，估計一路上圍觀的市民超過一百萬。他們爲遊行隊伍吶喊、鼓掌，還幫助學生衝破警察攔阻，有些則送上食物、飲料，以解學生饑渴之苦。

由於學生今天選擇在日間遊行，所以跟隨着學生的市民亦比以往爲多。遊行隊伍所到之處，交通便呈現癱瘓，但卻極少市民對學生流露怨言。被困在車中的乘客，還樂得看到一次熱鬧的遊行活動。




## 交通癱瘓 民怨極少
### 過關高呼「人民警察愛人民」
### 部分警察拍掌回應與民握手

遊行過程中，曾多次出現感人的鏡頭，學生在長達四十公里的路途上，不斷呼叫口號，高唱國際歌，隊伍兩旁的糾察隊始終如一地維持着遊行的秩序。拿着擴音器的學生領袖力竭聲嘶地指揮和領導着隊伍前進，他們由早上八時許一直步行至夜晚，期間從未片刻坐下休息。若不是有好心的市民送上飲食，學生的體力定會加倍透支。

學生的齊心和熱誠，也影響了警察執行阻攔職務的決心。到後來，警察的「人牆」被衝散，每當遊行隊伍衝過一關，便齊聲高叫「人民警察愛人民」及「向警察致敬」，令不少警察有點不知所措。雖然大部分警察外表上仍然表現嚴肅，但有些警察還是禁不住拍掌回應，少數甚至與市民握手。

## 社評
### 可喜的「四二七運動」

一九八九年四月二十七日是一個值得紀念的日子；將來的史家或有可能把它稱爲「四二七運動」，與一九一九年的「五四運動」、一九三五年的「一二九運動」、一九七六年的「四五運動」並列爲中國近代史上的轉捩點。

這四次運動有許多相同之處。首先，它們發生的地點都是在北京。其次，它們的主要參加者都是大專院校學生。再其次，它們的本質都是愛國運動，而最重要的是，它們都是由一種深切的憂患意識、甚至可說緊迫的危機感所促成。

但昨天的這個「四二七運動」與較早的那三次運動有一個截然的不同：政府當局採取了冷靜的態度，容忍學生們進行這大未曾事先依法申請批准的和平遊行，不但避免了流血衝突和動亂危機，而且使中國的政局豁然開朗，透出希望的光芒。一場可怕的危機，一變而成爲一個可喜的轉機。這是整個領導階層的明智之舉，說明今日的北京當局對民意之尊重，和對青年學生之愛護遠非一九一九、一九三五、或一九七六年的北京當局所能比擬。

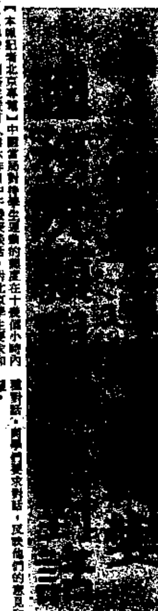
當然，昨天之所以未演出流血慘劇，一部分也歸功於學生們的理智態度。雖然參加遊行的學生有「風蕭蕭兮易水寒」的心情，但他們都很沉着而不衝動；他們堅決要求與高層對話，一直保持克制；遊行的軍警雖然，但完全沒有開口罵人或動手打人。這次遊行的路程長達數十里，時間長達數小時，而十數萬學生一直保持克制，這也充分說明今日的中國學生比過去更成熟，更理性化，更有責任感。

從根本上來看，昨天遊行之所以得以和平進行，基本上由於學生們是支持以鄧小平爲首的中國領導階層的。他們雖然有強烈的不滿，但他們絕對不是要發動政治動亂，不是想推翻這個政府，不是反對共產黨的領導。他們不滿的是《憲法》所規定的人民權利尚未得到充分保障；他們反對的是官僚主義、貪污腐化；而他們最關心的是改革路線中途而廢。他們試圖從正常渠道表達他們的意見和危機感，但認爲效果不大，所以纔藉悼念胡耀邦的機會，採取遊行、請願這種非常手段來要求與政府首長對話。

旣然學生們的基本動機在於支持政府克服當前的困難，所以二者之間不但並不存在敵對關係，而且可說連「人民內部的矛盾」都不存在。昨天中午國務院發言人袁木談話，強調政府歡迎與北京市學生們對話，並呼籲同學們通過正常渠道，採取理智和冷靜的態度與政府對話，而不要採取過激的行動。當局這種溫和而合理的態度，應該可以得到大多數北京學生的良好反應；而雙方能有共同一致的大目標，對各種具體問題的對話也應該可以產生良好的效果，大有利於中國政治環境和經濟環境的改善。

遊行的學生與解放軍卡車上的軍人握手。軍車陷在人群中動彈不得。（路透社傳真）

## 黨政機關內高幹紛陳意見



【本報記者北京專電】中國當局對待學生運動的態度在十幾個小時內發生急轉彎，國務院發言人袁木昨日中午發表談話，對北京學生要求和政府對話表示歡迎。據悉，一些在中國黨政機關擔任要職的大陸高級知識分子，對這一重大轉變發揮了作用。

連日來，中共當局對於學生運動態度強硬，將其定性爲「有計劃的陰謀」及「反革命事件」，並表示要發動全黨進行鬥爭。然而，連日來亦有一些在中共黨內、政府內擔任要職的大陸高級知識分子，不斷致信中共決策高層，苦口婆心陳說利害關係，希望決策層作出正確判斷，以和緩方式處理學運。這些知識分子的信件已對中共決策層產生影響。

中國國務院發言人袁木昨日中午發表的講話全文如下：

一、北京市的學生要求與政府對話，我們是歡迎的。我們黨和政府一直主張與羣衆直接對話，並且已經進行了多層次、多方面、多渠道的各種對話，同學們要求對話，反映他們的意見和要求，這也正是我們的希望。

二、對話必須有對話的氣氛，必須採取適當的方法進行，我們隨時準備與同學們對話，我們也要求同學們迅速回到學校，通過正常的渠道，採取理智和冷靜的態度進行，而不要採取過激的行動。否則，是不利於達到對話所要達到的目的和願望的。

三、國務院已委託全國學聯和北京市學聯，及時反映同學們的對話要求，積極地組織和安排好這項活動。

**衝破人牆** 北京武警昨奉命組成的人牆，許截學生和羣衆衝散。（本報記者傳真）

## 學生深夜平安返校園
### 人生自古誰無死．留取丹心照汗青
### 出發前視死如歸．部分更留下遺書

【本報記者北京專電】來自約四十間高校的廿萬名北京學生昨日沒有理會當局警告，衝破警察組織的人牆，北京城上街頭遊行和平請願。

一向熱衷於學生運動的北京大學學生，昨晨八時半便齊集在校門準備出發。不少中外記者一早便守候在校門口，恐防軍警立即施以暴力鎮壓手段，阻止學生上街遊行。

在前排的學生舉着「人生自古誰無死，留取丹心照汗青」的橫幅，似乎表現出已作好與軍警硬碰的心理準備。

## 新華社外集會並遞交聲明
## 撕京報社論 滴血寫標語

**標語・滴血**（右圖）逾百名香港大學學生昨日在新華社門前集會，撕毀《人民日報》社論，並以滴血寫下「民主萬歲」的標語（左圖）。

## 台灣學生組織支持大陸學運
### 並向兩岸政府提三要求

【本報專訊】台灣的學生組織昨日發表聲明，支持中國大陸學生爭取民主的運動，同時又批評國民黨中常會一方面通過支持大陸學運，另一方面則指斥台灣的學運。

（一）歸還大學自主、學術獨立的權利，全面清除各級校園內的政黨勢力。

（二）放棄一切鎮壓學生爭取民主、自由的行動，展開改革之議，制度之統治型態。

（三）撤政府勢力，呼籲民主改革入政治的政治觀。

## 港教師籲北京生與官方進行對話

【本報專訊】三十五位香港專上院校教師昨發表聲明，呼籲中國大陸的青年學生與黨政領導人對話和溝通，讓中國改革進程中出現的種種問題交換意見。

## 包圍軍車高呼「滾回去」
## 五百市民與警衝突
## 至少四人遭受毆打

【本報記者北京專電】在昨日北京遊行隊伍通過天安門廣場之後，五百多名市民與執勤軍警發生衝突，事件中至少四人被毆打。

## 長沙逾二千學生上街遊行衝省府
### 要求與領導人對話

【本報專訊】長沙消息：長沙市多間院校二千名學生於昨日下午衝出校園要求與省政府對話。遊行隊伍使交通癱瘓，商店紛紛關門，害怕受到暴徒襲擊。

昨日下午二時許，遊行學生在湖南省政府大院外聚集，吸引大量民衆圍觀，估計人數最多時超過一萬人。其他學生衝破警察警戒線，進入省政府大院，向省政府官員要求與領導對話。

## 債權人會議通告
### 香港最高法院
### 公司清盤案一九八七年第二〇五宗

公司名稱——中超有限公司

註册地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

會議日期及時間——一九八九年五月八日（星期一）下午二時三十分

會議地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

破產管理官暨清盤人 紀禮遜

一九八九年四月二十八日

## 頒發清盤令通告
### 香港最高法院
### 公司清盤案一九八九年第三十七宗

公司名稱——TEMPLIN INVESTMENTS LIMITED

註册地址——新界葵涌貨櫃碼頭路七十七至八十一號 Join-In Estate 十七樓

頒發清盤令日期——一九八九年四月十九日

提票日期——一九八九年三月十七日

破產管理官暨臨時清盤人 紀禮遜

一九八九年四月二十八日

## 生意轉讓聲明
### 爲遵照香港法例第四十九章
### 生意轉讓（保障債權人）條例
### 第四及五節規定通告如下：—

啓者 GUANG SHUN INVESTMENT LTD. 其註册地址爲香港禮頓道60號地下（以下簡稱出讓人）向在香港禮頓道60號地下（以下簡稱該店舖）以常寶馬來食家名義經營茶館生意（以下簡稱該生意）已同意將該生意及該店舖內之傢俬裝修和一切生財用具、酒牌，並通茶館牌及所有按金包括該店舖之租金按金和其他煤氣電費按金轉讓與善捷業食有限公司其註册地址爲香港九龍尖沙咀加連威老道8號11字樓（以下簡稱承讓人）。

是項交易已在一九八九年三月十七日完成。承讓人將用其名義在該店舖繼續經營生意。

有關出讓人至一九八九年三月十七日在該生意上所負之一切債務及索洋賬項均由出讓人負責。

本通告最後刊登日一個月後，承讓人在生意（保障債權人）條例內對出讓人經營該生意之一切債務及承擔權將根據該法例而終止負責除非於上述期間內有進行起訴。

一九八九年四月二十八日

承讓人代表律師
戴會陳律師事務所
香港干諾道中十九至二十號
馮氏大廈十二字樓

**NORTON INSTITUTE**
**牛頓英語電腦商專**

**電腦全科**
IBM PC電腦・電腦入門
兒童電腦・文字處理・中文電腦
BASIC PASCAL D BASE III+
COBOL FORTRAN LOTUS 123

本校爲英國PITMAN教育團體學校，提供英國PITMAN及英國LCC考試中心

**秘書全科**

**商業全科**
各科選修科
打字・電腦打字・聽寫打字
速記・簿記・會計・信札・CIF
保送PITMAN及LCC試

**會考英文**

**英語會話**
英專 拼音・個別英語・商業英語・GCE
兒童英語・文法作文・TOEFL

**個別英語**

**English Freetalk**

**中小補習**

**普通話**

香港時報
總社：香港灣仔駱克道六四至六六號
分社：臺北市重慶南路三段三三三巷五號四樓
第一四四四九號 HONG KONG TIMES
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

# 今日新聞提要

一、北平百萬市民聲援學生街上示威遊行，刊第一版。
二、學聯寫血書支持大陸學運，刊第十六版。
三、新台幣再創新高，刊第三版。
四、立法局議員責港府教育撥款吝嗇，刊第十五版。
五、報告書建議青衣島油庫撤到西南部，刊第十三版。

# 抱着流血犧牲精神爭民主自由
# 北平15萬學生遊行
# 百萬民衆夾道聲援

數以千萬計中國大陸大學生遊行至北平西區時引致交通癱瘓，學生要求：「新聞自由，解放報禁。」（美聯社傳真）

（尚有圖片刊第六版）

## 民衆協助推開軍警截停軍車
## 學生行廿公里衝破六道防線
### 早上八時出發抵天安門後午夜陸續返回校園

【本報專訊】昨天在北平的遊行，無線電廣播說，有一百萬名學生與群衆參加，在長安大街約十公里一帶，萬頭攢動。

亞洲電視說，大學生十五萬。

外電說，有五十萬人。

「中國新聞社」則說，有十萬學生參加。

【本報綜合報導】無視中共嚴厲警告和高壓，北平四十多所院校十五萬學生星期四衝破中共多重警戒線，勝利遊行到天安門廣場，示威學生和支持他們的民衆多達一百萬人，沿途交通完全癱瘓。勝利完成示威遊行的學生說，他們星期六將繼續罷課，並考慮在五月四日，五四運動七十周年時再舉行大示威。

星期四下午浩浩蕩蕩的學生隊伍和支持民衆衝破警戒線，如潮水似地湧入天安門廣場。

## 學生今繼續罷課
## 五四再走上街頭

## 北平學生致書港人
### 希望香港與大陸同向前邁進
### 九七之前政治民主經濟進步

上：在天安門廣場，示威學生衝破了五處中共武警的防線後包圍一輛軍車。下：湖南長沙數千大學生遊行至「省府」大樓，要求領導人對話。（美聯社傳真）

## 市民夾道歡呼紛紛送上食物
## 民衆示威聲勢浩大
## 顯對中共信心危機

## 中共密件指李淑嫻
## 幕後主使北平學運

## 長沙數千人上街頭
## 衝擊「省府」要求對話

## 台大學生簽名
## 支援大陸民運

## 美中西部大陸學生
## 今日示威支持民運

## 昨日殺氣騰騰今日語調柔和
## 中共宣稱歡迎對話
## 要求學生返回校園

## 壓制新聞自由違人權
## 美對中共行徑表遺憾
### 滬共報指欽本立違紀派人整頓經濟導報

【華盛頓二十六日路透社電】美國星期三說，中共關閉上海一家報導了不同意見的報紙，美國爲此感到遺憾。

中共星期三宣佈，上海「市委宣傳部」無限期撤銷「世界經濟導報」，並停止總編輯欽本立的職務，因該報發表了批評中共迫胡耀邦下台，並表示支持學生示威的文章。

美國國務院發表聲明說，新聞自由是基本人權。

聲明說：「如果世界經濟導報或其他出版物因行使基本人權而受罰，將是令人遺憾的事。」

國務院發言人瑞特威爾被問及中國大陸學生的示威行動時，告訴記者，「美國支持和平集會，包括和平抗議和言論自由。」

【華盛頓二十六日中央社電】在對中國大陸學生爭取言論、新聞自由的示威行動公開表示支持與同情後，美國國務院今天對中共當局宣佈暫時關閉「上海世界經濟導報」，也作了立即反應，表示「遺憾」。

## 民主思潮銳不可當
## 實爲中共潰亡先聲
### 邵玉銘談大陸學生爭民主自由

簡章備索
十三院校聯合招生委員會

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, FRIDAY, APRIL 28, 1989 Vol. XLV No. 116 Price $3.00



**Classified Post**

**Be early**

Phone or fax in your Saturday recruitment advertisements as early as possible TODAY so we can give you better service and your advertisements can enjoy a better position.

**Dial-an-ad 5-658822**

**Fax-an-ad 5-657272**


**Saturday Review**

## Executive material?

**ON June 30, 1997 the Queen's appointed representative hands over to a new Chief Executive. Just who he, or she, might be is a matter of considerable conjecture.**

**The Special Administrative Region's Chief Executive, however, will be a Hongkonger.**

**Tomorrow, SHANE GREEN proposes a few names likely to be on the list vying for the honour and offers a form guide to their chances.**

**Don't miss *Saturday Review*, in tomorrow's bumper edition.**

## MARK SIX

THE numbers drawn in yesterday's Mark Six were: 20, 23, 26, 28, 32, 39.

The extra number was 4.


See Page 2.


## INDEX


| | |
|---|---|
| Announcements (Personal) | 5 |
| Cinemas | 32 |
| Editorial | 24 |
| Flight times | 31 |
| Letters | 24 |
| TV/Radio | 32 |
| What's on today | 31 |
| **BUSINESS POST** | |
| Exchange rates | 9-12 |
| Freight/Transport | 10 |
| Local stocks | 2 |
| Regional stocks | 6-7 |
| **CLASSIFIED POST** | |
| Education | 28 |
| Jobs | 1-21 |
| Motors/boats | 29 |
| Public & Legal Notices | 21-25 |
| Properties | 30-38 |
| Services Guide | 26-27-31 |
| Shopping Guide | 128 |
| Tender notices | 24-25 |


## WEATHER

Cloudy with occasional light rain.
Max temp 25 degrees.


See Page 2.


# Students force concession

## Thousands march to defy Deng's orders

**Inside today**
**PAGE 12:** Countdown to May 4; Pictures
**PAGE 13:** HK student rally

From WILLY WO-LAP LAM and SETH FAISON in Beijing and agencies

TENS of thousands of students marching for democratic freedom yesterday defied the wrath of leader Deng Xiaoping, brought Beijing to a standstill for almost 12 hours and appeared to wrest a major concession from the Government.

Probably more than a million Beijing citizens witnessed the student march to Tiananmen Square in the heart of the capital, many of them appearing to revel in the deliberate affront to a government accustomed to its orders being obeyed.

In the first official response to the march, state radio in its evening news program quoted spokesman for the State Council, Mr Yuan Mu, as saying it welcomed a dialogue with students "any time" but that this must take place in a "calm and restrained atmosphere".

Later on television, another spokesman said the students, who have staged a classroom boycott in Beijing since last Monday, must first create that favourable atmosphere and that "all talks must be conducted through appropriate channels".

The All China Students Federation, the official student union which has been repudiated by the student demonstrators, had been charged with organising the talks "in good time", the spokesman said.

"Dialogue" has been the main immediate demand of demonstrating students, who have also called for a free press, freedom of publication and assembly, publication of the private assets of the leaders and their families and a crackdown on corruption among leaders.

Yesterday's action has seriously undermined the authority of the Chinese Communist Party (CCP), and that of senior party leader Deng Xiaoping.

It is a big blow to the authority of Mr Deng, since an editorial in the *People's Daily* that student demonstrations are the outcome of a "planned conspiracy" by a "minority of people with ulterior motives" to bring about political disorder, closely reflected hard-line comments he had made on the students on Tuesday.

Students from more than 30 campuses in the capital ignored repeated warnings from authorities against demonstrations and by sheer weight of numbers forced a large police presence to abandon attempts to stop them.

Reporters estimated well over 50,000 students took part. Campus organisers said they may have numbered 100,000.

Most of Beijing was paralysed until after dark in the largest anti-government protest for at least 13 years.

According to political sources, the top leaders spent yesterday debating the meaning of the unprecedented show of defiance.

"The hawks in Zhongnanhai, including senior members of the security establishment, argued that student demonstrations must be quelled at all cost, including the use of force," said a political source.

"The pragmatists, however, noted that when more than 100,000 students are determined enough to risk their lives and futures to challenge the establishment, the Government can do little more than sue for compromise."

By the end of the day, it seemed that the pragmatists had won.

Chinese sources say that to prevent campus activism from spreading – especially to prevent workers and other sectors of society from joining in – the CCP has decided to talk to the students.

Analysts think that a senior official from either the National People's Congress or the State Council will soon be appointed to talk to student representatives.

"If this happens, the authorities will have made a major compromise," said a Western diplomat. "After all, Beijing has labelled new, non-official student associations formed by student firebrands as 'illegal organisations'."

Whatever the outcome of the dialogue, the students' spectacular rally yesterday meant that they had won a significant round.

"Physically we've pushed it as far as we can," said a history graduate towards the end of their 30-kilometre rally.

"We've won the day. For the Government to say it will grant dialogue is a major concession," said the Beijing University student.

"We've shown the Government that peaceful, patriotic demonstrations are possible," he said.

A student leader from Qinghua University said: "We have institutionalised public rallies as a tool for demanding that the Government take action on the grievances of students and citizens."

Even more worrying for party officials, however, is the fact that its credibility may have suffered lasting damage. The image of weakness and impotence may stick for a long time.

The political future of Mr Deng – and the balance


(Cont'd on Page 12, Col 1)


Associated Press

A Beijing University student argues with a policeman trying to stop marchers leaving the campus.

## Shares dive with jitters

**HONGKONG stocks tumbled yesterday with investors apparently jittery over student unrest in China.**

**The Hang Seng Index was 46.54 points down at one stage but partly recovered to finish 41.41 points lower at 3,077.26 after a turnover of $911.14 million.**

**"Investors don't like to step in when there are clouds overhead," Phillip Chan, equities research manager of Mansion House Securities, said.**

**"The market doesn't like uncertainties, and it has chosen to latch on to those in China," said Howard Gorges, a director of South China Securities.**

**Concern over the demonstrations has nibbled at share prices since April 15.**

Hands reach up to soldiers marooned in their truck in Tiananmen Square.

## PLA's grin proves mightier than gun in battle of the truck

**THE army may have lost the struggle for the streets of Beijing yesterday, but it scored a decisive victory in the battle of the truck.**

**A band of soldiers of the People's Liberation Army (PLA), outnumbered by an unruly crowd of youths bent on capturing their troop transport, held the high ground armed only with their dignity and sense of humour.**

**The brief standoff, which went from tense to comic, was one of many small stories as tens of thousands of students swirled peacefully through the capital.**

**But it was a theme repeated throughout the day, as the grin proved mightier than the jackboot.**

**Half-an-hour after the long lines of protesters filed past central Tiananmen Square, about 500 youths, some jobless, others just frenzied and looking for more excitement, surrounded the drab-green troop truck parked on a pavement near the Forbidden City.**

**A crowd of onlookers swiftly thronged around as the youths began clambering aboard, hanging on the slat sides and jeering as the officers and enlisted men, cut off from reinforcements, angrily ordered them off.**

**"Get on, get on," the invaders shouted.**

**Nearly 100 joined in, as the soldiers' faces changed from fury to terror.**

**But the lead officer then shifted tactics, first cajoling, then joking, then bantering and shaking hands with the youths.**

**Their frenzy spent, the youths began to break ranks, and the crowd turned against them.**

**"Get down, get down," spectators chanted.**

**Slowly, the young men jumped off as the officer paternally shooed them along.**

**The situation defused, a second officer mounted the hood of the truck, snapped into a crisp salute to the crowd and waved.**

**The youths, no longer the enemy, broke into applause.**

## Labour import rejected in poll

By BERNARD FONG

AN OVERWHELMING majority in Hongkong oppose the import of labour because of the fear that guest workers would suppress wages and aggravate social problems, a survey has revealed.

The poll of 530 respondents was co-sponsored by the *South China Morning Post* and conducted by Survey Research Hongkong (SRH) to coincide with the new Radio Television Hongkong (RTHK) public affairs program, *Monthly Topical*, last night.

Two out of three respondents said the labour shortage problem either did not exist or was not serious enough to warrant action.

More emphatically, 70 per cent of respondents rejected the import of labour scheme. This means even many of those who felt there was a problem believed the changing of Hongkong's labour policy was not the answer.

The survey was based on a representative sampling of Hongkong people. The strong objection to the import of labour was manifest in most occupational groups.

A pollster said: "This is not surprising since the vast majority of the people, white or blue collar, are employees."

The young (aged 15-29) tended to view the situation more gravely than did others. But the rejection of the import of labour was convincing for most respondents, irrespective of age or gender.

Of those who supported the import of labour, 38 per cent advocated the hiring of both skilled and unskilled guest workers compared with 47 per cent who wanted to confine it to skilled personnel.

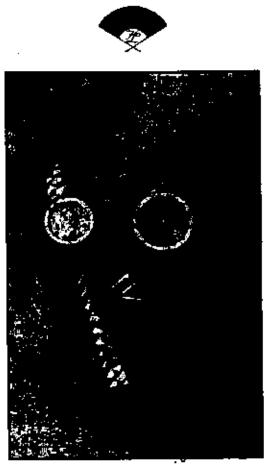
Four out of five respondents rejected the idea of bringing in guest workers from Shenzhen, a suggestion which figured prominently in a recent study commissioned by a coalition of nine employer and industrial groups in Hongkong.

In the RTHK program, viewers were also asked to express their opinions on the issue.

The new 90-minute multi-media program was presented on RTHK Radio One and Television Broadcasts Jade and Asia Televi-


(Cont'd on Page 2, Col 7)





*Karl Lagerfeld*

MONTRES

Sole Agent


## KCR plans billion-dollar tunnel to Happy Valley

By TAD STONER

A MULTI-billion-dollar rail tunnel could link Hunghom and Happy Valley by 1995, carrying passengers between Hongkong Island and the Chinese border.

The extension of the Kowloon-Canton Railway line will carry passengers directly from the New Territories and east Kowloon to Hongkong Island, with a proposed stop in Causeway Bay, where a link with the Mass Transit Railway's Island Line would enable underground access to the entire north shore.

The Happy Valley terminus will be beneath the Army Volunteer Barracks adjacent to the Hongkong Football Club, providing vastly improved access to the racetrack and a reduction in traffic congestion that chokes the area's road system and the Cross Harbour tunnel twice each week.

The KCR already carries more than 20,000 people to the Sha Tin racecourse on Saturdays.

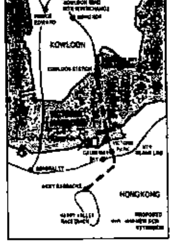
The railway corporation yesterday launched a study into building the $2 billion immersed-tube link, according to the company's director of finance and corporate affairs, Mr John Trafford.

"This route would knock 15 minutes off the travelling time to Wan Chai, for example, because you wouldn't have to change trains either at Kowloon Tong or Prince Edward, and you could avoid Admiralty."

Mr Trafford said the corporation's board on Monday approved a preliminary $1 million consultancy study by Mott McDonald Hongkong – formerly Mott, Hay and Anderson.

The study will be complete in eight weeks.

Mott McDonald is also doing the Port and Airport Development Strategy for the Hongkong Government and has retained transport consultants Wilbur Smith and Associates for both studies.




"This is only the first stage of the study, and will determine the feasibility of the idea and a sort of initial alignment," Mr Trafford said. "The second stage will be much longer and more detailed, and will examine a more precise alignment, geotechnical considerations, the preliminary design of stations, traffic patterns and a fare structure."

Costs, timing, financing and passenger projections would also be determined, but Mr Trafford estimated the new link could be operating in 5½ years.

"If the Government made a decision to go ahead next year, we could start immediately and open a first stage to Causeway Bay by 1993 and finish an extension to Happy Valley by 1995," he said.

If geotechnical problems prevented a KCR station at Causeway Bay or the MTR was unable to cope with crowding at a dual station, a pedestrian link might join the two operations.

The new line would also reduce congestion at the Lion Rock Tunnel, alleviate overcrowding at the Kowloon Tong exchange and re-


(Cont'd on Page 2, Col 7)


## Petrol up another 18¢

LOCAL motorists will be paying $5.14 a litre for petrol from today following the loss of 240,000 barrels of crude oil in the Alaskan Valdez tanker disaster, Mobil Oil announced yesterday.

From midnight, petrol will rise by 18 cents a litre at the pump while diesel oil will increase by six cents to $3.59.

A spokesman for Mobil said the increases were a result of the increased cost to Mobil of refined oil bought in Singapore.

Prices of crude oil had been forced up in the short term by the spillage from the Valdez tanker in Alaska on March 24, the spokesman said.

Operational problems in the North Sea along with a growing demand in the Asia-Pacific region had also added to the upward pressure on prices, the spokesman said.

Petrol prices went up by 20 cents a litre at the beginning of last month following the Budget announcement of an eight per cent increase in petrol duty.

## Ho Chi Minh Trail may re-open as tourist attraction

From MARK GRAHAM in Hanoi

VIETNAM is planning to open the Ho Chi Minh Trail for group tours, allowing visitors to drive the length of the infamous war-time supply route along the Truong Son mountain range.

The plan has been mooted during meetings to mark celebrations next month of the 30th anniversary of the founding of the 600-kilometre track, which came into its own during the Vietnam War.

Despite repeated American bombing raids, the trail which is actually two main roads and numerous minor tracks criss-crossing the mountains, managed to remain operational throughout the conflict.

It is now overgrown, but Vietnamese tourist authorities have suggested clearing it up and re-opening it to allow tourists to navigate the full length from Ha Tinh in the north to Cuu Long in the south.

"Tourists might want to see it," said a senior Vietnamese official. "It's the only one in the world"

"Trees have grown along the way and it would take time to restore it, but it's an idea.

"People pass over it every day in planes – I think they would like to see what it is like on the ground. We have very famous relics in the north, beautiful landscapes and wonderful beaches."

This week, a British Broadcasting Corporation camera crew arrived in Hanoi to make a documentary about the Ho Chi Minh Trail. Hongkong-based journalist Barry Wain is also writing a book about it.

A Vietnamese driver who plied the length of the trail during the Vietnam War yesterday welcomed the plan and volunteered to take tourists – including American war veterans – for trips.

"Vietnamese people don't harbour any grudges any more," said Mr Nguyen Dang Khoa, 43.

"I don't hate the American troops or the South Vietnamese troops, they were just instruments of war acting on behalf of their commanders. Many of my friends died during the war, but now I believe we can overcome the problems.

"I would be pleased to take former troops along the trail, I completed the distance twice, sometimes driving at night with just a small beam to follow the vehicle in front.

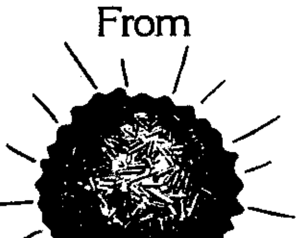
"The movement of tanks to the south was so secret few people knew it was happening."

The actual tank which stormed the Saigon presi-


(Cont'd on Page 14, Col 4)



Flown Fresh From



California

'The Really Special Gift'

over 80 varieties

**See's**

Famous Old Time

**CANDIES**

AVAILABLE 7 DAYS A WEEK-EXCLUSIVELY AT:

Main Concourse, Ocean Terminal, Kowloon
Shop 866, The Landmark, Central
404C Cityplaza, Taikoo Shing
Orders: 5-234977

Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | FRIDAY, APRIL 28, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

## INSIDE TODAY

### FORTY YEARS OF GROWTH

*The Hongkong Standard* has served the territory through four turbulent decades ... years of great change and stupendous economic growth. In a 32-page colour anniversary supplement today, we tell Hongkong's story ... and, coincidentally, our own ... focusing on the people, the institutions and the events that shaped the territory in those 40 years. AND to help us celebrate, two of our staff have received the top two news photography awards for 1989. Details on

Page 3

Friday JobMarket

### 88 PAGES

of better jobs for everyone in FRIDAY JOBMARKET, bumper edition of the territory's premier employment section.

### Winsome

Social Editor Winsome Lane looks at leather ... and at the frantic behind-the-scenes activities that went on when it was realised no one had organised a party for ballet star Rudolf Nureyev

Page 13

### Lucy

Lucille Ball's television career spanned almost the whole history of the medium. Just how much influence did she have on it?

Page 14

### INDEX


**MAIN SECTION**
Cartoons......11
China......6
Editorial......10
Features......12,13,14
Home......2,3,4,5
Region......7
Sport......17,18,19,20
Television......15
World......8,9
**BUSINESS**
Commodities......4
Eurobonds......2
Investor's Diary......5
Market indicators......1
Money markets......2
Stocks......6,7
Unit Trusts......5


**TELEPHONES**
Editorial 3-7982798
Advertising 3-7982798
Classifieds 3-7998833
Circulation 3-7982798

**WEATHER:** 22°C — 25°C. Cloudy with occasional light rain. Details on Page 19.

# Tsing Yi in gas blast peril: report

**By Johnson Sze**

MORE than 10,000 residents of several Tsing Yi buildings overlooking oil depots were officially told yesterday they are in danger.

Results of a Government study just released show the risk posed by tanks of volatile Liquified Petroleum Gas (LPG) is "unacceptable."

And the danger will not be removed for at least several more months.

Unless the companies involved comply with Government's request to cut down LPG storage, the first opportunity to remove the threat will be in November.

By then the most hazardous depot's operating licence will expire and the Government can refuse to renew it.

The revelation shocked residents of Mayfair Garden on Tsing Yi who have long been worried about what they called a "bomb" on their doorstep.

The pressurised tanks, with a capacity of up to 2,000 tonnes of LPG, are just across the road – a mere 300 metres from their bedrooms.

Also threatened by some LPG tanks are a few blocks of the Cheung Ching public housing estate.

The major threat named by Government consultants is Hongkong Oil.

In a survey of risks caused by inadequate safety management, the company's facilities scored highest out of 10.

The whole of Mayfair Garden and part of the Cheung Ching Estate lie within the "unacceptable exposure area" of the company's gas tanks.

Ranking second on the danger list is Mobil's oil-LPG installation. It poses "unacceptable risks" to the nearest housing.

Hongkong Oil has now been asked by the Government to cut down its LPG storage level, and to improve management and its safety system.

Company spokesman Mr Robert Tao pledged: "We will do our best to put the house in order."

The Tsing Yi Island Risk Reassessment Report, unveiled by the Government yesterday, details the estimated risk levels of the 10 industrial installations.

### The Standard says:

**THE Tsing Yi case is symptomatic of the *laissez-faire* planning that has allowed industry and housing to spring up side by side all over Hongkong, but it is among the worst cases to come to light, and the Government has some tough questions to answer.**

**Sure, the LPG depots were there before the houses. Sure, anyone who buys a home near an industrial area must be prepared in advance for an environment that is at times less than salubrious.**

**But in modern society, home-buyers are entitled to assume that when Government experts have zoned an area for residential use, it is at least safe; that they do not have to live with the possibility, however remote, of being burned in their beds.**

**When, for whatever reasons, hazardous installations and homes are allowed to exist side by side – and that they have been in this case seems on the surface to point to a planning error of monumental proportions – residents are at the very least entitled to assume that all possible safety measures have been taken. Instead, on Tsing Yi, residents have now been told the risks posed by the huge drums of volatile LPG are "unacceptable," and that the danger will stay at these levels for at least several months.**

**These questions must be answered: What steps will be taken to reassure these people that they will not continue to live with such a threat? And while they do live with it, what sort of early warning detection will there be for potential trouble? What plans are there for evacuation if the need arises, and how quickly can it be done? AND: who was responsible for letting the situation arise in the first place, and will action be taken against them?**

■ INSIDE: How the people feel; what consultants told the Government **Page 2**

Except for the Mobil and Hongkong Oil installations, the report gives the other facilities a clean bill of health.

Those installations meet the Government's safety requirements or could do so with improvements.

The Secretary for Lands and Works, Mr Graham Barnes, told a press conference yesterday the Government was already doing something about the danger.

Last year, the Government refused to renew one of Hongkong Oil's LPG storage licences. This had meant emptying one of two LPG storage spheres indefinitely and cut the company's storage capacity by half – down 1,000 tonnes.

The oil firm had been told to reduce its LPG storage further to 500 tonnes so an explosion in its terminal would be less likely to threaten the nearby population, he said.

Mr Barnes said the Government could stop the firm's LPG operation on Tsing Yi if it failed to make improvements to the satisfaction of the licensing authority.

"Before any licence is renewed, the licensing authority (Director of Fire Services) will have to conclude the management has been improved."

If the authority felt conditions had not improved, the licence would not be renewed.

But he added Hongkong Oil had shown a willingness to follow suggestions of the Government to improve its safety management and equipment.

Mr Barnes said Mobil had done the best it could to meet Government standards.

The Government was committed to seeing these two oil-LPG storage depots and China Resources' Nga Ying Chau oil depot move away from the housing estates, he said. But the relocation would be in three or four years' time at the earliest.

Negotiations with Mobil were well under way, he said. It was hoped the firm would agree to move to the unpopulated southwest part of the island.

But Hongkong Oil had yet to give a positive response, he said.

Talks over the Nga Ying Chau oil depot would resume in the autumn after the alignment of Route 3 highway was fixed because the artery could use part of the land.

# Spiked food puts babies in hospital

**LONDON: Three babies were taken to hospitals in Britain yesterday after eating baby-food spiked with broken glass and needles by blackmailers.**

**Two of the babies were released and the third remained hospitalised.**

**But a crisis blamed by the government on "consumer terrorism" spread across Britain, with more than 50 cases of baby-food tampering reported.**

**Police were also investigating two incidents in the Irish Republic.**

**Police and baby-food manufacturers have issued a general alert in Britain, where other contaminants found in more than 40 cases so far reported in the past month and a half included razor blades, pins and caustic soda.**

**One baby suffered a cut mouth and glass was also reported in a container of powdered milk.**

**Two of the manufacturers – Heinz and Cow and Gate – offered a reward of £100,000 (HK$1.3 million) for information leading to arrests.**

**Scotland Yard, which is co-ordinating police inquiries in 12 counties, refused to confirm reports that half of the ransom had already been paid.**

**The incidents dominated news bulletins, and newspapers carried banner headlines reflecting shock and anger over what one paper called the "baby-food beasts".**

**Heinz, the British subsidiary of the US company, confirmed receiving blackmail demands, but said giving in to extortion was against police and company policy.**

**"We are quite sure it is not happening in the factories," she said.**

**Home Minister John Patten said police had evidence the food was contaminated after manufacture, and that those responsible would be charged with attempted murder.**

**There has been speculation that the food was bought in supermarkets, spiked and then returned to shelves.**

**Unconfirmed press reports said blackmailers forced one British food company to pay £500,000 (HK$6.6 million) into a savings account last year.**

# Defiant students in mass standoff

**By Tammy Tam and Stanley Leung in Beijing**

CHINESE police and students showed extreme self-restraint yesterday as both sought to avoid clashes during the biggest protests in 13 years.

An estimated 150,000 students marched through Beijing streets in defiance of government warnings, while a crowd of up to 350,000 watched and offered support.

Following the massive display of determination, the government agreed to meet students for a "dialogue".

State radio and television quoted a spokesman for the State Council as saying it welcomed a dialogue with students "any time" but it must take place in a "calm and restrained atmosphere."

It said students must first end their boycott of classes, which began on Monday.

The students met late last night to discuss the offer. They were initially reluctant to accept following the government's declaration that a newly-established student union was illegal.

Earlier in the day, armed police were deployed along main avenues and at Tiananmen Square, where the students said they would assemble. After many marchers had forced their way through security lines set up to stop them, police began allowing others to pass.

There was no reported violence, despite minor clashes. The official Xinhua News Agency put the number of students at no more than 30,000, but Western correspondents estimated the crowd near the square at around 500,000.

The demonstration proceeded peacefully for about 12 hours starting at 9am Beijing time. Marchers were jubilant at the success of their strategy for a "peaceful petition."

INSIDE:
■ Worker support claimed; More than a miracle needed; US upset at paper's closure: **Page 6 ▶**
■ Students protest outside Xinhua: **Page 3 ▶**

The heavy deployment of armed force, including police and troops, and repeated broadcasts of a government warning against unauthorised demonstrations came after China's paramount leader Deng Xiaoping demanded tough measures to end the protests.

A special top-level ad hoc group made up of Politburo Standing Committee members Mr Qiao Shi and Mr Hu Qilin and State Education Commission director Mr Li Tieying has been set up to deal with the unrest.

Another press report quoting official sources said Mr Deng's rumoured plans to retire after a mid-May summit with Soviet leader Mikhail Gorbachev could be postponed by the unrest.

Demonstrators yesterday were careful to show support for official state bodies. Students were organised and yelled pre-set slogans such as "Support the Communist Party", "Support socialism", "People love the people's police, the people's police love people."

There were no anti-government slogans or attacks on top leaders as students were careful to avoid giving officials an excuse to crack down.

Students linked arms and sang the national anthem, in the process creating a human wall police had difficulty containing.

Despite the Beijing city government's declaration that such demonstrations were illegal, marching students attracted considerable support from bystanders.

Supporters shouted at police to "get out of the way" and "don't beat them" when the students were temporarily blocked at an intersection along the route to the square.

Lorry drivers caught in massive traffic jams waved from their cabs. Some onlookers passed ice cream and cigarettes to the marchers, who turned streets in the city's western district into a mass of red and white, the colours of their college flags and political banners.

The 40-hectare Tiananmen Square was completely cordoned off, with police positioned every three metres around the perimeter, and truckloads of reinforcements parked inside.

Police tactics left the students no place to gather, prompting the effort to force their way through.

All wreaths placed at the foot of the Monument to the People's Heroes disappeared yesterday. Their removal signalled the official end of mourning for former party chief Mr Hu Yaobang, whose death on April 15 sparked the unrest.

Yesterday's march seemed certain to cause acute embarrassment to China's ageing communist leadership, whose clampdown so far has proved ineffective.

One group of students said they had scaled the walls of their college to get out because officials had locked them in.

REUTER

■ Demonstrators shake hands with soldiers whose truck became stuck in the huge crowd trying to press its way into Tiananmen Square.

# Tornado kills 400 in Bangladesh

**DHAKA: A strong tornado swept through central Bangladesh killing at least 400 people, injuring thousands and strewing areas with bodies and animal carcasses, officials and witnesses said yesterday.**

**Hundreds of people were missing after Wednesday night's storm flattened houses and crops in a 160 square-kilometre area north of Dhaka.**

**Villages were reduced to rubble on both sides of an eight-kilometre highway between Manikganj and Shaturia.**

**Not a single building remained in some places.**

**"It looks like a war-ravaged area," a local official said.**

**Twisted iron roofs hung from trees, loaded trucks were blown more than 500 metres, electricity pylons and trees lay twisted on the ground.**

**As soldiers, police and villagers searched for victims, authorities appealed for more help to find the missing.**

**"More volunteers are needed to search 30 villages battered by nearly 160 kilometre-per-hour winds," said an official at Manikganj, one of the worst-hit areas.** – Reuter

# Mark Six

**THERE were no winners of the first prize in the Mark Six lottery which drew numbers 20, 23, 26, 28, 32 and 39 yesterday. The extra number was 4.**

**The second prize of $215,509 each had seven winners while the third prize of $9,402 each had 345 winning units.**

# Kai Tak bomb call aborts flight

A NEW Zealand businessman has been detained after a bomb hoax call caused a Cathay Pacific jet to turn back to Hongkong.

Police believe the call was made by a passenger who had missed the flight and was upset because his suitcase was on board.

A police source said the threat came minutes after flight CX408 to Taipei had left Kai Tak at 9.15pm on Tuesday. The plane returned, and the 277 passengers and 18 crew had to disembark.

Many of the passengers were not Hongkong residents and Cathay had to foot the bill for their hotel accommodation while they waited for a replacement flight on Wednesday.

About 100 police, together with firefighters, civil aviation authorities and immigration and customs officers were mobilised after the threat.

A four-hour search of the aircraft did not uncover any explosives. But airport police did find one item of unaccompanied luggage – a suitcase containing only clean clothes.

Police said inquiries revealed that a man with a ticket from Australia to Taiwan, with a stopover in Hongkong, had been bumped off the flight because he had not confirmed the onward leg.

But Qantas, which had brought the man to Hongkong, believed he had a confirmed seat to Taipei and put his bag on the flight.

As the baggage door is locked before the passenger door, the man was left in Hongkkong without his luggage.


## May 1 starting date

HongKongTelecom

PALS

■ Beginning next Monday, *The Hongkong Standard* and Hong Kong Telecom team up for an exciting new venture.

■ PALS (Partners in Achieving Literacy Skills) will appear daily in our EDUCATION section.

■ It will include BBC English — material supplied by the BBC World Service — discussion of language problems by textbook authors, and quizzes and puzzles aimed at developing language skills.

■ Don't miss PALS, starting on May 1.

# Only virgins need apply

**THAILAND has gone mad on beauty pageants.**

**After last year's Miss Thailand, Porntip Narkhirunkanok, won the Miss Universe title in Taiwan, beauty contests have become a national pastime.**

**But the most bizarre development occurs next month in Ho Chi Minh City, formerly Saigon, in Vietnam.**

**A Thai firm, Natini Trading Company, is organising the first Miss Ho Chi Minh contest.**

**Natini's manager, Treewit Poompuang, rendered even the feminist lobby speechless by declaring that "virginity is the number one qualification", and adding that beauty and intellect were secondary qualities.**

– The Independent

# Bid to kill Rushdie foiled

**By Antony Cheesewright** and agencies

LONDON: Moslem fundamentalists who have sworn to kill Salman Rushdie missed him by a whisker early this week.

It happened as the author was attending a private dinner party in Oxford.

Special Branch detectives spotted a number of Moslems, believed to be students, lurking near the college where Rushdie was dining with dons.

Fearing an attempt on his life, they interrupted the meal and drove Rushdie off at high speed in an armoured police car, which was waiting at a side entrance.

It was the first breach of the security screen thrown around the Bombay-born writer since he was sentenced to death ten weeks ago by Iran's Ayatollah Khomeini for alleged blasphemy in his book, *The Satanic Verses*.

*The Daily Mail* newspaper said officers were disturbed that details of the gathering had either leaked out or security was not tight enough to prevent a chance sighting of Rushdie.

Protection procedures, which cost the British taxpayer £1,068 a day, are now being reviewed.

More than £70,000 has been spent so far guarding the author.

Six Special Branch detectives work round the clock in eight-hour shifts.

When the Ayatollah sentenced Rushdie to death he was moved every three days between safe houses in London and the Home Counties.

It is understood this procedure has been relaxed, and that Rushdie and his bodyguards remain at one "safe" address outside London.

Meanwhile, worldwide sales of *The Satanic Verses* look likely to make Rushdie a millionaire.

On Wednesday night four women protesters climbed on to a London stage and interrupted a drama related to the Rushdie affair which has been playing to packed houses.

The women, in Moslem dress, leapt up halfway through the performance of *Iranian Nights*, and started shouting at the actors and the audience, before being escorted from the theatre.

The play is based on *A Thousand And One Nights*, a classic of Arab literature, and debates many of the issues surrounding the Rushdie affair.

八九年五月

# 内地投资海南新走势——从做买卖转向办实业

本报海口4月30日电 记者罗自苏报道：从经营贸易转向兴办实业，这是内地在海南投资新走势。今年经省一级批准注册的231家内联企业中，兴办实业的为125家，占审批总数的54.1%，投资额均在100万元以上。

一年奠基，海南的能源、交通、通讯等基础设施大为改善，落实优惠政策的地方法规和实施细则陆续出台，这使来海南投资者信心大增。与去年相比，今年来投资的内地企业见涨，兴实业的增加。这些实业主要集中于原料运输量小而产值可观的加工工业和制造、修理工业，旨在将产品向外拓展。由海南省海外经济贸易总公司和广西河池冶炼厂注册110万元在澄迈县老城工业区兴建的海河联合冶炼厂，首期工程准备年产2000吨锑锭，产品全部外销。

# 《保密法》今起施行

## 国家保密局局长强调保密法有利于改革开放、增加政府工作透明度

本报北京4月30日讯 记者毛磊报道：从明天起，《中华人民共和国保守国家秘密法》开始施行。为此，记者走访了国家保密局局长沈鸿英。

记者问，有人担心施行《保密法》会妨碍改革开放，对此，您有何看法？

沈鸿英指出，《保密法》从立法宗旨到条文内容，都体现了保密要适应改革开放的形势。如法中对国家秘密的定义和范围、密级和保密期限，以及在对外交往与合作中提供国家秘密事项等问题，都作了与过去不同的规定。我认为这些规定有利于改革开放总方针的贯彻执行。

另外，需要指出的是，改革开放并不意味着国家禁门洞开、无须保密。世界上一些很开放的国家也都有一套法规制度，保障自己国家的秘密不被泄露。

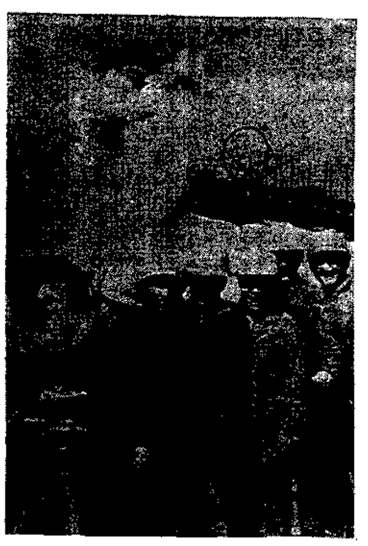
在回答记者提出的“施行《保密法》是否会妨碍政府工作透明度”这一问题时，沈鸿英说，在这个问题上，我们坚持两点：一要提高领导机关活动的开放程度，二要严格保守国家秘密。按照《保密法》的规定，需要作为国家秘密保守的事项比过去更少了，这就有利于增加政府工作的透明度。

记者提出，您是否谈谈在新闻报道中如何注意保密问题？

沈鸿英强调，一方面，新闻工作者要有保密意识；另一方面，提供新闻消息的单位或个人负有重要的责任。有人把泄密的责任全归于新闻单位，这是不公平的。我们将依照《保密法》的规定尽快制订出相应的制度。

记者最后问，对我国人大常委会通过《保密法》，国外舆论有种种猜测，您是否介绍一下人大常委会审议《保密法》的情况？

沈鸿英透露，据了解，我国的《保密法》在人大常委会审议过程中，委员们都认为，制定该法很有必要，同时要严格控制国家秘密的范围，不要把不是国家秘密的事项当作秘密来保。《保密法》在人大常委会交付表决时，得到了一致赞同。



新一代的海上石油钻探工人　陈富生摄

# 中直工委提出学东南极考察队拚搏精神

本报北京4月30日讯 记者俞璘报道：中共中央直属机关工作委员会日前在京举行东南极考察报告会，号召中直机关共产党员向考察队员学习，以拚搏精神做好本职工作。

前不久，116名考察队员同心协力，顽强拚搏，建成了中山站，实现了当年建筑、当年越冬的目标，完成了气象、生物、水文和地质等科学考察任务。东南极考察队队长郭琨在会上作了报告，赢得数百名与会者的阵阵掌声。

# 北京市领导同部分大学生对话

## 涉及整治官倒、政府廉洁、发展教育等问题

新华社北京4月30日电 中共中央政治局委员、北京市委书记李锡铭和国务委员、北京市市长陈希同等今天下午应北京市学联的邀请，与市属17所高校的29名学生就整治官倒、政府廉洁、发展教育以及如何看待这次学潮等问题，进行了坦诚的对话。

北京中医药学院的学生提出，反腐败、反官倒是这次学潮中反映最集中的一个问题，但官倒为什么总是反而不倒？北京市政府在这方面做了哪些工作？

陈希同说，我们充分认识到，如果不对经济环境，特别是流通领域里的混乱现象进行整顿治理，经济体制改革就无法深入下去。我们希望社会各界都积极参与整治官倒的工作，尤其欢迎学经济和法律的学生参加这项工作。

副市长张健民说，北京市有5677家公司。目前已对229家党政干部兼职的公司进行了整顿，其中221家已作了处理。还撤销了138个违法公司。10起重大违法经营案件已移交司法部门处理。

北京市经济管理学院一位学生说，群众对党政机关的腐败现象深恶痛绝。我们希望北京市的领导能以身作则，带头廉洁奉公。在座的领导能否披露自己和家属的工作和收入情况。

李锡铭痛快地满足了学生的要求。他说，他每月的基本工资加补贴共300多元。儿子是民政局的一般干部，两个女儿，一个是医务工作者，一个是会计。他老伴的退休工资只有50多元。陈希同等同志也向同学们介绍了他们的收入和家庭情况。

北京师范学院分院、北京农学院的学生提出，十年改革，最大的失误是教育发展不够，北京的教育失误表现在哪些方面，原因何在？现在采取了哪些措施？

陈希同说，必须承认，北京的教育也有失误。近年来，北京在教育方面做了大量工作，如改善办学条件、提高教师待遇等。每个市领导都联系几所学校，以便了解情况。同时，教育经费每年都有增加，去年教育经费占市财政总支出的18.1%，今年准备提高到20%。但是，有些领导还没有认识到教育已达到非抓上去不可的地步，因而决心不大，措施也不得力。现在，北京市把培养人才作为政府工作的基本方针，并制定了10条具体措施来加强教育。总之，我们和广大学生的心情是一样的，都急切希望把教育事业搞上去。

北京工业大学和北京建筑工程学院、北京机械工程学院的学生提出，对学潮应有一个正确的评价，不能把广大学生出于爱国热情而进行的罢课和游行说成是“动乱”，并和“文化大革命”相提并论。

李锡铭说，同学们要正确理解《人民日报》社论的精神。社论中说的动乱，是针对极少数别有用心的人而言的。尽管同学们很不愿意听“被人利用”这种说法，但是我还是要提醒大家，确实有极少数人想通过你们的行动，把我们国家搞乱。这种状况如果任其下去，后果将不堪设想。

北京大学分校的学生提出，这次学潮形成的一个重要原因，就是领导机构和群众之间沟通不够、理解不够。希望中央政府和北京市政府把对话作为制度坚持下去，并希望政府能够拿出切实可行的办法，在反腐败、反官倒等方面做几件实事，让群众看到政府在诚心诚意地解决问题。

对学生的这些建议，北京市领导同志表示赞同。

对话进行了3个小时。北京市学联负责人表示，下一步还准备就民主建设、政治体制改革、教育等问题进行专题座谈。

# “三废”侵上亿亩田 年减粮上百亿斤

# 污染威胁农业环境

本报北京4月30日讯 记者谢联辉报道：第三次全国环境保护会议上，国务院环境保护委员会副主任、农业部部长何康透露，近些年来，由于城镇建设和工业的迅速发展，污染从点到面、从城市向农村扩散，已经严重地威胁着农业的生产环境。

据调查推算，遭受工矿企业排放的“三废”污染的农田，已多达1亿亩左右，每年减产粮食一二百亿斤。由于管理不善，污染事故急剧增加。

生态破坏方面的问题更多。据统计，全国水土流失的山坡耕地约3667万公顷，占耕地总面积的1/4。黄土高原地区水土流失已占总面积的70%以上，目前，约有334万公顷农田、467万公顷草场受到沙化的威胁。素有“天府之国”之称的四川，近10年内有46个县降雨减少15%至20%。过去四川盆地伏旱是3年一遇，现在变为3年两遇，其它自然灾害也有所增加。

何康在会上呼吁，农业环境的污染与破坏，不仅影响了农畜水产品的产量，而且影响了质量，最终将影响11亿人民的体质与生存条件。他希望社会各界高度重视农业环境问题。

# 首都群众评说29日对话

新华社北京4月30日电 昨晚和今晚，在首都千万个家庭和学生宿舍里，人们打开电视机或收音机，收看收听袁木、何东昌等同北京部分高校学生的座谈、对话实况。一时间，这次对话成为人们的中心话题。

东城区南锣鼓巷居委会主任、退休工人焦玉琴说，这是一次成功的对话。对话的气氛平和、融洽，学生们提问心平气和，领导回答实事求是。凡是能回答的问题，当场都作了回答，回答不了的也作了解释。

北京高登企业有限公司负责人吕长胜说，昨天对话的成功，说明政府对学生是坦诚的，学生对政府是信任的。

北京师范大学一位学生认为，这次对话是比较令人满意的，开了一个好头。他说，如果早一点对话就好了。

清华大学一位教师认为，袁木等同志对学生反映比较突出的问题回答的比较清楚，讲的也合乎情理，如消除腐败、惩治“官倒”等，使人听了觉得是这么回事。

北京第一机床厂宣传处一位干部说，这次对话既解决了一些问题，也澄清了一些传言，人民群众也了解了政府和学生对一些社会问题的态度。这种对话，群众是欢迎的。

据一所大学党委办公室负责人反映，他们学校大部分师生对这次对话比较满意。对话不仅澄清了一些问题，更重要的是能坐在一起，心平气和地交换情况和意见，增进了相互间的理解。

北京第一机床厂高级工程师李宏俊希望政府与群众开展多层次、多渠道、多形式的对话。通过对话，把问题解决在发生之前，而不要在出了问题之后才去对话。

从记者了解到的情况看，也有部分学生对这次对话不太满意，觉得“不过瘾”。他们认为，对话会上应该让学生多说点话，多提点问题，多讲述自己的观点。

# 建设部严控建筑队伍规模

## 年内全面开展施工企业资质复查

新华社北京4月30日电 建设部日前发出通知，要求对面临基建规模压缩和治理整顿双重考验的我国建筑业施工队伍进一步加强管理。

通知说，要继续严格控制施工队伍规模，力争使今年底的职工人数低于上年。与此同时，要继续合理清退国有施工企业使用的外包工、临时工、农民合同工以及在城市和工矿区独立承揽工程的农村建筑队积极疏导，让他们重返农村参加农田水利建设和农业生产。

作为强化队伍管理的重要手段，通知要求今年内全面开展施工企业资质复查。从1990年起，全国施工企业将使用新的资质证书。根据资质条件划分施工企业流动范围，减少盲目流动。一二级施工企业可跨省独立承包工程，其余企业由各省建设主管部门确定其在省内的流动区域。对于独立承包在建工程的农村建筑队，通过资质审查，限定其承揽工程的范围、期限，工程完成后应立即返乡。同时，通过资质复查，取缔无资金、无设备、质量低劣的混凝土构件厂，取缔无承包能力的转手公司。

# 支持开发新产品技术 各地设基金有偿使用

本报北京4月30日讯 记者陈祖甲报道：国家计委会同财政部，支持和帮助各地建立“新产品新技术开发推广基金”。目前，44个省、市、自治区以及计划单列市都建立了这种基金。

国家计委的有关人士说，这项基金是用来支持以企业为主体的，以国内外市场为导向、以经济效益为目标的新产品新技术的开发和推广。

作为新技术开发推广经费管理改革的措施，这项基金将实行有偿使用，不再沿用无偿拨款的办法。使用基金的企业不仅要归还基金，还要支付一定利率的使用费。

# 正视教材“差迟滥”问题

# 安徽抓“课前到书”

本报合肥4月30日电 记者张继国报道：安徽中小学教材存在的“差、迟、滥”问题，本报于3月间作了连续披露。安徽省府对此十分重视。

为确保今秋中小学教材做到“课前到书”，安徽省府最近采取5项紧急措施：课本用纸，由省计委作指令性计划下达，各造纸厂保证及时供应；用纸所缺资金，由省财政补贴350万元、垫付250万元，省工商银行贷款700万元；印制质量由省新闻出版局负责，按质按时供应；在课本征订和发行中，任何部门和单位都不准硬性搭配参考书籍和资料；对今春部分课本未能“课前到书”及印制质量等问题，由省府办公厅牵头，组织有关部门认真调查。

# 中国杯国际体操赛落幕

## 外来强手少 我方高一筹

本报北京4月30日讯 记者鄢蓍报道：今天下午，在1989年中国杯（三星）国际体操赛十个单项角逐中，东道主轻松地夺走八项冠军。鞍马和吊环奖杯为民主德国名将德佩尔特所获。

这次赛事虽被列入当今世界八个传统高水平国际邀请赛之一，但由于经费所限，未设奖金，没能招来世界一流选手。19岁的中国选手李敬夺得男子个人全能、跳马、单杠、双杠的冠军。男子自由体操的第一名为另一名中国选手张伟所获。四个女子单项的冠军被中国选手杨波和樊迪平分。在此之前，15岁的杨波还夺得女子个人全能冠军。

# 49所军事院校从地方招生

本报北京4月30日讯 最近，国家教育委员会、人民解放军总政治部就今年军事院校从地方招收应届高中毕业生工作联合发出通知。

《通知》说，人民解放军49所院校136个专业今年从地方招收的5800余名应届高中毕业生，均从参加全国普通高校招生统一考试的考生中录取。

军事院校提前单独录取。凡第一志愿报考军事院校的考生，其成绩在当地最低控制分数线以上的，各省、自治区、直辖市招生委员会应将他们的全部档案材料，提供给军事院校。凡被军事院校录取的考生，地方普通高校不得再行录取。

《通知》规定，凡受地市级以上表彰的优秀学生干部、三好学生，军事院校可按国家教育委员会的有关规定，优先录取。（李玉良）

# 全国人大与台湾访问团座谈

据新华社北京4月30日电 （记者李泽红）全国人大法律委员会、全国人大常委会法制工作委员会、办公厅有关负责人今天上午在人民大会堂与台湾以“立法委员”费希平为团长的“中国民主和平统一访问团”成员座谈。

人大常委会委员、人大法律委员会副主任委员宋汝棼首先向访问团成员介绍了全国人大及全国人大常委会的基本情况及大陆法制建设的情况。访问团成员对大陆的一些法律及立法情况坦诚地谈了看法。

# 乔石等会见西藏干部参观团

据新华社北京4月30日电 中共中央政治局常委乔石等领导同志，今天上午在中南海怀仁堂亲切会见了西藏干部参观团全体同志，并同大家合影留念。

田纪云、阎明复、习仲勋、阿沛·阿旺晋美、廖汉生、杨静仁、司马义·艾买提以及中共中央统战部、国家民委的负责人，参加了会见和合影。乔石代表党中央向参观团的同志表示欢迎并请他们转达中央对西藏广大各族干部和群众的问候。他希望通过参观，交流经验，增进民族团结，结合西藏的实际情况，扎扎实实地把西藏的各项事业搞上去。

# 动乱后的思索

## ——访西安一些高校、机关、商店、工厂

新华社记者 杨延礼 王世焕 彭少陶 苏民生

西安建国以来从未发生过的“4·22”动乱已经平息。

在这场动乱中，有数百名群众、武警战士和公安人员受伤，10辆汽车被烧毁，14家商店被砸抢，损失达数百万元。

这场刚刚过去的劫难，引起人们的思索。

今天，记者又一次来到4月22日被洗劫一空的天天服装店，昔日这里门庭若市，而今店门关闭，橱窗上钉满了三合板。这个店的经理李跃宁向记者叙说了暴徒们洗劫商店的经过。那天，一伙暴徒在打砸抢烧陕西省政府西门、省法院、省检察院被武警部队和公安人员驱赶出广场后，一路继续打砸抢。晚9时半，这伙暴徒砸碎了店门、橱窗，冲进了店堂，把店里的西装、皮夹克、羊毛衫等高档服装抢个精光，把货架、柜台、复印机等捣个稀巴烂。当时，守在店堂里的65岁的老职工牛志杰吓懵了。李跃宁说：“我是从‘文革’中过来的，深知动乱之苦。刚过了几年好日子，现在又出现了这样的事，令人痛心。我们店是在改革的大潮中逐步发展起来的。没有安定团结的环境，没有改革开放，就没有我们天天服装店。这一次，我们一下子就损失了21万多元。中国不能再乱了。”

天天服装店被砸的消息传开后，上海、兰州、昆明等地的同行很关切，纷纷来电慰问，伸出援助之手。上海爱国经营部4月24日无偿支援了价值2.8万元的商品，还有一些单位捐了款。这家服装店正在加紧修复，争取“五一”重新开张。

记者还访问了位于西郊的庆安宇航设备公司。这个公司在“文革”中曾以“武斗”闻名全市，职工深受动乱之苦。4月22日，这个公司有的职工在广场目击了不法之徒打砸抢烧的情景。这家公司的副经理和一些干部职工说，中国被动乱耽误的时间太多了，中国不能再乱了！

动乱后两天，西北大学、西北工业大学等10所院校的507名学生来到新城广场和省政府西侧遭到严重破坏的省法院、省检察院的院子。他们看了现场的破坏情况，心情沉重。西安冶金建筑学院和西安矿业学院的一些学生痛心地说，太惨了；有的说，社会是复杂的，我们考虑问题有时太简单了。记者近日访问了西安交通大学、西北大学、西北工业大学。这些学校渐趋平静。大部分学生在坚持正常学习。西北大学计算机系的一位学生说，我们关心国家大事，关心改革，心情应当得到理解，但是，一些坏人乘机打砸抢烧，不能容忍。这不利于国家安定，也不符合我们的意愿。希望国家对这些人依法严惩。当时我们考虑问题太简单，没想到会引起这样大的事端。我们希望国家安定团结，改革继续深入，同时也希望政府切实改进工作，减少失误，肃贪倡廉，为社会的发展创造更好的条件。

学校的一些教师和有关部门的负责人，回顾了几天来的经历后分析说，现在的青年人，大都出生在“文革”初期，成长在改革开放年代，对动乱的危害和来之不易的安定团结局面没有切身体会。他们对国家的改革和进步，对科学和民主要求很迫切，但对改革的艰难和十年改革所取得的成就又缺乏科学的认识，不懂得在中国目前条件下，不可能完全照搬西方那种民主。加之我们的思想政治工作在很多方面不适应新的形势，终于发生了一些不应该发生的事。我们也要认真总结经验教训。

记者还就“4·22”事件访问了正在参加陕西省七届人大二次会议的一些代表。他们认为，改革十年来，我们取得了很大成绩，但也确有很多失误，存在着不少腐败现象。各级领导干部都要从这一事件中好好思考一下，自己在群众心目中的形象怎么样。对于现在存在的一些腐败现象，政府必须采取切实可行的措施，真正解决问题。他们希望各级领导干部要经常同工人、农民、学生对话，听取他们的意见，把工作做好。

# 山东农村新规定

## 使用宅基地需交费

据新华社济南4月29日电（记者王进业）山东已有4000多个行政村实行宅基地有偿使用。

去年这个省推行宅基地有偿使用制度。规定使用者要根据宅基地面积、地理位置等，向集体交纳一定数额的使用费。这样做既体现了集体作为宅基地所有者的地位，也抑制了一些农户对宅基地的不合理要求，初步实现了使用宅基地要节约、合理的方针。

# 首批通过鉴定 国产中档钢琴

本报讯 记者戴亚玲报道：由我国四大钢琴厂之一的营口东北幸福钢琴公司生产的“诺的斯卡”牌钢琴，近日通过鉴定。

这种琴填补了我国中高档钢琴生产的空白。

“诺的斯卡”牌钢琴原是瑞典的一种世界名牌琴。东北幸福钢琴公司去年买下这种琴的全部技术资料、图纸和商标，经吸收、消化，国产化已达到90%以上。

# 开滦青少年传统教育基地落成

据新华社北京4月29日电 （通讯员卢向辉）筹建多年的“开滦矿区青少年传统教育基地”，“五四”前夕告落成。

4月28日上午共青团唐山市委与矿务局团委举行了揭碑仪式。

# 四面八方

# 九月初九定为广东“老人节”

本报广州四月三十日电 记者梁崇明报道：日前结束的广东省七届人大常委会第七次会议通过了省政府的议案，将农历九月初九定为“广东省老人节”，以继承和发扬中华民族尊老敬老的传统美德。

# 济铁特殊工种有保障 投保一百万

本报讯 最近，济南铁路局8473名从事特殊工种工作的职工开始享受为期五年的“人寿保险”待遇。这项保险费总额为100多万元的“团体人寿保险”，是该局工会采用分期付款的方式投保的。

投保的调车、连结、制动、巡道、列检5个工种，都是铁路运输第一线的特殊工种。职工常年户外作业，劳动强度大，人身安全系数低，工作有一定危险性。（王建国）

华裔航空女杰、85岁高龄的张瑞芬女士（中），4月中旬第一次来华观光。张女士1904年出生于广东恩平县一个华侨家庭，1921年赴美留学，后考入林肯航空学校。她是中国第一位女特技飞行员。　贾巍摄

# 蠡县成立教育基金会

本报讯 河北蠡县最近成立教育基金会。它是自愿捐资助学的群众性组织，会员已达1.4万多人，已集款100多万元。

教育基金属义务捐助，每隔两年筹集一次，并规定当年筹措资金的70%作为固定资金，长期存入银行，所余30%和每年银行利息，用于发展教育事业，重点是奖励学生和教师，用于教师业务进修。（张天兴）

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零七百一十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一至七
圖文傳真：五－八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙八大張　零售貳元
承印：香港有利印務有限公司

## 市一級官民溝通揭開序幕
# 北京市長學生對話 談及廉政裙帶問題
### 陳希同李錫銘公開親屬等情況

【本報北京三十日專電】北京市委和市政府負責人今日在北京市委大樓與部分市屬大專院校學生進行座談對話。中共中央政治局委員，北京市委書記李錫銘和北京市市長陳希同在座談會上，公布了自己的家庭情況及財政收入。

此間電視台今天晚上播映了對話實況。

出席座談對話的共有二十九名學生，來自十六間大專院校，學生提出的問題包括北京的教育失誤及改進措施，如何評價這次學生遊行，和對新聞報道的意見等。

在會上，有學生問到廉政問題，認為要求廉政和反腐敗是產生這次學潮的主要原因之一，目前各高校流行一張諷刺領導的關係網圖，諷刺裙帶關係，他要求在座領導人介紹自己的情況，包括財政收入、子女狀況及廉潔等問題，以增加透明度。

李錫銘表示，他在北京市黨政幹部中工資最高，改革前是十二級，之後是按政治局成員的最低工資，現時每月基本工資、職位工資二百四十元，加上工齡和補貼，約三百多元。

李錫銘說，他與任何黨政領導幹部都沒有任何親屬關係，一個兒子在民政局工作，是工資和級別都是最低的小幹部，兒媳在企業機關裏，也是工資最低的，老伴已離休，每月領取退休金五十多元。

陳希同表示，他也沒有什麼裙帶關係，「文革」時被人說成是劉少奇的女婿，也有的說他是劉仁的女婿，可當時劉仁的女兒才八歲，改革後有人說他是陳雲的兒子，實際上也沒有任何關係。陳希同表示，他的工資是十三級，比李錫銘少一些，加上補貼和其他補助也達到三百元多一些。他說，「夠吃夠用就行了」。

【據新華社北京三十日電】北京市市長陳希同今天表示歡迎大學生，特別是學經濟和法律的大學生參加北京市清理整頓公司、查處「官倒」的工作。

陳希同是在北京市主要領導人與市屬的十六所高等院校的二十九名學生對話時說這番話的。中共北京市委書記李錫銘和北京市的其他一些負責人參加了對話。

陳希同說，北京市為查處「官倒」、清理整頓公司成立了專門的工作小組，一些民主黨派和無黨派人士已應邀參加了這項工作。

（下轉第二版）

## 悼念胡耀邦紀實照片 二百多幀在北京展出
### 包括學生在天安門集會和遊行鏡頭

【本報訊】北京消息：《悼念胡耀邦同志活動紀實攝影展》昨天在中央美術學院的陳列館開幕，展出約二百三十幅照片，是從學生中徵集的，裏面有多張是拍攝學生在天安門廣場上集會和遊行的鏡頭。

近千名北京高校學生參加了這次影展的開幕式。吳稼祥、秦川、郁風、邵容、李佗、張暖忻、于洁成等知名人士昨天也來觀看了展覽。

多位觀眾評論這次影展，認為既真實又及時。畫家郁風說，這是最真實的紀錄，說明那絕對不是一場動亂，表現出民心所向，可見中國是有希望的。作家邵容特別提及展覽會場進門的第一幅照片，畫面是人民解放軍戰士拿自己的水壺給參加集會的學生喝水，表現了解放軍對學生的感情。

本次影展被稱作「美院歷史上籌備最快的一次展覽」，學生於三天內完成了展品徵集工作。展覽將持續至五月四日。

## 一行十二人昨啟程
# 台北亞銀代表團今抵京出席會議
### 郭婉容啟程前聲稱續交涉名稱問題

【新華社北京三十日電】中國台北亞行理事郭婉容一行即將抵達北京，出席五月四日至六日在這裏舉行的亞洲開發銀行第二十二屆理事會年會。

據亞行年會籌委會的官員說，根據中華人民共和國和亞洲開發銀行一九八五年十一月二十五日正式簽署的解決中國在亞行代表權的諒解備忘錄，自中華人民共和國作為中國的唯一合法代表被接納為亞行成員之日起，台灣當局將以「中國台北」的名稱留在亞行。備忘錄規定，一旦中華人民共和國加入亞行，在亞行開發的所有文件、文獻、統計、資料及其它一切出版物中，台灣當局將一律稱為「中國台北」。

如果台灣當局向亞行發出的文件、信件及其它出版物所使用的稱號不符合這一安排，亞行將在散發這些文件、信件和其它出版物時，把台灣當局的稱號改為「中國台北」。

備忘錄還規定，在亞行的年會及各種會議的所有發言中，如出現與上述改稱不符的情況，亞行秘書處將有責任採取必要的措施以確保與上述改稱相一致。名牌、桌牌和代表團使用的胸牌的問題將以與上述安排一致的原則予以解決。

【本報訊】台北消息：台灣亞銀代表團三十日啟程，經日本到北京參加本月四日至六日舉行的第二十二屆亞銀年會。亞銀理事郭婉容行前表示，她率領代表團赴會的唯一任務，是參加亞銀年會，「此外絕無其他任務，也不具任何政治意義」。

據「中央社」報道，郭婉容臨行前在機場記者會上作上述表示。她說，台灣出席亞銀年會與台灣當局的大陸政策是兩回事。郭婉容表示，[illegible]為此他們將[illegible]交涉。

台灣亞銀代表團共十二人，三十日中午乘「華航」班機前往東京，定五月一日上午轉乘日航班機直飛北京。郭婉容在答覆記者詢問有關外傳台灣將以一千億元美金支持大陸一事時表示，這並不在代表團任務之中。她說，此行若要支出進一步，也非由亞銀基金中撥付。

新聞簡報

[illegible]


# 慶祝五一國際勞動節

## 招商局集團有限公司

招商局輪船股份有限公司
招商局船務企業有限公司
香港明華船務有限公司
招商局貨櫃航運有限公司
友聯船廠有限公司
香港海通有限公司
招商局倉碼運輸有限公司
歐亞船廠企業有限公司
招商局駁船運輸有限公司
招商局國際船舶貿易有限公司
遠東船舶檢驗社有限公司
華德海洋工程有限公司
廣州海順船務公司
招商局蛇口工業區有限公司
招商局投資（香港）有限公司
招商局控股（英國）有限公司
招商局發展有限公司
國際招商局貿易投資有限公司
招商工程有限公司
招商局國際旅遊有限公司
華商酒店
招商局建瑞運輸有限公司
振華工程有限公司
招商銀行
中國招商國際旅遊總公司
招商局（北京）企業有限公司

同敬賀



# 慶祝五一國際勞動節

## 華潤(集團)有限公司
CHINA RESOURCES (HOLDINGS) CO., LTD.

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈49樓　電掛：CIRECO或0230 HK　傳真：5-8345774
電話：5-8317111(200綫)　電傳：73277 CIREC HX　郵政信箱：香港郵政總局郵箱2051或1209

五豐行
德信行有限公司
華遠公司
中藝(香港)有限公司
華潤紡織品有限公司
華潤五金礦產有限公司
華潤石油化工有限公司
華潤機械有限公司
華潤機械設備有限公司
華潤運輸倉儲有限公司
華夏企業有限公司
中國廣告有限公司
華潤藝林有限公司
精藝貿易公司
華潤採購有限公司
華潤貿易諮詢有限公司
隆地企業有限公司
華潤絲綢有限公司
百孚有限公司
合衆股份有限公司
中國中發有限公司
萬新有限公司
中孚行
嘉陵有限公司
華潤紡織原料有限公司
中藝貿易有限公司
創進貿易有限公司
華潤投資開發有限公司

同敬賀

李錫銘陳希同昨與學生對話

# 京畿首腦接納學生要求
# 公布個人親屬收入狀況

## 李陳二人並否認與中央高層有任何裙帶關係

【本報記者鐘北京三十日電】中國政府當局與學生今天進行了第二次對話座談。在座談會上，北京市長陳希同與北京市委書記李錫銘並應學生的要求公布了自己的個人收入和家屬的職務、收入情況。

包括北京建工學院、計算機學院、北京工業大學在內的十六所院校的廿九名學生參加了今天的座談對話會。在三個多小時的對話中，學生們與北京領導人還就最近學生罷課遊行、民主、教育、廉政等問題交換了看法。

### 李錫銘：大家可以查我

在座談會上，一名經濟管理系學生說，要求廉政和反腐敗是產生這次學潮的主要原因之一。現在各高校都流行一張關係網圖，介紹了各種裙帶關係，其中有把陳希同視成陳雲同志的兒子。我們也知道這並不是事實，對這關係網我們也並不完全相信。但是否可以請各領導都來介紹一下自己的情況，以澄清事實？

李錫銘說：「我是全北京市委的幹部，算是機關幹部吧。工資是最高的了，在改革工資制度之前，我是十二級，改革工資制度之後，按照政治局最低的工資，基礎工資是四十塊，職務工資是二百四十塊，還有工齡二十元，這是工資，另外還有一些物價補貼，加在一起是三百塊多一點。我的前幾代都沒有做官的，我和任何黨政領導幹部都沒有任何親屬關係。我只有一個兒子，在民政局當工資最低、職別最低的小幹部。兒媳婦也是在一個企業管理機關工作，也是工資最低的。兩個女兒都出嫁了，一個做服務工作，一個是會計。情況就是這樣，大家可以查我。我的老伴已離休，她在工廠工作了一輩子，原來的工資是七十五、六塊，離休工資是五十多塊。」

### 陳希同：我與陳雲無關

陳希同說：「我沒有什麼裙帶關係。文化大革命時，我被人說是劉少奇的女婿，後來又說我是劉仁的女婿，其實劉仁的女兒才八歲，真笑話。想不到文化大革命過了那麼多年，又傳說我是陳雲的兒子。我確實與他沒關係。我是四川人，當時陳毅老帥是我們的小同鄉，唯一可以說的是這個關係，別的都沒有什麼關係。我的工資是十三級的，工資、補貼加起來將近三百塊錢。我是個不大喜歡弄錢的人。先說清楚，工資究竟一個月發給我多少，我收到後就從家裏送，我根本從來不過問。」

與會的同學對兩位官員的答問報以掌聲。

陳希同說，北京市為查處「官倒」，清理整頓公司成立了專門的工作小組，一些民主黨派和無黨派人士已應邀參加了這項工作。他並歡迎大學生參加這項工作。

### 北京查處官倒工作進展

負責清理公司工作的常務副市長張健民對陳希同的建議表示贊同。他告訴參加對話的學生，北京市共有五千六百七十七個公司，在前一階段的清查中，已吊銷了一百三十八個有問題的公司的執照，向司法部門移交了十起涉嫌違法的案件。

張健民還說，經查二百二十九個公司中有黨政幹部兼職的幹部已辭去了黨政職務或辭去了在公司的兼職，其餘的幹部正在辦理辭職手續。

座談中，數名學生發言表示，對一些新聞報道，把這次學生運動與當年「文革」相聯繫不能接受。北京聯合大學中醫藥學院的一位學生說，「文革」是由領導人發動的內亂，而這次學生運動是學生為爭取民主、反對腐敗進行的愛國運動，兩者的目的、性質、內容都不相同。他希望有關當局對此能給予澄清。

李錫銘在回答中說，在耀邦同志追悼會之後，一些人發動罷課、奪權、串連，南上北下，組織非法組織，這搞這一套，與「文革」的做法非常類似，只不過是剛剛發動起來，假如不及時指出它的本質，將是又一次大的動亂。

### 可在京報發表文章澄清

一學生要求政府就學生遊行本身在報紙上發表一篇文章，用以抵消學生對《人民日報》那篇社論的反感，把學生的愛國行動同動亂分開。

中共北京市委秘書長袁立本解釋說，動亂絕不是指絕大多數同學。李錫銘表示，可以在北京日報發表文章，把大多數同學的愛國行動與少數人動亂區別開。

### 定期對話制度 當局考慮設立

#### 參加遊行罷課黨員學生不會處理

在座談對話中，一些學生要求政府調查警察打學生之事，更多的學生呼籲新聞要真實。一位女學生問中央政治局委員李錫銘是否要處理參加遊行和罷課的黨員學生？李錫銘說：「不會的。」他希望學生盡快復課。

許多參加對話的學生都要求定期進行這樣的對話。李錫銘和陳希同請組織安排今天對話的北京市學生聯合會擬訂具體辦法，逐步建立定期對話的制度。

在會議開始時，北京師範學院一學生在其認為該會不具有對話性質後退場。座談對話會持續了三個半小時。會後，市政府為參加會議的學生播放了外國記者拍攝的四月十九日晚一些人在新華門前活動的錄影帶。

李錫銘、陳希同等今日與北京市屬高校學生的對話片段，今日在北京電視台播出。

踴躍發言 參加昨天下午與北京市官員對話的學生代表來自十六所高校，共二十九名。學生代表們發言相當踴躍。（中新社傳真）

代表「中國台北」出席亞銀年會

# 郭婉容等今飛赴北京

## 稱純為參加會議 不具任何其他政治意義

【據新華社北京三十日電】中國台北亞行理事郭婉容一行即將抵達北京，出席五月四日至六日在這裏舉行的亞洲開發銀行第二十二屆理事會年會。

據亞行年會籌委會的官員說，根據中華人民共和國和亞洲開發銀行一九八五年十一月二十五日正式簽署的解決中國在亞行代表權的諒解備忘錄，自中華人民共和國作為中國的唯一合法代表被接納為亞行成員之日起，台灣當局將以「中國台北」的名稱留在亞行。

這項備忘錄還規定，在亞行的年會及各種會議的所有發言中，如出現與上述改稱不符的情況，亞行秘書處將有責任採取必要的措施以確保與上述改稱相一致。名牌、桌牌和代表團使用的胸牌的問題將以與上述安排一致的原則予以解決。

【中新社東京三十日電】出席亞洲開發銀行本屆年會的中國台北理事郭婉容一行，今天下午抵達東京，並定於明日上午乘日航班機前往北京。

甫下飛機的郭婉容在機場接受了記者採訪。

郭婉容說，在北京她們將參加亞行安排的所有活動，並暗示如亞行安排參觀長城，她也有可能參加。

郭婉容說，這次只是單純地參加會議，出席的人員也符合亞行的慣例，不具有任何其它政治意義。

雖然台灣報紙報道，郭婉容一行臨行前已作了充分的準備，但她今天仍說，對亞行使用「中國台北」名牌的問題，他們還未作具體考慮，準備到時再相機行事。

# 中央將擴大對話範圍
# 學者倡議勿激化矛盾

## 閻明復等日前徹夜邀學者座談

【本報記者鐘北京三十日電】消息來源透露，中共高層決定在與學生對話之際，同時也擴大與各界，尤其是知識分子的對話範圍。按照這種精神，各種形式和層次的對話會將陸續舉行。

本月廿七日學生大遊行前後，中共高層在會議中作出上述決定。昨日，閻明復在統戰部舉行的一個「五一」聯歡會上向多名知識分子介紹了中央的政策，並透露多名知識分子曾及時地向中央反映了處理這次學潮的意見，包括不要激化矛盾的建議。閻明復昨日表示，這些都是很好的建議，中央十分重視，並已經採納。他並讚揚各界人士包括知識分子在內，對今次事件起了冷靜從事和呼籲克制的作用。

他特別指出，一些知識分子對中央的決策甚有參考作用。閻明復在昨天的聯歡會中還具體過問了一些知識分子的工作環境和待遇問題。張顯揚、張奉厚、于浩成等出席了昨日的聯歡會。

聯歡會後，閻明復和李鐵映又邀請了若干名中青年學者座談，由晚上七時至深夜十二時，聆聽了他們對當前局勢和如何處理學潮的意見。大家的意見是只要誠意對話和著實解決現存的各項問題，即可以把「危機」變成一次機會。據悉，廿七日大學生遊行時，陳希同、閻明復和李鐵映已作了與學生對話的準備。

## 選學對話代表 清華未有結果

【本報訊】清華大學學生昨日上午召開學生代表大會，選派代表與政府對話。但會議一開始，各班代表即在議題問題上出現分歧，以致「流產」。在會議開始時，有學生代表反對議程中先要對原來的學生會投信任或不信任票，且不滿會議由原來的學委會主持，以致會議場面一度混亂。部分學生代表陸續離場，會議無法繼續舉行，被迫延期舉行。

# 悼念胡耀邦影展 昨日在北京舉行

## 美院師生拍攝 包括遊行照片

【本報記者鐘北京三十日電】國內首個悼念胡耀邦活動及涉及學生運動的攝影展，今日在中國美術館舉行。

這個名為「悼念胡耀邦同志活動紀實」攝影展，由中央美術學院學生會等四個組織舉辦，作品由四百多張學生及部份青年教師拍攝的有關悼念胡耀邦活動的照片中選出，其中一百八十多張黑白及四十多張彩色。其中包括天安門學生集會「四·二二」、「四·二〇」學生遊行和聚集新華門的照片。攝影展由今日起至五月四日止，今日頭兩百張[illegible]時大會已銷售五百張小[illegible]門票。據知情者透露，七、八張照片，因「有內容與本次展覽關係不大」而被更換。

近千名北京高校學生紛紛趕來參加開幕式。吳祖祥、于浩成、[illegible]等著名人士先後觀看了展覽。「真實」、「及時」是觀衆對此次影展的一致評價。

# 台商在閩投資速增

## 福建決改善投資環境並增加優惠

### 陳光毅強調繼續推行開放政策

【本報訊】福建省委書記陳光毅日前在福州對本報記者表示，國內調整治理經濟環境、壓縮基本建設規模，未有影響在福建投資的外商或任何中外合資的生產建設項目。陳光毅表示，外資到福建的投資近年增長迅速，台資入福建的高速度增長，台資在廈門的比例，更超過了外商總投資的一半。最新的情況，台資到福建投資的團體紛至沓來，而且規模也越來越大。

對於台資到福建投資，陳光毅表示將遵循有關的法律以適應發展的需要，福建的廈門及福州均設有關係提供外商投資。對於台資，則可自選適合的地點，再由當地政府批准給予優惠。換句話說，幾乎整個福建省都可算是台資的開發區。

陳光毅特別強調改善投資環境。他說，除了努力改善投資的硬環境，如港口、交通、通訊、電力等等以外，特別要著重於改善投資的軟環境，即保持政策的開放、穩定，並使之立法化，改進服務，提高效率，提高貿易等等。他說，這是不需要投資而可以立即見效的。

## 陝西副省長 潘蓓蓓當選

【據新華社西安三十日電】在今天結束的陝西省第七屆人大二次會議上，台灣籍高山族民主人士潘蓓蓓當選為陝西省副省長。

現任九三學社中央候補委員的潘蓓蓓，今年四十八歲，大學文化程度，原任陝西省輕工廳副廳長。

專稿

# 讓魚兒能游到台峽去

## —項南談新職與往事

本報記者 庶宇

問：既然你對福建那麼熟悉，你認為福建今後應怎樣做？

答：我離開後，就不管福建的事了！

問：你在福建做了五年多的書記，可不可以談一談對福建的看法？

### 閩應與台搞得更密切

答：既然你問到，那我就講吧！全國不都是在搞整頓經濟秩序，銀根要緊縮，建設速度要放慢嗎？我總覺得福建的情況不應該是這樣。該省的情況與其它省份不相同。現在台灣開放了，人員開始往來了，這是一個很好的機遇。在歷史上台灣與福建本來就是一個省，分開了到現在才一百零四年，閩南話亦是台灣話。因此，福建應與台灣搞得更密切點。這個我在福建時就這麼考慮，不過那時候尚未等到這種機遇，現在等到了。應更好地加快海峽兩岸的聯系工作，應利用台灣的資金、技術、人才，這對兩岸都有好處。台灣人有很多親屬在閩，福建人也有不少親屬在台。這猶如廣東與香港的關係一樣。若台胞能在福建多搞獨資或合資企業，那麼福建就不會受到整個國家經濟緊縮的制約，福建就可以跑得更快些。第二個是福建的海外華僑實力雄厚，這部份工作要把它做好。第三個是福建跟港澳的關係，比起來，福建比廣東離港澳遠點。但除了廣東外，地理最近的就是福建了！因此仍然要爭取港澳對閩的各方面的幫助，且應擺在很重要的地位。這三個關係，福建如能處理好，則即使內地經濟放緩、收緊銀根，福建還是大有可為的。若這個機遇失去了，那就太可惜了。因此我認為福建應進一步開放。

### 讓福建的網打開一點

問：你的意思是否要讓福建在宏觀經濟控制中網開一面？

答：這網開一面是對中央講的。這繩子是拿在中央的手裏，福建應向中央講清楚，希望中央對福建網開一面。因為大家都在網裏，讓福建的網打開一點，讓那魚兒能游到台灣海峽去，這才行。這就要看中央了！

問：你退下來已兩年多，但一些人對你的功過仍有所議論，你怎樣看此問題？

### 自評功過稱應七三分

答：我有功亦有過。我看在福建五年多來有個三七開那就不錯。我覺得自己還是七分功勞三分過失。

問：你功在何處？過在哪裏？

答：我最大的功是在任期間沒做什麼虧心事。此是第一條，第二條就是與福建幹部一起平反冤、假、錯案，第三堅決發展農村生產承包責任制，此問題不解決，福建農村連吃飯也成問題。因為福建人多地少，每人平均只有幾分地。再一個就是與大家在福建搞了些通訊、電路、機場等基礎設施。我在福建值得留念的是不斷解放思想，堅持改革。

若在閩工作上有何失誤的話，就是為幹部承擔了責任。我認為一個改革者不可能無缺點，改革者也可能犯錯誤。因為他們不是「聖人」，況且世界上「聖人」是不存在的。若改革者有何毛病的話要坦誠地指出來，給予批評，而不應該給予打擊。打擊改革者跟打擊改革是一樣的。在福建我在這方面給他們承擔了責任。

問：能否具體一點你承擔了什麼責任？

答：例如，開展對台貿易。因對台貿易完全是一項新的事情，那時，我們根本就沒有這種法律。我們不是提倡「三通」麼？所以底下的人就「通」了起來，那麼「三通」的正式貿易與走私的界綫就很難分辨了。因很多商品都在海上交易的。此事發生後應給他們提出來，什麼是做對了，什麼是錯了，而不應該把他們抓起來關起來。以後誰也不敢做了呀！從來，路都是人走出來的，比方像這樣的事情。

此外就是鄉鎮企業的問題。鄉鎮企業的成員是農民，不是什麼大企業家、大工廠的老板。他們有時做錯了，應及時給予指出，不能動不動就給予處罰。

問：你說的是否指「晉江假藥案」及「對台貿易失控」？

答：這只不過是千百件事中的一件。當然，我理解執法機關、紀律檢查機關同樣對改革沒有經驗。你不能說紀檢機關就不能犯錯誤的，那不是一個神話麼？大家都應為國家的前途及開放改革着想，要是再關門，就沒有希望了！

### 由於年齡超綫而退下

問：聽說就因為上述這兩件事而使你下台是麼？

答：我是因年齡超綫而退下來的。

問：有說這兩年來，你都在向中央檢討？

答：我為什麼要檢討呢？我一份檢討也沒寫過。

問：有人認為你在閩執政時是廉潔的。你對當前內地一些貪污腐化有何看法？

答：中央提出搞廉政我非常贊成，搞廉政，就因為有的幹部不廉，要解決此問題，首要還是靠改革及發展生產力。今天發生這麼多弊病不是改革所產生的，是舊體制所遺留下來的問題。在今天開放的情況下才全部暴露出來，這是其一。第二個要領導帶頭，言行一致、表裏一致。凡是要求人家那樣做的，首先要從自己做起，否則就缺乏之道義上的理由及責任。

（下）

對代表人選官員級別提意見

# 學生冀進一步對話

## 各校促學生復課 「自治聯」稱五四再遊行

【香港中國通訊社北京卅日電】對話已經開始，首輪對話已為政府與學生之間的相互了解和溝通開創了良好的開端。但從目前北大學生的心態來看，他們似乎仍期待着與政府進行更坦誠、更具實質性的交流。

一些學生認為，對話的含義不是自下而上反映意見和表達心聲，而是雙方一次平等、公開、正面的交談。參加昨日對話的北大學生就覺得此次對話，學生發言的機會太少，不論官府代表回答的問題是否正確，學生都沒有反問機會。另一部份學生則抱怨昨日的對話似有點「訓導式」的意味。

有關參加對話的學生的代表性問題，北大學生認為，昨日與會的學生代表提出的一些看法和要求，在相當程度上反映了學生們的呼聲，但他們大多未參與這次學生運動。既然政府有誠意，又真心地希望解決問題，就應與那些提出對話要求的學生選出的代表進行對話。袁木等政府代表昨日就學生提出的許多問題都盡其所知闡明了他們的看法，澄清了一些事情的真相，促進了與學生之間的交流與溝通。但部份北大學生對於他們在一些實質性的問題上告以「不知道」、「……

【本報記者鐘北京三十日電】「北京高校學生自治聯合會」一位常委對記者稱，不承認昨日和今日政府和部份北京高校學生座談對話是真正對話。他認為出席兩次對話的學生缺乏代表性。他表示，聯合會要求與國務院及有關領導人進行「真正對話」。聯合會亦決定在「五·四」當天會再有一次遊行活動，爭取民主改革。

此外，北大出現了一些大字報，對昨日的座談對話表示意見，希望政府官員能對學生提出的問題有切實的答覆。

又訊，鑒於此間大多數大學尚未結束罷課，北京各高校現已貼出公告，要求學生復課，恢復正常教學秩序。公告並要求教師堅守崗位，不管有多少學生缺課，都對學生負責，照常講課，指導實驗和設計。

圓滿結束訪朝

# 趙紫陽返抵京

## 李鵬等往車站接 互道「辛苦了」

【本報訊】綜合新華社、中新社北京三十日電：中共中央總書記趙紫陽圓滿結束對朝鮮一周的正式訪問，今天上午十時乘火車回到北京。他在站台上同前來迎接的李鵬總理親切握手，互致「辛苦了」的問候。喬石、田紀雲、溫家寶等人也來北京站迎接紫陽回京。

同車回京的有陪同趙紫陽訪朝的中共中央政治局委員、國務院副總理吳學謙，中共中央軍委副秘書長洪學智，中共中央委員、中聯部部長朱良等。

迎接 李鵬、喬石等今天上午在北京火車站迎接從北朝鮮訪問歸來的趙紫陽時互道「辛苦」。（中新社傳真）

# 宋汝棼晤費希平

## 介紹全國人大基本情況

【據新華社北京三十日電】全國人大法律委員會、人大常委會法制工作委員會、人大常委會辦公廳與台灣「立法委員」費希平先生及訪問團成員，今天在人民大會堂交換祖國和平統一和法制建設的意見。

全國人大常務委員會委員、人大法律委員會副主任委員宋汝棼向訪問團成員介紹了全國人大的基本情況和十年來大陸民主法制建設。

宋汝棼介紹大陸正在制定「新聞法」、「出版法」。

# 湘政府與學生對話

在對話中，學生要求一位省級高官日前交代十數萬美鈔及價值連城的古董的傳聞，並對湖南教育問題及胡耀邦評價問題表達了意見……

【本報特派記者潘清、黃清長沙三十日電】此間消息人士透露，湖南省政府與大學生的對話會二十八日下午三時半至六時半，在省廣播電視大學如期舉行。

中共湖南省委常委、副省長王向天和省教委負責人與來自三家高等院校的九名大學生對話。

有學生提問，不久前社會上傳言，前省長現任省委書記熊清泉住宅失竊，被盜竊犯偷去五十萬元美鈔和一隻價值二十多萬元人民幣的古董（一說價值還不止此數），請求證實此事，並要求當局公布省政府主要負責人的私人財產。王向天否認熊清泉家中有如此之多的美元及價值連城的古董，並稱熊家並未失竊。王副省長還說，不久前確有一位副省級幹部（住「省長樓」）家中被盜，但並未失去什麼特別名貴的東西。

據悉，還有學生談及該省主要負責人的廉潔問題、教育問題、對胡耀邦重新評價的問題等。

參加這次對話會的有來自湖南大學、湖南師範大學、中南工業大學的八名學生會幹部、一位學生代表。這些院校的黨委書記及部分副書記也列席對話會。到目前為止，當地的新聞媒介均沒有對此次對話作出詳盡報道。

據傳，長沙火車站已奉命每天留出一部分北上硬臥車票，留給被人們稱為「南下幹部」的北京大學生回北京用。

一些消息靈通人士說，目前有一些來自北京的大學生正在湖南，與當地大學生交流，人們將這些北京大學生稱為「南下幹部」。當局為便於他們早日回到北京，已要求長沙火車站每天從為數不多的至北京的硬臥票中，抽出一部分留給他們回京。

周日的長沙依然顯得很平靜，學生沒有上街遊行，而到鬧市區逛街的行人比昨日更為擁擠，偶爾可見到一兩個外國遊客。今天有不少新人趁着假日拉埋天窗，馬路上鞭炮之聲可聞。長沙各大專院校氣氛平靜，記者進出自如，沒有被攔阻。但據聞，為了防止學生串聯，各院校無法打通通往外地的電話。

社論

# 英國議員團聆訊得失

英國下議院外交事務委員會來港聆訊，事前不少港人對英國國籍法、船民問題寄以頗高的期望。

英國下議院外交事務委員會的權力並不太大。議會擔心權力被架空，所以並不賦予專責委員會實權。英國的議會委員會制，與美國議會委員會相較，前者僅起調查研究作用，後者擁有一定決策能力。英國下議院各委員會提交的調查報告，僅得百分之十可能提交下議院辯論，其餘均束之高閣。報告書對政府不起約束力，即使提交辯論，政府也不是一定要接納委員會的建議。

英國委員會的組成，按兩黨在議會的力量比例組合，基本由執政黨議員控制。凡是抵觸執政黨主張的方案，基本都會被過濾掉，所以，報告書想改變首相的既定政策，是不可能的，甚至留下文字紀錄的可能也只是視情況而定。布政司霍德作證時指出，委員會多次強調要英國給予三百多萬香港英籍人士在英居留權有很大實際困難，香港人十分明白，但這要求仍要提出。鄧蓮如議員則灑淚聽證會，要求給港人居留權。不是沒要求，是你不給，檔案要紀錄清楚。

這些努力，效果如何，仍待下文分解。除了可能是在報告書上留下一個紀錄，對了英國護照，根據英國處理烏干達人的居留權紀錄，移民潮一到，卻臨時取消烏干達的人換權利。至於多次入境簽證的發給，現時也是到這禍場之後，再申請給予批准入境，英國可以不宣布理由，拒絕入境。有些港人對英國議員教訓港人不要對居留權寄以幻想，頗為不滿。這是可以理解的。然而，如果英國議員不講真話，只是一味做「黃大仙」，將來港人重蹈烏干達人的遭遇，就更為不幸。

聽證會值得注意的動向，倒是布政司霍德與議員施偉賢的質詢，他們只希望英國給予港人的一小部分人予英國護照。這也許是英國人所可能接受的，近年不少富有的港人和行政人員移民美國、加拿大、澳洲，移去大批資金，也有人取得護照之後，返港工作，相形之下，英國的政策則僵化了許多。英國會否加入有選擇性地吸引移民的競爭？英國首相戴卓爾夫人則認為，全部修改國籍法已不可能，但英國國會可以把接受部分港人的建議寫在報告書之上，這已是定了一個調子。

英國議員彷彿不知道第一收容港政策是香港自行制定的，與英國無關。英國議員的表現令人至為失望。越南難民問題，反而製造一錯誤印象，好像第一收容港政策是香港自行制定的，與英國無關。為什麼香港不學習澳門的做法，只供給補給品給船民，就推他們出公海？這分明是輕描淡寫之間推卸英國的責任，迴避了他們有責任帶頭增加滯港難民，減輕香港分擔的問題。

議員團已經離港，他們給港人帶來多少希望，港人都心知肚明。

香港的根本希望，是制定好基本法，努力建設香港，保持原有的社會制度和經濟運作制度，而中國逐步走向開放，使全民主法制，則是香港長治久安的保證。

# 強硬？軟化？領導層意見分歧

## 喬石主張盡抓學運幕後黑手

## 閻明復堅持要對話拉攏人心

(本報記者蔡秀端報導)消息透露，中國領導層對處理學生運動的政策有分歧，以政治局委員喬石爲首的保守強硬派主張要抓學運背後的黑手，其中包括民運分子方勵之夫婦及中國社會科學院政治研究所所長嚴家其，而黑手亦可能指外國人在內。不過，在工作執行上，由於統戰部長閻明復以靈活寬鬆的手腕執行政策，故在本月二十七日學生遊行時採取軟化政策對付學生，而閻明復亦借各種機會，擴大與各層面的人，尤其是與中青知識分子的對話。

消息指出，在本月二十七日的學生上街遊行前，中央已開會決定採取軟化政策對付學生遊行，若學生隊伍衝入天安門內，軍警便會離場，而當局早已準備，若學生面對廣場，北京市長陳希同便與學生對話；若陳希同不能應付學生，便以閻明復及李鐵映與學生對話，但由於學生並不知情，見到軍警重重嚴密把守天安門各要塞，在衝過軍警人牆之後，便換出天安門外，因此變成學生說人民學生勇敢地衝入軍警人牆，但實際上讓步措施早有準備。

消息說，在本月二十八日，中央開會討論對付學生的處理方法，第一爲衛修協調便協調，但協調並不表示妥協；第二爲找着與學生對話的機會，擴大對話層面。

消息指出，在前日五一聯歡會上，閻明復及李鐵映藉聯歡的機會，與知識分子對話，他們盡量與中青知識分子，例如較煽惑性的中國法制與社會發展研究所所長于浩成，在七時至十二時的對話中，討論到如何處理學生問題的做法。

消息說，閻明復對中青知識分子表示，今次學生運動是一個危機，但亦可以轉爲一個機會，若今次事件處理得好，有可能出現大政治家，對國家發展有好處。

消息指出，閻明復在處理今次學生運動應記一功，由於他在中央極力主張冷靜，從中調停，致令學潮不會惡化，他處事較爲明理，而中國最高領導人鄧小平由於年紀老邁，很多時對一般情況並不知情，因此閻在執行政策上，希望盡量改變上層的保守強硬意見。

消息透露，中央在前日的五一聯歡會與中青知識分子之對話，爲擬入另一層次，而當局亦希望與其他的層次對話。不過，對個別的人不會放鬆，有部分人強調，會抓背後的黑手，而這些人，據說爲喬石與陳希同。

消息說，當時有一暗示，要抓的人包括長鬍子的人，估計是指外國人，根據推斷，是由於當局在處理上海世界經濟導報上，欲以寬容的做法對待，但美國卻在學運時發表聲明，表示十分關注學潮的事，並要求中國不要以武力鎮壓學生，故中國在處理經濟導報時，便要以強硬手法，否則便顯示對美國低頭。

至於抓黑手的人物，包括嚴家其與方勵之夫婦，而陳希同曾評論黑手爲「不是精英，而是妖精」，由於在學潮運動期間有不少人找方勵之夫婦傾談，而方勵之太太李淑嫻，更在北大鼓勵學生運動說了不少話，故當局已將李淑嫻列入黑手之名單，而北大學生領袖事丹，就曾爲此事於前晚公開澄清李淑嫻與今次學運事件無關。

消息指出，中央對於今次學生事件已有多套對策，而與學生對話，會以一層一層分開地討論，例如在前日的對話座談會中，與昨日的對話座談會中，要請不同的學生出席對話，中央擬定的多套應付方案，視乎學生的行動而採用。

### 處理學運政策提要

·喬石爲首主張強硬，盡抓所有幕後黑手，包括方勵之夫婦、嚴家其及外國人。
·閻明復希望靈活處理，拉攏知識份子。
·天安門大遊行，軍警早作好讓步措施。
·鄧小平老邁，對實情不了解。
·擴大對話層次。
·備有多套方案應付學生行動。

# 羣衆爭送金錢食物聲援學生

## 抗議官方對話欠誠意

## 「五四」遊行規模更大

(本報記者蔡秀端北京報道)據北京師大學生表示，北京各高校學生將於五月四日有一個比四月二十七日更大的遊行，以抗議政府無對話之誠意，而北京各高校已組成宣傳線，於昨午到街上澄清前日對話之真相及募捐款項，而昨日北京各高校的大字報上，出現指責出席前日對話座談會的學生，以及澄清的公告。另外，北京市民昨日出現排隊購買報紙的現象，一些北京市民表示，政府今次與學生對話並無誠意，而不少市民，更親自將物資送到各高校，以表示對學生之支持。

據北京師範大學學生表示，北京各高校普遍要求在五月四日舉行大規範遊行，以示成抗議政府無誠意與學生對話，若在五月四日之前，中央與學生的真正對話仍無進展，他們一定會擴大規模遊行。

學生表示，在五月四日舉行遊行，亦有另一意義，就是「五四」七十周年紀念。另外，學生與政府的對話要求，可能直接由學生帶到市政府傳達，不過，北京政府仍然指北京高校學生自治聯會爲非法組織，而拒絕與該會對話，但自治聯會則指摘他們與國務院的對話，才是真正的對話，前日及昨日出席座談會的學生，並不能代表各學校。

爲了抗議政府之無誠意，各高校組織宣傳隊，到市面去要通道宣傳，澄清「對話」真相，他們並在街上發起募捐運動。

許多學生表示，在今日五一勞動節日，他們要請上海世界經濟導報的總編輯張偉國到師大出席座談會，以報導該報的總編輯欽本立被解僱的真相。

在昨日的各高校校園內，出現指責前日出席對話座談會的學生之大字報，以及澄清公告，在師大校園內，有多張指責張明輝的大字報，內容指張明輝在會上「屁也不放，估着不控的傢伙，丟盡師大的臉，回家吸奶吧，……等。」而師大有多張澄清的公告，內容爲鞠爲出席座談會的師範大學代表，及懷疑政府對話之誠意。而在北大及其他高校內，亦有與出席前日座談會的學生劃清界線之大字報，以及表明各系學生立場之公告。

另外，北京市昨日出現市民排隊購買報紙的現象，一些市民表示，由於政府前日與學生對話，故他們購買報紙以了解內容，他們表示，政府只就學生的問題泛泛作答，內容既無實質，亦無對話的誠意。

而各高校的學生會總部，每日都有不少市民前來致送物資予學生，他們有送金錢、食物，以及菲林與廣播器等。

**養足精神再來也** 正當不少學生昨日在北大校園閱讀新貼出的大字報，一名學生可能因連日活動過於疲倦，躺在長椅上小睡片刻。

### 快語

# 中共對學運玩弄手法

四月二十七日，當數十萬「學生軍」逼宮時，中共領導層通過傳媒宣布樂於和學生進行對話，但要求學生停止遊行，以營造適宜於對話的氣氛。

四月二十八日，當局已變了口氣，表示不能以「高校學生自治聯合會」爲對話的對象，而是要通過御用的「全學聯」和「市學聯」的安排而進行。

四月二十九日，「全學聯」搞突擊座談會，邀請少數「自治聯合會」成員以個人身分出席，由國務院發言人袁木，教育委員會副主席何東昌，北京市副市長陸宇澄會晤。美其名爲「對話」，事實上只是一個不着邊際的座談會，所談毫無約束力可言。

事實昭示，中共在二十七日施行緩兵之計，疏導學生的激昂情緒，一則避免攤牌，再則對學生中的溫和派具有安撫作用，以便進行「拉一派、打一派」的分化手法。

到二十八日就由「全學聯」安排，邀請個別學生出席翌日的座談會，而「學生自治聯合會」的成員僅佔三分之一，其餘三分之二都是「學聯」的人。

二十九日的會晤有對話之名而無對話之實，「自聯會」主席吾爾開希曾赴會，但因不獲自由發言而退席。「自聯會」前主席周勇軍雖未中途離去，但發言時被何東昌粗暴地打斷，不准他提及「高校學生自治聯合會」之名。周勇軍以相忍爲國的心情留至完場，只爲希望消一個不理想的溝通方式得以改善，導致真正的對話，不要一開始就破裂。

現代的大學生都是可敬可愛，他們明辨是非，堅持原則，義之所至，置個人禍福於度外，雖千萬人吾往矣！但即令擇善固執，他們並不情緒化，而是擺事實，講道理，爲民請命，爲國請命。

反觀中共當局，先運用官方傳媒爲愛國學生「戴帽子」，指爲「少數人策動的一場有計劃的陰謀，是一次動亂」。後來看到廣大市民和遊行學生打成一片，海內外知識分子幾乎一致肯定學生運動的愛國性和正義性，於是把這篇不得人心的社論解釋爲並非針對學生，並且承認廣大學生「懷著滿腔愛國熱情」。

但和學生會晤的袁木，仍然認爲北京高校裡面有人在背後策劃，特別「提醒」學生。袁木而且重新肯定「反精神污染」和「反資產階級自由化」的正確性，認爲反對這兩項運動，就是否定「四項基本原則」。甚至把中共黨風不正，歸咎於兩年前的「反資產階級自由化」不夠堅決云云。

經過「四．二七」一役，中共領導層的行動似乎趨於溫和理性，但在觀念上依然故我，也不能認識當前形勢的發展，實在令海內外中國人失望。

趙紫陽訪朝歸來後，已於昨日返抵北京。據說中共中央有一套對付學生運動的決策，要由總書記拍板作實。趙紫陽本身的思想比較開明，作風比較務實，如果真的由他拍板，或有希望擺脫「戴帽子」、「打棍子」的傳統手段，使神州大陸呈現一線曙光。但自去秋經改停滯以來，趙紫陽被迫在政治上採取守勢，不再意氣風發，即使中共中央等他回來拍板，恐怕他也會以「老佛爺」的意志爲意志，很難出現令人耳目一新的開明姿態。

# 學生要求陳希同李錫銘公佈收入與「裙帶關係」

新「對話」黨政領導被起「字容」

**新「對話」** 北京市長陳希同及市委領導昨日與十六間高校的廿多名學生對話談民主問題。

(快報消息)北京市長陳希同及市委書記李錫銘昨日與廿多名高校學生對話時，被學生要求公布個人收入和家屬的職務、收入情況。

陳希同及北京市主要領導人昨日與市屬的十六所高等院校的廿九名學生進行三個多小時對話，該等高校包括北京理工學院、計算機學院及北京工業大學等，雙方會談及罷課遊行、民主、教育、廉政等問題。

學生要求領導公布收入情況時，李錫銘說：他在北京市黨政幹部中工資最高，每月基本工資二百四十元，加上工齡工資和各種補貼，實際收入共三百元多一點，他的唯一的兒子和兒媳都在基層單位工作，兩個女兒分別從事醫務和財會工作，他的妻子原在工廠工作，現已退休，退休金每月五十多元。

陳希同接着也介紹了自己的收入情況。他說，他原來的工資級別是十三級，工資改革以後，工資加各種補貼每月收入近三百元。他說：「夠吃夠用就行了。」

這位市長還申明他沒有任何「裙帶關係」。他說：「有人說我是劉少奇的女婿，還有人說我是陳雲的兒子，這都不是事實。」

陳希同說，北京市爲查處「官倒」，清理整頓公司成立了專門的工作小組，一些民主黨派和無黨派人士已應邀參加了這項工作。

負責清理公司工作的常務副市長張健民說，北京市共有五千六百七十七個公司，在前一階段的清查中，已吊銷了一百三十八個有問題的公司的執照。向司法部門移交了十起涉嫌違法的案件。

張健民還說：經查二百二十九個公司中有黨政幹部兼職，目前在二百二十一家公司中兼職的幹部已辭去了黨政職務或辭去了在公司的兼職，其餘的幹部正在辦理辭職手續。

一學生又要求政府就學生遊行本身在報紙上發表一篇文章，用以抵消學生對「人民日報」社論的反感，把學生的愛國行動與動亂分開。

中共北京市委秘書長袁立本解釋說，動亂絕不是指絕大多數同學。李錫銘表示，可以在北京日報發表文章，把大多數同學的愛國行動，與少數人動亂區別開。

中共北京市委副書記汪家鏐在回答有關學生靜坐時提出的「七條」時說，反對精神污染是對的，不能否定。要求國家領導人公佈年齡財產，北京遊行不成的十條是市人大常委會立法的，不能隨便加以取消。

首都醫學院一位女生認爲，領導說的改革中要摸着石頭過河是不科學的，人民不能跟着走一步看一步。

在座談對話中，一些學生要求政府調查對打學生之事，更多的學生呼籲新聞要真實。

# 清大選舉代表難產

## 校方學生會主持議程被質疑

## 場面混亂·逾半代表離場抗議

(快報消息)北京清華大學學生昨召開大會，選舉代表與政府對話，但由於與會學生對議程意見分歧，令場面出現混亂，終令會議要押後舉行。

清華大學學生較早前由於受校方壓力，退出了北京高校學生自治聯會，昨日召開特別大會，選派合法學生與政府對話。但部分班代表提出要對校方支持的學生會進行信任投票，及質疑應否由校方的學生委員會主持會議，引起爭論，場面一度混亂。

大會主席由於無法控制秩序，曾一度中途離場，致十多分鐘後才復會，但對議程仍未能達成協議，令一半班代表離場抗議。

由於大部分學生代表離場，會議無法繼續，要延期再選代表，日期未定。一些學生代表希望雙方都能讓步，各方先行冷靜一下，再協議選出雙方滿意的對話代表。

# 領導人擬熱情款待郭婉容

## 細節不爭關鍵問題不讓步

(快報記者鄭桂卿北京報道)台灣財政部長郭婉容以亞銀台北理事身份率領代表團今日到達北京，參加亞洲開發銀行二十二屆年會，展開兩岸隔絕四十年來首次官方接觸，中共領導人包括楊尚昆、趙紫陽及李鵬會在年會開幕禮及有關場合與郭婉容會面，據了解中共在今次接觸上的立場是熱情接待，細節不爭。

五月四日在人民大會堂舉行開幕禮，由中國銀行行長李貴鮮主席，國家主席楊尚昆將在會上致詞，中共總書記趙紫陽亦會出席一個酒會，屆時中共國務院總理李鵬將會出席，換言之，郭婉容將會見中共的三位高層領導人。

中共對今次兩岸官方首次接觸所訂下的基本立場是，熱情接待，但在關鍵問題，例如國旗、國歌問題絕不讓步，而細節問題便不作爭論。同時，據悉中共中央已向有關方面作出指示，在報道郭婉容訪京時，只能稱呼她爲亞銀台北理事，絕不能提及她的官方身份。

台灣代表團一行十二人今日下午將由東京乘日航飛抵北京，除郭婉容外，其他成員包括副理事薛毓麒（外交部顧問），臨時副理事謝森中（交通銀行董事長），顧問崔祖侃（行政院經濟建設委員會）、吳子丹（外交部國際組織司司長）、林金莖（亞東關係協會東京辦事處副代表）、賴英照（財政部關政司司長）、薛琦（行政院顧問）、薛維忠（中央銀行國庫局局長）、楊紀美（財政部司長）、秘書黃銘獻（外交部國際組織司科長）、白敬仁（外交部秘書）。

從上述的名單中看這個亞銀台北代表團的成員包括很多官方人士在內，不過台灣及大陸雙方均強調這不是官方代表團。

（又訊）出席亞洲開發銀行本屆年會的中國台北理事郭婉容一行，昨天下午抵達東京，並定於今日上午乘日航班機前往北京。

剛下飛機的郭婉容在機場接受了記者採訪。

郭婉容說，這次大陸方面一定會有很多人參與亞行會議工作，隨人員他們只看作是亞行工作人員。她說，在北京他們將參與所有活動，並暗示如亞行安排參觀長城，她也有可能參加。

郭婉容說，這次只是單純地參加會議，出席的人員也符合亞行的慣例，不具有任何其它政治意義。

# 詳細報導首次對話

## 報章變「洛陽紙貴」

## 北京市民搶購一空

(快報消息)前天中共官員與北京學生的首次座談對話，引起了北京民間的關注，昨日北京各主要報章清早便已被搶購一空。

由於前晚的座談由電視台及電台廣泛傳播，不少知識份子昨日清早便到郵電局及報攤購報章，希望以第一時間了解有關消息。

而北京各家主要報章如北京日報、人民日報、光明日報等均以大篇幅報導有關座談，令印刷延遲，報章遲了個多小時才「出街」，以致郵電局外擠了二百多人輪購。

另外，由於報章並無加印，故報紙迅速便被搶購一空。北京各報攤由早上八時開始便有市民輪購報紙，到十時報紙已全部售清。而不少單位，如郵電局昨日仍播放前天的座談，供市民收聽。

昨日不少北京市民都討論前天的座談，不少知識份子認爲學生參加座談十分不智，是被中央利用了以宣傳官方的誠意，但實際上，座談內容只及皮毛，沒有觸到要害。但也有些人認爲大家能心平氣和交換意見是好事。

**郭婉容** 台灣財政部長郭婉容昨日啟程前講述此行目的。

# 四十年來首次台官方代表團往大陸

## 郭婉容率團參加亞銀會議

## 反對更改「中華民國」稱號

(綜合台北三十日電)國府財政部長郭婉容周日率領一支十二人代表團，啓程往北京參加亞洲開發銀行第二十二屆理事會年會。這是四十年來首次台北官方代表團前往中國大陸。

代表團首先會飛往東京逗留一晚，然後在周一前往北京，參加本月四日至六日舉行的亞銀年會。

上述間接路綫是爲了配合國府的不直接和北京接觸的立場。

郭婉容出發前在台北中正國際機場召開記者會，重申代表團祗是以亞銀會員國身份參加年會。她強調：「我們絕對沒有其他任務，我們對大陸的政策完全是分開的問題。」

她又表示，台北會提供十億美元的「海外經濟合作基金」，供其他亞銀會員國發展國內計劃預算。這筆供款有部份可能會貸給中國大陸，郭婉容表示，是否有部份款項會貸給中共，並非是一項問題。

她又表示，國府會堅持反對以「中國台北」名義出席亞銀年會。在一九八五年，台北和北京一起出席亞銀年會時，被冠上「中國台北」名稱。

郭婉容強調：「我國是以『中華民國』名稱登記爲亞銀的會員，誰都沒有權更改我國的官方稱號。」

台灣一直排斥「中國台北」這個稱號，因爲這暗示台北是北京管轄的地方政府。

大批台灣記者會隨同代表團赴北京採訪。

（尚有亞銀年會消息刊十二版）

**對話錄音** 北大一名學生昨日在校園細心聆聽周六學生與政府對話的錄音。

# 快報讀者旅行團第「一一九」期旅行

## 春遊大埔坳幽林山徑

## 登大尾篤家樂徑賞景

五月七日（星期日）晨八時正九龍紅磡天星小輪碼頭西側紀旗集合，持票向領隊報到，劃位登車，八時半出發。

專車直駛大埔坳自然護理區起步，沿幽林小徑登山，沿途林木蒼翠，小徑幽美，鳥語花香，寧謐怡人，經山腰小公園休憩後，再沿清溪踏小橋續進，恍似漁父入桃源之意境。如時間許可則加遊鳳凰山「蓬萊閣苑」，訪道家仙觀，平台種閣水榭園林勝景，中午大埔酒家午宴，膳後續往大尾篤郊野公園登「鮑瓜角」小園家樂徑，徑內特式最多，沿徑分設十二生肖木柱指示牌，及十二地支，沿徑趣尋所屬生肖及出生年份，（生肖更附英文譯名），爲遊程中加添知識性趣味，山崗上建有四觀設點：盡賞船灣淡水湖全景及長堤偉岸及八仙嶺全貌，極具遊覽價值，有晨運經驗即可，自備身份証，晴雨具穿膠鞋，女士勿穿高鞋，適當時候舉行抽獎助興。

每票全日專車領遊連豐富午宴七十六元正（小童同價），即日開始售票，票站，星島中心四門市部：（一）中環國際大廈C2橫門K八一五二三一一（二）九龍彌敦道575號七七一三二六八（三）旺角阿皆老街八十二號K九二二三三一（四）深水埗欽州街五十九號K八七三一六三詢問：每晚九時來電K大五三五五九宋三郎領隊。

抽獎禮品由本報贊助，歡迎各工商機構社團學校委託安排專團旅行。

# 台灣大專院校接受港澳學生入學申請須知

(一)台灣各公私立大學及獨立學院，包括：台灣大學，清華大學，政治大學，師範大學，成功大學，交通大學，中央大學，中興大學，中山大學，東海大學，輔仁大學，東吳大學，中原大學，淡江大學，逢甲大學，中國文化大學，高雄師範學院，高雄醫學院，台北醫學院，台灣教育學院，台灣海洋學院，陽明醫學院，大同工學院等三十六院校現接受香港及澳門地區學生申請入讀大學本科各學系一年級。（九月開學）

(二)凡香港或澳門中、英文中學六年級畢業，或中五後自修一年者均可申請。

(三)上述大專院校委託「珠海書院」代辦申請手續。派發申請表格及報名日期由四月十日起至五月二十日止：每日上午九時至十二時，下午二時至五時，晚上六時至八時（星期日及例假休息）。

(四)申請表格除在九龍珠海書院派發外，亦可在香港干諾道中五十五號惟康大廈地下「自由中國評論社」索取（電話：五·四五四九七五）。

(五)珠海書院地址：九龍亞皆老街一一五號（近旺角火車站）詢問電話：三－七一一四九八六，三－七一一五二四一，三－七一一五二四四。

# 「中國有民主　港才有民主前途」

# 籲港人聲援內地民運

## 「四五行動」反[illegible]

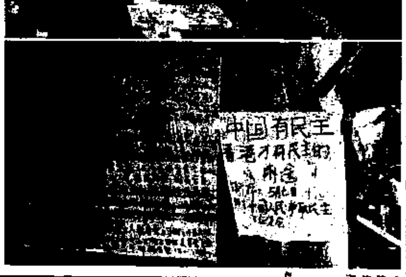
【本報訊】由一羣關注中國民主運動人士組成的「四五行動」，昨日在旺角派發傳單，呼籲市民參加本月七日的維園羣眾集會，聲援中國學生爭取民主。

「四五行動」成員昨日上午十一時開始在旺角銀行中心門前展開宣傳活動，在牆上貼滿標語，謂「中國有民主，香港才有民主的前途」，並以圖文簡介多位正在獄中的內地民運人士，部分市民對於魏京生、劉山青等人物最感興趣，不少人在這些標貼板前駐足良久。

「四五行動」成員劉健青表示，本月七日舉行的維園羣眾集會，目的是呼籲香港人支持中國學生和羣眾爭取民主。他們深信中國有民主，香港才會有民主的前途，希望藉這次羣眾集會，喚起市民對中國民運的關注，不要單站在旁觀者的立場。

劉健青稱，是次集會希望邀得專上學生聯會、教協、勞工團體、當代中國學會及其他關注中國事務的學會派出代表擔任講者，並會嘗試邀請最近到北京探訪學生運動的記者細說學運實況。

昨日負責派發傳單的多位「四五行動」成員都表示市民的反應十分良好，不少人主動向他們索取傳單。劉健青說，印備的二萬張傳單原以爲足夠兩日使用，不料昨日在首四個小時內，已派出超過一萬三千張，實在是一大鼓舞。




●上：旺角銀行中心門前，貼滿了宣傳標語；下：「四五行動」成員將「北京工人聯合會」支持學生運動的宣言抄列。

# 英稍為讓步　港人增信心

## 國會外事委員會倘能作實際建議　可得保守黨後座議員足夠支持

（本報駐英國記者區維尼．戴奇專電）英國下議院消息人士指出，如果下議院外交事務委員會日後向國會提交中英聯合聲明執行情況的報告，建議實施一系列步驟以加強香港人信心，這些建議可望得到國會內足夠的保守黨後座議員支持，從而影響英國政府的施政。

消息人士強調，建議只可以是一系列實際可行的小步驟，例如在國籍的問題上，以適當途徑容許一些類別的香港居民，得到居留英國的權利，以及在政治發展方面，一定程度上加快步伐。

消息人士說，要將英國國籍法作大量修改，可行的機會很微，在政制方面，議員可以接受的是少量增加立法局的直接選舉議席。

他指出，英國首相戴卓爾夫人目前表示，修改國籍法的前景不樂觀，但實在有一部分保守黨議員，特別是資歷較淺的後座議員，亦希望可以修改國籍法。

他說，有一部分議員認爲香港有走錯路的危險，亦擔心香港人失去信心，他們亦認爲由英國施政糾正香港的路向，十分重要，如果外交事務委員會朝這個方向提出建議，相信有足夠保守黨議員支持，以影響首相和外交部的態度。

剛訪問香港和北京完畢返抵倫敦的英國下議院外交事務委員會主席侯大爲表示，委員會會見的中國官員，經常把中國、香港、台灣一起提及，這是北京的「三部分策略」。

侯大爲接受訪問時指出，委員會訪問北京後的強烈印象，是中國對香港的政策是不會改變的，因爲中國所要創造的不單是一國兩制，而是要把台灣引入。

他說，北京的策略，是香港的成功是必須的，以便引入台灣。侯大爲續稱，唯一可以破壞中國這個「三部分策略」的因素，是中國發生程度一如文化大革命的暴亂，但現時完全看不到有任何這方面的跡象。

他說委員會感到中國經濟發展良好，農業增長迅速，雖有嚴重的金融問題，但不致於令香港人憂慮。

在本港政制發展的問題上，侯大爲說，中國官員對香港的民主步伐加快，表示從容，他們所關注的，是民主步伐加快後，能否維持香港的繁榮安定，委員會成員沒有遇到任何人認爲香港的政制發展步伐太快，而需要慢下來。

他又表示，要中國接納區寫基本法草案的附件一與附件二，相信並不困難，但委員會沒有與中國官員詳細討論應該修改些什麼內容。

# 越船民陸續有來　又二二五人抵港

【本報訊】昨日續有二百二十五名越南船民分乘七艘木船抵港，全部被水警拘捕拖往西區青洲越南船民臨時接待處等候甄別身份，使滯港越南船民人數增至一萬三千餘人。

水警輪八十四號於昨晨七時半首先在大嶼山九龍灣外截獲一艘載有十七人的機動木船，船上載有七男六女三女童及一男童，他們表示於本年四月二十九日離開越南廣寧直航來港。

同一時間，另一艘水警輪在九龍灣附近截獲另一艘機動木船，船上載有六男九女四女童及五男童越南船民，其中一名三十五歲女子罹稱染病，稍後由水警輪載往長洲診所治療，轉瑪麗醫院留醫。

至上午十時十分，一批合共卅五名越南船民乘一艘機動木船來港，在屯門踏石角對開沙洲以南海面被截獲，船上包括十一男十五女二女童及七男童。四十分鐘後水警輪六十三號在大嶼山以南大鴉洲附近截獲一艘機動木船，船上廿一人中包括四男四女、六女童及七男童越南船民，各人表示於上月七日乘船離開越南鴻基駛來港。

下午四時，再有兩艘共載有四十名越南船民的機動木船，自澳門駛來本港，本港警方接獲澳門警方通知，馬上派水警戒備注意。至傍晚五時卅分及晚上六時卅分，兩船分別被水警輪於大嶼山九礁稍外發現截停拘捕，晚上七時十五分，同一水域再發現一艘載有八十八名越南船民的機動木船，全被拘捕拖走。

# 不滿未被安置市區臨屋　油蔴地艇戶聲言保家園

## 五名水上新娘　身份問題更大

【本報訊】油麻地避風塘四十多戶住家艇戶，不滿港府要他們在本年七月搬離避風塘，同時只答允在粉嶺或上水臨屋區安置，揚言若當局不安排市區安置，便會誓死保衛家園。

該批艇戶約有三百人，於八三年遷入油麻地避風塘，但日前接獲政務處通知，政府會於本年七月七日將該避風塘列爲「禁區」，所有住家艇不能進入或停留避風塘內，而受影響艇戶會被列爲無家可歸，安排入住新界區臨時房屋。

艇戶聯合委員會代表何喜華昨日在記者會上表示，是次宣布[illegible]風塘列爲「禁區」，是一項變相強迫清拆行動，故此要求[illegible]安置，艇戶要求安置在青衣、沙田或市區臨屋。

他說，由於該批艇戶船隻大部分已破舊不堪，不能再另[illegible]方停泊，加上部分艇戶已轉到區內當雜工，若搬離該處，生計[illegible]困難。此外有十多戶人正輪候入住公屋，倘要一再搬遷，只會[illegible]時失事。

部分艇戶代表張[illegible]，有不少船隻已領有漁船牌，但由於久未出海，是次亦要遷離，加上近日海事處頻頻派人檢控無住家[illegible]戶及迫使艇戶離開，令艇戶甚爲不滿，稍後會就此向兩局[illegible]處申訴。

此外，受拆遷影響的艇戶有五名「水上新娘」，由於仍未[illegible]來港單程證，故此若要上岸，身份便成問題，代表要求當局[illegible]理。

●油麻地避風塘艇戶[illegible]

# 蘇樂團今晚首演　港督將爲座上客

●昨晚抵港的蘇聯國家交響樂團成員出閘：左圖爲樂團總監耶夫甘尼・史雲蘭洛夫。

【本報訊】聲望國際的蘇聯國家交響樂團昨晚抵港，不但成爲本港有史以來首個到此獻技的蘇聯交響樂團，更爲歷來最大型的訪港蘇聯團體。

受制於港府的政策，過往東歐人士來港，極爲困難，即使獲准入境簽證限期亦不長。但據負責該樂團今次行程的澳洲籍經理丹尼斯・麥基表示，該樂團今次申請簽證，並不困難，樂團將在港逗留四天。

蘇聯國家交響樂團一行一百一十六人，昨晚七時許由曼谷到埗，僅能講簡單英語的樂團總監耶夫甘尼・史雲蘭洛夫在機場向記者表示，他們此行爲亞太區巡迴演出的第二站，首站在曼谷，下一站到星嘉坡，稍後還會到澳洲、新西蘭和亞洲多個城市演出。

他們將在港演奏三場，首場今晚假大會堂音樂廳演出，屆時港督伉儷亦會出席。

# 四偷渡客泅水來　均懷深圳禁區紙

【本報訊】四名非法入境男子，昨晚九時許在元朗流浮山后海灣海面被水警輪發現拘捕，每人身上均搜出一張住深圳的禁區紙，其中一人的禁區紙涉嫌盜自他人，另一人則藏有一張寫有一個本港地址紙條，警方正按址調查住客是否認識四人。

# 查基法民意

## 黃宏發謂倘諮委否決　將建議兩局抽樣調查

## 梁振英懷疑中立性　黃反駁難絕對中立

【本報訊】立法局議員黃宏發昨日在討論基本法諮詢的城市論壇上指出，假如基本法諮詢委員會在六月三日，否決進行民意調查，他會建議兩局憲制小組籌辦抽樣民意調查。

黃宏發表示，他是以私人身份提出這建議，是「黃宏發講師，不是黃宏發議員」。

講者之一諮委會秘書長梁振英則質疑由兩局憲制小組或立法局議員身份所進行民意調查的中立性，並指出兩局是港府政制架構的一部分，不是個民間組織，議員有意見發表應如其他官員首長般個別反映，加上立法局議員客觀地存在着不同意見，故調查不可能是中立，兩局議員意見書亦應如去年般，循外交途徑遞交中方。

另一位講者基本法起草委員會委員廖瑤珠亦指出諮委會或其他團體如進行民意調查，必須回答兩條問題：如何保持中立性？及不會引起其他批評指爲徇私？

黃宏發反駁梁振英說，據他對立法局成立歷史的理解，立法局不屬於憲制架構的一環，只是個民間組織，至於進行民意調查機構的中立性問題，他認爲根本不會有絕對中立。

黃宏發說，兩局的意見會如被指爲不夠中立，未獲基諮委會採納他亦會努力到底。

至於基諮會會否推行民意調查的問題，梁振英指出會同總三位諮委要求，在六月初會議議程中討論，但他本人擔心由諮委會推行會引致該會內部出現爭論。

諮委李永達則表示，第二次諮詢期市民反應冷淡，傳媒報道較冷清，是起草委員會未聽取民意的後果，加上在政制問題上多方仍未達到共識，故他贊成進行全民調查或全民投票。

黃宏發則指出諮詢的層次和目的必須確定，是質還是量，而諮委委員角色亦出現混淆現象，在反映民意和研究建議兩者上，常混爲一談，把諮委會變成戰場。

黃宏發指出全民投票在本港或英聯推行都是很敏感，更甚者說中國草擬的基本法加以否決，便更麻煩。加上投票結果倘若出現明顯對峙局面，會更加深社會分裂，他認爲全民投票在必要抉擇關頭是有意義，但若草擬或改革政制，便無必要性。

（又訊）兩局議員及基本法草委譚惠珠昨日稱，有團體倡議就基本法草案作全民投票，她認爲以此方法去解決複雜的政治架構問題，並不理想。但有團體辯全民投票也是好事，可看市民反應如何。


# 瑪花國際纖體中心　獨家提供化脂減肥法　減肥容易　收效顯著

瑪花國際纖體中心創辦至今，廣受各地人士歡迎，在港亦成立三年，曾接受減肥護理之人士數以千計。雖然市面上充斥各種減肥方法，但實際能快速簡易達致減肥目的，首推瑪花獨家採用的FMS化脂減肥法。

## FMS化脂減肥法　特效安全　護理簡易

瑪花國際纖體中心，提供全港唯一嶄新的減肥方法，已先後造就不少成功例子，成爲各人士推薦之中心。

該中心是採用兩種方法，其中包括FMS即化脂減肥法和TMG名爲肌纖收緊法。顧客在減肥期間，每次只需半小時的減肥程序，便可有效地減去身上局部及全身多餘的脂肪。最重要的是，毋須運動，挨餓，注射及服用藥物，而且保証無不良反應。

FMS及TMG兩項纖體方法，由該中心之一名瑞士醫生研究出來的藥水配方。這種藥水目前在本港是瑪花國際纖體中心獨家採用的專利產品。而這種減肥方法在歐洲各國使用已有十多年歷史，由於收效顯著，成功事例無數，反應非常好。近兩年在東南亞推出後，迅速風行，被視爲最獨特而有效的減肥方法。

女性身上的脂肪，通常積聚在幾個部位，如腹部脂肪是因少運動，飯後即回工作崗位或暴飲暴食，久而久之，甚爲不雅。此外，更能去除大腿肌肉之蜂窩皺摺。以上之減肥方法，對女性踏入中年，或經生育後，更能顯出其好處。

其他比較肥胖人士，通常藥物對健康有不良之反應，而不適合採用大部份之減肥方法。該中心所採用之FMS，透過加速體能活動，減低體內脂肪，將鬆弛肌肉收緊，迅速回復天然彈性，既安全，所以列爲最適合之選擇。

有些女士皮膚天生敏感，若數用不適合的藥物後，即出現紅斑，甚至出現痕癢現象。天生皮膚敏感的女士，要進行減肥處方必須注意這個環節，以免越弄越壞，得不償失。FMS及TMG化脂法，也備有防敏感方法，專爲皮膚敏感的女士使用，以策萬全。經過減肥後，皮膚光潔，肌肉收緊，毫無鬆弛感，而且回復昔日之彈性。

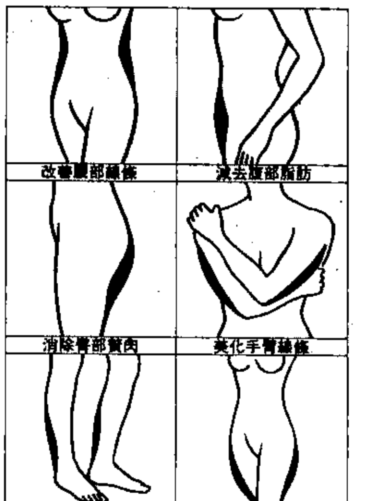
## 無須運動　無須捱餓　不用注射　免服藥物

FMS減肥護理，在歐洲各大城市，均非常成功，透過加速身體酵素活動，減低身體內的脂肪，而使鬆弛了的肌肉組織收緊，迅速回復至天然的彈性，毋須忍受節食所帶來的精神痛苦，亦毋須勉強地作劇烈的運動，甚至不需要害怕接受注射或服食藥物帶來不良反應，再沒有一個更有效的減肥方法如化脂減肥法般舒適和輕鬆，而且絕對安全。

不論你曾嘗試減肥失敗或希望減肥而沒有信心，你也應立即採取行動，別讓肥胖的問題阻礙你的新發展。

## 專業醫生　長駐中心　個別指導　收效特佳

瑪花國際纖體中心的化脂減肥服務，並不單純爲顧客減退當前脂肪外，而同顧其後發展。該中心特別僱聘專業醫生，在整個纖體過程中，在場接受顧客諮詢，解答有關問題，並個別指導顧客如何經常保持體重。特別在完成纖體過程後，建議各種合適營養食品，使顧客長期保持窈窕身段。




## 國際認可有保證　首次減肥　成功例子

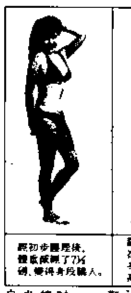
羅燕而身高五呎一吋，但體重竟高達一百一十七磅，她本來是一個嬌小玲瓏的小美人，可惜身材過胖，平白浪費美好的天賦條件。

最初，羅燕而對瑪花的減肥成效仍半信半疑，但經過初步護理後，身段也變得窈窕動人，不由她不對FMS化脂減肥法推崇備至。

「瑪花只是一間纖體中心，自然不會胡亂承諾可創造奇蹟，但我在該中心接受了初步的FMS化脂減肥護理後，有如經驗了一項奇蹟的洗禮，叫人難以置信！」

因爲在這短短日子內，羅燕而的上腹收減了兩吋，下腹更收窄三吋半，總共輕了七磅半之多，她自然喜上眉梢：好的開始自是成功的一半。

羅燕而接受第一次減肥護理時，身高5呎1吋，體重高達117磅。



經初步護理後，體重減輕了7½磅，變得身段驕人。

## 護理每次半小時　過程簡易　快捷舒適

鄧浩鵬曾經是一個名副其實的大肥佬，因爲他最高體重爲二百一十七磅，簡直超越同儕，而這堂堂男子漢，整日就爲他的驚人體型愁眉不展，他的朋友及同事，也愛以此爲笑柄，令鄧浩鵬變得全無自信。

他曾嘗試節食等方法減肥，可惜毫無收效。本以爲跑步對他應有幫助，但當他吃力在路上跑時，一團贅肉不停顫動，惹來不少注視目光，令他混身不自然，最後只好放棄。

幸好他的一位好友介紹他到瑪花接受FMS化脂減肥，每週三次，每次只需半小時，不消兩個月，經過三十八次半小時治療，他已迅速減去廿七磅半，腰圍收減七吋，臀部收窄五吋，大腿也減了兩吋，整個人顯得體格強健，再沒有臃肥的感覺。

鄧浩鵬現在終於變得開朗自信，日常還進行跑步作消遣，享受美好人生。

鄧浩鵬初到瑪花接受免費諮詢時，體重217磅。

經過38次半小時的護理，已回復189½磅標準體重。

## 全面減肥乃要務　免費諮詢　絕對保密

一般人只留意到自己身體顯眼部份的多餘脂肪，例如腹部、腿部及臀部，皆是容易積聚脂肪的部位。其實，重視體態美，更應注意到身體每個細節部位，好像改善腰部線條、美化手臂線條以及清除蜂窩皺摺，都不容忽視，否則，也未能說得上擁有一副健美的身段。

女士們，不妨試試這個小方法測試，如果在腹部、大腿、臀部及手臂部份出現此現象，請即採取行動，前往瑪花國際纖體中心、又或致電該中心的中區診所約見查詢，一切自有專人爲你解答，全部過程絕對保密。所有護理程序，均有醫生在場監管及指導。

欲知有關詳情，請即致電五～二四九〇五五或親臨本中心。服務時間爲上午十時至下午七時。

**瑪花國際纖體中心**
香港中環紅棉路8號東昌大廈403室
（和記大廈對面，近美利道停車場）

**請即致電：5-249055**

廣告

# 跨出歷史性的一步
# 台灣代表團今抵北京
## 强調參加亞銀會議絕無其他任務

【本報訊】綜合外電報導：海峽兩岸隔絕四十年來首個台灣官方代表團定於今日飛抵北京，準備出席本月四日至六日舉行的亞洲開發銀行年會。

這個由台灣財政部長郭婉容率領的台灣亞銀代表團昨日離開台北，在日本停留一晚後，今日轉飛北京。

郭婉容啟程前表示，代表團唯一任務是參加亞銀年會，此外絕無其他任務，也不具任何政治意義。

她在機場記者會中表示，台灣出席亞銀年會，是會員國的義務也是會員國的權利，和開會地點無關，實與台灣大陸政策是兩回事。

不過，很多關注兩岸關係的觀察家均對這次歷史性行程抱有期望，例如故宮見報的國民黨立法委員胡少穀便說，中共應視此行為國民黨政府雙方關係的一個清晰信號，下一步怎樣進展便要看中共的反應了。

對於台灣會籍名稱問題，郭婉容再度強調，台灣參與創立亞銀時，是以「中華民國」名義參加，任何人無權改變。亞銀不顧台灣同意，擅改名稱，台灣仍繼續向亞銀當局交涉。

但據亞銀年會籌委會的中國大陸官員表示，根據中華人民共和國和亞洲開發銀行一九八五年十一月二十五日正式簽署的解決中國在亞銀代表權的諒解備忘錄，自中華人民共和國作為中國的唯一合法代表被接納為亞銀成員之日起，台灣當局將以「中國台北」的名稱留在亞行。

備忘錄規定，一旦中華人民共和國加入亞銀，在亞銀發的所有文件、文獻、統計、資料及其它一切出版物中，台灣當局將一律稱為「中國台北」。

如果台灣當局向亞行發出的文件、信件及其它出版物所使用的稱謂不符合這一安排，亞銀將在散發這些文件、信件和其它出版物時，把台灣當局的稱號改為「中國台北」。而亞銀秘書處在亞銀年會及各種會議的發言中，有責任採取措施，以使稱謂與上述相符。

### 在亞銀十億美元資金 郭婉容稱大陸可借用

郭婉容昨日登機前，曾被問及台灣在亞銀有十億美元資金，如果大陸方面借用這些資金，台灣意見如何？郭婉容表示，亞銀任何成員均可借用這筆資金。

郭婉容說明她此行任務，是與其他會員國理事共同研討並評估亞銀營運政策和業務活動，並對亞銀未來在亞太地區經濟發展扮演的角色，多方交換意見。

她並將介紹台灣的財經和經濟發展情形，對於國際經濟合作事項與有效運用亞銀資金方面將進行廣泛討論，以光大亞銀功能，促進亞太地區繁榮。

今天與郭婉容一起抵京與會的代表團成員還有：薛毓麒（總統府國策顧問）、謝森中（交通銀行董事長）、崔祖侃（經建會副主委）、林金莖（亞東關係協會東京辦事處副代表）、李瀧松（行政院顧問）、吳子丹（外交部國際組織司長）、薛維忠（央行國庫局局長）、賴英照（財政部關政司長）、董國猷（外交部國際組織司科長）、楊紀華（財政部秘書）、白敦仁（外交部秘書）。

# 「出版自由不容粗暴干涉」
# 法律專家正起草訴狀 控告江澤民封報違憲

【本報記者北京專電】一批中國政法大學的法律專家，正在起草一份控告中共上海市委書記江澤民的訴狀，起訴江澤民對上海《世界經濟導報》的處理違反憲法，侵犯新聞自由，並使《世界經濟導報》名譽受損。

另一方面，國內新聞界人士和觀察敘《世界經濟導報》前總編輯欽本立的聯署呼籲電文，昨日繼續陸續傳來，其中《人民日報》有一百……


## 社評

# 三件事情 三次掌聲

四月廿九日，即四二七北京學生大遊行之後的第三天，國務院發言人袁木、國家教委副主任何東昌、中共北京市委常委兼秘書長袁立本、北京市副市長陸宇澄等，和北京十六所大專院校的四十五名學生舉行座談對話。類似的事例過去固然極少發生，而更加顯得突出的是，這次對話由中央電視台播映全部對話實況，自晚上九時直播到深夜十二時。以我們所知，這樣詳盡的播映群眾代表與中央官員對話的實況，世界上從來沒有發生過。西方國家的傳播媒介比中國的更加開放和自由，但似乎也從來沒有如此在電視中長時間的播映。儘管這四十五名學生並沒有具體權威代表、民意代表的身分，但他們所提的問題，至少有一部分是廣大人民所關切的。全國成千成萬的人民看到、聽到學生提出什麼問題，政府首長怎樣答覆，這是官民直接溝通、交流思想的一個良好先例。

對話的內容很廣泛，也有些雜亂，我們反而覺得是好現象。這表示學生們對這樣、那樣的情況不滿意，而不是有組織、有系統的和中央政府及黨對抗。在對話之中，至少有三次引起了掌聲。

一是袁木表示，歡迎社會各界，包括廣大學生，對他們所知道的貪污腐敗現象，不論是誰，都進行揭發舉報。當局一定堅決查處。

一是官方表示，領導人為了同老百姓一起過緊的日子，中央已決定不興建高級招待所、辦公樓，今年不去，從此也不去了，並且決定從現在開始，不再進口豪華轎車。

一是在這次學生運動中，學生因心情激動而所做的一些出格的事，所說的一些出格的話，一概過往不究。

這三次掌聲，回應的是三件具體的事情，並不是為什麼方針、政策、原則、理論而鼓掌。事實上，中國人民目前所要求的，正是具體的事例，那不是一些空泛的諾言，甚至不是一些較抽象的法律條文。雖然，法律條文是行動的根據，也決不可少。這三件具體事例，也正是說明了廣大人民的心聲和願望：

第一，人民要求以具體行動來揭發、懲治貪污弄權、納賄營私的幹部、官員。迄今為止，受到懲處的……

# 高校聯會主席[illegible]
# 官方下令[illegible]

## 對話可能性不大 五四大遊行難免

【本報記者北京專電】北京市高校學生自治聯合會主席吾爾開希昨日表示，政府與高校聯直接對話的可能性已經不大，因此他認為該會在五月四日再發動一次各高校學生大遊行是無可避免的。

他又說，據他所得的消息透露，政府已發出逮捕令，秘密逮捕他和高校聯另一位成員王丹，所以他現在已躲起來，不敢公開露面，即使是高校聯開會，他也不會出席，而派代表參加。

另一方面，國務院發言人袁木等人前日與學生對話之後，北京市領導人昨日又突然與學生進行座談對話，北京高校很多沒有被邀請參加的學生，事前都不知有此會議。官方聞希表示，政府的做法目的是分化學生與高校聯的關係，高校聯對此種對話是不承認的。

[illegible]

# 用眞相攻破謠言
## 悼胡活動紀實攝影展在京受歡迎
## 與警對峙及衝擊新華門照片被禁

【本報記者北京專電】由中央美術學院同學籌辦的「悼念胡耀邦同志活動紀實攝影展」昨日開始在該學院展出。

這個影展展期至五月四日，共展出了二百五十多幅彩色及黑白的照片，紀錄了四月十八日至廿七日學生悼念胡耀邦的各項活動，並展列了……

# 彌敦道上進行 警方指爲非法
# 工人大遊行紀念五一
# 反對港輸入外地勞工

# 左中右職工會聯署
# 五一宣言爭取權益

## 特稿

# 採用發牌制度 過渡期約兩年
# 港立例管制護衛公司
# 安裝防盜警報公司亦受監管

# 越船民無權甄別政策
# 百卅餘人乘六船抵港
## 四月總數近三千較去年同期倍增


NORTON INSTITUTE
牛頓英語電腦商學

電腦全科
IBM PC電腦、電腦入門、兒童電腦、文字處理、中文電腦
BASIC PASCAL D-BASE III+ COBOL FORTRAN LOTUS 123

本校為英國PITMAN秘書協會學校，並為英國LCC考試中心
秘書全科

商業全科
打字、電腦打字、簿記、會計、傳統、CIF
保送PITMAN及LCC試

會考英文
英語會話
英　專　拼音、個別英語、商業英語、GCE、兒童英語、文法作文、TOEFL
P1－F6

個別英語
English Freetalk
中小補習
普通話



# 搬　遷　通　知

# EPSON

## 技術支援/維修服務部
## 由1989年5月1日起遷往

香港灣仔駱克道54至62號
香港電腦中心3字樓
電話：5-8651886



# 縱橫電腦中心

每人一部電腦上課，專業人士任教

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 私人電腦入門 | 午 | 24/5 | $250 |
| | 週六 | 6/5 | $250 |
| 2. WordStar 5.0 | 早 | 12/5 — 19/5 | $550 |
| | 午 | 29/5 — 1/6 | $550 |
| | 晚 | 19/5 — 30/5 | $550 |
| | 週六 | 29/4 — 13/5 | $550 |
| 3. Lotus 1-2-3 | 早 | 23/5 — 30/5 | $550 |
| | 晚 | 2/6 — 13/6 | $550 |
| | 週六 | 20/5 — 3/6 | $550 |
| 4. dBase III plus | 午 | 1/5 — 4/5 | $550 |
| | 晚 | 11/5 — 22/5 | $550 |
| | 晚 | 29/5 — 12/6 | $550 |
| 5. dBase 程式 | 晚 | 31/5 — 28/6 | $700 |
| 6. WordPerfect 5.0 | 早 | 2/5 — 9/5 | $550 |
| | 晚 | 3/5 — 24/5 | $550 |
| 7. Symphony 會計 3.0 | 午 | 16/5 — 23/5 | $800 |
| | 晚 | 12/5 — 30/5 | $800 |
| 8. Dac-Easy | 晚 | 12/5 — 17/5 | $500 |
| 9. 國喬中文系統5.2 | 午 | 8/5 — 10/5 | $450 |
| | 晚 | 3/5 — 10/5 | $450 |
| 10. 漢江文書處理系統 | 晚 | 2/6，6/6 | $300 |
| 11. 全科證書班 | 早 | 12/5 — 14/6 | $2000 |
| | 午 | 29/5 — 28/6 | $2000 |
| | 晚 | 1/6 — 3/8 | $2000 |

查詢或留位請電 H-777193
本中心代客設計及編寫電腦程式
查詢請電H-8953895陳先生
銅鑼灣怡和街42-44號華人銀行大廈十三樓（松坂屋對面）



故・事・茶・名

# 凍頂烏龍茶

凍頂山位於台灣省南投縣鹿谷鄉。

因多雨而致上山時要加倍小心，以免滑倒，台灣俗語稱為「凍腳尖」，凍頂因而得名。相傳凍頂茶的來源，是在清道光年間，鹿谷鄉有位林鳳池欲往福建參考科舉，但缺乏盤川，鄉紳林三顯有見及此，加以資助，結果不負所望。林鳳池知鄉紳喜愛喝茶，特從武夷山帶回數十株烏龍茶苗贈之，後來在凍頂山繁殖成功，便正其名爲「凍頂烏龍茶」。

福茗園茶莊



Canada
Food & Beverage Canada '89
加拿大食品節 '89

「三重大抽獎」之第二重抽獎（第三期）已經依期於四月廿五日在香港皇后大道中珍珠閣大昌貿易行食品特價市場由加拿大駐港政府安大略省、魁北克省、加航、加拿大皇家鑄幣廠及大昌貿易行等代表主持抽獎。

抽獎結果（中獎號碼）
頭　獎：06829
式獎（兩名）：14705，39601
參獎（兩名）：07053，29005

香港時報
HONG KONG TIMES
第一四四九三號

# 我代表參加亞銀年會 赴北平不具政治意義

## 郭婉容率領昨啓程經日今飛北平

【據國中正機場三十日中央社電】我國亞銀代表團今天中午啓程，經日本前往北平參加五月四日至六日舉行的第二十二屆亞銀年會。亞銀理事郭婉容在行前鄭重聲明，代表團唯一任務是參加亞銀年會，此外絕無其他任務，也不具任何政治意義。

她在機場記者會中表示，我國出席亞銀年會，是基於會員國的義務也是會員國的權利，和開會地點無關，更與我國大陸政策是兩回事。

對於我國會籍名稱問題，郭婉容再度強調，我國參與創立亞銀時，是以中華民國名義參加，任何人無權改變，亞銀未經我國同意，擅改名稱，我們仍繼續向亞銀當局交涉。

郭婉容說明她此行任務，是與其他會員國理事共同研討評估亞銀營運政策和業務活動，並對亞銀未來在亞太區經濟發展扮演的角色，多方交換意見。

她並將介紹我國的財經政策和經濟發展情形，對於國際經濟合作事項與有效運用亞銀資金方面，舉行廣泛討論，以光大亞銀功能，促進亞太地區繁榮。

郭婉容在機場答覆記者詢問有關外傳我國將以美金十億元支助大陸一事時指出，這並不在代表團此行任務之中。她說，若要支出這筆錢，也並非由亞銀基金中支付。

郭婉容並形容她此刻的心情，表示很高興能有這項榮譽代表我國出席國際間的官方會議，並感謝國人對於代表團此行任務的關切。

會議結束後，我代表團預定七日動身轉往東京，次日返抵國門。

# 學生領袖被禁發言 指中共「對話」是騙局

## 北平各高校紛紛貼大字報譴責

# 再晤學生聽取問題 中共人員未有作答

# 大陸傳媒大幅報導 中共操縱「對話」內容

# 有利中共瓦解學運

# 美術學院展學運照 部分遭中共禁公開

# 戴瑞明籲中共 實踐國父思想

## 今日新聞提要

一、北平學生指「對話」是騙局，刊第一版。
二、何種組織監管公共交通未決定，刊第十六版。
三、李總統讚揚勞工對國家貢獻，刊第三版。
四、勞工界大遊行反對輸入外地勞工，刊第十五版。

# 敬給大陸各校同學的一封信

親愛勇敢的同學們：

連續多日在北平發生的學生運動，大家不畏拘捕，不畏毆打，不畏恐嚇，如火如荼的勇敢進行，使這個運動蔓延全國各大城市，一齊高呼「自由萬歲」、「民主萬歲」、「打倒貪污」、「打倒官僚」的口號。這種凜然正氣，壯懷激烈的行動，實是繼承了一九八六、八七年間民主運動的一貫精神，我們遠在香港，但心懷大陸，放眼世界，每日看報紙，看電視，聽新聞報導，大家深深被你們的精誠感動，黯然落淚，義憤填膺！

民主、科學、自由、人權、法制是今日中國應走的道路，你們高舉的旗幟是大公無私的，是爲國爲民的，大家應該爭持到底！

你們的行動，已獲得全世界愛好自由民主的人士回應了。現在香港和澳門很多社團先後公開發表聲明，或舉行座談會，撰寫評論，熱烈表示支持學生運動，也有些社團遊行到新華社香港分社，要求中共當局勿再以暴力壓制學生運動，必須接納學生的民主要求。

現在我們香港各學校的同學，已聯合起來，決作大陸學生民主運動的後盾，希望你們繼續奮鬥、不憂不懼，共同爭取最後的勝利成功。

香港各校學生支援大陸學生
爭取民主運動聯委會謹啓
一九八九年四月二十九日

# South China Morning Post ★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 | HONGKONG, MONDAY, MAY 1, 1989 | Vol. XLV No. 119 | Price $3.00


## Exco likely to turn down plan for extended racing season

By ROBIN PARKE

THE Executive Council tomorrow is expected to reject the Royal Hongkong Jockey Club's application to extend the next racing season into June.

It is also likely that the club's plan to provide betting on some of the world's best-known races will also be refused.

The club has already announced that it wants to run three additional meetings to extend next season to June 10.

However, changes to the club's arrangements require Government approval.

Under its franchise, the club is permitted to hold up to 70 meetings a season but, traditionally, the last meeting has been on the final Saturday or Sunday in May.

There have been June meetings on at least one occasion in the past and the Jockey Club pointed to that and the fact that it is already permitted to hold more meetings than presently run.

According to well-placed Jockey Club sources, the feeling in the Executive Council is running against the powerful ruling body of Hongkong racing.

"We are not optimistic that they will agree to let us use certain overseas races for betting purposes and we believe there is also doubt about extending the season into June," a Jockey Club source said yesterday.

The club had hoped to provide bets on, among other races, the English Derby and the Caulfield Cup in Australia next season.

The Derby, the world's most glamorous race, would have been beamed live to a planned Happy Valley race meeting in June next year.

"It is a great pity. We are attempting to bring to our patrons some excellent races and, to an extent, show them just how good racing can be in other countries.

"It is educational. The betting is of secondary consideration and we were never anticipating large pools.

"It's really so that racegoers could have an added interest," the source said.

Sources close to the Executive Council suggest that the club's move means little other than local punters betting on numbers as they know little or nothing about the overseas horses involved.

And on the move to extend the season into June, it has been suggested within the Executive Council that there is no demand for extra meetings or the extended season.

"That is what we have been told," a club official said, adding that even a cursory check of Hongkong off-course betting centres on a race day would challenge that claim.

**ENGLISHMAN Philip Robinson virtually clinched the jockeys' championship with a treble at Sha Tin yesterday.**

**Robinson lifted his tally to 38, one clear of Tony Cruz, who is now riding successfully in Europe.**

**Robinson started the meeting on level terms with the injured defending champion Bart Leisher.**

**But he and retaining trainer David Oughton combined with Cannon Street (12-1), Figure Eight (2-1 favourite) and Brandski (5-1) to virtually seal the title.**

**His nearest rival Declan Murphy failed to land a winner and is now seven adrift.**

**"I'm not counting my chickens but it's nice to be in this position," Robinson said.**

**Meanwhile, Chief Racing Writer, Chris Collins, was in form with four winners and five successful quinella combinations from the eight-race program.**

**He tipped Dollars (6-1), Figure Eight, Supersonic (2-1) and Brandski.**

**Kenneth Liang and Hotspur also managed three winners while Vova Rodney consolidated his spot at the top of the table when Figure Eight and Brandski obliged.**


● Full results, dividends – Pages 40, 41


## Leading boat people officials stepping down

By FIONA MACMAHON

TWO key people in the handling of the Vietnamese boat people problem are due to leave their posts this year.

The present charge de affairs of the local office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), Mr Fazul Karim, leaves Hongkong this summer.

And the senior Government official in overall charge of the boat people problem, Secretary for Security Geoffrey Barnes, is expected to retire towards the end of this year.

Their departure, however, is not expected to result in any significant change in policy.

Mr Karim's post is likely to be taken over by Mr Robert van Lowen, who is now based in Geneva with the UNHCR's European office.

Mr van Lowen, who is expected to take over as charge de mission in June or July, is likely to have a particular interest in his new job as he served as an American soldier in the Vietnam War.

He has served with the UNHCR office for a number of years in The Hague as well as Thailand and Indonesia, and so has intimate knowledge of Southeast Asia and its problems.

**A TOTAL of 225 Vietnamese boat people arrived yesterday in six boats. The first was picked up at 7.30 am and the last at 7.15 pm. All were intercepted off Kau Ling Chung on Lantau Island.**

**This brings the total for April to 2,939 and the total for the year to 4,251.**

Mr Karim's departure after four years in Hongkong is seen as normal as most UNHCR officials stay in their postings from two to four years.

It is not known where the former Bangladeshi diplomat will be posted.

Mr Karim, who refused to comment on his move last night, has been with the refugee body for the past 10 years and before coming to Hongkong was in India for four years where he worked with the Afghan and Iranian refugees.

During his tenure at the helm of the local UNHCR, Mr Karim has seen substantive changes to the Vietnamese problem and the pressures and profile of his job have risen dramatically.

When he arrived in Hongkong, the local UNHCR had a low profile and was relatively calm as the major item on its agenda was clearing the 10,000 refu-


(Cont'd on Page 2, Col 4)


## Salvation Army hits out at UNHCR 'bias'

By FIONA MACMAHON

THE Salvation Army which has worked with the Vietnamese since the first load of boat people arrived in Hongkong, claims it has been forced out of the camps because of "an anti-Christian bias" within the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR).

The Salvation Army's co-ordinator for Refugees, Mr Bill Garnaut, said officially it had been told that the services it provided had been taken over by one agency.

"We are very disappointed," he said, adding that there were "rumblings" that the real reason was because they were a Christian based aid agency.

"But we have never been confronted on this issue. If we are to be accused of evangelising it would be nice to be told," he said.

"We make no apology for being an evangelist Christian agency, but we do not go into places and proselytise," he added.

The Salvation Army used to work in Chi Ma Wan when it was a closed camp and then moved with the Vietnamese to San Yick when Chi Ma Wan was taken over as a detention centre as part of the Government's change of policy last summer.

Mr Garnaut explained that until the end of March the group had been funded by the Government.

"But with the agreement last September that the UNHCR would fund any services provided to the Vietnamese, it was up to UNHCR to provide the funds for us to continue. This they have chosen not to do," he said.

As a result, the Salvation Army closed down all its services for refugees.

When the Salvation Army worked in Chi Ma Wan, it provided carpentry, tailoring and maintenance training programs.

The UNHCR declined to comment.

## Letter of protest on sacking

From MARLOWE HOOD in Los Angeles

A GROUP of Chinese intellectuals now in the United States for a seminar have jointly written to the party secretary of the Shanghai Party Committee protesting against the dismissal of the Chief Editor of the *World Economic Herald*, Mr Qin Benli.

The letter, addressed to Mr Jiang Zemin, who is also a Politburo member, demanded that the Chinese authorities cancel their original decision to dismiss Mr Qin.

Among the signatories, who are in Bolinas, California, for a seminar on the present situation and role of intellectuals in China, were former deputy editor of the *People's Daily* Wang Ruoshui, investigative reporter Liu Bingyan, famous playwright and grand old gentleman of letters Wu Zuguang, chief editor of *New Observer* Ge Yang and China's most famous young writer and poet, Bei Dao, one of the initiators of the now famous "Petition of 33" demanding the release of political prisoners.

The letter said the signatories were deeply disturbed to learn of the Shanghai party committee's decision to suspend Mr Qin and to restructure the newspaper.

"The *World Economic Herald* is a serious fervent newspaper that has played a positive role in the process of reform, a newspaper with a high reputation both within China and overseas."

"By taking this step you have trampled on freedom of speech and freedom of the press. You have contravened the constitution. We protest against this decision and we demand that you rescind this order."

# China takes softer line on students

From WILLY WO-LAP LAM in Beijing

BEIJING municipal authorities have apparently softened their hardline stance on student unrest, and held a second meeting with campus representatives yesterday afternoon, in an effort to persuade striking students to return to classes.

Mr Li Ximin, head of Beijing's Communist Party and city mayor Chen Xitong met 29 students from 16 colleges in the capital.

The two sessions represented a softening in the attitude toward the student movement by senior leader Mr Deng Xiaoping, who on Tuesday said the demonstrations were a "planned conspiracy" which would be crushed by force, if necessary.

Mr Chen has also accused students of conspiring to spread chaos, negate the party and socialism and destroy political stability.

While the Government appears to have made concessions in agreeing to hold the talks with students, the leaders involved in last week's activities have protested that the Government only talked to "docile student representatives" handpicked by official student organisations.

Yesterday, the Temporary Students Union of Beijing Universities (TSUBU), the umbrella organisation comprising representatives of Student Self-Rule Associations (SSA) elected in different universities during the first phase of the student protests, issued a statement saying that the "dialogues" were illegitimate because there was no TSUBU representation.

Both sessions involved students mostly affiliated with the official All China Federation of Students Union (ACFSU) and the Beijing Federation of Students Union (BFSU), both labelled "puppet" organisations because they are offshoots of the Communist Youth League.

Student leaders insist that the TSUBU be the sole partner in any talks with the authorities.

More than 2,000 students marched around the campus of Beijing Teachers University yesterday in protest, chanting "we want real dialogue, not lectures", witnesses said. The march was peaceful and was the only public protest reported.

University President Fang Fukang later agreed to hold talks with one of the independent student unions.

Analysts agree that the Government has now seized the initiative.

Both weekend meetings were televised on prime-time television and ordinary viewers were given the impression that since the Government has agreed to talk with students on such sensitive matters as clean government and press freedom, the latter have no more excuse to strike or to hold rallies.

Yesterday's three-hour conclave again touched on such matters as corruption, the correct assessment of the student movement, more funds for education, and truthful reporting of students activities by the official media.

Both Mr Li and Mr Chen addressed the common grievance that some senior leaders have been involved in graft and have risen to their positions thanks to "special networks of relationships".

Mr Li, who is also a member of the Politburo, disclosed that his monthly wage is little more than 300 yuan (HK$630).

"I am merely an ordinary citizen," he said. "I am not related to any senior official."

Mr Li also said his son is a low-ranking cadre in the Bureau of Civil Administration and that he earns "the lowest level of income".

Mr Chen denied rumours that he is related to either the late President Liu Shaoqi or to Mr Chen Yun, chairman of the Central Advisory Commission.

"I earn slightly over 300 yuan a month and I have no special relationship to the powers-that-be," he said.

One of the key student demands is that leaders reveal their incomes and those of their offspring.

Student leaders, however, were dissatisfied with the answers given by Mr Chen and Mr Li.


(Cont'd on Page 11, Col 1)


## Family allowed to visit dissident

**THE wife and daughter of one of China's most prominent imprisoned dissidents were allowed to visit him in prison yesterday for the first time in more than three years.**

**Ms Kang Tong and her daughter, Xu Jin, said they visited Xu Wenli for 30 minutes at Beijing's No 1 prison.**

**They were accompanied by five police officers and one stenographer who entered what they said in a small blue book.**

**Police told them they were not allowed to touch Xu, who was sentenced in 1981 to 15 years in prison for counter-revolutionary crimes.**

**Authorities later refused Xu's request to kiss his daughter, a slight 16-year-old who walks with the aid of crutches, they said.**

**At the end of the meeting, Ms Kang defied the order and shook her husband's hand.**

**"It was cold and dry," she said. "His hand was shaking".**

**She said her husband had turned into a bag of bones.**

**"His hair is completely white and all the teeth on the left side of his mouth have fallen out."**

**Holding up one of her fragile arms, Xu Jin said: "He is this thin. And he is a man. I have never seen a man so thin."**

**Until yesterday, no family member had visited Xu since October 10, 1985, despite government regulations guaranteeing inmates one visit a month.**

**Ms Kang and her daughter had relied on the six or seven letters they received from him every year.**

**"It was wonderful to see my father," Xu Jin said. "But it also was so sad. He told me to keep painting and study a foreign language".**

**Xu, an electrician by profession, was a leader of the Democracy Wall movement of 1978, during which he published an unsanctioned periodical calling for political change.**

**He mimeographed the journal, *April 5th Forum*, in his home. In it, he argued that a multi-party system was not anti-Marxist and would help the socialist cause.**

**The movement was tolerated by China's new leader, Mr Deng Xiaoping, until he consolidated power. After that a crackdown came.**

**Along with Wei Jingsheng, Xu is one of China's most famous dissidents, although his fame is greater outside China, a testimony to the power of China's state-run press to limit access to information.**

**Wei is also serving a 15-year sentence for counter-revolutionary crimes.**

**Most of the students in Beijing currently participating in a student movement for democracy and a free press don't know who Xu is. The students have been protesting by the tens of thousands for the past two weeks, marching twice on Tiananmen Square, the symbolic political centre of China.**

**Since January, however, a growing number of Chinese intellectuals have been calling for the release of political prisoners. But the Government says no release is planned and denies it has any political prisoners.**

**Ms Kang said news of the protests made her husband happy.**

**"He may be weak but his**


(Cont'd on Page 11, Col 1)

Ms Kang Tong and her daughter Xu Jin in Beijing.

## Omelco urged to survey opinions on Basic Law

By JOHN TANG

THE Office of Legislative and Executive Councillors has been urged to conduct a territory-wide opinion poll on the post-1997 political structure if the Basic Law Consultative Committee (BLCC) continues to shun the task.

The call came yesterday from legislator Andrew Wong Wang-fat who said Omelco should consider the idea to end the controversy over how to select the future chief executive and legislature.

But his suggestion was greeted with reservations by BLCC secretary-general Leung Chun-ying, who questioned whether it would be appropriate for the Government body to handle the survey.

Mr Wong, convenor of the Omelco Constitutional Development Panel, said he saw no problem of impartiality because Omelco was not equivalent to the Executive and Legislative councils.

"It is an office of unofficial members of the councils which discuss matters of local concern. It is, therefore, a non-Government organisation instead of an official body," he said.

Mr Wong added that he would discuss his proposal with fellow councillors should June's BLCC meeting rule out the poll again.

Survey findings would be sent to the mainland drafters through diplomatic channels, he said, after attending the City Forum.

Mr Wong stressed that the proposal was raised in his capacity as a Chinese University lecturer.

Speaking at the same forum, Mr Leung said: "Obviously Omelco is a part of the establishment of the Hongkong Government.

"If they want to raise any opinion, they have to raise it in a personal capacity. It must not in any way be linked to the Government. This will be too sensitive."

Mr Leung said the BLCC would not object to anybody conducting a survey on the Basic Law, and would be happy to discuss the matter at the June meeting.


(Cont'd on Page 2, Col 4)


## Communist hitmen kill Aquino guards

MANILA: Suspected communist hitmen yesterday gunned down two members of Philippine President Corazon Aquino's security group in a crowded district.

Six men brandishing pistols and an armalite rifle approached Corporal Troy Lampreya and Private Clemente Requiene after they had boarded their jeep.

They shot the two soldiers in the head before dragging them out of the vehicle, and shot them again as they lay on the ground.

Corporal Rodolfo Janer, a police investigator, said the gunmen warned onlookers not to interfere and announced they were members of the New People's Army (NPA).

The NPA's urban guerilla group has killed scores of police and military men in the capital over the past two years.

Corporal Janer said the attackers took an M-16 rifle from the slain soldiers and fled aboard a commandeered jeep.

Another presidential guard, Corporal Clemente Rapanot, escaped the attack, he added.

The shooting took place at about 8.30 am opposite Paco Church, about two kilometres from the presidential palace, Corporal Janer said.

The victims had just finished buying goods at the nearby market when they were attacked, Corporal Janer said.

He quoted witnesses as


(Cont'd on Page 9, Col 5)


## HK to link mainland-Taiwan by phone

By TAD STONER

TELEPHONE calls between Taiwan and mainland China will soon be possible for the first time in 40 years through a Hongkong link with Cable and Wireless.

The link is the result of an approach by Taiwan's International Telecommunications Authority to Cable and Wireless and Hongkong Telephone (Telco) last week and is expected to get the go-ahead from Taipei's Legislative Yuan within the next few weeks.

The arrangement is another step in the process of warming relations between Taipei and Beijing, although it stops short of enabling direct dialling between the two.

Cable and Wireless has been asked to free switches that have been sealed since 1949, while Telco will provide the operators to receive all incoming calls from the island and connect them to telephone lines into China.

"We have had discussions about Hongkong as a transit point for calls," a source at Cable and Wireless said.

"Calls can be made either manually or automatically, but Taiwan doesn't want an automatic switching system because it's too much like direct contact, so they would prefer operators in Hongkong handle them."

He said a three-member delegation comprising Cable and Wireless managing director Fung Hak-ming, the firm's marketing manager, Mr Peter Branson and Telco's international manager, Mr Keith Harrison, had been in Taipei last week to discuss the arrangements.

Mr Branson said the proposed link had been discussed only briefly.

"There have been press reports in Taiwan that the Taiwanese are willing to allow some loosening of the restrictions on 'no contact' with the mainland, and that they were willing to have transit traffic between Taiwan and the mainland through Hongkong," Mr Branson said.

"We pointed out the press reports and they responded, and they also emphasised that they were not making an official request."

Taipei has traditionally pursued a policy toward the mainland dubbed "the three nos", meaning no contact, no compromise and no negotiation, although the hardline interpretation of previous nationalist governments has been softened since the


(Cont'd on Page 2, Col 9)


INDEX


| | |
|---|---|
| Announcements (Personal) | 4 |
| Arts | 30 |
| Cinemas | 33 |
| Crossword | 33 |
| Editorial | 26 |
| Flight times | 32 |
| Letters | 26 |
| TV/Radio | 33 |
| What's on today | 32 |
| **CLASSIFIED POST** | |
| Jobs | 1-14 |
| Business Opportunities | 15 |
| Public & Legal Notices | 15 |
| Properties | 19 |
| Services Guide | 17-19 |
| Shopping Guide | 20 |


WEATHER

Mainly fine. Some showers later. Max temp 28 degrees. See Page 2.


Riviera

Ref. No. 5131

BAUME & MERCIER
GENEVE
名士表

Piaget Showrooms and Service Centres

Hong Kong
Shop 15 A & B, Edinburgh Tower, The Landmark, Central, Hong Kong. Tel. 5-222339, 5-244885
Shop BL5A, Peninsula Hotel, Basement Central Wing, Kowloon. Tel: 3-3111122, 3-3113988

Singapore
#02-26/27, Hilton International Singapore, 581 Orchard Road, Singapore 0923. Tel 7329055
#01-01, Mandarin Hotel Shopping Arcade, Singapore 0923. Tel 7326831

Malaysia
Shangri-La Hotel 1-1, Shopping Arcade, 10 Jalan P. Ramlee 50250, Kuala Lumpur, West Malaysia. Tel 2307078

Discover Louis Vuitton at the exclusive Louis Vuitton stores.

Hong Kong,
The Landmark,
Des Voeux Road, Central. Tel 5-232915
Repulse Bay Shopping Arcade,
Repulse Bay Road,
Tel 5-8127780

Kowloon, Peninsula Hotel
Shopping Arcade. Tel 3-663731
Regent Hotel Shopping Arcade.
Tel 3-7218298

LOUIS VUITTON

Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | MONDAY, MAY 1, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

## INSIDE TODAY

**Britain**

Police hunting for the baby food blackmailer have arrested several people and charged them with trying to copycat the extortionist. This and all the latest news from the United Kingdom in our weekly BRITAIN TODAY supplement.

**Liftout**

Better jobs for everyone

**Every day**

**Festival**

Next week the island of Cheung Chau goes into a four-day frenzy to celebrate the festival of Ta Chiu — the Bun Festival. What does all this mean?

**Page 15**

With the racing season fast coming to a close, Hongkong Standard tipsters were at peak form yesterday with trackmen Franco Lau and Paul Lee and last year's top tipster Scorpio all picking four winners. Uncle Ray also chipped in, picking the two tierces, one of which paid a handsome $2,103. Meanwhile, the betting turnover for the season continued to reach new heights with Hongkong's estimated 1.6 million punters investing a further $840 million to take the total turnover to $30.3 billion yesterday.

**Results: Page 18**

## INDEX


**MAIN SECTION**

| | |
|---|---|
| Cartoons | 18 |
| China | 6 |
| Editorial | 12 |
| Features | 14,15 |
| Home | 2,3,4,5 |
| Region | 8 |
| Sport | 18,19,20 |
| Television | 17 |
| World | 9,10 |

**BUSINESS**

| | |
|---|---|
| Commodities | 2 |
| Investor's Diary | 5 |
| Market indicators | 1 |
| Stocks | 4,5 |
| Unit Trusts | 3 |


**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |

**WEATHER:** 24°C — 28°C. Mainly fine. Some showers later. Details on Page 19

# Tourism expert blasts vacillation on airport's future

**By Barry Grindrod**

HONGKONG'S booming tourism industry could face disaster if the Government continues to drag its feet over where to build a new airport, according to former Tourism Association executive director, Mr John Pain.

"There is too much secrecy. The public and the industry have a right to know what is going on," he said.

"Investors are continuing to pump money into Hongkong. New hotels are shooting up. Thousands of rooms are scheduled to come on stream in the next couple of years.

"Yet here we have an airport which, in the not too distant future, will be physically incapable of bringing in enough visitors to fill those rooms.

"If the Government does not want to encourage this massive growth for whatever reason then it should say so.

"At least then the industry can cut back on investment and work to guidelines rather than just ploughing on.

"We have in Hongkong one of the finest tourism industries in the world. But when the airport runs out of steam you can forget the product (tourism)."

Mr Pain, who retired in 1987 after 16 years as executive director, is also critical of restrictive practices, with certain airlines getting monopolies on lucrative routes.

"All this is a formula for disaster.

"There is a lot of fuss about the labour shortage. But people are failing to address the real problem — and that is the airport.

"As long ago as 1966, I joined a committee which was set up to look into the best site for a new airport.

"I left in 1987 and no decision had been made. Nothing has changed. We are still waiting.

"When a decision is made it is going to take at least eight years to get an airport up and running."

Back in 1966 Hongkong welcomed just over half a million visitors.

Last year 5.6 million visitors arrived in the territory and the prediction for 1994 is 8.4 million.

Tourism is Hongkong's third largest earner of foreign exchange.

But Kai Tak Airport, as it stands at present, is tipped to reach saturation point by 1992.

Government plans to extend the parking space for planes means maximum capacity will not be reached until 1996.

But Mr Pain is not impressed. He said in the last 18 months official estimates about when Kai Tak will reach breaking point have ranged from 1994 to 2004.

Mr Pain said he was not confident it would be able to cope with the projected 8.4 million visitors in 1994.

INSIDE:

■ Is the sky the limit for this soaring success? Harry and his flying circus gave Kai Tak a crazy start; Wise to the underworld.

Special report:

**Page 5 ▶**

■ Mr John Pain ... a formula for disaster.

# Ringleaders feared held in crackdown

**By Our China Desk**

POLICE are suspected of having detained a number of student leaders who left Beijing last week to solicit support in the provinces.

Student organisers in Beijing lost contact with their colleagues several days ago, and say they do not know where they are.

A source said some were being held at the Public Security Bureau in Beijing.

At least four students were said to be missing, but their disappearance has not been reported yet to student unions. No other sources could verify the report last night.

In a related development, student leader Wu'er Kiaxi of Beijing Normal University went into hiding yesterday at a friend's home, saying he feared arrest.

In a phone call to reporters, Mr Wu'er said he would neither take part in student actions nor attend meetings up to May 4.

He said he had been under surveillance by security officials around the clock.

*The Hongkong Standard* has learned that a number of Communist Party members, mostly intellectuals, have opposed cracking down on the student movement.

The party members said they would quit the party if students were arrested.

A group of journalists with the *China Youth Journal* — published by the Communist Youth League — also said they would join May 4 demonstrations if the government arrested students.

May 4 is the 70th anniversary of a student-led pro-democracy movement. Students are expected to use the anniversary to stage further rallies.

Meanwhile, sources said the head of the Communist Party's United Front Work Department, Mr Yan Mingfu, had been trying to prevent the government from overreacting to student activities.

They said Mr Yan had explained the students' motives to top leaders, and worked to have their orders carried out as leniently as possible.

His actions resulted in the softening of Beijing's tough stance, and won concessions for the students, including the leaders' agreement to hold discussions with students, and to allow media coverage.

Mr Yan will hold talks with another group of intellectuals, including political scientist Mr Yan Jiaqi and philosopher Mr Li Zehou.

On Saturday, he met for five hours with seven intellectuals on how to turn the movement in a constructive direction.

The sources said Mr Yan argued that the situation could work to China's benefit if managed properly.

The mayor of Beijing and the city's party secretary disclosed their incomes and family backgrounds in a conversation with students yesterday afternoon.

Mayor Chen Xitong and municipal party secretary Li Ximing were the first to respond to a demand by students for leaders to outline their income.

Mr Chen met with 29 student representatives from 16 colleges. He denied he was the son-in-law of the late Chinese President Mr Liu Shaoqi, or the son of veteran party leader Mr Chen Yun.

"My only connection with the state leader is that I'm the countryfellow of Marshall Chen Yi, who is also from Sichuan."

He said his 300 yuan (HK$600) a month salary barely met family needs.

Mr Li also denied having personal ties to senior leaders.

"I'm a grade 12 cadre with a monthly income slightly over 300 yuan. None of my family members are high-ranking officials. I only have one son who is a junior cadre in the Beijing Civil Affairs Bureau and my daughter-in-law is also a ordinary clerk."

According to the Chinese administrative ranking system, only cadres graded 1-13 can be counted as high-ranking.

The meeting was the second direct contact between government officials and students since authorities promised discussions following a mass demonstration on Thursday.

A three-hour debate held Saturday evening was front-page news in yesterday's papers and was rebroadcast in its entirety by state radio and television.

The students dismissed the weekend talks as a ploy to divide the protest movement.

Students in front of the People's University of China distributed leaflets saying the students in the debate were not representative.

The leaflets, the first signed by the unofficial Beijing Students' Association, said the talks between the official All-Chinese Student Federation and government spokesman Yuan Mu "have nothing to do with us."

The statement also rejected the government's proposal to hold talks under the auspices of the official student union.

Authorities yesterday broadcast recordings of the Saturday meeting through campus public address systems.

"This was a dialogue between the government and its own people, who do not represent us," one Beijing University protest organiser said.

"The idea is to confuse ordinary students about what is going on and weaken our unity. The only aim of the government is to prevent another big march without making any concessions," he said.

The protesters demanded punishment for police who, they said, beat demonstrating students.

They also want press freedom and democratic reforms.

Campuses were calm yesterday after two weeks of anti-government unrest.

### HK support

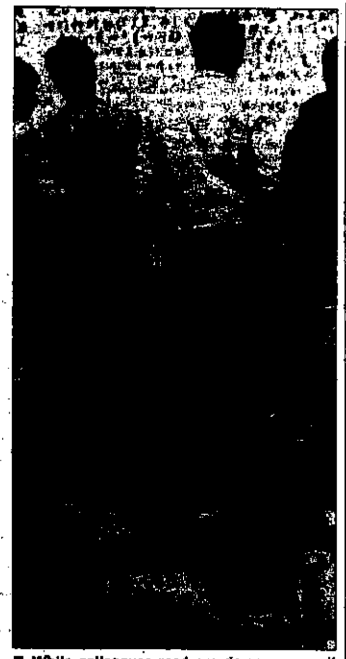
**HONGKONG students plan to stage a mass rally on May 4 to support the demands of their Chinese counterparts.**

**Some 600 students from 13 institutions of higher education were expected to take part, said Andrew To, secretary general of the Hongkong Federation of Students.**

**Mr To said students would march from their campuses to Chater Garden before going to the local headquarters of the Xinhua News Agency, China's top office in the territory.**

**The federation will also launch a three-day signature campaign today, he said.**

**Meanwhile, a group of Chinese students studying in the US say they will raise funds to send back to Beijing to help start an underground student newspaper.**



■ While colleagues read pro-democracy wall posters at Beijing University, a student takes the opportunity to catch a nap.

# Govt snarl-ups leave senior posts unfilled

**By Vivian Tse**

THE Government has no immediate plan to overhaul its cumbersome recruitment procedure for qualified people, despite stiff competition from the private sector.

Although the Civil Service Branch is to review the overall recruitment exercise in June, Mr Wong Yui-wing, Principal Assistant Secretary for Civil Service (Appointments), said there is little room for major improvement.

The Government is facing increasing difficulties recruiting locals into the civil service. It takes eight months to complete each recruitment as against an average three months for the private sector.

While some officials blame the snail's-pace recruitment process, others say it is "1997 phobia".

Civil service unionists admit many people no longer regard Government jobs as "golden ricebowls".

Mr Wong Wai-hung, chairman of the Federation of Civil Service Unions, blames the Government for bureaucratic red tape.

There are 180,000 civil servants in Hongkong and there were 7,743 vacancies in different departments last year, a 30 percent rise from 1987.

The Government's Common Recruitment Examination for administrative officers, executive officers and others has drawn a sluggish response.

In 1986, 7,179 applicants sat such recruitment examinations. The number slid to 6,079 in 1987 and 5,582 last year.

As a remedy, the Government has stepped up its head-hunting exercises overseas, advertising 117 jobs last year, up from 23 in 1987 and 39 in 1986.

Of the 117 jobs, 40 were for legal professionals and the others for surveyors and architects.

Meanwhile, the frequency of local job advertisements increased 30 percent last year compared with 1987.

According to Mr Wong Yui-wing, the minimum period needed to complete a recruitment, from placing an advertisement to offering the job to a successful candidate, is about 18 weeks. But another month or two may be needed for the candidate to resign from his or her previous post.

Mr Wong said the Government's recruitment exercise differed from the private sector, where employers offer jobs to the first suitable candidate they came across.

"They will first consider certain candidates among a handful of early applications," said Mr Wong.

However, the Government has to be accountable in the sense that it has to make sure every potential candidate has a chance, Mr Wong said.

"Therefore, the 'first suitable, first offer' principle does not apply to the Government. That is why we need more time to complete a recruitment." Mr Wong said.

The Civil Service Branch has put up more advertisements, increased mini-advertisements, recruited overseas, and put more reliance on the Government's training scholarship scheme.

The scheme awards scholarships for Government employees as well as non-civil servants to study subjects including law, engineering, social sciences and para-medical services.

There has been an recent increase in new appointments approved by the Public Service Commission for senior and middle-ranking posts that pay over $13,000 a month.

In 1986, the number stood at 1,663, compared with 2,104 in 1987 and 3,182 last year.

■ Government hiring process deters applicants

**Page 2**

# Pollution kills Greens' plan for river clean-up

**By Pamela Ngai**

A PLAN to mark this year's World Environment Day by cleaning up a Sai Kung river has been shelved ... because it's so filthy, the pollution could have poisoned volunteers working on the project.

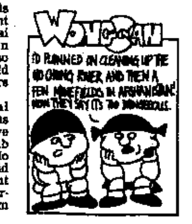
The environmental group Green Power has dropped a proposal to have 1,000 volunteers scrub stained stones in the Ho Chung River this year, said the World Environment Day working group chairman, Mr William Courtauld.

Mr Courtauld praised the idea but said it would be a purely symbolic gesture without any long-term benefit for the badly polluted river.

"It is so polluted a river that it could have been quite dangerous," he said.

"Analysis done on the water shows it's full of all sorts of things. I really don't want a thousand young people jumping around in it. It could have killed people."

The Ho Chung River, which has been stained black by untreated industrial effluents from factories along its banks, is one of Hongkong's worst environmental eyesores.



Green Power earlier suggested that it and the Sai Kung District Board jointly organise the clean-up as part of this year's World Environment Day celebrations.

The plan involved commissioning a company to clean up the river and test its water quality. The stone scrubbing would be timed to take place on the eve of World Environment Day on June 5.

The chairman of the Sai Kung District Board's environmental improvement committee, Mr Ho Koon-shun, said yesterday board members generally welcomed the idea but considered it not feasible.

"Ho Chung River is very dirty indeed. If people jump in, how can we safeguard their health? The ragged river bed can also be dangerous," Mr Ho told *The Hongkong Standard*.

"Even if we have 1,000 people, I doubt that they can scrub many stones in one day. There are so many in the river," he added.

He said detailed cost estimates were not available but that the project had been expected to cost between $200,000 and $300,000.

After careful deliberations, the committee agreed that the district board should play a minor role in the project and provide a funding of not more than $20,000.

Green Power, which had not approached the board since then, has apparently dropped the idea.

The group's member in charge of the plan, Mr Wan Sek-luen, could not be reached for comment yesterday.

# Liverpool announce return to Cup fray

**GLASGOW: Liverpool are to go ahead with their English FA Cup semi-final against Nottingham Forest, the club announced yesterday.**

**The decision, twice delayed, was announced after a 4-0 victory over Celtic in a match in aid of the Hillsborough Disaster Fund here.**

**The game will be played at Manchester United's Old Trafford ground next Sunday — 22 days after the Hillsborough tragedy in which 95 Liverpool fans were crushed to death.**

**Liverpool resume their League programme at Merseyside rivals Everton on Wednesday.**

**The club had twice put off a decision about the Cup while Merseyside mourned those who died at Hillsborough.**

**The bereaved are reported to have given their approval for the semi-final to go ahead. Should the scores be level after 90 minutes and extra time, the tie will be decided on penalties, as Liverpool already face a fixture backlog, even though the League have given them until June to complete their six remaining Division One games.**

**The final, where the winners would meet Everton, would then probably go ahead on its scheduled date of May 20.**

**The decision was announced by Liverpool chairman John Smith.**

**All the proceeds from yesterday's match with Celtic, estimated at about £300,000, will go the disaster fund.**

**It was a moving occasion for the players and the 60,000 spectators who observed a minute's silence before the game.**

— AFP, Reuter

■ Soccer's tragic roots said to be in culture **Britain Today**

# Thatcher on way out, say UK polls

**By Antony Cheesewright**

**LONDON: There was bad news for Mrs Margaret Thatcher yesterday with two respected opinion polls suggesting she and her party could be on the way out.**

**On Thursday Mrs Thatcher celebrates a record 10 years in power — but it seems most people in Britain now want her to stand down.**

**A Harris poll, conducted on behalf of the *Observer* newspaper, says that two-thirds of the electorate believe she has gone too far in her policies.**

**And in the same week as electoral battles in the Vale of Glamorgan and the shire counties, a Mori poll for *The Sunday Times* reveals that Labour has drawn level with the Tories for the first time since the general election.**

**The *Observer* poll is sure to confirm the prime minister's fears that the 10th anniversary of her first election victory will encourage people to take stock of her record and decide they would like a change.**

**She is, therefore, restricting her celebrations to private events in Downing Street, Parliament and the Tory Central Office — only showing herself briefly to the public in an 8.30 am walkabout and "photo-opportunity" in Downing Street on Thursday.**

**One of the polls shows 40 percent of voters believe she should stand down immediately.**

**A further eight percent say she should go within a year and 10 percent in the year before the next election — in all 58 percent.**

**On the other hand, few believe she will take the hint and quit.**

**Thirty percent think that it will be five to 10 years before she retires.**

■ Thatcher years see decade of change for UK **Britain Today**.

# Taipei rules out politics at Asian bank talks

■ Shirley Kuo Wan-yung... no politics.

**By Priscilla Leung**

TAIWAN has ruled out any possibility of its delegation to the Asian Development Bank (ADB) meeting in China becoming a political mission.

The 12-member delegation, led by Finance Minister Shirley Kuo Wan-yung, 59, is however, to offer HK$1 billion to bank members as a development loan.

Observers have called Taiwan's presence at the three-day bank meeting, which opens on Thursday, a milestone that could ease political tension across the Taiwan Strait.

But on the eve of her departure for Beijing via Tokyo last night, the finance minister stressed the trip had nothing to do with the island's mainland policy and would not necessarily lead to a thaw in official relations.

"As a founding member of the ADB, our sole mission is to attend the meeting and to fulfil the obligations as well as exercise the rights of a member of the regional bank," she said.

The minister, who sits on the bank's governing board, said her delegation would participate in any official activity sponsored by the bank but would not attend events not related to the meeting.

As part of its first official presence in mainland China, Taipei will offer an Overseas Economic Co-operation Fund for development projects in bank member nations, she said.

When asked whether part of the money would be loaned to China, Madam Kuo would only say that the fund was for international economic co-operation.

She also said Taiwan would continue to oppose its bank designated title, "Taipei, China", which was made when Beijing joined the bank in 1985 and led to Taiwan's two-year boycott of bank meetings until last year.

Taiwan has rejected the term saying it implied Taipei was a local government under Beijing's jurisdiction.

"We will continue to negotiate on the issue," said Madam Kuo.

Political analysts said the visit is a dramatic illustration that Taipei is abandoning its hard-line stand of claiming to be the legitimate Chinese government.

Nationalist officials are now trying to devise a formula under which the two sides can work together in international politics.

Taiwan needs political clout to underpin its position as the world's 13th largest trader and the biggest investor, after Japan, in Asia's developing countries.

Taiwan has declared its determination to rejoin such international economic organisations as the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), from which it withdrew in 1950, and the International Monetary Fund (IMF) and the World Bank, which it left in 1972.

Its ultimate aim is to regain membership of the United Nations, from which it was expelled in 1971.

■ Beijing stands fast on Taiwan terminology **Page 6**

# Starting today

HongKongTelecom

**PALS**

■ Beginning today, *The Hongkong Standard* and Hong Kong Telecom team up for an exciting new venture.

■ PALS (Partners in Achieving Literacy Skills) will appear daily in our EDUCATION section.

■ It will include BBC English — material supplied by the BBC World Service — discussion of language problems by textbook authors, and quizzes and puzzles aimed at developing language skills.

■ Don't miss PALS — every day from today.

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14907期 （代号1—1）

人民日报社出版

1989年5月3日 星期三 己巳年三月廿八

北京地区天气预报 白天 晴间多云 风向 偏南 风力 二、三级间四级 夜间 晴间多云 风向 南转北 风力 一、二级 温度 最高 28℃ 最低 15℃


## 我国夏粮长势喜人

### 当前问题是病虫害发生面广，来势猛，农药奇缺，防治困难

**新华社成都5月2日电** 据最近在四川召开的全国小麦产区购销工作协作会议预测，今年中国夏粮长势喜人，丰收在望。

到会的15个省、自治区、市统计，今年夏粮播种面积4.0114亿亩，比去年增加1.8%，扩大723万亩。预计总产量可达782亿公斤，比去年增产11亿公斤，增长1.4%。其中河南、四川、山西、江苏4省有较大增产，其余省、自治区、市保产略增。

多数省、自治区、市反映，当前的问题是病虫害发生面广，来势很猛，农药奇缺，给防治工作带来困难。

新闻摄影比赛

**山村荬书郎**

山西省原平县下庄村青年李天才高考落榜后，当上了图书经销个体户。六年来，他走村串户传播精神文明和农业科学知识，深受群众欢迎。 赵二小摄

## 诸城建成肉鸡专业生产体系

### 外贸组织上万农户 各项服务落到实处

### ·去年出口肉鸡占全国总出口一成 今年首季出口已逾千吨

**本报讯** 记者贾建舟、宋季春报道：山东省诸城市外贸公司以发展肉鸡为重点，与85个乡镇的17万农户结合，建立起完整的肉食鸡专业化生产服务体系。去年肉鸡出口占全国的1/10，今年一季度又出口1300吨。

这个公司建立的肉鸡专业化生产体系，主要由"四个环节"构成：一是良种繁育。公司投资2650多万元，先后建起2处良种鸡场，从美国、加拿大、澳大利亚引进良种和孵化设备，形成年产雏鸡1250万只的能力；二是饲料加工。公司从泰国引进2条时产5吨的颗粒饲料加工生产线，并建起与饲料生产相配套的年产7000吨榨油车间和原料收购、储存设施，基本与肉鸡生产相配套；三是专场饲养。采取集体办场、分户承包、联户办场和专业大户办场等多种形式，共建起大中小不同规模的肉鸡饲养场273处，总饲养面积25万多平方米；四是冷藏加工。公司建起符合国际卫生标准的宰鸡车间，日宰能力达到3.5万只，并配套建起3000吨的冷库。肉鸡加工出口品种规格达到105个，基本实现精深加工。

在建立肉鸡专业化生产体系过程中，外贸公司把农民当作"上帝"，积极为农民提供服务，做到"四到门"，即雏鸡送到门，饲料运到门，防疫和技术指导到门，成鸡收购到门；"两赊销"，即雏鸡、饲料由公司赊销给农民，售鸡后再统一结算。此外，公司还让利于农，近几年农民每养1只鸡实际收入平均达1元。去年10月以来，饲料价格猛涨、肉鸡出口价格下跌，公司仍保证农民每只鸡获利0.6元，而大量的涨价因素在加工、运销等环节消化。

## 人民银行牵头 各专业行联合

# 清理企业"三角债"

### 重点帮助符合产业政策、效益好的企业清欠

**新华社北京5月2日电** （金融时报记者张继东）经国务院批准，中国人民银行决定，从5月份开始，由人民银行牵头，工商银行、农业银行、建设银行、中国银行、交通银行联合起来，在全国范围内有组织地清理企业"三角债"。

目前全国工商企业相互拖欠的资金日益增多，形成的"三角债"严重影响了企业生产经营的正常进行。中国人民银行总行负责人今天表示，这次大规模清理"三角债"要总结前一时期各地清欠工作的经验，重点帮助那些符合中央产业政策、经济效益好的企业进行清欠，做到"清理一点，解决一串"。但是，也应该看到，企业之间的拖欠，有些是正常的商业信用，不属于"三角债"。对于压缩基建形成的拖欠和虚盈实亏、产品滞销积压的企业，银行不能用增加贷款的办法帮助清欠。

有关负责人强调，这次清理企业"三角债"，必须在中国人民银行的组织领导下进行。要通过这次清欠，积极推进金融体制改革，大力推进商业信用票据化。各专业银行可根据资金力量对企业的商业票据有选择地承兑或贴现，中央银行将有选择地进行再贴现。这位负责人强调，各专业银行要切实保障结算渠道通畅，保证及时解付汇款，以维护银行信誉和金融秩序。

# 银行应支持企业完税

记者来信

记者最近在东北三省采访时发现，在当前国家财政十分吃紧的情况下，一些企业占用大量税款搞经营、上项目，而当地银行却视而不见，甚至纵容支持。

有个"盈利大户"近两年来月月拖欠产品税、增值税、营业税等税款，到目前已累计欠税6亿多元。据了解，这个企业欠税的主要原因，是由于国家宏观失控，被国家批准的改造项目上马后却保证不了贷款资金，只好"礼尚往来"，用应缴税款堵"缺口"。他们这样做，当地银行也默许了。

去年下半年以来，银行营运资金紧张，一些银行便只考虑部门效益，不顾及全局利益，违背国家关于对企业扣款实行"一税二贷"的顺序原则，先扣贷，后扣税，或者只扣贷，不扣税，甚至帮助企业拖欠税款。一个不愿吐露姓名的市税务局长告诉记者，去年以来市属企业欠税3.2亿元，其中2/3是工商税。这是历史上从未有过的。当税务部门按国家征管规定向银行递交对一家企业的扣税和罚滞纳金通知书时，连续三次遭到拒绝，最后竟被当作"废纸"扔了出来。

有的企业欠税并非自愿。一个被税务部门指责为欠税5000万元的公司经理说："其实，不是我不想交税，而是银行不愿意把我们企业的存款划作税款上解。我们只好背欠税的'黑锅'。"

一些财政、税务部门的同志呼吁，目前企业欠税加剧了财政紧张。银行应当支持企业纳税，从国家全局利益出发，不再为企业欠税开"绿灯"。

新华社记者 金虎 高歌 新彦

## 打击非法交易 加强税收管理

# 上海整顿个体经营

**新华社上海5月2日电** （记者何平）上海着手全面整顿个体经营、加强监督管理工作。

到去年年底止，上海城乡的有证个体工商户达11万户、16.3万人，他们在经济生活中发挥了拾遗补缺的作用，方便了群众。但是当前个体经营者违章违法行为比较严重，有的偷税漏税，有的欺行霸市、哄抬物价，有的转手倒卖、投机倒把，有的赌博殴斗，严重扰乱市场秩序和社会治安。

上海市这次整顿个体经营工作的重点是坚决取缔无照经营，打击非法交易，加强对有证个体工商户的整顿和税收管理，上半年结合验照全面开展普查，对问题较多的饮食业、旅馆服务业和书刊行业，分期分批进行重点检查，查处违法活动。同时，上海正在完善有关政策法规，加强行业管理，并对个体工商户做好守法经营、文明经营的教育。

# 西哈努克同洪森会谈

### 双方同意在两个问题上达成某些妥协

### 洪森称为让步将更改「国名」「国旗」「国歌」

**新华社雅加达5月2日电** 民主柬埔寨主席诺罗敦·西哈努克亲王同金边政权总理洪森今天上午在这里举行第4轮会谈，以寻求解决柬埔寨问题的途径。

会议于当地时间上午9时开始，30分钟后，民柬联合政府总理宋双加入了他们的会谈。会谈共进行了两个多小时。

据悉，西哈努克亲王、宋双和洪森讨论了越南从柬埔寨撤军、停止外国对柬抵抗力量的援助、国际监督机构监督越南撤军和改换国旗等问题。他们还讨论了国家的宗教、宪法及政党作用等问题。会谈将在今天下午继续举行。

在今天上午会谈结束后，洪森对记者说，他欢迎西哈努克亲王以国家领导人的身份回到柬埔寨。洪森还说，他和西哈努克亲王将于今年7月24日在巴黎举行会谈。7月25日，柬埔寨四方将在巴黎举行会议。

**本报曼谷5月2日电** 记者刘畏威报道：今天在雅加达第四轮会谈中，民柬主席西哈努克亲王和金边政权总理洪森表示同意将越南早些时候提出的监督越南撤军的国际监督机构范围加以扩大以及同意在越南全部撤军之后停止外国对柬交战各方的援助。

西哈努克方面一位发言人今晚通过电话对本报记者说，西哈努克亲王强调，他与洪森在上述两个问题上达成的某些妥协绝不是最后的协议。因为他必须首先与民柬及宋双方面取得一致意见。

**新华社曼谷5月1日电** 金边政权总理洪森今天在此间声称，他将在雅加达同民柬主席西哈努克亲王的会谈中做出某些让步。

洪森所说的让步，是把金边政权的名称从"柬埔寨人民共和国"改为"柬埔寨国"，同时更改金边政权的"国旗"和"国歌"。

洪森今天在前往雅加达的途中于曼谷停留期间对记者说，他认为这次雅加达会谈十分重要，既使不能全部解决问题，至少也可解决部分问题。

洪森和西哈努克亲王去年和今年初在法国曾举行3轮会谈。由于洪森顽固坚持金边所提出的条件，3轮会谈均未取得进展。

## 胡启立会见保加利亚客人时说

# 建设民主政治是渐进过程

**据新华社北京5月2日电** （记者周慧林）中共中央政治局常委胡启立今天下午在这里说："建设社会主义民主政治，是我们的目标，但它是一个逐步积累的渐进过程。"

在同由中央政治局委员米·巴列夫率领的保加利亚共产党代表团会谈时，胡启立指出，民主政治的建设要同中国的经济发展同步进行，既不能超前，也不能滞后。

他说："当前我们压倒一切的任务是保持政局的稳定。当然稳定不是不让人说话。只有真正发扬社会主义民主才能保持稳定。可是，倘若政局不稳，甚至连已经取得的成就也会丧失。"

胡启立向保加利亚客人介绍了中国治理经济环境，整顿经济秩序和深化改革的情况。他说，在治理整顿的同时，我们还要完成三项任务：一，调整经济结构，提高经济效益；二，进一步完善企业的经营机制；三，加强和改进中央的宏观调控能力。

巴列夫在会谈中也介绍了保加利亚社会主义建设所取得的成就和保加利亚当前进行改革的情况。他说，保加利亚的目标是使社会的发展在各方面达到高度水平，在科技革命的基础上形成新的生产力，提高人民的生活水平，发挥个人的活力和能力，扩大和完善社会主义的民主，以及在维护和平、促进缓和方面发挥更大的作用。

胡启立和巴列夫还谈到了进一步发展中保两党和两国关系的问题。

会谈时，巴列夫向胡启立赠送了保加利亚出版的邓小平文选《论当代中国的基本问题》。胡启立也向巴列夫赠送了中国出版的《日夫科夫文选》。

## 该压不保 该保不压

# 贵阳调整产品结构 工业生产打开局面

**新华社贵阳5月2日电** （记者何天文）面对资金、能源和原材料紧缺的困难，贵阳市自年初起大力调整产品结构，以50多个骨干企业和40种适销产品作为发展重点，工业生产开始打开局面。

去年年底以来，贵阳市的工业企业普遍出现资金、原材料紧张。为了使有限的资金、原材料产生更好的经济效益，贵阳市本着"该压不保，该保不压"的原则，以增加社会有效供给为目的，对全市200多个工业企业进行了调查分析，把生产支农产品、人民生活必需品以及适销对路的轻纺产品的企业，列为发展重点。市里决定把全市90%的流动资金用于扶持这些重点企业及产品的生产，同时在能源、原材料等方面给予配套和优先供应，使一批企业紧中求活，走出生产"低谷"。

× × ×

据介绍，今年一季度贵阳市工业产值比去年同期增长11%，目前，全市工业生产继续保持增长势头。贵阳市还从实际出发，对国产品不对路而生产难以为继的企业，在力所能及的范围内帮助他们调整产品结构，加强企业管理，在资金上适当给予支持，以使它们度过难关。

# 太平洋地区经济合作展望

**本报讯** 近年来，太平洋地区越来越成为人们谈论的热门话题。本报七版今天发表吴大琨写的《太平洋地区经济合作展望》一文，阐述了太平洋地区经济合作的可能性及其前景。

## 纪念五四运动七十周年

# 百余中外学者聚会北京

**本报北京讯** "纪念五四运动70周年国际学术研讨会"经过一年时间的筹备，5月1日在京召开。

来自中国、新加坡、美国、苏联、日本、澳大利亚、南朝鲜、巴西等国和台湾、香港地区的120余名专家、学者将以"五四与中国知识分子问题"为主题，就五四与传统文化、五四与西方思潮、中国知识分子在近现代的历史地位与作用等专题进行研讨。

这次会议是由中国文化书院学术委员会、北京21世纪研究院、香港中文大学、香港大学合办的，旨在探讨五四对中国的影响及知识分子在现代社会、经济、文化、政治生活中的地位和作用，总结自五四以来中国文化与西方文化的矛盾撞击和相互交融融合的历史经验和教训。

# 青海钾肥厂一期工程试生产

**据新华社西宁5月2日电** （记者党周）我国最大的钾肥生产厂青海钾肥厂的一期工程提前一年建成。经过设备检测、单机试车，5月1日开始投料试生产。

青海钾肥厂设计总规模年产钾肥100万吨，其中一期工程年产量20万吨。

# 上海高校学生上街游行

### 市府认为广大学生爱国热情可以理解但示威方式不利于解决问题

**新华社上海5月2日电** 上海部分高校的4000多名学生，今天下午走出校门，上街游行。

据了解，复旦大学、同济大学的部分学生，今天下午沿四平路、外滩，前往市中心的人民广场，与较早到达的华东师范大学部分学生会合。游行队伍中打着"坚持四项基本原则"、"要民主自由"等横幅标语，沿途呼喊口号。

当晚十时左右，游行队伍逐渐离去。

上海市人民政府发言人就部分高校学生上街游行一事发表谈话指出，这次游行事先未向公安部门申报，违反了上海市人大常委会通过的关于上海市公民游行示威的有关法规。

这位发言人说，市公安部门派出干警，尽最大努力维持游行队伍途经地段的交通秩序，以减缓市内公共交通阻塞的状况。

这位发言人还说，广大学生的爱国热情和对政府工作中的缺点错误提出意见、要求改进的愿望是可以理解的。但采用这种游行示威的方式不利于解决问题。这位发言人说，大家可以通过座谈对话、来信来访和举报等多种方式向政府反映情况，提出意见。

另据介绍，上海市学联正在组织高校部分学生与市有关领导的座谈对话活动。

# 首都数十大学生递交请愿书

### 有关方面负责人分别予以接受

**新华社北京五月二日电** 首都高校数十名学生今天下午向有关方面递交了他们给全国人大常委会、国务院和中共中央的「请愿书」。

全国人大常委会办公厅信访局和中共中央办公厅、国务院办公厅信访局负责人分别接受了「请愿书」。

## 收旗摘匾

李乐平

山东潍坊市中级人民法院作出一条规定：将本系统所有挂在墙上的锦旗牌匾全部摘下来，不管是上级发的还是群众送的。这个法院是受全国最高人民法院表彰的先进单位，近几年来，由于他们依法办案，受到群众的爱戴，锦旗和奖匾渐渐多了起来。在廉政建设中，这个法院认为，荣誉多了不利于加强自身建设，容易使干部产生自满情绪，所以他们提出，不把人民法院的形象挂在墙上，而树立在人民的心目中，作出了摘匾的决定。

潍坊中级人民法院不图虚名，不做表面文章，扎扎实实为群众办事的精神实在可嘉。当然我也不是主张大家都来收旗摘匾。不过我却想到那些挂锦旗、赠锦旗、送锦旗的单位，空耗了多少精力，浪费了多少钱财，反正这些费用不是自己掏腰包。也许正因为如此，锦旗之风愈刮愈烈，而料由府绸变缎绸，缎绸又变成平绒，奖状礼由玻璃镜框变为镶嵌着原已丝石英钟的大锦匾，一块少则几十元，多则上百元，究竟有多大必要？凡事都要有个"度"，锦旗奖匾变滥了，也会贬值的。

今日谈

# 江苏着手开发吕四港

### 可与上海港北仑港形成布局合理的大港群体

**本报讯** 沉睡千年的天然良港——江苏省吕四港，在沿海地区经济发展战略中展示出广阔的开发前景。

素有"黄海明珠"美称的吕四港，位于启东县西北部的黄海岸边，是我国重要的渔业基地、全国四大渔场之一。海水养殖近几年也迅速发展，仅对虾一项，每年出口300吨以上。在渔品加工方面，港区已有大小冷库43座，日速冻能力305吨，水产品保鲜率已达98%。到目前为止，已有几个国家和地区与吕四发生业务联系。

据新华日报报道，不久前，江苏省政府批准在吕四港建立台湾小型船舶停泊点，已拨款正在建设全省第一家台湾渔民接待站，同时还建立了对台小额贸易货栈。

吕四港水域深而宽广，水道动态稳定，微冲不淤，并有天然的挡风屏障，江河海联运条件十分优越，是被专家们确定的我国沿海少有的可建5万吨以上深水泊位的天然良港。南京水科院进行了建港条件可行性研究，去年底通过论证。吕四优越的建港条件及开发利用，也引起了国外专家和客商的关注。专家们认为，兴建吕四深水大港，将与连云港形成南北呼应的局面，是振兴苏北经济的需要；南黄海盆地石油储量在2亿吨以上，吕四港紧靠南黄海盆地，是最理想的石油开发基地。开发吕四港，同时可以避开长江拦门沙对大型海轮进出长江的制约，为上海港分流提供了条件，可与上海港、浙江北仑港形成一个功能齐全、布局合理的东方大港群体。

# 以亞銀中國副理事身份 邱晴昨拜訪郭婉容

## 郭透露兩人單獨見面談得很好 說北京地方很漂亮人們和藹可親

【本報記者譚少威北京二日專電】在北京出席亞銀第二十二屆年會的中國台北代表團團長郭婉容今天下午會見了中國的亞銀副理事、中國人民銀行副行長邱晴。郭婉容表示兩人談得很好。

郭婉容下午六點三十分在長城飯店舉行記者招待會，她說，邱晴以亞銀副理事的身份來看我，這是一個禮貌性的拜訪，她一個人來，我一個人跟她會面，談得很好。邱晴說，天氣處於由冬天轉變成夏天的過程中，溫度變化很大，所以穿衣服等各方面都要小心。郭認為此話很對，她對邱晴印象很好。兩人之間的這次第一次會面進行了十多分鐘。

關於使用名稱的問題，郭婉容說，「中華民國」是創始會員國，任何人無權改變這一名稱，現在亞銀改變了這一名稱，我們會繼續交涉。當有記者問，中國人民銀行行長李貴鮮今早表示這種交涉是很不明智的，你對此有何看法時，郭婉容說，對他的講話我不特別表示評論。

郭婉容今天會見了新加坡財政部長胡賜道和太平洋島國巴拿度的財長，並會見了日本大和證券副總裁山名、三菱信托社長等三位銀行界人士，晚上還要赴一個約會。她再次重申此行以參加亞銀年會為最主要目的，以亞銀關係安排的節目原則上要參加，除此以外的活動原則上不參加。

【新華社北京二日電】亞洲開發銀行中國副理事邱晴，今天下午在此間禮節性地拜會了前來出席亞行第二十二屆年會的西薩摩亞理事杜拉帕斯、馬里爾拉哥奧和中國台北理事郭婉容。

邱晴同馬里爾拉哥奧、郭婉容進行了友好的談話，並對他們來到北京表示歡迎。

【據新華社北京二日電】參加亞洲開發銀行第二十二屆年會的中國台北理事郭婉容女士今天在這裏舉行的一次新聞發布會上說，北京是個「很漂亮的地方」，她所接觸到的人也都「和藹可親」。

有記者問，如果在亞行年會開幕式上升起中華人民共和國國旗和奏起中華人民共和國國歌時，中國台北代表團是否會退場？郭婉容回答說，「我們是來參加亞銀會議，我們重視亞銀整個會議開得順利，我們以參加亞銀會議為最主要目的。」

她告訴記者，在七日離京返台前，她將參加六日下午由亞行安排的遊覽北京的活動。

郭婉容表示無意接受任何記者的專訪。

【路透社北京二日電】台灣「財政部長」郭婉容表示，她星期二在北京曾與一名大陸高級銀行家會面，但否認這是對不與共產黨官員接觸的立場採取彈性的跡象。

她對記者說：「我與(中國人民銀行副行長)邱晴會見了十分鐘。」

## 中國代表團組成

【新華社北京二日電】出席亞洲開發銀行理事會第二十二屆年會的中國代表團已經組成，並於今天向即將於本月四日在北京開幕的亞行年會報到。

據悉，中國代表團包括亞行理事會理事、國務委員兼中國人民銀行行長李貴鮮，副理事、中國人民銀行副行長邱晴。

這個由三十二人組成的代表團還包括八名臨時副理事，他們是：中國人民銀行副行長陳元、國務院副秘書長閻穎、外交部副部長劉述卿、國家計委副主任甘子玉、財政部副部長項懷誠、北京市副市長張健民、中國人民銀行理事會理事培欽和亞洲開發銀行中國執行董事孔繁巖。

### 昨會見保加利亞客人

# 胡啓立談民主政治 須與經濟發展同步

## 不能超前也不能滯後 當前首務保持穩定

【據新華社北京二日電】中共中央政治局常委胡啓立今天下午在這裏說：「建設社會主義民主政治，是我們的目標，但它是一個逐步積累的漸進過程。」

在同由中央政治局委員米．巴列夫率領的保加利亞共產黨代表團會談時，胡啓立指出，民主政治的建設要同中國的經濟發展同步進行，既不能超前，也不能滯後。

他說：「當前我們壓倒一切的任務是保持政局的穩定。當然穩定不是不讓人說話。只有真正發揚社會主義民主才能保持穩定。可是，倘若政局不穩，甚至連已經取得的成就也會喪失。」

胡啓立向保加利亞客人介紹了中國治理經濟環境、整頓經濟秩序和深化改革的情況。他說，在治理整頓的同時，我們還要完成三項任務：一，調整經濟結構，提高經濟效益；二，進一步完善企業的經營機制；三，加強和改進中央的宏觀調控能力。

胡啓立和巴列夫還談到了進一步發展中保兩黨和兩國關係的問題。胡啓立說，中國共產黨很重視發展同保加利亞共產黨的友好關係，很關注保加利亞的改革。他指出，一九八七年，趙紫陽和日夫科夫的互訪，把兩黨兩國關係的發展推向了新的階段。

保加利亞共產黨代表團應中國共產黨的邀請，於今天上午抵達北京，對中國進行為期十天的訪問。客人們將在北京、廣州、深圳、西安等地參觀訪問。

# 北京今開紀念「五四」大會 趙紫陽將出席發表講話

## 政治局常委亦將會見青年代表 北京中央電台預告將轉播實況

【本報北京二日專電】明天（三日）下午三時，將在人民大會堂舉行紀念五四運動七十周年大會。中共中央總書記趙紫陽發表講話，老資格的學生運動領袖鄧穎超將出席大會。

據今晚六時三十分的中央電台的新聞聯播預告，明天將進行實況轉播，可是晚八時的新聞聯播中將這條預告取消。

據悉中共中央政治局常委都將出席這次紀念會。會前，他們還會接見先進青年代表。

### 持「聲援北京」「要民主」標語

# 滬數千學生昨遊行 聚外灘至深夜結束

## 警察採克制態度沿途維持秩序

【本報上海二日專電】上海部分高校四千多名學生，今天下午走出校門，上街遊行，直到晚上十點多鐘，遊行隊伍才在外灘上海市政府大樓前離去。

復旦大學部分學生中午走出校門，會同了附近同濟大學的部分學生，沿途經四平路、外灘，前往市中心的人民廣場，與較早到達的華東師範大學部分學生會合。遊行隊伍中打着「聲援北京學生」、「愛國無罪」、「堅持四項基本原則」、「要民主自由」等橫幅標語，並在沿途呼喊口號和進行募捐活動。

據這三所大學的負責人稱，他們曾努力勸阻準備遊行的學生上街，以免影響交通秩序，影響學習，但這些學生不聽勸阻，堅持上街。

但市公安部門自始至終採取克制態度，派出幹警向遊行學生宣傳有關法規，指出他們這次遊行是違法的，同時盡最大努力維持遊行學生途經地段的交通秩序，以減緩被嚴重阻塞的市內公共交通狀況。

請願

五月二日下午，首都高校數十名學生在人民大會堂門前向有關方面遞交「請願書」。（新華社）

## 上海學生要求予欽本立復職

上海市人民政府發言人就部分學生上街遊行一事指出這次遊行事先未向公安部門申報批准，違反了上海市人大常委會通過的關於上海市公民遊行示威的有關法規。

這位發言人還說，廣大學生的愛國熱情和對政府工作中的缺點錯誤提出意見，要求改進的願望是可以理解的。政府一貫歡迎廣大人民羣眾包括大學生監督政府工作。但採用遊行示威的方式，既違反了有關法規，又不能解決問題。大家可以隨時通過座談對話，來信來訪和舉報等多種方式反映情況，提出意見。市有關部門保證將大家的意見和要求，如實負責地轉告領導部門。

當有記者要求發言人證實上海是否有高校學生自發建立學生組織之事時，這位發言人回答說，不管用什麼名義成立的非法學生組織，都不予承認。

另據上海市學聯負責人透露，市學聯正積極組織高校部分學生與市有關領導在近日內舉行座談對話活動。

【合眾國際社北京二日電】在上海，大約一萬名示威者在中共市委門外舉行靜坐抗議。

外國目擊者說，大約一萬名大學學生及旁觀者從著名的上海外灘，遊行至市委總部門外靜坐，警察隊伍封鎖了市委辦公樓週圍的街道。

學生來自四間主要院校，他們手持「要民主，要自由」的標語。

示威者說，除非官員答應他們的要求，否則將會通宵在市委門外靜坐。他們的要求包括撤除對示威的限制，讓上周因報道示威而遭撤職的《世界經濟導報》總編輯復職。他們高呼：「欽本立復職！」

### 中通社昨報道

# 北京學潮轉趨沉穩

## 大字報減少 盼對話代替行動

【香港中國通訊社北京二日電】目前從北大三角地報欄所反映的態勢來看，除少部份學生籌委會成員尚在積極醞釀近期行動的新方案之外，大部份原先積極參加學潮的學生似已進入沉穩的狀態。

與前一段鋪天蓋地的大字報相比，近兩天，新貼出的大字報已寥寥無幾，觀者亦大不如前。而且就大字報的內容而言，措辭亦趨於平緩、穩重，而不再呈「劍拔弩張」之勢。在行動上，他們希望能以對話來替代「五四大行動」。

但另一方面，參加此次學潮的學生仍然期望得到外界的支持和反應，這從近兩日學生籌委會轉貼上海學生遊行公告、天津學生的聲援以及轉抄海內外報刊的有關報道中均可反映出來。今天北大籌委會接到美國留學生募捐和芝加哥成立「大陸學運後援小組」的來電後，即於下午將內容披露於衆。

# 江澤民談滬遊行事 市府將與學生對話

## 支持清除腐敗反對官僚等主張

【本報記者高順龔上海二日專電】今天晚上，上海市委書記江澤民在虹橋迎賓館會見德意志聯邦共和國經濟合作部長瓦恩克博士一行時，隨同來滬的聯邦德國記者問江澤民對今天大學生在上海街頭進行的看法。江澤民透露，市有關部門準備與學生對話。

江澤民回答說，學生提出要清除腐敗，打倒官僚，這是我們歷來的主張，但要防止有個別壞人乘機製造事端。學生的遊行不會改變我們的對外開放和改革方針，包括我們與聯邦德國的經濟合作。

江澤民繼續說，八七年九月上海市人大常委會通過了遊行法規總共十二條，市民都應該遵守。我曾訪問過二十多個國家，包括許多發達的資本主義國家，都有關於遊行的法律規定。我們追求民主，但沒有絕對的民主，不能想幹什麼就幹什麼。

江澤民最後說，我們對青年人採取的是愛護方針，他們是國家的未來，對他們正確的要支持，錯誤的要幫助。市有關部門也準備與學生對話。

# 北京學生「自聯」代表 昨向中央遞請願信

## 就對話提出條件 限今日中午前答覆

【本報北京二日專電】六十多名「北京高校自治聯會」代表今天下午分別到全國人大辦公廳信訪局和中共中央辦公廳聯合信訪局、國務院辦公廳聯合信訪局遞交請願信，提出一系列對話條件，並稱，如果明天中午十二時以前得不到答覆，「高校自治聯會」將於五月四日再次組織學生上街示威遊行。

請願書稱，對話應是真誠，平等的，參加的學生代表應是高校學生，特別是參加此次「四月愛國民主運動」的學生公推產生，不能由原學生會、研究生會指定，也不能由政府單方面指定；政府方面參加對話的應是中共中央政治局常委、全國人大常委會副委員長、國務院副總理以上的具有了解國家各方面事務及有決策權力的人員，對話由中外記者現場報道，中央電台實況轉播，請願書還要求保障對話學生的人身安全。

請願書提出第一輪對話五月四日在北京大學舉行。

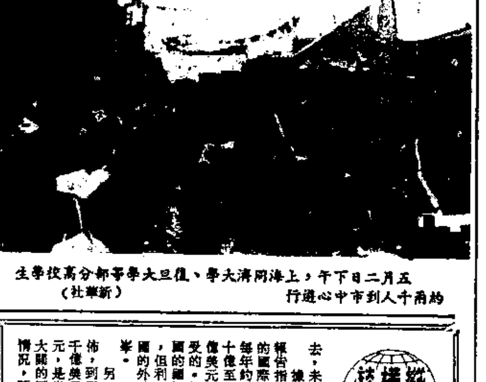
另據一位學生領袖透露，根據形勢的發展，各學校可能於五月五日復課，但他認為復課並不是妥協，只是考慮到長期罷課，對學生，特別是理工科學生的學習影響太大。他表示，即使復課，他們仍繼續與政府對話。

他還承認，除了幾間主要大學，如北大、清華、北師大、人民大學、政法大學等外，一些學校實際上在數天前已復課。

他表示，有關遊行和復課事宜，將在一兩日內決定。

【新華社北京二日電】首都高校數十名學生今天下午向有關方面遞交了他們給全國人大常委會、國務院和中共中央的「請願書」。

全國人大常委會辦公廳信訪局和中共中央辦公廳、國務院辦公廳信訪局負責人分別接受了「請願書」。




五月二日下午，上海同濟大學、復旦大學等部分高校學生約兩千人到市中心遊行（新華社）

# 觀察家展望對話 稱成事可能性大

【香港中國通訊社北京二日電】北京市高校學生籌委會，今天中午十二點派代表分別向國務院、人大常委會、中共中央遞交了請求對話的請願書。

觀察家認為，北京高校籌委會如果堅持以他們組織的名義派代表與政府對話，在目前情況下可能性不大，因為至今當局尚未認為他們的組織具合法性。袁木在四月二十九日對話結束後，就曾對這個敏感問題作出暗示。他表示，在原則問題上政府是不會讓步的。北京市委秘書長袁立本日前亦曾對北京青年報記者談了對這個問題的看法。袁立本認為，從政府方面而言，並不強調和誰對話，不和誰對話，無論學生有無代表性，無論持什麼觀點都可以參加。但他強調，在目前情況下，在對話前提和程序上給政府施加壓力，則是不允許的。因此，要實現北京高校學生籌委會提出的對話，只能以學生的身份，而非以該組織派出的代表身份參加。

北京高校學聯近期活動安排了兩套方案：一是積極準備對話，要求當局三日中午前作出答覆；二是對話不成，五四舉行大行動。從學生與當局的願望來看，五四對話的可能性較大。

## 縱橫談

# 日儲備破千億和美日摩擦

美日兩國幾乎在同一天宣佈兩國的金融貿易數字，美國是國際收支赤字累累，日本則是盈餘日增，這種經貿不平衡的狀態已造成美日之間日益嚴重的經濟摩擦，事態發展下去，未可低估。

據紐約聯邦儲備局三十日發表的年度報告指出，美國現在的國際經常收支赤字每年約為一千二百五十億至一千三百五十億美元，這是不能忍受的。報告還說，美國的國民總生產雖然一年增長約百分之七，但利率也在上升。到公元二〇〇〇年美國的外債總額將達到三萬五千億美元的高峯。

另一方面，日本大藏省於五月一日公佈，到四月底止，日本的外匯儲備突破一千億美元大關，達到一〇〇三．六一億美元，是世界第一個外匯儲備破一千億美元大關的國家。大藏省同時警告，鑑於這種情況，預料必將受到美國等國進一步要求日本平衡外貿的壓力。

早在三十年前，即一九五〇年代後期和六〇年代初，日本的外匯儲備只有二十億美元，每次當它減至二十億美元以下，政府立即收縮消費，限制進口。三十年來美日經濟一消一長，於此明顯可見。

今年布什政府必然要對日本施加更猛烈的壓力。第一個殺手鐧，就是五月內將與日本談判要求日本進一步撤消外國貿易障礙，以利美國貨擴大進口。如果日本不答應，美國就將日本列為「不公平貿易國」，到時美國就可以根據這條法律隨便限制日本產品進口。

美國新任駐日本大使邁可．阿馬科斯特本月一日舉行履任以來首次記者招待會，開宗明義的指出，美日兩國當前的貿易不平衡是不能忍受的，必須予以糾正。他又交代他出任駐日大使的「首要任務」，就是要求日本撤除貿易藩籬。他還強調說，世界上沒有比美日關係更為重要的雙邊關係，正因為如此，美日在維持強力的政治關係的同時，經濟上還須要維持極為深切的相互依賴關係。

這一番話在日本財經界人士聽來是不大好受的。在一千億美元的外儲數字公佈後，不少知名財經人士都要求認真減少日本出口，擴大進口，以期外貿盈餘還流海外。「伊藤忠」常務董事、經濟研究所所長森岡正憲說：「在國際社會，日本一花獨放是不能容許的。」他主張立即擴大內需，增加進口，切勿使當前的日美「對立」惡化到日美「對決」（決鬥）。

剛正在美國訪問的日本通產相三塚在會談中對方第一個提出要求日本解決的迫切問題就是日本必須放寬美貨進口。

在美國來說，她的貿赤、國際收支赤字減不下來，就只能成為世界頭等負債國，而高級技術產品市場又先後被日本奪去，眼看日本外儲直線上升，在美國國內就益增不滿情緒。預料美日摩擦今年將更尖銳。

施君玉

# 全國夏糧豐收在望

## 當前問題是病蟲害面積廣

【新華社成都二日電】據最近在四川召開的全國小麥產區聯絡工作協作會議預測，今年中國夏糧長勢喜人，豐收在望。

到會的十五個省、市、自治區統計，今年夏糧播種面積四億零一百一十四萬畝，比去年增加百分之一點八，擴大七百二十三萬畝。預計總產量可達七百八十二億公斤，比去年增產十一億公斤，增長百分之一點四。其中河南、四川、山西、江蘇四省有較大增產，其餘省、市、自治區保產略增。

多數省、市、自治區反映，當前的問題是病蟲害發生面廣，來勢很猛，農藥奇缺，給防治工作帶來很大困難。

### 來自港台美蘇日等地

# 逾百學者聚會京華 探討知識分子命運

## 就獨立人格和社會責任感等問題展開討論

【新華社北京二日電】在紀念五四運動七十周年之際，海內外百餘名知名學者把自身的命運與前途作為研究，審視的課題，在強調「社會責任感」和重塑獨立人格問題上進行了討論。

出席在北京召開的「五四」與中國知識分子國際學術研討會的學者們在繼承和超越五四傳統方面展開了爭論。一些學者認為，中國知識分子的以天下為己任的社會責任感很強，這是應繼承的優秀傳統。

而江西大學哲學系講師鄒曉江則提出不同看法，他認為，以強調社會責任感為使命的中國知識分子，具有悲劇性的人格，當他們濟世救國的抱負遇挫時，便消極避世。

中國社會科學院哲學所的甘陽認為，知識分子痛苦的癥結在於總是時時、處處把社會、民族、人民和國家放在第一位，如從來甚至也不敢理直氣壯地把「個人自由」作為第一原則提出。他認為，知識分子在憂國憂民之時，還應保持自己獨立的人格，否則，擔負社會責任的使命無從談起。

關於如何重塑知識分子獨立人格，鄒曉江認為，知識分子要擺脫依附性，一是學術自身發展的道路和規律應得到承認和尊重，二是知識分子要擁有獨立的經濟收入，使真正意義上的以探索真理為終極目的的學術研究成為可能。

談及五四新文化運動中知識分子道路的選擇時，一些學者認為，作為五四運動主體的知識分子，以馬克思主義為指導，走與工農相結合的道路，從而走上獨立自主的社會主義道路，這一選擇是時代的選擇，光明的選擇，這是評價「五四」以來知識分子先進與否的重要標準。

參加研討會的百餘名學者分別來自中國大陸、台灣、香港和美國、蘇聯、日本、新加坡、澳大利亞、南朝鮮，他們還就文化開放與現代化、傳統與反傳統、五四運動與人物評價等問題交流了研究成果。

# 美學者看中國學潮

## 認為學生與官方需有冷卻期

【美聯社華盛頓二日電】紐約的一名專門研究中國的持不同政見者的作家兼學者說，中國的學生和政府官員，需就一個冷卻期達成協議，以便制定一項有秩序過渡到民主的計劃。

梁衛（譯音）星期一在關於世界範圍民主運動的一次研討會上說，「他們在中國需要一個過渡期，他們不能像在菲律賓那樣，一夜之間便跳到民主方面。」

【法新社巴黎二日電】在法國的幾名中國作家、藝術家和學生，已成立一個要求在中國實行民主的臨時委員會，並號召於星期四在巴黎舉行一次示威。

# 王炳章抵日 稱要去北京

【本報訊】紐約《中國之春》及中國民聯等有密切關係的活動分子王炳章和湯光中，日前發表聲明，聲稱要到中國參加學生運動，以和平方式推動「民主改革」，並將於五月二日在紐約搭飛機前往北京。

【法新社東京二日電】兩名流亡的中國持不同政見分子星期二到達此間，希望於本星期四返回中國參與學生爭取民主改革的示威行動。

四十一歲的王炳章在成田機場對記者說，他計劃於星期四飛往北京。王炳章四月二日在紐約成立「中國民主黨」，有成員一百零八人。陪同王炳章的湯光中，三十九歲，是「中國民主黨」副主席。

### 李貴鮮藤岡昨在京簽約

# 亞銀貸款山西 修建鐵路電廠

【本報北京二日專電】亞洲開發銀行向中國山西省提供四千萬美元貸款，用於修建鐵路和電廠的協議今天在京簽字，中國人民銀行行長李貴鮮和亞銀行長藤岡真佐夫在貸款協議上簽字。

這項由中國銀行和山西省向亞銀申請有關在山西修建鐵路及電廠等工廠的貸款協議，總金額達三千九百七十萬美元，用於修建山西省西部從中陽到柳林一段四十四公里的鐵路，並在離柳礦區修建坑口電廠和焦化廠。離柳礦區是中國最大的焦煤基地，目前的年產量是二百萬噸，已勘測出的儲量是一百八十億噸。也在協議書上簽字的山西省副省長吳俊洲對此項貸款的應用及項目的發展前景表示樂觀。

【法新社馬尼拉二日電】亞洲開發銀行星期二在這裏發表聲明說，該行已批准向中國提供一筆五十五萬美元的技術援助撥款，用於北京——天津地區水力資源的特殊研究。

# 印尼財長赴京 參加亞銀年會

【美聯社雅加達二日電】印尼財長蘇馬爾林星期二前往北京，將參加在那裏舉行的亞洲開發銀行年會。蘇馬爾林是二十二年來首名訪問中國的印尼內閣部長。

# 郭婉容在京活動 台各報顯著報道

【本報訊】台北消息：此間各報二日都顯著刊載郭婉容率團抵達北京參加亞銀年會的消息。

《中國時報》和《聯合報》分別使用了「開啟兩岸關係」和「兩岸關係歷史新頁」的標題。《中國時報》系統派出十五名記者到北京採訪，二日用五個版面報道有關郭婉容此行的新聞。

國民黨機關報《中央日報》以一版頭條新聞報道此則消息，該報派出三名記者到北京。

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
一九八九年 五月 3 星期三
港字第一四六二三號
今日出紙九張半售二元

# 連場暴雨 九龍癱瘓 兩死多傷

大聖村山泥傾瀉現場

## 觀塘區情況最嚴重 造成近年罕見水浸

### 港九水浸逾百宗 塌山泥十六宗

【本報訊】昨日本港連場暴雨，特別在中午一小時之內，錄得逾百毫米雨量，為有紀錄以來的第二個最高紀錄。暴雨令多處地區嚴重水浸及發生山泥傾瀉，市民的生命財產受威脅，消防員疲於奔命，但又為交通阻塞，延誤搶救時間。昨日的暴雨，直接間接造成兩人死亡，多人受傷。港九新界交通整日大亂。整個九龍區交通幾乎完全陷於癱瘓，大部分主要幹綫亦受水浸影響以致不能通車。

情況最嚴重的觀塘區，相信由於多項大型工程正在進行，渠道被泥沙淤塞，造成近年罕見的大水浸。

據港府統計數字，昨日的水浸報告共一百零七宗，香港五十宗，九龍十二宗，新界四十五宗，山泥傾瀉報告共十六宗，其中香港一宗，九龍六宗，新界九宗。

雷暴因一股低氣壓槽橫過本港引起，本港各區均受影響，其中以東九龍區雨量最多，水浸最嚴重，交通癱瘓，意外亦集中在此區發生。

昨晨十時許，豪雨已令觀塘道行車隧道被水淹沒，而油塘方面，在高超道一號至高超道郵一座之一段油塘道被雨水淹蓋，水深一英尺及腰，令九巴要在油塘區作有限度及繞道行駛，而小巴則暫停服務。

不少油塘道及高超道居民均須沿着油塘道及鯉魚門道，涉水步往觀塘地鐵站出市區。

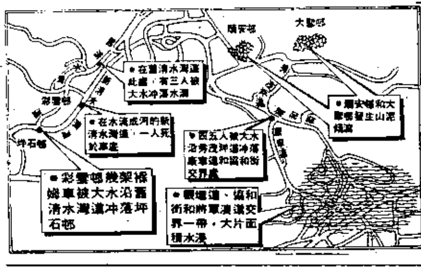
在雷雨影響下，油塘聖安當女書院一幅六十米乘兩米之圍牆塌下，幸無人受傷。據悉，該校在七、八年前亦曾發生相同事故，但上次圍牆只塌了一小部份，沒有今次嚴重。

觀塘區交通完全癱瘓，翠屏道、觀塘隧道、鯉魚門道及觀塘道至牛頭角一段均被雨水所淹，部份地區更水深及腰，完全不能行車，而一些企圖強行衝過水浸地段之汽車亦紛紛「死火」，以致有大批汽車擱在澤國中。

觀塘工業中心亦發生水浸，附近店舖因水浸關係，紛紛自行關掉電源放下大閘，停止營業。

在翠屏道近泳池之一段污水渠因豪雨關係，渠蓋之一段圍牆亦塌下，令到翠屏道與觀塘道交匯處情況更為惡劣。在秀茂坪山邊之雨水亦滙流而下，直湧向翠屏道巴士站，令到翠屏道之巴士無法行駛，在巴士站附近一個建築地盤外之車輛，亦被洪水沖走[illegible]，互相碰撞，[illegible]位於翠屏道五號[illegible]中心[illegible]因水浸關係，[illegible]。另[illegible]，觀塘道一帶亦[illegible]水浸，路中心[illegible]更達一米，道路兩旁大部份商戶昨日[illegible]不能開門營業。

至下午二時許，翠屏道和觀塘道開始水退，在三時三十分恢復通車。（下轉十一版）



東九龍災情示意圖

水淹觀塘一帶，途人涉水而行。

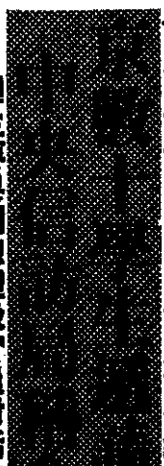
## 交通大擠塞 消防救援難

### 有關部門將舉對策改善

【本報訊】昨日本港傾盆大雨中，消防員的救援行動「事倍功半」，原因是交通大混亂，車輛大擠塞，從消防局趕往現場，往往花去相當多時間。九龍中區高級消防區長莫禮倫及黃大仙消防局助理消防區長李天平，昨午四時半在黃大仙消防局向記者講述搶救過程時表示，消防處將會與警察及有關部門商討對策，應付今後發生的同類事件。（有關新聞刊十一版）

## 要求在今日中午前知道結果

### 學生要與副總理級官員對話並由電視轉播



【本報記者北京二日電】國務院發言人袁木明日（五月三日）特就有關北京高校學生代表提請對話的要求，特別召開中外記者會，記者招待會將於明日（五月三日）早上八時卅分假全國記協舉行。

【新華社北京二日電】首都高校數千名學生今天下午向有關方面遞交了他們給全國人大常委會、國務院和中共中央的「請願書」。

全國人大常委會辦公廳信訪局和中共中央辦公廳、國務院辦公廳信訪局負責人分別接受了「請願書」。

【本報記者北京二日電】由來自三十多所北京高校的六十七名學生組成的「提請對話代表團」今日分別向人大常委、中共中央及國務院辦公廳遞交請願書，要求在明日（五月三日）中午十二時之前，答覆和接受學生提出的對話方案，否則保留在五月四日繼續上街游行請願的權利。據稱，國務院信訪局官員表示，將盡快向有關方面上達，學生明天可望等候答覆。

「提請對話代表團」其中一名學生表示，在請願書內建議第一輪學生對話安排在五月四日早上八時卅分舉行，地點可以安排在北京大學。官方代表成員應包括一位國務院副總理（或以上級別的官員）、中共中央政治局常委及人大副委員長）。

學生表示，明日（五月三日）各高校將進行「對話代表團」的選舉工作，可以通過全校普選或學生會改選等方式進行。

請願書內還提較早前提出的七條對話方案，並且提出四點要求，包括：（一）對話答覆要在五月三日中午十二點之前，否則將保留在五月四日進行請願的權利。（二）就答覆補充條款作出書面答覆文件。（三）第一輪對話建議在五月四日上午八時半，地點可選擇在北京大學。（四）請願書將另抄送一份給全國政治協商會議。

上述七項對話方案的內容如下：

①公開、客觀地評價胡耀邦是非功過；
②公正報道這次學運；
③維護憲法所賦予的公民權利；
④反貪污、反腐敗、懲治官倒，特別是有關廉政問題；
⑤公布新聞法，允許民間辦報；
⑥提高教育經費，改善教師待遇，公布政協三個調查組對北京十間高等院校教育經費的調查報告，並調查中小學的狀況及公布結果；
⑦檢討政府重大的政策性失誤，由政協專家協助小組，調查原因。

（下轉第二版）

### 今晨八時半 袁木晤記者 將談學生提出對話事

雷雨死者林偉明

[illegible]死者宋文泰

## 雷雨交加奉命上山 植林員遭殛斃

### 全身瘀黑送院後證實經已喪生

### 一地盤工人也被雷殛傷

【本報訊】昨日的大雷暴中發生兩宗雷劈人事件，其中西貢一名漁農處二級植林員工作時被雷殛至全身瘀黑，送院後證實不治。另外，一名地盤工人工作時亦被雷殛中，送院後情況欠佳。

對植林員被雷殛死亡一事，漁農處職工會甚為不滿。據稱，事發時正下着傾盆大雨，雷電交加，但死者仍要上山在毫無遮蔽的環境下植樹工作，安全標準被人忽略。該工會將聯絡對有關方面追究責任，並表示可能會提出起訴。

漁農處職工會副理事長李受松認為今次意外並非偶然，他希望漁農處能作出補救方法，防止類似不幸事件再次發生。他並建議要訂定在豪雨及雷暴之下植林員可不用上山工作之規定，並希望有關方面能對此建議作出明文規定，發出通告，保障植林員工作時的安全。

此外，漁農處正等候醫院事務署有關死者的死因詳細報告，同時，處方正盡量協助死者家屬辦理喪事。

意外發生於昨日上午九時，港九新界各區正下着傾盆大雨，雷聲閃電不絕，死者在家中接獲電話被召到西貢黃石碼頭集合，到該處附近一郊野公園開工，死者於是與另外十二名植林員穿着水靴、雨褸及攜備鋤頭等植樹工具，由一名何姓主管帶領乘車到山腳，再徒步上山到一植樹地點種植樹苗。當時由於下着大雨及打雷，其中已有人提出在此惡劣的天氣環境下應否開工的疑問。到達時，何姓主管鑑於天氣轉壞，遂決定收隊離去。回程途中，死者手持無線電對話機在大隊的最後位置，突然一聲轟天雷響，有人慘叫一聲，死者即被發現倒臥在路旁，口吐白沫，口、手及腳部均呈瘀黑，其他工人見狀立即把他抬到山腳，再用漁農處車輛把他急送到西貢診所救治，但抵院時已告回天乏術。

死者的妻子及弟弟對今次意外表示不滿，認為在此惡劣環境不應上山工作，並表示將會追究責任。

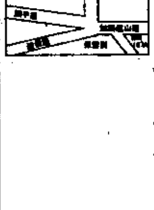
此外，另一宗雷殛中人意外發生於昨晨十時廿六分，一名地盤工人在將軍澳景林邨第一期建築地盤的廿二樓工作時被雷劈中，肩膊受傷，倒地昏迷。

美國老牌雷明登
夠型·夠派·夠COOL

美國雷明登雪櫃，不但是派頭十足的美國老牌產品，加上外型設計新穎，功能先進，夠凍夠Cool，特別適合時下需要。
● 特殊隔熱裝置及對流式散熱設備，更爲省電
● 發熱管安裝於櫃門邊，防止滴水出汗
● 平背設計，節省空間
● 置物架及容器均以ABS塑膠製成，特別耐用
● 適合於香港及國內使用

雷明登 Remington
總代理：和記電業有限公司
香港中環皇后大道中50-52號歷佑行5樓
電話：5-222288、5-223128（3線）
圖文傳真：5-8101839、5-8459851
修理部電話：0-4232161（24小時接聽服務）
廣州聯絡處：
廣州市東方賓館1482室　電話：669900轉1482
廣州維修部：
廣州市流花路117號中國出口商品交易會5號門
電話：677000轉6638

YAMAHA
遷址通知
敬啓者：本公司經已遷往以下新址：
香港銅鑼灣禮頓道一〇六至一二六號
禮信大廈二樓A座
電話：五－七六一七九六、五－七六三〇七九
圖文傳真：五－八九五四七一三
電報：七一六五四 HKMLT HX



山葉牌機械動力產品港澳總代理：
萬里達車行總公司　謹啓

# 民主潮流席捲大上海

# 大學生示威反對特權

## 六千人包圍滬黨部要求復欽本立職

（本報綜合二日電）周二約一萬名學生聚集在上海人民廣場，強烈要求民主及撤消對敢說敢言的「世界經濟導報」的制裁。

新華社說，近六千名復旦大學及華東師範大學的學生上街示威。

該社說，學生揮有「反對特權！」「傳媒須說實話！」「我們要民主自由！」的橫額。

上海學生下午初段由復旦大學及華東師範大學出發及遊行到市中心的人民廣場。

示威者說，除非當局同意他們的要求，否則會通宵留在黨的總部（外灘）。他們的要求包括解除對示威的限制，恢復上周遭解職的「世界經濟導報」總編輯欽本立的職位，欽本立因出版準確報道較早時抗議的文章被革職。

他們高呼：「恢復欽本立的職位！」該份報章日前被官方「整頓」。

一名外交人員表示：「另一組人群是從數個人口約一千二百萬人城市北部前來加入遊行行列。」

這次示威是上海自四月十五日，前中共總書記胡耀邦逝世後，發生的學生運動中最大的一次示威行動。

該名外交人員說，示威者要求解除對支持改革的世界經濟導報的制裁。在示威行列裏的一條橫額上寫着：「假如你不讓人們寫出事實，你就是有心蒙騙。」示威學生秩序良好，他們有自己組織的糾察隊。

民主潮流阻不住 五月二日下午，上海同濟大學、復旦大學等部分高校逾萬學生到市中心遊行，爭取民主、打倒強權。

# 旅法中國文化界呼籲五四大示威

## 京民意顯示大學生關注國家

（法新社巴黎二日電）數名在法國的作家、藝術家和學生成立了中國民主政體臨時委員會，呼籲星期四在巴黎舉行示威。

委員會以「紅高粱」作者亞丁爲首，在一份聲明中宣稱：「祇有民主和自由，才能救中國於自身深陷危機之中。」

該委員會說：「沒有民主，中國的願望將會變成世界的死結。」

該委員會邀請愛好和平人道，痛恨不公平、愚昧和悲慘情形的人士參與示威。

（美聯社華盛頓二日電）紐約一位專研中國大陸學心分子問題的華人作家兼學者指出，大陸學生及政府官員需要同意冷靜一段時間，方可計劃有秩序地過渡到民主。

韓良（譯音）周一在一項有關民主運動的論壇上說：「他們需要經歷一段過渡時期，而不能一夜之間跳到民主階段去。」

他說，在北京市及其他中國城市爆發的高校學生要求民主運動，具有意義而且前所未有，終於達成學生和政府對話。

但韓良指出，這些學生的要求並不明確，不像蘇聯知識分子或波蘭團結工會成員般那麼有經驗地追求目標。

韓良來自中國大陸，是大學畢業生，在哥倫比亞及其他美國大學講課。

（中通社北京二日電）在悼胡紀念活動中，大多數高校學生表現出對社會、對國家的關心。此種心態與北京社會心理研究所於今年三月對該市十六所高校學生進行抽樣調查的結果相脗合。該項民意測驗結果表明：關心社會政局與國家命運，仍是目前大陸大學生心態的熱點。

一般研究認爲，自去年下半年以來，高校中曾一度興起商熱、出國熱等，大學生普遍方表現出對社會政治的冷漠，而北京社會心理研究所的這次調查發現，關注社會政局與國家命運，實際上仍是大學生的熱點。近百分之零點六的人認爲不嚴重。

對於目前大陸最大的社會問題是什麼，被調查者中有百分之三十七點八認爲是黨政機關腐敗現象，佔第一位，其次是教育落後，通貨膨脹、物價上漲、分配不公、體腦倒掛、高幹子弟問題和賭、娼等社會治安問題。

# 泰內政部長潮州祭祖

## 農業代表團同期訪汕

（中新社汕頭二日電）泰國內政部長巴曼上將、內政部移民局長堅將、內政部皆少將及內政部安全顧問陳世賢先生一行十三人，於昨天中午乘機抵達汕頭市進行爲期兩天的參觀訪問。汕頭市黨政官員、特區管委負責人陳燕發、劉峰等和潮陽縣委書記卓聖乘到機場迎接泰國貴賓。

昨天下午，巴曼上將一行在陳燕發市長的陪同下，驅車前往潮陽縣貴嶼渡頭村尋根祭祖。巴曼上將偕夫人在祖居地舊屋擺上供桌，虔誠地獻上鮮花、點燃香火，祭拜祖先，以示對先祖緬懷之意。

汕頭市委、市政府昨天晚上在汕頭國際大酒店設宴招待泰國貴賓。中共汕頭市委書記林興勝向泰國客人介紹了汕頭市近幾年的經濟建設情況及今後的發展規劃、前景等。巴曼上將在答詞中說：「我相信這些願望完全能夠實現。」

巴曼上將是應中國國務委員兼公安部長王芳的邀請，在訪問了北京、昆明和廣州之後，到汕頭市進行參觀訪問的。巴曼上將一行定於今天下午取道廣州，前往深圳訪問。

（中新社汕頭二日電）應中國農業部邀請，以泰國農業合作部副部長乍侖·湛他會博士爲團長的泰國農業代表團一行九人，五月一日到汕頭市考察、訪問。

代表團是在訪問北京、上海、廣州之後抵汕的。代表團在汕期間，先後參觀了澄海縣、潮陽縣以及峽山鎮參觀，回後，又遊覽了汕頭市容、參觀汕頭特區展覽和華通實陶瓷公司。

代表團團長乍侖·湛他會博士說，汕頭是他的第二故鄉，他的外祖父是潮州人。抵汕頭的當天，他專程到潮州城，拜訪了親友。此次訪問，留下了很好的印象，感到潮汕人民很勤勞，在農業耕作方面有豐富的經驗。這裏土地利用率比泰國高，無論是農業、林業還是鄉鎮企業，都很有發展前途的。他表示，回去後要大力鼓勵泰國商人和中國進行經濟往來和投資，特別是發展養殖、畜牧業和飼料工業。

# 胡啓立告保共

## 建民主慢慢來

（新華社北京二日電）中共中央政治局常委胡啓立今天下午在這裏說：「建設社會主義民主政治，是我們的目標，但它是一個逐步積累的漸進過程。」

在同由中央政治局委員宋·巴列夫率領的保加利亞共產黨代表團會談時，胡啓立指出，民主政治的建設要同中國的經濟發展同步進行，既不能超前，也不能滯後。

他說：「當前我們要強調一切的任務是保持政局的穩定，當然穩定不是不讓人說話，只有真正發揚社會主義民主才能保持穩定。可是，倘若政局不穩，甚至連已經取得的成就也會喪失。」

胡啓立向保加利亞客人介紹了中國治理經濟環境，整頓經濟秩序和深化改革的情況。他說，在治理整頓的同時，我們還要完成三項任務：一，調整經濟結構，提高經濟效益；二，完善企業的經營機制；三，加強中央的宏觀調控能力。

# 示威學生爲人民出一口氣

## 五四參加者指七十年未變

## 馬克思主義就是封建思想

（合眾社北京二日電）一九一九年五月的第一個星期，大學學生群起湧到街上高呼要求中國走向民主和現代化，示威最後演變成震撼全國的運動，即是衆所周知的五四運動，而盛成（譯音）在那時才不過二十歲。

今天，學生在周四又將五四運動七十周年的日子，借題發揮，要求更大的政治自由，新聞自由和結束官倒現象。

而盛成今天已是九十歲了，作爲一個退休作家，他對近日由學生掀起自四九年中共成立以來最大型的反政府示威行動有自己一番獨特見解。

盛成接受訪問時說：「民主，自由和打倒貪污，這些都是近日學生上街示威時打出的旗號，他們追求的目的就如七十年前我們那輩人所要求的一樣。」

他說：「表面上中國確改變了不少，但骨子裡的一套卻仍模樣雷同。」

大批工人參加了上月的示威，使行動成爲中共政權成立四十年來面對的最猛烈挑戰。而學生領袖則以此把自己比作是七十年前知識分子革命的繼承者。

盛成肯定地說：「我支持學生，他們做得對，這是一定要做的。」

「我們這一代年青人替社會上很多投訴無門的人出了悶氣。假如我年輕七十年，我一定會與他們一起上街示威。」

五四運動初起時，只不過是對一次大戰後中國割讓領土予日本的抗議行動，但後來發展爲學術領袖要求自由及打倒封建思想的行動。

盛成這個憂愛老矣的知識份子回憶說：「當時我不過是個普通的工人，對政治一竅不通。」

但盛成卻聯同三千名學生首先在北京大學的「紅樓」集合，然後操到街上示威。

盛成說：「當年今日兩者比較，實在有很多相同的地方。大家都感到不滿，感到政府貪污無能，每個人都希望找到救國良方，而德先生賽先生似乎就是中國的救星。年青人認爲中國什麼都比人差，而一切西方事物都是好的。」

盛成就在那時參加了勤工儉學的計劃，遠赴法國工作學習，他在巴黎逗留了十一年。

盛成在三零年回國，投身抗日戰爭並在北京大學教授法國文學，四七年他再次離開，一直至七八年才返國，期間先後在法國、美國和台灣居留，更成爲了著名作家。

雖然盛成從事社會運動數十載，但卻從未加入共產黨。

盛成說：「我們致力打倒的是中國的封建思想，而在我看來馬克思主義其實與此無異，中國需要的是開明態度，不是另一種僵化教條。」

# 台灣投資一百億元

## 五年內射衛星上天

（快報台北航訊）台灣航空、太空專家認爲，台灣五年內投資一百億元新台幣，應可設立衛星地面接收站，自行發射低軌道小型科學衛星。

台灣「人造衛星應用與發展可行性」研究小組召集人成功大學航太研究所所長趙耀昌在公佈研究結果時作出上述的評估，並建議國府即刻發展太空科技。

趙耀昌表示：不論從電訊、氣象、直播衛星、遙測或軍事的應用上分析，台灣對於人造衛星的需求都是十分迫切需要。並認爲在第一期五年計劃中，台灣若能投資七十至一百億元經費在地面控制設施、火箭投射器、衛星設計研究等方面，應可自行發射負載約二百磅的低軌道科學衛星，究並發展出低軌道衛星的發射系統，奠定未來衛星發展基礎。

# 國府明確開放探親前人民婚姻關係

## 一水隔天涯·重婚者無罪

（快報台北快訊）國府行政院大陸工作會報初步通過了在一九八七年十一月一日開放探親之前，因長期相隔台海兩岸而重婚者，在「台灣地區與大陸地區人民關係暫行條例」施行後，均有效，也就是在開放探親之前重婚者無罪。

國府行政院大陸工作會報前天召開第十四次會議，經過三小時冗長的逐條討論、爭辯之後，通過第十到十三條共四項條文，其中第十三條訂明：夫妻因一方在台灣地區，一方在大陸地區，不能同居，而一方於一九八五年六月四日以前重婚者，利害關係人不得申請撤銷；其於一九八五年六月五日以後，一九八七年十一月一日以前重婚者，該後婚視爲有效。

該條例施行前，後婚經判決撤銷或無效確定者，其婚姻關係不受影響。前項情形，如夫妻雙方均重婚者，於後重婚者重婚之日起，原婚姻關係視爲消滅。

大陸工作會報發言人新聞局長邵玉銘在會後說明時特別指出，根據第十三條第二款，月前被台灣法院判決重婚的鄧元貞，其後婚關係在這項條例實施後，當可獲得有效的承認。

# 「東亞病夫」失禮人

## 青年參軍驗出性病

（快報消息）廣州市今年春季徵兵體檢結果顯示，廣州青少年體質令人擔憂，而以眼科和肝功能的狀況最差。

據統計，在今年的徵兵體驗中，廣州各區、縣受檢青年的眼科淘汰率比前年上升了百分之三點七。

在市區幾所中學進行的調查發現，視力不足的學生佔這些學校學生總人數的五成四，其中高三級學生達六成六，超過半數的高中畢業生不符合徵兵體驗的要求。

值得注意的是，城鎮中學和重點中學的視力不足率，比農村中學和一般中學高，而番禺縣前年徵兵體檢中有十五名青年因視力不足而被淘汰，而今年視力不足而被淘汰者多達六十四人。

除視力外，肝功能檢驗也是淘汰率較高的一項，廣州應徵青年的肝功能檢驗平均淘汰率達到三成以上，超過了全國平均水平。

在今年參加徵兵體驗的適齡青年中，還發現了個別青年患有性病，引起了有關方面的重視。

# 亞銀未開會·先貸四千萬

## 助中國修鐵路及改善京津水源

（新華社北京二日電）亞洲開發銀行爲中國修建鐵路貸款三千九百七十萬美元的協議今天在這里簽署。

亞銀行長藤岡眞佐夫和中國人民銀行行長李貴鮮分別在協議書上簽了字。

據了解，這筆貸款將用於修建山西省孝義至柳林一段四十四公里長的鐵路。修築孝柳鐵路主要是爲了開發中國最大的焦煤基地河東煤田。

（法新社馬尼拉二日電）亞銀一項聲明星期二透露，該組織已通過借貸一萬五千萬美元的技術援助給予中共，用作爲京津區水源特別研究。

該項研究將協助政府發展該區的淡水資源管理，自一九八零年以來，該區偶然發生淡水供應短缺情況，結果要實施限制用水及配給。

一些工業活動遂因此被迫停頓。

該區在正常年的平均淡水供應大約爲六十九億一千萬立方公尺，乾旱年則爲四十八億三千萬立方公尺。

亞銀謂：人口合共一千九百萬名的北京及天津於一九八七年一共用掉大約六十六億一千萬立方公尺淡水。

民主萬歲 五月二日下午，上海逾萬大學生在人民廣場靜坐。

# 人民日報自搧嘴吧·人民無權監督官員

## 腐敗證據確·高官我自爲

## 祗聽樓梯響·民主不下來

（新華社北京二日電）（人民日報）今天在顯著地位刊登報道，披露了一些爲人民群眾深惡痛絕的腐敗現象。

報紙披露的這些腐敗現象包括：

——中共福建漳州市委書記張文良，自一九八五年春任職以來，四年共揮霍國家公款二十多萬元人民幣，爲自己建造了三幢小樓，總建築面積達五百二十平方米。當地群眾稱他是「只圖個人享受，不顧民眾之苦」的書記。

——原陝西省安康行署專員、現任省經委副主任魏明生，被群眾稱爲「吃喝專員」，其錯誤事實早已被查清，但卻迄今仍然擔當全國人大代表。

——江蘇省南通市鄉鎮企業局最近作的一次調查表明，去年南通市鄉鎮企業用於攤派和吃喝的費用高達二億元人民幣，佔利潤總額的百分之十一。有的上級主管部門或個人，利用手中的權力，對鄉鎮企業隨意攤派和揩油。有的人星期日下鄉釣魚，也要鄉鎮企業包吃飯，包魚塘，包魚。去年，南通市三百個鄉鎮企業僅吃喝一項就花去六千多萬元。

針對這些腐敗現象，該報在題爲《一定要消除腐敗現象》的評論員文章中強調，「對這種明顯的違紀行爲如果不嚴加制裁，黨和政府的威信就會受到嚴重的影響，就不可能卓有成效地帶領群眾搞改革，幹四化。」

文章說，要消除這些腐敗現象，對權力必須要有監督，有制約，不管領導者的地位多高，權力多大，都要接受監督。對任何腐敗人物，決不姑息遷就，「發現一個就堅決查處一個，這是黨政機關保持廉潔的必要措施，也是對人民消除腐敗的呼聲的最有力的回答。」

據《人民日報》海外版報道，在五四運動七十周年前夕，中共中央政治體制改革研究室連續召開五次民主座談會。近三十名各方面人士在會上各抒己見，暢所欲言，認真分析了中國民主政治建設的現狀，提出了許多有利於建設民主政治的積極建議。

與會者認爲，五四運動以來，中國的民主政治建設有了很大發展，但仍有很多不盡如人意的地方。

在座談中，與會者強調實現決策民主化、科學化的重要性。要認真聽取各方面人士的意見，特別是認真聽取不同意見，研究對比不同方案。

座談中，許多人建議要健全和完善人民代表大會制度，與會者希望進一步發揮政協「政治協商，民主監督」的作用。與會者還建議加快有關公民權的立法，以保障憲法規定的公民權利和自由的切實實施，同時依法限制濫用權利自由的行爲。

與會者一致認爲，紀念五四運動七十周年，發揚五四科學民主精神，更需要尊重知識，重視教育。

# 台灣漁船撈過界 華府照會勿輕心

## 北太平洋非法捕魚恐累及美台關係

（法新社華盛頓二日電）美國星期一宣稱，他們會經警告說除非台灣制止台灣拖網船在北太平洋非法捕魚，否則兩國關係會惡化。

一份由美國海洋及漁業大使沃爾夫發出的抗議書，經已送達台灣駐美聯絡處，該處是自華府承認北京後，台灣留在美國的外交代表機構。

沃爾夫說他要求立即展開談判，以避免潛在的雙邊外交政策問題。

抗議書是遞前的一星期，美國海岸防衛隊在得到台灣政府同意下，登上一艘涉嫌在北太平洋非法濫網捕捉三文魚的台灣漁船。

該艘台灣漁船在合法濫網捕魚區以外四百五十海哩被抓，台灣方面亦禁止台灣漁船前往該區。

台北批准美國海岸防衛隊登上該船之前，他們經已跟踪該漁船差不多七百浬。

美國捕魚團體長期投訴台灣、南韓及日本漁船以捕捉魷魚爲藉口，非法網捕三文魚。

# 敬給大陸各校同學的一封信

親愛勇敢的同學們：

連續多日在北京發生的學生運動，大家不畏拘捕，不畏恐嚇，如火如荼的勇敢進行，使這個運動蔓延全國各大城市，一齊高呼「自由萬歲」、「民主萬歲」、「打倒貪污」、「打倒官僚」的口號。這種凜然正氣，壯懷激烈的行動，實是繼承了一九八六年八七年間民主運動的一貫精神，我們遠在香港，但心懷大陸，放眼世界，每日看報紙，看電視，聽新聞報導，大家深深被你們的精誠感動，黯然落淚，義憤填膺！

民主、科學、自由、人權、法制是今日中國應走的道路，你們高舉的旗幟是大公無私的，是爲國爲民的，大家應該爭持到底！

你們的行動，已獲得全世界愛好自由民主的人士回應了。現在香港和澳門很多社團先後公開發表聲明，或舉行座談會，撰寫評論，熱烈表示支持學生運動，也有些社團遊行到新華社香港分社，要求中共當局勿再以暴力壓制學生運動，必須接納學生的民主要求。

現在我們香港各學校的同學，已聯合起來，決作大陸學生民主運動的後盾，希望你們繼續奮鬥，不憂不懼，共同爭取最後的勝利成功。

香港各校學生支援大陸學生民主運動聯委會 謹啓

一九八九年四月二十九日

沙田火車站

偉華中心

沙田正街11－17號

1座9H

面積404呎

僅售$606,000

洽購處

長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

一小時逾百毫米雨量創本港第二紀錄

# 暴雨襲港兩人喪生

## 東九龍交通幾癱瘓　料今仍有大雨雷暴

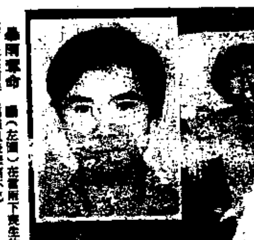
塌泥｜水浸　上圖：昨日豪雨導致秀茂坪協卅五座及卅二座附近山坡塌下山泥傾瀉，將輛汽車被沖毀，路口被山泥覆蓋（本報記者朱毅平攝）。下圖：觀塘道豪雨成河，居民涉水而行。

## 洪水肆虐新舊清水灣道

## 太古職員捲車底死亡

## 女童冲到千米外救回

■朱文浩



■雨奪命　■（左圖）在雷雨下喪生的林德明，林德明妻兒聞噩耗後悲痛不已。

## 二百餘人要疏散

### 多處塌泥・汽車受罪

### 木屋區受山泥威脅

## 邱晴拜訪郭婉容會談十分鐘

# 兩岸亞銀團首次接觸

## 被改名爲「中國台北」

### 郭婉容表示繼續交涉

### 大陸亞銀團長稱不智

## 雷電交加下戶外植樹

## 漁農處職員疑遭殛斃

### 身無焦黑傷痕・家人擬追究責任

## 突遭空中電流擊中

## 地盤工人情況欠佳

■……：北京市高校學生自治聯合會代表王丹（左），昨日在人民大會堂的台階上，向……

向中央遞請願信提出條件

# 學生代表最後通牒

# 限今答覆是否對話

**社評**

## 新聞自由是一把金鑰匙

昨天本報社評以〈現代社會的新聞自由〉爲題，析論這次學生運動與新聞自由的關係，結論說：「大陸的社會更趨開明，大家對新聞自由的要求正隨着社會的現代化而提高。中國政府若能順應民意，放寬新聞自由，那一定令大陸和香港人民同感鼓舞。」有的讀者反映說：「現階段大陸各方面都有嚴重的難題；你們新聞工作者老是強調新聞自由的重要性，似乎有『本位主義』的嫌疑。」

各方面都有難題，誠然是事實；可是，新聞自由卻很可能正是打開多方面難題的一把「金鑰匙」。就以目前「北京市高校學生自治聯會」向政府當局提出的〈七條要求〉來看，差不多每一條都與新聞自由有密切關聯：

第一條要求是「公正客觀地評價胡耀邦的是非功過」。要對任何歷史人物的是非功過做出「公正客觀的評價」，需要「訴諸公論」，而非「訴諸權威」。公論的形成，首先需要通過新聞自由而使公眾知悉這位歷史人物做過什麼重要的事、說過什麼重大主張，其次也要通過新聞自由而使公眾知悉別人對這位歷史人物的評價。所以這條要求顯然可以透過新聞自由而得到滿足。

第二條要求是「重新公正、客觀評論報道這次學運」。這顯然也與新聞自由有不可分割的關係。假定有新聞自由，公眾可以從許多傳播媒介清楚了解學運的實況和各界人士對它的觀感評論，那麼就自然形成了「公正而客觀的評論報道」，即使有少數懷有偏見的傳媒蓄意加以歪曲誣衊，也只會惹人們嘲笑它的偏見，並不能「一手遮天，蒙蔽廣大羣衆」。

第三條要求是「維護憲法」。這個說法很籠統；據報學生們的具體要求是追究四月二十日公安人員打人事件的直接責任者。這事涉到學生遊行時的局部情況，自然也應以當時的客觀報道爲依據，而客觀報道自然是以新聞自由爲前提。

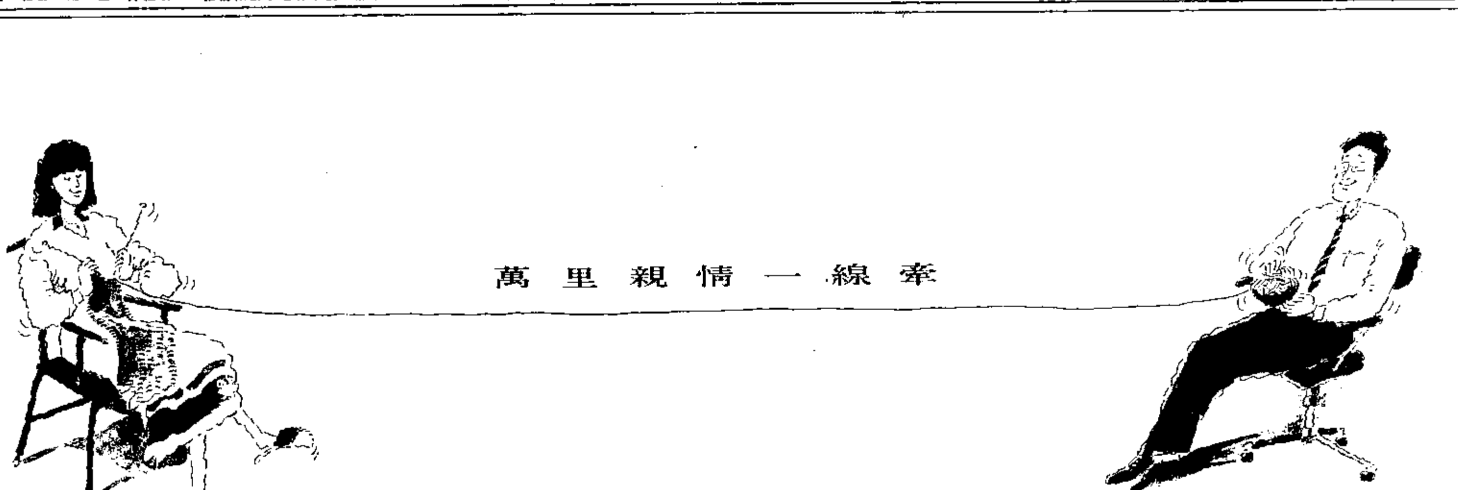
第四條要求是「反貪污、反腐敗，懲辦官倒」。政府和民間人士對這大原則並無任何歧見；但是必須有新聞自由，才可以有效地揭露貪污、腐敗、官倒。只要有了新聞自由，貪官污吏自然有較大的顧忌，也就自然會比較收斂。

第五條要求是「儘快出台〈新聞法〉，允許民間辦報」。這是直接爭取新聞自由，不需進一步說明。

第六條要求是「糾正十年來最大失誤，提高教育經費，改善教師待遇」。這一項本來與新聞自由無直接關係；但學生們提的一個具體要求是：「公布政協三個調查小組對北京高校教育經費狀況的調查報告，並繼續派出調查組，調查中學狀況，公開調查結果。」這就又和新聞自由結下不解之緣。

第七條要求是「檢討政府重大政策性失誤」。事實上朝野人士一直在進行這種檢討；關鍵只在於他們的檢討意見能不能傳與公眾，引起交流，而這又關聯到新聞自由。

所以說，新聞自由是打開多方面難題的一把金鑰匙，不單是新聞工作者要爭取的權利。


日航最新香港　東京　多倫多直航線

與摯愛的親人相隔遙遙萬里，箇中滋味，實在只有當事人才能深切體會。日航瞭解閣下的需求，特別提供最新東京至多倫多直航線*，每週安排三班機次，讓你在最短的時間內與家人會面，享受天倫之樂。查詢電話：5 230081

日本航空

# 香港時報

總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市重慶南路三段二三三巷五號四樓
第一四四九五號
HONG KONG TIMES
中華民國行政院新聞局出版事業登記證局版臺字第零零零零號
印：香港時報有限公司
總機電話 五一二七九三二一
編輯部 五一二七一七八三
經理部 五一二七一七七四
採訪部 五一二七一六八八
電報掛號 五一二七一六三九
九一三四
台灣分社 三六二八五九四
電報掛號 一八五〇
承印：東方印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、暴雨昨日影響東九龍，刊第十六版。今天還有雷暴，刊第一版。
二、北平和上海昨天都有遊行，刊第一版。
三、我金融司批准台銀行璐任隆銀行，刊第四版。
四、美未列我爲貿易障礙國，刊第三版。
五、港府撥十億改善鄉郊環境，刊第十三版。

# 雷雨蹂躪東九龍
# 今明天氣仍惡劣

【本報專訊】狂雷暴雨下，本港昨日飽受暴雨，雷劈、水浸及山泥傾瀉事件，迭頻發生，導致兩名市民死亡及多人受傷，一百六十人家園被毀，天文台預測不穩定天氣仍會持續幾天，今日仍有雷雨，雨勢可能更大。

據政務處昨晚表示，由昨日上午十一時至晚上九時爲止，本港受豪雨影響及佈告表示，山泥傾瀉（廿四宗）、水浸（八宗）、停電（三宗）、封路（一宗）、建築物受破壞（六十一個），疏散人群（一百六十五人）。

至於在雷雨中喪生的兩名市民，其中一人爲漁農處僱傭員，懷疑他被雷擊斃，另一名死者被洪水冲跌，被落一部貨車底而慘遭輾斃，另有兩名傷者亦同樣被雷殛傷及被洪水冲跌。

昨日豪雨大約持續個多鐘頭，最主要受影響地區爲東九龍，其中以觀塘及牛池灣一帶廣泛地區出現水浸，多條主要幹綫交通受阻，車輛陷於癱瘓，到處車龍，觀塘道行車幾癱和彩虹地鐵站同時水浸，宛如澤國。

天文台發言人解釋昨日本港受雷暴豪雨影響，是由於昨日有一段狹長雨帶移動至市區上空，並停留不動，導致九龍區雨勢較大。

他指出，該雨帶由廣東省南下，經過新界的移動迅速，所以新界所錄得雨量在一百毫米以下，不算太多；但當移至市區上空時，速度減慢，並停留不動，使該區所錄得雨量，超過二百毫米，造成水浸。

他說，天文台於昨日上午八時至下午二時，在九龍區共錄得二百零四點三毫米，在雨勢最大時，即中午至下午一時，共有一百零四點八毫米，被列入天文台雨量紀錄第二位。上一次紀錄是在一九六六年，當時錄得一百零八點二毫米。

他稱，雨帶雖已向東南方轉去，但香港附近仍有局部地區性驟雨。

整個廣東省將仍受低壓槽籠罩，所以不穩定天氣仍會持續一段時間。

（尚有新聞、圖片刊第六、十六版）

# 北平學生提出
# 限中共今正午確實答覆
# 倘無滿意回應 明將擴大遊行

【本報特派記者陳梅北平二日電】北平市學生遊前組織高校學生自治聯合會今日派出請願代表團前往中共「人大」、「中央」及「國務院」辦公廳請願，提出學生的對話條件和要求，並以明日正午十二時爲最後期限，屆時將要求此三處地方要求中共作出答覆，否則學生將在五月四日舉行遊行請願。

「市高聯」組織的之六十名高校請願團，由「社科院」文學系研究生王超華爲總領隊，北大學生王丹和「北京航空航天大學」學生鄭旭光爲副領隊，於正午一點，乘騎單車從「北京師範大學」出發，首先前往人民大會堂西門向「人大常委會」辦公廳遞請願信。

加拿大電視台的記者僱私家車在學生單車隊伍前繞影，一個記者坐在車頂上，手拿攝錄機操作，另一記者則從車內伸手把他抓牢。在前往採訪的外國和港台記者則分乘私家車不時停車拍照和錄影。學生則不時向記者舉手作勝利姿態，單車隊浩浩蕩蕩前進，場面很爲壯觀。

近兩點時，請願學生在「人民大會堂」西門，王超華、王丹和鄭旭光三人走上台階交涉，守衞一見學生隊伍，立刻緊閉大門，餘有人告訴學生，「五一」勞動節已放假，無人值班。學生於是轉往南門，三名學生代表和幾十名記者在正午的烈日下曬了約十幾分鐘，一位姓李的「國務院辦公廳信訪局副局長」才出來接信。

此人腼腆地將其請願，保證將信轉交上級。當他問王丹三人「你們是哪個學校」的時候，王丹揚聲說出他是「北大」學生，但話未說完，立刻被那者改口說，他們代表北平四十餘所高校。

學生然後離開「人民大會堂」，前往「中共中央辦公廳」和「國務院辦公廳」的「人民來訪接待室」。

由於該處位於一條狹窄的胡同中，學生一度行至幾人的巷門，然後又騎車到正門。許多記者在行動到達地址後，已先行趕到。在「接待室」所在的小胡同有十幾個好奇的大陸民衆，……

北平「高校學生自治聯合會」的學生騎着單車，右一的拿着擴音器，往見共黨官員要求對話。（路透社傳真）

# 學生要求平等真誠對話
## 中外記者採訪 電台電視直播
## 雙方指定場地 會後發表公告

【本報特派記者陳梅北平二日電】北平學生運動組織——「市高聯」今日遞交給「中共中央」、「國務院」和「人大」的請願書，提出了學生的對話條件和要求。對話條件主要是針對中共上兩次安排的對話，要求則是最新一在北大記者會宣佈的七項要求。

學生要求第一輪對話五月四日在北大舉行。

學生提出的對話條件是：

（一）學生與當局對話必須完全平等，要能真正解決問題，雙方發言機會均等。

（二）學生代表應由學生，特別是參加了學潮的代表公開推舉，反對由中共控制的「學生會」及「研究生會」選派代表及中共單方面指定代表。

（三）學生代表應由「市高聯」明確組織，由各校按比例選出，組成學生代表團，再由代表團協商產生一些總發言人，其他代表只能……

# 行動支援北平學潮
# 滬四高校萬人示威
## 今起罷課並籌組學生自治團體

【本報綜合報導】上海與北平大學生已南北呼應。

上海四所高等學院——「復旦大學」、「同濟大學」、「華東師範大學」及「外文學院」——學生昨天早上八時起，由學生操在市內「人民廣場」，沿途高呼「打倒官倒」、「民主萬歲」及「祖國萬歲」等口號。

無綫電廣說，學生人數一度高達萬多人，他們到達廣場時，共發警察對廣場，不許其他人入內。

自從中共前「黨書記」胡耀邦死後，學生開始發動以來，這天是上海最大規模的示威。

「新華社」報導，示威者向市「政府」及市「人民大會」，提交請願書，不過就沒有透露信的內容。

外交人士說，示威者要求解除對主張改革的世界經濟導報的調查……

在上海的學生舉行遊行示威中，支持被撤職的「世界經濟導報」創辦人欽本立及要求新聞自由。（本報自「美聯社」電傳照片）

# 北平學生領袖處險境
# 傳吾爾開希失蹤兩天

【紐約一日中央社電】華爾街日報今天報導，一位北平學生領袖說爲，中共沒有對學生示威採取嚴厲鎮壓，只是因爲它不希望在亞洲開發銀行本週在北平召開年會及蘇俄領袖戈巴契夫十五日來訪之前引起不必要的注意。

但吾爾開希和其他的學生領袖顯然已身處險境，據說他已被警察跟蹤，他說：「學運領導學生可能會被控犯了政治罪行，那將會判十年徒刑，我在參加之前早想過這件問題，我自己並不害怕。」

吾爾開希是個在技術上並不合法的學生組織所選出的主席，該組織發動了這項學潮的抗議活動，華爾街日報形容他是個「自負而具有魄力的二十一歲維吾爾人」。

該報說，吾爾開希和他的同學表示，如果中共答應某些條件，他們將取消更進一步的抗議，這些條件包括「承認他的學生組織是符合法的代表組織，容許官方媒體報導學生運動，宣布示威活動合法，而其目的並不在於擾亂社會。」

該報指出，從各種跡象看來，更進一步的示威似乎在所難免，因爲中共當局和學生的立場依然相差很遠。

【台北二日中央社電】綜合來自北平的消息，領導最近學生遊行示威的「北京高校學生自治聯合會」主席吾爾開希，已多天沒有公開露面，他的現況受到各方極大的關注，因爲中共正圖打擊「自治聯會」。

「自聯會常委」周勇軍今天證實，吾爾開希近兩天未出席「自治聯會」的三個會議，但是他拒絕透露吾爾開希究竟出了甚麼問題。

四月三十日晚間，「自治聯會」曾在北平各……

高學院校透過學生廣播，發表了吾爾開希的一封遺書。他在信中向母親遙遙謝罪，因她也許將失去兒子；又表示他要勇於捍衛自己認定的真理，爲更多媽媽的兒子的幸福犧牲自己。

來自新疆今年二十一歲的吾爾開希，自幼即顯露出勇於追求真理的性格及領導能力。他就讀烏魯木齊（迪化）第八高中時，曾協助組織學生會自由選舉；隨學到第十一高中後，成爲校內學生報的總編輯和學生會副主席。

一九八七年，他考進北平「國家民族學院」，不久就被選爲本系學生會主席。在胡耀邦死後的學生悼念活動中，吾爾開希率先抨擊目前大陸社會的弊病，而於上週被選爲北平地區高校「自治聯會」主席，是十多萬名罷課學生的領導人。

這名學生領袖在察覺已遭中共警察跟蹤後，向友人表示，他參與學生運動前已考慮過後果，「那就是十年甚至終身監禁。」

# 與大陸商投資協定
# 陳履安强調不可能

【台北二日中央社電】經濟部長陳履安今天明確表示，現階段不可能允許國內業者能赴大陸投資。

對於近日來有報導指出，我方透過具有美國公民身分的人士與大陸廠商雙方投資保證協定，陳履安回答「怎麼可能？」……

# 北平學潮澎湃
# 鄧將延遲退休

【本報專訊】預訂下周出版的中文「亞洲周刊」報導，北平學潮可能會使中共「軍委主席」鄧小平延遲退休。

# 我代表團出席亞銀年會
# 與「彈性外交」政策無關
## 郭婉容昨會晤各國理事及金融界人士

【本報特派記者載念台北平二日電】亞洲發展銀行廿二週年會議明日正式舉行，與會四十七個國家地區代表，今日紛紛到長城酒店會場辦理報到手續。而會議開幕儀式將在「人民大會堂」內進行。

中華民國代表團一行十二人於昨日午間抵達北平，並沒有展開任何活動，代表團成員包括團長財政部長郭婉容，一直留在住宿長城酒店內，未有外出活動，祇有財政部關政司司長顧英照與另兩成員，驅車前往「人民大會堂」，實地瞭解北平地區之交通情況，希望在前赴開幕禮時有妥善安排。

而郭部長則整日在房間會客室及酒店會議室內，與參加亞銀年會各國理事及金融界人士會晤，藉此機會交換意見。

至於台灣、香港、內地及外國記者們，均在酒店走廊內留守，觀察郭部長之活動情況。當郭部長會晤日本大和證券公司副總裁時，在場苦候專訪之記者一擁而入擠進她的房間內，雖然如此，郭部長仍一直保持友善態度笑容，並應記者們的要求，簡單答覆所提問題。

郭婉容部長在新聞發佈會上表示：亞銀廿二週年會議在北平舉行，所以他們來此地參加，與我國「彈性外交」政策毫無關係，不具任何政治意義。

被問及有否下令禁止各團員與中共「官員」會晤，郭婉容說：代表團各成員均是行動一致，毋須任何命令，個體也是一致行動的……

午間有否派私人秘書往「人民大會堂」？郭婉容否認，並表示沒有此回事，祇有三兩團員曾外出往「人民大會堂」，視察酒店與該地之間交通情況，以便在本月四日開幕禮時作出具體安排。

到達北平後有否乘空閒時間遊街，郭部長說：並沒有此項打算，他們只是爲亞銀還未正式召開之前，向國際上金融機構負責人請教，交換意見，曾先後與新加坡及巴拉圭兩亞銀理事，三位金融界人士見面，雙方並沒有藉着任何協打。至於與日本大和證券公司副總裁見面，希望在證券方面交換意見，以便在台灣當地提供改善，協助當地金融事業發展。對亞銀將來推動證券方面，東南亞投資方面有很大貢獻。

被問及如亞銀年會在台北舉行的話，是否會邀請中國大陸記者前往採訪，郭婉容指出：此問題應由亞銀方面主理，而我國亦有部門處理此等問題，她不便作任何答覆。

被多次追問是否會因奏「中華人民共和國國歌」問題，會不出席亞銀開幕禮，郭部長重申亞銀開幕禮是重要的場合會出席。至於名稱問題正在交涉中。

會否接受大陸記者專訪，郭婉容指出：多國各人對她的關注，如果接受那方面訪問對不起其他技術上有問題。

【北平二日中央社記者丁遠超電】中華民國參加亞銀理事年會代表團長郭婉容今天重申，將針對會名稱問題，繼續與亞銀交涉。

她說，中華民國是亞銀的創始會員國，別人沒有權利來改變國家名稱，對於與亞銀交涉名稱變更問題，「我們已經談了很久，我們一定繼續交涉下去」。

郭婉容晚間六時三十分，由代表團臨時理事辦事處中，及顧問顧英照陪同，舉辦首次主持一場中外記者會時，作上述表示。對於記者詢及此間大陸媒體，對郭婉容的稱謂完全不加頭銜，而只稱之「郭女士」的看法時，郭婉容很笑的表示：「我本來就是郭女士」。

談到這次來北平開會，是不是與中華民國政府堅持的「三不政策」有所抵觸時，郭婉容表示，「我們這次是來開亞銀的會議，來參加會議」，所以「我們在會場內作事，與接觸的人，都是從亞銀的這種觀點」來看。

當有記者提到許多「如果」的問題時，郭婉容委婉但卻相當嚴正的說，「我是很少，幾乎沒有回答所謂『如果』的問題的」，使中外新聞媒體記者也體會到來有「鐵娘子」之稱的郭婉容的堅持一面。

# 邱晴拜會郭婉容
# 說天氣變化很大

【本報特派記者……北平二日電】「中國銀行行長」……

# 我代表團抵平開會
# 中共傳媒低調處理

【本報特派記者載念台北平二日電】財政部長郭婉容率十二人代表團到北平出席亞銀會議，雖屬首次有我官員到大陸，中共傳播媒介竟用低姿態處理，並沒有廣泛報導，電視新聞祇說幾句，而「人民日報」海外版用小……

# 外地記者雲集北平
# 將給中共帶來壓力

# 中共再向亞銀
# 借四千萬美元

# 應付亞銀尷尬場面
# 我代表團似有腹案
# 郭婉容可能晤美助理財長

# 大中華表行
## 酬賓大減價
## 多種名表五折
超值名表 大量新貨 天天湧到 真正減價 絕不取巧 歡迎參觀
（定價依正總代理公價）
（每表附有廠方保證書）
地址：香港千諾道中62號中區統一碼頭對正
（剪報購表每表再減收十元長期有效）
$10.00 大中華表行

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, WEDNESDAY, MAY 3, 1989 Vol. XLV No. 121 Price $3.00


# Meet our demands by noon, warn students

Reuter

About 60 student representatives cycle into Beijing to present their petition to the Government.

From SETH FAISON and WILLY WO-LAP LAM in Beijing

BEIJING student leaders yesterday submitted a last-minute ultimatum to the Government, threatening another massive demonstration tomorrow unless their demands are met by noon today.

With tension mounting on the eve of the 70th anniversary of the first student demonstration to protest Japanese occupation of Chinese territory and demand democratic and scientific reforms, the students yesterday announced a long list of conditions for talks with the Government.

The 12-point list includes equal speaking time during, live broadcasts of the talks and the attendance of top leaders – vice-premier or higher – as pre-conditions for any such talks.

Riding bicycles in a convoy from campuses in northwest Beijing, the 65 student leaders representing a new group calling itself the Autonomous Union of Beijing Universities and Colleges, delivered their list of demands on the steps of the Great Hall of the People.

Beijing University leader Wang Dan, surrounded by a mass of television cameras and journalists, handed over the petition to Mr Li Zhitian, deputy director of the department that receives letters at the Great Hall of the People.

Mr Li said he would forward the petition to the leadership and that a response would be forthcoming before the deadline.

Having delivered their petition, the students remounted their bicycles and continued to an office of the State Council in southern Beijing where they presented another copy to an official, who said he represented both the Communist Party and the State Council.

Police made no attempt to obstruct the students, who cheered and made V-for-victory signs at the West gate of the Zhongnanhai Compound, the Communist Party and government headquarters.

At the same time in Shanghai, nearly 6,000 students staged a march calling for democracy and freedom.

They set out in the early afternoon from Fudan University and East China Teachers University and marched to the People's Square.

The official New China News Agency said they carried banners reading "Give us democracy and freedom," "Oppose privileges" and "Media must tell the truth".

It was the first time a demonstration of this size was reported in China's largest city since student unrest, centred in Beijing, began in mid-April with the death of former Communist Party chief Hu Yaobang.

A Politburo meeting of the Chinese Communist Party was held yesterday morning at which members decided to use more flexible and conciliatory methods to defuse the student crisis.

The methods include holding another round of dialogue with student leaders and even a minor reshuffle of second-echelon party and Government posts.

The meeting was presided over by the party General Secretary, Mr Zhao Ziyang, who returned to Beijing on Sunday from an official trip to Pyongyang.

Leaders are known to be anxious to avoid a major demonstration tomorrow.

This year, May 4 is also the opening day of an Asian Development Bank conference, attended by hundreds of international bankers whose views on China's political stability may be affected by another massive demonstration.

But the Government has so far refused to recognise the students' independent organisation in place of a Government-sponsored one, which is a key demand of the students, who have boycotted classes for more than a week awaiting a "direct dialogue" with leaders.

(Cont'd on Page 10, Col 4)

## Japan Review

IT has been a period of dramatic change in Japan, change which will reverberate through the territory and across the entire world.

The 24-page *Japan Review* '89 looks at these changes, including how the new Emperor will lead the country into a new age.

There are also reports on how Nissan stayed ahead of the rising yen, how Tokyo is trying to stay ahead of the crowds and Hongkong's tactics to carve its niche by exporting quality goods to Japan.

Learn what has happened and what to expect in *Japan Review* '89.

## 18 pages of property

THE Town Planning Office has recommended a new zoning classification that would result in a drastic change in land use policy.

The move comes in response to the increasing use of industrial buildings for office purposes and the severe shortage of office space in Hongkong.

See *Property Post*, 18 pages of the best local and overseas property coverage.

## INDEX


Announcements (Personal) ....4
Cinemas ....27
Editorial ....20
Flight times ....26
Letters ....20
TV/Radio ....27
What's on today ....26

BUSINESS POST
Exchange rates ....9,12
Local stocks ....2
Regional stocks ....6,7

RACING POST
Fields, selections ....8
Feature races ....4,5
Quinella odds ....2

CLASSIFIED POST
Business opportunities ....11
Education ....14
Jobs ....1-9
Motors/boats ....14
Public & Legal Notices ....9-11
Services Guide ....13-14
Shopping Guide ....11
Tender notices ....11


## WEATHER

Cloudy with periods of rain.
Max temp 25 degrees.
See Page 2.

# Govt sets out foreign law firm rules

By JENNIFER COOKE

THE Government's consultative document released yesterday on proposals regarding foreign law firms was welcomed by American lawyers but met with continued opposition from the Law Society.

"This is a creature of the Government which has not been done in consultation with us," was the first reaction of the Law Society vice-president, Donald Yap yesterday.

The 30-page document announced by the Attorney-General, Jeremy Mathews, details proposals – put forward in principle last August – to tighten and formalise control over the admission and professional conduct of the 130 foreign lawyers employed by 25 foreign law firms practising in Hongkong.

It also details suggestions, which have led to heated controversy, on the "strictly controlled circumstances" under which Hongkong solicitors could be employed or taken into partnership with foreign firms to advise on local law.

Mr Mathews said the proposals to tighten control and conduct of foreign lawyers and firms were aimed at rectifying the existing loose administration governing their entry, under which they are not supervised or bound by the Law Society's code of conduct and ethics.

And relaxing the present restrictions on foreign firms employing local solicitors would not only provide invaluable experience for local lawyers in world-class firms but would enable foreign firms to offer a more streamlined and efficient one-stop service.

Mr Mathews said some large local firms have for some time used foreign lawyers as "consultants" on foreign law and under the proposals, it is envisaged that both foreign and local firms will be able to employ or take into partnership solicitors with expertise in other jurisdictions.

"This would enhance Hongkong's reputation as an international centre of commerce and finance. It would also accord with the growing international trend towards permitting the integration of domestic and foreign lawyers to provide multi-jurisdictional advice within a single firm," he said.

It is proposed that the Legal Practitioner's Ordinance be amended to provide that foreign lawyers not be entitled to advise on any aspect of local law.

Under the first group of proposals:

- All foreign lawyers and foreign law firms will need to be admitted by the court to practise in Hongkong.
- Individuals would need to satisfy suggested criteria that they be entitled to practise elsewhere with at least five years' experience. Practising without permission would become an offence and attract a $50,000 fine.
- Foreign law firms should have been practising elsewhere for at least 10 years and "enjoy a substantial reputation". Any practice without permission would make each partner liable to a $50,000 fine.
- Firms and individuals currently practising in the territory will be given "adequate" time to comply with the proposed admission and registration requirements.

(Cont'd on Page 2, Col 6)

A Gurkha paddles through the flooded Gun Club Hill barracks yesterday afternoon.

# Two die as storms, floods wreak havoc

By MARIANA WAN

HONGKONG was thrown into chaos yesterday as torrential rains claimed two lives, caused massive road, rail and air disruption and led to widespread flooding and landslides.

The floods resulted from 208.4 mm of rain being dumped on the territory up to midnight.

The downpour between noon and 1 pm of 104.8 mm was the heaviest fall in one hour for nearly 23 years.

The Royal Observatory said the storm was caused by an exceptionally active trough of low pressure.

More heavy rain and thunderstorms are expected today.

At the height of yesterday's storm, a 36-year-old employee of the Agriculture and Fisheries Department, Mr Lam Tak-ming, collapsed and died.

It is believed he was struck by lightning while planting trees in the Sai Kung Country Park.

A 28-year-old man, Mr Chu Man-ho, drowned after he was trapped beneath a stationary light goods vehicle in Choi Wan Estate.

In Ngau Chi Wan, two boys, both aged 10, were swept by floodwaters into a pedestrian subway and had to be rescued by firemen (see Page 3).

In Choi Wan Estate, a 15-year-old girl, Wong Sak-ching, was washed down a slope and slammed into a parked car. She suffered slight injuries and was treated at United Christian Hospital.

Another man was brought to safety near Marina Cove after being washed down in his car to a river.

The heavy rains turned the territory's roads into a huge traffic jam, delaying 45 outgoing and 11 incoming flights to Kai Tak and hampering firemen's efforts to rescue those in distress.

Motorists blamed the generally heavy traffic congestion on extensive road works but transport officials said these were inevitable.

The Deputy Commissioner for Transport, Mr Richard Scarfield, described as chaotic the traffic situation during and after the heavy downpour.

He said the situation was extremely bad in Kowloon with mudslips, road subsidence and flooding occurring in various places.

The Fire Services Department responded to a total of 96 calls for emergency

(Cont'd on Page 3, Col 1)

# New role for Tsao in Home Affairs

By DAPHNE CHENG

THE final phase in the Government's year-long restructuring of policy making branches will end with the sideways appointment of Mr Peter Tsao Kwang-yung to the revived Home Affairs Branch and Mr Augustine Chui Kam to the newly-created post of Secretary for Recreation and Culture.

Mr Tsao, presently Secretary for Administrative Services and Information, will succeed Mr Donald Liao Poon-huai upon his retirement from Government as Secretary for District Administration in October.

The District Administration branch was evolved from the Home Affairs Branch which became defunct in 1982.

When Mr Tsao, 55, assumes his new post of Secretary for Home Affairs, he will be the most senior local administrative officer in Government but he will not succeed Mr Liao as an appointed Executive Councillor.

Mr Liao owes his seat on the policy making body to his membership in the Sino-British Joint Liaison Group. However, instead of surrendering the seat to Mr Tsao, it is expected to be filled by high-flier, Mr John Chan Cho-chak, the new Secretary for Trade and Industry.

Over the next few months, Mr Tsao's branch will be phased out and part of its responsibilities will be taken up by Mr Chui's new branch which will come into being in September.

Besides sports and recreation, Mr Chui will be responsible for broadcasting policy and will oversee the introduction of cable television in Hongkong.

In his present portfolio, Mr Chui was responsible for the controversial decision to demolish the 87-year-old Ohel Leah Synagogue which became a battleground between developers and conservationists.

The reshuffle announced yesterday was part of a major Government re-structuring spelt out by the Governor in his policy speech last October.

Mr Liao's last task as a civil servant will be to organise the royal visit of the Prince and Princess of Wales in November.

Mr Tsao's information portfolio has been split between Director of Information Irene Yau Lee Che-yun and Information Co-ordinator Tony Miller.


THE TABBAH WATCH

FOR THOSE WHO KNOW

NAME BERET
COUNTRY ORIGIN SWITZERLAND
CASE NUMBER 5-30064
MATERIAL 18kt. GOLD

Tabbah

JEWELERS SINCE 1862

SOLE DISTRIBUTOR: LTC FAR EAST LTD. TEL: 3-7[illegible]

Authorised Dealers:
Treasurement Jewellery & Watch Co
Elegant Jewellery Co. Ltd
CARLSON WATCH CO., LTD.
Carda Watch Co., Ltd.


# Hun Sen invites Sihanouk to return home as head of state

CAMBODIAN Prime Minister Hun Sen invited resistance leader Prince Norodom Sihanouk to return to his homeland as head of state in a dramatic beginning to new peace talks in Jakarta yesterday.

After only two hours of talks, Mr Hun Sen emerged with the announcement of his invitation to Prince Sihanouk, his long-time rival.

"We have invited the prince to return home and become the head of state," he said.

Prince Sihanouk, head of the United Nations-recognised Cambodian coalition fighting the Vietnamese-backed Phnom Penh Government, made no public comment on Mr Hun Sen's remarks, keeping a pledge to remain silent during the discussions.

He had said, however, that his answer to any proposals would depend on unspecified changes in the country's constitution and whether Vietnam withdrew its 70,000 troops as promised by September 30.

Sources close to the talks said it was not clear if Prince Sihanouk's proposed position would be merely a ceremonial one with Mr Hun Sen still in charge, or would have greater substance.

Prince Sihanouk sought refuge in Beijing in 1979 after Vietnam invaded Cambodia and toppled the three-year-old Khmer Rouge regime under Pol Pot, who was blamed for the deaths of some 1.5 million of his countrymen.

Describing an unprecedented atmosphere of co-operation, Mr Hun Sen said he and Prince Sihanouk had agreed to stop receiving military aid once the Vietnamese troops pulled out of Cambodia.

"This is a step forward," Mr Hun Sen said.

China is the principal backer of the resistance forces while Moscow bankrolls the Hanoi-supported regime in Phnom Penh.

Mr Hun Sen dropped his prior demand that Beijing immediately stop supplying the Khmer Rouge, Prince Sihanouk's strongest military partner.

"We pledged that after the completion of the troop withdrawal in September, both of us would stop receiving military assistance from abroad," Mr Hun Sen said.

Prince Sihanouk and Mr Hun Sen also agreed to meet in Paris on July 24, followed by a session that would include all four Cambodian factions.

Mr Hun Sen said: "We proposed to invite Prince Sihanouk to return home to be the head of state of Cambodia and we will open our Government. Then we will set up the electoral commission to allow the other parties to take part and then to organise the elections."

A diplomat commented: "I wouldn't leap up and down and throw flowers yet."

The two sides still remain far apart on how eventually to share power if Vietnamese troops withdrew as promised by September 30.

The resistance coalition, comprising followers of the prince, Son Sann and the Khmer Rouge, has previously insisted that Mr Hun Sen dissolve his Government and form an interim administration with it while the UN supervises a Vietnamese withdrawal and elections.

(Cont'd on Page 12, Col 8)

# Visa confusion as Irish consulate closes

By S.Y. WAI

TRAVELLERS accustomed to the bureaucratic wrangling of getting visas may find that a trip to Ireland is a worthy test of patience.

Ireland's diplomatic representation in Hongkong has closed, creating confusion and even more inconvenience for Hongkong travellers bound for the Republic.

Instead of just walking into the Central office of the honorary consul, Mr Denys Connolly, in Prince's Building and lodging an application, travellers are being advised to apply to the Irish Embassy in Beijing or Tokyo.

A Foreign Affairs Department official in Dublin said applications could be made by mail directly to the Irish capital or to embassies in Riyadh and New Delhi.

Foreign Affairs spokesman Michael Fordes said Irish honorary consuls in Bangkok and Singapore would also receive applications from Hongkong for visas.

In at least two cases this week airlines have refused to allow Hongkong students enrolled by Irish tertiary institutes to board their planes because they did not have Irish visas.

A Hongkong Immigration Department spokesman said yesterday it was normal practice for a carrier not to allow a passenger to board a plane if he did not possess the necessary travel documents and entry visas.

Dublin officials last night declined to say why Mr Connolly ceased to serve as honorary consul, adding that he was not a paid official and the post was not a diplomatic position.

"We are endeavouring to find an alternative arrangement to solve the situation," he said.

Mr Fordes said he had no figures about the volume of Ireland-Hongkong passenger traffic and described the number of applications for student visas in Hongkong as "roughly about half-a-dozen" last year.

In Tokyo, the Irish Embassy yesterday pledged its assistance to Hongkong students furthering their studies in Ireland.

First Secretary Christopher Paul Barnwell asked those students to write to his embassy for application forms immediately.

"They should send us the letter by post or by fascimile and in return we will send them application forms which will be directed to Dublin for approval.

"If approved, the applicants should mail their passports or travel document to Tokyo and we will stamp a visa on them," he said.

Mr Barnwell said visa charges varied from country to country. For instance, an Irish visa issued in Japan to a South Korean would cost 1,300 yen (HK$76).

# Britain to consult on garrison

From DAVID WALLEN in London

AN assurance that Britain will continue to consult the Hongkong Government on all decisions over the phased withdrawal of the UK Garrison in the run up to 1997 is contained in the new British Defence White Paper published yesterday.

But otherwise, the 134-page document is remarkable only in its lack of references to the territory.

It discloses that last year the UK contingent at the garrison comprised 305 Marines, 1,746 members of the army, 262 Royal Air Force personnel and 287 civilians.

In addition, there were 352 Hongkong people in the navy, 2,683 Hongkong civilians working at the garrison and a total of 5,422 Gurkhas and other non-Britains in the army.

The report made no mention of the future of the Brigade of Gurkhas, or of the recent Commons Defence Select Committee investigation into its future.

It recalled that a squadron of Marines and two of five Hongkong patrol crafts were withdrawn in 1988 in what was described as a routine adjustment.

The cost of the garrison in Hongkong to British taxpayers last year totalled £29 million (HK$379.9 million).

Overall the total British defence budget for 1989/90 stands at more than £20 billion (HK$262 billion).

## MARK SIX

THE numbers drawn in yesterday's Mark Six were: 3, 6, 12, 14, 23, 34.

The extra number was 26


CHANEL

CHANEL
BOUTIQUE

EXCLUSIVELY AT:
REGENT HOTEL, KOWLOON, HONG KONG
PRINCE'S BUILDING, CENTRAL, HONG KONG
PENINSULA HOTEL, KOWLOON, HONG KONG
MATSUZAKAYA, CAUSEWAY BAY, HONG KONG

Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | WEDNESDAY, MAY 3, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

## INSIDE TODAY

Better jobs for everyone, every day

### Unrest

As the mainland, Taiwan and Hongkong prepare to celebrate the May 4 students' movement, each in its own way, our commentators begin a two-part look at the movement, its effects and the key players

Page 13

### Arts

Arts Editor Vernon Ram meets a soloist who is easy on the eye as well as the ear

Page 14

### Music

They're the official Platters ... a court said so. Meet them on

Page 16

Controversial plans to change Australia's immigration laws seem headed for defeat today. This and more news from Down Under in AUSTRALIA TODAY

Liftout

## INDEX

**MAIN SECTION**

Cartoons ........ 18
China ........ 8,9
Editorial ........ 12
Features ........ 14,15,18
Home ........ 2,3,4,5,6
Region ........ 7
Sport ........ 19,20,21,22
Television ........ 17
World ........ 10,11

**BUSINESS**

Commodities ........ 6
Eurobonds ........ 2
Investor's Diary ........ 7
Market indicators ........ 1
Money markets ........ 2
Stocks ........ 4,5
Unit Trusts ........ 3
Writs ........ 3

**TELEPHONES**

Editorial 3-7982798
Advertising 3-7982798
Classifieds 3-7998833
Circulation 3-7982798

**WEATHER:** 22°C — 25°C. Cloudy with periods of rain. Details on Page 6

# Sihanouk invitation raises hopes of talks breakthrough

■ Prince Sihanouk ... answer depends on changes.

JAKARTA: Cambodian resistance leader Prince Norodom Sihanouk was invited yesterday to return to his homeland as head of state in a dramatic bid to end the nation's civil war.

"There has been quite a lot of progress," said Cambodian Prime Minister Hun Sen after five hours of new peace talks with his long-time rival yesterday. "We asked Prince Sihanouk to return home as the head of state and chairman of a supreme council to organise elections."

Prince Sihanouk, head of a UN-recognised coalition of three rebel groups, said his answer would depend on further unspecified changes in Cambodia's constitution and whether Vietnam withdraws its 70,000 troops by September 30 as promised.

Sources close to the talks said it was not clear if the offered position would be merely a ceremonial one with Mr Hun Sen still in charge, or would have greater substance.

Although three previous meetings between Mr Hun Sen and Prince Sihanouk in France ended in deadlock, Mr Hun Sen's unexpected offer – which he first announced two hours after the talks began yesterday – raised hopes of a breakthrough.

INSIDE:
■ Sihanouk – a rarity on the comeback trail
Page 13 ▶

Both men agreed on a format for monitoring the troop withdrawal and overseeing the election, with member countries of a supervisory group to be selected at an international conference in Paris.

Mr Hun Sen said he and Prince Sihanouk also agreed to stop receiving foreign military aid once the Vietnamese pulled out.

Mr Hun Sen and Prince Sihanouk also agreed to meet again on July 24, either in Jakarta or Paris, followed by another meeting including all four Cambodian factions.

Still unresolved was the future status of the Khmer Rouge, the strongest of Prince Sihanouk's partners with 40,000 troops.

Mr Hun Sen fears a Khmer Rouge resurgence, while Prince Sihanouk has consistently played down the threat, maintaining the Khmer Rouge is under strong pressure from China not to repeat past excesses.

Prince Sihanouk praised changes already made by the Phnom Penh government, including changing the official name from People's Republic of Kampuchea to the State of Cambodia, recognition of Buddhism as the state religion, abolition of the death penalty and opening the economy to private enterprise.

Prince Sihanouk, accompanied by resistance ally Son Sann, the former Cambodian prime minister, garnered praise from Mr Hun Sen for abandoning his long-held stance that Mr Hun Sen dismantle his government prior to elections and dropping his insistence that a UN force supervise the troop pullout. – UPI

# Students give Beijing a noon deadline

By **Stanley Leung** in Beijing and agencies

CHINESE students in Beijing yesterday gave the government an ultimatum, threatening another mass demonstration tomorrow unless it agrees by noon today to recognise their new association and hold talks on a list of demands.

A demonstration tomorrow – the 70th anniversary of the May 4 student movement – would embarrass the government, because it is also opening day for the Asian Development Bank meeting, the largest international financial conference ever held in the Chinese capital.

The opening of the conference is scheduled for tomorrow morning in the Great Hall of the People, which faces Tiananmen Square – principal venue for student demonstrations in the heart of the capital.

President Yang Shangkun will address the opening, to be stended by more than 2,000 bankers and officials.

The participants include finance ministers of Taiwan and South Korea, the first time ministers from those countries have come to China.

Seventy years ago tomorrow, a student-led demonstration in Beijing launched modern China's nationalist movement and a new nation-wide campaign for democracy and science.

Meanwhile almost 10,000 students were staging a sit-in early today outside the Shanghai municipal government building after about 6,000 of them had staged a march bearing slogans including,"Down with bureaucratic profiteering", "Oppose privileges", and "Media must tell the truth". They marched to the People's Square and presented petitions to the municipal government.

INSIDE:
■ Expert calls for transition time; TV series cancelled: Page 9 ▶
■ ADB meeting special: Pages 8 ,9 ▶

And in Beijing, 22 intellectuals published an open letter in support of the students' pro-democracy call, saying it should not be regarded as "turmoil".

Signatories included political scientists Yan Jiaqi and Yu Haocheng and natural scientist Mr Xu Liangying, who also signed a petition in February calling for release of political prisoners.

The students' ultimatum was borne by 65 student protesters in a bicycle convoy to the headquarters of China's leadership. Police made no attempt to obstruct the protesters, who were from the Autonomous Federation of University Students, a newly formed union representing more than 40 Beijing colleges.

An official from the National People's Congress Reception Office, Mr Li Zhitian, met the students and said he would "convey your request as soon as possible".

Then they cycled to another office, where they were taken inside and handed their demands to a representative of the State Council and the Communist Party.

Mr Wang Dan, a student leader from Beijing University, said the government had agreed to respond by the deadline. He said the students would return to the offices today for the reply.

The students will meet again this afternoon to plan future strategy.

The demands prompted State Council spokesman Mr Yuan Mun to call a news conference this morning to explain the government's position.

The students demanded that the talks should be with members of the Party Politburo, NPC vice-chairmen or vice-premiers.

Observers said the conditions were so severe the Chinese leaders might find them almost impossible to accept.

To accede, they said, would mean the emergence of a strong political force capable of challenging the Communist Party's authority.

"The authorities are nervous," said a Japanese banker living in Beijing.

"They are nervous the students will demonstrate on Thursday and fearful that the arrangements will not go smoothly."

The meeting is also a dry run for the Asian Games, due to be held in Beijing next year, and possibly for the Olympics which China wants to stage in 2000.

"If the ADB meeting does not go well, that would make people doubt if China can host the Asian games successfully," a second banker said.

## The list of demands

■ Both sides (at the talks) should be on an equal footing;
■ The student representatives should be elected popularly;
■ The chief student spokesman should be chosen from among the student delegates who, in turn, should be returned by their own colleges proportionally;
■ The official representatives should be members of the Standing Committee of the Party Politburo, NPC vice-chairmen and vice-premiers;
■ Observers snould be allowed;
■ There should be equal opportunity for both sides to speak;
■ The press should be allowed to cover the talks;
■ Venues should be decided by either side in turn;
■ A joint communique should be released after each session;
■ The personal and political safety of the representatives should be guaranteed;
■ The official media should report the talks truthfully.

The talks would be based on the seven-point demands earlier declared by the students, including:
■ A just evaluation of the current student movement;
■ Punishment of police officers who assualted students;
■ A reassessment of Hu Yaobang and official explanation for his downfall;
■ More spending on education and higher incomes for teachers;
■ Sanctions against Chinese leaders held responsible for last year's inflation.

■ Rain cascades from a woman's umbrella as she prepares to venture into the downpour

# Two die in worst rainfall

■ The day a thunderstorm brought us to a halt. Report and pictures: Page 6 ▶

THE worst rainfall in almost 23 years claimed at least two lives yesterday, and caused 16 landslides and widespread flooding throughout the territory.

But three children had miraculous escapes when they were carried some distance by flood waters in East Kowloon.

Six-year-old Lee Lap-sze was getting out of her kindergarten minibus in Choi Wan Estate shortly after noon, when she and the bus driver were caught by flood waters and carried down a slope.

They rolled straight towards a bus terminus, some 200 metres downhill, where the child was trapped under a bus. Fortunately, the bus was not moving at the time and the driver was able to pull her from under the vehicle.

Both the child and the woman driver escaped with minor bruises.

Two boys, aged six and eight, were swept down the sloping New Clear Water Road at the height of the downpour.

They were on their way home after school when they were swept several metres down the road until they managed to catch hold of a road railing.

The boys perched on the rails and waited for help.

Firemen who took part in the rescue said the force of the water rushing down the road had been so strong that even adults would have found difficulty to steady themselves in the current.

More than 200 people were evacuated from their homes in Kwun Tong after landslides crushed 13 of the 55 squatter huts. One person suffered minor injuries.

Both people who died yesterday were men.

Mr Chu Man-ho, aged around 20, was dragged by flood waters under a moving lorry on the New Clear Water Bay Road around 1.45pm. He was certified dead before arrival at hospital.

Mr Lam Tak-ming, a workman with the Agriculture and Fisheries Department was found unconscious in the Sai Kung country park around 9am.

The 36-year-old workman was in a tree-planting party of 13 at Hoi Ha, when the team leader decided to stop work because of the weather.

He was rushed to the Mona Fong polyclinic but was certified dead on arrival.

Mrs Lam Wong Lai-ying told *The Hongkong Standard* that her husband had been working at the country park for only four months.

She demanded a full investigation into her husband's death.

A department spokesman said: "His death might not be due to the rain and thunder. In fact, the team leader had withdrawn the work detail because of the bad weather," he said.

There were 107 reports of flooding, causing traffic to come to a standstill for several hours.

The rainfall between 12 noon to 1pm yesterday was the heaviest in almost 23 years. Just under 105 millimetres of rain was recorded at the Royal Observatory's Tsim Sha Tsui station – the highest hourly record since June 12, 1966 when more than 108 millimetres fell.

From midnight to 8pm yesterday Hongkong was deluged by 208.4 millimetres of rain.

The Fire Services Communication Centre responded to 96 calls for emergency services, 66 in Kowloon alone within the space of two hours.

Dr Fong Sai-wing, senior scientific officer at the Royal Observatory, said the heaviest rainfall of over 200 millimetres was recorded in East Kowloon between 8am and 2pm.

"Such heavy rain falling in a spot within a short time is caused by extremes in which a very narrow rain belt is stationed above a localised area," he said.

An active trough of low pressure over the South China coastal area started moving towards Hongkong on Monday, bringing with it showers and thunderstorms.

Dr Fong said the weather would remain under the influence of the trough, causing periods of heavy rain and some squally thunderstorms specially later in the day.

And the prediction for tomorrow is for more unsettled weather with showers.

# Caulfield Cup may launch TV bets

By **Ken Martinus**
Racing Editor

THE Executive Council has approved a Jockey Club request to telecast and take bets on race meetings outside Hongkong.

A bill to amend the Betting Duty Ordinance is to be introduced in the Legislative Council before the next racing season begins on September 16.

"We are, of course, pleased with the news," Jockey Club information secretary David Yau said yesterday.

"We are also sure that the racing public will welcome the opportunity to watch and bet on important races overseas," he added.

Mr Yau said that the club would be selective and only a limited number of overseas events would be telecast.

"We haven't made a final decision but the Caulfield Cup in October could be the first one," he said.

The plan to telecast overseas races was mooted by Jockey Club chief executive Major General Guy Watkins last January.

One plan was to televise six race meetings from Australia during the summer break, but was withdrawn when the Government received an undertaking from Macau authorities not to permit racing in the Portuguese enclave during Hongkong's closed season.

The second plan was to telecast selected overseas events during an extended 67-day season which would begin on September 16 and end on June 10 after the running of the English Derby.

This plan was approved by the Governor yesterday.

"It has been decided that live broadcasts of overseas races should only take place on regular race days between September 1 and June 15," a Government spokesman said.

"The existing summer closed season will remain," he added.

The spokesman said the plan was approved because the Jockey Club proposed to telecast only a limited number of overseas races during the open season.

"The Government considers that the world-wide trend of simulcasting major sporting events will increase and Hongkong should keep pace.

"It is estimated that about $2 million in revenue will be generated from each race," he added.

The Government's revenue from racing has spiralled since the sport turned professional, climbing from $50 million in 1972 to $3 billion last year. With the Jockey Club expecting a record $34 billion turnover this season, the Government could collect $3.6 billion.

## Mark Six

TWO punters won $4,344,032 each in the Mark Six lottery which drew numbers 3, 6, 12, 14, 23 and 34 yesterday.

The extra number drawn was 26.

The second prize of $125,686 each had 16 winners while the third prize of $10,663 each had 405.5 winning units.

The next draw takes place tomorrow.

# Foreign law firms face strict controls

By **Mark Brickwell**

FOREIGN law firms will be allowed to offer multi-jurisdictional legal services in Hongkong under strict controls.

The Attorney-General, Mr Jeremy Mathews, yesterday released a detailed Government plan on the controversial step.

The plan allows foreign firms and lawyers to operate in Hongkong under the control of the Law Society – a move designed, in part, to quell opposition from that body.

But late last night the Law Society pledged to continue the strong stand against the admission of foreign lawyers that it adopted when the proposal was mooted last August.

"The Law Society has strongly opposed, and will continue to oppose, any change in the law to permit foreign law firms to practice Hongkong law by employing Hongkong solicitors or admitting them to partnership," a society press release said.

Despite this opposition, Mr Mathews said he was confident foreign lawyers would be operating under the new plan by autumn.

He said the Government had allowed three months for consultation on the issue before draft legislation was put before the Executive Council.

"And we do not envisage a situation where there would be a complete impasse so that the proposal could not be taken forward," Mr Mathews said.

"The Government believes that it is in Hongkong's best interests that foreign law firms of substantial reputation and standing should be permitted to establish themselves here but that they should be required to meet strict criteria before doing so," he said.

There are currently more than 25 foreign law firms operating in Hongkong. They employ about 130 foreign lawyers.

An unlimited number of new firms would be allowed into the territory under the Government proposal, but all would be required to operate under the new controls.

The controls continue the prohibition on foreign lawyers offering advice on any aspect of law.

But they allow foreign law firms to hire local lawyers to offer such advice. They also allow foreign lawyers to join local firms.

British Lawyers and law firms would be exempt from the new controls and would continue to be treated in the same manner as local lawyers and firms, Mr Mathews said.

He said that, under the new controls, no foreign lawyer would be allowed to practice in Hongkong unless they had at least five years' experience. Foreign law firms wanting to set up here would need to have built up a good reputation over at least 10 years.

He said the Government had set down possible rules for the Law Society to consider.

They included:
■ At least one foreign partner in a foreign firm should be a Hongkong resident;
■ A foreign law firm should not take into partnership a Hongkong lawyer with less than 10 years' experience;
■ A foreign law firm should not employ a Hongkong solicitor of less than five years' experience to advise on Hongkong law;

■ Continued Page 2

# A very tall doggy story

**BALTIMORE: First Dog Millie takes a shower with President George Bush every week or so, the President's wife has revealed.**

**Millie likes to shower, but is too short to reach the taps, Barbara Bush told an audience at a centre here which teaches adults how to read and write.**

**"But someone, a very high public official elected to office, takes a shower with Millie every week or so," she said. "They took one yesterday."**

**Mrs Bush added as she left the centre: "I hope that same public official won't be sore at me."**

– AFP

# US warned British jet

LONDON: A British Airways jumbo jet narrowly escaped being fired on by a US warship near Dubai one month before the *USS Vincennes* shot down an Iranian airliner, killing all 290 people aboard.

The incident was outlined in a report on the IranAir disaster by the 158-nation International Civil Aviation Organisation, a United Nations body that lays down international civil aviation standards and practices.

The ICAO report, a copy of which reached the London newspaper *The Independent*, accuses the United States of acting illegally in issuing military warnings to civilian aircraft flying over hazardous regions and of failing to ensure that the warnings were broadcast on radio frequencies that would be received by such aircraft.

The report says the crew of a British Airways Boeing 747 "only by chance" picked up a warning from an unidentified US warship as it approached Dubai airport on June 8 and, in preparing to change course in response, came close to colliding with a Bulgarian airliner.

US warships continued to issue confusing and "dangerous" challenges to civilian aircraft even after the downing of IranAir Flight 655, said the report.

The report tells how the crew of the British Airways jet, en route from London to India with a stopover in Dubai, had been busy making pre-landing checks when the first officer heard a US warship issuing a challenge to an aircraft that it identified only by its direction and altitude, but apparently only realised his plane was being targeted when a second challenge was made, ordering the plane to change course.

The pilot, warned by his first officer, prepared to take avoiding action but according to the ICAO report, "prompt action by Dubai approach prevented (Flight) BA147 from changing its course and thus prevented a potential midair collision" with a Bulgarian plane also flying into Dubai.

The Independent

人民日报
RENMIN RIBAO
1989年5月
4
星期四
己巳年三月廿九
北京地区天气预报
白天 多云间晴 风向 偏南 风力 二、三级
夜间 多云转晴 风向 南转北 风力 一、二级
温度 最高 27℃ 最低 14℃
第14808期 （代号1—1）
人民日报社出版

# 首都青年集会纪念五四

## 赵紫阳讲话杨尚昆李鹏万里邓颖超乔石胡启立姚依林等参加

## 宋德福主持大会团中央授予60名杰出青年荣誉称号

本报北京5月3日讯 记者袁建达、何伟报道：首都3000多名各族各界青年今天在这里集会，隆重纪念五四运动70周年。赵紫阳、杨尚昆、李鹏、万里、邓颖超、乔石、胡启立、姚依林等领导同志出席了大会。

中共中央总书记赵紫阳在会上作了重要讲话。（全文另发）

纪念大会由团中央书记处第一书记宋德福主持。他要求青年响应党的号召，树立脚踏实地的艰苦奋斗精神，树立开拓进取的探索精神，做有理想、有道德、有文化、有纪律的一代新人。团中央书记处书记刘延东在会上宣读了团中央、全国青联关于表彰全国各行业杰出青年的决定。他们是尚刚华等10位"勇于改革新星"；马进才等10位"见义勇为勇士"；程铜鹏等10位"社会监督哨兵"；费永斌等10位"劳动创造标兵"；任小艾等10位"科技教育新秀"；冷杰松等10位"卫国为民英雄"。受表彰的还有吴华夏等10名青联委员。赵紫阳等领导同志在会前亲切接见了这些杰出青年，并同他们一起照了相。

青年代表张宏伟、任小艾、吴骏、冷杰松在会上分别讲了话。他们表示要继承和发扬五四精神，为社会主义现代化建设贡献青春。

参加今天纪念大会的还有：田纪云、李铁映、李锡铭、吴学谦、宋平、丁关根、芮杏文、阎明复、温家宝、黄华、习仲勋、周谷城、倪志福、费孝通、雷洁琼、陈俊生、任建新、杨静仁、屈武、胡绳、程思远、楚图南。

纪念大会由共青团中央、全国青联和全国学联共同主办。

赵紫阳、李鹏、杨尚昆、邓颖超等党和国家领导人会见各行业杰出青年。 新华社记者 刘少山摄

# 在建设和改革的新时代进一步发扬五四精神

## ——在首都青年纪念五四运动七十周年大会上的讲话

（一九八九年五月三日）

赵紫阳

青年朋友们，同学们，同志们！

五四运动70周年，是中国青年的伟大节日，也是整个中华民族的伟大节日。在中华人民共和国建立40周年快要到来的今天，在中国共产党十一届三中全会开辟我国社会主义现代化建设和全面改革新时代已达10年的今天，在全国人民、全国青年需要更加紧密地团结起来，同心同德，克服困难，维护社会安定，推进建设和改革的今天，我们来纪念五四运动70周年，进一步发扬五四精神，具有重大的意义。

五四运动首先是一次伟大的反帝反封建的爱国运动。吸引广大青年和各界人民投入这次运动的最普遍最深刻的原因，是他们对国家危亡和民族命运的强烈关切，对建立一个真正独立、自由、繁荣、富强的新中国的热情向往。五四运动又是一次伟大的新文化运动，伟大的思想启蒙和思想解放运动。在民主和科学的旗帜下，那时的广大青年开始用新的眼光看自己，看中国，看世界。一部分最有觉悟的青年知识分子，通过对各种社会政治学说和救亡方案的探索和比较，通过对世界潮流的观察和思考，终于选择了马克思主义的真理。在1921年，建立了中国共产党。中国人民和中国青年在中国共产党领导下，进行了长时期的艰苦卓绝的新民主主义革命斗争。这个人民大革命的进程，是马克思主义与中国革命实践相结合的进程，也是五四的爱国、民主和科学精神不断发扬的进程。

人民革命的胜利，揭开了中国历史的新篇章。从旧民主主义革命到新民主主义革命，100年的时间，我们的中心任务是破坏——破坏阻碍中国前进的旧制度。中华人民共和国建立以后，中心的任务转到了建设——建设社会主义的新中国。从破坏到建设，这是中国人民历史使命的极其深刻的转变。我们过去没有能够充分自觉地有效地实现这个转变，"文化大革命"十年动乱，更是一场完全违背历史要求的大破坏。十一届三中全会以来，总结了历史的经验教训，全党全国人民走上了建设有中国特色的社会主义的正确道路，坚定不移地把工作重心转到社会主义现代化建设上来，并且围绕建设，提出了经济体制和政治体制改革的任务。这样，我们进入了一个社会主义现代化建设和全面改革的新时代。

我们现在纪念五四运动，就应当适应新时代的要求即建设的要求，继承和发扬五四的爱国、民主和科学精神，使它们具有新的内容，达到新的高度。

我们今天讲爱国，就是要把中国建设好，实现四化，振兴中华。就是要以发展生产力为中心和支柱，通过经济体制、政治体制、科学教育体制等各方面的改革，繁荣社会主义的有计划的商品经济，建设社会主义民主政治，发展科学的文化——即以马克思主义为指导的社会主义精神文明。我们说，由于中华人民共和国的建立，中国人民站起来了，这是指在政治上不再受帝国主义的支配和反动阶级的统治，人民自己当家作主了。现在我们还要说，中国人民站起来这个任务并没有最后完成。只有经过几代人的艰苦奋斗，实现了社会主义现代化的目标，中国才能在经济、文化、科学技术和社会发展上，在综合国力的世界较量中，完全站起来。也只有在这样的奋斗过程中，社会主义优越性才能在中国大地上逐步地充分显示出来。我们一定要发扬爱国主义精神，使它形成强大的凝聚力，鼓舞起亿万青年的献身精神，鼓舞起广大工人、农民、技术人员、教师、学生、记者、医生、科学家、文艺家、企业家、国家公务人员和人民解放军官兵等各行各业劳动者的献身精神，为建设一个富强的、民主的、文明的伟大社会主义现代化强国而奋斗。

我们今天讲民主和科学，也同样要紧紧围绕并服务于建设的目标。我国社会主义现代化建设的伟大工程，必然是整个社会改造和整个民族素质提高的伟大工程。我们要改变落后状态，要摆脱贫穷，要克服愚昧。要把社会生活和人民意识中种种不民主不科学的思想和习惯，一步一步地加以消除。要在十一亿人口的大国里，在社会生活的各个方面和改革建设的一切工作中，发扬民主精神，建设民主制度，发扬科学精神，按照一切从实际出发的科学态度办事，并使教育事业和科学事业逐步地得到极大的发展。没有民主，没有科学，就没有社会主义，就没有社会主义现代化。在社会主义现代化建设和全面改革的进程中，学习民主，发扬民主，学习科学，尊重科学，是摆在我们中国共产党面前的极其重要的任务，也是摆在全国人民和全国青年面前的极其重要的任务。

同志们！我们宏伟艰巨的现代化建设和改革的任务，只有在稳定的而不是动乱的社会政治环境中，才能顺利地进行。十一届三中全会以来的十年，党的正确方针政策之所以能够贯彻实施，改革和建设之所以能够取得大家都切身感受到的成效，最重要的一条是保持了社会的稳定。这是全国人民共同努力维护的结果。全国的工人，农民，知识分子，青年学生，各民族，各党派，各界人士，都为稳定出了力，也都从稳定受了益。在稳定这个事关全局的问题上形成共识，同心协力，不容易啊！身在稳定之中，有时不大觉得稳定之可贵，但是，如果一旦失去稳定，就会痛悔莫及！我们渴望办成的事，就一件也办不成；连已经取得的成就，也会毁于一旦。如果把稳定破坏了，能得到什么呢？能得到民主和科学的进步吗？能得到改革和建设的果实吗？能得到祖国的振兴吗？都不能！只能得到动乱。动乱的日子难道我们过得还少吗？从1840年到今年150年间，我们只争取到20几年安稳日子。其余130多年，110年被帝国主义、封建主义、官僚资本主义搞得乱七八糟，还有10多年被林彪、"四人帮"和我们自己的主观指导失误搞得人心惶惶。如今大家共同感到欣慰的是，十一届三中全会以来我们确确实实过了10年好日子。如果再发生动乱，发生大规模的社会冲突和无政府状态，乱了人心，乱了社会秩序、生产秩序、学习秩序、工作秩序，乱了人民自己，闹得国无宁日，一个很有希望很有前途的中国，就会变为一个动乱不安的没有前途的中国。如果出现那种局面，全国人民包括广大青年学生希望的建设、改革、民主、科学，就一概都谈不上。不仅如此，那些反民主反科学的东西，愚昧甚至野蛮的东西，就会泛滥和横行。全党、全国人民、全国青年都要旗帜鲜明地反对动乱，坚决维护得来不易的安定团结的政治局面。稳定不是不要民主，而是要使我们的民主走上一条有秩序的法制化的正道。我们在建设社会主义商品经济新秩序的同时，也要建设社会主义民主政治的新秩序。这是一种建立在四项基本原则基础上的民主政治新秩序，无疑是现代化建设和改革所必需的，也是维护社会政治环境的稳定所必需的。稳定，渐进，理智，秩序，法制，这是建设和改革的要求，也是民主和科学的要求。按照这样的要求去想问题，做工作，我们的事业就能取得胜利。

我们宏伟艰巨的现代化建设和改革的任务，只有在中国共产党的正确和坚强的领导下，才能扎扎实实地推进。我们的党，是坚持并且创造性地发展马克思主义的党，是坚持改革、坚持开放的党，是尊重知识、尊重人才的党，是依靠人民、依靠青年的党。68年来，我们党在为中国人民作出历史性的伟大贡献的同时，也犯过大大小小各种错误。但是，历史已经证明并将继续证明，我们党是富有自我批评精神的生机蓬勃的党。广大群众包括广大学生希望推进民主政治，要求惩处贪污腐败，发展教育和科学，这也正是我们党的主张。中国共产党之心，是同人民之心、青年之心连在一起的。让我们大家互相沟通，互相理解，在安定团结、同舟共济的气氛中把今后的工作做得更好吧！我们必须在改造客观世界的同时改造自己的主观世界。在建设和改革的进程中，我们的社会，我们整个民族，正在经历深刻的改造。我们党也正在经历深刻的改造，这种改造的目的，当然不是要改掉我们党的性质和固有的优势，而是要使我们党能够更好地担负起领导建设有中国特色的社会主义现代化的重任。中国的建设、改革、民主、科学，离开中国共产党的领导，就会成为泡影。没有中国共产党的领导，就没有中国革命的胜利，就没有中国社会主义的今天，就没有中国的社会主义现代化，也就没有中国的前途和希望。要讲五四以来中国历史发展的规律，这就是最重要的一条规律。懂得并且尊重这条规律，我们的事业就能胜利。

同志们！当年五四运动的先驱者们，反复地表达了这样的信念，青春中华之创造，全靠青年之觉醒。他们对于青年的信任与期望，他们的这种远大眼光和乐观主义，在我们今天观察中国青年和中国命运的时候，同样是极其重要的。在纪念五四运动70周年的时候，回顾过去，展望未来，党和人民把希望寄托在青年身上。邓小平同志十分关心和爱护青年一代，对当代青年在改革和建设中的重大作用寄予殷切的厚望。他说："青年一代的成长，正是我们事业必定要兴旺发达的希望所在。"党的十一届三中全会以来的10年中，现代化建设和改革作为时代的主旋律，始终召唤着青年一代跟随党在伟大的历史事业中前进。

青年要在建设中树立开拓进取的探索精神。没有探索就没有创造，没有创造就不能推进建设和改革。青年人要求发挥自己的潜能，实现自我的价值，这种积极性应当受到保护，使青年能够在现代化事业的大海洋中乘风破浪，锻炼自己，提高自己。青年人爱思索，勇于探寻各种新知，这正是他们的可贵之处。没有思索，怎么能够前进呢？没有各种新知，就不能丰富自己，并进行比较。在思索过程中，难免有偏颇和迷惘。但是，只要有爱国精神，把自己的责任同国家的命运联系起来，只要有民主精神，把个人的作用同集体的力量联系起来，只要有科学精神，把美好的理想同现实的条件联系起来，那就一定能够通过自己的思考和探索，克服自己的弱点和不足，体验到人民的真正利益和要求，体验到时代的呼唤和潮流，体验到自己的努力同前辈努力的历史联系，体验到自己对国家未来负有的崇高使命。这样，青年就一定能够越来越深刻地理解坚持社会主义道路、坚持人民民主专政、坚持中国共产党的领导、坚持马列主义毛泽东思想的历史必然性，越来越深刻地理解坚持改革开放总方针总政策的历史必然性，从整个国家的前途中认清自己的道路。

青年要在建设中树立脚踏实地的艰苦奋斗精神。把我们这样一个人口众多、经济文化落后的大国建设成为现代化的社会主义国家，是长期的、极为艰难复杂的伟大事业，需要我们全民族几代人进行持久的努力。历史注定了你们这一代青年，只能是为中国的社会主义现代化艰苦创业、埋头苦干的一代。改革和建设没有捷径可走，每前进一步，都离不开人民尤其是青年的劳动和奋斗。我们需要的是坚韧不拔、扎扎实实的长期奋斗。认清历史的使命，清醒，理智，坚毅，沉着，实事求是，艰苦奋斗，这是当代中国青年最可贵最需要的品质。

共青团作为我国先进青年的群众组织，在近70年青年运动的发展过程中，在改革开放十年全面开创青年工作新局面的实践中，发挥了不可替代的巨大作用。在新的历史时期，我们党要更加重视、关心和支持共青团的工作，共青团也要不辜负党的希望，联合青联和学联等青年团体，同最广大的青年群众保持密切的、生动活泼的联系，更好地发挥党的助手和后备军的作用，党和政府同青年群众之间的桥梁和纽带作用，青年利益和要求的社会代表作用，把共青团真正建设成为引导青年在实践中学习共产主义的大学校。

从现在起，再过11年，我们就要跨入21世纪了。未来是属于青年的。处于世纪之交的青年一代肩负着光荣而艰巨的使命。党寄希望于你们，人民寄希望于你们！全国青年们，全国同胞们，让我们同心同德，艰苦奋斗，排除万难，为中华的振兴而共同奋斗！ （新华社发）

社论

# 发扬五四精神，推进改革和现代化事业

我国的改革和社会主义现代化建设事业正进入一个关键性时刻，又迎来了五四运动70周年纪念日。此时，我们心潮起伏，思绪万千。

缅怀五四先驱者们为拯救中国前仆后继、英勇奋斗的业绩，重温五四推动中国社会进步的丰富思想，从中汲取精神力量，并使之发扬光大，对于我们坚定改革的信念，克服前进中的困难和阻力，动员全国各族人民为推进现代化事业而同心同德地艰苦奋斗，有着十分重要的意义。

70年前爆发的五四运动不是偶然的。一方面，帝国主义的侵略，社会的黑暗和北洋军阀政府的腐败已经到了忍无可忍的地步，国家面临着亡国灭种的危险，因此中国社会各阶层的人们一致要求结束这种悲惨的命运。另一方面，近代文明重映着思想的启蒙，已经使中国进步知识界有了痛切的反省和觉悟。大家深切地感到，非变革不能图自新图自强。于是这场爱国民主运动不可避免地爆发了。在五四的孕育下，在十月革命胜利的鼓舞下，两年后中国共产党诞生了。近代中国的爱国民主运动揭开了新的一页。在中国历史上，还没有哪个时代的人民群众能够达到这样的思想自觉和一致，没有任何力量可以动摇中国人民拯救中国、改造中国的坚定决心。正如毛泽东在《新民主主义论》所说的那样："五四运动的杰出的历史意义，在于它带着为辛亥革命还不曾有的姿态，这就是彻底地不妥协地反帝国主义和彻底地不妥协地反封建主义。"可以这样说，五四运动开现代化运动先河，在近代中国第一次充分显示了中国人民要求民族解放，社会进步，要求推进现代化的强烈渴望和坚定信念。

往事已矣。70年后的今天，中国既是一个实现了国家完全独立、走上了社会主义道路的中国，又是一个面临更为广泛、更为深刻、更为艰巨的社会变革任务的中国。怎样才能彻底摆脱贫困和落后，建设一个富强、民主、文明的社会主义国家，使中华民族焕发青春，尽快步入现代国家的行列，这是历史要求我们谱写的新篇章。邓小平同志指出："中国要得到发展，必须坚持对外开放、对内改革。改革，包括上层建筑领域的政治体制的改革。"毫无疑问，70年前开始的现代化运动，给我们提供了丰富的经验和启示。

清醒而炽烈的爱国主义永远是激励和引导我们奋发前进的精神力量。五四先驱者们不仅继承了中华民族千百年来形成的爱国传统，而且把这种爱国主义精神提升到一个新的高度。他们不再沉溺于"古老文明"的自我欣赏之中，而是睁开双眼，面对现实，以变革求生存求发展。与70年前相比，现在时代不同了，政治、经济、社会条件也不同了，如果说，这种爱国主义精神在70年前表现在为救亡图存，打碎一个旧世界，拯救中国而斗争；在今天则集中体现在坚持四项基本原则，坚持改革开放的总方针，为实现四化，振兴中华，建设一个新中国而进行的艰苦奋斗之中。我们的国家远未摆脱贫困和落后，又面临着新的挑战。如果不能抓住机会，改革自强，急起直追，中国就很难在未来时代站稳脚跟。在这样的关口，改革需要爱国主义精神力量的巨大支持。没有人民的理解和支持改革是不能取得成功的。所以要把我们国家所面临的处境尤其是所遇到的困难向人民讲清楚，使每一个人在分享改革成果的同时，也要分担国家的困难。我们目前为推进和深化改革所进行的治理整顿是必要的。我们不会走回头路，也不能走回头路。只要我们在这样一些问题上达到全民共识，就能够上下一心，同策群力，坚定不移地沿着改革开放的道路走下去，逐步向现代化迈进。

五四又是一场前所未有的新文化运动，这场新文化运动所高举的科学和民主的旗帜，是我们推进改革和现代化事业强有力的武器。历史上任何一次社会变革运动总是以思想革命为其先导，五四运动也是这样。五四先驱者们对中国的历史和现实作了痛苦的思考后，得出了这样的结论：如果不打倒孔家店，不冲破旧文化的束缚，非但不能拯救中国日趋没落的颓势，而且永远不能改变悲惨的历史命运。正是在这种认识的基础上，得风气之先的进步知识分子不约而同地汇集到科学和民主这两面大旗下来。可以说，如果没有科学和民主新思潮的启蒙，也就不会有后来的马克思主义在中国的传播和发展，并取得具有决定性意义的胜利。这条宝贵的历史经验至今仍具有现实意义。

高举科学旗帜有助于我们更好地坚持解放思想、实事求是的思想路线。在社会主义国家，如何实现现代化是一个崭新的课题。历史经验告诉我们，从本本出发，从概念出发，只能导致教条和僵化。只有解放思想，理论联系实际，开拓创新，以实事求是的科学态度观察问题，解决问题，才能推动中国的进步和发展。现在的问题不是科学精神太多了，而是科学精神尚未大大发扬。仍有人习惯用旧的条条框框束缚自己的手脚，看不惯或不理解已被实践证明是正确的新事物、新经验、新办法，也有人不顾中国的实际情况，总想照搬这样那样的外国模式。这些都不符合科学的精神，是改革前进的障碍。因此，继续坚持党的十一届三中全会提出的解放思想，实事求是的思想路线，大力提倡科学精神，从形形色色的迷信和教条中解放出来，脚踏实地，艰苦奋斗，才可能走出一条有中国特色的社会主义现代化道路来。

发扬民主，推进民主政治，积极慎重地推进政治体制改革，是现代化事业的一个重要组成部分。建设民主政治，不能光说空话，而是要多做脚踏实地的工作。改革10年来，党和政府为推进民主政治做了大量工作，逐步完善了人民代表大会制度，使之更好地体现人民参政议政、管理国家大事的职能；开辟多种渠道，广泛进行民主协商对话；运用多种形式实行社会监督，加强廉政建设；旨在保障民主的法制建设有了进展，等等。当然，我们不能以此为满足。我们还要继续做扎扎实实的工作，稳步前进。政治体制改革是一项十分复杂的工作，要考虑到各种条件和因素，其中最重要的因素就是要有一个稳定的政治环境。没有这个前提条件，什么事情都办不好。

五四是一场伟大的青年运动。我国青年在这场爱国民主运动中表现出来的变革意识和义无反顾的牺牲精神，惊天地、泣鬼神，是光彩夺目的一页。无论五四运动还是其后的中国革命和建设事业，都证明了一个真理：青年是最容易接受新鲜事物的一代。在社会变革的历史关头，有了正确思想的指导，青年总是站在前列，成为名副其实的生力军。80年代的青年在党的领导下，仍然发挥着这样的作用。因此，要鼓励青年关心国家大事，积极参与各项改革事业。当然青年也是有不足的，比如经验不足，考虑问题不甚全面，有时不够冷静等，但只要我们正确引导，讲清楚道理，青年们是能够明大义，顾大局的。对青年要理解，要保护和调动他们的积极性，同时也要严格要求，鼓励他们继承和发展前辈的优良传统。这是真正的爱护青年，也是实事求是的态度。

五四是青年的节日。在这个时候，我们格外怀念曾为我国青年运动作出巨大贡献的耀邦同志。青年们要学习他的高尚品格，紧密地团结在党的周围，有理想，守纪律，勤奋学习，辛勤劳动，奋发进取，艰苦奋斗，以自己的聪明才智和工作实绩，创造出无愧于前辈、无愧于人民和时代的光辉业绩。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零七百一十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778　TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

# 首都紀念五四大會　三千各族青年出席
# 趙紫陽支持青年開拓精神
# 苦口婆心闡述安定重要性
## 號召互相溝通互相理解同舟共濟把工作做好

【新華社北京三日電】中共中央總書記趙紫陽今天在這裏說，中國宏偉艱巨的現代化建設和改革的任務，只有在穩定的而不是動亂的社會政治環境中，才能順利進行。（本報編者按：趙紫陽講話全文刊三版）

趙紫陽在首都青年紀念五四運動七十周年大會上發表講話時指出，十年來，中國改革和建設之所以能夠取得成效，最重要的一條是保持了社會的穩定。

大會在位於市中心的人民大會堂舉行，包括各大學學生代表在內的首都各族各界青年約三千人出席了大會。

最近，北京部分大學學生舉行罷課和示威遊行，要求民主自由、維除貪污腐敗現象。一些學生至今尚未復課。

趙紫陽在今天的集會上號召全黨、全國人民、全國青年旗幟鮮明地反對動亂，堅決維護得來不易的安定團結的政治局面。

他說，「十一屆三中全會以來我們確實過了十年好日子。如果再發生動亂，發生大規模的社會衝突和無政府狀態，亂了人心、亂了社會秩序、生產秩序、學習秩序、工作秩序，亂了人民自己，鬧得國無寧日，一個很有希望、很有前途的中國，就會變為一個動亂不安的沒有前途的中國。」

趙紫陽指出，如果出現那種局面，全國人民包括廣大青年學生希望的建設、改革、民主、科學，就一概都談不上。

他說，「身在穩定之中，有時不大覺得穩定之可貴，但是，如果一旦失去穩定，就會痛悔莫及！」

趙紫陽在回顧歷史時說，「動亂的日子難道我們過得還少嗎？從一八四零年到今年一百五十年間，我們只爭取到二十幾年安穩的日子」。

他強調，穩定不是不要民主，而是要使民主走上一條有秩序的法制化的正道。「穩定，漸進，理智，秩序，法制，這是建設和改革的要求，也是民主和科學的要求。」

趙紫陽稱「學習民主，發揚民主，學習科學，尊重科學」是擺在中國共產黨、中國人民、中國青年面前的「極其艱巨的任務」。

一九一九年的「五四」運動是一次偉大的反帝反封建的愛國運動，又是一次偉大的新文化運動。運動提出了「科學」、「民主」的著名口號。

今天的紀念大會由共青團中央、全國青聯和全國學聯共同主辦。黨和國家領導人楊尚昆、李鵬、萬里、喬石、胡啟立、姚依林等出席了大會。到會的還有鄧穎超、楚圖南等參加過五四運動的老人。

團中央和全國青聯在會上表彰了七十名各行各業的優秀青年。

【新華社北京三日電】中共中央總書記趙紫陽今天說，廣大群眾包括廣大學生希望推進民主政治，要求懲處貪污腐敗，發展教育和科學，這也是中國共產黨的主張。

趙紫陽今天下午在人民大會堂舉行的首都青年紀念「五四」運動七十周年大會上講話時說，中國共產黨之心，是同人民之心、青年之心連在一起的。他說，「讓我們大家互相溝通，互相理解，在安定團結、同舟共濟的氣氛中把今後的工作做得更好吧！」

趙紫陽說，中國共產黨成立六十八年來，為中國人民作出歷史性的偉大貢獻的同時，也犯過大大小小各種錯誤。但是，歷史已經證明並將繼續證明，我們黨是富有自我批評精神的生機蓬勃的黨。

他說，中國共產黨正在建設和改革中經受深刻的改造。這種改造當然不是要改掉黨的性質和固有的優勢，而是要使黨能夠更好地擔負起領導建設有中國特色的社會主義現代化的重擔。

趙紫陽強調說，中國的建設、改革、民主、科學，離開中國共產黨的領導，就會成為泡影。

他說，在紀念五四運動七十周年的時候，回顧過去，展望未來，黨和人民把希望寄托在青年身上。他希望青年在建設中樹立開拓進取的探索精神和腳踏實地的艱苦奮鬥精神。

他說，青年人要求發揮自己的潛能，實現自我的價值，這種積極性應當受到保護，使青年能夠在現代化事業中鍛煉自己，提高自己。（下轉第二版）

在首都青年昨日紀念五四運動七十周年大會前，趙紫陽、李鵬、楊尚昆、鄧穎超等黨和國家領導人會見各行各業傑出青年（新華社）

# 北京一些年輕新聞工作者草擬公開信要求新聞自由
## 對上海市委處理世經導報持不同意見
## 二百餘記者今天可能上街請願

【本報記者黃綺北京三日專電】北京一些年輕的新聞工作者今天下午在魯迅博物館集會，草擬一封公開信，要求新聞自由。

由《亞太經濟時報》組織在「魯迅博物館」召開的這次聚會共有大約一百名北京的新聞工作者參加，還有一些港台和外國記者在場。據主持人介紹，此次聚會名為「北京新聞工作者聲援『世經導報』會議」，其主旨是反對中共上海市委非法對上海的「世經導報」領導班子的改組和在悼念胡耀邦期間中央對新聞界報道方面的限制。

據悉，這封公開信主要對中共上海市委對《世界經濟導報》的處理持不同意見，同時，對這次新聞界不能如實客觀報道「胡耀邦追悼會」及「學生遊行示威」而提出批評。這封公開信經修改後將遞交中共中央書記處書記芮杏文、中共中央宣傳部部長王忍之和國家新聞出版總署署長杜導正。另有消息說，二百多位來自中國青年報、工人日報、農民日報等年輕的新聞工作者將於明天集會街頭，要求新聞自由。

# 預定口號「慶祝五四為民請命」
# 北京學生今仍將遊行
# 津滬穗等地亦擬聲援
## 吉林四川及香港傳有學生到京參加

【本報北京四日專電】明天是「五四」七十周年紀念日，北京四十多所大專院校部分學生計劃上街遊行，以作紀念。他們強調反對官倒腐敗，爭取民主科學的和平請願。據悉，上海、天津、廣州、西安、長沙、成都部分高校學生亦將舉行遊行，以示聲援。

【本報特派記者北京三日專電】「北京高校學生自治聯會」決定於明日「五四」七十周年的日子裏上街遊行，他們強調學生運動是發揚民主科學的精神，行動要理智進行，而學生明天的遊行口號是「慶祝五四，為民請命」。

北京大學的學生將於明日早上八時半便集合，而來自吉林、內蒙古、上海、天津、西安、合肥、成都、長沙及香港等地的學生代表亦會組成在京全國高校代表隊，加入遊行行列，據悉，他們的遊行路線，將會經二環路抵新華社，然後再沿一環路向東經前門，從台基廠向北抵中共北京市委，然後經王府井南口，沿長安街向東至人民日報社，然後返回學校，遊行路線將會繞開天安門廣場而過。

北京市公安局今日亦發出通告，宣佈明天早上七時至晚六時，天安門廣場禁止與「亞銀」大會無關的人通行，此外除了持有「亞銀」大會車輛的車輛外，早上八時至下午停止各種車輛和行人通行。

「北京高校學生自治聯會」是在國務院發言人袁木舉行記者招待會後，隨即於下午在北京師範大學集會，來自北京四十七間高校的學生代表，以四十票贊成，五票反對和兩票棄權的結果，決定於明日上街遊行的行動。天津南開大學、上海復旦大學、合肥科技大學和成都科技大學的代表也有參加集會，有代表並表示明天上海和天津的高校學生亦會示威聲援北京高校的學生。香港中文大學的學生代表亦在場，並把從香港所收集到捐款四萬元交予「北京高校學生自治聯會」。

另一方面，北京大學有千名學生，今晚在校園內的三角地舉行集會，發表自由演說。有學生代表指出，由廣大愛國學生為主體的愛國民主運動，把內地的民主運動推向高潮，這次愛國民主運動與文化大革命的動亂是根本不同的，但《人民日報》二十六日發表的社論，把這次學生運動與動亂聯繫起來，如果這是對這次學生運動的定論，是廣大學生不能接受的。

今晚，北大校園內頻頻有廣播，說有人在鼓動同學於五月四日上街遊行。廣播中希望同學冷靜考慮當前的嚴峻情況，要考慮上街遊行可能對社會、學校及個人造成的後果，希望同學能顧全大局，遵守法紀，維護安定團結，勿上街遊行。

「北京高校學生自治聯會」發言人今晚對記者表示，現在聯會內有兩種意見，一是聯會繼續維持下去，另一種意見是聯會轉入「地下」，所謂「地下」不是指非法組織，只是不進行活動，保護曾參加學潮的學生。

至於北京幾間高校何時能復課，他說

# 北京市府作好準備
## 確保亞銀年會舉行

【本報北京三日專電】北京副市長張健民說，北京市政府已做好準備，確保亞銀年會的召開。

張健民今晚出席廣岡真佐夫舉行的宴會，他回答本報記者詢問時說，我了解的情況是，相當一部分市屬大學一直在上課，有些學校有部分罷課，至今仍未停止。關於遊行的問題，我同意袁木同志今天上午在記者招待會上講話的觀點。北京市政府已做好了各種準備，考慮了許許多多因素，一定要有備無患，確保亞銀大會按預定的時間在預定的地點準時開幕。

張健民的話暗示對學生可能的遊行活動已有所準備。

## 李洪林等二十人
# 北京學者發公開信
# 說政改不能再拖了

【本報記者黃綺北京三日專電】知名學者李洪林、于浩成、嚴家其等近二十人今天聯名發出《紀念「五四」，深化改革倡議書》，提出，政治體制改革不能再拖了，不但要使黨政分開，切實解決以黨代政問題，而且要實行真正自由的民主選舉，使各級人民代表大會成為名副其實的國家權力機關，並且實現司法獨立。

倡議書說，胡耀邦逝世觸發的學生示威，震驚了中國，也震驚了世界。青年學生一片赤誠，他們要求民主，支持改革，反對專制，痛恨腐敗。這是極其可貴的愛國行動，是推動社會主義現代化的強大動力，是「五四」精神在新時期的繼續。

倡議書還說，在「五四」運動七十周年的時候，歷史又一次把民主的任務提到中國人民面前。在這個重要關頭，青年又一次走在前列，他們是中華民族的希望之所在，有這樣的青年，是中國人民的驕傲。

倡議書提出，我們必須堅持改革，決不能讓它半途而廢。為此必須確立民主和法制的權威，用法制精神推進改革，切實保障憲法所規定的公民權利，首先是言論自由、新聞出版自由、集會結社和遊行示威的自由。

# 穗學生將提七要求

【本報廣州三日專電】此間中山大學一位學生領袖今天稱，明日廣州數所大專院校學生將在廣州主要街道舉行遊行集會，聲援北京學生的民主運動。

這位學生領袖說，為此已組成「廣州高校愛國學生聯合會」，統一領導此一活動，並在遊行中以學生糾察隊維護秩序。

據悉，該「廣州高校愛國學生聯合會」已提出七點要求，一、切實保障公民的新聞自由，要求新聞立法，開放報禁，恢復《世界經濟導報》總編輯欽本立的職務。二、公布國家領導人及其子女的財產及收入。三、對「精神污染」及「資產階級自由化」兩次運動進行重新評價。四、要求國家安全部、統戰部取消對中國精英知識分子的控制和監視。五、增加教育經費，改善知識分子待遇。六、盡快實現人民代表直接、自由、公正的選舉。七、要求承認學生運動的合法性、正義性。

以「廣州高校愛國學生聯合會」名義印製的傳單今晚已散發到各院校。據傳單中說，遊行時間選在五月四日晚七時（夏令時），遊行路線從中大至海珠廣場、中國大酒店、環市路至烈士陵園。據稱，除中大外，已有暨南大學、華南工學院、廣東美術學院、華南師大、廣州商校等院校部分學生表示參加明日的遊行。

# 袁木談學生請願事
# 稱對話應互相信任

## 學生今若遊行當局仍採原定做法

【本報記者北京三日專電】國務院發言人袁木今天說，當前中國出現暫時的動亂，但中國堅持改革開放的政策絕不會變。對於一切外商的在華投資者的利益，中國方面一定會給予保障，不會受到任何影響。

這番話是袁木今天在他舉行的第四次例行記者招待會上說的。（編者按：答記者問摘要刊三版）。

他說，可能有些外國朋友看中國有些暫時動亂，而想到中國對外開放政策會不會堅持。我在這裏願意負責任地說，中國堅持改革開放的政策絕不會改變，一些暫時的動亂，中國政府有能力、有決心加以制止，也許一些暫時性的動亂現象，會在某些人心裏投下一些陰影，造成一些對中國實行開放政策的暫時影響，但歷史的發展會證明，中國對外開放絕不會改變，而會越來越開放，這是我們既定的方針。

他說，從這點上說，不僅中國公民不願中國動亂，一切真正關心中國、願意跟中國人民作朋友的外國朋友也都不願看到中國動亂。

【中新社北京五月三日電】（記者傅翔）國務院發言人袁木今天在全國記協舉行的中外記者招待會上表示，如果北京高校的大學生明天上街遊行，政府將採取前段時間已經採取的正確態度和做法。

昨天，北京部分高校的大學生向政府遞交了請願書。袁木稱，學生在請願書中提出的十二條要求，如果政府對他們在今日中午十二時前不給予答覆，學生們將保留明天上街示威的權利。

袁木說，學生在請願書中提出了三個核心問題：首先，學生要求政府與在此次學潮中成立的「北京市高校學生自治聯合會」對話；其次，學生要求與政府平起平坐，成為談判對手，甚至要超越政府之上，學生在請願書中提出，與他們對話的官員，人大要副委員長以上，中共要政治局常委以上，政府要副總理以上，再次，學生提出，如果政府不答覆，就要繼續遊行。

這位國務院發言人認為，把經過民主選舉產生的學生會，排除在對話之外，是不合情理的。他說，這樣做的後果，容易造成學生之間的紛爭，而這正是政府所不願看到的。

袁木表示，他不卸成為對話提先決條件的作法。他說，這樣做無利於政府與學生間的溝通。他強調，政府與學生的對話應建立在互相信任和誠懇的基礎上。

袁木指責請願書帶有威脅的性質。他說：「我認為有人在背後給學生出主意，企圖挑起社會動亂。」

# 「導報」北京分社
# 擬循民事提控訴

【本報訊】北京消息：《世界經濟導報》北京分社為總編輯欽本立被停職事，已接觸多位法律專家，協助草擬起訴書，準備控告江澤民侵害欽本立的名譽，並決定循民事方式提出起訴。不過，具體的起訴程序則要和欽本立商討始作最後決定。

《世界經濟導報》北京分社記者張偉國有此透露。

另外，導報亦陸續收到北京市各報館人員發出的慰問信，支持欽本立，約有四、五百名記者簽名表示支持。

# 滬大學生續有遊行
## 人數一兩千到下午即散去
## 高舉「還我導報」標語

【本報上海三日專電】上海今天繼續有部分高校學生遊行。學生計劃在明天的「五四」紀念日舉行較大規模的和平請願遊行。

今天上街的學生較昨天少，只得一、兩千人，隊伍零散。學生隊伍在下午遊行至人民廣場後散去。

遊行隊伍的標語提出「還我導報」的口號，對上海市委整頓《世界經濟導報》表示不滿。學生亦對傳媒未報道學生這方面的意見不滿意。

學生表示，今天活動規模較小，是希望休整一天，以便明天作較大規模的遊行。部分學生原擬到市政府大樓門外通宵靜坐的行動也因此取消。

高校部分學生仍然罷課，人數不及五分之一。罷課學生提出「罷課不罷學」，不到課室，仍到圖書館、實驗室學習。

各院校校園出現了一些支持學生爭取民主的大字報，以復旦所見為多。復旦貼出了一張以「一青年教師」署名的大字報，支持學生的愛國民主行動。

日本喇叭牌正露丸，
一向深受用家信賴，返鄉省親，
餽贈日本喇叭牌正露丸，
極受歡迎。

日本喇叭牌正露丸，對飲食過量、食無定時、消化不良、或因飲用不潔食物而引起的腸胃不適、痾嘔肚痛、甚至牙痛（蛀牙）均有迅速及特佳療效。因此，日本喇叭牌正露丸一向深受日本人信賴，在香港、中國大陸、台灣及南洋各地區亦有廣大用家，爲家居旅行，返鄉省親的必備良藥。

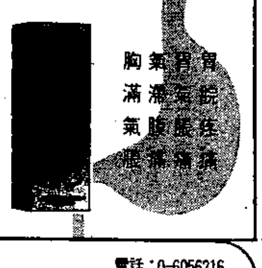
主治：痾嘔肚痛・腸胃不適・食物中毒
飲醉食滯・消化不良・水土不服

請認明　日本喇叭牌　正露丸

日本家家購備
旅行必需良藥

日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：5-446051 各大中西藥房均有代售

請即服
天府牌胃氣止痛丸
本藥丸經國內醫院臨床証實對胃氣痓痛療效超卓




總經銷：永康醫藥公司　電話：0-6056216　傳眞：0-6912119

# 趙紫陽在紀念五四大會上講話

（全文）

【新華社北京三日電】在建設和改革的新時代進一步發揚五四精神——在首都青年紀念五四運動七十周年大會上的講話

（一九八九年五月三日）

趙紫陽

青年朋友們，同學們，同志們！

五四運動七十周年，是中國青年的偉大節日，也是整個中華民族的偉大節日。在中華人民共和國建立四十周年快要到來的今天，在中國共產黨十一屆三中全會開闢我國社會主義現代化建設和全面改革新時代已達十年的今天，在全國人民、全國青年需要更加緊密地團結起來，同心同德，克服困難，維護社會安定，推進建設和改革的今天，我們來紀念五四運動七十周年，進一步發揚五四精神，具有重大的意義。

五四運動首先是一次偉大的反帝反封建的愛國運動。吸引廣大青年和各界人民投入這次運動的最直接最深刻的原因，是他們對國家危亡和民族命運的強烈關切，對建立一個真正獨立、自由、繁榮、富強的新中國的熱情嚮往。五四運動又是一次偉大的新文化運動，偉大的思想啓蒙和思想解放運動。在民主和科學的旗幟下，那時的廣大青年開始用新的眼光看自己，看中國，看世界。一部分最有覺悟的青年知識分子，通過對各種社會政治學說和救亡方案的探索和比較，通過對世界潮流的觀察和思考，終於選擇了馬克思主義的真理。在一九二一年，建立了中國共產黨。中國人民和中國青年在中國共產黨領導下，進行了長時期的艱苦卓絕的新民主主義革命鬥爭。這個人民大革命的過程，是馬克思主義與中國革命實踐相結合的過程，也是五四的愛國、民主和科學精神不斷發揚的過程。

人民革命的勝利，揭開了中國歷史的新篇章。……

（下轉三版）

# 北京學生決定今再遊行

## 袁木稱按過往做法對待

### 當局宣布天安門廣場今實施交通禁止

【本報駐京記者電】中國國務院發言人袁木今日在此間表示，雖然政府不希望看到影響社會安定的遊行示威，但如果明日發生學生示威遊行，「我們將採取前個時期已經採取的正確的態度和做法加以對待。」

另方面，北京高校學生聯合會今日下午作出決議，於明日早上八時起在各校集合，前往天安門及人民大會堂作「紀念五四為民請願大遊行」。

外地八所大學包括來自上海復旦大學、上海交通大學、天津大學、南開大學、中國科技大學、吉林大學、河北大學、西安大學和香港中文大學數十名學生代表，將會組成一個外地高校在北請願團聲援遊行。

發起召開這次特別會議的北京高校學生聯合會負責人吾爾開希表示，今次遊行並非單單由於聯袂袁木在記者會上拒絕與北京高校學生聯合會話而發起的，而是同時為了紀念「五．四」，希望藉此推進民主改革。他說，今次遊行的……

# 北京隆重紀念「五四」七十周年

# 趙紫陽強調推進改革

# 須反對動亂維護安定

### 三千青年與會　楊尚昆李鵬萬里等出席

【據新華社北京三日電】中共中央總書記趙紫陽今天在這裏說，中國宏偉艱巨的現代化建設和改革的任務，只有在穩定的社會政治環境中，才能順利進行。（見另版）

……

## 穩定漸進理智秩序法制

## 國人要務學習民主

## 寄語青年清醒理智

### 趙表示要使民主有秩序法制化

趙紫陽說：「身在穩定之中，有時不大覺得可貴，但是，一旦失去穩定，就會痛悔莫及！」……

五月三日在首都青年紀念五四運動七十周年大會前，趙紫陽、楊尚昆、李鵬、萬里等領導人接見青年學生代表。（新華社傳真）

# 社論

## 民主科學　相輔相成

### ——紀念五四運動七十周年

今天，是偉大的「五四」運動七十周年。「五四」運動，是反對帝國主義、反對封建主義的運動。「五四」運動高舉民主、科學大旗，進行新文化啓蒙，給中國歷史進程帶來了深刻的影響。今天，「五四」運動仍然給中國知識分子和青年巨大的精神鼓舞，為振興中華而奮鬥。

七十年僅是歷史長河一瞬。今天中國顯然仍未達到民主、科學的理想境界。然而，中國畢竟是結束了半殖民地半封建的局面，建立了社會主義的、獨立自主的國家。先進的知識分子向中國傳播了馬克思主義，由舊民主主義革命轉折為新民主主義革命……提倡「民主．科學」，迄今仍然有深刻的現實意義。今天，中國面貌煥然一新，正在進行改革、開放，開展社會主義現代化建設。要完成這一……

民主與科學，相輔相成，缺一不可。沒有民主與科學，就不能……

## 袁木昨在記者會上強調

# 政府有能力制止動亂

# 改革開放絕不受影響

### 稱刻下魚龍混雜　為保護學生不採斷然措施

【本報記者組北京三日電】中國國務院發言人袁木今日在中外記者招待會上強調，對於目前大陸發生的一些暫時性的動亂，中國政府有能力有決心加以制止。他並重申，中國目前的改革開放政策不會因此而受影響。一切外國、外商在華投資的合法權益將受到絕對保證。

袁木說，少數人之所以能夠挑起動亂，的確存在着經濟的、政治的、社會的、思想的原因，背景是複雜的。……

# 滬學生擬遊行

## 今晨九時起舉行

### 連夜組織糾察隊以便維護秩序

【本報記者組上海三日電】上海部份大學學生已計劃於明日上午九時起舉行遊行，要求加快中國的民主改革步伐及反對貪污腐敗現象。……

## 吾爾開希昨聲稱

## 活動非關方勵之

### 亦表示與中國民聯無聯繫

【本報記者組北京三日電】北京高校學生聯合會負責人吾爾開希今日否認首都學生民主運動與著名知識分子方勵之有關……

國務院發言人袁木昨在全國記協舉行記者招待會上。（新華社傳真）

## 就「世界經濟導報」事件

# 京百報人函中央

### 並擬今天正午在京遊行

【本報記者組北京三日電】首都新聞工作者約一百人今日集會，通過了一份致中共中央宣傳部、全國人大常委會、國務院及新聞出版署的公開信。信中認為上海市委整頓《世界經濟導報》的行為是違法的。……

## 海外報道多

## 袁木有評論

## 京報著論紀念五四

## 強調發揚科學民主

### 批評有人習慣用舊條條框框束縛自己

【據新華社北京三日電】《人民日報》五月四日——「五四」運動七十周年紀念日這天，發表社論，號召發揚五四精神，推進改革和現代化事業。……

# 五四後如何活動

## 高校聯存在分歧

### 一派要轉地下一派要繼公開

在北京的中國記者星期三在一封致黨和政府的信中簽名，批評當局解除上海《世界經濟導報》總編輯的職務。（美聯社傳真）

## 就記者問題作答

# 袁木提及方勵之

【據中新社北京三日電】國務院發言人袁木在今天的中外記者招待會上，……

# 痛悼胡耀邦

·冰心·

……

# 北京今逾十萬人大遊行
## 港與各省學生聲援參加
## 阻攔可能警軍幕開銀亞擾免

（快報記者蔡秀嶺北京報道）國務院已拒絕了北京高校學生自治聯會的要求，而最少十一萬名北京四十七間高校學生今日將參加「紀念五四爲民請願大遊行」。今次遊行隊伍中，並會有來自香港和其他省份的學生參加。

北京公安部已發出通告，今日早上七時至晚上六時在天安門地區實施交通管制。由於今日是亞銀會議在人民大會堂舉行開幕禮，而中共總書記趙紫陽和國家主席楊尚昆將在會場歡迎亞銀各會員，故預料公安部會派出大量軍警在各高校學生遊行至天安門廣場前，途中會沿途加以攔阻，以免學生擾及亞銀開幕的程序。

北京高校學生自治聯會代表昨日組成兩批隊伍分別到人大辦公廳及國務院辦公廳及中央辦公廳，等候政府答覆學生的提案，兩批學生準時於十二時進入辦公廳與接見之官員會面，而他們所獲之答覆爲，國務院發言人表示已於昨晨向記者明確表示了拒絕與該會對話的立場。

高聯會主席吾爾開希終於昨日露面，並正式宣布北京各高校學生於今日舉行大遊行。不過，遊行的決定，早於前晚九時已作出，故他表示今次遊行的決定與對話被接納否無直接關係，今次遊行純爲請願與紀念五四七十周年，至於遊行的決定，共有四十票同意，五票反對，兩票棄權，但反對與棄權的學校，亦會參加今日的遊行。

在今日大遊行的學生當中，除北京四十多間高校學生外，香港還有兩名中文大學的學生潘毅及余晨星兩人，並在中大學……捐了一萬港元送給高聯會作經費，另外，亦有來自上海復旦、上海交通大學、天津南開大學、長沙、大連、合肥、成都、吉林與西安等大學的學生共一千多人參加今日的遊行。

### 北京學潮新動態

．趙紫陽就「五四」來臨發表講話。（刊國際新聞版）

．國務院拒絕北京高校學生自治聯委會對話要求，並指有人在背後挑動學生最少十一萬學生今日上街遊行，紀念「五四」。

．北京當局稱會本過去做法應付此次遊行。

．國務院發言人指美國的「中國民盟」爲學潮煽動者。

．北京公安部已宣布今日天安門廣場實施特別交通措施，以免學生遊行影響亞銀會議。

吾爾開希露面了　北京高校學生自治聯會主席吾爾開希，昨日呼籲同學今日參加遊行。（路透社圖片）

## 快語
# 迎接五四·邁向民主

今天是五四運動七十周年的紀念日。當年五四所爭取的，是國家的主權，是民族的自尊。五四一代的知識分子最可貴的一面，是抱著最大的誠意，和最積極的精神，承擔救國救民的責任。五四精神是民主，是科學，可是在今日中國的土地上，仍然欠缺這兩樣東西，因此在七十年後的今天，發揚五四精神，繼承五四傳統，有其重大的歷史意義。紀念五四，不是爲紀念而紀念，而是要完成五四未竟的使命。

五四運動催生了中共，且把五四的周年紀念日定爲「青年節」，可是中共取得政權之後，竟又害怕五四，視爲忌日。今天紀念五四，北京的大學生要遊行，爭取民主，但據說天安門廣場會採取戒嚴，這對紀念五四來說，是天大的諷刺。七十年前走上天安門高喊口號至今仍存的人，當年是否會想到，七十年後的天安門會是這樣的？

但七十年前天安門的呼聲畢竟未息，而且聲音更加響亮了。自四月悼念胡耀邦天安門廣場的吶喊，青年學生又再體現五四精神，發出巨大的迴響。悼念胡耀邦的學潮，實質上已演化爲一場旗幟鮮明的民主運動。中共當局，對此一直採取緩兵之計，缺乏誠意與學生對話。今天的五四大遊行，則是學生爭取民主運動的擴展和深化。

昨天國務院發言人袁木在全國記協舉行的中外記者招待會上發表談話，各方矚目。他嚴厲批評北京大學生發出的限期答覆，帶威脅性，又說學生的對話要求，頗似「最後通牒」，既苛刻又不合情理，表現出學生相當程度的幼稚衝動。袁木多次強調學生的背後有人主使，搞亂社會秩序和反黨反社會主義。他警告幕後人不要以爲政府是天真和不知情。在提到方勵之的角色，他指出方勵之在動亂中要扮演一個什麼樣的角色，方勵之的言行和將來的事實會有結論。其弦外之音，充分使人理解中共官方對學潮的心態究竟是怎樣的。

中共始終不承認學潮出於自發，始終認爲學潮是一場有計劃的陰謀，有人在背後策劃，與四月二十六日「人民日報」那篇殺氣騰騰，亂扣帽子的社論，其立場是一致的。儘管當局已舉辦了兩次官辦的座談會，但學生仍然不滿，因爲當局始終拒絕承認「北京高校自治聯會」的合法性，始終認爲這是個「非法組織」，但正是這個組織才發動學潮，發動「四·二七」的大遊行，充分體現結社自由的權利。不過官方的強硬態度沒有改變，不肯正視民主的要求。四月二十九日的「人民日報」社論，又再舉起堅持「四項基本原則」的旗幟，強調「對於一切否定四項基本原則的言論和行動，不僅要在理論上進行嚴肅認真的批評教育，而且要在實際工作中採取更果斷的措施加以制止。」這種提法無疑與學生爭取的民主政治背道而馳。對立是存在的，今天不鎮壓，可能鑑於亞銀年會的關係，但不表示此後不會採取鎮壓行動。今後的發展，還要看學生的表現和官方的反應。

香港方面，十三間大專院校的學生會，也在今天舉行遊行，紀念五四，及聲援內地學運。此外，他們又成立「中國民主基金」，呼籲各界捐助內地學生組織，並且會舉行簽名運動，把簽名交新華社香港分社社長許家屯，以表達港人對內地學生的支持。事實上，五四運動的崇高精神，確可作爲今日香港青年人的借鏡，尤其面對香港前途，自應迎接五四，邁向民主。

## 限時回覆·宛如最後通牒
# 先決條件·苛刻帶威脅性
# 北京拒與大學生對話

（快報記者鄺桂嬋北京報道）中共國務院發言人袁木抨擊首都高校學生自治會聯合會給予政府的限時答覆請願信，有如最後通牒，帶威脅性，而且設下種種的對話先決條件，將政府視作爲對手談判，是苛刻的態度，完全缺乏對話的誠意。

他一再強調政府絕不會與非法組成的學生團體對話，對學生今日進行的遊行示威，當局會採取以往慣的正確態度對待。

他呼籲他們能克制、冷靜一點，不要影響在人民大會堂舉行國際性的亞洲開發銀行年會及一些五、四紀念活動。

學生前日遞交的請願信要求政府在昨日十二時前決定是否接納與高自會的對話，否則便會在五、四進行大規模遊行。

袁木昨晨在國務院第四次例行發佈會上說，學生在請願書中提出了三個核心問題：首先，學生要求政府與在此次學潮中成立的「北京市高校學生自治聯合會」對話；其次，學生要求與政府平起平坐，成爲談判對手，甚至要超越政府之上，學生在請願書中提出，與他們對話的官員，人大要副委員長以上，中共要政治局常委以上，政府要副總理以上；再次，學生提出，如果政府不答覆，就要繼續遊行。以最後通牒的形式限定政府給予答覆的這種先決條件，不僅不合情理，而且是苛刻的帶威脅性的。

他認爲有人在背後給學生出主意，企圖挑起社會動亂。政府願意在不同層次，不同範圍內，與持不同意見的同學對話，但這必須通過學聯、學生會來組織。而決不同意由臨時學生自治會來組織。如果認爲學生會有缺點，必要時也可改選。袁木認爲，如果因一時一事，在個特殊情況下直接成立這樣或那樣的組織，就會導致學生之間更不團結。如果政府同意與非法的學生組織對話，等於挑動學生鬥學生，而這種會在文化大革命中出現的局面，是現政府無論如何也不願看到的。

袁木表示，政府處理學生問題，要十分慎重。如果造成學生之間的不團結，那將是一種犯罪。廣大青年學生要求促進民主，深化改革，反對貪污，懲治腐敗是正當的，是合情合理的，與政府的願望是一致的。政府是真心實意地愛護廣大青年學生的，關心他們成長，他希望他們與背後挑動動亂的人分開，自覺分開的最好辦法是盡快復課。

他說，中國公民有遊行示威的權力，但作爲北京市民也應遵守市人大規定的十條內容。他強調中國改革有賴於安定團結的局面，因此當局希望學生們能停止遊行，盡快復課，相信，將有越來越多的學生響應。但如果今天遊行一旦再發生，政府將會採取前一段正確的態度和方法來對待。至於明天在人民大會堂召開的第二十二屆亞銀年會及天安門廣場的紀念五四活動，袁木認爲，學生們即使上街遊行，也會自覺地保護秩序，不會採取衝擊行動。

**不向威脅低頭**　中共國務院發言人袁木昨日表示學生自治聯會是非法組織，政府決不與他們對話。

## 上海大學響應罷課
## 今天跑到街上示威

（快報消息）上海各高等院校學生昨日開始罷課，並決定在今天遊行示威。

上海復旦大學原定昨晚集會遊行，但經學生自治會商討後，爲免學生過累，不如集中在今天遊行，昨晚自治會仍在商討遊行細節。

## 郭婉容昨交涉正名
## 今出席亞銀開幕禮

國府財長郭婉容今凌晨時出席亞銀年會開幕禮，昨晨已正式向亞銀理事長黃賦侯夫就代表團正名問題提出交涉，詳情刊第十二版

# 不滿整頓「經濟導報」
# 北京逾百記者怒吼！
## 要求對話防止類似事件重演

（快報記者鄺桂嬋北京報導）就上海「世界經濟導報」遭整頓事件，百多名北京記者昨日舉行聲援大會，指責上海市委違反憲法規定的言論及出版自由。他們要求政府就此事與新聞界對話，保証不再有同類事件發生。

今日會有一批北京的新聞工作者會走上街頭，要求新聞自由。

百多名在北京工作的新聞工作者昨午出席一個名爲「北京新聞工作者聲援世界經濟導報會議」。世界經濟導報一名駐北京記者描述該報被整頓及總編輯欽立本被撤職的經過。

世界經濟導報原定在上月二十四日出版悼念胡耀邦的專輯，但上海市委江澤民卻以在這時出版這篇文章是不好，要求報社修改內容，遭欽立本拒絕後，已付印的三十萬份報紙被扣起，之後更停止欽立本的總編輯職務，並向該報派駐整頓領導小組。

一位出席會議的大學講師指出，上海市委的做法是不合法的，因爲大陸沒有事前新聞檢查制度，而且根據法律行爲是在做出之後，才可能構成犯罪，但該報根本未出版，不能構成犯罪，同時世界經濟導報並不屬於上海市委管轄。

出席會議的記者們亦同意上海市委的決定是違反憲法第三十五條所規定的言論的出版自由，違背黨章的規定，黨必須在憲法及法律範圍行動，違背黨十三大黨政分開的原則。

與會者要求中共中央撤消上海市委的該項決定，向世界經濟導報公開道歉，並保証不再發生類似違法事件。

他們亦要求政協就此事與新聞界對話。

與會者昨日擬就一份請願信，現正接受簽名，準備在本月六日交全國人大常委會、國務院、中共中央宣傳部、國家新聞出版總署。出席是次集會的部分新聞工作者決定於今天中午，在新華社總部大門外集合出發，上街遊行至天安門要求新聞自由。

# 被指是學運背後搞手
# 方勵之籲拿出証據來

（本報記者蔡秀嶺北京報導）中國民運份子方勵之對昨晨國務院發言人袁木的批評解釋，袁木所指的報導，是該文作者誤解了他的談話所致，凡報章訪問時所發表的言論，方勵之向本報記者解釋，他並未接受該報的任何訪問，該文的作者是一名獨立作家，他與該作者曾談過一段話，而該篇文章的內容，很多都是作者自己的觀點。

方勵之指出，當日他與該作者所說的內容是：中國投資是要考慮人權的狀況，含意是，我們增加教育投資是負責改革，並不是所有投資都絕對有利改革，有些有利，特別是在教育方面。但是有些投資，可能與官倒連在一起，所以這種投資是絕對對中國不利。他說，袁木所指的文章，是該文作者寫得不準，誤會了他的意思，不過，他說，被罵也不怕，因爲他已被罵慣了。至於袁木在昨日指有人是今次學運的背後「黑手」，在此之前亦有人指方勵之與其妻子李淑嫻在背後操縱今次學運，方勵之說：「叫他們拿出証據來！」他說，這樣大範圍的遊行，並不是他們兩人可搞出來，他表示中國政府現時仍未有向他夫婦採取行動，至於壓力，他們常常都會有。

# 高聯會不被承認
# 決轉爲地下組織
## 五四後罷課行動將持續

（本報記者蔡秀嶺北京報道）北京高聯會代表透露，北京高聯會若得不到合法地位，使會轉爲地下組織，繼續搞民主運動，而今日遊行之後，北京各高校可能會相繼復課。

高聯會代表透露，他們已組織「善後組」，以保護十六名學運活躍分子的安全，若該會得不到合法地位，他們將會轉爲地下組織，以繼續推動中國的民主運動。

他表示，在今日遊行之後，北京各高校可能相繼復課，因爲大會決定，若有高校提出復課的要求，便會讓他們復課。

目前已有部分高校同學復課，例如北京人民大學的宿舍學生大部分都已返家，因爲他們既不願意參加遊行，亦不願在遊行之前復課，目前該校空出的學生宿舍，暫時讓了由外地來參加今日遊行的學生居住。

另外，北京高聯會於短期內推出會徽，並會鑄造「學運紀念章」，以紀念今次的學生運動。

## 由美抵日·漠視禁令今飛回北京
# 民主聯盟兩成員決「闖關」
# 考驗中共怎對待離心份子

（合衆社東京三日電）「中國民主聯盟」成員王炳章及湯光中周三在東京表示，他們定於周四返回北京，以考驗中共政府是否容忍不使用暴力的反對派。

中共政府以中國民聯反革命爲理由，而將組織列爲非法，並指責組織的領袖煽動最近三星期的學生運動。

王炳章及湯光中現居於美國，他們接受記者訪問時表示，並不理會中共的禁令，因爲他們只是提倡不使用暴力反對中共政府的政策，但害怕會因爲政見不同而遭中共驅逐或禁止入境。

他倆在東京停留三天後，定於周四自東京乘坐日航客機飛往北京，預計在下午二時十五分抵埗。

王炳章說：「湯光中和我是離心分子，我們想考驗北京政府的政策，直到目前爲止，北京政府一直容忍最近的學運。鑑於鄧小平和黨曾多次抨擊我們的運動，真的不知道明天會發生甚麼事情。」

王炳章指出，中國民聯的宗旨是透過非暴力運動爲中國帶來民主。該組織於一九八三年在紐約創立，王炳章是創辦人之一，他今年四十歲，是該組織的首任主席。

他說：「我們非常有信心，不出十五年，中共政權就會消聲匿跡。」

至於湯光中，今年也是四十歲，是美國猶他州立大學的學生。他亦重申，他們祇會透過非暴力手法來改革中國。

湯光中說：「我深信會發生震驚世界吃驚的事情，如果中共政府使用武力，我相心可能發生流血事件。」

湯光中持中國護照，自稱在今年一月八日被中共當局逐出境，理由是他和中國民聯有關。

# 支持學潮·回應強烈
## 旅美大陸留學生聲援爭民主
## 劉賓雁夫婦集會上發表演說

（合衆社麻省劍橋三日電）在波士頓區大學的中國大陸留學生周二要求在他們的祖國有更多的自由，並呼籲中共政府「採真誠的態度及跟上世界民主潮流」。

約四百人擠滿麻省理工學院一個禮堂，而學生領袖發表了一項聲明，呼籲中共政府准許言論自由、集會自由，撤消新聞檢查及恢復世界經濟導報總編輯欽本立的職位。

學生還促請中共政府「真誠與人民對話」以及公開保證不對手無寸鐵的學生及公民採用暴力，保証不用任何形式迫害組織、參與或支持和平示威人士。」

八七年被開除出黨的前中共著名記者劉賓雁，在會上用中文向出席者發表了演說，他目前是在哈佛大學講學。

劉氏的妻子朱虹也出席了大會，她說：「法國人及美國人二百年前就取得了民主，中國人自五·四運動起就爲民主而鬥爭，但我們仍在爭取民主。」

她憶說，她的丈夫羨慕北京的學生示威者，但又說：「他希望他們更團結，不但要勇敢，而且要有足夠的鬥爭技巧。」

該聲明受到布蘭代斯大學、波士頓大學、波士頓學院、哈佛、東北大學、波士頓麻省大學等學校中國學生的支持。

# 粵省委書記籲青年
# 穩定局勢切勿搞事

（快報消息）中共廣東省委書記林若昨天在此間一個紀念五四的集會上號召廣東青年，維護廣東穩定的局勢，在憲法和法律的範圍內推進民主建設。

林若說，目前黨及國家在改革中碰到一些困難和挫折，青年學生對物價上漲、黨風不正以及社會的某些腐敗現象發洩不滿，這種情緒可以理解。他說，青年學生真誠希望推進民主以消除腐敗，這與黨和政府的要求是一致的。

他認爲，廣東的局勢目前較爲穩定，形勢很好，但問題也不少。對通貨膨脹、刑事犯罪及社會醜惡現象增多等問題，社會議論較多，黨及政府的考慮也較多。他說，對問題的治理需要有個安定的環境。他希望廣東青年能在維護安定的大局中做表率。

昨天廣州各界青年一千五百多人參加紀念「五四」七十周年集會，五四文化大廣場擴大活動亦於集會後隆重揭幕。

# 袁木點名反動組織
# 幕後挑動學生搞事

（快報北京消息）中國國務院發言人袁木昨宣稱不與北大學生自聯會對話時，表示學生背後有極少數人在挑動搞事，但政府目前不準備對這些人採取行動。他又回答了在場記者的問題，以下爲問答內容（△記者 ▲袁木）：

△在學生背後的挑動者是誰？

▲學生後面有極少數人在出主意，這些少數人主要不是學生，但也不排除極個別的學生。

### 學生觸犯刑律將追究

我們已經宣布，如果不觸犯刑律，學生的過激的言論和行動都不予追究，如果觸犯刑律，將按刑律追究，政府重申，對廣大青年學生的愛國熱情，將加以保護、愛護，並表示充分理解。

△你們指的背後的少數人，是否可以點出名字來？

▲有大量事實表明，最近在北京高等院校發生的事情，包括罷課、遊行，有極少數人在那裡出謀劃策。舉例說：被中國政府宣布爲反動組織，現在美國的「中國民聯」的一些成員，就扮演了這樣的角色。

△亞洲（華爾街日報）報道說，方勵之主張外國應以人權問題向中國施加壓力，中國如不改變應抽走資金，對此如何評價。

▲我已經看到了這方面的報道：方先生的這種主張究竟是出於什麼樣的目的，我想任何一個有愛國心的中國公民，任何一個真心誠意地主張中國堅持改革開放的公民，任何一位真正希望中國改變貧窮落後面貌富強起來的人，都會作出自己的判斷的。

### 方勵之居甚麼用心？

方勵之一向打著主張中國全面改革和開放的旗號，如果這一報道屬實的話，這是否使人感到是一個尖銳的矛盾呢？在中國正在一定範圍內發生某種程度的動亂以及國家經濟出現某些暫時的困難時，方勵之提出這種主張，用心是甚麼？他在動亂中要扮演一個甚麼角色？他自己的言論和將來的事實是會作出結論的。

△爲甚麼極少數人可以挑動上萬學生遊行，背後是否有甚麼社會原因？

▲少數人之所以能夠挑起動亂，的確存在著經濟的、政治的、社會的、思想的原因，背景是複雜的。

我們在改革開放過程中，在進行社會主義現代化建設過程中，也有缺點和失誤。如現在還存在這樣那樣的貪污腐敗現象，少數人利用群衆對這種現象的不滿，挑動要否定共產黨的領導、否定社會主義制度。

我們今天的社會是複雜的，社會上還有極少數一直堅持反黨反社會主義立場的人，有的人就是要反對國家憲法，反對四項基本原則，反對中國的各種規章程序，有的人就是唯恐天下不亂，有的人想在一場動亂中達到在安定團結的條件下不可能達到的目的，據我所知，有些人已在高等院校進行了幾年的思想灌輸，進行了種種非法的組織串聯活動，希望這些人不要以爲政府很天真，不了解情況。

### 高校有人搞非法組織

國家教委副主任何東昌說：大學生中百分之九十九點九以上是好的，是善良的，但是，他們背後確有人在挑動他們，這些挑動的人現在有一個公開的綱領性口號，就是要求徹底否定反對資產階級自由化，一個政治概念，就是主張否定黨的領導，否定社會主義制度，現在提出的七條要求，九條要求，包括外地的，共同點都在這裡。

△政府是否會根據法律對學生幕後的人採取行動？

### 希望不搗亂亞銀會議

▲對於最近動亂中直接進行打、砸、搶、燒的違法分子，政府已經採取了隨時發現隨時拘捕的措施，在西安、長沙已先後拘捕了一些人，但對於極少數沒有露面藏得很深出主意的人，在目前魚龍混雜，難於把他們與廣大學生分開的形勢下，政府還不準備採取措施，現在採取拘捕等行動顯然是過早的。政府採取這樣的態度和立場，根本的一點就是愛護廣大青年學生。在魚龍混雜的情況下，政府的任何行動都要十分注意，不要傷害某個人，尤其不要傷害政府所關心和愛護的青年學生。

△學生如果明天舉行遊行示威，政府如何防止他們接近在這裡召開的亞行會議？

▲我衷心地希望並相信這一點，即使有遊行，廣大學生也會對明天（今天）在北京召開的亞行會議自覺保護，而不會去搗亂。

## 經濟導報與法律專家研究
# 民事起訴上海市委

（快報消息）「世界經濟導報」北京分社在總編輯欽立本被上海市委停職後，該報正與法律專家研究，循民事起訴上海市委江澤民侵害欽本立名譽。

「世界經濟導報」北京分社記者張偉國表示，江澤民曾在一次全上海市黨幹部萬人大會上，指控欽本立在導報一期悼念胡耀邦的專輯上，刊載了一些加劇動亂因素的文章，並明示欽本立觸犯了反革命煽動罪。導報記爲這有損欽本立名譽和形象，所以準備入稟法院起訴，要求江澤民恢復欽本立名譽，向他道歉和賠償有關損失。

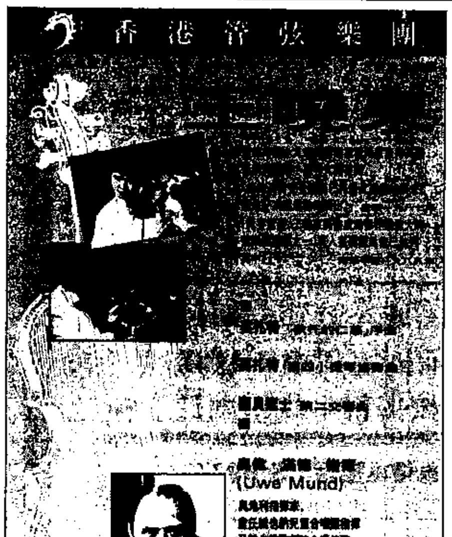
張偉國表示，對於這種越權侵犯報社權益的事，他們感到要引用國家法律來保護自己的權利。

## 大陸短暫動亂
## 足夠能力控制

（快報北京消息）國務院發言人袁木昨晨在記者招待會上說：對於目前大陸發生的一些暫時性的動亂，中國政府有能力有決心加以制止；他並重申，中國目前的改革開放政策不會因此而受影響，一切外國、外商在華投資的合法權益將受到絕對保証。

袁木表示，中國希望維持安定團結的局面，保証改革、開放的順利進行，這不僅符合中國人民的利益，同時也符合世界人民的利益。

至於有些外國朋友耽心大陸的這場動亂可能會影響到當局目前的對外開放政策，袁木解釋歷史會証明中國現行政策會愈來愈開放。


## 老人院急聘

| | | |
|---|---|---|
| 1. | 女EN | $5,000 |
| 2. | 女國內護士長 | $5,000起 |
| 3. | 女國內護士 | $3,800起 |
| 4. | 日或夜班女工 | $3,500起 |
| 5. | 女廚房 | $3,500起 |

有意請臨彌敦道343號永安廣業大廈1104室
或電 3-852236

# 全美華裔知識分子今日分在各州遊行

## 志切民主自由 心懷神州大地

# 劉賓雁在美評學潮

## 「政治意識成熟了！」

### 政府未施鎮壓顯示運動已獲成績

# 知識分子聯署倡議書

## 書生論政・洋洋千言・切中時弊！

### 學生要求・憲法明載・豈容歪曲？

# 中國知識分子今日沸騰！

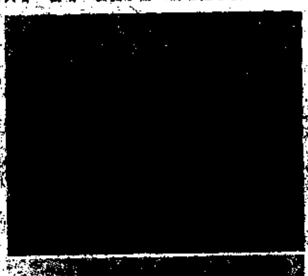
## 五四精神・歷久彌堅

### 前言

# 官方今採忍讓態度

## 袁木強調黑手激化矛盾

# 外灘市府大樓外千餘滬學生今晨仍靜坐



天安門：歷史的見證

# 利用外商施壓？方勵之否認

## 回應恫嚇，堅持原則

# 官報說五四

# 當年響應罷買日貨 陶英學生遊行

## 港府反應強烈

# 幌眼「五四」七十載・愧對當年熱血人

一九一九年，學生揚言引入德先生（民主）、賽先生（科學）以救中國，迄今，我們對民主與科學依然殷殷以求；今天，北京知識分子提出需要更多「先生」震聾發聵，與我中華，鑑往知來，是否要等另一個七十年？這是一個值得反思的問題……。


CITY CHAIN

(1)倉務助理
—小學程度或以上
—年18至30歲
—經驗不拘

(2)產品助理(女)
—中三程度
—年18至30歲
—寫字樓工作

(3)見習鐘錶修理
—年18至25歲
—具手錶裝配經驗爲佳

有意者請電③3522668內線316或親臨九龍新蒲崗太子道東698號寶光大廈8字樓人事部洽。

銀行誠聘

1)見習文員（薪津HK$3,300起）
• 年25以下
• 中五會考合格（包括中、英、數）
• 毋須工作經驗

2)櫃員（薪津HK$3,600起）
• 中五會考合格（包括中、英、數）
• 中五程度者須具有關工作經驗

3)押滙文員
• 中五會考合格（包括中、英、數）
• 二年單據經驗

4)電腦操控員
• 男，年28以下
• 中五程度，懂打字更佳
• 在港島區工作
• 須輪班工作（三班制）

5)助理文員／事務員
（薪津HK$3,200起）
• 年齡（男，40以下，女，25以下）
• 初中程度，毋須工作經驗
• 負責銀行內部文件傳遞或外勤工作
• 有良好晉升機會

上述職位享有完善福利包括午膳、公積金、退休金、教育津貼、醫療保險、年息4%房屋貸款及十三天有薪假期等。
有意者請電⑤8525583/⑤8525520/⑤8525533人事部洽。

測試技術員
全職 兼職

倉務員助理

月薪：$3875－$4970（七月一日前爲$3390－$4350）
職務：協助倉務員處理貨倉日常事務，負責貨物收發及運送之記錄。
資歷：1)男姓，25歲以下
2)中四程度及一年倉貨員經驗或中五會考五科合格（包括英文）
公司福利：包括免費醫療，兩星期年假，花紅及子女教育津貼及退休金等。
申請辦法：應徵者請填妥附表，連同證件副本寄香港郵政總局信箱四七九號，香港電話有限公司人事部經理收
（合適者會於兩星期內約見）。

倉務員助理（OD 4/5）

姓名：＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿
教育程度：＿＿＿＿ 工作經驗：＿＿＿＿
會考成績：＿＿＿＿
現職薪金：＿＿＿＿ 上工日期（如獲取錄）：＿＿＿＿

香港電話有限公司
香港電話有限公司

# 官方拒絕對話方案 學生決今早大遊行

## 天安門發表「新五四大宣言」爲民請願

## 四十年來首次，料逾千人參與 北京新聞界今遊行 爲導報平反爭取新聞自由

### 機構負責人沒有制止

### 要與有關領導人對話

## 趙紫陽首次談學潮

### 推進民主政治也是中共主張 強調穩定重要性號召反動亂

## 中共決策層議決 四字真言作基調 學運對策：緩和 對話

### 堅決不承認高校學生自治聯會

## 包括香港及各地高校千人 十多萬學生參加 將盡量避免衝突

## 社評

## 關心國運 任重道遠

### ——五四運動七十年紀念

## 方勵之指袁木講話 對他及學生是警告

### 學生遊行絕非一兩人煽動起來

## 廣州上海學生今亦遊行集會

## 記協致函中國 抗議導報事件

### 港人新聞自由信心受損

## 紀念五四・聲援大陸學運 港五百學生今遊行

## 天安門地區 今朝七晚六 施交通管制

## 亞銀年會今在京揭幕

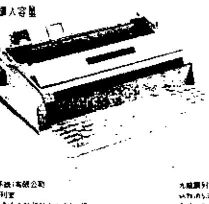
### 會否奏中國國歌仍是個謎 楊尚昆致詞 趙紫陽晤嘉賓


FACIT 9000系列打字機
印速最快、機聲最靜

飛毛腿每秒留下腳印11個，
FACIT 9411打字機，
每秒印字22個。

查詢熱線：3-7390133

9411



縱橫電腦中心

每人一部電腦上課，專業人士任教

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 私人電腦入門 | 午 | 24/5 | $250 |
| | 週六 | 6/5 | $250 |
| 2. DOS | 午 | 11/5 | $260 |
| 3. WordStar 5.0 | 早 | 12/5 — 19/5 | $550 |
| | 晚 | 19/5 — 30/5 | $550 |
| | 晚 | 15/6 — 29/6 | $550 |
| 4. Lotus 1-2-3 | 早 | 23/5 — 30/5 | $650 |
| | 晚 | 2/6 — 13/6 | $550 |
| | 週六 | 20/5 — 3/6 | $650 |
| 5. dBase III plus | 午 | 14/6 — 21/6 | $550 |
| | 晚 | 11/5 — 22/5 | $550 |
| | 晚 | 29/5 — 12/6 | $550 |
| 6. dBase | 晚 | 31/5 — 28/6 | $700 |
| 7. WordPerfect 5.0 | 午 | 28/6 — 3/7 | $550 |
| | 晚 | 25/5 — 14/6 | $550 |
| 8. Symphony | 午 | 16/5 — 23/6 | $800 |
| | 晚 | 12/5 — 30/5 | $800 |
| 9. Dac-Easy 會計 3.0 | 晚 | 12/5 — 17/5 | $500 |
| 10. 國際中文系統5.2 | 午 | 8/5，10/5 | $460 |
| | 晚 | 24/5 — 29/5 | $450 |
| | 晚 | 9/6 — 16/6 | $450 |
| 11. 漓江文書處理系統 | 晚 | 12/6，6/6 | $300 |
| 12. 全科班 | 早 | 12/5 — 20/6 | $2000 |
| | 午 | 29/5 — 28/6 | $2000 |
| | 晚 | 1/6 — 3/8 | $2000 |

查詢或留位請電：H-777193

本中心代客設計及編寫電腦程式
查詢請電H-8953895陳先生

銅鑼灣怡和街42-44號華人銀行大廈十三樓（松坂屋對面）

NORTON INSTITUTE
牛頓英語電腦商專

電腦全科　秘書全科　商業全科
會考英文　英語會話　個別英語　English Freetalk　中小補習　普通話

香港時報
第一四四九六號
HONG KONG TIMES
督印：香港時報有限公司
總機電話 五－二七六三二一四
編輯部 五－二七一七八三
經理部 五－二七一七七四
採訪組 五－二七一六八八
電報掛號 九一三四
台灣分社 三六二八五九四
電報掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、中共拒絕北平「市高聯」學生，學生決今天遊行，刊第一版。
二、香港多個團體與學生促中共不要武力鎮壓學運，刊第一版。
三、我沒有援大陸經濟發展方案，刊第三版。
四、港府動用二億元建越船民羈留中心，刊第十六版。
五、韓國學生燒死六名警察，刊第二版。

## 本報啟事

今天爲五．四運動七十週年紀念日，本報出版紀念特刊，版面略有調動如下：
一、「五四運動七十週年紀念特刊」在第八版第九版刊出。
二、「影視樂藝」（一）（二）在第六版刊出。
三、「文化與生活」在第十一版刊出。
四、「馬經」（一）（二）在第十三版刊出。
五、「新界」、「家庭與健康」在第十四版刊出。
六、「時事傳真」、「自由談」暫停一天。
七、「港聞」（三）及「大陸現況」暫停一天。
編輯部啟

# 郭婉容敦促造福人類 大陸應發展自由經濟

## 已正式向亞銀總裁交涉我國名稱問題

【本報特派記者賴念台北平三日電】中華民國財政部長郭婉容，今天在北平表示，希望中共推行自由經濟制度。她說，大陸經濟發展得更好，對人類會有更大貢獻。（按：問答全文刊第三版）

雖然北平大專學生希望會見郭婉容，她以緊忙爲理由予以婉拒。此舉無疑是避免使赴北平參加亞銀年會的行程變得複雜化。

郭婉容說，此行沒有財經援助大陸方案或開放台灣商人投資大陸問題。

郭婉容今日與亞銀總裁藤岡真佐夫會晤時，已正式口頭提出我國不滿「中國台北」此名稱的安排，將繼續展開「交涉」。而藤岡亦表示理解此問題和我國的立場。

郭婉容解釋，交涉是希望能夠有更佳效果，抗議也是一種方式，尤是抗議可能無好結果。

明日將按照亞銀之安排出席在「人民大會堂」舉行之開幕禮，至於會否時中共國家主席楊尚昆、及當奏中共「國歌」時應變方法就未見透露。

而另一方面亞銀與會各成員，明日午間亦安排與中共「總書記」趙紫陽以及五日下午與李鵬「總理」見面，至於我國代表團成員會否出席暫時未知。

被記者問及她此行是否作爲「一國兩府」之試探時，郭部長表示：今次出席亞銀會議，與政治問題扯不上關係。

另一方面：我國代表團其中十人，今日亦乘空餘時間往外遊覽一下，他們於十一時許從酒店出發自行前往故宮博物館參觀逗留一個小時離開返回酒店。

右：北平「高校學生自治聯合會」主席吾爾開希（左）宣布，學生領袖星期三投票支持星期四舉行遊行，因爲「政府」拒絕與他們談判。他說：「明（四）日是人民的假期，是中國人民民主歷史上的新時期。」

左：香港中大學生代表余展基抵北平聲援學生的民主運動，他們還表示會對北平學生作出金錢資助。（路透社傳真）

# 北平市高聯今擴大遊行 新聞界外地學生齊參與

## 吾爾開希指袁木疵議係無中生有

【本報特派記者蘇詠梅北平三日電】中共「國務院」發言人袁木今日上午召開記者會，拒絕了北平學生的對話條件和要求後，北平學生運動組織「高校自治聯合會」決定在五月四日舉行「慶祝五四爲民請願大遊行」，規模將比四月二十七日的還大，而且有新聞界和外地學生參加。

今日上午八時三十分，袁木在記者會上說，學生的請願書提出一系列對話先決條件，尤其是核心三條，即由「市高聯」組織選派代表，要求必須是「國務院總理」，「國委員長」及「政治局常委」以上級別的領導人與學生對話，及限今日十二時答覆，下最後通牒，當局是不接受的。

但學生代表王丹等人仍依約十二時前往「國務院聯公廳人民來訪接待室」，「接待室」一名職員說，但袁木講話已作出了答覆。

「市高聯」四十七名學生代表立刻召開會議，於午後投票表決，決定五月四日舉行遊行。其中四十人贊成，五人反對，兩人棄權，但反對和棄權代表也會參加遊行。

## 中國「民主黨」在美發表告同胞書

## 全中國人應勇敢行動 爲民主自由人權而戰

## 北平記者爭取新聞自由 百人簽名指摘中共違憲

### 世界經濟導報人員將控告江澤民

## 中共拒與學生對話 袁木指市高聯非法

## 上海三千學生罷課 要求與「市府」對話

## 趙紫陽重彈要穩定 社會主義民主舊調

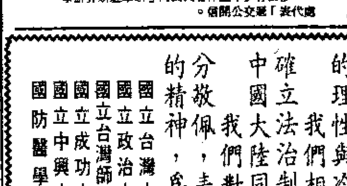
# 港大中大珠海等13院校 今民主大遊行中區集會

## 珠海罷課一天多家大專講師街頭演講

# 14團體籲全港市民 捐款支援大陸學生

## 沙田社工函中共促與學生和平對話

【本報記者殷鑑薛報導】本港十四個民主團體，昨日向大陸學生「告香港同胞書」，宣佈全力支持以北平高校學生自治聯合會所發起的民主運動，並呼籲中共與學生代表展開對話及絕不能鎮壓任何和平學生運動，而香港市民亦應響應學聯號召，透過捐款，支援大陸學生。




沙田青少年工作者代表向「新華社新界聯事處代表」遞交公開信。


# 台灣大專院校香港各校友會 支持中國大陸專上同學爭取民主運動

# 不畏强權橫暴 力爭民主自由

近日中國大陸各地的專上同學，爲爭取民主自由、人權法治和政治上、經濟上種種制度的改革，而舉行集會、遊行，在在顯示出中國大陸的知識青年對民主的覺醒與愛國熱誠。

他們的集會遊行，秩序井然，團結平和，更大大表現出中國大陸知識青年的理性與冷靜，這充份反映出他們是中國大陸未來的希望。

我們相信，他們的行動是要加速推動中國大陸邁向民主自由的大道，從而確立法治制度、尊重人權，使中國大陸的政治、經濟能走上正確的途徑。對於中國大陸同胞獲得安和樂利的生活，起着極大的促進作用。

我們對中國大陸專上同學不畏强權橫暴，力爭民主自由的勇氣和決心，萬分敬佩，表示絕對支持，希望這次運動能廣爲串連，發揚光大，承接五四運動的精神，爲中國大陸之民主富强作出最大的貢獻。

國立台灣大學香港校友會
國立政治大學香港校友會
國立台灣師範大學香港校友會
國立成功大學香港校友會
國立中興大學香港校友會
國防醫學院香港校友會
中原大學香港校友會
台北醫學院香港校友會
中國文化大學香港校友會
國立台北工專香港校友會
淡江大學香港校友會
逢甲大學香港校友會
東海大學香港校友會
國立高雄工專香港校友會
國立台灣海洋學院香港校友會
台北體專香港校友會
員林特別師範學校香港校友會

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, THURSDAY, MAY 4, 1989 Vol. XLV No. 122 Price $3.00


# Students to march despite Zhao plea

**From SETH FAISON in Beijing and agencies**

COMMUNIST Party chief Zhao Ziyang yesterday made a last-minute appeal for calm as students prepared to launch another massive demonstration on the 70th anniversary of the May 4th Movement.

He called on the party, people and youth to firmly oppose social unrest.

At the same time Mr Zhao was speaking, student representatives meeting at Beijing Teachers University voted to stage another march following the Government's rejection of their demands for a dialogue with top leaders.

The march is to begin at 8 am from Beijing University but the destination was not immediately announced.

Before the march plans were disclosed, local authorities announced that Tiananmen Square would be closed to the public between 7 am and 6 pm today "due to the organisation of official gatherings" to mark the May 4th Movement.

Surrounding roads will also be shut to pedestrians and vehicles.

Tiananmen Square is also the site of the Great Hall of the People, where the 22nd annual meeting of the Asian Development Bank is to open today with more than 2,000 delegates from some 50 countries attending.

Mr Zhao, in a conciliatory speech delivered to 3,000 young people at the Great Hall of the People and broadcast on national television, warned that the entire reform program was threatened by recent disturbances.

"If we allow these disturbances again, a China with a bright future will become a China with no future at all," he said.

Conceding that the Party had made "large, small, every kind of mistake," Mr Zhao asked that China's young people's be patient with reform.

"Stability, progress, order, law; these are the needs of reform and of science and democracy," Mr Zhao said.

This was the first time that Mr Zhao had openly spoken about the current political situation in Beijing. He had been quiet since Mr Hu Yaobang's funeral on April 22.

In his speech, Mr Zhao said the country had "lived 10 good years" since the third plenary session of the 11th party Central Committee. But if social unrest returns with large-scale social conflict and disruption of production, study and work, a country of promise will be turned into a country of hopelessness and turbulence, he added.

If such a situation arises, Mr Zhao said, there will be no room at all for the economic construction, reform and the development of democracy and science that are expected by the whole country, including the vast majority of students.

"When we have stability we sometimes aren't aware of its value," he said, "but once we lose it we feel deep regret."

Mr Zhao said stability does not mean the elimination of democracy, but democracy should be channelled into order and legality.

The meeting, jointly sponsored by the Central Committee of the Communist Youth League, the All-China Youth Federation and the All-China Students' Federation, was attended by party and state leaders, including President Yang Shangkun, Prime Minister Li Peng, chairman of the National People's Congress Wan Li and three other members of the Politburo Standing Committee, Qiao Shi, Hu Qili and Yao Yilin.

Also present were Ms Deng Yingchao and other veterans who took part in the May 4th Movement 70 years ago.

Earlier in the day, the spokesman for the State Council, Yuan Mu, rejected as unreasonable a list of student conditions for talks that were submitted on Tuesday.

"This is an ultimatum-like petition and is something of a threat," Mr Yuan said. "Students are trying to gain a dominant position. They are naive and impulsive."

He used the first official news conference since the campus protests began to appeal to students to return to classes and stop demonstrating.

"I hope that tomorrow there will be no mass demonstration but maybe my hopes will not come true," he said, urging the students not to disrupt the ADB meeting.

Mr Yuan, who stated repeatedly that the Government "loves and cherishes students", indicated that it was too early for a police crackdown on campus militants.

"We must be very prudent ... The good and bad are mixed together, (and) such conditions are not good

(Cont'd on Page 12, Col 5)

## Police break up protest by Shanghai workers

**From GEOFFREY CROTHALL in Shanghai**

**TWO thousand people congregated in the People's Square in central Shanghai last night in a spontaneous protest following the televised speech by the party General Secretary, Mr Zhao Ziyang, calling for order and stability.**

**"Out with Zhao Ziyang," the crowd shouted.**

**By 10 pm, the square was blocked off as police began to disperse the crowd, but not without considerable resistance. At least two people were arrested.**

**The demonstrators were eventually expelled from the square by midnight by four lines of advancing police officers who showed none of the humour of the Beijing police during student marches on Tiananmen Square on April 27.**

**As the demonstrators were pushed out of the gates, they cheered, clapped and sang the *Internationale*. The majority of the demonstrators were young workers, with only a few university students present.**

**The crowd chanted demands for freedom and democracy.**

**One protester said bitterly: "This is People's Square but they don't allow people to gather here."**

**The demonstrators also voiced support for Qin Benli, the chief editor of the liberal *World Economic Herald* who was sacked by the Shanghai party committee.**

# Party elders call for tough action against protests

**From WILLY WO-LAP LAM in Beijing**

AT A time when the leadership is divided over what course to take against student protesters, party elders – and conservative cadres – are urging tough action.

The hardliners have also linked student activism with the spread of bourgeois liberalisation, the Chinese Communist Party's code-word for negating party leadership and introducing Westernised ideas.

According to Chinese sources, Mr Chen Yun, the chairman of the Central Advisory Commission, wrote a letter to the senior leader, Mr Deng Xiaoping, last week.

In the missive, Mr Chen, who is dubbed "godfather" of the conservatives, emphasised that "we have proved ourselves weak and indecisive in the face of student activism".

"We must take strong action to suppress the student movement," Mr Chen reportedly said. "Otherwise it will only grow bigger, and if workers join in, the consequences will be unimaginable."

Both Mr Chen and other party conservatives have accused bourgeois-liberal intellectuals of inciting students to the streets.

These "rightist intellectuals" include middle-aged theoreticians and social scientists as well as young teachers.

In his press conference yesterday, Mr Yuan Mu, the spokesman for the State Council, decried "a minority of people who have given guidelines to the students".

"For the past few years, they have inculcated mistaken ideas and programs of political action in the minds of the students," Mr Yuan added.

Mr He Dongchang, vice-chairman of the State Education Commission, noted that a key demand of the students is "the thorough negation of the campaign against bourgeois liberalisation (of 1987)".

"There is no doubt that Mr He is pointing to intellectuals who propagate bourgeois liberalisation as the masterminds behind the student movement," said an academic with the Chinese Academy of Social Sciences.

According to Chinese sources, Mr Deng had also linked the student movement with the spread of bourgeois liberalisation.

In a recent speech, Mr Deng said "the reason why students have made trouble again is that we failed to thoroughly implement the campaign against spiritual corruption (of 1983) and the campaign against bourgeois liberalisation".

Both campaigns were targeted at liberal and rightist intellectuals who think that Marxism should be "modernised" in tune with the times.

Conservatives have blamed Mr Hu Yaobang, the late party boss, for putting an early end to the anti-rightist movements.

Mr Hu lost his post as party General Secretary in January 1987 for being "soft and lax" towards the spread of bourgeois-liberal ideas.

According to analysts, the fingering of liberal intel-

(Cont'd on Page 13, Col 1)

## Canada's opposition leader quits

OTTAWA: Canadian opposition leader John Turner, who waged and lost a bitter election battle against a free trade pact with the United States, announced yesterday he is resigning as head of the Liberal Party.

Mr Turner, 59, who was briefly Prime Minister in 1984, headed the Liberal Party for five troubled years.

British-born Mr Turner succeeded Pierre Trudeau as Prime Minister in 1984, but called an election after only 79 days. He then steered the party in opposition before losing last November's election.

## INDEX


| | |
|---|---|
| Announcements (Personal) | 4 |
| Cinemas | 24 |
| Editorial | 18 |
| Flight times | 23 |
| Letters | 18 |
| TV/Radio | 24 |
| **BUSINESS POST** | |
| Exchange rates | 9-12 |
| Local stocks | 2 |
| Regional stocks | 6-7 |
| **CLASSIFIED POST** | |
| Business opportunities | 22 |
| Education | 22 |
| Jobs | 1-20 |
| Motors/boats | 25 |
| Public & Legal Notices | 21-22 |
| Services Guide | 23-25 |


## WEATHER

Periods of rain. Max temp 23 degrees. See Page 2.

# Viets likely to top 50,000 by year end

**By FIONA MACMAHON**

ANOTHER wave of boat people arrived in Hongkong yesterday, pushing the number of Vietnamese in the territory past the 30,000 mark and fuelling official fears the figure could top 50,000 by the end of the year.

A total of 640 arrived yesterday – the highest number on a single day since July 23 last year.

In other developments yesterday:

- Secretary for Security Geoffrey Barnes charged that the outflow was a political move by the Vietnamese to gain more from the international conference in Geneva next month.
- Green Island Reception Centre was forced to house double its official capacity because of the influx.
- Because of the accommodation crisis the Government is being forced to erect canvas tents at the Whitehead detention centre.
- The head of the Civil Aid Services (CAS) described the appalling conditions on the ferries being used to house boat people.
- The police confirmed that they will have to assist the CAS in manning the remaining two ferries when they are called up.
- Additional funds of $232.3 million were granted to build additional emergency accommodation but 11 legislators voted against the request. The 27 who approved the move said they did so only on the understanding that the Government would do more to solve the problem.

The Green Island reception centre has an official capacity of 730. Last night the population was more than double that.

Yesterday's arrivals took the total in the past five days to 1,640. Almost 5,500 boat people have arrived this year.

The last time Hongkong had to deal with a situation as serious as this was in 1979 when more than 65,000 Vietnamese poured into Hongkong in the first six months. Other countries then stepped in quickly and the majority of refugees were resettled.

Of the total Vietnamese population of more than 30,000, 15,466 are classified as boat people and 14,561 regarded as genuine refugees.

Refugee co-ordinator Mike Hanson said yesterday he could not predict how many Vietnamese refugees would arrive this year but the "picture was bleak".

During the special Finance Committee meeting to discuss the spending of $232.3 million on emergency accommodation for the boat people, Mr Hanson told the 46 unofficial members of the Legislative Council that he expected at least 15,000 in the next three months.

Mr Hanson's prediction was backed by Mr Barnes who told the committee that thousands more Vietnamese were waiting along the coast of Vietnam.

In a hard-hitting attack on the Vietnamese, Mr Barnes laid the blame squarely at the door of Hanoi.

Mr Barnes charged that the Vietnamese were not doing enough to stop the illegal departures, in a bid to force the hand of the international community at the international conference to discuss the problem in Geneva next month.

"I would hate to stick my neck out and say we will not get another 11,000 arrivals in the course of the summer; in fact I think if we got 11,000 arrivals during the course of the summer we would be extremely lucky," he said.

"I estimate it as much higher than that. At the moment there is every indication we are in for a bad influx.

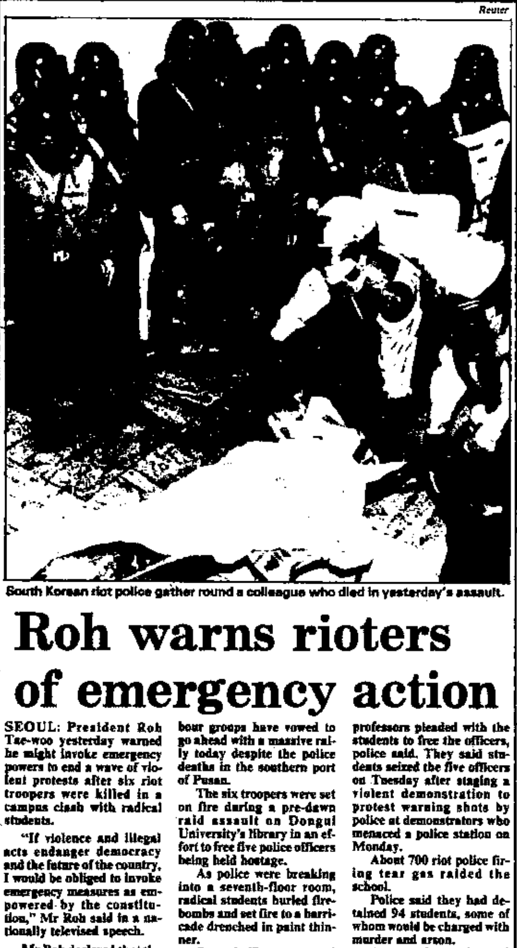
"The fault for this lies firmly with Vietnam. I am in great sympathy with the feelings that have been expressed by members and with the frustration the people in Hongkong feel about this constant flow of arrivals.

"We do not unfortunately in the administration, or in the Government or indeed the community of Hongkong, have the power to stop people coming.

"This power lies in Vietnam and that is where the finger should be pointed. We have no direct evidence to this effect but I believe it is within the Vietnamese Government's power to stop people leaving Vietnam and it is my suspicion that the Vietnamese Government is permitting people to leave Vietnam in order to put pressure on the (governments of) Hongkong, UK, Malaysia and other countries in the region in order to

(Cont'd on Page 2, Col 5)

Reuter



South Korean riot police gather round a colleague who died in yesterday's assault.

# Roh warns rioters of emergency action

**SEOUL: President Roh Tae-woo yesterday warned he might invoke emergency powers to end a wave of violent protests after six riot troopers were killed in a campus clash with radical students.**

**"If violence and illegal acts endanger democracy and the future of the country, I would be obliged to invoke emergency measures as empowered by the constitution," Mr Roh said in a nationally televised speech.**

**Mr Roh declared that the government was determined to end violent protests that have battered South Korea in recent weeks, but did not specify any action.**

**Under the constitution, the President can rule by decree or impose martial law in emergency cases, but government officials ruled out any drastic action unless violence escalates.**

**Meanwhile, police were bracing for clashes in the strike-ridden industrial city of Masan, where militant labour groups have vowed to go ahead with a massive rally today despite the police deaths in the southern port of Pusan.**

**The six troopers were set on fire during a pre-dawn raid assault on Dongui University's library in an effort to free five police officers being held hostage.**

**As police were breaking into a seventh-floor room, radical students hurled firebombs and set fire to a barricade drenched in paint thinner.**

**Several officers, wrapped in flames, leaped out of windows, while others were burned or choked to death by smoke, police said.**

**They said one student was seriously injured when he jumped from the seventh floor to avoid the police raid.**

**Police said they expected more deaths as 10 troopers remained in critical condition. About 10 other troopers and students sustained minor wounds, officials said.**

**The hostages later were released unharmed after professors pleaded with the students to free the officers, police said. They said students seized the five officers on Tuesday after staging a violent demonstration to protest warning shots by police at demonstrators who menaced a police station on Monday.**

**About 700 riot police firing tear gas raided the school.**

**Police said they had detained 94 students, some of whom would be charged with murder and arson.**

**Among those charged was Dongui University student body president Lee Chong-Hyun, 23, who police say set fire to kerosene-drenched barricades.**

**The toll was the worst in political violence since the 1980 Kwangju Uprising, in which some 200 people including about 50 soldiers died in 10 days of fighting between troops and anti-martial law protesters.**

**National police chief Jo Jong-suk resigned to accept**

(Cont'd on Page 10, Col 6)

# Verdicts today for HK death row traffickers

THE Malaysian Supreme Court will today hand down its decision on the appeals of nine Hongkong people sentenced to death or life imprisonment on drugs charges.

Chief Justice Hashim Yeop Sani, presiding over a three-judge appeal court, yesterday deferred judgement for a day after hearing arguments from defence counsel and public prosecutor Abdul Hamid Mohamed.

Eight of the appellants are seeking to have their convictions and death sentences quashed while the ninth, Tam Tak-wai, is appealing against a life imprisonment sentence.

The prosecutor is seeking to have Tam's sentence changed to the death penalty.

On May 10, 1985, the Penang High Court sentenced Au King-chor, 32, Hau Tsui-ling, 31, Chan Yiu-tim, 32, Yuen Kwok-kwan, 27, and Li Chi-ping, 27, to death after they were convicted of trafficking in 12.759 kilograms of heroin.

The court also sentenced Ip Tak-ming, 34, Ng Yiu-kwong, 36, and Chow Sing, 41, to death for abetting the five.

Tam, 25, who was also convicted of abetting in the offence, was sentenced to life imprisonment and eight strokes of the cane.

# Botha finally calls election that ends his rule

CAPE TOWN: South African President P.W. Botha last night announced a general election will be held on September 6.

He said the election would be for all three chambers of the racially segregated parliament, which has separate houses for white, coloured (mixed-race) and Indian delegates.

The black majority has no vote under South Africa's apartheid constitution.

The election is almost certain to mark the end of Mr Botha's political career. He resigned as leader of the ruling National Party (NP) after suffering a stroke in January.

The NP has said it intends to give Education Minister F.W. de Klerk the presidential mandate if it wins the election.

Speaking to a specially-convened joint sitting of the three chambers, Mr Botha said the election proclamation would be published in the government's official gazette during July.

"I wish honourable members success in what lies ahead of them," he added.

A power struggle between Mr Botha and Mr de Klerk was defused last month when senior NP members threw their weight behind Mr de Klerk, shunning the autocratic 73-year-old President who was thought to be out of touch with the party mood.

Mr de Klerk, although conservative, is seen by party members to be more forceful and better able to revive Mr Botha's stalled program of tentative apartheid reform which the NP advocated.

After losing the support of his party, Mr Botha said he would not seek a third five-year term and called for a calm and orderly transition of presidential power.

It will be the first time that white, coloured and Indian voters cast their ballots at the same time since a three-chamber parliamentary system was established in 1984.

In May 1987, South Africa held a whites-only election which returned the NP to power. The poll also showed a marked increase in support for the ultra-rightist Conservative Party, which replaced the liberal Progressive Federal Party as the official opposition.

Mr Botha's choice of election date is the anniversary of the assassination of one of his predecessors, Mr Hendrik Verwoerd, known as the grand architect of apartheid.

Mr Verwoerd was stabbed on the floor of the house by a parliamentary messenger on September 6, 1966.

Mr Botha's announcement came on the same day as the Government accused officials involved in covert arms dealings in Paris with Ulster Protestant extremists as acting without official approval.

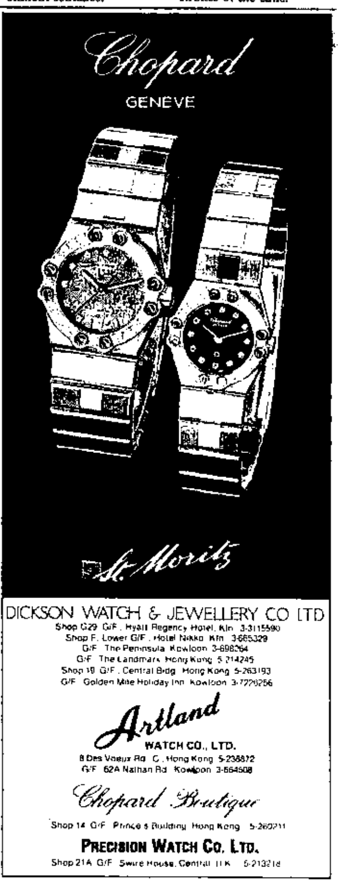
Defence Minister Magnus Malan was commenting on a parliamentary investigation into the expulsion of three South African diplomats from Paris after three Protestant loyalists and a US arms dealer were arrested there on April 21 while handing over parts of a British "Blowpipe" ground-to-air missile to diplomat Daniel Storm.

General Malan said the officials had acted without government approval or authorisation in the deal.

Appropriate steps would be taken against these men and his department would ensure this would not happen again.

He admitted that Mr Storm had acted as a go-between for the state-run Armaments Corporation (ARMSCOR), but denied allegations that ARMSCOR or the South African Defence Force had delivered weapons to the Ulster Defence Association or any other organisation in Northern Ireland.

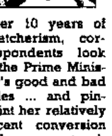
Agencies

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | THURSDAY, MAY 4, 1989 | $3.00


**INSIDE TODAY**



After 10 years of Thatcherism, correspondents look at the Prime Minister's good and bad sides ... and pinpoint her relatively recent conversion to her current political philosophy

**Page 15**

**WorldPaper**

Latin Americans in 13 countries embark this year upon an unprecedented test of democracy, still battling their old enemies of debt, inflation, drugs and military terror. Latin hopes and woes are the focus of WORLDPAPER, the monthly review of international affairs, exclusive to *The Hongkong Standard* **Liftout**

Better jobs for everyone every day in JOBMARKET ... and don't miss tomorrow's bumper edition of the territory's premier daily employment section

**Sinclair**

**Kevin Sinclair meets the man in charge of Hongkong's Mass Transit Railway system on** **Page 14**

## INDEX


**MAIN SECTION**

| | |
|---|---|
| Cartoons | 18 |
| China | 7 |
| Editorial | 12 |
| Features | 14,15,16 |
| Home | 2,3,4,5,6 |
| Region | 8 |
| Sport | 19,20,21,22 |
| Television | 17 |
| World | 9,10,11 |

**BUSINESS**

| | |
|---|---|
| Commodities | 4 |
| Eurobonds | 2 |
| Investor's Diary | 5 |
| Market Indicators | 1 |
| Money markets | 2 |
| Stocks | 6,7 |
| Unit Trusts | 3 |
| Writs | 3 |



**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |


**WEATHER:** 21°C — 23°C. Periods of rain. Details on Page 21.

# Viets expected to double by July

THE Government expects Hongkong's boat people population to almost double in the next three months.

Refugee Co-ordinator Mr Mike Hanson told the Finance Committee yesterday that 15,000 boat people were expected before the end of July.

And the Secretary for Security, Mr Geoffrey Barnes, said Vietnam could be behind the influx.

"I think it's directly related to the Geneva conference (on refugees in June)," he said.

"There's the suspicion that Vietnam is permitting people to leave the country in order to put pressure on Hongkong and other governments at the conference.

"There's no direct evidence on this but I think it's within Vietnam's power to stop people coming."

Mr Barnes said Vietnamese authorities had been told of the suspicions.

The surge in arrivals puts the Government under pressure to find accommodation.

Legislators reluctantly approved $193.7 million for more facilities yesterday but demanded the first asylum policy be reviewed if forced repatriation was not accepted in Geneva, and that Britain carry a greater share of the financial burden.

Present facilities are full and extra accommodation is unlikely to be ready for some time.

Phase two of Whitehead detention centre, which will house 4,000 boat people, will not be completed for another month.

Funding approved yesterday will be to house 11,800 boat people at Lo Wu army camp and for phase three and four of Whitehead.

In the meantime Mr Hanson said the Government had a contingency plan though he would not elaborate. Already, ferries and sites to be turned over for development have been pressed into use.

**REFUGEE CRISIS**

Asked whether the Government would go to the Finance Committee for more funds – and face calls for abandoning the first asylum policy – Mr Hanson said only: "Let's wait and see."

Legislators approved the extra funds yesterday by a vote of 27-11 with three abstentions, after a week's delay.

Mrs Rita Fan, who voted in favour, led the way in calling for a review of Hongkong's policy if the Geneva talks did not approve forced repatriation.

"On the premise of having Hongkong as a port of first asylum I don't see how we can refuse the request," she said.

"But I think the people of Hongkong have reached the end of their tether and it's unfair for them to bear the burden forever."

Mr Barnes promised a review but indicated that the first asylum policy could not be abandoned.

"Pushing them off will lead to boats floundering, people drowning. I can't associate myself with such a policy," he said.

He also said a suggestion that they be towed back to Vietnam was impractical.

Mr Barnes described the best and worst that could come out of Geneva.

"The best case would be ... some firm indication that mandatory repatriation will be forthcoming," he said.

"The worst case would be a major participating country such as Vietnam walking out and removing from the conference a key element otherwise required for consensus."

Mr Martin Lee wanted to know why funds for boat people could not come from the Defence Costs Agreement with Britain but was told Hongkong would not breach its pacts in this way.

Meanwhile, another 640 boat people arrived yesterday – the most in a single day this year – bringing the total this month to 1,042.

■ Legislative Council reports **Pages 4, 5**

# Sihanouk willing to go home and fight

JAKARTA: Cambodian resistance leader Prince Nordom Sihanouk said yesterday he was ready to return to his homeland as head of state and team up with long-time foe Prime Minister Hun Sen in a joint battle against the dreaded Khmer Rouge.

"If Hun Sen supports all these suggestions from Father Sihanouk, so I will join my son Hun Sen," Prince Sihanouk told a news conference yesterday. "We have made tremendous progress in Jakarta."

Referring to the 38-year-old Mr Hun Sen as "my son," instead of "Hanoi's lackey" as he has in the past, Prince Sihanouk said his return to Phnom Penh was contingent on Vietnam fulfilling its promise to withdraw its 70,000 troops in Cambodia by September 30.

Meanwhile, Vietnamese Foreign Minister Nguyen Co Thach said his forces had started their final pullout from Cambodia yesterday.

If there was a hitch in negotiating an international force to police the withdrawal Mr Thach said "all countries" would be welcome to monitor the troop pullout.

In a dramatic conclusion to peace talks in Jakarta aimed at settling the decade-old Cambodia conflict, Prince Sihanouk said he was confident Mr Hun Sen would meet his two demands and reshape the government and amend the constitution.

"We have made tremendous progress," said Prince Sihanouk, head of the UN-recognised coalition of three rebel groups including the Khmer Rouge, the organisation which was blamed for the deaths of 1.5 million people during a three-year reign of terror ended by the Vietnamese invasion in 1978.

Convinced the Khmer Rouge – the military backbone of the resistance with 40,000 troops – would never join a proposed four-party coalition or accept a "Sihanouk-Hun Sen deal", the former monarch said he and Mr Hun Sen would merge armies to combat an expected Khmer Rouge attempt to retake power.

In a clear move to dissassociate himself from his communist resistance partner, Prince Sihanouk said, "I condemn them as criminals. They have killed so many relatives of mine. I am not their accomplice."

Although Prince Sihanouk previously played down the Khmer Rouge threat, he said Pol Pot, the infamous communist leader during the 1975-78 Cambodian reign of terror, was still in charge.

In a complete turnaround from his previous insistence that he run the country, Prince Sihanouk told reporters he envisioned a role that is "not as powerful as French President Francois Mitterrand and not powerless like Queen Elizabeth".

Mr Hun Sen extended the invitation to Prince Sihanouk to return as head of state and chairman of the Supreme Council to

■ Continued **Page 9**
■ Editorial: **Page 12**

# Students reject Zhao peace call

By **Stanley Leung** and **Tammy Tam** in Beijing

BEIJING'S protesting students said yesterday they would go ahead with plans for a mass demonstration today, despite a call by a Communist Party boss for an end to disruption.

Mr Zhao, the party's general secretary, said reform required stability, and that 10 years of social and economic advances were at stake.

However, authorities gave no indication they planned to stop today's planned march, though they will likely try to keep the protesters from entering Tiananmen Square.

The students said they would go ahead with their plans after the government rejected their demand for talks and official recognition of their new organisation.

Last night they issued a manifesto demanding press freedom, democratic change and the release of all prisoners of conscience.

Leaders hope to attract about 100,000 students for the "peaceful procession", which will protest against the government's attitude and celebrate the 70th anniversary of the May 4 Movement. The student-led movement was launched in 1919 at the start of a campaign to democratise and modernise China.

Students from 47 Beijing colleges are expected to take part, plus students from other provinces.

But student leaders say they will proclaim a manifesto during the protest.

Tiananmen Square – the principal venue for student protests – will be closed from 7 am to 6 pm, the municipal government announced.

It said the closure was due to "the organisation of official gatherings to mark the May 4 Movement."

But Beijing is believed to be more concerned about today's opening of the Asian Development Bank (ADB) annual conference in the Great Hall of the People, which flanks the square.

More than 2,000 bankers and officials from 47 countries and regions are due to attend the opening ceremony, at which Chinese President Yang Shangkun will make a speech, and the government is eager to prevent any disruption.

**STUDENT DEMONSTRATIONS**

INSIDE:
■ Beijing blames agitators, Zhao urges calm; Reporters demand rights; Alliance founder seeks entry: **Page 7** ▶

Mr Zhao said stability was essential to progress on reform: "If stability is destroyed, what can be achieved? Can science and democracy be achieved? They cannot. All that will result is turmoil."

A spokesman for the State Council, Mr Yuan Mu, told a news conference that students would not be prevented from demonstrating despite the government's opposition to their plans.

He also repeated assurances that the government would not penalise students who made radical remarks or were involved in radical actions, as long as they had acted lawfully.

"If such a demonstration occurs, we will take the correct attitude and measures adopted in the past few days to deal with it.

"I sincerely hope and also believe that the students will avoid disturbing the ADB meeting," he said.

Sources said top Chinese leaders held a meeting of the Politburo and other senior officials on Tuesday to discuss the unrest, as well as the rapidly-changing relationship between the mainland and Taiwan.

Senior leader Deng Xiaoping, who has just returned from a visit to Qingdao, is reportedly furious with the student unrest and has demanded authorities stop the spread of "bourgeois liberalisation."

The Politburo discussed contingency plans for ensuring a smooth opening ceremony for the ADB.

"Now the situation hinges on the decisions and actions of students. If the students are well-organised and disciplined and do not violate any regulations, the government will not suppress them by force," the sources said.

More than three dozen intellectuals and student organisations from Hongkong, Taiwan and China issued a manifesto to mark the May 4 anniversary and press the students' cause.

The manifesto demands Beijing allow students to set up unions independent of the government in all universities.

The signatories said privately-run newspapers should be allowed to compete with the official press, all prisoners of conscience should be released, and a review carried out of recent democratic movements and student groups.

They called for punishment of those responsible for the violent suppression of previous student movements.

The manifesto declared that all state attempts to suppress the freedom of speech and thought were against the fundamental interests of the people.

Uneven development over the past seven decades proved China needed a strong social force independent of the state, the signatories said.

Among those signing the document were leading dissident and journalist Liu Binyang; Taiwanese writer Chen Ying-chen; and Dr Thomas Chan, Dr Joseph Cheng, Mr Tsang Shu-ki, Mr Fred Chiu and Mr Zhang Xin from Hongkong.

The State Council spokesman, Mr Yuan, said the government believed most of the students were patriotic and the government "cherishes and fully understands" their enthusiasm.

He said the government welcomed talks with students, but any talks should be held without preconditions.

PATRICK LO

■ The ramshackle homes near Sau Mau Ping Estate, perched on the hillside.

# Last squatters defy mudslides

**THE last residents of a village which was declared dangerous are determined to stick it out after a mudslide on Tuesday demolished 13 nearby huts.**

**Tai Sing Village is perched precariously on the hillside opposite Sau Mau Ping Estate.**

**Mr Wong Bing-chung and his family have pledged to stay on, although in 1972, 71 people died when a huge landslide buried another squatter area in Sau Mau Ping. The full extent of that disaster did not become apparent for days, until rescue workers dug out all the people who had been buried alive.**

**Mr Wong and his family fled Indonesia during the anti-Chinese purges in the 1960s.**

**"My family has been through a lot. We survived the Cultural Revolution in China. I have worked in the fields, fought with a gun in my hand. This is nothing.**

**"All this talk about danger baffles us. Fate decides what the future has in store.**

**"Eventually, we'll have to move to a public housing unit. We'll survive."**

**But Mr Wong and his family were oblivious to the area's tragic history. His parents, two brothers and a sister chose to stay with him last night even though mud and water had seeped into their hut, part of which stands on stilts.**

**They also chose to ignore the mudslip just a few doors away and the landslide which flattened 13 homes and affected another 32 in the village.**

**"What choice have we got?" he said. "We have applied for public housing but our earnings were over the limit.**

**"We cannot afford to rent a private flat."**

**He said they were told by the Housing Department yesterday their hut was unsafe and that they must move.**

**They were also told that if they could not find immediate accommodation, they could be housed at a temporary shelter.**

**"They came this afternoon and pasted a notice on the wall.**

**"We are to go to their office to register in the next few days for a public housing unit."**

**A Government spokesman said yesterday that none of the 150 people affected by the mudslip had sought assistance.**

■ After the storm **Page 2**

# Roh threatens to crack down after police killed

**SEOUL: President Roh Tae Woo threatened to impose emergency measures to end violent protests after six riot troopers were killed and 10 critically injured when they were set on fire by radical students yesterday.**

Mr Roh, in a nationally televised speech, said the government was determined to end the violent protests that had hit South Korea recently.

He did not specify any action, but under the constitution he is empowered to rule by decree or impose martial law if he deems the nation is facing an emergency.

"If violence and illegal acts endanger democracy and the future of the country, I would be obliged to invoke emergency measures as empowered by the constitution," Mr Roh said.

Government officials said they expected no drastic action unless violence escalates.

Police officials, who declined to be named, said the troopers were killed when 700 riot police raided Dongui University in the southern port of Pusan as they attempted to free five police officers being held hostage.

Radical students set fire to a barricade drenched in paint thinners as the troopers were climbing over it. Several of the officers, wrapped in flames, leaped out of windows, while others were burned or choked to death by smoke, police said.

More riot troopers were in critical condition. One student was badly injured and about 10 troopers and students received minor wounds, officials said.

National Police Chief Jo Jong-suk resigned to accept responsibility.

National Police Headquarters in Seoul said it was the worst loss of police life in recent years.

All of the hostages later were released unharmed, and police said they arrested 88 students and were questioning them.

In his speech to the nation, Mr Roh said, "It has become clear that behind the flames that took the lives of young people, there are revolutionary groups which resort to violence to achieve their goals."

Opposition parties also denounced the deaths and called for an end to political violence.

Government prosecutors said students implicated in the deaths would face charges of arson, for which the maximum sentence is death.

The Education Ministry ordered the university closed while police investigated. -AP

■ Catholics rap Roh **Page 6**

# Botha sets September poll date

**CAPE TOWN, South Africa: President P W Botha has announced a general election will be held on September 6.**

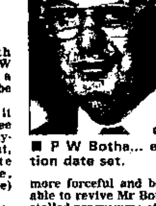
**And for the first time it will be for all three chambers of the racially-segregated parliament, which has separate houses for White, Coloured (mixed-race) and Indian delegates.**

**The Black majority is not entitled to vote.**

**Mr Botha, 73, resigned as leader of the ruling National Party (NP) after suffering a stroke in January. The party threw its weight behind Education Minister Mr F W de Klerk and said he would have the presidential mandate if NP won.**

**"I wish honourable members success in what lies ahead of them," Mr Botha told parliament yesterday.**

**Mr de Klerk, although conservative, is seen by party members to be**



■ **P W Botha... election date set.**

**more forceful and better able to revive Mr Botha's stalled programme of tentative apartheid reform.**

**After losing the support of his party, Mr Botha said he would not seek a third five-year term and called for a calm and orderly transition of presidential power.**

**The election date is the anniversary of the assassination of a predecessor, Mr Hendrik Verwoerd. Known as the grand architect of apartheid, he was stabbed to death on the floor of the house by a parliamentary messenger in 1966.**

– Reuter

# Gas switch deliberate, Boyde inquest is told

A SENIOR staff-member of the Hongkong Oxygen and Acetylene Co Ltd (HOAC) yesterday told the inquest into Mrs Shirley Boyde's death that putting nitrogen into a liquid oxygen container would require a deliberate act and could not be performed accidentally.

But it was not known where the switch could have been carried out, the court was told.

Mrs Boyde, 55, died at Canossa Hospital on January 17, three days after receiving nitrogen from an HOAC container labelled for liquid oxygen.

The inquiry also heard that the container in question was delivered by the oxygen company to Canossa Hospital even though it showed flaws.

The court was told that the problem container had no oxygen labels on the level-gauge cover and there was a dent on the body.

The pressure gauge reading was 280 pounds per square inch on delivery and the pressure control valve was leaking, the court was told.

The inquest yesterday continued to hear evidence from the manager of the oxygen company's operation division, Mrs Brenda Smith.

Mrs Smith told Coroner Mr Hugh Sinclair and a three-man jury that she was "quite convinced" that it required "deliberate steps" to fill a liquid-oxygen container with nitrogen.

There was "absolutely no way it could happen by accident or without pre-knowledge", she said, rejecting the possibility of mere negligence in filling the wrong tank.

The court heard earlier that different liquid gas containers had different-size fittings and hoses.

Mrs Smith said one way of filling liquid nitrogen into a liquid oxygen container would be by replacing the fittings on the container.

She said somebody would have had to put oxygen fittings on the container after it was filled with nitrogen.

She told the court that another method was to use an adaptor to connect the container with the nitrogen hoses.

She said she did not know of such an adaptor at her company and agreed with counsel for Canossa Hospital, Mr Martin Lee QC, that someone had to buy one elsewhere if he needed it.

Cross-examined by Mr Lee, she said she could not say where the switch could have been conducted. She said all such containers were only delivered by the company trucks to customers.

# Health chiefs have kittens

NEW DELHI: A cat sneaked into the operating theatre at a prestigious hospital here and gave birth to four kittens, forcing its closure for three days.

Embarrassed Minister of Health Saroj Khaparde told Parliament the cat entered the theatre at Ram Manohar Lohia hospital through a broken window on April 12 and delivered the litter.

The surgical ward was then closed for three days from April 14 for disinfection, she added. AFP

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14909期（代号1—1）

1989年5月 5 星期五 己巳年四月初一

北京地区天气预报 白天 晴间多云 风向 北转南 风力 二、三级 夜间 晴转多云 风向 南转北 风力 一、二级 温度 最高 26℃ 最低 13℃

人民日报社出版


### 互助合作推动亚太地区全面发展与繁荣

## 亚行第22届年会在京开幕

### 3000多代表来自47个国家和地区 杨尚昆致词陈慕华李贵鲜等出席

本报北京5月4日讯 记者李红、蒋千红、吴迎春报道：亚洲开发银行理事会第二十二届年会今天上午十时在人民大会堂隆重开幕。来自47个成员国家和地区的高级官员、金融家以及国际组织的观察员等3000余人出席了开幕仪式。

中华人民共和国主席杨尚昆在开幕式上致词，呼吁发达国家在金融、贸易、技术、债务、商品等方面采取切实措施，以利于发展中国家的经济增长。他说："这是一个全球性的大问题，也是建立国际经济新秩序的重要内容。"

在高度评价了过去10年亚太地区经济发展的成就之后，他指出，要实现亚太地区的普遍繁荣，今后还有很长的路要走。亚太地区要和世界其他地区加强合作，相互开放，共同发展。

本届年会主席、中国人民银行行长李贵鲜在讲话中说，在过去10年中，亚太地区的经济平均增长率高于世界其他地区。然而，在发达国家与发展中国家之间，基础和条件不同的发展中国家之间，存在着明显的发展不平衡。贫困、落后依然严重存在，并面临着严峻的环境和人口急剧增加等问题，他认为，应当在平等互利基础上加强区域合作并加强与世界其他地区间合作，实现世界的普遍繁荣。

亚洲开发银行行长藤冈真佐夫回顾了亚行在过去1年中取得的成就后指出，今后亚行要增加对这一地区发展中成员国的援助，要特别关注本地区5亿贫困人民，帮助他们同贫困作斗争。亚行将作出积极努力，推动亚洲各国在贸易、投资和金融等方面的合作，促进亚洲地区的经济发展。

全国人大常委会副委员长陈慕华也出席了开幕式。

### 赵紫阳分析当前国内形势

# 现在最需要冷静理智克制秩序 在民主和法制轨道上解决问题

**中国不会出现大的动乱。我对此具有充分的信心。**

**游行队伍中的绝大多数学生对共产党和政府的基本态度：又满意，又不满意。他们绝对不是要反对我们的根本制度，而是要求我们把工作中的弊病改掉。**

**现在学生最不满意的是贪污腐败现象。这本来是党和政府近几年来一直在解决的问题，但为什么有这么多的人有意见，而且意见这么大？两条原因：一是由于法制不健全，缺乏民主监督；二是由于公开化不够，透明度不够，有些传言无限扩大或无中生有。**

**腐败问题是一定要解决的，但这个问题必须也只能同完善法制、民主监督、扩大透明度等改革措施结合进行。**

赵紫阳会见出席亚洲开发银行会议部分代表时，介绍并分析了我国当前国内形势。 新华社记者 王敏德摄

新华社北京5月4日电 中共中央总书记赵紫阳今天说："现在北京和其他某些城市一部分学生的游行仍在继续。但是，我深信，事态将会逐渐平息，中国不会出现大的动乱。我对此具有充分的信心。"

赵紫阳强调指出，现在最需要的是冷静、理智、克制、秩序，在民主和法制的轨道上解决问题。

赵紫阳是在会见出席亚洲开发银行理事会第22届年会的亚行成员代表团团长及亚行高级官员时说这些话的。

赵紫阳向客人们分析了当前中国国内形势。他说，各位到中国来，大概都知道中国最近有一部分学生上街游行。这是不是意味着中国政局不稳定呢？我想强调指出，学生游行的基本口号是"拥护共产党"，"拥护社会主义"，"拥护宪法"，"拥护改革"，"推进民主"，"反对腐败"。我认为，这就反映了游行队伍中的绝大多数学生对共产党和政府的基本态度：又满意，又不满意。他们绝对不是要反对我们的根本制度，而是要求我们把工作中的弊病改掉，他们对十年来改革和建设的成绩，对我们国家的进步和发展，是很满意的，但对我们工作中的失误是很不满意的。他们要求纠正失误，改进工作；而肯定成绩，纠正失误，继续前进，也正是我们党和政府的主张。有没有人企图利用并且正在利用学生的行动呢？中国这么大，当然难免，总有人希望看到我们出现动乱，总有人会利用，不利用是不可想象的。这样的人极少，但值得警惕，我想绝大多数学生是会懂得这一点的。现在北京和其他某些城市的游行仍在继续。但是，我深信，事态将会逐渐平息，中国不会出现大的动乱。我对此具有充分的信心。

赵紫阳在谈到如何解决学生的合理要求时说：我想，应该在民主和法制的轨道上解决，应该通过改革来解决，应该用符合理性和秩序的办法来解决。分析一下具体情况就清楚了：现在学生最不满意的是贪污腐败现象。这本来是党和政府近几年来一直在解决的问题，但为什么有这么多的人有意见，而且意见这么大？两条原因。一是由于法制不健全，缺乏民主监督，以致某些确实存在的腐败现象，不能及时地得到举报和处理；二是由于公开化不够，透明度不够，有些传言，或是张冠李戴，或是无限扩大，或是无中生有。其实，我们绝大多数党和国家机关的工作人员，不仅是低工资，而且除了工资以外并没有什么其他收入，更没有什么法定的特殊权利。违法乱纪，搞特权、特殊化的人，有，但并不像人们传闻的那么多，那么严重。当然，腐败问题是一定要解决的，但这个问题必须也只能同完善法制、民主监督、扩大透明度等改革措施结合进行。去年以来，我们在几个城乡地区公开政府的办事制度，公开办事结果，鼓励群众监督，并建立群众举报中心，作了一些试验。这样，就把惩治腐败同民主、法制初步结合起来了。现在正在继续总结经验，准备在较大的范围和较高的层次上一步一步推开。

在谈到如何处理学生游行这一事件时，赵紫阳说：我认为，也同样应该在民主和法制的轨道上来解决，在理性和秩序的气氛中解决。现在需要广泛地进行协商对话，同学生对话，同工人对话，同知识分子对话，同各民主党派和各界人士对话。在民主和法制的轨道上，在理智和秩序的气氛中，交换意见，增进理解，共同探讨解决大家共同关心的问题。

赵紫阳指出，现在最需要的是冷静、理智、克制、秩序，在民主和法制的轨道上解决问题。他说：党和政府准备这样做，我相信，学生会赞成这样做，各界人士也都会赞成这样做。大家都这样做，我们就一定能够达到维护稳定的目的。我相信，这将是新的、更高水平上的团结。在稳定和团结的基础上，中国的政治体制改革和经济体制改革，中国的社会主义现代化建设，就一定会进行得更加顺利。我对中国的政局的稳定和改革的前途持乐观态度，中国的投资环境将继续改善。我希望我介绍的这些情况能够有助于你们对中国的了解。

## 杨尚昆主席会见并宴请 亚洲开发银行年会客人

新华社北京5月4日电 国家主席杨尚昆今天在人民大会堂举行宴会，款待出席亚洲开发银行理事会第22届年会的亚行行长藤冈真佐夫等亚行高级官员和亚行成员代表团正副团长。

在此之前，杨尚昆主席会见了亚行成员代表团团长和藤冈真佐夫等亚行高级官员。全国人大常委会副委员长陈慕华、国务委员王丙乾、陈希同参加了会见。

## 万里将出访加拿大、美国

新华社北京5月4日电 应加拿大参议院议长夏博诺、众议院议长弗雷泽联名邀请和美国副总统兼参议长奎尔的邀请，全国人大常委会委员长万里将于5月12日至6月1日分别对加拿大和美国进行正式友好访问。

这是外交部发言人今天在这里宣布的。

## 首都青年纪念五四七十周年

### 二十万人分别举行游园联欢等活动 数万高校学生上街游行集会

本报北京5月4日讯 今天是五四运动70周年，北京20万青年以丰富多彩的内容来欢度自己的节日。万名新团员在人民英雄纪念碑前举行入团宣誓仪式，数万名青年分别去劳动人民文化宫、圆明园、官园等地参加各种游园活动。

北京大学门口花团锦簇，彩旗招展。今天是五四运动纪念日，也是北京大学例行的校友返校日。立于西门前的西南联大纪念碑，今天举行了揭幕仪式。在熙熙攘攘的人流中，一位老校友深情地说：每年五四，我都要来校园走走，找学生谈谈心，如何珍惜今天的好时光。

与此同时，北京大学、清华大学、北京师范大学、人民大学等首都40多所高校数万学生上街游行。游行的学生是早上离开各自的校园，分三路陆续抵达天安门广场的。从游行队伍中的横幅看，有来自上海、南京、武汉、天津、大连、吉林等地高校的学生，还有来自香港的学生。沿途有数十万群众围观，不少人主动送冷饮和食品。维持秩序的公安干警，尽职尽责，没有与游行者发生冲突。

### 游行学生宣布今日全部复课

游行的学生打着"弘扬五四革命精神"、"拥护共产党，振兴我中华"、"誓死捍卫宪法尊严"、"深化改革"、"腐败不除，国无宁日"、"人民政府人民监督"、"新闻要讲真话"、"平等对话"等横幅，喊着"爱国、民主、科学"等口号，汇集到天安门广场。

下午3点多，游行学生在这里集会，宣读了"五四宣言"，要求在校园内实行民主改革尝试，使校园生活民主化、制度化，促进政治体制改革，促进新闻立法。

随后，游行的组织者宣布：从5月5日起，北京市所有高校全部复课。

下午4点左右，游行队伍开始离开天安门广场。回校途经人民日报社的部分学生，在报社门口呼喊口号。

今天上街游行的还有几百名首都年轻的新闻工作者。他们举着"新闻要客观公正"、"我们要说真话"等横幅从天安门广场走过。

## 首都高校师生欢迎赵紫阳讲话

### 希望党和政府切实加强民主和法制建设增加透明度

本报北京5月4日讯 今晚7时，中央电视台播出赵紫阳会见出席亚行年会客人时的讲话，在首都高校引起广泛反响。本报记者前往北大、清华等几所学校，同一些师生交谈，听到他们不少由衷的意见。

当晚10时许，中国政法大学校园里，正在广播赵紫阳讲话，同学们边听边议论，讲话播完，响起一片掌声。经济法学系86级的一位学生说："赵紫阳讲话比较客观，比较实际，我同意他说的八个字：冷静、理智、克制、秩序。这的确是目前我们必需的。在民主和法制的轨道上解决问题是最明智的办法。"另一位同学补充说："我们真诚地希望党和政府能切实加强民主和法制建设，依法办事，增加透明度。"

北京大学在广播赵紫阳讲话时，上千人围在一处听。一位教经济的青年教师对记者说："这是一个温和的讲话，表明党和政府的诚意，会对解决目前的问题起积极作用。"一位在游行中比较活跃的同学说："我们欢迎这种处理问题的态度，但关键还要看下一步如何对话，能解决什么实际问题。"

在中国人民大学学生宿舍学2楼里，几位研究生与记者攀谈起来，他们刚参加游行归来，已得知紫阳讲话内容，认为讲得不错。一位同学说："领导人和学生都需要理智，紫阳这个讲话就很理智。"计统系一位研究生提出："让我们用正常渠道反映问题，但首先要保证正常渠道真正畅通，否则我们如何反映？"

记者今晚看到的清华园是平静的。参加游行的学生已经返校，4个教学楼灯火通明，不少学生正在温习功课。汽车系87级一位同学说："赵紫阳的讲话，我们能接受。学生们的爱国热情需要理解。4月27日那天我们走了17个半小时，我有生以来还是第一次走这么远的路。我们为了什么？今天游行我没有去，我觉得游行不是解决问题的根本办法。"刚从电教室看完纪念"五四"录像的一些同学对记者说："罢课不罢学"实际上对学业还是有影响的。现在大家都需要冷静，可以边上课边对话。总之，是复课的时候了。

在北京师范大学，刚刚从学生宿舍出来的王梓坤校长对记者说："紫阳的讲话比较全面，既肯定了10年来改革和建设的成绩，也指出了存在的严重问题，比如贪污腐败现象。学生的行动反映了相当一部分群众对腐败现象的不满。刚才我去学生宿舍看望同学们，我对他们提出两点希望：第一，希望大家明天好好看看紫阳的讲话，好好想想；第二，希望同学们早日复课。"

记者了解到，也有一些高校师生对赵紫阳讲话的某些内容，持保留态度。

5月4日，北京高校学生上街游行。 新华社记者 张燕辉摄

5月4日上午，首都万名新团员宣誓大会在天安门广场举行。 新华社记者 张瑞璞摄


本报五版今日刊登文章


### 试论民主涵义

本报讯 我们今天纪念五四运动七十周年，继承和发扬五四精神，除了继承和发扬它的爱国主义精神以外，主要就是要继承和发扬它提倡的「民主」和「科学」精神，使这种精神在我国实现现代化的过程中进一步扎根、开花、结果。而要真正继承和发扬五四的民主精神，就要正确理解民主的涵义。今日本报第五版刊登郑杭生同志的一篇文章，就民主的涵义这一重要问题谈了一些看法。

### 深信學潮會逐漸平息不會出現大動亂

# 趙紫陽談學生合理要求 依民主法制理性解決

### 將在更高水平上團結以達到維護穩定的目的

【新華社北京四日電】中共中央總書記趙紫陽今天說：「現在北京和其他某些城市一部分學生的遊行仍在繼續。但是，我深信，事態將會逐漸平息，中國不會出現大的動亂。我對此具有充分的信心」。

趙紫陽強調指出，現在最需要的是冷靜、理智、克制、秩序，在民主和法制的軌道上解決問題。

趙紫陽是在會見出席亞洲開發銀行理事會第二十二屆年會的亞行成員代表團團長及亞行高級官員時說這些話的。

趙紫陽向客人們分析了當前中國國內形勢。他說，各位到中國來，大概都知道中國最近有一部分學生上街遊行。這是不是意味着中國政局不穩定呢？我想強調指出，學生遊行的基本口號是「擁護共產黨」、「擁護社會主義」、「擁護憲法」、「擁護改革」、「推進民主」、「反對腐敗」。我認為，這就反映了遊行隊伍中的絕大多數學生對共產黨和政府的基本態度，又滿意，又不滿意。他們絕對不是要反對我們的根本制度，而是要求我們把工作中的弊病改掉。他們對十年來改革和建設的成績，對我們國家的進步和發展，是很滿意的，但對我們工作中的失誤是很不滿意的。他們要求糾正失誤，改進工作，而肯定成績，糾正失誤，繼續前進，也正是我們黨和政府的主張。有沒有人企圖利用並且正在利用學生的行動呢？中國這麼大，當然難免，總有人希望看到我們出現動亂，總有人會利用，不利用是不可想像的。這樣的人極少，但值得警惕，我想絕大多數學生是會懂得這一點的。現在北京和其他某些城市的遊行仍在繼續。但是，我深信，事態將會逐漸平息，中國不會出現大的動亂。我對此具有充分的信心。

趙紫陽是在談到如何解決學生的合理要求時說，我想，應該在民主和法制的軌道上解決，應該通過改革來解決，應該用符合理性和秩序的辦法來解決。分析一下具體情況就清楚了，現在學生最不滿意的是貪污腐敗現象。這本來是黨和政府近幾年來一直在解決的問題，但為什麼有這麼多的人有意見，而且意見這麼大？兩條原因：一是由於法制不健全，缺乏民主監督，以致某些確實存在的腐敗現象，不能及時地得到揭報和處理；二是由於公開化不夠，透明度不夠，有些傳言，或是張冠李戴，或是無限擴大，或是無中生有。其實，我們絕大多數黨和國家機關的工作人員，不僅是低工資，而且除了工資以外並沒有什麼其他收入，更沒有什麼法定的特殊權利。

## 現在需要廣泛協商對話 強調冷靜理智克制秩序

趙紫陽說，違法亂紀，搞特權，特殊化的人，有，但並不像人們傳聞的那麼多，那麼嚴重。當然，腐敗問題是一定要解決的。但這個問題必須也只能同完善法制、民主監督、擴大透明度等改革措施結合進行。去年以來，我們在幾個城鄉地區公開政府的辦事制度，公開辦事結果，鼓勵群眾監督，並建立舉報中心，作了一些試驗。這樣，就把整治腐敗同民主、法制初步結合起來了。現在正在總結經驗，準備在較大的範圍和較高的層次上一步一步推開。

在談到如何處理學生遊行這一事件時，趙紫陽說，我認為，也同樣應該在民主和法制的軌道上來解決，在理性和秩序的氣氛中解決。現在需要廣泛進行協商對話，同學生對話，同工人對話，同知識分子對話，同各民主黨派和各界人士對話。在民主和法制的軌道上，在理智和秩序的氣氛中，交換意見，增進理解，共同探討解決大家共同關心的問題。

趙紫陽指出，現在最需要的是冷靜、理智、克制、秩序，在民主和法制的軌道上解決問題。他說，黨和政府準備這樣做，我相信，學生會贊成這樣做，各界人士也都會贊成這樣做。大家都這樣做，我們就一定能夠達到維護穩定的目的。我相信，這將是新的基礎上、更高水平上的團結。在穩定和團結的基礎上，中國的政治體制改革和經濟體制改革，中國的社會主義現代化建設，就一定會進行得更加順利。我對中國的改革和中國的前途持樂觀態度，中國的投資環境將繼續改善。我希望我介紹的這些情況能夠有助於你們對中國的了解。

## 李貴鮮宴亞銀代表 郭婉容等應邀出席

【本報北京四日專電】中國亞銀代表團團長、國務院國務委員兼中國人民銀行行長李貴鮮，今天在此間舉行招待會，招待出席亞銀會議代表。

中國台北代表團團長郭婉容一行出席了招待會。

## 亞銀年會在京開幕

### 楊尚昆致詞 趙紫陽會見各理事

### 中國台北代表團出席開幕儀式

【本報記者張少義北京四日專電】亞洲開發銀行第二十二屆理事年會今天在北京開幕，出席會議的中國台北代表團成員在開幕式上奏中華人民共和國國歌時與其他代表一樣起立，並未有特別的舉動。

亞銀年會上午十時正在人民大會堂大禮堂舉行開幕禮，大會工作人員宣布：中華人民共和國主席楊尚昆到場，請全體起立。包括台灣代表團在內的全體代表均從座位上站起，樂隊奏迎賓曲，隨後奏中華人民共和國國歌。

開幕禮由中國國務委員兼中國人民銀行行長、本屆亞銀理事年會主席李貴鮮主持，他首先請楊尚昆主席致詞。

楊尚昆對亞銀年會的召開表示祝賀，對代表們的到來表示歡迎。他高度評價了亞銀工作的成績並分析了發達國家和發展中國家相互依賴、相互影響的問題，他還談到了中國治理經濟環境、整頓經濟秩序的問題。

楊尚昆說，今天中國的工農業生產總值比八十年代初期增長了兩倍，回顧所走過的道路，我們不能不把這一切歸功於改革和開放政策，歸功於穩定的政治、經濟和社會環境。

楊尚昆強調，過去成功的經驗和失誤的教訓，使我們深知，不堅持改革和開放的政策，中國就難以發展，同時沒有一個穩定的社會、政治、經濟環境，改革開放是難以達到持久和深入的。

在楊尚昆致辭時，中國全國人大常委會副委員長陳慕華和亞銀行長藤岡真佐夫、亞銀秘書長同德卡和年會主席李貴鮮同時在主席台上就座。楊尚昆講話結束後，李貴鮮宣佈在楊尚昆主席離開時，大會作簡短休息。此時，與會者紛紛起立，鼓掌致意，台灣代表團的三位主要成員郭婉容、薛毓麒、謝森中坐在座位上，沒有起立。

幾分鐘後，李貴鮮宣佈大會繼續進行，他以理事年會主席和中國理事的雙重身份發表了講話。接着，亞銀行長藤岡真佐夫也發表了講話。兩人分別圍繞亞銀的作用、發展前景、具體的工作計劃等多方面的內容進行了較為詳細的闡述。

在兩個講話結束後，大會休會。

依照以往的慣例，楊尚昆中午以東道國主席的身份在人民大會堂北京廳會見了亞銀高級官員及各代表團團長。接着，他在大宴會廳舉行午宴，招待各位理事和夫人。台灣的亞銀理事郭婉容未出席上述活動。

下午，中共中央總書記趙紫陽在人民大會堂會見了各位理事和亞行高級官員。郭婉容也未出席這次會見。在下午的記者會上，她承認接到了邀請，但表示，她主要是參加開幕典禮，其它的節目就比較彈性一點，看情形決定。

## 結束兩周以來罷課

# 北京高校學生今復課

### 昨在天安門廣場宣布獲熱烈掌聲

【本報北京四日專電】「北京高校學生自治聯會」今日宣佈，北京各高等院校的罷課學生將於明日復課，結束兩星期的罷課行動。這是參加今天遊行的學生在天安門宣讀一份宣言時宣佈的。

聯會並決定組成一個與政府對話的代表團，謀求與政府高層對話。

復課的宣佈獲得天安門廣場上數萬學生的熱烈鼓掌歡迎。

【中新社北京四日十六時電】記者從現場獲悉，連日來一直罷課的北京高校學生將從明天起全部復課。

這個消息是一位大學生剛剛在天安門廣場向遊行到那裏集會的高校學生們宣佈的。

集會在天安門廣場上矗立的孫中山畫像前舉行。

## 紀念「五四」要求民主科學

# 中國各地學生大遊行 天安門前數萬人滙集

### 北京數十萬人夾道圍觀無衝突事故

【本報北京四日專電】中國多個城市的高校學生，為紀念「五四」運動七十周年，表達要求民主與科學，反對貪污、腐化，加強新聞自由等意願，舉行了遊行。遊行規模以「五四」運動的發源地北京最大，數萬學生的隊伍，綿延幾公里，吸引幾十萬市民圍觀，但規模已不及四月二十七日遊行之浩大。據悉，很多學生認為政府已表現了對話的誠意，再遊行實屬不必，因而沒有參加。

上海亦有萬餘高校學生遊行，廣州二千餘學生也在傍晚走出校園，長沙遊行的學生約有六千人，西安人數約四千，南京有千餘人，武漢和杭州也有學生和平遊行。據悉，各地遊行學生秩序良好，警察均採取極度克制態度，未收到嚴重衝突事故之消息。

……揚「五四」精神，「民主自由萬歲」、「學潮與政府對話」和「新聞自由」等口號，而隊伍拉着的橫額也寫着「民主就是享有自由和管理國家政權的權力」，新聞單位的橫額更寫着「我們的筆不能寫自己寫的文章，我們的嘴不能說自己想說的話」、「新聞要說真話」……等，而青年教師隊伍的橫額更寫明「老人政治就結束了」。

沿途，學生並派發傳單，說對話會的真相，圍觀市民不停為學生鼓掌予以支持。

在遊行途中，雖於在友誼賓館、白石橋和人民大會堂都有少數武警駐守，但他們只是維持秩序，沒有衝突事件發生，而原定今天戒嚴的天安門廣場，也讓學生進行隊伍進入，遊行隊伍在廣場集會後，「北京高校學生自治聯會」的主席吾爾開希宣讀了……國家旗幟，在人民英雄紀念碑旁揮舞，隨後並宣讀了「五四宣言」，表示繼續爭取民主。

學生隊伍於天安門廣場逗留了兩個多小時後便離開返回校園，整個遊行過程達九個多小時。

【據新華社北京四日電】北京一些高等學校的近兩萬名學生經過七個多小時的遊行後，陸續返回學校。

學生們返校前在天安門廣場舉行了三十多分鐘的集會。

參加今天遊行的學生主要來自北京的高等院校，但從遊行隊伍中的橫幅看也有來自南京、天津、上海、武漢、大連等地高校的學生，還有來自香港的學生。

遊行者舉的橫幅標語有：「擁護共產黨，擁護社會主義」、「要民主，要自由」、「反對貪污腐化」等。

一百多名青年新聞工作者也加入了遊行隊伍。

據記者觀察，參加今天遊行的學生和圍觀的群眾比上月二十七日的那次行動少得多，在今天學生遊行的整個過程中，警察和學生沒有發生衝突，但一些主要街道的交通受阻。

據了解，今天的遊行沒有依法向北京市公安部門申請。

## 津滬深圳香港學生參加北京學生遊行

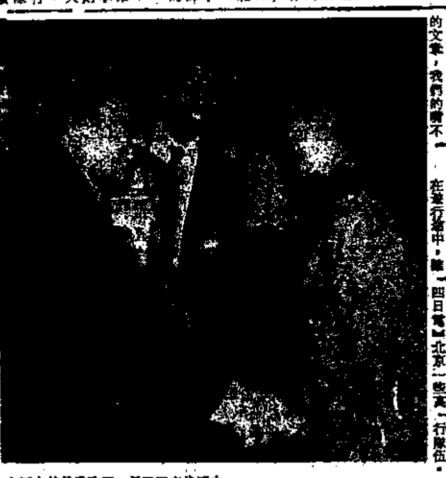
### 青年教師及二百餘記者加入行列

【本報特派記者觀華北京四日專電】數萬名主要來自北京各高等院校的學生，今天藉着「五四」七十周年這個紀念性的日子，在首都進行了大規模遊行，提出發揚「五四」科學民主精神的口號，沿途吸引數十萬名市民圍觀喝采。

雖然遊行隊伍幾達天安門廣場集合，但該段遊行在和平的氣氛下進行，並無衝突事件發生，只有一名路人及一名學生在混亂中意外受傷。

參加今次遊行的北京主要高等院校有北京大學、人民大學、清華大學、政法大學、北京理工大學、北京師範大學和民族學院等，而來自外地的院校學生代表有上海復旦大學、天津大學、南開大學、武漢大學、西北大學、吉林大學、瀋陽大學、深圳大學和香港中文大學。此外，還有北京大學青年教師和首都主要新聞單位的近二百多名新聞工作者。

遊行隊伍於今日早上八時半集合，北京大學和清華大學、人民大學等院校的學生隊伍，以及北京師範大學、政法大學的學生隊伍分頭出發，直至阜興門才匯合，而東郊經濟學院、第二經濟學院、戲劇學院等院校學生隊伍則經東長安街，直至天安門才與大隊匯合。遊行隊伍在遊行過程中不停唱着國際歌和國歌，並高呼發……



李貴鮮與郭婉容握手

中國代表團團長、國務委員兼中國人民銀行行長李貴鮮昨在北京王府飯店舉行招待會，招待出席亞洲開發銀行會議的代表。中國台北代表團團長郭婉容女士出席了招待會，李貴鮮同郭婉容握手。（新華社）

## 杭州五千學生遊行

### 警方無干預 圍觀者數十萬

【香港中國通訊社杭州四日電】大約有五千名大學生今天下午在杭州市內舉行遊行。學生們打出了「要民主」、「要自由」、「要人權」、「欽立本，我們支持你！」、「支持北大」、「打倒貪官污吏」等標語，並沿途呼喊口號。市內警務人員大增，但未對遊行學生採取任何措施。

參加遊行的以浙江大學的學生為主，此外還有杭州大學、浙江工學院的學生。前三天來參加遊行的醫科大學學生，昨今兩天仍由學校當局安排校內聯歡，學校大門緊鎖着。

與前三次遊行不同，今天的遊行學生組織的糾察線極為嚴密，遊行隊伍兩旁由學生手挽手築起兩道人牆，連記者現場採訪遊行學生都較困難。另外，女生人數明顯增加，有些女生還帶頭呼口號。市內幾條主要街道，市民圍觀者數以十萬計。

## 縱橫談

## 在民主法制的軌道上解決問題

北京上海等城市昨天在人心激動之中度過了「五四」七十周年。大學生決定從今天（五日）起復課，這次學潮至此告一段落。但是，遺下的問題還是存在。對此，趙紫陽指出，現在最需要的是冷靜、理智、克制、秩序，在民主和法制的軌道上解決問題。這幾句話，字字予人以語重心長之感，捨此實別無他途。

七十年前親自參加北京天安門前五四大遊行的人，在今天來說已寥若晨星，但並不是沒有，像鄧穎超、馮友蘭、冰心等還健在，他們都是極為珍貴的歷史見證人，民主黨派人士和海外老一輩知識分子中也有不少碩彥之士，今後一定會體會到他們數十載撫今思昔針砭時弊的文字，對中國的前途和發展是有助益的。

學生為什麼要在追悼胡耀邦逝世和紀念「五四」七十周年發起學潮？確實是因為他們對十年的改革開放有滿意，有不滿意。絕大多數的學生並不是反對現行的改革開放政策，而是迫切要求革除工作中出現的各種弊病，尤其是剷除貪污、腐敗和「官倒」。廣大學生的出發點無可厚非，人民是支持他們的。從這一點看，這次學潮對刺激、促進、監督政府今後的改革工作是有其積極作用的。同時也使社會上那些什麼都「向錢看」，陶醉於追求物質慾的許多人得到一次清醒的機會。

但是，大學生的任務畢竟是讀書，他們才是中國的主人。沒有現代化的知識，中國就沒有前途。他們昨天在遊行完畢後宣佈翌日復課，證明學生們是明事理的。社會上對此反應良佳，同時對政府當局的克制態度也予以好評。

因此，今後只要雙方平心靜氣的多進對話，按民主法制解決問題，不但不會出現矛盾，相反會更有利於政民合作解決改革工作中的困難。

趙紫陽昨天在會見「亞銀」成員代表團時，客觀的談到國內形勢，分析了這次學潮的起因，承認了政府工作上的失誤。這篇講話心平氣和，入情入理，令人心服。他認為解決學生遊行事件，要在民主和法制的軌道上，在理性和秩序的氣氛中解決。他又提出，現在需要廣泛地進行協商對話，要同學生、工人、知識分子以及各民主黨派和各界人士對話，共同檢討大家共同關心的問題。

既然要展開多渠道對話，必須是平等和理性氣氛中的對話。而在展開對話的同時，政府更應擴大透明度。當前社會上有些傳言，真真假假，再經加油加醋編成了順口溜，難免失之真實，政府只要擴大透明度，及時澄清，流言就會消失。

今天中國的事情確實須要中共的領導，但任何黨政幹部必須知道他們其實是人民的公僕，不是人民的主人。有少數幹部聽不得批評，動不動端出官架子，打官腔，打棍子，這樣的人不可畀予對話的重任。

當然，最後通牒式的對話，也是不對的。

這次學生和群眾，甚至不少內地新聞工作者對當前的新聞開放度表示不滿，他們還批評有關當局負責人處理《世界經濟導報》事件的不當。這就是一個須要儘快澄清的事情。民主和法制的實施就是反映在這些具體而微的問題上。今後只要雙方遵循民主和法制，中國是大有希望的。

施君

## 上海萬名學生上街 到市政府門前靜坐

### 提出四要求促恢復欽本立職務

【本報上海四日專電】今天是「五四」青年節，上海自中午以後，復旦大學、同濟大學、華東師範大學、外國語學院、華東化工學院等高等學校的學生，以及少數研究生、青年教師和個別外國留學生，遊行進入市中心人民廣場，人數達一萬名左右，三、四點鐘以後分兩路來到外灘市人民政府門前靜坐，到晚上，有部分學生遊行到康平路市領導辦公的地方。

今天各大學遊行的標語，除了前幾天有過的外，增加了新的標語，其中有「反對官倒，擁護創造財富的人先富起來！」「打倒官倒，付還上海人民血汗錢」！還有「醒來吧，上海人！」「速建黃浦江大橋」，「反對停建地鐵」，以及「把教師待遇提高到乞丐以上」、「教育危機SOS」……等涉及多方面的問題。

他們在市人民政府門口靜坐時，向市府提出四點具體要求：①要求恢復欽本立《世界經濟導報》的總編職務，補發四月二十四（第四三九期）原版導報。②要求真正的遊行自由，修改遊行條例。③要求政府出公告保障學生運動參加者的人身安全，不得以任何形式或借口進行報復。④要求各種新聞媒介客觀如實地報道這次學生運動。

遊行學生在靜坐時，有市民捐款給他們，請他們買些點心和飲料充饑，有一個大學遊行學生，募集到捐款逾一千元左右，在上海開會的科學界人士認為學生的想法和他們是一致的，但上街遊行他們不贊成。在市民裏有人支持學生，也有人埋怨學生遊行使交通受阻。

學生在遊行當中，為免與民警發生衝突，學生自己也組織了糾察隊，手拉手，不讓任何學生以外的人加入隊伍。公安人員與民警履行職責，維護交通秩序，他們都是徒手的，未帶任何器械，有的與學生聊天交談。

有人問學生，這次遊行靜坐的目的是什麼，一是聲援北京，反對腐敗，打倒官僚。二是為民主、自由，對《世界經濟導報》總編被停職也是進行的一個原因，他們最反感的是把這次學潮與「文革」和「紅衛兵」相提並論，他們說這「完全不同的兩回事」。

市人民政府發言人指出這次遊行事先未向公安部門申報批准，違反上海市人大常委會通過的關於上海市公民示威遊行的有關法規，但市公安部門自始至終採取克制態度，派出幹警向遊行學生宣傳有關法規，同時盡最大努力維持遊行學生途經地段的交通秩序，以緩和被嚴重阻塞的市內公共交通狀況。

## 北京中央電視台 昨報道學生遊行

【本報北京四日專電】中央電視台今晚在晚間新聞中向全國觀衆不加評述地客觀報道了今日北京數萬名高校學生上街遊行的實況。

這是中央電視台近日第二次報道學生的遊行。第一次報道是在上月二十八日的午間新聞中。

## 廣州學生昨晚遊行

### 兩千人自「中大」出發前往烈士陵園 散發「告市民書」要求民主言論自由

【本報廣州四日專電】廣州高校二千多名學生今晚走上廣州街頭遊行。

一個自稱為「廣州高校愛國學生聯合會」的組織承認領導了是次活動。據悉，參加遊行的學生主要以中大為主，還有暨南大學、華南師大、華南工學院、廣州英語學院及中山醫科大學的部分學生參加。少數港澳學生亦參加了今晚的遊行。

下午五時半（夏令時）左右，中大學生第四飯堂便貼出「告中大同學書」，六時許，學生舉着「要求民主自由」、「聲援北京學生運動」的標語來到飯堂前空地聚集出發。

七時許，遊行隊伍走出校門，向海珠廣場進發，臂帶白袖標的學生糾察隊在遊行隊伍兩旁維持秩序。學生一路高呼口號，並沿途散發「告廣州市民書」，書中稱，遊行學生的宗旨是「爭取民主、人權、人性的解放，爭取集會、結社、新聞、言論的自由」。

遊行中未出現暴力事件。政府和公安部門採取了極為克制的態度。在河南小港新村前，兩排警察曾組成了警戒線，但見學生過來隨即讓開通路。遊行隊伍兩旁及各主要路口都有警察維持秩序，並無干涉學生的行動。

遊行隊伍的路線經江南大道至海珠廣場，起義路、中山五路直至烈士陵園，圍觀的市民有近萬人，使廣州今晚的交通嚴重堵塞。

據政府有關部門稱，「廣州高校愛國聯合會」的成立未經過任何審報手續，是非法的，而是次遊行亦違反廣州市有關治安管理規定。但出於保護愛護學校願望出發，政府採取了極為克制的態度，希望學生能明瞭大局，自覺維護安定團結。

截至記者發稿時止，遊行隊伍正經越秀公園門口向環市路進發。廣東電視台、廣州電視台及南方日報、羊城晚報、廣州日報等新聞單位的大批記者一直尾隨採訪。據遊行學生稱，他們到烈士陵園後，還要集會演講，預計凌晨才能返校。

## 郭婉容出席開幕時 胸佩「中國台北」名牌

【中新社北京四日電】亞行中國台北理事郭婉容女士在今天下午四時她的短暫記者例會上稱，今天上午她們在人民大會堂參加亞行年會開幕式時，沒有碰到任何困難，入場非常順利。

記者會主要圍繞中國台北代表團參加亞行開幕式一事。台灣《聯合報》記者周玉蔻問：「今天開幕式上台北團站在聆聽中共國歌，面對中國國旗，但最後並沒有為楊尚昆主席退場起立致敬，這種做法是誰做的決定？作出這種決定後，你有否向俞國華和李登輝作報備？這件事若在台灣造成許多相關政策的衝擊，將由誰負責？」郭說：「開幕典禮是亞行年會很重要的部份，所以我們必須參加，開幕典禮上的許多程序和節目都由亞行當局安排，並要每個會員參加會議時遵守，這亦是國際會議的慣例，做為會員我們完全遵照了這種安排，這裏並沒有任何政治意義或其它意思，我也不需要向任何人作報告，也不需要負任何責任。」

另一台灣記者問：「幾天來，都沒有看到你帶亞行名牌，但今天上午看到你帶了「中國台北」的名牌，是否你接受了這個名稱？」郭解釋說：「這個名牌我理解是一種入場通行證，可按名牌上的特殊顏色，坐在一定的位置，這絕對不能表示我們接受了這一名稱。」她在回答記者各種問題時一再聲明，她這次純粹只是來開會，開會是唯一的任務，與其他均是兩回事。

## 萬里委員長將訪問美加

【新華社北京四日電】應加拿大參議院議長夏博諾、眾議院議長弗雷澤聯名邀請和美國副總統兼參議院議長奎爾的邀請，全國人大常委會委員長萬里將於五月十二日至六月一日分別對加拿大和美國進行正式友好訪問。

這是外交部發言人今天在這裏宣布的。

# 「事態將漸平息 中國不會大亂」
# 趙紫陽析學生遊行事件 闡述中央處理學潮方針

**指出絕大多數學生不是要反對根本制度，他們要求糾正失誤，改進工作，也是當局的主張；對學生合理要求和處理學潮，應在民主法制軌道上解決；現在最需要的是冷靜、理智、克制、秩序。**

【新華社北京四日電】中共中央總書記趙紫陽今天說，「現在北京和其他某些城市一部分學生的遊行仍在繼續。但是，我深信，事態將會逐漸平息，中國不會出現大的動亂。我對此具有充分的信心」。

趙紫陽強調指出，現在最需要的是冷靜、理智、克制、秩序，在民主和法制的軌道上解決問題。

趙紫陽是在會見出席亞洲開發銀行理事會第二十二屆年會的成員代表團團長及亞行高級官員時說這些話的。

趙紫陽向客人們分析了當前中國國內形勢。他說，各位到中國來，大概都知道中國最近有一部分學生上街遊行。這是不是意味着中國政局不穩定呢？我想強調指出，學生遊行的基本口號是「擁護共產黨」，「擁護社會主義」，「擁護憲法」，「擁護改革」，「推進民主」，「反對腐敗」。我認為，這就反映了遊行隊伍中的絕大多數學生對共產黨和政府的基本態度：又滿意，又不滿意。他們絕對不是要反對我們的根本制度，而是要求我們把工作中的弊病改掉。他們對十年來改革和建設的成績，對我們國家的進步和發展，是很滿意的，但對我們工作中的失誤是很不滿意的。他們要求糾正失誤，改進工作，而肯定成績，糾正失誤，繼續前進，也正是我們黨和政府的主張。有沒有人企圖利用並且正在利用學生的行動呢？中國這麼大，當然難免，總有人希望看到我們出現動亂，總有人會利用，不利用是不可想像的。這樣的人極少，但值得警惕。我想絕大多數學生是會懂得這一點的。現在北京和其他某些城市的遊行仍在繼續。但是，我深信，事態將會逐漸平息，中國不會出現大的動亂。我對此具有充分的信心。

趙紫陽在談到如何解決學生的合理要求時說：我想，應該在民主和法制的軌道上解決，應該通過改革來解決，應該用符合理性和秩序的辦法來解決。分析一下具體情況就清楚了。現在學生最不滿意的是貪污腐敗現象。這本來是黨和政府近幾年來一直在解決的問題，但為什麼有這麼多的人有意見，而且意見這麼大？兩條原因，一是由於法制不健全，缺乏民主監督，以致某些確實存在的腐敗現象，不能及時地得到舉報和處理，二是由於公開化不夠，透明度不夠，有些傳言，或是張冠李戴，或是無限擴大，或是無中生有。其實，我們絕大多數黨和國家機關的工作人員，不僅是低工資，而且除了工資以外並沒有什麼其他收入，更沒有什麼法定的特殊權利。違法亂紀，搞特權、特殊化的人，有，但並不像人們傳聞的那麼多，那麼嚴重。當然，腐敗問題是一定要解決的，但這個問題必須也只能同完善法制、民主監督、擴大透明度等改革措施結合進行。去年以來，我們在幾個城鄉地區公開政府的辦事制度，公開辦事結果，鼓勵羣衆監督，並建立羣衆舉報中心，作了一些試驗。這樣，就把懲治腐敗同民主、法制初步結合起來了。現在正在繼續總結經驗，準備在較大的範圍和較高的層次上一步一步推開。

## 需廣泛協商對話
### 以交換意見增進理解
### 對象包括學生工人知識分子

在談到如何處理學生遊行這一事件時，趙紫陽說：我認為，也同樣應該在民主和法制的軌道上來解決，在理性和秩序的氣氛中解決。現在需要廣泛地進行協商對話，同學生對話，同工人對話，同知識分子對話，同各民主黨派和各界人士對話，在民主和法制的軌道上，在理智和秩序的氣氛中，交換意見，增進理解，共同探討解決大家共同關心的問題。

趙紫陽指出，現在最需要的是冷靜、理智、克制、秩序，在民主和法制的軌道上解決問題。他說，黨和政府準備這樣做，我相信學生會贊成這樣做，各界人士也都會贊成這樣做。大家都這樣做，我們就一定能夠達到維護穩定的目的。我相信，這將是新的、更高水平上的團結。在穩定和團結的基礎上，中國的政治體制改革和經濟體制改革，中國的社會主義現代化建設，就一定會進行得更加順利。我對中國的穩定和改革的前途持樂觀態度，中國的投資環境將繼續改善。我希望我介紹的這些情況能夠有助於你們對中國的了解。

## 越副外長今赴北京

【法新社河內四日電】官員透露，越南第一副外長丁儒廉將啟程前往北京，就中越關係正常化及柬埔寨前途問題與中國會談。外交部發言人胡德關四日表示，越南「希望這次會談會取得成功」。

【法新社河內四日電】越南《人民軍隊報》周四報道，越南軍總參謀長段奎在海軍司令陪同下最近訪問了南中國海具爭議的南沙羣島。

北京大學生昨日遊行。（美聯社傳真）

# 約十萬人參加 秩序井然
# 京學生遊行和平結束
# 宣布今日起全面復課
## 滬津學生及香港學生參加 歷時八小時

【本報記者組北京四日電】北京約十萬名大學生今天舉行了「五四為民請願」大遊行，由上午八時許至下午四時，歷時約八小時，遊行和平結束。發起組織今日遊行的北京高校學生自治聯合會，今日並宣布決定由明日（五月五日）起，五十二所首都高校學生全部復課。

北京高校學生自治聯合會發言人周勇軍今日在天安門廣場人民英雄紀念碑前向抵達遊行隊伍宣布這項決定。他又表示，聯合會將會在日內組織一個學生代表團，繼續與政府交涉要求對話，並且會將交涉的結果向各校同學公布。

學生們齊集在天安門廣場後，分隊排列在孫中山先生畫像之前。北京高校學生自治聯合會的代表曾高舉聯合會的旗幟在人民英雄紀念碑的台階之上繞行一週。

學生們於下午五時許開始列隊離開廣場返校。

## 軍警未予強行阻攔 雙方並無激烈衝突
### 學生高舉標語要求民主與理解

遊行隊伍與上月廿七日的隊伍一樣，秩序井然，沿途沒有與戒備的軍警發生激烈的衝突。進行的學生除了來自北京的多家高等院校外，還有來自天津、廣東、吉林、瀋陽、南京、上海和武漢等地前來支持的大學生。香港中文大學的若干名學生亦有參加。

首都部分新聞工作者也以公開的身份匯入了遊行隊伍之中。

學生們於下午三時許齊集在天安門廣場，其後並發表了一份「五四宣言」。（詳情見另文報道）

學生們分兩支大隊出發，一支由北京大學出發，沿途匯入了各間北京高校的學生；另一支由北京師範大學出發，從其他省市前來支持北京同學的學生亦聚集於此。

遊行隊伍舉着各種橫額和標語，要求民主與理解。其標語、口號包括：「擁護共產黨」、「五四精神永在」、「博士碩士除了良心一無所有」、「還政於民與我中華」、「要對話不要訓話」、「還我人權」和「反對貪污腐化」等等。

他們沿途頗有秩序。當隊伍行至北京圖書館附近，曾有軍警攔截，雙方曾出現一段時間的推擁，但軍警的防線很快散開，學生隊伍繼續前行。遊行隊伍與部分新聞工作者的隊伍在民族飯店匯合時，在場圍觀者報以熱烈的掌聲。

## 北京各界青年 聯歡紀念五四
### 廖漢生康克清等參加

【據新華社北京四日電】首都各界近二十萬名青年今天分別在北京市勞動人民文化宮、龍潭湖、北京遊樂場、圓明園、官園、豐台公園、石景山遊樂場等地舉行遊園聯歡活動，隆重紀念「五四」運動七十周年。

全國人大常委會副委員長廖漢生、全國政協副主席康克清，以及中共北京市委、北京市政府、共青團中央等有關負責人士與青年一起參加了紀念活動。

在人羣中，有九十四歲的馮友蘭教授和年逾古稀的陳岱孫教授，以及專程從台灣趕來的李德瑾先生和姚秀彥女士等。在北京大學電教樓前的廣場上，在校的許多青年學生爭相購買紀念「五四」七十周年的紀念信封等。

北京市萬名新的共青團員今天上午還在天安門廣場人民英雄紀念碑前舉行了宣誓儀式。

## 社論 在民主法制軌道上解決問題

北京紀念五四運動七十周年的遊行示威，已經結束，學生們宣布今日起復課。中共總書記趙紫陽昨天分析局勢時指出，現在最需要的是冷靜、理智、克制、秩序，在民主和法制的軌道上解決問題，中國不會出現大的動亂。

從胡耀邦逝世到五月四日，香港同胞一直心繫北京，為國家會否出現對抗和衝突而憂心忡忡。不少香港同胞和學者紛紛發表談話，盼望學生和政府採取理性和克制態度，以法制秩序解決問題，要善對話。港人殷殷謀治之心情，顯示港人深深意識到，香港的命運同祖國的命運緊密相連，祖國安定團結，堅持改革，政治清明，則香港繁榮安定可期；祖國出現動亂對抗，開放改革環境被破壞，香港則難有光明前景可言。

看到中國高層理解學生運動，四月二十七日對學生大遊行採取了克制態度，表示不會追究遊行學生的法律責任，並由部長、省市領導人開展同學生對話，把廣大學生看成是自己的子弟，港人感到安慰，對於一度出現的嚴峻局面，或個別強硬的措詞，港人也去了不安。

兩次規模巨大的遊行，未釀成衝突，政府與學生均能相忍為國，謀求對話，理智處事，表現了維護安定的誠摯態度。港人由此看到中國的民主和改革事業，大有希望。

五月四日遊行平安渡過，顯示學潮已經發展到一個新階段。學生成功地表達了他們不滿貪污腐化、要求民主改革、要求糾正失誤的願望，他們將從街頭政治、靜坐轉向尋求對話，轉向反思，探索長期地、有效地循法制途徑追求政治改革的道路。

黨和政府則已經從事件中看到腐敗貪污、經濟比例失調、通貨膨脹、不重視教育等失誤，在人民中造成的不滿，看到民主協商對話渠道不暢所造成的惡果，也在進行反思，檢討原因，對症下藥。

趙紫陽昨天談話指出，參加遊行的絕大多數學生對黨和政府既滿意，又不滿意。他們滿意中國走上改革開放之路，並有成績，但又對各種失誤不滿，要求糾正。

趙紫陽談話談到了腐敗貪污現象問題，承認羣衆監督政府的民主制度欠完善，政治公開化和透明度不夠，強調懲治腐敗和貪污將通過民主和法治程序解決。關於人民大衆關注的問題，也要解決，辦法是黨政同人民廣泛對話，研究方案，在這個基礎上，使政治改革、經濟改革順利進行。中共高層這番表態，既合情合理，又大方得體，顯示了穩重、寬和、開明的施政風格。

中國改革的趨勢不可逆轉，人心思治的大勢不可阻擋。最近發生的事件，將推動各個方面都冷靜思考；安定的政局應該珍惜，民主和法制應該建立。追求民主可以循法制渠道爭取，安定的政局也只能在循法治軌道解決分歧和矛盾的過程中求得。

民主過程不可能畢其功於一役，但建立對話制度，重大決策和問題廣徵民意，在人民批評下盡快糾正失誤，則不會也不應是遙遠的事。我們期望，今後黨政部門同學生、同各界人民的對話，會有一個實質性的效果。

## 高校自治聯會 昨日發表宣言
### 要求促進自由人權法制建設

【本報記者組北京四日電】北京高校學生自治聯合會今日發表了一份《五四宣言》，表示要「讓我們的吶喊來喚醒年輕的共和國」。

《宣言》指出，「發揚『五四』精神，加速政治經濟體制上的改革，保護人權，加強法制，已成了中國現代化建設的當務之急」。《宣言》強調，這次學運的目的只有一個，即：高舉民主科學大旗，把人民從封建思想束縛中解放出來，促進自由、人權、法制建設，促進現代化建設。

《宣言》回顧了今次學運以來學生提出的要求：「我們促請了政府加快政治經濟體制改革的步伐，採取切實措施，保障憲法所賦予人民的各項權利能得到保障，實現新聞法，允許民間辦報，剷除『官倒』，加強廉政建設，重視教育、重視知識，科學立國。」

《宣言》強調，「我們的思想與政府並不矛盾，我們的目的只有一個：實現中國的現代化。」

《宣言》認為：「今次學運是繼『五四』以來最大規模的學生愛國民主運動，是『五四』運動的繼續和發展，是史無前例，極其成功的」。「學運的勝利，是民主運動的勝利，是五四精神的勝利」。

《宣言》最後呼籲：「同學們，同胞們，讓我們在這富有象徵意義的天安門下，再次為民主、科學、自由、人權、法制，為中國富強而共同探索，共同奮鬥吧！」

## 廣場圍觀羣衆 昨曾接近十萬

【據中新社北京四日電】北京市公安局昨天曾發表公告，今天對天安門廣場實行交通管制，但是廣場上仍然聚集了近十萬名圍觀的羣衆。人民英雄紀念碑下擠滿了學生和圍觀者。紀念碑前為慶祝五一國際勞動節而搭起的孫中山先生巨幅畫像的框架上，也爬上了一些拍照者。

## 萬里訪美加 本月中起行

【新華社北京四日電】應加拿大參議院議長夏博諾、衆議院議長弗雷澤聯名邀請和美國副總統兼參議院議長奎爾的邀請，全國人大常委會委員長萬里將於五月十二日至六月一日分別對加拿大和美國進行正式友好訪問。

這是外交部發言人今天在這裏宣布的。

首都新聞工作者昨日遊行。（本報北京傳真）

# 要求「新聞要講真話」
# 新聞工作者遊行
## 二百人參加 來自二十個單位

【本報記者組北京四日電】首都部分新聞工作者今日加入了學生的遊行行列，提出「新聞自由」、「新聞要說真話」的要求。

他們於正午十二時集中由新華社出發。剛出發時約只有五十人，其後加入行列的新聞工作者共二百多人，包括前往採訪的記者。

遊行者高舉的橫額和呼喊的口號包括：「新聞公開」、「開放報禁」、「不要迫我們造謠」、「新聞要講真話，我們想說真話」、「新聞自由有利於社會穩定」、「重大事情讓人民知道」、「加強新聞監督，推進政治改革」等。

他們並要求有關方面恢復欽本立《世界經濟導報》總編輯的職務和要求與政府真誠對話。

他們由新華社出發，經復興門路到長安街與學生的遊行隊伍會合，最後亦擠進了天安門廣場，這成了今天唯一的非學生隊伍。

據悉，這些新聞工作者分別來自新華社、《人民日報》、《中國青年報》、《光明日報》、《工人日報》、《經濟日報》、《新聞出版報》等約二十家首都新聞單位，據他們說，他們只代表個人。

又訊：在日前的一個統戰部安排的會議中，統戰部部長閻明復答應了與會的新聞工作者，將代為轉達與有關部門對話的要求。

## 世經導報續受同業慰問

【本報記者組上海四日電】繼昨天上海《青年報》之後，今天又有三家上海報紙包括文學報、文匯報、新聞報的新聞從業員，以個人簽名的形式向《世界經濟導報》致送慰問信。

在上海幾家報紙同行對《世界經濟導報》表示慰問之前，首都已有十多家傳媒機構的新聞從業員以個人名義向導報致送了慰問電函。據記者不完全統計，這些傳媒機構包括：人民日報、中國青年報、光明日報、文藝報、科技日報、中國婦女報、工人日報、農民日報、中國新聞社、國際電台、中國機電報、文摘報和解放軍報。

一些慰問信上寫道：「在你們的身上，我們看到了中國新聞事業的希望。」「讀者將對你們作出公正的評價。」

# 各地學生昨有遊行
## 軍警協助維持秩序 無不愉快事件發生

【本報訊】綜合本報記者及中新社、香港中通社報道，除京、滬之外，內地多個城市昨日均有學生上街示威遊行。

**廣州** 約三千名廣州大學生昨日傍晚走上街頭遊行。估計沿途有十萬市民圍觀。據了解，參加遊行的學生分別來自中山大學、暨南大學、華南理工大學和華南師範大學。一名學生持手提擴音器在遊行隊伍前列宣讀《告廣州市民書》，稱：此次行動係為紀念「五．四」運動七十周年，聲援北京同學的民主運動，爭取民主、爭取人權。遊行歷時長達廿公里。

學生在烈士陵園前聚集，至凌晨二時四十五分，向警方提出派車送他們回校。十五分鐘後，全部送返中大。據有關人士透露，今次遊行沒有發生衝突，亦沒有人受傷。

**杭州** 大約有五千名大學生昨天下午在杭州市內舉行遊行。學生們打出了「要民主」、「要自由」、「要人權」、「欽本立，我們支持你！」、「支持北大」、「打倒貪官污吏」等標語，並沿途呼喊口號。市內警務人員大增，但未對遊行學生採取任何措施。

**大連** 大連數間高校學生昨日一早就上街遊行，紀念「五．四」運動。另外入夜後再有二、三萬名學生、羣衆聚集在市政府對面的斯大林廣場。據記者觀察，昨晚在斯大林廣場聚集的學生、青年工人和純粹看熱鬧的市民並無組織性，大部分學生均混在人羣中，並無統一行動。

**福州** 昨天福州市春雨瀟瀟，上午八時許，福州大學、福州師範大學的大學生走上街頭舉行紀念五四運動的遊行，大約有二百多名學生聚集到省政府門口，要求與省政府負責人對話。其時大批警察守在省政府周圍，除正門外，兩邊的警察都頭戴鋼盔，手執盾牌，但雙方沒有發生衝突。隨後學生由警車開道返回學校。下午，又有數間學校的三千多名學生從各自的學校出發，匯集在五一廣場，隊伍行至省政府門前，又遇到警察的措施，雙方相持至下午六時左右，學生分頭返回學校。三輛警察的摩托車為學生開道，沿途都有警察指揮汽車讓路。

昨日，福州的大部分國營商店關門停業，市面平靜。

**重慶** 重慶市昨日上街遊行的大學生約一、二千人。昨晨，重慶市中區和大學較集中的沙坪壩區街頭有滿街警察，警車和執勤摩托車停放在[illegible]，一千多名大學生[illegible]於市中區的市政府所在地[illegible]，近三十華里路程，步行近四小時。遊行的過程中，當局和學生各自都表現出相當的克制。

**長沙** 長沙大學生的「五．四」遊行平安結束。近萬名大學生參加了昨日的遊行。昨晚，長沙街頭和各大專院校經已基本恢復平靜。但在省府大門前，仍有少量軍警戒備。至發稿時，沒有收到有人在遊行中被拘捕或受傷的消息，當地的晚報和電視台均沒有報道是次遊行。

## 巴塘又地震
### 六點二級 破壞情況未明

【新華社北京四日電】據中國地震台網測定，四川巴塘震區今天早晨又連續發生地震。北京夏令時四日零時四十一分，在巴塘震區（北緯三十點零度，東經九十九點四度）發生六點二級地震。四日二時二十八分，在巴塘震區（北緯三十點零度，東經九十九點一度）又發生五點零級地震。

因震區電訊中斷，破壞情況正在了解之中。

## 赴中國駐英使館 港生遞民主宣言

【本報倫敦四日電】一羣留英香港學生於昨晚前往倫敦中國駐英大使館，向有關方面遞交共有一千四百名簽名的五四民主宣言。簽名者包括來自倫敦、劍橋、牛津等地區大學的學生。他們並同時希望大使館方面轉達兩封分別寫給趙紫陽總書記和李鵬總理的公開信，學生們呼籲中國政府作出更大步的民主改革。

# 數萬人昨晨起遊行
# 滬學生徹夜靜坐
## 在市委辦公樓大門前要求對話

【本報記者組上海五日凌晨電】昨晚九時許，上萬名大學生在上海市委辦公所在地「康辦」門前靜坐，要求江澤民就學生五月二日所提出的四項要求對話。至今日凌晨，上海市委對學生的要求仍未答覆。

又饑又濕的學生聲稱將靜坐至今日天明，並繼續請願。記者截稿時，康平路仍有近四千名學生靜坐，圍觀者逾兩千餘人。其中不少市民給學生送來了麵包、飲料。凌晨一點多鐘，同濟大學、復旦大學和華東師範大學等學校負責人趕到「康辦」，公交公司亦派出數輛巴士到場，勸說靜坐學生返校，但至發稿時止（二時三十分），勸說仍未奏效。

【本報記者組上海四日電】上海大學生近日來的遊行示威，至今日湧到了高潮，從上午十時起，復旦、同濟、華東師範大學、交大、鐵道學院、上海工大等高校的數萬名學生舉着標語牌，高呼「民主萬歲」，往市委機關請願。

下午一時，各大學的遊行隊伍在人民廣場會合，學生糾察隊手挽手，不讓外人混入隊伍的兩側，宣傳員手執電喇叭帶領學生呼喊「新聞要講真話」、「本立無罪」、「新聞自由」等口號。下午四時學生遊行隊伍來到外灘市政府門前靜坐，此時警方封鎖了所有通往外灘的路口，只允許學生遊行隊伍通過。在市府門前有部分青年教師和少數外國留學生。學生有秩序地席地而坐，守候在那裏的數千名警察亦非常克制。大約靜坐了兩個小時，學生們提出與市府領導對話的要求沒有答覆，便又決定前往中共上海市委辦公地點康平路，學生隊伍在兩輛警車的「引導」下經余慶路，進淮海路，走向康平路，沿途成千上萬市民圍觀。途經《世界經濟導報》社，遊行隊伍遞交了慰問信，一位報社編委接過了慰問信。

中國政法大學學生舉着橫幅上街遊行。（新華社傳真）

## 日航不准登機 王炳章湯光中

【據新華社北京四日電】據合衆國際社報道，設在美國的《中國民聯》反動組織的頭頭王炳章和湯光中原計劃今天乘日本航班機進入中國大陸，但據稱，由於中國駐日本使館的交涉，日本航空公司未讓他們搭機飛來北京。

# 中央信訪部門 接待高校學生
## 稱已將請願書交中央

【據新華社北京四日電】首都高校的幾名學生昨天中午來到中共中央辦公廳國務院辦公廳信訪局接待室，詢問對他們昨天遞交的「請願書」的回答。中辦國辦信訪局的兩名負責人接待了這幾名學生。

信訪局負責人說，學生們通過信訪部門遞交的「請願書」，他們已經按照信訪部門的工作程序及時轉交了黨中央和國務院。

對此，學生們表示感謝。

中辦國辦信訪局負責人說，對於一些學生在「請願書」中提出的問題，國務院發言人袁木昨天上午在答中外記者問時已發表了很明確的意見。另悉，昨天中午人大常委會辦公廳信訪局的負責人一直在等候昨天向他們遞交「請願書」的三位學生，但這幾位學生一直沒有到來。

# 台公校教職員工 開放赴大陸探親
## 在寒暑假前往 可先赴大陸再補辦

【本報訊】據台灣《中國時報》四日報道，台灣「教育部」三日公布「現階段公立學校教職員工赴大陸地區探親申請作業實施要項」，即日起由各學校受理教職員寒暑假赴大陸探親，如赴大陸探病、奔喪則可隨時請假前往。

「教育部」表示，凡符合規定並備妥文件者，除非需辦理「聯招」等重要任務尚未完成，且無他人可代理，學校不得刁難教師，必須一律將申請案件轉送紅十字會轉「內政部」入出境管理局核辦。教師如已辦妥其他事由出境手續，同時符合赴大陸地區探親之規定，在海外中途轉赴大陸地區探親、探病或奔喪者，准於返台入境後，卅日內向「內政部」補行報備。

快報
督印及承印：快報有限公司
第九五〇一號
夏曆四月初一．朔日．今日戌時立夏
一九八九年五月 五 日．星期五
今天天氣：吹東風，大致多雲有驟雨
是日氣溫：介乎廿二至廿六度之間
每份六張半　零售二元正
EXPRESS

# 趙紫陽坦認腐敗動民忿
# 學潮非反共理智可平亂

（快報北京消息）中共總書記趙紫陽昨日首次正式談及最近的北京各大學學生上街遊行事件，他認爲大部分學生對共產黨和政府的基本態度是滿意，又不滿意。他承認政府的法制不健全，缺乏民主監督，公開化不夠，也有人搞特權和貪污。

趙紫陽指出，現在最需要的是冷靜、理智、克制、秩序，在民主和法制的軌道上解決問題。他相信，學生遊行事件將會逐漸平息，中國不會出現大動亂。

趙紫陽是在昨日會見出席亞洲開發銀行年會的代表時，談到學潮問題。

他說，中國最近有一部分學生上街遊行，但這並非意味中國政局不穩，因爲學生遊行的基本口號是「擁護共產黨」，「擁護社會主義」，「擁護改革」，「推進民主」，「反對腐敗」。

這反映了遊行隊伍中的絕大多數學生對共產黨和政府的基本態度，又滿意，又不滿意。他們絕對不是要反對中共的根本制度，而是要求政府把工作中的弊病改掉，他們對十年來改革和建設的成績，對國家的進步和發展，是很滿意的，但對我們工作中的失誤是很不滿意的，他們要求糾正失誤，改進工作，這也正是黨和政府的主張。學生遊行的背後，趙紫陽認爲是有人利用學生，但這樣的人極少，相信大多數學生都會懂得。（尚有趙紫陽談如何解決貪污與促進民主刊第二版）

**突破封鎖線** 上萬計的北京遊行高校學生，昨在成功衝破一道公安的屏障後，欣喜若狂。（美聯社圖片）

## 爲民請願大遊行 北京高校今復課
### 高校自治聯會續與政府交涉對話

（快報採訪組北京報道）北京市五十二所高校學生昨日完成「紀念五四爲民請願大遊行」後，宣布今日全面復課，但仍會繼續與政府交涉，要求對話。

除了北京五十二所高校學生外，尚有三十多間外地高校學生參加昨日的遊行，共計約十二萬人，當中包括了四百多名北京新聞工作者，他們是抗議新聞報道受到限制。這些新聞工作者中，包括了新華社記者、人民日報、光明日報、科技日報及中國青年報等記者和編輯。

北京市公安部人員一如上次，未强硬阻止遊行隊伍。學生於中午進入天安門廣場，並擧上人民英雄紀念碑，揮舞北京高校學生自治聯委會的旗幟，並宣讀五四宣言。

北京市五十二所高校代表，作出如下決定：

（一）從五月五日起，北京市所有高校，全部復課；

（二）由高校自治聯會，組織全體高校學生代表團，與政府交涉，繼續要求對話。

（三）：自治聯合會，選取定期代表團，與政府交涉的結果，擴大同學，應保持熱情，自治學聯，保留鬥爭的權利，在必要的情況下，我們應該可以統一行動起來，並要求各個學校帶領自已學校的學生在北京市內廣泛的開展宣傳演講運動。

至於中央將如何處理此次學潮，總書記趙紫陽在會見亞銀代表時表示，應該在民主和法制的軌道上來解決；在理性和秩序的氣氛中解決。

現在需要廣泛地進行協商對話，同學生對話，同工人對話，同知識分子對話，同各民主黨派和各界人士對話。在民主和法制的軌道上，在理智和秩序的氣氛中，交換意見，增進理解，共同探討解決大家共同關心的問題。

## 誰是新「胡耀邦」 中蘇峯會後分曉

（路透社北京四日電）外交人士周四預測，中共某些高層人員可能會受到日益加劇的學生示威牽連，但事情則要在月底中蘇高峯會議舉行後才發生，相信趙紫陽和李鵬都不會因此丟官。

外交人士預測，某些人將要對周來蔓延全國的學生騷動負責，猶周來的學生示威公然不服從政府及共黨的指示。

一名外交人士說：「將會和蘇共領袖戈巴卓夫會晤的高層領導暫時不會受到影響，但峯會過後情況就不同了，無論在北京市政府階層或最高領導階層都會發生變故。」

戈巴卓夫會在五月十五日至十八日期間訪華，出席中蘇三十年來的首次高峯會議。

趙氏稱讚中國青年要求民主的志氣，並呼籲青年人與黨一道工作。

他溫和的措詞與上周各大報章及電台發表的激烈的黨的評論文章成了鮮明對比。

中國大陸記者說，不一致的講話顯示領導層分裂，但目前仍未清楚趙紫陽是否在利用學生運動去加強他的地位。

分析家說：「最可能被解職的人會是共青團或黨的宣傳部負責人。」

另一位外交人員稱，趙紫陽及李鵬不會因抗議事件丟官。

他們說：「整個領導階層都遇到困難，兩人中任何一人被撤職，意味着在國內外失去信心。」

他說高峯會議後鄧小平會卸下他的軍委會主席的最後職務，但因爲有可能被視學生壓力下低頭，故此有潛在困難。

## 快語
## 民主運動轉入長期化

以北京數以十萬計的學生爲主，昨日各大城市（包括香港、澳門）都有大批學生上街，擧行「紀念五四爲民請願大遊行」，要求發揚民主與科學，呼籲打倒官僚、貪污和一切腐敗現象，浩浩蕩蕩，氣吞萬千。

雖然官方前日宣布拒絕和「北京高校學生自治會對話」，但北京各校學生的大遊行仍然保持冷靜克制，行動固然和平，所有標語、口號也仍未越出「體制」以外。三十萬人於午後集結於天安門廣場，發表一份「新五四大宣言」，爲民請願。同時宣布北京各高校將於明日一致復課，但仍循其他途徑繼續爭取民主，包括尋求與當局展開平等對話。

中共領導層顯然也定下了以緩和態度應付學潮的對策，昨日雖亦出動大批武警阻截遊行隊伍，但並未採用任何暴力，所結人牆被學生一衝而過。

事實証明，北京學生從愛國出發，進行和平大遊行，既非蓄意製造動亂，更談不到什麼陰謀。中共一度反應過敏，作出「全黨行動起來，展開鬥爭」的號召；幸而終於克制了過敏反應，避免發生不必要的悲慘後果。但願中共領導層目前以緩和態度應付學潮，乃是出於理智的基本決策，而非一時權宜的策略。

趙紫陽昨日藉接見外賓的機會，肯定了學生運動具有良好動機，並且表示，廣大學生和群衆希望推進民主政治，懲處貪污腐敗，要求發展教育，這些也都是中共的主張和努力目標，所以大家的立場是一致的。但他强調穩定的重要性，號召反對動亂，解釋穩定不是不要民主，而是要使民主走上有秩序的法制化道路。

迄目前爲止，可以說當局和學生都做到了相忍爲國，並沒有使親者痛而仇者快。但是雙方立場的距離仍然很遙遠，中共如果以穩定爲名而繼續抗拒民主，甚至逃避體制內的政制改革，就一定不能解決問題。

北京高校學生宣布「復課爭民主」，那是把情緒化的遊行請願，轉爲長期化的民主運動。民主本來不是一蹴可就，正是應該沉着而堅毅地進行長期奮鬥。

但中共能否允許那種長期化的民主運動呢？它雖然不否定民主，但要建設「社會主義民主政治」，無形中否定了世人所公認的民主制度。所以它一定會使用各種各樣的方法，打擊民主運動。

不過民主（當然指擧世公認的民主）已成世界性的潮流，再也不是任何堤壩所能阻擋的了。縱或能夠阻擋於一時，卻反而增强水勢，一旦沖垮堤壩，更加沛然莫之能禦。此所以破壞勝於建設，但中共縱或有這樣的政治智慧，卻未必有這樣寬廣胸襟。

我們堅信，民主制度終將在神州大陸建立起來，而且應該不需要太久，也許有十年時間已經差不多了。但在這十年中會有很多鬥爭，很多反覆，當然也會發生很多不幸事故，甚至釀成悲劇。

但民主既然不可能由統治者施捨，人民就不能不進行爭取，爭取總難免要付出代價。現在只能希望長期化的民主運動要沉穩、冷靜而堅決，盡量避免衝動；更希望統治者要把國家民族的利益置於黨與個人利益之上，完成歷史所賦予的交接任務——還政於民。

## 五百留法學生遊行支持學運

（法新社巴黎四日電訊）約五百名中國青年周四亦上街遊行，支持中國學生在國內要求中國進行民主改革。

遊行者大部分是作家、藝術家及學生，他們高叫「中國要民主、人民要自由」、「新聞自由萬歲」。遊行者一度接近中國大使館，但爲在場警員所阻，事件中並無意外發生。巴黎現時約有二千名中國學生。

## 亞銀年會揭幕 台灣按例處事

台灣代表團昨日出席亞銀年會揭幕禮，不過遇中共元首、國旗、國歌，台灣財政部長郭婉容強調是按國際會議慣例，不需向任何人報告，也不需負任何責任。（詳情列第八版）

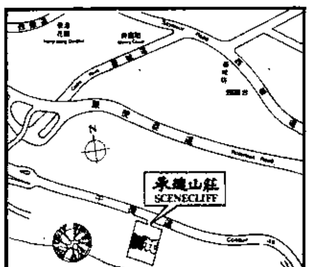

雄峙半山豪華住宅
兩岸風光一覽無遺

香港干德道33-35號

承德山莊
Scenecliff

第1座銷售反應熱烈，兩天內已全部售罄！

第2座 提前推出
單位僅售$1,343,100起
特價每呎$1,935起

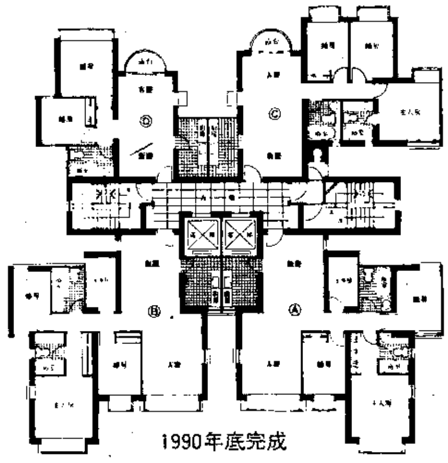


面積由694-1,200呎
單位有限，欲購從速

首期10%，廿年分期付欵
入伙前固定利率年息10厘，入伙後比市面利息低½厘

除原有設備外，隨樓附送...
★名廠冷氣機三至四部　★美觀實用鋁閘及窗花
★煮食爐、熱水器及抽氣扇　★主房內隱蔽防盜警報系統

設備實用，價值不菲，屆入伙時祇配傢俬便可安居




「承德山莊」座落港島半山高尚住宅區，干德道33-35號，背山望海，港九兩岸風光盡入眼簾，美景怡情，令人俗塵盡滌；門前林蔭夾道，高尚寧謐，環境幽美；地勢貼近中區，車程僅需十分鐘可迅達中環商業核心，往返省時，爲港島不可多得之理想地點。「承德山莊」圖則設計務求舒適實用，用料精研細緻，極盡豪華：地下大堂，雲石鑲砌，堂煌華麗，入口處兩旁配以人工瀑布裝飾，格調高雅脫俗，氣派非凡。基座設有九層停車場，九樓平台花園設置私家泳池及網球場以供住戶享用，十樓以上分兩幢興建豪華住宅，樓高達四十層，每層兩梯四伙，伙伙三面單邊，視野特佳。

洽購處：新鴻基地產　灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833
地盤售樓處假日照常辦公

# 遊行浪潮捲過中華大地
## 滬穗寧漢響徹民主呼聲

【本報訊】綜合通訊社報道：北京學生上街遊行的浪潮昨日席捲中國多個大城市，規模之大近年罕見。學生要求民主、人權等呼聲可說響遍中國主要大城市。

各地的遊行情況分列如下：

上海：復旦大學的學生昨晨徒步出校門，即被公安人員查詢身份及遊行的目的地，大學校長亦使用擴音器，勸喻學生不要參加遊行。

學生遊行隊伍由起步的數百人，匯集到最後接近一萬人，高舉國旗及寫着自由的旗幟，沿途唱歌及高叫口號，公安人員則只在場維持秩序，並無干涉。

到中午，遊行隊伍通過了橫跨蘇州河的大橋，到達外灘；外灘市政府大樓昨日並關上了大門，大批武裝警察除了在遊行隊伍兩旁維持秩序外，亦將市政府外的道路，完全封閉。

學生在市政府大樓外靜坐，宣讀四項宣言，同時高呼口號及唱歌，逗留半小時後，學生繼續遊行。

遊行隊伍經過上海最繁盛的道路福州路，再到達上海市人民廣場內，武裝警察稍後將整個廣場的道路封閉只准學生進入。市人民代表大會大堂昨日亦關上大閘，學生在外面聚集再宣讀宣言。

廣州：參加的學生來自中山大學、暨南大學及華南師範大學。遊行隊伍於傍晚七時從中山大學出發，在校門遇到執勤警員的攔阻，學生衝破警方封鎖線上街，沿慢車道和人行人道緩行，警方則只是不准學生隊伍走快車道，以維持交通秩序。街道兩旁圍觀者數以萬計。

遊行隊伍又遊行至海珠廣場，與部分學生匯合，再向中國大酒店、廣交會館、省政府、省委等地進發。

南京：據一名美籍人士在現場目擊，大約一千名分別來自南京大學及其它兩間學院的學生，操往省政府辦公室大樓。其後一名省政府代表出來接見學生，表示願意考慮學生希望與省政府對話的要求。

長沙：有最少六千名學生及一千名工人手持橫額上街遊行，要求政治民主改革及結束老人統治。配備有電棒的武警沿途戒備，但未有衝突。長沙今次的遊行是首次有工人有組織地手持橫額，加入學生的遊行行列。

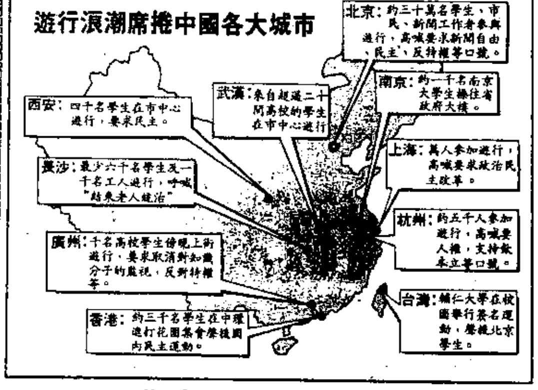
西安：四千名學生在市中心遊行，高喊民主萬歲等口號。

杭州：約五千名大學生市內遊行，打出了「要民主」、「欽本立，我們支持你！」、「打倒貪官污吏」等標語。圍觀的市民數以十萬計。

武漢：一羣數目未能確定的學生在市內遊行，要求民主。他們分別來自當地超過二十間院校。

台灣：輔仁大學及國立師範大學國文系學生分別發起支援大陸民主學潮捐款及簽名活動。其中輔仁大學更舉行支援大會，由學者演講及朗讀「致北京高校學生自治聯會書」，並準備委派學生赴大陸轉交。

●數以萬計學生昨在北京遊行。在旁觀者圍觀下，他們高喊爭取民主的口號，擁往天安門廣場。（路透社傳真）




# 危機化解・改革不夭
## 知名人士論學潮 願官方莫秋後算帳

（本報集體採訪）北京學生宣布結束罷課行動，今日起復課，令人聯想到大陸近期所掀起的學潮可能會暫告一段落。究竟這一場令國內外人士矚目的大行動，對今後中國政局有何影響？下述是一些知名人士分析：

身在美國但心在中國的中國著名作家劉賓雁透過長途電話對本報表示：北京持續十多天的學潮，已創下多個「第一次」和「勝利」。學生決定今日復課是可以的，但並非就此結束，只是以其他方式繼續發展下去。

他說：雖然中國政府把學生的遊行列為非法，但學生卻把遊行變為合法，更是四十年來第一次非官方發動，純由民間發起而未受破壞、鎮壓的運動，這場學運一次又一次的衝破了各種障礙、利誘、壓力和分化，是一次偉大的勝利。

劉賓雁說：學生自組的高校自治聯會的地位，雖然仍未獲得官方承認，但沒有加以鎮壓，使這個組織能夠繼續存在下去，發展鞏固，不單是另一項勝利，也突破了一九四九年以來中共不承認民間自組政治團體的禁區。

他認為：北京學生停止罷課不等於放棄鬥爭，今後仍會以各種形式爭取民主自由和人權，大陸社會各界和外地，都對學生寄予同情和支持，中國官方指稱是少撮人在幕後策動，純粹是荒謬之詞。

劉賓雁指出：今次事件中很多支持者是中共黨員，他們不再與中共中央保持一致，相反卻站在社會進步力量之中，可說是一項重大變化。

劉賓雁認為中國政府此次對學運表現得較寬容，這種姿態應受歡迎，他希望中國政府能審時度勢，看到中國社會不可阻擋的進步潮流，不要站在人民的對立面，要順應人民的意願，實行真正民主，如此才不致遭受人民敵視，使中國社會在穩定中求得發展，克服目前嚴重的政治和社會危機，使改革不致夭折，亦使中國不致陷入動亂。

政協委員徐四民說：北京的大學生宣布結束遊行和全面復課，是一項英明決定，帶有勝利收兵的含義，學生今後應化整為零，保存實力，轉入長期行動的階段。

徐四民說：他相信這次學運會衝擊政府今後的施政，對促進民主化起了重大作用，而官方自我克制的表現，亦反映中共黨內開明派的作用較大，假如採取強力鎮壓，恐怕會帶給人民返回「四人幫」時代的感覺，對時的局面，恐怕更難收拾。

中國科學院科技與管理研究所教授金觀濤，在北京接受訪問時說，由最近學運來看，中國青年已具備走向民主的基礎。一個社會重要的除了物質條件外，還要看人民精神狀態，從這次學潮可看到學生的愛國熱情，人們對國家的關切，這關切又是一種以理智的、深刻的思想為基礎，所以這是一種偉大的創造，西方文化也是這個精神下創造出來的。

雜誌編輯李怡則表示：中共總書記趙紫陽的講話予學生肯定的評價，可能與學生們除了一些過激的要求有關，但他仍憂慮官方會待事件平息後，拘捕學生領袖。

浸會傳理系講師丁偉認為，今次大陸學生遊行圓滿結束，顯示北京當局和學生都會有節制，但他批評中國領導人指今次學運會影響安定團結的說法，是把因果倒轉。

立法局議員劉健儀在遮打花園的集會上說，今次大陸學生的五四學運，明顯比過去的學運更盛大，反映民心所向。

## 北京學潮日誌

| 日期 | 事態發展 |
|---|---|
| 4.15 | 胡耀邦逝世。 |
| 4.16 | 數千名大學生零星往天安門悼胡。 |
| 4.17 | 北京上海數千名學生藉悼胡上街遊行，要求民主。 |
| 4.18 | 三萬名大學生在天安門集會，部分人衝衝擊中南海。 |
| 4.19 | 約十萬名大學生再遊行往天安門。 |
| 4.20 | 凌晨時分武警鎮壓中南海外學生，三名香港記者被毆及扣留。 |
| 4.21 | 十多萬大學生遊行往天安門，抗議武警鎮壓。 |
| 4.22 | 中共中央舉行胡耀邦追悼會，約五萬名大學生在人民大會堂外靜坐。 |
| 4.23 | 西安、長沙學生遊行演變爲流血暴動。 |
| 4.24 | 北京高等院校學生開始無限期罷課。 |
| 4.25 | 國務院首次主動提出與學生對話。 |
| 4.26 | 人民日報發表強硬措詞社評。 |
| 4.27 | 五十萬學生及羣衆北京遊行九小時。 |
| 4.28 | 北京高校自治聯會成立提出七項要求。 |
| 4.29 | 官方與受邀請學生首次對話，人民日報社評措詞軟化。 |
| 4.30 | 北京市委再與受邀請學生對話。 |
| 5.1 | 高校自治聯會發表「告香港同胞書」。 |
| 5.2 | 高校自治聯會要求與官方對話。 |
| 5.3 | 國務院拒絕與高校自治聯會對話。 |
| 5.4 | 三十萬名北京大學生遊行，宣布翌日復課。 |

## 十八天的啓示・無盡期的迴響

# 揭猪「五四」新幟 學運僅是開端！

（本報特派記者羅國威北京專電）北京市約七萬名高等院校的學生，昨日不理會市公安局的管制通知，遊行至天安門廣場舉行集會，而號召這次遊行的北京高校學生自治聯會在會上宣布各校學生由今日開始停止罷課。

北京各高校的學生昨日在八時許分別離開自己的校園，遊行去天安門廣場，沿途戒備的公安人員並不多。從北京大學出發的一批為數約一萬名的學生，遊行至首都體育館附近約上午十時半時，才遇上首批為數近二百人的公安人員在旁戒備，雙方並無發生衝突。

當遊行隊伍接近天安門時，公安人員曾經嘗試阻止學生進入管制區，不過公安人員的態度並不强硬，終讓學生通過，學生在天安門廣場集會時，公安人員也沒有干涉。北京市公安局前日曾宣布天安門廣場和附近道路昨日列為管制區，不許隨便進出。

學生的遊行路線與四月廿七日的大致相同，只是到了復興門橋後，學生隊伍遶過新華總社，與數百名北京的新聞工作者匯合，一同遊行。

參與這次遊行的院校，除了來自北京的院校外，一千名來自天津、上海、河北等地的學生代表，連同兩名香港中文大學學生會的代表，亦參與遊行。打着旗號的北京高校還包括中國社會科學院和中國科學院這些官方機構的學生，連學員不是中共黨員便是共青團團員的中國青年政治學院的學生也打着旗號遊行。

遊行的學生所呼喊的口號和標語與廿七日遊行的大同小異，新增的標語和口號主要針對國務院發言人袁木，國家教委會副主任何東昌和市委秘書長袁立本的講話。較為觸目的標語是一幅打着橫額「[illegible]求熱」，兩個寫着「這個究竟政府如何立本，如此對話國家幾時東昌」的紙牌。此外，新增的標語還包括「聲援世界經濟導報」、「民主制度才是最佳投資環境」等。

在學生遊行期間，曾有官方的廣播站數次廣播「擁護黨和社會主義的同學返回校園，維護首都安定團結」，每次廣播後，在場圍觀和學生，都報以大大的喝倒采聲。

持着藍白間條和三排小紅星的「北京高校學生自治聯會會旗」的學生最先進入天安門廣場，時間約在下午一時零五分，其後各高校的學生亦陸續抵達會場，紅色和白色的旗幟，在天安門廣場隨風飄揚，近十萬的羣眾在場圍觀。北大的一批遊行隊伍，約在下午二時十分抵達，較四月廿七日的遊行早了三個多小時。

自治聯會的執行主席周勇軍和常委吾爾開希在會上發表演講和公布「五・四大宣言」，表達聯會對自由、民主、科學、人權、知識分子待遇和反貪污等問題的立場。聯會並且在會上表示結束十一日來北京高校的罷課行動，日後會繼續爭取與政府對話和保留採取其他行動的權利。

集會在下午三時卅五分結束，各校學生自行列隊返回所屬校園。

四月廿七日的大遊行有十多萬人參與，較今次多了一倍，據了解，很多院校的學生在過去數日，曾被父母帶回家，不許參加遊行。部分同學曾利用罷課的時間到了外地旅遊，尚未回京。此外，不少院校嚴禁學生遊行，如北京航空航天大學的學生即使離開校園也會被校方負責人抓回校。

一名學生說，廿七日學生是在「人民日報」社評的壓迫下產生反抗情緒，參與遊行，因此人數較多。

昨日所見，遊行隊伍較為散漫，組織力不及上一次，氣氛輕鬆，學生沿途高唱國際歌和國歌，在場羣眾不時向學生鼓掌致意。

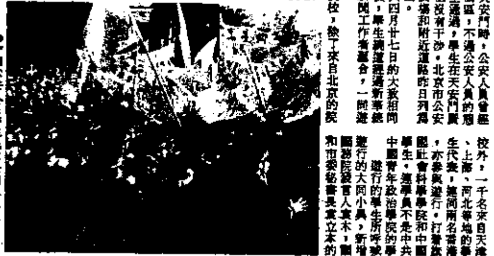
由於今次遊行，學生並無集中在一、兩條路線遊行往天安門，他們分成一批一批的前往，雖然對交通造成一定影響，不過每當一批人羣過後，交通很快便會大致恢復平靜。

## 學生聯會大宣言
### 痛斥共黨雖奉馬列 封建殘毒迄未消除

（本報特派記者羅國威北京專電）北京高校學生自治聯會昨日發表「五、四大宣言」，指中國共產黨雖然信奉馬克思主義，不過仍然受着封建殘餘的影響，出現了三大問題。

學生自治聯會常委吾爾開希公布宣言說，七十年前愛國學生上街遊行爭取民主科學，七十年後的今日，中國的學生為了「民主、自由、科學、人權和法治」，再次上街遊行和罷課。

宣言說，中共受到封建遺毒的影響，主要表現在官僚架構臃腫、貪污腐敗和不能善待知識分子。為了發揚五四精神，繼續中國政治、經濟體制的改革，當局必須保障人權、加強法治。



## 遊行抗驕陽・人手一冰棒
### 舊曲譜新詞・瑯瑯反官倒

（本報特派記者羅國威、吳家豪北京專電）北京昨日下午氣溫接近三十度，不少聚集在天安門廣場的學生，均將身上衣衫外衣除下，擋一擋似火驕陽的熱力。在等候各路遊行大軍齊集時，大部分人均手執冰棒。

由於近天安門一段長安街昨午暫時封閉，汽車不能通過，所以昨日下午，整條長安街都是行人，除了看熱鬧的，不少是被逼安步當車。此外，不少三輪車均聚在天安門廣場前後，拋拋問路人是否要車。

遊行學生在天安門廣場的孫中山先生的巨型畫像下時，自動加上一白底黑字的橫額「天下為公」。

昨日下午聚集在人民大會堂西門外及天安門廣場的學生[illegible]，不過在大會堂其他三個方向的街道一帶，卻平靜得有如周日下午，街上不單沒有見到軍警，即使把守各大門的警衛也在輕鬆地聊天。

「百花齊放，百家爭鳴」，遊行的院校亦各有特色。像北京醫學院的學生均穿上醫生白袍遊行，中央音樂學院則以敲擊西洋鼓壯聲勢。

學生隊伍在遊行時，唱走簡唱一首為「打倒官倒」而作的舊曲新詞，曲調為港人熟知的一首外國兒歌，原曲歌詞為「打開歌頌……」，新詞的詞為「打倒官倒、打倒官倒、反腐敗、反腐敗、我們要求民主、我們要求民主、向前進、向前進。」

# 美加英法中國學生 集會聲援北京學潮

（本報綜合報道）美、加多個城市的中國留學生組織，連日來均發起行動，聲援北京的學潮，而一個名為「中國大陸留學生團結聯會北美分會」，已於最近成立。

這個組織的目標是團結學生、工人及各階層人員，以促使中國大陸早日實現自由與民主。[illegible]會活動，要求中國政府承認北京高校自治委員會的地位。

在加拿大溫太華，當地的中國留學生和訪問學者，發表宣言，支持北京學潮。

（本報駐英記者蘇瑞和、陳國權報道）一個名為香港聯系的留英研究生組織，昨日到中國駐英國領事館，遞交請願信連同一千五百個簽名，希望由轉交中國總理李鵬，以聲援北京學潮。

香港聯系負責成員之一的張保榮更於昨日英國電視新聞接出現，向倫敦市民解釋一九一九年五四運動的歷史。昨日遞交的一千五百個簽名中，有一千一百個是上周末在倫敦唐人街收集的。

（巴黎法新社四日電）大約五百名中國青年周四在巴黎街頭集會，支持中國學生對民主改革的要求。他們大都是作家、藝術家以及學生。

●孫中山先生的遺像，把昨日天安門的一切看在眼裏。（路透社傳真）

# 「不要逼我造謠」 新聞工作者示威 首次上街頭遊行

（本報北京專電）數百名北京的新聞工作者為了「世界經濟導報」被整和要求新聞自由，數十年來首次走上街頭爭取。

新聞工作者的遊行隊伍經過新華社門外時，齊聲呼喊新華社的同行加入他們的行列。他們所持的標語也很大膽，新聞隊伍中有十幾個橫幅，有的寫道：「不要逼我造謠」、「新聞要說真話」、「我們的筆不能寫自己要寫的文章，我們的嘴不能說自己要說的話」、「擁護憲法，新聞自由」、「首都新聞界要求洗刷恥辱」等等。新聞界的隊伍於下午二時五十分左右進入廣場。

中國的官方通訊社，包括新華社等，昨日較詳細的報道學生遊行情況，其中「中通社」更詳細介紹新聞工作者遊行所持標語。

## 標語選錄

（本報北京專電）昨日北京學生遊行，部分標語標語內容：

「甘爲民主自由挽血死，不可竊救專制苟且生。」
「自有頭腦！還用煽動？」
「我們是一小撮人嗎？」
「不得已而游！」
「中國人民從此站起來了！」
「完了？沒完」
「爭取民主與科學」
「年年失望年年望，事事無憂事事憂！」（小題：路在何方）
「朦朧青年，就業還未來—周恩來」
「人民萬歲、民權萬歲」
「平等對話有何不可？」
「位卑未敢忘國憂」
「還我自由」
「五四精神永在」
「博士碩士除了良心一無所有」
「還政於民與我中華」
「要對話不要訓話」
「還我人權」……等等。

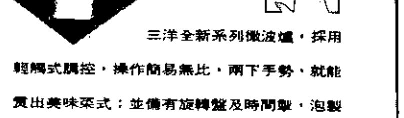
# 官方紀念五四 萬人入共青團

（本報北京專電）除大學生昨日上街遊行外，中國官方昨晨亦在天安門，以「弘揚五四精神，勇挑時代重任」為主題的首都萬名新團員宣誓大會，活動由共青團北京市委主辦，活項活動並有放飛和平鴿的場面。

## 五・四活動 新華社報道

（本報訊）新華社昨天報道了北京、上海、成都、鄭州、武漢及烏魯木齊的五四活動。這些地方均由當地的黨領導人發表談話，強調安定團結，維護大局。上海市委書記江澤民亦發表了談話。而在北京大學參加活動的近千名老學者和中青年，顯然沒有上街與北大學生到天安門廣場遊行示威。

●學生高校自治聯會所設計的旗幟，昨日首次在人民英雄紀念碑上舞動，左圖示爲其式樣。



三洋全新系列微波爐，採用輕觸式調控，操作簡易無比，兩下手勢，就能煮出美味菜式；並備有旋轉盤及時間掣，泡製美食，火候十足，可以媲美大廚手勢。
識得用三洋微波爐，煮餸自然有番兩下手勢！
EM-2810W
・變換火力高至650瓦
・3種程序重量式自動解凍
・簡便3段記憶功能
・保溫及暫停功能

EM-2713W ・5段變換火力，高至650瓦 ・3種程序重量式自動解凍及自動烹飪 ・簡便3段記憶功能 ・3種常用烹飪編程
EM-2813W ・5段變換火力，高至650瓦 ・重量式自動解凍 ・簡便2段記憶功能
EM-1813W ・5段變換火力，高至600瓦 ・重量式自動解凍 ・簡便2段記憶功能
EM-1513W ・5段變換火力，高至600瓦 ・程序式解凍，快捷簡易
EM-1413W ・50至500瓦變換火力
達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓
電話：5-2451148(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：
旺角彌敦道765-767號　電話：3-800039，3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997，5-8921472
維修服務中心
觀塘鴻圖道36號2樓　電話：3-440151，3-450206

# 中共改派趙紫陽全面處理學運事

## 不是政治動亂　改變嚴峻措施

【本報記者北京專電】中共高層處理四十年來最大規模學運的工作，已由中共中央總書記趙紫陽主持，而「緩和、對話」四字基調則爲趙紫陽所奉行的原則。

據北京消息人士透露，自上星期六結束對北韓的訪問返回北京後，趙紫陽就開始主持處理學運的事務，而在此之前，中共對應對付學運措施的高層會議，都是由國務院總理李鵬主持的，具體事務則由胡啟立和喬石負責。

據指出，趙紫陽對學運的看法，與部分領導人本來就不一樣，他並不認爲此次學運是一次嚴重的政治動亂。就在他全面主持學運事務後，確定了一系列緩和緊張氣氛的措施，包括解除大陸傳媒對學運報道的封鎖，由中共中央統戰部、中宣部、國家教委安排對話等。

乏地進行協商對話，同學生對話，同工人對話，同知識分子對話，同各民主黨派和各界人士對話，在民主和法制的軌道上，在理智和秩序的氣氛中，交換意見，增進理解，共同探討解決大家共同關心的問題。

值得注意的是，《人民日報》昨日發表一篇題爲「發揚五四精神，推進改革和現代化事業」的社論，亦對當前學運作了較緩和的評論，並認爲在社會變革的歷史關頭，青年是名副其實的生力軍。這與十天前該報社論指學生運動是一小撮別有用心的人在背後挑動的動亂、主張要強硬鎮壓的論調形成強烈對比。

據悉，目前中共中央統戰部長閻明復正在安排知識分子與中央領導的對話。主管宣傳的中共中央書記處書記芮杏文正負責安排新聞界與中央領導的對話。

趙紫陽昨日在會見亞銀年會人士時公開表明自己如何處理學運的態度。他說，現在需要採取……

# 五四大遊行和平結束
# 北京學生今天復課了

宣布，高校學生將於今日復課，但會繼續爭取與政府對話，並保留採取進一步行動的權利。

昨日遊行與上次不同的是，全國各地廿多間高校有很多學生遠道前來響應「五四」的遊行，其中包括香港中文大學的十多名學生。



## 「慶祝五四，爲民請命」

昨天是五四運動七十週年，香港和國內各大城市的大專學生，普遍進行了盛大的紀念活動，而最受注目的自然是北京高校學生十餘萬人會集天安門廣場，舉行了和平示威遊行。遊行的主題是：「慶祝五四，爲民請命」；提出的口號包括：「學生運動、反對動亂，新聞自由，解除報禁，真誠對待，平等對話」等；而所舉起的橫幅上的文字包括：「弘揚五四精神」、「對話要真誠」、「支持改革，反對倒退」、「要求新聞自由」等。

這次遊行，與「四二七」遊行一樣，並沒有按照北京市當局的規定事先提出申請；所以當局對它的合法性同樣並不承認。但國務院發言人前天已對記者表明，仍將「採取我們剛剛時期已經採取的正確的態度和作法來對待這件事情」；所以公安人員並未認真阻截遊行隊伍，整個過程都秩序良好。

本來，這樣的一次「慶祝五四，爲民請命」的和平遊行，最好是由發起者事先依法申請，並由當局批准進行。可是，正如學生們所指出，自從北京市制訂關於遊行的〈十條〉規例之後，任何遊行都不會被批准，等於實際取消了憲法所保障的遊行權利。這也就難怪學生們不願依法申請了。而這又牽涉到發起者本身的合法性問題。這次遊行的組織者是從四月中旬「悼念胡耀邦」活動中自發自動產生的「北京高校學生自治聯合會」；它與官方承認的「全國學聯」並無組織聯繫，至今仍被政府認爲「非法組織」。

在五月二日，這個團體用「北京市高校學生代表」的名義，向人大常委會、國務院、及中共中央提出〈請願書〉，要求當局在五月三日中午以前承諾派出高層領袖，與「市高聯」代表進行平等、公開、正式的「對話」，並要保證對話的結果具有法律效力。第二天國務院發言人重申不承認「市高聯」的合法地位，並表示「對話」不應有先決條件。這等於拒絕接受「市高聯」的最後通牒式的請願書；因此「市高聯」在當天下午開會決定發動「慶祝五四，爲民請命」的大遊行。

其實，從客觀角度來看，「市高聯」的發動遊行，與當局的拒絕其「對話方案」，二者之間應該並無直接關聯。不論是否舉行「對話」，學生們「慶祝五四」（或者說「紀念五四」）總是應該的；而不論是否「慶祝五四」，學生們「爲民請命」也總是應該的。

趙紫陽在「首都青年紀念五四運動七十周年大會」上講話時，一方面強調要保持社會穩定，另一方面強調要發揚青年一代。他特別指出：「青年要在建設中樹立開拓進取的探索精神。」「青年人要求發揮自己的潛能，實現自我的價值，這種積極性應該受到保護。」「廣大羣眾包括廣大學生希望推進民主政治，要求懲處貪污腐敗，發展教育和科學，這也正是我們黨的主張。」只要各級黨政機關能認真採取趙紫陽所揭示的這種態度，青年學生與當局之間是不會有任何重大矛盾的。

上圖：北京數以萬計學生在途人的歡呼聲中，高舉擁護民主的旗幟遊行到天安門廣場，學生所到之處交通癱瘓（路透社傳真）。下圖：五千名學生及市民昨晚在中區遮打花園舉行五四集會，背景爲立法局大樓。

## 中港遊行集會

【本報記者北京專電】繼「四二七大遊行」之後，北京高校學生自治聯合會昨日再次發動遊行，並且不理會當局在天安門廣場戒嚴的限制，列隊操進廣場集會，整個過程並沒有受到軍警的嚴重阻撓，遊行結束時，高聯會宣布，高校學生將於今日復課……

今次遊行的學生約七、八萬人（來自北京五十二間高校），比「四二七」大遊行減少，原因是部分學生趁假期離京返鄉，加上天氣炎熱，一些學生則認爲，採用遊行這種示威方式去要求政府接受學生意見，並不有效。

和法治。

昨日的遊行隊伍不再如四月廿七日的呼叫「擁護共產黨，擁護社會主義」的口號，而採用要求對話的口號及標語較多，內容有「開放報禁」、「堅決支持欽本立」、「要對話不要訓話」、「對話對話，平等對話，沒有誠意，等於空話」、「新聞界站起來」、「欽羨世界經濟導報」、「不是動亂，不是文革」。

## 學生羣眾滙合湧上
## 瞬息衝破警察人牆

高聯會的委員在天安門廣場發表一份聲明稱，國內目前普遍存在貪污、冗員和漠視知識分子的問題，這將會妨礙現代化的進行。他們強調學生遊行不是與政府對抗，其共同目標是促進現代化，聲明說今次學生運動是七十年前「五四」以來最大規模的學生運動，口號是民主、科學、自由和法治。

北京大學的學生於昨晨八時半出發，帶頭的學生揭起「弘揚五四精神，民主科學萬歲」的旗幟領頭前行，一路上與其他學校的學生會合，當遊行隊伍走到友誼賓館門外時，當局動用擴音器廣播……

學生更高喊國務院發言人袁木、國家教委副主任何東昌及北京市市委副秘書長袁立本的名字，換成「袁木求昌，如此對話，國家如何立本」。這副對聯……

## 警民推撞數人流血
## 工廠門外武警把守

在遊行過程中，只有一段是當北師大出發的遊行隊伍，至新街口時，數百名軍警不斷阻截，雙方發生激烈的磨擦，群眾與學生一同手挽手攔住路口的軍警，終於學生衝出，羣眾推擠中，數名學生和民眾被打致鼻孔流血……

## 安坐位中

中國國家主席楊尚昆在亞洲開發銀行開幕禮致辭後，台灣財長郭婉容和其他國家的代表一樣站立起來。（路透社傳真）

## 台團出席亞銀揭幕禮
## 奏中國國歌全體起立

### 楊尚昆離場時獨坐．郭婉容說按章辦事

【本報記者北京專電】在二十二屆亞銀年會的開幕典禮上，當中國主席楊尚昆進場和中華人民共和國國歌奏響時，台灣代表團與其他嘉賓一起站立，但當楊尚昆離場時，台灣代表卻是全場唯一坐下的人。其後台灣代表團團長郭婉容解釋，這件事情在台灣已引起許多相關政策衝突，……

郭婉容等人昨日出席完成開幕典禮後，並沒有依照亞銀活動表上的原定安排與楊尚昆和中共中央總書記趙紫陽見面……

## 掛中國台北名牌
## 當作進場通行証
## 絕不是接受稱呼

九名代表則在事實所就座。

……

從港九十三院校遊行至金鐘

# 五千學生市民集會
## 紀念五四聲援中國學運

【本報專訊】三千多名大專學生和附十多名市民昨晚在遮打花園舉行五四紀念集會，聲援中國學運，這是近年來本港十三間大專院校首次共同參與的最大規模集會。

……

## 「我們要說真話，不要逼我們造謠」
# 京五百編輯記者遊行
## 羣衆鼓掌歡呼高喊：「記者萬歲」

【本報記者北京專電】近五百名北京新聞工作者，昨日在市中心遊行，並要求與公眾表明新聞界要說真話的態度，並抗議大陸傳媒對最近發生的事件報道受限制，令新聞界名譽受損。

……

## 科技日報副總編輯說
## 中國傳媒需改革
## 始符老百姓要求

【本報記者北京專電】科技日報副總編輯孫長江表示，該報受到青年學生的支持，正好說明中國新聞工作需要改革，要爲人民，爲老百姓服務……

## 現須冷靜克制　在民主法制軌道上解決問題

【本報記者北京專電】中共總書記趙紫陽昨日會見亞銀成員代表團時，分析了學潮和解決學生合理要求的問題……

衝破人牆　北京學生昨日在振奮中突破警察的防線湧向天安門。（美聯社傳真）

## 穗滬杭州等七個城市
## 也有學生遊行爭民主

【本報專訊】綜合本報記者及外電報道：在紀念五四運動七十周年的昨天，除北京之外，廣州、南京、西安、杭州、長沙及武漢等多個城市，也爆發學生爭取自由、民主的示威遊行……

# 衝破當局重重障碍
# 高校聯會續出報紙
## 北大電台本周起加設無線廣播

【本報記者北京專電】北京學生有一週報爭取民辦傳媒的行動，北京大學學生自治會主辦的電台「民主廣播站」已開始……


## 裁定破產通告

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八八年第七五三宗

關於：黃立生（又名 SAMUEL 黃立生）而自前為沒有職業之人士事
法庭已於一九八九年四月十九日裁定該人士破產，並已委任破
產管理官為該人士之財產之信託人。特此公告。

破產管理官　紀曉遜

一九八九年五月五日



## 生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四節及第五節之規定茲通告如下：

敬啓者：盧炳燊，地址爲九龍赤洲街六十二至六十四號寶音大廈七樓C座及盧金海，地址爲 6392 Bilberry Dr., Gloucester, Ontario, 4P4 Canada（以下稱爲"出讓人"）經營石油產石油產品生意之"鋒榮行"（以下稱爲"上述生意"）於九龍醫局街九十四號地下C舖（以下稱爲"上述地址"），現出讓人同意將上述生意之商譽連同傢俬器具裝修及生財器具包括銀幣申牌號碼爲BJ8369出讓予陳本何，地址爲新界西關鄉邨，恒星樓3016號（以下稱爲"承讓人"）。

是項交易已於一九八九年四月二十七日在廖陳林律師行完成。

承讓人將由成交日起於上述地址經營上述生意，但不負責因出讓人與上述生意所引起之任何責任。

根據生意轉讓（保障債權人）條例，凡與出讓人與經營上述生意有關之一切債務及生意轉讓承讓人應負之責任將由此告示刊登起計一個月後終止。除非有關之法律程序已於此告示刊登期間進行及已通知承讓人，否則與承讓人無涉，而有關出讓人應收之債項及欠款，則概交出讓人收，特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師
廖陳林律師事務所

一九八九年五月五日

# 香港時報

總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市康定路三段三三三巷五號四樓

第一四四九七號
HONG KONG TIMES
中華民國行政院新聞局出版事業登記證局版臺港字第零零零零號
中華郵政臺字第一○六二號執照登記為新聞紙類
督印：香港時報有限公司
總機電話 五—二七九三二一四 編輯部 五—二七一七八三 經理部 五—二七一七七四 採訪組 五—二七一六八八 電版掛號 五—二七一六三九 台灣分社 三六二八五九四 九一二三四 電報掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元


## 今日新聞提要

一、北平十五萬學生遊行，大陸多個城市學生示威，刊第一版。
二、港澳學生支持大陸學運，刊第十六版。
三、外國大陸留學生示威，刊第二版。
四、天安門遊行圖輯，刊第六版。
五、香港學生集會實利，刊第十四版。
六、郭婉容出席亞銀年會開幕禮，刊第一版與第三版。

## 在日轉機飛平 王炳章遭拒絕

【東京四日中央社電】「中國之春」前主席王炳章及「中國民主黨」幹部吳光中今天未能如願搭日航班機前往北平。

王炳章的中共護照已過期，又無赴大陸簽證，目前所持的是國際難民護照，由於他無簽證，日航班機以北平為終點，據瞭解日航公司以王無赴大陸簽證為由，拒絕他登機。

# 全球僑學界聲援大陸學運
# 北平學生國父像前爭民主
## 十五萬人遊行聲勢浩大今天復課

【本報綜合報導】爭取科學與民主，在五四運動七十週年的昨天，再度成為北平學生的奮鬥目標，並受到海內外各地的中國學生支持。

十五萬北平學生，在天安門廣場莊嚴發表聲明同時，台灣學生本港與澳門三千多學生，廣州、杭州、上海、西安、長沙、武漢的以千計學生，檀香山、波士頓、芝加哥的大陸留學生和巴黎的華裔知識分子不約而同集會，聲援北平學生向中共高壓力，逼中共加快政治改革，重視知識、科學。

集會開始時，先由「學生運動」市高聯成員發表講話，說明集會是為了紀念五四運動七十週年及抗議當局壓制學生運動。國父畫像的正下方，學生寫了一幅巨大的國父語錄「天下為公」。

然後由學生領袖以擴音器帶領十五萬學生齊讀五四宣言（全文刊第二版），學生領袖讀一句，全場學生復讀一句，場面莊嚴感人。

他特別引用了國父「革命尚未成功，同志仍須努力」的遺訓，「市高聯保留鬥爭權利，在必要時，統一行動。」

最後另一位學生領袖吾爾開希講話，希望各校學生領袖組織學生向市民作宣傳。

在廣州「中山大學」、暨南大學以及華南師範大學的數千學生，今天傍晚上街遊行。在中大校門口有數萬市民圍觀，街道兩旁圍觀者亦數以萬計。

學生並散發了「七點要求」，主要內容有：開放報禁、新聞自由；切實保障人民和知識分子參政議政的權利。

在杭州大約有五千名大學生今天下午在杭州市內舉行遊行。學生們打出了「要民主」、「要自由」、「要人權」、「教文本，我們支持你！」等標語。

（下轉第二版）

右：四名持著「高校學生自治聯合會」旗幟的學生，領着其他同學擠過「人民大會堂」，亞銀年會就在此處舉行。

左：中國大陸支持民主運動學生領袖吾爾開希，星期四在天安門廣場國父孫中山先生遺像下，向遊行學生發表演說，謂：「我們已達到重大勝利」，又要求學生星期五恢復上課。（路透社傳真）

## 學生發表新「五四宣言」
## 呼籲中共 政經改革 保障人權

【本報特派記者嚴路梅北平四日電】北平市十五萬大學生五月四日浩浩蕩蕩遊行到天安門廣場，在國父孫中山先生的畫像及「天下為公」的語錄下，舉行擴大集會，發表五四宣言，表示要發揚「五四」精神，爭取民主和科學、人權、法制。

北平三百多新聞工作者參加了他們的示威遊行和集會，並有許多外地學生參加，其中有香港中文大學，遊行途中，數十萬市民夾道歡呼支持，交通完全癱瘓。

下午三時，北平十五萬大學生齊集在天安門廣場南，人民英雄紀念碑前巨大國父畫像下集會結束時宣佈從五日開始，所有高校全部復課。

宣言說，學生敦促中共「加快政治經濟體制改革步伐，爭取切實措施，保障憲法賦於人民的各項權利能得到保障，實現新聞法，允許民間辦報，罷除官倒，加強廉政建設，重視教育，重視知識，科學立國」。

宣言宣讀後，「市高聯」學生領袖周勇軍宣佈了三項決定：一、從五月五日起，北平所有高校全部復課。二、由市高聯組織成立高校學生代表團與「政府」交涉，繼續要求對話。三、市高聯隨時聽取代表團與「政府」交涉的結果。廣大同學要保持熱情，

## 大陸各地大學生 紛舉行示威呼應
## 廣州三千學生傍晚上街

## 北平記者參加遊行 要求「新聞要真實」

【台北四日中央社綜合報導】兩百多位北平的新聞媒體記者，今天舉着爭取自由民主，在中午加入學生遊行隊伍，他們高舉「新聞要真實」的標語和橫額。

這些記者分別來自中共「新華社」、「人民日報」、「光明日報」等。他們先在「新華社」門口集合，然後加入學生遊行隊伍，向天安門進發。參加遊行的記者同時表達了他們對中共撤換上海「世界經濟導報」總編輯欽本立的不滿。

【北平四日中央社特派記者顧勝國電】數十位忠於公正、真實報導原則的大陸記者，終於發難了。他們於「五四運動」七十週年的今天，對「新華社」抗議對學生運動，作出不實的報導。

事實上，很多有良心的大陸記者，昨天即已聚集在「叠翠」。這個集會原定在室內小房間舉行，但因人數太多而移到室外廣場舉行。大陸記者一個接一個起來宣讀被編輯更改或被冷藏的稿子。

一位記者說，他因報導學生示威遊行被免職。

## 聞「地主國國歌」站立乃國際會議慣例
## 代表團按亞銀程序與會
## 郭婉容強調無政治意義

【本報特派記者嚴念台北平四日電】中華民國財政部長郭婉容強調，出席亞銀年會開幕典禮儀式中，站立聆聽中共「國歌」和面向地主國「國旗」，此純屬國際會議安排之慣例，內裏並沒有任何政治意義，毋須向任何人作報告或負上任何責任。

至於沒有站立向中共「國家主席」「致敬」，因亞銀當局在會議程序上沒有此點指示。同時，未有出席楊尚昆之宴會，以及和趙紫陽會晤等安排，此亦是亞銀以外之事項，代表團可作彈性選擇。

郭婉容部長亦指出：配戴亞銀發給上寫有「中國台北」名稱之名牌，該名牌僅屬通行證，絕不會表示我國接受此項稱號。（記者會全文刊第三版）

郭婉容部長說：日後中華民國如在台北主辦亞銀年會，大陸代表團成員出席開幕典禮時，是否同樣要聆聽中華民國國歌及面向國旗，此點由負責安排主辦單位與亞銀方面決定。

另一方面，亞銀周年會議明日正式展開，我國代表團是否在場即時就名稱問題，可能會作出任何抗議或交涉行動仍未定。

「亞洲發展銀行」第二十二屆週年會議開幕典禮，今日早上十時在北平人民大會堂舉行，雖然有消息說學生發動的大規模遊行示威人潮會集結在天安門廣場，但典禮沒有因此而延遲舉行。

中華民國代表團一行十二人，由團長郭婉容部長率領，於上午八時五十分抵達人民大會堂大門，各團員身穿整齊之西服，而備受觸目。郭部長則身穿一套綠色西裝移褂，淺黃色恤衫領上綁上蝴蝶結。各人襟上均掛上亞銀發出之名牌，上寫有「中國台北」（TAIPEI CHINA）字樣，三名正副團長名牌是白色底色，其餘則上下深藍色橫闊條，除掛上名牌外，襟上並沒有其他徽章。名牌上也沒貼上膠紙遮蓋稱號。

郭部長走在前頭，其餘團員均兩人一組排列整齊魚貫進入人民大會堂會議廳內，由於大會早劃分多個座位專區，故郭婉容部長，偕副理事長薛威麒、謝森中等三人走到前端右手所屬地區首座第十一排廿三至廿六號上坐下，其餘各人就坐到後排位置。

郭部長與兩位副理事長就座後，在場「官方」指定的攝影記者和電視人員紛紛趨前拍照，其餘各地記者均被拒於門外，不准越禁區範圍趨前拍照，台灣記者們曾羣起抗議，要求大會作出安排但無效，而一些女記者竟能順利混入人羣中溜進去拍照訪問，更引起其餘不滿。

郭部長與兩位副理事長坐在座位上並沒有離開，祇與其他理事交談，並沒有顯出緊張情緒，保持一貫微笑態度。

於上午十時開幕典禮正式開始，中共「國家主席」楊尚昆，與亞銀總裁藤岡、「中國銀行行長」陳慕華，「中國人民銀行」行長李貴鮮等人出場，奏「地主國」「國歌」，我國代表團成員依照亞銀之安排全部肅穆地站立起來，其後楊尚昆致開幕詞，短短十分鐘開幕儀式完畢，當楊離場時，與會各國代表均站立送客，獨我代表團成員仍原位坐着不動連拍掌也沒有，當楊尚昆離場後，主辦機構「中國人民銀行」行長李貴鮮致詞，我國成員態度一樣，其後由聯藤岡總裁報告一年工作情況，各人才拍掌。

整個開幕儀式歷時一句鐘結束，當郭部長率團員離開時，即受到大批中外記者包圍，詢問其感受。但郭部長並沒有即時發言，在工作人員協助下迅速離開，由於恐防地會出席場尚昆宴會與他會晤，部分中外記者早爭取特許證件進入「北京廳」等候拍攝此幀歷史性照片，而郭部長在儀式完畢後，隨即偕團員返回酒店，沒有稍作逗留。

由於正値「五四七十周年」，學生又發動大規模示威遊行，中共為使亞銀年會開幕禮能順利舉行，早抽調大批武警及軍隊在天安門廣場一帶布防，廣場清晨已清場禁止閒雜人等進入，除參加「官方」舉辦之五四紀念活動者例外。而人民大會堂四周街道則封鎖，車輛及行人也不准內進，情況十分緊張。

中華民國代表團昨日出席亞銀年會的開幕式，中共「國家主席」楊尚昆致詞時，郭婉容與所有出席人士起立，並沒有


# 為響應大陸民主運動
# 我們全力支持大陸成為
# 民主、自由、均富的社會

## 中華民國全國工業總會暨全體會員團體
## 中華民國全國商業總會暨全體會員團體

# South China Morning Post

★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 | HONGKONG, FRIDAY, MAY 5, 1989 | Vol. XLV No. 123 | Price $3.00


## Record sale for the *Post*

THE circulation of the *South China Morning Post* has reached new heights.

Latest figures from the Audit Bureau of Circulations (ABC) in London show that the average daily sale of the *Post* between July 1 and December 31 last year was

**101,058.**

This is the first time in the *Post's* 85-year history that the 100,000 mark has been surpassed.

The six-month average reveals a rise of 10,950 over the same period the previous year.

This represents an increase in sales of more than 12 per cent.

The new daily sales figure is more than four times that of the last officially audited figure for the same six-month period of the territory's other English-language newspaper.

Its ABC figure was 23,307 for the July-December period in 1987 and 24,477 for the January-June audit last year.

A spokesman for the ABC, which is recognised worldwide as the leading independent body certifying newspaper circulations, said that the *South China Morning Post* was the only local English-language newspaper to submit figures for the July-December audit period last year.

### MARK SIX

THE numbers drawn in yesterday's Mark Six were: 14, 24, 29, 32, 39, 41.

The extra number was 1.

See Page 2.

### INDEX


Announcements (Personal) .... 4
Arts .... 31
Cinemas .... 32
Editorial .... 28
Flight times .... 33
Letters .... 28
TV/Radio .... 32
What's on today .... 33

BUSINESS POST

Exchange rates .... 8, 12
Local stocks .... 2
Regional stocks .... 6

CLASSIFIED POST

Jobs .... 1-23
Business Opportunities .... 26
Motors/boats .... 27
Public & Legal Notices .... 23-26
Properties .... 33-37
Services Guide 2 .... 29-31
Shopping Guide .... 28


### WEATHER

**Mainly cloudy. Some showers at first. Max temp 26 degrees.**

**See Page 2.**

# Oliver North guilty on three of 12 charges

Oliver North

**From Correspondents in Washington**

A FEDERAL jury early this morning (Hongkong time) found former Reagan White House aide Oliver North guilty of three of the 12 charges against him for his role in the Iran-Contra scandal.

He faces a possible sentence of 10 years and US$750,000 in fines on the three charges.

When found not guilty on the charge of obstructing Congress in November 1986 by creating false chronologies and shredding or altering documents, he was convicted on the prosecution's alternative charge of aiding and abetting the obstruction of Congress.

He was also convicted of altering, destroying, concealing and removing documents in November 1986 and receiving an illegal gratuity in the form of a US$13,800 home security fence.

North, however, was acquitted on the main charges in the 12-count list.

Had he been found guilty on all charges he could have been jailed for 60 years and fined US$3 million.

He now has until June 23 to appeal.

A spokesman for his defence said he would be seeking to have the verdict quashed.

The jury of nine women and three men returned its decision after deliberating for 64 hours over 12 days.

Flanked by his defence lawyer Brendan Sullivan, North, 45, stood quietly while the convictions were read by US District Judge Gerhard Gesell, 78, a veteran of the Watergate and Pentagon Papers trials.

North's wife, Betsy, sat in the front roof of the courtroom.

North smiled as he left the courthouse with his wife and waved to a group of cheering supporters. He said nothing.

Chief trial prosecutor John Keker, who presented the case on behalf of independent prosecutor Lawrence Walsh, had no immediate reaction to the verdict.

Jury foreman Denise Anderson, 34, a hospital secretary, presented Judge Gesell with the verdict, produced from the jurors' review of trial testimony from 50 witnesses and the presentation of 363 exhibits of about 1,300 pages.

North, a Marine lieutenant colonel detailed to the National Security Council, helped direct the Reagan administration's secret two-year effort to help the rebels fighting Nicaragua's leftist government after Congress banned official US aid.

He was involved, too, in arrangements under which the United States secretly sold arms to Iran, and he also helped divert some profits from those sales to help the Contras.

Public disclosure of the affair in November 1986 began the worst crisis of President Ronald Reagan's eight-year presidency, a public furor that did not subside until after televised congressional hearings.

### THE CHARGES

- **Obstruction of Congress in September and October 1985 in written responses to inquiries about North's activities.**
- **False statements to the House of Representatives Intelligence Committee in a letter on September 5, 1985.**
- **False statements to the House Foreign Affairs Subcommittee on Latin America in a letter on September 12, 1985.**
- **False statements to the House Intelligence Committee in a letter on October 7, 1985.**
- **Obstruction of Congress in August 1986 in a briefing to the House Intelligence Committee.**
- **Obstruction of Congress in November 1986 by creating false chronologies and shredding or altering documents.**
- **Obstruction of presidential inquiry in November 1986 by lying to then-Attorney General Edwin Meese and shredding, altering or removing documents.**
- **False statements on November 23, 1986, in a face-to-face meeting with Meese.**
- **Altering, destroying, concealing and removing documents in November 1986.**
- **Receiving an illegal gratuity in the form of a home security system.**
- **Conversion of travellers cheques earmarked for Contra funds for personal use.**
- **Conspiracy to defraud the United States and the (tax-collecting) Internal Revenue Service by illegal use of a tax-exempt organisation to solicit and raise funds for Contra weapons.**

## Malaysia court releases HK man

By JENIFER COOKE

AFTER hearing death sentences confirmed for eight of his countrymen, 25-year-old Tam Tak-wai of Hongkong yesterday walked out of the Malaysian Supreme Court a free man determined to spread the word of Christianity.

Tam had been sentenced to life imprisonment for his alleged role in a heroin smuggling ring, but his conviction was quashed through lack of evidence.

Six years in jail have changed the cocky young man who was arrested at Penang's Bayan Lepas airport on October 13, 1982.

According to his Malaysian defence lawyer, Karpal Singh, Tam was "more than relieved" at being freed from his life sentence.

While awaiting trial, Tam befriended Robert Davone, an Australian sentenced to life imprisonment at his initial trial and subsequent retrial for drug trafficking but who returned to Sydney last year after winning his third appeal.

Tam was heavily influenced by Davone and was converted to Christianity, Mr Singh told the *South China Morning Post* last night.

"He is looking forward to taking up church work and he is quite serious about it," Mr Singh said.

Before his prison stint, Tam had been a "cheeky young man very confident of his chances", Mr Singh said. "But now things are quite different. He is very sober".

Tam, accompanied by his sister and cousin who were in court yesterday, left Kuala Lumpur for Singapore last night.

Transport workers Au King-chor, 32, and Yuen Kwok-kwan, 27, nightclub

**(Cont'd on Page 2, Col 7)**

## Shuttle launch

CAPE CANAVERAL: The Atlantis astronauts waited out bad weather early today and rocketed toward orbit six days late on a mission to launch a robot probe to Venus.

In a flight marking the rebirth of American planetary exploration after an 11-year hiatus, the space shuttle thundered away from the Kennedy Space Centre at 2.47 am Hongkong time, six days after a fuel pump problem last Friday grounded the ship 31 seconds before lift-off.

# Students end boycott

## All reasonable demands will be met, says Zhao

*Associated Press*

Student marchers surge against police lines (above), triumphantly breaking into Tiananmen Square (below).

**From SETH FAISON in Beijing and agencies**

CHINA'S student leaders yesterday proclaimed a new democracy movement as nearly 200,000 protesters and citizens packed Beijing's main square to press the Government for greater freedom.

The students unexpectedly announced they would end a boycott of classes today.

"This is the new May Fourth Movement," shouted a student leader to the throngs of protesters rallying on the 70th anniversary of the 1919 May Fourth Movement, a historic intellectual crusade that helped give rise to Chinese communism.

It was not immediately clear whether the end of the class boycott would also mean the three-week-old pro-democracy protests would subside after what has become the strongest challenge to the communist Government since the nation's founding in 1949.

Yesterday's demonstration prompted a conciliatory overture from Communist Party chief Zhao Ziyang, whose appeal for calm on Wednesday was ignored.

He urged "extensive consultations and dialogues" with students, workers and all members of society on China's problems.

"Reasonable demands from the students should be met through democratic and legal means," Mr Zhao said. "But what we need most at present are calm, reason, restraint and order".

Mr Zhao made the comments during a meeting with officials from the Asian Development Bank, which opened its annual meeting at the Great Hall of the People yesterday as the huge crowd swirled outside the building in central Tiananmen Square.

He said students were both satisfied and dissatisfied with the party and that he agreed with their desire to correct the party's mistakes.

Diplomats noted that Mr Zhao's conciliatory tone contrasted with a harsh denunciation of the students issued by the party last week.

At least 50,000 students from Beijing campuses, bolstered by groups who arrived from as far away as Shanghai, Shenzhen and Hongkong, paraded defiantly through the centre of the capital.

About 20 students from the Chinese University in Hongkong carried their own banner.

Yesterday's march drew fewer students from the large universities in Beijing that provided the core of a massive rally one week ago.

"Last time everyone was scared, and we felt we had to stick together. This time, we knew we would be allowed to demonstrate so there was less excitement," said a politics student from People's University.

He estimated that only 20 per cent of People's University students demonstrated, while more than half came a week ago.

For five hours, the 50,000 marched from the city's northwest in a pincer movement encircling central Tiananmen Square and rallied at the Monument to the People's Heroes at its centre.

Long lines of police cordoned off the square in the early morning, but in a replay of the biggest protest a week before, student marchers confronted uniformed officers 10 rows deep.

Minor scuffling broke out but the marchers simply swarmed past the police.

About 150,000 people, including workers and families, jumped over barricades and pushed past police throughout the square, packing the expansive plaza and gathering around the obelisk at the centre to applaud the marchers. Police retreated and largely disappeared.

**(Cont'd on Page 10, Col 3)**

# Kanak leader assassinated

**From Correspondents in Noumea**

THE leader of the pro-independence Melanesian movement in the French South Pacific territory of New Caledonia, Jean-Marie Tjibaou, was assassinated yesterday.

Mr Tjibaou, 53, was president of the the Kanak Socialist National Liberation Front (FLNKS), which last year negotiated an accord with the French Government on the process to achieve independence.

He was shot dead by Djubelly Wea, a member of an extreme, hard-line separatist faction from the United Front for Kanak Liberation (FULK), which considered Mr Tjibaou too moderate.

FULK was one of eight component parts of the FLNKS coalition, but its leaders announced earlier yesterday that it was breaking away.

High Commissioner Bernard Grasset, the top administrator in the island territory, said Mr Tjibaou's senior assistant, Mr Yeiwene Yeiwene, 44, was also killed in the sub-machine gun attack.

Wea was killed and two accomplices were wounded when Mr Tjibaou's bodyguards returned the fire.

A military helicopter carrying the bodies of the two slain leaders covered in bloody sheets arrived in the capital early this morning.

Several young suspects in handcuffs were led off the helicopter, prompting angry cries from a crowd of 300 native Melanesians who had gathered for the arrival.

"Let their brains be ripped out of their heads," one of the onlookers shouted as others ran after a police car that drove the prisoners away.

President Francois Mitterrand sent his condolences to the widows of Mr Tjibaou and Mr Yeiwene, calling their deaths an "immense loss for the Kanak people and for New Caledonia".

Jean-Marie Tjibaou

President of the French National Assembly, Mr Laurent Fabius, said in Paris the assassinations were "a terrible drama for New Caledonia and for all of France."

"Jean-Marie Tjibaou was a man of peace," Mr Fabius said. "He cherished his people, he loved his Caledonian soil. I hope that the surge of violence, (which had been) stopped by wisdom and patience, does not take the upper hand again."

In Paris, Prime Minister Michel Rocard held urgent consultations with Interior Minister Pierre Joxe and the Minister for Overseas Territories and Departments, Louis le Pensec.

The attack took place on the island of Ouvea, where Mr Tjibaou and Mr Yeiwene had gone to mark the first anniversary of the bloodbath which ended the taking of hostages by FLNKS militants.

The incident on Ouvea erupted on April 22 last year while the French presidential election was in full swing.

FLNKS supporters killed four gendarmes and held 22 hostage in an attack on a police station.

Commandos stormed the cave where the hostages were being held on May 5. The operation ended in the deaths of 19 Melanesians and two members of the se-

(Cont'd on Page 2, Col 7)

## Ten hurt as fire guts restaurant

By TOMMY LEWIS

TEN people including a fireman were injured in a fire which broke out in a Kowloon City restaurant early today.

The second and third floors of the Hon Lin Restaurant at 39 Nga Tsin Wai Road was alight for almost two hours.

Firemen were using seven jets and had mobilised six breathing apparatus teams.

A spokesman for the Fire Services said the blaze was brought under control at about 2 am.

At least 12 people trapped on the upper floors of the seven-storey building were rescued with extension ladders.

Reports said at least three of the injured were in serious conditions.

Police could not immediately establish his identity.

All the injured, including the fireman, Mr Cheung Man-ho, were taken to Queen Elizabeth Hospital but their conditions were not immediately known as they were still being treated by doctors at press time.

The fire broke in the restaurant shortly before midnight when employees closed its doors after the day's business.

When employees returned to their dormitories on the sixth floor they discovered smoke billowing up the building and called police.

The firemen found the second and third floors well alight.

Firemen immediately used their extension ladders to rescue people trapped on the upper floors.

# Prosecution slated by Osman's lawyers

LAWYERS for the former chairman of Bumiputra Malaysia Finance Ltd, Lorrain Osman, last night levelled a series of accusations against the Legal Department about the circumstances in which the warrant for his arrest was signed.

A press statement issued yesterday by Boase and Cohen, solicitors for Osman, said he was arrested as a result of a warrant obtained in circumstances of secrecy, which led to Osman spending over three years in London's Pentonville prison pending extradition to Hongkong.

The attack follows a landmark judgement from the Court of Appeal quashing the warrant for Osman's arrest on the grounds that it was signed by a magistrate at the Legal Department, so it may appear to a bystander that he was not impartial.

Osman's solicitors said they had to pressure the Legal Department into revealing the full circumstances, which led to the warrant being quashed.

They claimed that since 1986 they had argued in court that procedures in Hongkong were flawed, but the prosecution did not reveal the whole story at that time.

Osman, 56, is wanted in Hongkong to stand trial with the former chairman of the Carrian group, George Tan, on 42 charges of fraud and corruption in connection with loans worth $6 billion by BMFL to Carrian.

He was arrested more than three years ago and has been held in Pentonville Prison in London throughout his protracted legal battle.

It is thought that Osman's lawyers will make their next move in Malaysia in the next few weeks where they are expected to ask the courts to declare that the evidence obtained against Osman and used in the extradition hearing in London was improperly taken, because the warrant of arrest was null and void.

The Legal Department is likely to contest this on the basis that the laying of information which commenced the proceedings was ruled valid yesterday. They argue that the judgement does not affect the order for Osman's extradition which was based on a later warrant.

If Osman should win, he will then take the matter up in London, where legal sources say he has several options, one of which would be to apply for another writ of habeas corpus. He is now not expected back in Hongkong for at least two years.

Tan's trial on similar charges has been delayed several times so that a joint hearing can be held.


SEEN ON THE SKI SLOPES AT 12,000 FT. AND AT SELECTED JEWELLERS SLIGHTLY NEARER SEA LEVEL.

TAG HEUER

SCRATCH—PROOF SAPPHIRE CRYSTAL. UNI—DIRECTIONAL TURNING BEZEL. WATER-RESISTANT TO 200M. DISTINCTIVE BRACELET DESIGN. DOUBLE SAFETY-LOCK ON BRACELET. SCREW-IN CROWN.

THE HEUER S/EL.

DESCO For authorised dealers and further information please contact the agent, Desco (HK) Ltd. at 3-691221

KRIZIA UOMO

A JOYCE BOUTIQUE

SHOP 242, THE LANDMARK, HONG KONG

Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG

FRIDAY, MAY 5, 1989

$3.00

■ Sir Denys ... Hongkong link stays.

## Sir Denys new MCC president

SIR Denys Roberts is to take over the prestigious office of president of the Marylebone Cricket Club (MCC) from Lord Edwin Bramall, the former Commander of the British Forces in Hongkong.

As is the tradition in the MCC, founded in 1787, the outgoing president nominated the territory's former chief justice as successor thereby preserving the Hongkong-link.

And given his sense of wry humour, Sir Denys, 62, yesterday did not lose out on a chance to relate an anecdote and laugh at his new appointment.

When Sir Denys came on to bowl, his story goes, Lord Bramall was 90 not out and when he finished his first over, the Lord had sped to 110. "Probably he re-paid an old favour," said Sir Denys.

But when Sir Denys gets down to his job in October, the joking probably will stop. As president of the MCC he will also become the head of the International Cricket Conference.

There is much the ICC will have to grapple with during his term. Besides the continuing South African problem, the introduction of neutral umpires for Tests is also becoming a pressing issue.

Will Sir Denys help HK's appeal? Back Page.

# Anger at UK response to flood of Viets

**By Antony Cheesewright** in London and **Pamela Ngai**

REFUGEE CRISIS

A WHITEHALL senior official yesterday described the predicted arrival of another 15,000 Vietnamese boat people in Hongkong by the end of July as "catastrophic".

But he insisted Britain would not provide further financial assistance to help Hongkong cope.

The statement drew immediate protests from Hongkong legislators, who have long demanded more help from Britain for the territory's increasing boat people problem.

A senior Foreign Office official in London said last night: "We've just sent Hongkong £6 million (about HK$78 million) – a considerable sum of money by any standards.

"Although this is earmarked for a camp for refugees already in Hongkong, rather than new arrivals, it does relieve the burden on the Hongkong Government so it can pay for the extra people now flooding in.

"If the Legislative Council is saying 'More money, please,' I'm afraid I don't see any realistic prospect of that in the very near future."

A Hongkong legislator, Mr Pang Chun-hoi, protested that it was unreasonable that Hongkong should solely bear the costs of caring for the Vietnamese.

"Britain's reaction shows its failure to fulfill its moral obligations to Hongkong as a sovereign state, and disappoints Hongkong further."

Mr Pang said Britain had a responsibility for Hongkong's boat people problem because it had determined on behalf of Hongkong its status of being a port of first asylum.

The deputy convener of the Omelco Security Panel, Mrs Rita Fan, said the recent contribution of £6 million was made to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR).

This had helped relieve the organisation of its liability, but had not benefited Hongkong, she claimed.

She added that Omelco members would continue to press the British Government to share Hongkong's burden, regardless of its discouraging comments. Legislators were not surprised by the statement, however.

Mr Ronald Arculli said: "I would not have expected them to say anything else.

"I don't think we expected them to volunteer payment so easily." But he thought Britain should pay at least part of Hongkong's expenses.

Mr Paul Cheng Ming-fun also said Britain should not make Hongkong solely shoulder the burden. "Britain must strengthen its support to Hongkong, financially and in other aspects," Mr Cheng said.

Another legislator, Miss Leung Wai-tung, said she too was disappointed. "There is no reason that Hongkong should bear so much of the burden."

Meanwhile agency reports quoted unnamed diplomats as saying Hongkong's accusation that Vietnam was encouraging boat people to flee to gain leverage at forthcoming talks threatened the future of repatriation.

"I think there is now a possibility that Vietnam may react by freezing the repatriation programme," one diplomat with experience in Indochina was quoted as saying.

But the British Foreign Office official discounted the speculation. "In all our contacts with the Vietnamese Government ... we do not have any evidence that this is the case," he said.

"Perhaps a more realistic theory is that the people have heard about the conference."

He added: "We realised there was going to be something of an upsurge as talks got under way to curb migration, but frankly the figures are beyond anything we could have imagined.

"If the forecasts of 15,000 by the end of July are right, it will be shocking ... catastrophic."

■ Shut door now Page 2

# One free, but eight must die

ASSOCIATED PRESS

■ Joy ... Tam Tak-wai smiles broadly after his release.

**By Mark Brickwell and AP**

EIGHT Hongkong people convicted of drug trafficking stood ashen-faced in the dock of the Supreme Court of Malaysia yesterday as they learned they had lost their appeals against death sentences handed down in 1985.

Only the notoriously tough Penang State Pardons Board now stands between the group and the hangman's noose.

The seven men and one woman were appealing against death sentences imposed when they were found guilty of a 1982 attempt to smuggle 12.78 kilogrammes of high-grade heroin into Belgium.

"When they heard their appeals had been turned down ... their faces turned the colour of ash," said prominent Malaysian lawyer Karpal Singh, who appeared for three of the eight.

"We will be taking the case to the pardons board – but they do not have a reputation for being lenient," he said.

Mr Karpal Singh also appeared for a ninth member of the group, Hongkong resident Tam Tak-wai, who was yesterday acquitted by the court in Kuala Lumpur.

Tam, a 25-year-old former waiter, cried for happiness when he learned that his conviction on charges of aiding and abetting the smuggling attempt had been overturned.

Tam was sentenced to life imprisonment and eight strokes of the cane when convicted in 1985.

He left the dock weeping to embrace his sister, cousin and lawyers when he heard the decision of the Chief Justice of Malaysia, Hashim Yeop Sani.

In an interview shortly after being released, Tam said he was "relieved and overjoyed" to be free after almost seven years.

He said he looked forward to returning to Hongkong to see his aged parents and to continue his study of Christianity in the hope of becoming a pastor.

Mr Karpal Singh said Tam was provided with travel documents by the British High Commission yesterday afternoon, took a flight to Singapore last night and would arrive back in Hongkong this morning.

Mr Karpal Singh said he was surprised that the other appeals had not succeeded: "The evidence was circumstantial and insufficient," he said.

Five of the eight Hongkong residents to face the gallows were charged with trafficking in 12.78 kilogrammes of heroin. They are: transport worker Au King-chor, 32; nightclub waitress Hau Tsui-ling, 31; labourer Chan Yiu-tim, 32; transport worker Yuen Kwok-kwan, 27; and, waiter Li Chi-ping, 27.

The remaining three – lift operator Ip Tak-ming, 34, company director Ng Yiu-kwong, 36; and car dealer Chow Sing, 41 – were given the death sentence on

■ Continued Page 3

## Kanaks' separatist leader murdered

NOUMEA: New Caledonia's Melanesian leader Jean-Marie Tjibaou, who last year negotiated a 10-year transition towards possible independence for the French South Pacific territory, was assassinated yesterday.

The French High Commission said that Yeiwene Yeiwene, number two to Mr Tjibaou, who was chairman of the Kanak Socialist National Liberation Front (FLNKS), died with him on Ouvea, a small island in the New Caledonia archipelago.

Reliable sources said that Mr Tjibaou, 53, and Mr Yeiwene, 44, were gunned down by a group of men carrying automatic weapons.

Mr Tjibaou died instantly. Mr Yeiwene's death was officially confirmed some time later.

The High Commissioner's office said three of the assailants were wounded when Mr Tjibaou's bodyguards returned fire.

It named one of them as Djibeli Wea, a native of Ouvea and a member of the United Kanak Liberation Front (FULK).

FULK is one of six factions which make up the FLNKS, but vehemently opposes the June 1988 transition agreement.

The agreement was signed by French Prime Minister Michel Rocard, Mr Tjibaou and anti-independence leader Jacques Lafleur dividing New Caledonia into three autonomous provinces and providing for a referendum on self-determination in 1998.

Born in 1936, Mr Tjibaou was the son of a traditional chief and a former priest. In 1977, he became a leading member of the Caledonian Union which was to become the main component of FLNKS.

– AFP

## TODAY

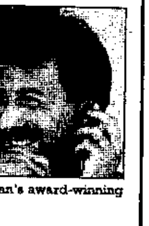
**92 PAGES**

of better jobs for everyone in FRIDAY JOBMARKET, bumper edition of the territory's premier employment section

YOUR WORLD ON SUNDAY

*The Sunday Standard* this weekend launches a brand new, exciting magazine to liven up your Sunday. *Your World on Sunday* offers a stimulating, alternative way to start the day.

**Good reading**



In an exclusive interview **Michael Pye** profiles Oscar winner Dustin Hoffman. And we publish an exclusive extract from Darold Treffert's new book *Extraordinary People: An exploration of the Savant Syndrome* a rare condition highlighted in Hoffman's award-winning performance in *Rain Man*.

**Plus**

Afghanistan has been described as Russia's Vietnam. Its veterans are reliving America's nightmare too. There's a special report.

**Plus**

A new, easy-to-read television and radio guide, travel, fashion, cooking, restaurant review and book reviews. So, remember to order your copy of *The Sunday Standard*

**Hongkong's only Sunday alternative.**

**Tomorrow**

What does your handwriting tell about yourself? **Dick Oosterveld**, Hongkong's only professional grapho-psychoanalyst can tell you all about it. You will find him in *The Hongkong Standard* tomorrow and

**every Saturday**

INDEX


| MAIN SECTION | |
|---|---|
| Cartoons | 14 |
| Editorial | 10 |
| Features | 12,13 |
| Home | 3,4,5,6 |
| Racing | 17,18 |
| Region | 7 |
| Sport | 16,19,20 |
| Television | 15 |
| World | 8,9 |
| **BUSINESS** | |
| Commodities | 4 |
| Eurobonds | 2 |
| Investor's Diary | 5 |
| Market indicators | 1 |
| Money markets | 2 |
| Stocks | 6,7 |
| Unit Trusts | 3 |
| Wnts | 3 |


TELEPHONES

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |

WEATHER: 22°C — 26°C. Mainly cloudy. Some showers. Details on Page 19.

# Students go back to class

**By Stanley Leung** and **Ma Miu-wah** in Beijing

CHINA TODAY

■ Reports and pictures from today's events in Beijing are in CHINA TODAY, our four-page broadsheet liftout, published today and every Friday

THOUSANDS of striking students in Beijing will return to classes today bringing to an end their two-week boycott.

The about-turn was announced by student leaders at Tiananmen Square yesterday where a mass demonstration gathered to call for reform and press freedom, and to celebrate the 70th anniversary of the May 4 Movement.

The students' manifesto repeated calls to weed out corruption and to attach greater importance to intellectuals.

Though the 70,000 students vowed to continue their fight for freedom, a group responsible for holding talks with the government was formed.

Communist Party General Secretary Zhao Ziyang told foreign bankers attending the annual meeting of the Asian Development Bank (ADB) in the Great Hall of the People that he was confident the student unrest would die down.

Students in other cities, including Shanghai, Nanjing, Hangzhou, Changsha and Guangzhou, marched in solidarity yesterday.

All the marches were peaceful and no arrests were reported.

In Beijing one student's banner read: "Deng Xiaoping's political life is over".

Mr Deng, the 84-year-old paramount leader who was once hailed as the champion of reform, has been criticised for hanging on to power.

Students in Shanghai were trailing their counterparts in the capital with thousands still sitting outside the municipal government building and the People's Square long after the Beijing students dispersed.

"Though demonstrations are still under way in Beijing and other big cities in the country, I still believe there will be no big turmoil and the situation will gradually calm down," Mr Zhao was quoted by Xinhua as saying. "I'm very confident of this."

He also assured ADB delegates there would be no violence.

He said the way to solve problems aired by the students would be to have "dialogue" for strengthening the supervision of the government and to increase the "transparency" of government.

It was noted that Mr Zhao's conciliatory tone contrasted with a harsh denunciation of the students issued earlier.

His moderate words, seen as encouragement by some students, were in sharp contrast to a fierce party commentary issued in all major newspapers and on radio last week.

Diplomats predicted someone would take responsibility for the flagrant disobedience of government and party orders during three weeks of nationwide student unrest.

According to diplomats, China did not move against the students because it did not want blood on its hands before the crucial ADB meeting and wanted to be seen to be as tolerant as the Kremlin towards dissent.

"China does not want to recognise the (new student) union because it sees it as the start of a Chinese Solidarity," a Western diplomat said, referring to the free Polish trade union.

"If it were recognised, what would be next, an independent trade union, an independent newspaper?" he asked.

## Stay calm, say bankers

BEIJING: International bankers have cautioned China against over-reacting to demonstrations, saying a violent backlash would hurt its image more than marches.

A clampdown would heighten investor suspicions that China was backtracking on its economic reforms, they said.

"The students are asking for more liberalisation and that's exactly what we want," said a senior Japanese banker in Beijing for the annual meeting of the Asian Development Bank (ADB).

Hongkong stocks rose yesterday, reflecting the calm in China. – Reuter

# Taiwan officials stand on ceremony

**By Tammy Tam** in Beijing

THE first group of Taiwanese officials to visit Beijing in 40 years stood up for the playing of China's national anthem at the opening ceremony of the Asian Development Bank's annual meeting yesterday.

However, the delegation boycotted a banquet hosted by mainland President Yang Shangkun and an audience by the Chinese Communist Party (CCP) General Secretary Zhao Ziyang for all delegation heads.

Taiwanese Finance Minister Shirley Kuo, who heads her delegation, had said earlier that the team would attend all functions organised by the ADB.

President Yang briefly addressed the opening session of the three-day annual meeting and then made a hurried exit.

People's Bank of China Governor Li Guixian also spoke briefly, followed by a longer address by ADB president Masao Fujioka.

President Yang extended a warm welcome to all participants on behalf of the Chinese government. He made no specific reference to the Taiwanese delegation.

He stressed the importance of stability for China's economic development, praising the ADB for its contribution to such development in the Asian-Pacific area.

Madam Kuo and her colleagues stood up when President Yang walked to the rostrum decorated with China's five-star national flag. They also stood when the national anthem was being played.

The gestures were probably the result of an understanding with Chinese officials that the two sides would not do anything that might embarrass each other.

Sources said Beijing had decided that as long as Taiwan did not openly protest against the designation of "Taipei, China" imposed on it by the ADB, the mainland would ignore Taiwan's "minor actions".

## US futures market probed

NEW YORK: Federal agents swooped down on the floors of two futures markets yesterday, escorting off traders in what government sources in Washington said was a probe of the markets by the Commodity Futures Trading Commission (CFTC).

The government sources said the CFTC, which regulates futures markets, was investigating traders at the New York Mercantile Exchange, which deals in crude oil, petrol and platinum futures, among others.

Several federal agents entered the New York Mercantile Exchange and the Commodity Exchange shortly after 9 am (1300 GMT) and took away as many as four major commodities futures traders, floor traders said.

Traders said the purpose of the investigation was unknown. - Reuter

■ To the rescue ... firemen bring down a person overcome by smoke.

# Nine rescued from blaze

SEVERAL people were believed trapped in a smoke-filled dormitory above a blazing restaurant in Kowloon City early today.

By 2 am, nine people had been dragged from the burning five-storey building by several teams of firemen.

Six of them had been overcome by smoke.

A fireman was among eight people rushed to the Queen Elizabeth Hospital.

Firemen gave heart massages to two of the victims to revive them as dense smoke hampered rescue efforts.

"I heard screams for help soon after the fire started," a witness told *The Hongkong Standard*.

"There was smoke all over the place and it was frightening," the witness added.

The dormitory occupies the top floor and firemen were working on the assumption that many occupants were sleeping inside.

The fire broke out shortly before midnight at the restaurant in Nga Tsin Wai Road and was upgraded to third alarm within four minutes.

Seven jets and six breathing apparatus teams were mobilised.

Firemen broke open windows to the dormitory from the outside to get to the people.

Firemen said carpeting and restaurant furniture and fittings were feeding the fire which at times threatened to spread to nearby buildings.

Seven jets were trained on the building in an attempt to lower the intense heat inside.

The street was cordoned off and the adjacent building was evacuated less than two hours after the fire was reported.

The restaurant that had been operating for more than twenty years had recently undergone renovation, a police spokesman said early today

## Index jumps to 3,200

SHARE prices shot up yesterday as local and overseas funds flooded Exchange Square on news that student demonstrations in Beijing had ended peacefully.

The gloomy weather failed to dampen investors' appetite as the barometer jumped 65.9 points or over 2 percent, breaching the 3,200 barrier to 3,221.12.

This was the first time the index had breached that level since the more than 100-point charge just after the Chinese New Year, which brought the index to its previous high, when punters ushered in the Year of the Snake.

■ Details in Business

## Mark Six

TWO punters won the first prize of $1,074,008 each in the Mark Six lottery which drew numbers 14, 24, 29, 32, 39 and 41. The extra number drawn was 1.

Five punters won the second prize of $232,218 each.

人民日报
RENMIN RIBAO
第14914期 （代号1—1）
人民日报社出版
1989年5月 10 星期三 己巳年四月初六

北京地区天气预报
白天 阴 风向 偏东转偏南 风力 二、三级
夜间 阴间多云 风向 偏南 风力 一、二级
温度 最高 21℃ 最低 13℃

# 杨主席主持仪式和宴会 热烈欢迎哈梅内伊总统

## 李鹏会见伊朗贵宾

本报北京5月9日讯 记者孙毅报道：国家主席杨尚昆今天晚上在人民大会堂举行盛大宴会，热烈欢迎来我国进行正式友好访问的伊朗伊斯兰共和国总统霍贾特伊斯兰·赛义德·阿里·哈梅内伊。

杨尚昆主席在宴会上首先讲话，他高度赞扬了中国和伊朗两国业已存在的友好关系。赞扬伊朗伊斯兰共和国成立后宣布奉行独立的、不与大国集团结盟的外交政策。

杨主席说，当前，两伊正在联合国秘书长主持下为实施安理会598号决议进行谈判。我们真诚地希望，两伊采取更加灵活的态度，通过互让、友好协商，全面实施这一决议，早日全面、公正、合理地解决两国之间存在的一切争端，实现持久和平和睦邻友好关系。

在谈到国际形势时，杨主席说，为推动国际形势继续向着缓和的方向发展，中国政府倡议在和平共处五项原则基础上建立国际政治新秩序。不同社会制度、不同意识形态、不同发展程度的国家友好相处，一切国际争端都通过和平谈判解决，而不诉诸武力或以武力相威胁。杨主席指出，随着国际形势的缓和，各国正把更多的注意力转向发展问题。各国间的经济和科技交流日益密切。中国政府在积极开展南南合作的同时，支持通过对话促进南北合作，主张在平等互利的基础上建立国际经济新秩序，以利于各国的共同繁荣。

哈梅内伊总统在讲话中首先对中国领导人和人民的热烈欢迎和诚挚接待表示衷心的感谢。

哈梅内伊总统表示，伊朗衷心希望世界稳定与安全，以及为全世界人民建立和平、欢乐与幸福。因此，伊朗接受了联合国598号决议期希望在世界这一地区建立持久和平与安全迈出了一大步。他说，我们认为所有外国军队必须撤离波斯湾。我们认为恢复波斯湾全面安全的办法就是地区各国真诚合作。我们欢迎这种合作。

全国人大常委会副委员长赛福鼎·艾则孜，国务委员李贵鲜、外交部长钱其琛出席宴会作陪。

今天上午，国家主席杨尚昆在人民大会堂东门外广场主持仪式，热烈欢迎哈梅内伊总统一行。

又讯：国务院总理李鹏今天下午在钓鱼台国宾馆会见了伊朗总统哈梅内伊。

李鹏总理对哈梅内伊总统的来访表示热烈欢迎。他说，我对哈梅内伊总统长途跋涉来中国访问感到非常高兴。希望通过总统的这次访问，中伊关系得到发展和加强。

会见时，宾主双方就发展中伊两国之间的友好合作关系和其它共同感兴趣的问题坦率地交换了意见。

杨尚昆主持仪式欢迎哈梅内伊。 本报记者 徐建中摄

# 我国耕地锐减势头扭转

## 去年开发耕地300多万亩增大于占：可喜
## 局部地区盲目开荒危及生态环境：堪忧

新华社北京5月9日电 （记者潘立业）我国耕地连续几年占用大于新增的势头已开始扭转，一项统计显示，去年全国共新开发农用地500多万亩，其中耕地300多万亩，"七五"以来首次超过了当年非农建设占用耕地数量。

国家土地管理局介绍，在人均耕地不足二亩的我国，农业耕地前些年耗损惊人，每年因自然灾害、农业结构调整和非农业建设用地损失达1000万亩以上，其中非农建设占地占相当部分，且势头日益严重。有专家据此发出警告，如不强化土地管理并及时造地弥补正常损失，人口与耕地的反向发展将使我国面临生存之忧。

"向荒山荒滩要土地，给子孙后代留下一份最宝贵的财富。"各地政府去年采取了一系列优惠政策，鼓励农民开发利用土地资源。山东省泰安市规定单户承包开发土地，承包期一定20年至30年不变，集体开发承包期15年至20年不变。今年大批民工返乡归村，羞于跟父老乡亲争地，也纷纷汇入造地大军，使各地近几年掀起的土地开发热潮愈见高涨。

但开荒热中也出现了令人担忧的盲目开垦苗头。据记者了解，今年南方一些山多水多土地少的地区，投入大量人力、物力、资金，"向山海要粮"，致使生态环境日渐恶化。对此，不少生态学家慨叹：粮少了开荒，开荒过头水土流失，水土流失导致地力下降，万不可再重蹈这种恶性循环了！

专家们认为，垦荒造地务必要因地制宜，尊重科学，一些地方与其冒着危及生态之险耗费巨资垦荒造田，不如爱土如命，在稳定现有耕地面积，提高地力，增加土地产出率上多下功夫。

## 赵紫阳李鹏胡启立等会见全体与会代表

## 吴学谦在国务院侨务工作会议上说 决不允许敲华侨竹杠

新华社北京5月9日电（记者胡清海）赵紫阳、李鹏、胡启立、王震、吴学谦、丁关根、叶飞、方毅等领导同志今天上午在中南海会见了出席国务院侨务工作会议的全体代表，并和他们合影留念。

今天结束的这次会议是5月5日开始召开的。会前，李鹏总理主持总理办公会议，听取了国务院侨务办公室的工作汇报，并就侨务工作讲了话。

会议指出，侨务部门今后的基本任务是，保护华侨和归侨、侨眷的正当合法权益，广泛团结海外华侨和归侨、侨眷，增进同外籍华人的友好情谊，为振兴中华、统一祖国、发展同各国人民的友好合作而努力。

会议认为，近年来侨务部门在发展同海外华侨、外籍华人及其社团的联系及合作交流，为经济建设服务等方面也做了许多工作，取得了较大成绩。国务院侨办和各地侨办5年来共接待华侨、外籍华人、港澳台同胞410多万人次。据统计，港、澳、台、侨胞和外籍华人以法人名义来华投资兴办的企业，占全国现有"三资企业"总数的80%以上。

又讯：吴学谦副总理在国务院侨务工作会议上说，现在有一种很不好的风气，就是向华侨敲竹杠。不准向华侨敲竹杠，应作为侨务工作和有关部门纠正不正之风，消除腐败现象的一项重要措施。他说，中央和国务院三令五申，不准向华侨伸手劝募，但有些地方劝募之风仍然盛行，甚至有的县长、副县长亲自出面向华侨募捐，在华侨中造成很坏影响。

吴学谦指出，有的地方，对华侨捐赠兴建的工程加码加价，变相勒索。有的地方组团出访过多过滥，出访费用也要华侨负担。在同华侨的业务交往中，还有些干部以权谋私。这些行为严重败坏了党和国家的声誉，损害了华侨的利益。

吴学谦要求侨务部门在治理整顿中起表率带头作用，会同有关部门认真清理这类问题，坚决刹住这股歪风。

## 李鹏听取经济形势汇报时指出

# 要继续调整生产结构

据新华社北京5月9日电 5月9日上午，李鹏总理主持总理办公会议，听取了当前经济形势及四川地震、特大风雹灾区群众生活安排和恢复生产情况的汇报。

李鹏总理在分析经济发展形势时着重指出，今年前4个月的生产情况表明，在治理、整顿中，只要我们采取的措施得当，经济滑胀是可以避免的，对当前生产结构上存在的不合理状况，要继续采取有效措施加以解决。5、6月份生产调度工作的重点，要继续调整生产结构，总的经济发展速度要放慢，但对国家重点企业和短缺原材料的生产，在资金、能源等方面要予以支持，保证有一个适当的发展速度。

会议听取了国务院赴四川灾区慰问团团长、民政部长崔乃夫关于灾区群众生活安排和恢复生产情况的汇报，并对灾区人民表示慰问。

## 倒卖生产资料牟取非法收入
## 淮阴潍坊两家公司被查处
## 监察部物资部责成有关单位处理责任者

本报北京5月9日讯 记者静瑜报道：监察部、物资部近日对倒卖重要生产资料的江苏省淮阴市金属材料公司和山东省潍坊市化轻公司进行了查处。

淮阴市金属材料公司有色科，于去年4月22日至23日与市属淮阴县建化公司和泗阳、洪泽、灌南县金属公司串通，倒卖10.499吨计划内电解铜。五家公司共获非法收入31734.07元。8月5日至28日，该公司有色科又串通两家金属公司，弄虚作假，以每吨17800元的价格"销售"24.8吨电解铜，造成各公司虚增销售额共计441440元。

非法倒卖重要生产资料的还有山东省潍坊市化轻公司。该公司化工科先后串通本公司经营处等物资经营单位，倒卖计划外烧碱40.6吨和低压聚乙烯50吨，买空卖空烧碱48吨，从中获取非法收入205684元。

监察部会同物资部近日责成有关单位作出如下处理决定：给予淮阴市金属材料公司经理裴承冬行政记大过处分，撤销有色科科长王国民的行政职务；给予副科长沈德文行政警告处分并解聘其行政职务。责成潍坊市化轻公司经理王世衡、化工科科长孙平周作出检讨，并予以通报批评。

## 收购旺季已到 资金只够一半
# 浙江春茶收购又打白条

本报讯 谷雨已过，浙江春茶陆续上市，即将进入收购旺季，但收购资金只落实半数，有关部门早就备好20元、30元和50元的代用券，个别茶区已出现白条或停收现象。有关人士建议，对农副产品应允许多渠道集资、多渠道收购，缓解国家资金困难，根绝白条现象。

据浙江日报报道，浙江省今年春茶产量可达100多万担。省供销社主管茶叶收购的负责人说，全省春茶收购约需资金3亿元，目前落实的连一半都不到，确实使人心焦。

春茶收购旺季眼看就要来到，而资金缺口如此之大，各部门又都有实际困难，看来今年春茶收购只好打白条。

## 国务院召开会议要求各地
# 紧急调运农药 防治小麦病虫

据新华社北京5月9日电 5月8日，国务委员陈俊生召集12个省、市和国务院有关部门负责人举行会议，部署紧急调运农药防治小麦病虫害，以确保夺取今年夏粮丰收。

会议要求小麦生产地区要挖掘商业库存和农药生产企业的生产、库存潜力，把这一部分农药优先用到急需防治的小麦病虫害上。对目前几个省反映农药紧缺的问题，国务院农业生产资料协调领导小组按照会议要求，正会同农业、商业、化工等有关部门一个省一个省地具体落实调剂解决的措施。

陈俊生强调指出，农药调出地区要从全局出发，必须服从全国统一调动。所需调运的农药，铁路和交通运输其他部门要全力以赴，保证运输。

## 匈党中央主席
# 卡达尔因重病被免职

新华社布达佩斯5月8日电 （记者[illegible]）匈牙利社会主义工人党主席卡达尔·亚诺什因患重病，今天在这里被免去党主席的职务。

这是今天举行的匈党中央全会决定的。据匈通社报道，全会鉴于卡达尔的健康状况，决定免去他的党主席和中央委员职务。中央委员会将把这一决定书面通知卡达尔并将公布。

卡达尔1912年5月生于匈牙利一个穷苦的家庭，当过学徒和工人，1931年参加匈牙利共产党。在霍尔蒂反动统治时期曾多次被捕入狱，1943年任党中央书记。解放后在党内和政府中担任过各种重要职务。在拉科西个人迷信时期曾受迫害被捕入狱，直到1953年才被释放。1956年10月匈牙利事件后，他任匈牙利社会主义工人党中央第一书记和工农革命政府总理。在以后的30多年中，他一直是匈党的主要领导人。在去年5月召开的党的代表会议上，卡达尔当选为党的主席。

近日来，匈党领导人多次谈到卡达尔的健康状况很不佳。

匈党中央全会还决定近期内召开党的全国代表会议，日期由下次中央全会决定。

# 大庆两名副厅级干部收受巨贿

## 市检察机关认定构成犯罪依法起诉

本报北京5月9日讯 记者毛磊从最高人民检察院获悉：大庆石化总厂两名副厅级领导干部收受贿赂案，大庆市检察机关已侦查终结，昨天正式决定向审判机关起诉。这是全国目前已立案查处的8起厅级干部经济犯罪案中的2起。

据介绍，关文彬、李克祥利用手中掌握审批石油化工原料的权力，通过批售化工原料，接受他人巨额贿赂，经大庆市人民检察院立案侦查，认定二人已构成受贿罪。

曾担任大庆石化总厂副厂长的关文彬，去年5月和6月，先后两次指使该厂劳动服务公司经理为山东泰安市某公司、大庆龙凤宾馆提供化工原料800多吨，收受贿赂2.7万元。

现任大庆石化总厂实业开发公司经理的李克祥，也曾是石化总厂副厂长，去年4月至6月，先后几次批售化工原料2000余吨，共收受贿赂人民币1.2万元及烟、酒等物。

## 义务办阅报栏

四川省开县长溪小学退休教师匡明（右），从1987年5月1日起，在县城东渠河文明示范街上，义务办起阅报栏。她天天准时换上新报纸，吸引了很多读者。

蒙明国摄

新闻摄影比赛

## 公耗彩卷知多少

诸萍

听一位在文化馆专搞摄影的朋友讲：不少机关单位每当开个什么会或搞个什么活动，总要把摄影师叫去，为他们左一个"卡嚓"，右一个"卡嚓"。而且国产的彩卷不要，买的全是"柯达"、"富士"之类的外国货。这种"锦上添花"的行为，是不是离我国国情相去太远了？

俗话说："'卡嚓'一张，一元花光；'卡嚓'一卷，三十六元。"一个县，大小机关单位数以百计，一年"卡嚓"掉的公费彩卷，恐怕至少也有二三百卷，加上冲扩的费用，万元关必破无疑了。一个县如此，一个地区、一个省，乃至全国，一年该花掉多少钱呢？

中央三令五申压缩集团消费，控制社会集团购买力，而下边则"东方不亮西方亮"。相机和镜头等高档耐用消费品控制了，彩卷及冲扩费用却又一哄而起，并大有互相攀比之势。而十个彩卷及其冲扩的费用，已大大超过了一架普通相机的价钱。真希望我们的财政、审计部门早点拿出刹住此风的良方来。

今日谈

# 扶贫物资饱私囊 扶贫资金造私房

## 同心县两干部胡作非为引起公愤

新华社银川五月九日电 （宁夏日报记者马和亮、新华社记者陶海滨）在被称为「中国贫困之冠」的宁夏西海固地区，近来揭发出一件怪事：同心县负责扶贫工作的农村建设办公室主任马宗国、副主任马英迪，公然动用国务院拨发的「三西」扶贫专款营造私房，倒卖扶贫物资牟取暴利，致使这个县的一些扶贫项目无法实施，扶贫计划无法落实。

这件事在西海固地区干部群众中引起公愤。据悉，此案的查处工作遇到来自一些方面的阻力。马英迪等人则四出活动，先后授意二十一人为他们出具伪证（其中科级干部五人），并编造了多人领取扶贫物资的花名册，有的一人竟留充三四个人签名。

据介绍，一九八八年六月，马宗国、马英迪借建造县农业技术培训中心附属设施之机，在县城建造两排共八间砖木结构瓦房，总造价为四万五千五百五十二元。房子建成后，二人将后排四间一分为二，中间砌上隔墙，在院子里各盖起砖木结构伙房两间（共八十平方米），各砌八平方米花坛一座，打水泥水窖一眼，并砌起红砖围墙四十米，分别安装了铁门，使公房变成了私人住宅。

国务院「三西办」为扶持搬迁和经济开发，专项下达了一批木材、钢材。去年下拨给同心县八百六十立方米木材，其中三百二十立方米被马宗国、马英迪批作他用或高价倒卖。之后，同心县以二千一百九十户贫困农民急需木材盖房为由请求上级增拨的一百五十立方米木材，也被他们侵吞。

## 顺利完成试验任务
# 美航天飞机安全返回

本报华盛顿5月8日电 记者张亮报道：美国"亚特兰蒂斯"号航天飞机顺利完成其使命后，今天下午按预定时间在加利福尼亚州爱德华兹空军基地安全着陆。

到8日晚，"亚特兰蒂斯"号航天飞机释放的"麦哲伦"宇航器已距离地球70多万英里。引起人们注意的是，苏联负责宇航部门的官员和科学家首次与美国同行合作，共同进行这次对金星表层的探测。苏联向美国提供了它搜集的有关金星的最新数据，1990年两国科学家还将一起分析"麦哲伦"宇航器传回的各种数据和图像。根据计划，今后数年内美苏两国将继续在星球探测方面进行合作。

## 就新闻界近期发生的事情递交联名信
# 首都千余新闻工作者要求对话
## 中国记协领导表示全力协助对话获得成功

本报北京5月9日讯 记者顾世贵报道：首都部分新闻工作者今天下午前往自己的组织——中华全国新闻工作者协会，递交了一份请求对话的联名信件。协会领导人欣然接受，答应转呈，并表示全力以赴协助这次对话能够获得成功。

请求对话的联名信说："我们认为有必要通过正当途径，就中国新闻界近期发生的事情，与党中央主管宣传工作的负责同志进行一次对话。"

一名递交联名信的记者向在场的中外记者说，通过心平气和的思想交流，以期将中国的新闻改革推向一个新的高度。这位记者还宣布，联名信的1013名签名者分别来自首都30多家新闻单位。

另一名参加递交联名信件的记者补充说，签名纯属个人行为，不代表其所在单位。

近千名首都高校学生聚集在中国记协门前，声援递交联名信件的记者，他们高呼"为民说话，事关重大，团结起来，振兴中华。"等口号。过后，其中部分学生走到人民日报社门口呼喊口号。

## 出席僑務會議 轉達李鵬講話
# 吳學謙談改進僑務 不准向僑胞敲竹槓
## 強調嚴肅處理 批評勸募之風盛行

【據新華社北京九日電】為期五天的國務院僑務工作會議今天下午閉幕。會議閉幕前，趙紫陽、李鵬、胡啟立、王震、丁關根、葉飛、方毅等黨和國家領導人在中南海紫光閣接見了出席會議的全體代表，並同他們合影留念。

國務院副總理吳學謙在閉幕會上做了重要講話，他強調，「做好僑務工作，對於中國與世界各國的廣泛交往，增進同世界各國人民的友好關係，有着重要意義。」

他說，僑務工作是涉及國外為數衆多的華僑和國內約三千萬歸僑、僑眷的一項重要工作。華僑分布在世界各國，同所在國家社會有着廣泛的聯繫和影響。中國對外開放以來的實踐證明，他們為中國發展對外經濟、文化、科技合作交流發揮了積極作用。國內歸僑、僑眷有較高的文化知識，不少人是有專長、有成就的科技人才，並同國外親人有着廣泛的聯繫，是中國現代化建設中一支重要力量。做好僑務工作，對於促進中國的四化建設，實現和平統一大業，增進同世界各國人民的友好情誼有着重要作用。

【新華社北京九日電】國務院副總理吳學謙在國務院僑務工作會議上，針對有的地方和部門在與僑胞的業務交往中存在的問題時指出，任何部門和個人，不准向僑胞敲竹槓，不准把僑務部門從為僑胞服務的一項重要任務。

吳學謙說，現在有一種很不好的風氣，就是向僑胞敲竹槓。中央和國務院三令五申，不准向僑胞伸手勸募，但是有些地方勸募之風仍然盛行。甚至有的縣長、副縣長親自出國向僑胞募捐。有的地方對僑胞捐辦興建的工程，加碼加價，變相勒索。有的地方組團出訪過多過濫，出訪費用也要僑胞負擔。在僑胞中造成了不良影響。

吳學謙轉達李鵬總理的話說，要向僑胞講清楚，我們是不贊成這種做法的。對出訪團組要不要接待，僑胞完全可以自己決定。國內有出國審批權的各個單位要加以嚴格控制。

吳學謙還指出，在同僑胞的業務交往中，還有一些幹部以權謀私，如為自己經商尋找門路，為子女出國留學謀取資助，經濟活動中收受回扣，貪污受賄等等。這些行為嚴重破壞了黨和國家的形象和聲譽，損害了僑胞的利益。吳學謙要求，在整頓治理中，僑務部門首先要起帶頭表率作用，同時要會同監察部門，認真清查這類問題，抓住一些典型事件，進行嚴肅處理，堅決剎住這種歪風。

【據新華社北京九日電】所有從事僑務工作的人員，在開展僑務工作時，都要非常明確地服從中國獨立自主和平外交政策，符合和平共處五項原則，只有這樣，才能保證僑務工作沿着正確的軌道健康發展。

這是國務院副總理吳學謙在國務院僑務工作會議閉幕式上說的。

他回顧說，早在一九五五年，中國就同印尼政府通過談判，解決了印尼華僑的雙重國籍問題。現在不承認雙重國籍已經成為中國的一項國策。

吳學謙說，對於外籍華人，由於他們具有中華民族的血緣關係，或者出生在中國，語言、文化與中國相通，不少人在中國還有親屬、朋友和房產，對中國或他們的故鄉懷有較深的感情，我們可以同他們保持聯繫，增進情誼，對於他們在國內的親屬和房產，也可予以適當照顧。在同他們交往和相處時，還應把他們當作親戚，熱情相待，不要傷害他們的感情。

## 中央文史研究館 蕭乾獲委任館長

【本報北京九日專電】國務院最近任命著名文學家、翻譯家蕭乾為中央文史研究館館長、著名書法家啟功任副館長。前館長葉聖陶病逝後，館長一職一直空缺。蕭乾原任副館長。

## 萬里會見美加大使

【新華社北京九日電】應邀即將出訪加拿大和美國的全國人大常委會委員長萬里今天下午在人民大會堂先後會見加拿大駐華大使狄鄂和美國駐華大使洛德。

萬里說，希望他的訪問能進一步加強中國與加拿大和美國的友好關係。他說，他將同兩國議會領導人就廣泛交流與合作交換意見。

## 李鵬聽取經濟匯報 強調繼續控制物價
### 認為只要措施得當可避免經濟滯脹

【新華社北京九日電】今天上午，李鵬總理主持國務院總理辦公會議，聽取了當前經濟形勢及四川地震、特大風雹災區群衆生活安排和恢復生產情況的匯報。

今年一至四月份，全國工業總產值比去年同期增長百分之十一點三，總的經濟形勢是好的。四月份以來，煤、電生產和交通運輸超額完成了計劃，緊張狀況有所緩和；生產原材料工業和支農工業生產繼續回升，適銷對路的輕工、電子產品大幅度增長，紡織工業扭轉了生產下降的局面。

李鵬總理在分析經濟發展形勢時着重指出，今年前四個月的生產情況表明，在治理整頓中，只要我們採取的措施得當，經濟滑坡是可以避免的，對當前生產結構上存在的不合理狀況，要繼續採取有效措施加以解決。五、六月份生產調度工作的重點，要繼續調整生產結構，總的經濟發展速度要放慢，但對國家重點企業和短缺原材料的生產，在資金、能源等方面要予以支持，保證有一個適當的發展速度。前一階段，各地為穩定物價做了不少工作。今後，中央和地方都要繼續努力，堅決壓縮基本建設規模，嚴格控制消費基金的增長，採取各種堅決的措施，努力做好控制物價的工作。

會議聽取了國務院四川地震、特大風雹災區慰問團團長、民政部長崔乃夫同志關於災區群衆生活安排和恢復生產情況的匯報，並對災區人民表示慰問。會議認為，四川省各級人民政府在抗災救災及安排災區群衆生活和恢復生產方面做了大量工作。今後，要繼續帶領廣大群衆盡快恢復生產、重建家園。

## 卅餘新聞單位逾千人簽名
# 首都新聞界遞請願信 盼與中央領導人對話
### 內容涉及欽本立停職事件及新聞改革等

【新華社北京九日電】今天下午，一份由部分北京新聞工作者簽名的請願書被送到了中華全國新聞工作者協會。請願書要求中央主管宣傳工作的領導人同他們對話。

《中國青年報》學校教育部兼科技部主任李大同在遞交請願書時向在場的中外記者宣布，請願書的一千零一十三名簽名者分別來自《人民日報》、新華社、《經濟日報》、《中國青年報》、《北京日報》、《北京晚報》等三十多家首都新聞單位。

這份寫給全國記協書記處的請願書列舉了三項對話內容：「引起海內外強烈反響的《上海世界經濟導報》總編輯欽本立停職事件」；「因為種種原因，新聞單位對最近發生的學潮的報道無法做到客觀、公正、全面，從而在很大程度上加劇了事態的發展，違反了黨的十三大提出的『重大情況要讓人民知道』的原則」；「袁木四月二十九日同北京大學生對話時關於『中國新聞報道工作實行的是報社總編輯負責制』的說法與事實不符，這恰恰是新聞改革要解決的首要問題。」

另一名參加遞交請願書的是《中國青年報》記者部主任郭家寬。他說，簽名是個人行為，不代表其所在單位，但他認為，這符合趙紫陽本月四日講話的精神。

全國記協書記處書記楊翊和唐非在記協二樓大廳接收了請願書。楊翊感謝記者們對記協的信任。他說，記協將負責轉交請願書，一有結果，馬上轉告請願者。他強調記協有責任維護記者權益，為新聞改革貢獻力量，盡力滿足大家的要求。

在記者遞交請願書時，近千名來自北京大學、北京師範大學等高等院校的學生聚集在記協門前，聲援請願的記者。學生們高呼「為民說話，事關重大，團結起來，振興中華」等口號。

請願書 五月九日，首都部分新聞工作者向中華全國新聞工作者協會遞交了一份要求對話的請願書。全國新聞工作者協會書記處書記楊翊（左）接受了請願書（新華社）

【本報記者北京九日專電】首都多個新聞工作單位的一千多名新聞工作者，聯名簽署了一封信件，要求與中央主管宣傳工作的領導人就當前內地的新聞體制改革問題進行對話。這封信今日下午由一批新聞工作者代表往中華全國新聞工作者協會遞交，希望轉送中央主管宣傳工作的負責人。

全國新聞工作者協會書記處常務書記楊翊和書記唐非接待了這批新聞工作者代表及接收了信件。代表之一、《中國青年報》學校教育部主任李大同表示，近一段時間來，中國發生許多海內外關注的重大事件，首都新聞界對於這些重大事件無法做到全面、客觀、公正地報道，他們反思到這與現在的新聞體制有直接關係，希望就這些問題進行一次心平氣和的對話，以期新聞體制改革推向一個新的高度。

**組成四十人對話代表團**

李大同並宣讀了致全國記協書記處的信件（全文另發）。

這封信件是由《中國青年報》記者發起簽署的，至目前為止，現已有三十多個北京新聞工作單位，一千零一十三名新聞工作者以個人名義簽署。

李大同表示，北京新聞界已選出了一個由四十人組成的對話代表團。他們不期望這次對話能產生直接的成果，但相信這次對話會為中國新聞界在中國建立新的地位，提供良好的開端。

**逾千學生遊行聲援新聞界**

中華全國新聞工作者協會書記處常務書記楊翊表示，記協將會根據新聞工作者的要求，向中央有關領導人和部門轉達，全國記協作為中國新聞工作者的組織，有責任維護新聞工作者的權益，為中國新聞的民主化、新聞改革盡一分努力。記協並應近期內組織新聞界各層次、各方面的座談，廣泛聽取新聞界對新聞改革和民主化、輿論監督，以及維護新聞工作者權益等方面的意見。

又訊，在一批新聞工作者代表往全國新聞工作者協會遞信的同時，來自北京大學、北京師範大學和中國社會科學院的一千多名學生，持着橫額在全國新聞工作者協會門外，聲援新聞工作者。學生隊伍後來轉而進行往《人民日報》報社。

學生隊伍持着橫額寫上「新聞自由」、「不再沉默」等。

**請願信全文**

【本報北京九日電】北京新聞界今日下午向全國新聞工作者協會遞交一封請求與中央主管宣傳工作的負責人對話的信件，內容如下：

「全國記協書記處：

「根據趙紫陽同志五月四日『現在需要廣泛地進行協商對話，在民主和法制的軌道上，在理智和秩序的氣氛中交換意見，增進理解，共同探討解決大家共同關心的問題』的談話精神，我們認為有必要通過正當途徑，就中國新聞界近日內發生的事情，與黨中央主管宣傳工作的負責同志進行一次對話，我們認為需要進行對話的主要問題為：

「㈠引起海內外強烈反響的上海《世界經濟導報》被整頓，該報總編輯欽本立被停職問題，㈡四月十五日胡耀邦同志逝世後的一段時間內，首都發生了大規模的學潮，在這次重大事件的過程中，首都各新聞單位因種種限制，無法做到全面、客觀、公正地進行報道，並且在若干報道中出現了極不正常的情況，因而嚴重損害了中國新聞界在國內外公衆中的聲譽，在相當程度上加劇了事態的擴大。我們認為，首都新聞界在這次重大事件報道中受到了種種束縛，違背了黨的十三大報告中提出的『重大情況讓人民知道』的基本原則，現在確有必要重溫馬克思主義的新聞思想，就如何改善黨內新聞工作的領導這個重大問題，取得全黨和全國人民的共識。㈢國務院發言人袁木同志在四月二十九日同首都大學生的對話中說，『我國新聞報道工作實行的是報社總編輯負責制』，『我們的新聞是自由的』。我們認為，這與中國新聞界的現狀嚴重不符。事實上，中國新聞報道的運轉機制存在着嚴重的弊端。如何真正建立起報社總編輯負責制，恰恰是當前中國新聞體制改革的首要問題。

「以上對話請求請記協書記處轉呈黨中央主管宣傳工作的負責同志。」

# 澳門基本法草委會 二次全會在京舉行
### 將確定基本法結構內容及起草辦法

【本報記者[illegible]北京九日專電】澳門特別行政區基本法起草委員會第二次全體會議今天開始在北京人民大會堂舉行，姬鵬飛主任發表講話，談此次會議的主要工作。

今天上午九時，澳門草委第二次全體會議在人民大會堂雲南廳舉行，草委主任姬鵬飛講話時說，自第一次全體會議以來，澳門委員根據第一次全體會議的委託，本着民主、協商、開放的精神，完成了澳門特別行政區基本法諮詢委員會的籌組工作。

姬鵬飛說，本次會議的主要議程是：一、初步討論澳門基本法結構的內容並確定基本法結構的起草辦法，二、審議通過澳門特別行政區基本法起草委員會工作規則。

關於基本法結構草案，有兩種起草辦法交本次全體會議討論，一種是委託起草委員會成立的包括正副秘書長、內地委員和澳門委員參加的專門小組具體負責，秘書處協助工作。另一種辦法是委託秘書處具體負責。

今天上午的會議分兩部分，第一部分全體會議在姬鵬飛主任的講話之後有「關於草委工作規則草案修改稿的報告」和「關於諮委籌組工作的報告」。第二部分是分組對「工作規則草案修改稿」和「基本法結構草案起草工作的建議」兩個文件進行討論。

下午的全體會議有大會發言，並將通過「草委工作規則」等三個文件。預計姬鵬飛主任將發表講話。全部會議將於明晚結束。會議結束後姬鵬飛將宴請各位委員。

草委會副主任委員胡繩、王漢斌、馬萬祺、何鴻燊、雷潔瓊、錢偉長、何厚鏵、薛壽生、李後和周鼎、秘書長魯平、副秘書長陳滋英和胡厚誠出席了開幕式。

明天上午將召開主任委員會議，並繼續進行分組討論，內容除前述報告之外，還有會議的新聞公報。

## 京新聞工作例會 胡啟立並未出席

【本報訊】北京消息：中宣部前天召集首都各新聞單位負責人舉行了例行工作會議，討論工作問題。據悉，胡啟立並未出席這次例會。外電稱胡啟立召首都各報總編輯開會實屬誤傳。

# 台柔道代表團抵京 兩岸選手機場歡聚
### 台團長稱此行將促進兩岸柔道界交流

【新華社北京九日電】來這裏參加第六屆泛太平洋柔道錦標賽的中國台北柔道代表團一行三十三人今天傍晚乘飛機抵達北京。

中國台北柔道代表團團長吳德純是台北柔道協會副理事長。他在機場上舉行的歡迎儀式上說，台灣開展柔道運動已有二十年的歷史，且普及程度很高，大陸的柔道運動雖然起步較晚，但水平提高很快。兩岸柔道選手多次在國際比賽中有所接觸，但在大陸相遇還是第一次。這對促進海峽兩岸柔道界切磋和交流技藝很有益處。

台灣柔道運動員對這次能來北京和他們的老朋友——大陸柔道界同仁相聚感到非常高興。當兩岸運動員在機場相聚時，相互歡快地呼喊着老朋友的名字，熱情地握手、擁抱，大力士高鳳蓮和她的台灣好朋友——同她一樣身高體壯的葉靜翼久久地擁抱在一起，記者們趕緊地搶下這感人的鏡頭。

第六屆泛太平洋柔道錦標賽將於十三日和十四日在京舉行，參賽的澳大利亞、香港、日本、南朝鮮、澳門、馬來西亞、新西蘭、菲律賓、美國等國家和地區的選手日內將陸續抵京。

據中國台北柔道界人士介紹，台灣這次將有七男七女分別參加男女各七個級別的比賽，期望能拿三枚獎牌。

# 李登輝晤日記者 稱只有一個中國
### 說「一國兩府」不代表官方政策

【法新社台北九日電】台灣「總統」李登輝強烈反駁北京關於台灣正推行「兩個中國」政策的指責，並要求大陸放棄共產主義及其「一國兩制」政策。

李登輝說，只能有一個自由、民主和繁榮的統一的中國。

李登輝星期一接受日本《讀賣新聞》記者訪問說，雖然這裏的當局目前正在研究「一個國家，兩個對等政府」的政策，但「這並不代表政府的政策」。

他又說，所有能協助加強台灣之外交關係的建議，均將受到考慮。

他說，「任何主權國家都會運用彈性手段參加國際活動，以保護其自己的特權。」

## 繼美日兩國之後
# 中國採免疫療法 治療癌症有成效
### 北方腫瘤醫院兩年前試行

【新華社北京九日電】一種治療癌症的最先進方法——免疫療法在北京北方腫瘤醫院開始運用並取得顯著療效。

免疫治療法是近幾年首先在美國形成，繼而在日本開展起來，中國是世界上第三個應用此療法的國家。

中、晚期癌症患者免疫系統功能低下，不能依靠自身控制、殺傷腫瘤，至使腫瘤不斷擴展。以往的治療方法大多都對患者的免疫系統有抑制和殺傷作用，導致其功能更為低下，所以大多數中晚期病人治療效果不佳。

北方腫瘤醫院從一九八七年十一月開始採用這種方法以來，目前已治療病人八十餘例，近期效果十分明顯，有效率為百分之八十。

# 福建經濟開放的今天與明天
### ——聽省委書記陳光毅一席談

本報記者 唐駕時

**僑鄉之鄉 台胞之鄉**

福建是著名僑鄉，有近千萬華僑，分佈在東南亞和世界各地，他們的根在這裏。

福建也是台胞的故鄉，祖國第一大寶島上百分之八十居民，祖籍在這裏，他們的根也在這裏。

每年，一批批海外華僑，川流不息地回到故鄉，探親訪友，他們懷着對故鄉的眷戀，為此出錢出力，作出有益的貢獻。

近幾年來，台灣海峽形勢緩和，兩岸關係揭開新的一頁，當探親大門開啟，回大陸尋根訪祖的台胞，紛至沓來，福建在過去一年裏接待了台胞十幾萬人，台胞商人來到故鄉從事經貿活動，以及投資興辦企業者，與日俱增。開放改革十年來已初具成效的福建省，給正在探索新市場、新出路的台灣企業家們，帶來了巨大的誘惑和吸引力。

**台胞投資勢頭迅猛**

八十年代末期的福建省，已面臨一個經濟開發的嶄新形勢。全省各地的領導幹部，幾乎異口同聲告訴記者，最近幾個月來，台商來到他們祖先生活過的地方投資創業的勢頭日趨高漲。以廈門為例，台商前來投資的熱潮，出現於一九八八年，全年簽訂合資企業合同八十項，合同投資總額近一億美元，已佔全市外來投資總額的百分之五十以上，成為廈門最大經濟合作夥伴。今年至三月底，新簽約的台資企業就有二十八家，投資總額三千多萬美元。廈門經濟特區一方面正加速加強基礎設施建設，另一方面看來勢將着手規劃新的拓展藍圖。

**台資入閩 四大演變**

福建省委書記陳光毅對記者說，閩台兩省，一海之隔，最鄰近處相距僅七十二海里，兩地同胞，語言相通，習俗相近，血緣相親。在新形勢下，兩地同胞親情相通，經貿文化交流，已成為不可阻擋的必然趨勢。台資進入福建，到今年四月止，已有三百零二個項目，而今年第一季度新簽合同，就達六十四個項目。

據分析，台資入閩，近來已出現新的變化，首先已由單項轉為成片開發；二是由個人投資轉為聯合投資；三是台港僑資結合一起，更多僑資、港資帶動台資，起着積極橋樑作用；四是投資以勞力密集企業為主的鄉鎮企業，轉為大中小企業相結合，以勞力密集型轉為勞力與資金密集、技術密集相結合。

這種新的勢頭，對福建實施沿海經濟發展戰略、大力發展外向型經濟，是個良好機遇。不可否認，這個沿海省份在過去四十年的前三十年，由於種種歷史原因，特別是台灣海峽處於緊張對峙局面，使經濟建設長期處於封閉狀態，進展緩慢。或許有人會問：福建比較薄弱的經濟基礎，能否有足夠力量接應新機遇的來到，甚至會否使機遇消失？或者僅是曇花一現？

**迎接新機遇的共識**

陳光毅對此作了實事求是的分析。他說福建過去基礎差，五十年代初期全年工農總產值不到十億元，前三十年的種種原因不必說了。但是，近十年來進展是比較紮實的，大致可分為兩個階段，七八年開始的開放改革的前七年，起步打基礎，後一個階段的最近三年，有了新的發展。八八年和七八年相比，國民生產總值增加四點二倍，工農業總產值增二點七倍，國民收入生產額增四點三倍，財政收入增一點六倍，農民平均收入增三點四倍。以工農業總產值來說，八五年為一百九十一億元，至八七年已增至三一三點九億，八八年為三九四點一七億，十年業績中，後三年大大超過前七年。以外貿出口來說，七八年總值僅一點九億美元，八六年已增至五點八億美元，而且首次出現年增一億美元的新勢頭，八七年增至八點四九億美元，八八年又突破十億美元，增至一四點〇五億美元。今年的特點是在其他一些省份呈現外貿出口「滑坡」的情況下，福建第一季度仍保持比去年同期增長百分之十八點五的業績。這同樣說明，前七年的基礎打穩，後三年才能見到開花結果的實效。（上）

## 伊朗總統抵京訪問
# 楊尚昆宴哈梅內伊
### 李鵬會見客人商發展雙邊關係

【本報北京九日專電】應國家主席楊尚昆的邀請，伊朗總統哈梅內伊一行今天上午抵達北京，開始對中國進行為期六天的正式訪問。

這是一九七九年伊朗革命以來，伊朗國家元首第一次訪華，隨同總統來訪的有外交部長韋拉亞提等高級官員。

中國政府陪同團團長、能源部長黃毅誠等到機場迎接伊朗貴賓。

楊尚昆將在今天上午舉行儀式，歡迎哈梅內伊總統。

中國作為聯合國安理會常任理事國將一如既往，繼續為促進伊朗和伊拉克和解以及該地區的穩定和繁榮發揮自己應有的作用。

楊尚昆晚上在人民大會堂舉行國宴，歡迎伊朗總統賽義德·阿里·哈梅內伊一行。

楊尚昆說，當前，兩伊正在聯合國秘書長主持下為實施安理會五九八號決議進行談判，中國真誠地希望，兩伊採取更加靈活的態度，通過互諒互讓、友好協商，全面實施這一決議，早日全面、公正、合理地解決兩國之間存在的一切爭端，實現持久和平和睦鄰友好關係。

哈梅內伊在講話時說，伊中兩國應當進一步發展經濟、貿易、技術和文化關係。他指出，中國已成為伊朗第六大貿易夥伴，這僅開發了兩國現有潛力的一小部分，還有更多的領域有待探索和開發。

【據新華社北京九日電】國務院總理李鵬今天下午在釣魚台國賓館會見伊朗總統賽義德·阿里·哈梅內伊，賓主就發展中伊兩國友好合作關係等問題交換了意見。

李鵬對哈梅內伊的來訪表示熱烈歡迎。李鵬說，總統的訪問是兩國關係中的一件大事，具有重要意義。他說，中國和伊朗之間有着非常友好的關係，希望通過這次訪問，兩國關係能得到加強。

哈梅內伊對中國的熱情接待表示感謝。

在近一個小時的會見中，兩位領導人還就共同感興趣的問題坦率地交換了意見。

【合衆國際社北京九日電】伊朗總統哈梅內伊星期二在中國展開六天訪問，但他即時未有出席和中國國務院總理李鵬舉行的會面，令李鵬白等一場，伊朗官員解釋因為哈梅內伊感到勞累。

哈梅內伊原定下午和李鵬舉行首輪會談，但他到了時間仍未有露面，李鵬在人民大會堂[illegible]不知哈梅內伊[illegible]什麼事，官員們急忙試圖找尋他。

[illegible]下午較後時間[illegible]李鵬前往哈梅內伊下榻的釣魚台國賓館，在這裏與他會面。

伊朗駐華使館發言人否認哈梅內伊因未有獲安排與中國領導人鄧小平會面而感到氣惱的報道。

## 在社會科學各個領域
# 中蘇學者探討新課題
### 認為交流經驗有助推動兩國改革

【新華社北京九日電】中蘇兩國的學術交流中斷了二十多年之後，近年來兩國學者重新恢復了聯繫。在社會科學各領域中，雙方學者互相交流經驗，共同研究和探討出現的新問題，以推動兩國改革的實踐。

最近問世的《蘇聯經濟改革論文集》被認為是中蘇兩國學者共同合作的成果之一。這部收入了蘇聯著名學者十五篇文章和八十五篇參考文獻的論文集，是根據中國社會科學院和蘇聯科學院雙方協定，由中國社會科學文獻出版社出版的。它作為交換，蘇聯亦將出版中國學者的有關論文集。

蘇聯著名經濟學家阿巴爾金認為，兩國學者「自由地交流思想、比較觀點，能使彼此都得到充實，可以推動科學的探索，以避免走彎路」。

自八十年代初中蘇兩國恢復社會科學領域的交流以來，中國社科院已派出十九批四十四名學者赴蘇考察訪問，同時接待了二十八批四十四名蘇聯學者的來訪。兩國學者交流的領域包括經濟學、文學、法學、社會學、考古學、歷史、宗教和國際關係等。

中國社會科學院院長胡繩對近年來兩國在社會科學領域的交流表示滿意。他說，中蘇兩國雖國情不同，但都面臨着改革的任務。兩國社會科學界共同加強聯繫，探討和交流經驗，有助於推動兩國改革的進程。他希望兩國學者就一些共同關心的問題進行深入的研究和合作。

## 中越副外長會談 越方聲稱有進展

【法新社北京九日電】一位越南外交官星期二說，在此間進行的第二輪中越關係正常化談判正取得實質進展，中國與越南可能重新建立貿易關係。

這位外交官說，這兩個前敵對國家之間目前進行的談判正取得進展，因為條件比一月份北京第一輪談判時好得多。

## 台灣將允許廠商在大陸間接投資

【法新社台北九日電】台灣經濟部長陳履安星期二說，根據經過修訂的對大陸貿易政策，台灣將容許台灣商人在大陸進行有限度的間接投資。

陳履安說，經濟部準備向國民黨「大陸工作會報」提出，准許當地公司的駐外子公司在大陸投資。

【中新社香港九日電】台北消息：台灣經濟部政務次長王建煊昨日表示，經濟部已決定有條件開放對大陸間接投資，准許台灣廠商在一定比例內經由第三地區到大陸投資設立子公司。該決定將提交「行政院」大陸工作會報通過後實施。

王建煊指出，有條件開放對大陸間接投資需遵循兩個原則：一是母公司對子公司間接投資股權在一定比例以內，二是屬於對台灣經濟影響不大的行業。

台灣業界人士認為，這種「有條件的間接投資」規定與現行業者實際前往大陸投資有相當大的差距，因此，當局是否能有效規範，仍有爭議。

# 聯國秘書長表贊賞中國處理學運方式

## 認為學生要求與中國政府願望實際上一致

【本報駐聯合國特約記者凱列爾紐約八日電】聯合國秘書長德奎利亞爾，今晚在此間應邀對中國最近發生的學生遊行一事發表評論。他說：「中國青年學生的熱情使我十分感動，我對關心國家前途，追求理想的中國學生表示敬意。然而對我而言，人權、民主的概念所涵蓋的內容十分廣泛。我認為，學生的要求和中國政府的願望實際上是一致的。而中國政府在整個學生運動中，始終未採取過激手段，使學生運動和平地結束，這一點也給我留下了極其深刻的印象。」

德奎利亞爾今晚在紐約的美國「亞洲協會」總部與「亞協」主席、著名中國問題專家羅伯特·奧克斯南博士進行關於亞洲問題的座談時，發表上述看法，近三百名關心亞洲問題的外交官員及高級學者旁聽了座談。

德奎利亞爾在座談中又預言，蘇聯領導人戈爾巴喬夫下周訪華與鄧小平舉行中蘇最高級會談，不僅能推動亞洲局勢的改善，而且也會對全球政局產生很大的積極影響，從而成為國際政治舞台上一件世人矚目的重大事件。

德奎利亞爾認為，中蘇會談無疑有利於解決越南自柬埔寨撤軍的問題，這將對緩和東南亞局勢作出重要貢獻。

他並指出，兩個最大的社會主義國家的領導人會晤，私下很可能會就中蘇目前都在推動的政治經濟改革進行討論。他說，中蘇的進展與遭遇的困難雖然各異，但改革開放的目的及方向卻是一致的，如能互相吸取和分享彼此的教訓及經驗，對日後兩國深化改革必定會起到相當大的指導作用。

最近剛從印、巴、日本等國訪問歸來的德奎利亞爾，今日特別指出，雖然亞洲地區仍然存有很多區域安全、經濟和社會問題急待解決，但香港、台灣、新加坡、南朝鮮等，都取得了令世人刮目相看的成就，其經驗可供其它發展中國家借鑒。

# 北京播電視片介紹蘇聯見聞

## 片集為該台最近在蘇聯攝得

【本報記者北京九日電】在蘇聯領導人戈爾巴喬夫到中國訪問前夕，此間中央電視台將晚在黃金時間播映系列節目《伏爾加日記》，內容為該電視台一攝製組不久前去蘇聯的所見所聞，涉及社會、文藝、歷史人物和風土民情。據悉該節目收視率較高。

## 社論

# 小一入學年齡不宜降低

自從傳出教育統籌委員會有關降低小一入學年齡的建議後，在教育界激起了一個不大不小的反響，而到目前為止，公開表示反對的佔着大多數，多個教育團體和個人都認為不宜讓五歲孩童進入正規的小學教育。

反對者以從事幼兒教育的人士為多，儘管本港的學前教育工作人員地位低微，但他們畢竟是熟悉幼兒教育問題，他們該擁有最大的發言權，當中不乏幼兒教育的專才，他們的意見極有參考的價值。況且前些時候，就連官方機構教育委員會也不贊同降低小一入學年齡呢。

結合有關團體所持的反對論據和提出的事實，更顯出這項建議的思考不周，是以令人懷疑其合理性和可行性。

反對者質詢，在[illegible]教育統籌[illegible]目前規劃小學教育嗎？所牽涉到的中、小學課程改革，當局預計到了嗎？接踵而來的小學教師複修幼兒心理、生理教育課程，當局準備開辦嗎？還有，適應幼童需要的校舍設施所耗的龐大經費，當局預算了嗎？

以上這屬教育層面的問題，如果合理，當可考慮動用巨額改善教育改革之。但若因提早一年入學而導致十四歲兒童便完成九年義務教育的話，那末，他們是否可進入社會工作？倘真如此，豈不抵觸勞工法例？若因此更改法例，又是否合理，更是否又為國際所接受？這點更是社會人士普遍關心的問題。

到底這項帶點兒外行色彩的建議是怎樣產生的呢？據政府高層人士的透露，這是大學方面提出來的，理由是希望大學生能早些畢業。這可以說是大學從單方面考慮問題出發，但教統會應通觀全局去設想問題，而不應草率行事以隨聲附和。

倘若教統會按此行事，豈非整個教育服務要服從大學這個學習階段，而抹煞了其他學習階段的特殊性、必要性和功能？

小學、幼稚園學習階段，一向被政府忽視，這確實有必要從觀念上、認識上和政策上加以檢討，進行改革。當局宜全盤考慮，訂立教育總目標，然後制訂不同學習階段的教育要求，作有計劃、有步驟的、循序漸進式的改變，使各階段的課程、教學法、資源、設備等都能與要求作緊密的配合，而不會出現大學說一句提早畢業，小學就要降低入學年齡，亦不會因大量小學校舍空置，又立即提倡小學全日制了。

教統會之所以提出這項建議，大概同該會缺乏熟悉這教育層面成員有關。當然，不是說該會必須具備各教育層面足夠的代表，但起碼在提出有關建議時，宜設立有關附屬小組，邀請有關人士參與具體、細緻的研究和論證，不致脫離實際。

# 昨往全國記協 獲熱情接待

# 京部分新聞人員上書

# 胡啟立答允盡快對話

## 將貫徹趙紫陽講話精神 芮杏文亦將出席

【本報記者龔北京九日電】數十名首都新聞工作者今日聯袂前往全國記協遞交要求新聞自由和加速新聞改革的函件，並要求與主管宣傳的中央領導人對話。全國記協熱情接待，並答應轉達意見和盡力安排。這是中國新聞界自建國以來的首次此類行動。

據悉，中共中央政治局常委、宣傳思想工作的領導小組組長胡啟立已答應與新聞界對話，並請記協盡早安排。消息來源透露，胡啟立就學生及新聞工作者要求對話一事作了電話指示。他說：「對學生、新聞界、知識界及社會各界，要按趙紫陽五月四日講話的精神，進行對話。」他向全國記協表示，他願意出席即將安排的與新聞工作者的對話。據悉，芮杏文屆時也會出席。

# 逾千記者編輯簽名

# 要求推進新聞改革

## 促改善黨對新聞領導及討論《導報》事件

前往遞信的新聞工作者今日以個人身份出席，他們已收集了一千零十三位新聞工作者（包括記者、編輯）簽名。這些人士分別來自三十二家新聞單位，除上海《世界經濟導報》外，其餘的都是首都的各大新聞單位，包括新華社、《人民日報》、《光明日報》、《中國青年報》、《北京日報》、《北京晚報》、《農民日報》、《工人日報》、《科技日報》和《新聞出版報》等卅二家。

《中國青年報》記者部主任郭家寬和科學部兼學校教育部主任李大同今天代表千多名簽名者遞信。這份寫給全國記協的信中，提出需要進行對話的主要問題是：

一、引起海內外反響的上海《世界經濟導報》被整頓，該報總編輯欽本立被停職問題。

二、四月十五日胡耀邦逝世後，首都發生大規模的學潮，首都新聞界在這次重大事件的報道中受到種種束縛，違背了中共十三大報告提出的「重大情況讓人民知道」的基本原則。現在亟有必要就如何改善黨對新聞工作的領導這個重大問題，取得全黨和全國人民的共識。

三、國務院發言人袁木在四月二十九日同首都大學生的對話中說，中國「新聞報道工作實行的是報社總編輯負責制」，「我們的新聞是自由的」。在信上簽名者認為，這與中國新聞界的現狀嚴重不符。事實上，中國新聞報道工作的運轉機制，存在着嚴重的弊端，如果真正建立起報社總編輯負責制，恰恰是當前中國新聞體制改革的首要問題。

今天，全國記協安排了最大的會場接待前來遞信的同行，由書記處常務書記楊翊及書記唐非負責接待。他們表示，全國記協是記者之家，將盡力反映及爭取新聞工作者的權益。一有結果，馬上會轉告。

部分首都新聞工作者將對話請願書遞交給全國記協。（本報北京傳真）

首都部分新聞工作者昨向全國記協遞交了一份要求對話的請願書，全國記協書記處書記楊翊（左）接受了請願書。（新華社傳真）

# 江澤民劉吉自滬抵北京

【本報記者龔北京九日電】上海市委書記江澤民和整頓《世界經濟導報》領導小組組長劉吉今日從上海抵達北京，準備出席中央會議。據悉，屆時，他們亦將就上海形勢及《導報》事件向中央報告。

此外，上海主管宣傳工作的市委副書記曾慶紅亦已到達北京。

# 張豐緒否定「尿遁」政策

# 台隊前赴大陸參賽 今後不須規避旗歌

## 詹德基謂進入大陸填報國籍可寫「中國」

【香港中國通訊社九日電】台北消息：中華台北奧委會主席張豐緒在八日下午為出征北京的中華台北桌球隊及柔道隊授旗時表示，以後在比賽場間不再對旗、歌問題作出規避，以光明磊落的態度面對。

張豐緒指出，台北選手赴大陸參賽一定參加開、閉幕典禮，而當大陸選手獲獎奏國歌時，起立致意乃是向優勝者致意，並無不妥。張豐緒還幽默的表示，大陸選手實力普遍不錯，得金牌的機率很大，台北選手怎可能每次在頒獎時頻頻「尿遁」，更何況如果台北選手得到第二、三健名，大陸選手冠軍，台北選手在受獎時要如何迴避對方的國旗、國歌呢？

台灣中華奧委會副秘書長詹德基也向台北柔道、乒乓選手表示，赴大陸比賽，不可玩弄任何政治性小動作，只需全心全意參賽爭取好成績。詹德基還把他最近赴大陸參賽的經驗，傳授給兩隊的職員：進入大陸，在填寫入境申報單的國籍欄時，不妨直寫「中國」兩字。

# 記協負責人表示 簽名者不受追究

## 數百北大學生昨往記協支持新聞界

新聞工作者前往遞信後，全國記協的部分員工亦加入簽名。記協負責人對此並無限制，並表示簽名的記協員工及各新聞單位的人士都不會受到任何方式的追究和影響。

【本報記者龔北京九日電】北京大學的學生今日繼續罷課，其中數百名學生更前往全國記協支持新聞工作者的要求。他們舉起橫額，上書「新聞自由、開放報禁」、「聲援新聞界之良心」和「好樣的首都新聞界」等字樣。

他們安靜地坐在全國記協面前，等候新聞工作者的消息。當知道全國記協愉快地接受和將會轉交有關函件和要求時，他們都為新聞界鼓掌。

學生們其後前往天安門廣場作短暫遊行，連同社科院研究生院和若干其他高校的學生，當時約有千多人在場。

據悉，北大學生會今日又組織騎單車遊行，並將從其他高校進行聯絡。有部分學生要求，繼續罷課。來自天津的消息說，明日可能有學生從天津騎單車前來北京支持北大學生。

# 聯國秘書長評彈性外交

## 重申認知北京立場

【本報駐聯合國特約記者凱列爾紐約八日電】聯合國秘書長德奎利亞爾今日在回答本報記者關於應如何看待台灣新近推行「彈性外交」政策，以圖重返國際組織這一問題時表示：「作為聯合國秘書長，我充份認知北京關於中華人民共和國是代表中國的唯一合法政府這一嚴正立場。我相信國際社會也是持有這一認知的。」

在談到朝鮮半島問題時，德奎利亞爾表示，如果南北朝鮮雙方都採取了建立互信的措施，並且在一致同意的情況下，「聯合國將會派遣維持和平部隊進駐朝鮮半島，以取代美國目前駐紮在南朝鮮的四萬軍隊。」

## 主持總理辦公會議聽取匯報

# 李鵬談避免經濟滯脹 今後兩月增速續放緩

## 重點企業及原材料生產仍需支持

【據新華社北京九日電】今天上午，李鵬總理主持總理辦公會議，聽取了當前經濟形勢及四川地震、特大風雹災區羣衆生活安排和恢復生產情況的匯報。

今年一至四月份，全國工業總產值比去年同期增長百分之十一點三，總的經濟形勢是好的。四月份以來，煤、電生產和交通運輸都超額完成了計劃，緊張狀況有所緩和，主要原材料工業和支農工業生產繼續回升，適銷對路的輕工、電子產品大幅度增長，紡織工業扭轉了生產下降的局面。

李鵬總理在分析經濟發展形勢時着重指出，今年前四個月的生產情況表明，在治理、整頓中，只要我們採取的措施得當，經濟滯脹是可以避免的。對當前生產結構上存在的不合理狀況，要繼續採取有效措施加以解決。五、六月份生產調度工作的重點，要繼續調整生產結構，總的經濟發展速度要放慢，但對國家重點企業和短缺原材料的生產，在資金、能源等方面要予以支持，保證有一個適當的發展速度，前一階段，各地為穩定物價做了不少工作。今後，中央和地方都要繼續努力，堅決壓縮基本建設規模，嚴格控制消費基金的增長，採取各種堅決的措施，努力做好控制物價的工作。

會議聽取了國務院赴四川地震、特大風雹災區慰問團團長、民政部長崔乃夫關於災區羣衆生活安排和恢復生產情況的匯報，並對災區人民表示慰問。

# 李登輝語日本記者 仍稱堅持一個中國

## 指出「一國兩府」僅是「立委」意見

【本報訊】據台北報紙九日刊載報道，李登輝八日接受日本《讀賣新聞》專訪時稱，我們一貫主張「中國應該統一」，並堅持「一個中國」的原則，「不投降、不談判、不妥協」的三不原則也不會改變。而「一國兩府」只是「立委」提出的意見，並不代表政府的政策。

李登輝還聲稱，希望中共把「眼光放遠」，「心胸放大」，不要為着「面子問題」，堅持「不合理的制度」及「不符現實」的「一國兩制」主張，以利「縮短」海峽兩岸「生活方式與水準」的差距，並促進未來「統一的過程」。

李登輝還稱，台灣的「外交政策」，是一「務實的外交政策」，不宜以「彈性外交」稱之。他否認務實外交是製造「兩個中國」。

李登輝是於八日上午在「總統府」會見《讀賣新聞》副總編輯菊部義正一行三人時作上述表示的。會見時陪同在座的有「總統府」秘書長[illegible]及「行政院」新聞局長邵玉銘。

中國台北柔道代表隊一行廿二人昨晚到達北京，這是台北選手葉霖觀（左）和大陸選手高鳳蓮親切擁抱。（新華社傳真）

昆明市各大影院五月初舉辦「紀念五四運動青年電影周」活動，掛上有鄧小平巨幅彩色畫像的海報。（中新社傳真）

# 台柔道團抵京

## 吳德純謂此行有助切磋

## 參加泛太平洋錦標賽

【據新華社北京九日電】來這裏參加第六屆泛太平洋柔道錦標賽的中國台北柔道代表團一行三十三人今天傍晚乘飛機抵達北京。

中國台北柔道代表團團長吳德純是台北柔道協會副理事長。他在機場上說，在過去幾年中，兩岸柔道選手多次在國際比賽中有所接觸，但在大陸相遇還是第一次。這對促進海峽兩岸柔道界切磋和交流技藝很有益處。台灣柔道運動員對這次能來北京和他們的老朋友——大陸柔道界同仁相聚感到非常高興。

第六屆泛太平洋柔道錦標賽將於十三日和十四日在京舉行。

# 西安日前動亂 犯罪者紛自首

【本報西安消息】截至五月五日止，已有十名在西安打砸搶案中參與打砸搶[illegible]的分子到公安機關投案自首。

四·二二、四·二二西安打砸搶事件發生後，西安市公、檢、法、司機關於四月[illegible]發出聯合通告，敦促其違法分子主動投案，爭取從寬處理。各單位立即廣泛深入[illegible]宣傳，發動羣衆檢舉揭發。一些深明大義的家長、親屬也出面規勸參與不法事件的人[illegible]、親友到公安機關投案自首。

# 監察部抓緊查大案

# 允新聞界追蹤報道

## 使公衆了解大案查處情況

【中新社北京九日電】大陸改變以往只許[illegible]向新聞界公布結果[illegible]。監察部新任發言人[illegible]鋒昨日宣布，允許新[illegible]介對正在查處的案件[illegible]「跟蹤報道」。薛木鋒[illegible]釋說，允許「跟蹤報[illegible]，有助於案件的[illegible]進監察機關的工作[illegible]衆及時了解重大違[illegible]的查處情況。

薛木鋒表示，監[illegible]對新聞媒介的跟蹤[illegible]給予協助，向記者[illegible]件材料。

據透露，監察部將於近日在各地分[illegible]專門會議，研究抓緊查處重大案件。[illegible]表示希望新聞界向監察機關提供更多[illegible]案件的線索。

# 新聞出口轉內銷

# 京報刊文提批評

## 稱此舉嚴重侵犯公民知曉權

【中新社北京九日電】中國的大衆傳播媒介，每遇發生「重大情況」，往往「短路」，於是「重大情況讓人民知道」遂成空談。問之研究傳播學的學者，學者苦笑，無言以對。

《工人日報》今天載文說，胡耀邦同志突然逝世，舉國哀悼，情感之真摯，氣氛之悲壯，不亞於十三年前人民對周總理的悼念。在首都的新聞記者，夜以繼日地奔波在編輯部和天安門之間，在現場採訪、錄音、錄相、拍照片。他們的眼睛熬紅了，嗓子喊啞了，依然不遺餘力地到處奔跑，力圖搜集多方面的信息，客觀、公正地昭示事實真相，一心一意想通過信息交流，在大學生和政府領導人之間架起一座相互理解的橋樑。然而在報紙、廣播及電視的所播報道，人們幾乎看不到民衆悼念活動的報道。

與此同時，外國和港澳記者[illegible]他們採寫的有關悼念活動的消息，借[illegible]波，穿越大氣層，不斷射向中國大陸，飛入[illegible]姓家[illegible]真是假[illegible]們無法比較[illegible]斷，[illegible]小道消[illegible]長上了[illegible]，飛滿全城，擾亂人心。

《工人日報》認為，對於新聞內銷，不少有識之士曾提出過嚴厲的批評，認為這種做法嚴重侵犯公民的知曉權，也降低了國內新聞媒介的威信，[illegible]受阻，小道消息泛濫，歷史的教訓[illegible]記取。

## 本報特稿

# 北京記者談要求對話動機

## ——記者代表與記協負責人談話摘要

首都新聞工作者今日前往全國記協遞交函件，並要求與有關領導對話。其中一名代表、《中國青年報》學校教育部主任李大同表示，他們會在各新聞單位中進行民主選舉，產生約四十名代表與領導層進行對話。

他並表示，他們不指望一次對話會產生直接的效果，但肯定對日後推動中國的新聞改革會有很好的促進作用。

以下是他在會上的發言。

### 要求平心靜氣對話

「我們今天來到我們自己的組織——全國記協來，主要的目的，是遞交一份要求和中央主管宣傳工作的負責同志進行對話的信件。我們之所以要進行這次對話，是因為近一段時間以來，中國新聞界發生了許多海內外注目的重大事件。但是我們認為首都新聞界在對於這些事件的報道中，沒有做到全面、客觀、公正。我們反思到，這和我們現行的新聞體制有直接的關係。我們希望就這些問題和黨中央負責同志進行一次心平氣和的對話，以期把中國的新聞體制改革、推向一個新的高度。今天來的海內外新聞界朋友很多，我們為了滿足大家的要求，把這封請求對話的信件宣讀一遍。」

### 簽名人數逾一千人

「我現在宣布，參加這次簽名要求對話的首都新聞單位，共三十二家，簽名人數一共是一千零一十三人，簽名仍然在繼續中。完全是個人簽名，我們個人負責。參加這次簽名的首都新聞單位如下：

人民日報社、經濟日報社、中國青年報社、中國婦女報社、北京日報社、中國日報社、新華通訊社、北京晚報社、世界經濟導報社、亞太經濟時報社、中國婦女雜誌社、文藝報社、中央人民廣播電台、中國人才報、光明日報、科技日報、工人日報、農民日報、經濟學周報、新觀察雜誌社、中國青年雜誌社、中央電視台、新聞出版報、法制日報、社會科學院新聞研究所中國食品報、中國體育報、中國電影製片廠、中國鐵道報、中國國機電報、中國電子報、民族畫報。」

### 新聞體制存有弊端

《中國青年報》記者部主任郭家寬說：「我們這次簽名請求對話的，僅僅是個人行為。我們的動機是這樣產生的：主要是源於這一次北京所發生的大規模學潮，我們作為新聞單位、作為一個新聞工作者，對於自己在這一場引起海內外關注的重大事件中間的作為，我們自己感到非常尷尬。由此我們反思到四十多年來，我國新聞工作中存在的弊端，我們認為這是新聞體制中的弊端。出於一個新聞工作者的職業道德的良心——我們簽名中的很多編輯記者本身又是黨員，出於對黨的事業的責任感——我們發起了這項活動，希望能與黨中央負責宣傳工作的同志就我們共同關心的問題進行對話，這也是符合趙紫陽同志五月四日下午講話的精神的。」

# 各地記協亦搞對話

全國記協書記處書記楊翊也講了話。他說，「我代表中國記協，感謝首都新聞界的同志們對我們的信任，我們將根據同志們的請求，如實地轉達中央有關領導同志們的要求，一有結果[illegible]。中國記協作為新聞工作者的組織，我們有責任維護新聞工作者的權益，有責任為中國新聞的民主化、新聞改革，盡我們的一份力量。我們在近期內，積極組織一些新聞界各次、各種方面的座談，跟廣泛的新聞工作者，就中國新聞的民主化、新聞[illegible]與輿論監督、維護新聞界的權益等方面的問題交換意見，同時，在這些中間，中國記協的領導機關，即中國記協主席團的同志也將參加，與首都[illegible]界的同志們一塊座談。同時，我們也[illegible]中央有關領導聯繫，以使早日能與新聞界對話。但這個對話也要像同志們所提的，一定要經過很好的準備，以使達到所期的效果。有什麼意見、希望大家與中國記協[illegible]保持緊密的[illegible]要求提出來。」全國記協常[illegible]記處的非常[illegible]認為，除[illegible]全國記協會安排[illegible]對話之外，各地的記協組織應安排本地的對話活動。（北京九日[illegible]）

# 快報

督印及承印：快報有限公司
第九五〇六號
夏曆四月初六除日宜納采開市
一九八九年五月十日・星期三
今天天氣：吹南風，早上有雨，午後天晴炎熱
是日氣溫：介乎廿六至三十度之間
每份五張半 零售二元正
EXPRESS

## [illegible]船民「開火」
## 魯平認爲不應將責任推給中國
### 英倘提出強迫遣返中方會支持

（快報記者鄧桂嬋北京報道）港府向中國發出措辭強硬照會，要求中國停止援助船民來港後，北京昨日作出反駁；國務院港澳辦公室副主任李後表示英國不應將最近大量船民湧入香港的責任推給中國，中國政府向來不支持越南人逃往香港的。他又建議英國在出席日內瓦難民會議時採強硬態度。

魯平又再次強調英國在外交及財政上均應協助香港，盡早解決香港難民及船民問題。

魯平強調，在對待越南船民問題上，中國政府的立場是很清楚的，絕不會接濟他們，英方不應將最近大量船民湧入香港的責任，推給中國。

他指出，北京當局希望英國政府在下月召開的日內瓦難民會議上，態度強硬一點，如果英方提出要強迫遣返港船民，中國是支持的。

魯平昨日在北京對本報記者重申，香港的越南難民問題，尤其是船民問題應早點解決。

他認爲難民問題現在看來還是有希望解決，問題還是在船民方面，因爲甄別政策實行以後，百分之九十幾都不是難民，誰會接收他們！

## 不排除有官員接濟船民
## 倘經發現保証從嚴處理

魯平稱，由於當初是英國承担將香港作爲第一收容港，因此是絕對有責任不論在外交上及財政上，幫助香港解決這問題。

他指出，不是難民的都應該強迫遣返，這是理所當然的，大陸很多非法移民到香港也是被強迫遣返的。

對於近期有指稱你中國大陸方面給予一些越南船民補給，魯平強調，中國政府向來不支持越南人逃往香港，而且當局已三令五申地指示，不容許地方官員接濟他們。

不過，由於中國海岸線長，不排除有個別官員不法地接濟越南船民，但魯平強調肯定不會多，而且一經發現，會從嚴處理。

魯平又說，由於香港目前是英國管理，難民問題英方要負責，因此中國不好插手，倘九七年之後這問題仍不能解決，將來只好由特區政府承担。

**聲援新聞界** 數百名首都多所大學的學生，昨聚集在全國記協門外靜坐，聲援國內新聞界與當局對話的要求。（本報記者攝）

## 快語
## 向欽本立致敬之聲在迴盪

北京的學運如今已改了焦點，悼念胡耀邦已成過去，五四運動七十周年紀念亦是黃花，新的矛頭，則是針對上海「世界經濟導報」總編輯欽本立被撤除職務一事。學生與新聞工作者站在一起，聯結爲同一陣綫，爲追求新聞自由，向當局聲討。中共也許以爲學運應可告一段落，熟料欽本立事件留下了一條尾巴。上海市委書記江澤民，給欽本立所戴的帽子，是刊登胡耀邦逝世座談會的文章，「影響安定團結，會造成動亂」，始得小題大作。如今欽本立事件引起強烈反響，以及在海內外繼續迴響，說明江澤民無風生浪，理應受黨中央當局嚴厲批判。

本欄上周末評欽本立事件，指出「這是對內地新聞界的一個考驗，其重要性不下於北京學生所爭取的民主和自由」。「涉及黨大於法，還是法大於黨的基本原則」。目前欽本立事件的重要性已在擴大，成爲五四運動七十周年紀念之後的學運焦點。「北大學生自治會籌委會」向當局提出改讓的五個條件之一，便是要求立即讓欽本立復職。昨入北京學生齊集天安門，也是針對欽本立事件，爭取新聞自由。

同時，向欽本立致敬之聲，四處迴盪。五月五日，幾百名深圳市的新聞工作者以個人名義，向參加遊行的北京新聞工作者及欽本立致敬，並且強烈要求中共上海市委撤消對「世界經濟導報」的錯誤處理，又要求中共有關部門，不要將正在草擬中的新聞出版法作爲國務院的一個行政法規，而應交給人民進行廣泛討論，使之成爲保障新聞自由的基本法。

五月六日，香港新聞行政人員協會聯同香港記者協會，亦發表聲明，表示支持北京和上海等地的同業，就欽本立被免職進行抗議，並將密切注視事態的發展。

昨天多家北京新聞機構的新聞工作者，通過全國記協，遞交一封有七百人簽名的請願信致中共中央，指名要和三個主管宣傳和出版的官員對話，他們分別是中央書記處書記芮杏文、宣傳部長王忍之及新聞出版署署長杜導正。

請願信提出了三點對話內容，其一是關於上海「世界經濟導報」被整頓，總編輯欽本立被勒令停職的問題；其二是自胡耀邦逝世以來，北京新聞界因受種種限制，無法作全面、客觀和公正報道，以及報道中出現的一些不正常現象；其三是國務院發言人袁木與學生對話時，提到「新聞報道工作實行的是總編輯負責制」，「新聞是有自由的」，請願者認爲與國內新聞報道現狀嚴重不符。

看來國內的新聞工作者，已不願繼續沉默，以各種各樣的行動，來表達其不滿。

新聞工作者如有良知，手中有筆而不能據實報道，若更受到廣大群衆指責「傳媒不說真話」，其心情可想而知。今大陸的新聞工作者，一向由於形勢禁，報道時已受到極大限制。中共對新聞報道一向緊緊操縱，只許作爲官方的傳聲筒，有骨氣的新聞工作者敢說真話，殊不容易。但如今大陸的新聞工作者終於覺反抗壓制，衝出禁區，與學生一道吶喊了。

其實「世界經濟導報」刊登胡耀邦逝世座談會的文章，如有任何社會後果，應由發與座談者負責。「世界經濟導報」是盡了客觀報道之責，也符合中共十三大關於重大事情應讓人民知道的原則。因此欽本立不肯自我批評，値得致敬！

## 在港外一百海里
## 美軍艦大火
## 六人死五傷

（快報消息）離香港一百海里的一艘美國海軍補給軍艦發生大火，釀成六死五傷慘劇。

發生大火的補給軍艦「白色平原」號，長五百八十一呎，該艦起火後，在其它戰艦包括「星座」號航空母艦協助搶救下，終被撲熄。

## 英在外交與財政上
## 應幫助港解決船民

實際上中英雙方在解決港難民問題上一直有不同意見，中國較早時曾明言難民問題不應留給九七後的特區政府。另外，中國又不同意港府給予小部份難民居留權。署理保安司歐士廣前日對

南局保安小組表示，最近兩周有數百越南人經陸路到大陸，在靠近香港的中國沿海地區買船駛來本港，港府已就此事向中國提出措辭強硬的要求。港府較早時已曾數次指稱有數沿岸地區爲船民補給，間接協助船民來港。中國則稱此舉只是基於人道立場，港府的指責並不公平。

▲有關船民相關消息刊第二版。

## 根本解決越船民問題
## 北京在難民會議表態
### 希望美不再阻撓「當然遣返」

（快報消息）一位在港的中方官員向本報記者表示：中國會在六月的日內瓦國際難民會議上，就根本解決越南難民的問題，提出意見；各國亦好應向越南政府施加壓力。

他亦稱，美國實在不應再阻撓「當然遣返」的實施，英國亦好應對本港的越南難民和船民問題，負上全責，和美國提出支持「當然遣返」的要求。

這位中方官員續稱：中方對本港的船民和難民問題很關注，也注意到近期大批船民抵港的趨勢，他們也希望這個問題能盡早解決。

至於日內瓦會議會否達致什麼成果，目前很難說，只望各方面都要努力，尤其是要向越南難民問題的根源國越南，繼續施加壓力，收回船民。事實上，各方面正現傳着越南政府趕在日內瓦會議召開前，把船民放出國，好爲日內瓦會議爭取更大的討價還價力量。

他又表示，英國是應該對香港的難民政策負上全責，因爲解決這問題最終的責任仍落在英國。至於中國方面，作爲難民公約締約的一方，參加日內瓦會議，相信也會就根本性解決越南難民的方法提出意見。至於會否談及香港的部份則難說，雖然中、英雙方也關心這個問題，但香港的事情，主要仍是由英國人來說。

他並指出：甄別政策沒收到阻嚇作用，就是船民不能強迫遣返，從而成爲船民來港的吸引力。這方面美國做法也是不合理，因爲她一面贊成或實施甄別政策，一面對甄別後的船民不負責任，由甄別國家自行處理，卻又不贊成「當然遣返」。日內瓦會議是否成功，亦端視英國是否多做一點功夫，包括向美國提出支持「當然遣返」政策。

### 今日要聞

- 行局接納港府一個工作小組的建議，最多從外地輸入三千名技術勞工。（刊第二版）
- 一批北京新聞工作者昨到全國政協要求與領導人對話，爭取新聞自由，數百名高校學生聯手持橫額遊行聲援。（刊第十二版）
- 台灣大陸政策邁續突破，經濟部又宣布台商間接赴大陸投資明確化。（刊第十二版）

## 來者不拒・於我何干
## 港方只聽船民片面詞
## 新華社港分社有微言

（快報消息）新華社香港分社外事部副部長紀暉，昨再對港府的強烈措辭指責有微言。

他接受本報記者訪問時指出：他們目前正調查船從陸路轉海路的新難民逃亡路綫，但港府只聽了越南船民一面之詞便作公佈，是比較少見的。

至於有說大批船民補給，他認爲這是很不恰當的。大批船民來港的原因，正是開放營政策所致，而港府對船民又採取來者不拒的政策。船民冒死離開越南，首要目標便是來港，要他們中途折返，是不太可能的。至於中方是否已就此向港府提出正式抗議，他則拒絕透露。

## 港難民潮・英表極度關注
## 解決措施・寄望難民會議

（快報消息）英國對大量船民湧來本港一事，表示極度關注，不過，在六月日內瓦難民會議前，英政府仍未有特別措施協助阻止船民潮。

英國外交部發言人昨日接受本報記者訪問時，對於近日大批越南船民湧入香港的情況，英國政府深表關注，並正在研究一切可能在六月日內瓦會議上給予香港協助的方法。但研究的具體內容，發言人則不予透露。

至於會議召開前，英國會否採取任何措施協助香港應付船民潮，該名發言人表示，英國政府透過河內的大使館，經常與越南官員討論此事，但直至目前，仍未有任何行動。發言人說，事實上，越南政府已盡一切努力減低逃離越南的船民數目。

當問及船民經中國大陸來港的新路線時，發言人說，他們已得到港府知會，並與中國大陸商討。不過，中英兩國官員不會就此事舉行任何特別會議。


# 萬能達AF-ZOOM 90

## ZOOM 無段變焦 無盡樂趣

萬能達輕便相機系列，再一次爲你帶來驚喜——萬能達AF-ZOOM 90，一部備有38mm-90mm無段變焦功能的輕便相機。在同類型相機中，變焦範圍最大。更可配上120mm遠攝鏡，令拍攝時如虎添翼，再遠的景物也可拉近眼前。使你眞正享受到無段變焦的無盡樂趣。

萬能達AF-ZOOM 90更備有兩項獨一無二的功能：

**複式光束自動對焦系統**
由多路獨立紅外光光束構成寬闊的對焦點範圍，焦點不再祇侷限於中心一點，使對焦更易更準。甚至捕捉跳躍多變的影像，亦準確無誤，清晰傳神。

**複式重點自動曝光系統**
採用整體曝光及三重點曝光系統，以電腦測定主體位置，自動準確曝光，無論主體在背光或高光的情形下，亦能適度調整曝光，確保影像突出鮮明。

萬能達AF-ZOOM 90亦保留了其他種種驕人的優點。如全自動閃燈感應、全自動菲林運作，更備有AF-ZOOM 90QD型號，可記錄年、月、日、時、分。

萬能達AF-ZOOM 90輕便相機，爲你留下生活每刻眞情趣。

萬能達 眞情趣

MINOLTA

萬能達香港有限公司：香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心二樓208室 電話：5-658181
香港陳列室：香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心地下 電話：5-658181
中區陳列室：香港交易廣場第二座平台103室 電話：5-8107278
九龍陳列室：九龍尖沙咀北京道10號北京商場地庫B1 電話：3-3117522

歡迎免費索取萬能達AF-ZOOM 90
請填妥下列表格，寄萬能達香港有限公司，香港英皇道1065號東達中心208室，索取免費AF-ZOOM 90精美說明書乙份。
姓名：
年齡：
性別：
地址：
EXP


廣告部 香港灣仔道230號華盛頓中心二十字樓B－C座 5-八三三一九八八

暗示接任條件

# 伊東要求黨內大改革 消除派閥逐涉貪政要

（本報綜合報道）日本執政自民黨屬意以廉潔自守見稱的伊東正義繼任首相，以圖爲捲入醜聞的執政黨改善形象，但伊東正義表示除非自民黨首先進行激進黨內改革，否則便不會出任首相。

前外相伊東正義向記者說：「我已多次鄭重聲明，表示我無意出任首相。」

據黨內消息人士稱：「伊東正義向自民黨執行委員會呈交一份改革計劃文件，提議涉及股票醜聞以及其他貪污事件的執政黨有關全部政界人物提出辭職，以及中止自民黨內派系紛立局面。」

自民黨內有十多個派閥，而每大組閥均出現互爭局面，而派閥力圖增加黨內影響力其中一個關鍵途徑就是盡量吸納政治捐款。

共同社及「日本廣播協會電台」報道，伊東正義周二出席自民黨高層黨員會議時稱，黨內仍未切實體會危機已臨，他表示無信心在此種情況下實徹其改革工作。

伊東稱：「表面工夫改革於事無補，而當前急務在於革命性改革黨內思考方法。」

黨內消息人士稱，有關人士正在說服伊東正義轉而準備提出令人可以接受的條件，這似乎是解決現時政治危機唯一良策。

竹下登助手稱，伊東正義以身患慢性糖尿病來多次拒絕擔任首相只不過是藉口而已。他說伊東希望取得若干保證後才答應出任首相，他希望任職兩年來將政治廉潔化，而不是擔任六個月左右看守政府首相。

「朝日新聞」報道，自民黨幹事長安倍晉太郎將伊東建議斥爲「不切實際」，而伊東正義表示除非保證會落實他所提出部分建議，否則不會討論出任首相事宜。

報道說，安倍晉太郎曾與黨內元老商討，若一旦伊東正義拒絕出任首相，應由何人接任首相。

履新　新任美駐日大使阿馬科斯周二抵東京履新，並和日外相宇野宗佑會談。（路透社傳真）

# 自民黨定周末選總裁
## 竹下決定向國會提政改方案 中曾根願就股票醜聞事作證

（本報綜合報道）日本自民黨人員稱，黨內高層人員已同意於本周末前選出黨總裁，由於自民黨在衆參兩院佔絕大多數席位，所以黨總裁會自動成爲首相。

報道稱，現任首相竹下登曾與身爲自民黨政治改革委員會會長的前內閣官房長官後藤田正晴會面，並決定在最近一次國會會議上提出一攬子政治改革方案，方案會包括對政治獻捐施予新限制以及制訂透露官員財產條例。

另方面，據政界消息人士稱，日本前首相中曾根康弘周二向執政自民黨領袖稱，他準備就其涉嫌涉及股票醜聞一事在國會聆訊作證。

反對派一向指責中曾根康弘涉及股票醜聞，向他大肆抨擊。

據日本政界消息人士引述前首相中曾根康弘周二向自民黨幹事長安倍晉太郎所作談話稱，他願意在檢察官結束調查股票醜聞後出席國會聆訊。

# 危地馬拉政變流產 政府軍包圍警察總部

（危地馬拉市路透社九日電）危地馬拉政府宣稱，已於星期二粉碎一次政變企圖。政變是於政府空軍轟炸機掠過總統府上空以及政府軍包圍首都警察總部之後被粉碎的。

總統府發言人在電台廣播稱：「政變陰謀已受控制。」他並無透露詳情。據報頭部紮着藍色手巾的政府軍仍駐守警察總部周圍。

空軍轟炸機於較早時曾掠過總統府和該國一個主要的空軍基地上空。據當地居民表示，在數個軍事營地內均有軍隊調動。

在華盛頓，美國國務院發言人表示，美國不願意看見任何推翻危地馬拉總統塞雷索文人政府的政變。

# 美艦遊弋南海 大火燒死六人

（華盛頓合衆國際社九日電）美國國防部周二表示，美國戰鬥補給艦白平原號在南中國海執行例行任務時，引擎發生大火，艦上有六名船員喪生，另有五人受傷。

國防部發言人桑典說：大火發生在周二上午二時（香港時間周二下午二時）。

桑典說，已證實有六名船員喪生，另有五人受傷。傷者已被飛機載往駭水城的另一艘艦隻上。

桑典說，傷者中四人情況嚴重，將被送往菲律賓克拉克空軍基地。他說，美國的白平原號運載冷凍貨物及零件，基地在關島。白平原號已被拖往某處。

他又說，白平原號上面通常有四百零三名軍人及廿五名軍官。

# 槍手夜搬投票箱・政府假票替代
# 率團監察巴拿馬大選 卡特指責諾里加操縱

（本報綜合報道）率領外交觀察團的前任美國總統卡特指出，巴拿馬的總統選舉中，反對派贏得壓倒性的勝利，但勝利的果實，卻被軍事強人諾里加的政權所篡奪。

卡特說，投票箱於星期日晚投票站關閉後在槍械的威脅下失去蹤影或遭偷換。而巴拿馬政府則以僞造的選票代替，設法篡奪反對派候選人恩德拉所獲的巨大勝利。

卡特表示，他率領的廿一人的美國外交觀察團得到的證據是諾里加政權操縱的大批選票。

因爲說選舉結果是「當權者一項徹頭徹尾的騙局。」

卡特是於星期一晚巴拿馬政府關閉採訪中心阻止他舉行記者會後，在巴拿馬市一家電視訪問中發表上述評論。

另一方面，美國官員透露，布殊政府正考慮加強美國在巴拿馬運河一帶的軍事實力以及採取其他步驟對諾里加政權施加壓力。

該官員稱，加強軍事部署以保護美國公民的可能性是布殊總統周一在高層會議上討論的一個選擇。出席該高層會議的官員包括有副總統奎爾、國防部長切尼、白宮辦公廳長蘇努努以及中央情報局局長韋伯斯特和其他助手等。

## 巴宣布親政府聯盟獲勝

另一方面，巴拿馬國家選舉委員會周二晚，巴拿馬選舉首次公布正式結果顯示，親政府聯盟以較多數票取得勝利。

天主教會非正式民意調查則顯示反對黨以三比一贏得周日的選舉。

抗議　大批巴拿馬人抗議政府拖延大選點算選票結果，與守衛政府選舉總部的軍隊對峙。（路透社傳真）

# 美推行托爾防衞計劃
## 艦載武器・全面更新

世界視綫

美國航空母艦及其他海面艦艇的實力，雖然估計絕對優勢，但軍事專家認爲，若美蘇爆發海戰，美損失一定比蘇聯慘重。

托爾主張美海軍減少依賴短程導彈，加速發展長程核武現代化，其他武器系統也將更新。

托爾雖主張在西歐部署陸地發射短程導彈，卻建議海軍減少部署這類武器，理由是即使海上爆發核戰，短程導彈亦難以取得決定性勝利。

目前蘇聯仍然在積極發展艦上部署短程導彈。

白宮和五角大廈根據計劃，決定減少部署艦載短程導彈，反映海軍對戰爭觀念有重大改變。

海軍當局將撤除以下三種短程導彈：

●阿斯羅克，全天候艦上發射導彈，主要用於反潛作戰，射程一點二至六點二哩。

●薩布羅克，潛艇發射導彈，射程超過六十哩。

●小獵犬，艦對空導彈，射程二十一點七哩。

海軍認爲上述三種短程導彈缺乏戰鬥力，亦不能有效保護艦艇。

六十年代初部署的短程導彈即將退役，整個行動於九一年完成。軍方會於九一或九二年決定是否發展新一代短程核導彈。

美蘇海軍於五十及六十年代大量部署短程導彈，一般估計蘇聯海軍目前擁有三千多枚短程導彈，美海軍約有二千枚。

海軍秘密撤除三種主力短程武器，在美引起爭論，有人認爲與白宮外交政策衝突，不過在未得蘇聯任何讓步便單方撤除大批短程核武。

軍方人士說，海軍的戰略已改變，以前是堅持防守原則，遇敵人攻擊時，海軍會利用短程核武作出有限度報復；今後海軍在面對危機時會爭取主動，就長程武器增強嚇阻力。

美海軍的行動可被視爲迫蘇聯撤除所有部署海上短程導彈的手段，以減少海上爆發核戰危險。（五）

●李集思●

●這是美國海軍決定撤除的其中兩種短程導彈，左爲「阿斯羅克」，右爲「薩布羅克」。

# 全斗煥兄 挪用公帑 判囚四載

（綜合漢城九日電）南韓前總統全斗煥的兄長全基煥周二被裁定挪用公帑罪名成立，判入獄四年及罰款一百五十萬美元。

主控官曾要求判六十歲的全基煥入獄七年。

法官表示，被告利用其弟的地位，不單挪用公帑，並且對國家權力構成損害。全基煥在其弟執政期間，於鹽水產市場挪用四百萬美元公帑。

此外，澳洲政府已通知南韓外交部，稱沒有發現全斗煥親屬於澳洲的財產。

# 老戈倘有誠意合作 貝克共商中東和平

（赫爾辛基美聯社九日電）美官員說，假如蘇聯領袖戈爾巴喬夫有誠意合作解決國際問題，貝克周二起程訪蘇。

美國國務卿貝克說：「此行目的在於向蘇聯謀求中東和平，具建設性、明確性及擴大的關係。倘若我們發覺蘇聯願真誠對待新的國際行爲，便會謀求取得外交協議，合力謀取互惠互利的成果。」

美國政府歡迎蘇聯斡旋協助玉成以色列與阿拉伯的中東和談。貝克在討論中東地區形勢時，亦會觸及黎巴嫩問題。

# 黎巴嫩爲外強刀俎 教派宿怨難消解

觀察者言

美國國務卿訪問莫斯科，高級官員稱，如果蘇聯領袖戈爾巴喬夫在全球合作上具有誠意，則貝克將要求其協助中東和平。

黎巴嫩經過十四年內戰，人民忍受着饑餓、突襲、仇恨、綁架、汽車爆炸和綁架等浩劫，目前已成爲恐怖分子的溫床，包括去年底炸毀泛美航機，和扣押九名美國人質在內。自從三月中旬以來，貝魯特幾乎每天都有五千枚炮彈、火箭和迫擊炮爆炸；正如一名貝魯特居民所說：「我們像一羣動物那樣，遭到屠殺，卻沒有人會伸手幫助。」

阿拉伯聯盟不久前，呼籲駐守在黎境內的敘利亞、伊朗、以色列、巴解、伊斯蘭教什葉派武裝停火，但根本無人理會，期中法國曾欲援手，卻被伊斯蘭教徒斥爲偏袒基督徒，聯合國的努力亦被藉故推辭。黎巴嫩人民清楚知道，其國家淪爲外強刀俎，完全是外國侵略者所爲，再加上宗教派系上的宿怨，以及不排自來，敘利亞支持的四萬敘利亞部隊不肯撤離，而且對現政府頤指氣使，誅求無厭，從而使得當地民兵視爲眼中釘。另外，以色列爲了要緊附敘利亞，一直站在基督教民兵一邊，來經之營之，使得敘利亞不敢越雷池一步。

# 強調國家命運繫於法律秩序
# 盧泰愚在閣議重申 決心鎮壓暴力示威

（漢城美聯社九日電）南韓總統盧泰愚表示，政府會鎮壓學生和工人的暴力抗議，他又警告，國家的命運在於能否維持法律和秩序。

盧泰愚周二在內閣會議上，訓令國家安全部及保安部隊所有資源去遏止激進學生和工人的暴力示威，迅速恢復政治穩定。他又指那些不同政見分子是企圖推翻政府。

他說：「全國最大的願望是結束威脅民主的暴力和破壞性行動，而國家的命運是在於能否維持法律和秩序。」

盧泰愚此項警告是在釜山警方和學生衝突事件中，六名警察喪生、十人被燒傷後發出的。該次事件是南韓近年最惡劣的政治暴力衝突。

數以百計激進學生周二在漢城一些大學內和平示威，他們咬破指頭以血寫反政府口號，又焚燒盧泰愚像。

南韓反對派領導人金泳三周二呼籲四大主要反對黨舉行會議，討論結束動亂的方法。

# 美前軍官罪成被罰 供軍火與菲擁馬軍

（新澤西州紐瓦克美聯社九日電）六十九歲前美國陸軍上尉迪加串謀偷運軍火予前菲總統馬可斯的衛隊，周一被判有罪。

迪加承認八七年非法將大批軍火運予馬可斯部隊，法官判處迪加三年緩刑，另須社區服務六百小時及罰款一萬美元。

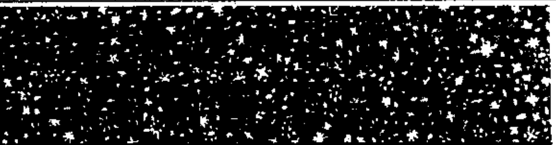
# 氫彈墜海意外 日要求美解釋

（東京美聯社九日電）日本政府已正式要求美國解釋一九六五年一艘美國航空母艦在太平洋鄰近日本島嶼發生氫彈失蹤的始末。

外務省官員說：「載導彈的飛機意外地由航空母艦掉落距離東京一百三十三公里一個位於琉球的小島對開海底。該艘航空母艦當時正由越南駛返日本橫須賀港。」

「由於發生在國際水域，因此我們無權提出太大要求。我們現在只是要求美國政府給我們一個較爲詳細的解釋。」

駐日美軍發言人說，一架載有一枚「天鷹」……



# 北京兩千餘大學生集會遊行支持

（北京合衆國際社九日電）中國新聞工作者周二向政府呈交附有逾一千名新聞工作者簽名的請願信，要求落實新聞自由，要求國內新聞從業員有正式挑戰中共新聞檢查制度，而約五百名高等院校學生進行遊行，大喊口號，予以支持。另外二千大學生則在中華全國新聞工作者協會外集會以顯示支持記者。

身爲「中國青年報」記者的請願行動發言人稱：「這是開放新聞自由的適當時機。」他向中華全國新聞工作者協會所呈遞一份請願信件，內有來自逾三十個報章及廣播單位屬下逾一千零十三名新聞工作者簽名，而該協會是官方所支持管理國內傳媒一個分支組織。

至少來自北京六間高等院校約五百名學生遊行支持記者請願行動，學生在「人民日報」辦事處內約有三十……

●「中國青年報」編輯周二在北京向中華全國新聞工作者協會呈交要求新聞自由的請願信，圖爲他手持此份附有逾一千名新聞人員簽名的請願信。（路透社傳真）

# 伊朗總統延遲赴會 李鵬移樽就船見客
## 未獲安排會鄧而「撞火」？

（北京合衆國際社九日電）伊朗總統卡文尼周二展開中國六日之行，不過，他未有即時與總理李鵬會晤，令李鵬久候。伊朗官員解釋謂卡文尼當時十分疲倦。其後卡文尼在所下榻的國賓館與李鵬會面。

卡文尼周二清早抵達北京，在天安門廣場受到熱烈歡迎，之後與中國國家主席楊尚昆會晤。這是自七九年伊朗伊斯蘭革命以來，第一位伊朗國家元首到訪中國。

原擬下午舉行的會晤，卡文尼未見蹤影，李鵬在人民大會堂呆候，有關官員則四出找尋卡文尼的下落。

是次會晤被迫押後。伊朗大使館發言人否認卡文尼因現時仍未安排與鄧小平會晤而不快。

該大使館發言人又說，卡文尼感到疲倦，不過，他會完成往後的行程。

五十歲的卡文尼，估計在結束第二個四年任期後卸任。上周，他似乎有意贊同國會議長拉夫桑雅尼作爲他的繼承人。

# 逾千人簽署請願信
## 新華社人民日報等編輯記者
## 列三問題要求對話

（北京中新社九日電）包括新華社、中央電視台、「人民日報」、「光明日報」、「農民日報」、「工人日報」、「中國青年報」、「中國婦女報」等三十多家新聞機構的逾千名編輯記者簽名的請願信，提出需要進行對話的主要問題是：

一、引起海內外反響的上海「世界經濟導報」被整頓，該報總編輯欽本立被停職問題。

二、四月十五日胡耀邦逝世後，首都發生大規模的學潮。北京新聞界在這次重大事件的報道中受到種種束縛，違背了中共十三大報告提出的「重大情況讓人民知道」的基本原則。現在亟有必要就如何改善黨對新聞工作的領導這個重大問題，取得全黨和全國人民的共識。

三、國務院發言人袁木在四月二十九日同首都大學生的對話中說，中國「新聞報道工作實行的是報社總編輯負責制」，「我們的新聞是自由的」。在信上簽名者認爲，這與中國新聞界的現狀嚴重不符。事實上，中國新聞報道工作的運轉機制，存在着嚴重的弊端，如果真正建立起報社總編輯負責制，恰恰是當前中國新聞體制改革的首要問題。

# 罷案騷亂與不安事件不斷增加
# 緊縮政策令失業者增 中國政局正面臨威脅

（北京路透社九日電）外交人員說，因受中國當局施行經濟緊縮計劃影響而失掉工作的大批無業民衆，他們的不滿及不安對中國的政治穩定構成威脅。

一西方外交人士說：「社會不安及罷案事件不斷增加，其幅度早令人震驚。一批批的失業民衆聯朋結黨，使罪案不斷上升。」

隨着中國背離了共產國家所推行的全面就業宗旨，不再向謀職者保證把他們安插到國營企業內工作。

他們被委婉地稱爲「待業青年」。

當局對於剛離開校園的莘莘學子已無能力提供新的工作職位，很多青年被迫默默靜待經年始獲安插機會。

當局爲控制破高紀錄的通貨膨脹而施行經濟緊縮計劃，如因此令情況更爲惡化，很多青年變成無工可做，其中大部分唯有當散工。

假如中國仍不拿出政治勇氣，使其工業更具效率及開除那些有工不做只具虛職者，將有數以百萬計民衆受影響。

另一西方外交人士說：「那些沒有工作的人都是沒有受教育者，亦是極不愉快及粗魯的一羣。」

他又說：「假如大批無業者四處走動，無疑成爲社會不安的潛伏性源頭。」

# 聯國大員首次表態 大陸學潮雲湧 佩雷斯表感動

（本報紐約專電）聯合國秘書長佩雷斯周一表示，對近來中國大陸學生風起雲湧的民主示威運動，他由衷地感動，並給予崇高敬意。

這是聯合國最高行政首長首次對大陸學生近日抗議活動發表看法。

他說，對他而言，人權的概念是相當廣泛的，應涵括基本的權利，中國大陸學生爲自身權利挺身而出，爲他們的理想及堅持的信仰而奮鬥，他十分感動和尊敬。

但他同時指出，北京當局在學生洶湧的示威過程中，始終未採取暴力鎮壓手段，也讓他留下深刻印象。

# 中越會談取得進展 貿易關係可望重建
## 北京將派員赴漢城談設貿易處

（北京法新社九日電）一名越南外交官星期二透露，由於正舉行的中越關係正常化第二輪會談取得實質進展，中國和越南將有可能重建貿易關係。

該外交官又稱，會互相諒解的中越兩國，此次的談判比起一月份在北京展開的首輪會談出現更佳的進展。

該外交官補充說，於上周末抵達北京的越南第一副外長丁儒廉，將於本周三會晤中國外長錢其琛。

（漢城法新社九日電）「漢城新聞」通訊社周二報道，中國貿易官員下周將訪問漢城，與南韓貿易促進協會討論互設貿易辦事處事宜。

報道稱，中國國際貿易促進委員會副會長率領的九人代表團，將於五月十八日抵達漢城，與南韓貿易促進協會主席開會。

雙方人員以往曾就互設貿易辦事處事宜開會，但沒有達成協議。南韓貿協拒絕就報道置評。

# 第二次接觸？
# 經濟疑犯逃穗 台或要求逮捕

（本報台北專電）涉嫌非法在台灣吸收游資近三十億元新台幣後倒閉的「富格林」投資公司常務董事張震龍，事發後逃去無蹤，經警方調查，張震龍目前匿居在廣州市的疑犯。據警方調查，張震龍並以富格林投資公司非法吸收的游資，在廣州市開設紡紗廠。

據警方指出，疑犯張震龍可能持用東南亞國家的僞造護照入境大陸，違反當地法規，依規得由當地治安當局予以逮捕。

國府警方準備透過國際刑警組織知會大陸治安單位予以逮捕，引渡回台。該案可能成爲兩岸引渡嫌犯的第二次接觸。

# 五中共人員在美 宣布脫離共產黨

（紐約中央社九日電）五名在美國留學及工作的中共人員，宣布脫離中國共產黨，並同聲譴責中共政權在中國大陸的獨裁專制統治與經濟落後。

這份「退出共產黨加入民主黨」的聲明，是由李光、于昌、蕭亞維共同簽署，由巴黎記者會中宣讀。

聲明中說，中共的專制統治、殘酷鬥爭與經濟落後，產生主義的幻想是錯誤的，因此他們要在大陸民主形勢高漲、學生羣起要求民主運動中宣布退黨，以實際行動支持，劃清自己過去天真幼稚、誤信共產黨宣傳的謬誤。

宣布退黨的李光，一九六二年加入共產黨，曾在大部書記；唐憲民目前就讀愛阿華大學；于昌是國家體改委學者，周穎擔任威斯康辛大學助教，蕭亞維就讀俄亥俄……

# 雲南地震死傷百餘 五千三百民房損毀

（北京路透社九日電）雲南省官員周二說，與緬甸邊境接壤的偏遠地區上周末先後發生兩次強烈地震，造成兩人死亡及九十多人受傷，數以千計民房受毀。

他們透過電話表示：「我們現仍調查中，災區很偏僻。」

英文「中國日報」說，有五千三百間民房被毀。

雲南耿馬傣族佤族自治縣及四排鄉周克特分別發生六點三級地震，地區亦於上周六發生……

# 台海外附屬機構 將准到大陸投資

（台北法新社九日電）國府經濟部長陳履安星期二表示，經過修改的對大陸貿易政策準則，將允許台灣商人在大陸進行有規限的間接投資。

陳履安稱，經濟部要求執政國民黨的大陸工作會報批准台海外附屬機構到大陸投資。

此項行動是國府一個代表團前往北京出席亞洲開發銀行會議不久作出的。

# 年來百五起其中廿六殘三喪生
# 教師被毆情況嚴重 豫平均每三天一宗

（北京中新社九日電）曾是中國文明搖籃的中原河南省，教師被毆打的情況嚴重，在近一年多的時間裏，平均每三天就發生一起毆打教師事件，其中三人被毆致死。

據統計，自一九八八年一月至一九八九年四月間，河南省教師挨打、受辱事件一百五十六起，其中嚴重後果的三十七起，重傷十三人，致殘二十六人，致死三人。

「光明日報」記者的調查說，該省有相當多的官員及工人、農民，輕視知識、歧視教育。這是毆打教師的社會背景。一個受調查的犯罪分子聲稱：「事打教師。」一位教師說：「我們就像一隻羊，誰都可以踩一腳。」

據調查，毆打事件，大多數發生在邊遠山區，是文化、法制觀念淡薄之青年農民、工人。

河南省周口市高級教師黃關玉，與鄰居有住房產之爭，竟被該惡鄰深夜殺死。更多出現的是，教師因維護正常的教學秩序。新化縣一職業中學在實驗田上課，當地村民闖入，結果教師被傷十九人，重傷二人。

檢閱　昨抵北京的伊朗總統……中國國家主席楊尚昆陪同……民大會堂外檢閱儀仗隊。

# 王蒙在法承認 言論自由仍未充分落實

（巴黎法新社九日電）中國文化部長王蒙承認中國仍未充分落實言論自由，當他強調過去自由已有……表示距離……相當距離……

身爲作……一在法國……，他於文化……會受迫害……

王蒙……問時稱，他……就近日學……溫和態度……

# 天星輪中巴加價幅度 交諮會同意一至二成

## 大嶼山的士申請增費五成傳獲加一成

圖交諮會主席譚惠珠。

【本報專訊】交通諮詢委員會贊成推薦中巴、天星小輪及大嶼山的士加價申請，其中天星小輪加幅約百分之十一，中巴則約兩成；不過，有關建議仍需交行政局審批及作最後決定。

委員會亦基於安全理由，否決大嶼山的士要求行走昂平路一事，但對他們要求提高電召的士附加費則表贊同。

接近交諮會的消息人士向本報記者透露，中巴自八六年四月加價後，三年來經營成本大幅上升，因此中巴申請的平均加幅爲百分之廿三，而交諮會的建議加幅則約百分之二十。

天星小輪因剛在八八年四月加價，因此建議加幅亦較低，爲百分之十一。而大嶼山的士則申請大幅度提高收費百分之四十六，但有消息謂，政府可能會將大嶼山的士申請加幅大大減爲百分之十一，惟最終加幅仍需由行政局決定。

交諮會主席譚惠珠表示，委員會已在會上研究三項申請，認爲有需要向政府推薦三項服務作適度提高收費。譚氏說，近年各交通服務成本大增，而本港的通脹亦見日高，故委員會向政府建議批准三項加費申請作適度增加。至於交諮會所建議加幅是多少，譚氏則拒絕透露。

就大嶼山的士聯會要求以交通燈管制昂平路交通，容許的士能通過該段路前往寶蓮寺一事，譚氏謂，委員會經研究後認爲方法並不可行，且極不安全。她說，由於昂平路既長且窄，如果使用交通燈控制道路實行單程行車，則車輛等候時間可能會過長，以致有部分不耐煩司機會試圖衝燈，引致發生迎頭相撞意外。

昂平路今年較後進行擴闊工作，相信九零年底至九一年間工程便可完成，屆時交諮會才會同意讓的士行走該段路，登上寶蓮寺。

簽名，聲援 （上圖）北京新聞工作者代表李大同展示要求對話的簽名名單，左二爲全國記協書記處書記楊翊。（下圖）北京高校學生昨日在全國記協門外，聲援北京新聞工作者代表提出與中央對話的要求。（本報記者陳天權攝）

# 京新聞界遞千人簽名 中央即答應對話要求

## 胡啓立表態 時間地點今確定

【本報記者北京專電】約三十名北京新聞工作者昨日前往全國新聞工作者協會，要求它安排與中央主管宣傳工作的負責人對話。主管宣傳工作的政治局常委胡啓立已作出中央可與新聞工作者對話的態度，對話的時間和地點將於今日確定。

此外，約千名北京高校學生昨日也到全國記協，拉起橫額聲援北京新聞工作者，並且再到天安門廣場遊行，沿途呼叫「新聞要說真話」等口號。

代表三十多間北京傳播媒介機構（包括人民日報、新華社和中央電視台）的新聞工作者，昨日將一封由一千零十三名編輯及記者簽名的請願書，交給全國記協書記處書記楊翊，請記協轉呈黨中央，希望就中國新聞界近日所發生的事情，與主管宣傳工作的負責人進行一次對話。

胡啓立已作出中央可以與新聞界對話的態度。記協書記處書記楊翊昨日回答新聞界代表時說，作爲中國新聞界的組織，他們有責任維護新聞工作者的權益和民主化，爲中國新聞改革盡一分力量。他又說，此次對話要組織好，才能達到預期的效果。

前往記協請願的一名新聞界代表李大同說，他們要求對話不是要與中央對抗或辯論，而是要充分交流彼此的觀點。

李大同說，他們認爲中國新聞界對於近日的學生運動報道，沒有做到全面、客觀和公正，並在若干報道中出現了極不正常的情況，嚴重損害了中國新聞界在國內外的聲譽。他們認爲這與現行的新聞體制有直接關係。他們希望通過對話，把新聞體制的改革推向一個新的高峯。

關於對話的主要問題有：

一、引起海內外反響的上海《世界經濟導報》被停職問題。

二、四月十五日胡耀邦逝世後，首都發生大規模的學潮，首都新聞界在這次重大事件的報道中受到種種束縛，違背了中共十三大報告提出的「重大情況讓人民知道」的基本原則。現在極有必要就如何改善黨對新聞工作的領導這個重大問題，以取得全黨和全國人民的共識。

三、國務院發言人袁木在四月二十九日同首都大學生的對話中說，中國「新聞報道工作實行的是報社總編輯負責制」，「我們的新聞是自由的」。在信上簽名的人士認爲，這與中國新聞界的現狀嚴重不符。事實上，中國新聞報道工作的運轉機制，存在着嚴重的弊端，如何真正建立起報社總編輯負責制，恰恰是當前中國新聞體制改革的首要問題。

李大同表示，此次簽名是記者編輯們的自發行動，他們只代表個人，不代表他們所在的新聞機構，而目前簽名仍在進行中。新聞界的對話代表會有四十人，他們將從簽名者中民主推選產生。

李大同說，他並不期望這次對話能產生直接的效果，但他認爲，世界上的事情往往是在過程中得到前進的。他相信這次對話對於中國新聞界在中國建立新的地位，將提供一個良好的開端。

## 聲援新聞界到記協請願 千名學生遊行到天安門 沿途喊「新聞要說真話」

在記者代表們遞交請願信的同時，來自北京大學、人民大學、北京師範大學、農業大學、上海交通大學及中國社會科學院的千名學生也聚集全國記協門前以示聲援。

學生們高唱國際歌，並呼喊「記者們不要怕，要民主說真話」、「支持世界經濟導報」、「向欽本立致敬」等口號，最後還列隊繞天安門廣場遊行一周，再經過人民日報社門前返回校園。

# 兩名港區政協委員 聯署函件致李先念 要求北京阻截船民

【本報專訊】全國政協兩位香港委員林貝聿嘉和徐四民聯名致函中國政協主席李先念，要求中國當局設法堵截越南船民取道中國偷渡來港的漏洞。

該封聯名信由徐四民親自帶上北京，徐氏今日北上公幹和處理私務，他希望能親自將信件交予李先念。

兩位政協委員在信中促請中國當局關注越南船民在中國沿海地區獲得補給；部分更經陸路進入中國，然後再在廣東地區買船來港的情況，並促請中國當局徹查是否有人藉越南船民的偷渡行徑，進行非法活動牟取利益。若上述情況屬實，當局應採取有效措施堵塞這些偷渡漏洞並加強管理。

兩位政協委員表示，若越南船民問題處理不當，勢將影響九七年後的政府。香港有很多地方需要中國支持，他們希望中國在越南船民問題上能支持香港。

身兼立法局議員身分的林貝聿嘉稱，當初答允出任政協委員是希望成爲橋樑，將香港人的意見向中方反映，現在越南船民問題非常困擾香港，中國應可教導香港堵截來港的船民。

林太謂，要解決船民問題需要中、英、港三方合作，其中最重要的是英國[illegible]；香港方面應將船民安置在孤島，讓他們過[illegible]的生活，杜絕他們來港的意欲。

……二月廣東省政府發出通知，將越南船民視爲非法入境者而不作難民處理後，該市再沒有發現越南船民停留或上岸。該官員承認過去該市對越南船民採取甚民的處理方法，從人道主義出發對他們提供食水、糧食及汽油，並替他們修理船隻然後送出公海，但今年初接獲省政府有關通知後，他們已採取扣留及強行遣返的措施。他表示，遣返是由陸路經廣西直接出境，而非送出公海了事。

但至於具體的遣返情況和數量，該官員表示，因由邊防部隊負責，他並不知情。

不過，據了解，由於大陸的幹部法紀觀念不強，而且越南船民的目的地是香港而非內地，許多官員爲免長期收容及遣返的麻煩，多得過且過，並不會力阻截，因此不少越南人在內地得以通行無阻，甚至往返多次。


## 紫微楊新作後天見報

紫微楊新作《蘇窗傳燈錄》將於後天（本月十二日）在本報刊出。《蘇窗傳燈錄》是紫微楊繼《紫微閒話》、《術數述異》、《天網搜奇錄》、《…氣數錄》後又一部力作。內容集多個詭異的真事軼聞，配合術數方面一部另闢風格的術數奇著。不論你懂得術數或不懂術數，讀來都會同樣津津有味。

## 縱橫電腦中心

每人一部電腦上課，專業人士任教

| 課程 | 時間 | 日期 | 費用 |
|---|---|---|---|
| 1 私人電腦入門 | 週六 | 13/5，20/5 | $300 |
| | 週六 | 27/5，3/6 | $300 |
| 2. DOS | 午 | 11/5 | $250 |
| 3. WordStar 5.0 | 早 | 12/5 – 19/5 | $550 |
| | 晚 | 19/5 – 30/5 | $550 |
| 4. Lotus 1-2-3 | 早 | 23/5 – 30/5 | $550 |
| | 晚 | 2/6 – 13/6 | $550 |
| | 週六 | 20/5 – 3/6 | $550 |
| 5. dBase III plus | 午 | 14/6 – 21/6 | $550 |
| | 晚 | 11/5 – 22/5 | $550 |
| | 晚 | 29/5 – 12/6 | $550 |
| 6. dBase 程序 | 晚 | 31/5 – 28/6 | $700 |
| 7. WordPerfect 5.0 | 午 | 28/6 – 3/7 | $650 |
| | 晚 | 15/6 – 29/6 | $550 |
| 8. Symphony | 午 | 16/5 – 23/5 | $800 |
| | 晚 | 12/5 – 30/5 | $800 |
| 9. Dac-Easy 會計 3.0 | 週日 | 28/5 – 11/6 | $600 |
| 10. 國喬中文系統5.2 | 午 | 24/5，26/5 | $450 |
| | 晚 | 24/5 – 29/5 | $450 |
| | 晚 | 9/6 – 16/6 | $450 |
| 11. 滿江文書處理系統 | 晚 | 2/6，6/6 | $300 |
| 12. 全科班 | 早 | 12/5 – 20/6 | $2000 |
| | 午 | 29/5 – 28/6 | $2000 |
| | 晚 | 1/6 – 3/8 | $2000 |

查詢或留位請電 H-777193


# 澳新聞工作者 聲援京滬同業 維護新聞自由

【本報訊】香港中國通訊社澳門五月九日電：澳門新聞工作者協會及出版新聞工作者協會今天致電北京中華全國新聞工作者協會，表示堅決支持上海、北京新聞界同業要求新聞自由，並對上海《世界經濟導報》事件表示關注。

電文說：「言論自由是人民的基本權利，已明載於中華人民共和國的憲法內，維護言論自由是包括新聞工作者在內的全體公民的權利和義務。」

電文強調：「政治民主與新聞自由是密切相關的，中國需要有可以說真話的寬鬆環境。」

# 胡啓立指示有關部門 依趙紫陽談話調子 釐定今後政策方針

【本報記者北京專電】消息透露，中共中央政治局常委胡啓立已給予有關部門指示，今後釐定政策的方針要按照中共中央總書記趙紫陽日前所發表談話的調子。此外，他又表示在處理有關新聞的事務上要按法律辦事。

趙紫陽在本月四日會見亞銀代表團時，曾分析了當前國內的形勢，他說現在需要廣泛地進行協商對話，並要在民主和法制的軌道上解決問題，在理智和秩序的氣氛中交換意見，增進理解，共同探討解決大家共同關心的問題。

# 船民如潮經華湧港 賀維函北京求堵截

## 中方駐港官員日內開會商討

【本報專訊】越南船民漫無止境地湧來本港的問題，已引起中英兩國政府的關注。據消息人士透露，英國外相賀維爵士已透過英國駐北京大使向中國外長錢其琛遞交一封函件，希望中國政府加以援手，堵截越南船民。

據透露，賀維在上月底給錢其琛的信中坦率指出，香港目前面臨的越南船民潮問題嚴重，並要求中國政府能給予協助，對途經大陸沿海地區而前往香港的越南船民加以勸阻及堵截，以使六月份在日內瓦舉行的國際難民會議能夠順利進行。

此外，來港的船民不少採用了一個經過廣西省的新路綫，其路程較短，風險亦較低。

港府政治顧問日前也曾與新華社香港分社接觸，就有關越南船民問題交換意見，而新華社已將有關情況迅速反映給北京當局。

此外，據悉，中英聯絡小組的中方成員將於日內與新華社有關人士舉行會議，商討處理越南船民的具體問題。

消息人士表示，目前中英雙方對越南船民問題都有相當重視，但亦感到頭痛，雙方人士都相信這是越南政府有計劃、有組織的行動，其目的在於將這些船民作爲籌碼，向世界各國施加壓力，以求下月日內瓦國際難民會議上向各國勒索更多的經濟援助。但對如何有效堵截這些船民，雙方均未有良策。

另據消息透露，目前越南船民來港的路出現了一些新路綫，部分船民改變過去直接由越南出海的路綫，而是由陸路繞道進入廣西境內，然後從廣西進入廣東至斗門、台山縣等沿海地區再買船下海漂流到香港。據悉，決定此路綫[illegible]

## 社評

# 《世經導報》事件平議

上海《世界經濟導報》社長兼總編輯欽本立被中共上海市委停止職務的事，到今天已經有兩個星期；但所引起的爭論尚無平息跡象。這件事的發展，本報一直有很翔實的報道。雙方當事人的立場可說是針鋒相對的。上海市委認爲它的處理是合情、合理、合法的；該報的主辦機構及同仁則看法完全相反。

原定四月二十三日出版的一期《導報》，臨時被上海市委宣傳部扣留，認爲其中報道的一個悼念胡耀邦座談會的部分言論可能引起動亂。但是《導報》負責人及其支持者，則認爲市委這個理由不能成立。事實上在悼念胡耀邦期間，各地有許多言論，內容類似《導報》那段「出問題的報道」。雖然西安、長沙曾有小規模騷亂，那顯然只是流氓歹徒借悼念遊行的機會趁火打劫，與知識分子的言論並無關係。所以，上海市委採緊急措施扣留已印好的三十萬份《導報》，是對情況判斷錯誤，可說是「不合情」。

更嚴重的當然是：上海市委壓制四月二十三日那期《導報》對座談會的報道，並又堅持不許該報在最新的一期刊登該報主辦機構「中國世界經濟學會」致中共上海市委及江澤民書記的公開信，這兩次行動被《導報》及其支持者認爲是干預新聞自由、出版自由，既侵犯公民權利，也完全不合理。

但是，從《導報》支持者的立場來看，最嚴重的問題無疑是：上海市委的干預完全不合法。中國世界經濟學會的公開信聲明：「欽本立同志是受本學會及上海社會科學院委托主持《世界經濟導報》工作的，停止他的職務，要由本學會及上海社會科學院負責人協商後決定。我學會認爲，上海市委的上述決定違背了黨的十三大報告中提出的有關精神，（黨應當在憲法和法律的範圍內活動，黨政分開等。）不符合幹部任免的法定程序，上海市委無權直接停止導報總編輯的職務。因此上海市委的決定是無效的。」

以上是《導報》主辦機構及其支持者的看法；在另一方面，上海市委的看法可以綜合爲一個「三段論」：黨有權領導各方面工作；《導報》是上海市委領導的新聞單位；市委有權扣留《導報》、接管《導報》，並撤換其領導幹部。

這兩方面看法，是哪一方面錯了呢？從客觀角度看，也許可以得到一個看來可笑、實際可慮的結論：兩方面都沒有錯，錯誤是出在中國的基本制度。用一句香港人開玩笑的話來說就是：「唔係你嘅錯，唔係我嘅錯，係社會嘅錯。」

四十年來在中國大陸基本採取「黨政雙軌領導制」：在形式上有一套行政領導系統，但實權卻抓在與它平行的中共黨委機關手中。上海市委處理《導報》的辦法，乃是「遵古炮製」，應該不能算「錯」。但是近年中共一再強調法治，要求「黨政分開」，《導報》的主辦單位把這當作一個需要付諸實踐的方針，批評上海市委的做法不合「革新精神」，自然更不能算「錯」。究竟誰對誰錯，恐怕最後要取決於「社會」的公意，究竟要「遵古」還是要「革新」。

### 行政局通過・建築酒店業獲優先權

# 輸入三千名技術勞工 執行細則兩周內公布

[illegible]

料，審核廠商申請是否合[illegible]間旅費、住宿和保險費[illegible]但他拒絕證實報道[illegible]兩周內公布輸入外地技術勞工[illegible]的範圍，將包括勞工技術[illegible]量會將各行業細分），[illegible]小組會盡量顧及僱主[illegible]人不致受進口勞工影響[illegible]

香港時報
第一四五〇二號
HONG KONG TIMES
承印：華南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 行政處指出缺少十一萬工人
## 行局接納港府建議
## 輸入三千技術勞工

【本報專訊】行政局接納港府的一個工作小組報告的建議，最多可從外地輸入三千名技術勞工，並且會簡化輸入勞工的手續。

大量工人來港後，影響到本港工人的工資增長及就業機會。但是，小組沒有定出外地工人的最低工資……

## 今日新聞提要

一、行政局批准本港輸入外地勞工三千人，刊第一版。
二、新聞局發表聲明，堅持「一個中國」立場，刊第一版。
三、交諮會接納三種交通工具加價，刊第十六版。
四、高錕說兩間大學有必要實行聯招，刊第十五版。
五、政院修訂大陸物品入口台灣辦法，刊第三版。

## 行政院新聞局發表聲明
## 我國政府立場無變
## 重申堅持「一個中國」

## 北平千多記者聯署遞函
## 促中共對話爭新聞自由
## 兩千高校學生聚集西交民巷聲援

## 北大學生堅持罷課
## 直斥「人民日報」造謠
### 美議員促國會同仁關切大陸民運

## 北平新聞界維護聲譽
## 盼中共解除種種束縛

## 俞院長接見郭婉容
## 嘉許北平之行表現

## 中共五名黨員
## 在美宣布脫黨
### 譴責中共獨裁經濟落後

## 對付學運手法
## 全取決鄧小平

【本報專訊】中文「亞洲週刊」在預訂下週出版的一期中共目前對付學生民主運動的手法，基本上是由鄧小平拍板定案的。文章說，「四二七」北平學生遊行示威當天，「人民日報」還稱學運是反對勢力煽起的「動亂」。……

## 本報特稿
## 如果大陸學生和記者結合
◎蔡詠梅

北平這次學生運動一個很大的特點是極富理性，學生領袖和絕大多數學生都認為，民主只能以民主的方法去爭取，不管現存這個制度有多不合理，都要盡可能用合法的途徑去從事民主運動。

四月二十五日，中共發表「人民日報」社論，為學生運動定名為反黨反社會主義事件後，學生情緒雖然激憤，二十七日不顧當局的嚴詞警告，再次走上街頭示威抗議，但卻表現了依合法途徑進行抗爭的理性精神，在示威遊行中打出了擁護共產黨和社會主義的口號。……

## 王蒙談言論
## 大陸無自由

## 伊朗總統訪北平
### 要李鵬親訪行館

## 「與世界經濟導報」衝突超烈
## 江澤民告平北抵御狀
### 欽本立上書抗衡滬新聞報可能挨整

# 理想活動中心
## 灣仔地王・交通便利
**華夏會展中心** 最新式松木貼壁、音響、燈光、冷氣齊全。
位於新型大廈三樓、佔地三千餘平方呎、適合舉辦各種文物展覽、典禮儀式、聯誼會、研討會、電影欣賞會及校際文娛活動，歡迎租用。
辦事處：
華夏國際投資有限公司
香港灣仔蕭士打道64至66號
華夏大廈18樓A 電話：5-275225

# 大中華表行
## 酬賓大減價
多種 名表五折
（定價依正總代理公價）
（每表附有廠方保證書）
超值名表 大量新貨 天天湧到 真正減價 絕不取巧 歡迎參觀
地址：香港千諾道中62號中區統一碼頭對正
（剪報購表每表再減收十元長期有效）
$10.00 大中華表行

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, WEDNESDAY, MAY 10, 1989 Vol. XLV No. 128 Price $3.00


## Ceiling of 3,000 new workers criticised

By JACQUELINE LEE

THE Executive Council yesterday endorsed a Government proposal to import another 3,000 skilled workers, which was immediately dismissed as "a drop in the bucket".

The decision is expected to help ease manpower demands in the construction and service industries, although the Government said it had no pre-conceived idea on which areas would benefit.

The 3,000 ceiling was criticised by employers, who claim between 200,000 and 250,000 workers are needed to solve the labour shortage.

They also claim that the shortages are for semi-skilled and unskilled labour and that yesterday's decision does not address the problem.

Legislative Councillor Jimmy McGregor, who represents the General Chamber of Commerce, described the figure as "a drop in the bucket" compared with the current shortfall claimed by employers.

Although he welcomed the extra quota, Mr McGregor added: "The biggest single slice of the shortage is in construction, what they need most are those who dig holes but they are not going to get it."

Fellow councillor and industrialist James Tien Peichun said: "It may end up that only part of the quota is used because jobs which can satisfy the Government's skill conditions are not in shortage."

(Cont'd on Page 6, Col 6)

## INDEX


Announcements (Personal) ....4
Cinemas ....31
Editorial ....24
Flight times ....30
Letters ....24
TV/Radio ....31
What's on today ....30

BUSINESS POST

Exchange rates ....11,14
Local stocks ....2
Regional stocks ....8,9

CLASSIFIED POST

Business opportunities ....16
Education ....16
Jobs ....1-9
Motors/boats ....14
Public & Legal Notices ....9-12
Services Guide ....13-15
Shopping Guide ....15


## WEATHER

Fine and hot.
Max temp
30 degrees.
See Page 2.

# Peacock win signals end to 'anti-Asian' migrant policy

By JENNIFER COOKE and agencies

THE Australian politician who created last year's controversy over the admission of Hongkong Chinese to Australia was dumped by his party yesterday and replaced by an advocate of a non-discriminatory migrant policy.

Mr John Howard, the leader of the opposition Liberal Party, was defeated in a challenge mounted only the previous night by Mr Andrew Peacock, a former leader of the party and former Foreign Affairs Minister in the Liberal Government.

Mr Peacock declared that the party's immigration platform would revert to a more moderate line, closely mirroring the current Labor Government's "open-door policy".

The new policy signals a return to the traditional bipartisan approach to immigration, as a means of mending the damage done to the party by the fierce controversy which began last August when Mr Howard suggested Asian immigration be slowed in the name of social harmony.

His comments are believed to have cost Australia as much as $2.4 billion a year in investments by business migrants – almost half of whom are Hongkong Chinese.

Mr Peacock beat Mr Howard by 44 votes to 27 after a meeting which lasted some 40 minutes.

In a simultaneous challenge within the Liberals' coalition partner, the National Party, Mr Charles Blunt defeated long-time leader Ian Sinclair.

Commentators said Mr Peacock's large victory was a win for moderate elements in the party after the significant shift to the right under Mr Howard's leadership spanning more than three years.

During a press conference in Canberra yesterday, Mr Peacock was specifically asked what he was going to do about immigration in the wake of last year's immigration row.

"You will see in the policies that I elaborate a clear espousal of a non-discriminatory immigration program and, in fact, an espousal of bipartisanship," he replied.

Mr Peacock did not elaborate on this statement and was not available for comment last night.

But according to his spokesman "obviously nothing could be clearer than that".

He said Mr Peacock was advocating that the Liberal Party would adopt the same non-discrimination in its immigration policy as the present Hawke Government does.

"There will be no discrimination," he stressed.

In the weeks following the furore Mr Howard began rejecting "multi-culturalism" as aimless and divisive, saying it should be changed.

Asians were also singled out as a group that would be subject to controls by any Liberal Government.

Added to that were racist comments by former Victorian Returned Soldier's League president, Mr Bruce Ruxton, who has long advocated a "White Australia policy" and has blamed many of Australia's problems on Asians, particularly Chinese from Hongkong.

Prime Minister Bob Hawke was quick to renew his Government's commitment to an open immigration policy immediately following Mr Howard's and Mr Ruxton's comments.

Immigration Minister Clyde Holding was demoted to a mere junior portfolio in what was seen as a backlash against him for not being forceful enough in rejecting calls by the opposition to curb Asian migration.

And Mr Hawke early this year sent a procession of officials, including a special envoy, Mr Robert Ray, and Foreign Affairs Minister Gareth Evans, to Hongkong to try to counter the impression that race played a part in Australia's immigration policy.

The row is blamed for persuading many Asians to

(Cont'd on Page 14, Col 7)

# HK pursues hard line on Viets at UN

By SIMON MACKLIN

SENIOR foreign diplomats have been briefed by the Political Adviser, Richard Clift, in an attempt to seek support for the tough stance Hongkong will take on the repatriation of Vietnamese boat people at a United Nations conference in Geneva next month.

Hongkong officials say if the Geneva meeting does not find a solution to the problem with Vietnamese boat people, then harsher measures might have to be adopted to stem the continued influx.

But they are concerned that the United States and other Western governments might be reluctant to accept the principle of forced repatriation for those boat people who do not qualify for refugee status.

"We are looking for a positive outcome from Geneva but at the moment that doesn't seem very likely," one official said.

The Government might have to consider altering its existing policy adopted after a similar UN conference in 1979 if the Geneva meeting did not produce a solution.

"Our ability to sustain our part of the 1979 agreement is becoming increasingly difficult," the official said.

The Government was particularly concerned by the lack of support from the US, which is seen as a key player in reaching an agreement.

"There is clearly a reluctance in certain quarters to deal with the problem," the official said.

Mr Clift had briefed the diplomats on the necessity of finding a solution before the situation further deteriorated.

"The meetings were designed to engender a sense of urgency in governments outside the region," the official said.

Senior officials in Hongkong say they are pinning all their hopes on a solution being found at the Geneva conference, both in terms of reducing the number of arrivals, and in increasing the resettlement of refugees already in Hongkong.

But senior officials agree abandoning the first asylum policy could not be part of any new policy.

The head of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) regional bureau for Asia and Oceania, Sergio Vieira de Mello, will this morning hold discussions with the Governor on the preparations for the Geneva conference.

Mr de Mello arrived in Hongkong yesterday for a two-day visit to assess the situation here before going to Vietnam.

He said he was "very concerned by the unprecedented influx" of Vietnamese boat people and was anxious to hear Sir David's views on the situation.

UN Secretary-General Javier Perez de Cuellar earlier this week issued invitations to all member nations of the UN to attend the conference.

About 100 Governments are expected to send delegates of ministerial level to the conference where Hongkong will be represented by the Governor, Sir David Wilson.

A spokesman for the British Foreign Office in London said it was hoped the Foreign Minister, Sir Geoffrey Howe, would be able to attend the conference.

Minister with special responsibility for Hongkong, Lord Glenarthur, would form part of the delegation together with a more senior minister, the spokesman said.

In the next few weeks the British Government would continue to hold urgent discussions with other countries in an attempt to ensure the meeting reached a solution.

The British authorities were increasingly concerned over the continuing number of boat people arriving in Hongkong.

"The problem is becoming of mega-proportions on a day-by-day basis," the spokesman said.

Yesterday a further 442 Vietnamese boat people sailed into Hongkong in 10 boats bringing the number

(Cont'd on Page 6, Col 7)

Sunny Lee

Mr and Mrs Chow Yee-fook play with their dog on the jetty at Tai Ah Chau.

## Few comforts on the isolated Sokos

By FIONA MACMAHON

**THE Soko Islands, certainly the most extreme solution to the boat people problem suggested so far, are not a place for the faint hearted. Just ask Chow Yee-fook, 69, and his wife, Chow Ng Sing-tai, 61.**

**As the only two residents of this group of islands which lie on the edge of Hongkong territorial waters off the south coast of Lantau, they should know.**

**There is no running water, no electricity, nothing.**

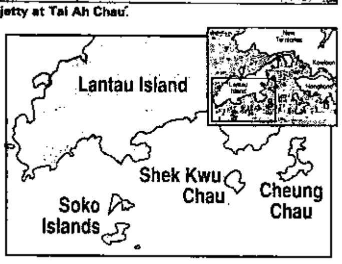
**Although the Government yesterday refused to admit the islands are on a shortlist to house boat people, it is understood the authorities are considering both the Soko Islands and nearby Shek Kwu Chau as possible sites. A government official apparently visited the islands on Saturday.**

**Hongkong's most isolated couple have lived in a world of their own since 1983 when the last remaining villagers moved out.**

**When asked about the possibility of their peace being shattered by the Vietnamese, Mrs Chow said: "Of course I am afraid of the Vietnamese. They outnumber us. If the Government can compensate us, we can leave."**

**Mr Chow echoed her feelings, saying: "We can always move out to Cheung Chau to our sons if that happens. There is nothing to worry about."**

**"We can actually see the Vietnamese coming in to the Hongkong waters from a distance. We have a radio**




**and we know about the crisis.**

**"Somebody from the Government, from the Lands Department I suppose, visited us on Saturday. We knew something was going to happen."**

**Mrs Chow said the officials were keen on visiting the graves scattered over the small island.**

**"I was busy preparing for our meal. We have to catch our own fish and I did not have much time for them. I took them to my ancestors' graves," she said.**

**The Soko Islands group has two main islands, Tai Ah Chau and Siu Ah Chau, whose combined size is about the same as Cheung Chau.**

**From the deck of a small boat, Tai Ah Chau, like most of Hongkong's outlying islands from a distance, resembles a lush tropical nirvana, choked with vegetation.**

(Cont'd on Page 6, Col 6)

## Tsuen Wan Govt's only 'real option'

By FIONA MACMAHON

TSUEN Wan is the only real option open to the Government in coping with the current Vietnamese crisis given the existing constraints, says a Government official.

Officially, the Government claims that no decision has been made and that the options of housing the new arrivals on an island, or of moving the refugees from Shamshuipo to the Four Seasons estate so the camp could be used as a detention centre, are still being considered.

Refugee Co-ordinator Mike Hanson was emphatic yesterday that no decision had been made.

He said the Government would consult the district boards when it had decided on what option to take.

Mr Hanson stressed that the Government would take into account the feelings and concerns of the Tsuen Wan residents in making the decision.

But he said that since the Government really only seemed to have two options, he could not see how they could opt for anything other than using the Four Seasons estate.

"Dumping people on an island is clearly impractical. I can't see that it would work," he said.

The logistics like water supply, food and in the short term, housing them in tents with the approach of the typhoon season, were clearly impractical, he added.

Another Government official said that if the Government did go for the islands it would be a very radical move.

He conceded that in light of the constraints on the Government, particularly the financial aspect, the situation was very grim. But he said he felt that the choice of using an island was very unlikely.


The quest for perfection.

In the quest for perfection, a Tudor Submariner excels in so many fields. With exceptional craftsmanship (the Oyster case alone is engineered from a solid block of stainless steel), it is pressure-proof to a depth of 200m. A revolving time-lapse bezel adds another dimension. Self-winding, it is crafted entirely in Switzerland and designed for those who pursue perfection in everything they do.

TUDOR
Geneva, Switzerland.
帝舵表

For service and information, contact Rolex (HK) Ltd
1407 Jardine House Hong Kong Tel 5-256156


## Six sailors killed as fire hits US ship

SIX sailors were killed and five injured yesterday in a fire that swept through the boiler room of the combat stores ship USS White Plains as it sailed away from Hongkong after a five-day visit.

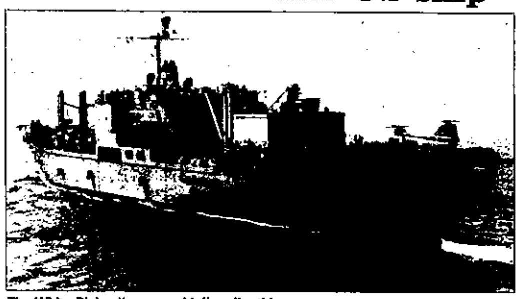
The ship's three boilers were destroyed, leaving the 16,000-ton vessel dead in the water, about 160 kilometres from Hongkong.

The tug USS Sioux has been sent from Subic Bay in the Philippines to tow the White Plains back to the US base, Navy spokesman Lieutenant-Commander Craig Quigley said last night.

The injured suffered second and third-degree burns on their hands and face and were being transported to an Air Force medical burn facility at Clark Air Force Base in the Philippines, Commander Quigley said.

"I'd call that serious but not life-threatening," he said of the injuries.

The names of the six dead and five injured were being withheld pending notification of relatives.



The White Plains "grocery ship" earlier this year.

The cause of the fire was not immediately known, he said.

"The fire started in the boiler room. It was put out one hour and 15 minutes later."

The White Plains, which provides food, groceries and spare parts to warships, was on a routine operation with the aircraft carrier USS Constellation and other ships when the fire broke out at about 2 pm, according to the US Navy.

The fleet had left Victoria Harbour early yesterday.

The White Plains' crew had been involved in a number of charity events, particularly involving Vietnamese children at the Shamshuipo closed camp, over the weekend.

The fire came less than three weeks after an explosion in a gun turret on the battleship USS Iowa that killed 47 sailors during exercises in the Atlantic Ocean.

The White Plains, which has a normal crew complement of 428, was commissioned in November 1968, making it more than 20 years old.

Its home port is Guam.

## Property Post

WITH further delays on the new Bank of China building pushing completion back to October, many tenants left in the lurch are facing substantial rental increases as they are forced to renew their current leases elsewhere.

Joint leasing agent, Richard Ellis director Dominic Leung, said that for most tenants the delay was not serious although there were a couple who may have problems.

● See today's 16-page Property Post

## Young trio on an escapade fly to London – at $6,470 each

By EAMONN FITZPATRICK

THREE youngsters – two girls and a boy, all aged 12 – are back in Hongkong after a remarkable and expensive jaunt to London last weekend.

The second year students at Island School decided to liven up a boring Friday in Hongkong by spending almost $20,000 on one-way tickets to London.

Originally there were four children involved, but one boy opted out of the escapade at the last minute, leaving two girls and a boy to proceed with their getaway plan.

Travelling on British passports, they bought economy class tickets costing $6,470 each before boarding flight CX 251 which took off for Gatwick at 10.55 pm.

It was not until early on Saturday morning that worried parents discovered what the children were up to. The parents immediately reported the incident to the police. The case, now closed, was initially classified as "missing persons".

One of the families contacted a relative in England just in time to intercept the runaways at Gatwick and put the two girls on the next flight home. The boy's father flew to London to collect him.

Headmaster of Island School, Mr David James, said the matter did not involve the school.

A spokesman for Cathay Pacific, Ms Rebecca Chan, said yesterday: "We have our own internal procedures and the police requested us to help with their inquiries."

Ms Chan declined to comment on how three young children were able to buy air tickets without arousing suspicion.

## Bush acts on Panama vote fraud

WASHINGTON: President George Bush yesterday met his national security advisers to consider a range of responses, including "military and economic options", to the finding that the Panama election has been rigged by General Manuel Antonio Noriega's regime.

However, officials indicated Mr Bush would not be in a position to announce any action against Panama in the absence of official results certifying Noriega loyalist Carlos Duque as the victor over opposition leader Guillermo Endara.

Officials acknowledged that tightened economic sanctions and an increased military presence in the US-controlled Panama Canal Zone are among the options that have been discussed at the White House.

Officials also have suggested Mr Bush might choose to withdraw some of the 6,000 American military dependents in Panama to reduce their vulnerability to harassment or attack by the Noriega regime.

At yesterday's meeting were Vice President Dan Quayle; Defence Secretary Dick Cheney; White House Chief of Staff John Sununu; Director of Central Intelligence William Webster and other top aides.

The State Department quoted US Congressman John Murtha, head of Mr Bush's observer delegation in Panama, as saying he saw Panamanian authorities resort to "fraud and manipulation" to ensure victory for Mr Duque.

The official statement, issued 24 hours after the polls closed, appeared to lay the groundwork for an offi-

(Cont'd on Page 16, Col 4)

Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard

英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | WEDNESDAY, MAY 10, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

## HK Bank won't up $5b stake

**HONGKONG and Shanghai Banking Corporation has no immediate plans to raise its stake in the UK-based Midland Bank, according to the chairman of the British bank.**

**The decision will have to take into account a number of "political considerations," said Midland Bank chairman Sir Kit McMahon who attended yesterday's annual Hongkong Bank shareholders' meeting.**

**Sir Kit's statement is significant in view of speculation that Hongkong Bank may use the Midland Bank vehicle to switch its domicile to the UK if the need arises.**

**The bank has vehemently denied such speculation.**

**When Hongkong Bank acquired a 14.9 percent stake in Midland Bank in 1987 for £383 million ($5.2 billion), it agreed to maintain its stake at that level for at least three years.**

**It is now half-way round the three-year standstill and Sir Kit said that while there were no immediate plans to alter the bank's level of holding in Midland, any plan would have to address "political considerations."**

**"We do not have any immediate plan (for increasing Hongkong Bank's stake) and we do not know what will happen after the standstill; we do not think we can really look that far," he said.**

**Sir Kit however added there were "many political considerations (on this matter) and it is not just up to us."**

**"Questions on what the Hongkong Government would feel, what the Chinese and British governments or the Bank of England would feel; we have to discuss all that and see," he said.**

**"Our strategy is to try to get closer together to see how well the bank fits together," added Sir Kit.**

# Chinese students in US get access to Hongkong jobs

SOME mainland students studying in the United States have applied for jobs in Hongkong-Chinese enterprises following an agreement between the two governments.

It is understood that China is eager to ease the brain drain from such enterprises and at the same time let young, educated people experience working conditions in Hongkong.

Head of the Foreign Affairs Department in the local branch of the Xinhua News Agency, Mr Ji Shaoxiang, said the arrangement had three conditions.

"In our agreement only those studying in the US can come. They can only work in China-invested companies and they can only come with a working visa, not in a private capacity."

Mr Ji said its consulates in the United States would help process applications.

"There are already students applying but the exact number is not known," he said. No applications have yet been completed.

Until now mainland students who wanted to apply for jobs in Hongkong had to return to China first.

The agreement was understood to have been initiated by China.

In March, Chinese Communist Party chief, Mr Zhao Ziyang, told local businessmen that China would like mainland students studying overseas to work in Hongkong and the special economic zones of China.

At the meeting the vice-director of the State Council's Hongkong and Macau Affairs Office, Mr Lu Ping, acknowledged that students would only be allowed to work in firms with Chinese investment.

Mr Ji said the issue of restrictions on where students could work was raised by Hongkong.

A spokesman for the Immigration Department, however, would not confirm or deny that there were such restrictions.

"We adopt a case-by-case approach when considering each application, regardless of the person's nationality," said Mr Stephen Chan Hin-yau yesterday.

It is understood the Government is worried about possible employment loopholes if work visas are issued to mainland students for enterprises without Chinese connections.

It is feared they may stay illegally after their visas expire.

Asked why the agreement was limited to students studying in the US, Mr Ji said the idea was also initiated by the Hongkong Government.

"They intend to make the US a trial case," said Mr Ji.

A spokesman of the China Resources Holding Company, a prominent Chinese owned corporation in Hongkong, yesterday confirmed that there were already applications.

He said they did not know the number of applicants but it was "definitely less than one hundred".

The company launched a talent hunt in the United States last September, luring top degree holders to join the management team in Hongkong.

## INSIDE TODAY

**Summit**

Chinese and Soviet leaders are about to meet for their first summit since 1959. Correspondents look at the difference decades make, the thaw spreading out from an icy border and the lessons of Cambodia

Page 13.

**Women**

Filipino women are fighting a system imposed on them by men and the Catholic Church, but it's an uphill struggle.

Page 13

**Rescue**

A can of soft drink helped a brave fireman rescue a girl from a ledge 17 floors up

Page 3

Better jobs for everyone every day in JOBMARKET, the territory's premier daily employment section

WEATHER: 26°C — 30°C. Fine and hot. Details on Page 19.

# Macau law clears way on passports

By Harald Bruning in Macau and Stanley Leung

HONGKONG people with long-time residence in Macau may soon find it easier to become Portuguese nationals.

A new immigration law, to come into effect on July 2, will create the mechanism to validate their length of residence in the enclave.

Those who can prove residency of five or more years can apply for Portuguese passports if they satisfy other general requirements.

Under the law, thousands of Hongkong people now working and living in Macau will have to apply to immigration authorities for residence.

Official estimates indicate up to 100,000 Hongkong people live in Macau.

Some hold identity cards as foreign nationals while others do not have any residence certificates.

Some are believed to have lived in the enclave for 30 years or more without official identification.

The new law will make it compulsory for all foreign workers to apply for the right to residence – and make it easier to prove how long they have lived there.

Anyone who has lived in Macau for five years continuously is allowed to apply for a Portuguese passport.

Passports are usually granted within two years, provided the applicant passes a language test, is able to prove financial independence and fulfils other general requirements.

During the five-year period, potential passport applicants must not leave Macau for more than 90 days a year.

The new law is ostensibly aimed at curbing the uncontrolled influx of outsiders and giving more protection to local workers.

It will have no impact on Hongkong travellers staying fewer than 20 days. Those staying more than 20 days will have to apply for a 30-day extension.

A second 30-day extension may be granted by the governor but only on "exceptional grounds."

Under the new law, Hongkong identity card holders who have lived in Macau for one year or more will have to apply to Macau authorities for permission to reside in the enclave.

Hongkong people of Chinese descent will have to prove their length of stay in Macau.

Immigration authorities will be empowered to issue one of three types of residence: one to five years, five to 10 years and over 10 years.

Governor Carlos Melancia issued the decree earlier this month and said it was aimed at tightening controls over the enclave's loose immigration policy.

It will replace an outdated 1969 law which has been described as "marred by loopholes and discrepancies".

A spokesman for the Hongkong Immigration Department said yesterday it had not received prior notice of the new law and there had been no consultation between the two governments.

He did not expect the law to have a major impact on Hongkong people, most of whom travel to Macau on short trips.

The move could discourage the continued influx of Hongkong people, who have been criticised by local press and community leaders.

Some hotels and banks have given preference to Hongkong residents for middle-management and executive positions.

After July, applications from Hongkong people to work and live in Macau may be turned down on economic grounds.

Observers also say the Macau government is determined to impose tighter controls over the flow of people into the enclave in the run-up to 1999.

"Many are worried about their future in Macau and some are angry that they will have to pay as much as 1,000 patacas (HK$1,000) to get a piece of paper stating they are Macau residents," said a Kaifong member.

# Deng is 'sorry' for stand on students

By Tammy Tam in Beijing

**CHINESE paramount leader Deng Xiaoping regretted his tough stand against recent student unrest and had been convinced to soften his attitude, reliable sources told *The Hongkong Standard* yesterday.**

**He also regretted the forced resignation of the former Communist Party General Secretary, Mr Hu Yaobang, in 1987 and the hasty introduction of price reforms last year, which resulted in runaway inflation across the country.**

**Shortly after confessing his regret, Mr Deng, 84, left for Wuhan, capital of Hubei, for a rest. He left the handling of the student situation to the current General Secretary, Mr Zhao Ziyang.**

**Mr Deng's admission was related to some intellectuals by Mr Yan Mingfu, head of the party's United Front Work Department.**

**Mr Zhao, who returned from an official week-long visit to North Korea on April 30, was shocked by the party's tough line on the student movement, the sources said.**

**Before his departure on April 23, he told his aides the students should be guided but not suppressed. On his return he met with Mr Deng and persuaded him to switch to a softer approach.**

**Mr Deng, who returned from a short trip to Qingdao on May 2, acknowledged he was wrong to criticise the students.**

**On April 25, two days after Mr Zhao had left for Pyongyang, Mr Deng questioned the motives of some students and suggested "black hands" (instigators) were behind the demonstrations.**

**He said the unrest was more than a student movement. It was "political turmoil", he added.**

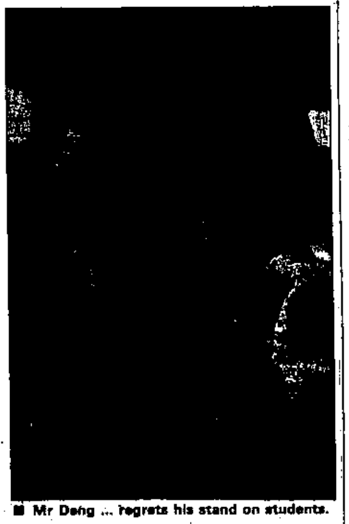
**Mr Deng reportedly said a crackdown of the unrest was needed by force if necessary and even at the cost of bloodshed.**

**This approach was reflected in a front-page editorial in the *People's Daily* the following day, which infuriated students and prompted mass demonstrations on April 27.**

**Observers in Beijing believe Mr Deng's change of attitude was meant to avoid the type of mistakes made by Mao Zedong in his later years. Mao made a major mistake in neglecting collective leadership.**

**On May 4, while briefing participants of the Asian Development Bank conference, Mr Zhao said the students' wishes for reforms were shared by the government and the party – an obvious switch in government attitude.**

**Mr Deng, apparently convinced that high-handed measures would not solve the problem, appreciated Mr Zhao's actions, sources said.**



■ Mr Deng ... regrets his stand on students.

**■ Beijing University students will hold a bicycle parade today to press demands for talks with the government.**

**■ Three campuses will join Beijing University in boycotting classes. They are Beijing Normal University, People's University and Beijing Agricultural University.**

**■ About 500 students from Tianjin will cycle to Beijing this weekend to support counterparts there.**

# Sihanouk to keep Khmer link

BANGKOK: Cambodian resistance leader Prince Norodom Sihanouk told refugees yesterday that he could not break his alliance with the Khmer Rouge, though he said he would like to do so.

The prince said that although Phnom Penh Premier Hun Sen had asked him to join his government and drop the Khmer Rouge he was in no position to do that.

"I would like to do that, but the situation forces me to stay with the Khmer Rouge," he said.

Prince Sihanouk did not elaborate, but diplomats said that while the former Cambodian monarch strongly disliked the Khmer Rouge, he believed that his political standing would be considerably lessened if he broke his alliance with them.

During a visit to Site B, a camp eight kilometres from the Cambodian border, Prince Sihanouk told the refugees they would be allowed to return to Cambodia this year but pledged none would be forced back against their will.

Prince Sihanouk said he was optimistic Vietnam would withdraw its troops from Cambodia by September as promised and warring factions would negotiate a peace by then.

Prince Sihanouk said: "This year I come to my beloved children with the very great hope we can solve the Cambodian problem.

"This time I am not lying to you. I promise you that this year we will go home." – AFP, Reuter

■ Beijing summit could advance peace: Page 8

■ Cambodia brings up lesson of Vietnam: Page 13

## Mark Six

ONE punter won the first prize of $2,379,907 in the Mark Six lottery which drew numbers 7, 20, 21, 31, 39 and 40 yesterday. The extra number was 32.

The second prize of $321,609 each had four winners while the third prize of $11,745 each had 235.5 winning units.

# Six die in ship blast near HK

SIX sailors died and five others were injured in a fire on board a United States Navy ship yesterday, just hours after it had ended a five-day visit to Hongkong.

The blast on board the *USS White Plains* occurred in the South China Sea, about 160 kilometres south of Hongkong, just after 2pm.

It is believed to have been caused by a fuel leak.

The fire was the second fatal accident on a US warship in two weeks. It followed the explosion in a gun turret of the *USS Iowa* on April 19, which killed 47 men in the US Navy's worst peace-time accident.

The Pentagon, which released news of yesterday's fire, refused to give the exact location.

During their stay in Hongkong, crewmen from the *White Plains* dressed as clowns to entertain children in the Sham Shui Po refugee camp.

No names were released last night, and it was not known whether any of these sailors were among the victims.

The damaged ship is a 177-metre 9,400-tonne combat supply vessel commissioned in November 1968 and now based in Guam.

The fire, which swept through the vessel's boiler room, destroyed its three boilers, leaving it dead in the water, a navy spokeswoman said.

"It appeared to be a fuel leak," she said, declining to be identified.

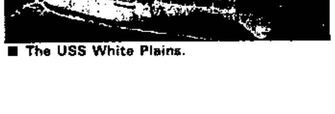
She said the fire broke out in the main engine spaces "while conducting operations" at an undetermined location in the South China Sea. She said the five injured were evacuated by helicopter to the nearby USS Sacramento, another combat support ship, and later to Clark Air Base in the Philippines.

They were described last night as being in a stable condition.

Lieutenant-Commander Craig Quigley, a Navy spokesman, said the navy tug *USS Sioux*, en route to the scene, was to tow the *White Plains* back to Subic Bay Naval Base in the Philippines.

The injured suffered second- and third-degree burns on their hands and faces.

The *White Plains*, which provides food, groceries and spare parts to warships, arrived in Hongkong last Thursday with the aircraft carrier *USS Constellation*. It left early yesterday. – Agencies



■ The USS White Plains.

■ Plans are set to turn the 83-year-old Western Market into a cultural bazaar.

# Market to mimic Covent Garden

PLANS are underway to turn the 83-year-old Western Market into a Covent Garden-like cultural bazaar buzzing with musicians, cafes and souvenir shops.

Mr Pao Ping-wing, chairman of the Urban Council's Capital Works Select Committee, said yesterday that London's landmark was being used as a blueprint in renovation plans for the market.

Speaking at the council's monthly open meeting, Mr Pao said the Government had agreed in principle to turn the market into a cultural bazaar.

Covent Garden, a one-time market that later fell into disrepair, has become famous for its cultural atmosphere. Artists perform in its open square, shops sell works of art, and cafes and souvenir shops abound.

Mr Pao said the Land Development Corporation, of which he is a director, would prepare an architectural layout.

A competition for the best interior design would be held and the Urban Council chairman, Mr Gerry Forsgate, had been invited to help with the judging.

Mr Pao said the Antiquities Advisory Board wanted the market building preserved and declared a monument.

The three-storey Western Market, which was built in 1906, will be vacated in August after its tenants are transferred to the newly-built Sheung Wan complex.

Mr Pao said the corporation would bear the maintenance costs.

The proposal aroused the interest of council members yesterday and several asked for more details.

Mr Pao said the market would not look exactly like Covent Garden because of geographical factors, but the best job possible would be done.

■ Hawkers protest Page 4

# Board rejects estate housing plan for Viets

**TSUEN Wan District Board members yesterday unanimously rejected the Government's plan to house about 5,000 boat people in the vacant Four Seasons public housing estate.**

The board members put forward their own recommendations as to where the boat people should be put.

Some suggested a temporary housing area in the district, which was further from densely populated areas than the proposed Four Seasons estate.

Their other suggestions included moving the boat people into vacated buildings in the Kowloon Walled City or the uninhabited Brothers and Kau Yi Chau Islands.

Residents of the district are angry over the proposed use of the Four Seasons estate but a group representing them said they would not take drastic action.

Meanwhile, the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) was dragged into the housing controversy – and was attacked by board members for its reported remarks.

Elected member Mr Albert Chan Wai-yip accused the UNHCR of adopting an "irrational and improper attitude" in asking the Government not to respect the boards views.

He said he doubted how much understanding the United Nations agency had regarding the functions of district boards.

Another member, Mr Tam Tai-on, said the UNHCR should take local residents' sentiments into consideration before making its comments.

The UNHCR reportedly urged the Government to stand firm in its propsal and not be deflected by local opinion.

Neither the UNHCR charge de mission, Mr Fazlul Karim, nor his deputy, were available for comment yesterday.

The director of Oxfam, Mr Chris Bale, said he did not think the Government should ignore the opinion of Tsuen Wan residents and their district board.

He said he had pointed out that district boards would not welcome refugees to their district and said the Government should make more consultation efforts.

Opposition by Tsuen Wan residents was very understandable, Mr Bale said, but the estate would only be used temporarily.

The Four Seasons estate was earlier earmarked as temporary housing to resettle 2,400 squatters.

The board members asked where these squatters would be resettled if the estate was to house the refugees.

Also coming under fire

■ Continued Page 2

# Top two ousted in coups

**SYDNEY: In stunning party room coups, Australia's conservative opposition parties dumped their respective leaders yesterday morning.**

**The backroom manoeuvring followed the sudden announcement on Monday night of leadership challenges to the Liberal and National parties.**

The party upheavals were accomplished decisively when the Liberal Party restored its former leader Andrew Peacock in place of John Howard and the Nationals dumped Ian Sinclair for Charles Blunt.

Nicknamed the Kooyong Colt, Mr Peacock won the spill 44 votes to 27. The Nationals did not release details of their vote.

The changes have been brewing since the last federal election in July 1987 that gave the Labor government of Prime Minister Bob Hawke a record third straight win.

Mr Howard was widely viewed as hindering the coalition's chances of victory after getting his math wrong on proposed alternative tax reform.

Mr Howard was surprised by the challenge, as he entered Parliament yesterday, he declared: "I have the numbers. I will not resign." – AP

■ For more reports from Down Under see our AUSTRALIA TODAY section.

Liftout ▶

人民日报
RENMIN RIBAO
1989年5月
14
星期日
己巳年四月初十
北京地区天气预报
白天 晴间多云 风向 北风 风力 二、三级间四级
夜间 晴 风向 北风 风力 一、二级
温度 最高 23℃ 最低 10℃
第14916期 （代号1—1）
人民日报社出版

中办国办信访局答复首都高校学生“请愿书”

# 党中央国务院和有关部门负责人15日继续同学生和各界人士对话

新华社北京5月13日电 中共中央、国务院和有关部门负责人将于5月15日继续同北京高校部分学生及各界人士座谈对话。

据悉，中共中央办公厅国务院办公厅信访局负责人今天上午已将这一信息通知了5月6日递交“请愿书”的两名北京高校学生。

北京高校几名学生5月6日向中办国办信访局递交了部分学生要求与中共中央、国务院领导同志对话的“请愿书”。之后，又有一些首都高校学生通过各种渠道提出对话要求。5月8日，中办国办信访局负责人对递交“请愿书”的学生作了答复。5月11日，几名学生询问对话的具体安排，中办国办信访局负责人又作了答复。递交“请愿书”的学生于5月12日向中办国办信访局送了他们拟参加对话的部分学生名单。中共中央和国务院有关部门与北京市有关方面就对话问题作了进一步研究，当晚即与递交“请愿书”的学生进行联系，并商量了对话的有关事宜。

近几天，中央领导同志、国务院有关部门负责同志以及一些地方的负责人已与首都部分高校的学生及其他各界人士进行了多层次、多渠道的座谈对话。

# 赵紫阳同首都工人座谈

## 希望有爱国心的公民不要做妨碍中苏高级会晤的事情
## 党和政府正抓紧研究解决学生工人等提出的合理要求

新华社北京5月13日电 中共中央总书记赵紫阳今天说，即将举行的中苏高级会晤是举世瞩目的大事。会晤的成功，符合中苏两国人民的利益，也有利于世界的和平与稳定，所以世界各国都很关注。我们每一个有爱国心的公民，只要理智地想一想，都一定会努力维护祖国的尊严和我国的国际形象，都不会做任何妨碍和损害这次高级会晤的事情。

赵紫阳今天下午在人民大会堂同首都工人代表座谈时，谈到据闻大学生提出要在戈尔巴乔夫主席访华时进行游行示威等行动的问题。他说，我想告诉同志们，近来学生提出的合理要求，工人和其他群众提出的合理要求，党和政府都在认真负责地抓紧研究解决。多渠道、多种形式的对话正在开展。各级党委和政府都在为搞好治理整顿，争取经济形势的好转而进行着艰苦的工作。中央为推进民主和法制建设，加强廉政建设，促进政治体制改革，围绕着群众普遍关心的热点问题，最近正在研究许多实际措施和步骤，扎扎实实地加以解决。当然，我们的各种工作只能在现实的条件和基础上进行，不可能在一夜之间把一切都办得尽善尽美。但我们将坚定不移地在民主和法制的轨道上解决问题。6月下旬全国人大常委会全体会议将把群众关心的若干热点问题列为主要议程，就是我们决心依靠民主和法制解决问题的一个重大步骤。尽管人们可能有这样那样的意见，这是不可避免的，也是正常的。

赵紫阳强调指出，但是，大学生也好，其他公民也好，如果因为对本单位或国内的工作有意见，就去干扰国际会谈，损害中苏高级会晤，如果出现那样的事，那就没有道理了，就不会得到人们的同情和支持。希望广大同学都能保持理智，顾全大局，自觉地维护国家的尊严和利益。对于那种有损国家利益，有损中国人的声誉和形象的行为，不要响应和支持，千万不要做亲者痛、仇者快的事情。

5月13日，中共中央总书记赵紫阳在人民大会堂同首都工人座谈，并听取工人代表的意见。

新华社记者 崔宝林摄

# 胡启立等同首都新闻界对话

## 与会者对新闻改革发表许多建设性批评意见
## 中央负责人强调在民主法制轨道上改革新闻

新华社北京5月13日电 中共中央政治局常委胡启立，书记处书记芮杏文、阎明复，中宣部部长王忍之，于5月11日至13日分别到新华社、人民日报社、光明日报社、中国青年报社，同编辑、记者和领导干部座谈对话。

胡启立等领导同志还约请首都十多家新闻单位的主要负责人进行座谈，并应邀听取了首都新闻理论界部分专家、教授的意见。

在座谈对话中，与会同志就近一时期的学生游行示威等情况和新闻报道问题发表了自己的看法，并对我国的民主法制建设和新闻改革提出了许多建设性意见。

胡启立等同志认真听取了与会同志的意见，感谢大家的批评和建议，同时也坦率地谈了自己的看法。他们认为新闻改革作为政治体制改革的一个重要组成部分，已经到了非改革不可的时候了。对待新闻改革，态度一定要坚决，步子一定要稳妥。要在民主与法制的轨道上解决问题。新闻法的制定将严格按照立法程序进行，还要展开广泛的民主讨论。现在确有必要对我国的新闻工作作一番认真的回顾和总结，从思想观念、管理体制、领导方法和传播方式上求得更新和改进。要进一步增加公开化、透明度，真正实现党的十三大报告所提出的“重大情况让人民知道，重大问题让人民讨论”。在民主和法制的轨道上，扎扎实实地把新闻改革推向前进。

几天来的座谈对话，是在坦诚、融洽的气氛中进行的。大家认为，这种座谈对话增进了相互理解，是积极的、有益的。

据悉，座谈对话还将继续进行。

加强议会联系　促进人民友谊　发展国家关系

# 万里抵温哥华开始北美之行

新华社温哥华5月12日电（记者徐林兴）全国人大常委会委员长万里今天下午飞抵加拿大西部城市温哥华，开始对加拿大和美国进行为期21天的重要访问。

加拿大西海岸城市温哥华依山傍水，草绿谷翠，令人陶醉。

当万里乘坐的专机抵达这个花园式城市时，受到加拿大联邦众议院副议长尚帕涅、中国驻加拿大大使张文朴、中国驻温哥华总领事殷泽和当地华侨代表的热情欢迎。

陪同万里委员长访问北美的有万里夫人边涛、人大常委会副秘书长曹志、外交部副部长朱启祯和人大法律委员会副主任项明等。

温哥华是万里访加的第一站。他还将先后访问维多利亚、里贾纳、渥太华和多伦多等加拿大城市。在结束加拿大的访问结束之后，这位73岁的中国领导人将于5月22日飞往美国进行访问。

万里的北美之行是新中国成立40年来人大委员长对加拿大和美国进行的第一次访问。一位陪同访问的中国官员对记者说，万里委员长此行的主要使命在于通过同加拿大和美国领导人的接触，加强议会之间的联系，促进人民之间的友谊，推动国家关系的发展。

# 国务院批准地方机构改革部署

## 中央各部门不要以各种方式干预

据新华社南京5月13日电（记者费强）人事部部长赵东宛在今天结束的全国人事工作会议上说，经国务院批准，今年地方机构改革工作的总要求是结合治理整顿工作，认真抓好机构编制的控制管理工作和机构改革的准备。

据介绍，国务院批准的今年地方机构改革工作的具体部署是：

——深入调查研究，制订机构改革方案。着重转变职能、理顺关系、调整结构、精简人员，对省、地（市）、县各级政府部门机构改革作全面规划，组织研究和拟订省级和计划单列市机构改革的基本思路和具体方案。这项工作要求在今年年底或明年初完成。

——对地方机构进行局部性的调整。各地可根据本地的实际情况对地方机构进行局部性的调整，但这种调整必须符合机构改革的原则和方向，不得扩大机构数量和编制数量，避免因局部调整而造成新的膨胀，为今后的改革设置障碍。

——严格控制机构编制膨胀，作好机关“消肿”工作。各地要严格执行编制定员，不得随意扩大人员编制，增加领导人数，提高干部配备级别。要重点做好机关人员的“消肿”工作。

——搞好地方机构改革试点。经人事部同有关省、市协商，确定河北省、哈尔滨市为省级和计划单列市机构改革的试点，省、市前两年开始的中等城市机构改革试点继续进行，县级机构改革试点将在卓资、藁城、原平、邛崃、清县、华容等县进行。

国务院在批准上述部署时还要求中央各部门应积极支持地方机构改革的准备工作，不要以领导讲话、会议纪要、发文件等方式干预地方的机构设置和人员编制配备。

# 高校毕业生分配大多落实　社会总需求仍超过总供给

新华社济南5月12日电（新华社记者刘美钦、山东人民广播电台记者王瑞幸）记者从1989年全国高校毕业生分配计划协调会上获悉，今年社会对高校毕业生的需求量仍超过毕业生人数。国家教委所属学校的毕业生，采取请进来、走出去的办法，通过招聘、推荐等活动，大多数已经落实了分配方案。

国家教委介绍，今年我国高等学校毕业生分配原则仍是以计划分配为主。据统计，现有高校的毕业生仍然满足不了各地方、各部门的需要。交通部、石化总公司、化工部、水利部、机电部和北京、上海、江苏、广西、云南等地都组织了由学校和用人单位参加的招聘、推荐会，天津、山东、吉林等地今年采取积极态度吸收毕业生，并且妥善安排好他们的工作。

国家教委的有关负责人指出，虽然总需求仍超过总供给，但需要毕业生较多的是厂矿和中小城市等基层单位，这与毕业生意向发生矛盾。毕业生的思想教育工作薄弱，致使毕业生对分配的期望不切合实际。为此，需要进一步加强毕业生服从国家需要的思想教育工作。

# 六个国家机关公开招考干部

新华社北京5月13日电 监察部、国家审计署、国家统计局、国家环境保护局、国家建材局、国家税务局等6个国家机关今天开始招考工作人员。

数百名来自北大、清华、中央民族学院、北京经济管理学院、中国政法大学等高校的学生今天到设在国家建材局的报名站报了名，还有一些学生是从河南、山西等地赶来报名的。

# 天安门广场数百学生绝食请愿

## 李铁映李锡铭陈希同等到现场劝说回校

新华社北京5月14日凌晨2时40分电 13日下午，首都高校数百名学生到天安门广场进行绝食请愿。

绝食的学生宣读的一份“绝食宣言”说，这次绝食是为了抗议政府对北京学生罢课采取的冷淡态度，抗议政府拖延与北京高校对话代表团的对话。

据悉，中共中央、国务院和有关部门负责人将于5月15日继续同北京高校部分学生及各界人士座谈对话。中共中央办公厅国务院办公厅信访局负责人已于13日上午将这一信息通知了5月6日递交“请愿书”的北京高校学生。

13日晚，中共中央书记处书记阎明复邀请部分学生、教师座谈。绝食的学生在座谈中提出了要求。阎明复坦诚地表述了自己的看法，并表示将把学生的要求如实向中央报告。

14日凌晨2时半，李铁映、李锡铭、陈希同、安成信、李其炎、汪家镠、张健民等同志到天安门广场劝说学生回校。

到发稿时，绝食的学生仍在广场静坐。

# 西汉有纸获确凿证据　造纸历史上推二百年

本报讯 据《中国科学报》报道，中国科学院自然科学史研究员潘吉星最近展示确凿证据，证实早在西汉时中国就有了纸，中国造纸的历史起码要向前推进两个世纪。

《后汉书》第18卷记载的蔡伦造纸术，为世人所公认。但是，1957年陕西出土的灞桥纸，1973年甘肃出土的金关纸，1978年陕西出土的中颜纸，均出土于西汉古墓或遗址。1987年底，潘吉星将上述四种纸纤维样品分别请日本京都生产开发科学研究所、高知纸业试验场、东京明石光学技术株式会社中心鉴定，均确定被检样品为植物纤维纸，其中灞桥纸较原始。

1986年9月，在甘肃省天水市放马滩西汉墓出土了一张纸地图，又为上述观点提供了有力证据。

# 合肥同步辐射装置了不起

## 百余中外科学家称

据新华社合肥5月13日电（记者田文喜、宣奉华）正在合肥出席国际同步辐射应用会议的100多位中外科学家，高度评价合肥国家同步辐射装置建成并出光是一项了不起的成就。

中国科学院学部委员、合肥同步辐射用户委员会主任、著名物理学家谢希德教授说，这是我国第一台专用同步辐射装置，是在比较困难的条件下做出来的，很不容易。

曾4次来合肥考察和帮助建造合肥同步辐射装置的美国斯坦福大学同步辐射实验室负责人赫尔曼·维尼克说，这台装置做的很快、很成功。

在同步辐射技术方面正在迅速起步的巴西、印度、南朝鲜等一些发展中国家的专家、学者，看了合肥同步辐射装置后非常兴奋。他们说，中国的科技成就对他们是一个鼓舞。

苏联外交部发言人说

# 苏中高级会晤有重要意义

## 可推动国际间形成更良好政治气氛

新华社莫斯科5月12日电 苏联外交部发言人佩尔菲利耶夫12日在新闻发布会上说，即将举行的苏中高级会晤，不仅对进一步发展双边关系具有重要意义，而且对加深国际局势健康化，对在亚洲与全世界建立新的更良好的政治气氛的趋势也具有重要意义。佩尔菲利耶夫还宣布，苏联外交部长谢瓦尔德纳泽、苏共中央政治局委员雅科夫列夫、苏联部长会议第一副主席兼计委主席马斯柳科夫等将陪同戈尔巴乔夫访华。

# 本月十五日开始苏联将撤走部分驻蒙军队

据新华社莫斯科5月12日电 苏联今天宣布，从本月15日开始从蒙古人民共和国撤走其部分军队。

据塔斯社报道，首批撤出的是坦克和高射火箭部队。

苏联陆军参谋长格林克维奇上将说，1989至1990年期间，从蒙古将共撤出近5万人，850多辆坦克，约1100辆步兵战车和装甲车，820多门各种火炮，约190架飞机和130架直升机。他希望苏联采取的这一步骤有利于加强这个地区的信任、睦邻关系与和平合作。

# 要珍惜国家声誉

今日谈

钱岩

苏联最高苏维埃主席团主席、苏共中央总书记戈尔巴乔夫明天将前来我国进行正式访问。有人担心，首都和一些地方的高校学生罢课、游行尚未完全停息，会不会使即将到来的这次重大的国事活动受到干扰。不能说他们的这种担心完全是多余的，因为这是关系到国家声誉的大事情。

国家之间领导人的相互访问是一项重要的国事活动，任何国家都十分重视，对来访的国宾给予合乎礼仪的隆重接待。国宾访问的各项日程都事先经双方协商做好安排。为使访问按既定计划顺利进行，要求国民加以配合，这已成为国际交往中的惯例。

毫无疑问，接待外国贵宾需要有一个安定、和谐的正常气氛。这就需要全体公民来共同创造。因为事关国家的荣誉，稍有爱国心的人都是能够识大体、顾大局，不使重大的国事活动受到干扰。远的不说，近几年国际上就不乏这样的例子。

仅以1986年3月8日我国李先念主席到南亚一个友好国家进行国事访问为例。当时正值该国发生大规模的罢市。但是，在李先念主席抵达首都之前，罢市宣布停止，李先念主席受到了按礼仪安排的正常欢迎。

中苏高级会晤，标志着中苏两国关系的正常化，是一件举世瞩目的大事。我们相信，我国每一个爱国的公民都会懂得，不能使这次重大的国事活动受到干扰。这显然也是我们的贵宾所希望的。苏联领导人就曾经反复表示决不干预我国的内部事务。谁要是做出任何有损国家声誉的事情，都是不得人心的。希望我们全国人民包括广大青年人能以大局为重，在事关国家声誉的大事面前，其他的问题都要先服从大道理。况且有一些问题，政府正着手研究解决。在这种情况下，如果不首先考虑大道理，而任凭意气用事，就将会造成很坏的后果。这是所有爱国者都不愿看到的。

# 江西企业拖欠贷款严重　387家被工商银行起诉

## 法院审毕79起　银行全部胜诉

新华社南昌5月13日电（记者杨健、通讯员建丘）江西省各级银行开始借助法律武器保护贷款的安全。去年以来，这个省387家企业因贷款到期不归还，分别受到省内工商银行的起诉，这批逾期贷款总金额为3616万元。法院现已受理323起，审毕79起，银行全部胜诉。

长期以来，银行向企业贷款易放难收，给国家信贷资金造成很大损失。去年，工商银行江西省分行专门成立“条例法律小组”，为各地、市、县支行培养这方面的干部120多名，开始在全省推开存、贷纠纷的诉讼活动。到目前止，被起诉的企业，有国营34家，集体222家，个体131家。

诉讼活动的开展，有效地增强了企业的还贷观念，迫使企业想方设法按期还款。据统计，今年以来，全省工商银行系统开户企业共归还逾期贷款1.07亿元，由贷款担保单位代还逾期贷款463万元。

# 青岛查处非法索要商品房案

## 案件涉及近50个单位70多名干部

据新华社青岛5月12日电（通讯员綦清凡记者刘海民）青岛市一些党政、企事业单位和个人非法索要、换取商品房而且不交房款一案，最近受到查处。这一案件涉及近50个单位，共120多人，其中有70多人是党政和企事业单位的领导干部，有8人是市级领导干部。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
第三萬七千二百三十三號
星期日版
零售貳元

# 趙紫陽盼學生理智
# 勿損中蘇高級會晤

## 凡有愛國心公民都會維護祖國尊嚴
## 學生所提要求當局正抓緊研究解決

【新華社北京十三日電】中共中央總書記趙紫陽今天說，即將舉行的中蘇高級會晤是舉世矚目的大事。會晤的成功，符合中蘇兩國人民的利益，也有利於世界的和平與穩定，所以世界各國都很關注。我們每一個有愛國心的公民，只要理智地想一想，都一定會努力維護祖國的尊嚴和我國的國際形象，都不會做任何妨礙和損害這次高級會晤的事情。

趙紫陽今天下午在人民大會堂同北京工人階級代表座談時，工人談到北京大學生提出要在戈爾巴喬夫主席訪華時進行遊行示威等行動的問題。他說，我想告訴同志們，近來學生提出的合理要求，工人和其他群衆提出的合理要求，黨和政府都在認真負責地抓緊研究解決。多渠道、多種形式的對話正在開展。各級黨委和政府都在為搞好治理整頓、爭取經濟形勢的好轉而進行着艱苦的工作。中央為推進民主和法制建設，加強廉政建設，促進政治體制改革，圍繞着群衆普遍關心的熱點問題，最近正在研究許多實際措施和步驟，緊緊實施加以解決。當然，我們的各種工作只能在現實的條件和基礎上進行，不可能在一夜之間把一切都辦得盡善盡美。但我們將堅定不移地在民主和法制的軌道上解決問題。六月下旬全國人大常委會全體會議將把群衆關心的若干熱點問題列為主要議程，就是我們決心依靠民主和法制解決問題的一個重大步驟。

趙紫陽強調指出，但是，大學生也好，其他公民也好，如果因為對本單位或國內的工作有意見，就去干擾國際會談，損害中蘇高級會晤，如果出現那樣的事，那就沒有道理了，就不會得到人們的同情和支持。希望廣大同學都能保持理智，顧全大局，自覺地維護國家的尊嚴和利益。對於那種有損國家利益，有損中國人的聲譽和形象的行為，不要響應和支持，千萬不要做親者痛、仇者快的事情。

## 中外逾千記者集京 採訪中蘇首腦會晤

【據新華社北京十三日電】本社記者今天獲悉，一千多名中外記者已向中國方面提出申請，要求採訪中蘇高級會晤。

要求採訪的記者包括，專程來京的蘇聯記者一百多名，臨時來京的其他國家記者八百名，港澳台記者近八十名，常駐北京的外國記者一百六十名，以及中國記者一百多名。

五月十三日，中共中央總書記趙紫陽在北京人民大會堂同首都工人座談，並聽取工人代表的意見（新華社）

# 中央通知北京學生
# 明天開展座談對話
## 學生前日遞名單 中央當晚即與聯繫

【新華社北京十三日電】中共中央、國務院和有關部門負責人將於五月十五日繼續同北京高校部分學生及各界人士座談對話。

據悉，中共中央辦公廳國務院辦公廳信訪局負責人今天上午已將這一信息通知了五月六日送交「請願書」的兩名北京高校學生。

北京高校幾名學生五月六日向中辦國辦信訪局遞交了部分學生要求與中共中央、國務院領導人對話的「請願書」之後，又有一些高校的學生通過各種渠道提出要求對話。……中央和國務院有關部門與北京市有關方面進行研究，當晚即與遞交「請願書」的學生取得聯繫，商量有關事宜。

近幾天中央領導人、國務院負責人已與首都部分高校的學生多種渠道的座談對話。

北京數百名大學生昨在天安門廣場靜坐絕食（新華社）

## 分別前往新華社人民日報等
# 胡啓立芮杏文閻明復
# 連日與首都記者對話
## 聽取對學潮新聞改革政改的意見

【本報北京十三日專電】中共中央書記處書記芮杏文今天前往人民日報社，與該報的編輯、記者對話，這是繼中共中央政治局常委胡啓立與中國青年報編輯、記者對話之後，中央又一位高級領導人與新聞界對話。芮杏文是主管新聞宣傳工作的中央書記處書記。他今天主要聽取了記者、編輯對學運、新聞改革、政治體制改革、反腐敗等熱門話題的意見和看法，並未就這些問題的解決作出明確的答覆或承諾。參加對話的既有年輕的記者、編輯，也有部主任一級的老記者，他們提出的問題比較尖銳，態度非常誠懇，對話進行了大約三個小時，氣氛十分坦率。

【新華社北京十三日電】中共中央政治局常委胡啓立、書記處書記芮杏文、閻明復，中宣部部長王忍之，於五月十一日至十三日分別到新華社、人民日報社、中國青年報社、光明日報社、同編輯、記者和領導幹部座談對話。

胡啓立等領導人邀約請北京十多家新聞單位的主要負責人進行座談，並聽取了北京新聞理論界部分專家、教授的意見。

在座談對話中，與會人士就近一時期的學生遊行示威等情況和新聞報道問題發表了自己的看法，並對中國的民主法制建設和新聞改革提出了許多建設性意見。

胡啓立等認真聽取了與會人士的意見，感謝大家的批評和建議，同時也坦率地談了自己的看法。他們認為新聞改革作為政治體制改革的一個……

# 北京今日凌晨二時半
# 李鐵映李錫銘赴天安門
# 規勸絕食學生返回校園
## 閻明復昨晚邀師生座談願反映學生要求

【新華社北京十四日凌晨二時四十分電】十三日下午，首都高校數百名學生到天安門廣場進行絕食請願。

絕食的學生宣讀的一份「絕食宣言」說，這次絕食是為了抗議政府對北京學生罷課採取的冷淡態度，抗議政府拖延與北京高校對話代表團的對話。

據悉，中共中央、國務院和有關部門負責人將於近月十五日繼續同北京高校部分學生及各界人士座談對話。中共中央辦公廳國務院辦公廳信訪局負責人已於十三日上午將這一信息通知了五月六日送交「請願書」的北京高校學生。

十三日晚，中共中央書記處書記閻明復邀請部分學生、教師座談。絕食的學生在座談中提出了要求。閻明復坦誠地表述了自己的看法，並表示將把學生的要求如實向中央報告。

十四日凌晨二時半，李鐵映、李錫銘、陳希同、安成信、李其炎、汪家鏐、張健民等同志到天安門廣場勸說學生回校。到發稿時，絕食的學生仍在廣場靜坐。

# 在天安門廣場紀念碑下
# 北京數百學生絕食
## 昨晚開始沒有定出期限 萬人圍觀

【本報北京十三日專電】來自北京二十多所高等院校的五、六百名學生，今天傍晚開始在天安門廣場上絕食，要求政府加速與學生對話。

對於中央政府決定五月十五日星期一與學生對話的答覆，絕食學生代表表示不滿。

據絕食學生的代表說，中共中央辦公廳信訪局昨晚通知學生代表，同意星期一和學生代表對話。但學生對一些對話的規定不滿意，即不同意把學生代表限於二十人以下，不同意只讓新聞媒介作部分報道。

絕食行動是昨天下午在北京大學自發發起的，「北京高校自治聯會」表示支持。今天參加絕食的學生亦以北大為主，據稱有三百餘人，其他院校有的不到十人。參加絕食的學生今天下午四時左右進入天安門廣場，五時二十分起不吃東西。他們全部額纏紅色或白色的布帶，寫上「絕食」等字句。至晚上十時許，仍有一些學生打着校旗或系旗到來。

絕食學生發表的絕食宣言，抗議政府對學生罷課態度麻木，抗議拖延對話，抗議稱這次學潮為動亂。

絕食學生除了要求加速對話外，並要求對這次大學潮公正評價。

是否會拖延到星期一戈爾巴喬夫訪華之日，沒有明確的計劃。但絕食學生的代表認為，戈爾巴喬夫訪華純粹是國家事務交往，不涉國內政治事務，而學生的行動是國內事務，他們也決不是想用外國力量來壓中國政府。

關於政府答覆的新聞，已在電視電台上作了廣播。

絕食學生全部坐在人民英雄紀念碑前……

# 北京一批大學生 昨向蘇使館遞信

【美聯社北京十三日電】北京一批大學生星期日前往蘇聯大使館，遞交一封公開信，邀請蘇聯主席戈爾巴喬夫到北京大學演講。來自北京師範大學的一名學生領袖說，學生已收集到六千個簽名，希望能收集到一萬個簽名。

學生又表示，他們計劃於星期一舉行示威，「歡迎」戈爾巴喬夫。

# 美艦訪滬押後至十九日

【新華社北京十三日電】美國軍艦將於五月十九日……

【法新社北京十三日電】……息人士星期六在此間說，美國第七艦隊艦隻訪問上海的時間延遲……

為了避免與蘇聯主席戈爾巴喬夫訪問上海產生衝突。

預計第七艦隊的訪問，……的軍事關係。中國希望增強……

此間美國大使館對上述……否認。

# 蘇官員抵京感驚訝
## 羨慕物資充裕和新建築林立

# 三大障礙的形成

# 幾個重大趨勢

## 戈爾巴喬夫的新思維

## 外交中突出經濟

# 緩和・調整・新潮流
## ——寫在戈爾巴喬夫訪華前夕

本報派特記者 陳杰文

巴黎之玻璃金字塔
# 法國 歐洲觀光樂遊
本團優點
1. 乘坐世界速度最快之子彈火車。
2. 回程可自由停留倫敦及巴黎，免附加費。
3. 提供全日遊覽倫敦及巴黎。
4. 包括巴黎羅浮宮、倫敦塔及巴敦寺之額外入場費。
5. 瀏覽巴黎市中心最新落成之玻璃金字塔。
6. 乘坐 JETFOIL 橫越英倫海峽，舒適快捷。
7. 乘纜車登鐵力士雪山遊覽。
8. 遊覽世界上最著名郵票小國列支登士坦之首都華多茲。
9. 贈送旅遊保險。
10. 總統豐富華籍領隊隨團服務。
出發日期：27/7，3/8，9/8，13/8
（已包括旺季附加費）
大公報、新晚報 贊助
雅達旅運有限公司 主辦
請向有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171 3-7352322
牌照號碼：350258

# 文匯報 WEN WEI PO

經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號

香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

一九八九年五月14日　星期日　己巳年四月初十

港字第一四六三四號

今日出紙五張半　售二元

督印及承印：文匯報有限公司

地址：香港灣仔道一九七至一九九號

電話：5-722211（七線）

廣告課：5-722572


## 呼籲自覺維護國家尊嚴利益
# 趙紫陽盼同學保持理智
# 勿妨礙和損害中蘇峯會
### 昨與工人座談表示多渠道多形式對話正在展開

【新華社北京十三日電】中共中央總書記趙紫陽今天說，即將舉行的中蘇高級會晤是舉世矚目的大事。會晤的成功，符合中蘇兩國人民的利益，也有利於世界的和平與穩定，所以世界各國都很關注。我們每一個有愛國心的公民，只要理智地想一想，都一定會努力維護祖國的尊嚴和我國的國際形象，都不會做任何妨礙和損害這次高級會晤的事情。

趙紫陽今天下午在人民大會堂同北京工人階級代表座談時，談到據聞大學生提出要在戈爾巴喬夫主席訪華時進行遊行示威等行動的問題。他說，我想告訴同志們，近來學生提出的合理要求，工人和其他群眾提出的合理要求，黨和政府都在認真負責地抓緊研究解決。多渠道、多種形式的對話正在開展。各級黨委和政府都在為治理整頓、搞好經濟形勢、爭取好的形勢而進行着艱苦的工作。中央為推進民主和法制建設，加強廉政建設，促進政治體制改革，圍繞着群眾普遍關心的熱點問題，最近正在研究許多實際步驟和措施，紮紮實實地加以解決。當然，我們的各種工作，只能在現實的條件和基礎上進行，不可能在一夜之間把一切都辦得盡善盡美。但我們將堅定不移地在民主和法制的軌道上解決問題。六月下旬全國人大常委會全體會議將把群眾關心的若干熱點問題列為主要議程，就是我們決心依靠民主和法制解決問題的一個重大步驟。儘管人們可能有這樣那樣的意見，這是不可避免的，也是正常的。

趙紫陽強調指出，但是，大學生也好，其他公民也好，如果因為對本單位或國內的工作有意見，就去干擾國際會談，損害中蘇高級會晤，如果出現那樣的事，那就沒有道理了，就不會得到人們的同情和支持。希望廣大同學都能保持理智，顧全大局，自覺地維護國家的尊嚴和利益。對於那種有損國家利益，有損中國人的聲譽和形象的行為，不要響應和支持，千萬不要做親者痛、仇者快的事情。

## 李鐵映李錫銘等凌晨勸學生返校

【據新華社北京十四日凌晨二時四十分電】十三日晚，中央書記處書記閻明復邀請部分學生、教師座談。絕食的學生在座談中提出了要求。閻明復坦誠地表述了自己的看法，並表示將把學生的要求如實向中央報告。

十四日凌晨二時半，李鐵映、李錫銘、陳希同、安成信、李其炎、汪家繆、張健民等到天安門廣場勸說學生回校。

# 中央昨通知請願學生領導人明日出席對話
## 已與學生聯繫並商量有關事宜

【新華社北京十三日電】中共中央、國務院和有關部門負責人將於五月十五日繼續同北京高校部分學生及各界人士座談對話。據悉，中共中央辦公廳、國務院辦公廳信訪局負責人今天上午已將這一信息通知了五月六日送交「請願書」的兩名北京高校學生。

北京高校幾名學生五月六日向中辦國辦信訪局遞交了部分學生要求與中共中央、國務院領導人對話的「請願書」之後，又有一些首都高校學生通過各種渠道提出對話要求。五月八日，中辦國辦信訪局負責人對送交「請願書」的學生作了答覆。五月十一日，幾名學生詢問對話的具體安排，中辦國辦信訪局負責人又作了答覆。遞交「請願書」的學生於五月十二日向中辦國辦信訪局送了他們擬參加對話的部分學生名單。中共中央和國務院有關部門與北京市有關方面就對話問題作了進一步研究，當晚即與遞交「請願書」的學生進行聯系，並商量了對話的有關事宜。

## 部分絕食學生不適 當局派急救車送院

【本報記者組北京十四日凌晨二時電】天安門絕食學生在寒流和飢餓煎熬下，少數開始出現頭暈及胃抽筋等不適症狀，北京市政府昨晚派出急救車輛到場搶救並將其中一兩名不適同學送往醫院。

至今日凌晨，圍觀的市民基本上已散去，一些聲援的同學亦已離開，但仍有數千名學生陪着絕食學生靜坐。

### 學生對當局所提對話條件表示不滿

【本報記者組北京十三日電】中共中央辦公廳今日通知北京高校學生對話代表團將於十五日安排對話。

學生對話代表團一位成員對記者表示，中共中央辦公廳向學生對話代表團提出兩項條件：①可以讓二十七所高校選出二十名代表；②對話內容只可以部份報道，中外記者不能在場。據悉，對話地點將會安排在全國學聯。

【本報記者組北京十三日電】北京高校學生自治聯合會今日在天安門廣場發表聲明，呼籲首都各高校對近二千名參加絕食的學生給予充分理解和同情，並且保護這次行動。聯會一位常委對記者表示，現時仍然未決定在戈爾巴喬夫訪華期間是否發起大規模遊行，但絕食行動肯定會持續下去。這位常委表示，今晨中央答覆學生對話是缺乏誠意的，包括提出限制學生代表只能夠二十名，和只准許部份報道。

對於中共總書記趙紫陽今日呼籲學生不要在戈氏訪華期間上街遊行，影響國際聲譽，部份學生存在不同看法。

↑昨日下午，北京大學生在天安門廣場靜坐絕食。（新華社傳真）

## 蘇發言人談峯會
### 將可加深國際局勢健康化

【據新華社莫斯科十二日電】蘇聯外交部發言人佩爾菲利耶夫十二日在新聞發布會上說，即將舉行的蘇中高級會晤，不僅對進一步發展雙邊關係具有重要意義，而且對加深國際局勢健康化，對在亞洲與全世界建立新的更良好的政治氣氛的趨勢也具有重要意義。

## 羅高壽抵北京
### 為峯會作最後準備
### 戈氏隨行人員名單公布

【本報記者組北京十三日電】負責戈爾巴喬夫訪華具體安排的蘇聯副外長羅高壽今日飛抵北京，同中方就戈氏訪華的具體日程及訪問後的公報文本，作出最後決定。

將於十五日抵京的戈氏一行，除戈氏伉儷外，還包括：蘇共政治局委員、蘇外長謝瓦爾德納澤，蘇共政治局委員、中央書記、最高蘇維埃代表雅科夫列夫，蘇共政治局候補委員、蘇聯部長會議第一副主席、蘇聯國家計委主任馬斯柳科夫，蘇共中央委員、蘇衛生部長恰佐夫，蘇共中央候補委員、蘇駐華大使特羅揚諾夫斯基。此外還有顧問若干人等。

# 學生天安門前絕食
## 為求對話 昨午開始
### 近二千人參加 另有學生任保護急救

【本報記者組北京十三日電】約二千名北京高校學生和數名由上海趕來的首批請願學生今日遊行到天安門開始絕食，要求當局立即與學生對話團對話。入夜後引來數萬名群眾圍觀。絕食學生發表了一份絕食宣言，表示此舉是為了要政府迅速與「北京高校對話代表團」進行「實質性的平等的對話」。他們還要求政府為這次學生運動「正名」，給予公正的評價。

絕食學生主要來自北大和北師大，分別有四百多人及三百多人，下午一時及二時多從校園出發，四時左右抵達天安門廣場。學生井然有序地坐在人民英雄紀念碑前，而支持和保護他們絕食行動的同學們組成一道屏障，把絕食學生與圍觀市民隔開。學生頭紮白布帶，穿着白色或淺色外衣，身上寫着「不民主毋寧死」、「我以我血薦軒轅」等口號。他們聲稱絕食期間只喝水和鹽湯。

入夜後，再有兩批學生加入絕食行列，前後總人數共約二千名。人民英雄紀念碑四周坐滿了學生及圍觀的市民，總數約三、四萬人左右。北京醫科大學的學生則帶來了一批藥品及擔任救傷隊角色。

【本報記者組北京十三日電】北京大學數名學生代表今日分別前往蘇聯大使館及中國外交部遞交邀請書，希望邀請戈爾巴喬夫在月中訪華期間在北大演講。邀請書分別獲得蘇聯大使館及中國外交部接受。

【本報記者組北京十三日電】北京高校學生自治聯合會計劃在首都各界發起簽名運動，支持今次學生運動。簽名書對象將是知識分子、學生和教師，目標是二十萬個。

# 中共主管宣傳幹部
## 昨續與新聞界座談
### 包括胡啟立芮杏文王忍之等

【本報記者組北京十三日電】中共主管宣傳的負責人今日繼續分別到若干新聞單位聽取意見。

今日上午，王忍之（中宣部部長）和王福如（中宣部新聞局局長）前往《光明日報》，而胡啟立、閻明復則在統戰部內與戴晴、孫旭培（社科院新聞研究所所長）和陳崇山（社科院新聞所副研究員）等交換意見。

下午，芮杏文、王忍之又到《人民日報》與該報員工座談。

# 峯會前夕看三大障礙
·本報記者組·

在整個八十年代裏，「三大障礙」總是與「中蘇關係正常化」相提並論的。那末，到了中蘇高峯會議的前夕，這三大障礙解決得怎樣？

可以這樣說：蘇聯從阿富汗撤軍問題解決得最徹底；蘇聯從中蘇、中蒙邊境撤軍問題還留下一條尾巴；柬埔寨問題蘇聯跨出了可喜的一步（已迫使越南無條件從柬埔寨撤軍），但距離柬埔寨問題的真正解決還有一段很長的距離。而在中蘇就高峯會議的談判過程裏，蘇聯在柬埔寨問題上屢有反覆。有鑑於此，中方已明確表示，中蘇高峯會談的成果，取決於柬埔寨問題。

### 阿富汗撤軍乾脆利落

在三大障礙中，蘇聯對阿富汗問題解決得最徹底。蘇聯軍隊已在今年二月十五日，全部撤出阿富汗。此外，戈爾巴喬夫公開承認當年蘇軍入侵阿富汗是「一項罪惡的行動」。

為什麼蘇聯在阿富汗問題上比較乾脆利落呢？中方的分析是基於以下幾個原因：

第一，蘇聯國內經濟承受不了這場持續十年但仍未見盡頭的戰爭。據估計，蘇每年在阿富汗戰場上要耗費二十到三十億美元，人員傷亡逾三萬餘人。

第二，這場戰爭使蘇聯在國際上陷入空前的孤立。據蘇聯《新時代》周刊說，由於阿富汗問題，「東西方的裁軍、緩和、貿易，同中國的關係，都受到影響。」

因此，阿富汗問題已成為蘇聯內政外交的一個沉重的包袱。蘇聯被迫同意撤軍，表明了蘇聯國力的相對衰弱，也等於承認用軍事手段公開干涉別國內政的政策失敗。由於撤阿決策不是戈爾巴喬夫作出的，他要糾正這個失誤，沒有什麼面子問題。

因此，蘇聯在排除這個關係正常化的障礙時，就顯得特別乾脆利落。

### 在蒙留下四分一兵力

在中蘇、中蒙邊界駐軍問題上，雖然蘇聯採取了很果斷的撤軍措施，但是還留下一條尾巴。

目前，蘇聯在蒙古共有四個師約五萬名軍隊。蘇聯宣布從五月十五日起（即蘇聯戈爾巴喬夫訪華那天開始），撤走三個師，而剩下的一個師，據說亦將減少兵員。

為什麼蘇聯要在蒙古留下四分一的兵力？據分析這是出於兩種考慮：一，在戈爾巴喬夫來華談判期間保留一點籌碼，否則在高峯會談中將會被迫真正放棄；二，將來中蘇舉行關係正常化的談判時，可以為蒙古增加一點談判的實力。所以，中國認為蘇聯此舉是要「留下一條尾巴」。

### 從中蘇邊境撤軍廿萬

在中蘇長達六千五百多公里的邊界上，蘇聯陳兵多達百萬之眾（這是中國的估計，美國估計整個蘇聯遠東戰區兵力在六、七十萬人左右）。一九八八年十二月七日戈爾巴喬夫在聯大發表演說時透露，蘇聯將全面撤軍五十萬，其中將從中蘇邊境上撤走二十萬。如果按美國的估計，將從中蘇邊境撤走近三分一的兵力，不能不說是下了大決心。但這批撤軍的軍隊如何重新部署，則蘇聯沒有說明。

按日本《軍事研究》指出：「如果蘇聯把撤回的軍隊留在外貝加爾軍區和西伯利亞軍區，那麼，蘇聯駐亞洲兵力就等於沒增沒減，戰略上也不會有重大影響。如果這成為中蘇改善關係的促進劑，那也不錯。」（八九年三月號）所以，中國對蘇聯撤軍雖表欣賞，但總覺得做得不徹底，留下一條尾巴。有鑑於自六十年代中期以來，蘇聯便着手增加遠東區兵力，到目前已把其全部軍力的四分一乃至三分一部署在這一區，所以，對蘇聯從其邊境僅僅撤走二十萬軍隊，中國還是有保留的。（北京十三日電）

## 蘇官初訪北京 贊嘆物質豐裕

【法新社北京十三日電】在下周中蘇首腦會議之前，首次訪問中國的蘇聯官員發現難以掩飾他們對中國物質豐富的驚奇。蘇聯的歷史書把中國說成是一個落後的「老弟」國家。蘇聯記者和高級官員把中國十年經濟改革的第一手印象同蘇聯四年經濟改革作一比較，獲得的初步反應也是如此。

蘇聯拉脫維亞文化部長星期六在豪華的北京國際飯店告訴記者說，「我們羨慕地觀看建成的新酒店」。來自莫斯科的蘇聯人說，他們對商品和服務的質量也感到驚奇。

# 逾千中外記者抵京
## 美國佔兩成 各國已在京設衛星傳送站

【本報記者組北京十三日電】據中國外交部新聞司的統計，來京採訪中蘇高峯會晤的中蘇及第三國記者人數接近一千二百人，這是中國外交史上記者人數最多的一次活動。

在這一千一百七十多個記者中，中國記者二百人，蘇聯記者一百五十人，常駐北京的各國記者一百七十人，臨時來京的港、澳、台記者七十多人，其餘都是臨時來京的第三國記者，其中美國二百六十多人，日本一百七十多人。為了及時把高峯會晤的新聞發回本國，各國在京設了五個地面衛星傳送站。在香格里拉的新聞中心將設置閉路電視，轉播每一項活動的開始時的情況，這做法是過去所沒有的。

## 江澤民返滬

【本報記者組上海十三日電】中共中央政治局委員、上海市委書記江澤民乘火車離開北京，於今日下午回到上海。


本報編印 百花周刊 今日隨報附送

石英表 OCTO

手鏈型設計 纖薄輕巧 有全金或金鋼配搭款式

總代理：中南鐘錶公司

維修服務中心：廣州市中山五路七十五號

第二屆國際鍋爐壓力容器製造技術與設備展覽會

一九九〇年十一月一日至七日

1–7 November 1990

北京展覽館

組織者：中國貿促會機電分會，中國電工設備總公司，中國機械工程學會工業技術諮詢服務公司。

回顧：1988年，組織者曾成功地在天津舉辦了第一屆國際工業鍋爐展覽會，有十二個國家和地區的國外廠商參展，留購率65%，貿易成交額三百萬美元，為展品總額的20%。

市場情況：1990年，將是我國"八五"計劃的第一年，在這一年裏舉辦本屆展覽會必將會對我國鍋爐，壓力容器製造技術與設備的技術改造產生巨大的影響。

展期活動：展覽會將安排有關技術座談會，組織者將為買賣雙方免費安排貿易洽談，會後也可以為賣方尋找中國觀衆感興趣的產品的代理商，為希望與中國企業合作生產的展商安排合作洽談，展後可根據參展商要求，協助安排他們在中國的技術參觀。組織者對所有國家、地區組織以參展團優先安排上述各項服務。

地址：北京海淀北環西路17號(6)　聯系人：唐榮

電話：2024661　2024861　傳真：(01)2024561

郵政編碼：100088

Add: 17 (6) Bei Huan Lu Haidian Beijing China

Contact person: Mr. TANG RONG

Tel: 2024661 2024861

Fax (01) 2024561

Post Code: 100088

回執 Respectively

公司名稱 (Company): ______

地址 Address: ______

電話 Telephone: ______

傳真 Fax: ______

聯繫人 Contact Person: ______

我公司擬參加此次展覽會，請函寄詳細資料

HKMA 香港管理專業協會 遙距課程

香港文匯報

聯合主辦

企業管理進修一年制函授證書課程

課程目的

本課程旨在為各業各級管理人員提供管理發展機會，協助改善及更新傳統經營理論與方法。

課程形式

本課程共有八個科目，每科包括講義十二講、四次導修課及三次習作，以一年制函授方式進行，學員每學期須修讀四科，於一年內完成整個課程。

課程內容

課程講義由專業顧問以中文編寫，八個科目如下：

本學期：
- 管理會計
- 管理經濟學
- 財務報告表分析
- 資訊管理系統

下學期：
- 國際營銷管理
- 市場調查與研究
- 人力資源管理
- 組織行為研究

課程日期

每學年分兩個學期，第一學期由六月至八月，第二學期由十月至二月，期末考試分別於九月及三月舉行。本學年第一學期開課日期為一九八九年六月七日。

證書頒發

每科最少完成二次習作而成績合格，方可參加考試，考試合格方作修畢一科論。凡圓滿修畢八科者，可獲香港管理專業協會及文匯報聯合頒發「企業管理進修函授證書」。修畢個別科目者，可申請頒發「修讀證明」。

費用

每學期港幣一千二百元正，包括所有教材、導修課、考試及習作批改。每學期之費用於報名時一併付清，海外學員須另繳額外郵費。

報名及索取章程表格

請填妥本表格或附上名片，逕寄香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓香港管理專業協會聯席執行總幹事 啟。

報名者請附上支票或滙票，以「香港管理專業協會」名義抬頭，並加劃線。

查詢電話：5-749346（15線）

本人欲 □索取企業管理進修一年制函授證書課程簡章
□修讀企業管理進修一年制函授證書課程

請用正楷填寫下列回郵表格

姓名：______ 公司：______

地址：______ 職位：______

公司電話：______ WWP

香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓

快報
EXPRESS
督印及承印：快報有限公司
第九五一〇號
夏曆四月初十・執日・宜結婚納采
一九八九年五月十四日・星期日
今天天氣：吹北風，大致多雲有驟雨
是日氣溫：介乎廿四至廿八度之間
每份五大張　零售二元正

# 女子與狗沙田丁屋被殺 屍體同遭腐蝕液體溶化

## 兇徒分散拋掉骨骸企圖毀屍滅跡

（快報消息）沙田作壆坑村一個丁屋單位，揭發懷疑企圖毀屍滅跡駭人兇殺案，死者是一名二十歲的女子，兇手並將一頭狗同時殺害，用強烈腐蝕性液體浸於浴缸內，將肌肉溶化，人狗骨骸混淆，然後將骨骸分散包裹拋棄。目前警方已扣留一對男女協助調查，至於該案動機是否涉及感情或金錢問題，已交由新界重案組人員接手繼續偵查。

位於沙田作壆坑路的作壆坑村，全村均為三層高西班牙式丁屋，每層面積約七百平方呎，共有廿二座，住有五百多人。案發現場的一幢丁屋，約距村口垃圾房約百餘呎，業主為六十歲李×生，丁屋八一年落成後，即分租予人居住。據稱約於一年前，一名卅三歲姓黃男子偕同一名年齡相仿女子租住二樓一單位，月租三千多元，該對男女自稱美籍華僑夫婦，在港經營運輸生意，入住

**兇案現場** 沙田作壆坑村丁屋揭發懷疑毀屍滅跡兇殺案單位（箭咀所示），警方封鎖現場進行調查。

### 兇屋疑是吸食藥物樂園 一對男女正助警方調查

後經常駕駛「保時捷」及「平治」跑車出入，頗具富豪氣派，但間中也有與鄰居招呼。據悉：在兩夫婦入住兩個月後，並將三樓租賃，月租亦為三千多元，但三樓陳設簡陋。據鄰居稱，男子身材瘦削，但衣著光鮮，而女子則年紀約近三十歲，傳說頗富有，自後經常有不少中外籍青年男女在三樓出入，因此曾引起警方懷疑有人用作吸食藥物樂園，於今年初及上週曾先後兩次入屋搜查，但均無所獲離去。

直至最近鄰居發現初時入住女子未見出現，而男子經常與一名年約二十多歲左右，而遲日來該單位污水渠滲出污水經過路旁明渠，傳出惡臭氣味，且似夾雜有血水溢出渠邊，引來村內狗隻相爭舐食，居民以為是畜牲血液，故不以為意。

### 渠邊溢出血水 狗隻爭相舐食

於前日傍晚六時許，據報警方沙田重案組第二隊兩名探員往二樓調查一宗毒品案，由一名男子開門，屋內有一名女子，當探員調查時，嗅到一股惡臭氣味，引起懷疑，登上三樓調查，無意揭發該宗駭人案件，並檢獲小量可卡因。

由於事態嚴重，探員立即知會上峯，大批人員增援到場，將現場封鎖進行調查。據說在浴室內發現浴缸盛載強烈腐蝕性液體，懷疑有人用之作「化屍池」，將屍體浸在浴缸腐蝕性液體內將肌肉溶化，然後將骨骸肢解藏在皮箱置於浴室。

探員除發現明顯人頭骷髏骨外，其他骨骸更混雜有狗骨骸，懷疑有人將所飼養狗隻同被殺害，企圖將人狗骨骸混淆掩人耳目。警方恐防有人已將部分骨骸拋棄，乃將村口垃圾房封鎖搜索，經過通宵達旦調查後，昨晨並召來科學鑑証人員到場搜集有關証物，稍後由仵工將相信是骨骸的包裹檢走，以便作進一步檢驗。

至於從污水渠流出惡臭污水，相信是沖洗血肉後流出，科學鑑証科人員在污水渠經路旁明渠內檢獲一些懷疑是內臟的物體，用膠袋盛載帶走，並帶走卅三歲男子及廿七歲女子。

警方經過初步偵查，初步証實死者是一名二十歲女子，因左邊頸骨碎裂致死，被帶走的一對男女，昨晨曾在探員陪同下返回現場，在屋內及附近一帶再徹底進行搜查，現場迄今晨仍由警員駐守，該案已交由新界重案組第二隊接手處理。

**搜查証物・封鎖垃圾房** 上：科學鑑証科人員在污水明渠搜索証物。下：村口垃圾房亦被封閉搜查。

北京大學生天安門前絕食、圖片傳眞刊第七版，敬希垂注。

越難民 船民數字 13/5止
難民： 14,561人

# 不惜犧牲健康爭取官方誠意對話 三千學生天安門絕食

## 赴使館遞函・邀高巴卓夫到學校演說

（綜合北京外電消息）二千名高校學生開始在北京天安門廣場絕食，以爭取自由和民主。他們由同學圍成人牆保護。而北大及北師大的學生則往蘇聯大使館呈遞信件，要求蘇聯領袖高巴卓夫訪華時到學校演說。

絕食學生高舉着頭帶巨幟繼續進行這項抗議行動，直至政府答允就全面進行民主改革問題和他們展開對話為止。

當時天安門廣場有數以千計途人圍觀學生的絕食行動。

這些絕食學生來自十多間高等院校，他們整齊地在天安門廣場排列，部分人擁有多罐清水，一些則躺坐在地氈上，另外一些人閱讀已故印度領袖「聖雄」甘地的作品，他是以透過非暴力方式反對英國殖民地統治見稱。

有大約三千學生圍成人牆把旁觀者和絕食者隔開。

正當北京市西北部高等院校的學生前往天安門廣場之際，公安局車輛封鎖半條長安街。另有一些學生則由東邊前往天安門，沿途高舉寫上「絕食爭取民主」口號的橫額。

與此同時，另有一批學生前往蘇聯大使館，呈交一封以俄文寫成的邀請信，邀請蘇聯領袖高巴卓夫在到訪期間前往北京大學演講。北京師範大學一名學生領袖表示，學生已收集了六千個簽名。

該名學生領袖從蘇聯大使館出來後表示，蘇聯官員告訴他，會將這封邀請信轉交給高巴卓夫，但表示高氏今次的行程緊密。

絕食學生表示，除非政府同意和他們就進行民主改革問題進行「平等而具誠意」的對話，否則他們不會結束今次的抗議行動。

許多絕食學生穿上寫有中英文口號的外套及T恤。一名絕食學生的T恤上寫着：「我愛生活，我需要食物，但沒有民主我寧願死。」

絕食學生又繫着頭帶及肩帶，另有其他學生前來聲援。當他們抵達天安門廣場時，學生領袖吾爾開希亦帶領其他學生在場宣誓。吾爾開希亦繫上白頭帶，寫上：「絕食」字樣。

他們高舉着大喊：「為了確保祖國民主化取得進展，我們絕對嚴格遵守高校自治聯會的命令。」在周四，政府對北京高校自治聯會表示，當局仍在研究聯會提出的對話要求。

▲尚有高巴卓夫訪華及學生相關消息刊國際新聞版。

# 趙紫陽稱人大會議商討羣衆熱點問題

## 中央週一續邀請學生對話

（快報消息）北京消息，中共中央總書記趙紫陽昨日表示，無論學生抑或其他公民，若對黨內的工作有意見，就去干擾國際會談，損害中蘇高級會晤，那是沒道理的，人們不會同情和支持，他希望學生保持理智，顧全大局。

他說，六月下旬全國人大常委會全體會議將把羣衆關心的若干熱點問題列為主要議程。

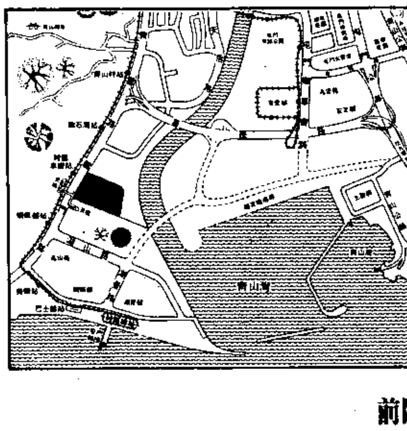
趙紫陽昨天下午在人民大會堂同北京工人階級代表座談時，發表以上意見（詳見國際新聞版）。

二千名北京各高校學生，昨日開始在天安門絕食，要求與政府對話，他們表示會逗留在天安門，直至訪華的蘇共領袖高巴卓夫抵達。

另一方面，中共中央辦公廳、國務院辦公廳信訪局已通知學生，國務院和有關負責人將於同一機構與北京高校部分學生及各界人士座談對話，這消息已於昨天上午通知了五月六日向當局遞交請願信的北京學生。

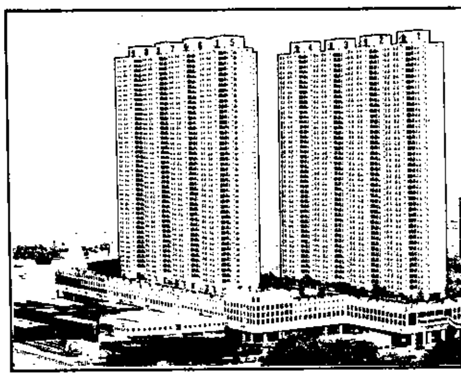
信訪局負責人說，學生於昨天向中共中央及國務院辦公廳送了他們擬參加對話的部分學生名單。在經過進一步研究後，昨晚已與學生商量了對話事宜。

不過，學生不滿當局所訂出的對話學生代表名額太少，又不肯完全公開座談會的內容讓新聞界採訪。

屯門289地段(第18區)
龍門路輕鐵車廠站

新屯門中心



前臨青山灣，海港風光盡入眼簾　樓高冠屯門，四週景物美不勝收

第二期第7座現已發售

面積：547-750呎

特價每呎$763起
單位只售
$430,900起
首期一成，廿年分期付欵
入伙前利率年息10厘
入伙後按揭利率比市面低½厘

除原有設備外 另隨樓附送…
★樂聲牌冷氣機三或四部　★美觀實用鋁閘及窗花
★煮食爐、熱水器及抽氣扇　★主房內隱蔽防盜警報系統
設備齊全，應有盡有，祇配傢俬，便可安居

「新屯門中心」位於龍門路輕鐵車廠站，毗鄰渡海碼頭，各路巴士、小巴及的士皆穿梭服務於附近，佔盡水陸交通之地利。

「新屯門中心」經多年精心策劃，整體設計週全，為適應現代家庭而興建，務求舒適實用。

基座第二、三層撥出八萬餘呎為購物中心，其餘設有停車場、幼稚園及會議室。第四層平台花園廣場設有私家泳池、更衣室、壁球室、網球場、廣闊雅緻的休憩場地及兒童康樂設施，四週遍植花圃林木，深具園林氣息，以供住戶憩息享用。

1990年9月完成

地盤設有示範單位歡迎參觀

乘搭59A、59X及59M巴士或乘輕鐵至龍門路輕鐵車廠站下車可到本地盤

售樓代理：
新鴻基地產代理有限公司
灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎ 5-8916833

合作發展商：
九廣鐵路公司
新鴻基地產發展有限公司

# 越船民經中國大陸沿岸 強搶補給品殺死當地人
## 北京停援越南人 湛江等市受衝擊

【本報特派記者林社倩、龍駿祥湛江報道】由於中國國務院由本年起決定停止撥款救濟南中國沿岸湧到本港的越南船民，不少船民強行搶掠補給品，殺傷當地居民，嚴重打擊中國沿岸地區治安。

廣東省湛江市人民政府一位不願透露姓名的官員表示，國務院過去基於人道立場，撥款補助地方政府，提供救濟物資給經南中國沿岸到本港的越南船民，不過在本年起已停止撥款補助，如地方政府要提供救濟，便由當地政府自行負責。

該名官員表示，在新措施實施後，由於湧來的船民太多，地方政府可給予的救濟有限，造成不少船民鋌而走險，強行搶掠當地居民及漁民的糧食及燃料，得到補給後再取道來港。

他指出，湛江市東最近更發生一宗越南船民包圍漁船的搶掠事件，雙方發生打鬥，造成有當地居民死傷。當地居民羣情洶湧，要用私刑處置兇徒，幸而在公安人員勸止下暫時平息。

該名官員指出，當年有不少法屬越南僑民移居到湛江，相信今日的湛江居民，基於這種血源關係，提供人道補給給越南船民。

他又說，在本年初起，途經該處的越南船民較過去為多。其中亦有爛船及越南船民是蓄意衝到岸邊。目前，地方政府仍基於人道立場，協助船民維修船隻，但會勸喻船民返回越南。

根據南三島公安人員表示，越南船民主要在北海市集結，在取得補給後，便途經雷州半島沿岸地區的補給站，包括企水、烏石港、徐聞、外羅及南三島，再前來本港。

他指出，平均每日經過南三島及大棚的越南船約有三至四艘，每艘載有約二、三十人。船民亦經常登岸飲酒、賣淫、偷竊及打鬥，為當地帶來不少麻煩。

湛江市一些居民接受訪問時表示，過去亦有約一千名越南華僑湧到湛江，中國亦在湛江設立兩個農場收容該批難民。至於後來的越南船民，主要目的地是香港，經湛江主要是取糧食及物資再繼續行程。湛江市民找工作亦不易，所以越南船民要在岸上找工作賺錢買補給品也有困難。

據一些經常來往北海市至湛江市的居民表示，近期經中越邊境取道中國到香港的越南人確實有增加趨勢。不過這些越南人每人要繳付一兩黃金給越南邊境官員，然後經過中越邊境的友誼關，潛入中國境內。過去亦有廣西及雷州半島沿岸地區的居民，混入越南船民之中，偷渡來港，不過多數被發現遣返。

●行政局首席議員鄧蓮如爵士在昨日兩局內務會議後宣布達成了初步共識。

# 兩局談政制首日達共識
## 首長有權委任行政機關成員 須在立法機關挑選以保合作

【本報訊】行政立法兩局議員由昨日起至本月廿五日召開四次內務會議討論基本法。經昨日的首次自由討論後，行政局首席議員鄧蓮如爵士指出，兩局議員在本港未來政制模式的原則性問題上，大致達成共識。

她指出，議員初步同意未來行政長官有權委任行政機關成員，並必須在立法機關中挑選，以確保行政及立法機關在運作上能互相合作。

鄧蓮如稱，為鼓勵立法機關議員在未來特區政府政策釐定的諮詢過程時，可以有機會參與決策工作，故此兩局議員一致認為主要諮詢委員會的部分成員，必須由行政長官委任立法機關議員出任，使立法及諮詢機關間可以互相聯繫，更有效地向行政機關提供政策上建議。

她指出議員希望各個諮詢委員會主席，能由行政長官委任立法機關議員出任，但因為立法機關議員人數有限，故行政長官可以彈性地挑選一些非立法機關成員的適當人選出任。

在場的兩局憲制發展小組召集人黃宏發指出，內務會議主要就該小組仍未完成的基本法政制模式部分進行討論，包括行政長官的產生辦法、立法機關的組成辦法及行政和立法機關之間的關係。

鄧蓮如指出，兩局在四次會議後達成的意見書，將循外交途徑，向基本法草委會提交。

（又訊）兩局議員范徐麗泰昨日對中通社表示，內務會議是希望在民主派與工商界互不相讓的兩個極端間，設計一套獨立的政制方案。

她認為，本港發展政黨政治是必然的趨勢，目前紛紛冒出的參政團體實際是政黨雛型，為九一年立法局選舉作準備。她表示，政黨問題不是要與不要，好與不好的問題，而是政黨如何建立紀律，通過政綱及選舉，向市民負責。

她表示，自己目前不會參加政治團體，以免受到個別團體的紀律約束而失去獨立性。

# 諮委倘調查民意 仍可趕及諮詢期
## 下月三日大會有結論

【本報訊】基本法諮詢委員會秘書長梁振英表示，在六月三日舉行之全體大會上，如委員同意對基本法（草案）進行民意調查，有關的調查報告完成後，將會直接呈交起草委員會，無須再交由基諮會秘書處整理，故能趕及基本法第二次諮詢期截止前提交意見。

梁振英指出：基諮會執行委員會昨日舉行第廿五次會議（擴會）時，曾討論對基本法（草案）是否進行民意調查一事；但直至目前該會只收到三位委員的意見書，故此執行委員決定將此問題押至六月三日全體大會上討論，以便瞭解委員的傾向。

梁振英並指出，在下月舉行的全體大會，將邀請基本法起草委員會主任姬鵬飛致詞，而內地草委亦會繼續分批來港，諮詢各界團體及市民之意見。

# 基法規定功能團議席 學者謂有損社會安定

【本報訊】基本法草案附件規定的立法會組成方法，昨日在一個研討會上大受抨擊，被指有違世界性的民主發展趨勢和有損香港的社會安定。

港大政治科學系高級講師賈德偉昨日在基本法諮委會秘書處安排的一個研討會上指出，功能組別選舉產生的代表，只代表本行的利益，立法會內愈多功能組別的代表，局內的分裂愈大。立法機關發揮調和社會不同對立利益的功能，將會受到削弱，從而引起社會不安。

商務印書館副總編輯曾敏旋也指出，所有號稱民主的國家，都逐漸開放選舉權，財產、職業和性別等等限制都逐一消除，而基本法草案有關立法會的功能組選舉部分，不但把選舉權局限於若干職業，而且不同功能組別的選民人數參差不同，而它們卻擁有相同的議席，令到不同功能組別的選民的選票，都有不同份量，偏離了選舉權平等的原則。

葉德偉說，目前立法局有十四個功能組別的議席，而基本法草案卻規定首四屆有四十個功能組別議席，把這種不合理的選舉方法發展下去。

基本法諮委歐成威亦同意功能組別選舉會加深立法會的分裂。

昨日的研討會約有五十人參加，其中包括草委廖瑤珠和四名諮委。

●右：在尖沙咀半島中心自縊男子；左：在黃大仙上邨自割男子，送院急救。

# 半山一廈兩宅遭爆竊 匪掠得財物百多萬元
## 日籍戶主僅一鑽石表已值八十萬

【本報訊】半山堅尼地道四十八號滿峯台九樓兩個住宅單位，昨天失竊，共損失一批價值逾一百萬元金飾手表，灣仔警署查案組第一隊接手調查。

初步調查相信竊匪於昨天上午十一時至下午十二時卅分之間一個半小時內，跟隨其他住客混入大廈，分別撬開兩住宅大門入內盜竊，「滿載」離去。

現場大廈入口通道裝電動閘門，有對講機及電腦數字密碼鎖，住客返回可按鈴通知在屋內家人開門或自行按入一組密碼打開鐵閘。

昨午十二時卅七分，大廈一名管理員發覺九樓B座一戶日本籍人士居住單位大門被撬開，即報警。

據四十五歲日籍男戶主事後表示，昨天上午十一時外出，家中無人，中午十二時點算，發現失去三隻名貴男女庄手表，四枚鑽石戒指，兩條鑽石金鏈，一對金耳環及一些金幣，合共逾一百零二萬元，祇是其中一隻鑽石金錶已值八十萬元。

警方在場調查時，毗鄰一名鍾姓（卅九歲）女住客亦投訴失竊，失去港幣及外幣現金共三千九百元。

警方正調查竊匪何以洞悉日籍事主出入家門時間。

# 在半島中心梯間自縊 青年英歸僑魂斷尖東
## 黃大仙上邨男子躲廁中割頸重傷
## 古稀老翁墮樓爆頭喪生身份未明

【本報訊】尖沙咀東部半島中心五樓梯間，昨傍晚六時卅五分，一名男子被發現在該處用尼龍繩及電線，懸在牆上消防喉吊頸自殺，經送院後證實不治，初步未發現有可疑之處。

死者被發現於上址四號樓梯間，用一個膠汽水盤墊腳上吊，一名寫字樓職員沿該樓梯下樓時發現，通知管理處報警。

警方在死者身上檢獲一張身份證，相信屬死者劉偉強（廿五歲）本人，此外有一本記事簿，及他本人一張在印刷廠的職員證。

警方事後聯絡到劉的家人，知悉劉曾在英國居住三年。

（又訊）一名男子由於上廁所過久，被家人發覺有可疑，其後揭發他用菜刀割頸受傷，經送院急救後，情況惡劣。

送院男子姓黃（五十五歲），與家人共一家八口居住在黃大仙上邨中座十二樓一單位。昨午五時卅分，黃的廿歲女兒發現他進入廁所連四十五分鐘仍未出來，覺有可疑，遂往查究，始揭發父親用菜刀割傷頸部，昏迷臥在廁所地上。黃女當時手足無措，直至母親返家，於傍晚六時五十分始報警，將受傷父親送院，警方將案列作自殺案處理。

黃的女兒向警員表示，他父親為人平實，在新蒲崗一間衣廠任職，父親與家人相處非常融洽，是次事件，母親與她亦不知原因。

（又訊）一名年約七十歲老翁，昨天中午十二時被發現於秀茂坪曉明街利安樓二樓平台上，頭部爆裂，經送瑪麗醫院後證實死亡，警方在死者身上並無發現任何身份證明文件。

警員在現場大廈十五樓走廊外發現一枝拐杖及一個垃圾桶，懷疑老翁是從該處墮下身亡，曾到邨內一些老人護理中心查詢有關死者身份，但因大部分老人均外出未返，未有結果，事件初步無可疑。

# 買賭場受查揭發為港黑幫首腦
## 在美隱瞞犯罪紀錄 港男子有罪候判決

【本報訊】舊金山專電：本港一名三合會主要成員，去年計劃在美國購買一間賭場時被揭穿身份，並遭當局起訴。

前日經審訊後，被裁定向移民局隱瞞犯罪紀錄的六項罪名全部成立，即時還押監房等候七月判決，最高刑罰會被判監二十一年，並可能遞解出境。

三十九歲的朱廣賢，被聯邦有組織罪案調查小組指控於八三年向移民局提交移民文件時，填報假資料，隱瞞過去犯罪紀錄，因而被起訴。

有美國居民身份的朱廣賢，去年申請購買舊金山東灣區一間賭場時，被有關部門調查後，發現為香港黑社會首腦。

●工聯會擔心政府會引入更多外地勞工。

# 重申反對輸入技術勞工 工聯恐三千人僅屬先鋒

【本報訊】聯同代表十七萬勞工的工會聯合會重申反對政府準許輸入三千技術勞工，同時抨擊政府是為日後引入更多外地勞工「開路」。該會又批評該計劃在界定技術勞工定義及釐定各行業人手短缺情況時，資料模糊。

工聯會權益福利委員會主任林淑儀昨日聯同十一個被指勞工短缺的行業代表舉行記者會。他們擔心輸入勞工後會影響本地工人的工資及福利，但計劃中又沒有提出具體措施保障本地工人。

有關行業代表更指出，部分行業如造紙業、建築業及製衣業等均出現開工不足或「吊鹽水」情況。製鞋業工會統計，去年該行業從業員有接近半數都經期只開工三至四日。

代表又批評說，政府公布輸入外地勞工的行業和工種名單中，對技術勞工的定義模糊，有部分職位不須有一定技術水平，例如學徒廚師之類，日後可能會引入一些非技術或半技術工人來港。

林淑儀指出，從政府公布可申請輸入勞工的行業有十七個，合共六百多個工種，但只引入三千名勞工，實在對解決勞工短缺毫無幫助，故此相信會是引入大量勞工的先兆。該會聯同其他七個工會於本月二十一日及二十三日舉行大規模簽名運動反對輸入勞工，目前已展開宣傳運動，徵集歌項在報章刊登反對聲明。而工聯會日後考慮投訴熱線，接納受引入外地勞工導致工資或福利被削減的工人投訴。

此外，港九工團聯合總會亦發表聲明，強烈反對輸入外地勞工，認為政府作出決定前未有充分諮詢勞工界意見。

●尤德夫人與紀念基金的得獎學生時，握手道賀。

# 學聯兩代表今上北京 送交民主基金十四萬

【本報訊】香港專上學生聯會兩名代表將於今晨離港前赴北京，將近日募得的「中國民主基金」部分款項送交北京高校學生自治聯合會及其他學生組織。

該兩名代表為學聯代表會主席林耀強和香港大學學生會外務副會長吳國華。

據吳國華表示，他們此行將會把十四萬元送交北京學生，並會藉今次機會瞭解北京學生的情況。

學聯代表會昨日舉行會議，討論學聯是否承認北京高校學生自治聯委員的代表性。討論範圍涉及近日北京學生運動的情況，部分與會代表擔心自治聯委會分裂影響其代表性。

另外，學聯籌得的「中國民主基金」總數已逾二十五萬元，今次帶到北京的有十四萬元，將交予北京的學生組織。吳國華表示，要留待他們到北京後與有關組織聯絡，才可以決定如何處理餘下款項。

# 准輸入勞工十一月可來 教司謂實施數月後檢討
## 尤德夫人專程回港頒基金獎學金

【本報訊】教育統籌司布立之昨日出席尤德爵士紀念基金頒獎典禮後表示，港府批准輸入的三千名外地技術勞工，相信在今年十一月可以來港工作，港府會在政策實施後數個月才作檢討，而至今仍未收到僱主的申請。

布立之指出，輸入三千名外地技術勞工的政策十分溫和，假若大量或增加輸入勞工，才會影響本地勞工，但暫時港府未有此打算。

此外，前港督尤德爵士夫人彭雯麗昨日頒發第二屆尤德爵士紀念基金獎學金六百三十二名學生。她今次是專程由英國回港主持頒獎典禮。

尤德夫人表示，很高興重臨香江，尤德爵士紀念基金鼓勵年青人爭取優異成績和傑出個人才能，並冀諸會爲他們提供機會，以協助本港邁向安定繁榮的未來。

八八至八九年的基金各獎項總值二百八十萬元，共推行五項獎項計劃，包括五百一十九個頒予二百九十間中學高中學生的獎學金，五十九個大專學生的獎學金、三十六個研究生獎學金，八個海外獎學金、六個傷殘學生紀念獎以及四個公開考試獲得優異成績學生的獎牌，總共六百三十二人得獎。

基金信託委員會主席利國偉爵士指出，基金的市值接近八千九百萬元，較尤德爵士在八六年十二月逝世後籌得的八千三百多萬捐款，增加百分之六點四。

# 今晨青年遇襲重傷

【本報訊】今晨一時，十七歲青年李×山與其龍姓女友（十五歲）在香港仔大道一休憩公園內談心時，突被近十名手持利刀及木棍賊大漢襲擊，李頭及身體多處受傷，一度昏迷，送院後甦醒，需留醫治理。

# 掃毒「致油行動」 澳洲七人提堂還押 香港四漢落案被控

（本報澳洲專電）澳洲與香港警方合作的「致油」掃毒行動，大前日在澳洲被捕的七名男女，前日在澳洲中央法庭提堂，全部不准保釋，押後至六月二、三再度提訊。

各被告許爲：一、陳錦華（三十歲），無業，報住香港彩×樓，持旅行簽證到澳洲，被控串謀販毒；二、凌存權（卅七歲），住在雪梨，被控串謀販毒，被控對販毒知情罪；三、梁志德（二十九歲），住沙田圓洲角，業的士司機，持旅遊簽證到澳洲，被控串謀販毒；四、張淑芬（二十五歲），在九龍業按摩女郎，持香港護照旅遊簽證到澳洲，她在四月十九日到澳洲，在雪梨一間酒店被捕，被控協助販毒；五、林鍚（三十八歲），澳洲永久居民，到澳洲十三年，業廚師，越南籍，居住雪梨，被控串謀販毒；六、鄭蘇蝦（三十五歲），被控對販毒知情罪；七、駱麗冰（二十四歲），第六被告之妻，在一間酒店被捕，被控協助販毒罪。

如各被告罪名成立，可被判終身監禁。

至於在香港被捕四名男子，二十七至四十二歲，昨日亦被落案控以串謀運毒，明日在中央裁判署提堂。另外兩名女子則無條件釋放。

# 准輸入勞工行業 居後者恐難獲批

【本報訊】立法局議員何世柱估計，港府雖然准許十七個行業申請輸入外地技術勞工，但根據優先次序，排行第十及以後的行業的申請，將不會獲得接納。該後八個行業包括銀行、紡織、傢俬、塑膠、貨運、紡織修理業、保險及鞋業。

何世柱昨晚出席一個有關輸入技術勞工的研討會後表示：排列較前的行業，例如金屬製品、建築業等，將會獲得較大的配額。

他表示兩局人力小組會在本港輸入三千名技術勞工後，再決定是否需要繼續增加或停止輸入，但他認為即使首批有三千人，亦不會有很多人中籤。

何世柱認為今次港府准許輸入三千名技術勞工數量屬小，但原則上可以接受。

他表示不贊成輸入廉價勞工，避免影響本港工人工資，他亦認為不應大量輸入外地勞工，以免影響本港工業轉向高科技工業發展。

而出席研討會的設會學院人力資源管理系講師王銳添，及工會聯合會副秘書長梁䧓開，皆憂慮三千名技術勞工只是開放輸入技術勞工的第一步，往後政府會愈來愈放寬數量。

●上：酒樓停業，被解僱員工拒絕離去，享解留宿；下：酒樓門外貼上停止營業通告。

# 酒樓停業解僱六十人 員工留守爭合理補償

【本報訊】中區皇后大道西二至十二號聯發商業大廈三樓一間酒樓，昨午突停止營業，六十餘名員工被通知即時解僱，員工不滿資方賠償金額及方法，不肯離去並通宵留守，要求負責人出面賠賠及作合理賠償。

據樓面部長蔡金榮表示，他們會一直留在酒樓內，至明天（星期一）負責人露面及勞工處人員加入調解為止。

據悉該酒樓開業六年，估二、三樓兩層，有員工一百五十人，本年三月卅日負責人竟將二樓停止開放及進行裝修，三樓照常營業，九十名長散員工先後被通知解僱，餘下約六十名員工則全部在三樓工作。昨晨六時卅分，各員工照常上班，至上午十時卅分後，部分樓面休息等候午膳，適廚房職員未能按時上班煮飯給同僚用膳，各人呆坐等候，期間兩名負責人見狀，即令部長樓面請求在酒樓品茗茶客結帳離去，並關上大閘停止營業。

至下午一時卅分，負責人向各員工稱即時解僱，每人獲發七日代通知金及本月一日至十三日薪金，員工同表反對，推舉三名代表向資方要求按照勞工法例，每工作兩年以上可獲廿日薪金遣散費及五月份卅一日薪金。

下午五時，資方報警求助，警員到場了解情況，答允不會干涉員工留宿過夜，但不能破壞店內物件，收隊離去。

酒樓昨晚原有一對新婚夫婦設席十三圍邀請親友慶祝，臨時獲止安排前往毗鄰另一間酒樓慶祝，酒樓負責人亦在門口張貼告示停業。

## 爭取電視直播及增對話代表
# 北京學生無限期絕食

圖北京學生爲爭取民主自由昨日在天安門廣場舉行絕食抗議行動，他們誓言將絕食至政府同意他們的對話要求。（美聯社傳真）

圖頭纏着「絕食」布條的北大學生昨日在絕食前吃一頓由同情他們的教師捐贈的「最後午餐」。（路透社傳真）

【本報專訊】據曾中共中央及國務院定於明日與北京高校學生對話，但二千多名學生不滿有關安排，今日繼續第二日在天安門廣場絕食，要求政府盡快與學生真正對話。一名學生代表表示，學生不能接受……

## 社評
## 借用外力　必招反感

## 絕食宣言

## 學生羣衆要求合理
## 人大常委下月討論
### 越棠陽盼勿在中蘇峯會期間遊行

## 官員肯定學生要求
## 表示有利經濟改革

## 港府腹背受敵
### 啓德營管委會也抗拒
### 多收容三百越南難民

【本報專訊】港府決定將……

## 當局先斬後奏！
### 虎地營須多安置二千五人
### 屯門區議員炮轟未先諮詢

### 警沙田掃毒無意中揭發
## 皮喼藏女屍


青衣鄉事會路、楓樹窩路
長環街四面單邊

# 翠怡花園
Greenfield Garden

除原有設備外，另隨樓附送…
- 樂聲牌National冷氣機三或四部
- 廚房設煮食爐、電熱水器及抽氣扇
- 裝設美觀實用鋁閘及美術窗花
- 客廳及主房內設隱蔽防盜警報系統

應有設備齊全，價值不菲 入伙時只配傢俬便可安居

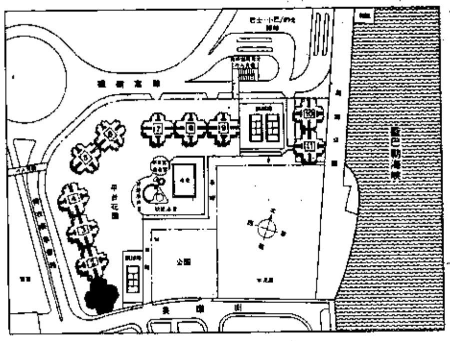
第1期

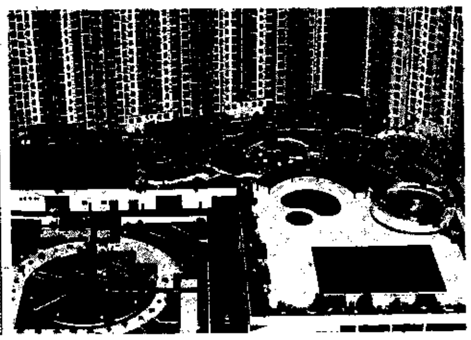
## 第1座大單邊，視野更佳！ 面積475-643呎

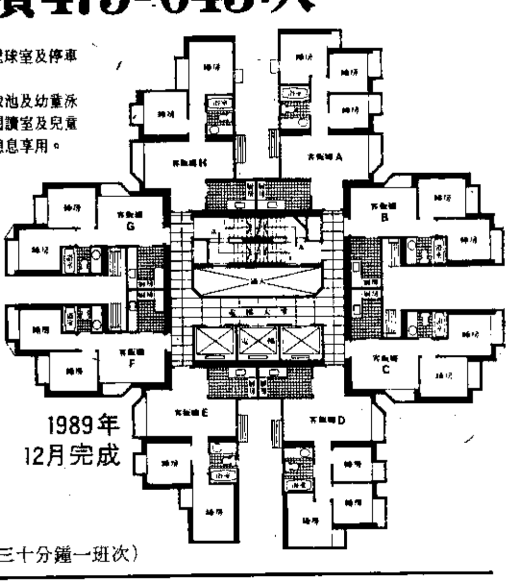
## 單位只售$481,160起

首期一成，廿年分期付款
入伙前利率年息10厘，入伙後按揭利率比市面低½厘

「翠怡花園」整體設計週全，盡善盡美；基座地下除變球室及停車場外，小部份闢作商用店舖開設零售行業提供日用品。
一樓平台花園包括有多項康樂設施…私家泳池、遊戲池及幼童泳池、桑拿浴室、網球場、健身室、住客會所、遊戲室、閱讀室及兒童遊樂場地，此外並設有花圃、涼亭、座椅專供本園住戶憩息享用。







1989年
12月完成

訂金一萬元 支票抬頭請寫
「新鴻基地產代理有限公司」

免費專車接送至地盤參觀示範單位
由葵興地鐵站開出，每日由上午九時至下午五時正(每隔三十分鐘一班次)

合作發展商及洽購處：

新鴻基地產發展有限公司
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓
電話：5-8916833

香港捷和製造廠(1947)有限公司
香港中環德輔道中19號環球大廈19樓
電話：5-258291

地盤售樓處
(假日照常)

# 香港時報

總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三號五樓西樓

第一四五〇六號

HONG KONG TIMES

督印：香港時報有限公司

今日出紙四大張 零售二元


# 爲顧全中共「形象」和勿破壞中俄共高峯會

# 承認學生工人民衆要求合理

# 趙紫陽稱「黨」「政府」正認眞研究

【本報專訊】中共「總書記」趙紫陽昨日透露，中國大陸的學生、工人和其他羣衆的合理要求，「黨」和「政府」都在認眞研究解決，而且在六月下旬的「人大常委會全體會議」把民衆關心的問題列爲主要議程。

中共「總書記」趙紫陽昨天呼籲大學生要維護中共的「國際形象」，要發揮「愛國心」，「顧全大局」，不要做出妨礙或損害中共蘇俄高峰會議的事。

趙紫陽在同工人團體座談時，除了以上表示。他並且要求民衆不要響應學生的行動。他提出警告說，學生若「五日遊行，『不會』得到人民的同情與支持

趙紫陽說，六月下旬「人大常委會全體會議」將把羣衆關心的若干熱點列爲主要議程，就是我們依靠民主和法制解決問題的一個重大步驟。儘管人民還可能有這樣那樣的意見，這是不可避免，也是正常的，但是大學生也好，其他公民也好，如果因爲對本單位或對大陸的工作有意見，就去干擾國際會談，損害與中共高層會晤，如果出現那樣的事，那就沒有道理了，就不會得到人民的同情和支持。」

「一中新社」報導：趙紫陽說，近來學生提出的合理要求，工人和其他民衆提出的合理要求，「黨」和「政府」都在認眞負責地抓緊研究解決，多渠道多種形式的對話正在開始發展，各級「黨委」和「政府」都在爲搞好治理整頓爭取經濟形勢的好轉而進行艱苦的工作，「中央」爲推進民主與法制建設，加強廉政建設，從推進政治體制改革，圍繞着群衆普遍關心的熱點問題，最近正在研究許多實際措施和步驟，扎扎實實地加以解決。

趙紫陽指出，各種工作只能在現實的條件和基礎上進行，不可能在一夜之間把一切都搞得盡善盡美。但我們將堅定不移地在民主與法制的軌道上解決問題。

【本報特派記者蔡詠梅北平十三日電】中共前日夜晚十時通知學生，願與「對話代表團」對話，但附了三個條件，學生說不能接受。

星期五夜晚十時，中共把高校學生代表叫到「中共中央辦公廳」，願意下星期一與學生對話，但附了三個條件：

一、學生代表人數不能超過二十人，二、只允許新聞的部份報導，三對話只能以座談形式。

學生已拒絕了此提議「市高聯」成員王超華在昨日絕食示威開始後舉行的記者會上說，「市高聯、對話代表團」及絕食請願團對「當局」的答覆不滿意，學生不會因此停止絕食，而且絕食請願團還有另外要求。

據說，學生當時的答覆是，學生代表名額至少需三千五百人，因爲已有二十九所高校學生參加對話簽名請願，另外對話必須完全公開。

【本報記者劉文傑報導】由於蘇俄領袖戈巴契夫即將訪問大陸，中共爲求不過於難堪，被迫答應與學生對話，希望暫時阻止學生上街，並由趙紫陽出面與工人對話，反映中共深怕已傾向支持學生的工人，擴大對學生的聲援，甚至是合流。

趙紫陽昨天對工人的談話，顯示中共心急如焚，把害怕在中蘇共三十年來最重要的和好時刻中失面子的心情，明白說出。

但趙紫陽說「人大常委」六月下旬會討論工人和學生的要求，無疑說明中共還在拖延，並企圖用「橡皮圖章」的議論來抵消學生和工人的聲音。

中共昨天對於「對話」的新聞，稱「北京市高校對話團」爲部分學生，顯示中共仍不承認自主的學生組織，不願面對他們。所以，學生不接受這種「對話」，用絕食向中共施壓力。

## 今日新聞提要

一、趙紫陽透露中共會認眞研究解決學生、工人和民衆的合理要求，刊第一版。
二、運輸署出版的士指南，詳訂司機與乘客的權利和責任，刊第一版。
三、美候任財經官員認爲中美滙率與貿易應分開商討，刊第三版。
四、沙田發現支解女屍骸骨，刊第十六版。
五、教育工作者專業守則初稿完成，刊第十五版。

## 中共查禁「性風俗」 發通知各地收繳銷毀 作者停職等候處理

【本報專訊】「中通社」十三日報導「中國伊斯蘭教協會會長」沈霞熙指出，今年三月由上海文化出版社出版的「性風俗」一書是本極其嚴重傷害了伊斯蘭教，它嚴重違反了中共「憲法」和共產黨的「民族政策」。

沈霞熙是十二日接受穆斯林遊行組織者遞交的請願書時說這番話的。

據悉，中共日前已下令徹底查禁「性風俗」一書。「新聞出版署」已向全大陸發出通知，要求收繳，銷毀該書，並要求拆版銷毀印刷紙型。大陸絕大多數地區已經和正在加緊查禁「性風俗」。北平市「新聞出版局」不僅下令收繳封存該書，而且規定如發現繼續銷售者，按違禁圖書依法從嚴查處，問題嚴重的還要受法律懲處。這本書的作者柯勒·桑婭也已停職反省，聽候處理。

# 分別對話方式晤記者

# 胡啓立突出面訪報社

## 與李大同郭家寬談三小時會激辯

（本報特派記者蔡詠梅北平十三日電）中共對新聞工作者的對話要求可能採取分別對話形式來進行，十一日下午胡啓立突然來到「中國青年報社」，與此次對話請願的組織者李大同、郭家寬等長談了近三個小時，總的氣氛良好，但也有激烈爭論。

在新聞工作者九日向「全國記協」遞交對話請願書後，「團中央書記」李源潮表示願與「中國青年報」對話，因該報隸屬「團中央」，又是此次對話請願的發起者，但「中國青年報」對李源潮不感興趣。

十一日李源潮來到「中國青年報」社，給他們帶話說，「團中央總書記」宋德福下午兩點將來報社，但到時中共「政治局常委」胡啓立突然出現，使李大同等十分意外，有措手不及的樣子。

因此李大同等人表示，他們只代表「中國青年報」的對話請願簽名者，不代表全北平簽了名的新聞工作者。隨後該報的編輯和記者全部擁到會議室，與胡啓立談了近三個小時。會議氣氛總的來說是良好的，但據說也很尖銳，有激烈爭執。

李大同等主要談了四方面意見：

第一是有關學潮的報導。李大同等說，他們對不能如實客觀報導感到負疚，良心有愧，報導上街遊行消息，並非不利於社會的安定。胡啓立對此表示同意。

第二是談新聞立法。李大同等說，現中共正在進行立法，但此事沒有透明度。大陸所有新聞工作者都關心新聞立法，但現在大多數新聞工作者都不知道此項工作的進程。立法未公開，制定也比較亂。他們說，新聞立法工作原交「法制委員會」的胡績偉負責，但現交給了「新聞出版署」，行政機關立法是不合理的。據消息人士說，胡績偉思想較開明。

第三是要求認眞總結新聞在歷次運動中扮演的角色，比如在「三五反」、「反右」、「四淸」及「文革」中起了很不好的作用。消息人士說，這實際上是否定新聞中對大運動中扮演的角色。

第四是談對經濟改革和政治改革的意見。其中心是，希望今後中共在改革中能制定提高經濟政策，加強科學民主的決策，不能憑某個人或幾個人說了就作決定，即是說要法制，不要人治。

據說胡啓立對此次對話表示滿意，但希望不要報導。本報打電話給李大同，他說這不是對話，只能算對話的一次準備，但他不願透露詳情。

消息人士說，「當局」可能把這當作對話，可能按此方式分別與各報記者對話，但不會與全體簽名者的代表對話。

胡啓立談到此問題時說，簽名者能代表多少新聞工作者，如果只與他們對話，就會造成分裂。

# 運輸署出版中英對照免費派市民

# 司機乘客權利與責任

# 的士指南詳載免衝突

【本報專訊】運輸署已出版一份「的士服務指南」，簡要說明的士司機及乘客的權利及責任，希望能減少的士服務可能引致的誤會。該份指南中英對照，現已大量印備，免費派發予市民。

運輸署會透過各的士聯會將的士指南派發予的士司機。此外，市民亦可向各區政務處以及運輸署轄下牌照事務處、驗車中心和駕駛考試中心索取。

的士指南是以一般字眼解釋有關的士服務的道路交通規例，包括的士種類、載客量、服務範圍、租用的士方法和的士車費。

該份指南亦闡述有關的士司機和乘客的責任及行爲之要點如下：

的士司機：（一）不可拒載，除非因路面情況不安全或目的地天氣惡劣（如暴雨、水浸、濃霧），會影響司機及乘客的安全，否則應盡可能行走最直接的路線接載乘客至目的地。此外，司機應向乘客解釋當時情況；

（二）倘若乘客人數不超過的士牌照所規定可接載的乘客人數，不可拒絕接載乘客；

（三）若的士已接載乘客，除車上的乘客外，司機不可讓其他人進入的士，除非獲得車上乘客的同意；

（四）的士停在路面的時間，不得超過上落乘客所需的時間；

（五）除非因交通意外、遇不得已的情況、或軍裝警員指示，否則的士不可在的士站或准許的士停泊地點以外的地點遊蕩或停泊；

（六）不可與其他司機聚集，以免騷擾公衆人士；

（七）車內有乘客時，不可吸煙；

（八）須經常保持乾潔；

（九）須經常告知乘客正確的車費；

（十）須經常顧及乘客的安全，以及確保沒有障礙物阻塞車門出口及確保車門沒有鎖上；及

（十一）的士接載乘客時，司機須經常備有最少一百元紙幣及硬幣作找換之用。

的士乘客：（一）不可使用粗言穢語；

（二）不可故意阻礙或騷擾司機；

（三）不可故意干擾車輛的操作，損毀或弄污任何車輛器材或零件；

（四）車未停定，或在禁止上落客貨區，不可上落的士；

（五）的士的車前及車後展示座位限額牌所展示的人數，乘客不可強行上車；

（六）不可拋擲任何物件出車外；

（七）的士行駛時，乘客不可懸掛任何物件出車外；

（八）不可將身體伸出車外；

（九）不可攜帶危險及攻擊性的物件，除獲有關方面批准，否則不可攜帶槍械。若觸犯道路交通（公共服務車輛）規例，一經定罪，最高可被罰款三千元及監禁六個月。

# 俄自蒙古捷克撤走部份駐軍

## 戈曾稱兩年內完成

【莫斯科十三日法新社電】在蘇俄主席戈巴契夫開始其中國大陸的訪問之際，蘇俄亦會開始自蒙古撤軍，將一個坦克師及一個防空飛彈部隊撤走。塔斯社引述陸軍參謀長莫里奇域治說，該撤兵計劃實際將兩年進行，包括八百五十架坦克、一千一百輛裝甲車、八百二十門大砲、一百九十架飛機、一百三十架直昇機和五萬士兵。

【布拉格十三日美聯社電】蘇俄在週六開始撤走部份駐紮在捷克的軍隊及坦克。這些軍隊是蘇俄在一九六八年，領導華沙集團入侵捷克，粉碎由捷共發起的改革時駐下的。

## 美演說強調輿論監督重要

# 吳祖光指大陸同胞首要爭取新聞自由

【休士敦十二日中央社記者謝蘭坤電】中國大陸著名劇作家吳祖光指出，大陸同胞目前最需要爭取的是新聞自由。

吳祖光應休士敦人權促進會邀請，十二日在休士敦大學向大約兩百位來自中國大陸等地的留學生演說時指出，中共在統治大陸四十年當中，有一大半時間是在倒行逆施，「把國家帶上非常危險的道路」。

他說，中國大陸因爲沒有新聞自由，所以是中共高幹和他們的子女就可以隨意胡來，沒有顧忌。大陸同胞第一步要爭取到新聞自由，否則其他種類的自由都不可能得到。

吳祖光今年七十二歲，是中共「人民政治協商會議委員」，也是中共「戲劇家協會副主席」。他說，他在一九五七年中共進行「反右運動」時被打成右派，後來在一九八七年因批評時政被取銷中國共產黨黨籍。他說，胡耀邦於四月中旬死亡所觸發的學生示威運動非常令人振奮，其最大收穫是一兩投入了爭自由的行列。他說，大陸要有新聞自由，才有可能出現民主。吳祖光於四月底到美國，目前在美作短期旅遊。薛金山參加一項會議，

# 自行組成論壇支持爭取民主要求

# 聲援絕食民衆六萬

# 包圍學生喊號打氣

（本報特派記者蔡詠梅北平十四日電）北平大學生在昨日陸續抵達天安門參與絕食抗議行動，至今晨零時已達至二千多人。到場聲援的民衆亦多達六萬人。

民衆包圍在絕食的學生四週，不停高喊口號打氣，「民主萬歲！」「自由萬歲！」之聲不絕於耳。

在民衆圍成的圈子之外，有不少羣衆自行組成論壇，對學生的民主要求，極表支持。這些論壇的講者，分別有工人，軍人和教師。其中有一位自稱是中共一外交部」幹部，當本港某電視在拍攝時，立即制止，深怕面貌被當局所悉，但外國電視拍攝則未有阻止。

此外，有兩位北大年輕講師到天安門廣場，支持絕食的學生，他們指出，學生與民衆都有共同的理想，而警察亦人民一分子，應與學生站在同一陣線。

至今晨一時許，在天安門廣場外擴吔，出現了百多名警察，長安街及附近街道都停泊了警車，但是車上的警察都睡着了。

## 萬里啓行飛訪美加

【台北十三日中央社電】中共「人大常委會委員長」萬里，昨天下午啓程訪問加拿大和美國。

北平「新華社」報導，萬里是應美國國會邀請訪美。他將於二十二日抵達華盛頓，會晤包括美國總統布希在內的多名美方高層官員。萬里將在俄共頭子戈巴契夫於十八日結束對大陸的訪問後訪美，似反映中共對美、俄維持等距離外交。

# 北平兩校向俄「使館」遞信邀戈訪校

# 戈訪大陸行程緊密未安排到北大演講

（本報特派記者蔡詠梅北平十三日電）北師大和北大學生分別向蘇俄領袖戈巴契夫，邀請他訪大陸時，到兩校講演。

北師大以中文系學生張軍爲首的五名代表今日下午三時，以全校學生名義，來到蘇俄「大使館」，遞交了一封致戈巴契夫的邀請信。「北師大」此行動，有關方面早有所聞，學生還未到時，「大使館」旁邊的宿舍樓已聚集了十幾名警察。

張軍五人到後，立刻向「使館」門前的警衛說明緣由，十五分鐘後其中四人被領進旁邊的「大使館」，其中一個學生是學俄文的，專門來當翻譯。張軍等在裏面談了約二十分鐘，據張軍說，蘇俄駐「領事」接見，談得很愉快，並答允將信件轉交戈本人，有結果將提前通知。

與此同時，北大也將一份徵求了數千學生的邀請信送交蘇俄「大使館」，邀請戈巴契夫來訪時到北大講演。並寄了一封同樣的信交中共「外交部」轉交。

北大學生說，按慣例像戈巴契夫這樣的「國家元首」來訪，一般會安排到北大講演。他們說，在學運發生前，中共本來是有這種安排，但中共「國務院」發言人袁木星期五講話加以否認，這是因爲學運的緣故。

【本報專訊】俄共總書記戈巴契夫訪問大陸的行程中，並未安排到北京大學演講，這將使希望戈巴契夫前去和他們進行討論的北大學生感到失望。

據「大公報」北平消息，戈巴契夫在大陸的行程遞如下：

十五日中午抵達北平，下午四時由中共「國家主席」楊尚昆在「人民大會堂」外廣場舉行歡迎儀式，然後雙方會見，晚間楊尚昆在「人民大會堂」設宴款待。

十六日，上午到「人民英雄紀念碑」獻花後，會晤「軍委主席」鄧小平，中午，鄧小平設午宴款待。下午，和「總理」李鵬會談，接着會見中共「總書記」趙紫陽，並接受趙的宴請。戈、趙之會將標誌這兩個共黨正式恢復黨對黨的關係，象徵意義重大。

十七日上午，在「人民大會堂」發表演講，然後前往八達嶺長城遊覽；下午，參觀故宮後，接受北平「中央電視台」採訪，接着在「人民大會堂」舉行記者招待會，晚上，觀看芭蕾舞。

十八日上午，乘專機飛往上海，參觀閔行經濟開發區。晚間六時十五分乘專機返俄。

另據蘇俄外交部昨天宣布，隨戈訪問的有蘇俄外長謝瓦納茲、俄共政治局委員雅科夫列夫、衛生部長查佐夫、政治局候補委員馬斯柳科夫等，將隨同戈巴契夫訪問大陸。

# 北平學生二千人絕食

# 不安排對話誓不罷休

## 人肉圍牆做保護·準備長期抗爭

【本報特派記者蔡詠梅北平十三日電】今日下午，北平高校約一千學生（十四日凌晨已有二千人）到天安門廣場開始絕食抗議，要求中共撤消四月廿六日「人民日報」社論，承認學生的愛國民主運動，並表示不達目的誓不休。未參加絕食的同學則趕來聲援、助陣、充當後勤，到下午七時，民衆圍觀已達數萬人。

今日下午五時十分，一千名學生頭纏寫有絕食和校名的白色頭巾，身寫標語口號，聚集在天安門南端的「人民英雄紀念碑前」，舉行了莊嚴的絕食誓師大會。寫有絕食兩個大字的旗幟也在紀念碑的旗桿上徐徐升起。

首先由北大學生，此項絕食請願的主要領袖王丹宣讀絕食宣言，說明學生的絕食原因和絕食要求。然後王丹以擴音器領着絕食學生齊呼「不是動亂，立即平反」、「立即對話，不許拖延」、「我愛眞理，勝過米飯」、「生命誠可貴，愛情價更高，若爲民主故，兩者皆可拋」。

北平學生運動組織「市高聯」成員王超華宣讀了「市高聯」的一份聲明，表示「市高聯」完全支持同學們這一自發行動，號召全市學生以各種形式保護他們。

另一位參加絕食的學生領袖吾爾開希領着所有絕食者舉右手宣誓，表示不達目的，誓不罷休。這時是五時二十分，王丹宣佈絕食開始，絕食者自此只能飲水，停止進食。

參加絕食行動的各校學生於是陸續把自己的校旗升上廣場的旗桿。

學生在絕食宣言中聲稱，他們絕食原因是抗議當局對學生罷課採取冷漠態度，拖延與「高校對話代表團」的對話，並一直對學運冠以「動亂」的帽子及歪曲報導。要求則是，立即與學生對話，爲學運平反，並恢復「世界經濟導報」欽本立的職務。

估計參加絕食的有二十多所高校學生，已見校旗的有「北大」、「淸華」、「北師大」、「北航」、「北農大」、「政法大學」、「北方交通大學」、「中央民族學院」、「北京醫科大學」、「北京科技大學」、「北京信息工程學院」、「北京機械工業管理學院」等。上海「赴京請願團」四名代表也參加了絕食，他們打的橫幅是，「爲欽本立鳴冤」。

誓師會結束後，仍陸續有學生趕來參加絕食，「最先抵天安門廣場的絕食隊伍是「北京機械工業管理學院」學生，他們上午先到「人民日報」社靜坐抗議，然後三點選來到天安門廣場。接着是「北農大」隊伍。他們舉的標語上寫着「絕食實屬無奈」、「人民兒女，爲民請願」等。

到四時半，以北大，北師大學生爲主的絕食請願隊伍，以兩輛三輪車舉一橫幅開道，浩浩蕩蕩地從「人民大學」、「政法大學」、「北航」等一路集合，陽大隊來到天安門廣場。

「人民大學」上百名學生在七時過後才趕到天安門，絕食人數將會不斷增加。

現絕食者席地而坐，由聲援的同學和民衆圍坐在他們四周，再外面就是成千上萬圍觀的民衆。

今日上午十一時北大學生在出發前召開了一個誓師大會，絕食者都飽餐吃了一頓，一個青年教師特地爲他們餞行，以壯行色。

再後面的絕食隊伍除戴頭巾，並在胸前背後寫上許多悲憤激昂的語句：「哀中國」、「喚醒民魂」、「不自由毋寧死」、「我不入自由，誰入自由」、「不自由，毋寧死」、「北京大學，燕趙悲夫」等。

北大學的橫幅寫着「教教我們的黨，救救我們的國家」。淸華大學的橫幅寫「民主第一，麵包第二」，「淸華人敢鳴鮮明地反對貪官」。

在絕食開始後，有兩學生舉着寫有「苟且的生何如轟烈的死」標語，繞場一周。北大還有同學寫了遺書，與父母訣別。

北平學生已作好了長時絕食的準備，已備了食水、禦寒的衣服，各校學生也組織了後援會，組織同學晚上送水、送大衣，護衛他們免受警察衝擊。「北京醫院大學」還成立了護衞隊。

來聲援的民衆中有位專家，正坐在北大同學對面，他頭纏紗頭巾，上面用中英文寫上「壞人」一詞，聲稱他代表自己和爸爸媽媽來支持學生。問他爲什麼寫「壞人」，他說，因爲中南海說有壞人支持，他乾脆就自稱壞人。

學生絕食爭取民主

參加絕食示威的學生，在天安門前高舉標語和貪污共幹紙紮像示衆。（路透社傳眞）

# 趙紫陽對學運讓步

# 淸華學生再肯定追求更民主理想

【北平十三日法新社電】「淸華大學」學生星期六稱讚中共「總書記」趙紫陽對學生運動的讓步，但他們再次肯定在中國大陸追求更多民主的理想。

大約三千五百名學生黃昏聚集在大學生禮前，然後遊行往天安門，支持較早時開始絕食的同學。他們齊唱「國際歌」揭開集會的序幕，然後聽取學生演說，及一篇在「淸華大學」地下學生報紙刊登的聲明。

一名學生領袖高喊說：「我們同意趙紫陽的五四演說。我們強烈反對「人民日報」四月二十四日的社論，可能爲了我國的前途，我們需要檢討自己。」趙紫陽在五月四日發言稱，「當局」願意與學生對話，討論政治改革、新聞自由和肅淸貪污問題。

十一名學生領袖閱讀該學生報紙聲明說，中華民國和韓國的民主運動十分活躍，而且有許多成就。他們又向蘇俄的開放政策致敬。他們又說，「淸華大學」學生有權邀請任何人進入校園。他們亦希望邀請戈巴契夫訪問該大學，但蘇俄官員以戈巴奇夫行程緊密爲理由，拒絕了邀請。

# 理想活動中心

## 灣仔地王·交通便利

**華夏育樂中心** 最新式松木貼壁、音响、燈光、冷氣齊全。

位於新型大厦三樓、佔地三千餘平方呎、適合舉辦各種文物展覽、典禮儀式、聯誼會、研討會、電影欣賞會及校際文娛活動，歡迎租用。

辦事處：

**華夏國際投資有限公司**

香港灣仔高士打道64至66號
華夏大厦18樓A 電話：5-275225

INSIDE
12-page
Sha Tin
Race
Guide

South China
# Sunday Morning Post

INSIDE IN COLOUR asia magazine

Vol. XLV No. 132 | HONGKONG, SUNDAY, MAY 14, 1989 | Tel: 5-652222 | Price $3.00

□ Piers Jacobs

## US report attacks Hongkong dollar link

By MICHAEL CHUGANI in Washington and DAVID CONNETT

A UNITED States Government report has criticised the Hongkong administration for maintaining the fixed link between the Hongkong dollar and its US counterpart.

The report was released during a US Congressional hearing into alleged currency exchange rate manipulation by the four "Asian Dragons" – Hongkong, Taiwan, South Korea and Singapore – and the effect on the US trade deficit.

The US wants the currencies of Hongkong, Taiwan and South Korea to appreciate to reduce a huge American trade deficit with the newly industrialised countries (NICs) which stood at US$29.2 billion (about HK$227.7 billion) last year.

The report, prepared by the US General Accounting Department (GAO), claimed the US Treasury Department had two complaints against the Hongkong Government.

"First, the Hongkong dollar has depreciated in real effective terms since it was linked to the US dollar in 1983," the report, said.

"Second, given the appreciations of the Japanese yen, the Korean won and the New Taiwan dollar against the US dollar, Hongkong exports to the United States are in a strengthened competitive position."

The report said this competitive edge by Hongkong made it difficult for the US to persuade Japan, Taiwan and South Korea to allow their currencies to appreciate.

This is because the three countries can claim they would lose out to cheaper exports to the US from Hongkong.

The GAO report says the US Treasury Department suggested to Hongkong that it link the Hongkong dollar to a basket of currencies as an alternative to the peg with the greenback.

But the Hongkong Government strongly rejected this proposal, arguing that currency revaluation is not necessary since the link arrangement still allowed for trade adjustments, the report claims.

Hongkong officials also said a link with a basket of currencies was too complicated for the territory's residents to understand, the report claims.

"In addition, the Hongkong Government argues that exchange rate stability is critical until 1997, when Hongkong will become a Special Administrative Region of the People's Republic of China," the report states.

But last night, Mr Piers Jacobs, the Financial Secretary, hit back at the report's findings, which he described as nonsense.

Mr Jacobs said: "I have not seen this latest report but it sounds nonsense. Recent reports from the United States have clearly differentiated between the economies of Hongkong and Singapore and those of South Korea and Taiwan. We do not maintain an artificially low currency rate for trade advantages. We currently have a trade deficit."

He said there had been no meetings with the US Treasury Department during which the US suggested dropping the fixed link in favour of a basket of currencies.

"I am the senior finance officer and I am not aware there has been any such proposal from the US Treasury Department," he said.

He was aware that Congressional concern over US trade imbalances with Asian newly industrialised countries had led to an investigation, but he said he did not know how long this had been taking place.

"It sounds like this is a report which has been taken out and dusted down and has been overtaken by more recent reports."

A senior GAO official, Mr Allan Mendelowitz told the Senate committee that although Hongkong had one of the most open markets in the world, the Treasury Department still wanted to see the territory's currency strengthen alongside those of the other newly industrialised countries.

● Continued Page 2

## Don't upset talks, Zhao tells strikers

From SETH FAISON in Beijing and agencies

THOUSANDS of students staging a sit-in hunger strike in demand for greater democratic rights were urged yesterday not to do anything to impede the forthcoming Sino-Soviet summit.

Mr Zhao Ziyang, General Secretary of the Communist Party central committee, said it was inevitable and normal that some people had complaints.

"But," he stressed, "it is unreasonable for students . . . who have complaints about their domestic affairs to obstruct international talks or the summit.

"Anybody doing so will earn the opprobrium of the people, he warned.

He said every patriotic Chinese citizen should safeguard the dignity of the motherland and its international image. No one should do anything to impede or jeopardise the summit, he stressed.

The speech co-incided with the gathering of tens of thousands of students late last night in central Beijing's Tiananmen Square, where about more than 2,000 others had earlier begun a sit-in hunger strike.

THE SUMMIT
● Spectrum: The First Summit – When Stalin Forced Mao's Hand
● The Summit Agenda: P9
● Editorial: P12

Several groups of students converged on the square from universities in the capital's northern suburbs, carrying banners reading – in both Chinese and Russian – "Democracy: our common ideal."

The hunger strikers had begun their sit-in in the afternoon to press the Chinese authorities to open talks on democratic reform.

The students, sitting precisely where visiting Soviet leader Mikhail Gorbachev is scheduled to review a military parade when he arrives tomorrow for his summit meeting with Mr Deng Xiaoping, may once again test the limits of official tolerance.

Shortly before midnight, four trucks and two buses of police pulled up to the square and stood by watching, but made no immediate effort to intervene.

The government announced that leading officials of the State Council would meet the students tomorrow, but student leaders immediately rejected the proposal for failing to meet their conditions.

Mr Zhao, speaking at a forum of workers in the Great Hall of the People, said he wanted to make it known that the party and government were seriously considering reasonable demands raised by students, workers and other people.

Mr Zhao said he hoped the students would be sensible, take the interests of the nation into account and conscientiously safeguard the dignity and interests of the country.

The students, many wearing white or red headbands with inscriptions like "Hunger Strike" and "Democracy Warrior," marched on foot to the square where they took an oath against eating until they had achieved their goal.

"We love truth more than food!" students chanted.

"Life is valuable; love is precious, but for democracy we can sacrifice both!" they yelled.

● Continued Page 2

Reuter

□ Student activist Wang Wen leads hundreds of students into Tiananmen Square yesterday to start their hunger strike.

## Dinner date to show who's the boss

From MARLOWE HOOD in Beijing

AT a moment of great uncertainty about the power relationship among senior Chinese leaders, Communist Party head Zhao Ziyang is poised to assert his position during this week's visit of Mikhail Gorbachev.

After meeting separately with Mr Gorbachev on Tuesday, Mr Zhao will formally host a dinner in his capacity as General Secretary of the Communist Party, according to diplomatic sources.

The entire five-man Standing Committee may attend the dinner as a symbol of Mr Zhao's authority, according to one senior Asian diplomat.

Mr Gorbachev will also meet with paramount leader Deng Xiaoping and Premier Li Peng on Tuesday and with State President Yang Shangkun tomorrow according to the same sources.

He will almost certainly hold a press conference on Wednesday before proceeding for a one-day visit to Shanghai.

Before student demonstrations rocked the Chinese capital after the death of deposed party head Hu Yaobang on April 15, Zhao Ziyang's position within the government was widely rumoured to be very weak.

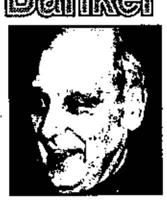
Several reports suggested that Mr Zhao, blamed by some senior leaders for a deepening economic crisis, would be relieved of his party leadership.

His role in economic matters was sharply reduced last autumn when emergency austerity measures to halt inflation were announced.

● Continued Page 2

INSIDE

God's Banker



Intrigue behind the Vatican's finances

THE GREAT ESCAPE

5 pages of Summer Travel Options

WASHINGTON WIVES

The women behind those men in the spotlight

## Agency condemns refugee move

By DEAN NELSON

THE Government's decision to move Shamshuipo's refugees from their camp to house the growing numbers of boat people arriving in the territory was yesterday condemned as "the crudest and most inhumane treatment of the Vietnamese since they arrived more than 10 years ago".

Save the Children director Mr Phillip Barker said the decision to squeeze the increasing number of new arrivals into existing camps showed how the Government was using children as pawns in its ploy to blackmail the West into stepping up its intake of Vietnamese refugees.

He claimed the decision created a dangerous precedent for the treatment of Hongkong people themselves after 1997.

"The message is not too obscure. This will be no place to be if you need help to retain or maintain your dignity or human rights," he said.

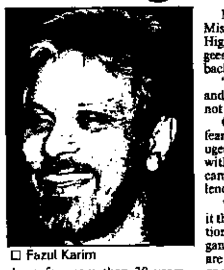
"The executive, the legislators, your neighbours cannot be relied on to safeguard even a child's basic rights," he added.

Mr Barker launched his attack after spending the day at Shamshuipo and Tuen Mun camps helping fellow voluntary agency workers pack away their equipment and prepare to make way for extra beds for refugees and boat people.

Also yesterday Marine police intercepted 246 more Vietnamese boat people, swelling the number of Vietnamese in Hongkong's camps and detention centres to 32,746.

Mr Barker described Friday, when the decision was made and the wheels set in motion, as "a black day for Hongkong" when "the usually caring Hongkong people allowed themselves to be used by civic leaders and the government as the reason for this crude and inhumane treatment.

"Chinese people may accuse us of being interfering Westerners, but we have been in Hongkong for more than 30 years, and we were there helping refugees from the mainland in the '50s. We have paid our dues and we are entitled to say what we think," he said.



□ Fazul Karim

Many of the refugees being moved are children whose education is being held up, and their services slashed to make room in the camps for the new arrivals, he added.

Mr Barker's outburst was echoed by other refugee workers who said the Government's move would create chaos in the camps.

Mr Fazul Karim, Charge de Mission of the United Nations High Commissioner for Refugees, said the decision was a setback for liberalisation.

"We are unhappy about it, and we feel other avenues were not explored," he said.

One refugee worker said she feared forcing Shamshuipo refugees to live in close quarters with those in the Tuen Mun camp could end in gang violence.

"There is no other word for it than chaos. Children's education is being affected and rival gangs from the different camps are being thrown together," said one refugee worker.

Other voluntary agencies were counting the cost of the decision yesterday as they packed their things and prepared to withdraw their services from Tuen Mun and Shamshuipo camps.

Refugee Co-ordinator Mr Mike Hanson said he was pessimistic about the loss of services.

He said the move would create severe disruption for voluntary agencies, and that many services would have to be sacrificed.

● Continued Page 2

SUNDAY SPORT

## Triumphant Liverpool on title march

**LIVERPOOL moved closer to completing an English League and FA Cup double for the second time in four years yesterday when they came from behind to beat Wimbledon 2-1, while First Division leaders Arsenal suffered an unexpected 2-1 home defeat by Derby.**

**Arsenal's lead has been cut to just two points, leaving Liverpool in the championship driving seat as they have three league games left – all at home – against Arsenal's two.**

**Meanwhile, Hongkong laboured to a 2-1 win over Macau in yesterday's interport match at the Government Stadium.**

**In their final warm-up before next week's first World Cup qualifier against Japan, the Hongkong team failed to impress.**

● See stories P18

INSIDE

Asian News . . . . 6
Opinion . . . . 12
Sport . . . . 14
Weather . . . . 6
World News . . . . 5

SPECTRUM
Books . . . . 16
Games . . . . 19
Look . . . . 6
P.S. . . . . 20
Tomorrow's World . . . . 19
Travel . . . . 9

SUNDAY MONEY
Insider . . . . 1
Family Money . . . . 4
Top 200 . . . . 6
Computers . . . . 9

SUNDAY LIVING
Fitness . . . . 2
At Home . . . . 4
People . . . . 6
Motoring . . . . 8

Plus
● The Guide
● Classified Post
● Young Post Club
● Colour comics

WEATHER

Today will be mainly cloudy with moderate northerly winds. Maximum temperature will be around 28 degrees.

## Church deplores Noriega terror tactics

THE Roman Catholic Church, highly influential in Panama, has condemned military leader General Antonio Noriega and called on his soldiers to stop terrorising residents.

Police maintained roadblocks in sections of the capital Panama City early yesterday but the streets were calm and residents appeared to be carrying out their normal activities.

The church, in an unusually stern statement, attacked last week's elections as fraudulent and appealed to Noriega supporters who beat opposition candidates with pipes, sticks and rubber whips to act with moral restraint.

Government television appealed for calm while a government-controlled newspaper named Bush "Bum of the Day"

Latin American leaders also intensified efforts to negotiate an end to the crisis as hundreds of United States troops sent by President George Bush to protect Americans in Panama arrived at US bases. Some 1,881 US soldiers were expected to arrive this week.

Japan also urged Panama's government to "respect the general will of the people". The request came in a letter from Japan's ambassador to Panama, Jumpei Kato, about election irregularities.

Meanwhile, General Noriega and acting President Manuel Solis Palma remained out of sight. Neither has been seen in public nor made a statement in a week.

The government, blaming the United States in part for interfering in internal affairs, nullified the election. International observers have said opposition candidate Guillermo Endara was beating Noriega's handpicked candidate, Carlos Duque, by a three to one margin. No new elections have been scheduled.

Venezuela, a leader in the regional democratic effort and a vocal opponent of General Noriega, recalled its ambassador on Friday, following similar moves by the US and Mexico.

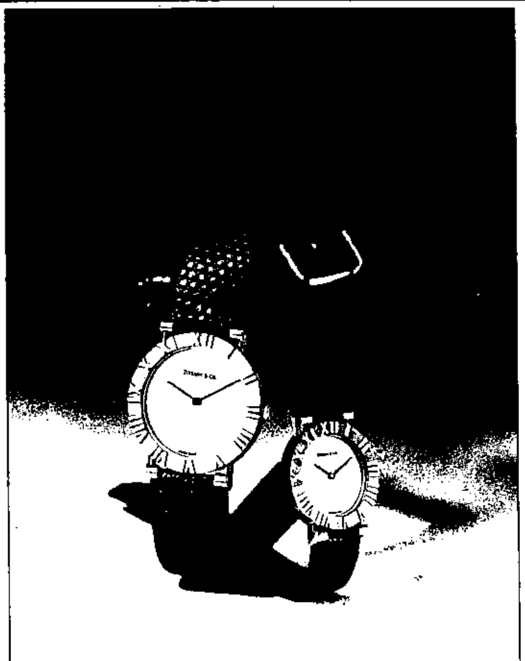
The *Washington Post* reported yesterday that Venezuelan President Carlos Andres Perez offered Noriega asylum in Venezuela. The paper provided no further details.

The US has sought to oust General Noriega from power since he was charged with drug-trafficking offences last year in Florida. General Noriega, head of Panama's 15,000-member defence force, has denied the charges.

General Noriega has successfully weathered political and economic turmoil since February 1988, when he engineered the ouster of President Eric Arturo Delvalle, who had tried to fire General Noriega after he was indicted.

The US continues to recognise Mr Delvalle despite the installation of Mr Solis Palma. It has imposed economic sanctions on Panama that created cash shortages and contributed to a decline of its international banking business.

*Associated Press*



Tiffany's Atlas Watch

Crafted of eighteen karat gold or silver with quartz movement.

TIFFANY & CO.

THE PENINSULA · THE LANDMARK

**Deng's last hurrah** – 8

Gary Hart on the new Russian revolution – 9

**The many faces of Meryl Streep**

Nightmare struggle for freedom – 10

**Iranians linked to Lockerbie** – 11

FULL UK SOCCER RESULTS – Back Page


# The Sunday Standard

Forward with Hongkong

May 14, 1989

$3.00


# Kukri used in murder of Gurkha

**Exclusive by Penny Mote**

A MURDER inquiry into the brutal slaying of a Hongkong-based Gurkha has taken a dramatic new twist.

Comrades-in-arms of Lance Corporal Balkumar Kandangwa are being questioned in connection with his death.

The politically-explosive line of investigation follows a revelation that he was attacked with a kukri – the Gurkha soldiers' traditional weapon.

So sensitive is the possibility that Kandangwa may have been slain by a fellow-Gurkha that investigators have drawn a veil of secrecy over the barrack questioning.

Following the booby-trap grenade murder of 34-year-old Major James Richford in December, the prospect of a second Gurkha being killed by a comrade is their worst fear, especially since Whitehall is soon to decide the famed fighting force's future with the British Army.

Kandangwa, 26, met a mysterious death 11 weeks ago while on border patrol.

Illegal immigrants were originally suspected of battering him to death.

According to official announcements, his skull was fractured with injuries to the brain.

Balkumar Kandangwa

But the *Sunday Standard* has learned that he also suffered previously undisclosed injuries from a kukri – possibly his own, which was recovered from a nearby fish pond.

And the head of the police investigation, Chief Inspector Lau Chi-Keung of New Territories CID, has admitted the murder probe has extended to Kandangwa's former comrades in the 7th Battalion of the Duke of Edinburgh's Own Gurkha Rifles.

"Yes, we have spoken to members of the regiment," Chief Inspector Lau said.

"We are looking into different aspects of the case and there are three possibilities: army personnel, civilians or illegal immigrants."

Illegal immigrants or smugglers from China were originally suspected of murdering Kandangwa, who left a wife and child who have since returned to their village in Nepal.

Eight illegal immigrant suspects were rounded up on the night of the murder.

But they have since been eliminated from inquiries.

So now the investigation – being mounted by police and the military's Special Investigations Branch – has turned to the Gurkha battalion.

The line of inquiry centres on his kukri, the traditional curved Gurkha knife.

It went missing, along with his truncheon and radio, on the night he was killed investigating an alarm on the border fence.

And a post mortem, which has not been made public, found numerous cuts resembling those made by a kukri – which only Gurkhas are skilled at handling.

Questioned about the suspected use of a kukri in the attack, Chief Inspector Lau said: "I can't deny it or say anything.

"I really can't tell you anything about it or comment on any knife wounds."

Asked if police were prepared to disclose details of the battalion investigation, he said: "I can't comment on that."

**Continued Page 2, Column 8**

■ **Student activists tack up posters calling for *glasnost* at Beijing University in preparation for Mikhail Gorbachev's visit.**

# Gorbachev visit sparks mass student hunger strike

**From Terry Cheng in Beijing and agencies**

THOUSANDS of students yesterday launched a mass pro-democracy hunger strike to coincide with the arrival of Soviet President Mikhail Gorbachev tomorrow for the first Sino-Soviet summit in 30 years.

The hunger strike, the first in China, comes just two days before the start of the Sino-Soviet summit which will be attended by the country's most senior leaders including paramount leader, Mr Deng Xiaoping.

Last night about 10,000 students gathered in Tiananmen Square to support the hunger strikers, and stayed there overnight to appeal for an early dialogue with the authorities.

Observers in Beijing said the students had adopted clever tactics to pressure the government on the eve of the arrival of Mr Gorbachev, who is highly popular among Chinese students for his liberal political reforms.

Hanging banners in both Chinese and Russian saying: "Democracy: our common ideal", the students vowed to continue the hunger strike until the government agreed to have "equal and sincere" talks on their demands for democratic reforms.

"We hope Mr Gorbachev's visit will help promote political reforms in China," said Mr Wang Dan, student leader from Beijing University.

"As for whether we will disrupt Mr Gorbachev's visit to China, that depends on the government," Mr Wang said.

Chinese sources said the outgoing Politburo decided the authorities should not use force against the students.

Carrying colourful banners, the students gathered around the Monument to the People's Heroes, where Mr Gorbachev is scheduled to visit this week.

Two student delegations

**Continued Page 3, Column 1**

● **Editorial – Page 8**

# Beijing, Moscow roll out hard sell

**From Edward Neilan in Beijing**

**AN unlikely capitalist-style public relations battle between the world's two communist giants is taking shape on the eve of their Sino-Soviet summit.**

**Karl Marx and Mao Tsetung must be turning in their graves at the spectacle of their heirs using Madison Avenue techniques to project enhanced images of their leaders and policy positions at their first top-level meeting in 30 years.**

**Relations began to sour in the 1950s when China challenged Moscow's attempt to dominate world communism.**

**Diplomatic kiss-and-hug watchers will be gauging the intensity of Chinese senior leader Deng Xiaoping's reciprocation of the welcome embrace by Soviet leader Mikhail Gorbachev, when the latter arrives tomorrow.**

**Another yardstick will be the amount of coverage given to Mr Gorbachev on Chinese television compared with the first live interview with a foreign leader on that medium with US President George Bush during his hastily-arranged visit in February.**

**No one would accuse China's Ministry of Foreign Affairs Information Department of impersonating Ogilvy and Mather nor would Moscow's KGB first department be mistaken for another world PR power J. Walter Thompson.**

**But both sides have their high-velocity publicity guns in place to make sure they make the most of the four-day meeting starting tomorrow, according to their respective goals and expectations.**

**Continued Page 2, Column 1**

# Today inside your Sunday Standard

HONGKONG'S longest running civil case ended in the Supreme court this week when former Royal Hongkong Auxilliary Police officer Yaqub Khan was exonerated after an 11-year fight to clear his name. Sunday editor Karl Wilson profiles the man at the centre of this extraordinary case.

Also inside your new magazine section is an exclusive interview with American actress Meryl Streep whose latest film *Cry in the Dark* has just opened in Hongkong.

We begin a new series looking at the ending of the Cold War between the superpowers and the impact it is having on the rest of the world.

In the books pages we carry a profile of Neil Sheehan, the American correspondent who has written the definitive book on the Vietnam war, *A Bright Shining Lie*.

Plus our regular columns on restaurants, food, wine and fashion.

It's all in *Your World on Sunday* ... the magazine Hongkong's talking about. Every Sunday in the *Sunday Standard*.

# Golfers face the sack

SEOUL: South Korean President Roh Tae Woo is to sack several cabinet ministers and senior officials who played golf last Sunday during the funeral of six policemen killed in clashes with students.

According to news reports yesterday, a list of officials who defied a ban issued by Premier Kang Young Hoon and "showed a lack of discipline" has been submitted to the president.

# Fisherman killed in dispute with boat people over supplies

**From Karl Ho in Zhanjiang**

A CHINESE fisherman has been killed in a dispute between Vietnamese boat people and coastal residents in China, say officials in Zhanjiang.

Problems have been increasing since the Chinese government adopted a policy forbidding coastal residents from helping boat people.

The fisherman was killed in a raid last Wednesday by a group of Vietnamese boat people who stopped over at a southern fishing port near Zhanjiang seeking fuel and food, said a Haikang public security officer

The incident in Haikang county, about 400 kilometres from Hongkong, is the first death of a Chinese resident since the policy was introduced in March.

The public security officer said yesterday the man was killed by boat people believed to be armed with knives and iron bars.

**VIETNAMESE CRISIS**

| | |
|---|---|
| **Yesterday's arrivals** | **246** |
| **Arrivals since January 1, 1989** | **8,109** |
| **Arrivals since the introduction of screening on June 16, 1988** | **16,447** |
| **Total Vietnamese in Hongkong** | **33,024** |

"It has not been uncommon for boat people to cause trouble with coastal residents over fuel and food supplies since the introduction of the new policy," said a senior official at the Zhanjiang government's Refugee Office.

The official said the disputes were understandable as the only means boat people had of getting supplies now was to raid fishermen's houses.

Vietnamese boat people were previously dependent on Chinese Government supplies during their voyage, said the director of Zhanjiang government's Foreign Affairs Office, Mr Chen Shuguang.

He said the Zhanjiang Government had spent almost 300,000 yuan (HK $600,000) providing Vietnamese boat people with food, water fuel and other supplies.

"The Government also used to repair their vessels," he said.

Under the new policy the Chinese government is no longer willing to provide the boat people with any supplies.

He said that the Zhanjiang government had also started repatriating Vietnamese boat people.

About 120 boat people had been sent back to the Sino-Vietnamese border.

"They will be asked to go back by themselves," said Mr Chen.

During their stay in China, a lot of criminal offences were reported to have been committed by Vietnamese, he said.

"Some Vietnamese have stolen poultry from farms and some women had become prostitutes," Mr Chen said.

**THE FAR SIDE** By GARY LARSON

# Opposition to Noriega mounts as troops land

**PANAMA CITY: As the first American troop reinforcements began arriving in Panama yesterday, a senior opposition leader claimed Panamanian defence forces might carry out a coup against General Manuel Antonio Noriega.**

**Opposition presidential candidate Guillermo Endara, bloodied by a mob earlier in the week, said it would be "foolish" not to try to oust Noriega.**

**Meanwhile, the Government has suspended classes for the country's 660,000 students because of what it described as "the deranged administration" of US President Bush.**

**Education Minister Rolando Murga said:"We have closed all schools and universities for public safety.**

**"The deranged government of President Bush is now attempting with acts of violence and civil disobedience to destroy social order, peace, tranquillity and life."**

**Throughout the day US Air Force cargo planes ran a shuttle service to bases in Panama carrying troops and equipment.**

**A US military spokesmen said the 1,900-strong force dispatched by George Bush to back up the 10,000 American troops in Panama would arrive throughout the weekend.**

**Mr Endara, the presidential candidate for the opposition Civil Democratic Opposition Alliance, suffered head injuries from an attack by Noriega supporters on Wednesday and celebrated his 53rd birthday on Friday in his hospital room.**

**He said Mr Bush's action to send in additional troops was legal.**

**"He (Bush) is not violating any treaties, he is exercising a right of the United States. As president of the United States, he may do that. However, I cannot say that he will do anything for democracy in Panama," said Mr Endara in a telephone interview.**

**Mr Endara said the Panamanian defence forces were not truly behind Noriega, and "that there will come a time when these guardsmen will let their patriotic true feelings come out."**

**Asked if a coup is in the works, Mr Endara said, "If we did (plan a coup), we would be very foolish to say yes," and added, "We would be very foolish not to do it."**

**Most independent observers believe Mr Endara won last Sunday's election. The candidate underwent tests for possible brain damage from a cerebral hemorrhage and doctors said his condition was "guardedly optimistic."**

**Opposition vice presidential candidate Ricardo Arias Calderon has called for anti-Noriega protests across the country and for a general strike starting this week.**

**Mr Bush said he was sending the troops to Panama to better defend the Panama Canal, protect the lives of Americans in Panama and try to nudge Noriega toward accepting the results of the election.**

**There was still no official Panamanian reaction to Mr Bush's decision, although sources said President Manuel Solis Palma met with his Cabinet to discuss a "national contingency plan" to cope with the Panamanian-US conflict.**

■ **Members of the US Army 7th Infantry Division arriving at Howard Air Force base, Panama, on Friday.**

# Bush tells Soviets to earn better relations

WASHINGTON: President George Bush has said the United States is ready to welcome the Soviet Union back into the world order, but cautioned that Moscow still had to earn the right to warmer relations with the West.

Mr Bush broke little new ground following a month-long study of East-West relations, adhering to policy lines forged by the Reagan administration.

In an apparent move to capture European attention, he resurrected a 34-year-old open skies proposal under which Nato and Warsaw Pact countries would allow surveillance planes to fly over each other's territory.

Mr Bush's speech came just hours after Nato leaders dismissed Soviet moves towards the total abolition of nuclear weapons in Europe.

Soviet President Mikhail Gorbachev announced plans for a unilateral withdrawal of 500 short-range nuclear weapons from Eastern Europe last week and offered to pull all Soviet nuclear weapons out of Europe by 1991 provided the United States followed suit.

Speaking to the graduating class at Texas University Mr Bush acknowledged the notable changes in the Soviet Union since Mr Gorbachev took power

人民日报
RENMIN RIBAO
第14919期 （代号1—1）
1989年5月
15
星期一
己巳年四月十一
北京地区天气预报
白天 晴转多云
风向 南转北
风力 三、四级
夜间 多云转晴
风向 偏北
风力 一、二级
温度 最高 23℃
最低 13℃
人民日报社出版

## 维护农民利益 不许坑农得逞
# 南通查处一批伪劣农用商品

本报讯 日前，南通市工商局、标准局披露，这两个局从2月底起，会同有关部门对城郊和市属6县的农药、化肥、种子及农膜4大类9个品种进行了检查，发现有相当一部分是伪劣产品，立即作了严肃处理，以维护广大农民的利益，保证农作物免受侵害。

据新华日报报道，两个月内，他们共检查了120家国营企业，431家集体企业，47家个体户，抽查了37个经销单位的83个样品，除种子外，氮肥、磷肥、农膜、复合肥、速灭杀丁等5个品种，合格率均在50%以下。被查的7个磷肥企业，有4个无生产许可证，其中磷肥质量合格的只有1家。经销单位问题更多，经查，超越经营范围的国营企业1家，集体企业16家，非法经营的集体企业9家，个体23家。有些企业的坑农行径到了令人难以容忍的程度，以复合肥为例，抽取的17个样品只有2个合格。这些“复合肥”有的是从湖北的复合肥厂采购的，有的是从东台等地的复合肥厂采购的，仅海门县查到的无厂名、无厂址、无含量的“复合肥”就达1087吨之多。

对查出的问题，市工商局、标准局多已作了退货、削价、封存、销毁、取缔、处罚等不同的处理。如皋林梓供销社从兴化获垛农药分装厂购进的4.6万支“速灭杀丁”，及如皋勇敢供销社从鸣凤农药分装厂购进的一批“速灭杀丁”，因属伪劣产品均被禁止销售；如皋江防供销社和如皋长江供销社从张家港乐余磷肥厂购进的1000吨不合格的过磷酸钙，除已售出3吨外，余下977吨全部封存；启东县农资公司、海门县农资公司分别从金坛县激素研究所购进的33万支助长素，海安灯头供销社库存的3.8万只“菊脂”农药，均已失效，不得销售；启东县海复乡贸易公司从外地购进的30吨“磷肥”全部销毁；一些超越经营范围的单位受到黄牌警告，一些非法经营的集体和个体被取缔。

市工商局、标准局提请农民兄弟注意：购买农用生产资料时务需识别真伪和优劣；

## 就治理整顿深化改革发展生产和当前形势等问题
# 李鹏同首钢职工座谈
### 党和政府正研究措施在民主和法制轨道上解决学生有些意见确实反映了社会上工作中的问题

新华社北京5月14日电 国务院总理李鹏5月13日上午来到首都钢铁公司，同这个公司的炼钢工、轧钢工等生产第一线的工人和领导干部，就治理整顿、深化改革、发展生产和当前形势等问题座谈对话。

今年1至4月份，首钢的职工以高度的主人翁责任感千方百计挖掘生产潜力，克服了涨价和能源、交通紧张带来的许多不利因素，使企业经济效益继续稳步提高。和去年同期相比，钢产量增长9.2%，实现利润增长24%。这个公司的领导干部说，从现在的势头看，今年仍可以实现利润递增20%的目标。李鹏对首钢坚持改革和加强生产经营取得的成果表示满意。他对首钢工人以饱满的情绪，坚守岗位，努力搞好生产予以充分肯定。他说，首钢这几年发展很快，这是实行改革开放的结果，同时也说明首钢领导得力，职工团结，工人素质好。

首钢的工人在座谈中就如何整顿治理、深化改革、搞活大企业，以及稳定物价、反对腐败等问题，提出了中肯的意见。李鹏说：感谢大家提出了许多好的意见。我们要共同努力，搞好治理整顿和深化改革。当前的压缩是暂时的，就像跑得很快，要喘一口气，目的是为了克服当前经济中存在的困难，更好地改革、开放。我们要顺利地进行四个现代化建设，在国际上需要一个和平的环境，在国内需要一个安定团结的政治局面。经济发展、社会稳定都和广大职工的努力分不开。广大工人是发展生产的主力军，也是维护安定团结的主力军。

在听取首钢工人对学生上街游行的看法时，李鹏说，政府欢迎工人、学生和广大群众提出批评和建议。学生们的有些意见，如对经济生活中的混乱现象，党政机关中的官僚主义和某些腐败现象的意见，确实反映了社会上和我们工作中存在的问题。党和政府正在研究一系列有力的措施，通过民主和法制的轨道来解决这些问题。我们将在继续深化经济体制改革的同时进一步推进政治体制改革。

参加这次座谈对话的有中共北京市委常委、北京市副市长张健民，北京市副市长吴仪，北京市经委主任阎承宗，冶金部副部长王汝林等。

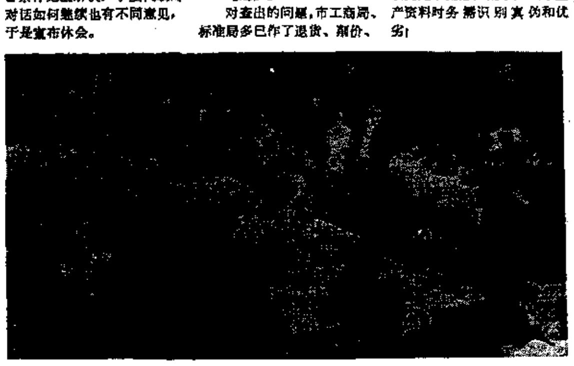
# 李铁映阎明复等与大学生对话
### 双方阐述各自观点但尚未取得一致
### 阎明复希望坦诚对话成为良好开端

本报北京5月14日讯 今天下午4时许，中共中央、国务院和有关部门领导李铁映，阎明复、尉健行等与首都30多所高校学生推举出的对话代表对话，在天安门广场绝食的同学也派代表参加。对话在中共中央统战部机关礼堂进行。

阎明复主持对话会。他首先介绍了这次对话的准备过程。他说，党的十三大提出，应建立经常性的协商对话渠道，我们同民主党派、非党人士建立了对话制度，与同学们还没有建立起经常性的对话渠道。这次，同学们提出对话要求，党和政府是很重视的，既然对话，就不应是敷衍的、应付的，使同学们一时满意，这样不利于问题的解决，无助于改革的进程，也是对同学们不负责任的。今天的对话应该坦诚地进行，希望这是个良好的开端。从今后，把多层次的对话渠道广泛地建立起来。当然，对话只能是交换意见、沟通信息、增加透明度的渠道，社会上一些深层的矛盾，不是光靠对话就能解决的，还要靠实际工作，靠大家的共同努力。李铁映讲话强调，要和教育界的老师、同学、职工建立经常的对话制度。

首都高校学生对话代表在发言中提出，我们争取到这次对话机会很不容易，希望在三个方面进行对话。一是怎样评价这次学运，二是怎样保证宪法第35条规定的公民权利，三是如何推进中国的改革。

今天的对话主要围绕第一个问题进行。双方阐述了各自的观点，尚未取得一致意见。当对话进行到晚7时许，在天安门广场绝食的学生代表来到对话会场，提出要求现场直播这次对话，主持人指出技术设备条件无法解决，学生代表对对话如何继续也有不同意见，于是宣布休会。



5月14日，李铁映、阎明复、尉健行等与首都30多所高校学生代表对话。
本报记者 沈 进摄

# 首都高校学生仍在绝食请愿
### 10多人晕倒天安门广场得到救护
### 一些高校领导干部前往劝说返校

新华社北京5月14日24时电 首都高校数百名学生的绝食请愿活动今天在天安门广场继续进行。学生这次绝食请愿是昨天下午开始的，今天下午，在中共中央、国务院委派李铁映、阎明复等同志与学生座谈对话后，学生的绝食请愿仍未停止。一些高校领导干部到广场劝说学生返校，也有一些教师、作家到天安门广场对绝食学生表示支持。

至发稿时，天安门广场上有10多人晕倒，北京市政府立即安排医护人员进行了救护。

# 国务院机构改革初见成效
### 精简后机关实有人数减少近万

新华社南京5月14日电 （记者费强）记者从昨天闭幕的全国人事工作会议上了解到，国务院机构改革方案实施4个多月以来，已在4个方面取得初步成效。

据介绍，这4个方面是：

——政府机关职能有了明显转变。在机构改革中，国务院各部门在职能的总体配置上做了较大的调整。

——一些部门职能交叉、相互扯皮的“老大难”问题得到了解决。据初步统计，目前已有40多个方面职能交叉的问题得到了解决。

——根据转变职能的要求，调整了机构，精简了人员。改革后国务院的人员编制数仍比以前减少5000人，实有人数减少近万人。

——探索了机构改革、转变职能的途径，为建立和推行公务员制度打下了基础。

人事部负责人指出，由于受各方面配套条件的限制，这次国务院机构改革还带有一定的过渡性；对各部门改革方案的实施情况还要检查、验收，新职能、新机构运转还不完善。国务院机构改革今年还需要进一步深化。

# 我生物尖端技术研究获重大成就
### 能够开发八十多种国外新生物技术医药产品
### 二十多个基础研究尖端项目有能力全部掌握

新华社上海5月14日电 （记者张学全）最近在此间结束的全国生物领域战略目标会议透出信息，在世界各国竞争激烈的生物尖端技术领域，我国科学家经过一年多的拼搏，已在三个方面取得重大成就。

在生物技术基础研究方面，多肽测序、DNA合成、基因扩增等20多项被国际认为生物尖端技术的项目，我国都有能力全部掌握，应有的尖端生物仪器也已具备。

在农业生物技术研究方面，杂交水稻的研究已处于世界领先地位。原定1990年投产的两系法品种间杂交稻，已于去年底突破，中间试验近千亩，今年内可扩大到1万亩。这种新品可比三系法杂交水稻每亩增产50至70公斤。如推广1亿亩，预计年增产稻谷可达65亿公斤。

在医药生物技术方面，目前世界发达国家开发的80多种新生物技术医药产品中，我国绝大部分有能力进行开发。我国已能制备从带病毒者血浆中分离加工制成的血源性疫苗，用于控制乙型肝炎传播。最近新型乙肝疫苗和多价疫苗项目又获显著成绩。包括乙肝在内的三种单价人用活疫苗株，有的将在今年内完成鉴定，并进行人体实验观察。预计到明年底，现有的乙肝基因工程疫苗将完成中间试验，并可投入生产。

## 规模全国最大 技术难度最高
# 二滩电站前期工程全面铺开
### 设计总装机容量330万千瓦年发电量170亿度

新华社成都5月14日电 （记者李正杰、凌云）全国最大水电工程——二滩水电站的前期工程已全面铺开，进展顺利。

二滩水电站位于四川省雅砻江下游，距攀枝花市40公里。它设计总装机容量为330万千瓦，年发电量170亿度，是目前我国已建和在建水电站中规模最大、技术难度最高的大型电站，其规模在世界上也是少有的。

正在这里考察的水电专家们认为，二滩电站的条件得天独厚。雅砻江水能丰沛，年来水量超过黄河，而且淹没损失小，成本低，效益高。按设计规划，二滩电站将于1997年建成发电。全部建成后，将大大缓解四川供电紧张的矛盾，促进攀枝花市和西昌地区矿产资源的开发。

二滩电站的前期工程从1987年动工以来，工程进展十分顺利。记者在沸腾的工地看到，5000多名施工人员正夜以继日地奋战在峻岭峡谷之中。长达45公里的施工公路已完成80%，新建的横跨雅砻江的吊桥已派上用场，总长3.5公里的公路隧洞也全部贯通。供电线路和微波通讯设备正在加紧建设，预计今年底可完成全部前期准备工程。

据介绍，二滩电站是由中央和地方投资并引进部分外资建设的大型电站。电站的各项工程建设全部向国内外公开招标。其中主体工程建设将于今年10月开标。

# 植保检疫走上法制轨道
### 全国八成地区建立三级植检网络
### 去年产地检疫面积已达一亿多亩

据新华社北京5月14日电 （实习生包安霖）农业部副部长陈耀邦在日前召开的全国植物保护检疫对象审定委员会上指出，我国植保检疫工作取得发展并走上法制建设轨道。

陈耀邦说，我国从1983年颁布《植保检疫条例》及实施细则后，植保检疫工作开始走上有法可依的法制轨道。目前全国80%以上的地区建立了1800多个省地县三级植检网络，积极开展了植保检疫工作。据不完全统计，全国植保检疫调查面积已达9600多万亩，控制检疫对象传播的面积达2800多万亩。新发现的检疫对象和危险性病、虫和杂草调查面积为300万亩，防治面积100多万亩。初步摸清了全国各地检疫对象分布和为害情况。各地植保检疫部门对柑桔、棉花、小麦、水稻等主要农作物的种苗，进行了产地检疫，去年产地检疫面积已达一亿多亩。

# 国家扶持新疆发展经济
### 仅中央各部委投入近二百亿元

新华社乌鲁木齐5月14日电 国家投资5亿多元扶持新疆建设的南疆泽普石油化工厂，经过三年的紧张施工，最近正式建成并全面试产。这是国家支援新疆发展经济建设的主要重点工程之一。

长期以来，为了发展边疆少数民族地区的经济建设，国家从资金上、物资上、人才技术上给了新疆维吾尔自治区大力帮助和扶持。据统计，目前，仅中央各部委在新疆的固定资产投资已累计近200亿元。

针对新疆经济基础薄弱的实际，多年来，国家在新疆民族聚集区陆续兴建了一些为民造福项目和基础建设项目。塔克拉玛干大沙漠边缘的喀什二级电站被列入中央重点补助项目，帕米尔高原上的塔什库尔干电站也列入中央专项补助。最近，规模巨大的塔里木盆地北部地区油气田的开发建设已拉开序幕，国家在这里专门成立了勘探开发指挥部。由中央部门和新疆地方联合投资24亿元的新疆独山子14万吨乙烯工程也正在积极筹建。

现在，中央和地方合资建设的兰新铁路西段——北疆铁路，去年已铺轨到乌苏，现又继续向前延伸，预计1990年可与苏联铁路接轨。目前已通车的240多公里路段开展了临时客货营运业务。国家投资5.4亿元建设的新疆棉花、糖料生产基地，去年超额完成年度建设计划。

# 苏联领导人戈尔巴乔夫
### 今日抵京访问我国

苏联最高苏维埃主席团主席、苏共中央总书记米哈伊尔·谢尔盖耶维奇·戈尔巴乔夫将于15日抵达我国进行正式访问，这是自1959年以来苏联最高级领导人对我国的第一次访问。

戈尔巴乔夫是俄罗斯人。1931年3月2日生于苏联南部斯塔夫罗波尔边疆区普里沃利诺耶村的农民家庭。从15岁起，在农庄的拖拉机机械站任机械师。1950年他进入莫斯科大学法律系学习，1952年加入苏联共产党。1955年以优异成绩毕业后回到家乡工作。先后任苏联共产主义青年团边疆区委宣传部副部长、斯塔夫罗波尔团市委第一书记，边疆区团委第二、第一书记。1962年3月任苏共斯塔夫罗波尔区域农庄—农场生产管理局边疆区党的组织员，同年12月任苏共斯塔夫罗波尔农业边疆区党机关局局长。1962年9月—1967年他完成了斯塔夫罗波尔农业学院的函授学习，获得农业经济学的毕业证书。

1966年9月戈尔巴乔夫任苏共斯塔夫罗波尔市委第一书记，1968年8月任苏共斯塔夫罗波尔边疆区委第二书记，1970年4月任第一书记。他从1971年起为苏共中央委员，历任苏共第22、24、25、26和27次代表大会代表和苏共第19次全国代表会议代表。

1978年11月戈尔巴乔夫任苏共中央书记，1979年11月任苏共中央政治局候补委员，次年10月升为政治局委员。1985年3月11日，当选为苏共中央总书记。

他是苏联第6—11届最高苏维埃代表，也曾任俄罗斯联邦最高苏维埃代表，从1985到1988年为苏联最高苏维埃主席团委员。1988年10月1日当选为苏联最高苏维埃主席团主席。

戈尔巴乔夫就任苏共中央总书记后，在国内采取一系列重大措施，展开经济和政治体制改革。他按照“新思维”，逐步调整苏联的对外政策。

戈尔巴乔夫曾获3枚列宁勋章，及十月革命勋章和劳动红旗勋章。

（新华社发）

人物介绍

## 改变“网破、线断、人散”局面
# 全国农技推广重新活跃
### 拥有县级推广中心1003个农民技术员50多万

本报讯 记者王友恭从农业部获悉：1984年以来，我国一些地方农技推广系统一度出现的“网破、线断、人散”的局面已经改观。一个上下相连、左右相通、专群结合、多层次、多形式、多渠道的农业技术推广网络正在发展。

农业技术推广系统是依靠科学技术发展农业生产的一个重要组成部分。前几年一些地方由于种种原因这一系统被削弱，使农业生产受到影响。近两年各级政府和农业部门在吸取以往经验教训后，经过共同努力使之得到进一步发展。据1988年底的统计，全国已有能把多种专业结合起来，促使多项技术综合应用于生产的县农技推广中心1003个。与此同时，各地都把乡、镇农技站的工作作为“科技兴农”的一项重要工作来抓。近两年来全国新增乡、镇农技站6000多个，总数已达38000多个，60%的农业乡有了农技站。湖南省扭转了前几年乡镇农技站减少的趋势，目前82%的乡镇都有了农技站。此外，村技术服务组织和农民技术员队伍也有了很大发展。据统计，现在全国已有40%左右的村民委员会建立了农技服务组织86万多个，拥有农民技术员50多万人。还有科技示范户400多万户，平均50户中就有一个科技示范户。随着商品生产的发展，我国广大农村中还涌现出9万多个努力为农民产前、产中、产后进行全程服务的专业技术研究会。这些不同形式，不同层次的农技推广服务组织在我国广大农村中形成了一个空前活跃的上下相连、左右相通、专群结合，多渠道的农技推广网络。

# 广东禁止一些消费品进口
### 包括烟酒、食品、服装、家电等

新华社广州5月14日电 广东省人民政府决定从5月15日起禁止进口一些消费品。

禁止进口的消费品包括：烟、酒、罐头食品、冰鲜鱼、肉、糖果、饼干、水果、蔬菜、各种饮料、服装、鞋类、化妆品、香皂、洗发液、浴液以及家用电器、日用塑料制品。

广东省政府办公厅日前发出的《通知》规定，任何单位和部门都不得用调剂外汇、周转外汇和银行贷款进口消费品，不得用广东地方留成外汇代国家部门及外地的单位进口消费品。

# 沈阳破获一起行贿大案
### 金额6万元涉及国家干部30余人

新华社沈阳5月14日电 经群众举报，沈阳市人民检察院最近破获一起行贿6万余元的大案，案犯杨人龙、张灏勃、王治国等人目前已被依法逮捕。

据介绍，此案涉及国家机关干部30多人。其中副区级干部1人、正副处级干部7人。

杨人龙、杨人杰是沈阳市沈河区东方合作快餐店的经理、副经理（属个体）。1987年7月以来，杨氏兄弟在与沈阳市中山城市建设信用社联合开发沈河区沈阳路永乐里一段，建设办公楼和快餐店期间为了套取资金，先后向城建支行办公室副主任、联建办公室主任王治国、市人防办工程处副处长关怀汉和中共沈河区委常委、宣传部长张灏勃等人行贿现金及录相机、彩电、金首饰和电冰箱等。他们在得到好处后，开通渠道，多方活动，不仅使杨人龙多得到几十万元资金，而且还使其骗取了沈阳东方少年儿童艺术基金会副会长等职务。

# 蘇首腦卅年來首次訪華
# 戈爾巴喬夫今抵京
# 中蘇會晤舉世矚目
## 蘇可能宣佈在東部裁軍廿萬時間表

【本報特派記者羅恭文北京十四日專電】舉世矚目的中蘇最高級會晤將自明天起在此間舉行。蘇聯最高蘇維埃主席團主席、蘇共中央總書記戈爾巴喬夫明天將乘坐專機抵達北京訪問。中蘇兩國將結束三十年的惡劣關係，開闢未來。

戈爾巴喬夫這次是應中國國家主席楊尚昆的邀請到來訪問的，將在為期四天的訪問中，訪問北京和上海兩個城市。

中國最高級領導人鄧小平、李鵬、趙紫陽，將在戈爾巴喬夫訪華的第二天先後與客人會面。這一連串的會面將標誌着中蘇兩國、兩黨關係的全面正常化。

這次歷史性的事件吸引了一千二百名中外記者到來採訪。為了安排好這次全球關注的採訪，中國外交部新聞司今天特別舉行發佈會，解釋採訪中各項複雜的技術問題。

在談到一些只安排中蘇兩國記者出席的採訪活動時，新聞司發言人特別聲明，港澳、台灣和大陸記者都屬中國記者之列，並說這是常識問題。

據外交界人士消息，中蘇可能在這次訪問中簽署貿易協定。

蘇聯方面消息則說，在中蘇最高級會晤期間，蘇方將公佈其遠東和亞洲的軍事實力以及在東部裁軍二十萬的地點和時間表，並有可能宣佈蘇聯在亞洲裁軍的其他重大措施。是否由戈爾巴喬夫在北京宣佈則未可知。蘇聯已宣佈從明天開始部分撤走駐蒙古部隊，從今年到明年，撤走近五萬人。

在這次會晤中，兩國領導人的中心議題將是實現兩國關係正常化，並將深入討論柬埔寨問題及其他共同關心的問題。

明天，中國副總理吳學謙、外長錢其琛將到機場迎接戈爾巴喬夫一行。楊尚昆將在天安門廣場舉行歡迎儀式，並在晚上舉行歡迎宴會。

十八日，錢其琛將陪同客人到上海訪問。

【據新華社莫斯科十四日電】蘇聯最高蘇維埃主席團主席、蘇共中央總書記戈爾巴喬夫偕夫人今天上午乘專機離開這裏前往中國進行為期四天的正式訪問。

前往伏努科沃二號機場送行的有部長會議主席雷日科夫、蘇共中央政治局委員梅德韋杰夫、蘇聯最高蘇維埃主席團第一副主席盧基揚諾夫等蘇聯領導人。

中國駐蘇聯大使館臨時代辦張震也到機場送行。

【合眾國際社莫斯科十四日電】塔斯社說，蘇聯領袖戈爾巴喬夫星期日乘搭飛機前往北京與中國最高領導人鄧小平舉行歷史性首腦會議。戈爾巴喬夫在前往北京途中，於西伯利亞的伊爾庫次克稍事停留。

# 昨與中央對話未有結果
# 絕食學生廣場度宿
# 凌晨仍有萬人聚集
## 十餘救護車到場醫治暈倒學生

【本報北京十五日凌晨三時電】北京高等院校一批學生今天繼續在人民英雄紀念碑前的天安門廣場上絕食請願，各院校學生陸續到來聲援支持，加上昨天是星期天，很多市民工休，天安門廣場晚一度今日聚集了數萬人。

到今日凌晨二時許，看熱鬧的人散去不少，但留在場的估計仍有過萬人，其中大部分是聲援的學生。

從情況來看，學生將在廣場上度宿。學生傳出消息說，當局今天將不會執行清場命令。

據稱，絕食的同學昨天又增加了一些，有接近千人之數。

為了保護絕食的學生，北京急救中心派了十幾輛救護車到場，停靠在歷史博物館前。救護人員說，昨天已有十幾個學生暈倒，被送往醫院治療。北京白天艷陽高掛，氣溫升至二十幾攝氏度，晚上則下降十度左右，絕食學生的艱辛是可以想像的。

中國醫科大學的學生亦組成了救護隊，為絕食同學服務。

人民英雄紀念碑前的旗桿上，升掛起學生打着的各種旗幟，各校、系旗幟增至二十幾面，加上聲援的口號布幔，紀念碑前，旗幡如林。

## 學生領袖在場演講
## 勸請圍觀市民離去

據學生說，天津南開大學來了七百人聲援，絕食學生中加入了多名上海來的同學。

一批香港中文大學學生也打着橫幅，在晚上十時四十五分左右來到廣場，受到羣眾的歡迎。

十時半左右，幾十人舉着市民聲援的布幔走進廣場，引來大批人尾隨。隊伍在廣場繞圈，又走到馬路上，使交通受阻。一輛載着暈倒的絕食同學的救護車亦行走不得，並被好事者拍打車身。

人民大會堂前也一度聚集了數千人。據說先有一批學生到石階上休息，市民後來加入，人羣聚集在第一台階的梯級和前面的小廣場上，一批警察攔坐在最上一級，人羣中有人演講，不時換來喝采聲和掌聲，但由於主要是市民，沒有組織，人羣不斷推擠，小廣場的花草被踏倒不少。

十二時半左右，一些學生領袖到來演講，並指出人羣到此圍聚十分危險，勸請大家離開。人羣在多番勸說後，逐漸離去，至一時許，人羣基本退出小廣場，警察在小廣場前拉上繩索，不許閒人進入。大部分警察也退回大會堂內。

學生仍然堅持昨天的絕食宣言要求，尤其突出要實況完整播放對話內容，及為學潮平反。

對於明天如何行動，聲援的學生都說要聽行動指揮部的命令。明天戈爾巴喬夫經過天安門廣場時，可能會到路旁歡迎。

至於影響歡迎儀式進行怎麼辦，學生考慮得似乎不多。

根據胡耀邦追悼會當天的經驗，學生多估計警察不會強行清場。但學生已有了統一的命令，就是萬一受到武力對待時，絕對不還手。

由於人數多，今天的秩序顯然已不及昨天，坐在圍欄內的學生裏，夾雜不少旁觀者。

李鐵映、閻明復、尉健行昨日與首都部分高校學生對話（新華社）

# 李鵬與首鋼工人對話
## 聽取對學生遊行看法
### 承認學生意見確實反映了現存問題

【據新華社北京十四日電】李鵬總理說，黨和政府正在研究一系列有力的措施，通過民主和法制的軌道來解決社會和政府工作中存在的問題。

五月十三日上午，李鵬到首都鋼鐵公司和那裏的工人和領導幹部舉行了座談對話。在聽取工人們對學生上街遊行的看法時，李鵬說，學生們的有些意見，如對經濟生活中的混亂現象，黨政機關中的官僚主義和某些腐敗現象，「確實反映了社會上和我們工作中存在的問題。」「政府歡迎工人、學生和廣大羣眾提出批評和建議。」

他還說，「我們將在繼續深化經濟體制改革的同時進一步推進政治體制改革。」

在座談中，工人們就如何整頓治理、深化改革以及穩定物價、反對腐敗等問題，提出了中肯的意見。

李鵬說：「感謝大家提出了許多好的意見。」他說，當前的壓縮是暫時的，就像跑得很快，要喘一口氣，目的是為了克服當前經濟中存在的困難，更好地改革、開放。

他說，要順利地進行現代化建設，在國際上需要一個和平的環境，在國內需要一個安定團結的政治局面。「廣大工人是發展生產力的主力軍，也是維護安定團結的主力軍。」

# 北大三百教師上書
## 促盡快與學生對話

【香港中國通訊社北京十四日電】昨天下午，北京大學二百八十三名教師，就學生絕食請願上書中共中央、全國人大常委會及國務院，促請當局盡快同學生對話，並保障學生身體健康。

北大教師認為，北京大學及北京師範大學等校部份學生開始進行絕食請願，對此，中央及北京市政府的態度和措施至關重要。我們本着關心、愛護學生身體健康和生命安全，同時也出於促進和維護社會安定，聯名向當局提出三點建議。

一、黨和政府的高層領導人盡快與首都高校學生對話代表團進行實質性對話，以求盡早妥善解決問題。

二、應當盡早對這次學潮的性質作出客觀的評價，以安定民心、黨心，不應採取拖延政策。

三、應當高度重視這次絕食請願活動，以認真、謹慎和人道主義的態度採取一切措施，保障學生的身體健康。

在信上簽名的有著名學者季羨林、謝冕、嚴家炎、金克木、錢理羣、曾文軒等二百八十三人。

# 天津四百學生
## 前往北京聲援

【美聯社北京十四日電】為數約四百名學生花了整整一天的時間踏自行車行走了一百五十公里，從天津市趕抵北京，表示對絕食請願的北京學生的支持。這批學生說，他們不打算參加絕食行動。

北京農機大學一名三年級生說，該校校長在下午時到天安門廣場探訪絕食的學生，給學生送來麵包，並建議用汽車把他們接回校園。

# 李鐵映閻明復見學生
# 對話二小時暫告休會
## 對評價學潮電視轉播等意見分歧

【新華社北京十四日電】中共中央政治局委員李鐵映、書記處書記閻明復，今天下午在中央統戰部禮堂與首都高校部分學生進行了座談對話。

這次座談對話是十六時四十五分開始，十九時二十分中止的。李鐵映、閻明復在座談對話中回答了學生們提出的一些問題。

在天安門廣場絕食請願的部分學生代表參加了座談對話。參加座談對話的還有尉健行、安成信、楊景宇、劉延東、鄭幼枚等。

【中新社北京十四日電】中共中央、國務院有關負責人李鐵映、閻明復、尉健行等今天下午與首都高校四十一名代表對話。這些負責人是應目前仍在天安門廣場絕食的「絕食團」、「首都高校學生對話團」的要求而進行對話的。

對話於下午四點四十分開始，學生代表團總着四月二十六日《人民日報》社論「要旗幟鮮明地反對動亂」提出了強烈抗議，並要求中共中央、國務院有關負責人對這次學潮作出明確的結論，否定「動亂」一說。

經過兩個多小時的對話，雙方沒有取得相近的看法。截至記者發稿時止，雙方仍持對峙狀態。

至晚上七點十五分，雙方又就廣播電視等傳播媒介是否現場直播問題發生激烈爭執，故宣佈休會。

中央領導方面表示，待學生對話代表討論後，雙方再決定是否繼續對話下去。

# 美總統顧問昨抵京
# 通報美蘇外長會晤
## 劉華秋李道豫與羅尼會談

【新華社北京十四日電】美國總統和國務卿軍備控制問題特別顧問愛德華·羅尼今天在北京向中國外交部通報了近日美蘇外長莫斯科會晤的情況。

外交部部長助理劉華秋和李道豫參加了會談。美國駐華大使李潔明參加了會談。羅尼是今晨抵達北京的，明日將離京。

京華通訊

# 傳媒掀起「峯會新聞戰」

本報記者　羅雙印

▲蘇聯領導人戈爾巴喬夫明天就要抵達北京，來自世界各國的記者已先期雲集北京。一場新聞戰正在北京展開。今天下午，中國外交部新聞司在香格里拉飯店設的新聞中心召開了第一次新聞發布會；而蘇聯方面在國際飯店的新聞中心已連續三天舉行了新聞發布會。

▲今天外交部的新聞發布會上，劉汝才參贊用帶有廣東口音的普通話，實力地介紹了各種證件的使用方法。他說，這次來華採訪的各國記者達一千二百名。

如果說一千多記者湧入中國是史無前例，那麼如此多的電視台記者組來華，也屬前所未有。

▲中央電視台已經變成小聯合國，一間間工作間門上掛起各國電視台的牌子。蘇聯電視台在那裏架設了三個衛星地面站，日本廣播協會等六家電視台派出百名記者，並在中央電視台設立編輯中心和傳送中心。這是外國首腦訪華時，世界各主要電視機構帶來地面站傳送新聞最多的一次。

▲目前中國能通過印度洋和太平洋上空的國際通訊衛星傳送電視節目的三條線路，在戈爾巴喬夫訪華期間，每天二十四小時都被預約一空。

【本報北京十四日專電】

嚴家其等二十二人發表公開信

# 學者緊急呼籲學生
# 顧全大局撤離廣場
## 對中央提三建議　應重新評價學潮

【本報北京十四日專電】嚴家其、溫元凱、于浩成、李澤厚、李洪林等十二位著名學者、作家今晚十八時向在天安門廣場進行絕食的學生發出緊急呼籲，勸說學生們顧全大局、撤離天安門廣場。

這封信全文如下：

鑒於天安門廣場目前形勢，我們十二位學者、作家本着良知和責任心，發出以下緊急呼籲：

一、要求中央負責人發表公開講話，宣布這次學潮是愛國民主運動，反對以任何形式對參加運動的學生秋後算賬。

二、我們認為，由大多數學生經過民主程序選舉產生的學生組織是合法組織，政府應當承認。

三、反對以任何借口、任何形式、任何方法對靜坐絕食的學生採取暴力，誰這樣做，誰將成為歷史的罪人。

親愛的廣大同學們，自昨晚得知大家來天安門廣場靜坐絕食的消息，我們都非常難過，非常擔憂。從四月中旬以來，你們為推進中國民主、中國改革的進程，一次次走上街頭，以令人敬佩的無私精神和大無畏的氣概，開創中國歷史的新紀元。人民會永遠記住你們在一九八九年的今天作出的歷史功績。但是，民主是逐步成長的，不能期望它在一天實現。我們要徹底清醒，有人要極力挑起事端，激化矛盾，促使事態惡化，以便破壞改革和民主化的事業。為了中國改革的長遠利益，為了避免發生親痛仇快的事情，為了中蘇最高級會晤能夠順利進行，我們懇請同學們發揚這次學潮中最可貴的精神，暫時撤離天安門廣場。

我們相信同學們是能夠做出明智判斷的。我們鄭重重申如果政府不能做到以上三點，我們將和同學們一道為實現上述三點堅定不移地奮鬥下去。

【中新社北京十四日電】中國十二位知名學者嚴家其、溫元凱、于浩成等今晚八點十分來到中共中央統戰部，宣佈加入學生遊行隊伍，並勸說學生顧全大局，撤離天安門廣場。

據悉，十二名學者致中共中央的公開信將全文發表於明天出版的《光明日報》。

通訊

# 中蘇峯會前夕的北京城

本報特派記者　陳杰文

蘇聯主席戈爾巴喬夫挾着四年來大刀闊斧改革的聲勢，明天將到北京訪問，成為三十年來第一個訪問中國的蘇聯最高領導人。

對於這次歷史性的訪問，北京街頭看不見刻意的打扮安排，然而初夏時份的首都，所有草木一片新綠，路旁街心，到處鮮花吐艷，配上一座座、一排排新穎的大樓，寬廣的大道，顯得首都嫻雅雍容，自有一派氣度。

這或者可以反映出，中國政府正是以一種平靜安穩的心態去面對中蘇關係新一頁的到來，重視認真之餘，沒有過份激動興奮。

在國際外交關係上，中蘇兩個社會主義大國捐棄前嫌，重建正常關係，牽動到千絲萬縷，全世界都注視着北京這幾天的活動，看着中蘇兩國領導人的一言一動，譬如握手之餘，是否會有親密的熊抱？

中國外交部今天舉行的記者會上，最能反映這種國際的關注。會議安排在香格里拉酒店舉行。不知道是外交部對國際新聞界的關心程度估計不足，還是地方安排確如發言人所說的有困難，會場在全球各地而來的記者擠擁下，顯得異常狹小，過道上都擠滿了人。

中蘇在這次首腦會晤之前，一再申明，兩國將建立新型的關係，而不會回到五十年代的同盟關係去。

這種新型關係將會對世界今後局勢發生什麼影響，逾千記者都希望從今後幾天的採訪中找到新的蛛絲馬迹。

在北京期待戈爾巴喬夫的到來的同時，不得不時刻留意天安門廣場上，以及廣場之外學生與政府對話的動態。從學潮一個月前興起至今，學生與當局都能保持相當程度的克制。除了極個別零星的小衝突外，事件是在和平的氣氛中進行的。用一位泰國行家調侃的話來說，這樣的示威，（激烈程度）沒有「國際水平」。當然，理智的人誰都不想出現這樣的水平。

廣場上絕食的一位同學說，絕食是和平請願的最高級形式，但願不會有再高級的行動了。學生曾提出合情合理合法、有理有利有節的方針，在當局一連串的心平氣和的對話行動下，同學們似乎應[illegible]活變化，以顯進退有度，不要把[illegible]死。畢竟，中國的改革不能一蹴而就。

【本報北京十四日專電】

# 滬《導報》又告脫期
## 傳與刊登許欽本立事件文章有關

【本報訊】上海消息，原定十五日出版的上海《世界經濟導報》又告脫期，這是該報近期來的第三次脫期。

消息稱，原定十五日出版的該期《導報》，清樣本來已於十三日下午排好，其中有兩個版，發排了中國世界經濟學會給上海市委的信，嚴家其等幾名學者給上海市委的公開信，以及另外一些學友和讀者支持欽本立的文章。

據悉該期《導報》是因這些文章而未能付印。

首都部分高校學生昨日在天安門廣場靜坐絕食時情形（新華社）

# 北京「高聯」代表稱暫不組織遊行

【香港中國通訊社十四日電】中共中央政治局委員、書記處書記閻明復昨晚與北京部份學生代表坐談對話時以誠相待，得到學生代表的理解。至今未被當局正式承認的北京市高校學生自治聯合會代表表示，他們將從大局出發，在十五日戈爾巴喬夫訪華時不組織學生上街遊行。

據昨晚參加坐談對話的人士透露，閻明復的談話坦率誠懇，學生代表對他的印象很好。

閻明復表示，要中央否定四月二十六日《人民日報》社論《必須旗幟鮮明地反對動亂》，目前是不可能的。

# 京滬學者今有請願

【合眾國際社十四日電】一羣知識分子計劃星期一蘇聯領袖戈爾巴喬夫抵達北京之前舉行抗議遊行。

北京市的作家也在傳閱一份同樣要求更多民主的請願書。

上海的消息人士說，上海市大約一千名知識分子將在星期一向市政府呈交一份請願書，要求對話和恢復一位因刊載抨擊政府文章而被上海市長革職的總編輯的名譽。

# 各地高級官員
# 紛與民眾對話

【中新社北京十四日電】由於部分大學生遊行示威的要求，中國各地領導人近日來紛紛同各界人士對話。

海南省最近爆發了學潮，今天，該省省府秘書長劉須欽等負責官員與二十五名大學生代表進行了對話。劉認為，學生遊行中提出「打倒官僚，反對腐敗」的口號，是與省政府的願望相一致的。學生們通過正當途徑提出的正當要求，省市府能夠解決的，盡量解決；當前不能解決的要很好研究，以便今後解決。

這也許說明在諸多現實問題面前，「官倒」已成為[illegible]大陸民眾[illegible]的敏感點。[illegible]大學生[illegible]該省原材料[illegible]州市的[illegible]大小「倒」[illegible]之若鶩，是省外[illegible]，且一些人因為知情的不說，據說是因為一[illegible]不知情的自說。該省負責人說，對於「官倒」，不管他有多大的背景，多顯赫的官職，只要同學們舉報，省委省府保證有一件處理一件，決不姑息。

縱橫談

# 力爭穩定國際國內環境

蘇聯最高蘇維埃主席團主席、蘇共中央總書記戈爾巴喬夫，今天應邀抵達北京開始為期四天的正式訪問，這是三十年來蘇聯最高領導人首次訪華。

最近兩天，北京高等院校一批學生到天安門廣場上絕食，對政府提出要求，這更是建國四十年來首次出現。

這兩件事，不應該互相干擾。

上周，中央軍委主席鄧小平會見到訪的伊朗總統哈梅內伊時說到：「中國要力爭有一個穩定的國際環境和國內環境，把我們發展起來，這是我們當前要作的最主要的事情。」鄧小平定於明天會見戈爾巴喬夫。

三十年來首次得以舉行的中蘇高級會晤，是舉世矚目的大事。這次會晤如果能夠達致圓滿成果，便符合中蘇兩國人民的根本利益，也利於世界和平，可促成較穩定的國際環境以進行建設。中國與這北方鄰國的關係，有過艱辛的歷程。過去滿清積弱時，受沙俄侵佔了大片國土，那固然是歷史事實。新中國成立後，中蘇關係由起初的「蜜月期」而走至全面破裂，共是十四年時間，然後是三十年的關係冷凍，以至一度爆發了邊境戰爭。可以作為對比的是，中、美關係共經歷二十三年的冷凍期，然後有七二年尼克松訪華，開始轉上正常化軌道，至今則有十七年了。

曾經妨礙中蘇關係正常化的三大障礙——即蘇聯支持越南入侵柬埔寨、蘇聯入侵阿富汗、以及蘇聯在中蘇邊境的大量駐軍——實際都構成了對中國安全的威脅，並危害這個地區的和平與穩定。由於這三大障礙有了實質進展，中蘇高級會晤才得以實現，由此尋求障礙的徹底消除。這次會晤，要就三十年來的爭端問題加以解決，使兩國關係正常化，涉及的會談，故此既影響重大，又遠非輕易。所以，正如中共中央總書記趙紫陽上周末所說，每一個有愛國心的公民，只要理智地想一想，都一定會努力維護祖國的尊嚴和我國的國際形象，都不會做任何妨礙和損害這次高級會晤的事情。

北京高等院校的學生，經過數次遊行請願，確實說出了人民的心裏話，贏得各界人士支持。先前罷課的學生大多數已於上周復課，而一部分學生則希望在近期大規模聚集集會、遊行的勢頭上，急切向政府爭取成果，提出條件要求對話，甚至去到天安門廣場上開始了絕食。由於官方先前的一些言論，學生擔心近期的連串行動會受到不公正評價，甚至會「秋後算帳」，這些疑慮都是可以理解的，學生們又期望所提訴求能帶來切實行動，免得拖延和淡化，這用心也是正當的。中央黨、政領導人已開始了同學生對話，學生們無疑期望從中得到誠意的保證。涉及政治改革等問題，則並非能一蹴而就的，因此還需要有學生與政府之間的諒解。而真正關懷學生的人，都無不希望絕食行動盡快結束。

中蘇高級會談、北京學生與政府對話，分別是國際、國內不同層次的問題，學生應切忌引蘇聯干預中國內政，而政府也不必因蘇聯領袖到訪而一改先前對學生行動的容忍克制處理。

[illegible]

# 外電談蘇領袖訪華
## 將是地緣政治上一種新均衡訊號
## 蘇官員說戈氏不會到北大演講

【合眾國際社莫斯科十四日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫星期天飛往北京，與中國最高領導人鄧小平舉行歷史性首腦會晤，標誌着這兩個世界上最大的共產黨國家間關係新篇章的開始。

塔斯社說，「此次訪問的最重要目的是中蘇兩國關係正常化。中蘇關係向來對世界政治氣候具深刻影響。」

這次首腦會晤，是地緣政治地圖上一種新均衡的訊號。中國在很大程度上已設法並行兩條道路，一方面與西方加強密切的經濟關係，同時，自戈爾巴喬夫一九八五年上台以來，逐步而穩定地朝與蘇聯關係正常化方向邁進。

【路透社北京十四日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫為了尋求與中國建立「新的關係模式」，於今日晨乘搭飛機前往北京訪問。這次訪問將結束兩個共產大國三十年來的敵對及衝突。

莫斯科的中國問題專家波漢羅夫於首腦會議前夕說：「我們必須為中蘇關係建立新的模式」。

蘇聯官員說，戈爾巴喬夫將不會前往北京大學演講，戈爾巴喬夫的顧問[illegible]在記者招待會上說：「他只會接受由中國領導層發出的邀請。他們是這裏的主人。」

# 港學聯代表攜捐款抵京

【本報北京十四日專電】兩名香港專上學聯代表今天下午攜十四萬港元來京，聲援北京學生的絕食行動。

這兩位代表是香港專上學聯常委會主席林耀強、香港大學學生會外務副會長吳爾華。

經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
文匯報
WEN WEI PO
一九八九年五月15日 星期一 己巳年四月十一
港字第一四六三五號
今日出紙八張半售二元

舉行卅年來首次中蘇峯會

# 戈爾巴喬夫今抵京

蘇發言人稱戈氏行程未安排會晤北大學生

【本報記者北京十四日電】蘇共領袖戈爾巴喬夫一行將於明天中午抵達北京，當日下午，中國國家主席楊尚昆將舉行歡迎儀式，並會見戈氏，晚上楊尚昆將設宴歡迎戈氏一行。翌日，戈氏將會見鄧小平、趙紫陽、李鵬。

又訊：今晨蘇聯大使館在此間舉行的記者招待會上，七位蘇聯著名文學、影劇及新聞界人士均不同答中外記者多次提出的關於中國正在發生的學生運動問題。據消息稱，蘇聯方面近日已間接地知會中國政府，蘇聯關注到這兩日天安門廣場發生的事情，提出了對戈爾巴喬夫安全問題的擔心。戈爾巴喬夫訪華行程的個別活動很可能因此作出修改。

此外，蘇聯外交發言人今天在此間表示，在中蘇已商訂的戈爾巴喬夫訪華行程中，並沒有戈氏與北大學生見面的安排。他同時表示，中國目前的學生事件是中國的內政。

【美聯社莫斯科十四日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫星期日啟程離開莫斯科，前往北京舉行三十年來首次蘇中峯會。

塔斯社報道說，戈爾巴喬夫於早上出發，比預定時間提早了一天。他已到達西伯利亞城市伊爾庫茨克。據蘇聯外交部發言人說，戈氏將在伊爾庫茨克休息，然後於星期一繼續前往北京。

塔斯社稱戈氏這次到伊爾庫茨克去，只是「工作停留」，該社說，戈氏在機場「與勞動人民親切交談」。

該社說，陪同戈爾巴喬夫訪華的有剛訪問西德回國的外長謝瓦爾德納澤、政治局委員雅科夫列夫、政治局候補委員馬斯柳科夫與衛生部長恰佐夫。

【路透社北京十四日電】蘇聯發言人說，戈爾巴喬夫沒有機會去北大。戈爾巴喬夫的顧問普里馬科夫告訴記者說：「只有通過中國領導方面他才能接受這樣的邀請，中國領導人是邀請他的主人。」

本報記者凌晨四時半報道：

# 逾千絕食北京學生徹夜靜坐天安門前

【本報記者組北京十五日凌晨四時半電】至今晨四時半止，天安門廣場上仍有約數萬人聚集，包括堅持絕食的千多名學生。

今晨零時許，有消息傳出當局會在凌晨四時清場。堅持停留的學生們在得知可能清場的消息後，進行了緊急會議，宣布了一些措施。

他們認為，現時與政府的對話已經陷入僵局，並認為到今日（十五號）八時半之前不會達成有價值協議，為此，他們向所有絕食及支持絕食的學生宣布：

一、清場可能使用武力，大家要堅守崗位，避免混亂，造成危險；二、防止被衝散，外圍不能跑，否則是出賣；三、當清場廣播後，要手挽手，抵住警察。宣布又強調理智、冷靜，注意糾圍的人，防止搗亂。他們認為，當局若理智的話，不會在此時造成慘案。

據對話團代表向學生表示，閻明復向他們保證中央不會以武力對待絕食及靜坐學生。

李鐵映閻明復尉健行出席

# 中央與學生提前對話

爭持兩小時未獲具體結論

## 對評價學生運動及直播對話等問題存分歧

【本報記者組北京十五日凌晨二時電】中共中央政治局委員、國家教委主任李鐵映，中共中央書記處書記、中央統戰部部長閻明復和國務院監察部部長尉健行等今日與高校學生對話代表團進行兩個多小時的對話，但未能取得相近看法，而告休會。學生們至今晨二時仍堅持在廣場靜坐。

對話難獲成功的主要原因是，學生要求中央公開承認這次學潮是愛國民主運動，官方則認為暫時未能答應。

學生們還提出一些其他要求，官方亦暫時未能答應，包括要求，以及恢復欽本立《世界經濟導報》總編輯職務等。對話開始後，學生代表曾[illegible]四月二十六日《人民日報》社論《要旗幟鮮明地反對動亂》提出了強烈抗議，並要求中共中央、國務院有關負責人對這次學潮作出明確的結論，否定「動亂」一說。

對此，閻明復表示，要中央否定四月二十六日《人民日報》社論《必須旗幟鮮明地反對動亂》，目前是不可能的。

# 高校自聯代表答允今日不會組織遊行

## 昨曾往絕食團勸說但未獲接受

學生代表表示，從國家利益出發，他們不會組織學生在明日遊行，但能否使已經進駐廣場的絕食團離開廣場，則是一個疑問。

在對話期間，嚴家其等十二名著名知識分子曾奔走於官方和學生之間，努力斡旋。他們曾先與對話團代表見面，大家提出如果官方答應以下兩個要求，代表們可以協助說服同學們撤離天安門廣場。這兩個要求是：①趙紫陽或李鵬出來與學生見面；②見面時他們要說明這次學潮是愛國民主運動。

李鐵映、閻明復等對這些要求未能立即答應，但雙方接受還是先進行對話。在對話中，代表們要求將對話內容在電視上實況轉播。閻明復等表示，如現場直播，技術上有問題，但答應會把對話內容不加剪節地播出，同時也要求同學們撤離廣場。

上述知識分子和學生代表後來前往天安門廣場進行說服工作，並發表了《告學生書》，既指出官方應接受學生們的若干要求，亦指出同學們應看得長遠，暫時先撤離廣場，但這都未能使絕食團的學生接受。

參加是次對話的有北京師範大學吾爾開希、北京大學王丹等北京市高校學生自治聯合會的代表，還有

官方認為，當局也認識到工作上的一些缺點，但光靠幾次遊行請願並不能解決問題，希望學生們顧全大局。

李鐵映、閻明復、尉健行等昨與首都部分高校學生對話。（新華社傳真）

### 學生代表限額 當局昨予取消

【本報記者組北京十四日電】中共中央辦公廳是在今日早上通知學生對話代表團提出在下午四時舉行對話，並且決定取消只容許廿名學生代表參加的條件。學生對話代表團於下午四時抵達統戰部，四時卅分[illegible]對話展開。至晚上七時十五分，宣布休會。

## 北京公安局通告 戈氏訪北京期間 廣場交通將管制

【本報記者組北京十四日電】北京市公安局今天發布通告，表示為保障戈爾巴喬夫主席一行來華訪問的順利進行，天安門廣場、大會堂周圍將實行如下交通管制。

五月十五日，早八時半到晚八時半，十六日八時至十二時，天安門廣場內禁止一切車輛、行人穿行和停留。五月十五日、十六日早八時半到晚八時半，大會堂東側路、西側路除指定的車輛外，停止各種車輛和行人通行（車輛、行人可繞行廣場東側路）。

## 對話開場白

【本報記者組北京十四日電】在今天下午的對話會上，中共中央書記處書記閻明復和對話代表團代表項小吉分別作了開場白。

閻明復在對話之前表示：經黨中央決定，讓我們跟同志們、同學們進行座談。昨天上午有一部分中青年學者，他們對學運的發展，對在戈爾巴喬夫即將到北京來的時候，同志們、同學們到天安門來絕食感到不安。他們也了解到絕食的同學們主要是認為政府跟學生們的對話缺乏誠意，所以他們建議是不是晚上由我出面，跟有關同學見面，看看怎麼能夠進行安排對話，昨天晚上七點鐘大概有四十多位同學在一起，還有很關心我們同學的，希望同學的愛國積極性發揮在推動改革的中青年學者也參加了。全國學聯，團中央的同志也參加了。清華、北大的團委也參加了，作了一個長時間的交換意見。交換意見的結果大家作了一個一致意見，就是加快對話，而且絕食團的兩位主要代表吾爾開希、王丹同學，希望能夠儘快的對話，他們並表示了對黨中央、政府的意見。

對話團代表項小吉在發言中表示：我們要求對話的目的是為了向黨中央、國務院直接陳述同學們的一些要求，希望能夠在民主與法制的軌道上解決這些問題。這些問題如果妥善解決，那麼我想中國的經濟體制改革、政治體制改革和民主化過程就會大大的向前推進一步，我們這個北京高校學生對話代表團由三十一所高校組成，代表們今天絕大部分都到來了。

我們今天主要想談三個方面，第一是想談談關於這次從四月中旬開始的、自發的學生民主愛國運動中所出現的一些問題，第二是想談談關於憲法第三十五條賦與中國公民的基本權利，這些權利是遊行、示威、結社、集會、言論、出版等。我們想談談我們的看法和要求。第三想談談中國的改革問題，對十年改革作一些回顧，對今後如何更好的深化經濟體制改革和政治體制改革也提一些我們當代中國大學生的一些建設性的建議，表明我們對中國民主前途的一種憂患意識。

謀勸學生暫離廣場

# 十二學者斡旋無效

【本報記者組北京十四日電】在天安門絕食的學生今晚拒絕了嚴家其等十二名教授、學者勸喻有條件地撤離廣場的呼籲，繼續進行絕食行動。嚴家其、劉再復、戴晴、溫元凱、蘇曉康、包遵信等學者今晚到廣場慰問絕食學生。他們宣讀了十二位學者共同簽署的一份緊急呼籲。

（下轉二版）

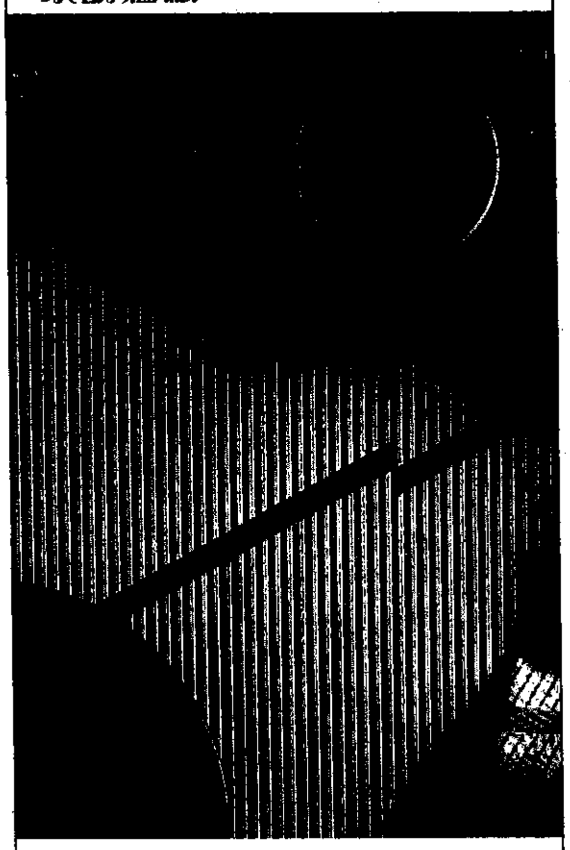
北京高校學生對話團及絕食團的代表等三十餘人，三個學生團體的代表對政府至今未能滿足學生的要求，甚至未作任何讓步表示不滿。北京市高聯代表表示，從國家大局出發，在十五日戈爾巴喬夫訪華時，他們將不組織學生上街遊行。學生代表對勸阻學生絕食一事願「做工作，但缺乏信心。學生代表私下說，我們一退再退，政府再不讓步，我們就要被同學們看作「學賊」了。」

## 香港專上學生聯會宣布捐贈14萬港元

【本報記者組北京十四日電】香港專上學生聯會兩名學生代表，今日凌晨在天安門廣場向正在絕食的首都高校學生，宣布將一筆為數十四萬港元的捐款送給北京高校學生自治聯合會，作為繼續今次學運的經費。兩名學生代表並且加入學生絕食隊伍。兩名學生代表包括香港專上學生聯會常務委員會主席林耀強及委員吳[illegible]。這筆捐款是從中國民主基金中撥出。

FUJITIME
富士牌
男女庄表
計時精密
分秒不差
提防假冒
請認明"[illegible]"標記方為正貨
總代理：
中原興業有限公司
各大表行均有[illegible]

永明牆紙



'90全新系列，精挑細選，極盡心思，將府上佈置，帶入優雅時尚的境界。
活躍今天的色彩
Waly 永明
永明裝飾材料有限公司
中環陳列室
德輔道10號太子行327-329室　電話：5-247040
灣仔陳列室
皇后大道山道32-36號地下　電話：5-8933303
尖沙咀陳列室
漆咸道111-113號地下　電話：3-7393913
Walypaper Walycarpet Walypaper Walycarpet Walypaper

中國國家計委計算中心及北京市信息公司聯合編纂
反映中國八十年代產品水平的第一部權威資料叢書
ENCYCLOPAEDIA OF CHINA'S PRODUCTS
中国产品大全
胡子昂 題
國家計委標準電腦8位編碼分類；中英文對照，
彩照，廠名，地址，詳列產品規格及人民幣參考價
首三册HK$480.—/套
第一分册：機電類（廠家445個，產品1.861項）
第二分册：機電、冶金類（廠家489個，產品5000餘項）
第三分册：輕工類（廠家399個，產品2700餘項）
訂購者，請填妥下列表格，連同劃綫支票付：
「鼎高發展有限公司」寄灣仔譚臣道十號威利商業大厦12B
Tel：5-283568　Fax：5-8660832
《中國產品大全》訂購表格
姓名：
地址：
電話：
支票號　　共$

請即服
天府牌胃氣止痛丸
本藥丸經國內醫院臨床証實對胃氣疼痛療效超卓

總經銷：永康醫藥公司　電話：0-6056216　傳真：0-6912119

北京肥牛火鍋海鮮酒家
MR. BEEF SEAFOOD RESTAURANT BEIJING
新張期內午市八折酬賓
肥牛火鍋　正宗粵菜　高雅廳房　服務週到
生猛海鮮　晚飯宵夜　名廚主理　最佳食府

營業時間：上午十一時至凌晨二時
北京珠市口西大街146號　訂座電話：333220　3011069


聞

先夫陳澡澤君痛於一九八九年五月七日中午十二時三十分壽終於伊利沙伯醫院享壽六十有二遺體奉移香港殯儀館福海堂治喪謹擇五月十六日上午十時三十分大殮隨即出殯往哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

妻 陳鄧少培（秀玲）
孝男 碩志 媳 區月華
　　 碩健 媳 陳敏惠
孝女 茵茵
孫女 曉霖
　　 泣告
親屬繁衍　未能盡錄

快報
督印及承印：快報有限公司
第九五一一號
夏曆四月十一破日・日值月破不註宜
一九八九年五月十五日・星期一
今天天氣：吹東風・多雲有雨・天氣較涼
是日氣溫：介乎廿一至廿四度之間
每份六大張 零售二元正
EXPRESS

# 對話破裂・絕食繼續

## 官方封閉天安門・學生堅決不走

## 學生提出停止絕食條件 趙紫陽李鵬須親來會談

（快報消息）北京學生與政府昨日經過四小時對話後，學生稱雙方談判破裂會議暫停，學生繼續在天安門廣場靜坐絕食，雖然政府已宣布天安門廣場今晨八時起封閉以便迎接蘇共主席高巴卓夫，但學生聲言會靜坐至高巴卓夫到達為止。

與學生對話的政府官員分別是政治局委員、中共中央書記處書記閻明復、教育委員會主任李鐵映，昨日下午三時許，教委會及中共統戰部分別派出多輛汽車到天安門廣場，接載數十名學生代表到府佑街一百卅五號統戰部總部，與李鐵映及閻明復對話。中共國務院原定於今日始與學生對話，由於政府希望在今日高巴卓夫抵達前解決學生靜坐事件，遂提前與學生對話。

學生要求電台及電視台直接轉播對話過程，近千名學生紛紛由天安門操往統戰部門外，高叫要求自由及民主口號，聲援正在對話的學生代表。

學生在對話後要求總理李鵬及總書記趙紫陽到天安門與他們會談，始肯停止絕食，他們並願留一條通道等候李趙兩人。

北京學生昨日與國務院教育委員會主任李鐵映及統戰部部長閻明復對話，雙方會因電視及電台直播對話情況發生激烈爭執，以致會談中止。

對話於下午四點四十分開始，學生代表團就着四月二十六日「人民日報」社論「要旗幟鮮明地反對動亂」提出了強烈抗議，並要求中共中央、國務院有關負責人對這次學潮作出明確的結論，否定「動亂」一說。至晚上七點十五分，雙方又就廣播電視等傳播媒介是否現場直播問題發生激烈爭執，故宣布休會。中央領導方面表示，待學生對話代表討論後，雙方再決定是否繼續對話下去。

北京中央電視台亦在晚間新聞報導了中共中央與國務院官員與部分學生對話的情況。中共政治局委員統戰部長閻明復在會上明確表示，要中央否定四月二十六日人民日報要求旗幟鮮明反對動亂的社論，是不可能的。

閻明復表示：「我們在和學生們對話的這一方面，沒有採取應採取的措施，這是我們的不對。」

但他又呼籲：「不是把同學們的熱情僅僅限在迫不得已時，喊一些口號，貼一些大字報，而是希望同學們能夠把力量和愛國熱情組織起來，對一些問題提出自己系統深刻的看法。」雙方經過三小時對話後，亦未能對學生要求由電視直播對話的問題達成共識，終令對話破裂。

閻明復與學生對話後，高校學生自治聯委會代表答應不會在高巴卓夫訪華期間組織上街遊行，但他們對於勸服學生絕食則沒有信心。

**民不畏死** 參加天安門廣場絕食學生全部頭纏布帶，其中一學生的頭帶寫上「碧血丹心，民不畏死」以示鬥爭到底。

### 知識份子今遊行聲援

（快報消息）中國十二位知名學者嚴家其、溫元凱、于浩成等昨晚八時十分來到中共中央統戰部，宣佈加入學生遊行隊伍。

據悉，該批知識分子將於今日由復興門開始遊行至天安門，以示聲援學生。

據悉，十二名學者致中共中央的公開信將全文發表於今天出版的「光明日報」。

**談不出結果** 北京市高校學生與教委主任李鐵映及統戰部長閻明復對話，雙方發生爭執。

## 快語

# 北京學生絕食爭取民主

北京各高校學生數千人，為了促進民主化進程，於五月十三日午後起在天安門絕食，呼籲政府和學生代表展開誠意對話。

學生方面表示，他們會無限期堅持絕食，直至政府轉變態度，肯定這是一場民主愛國的學生運動，與高校學生代表團對話，並將對話過程在電視直播。他們認為「餓餓可忍，無民主不可忍」，故以絕食爭取政府答允就全面進行民主改革進行對話。

這次的愛國學生運動儘管聲勢浩大，但能夠堅持和平、理性、秩序，令世人肅然起敬。「四・二七」大遊行出發前的橫額是「人生自古誰無死，留取丹心照汗青」，含有激情成分；這次絕食隊伍出發，留校學生舉行「壯士一去兮盼回還」歡送，理性更進一步。

另一方面，當局的反應由含血噴人的「四・二六社論」漸變而為緩和，對話，同樣能夠力持理性，亦屬可喜。但目前的統治階層仍然不能擺脫「共產黨的領導」此一教條，覺得「北京高校學生自治聯會」並非黨領導之下的「合法組織」，就在對話方面有所保留，徒具形式而缺乏內容，志在安撫而無意兼聽。

然而，現在的大學生已非吳下阿蒙，不會滿足於無實質的善意。因此他們採取了比較煽情的絕食方式，而且顯然是在利用蘇共總書記高巴卓夫訪問北京的機會，使政府不再拖延從速進行有意義的對話。

當局突然指派李鐵映、閻明復、尉健行等提前於昨日下午與高校學生代表進行對話，希望可以經由這次對話結束學生的絕食行動。如果李鐵映等獲授權在對話中作出有意義的實質性表示，學生未嘗不會見好就收。

「告洋狀」誠然不足為訓，但如果真正處於窮途無訴的絕望情況之下，也就不得不斷開國家民族的立場，爭取任何洋人的助力。如果出現這種可悲情況，責任不在告洋狀的人民，而在於封頑不靈的統治者，說甚麼「家醜不可外揚」，無非為家醜罩上保護層。

趙紫陽表示，黨和政府都在認真研究學生提出的合理要求，為了推進民主和法制建設，促進政治體制改革，目前正在研究許多實際措施加以解決。但趙紫陽也承認，各種工作只能在現實的條件和基礎上進行，不可能在一夜之間就辦得盡善盡美。總而言之，當局將堅定不移地在民主與法制的軌道上解決問題。

上述談話相當坦白而有建設性。關鍵在於一九七八年秋的十一屆三中全會早已宣布在民主與法制的軌道上解決問題，但十年過去了，民主與法制的建設有何顯著成就？過去十年如此，未來十年又如何？好話說盡是沒有用的，必定要一件件做出成績來讓人看到，那樣才有說服力，才能令人民保持樂觀。

趙紫陽希望學生保持理智，顧全大局，自覺地維護國家的尊嚴和利益。具體地說，就是呼籲學生在高巴卓夫訪問期內不要上街，以免防礙高峰會議。但學生的行動早已證明能夠保持理智，顧全大局；即使他們明後日繼續上街，也不會損害國家的尊嚴和利益，更談不到妨礙高峰會議。中共實在不必念念不忘於「面子」，最重要的是撇開領導層的利害以至黨的利害，而以國家民族的利益為最高利益！

# 七十絕食學生感到不適送院

（快報北京消息）至昨日下午，數十批來自北京其他高校的學生陸續列隊遊行至天安門廣場聲援絕食學生，聲援隊伍亦包括北京高校一些年青的教師們。

其中最突出的是中央美術學院學生及教授的聲援隊伍，他們高舉一幅長數十米「聲援絕食，推進民主」的橫額，圍著人民英雄紀念碑繞圈，學生高唱國際歌，高叫要求自由及民主口號。

北京大學醫學院在廣場設立救護站照顧不適的同學，據救護站工作人員表示，昨日下午先後有六、七十名同學感到不適需要治療，他們大多是因不能適應日夜氣溫之差距而病倒，大多是感冒，中暑，傷風等，而有一名學生則因情況嚴重而需送院治療。

●尚有學運消息刊第十二版國際新聞版。

# 高巴卓夫今抵京訪問

## 將與鄧趙李舉行連串會議

（法新社莫斯科十四日電）塔斯社報道，蘇聯領袖高巴卓夫星期日啓程赴北京，舉行三十年來第一次中（共）蘇高峯會。

陪他同訪的有外長謝瓦納澤，政治局委員雅高夫利夫、衛生部長查索夫和政治局副委員馬斯利烏哥夫。

他在星期一將會晤中共國家主席楊尚昆，然後在星期二和星期三與中共最高領導人鄧小平、黨總書記趙紫陽及總理李鵬舉行一連串會議。

高巴卓夫此行的兩個節目，其中有一項是在星期三上中共電視接受訪問，過程現場轉播。

（合衆社莫斯科十四日電）蘇聯領袖高巴卓夫星期日乘坐飛機赴北京與中共最高領導人鄧小平舉行歷史性高峯會，此舉標誌着這兩個世界最大共產國家在經過卅年長不愉快（即毀爛而時常存有敵視）的關係後，另行開始新的一章。

據在北京的蘇聯外交部發言人說，高巴卓夫會首先到達西伯利亞城市伊爾庫茨克，在彼處休息，然後再在星期一飛往北京。

塔斯社說高巴卓夫在伊爾庫茨克作「工作式停留」，並說他在機場與工作人員「熱烈交談」。

塔斯社說：「是次訪問會意味着常常對世界政治環境有着深切影響的中（共）蘇正常化關係中的大部分」。

在三十二年前，即當中（共）蘇關係出現危機之前，當時赫魯曉夫訪問北京。據說身為共產中國國父的毛澤東，曾指着鄧小平對赫某說：「這位小個子」有好前途。

（尚有關報道刊第十一版）

### 高巴卓夫訪華活動行程表

| | |
|---|---|
| 五月十五日 | 抵達北京，在人民大會堂接受中共國家主席楊尚昆主持的正式歡迎儀式，隨後參加楊尚昆的宴會。 |
| 五月十六日 | 前往天安門人民英雄紀念碑獻花圈。上午十時會晤鄧小平，隨後在大會堂福建廳接受鄧小平宴請。下午與總理李鵬及黨總書記趙紫陽會談。晚上趙紫陽設宴招待。 |
| 五月十七日 | 上午十時在人民大會堂發表演講，其後遊覽長城及故宮等名勝，同時接受電視台直接的訪問。下午舉行記者招待會。晚上觀看京劇。 |
| 五月十八日 | 專機飛赴上海。會見上海市黨委第一書記江澤民及上海市長朱鎔基。下午六時十分乘專機回國。 |

## 蘇領袖不領情 拒絕會晤學生

（快報消息）蘇聯駐北京大使館發言人表示，戈巴卓夫的訪華行程緊密，並無安排與北京學生會面，而北京學生爭取民主和自由是中國內政，戈巴卓夫不會與他們討論，亦不會接受到北京大學演講的邀請。

（法新社北京十四日電）蘇聯官員在周日不願對北京學潮作出評論。而到訪的蘇聯格魯吉亞加盟國的一位女演員把中國的絕食事件與及自己國家蘇聯作了比較。

在記者招待會上，當記者要求蘇聯發言人咕菲莫夫評論中國學生要求民主的示威和蘇聯的局勢之間的相同地方時，咕菲莫夫答稱：「請不要令我們爲難。」

咕菲莫夫稱：「我們不願該教訓對方，而是要互相學習，包括對方的錯誤教訓。」

# 天安門今凌晨集結卅萬人 公安下令三時前必須離開

（快報消息）天安門廣場今晨有近五千多名高校學生靜坐絕食，連同在場聲援的各高等院校聲援的學生則有卅萬人，北京市公安局已下令學生及群衆今晨三時離開天安門廣場，但未悉若學生拒絕會採取何種行動。官方「北京日報」宣布，今日位於北京市中心的天安門廣場將不讓行人及車輛進入，封鎖時間由上午八時半至下午八時半，當天開始進行卅年來的中蘇高峯會。

北京學生是於周六下午開始在天安門廣場絕食，要求民主及自由，並要求與政府高層官員直接對話，否則不會停止絕食及離開廣場，學生昨晚通宵在廣場靜坐，由於北京市昨晚氣溫驟降至攝氏十度左右，學生均加穿大衣，而公安人員一直沒有干預學生的行動。

昨日凌晨二時四十分，李鐵映、李錫銘、陳希同、安成信、汪家璆、張健民等國家教委和北京市領導人到天安門廣場，逗留半小時後離開。當他們抵達時，廣場的喇叭廣播響起，說有領導人前來看望學生，首先要大家注意保重身體，因為天氣涼了。

國家教委負責人勸告學生離開廣場，表示蘇聯元首即將訪華。他們並轉達了趙紫陽總書記的講話。趙紫陽說，即將舉行的中蘇高級會晤是舉世矚目的大事。會晤的成功，符合中蘇兩國人民 [illegible] 嚴和國家的國際形象，都不會做任何妨礙和損害這次高級會晤的事情。

**打氣** 數萬名學生及圍觀的市民昨日聚集在天安門廣場，高叫口號要求民主。

# 師生並肩作戰

## 北大二百教師上書 籲盡快與學生對話

（快報消息）北京大學二百八十三名教師，昨日就學生絕食請願上書中共中央、全國人大常委會及國務院，促請當局盡快同學生對話，並保障學生身體健康。

北大教師認爲，北京大學及北京師範大學等校部份學生開始進行絕食請願，對此，中央及北京市政府的態度和措施至關重要。他們本着關心、愛護學生身體健康和生命安全，同時也出於促進和維護社會安定，聯名向當局提出三點建議。

一、黨和政府的高層領導人盡快與首都高校學生對話代表團進行實質性對話，以求盡早妥善解決問題。

二、應當盡早對這次學潮的性質作出客觀的評價，以安定民心，黨心，不應採取拖延政策。

三、應當高度重視這次絕食請願活動，以認真、謹慎和人道主義的態度採取一切措施，保障學生的身體健康。

在信上簽名的有著名學者季羨林、謝冕、嚴家炎、金克木、錢理群、曹文軒等二百八十三人。

# 學生指責官方提早對話 免蘇領袖到訪場面尷尬

（路透社北京十四日電）中共當局星期日答應與絕食學生立即對話，希望藉此在蘇共領袖高巴卓夫於星期一抵達前結束北京市中心的集體示威行動。

安裝在天安門廣場的廣播系統宣佈來自官方「新華社」一篇新聞報道，宣布黨及政府高級官員將於星期日下午與學生會晤。

學生表示，他們其中廿名同學已離去參加這次對話。他們表示，這次會談的目標是清理天安門廣場上的人。

約有一千名學生於星期六下午開始絕食示威，他們操往天安門廣場並通宵坐在人民大會堂對面。

學生們表示，今日的會談並未滿足他們提出與一位副總理級或以上人物進行「平等」對話的要求。

一位學生稱：「我們並不滿意這些對話，它們只是初步談判，其目標在於解決有關高巴卓夫的問題。」

一個包括北京市黨委總書記及市長的政府代表團，曾於周末晚上探訪絕食學生。

但是，他們卻未顯示輕易放棄的跡象。

## 消費者有權知多啲

### 服用「萬順牌珍珠靈芝花粉」之後

現代人都已知道：「肥胖非福」，再加上年老，更易百病叢生。亞陳就是一個最好的例子。他一向肥胖，年輕時可從來沒有為肥胖煩惱過。但一過了六十歲，肥胖給他帶來的煩惱可多了，起初是雙腳上的脂肪先後「發難」，令他疼痛難耐，舉步維艱。求醫得出的結論是除了減肥之外，只有對症療法。於是又加服風濕、鎮痛類藥，有一個時期更按時接受針灸、物理、封閉藥等療法。可惜的是，即使中西結合，多種療法齊下，不僅沒有根治他的腿痛，還因服藥不得法而患上了胃病，又不時鬧胃痛，吐清水，要加服胃藥才行，在諸疾病的磨折下，不停服藥的困擾下，亞陳體質甚差，每天只能上半天班。

就在亞陳心灰意冷，長嗟短嘆之際，他的一位對醫學頗有研究的好友勸他不妨試服「萬順牌珍珠靈芝花粉」，一下子送了他四盒並詳細介紹了有關花粉、靈芝及珍珠的資料。這些資料既有中國的，還有日本、美國、瑞士、台灣的。最後，這位好友總結他的忠告，說：「你如果能定時服用珍珠靈芝花粉，相信一定會對你百利無一害，說不定還能治好你的那些惱人病痛呢。」

亞陳在他的好友勸服推薦下，乖乖的還服了三盒「萬順牌珍珠靈芝花粉」。果然，也不知道真是發生了藥效，還是心理作用，首先是高血壓及高膽固醇明顯改善，對老年慢性支氣管炎又見良效，本來舉步困難的雙腿逐漸不再疼痛，他恢復了正常的上班工作。星期日放假更能同家人一起上山頂步行。先是走半圈下來就得休息，之後幾個星期，走完山頂一圈雙腿也不感疲倦。在最近的四天休假裏，他天天上山步行，回家時都神清氣爽，興奮到根本忘記有過腿痛這回事。

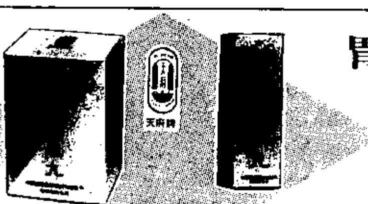
他還告訴好友：「因為腳不痛了，就不用服什麼風濕特效藥，胃不痛了，自然胃藥也戒用了成個月，體重減肥了十磅多，那可能是珍珠靈芝花粉的一大功用吧。」

## 四川中國成藥新貢獻 品質優良療效卓越

精製
**補腎益氣丸**

功能與主治：
補中益氣，脾胃虛弱，中氣下陷，體倦乏力，食少腹脹，久瀉、脫肛、子宮脫垂，夜睡不寧、腰酸腳軟、腎氣不足。

60克




**胃氣止痛丸**

2.5克

主治：
舒郁化滯、理氣止痛、開胃消滯、下氣溫中、氣滯腹痛、胸滿氣脹、胃脘痙痛、反胃嘔瀉、消除胃痛。

痰多百病生、痰除人精神

**天府化痰丸**

主治：
咳嗽、痰多、氣喘、痰黑、胸膈之痰，有咳無痰、痰涎壅盛、痰實聲啞、慢性支氣管炎等症。

12粒

精製 **燥熱清涼丸**

6克

主治與功能：
五臟實火，頭目不清、咽喉腫痛、口燥舌乾、牙齒疼痛、咳嗽痰實、腮頰赤腫、煩燥不安、大便秘結、面赤眩暈、口舌生瘡、胃火上升、風熱火眼、疏通閉竅、解除鬱熱、升陽散火、發散風邪、清涼解熱。

總經銷：永康醫藥公司 電話：0-6056216（二線）圖文傳真：0-6912119

揚威娛樂有限公司主辦

聯合演出：黃好意 程洁鏗 史劍光 梁超英 朱振華 蔡法 劉少波 陳亮卿 余海燕 林佩珍 楊柳青 彭熾權

北角新光戲院演出劇目 九龍南昌戲院演出劇目

| 北角新光戲院 | | 九龍南昌戲院 | |
|---|---|---|---|
| 5月27 | （夜）搜書院 | 6月1 | （夜）搜書院 |
| 28 | （日）古本白蛇傳 | 2 | （夜）古本白蛇傳 |
| | （夜）女巡按斬墻頭 | 3 | （夜）女巡按斬墻頭 |
| 29 | （夜）穆桂英大破洪州 | 4 | （日）昭君出塞 |
| 30 | （夜）焚香記 | | （夜）穆桂英大破洪州 |
| 31 | （夜）古本白蛇傳 | 5 | （夜）焚香記 |

北角新光戲院
演出日期：5月27至31日
演出地點：北角新光戲院
演出時間：日場～1時45分 夜場～7時45分
售票地點：北角新光戲院
電話：5-632959
票價：$150、120、90、60、40
預售日期：5月13日起

九龍南昌戲院
演出日期：6月1至5日
演出地點：九龍石硤尾南昌戲院
演出時間：日場～1時45分 夜場～7時45分
售票地點：九龍南昌戲院 米石硤尾地鐵站口
電話：3-7776818
票價：$150、120、90、60、40
預售日期：5月18日起

聯合贊助：祥記馮祥建築有限公司●皇宮酒樓（屯門） 勵精建築有限公司●揚威火鍋城即將開幕（青衣）

# 北京三千大學生今晨仍絕食

## 圖迫使當局讓步 許諾今日不遊行

（香港中國通訊社十四日電）中共中央政治局委員、書記處書記閻明復今晚與北京部分學生代表座談對話時以誠相待，得到學生代表的理解。至今未被當局正式承認的北京高校學生自治聯合會代表表示，他們將從大局出發，在十五日戈爾巴喬夫訪華時不組織學生上街遊行。閻明復說，我這幾年在中央工作，並沒有感到中央有改革派與保守派之分。他認為，光靠幾次遊行請願，並不能解決諸如反腐敗等當前社會存在的許多問題。他希望學生們顧全大局。

他還明確表示，要中央否定四月二十六日「人民日報」社論「必須旗幟鮮明地反對動亂」，目前是不可能的。

參加座談對話的有北京師範大學、北京大學、民族大學等北京市高校學生自治聯合會的代表，還有北京高校學生絕食團及絕食團的代表等三十餘人。三個學生團體的代表對政府至今未能滿足學生的要求，甚至未作任何讓步表示不滿。北京市高聯代表表示，從國家大局出發，在十五日戈爾巴喬夫訪華時，他們將不組織學生上街遊行。學生代表對勸阻學生絕食一事願做工作，但缺乏信心。

（綜合北京十四日電）為了不使學生的憤怒和消除可能的衝突局面，中國政府高層日前同意與要求民主的學生對話，然而，約三千五百名高校學生周日連續第二日在天安門廣場上進行絕食。

在下午四時十五分，四十一名受邀請的學生代表往中共中央統戰部與國家教委主任李鐵映、閻明復、尉健行等人對話。

的學生則指這次對話缺乏誠意，他們表示希望選出自己的代表與當局會面，以及希望中央電台及電視台現場轉播對話過程。

北京外語學院一學生領袖說：「這是假的對話。」

●絕食同學昨日凌晨在天安門廣場露宿。（美聯社傳真）

### 電視是否直播惹激辯

中央電視台在報道該次會面時，同時播出學生絕食的新聞片，共顯明顯示推許和希望消除學生的不滿。

據中新社報道，對話於下午四點四十分開始，學生代表閻說希望四月二十六日「人民日報」社論「要旗幟鮮明地反對動亂」提出了強烈抗議，並要求中共中央、國務院有關負責人對這次學潮作出明確的結論，否定「動亂」一說。

經過兩個多小時的對話，雙方沒有取得相近的看法。至晚上七點十五分，雙方又就是否現場直播電視等傳播媒介廣播對話問題發生激烈爭執，故宣布休會。

中央領導方面表示，待學生對話代表討論後，雙方再決定是否繼續對話下去。

但在天安門廣場

●學生領袖北大的王丹，昨晨手持擴音器在天安門廣場上領導絕食同學高呼口號，背景是各高等院校的旗幟。（美聯社傳真）

### 李鐵映到場安撫學生

新華社在周日下午發出的報道指出：據悉，中共中央、國務院決定派李鐵映、閻明復、尉健行等於周日下午與首都部分高校學生對話。

中央辦公廳、國務院辦公廳信訪局負責人已於周四上午十時三十分將此決定通知了高校的兩位學生。

在天安門廣場，最少有來自十八間高等院校的一萬學生集會，以示對絕食同學的支持。天安門廣場聚集人羣超過十萬人。

周日凌晨六時，學生領袖吾爾開希向新聞界宣讀絕食學生宣言，明白的拒絕了政府的安撫，北京的報章亦報道了學生絕食的新聞。

較早三時，教委會主任李鐵映、北京市長陳希同、市委書記李錫銘等由天安門廣場東側進入學生羣安撫學生，並表示了政府對學生要求的理解，但李鐵映與陳希同的發言，均遭嘩聲淹蓋，快快離去。稍後天安門廣場大型喇叭播出中共總書記趙紫陽的講話，呼籲學生保持理智，切勿妨礙中蘇峯會，以維護國家的形象。

一絕食學生稱：「對戈爾巴喬夫在蘇聯的改革我們十分仰慕，特別他在政治上的改革，兩會選舉及傳媒的自由，中國這幾方面全部沒有。」

他稱：「我們希望利用戈爾巴喬夫對我們的政府施壓。」

### 北師仍辦周末舞會 參加者被斥狗男女

（本報北京專電）北京師範大學學生會昨晚舉辦周末舞會時，數外一批有感同學絕食運動，而致羣情激憤的學生們聽聞舞會，並貼出大字報以「狗男女」詛咒參加舞會的學生。

在一篇「給狗男女們」的大字報上，憤怒的聲音這麼說：跳起來吧！男盜女娼們，在勇士們絕食時刻，……是誰耳聾聽不到正義的呼聲。

### 挑戰審查制度 從業員無懼威脅 導報撰文指政府違法 最新一期又被令停版

（北京美聯社十四日電）上海一份自由報章令人意料之外挑戰國家審查，正控告市政府，原因是市長最近要求該報改版。

上海「世界經濟導報」的職員又對在四月被市政府停職的總編輯欽本立將會恢復職務表示樂觀。

消息人士指出，中共政治局上周曾舉行擴大會議，批評將欽本立革職的決定，但卻沒有頒布讓他復職的命令。中國學生月來要求民主和自由的運動，最近的發展已顯示中國的記者及編輯愈來愈願意向政府官員進行挑戰。

來自各新聞組織的記者及編輯上周二向政府呈交由超過一千名新聞從業人員聯署的請願書，要求結束新聞審查及讓欽本立復職。

消息人士稱，「世界經濟導報」最新一期預定周一便會在報攤發售，中間兩頁是談及欽本立事件。

消息人士謂，抨擊上海市政府將欽本立革職的文章指控政府違法，又批評上海市長江澤民作出有關命令，

據報政府審查員周六曾看過該報最新一期的文章，並已下令該報停版。此次已經是上海市政府一個月來第三次要求「世界經濟導報」改版。

### 學運如惡化 影響趙地位

（北京合衆國際社十四日電）中國消息人士說，北京市黨委已發出一份內部文件將它與趙紫陽分清，趙紫陽在近期曾多次向學生發出修好談話。該份文件顯示，中共黨內保守派正利用學生運動破壞趙紫陽的權力。

中方人士說，中共總書記趙紫陽可能因推動學運的學生而令他的政治前途受威脅。

一西方外交人士稱：「學運可能令趙紫陽下台；在中國領導層當中有人認為他對學生的態度太寬宏，又把大陸目前的高通貨膨脹、官倒及收入懸殊情況惡化歸咎他身上。」

（北京路透社十四日電）西方外交官員及

──北京武警今晨緊急戒備，阻止學生靠近人民大會堂，學生準備進行舉散行動。（路透社傳真）

### 天安門廣場今封閉 十二知名學者勸說學生撤離

（北京美聯社十四日電）當局發表公報，宣布天安門廣場周一早上至晚上及周二早上會封鎖，以確保蘇聯領袖戈爾巴喬夫的中國之行能成功進行。

這次北京市公安局的公報由官方的北京日報在周日刊登。

（綜合外電報道）中國十二位知名學者嚴家其、溫元凱、于浩成等今晚八點十分來到中共中央統戰部，宣布加入學生遊行隊伍，並勸說學生顧全大局撤離天安門廣場。

十二名學者向學生提議有條件撤離天安門廣場。條件包括：（一）光明日報記者將昨午在報社內舉行之座談會全部刊登。（二）要求李鵬及趙紫陽，於昨晚到天安門廣場會見學生。學生基本上同意學者的意見，但有關對話進行形式仍有分歧。

### 閻明復聯名函最高領導人 促妥善了結學運

（本報北京專電）中共中央對學運的處理態度，最近兩天已逐漸由強硬趨於緩和，雖然內部意見分歧，但客觀環境的強大壓力，已逼使黨內需要幹部反省對學運的態度。

其中影響最大的一個變數，是來自中共中央中直系統的一份聯名信，據悉，以統戰部長閻明復為首的這份聯名信要求更上層的領導人以和學生對話來妥善處理學運持積極態度，簽名上書的據了解已超過一百廿人以上。這在中共中央內部是前所未有的事。簽名者所屬單位包括了中央辦公廳、國務院辦公廳、中宣部、統戰部等。

據了解，高層領導人原則同意以對話來解決問題，但不是沒有分歧，特別是來自地方的意見。

### 黃昏後聲援隊伍湧天安門

（本報北京專電）昨日下午四時以後，各大學在「緊急通知」的號召下，各校學生被通知「今晚天安門前廣場要清場戒嚴，絕食同學危急，同學們速去聲援」，於是一批一批的隊伍又開到了天安門絕食現場。進場前後則是一片一片的掌聲迎着迎風招展的抗議旗幟。最引人注意的是中央美術學院長達卅公尺的白布橫幅──「擁護絕食，推進民主、平等對話，與絕食者同在」。為了擴大現場影響，各校學生除了呼口號外，還派擴音機向羣衆說明學運的意義和必要性。

學生領袖說：當局擬令他們今晨三時前撤離天安門廣場。他沒有說明若不撤出將有何種情況發生。

### 北大教師聯名上書 促政府與學生對話

（北京中國通訊社十四日電）昨天下午，北京大學二百八十三名教師，就學生絕食請願上書中央、全國人大常委會及國務院，促請當局盡快同學生對話，並保障學生身體健康。

北大教師認為，北京大學及北京師範大學等校部分學生開始進行絕食請願，對此，中央及北京市政府的態度和措施至關重要。我們本着關心、愛護學生身體健康和生命安全，同時也出於促進和維護社會安定，聯名向當局提出三點建議：

一、黨和政府的高層領導人儘快與首都高校學生對話代表團進行真實性對話，以求儘早妥善解決問題。

二、應當儘早對近大學潮的性質作出客觀的評價，以安定民心、黨心，不應採取拖延政策。

三、應當高度重視這次絕食請願活動，以認真、謹慎和人道主義的態度採取一切措施，保障學生的身體健康。

在信上簽名的有著名學者……

### 蘇拒評北京學潮 發言人懇稱：勿陷我不義

（北京法新社十四日電）蘇聯官員周日拒絕就北京的學生示威浪潮置評；另一方面，一名到訪的格魯吉亞女星把中國絕食的學生，與蘇聯格魯吉亞共和國的民族分子相比擬。

在一個記者會上，記者要求蘇聯官員評論中國學生的民主示威與蘇聯情況有何相似時，蘇聯發言人耶夫費莫夫懇求說，「請不要陷我們於不義。」

他說：「我們不應教導對方，卻要向對方學習，包括從對方的錯誤中學習。」

在場的另一名蘇聯官員說：「我們不應就此置評，因為我們還有很多本身的問題。」

格魯吉亞女星蘇菲亞周莉特尼周日目睹中國的示威時，把天安門的絕食者與格魯吉亞首府第比利斯的絕食者相比擬。

她說：「這使我想起第比利斯廣場，我們的絕食示威者也希望與政府對話。」

但她又補充說，很難把雙方複雜的情況，相互作比較。

她又說，格魯吉亞示威者「十分尊敬」蘇聯領導人戈爾巴喬夫。

格魯吉亞要求脫離蘇聯，該共和國的示威四月九日遭裝甲車隊和催淚氣彈的驅散，導致廿人喪生。


# 飲茶有益

中國茶業，世界馳名，消滯健胃，益壽延年，本莊創自前清光緒八年，以經驗的老資格，選辦各種名嚴奇種，莫不取自正山地道，因此色香味優人一等，諸君細試茶味，優劣立判。

香港九龍英記茶莊

中環 灣仔 北角 吉之島 旺角 油麻地 觀塘

中環總行電話五─四四三八一一．旺角分店三─九二二三八八

回復嬌美 煩惱盡消

# 收效不可思議

國際美容顧問張翠翹有以上看法

若閣下正為肌膚容顏各種毛病感到自慚形穢，唯美皮膚護理中心能為大家提供妥善護膚之道。無論各種斑點、暗瘡、油性皮膚或過早出現皺紋，都需要儘快改善，唯美的專業美容師，曾受過嚴格護膚訓練，經驗豐富，能迅速替閣下作出調理治療，令肌膚回復柔美無瑕。唯美皮膚護理中心新近遷進中環皇后大道中16-18號，新世界大廈1411室，地方寬敞、先進儀器齊備，閣下接受護理，更感舒適。

究竟唯美皮膚護理中心如何能達致理想的護膚效果？著名的美容專家張小姐表示：「一般青少年又甚至不同年紀的男女，均會出現不同的皮膚問題，為此，本中心乃針對每個人的肌膚質素進行分析及護理，收效自然事半功倍。」

「經過我們提供的免費諮詢，有利詳細檢查分析肌膚毛病所在，繼而替閣下設計一項合適的護膚程序。美容師根據個別的皮膚分析報告，對客戶的肌膚類型、性質及其中出現特殊的毛病瞭如指掌，而作出深入的治理研究。唯美對於改善肌膚毛孔過粗、或過於乾燥以致出現皺紋、脫水、皮膚下垂等衰老現象，收效卓越，本中心並選用歐美先進的護膚品，全部用最佳天然成份提煉而成，經過嚴格實驗証明，安全有效，並特別適用於敏感皮膚。」

歡迎致電唯美皮膚護理中心5-266352預約，接受免費專業諮詢服務，既可了解自己的肌膚狀況，並接受適當的護理，讓煩惱盡消。

# 5-266352

唯美皮膚護理中心

Bella Facial care centre

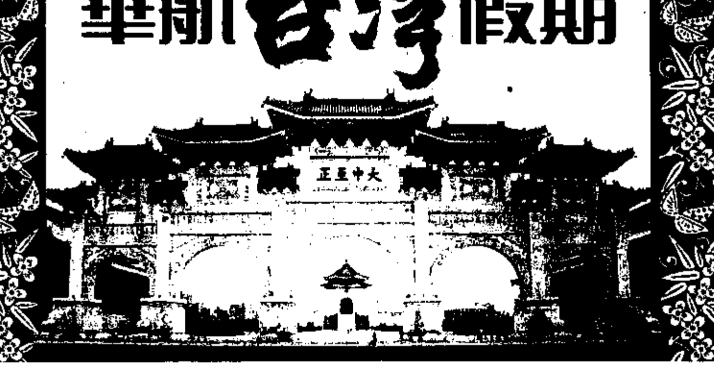
香港皇后大道中16-18號新世界大廈1411室

服務時間：星期一至五 上午十時半至下午七時半 星期六 上午十時半至下午三時半

東南亞：香港、馬尼拉、耶加達 歐洲：倫敦、曼徹斯特、愛丁堡、巴黎。

TAIWAN

# 華航台灣假期



「華航台灣假期」提供超值旅遊，遍遊寶島名勝古蹟，包括：優美之鵝鑾鼻風景區，台灣最大之木柵動物園、日月潭、九族文化村，欣賞台北最著名之豪華夜總會，住宿台北最豪華之環亞、台中全國、通豪、高雄國賓，華王等五星級大酒店，並品嘗寶島各式佳餚。

「華航台灣假期」全部悉心安排，令你不枉此遊。

來回乘搭中華航空公司豪華噴射客機，每日班機頻密，為旅遊台灣之首選。

詳情請往各大旅行社報名查詢。

熱線電話：5-448653

中華航空公司

「華航台灣假期」備有多種可選擇

| | |
|---|---|
| 台灣七天高級豪華團 | $4,999. |
| 台灣八天豪華團 | $4,599. |
| 台灣六天豪華團 | $3,699. |
| 台北四天團 | $2,899. |

本人希望取得有關華航台灣假期簡介 ODN

姓名：

地址：

電話：

請即日寄回：香港郵政信箱9635號。

| | 牌照號碼 | 電話 | | 牌照號碼 | 電話 | | 牌照號碼 | 電話 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 捷關會社 | (350583) | 5-8342228 | 美國運通旅遊部 | (350543) | 5-8448668 | 安達旅運 | (350296) | 3-732113F |
| HSH國際旅遊 | (350393) | 3-7303626 | 穩聚旅遊 | (350462) | 5-234441 | 石緣旅遊 | (350042) | 5-259241 |
| 中信旅遊 | (350111) | 5-8543223 | 香港旅行社 | (350584) | 5-8105633 | 南華快捷 | (350492) | 5-436311 |
| 學聯旅遊 | (350181) | 5-8339909 | 捷歐旅行社 | (350838) | 5-8336661 | 永祥旅遊 | (350349) | 5-240006 |
| 金門旅遊 | (350843) | 3-7719151 | 七海旅遊 | (350793) | 5-413081 | 羅德禮行社（旅遊部） | | 澳門581777 |
| 北國旅遊旅行社 | (240045) | 0-4794110 | 天馬旅遊 | (350695) | 3-7391155 | 教坪旅行社（旅遊部） | | 澳門572418 |
| 利安旅遊 | (350143) | 5-262045 | | | | | | |

# 大埔區針織廠

招請經驗女計件員、男收發及女車間指導員各一名、另男女什工多名。

大埔汀角道太平工業中心第一座16字樓C座錢生洽電話：0－6537790

# 新蒲崗真絲時恤廠誠聘

①國內工作女指導員多名
年25以上，懂計價，安排生產程序等
②國內總部主管多名
③練習生多名
男女均可，無須經驗，有晉升機會。
④採購部女文員壹名
⑤會計部女文員壹名
⑥包裝、查衫、剪線多名

以上①②③④⑤職位薪優，有薪大假，公積金。有意者請親臨新蒲崗大有街36號華興工業大廈6字樓F座或電③289928洽

英發紙品製造廠有限公司

大埔工業邨大規模文具製品廠

誠聘

| | |
|---|---|
| 採購部文員 | 3,000-4,500 |
| 船務部文員 | 3,000-4,500 |
| 倉務部文員 | 3,000-4,500 |
| 會計部文員 | 3,000-4,500 |
| 市場部文員 | 3,000-4,500 |
| 生產部文員 | 3,000-4,500 |

性別不拘，薪金視乎學歷經驗而定。福利佳，公眾假期，五天半工作，供午膳、廠車、年尾雙糧、花紅、租金。速電：0-6582388羅小姐洽。

# 學生不理禁令 凌晨仍留天安門

## 社評
## 從高峯會看中蘇關係

蘇聯主席、蘇共中央總書記戈巴卓夫今天到達北京，與中國領導人舉行三十年來的第一次中蘇高峯會議。

就國際關係來說，這次高峯會將標誌着一個新階段的開始；在未來的一段時期，美國、蘇聯和中國這個最重要的三角關係將調整到接近「正三角形」的正常狀態。五十年代，中共採「一邊倒」路線，追隨蘇聯對美國冷戰，甚至替斯大林「火中取栗」，對美國熱戰。那時期的中蘇關係是「父子關係」。六十年代中共採取對美蘇「兩線作戰」路線，不僅對兩國分別冷戰，而且間接參與越南的熱戰，甚至刺激得蘇聯在邊境挑釁，並考慮用核武器對付中國。那時期的中蘇關係是「敵對關係」。七十年代中共改採「兩緩和一路線」，一方面急謀對美和解，另一方面對蘇聯轉變爲「只反社帝、不反蘇修」的立場。那時期的中蘇關係是「抗爭關係」。進入八十年代，北京逐漸改採「等距外交」路線，一方面加強對美友好，另一方面對蘇聯進行有條件的「關係正常化」。這個「解凍」過程進行了十年，現在蘇聯已經基本上滿足了北京所提出的「三大條件」，所以中美蘇的三角關係也可以進入基本上等距的正常狀態了。

中蘇關係的正常化有利於世界和平，但直接受益的自然是中蘇兩國。中蘇邊境漫長；如果關係不正常，雙方都要爲戒備對方而耗費國力。正常化之後，中蘇邊境和緩；而且中蘇貿易經濟合作也可以順暢發展，好處很多。

除了國際關係之外，中蘇關係的正常化也可以對兩國的內部發展發揮相當影響。固然每個國家的內部發展都要以本國「國情」爲基礎，但也都很自然地要參考其他國家的經驗。在五十年代中共硬把斯大林的政經模式搬到中國大陸；到近年蘇共、中共，和東歐共黨都覺悟到必須對政經體制進行改革。但是，如何改革呢？從何處着手呢？哪些可改、哪些不可改呢？對黨內保守派及官僚分子的抗拒，如何克服呢？對改革路線引起的新問題如何解決呢？對於路上改革路線的各個社會主義國家來說，這許許多多問題，都需要互相交流經驗，互相學習，互相參考。如果一味強調國情的特殊性而不理會其他國家在改革途中的成功及失敗經驗，將會不利於本國的改革大業。

以蘇聯來說，戈巴卓夫領導的改革事業還只有三年多的歷史。他在經濟體制改革方面有一些作爲，但成效還不顯著；可是在政治體制改革方面，他卻成績斐然可觀。蘇聯的領導層「年輕化」進行得有聲有色；老革命家和許多年紀較大的官僚一批一批退出政治舞台。蘇聯各階層的「知識化」也很有成效；因爲知識分子在蘇聯向來得受尊重優待，沒有「腦體倒掛」問題。而蘇聯近年對公民權利的保障越來越認真。在少數保守分子心目中，戈巴卓夫犯了「資產階級自由化」的大錯；但蘇聯人民得到思想解放，政治生活也活潑起來，可以在熱鬧而和平的氣氛中穩步向「民主化」方向前進。這些經驗未必能夠全部供中國學習，但至少都值得中國參考。這也許是未來中蘇關係中，對中國最重要的一個層面。

## 知識分子聯署緊急呼籲
## 「民主是漸進的過程」
## 勸學生暫撤離天安門

【本報專訊】中國十二位著名知識分子昨日聯署一份分別對政府和學生的「緊急呼籲」，一方面希望黨政領導人趙紫陽及李鵬與學生對話，另一方面勸天安門廣場正在絕食靜坐的學生暫時撤離，並勸說學生顧全大局，以使中蘇高峯會議順利進行。

聯署緊急呼籲的十二位著名學者和作家包括：記者戴晴、學者嚴家其、李澤厚、溫元凱、于浩成、李洪林、劉再復、包遵信、蘇煒、以及作家蘇曉康、李陀、麥天樞。

據聯署者之一李洪林教授昨對本報記者表示，北京知識分子對當前局勢很焦急，因此對政府和學生發出公開的緊急呼籲，一方面希望黨、政領導人與學生對話，公開說明學生 [illegible]

另一方面，知識分子呼籲學生發揚四二七和五四兩次大遊行所表現出可貴的理性和克制精神，又指出民主不是一朝一夕可以爭取到，是一個漸進的過程。

該等知識分子 [illegible] 暫時撤離天安門廣場，以確保今日舉行的中蘇高級首腦會議順利進行。李洪林教授說，他們到天安門廣場宣布該緊急呼籲，學生反應熱烈，至於是否暫撤由他們自作決定。

另外，李洪林表示，該十二位知識分子是次緊急呼籲是自發的，並非受人委託。

[illegible]

## 對話無協議 學生續絕食
### 今凌晨廿萬人集天安門

警察人牆 今日凌晨時分，在北京的警察手拉手地築成人牆，阻止學生衝進人民大會堂的石階。（路透社傳真）

【本報記者北京專電】儘管北京警方限令學生在今日凌晨三時要離開天安門廣場，但至今日凌晨，學生仍不理警告，繼續在天安門廣場絕食示威。凌晨時分，廣場聚集的學生及羣衆超過十萬人。另一方面，當局已宣布今日上午八時半開始在廣場戒嚴十二小時。

國家教育委員會主任李鐵映和統戰部長閻明復昨日提前一天與學生代表的對話，但因彼此就電子傳媒直接轉播對話內容之間鬧出現分歧，到傍晚時便中斷。

另一方面，一批作家和學者昨晚到天安門廣場慰問學生，並呼籲學生接受他們提出的三項條件，包括 [illegible] 向靜坐學生問好，並與學生代表對話，以及在光明日報頭版刊出學者在座談會對今天學運意見。他們希望在政府答應這些條件之下，學生離開廣場，使戈巴卓夫的訪華活動可在今日順利舉行。

不過，北京高校學生自治聯會一名代表稍後說，這些學者和作家是代表政府與學生進行溝通，故不相信他們，而有否讓他們所提出的條件而繼續絕食。

天安門廣場今日凌晨仍有三千多名學生絕食靜坐，並有十至二十萬名市民和學生到場聲援和圍觀。與此同時，有數百名軍警出現在天安門廣場駐守。

據學生絕食組織者稱，他們這次行動的目的主要有兩點：一是要求政府迅速與北京高校對話代表團對話，二是要求政府迅速給這次學生運動正名，肯定這次學生運動是一次愛國民主運動。

學生代表昨與李鐵映和閻明復會面，雙方曾就是否由電視台和電台現場轉播對話內容一事展開激烈爭執。由於官方認爲直接轉播有技術性困難，故未能答應。

## 倒官倒 打倒
## 中國各地領導人
## 紛紛同各界對話

[illegible]

## 部分北大教師聲言今起罷課
### 學生要求倘今不獲答覆

【本報記者北京專電】部分北京大學教師昨日表示，如果北京當局在今日凌晨時仍不答允學生提出的對話要求，他們將會由今日開始罷教。

另據中通社報道，二百八十三名北大教師昨日就學生絕食靜坐上書中共中央、全國人大常委會及國務院，促請當局盡快與學生對話，並保障學生身體健康。

[illegible]

一、黨和政府的高層領導人盡快與首都高校學生對話代表團進行實質性對話，以求盡早妥善解決問題。

[illegible]

## 支援北京學生絕食
### 學聯代表抵京 中大發表聲明
## 本港廿人礪頭絕食

[illegible] 中文大學學生會亦發表聲明支持北京的學運，聲明如下：（一）支持北京高校學生的絕食行動，中大學生會赴京代表團昨晨已對絕食學生進行慰問；（二）中國政府必須 [illegible]

## 戈巴卓夫今抵華訪問
## 蘇担心學運影響峯會

【本報訊】綜合外電報道：蘇聯領導人戈巴卓夫將於今日抵達北京，而北京高校學生在天安門廣場的絕食行動仍持續發展。一些蘇聯官員私下表示担心今次遊行抗議，可能會使中蘇高峯會議失色，並且令戈巴卓夫本人感到尷尬。

[illegible]

蘇聯駐華大使館發言人昨日表示，戈巴卓夫訪華期間行程緊密，故 [illegible]

## 滬市委拒簽發二個版面
## 世經導報第三度脫期
### 政治局責成江澤民議欽本立復職

[illegible]

## 北京電視報道對話
## 在坦誠氣氛下進行
### 統戰部外學生高喊直播情況

[illegible]

中國政府在昨晨才決定提前與學生對話，中央電視台於下午節目中打出雙方對話的字幕，預先擬定對話的時間爲今日下午二時，但政府突然將對話提前至昨日下午四時舉行，而學生代表亦是於昨日上午才接獲對話的邀請。當局派出小型巴士接載學生前往統戰部對話，另外的學生代表則自行前往。一些不獲邀請而自行前往的學生不准進入統戰部辦公室。對話期間會有多名學生離場。

及至傍晚，另有數百名學生由天安門前往對話地點，高呼口號，要求 [illegible]

## 絕食十多名學生送院
### 李鐵映清晨到場慰問

[illegible]

## 特稿
## 高峯會議難望登峯造極
### 北京「冷熱適度」招待・中蘇會談李鵬上陣
*夏蓮

[illegible]

### 會見會晤會談三種規格

[illegible]

## 莫斯科爭取亞太區利益

[illegible]

（尚有「中蘇關係新里程」特輯刊今日中國版。）


名・茶・掌・故

馬騮搣

原名「馬騮茶」，實爲野生的鐵觀音，生長在山巔的懸崖上，數量極少，以其山高尾危，不是人力所能採摘，茶農於是訓練猴子登峯採茶，是以爲名。後來移植茶場，加以改良，並正其名爲「鐵觀音」，無論在產量及味道，均遠勝之。故今亦無人再以猴子採其野生品種，而此茶亦名存實亡。

福茗閣茶莊

[illegible]



時尚藝術的創作

mondi

中環置地廣場204室
尖沙咀海洋中心207室
尖沙咀中港城平台第一座4室

# 「人民大會堂」「紫禁城」兩處共軍有調動

# 天安門逾卅萬人聚集

# 絕食學生稱行動繼續

## 寒風刺骨烈日暴曬十多學生昏倒送院

【北平十四日法新社電】在北平天安門廣場聚集的示威群眾是則日晚已增加至超過三十萬人，要求與中共進行對話。兩倘有數小時，蘇聯領袖戈巴奇夫便抵達北平。

在廣場西邊的「人民大會堂」前，約有三百名「公安人員」隔開示威群眾。示威者高呼「對話，對話」。三輛卡車載着超過一百名共軍亦被人看見向着旁邊的紫禁城駛去。

【北平十四日法新社電】雖然中共宣佈與學生的對話已經展開，但仍然約有十萬名學生及支持者星期日晚在天安門廣場集會示威。

在晚上九時，通往該廣場的兩條主要大街擠滿了群眾。絕食學生說，他們準備在廣場上渡過通宵第二晚。其中多人說，他們打算在該處逗留至於星期一抵達的蘇聯領袖戈巴奇夫。

「國營」電視在星期日傍晚的新聞報導中，播放中共高層官員與學生領袖，包括地下「北京高校學生自治聯會」的代表，展開會談的片段。

【本報特派記者蔡默報北平十四日電】北平天安門廣場二千多名學生在三十多個小時（按：至昨晚九時止）的絕食行動中，最難熬的是天明之前的嚴寒。今日凌晨氣溫約攝氏八九度，刮四五級狂風，許多穿單薄的同學被逼離開廣場，到長安街的隱蔽中避風寒，許多同學冷得在廣場上跑步取暖。但絕食的同學全部堅持下來，紛紛穿上學校送的長棉大衣，甚至被毯，但冷得不能入睡。

到正午時，氣溫又達攝氏二十六七度，烈日高照，許多同學大量流汗，體力消耗很大。絕食和聲援學生情緒非常高昂，一直未呈現倦意。

下午六時後，天津五百名學生騎單車抵北平到達天安門廣場，匯同北平學生隊伍一匯後，進入示威陣地。

一群支持學生絕食抗議的……清晨持着「不自由毋寧死」的横……廣場」為學生打氣。（路透……

# 電視直播問題鬧分歧 中共與學生對話破裂

## 「市高聯」代表稱今不會組織遊行

# 親臨天安門呼口號 老師支持學生絕食

## 兩百多人上書促中共肯定學運

# 達賴支持北平學運 促中共須接受現實

## 體會年青人和知識分子呼聲感受

# 社論

# 解決船民問題四要點

# 戈巴奇夫訪大陸與鄧小平過招 俄中共關係展開新紀元

# 戈某動身飛赴北平 外長等四要員陪同

# 布希號召巴拿馬人 設法逐羅利加下台

## 巴反對派籲全國總罷工

# 布希談東西方解凍 國內外都受到抨擊

## 眞理報責忽略俄裁軍行動

# 李鵬晤工人勸不要示威

# 大陸各地展開對話 「官倒」成衆矢之的

# 飛行途中艙門突開 環球航機安全着陸

## 內門仍關上並無失壓

# 遇害女子全係黑人 死因未悉警無從入手

# 麻省春田市慶祝生日 二千呎長桌食早餐 三萬九人舉杯同飲

# 戈訪大陸重點談棉問題 莫斯科北平將有新決定

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, MONDAY, MAY 15, 1989 Vol. XLV No. 133 Price $3.00


## Bond loses Euro chief

THE former chief executive of Hutchison Whampoa, Mr John Richardson, is expected to resign soon from his post as the London-based chief executive of Alan Bond's European operations.

The loss of Mr Richardson follows the announcement last week that Mr Alistair Nicholson, the Bond Corporation's treasury manager, had left to take up a position with Security Pacific, the American bank. Mr Nicholson is the second senior treasury executive to leave Mr Bond this year.

Mr Richardson, 46, joined Bond Corp in August last year. His arrival was seen as a new dawn for Mr Bond's rapidly expanding businesses in Britain.

● Report: Business Post

## HK plan for steel giant

AUSTRALIAN mining giant Broken Hill Proprietary (BHP) is looking to set up a steel processing plant in the New Territories.

The plant will turn the raw metal into cladding to be used on the walls and roofs of buildings. The steel will be sold in Hongkong and China.

The company is now looking for a site for the plant which could process up to 2,000 tonnes of steel a year when it is finished.

BHP is Australia's biggest steel maker. Although the company has substantial trading interests in Hongkong, the new plant will be the group's first move into manufacturing in the territory.

● Report: Business Post

## INDEX


Announcements (Personal) ....6
Cinemas ....27
Editorial ....22
Flight times ....26
Letters ....22
TV/Radio ....27
What's on today ....26

BUSINESS POST
Exchange rates ....9,12
Local stocks ....2
Regional stocks ....6-7

CLASSIFIED POST
Business opportunities ....8
Education ....8
Jobs ....1-7
Motors/boats ....11
Public & Legal Notices ....8
Services Guide ....8-10
Shopping Guide ....12


## WEATHER

Cloudy.
Max temp 24 degrees.
See Page 2.

# More say they will leave the territory before 1997

**POST POLL**

ONE-THIRD of Hongkong citizens are considering emigrating before 1997, a poll conducted for the *South China Morning Post* has shown.

The poll provided figures which the head of the research firm described as "sensational", and a cause for grave concern.

Mr David Bottomley, poll director at Inrasia Pacific, who conducted the poll, said: "These are very serious figures. They point to a net loss for Hongkong of at least 600,000 to 700,000 people, and that estimate is significantly higher than the 500,000 estimate obtained in an Inrasia poll last June.

"That previous poll also pointed to one of the important reasons why people are so worried – they do not believe the 'one country, two systems' promise. Seventy per cent considered there was less than a 50 per cent chance of that promise being kept," Mr Bottomley said.

The latest poll showed that a higher proportion of those leaving were from the better educated classes and who were high-income earners.

"One figure in the report especially underlines the gravity of the situation: of those interviewed with tertiary education, 20 per cent said they would not be here in 1997," Mr Bottomley said.

The poll shows that more than one-third of those who said they would have left by 1997 have both a higher education and higher income, and almost half of those who said they would leave have incomes of $10,000 or more a month.

But the poll also found that 43 per cent of those who said they were staying in Hongkong after 1997 had considered emigrating, but had shelved the plan because they did not believe they had enough money.

The random telephone poll of 996 people, carried out in March, showed an increasing trend by local people to consider emigrating before the 1997 handover of sovereignty to China.

When asked "Will you be in Hongkong in 1997?", 11.5 per cent of respondents said they would definitely have left the territory.

A further 22.4 per cent said they were not sure if they would still be in Hongkong by 1997 while 66.1 per cent said they expected to be in the territory in 1997.

Taken as a percentage of the population as a whole, the 11.5 per cent who are determined to leave before 1997 would mean about 650,000 people plan to leave in the next eight years.

The poll reveals a difference in attitude between men and women – 13 per cent of the women said they would have left Hongkong by 1997 compared with 10 per cent for men.

About 31 per cent of those who said they did not expect to be in Hongkong by 1997 wished to leave because they did not believe stability could be maintained in the territory.

A further one-third of those planning to leave said they wished to join friends or family who had already left the territory, while about 22 per cent said they would not stay in Hongkong because they were afraid of communism.

Of those who said they would stay in Hongkong after 1997, 43 per cent said they had no plans to leave because they could not afford to emigrate while another 34 per cent said they considered Hongkong as their home.

The poll refutes claims by the Government, which last year completed its own study into the emigration phenomenon, that the exodus from Hongkong (officially estimated at 48,000 last year) is a part of an historic trend aggravated by relaxed immigration rules in settlement countries.

● Protestants likely to leave HK: Page 5

# Talks break down on eve of summit

From MARLOWE HOOD and SETH FAISON in Beijing and agencies

THOUSANDS of students demanding political reform maintained an all-night vigil in Tiananmen Square last night as talks between student leaders and senior Government officials broke down.

The students' protest came only hours before the Soviet leader, Mikhail Gorbachev, was due to arrive in Beijing for his historic four-day visit.

Late in the evening, a group of leading intellectuals, including writer Su Xiaokang, philosopher Li Zehou, literary critic Liu Zaifu and others drafted a document urging students to leave the Square, according to journalist Dai Qing.

Their call was rejected.

The students and many thousands of sympathetic onlookers swarmed on to the vast Square in front of the Great Hall of the People, where Mr Gorbachev is to attend a welcoming ceremony today.

Soldiers were said to be in position inside the History Museum, on the eastern perimeter of the Square, and to its north.

However, students said they were convinced that the authorities would not risk sending in troops to clear the Square.

A large group numbering 4,000 to 5,000, claiming to be workers, appeared among yesterday's crowd, holding up a banner proclaiming themselves to be "Citizens Support Committee".

Representatives of 1,000 students staging a hunger strike at the heart of the demonstration walked out of a crisis meeting with senior Communist Party and Government leaders when the officials said they could not broadcast the talks live.

One of the hunger strikers leaving the meeting said: "The Government said live transmission was not possible for technical reasons but we think that is just a pretext."

He declared: "We will go to the square and wait as long as necessary until the Government gives us dialogue."

A woman student shouted through a loud hailer that party chief Zhao Ziyang or Premier Li Peng should come to the square to talk to the students, even if they had nothing to say. The crowd roared with good-humoured assent.

The crowds swelled throughout the evening as thousands more students poured into the square from the university district on the western outskirts of the city, some on bicycles, some walking, many carrying banners.

With Mr Gorbachev arriving today at noon and due for a welcoming ceremony in the square at 4 pm, fears were growing that the authorities would force an evacuation.

Throughout yesterday, the authorities appeared desperate to satisfy student demands. State Education Minister Li Tieying, who made a clumsy and unsuccessful attempt to talk to students in the square, again met about 40 student representatives in the afternoon and last night.

Also present were Mr Yan Mingfu, head of the party's United Front Department, who also met student leaders for two hours on Saturday night, and Minister of Supervision Wei Jianxing.

Student leaders Wang Dan and Wu'er Kaixi apparently insisted that the talks would not be considered the long-requested "dialogue" until one of their main conditions – live broadcast of the proceedings – was met.

Most students were not informed about the meeting until after it had started, and became angry as word spread through the square that they had begun in any form.

Waving big red flags, several hundred of them stormed over to the United Front office a few blocks away where the talks were being held and by 6 pm, a crowd of nearly 1,000 had massed outside the gate.

Student leader Wu'er Kaixi appeared and tried to

(Cont'd on Page 11, Col 5)

Reuter

A student leader addresses crowds in Tiananmen Square after it was announced the area would be closed today for the summit.

## Embrace to end 30 years of Sino-Soviet hostility

From MARLOWE HOOD in Beijing

**THE meeting tomorrow morning between Soviet President Mikhail Gorbachev and paramount Chinese leader Deng Xiaoping will begin with one of the most anticipated embraces in recent history.**

**The first Sino-Soviet summit since Nikita Kruschev visited China in 1956 is intended by both sides to symbolise the end of three decades of mutual hostility.**

**Mr Gorbachev left Moscow yesterday for Irkutsk in Siberia and is due in Beijing today at noon to begin his four-day stay.**

**"The visit will mean most of all normalisation of Sino-Soviet relations, which have always had a profound effect on the world political climate," Tass news agency said of Mr Gorbachev's trip.**

**But hanging over the event is the threat of renewed and wide-scale student demonstrations during the Soviet leader's visit.**

**Regardless of student protests, however, the summit is likely to unfold much as planned by both sides.**

**The bilateral substance of the conference has been worked out in a series of formal negotiations beginning last autumn.**

(Cont'd on Page 11, Col 9)

Mr Gorbachev, flanked by his wife Raisa, leaves Moscow for Beijing yesterday.

## Strike called as Bush urges Noriega ousting

PANAMA CITY: Panama's opposition has called a general strike for Wednesday and asked the Organisation of American States (OAS) to impose stiff sanctions as international pressure mounted on military strongman General Manuel Antonio Noriega.

In the United States, President George Bush urged the Panamanian people and army to drive General Noriega from power and pledged support for a new government.

In his harshest terms yet on Panama's post-election turmoil, Mr Bush stopped short of directly urging violence or a coup. But he said: "I would love to see them get him out."

The planned strike is timed to coincide with a meeting of the US-led regional treaty organisation OAS in Washington to discuss the Panamanian situation.

"A general strike is a cry . . . for democratic solidarity with the people of Latin America and of the world," said opposition vice-presidential candidate Ricardo Arias Calderon, reading from a statement signed by himself, presidential candidate Guillermo Endara and second vice-presidential candidate Guillermo Ford.

Mr Arias Calderon said: "We ask everyone at 12 noon of that day (Wednesday) to go out on the streets and protest in his own street or his own neighbourhood."

Noriega presents first test for Bush: Page 21

After church services yesterday, Mr Arias Calderon also asked people to protest against the nullification of the May 7 election results.

Foreign and Roman Catholic Church poll watchers said Mr Endara won last Wednesday's election by a three-to-one ratio over Mr Carlos Duque of the ruling party coalition.

Now that the election has been nullified, the Noriega-controlled Government is studying a plan to create a provisional government composed of Mr Duque, Mr Endara and a member of the defence forces, a leader of the ruling Democratic Revolutionary Party.

The official said the formation of the interim junta would be accompanied by new general elections within a year and the retirement of General Noriega.

General Noriega is under indictment in the US on drug charges, but Mr Bush said he did not care whether the Panamanian leader went to a nation that has an extradition treaty with the US.

As US troops continued to arrive at bases in Panama over the weekend, the Soviet Union accused Washington of a "dangerous escalation" of its military presence "in defiance of the elementary norms of international law."

Agencies

## Sihanouk seeks Australian help

BANGKOK: Prince Norodom Sihanouk yesterday said he wanted Australia to take part in an international meeting towards Cambodian peace and to help monitor Vietnam's troop withdrawal.

Australia's Ambassador to Thailand, Mr Richard Butler, emerging from a meeting between Prince Sihanouk and a group of Bangkok-based envoys, said he had received "the warmest possible greeting" from the Cambodian resistance leader.

Mr Butler said the prince, who heads a coalition of guerilla forces fighting the Vietnamese-backed Phnom Penh Government, had acknowledged that Australia and he "are looking for the same things" in Cambodia.

He said Prince Sihanouk believed that Canberra's participation in the conference on Cambodia was "essential".

The prince also wanted Australia to be part of an international control mechanism to supervise the Vietnamese pull-out from Cambodia set for the end of September, Mr Butler said.

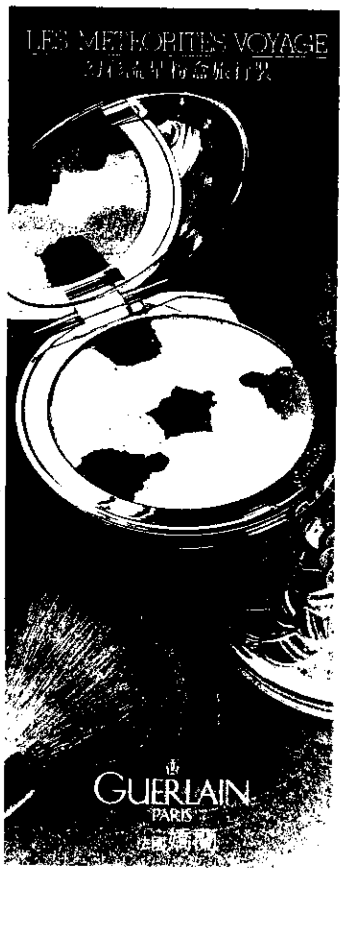
The ambassador said "any misunderstanding was totally removed" and that Australia shared a "common purpose" with the prince in "his wish to restore integrity and decency in Cambodia".

Mr Butler was referring to accusations made on Saturday by the prince that the ambassador was leaning towards a line for rapprochement with the Hanoi-backed Phnom Penh Government.

Prince Sihanouk had said he refused a private meeting with Mr Butler for fear of "verbal violence". The prince had apparently been stung by talks in Bangkok earlier this month between Mr Butler and Cambodian Premier Hun Sen.

Mr Hun Sen had revealed that during the talks Mr Butler had said that Soviet-ally Vietnam's military

(Cont'd on Page 12, Col 6)



## Two jockeys survive fall

**APPRENTICE jockeys L. T. Leung and K. H. Ting escaped serious injury when thrown from their mounts in the seventh event at Sha Tin yesterday.**

**Leung was taken to nearby Prince of Wales hospital with a cut mouth while Ting walked away with bruising and abrasions.**

**They fell heavily at the 150-metre mark when runner-up Top Fight ducked out sharply, causing Singing Fountain (Leung) and Super Shot (Ting) to dislodge their riders.**

● Report, pictures: Sport

## Heliport proposed for Green Island

By TAD STONER

A HELICOPTER port to handle flights between Hongkong, Macau and southern China is being studied for the Green Island reclamation, with a decision due in about two months.

Another helicopter pad, solely for Government use, will be built on the Central-Wan Chai reclamation, replacing the Fenwick Pier pad and tripling the area available to aircraft.

"It will have three landing spaces, which are each about 20 metres across," a planning source said.

"Since it is mainly a relocation of the Fenwick pad, it will be directly out from the old one and slightly to the east, and because it must be clear of buildings, it will stick out into the harbour."

He was unable to estimate the costs of the new facility, which would not be complete until at least the mid-1990s.

The consultants for the Green Island helicopter port, Llewelyn-Davies Weeks HK Limited, said it would include a single landing pad, parking areas for up to four helicopters, maintenance, baggage-handling and customs facilities.

The company's senior planner, Mr Malcolm Moor, said: "The requirement came to us from the Government to look at whether a heliport was feasible, but the size depends on how many flights will go in and out, the size of the helicopters, whether it needs to be domestic or international and where the new airport will be."

A 15-month, $12 million study of reclaiming Green Island started in May 1988, and will be completed around the same time as the Port and Airport Development Strategy, upon which many of the Green Island decisions hinge.

The project is expected to create 186 hectares of land by incorporating the island at the western end of Victoria Harbour, and its tiny sister North Green Island, into Hongkong Island.

"The nature of the beast has changed, though," said Mr Peter Munz, Senior Town Planner for the Urban Area Development Office.

"One year ago, the project was a housing-led scheme, but now it has become embroiled with the options for the Port and Air-

(Cont'd on Page 2, Col 9)

Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | MONDAY, MAY 15, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

## Burdened Pope gave up will to live: book

LONDON: A book on Pope John Paul I's sudden death after a 33-day reign in 1978, has concluded he felt unfit for the papal throne.

The Pope was so burdened by the office that he stopped taking vital medication, *The Sunday Times* said.

John Paul I, elected as head of the Roman Catholic Church on August 26, 1978, was found dead on the morning of September 29, 1978, in his Vatican apartment bed.

He was nearly 66 years old and, it was reported, had not been ill.

The Vatican said he died of a heart attack. No post-mortem was performed.

*The Sunday Times* is publishing edited excerpts of *A Thief in the Night* by journalist John Cornwell.

Theories of foul play, intrigues and power struggles between Vatican colleagues of the Pope developed after the death.

It was fuelled later by a scandal involving the Vatican Bank and its links to the 1982 collapse of the Banco Ambrosiano.

In 1984, David Yallop's book, *In God's Name*, alleged the pontiff was poisoned because he intended to crack down on Vatican corruption.

Mr Cornwell said he found the Pope had been taking medication for a serious blood-clotting condition that he recognised as a "matter of life and death," according to *The Sunday Times*.

"There is evidence that, not through forgetfulness, he deliberately stopped taking this medication because he could no longer continue as Pope," the newspaper also quoted Mr Cornwell as saying.

"Tormented by the conviction that he was unfit for the papal throne – a feeling shared by many in the Vatican – John Paul I was allowed to go to solitary death he had prayed for, untended and uncared for by those closest to him," the newspaper quoted Mr Cornwell as saying.

"He died without last rites. He died of neglect and a lack of love," Mr Cornwell said.

– AP

## HK-bound Viets shelter from winds in Chinese port

**From Karl Ho in Beihai**

HUNDREDS of Vietnamese boat people on their way to Hongkong were found seeking shelter in a fishing port in Guangxi Province yesterday.

*The Hongkong Standard* discovered more than 300 boat people sheltering from stiff winds in the harbour at Beihai.

They said they would continue their journey to Hongkong in three or four days when the weather improved.

It is believed that thousands of other Vietnamese are also staying in ports along China's southwestern coast waiting for the wind to drop.

The Vietnamese in Beihai, about 210 kilometres away from the costal city of Zhanjiang in neighbouring Guangdong Province, were in eight boats – the smallest about seven metres long while the largest was 20 metres.

Most of the boat people had been staying in Beihai for about four days.

Since the Lunar New Year it had become increasingly common to find boat people in Beihai harbour, a local shopkeeper, Mr Zhou Sidi, said.

Mr Zhou said he had seen more than 700 Vietnamese staying in the harbour at one time.

"It is the windy weather which prevents the boat people from going ahead," he said yesterday afternoon.

Mr Zhou said the Vietnamese usually came into town to buy provisions: "They buy rice from the foodstore with

**VIETNAMESE CRISIS**

Chinese currency," he said.

It is believed that most boat people obtain their Chinese currency from Dongquing, a town on the Sino-Vietnamese border.

But they are not renowned as big spenders in Beihai.

"They have to save most of their money for the trip," said Mr Zhou.

While many Vietnamese stayed on board their boats some had set up camp under the canopies of harbourside buildings.

Earlier yesterday, *The Hongkong Standard* found a group of 68 Vietnamese boat people at Zhanjiang's Gondti pier.

Mr Tran Qung Dang, one of the men in the group, said they had been staying in Zhanjiang for three days since being shipwrecked.

Mr Tran said the group spent 11,800 reminbi (about HK$23,600) to buy a boat in Dongquing.

At present, the group is seeking shelter at a site close to the pier.

They sleep in nearby alleys which turn into crowded markets during the day. The group cooks and eats in the open.

Mr Tran said they would somehow manage to get another boat and continue the journey to Hongkong.

"We would rather die than be sent back to Vietnam," he said.

Local residents said officials from the Public Security Bureau visited the group daily and gave them rice and vegetables.

This contradicted statements by officials that boat people were repatriated immediately on landing.

■ New boat people petition: **Page 3**

## Strikers defy appeals for summit calm

**By Terry Cheng in Beijing and agencies**

CHINESE leaders launched an all-out effort yesterday to persuade 3,000 Beijing students to end their hunger strike to avoid embarrassment during the visit of Soviet leader Mikhail Gorbachev.

But the students remained in Tiananmen Square late last night, defying government appeals. The hunger strike began on Saturday afternoon.

Senior party and state officials met with a delegation of student leaders in a special session yesterday, during which the students promised there would be no demonstrations for Mr Gorbachev's arrival today, but could not promise an end to the hunger strike.

Twelve prominent intellectuals, including political scientists Mr Yan Jiaqi, Mr Yu Haocheng and Prof Wen Yuankai joined government attempts to persuade the students to leave the square.

In return, they promised to take part in future student demonstrations.

Earlier, a team of government officials had also visited the square and spoken to the strikers. The team included State Education Commission director Li Tieying, Beijing municipal party chief Li Ximing and Beijing mayor Chen Xitong.

The attempt failed, after which the special session was arranged. The student delegation numbered 41, including Mr Wu'er Kaixi and Mr Wang Dan, leaders of the Autonomous Federation of Beijing Universities' Students.

The federation has been declared "illegal" by the government.

On the government side were Mr Li, United Front Work Department chief Mr Yan Mingfu, and Minister of Supervision Wei Jianxing.

After two hours of talks the sides were unable to reach agreement. The students complained about the government's refusal to arrange a live broadcast of the discussions and said the session did not meet their demand for talks at the level of vice-premier rank or above.

"We are not satisfied with these talks. They are preliminary negotiations and are aimed at solving the problem over Gorbachev only," one student said.

A report in yesterday's official *Beijing Daily* said the square would be cleared of all pedestrian traffic today for the official welcoming of Mr Gorbachev.

Chinese sources said a division of the Beijing Military Command had been put on full alert. Also in the capital is the specially-trained 38th Army, which was deployed late last month after the funeral of former party chief Hu Yaobang.

Both current party boss Zhao Ziyang and Premier Li Peng pressed for stability. Mr Li said he appreciated the students' concerns but urged workers to remain calm.

Mr Zhao said it was "unreasonable for students or others with complaints about (the government's) work or domestic life to obstruct the Sino-Soviet meeting."

At Tiananmen Square, the public address system repeatedly broadcast a news report from the official Xinhua News Agency announcing the meeting between students and senior officials.

"We'll wait for the results of the dialogue. If we are satisfied we will leave," said a sixth-year student from Beijing Medical University.

Another student said: "These officials have no power. We demand to see people who have real power."

Thousands of student supporters waving banners bearing the names of their colleges crowded around the strikers. Workers and onlookers expressed their support as the crowd swelled to about 25,000 by mid-day.

The students see Mr Gorbachev as a champion of political reform.

INSIDE:
■ Hongkong students send cash to Beijing, Star Ferry sit-in' **Page 2 ▶**
■ Summit special: **Pages 6 -7▶**
■ Editorial: **Page 12 ▶**

■ **Students carrying a "Liberty or Death" banner threaten to continue their demonstration in Tiananmen Square.**

## Club ride a possibility for Leisher next season

CHAMPION jockey Bart Leisher, recovering from serious head injuries, may return to racing in the latter part of next season as a club rider.

Jockey Club chief executive Major-General Guy Watkins said yesterday: "If he wants to come back we would seriously consider hiring him".

Leisher is under retainer to Brian Kan who said he would hire another stable jockey as he did not think the South African would be able to ride until spring next year.

"Obviously, it's a question of when he is fit enough to ride again," General Watkins said.

"But if he is well and he wants to come back, we would seriously consider hiring him as a club jockey," he said.

Leisher was released from hospital on May 1 after undergoing two operations to remove blood clots from his brain.

He is returning to South Africa next week.

Meanwhile, race stewards yesterday declared the three horse pile-up in which Leisher was injured on March 25 as accidental.

"The stewards were satisfied that the incident was accidental and attached no blame to any particular rider," they said in a statement.

■ Tipster Andy Tsui was in form at Sha Tin yesterday, tipping three winners and the Double Quinella which paid $3,966.

Trackman Paul Lee also had three winners and the quinella for Race 2.

■ Full results: **Page 22**

## INSIDE

Better jobs for everyone, every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section. It's bi-lingual.

**Stardom**

Caroline Goodall is an actress who is usually offered lead roles because of her stunning looks. And she says she never plays the maid. She talks to Cheryl Ng on

**Page 15**

**Britain**

Britain's Trident weapons system – designed to replace the Polaris deterrent – is under threat because of mounting problems at the manufacturing plant. Plus all the news from the United Kingdom in our BRITAIN TODAY section.

**Liftout**

## INDEX

**MAIN SECTION**

| | |
|---|---|
| Cartoons | 20 |
| China | 6,7 |
| Editorial | 12 |
| Features | 14,15,16 |
| Home | 2,3,4,5 |
| Region | 8 |
| Sport | 21,22,23,24 |
| Television | 17 |
| World | 9,10,11 |
| **BUSINESS** | |
| Commodities | 4 |
| Eurobonds | 2 |
| Investor's Diary | 5 |
| Market indicators | 1 |
| Money markets | 2 |
| Stocks | 6,7 |
| Unit Trusts | 5 |

**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |

**WEATHER:** 21°C — 24°C. Cloudy. Details on Page 23

## Taipei to take on Yangtze

**A TEAM of Taiwanese swimmers will leave Hongkong today to swim across China's historic Yellow and Yangtze rivers.**

**The swimmers will be accompanied by mainland counterparts.**

**It will be the first time Taiwanese people have swum in the rivers since the Communists took over China 40 years ago.**

**The 18 members of the team, including businessmen, a photographer and housekeepers, are eagerly expecting reunions with relatives during the seven-city tour.**

**Taiwan's one-time world-class swimmer, Ms Chi Cheng, chaired the Taipei Cosmopolitan Jaycees, which organised the trip.**

**Its president Mr David Yu I-ho said yesterday that the trip was not political.**

**He said he had been thinking about the idea for three years – before the Taiwanese government relaxed its policy on its citizens visiting the mainland.**

**"We wanted to swim in two rivers which have nurtured and shaped Chinese culture for thousands of years," he said.**

## Tam to raise sex education issue

**By Barry Grindrod**

LEGISLATIVE Councillor Rosanna Tam knows of child prostitutes as young as 12 and has heard cases of 13-year-old girls having abortions.

In Legco on Wednesday, mother-of-two Mrs Tam will ask the Government if it is doing enough to help Hongkong's youth cope with the increasing pressures of the permissive society.

She will ask the question in the light of the recent report published by the Family Planning Association (FPA), which reveals that sex education in both the home and the school is woefully lacking.

Among the findings of the report, which took two years to complete, are that six out of every 10 young women who had abortions had them performed either illegally in Hongkong or on the mainland and that three out of every 10 young men had their first experience of sexual intercourse with prostitutes.

"I want to know if Government has conducted similar surveys and got similar results. I want to know if Government has plans to extend its existing youth services," said Mrs Tam, who is also secretary general of the Hongkong Federation of Youth Groups and chairman of the Government-sponsored Central Committee on Youth.

"It is not an easy problem made all the more difficult by social attitudes. It is something that can only be solved long-term."

"I heard of the findings before the FPA report was published and I was shocked. Since then I have been monitoring the situation myself."

Mrs Tam said she was particularly concerned about the young girls who took up prostitution and the boys who paid them. She was also worried about the abortion rate.

"The records show that 90 percent of under-age prostitutes arrested in Mong Kok did it voluntarily. Some came from good homes but wanted to earn extra spending money," said Mrs Tam.

The Government must ask itself if it is doing enough to promote sex education, she said.

INSIDE:
■ Special report on sex education: **Pages 4 , 5▶**

## I am ready to be king says Charles

**NEW YORK: Prince Charles, in his first television interview in five years, says he has matured into his role as the future king of England and finds that he is taken more seriously than in the past.**

**On the CBS News programme *West 57th*, which was broadcast on Saturday night, the Prince of Wales said one area where he was taken more seriously was his work in preserving the environment.**

**He said people used to dismiss him "as a crank" because of his outspokenness on environmental issues.**

**Noting that ecology is now a prime worldwide concern, the Prince smiled and said, "Now, I'm going to go on talking about it. I'm not stopping just because it's become a political issue, I can assure you. And I'm going to go on even more because now at last there's an audience."**

**He told CBS News correspondent Selina Scott that he had gradually gained more confidence in his personal judgment.**

**He said he had to maintain his sense of humour and was aware that as many people came to see him as to listen to his views when he spoke.**

– AP

## Gorbachev starts historic meeting

SOVIET leader Mikhail Gorbachev will arrive in Beijing today for the first Sino-Soviet summit in 30 years amid new student protests which pose a challenge to the Chinese Communist Party leadership.

The Soviet news agency, Tass, said the Soviet leader was accompanied by Foreign Minister Eduard Shevardnadze, Politburo member Alexander Yakovlev, alternate Politburo member Yuri Maslyukov and Health Minister Yevgeny Chazov.

The last Soviet-Chinese summit was in 1959 when Mr Nikita Khrushchev met Chairman Mao Zedong. Relations soured then as Chairman Mao challenged the Soviet claim to leadership of world communism.

Both sides expect Mr Gorbachev's meetings with China's supreme leader, Mr Deng Xiaoping, will normalise state and party relations, and further ease tension along their 7,500-kilometre border.

Soviet officials currently in Beijing were reluctant to comment on the student unrest in Beijing.

A visiting Georgian actress compared the Chinese hunger-strikers to nationalists in her native Soviet republic.

The Soviet Embassy confirmed having received a letter from Beijing students inviting Mr Gorbachev to speak to them.

But Soviet officials said there was no chance of the Kremlin leader meeting them.

An official of the Soviet Film-makers' Union, Mr Leonid Filatov, said: "We should refrain from commenting on the student protests because we have our hands full with our own problems."

Accompanied by his wife, Raisa, Mr Gorbachev will visit the Great Wall and the Forbidden City before going to Shanghai on Thursday

On Saturday, the Chinese authorities removed a possible source of friction by announcing that a port call to Shanghai by three US warships had been postponed from Thursday to Friday.

## Plan to rebuild NT villages

**By Johnson Sze**

RURAL land could be opened up to big private developers under a Government plan to revitalise run-down areas in the New Territories.

The pace of rebuilding villages is expected to increase if present land-use restrictions are relaxed.

A Government official, Mr Derek Gould, told *The Hongkong Standard* yesterday that one change being considered was to allow multi-storey buildings in village areas.

At present homes on village sites were limited to three storeys, he said, and only indigenous residents could apply to build village houses, previously known as small houses. But there was a backlog of several thousand applications.

Mr Gould, a principal assistant secretary in the Lands and Works Branch's planning division, said the investment opportunities under the proposals would hopefully attract big developers.

Villagers would then get their houses built without a long delay.

In return, developers would be able to sell some of the apartments in the open market.

> **Investment opportunities under the proposals would hopefully attract big developers.**
>
> — Derek Gould, of the Lands and Works Branch

He said the Government intended to be more sympathetic to applications for big suburban estates like Yuen Long's Fairview Park and Tai Po's Hong Lok Yuen.

The large-scale developments would help meet the Government's objective of thinning out the urban population.

A more flexible land policy would form the basis of the Government's rural development strategy, complementing a $6 billion public investment in rural areas over the next decade.

Mr Gould said he expected only small parts of Agricultural Priority Areas would stay strictly confined to agricultural use.

Most of the land would be reclassified as Rural Activity Areas, where agricultural or recreational use would be permitted.

Agricultural land found unsuitable for farming would be zoned for low-density residential or industrial use, if environmentally feasible, he said.

Rural strategy would also consider the demand for land for major projects such as port expansion, a new airport and border crossings.

Sai Kung, Lantau and other outlying islands would be reserved for recreation because most of these areas were still natural, he said.

Before the Government had the statutory power to govern land use, it would have to rely on the co-operation of landowners, he added.

Surveyor Mr Kan Fook-yee had reservations about the rural strategy for private developers.

He said the consultation document failed to say by what criteria the Government would assess applications to develop farmland.

A developer might find it too risky to assemble farm lots in the hope the Government would approve its schemes, said Mr Kan.

Mr Kan, who is also a land consultant, said the biggest development opportunities in rural areas lay in the thousands of hectares of farmland around villages.

Meanwhile, the Government held an exhibition yesterday at the Mui Wo Rural Committee Office to publicise the strategy.

Similar exhibitions will be held at rural committee offices on South Lantau, Tung Chung, Tai O, Cheung Chau, South Lamma and North Lamma before the official consultation period ends on July 31.

人民日报
RENMIN RIBAO
第14920期 （代号1—1）
1989年5月
16
星期二
己巳年四月十二
北京地区天气预报
白天 晴间多云
风向 北转南
风力 二、三级
夜间 晴间多云
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 27℃
最低 14℃
人民日报社出版

对聚集在天安门广场高校学生

# 中办国办发表广播讲话

## 希望同学们尽快返回学校

**新华社北京5月16日凌晨1时电** 中共中央办公厅、国务院办公厅在5月15日午夜对聚集在天安门广场同学们的广播讲话，全文如下：

近日来，北京一些高等学校的同学在天安门广场静坐绝食，要求与党中央、国务院领导同志对话，现在，党中央和国务院领导同志与同学们的对话已经开始，还将多层次、多渠道继续进行。广大青年学生提出的合理意见和要求，党和政府正在研究，采取切实措施和步骤加以解决。6月下旬，全国人大常委会议将把群众关心的若干热点问题列入主要议程，通过加强民主和法制建设解决问题。这些都需要有一个稳定的局面。现在最需要的是冷静、理智、克制、秩序。

当前，中苏高级会晤已经开始。这是举世瞩目的大事。会晤的成功符合中苏两国人民的利益，也有利于世界的和平和稳定。希望同学们以大局为重，不要做有损于国家尊严和利益的事情。

现在，由于同学们静坐绝食时间较长，夜间气候较凉，有的同学已出现病情。党中央、国务院领导同志对此十分关切，希望同学们尽快返回学校。我们也希望学校领导、老师、家长做好劝说工作，动员同学们回校。

实现四化、振兴中华，是我们的共同目标。让我们同心同德搞好改革开放，搞好治理整顿，加强廉政建设，推进经济体制改革和政治体制改革，为加速我国的现代化建设而奋斗。

中共中央办公厅
国务院办公厅
1989年5月15日

近三十年来苏联最高领导人首次访华

# 戈尔巴乔夫抵京 杨尚昆设宴欢迎

## 宾主宣布中苏关系已经有了一个新起点

**本报北京5月15日电** 记者张允文、温宪报道：今天中午12时整，苏联最高苏维埃主席、苏共中央总书记戈尔巴乔夫和夫人赖莎乘专机抵达北京。

当戈尔巴乔夫主席乘坐的伊尔62型专机徐徐滑行至舷梯旁停住后，外交部长钱其琛登上舷梯进入机舱迎接苏联贵宾。

戈尔巴乔夫随即走下舷梯踏上铺有红地毯的中国国土，开始了他为期4天的正式访问。等候在那里的国家主席杨尚昆等中国领导人迎上前去，与戈尔巴乔夫等热烈握手，互致问候。

戈尔巴乔夫主席是应杨尚昆主席的邀请对我国进行正式访问的。这是苏联最高领导人自1959年以来首次访问中国，标志着中苏两国关系史上一个新时期的开端。

陪同戈尔巴乔夫访问的苏共中央政治局委员、苏联外交部长谢瓦尔德纳泽、负责国际政策的苏共中央政治局委员、中央书记雅科夫列夫、苏联部长会议第一副主席兼国家计委主席马斯柳科夫和卫生部长恰佐夫等也同机到达北京。

杨尚昆主席在首都机场主持仪式欢迎戈尔巴乔夫。21响迎宾礼炮伴随着苏中两国国歌回响在首都机场上空。随后，在杨尚昆主席的陪同下，戈尔巴乔夫检阅了陆、海、空三军仪仗队。

今天的欢迎仪式按原定计划是在人民大会堂东门外广场举行的。由于广场有大批学生绝食请愿而改在首都机场举行。

戈尔巴乔夫在首都机场发表了书面讲话（全文见二版）。

今天前往机场迎接的还有国务院副总理田纪云、吴学谦，全国人大副委员长彭冲、经贸部长郑拓彬等。苏联驻华使馆人员也到机场迎接。

**本报北京5月15日讯** 记者周象光、温宪报道：今天晚上，人民大会堂宴会厅灯火辉煌，中华人民共和国主席杨尚昆举行盛大宴会，欢迎苏联最高苏维埃主席团主席、苏共中央总书记戈尔巴乔夫及其一行。

当戈尔巴乔夫主席和夫人赖莎·戈尔巴乔娃在杨尚昆主席陪同下来到宴会厅时，乐队高奏《迎宾曲》。戈尔巴乔夫主席和夫人赖莎同等候在那里的国务院总理李鹏和夫人朱琳以及各有关部门负责人和各界知名人士一一握手。当走到歌唱家郭淑珍面前并听说她曾留学苏联时，他说，这是见到老熟人了。当他得知中国京剧院的演员刘琪、杨春霞将在17日为他演出京戏《盗仙草》、《秋江》时，他笑着表示非常高兴。

杨尚昆主席在宴会上致欢迎词，他说，在过去的岁月中两国关系经历了曲折的历程，今天，我们走到了一个新的起点。他强调指出，今天中苏两大邻国结束过去，开辟未来，探讨在和平共处五项原则基础上建立新型关系。（讲话全文见二版）

戈尔巴乔夫在致答词时强调，这次会晤来之不易，要求双方表现出智慧和责任感，坚持不懈地克服多年来沉重地笼罩在两国关系上的消极的积垢和成见。他仿照中国的表述习惯，用“三个赞成”来表达他对发展中苏关系的看法，即赞成相互尊重主权和领土完整，互不侵犯，互不干涉内政，平等互利与和平共处；赞成在经济和文化方面进行合作；赞成两国在解决当前迫切的国际问题时相互协作。（讲话全文见二版）

苏联外交部长谢瓦尔德纳泽、苏共中央政治局委员雅科夫列夫、部长会议第一副主席马斯柳科夫、卫生部长恰佐夫和苏联驻华大使特罗扬诺夫斯基以及其他随行人员出席了宴会。

出席宴会作陪的还有人大常委会副委员长彭冲，国务院副总理田纪云、吴学谦，政协全国委员会副主席胡绳、中苏友协会长伍修权、国务委员兼北京市市长陈希同、国务院秘书长罗干、外交部长钱其琛和中国驻苏大使于洪亮等。

宴会在中苏两国乐曲声中持续了近两个小时。宴会结束时，杨尚昆主席向戈尔巴乔夫赠送了两个刻有戈尔巴乔夫和赖莎头像的瓷刻大盘。贵宾们表示十分感动，并表示将永远好好保存。

苏联最高苏维埃主席团主席、苏共中央总书记戈尔巴乔夫到京，杨尚昆主席到机场欢迎贵宾。 本报记者 徐建中摄

# 首都一部分高校学生继续绝食 知识界人士到天安门广场声援

**本报讯** 首都部分高校学生在天安门广场绝食请愿昨天进入第三天。据了解，已有上千名学生在天安门广场参加绝食，周围聚集着很多围观的人。广场上有百余人晕倒。这些晕倒的人立即得到救护。

中共中央、国务院和有关部门负责人，中共北京市委、市政府和有关部门负责人对学生绝食请愿一事十分关注，5月15日上午，李铁映、阎明复和有关部门负责人在全国政协礼堂同部分学生进行了对话。在对话过程中，中共中央、国务院和有关部门负责人反复劝说学生不要搞绝食请愿活动，但未能奏效。

三天来，一些高校领导干部和教师纷纷到天安门广场劝说学生珍惜身体，返回学校。也有一些人不断到广场支持学生。

昨天下午，首都知识界人士游行至天安门广场，向已在广场绝食的高校学生表示声援。

严家其、包遵信、柯云路、王鲁湘等走在游行队伍前面，携有“中国知识界”大字的横幅。队伍中有中国科学院一些研究所、中国社会科学院、北京大学、清华大学等80多个单位的教授、讲师、研究人员，也有博士、硕士和职工，总共约有数万人。他们举起的横幅上书写着：“声援学生，促进改革”以及“公正评价”等等。他们行进中不断高喊“学生爱国，我爱学生”等口号。

4时左右，游行队伍进入天安门广场，到晚7时左右，声援队伍陆续散去。另外由协和医院一些医护人员志愿组成的“救护队”也到了广场。

首都高校部分学生继续在天安门广场静坐绝食，截至今天零点已有180多名学生晕倒。图为昨天下午三点记者在现场抽拍的第62个晕倒学生。

本报记者 杨文潮摄

# 李铁映阎明复同首都部分学生对话

## 学生主要要求是希望中央正确评价这次学潮

## 中央负责人再次肯定学生爱国热情希望让实践对学潮作出评价

**新华社北京5月15日电** 中共中央政治局委员、国务委员李铁映，中共中央书记处书记阎明复今天在同首都部分高校学生对话时，再次肯定广大学生的爱国热情和推进民主进程的合理要求，但同时提醒学生说，事情的发展往往不以人们的善良愿望为转移，希望大家以高度的理智，在民主和法制的轨道上解决问题。

继5月14日李铁映、阎明复与首都高校部分学生座谈对话之后，全国学联、北京市学联今天上午邀请首都高校的60多位学生同李铁映、阎明复等中共中央、国务院和北京市有关部门的负责人在政协礼堂座谈对话。在将近3个小时的座谈对话中，一些学生提出的主要要求是希望中央对这次学潮作出正确评价。

李铁映说，党和政府的领导人已在多次讲话中肯定了广大同学的爱国热情和善良愿望。但是目前整个事态还在进一步发展，有些事情不以人们的意志为转移。李铁映希望广大同学用自己冷静、理智的行动，让实践和时间对这次学潮作出评价。

阎明复说，我除了对学生在4月27日、5月4日上街游行未向政府申请并得到批准这一点表示遗憾外，对整个学生运动的主流是肯定的，但对这期间出现的一些情况也感到忧虑。现在一些学生正在天安门广场上绝食，已经在一定程度上影响了我们国家的形象。我希望同学们用自己的行动证明自己是有理智的。

李铁映、阎明复在座谈对话中谈到，这次学潮中提出的许多问题值得很好地反思。党和政府的工作确实有很多地方值得改进，比如决策科学化、民主化问题，党政领导干部廉洁问题，干部的选拔任用问题，新闻改革问题等，都是当前亟待解决的重大问题。这些问题的解决需要有个过程，需要通过立法，健全民主与法制，加强社会监督，包括舆论监督，增加国家政治生活的透明度，完善各种规章制度，在推进经济体制改革、政治体制改革中，在民主与法制的轨道上解决问题。

座谈对话中，新闻出版署署长杜导正、国家监察部部长尉健行，还先后向学生简要介绍了新闻出版法起草情况和查处“官倒”等腐败现象的有关情况。

李铁映、阎明复等还表示，愿意同广大同学通过各种方式进行多层次、多渠道的座谈对话，倾听大家的意见和建议。

北京石油大学、北京航空航天大学、北京外国语学院、北京师范学院、北京农业大学、北京经济学院、北京大学、北京科技大学、中央民族学院、中国政法大学的学生在座谈对话中发表了意见。

参加今天座谈对话的还有中共中央、国务院和北京市有关部门负责人袁木、何东昌、安成信、孙琬钟、陆宇澄等。

# 所谓首钢7万工人罢工不是事实

**新华社北京5月16日凌晨1时电** 首都钢铁公司的有关负责人今天说，所谓首钢7万工人罢工的说法不是事实。

这位负责人在接受本社记者电话采访时说：“首钢职工一直在坚持生产，首钢是对国家承包的单位，如果生产停顿，不仅国家受损失，职工个人也受损失。”

美联社今天的一篇报道说，学生在天安门广场上通过喇叭称，“首钢的22万职工中，已有7万人本周一罢工”，支持学生运动。首钢的这位负责人说：根本没有这回事。

# 杨尚昆会见戈尔巴乔夫

## 双方强调加深相互了解

**本报北京5月15日讯** 记者周象光、温宪报道：国家主席杨尚昆今天代表中国政府和人民对苏联最高苏维埃主席团主席、苏共中央总书记戈尔巴乔夫在三十年后作为第一位苏联最高领导人来华访问表示热烈欢迎，他说：“你同其他尊贵的苏联同志来到北京访问，我们非常高兴。”

中苏两国高级领导人的会见是今天下午在人民大会堂举行的。

杨主席说，时间过得真快，我们两国高级领导人很长时间没有会面了，也没有可能进行双边会谈。中苏人民间有着深厚的友谊。戈尔巴乔夫主席访华有很重要的意义，不仅中苏两国人民重视，国际社会也很重视。我们非常需要了解你们，你们也同样愿意了解我们。他强调，戈尔巴乔夫主席访华是双方努力的结果。

戈尔巴乔夫主席对杨尚昆主席邀请他访华表示感谢。他说，苏联及整个世界都正处于很深刻的变革阶段。在这个很重要的阶段中，中国和苏联都表现了英明和远见，在改善关系中都做出了贡献。你刚才说时间过得很快，实在是这样。所以我们不能再浪费时间。我代表苏联领导对过去发生的事情表示遗憾。在某种程度上说，对那一阶段的事我们也有责任。现在终于结束了，太好了。他表示希望中苏间要相互了解，相互尊重，相互信任。

杨主席向戈尔巴乔夫介绍了中国改革、开放的情况。他接着说，不论是经济改革，还是政治改革，每个国家都有自己的具体情况。不改革，中国的发展就没有希望，老路是走不下去的。一方面要改革，另一方面，改革也没有现成的模式，有时免不了会出现一些决策上和处理问题上的失误。很多事要试验，要探讨，没有一个大家都能照搬的蓝图。

杨尚昆还说，在改革方面，我们交换意见的可能性很大。我们对苏联改革很感兴趣，并希望苏联改革成功。戈尔巴乔夫也表示苏联对中国进行的事非常感兴趣。

戈尔巴乔夫邀请杨主席访问苏联，杨主席欣然接受邀请。

最后，杨主席表示相信戈尔巴乔夫主席的访问定能获得圆满成功。

参加会见的还有全国人大常委会副委员长彭冲，国务院副总理田纪云、吴学谦以及随同戈尔巴乔夫来访的苏联外长谢瓦尔德纳泽等。

# 北京今夏缺水严重

## 用水高峰期每天缺十三万立方米

**新华社北京5月15日电**（记者潘善棠）今年夏天北京市供水形势将十分严峻。在这段用水高峰期内，全市每天至少将缺水13万立方米。

今天召开的北京市节水工作会议提供的情况表明：去年，北京地区降水量为583.8毫米，比1987年少64.7毫米。官厅、密云两大水库目前蓄水量共有21.5亿立方米，仅为总蓄水能力的32%。然而，去年，北京市地下水却超采2亿多立方米，致使地下水位下降，自来水厂水质恶化，供水能力降低。据介绍，今年北京市日供水能力只有116万立方米，而用水高峰期间日需水量预计将达到165万立方米。即使水源九厂一期工程7月启日供水能力达到34万立方米，每日仍缺水13万立方米。

据了解，北京市政府在号召全市认真做好节水工作的同时，还决定从今年开始征收地下水资源养蓄基金，对单位自备井超计划开采部分实行累进加价收费，并对浪费水的单位和市民进行罚款。

清理整顿公司不力接受宴请

# 湖南副省长杨汇泉被省人代会罢免

**本报长沙5月15日电** 记者龚兴华报道：因清理整顿公司不力和接受宴请等问题，在今天结束的湖南省第七届人代会第二次会议上，杨汇泉被罢免湖南省人民政府副省长职务。

在5月5日开幕的湖南省七届人大二次会议上，许多人大代表就湖南清理整顿公司和惩治官倒不力等问题向省政府及其有关部门提出了严厉的批评，同时还有31名代表就湖南国际经济开发公司的一些问题向省政府及有关部门提出了质询案。副省长、省清理整顿公司领导小组组长杨汇泉以及政府有关部门负责人就代表们提出的问题和31名代表提出的质询案进行了一次座谈和一次口头答复。相当多的代表对杨汇泉的谈话和口头答复很不满意。质询会后，长沙市、邵阳市等地、市代表团的177名代表以杨汇泉清理整顿公司不力、处理湖南国际经济开发公司的问题不力、去年在广州参加春季商品交易会期间，他和他的一名亲属接受湖南某公司宴请，15个人一顿吃掉4000多元（杨在接到省人大转给的群众反映后，曾补交1000元宴席费）等理由，提出了罢免杨汇泉副省长职务的提案。表决结果，参加会议的766名代表赞成罢免的有506票，超过省人代会670名代表的半数。

罢免案通过后，有的代表高兴地说：“人代会的橡皮图章形象开始改变了！”

設宴歡迎蘇領袖卅年來首次到訪

# 楊尚昆稱中蘇臨新起點
# 按五項原則建新型關係

## 期待峰會解決兩國之間存在的重大問題

【本報特派記者龔雲文北京十五日專電】中國國家主席楊尚昆今天舉行宴會歡迎蘇聯領袖戈爾巴喬夫及夫人一行。他在宴會上指出，兩國關係走到了「一個新的起點」，「踏上了正常化的道路」。

戈爾巴喬夫亦指出，中蘇這兩個世界上最大的國家，「已將其關係轉到穩固的、健康的基礎上來」。

李鵬總理和夫人以及彭冲、吳學謙、田紀雲、錢其琛等中國領導人亦出席了今天的宴會。

宴會在兩人會見一小時後舉行，楊尚昆和戈爾巴喬夫先後致詞。

楊尚昆指出，今天，中蘇兩大鄰國結束過去，開闢未來，探討在和平共處五項原則基礎上建立新型關係，這有利於促進維護和平和謀求發展的世界潮流，符合中蘇兩國和世界人民的要求和願望。

楊尚昆說，我們兩國領導人能夠進行歷史性的會晤是來之不易的。已經取得的進展需要我們珍惜和維護，尚存的問題需要我們繼續加以解決，遼闊的前景需要我們作出堅持不懈的努力去爭取。我們期望並且相信，蘇聯領導人這次訪問應該和能夠對於解決兩國之間存在的重大問題作出重要貢獻，從而為兩國關係長期、穩定、健康的發展打下良好的基礎。

戈爾巴喬夫（左）與楊尚昆星期一在人民大會堂的宴會中碰杯祝酒（路透社）

他說，中蘇兩國關係是整個國際關係的重要組成部分。和平共處五項原則體現了新型國際關係的本質，是經過實踐考驗的最富有生命力的普遍適用的國際關係準則。中國政府認為，由於戰後世界形勢的演變和發展，以這些原則為基礎來建立國際政治新秩序，是世界各國人民面臨的一項共同任務。

他說，中國人民關注蘇聯所進行的改革，並希望蘇聯人民取得成功。

### 戈爾巴喬夫提三「贊成」稱兩國關係晉新階段
### 贊成相互協作解決目前迫切的問題

戈爾巴喬夫在講話中指出，蘇中關係正在進入一個嶄新的階段，除了因為兩國發生了變化外，還因為周圍的世界已經改變了面貌。

戈爾巴喬夫說，「請允許我在這裏借用貴國的傳統的政治詞匯並用「三個贊成」來表達我對發展蘇中關係的看法。

「第一個「贊成」，就是我們贊成國際交往中大家公認的原則，即：相互尊重主權和領土完整，互不侵犯，互不干涉內政，平等互利與和平共處。

「其次，我們「贊成」，在經濟和文化方面進行合作以及在國家和社會各方面和各個級別上進行積極的政治對話。我們確信，這種合作有利於兩國人民，有助於使他們更為順利地達到他們自己所提出的重大目標。

「最後，我們「贊成」我們兩國在解決當前迫切的國際問題時相互協作。當然，蘇聯和中國各自在決策方面是獨立自主的，各有自己的側重點。我們兩國的觀點不盡相同。但存在着相當廣泛的領域，在那裏相互之間進行這樣的協作是可能的和適宜的。首先，這裏指的是我們兩國對解決當代全球性問題，對鞏固亞洲和平與安全可以作出共同貢獻。」

他說，上述三個贊成構成這次會晤準備工作的基礎，它們有力地證明蘇中關係的改善並不針對任何第三國。它對整個國際社會是有利的。

戈爾巴喬夫說，在最近十年裏，中國向世界展示了新貌。中國為社會生活各個方面實現現代化而掀起的熱潮，蘇聯人民感到親切和理解。

他說，在蘇聯也正在發生巨大的變化。「改革」這個概念非常準確地反映了蘇聯整個社會所經歷的演變過程。「過去曾經延緩和阻礙我國發展並歪曲我們目的和理想的一切事物正在清除。與此同時，新的國家與社會機制正在形成。」

戈爾巴喬夫說，這一改革過程正在波及越來越多的國家，並且還涉及國家關係的領域。當今世界的幾代人面臨着一個非常複雜而又崇高的任務，即：逐步建立一種新的國際秩序。

戈爾巴喬夫說，四年前，我們開始了對國際關係的深入分析，並與改革同時產生了現在眾所周知的政治新思維。我們願意將其運用到同中國的關係上去。

在友好氣氛中誠摯交談

# 楊尚昆晤戈爾巴喬夫

## 蘇領袖稱對過去事情表遺憾並說蘇聯也負有責任

【本報記者雲雯印北京十五日專電】蘇共中央總書記戈爾巴喬夫今天在會見中國國家主席楊尚昆時，對蘇中兩國在過去發生的事情表示遺憾，並說，「在某種程度上有我們的責任。現在終於結束了，太好了！」

這次會見是今天下午六時十五分在人民大會堂進行的，比原定於下午四時十五分的時間推遲了兩小時。

外交部發言人金桂華說，這次會見是在友好氣氛中進行的。

楊尚昆首先代表中國政府和中國人民對戈爾巴喬夫在三十年後，作為第一位蘇聯領導人訪華表示熱烈歡迎。他說，我們非常高興你來北京訪問。中蘇兩國高級領導人很長時間沒有會面了，也沒可能進行雙邊會談。

他說，中蘇兩國人民之間有着深厚的友誼，戈爾巴喬夫同志訪華意義重大，不僅中蘇兩國重視這次會晤，國際社會也重視這次會晤。楊尚昆主席對戈爾巴喬夫走這一步表示歡迎。他說，這是雙方共同努力的結果。我們需要了解你們，你們也願意了解我們。

戈爾巴喬夫感謝中國方面的盛情邀請。他說，這次訪問是階段性的訪問，我代表蘇聯領導對過去發生的事情表示遺憾。在某種程度上說，有我們的責任，現在終於結束了，太好了！蘇中兩國要相互了解，相互尊重，相互信任。

楊尚昆主席簡要介紹了中國國內改革開放的情況。他說，十年前我們提出改革開放，通過十年的改革開放，我們認為取得了相當大的成績，我們的國民收入提前兩年翻一番。但比較起來，國力比蘇聯差得遠遠。

戈爾巴喬夫說，現在你們的發展速度比我們高。

楊尚昆說，我們覺得似乎太高了，要壓一點。有一段時間我們頭腦有點熱，出現了一些困難。他說，無論經濟體制改革，還是政治體制改革，每個國家都有它的具體情況。不改革，發展就沒有希望，照舊的路子走，就走不下去。一方面必須改革，另一方面改革沒有現成的模式，各國的情況不同，因此免不了會出現一些失誤。許多事情要試驗、要探討，要摸索，沒有固定的模式，沒有一個大家可以照搬的藍圖。

他還說，我們對蘇聯的改革感興趣，希望你們的改革成功。我們應互相學習。

戈爾巴喬夫說，蘇聯對中國的改革也是非常感興趣的。

### 蘇領袖邀請往訪 楊尚昆愉快接受

戈爾巴喬夫邀請楊尚昆主席訪問蘇聯，楊尚昆主席愉快地接受了邀請。楊尚昆還表示，戈爾巴喬夫訪華一定會取得圓滿成功。

又訊：據新華社北京十五日電：國家主席楊尚昆今天下午在人民大會堂會見蘇聯最高蘇維埃主席、蘇共中央總書記戈爾巴喬夫，賓主進行了誠摯友好的談話。

全國人大常委會副委員長彭冲、國務院副總理田紀雲、吳學謙以及隨同戈爾巴喬夫來訪的蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤等高級官員參加了會見。

# 李鐵映閻明復出席
# 中央續與學生對話
# 肯定學潮主流愛國

## 指出國家尊嚴已受影響籲同學要理智

【新華社北京十五日電】在昨天下午黨政官員和大學生的座談對話之後，中共中央、國務院有關部門負責人今天上午同北京二十二所高校的部分學生繼續舉行座談。對話從上午九時持續到十二時，雙方就近一個月來與學生運動有關的一些問題廣泛地交換了看法。

參加座談對話的黨政官員中有中共中央政治局委員、國家教委主任李鐵映和中共中央書記處書記閻明復。

李鐵映在發言中說，這次學潮有着深層次的社會原因，反映了經過十年改革後的目前社會生活中的新的矛盾，如政治體制改革、新聞自由、反對腐敗以及加速民主化進程等。他說，對這些重大問題，黨和政府一直在研究解決。因此，學生們的要求同黨和政府的目標的確是一致的。

中共中央書記處書記閻明復在講話中強調，自上月中旬以來，學潮中廣大學生的主流是好的，是愛國的，是希望推進國家政治體制改革和加速民主化建設進程的。

參加座談對話的一些學生，包括自上周六開始在天安門廣場進行絕食的學生們的主要要求之一是為這次學生運動的性質作出公正評價。對此，閻明復認為，學生們四月二十七日和五月四日的大遊行，除了未向有關部門申請批准之外，都是應該肯定的。學生們在遊行中表現了相當的理智。但他對目前仍存在的不安定因素表示憂慮，因為事態還在發展，而且，目前的事實是，國家的尊嚴已受到了影響。因此，他希望學生們以「高度的理智」，以行動和實踐，為這次學生運動的正確性提供依據。

對話中，許多學生提出了新聞自由以及學生運動前一段的報道不實等問題。一些學生認為，五月份以後的新聞報道還是比較客觀的。

關於新聞自由，閻明復說，國家立法機關正在抓緊制定新聞法，以調動輿論界力量對社會各方面的監督，同時防止對這種自由的濫用。

閻明復透露，正在制定中的新聞法，將依照法律程序提交全國人大常委會審議並提交全民討論。

據了解，新聞法已起草了十稿，將提交六月二十日召開的全國人大常委會第八次會議審議。

# 歡迎蘇聯主席儀式昨在首都機場舉行

## 楊尚昆機場迎迓　客人下榻釣魚台

【本報北京十五日專電】蘇聯最高蘇維埃主席團主席、蘇共中央總書記戈爾巴喬夫抵達中國首都北京訪問，中蘇兩國三十年不正常的關係正式結束。

戈爾巴喬夫是應中國國家主席楊尚昆的邀請到來訪問的。楊尚昆今天親到機場迎接客人。

自從中國幾年前進行經濟改革以來，這是中國國家元首第一次到機場迎接客人。

原定在天安門廣場舉行的歡迎儀式，也改在機場進行。

戈爾巴喬夫的「伊爾六二」專機降落後徐徐滑行至舷梯前停下，艙門打開，戈爾巴喬夫步出機艙，時鐘剛好是原定的十二時正，幾乎分秒不差。

戈爾巴喬夫微笑着，並沒有揮手，隨即步下舷梯，夫人賴莎隨後而下。

楊尚昆在舷梯下迎接戈爾巴喬夫的到來，雙方握手致意，蘇聯貴賓受到中國政府的紅地毯和二十一響禮砲的熱烈歡迎。軍樂隊高奏蘇聯國歌和中國國歌，兩人接着檢閱儀仗隊。

戈爾巴喬夫的車隊並沒有如習慣和人們所料的那樣經過長安街和天安門廣場，而是循三環路駛往釣魚台國賓館。

戈爾巴喬夫與楊尚昆和李鵬，星期一在宴會上談笑（路透社）

# 受學生請願影響
# 蘇領袖行程稍變

## 蘇發言人稱今取消往廣場獻花

【本報北京專電】蘇聯領導人戈爾巴喬夫抵京第一天，日程安排臨時就有不少變動。人們分析，這些變動同北京一部分大學生在天安門廣場進行絕食請願有關。

【本報記者雲雯印北京十五日專電】外交部發言人金桂華今天說，部分學生採取的行動，完全是中國的內部事情，不會影響中國的對外政策，也不會影響中蘇高級會晤。

金桂華是在介紹了楊尚昆主席與戈爾巴喬夫會見的內容後，在回答記者問時說這番話的。下面是問答摘要：

問：中國方面把歡迎儀式從天安門廣場移到首都機場，中國政府是否感到難堪？

答：各位知道，戈爾巴喬夫訪華非常重要，具有重要意義，中國政府盡一切努力使這次訪問能夠取得圓滿成功。今天的歡迎儀式改在機場舉行，正是為了保證訪問能夠正常進行，這也是經過中蘇雙方共同商定的。

問：請您解釋一下，戈爾巴喬夫為什麼沒有從正門進入大會堂？

答：諸位對這類問題很感興趣，我可以理解。這個問題實際上剛才我已回答了。中國政府關心的是確保這次訪問能夠順利進行。

【美聯社北京十五日電】戈爾巴喬夫是三十年來首個訪向中國的蘇聯領導人。他星期二會見中國領導人鄧小平，將為兩個共產大國敵對三十年後正式開展關係正常化新時代。

蘇聯外交部發言人格拉西莫夫對更改程序不以為意的說，程序「是中國方面提出來，我們在此只是作客」。

【法新社北京十五日電】蘇聯外交部發言人星期一說，蘇聯主席戈爾巴喬夫原定星期二在北京天安門廣場的獻花儀式經已取消。

### 首鋼並無罷工

【據新華社北京十五日電】首都鋼鐵公司的負責人今天說，所謂首鋼七萬工人罷工的說法不是事實。

他在接受本社記者電話採訪時說，「首鋼職工一直在堅持生產。首鋼是對國家承包的單位，如果生產停頓，不僅國家受損失，職工個人也受損失。」

縱橫談

# 中蘇關係進入一個新起點

昨晚中國國家主席楊尚昆在北京舉行國宴歡迎戈爾巴喬夫。主、賓雙方都表示，要在和平共處五項原則的基礎上探討建立中蘇兩國間的新型關係。楊尚昆說，「從現在起，中蘇兩大鄰國結束過去，開闢未來。在過去的歲月中兩國關係經歷了曲折的歷程。今天，我們走到了一個新的起點。」短短幾句話，意味着中蘇冷卻了三十年的關係解凍，邁入正常化。

戈爾巴喬夫則宣佈：「我們有理由說，蘇中兩國關係發生了變化，還因為兩國周圍的世界已經改變了面貌。」

兩位領導人的講話，烘托出一幅壯觀的圖象，也證實了一個真理：世界潮流，不可阻擋，順之則昌，逆之則亡。今天的世界潮流，就是霸權主義已走進了死胡同，行不通了。國與國之間的問題唯有對話以代替對抗，地區間的糾紛應當通過國際間斡旋，用政治解決，而不應訴諸武力。這也是建立國際政治新秩序的基本內容。

中蘇兩國領導人都願在和平共處五項原則的基礎上重建兩國的關係，對兩國本身，對整個亞洲和遠東地區的和平，以及對世界的安定將起重大的作用。這一點已為全世界所共識，否則，哪會有各國一千多記者集北京採訪這次歷史事件。通過高級會談，中蘇兩黨關係將進入一個新階段，但絕對不是回復到五〇年代初所歌頌的「兩黨兄弟般的牢不可破的親密關係」。中蘇的舊時代已經一去不復返了。過去中蘇兩黨在長達二十多年的期間形成對立，蘇聯應負主要的責任。斯大林主義所形成的那種大國沙文主義惡化了中蘇關係，雖然一手撕破中蘇盟約的是赫魯曉夫，但他對中國的傲慢，正好反映他秉承的正是大國沙文主義作風，到了勃列日涅夫執政的二十年，局勢更加惡化，甚至考慮到對中國發動先發制人的核突襲。

不可否認，戈爾巴喬夫結束了蘇聯從斯大林時代起的幾十年的錯誤路線，他的「新思維」理論和斷然實施政經體制改革改變了蘇聯的進程。全世界留意到了蘇聯的新變化。戈爾巴喬夫對蘇聯的貢獻將寫下新的歷史一頁，雖然困難也確實不小。

確立了中蘇關係的新準則，從此可以改善世界上這兩個邊境最長國家的政治、經濟、貿易和文化的關係。近年中蘇邊境上出現兩國人民從事經濟往來的和睦氣氛，是可喜的現象。際茲美蘇也進入對話的時代，中蘇關係的改善，必然受到世界輿論的重視和歡迎。美國政府也表示歡迎中蘇和解。

在這樣的國際和雙邊關係之下，這一次戈爾巴喬夫訪華，將會進一步就促進兩國邊境的和平宣佈一些措施。蘇聯遠東問題研究所長、戈爾巴喬夫的亞洲政策制訂人之一賈塔連科預料，戈爾巴喬夫將會在北京提出一個包括亞洲太平洋地區新的裁軍方案。賈塔連科提出，「中蘇關境應實現非軍事化」。他認為中蘇應儘量減少在本國邊境一邊的駐軍，如果形成一條非武裝地帶，則亞洲其他國家也可效法，亦即作出了一個裁減軍備的實際例子。

戈爾巴喬夫今（十六）日將會見鄧小平、趙紫陽、李鵬等三位黨政領導人，是他此行的重點，尤其在改革問題上，雙方通過直接深入討論，有利今後改革。

施君玉

【本報北京十六日凌晨二時專電】午夜時分，天安門廣場上的廣播系統反覆播了中共中央辦公廳和國務院辦公廳致絕食高校學生的一封公開信，但信件播出後，廣場上仍有幾萬人聚集，沒有迅速離開的跡象。學生自己廣播的擴聲器對於非絕食人員撤出廣場的呼籲同樣沒有得到廣泛的響應。

學生的廣播並說，正繼續與中央辦公廳接觸，新的對話可能在今晚或明天上午舉行。

到凌晨一時半，因絕食暈倒的學生已達至一百五十幾人，而昨天下午中段時間，暈倒的約五十幾人，晚上九時許是一百二十餘。可見暈倒者有越來越頻密之勢。如果今天白天仍然熱至二十七、八度，在曝曬下暈倒者會更多。

從凌晨時所見，救護車仍一輛接一輛的從廣場開出。

個別學生昨天曾聲稱要在午夜時自焚以明志，使人擔心情勢會更加激化。不少人急忙前往廣場勸助，包括北大數十名教授教工。有關學生最後放棄了此激烈行動，北大的教授教師隊伍已於一時半左右列隊返校。

昨天天安門廣場上非學生的遊行示威者顯著增多，湊熱鬧者更多，廣場上估計一度有數十萬人。由於能自我維持紀律的學生只佔少數，廣場上情況顯得混亂，更多次發生衝上人民大會堂石階的事，當時大會堂內正舉行歡迎戈爾巴喬夫的宴會，當局不得不從大會堂內調出大批軍警人員攔截。

人民大會堂前的人羣高呼「對話」，人數過萬。由於並無組織而湊熱鬧者多，經常出現恐慌的奔與推撲場面。

凌晨一時半左右，學生的廣播說，經「市高聯」、絕食指揮部和對話團的投票決定，鑑於今天廣場上情況比較激烈，希望非絕食人員撤出廣場，廣播強調，學生的行動一定要平和、理智。

# 絕食學生續暈倒多人
# 中央午夜廣播表關切

## 教師學者遊行聲援　市民羣衆圍觀鼓掌
## 部分絕食學生情緒曾一度轉趨激烈

【新華社北京十五日電】中共中央辦公廳、國務院辦公廳在五月十五日午夜對聚集在天安門廣場同學們的廣播講話，全文如下：

近日來，北京一些高等學校的同學在天安門廣場靜坐絕食，要求與黨中央、國務院領導同志對話。現在，黨中央和國務院領導同志與同學們的對話已經開始，還將多層次、多渠道繼續進行。廣大青年學生提出的合理意見和要求，黨和政府正在研究，採取切實措施和步驟加以解決。六月下旬，全國人大常委會議將把羣衆關心的若干熱點問題列入主要議程，通過加強民主和法制建設解決問題，這些都需要有一個穩定的局面。現在最需要的是冷靜、理智、克制、秩序。

當前，中蘇高級會晤已經開始，這是舉世矚目的大事。會晤的成功符合中蘇兩國人民的利益，也有利於世界的和平和穩定。希望同學們以大局為重，不要做有損於國家尊嚴和利益的事情。

現在，由於同學們靜坐絕食時間較長，夜間氣候較涼，有的同學已出現病情。黨中央、國務院領導同志對此十分關切。希望同學們盡快返回學校，我們也希望學校領導、老師、家長做好勸說工作，動員同學們回校。

實現四化，振興中華，是我們的共同目標。讓我們同心同德搞好改革開放，搞好治理整頓，加強廉政建設，推進經濟體制改革和政治體制改革，為加速我國的現代化建設而奮鬥。

中共中央辦公廳
國務院辦公廳
一九八九年五月十五日

【本報記者張少巖北京十五日專電】北京的三千餘名大學生今天繼續在天安門廣場絕食請願，十多萬大學生、教師、科研人員、作家、學者前往天安門廣場聲援絕食學生。學生絕食今天已進入第三天。

昨天下午中央負責人與學生代表的對話未能達成共識，學生決定繼續在天安門廣場絕食。

從上午九時以後，首都各大專院校聲援絕食學生的遊行隊伍陸續來到天安門廣場，北京市公安局日前宣布在天安門廣場地區戒嚴的通告並未貫徹執行，十輛公共汽車載來的警官學校的學員只在幾個路口將路上的行人疏導到廣場內和便道上，遊行隊伍可以比較自由地進入長安街。

遊行聲援的隊伍有大有小，人數有多有少，既有大專院校的本科學生，也有年齡各異的普通市民，一些遊行隊伍在天安門廣場內高呼口號「市民學生，一母所生」、「學生挨餓，我們心痛」，還有的打出「市民支援學生」的橫幅。廣場內還有一些用中文和俄文寫的橫幅，內容是要求民主、歡迎戈爾巴喬夫訪華。在紀念碑東北角的絕食學生集中地，絕食的學生或坐或躺，其他聲援的同學有秩序地圍坐在外圍，禁止非絕食學生和其他人進入圈內。學生們在電燈杆上安裝的小型擴大器不斷播放請願的內容、要求以及鼓舞士氣的音樂。

下午一時半，數萬名首都高校教師、職工、科研人員、學者、作家、學生、市民從復興門立交橋向天安門廣場方向行進。在一面寫有「中國知識界」五個黑色大字的橫幅引導下，幾十位著名作家、學者手挽着手，高呼支持學生的口號，從復興門一直遊行到天安門廣場。他們當中包括包遵信、蘇曉康、鄭義、老鬼、徐剛、趙瑜、查建英、徐星等知名作家，還包括中國科學院研究生院和許多科研院所的科技人員以及中國電影藝術研究中心、魯迅博物館等單位的專業人士。沿途不斷有人領呼口號，還有人在路邊演講。圍觀的市民不斷對遊行的隊伍鼓掌歡迎。

今天下午在天安門廣場人數最多時估計有十幾萬至二十萬人，多半個廣場上全都是人羣和旗幟。遊行的規模也超過五月四日，與四月二十七日那次相彷，但遊行者的組成則以中青年知識分子為主體，另有部分市民，與前兩次大學生遊行不太一樣。天津、合肥、成都等地的學生代表也參加了遊行，另據學生廣播站宣布，天津大學和南開大學的學生將從明天起罷課，聲援北京學生。

# 學生再一次跪下來

本報記者　陳杰文

又一名北京高校同學在人民大會堂前跪下來了。他不是要求政府大員接收請願書，而是跪向被稱是聲援學生的人羣。

今天晚上八時許，人民大會堂南門的大街道口處，圍集了黑壓壓的一大批人。路口已給警察封閉了，警察一排的坐在地上，縱深約有二千米。

人羣是從天安門廣場漫過來的，細看沒有幾個學生。

這時，楊尚昆歡迎戈爾巴喬夫的宴會正在大會堂內舉行。

人羣不斷起哄，有的呼喊，要「負責同志」出來。有的大呼，要警察讓開。推擁現象不斷出現，第一排警察竭力頂着。

幾名戴頭帶或掛背帶的學生，在人羣的前面，大聲疾呼，勸大家後撤，退回廣場去。前排的人後撤一點，後面的又推上來了，加上起哄、推倒，情況頗為混亂。

就在這時候，一名學生撲的在人羣之前跪下，連聲央求大家散回去。幾個學生起不了指揮的作用，跪下的同學也迅速被人扯走了。

秩序稍為恢復，警察後撤幾米，只讓一列人員在前面抵着人羣，警察中間出現一段空間。一名學生糾察取着擴音器繼續勸說人們撤走，希望給領導人予時間解決問題，因為中國的歷史包袱太重了。請大家幫助警察維持秩序。這些話只引來陣陣起哄。

這名學生為難的問負責指揮的警察說，學生都已撤走了，情況太混亂，恐怕出問題，學生負不起這個責任。

這為難的同學也走了。圍聚的都不是學生。

【本報北京十五日專電】

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
文匯報
WEN WEI PO
一九八九年五月16日　星期二　己巳年四月十二日
港字第一四六三六號
今日出紙十一大張售二元

# 戈爾巴喬夫抵京　中蘇高峯會舉行

## 楊尚昆宴請戈氏夫婦
## 中蘇首腦昨日宣布　兩國關係臻新起點
### 消除多年成見　有利維護和平及謀求發展

【綜合新華社北京十五日電】國家主席楊尚昆和蘇聯領導人米哈伊爾·戈爾巴喬夫今天在這裏宣布，中蘇兩國關係已經有了一個新的起點。

楊尚昆在歡迎蘇聯最高蘇維埃主席團主席、蘇共中央總書記戈爾巴喬夫和夫人賴莎的宴會上說，在過去的歲月中，中蘇兩國關係「經歷了曲折的歷程，今天，我們走到了一個新的起點。」

他說，戈爾巴喬夫主席的來訪是三十年來中蘇兩國最高領導人之間的第一次見面。今後幾天裏，戈爾巴喬夫將同鄧小平主席會晤，也將同趙紫陽、李鵬等中國領導人會見和會談。「這一切標誌着中蘇兩國關係踏上正常化的道路。」

### 戈氏提出三個贊成　五項原則排在首位
#### 表示蘇中關係改善不針對第三國

楊尚昆指出，中蘇兩大鄰國結束過去，開闢未來，探討在和平共處五項原則基礎上建立新型關係，有利於促進維護和平和謀求發展這一世界潮流的發展，符合中蘇兩國和世界人民的要求和願望。

戈爾巴喬夫說，這次會晤來之不易，要求雙方表現出智慧和責任感，堅持不懈地克服很多年以來沉重地籠罩在蘇中關係之上的「消極的積垢和成見」。

他說，「今天，我們有理由說，蘇中關係正在進入一個嶄新的階段，這是因為我們兩國發生了變化，還因為我們周圍的世界已經改變了面貌。」

戈爾巴喬夫說，四年前，我們開始了對國際關係的深入分析，並與改革同時產生了現在眾所周知的政治新思維。我們願意將其運用到同中國的關係上去。他說，「請允許我在這裏借用貴國的傳統的政治詞彙並用『三個贊成』來表達我們對發展蘇中關係的看法。

「第一個『贊成』，就是我們贊成國際交往中大家公認的原則，即，相互尊重主權和領土完整，互不侵犯，互不干涉內政，平等互利與和平共處。

「其次，我們『贊成』在經濟和文化方面進行合作以及在國家和社會各方面和各個級別上進行積極的政治對話。我們確信，這種合作有利於兩國人民，有助於使他們更為順利地達到他們自己所提出的重大目標。

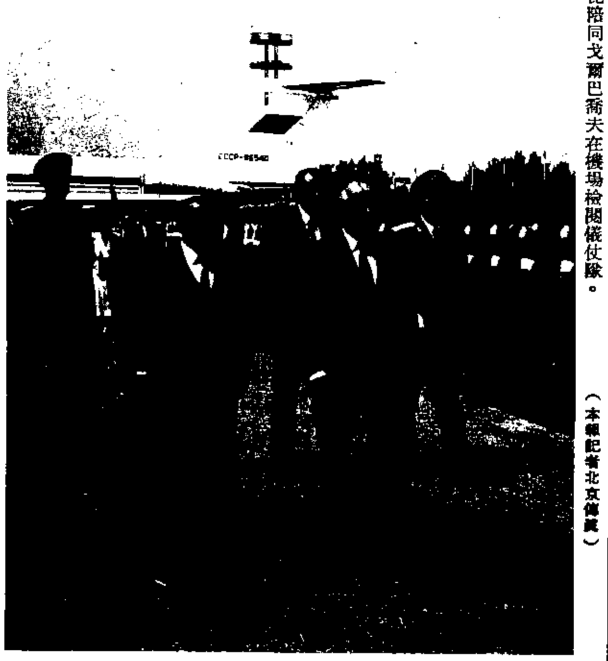
「最後，我們『贊成』我們兩國在解決當前迫切的國際問題時相互協作。當然，蘇聯和中國各自在決策方面是獨立自主的，各有自己的側重點，我們兩國的觀點不盡相同，但存在着相當廣泛的領域，在那裏相互之間進行這樣的協作是可能的和適宜的。首先，這裏指的是我們兩國對解決當代全球性問題，對鞏固亞洲和平與安全可以作出共同貢獻。」

他說，上述三個贊成構成這次會晤準備工作的基礎，它們有力地證明蘇中關係的改善並不針對任何第三國。它對整個國際社會是有利的。

李鵬總理和夫人朱琳出席宴會作陪。出席宴會作陪的還有，彭冲、田紀雲、吳學謙、胡繩、陳希同、伍修權、[illegible]、外交部長錢其琛等。

### 國宴二小時　菜式共九款

【中新社北京十五日電】世界上兩個最大的，有七千五百多公里共同邊界的國家在疏離了三十年後，今天兩國領導人在同一張餐桌上共進晚餐。宴會進行了約二個小時，中國為蘇聯客人準備的佳餚如下：冷盤、蕃茄蝦仁湯、滿壇香、美味雙烤、扒蘑四寶、黃燜鵝、點心、水果、和杏仁奶酪。



楊尚昆陪同戈爾巴喬夫在機場檢閱儀仗隊。（本報記者北京傳真）

## 戈氏一行昨午抵京
## 盛大歡迎式機場舉行
### 楊尚昆等往迎接　鳴放禮炮21響

【本報記者組北京十五日電】蘇聯最高蘇維埃主席團主席、蘇共中央總書記戈爾巴喬夫一行所乘的專機今天中午十一時五十三分抵達北京首都機場。戈爾巴喬夫和夫人賴莎步出機艙時顯得神采飛揚。國家主席楊尚昆、人大常委會副委員長彭沖、副總理田紀雲、吳學謙、外交部長錢其琛等到機場歡迎戈爾巴喬夫一行。

此次戈爾巴喬夫中國之行，是自一九五九年赫魯曉夫訪華近三十年後，蘇聯一號人物第一次正式訪問中國。

原訂於下午四時在人民大會堂東門外廣場舉行的歡迎儀式，改在機場舉行。

國家主席楊尚昆在機場主持了隆重的歡迎儀式，二名中國少年兒童向戈爾巴喬夫和夫人賴莎獻了鮮花。

在二十一響禮炮聲中，軍樂隊高奏蘇聯國歌和中國國歌。戈爾巴喬夫在楊尚昆陪同下檢閱了中國人民解放軍三軍儀仗隊。

楊尚昆對戈爾巴喬夫說，「您是第一次來中國，熱烈歡迎您！」戈爾巴喬夫說，「感謝您，楊尚昆同志，我很早就知道您，但今天是第一次見面。」

歡迎儀式結束後，戈氏乘坐奔馳五百型

許多羣衆向戈爾巴喬夫乘坐的專車揮手致意。

### 楊尚昆接受邀請　將到莫斯科訪問

【本報記者組北京十五日電】蘇聯領導人戈爾巴喬夫今天邀請中國國家主席楊尚昆訪問蘇聯，楊尚昆接受了邀請。

據悉，有關訪問日期，雙方將在日後協商決定。

## 鄧公今晤戈氏
### 趙紫陽李鵬下午亦會見
### 戈氏今赴紀念碑獻花安排料取消

【本報記者組北京十五日電】明日上午，戈爾巴喬夫將會與鄧小平會晤，隨後，鄧小平將設宴款待戈氏。下午，李鵬總理將同戈爾巴喬夫舉行會談。接着，趙紫陽總書記將會見並宴請戈爾巴喬夫。

又訊，蘇聯代表團發言人今晚在新聞發布會中透露，鑑於大批示威者聚集在天安門廣場，他相信戈爾巴喬夫明天到人民英雄紀念碑獻花圈的項目會被迫取消。該發言人說，我們在中國是客人，客隨主便，一切聽從中國的安排，在我們方面，我們將遵照雙方共同商妥的日程來辦。

當被問及蘇方對今明兩日的安排遭到干擾有何看法時，他說，我們以充分的諒解來對待此事。在我國，不時也會發生靜坐、遊行和示威等，不久之前我國不是也有過一段很難過的日子嗎？

該發言人說，今晚當戈爾巴喬夫乘車前往人大會堂時，他按下玻璃窗，向羣衆招手。他發覺人們對他很熱情，顯然他們是歡迎他來訪的。他對在街頭遇到的人民的熱情接待十分感動。

## 今晨三時　要求與最高當局對話
## 學生代表入中南海
### 若能晤趙紫陽或李鵬即結束絕食

【本報記者組北京十六日凌晨三時半電】絕食學生代表選舉派出代表前往中南海談判，要求與黨政最高領導人——趙紫陽、李鵬對話，如獲答允，將結束絕食行動。據悉，絕食團及對話團代表考慮到同學們已絕食三天，再堅持下去會有大批人不支暈倒，因此考慮將絕食行動推向一個高潮後即結束。

較早前，學生曾堅持要求官方否定《人民日報》四月廿六日的社論，承認今次學潮是一場民主愛國運動。

【本報記者組北京十六日凌晨二時電】至發稿時止，在廣場上絕食及靜坐的學生已經超過一百六十人暈倒，要送院急救。惟這些學生經搶救甦醒後，小時後又分批乘救護車回到絕食行列。

暈倒學生大部分被送往協和醫院及北京急救中心搶救，由於基本上都是飢餓及中暑暈倒，故情況不致十分惡劣，據急救醫生對本報記者表示，暫時未有同學有生命危險。

## 戈氏代表蘇領導人　對過去事情表遺憾
### 昨與楊尚昆談及兩國改革速度

【本報記者組北京十五日電】今天下午，中國國家主席楊尚昆在人民大會堂會見蘇聯最高領導人戈爾巴喬夫，賓主進行誠摯友好談話。楊尚昆說，時間過得真快，兩國領導人很長時間沒有會面了，也不可能舉行雙邊會談。

戈爾巴喬夫代表蘇聯領導人對過去發生的事情表示遺憾。他說，「在某種程度上說，有我們的責任，現在終於結束了。太好了！」

楊尚昆在介紹中國情況時說，中國實行改革、開放政策十年來取得了相當大的成績。但中國的國力比蘇聯還差得遠。戈爾巴喬夫說，「現在你們的速度比我們高。」楊尚昆說，「我們覺得速度太高了，要壓低一點。」

## 戈氏夫婦獲贈瓷盤

【據新華社北京十五日電】歡迎宴會後，楊尚昆主席向戈爾巴喬夫夫婦贈送一對分別刻有米哈伊爾·戈爾巴喬夫和賴莎·戈爾巴喬夫頭像的彩色肖像刻瓷盤。

戈爾巴喬夫對楊尚昆說，「感謝你送給我們這樣好的禮物，我們會永遠珍藏。」這對刻瓷盤是由中國著名刻瓷藝術家馮林刻製的。他的作品作為國禮由中國領導人贈送給許多外國元首和首腦。

## 來華前學懂兩句　賴莎講漢語
### 並對京劇流露興趣

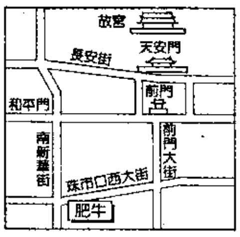
【本報記者組北京十五日電】在戈爾巴喬夫與楊尚昆會見前一個半小時，蘇聯第一夫人賴莎出現在中國對外友協為歡迎她而舉辦的茶會上，當資深的蘇聯問題專家伍修權用俄文問候賴莎時，她笑着說，在來中國之前，她學了兩句中文，隨即用漢語說：「你好！謝謝！」

此外，在對外友協作客時，章文晉會長向賴莎介紹了已故著名京劇表演藝術家梅蘭芳的兒子梅葆玖。賴莎高興地說，「我們是否可以欣賞你的京劇表演？」梅葆玖說，他將在十七日晚上為貴賓演出。

世界馳名　綠琴錶　Lukcom
石英防水星期日曆
全鋼、包金、男、女庄
8045
總代理：東亞鐘錶有限公司
國內維修站：廣州市人民中路353號

肝？　請服　精製　治肝1號
《又稱：肝得治》
本品根據中醫對"肝？？？"的理論，運用清熱解毒、健脾利濕、疏肝止痛、活血化瘀等大法，並選用多種名貴地道中藥材，以現代科學方法提取植物的有效成份，精製而成。
本品中藥製劑，長期服用，無不良副作用，安全實效。
KIP
"精製治肝一號"經中山一院、二院、三院、省人民醫院、第一軍醫大學、市一人民醫院、廣州空軍醫院、市中醫院、中醫學院附院等十多個醫療單位，進行了兩年多臨床反覆驗證，和組織專家、教授、著名老中醫鑒定，一致認爲：以往前同類藥物比較，具有較好療效。
國貨公司、藥行有售
（詳情請參閱盒內說明書）
總經銷：華達國產藥品公司　地址：葵涌梨樹道7號地下　電話：0-4288678　0-4261087

北京肥牛火鍋海鮮酒家
MR. BEEF SEAFOOD RESTAURANT BEIJING
新張期內午市八折酬賓
肥牛火鍋　正宗粵菜　高雅廳房　服務週到
生猛海鮮　晚飯宵夜　名厨主理　最佳食府




營業時間：上午十一時至凌晨二時
北京珠市口西大街146號　訂座電話：333220　3011069

北京名店　遷册香港
越秀大廈
東來順
令你口目一新
真材實料、精益求精
•多款特價筵席、超值商務套餐
•正統京粵名點、夏令特式冷拼
•生猛游水海鮮、巧手南北小菜
•涮羊肉全年供應
《東來順京粵海鮮樓》
洛克道160號越秀大廈1字樓
※灣仔站洛克道出口
營業時間：11:00A M— 3:00P M　6:00P M—12:00P M
訂座：5-734362 · 5-735818
6:00P M後代客泊車

中國大陸學生
澳、紐、加自費升學
招收89年澳、紐、加英語專修班
歡迎國內公司及個別業務推廣員合作
有意請寄履歷，要求條件及相片到本公司教育部，趙小姐收
外國留學諮詢熱線
3-7237333　5-8683535
嘉匹集團
The Grampus Education Centre
嘉匹外國留學中心
九龍尖沙咀廣東道28號力寶太陽廣場7樓701室
香港中環畢打街20號會德豐大廈302室

快報

督印及承印：快報有限公司
第九五一二號
夏曆四月十二・危日・宜開市建屋
一九八九年五月十六日・星期二
今天天氣：吹東風，多雲有幾陣微雨
是日氣溫：介乎廿二至廿五度之間
每份八張半　零售二元正

EXPRESS

# 鄧小平已失影響力　軍隊拒入城鎮壓學運

# 軍方巨頭贊成與學生對話

## 太子公司不除官倒難治　康華日內宣布全部停業

（快報消息）根據本報獲得的消息指出：最近北京學生向中央提出的其中一項要求—懲治官倒，日內將有突破性進展，一度與鄧小平長子鄧樸方有密切關係的康華貿易公司短期內將會停頓一切國內外的業務。

消息人士稱：目前軍方是支持學生的對話要求，主張以強硬手法對付學運的鄧小平在此事上對軍方已失去影響力，因此在天安門絕食的學生傳出了三十八軍拒不進北京戒備的消息。只要學生不以非和平手段繼續爭取對話，國內應不會發生大動亂。

懲治官倒的問題，消息人士表示由於康華一日不倒，一日也難以整頓官倒，故中央已有決定把康華在國內的所有業務結束，可能會於日內宣佈。至於康華在港及海外的業務，早於去年十一月已經結束。

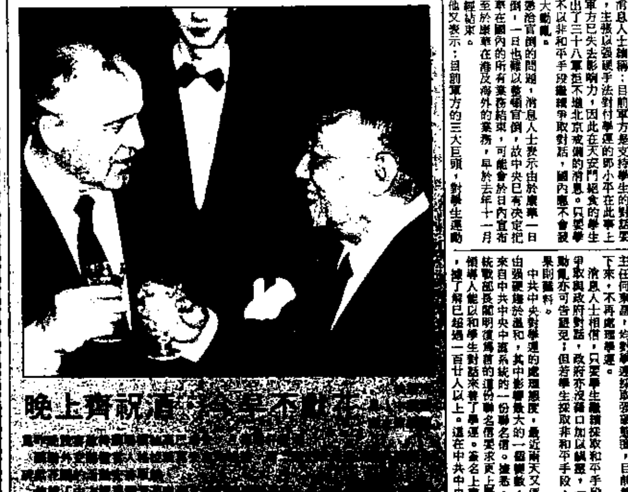
他又表示：目前軍方的三大巨頭，對學生運動是表示同情的。與軍方關係甚深的國家主席楊尚昆，國防部長秦基偉和總書記趙紫陽都不同意對學生採取鎮壓措施。在趙紫陽接手前處理學運的政治局常委喬石，也是不支持對學生採取鎮壓措施的，至於總理李鵬，北京市委李錫銘和教委副主任何東昌，均對學運採取強硬態度，目前都退下來，不再處理學運。

消息人士相信，只要學生繼續採取和平手段去爭取與政府對話，政府亦沒藉口加以鎮壓，一場動亂亦可告避免；但若學生採取非和平手段，後果則難料。

中共中央對學運的處理態度，最近兩天又漸由强硬趨於溫和，其中影響最大的一個觀點，是來自中共中央中顧系統的一份聯名信。據悉，以統戰部長閻明復為首的這份聯名信要求更上層的領導人能以和學生對話來看了學運。簽名上書的，據了解已超過一百廿人以上。這在中共中央內部是前所未有的事，簽名者所屬單位包括了中央辦公廳、國務院辦公廳、中宣部、統戰部等。

據了解，高層領導人原則同意以對話來解決問題，但不是沒有分歧，特別是來自地方的意見。例如北京市委書記就堅持學運是「動亂」，學運已喊出了反動口號，散發了反動傳單。

自十日以來，政治局擴大會議連續開會，十七名常委全都到了，原則決定和學生對話，並聽由站在第一線的趙紫陽、李鵬出面，以不同的形式進行。並認為可以降低形勢，作出實事求是的判斷。



晚上齊祝酒

## 快語

## 高巴卓夫訪華謀求經濟互利

蘇聯領導人高巴卓夫，從昨天起，一連四天的訪華日程，昨天已會見了國家主席楊尚昆；今天則是「高潮」，上午見鄧小平，下午見趙紫陽、李鵬。明天高巴卓夫出席各界人士在人民大會堂舉行的歡迎會，並且發表演說。後天他會飛往上海，訪問當地企業和參觀經濟開發區，然後離華返國。

中共建國之初，與蘇聯關係最為密切，稱蘇聯為「老大哥」。四九年十二月，毛澤東親赴莫斯科會見斯太林，翌年中蘇訂立友好條約，蘇聯援助中國一百二十多個經濟建設項目。可是到了五六年二月，赫魯曉夫公開批評五三年逝世的斯大林，被中共指責為推行修正主義，雙方開始存有意識形態的分歧。五九年十月，赫魯曉夫在中共十週年國慶到訪，與毛澤東的會談搞得很不愉快，翌年蘇聯撤走一千三百名技術人員，停止各項經援項目，雙方關係公開破裂，屈指一數，到如今已有三十年之久。在歷史的長河，雖屬短暫，但在人間，則是相隔一個世代。而高巴卓夫之行，標誌着雙方關係的正常化，儘管並不意味回到五十年代初期的稱兄道弟情況，但難免有時代的意義。

要雙方關係的正常化，基本上是蘇聯採取主動。中共一向堅持中蘇要友好，先要蘇聯消除三大障礙，包括蘇聯自阿富汗撤軍；蘇聯向越南施壓力，撤出侵佔柬埔寨的越南軍；以及蘇聯撤離中國邊境和入侵外蒙的軍隊。這三大障碍，基本上已獲得解決，不但蘇軍已從阿富汗撤走，在中蘇共長期的邊境糾紛，蘇聯也有計劃撤軍。蘇聯目前剛宣佈，從昨天開始，蘇聯入侵外蒙古的軍隊開始撤退，並且駐於中蘇邊境的二十萬蘇軍也要撤返莫斯科。唯一最棘手的問題是柬埔寨。越南本來會宣布於今年九月，完成從柬埔寨全部撤軍，這問題表面上大體已告一段落，至少理論上越南撤軍，若無蘇聯撐腰，提供武器，仗就打不下去。但越南是否有撤軍的誠意，蘇聯是否與越南有枱底交易，則是天曉得。

看來柬埔寨的和平，短期內不會有所突破。特別是越南第一副外長丁儒廉，上星期在北京所舉行的談判，沒有取得任何協議。現今正值中蘇高峯會議期間，越南不免要擺出撤軍姿態，但難保越南會出爾反爾，在中蘇會議過後，又要搞一些新的花樣，蓋越南與金邊的韓桑林政權，都是反對「赤柬」加入未來的柬埔寨聯合政府的。

儘管柬埔寨問題使中蘇關係仍存在着尚未平息的爭執，但經濟上的互利無疑促使雙方拉近一步。這是經濟掛帥的年代，甚麼事都從經濟利益着眼，政治因素和考慮已暫時擱置一旁，蘇聯和中共亦無例外。這次高巴卓夫訪華之行，所涉及雙方的經濟合作、勞務合作、特區建設，以及在昔日絲綢之路修建鐵路的問題，仍是最受矚目的。新的絲綢之路的概念，便是在新疆新建的鐵路，由北京經阿拉木圖往莫斯科，使中國大陸的商品輸入東歐其他共產國家，這條新的絲綢之路，便成為歐亞兩大洲經濟合作的橋樑了。

在目前而言，中蘇兩國的經濟利益並非完全一致的。蘇聯非常希望增加中國大陸消費品的進口，希望向北京出售機器，但另一方面，北京寧願從日本或美國獲取更高級的設備，認為蘇聯的技術落伍。若論經濟互利，主張新思維的高巴卓夫，更趨急於求成。

## 官委學生代表　將晤高巴卓夫

（法新社北京電）據及歐聯社記者）外交部發言人格拉西莫夫被問及高巴卓夫會否接見中共學生代表時，格拉西莫夫表示，高巴卓夫將於周三和大陸人民見面，高氏希望這些大陸人民可以包括學生在內。

但格拉西莫夫指出，莫斯科輔導帶會晤那些人，不過高巴卓夫在周三將有機會和科學家及工人見面，而他亦會見到市民和學生，因為這些人可代表一般大陸人民。

▲備有高巴卓夫訪華及學潮報道刊第十二版，敬希垂注。

## 萬人夜闖人民大會堂　對話呼聲響徹天安門

（快報記者麥秀蓮北京電話）人民大會堂東門昨晚有萬多名群眾及學生試圖衝入正在舉行宴會，招待蘇聯領袖高巴卓夫的會堂內。

在昨晚約九時左右，人民大會堂東門外約有萬多名群眾站滿了台階，他們大叫「對話、對話」，聲響徹整個天安門廣場，而人民大會堂內亦可能被叫聲影響。

群衆在九時半左右，試圖衝入人民大會堂內，當局出動軍警戒備阻止，而學生絕食團亦派出學生上前勸阻，因此群眾並未進入會堂，有學生代表見此情況，以揚聲器勸告途人不要走往人民大會堂的方向。

他們並表示人民大會堂台階上的人身份不明及用意不明，勸告途人不要上前支持，以免破壞學生運動。

## 高巴卓夫提三項肯定　楊尚昆列舉五大原則

（法新社北京十五日電）蘇聯領袖高巴卓夫和中共國家主席楊尚昆，星期一在此間為未來的中（共）蘇關係訂出藍圖時，高氏提出了「三項肯定」，而楊氏則提出「五項原則」。

楊氏在人民大會堂為歡迎高氏而設的國宴上發表演說，彼此都認為蘇聯領袖的四天訪問，會是這兩個共產大國關係進入一個嶄新階段。中（共）蘇雙方過去三十年中的關係不大和好，時有衝突。

高巴卓夫說：「今天，我們有理由說這些關係已進入了一個嶄新的階段。」

他說出他的「三個肯定」，申明克里姆林宮是「贊成」國際關係的原則。

他說：這即是說相互尊重主權和領土完整，互不侵犯，互不干涉內政，平等互利與和平共處，也就是楊尚昆在祝酒致歡迎詞中所提到的「和平共存五項原則」。

他還說：「最後，我們贊成我們兩國在解決當前迫切的國際問題時相互協作。」

高巴卓夫星期二將晤鄧小平、趙紫陽和李鵬。楊尚昆說：「已經取得的進展需要我們珍惜和維護，尚存的問題需要我們繼續加以解決，是次訪問應該和能夠對於解決兩國之間存在的重大問題作出重大貢獻，從而為兩國關係的長期穩定，健康的發展，擴大良好的基礎。」

## 肯定今次學運屬愛國行動　閻明復謂不鎮壓不算舊帳

（快報消息）中共統戰部長閻明復日前會晤全國政協委員徐四民時，肯定了今次悼念胡耀邦而觸發的學運是愛國的表現，並且承諾不會對學生「秋後算賬」。

不過，閻明復拒絕承認各校學生自選而成的學生自治會，亦沒有對外間批評人民日報將黨「動亂」社論和國務院發言人袁木的「黑手論」表態。

徐四民昨接受記者訪問時表示：他於四日前與閻明復就北京近期的學運談了一個小時，並且獲得三點回應，一點拒絕，兩點不表態和兩點承諾。

在探討對學運的正確評價時，徐四民表示閻氏的第一個回應，並沒說學生的運動是動亂，而是同意這是因為大陸國內政治、經濟和教育制度腐化貪污，長期積壓的結果，就是胡耀邦不死，也會發生的。

第二點回應，是閻氏把學生的遊行形容為現代化社會表達民意的方式，國內學生長期沒法透過正常渠道發表意見所致。

第三點回應，是閻氏同意要與學生對話，對話結果以實際行動落實。

不過，閻氏拒絕承認學生自行選出的組織，因為如果承認了，會有更多的學生出來要求承認，易回復文革時的樣子，難以控制，學生自己又有矛盾。

談到外界反對人民日報那篇「必須旗幟鮮明地反對動亂」的社論，和國務院發言人袁木與學生對話時提出的「黑手論」，閻氏則沒有表態。

徐四民又指出：閻氏作出了兩項保証，一是不對學生採暴力鎮壓，二是不會「秋後算賬」。

他續稱：閻明復並沒有明確表示上述談話內容是否代表黨中央的主流意見，只表示這是他的個人意見。

不過，徐四民認為，從第一點回應看來，閻氏已肯定今次學潮是愛國的。

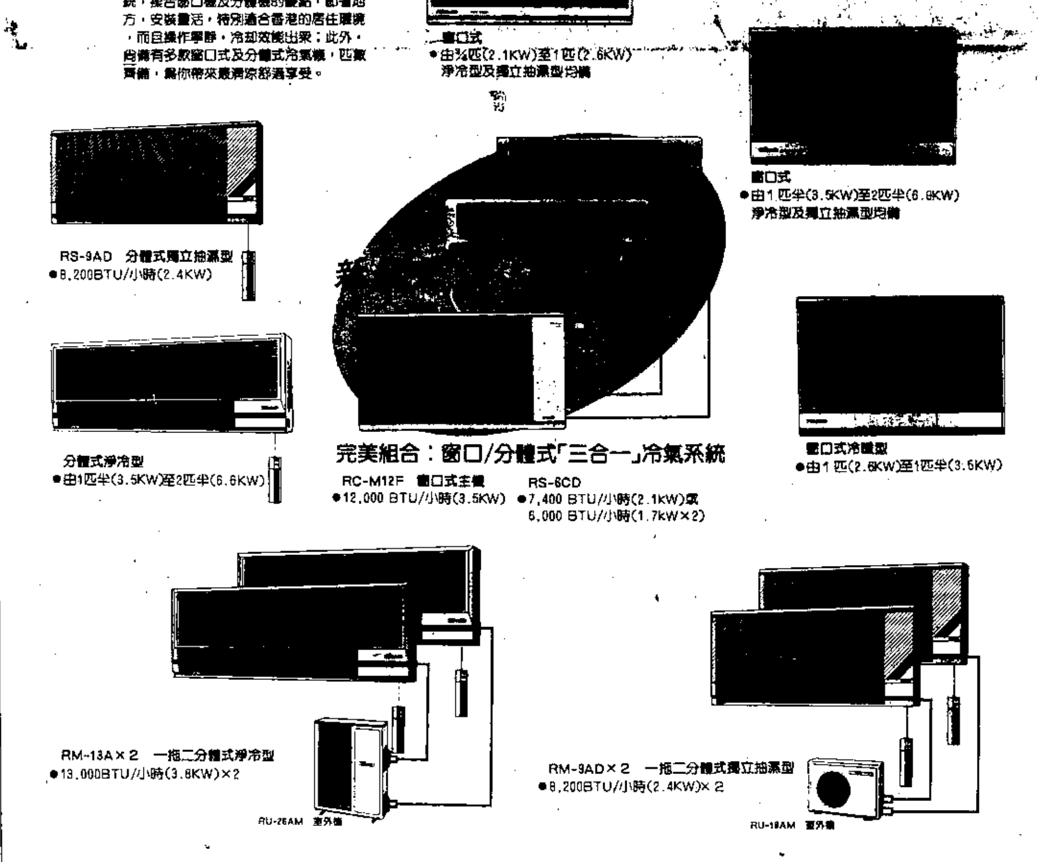
他相信就是中央對學潮評價有什麼不同意見，但誰也不敢鎮壓學生的和平請願。且只要平反人民日報那篇社論，對話的其他問題亦易解決。

徐四民又表示：雖然閻氏對學潮的評價是個人意見，但不鎮壓，不算舊帳，這兩點保証應不是代表個人。

閻氏在本月四日後，因患「周期性感冒」，在北京醫院住了八天，徐氏是趁在京博會，於閻氏出院前一小時在醫院與閻氏見面。

樂信最優凉　舒適全家享

樂信牌冷氣機，效能卓越，全新'89年款式眾多，更受本港家庭歡迎。嶄新設計的窗口／分體式「三合一」冷氣系統，揉合窗口機及分體機的優點，節省地方，安裝靈活，特別適合香港的居住環境，而且操作寧靜，冷却效能出眾；此外，尚備有多款窗口式及分體式冷氣機，匹數齊備，為你帶來最清凉舒適享受。




Rasonic樂信牌冷氣機
驅走酷熱　盡享凉意
製造商：日本松下電器
信興機構
總代理：信興電工工程有限公司
香港灣仔告士打道39-40號夏慤大廈3字樓
電話：5-8612767
保養服務：信興電器服務中心有限公司
葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓
電話：0-4217055，0-4281331

# 三十年來首次 學生絕食聲中
# 蘇總書記訪北京

## 臨時改變歡迎儀式 由側門入人民會堂

（綜合北京十五日電）蘇聯領袖戈爾巴喬夫周一早上乘坐蘇製伊爾六二型專機抵達北京首都機場，展開對中國的四日訪問，揭開中、蘇兩個大國的一個新紀元。

然而，戈爾巴喬夫今日的行程因北京學生的絕食和示威而受到干擾，原定的歡迎儀式改在機場舉行。

由於天安門廣場仍有觀課絕食的學生，歡迎儀式改在機場舉行。戈爾巴喬夫抵達人民大會堂比原定時間遲了十分鐘，他並且由人民大會堂的側門入內。

歡迎儀式結束後，戈爾巴喬夫乘搭由莫斯科運來的防彈轎車往釣魚台國賓館十八號樓。由於學生在天安門廣場示威，故車隊須改道。

戈爾巴喬夫原定在下午四時十五分與中國國家主席楊尚昆在人民大會堂會晤，但因歡迎儀式改變……

### 獻花活動取消

蘇聯外交部發言人周一說，原定由戈爾巴喬夫周二到天安門廣場人民英雄紀念碑前獻花的活動現告取消。據悉原因是因為學生仍在天安門廣場集會。

### 邀楊尚昆訪蘇

（北京法新社十五日電）中國消息人士說，蘇聯領袖戈爾巴喬夫邀請中國國家主席楊尚昆訪問蘇聯，楊尚昆已答應。

他們說，訪問日期會稍後決定。

## 國宴致詞．賓主同調 此次會晤來之不易 摒除成見開闢未來

（綜合北京十五日電）中國國家主席楊尚昆今晚在歡迎蘇聯領導人戈爾巴喬夫的國宴上指出，兩國領導人能進行歷史性的會晤是來之不易的。

楊尚昆說，今天，中蘇兩大鄰國結束過去，開闢未來，探討在和平共處五項原則基礎上建立新型關係。

他說，在過去的歲月中兩國關係經歷了曲折的歷程，今天，我們走到了一個新的起點。

他說，戈爾巴喬夫主席在今後幾天裏，他將同鄧小平主席會晤，也將同趙紫陽、李鵬等中國領導人會談和會見。這一切將標誌着中蘇兩國關係踏上正常化的道路。

而蘇聯領袖戈爾巴喬夫則稱：「我們有理由說，蘇中關係正在進入一個嶄新的階段。」這是因為蘇中兩國發生了變化，還因為兩國周圍的世界已經改變了面貌。

他說，這次蘇中高級會晤來之不易，要求雙方表現出智慧和責任感，堅持不懈地克服很多年以來沉重地積壓在我們關係之上的消極的積垢和成見。

楊尚昆對戈爾巴喬夫說：「您是第一次來中國，熱烈歡迎你！」戈爾巴喬夫說：「感謝您，楊尚昆同志。我很早就知道您，但今天是第一次見面。」

戈爾巴喬夫在機場發表的書面聲明說，希望此次高峯會將成為中蘇關係的轉捩點。

他說：「我們希望我們同中國領導人要進行的會晤和談判將對蘇中關係，對建立在公認的國家間交往和睦鄰關係的原則基礎上的兩國關係有計劃的進一步發展，具有劃時代的意義。」

他說：「我們是在春天來到中國的，世界各國人民屬托更新和希望寄托於春天。」

| 中蘇四十年領導人會議一覽 | | | |
|---|---|---|---|
| 年份 | 人物 | 地點 | 結果 |
| 1949 | 毛澤東　史太林 | 莫斯科 | 達成中蘇友好條約 |
| 1954 | 毛澤東　赫魯曉夫 | 北京 | 達成中蘇政治合作協議 |
| 1957 | 毛澤東　赫魯曉夫 | 莫斯科 | 毛與赫衝突 |
| 1959 | 毛澤東　赫魯曉夫 | 北京 | 毛與赫未能和解 |
| 1969 | 周恩來　柯錫金 | 北京 | 未能解決中蘇分歧 |
| 1989 | 鄧小平　戈爾巴喬夫 | 北京 | ？ |

## 老戈有意明天上午會見學生

（北京法新社十五日電）蘇聯外交部發言人格拉西莫夫周一說，正在中國訪問的蘇聯領袖戈爾巴喬夫希望在北京逗留期間會見中國學生。

他說，戈爾巴喬夫「將有機會」在明天上午會見科學家、工人，也會見學生代表。

格拉西莫夫說：「中蘇關係正常化後，在今日中國……」

●戈爾巴喬夫偕夫人萊莎步下專機，中國國家主席楊尚昆在旁歡迎，揭開中蘇歷史新一頁（上）；戈爾巴喬夫在楊尚昆陪同下檢閱儀仗隊（下）。（美聯、路透社傳真）

●戈爾巴喬夫與夫人萊莎祝酒（下）；中國國家主席楊尚昆舉杯與戈爾巴喬夫（美聯、路透社傳真）

## 中蘇四十年恩怨

●一九四九年：中共奪得權力，十月一日宣布成立中華人民共和國，毛澤東於十二月抵莫斯科，在蘇訪問兩月。

●五零至五三年韓戰時期，毛澤東實行抗美援朝政策，曾派志願軍到北韓，這場戰爭令中國元氣大傷。

●五四年：蘇領袖赫魯曉夫首次訪中國。

●五六年：中蘇共在思想上開始有分歧，赫魯曉夫首次譴責史太林，毛澤東大表不滿。

●五七年：毛澤東赴莫斯科參加共黨大會，因對世界共產主義思想路線與赫魯曉夫有衝突，毛澤東憤然離開莫斯科。

●五九年：赫魯曉夫訪問北京，與毛澤東舉行會談，尋求解決歧見，但無結果，這是赫魯曉夫與毛澤東最後一次高峯會。

●六零年：中蘇開始公開分裂，北京要求蘇聯撤回所有蘇聯顧問，雙方交惡主要原因之一，據稱是赫魯曉夫要求在中國駐軍，毛澤東對他說「你把整個中國拿去好了。」

●六三年：中蘇共政黨關係的談判破裂，蘇停止援助中國。

●六四年：中國引爆首枚核彈。

●六六年：毛澤東發動文化大革命。

●六七年：中國與蘇聯互召回大使。

●六九年：中蘇爆發邊境衝突，北京指蘇自六四年以來，雙方發生過四千一百八十九次邊境衝突。

●七零年：中蘇恢復互派大使。

●七一年：基辛格秘密訪北京，美國尼克遜政府開始與北京展開官式接觸，同年北京加入聯合國。

●七六年：毛澤東逝世，蘇希望與北京修好被拒，不久四人幫被捕，中國大陸的溫和及改革派得勢，鄧小平時代開始。

●七九年：北京與華盛頓正式建立外交關係，同年年底，蘇軍進侵阿富汗。

●八二年：蘇領袖布里茲尼夫逝世，中國外長黃華參加葬禮，與蘇外長葛羅米柯，中國提出影響雙方關係正常化三大障礙：蘇在中蘇邊境部署大軍、蘇軍進侵阿富汗及蘇支持越南侵佔柬埔寨。

●八三年：中蘇官員在莫斯科談判，達成貿易協議，邊境關卡重開。

●八五年：蘇領袖車爾年科逝世，中國副總理李鵬參加葬禮，並會晤蘇聯新領導人戈爾巴喬夫，雙方同意尋求改善關係，對九零年貿易要增一倍。

●八六年：戈爾巴喬夫首先試探中蘇談判修好的可能性，鄧小平即提議，如果中蘇高峯會有助解決柬埔寨衝突及其他影響雙方關係障礙，他願與戈爾巴喬夫會晤。

●八七年：中蘇在莫斯科舉行高層會談，尋求解決邊境糾紛。

●八九年：二月二至四日蘇外長謝瓦爾德納澤分別在北京和上海會晤中國領導人，雙方就「三大障礙」取得實質進展，並同意今年五月在北京召開中蘇三十年來首次高峯會議。

## 兩國關係恢復正常 三大障礙次第解除僅剩其一

中蘇關係正常化的三大障礙已去其二，剩下的柬埔寨問題，將會是這次中蘇高峯會談的焦點之一，將影響關係正常化的進度。雙方能否取得一致意見。

一、今年二月十五日，最後一名蘇聯士兵離開阿富汗，蘇軍介入阿富汗至此告一段落。

二、蘇聯在中蘇邊境部署重兵的問題，去年已部分獲得解決。

三、蘇聯向越南施加壓力，促使越南在上月宣布，越南軍隊在今年九月底前無條件撤出柬埔寨。

然而，於上周結束的中蘇會談，對於如何解決柬埔寨紛爭的分歧，雙方未有取得實質進展。

## 瞄準中美關係微隙 標榜新思想．放棄正統論 老戈示好水到渠成

戈爾巴喬夫上台推動中蘇緩和關係的發展。八十年代初期，蘇聯領導人布里茲尼夫、安德羅波夫、車爾年科相繼逝世，使蘇聯外交政策陷於僵局。戈爾巴喬夫卻為外交關係帶來新氣象。

## 「牌局」自茲有變．「三角習題」重修 美國喪失平衡地位！

美國自七二年尼克遜訪北京以來所享有外交優勢消失。過去，華府可以與北京和莫斯科領袖對話，中蘇之間則缺乏高層接觸，使美國可以在美蘇關係上玩「中國牌」。

據說，美總統布殊正為喪失「三大國對話專利」，重新檢討對中蘇的政策。

布殊希望美國今後在中蘇最關心的高峯會議將使……

## 擁抱？握手？ 鄧戈見面禮表示冷熱度

（北京美聯社十五日電）中國領導人鄧小平每當接見外賓時都會與對方擁抱或握手致意；從他選擇以擁抱或握手的歡迎方式，可顯示出他個人與對方的感情所達階段。

蘇外長謝瓦爾德納澤今年二月在上海與鄧小平見面時，獲鄧小平熱情地握手歡迎，而握着他手的時間頗長，但沒有和他擁抱。謝瓦爾德納澤稱呼鄧小平為同志，鄧小平則沒有以同志稱呼回應。

中國外交部人員亦就鄧小平與戈爾巴喬夫首次見面時的情況提出個人的猜測。他說，戈爾巴喬夫可能稱呼鄧小平為同志，但鄧小平未必會以同志相稱對方。

## 不要戰場要商場！ 中蘇關係緩和紓解亞洲緊張

長遠來說，中蘇實行獨立而友好的外交政策，有助實現其他亞洲國家領袖的夢想：「從戰場轉化為市場」。

毫無疑問，最先顯出的一大步就是解決柬埔寨問題，倘若柬埔寨問題順利取得進展，便能促進亞洲其他發展，包括越南與其東南亞鄰國的和解，越南經歷數十年戰禍，加上近年經濟政策的失敗，太身極需要富裕鄰國的投資，以重建經濟。

而中蘇關係緩和確實已為中蘇和印度提供復合的環境。中印六二年爆發邊境戰爭，由於印度與蘇聯關係密切，因此無法與北京的糾紛。戈爾巴喬夫……

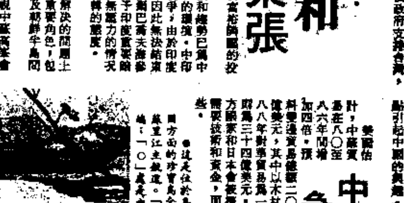
美國視中蘇高峯會議為戈爾巴喬夫決意使蘇聯在亞洲及太平洋之間的……

## 珍寶島依然一般雪 碉堡剩彈痕

珍寶島在中蘇共關係緊張時，一直是中共引以為傲的聖地，代表着中共在共產世界中地位的指標。在黑龍江的大陸二〇五高地上，特別凸顯出了一個大陸士兵的石像，他手持的槍，並面對烏蘇里江對面的蘇聯土地，象徵着中共與蘇共的關係。

珍寶島位於虎林縣境東方紅林場內，烏蘇里江上面積未足四平方公里的小島，由於該島正好位在烏蘇里江中間國境線上，因此，在一九六七年開始就成為雙方爭議點。

珍寶島事件期間雙方戰鬥最激烈為一九六九年三月，兩軍均出動飛機、坦克、大砲，雙方死傷人數不下千人，大陸方面更將虎……



●這是位於烏蘇里江主航道中心線中國方面的珍寶島全貌，圖中箭頭指的是烏蘇里江主航道。「○」處是中國珍寶島南端。

## 中蘇貿易急劇增加

美國估計，中蘇貿易在八〇至八六年間增加四倍。預料雙邊貿易總額二〇〇〇年前會增至一百四十億美元，其中以木材和輕工業產品為主。

## 學生絕食各界響應 天安門50萬人聚集

### 同學們，我們來了！

（本報北京專電）三千多北京大學生絕食的激烈抗議活動終於開花，無數工人、北京市民、政府機關公務員、學術研究單位、新聞人員、教職員工、博士班、研究生周一全部舉着代表自己單位及身份的大旗，喊着「同學們，我們來了！」一同加入天安門廣場的抗議活動，形成一個十五萬人頭攢動廣場的龐大群眾活動，參加人數超過今年以來的任何一大抗議行動，也超過了著名的「天安門事件」，包括圍觀市民和外地旅客，最多時人數約達八十萬。

甚至連絕食學生的父母，也舉着「救救孩子」的寫在厚紙板上的標語，加入抗議。

## 再與學生座談．肯定遊行理智 認國家尊嚴受影響 闡明復憂社會不安

（北京新華社十五日電）在昨天下午黨政官員和大學生的座談對話之後，中共中央、國務院和有關部門負責人今天上午與北京二十二所高校的部分學生繼續舉行座談。

對話從上午九時持續到十二時，雙方就近一個月來與學生運動有關的一些問題廣泛地交換了看法。

## 大學生意見分歧 有人主張夾道迎老戈不果 百多名絕食學生昏迷送院

（綜合北京十五日電）今天凌晨，天安門廣場上的學生在得知學生代表與高層的對話失敗後，部分學生對下一步行動發生爭論。

●學生舉着戈爾巴喬夫的相片，歡迎他訪華，肯定他是民主化的使者。（美聯社傳真）

## 北大數百教師罷課

至昨夜已有百多名絕食學生已昏迷送醫，一直到深夜，不斷有救護車接載萬分的一輛接一輛，開出人羣，載着昏迷學生，奔往醫院。長安街上已經戒嚴。但遠遠近近，人潮不斷步行或騎單車往廣場集中。北京大學數百名教師為聲援學生絕食抗議，周一上午宣布罷教，同時並有北大學生揚言要在天安門自焚。

上圖：北京大學生昨在天安門示威，下圖：絕食的一些北京大學學生。（美聯社、中通社傳真）

## 絕食．遺書

## 對新聞界遊行請願表示理解 趙紫陽謂新聞立法不能完全按老觀念

（香港中通社北京十五日電）中共總書記趙紫陽最近對五月上旬北京部分新聞記者舉行遊行及簽名請願活動表示理解。

## 美報謂溫和路線獲支持 政治局開會結果趙紫陽時來運轉

（紐約中央社十五日電）「紐約時報」周日報道，中共中央政治局十日及十一日臨時在北京集會的結果是，支持共黨領袖趙紫陽的溫和路線，並加強趙紫陽一派的力量。

# 四中全會押後　議程改論學運
# 對話失敗趙紫陽不利　且看今天鄧小平表態

## 中共高層兩派意見分歧　沒有直播對話實況　中央電視成代罪羊

【本報專訊】北京消息：據此間消息人士透露，原定於本月下旬舉行中共中央四中全會將推遲舉行，會議內容亦將由討論教育問題改爲討論當前的學運。

據北京消息人士稱，目前大陸學運的發展，已使中共高層之間由來已久的分歧加深。強硬派堅持認爲，今次學運是一場政治動亂，必須採取強硬措施予以鎮壓；而以中共中央總書記趙紫陽爲首的一派則認爲，學運是一場愛國行動，學生的要求是正當的，必須用推進中國民主政治，加快政治改革的方法來解決，七十五歲以上的老人應全部退下，重新回到中共十三大確定的政治路綫。

據稱，目前雙方所以沒有攤牌，是因爲鄧小平尚未對學運最後表態。鄧小平有可能在今日同戈巴卓夫的會談中談論學運和中國改革前途，其談話將對學運和中國的前途產生決定性影響。

據指出，到目前爲止，鄧小平是支持趙紫陽的溫和做法的。在日前召開的中共中央政治局會議上，鄧小平曾經交一份表示這一態度的書面聲明。

據悉，由於中共中央政治局委員李鐵映、中共中央統戰部長閻明復與學生對話失敗，未能及時說服學生在天安門的絕食行動，一時受到壓抑的中共黨內強硬派再度抬頭，趙紫陽爲首的改革派嚴重受挫。目前，在中共採取強硬態度時，負責處理學運的中共中央政治局常委喬石、胡啓立均表示再也不願管學運的事。但強硬派已明確提出，如果趙紫陽處理學運失敗，他們就將出面，以高壓措施制止學運。

趙紫陽昨日曾登上天安門城樓，用高倍望遠鏡觀察學生遊行和絕食情況。自前日起，天安門城樓上就架起數部攝影機和高倍望遠鏡，不斷有中共領導人去觀察情況。

北京學生之所以堅持絕食，是因爲當局遲遲不肯答應他們提出的兩項要求：（一）承認今次學運是一次愛國民主運動；（二）對中央領導人和學生代表之間的對話進行實況轉播。而當局所以未表態，乃是在等待鄧小平的最後決定。

據悉，閻明復在前日與學生代表對話破裂後曾大哭一場。閻明復甚受知識分子歡迎，被認爲是趙紫陽的一張王牌，前日他是帶着三十九度高燒參加談判的，而且，在談判時態度誠懇、鮮明。

學生會詢問閻明復，此次學運是否由一小撮人挑起，閻明復坦率回答，是中國的民主政治生活不正常引起的。對於學生的兩項要求，閻明復本人是表示贊同的，並曾當場請示胡啓立，胡啓立也不表示同意，但中央電視台卻稱技術上有問題。而據分析，中央電視台所以當晉畢，乃是中共高層意見分歧的明顯反映。

此外，近日中共北京市委召開討論學運的會議，許多官員都稱病請假，大家都在觀望中央究竟採取何種對策。

# 楊尚昆老戈談中蘇關係　既往不究交換改革心得
## 楊氏已接受邀請稍後訪問蘇聯

【本報訊】中國國家主席楊尚昆昨日與到訪的蘇共總書記戈巴卓夫談到中蘇關係及政經改革問題；楊尚昆接受了戈氏的邀請，將會訪問蘇聯。

楊尚昆代表中國政府和人民對戈巴卓夫作爲蘇聯最高領導人三十年來第一次訪華表示熱烈歡迎。楊尚昆說，時間過得真快，兩國領導人很長時間沒有會面了，也不可能舉行雙邊會談。

戈巴卓夫說，他代表蘇聯領導對過去所發生的事情表示遺憾。他說，很可能在某種程度上，蘇聯對過去發生的事情也有責任，好在這些事情已經過去了。

楊尚昆說，中蘇人民之間有着深厚的友誼，戈巴卓夫主席訪華具有很重要的意義，不僅中蘇兩國人民重視這次高級會晤，國際社會也很重視。他指出，這是雙方努力的結果。他對戈巴卓夫說：「我們非常需要了解你們，你們同樣也願意了解我們。」

戈巴卓夫說，中蘇間要相互了解，相互尊重，相互信任。他邀請楊尚昆主席訪問蘇聯。楊尚昆欣然接受了邀請。

楊尚昆在介紹中國情況時說，中國實行改革、開放政策十年來取得了相當大的成績，但中國的國力比蘇聯還差得遠。

楊尚昆說，在改革過程中，由於沒有經驗，所以免不了會出現一些決策上的失誤和處理問題上的失誤、探討、摸索，沒有一個大家都能照搬的模式。

楊尚昆說：「在改革方面，我們雙方交換意見的可能性很大。」

戈巴卓夫說，蘇聯對中國進行的事非常感興趣。

楊尚昆說：「我們對蘇聯的改革也很感興趣。我們希望蘇聯改革成功。」

戈巴卓夫說：「現在你們的速度比我們高。」

楊尚昆說：「我們覺得速度太高了，要壓低一點。」

楊尚昆說，不論是經濟改革還是政治改革，每個國家都有其具體情況。不改革，中國發展就沒有希望。照着的路走，是走不下去的。一方面必須改革，另一方面改革也沒有現成的模式，各國的情況不同，很多事要……

楊尚昆還表示相信，這次戈巴卓夫主席的訪問定能獲得圓滿成功。

全國人大常委會副委員長彭冲，國務院副總理田紀雲，與學聯以及隨同戈巴卓夫來訪的蘇聯外長雪華納茲等高級官員參加了會見。

此外，由於數以千計的北京學生不肯撤離天安門廣場，中國接待戈氏的安排亦臨時改變。

據由中國外交部與記協組成的新聞中心向記者分發的中蘇高峯會議活動日程表，昨天中午戈巴卓夫抵達北京機場時，中方僅安排一個比較簡單的歡迎儀式，而正式的隆重歡迎儀式則於下午四時在天安門廣場舉行，但後來臨時將歡迎戈巴卓夫的儀式合二爲一的安排在機場舉行，但因時間倉卒，在戈氏檢閱三軍儀仗隊的走道上沒有鋪紅地毯。



## 當前學潮的主要焦點

蘇聯主席戈巴卓夫昨天抵達北京訪問。這可說是三十年來中國外交的一個高潮。

就在這同時，北京兩千多名大學生在天安門廣場的絕食抗議，已超過四十八小時，其中一部分體力不支，被送入醫院。幾萬名知識界人士參加遊行，予以聲援；廣場上羣衆有數十萬人之多，情緒頗爲激動。這可說是四十年來中國內政的一個高潮。

四月二十六日《人民日報》社論以〈必須旗幟鮮明地反對動亂〉爲題，發出鬥爭的號召；其中最嚴厲的一段話是：「他們打着民主的旗號破壞民主法制，其目的是要搞散人心，搞亂全國，破壞安定團結的政治局面。這是一場有計劃的陰謀，是一次動亂，其實質是要從根本上否定中國共產黨的領導、否定社會主義制度。這是擺在全黨和全國各族人民面前的一場嚴重的政治鬥爭。」

三天之後國務院發言人袁木對一部分學生代表談話時轉述李鵬總理的話說：那篇社論中講到的關於否定中國共產黨領導、否定社會主義制度的政治鬥爭問題，是針對極少數人的非法行爲，不是針對廣大同學的。

這項解釋固然使許多學生稍感氣平；但是，事實上社論所列舉的「非法行爲」甚爲廣泛，包括：「製造種種謠言，蠱惑人心，利用大小字報污衊、謾罵、攻擊黨和國家領導人；公然違反憲法，鼓動反對共產黨的領導和社會主義制度；在一部分高等學校中成立非法組織，向學生會「奪權」，有的甚至搶佔學校廣播室；在有的高等學校中鼓動學生罷課，教師罷教，甚至強行阻止同學上課；盜用工人組織的名義，散發反動傳單；並且四處串聯，企圖製造更大的事端。」這些罪名所可能籠罩的範圍，顯然並不限於「極少數人」。因此，現階段學潮的一個主要焦點就是要求當局爲這次學生運動「平反」，摘掉那一頂「動亂」帽子。

趙紫陽由平壤回北京，在五月三日和四日發表了兩次談話，語調甚爲溫和。他一方面強調要保持社會穩定，另一方面強調要愛護青年一代；特別指出：「青年要在建設中樹立開拓進取的探索精神。」「青年人要求發揮自己的潛能，實現自我的價值，這種積極性應該受到保護。」「廣大羣衆包括廣大學生希望推進民主政治，要求懲治貪污腐敗，發展教育和科學，這也正是我們黨的主張。」這實際可說已經爲這次學運平反；但他使用的詞語也許有欠明確，所以學生們仍舊不滿，甚或仍擔心那篇社論會被用爲「秋後算賬」的依據。

在這情況下，要平息學潮，恢復秩序，固然治本之道在於保障人權、建立民主，但首先需要採取一項治標之策：重新鑒別這次學運的性質，肯定它是愛國運動，而絕非動亂陰謀；肯定學生們是爭取行使憲法所保障的權利，以建立民主法制，而絕非「打着民主的旗號破壞民主法制」，也並非要否定中國共產黨的領導。在這一點取得共識之後，政府與人民才可以在適當氣氛下展開有意義的對話。

在這次學運中，有少數官員給羣衆留下惡劣的印象；但至少趙紫陽的態度和立場是基本正確的。他說：「現在最需要的是冷靜、理智、克制、秩序，在民主和法制的軌道上解決問題。」這句話值得朝野人士再思、三思。

巴士大災難　將軍澳附近昨晚泥頭車與旅遊巴相撞，造成五死廿五人傷，消防員與警務人員在現場全力進行救援工作。

# 將軍澳旅巴猛撼泥頭車　大車禍四死廿五傷
## 泥車司機被困拯救句餘鐘　救出已死

【本報專訊】將軍澳寶琳道近英明苑昨晚發生四死廿五傷交通嚴重意外慘劇。一輛滿載下班工人的旅遊巴士與一輛重型泥頭車迎頭相撞，兩車嚴重損毀。意外發生後，多輛救護車穿梭現場及醫院運送傷者，而醫院方面亦派出一隊醫護人員趕往現場協助搶救工作。

被送巴士的廿八名傷者送往聯合及伊利沙伯醫院急救後，其中三人因傷重死亡。而泥頭車的廿七歲司機則因嚴重受傷被困車頭達相當多小時始由消防員救出，惟他抵院前已被證實死亡。有關方面目前已對這宗慘劇展開調查。

肇事的旅遊巴士BY九二五二，由卅二歲男子梁X明駕駛。（上圖）及五十三歲工人鄧偉文。

# 絕食贏得同情　學運再起高潮
# 八十萬人集天安門
## 知識界及共青團幹校學生也參加

【本報記者北京專電】已有一百三十多人不支。二千多名北京學生絕食超過五十小時之後，同情。在昨日傍晚，聚集在天安門廣場的羣衆一度達到八十萬人，而且是高校師生及中科院部分科技人員已約五十萬人，創下今天歷時近一個月的北京學生運動的最高紀錄，並令這次學潮再現高潮。

引路　中國國家主席楊尚昆（右）昨日在北京機場的歡迎儀式上，爲蘇聯領袖戈巴卓夫引路。（路透社傳真）

# 「從軍長到士兵都拒絕進城」
# 第卅八軍抗命再進京
## 學生廣播消息散發軍人支持信件

【本報專訊】一名學生領袖昨午在北京天安門廣場透過廣播說，曾在四月二十七日奉召入城阻截學生遊行隊伍的解放軍第三十八軍，最近拒絕執行中央再次要派他們進入北京的命令，「從軍長到士兵都拒絕進城」。這消息爲學生帶來極大鼓舞。同時，學生還在廣場上散發部分軍人支持學生的信件。另一方面，當局雖然公開宣布在昨日上午八時半開始在天安門廣場戒嚴十二小時，但軍警整日都沒有依照通告的規定封鎖廣場。

## 官方廣播呼籲冷靜

【本報訊】據新華社報道，中共中央辦公廳、國務院辦公廳昨晚午夜在天安門廣場發表廣播講話指出，黨中央和國務院領導同志與同學們的對話已經開始，還將多層次、多渠道繼續進行。廣大青年學生提出的合理意見和要求，黨和政府正在研究，採取切實措施和步驟加以解決。六月下旬，全國人大常委會將把羣衆關心的若干熱點問題列入主要議程，通過加強民主和法制建設解決問題，這些都需要有一個穩定的局面。現在最需要的是冷靜、理智、克制、秩序。

當前中蘇高級會晤已經開始，這是世界舉世矚目的大事。會晤的成功符合中蘇兩國人民的利益，也有利於世界的和平和穩定。希望同學們以大局爲重，不要做有損於國家尊嚴和利益的事情。

# 中國統戰部長語徐四民
# 同意學運是愛國行動　決不鎮壓不秋後算賬

【本報專訊】政協委員徐四民昨日說，中國統戰部長閻明復日前接見他時表示，原則上同意學生運動是愛國行動，學生遊行是長期沒有正常反映渠道的結果，並保證不會對學生運動採用暴力鎮壓及秋後算賬。

# 圍衝人民大會堂　數百學生被勸阻
## 一市民捐出三萬人民幣

# 聲援北京絕食學生　港新華社門外廿多學生絕食

【本報專訊】香港專上學生聯會廿多名學生，爲了聲援北京高校學生的絕食行動，昨日起在香港新華社門外絕食，並譽言絕食行動會與北京學生一致。



# 「老九」不再沉默
## ——北京知識界昨聲援絕食學生

＊魯　牛

### 「孩子們沒有錯」

### 「中國不要太上皇」

### 「他們遊行定有道理」

### 「我們有良心」

# 十二學者發呼籲書　于浩成嚴家其指爲　良心的呼喚

【本報記者北京專電】中國著名知識分子于浩成及嚴家其均表示，他們十二位學者前日發表呼籲書後到天安門廣場慰問學生，是出於良心的呼喚。

# 今凌晨天安門人羣秩序良好　老戈取銷到紀念碑獻花

【本報記者北京專電】天安門廣場今日凌晨秩序良好，圍觀羣衆已逐步散去，剩下的絕食學生和支援學生則仍聚集在人民英雄紀念碑東面一帶，數約二、三萬人。蘇聯領導人戈巴卓夫根據原定安排，將於今晨到人民英雄紀念碑獻花圈，但因數以千計的學生在天安門廣場示威而要到取銷。

# 血吐至甚克休分部
# 一百三十人不支暈倒　絕食學生仍堅持行動

【本報專訊】據官方消息，昨日傍晚已有一百卅多人名參加絕食的學生不支暈倒，但二千多名學生仍堅持繼續絕食下去，直至當局答允他們的對話要求。

香港時報
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市重新區三段三三三巷五號四樓
第一四五〇八號
HONG KONG TIMES
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、五十萬人聲援北平絕食學生爭民主，刊第一版。
二、戈巴奇夫抵達北平訪問，分刊第一、二版。
三、港督說不能撤消「第一收容港」，刊第十六版。
四、俞國華說我對世界經濟負更大責任，刊第三版。
五、兩大學聯合招生計劃反應好壞參半，刊第十五版。

# 北平50萬知識分子市民
# 聲援絕食學生爭取民主
## 工人今將上街遊行抗議呼聲更形壯大

## 和平示威長期抗爭 復興基地全面聲援
### 俞國華指中共須徹底改革

【本報特派記者十六日凌晨一時半長途電話】……

【台北十五日中央社電】行政院新聞局長邵玉銘今天再……

## 派發「五一六聲明」 知識分子促勿鎮壓
### 强調黨和「政府」對學運不夠明智

## 不願對付學生 卅八軍拒入平

## 出席楊尚昆晚宴演說替北平貼金
# 戈讚揚中共改革勇敢
# 關係疏遠感可惜遺憾

## 抗議無視學生安危 標語橫額呼籲救人
### 嘲李鵬「總理總也不理」

## 台13新聞團體 發表聯合聲明 支持大陸記者 爭取新聞自由

## 王丹在美報撰文指出 大陸須推展民主運動
### 啓發民智潮流中共無法擋

## 攝景抑或賀慶？ 老戈欲晤學生 稱須由中共安排

## 歡迎儀式被逼易地車隊更改路線
# 兩度對話難停絕食
# 戈今獻花宣布取消

## 中共對學生廣播 勸喻師生同返校

CLUB MITORO

耗資千萬元擴張裝修極盡金碧輝煌
的新黑天鵝夜總會已於昨天隆重
開幕，承蒙　各界蒞臨賜教指導，
藉增榮寵，爲夜空明珠更添異彩。
謹此以萬二分謝意。

黑天鵝夜總會 敬約
灣仔告士打道144號地下至三層

Design: P.S. Kommunications

九龍總商會
會員尋常會議通告書
（25）總字第一六八號
現奉
理事會命定於一九八九年六月三日（星期六）中午十二時正，在香港九龍何文田自由道貳號（2字樓）龍總堂召開本會第卅三次會員尋常會議。議程：（1）會務報告（2）通過年結（3）聘定核數師敬希依時出席，共策進行爲荷。此致
全體會員
一九八九年五月十六日
九龍總商會理事長梁秉樞

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, TUESDAY, MAY 16, 1989 Vol. XLV No. 134 Price $3.00


# Beijing fire suicide threat

From MARLOWE HOOD
in Beijing

THE crisis in the Chinese capital deepened last night when 12 students threatened to burn themselves to death unless the Government concedes to demands for televised dialogues and recognition of unofficial student organisations.

Although the first deadline – 1 am this morning Hongkong time – passed without incident, the threat has been taken seriously.

At the same time, several thousand workers have gone on strike at Capital Iron and Steel Works, one of China's largest steel plant with 220,000 workers.

Both reports were confirmed by an official in the Communist Party Propaganda Department, but an official at the steelworks was quoted by the New China News Agency early this morning as saying production was normal.

"A report that 70,000 workers are on strike is simply not true," the report said.

At about 11.30 pm several thousand students from Beijing University in the northwest suburb of the city commandeered six buses to take them to Tiananmen Square.

And as the deadline approached for students to set themselves alight, the Government began broadcasting an announcement on the square attributed to the offices of the State Council and the Central Committee of the Communist Party.

"Hunger strikers have requested a dialogue and that dialogue has already begun," the broadcast said, adding that the Government was presently studying how to handle the demands made by students.

"All of these things require stability. What we need most is calm reason and a scientific attitude."

In reference to the summit, the broadcast said: "We hope students do not do anything to damage our national image."

Earlier in the day, thousands of teachers, journalists and workers took to the streets of Beijing in a dramatic and organised show of support for students staging a hunger strike in the square.

Waving banners and shouting pro-democracy slogans, the marching intellectuals paralysed the city centre and forced the Government to relocate a welcoming ceremony for Soviet leader Mikhail Gorbachev originally scheduled to take place in front of the Great Hall of the People.

This is the first time that non-students have taken part in such a large scale in anti-Government protests since demonstrations began after the death of deposed Communist Party leader Hu Yaobang on April 15.

There was said to be about 150,000 people in Tiananmen Square last night.

There were several minor scuffles involving young non-students.

In one incident Japanese journalists were roughed up by a group of young men, described by observers as "hooligans".

Beneath the Monument to the People's Heroes, 2,300 hunger strikers lay sprawled on the concrete, sipping glucose.

Fung Jinghong, a political science student at Beijing University said: "Our purpose here has nothing to do with the Gorbachev visit. We just want our rights and freedoms."

By nightfall, one student leader said as many as 120 hunger strikers had been taken away for treatment. Some were reported suffering from internal bleeding, or were reported comatose for up to three hours.

Students with cardboard boxes wandered through the crowd of spectators, pleading with loud-hailers for donations to buy glucose water, parasols, sun hats, blankets and other necessities for the strikers.

But unlike last Saturday, when boxes brimming with cash could be seen at the start of the strike, donors appeared to be few yesterday.

One student leader said only several thousand yuan had been collected.

Behind the Monument to the People's Heros, beneath calligraphy carved on to the obelisk by popular former premier Chou Enlai, students and teachers made non-stop speeches to an audience that regularly broke into applause.

A group of hunger-strikers, in broadcast announcements and a photo-copied pamphlet, threatened self-immolation to protest against the government's refusal to meet with students on their terms.

"We are not fooling around. People came here knowing that lives were at stake," said Song Jianhua, a sophomore at Beijing Medical College, whose students were caring for the hunger-strikers.

"Maybe I will set myself on fire," one sobbing woman hunger striker screamed into a loudspeaker that the strikers ran with car batteries.

More than 1,000 students will enter their fourth day of the hunger strike today. More than 40 have been taken to hospital.

"We are entering a criti-

(Cont'd on Page 9, Col 1)

# New Sino-Soviet era

## Gorbachev, Yang draw up blueprint

From SETH FAISON
in Beijing and agencies

**Summit special report – See Pages 9-11, 27**

SOVIET President Mikhail Gorbachev last night set out "three affirmations" and Chinese President Yang Shangkun "five principles" as they drew up a blueprint for the future of Sino-Soviet relations after a 30-year rift.

In speeches at a state banquet Mr Yang hosted for Mr Gorbachev at the Great Hall of the People, the two agreed that the Soviet President's four-day visit would be a watershed in the communist giants' sometimes stormy relations.

"Today, we have every right to say that these relations are entering a qualitatively new stage," Mr Gorbachev said.

He spelled out his "three affirmations", asserting that the Kremlin said "Yes" to the principles of international relations.

These, he said, were mutual respect for sovereignty and territorial integrity, non-aggression, non-interference in internal affairs, equality, mutual benefit and peaceful co-existence – the same "five principles of peaceful co-existence" Mr Yang referred to in his welcoming toast.

"We say 'Yes' to co-operation in the economy and culture, to an intensive political dialogue at all levels and in all areas, both governmental and public," Mr Gorbachev continued.

"Finally, we say 'Yes' to interaction of our two countries in looking for solutions to urgent international problems," he added.

"On behalf of the Soviet leadership I express regret that it happened this way," Mr Gorbachev said of the Sino-Soviet split.

"It is possible there existed on our side a certain responsibility for what happened. But it is good that it is now behind us."

He invited Mr Yang to visit the Soviet Union, and the Chinese President accepted immediately.

"Sino-Soviet relations traversed a tortuous course in the past," Mr Yang said. "Today, we have come to a new starting point".

Mr Gorbachev responded that he and other Soviet leaders recognised farsightedness and wisdom in finally coming together for a summit, the first since Nikita Kruschev visited Beijing in 1959.

But beyond the exclamations of friendship were telltale signs of underlying tension.

A Chinese flag hanging in the Great Hall's banquet room was conspicuously larger than the Soviet one next to it.

In addition, Mr Yang described talks between Mr Gorbachev and various Chinese leaders only as the "beginning" of normalisation between the two countries, rather than the "full normalisation" that Soviets have spoken of.

Mr Gorbachev agreed that it had "not been easy" for the leaders of the two countries to come together.

"We need to be wise and responsible in order to eliminate past problems and bring Sino-Soviet relations into a new period," he added.

Mr Yang said the two countries should strive to preserve the progress they had already made in their relations and make efforts to resolve the remaining problems to lay "a sound foundation for the long-term, steady and healthy development of our bilateral relations".

China has maintained that the three obstacles to fully normalised ties were the Soviet presence in Afghanistan, Soviet troop build-ups on the Chinese frontier, and the presence in Cambodia of Soviet-backed Vietnamese troops.

With the Soviets now out of Afghanistan and beginning to pull back their forces in Mongolia, the only remaining problem appears to be Cambodia, which Vietnam has promised to militarily evacuate by September 30.

(Cont'd on Page 11, Col 6)

Reuter

Prime Minister Li Peng toasts President Mikhail Gorbachev at last night's banquet.

President Yang Shangkun and Mrs Raisa Gorbachev raise their glasses.

## Soviets start Mongolian withdrawal

**THE Soviet Union yesterday began withdrawing its forces from Mongolia, pulling out tanks, missile systems and an anti-aircraft missile battery, Tass news agency reported on the first day of President Mikhail Gorbachev's visit to China.**

**Beijing had made the withdrawal of Soviet troops stationed along the northern border and in Mongolia one of three conditions for the resumption of normal relations.**

**Three quarters of all Soviet troops are to leave Mongolia by the end of next year.**

**Tass said the withdrawal will include more than 850 tanks, 1,100 armoured vehicles and troop carriers, 820 artillery pieces, 190 aircraft and 130 helicopters as well over 50,000 men.**

# Political faith in HK plunges to record low

POLITICAL confidence in Hongkong has plummeted to its lowest ebb since the signing of the Joint Declaration 4½ years ago.

The dramatic decline is believed to have been triggered by rising anxiety about instability in China.

The quarterly confidence study by Survey Research Hongkong (SRH), co-sponsored by the *South China Morning Post*, saw a record low drop in political optimism since the poll series began in 1985.

The survey, the 18th in the series, was conducted from April 21 to 29, the week that students in China stepped up pro-democracy demonstrations, in the wake of Hu Yaobang's death on April 15.

SRH director Louis Tong said yesterday the comprehensive media coverage of student demonstrations in China might have raised public concern in Hongkong.

He said territory people were exceedingly sensitive to developments in the mainland out of a belief that the future of Hongkong was tied to changes in China.

The series of confidence surveys began in January 1985, a month after the signing of the Joint Declaration. The political confidence level, based on a scale of 100 points as of the beginning of 1985, had been relatively constant until the dramatic drop in April.

The decline from 95 points to 89 points in a single season was the sharpest fall since the autumn of 1985.

Two out of five respondents or 40 per cent said they were not confident about the future of Hongkong, reflecting the highest level of pessimism since the Joint Declaration was signed.

In January only 24 per cent expressed similar doubts about the future.

The level of confidence among professionals and managers was especially low with more than half or 52 per cent saying they had no confidence in the future. Lack of faith in Chinese policy and 1997 were the main reasons behind fading confidence, which was the strongest rejection of Beijing ever expressed by respondents.

Within a seven-month period, a growing number of people believed that the Chinese Government could not keep its word and they had no confidence in the Beijing leadership. Compared with last October when 10 per cent had no confidence in China's leadership, the most recent figure doubled to 21 per cent.

By contrast, economic confidence is still strong, but there is growing concern about how long the boom will last.

"The public at large thinks this is the peak time for the economy but is concerned about the immediate short-term prospects," Mr Tong said.

Forty-two per cent of the 1,000 respondents felt the economy was buoyant, seven per cent higher than the previous poll in January.

Fifty-two per cent felt the economy was only average, a seven per cent drop from the last quarter. The upper income group earning $7,500 or more was generally more sanguine with 56 per cent rating the economy as good.

More people felt, however, that their personal financial situation for the rest of 1989 was less secure.

Twenty-eight per cent said their living standards would improve, a nine per cent decline from January, and 14 per cent believed their real income would decline.

Only 26 per cent said the economic outlook for Hongkong for the remainder of the year would improve, a nine per cent drop from the previous poll. Twenty-three per cent felt that the economy would worsen, the lowest confidence rating since November 1985.

The other indicator that the economy could slow was the consumer trend. SRH found that the number of people willing to make major purchases had dropped in all income groups.

Twenty-eight per cent of those with household incomes of $10,000 a month or more said they were likely to spend a large sum of money, eight per cent lower than in January. Mr Tong attributed the caution to high interest and inflation rates.

● Editorial – Page 26

## Office expo

TODAY marks the opening of the Business Efficiency Exhibition (BEE) which incorporates the 1989 Office Automation and Business Communications Exhibition (OFEX '89).

The *South China Morning Post* presents a special 10-page report covering some of the key issues of office automation facing today's decision-makers.

# Move to the Bench by chief prosecutor could spark row

By LINDY COURSE

IN a move likely to draw a strong reaction from the legal fraternity, the Director of Public Prosecutions, Mr Jim Findlay QC, is scheduled to move to the High Court later this month where he will act as a deputy judge hearing civil cases only.

It is understood that he is only to act for six weeks and then will return to the Legal Department, where he is lined up to act as Attorney-General while Mr Jeremy Mathews is away on leave later in the summer.

Members of the legal profession are expected to complain that the move risks infringement of the principle of separation of powers between the executive and the Judiciary, which comes at a particularly sensitive time in Hongkong's history, when it is deemed important to uphold such differences.

The Judiciary yesterday refused to comment on Mr Findlay's acting appointment, saying only that a press announcement would be made in due course.

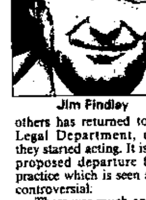
The Legal Department said any announcement on judicial appointments had to come from the Judiciary, and regarding Mr Mathews' holiday, a spokeswoman would only say no official announcement had been made as to who would take his place.

However, well-placed sources said Mr Findlay was at the moment expected back to act in the top Legal Department post when Mr Mathews goes away.

Should Mr Findlay's judicial appointment be on a long-term basis, eventually being confirmed as a permanent High Court judge, this is not seen as nearly so controversial, especially as he will be doing civil work, unconnected with his Director of Public Prosecutions (DPP) work at first.

He will be the fourth DPP to have crossed over to the Judiciary in recent times – a move which has been criticised by some members of the Bar who see this as a blurring of the two distinct functions – executive and judicial.

However, none of the



Jim Findley

others has returned to the Legal Department, once they started acting. It is this proposed departure from practice which is seen as so controversial.

There was much opposition to Mr Findlay's predecessor, Mr Joe Duffy QC, now Mr Justice Duffy, when he moved over to act in the High Court in 1987, where he was doing criminal cases only at first, and could have tried people whom he had been responsible for prosecuting in the first place.

His move was also precipitated by ill-health, another factor which was felt to reflect badly on the Judiciary, who resented the implication that a High Court judge's job was less demanding than that of the DPP.

Most lawyers believe that appointments from the Legal Department to the bench should be made permanent from the beginning, to avoid possible conflicts of interest.

It is also feared that the public perception of an independent Judiciary may be tarnished if there is movement back and forward between the Legal Department and the Judiciary.

If Mr Findlay's move does become permanent, his deputy, Mr Tony Duckett QC, who will act in Mr Findlay's absence, is said to be the most likely candidate to get the top prosecutor's job.

It would be unusual for the department to look outside for a DPP.

Two other possibilities within the department but in other divisions are Mr Frank Stock QC, Solicitor General and Mr Bill Marshall QC, deputy Crown Solicitor.

## Bush says he's a millionaire

WASHINGTON: United States President George Bush said officially early today what most people have believed for a long time – he's a millionaire.

In his annual financial disclosure statement, Mr Bush said his blind trust was valued at US$998,000 (HK$7.78 million) on December 31, 1988, and he listed other assets of nearly US$97,000 ($756,600).

## INDEX


Announcements (Personal)....5
Cinemas....33
Editorial....26
Flight times....32
Letters....26
TV/Radio....33

BUSINESS POST

Exchange rates....9-12
Local stocks....2
Regional stocks....6-7

CLASSIFIED POST

Business opportunities....9
Jobs....1-6
Motors/boats....11
Public & Legal Notices....6-9
Services Guide....10
Shopping Guide....9


## WEATHER

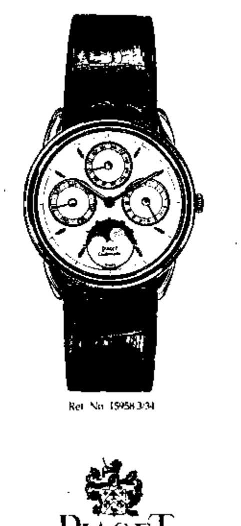
Mainly cloudy.
Max temp
25 degrees.
See Page 2.

COMTESSE.
THE HANDMADE
PERFECTION.

Comtesse uses only the finest materials, ostrich, crocodile, calf and horsehair, a material Comtesse discovered, refined and perfected for leathergoods. Comtesse, a combination of superb elegance and rare German handcraftsmanship. Available at: Comtesse Boutique – Peninsula Hotel ● Daimaru Dickson, Duty Free Shoppers, Lane Crawford, Mei Lai, Via Condotti and Yui's. Sole agent: Cons Liebermann Trading Ltd., Tel: 5-7,989898

COMTESSE

PIAGET



Ref. No. 15958 3/34

PIAGET
伯爵錶

Piaget Showrooms and Service Centres

Hong Kong

Singapore

Malaysia

Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | TUESDAY, MAY 16, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# Kremlin sorry for rift role – Gorbachev

By Terry Cheng and agencies

BEIJING: Soviet President Mikhail Gorbachev, on the first day of his historic visit to Beijing yesterday, declared an end to the Sino-Soviet split and said the Kremlin had been partly to blame for three decades of bad feeling.

"Very probably we are also responsible for that period to a certain extent," Mr Gorbachev told China's President Yang Shangkun.

The Soviet leader, in remarks broadcast on Chinese television, expressed "sorrow and regret" for the past and said, "This period has come to an end."

A similar apology was also made on the previous day in Irkutsk, Siberia, where he stopped over.

In a statement issued on arrival, Mr Gorbachev said the spring season and its feelings of renewal and hope were "consonant with our mood. We hope the meetings and talks we are going to have with the Chinese leaders will mark a watershed in relations".

Mr Yang, in turn, described relations between the two Communist nations as having come to "a new starting point."

Soviet Foreign Ministry spokesman Gennady Gerasimov at first told reporters that the question of blame for past differences was not raised in the meeting. When read a transcript of the meeting containing reference to the issue, he acknowledged, "we were all somewhat sinful as far as our past was concerned."

INSIDE:
■ Hongkong hunger strike: Page 2 ▶
■ Two-page special on the summit: Pages 6, 7 ▶
■ Homa's view: Page 12 ▶
■ Gorbachev blitz: Page 13 ▶

Mr Gerasimov also said massive student demonstrations on Tiananmen Square that forced changes to yesterday's schedule would disrupt plans for Mr Gorbachev to lay a wreath at a monument to revolutionary heroes in the centre of the square today.

"Physically it's impossible," he said. "The place is taken up by demonstrators."

Mr Gerasimov said the Soviet side understood China's difficulties in coping with the students.

"We have similar experiences and have lived through some difficult times," he said.

In a speech to a banquet in his honour, Mr Gorbachev said: "The way towards this meeting was not an easy one. It required from both sides wisdom, responsibility and perseverance in removing the negative aggravations and prejudices that marred our relations for so many years."

Mr Gorbachev also stressed that "the improvement of Soviet-Chinese relations is not directed against any third country. In the final analysis, the entire world community stands to gain from that improvement." Mr Gorbachev laughed and joked with Mr Yang during the first minutes of their meeting. The 81-year-old Yang, who like many older Chinese studied Russian in his youth when the Kremlin was Beijing's ideological mentor, greeted the Soviet leader in Russian and was praised for his skill in the language.

Later, in the welcoming banquet in the Great Hall of the People, Mr Yang said: "Sino-Soviet relations traversed a tortuous course in the past. Today, we have come to a new starting point."

More than 1,000 Soviet, Chinese and foreign journalists are covering the visit, which will be highlighted by today's meeting between Mr Gorbachev and supreme leader Deng Xiaoping.

As well as meeting Mr Deng, Mr Gorbachev also will hold talks with Communist Party General Secretary Zhao Ziyang and Premier Li Peng. His meeting with Mr Zhao will formally restore suspended relations between the Communist parties of the two countries.

The Soviet leader hopes to meet Chinese students on his four-day stay.

The Soviet spokesman said the meeting could take place tomorrow when Mr Gorbachev meets "representatives" of the Chinese people.

Mr Gorbachev "will have the opportunity to meet scientists, workers and, I hope, peasants and students – that is, the representatives of the public," Mr Gerasimov said.

But he said the Soviet side had no say in the choice of the people Mr Gorbachev would meet.

Mr Gorbachev's visit ends 30 years of hostility and ushers in an era of cautious co-operation as both countries struggle with reforms.

At Irkutsk, the Kremlin chief also said that more than a million Soviet troops had served in Afghanistan.

The last left Afghanistan on February 15 to remove one of the "three major obstacles" on the road to normalisation of Sino-Soviet relations.

REUTER

■ At attention ... Mikhail Gorbachev reviews the guard of honour with Chinese President Yang Shangkun during welcoming ceremonies at Beijing Airport yesterday.

## Students try to storm banquet

By Terry Cheng, Priscilla Leung and agencies

BEIJING: Thousands of students demanding democratic reforms tried to march up the steps of the Great Hall of the People yesterday as Soviet leader Mikhail Gorbachev dined inside with Chinese leaders.

Police reinforcements rushed to the east side of the vast hall and pushed back the protesters who had demonstrated overnight in Tiananmen Square in defiance of the authorities.

The mass demonstration was the climax of the four-week-old student democracy movement.

"This is so embarrassing for the Chinese leadership," said one foreign diplomat. Another described the scenes as "humiliating".

An estimated 200,000 massed in the square yesterday in support of 2,000 students on hunger strike.

The first day of the Mr Gorbachev's historic trip was thrown into disarray by the protest.

The welcoming ceremony was moved to the old Beijing airport and last night his trip to the Monument of the People's Heroes in the centre of Tiananmen Square, scheduled for this morning, was scrapped.

Owing to the huge crowds Mr Gorbachev's motorcade was re-routed and the banquet with China's President Yang Shangkun inside the Great Hall was delayed.

The students have shown no sign of giving up their protest, despite the lack of movement from the government over their demands for deomocracy.

Twelve Beijing University students yesterday threatened to set themselves on fire if the Government cracked down on the protest.

The party's central and state councils called on the the protesters to stay calm over loudspeakers.

Students said the government had been remarkably tolerant.

Among supporters in the square were hundreds of intellectuals led by Beijing University teachers.

Students claimed that about 70,000 workers joined them in the square.

More than 150 of the hunger-strikers have so far fainted and been taken to hospital.

The government held a three-hour dialogue with students from 22 universities yesterday morning but the students insist the government makes an official appraisal of their movement and denies the *People's Daily's* April 26 editorial which accused them of creating a social disturbance.

## INSIDE

**War shame**

Fleet Street, home of Britain's national press, has been dubbed the Street of Shame, and the title was never more apt than in the years leading up to World War II – almost 50 years ago – argues one of the street's leading figures, and the only surviving editor of the era, Lord Cudlipp, on **Page 13**

**America**

A teachers' strike sparks fears for public safety; a hint of a missile compromise; and the death knell seems to be sounding for the political career of Speaker Jim Wright. These reports and more in AMERICA TODAY, our exclusive weekly roundup of events in the United States **Liftout**

**Coins**

What have coins and wildlife in common? **Sashi Thapa** finds out on **Page 15**

JOBMARKET

Better jobs for everyone every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section. It's bi-lingual.

## Daring rhino raid thwarted at Kai Tak

By Mark Brickwell

AN AMAZING plan to steal $16 million worth of rhinoceros horn has been unwittingly thwarted by Hongkong immigration officers.

The officers arrested the leader of a gang that planned to steal the rhino horn from South Africa's Natal National Parks Board.

The man was arrested on passport charges at Kai Tak by officers who had no idea that his gang's plans included:

■ Killing two guards during a raid on the world's largest rhino horn vaults at Pietermaritzburg.
■ Provoking riots and lighting fires in nearby black townships to distract South African police from the theft.
■ Shipping the horn to Hongkong for distribution to Asian countries where it is highly prized as an aphrodisiac.

The arrested man was an American lawyer who sold his vintage Ferrari to rock singer Rod Stewart in Hollywood on November 15.

He was charged with using a bogus Australian passport and is now awaiting extradition to the US on multiple counts of fraud.

Angry South African police claim the man's arrest in Hongkong in late February spoiled a major undercover operation.

A former Rhodesian bush fighter had infiltrated the gang and planned to lead them into a police trap at the rhino horn vaults.

"Unfortunately it didn't work out that way," said Johannesburg police captain, Peter Lategan.

He said the undercover agent – soldier and explosives expert Brian Davies – had spent six months gaining the gang's trust.

Mr Davies accompanied the gang leader and his girlfriend on a trip to Hongkong on January 19 to check distribution networks.

While in the territory they sold $3 million of rhino horn to a Hongkong man.

The rhino horn had been bought from a famed big game hunter who, with a Chicago stockbroker, is suspected to have bankrolled the gang.

The horn was smuggled into Hongkong in a suitcase full of women's underwear, Mr Lategan said.

He said Hongkong customs officials were alerted about the smuggling attempt and let the rhino horn pass into the territory.

"The plan was for Hongkong to investigate its end of the operation but let the trio fly back to South Africa so that we could tidy up our end," Captain Lategan said.

He said he was upset the gang leader was arrested because this meant other members abandoned their plan to raid the vaults.

The crack South African Police Task Force had been placed on standby to catch gang members in the act, he said.

"It would have been a beautiful operation," Captain Lategan said.

The Deputy Commissioner of Customs and Excise, Mr K S Tong, yesterday confirmed that an operation had been undertaken with the South African police early this year.

He said that he could not comment further because investigations were continuing and court cases were pending.

A spokesman for the Immigration Department, when asked about the gang leader's arrest, said no comment could be made on individual cases.

## Sunken H-bomb leaking

**TOKYO: The United States has told Japan that a hydrogen bomb lost off the southern Japanese coast in 1965 has leaked radioactive material, an official told parliament yesterday.**

**But Foreign Minister Sosuke Uno quoted a US report on the incident as saying there was no danger of either an explosion or of environmental contamination.**

**Japan has asked the United States to give a full explanation of the incident in which the bomb, carried by a plane based on an aircraft carrier, fell into the Pacific Ocean 130 kilometres from Japan's Ryukyu Islands.**

**A pilot died and an A-4E Skyhawk strike aircraft was lost in the incident.**

**Mr Uno told the Diet, or paliament, the new US report said the bomb broke open before it touched the seabed.**

**US research indicated that the nuclear substances that spilled into the sea were heavy enough to stay at their present depth and would not escape to contaminate a wider area, he said.**

**"We believe the US report and think the United States explained (the incident) properly," Mr Uno said. "But we will establish groups of experts in ministries to look into the matter."**

**Mr Uno said Japan was also asking the US to provide more facts on accidents involving nuclear bombs in 1950 and 1959.**

Reuter, AFP

■ Earth contaminated **America Today**

## Bus-truck crash kills four

By Sunny Sung

FOUR people were killed and 21 injured when a truck and a factory bus collided in Sai Kung yesterday.

A taxi driver who witnessed the crash said he was horrified by the extent of the injuries.

"I've never seen so many broken legs and arms in my life. It was a terrible sight," he said.

The driver of the truck, believed to be in his early 20s, died in the collision.

Witnesses said the impact forced the roof of the coach through the windscreen of the truck, pinning the driver to his seat.

It took rescuers almost two hours to free him. They used a pneumatic saw, and tried pulling the coach away with wires.

They finally managed to free the coach by using a fire engine as a tow truck.

The other two victims worked for an electro plating factory.

Witnesses said the crash scene resembled a "silent nightmare".

Some of the injured were bleeding, others were dazed.

The injured were taken to the United Christian Hospital from where four of the more seriously hurt were transferred to Queen Elizabeth Hospital.

One of the injured, Mr Wong Hak-cheung, 55, had been working at the factory for 12 years. He went off duty about 7.45 pm, and was being taken to Kowloon en route to Quarry Bay where he lives with his wife and son.

■ Mr Fung ... "horrible injuries".

He was sitting in the middle of the coach at the time of the accident.

He had his hands on the handrail of the seat in front of him and was asleep. He said he was suddenly jostled awake by a loud bang.

"I didn't know what happened. I was half conscious. I felt somebody from outside pull me out of the coach through the window.

"When I recovered, I saw many of my colleagues bleeding. There was blood everywhere.

"I was expecting some screams or something but there was no noise. There was only quiet."

Mr Wong was lucky. He escaped with minor scratches to his head and legs. He was allowed to leave the hospital after treatment.

The factory was moved from Junk Bay to Hang Hau just two months ago, and the coach provides a regular service to Kowloon.

The coach driver, Mr Cheung Sum-ming, 41, was one of the four people transferred to the Queen Elizabeth Hospital. He had been in the job for about two weeks.

Another driver, Mr Chan Leung-pong, 47, who has worked at the factory for 16 years, said none of the factory's coaches had been involved in an accident before.

Most of the injured were middle-aged men.

Mr Chow Hor-sai, 61, said the coach was not travelling particularly fast.

He escaped with minor scratches.

One of those killed was Mr Chan Yau, 61.

His son said he and his father worked at the factory as mechanics for about six years.

He said his father would still be alive if he had not worked overtime yesterday.

Also killed was Mr Tang Wai-man, 53, another long-time worker.

He lived in a home ownership unit at Hong Shing Yuen.

The dead truck driver lived in a low cost public housing estate in Kwai Shing.

The accident took place on a new stretch of road outside Ying Ming Court Phase II.

Mr Fung had just taken his first passengers for the day when he saw the collision.

"It took place just less than 10 metres away from me. The bang was horrifying.

"I was watching the two girls who later boarded my taxi cross the road.

"I was a bit worried for them because I saw the coach coming. Then there was the crash," he said.

He immediately dashed out of his taxi to help the injured.

He used an iron bar to disentangle wrecked metal to help the injured passengers out of the coach.

Another person helped with the rescue but he had disappeared before the police and firemen had arrived.

■ Pictures Page 3

## Bubbles on Valley's big night

**TIDES of champagne ended a 24-year drought for Happy Valley yesterday as they clinched the soccer league title with a decisive 2-0 victory over Sea Bee last night at Hongkong Stadium.**

**A jubilant team manager Ricky Yu said, "I'm the happiest man in the world right now."**

**Tam Ah-fook was the hero of the day heading in the winning goal in the 61st minute of play in front of 1,150 cheering fans.**

**Valley striker Ng Kam-hung ended any hopes of a Sea Bee miracle when he headed in an insurance goal in the 86th minute.**

**The win came in Valley's final game of the season and pushed them five points ahead of South China, their nearest rival, for the elusive title.**

**Amid champagne and cheers Yu announced the Valley side would be rewarded with a $540,000 bonus.**

**Leung Ngan-yan was selected as the team's most valuable player and was given a $2,000 laisee by Yu.**

**South China, the defending league holders, needed a Valley defeat to remain in contention for the title.**

Report **Back Page**

## INDEX

**MAIN SECTION**
Cartoons ..... 17
China ..... 7
Editorial ..... 12
Features ..... 14,15,16
Home ..... 2,3,4,5
Region ..... 8
Sport ..... 18,19,21,22
Racing ..... 19,20
Television ..... 17
World ..... 9,10
**BUSINESS**
Commodities ..... 6
Eurobonds ..... 2
Investor's Diary ..... 7
Market indicators ..... 1
Money markets ..... 2
Stocks ..... 4,5
Unit Trusts ..... 3
Warts ..... 3

**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |

**WEATHER:** 22°C — 25°C. Mainly cloudy. Details on Page 21.

## Good food and makeup mark refugee cruisers

From Karl Ho in Beihai

THE city of Beihai in China's Guangxi Province has become the rest and reprovisioning stop for wealthy Vietnamese leaving their country.

Some Vietnamese are spending as much as $100,000 on their vessels before setting sail from Vietnam.

The boat people here are a far cry from their countrymen who seek refuge in Hongkong.

They look very little like people who have undergone hardship in search of freedom. They are well-heeled and not shy about displaying their wealth on their refuge-seeking journeys to other countries.

Not only are they equipped with steel vessels, some of the trips are organised like Pacific Ocean tours.

Some have vessels which cost about $100,000. And the Vietnamese in the typhoon shelter in Beihai are not short of provisions.

The people were seen openly drinking and smoking in the sunshine while making their way in and out of the harbour.

The women wore makeup and the men were seen eating expensive tinned food for breakfast.

Chinese authorities said they could not do much to stop the Vietnamese boat people from making their way along the southern coast of China en route to Hongkong.

Beihai City, located on the coast of Guangxi, is one of the favourite stopping points for Vietnamese boat people.

An official in Guangxi Province said: "We can't do much to stop these people as they are free to stop here on their way to other places."

The official, deputy director of Beihai's Foreign Affairs Office, Mr Zeng Daozhong, added that the municipal government held a meeting recently discuss ways to tackle the problem.

This was prompted by the sudden increase in the numbers coming from Vietnam this month.

Mr Zeng said that at least 4,000 Vietnamese had used Beihai harbour over the past four months.

They usually went ashore to buy food and fuel before continuing their way, he said.

Mr Zeng admitted the government was at a loss about how to change the present situation.

"As they are just stopping over for one to two days, we can't insist on knowing their planned moves or stop them from going to other countries," he said.

Mr Zeng said he had proposed that the local government adopt stiffer measures including forced repatriation of all boat people who remained in port.

This idea was rejected due to shortage of manpower and resources, he said.

Under the present policy, boat people stopping off in Beihai are allowed to go ashore for food supplies and fresh water.

However, they are not permitted in the urban areas.

Mr Zeng said he had heard of the problem of the boat people in Hongkong recently.

But he stressed that the Beihai government could only work within the existing measures.

■ [illegible] **Page 2**

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14921期 （代号1—1）

人民日报社出版

1989年5月
17
星期三
己巳年四月十三

北京地区天气预报
白天 晴间多云
风向 北转南
风力 二、三级
夜间 晴
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 30℃
最低 15℃


### 代表中央政治局常委

# 赵紫阳发表书面谈话

### 肯定广大学生爱国热情绝不“秋后算帐”

### 希望保重身体停止绝食尽快恢复健康

**新华社北京5月17日电** 赵紫阳同志代表中央政治局常委发表书面谈话

（一九八九年五月十七日凌晨）

同学们：

现在，我代表中央政治局常委李鹏、乔石、胡启立、姚依林同志，向同学们讲几句话。

同学们要求民主和法制、反对腐败、推进改革的爱国热情是非常可贵的，党中央和国务院是肯定的，同时也希望同学们能够保持冷静、理智、克制、秩序，顾全大局，维护安定团结的局面。

请同学们放心，党和政府绝不会“秋后算帐”。

我还要告诉同学们，中央对大家提出的合理意见和要求非常重视。我们将进一步研究同学们和社会各界的意见和要求，提出和采取加强民主和法制建设，反对腐败，推进廉政建设，增加透明度等实际措施。

同学们，建设四化，振兴中华的担子最终要落在青年一代身上。你们为国家和民族做贡献的时间还很长。中央希望同学们保重身体，停止绝食，尽快恢复健康。这样，中央就放心了，你们的父母、教师和广大群众也就放心了。同学们回去以后，中央和国务院的同志还会继续听取同学们的意见，同各方面多层次多渠道的座谈对话都将深入进行下去。

我再次呼吁同学们，停止绝食。祝愿同学们尽快恢复健康。

## 结束过去 开辟未来

# 双方宣布中苏关系实现正常化

## 邓小平昨天同戈尔巴乔夫会晤

邓小平同戈尔巴乔夫会晤时第二次握手。 杨绍明摄

**本报北京5月16日讯** 记者周象光、温宪报道：今天上午，中共中央军委主席邓小平和苏联最高苏维埃主席团主席、苏共中央总书记米哈伊尔·戈尔巴乔夫宣布，中苏两国关系实现了正常化。邓小平还对戈尔巴乔夫说，今晚，你还要同赵紫阳总书记见面，这意味着两党关系实现正常化。戈尔巴乔夫对此表示同意。此时，两位领导人面对着100多位中外记者热烈握手，会见大厅内顿时响起一阵祝贺的掌声。

这次历史性的会晤是在人民大会堂东大厅举行的。当戈尔巴乔夫10点5分来到东大厅门前时，邓小平迎上前去说，我希望同你见面已经有三年了。戈尔巴乔夫说，能够同你见面，感到非常高兴。邓小平接着说，世界上都很关心我们的见面。他提议两人握手让记者们拍照，然后一同步入会晤大厅。

邓小平说，三年前，我请齐奥塞斯库同志给你带口信，希望中苏之间能够消除三大障碍，早日实现我们之间的见面和对话。戈尔巴乔夫表示记得此事，并说，这对我们的思考是一个促进。而且，看起来一切都做得很及时。邓小平说，我们这次会晤，可以概括为八个字：结束过去，开辟未来。戈尔巴乔夫对此表示赞同。

邓小平指出，长期以来，我们面临的国际形势是非常严峻的。冷战和对抗的局面一直没有得到缓和。坦率地说，世界的中心问题是美苏关系问题。长期以来，总的局势是军备竞赛，水涨船高。戈尔巴乔夫同志在海参崴的讲话全世界人民都看到了，有新内容。当时还没有“新思维”这个词。

“好像也没有‘国际政治新秩序’这个词一样。”戈尔巴乔夫插话说。

邓小平接着说，当时我们看到，美苏军备竞赛可能有一个转折，有一个解决的途径，美苏关系可能由对抗转向对话，这是全人类的希望。这就在中国人民面前提出了一个问题，中苏关系可不可以得到改善。出于这样的动机，才给你带信，时间过了三年多，我们才见了面。戈尔巴乔夫说，你提出了三个障碍，所以需要三年的时间，每一个障碍得需要一年的时间。

邓小平强调说，关键是国家与国家要平等。他回顾了外国列强对旧中国的侵略、压迫和掠夺土地的历史，以及中苏两国、两党关系在过去所走过的一段曲折历程。他说，谈历史是为了在更坚实的基础上向前进。中国不会侵略别国，对任何国家都不构成威胁。中国比较贫穷，但坚持独立自主。

戈尔巴乔夫说，对以前双方关系恶化的历史，苏方认为，自己方面也有过错。至于一些历史问题，情况很复杂，尽管邓主席的看法不是没有根据的，但苏方还有一些不同的看法。两位领导人表示，过去的事过去了，重点在于应该向前看，在发展两国关系上，多做实事。

在谈到社会主义问题时，戈尔巴乔夫说，过去我们认为，社会主义只有一种模式，现实证明并不是这么一回事。这几年，我们对这一问题进行了分析。我们是设法根据我们国家的具体条件，将马列主义落实到现实生活中。

邓小平对此表示赞成。他说，真正的马列主义者必须依据实际情况认识、继承、发展马列主义。不可能存在一种固定的社会主义模式。世界形势，包括科学技术的发展，日新月异，不用新的思想观点来继承、发展马列主义，就不是真正的马列主义。一切墨守成规，只能导致失败。各国只能根据自己的条件来建设社会主义。

戈尔巴乔夫表示，苏联正以极大的兴趣注视着人民中国发生的事情，并从中学到了有益的东西。

两位领导人还就柬埔寨问题深入地交换了意见。双方在这一问题上，有一些共同点，但是没有完全取得一致。双方同意由两国外长就此继续交换意见。

整个会晤是在友好、坦诚的气氛中进行的。会晤持续了两个半小时。会晤后，邓小平设午宴款待戈尔巴乔夫和他的夫人赖莎·戈尔巴乔娃。

随同戈尔巴乔夫和夫人来访的苏方主要人员参加了会晤，并应邀出席了宴会。

全国政协主席李先念、国务院副总理姚依林、吴学谦、中共中央书记处书记阎明复、外交部长钱其琛参加了会晤并出席宴会作陪。李先念主席的夫人林佳楣出席了宴会。

### 赵紫阳会见戈尔巴乔夫时说

# 中苏两党关系将以四项原则为基础

### 社会主义面临严重挑战不改革没有出路

**本报北京5月16日讯** 今天下午5点40分，赵紫阳总书记和戈尔巴乔夫总书记在钓鱼台国宾馆进行了友好的会见。赵紫阳就两党关系，特别是就社会主义改革中的一些问题作了介绍。

赵紫阳同志对戈尔巴乔夫同志说，经过中苏双方的共同努力，今天上午实现了你同邓小平同志的高级会晤。从1978年党的十一届三中全会以来，邓小平同志一直是国内外公认的我们党的领袖。在前年召开的党的第十三次全国代表大会上，根据邓小平同志本人的意愿，他从中央委员会和政治局常委的岗位上退下来了。但是，全党同志都认为，从党的事业出发，我们党仍然需要邓小平同志，需要他的智慧和经验。这对我们党是至关重要的。因此，十三届一中全会郑重作出决定，在最重要的问题上，仍然需要邓小平同志掌舵。十三大以来，我们在处理最重大的问题时，总是向邓小平同志通报，向他请教，邓小平同志也总是全力支持我们的工作，支持我们集体作出的决策。这次高级会晤，也就意味着中苏两党关系的自然恢复。中苏两党关系正常化，符合两国人民的利益，也符合世界和平的利益，我们为此感到高兴。

赵紫阳说，我希望，今后中苏两党的关系将在以下四项原则的基础上顺利地发展，这就是：一、独立自主；二、完全平等；三、相互尊重；四、互不干涉内部事务。这也是我们党处理同其他国家共产党关系所遵循的原则。我们党认为，只有把党与党之间的关系建立在这四项原则基础之上，才能是成熟、正常和平稳的关系。这是我们对历史经验的总结。

赵紫阳向戈尔巴乔夫着重谈了社会主义改革的问题。

他说，各国的社会主义运动现在确实到了一个关键性的时期，面临着许多值得深思和需要解决的问题。常常有人（特别是青年人）提出这样的疑问：社会主义制度到底有没有优越性？我认为，所以会产生这样的疑问，主要有两方面的原因，一方面，有些同志不大了解这样一个基本的历史事实，就是通过革命建立了社会主义制度的国家当初都不是最发达的国家，旧中国就是一个很不发达的国家。我们的起点比西欧、北美等发达国家低得多。忽视经济文化处于不同发展阶段这个基本事实，就不能得出正确的结论。这是一方面。另一方面，怎样搞社会主义，大家都没有经验，同时，我们也确有墨守成规的错误。这不是社会主义制度本身的弊病，而是我们自己主观指导上的毛病。第二次世界大战以后，许多主要的资本主义国家都在不断地千方百计地调整自己的体制和政策，使之适应于采用新的科学技术的需要，并在一定程度上缓和了他们内部的社会阶级矛盾；但我们却在固守原来的模式，而这种模式又恰恰是当年苏联处于外国武装干涉、包围和战争那种特殊历史条件下形成的特殊模式。问题既然有两个方面，我们的工作也就应该有两个方面：一方面，切实做好对群众的思想教育工作；另一方面，必须对原有的体制和政策进行改革。从根本上说，只有通过改革，才能使广大群众切身体会到社会主义的优越性。不改革肯定是没有出路的。社会主义正面临着严重挑战，迎接挑战只有靠改革。我们必须通过改革，使社会主义制度充分显示它固有的优越性。这是当代马克思主义者的历史使命。

他说，各国情况不同，改革也不可能强求一律。中国的经济体制改革已经进行了十年。比较容易解决的问题，几乎都已经在不同程度上展开，效果是好的。现在最困难的是如何在公有制条件下发挥价值规律的作用。没有市场，就谈不上价值规律，大部分商品的价格不放开，价值规律也无法起作用，但在商品短缺的情况下放开价格，涨价的幅度就很难控制，而短缺经济又恰恰是旧体制的必然结果——这是一个很大的矛盾。看来，在短时间内解决这个矛盾是很困难的，要准备打持久战，而且要把各项改革工作越做越细。现在，我们正在治理经济环境和整顿经济秩序，压缩基本建设规模，调整产业结构和企业结构，改善和加强宏观控制。我们打算通过这些工作，使总供给与总需求能够较好地衔接起来，为进一步深化改革创造较为有利的条件。 （下转第二版）

赵紫阳会见戈尔巴乔夫。

本报记者 徐建中摄

# 首都高校学生绝食进入第四天

## 数十万各界人士昨天到天安门广场声援

## 阎明复到现场诚恳地劝说绝食学生返校

**本报北京五月十六日讯** 首都高校学生绝食请愿今天进入第四天，数十万各界人士再次聚集天安门广场，声援绝食学生的请愿要求。

上午，一批高校教师进入绝食队伍中，慰问自己的学生。有的老教授拥抱着卧倒在地上的学生，痛心地流下了眼泪。

首都许多机关、科研、新闻单位的工作人员自发组成声援队伍，从四面八方游行至天安门广场。中国社会科学院游行队伍携来的横幅上写着：「声援学生，救救学生」，「接受条件，平等对话」。首都许多新闻出版单位部分人员也参加了游行声援，他们边走边呼喊「不能坐视学生饿死」等口号。

由全国总工会、中国文联、中国作协、石油部等部门一些工作人员组成的队伍相继进入广场，民盟、民革、九三学社等民主党派部分人士也前来声援学生。

许多前来声援的大学生四处为绝食学生募捐，有的国家还在广场为学生作画义卖。送饮料与药品的人员不断进入绝食队伍中。

绝食学生的一位发言人在现场举行的新闻发布会上说，请愿学生不会改变自己的要求：中央明确肯定本次学生运动是爱国民主运动；中央最高领导迅速与学生进行公开的平等对话。

截至发稿时，三千多名绝食者中已有六百多名晕倒，十多家医院为这些学生提供了医护。

下午五时四十分，中共中央书记处书记阎明复来到广场绝食学生当中诚恳地劝说绝食的学生返回学校。他说，同学们是国家的未来，你们没有权利伤害自己的身体。他希望大家停止绝食，尽快返回学校。

今天，一些高校负责人、全国政协委员、民主党派负责人通过各种方式，恳切希望学生停止绝食活动。

阎明复到天安门广场看望绝食请愿的大学生。 新华社记者 张燕辉摄

# 李鹏同戈尔巴乔夫举行会谈

**本报北京5月16日讯** 记者温宪、周象光报道：国务院总理李鹏今天下午在钓鱼台国宾馆同戈尔巴乔夫主席举行了正式会谈。李鹏说，今天上午，你同邓小平主席进行了有益的谈话，结束了过去，开辟了未来。中苏关系已经开始正常化，对此我感到非常高兴。戈尔巴乔夫说，苏中关系已经提高到一个新水平，进入了新阶段。两国关系正常化要面向未来。

在谈到国际问题时，李鹏说，中国对国际形势出现缓和感到高兴。当然，问题仍然存在，许多热点问题尚未解决。核战争的危险仍然威胁着人类，还有一个不合理的国际经济关系问题。

他说，和平与发展是当代各国的普遍要求。这对发展中的中国尤其如此。中国非常需要一个和平的外部环境，同时也非常需要一个安定的内部环境。这样才能实现四化任务。

李鹏说，我们不认为自由、民主、人权是资本主义国家的专利。社会主义国家也应是自由的，民主的，享有充分的人权。中国准备在政治改革中进一步完善这些方面。我们注意到戈尔巴乔夫的“新思维”，注意到“新思维”对许多重大问题做了新的评价。对中国来说，中国提倡建立国际政治新秩序，也就是说，国与国的关系应该建立在和平共处五项原则基础上。和平共处五项原则是中国倡导的，经过几十年实践证明是有效的。李鹏对美苏达成中导协议表示欢迎，并希望美苏能就大幅度削减核武器，特别是就大幅度削减战略核武器达成协议。

戈尔巴乔夫说，无论是世界还是苏中两国，都正处于转折时期。苏中都需要一个正常的外部条件。苏联还认为，必须深入改革以使社会主义具有新的内容。苏联提出了新政治思维。苏中关系应该建立在通用的和平共处的原则基础上，这意味着不是回到五十年代的关系，也脱离六十、七十年代的对峙关系。当然，苏中对不同问题有不同看法，应该尊重意见的不一致，认真对待对方立场，寻求一定的利益均衡。

在谈到双边关系时，李鹏说，中国愿意积极发展中苏双边关系。中苏有7000多公里的共同边界。中苏应该发展睦邻关系。中苏发展经济合作存在着许多有利条件，在这方面有互补性。

戈尔巴乔夫说，苏方认为发展苏中双边合作潜力很大。

双方就如何进一步发展经贸关系以及其他共同感兴趣的问题交换了意见。

戈尔巴乔夫代表苏联领导邀请李鹏正式访问苏联，李鹏愉快地接受了邀请。

中国方面参加会谈的有国务院副总理田纪云、吴学谦、外长钱其琛、经贸部长郑拓彬等。

苏联方面参加会谈的有谢瓦尔德纳泽外长、雅科夫列夫政治局委员、马斯柳科夫部长会议第一副主席和恰佐夫卫生部长等。

另据目击者告诉记者，下午2时左右，苏联贵宾乘专车从人民大会堂到钓鱼台国宾馆途中行至白云路南口时，戈尔巴乔夫要求停车。他从车上走下来，向周围的群众说：“你们好。向大家问好。刚才我见到了你们国家最高领导人，并同他紧紧地握了手。苏中两国关系已经完全正常化了。我代表苏联人民向你们表示感谢。”约300名群众热烈鼓掌。一位女工递给戈尔巴乔夫的夫人赖莎一个证卡要求签名留念。赖莎高兴地为她签了名。整个停留时间约5分钟，在场群众秩序良好。

李鹏会见戈尔巴乔夫。 本报记者 徐建中摄

**更正**：本报昨天一版刊登的“戈尔巴乔夫抵京”消息中，登上舷梯进入机舱迎接苏联贵宾的应为“外交部礼宾司司长”，此为记者工作疏忽所致，特此更正，并向读者致歉。

今日凌晨代表政治局發表書面談話

# 趙紫陽籲學生停止絕食

# 保證多層次對話繼續進行

## 肯定學生愛國熱情 希望保持冷靜克制

### 趙紫陽重申黨和政府決不秋後算賬

【新華社北京十七日電】中共中央總書記趙紫陽五月十七日凌晨代表中共中央政治局常委發表了書面談話，全文如下：

「同學們：

現在，我代表中央政治局常委李鵬、喬石、胡啟立、姚依林同志，向同學們講幾句話。

同學們要求民主和法制，反對腐敗，推進改革的愛國熱情是非常可貴的，黨中央和國務院是肯定的，同時也希望同學們能夠保持冷靜、理智、克制、秩序，顧全大局，維護安定團結的局面。請同學們放心，黨和政府絕不會「秋後算賬」。

我還要告訴同學們，中央對大家提出的合理意見和要求非常重視。我們將進一步研究同學們和社會各界的意見和要求，提出和採取加強民主和法制建設、反對腐敗、推進廉政建設、增加透明度等實際措施。

同學們，建設四化，振興中華的擔子最終要落在青年一代身上。你們為國家和民族做貢獻的時間還很長。中央希望同學們保重身體，停止絕食，盡快恢復健康。這樣，中央就放心了，你們的父母、教師和廣大群眾也就放心了。同學們回去以後，中央和國務院的同志還會繼續聽取同學們的意見，同各方面多層次多渠道的座談對話都將深入進行下去。

我再次呼籲同學們，停止絕食。祝願同學們盡快恢復健康。」

【本報記者張少威北京十六日專電】今天，在北京大學生繼續絕食的同時，有十多萬人陸續到天安門廣場對他們表示支持，天安門廣場周圍有了一些新的情況。

首先是絕食學生的身體越來越虛弱，在進入第四天後，因休克被送往醫院搶救的人迅速增加，達到四百餘名。另有十餘名學生從上午十時起在大會堂北門外絕食絕水，他們的處境更困難。現在每隔幾分鐘便有學生被急救車送往醫院，學生們的身體狀況令人憂慮。但學生仍堅持絕食，且不斷有人參加進來。

其次是今天有大量新聞出版界人士和科學研究人員遊行至廣場，聲援學生。幾乎所有全國性新聞出版機構都有人參加，說明知識分子在是否公開支持學生絕食的問題上不僅態度明朗，而且義無返顧。

第三，各界人士包括民主黨派、市民、中學生都參加了遊行聲援，使得這次學生絕食變成了各界均有參加的一項共同行動，這種複雜性使得圓滿結束這次絕食變得更加困難。

第四，聲援者多嚴詞譴責政府，有口號稱「學生在流血，我們在流淚，政府在幹什麼」、「沉默等於犯罪」。

## 鄧小平晤戈爾巴喬夫 宣佈中蘇關係正常化

### 雙方同意向前看 發展關係多做實事

### 並就柬問題深入交換意見，雙方有一些共同點，但沒有完全一致，同意由兩國外長繼續討論

【本報記者董樂印北京十六日專電】鄧小平主席今天上午在人民大會堂會見戈爾巴喬夫主席時說，「現在讓我們利用這個機會宣布，中蘇兩國關係實現正常化。」他還對戈爾巴喬夫說，今天晚上你還要同趙紫陽總書記見面，宣布兩黨關係實現正常化。戈爾巴喬夫主席對此表示同意，兩位領導人再次握手，雙方在場的官員熱烈鼓掌，表示祝賀。

這是外交部發言人李肇星今天向記者介紹情況時這樣描繪當時場面的。他說，在兩個小時二十分鐘的會晤過程中始終充滿友好、坦誠氣氛。

鄧小平用八個字來概括這次兩國領導人的會晤：結束過去，開闢未來。戈爾巴喬夫對此表示贊成，並說，我們這樣做是很及時的。為了實現今天的會晤，我們曾做了大量的工作。

鄧小平還回顧了外國列強對舊中國進行侵略、壓迫、割讓土地的歷史以及中蘇兩黨兩國過去走過的一段曲折歷程。他強調，關鍵問題是國家與國家要平等。他說，談談歷史問題是為了在更加堅實的基礎上向前邁進。他還說，中國對任何國家都不構成威脅，中國比較貧窮，但堅持獨立自主。

戈爾巴喬夫說，對過去一段時間雙方關係惡化的歷史，蘇方認為自己方面也有些過錯。至於一些歷史問題，情況很複雜。他說，他尊重鄧主席的看法不是沒有根據，但是蘇聯方面還有些不同的看法。

兩位領導人都表示過去的事情過去了，重要的在於向前看，在發展兩國關係方面多做些實事。

談到社會主義問題時，戈爾巴喬夫說，過去我們認為社會主義只有一種模式，現實證明並不是那麼回事。這幾年，我們對這方面的問題進行了分析，我們沒有減少對馬列主義的信仰，我們是設法根據我國的具體條件，把馬列主義落實到現實生活之中。

鄧小平對此表示贊同。他說，真正的馬列主義者必須根據現實的情況認識、繼承、發展馬列主義，不存在一種固定的模式。他還說，世界形勢，包括科技的發展，日新月異，不用新的思想觀點來繼承、發展馬列主義就不是真正的馬列主義。一切墨守成規只能導致失敗，各個國家只能根據自己的條件來建設社會主義。

戈爾巴喬夫說，我們正以極大的興趣注視中國發生的事情，並從中得到有益的東西。

兩位領導人還就柬埔寨問題深入地交換了意見。在這個問題上雙方有一些共同點，但沒有完全取得一致。雙方同意由兩國外長繼續就這問題交換意見。

會後鄧小平設午宴款待戈爾巴喬夫一行。

【新華社北京十六日電】鄧小平主席和蘇聯領導人米哈伊爾·戈爾巴喬夫，今天中午在宴會上，互相祝賀中蘇兩國和兩黨關係正常化。

當戈爾巴喬夫和夫人賴莎·戈爾巴喬娃來到人民大會堂福建廳時，鄧小平熱情地同他們握手。

## 昨與蘇聯領導人會談

# 李鵬談自由民主人權 非資本主義國家專利

### 指出中蘇經濟合作有許多有利條件

【本報北京十六日專電】國務院總理李鵬今天下午在釣魚台國賓館同戈爾巴喬夫會談時說，我們不認為自由、民主、人權是資本主義國家的專利，社會主義國家也應該是自由的、民主的，享有充分的人權。中國準備在政治改革中進一步完善這些方面。

這是外交部發言人金桂華今天向中外記者介紹的。他形容今天下午的正式會談是在「友好坦誠的氣氛」中進行的。

李鵬在會談開始時，首先代表中國政府和以他個人的名義再次歡迎戈爾巴喬夫訪華。他說，今天上午戈爾巴喬夫同鄧小平主席進行了非常有益的談話，結束過去，開闢未來，中蘇關係已經實現正常化，對此我感到非常高興。

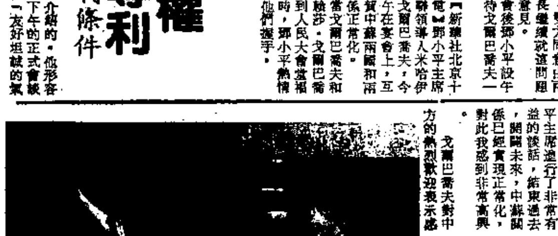
戈爾巴喬夫對中方的熱烈歡迎表示感謝。他說，中蘇關係，已經提高到一個新水平，進入了新階段，進入正常化了，要面向未來。

在談到雙邊關係時，李總理說，中國願意積極發展中蘇雙邊關係。中蘇有七千多公里的共同邊界，中蘇應該發展睦鄰關係。他還說，中蘇發展經濟合作，存在着許多有利條件，在這方面有互補性。

戈爾巴喬夫說，蘇聯也認為發展中蘇雙邊關係潛力很大。雙方就如何發展中蘇經貿關係以及其他共同感興趣的雙邊關係問題交換了意見。戈爾巴喬夫主席代表蘇聯領導邀請李鵬總理正式訪問蘇聯，李鵬總理愉快地接受了邀請。

金桂華說，在二個半小時的會談中沒有談到柬埔寨問題。他說，雙方明天還將就經濟貿易問題及柬埔寨問題進行對口會談。

據悉，明天上午，隨同戈爾巴喬夫來訪的蘇聯部長會議第一副主席馬斯柳科夫和蘇聯外長謝瓦爾德納澤將分別同中國副總理田紀雲和外交部長錢其琛舉行會談。



鄧小平昨設宴款待戈爾巴喬夫，席間二人碰杯（美聯社）

在回答記者問時

## 李鵬向蘇記者透露 中蘇將發聯合公報 宣佈整個會談成果

### 重申中蘇關係正常化不針對第三國

【據新華社北京十六日電】國務院總理李鵬今天在這裏說，中蘇關係正常化不是針對任何第三國的。中蘇關係正常化的意義不僅僅是對亞太地區產生積極影響，並將會對世界和平的進程、對世界的穩定都會產生影響。

李鵬是今天下午在同蘇聯領導人戈爾巴喬夫會談後，接受隨同戈爾巴喬夫來訪的蘇聯記者和駐北京記者的採訪時說這番話的。

一位蘇聯記者問李鵬：「蘇聯、美國、中國之間的關係在中蘇關係正常化以後將會出現一些什麼變化？」

李鵬回答說，中蘇關係正常化不是針對任何第三國的。中國和美國有着比較好的關係。而且這個關係的發展是比較穩定的。當然也不……[illegible]

## 蘇將自蒙全撤軍 中國對此表讚賞

李鵬說，會談涉及到了這個問題。他說，他很高興地得知，蘇聯已宣布從蒙古撤軍四分之三。蘇方……[illegible]

## 蘇領導人今天日程

### 上午向學術界演講 中午遊長城晚上會記者

【據新華社北京十六日電】蘇聯領導人戈爾巴喬夫在訪華前兩天已同中國主要領導人會面，完成了實現兩國關係正常化的歷史使命，但他中國之行第三天的活動安排似乎仍不輕鬆。

上午，戈爾巴喬夫主席將向中國學術界人士發表演講。中午前後，他將同夫人賴莎·戈爾巴喬娃一同遊覽長城和故宮。下午，在戈爾巴喬夫接受中國中央電視台採訪的時候，他的夫人正在北京的一個工藝美術廠參觀。

晚上，戈爾巴喬夫夫婦將共同舉行記者招待會，介紹訪華的情況，回答記者提問。然後，他們將觀賞京劇表演。

縱橫談

## 天安門廣場事態令人憂慮

施君玉

北京大學生的絕食請願昨天已進入第四天，四百多名同學因身體虛弱而暈厥，許多人被送進醫院後仍然堅持絕食，經急救後再回到天安門廣場繼續絕食活動。

昨天，首都十間大學的校長發表一封公開信，向全國表達作為大學校長和老師對同學們的健康和生命非常關心，也為國家前途擔憂。信中說：「天安門廣場的情況不能再繼續下去了。這樣對峙下去總不是辦法，希望黨和政府的主要負責人盡快與同學們直接見面和對話。」

數十萬群眾昨天聚集在天安門廣場，以萬分沉重的心情關切、慰問絕食中的學生。首都許多單位數萬知識分子，包括老教授、講師、新聞工作者、文化出版界以及數以十萬計的工人、市民、農民、個體戶也都來到天安門廣場，聲援學生的請願活動。

從現場的電視實況廣播來看，學生的大無畏精神面貌，以及老師市民的痛心和憂戚表情，都充分的流露出來。

在絕食學生中，出現一些這樣的標語：「媽媽，誰之錯？」「我媽說，挺起來！」親情真摯，令人感動。五月十四日正是母親節，孩子們跑到天安門廣場絕食，他們絕對不是像六十年代「文革」時期受到煽動，受人指使，而是完全出於自動自願，出於「擁護憲法」、「推進民主」、「反對腐敗」、「推進改革」、「嚴懲官倒」。他們的要求和中央的國策是一致的，他們喊出了今天億萬人民的心聲。

他們的行為表達出明代于謙的《立春感懷詩》中所說：「一寸丹心圖報國，兩行清淚為思親」。他們確有流淚，但不是為思親，完全是為了國家的憂患。若一輩的中國知識分子，看到有這麼勇敢、可愛的青年一代，由衷的感到驕傲。

不錯，他們恰在戈爾巴喬夫訪華之日，在天安門廣場絕食請願，不聽中央的勸導，破壞了國事活動。但是從出發點來說，他們是無可厚非的。愛國無罪，何況是在革命勝利的社會主義的中國。

今天，學生和中央僵持不下之處，在於學生要求澄清「四·二六」《人民日報》那篇社論對學生請願性質的評定，他們堅決不接受「動亂」這樣的字眼。本來，……[illegible]

## 趙紫陽向戈爾巴喬夫透露 重要問題仍需鄧小平掌舵

### 指出這次會晤意味兩黨關係自然恢復

### 並提出四原則推動兩黨關係順利發展

【本報北京十六日專電】中共中央總書記趙紫陽今天在會見戈爾巴喬夫時披露了中共在十三屆一中全會上作出的重要決定：鄧小平雖然從中央委員會和政治局常委的崗位上退下來，但在最重要的問題上，仍然需要他掌舵。

（編者按：趙紫陽講話全文見另段）

今是中蘇兩黨的總書記一坐下來，趙紫陽首先就向客人說，這個決定從未公布過，今天還是第一次向客人介紹。今天中央電視台在轉播會見實況時，也完整地把這段講話向全國播出。

趙紫陽說，從一九七八年黨的十一屆三中全會以來，鄧小平同志一直是國內外公認的我們黨的領袖。在前年召開的黨的第十三次全國代表大會上，根據鄧小平同志本人的意願，他從中央委員會和政治局常委的崗位上退下來了。但是，全黨同志都認為，從黨的事業出發，我們黨仍然需要鄧小平同志，需要他的智慧和經驗，這對我們黨是至關重要的。因此，十三屆一中全會鄭重作出決定，在最重要的問題上，仍然需要鄧小平同志掌舵。十三大以來，我們在處理最重大的問題時，總是向鄧小平同志通報，向他請教，鄧小平同志也總是全力支持我們的工作，支持我們集體作出的決策。

【據新華社北京十六日電】中共中央總書記趙紫陽同蘇共中央總書記戈爾巴喬夫今天下午在釣魚台國賓館進行了約一個半小時的友好會見。

趙紫陽說，這次中蘇高級會晤，也就意味着中蘇兩黨關係將自然恢復。

他說，他希望今後中蘇兩黨的關係將在以下四項原則的基礎上順利發展，這就是：一，獨立自主；二，完全平等；三，相互尊重；四，互不干涉內部事務。

他向戈爾巴喬夫着重談了社會主義改革問題，包括經濟體制改革和政治體制改革。

戈爾巴喬夫對同趙紫陽會見表示非常高興。他說：「我們兩國關係正在發生一件重大事件。今天上午，我和鄧小平同志進行了內容豐富的會晤，談得很好，我們都很滿意。」

戈爾巴喬夫說，蘇中兩國都在進行改革，這種改革對我們兩個國家和全世界都具有重大意義。蘇聯人民很關心中國的改革，並且高度評價中國人民在中國共產黨領導之下所取得的成就，當然改革是不容易的，不能夠期望一夜之間就改革成功了。

戈爾巴喬夫還向趙紫陽介紹了蘇聯進行改革的必要性、改革的進展以及法制建設等情況。

戈爾巴喬夫總書記邀請趙紫陽總書記訪問蘇聯。趙紫陽愉快地接受了邀請。

會見後，趙紫陽設宴招待戈爾巴喬夫和他夫人賴莎一行。

# 趙紫陽會戈爾巴喬夫講話（全文）

【新華社北京十六日電】趙紫陽在會見戈爾巴喬夫時的講話，全文如下：

（一）

趙紫陽對戈爾巴喬夫說：經過中蘇雙方的共同努力，今天上午實現了你同鄧小平同志的高級會晤。從一九七八年黨的十一屆三中全會以來，鄧小平同志一直是國內外公認的我們黨的領袖。在前年召開的黨的第十三次全國代表大會上，根據鄧小平同志本人的意願，他從中央委員會和政治局常委的崗位上退下來了。但是，全黨同志都認為，從黨的事業出發，我們黨仍然需要鄧小平同志，需要他的智慧和經驗，這對我們黨是至關重要的。因此，十三屆一中全會鄭重作出決定，在最重要的問題上，仍然需要鄧小平同志掌舵。十三大以來，我們在處理最重大的問題時，總是向鄧小平同志通報，向他請教，鄧小平同志也總是全力支持我們的工作，支持我們集體作出的決策。

這次高級會晤，也就意味着中蘇兩黨關係的自然恢復。中蘇兩黨關係正常化，符合兩國人民的利益，也符合世界和平的利益，我們為此感到高興。

### 四項原則下發展兩黨關係

趙紫陽說，我希望，今後中蘇兩黨的關係將在以下四項原則的基礎上順利地發展，這就是：一、獨立自主；二、完全平等；三、相互尊重；四、互不干涉內部事務。這也是我們黨處理同其他國家共產黨關係所遵循的原則。我們黨認為，只有把黨與黨之間的關係建立在這四項原則基礎之上，才能是成熟、正常和平穩的關係。這是我們對歷史經驗的總結。

（二）

趙紫陽向戈爾巴喬夫着重談了社會主義改革的問題。

他說，各國的社會主義運動現在確實到了一個關鍵性的時期，面臨着許多值得深思和需要解決的問題。常常有人（特別是青年人）提出這樣的疑問，社會主義制度到底有沒有優越性？我認為，所以會產生這樣的疑問，主要有兩方面的原因。一方面，有些同志不大了解這樣一個基本的歷史事實，就是通過革命建立了社會主義制度的國家當初都不是最發達的國家，舊中國就是一個很不發達的國家。我們的起點比西歐、北美等發達國家低得多。忽視經濟文化處於不同發展階段這個基本事實，就不能得出正確的結論。這是一方面。另一方面，怎樣搞社會主義，大家都沒有經驗，同時，我們也確有墨守成規的錯誤。這不是社會主義制度本身的弊病，而是我們自己主觀指導上的毛病。第二次世界大戰以後，許多主要的資本主義國家都在不斷地千方百計地調整自己的體制和政策，使之適應於採用新的科學技術的需要，並在一定程度上緩和了他們內部的社會階級矛盾，但我們卻在固守原來的模式，而這種模式又恰恰是當年蘇聯處於外國武裝干涉、包圍和戰爭那種特殊歷史條件下形成的特殊模式。問題既然有兩個方面，我們的工作也就應該有兩個方面：一方面，切實做好對群眾的思想教育工作；另一方面，必須對原有的體制和政策進行改革。從根本上說，只有通過改革，才能使廣大群眾切身體會到社會主義的優越性。不改革肯定是沒有出路的。社會主義正面臨着嚴重的挑戰，迎接挑戰只有靠改革。我們必須通過改革，使社會主義制度充分顯示它固有的優越性。這是當代馬克思主義者的歷史使命。

### 如何發揮價值規律的作用

他說，各國情況不同，改革也不可能強求一律。中國的經濟體制改革已經進行了十年。比較容易解決的問題，幾乎都已經在不同程度上展開，效果是好的。現在最困難的是如何在公有制條件下發揮價值規律的作用。沒有市場，就談不上價值規律，大部分商品的價格不放開，價值規律也無法起作用，但在商品短缺的情況下放開價格，漲價的幅度就很難控制，而短缺經濟又恰恰是舊體制的必然結果——這是一個很大的矛盾。看來，在短時間內解決這個矛盾是很困難的，要準備打持久戰，而且要把各項改革工作越做越細。現在，我們正在治理經濟環境和整頓經濟秩序，壓縮基本建設規模，調整產業結構和企業結構，改善和加強宏觀控制。我們打算通過這些工作，使總供給與總需求能夠較好地銜接起來，為進一步深化改革創造較為有利的條件。

趙紫陽說，政治體制改革應該同經濟體制改革大體同步，超前不行，滯後也不行。不搞政治體制改革，經濟體制改革也搞不下去。一九八六年，根據鄧小平同志的提議，我們較為系統地研究了政治體制改革問題，設計了一個方案。十二屆七中全會和十三大通過了政治體制改革的方針和基本內容。十三大認為，我國政治體制改革的關鍵首先是黨政分開。我們不主張搞西方那種多黨制，也不主張成立新的政黨。我們黨在中國人民中的領導作用，是歷史形成的。在中國，沒有共產黨的領導，就談不上堅持社會主義制度，也談不上社會主義改革的成功。同經濟體制改革一樣，中國的政治體制改革也必須從自己的國情出發。中國現在有九個黨……[illegible]

### 民主和自由問題

[illegible]

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵電部登記認為第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
一九八九年五月十七日 星期三 己巳年四月十三
今日出紙九張半 售二元

代表中央政治局五位常委

# 趙紫陽在凌晨發表談話
# 肯定學生愛國熱情可貴

## 保證不會「秋後算賬」呼籲同學停止絕食

【新華社北京十七日電】中共中央總書記趙紫陽五月十七日凌晨代表中共中央政治局常委發表了書面談話，全文如下：

同學們：

現在，我代表中央政治局常委李鵬、喬石、胡啟立、姚依林同志，向同學們講幾句話。

同學們要求民主和法制，反對腐敗，推進改革的愛國熱情是非常可貴的，黨中央和國務院是肯定的，同時也希望同學們能夠保持冷靜、理智、克制、秩序，顧全大局，維護安定團結的局面。

請同學們放心，黨和政府絕不會「秋後算賬」。

我這裏要告訴同學們，中央對大家提出的合理意見和要求非常重視，我們將進一步研究同學們和社會各界的意見和要求，提出和採取加強民主和法制建設，反對腐敗，推進廉政建設，增加透明度等實際措施。

同學們，建設四化，振興中華的擔子最終要落在青年一代身上。你們為國家和民族做貢獻的時間還很長。中央希望同學們保重身體，停止絕食，盡快恢復健康。這樣，中央就放心了，你們的父母、教師和廣大群眾也就放心了。同學們回去以後，國務院和中央的同志還會繼續聽取同學們的意見，和各方面多渠道多層次的對話將深入地進行下去。

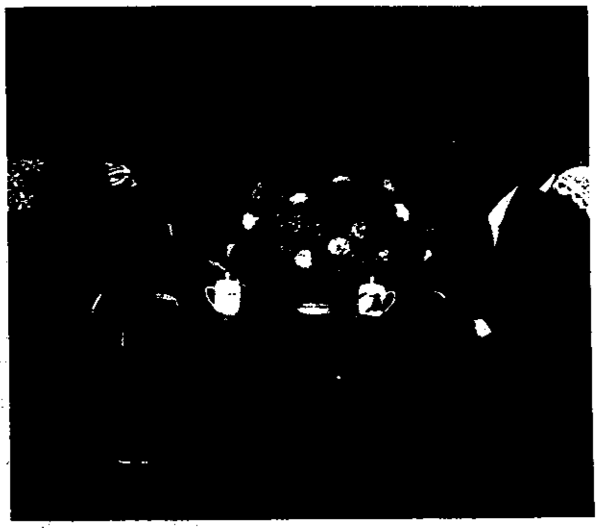
我再次呼籲同學們，停止絕食，祝願同學們盡快恢復健康。

【本報綜合本報駐京記者十六日電】部份北京高校學生的絕食行動今天進入第四日，已有四百餘學生已被送院急救。此外，聲援學生的行動已波及全國多個地區及各個階層。迄今為止，已知舉行遊行及聲援活動的城市已有上海、杭州、南京、廣州、深圳、哈爾濱、深圳。而在首都，上街遊行聲援學生的人士包括了中國民主同盟、農工民主黨等民主黨派、工會、文藝界、新聞界、知識界以及部份中學生，人數最多時達到五十餘萬人。傍晚六時，北京十所高校校長發表公開信，要求有關方面及當事人保持克制，避免出現令人痛心、難以挽回的事件。公開信並示希望黨和政府的主要負責人盡快與學生直接見面和對話。部份政協委員今日也發表緊急呼籲，希望學生盡快結束絕食。

在絕食學生中，已有四百餘人因出現休克、低血糖、心跳紊亂等症狀而被送院急救。有十餘名學生更已將絕食行動升級為絕水，部份北大教師亦已加入絕食行列。

# 雙方贊同：「結束過去 開闢未來」
# 鄧小平戈氏昨日友好會晤
# 中蘇宣布黨政關係正常化

## 兩人對社會主義不可能存在固定模式見解一致



鄧小平昨日會見戈爾巴喬夫（本報記者北京傳真）

【本報記者北京十六日電】鄧小平主席和蘇聯最高蘇維埃主席、蘇共總書記戈爾巴喬夫今日上午在此間正式舉行中蘇高級會晤，並宣布，結束過去，開闢未來。中蘇兩國關係實現正常化。

中蘇高級會晤於今日上午十時在人民大會堂東大廳舉行。中央軍委主席鄧小平在人民大會堂東大廳門前與戈爾巴喬夫熱烈握手。整個會晤氣氛友好坦誠。

會議一開始，鄧小平說，現在讓我們利用這個機會宣布，中蘇兩國關係實現正常化……

戈氏：過去充滿了錯誤

鄧公：不應只有一種模式

# 趙紫陽語戈爾巴喬夫
# 最重要問題鄧公掌舵

## 對今後中蘇兩黨關係提出四原則

【本報記者北京十六日電】中共中央總書記趙紫陽今午在這裏告訴到訪的蘇共總書記戈爾巴喬夫，中共中央十三屆一中全會有個未向外公布的重要決定，就是在最重要的問題上，還需要鄧小平掌舵……

## 趙紫陽李鵬 應邀將訪蘇

# 鄧戈氏曾深入討論
# 對柬局仍分歧

## 將由兩國外長繼續就此交換意見

趙紫陽昨與戈爾巴喬夫見面（新華社傳真）

## 戈爾巴喬夫 獻花圈安排 昨被迫取消

# 李鵬談自由民主人權
# 社會主義國家亦應有

## 昨會見戈氏 雙方認為合作潛力巨大

【本報記者北京十六日電】國務院總理李鵬今午對來訪的蘇聯最高蘇維埃主席戈爾巴喬夫說，中國需要和平的外部環境，同時也非常需要一個安定的內部環境，才能實現中國「四化」的任務。他說，「我們不認為自由、民主、人權是資本主義國家的專利，社會主義國家也應該是自由的、民主的，享有充分的人權。」

# 中蘇邊境聯合小組
# 將會升格為部長級

## 戈氏稱盼中國能妥善解決學運

## 趙戈昨日會晤 談及學生遊行

## 戈爾巴喬夫 今赴上海

# 快報

督印及承印：快報有限公司
第九五一三號
夏曆四月十三成日宜納采開市
一九八九年五月十七日・星期三
今天天氣：吹東至東南風、有霧、午後天晴
是日氣溫：介乎廿四至廿八度之間
每份六大張 零售二元正

EXPRESS


## 鄧小平「掌舵」・國內不滿情緒誰應負責
# 趙紫陽透露秘密惹來猜測

**新聞提要**　中國領導人鄧小平和中共總書記趙紫陽昨日分別與訪華的高巴卓夫會晤，但兩人向高巴卓夫所說的話，惹起了猜測。

趙紫陽向高巴卓夫表示，自八七年十一月二日十三屆一中全會以來，鄧小平雖說已退休，但在會上有一個正式的決定，就是重要的問題都由鄧小平掌舵。

這番令人聯想到，趙紫陽在暗指，現時學生要全國人民所不滿意的種種情況，都是因鄧小平掌舵而引致的。

而在中蘇關係正常化的問題上，鄧小平在早上向高巴卓夫提出，「現在讓我們利用這個機會宣布中蘇兩國關係實現正常化，今晚你與趙紫陽總書記會晤時，也會宣布兩黨關係實現正常化。」

在下午，當趙紫陽會晤高巴卓夫談到中蘇關係正常化時，說這由早上鄧、高會晤時已開始。似乎在說他這個黨總書記並無決策權。

這究竟是鄧、趙兩人失和抑或鄧小平將現時種種不妥當的地方獨自承擔起責任，讓趙紫陽置身事外？

### 誰之過？

鄧小平退而不休雖是人盡皆知，但趙紫陽昨日突向蘇聯領袖高巴卓夫說，八七年十一月十三屆一中全會上決定重要事情由鄧掌舵，未免意味現時國內的不滿，乃鄧小平的責任。

（新華社北京五月十六日電）中共中央總書記趙紫陽今天下午在釣魚台國賓館會見蘇共中央總書記米哈伊爾・高巴卓夫時說，鄧小平與高巴卓夫今天上午的會晤是這位蘇共領導人中國之行的高潮。

趙紫陽對高巴卓夫說：「你今天上午同鄧小平同志的高級會晤是您中國之行的高潮，我想這樣說，您同他實現了高級會晤，就意味着我們兩黨關係的恢復及我們兩黨關係實現了正常化。所以，我們兩黨實現正常化不是現在，而是上午。」

高巴卓夫說：「同意，越早越好。」

趙紫陽說：「您知道，鄧小平同志從一九七八年十一屆三中全會以來，是國內外公認的我們黨的領袖，儘管在十三大根據他的請求，他退出了中央委員會，退出了政治局和常委會，但是我們全黨都知道，我們離不開他，離不開他的智慧和經驗。」

鄧小平總是全力支持我們的工作，支持我們集體作出的決定。

他說：「在十三屆一中全會有一個正式的決定。雖然這個決定沒有公布，但是它是一個很重要的決定。就是說，我們在最重要的問題上需要他掌舵。這個決定我們從來沒有對外公布。今天是第一次向您通報。」

高巴卓夫說：「謝謝你對我們的信任。我們兩黨的接觸，一下子就提到最高的水平。」

**餓暈**・一名在天安門絕食的學生送院急救。

**講秘密**・趙紫陽昨與高巴卓夫會晤，向高巴卓夫透露了鄧小平退而不休的秘密。

## 快語
# 鄧小平不提學潮・趙紫陽吐出秘密

蘇聯的領導人高巴卓夫昨天會晤鄧小平，自然是中蘇兩國關係的一個重大突破。

會談在人民大會堂展開，擺面佈置了蘇聯和中共紅色國旗，及大型中國山水畫。鄧小平身穿傳統黨裝中山裝，高巴卓夫身穿灰色西裝，兩人都開懷大笑，互相問好。鄧小平稱高巴卓夫爲「同志」，與他作冗長握手，並且即席宣佈，中蘇兩國關係正常化。

鄧小平談到高巴卓夫的獨命鑑講話和「新思維」，高巴卓夫也立即說出了「國際政治新秩序」，彼此「互撥其鞋」。

當然，若只是在人民大會堂內的情況，氣氛一片融洽，不足以說明歷史的真象，且有以偏概全之失。原因是在鄧小平與高巴卓夫會談的同時，人民大會堂周圍，聚集了數萬名北京高校學生和數十萬名羣衆，堵塞了東門、南門和北門。另外，在天安門廣場上參加絕食的學生，已增加至三千多人。有二百多個絕食的學生，因脫水及暈倒而要送院留醫。絕食的學生舉行了一個情緒激動的記者會，聲稱要絕食到底，更有學生揚言自殺。學生的愛國真誠，令人激賞。

人民大會堂內外兩種截然不同的情景，可說是充滿了諷刺性。當鄧小平對高巴卓夫說：「形勢正由對抗轉向對話」，這是針對國際形勢而言。但國內的形勢又怎樣？學生要求對話，當局卻想盡辦法拖延，似是有意化對話爲對抗。而鄧小平作爲一國的領導人，處於這個歷史性的時刻，在數百名中外記者齊集的人民大會堂，在許多國家電視台向全世界作了現場直播的時候，他絕口不談學潮，就好像對人民大會堂外絕食的學生視而不見，聽而不聞。除非鄧小平真的準備退了下來，不再管國事，否則他怎可以這樣對待學生？

究竟鄧小平在國事扮演甚麼角色？這可以從趙紫陽在釣魚台國賓館會見高巴卓夫時的講話作出若干推測。

本來當鄧小平會晤高巴卓夫時宣布中蘇兩黨關係正常化，曾提及當高巴卓夫稍後會晤趙紫陽時，也會宣布此事。可是按照趙紫陽的說法，中蘇關係正常化早已在鄧小平會晤高巴卓夫時「落實」，與他無關，鄧小平才是最高決策人，言下之意，似是暗示自己不過是有名無實的傀儡。

趙紫陽又指出，鄧小平從一九七八年十一屆三中全會以來，已是國內外公認的黨領袖，儘管在十三大，根據鄧小平的請求，讓鄧小平退出了中央委員會，退出了政治局常委會，但是全黨仍離不開他的智慧和經驗。

趙紫陽又向高巴卓夫說出一個從來沒有公布的決定，就是在十三屆一中全會，正式決定在最重要問題上，還需要鄧小平來掌舵。

爲什麼趙紫陽選擇在這個時刻吐出「秘密」？從好的一方面去想，是鄧小平和趙紫陽有「默契」，合力除排，把近年來種種改革失誤、民怨沸騰的責任，都推在鄧小平身上，由鄧小平獨力承擔過失，其他人就好辦事了。

可是從壞的一方面去想，這是趙紫陽的自嘲之言，鄧小平才是舵手，他這個黨的總書記是無實權的。雖然現在唯一可以與學生對話的是趙紫陽，但有甚麼用？倘若如此，國內便潛伏着一場權力鬥爭，是令人相憂的現象。

# 高校學生今環城巡遊
# 料遊行人數達一百萬

（快報記者蔡秀霞北京報道）北京高校學生準備於今天下午舉行環城大遊行，學生號召工人、農民及各界市民參加，預料參與人數將高達一百萬人。

環城遊行由中國革命歷史博物館出發，經王府井大街、中央美術館，再繞至高巴卓夫下榻的釣魚台國賓館返回天安門廣場。

天安門廣場昨日陸續有支援隊伍到達，有二百多人的中學教師隊昨晨七時半在宣武門集合後，於十一時遊行到達天安門廣場，而協和醫大亦有數百名老師及研究員的老師支援隊到廣場爲學生打氣。

由於有不少學生昏倒，在廣場中心，昨晨搭起了帳蓬以作臨時急救中心，北高聯的主席吾爾開希在昨日兩次暈倒，但他仍重返廣場叫口號，而常委王丹及周勇軍已四天沒進食，但仍精神抖擻。

在昨晨十一時半，廣場學生廣播，在今午二時將舉行全市市民大遊行，遊行隊伍首先於天安門廣場聚會，然後出發到美術館再轉回天安門廣場，該項宣布，立時引起在場十多萬名學生及羣衆熱烈鼓掌及叫喊。在廣場內，北航學聯合唱團的六十多名學生即到處向學生演唱打氣。

在支援隊伍不斷進入廣場內時，昨日首次有打着工人旗幟的支援隊伍，數百名工人來自「中華全國總工會」的支援隊，高呼着「工人工人，學生後盾」的口號，而數百名「中國民航」及建築工人亦加入遊行隊伍。

中學教師和中學生亦於昨首次加入學生遊行運動，在一面「十一省市中學生教師」的橫條下，一羣來自陝西、貴州、廣西、河北、黑龍江及北京等地的中學教師，叫着「支持學生」的口號，在昨午五時進入天安門廣場。

▲尚有高巴卓夫訪華及學潮報道刊第十二版，敬希垂注。

# 中國可享民主自由
# 唯需堅持共黨領導

（快報消息）中共總書記趙紫陽昨日蘇與高巴卓夫會面時，對北京學生所提出的不滿，作出了回應。

據新華社的報道，趙紫陽向高巴卓夫提到中國的社會主義改革問題時，他說：常常有人（特別是青年人）提出這樣的疑問，社會主義制度到底有沒有優越性？他認爲，所以會產生這樣的疑問，主要有兩方面的原因：一方面，有些同志不大了解這樣一個基本的歷史事實，就是通過革命建立了社會主義制度的國家當初都不是最發達的國家。另一方面，甚樣搞社會主義，大家都沒有經驗，同時，「我們也隨有墨守成規的錯誤。這不是社會主義制度本身的弊病，而是我們自己主觀指導上的毛病。」

他說：各國情況不同，改革也不可能強求一律，中國的經濟體制改革已經進行了一年，比較容易解決的問題，幾乎都已經在不同程度上展開，效果是好的，現在最關鍵的是如何在公有制條件下，發揮價值規律的作用。

趙紫陽指出，政治體制改革應該同經濟體制改革大體同步，超前不行，滯後也不行。不搞政治體制改革，經濟體制改革也搞不下去。

趙紫陽強調，中國政治體制改革的關鍵首先是黨政分開。「我們不主張搞西方那種多黨制，也不主張成立新的政黨。我們黨在中國人民中的領導作用，是歷史形成的。在中國，沒有共產黨的領導，就談不上堅持社會主義制度，也談不上社會主義改革的成功。」他說：「同經濟體制改革一樣，中國的政治體制改革也必須從自己的國情出發。」

趙紫陽說，中國現在有九個黨，一個共產黨，八個民主黨派，九個黨之間的關係，不是西方那種執政黨和反對黨的關係，而是互相合作的關係，協商和監督的關係，而共產黨則在這種多黨合作制中起領導作用。

他說，有人問，一黨領導會不會影響民主？能不能對黨和國家機關內部的消極的、不健康的，以至某些腐敗現象進行有效的監督？「我認爲，這決不是不可解決的問題，我們黨已經領導人民制定了一部符合社會主義原則並且具有民主實質的憲法。」

關鍵是兩條：一條是黨要認真堅持黨憲所規定的，黨必須在憲法和法律範圍內活動的原則；一條是積極制定並嚴格實施各種有關的實體法和程序法。

# 北大師生宣布組臨時後援團

（快報記者蔡秀霞北京報道）數十名北京大學教師及職工昨午在北大舉行記者會，他們要求政府盡快與學生對話，並要求國家教委勸告任何東晶靜聯，而出席的一名絕食學生，則反過來勸解北大教師行動不要過分激烈，以免發生動亂。

北大教師及學生昨午宣布組成「北京教師學生臨時後援團」，以支持學生，他們表示，學生需要老師的支持，而中央卻並無任何讓步，因此他們希望儘量爭取學生要求。一名出席的絕食學生，則勸告老師要保持冷靜及對行動三思，以免發生動亂。

# 鎮壓派立場似軟化
# 李鵬維護示威權利
## 自由民主與人權非資本主義專利

（法新社北京十六日電）中共總理李鵬今日維護學生示威的權利。他今日和蘇聯領袖高巴卓夫會晤時曾表示，「我們不認爲自由、民主、人權是資本主義國家的專利。社會主義國家也應該是自由的、民主的，享有充分的人權。中國準備在政治改革中使這些方面得到進一步的完善。」

過去一個月來，李鵬是示威爭取民主的學生的主要目標之一。

# 絕食學生已逾三千
# 餓死也是爲國
## 四百多人需要送院急救

（快報消息）據中新社北京的報道，北京部分高校學生絕食請願活動昨日進入第四天，截至中午，據學生絕食請願團稱，參加絕食人數已逾三千，因患病或低血糖反應而被送至急救中心者已超過四百人。

昨日零時十八分，聚集在人民大會堂東門外台階上下的上萬名市民、學生，在「首都高校」及「絕食請願團指揮部」的勸說下，撤離大會堂東門。零時四十分，天安門廣場播音器播放了中共中央辦公廳、國務院辦公廳給請願學生的講話，呼籲學生們冷靜、理智、克制、秩序，以大局爲重，不要做有損於國家尊嚴和利益的事。

隨後有萬人參與的北京市民聲援請願團向學生宣讀了聲援宣言。

凌晨二時十五分，北京市「部份高校學生對話代表團」的五位學生來到中南海西門外，要求門衛轉達他們請中央領導迅速挽救學生的要求，中辦信訪局一位副局長出來接待了這些學生。

昨晨六時「絕食請願團指揮部」召開各校代表會議。會上有代表指出：爲促進政府盡快答覆，應採取更激烈的措施，如去長安街靜臥自焚。但遭多數代表反對而未通過。

上午八時半，「絕食請願團指揮部」在歷史博物館大門外舉行中外記者新聞發佈會。總指揮柴玲等用嘶啞的聲音回答了中外記者的提問。他們說，將永遠採取非暴力和平請願方式。

有消息說，昨天北京各高校將罷教、罷課，以聲援絕食學生。

# 港僑生在滬組織遊行
## 逾三千復旦師生上街示威
# 要求江澤民辭職聲援北京

（快報記者王慧妮上海報道）逾三千名上海復旦大學學生、研究生及全國高校青年教師代表，昨日高舉「聲援北京」、「江澤民辭職」、「還我人權」的標語，並高呼言論自由、新聞自由，還要求上海市長江澤民辭職。是次遊行目的是要求政府承認他們的行爲是愛國行動。

今次是上海學生自四月十七、五月二及四日等示威遊行後第四次高學樣區大規模地在街上示威遊行，學生在昨午十二時半由復旦大學出發，沿着邯鄲路延安路、南京路遊行至外灘的上海市人民政府門外，聲稱要親自遞交請願信給政府，並聲明將在市政府門外靜坐，直至政府有明確答覆爲止。至昨晚深夜，仍有近三千名學生在市政府外靜坐。

據是次遊行的組織者復旦大學經濟學系三年級香港僑生張才表示，此次遊行被動得十分匆忙，是前晚復旦師生因北大學生絕食行動而召開「民主大會」，由復旦一些青年教師號召起來的，故會猝成行，缺乏完善組織，顯得較爲鬆散。不過這次之特點是教師與研究生終於起來參與示威。

學生又表示，過去的幾次示威，政府均採拖延政策，從未正式解答過他們之要求，故今次非要得到有關當局之正面答覆不可，他們將請願信交給由復旦、上海工業大學研究生及教師代表組成的三人代表團交給市政府代表，並聲稱將採取理智、和平之途徑來達到目的，如果政府仍採迴避態度，他們則未決定會否把行動擴大。

前晚已有數名復旦物理系之學生，開始在市政府門外進行聲援北大學生絕食行動的絕食靜坐，他們頭帶橫布，顯得很有決心，絕食學生至昨晚深夜已增至六、七人。據當地人民稱，上海市政府大樓的大門，軍警則加強巡邏。並派出數百名的公安人員，在學生遊行地點沿途開路，維持圍觀市民之秩序，後來更封鎖市政府門外的主要道路，不過公安人員顯得頗冷靜及有禮貌並沒有與學生或人羣發生衝突。

在遊行學生路經地方，沿途都受到上海市人民之夾道歡迎，人羣不時以掌聲鼓勵他們，更有手抱嬰兒的年青婦人捐出一百廿元人民幣以支持學運，人民亦不顧公安之阻攔而跟隨學生遊行至外灘。

學生代表更表示，這幾次遊行都得到羣衆的支持，並賺得五千多人民幣之捐款。有部分學生表示，其實參加遊行的本地學生亦有點怕日後政府會對他們採取報復行動，自從五四示威後，已有部份同學被有關當局召去盤問，然今次有很多參加者是因得到青年教師們的鼓動才加入。

據當地報紙報道，到昨日爲止，北京已有三百多名絕食學生不支暈倒，而其中百五名學生經過搶救後又回到絕食之大隊去，這對上海遊行之學生起了不少之鼓舞。

# 十七學生絕食絕飲
# 吾爾開希亦告餓暈

（快報北京消息）有份參加絕食的高校自治聯委會委員王丹昨上午表示，絕食行動將持續至最後一人不支倒下爲止。而在昨日餓暈送院的學生中包括學生領袖吾爾開希在內。另外，其中兩名被送往北京協和醫院的學生吊着鹽水向記者表示，雖然感激醫護人員的治理，但就不希望院方逼他們進食。很多倒下送醫院的學生經搶救後，又堅持返回天安門繼續絕食，有些甚至因此而再度送院。

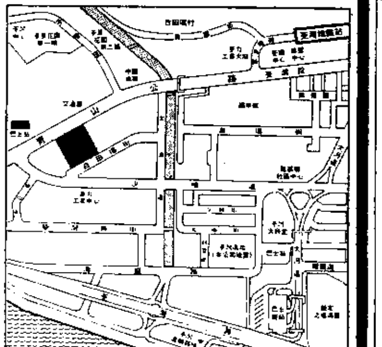
由於學生絕食了三天仍未得到政府的答覆，十七位絕食學生昨日開始連水也不喝，實行「絕食絕水」，在場醫療人員把他們安置到一個臨時架起的帳棚內，並禁止其他人接近，以免影響他們的情緒。


荃灣青山公路
（後向白田壩街5-21號）

# 嘉力工業中心

附近地鐵站、巴士總站
小巴站及荃灣渡輪碼頭
水陸交通便利
屋邨密集地區，工源充足

**第2期B座面向青山公路，位置更佳！**
**特價每呎$627起　單位售$437,000起**
首期15%，15年分期付款・入伙前固定利率年息11.5厘
**單位面積由682-1862呎**
**全層：23,961呎**



樓高十七層新型廠廈，設計新穎，樓面四正，單位中間無柱，名廠客貨電梯九部上落運輸皆便捷，獨立洗手間。專業管理完善。

**超值廠房，爲免向隅，欲購從速**

洽購處：新鴻基地產　灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833
地盤售樓處設在白田壩街（假日照常辦公）

| 層次 | 樓底高度 | 每平方呎承重 |
| --- | --- | --- |
| 1-3樓 | 15呎9吋 | 250磅 |
| 4-16樓 | 11呎5吋 | 150磅 |

今晨二時半消息：

# 趙紫陽書面談話 肯定學生愛國 將作深入對話

## 保證不作「秋後算帳」

（新華社北京五月十七日電）中共中央總書記趙紫陽五月十七日凌晨代表中共中央政治局常委發表了書面談話，全文如下：

同學們：

現在，我代表中央政治局常委李鵬、喬石、胡啟立、姚依林同志，向同學們講幾句話。

同學們要求民主和法制、反對腐敗、推進改革的愛國熱情是非常可貴的，黨中央和國務院是肯定的，同時也希望同學們能夠保持冷靜、理智、克制、秩序，顧全大局，維護安定團結的局面。

請同學們放心，黨和政府絕不會"秋後算帳"。

我還要告訴同學們，中央對大家提出的合理意見和要求非常重視。我們將進一步研究同學們和社會各界的意見和要求，提出和採取加強民主和法制建設，反對腐敗，推進廉政建設，增加透明度等實際措施。

同學們，建設四化，振興中華的擔子最終要落在青年一代身上。你們為國家和民族做貢獻的時間還很長。中央希望同學們保重身體，停止絕食，儘快恢復健康。這樣，中央就放心了，你們的父母、教師和廣大群眾也就放心了。同學們回去以後，中央和國務院的同志還會繼續聽取同學們的意見，同各方面多層次多渠道的座談對話將深入進行下去。

我再次呼籲同學們，停止絕食。願祝同學們儘快恢復健康。

● 一名學生昨絕食暈倒，被人背負到天安門廣場的救護站。（美聯社傳真）

● 一名絕食學生昨天暈倒在救護床上，由醫務人員搶救。（路透社傳真）

● 一名北京學生昨天在天安門廣場絕食，他把自己困在一個紙箱中，表示不能用手進食。（美聯社傳真）

# 三千大學生．絕食進入第四天！

## 工人、公務員、學者加入

# 今日環城大示威

（綜合北京十六日電）當中國工人首次以其組織團體形式參加周二北京四十萬人大示威時，國內提倡民主抗議的陣容更見壯大，無疑向現政府挑戰，而周二大示威對第二天中蘇高峰會構成干擾。而學生領袖周二晚在北京大學開會，會後宣布呼籲各階層人士周三在天安門廣場進行大示威，學生亦號召進行環城大示威。

一批批抗議者及支持者在學生帶領下擠滿天安門廣場中心位置，支援進行第四天絕食行動的三千多學生，絕食學生要求與政府進行對話。

人羣曾經湧進天安門廣場西面的人民大會堂閘口，並與在人民大會堂外石梯駐守的公安人員一度對峙，當時鄧小平與蘇聯領袖戈爾巴喬夫在人民大會堂內進行卅年來首次中蘇高峯會。

工人、醫務人員、教師、青少年及公務員參加學生遊行，抗議活動仍然以和平形式進行。

中國報章記者手持寫着「我們須要改革，除此別無他途」的橫額，包括中共黨報「人民日報」在內的記者要求中止新聞檢查制度。

在北京，大批人羣由四面八方湧進市中心，車龍連數里之長，而在街頭圍觀者則歡呼喝采。

「北京周報」記者並持着用英文寫成「北京周報渴求民主」標語，包括北京中央電視台在內十多個官方傳媒記者亦參加遊行。

他們要求廣播電視部部長艾知生辭職。一名記者稱：「他阻止我們報道學運消息，所以須解僱他。」

官方工會成員發出大聲呼籲，要求成立不受政府操縱的民間工會，而八份報章及新華社記者亦有參與遊行，他們要求新聞自由及廢除新聞檢查制度。

北京市大批年長居民亦參加遊行，一名參與遊行的七十歲退休工人說：「這次爲人民進行的運動相當正確，四十年內國內並無民主，此次是良好的開始。」

雖然不少居民曾參加爲時一個月抗議行動，但目擊者表示大批工人以有組織性團體首次參加遊行，使陣容更見壯大。

包括中華全國總工會以及首都鋼鐵廠及中國重型機械產品工廠數百名員工亦有參加遊行，遊行陣容更包括律師組織及出版社人員，而上述遊行人員均有手持寫着其所屬工作單位的橫額。

有消息說，今天北京各高校罷教、罷課，以聲援絕食學生。

今天，中國社科院的一千多位學者包括一些研究所的副所長也上街遊行，聲援學生。有北京電影廠印廠、科影的工人在內的中國電影界聲援團也到廣場聲援學生。

北京「中央民族學院」教師昨天也組成絕食團，前往天安門廣場加入絕食行列。

北京中央電台今午報道說，幹部、工人、農民、中學師生、學生家長，以及「民革」、「民盟」等民主黨派機關的人員，都參加了聲援學生的活動，從外地到北京聲援學運人數，也在增加。北京「中國工運學院」的師生，於今天下午前往「全總總工會」，就他們遞交的一份請願書聽取回音，由「全總」副主席「朱厚澤」出面接見，請願書內容與工人要求同「中央」對話有關。

## 全國各大城市 學生上街遊行

另據報上海、浙江、湖北、海南、江蘇、四川、南京、西安、承德等城市亦有數以千計學生上街遊行。上海遊行的學生約有三千餘人，主要來自復旦大學、同濟大學和上海工業大學。

湖北省武漢市的十二所高校大約八千人今天在省政府大門前靜坐，聲援北京絕食請願學生。

據聞哈爾濱及瀋陽本周一發生多達一萬名學生參加的遊行抗議事件。

● 上海大學生在南京路遊行。（中新社傳真）

## 標語措辭尖銳 字字直指高層

（本報特派記者專電北京專電）各支遊行隊伍舉起的標語內容，不少均十分尖銳，例如「老人政治，必須結束」、「總理總理、總是不理、如若不理、別當總理」。

清華大學遊行隊伍更抬出一塊竹牌，一面寫着「帝政——小平元年」，下款是大清末年，兩旁則是「庸醫」、「選錯」的兩個牌子。

另一些標語則寫着「中國不能一個人說了算」，「良心與涼心」，「鄧小平、我的兒子在挨餓、你的兒子在幹甚麼」，和「學生在流血、我們在流淚、政府在幹甚麼、沉默等於犯罪」。

## 百教授要求何東昌辭職 十校長促當局勿搞秋後算帳

（本報北京專電）十間北京高等院校的校長，昨日發表一封公開信，促請政府盡快肯定今次的學運，是一個學生愛國民主運動，並要求勿對學生「秋後算帳」，公開信亦同時呼籲學生停止絕食行動。而政法大學校長江平和書記楊友林，更前往天安門廣場，慰問學生。

另外，北京各大專院校一百名教授昨日聯名要求國家教委副主任何東昌辭職，以對近期的事件負責。

北大一批教授在校園召開緊急會議後，成立「北京學生後援團」，同時發表「告全國同胞書」，要求當局界定學生的行動是愛國行動等。

# 聚集天安門廣場．入夜接近百萬人

## 軍隊如鎮壓 學生要自焚

（本報特派記者特稿北京專電）三千一百名北京高校學生在天安門廣場進行的絕食行動，昨日進入第四天，至晚上不支暈倒的學生已達四百人，而十名屬於中央戲劇學院的絕食學生，更把行動升級至「絕水」，以示決心。

同時，部分學生聲稱已準備好汽油，如政府動員軍隊鎮壓，他們將不惜自焚，而在午間，曾有學生按捺不住情緒，衝擊人民大會堂，但迅即被糾察隊和大會堂的警衛人員阻止。

而在天安門廣場聲援和圍觀的羣衆人數，整日均超過十萬人，至晚上聚集的人潮更多，估計接近一百萬人。

當局在早上十時開始，便把由北京飯店起通往天安門廣場的一段東長安街封閉，不准車輛駛入，只救護車例外，由於不斷有絕食學生不支暈倒，需召喚來接送學生入醫院的救護車警號聲，可間歇的在長安街鳴響。

絕食的學生學生曾在歷史博物館門外的廣場召開記者會，重申他們發起的學運，乃是一個愛國民主運動，但個別絕食學生代表，由於身體太虛弱，說話不久便告暈倒。

不過，先前因飢不支暈倒送醫院救治的絕食學生之中，有六十多人已告出院，並且重新加入絕食行列。

宣布把絕食行動升級的十名中央戲劇學院學生，是於早上十時開始，進一步拒絕飲水，以抗議政府不肯正面對話，和反今次的學運，由於他們十分虛弱，在場的醫科學生不准羣衆接近，並圍出一處地方，架起帳篷遮擋猛烈的陽光，使「絕水」的學生有一個較舒適的環境，能夠支持下去。

此外，昨日繼續有多支隊伍上街遊行，聲援絕食學生，他們的行動，看來已越來越爭取到北京各界的支持。

昨日的遊行隊伍之中，最受人注目的，包括由北京各新聞及出版單位，及知識界、科研人員及民主黨派人士等組成的幾支遊行隊伍。

其中新聞及出版單位組成的隊伍，更包括了人民日報和中央電視台的記者。

● 上：北京示威學生昨晨在人民大會堂的台階上靜坐請願。下：北京大學生昨絕食第四天仍堅持在天安門廣場席地而睡。（美聯、路透社傳真）

## 懇求學生結束絕食

### 閻明復：大局為重

（中新社北京五月十六日電）連日來與北京學生代表苦口婆心對話的中共中央書記處書記閻明復，今天下午再懇求北京大學生結束絕食請願行動，挽救絕食學生的生命，隻身來到絕食學生隊伍中，飽含熱淚、聲音嘶啞地懇求廣大學生以大局為重，盡快結束絕食行動。

今天下午五時二十五分，在中共中央與學生代表的對話陷入僵局，數百名絕食學生暈倒，數名絕食學生生命危殆的緊迫關頭，閻明復隻身乘上一輛麵包車從中共中央統戰部前往天安門廣場。

汽車在學生代表的引導下從中南海穿過，經過人山人海的長安街緩天安門城樓來到廣場東側。閻明復的到來使相對平靜的廣場掀起波瀾，學生糾察隊員拒絕任何人從糾察通道進入設在廣場中央的絕食學生指揮中心，在絕食學生代表聽明情況後，閻明復方被准許進入，但隨行人員和記者則被擋在外，經多方交涉本社記者方得入內。

閻明復隻身來到學生廣播站，學生代表王丹竭盡全力方使數萬學生安靜。閻明復用顫抖的聲音向學生們說，他完全理解和同情學生，他不想要求學生們放棄要求，但強調他已將學生們的要求告知中共最高層，並懇求同學們給中共最高領導層以時間和機會。

他要求學生趕快上醫院，該返校的返校，珍惜自己的身體，為未來的建設大業發揮才幹。他提醒並聲明，對參與此次學潮的師生絕不施予任何形式的打擊報復。他願意做為人質與學生們一起靜坐。

據悉，在閻明復離開廣場後，學生代表召開緊急會議，由於多數學生反對，結果仍然拒絕閻明復的要求，堅持絕食。

● 一位教師在天安門廣場舉着「救救孩子」的標語聲援絕食的大學生。（中新社傳真）

## 要求民主 願望絕不會改變

# 學生再促戈氏代陳情

（綜合北京十六日電）中國學生周二在北京天安門廣場向數以萬計羣衆演說，促請正在北京訪問的蘇聯領導人戈爾巴喬夫向中國各領導人提出學生要求建立一個民主中國的願望。

北大學生領袖王丹在記者會上說：「戈爾巴喬夫是一個偉大的政治改革者，我們希望他以人道主義的理由，代我們向政府說。」

被問及中蘇高峯會的原定程序受破壞，學生的行動是否損害了中國的國際形象，王丹稱：「若我們影響了戈爾巴喬夫訪問中國，這不是我們的責任，這是政府的問題。我們的條件很清楚，但政府一直沒有答覆。」

學生是要求政府承認獨立的「北京高校學生自治聯會」，他們又要求和政府就新聞自由，官僚貪污等問題進行對話。

中國政府已和一些經特別挑選的學生進行對話，但拒絕承認月來領導學運的「北京高校學生自治聯會」。

王丹說，請願學生不會放棄自己的要求：中央明確肯定本次學生運動是愛國民主運動；中央最高領導迅速與學生進行公開的平等對話。

王丹說，絕食者中已有五百多名暈倒，但他們許多在醫院接受治療康復後，又堅持要返回天安門，今午暈倒的學生，包括學生領袖吾爾開希。

部分絕食學生今日更停止飲水，在場的醫生警告，在廿四小時內，停止飲水的學生可能出現缺水情形。

北大一名女學生在說完「若我們要死，我們會死在前線，我已準備爲民主犧牲」後，便暈倒在人民大會堂的階梯上，她隨後被送走。

學生領袖又說，五名學生代表周二較早時曾前往中南海中共黨總部要求會見中國領導人，但在門前被政府官員及士兵着令離開。

學生說他們已籌集得五萬元人民幣，為絕食學生購買藥物、帽子、飲料及在廣場放置一具印刷機。

## 「導報」要正常工作 員工促撤「整頓領導小組」

【本報訊】上海「世界經濟導報」的員工昨日發表聲明重申他們的態度和要求。

聲明再次提及他們在五月一日致上海市委的公開信，即：立即撤消停止導報總編輯欽本立的職位的錯誤決定以及嚴格依法辦事，尊重新聞機構的基本權責，撤回目前主持導報工作的「整頓領導小組」，讓導報恢復正常工作。

聲明又表明員工現時的態度，說：

一、不把「導報」發生的事簡單看成是一個人、一張報紙的事。希望和同學們一起推進中國的民主建設，而新聞改革是其中極其重要的一環。

二、希望團結、合理地解決在「導報」發生的事情。

## 中蘇峰會 學生絕食 北京報道同等分量

（北京法新社十六日電）中國報章周二以同等分量報道歷史性的中蘇高峯會以及學生示威絕食事件。

中國各報章周二同時在頭版報道戈爾巴喬夫訪華及學生在天安門絕食進行要求民主示威。

北京周二所有報章都圖文並茂報道高峯會及示威兩件「大事」。

## 深圳大學 教職員 今日遊行

【本報訊】深圳大學的教授會及全體教職員昨日表示，他們已拍了三封電報到北京，聲援絕食的學生，而且可能在今天上街遊行。

三封電報，其中一封是給中共中央及國務院，要求中共誠懇反省，吸收以往的歷史教訓，另一封是給予首都新聞界，支援他們爭取新聞自由的行動，最後一封是給北京高校自治聯會，支援他們的行動。

深圳大學的師生，更發起了募捐運動，昨日已籌得超過一萬元人民幣，稍後將送往北京，支援學生的行動。

滙豐銀行　恒生銀行

滙豐銀行及恒生銀行為昨日[illegible]行服務，包括兩行聯用之自動櫃員機網絡（易通財及恒生咭）服務中斷而引致之不便，謹向各位顧客致歉。

上述中斷係由於滙豐銀行總部大廈消防水喉爆裂而引起。

自動櫃員機網絡服務旋於下午一時全面恢復。

正常之銀行業務操作亦已於下午二時至三時之間陸續恢復。

# 趙紫陽今晨發表聲明

## 肯定學運愛國 絕不秋後算賬

### 閻明復懇請學生給改革派時間和機會

【本報訊】新華社北京十七日電：中共中央總書記趙紫陽今日凌晨代表中共中央政治局常委發表了書面談話，全文如下：

同學們：

現在，我代表中央政治局常委李鵬、喬石、胡啟立、姚依林同志，向同學們講幾句話。

同學們要求民主和法制、反對腐敗、推進改革的愛國熱情是非常可貴的，黨中央和國務院是肯定的，同時也希望同學們能夠保持冷靜、理智、克制、秩序，顧全大局，維護安定團結的局面。

請同學們放心，黨和政府絕不會「秋後算賬」。

我還要告訴同學們，中央對大家提出的合理意見和要求非常重視。我們將進一步研究同學們和社會各界的意見和要求，提出和採取加強民主和法制建設，反對腐敗，推進廉政建設，增加透明度等實際措施。

同學們，建設四化，振興中華的擔子最終要落在青年的一代身上。你們為國家和民族做貢獻的時間還很長。中央希望同學們保重身體，停止絕食，盡快恢復健康。這樣，中央就放心了，你們的父母、教師和廣大羣衆也就放心了。同學們回去以後，中央和國務院的同志還會繼續聽取同學們的意見，同各方面多層次多渠道的座談對話都會深入進行下去。

我再呼籲同學們，停止絕食。祝願同學們盡快恢復健康。

【本報特約記者北京專電】中共中央書記處書記、統戰部長閻明復，昨日首次公開向學生承認，在對待學運的問題，中共高層存在着改革派和保守派之爭。他懇請學生給改革派一點時間和機會。

據北京消息人士稱，中共高層對學運的會議有可能在一、兩日內舉行。中共領導人鄧小平前晚在中共中央總書記趙紫陽陪同下，曾到人民大會堂東門前觀察天安門廣場學生情況。亦有消息稱，由於中國目前局勢的發展，蘇聯領袖戈巴卓夫有可能提前結束在中國的訪問。

昨日下午五時二十分，閻明復隻身登上一輛麵包車從中共中央統戰部前往天安門廣場。在數百名統戰部工作人員的送別掌聲中上車後，他的司機和十幾名工作人員爭相擠上汽車與閻明復同往。

汽車在學生代表的引導下從中南海穿過，經過人山人海的長安街觀天安門城樓來到廣場東側。

閻明復隻身來到學生廣播站，學生代表王丹費盡全力方使數萬名學生安靜。閻明復用顫抖的聲音向學生們說：「我今天是以我個人的名義講話，我個人對於你們抱以極大的同情。我的心是和你們的心連在一起的。」

閻明復表示，儘管他沒有權利滿足大家的要求，但是他將盡全力將大家的意見轉告中共高層。他再次向學生表示，中央最近要舉行最高領導人的會議，商討論《人民日報》社論和對學生的評價問題。

他聲淚俱下地希望同學們不要摧殘自己，不要付出生命的代價，該上醫院的上醫院，該返校的返校，為未來的建設大業發揮才幹。閻明復並稱，他授權鄭重聲明，對參與此次學潮的學生絕不施予任何形式的打擊報復。

他說：「同學們，你們的精神已經感動了全國，我沒有別的要求，我並不要求同學們放棄自己的目的，我祗是希望同志們、同學們能夠愛惜自己的生命，為我們今後的祖國，為促進改革，為推進民主你們要愛惜自己。」這就是我唯一的要求。

閻明復昨日講話時情緒非常激動，多次被哽咽所打斷。他並一再重複，自己的心是和學生連在一起的，他並表示，如果學生不相信他的話，可以拿他作人質，直到中共高層作出決定為止。

閻明復的講話博得數次熱烈、長時間的掌聲。學生代表王丹聲淚俱下地讚揚閻明復的為人，並懇求廣大同學給中共中央以機會，不要讓一些別有用心的人利用。

# 趙紫陽透露一中全會決定

## 重要問題仍由鄧小平掌舵

### 學運影響下晤趙李俱改會場

### 傳老戈提前結束訪問

【本報專訊】綜合本報記者及外電報道：中共中央總書記趙紫陽昨日透露，中共十三屆一中全會曾作出正式決定，中共在最重要的問題上仍由鄧小平掌舵。

趙紫陽昨日在釣魚台國賓館會見蘇聯領袖戈巴卓夫時說：「你今天上午同鄧小平同志的高級會晤是你中國之行的高潮。我想這樣說，你同他實現了高級會晤，就意味着我們兩黨關係的恢復，我們兩黨關係實現了正常化。所以，我們兩黨實現正常化不是現在，而是上午。」

趙紫陽說：「你知道，鄧小平同志從一九七八年十一屆三中全會以來，是國內外公認的我們黨的領袖，儘管在十三大根據他的請求，他退出了中央委員會，退出了政治局和常委會，但是我們全黨都知道，我們離不開他，離不開他的智慧和經驗。」

他說：「在十三屆一中全會有一個正式的決定，雖然這個決定沒有公布，但是它是一個很重要的決定，就是說，我們在最重要的問題上需要他掌舵。這個決定我們從來沒有對外公布，今天是第一次向你通報。」

戈巴卓夫說：「謝謝你對我們的信任。我們兩黨的接觸一下子就提到這麼高的水平。今天上午我同鄧小平同志進行非常豐富、充實的會晤，我們感到非常滿意。我們同意他提出的公式：面向未來。」他就踏地說：「至於過去，讓風把它刮掉，也就是結束了。」

戈巴卓夫昨日在與趙紫陽會晤前，還與中國總理李鵬進行了正式會談。由於當時數十萬人齊集天安門廣場，聲援絕食學生，中國方面只好臨時決定，將李鵬與戈巴卓夫正式會談的地點改在釣魚台國賓館內進行，趙紫陽與戈巴卓夫會晤的地點也被迫改變。故趙紫陽在與戈巴卓夫會晤時，曾藉此向戈巴卓夫作解釋。（另有關於中國領導人與戈氏會談的報道刊中國版）

# 北京中學生加入遊行

## 絕食進入第五天並升級為絕水

### 學生今日進行環城大遊行

【本報專訊】北京高校學生絕食行動已經進入第五天，並升級為絕水行動，至今日凌晨已有六百人不支倒地，但學生要堅持到底，並稱永遠採取非暴力和平請願方式，學生定於今日環城大遊行；而在昨日，天安門出現了中學學生加入遊行隊伍。

昨日遊行的中學生來自北京二中、北京九中、北京一零七中等學校，他們打着「你們倒下去還有我們」的標語，高呼口號進入天安門。

昨日有十七名學生開始絕食絕水，據醫生說，他們已很虛弱，其中一人的心率只有四十次，即使不死，智力也將受損；至下午四時，已有兩人休克送院。

不過，包括北大在內的六間高校的教師，昨日組成絕食團加入學生的絕食行動；加入者還有工人，另有部分工人打着「燕山東方紅煉油廠」旗幟上街遊行。

支持學生的一支隊伍來自中央電視台，他們點名要求電視廣播部長艾知生辭職，這是繼董寒要求國家教委副主任何東昌辭職後，另一個遭點名批評的高官。此外，包括馮友蘭在內的北大教師亦發表了告全國同胞書，呼籲全國同胞以各種合法方式支援北京學生的要求，和政府不要秋後算賬。

綜觀昨天聲援隊伍，所打標語多是讚美學生為「最可愛的人」，埋怨黨和國家領導人不理會絕食學生為「不人道」。很多醫院及醫學科研機構組織了志願救護隊，在天安門廣場救護暈倒的學生。

更多的人則表現了他們對絕食學生的同情，設在絕食現場的有線廣播裏，接連播出人們捐款捐物的數額，工人捐了五十公斤的糖，中學教師則捐了葡萄糖，軍隊的士兵也送來了錢、物。

支援隊伍還有來自山西和內蒙等地。至今日凌晨，聲援絕食學生的人流還源源湧向天安門廣場，人數達到四十萬，但已比昨日最高峯時的一百萬人為少。

# 與戈巴卓夫進行歷史性會面

## 鄧小平說結束過去開闢未來

# 中蘇宣布關係正常化

【本報專訊】綜合本報記者和外電報道：昨日上午十時○三分，中國領導人鄧小平和蘇聯領袖戈巴卓夫緊緊握手，並開始三十年來中蘇兩國最高領導人之間的首次會晤。

這一歷史性的會晤，標誌着中蘇兩個共產黨大國之間的關係恢復正常化。

鄧小平在會晤進行到第十二分鐘的時候問戈巴卓夫：「是不是可以在這個機會宣布一下中蘇關係正常化？」他的提議得到參加會晤的中蘇高級官員的熱烈掌聲。鄧小平與戈巴卓夫兩次握手互致慶賀。

鄧小平對戈巴卓夫說：「現在讓我們利用這個機會宣布中蘇兩國關係實現正常化。今晚你與趙紫陽總書記會晤時，也會宣布兩黨關係實現正常化。」

鄧小平說，這次會晤用中國話來說就是八個字：結束過去，開闢未來。

戈巴卓夫表示贊成。他說，我們這樣做是很及時的，為了實現今天的會晤，我們曾做了大量的工作。

三年多以前鄧小平捎信戈巴卓夫表示在清除三大障礙的前提下會面的願望；三個月以前，鄧小平告訴蘇聯外長：「我與戈巴卓夫的會晤才是中蘇關係正常化的正式開始。」

鄧小平昨日又重提此事，而蘇聯領袖戈巴卓夫則回答說：「我記得此事，這對我們的思考是個很好的促進。你看起來一切都是做得正確的，及時的。」

鄧小平說：「你的一篇講話也促使我提出這個問題。長期以來，我們面臨的國際形勢是非常嚴峻的，冷戰和對抗的局勢是嚴峻的，始終沒有得到緩和。坦率地說，世界的問題，中心的問題是美國和蘇聯的關係問題。長期以來總的局勢，過去是軍備競賽，水漲船高。戈巴卓夫同志在海參崴的講話，使世界的人民看到，我也看到，有新的內容，當時還沒有『新思維』這個詞。」

戈巴卓夫說：「就像還沒有『國際政治新秩序』一樣。」

鄧小平說：「但是我看到美蘇的現實可能有個轉折，局勢可能由對抗轉到對話。」

全國政協主席李先念、國務院副總理姚依林、吳學謙、中共中央書記處書記閻明復，外交部長錢其琛等，參加了會晤。

在二個半小時的會晤以後，鄧小平滿面含笑站在莎中間留影。然後，他揮手對站在層層高架上的記者們說：「告訴你們，我們談得很好。」戈巴卓夫緊接着說：「我贊成！」

八十五歲的鄧小平昨日穿的是深灰色中山服，會晤之後，他親自設宴款待戈巴卓夫，伴隨着記者連響不斷的攝影機聲，鄧起身說，他與戈巴卓夫的會晤標示着中蘇兩國關係實現了正常化，然後，他提議：為戈巴卓夫的健康乾杯！

社評

# 鄧小平是改革的大旗手

北京的學生運動持續發展。由於二千餘名學生在天安門廣場絕食，前往支援及圍觀的知識份子、市民等一度達到數十萬人的罕有場面。雖然，在外國重要領導人前來訪問的場合與時刻舉行絕食，時與地的選擇似乎不合適，但學運的本身是愛國，那絕對是應當肯定的。

十餘萬人以至數十萬人長時間聚集在一起，迄今並未發生嚴重不幸事故，當局與學生雙方的冷靜、理智、克制、守秩序，值得充分讚揚。相信這是世界歷史上從所未有的大成就。七十年前的五四運動，參加的學生不過三千餘人，還不到今日聚在天安門廣場上羣衆的百分之一，但一方面學生縱火燒屋，另一方面軍警動武鎮壓，毆打逮捕學生。今日的學運所以能夠如此，最主要的原因，在於這次學運的性質，學生與當局並不是對抗性的，互相並不視對方是敵人。雙方的目標基本上一致，只不過政府當局要以一貫的步調來推行改革，而學生羣衆對政局中的腐敗、不合理情況感到不能忍耐，要求以更堅定、更明確、更迅速的方式來改善。

第一，中國目前實行的並不是民主政制。正如北京十二位著名的學者、作家聯署的「緊急呼籲」中指出：「民主不是一朝一夕可以爭取到，是一個漸進的過程。」（聯署的學者包括嚴家其、李澤厚、溫元凱、李洪林、……）只能要求中國政治朝向民主化的方向發展，讓人民享有越來越多的自由與人權。希望這次羣衆性的大運動能確定這個發展的方向，但不能期望數十小時之內，中國就搖身一變，變為充分民主化。民主既是一個包含廣泛的政治與社會體制，同時也是一種全民普遍接受的共同價值觀念、社會規範和生活方式，需要時間來建立和發展。

第二，中國共產黨目前是中國的執政黨，是執掌政治、經濟、軍事、社會一切大權的政治集團。儘管對中共有各種各樣不滿和批評，但除非發生內戰、政變、革命、大規模而長期的動亂，否則不可能改變現實，也不可能有另一個政治集團在可預見的將來，以和平方式取代中共而掌握政權。學生們要求的是中共內部迅速自我改善，叫的口號是「擁護共產黨」，而不是號召打倒共產黨。

第三，鄧小平目前是中共的真正領導人、決策者，在中共黨內、在軍隊中具有最高的威信和權力。一九七八年年底以來，中國進行經濟改革的政策和行動，主要是他制定而推動的。必須公正的評價，這十年半之中，中國已有了異常巨大的進步，人民生活得到了大大改善，不但是物質生活的提高，也是精神生活上的活躍和寬鬆。這次學運正是十年來精神生活改善的具體反映。當然，中國各方面還很落後與不足，有些腐敗現象有深化和表面化的情況。無論如何，改革是中國的唯一出路，而鄧小平是改革的決策人、推動人、主持人。

在上述現實的情況下，不論是贊成還是反對社會主義、是擁護還是反對中國共產黨，只要是愛中國、期望中國各方面進步的，都應當全力支持改革路綫，包括政治改革、經濟改革、社會改革。鄧小平是中國進行改革的大旗手，應當支持鄧小平，希望他健康長壽。如果他的政策方式和步調有所不足，人民羣衆可以作善意的批評與建議，可以提出要求，可以進行督促。

中國正處於確定長期進行改革路綫的重要關頭，有不少既得利益者出於這種那種原因，有可能企圖扭轉改革。由於中國實施的並不是民主政制，在建立真正的民主政制之前，執政黨領導人的意向可以使國家發展停頓或倒退。試想一想，如果鄧小平的健康在這時候有什麼變化，中國的改革必定受到嚴重挫折。當然，世界上不論少了哪一個人，地球仍會繼續轉動，中國仍會進步，但一個有力的改革領導者的健在，必定對改革大業有利。

中國只有堅定而迅速的推行改革才有出路。鄧小平領導改革，人民羣衆（包括學生）支持改革，推動進展的步伐，保證決不走回頭路。改革的領導人和羣衆應當互相支援，互相視為親密戰友，肩並肩、手攜手的推動改革大業。

歷史性會晤 ■中國領導人鄧小平昨日在人民大會堂與蘇聯國家主席戈巴卓夫握手。（路透社傳真）

熱愛之淚 ■一名退休女教師昨日在廣場慰問學生時，淚盈滿眶。（本報記者北京傳真）

# 學潮蔓延全國

## 各地學生遊行聲援絕食行動

### 深圳大學教職員決定今上街

【本報專訊】綜合本報特約記者及電訊報道：北京高等院校學生三天來的絕食請願活動引發了中國多個城市並準備在市政府通宵靜坐的學潮，據知已有上海、浙江、湖北、海南、江蘇、四川等地的學生上街遊行聲援北京同學。深圳大學教職員今日亦會上街遊行，與起當地市民的警覺。

●上海三千多名高校學生和教師昨日在市中心區遊行，並準備在市政府通宵靜坐聲援北京正在絕食請願的同學。他們亦繼續要求中共上海市委改變對《世界經濟導報》的處理。

參加遊行的學生主要來自復旦大學、同濟大學和上海工業大學。遊行隊伍以「上海市高校學生自治聯合會」的旗幟為先導，學生們舉着的橫幅有「新聞自由，還我羣報！」、「清除腐敗，剷除官倒！」

復旦大學部分青年教師和在復旦進修的部分外地教師舉着「全國青年教師代表」的橫幅走在遊行隊伍後面，他們呼喊的口號是：「向學生學習！」「聲援學生！」

上海警方出動了數千名警察沿途維持秩序。

●以碩士生和博士生為主的浙江大學二千餘名學生昨天舉行了六個小時的遊行活動，以聲援北京學生的絕食活動。學生們沒有衝擊政府機關，學生自行組織糾察隊維護秩序，警察主動為學生引路，故遊行沒有造成混亂，但交通受到嚴重影響。

●湖北省武漢市的十二所高校大約八千人昨天在省政府大門前靜坐，聲援北京絕食請願學生。因學生提出的與省政府官員對話的要求未獲答覆，下午學生們呼喊着口號開始上街遊行。

●海南師院數百名學生前晚上街遊行。據遊行學生稱，前晚遊行有三個原因，其一是對省市官員與海大學生對話情況不滿；其二是要求提高教師待遇；其三聲援北京學潮。學生們於昨天凌晨返回學校。

●江蘇省南京市昨天幾千名學生靜坐示威以示對北京學生的聲援。示威學生並組成了赴京請願團與昨晚啟程赴京，該團先頭部隊六人已抵達北京。

●四川省和黑龍江省以及青島市昨天也有類似事件發生。

●深圳大學教職員昨決定今日上街遊行。

### 港澳多個團體聲援絕食行動

【本報專訊】香港及澳門多個團體昨日發表聲明，表示關注北京學生絕食事件，並呼籲中國領導人從速對學生提出的要求作出反應。

●香港教育工作者會認為北京學生提出的要求，符合全國人民的心願，因此該會予以支持。

中文大學和理工學院學生會聯合發表一封致趙紫陽和李鵬的公開信，懇請國家領導人盡快答應學生的要求，以挽救學生生命。

●當代中國學會則呼籲各大專院校醫療單位派出醫護人員，到新華社香港分社門外，照顧絕食靜坐的同學的健康。

●在澳門，成員佔全澳五成教師的中華教育會全體理事會決定，發起在屬下各學校舉行簽名運動及募捐，並發表公開信支持學生的要求。

# 學聯號召今日罷課

## 集會遊行聲援絕食

### 中學生到場打氣 團體籲簽救命書

【本報專訊】香港專上學生聯會及民促會分別於今日下午舉行集會，以行動聲援中國學生的要求。

學聯並號召各專上院校同學今日罷課一天，上街徵集市民簽名，支持北京學生絕食行動，聚衆於今午六時在維園集會遊行到新華社遞交簽名和請願信。

而十七位香港專上學生在新華社前的絕食行動，昨晚首次獲得中學生聲援。香港學生的絕食行動今日踏入第三日，迄至今日凌晨截稿時，未有學生感不適。

學聯昨晚召開緊急會議，決定以通電、集會、罷課和簽名四種方式，支援北京絕食學生的要求。

代表會後在新華社香港分社門前發表一封告香港同胞書，並向台灣和全世界海外華人作出緊急呼籲，希望各人以個人或團體名義發電報給中共中央或國務院領導人，請求他們答允學生的要求。

民促會的二千名代表，包括司徒華、何俊仁和李永達等人，昨晚亦拉起橫額到新華社門口，支持正在該處絕食的十七名香港專上學生。而昨晚亦首次有六名來自同一間學校的中六班學生，帶着橫額和標語來為絕食的同學打氣。學生高唱義勇軍進行曲，現場氣氛相當激動，學生今日行動聲師。

該會決定今日下午五時在中區遮打花園舉行集會，然後遊行到維園與學聯號召的羣衆集會會合。

學聯今日發動的市民簽署「救命書」行動早上八時開始，分別在中環置地廣場、銅鑼灣地鐵站、尖沙咀碼頭、旺角地鐵站及新城市廣場進行。

另一方面，澳門東亞大學的學生今日中午會環繞澳門環城一周遊行，收集市民簽名和捐款，支持國內學生絕食行動。學生聯會在澳門新華社門前設立攤位繼續收集澳門市民簽名和捐款，直至北京學生停止絕食為止。

> 訂正　昨日本報要聞版頭條有關閻明復及胡啟立對於學生提出的兩項要求，閻、胡二人均是贊同的，謹此訂正。

### 對北京示威高校學生

### 老戈指為「性急的人」

【本報專訊】法新社北京十六日電：蘇聯外交部發言人說，蘇聯領袖戈巴卓夫周二稱，正在北京示威的中國學生是「性急的人」。

發言人說，戈巴卓夫在與中共總書記趙紫陽會晤時提出中國學生示威的問題。學生的行動已令戈巴卓夫的行程幾度更改。

三十年來首次到北京舉行中蘇高峯會議的戈巴卓夫，將中國學生的行動與蘇聯國內類似的不安局面作出了比較，並說，「我們也有性急的人」。

# 北大教師全面罷教

## 到天安門通宵靜坐

### 成立後援團「救救孩子」

【本報記者北京專電】北京大學部分教師和職工昨晚到天安門廣場通宵靜坐，聲援北大學生和力促政府盡快解決問題。各系教師代表已於昨日傍晚正式通過實行全面罷教，此外又有一百多名教授及副教授簽名要求國家教委副主任何東昌辭職。

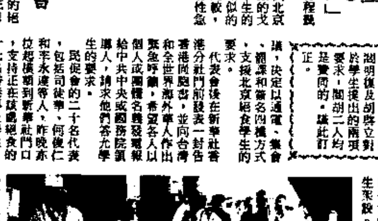
由於很多北大學生仍在罷課，有些在廣場絕食，有些幫助維持秩序，有些則前往聲援，因此有教師在昨日下午發起全體教師大會，商量對策，結果通過於昨晚到天安門廣場通宵靜坐，並利用各種途徑將他們的聲音傳開去，向當局施加壓力。

這些在北大工作的教師和職工，首次自發成立一個組織，名為北京大學教工後援團，就今次學生事件進行協商對策，在他們開會的地方，豎起了一幅橫額，寫着：「學生一去何以為師，救救孩子」。

該後援團發出一份緊急呼籲，指出學生由始至終的行動和提出的要求都是愛國的，但政府態度沒有理睬，他們呼籲有道義的人士行動起來，以各種方式支援，和促請政府作出反應，而各界人士應利用公開報道方式，為今次學運正名。

他們認為今次事件是世界罕見，表現出人民力量、英勇和犧牲的精神，「我們應拋棄自己的顧慮，行動起來救救英勇的孩子。」

另外，北大大學生籌委會召集學生參加聲援隊和糾察隊，有大字報呼籲同學行動起來：「用我們力量支援勇士，沉默就是犯罪。」大字報又說：「帶着你的熱血、你的熱心去天安門，保護絕食同學的糾察隊已筋疲力盡，你們還能躺在安樂窩裏酣睡嗎？當糾察隊仍在堅持工作時，你們能穿着華麗服裝，在未名湖散步嗎？」在高校集中的海淀區和其他鬧區，可見很多學生到處向市民演講，募捐和貼宣傳單，市民反應熱烈。一向在政治活動中並不活躍的家庭主婦和老年人，也有很多主動捐錢。



補充營養　北京學生的絕食行動已經進入第五日，部分學生昨日在天安門廣場臨時營養帳棚內接受靜脈注射，補充營養，該個帳棚由熱心醫生架設。（路透社傳真）

# 續有師生加入絕食

## 代表強調不達目的不罷休

### 堅持到最後一個昏倒為止

【本報記者北京專電】昨日有數百名來自不同高校的學生和民族學院的部分老師，加入正在天安門廣場進行絕食的學生行列中，政府方面對此仍採取克制態度，沒有作出干預，但亦沒有對學生的要求作出令學生滿意的答覆。絕食請願代表表示，若不達目的，他們將堅持到最後一個昏倒為止。

正在訪華的蘇聯領導人戈巴卓夫昨晨沒有按原定計劃到天安門廣場的人民英雄紀念碑獻花。該紀念碑只出現一幅由學生掛上的標語：「政府盡快對話」，顯得尤其突出。

昏迷送院的絕食學生正增多，虛脫和疲倦的情況日趨嚴重。有數十名學生被送院休息後再返回廣場絕食靜坐，還有少數學生第二次昏倒送院，包括學生領袖吾爾開希。

自昨晨起，已不斷有學生乘單車或步行到天安門廣場，聲援在那裏絕食的三千多名學生。此外，亦有不少教師、工人和來自國內其他城市的學生到廣場聲援。

### 對政府漠視生命

### 學生感激憤失望

### 後果讓歷史作出評價

絕食請願團的四名學生代表昨晨在歷史博物館門前舉行記者招待會，他們表示將繼續採用非暴力的和平方式請願，而不去擾學生進行過激烈的行動，如自焚、或衝擊人民大會堂等。

學生代表柴玲說，前天有些人情緒激動，衝上人民大會堂的石階，但給學生糾察隊攔住，把這些人和警察隔開。她說：「你們要衝擊大會堂，先衝過我們。」此舉在於顯示學生的行動是理智及和平的。

另一代表楊濤說，他們對政府漠視絕食學生生命表示激憤和失望，他們將堅持到最後一刻，若果政府到時還不作出答覆，今次事件的後果將由歷史作出評價。

問及若果戈巴卓夫答應與學生見面，學生將與他談甚麼，絕食請願團的代表王丹說，他們希望戈巴卓夫從人道主義出發，勸中國政府給學生答覆。他說，如果學生的絕食請願行動影響戈巴卓夫的訪問，亦應該由中國政府來負全責。

學生代表馬少芳說，他們已向聯合國科教文組織發出呼籲，希望他們關心「落後國家的難得人才」。他們也向全國同胞呼籲，希望他們支持學生。

會見記者的絕食學生，舉着一幅標語，寫着：「媽媽我餓，但我吃不下！」在記者會舉行期間，先後有兩人昏倒，被學生抬上救護車，包括發言的學生代表柴玲。

學生代表說，今次負責醫療救護工作是由學生和職工自發參與的，並非如北京日報所報道是由政府派來的。

## 「對峙下去，總不是辦法」

# 北京十間大學校長聯函中央籲速對話

【本報記者北京專電】北京十間大學的校長昨日傍晚聯署了一封致中央的公開信，希望黨和政府的領導人盡快與同學對話，他們願意與各校參加絕食的同學代表接觸，反映大家的願望和要求。

公開信的全文如下：

目前一些同學在天安門廣場的靜坐絕食已進入了第四天，有些同學的身體已經非常虛弱。前天（十四日）政府與絕食同學代表的對話，沒有取得結果，天安門廣場的事態，再進一步激化。面對這種形勢，我們感到十分焦急和憂慮。作為大學的校長和同學們的老師，我們對同學們的健康和生命非常擔心。我們也為國家的前途擔憂。無論如何，也不希望改革開放和現代化建設的進程被打亂或中斷。

在當前的形勢下，正確的選擇只能是對話，進行建設性的對話，需要是冷靜、理智和現實主義的態度。在群情激昂，感情對立的情況下，本來可以解決的問題，也會變得難以解決。

我們真誠希望有關方面和有關的領導人保持克制，不要進一步激化事態，避免出現令人痛心的、難以挽回的事情。

目前天安門廣場上的情況，不能再繼續下去了，這樣對峙下去，總不是辦法。我們希望黨和政府的主要負責人，盡快與同學們直接見面和對話，廣大同學和政府之間，沒有根本的利害衝突，我們相信廣大同學愛國愛民，希望推進改革進程，清除腐敗現象的愛國熱情和合理要求，會得到黨和政府的高度重視和認真對待。只要大家存信任、諒解、誠意和耐心，一定能夠找到一條緩解問題的現實途徑。

我們真誠希望廣大同學、教師和社會各界人士，本着對參加絕食同學的生命健康負責，對國家前途負責的精神，共同努力，引導事態向理智、秩序的方向發展，不要使同學們付出不必要的代價。

目前我們十位校長已緊急向中央領導同志陳明情況，我們願意同各校參加絕食的同學代表進行接觸，反映大家的願望和要求，做溝通工作。

簽署此公開信的校長來自北京師範大學、清華大學、北京大學（副校長）、北京交通大學、北京外國語學院（院長）、中國人民大學（副校長）、北京航空航天大學、中國政法大學、北京科技大學和北京農業大學。

# 香港時報

總社：香港灣仔高士打道六四至六六號

分社：臺北市［illegible］路三段三三三巷五號四樓

第一四〇五九號

HONG KONG TIMES

督印：香港時報有限公司

總機電話 五一二七九三二一四　編輯部 五一二七一七八三　經理部 五一二七一七七四　採訪組 五一二七一六八八　電報掛號 九一三四　台灣分社 三六二一八五九四 電報掛號 一八五〇

承印：東南印務出版社

今日出紙四大張零售二元


# 四百人不支送院 十二人昨起絕食絕水

# 北平學生絕食行動升級

# 百萬民眾聚天安門聲援

【本報特派記者蔡詠梅北平十六日電】今日北平三千學生的絕食進入第四日，體力不支而昏迷的學生人數急劇增加，到午夜已有四百多學生昏迷送院，包括學生領袖柴玲和吾爾開希，因對當局冷漠態度感到悲憤，十二名同學昨日生今日中午十二時宣佈同時絕水。據醫生說，一個人不飲水只能活三天。這些同學已絕食三日，現在又開始絕水，情況更加危險，絕水不久，其中幾人就昏迷過去，被立即送往醫院搶救。

南開大學八名同學昨日宣佈加入絕食行動，同時禁食和禁水。香港中大幾個同學和幾名前日晚抵達北平的香港學生也加入絕食行列，達者為百餘人。

（錄自無綫電視）

# 中共漠視生命激起民憤

## 黨政學校紛紛參與學潮

## 公開要求鄧小平退休改組「政府」

【本報特派記者蔡詠梅北平十六日電】中共無視學生的安危已激起了北平民眾的巨大義憤，今日數十萬知識份子和工人呼着「救救學生」、「救救孩子」的口號紛紛湧往天安門廣場，聲援學生，甚至中共中央黨校也打着大旗，來到人民英雄紀念碑下。到入夜時巨大的天安門廣場已完全被人海填滿，聚集民眾超過百萬人，出現了學生運動以來的群眾集會最高潮。

從今日清晨到夜晚，北平幾乎所有大學、科研新聞單位及其他部門都派了隊伍從東西長安街湧入天安門廣場。

許多學校在此之前並未在此次學生運動中露過面，比如「中央財金學院」、「中央電視廣播大學」、「北京教育學院」、「海淀走讀大學」等。幾乎所有大學的教師和職工都走上街頭，聲援學生。並且開始有中學教師加入。

入夜時，屬於公安司法系統的「北京司法大學」的數十名學生穿着制服，舉着聲援學生的標語進入廣場。甚至「中央黨校」都舉着校旗，打着「中央黨校強烈要求真誠對話」的橫幅，前來聲援絕食學生。

除了「人民日報」、「中央電視台」、「中央廣播電台」、「北京周報」及其他新聞單位也前往天安門。並且還有工人和工會幹部。

遊行隊伍沿途喊着「救救學生，救救中國」，「北京市民行動起來，救救我們的孩子」的口號，政法大學一個老師用非常喜哀和悲憤的調子領呼口號，聽者為之動容。

遊行隊伍對當局坐視學生絕食的態度極為憤慨，高呼「學生絕食，政府絕情，人民絕望」，「學生奄奄一息，政府毫無人道」，「還要讓學生餓多久」的口號，打出「絕食自殺責任在誰」，「政府無藥可救」及「政府無能，人民痛心」及「政府絕情絕義」的口號。

由於傳聞說，現堅持不爲學生運動摘掉動亂帽子，主要是因爲動亂的調子是鄧小平定的，鄧小平不改口，此案就不能翻，因此昨日民眾大遊行有許多標語和口號是指向鄧小平。如：「中國社科院」的橫幅「老人政治是腐敗之源」，「害人政治必須結束」，「北平來了更不平」。

「北京工業學院」的標語挖苦鄧小平是「武大郎開店：人不在高，有權則靈，經營不善，唯我獨尊。」

北大學生指責鄧小平「垂簾聽政」。人民大學學生舉的橫幅是「小平該退了」。在黃昏時，「人民英雄紀念碑」上出現一條大標語，「小平立即退休，政府立即改組」，不得人心的中共「官員」也受到攻擊。「中央廣播電視大學」一條橫幅說：「我們不要何東昌這樣的校長」。「中央電視台」要求「廣播電視部長」艾知生辭職。北大一百多教師要求何東昌辭職。

「社科院」在遊行時還要求「修改憲法，實行大選」，呼「打倒獨裁，打倒專制」的口號。

遊行隊伍中出現的其他口號標語有「實掉烏紗，償還國債」，「要民主，不要烏紗帽」，「官倒不死，民主何來」等。

「民主黨派」的「九三學社」和民盟昨日也有人參加示威遊行，有「中國社科院九三學社分社」，及北平「九三學社」，「民盟」市委機關等。

# 北平高校校長部分「政協」

## 籲中共盡快與學生對話

### 北平新聞界發表聲明支援絕食學生

【本報特派記者蔡詠梅十七日北平電】「北京師範大學」、「清華大學」、「北京大學」等十所大學校長，今晚六時發表公開信。

信中說，目前一些同學在天安門廣場的絕食已進入第四天，有些同學的身體已非常虛弱。前天「政府」和絕食同學的對話沒有取得結果，天安門廣場的事態在進一步惡化。面對這種形勢，我們感到十分焦急和憂慮。

公開信說，我們真誠希望中共保持克制，不要進一步激化事態，避免出現令人痛心、難以挽回的事件。天安門廣場的情況不能再繼續下去了，這樣對峙下去絕不是辦法，希望黨和「政府」的主要負責人盡快與同學直接見面和對話。廣大同學和「政府」之間沒有根本的利害衝突，我們相信廣大同學是愛國熱忱、希望推進改革進程、清除腐敗現象的愛國熱忱和合理要求會得到黨和「政府」的高度重視和認真對待。

目前十位校長已向中共「中央」、「國務院」取得聯繫，緊急向他們說明情況，顧意同各校參加絕食的學生進行接觸，進行溝通和疏導，並及時把情況通報給學生們。

部份政協委員也發表緊急呼籲，對絕食學生表示關注。

【本報專訊】據「中新社」昨天報導，天安門廣場遊行聲援絕食請願學生的大陸編輯、記者，散發了「首都新聞界聲援絕食學生的聲明」，摘錄如下：

「一、四月中旬以來，以北京為中心的全國性學生請願運動，是偉大的愛國民主運動。北京大學生以血相搏的絕食行動，是悲壯的愛國行動。二、強烈抗議政府對絕食的愛國學生所持的官僚冷漠的態度，政府必須對天安門廣場上絕食學生的生命與健康負責。三、強烈要求政府迅速與絕食學生代表進行真誠平等的對話，滿足學生的合理要求，首先是電視、電台現場直播政府與學生對話實況的要求。」

據說五名學生領袖，包括柴玲、王丹和吾爾開希已昏迷被送院。這些學生領袖本人又絕食，又要組織領導學生，體力消耗特別大。吾爾開希是在昨日下午一場激與不撤的激烈爭論後，太過激動而昏迷。

許多昏迷學生甦醒後又趕回絕食現場，繼續絕食。但昨日學生絕食聯合指揮部作出決定，所有昏迷學生一經送院不能再返天安門絕食。

北大教師昨日下午四時第三批加入絕食行動。

「史博館」員工，特來聲援學生。

# 12絕食學生危殆

## 其一不死也損腦

## 大陸各地都有遊行

昨日十一名絕食學生見當局如此冷酷，絕望到極點，決定以血來喚起當局的良心，在昨日中午舉行表示，將在昨日午夜十二時自殺。後在北大教師發明遊及其他同學苦勸下才打消輕生念頭。

今日從早到晚救護車不斷穿梭於天安門廣場和協和醫院等急救中心，長安街時的救護車警報聲一直未斷過。

由於今日天安門廣場人山人海，入夜高峯時人數達一百多萬人。

爲了使昏迷的學生能及時送往醫院急救，學生組成糾察線，以人牆從三千學生的絕食陣地穿過廣場聚集的人羣，打出一個通道，使救護車可以暢通無阻，而群衆的民衆也相當合作。

【本報專訊】據「香港中國通訊社」報導，醫生說，十二位絕水學生已經很危險，其中一位的心率只有四十次，即使不死，智力也將受損。

十二位學生大部份是中央戲劇學院的。他們的名字是：楊沁園、張揚、朱敏、王懿偉、蔣峰、蕭明、甘秋圖、蔡章、張銳、蔣悅、馬宏南、劉彙。

【本報專訊】「中新社」報導，北平高等院校學生三天來的絕食請願活動引發了中國大陸部份地區的學潮，據知已有上海、浙江、湖北、湖南、江蘇、四川等地的學生昨天上街遊行，聲援北平正在絕食請願的同學，並繼續要求中共上海「市委」改變對「世界經濟導報」的處理。

昨天下午，上海部份高校學生在市中心區以碩士生和博士生爲主的浙江大學二千餘名學生昨天舉行了六個小時的遊行活動，以聲援北平學生的絕食活動。

湖北省武漢市的十二所高校大約八千人昨天在省「政府」大門前靜坐，聲援北京絕食請願學生。因學生提出的與省「政府官員」對話的要求未獲答覆，下午學生們呼喊着口號開始上街遊行。

湖南師院數百名學生前晚上街遊行。

江蘇省南京市昨天數千名學生靜坐示威以示對北平學生的聲援。示威學生並組成了赴「京」請願團，該團先頭部隊已抵達北平。

據悉，四川省和黑龍江省以及青島市昨天也有類似事件發生。

# 工人要求改革工會

# 走上街頭爭取自治

【本報特派記者蔡詠梅北平十六日電】在北平昨日的民眾大遊行中，工會和一些「民主黨派」也走上街頭，工會提出了「工會自治」的口號，並散發了致「中華全國總工會」的「請願書」，要它轉給「人大」、「國務院」及中共「中央」。

一些工會幹部和工運學院師生打着「工會聲援團」的大旗，從長安街進入天安門。他們舉「工人運動萬歲」、「想小平，盼小平，小平來了更不平」。

「工人是學生後盾」、「與工人對話」的標語。另外還有「中國的瓦文薩（即華里沙）你在哪？」標語，散發實現「工會自治」的請願書。署名「全國總工會部分公職人員」，「全國部分基層工會幹部」，「中國工運學院部分師生」的請願書要求：

「1、肯定學生運動是民主愛國運動。要保護與同學和社會各界對話。

「2、切實保障新聞自由、出版自由、結社自由，保障公民的知情權、監督權、參政權。追究以權代法，以言治罪者的責任。

3、懲治腐敗，懲治貪官，推進政治體制改革。

4、改造官辦工會，實現工會自治，工會立法，工會要爲職工辦實事說話辦事，加快基層組織改革。

5、保護學生領袖，保證不對學生遊行「秋後算帳」。」

# 北平市民衆

# 今環城遊行

【本報特派記者蔡詠梅北平十七日凌晨電】明日北平市將有聲勢更大的示威遊行支持民衆。在學生絕食後，北平的知識界幾乎傾巢出動，聲援學生，但中共仍然毫不讓步。北平的大字報說，學生命在旦夕，知識界已無能爲力了，應該動員工人起來，向當局施加壓力，挽救學生。

一個稱爲「首都遊行指揮部」的組織散發傳單，號召各界民衆今日下午二時舉行環城大遊行。

有報導說，學生曾到有十二萬工人的「首都鋼鐵廠」，希望「首鋼」工人出面聲援。

北平十所高校正副校長聯名上書中共，要求當局與學生真誠對話，承認學生運動是愛國民主運動。

# 閻明復含淚語學生

# 珍惜生命結束絕食

# 暗示高層正在鬥爭

【本報特派記者蔡詠梅北平十六日電】今日下午七時中共在天安門廣場廣播了「統戰部長」閻明復的講話，勸絕食同學停止禁食。並說不會秋後算帳。

閻明復在講話中說，他同兩和理解學生，但同學不應該傷害自己的身體。並暗示中共黨內鬥爭激烈，勸學生以大局爲重。他說，「應給中共最高領導層以時間和機會。」

此篇講話播後，各校絕食學生派代表經過討論表決後，大多數表示不願停止絕食。

有些同學表示，絕食已四日，當局毫不讓步，三千學生就白白挨了幾天餓。

據「中新社」報導，連日來與北平學生代表苦口婆心對話的中共「中央書記處」閻明復，昨天下午爲勸說北平大學生結束絕食請願行動，挽救絕食學生的生命，隻身來到絕食學生隊伍中，飽含熱淚、聲音嘶啞地懇求廣大學生「以大局爲重」，盡快結束絕食行動。昨天下午五時二十五分，在中共「中央」與學生代表的對話陷入僵局，數百名絕食學生暈倒，數名絕食學生生命危殆的緊迫關頭，閻明復隻身乘上一輛麵包車從中共「中央統戰部」前往天安門廣場。

閻明復代表王丹費盡全力方使數萬名學生安靜。閻明復用顫抖的聲音向學生們說，他完全理解和同情學生們，他不想要求學生們做什麼。強調他已將學生們的要求告知中共最高層，並懇求同學們給中共最高領導層以時間和機會。他要求學生跟上醫院，該返校的返校，珍惜自己的身體，與未來的建設大業發揮才幹。他受權鄭重聲明，對參與此次學潮的師生絕不施予任何形式的打擊報復。

閻明復的講話持得數次熱烈、長時間的掌聲。學生代表王丹堅淚俱下地讚揚閻明復的爲人，並懇求廣大同學給中共「中央」以機會，不要讓一些別有用心的人利用。已數次昏迷的學生領袖北師大的吾爾開希揮舞氧氣管哀求學生們同意閻明復的請求，結束絕食，旨學他又被抬上了救護車。

最後閻明復懇切地對學生們說，他願意做爲人質與學生們一起在廣場靜坐，並請求學生們保持理智，盡快結束絕食。

# 知識分子爭取言權

# 挺身聲援學生運動

## 兩日徵得三千多人簽名

【本報特派記者蔡詠梅北平十七日凌晨電】大陸知識界人士今日下午四時召開記者會，發表「五一六聲明」，表明知識份子對大陸政局的獨立立場，並聲援學生運動。在記者會上，包遵信、嚴明濤等學者和作家發表了講話。

記者會在北大三角地帶舉行，由時人李陀主持。他說，此聲明由包遵信、嚴家其等三十多人發起，在兩日中共徵求了三千多人簽名，簽名還在繼續中。

作家鄭義宣讀聲明，先由包遵信講話。他說，這份聲明表明中國大陸的知識份子站起來了。他說，四十年來知識份子只有聽話幹活的權利，沒有說話的權利，現在有勇氣站起來，就不會倒下去。

包遵信的講話贏得旁觀學生暴風雨般的掌聲。

作家柯雲路講話也十分感人，他宣稱，一個中國沒有民主是沒有希望的，沒有科學是沒有希望的，沒有法制是沒有希望的，不讓人民講真話是沒有希望的，而不讓年輕人講話更是沒有希望。

在這次學運中最先公開站出來支持學生的程明遠教授白色表壓上寫着「程明遠審言，與學生共生死」。他在講話中說，他在天安門廣場上與學生和民衆坐在一起，感到大陸的中國人有了中國人的尊嚴，而人的尊嚴就是平等，包括與「政府」平起平坐，就是自由，即「憲法」賦予人民的「六大自由」，就是能夠講真話。

程明遠在學生開始絕食靜坐後，曾到天安門廣場與學生一道度過一夜。會後他又急急趕往天安門。

此外詩人徐剛也發表講話，呼籲不能讓學生餓死，譴責當局漠視人道主義生命的態度。

記者會舉行中，前北大學生，女作家張曼菱帶着一個天安門絕食的北大同學趕來。這個同學流淚介紹了天安門廣場絕食同學的緊急狀況後，泣不成聲地呼籲全體民衆緊急行動，救救同學。全場氣氛變得異常悲憤，許多人也跟着落淚，有個學生忍不住高喊「打倒慘無人道的政府」。

李陀見狀，立刻阻止這個北大學生再講下去。他說，他受衆多簽名者委託主持此會，因此不能讓會議超越了記者會的限度。

# 大同盟派團海外募款

## 協助大陸青年辦報紙

### 馬樹禮期盼新聞自由盡早出現

【本報駐台記者方鵬程報導】據此間聯合報系統報導，「三民主義統一中國大同盟」主任委員馬樹禮表示，大同盟已組團赴海外募款，希望協助大陸青年創辦民營報紙，使新聞自由早日在大陸出現。行政院新聞局長邵玉銘也表示，任何革命運動，都是從文宣工作開始，他期待大陸早日出現民營報紙，把民主運動的訊息，傳遞至大陸每個角落。

聯合報報導，負責與僑社聯繫的任務由大同盟訪問團來負責，由大同盟秘書長黃昆輝擔任團長，團員包括正中書局董事長蔣廉儒、國大代表汪淑辨、中興大學教授謝瀛洲，由王正及大同盟組長徐芳敏等人，訪問團於十六日由台北直飛美國舊金山，預定本月底返國。

目前台灣各界對大陸民主運動的發展，都甚爲關切，而大同盟則是第一個以實際行動加以支援的團體。主要是因爲鄭說此表示，民主政治與新聞自由是分不開的，目前大陸學生及新聞記者正積極爭取新聞自由，並希望中共開放民營報紙，這些要求雖然都值得肯定，但是，大陸青年及記者雖有創辦民營報紙的意願，卻苦於資金缺乏，所以大同盟希望在資金方面協助他們。

馬樹禮說：「訪問團在出訪前，我們已經和部分僑界人士聯絡過，他們都表示，只要能幫助大陸出現民營報紙，他們在資金方面都願意協助，至於募款金額方面，要大陸方面把辦報紙計劃提出來後，才知道需要多少。」

至於聯絡工作及捐款管道，馬氏說：我們將利用海外管道與他們聯絡，並無問題，另一方面，透過新聞媒體的報導，也可讓大陸青年了解我們的作法，他們未來如果需要資金的援助，可以向大同盟的海外機構提出申請。

至於中請的對象是否有所限制？他表示：「原則上沒有，但我們絕對會正有意願創辦民營報紙的人，所以未來在審核申請計劃時，我們會非常慎重。」

馬樹禮強調：大陸青年正要爭取辦報，中共會不會開放，現在很難說，但不是沒有可能，何況現在大陸不是沒有民營報，上海發行的老報紙「新民報」就是民營。大同盟的基本原則，還是支持公開發行的民營報紙，如果中共堅持不開放報禁，我們會在其他方面協助，我們並不考慮支持地下發行報紙。

新聞局長邵玉銘指出，當年中國國民黨從事革命，也是從辦報開始，所以，國父孫先生指出「革命」就是「鼓動風潮，造成時勢」，而新聞自由正是鼓動風潮的必要條件。

邵局長說，目前大陸新聞媒體，都是在「黨」和「政府」的控制之下，所以學生爭取民主運動，雖在北平如火如荼地展開，在北平之外的大陸同胞，卻不一定知道，未來大陸如出現民營報紙，對民主運動的開展，一定有正面而積極的幫助。


# 今日新聞提要

一、北平大學生絕食行動升級，刊第一版。

二、中共、蘇俄關係正常化，刊第二版。

三、李鐘桂說太平洋國家應分工合作，刊第三版。

四、居屋攪珠結果公布，刊第十六版。

五、鄉議局提收地手續實證，刊第十三版。



# 台灣大專院校接受港澳學生入學申請須知

【一】台灣各公私立大學及獨立學院，包括：台灣大學，清華大學，政治大學，師範大學，成功大學，交通大學，中央大學，中興大學，中山大學，東海大學，輔仁大學，東吳大學，中原大學，淡江大學，逢甲大學，中國文化大學，高雄師範學院，高雄醫學院，台北醫學院，台灣教育學院，台灣海洋學院，陽明醫學院，大同工學院等三十六院校現接受香港及澳門地區學生申請入讀大學本科各學系一年級。（九月開學）凡香港或澳門中、英文中學六年級畢業，或中五後自修一年者均可申請。

【二】上述大專院校委託「珠海書院」代辦申請手續。派發申請表格及報名日期由四月十日起至五月二十日止；每日上午九時至十二時，下午二時至五時，晚上六時至八時（星期日及例假休息）。

【三】申請表格除在九龍珠海書院派發外，亦可在香港干諾道中五十五號康大廈地下「自由中國評論社」索取（電話：五—四五四九七五）。

【四】珠海書院地址：九龍亞皆老街一一五號（近旺角火車站）詢問電話：

【五】三—七一一四九八六，三—七一一五二四一，三—七一一五二四四。

# 大中華表行

酬賓大減價

多種名表五折

（定價依正總代理公價）

（每表附有廠方保證書）

超值名表 大量新貨 天天湧到 真正減價 絕不取巧 歡迎參觀

地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭對正

（剪報購表每表再減收十元長期有效）

$10.00 大中華表行

# 中外畫刊

Cosmorama

中外畫刊第三九五期（五月號）已經出版

●本期要目●

■封面故事

全球小姐寶島爭輝

■焦點報導

愛到最高點心中有國旗

■大陸透視

大陸民主改革的希望在哪裡？

■時事論衡

大陸知識分子爭取民主人權

■企業新象

海外投資新據點

■觀景窗

寶島探奇

■社會傳真

爲二千年資訊化社會樹人

中外畫刊雜誌社社址：台北市永康街7巷2號4樓

郵政劃撥帳號：台北第一〇二〇六五九—一號

香港發行所：香港北角清風街6—8號12樓B座

訂價：台灣地區 每冊台幣六十元 全年六百元

香港地區 每冊港幣十元 全年一百元

亞太地區 航空寄遞全年美金三十元

歐美非地區 航空寄遞全年美金三十五元

台灣總代理：遠東書報社 台北市愛國東路24號

香港總代理：同德書報社 九龍西洋菜街193號地下

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, WEDNESDAY, MAY 17, 1989 Vol. XLV No. 135 Price $3.00


# Unions lift protest into new phase

From MARLOWE HOOD in Beijing and agencies

THOUSANDS of workers carrying labour union banners converged on Tiananmen Square last night as statements from Chinese leaders indicated that China is entering a new phase of its political crisis.

By early this morning, more than 250,000 people were jammed in the square and adjoining streets in preparation for a rally and march today that promises to be the biggest so far in the wave of protest following the death of Hu Yaobang last month.


**Summit special report – See Pages 9-12**


Soviet President, Mr Mikhail Gorbachev, last night described the demonstrating students as "hotheads", Soviet Foreign Ministry spokesman Gennady Gerasimov said.

Mr Gorbachev raised the issue of the pro-democracy student demonstrations, which have forced several changes in the program of his visit to China, at a meeting with Chinese Communist Party chief Zhao Ziyang, Mr Gerasimov said.

He compared the student movement in China to similar unrest in the Soviet Union.

"We have our hotheads too," Mr Gerasimov quoted Mr Gorbachev as saying.

Insisting that Mr Gorbachev's comment was "not a direct characterisation" of the Chinese students, Mr Gerasimov said "he spoke only about the situation in our country".

"But in the context, you can draw some analogies," he said.

Mr Gorbachev noted that the students' "slogans are similar to what the (Chinese communist) party intends to do" and expressed hopes that the "Chinese comrades" would be able to resolve the current crisis "in the interests of the people".

Mr Gerasimov added that Mr Gorbachev "jokingly" proposed Soviet Foreign Minister Eduard Shevardnadze act as a mediator between the authorities and the students.

But "this proposal was not pursued", Mr Gerasimov said.

Mr Shevardnadze flew to his native republic of Georgia in the wake of the April 9 dispersal of thousands of student demonstrators by Soviet troops.

Twenty people were killed in the incident.

Mr Gorbachev is due to visit the Forbidden City, to the north of Tiananmen Square, this afternoon.

The schedule may be changed, however, because students said their march will begin at 2.30 and encircle the compound.

According to teachers from Beijing University the university faculty would go on strike from today in support of democratic reform and the student cause.

The heads of 10 universities, colleges and institutes in the capital last night made an urgent call on the Government to effect a dialogue with the students.

The situation at the Tiananmen Square is desperate, a letter signed by the university chiefs said, adding that they had also made contacts with the party centre and the State Council and offered to mediate between the students and the Government.

Several members of the


(Cont'd on Page 9, Col 4)


## Activist collapses in Beijing hunger strike

**ONE of the best known student leaders and a leading participant in the Beijing hunger strike, Wu'erkaixi, collapsed yesterday afternoon from exhaustion and dehydration and was taken to hospital.**

**Earlier in the day, Wu'erkaixi, a Xinjiang-born student at Beijing Normal University, had fainted several times.**

**Observers say that should his condition worsen, campus activists might become even more radical.**

**The student leader is a key member of the Temporary Autonomous Students Union of Beijing Universities, an association formed by leaders of the student movement.**

**According to the official China News Service, before his collapse, Wu'erkaixi had pleaded with fellow students to heed the words of Mr Yan Mingfu, head of the Communist Party's United Front Department.**

**At 5.30 pm, Mr Yan met student leaders in Tiananmen Square in a last-ditch attempt to persuade the students to call off their hunger strike.**

**"I fully understand and sympathise with your demands," said Mr Yan. "The only demand I make is that you end your strike".**

Wu'erkaixi

**Mr Yan said that he had already forwarded the students' demands to party and government leaders, and that he hoped students would "give the central authorities time and opportunities".**

**"For the sake of the future of reform, you must take good care of your health," Mr Yan added.**

**He undertook to guarantee that the authorities would not take any reprisals against participants in the student movement.**

**Mr Yan, who has the reputation of being a liberal, then offered to be a "hostage" and to sit with the students.**

**In spite of Wu'erkaixi's plea, however, the majority of students vowed to continue with their hunger strike.**

## Deng still in charge, Zhao tells Gorbachev

By WILLY WO-LAP LAM

**GENERAL Secretary Zhao Ziyang told Soviet President Mikhail Gorbachev yesterday that Mr Deng Xiaoping was still the paramount leader of the Chinese Communist Party (CCP).**

**According to the New China News Agency (NCNA), Mr Zhao told Mr Gorbachev that Mr Deng "has been the leader of the CCP since the third plenum of the 11th Central Committee held in 1978".**

**"Although Mr Deng quit the party Central Committee and the Standing Committee of its Politburo at his own request at the 13th National Party Congress in 1987, all the party knows we cannot leave him or his wisdom and experience," Mr Zhao added.**

**Mr Zhao also revealed for the first time that a decision was made at the first plenum of the 13th Party Central Committee to the effect that Mr Deng's guidance was still needed in dealing with most important issues.**

**"On important matters, Mr Deng Xiaoping still steers the way," Mr Zhao said.**

**At a time when the foreign media is reporting that the CCP is riven with division over how to deal with the student movement, Mr Zhao stressed collective leadership with Mr Deng as the guiding light.**

**"Mr Deng Xiaoping always fully supports our work and the decisions we have made collectively," Mr Zhao added.**

**"Since the 13th national party congress, we have always made reports to and asked for opinions from comrade Deng Xiaoping while dealing with most important issues."**

**While making his remarks about Mr Deng, Mr Zhao was looking directly at the television cameras which broadcast the event live throughout China and not at Mr Gorbachev.**

**Analysts think that on the surface, Mr Zhao was explaining to Mr Gorbachev why it should be Mr Deng, whose only remaining position is chairman of the Central Military Commission (CMC), and not himself, who should signal the resumption of party-to-party ties between the CCP and the Soviet Communist Party.**

**During the session, Mr Zhao told Mr Gorbachev that ties between the Chinese and Soviet communist parties had already been resumed in the morning, when the latter met Mr Deng.**

**On a deeper level, however, Mr Zhao was also giving hints on the retirement plans of the 84-year-old patriarch.**

**By pointing out that Mr Deng is still the paramount leader and that the CCP still needs his guidance and leadership, Mr Zhao may be hinting that Mr Deng may retain his dominant role for some time to come.**

**This is in spite of Mr Deng's oft-repeated avowal to step down in the near future.**

**Also, Chinese sources have noted for over a year that Mr Deng would resign from the CMC before the National Day on October 1.**

**On the other hand, Mr Zhao may have been delivering a "valedictory" send-off for Mr Deng.**

**"When a Chinese leader is about to step down, it is customary for his successor to sing his praises by noting how indispensable he still is," said a long-term party member in the capital.**

**By making this important pronouncement to Mr Gorbachev, Mr Zhao also seems to be positioning himself as Mr Deng's successor, analysts say.**

Reuter

Handshake but no bear hug as President Mikhail Gorbachev meets Mr Deng Xiaoping.

## Chinese troops fought in Vietnam

CHINA has admitted for the first time that it sent thousands of combat troops to Vietnam to fight against American forces and their South Vietnamese allies.

The semi-official China News Service (CNS) said in a report monitored in Hongkong yesterday that China sent 320,000 soldiers to Vietnam during the 60s. It also spent over US$20 billion (HK$156 billion) to support Hanoi's regular North Vietnamese Army and Viet Cong guerilla units.

The agency report cited *The History of the People's Republic of China*, published by the official State Archives Publishing House, as saying that more than 4,000 Chinese soldiers were killed during the war.

Fighting finally ended when victorious North Vietnamese tanks battered their way into the grounds of Doc Lap Palace in Saigon (Ho Chi Minh City) on April 30, 1975.

During the war China repeatedly denied US allegations that its soldiers were operating in Vietnam.

US intelligence reports at the time spoke of US combat units finding soldiers dressed in Chinese combat gear and wearing Chinese insignia.

During the 10 years of direct US involvement American troop levels reached over 500,000. Estimates of North Vietnamese Army units varied, but Hanoi maintained throughout the war its soldiers went only as volunteers to help the southern Viet Cong guerilla movement.

Units from South Korea, Australia and New Zealand fought alongside US and South Vietnamese soldiers, with logistical support from Thailand and the Philippines.

Both Presidents Lyndon Johnson and Richard Nixon were extremely wary of allowing US aircraft to bomb too close to the Chinese border with North Vietnam for fear of involving the Chinese on a larger scale.

But pressure groups seeking news on Americans listed as missing-in-action in Indochina say a handful of US pilots baled out over Chinese territory after their planes were hit by Vietnamese ground fire.

North Vietnam was also widely believed to have used Cuban pilots for its Soviet-supplied air force and Soviet advisers to man SAM anti-aircraft missiles.

Reuter

## Check on party corruption 'not unsolvable'

From SETH FAISON in Beijing

COMMUNIST Party head Zhao Ziyang welcomed Soviet President Mikhail Gorbachev to China by proclaiming the need for the kind of political reform his Soviet counterpart has pioneered.

At one of several meetings with top Chinese leaders yesterday, including one with paramount leader Deng Xiaoping, Mr Gorbachev was briefed on the state of Chinese political reforms that students claim lag far behind those in the Soviet Union.

Mr Zhao stressing the need for implementation of the constitution and procedural laws, said that checking corrupt practices within the party was "not unsolvable".

Most of the widespread popular support for the students' pro-democracy demonstrations in recent weeks has come from a common disgust with the high levels of corruption in the party.

Student demonstrators disrupted Mr Gorbachev's schedule for the second day, as his meetings with Mr Zhao and Prime Minister Li Peng were each moved from the Great Hall of the People to Diaoyutai Guest House.

After a morning meeting with Mr Deng, Mr Gorbachev and his wife Raisa also found time for a spontaneous walkabout in Baiyun Road in southwest Beijing, where he shook hands with and spoke to Chinese citizens.

Mr Zhao told his Soviet guest that China's main goal of economic reform would not succeed without simultaneous political reform.

Before the student demonstrations of the past month, Mr Zhao and other leaders had soft-pedalled political reform as an area that would be delayed until economic difficulties had been overcome.

But even conservative Prime Minister Li Peng yesterday spoke favourably of the need for political reform.

"We don't think that freedom, democracy and human rights are a monopoly of the capitalist countries," Mr Li told Mr Gorbachev.

Mr Zhao referred to a key party meeting in 1986 where a systematic study of political reform issues was carried out and a specific plan drawn up "according to suggestion by senior leader Deng Xiaoping".

What he did not mention was that ousted party chief Hu Yaobang, whose death sparked the current wave of unrest a month ago, was the main proponent of political reform and that he was overruled by conservative party elders.

However, Mr Zhao once again stressed the need for loyalty to the Communist Party.

"We are not for the multi-party system as practised in Western countries, nor for establishing new political parties," he told the Soviet President.

As for relations between the two communist parties, Mr Zhao outlined four principles for proper relations.

Independence, full equality, mutual respect and non-interference in each other's internal affairs, Mr Zhao said, would allow relations to develop smoothly between the two countries.

Mr Zhao's meeting with the Soviet President lasted for 1½ hours and centred on socialist reforms.

Mr Gorbachev said that Soviet people were concerned about China's reforms, whose economic reforms were far ahead of their Soviet counterparts.

In two hours of working talks that centred on international and bilateral issues, Mr Li expressed approval for Soviet-US efforts to reduce nuclear weapons.

Mr Gorbachev assured Mr Li that the Soviet Union had announced specific plans to pull out 75 per cent of its troops from Mongolia.

In a press briefing with Soviet and Chinese reporters, Mr Li said that the Soviet side had expressed the intention of eventually withdrawing all its troops, although details had not yet been worked out with Mongolia.

Now available from major bookshops

SPECIAL CHINESE ISSUE

*With articles on wood carvings; flower and bird paintings; Ming tomb sculpture; snuff bottles; historic bridges; silver and ceramics; ritual daggers; woodblock prints; primitive art.*

*In addition to the magazine's regular features there is an extensive report on international auctions and advertisements from 115 of the world's leading dealers and auctioneers of Oriental art.*

HK$50.00 per copy

176 pages, laminated cover, 12 × 9 inches

**Arts of Asia**

*The International Magazine of Asian Art*

1309 Kowloon Centre, 29-39 Ashley Road Kowloon, Hong Kong. Telephone: 3-692228


## Legislators want universal suffrage introduced in 2007

By CHRIS YEUNG

MEMBERS of the Executive and Legislative Councils have reached consensus that the third chief executive should be elected by universal suffrage in 2007, five years ahead of the proposal in the Basic Law draft.

At its second of four special meetings on the draft, the Office of Members of Executive and Legislative Councils (Omelco) members voted against the so-called "Cha-Cha" proposal in the draft that says universal suffrage should only be used in 2012, pending the result of a referendum.

A total of 17 of the 20-odd legislators who cast their vote favour a clear commitment in the Basic Law that the third chief executive be returned by a "one man, one vote" system.

One member suggested that the introduction of a universal suffrage system be further advanced by another five years to 2002, the beginning of the term of the second chief executive.

Only two members, Mr Martin Lee Chu-ming and Mr Szeto Wah, insisted the first chief executive in 1997 should be elected by a "one man, one vote" system.

At least one legislator maintained universal suffrage should only be introduced beginning from or after the term of the fourth chief executive in 2012.

The majority view agreed upon by lawmakers at the meeting is the same as the consensus reached by an alliance of 10 "moderate" political groups.

One difference is that the Omelco members thought that the term of office of the chief executive, beginning from the third term in 2007, should be shortened from five years to four.

This is to bring it in line with the term of office of the legislature, which is to begin its fourth term from 2007.

Although most of the Omelco members agreed the first two chief executives should be elected by a broadly-based election committee, there are still differences over the composition of the electoral body.

One consensus is that members of the election committee should be elected in an open and democratic way.

The nominations for the chief executive should also be made as open as possible, some suggested.

It is expected that details of the election committee will be discussed at the remaining two special sessions of Omelco scheduled next week.

Other topics on the agenda included the composition of the legislature and the formation of the first Special Administrative Region government.

## Gunmen grab four Germans

SIDON: Gunmen kidnapped four West Germans in the southern Lebanese port city of Sidon early today, three of them for the second time this month.

Witnesses and security sources said 10 unidentified gunmen seized Henrich Struebig, 48, Petra Schnitzler, 26, Marcus Quint, 24, and a fourth colleague from the West German Asme Humanitas Relief Agency as they drove through Sidon.

Mr Struebig, Ms Schnitzler and Mr Quint were abducted in Sidon on May 4.

Mr Struebig and Ms Schnitzler were freed the next day and Mr Quint was released on Sunday.

## Norway report

TODAY Norway's people celebrate their country's National Day. Norway's links with Hongkong have strengthened as trade increases. See our six-page Norway National Day section inside today.

## $22m paid for ceramic at auction

AN ancient Chinese ceramic work of art fetched a world record price of $22 million yesterday, auctioneer Sotheby's said.

The buyer of the Song dynasty (AD 960-1280) brushwater piece was an American private collector, Sun Rider International, based in Los Angeles.

An underglaze-red decorated basin dated from the Ming dynasty (AD 1368-1644) also fetched $20 million.

The previous world record for a Chinese ceramic work was made at a Sotheby's auction in the territory a year ago, when a Ming dynasty vase fell under the hammer for more than $17 million.


●Report: Page 3


## Thatcher urges UNHCR to resolve boat people problem

From DAVID WALLEN in London

BRITISH Prime Minister Margaret Thatcher and Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe, urged the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) last night to make sure next month's Geneva conference on the Vietnamese boat people is a success.

The message from throughout the British Government yesterday to Commissioner Jean Pierre Hocke was the same.

A Foreign Office spokesman said: "We tried to impress on him the seriousness of the boat people problem and that we were looking to the Geneva conference for a resolution of it.

"Mr Hocke is well aware of our feelings on the subject."

Mr Hocke spent 45 minutes with Sir Geoffrey and a little less with both Mrs Thatcher and Home Secretary Douglas Hurd.

Afterwards all parties were reluctant to say whether any progress or further initiative on the problem had been agreed.

A Whitehall source said: "All the people he met just rammed the same message home."

Later Mr Hocke called for "a combination of speed and patience" in dealing with the crisis.

Speaking after his meeting with Mrs Thatcher, he said the deal worked out with the Vietnamese Government on voluntary repatriation at the end of last year had to be given a chance to be implemented and to succeed.

He refused to comment on the growing feeling within Hongkong that some of the boat people should be forcibly repatriated.

Mr Hocke said: "It is very obvious that there has been a very massive arrival of boat people in Hongkong over the past few weeks."

"This is not only placing a strain on the welcome facilities in Hongkong but it's also having consequences on the preparation for the Geneva conference."

He hoped the conference would discuss in detail the screening and eligibility procedures introduced in Hongkong last June.


●See also Page 3


## INDEX

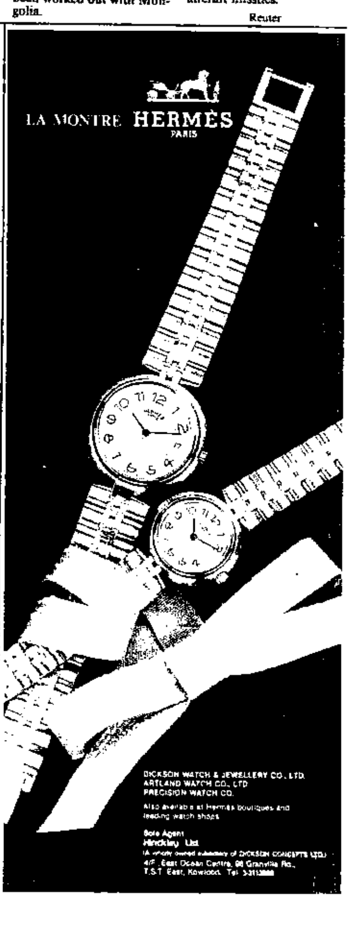

Announcements (Personal) ........ 4,6
Cinemas ........ 36
Editorial ........ 22
Flight times ........ 34
Letters ........ 23
TV/Radio ........ 36

BUSINESS POST
Exchange rates ........ 9-12
Local stocks ........ 2
Regional stocks ........ 6-7

CLASSIFIED POST
Business opportunities ........ 10
Jobs ........ 1-7
Motors/boats ........ 14
Public & Legal Notices ........ 7-10
Services Guide ........ 11-13
Shopping Guide ........ 13


## WEATHER

Some showers at first, sunny periods later.
Max temp 28 degrees.
See Page 2.

Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | WEDNESDAY, MAY 17, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# Hand in hand to a new friendship

## Back to norm as giants meet

By Terry Cheng and agencies

INSIDE:
■ Two-page summit special: Pages 6,7 ▶
■ Homa's view: Page 12 ▶

CHINESE and Russian hands clasped in Beijing yesterday to signal the formal end of three decades of hostility between the two Communist giants.

Mr Deng Xiaoping of China and Mr Mikhail Gorbachev of the Soviet Union, shook hands in a symbolic gesture that a commentator for the Communist Party newspaper *Pravda* described as meaning "basically, back to the norm".

Later, in a more homespun display of bonhomie, Mr Deng held hands with Mr Gorbachev and his wife Raisa as they walked to a lunch-time banquet in the Great Hall of the People.

The 58-year-old Soviet leader renewed inter-state and inter-party relations with the Chinese in separate meeting with the 84-year-old Mr Deng, Communist Party General Secretary Zhao Ziyang and Premier Li Peng.

Mr Gorbachev acknowledged that the Soviet Union had made "some errors" in its past positions toward China, but said Mr Deng and Mr Gorbachev had agreed "that bygones are bygones. What is important is to look forward and do more tangible things."

Although the two sides have buried the hatchet in principle, their disagreement on the Camboida issue was not entirely resolved at 150-minute summit meeting between Mr Deng and Mr Gorbachev.

Chinese Foreign Ministry spokesman Li Zhaoxing quoted Mr Deng as saying both sides had some common ground (on Cambodia), but no complete ageement.

Mr Li said they did not discuss the student demonstration, which was being carried on in Tiananmen Square while the summit was held inside the Great Hall of the People.

Mr Deng and Mr Gorbachev toasted the thaw at a banquet later hosted by Mr Deng.

In his banquet speech the Soviet leader said the "constructive and equal dialogue developed by the two countries will make relations develop in greater depth and to a higher level".

The Soviet leader said he was satisfied with the summit with Mr Deng. "We had a very detailed and substantial meeting this morning," Mr Gorbachev later told Mr Zhao.

"We agree with Deng's concept of 'ending the past and looking for the future'."

Mr Gorbachev also had what he termed "wide-ranging, in-depth and candid talks on international issues and bilateral relations" with Premier Li at the Diaoyutai State Guesthouse, where the Soviets are accommodated.

The United States, Japan and Thailand in their official statements yesterday also approved of the rapprochmement and said it contributed to world peace.

Relations since the frosty encounter between Nikita Khrushchev and late Chairman Mao Zedong 30 years ago have been marred by ideological rivalry, a 1969 border war, a sharp decline in economic and cultural contacts and strong Chinese opposition to Soviet actions in Afghanistan and Cambodia.

Mr Deng, himself, was a key spokesman of the Chinese Communists in 1960s in criticising Mr Khrushchev, although Mr Deng was later dubbed "China's Khrushchev" by chairman Mao Zedong.

At the summit, Mr Deng expressed satisfaction that Mr Gorbachev had embarked on a more conciliatory Soviet foreign policy and said he had "noticed there may be a turning point in competition between the United States and the Soviet Union".

"The situation is changing from confrontation to dialogue," the Chinese leader observed.

Yesterday the Chinese repeatedly revised Mr Gorbachev's schedule, moving events to keep the Soviet leader away from the demonstrators calling for democracy.

AFP

■ Hands across the years ... Mr Gorbachev, Mr Deng and Mrs Gorbachev enter the Great Hall of the People.

## Gorbachev mobbed by workers

BEIJING: Soviet leader Mikhail Gorbachev was mobbed yesterday by residents when he made an unscheduled walkabout in the Chinese capital, several kilometres from thousands of demonstrating students.

Chinese television showed Mr Gorbachev stopping his car on the way to his suburban summit residence from an official lunch with paramount leader Deng Xiaoping at the Great Hall of the People.

Xinhua News Agency said about 500 people, including workers and students, rushed to greet Mr Gorbachev, shouting "welcome, welcome".

The Soviet president, accompanied by his wife, Raisa, and Foreign Minister Eduard Shevardnadze, carried on strolling several kilometres from central Tiananmen Square.

Pro-democracy demonstrations and hunger strikes continued for the fourth day yesterday in the square.

Earlier, Chinese officials had ruled out the possibility of Mr Gorbachev taking a stroll in Beijing during his four-day visit to China.

Xinhua said the crowd applauded after Mr Gorbachev informed them Sino-Soviet relations had been normalised after 30 years of hostility, and added "thank you".

– AFP

## Hunger strikers gain support in five provinces

From Priscilla Leung in Beijing and Chan Kin-wa in Shanghai

THE four-day-old hunger strike by more than 3,000 Beijing students yesterday spilled to five other provinces.

Hundreds of thousands of Chinese swarmed into Tiananmen Square late last night in support of the hunger strikers protesting for democracy and equal dialogue with top leaders.

In Shanghai, where Soviet President Mikhail Gorbachev is to visit tomorrow, more than 6,000 students from Fudan, Tongji and Shanghai Industrial universities marched to the Shanghai Municipal Government building in support of their Beijing counterparts.

About 60 Shanghai students started a hunger strike and vowed to continue until the Shanghai government accepted their four-point demands.

Other provinces hit by demonstrations are Zhejiang, Hubei, Hainan, Jiangsu, Sichuan while students in Shenzhen yesterday also showed support.

Student leaders threatened to launch demonstrations when Mr Gorbachev arrives if the Shanghai government failed to answer demands.

The Soviet leader is scheduled to visit Shanghai before he ends his historic visit to China.

The Shanghai students demanded the party committee reinstate Mr Qin Benli, former editor-in-chief of the *World Economic Herald* and start equal dialogue with student representatives.

Premier Li Peng yesterday defended the right of students to demonstrate which had upset the official programme planned for the first Sino-Soviet summit in 30 years.

"We do not think that liberty, democracy and human rights are patterns of capitalist countries," Mr Li told Mr Gorbachev.

"Socialist countries should also enjoy freedom, democracy and human rights. China is prepared to further these aspects in the process of political reform.

"China needs very much a peaceful environment externally and a stable environment internally."

After four days of hunger strike, more than 300 students fainted and were given emergency sugar-solution drip feeds or ferried to hospital.

The head of the United Front Work Department, Mr Yan Mingfu, went to Tiananmen Square where he made an impassioned plea yesterday for the hunger strikers to end their strike.

Chairman of the Autonomous Federation of Beijing University Students, Mr Wu'er Kaixi, collapsed and has been sent to hospital twice since the hunger strike began on Saturday.

Doctors have also pleaded with 12 students from the Central Academy of Dramatic Arts who have refused to to drink water, warning them they could face critical dehydration within 24 hours.

"There is about one student fainting every five minutes," said one Westerner studying at a Beijing medical school.

According to pamphlets distributed by the students, 108 military officials of the 38 Army in Baoding had signed a letter stating they would not implement any order to suppress the students.

At least 15 state-controlled newspapers and publishing houses joined in the march, among them were Xinhua News Agency, *People's Daily* and China Central Television.

About 200 journalists from the *People's Daily* condemned the paper's April 26 editorial which called the student protests as "chaotic disturbances".

Three student representatives yesterday sent a letter to the headquarters of the Communist Party to reaffirm demands, but they received no concrete responses.

State-run television reported the hunger strike on its evening news, paying special emphasis to the ambulances carrying ill students to hospital.

Among the ranks of hunger strikers, students are even operating a ramshackle printing press turning out pamphlets calling on the government to declare the protest a "patriotic campaign" and to open a "genuine dialogue"

## Deng still top boss

DENG Xiaoping is still the most important man in China's government, Communist Party boss Zhao Ziyang told a nationwide television audience yesterday.

In a surprise revelation during his televised talks with Soviet leader Mikhail Gorbachev, Mr Zhao said a secret resolution had been passed in 1987 affirming Mr Deng's place at the top.

He said the resolution was approved by the party's Central Committee immediately after the 13th party congress.

He called Mr Deng China's "helmsman" – a term reminiscent of the title "Great Helmsman" often used for former Chairman Mao Zedong.

■ Full story Page 6

## INSIDE

### An auction record

A Chinese ceramic piece from the 12th century reached a world record price of $22 million at a Sotheby's auction in Hongkong yesterday. Report and pictures

Page 5

Better jobs for everyone every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section. It's bi-lingual.

Andrew Peacock, getting his second crack at the Australian Liberal Party leadership, is in strife already, forced to carpet two party members who revealed inside details of his coup over ex-leader John Howard last week. This and more in AUSTRALIA TODAY

Liftout

## INDEX


| MAIN SECTION | |
|---|---|
| Cartoons | 14 |
| China | 6,7 |
| Editorial | 12 |
| Features | 14,15,18 |
| Home | 2,3,4,5 |
| Region | 8 |
| Sport | 18,19,20 |
| Television | 17 |
| World | 9,10 |
| **BUSINESS** | |
| Commodities | 6 |
| Eurobonds | 2 |
| Investor's Diary | 7 |
| Market indicators | 1 |
| Money markets | 2 |
| Stocks | 4,5 |
| Unit Trusts | 7 |
| Writs | 8 |


TELEPHONES

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7996833 |
| Circulation | 3-7982798 |

WEATHER: 24°C — 28°C. Some showers at first, sunny periods later: Details on Page 19.

## Bond says he will continue selling assets

By K C Ching of our Business Desk

SHARES in Alan Bond's local vehicle Bond Corp International (BCIL) could drop even further in light of remarks made by the Australian entrepreneur yesterday.

The financially troubled businessman said, in Brisbane, he planned to continue selling his group's assets.

"More than A$3 billion in assets have been sold in the past eight months and we have got more to go," Mr Bond told a lunch meeting of the Committee for Economic Development of Australia.

BCIL shares slumped to a record low of $1.79 in Hongkong yesterday before closing at $1.80.

Market analysts said the drop was due to fears that BCIL might use the $2.2 billion raised from the sale of the Bond Centre to buy assets from the Australian parent.

BCIL managing director Peter Lucas said last week he would not rule out acquiring assets from its parent.

The sale of Bond Centre will be completed at the end of next month and BCIL will realise a $1.1 billion profit from the transaction.

Mr Bond said his group had been the victim of a smear campaign as well as "sensationalism and ill-informed reporting".

The company's true strength would be recognised in about six months after its financial results and the rewards from its asset sales were taken into account by shareholders, brokers and the media, he said.

Mr Bond did not say what assets would be for sale, apart from an 18 per-cent stake in Bond International Gold (BIG), his Denver-based gold operation which floated a stock offer in the United States last year.

Prices of Bond Corp Holdings dropped to a 3-1/2-year low on the Australian market last week. The stock closed yesterday at A$1.25, up from its low of A$1, following favourable reaction to Mr Bond's attempts to reduce his debts.

In a separate announcement, the unlisted Bond family company Dallhold Investments Proprietary said it had abandoned its bid for a Philippines' nickel refinery.

Mr Bond's parent company had its credit rating downgraded in late April and he has been under investigation by the Australian Broadcasting Tribunal, which was considering his fitness to control 15 domestic radio and television licenses.

The Australian Broadcasting Tribunal said it would announce its decision at the end of a 42-day hearing on May 26.

Mr Bond, a British-born former sign-writer, attacked the Australian media for their coverage of his company, saying they did not understand the group's global approach to business.

EUROPE AT THE CROSSROADS

## The Europe sales push

A SINGLE European market after 1992 offers opportunities to Hongkong companies.

Two-and-a-half years from now, the 12 member nations of the EEC will bring down most physical, technical and fiscal barriers to allow free movement of goods, services and people across one another's borders. Today marks a one-day *WorldPaper* International Inquiry on Europe after 1992 sponsored by Federal Express in association with the Hongkong Trade Development Council and *The Hongkong Standard.* And in Business Standard today, we look at the implications of developments in Europe.

■ Business Pages 1, 2

## Mark Six

THERE was no winner of the first prize in the Mark Six lottery which drew numbers 2, 3, 7, 16, 38 and 39 yesterday.

The extra number drawn was 31.

The second prize of $751,407 each had two winners while the third prize of $12,102 each had 267 winning units.

The next draw takes place tomorrow.

## Boycott threat by Africans over rugby tour plan

ADDIS ABABA: The Organisation of African Unity (OAU) threatened an African boycott of the next Commonwealth Games if British rugby players go to South Africa.

The OAU statement followed the announcement by the English Rugby Union that it would pass on to players any invitations to the South African Rugby Board's centenary in August, clearing the way for them to accept. Wales and Scotland have already taken this step.

The OAU, headquartered in Ethiopia, said yesterday it would ask Britain to keep its rugby players from going to South Africa "should it want Africa not to boycott games in which England is participating, starting from next year's (January) Commonwealth Games in New Zealand".

Black African states boycotted the 1986 Commonwealth Games in Edinburgh over sporting links with South Africa.

Referring to the British rugby unions' decision on Monday to pass on invitations to the centenary in South Africa, the OAU said: "No matter under whatever pretext England has opted for this decision, the move is viewed with contempt and is categorically unacceptable to Africa."

The 51-member OAU said it viewed the British rugby unions' stand as "a deliberate provocation to Africa" and "a betrayal of the whole of Africa and all anti-apartheid movements in the world".

African nations consider participation in sporting events with South African teams provides indirect support for the regime and for its apartheid policies.

Sam Ramsamay, chairman of the South African Non-Racial Olympic Committee, said in London that the bid by the English city of Manchester to host the 1996 Olympic Games could be undermined by anti-apartheid protests.

Alluding to the centenary in South Africa, he said: "It should be clearly understood that if rugby players from the United Kingdom do take part in the celebration of racist rugby, British sport generally will become the focus of protest action.

"British bids to stage major international sports events, including the Olympic Games, could be seriously jeopardised."

Also members of the British Parliament were not impressed with a statement by officials that they would discourage the players from going.

No invitations have yet been sent to the England rugby chiefs but if and when they do, they will be passed on to the players with a recommendation against participating.

Dennis Skinner, the opposition Labour Party chairman, said: "This is against the Gleneagles Agreement. It is a back-door method and is in conflict with the terms of that agreement." – Reuter, AFP

We deliver the widest variety of chocolates and candies.

See's Famous Old Time CANDIES.

AVAILABLE 7 DAYS A WEEK EXCLUSIVELY AT
Main Concourse, Ocean Terminal, Kowloon
Shop B66, The Landmark, Central
Over 80 varieties flown fresh from California

# 人民日报

RENMIN RIBAO

1989年5月
18
星期四
己巳年四月十四

北京地区天气预报
白天 阴转雷阵雨 风向 南转北 风力 二、三级间四级
夜间 阴有小阵雨转多云 风向 北风 风力 二、三级
温度 最高 24℃ 最低 12℃

第14922期 （代号1—1）

人民日报社出版


# 首都各界百余万人游行
# 声援绝食请愿的大学生
## 强烈要求立即对话救人救国

**最·后·消·息**

## 赵紫阳、李鹏、乔石、胡启立今晨到医院看望绝食病倒学生

**本报5月18日7时讯** 记者从新华社获悉：今晨5时，中共中央政治局常委赵紫阳、李鹏、乔石、胡启立到协和医院和同仁医院，看望绝食病倒、住院治疗的高校学生。

**本报北京5月17日讯** 今天，北京各界百余万人走上街头，汇集天安门广场，举行声势浩大的游行，声援在天安门广场绝食请愿的学生。

学生绝食请愿已进入第5天。记者在现场看到，救护车进进出出，尖厉的呼叫不绝于耳，声声揪心。广场白天热，夜里冷。学生虽然意志坚定，但处境艰难，生命危急，引起社会各界极大的关注。

从上午开始，声援学生的队伍打着横幅，喊着口号，陆续走进长安街。在不尽的人流中，除了首都高等院校的学生、教职工，北京市中小学教师的队伍之外，工人的队伍惹人注目。北京核仪器厂、北京汽车制造厂、北京起重机器厂、北京吉普汽车有限公司、北京重型机械厂、北京第一机床厂、北京丝绸总厂、北京变压器厂、北京三露厂及首钢等大中型企业的部分工人，举着“救救孩子”、“铲除腐败，打倒官倒”等横幅标语，前来声援。

穿着白大褂的首都医务工作者的队伍走来了，他们中有协和医院、北京医院、朝阳红十字医院、中日友好医院、北京肿瘤医院……手挽手走在最前面的，有全国政协委员、一级教授侯惠群和赵敏顺。他们的横幅是：“强烈要求政府立即答应学生三点要求”“救人更要救国”。

举着“立即对话，刻不容缓”、“求民主无损国家形象”等醒目横幅的民主党派人士，高呼口号走过广场。当打着“慈悲为怀爱人如己”的首都佛教徒慰问队走过来的时候，四周响起了热烈的掌声。

中国人民银行总行的游行队伍经过人民大会堂东门时，不断呼喊：“不给官倒贷款！”“冻结官倒帐户！”海关总署的声援队伍喊道：“官倒走私，铁证如山！”受到周围学生、群众热烈鼓掌欢迎。

在今天的游行队伍中，有国家机关、中直机关以及金融、交通、电信、新闻出版等系统的职工，还有人民解放军的文职人员。

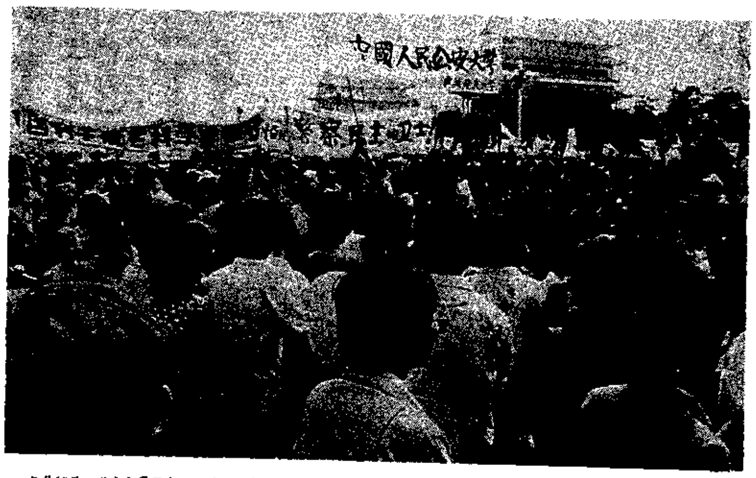
本报一千多名职工今天也参加了游行，走在前面的是，在新闻界有相当声望的一些年已花甲的高级编辑记者。

在游行队伍中，记者看到来自天津、河北、黑龙江、吉林、辽宁、长沙、西安、四川一些院校和单位的横幅。

来自山东省直属机关的一位干部起初对学生们的行动还有些不太理解，今天，他眼含泪水对记者说：“看到学生们的行动，受到首都那么多居民的声援和支持，我心里就踏实了。”当记者问及对赵紫阳的书面谈话有何感想时，他说：“紫阳同志说党和政府绝不会‘秋后算账’，我有些放心了。但是，党和政府采取什么积极措施，让学生放心，让全国人民放心，希望中央早下决心，越快越好。”

记者看到，在密集的人群中，有许多市民群众为游行队伍送茶送水送冷饮。在广场西南口募捐处，市民们纷纷解囊，一位40多岁的妇女走上前去对学生说：“你们也要保重自己啊！”

今天游行秩序比较好，学生纠察队在各个路段进行疏导，并规定了游行规则。中国警官大学的700多名学生18日凌晨自发来到广场协助学生维持秩序，保证了从广场东南口至前门之间救护车道的畅通无阻。但是，由于今天广场上游行和围观的人过多，一些地方道路被堵塞。



5月17日，首都各界百余万人游行，声援绝食请愿的学生。　　本报记者　杨文道摄

### 声援北京学生绝食请愿行动
## 各地高校师生纷纷集会游行

**新华社北京5月17日电** 近两天，全国各地高校学生、教师纷纷集会、游行，声援北京部分高校学生的绝食请愿行动。

今天上午，上海华东师范大学、中国纺织大学、复旦大学、同济大学等校5000余名学生上街游行，沿途散发《告上海市民书》，声援北京学生的绝食行动。到下午4时许，各路游行的近3万名学生在外滩市政府门口静坐请愿。

从昨晚开始，天津南开大学、天津大学、天津师范大学的1000多名学生，在天津站主广场聚集、静坐，声援北京部分高校学生的绝食请愿行动。

在广州，华南理工大学、暨南大学、华南师范大学、中山医科大学的数百名学生今天凌晨冒雨到省政府门前游行。

武汉大学、水利电力学院等高校的5000余名学生于16日凌晨到湖北省政府门前静坐。

今晨2时，山东大学、山东师范大学等近千名学生在山东省人民政府门前游行。

南京今天上街游行的学生达二三万人。

中国科技大学、安徽大学、合肥工业大学等10所高等院校近万名学生以及部分青年教师今天上街游行。安徽一些新闻、文化单位的记者、作家也贴出标语和参加游行，支持学生的行动。

长沙、兰州、昆明、西安、深圳、南昌、长春、贵阳、青岛、太原、郑州、呼和浩特、石家庄、海口、杭州、沈阳、哈尔滨、成都等地的高校学生，近两天也陆续上街游行，声援和支持北京高校学生的绝食请愿行动。

## 各界人士民主党派人民团体紧急呼吁
## 中央党政主要领导人尽快同学生对话

**本报北京5月17日讯** 4个民主党派负责人致函赵紫阳总书记，信件全文如下：

中共中央赵紫阳总书记：

北京大学生在天安门广场静坐绝食仍在继续中，许多学生的健康和生命处于十分危急的状态。这一严峻的形势我们忧心如焚。为了爱护学生，稳定大局，我们特此向您提出紧急呼吁：

一、我们认为，这次学生的行动是爱国运动，学生提出的合理要求与中共中央国务院的主张是一致的，对于学生的合理要求，我们希望在民主和法制的轨道上予以解决。

二、建议中共中央、国务院的主要领导人尽快会见学生，进行对话。

同时，我们也真诚地希望静坐绝食的同学，为了国家民族的利益，爱护身体，停止绝食，返回学校。

此致敬礼！

中国民主同盟主席　费孝通
中国民主建国会主席　孙起孟
中国民主促进会主席　雷洁琼
九三学社主席　周培源

1989年5月17日12时

**本报讯** 北京电子管厂全体职工于5月17日紧急呼吁全国总工会，代表全国工人阶级向党中央、国务院暨赵紫阳总书记、李鹏总理提出要求：

第一，党和国家领导同志应接受同学们进行实质性对话的要求；第二，对同学们的这次民主、爱国运动要予以充分肯定，不要搞事后算帐。

我们对同学们的爱国热情表示支持和崇敬，同学们连续几日的绝食损害了身体，牵动着我们每一个职工的心，我们深感不安。我们希望同学们爱惜自己的身体，为祖国的未来做出贡献，更急切地盼望党和政府尽快采取措施，让事态朝着全国人民所希望的方面发展。

**又讯** 5月17日，工人日报记者就北京电子管厂职工紧急呼吁，采访了中华全国总工会副主席王厚德。王厚德说，全国总工会书记处认为：北京电子管厂万名职工的紧急呼吁，表现了职工群众对目前形势的极大关注，充分体现了职工群众的主人翁责任感。

当前，广大学生呼唤民主和法制、反对腐败和官倒、推进政治体制和经济体制改革的要求，是爱国的、民主的、进步的，得到了职工群众的广泛同情。

学生绝食，职工心疼。连日来天安门广场事态的发展，引起了广大职工普遍的关注和焦虑。我们吁请党和政府尽快安排同学生的高层次对话，采取切实有效的措施，尽早结束学生的绝食请愿。当前经济形势严峻，广大职工十分忧虑。事态如果不能尽早平息，必将影响正常的生产秩序和社会经济生活。广大职工不希望看到改革、开放和现代化建设的进程被打乱或停顿，国家的前途蒙上阴影。我们相信，广大职工一定会深刻理解自己的责任，坚守岗位，坚持生产和工作。

**本报北京5月17日讯** 共青团中央、全国青联、全国学联今天发出紧急呼吁书，全文如下：

目前，北京部分大学生在天安门广场的绝食已经进入了第五天，许多学生的身体相当虚弱，情况日趋严重。对此，共青团中央、全国青联、全国学联感到深切的忧虑和极大不安。为不使事态进一步恶化和确保学生的身心健康，为了切实在民主与法制的轨道上解决问题，为了祖国和民族的前途与命运，我们紧急呼吁：

一、我们不愿意看到学生的生命和健康受到危害，我们也不愿意看到改革和建设的进程发生逆转。我们希望党和政府的主要领导人尽快到学生中去，充分了解广大学生的爱国热情和合理要求，尽快缓解事态的发展。

二、我们认为，在党的领导下，通过真诚对话，在民主与法制的轨道上解决问题，是唯一选择。我们建议，尽快进行不回避矛盾的建设性的对话。我们希望也相信党和政府会认真吸收广大学生和群众的合理要求，痛下决心，克服腐败现象，推动政治体制和经济体制改革，健全民主和法制，推进中国社会主义现代化进程。

**本报讯** 北京医科大学等四所高校（院）长对天安门广场绝食同学的健康十分焦急，认为如果事态继续发展下去，将可能诱发传染病蔓延、其他严重疾病甚至危及生命的极其严重的后果，昨天提出紧急呼吁：

1、广大同学的爱国热情是非常可贵的，但要保重身体。不要绝食，更不要绝水。要接受治疗，注意个人卫生，防止并发其它疾病；

2、事态不能继续发展下去了。希望党和政府的主要领导人高度重视学生健康状况不断恶化可能造成的严重后果，尽快与同学们直接见面和对话。

北京医科大学校长　曲绵域教授
中国协和医科大学校长　顾方舟教授
北京中医学院院长　高鹤亭副教授
首都医学院院长　徐群渊教授

1989年5月17日

（下转第二版）

首都声势浩大的游行队伍。　　本报记者　沈进摄

首都工人17日上街游行，声援绝食学生。图为首钢工人的游行队伍。　　本报记者　沈进摄

## 李铁映看望绝食病倒学生

**新华社北京5月17日电** 今晚10时许，国家教委主任李铁映先后到协和医院、北京医院、同仁医院看望了在天安门广场绝食病倒住院的学生。李铁映对学生的病情十分关切，希望他们早日恢复健康。李铁映向医院询问了救护工作的情况并慰问了参加救护工作的医务人员。

## 救救学生　救救孩子
### ——天安门广场绝食学生实况录

本报记者　柏仁球

新闻特写

“嘀哒——嘀哒嘀哒——”一声声尖利的笛声不绝于耳，一辆辆载着绝食昏倒的学生驶向北京市急救中心和各大医院急救室。今天，是北京高校3000余名学生在天安门广场绝食第5天。烈日当空，广场大部分学生因绝食而引起脱水、电解质紊乱、抽搐、烦躁，有的同学甚至出现了室上性心动过速、肾功能衰竭、体循环衰竭、昏迷等严重症状。北京数十家医院和各大单位门诊部的数千名医护人员在广场和医院紧张地救治学生。

在现场救治学生的医务人员焦急万分地说，如果同学们继续绝食，仅靠饮用葡萄糖盐水难以维持生命，而用静脉注射多种氨基酸，目前全市又药源不足；即使同学们立即停止绝食，也因部分学生绝食后可能引起远期脑损害等后遗症，以至贻害他的终生。

连续5天在广场参加救治学生的一位医生说，绝食不绝水，生命极限一般在7—12天，但学生们的体质本来差，绝食第一天又远道从学校步行至天安门广场，体力消耗很大，这几天白天烈日晒，夜晚冷风吹，广场无任何卫生条件，空气混浊，绝食学生精神压力极大。今、明两天不少学生生命处于危急状态，这位医生流着泪说，夜间更危险，广场灯光暗，医护人员无法为学生测血压和观察病情，如果有学生在昏睡中死亡很难发现。更为严重的是，昨天12名在人大会堂北侧绝水的学生今天已增至20多名。原12名学生中，有8名先后被送去输液抢救。

据不完全统计，截至今晚6点，绝食学生中患各种病症被送往市内32家医院抢救的共有1768人次，留院观察治疗803人次。仅在今天各院门诊抢救就达740人次，留院观察503人次。

（本报北京5月17日讯）

## 戈尔巴乔夫继续在京访问
### 昨天向中国学术界人士发表演讲
### 接受记者采访时称访华取得重大成果

**据新华社北京5月17日电**（记者李怀时）苏联领导人戈尔巴乔夫今天在北京度过了他日程紧凑的中国之行的第三天。

这位苏联领导人今天上午在人民大会堂向500多位中国学术界人士发表演讲时指出，“我们有权把苏中高级会晤看成是一个重要的界限，一个很长的相互疏远的时期已经过去。我们将要共同缔造我们的未来。”（全文见第四版）

今天下午，戈尔巴乔夫接受了中央电视台和中国国际广播电台记者的采访。

他说，他这次对中国的访问“具有划时代的意义”，访问的成果是“重大的”。

今天晚上，这位苏联领导人还举行了记者招待会。他告诉约500名记者，他在中国的几天访问中同中国领导人进行了很积极、很充实的会谈，核心时刻是他同邓小平的会晤。

（详见第二版）

戈尔巴乔夫和夫人赖莎今天中午游览了长城。

赖莎今天下午还参观了北京工艺美术工厂。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零七百二十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五一八一至七
圖文傳真：五～八三四五一○四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

## 聲援絕食學生　旗幟標語如海
# 北京百萬人大遊行
# 各界呼籲迅速對話

北京各界百萬人昨天舉行大遊行，聲援絕食學生，要求民主，要求對話（美聯社）

## 香港學生聲援北京學運　七千人維園集會後遊行
### 隊伍蜿蜒　情緒高昂
### 赴新華分社遞交六萬市民聯署信件

【本報訊】約七千名香港專上院校學生和市民昨日傍晚六時在維多利亞公園舉行集會後，分批遊行至新華社香港分社門外靜坐，遞交了六萬多個市民簽名，聲援中國學運，促請中國當局儘快與學生對話。隊伍在十時半左右才散去。

學生和市民在維園集會、遊行途上，以至新華社門外，都不停地唱歌和叫口號，情緒高漲，不過在警察和學生組成的糾察隊協助下，秩序維持良好。

港大、中大、浸會、理工、城市理工、樹仁、嶺南、四師範的學生以及多個團體的代表於昨晚六時許陸續齊集維園，他們叫喊着「學運不死、民主萬歲！」「支持中國學生、絕食爭取對話」等的口號。

學聯代表陶君行在大會發言說，民主是中國的出路，他對中國當局迄今漠視學生的愛國意願表示不滿。他又提出三項要求：（一）中國政府要與學生認真對話，（二）平反對最近學潮的評價，並承認高校聯會的合法性。他表示香港學生對北京學生將一直聲援到底。

接着，在四個團體的代表分別發言後，全體與會者又肅立宣讀大會宣言，內容稱：

「今天，北京學生迫於發出最後的呼號——他們絕食、絕水，以生命來驚醒全國同胞！絕食超過一百小時的學生已接近瀕死邊緣，作為中華民族一分子，我們堅決支持北京學生的愛國行動，並深切希望中國政府救救我們社會的『未來主人翁』！」

數千名集會人羣於晚上八時起分批遊行至新華社，學生分成五百人一批，在警員陪同和開路下浩蕩出發。隊伍沿軒尼詩道、波斯富街、渣甸道步行至新華社。由於學生人數眾多，警方派出數百名警員協助開路，並在軒尼詩道讓出兩條街予學生。情緒高漲的遊行隊伍沿途高唱歌曲，和呼喊口號，引得路旁市民駐足觀望，一些居民更從寓所探出頭來看熱鬧，偶有鼓掌支持的路人，遊行隊伍便回以「多謝市民支持」的呼聲。

隊伍秩序良好地逐隊前進，在軒尼詩道至天橋上，由於各隊伍可以首尾相顧，他們便互相鼓勵，掌聲、歡呼和口號聲更響、更熱烈。

隊伍漸漸步至摩理臣山道附近的天橋處，警方早已「清場」的馬路上時，學生情緒更見高漲，呼聲震天，各隊伍紛紛沿皇后大道東警方闢出的半邊馬路安頓下來，最遲的進到鄧肇堅醫院附近。

他們向新華社遞交了昨日一天內收集得的六萬多個市民簽名以及一封信，至晚上十時過後，學生才陸續散去。

（有關消息、圖片刊八、九版）

## 至今日凌晨三時
## 廣場仍聚集十萬人
## 每分鐘一輛救護車
### 絕食學生更虛弱　電台職工來慰問

【本報記者張少威北京十七日專電】北京一百多萬各界羣眾今天前往天安門廣場遊行，聲援絕食的大專學生，這是中國歷史上罕見的自發的羣眾遊行。

早上五點半便有數千名天津的大專學生乘第一班津京特快列車由天津抵達北京，他們下車後遊行至天安門廣場，聲援絕食學生。從那時起，整整一天，前往天安門廣場遊行聲援的學生和各界人士源源不斷，工人、機關幹部、新聞出版界從業人員、大專和科研機構的教授學者以及成千上萬的中學生，一如潮水般湧入天安門廣場。千萬幅標語、千萬面旗幟將長安街和天安門廣場變成了具有特殊政治意義的公眾聚會場所。

下午三點前後，天安門廣場和長安街上的遊行人數達到高峰，超過一百萬人，同時在另外一些主要市區道路上也到處是遊行的人羣。市內許多地區的交通均已癱瘓，搶救學生的救護車不停地穿梭於廣場和醫院之間，北京市的各大醫院病房均已告滿。

參加遊行的隊伍大多在東西長安街上某一地點集中，然後向天安門廣場進發，也有許多人是乘汽車遊行，同時打出大幅標語。所有參加遊行的人全部情緒激昂，不斷高呼口號，內容多為要求民主，呼籲政府盡早與學生對話，抨擊腐敗現象，也有一些標語口號帶有很強的針對性，例如「鄧小平下台！」、「李鵬下台！」、「趙紫陽出來！」、「李鵬，實在無能，總理，總也不理。」、「小平，四川人民歡迎你回老家」等等。

【本報北京十八日凌晨三時專電】天安門廣場及長安街一帶，經過整天的百萬人聲援學生大遊行後，至午夜仍然人頭攢動，交通半癱瘓，到此間時間凌晨三時，長安街上人羣散去不少，但廣場上仍有十萬人以上。兩三點仍有一些零星的遊行進行，中央人民廣播電台新聞聯播節目的數十名工作人員二時多遊行到學生之中慰問。從各省來的學生聲援隊紛紛在廣場覓地過夜。

進入第六天絕食學生，因昏厥送院的已達一千二百人以上，從廣場開出的救護車，不到一分鐘便有一輛。由於學生絕食已久，情況轉危，很多雖未暈倒，但情況不佳的亦送院醫療。

絕水絕食的十二人，仍有六人躺在大會堂北門外的長安街中央。

廣場及兩側長安街的交通實際已由學生糾察接管，廣泛路段始終不正常。二時過後，廣場有數十人唱着「不怕犧牲」的「語錄歌」遊行，遊行的還有一支「待業失足青年」隊伍。

這時的氣氛顯然與日間不同。

## 卅餘著名作家聯名
## 冰心艾青夏衍馮牧
## 昨向中央緊急呼籲
### 榮毅仁致函趙紫陽對局勢表憂慮

【本報北京十七日專電】冰心、艾青、夏衍、蕭乾、馮牧、沙汀等三十多位作家今天向中共中央發出緊急呼籲，要求中央負責人與學生直接對話，澄清事實，肯定學生的愛國民主運動，並把對話實況進行現場直播。

呼籲書說，學生的絕食鬥爭已進入第五天，形勢非常緊張，懇求中央直派一名常委同學生們聯繫，並組織一個專門機構解決學生絕食問題。

呼籲書還要求政府從這次學潮中吸取教訓，同廣大人民羣眾一起把改革搞好，推行民主，健全法制。

【新華社北京十七日電】全國工商聯主席榮毅仁今天致信趙紫陽，懇請中央盡快與學生對話。

榮毅仁在信中說：「目前，一些學生出於愛國熱忱，在天安門廣場進行的靜坐絕食行動，危及學生的健康和生命，事態的不斷發展，令我萬分憂慮。」

他說，為了防止事態激化，使學生迅速停止絕食行動，恢復首都正常的社會秩序，我懇切請求中央考慮，能否由黨和國家的主要領導人盡快與學生代表見面對話，表明黨和政府對加強民主和法制，反對腐敗，推進廉政建設，增加透明度的決心，引導學生分清利弊，顧全大局，即日結束絕食行動，以便在和諧、信任的氣氛下繼續進行對話，促進建設四化振興中華的大業。

此外，全國政協委員資華筠、方掬芬、鄒德華、陳荒煤、吳祖強、劉燕平、謝厲辰、李準、延澤民、陳愛蓮、吳雷、孫鐵青、李谷一、馮牧、周巍峙、王昆也發出緊急呼籲，要求中央最高領導人立即和學生見面對話，正確評價學生的愛國行動，同時希望廣大同學愛惜身體多多保重，停止絕食。

## 新聞簡報

### 李鐵映昨晚赴醫院　看望絕食病倒學生

【新華社北京十七日電】今晚十時許，國家教委主任李鐵映先後到協和醫院、北京醫院、同仁醫院看望了在天安門廣場絕食病倒住院的學生。李鐵映對學生的病情十分關切，希望他們早日恢復健康。李鐵映向醫院詢問了救護工作的情況，並慰問了參加救護工作的醫務人員。

女學生昨到天安門廣場為絕食同學唱歌鼓勁（本報記者[illegible]攝）

## 遊行標語發人深思
### 「要廉政不要釀政」等既抒胸臆亦幽默

【本報北京十七日專電】在今天如大河奔流的遊行人潮中，最吸引人注視、最受人議論的，是一些人民向中國最高領導人進言的標語。這些話既抒胸臆，亦帶幽默，引起途人議論。

這些話，對鄧小平說的最多。例如：「小平，人民告訴你石頭在哪裏」。這話是對着「摸着石頭過河」而說的。

有一橫幅寫着：「小平糊塗了向誰訴不平」，又有說：「你應該去當橋牌手」。

標語又有：「小平，你吃得香嗎？」，「鄧爺爺，我們餓了」。

一幅標語改了匈牙利詩人的兩句詩：「若鵬誠可貴，若鄧價更高……。」

「中蘇比賽八十五，五十八」，「高智商者，八十五？八十五」都提出八十五歲的問題，還有是「八十五歲，尚能飯否？」

《光明日報》的橫幅對政府上層說：「李鵬、小平、紫陽出來聊，對話」。

此外，人們又注意到，「要廉政，不要釀政」、「老眼昏花，少而無能」，「既退位，告老還鄉，不在其位不謀其政」等話。

## 全國廿餘市有遊行
## 穗滬學生開始絕食
### 上海工人亦參加　天津學生上京
### 成都重慶各界昨二十萬人上街

【本報北京十七日專電】與北京百萬人天安門廣場大遊行同時，天津、上海、廣州、福州、廈門、桂林、瀋陽、杭州、哈爾濱、南京、成都、青島、濟南、合肥、昆明、深圳、武漢等全國二十多個大城市亦有遊行，聲援北京絕食學生，要求民主，要求對話。

廣州、上海有部分學生開始了絕食行動。

**廣州**　今天中午十二時，六名來自廣州建築科研所的年輕人加入了在廣東省政府門前靜坐的學生行列，並開始「絕食二十四小時」聲援行動。

一絕食者稱，他們的行動是為了聲援北京絕食學生，並對政府未接受絕食學生的合理要求表示抗議。

他說，他們決定先絕食二十四小時，如北京的問題未解決，他們將絕食到底。

今天中午，廣州二十六所大專院校的上萬學生參加遊行，並有數千在省政府門前靜坐。學生們高呼「打倒官倒」、「打倒獨裁」、「民主萬歲」等口號。

**上海**　在上海今天有兩萬多名大學師生上街遊行，他們分別來自二十多所高等院校。上百上海工人亦參加遊行。他們頭紮紅帶，高呼「反腐敗、反官倒」等口號。

**深圳**　深圳大學教師及學生三千多人，今日下午在深圳市舉行遊行，聲援北京學生的絕食愛國行動。學生遊行所經之處，兩旁路人大多拍掌支持，圍觀市民不少更即時響應學生一同發起的募捐運動。

**天津**　鄰近北京的天津市，學生遊行至火車站靜坐，約五千學生乘火車或汽車赴京聲援，亦有七百名大學生騎單車赴京。

**哈爾濱**　東北地區的哈爾濱、瀋陽學潮高漲，省政府門前人山人海，橫幅林立，當地出動警員維持秩序，未發生衝突現象。

**福州**　福州今日降雨，但數千學生仍冒雨遊行，並將一份聲援北京絕食學生的電文交給省政府官員。廈門大學學生會今天通過了一封致李鵬總理的公開信。

**成都**　大西南的成都、重慶市，今日發起了由社會各界組成的二十萬人大遊行，市民中有燃點爆炮以示歡迎者。

**武漢**　武漢數萬學生罷課遊行，隊伍聚集在武漢長江大橋上，武漢[illegible]路於[illegible]在橋上靜[illegible]

## 百萬人流同此心
### 民心所向一目了然
京華通訊

本報特派記者　陳杰文

廣闊的天安門廣場和長安大街，今天都給蜂擁而出的北京各界市民填滿了，人流旗海混成一片，口號聲歌聲此伏彼起，川行其中，民心所向何方，一目了然。

這百多二百萬民眾的目標都很明確：鏟除貪污腐化，爭取民主自由，推進政制改革。

很受人注意的是，遊行隊伍秩序非常良好，組織嚴密，幾乎所有隊伍都有大批糾察維持秩序，或牽手或拉繩拉橫幅，防止外人擠入。

自學生絕食以來，天安門廣場上常常是看熱鬧者比學生還多，而今天，遊行聲援者是壓倒性的多數，到處是認真、熱情的面孔，人人都知道何所為而來，不是鬧着玩。所以雖然人山人海，人們不擠不撐，整然有序，救護車進出廣場心臟的「生命線」始終暢通。

這些人既不是「一小撮」，也不是受煽動亂的人，而是老老實實的百姓。

一名中年漢子騎着單車單人匹馬遊行，車前一塊大牌子，「老實人急了」，在有組織的隊伍面前，這位「老實人」不斷獲得喝采，「好傢伙」之聲不絕。

參加遊行的都是這樣的老實人，眼見局面越拖越久，而廣場上絕食絕水的學生危在旦夕，都急了，心裏如焚似烤，這才在絕食的第五天，不約而同地如川匯海，聚集到天安門廣場來。

人們所急者當然不只限於廣場上的千多條生命，更急於政府辦事之不得力。遊行的口號中，除了「救救學生」之外，還有「救救中國」。

**皇親國戚胡作非為**

從遊行人士的口號中可以看得出，人們當前最恨的，是以官倒為代表的貪官污吏、腐敗現象。人們喊得最多的是，「官倒官倒，不打不倒」，嚴斥官倒腐敗的標語幾乎是每支遊行隊伍必備的，如「腐敗不除，國無寧日」，「賣掉奔馳，還清外債」，「官倒不倒，亞運難搞」，「白貓黑貓，偷魚吃魚是什麼貓」……等等，錄不勝錄。

又有人在標語牌上引用《春秋緯》寫下這樣的警語：「皇親國戚，胡作非為，則地動冰雹。」

人們也不滿政府對學生的要求太優柔不決了，眼看着昏厥的學生人數如箭急升，竟一天拖一天。

一名遊行者的背上寫上這樣的話：「一天不理是呆，兩天不理是蠢，三天不理是昏，四天不理是懸，五天不理是殘，六天不理是唐，七天不理必完蛋也。」語或過激，其情可諒。

**總理總理你在哪裏**

「總理總理，你在哪裏」是不斷聽到的口號，一些標語還要求立即召開人大，而當一輛掛着周總理畫像，寫着為國為民的汽車飛馳而過時，人們紛紛歡呼。

人們又紛紛直呼其名的向幾位中國最高領導人提意見。

今天遊行的聲勢之浩大，附和之廣泛，要求之鮮明，令人印象深刻。明天會有什麼發展，最受人關注。

【本報北京十七日專電】

## 外交部、中宣部……
## 黨政幹部也參加遊行

本報記者　鞏雙印

【通訊】

**捐了一個月工資**

一向循規守紀的黨政幹部今天加入了聲援絕食學生的百萬市民大遊行，在浩浩蕩蕩的遊行隊伍中有來自國務院和中共中央直屬機關的數萬名各種年齡的幹部，他們分別代表各自的所在單位，國家體改委、外交部、國家教委、財政部、郵電部、中宣部、團中央、中央黨校、《求是》雜誌等。

其中的一些人還在廣場內的學生廣播站發表講話，鼓勵學生堅持下去。一位政府機關幹部說，他昨天下午將他愛人的一個月工資捐給了絕食的學生。昨晚，他與正在國外工作的妻子通電話，妻子對他的行動表示支持和感謝。這位中年幹部的講話贏得廣場上學生和市民的熱烈掌聲。

全國人大代表、台灣同胞黃順興今天也參加了遊行，他身上掛着寫有「全國人大代表」的紅色布帶，通過學生廣播站發表演講，支持學生絕食。他說，我和你們站在一起，人民代表應該和人民羣眾站在一起。

許多幹部邊走邊呼口號：「不怕處分」，而且將印有自己單位名稱的旗不停揮舞。歷來被控制得很嚴的中宣部、中央黨校等單位的幹部滿自信並且不時語出驚人。

**不怕開除不怕處分**

記者在絕食團內採訪了剛剛[illegible]學生表示支持和慰問的北京市旅[illegible]民盟盟員李黛華。[illegible]前，我曾在這裏發表演說，呼喚[illegible]領導中國的建設。十多年來，中[illegible]十年改革成績巨大，但在廉政問題等方面也有許多失誤。共產黨[illegible]怕人民提意見，我們民盟堅決擁[illegible]領導，但共產黨應加強自身的建[illegible]冒死請願提出的要求是完全可以[illegible]是可以接受的。我支持他們，希[illegible]與學生對話，否則可能會出現悲[illegible]將成為千古罪人。

## 民主黨派參加遊行
## 費孝通等函趙紫陽
### 提兩建議籲請愛護學生穩定大局

【本報北京十七日專電】中國各個民主黨派今天都組織了人員，遊行到天安門廣場，聲援第五天絕食的學生，表達民主的願望。

這些民主黨派包括中國國民黨革命委員會、中國民盟、民主建國會、台灣民主自治同盟、中國農工黨、九三學社、中國民主促進會和中國致公黨。

八個民主黨派的隊伍連成一長列，最前頭打着中國民主黨派的橫額，人數近千。

由民主黨派出版的《團結報》、《華聲報》也派人來了。

民革的隊伍在橫幅上寫了孫中山先生的名句：「世界潮流，浩浩蕩蕩，順之則昌，逆之則亡。」

民盟的標語寫着「不做花瓶」，「國家興亡民盟有責」，「官倒國賊」，「腐敗不除，國無寧日」等。

最吸引人的是一個大橫幅：「要求紫陽李鵬請示小平後盡快與學生坦誠對話」。

【新華社北京十七日電】民盟主席費孝通、民建主席孫起孟、民進主席雷潔瓊、九三學社主席周培源，今天中午十二時致信趙紫陽總書記，籲請愛護學生，穩定大局。

信件說：「北京大學生在天安門廣場靜坐絕食仍在繼續中，許多學生的健康和生命處於十分危急的狀態。這一嚴峻的形勢我們憂心如焚。」

他們在信件中向趙紫陽發出二點緊急呼籲：「一、我們認為，這次學生的行動是愛國[illegible]

## 共青團青聯和學聯
## 昨發出緊急呼籲書

【新華社北京十七日電】共青團中央、全國青聯、全國學聯今天發出的緊急呼籲書說，目前，北京部分大學生在天安門廣場的絕食已經進入了第五天，許多學生的身體相當虛弱，情況日趨嚴重。對此，我們感到深切的憂慮和極大不安。

呼籲書說，「為不使事態進一步惡化和確保學生的身心健康，為了切實在民主與法制的軌道上解決問題，為了祖國和民族的前途與命運，我們緊急呼籲：

一、我們不願意看到學生的生命和健康受到危害，我們也不願意看到改革和建設的進程發生逆轉。我們希望黨和政府的主要領導人盡快到學生中去，充分了解廣大學生的愛國熱情和合理要求，盡快緩解[illegible]

文匯報
WEN WEI PO
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
一九八九年五月 18 星期四
港字第一四六三八號
今日出紙十大張售二元

# 北京逾百萬人大遊行聲援愛國學生

北京各界群眾昨遊行聲援學生（法新社傳真）

## 希望學生早日結束絕食 各界紛發出緊急呼籲 求黨政首腦速晤學生

### 軍人工人及中央各部委職工加入遊行行列

【本報記者組北京十七日急電】曾經爆發過偉大的「五四」運動的中國古都北京，今日再一次為人潮及旗幟所淹沒，多達二百萬的學生和群衆湧向街頭，湧向中國的心臟——天安門廣場，聲援已經在那裏絕食整整一百個小時的北京大學生，要求懲除貪污腐敗，加快中華民族邁向民主的步伐。

全國廿多省會以及十餘中等城市亦有遊行或靜坐示威，個別城市更出現學生絕食行動。

北京各界的大遊行，由今日上午八時起舉行，寬闊的長安街及天安門廣場成了人流和旗幟的海洋。多位軍裝的軍人、高舉工廠旗幟的工人以及披着黃布袈裟的僧人今日首次大量出現在遊行的人流之中，引人注目。

此外，全國人大常委會委員、全國政協以及中共中央組織部、統戰部、中央黨校、國務院外交部、郵電部、航空航天部、國家檔案局等十多個中共中央、國務院的部委機關工作人員以及多個民主黨派的人士，也高舉橫額，向着天安門進發，其所到之處，受到市民及學生的熱烈鼓掌歡迎。

今晨，北京高校聯還向各路遊行隊伍宣布了四條紀律：一、絕對禁止呼喚過激口號；二、保持理智，切實保障交通暢通；三、不准衝擊國家機關和公共設施；四、注意安全，互相禮讓。保證了如此規模浩大的羣衆行動沒有出現任何意外事故。

又訊，中國各界人士今天陸續就目前的局勢發出緊急呼籲。

共青團中央、全國青聯、全國學聯、全國文聯的緊急呼籲書，懇請黨和政府的主要領導人盡快到學生中去，充分了解廣大學生的愛國熱情和合理要求，盡快緩解事態的發展，盡快進行建設性對話。同時希望學生停止絕食。首都部份教育工會工作者、清華大學工會今天也發出類似呼籲。

### 四民主黨派領袖 促肯定學生運動 致函趙紫陽建議要盡快對話

此外，中國民主同盟主席費孝通、中國民主建國會主席孫起孟、中國民主促進會主席雷潔瓊、九三學社主席周培源，今天中午十二時就目前局勢給趙紫陽寫信，提出緊急呼籲。信中提出，這次學生運動是愛國運動，學生提出的要求與中共中央、國務院的主張是一致的，對學生的合理要求，我們主張在民主與法制的軌道上予以解決。信中建議中共中央、國務院的主要領導人盡快會見學生進行對話。同時真誠地希望絕食的同學為了國家民族的利益，愛護身體，返回學校。

### 學者勸停絕食 學生稱將考慮 據稱學生今日擬再遊行

【本報記者組北京十八日凌晨急電】著名學者嚴家其、于浩成、李洪林、高皋昨日深夜再次前往天安門廣場勸說學生結束已歷時五日的絕食。

幾位學者向學生們表示，由於這次運動已達致喚起民衆的目的，建議學生宣布這次運動已取得勝利之後，先行返回校園，以便追求中國的民主化作長期的鬥爭。學生們已答應考慮學者們的提議。

此外，部分學生表示如果今日官方還不答應學生要求，將繼續遊行。

【據新華社北京十七日電】今晚十時許，國家教委主任李鐵映先後到協和醫院、北京醫院、同仁醫院看望了在天安門廣場絕食病倒住院的學生。

### 北京百萬人遊行 新華社昨日報道 指出遊行乃爲聲援絕食學生

【新華社北京十七日電】北京今天有上百萬羣衆上街遊行，聲援正在繼續進行絕食的學生。

在聲援遊行的隊伍中，除了北京高校的學生、教師外，還有國家機關幹部，民主黨派人士，新聞單位的編輯、記者和職工，工商界人士等。來自上海、河北、山東、新疆、河南、山西、天津等地的一些高校學生也參加了北京的遊行。

從上午八時多開始，北京各界羣衆從四面八方湧向市中心的天安門廣場。下午，遊行者越來越多，東西長安街和天安門廣場及一些交通幹線人山人海。

參加絕食的學生現有三千人以上。到今晚八時，已有近二千人次接受搶救治療。

一些民主黨派的領導人、北京八所大學的校長以及團中央、全國青聯和全國學聯今天緊急呼籲黨和政府的主要領導人盡快與學生對話，肯定他們的愛國熱情。他們並呼籲學生們停止絕食。

據報道，上海和二十多個省會城市的大學生今天也紛紛上街遊行，聲援北京學生的行動。

### 京城今有雷雨 學生健康堪虞 近二千人暈倒送院

【本報記者組北京十七日電】據北京氣象台預測，北京明日將降溫，從連日來的攝氏卅多度降至廿六度左右，並且有雷暴雨。這對目前在天安門廣場上絕食的學生健康，構成嚴重的威脅。

又訊，截至今晚深夜，已經有近二千名絕食學生暈倒需送院急救。北京市高聯今日下午再次召集第二批絕食隊伍，並重新發予學生新的絕食證，第二批絕食學生總人數有一千多名，於今日下午五時再開始絕食。首批絕食學生於五月十三日下午五時開始在天安門廣場絕食，直至今日下午三時暫時結束，共歷時九十四小時。第二批接力絕食隊伍中，北師大再有三百多名學生加入，北京大學有二百名學生加入，其餘五百多人來自十多所高等院校。

### 人大副委員長、工商聯主席 榮毅仁函趙紫陽 懇請與學生對話

【據新華社北京十七日電】全國工商聯主席榮毅仁今天致信趙紫陽，懇請中央盡快與學生對話。

榮毅仁在信中說：「目前，一些學生出於愛國熱忱，在天安門廣場進行的靜坐絕食行動，危及學生的健康和生命，事態的不斷發展，令我萬分憂慮。」

他說，為了防止事態激化，使學生迅速停止絕食行動，恢復首都正常的社會秩序，我懇切請求中央考慮，能否由黨和國家的主要領導人盡快與學生代表見面對話，表明黨和政府對加強民主和法制，反對腐敗，推進廉政建設，增加透明度的決心，引導學生分清利弊，顧全大局，即日結束絕食行動，以便在和諧、信任的氣氛下繼續進行對話，促進建設四化振興中華的大業。（按，榮毅仁亦身兼全國人大常委會副委員長之職。）


# 中國化工建設總公司
# 化工產品橡膠製品出口洽談會

CNCCC

中國化工建設總公司是化學工業部的對外經貿窗口。經營化工技術、設備、產品的進出口及承包國外化工工程、勞務合作等項業務，歡迎前來洽談。

日期：1989年5月22日至26日
時間：上午九時半至下午五時
地點：香港展覽中心A廳

主辦單位：中國化工建設總公司
承辦單位：中國廣告有限公司　興化有限公司

快報
EXPRESS
督印及承印：快報有限公司
第九五一四號
夏曆四月十四收日・宜遷屋旅行
一九八九年五月十八日・星期四
今天天氣：吹東風，大致天晴，天氣炎熱
是日氣溫：介乎廿六至卅一度之間
每份六大張　零售二元正

# 學運變成倒鄧李怒潮
# 中共命運掌握在趙紫陽手中

## 快語
## 倒鄧倒李不倒趙

中共中央總書記趙紫陽昨天凌晨二時代表中共中央政治局常委發表書面談話，指出學生要求民主和法制、反對腐敗、推進改革的愛國熱情是非常可貴的，同時希望學生能夠保持冷靜、理智、克制、秩序，顧全大局，維護安定團結的局面，以及呼籲學生停止絕食。他又請學生放心，黨和政府絕不會「秋後算帳」。

一般評論，本來預料趙紫陽的書面談話發表之後，學潮情況會急轉直下，出現解決的曙光。然而剛剛相反，學潮隨着趙紫陽的書面談話而激化。學生在討論趙紫陽的呼籲後，加以拒絕；並且認爲這項呼籲未有深入提及政府與學生對話的問題，而且沒有完全否定政府先前指這次學運是「動亂」的立場。

學潮愈演愈烈。學生的絕食行動更激起了北京各界人士的同情。知識分子、工人、機關幹部、酒店服務人員以及北大教師，都紛紛加入聲援的行列，甚至逾千名解放軍總後勤部人員，昨午也出現在長安街，支持學生的行動。

學生的民主運動，固然已演變成舉國沸騰的人民運動。學潮在最初是出於自發性的一腔愛國熱誠，但如今的發展，學生的力量已化爲一種政治壓力。學生最初的目標模糊，只是高喊要求民主，但如今已有明確的矛頭，有打倒的對象。天安門廣場上有橫額直書：「小平，你滿懷憎恨」。有一幅漫畫，畫了一條又長又肥的鯨魚，吸着鄧小平愛吸的熊貓牌香煙，圖片說明寫着：「我們在捱餓」。另有一些標語寫着：「老人政治，必須結束」，「中國不能一個人說了算」，「良心與涼心」，「鄧小平，我的兒子在捱餓，你的兒子在幹什麼？」這些標語措辭尖銳，字字直指鄧小平，連李鵬也不能倖免。有一幅標語是：「總理總理，總是不理，如若不理，別當總理。」

學生炮轟鄧小平和李鵬，並沒有針對趙紫陽。整個形勢，是倒鄧倒李不倒趙，而微妙之處是，學潮的激化，是在趙紫陽星期二會見高巴卓夫後，透露八七年十一月十三屆一中全會上決定重要事情由鄧掌舵，是在趙紫陽發表書面談話後，引發進一步的倒鄧運動。趙紫陽的講話無疑暗示，現時國內的烏烟瘴氣，全因鄧小平掌舵而起；同時四月二十六日「人民日報」引起衆怒，相信這篇社論是在鄧小平授意之下而寫。現今羣情洶湧要倒鄧倒李，而趙紫陽所扮演的角色，可說是呼之欲出了。

現時的情況，有點像文革時期毛澤東藉紅衛兵的力量把劉少奇鬥倒的翻版。不同的是，當年的紅衛兵，懵昧無知，而今日的北京大專學生，表現成熟，富有理想；當年的毛澤東，奪權只爲逞強鬬霸；今日的趙紫陽，則爲堅持開放改革路綫和謀求自保；當年的紅衛兵鬥爭，即把中國帶入黑暗的境地，今日的學生運動，則爲中國前途帶來希望，並且得到海內外人士一致的讚許。

趙紫陽活用毛澤東的高招，出此「上策」，顯然有鑑於胡耀邦的下場，胡向鄧小平直言，希望鄧眞能退休，卻被鄧反咬一口，被拉下馬。趙紫陽不想重蹈胡耀邦的覆轍，他在反資產階級自由化運動僥倖過關，這次則有民心大力支持他，甚至有軍方助陣，聲威大振。倘若倒鄧成功，而中國的改革確能走上開明法治之途和實現民主，對香港來說，是一則喜訊。

**倒鄧畫牌**　北京市大示威期間，羣衆高舉畫牌，要求鄧小平下台。（路透社傳真）

## 農工黨軍政滙合・有史來規模最大
# 三百萬人遊行支援學生

（快報採訪組北京報道）北京的學運風雲已席捲全國，並明顯地演變成要求鄧小平、李鵬下台，擁護趙紫陽的一項政治運動。法新社引述一名外交人士的話說，中共的命運現已掌握在趙紫陽手中。

在趙紫陽公開了八七年十一月十三屆一中全會鄧小平退而不休的決定後，北京市昨日的三百萬人大遊行中，各界人士高擎的標語，均直指鄧小平、李鵬治國有錯失，其中一條標語寫着：「擁護趙紫陽結束老人政治，總理不理。」

### 擁趙結束老人政治 直指鄧李治國有錯

「中國日報」指出，歷時一個月的學運已到達「關鍵性階段」。法新社引述外交界人士的意見說，學運開三演變爲大規模遊行，反映出已到了轉捩點，似乎最後希望卻落在趙紫陽身上。

一名外交人士更指出，中共的命運現已掌握在趙紫陽手上。

中國大陸消息人士及外交界人士認爲，鄧小平不會打破對學運的緘默。

一名亞洲外交官說：「鄧小平不想公開露面或發表談話，因爲他明白到會有解決問題失敗的危險。」

當年胡耀邦所帶領的共青團中央聯同全國青聯、全國學聯發出緊急呼籲，要求黨與學生眞誠對話。支持與學生對話的，還包括了胡耀邦生前所愛護的知識分子，如費孝通、冰心。

### 共青團促眞誠對話 解放軍亦參加遊行

而參與昨日環市大巡行的，幾乎包括了北京市各單位，最令人注目的，則是包括國務院，外交部和解放軍單位，參與遊行的總人數達到三百萬人。

參加遊行的國家單位，包括：國務院直屬機關、中共中央統戰部、全國政協機關幹部、中共中央宣傳部、外交部、國家教委幹部、國家幹部聲援團、中國科學院機關、國家地震局、歷史文獻部、文化部等，而中國人民解放軍文職人員及後勤隊亦有出現。

至於國家新聞機關有：新華社、新華社小舟談雜誌社、新華社「瞭望」周刊、中新社、中央廣播電台、中央電視台、人民日報及其他十數隊傳播的隊伍。國家機關還有體改委一校工業部、能源部、財政部、中信貿易、中國人民銀行總行、首都鋼鐵廠、海洋石油總公司、北京長途電話局、中國專利局、鐵路局、捲烟廠，以及其他數百間公司等等。

### 趙紫陽籲停止絕食 肯定學生愛國熱情

中共總書記昨凌晨代表李鵬、喬石、胡啓立、姚依林發表書面談話，肯定學生的愛國熱情可貴，呼籲同學停止絕食。

學生認爲趙的講話是出於私人關懷，綜昨午開會後表示對趙之講話否定，而他們向中央有四項建議，其一爲建議中共中央政治局常委，授權一名黨委委員，全權處理學生絕食問題。另外的三點，爲學生一向堅持的論調。

而二百多名激進學生昨日凌晨曾在新華門外靜坐，要求總理李鵬出來對話，並與數百羣衆大呼「李鵬下台」，又高擎「龜不出頭來」的橫額，李鵬並無出現，而各人亦平靜散去。

**響應北京學運各地動態**
・二十省市大遊行支持北京學運（刊第二版）
・本港八千人維園集會聲援學運（刊第二版）
・英前駐華大使伊文思論北京學運對香港影響（刊第二版）
・本港政論家專文分析學運（刊第三版）

## 高擎「龜不出頭」橫額
## 數百激進者衝中南海
## 情緒激動叫李鵬下台

（快報北京消息）十多個激進學生及數百名支持者昨日凌晨時份前往中南海新華門，要求總理李鵬下台，後來和平散去。

該十多名學生，雖得不到高校學聯批准，仍然前往中南海新華門前面靜坐。他們排成一行，加上數百名支持者，圍成一個圓圈，其後，支持者與學生一同坐下，而圍觀人數就愈來愈多。

學生車着「龜不出頭」的橫額，要求國務院總理李鵬出來對話。

學生初時大喊「出來！」、「打倒官倒！」等口號。後來，羣衆情緒激動，與學生一起喊「李鵬下台」。最後，學生得不到李鵬接見，平靜返回天安門。

## 政治局今晨緊急會議
## 解決學潮很快有決定
## 港新華社全天候等重要消息

（快報消息）消息透露，中共中央政治局昨晚深夜召開緊急會議，研究解決今次學潮的對策，預料很快便會有所決定，會議至今晨二時仍未結束，新華社已接獲指示要廿四小時候命，隨時有重要消息發放。消息稱，政治局各委員及常委在北京中南海召開緊急會議，由各負責委員匯報北京及全國其他地方學潮的最新情況，研究對策。

消息稱，政治局將會很快便作出重要決定，本港的新華社香港分社昨晚亦已接獲指示，派員在社內廿四小時當値，即將有重要消息公布。

## 反鄧反李語錄

（快報採訪組北京報道）北京學生運動昨日首次出現大量要求中國最高領導人鄧小平及總理李鵬與總書記趙紫陽下台的標語、漫畫及口號。

據記者觀察，倒鄧及倒李的標語及口號佔大部分，而且字眼刻薄，每當這類標語出現，圍觀的人羣即報以掌聲及高呼叫好。

最先出現的，爲昨日凌晨，一幅「鄧小平你好糊塗」的橫額，在天安門廣場絕食學生的行列中，而在昨晨開始，北京各界參加遊行的隊伍中，包括學生及工人等的遊行隊內都見到大量的反鄧反李標語，有不少遊行隊伍，在經過新華門時，更大叫「鄧小平下台、李鵬下台！」的口號。

各條反鄧反李的橫額包括：

「強烈要求鄧小平光榮下台」
「小平你好狠心」
「鄧小平聽到噓看看」
「垂簾聽政大清元年，廉政小康元年」
「擁護紫陽結束老人政治、總理不理」
「垂簾聽政禍國殃民、十億人民遭殃八旬老翁掌舵」
「小平下台李鵬辭職，李鵬下台吧」
「鄧小平站高一點看遠一點」
「想小平盼小平小平來了更不平，老人政治應該結束」
「埋葬個人崇拜結束老人政治」
「考古所收購古董」
「小平回鄉養老啦」
「趙紫陽身爲總書記爲甚麼不是黨的領導」
「尋人：李鵬失蹤多日見者聯系」
「一個死要面子大家跟着受罪」
「古董越『老』越好、老大不置、學竹下登辭職」
「總理總理爲何總是不理」
「小平我們向你致『鏡』」
「小平你累了」
「假煙上市莫抽蛇手牌」
「中國特色的獨政王、李鵬下台」
「小平你好狠心、趙紫陽你滑頭」
「李鵬太能幹了」
「小平你錯了，糊塗虫」
「小平朽矣，小平累，該休息了」
「民主民主不是小平作主」
「總理總理狗不理，政府政府橡皮與豆腐」
「小平你眞老」
「鄧小平不要佔着茅坑不拉屎」
「小平人民告訴你石頭在那裏」
「不管白貓還是黑貓，趕快對話就是好貓，趕快下台就是好貓」
「小平說：如果黨允許我今天退休我馬上就退休，這是眞話不是假話，鄧小平文選一九九頁」
「紫陽自重」
「李鵬出來、小平聊聊、小平大夫來了，不求小平但求長壽」。

## 不足一分鐘一人送院急救
## 千五絕食學生暈倒
## 吾爾開希情況危殆

（快報採訪組北京報道）北京高校學生的絕食行動昨日已進行至第五日，至昨晚爲止，不支暈倒的學生人數已超過千五人，達絕食者半數，在場的救護車幾乎平均不足一分鐘就呼嘯着沿長安大街，將暈倒的絕食學生送往醫院急救。其中學生領袖吾爾開希有心肌炎併發，情況危殆。

學生自組糾察隊，開出一條車道作爲搶救學生的「生命綫」；而兩度暈倒送院的學生領袖吾爾開希就因絕食而併發心肌炎，有性命之虞，現時他正在北京急救中心接受隔離治療。

北京天安門廣場中昨晚仍有近三千名學生在進行絕食，這是學生絕食的第五天。在絕食進入第六日時，暈倒的學生已達一千五百多人，其中一度聲稱絕食絕水的十二名學生中，更有八人已送院，餘下的四人經其他同學苦勸後昨日下午三時開始回復喝水。

在天安門廣場志願負担救援工作的醫護人員昨已增至三千人，其中醫生超過一百八十人。

**示威群衆**　數以千計親民主示威者周三聚集在北京天安門廣場。（路透社傳真）

## 高巴卓夫祝福中國走向更民主
# 蘇倘有類似大陸學運 以民主公開基礎解決

（快報北京消息）高巴卓夫昨晚在此間說，如果在莫斯科的紅場發生類似中國現在的學運情況，他將在民主化和公開性的基礎上加以解決。

在剛剛結束的記者招待會上，記者就中國目前的學運請高氏發表評論。

高巴卓夫認爲，社會主義目前面臨着更新的痛苦。但是，更新的痛苦並不是社會主義面臨着危機。目前，我們正在歷史的轉折點，每一個社會主義國家的這一轉折過程有不同的速度和不同的特殊性。

高氏稱，公開性和民主化，目的是人變成一個主人翁。當經濟生活轉向人的時候政治進程就會進一步向民主化的方向發展。這是一個很有希望的變革。儘管這一變更是痛苦的，但這是必須的。

與此同時高巴卓夫也指出，解決各國的矛盾要採取各自不同的方式。中蘇兩國經過艱巨的歷程，終於明白彼此不能照搬模式，而要具體情況具體分析。

蘇聯也完全可能發生目前中國所發生的問題。如果這樣，蘇聯將尋找政治手段解決這一問題。

在解釋他爲何取消原定於昨天下午參觀故宮的活動時，他說：「我們的活動安排要考慮目前的具體情況。」同時他又說，此次中國之行，主要是爲了工作，他的使命是解決政治問題而不是參觀。

高巴卓夫表示，中國目前的學運對蘇中友誼不會產生不好的影響。

在這次於人民大會堂舉行的記者招待會上，有記者問高氏對當前中國的局勢有什麼看法時，高氏說：「我不會當裁判，我不會在中國進行什麼評價，這是太過份的使命。中國的年輕人和中國領導人正在進行對話，我可以祝願一下，願他們能夠找到適合於中國情況的辦法，以便使中國能夠走向充分的發揚民主的道路。」

有記者問，你有沒有看到學生遊行，你的態度是甚麼？

高巴卓夫說：「我看到了學生們，我與他們講過話，我收到了他們的很友好的一封信，在電視裏（註：指今天下午接受中央電視台採訪時）我已表示了這個意思，我還通過蘇聯駐華使館以及其它渠道收到了許多友好的信。他們很友好地歡迎我們，歡迎蘇聯人民在改革道路上所做的事情，尤其是公開化和民主化這些方面。」他表示，我很珍惜他們的立場。

另一方面，蘇聯傳媒周三沒有大事報道中國大陸在高巴卓夫到訪期間發生的學潮，蘇共喉舌「眞理報」更認爲許多中國人不贊成學運。

這些報道都表示大陸學生歡迎高巴卓夫及讚揚他的政治及經濟改革政策。

不過，「眞理報」承認，在北京天安門廣場聚集的大批羣衆越來越多，已經妨礙了高巴卓夫的訪華行程，使到他被迫取消往人民英雄紀念碑獻花。

## 高聲歡呼變喝倒采
## 武警維持秩序 羣衆「表錯情」

（快報採訪組北京報道）一隊爲數約二千人的武裝警察昨日傍晚在一支清華大學的旗幟引領下操入天安門廣場維持秩序，却令旁觀者誤以爲武警也遊行而大感雀躍，無不大拍手掌，高聲歡呼，及後得知眞正原因時又不禁大喝倒采。北京高校學生雖然自發地組糾察隊維持秩序，但經多日奔波以及昨日整日遊行，學生終於支持不住，但爲了維持現場秩序及避免羣衆阻礙救護車通過，學生遂要求當局派員協助。

傍晚七時，當二千名武警奉命開到廣場時，就由清華大學人等協助引領進場，但却被羣衆誤以爲武警也加入遊行支持，登時歡聲大作，羣衆飛奔至武警隊伍旁鼓掌，及後領導的學生加以解釋及武警開始維持秩序，羣衆獲悉原來是「表錯情」時，不由得又倒采之聲四起。

## 高層大鬥爭・鄧聲望下降
# 保守派「一拍兩散」 利用學潮拉趙下台

（快報採訪組北京報道）消息透露，中共高層的派系鬥爭，在今次學生運動中，由於保守派處於下風，因此他們已作了兩散的打算。

消息透露，中共高層於前天下午開會討論處理學潮的辦法，會議於下午四時結束，最初得出的結論是，由趙紫陽親到天安門廣場與學生講話，後改由閻明復於前晚六時與學生講話。不過當晚中共高層再繼續通宵開會討論，因此，最後決定於昨日凌晨由趙紫陽發表公開對學生的聲明。

據悉，中央高層已通知官方機構不可立時正面肯定學潮非動亂，但可以肯定學潮爲學生的愛國熱情。原因爲若突然肯定學潮，令中國最高領導人鄧小平難以落台。不過，有消息透露，鄧小平於二個月內不會下台，是因爲中共高層不想太直接受今次學潮影响領導層。

據消息稱，在前晚的高層會議中，重點是要搞清楚幾點情況，其一爲虛報事件情況的報告，例如在今次學運中，是誰肯定今次學運是動亂而下達命令要強硬對付的通知。因爲有人將學運的事判斷錯誤，而令到鄧小平收到錯誤報告，使他下令要以暴力鎮壓學生運動。

消息稱，鄧小平現時已知道今次學運的正確情況，但他亦未必會讓學生就此得勝。

消息透露，鄧小平於日內便會對事件表態，有人担心，今次學運可能引起軍事政變而引起軍事管制。

消息稱，鄧近日威信大降，而他又與現實脫離，故保守派欲向他進言，令他趕趙下台，因爲反正趙下了台，人民會將埋怨加在鄧身上。

先鋒鋁窗
獨家首創衛士牌雙層密封鋁窗・絕對隔音・保溫
● 本公司歷史悠久，向以貨眞價實，服務忠誠爲主旨，所製鋁窗全由資深專業技師設計，採用澳洲高級鋁材配合先進電機裝嵌製成之鋁窗，美觀耐用，能禦烈風暴雨而絕無滲漏，廣受各界人士樂用，敝公司業務日益興隆，實有賴客戶信任所致。
專業設計安裝鋁質門窗，露台鋁閘，裝飾工程
電視紅星
曾近榮先生
鄭重推薦
衛士牌鋁窗有防止腐蝕保護層，經香港標準檢驗局檢驗及格，並發出證書，係先鋒公司獨家專利製造，因此我認爲
先鋒鋁窗，
値得信賴！

大公司作風穩健、決不將貨就價
勸君莫貪便宜，免招無謂損失！
專科鐵窗換鋁窗 每平方呎62元 包括扇框架，拆舊鐵窗安裝，運泥水收口，完工清理廢物
免費保用兩年 連同所有各項配件 如有貨不對辦・原銀奉回
●以實際行動，對客戶作最佳保障，免息分兩期付款
完工先付50%(連定金在內)三十天後付50%
●本公司另有低息分期付款辦法（業主自住無需担保）
屋邨趟窗：上下幅八門＄2480 上幅四門＄1900
陳列中心，常備現成製品鋁窗多款，恭候駕臨參觀
每日上午九時半至下午八時・假日照常營業
查詢電話：3-7642693
澳洲衛士牌 高級防止腐蝕鋁材
GUARD BRAND 衛士牌 註冊商標
獨家總代理 先鋒鋁質工程有限公司
廠址及陳列中心：九龍土瓜灣木廠街5號金陽工業大廈地下

全國最天然、最有效、得獎最多的
祖傳鎖咳寶
採用深山浮石斛及石吊蘭，並全部採用天然蜂蜜配製
功能：止咳化痰、養陰潤肺、舒緩喉部不適等症。
主治：感冒性咳嗽，排痰不爽及一切不明性咳嗽，因烟酒過多，睡眠不足，喉痛性病所引起的咳嗽。
臨床資料：本品經多方醫院臨床驗證過：
＊治療感冒性咳嗽有效率達99%
本品經香港政府醫務處藥物管制組審核批准發給入口證明
榮獲一九八五年科技成果獎！
並榮獲1986優質產品獎！

國貨公司，藥行有售
港九分銷處電話：
5－434363
3－657000
總經銷：萬順行
電話：5-709900
FAX：5-8061428

# 敦促人大常委安排官民對話 三名港區人大代表措詞強烈

## 社團聲援北京學生 左派團體統一口徑

【本報訊】三名港區中國人大代表，昨日透過新華社香港分社，拍發急電予全國人大常委會，促請常委會督促中央負責人，與學生展開對話。

他們表示：若絕食學生情況更趨嚴重，或人大常委會不回答他們的要求，他們會採取進一步強烈行動，包括聯同本港十多名人大代表，向人大常委會要求召開人大緊急會議，討論有關事件。

三名香港人大代表吳康民、鄔維業及徐是雄，昨日在記者會上表示：學生要求與中國政府公開對話，是極低的要求；三人要表示向北京絕食學生致慰問和敬意。三人又呼籲學生為身體設想暫停絕食。

吳康民認為過去數日蘇共總書記戈爾巴喬夫訪問中國，領導層可能未有時間與學生展開對話，另外，中共領導層內部意見不一致，亦令中共政府遲遲不能應允學生的對話要求。

他表示對話時政府應派出更高層的領導人，例如總書記趙紫陽和總理李鵬出面。

鄔維業在發言時情緒相當激動，聲音更有哽咽，他表示中國學生是中國未來希望，呼籲中國領導人珍惜他們。

另外，多個團體，主要是左派團體，昨日亦急電北京，支持學生。

香港華人革新協會昨日急電北京國務院認為北京學生捨身為國，進行絕食的愛國民主運動，是正義的行動，該會要求黨和國家領導人立即安排與學生對話，救救學生，聽聽學生和全國人民的心聲。

香港作家協會致電全國人大常委會、國務院表示：最近中國各地學生爭取民主的運動，是愛國的忠誠表現，該會決予支持，希望能以誠意的態度，從速與學生展開對話。

香港培僑中學教職員昨日致電全國人大常委、中國國務院和中共中央委員會，強烈要求中國政府立刻與北京學生進行公開、平等對話，救救孩子的生命；又強烈要求中國政府立刻全面肯定這次學生運動是愛國的、民主的、正義的。

香港工會聯合會亦致電給中共中央、國務院和人大常委會，提三點要求。（一）充分肯定自四月中旬以來，北京的大學生運動是一項愛國民主運動；（二）政府要採取一切有效辦法，平伏學生情緒，盡速結束絕食行動；（三）中央及政府領導人應接受學生的合理要求，立刻與學生代表進行真切的平等的對話。

新界社團聯會等、真誠的對話。點」，致電報給趙紫陽等國愛民族的表現，求，予以正式的肯定解目前的政治危機。給中國國務院和中共中央及國務院聯繫社昨日亦發表聲明生作實質對話，以香港教育工作者國學生運動作客觀挽救天安門廣場上珠海書院學生會播，另要求官方承認

# 救中國・爭取民主

## 今日北京遭鎮壓・他朝香港也相同

# 數百市民自中環遊行到維園

### 沿途市民加入行列

【本報訊】為了聲援北京學生絕食爭取民主，民主政制促進聯委會昨日傍晚號召逾四百名支持民主運動的市民，浩浩蕩蕩地由中環遮打花園出發，沿軒尼詩道遊行至維多利亞公園與學聯集大會匯合，沿途受到不少市民鼓掌打氣及高舉象徵勝利的V字手勢，也有些下班及下課的市民及同學中途加入遊行隊伍，警方估計人數達五百人。

雖然該會成員劉千石昨日上午才知會警方有關遊行及路線，但警方表現合作，沿途都派出警員協助遊行隊伍過馬路，又有交通警員驅阻十字路口的車輛，並沒有不愉快事件發生。

立法局昨午舉行會議，但立法局議員司徒華及李柱銘中途離席到對面的遮打花園帶領遊行隊伍出發。另外還有劉千石，該協副會長張文光等人。張文光在遮打花園花呼台上對參加遊行的支持者稱：香港與北京的學生都是流着中華民族的血，雖相隔萬水千山，但心相連相通，彼此都要求民主、自由，並會永遠及熱烈地追求這目標，使中國能走向民主道路，人民即使付出流血代價亦不言悔不回頭。

之後由劉千石帶領羣衆喊口號。由於民促會早作好準備，所有參加者頭戴上寫有「支持北京學生」的頭布條，而大會又把已寫好的橫額和布條分發給在場人士，因此，遊行隊伍聲勢浩大。

至於橫額內容，有「救救孩子、救救中國」，「中港團結，支持絕食、爭取民主」，「沉默就是犯罪」，「今日北京遭鎮壓，他朝秀港也相同」，「學生是最可愛的人」，「人心未死、中國有望」，及「天地有正氣」等。

遊行隊伍前進途中，帶隊的張文光、劉千石、李卓人等不斷在擴音器中高呼橫額口號，又呼籲沿途市民加入，反應還算不錯，約有近百人加入遊行行列。

遊行隊伍在五時三十分出發，約六時四十五分抵達維園。

# 七千衆維園集會表達強烈民意

# 港人促北京領導層 天下為公振興中華

【本報訊】本港學界和民主派人士為聲援北京絕食學生的行動昨日傍晚在維園掀起高潮，為數約七千名的專上學生及市民，在昨晚的集會中齊聲要求中國當局正面評價今次中國學運，有羣衆並要求中國的最高「舵手」鄧小平退休，讓他安享晚年，獲得全場一致的鼓掌聲。

集會的人羣又遊行到灣仔新華社香港分社門外，由代表遞交昨日一天內搜集到的六萬多個市民簽名及請願信。整個行動結束後，截止今日凌晨，已經絕食兩天其中十名學生仍堅持繼續絕食行動，並有一人新加入，還有廿多人陪同靜坐。

今次「五・一七維園集會」由香港專上學生聯會發起，但集會除獲得學聯屬下十一間院校支持外，多個團體如民促會、四五行動、中文大學教師協會、城市理工、甚至神學院及左派的培僑中學均有派員參加。參加人數估計有五千至六千人，連同圍觀市民在內，學聯估計人數超逾七千人，他們分成六區環繞着發言台坐在地上。

大會在傍晚六時四十五分開始，在擴音器播出「國際歌」後，大會司儀宣布集會勝利召開，並高呼「民主改革，振興中華」，獲得在場一片掌聲。

首先發言的學聯秘書長陶君行說，今天集

【本報訊】香港教育工作者聯會號召全港關心中國前途和命運的教育文化工作者及各界人士，趕及在四十八小時之內，將由教聯會轉交北京中國紅十字會，用作援救饑餓頻頻，並集救護北京天安門廣場學生生命健康之用。所有款項請於四十八小時內（本星期五晚上九時半前）存入中資銀行教聯會專設帳戶（帳號01287810240934）。

## 教聯呼籲各界人士 四十八小時內捐款支援學生

# 移師新華社前 子夜始告散會

⑧維園內集會時暈倒的理工學生。⑨新華分社門前女同學濟身支持不住。⑩中大學生戴事新華劃後出院，其母（背向鏡頭）勸他回家休息不果。

# 伊文思在英國會小組作證

# 北京事件結局如何 直接影響港人信心

# 絕食學生暈倒送醫 出院即行繼續絕食

## 新華分社門外竟日擠滿慰問者

# 罷課大專生約四千人

## 主要屬於「四師」及嶺南學生

【本報訊】本港多間大專院校學生昨日響應香港專上學生聯會的號召，罷課一天以聲援北京學生爭取民主。參加罷課的學生估計約有四千人。

罷課學生主要包括五間院校：羅富國師範學院、葛量洪師範學院、柏立基師範學院、工商師範學院、嶺南學院。該等院校的部分學生參加了罷課。

葛量洪師範學院學生會代表昨日表示，該校學生昨晨返校後即進行罷課，在校內進行集會，並發動同學到街頭收集市民簽名。

據柏立基師範一名高級職員表示，由於大部分學生昨日罷課，令部分講課取消。他說，學生一早返校後，即進行罷課和集會。由於今次罷課爲學生響應學聯的號召，因此校方不會反對他們的行動。

另外，嶺南學院則有七至八成的學生參加罷課。

浸會學院昨日雖然並無大規模的罷課行動，但該校學生活動聯絡主任便成之表示，學生會已在該校各處貼出海報，呼籲同學參加罷課，但該校昨日的教務工作，仍然維持正常。

兩間大學昨值考試，大部分課程已經結束，因此昨日未有響應學聯的號召。

另外，教育署發言人昨日表示，教署已獲悉有關教育學院停課一事，昨晚各學院學生會負責人已通知院長不上課，大部分學校中午前終課，大部分學生留在校內進行支持中國學生的活動。

# 東大學生環澳遊行

## 沿途市民鼓掌捐款

【本報訊】澳門消息：爲支持北京學生的爭取民主運動，東亞大學關注北京學運小組數十名成員，昨日上午十時半在校園收集簽名和捐款，中午十二時到亞馬廣場集合，然後沿荷蘭園、高士德大馬路、提督大馬路、鏡湖馬路、大三巴等進行環市大遊行，沿途獲不少市民鼓掌和捐款。

學生到新華社香港分社門外，遞交一封致中共中央和國務院的公開信，要求肯定北京學生的愛國行動，和與學生作實質和平等對話。

# 熱心市民支援民運 親携四萬現金捐贈

## 學聯籲各界急電聲援北京學生

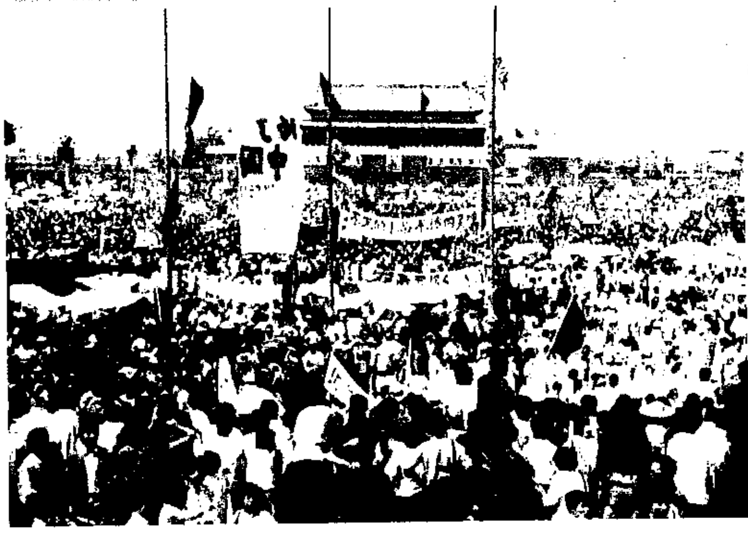
【本報訊】支持在新華社分社門外絕食學生的市民，爲學生帶來大批蒸餾水、各式飲品，可見市民對是次聲援北京學生爭取民主運動的行動，反應十分熱烈。

多名嶺南學院教師昨日一時左右送上一百多瓶生理鹽水，估計約值三千多元。前任太平山學會會長黃譚遜亦在昨晚送上胃藥，以示支持，自星期一早上十一時至昨晚，此外，亦有市民親到新華社門外捐款及簽名，以鼓勵絕食的學生。他們共籌得十四萬元，其中一名中年男子昨午更捐來四萬元現金，說是爲中國民運而捐。一名市民昨午捐得的款項增逾四十萬元。

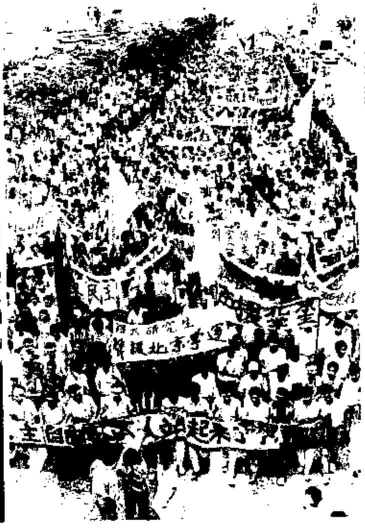
另專上學生聯會昨日亦向全港市民、台灣同胞及全世界海外華人發出一封緊急呼籲，希望他們能以個人或團體的名義，發電報給中共中央或國務院的領導人，請求他們答允學生的平等對話、直播對話的情況。

# 看電影？吃飯？ 拖友遊行去

# 中國「浮浮沉沉」 舵手宜看海景



北京遊行　成千上萬爭取民主的示威者昨日站滿了整個天安門廣場。（美聯社圖片）



深圳遊行　深圳數千學生昨遊行，聲援北京學運。（本報記者黃[illegible]攝）

「支持學生」　一個小女孩昨日在天安門廣場騎在她父親的背上做出勝利的手勢，表示「我們支持學生」。（路透社圖片）

## 社評

# 請鄧小平領導愛國學運

在北京天安門廣場，學生的絕食已進入第六天，前往支援的教師、工人、公務人員、普通市民越來越多。我們正和全國人民一樣，抱着又喜又憂的心情，密切注視着事態的發展。喜的是，在青年學生帶頭之下，北京市的人民羣衆竟能如此奮不顧身，投入這場驚天動地的偉大愛國運動，中華民族又一次顯現了勃勃生機，無窮潛力；憂的是，絕食的時間已持續了這麼久，參加運動的人數和範圍如此廣大，如果發生有人死亡、暴力衝突、秩序難以維持的情況，大局惡化，後果之嚴重，實在無法逆料。

中華民族一個半世紀來曾遭遇無數危機，目前天安門前的局勢，又是一個大危機。這可能是迅速邁向光明幸福的發端，也可能是演出許許多多不幸悲劇的開場，是福是禍，不但決於參與者（包括黨政領導人，以及北京學生羣衆）的一念之轉，也決於一些誰也不能控制的偶然性事件（例如有人突然死亡）。

我們呼籲：中共中央領導人立刻親身向天安門前的學生和羣衆表示態度：中共、政府和人民站在一起，共同為改革大業而努力。

做這件事應當毫不困難。中國共產黨一直自稱是人民大衆的先鋒隊，中國政府的正式名稱是人民政府。愛國、改革、發展民主和法制、反對腐敗、肅清貪污、提倡科學與教育，這些目標是全國人民的共同要求，也正是中共黨、政、軍的共同要求，中間毫無矛盾。領導人為什麼不挺身而出，承諾、承擔做這些理所必然、義所當為的事情。

我們希望鄧小平主席發表一個簡短的電視廣播演說，讚揚學生和人民羣衆的愛國熱情，表示對青年的愛護，說明中央重視大家所提出的合理意見和要求，決定加緊採取實際措施來執行，表示積極支持愛國學運。

這費不了半個小時的時間，由於他老人家的威信，對推行改革和開放的歸結之功，這樣一番簡短說話，不但可化解一場嚴重事件，而且在全國人民的熱烈支持之下，改革運動必定可以加倍迅捷有效的成功推行。政治改革、經濟改革、社會改革的大收成效，鄧小平能親目所睹，親身所及，豈不美哉！

趙紫陽總書記昨天凌晨已代表中共中央政治局常委發表了書面談話，肯定學生運動的愛國熱情非常可貴，保證黨與政府決不「秋後算賬」，重視學生所提的意見和要求，今後多方面的對話都會深入進行下去，呼籲同學們停止絕食。總的來說，學生所提的要求，當局基本上已經同意接受。但如趙紫陽這番話由鄧小平親自在天安門樓上向學生宣布，甚至走入羣衆之中說這番話，效果當然會有所不同。

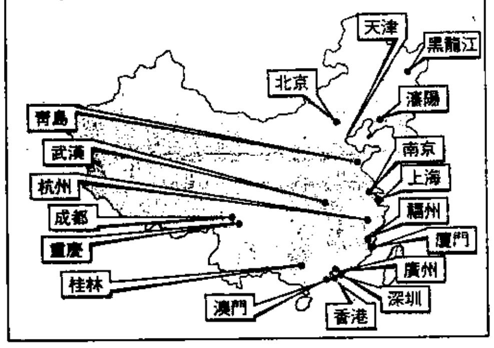
基本上，雙方的立場和目標並無多大差距，至少並無不可調和的矛盾，只要處理的方式親切、友好而妥善，應當立即可以將激情化爲祥和。

這場學生運動由於其他羣衆的加入，已成為一股沛然莫之能禦的力量。作爲中國人民的領導人，應當感到喜歡，爲中華民族的前途而歡欣鼓舞。任何國家，要發動這麼多的羣衆如此無私的獻身，那是多麼的困難。許多年來，我們常常聽到有心人爲中國人對公共事務的冷漠而嘆嘆，那知道遇到重大關頭，中國人民毫不含糊，勇往直前，這是何等可貴的精神，何等難得的勇氣。各國政府千方百計也發動不起來的羣衆力量，中國人民顯示出來了！中國的領導人自當和這股力量結合在一起，由人民羣衆推動，也引導人民羣衆，爲國家民族的大事業共同努力。

羣衆運動是否合法，在目前已是小事。有數百萬人民、數千萬人民積極參加的自發性運動，必定是合法的。政府必須根據廣大人民的意願而行事，凡是根據人民意願而行事的政府，必定會得到人民支持擁護。

我們熱切期望，作爲中國改革運動的大旗手、決策人的鄧小平，在這重要時刻和廣大人民站在一起，引導人民運動這股巨大的威力，促進改革和進步，開展中華民族的光明前途，成爲中國歷史上一位偉大政治家、改革家、人民的眞正領袖。

## 聲援北京絕食學生的遊行蔓延全國




# 要求人大常委會商學運 費孝通動議遭中央否決

## 民主黨派感到氣憤　共青團等籲速對話

# 高學「軍心民心萬衆一心」標語 工人解放軍參加遊行

## 絕食未結束・政治局改期今日論學潮

# 逾二千絕食學生倒下 六名垂危一恐變植物人

## 聲援絕食行動　勢頭有增無減 廿城市學生遊行

## 特寫

### 一般人絕食只喝水 醫界說可維持三周 絕水三天便有性命之虞

### 知心話能了結學生苦難 冰心請求「民主父母」 當面講話「保我子孫」

## 特稿

# 「苦果應吞不吞，今成碩大苦瓜」 各行各業百萬人遊行 中央幹部黨員也參加

### 戈巴卓夫談北京學運 願找到合適辦法發揚民主

### 「億萬人民的心和你們連在一起」 中新社編輯記者參加遊行

### 呼籲早日進食熱愛生命 婦聯將協助學生向政府反映要求

尚有北京學運圖片專輯刊第七版。

# 人潮中有標語口號 要求鄧小平下台

香港時報
第一四一五一零號
HONG KONG TIMES
總社：香港灣仔道六四至六六號
分社：臺北市重慶南路三段三三巷五號四樓
今日出紙四大張零售二元

# 今日新聞提要

一、中國國民黨支持大陸學運，刊第一版。
二、中共重「致」軍人員學護學生，刊第一版。北平與香港進行關料，刊第六版。
三、俞國華堅辭行政院長職務與反應，分刊第一、三版。
四、立法局通過要英國履行對港兩籍民責任，刊第十六版。
五、十二間院校與部分團體大遊行聲援北平學生，刊第十六版。
六、東區海底隧道八月通車，刊第十五版。

# 中委會發表聲明深信共產極權終被歷史洪流淹沒
# 國民黨支持大陸民運
# 確信同胞必贏得勝利
## 李主席關切大陸情勢籲同志開創黨和國家光明前途

【本報台北十七日電】中國國民黨李主席登輝先生說，最近大陸情勢的變化，給予我們莫大的鼓舞，證明我們多年來以務本、務實的態度，積極從事革新與開放的努力，業已獲得國際廣泛的肯定與大陸同胞的迴響。

李主席今天主持執政黨的中央常會，聽取了中央大陸工作會主任蕭昌樂有關中共與蘇俄高峰會議及大陸青年群眾民主運動的報告後，作了以上的表示。

李主席說，最近在大陸上發生兩件大事，引起了全世界的注意，一件是大陸各地風起雲湧，爭自由與民主的運動，一件是蘇俄領導人戈巴契夫訪問北平，這兩件事，對世界及中國未來的發展，都必將產生長遠的影響，非常值得我們重視。

李主席認為，最近大陸情勢的變化，給予我們莫大的鼓舞，也值得我們深切的思考。他說，這些現象，證明了我們多年來務本、務實的態度，積極從事革新與開放的努力，業已獲得國際廣泛的肯定與大陸同胞的迴響；同時，也顯示，任何不合理的制度與故步自封的作法，都將因為民眾洶湧的覺醒，而終被推翻與淘汰，所以我們對大陸以青年為主流的民主運動表示最大的同情與支持。

李主席又說，在國際情勢方面，亞太地區在經濟上的重要性日益明顯，業已成為東西方爭取的焦點，復興基地位居亞太地區的樞紐，同時也是開發中國家政治與經濟發展的典範。

李主席最後要求有關單位及主管同志，針對當前大陸同胞追求自由民主以及中共與蘇俄高峰會議的情勢演變，作深入的研究，以創機造勢，開創本黨及國家光明的前途。

【本報台北十七日電】中國國民黨中央委員會今天發表聲明，國民黨對大陸民主運動表示無限的關切，堅決的支持，並確信這個民主運動必將贏得最後的勝利。

聲明全文如下：

最近在北平爆發的追求民主自由的群眾運動，波瀾壯闊，遍及南北大城市，歷時一月之久，迄今仍在繼續發展之中。這是大陸四十年來爭取民主自由的大事。對於大陸的青年學生、知識分子，以至工農同胞，這種艱苦的奮鬥，正義的抗爭，我們表示無限的關切，堅決的支持！

這不是一般的學生運動，而是大陸青年羣眾基於對國家民族的一種使命感，忍無可忍，挺身而出，投入的民主運動。這一民主運動的遠因，是四十年來馬列主義共產制度的破產；近因是中共政治、經濟改革的失敗，以及自由世界特別是台灣復興基地的民主、自由的成就，增加了大陸同胞的嚮往。這次「五四」前後的學潮一發不可收拾，追求民主自由的行動，發展到絕食……

# 蕭昌樂預測中共將會對學生讓步

蕭昌樂在報告中指出，最近兩週來，大陸地區有兩件事正在進行，頗為世人注目，其今後發展，很予密切注意。一是中、俄兩共的高峰會談，一是大陸青年群眾的民主運動。

蕭昌樂說，儘管中、俄共經過此次高峰會談後，雙方關係會恢復正常化，但不可能恢復到五十年代那種親密的結盟關係，原因在於共產國際已無形瓦解，蘇俄再也無法像五十年代那樣具有對其他共產國家的支配權威，而其他共產國家，也不需再對蘇俄加以依附。但戈巴契夫此行，對於今後世局的影響，卻有其深遠的作用，值得我們注意。

蕭主任認為，中、俄共的關係正常化，並未意味雙方之間歧見完全消除，在各為本身利害的打算下，彼此矛盾仍然存在。而由於中、俄共關係恢復正常，美、俄與中共間的關係也發生實質變化，今後中共是否仍將玩弄其兩面手法，一面打「蘇俄牌」、一面打「美國牌」，來從中取利，也值得我們注意。

其次，世界戰略形勢，也將受到中、俄共議和的影響，尤其是遠東方面，將會因此改觀。

關於大陸青年群眾民主運動方面，蕭主任指出，由於中共對學生們提出的訴求採取拖延、分化策略，乃激起學生民主運動再起高潮，並且繼續升高擴大，而這項以大陸知識份子為先鋒的民主運動，也由於新聞工作者、中共幹部、工農群眾的參與，以及中共軍隊的同情，已形成爭取民主、自由、人權的洪流。

蕭昌樂指出，有人以為，中共此次處理學生追求民主運動採取容忍克制態度，其實，依照鄧小平原來所作出的指示，是要採取強硬手段，「人民日報」就曾刊出嚴厲威脅的社論，表示堅決制止動亂，但由於青年群眾結合的力量越來越大，鬥志越來越強，才使中共為免在戈巴契夫訪問期間造成難堪局面，而改變其態度，向學生進行溫度的安撫。換言之。這是「向形勢低頭」的表現，共產黨「向形勢低頭」，也是一種鬥爭策略的運用。

蕭主任最後指出，這次學生追求自由民主的運動，歷時一個月之久，並發展為冒死、絕食的行動，中共雖然一時做了某些讓步，以求學潮的平息，但學潮起伏無定，爭取民主自由的青年群眾運動，必然形成中共專制政權的巨大壓力。

# 北平二百萬工農學生大遊行
## 教科文商各界紛紛加入「黨政機關」匯入潮流
# 高呼鄧小平李鵬下台響徹雲霄

# 向總統請辭雖獲挽留
# 俞院長表白去意堅決
## 強調現政局穩定盼年輕人早接棒

# 「解放軍」同情學生
# 中共高層頭痛擔心

【台北十七日中央社電】據來自北平可靠消息，北平的學生民主運動，受到各階層的支持。但最令中共核心集團驚懼的是，「人民解放軍」從情緒和感情上，也普遍同情學生的民主化要求。

消息人士說，在天安門廣場執行任務的軍警戰士和「北平衛戍區」戰士受到學生們愛國主義的感染，不少人下了崗，就穿軍裝、穿上便服，也參加遊行隊伍。

「北京軍事學院」、國防大學的軍事學員和「坦克學校」的部分學員，也在校內舉行集會和小型示威遊行，支援學生的民主要求。消息說，「中央軍委」和「總政治部」於五月十四日召開主要領導人會議，研究軍中的思想傾向。中共高層擔心，如果事態不靜，有可能發生意料不到的政情。據消息人士透露，五月十四日的會議做出如下決定：（一）從五月十七日深夜起，駐守北平的八三四部隊開始換防，在天安門廣場和「中南海」執行任務的軍警，也將被換防。（二）原有任務的部隊戰士，從十七日開始，一律嚴格禁止上街，不允許幹部、戰士帶頭走出營房。（三）以連隊為單位，加強幹部、戰士的政治思想工作。這三項決定，已做為軍委的命令，發到全軍。

# 東西南北民情鼎沸
# 爭民主大陸滿熱血
## 多個城市學生教師響應北平學運

【本報專訊】大陸從北到南、從東到西，昨天都有民眾與學生上街遊行，支持北平大學生絕食爭民主。

這些城市包括北平大學生絕食爭民主。其他城市計有陝西、廣州、福州、廈門、桂林、天津、青島、武漢、貴州、南京、上海、成都、重慶、瀋陽及哈爾濱，都有民主熱血沸騰地，要求中共領導人立即與學生對話，讓他們停止絕食。

近四千名深圳大學教師和學生昨日上午在市內遊行，聲援北平學生的行動和要求民主及新聞自由。

中午時分，學生由三處集合地點遊行到深圳大劇院的廣場，進行前往深圳市「政府」，遞交請願信，參與遊行的還包括深圳教育學院的學生。大陸其他幾個大城市亦有群眾上街遊行，在北部最大的工業城市瀋陽，大約有十萬名市民擠上街頭，支持正在示威遊行的幾千名學生。

而上海及成都亦有學生遊行。

# 「官方」機構促中共對學生要求作反應

# 平息學潮文告「政治局」研商 傳鄧小平表態

# 學生送院二千人次 吾爾開希患心肌炎

# 北平五一七宣言
# 打倒個人獨裁
# 結束老人政治

# 大陸八「民主黨派」上街聲援絕食學生
## 促「領導人」對話，贏得民眾歡呼

# 方勵之認為鄧李應下台
## 中共必須坦承錯誤

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 | HONGKONG, THURSDAY, MAY 18, 1989 | Vol. XLV No. 136 | Price $3.00


# Million demand reforms

## Calls for Deng to quit as demonstrations grow

From SETH FAISON
In Beijing and agencies

MORE than one million people jammed into the centre of Beijing yesterday as protests spread across China in a nationwide display of discontent that left the Government under increasing pressure.

Demonstrations were reported in 24 other cities, and by last night nearly 2,000 hunger-striking students in Tiananmen Square had been given emergency medical treatment, according to the New China News Agency (NCNA).

Protesters called for the resignation of senior leader Deng Xiaoping, and even official organisations called on the Government to meet the students' demands for direct negotiations with senior leaders.

There was almost a festive mood in Beijing yesterday, as the student call for city-wide support was met overwhelmingly by workers, farmers, government officials and even soldiers, who poured into the streets for marches through the centre of the capital that lasted all day.

The city virtually ground to a halt as Tiananmen Square and all the main streets nearby were filled with protesters.

Staff from CAAC, the national airline, CITIC, the main investment corporation, and from the State Council itself joined the marches.

**BEIJING jitters struck the Hongkong stock market for the second day yesterday with share prices ending sharply lower as the market continued to be dogged by political worries about China.**

**The Hang Seng Index finished 43.09 points, or 1.3 per cent, lower at 3,246.41 after dropping 20.14 points on Tuesday. Turnover slipped to $1.03 billion from $1.53 billion.**

**"Hongkong stocks are under more pressure than before as protests in Beijing now involve a wide range of citizens, not just students," a director of a local broking firm said.**

**"Investors are worried that local speculators will sell on any further developments," he added.**

**An analyst with a British bank in Hongkong said: "People are very anxious to see how the leadership reacts to this latest twist of events."**

● Special report: Pages 11-14

At the centre of the movement, the hunger-striking students rejected an appeal yesterday morning from the Communist Party head, Mr Zhao Ziyang, to call off their five-day protest.

The historic visit by Soviet President Mikhail Gorbachev was again disrupted. His trip to the Forbidden City was cancelled, and a press conference was delayed for nearly two hours in confusion over where it could be held.

When the press conference finally went ahead, several kilometres away from the original venue of the Great Hall of the People, Mr Gorbachev ducked questions on the students, saying it was not his position to judge them.

But he made a point of acknowledging receipt of a letter from the protesters, saying it was "a very warm letter, full of feelings of support for perestroika (reform)".

Mr Gorbachev refused to take sides in the confrontation between the pro-democracy demonstrators and Chinese authorities, simply expressing the hope for a negotiated settlement.

"I wouldn't take upon myself the responsibility or the role to pass judgement, and I wouldn't seek to assess what is going on here in this country. I believe this is for the Chinese to do and for the Chinese party," Mr Gorbachev said.

He said that he had seen the students who launched the mass action and had talked to some of them, but he did not say where.

No one, student or otherwise, seemed to sense where the unprecedented movement might lead, although many onlookers expressed alarm that the Government seemed incapacitated in the face of a situation obviously out of their control.

"It is no longer a rational situation of demands that might be satisfied. Anything could happen," said Mr Huang Mei, a student from the Institute of Chemical Engineering.

(Cont'd on Page 11, Col 1)

Hundreds of demonstrators raise clenched fists outside the New China News Agency in Happy Valley last night.

## 6,000 locals rally in support of hunger strikers

By CHRIS YEUNG

**LOCAL support for China's swelling pro-democracy movement reached its climax last night as more than 6,000 people from all walks of life gathered at Victoria Park and a hunger strike by 17 Hongkong students in sympathy for student fasters in Beijing entered its third day.**

**The local demonstrators appealed to the Chinese Government to save the lives of "dying students" who had had no food for more than 100 hours, by formally acknowledging their "patriotic protests" and speaking with their representatives.**

**Local students who staged a hunger strike outside the New China News Agency (NCNA) headquarters in Happy Valley vowed to continue their fast until the demands of their Beijing counterparts were met.**

**A leader of the Federation of Hongkong Students, Mr Andrew To Kwan-hang, told the park rally: "We're willing to go hand in hand with Chinese students in their fight for democracy. We will never give up until their demands are met."**

**One striker, Chinese University medical student Chiu Sin-hang, collapsed and was sent to Tang Shiu Kin Hospital.**

**Calls made by local groups for immediate action from Beijing leaders to end the hunger strike flooded in as thousands of hunger strikers in the Chinese capital continued their fast for the fifth day at Tiananmen Square.**

**A total of 82,000 signatures, collected yesterday in support of the cause of the Beijing students, were submitted to the NCNA office after the rally last night.**

**Traffic was brought to a standstill as police tried to separate the marchers from punters flooding out of the Happy Valley racecourse at the end of last night's races.**

**In the afternoon, three local delegates of the Chinese National People's Congress (NPC) issued through the NCNA office a letter to the NPC standing committee urging party leaders to help end the hunger strike. Separate appeals were made by seven groups.**

**While the pro-China Federation of Education Workers urged the Chinese Government to meet the students' demands, the 170,000-**

(Cont'd on Page 12, Col 7)

## Soviets call for 'border of peace'

From Correspondents
In Beijing

SOVIET President Mikhail Gorbachev yesterday called for demilitarising the border between China and the Soviet Union, where about 1.6 million troops face each other across a sometimes hostile frontier.

Mr Gorbachev, in a speech to Chinese academics in the Great Hall of the People, urged that the 7,000-kilometre zone be turned into a "border of peace".

He also pledged Soviet force reductions elsewhere in Asia in keeping with his policy of trying to reduce world tensions by defusing regional hotspots.

Later in a nationally televised interview, Mr Gorbachev said his summit talks went well "despite all the tensions".

In his speech after the first Sino-Soviet summit since 1959, Mr Gorbachev called for a collective security network in Asia that would provide a means of settling regional disputes.

He said an earlier pledge to withdraw 200,000 troops from Asia would be fulfilled by the end of next year and would include the pull-out of 12 divisions, or 120,000 soldiers, from the China frontier.

The Soviet Union is believed to have about 600,000 troops along the Chinese border. The Chinese, armed with less modern equipment, have more than one million troops stationed there.

Mr Gorbachev said 11 Air Force regiments would be disbanded and 16 warships removed from the Pacific Fleet.

He added that the Soviet Union was prepared to withdraw military units and armaments from border areas, leaving only a contingent of border guards.

The two sides fought a brief border war over the disputed frontier in 1969, and sporadic clashes have continued over the years. But tensions have slowly eased as relations between the two countries warmed during the 1980s.

Mr Gorbachev expressed support for North Korean peace initiatives and said reunification "obviously requires defusing tensions on the peninsula and the withdrawal of US troops".

"Any arguments in favour of continued presence of those troops in the region

(Cont'd on Page 14, Col 8)

## Power struggle leads to inaction as street chaos poses threat to public order

ANALYSIS
by MARLOWE HOOD
in Beijing

BEIJING is on the verge of chaos while the country's leaders, locked in a power struggle, are unable to control events.

There are reports of anti-government demonstrations spreading throughout the country. Rioting and looting have erupted in the city of Wuhan, an editor at the *People's Daily* said last night.

To restore public order, senior government leaders must make immediate and direct appeals to students on hunger strike, and address the general population on national television. While the one million people who have taken possession of the streets of Beijing have remained peaceful so far, disruptive elements could take advantage of the situation.

Underlying the Government's inability to exert control is a complicated deadlock among top leaders, according to numerous sources, including an official in the Foreign Ministry and a senior official in the Propaganda Department.

A Communist Party Central Committee document that has been circulated among senior party members reveals a sharp split between paramount leader Deng Xiaoping and Communist Party leader Zhao Ziyang.

Based on comments by Mr Deng, the document refers to a speech Mr Zhao made to an Asian Development Bank convention in the Great Hall of the People on May 4. Mr Zhao's speech was heralded at the time as an important conciliatory gesture towards anti-government protesters.

But, in an obvious repudiation of Mr Zhao's soft line on the students, the Central Committee document states: "Comrade Zhao was representing his own views in his address to the ADB."

On Tuesday, in a portion of his conversation with visiting Soviet leader Mikhail Gorbachev shown on CCTV, Mr Zhao made a statement interpreted by some Chinese officials as blaming Mr Deng for the crisis.

By repeatedly insisting that Mr Deng had been the true leader of the Communist Party since 1978, and by "revealing" a supposedly secret Central Committee decision in late 1987 to defer to Mr Deng on all important decisions, Mr Zhao was clearly suggesting that Mr Deng is responsible for what is happening today.

Many Chinese intellectuals and officials say that Mr Deng must step down to help restore order. Even people in the street sense this. Slogans and posters have sprung up all over the city calling for his resignation.

Making matters worse is a further split within the five-man Standing Committee. Besides Mr Zhao, the other members are Premier Li Peng, Mr Yao Yilin and Mr Hu Qili and Mr Qiao Shi. Differences among the five have prevented any coherent action in the last month of demonstrations, say sources close to Mr Zhao.

The Foreign Ministry official claimed that Mr Li, in a "working dinner" of the Standing Committee three days ago, said that the final decision on how to handle the crisis must be taken by Mr Deng.

Other senior officials, in addition to Mr Deng, would have to resign to satisfy some of the more outspoken popular demands. "Collective Failure, Collective Resignation!" shouted several groups of organised workers and students.

Within four days, the anti-government protests have spread from students, to journalists, to teachers, to factory and office workers and clerks, and even to Public Security officials. Last night several groups of peasants came marching into the city.

An alarmed Foreign Ministry official, waiting for Mr Gorbachev to arrive at the Great Hall of the People for a press conference yesterday, said that several windows in the hall had been smashed by the crowd. The conference venue was moved.

Road traffic rules are being ignored, as commandeered buses and trucks full of students and workers waving banners move freely up and down the streets.

Students have taken over the traffic duties of uniformed policemen, even when both are present at the same location.

Adding to the volatility of the situation are more than 2,000 students encamped on Tiananmen Square entering their fifth day of a hunger strike. Some are refusing water. Should one of them die, it could ignite what is already an explosive situation.

## Marcos in critical condition

HONOLULU: Former Philippine President Ferdinand Marcos suffered recurring pneumonia and lapsed into critical condition, according to a hospital spokesman.

"It's an episodic thing, he has pneumonia and his condition has been downgraded," said assistant hospital administrator Eugene Tiwanak. "It's impossible to say more than that".

Marcos was returned to the intensive care unit of St Francis Hospital in Honolulu on Monday, after spending a month in the telemetry unit, according to a hospital statement.

A nursing supervisor refused to elaborate on the statement, which said Marcos was relying on a respirator to help him breathe.

The 71-year-old Marcos has been in hospital since January for treatment of heart and respiratory ailments.

## UNHCR 'partly to blame' for influx of boat people

By SIMON MACKLIN

THE United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) was aiding the Vietnamese authorities in using the boat people to extort money from the West, Legislative Councillors claimed yesterday.

In a heated debate on the need for mandatory repatriation to prevent the continual flow of the Vietnamese boat people, several councillors held the UNHCR partly responsible for the continuation of the influx.

The deputy convenor of the Omelco security panel, Mrs Rita Fan Hsu Lai-tai, led the attack saying the UN had been duped by the Vietnamese authorities.

"The UNHCR and humanitarian and refugee organisations are led by the nose by Vietnam," Mrs Fan said.

She said the UNHCR was "unwittingly aiding the Vietnamese Government in using its own people as bargaining chips for financial aid".

"Hongkong as an open and humane society, probably suffers most from this unholy alliance," she said.

The administration suffered under the "unending criticism and requests from the local branch of the UNHCR which appears to be immune to the feelings and well-being of local people", Mrs Fan claimed.

● Editorial – Page 24

Other councillors echoed Mrs Fan's comments and said the international agency was ignoring the problems faced by Hongkong in dealing with the issue.

Councillor Leong Che-hung said in spite of everything Hongkong had done it was still being pin-pointed by the UNHCR and other agencies as being "racist and inhumane".

The Vietnamese Government was cashing in on UNHCR's humanitarian considerations at the expense of Hongkong and the boat people, Councillor Leung Wai-tung said.

The UNHCR was making Hongkong's position more difficult by criticising the territory's policy instead of drawing attention to the problems created by the continued influx, she said.

The charge de mission of the local branch of the UNHCR, Mr Fazlul Karim, refused to comment last night on the accusations.

"Our position – on various issues concerning the problem – we have always made clear in the past," Mr Karim said.

"I don't think it is appropriate for me to comment on the debate."

A total of 24 councillors spoke in the debate on the motion tabled by senior Legco member Allen Lee

(Cont'd on Page 7, Col 4)

## Dollar up as deficit falls

A SURPRISE improvement in the American trade deficit for March saw the dollar jump to a 2½-year high and share prices up in London and on Wall Street yesterday.

The deficit showed a 9.8 per cent decline to US$8.86 billion (HK$64.42 billion) from a revised US$9.82 billion in February, against analysts' predictions of about US$10.1 billion.

The dollar jumped to 138.65 yen from Tuesday's close of 136.83 and to 1.9625 deutschemarks from 1.936.

However, the result gives mixed signals on the direction of the US economy.

Other recent data have pointed to a slowdown in the economy, but the boost in exports in March indicates the economy is still powering ahead strongly.

● See Business Post

## Taiwan PM quits to ensure party unity

TAIWAN'S Prime Minister Yu Kuo-hwa announced his resignation yesterday in a move analysts said was a victory for young reformers against the ruling Nationalist Party's most powerful conservative.

Mr Yu, 75, said on state television he had offered his resignation to President Lee Teng-hui but there was no word on whether it was accepted.

He said he resigned to ensure party unity, to allow a younger generation to take over and because he was confident that Mr Lee, who took office last year, had consolidated his power and Taiwan politics were stable.

Analysts said Mr Lee will probably accept the resignation of Mr Yu, who has been under intense pressure to step down from young legislators in the party who fear he will be a liability in elections to parliament in December.

"Legislators who want to run for office are afraid that Yu will be a disadvantage," Mr Lu Ya-li, a professor of politics at National Taiwan University, said.

The person most widely tipped to replace Mr Yu is Dr Fredrick Chien, Taiwan's chief economic planner and formerly Taipei's representative in Washington.

Mr Yu took office in 1983 after serving as Central Bank governor. He has been under constant public criticism for his cautious approach to economic and political reform.

He is widely blamed for failing to free capital flows fast enough to prevent a huge build-up of foreign exchange reserves that have tied up Taiwan's wealth and fuelled inflation.

Newspapers have reported that Mr Yu had reservations about Mr Lee's bold foreign policy initiatives which resulted this month in Taiwan officials going to Beijing for the first time.

Easing tensions with China and raising Taiwan's international profile have been the most dramatic achievements of Mr Lee's tenure.

Mr Lu said Mr Yu's resignation would bolster the standing of the President who kept Mr Yu as Prime Minister because of his influence over the party's powerful right-wing.

Since taking office, Mr Lee has dumped almost half of the members of the Nationalist Party's Central Committee and reshuffled the cabinet to bring in a new generation of technocrats and political reformers.

Reuter

● See also Page 25

INDEX


Announcements (Personal) ....5
Cinemas ....31
Editorial ....24
Flight times ....30
Letters ....24
TV/Radio ....31
What's on today ....30

BUSINESS POST
Exchange rates ....11-14
Local stocks ....2
Personal finance ....12
Regional stocks ....8,9

CLASSIFIED POST
Business opportunities ....17
Education ....17
Jobs ....1-15
Motors/boats ....20
Public & Legal Notices ....15-16
Services Guide ....17-19
Shopping Guide ....21


WEATHER

Mainly fine.
Max temp
31 degrees.
See Page 2.

# The Hongkong Standard

英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | THURSDAY, MAY 18, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE


# Gorbachev stays on the crisis sidelines

By Terry Cheng and agencies

SOVIET leader Mr Mikhail Gorbachev offered to strip the Sino-Soviet border completely of troops on the third day of his historic visit to China yesterday.

Displaying the full range of his diplomatic skills he also refrained from taking sides on the current student demonstrations plaguing China.

The champion of "new thinking", as he is seen by some in China, said he was warmed by the Chinese zeal for his *perestroika* but cautioned China on the need for patience in pursuit of reform.

Mr Gorbachev spoke to an assembly of social scientists, toured the Great Wall, was interviewed by the state television and attended a press conference.

Talking to reporters at the Diaoyutai State Guesthouse, his temporary residence, Mr Gorbachev expressed hope for a negotiated settlement of the growing crisis in China.

He said China and the Soviet Union had decided to establish a working party to manage the complete demilitarisation of the border between the two nations.

Asked about the student movement in China he said it was not for him to judge the dispute.

"A difficult, painful but political dialogue is going on between the leadership, the youth and the public concerning these events, and it seems to me that we should welcome that fact," he said.

"I would urge you and myself to show respect for the Chinese people. I wouldn't take upon myself the responsibility or the role to pass judgment, and I wouldn't seek to assess what is going on here in this country. I believe this is for the Chinese to do and for the Chinese party."


INSIDE:

■ The students — call for change: Page 8 ▶

■ Gorbachev — no export of reform: Page 9 ▶


Earlier in the morning, Mr Gorbachev offered another peace-making initiative and detailed his programme for arms reduction in the Far East.

He told an audience of Chinese social scientists that the Soviet Union was "prepared to work for the withdrawal, on terms to be agreed with China, of military units and armaments from the border areas, leaving only the personnel required for performing routine border duties.

"Demilitarisation of the Soviet-Chinese border and turning it into a border of peace and good-neighbourliness is a noble goal which we could attain through joint efforts," he said.

He said he had received a letter from some 6,000 students and said they endorsed reforms that have brought greater openness and competitive elections to the Soviet Union.

"I value their position and appreciate it," he said. "It is very warm and expresses feelings of support for *perestroika* and the great struggle our people are waging to renew socialism. This is something which brings our two people even closer."

But he avoided offering support for the students' demands that China take a similar course.

The programme of Mr Gorbachev's visit to China for the first Sino-Soviet summit in 30 years has been increasingly disrupted by massive pro-democracy protests swirling around official buildings in the centre of Beijing.

Referring to changes in the Soviet Union and China he added: "I believe that both *perestroika* and reforms will succeed but it is not simple or easy. I am sure that in the end our common hopes will be justified."

The Soviets round up their trip today in Shanghai and separate statements are expected, according to Chinese spokesman Mr Li Xiaoxing.

It was thought the usual joint communique was not issued because differences over Cambodia had not been resolved.

Chinese Foreign Minister Mr Qian Qichen yesterday held talks with his Soviet counterpart Mr Eduard Shevardnadze, and Vice-premier Mr Tian Jiyuan with Mr Yuri Maslyukov, first vice-chairman of the Council of Ministers.

Reuter

■ Sightseers ... Mr and Mrs Gorbachev at the Great Wall.

# Students' struggle lost on race fans

HUNDREDS of policemen locked arms in Happy Valley last night to separate horse racing fans and demonstrators supporting the student movement in China.

A minor scuffle broke out when the race crowd found the road choked with several thousand demonstrators at the end of last night's meeting.

One man was taken away by police after he apparently jostled a woman constable. He was ushered into an alley and restrained, witnesses said.

The demonstrators, who were protesting outside the Xinhua News Agency building in Happy Valley, and the race crowd traded boos and tension ran high at one stage.

But the situation was soon brought under control.

The demonstrators switched off their loudspeakers and moved off the roads to let traffic through.

"It was really chaotic and we were lucky nothing more serious happened," a witness said.

"When you have thousands of people whipped up by emotion, you are in for some trouble."

Last night's demonstration followed an emotional rally at Victoria Park and ended weeks of local activities, spearheaded by students and the liberal movement to show support for the students in China.

The procession, made up of several thousand people, paralysed evening urban traffic as it moved along busy streets from the park to Happy Valley.

The crowd, chanting slogans and songs, demanded to see Chinese representatives under the watchful eyes of more than 600 policemen.

There were tense moments as the banner-waving demonstrators called on Xinhua officials "to come out of the building and join us".

Their petition letters were later accepted by an official of Xinhua, China's representative here.

Leading local academics have reacted differently to local students' activities.

The vice-chancellor of the Chinese University, Professor Charles Kao Kuen, said: "There is nothing wrong with the students doing that."

But the pro-chancellor of the University of Hongkong, Professor Rose Young, said boycotting lessons and hunger strikes would not help the cause much.

"It is much more useful to donate money to the Beijing students," Prof Young said.

■ Hongkong rallies Page 8

# Millions of voices tell Deng to go

AP

■ Is it to end in carnival or carnage? ... Banners and sunshades in Tiananmen Square yesterday.

By Terry Cheng in Beijing

> **The Hongkong Standard says**
>
> **China is in the grip of momentous changes. Whether or not paramount leader Deng Xiaoping steps down as demanded by students now massed on Tiananmen Square, there is no way he can turn the clock back. If he is as wise as he has been these past 10 years, he will leave the country and the current situation to the younger men around him to deal with. All indications point to the presence of level-headed men in the younger ranks of government and among the students, otherwise blood would have been running across Tiananmen Square long before yesterday's massive demonstration.**
>
> - Editorial Page 12

CHINA'S paramount leader, Mr Deng Xiaoping, was branded a "muddle-minded dictator" and was urged to step down yesterday when about two million people demonstrated in Beijing in support of fasting students.

As the hunger strike entered its fifth day and the possibility of politically-explosive deaths came closer, hundreds of thousands of sympathisers from all walks of life including for the first time soldiers across the capital backed the eleventh-hour appeal.

About 2,000 out of 3,000 fasting students collapsed yesterday. Early today, the capital was still thronged with thousands of demonstrators.

The top party leaders held an emergency meeting last night to discuss the unrest already spreading to other parts of the country. Demonstrations were reported in 20 other cities, including Hongkong and Macau.

Mr Deng was attacked by name in yesterday's round-the-city mass demonstration joined by more than two million Chinese from all walks of life, including 1,000 soldiers of the People's Liberation Army.

The Politburo convened an emergency meeting at Tuesday midnight to discuss the critical situation of the hunger strike by more than 3,000 students on the Tiananmen Square.

Reliable sources told *The Hongkong Standard* that Chinese Communist Party General Secretary Mr Zhao Ziyang suggested at the meeting the authorities should start a dialogue with the students as soon as possible.

"Mr Zhao argued with some members in the Politburo meeting which which lasted until 2.30 am," the source said.

"But Mr Deng said it would not be too good to do so, and Mr Zhao then dropped his proposal," the source said.

Having failed to push through his proposal for dialogue, Mr Zhao issued a midnight statement urging the students to stop the hunger strike for the sake of their health.

In his appeal, Mr Zhao promised no reprisals would be taken against the students and pledged the party would "work out concrete measures to enhance democracy and law, oppose corruption, build an honest and clean government and expand openness."

Chinese sources said the party had been worried by the non-cooperative attitude of the security forces and soldiers in following orders to control students' demonstrations.

"But Mr Deng is still firmly in power within the party," sources said.

A group of prominent intellectuals including Professor Yan Jiaqi, Mr Bao Junxin and Mr Li Nanyao, yesterday issued a call for "the end to the dictatorial rule of a crownless emperor".

Without pointing to Mr Deng by name, the letter said: "The Qing Dynasty has been over for 78 years, but China still has an aged and muddle-minded emperor."

"Since the dictator has grabbed endless power, the government has lost its responsibility and humanity," the letter said.

"Yesterday General Secretary Mr Zhao Ziyang declared all the major questions in China must be decided by this old and corrupt dictator," it said.

"The Chinese people cannot wait for the dictator to admit his mistakes. Now we depend on the students and people to bury dictatorship and monarchic system," it said.

Mr Yan is one of the members in Mr Zhao's think tank and has been outspoken in supporting the month-long student demonstrations.

The letter has been circulating among intellectual circles and more than 100 intellectuals had signed the letter late last night.

Flocks of demonstrators yesterday carried banners satirising or attacking Mr Deng, 84, when they were chanting slogans like "Save the students, the government is cold-blooded."

"Old men's politics should be finished," said another banner.

Mr Deng was in the world limelight on Tuesday when he announced the full normalisation of Sino-Soviet relations after meeting Soviet President Mikhail Gorbachev in the first summit in 30 years.

A group of marchers shouted: "Xiaoping Xiaoping, your mind is muddled. Step down quickly, go to play bridge."

One banner simply read: "Xiaoping. Thank you. Good-bye."

Meanwhile, more than 3,000 students entered the fifth day of their hunger strike despite the midnight appeal by Mr Zhao for calm and despite the collapse of more than 1,400 students in the strike.

About 200 private businessmen yesterday joined in the students' hunger strike.

Despite the worsening physical conditions of the students, they vowed to continue the hunger strike until the authorities accepted their demands, including a live broadcast of a dialogue with a top Chinese leader and official denunciation of the April 26 *People's Daily* editorial against the students.

Students had earlier asked to meet officials of vice minister rank or above, but they yesterday asked to meet Mr Li Peng or Mr Zhao Ziyang.

The hunger strike in Beijing also sparked off pro-democracy demonstrations in Shanghai, Nanjing, Wuhan, Hangzhou, Tianjin, Harbin, Changchun, Shenyang, Changsha, Chengdu, Fuzhou, Qingdao, Xiamen, Guilin, Chongqing, Guangzhou, Shenzhen and Hongkong.

The hunger strike has exploded into one of the biggest displays of people's power in the past 40 years.

# Poland legalises Catholic Church

**WARSAW: Poland's parliament has overwhelmingly passed a law giving the Roman Catholic Church legal status for the first time since the communist takeover in 1944.**

**The law made Poland the first Eastern Bloc country to reach a formal reconciliation with the Catholic Church and closed an era of confrontation in which the church became a powerful centre of resistance to communist rule.**

**Church officials said they expected an agreement by early autumn making Poland the first country in the bloc to establish full diplomatic relations with the Vatican.**

**"The church has waited years for legal recognition of its rights and it has finally been passed in a shape which makes both the church and believers happy," said Jacek Ambroziak, legal adviser to Poland's bishops.**

**"The new law has removed room for possible conflicts," he said.**

**Communist leader General Wojciech Jaruzelski was one of 306 Sejm (parliament) deputies who voted for the law yesterday. Two voted against and 12 abstained.**

**The Sejm also passed two other laws which establish freedom of worship for all creeds and bring the country's estimated 62,000 clergy into the state social security service.**

**The three laws were jointly agreed by the state and the church after the government and the opposition signed a reform pact on April 5 sealing a process of national reconciliation and putting Poland on the road to democracy.**

**The laws establish the church's right to build churches, teach religion and establish and run Catholic schools.**

**They restore church property – including buildings, hospitals and land – confiscated in the 1950s after Soviet dictator Josef Stalin installed communist rule in 1944.**

**They also grant the church the right to broadcast Sunday Mass and religious programmes, set up radio and television stations and publish newspapers and books.**

– Reuter

# Trade boost for the dollar

LONDON: The US dollar hit 2¹/₂-year highs yesterday after publication of US trade figures that were better than expected.

The US currency hit 1.96 Deutschemarks after news the US March trade deficit narrowed to US$8.86 billion from a revised US$9.82 billion in February.

Dealers said the data pointed to an improvement in the US economy which would make dollar investments even more attractive.

Exports jumped 7.4 percent to a record US$30.78 billion in March, outpacing a three percent rise in imports to US$39.64 billion, the Commerce Department said.

The March increase in exports, the first since December, was broadly based and included a surge in shipments of manufactured goods, while the import rise was made up mostly of industrial supplies and oil.

The bond market also gained ground, with the benchmark 30-year bond initially climbing one-third of a point, lowering its yield to 8.79 percent from 8.83 percent the night before. Some bond market analysts said the strong increase in exports would temper the market's rise as it points to a stronger economy.

British shares reached a new post-crash high in moderately active afternoon business. At 1250 GMT the FTSE index was 27.7 points up at 2,184.2. The previous post crash peak was 2,153.6 on Monday.

Wall Street is expected to open stronger on the data, dealers said. Dollar earners rose on the US currency's firmness.

Among them, Reuters was 32p higher at 823, ICI 15p firmer at 1,238 and National Westminster Bank 6p up at 825.

London currency dealers said they expected central banks to mount another offensive to fight a sustained dollar rally.

The dollar has now powered ahead by more than five pfennigs in the past eight days because of fresh investor confidence in the US government's fight against inflation, prompting talk of a two-mark dollar being reached soon.

"This (deficit) is at the lower end of market estimates and as such will give the dollar another push up, especially as most market participants have been looking for further reasons to carry on the bullish trend," said an analyst with Midland Bank.

– Reuter

EUROPE AT THE CROSSROADS

# Top banker scorns fears of 1992

**FEARS that the unification of the European market after 1992 will create a closed shop appear exaggerated, a banker said yesterday.**

**Mr David Kennedy, a director of the Bank of Ireland, said the Economic Community (EEC) should benefit from free international trade.**

**The boost to the EEC economy would have favourable repercussions both inside and outside Europe.**

**Mr Kennedy was speaking at a one-day *WorldPaper* International Inquiry on Europe after 1992 sponsored by Federal Express in association with the Hongkong Trade Development Council and *The Hongkong Standard*.**

■ Reports: Business 1, 2

**WEATHER:** 26°C — 31°C. Mainly fine. Details on Page 19

# Legco warns of drastic steps in refugee issue

HONGKONG is totally fed up with the boat people problem and might resort to drastic action if the coming Geneva conference fails to produce a workable solution, some Legislative Councillors warned yesterday.

Councillors debated the boat people issue for three hours yesterday.

Many of the 24 legislators who took part in the debate said Hongkong's status as a port of first asylum should be scrapped.

The councillors also slammed:

■ Britain for trying to shirk its responsibility in helping Hongkong solve the boat people problem.

■ Vietnam for not curbing the exodus of boat people and using them as bargaining chips for economic gain.

■ The UNHCR and other human rights organisations for their "unfair" criticism of Hongkong's handling of the boat people, and

■ Resettlement countries such as the United States for their hypocrisy in opposing mandatory repatriation while at the same time refusing to resettle more refugees and living up to their earlier promise of accepting all refugees from first asylum countries.

All but one of the councillors present yesterday voted for the motion tabled by senior Legco member Mr Allen Lee that Britain "should take a leading role in actively pursuing the effective implementation of repatriation, and in accepting for resettlement more refugees from Hongkong."


INSIDE:

■ Legislative Council reports: Pages 4, 5 ▶


Mr Martin Lee, however, abstained from voting because he felt that the screening policy would benefit Britain at Hongkong's expense.

He said this was because Hongkong would be eventually saddled with those screened out boat people whom Britain would not be obliged to resettle because they were technically not refugees.

Fourteen councillors said Hongkong's status as a port of first asylum should be scrapped and end Hongkong's obligation to take in the boat people.

Leading the debate, Mr Allen Lee pointed out that the boat people issue was a foreign affairs matter and was Britain's responsibility as Hongkong's sovereign state.

He noted that Britain had taken fewer than 1,000 Vietnamese refugees from Hongkong during the past five years, five times less than that resettled by the United States and Canada.

"Can we expect other resettlement countries to accept more refugees when our sovereign state has failed to take a lead?" he asked.

The deputy convenor of the Omelco Security Panel, Mrs Rita Fan, lashed out at Vietnam for its "incompetence, insincerity, and irresponsible attitude" causing a continuous exodus of boat people.

"They have used all kinds of excuses to try to shed their responsibility in the whole affair," she said.

Vietnam's excuse that it could not stop clandestine departures because of its long coastline was suspect, she said, as it managed to curb the flow drastically after the 1979 Geneva Conference.

She said the United Nations and some humanitarian organisations were unwittingly aiding Vietnam in using its own people as bargaining chips for financial aid.

"While the West moans over every report of death at sea of the boat people, and even suffer from feeling of guilt in some instance, the Vietnamese Government has shown little concern over the well-being of its own people.

"Whenever the humanitarian organisations protest with great indignation against the 'cruel'

■ Continued Page 5

# PM quits for sake of party unity

TAIPEI: Taiwan's Premier Yu Kuo-hwa confirmed yesterday he had submitted his resignation to President Lee Teng-hui.

Premier Yu, 76, announced his resignation on state television that his move was to promote unity in the ruling Kuomintang and give the president a chance to form a new cabinet.

But it was not immediately clear if President Lee had accepted it.

It was the "proper time" to resign, Mr Yu said, noting that the country is now stable and Mr Lee's popularity has improved both at home and abroad.

"My resignation will help promote the unity of the party," Mr Yu said.

Mr Yu took office in 1984 after being governor of Taiwan's Central Bank. He had tried to resign after president Chiang Ching-kuo died in January last year but was asked to stay by Mr Lee.

It is not immediately clear who will replace Mr Yu.

However, observers say Mr Fredrick Chien, Taiwan's chief economic planner and formerly Taipei's representative in Washington, is a leading candidate.

During Mr Yu's tenure, the island republic faced its worst economic scandal, which forced two ministers to resign.

Reuter

人民日报

RENMIN RIBAO

第14923期 （代号1—1）

人民日报社出版

1989年5月 19 星期五 己巳年四月十五

北京地区天气预报 白天 晴间多云 风向 偏北 风力 四、五级转二、三级 夜间 晴间多云 风向 偏北 风力 二、三级 温度 最高 24℃ 最低 12℃

# 李鹏等会见绝食请愿学生代表

## 李鹏建议尽快把绝食同学安全送到各个医院去

## 学生代表坚持要求肯定这次学运尽早公开对话

**新华社北京5月18日电** 国务院总理李鹏等领导同志于今天上午11时至12时在人民大会堂会见了在天安门广场绝食请愿的学生代表。

李鹏同志说，很高兴同大家见面。今天见面只谈一个题目，如何使绝食人员解除目前的困境。党和政府对这件事很关心，也为此事深感不安，担心这些同学的健康。先解决这个问题，以后有什么事都好商量。我们不是出于其它什么目的，主要是关心。你们年龄都不大，最大的二十二、三岁，我最小的孩子也比你们都大。我有三个孩子，没有一个搞“官倒”的，但都比你们年纪大。你们都如同是我们自己的孩子，都是亲骨肉。

**北师大学生吾尔开希：**李总理，这样下去，好像时间不够，我们应尽早进入实质性谈话。现在我想把我们的话说一下。您刚才说我们只谈一个问题，而现在的实际情况是，不是您请我们来谈，而是我们广场这么多人请您出来谈，谈几个问题，应该由我们来说。好在，我们的观点是一致的。广场上现在已有许多人，有多少人晕倒了，您大概也清楚。我想重点是如何解决问题。昨天，赵紫阳同志书面谈话，我们都听了，也看了。为什么现在同学们都没有回去呢？我们认为，这还有点不够，很不够，我们提出的条件以及现在广场上的趋势您是知道的。

**北京大学学生王丹：**广场上的情况，我可以介绍一下。现在已有两千多人次晕倒。如何能使他们离开现场，停止绝食，必须全面解决我们提出的条件。上次同阎明复部长也谈过这个问题。政府一定要重视民心，尽快解决问题。所以，我们的意见很明确，要使绝食同学离开现场，唯一的办法就是答应同学们提出的两个条件。

**吾尔开希：**您这么大年纪，我叫您李老师，我觉得是可以的，李老师，现在的问题并不是在于要说服我们这些人。我们很想让同学们离开广场，广场上现在并不是少数服从多数，而是99.9%服从0.1%，——如果有一个绝食的同学不离开广场，广场上的其他几千个绝食学生也不会离开。

**王丹：**我们昨天对100多个同学做了一次民意调查，阎明复同志来讲话之后，是不是同意撤离广场。调查结果是99.9%的同学投票表示不撤离广场。在这里把我们的要求再明确一下：一、肯定这次学生运动是民主爱国运动，而不是所说的动乱；二、尽快对话，并现场直播。这两点如果政府能尽快圆满地回答，我们可以去现场向同学做工作，撤离广场。否则，我们很难做这样的工作。

**吾尔开希：**关于这两点，我还想说明一下，我们提出要尽快平反，否定社论，即第一，要求正面肯定这次学生运动，而且要反面地否定“四·二六”社论，否定是动乱。到现在为止，还没有人说学生运动不是动乱。还有，应为这次运动定性。然后，可以想出几种办法：一、请赵紫阳同志或李鹏同志，最好是赵紫阳同志到广场去给同学直接讲话。二、人民日报发个社论，否定“四·二六”社论，向全国人民道歉，承认这次学生运动的伟大意义。只有这样，我们才可以尽量说服同学把绝食改成静坐，然后在这种情况下继续解决问题。我们可以尽量说服，但我们还不敢说一定能够做到。但如果连这一点都不行的话，那后面的情况就很难说了。关于对话，应该是公开、平等、直接、真诚地同广大学生代表对话。这一点，国务院也说过，要对话，那么，我们这样提为什么不可以？公开，就应有电视直播，这也是真正地公开，而且应有中外记者在场。关于平等这一点，应该是由有决策力的领导同志，与真正的、能影响学生运动的、直接由学生选出的代表对话。这才是直接、平等的意思。对话之中，不应再出现诸如这个问题：“我无法回答这样的说法”、“这只是我个人的意见”。也可以这么说，如果有些问题政治局会议未讨论到，而我们提出来了，应该马上再召集会议研究，这才是真正解决问题的态度。

（下转第四版）

中共中央政治局常委、国务院总理李鹏5月18日在北京人民大会堂同参加天安门广场绝食的学生代表见面。图为李鹏同志和同学们交谈。

新华社记者 刘建国摄

# 中苏联合公报

**本报北京5月18日讯** 中国和苏联今天在北京发表了一项联合公报。中苏联合公报全文如下：

中苏联合公报

一、应中华人民共和国主席杨尚昆的邀请，苏联最高苏维埃主席团主席、苏共中央总书记米·谢·戈尔巴乔夫于1989年5月15日至18日对中华人民共和国进行了正式访问。

邓小平主席与戈尔巴乔夫主席于5月16日在北京举行了会晤。两位领导人就中苏两国关系和共同关心的国际问题交换了意见。

杨尚昆主席、中共中央总书记赵紫阳、中华人民共和国国务院总理李鹏分别同戈尔巴乔夫主席举行了会见和会谈。

二、中苏两国领导人认为就中苏两国关系问题交换意见是有益的。双方一致认为，中苏两国高级会晤标志着中苏两国国家关系正常化。这符合两国人民的利益和愿望，有助于维护世界的和平与稳定。中苏关系正常化不针对第三国，不损害第三国利益。

三、双方声明，中华人民共和国和苏维埃社会主义共和国联盟将在互相尊重主权和领土完整、互不侵犯、互不干涉内政、平等互利、和平共处的国与国之间关系的普遍原则基础上发展相互关系。

四、中苏双方愿意通过和平谈判解决两国之间的一切争端，相互不以任何形式，包括不利用同对方接壤的第三国的领土、领水和领空使用武力或以武力相威胁。

中苏两国认为，严格做到上述各点，有助于增加相互之间的信任和建立两国之间的睦邻友好关系。

五、中苏两国领导人确认了1989年2月6日两国外长关于柬埔寨问题的声明，并考虑到事态的进一步发展，就解决柬埔寨问题全面深入地交换了意见。

双方注意到越南军队在有效的国际监督下于1989年9月底以前全部从柬埔寨撤出的决定。

中苏双方关心并认为必要的是，在越南全部撤军后在柬埔寨不发生内战，并认为未来的柬埔寨应成为独立、和平、中立、不结盟的国家。为此，双方支持实行柬埔寨四方参加的民族和解。中方主张在越南全部撤军后至大选结束前的过渡时期在柬埔寨建立以西哈努克亲王为首的四方临时联合政府。苏方主张柬埔寨内部问题，包括在国际监督下筹组大选，应由柬埔寨人自己解决。苏方欢迎加紧高棉之间的对话，愿意支持柬埔寨各派就解决柬埔寨问题的各个方面所达成的任何协议。

双方将尊重柬埔寨人民在国际监督下进行大选的结果。

双方认为，随着越南军队从柬埔寨撤出，有关各国对柬埔寨任何一方的军事援助都应逐步减少，直至完全停止。

双方主张尽快召开柬埔寨问题的国际会议。

中苏双方重申将继续努力，促进尽早公正合理地政治解决柬埔寨问题，双方同意就解决柬埔寨问题，包括双方仍存在分歧的问题继续进行讨论。

六、双方同意采取措施将中苏两国边境地区的军事力量裁减到与两国正常睦邻关系相适应的最低水平，并为在边境地区加强信任、保持安宁作出努力。

中国方面对苏方宣布从蒙古人民共和国撤出75%的苏联驻军表示欢迎，并希望其余的苏联军队在一个较短的期限内全部从蒙古撤走。

七、双方主张以有关目前中苏边界的条约为基础，根据公认的国际法准则，本着平等协商、互谅互让的精神，公正合理地解决历史遗留下来的中苏边界问题。

根据上述原则，中苏两国领导人商定加紧讨论尚未协商一致的中苏边界地段，以制定相互都能接受的同时解决东西两段边界问题的办法。他们委托两国外长在必要时专门讨论边界问题。

八、中苏两国将在平等互利的原则基础上积极而有计划地发展经济、贸易、科技和文化等领域的关系，增进两国人民之间的了解和往来。

九、双方认为两国在社会主义建设和改革方面交流情况与经验，并就双边关系和共同关心的国际问题交换意见是有益的。双方在某些问题上的分歧不应妨碍两国关系的发展。

十、中苏双方同意，中国共产党和苏联共产党将根据独立自主、完全平等、互相尊重、互不干涉内部事务的原则进行接触和交往。

十一、中国方面重申：台湾是中华人民共和国领土不可分割的一部分。中国方面坚决反对旨在制造“两个中国”、“一中一台”或“台湾独立”的任何企图。

苏联方面支持中国政府的这一立场。

十二、中国方面重申，中华人民共和国奉行独立自主的和平外交政策，坚持不同任何国家结盟的原则立场。

苏联方面声明，苏联外交政策以和平是最高价值观念为出发点，始终不渝地力求实现包括核裁军在内的实际裁军，认为各国的安全不能靠损害别国来保障。主张优先考虑全人类的价值以及不同社会经济体系在自由选择和利益均衡条件下进行和平竞赛。

十三、双方声明，中苏两国任何一方都不在亚洲和太平洋地区以及世界其他地区谋求任何形式的霸权。中苏两国认为在国际关系中应当摒弃任何国家把自己的意志强加于人和在任何地方谋求任何形式的霸权的企图和行动。

十四、双方认为，和平与发展已成为当代世界两个最重大的问题。双方对长期紧张的国际形势出现缓和表示欢迎，并积极评价世界各国为裁减军备和缓和军事对抗作出的努力以及在解决各个地区冲突方面取得的进展，双方表示愿意在这些方面各自继续作出努力。

中苏双方主张提高联合国的威望，支持联合国在国际事务、裁军、解决全球性问题以及地区冲突方面发挥更大的作用。世界所有国家，不论大小和强弱，都有权平等参与国际生活。

十五、双方对世界经济形势，特别是发展中国家经济状况恶化、南北差距拉大、债务问题愈益严重表示关切。双方认为迫切的是，在考虑各国人民利益和平等互利的基础上建立国际经济新秩序。

十六、双方认为，解决全球性经济、社会、人口、生态等问题对维护和发展世界文明、对全人类生活的质量具有重要意义。双方声明，有必要提高国际社会、联合国和其他国际机构对这些问题的注意力，并寻找相互协调的办法来缓和和解决这些问题。

十七、中苏两国认为有必要促进国际关系的根本健康化。为此，中方主张在和平共处五项原则基础上建立国际政治新秩序。苏方主张在国际关系中确立政治新思维。每方对目前国际关系的认识体现在上述各自的主张和构想中。

十八、双方认为，两国领导人之间的接触和对话是重要的，并打算今后继续下去。戈尔巴乔夫主席以苏联领导的名义邀请邓小平、杨尚昆、赵紫阳、李鹏同志正式访问苏联。中国方面对邀请表示感谢。

一九八九年五月十八日 北京

# 赵紫阳李鹏等到医院看望绝食病倒学生

## 希望接受治疗的同学早日恢复健康

**新华社北京5月18日电** 中共中央政治局常委赵紫阳、李鹏、乔石、胡启立今天清晨5点到协和医院、同仁医院看望因绝食病倒的部分学生。

赵紫阳、李鹏、乔石、胡启立希望正在医院接受治疗的学生早日恢复健康。

赵紫阳、李鹏等领导同志肯定了学生们的爱国热情。他们表示，同学们要求民主和法制，反对腐败，推进改革的热情非常可贵。中央对同学们提出的合理意见和要求非常重视。中央一定会积极认真地研究大家的意见和要求，改进党和政府的各项工作。

赵紫阳说，党和政府同学生的目标是一致的，没有根本的利害冲突，可以采取多种方式沟通思想，解决问题，不要采取绝食的方式。你们很年轻，为国家、民族做贡献的时间很长，要爱惜身体。

赵紫阳等还向为救护学生不辞劳苦日夜工作的医护人员致意，希望他们精心医护，使同学们早日恢复健康。

中共中央书记处书记芮杏文、国务院秘书长罗干一起看望了学生和医护人员。

赵紫阳总书记到医院看望绝食请愿病倒学生。 新华社记者 王新庆摄

# 各界百余万人昨继续上街游行

# 首都学生绝食请愿进入第六天

**本报北京5月18日讯** 首都各界人士继续上街游行。今天北京下雨，人们或打着雨具，或淋着雨，从四面八方走向天安门广场，秩序井然地绕广场一周散去。今天参加游行及在路边围观的人数，不亚于昨天。“孩子挨饿，我们心疼”、“救救孩子”等醒目横幅，随处可见。

今天的游行队伍中产业工人较多。北京吉普有限公司3000人的队列，一色蓝工装，黄头盔，他们不断呼喊着口号前进。记者看到，乘坐机动车辆游行的工人比昨天多了。

北京化工二厂出动16辆卡车，清一色，引人注目。在长安街两旁一些大的办公楼的窗外，也贴出“声援学生”的标语。

学生在天安门广场绝食请愿今天已进入第6天。广场上虽说人山人海，但人们自觉地让出了宽宽的大道，保证穿梭往来的救护车通行无阻。绝食学生的情况危急。据北京市急救中心介绍，截至今晚6点，已救治3504人次，其中留下观察的2457人次。学生们的一呼一吸牵动着人们的心。

在下雨之前，北京市公交公司提供了90余辆大轿车，使绝食学生转移到车内，免受雨淋。北京塑料厂送来不少塑料薄膜，民青商店送来上万件塑料雨衣，北京氧气瓶厂工人扛来了氧气瓶，还有的送来了妇女用品。学生们感激地说，真是太及时了。

今天，还有不少单位前来捐款，如全国总工会捐款10万元，四通公司捐款5万元，中国农工民主党也捐赠1万余元。

医护人员精心照料绝食学生，在救护车上，一位大夫将自己身上的衣服脱下给女学生当枕头。

为了防止疾病传染，今天，环卫工人乘着绝食学生转移到车内的机会，对广场来了一次大清扫，防疫人员接着消毒，改变了前几天垃圾满地的处境，表现了他们的一片爱心。

## 万里会见加拿大总督时谈国内情况

# 学生要求民主反对腐败是爱国行动

## 同日会晤马尔罗尼总理

**本报渥太华5月17日电** 记者郭文福报道：正在加拿大访问的万里委员长今天说，现在学生、知识界、工人要求民主、反对腐败，这是敦促加快改革的爱国行动。

万里委员长说，中国改革10年，国民生产总值翻了一番。但现在看来政治体制改革慢了一些，民主发扬不够，群众监督也不够。现在学生、知识界和工人要求民主，反对腐败，是促使加快改革的爱国行动。在刚刚结束的七届人大二次会议上，代表们已经就这方面的问题提出了意见和建议，下个月即将召开的七届全国人大常委会第八次会议将要讨论这些群众普遍关心的问题。

万里指出，政府这次对学生的行动采取了克制的态度，我们的总的方针是要创造一个稳定的社会环境，加快改革和开放的步伐。我们一定要维护安定团结的局面，只有这样才能进一步进行改革和建设。

万里是在会见加拿大总督让·索维时讲这番话的。在55分钟的会见过程中，双方还就其他感兴趣的问题交换了意见。

在会见结束时，万里委员长对索维总督关心中国的改革表示感谢。万里委员长还转达了中国领导人对索维总督的亲切问候，索维总督也请万里委员长转达她对中国领导人的问候。

**又讯** 加拿大总理马尔罗尼今天下午在这里会见正在加拿大访问的中国全国人大常委会委员长万里，同他就两国关系和中国目前的国内局势问题交换了意见。

马尔罗尼总理说，万里委员长今天在加拿大众议院受到了热烈的欢迎，这充分表明了加拿大政府和人民对中国人民的友好感情。

马尔罗尼表示，希望中国政府本着诚意妥善地处理目前国内发生的事情。

万里对此表示，他离开中国已近一周，在此期间，北京成了国际新闻界注视的中心。发生了中苏高级会晤和学生示威游行罢课和绝食两件事。戈尔巴乔夫同中国领导人会晤实现了中苏关系正常化，虽然我们之间还有分歧，但不影响今后两国关系的发展。

万里说，学生示威游行要求民主，反对政府某些官员的贪污腐败，记者要求新闻自由，党和政府近来一直在研究如何解决这些问题。我们将发扬社会主义民主，加强社会主义法制，使新闻变得更加开放自由。

马尔罗尼在会谈中表示希望，中国目前发生的群众游行示威事件能像万里委员长所说的那样得到妥善解决。

今天万里委员长还会见了加拿大副总理马赞考夫斯基，出席了加拿大众议院议长弗雷泽为他举行的晚宴。

## 朱学范和12名人大常委分别紧急呼吁

# 希望党中央立即召开各党派领导人会议

# 建议从速召开全国人大常委会紧急会议

**本报北京5月18日讯** 中国国民党革命委员会中央主席朱学范今天发出紧急呼吁：

他说：我于本月16日已电请中央采取紧急措施，17日又陈述了我们的建议，现在再紧急呼吁：（一）中共中央立即召开各党派领导人会议，共商解决问题的办法；（二）明确肯定这次学生运动的爱国民主性质；（三）赵紫阳同志、李鹏同志亲自出面，同学生代表直接对话。广大同学同党和政府没有根本的利害冲突，我衷心希望，问题能够在民主和法制的轨道上迅速得到妥善解决，无论如何，不要激化矛盾，扩大事态。

同学们的爱国热情，使我深受感动。从同学们身上，看到了祖国的未来，看到了希望。为了爱护我们的青年一代，我以一个八四老人的身份，恳切的希望，绝食的同学们，听我一句发自肺腑的话：爱惜身体，为国珍重，不要再继续绝食下去，早日恢复健康。

**本报北京5月18日讯** 全国人大常委会叶笃正、冯之浚、江平、许嘉璐、吴大琨、陈舜礼、林兰英、杨纪珂、胡代光、陶大镛、彭清源、楚庄12名委员今天发出紧急呼吁：

一、我们认为，这次学生游行绝食的请愿活动是爱国的学生运动。他们出于爱祖国、拥护中国共产党的热情，所提出“拥护宪法”、“推进民主”、“反对腐败”、“严惩官倒”等口号，与党和政府的主张是一致的，也得到了社会各界的理解和支持。我们吁请党和国务院的主要领导人，尽快直接与学生见面谈话，并在民主和法制的轨道上切实解决学生们的合理要求。

二、我们真诚地吁请绝食请愿的学生们，为了振兴祖国的大业，保重身体，迅即停止绝食，你们的父母亲人和广大人民是时时刻刻牵记着你们的。

三、我们建议从速召开一次全国人大常委会的紧急会议，来研讨当前的严峻局势，谋求问题的解决。

# 大公報等函趙紫陽李鵬
## 懇請速與學生實質對話
### 盼事態早日結束使中國在安定團結環境中繼續開放改革

【中新社北京十八日十三時電】海內外十九家新聞機構今天中午致函中共中央總書記趙紫陽、國務院總理李鵬，籲請最高領導人盡快與學生實現平等對話。

信中說：「天安門廣場的學生絕食行動已進入了令人憂戚的第六天！形勢到了十分緊迫的時刻，全國關切，舉世矚目。昨天北京市參加聲援的市民達到百萬之衆！這說明學生的愛國民主運動已經得到群衆的廣泛支持。

「我們剛剛從廣播中獲悉，你們今晨前往醫院看望了正在接受治療的絕食學生。我們懇切請求你們以此為契機，盡快與天安門絕食學生直接見面，同他們進行實質性的對話。政府和學生都一再表示，雙方的根本目標是一致的，都是為了鏟除腐敗，實現改革，使中國走上民主與法制的道路。所以，我們有充分的理由相信，對話一定可以取得成功。

「來自世界各地的信息表明，中國當前的事態也已引起廣大華僑、華人、港澳台同胞和外國朋友的深切關注。絕大多數寄居海外的炎黃子孫和外國朋友的心，是和中國人民的心相通的，他們都希望看到中國目前的事態早日結束，希望看到中國在安定團結的環境中繼續走開放改革和建設之路。」

聯名致信給趙紫陽、李鵬的十九家新聞機構是：中國新聞社、華聲報、北京周報社、人民畫報社、中國建設雜誌社、人民中國雜誌社、中國報道雜誌社、中國文學出版社、外文出版社、新世界出版社、香港文匯報、香港大公報、香港新晚報、澳門日報、紐約美洲華僑日報、紐約蘋果電視、華盛頓華府新聞報、華盛頓美華論壇、洛杉磯論壇報。

# 人大常委政協常委台盟僑聯等
# 各界緊急呼籲中央 明確肯定學運性質
## 人大常委應緊急開會研商當前嚴峻局勢

【中新社北京十八日電】全國人大常委十二名委員今天發出緊急呼籲，建議從速召開一次全國人大常委會的緊急會議，來研討當前的嚴峻局勢。全文如下：

今天，青年學生在天安門廣場絕食請願進入了第六天，已經有數以千計的人處於昏倒。如果這種事態繼續發展下去，問題將更為複雜和嚴重。我們憂心如焚，為這一嚴峻局勢憂慮，為學生們的身體健康焦急，為此特緊急呼籲：

一、我們認為，這一次學生遊行絕食的請願活動，是愛國的學生運動。他們出於愛祖國、擁護中國共產黨的熱情，所提出「擁護憲法」、「推進民主」、「反對腐敗」、「嚴懲官倒」等口號，與黨和政府的主張是一致的，也得到了社會各界的理解和支持。我們願請黨和國務院的主要領導人盡快直接與學生見面談話，並在民主和法制的軌道上切實解決學生們的合理要求。

二、我們真誠地籲請絕食請願的學生們，為了振興祖國的大業，保重身體，速即停止絕食，你們的父母、親人和廣大人民是時時刻刻牽記着你們的。

三、我們建議從速召開一次全國人大常委會的緊急會議，來研討當前的嚴峻局勢，謀求問題的解決。

【本報北京十八日專電】全國政協常委、民革中央副主席賈亦斌同志和全國政協副主席、著名無黨派愛國人士程思遠同志五月十八日聯名致函中共中央軍委鄧小平主席，呼籲澄清《人民日報》四月二十六日的社論。信函說：

天安門廣場的學生絕食請願，已經進入第六天了，暈倒人數已達兩千以上，不少人生命危在旦夕，連日來首都各界聲援活動聲勢浩大，群情憤激，前所未有，全國各地相繼聲援，整個局勢，極其危急！我們部分在京政協常委，憂心如焚，為愛護學生生命，為國家安危，為黨和共產黨的威信不能不向您提出緊急呼籲：

此次學生是一次愛國民主運動，學生的愛國之情，憂國之心，令人感泣。趙紫陽總書記已公開肯定，但學生對《人民日報》四月廿六日社論仍多不滿，特別是其中關於「動亂」之辭，廣大師生難以接受，懇請《人民日報》予以澄清。

我們認為學生提出平等對話，是合理的要求，也是他們的民主權利，黨和政府應當予以滿足，我們懇切請求趙紫陽和李鵬同志立即會見學生代表，對話溝通，越快越好。只有如此，才能避免局勢的進一步惡化。

【本報北京十八日專電】中國國民黨革命委員會中央主席朱學範五月十八日發出緊急呼籲，他說：

絕食的同學已經進入第六天，送醫院搶救的迄今已達二千多人，情況十分緊急，再也不能拖延了，否則局勢將難以收拾，內心深感憂急，寢食不安。（一）中共中央立即召開各黨派領導人會議，共商解決問題的辦法；（二）明確肯定這次學生運動的愛國民主性質；（三）趙紫陽同志、李鵬同志親自出面，同學生代表直接對話，廣大同學同黨和政府沒有根本的利害衝突，我衷心希望，問題能夠隨着民主和法制的軌道上迅速得到妥善解決，無論如何，不要激化矛盾，擴大事態。

【據新華社北京十八日電】台灣民主自治同盟中央委員會今天發出致中共中央及國務院的呼籲信，緊急呼籲中共中央和國務院的最高負責人應該迅速同學生進行誠懇的對話，盡速解決問題，挽救學生生命。

另據中新社北京十八日電，中華全國歸國華僑聯合會和中國作家協會今天也就學生絕食事件發表緊急呼籲，懇切地希望黨和政府傾聽人民的呼聲，勇於自我批評，高度重視和理解廣大青年學生推動改革的憂國憂民之心。作協呼籲黨和政府的最高領導人，拋棄成見，放下架子，以平等的身份，走到學生中去，和他們對話，共商國是。

又一位絕食的學生被送去醫院搶救（本報記者陳本南攝）（北京十八日傳真）

# 李鵬會見絕食學生
# 稱出現無政府狀態
## 提出由紅十會把絕食同學送各醫院
## 學生認為李鵬講話未涉及實質問題

【本報記者北京十八日專電】中國國務院總理李鵬今天中午在人民大會堂與正在天安門廣場絕食請願的學生代表會面。參加會面的還有李鐵映、閻明復、陳希同、李錫銘等。

李鵬說，他首先談一個實質性問題，建議由中國和北京市紅十字會負責把絕食的同學安全地送到各個醫院，希望所有在廣場的其他同學予以協助和支持，同時要求北京市和中央所屬單位的醫務人員大力搶救和護理參加絕食者，以保證他們生命的絕對安全。不管我們中間還有多少不同點，救人是第一位的，在這方面政府責無旁貸。

李鵬表示，政府及黨中央從未說過廣大同學在搞動亂，我們一致肯定大家的愛國熱情，愛國的願望是好的，也有很多事情是做的對的，提的很多意見是政府希望解決的問題，你們的舉動對政府解決問題起了促進作用。我們本來想解決，可能有些阻力，在這點上我認為是積極的，但事態的發展不以學生的善良願望和愛國熱情為轉移，這種局面不是任何人能控制的。

李鵬說，事實上，北京已經是秩序大亂，是一種無政府狀態，而且波及到全國。中華人民共和國政府是對人民負責的，不可能對這種現象置之不理，不可能不保護廣大同學的生命安全，不可能不保護社會主義制度。

李鵬最後代表黨和政府向絕食學生表示慰問。

學生代表在李鵬講話之後插話道，如果李鵬總理說廣大同學造成動亂給社會造成不良影響，那麼我代表廣大同學認為這個責任堅決該由政府來負。

今晚，天安門廣場內的一些學生認為，李鵬的講話雖然提到要搶救絕食的學生，但他沒有提到，如何遏制貪污腐敗、官倒等實質問題；而一些學生仍覺得李鵬與學生的對話沒有誠意。

北京科技大學的一位學生表示，李鵬在與絕食學生代表的對話中談到要搶救絕食學生，要給予好的醫療條件，但學生希望的不只是為了救救學生，而是希望貪污腐敗的官僚受到懲罰，李鵬在對話中都沒有涉及這些實質問題。他認為，政府目前最應考慮的是先把絕食學生勸止，中央領導人認錯可以透過天安門廣場的廣播，即使是簡短的安慰說話，也算是有個表示，把學生勸下來，大家才心平氣和地對話，把實質問題提出來。

一位清華大學的學生表示，今天李鵬與學生代表的談話態度仍是比較強硬，更令同學心裏不安，大家都希望政府不要再拖延下去了，如果政府認為學生的愛國精神是可貴的，為何連一封代表黨中央對學生運動作出公正評價的書面談話也沒有？

在廣場內，有幾位中國社會科學院的學生拿着「政府沒有誠意」、「反對李鵬談話」的紙牌，表示他們對李鵬講話的不滿，其中一位學生說，李鵬的講話對學生帶有威脅語氣，他感到政府仍沒有誠意，假使再不進行真正對話，拖延下去，會發生真正的動亂。

# 京可能流行傳染病
# 醫生呼籲停止聲援
## 絕食學生缺免疫力很易受感染

【據新華社北京十八日電】北京同仁醫院院長、內科教授趙相印等人今天指出，北京隨時可能爆發傳染病大流行，一旦爆發，後果將不堪設想。他們呼籲，立即停止絕食，停止聲援和圍觀。

到今天，被救護的學生絕食已進入第六天，大家全力以赴搶救絕食學生。合併症和傳染病日趨增加。在傳染病中，腸胃病、紅眼病、肝炎和呼吸道病都已發生。院長趙相印教授說，這樣下去是非常危險的。絕食學生抵抗力已很低，和正常人不一樣，患腸胃傳染病將出現休克、腎衰竭，威脅生命。極易互相傳染的肝炎，對絕食學生也極危險，一爆發就不好收拾。

副院長[illegible]醫師說，我希望大家能聽醫務人員的話，盡快解決絕食的問題，不要再來廣場聲援和圍觀，而要救救這些學生。由有經驗的醫生來監護這些絕食的學生，要勸他們進食治療，不要再火上加油了。

# 北京百萬人冒雨上街
# 工人乘卡車浩蕩遊行
## 天安門廣場交通癱瘓　人潮如海

【本報特派記者陳嘉文北京十八日專電】北京人民今天繼續上街遊行，聲援學生，批評時政，上百萬遊行群衆，和乘載着工人而來的各種工業卡車、巴士，把長安街和天安門廣場擠得水泄不通。

工人和各行業職工正在遊行中扮演了主角，市內生產和服務受到怎樣的影響，一時難以估計。

以北京市中心天安門廣場一帶的狀況來說，差不多可說已瀕於無政府狀態，所有的正常秩序都沒有了。仍在閃亮的交通燈已失去作用，只有在歷史博物館門前救護車的集中地，可以見到十餘名警察在幫助學生指揮救護車進出絕食營地。

昨天遊行的工人基本上步行而來的，今天即差不多都是乘着卡車而來。他們擠立在車斗中，舉着各種旗幟橫額，做出V字手勢，聲勢浩大。乘坐「巴士」而至的，很多爬到車頂上，汽車超載而行。

遊行者的層面更加廣泛，很多小學都組織了隊伍，連法官、檢察官們也出來了，所到處，路上報以掌聲、歡呼聲。

昨天的長安街到處是人，今天又加上數不清的汽車，擠塞情況更嚴重，也較混亂。

今天北京下了幾陣雨，並打雷，以下午四時許雨勢最大，遊行者沒有雨具的衣履盡濕。

雨後，王府井永古齋前掛出了一大橫額，上書「蒼天為絕食而哭下，雷電為請願而助威」。

很多大樓也掛出了標語，支持學生。

遊行者高呼各種譴責時弊，要求改革，支持學生的口號，呼喊「人民萬歲」、「祖國萬歲」、「學生萬歲」。

中央黨校的遊行隊伍有醒目的高呼，「共產黨員，實事求是，有錯必改，錯而能改，人民歡迎，人民原諒。」

# 天津萬名學生昨入京
## 羣衆高度激奮紛到街頭議政

【本報天津十八日專電】在八六年學潮中曾率先採取強硬措施的天津當局，今天面對風起雲湧的羣衆請願活動，卻給人以聽其自然之感。就在大學師生罷教罷課、羣衆上街遊行，甚至在上萬人湧向北京聲援首都學運時，中共天津市委書記兼市長李瑞環率領他的副手和顧問等，去了視察一個基建工地。

今天上街遊行的學生和新聞界人士至少有五萬人，而夾道圍觀和表示支持的市民則數倍於遊行者。

天津著名教育家、市人大常委會副主任楊堅白和天津大學校長吳詠詩教授、南開大學校長母國光教授，今天分別發表了致中共中央和國務院的公開信，呼籲黨和政府立即和學生對話。

《天津日報》大樓上，今天出現了一幅驚人的四層樓的大橫額，上書「天津日報工人和首都學生同在」，大樓裏貼出許多關於要求新聞自由的大字報。部分編輯記者和天津人民廣播電台、天津電視台、《今晚報》、《天津青年報》的同行們一起走上街頭，聲援北京學運。

天津學生的行動，得到職工羣衆的支持，鐵路天津站職工都打開閘口，免票讓學生上車。從公路步行進京的學生，則得到沿途順道汽車司機的支援，得乘免費汽車赴京。在鐵路和公路運輸職工的支援下，今天天津有一萬學生順利抵達北京。

目前，天津羣衆正處於高度激奮中，街頭巷尾，到處可見成羣的人在議論國是。

# 人民日報等十四家傳媒
# 籲趙紫陽李鵬出廣場
## 首都新聞界發公開信
## 當面答允學生要求真誠對話

【香港中通社北京十八日電】昨晚十點，北京十四家傳媒的幾千名新聞工作者就學潮問題發表致中共中央、國務院公開信。

公開信全文如下：

「學生危急！國家危急！形勢危急！我們懇切地希望黨中央和國務院主要負責同志，以大局為重，以國家為重，順應民心，為防止事態繼續擴大作出切實的努力。我們希望趙紫陽總書記、李鵬總理到天安門廣場探望絕食學生，並當面答允學生合理要求，請中央書記處、國務院負責人參加的真誠對話。」

參加簽名的新聞工作者所屬的單位有《人民日報》、新華社、《工人日報》、《中國青年報》、《科技日報》、《農民日報》、《經濟日報》、《光明日報》、《中國婦女報》、《北京日報》、中央人民廣播電台、國際廣播電台、中央電視台、《中國日報》。

# 京學生對話團
## 發表一號聲明
### 要求中共中央開非常會議

【本報北京十八日專電】北京高校學生對話代表團今天發表第一號聲明，要求中共中央政治局和全國人大常委會立即召開非常會議，正式肯定學生的絕食請願等活動是愛國的民主活動，追究《人民日報》四月二十六日社論的產生經過及當事人。

# 首都各傳播媒介
# 顯著報道大遊行

【本報北京十八日專電】首都新聞界廣泛報道學生絕食請願和百萬羣衆大遊行的活動，並反覆在電視和廣播節目中播放趙紫陽、李鵬等去醫院看望學生和李鵬等會見學生代表的情景。

今天首都的各家全國性報紙均以大量篇幅刊登各報記者採訪到的首都百萬羣衆大遊行的場面，各報還同時配發了大量圖片。

《人民日報》國內版和海外版均以約兩個版的篇幅報道絕食和遊行活動。這是自胡耀邦去世以來該報對學運報道最充分的一天。該報並首次列出了該報記者上街遊行聲援學生的照片。

# 百餘社科界名人
## 發表緊急呼籲書

【中新社北京十八日電】一封有一百一十四名社會科學界知名人士簽名的緊急呼籲書，今天向中共中央、國務院、全國人大常委會提出呼籲，截止到今天上午十時，簽名仍在繼續。

呼籲書要求黨和政府主要負責人應立即和學生以及社會各界人士直接對話，認真聽取意見，勇敢承擔責任，進行坦誠的自我批評。

在這篇呼籲書後簽名有的，胡繩、張友漁、吳大年、陳翰生、錢鍾書、李澤厚、劉再復等。

# 住院學生語趙紫陽
# 中共必須重振威信
## 國家難題現須共產黨領導才能做好

【中新社北京十八日電】中共要重樹威信，中國要重振民心。今早，幾位中共領導人到病房探視絕食的北京大學生時，一位學生講了這番話，這位學生是在胡啟立、喬石來到他身旁時要求講幾句話的。

他說：「我認為中國有四個問題，一是人口太多，二是礦業資源缺乏，並未把缺石油或其他什麼帽子賜到太平洋裏去」，「三是經濟基礎太差，四是人口素質低。這幾個問題不會誰都可能一下子解決，而現在只有在共產黨領導下，才能做好。」

他說：「黨內腐敗，當然是少數黨員，而不是所有黨員。現在我的意思是，重振黨在人民中的威信，這個最為重要。什麼樣的威信呢？就是要樹立共產黨還是有希望的這樣的威信。共產黨有希望，中國就還有希望。」

這位學生說，「現在，下面的人都認為沒希望，國家沒希望，共產黨也沒有希望，大學裏『四派』流行：麻派，搓麻將；托派，考托福出國；旋派，跳舞；遊派，遊山玩水。這就因為學生們覺得國家沒有希望。」

他說：「我認為，中國應該像美國一樣，應該重振民心，使他們有信心。」

他詢問胡啟立、喬石等人，他的意見是否正確，胡、喬等人連連點頭表示：「對對，說得對。」

# 趙紫陽李鵬喬石胡啟立
# 昨凌晨赴醫院探望學生
## 肯定學生愛國熱情　盼同學愛惜身體

【新華社北京十八日電】中共中央政治局常委趙紫陽、李鵬、喬石、胡啟立今天清晨五點到協和醫院、同仁醫院看望因絕食病倒的部分學生。

趙紫陽、李鵬、喬石、胡啟立希望正在醫院接受治療的學生早日恢復健康。

趙紫陽、李鵬等領導同志肯定了學生們的愛國熱情。他們表示，同學們要求民主和法制，反對腐敗、推進改革的熱情非常可貴，中央對同學們提出的合理意見和要求非常重視，中央一定會積極認真地研究大家的意見和要求，改進黨和政府的各項工作。

趙紫陽說，黨和政府同學生的目標是一致的，沒有根本的利害衝突，可以採取多種方式溝通思想，解決問題，不要採取絕食的方式。你們很年輕，為國家、民族做貢獻的時間很長，要愛惜身體。

趙紫陽等還向為救護學生不辭勞苦日夜工作的醫護人員致意，希望他們精心醫護，使同學們早日恢復健康。

中共中央書記處書記芮杏文、國務院秘書長羅幹一起看望了學生和醫護人員。

# 遊行隊伍出數題
## 要求國人助解決

【本報北京十八日專電】今天的遊行隊伍中有人出了這樣兩條數學難題：「[illegible]」這難題數學家解決不了，而中國人民正在要求解決。

●北京的個體戶也上街遊行聲援學生了。幾個個體戶今天用小貨車給大學生送酸奶作慰勞。這個體戶還在標語橫幅上貼上幾張人民幣。

●北京飯店的樓上垂下一條有十層樓高的大標語，寫着「蒼茫大地，誰主沉浮，民主自由是全人類的共同理想」。對面的中國遠洋運輸公司也有一條長長的標語：「航行在世界各地的中國海員來電聲援你們」。

●遊行隊伍的橫額很多是用打掃天花板的長雞毛掃撐起的，兩束雞毛高高舉起，有一條這樣打起的橫幅寫着「掃盡人間灰塵埃」，還有一幅寫的是「掃盡上層塵埃」，都很恰切。

●多支遊行隊伍都寫出「大義滅親」的字句。有一橫幅更加以發揮，寫着「大義滅親，以謝天下，可平民憤」。另一隊伍寫的「懲治官倒，從兒子開刀」可為上句之註腳。另一關於兒子的標語是：「自己的兒子官倒，別人的兒子餓倒」。

●小學生也來了。一個小學生的標語牌一面寫着「媽媽，我們愛您」，另一面寫着「憂國憂民」。又有一所小學的學生扯上「我愛媽媽，我愛我的社會主義祖國」的橫額。

●在天津大學研究生院附近的鞍山西道，有一千大學生與羣衆自發聚成的對話點，甚至是徹夜不散，為之塞。今天雖然下了一場雨，但大雨一停，人們很快又在那裏聚集成團。儘管人們紛紛走上大街，但這個離首都北京最近的擁有七百多萬人口的華北重鎮，社會秩序很好，積極維持秩序，警察忠於職守，而且態度和藹，熱情主動，未和遊行羣衆發生任何衝突。

## 部份絕食學生
## 瀕臨危險邊緣

【本報北京十八日專電】[illegible]多少絕食[illegible]院，多少[illegible]統計數[illegible]的同學[illegible]過來後，又一個一個的堅持絕食，回到天安門廣場絕食營地，而一些雖未昏厥而呈現不好微兆的同學亦須送到醫院照顧。總之，進出絕食營的救護車一輛接一輛，警號聲不絕於耳。

多名絕食學生昏倒，其中一些已[illegible]

# 評社
# 中蘇新關係獲良好開端

蘇聯領導人戈爾巴喬夫昨天（十八日）完成了四天的正式訪華日程，離開上海回國。同天中蘇發表了聯合公報。公報內容共十八點，概括了這次意義重大的訪問，並再一次宣佈中蘇關係全面正常化絕對不是針對第三國，不損害第三國利益。

經過長達三十年之久的凍結、波折、緊張甚至瀕於戰爭的中蘇關係，確定了今後長期保持兩國睦鄰關係的準則，這對中蘇兩國和中蘇兩國人民的子孫後代，都是深具意義的事情。

從此，中蘇關係將是一種新型、對等的關係，雙方嚴格遵守和平共處五項原則，完全不同於五〇年代初期的「同盟」關係。當時那種同盟關係實質上是不平等的，然而籍着「兄弟國家」的名義，使中國在政治、經濟等方面為須屈從於「老大哥」的利益。

中蘇擁有漫長的共同邊境，由於歷史遺留下來的邊界劃分問題，使過去三十年來的邊境成為最易引起緊張和衝突的冷戰點。這次首腦會談，確定以目前中蘇邊界的條約為基礎，根據公認的國際法準則，本着平等協商、互諒互讓的精神，公正合理地解決中蘇邊界問題。重要的是，雙方決定要通過和平談判的方式解決兩國間的一切爭端，不以任何形式的武力相威脅。

中蘇國境的劃分無論在東段和西段邊境迄今都還有一些爭議，例如東段黑龍江與烏蘇里江匯合處的黑瞎子島的歸屬還未解決。但這次兩國領導人商定將委託兩國外長加緊討論，以制定一個相互都能接受的同時解決東、西兩段邊界問題的辦法。我們認為，本着平等協商，並根據公認的國際法準則，最終是能夠達成一個都能接受的邊界協議，構成長期性兩國友好睦鄰的基礎。

從這次中蘇高級會談來看，總的來說，就是：結束過去，開闢未來。中蘇間的新型關係已奠定了良好的開端。

這次會談的具體成果還表現在：一、蘇聯在一九八九年到一九九〇年間削減部署在東部地區的二十萬兵力，其中在遠東區的十二萬人，就是說陸軍要裁減十二個師，空軍解散十一個團，蘇聯的太平洋艦隊要削減十六艘軍艦。至於蘇聯駐蒙古的軍隊，今年五月已開始撤退，到九〇年將撤出三個師，即四分之三的駐蒙蘇軍，其中包括兩個坦克師以及全部空軍。中國希望剩下的蘇軍短期內全部撤出蒙古。今後在中蘇協議之下，將邊境駐軍減少到一般睦鄰國家的水平。

二、關於柬埔寨問題，雙方對越軍撤退後柬埔寨在過渡時期的做法未達成一致，只是各自發表了自己的主張。但雙方都表示關心越軍撤退後的柬埔寨不發生內戰，並能為未來的柬埔寨成為獨立、和平、中立及不結盟的國家。為此，雙方支持實行柬埔寨四方參加的民族和解。今後中蘇將視事態的發展，就柬埔寨問題全面深入的交換意見，就是說，雙方對於柬埔寨問題有共通點，也有分歧，今後留待外長級會談去解決。

三、經濟合作。可以肯定的是，中蘇今後將會通過副總理級會談從多方面去努力，將在能源工業、交通、冶金、輕工業和勞務輸出等五個方面加強合作。

中蘇關係正常化以後，雙方還會就改革中出現的問題互相探討協商，這一點勢必影響東歐各國的改革，例如戈爾巴喬夫這次在中國談到蘇聯的經驗時說，蘇聯的做法是必須充分發揮政治制度的民主化，即非常重視加強法制來帶動經濟改革。這對於中國今天在改革中碰到的難關，不正是有益的借鑑麼？

國際間的反映普遍良好。美國、西歐北約、日本、東南亞地區、印度以及東北亞的南朝鮮，都表示歡迎，認為對亞洲，對太平洋及世界局勢的緩和有積極的作用。

中蘇經過反思，終於重建新型的睦鄰關係，這不能不歸功於中蘇領導人的果斷。這一新型的國際關係勢將促使本已趨向緩和的世界潮流更加穩定。中蘇兩個大國用對話代替對抗，之所以贏得世界好評，原因正在於此。

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
星期五　19　五月　一九八九年
港字第一四六三九號
今日出紙十大張售二元

# 趙紫陽等赴院探望學生
# 北京百萬人續冒雨遊行
## 警察法官加入 數萬輛汽車參加遊行行列

北京工人昨日上街聲援學生。（美聯社傳真）

## 部分人大常委政協委員 促請人大常委緊急開會
### 研討當前嚴峻局勢謀求問題解決

【本報訊】據中新社北京十八日電：全國人大常委十二名委員今天發出緊急呼籲，建議從速召開一次全國人大常委會的緊急會議，來研討當前的嚴峻局勢。緊急呼籲說：一、我們認爲，這一次學生進行絕食的請願活動，是愛國的學生運動。我們籲請黨和國務院的主要領導人盡快直接與學生見面談話。二、我們真誠地勸請絕食請願的學生們，爲了祖國的大業，保重身體，速即停止絕食。三、我們建議從速召開一次全國人大常委會的緊急會議，來研討當前的嚴峻局勢，謀求問題的解決。

簽名的全國人大常委會委員包括：葉篤正、馮之浚、江平、許家璐、吳大琨、陳舜禮、林蘭英、楊紀珂、胡代光、陶大鏞、彭清源、楚莊。

【本報記者組北京十八日電】第七屆全國政協的十一名委員於今日聯名提案發出呼籲，建議全國人大馬上召開緊急會議來討論和解決今次學潮事件。他們提出三點：（一）國家領導人應立即親身出面與學生進行公開對話。（二）政府亦應該承認《人民日報》四月廿六日的社論是錯誤的。（三）要求全國人大就此事緊急召開常委會。提出上述提案的十一名全國政協委員包括李可染、吳冠中、張松鶴、胡絜青、丁聰、吳祖光、畢克官、孫瑛、張權、管樺和黃苗子。此外，另有五、六十名全國政協委員致函全國政協主席李先念，請他出面向中共中央及國務院提出協調此事的建議。他們也支持上述三項建議。

【本報記者組北京十八日電】今日北京城出現了比昨天更多的遊行羣衆，據估計，人數達二百萬以上。

北京鬧市內今日仍是半癱瘓狀態，工人、店員、中學生、電話工人、科研單位員工，各行各業的人繼續上街冒雨遊行。

下午兩點左右，大雨傾盆，長安街上的聲援絕食隊伍仍冒雨進行。

今日除了由人組成的遊行隊伍外，還有摩托車和汽車組成的隊伍。其中最受歡迎的車隊要算是公安警察的三輛大卡車了。穿着制服的警察也加入了遊行行列，支持學生。

一直保持沉默的公安大學一千名學生，今天下午主動提出到廣場參加學生糾察隊伍。在長安街上甚至出現了頭頂國徽的法官和檢察官。

遊行隊伍中，曾出現了毛澤東和周總理的相片，尤以周總理的畫像最多。人們同時對另外一位總理喊出：「總理總理，爲何總是不理？」此外有人呼喊口號或高舉標語，要求某些高層領導去職。

## 學生與領導人交談
### 謂學運並非推翻共產黨
### 促大義滅親打擊「官倒」重樹威信

【本報記者組北京十八日電】中共中央政治局四名常委趙紫陽、李鵬、喬石、胡啟立今天早上五時到北京協和醫院，同仁醫院，看望因絕食病倒的部份學生，他們希望學生能早日恢復健康。趙紫陽、李鵬等肯定了學生們的愛國熱情。趙紫陽說，黨和政府同學生的目標是一致的，沒有根本的利害衝突，可以採取多種方式溝通思想，解決問題，不要採取絕食的方式。

趙紫陽等並與學生進行了交談。一學生表示，學生們發起的爭取民主的愛國運動並沒有推翻共產黨的意思，但在感情上，一些黨員、官員腐敗，已令人民對黨和政府失去了信心，所以共產黨必須痛下決心整治腐敗現象，加速政治改革的進程，打擊官倒要從本身和自己的兒女開刀，大義滅親，重新樹立威信。

趙紫陽、李鵬等導人表示完全贊同學生的意見。

## 學生對話團 昨發表聲明

【本報記者組北京十八日電】北京高校學生對話代表團今日發表第一號聲明，要求黨中央政治局和人大常委等召開非常會議，結束個人獨裁，追究炮製四月廿六日《人民日報》社論的直接責任者的責任，以及追究對人民正義要求置之不理的領導人的政治與法律責任。此外，他們亦要求盡快平等對話，並在中央電台和中央電視台作現場直播。

## 程思遠賈亦斌 昨致函鄧小平
### 呼籲滿足學生對話要求

【本報記者組北京十八日電】全國政協副主席程思遠、及全國政協常委賈亦斌今天致函中央軍委主席鄧小平，就當前局勢發出緊急呼籲。

呼籲稱，此次學生運動是一次愛國民主運動，學生的愛國之情，愛國之心，令人感泣。趙紫陽總書記已公開肯定，但學生對《人民日報》四月廿六日社論仍多不滿，特別是其中關於「動亂」之辭，廣大師生難以接受，應請《人民日報》予以澄清。我們認爲學生提出平等對話是合理的要求，也是他們的民主權利，黨和政府應予滿足。

我們還認爲，懲治腐敗和官倒是絕食學生和人民羣衆的迫切要求，是這次學生遊行請願的主要原因，也是黨和政府一貫的方針，希望黨和政府拿出更大的決心和更有力的措施，領導學生和各民主黨派、無黨派人士在一起爲清除腐敗現象而鬥爭。

## 絕食者死訊 高校聯否認

【本報記者組北京十八日電】高校聯會和絕食團的代表今日在廣場中廣播說，他們並沒有聽到有絕食同學已經發病身亡的消息。

此外，鄧小平引退的消息也是外間傳出來的消息，與高校聯會和絕食團無關。

## 絕食學生未撤離
### 不支昏迷者逾二千
### 絕水者再增 教師亦加入行列

【本報記者組北京十九日凌晨電】北京高校學生自治聯合會、絕食請願團和對話學生代表，昨晚就總理李鵬的會晤及時召開緊急會議，會後決定堅持繼續絕食。

【本報記者組北京十八日電】天安門廣場上的絕食者今天仍拒絕撤離，學生的絕食已進入第六天。至目前爲止，絕食的學生總數已超過三千人，因體力不支昏迷送院的學生亦達二千多人次。據悉，絕水的學生已增加到三十人，最初開始絕水的中央戲劇學院學生已絕水五十九小時、絕食一二八小時。

今天北京有暴雨及驟雨，上午六時許，中國及北京紅十字會經與絕食團協商，派出了七十部大巴士停放在天安門供學生避雨，同時北京市環衛局開始清掃廣場垃圾，噴撒高效消毒劑，以避免傳染病發生。

今天新華門前出現了十七名絕水者，其中包括兩名女學生，他們都來自政法大學。此外坐在新華門下的八名教師也加入了絕水的行列，聲援學生。這是在絕食後出現絕水的第一批教師。一位教師說，這些都是我的學生，我要和他們在一起。

目前，絕食的人數不斷增加，從昨天上午開始，新華門前已出現了絕食隊伍，一些大學教師、工人、個體戶也加入了絕食的行列。

據悉，首批絕食學生中，部分仍在堅持。學生在飢餓交迫、上晒下雨中受煎熬，健康已嚴重惡化。幾位北大女生說：「我們現在坐着還可以，一站起來上廁所就站不穩，噁心。」有些學生暈倒後，痙攣、抽搐、呼吸急促，血壓下降，有個學生由於長期脫水，血容量不足，靜脈點滴輸液時，針頭扎不進血管，已經影響治療。醫生說，有的學生出現二十四小時無尿現象，這意味着腎功能衰竭，一些學生出現心律失常和心臟功能下降等病症。這都將對人體造成永久性的損害。

現在，已有部分學生開始感冒發燒，救護醫生非常憂慮，一旦發生傳染病，後果將不堪設想。

我們認爲明天的中國是今天青年的天下，

我們被今天中國的青年感動了，我們[illegible]心希望，中國的領導人同樣地受到感動。

我們到中國大陸投資的香港青年，[illegible]動，也認爲投資是要在一個順民意的政府下從事的。

一九八八年香港青年工業家獎全體獲獎者：

蔣麗芸　羅富昌　周錦光　錢果豐
王敏剛　譚忠定　林光如

（排名不分先後）

北京名店　遷册香港

越秀大厦

東來順

令你口目一新

眞材實料、精益求精
• 多款特價議席、超値商務套餐
• 正統京粵名點、夏令特式冷拼
• 生猛游水海鮮、巧手南北小菜
• 涮羊肉全年供應

（東來順京粵海鮮樓）
洛克道160號越秀大厦
1字樓
灣仔站洛克道出口

營業時間：11:00A M－3:00P M
6:00P M－12:00P M
訂座：5-734362．5-735818
6:00 P M 後代客泊車

# 黨政軍促中央與學生對話

# 李鵬強詞奪理斥學運不是

## 快語

## 小平不退，如蒼生何？

北京愛國學生絕食已超過一百三十小時，上海、香港及其他各城市都有愛國學生遊行隊伍不僅鋪天蓋地，而且包括了許多不同階層，也有黨政軍教人員在內。正所謂人同此心，心同此理，民心的趨向再明顯也沒有了。

中共領導層卻仍然拿不出一個合理的解決辦法，竟公開否定四月二十六日的人民日報荒謬社論也推三阻四，迄論以負責態度與學生代表作真誠的對話！李鵬昨天與學生的「對話」（詳見新聞版），霸氣沖天，非但不能消解危機，反而使危機深化！

趙紫陽代表政治局常委會所發表的溫和談話，政治局四常委（姚依林除外）赴醫院慰問因絕食而接受救治的學生，雖然營造了若干比較緩和的氣氛，但基本上無非動之以情，而不能服之以理。至此階段，已非動之以情所能解決問題，而且形勢危急，必須當機立斷，排除萬難，採取足以振奮人心的措施。

香港人旁觀者清，早已指出「老革命家」們阻礙改革，阻礙進步，非立即全退不可。而「老革命家」們之所以不退，之所以不斷發揮反面作用，全因上面有一個「老佛爺」在，故必須鄧小平下決心真正退休，而且帶同所有「老革命家」一齊退場，才能使改革繼續進行，局勢逐漸好轉。

迄今為止，雖尚未發生流血、死亡等不幸事件，然數以百萬計的羣衆日夜上街，難保不會造成任何意外，當此人心極度悲憤之際，遇上意外時很容易失去理智，那時就什麼事情都可以發生，非任何力量所能控制了。二百年前的法國大革命，就是在類似民憤之下揭開序幕的。這不是危言聳聽，許史具在，事實如此。

不因中共不希望成為大革命的對象，凡中國人都不希望再發生革命，包括完全反對共產主義制度的海內外知識分子在內。因為革命不祥，中華民族不能再受革命之害，而是要防止革命，推行理性改革。

際此千鈞一髮情況之下，是鄧小平發揮他一生中最後智慧的時候了。如果他能在這緊要關頭大徹大悟，通過電視廣播宣布立刻退休，並且立刻離開北京回四川老家終老，從此不再問政。相信那時天安門廣場的歡呼聲將會響徹雲霄，北京全城將會沸騰，海內外人心將會振奮……眼前危機自然而然就緩解了。

當然，並不是只要鄧小平一退，各種各樣的問題就可迎刃解決，這是不切實際的情緒化想法。

但鄧小平和所有老人一齊退下，可以使領導層出現一種新氣象，該做的事馬上就可以做，該澄清的條框馬上就可以澄清，真正的與民更始。而民間受這種新氣象的鼓舞，自然就會與政府合作進行改革，為國家民族的前途而各盡所能。上下同心，其利斷金，神州大陸自然會在不久之後呈現民主、自由、法治、繁榮的面貌。

一九七七年，海內外中國人普遍認為：小平不出，如蒼生何？因為都時需要鄧小平這樣的人出來撥亂反正；而他復出後的確做到了這一點。

十二年後的今日，海內外中國人不得不抱歉地說：小平不退，如蒼生何？

那正是：小平總怕僧面薄，夕陽孤燈夜夜心。

（本報記者攝）花・獻生學的食絕上士巴在道街在民市京北的心熱：獻給可愛的同學

## 會談一小時無結果雙方不歡而散

# 李鵬擺官威教訓學生

# 指北京陷無政府狀態

（快報採訪組北京報道）中國總理李鵬昨首次與絕食中的學生代表對話，但對話氣氛惡劣，彼此不歡而散，學潮非但無解決跡象，反加深了與官方的裂痕。

有消息說，今次的學潮是因為保守派意圖連結鄧小平把趙紫陽拖下馬來，但趙利用學運，透過政法大學學生，發起學生絕食行動，反對鄧小平拉下。

據路透社的報道，美國參議院外交關係委員會昨日通過一項議案，呼籲中國政府避免使用暴力來對付爭取民主的學生及其它示威者。

議案指出：美國國務與中華人民共和國領導層接觸，指出官方使用武力來解決以和平示威……

事情解決。」

吾爾開希：「時間很緊，我們坐在這裏，坐在涼涼地上很舒服，所以非常抱歉打斷你的話，我想儘快進入實質談話。現在實際的情況是：不是你請我們來談，而是我們廣場上這麼多人請你出來談，由我們來說，我們的觀點是一致的，第一，我們要求正面的評定這次學生運動，而且要反面的否定『人民日報』的社論。」

王丹：「這一場運動，不管政府方面或是其他方面，是否承認它是一場偉大的愛國民主運動，但歷史會承認它是偉大的愛國民主運動，但為什麼同學們特別的需要政府或有關方面承認呢，我想大家只有一個願望，想看一看我們的政府，到底是不是我們的政府，事實上問題就在這裏……」

李鵬：「我們很担心，所以我下來主要為這件事情，跟你們交換意見，看看有什麼辦法可以把……」

王丹又說：「學生運動已經開始……不能保証，這樣主民運動是理智化運動。」

## 今晨四時四十分

# 趙紫陽探望學生

中共黨總書記趙紫陽於今晨北京時間四時四十分突然前往天安門廣場，探望正在絕食的學生。趙紫陽在場並無發表談話，他曾登上學生棲身的旅遊巴士慰問學生，逗留約十分鐘後離開。

先禮後兵，李鵬昨與學生對話前，與代表握手。

## 高聯會發表第一號聲明

# 要求結束獨裁

（快報北京採訪組報道）北京高校聯會就昨日總理李鵬會談發表第一號聲明，聲明要求追究中共領導不理睬今次學運之政治及法律責任及結束個人獨裁。

北京高校聯會昨晚發表之第一號聲明之要點如下：（一）要求黨中央政治局及人大常委召開非常會議，結束個人獨裁，追究主持四月二十六日人民日報社論之直接負責者，追究對人民正義要求置之不理之領導人在政治及法律上之責任。

（二）要求平等對話，兩間電視台直接播放對話過程，肯定今次學運為愛國民主運動，今次學運事件並非由學生激發，不排除絕食同學終身致殘之後果，自四月三十日至今學運為政府不斷拖延，敷衍及不理睬所做成的。

在北京協和醫院留醫之絕食學生表示，昨晨中共中央領導人探望經已太遲，學生並拒看北京中央電視台之報導片面。

## ・・・・・・・

# 傳軍警今開入天安門

（快報今晨三時半北京消息）北京市傳出，中共中央高層昨日召開緊急會議後，決定於今日清晨派出軍隊及武警開入天安門廣場，強行將絕食學生送往醫院及將廣場完全封鎖，所有靜坐學生均需離開。

消息稱，即使軍隊不在今日採取行動，最遲亦會於一、兩日內採取行動「清理」廣場。

# 病榻之前談國事

# 學生教訓領導人

（快報消息）中共總書記趙紫陽、總理李鵬與另外兩位政治局常委胡啟立、喬石，在昨日凌晨到醫院探望因絕食病倒的學生。

今次是中共最高層領導第一次與絕食學生接觸、趙紫陽、李鵬、喬石、胡啟在香港時間凌晨四時到協和醫院及同仁醫院探望在天安門廣場絕食暈倒，而送去醫院治療的部分學生。

他們除了問候之外，又肯定學生的愛國熱情，對同學的心情表示理解，還與同學講了政府對問題的看法，一些學生想不到他們會來，激動到哭起來。

趙紫陽表示，黨和政府與學生的目標一致，學生可以採取多種方式與政府溝通，而不需要採取絕食方式。

他說：「後來跟閻明復對話那次，不是一種方式了嗎？我們還希望跟這個。後來因雙方距離太大，本來局勢就亂，政府一直願意同同學對話，也願意聽取各種意見。」

李鵬對學生說：「你們提出的問題，我們都很關心，和你們將來一起來討論解決，可以不用絕食這種方法，是不是？」

他又和在場的醫生說，「你們作為醫生，大家都不贊成。」

當胡啟立見到一個學生時，就上前，坐在床邊，那個學生就哭起來。

學生向他說：「想不到你們也來了。但為甚麼你不到天安門廣場去？」

胡啟立說：「廣場這兩天的情況不斷的變化，內場來的人也很多，廣場的秩序愈來愈難維持。」

至於一些恢復得比較快而精神狀況好的學生就乘機向兩個領導人說出他們對國家前途的看法。

學生說：「我認為中國有四個問題，一是人口太多，二是領導資源缺乏，並未把缺石油成其他甚麼轉于『賠到太平洋裡去』，三是經濟萬錢太差，四是人口素質低。這幾個問題不會誰都不可能一下子解決。而現在只有在共產黨領導下，才能辦好。」

學生說：「現在只有在共產黨……

獻問：趙紫陽與喬石昨到醫院慰問學生。

# 國無望 大學出現麻托跳遊派

# 建威信 請先把自己兒女開刀

（快報消息）中國人大常委會委員長萬里昨日在加拿大表示，中國十年改革開放取得很大成績，但政治體制改革的步伐慢了一些，民主發揚不夠，對羣監督也不夠。現在學生、知識界、工人要求民主、反對腐敗的行動是愛國行動，是敦促加快改革的愛國行動。

中國將發揚民主，加強法制，使新聞變得更加開放、自由。

……領導下，然後把國家搞上去，其他的政黨根本就沒有這個能力，所以大家根本就沒有推翻共產黨的意思。我們要的，如果說我們有推翻共產黨的話，那是胡說。

「現在我的意思是重振黨在人民中的威信，這個最重要。大家都覺得國家沒有希望，共產黨沒有希望，所以學校裡面有四派，麻派，打麻將；托派，考托福出國；舞派，跳舞；遊派，遊山玩水。」

「大義滅親，這個是好的，大家最恨的就是官倒。如果要取得威信的話，我認為當官的，要從自己的兒女開刀，這樣可以取得威信。我們所講的你們同意嗎？」

胡啟立說：「完全同意，你講得非常好。」

喬石也說：「我們也增加了了解，你們要相信我們，而且政府不是那麼腐敗的。」

四個常委還向醫院的醫務人員詢問過學生的病況，最後他們分別在學生寫的曲譜與他們所穿的衣服上簽名才離開。

# 籲當局勿用武力鎮壓

# 解放軍介入學運

## 要求軍委遵趙紫陽指示

（快報消息）本報週三報道中國軍方支持今次學運，不肯鎮壓。香港通訊社昨日在北京發出的電訊說，參加絕食請願的學生廣播站昨天廣播了中國人民解放軍部分軍官致中央軍委會的一封公開信，信中提出的四項要求，包括不能用武力鎮壓學運，此點証實了本版消息正確。

學生廣播站播出解放軍信件內的四點要求為：

一、對學生和羣衆決不能採取武力鎮壓措施，要教育人民解放軍全體官兵，熱愛人民，保護人民，發揚人民軍隊軍民一致的光榮傳統，嚴格按照軍委第一副主席趙紫陽同志關於理智、冷靜、克制、秩序的要求，處理好與人民羣衆的關係，在任何情況下都不要做出實豆相煎，同室操戈，使親者痛仇者快的事情，要盡自己的力量保護好人民羣衆。

二、儘快敦促政府與學生代表迅速進行公正、平等的對話，天安門廣場的絕食學生生命危在旦夕，希望你們能夠說服政府領導人到學生中間，接受學生的合理要求，實現真正的安定團結。

三、立即參與絕食、絕水學生的搶救工作。請你們立即命令人民解放軍駐京各大醫院組織醫務工作者到天安門廣場來，參與急救工作，發揚革命的人道主義和救死扶傷精神，以確保學生的生命安全。

四、從軍隊自身做起，積極推進部隊的各項改革，縮減軍費，精減機構和部隊，改革軍隊體制，軍隊各級領導帶頭退出自己乘坐的進口轎車，與人民共甘共苦，把節省出來的錢用於教育事業，以實現全民族的經濟和文化的振興。

# 無理制度必滅亡

# 李登輝支持學運

（美聯社台北五月十八日電）台灣總統李登輝向中國大陸進行的追求民主的學生表示深切的關心及支持。

李登輝同執政國民黨中央委員會表示，是次中國內地要求變化不會給予我們勇氣，同時警示人民……以國民黨主席身份發言的李登輝認為近期學生的事件足以証明，台灣以實事求是的方式在尋求改革，推動政府作出的努力的重要……

向動作出回應，這些事件本身也足以証明任何無理的制度或手段肯定必在大衆的壓力下滅亡。

國民黨中央委員會……

[illegible]

## 李鵬對話時生氣頻拍椅柄

# 以文革動亂比喻學運

# 學生指政府混蛋到底

（快報採訪組北京報道）中共總理李鵬昨日與絕食學生代表會面……

[illegible]

……我們是對人民負責的政府，我們不可能對這種現象，這個你們聽意聽也好，不願意聽也好，我很高興能夠有這樣的機會告訴同學，當然同學們提出了兩個問題很關心，我們是理解的，作為一個政府的總理，作為一個共產黨員，不護短自己的觀點，但是我今天不講，我會在適當的機會講這問題，而且我的觀點……那我就通過你們向在廣場上絕食的同學發出呼籲，希望他們儘快結束絕食，儘快到醫院去接受治療，我再一次代表黨和政府，向他們表示親切的慰問。」

# 吾爾開希激動暈

# 不遊行愧對後人

（快報北京消息）身體已是十分虛弱的吾爾開希昨日特地從醫院請假出來參與總理李鵬的對話。他拿着氧氣袋，鼻孔還插着一條輸氣管，每隔分鐘，就要大口喘氣。但當與李鵬對話時說到激動之處，他……

……一批武警警官訓練學校的學生，乘卡車喊着「人民警察愛人民」的口號參加遊行。一名警官表示，若不參加遊行的話，就會有愧於後人。

一隊有數十名駐守在人民大會堂的公安人員，晚上休班後便參加遊行。他們在羣衆熱烈的歡迎下，繞大會堂遊行了半個圈。

另外，亦有數名公安人員將大批飲品送給在廣場上絕食的學生。

× × ×

竟一把將氧氣管拔掉，隨即暈倒，一大羣警務人員又再圍着他進行急救。

× × ×

因刊出悼念胡耀邦逝世座談會被上海市委解除職務的上海經濟導報總編輯欽本立，昨公開露面，表示免職後沒有受到特別的壓力。

欽本立被解除職務後，昨是首次在記者會公開露面，他說，現時是自由自在，處之泰然。

## 支援學運要聞

- ●中國全民及各地支援學運活動（刊第三版）
- ●京港學運專論及圖片傳真（刊第四版）
- ●本港各界支援北京學運活動（刊第七版）
- ●其他本港新聞刊第五及六版

# 派守保擊反陽紫趙

# 平小鄧倒拉運學藉

（特稿）北京市民人上街，五月十七日開始北京全市人民大遊行，背後的搞手並非學生絕食請願團，是以中共總書記趙紫陽為首，利用今次學生絕食行動將中國強人鄧小平拉下台，在政治鬥爭，絕食學生的性命安危，將成為這場政治鬥爭的犧牲品。

今次的人遊行，真正發起者並非學生絕食請願團，而是趙紫陽為首的一小撮人，加上有不少親趙紫陽派的年輕教師及知識分子在背後支持，趙紫陽一派的鋼信在幕後推動各黨政機關人員走到街上遊行，這場政治鬥爭便進入白熱化。

中共高層在處理學運的手法分前後兩段，四・二七遊行之前，以李鵬、喬石為首，五四之後由趙紫陽掌舵，很明顯，趙氏佔了上風，因此便引起中共高層黨爭的加劇。保守派欲利用學運推趙鄧小平，將趙拉下台，藏滿倒胡耀邦的手法，遲使趙紫陽在背後策動前日的大遊行，將鄧小平先拉下台，除去最大障礙，然後再與保守派作戰。

其實趙派在學運前已失去鄧小平的信任，鄧早已開始培育李鵬、喬石、胡啟立等作其接班人。趙紫陽……

利用接手處理今次學運，在五月遊行時，已開始逐漸部署倒鄧的勢力，北京報章及電視台越來越大膽，近日甚至全面大篇幅長時間報道，就此明趙派在黨內的勢力及地盤越來越大，控制輿論，使保守派更加失去羣衆的支持，昨日李鵬就試圖逼地向學生說，「他保留今次新聞報道方式的權力」。換言之，他對傳媒全面報導學運令保守派失去羣衆的支持極表不滿。

在前日的大遊行中，不單加入了學生、老師及工人，甚至連中共官方的黨政機關與軍人，亦加入遊行行列。這樣兩大數百萬人的大遊行，令趙派向保守派顯示了羣衆支持的力量。啟令人矚目的是遊行隊伍中「不約而同地」出現「要求鄧小平及李鵬下台」的橫額及口號。在此之前，學生從未喊過一次要求鄧小平下台的口號，假道兩天，遊行的主流，就成為反鄧小平反李鵬的運動。趙紫陽明知身陷險境，若不除去鄧小平這個最大障礙，他就會被除去。很明顯，趙紫陽得到羣衆的支持，保守派在中共高層拉攏與鄧小平的勢力，比趙派為強。這場政治鬥爭，已進入白熱化高潮階段，勝負在日內就有分曉。

# 恐學生分裂惹事

# 吾爾開希扶病勸

（快報採訪組北京報道）因絕食而併發心肌炎的學生領袖吾爾開希，昨日帶着氧氣袋與李鵬對話之餘，為恐同學分裂不聽指揮，昨晚九時許再次揮着氧氣袋，在醫護人員扶撐下，前往北師大絕食同學棲身的巴士內，有氣無力地動同學要聽總指揮部的說話，以免事情不可收拾。他的喻告博得不少絕食同學的熱淚及掌聲。

到了晚上，當與的吾爾開希發覺李鵬對話後絕食指揮部未能立即出現主導的意見，加上絕食指揮，高校自治聯委會，對話團三會聯合未有定案，吾爾開希恐怕絕食學生會分裂而出現不可收拾情形，遂到北師大各絕食同學車上探訪。

吾爾開希橫越天安門，到東南安置絕食同學的巴士上探訪。由於他是北師範學生，故他就前往北師範同學車上。當時他由醫護人員攙扶着，並替他揹着氧氣袋，雖然天還下着微雨，但他堅持要到每一輛北師大同學的車上，他對同學說：「我是吾爾開希，我要離醫院了，我不在的時候，你們要聽指揮部的話，北師大自治會在，為聯也還在，我不在指揮部，北師大也有同學在，北師大的同學一向服從指揮，以堅是統一的決定，你們都要聽從。」

吾爾開希的探望，激起同學的情緒，不少同學均含淚點頭，又叔過來慰問他，並鼓掌送他離開。

# 對話猶在爭取・目標高幅提升
# 學生組織矛頭急轉
# 要求鄧交出決策權

（本報特派記者黎錫勤北京專電）北京市民的大遊行聲援絕食學生爭取與政府對話的行動，顯然正提升至集中要求鄧小平下台，結束老人政治的新層面。

昨日在北京街頭遊行隊伍和天安門廣場出現的多張標語，矛頭都指向鄧小平仍然幕後掌權的問題，下午在東長安街遊行的隊伍，更一度流傳鄧小平已經下台的謠言，引起混亂，要由高校聯會發出廣播澄清沒有收到此消息，指實這是無恥造謠，並加派糾察維持秩序，才使場面平靜下來。

不過，高校聯會稍後會透過廣播，發出一則緊急聲明，指鄧小平年事已高，違反黨內組織原則，未能對重大政治問題作出決定，為免他重蹈毛澤東晚年的覆轍，他應該把最後決策權交還中央政治常委，體現民主原則，恢復黨內秩序。

多張標語的內容，亦以尖酸言詞諷刺鄧小平：「三起三落，再落一次又何妨」、「小平沒法統」、「毛主席萬歲、鄧主席?歲」、「老戈可與羣衆握手、老竹可以辭職，老鄧呢？」、「不要舵手，廢除終身制」、「結束老人政治」、「鄧小平，加此水平；李鵬，李鵬，缺少水平，去敗酒瓶」、「周總理，像太陽，照到哪裏都一樣，鄧小平，像月亮，初一十五不一樣」、「胡啓立要...」、「...小平同歸故里」，另一些標語亦繼續針對其他領導人：「胡啓立要得社論公開認錯」、「何東昌撤職學生願意辭職」、「李鵬，請總理在世會這樣做嗎？」

# 公安人員參加遊行

（本報特派記者黎錫勤北京專電）北京市民和各界人士的遊行，現在可以說是二十小時進行，一批又一批的各界人士，湧在北京街頭，昨晚部分穿著制服的公安人員，亦出現在遊行列中，一名參與遊行的公安人員說：「人民警察愛人民，他們現在要出來，否則是愧對後人。」

# 部分軍官向軍委進言
# 反對武力鎮壓
# 搶救絕食學生
## 改革部隊・消除官僚

（北京香港中國通訊社十八日電）今晨六時，參加絕食請願活動的學生廣播站在天安門廣場廣播了中國人民解放軍部分軍官致中央軍事委員會的一封公開信，主要內容如下：

一、對學生和羣衆決不能採取武力鎮壓措施，要教育人民解放軍全體官兵，熱愛人民，保護人民，發揚人民軍隊軍民一致的光榮傳統，嚴格按照軍委第一副主席趙紫陽同志關於理智、冷靜、克制、秩序的要求，處理好與人民羣衆的關係，在任何情況下都不要做出笑豆相煎，同室操戈，使親者痛仇者快的事情，要鞏固已的力量，保護好人民羣衆。

二、盡快敦促政府與學生代表迅速進行公正、平等的對話，天安門廣場的絕食學生生命危在旦夕，希望你們能夠說服政府領導人到學生中間，接受學生的合理要求，實現真正的安定團結。

三、立即參與絕食、絕水學生的搶救工作。請你們立即命令人民解放軍駐京各大醫院組織醫務工作者到天安門廣場來，參與急救工作，發揚革命的人道主義和救死扶傷精神，以確保學生的生命安全。

四、從軍隊自身做起，積極推進部隊的各項改革，縮減軍費，精減機關和部隊，改革軍銜體制，軍隊各級領導帶頭退出自己乘坐的進口轎車，與人民同甘共苦，把節省出來的錢用於教育事業，以實現全民族的經濟和文化的振興。

●李鵬昨在人民大會堂接見參與絕食的學生代表。

# 李鵬在會見學生代表時承認：
# 北京目前已陷無政府狀態
## 力求中止學生絕食・始終未能達成協議

（本報特派記者黎錫勤北京專電）中國國務院總理李鵬，昨日代表中共中央及政府與在天安門廣場絕食的北京高校學生十一名代表「會面」，交換意見，但雙方並未能就在何種條件下，馬上中止學生的絕食行動，達成協議。

李鵬在會面時，直截了當表示今次只談一個實質問題，就是如何由北京紅十字會協助，馬上把仍然留在廣場絕食的二千多名高校學生，送往北京市各間醫院治理，學生代表則重申一直提出的兩個條件，要求政府明確肯定今次的學運是一場民主愛國運動，不是動亂，與及雙方盡快在電視現場轉播下，展開平等對話。

李鵬回應學生代表的發言，他指學生絕食行動引起的後果，不單北京市已秩序大亂，更已波及全國。

李鵬承認：從客觀事實而言，北京現在已進入無政府狀態，他希望各同學能夠想一想最後的結果，並設作為一個負責任政府，不能對此置諸不理。

他更表示：中國曾出現很多次動亂，人們原不想動亂，最後卻發生，因這是不顧人的意志而轉移的。

這次會面是於早上十時在人民大會堂進行，歷時近一小時，國家教委主任李鐵映、統戰部長閻明復及北京市長陳希同均有出席，學生代表則以北京高校自治聯會主席吾爾開希為首，委員王丹、王超華等共十一人，十多間高校校長亦被邀請出席，當會面結束時，閻明復宣布「對話」結束，學生代表隨即聲言只是會面，並非對話，李鵬一口承認只是會面，而雙方發言內容，晚上分別在中央人民廣播電台及電視台播出，電視台的版本更曾經刪剪。

會面開始時，李鵬曾講了一大段開場白，說關心絕食同學，現在是交換意見看如何解決，但馬上被吾爾開希打斷，要求馬上進入情況。

他接著重提結束絕食的兩個條件，並表示李鵬並使說服和駁斥在座的代表也沒有好處，因廣場上目前的情況，是多數人跟從少數人，只要仍有一個同學堅持留下絕食，其他人都不會走，他更說如情況繼續下去，對話的人可能不再是他們。

吾爾開希說：平反學運不是動亂的方式，可以由總書記趙紫陽到廣場講話，或在大會堂講話，或是利用人民日報社論，向全國人民道歉，承認這次大學生運動的偉大意義，至於對話，要由有決策權的領導，與真正由學生選出的代表對話，而有關的領導人更不能說這個問題我不能回答或只是個人意見等。

李鵬則肯定學生提出的尖銳意見，有助於政府一些想解決卻面對阻力的問題，學生起了促進作用，但現在不管雙方有多少共同或不同的觀點，仍是救人第一，更不是在絕食學生生命垂危時才送去醫院，而是現在就送去，他又指示了首都各醫院儘量讓出地方，以便絕食學生住院。

李鵬更表示，不管學生代表是否能夠完全勸服在廣場絕食的同學，他都希望透過各代表向各絕食同學發出慰問，呼籲他們盡快結束絕食。

此外，李鵬對於國務院直屬機關的一些幹部和職工，參加上街遊行頗不以為然，他對學生代表說：這些人去遊行，主要是鼓勵說絕食的學生恢復進食，但也有很多人，出發點是鼓勵繼續絕食，他不願猜測這些人的動機，但對此不表贊同。吾爾開希昨日是身穿病人衣服出席會面，由於已絕食六天，身體十分虛弱，偶爾要吸氧氣提神，醫療人員還伺在側，其他發言的學生代表，不少亦發言聲線微弱，顯然已身心俱疲。

# 北京逾二百[illegible]遊行
## 二千絕食學生送院急救・上海西安數十萬人上街

●北京二百萬民衆大遊行的壯觀場面。

（綜合北京十八日電）北京學潮繼續惡化。各界人士再次上街聲援絕食學生。二十里長安街，擠滿了遊行的車輛和隊伍，據估計，人數逾二百萬以上，車輛有幾萬部之多，其聲勢之浩大，中外罕見。但下午一場雷雨將示威者淋得渾身濕透。

數以百計貨車載着穿着工廠制服的工人及其他抗議者往天安門廣場，而衆多車輛均附上寫着「支持學生」的大型海報。

約二百名中共黨員亦在橫額標誌下示威，要求鄧小平退休，橫額寫「鄧小平同志——黨員希望你休息」字眼。

據廣泛猜測，大規模示威會迫使鄧小平辭去其最後一個主要官方職銜中央軍事委員會主席，以及可能令鄧小平被逼放棄政治決策權。而絕食的學生星期四早上因天色轉黑大雨終降而登上停泊在天安門的巴士內繼續絕食。他們堅稱決不離開天安門廣場，約八十部巴士是由中國紅十字會安排提供的。

一名絕食者說：「我有喝水，所以我仍然可以堅持，但我卻真的感到疲倦，我已筋疲力盡。」

星期四當天，有九名絕食者繼續拒絕喝水，另有數名絕食學生因情況惡化而被逼恢復喝水，至今已有超過二千名絕食學生不支昏迷送院救治。

另一方面，官方報刊於星期四對這次抗議活動作了全面性和同情式的報道，與較早時國營傳播媒介對示威事件的迴避態度截然不同。

「人民日報」更以頭版的大部分篇幅刊登有關抗議活動的文字和圖片。該報又報道稱，超過一千名編輯、記者和職工亦參加了星期三的示威遊行，更引述示威者的標語：「堅決要求政府接納學生提出的條件以及搶救人民的生命。更重要的是搶救國家。」

中央電台在一次特別新聞報導中宣稱，各機構的負責人周四向政府及黨的領導人作出緊急呼籲，請求他們盡快接見學生，謀求結束六日來的絕食行動。

在西安示威浪潮席捲全國，西安市有數萬名示威者羣集市中心遊行示威。約二百名學生靜坐在廣場前絕食抗議。鐘樓是西安市主要旅遊點。西安市內一些寫字樓外掛上紅、黃色的橫額，寫道「我們支持學生」、「獨裁主義下台」。

另外，上海市周四爆發近廿五萬名學生羣衆大示威，當地二百名學生在市政府大樓前靜坐絕食。復旦大學一名學生被送往醫院，數以千計工人在街頭圍觀遊行，並向示威學生歡呼拍掌，而貨車司機亦免費接載衆多學生，學生並提出要與上海市委書記江澤民對話。

而手持「中國人民解放軍」橫額的遊行者曾一度露面，支持學生行動，但是，解放軍遊行隊伍在不久便告失去蹤影。

# 絕食學生健康惡化

（香港中通社北京十八日電）北京學生絕食已經進入第六天，昏迷送院人數已超過二千五百人。

部分學生絕食已連一百二十小時，絕水已五十小時。他們在饑餓交迫，上兩下曬中受煎熬，健康已嚴重惡化。現在，已有部分學生開始感冒發燒。

中共中央政治局五名常委中的四位，周四清晨五時許親赴北京協和醫院，探視因絕食不支而住院治療的學生。

四名常委是：趙紫陽、李鵬、喬石和胡啓立，但不知為何第五名常委姚依林未露面。

# 趙紫陽率中央四常委
# 夜探因絕食入院學生
# 學生痛陳時弊
# 領導連聲稱是

至於教委會主任李鐵映則往另一間醫院。

一位學生對喬石及趙啓立說，「現在，下面的人都認為沒希望，國家沒希望，共產黨也沒希望。大學裏「四派」流行：麻派、托派、考托福出國；鴛派、跳舞；逍派，遊山玩水。這就因為學生們覺得國家沒希望。」

他說，「我認為，中國應該像美國一樣，應該重視民心，使他們有信心。」

他詢問胡啓立、喬石等人，他的意見是否正確，胡、喬等人連連點頭表示：「對，對。說得對。」

另一學生說，學生們發起的爭取民主的愛國運動並沒有推翻共產黨的意思，中國的問題複雜，難度太，其中包括人口膨脹、人口素質較低以及民主和經濟基礎薄弱等，不可能一下子解決。他認為，在目前情況下只有在共產黨領導下逐步加以克服，因為其他力量尚沒有這種能力。但在感情上，一些黨員、官員腐敗，已令人民對黨和政府失去了信心，所以共產黨必須痛下決心整治腐敗現象，加速政治改革的進程；打擊官倒，要從本身和自己的兒女開刀，大義滅親，重新樹立威信。趙紫陽、李鵬等領導人表示完全贊同學生們的意見，認為學生們與黨和政府的目標是一致的，請學生們安心治療，黨和政府會盡快地與學生尋求解決的辦法，避免事態進一步惡化。

當一位學生要求趙紫陽、李鵬等領導人前往天安門廣場看望絕食的學生們時，胡啓立擔心可能引起混亂的場面。他表示絕對相信學生們，但現場尚有其他階層的人士包括國際的閑雜人等，到時倘若發生不愉快的情況，可能會產生反效果。

國務院昨天已向衞生部發出指示，要求他們盡一切努力，不惜代價搶救學生。

●中共總書記趙紫陽與另外三名政治局常委昨晨到醫院探望因絕食病倒的北京高校學生。

# 蘇報指學運北京難控制

（莫斯科路透社十八日電）蘇聯官方塔斯社星期四指出，在北京學生與各界人士舉行的大規模反政府抗議活動中，中國當局實際上已沒法控制場面。

# 「是十億中國人的真心！」
# 此岸看彼岸學運評價高

（台北路透社十八日電）在台北，國民黨寶龍支持中國大陸的學生示威。台北一羣年青國民黨立法委員周四寫了一封公開信給示威者，並說希望示威者能在北京的天安門廣場朗讀這封信。

這封信寫著：「我們欣賞你們的勇敢……你們是十億中國人民的良心。我們支持你們爭取民主及人權的鬥爭。」這封信的簽署人包括九名著名的立委。

李登輝總統亦對北京示威學生首大發讚評論，稱呼他們為「愛國民衆」，反對共產主義的人。

這羣公開信的主要人包括趙少康、林濁水、林時機、林永瑞、黃書瑋、黃主文、魏鏞、沈世雄、李勝峰等九人。

他們表達雖無法與大陸學生一起抗議，但在台灣的另一羣炎黃子孫對他們採取關切的立場。

聲明支持大陸學生追求民主、人權、爭取新聞與言論自由，打倒特權貪污等目標。

# 李鵬談話被删兩點：
# 放任必成動亂
# 新聞煽動遊行

【本報訊】北京消息：李鵬昨日與學生代表的不歡而散會晤中，李曾提到對目前的情況，政府若再坐視不理，恐怕會發展成較文革更大的動亂，若如此，他說兩名學生領袖吾爾開希和王丹便要負責。

李鵬又謂：政府保留對近期新聞報道處理的權利，他認為近日新聞界的報道，煽動了更多人參與遊行。

李鵬的這兩點，昨晚在中央電視台播出的節目中，沒有播出來，據悉是避免太敏感。

# 學生抬棺遊行
## 要求先去兩害

（北京美聯社十八日電）在示威行列中，學生抬起黑、白色的棺材，揶揄貪官汚吏的「官倒」；揭露遏止貪汚與民主改革同樣重要。

最近從一萬名工人的調查顯示，貪汚是中國最嚴重的問題。百分之四十六被訪者認為貪汚是中國最嚴重的社會問題，另外分之六十三被訪者表示黨員的不檢行為是主要政治因素。

# 兩將領呈辭拒率軍入京

（北京合衆國際社十八日電）據近軍方消息人士表示，駐在北京南面的卅八軍將領拒絕進駐市內後，當局已將外圍地區的鎮外軍隊調動靠近首都。

消息人士又稱，還有省兩名將領亦拒絕調動軍隊，並且呈辭。

# 警察應邀加入糾察
## 維護秩序搶救學生

（北京中新社十八日十時電）北京市公安局昨晚接受清華大學學生的緊急請求，派出大批警察加入學生糾察隊維護天安門廣場救護通道秩序，保證絕食昏倒學生能及時送到醫院搶救。

昨天上百萬北京各界人士的大遊行，幾乎加入學生絕食廣播站播出後，引起學生和市民一陣掌聲，他們高喊：「向警察致敬」！

警察糾察隊的消息，在絕食廣播站播出後，引起學生和市民一陣掌聲，造成救護通道陷於癱瘓。學生糾察隊人力有限，為此，清華大學派出學生代表到北京市公安局請求警察協助。第一批八百名警察在清華大學校旗的指引下已於昨晚六時半進入廣場，與學生糾察隊匯合一起。

# 羊城此日風雷動
# 數萬學生齊上街
## 聲援北京學運・居民喝采
## 慰問絕食同學・傳播訊息

（本報特派記者林杜炳廣州專電）在全國人民心目中政治意識淡薄和只向錢看的廣州市，昨日掀起近年最大規模的學生遊行，聲援北京高校學生爭取自由民主的絕食行動。廣州市居民紛紛送飲料和捐款給學生，支持他們的行動。

數萬名來自廣州三十五高校單位的學生，昨晨九時，從各院校集合後，分別遊行到廣東省人民政府辦公室門外，慰問在該處絕食的二十多名學生。

公安局於本周一起已派出大批武警戒備，將省政府辦公室大門關上及封閉附近主要街道，禁止車輛通過。

遊行隊伍在昨晨十一時齊集後，帶同橫額由省政府出發，經東風路、起義路、萬福路，再轉回省政府辦公室門外靜坐。

學生遊行時高叫口號，不少高校教授和居民到街上鼓掌和響起單車鈴聲，為學生打氣。

二十多名來自廣東、上海、天津、湖北、四川、湖南、江西及廣西的作家，剛在廣州開作家會議，他們知道學生遊行後，立即中斷會議組成作家聲援團，加入遊行行列。

省政府辦公室外絕食的學生中唯一的女生，是來自中山大學不足十八歲的唐小青，已經絕食二十四小時，仍堅持絕食下去，並表示要到最後一個才離開。

唐小青是來自海南島，父母均是幹部，她擔心家人知道她絕食感難過，但希望家人知道這次行動目的不是打倒政府，是以和平方式造成聲勢，聲援北京學生，爭取中央與學生直接對話。

六名廣東省建築科研設計社的年青工人，大前日請假參加絕食，絕食了二十四小時後，因昨年要上班，在高唱國際歌後結束絕食行動，但另外有學生加入絕食行列。醫科大學學生組成醫療隊在場戒備，至昨日中午為止，未有絕食者不支。

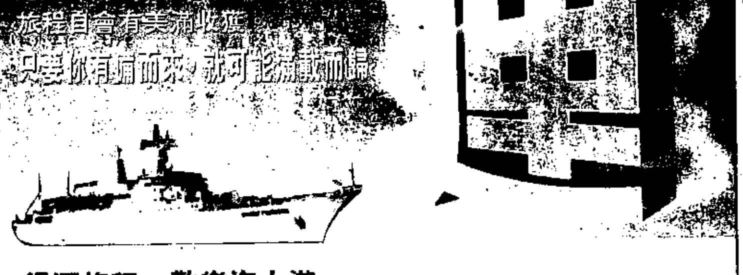
●珠海市教育學院、電視大學、技工學校和記者等五百多人，昨日在珠海上街遊行，聲援北京學生的愛國行動。

●上：廣州市包括學生在內的各界人士遊行，聲援北京爭取民主的運動。下：在廣州絕食的學生。（本報記者廣州傳真）


# 海南中國到行運行

東方公主號

乘東方公主號漫遊海上，
欣賞如畫風光，寫意怡情，
遨遊一天一晚，行個好運，
旅程自會有美滿收獲，
只要你有備而來，就可能滿載而歸。



東方公主號
是皇家太平洋公司屬下
獨一無二之郵輪

行運旅程，歡樂海上遊

- 豪華郵輪，娛樂設施齊備
- 服務懇切慇勤，不收茶錢
- 精彩艷舞，紅歌星獻唱
- 雜技魔術大滙演
- 通宵鐳射酒廊，卡拉OK
- 大型銀幕中西名片欣賞
- 游泳池現已開放
- 船票包括住宿，美式自助早餐，下午茶點，豐富晚餐宵夜，以上節目除艷舞外，不另收費。

B-DECK

| | | |
|---|---|---|
| 平日 | 4人房$598一位 | 雙人房$698一位 |
| 星期六 | 4人房$698一位 | 雙人房$898一位 |

持有三粒星身份証回港証或護照請提前四十八小時前訂位

服務部：香港干諾道中30-32號 三和大厦15字樓

電話：5-8454633

明報·1989年5月19日 星期五

MING PAO DAILY NEWS

明報

第30年 第363號
今天出紙十四大張 $2.00

## 社評

# 三大法寶 那裏去了？

北京天安門廣場前學生的絕食已進入第七天，隨時可能有人死亡，危機越來越嚴重。北京各界人士遊行支援學生的超過百萬人，全國各大城市都有大規模的遊行示威。顯然，這已不單是北京的學生運動，地，不限於北京；人，不限於學生，那是全國性的人民群衆運動。

趙紫陽、李鵬、胡啟立等中央領導人昨天前往醫院探訪在絕食中昏倒入院醫治的學生，趙胡二人態度親切，學生們頗爲感動。以李鵬爲首的幾位領導人其後和學生代表正式對話。如果李鵬友善誠懇，對絕食學生的生命健康有真誠的關懷，表示決心做好國務院應做的工作爲人民服務，這本來是一個大好的轉機。但我們在電視簡短的畫播中看到，李鵬聲色俱厲的指斥學生，說由於這次學生運動，北京進入了無政府狀態，武漢等地發生鐵路事故，結果對話不歡而散，那是誰都料想得到的。在這緊急的危險時刻，李鵬到底是以大局爲重而尋求安靜解決呢？還是決心站在羣衆的對立面，準備強硬對付，迫使廣大人民和政府對抗？

四十年前，中國共產黨指揮下的人民解放軍在廣大羣衆支援下，打敗了配備現代化精良武器的國民黨大軍，由此而統治中國大陸。中共的領導人（毛澤東、周恩來、鄧小平等）總結他們所以能得到如此巨大的勝利，主要由於三種優良的作風，也可說是「三大法寶」，那便是：聯繫羣衆，聯繫實際，批評與自我批評。國民黨和共產黨都並不實施民主制度，當時兩黨鬥爭的勝敗和是否民主無關。但中共的工作方式，在當時顯然遠比國民黨有效，威力還爲強大，否則也不會造成這樣的結果。中共在艱苦鬥爭的實踐中總結出來的寶貴經驗，怎麼經過四十年的統治，忽然自己也不相信了？

「聯繫羣衆」，是和人民大衆站在一起，支持他們的要求，同情他們的痛苦，了解他們的心情，爲他們戰鬥，爲他們服務。中共和國民黨鬥爭，主要目標是奪取政權。有些中共領袖的動機，未必都是爲人民服務那麼純潔無私。但相信大多數黨員是懷着爲人民服務的目標。我們閱讀中共領袖的回憶錄、記述各場重大戰役的經歷過程，處處看到中共如何和人民羣衆結合在一起。或許，眞正的事實未必眞是這麼令人感動，至少，中共黨內自上到下，人人都了解，只有聯繫羣衆，才能取得抗日和內戰的勝利。

「聯繫實際」，是充分了解具體環境，不斷調查研究，聽取各方面的意見，對現實形勢儘可能作出正確的分析估計，然後制訂切實可行的政策方針、作戰計劃，具體策略。如與現實脫節，不能知己知彼，肯定會招致失敗。

「批評與自我批評」，是中共內部糾正錯誤的主要手段。發覺同志的作風、行動、路線錯了，就坦白提出批評，經過討論而予以糾正；發覺自己犯了錯誤，就坦白認錯，愉快的改過。批評的目的不是爲了打擊旁人，自我批評的目的也不是爲卸責過關（雖然，後來這項法寶變了質，成爲鬥爭和清算的手段），而是儘快糾正偏差和錯誤，爲了行動正確，取得成功。不必顧及面子，更不能死要面子的堅持錯誤。

如果中共領導當局今日仍然記得，他們的法寶囊中本來就有這三件威力強大的法寶，肯掏出來使用，目前的學生運動立刻就輕輕易易的解決了。

他們應當承認，學生以及廣大人民的要求是積極而合理的，黨與政府應當和羣衆站在同一陣線。學生愛國的熱情異常可貴，是自己可愛的子弟，他們應當了解，以今日中國的局勢，民意既然如此，必須順應人心，努力推行改革，任何強硬的鎮壓必然會爲中華民族帶來大禍。他們應當醒覺，當務之急，莫過於立即展開批評與自我批評，糾錯糾偏，大丈夫光明磊落，勇於承認過失和責任。爲了國家人民，再大的犧牲和委屈，中共的先烈前輩都曾做過，何況順應人民羣衆的合理要求，稱所當爲，何足道哉！

**不怕開除 誓搶黨籍**

北京市公安人員「不怕開除警籍、黨籍」，手持橫額，遊行到天安門，支持學生運動。（路透社圖片）

# 深圳共產黨員通電中央 要鄧小平退出政治舞台

## 深圳二萬市民簽名 促鄧歸隱平息學潮

【本報特約記者何鋼深圳報道】包括深圳大學校長、副校長在內的深圳大學全體共產黨員，昨日緊急通電中共中央，要求鄧小平退出政治舞台。該校並爲此發起全市市民請願運動，至昨晚十時，已有兩萬人簽名。

深圳大學全體共產黨員致中央、政治局、趙紫陽總書記的緊急通電稱，鄧小平凌駕於黨的合法最高決策機構之上，實際存在掌舵人，這是對全黨的侮辱和欺騙，嚴重地違背了黨章規定的原則。

緊急通電說，中共中央對待學生運動嚴重失誤，使國家處在動亂的邊緣，在這關係到黨和國家命運的關鍵時刻，強烈要求政治局、書記處按照黨章行使權力。否則，請重新召開黨的中央全會和全國代表大會，決定黨的命運。

昨日下午三時起，深圳大學發起全市性的請願活動，深圳實驗學校、深圳師專全體師生亦發起遊行、通電等活動。昨日下午，深圳市區出現了十多個請願活動站，有許多市民紛紛在一份請願書上簽名，這封請願書稱：「中國共產黨應反映民意，順從民意，代表民意，黨內不應該出現垂簾聽政，不能一再出現所謂舵手。爲此，深圳市民敦請鄧小平退休，從而順利地解決北京學生的愛國絕食行動。」

深圳市民在這份請願書上簽名踴躍，至昨晚十時止，就已超過兩萬人。此外，深圳大學數百名學生昨日或在學校門前、或在深圳市府門前進行靜坐，聲援北京學生的絕食行動。深圳大學原先已有十五名學生在北京參加絕食，昨日又有十多名學生北上。此外，蛇口工業區的幹部、職工昨日亦上街遊行，要求與招商局董事長袁庚對話。袁庚曾以招商局的名義致電中共中央，支持學生的愛國行動。

【本報記者北京專電】李鵬、閻明復和李錫銘等中國領導人昨日首次與北京高校學生代表會見，由於雙方未能達致共識，對話沒能取得實質性進展，並不歡而散，學生的絕食行動仍在繼續。

李鵬與學生代表談了大約一小時，對話內容摘要如下：

李鵬：「我們很擔心，所以我下來主要爲這事情，聽你們交換意見，看看有什麼辦法能把事情解決。」

吾爾開希：「時間很緊，我們坐在這裏，坐在外面廣場的同學坐在寒凉地上挨餓，所以非常抱歉打斷你的話，我想盡快進入實質談話，現在情況實際上是：不是你請我們來談，而是我們廣場上這麼多人請你出來談，那麼談那個問題應該由我們來說，好在我們的觀點是一致的。

「第一我們要求正面的肯定這次學生運動，而且要反面的否定〈人民日報〉社論。現在解決問題的關鍵，並不是說服我們在坐的這些人，問題在於怎樣去讓他們離開，他們離開的條件我已經說得很清楚了，只有這一種可能性，就是客觀事實，如果廣場上有一個人不離開，還在繼續絕食的話，我們就很難保證剩下的幾千人不離開。」

另一學生代表：「這一場運動，不管政府方面或是其他方面是否承認它是一場偉大的愛國民主運動，但是歷史會承認它是偉大的愛國民主運動。但是爲什麼同學們特別的需要政府或有關方面承認呢？我想大家都是只有一個願望：想看一看我們的政府到底還是不是我們自己的政府。事實上，問題就在這裏。

「第二，同志們，我們是爲共產主義奮鬥的，救人一命，這個事情是很大的，何況幾千人呢？

「第三點，我們對李鵬總理有意見，並不是我對你個人有什麼特別意見，對你之所以有意見，是因爲你是共和國的總理。」

第三位學生代表：「運動發展到這一步，學生運動已開始轉向，可能是一次全民運動。運動的話，學生運動本身，中央也承認是比較理智的，但是我們也不能保證這種全民運動是理智化的運動。」

李鵬：「我們政府，無論是政府或黨中央，……

## 學運轉爲全民運動 武漢鐵路被堵三小時

# 部分軍官致函軍委 支持學生擁趙紫陽

## 促政府對話 決不武力鎮壓羣衆

【本報訊】昨晨六時，參加絕食請願活動的學生廣播了中國人民解放軍部分軍官致中央軍事委員會的一封公開信。……

## 本報員工捐款 支持愛國學運

## 「大陸羣衆的醒覺」 李登輝支持內地民運 要求有關單位深入研究

# 並無絕食學生死亡

## 北京急救中心主任闢謠 留院四十人病情嚴重精神開始崩潰

## 已逾三千人次昏迷送院 絕食者健康嚴重惡化 部分腎功能衰竭心律失常

## 趙紫陽李鵬到醫院 看望絕食昏迷學生 學生表明無意推翻共產黨

## 萬里在加表示 肯定學運愛國

## 國內機關人員 不得上街遊行 政府下達指示

# 工人成爲遊行主力軍

## 來自北京大小工廠·人數超過百萬

# 李鵬說北京大亂 陷入無政府狀況

## 蘇聯官方指北京無法控制局勢

**探訪學生** 中國共產黨總書記趙紫陽昨日……

## 預告

明天（五月二十日星期六）是明報創刊三十周年報慶，本報編印三十多版報慶特刊，隨報附送，敬請讀者垂注。

## 啓事

北京學生愛國運動如火如荼，廣大讀者同我們一樣關心國運；從今日起，本報第一版廣告暫停，全部用以報道學運發展情況（星期六報慶特刊及星期日彩報已事先印就，不便改動）。請已定位之廣告客户原諒，所有損失，本報願作賠償。

明報報業有限公司謹啓

中區辦事處·租庇利街12號永盛大廈102A室 5-259893

己巳年四月十五日 宜出行·結婚 忌穿井·動土

香港時報
第一四一五一一號
HONG KONG TIMES
今日出紙四大張零售二元

# 北平陷入無政府狀態
# 李鵬與學生會談破裂

【本報特派記者蘇梅十八日北平電】今日下午北平絕食學生代表與中共「總理」李鵬等領導人談了一次話，中共拒絕了學生的絕食要求，並堅持學生須撤下去，會引起動亂，結果雙方不歡而散。「中央電視台」在隨後的所謂新聞時，播了李鵬的三句話。

今日下午北平絕食學生代表王丹、吾爾開希、王超華、王志新、楊濤等與中共當局就解決絕食問題談了一次話。中共方面參加的有「總理」李鵬，「教委主任」李鐵映，「統戰部長」閻明復，北平「市長」陳希同等。

現在解決問題的關鍵

# 北平民衆促鄧下台
## 續有三百萬人示威
### 法官要求司法獨立「公安人員」上街

【本報特派記者蘇梅十八日北平電】今日北平兩三百萬民衆再湧上天安門廣場，聲援絕食的學生，甚至「公安司法部門」的人員也上街頭。要求鄧小平下台的呼聲今日更趨激烈。

北平市剛一露曙光，就有遊行隊伍或步行，或乘坐各種車輛，呼喊着「救救學生，救救中國」的口號從東西長安街湧入天安門廣場。到上午七時，整個長安街湧動着十五公里長的人龍。

# 國代全聯會決支持
# 大陸同胞爭取民主
## 多位立委公開信將送北平聲援

# 萬里主張對話
## 促中共快改革

# 中共「政治局」「常委」
## 拂曉醫院慰問學生
### 狀若親切聆聽喬石左顧右盼

# 中共訪美科技人員
## 宣布退黨投奔自由
### 決意投身大陸民運

# 大陸學運繼續擴大
# 中共進入緊急狀態
# 高幹不得離開崗位

## 今日新聞提要

一、中共與學生對話破裂，刊第一版。

二、李總統短期內不決定閣揆人選，刊第三版。

三、共軍軍官要求不鎮壓學運，刊第二版。

四、「新華社香港分社」員工支持學運，刊第十六版。

### 大陸留美學生
### 在舊金山示威
### 響應北平民運

【舊金山十七日中央社電】約四十名中國大陸留美學生今天下午在中共駐舊金山「總領事館」前示威，響應北平學生的爭取民主自由運動。

他們在中共「總領事館」前示威，並轉往華埠在「花園角」集會，表達他們對北平學生的支持。

# 十萬火急
## 支持大陸民主運動拯救絕食學生
# 緊急呼籲書

香港全體學生及市民們：

中國大陸當前的民主運動，經過個多月來的發展，最近又推向一個新高潮，舉行大規模的絕食抗議行動。

參加絕食的大學生三千多名，一連持續六天，高舉着「風蕭蕭兮易水寒，壯士一去兮不復還」的大標語，已超過二千名暈倒，幾十名吐血，生命垂危，工、農、商、學、知識分子百萬以上之衆，亦到天安門廣場對他們支持和保衛；大家高呼：「拯救學生！」「我以我血薦軒轅！」等口號。這種悲壯和感人的場面，震撼寰球，催人熱淚，這是中共四十年來所遭受的最大批判！任何有血性有良知的炎黃子孫，睹此情景，都再不能明哲保身的沉默和怯懦的等待了。因此我們向全港學生及市民發出緊急呼籲：

㈠全港學生和市民要緊急動員起來，合力支持大陸民主運動，拯救絕食學生。基於香港前途與大陸命運是一致的，有民主的大陸，才有民主的香港，我們應和大陸人民團結一致，迫使中共接受學生在「絕食宣言」中所提出的建立法治社會，實現民主化，公開化的要求。

㈡要積極做好籌款工作，大家熱烈捐輸，將款送入大陸，使對大陸民主運動的持久戰能力獲得很大的幫助。

㈢要求中共當權派立刻承認錯誤，公開為學生平反，承認學生自治組織的合法性，並向全國人民保證推行憲政，盡快實施民主政制改革。只有這樣才能解決當前嚴重的政治危機。如果中共當局繼續對學運持敵視、和拖延態度，甚至採取血腥鎮壓或搞「秋後算賬」，那它必陷入民主運動的汪洋大海而不能自拔，而我們亦決不罷休，誓死對大陸民主運動支持到底！

港九工團聯合總會　香港製衣產業自由總工會　僑港清遠四邑同鄉會
港九同盟貨物搬運業職工會　中式飲食業工會　吳川旅港同鄉會
宋氏宗親會　蘇氏宗親會　袁汝南堂宗親會　孔氏宗親會　司徒氏宗親會　華氏宗親會　方氏宗親會　隴西李氏宗親會　香港自由青年　邱國光　梁達榮　黃柱明　啓光文化服務中心　僑港同鄉會　青年互助促進會　港九工團聯合　神州青年服務　香港復興自由　港澳辦社

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, FRIDAY, MAY 19, 1989 Vol. XLV No. 137 Price $3.00

**Classified Post**

**Be early**

Phone or fax in your Saturday recruitment advertisements as early as possible TODAY so we can give you better service and your advertisements can enjoy a better position.

**Dial-an-ad**
**5-658822**
**Fax-an-ad**
**5-657272**

## Connors and Noah on court

VETERAN American tennis star Jimmy Connors and flamboyant Frenchman Yannick Noah have accepted invitations to play in the Marlboro Hongkong Championships later this year.

Connors, 36, who has played in Hongkong twice before, pulled out of the 1987 event under controversial circumstances. Noah accepted an invitation to play last year but was forced out by injury.

The multi-million dollar tournament, organised by the Hongkong Tennis Patrons Association, will be held at Victoria Park in October, although dates have still to be finalised.

● Report: Page 38

## MARK SIX

THE numbers drawn in yesterday's Mark Six were: 1, 5, 11, 17, 22, 31.

The extra number was 12.

See Page 2.

## INDEX

Announcements (Personal) ....4
Cinemas ....30
Editorial ....24
Flight times ....29
Letters ....24
TV/Radio ....30
What's on today ....29

BUSINESS POST
Exchange rates ....9-12
Local stocks ....2
Regional stocks ....6-7

CLASSIFIED POST
Business opportunities ....23
Education ....23
Jobs ....1-19
Motors/boats ....26
Public & Legal Notices ....19-23
Services Guide ....23-25
Shopping Guide ....28

## WEATHER

Mainly fine.
Max temp 30 degrees.

See Page 2.

# Li warns of anarchy in China crisis

From MARLOWE HOOD in Beijing and agencies

CHINESE Prime Minister Li Peng warned yesterday that the situation in the country was serious following massive student-led pro-democracy demonstrations.

Two attempts by the Government yesterday to defuse the protests failed and the students seemed unimpressed by his warnings about social unrest.

Several students who attended the meetings quoted Mr Li as saying that if the movement does not end, "it will be more chaotic than the Cultural Revolution", the 1966-76 ultra-leftist uprising that brought China to the brink of civil war.

"I can tell you that the situation is very serious not just in Beijing but throughout China," Mr Li said in the talks with students in the Great Hall of the People which were broadcast by radio.

"Beijing in recent days has in my view fallen into a state of anarchy," Mr Li told student representatives in the abortive round of talks called a few hours after he and Communist Party General-Secretary Zhao Ziyang made a conciliatory visit to hunger strikers in hospital.

However, student leaders rejected responsibility for the social chaos that has erupted over the last week, pointing out that Government had waited too long before taking positive action.

In a delayed broadcast of his talks with 22 student leaders, Mr Li was seen wagging his hands at the youths who sat across from him and other senior officials in armchairs, still wearing hunger strike headbands, and ordering them to "leave the square without pre-conditions".

"Beijing is paralysed, coming to anarchy, out of control," he said. "The entire nation is affected".

He cited disruption of rail services for hours by demonstrators in the important industrial city of Wuhan in central China.

Party chief Zhao Ziyang (right) and Standing Committee member Qiao Shi discuss a hunger-striker's condition with his doctor.

**Special report – Pages 11-14**

Thousands of students, supported by teachers and workers, were conducting a sit-in at the Yangtse River bridge, blocking traffic on one of the region's major north-south highways, said a source at the city's Huazhong Teachers College.

"The Government is responsible to the people," he said, hinting a crackdown was possible despite the size of the protests and the Government's restraint so far.

"It is impossible for us to ignore this.

"We must defend our factories, we must defend our socialist system," he said. "I don't care whether you are happy to hear this or not, I'm glad to have the opportunity to say it".

Visits to hunger strikers in hospital at about 4 am yesterday and two meetings between Mr Li and students made little impression on the throngs of students, workers, bureaucrats, farmers and schoolchildren who poured into the heart of Beijing and cities across China.

A million people again jammed Tiananmen Square as the meeting took place and a constant convoy of bicycles, motorbikes, cars, taxis and lorries paraded slowly along the nearby Avenue of Heavenly Peace.

Factory production and public transport have been seriously disrupted, school children of all ages have taken to the streets, and the city centre remains a throng of humanity. Huge posters of Chairman Mao Tsetung have also appeared.

Hundreds of thousands demonstrated in other cities, including all of China's provinces and regions except Tibet and western Xinjiang. There were no reports of violence.

About 100,000 people jammed the heart of Shanghai yesterday, disrupting the visit by Soviet President Mikhail Gorbachev.

And 10,000 students and supporters took part in a rally in Guangzhou, and 300 students from Shenzhen University left for Beijing to join their colleagues in Tiananmen Square.

Students were staging a hunger strike in Xian, where there had been a violent protest last week.

While there are few signs that the Government had made any headway in re-establishing its authority, there were rumours that the Communist Party's Central

(Cont'd on Page 11, Col 1)

# Massive rally as Soviets end visit

From SETH FAISON in Shanghai and agencies

**MORE than 100,000 demonstrators took over the centre of Shanghai yesterday, disrupting the final day of a landmark visit to China by Soviet President Mikhail Gorbachev, who left for Moscow late in the day.**

**Spurred on by the hunger strike in Beijing, students from all of Shanghai's major universities – joined by journalists, workers and government employees – staged the largest rally yet in the city.**

**Separate groups of flag-waving marchers poured into the waterfront area all afternoon, while shop attendants, bus drivers and office workers cheered in support.**

**"After this, who knows what could happen," exclaimed Mr He Wei, an economist in the Shanghai Science and Technology Commission.**

**Mr Gorbachev, accompanied by his wife Raisa and Foreign Minister Eduard Shevardnadze, spent less than six hours in Shanghai, where student protests forced re-routing of the entourage through traffic-clogged streets.**

**When he arrived, tens of thousands of people lined the streets of the motorcade route from the airport into town, waving as he passed, but most appeared to be onlookers rather than protesters.**

**Mr Gorbachev rolled down his car window and waved back. At one point the car stopped and he shook hands with a boy standing nearby.**

**While he met and had lunch with municipal party secretary Jiang Zemin and mayor Zhu Rongji, students crowded outside Mr Jiang's office demanding his resignation.**

**"Jiang Zemin, step down!" chanted the students, 300 of whom were holding their own hunger strike.**

**Mr Jiang has been dogged by controversy last month since he fired Qin Benli, editor of the liberal *World Economic Herald*.**

**"No one will listen to Jiang Zemin until he straightens out the *Herald*," said Mr Wang Dong, an economics student at Fudan University.**

**Mr Gorbachev toured part of Shanghai, avoiding the city centre where students were, and commented indirectly on the crisis that students have presented to Beijing.**

**"Hope and differences exist side by side. Opportunities and challenges turn up hand in hand," Mr Gorbachev said, according to a Chinese official who was present.**

**Upon his departure at 6.15 pm, an 18-point joint communique declared that relations were normalised, which "contributes to the maintenance of world peace and stability".**

**However, it revealed that differences still remained between China and the Soviet Union on the sensitive question of Cambodia.**

**The two sides listed agreement on economic, technical and international issues, but positions on Cambodia had to be spelled out separately.**

**The Chinese side was described as advocating the establishment of a four-party coalition government after the Vietnamese troop withdrawal, scheduled for September, while the Soviet side maintained that internal problems of Cambodia, such as preparations for elections, should be left to Cambodians.**

**The communique also said Mr Gorbachev had invited each of China's top leaders, including Mr Deng Xiaoping, for a trip to the Soviet Union.**

**The two countries would resolve all disputes through peaceful negotiations and neither side would use or**

(Cont'd on Page 14, Col 4)
● Editorial – Page 24

Reuter

Soviet President Mikhail Gorbachev shakes hands with a young well-wisher in Shanghai yesterday.

# NCNA staff join chorus of support for democracy

By CHRIS YEUNG

STAFF at China's representative office, the New China News Agency (NCNA), and left-wing newspapers in Hongkong have joined the growing chorus of support for the pro-democracy demonstrations throughout China.

More than a million dollars has flooded into funds set up by community groups for the Beijing students.

About 30 Hongkong delegates to the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC) last night cabled Beijing expressing their support of the Beijing demonstrators' demand for dialogue with the leaders.

These developments came as a dozen students continued their hunger strike outside the headquarters of the New China News Agency.

At about 5 pm, several NCNA staff carrying a banner emerged from the office and fixed it in front of the hunger strikers.

The banner, signed by "some cadres and staff", exhorted support for what they described as the patriotic and democratic movement of students in Beijing.

Earlier in the day, an NCNA vice-director, Mr Mao Junnian, and head of the Cultural and Education Department, Mr Yung Sum-kiu, met the Hongkong student hunger strikers.

Mr Mao was quoted by students as saying their demands were "in line with the goals of the Chinese Government".

Another NCNA vice-director, Mr Zheng Hua has also signed the petition of the local CPPCC delegates to urge the hunger strikers to take care of their health and be rational to avoid arousing turmoil in China.

Their terse statement was agreed upon by the delegates after a heated debate over a separate letter drafted by vocal critic, CPPCC delegate Xu Simin, who is publisher of the *Mirror Monthly*.

This banner outside the New China News Agency reads: "Resolutely support the patriotic democratic movement of Beijing students". It is signed: "Some cadres and employees of the Hongkong New China News Agency"

Mr Xu's statement, in much harsher wording, specifically called upon the Chinese Government to admit its erroneous decisions and to scrap the harshly-worded editorial of the *People's Daily* on April 26 which condemned the student demonstrations as a "planned conspiracy" to create social turmoil.

It also appealed for immediate action to avoid damage to the society and diplomatic relations with other countries, and adverse effects on local confidence over the 1997 sovereignty transfer.

Mr Xu's statement, which was supported by 14 other delegates including Li Chi-chung of the *Wen Wei Pao* and Lee Hsia-wen of *Ta Kung Pao*, were also

(Cont'd on Page 13, Col 1)

CORUM

CORUM

崑崙表

The famous Corum Coin Watch. A precious ultra-thin quartz movement inserted between the two halves of a genuine $20 gold coin. Water-resistant. In ladies' versions too. A subtle touch: each Corum Coin Watch has a pure diamond set in the crown.

OFFICIAL AGENTS:
HONG KONG
TAIPEI
SINGAPORE
KUALA LUMPUR
BANDAR SERI BEGAWAN - BRUNEI
JAKARTA
DYNASTY COLLECTION Tel. 715515

# Quayle set to lead US team at Geneva talks on refugees

By MICHAEL CHUGANI in Washington and SIMON MACKLIN

VICE-PRESIDENT Dan Quayle is understood to have been selected to lead the United States delegation to Geneva for next month's United Nations conference on Indochinese refugees.

But Hongkong officials are concerned the high level of American representation at the conference might make it harder for the US Government to back down from its hard-line stance against forced repatriation.

Senior administration sources in Washington say that by sending President George Bush's right-hand man to Geneva, the US administration would be able to send a clear signal that it is treating the Indochinese refugee crisis in Southeast Asia with the utmost importance.

American diplomatic sources say the United States wants Southeast Asian nations to know that it is concerned about the issue even if they are unable to agree on a solution.

But they said the US administration was only likely to send a senior representative if it was sure some agreement could be reached.

Officials in London said it was still not clear if British Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe would attend the two-day meeting to represent Hongkong's policy against tough American opposition.

"Sir Geoffrey has always wanted to go and almost certainly will be there for part of the conference but it is still undecided quite who will represent the British delegation," a spokesman for the British Foreign Office said.

"Whilst we have the utmost respect for Mr Quayle, this won't necessarily make any difference to us," he said.

On Wednesday, the US Government came in for tough criticism from Legislative Councillors during a debate on the Vietnamese boat people.

A spokesman for the American consulate in Hongkong said remarks made in the council chamber had been noted and would be transmitted to the US administration.

"We are making sure the views are passed on to Washington. We realise there are concerns about the refugee issue here. That is why we have been working very actively to find a solution to the problem at the conference in Geneva," the spokesman said.

"We remain committed to working with Hongkong and other countries in the region to resolve the Vietnam-

(Cont'd on Page 3, Col 1)

**A FURTHER 626 Vietnamese sailed into Hongkong yesterday in 10 boats bringing the total number of boat people and refugees in Hongkong to 34,118.**

**Evacuation plans were prepared last night for more than 2,000 boat people housed on five ferries moored alongside Stonecutters Island in case Tropical Storm Brenda approaches the territory.**

**But officials said there was little they could do for several hundred boat people being housed in tents at the Whitehead detention centre and who would have to brave the storm or crowd into already cramped dormitory huts at the site.**

**A spokesman for the Royal Observatory said last night the No 1 standby signal will only be hoisted when Brenda come within 800 kilometres of the territory.**

**At 11 pm, Brenda was centred in the South China Sea 510 kilometres south-southeast of Dongsha Dao and moving northwest at about 14 kph.**

# Telephone charges to rise in June

By S.Y. WAI and ANDY HO

CHARGES for telephone services will go up by between six and 12.5 per cent next month – the first adjustment since 1985.

From June 1, monthly telephone subscription fees will go up from $66 to $70 for a business line, from $43 to $48 for a residential line, from $80 to $90 for multi lines and from $225 to $240 for a direct dialling in line.

Rents for a standard telephone will go up from $5 to $6 and for a private payphone from $200 to $220 per month.

Charges for connection and external removal will be increased from $350 to $600. The fee for connecting or removing an exchange line will remain at $600.

The changes have been approved by the Executive Council.

Hongkong Telephone Company (Telco) is expect-

(Cont'd on Page 2, Col 9)

GUCCI

GUCCI NOBILE
*HIS PRIVILEGE*

# HK Catholics unveil blueprint for next 10 years

By JOHN TANG

THE Catholic Church in Hongkong is poised to play a pivotal role in re-establishing relations between the Vatican and Beijing which were severed more than 30 years ago.

In a bold package of measures to prepare its 260,000 followers for 1997 and beyond, Catholic Cardinal, the Most Reverend John Baptist Wu Cheng-chung said Hongkong has a "special and historic mission" in trying to re-establish links between the Vatican, China and the Chinese Catholic Church.

With the "historic turning point of 1997 drawing near, the Church in Hongkong urgently needs to strengthen its mission as a bridge church," Cardinal Wu said.

It is the first time the Hongkong diocese has officially spelt out its role in reconciling China and the Vatican after diplomatic relations broke off in 1957.

The 10-year plan, unveiled yesterday in a document called *March into the Bright Decade*, followed a two-year consultation with local Catholics concerned about religious freedom and the role of the church after 1997.

Other measures include:

- More active educational role, including teaching Chinese and civic, moral and religious education.
- Improve medical, social and community service programs.
- Acting as watchdog on social service policies.
- Setting up small basic church communities to train badly-needed leaders among the laity.
- Setting up a co-ordinating centre to monitor the communities.
- Devising an education policy for the 230 schools now operated by the church's 40-odd missionary societies and religious institutes.
- Set up an ad hoc group to review the church's mass communication policy to reach out to the public.
- A mid-term review in 1994.
- Collect material about China and the Chinese church and strengthen links.

The report, which reviews aspects of church work ranging from pastoral and social welfare to education and church policy, is a major departure from present practice.

Until now, large parishes have submitted yearly plans to Cardinal Wu instead of drawing up a long-term plan.

The cardinal said it was Hongkong's responsibility to ease potential confrontation between China and Taiwan.

"In a world which is becoming more pluralistic and more democratic, we should boldly admit that differences are a reality.

"We realise that di-

(Cont'd on Page 2, Col

Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG FRIDAY, MAY 19, 1989 $3.00

## INSIDE

**80 PAGES**

of better jobs for everyone in FRIDAY JOBMARKET, bumper edition of the territory's premier employment section. It's bi-lingual, daily.

**Artists**

**Kevin Sinclair** meets four talented young Hongkong artists – two dancers and two musicians – who are not much different from any others, except that two cannot hear and two cannot see

**Page 12**

**People**

**Winsome Lane** meets a painter battling with a rare disease that is slowly costing her the use of her fingers, even as she produces exquisite pictures of Hongkong wildflowers

**Page 12**

There's big money to be made in the Double Trio and Double Quinella and we help you to get amongst it with a two-page guide

**Pages 17,18**

## INDEX

**MAIN SECTION**

Cartoons ....14
Editorial ....10
Features ....12,13,14
Home ....2,3,4,6
Racing ....17,18
Region ....7
Sport ....16,19,20
Television ....15
World ....8,9

**BUSINESS**

Commodities ....4
Eurobonds ....3
Investor's Diary ....5
Market indicators ....1
Money markets ....3
Stocks ....6,7
Unit Trusts ....3

**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |

**WEATHER:** 25°C —30°C. Mainly fine. Details on Page 19.

# Beijing decides to clear square

By Terry Cheng and Priscilla Leung in Beijing and agencies

CHINESE authorities have decided to clear Tiananmen Square of fasting students and tens of thousands of supporters, reliable sources said this morning.

They said if blood was shed it would probably lead to the resignation of Communist Party General Secretary Zhao Ziyang, who strongly opposed the idea of forced removal.

Ninety buses were prepared for the removal.

Hardliners won the decision to move after the Soviet leader, Mr Mikhail Gorbachev, left the country.

Heavy rain was believed to reinforce the decision as there were fewer people in Tiananmen Square, the sources said.

The decision came as widespread unrest continued in many other Chinese cities including Shanghai and the north-eastern industrial city of Shenyang, where more than a million people were reported in the streets.

Some leaders and intellectuals fear a crackdown will lead to civil upheaval.

The split among the top leaders was conspicuous yesterday.

Premier Li Peng said there was "anarchy" in the capital and that if the unrest was not checked, it could spark Cultural Revolution like turbulence.

He named student leaders Wang Dan and Wu'er Kaixi as being "responsible" for the nationwide unrest, and said he had "reservations" about the unusually extensive coverage of events in the official press.

He made the remarks when talking with several student representatives. The talk was later broadcast by state television with the most severe remarks edited out.

His attack contrasted starkly with Mr Zhao's conciliatory assurance on Wednesday that no reprisals would be taken against protesting students.

The removal plan, which will be executed by the 27th Army, will depend on the actual situation. The 27th Army was chosen because members of the elite 38th Army had earlier written to officials that they opposed a crackdown.

Student leaders were preparing contingency plans which could see a voluntary withdrawal within two to three days.

Last night, battalions of policemen were seen marching along main avenues in support of the students.

Twelve members of the Standing Committee of the National People's Congress – China's parliament – called for a special session to be convened to deal with the worsening situation.

A similar call by a vice-chairman of the NPC, Mr Fei Xiaotong, was rejected by the party earlier this week. One of the most liberal members of the party, NPC chairman Wan Li, is on an official visit to Canada.

Mr Li's harsh words were seen as aggravating the crisis, which grew worse as many of the 2,500 fasting students collapsed from hunger and exhaustion.

The protesters have been joined by workers, party cadres, intellectuals, artists, senior legislators and teachers in the chorus for immediate action.

"The whole nation was awoken," a writer said.

Even army officers threw their weight behind the fasting students and applauded the movement as "patriotic and pro-democracy".

Demonstrations have been reported in another 35 cities, with hunger strikes in Shanghai and Hongkong. Several thousand rain-soaked Shanghai students said they would keep up their vigil outside city hall all night.

In Shenyang a million people were reported to have demonstrated, and 28 students to have launched a hunger strike.

A bridge across the Yangtze River in Wuhan was closed because of demonstrations and Shanghai was paralysed, causing Mr Gorbachev to cancel some of his programme.

"I can tell you that the situation is very serious not just in Beijing but throughout China," Mr Li said.

He cited disruption of rail services in Wuhan.

Annoyed by Mr Li's remarks, the student leaders announced a list of tougher demands, indicating a more radical turn.

They called for an emergency meeting of the National People's Congress and the Politburo, and also demanded the authors of the tough *People's Daily* editorial on April 26 be publicly reprimanded.

The students said sanctions should be taken against officials responsible for the problems in China.

Adding to the uncertainty was a rumour that top leader Deng Xiaoping had resigned as head of the Central Military Commission.

Students have called on Mr Deng to stand down.

In the biggest anti-government protests since the Communist Revolution of 1949, they carried banners which read "Deng must go" and "End rule by old men". The 84-year-old paramount leader kept a low profile yesterday.

But Mr Li came out battling, attacking the protesters.

"We must defend our factories, we must defend our socialist system," he said.

The student leaders insist they are not attacking the Communist Party's role as the main national political power.

But they want to reform it, weed out official corruption, open up the press and bring in other freedoms.

The carnival atmosphere which reigned around Tiananmen Square of the past few days gave way to a grimmer mood of determination.

## Soldiers back Zhao against Deng's line

**A GROUP of People's Liberation Army officers yesterday sent a letter to China's Central Military Commission, denouncing any move to suppress the student movement.**

**This was the first time soldiers publicly came out against the earlier decision of paramount leader and commission Chairman Mr Deng Xiaoping to suppress the student movement by force if necessary.**

**According to the Hongkong China News Agency, student activists broadcast the letter on Tiananmen Square early yesterday morning.**

**The officers expressed support for the conciliatory line of General Secretary Mr Zhao Ziyang.**

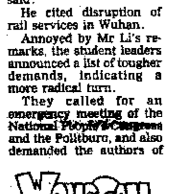
**"We should not crackdown on the students and people by force, we must educate all officers and soldiers to love and protect the people," said the letter.**

**"We hope the commission will urge the government to start fair and equal talks with student representatives as soon as possible and to accept the students' demands," it said.**

INSIDE

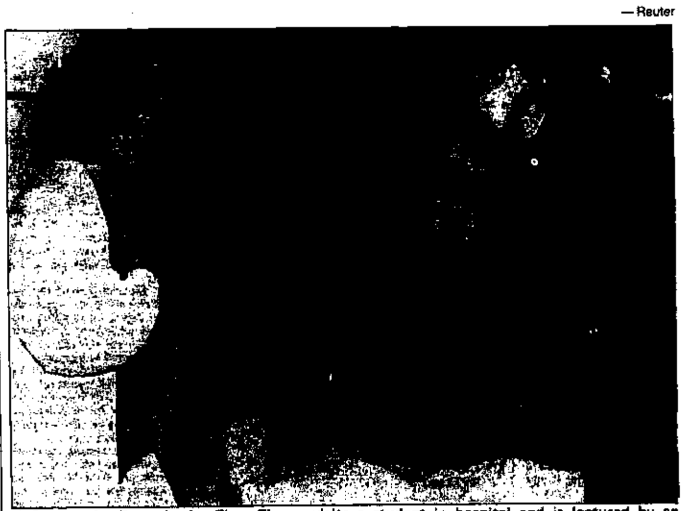
**CHINA TODAY**

A four-page wrap-up of the momentous events in Beijing in the past three days is in CHINA TODAY, our exclusive liftout of China news.





— Reuter



■ **Communist Party leader Zhao Ziyang visits a student in hospital and is lectured by an unidentified student on how to run his party of 47 million people.**

# Xinhua employees hoist support for protesters

MEMBERS of China's establishment in Hongkong, including the official Xinhua News Agency, have thrown their weight behind the student movement in China.

In a surprise move, about five staff members of Xinhua, China's chief representative office in Hongkong, hoisted a white banner outside the Wan Chai headquarters yesterday afternoon.

The banner read: "Firmly support Beijing students' patriotic democratic movement" – and was signed by "some staff of Xinhua".

Journalists working on local pro-Beijing newspapers – the *New Evening Post* and *Wen Wei Pao* – also rapidly raised funds for the student movement from sources including Xinhua staff.

At a special meeting yesterday, local delegates of the Chinese People's Political Consultative Conference were split on whether the student movement should be fully supported.

Following heated debates, the meeting ended with two different messages being sent to Beijing, one on behalf of all the delegates while the other by a group of "more radical" delegates led by a vocal publisher, Mr Tsui Sze-man.

A staff member of Xinhua said a large number of its staff were in agreement with putting up the banner but were reluctant to openly show their stance.

It was placed among dozens of banners, posters and bunches of flowers outside the office, all voicing support for the hunger strikers in Beijing and Hongkong.

As of last night, 14 Hongkong students had been fasting outside the Xinhua office for over 80 hours.

A number of Xinhua staff were found donating money to the "China Democracy Trust Fund" box placed outside their office by the students.

Reporters saw one even putting in a $1,000 note.

Xinhua's vice director, Mr Mao Junnian, and head of the Department of Culture and Education, Mr Weng Xinqiao, went to see the hunger strikers in the morning.

Mr Mao was said to have told the strikers that the students' demands were actually in accord with theirs.

Besides receiving support from flocks of well-wishers including secondary school students, teachers, Roman Catholic priests and Buddhist groups, the students were also greeted by five Beijing hunger strikers through cassette tapes.

Yesterday, dozens of telegrams were sent to Beijing by local community leaders calling for talks with students.

Local delegates to the Chinese People's Political Consultative Conference after a special meeting yesterday to discuss the movement sent two separate telegrams: one urging both sides to take "rational" action, and another message calling for the students' demands to be met and for the protest to be declared "the greatest patriotic democratic movement"

# Shanghai stop brings historic visit to end

BEIJING: Soviet President Mr Mikhail Gorbachev left for home last night after a four-day summit that broke down the barriers of three decades of hostility between the two communist nations.

Mr Gorbachev and his wife, Raisa, left from Shanghai by special plane, ending what be called a visit of "epoch-making significance" made more dramatic by an outbreak of massive pro-democracy demonstrations in Beijing.

A joint communique issued after his departure said normalisation of relations "is in conformity with the interests and aspirations of the Chinese and Soviet peoples and contributes to the maintenance of world peace and stability."

It also contained a lengthy section on Cambodia, with the two sides expressing different opinions on the conflict that has been the main obstacle to improved Sino-Soviet ties.

China repeated its support for a provisional government led by resistance leader Prince Norodom Sihanouk, and including the three-party resistance and the Vietnam-backed Hun Sen faction.

The Soviet Union, which supports Vietnam in its 10-year-old war against the China-backed resistance, said only that internal problems, including preparation for general elections under international supervision, should be solved by the Cambodians.

They agreed that with Vietnam's withdrawal, now slated for September, civil war should be avoided and outside parties should gradually end military aid to the warring factions.

Mr Gorbachev's five-hour trip to Shanghai yesterday was a quiet respite after meetings with senior leader Mr Deng Xiaoping and other top officials were repeatedly disrupted by demonstrators.

In Shanghai, Mr Gorbachev met with Communist Party chief Mr Jiang Zemin and Mayor Zhu Rongji and laid a wreath at a monument to the Russian novelist Pushkin.

The communique also said the two sides agreed to cut troop strengths along the border "to a minimum level commensurate with the normal, good neighbourly relations between the two countries."

Mr Gorbachev earlier called for the eventual complete demilitarisation of the border. – AP, Reuter

# Criminal negligence

**PLYMOUTH, England: A burglar was so appalled at the ease with which he broke into an 84-year-old man's home that he woke him up and delivered a 15-minute lecture on locking doors and windows.**

**Police said that the masked burglar climbed in through an unlocked window and left the man's home in Plymouth, southwest England, empty-handed.**

– Reuter

# Mark Six

**SIX punters won $1,292,659 each in the Mark Six lottery which drew numbers 1, 5, 11, 17, 22 and 31 yesterday. The extra number was 12.**

**The second prize of $122,822 each had 13.5 winning units while the third prize of $5,942 each had 600 winning units.**

**The next draw takes place on Tuesday.**

# Officials force mother to hand over children

By Leung Sze-man and Yusuf Karamdin

GOVERNMENT officials forcibly took away three young boys from their mother's home in a housing estate in Sham Shui Po.

The action ended two years of isolation for the children, who had been confined to their flat after their father's death.

The three, aged five, six and eight, were taken to a children's home.

Their 40-year-old mother was admitted to the Castle Peak Hospital for observation.

Yesterday's action was the first since the controversial Kwok Ah-nui case three years ago.

It involved officials from the Social Welfare Department, the police, and the Housing Department.

Since the case was first reported in February, the Education Department had issued at least four summons against the mother for failing to allow her eldest son to attend school.

The woman refused to accept the summonses despite repeated efforts by the police to serve them.

The Social Welfare Department said the mother's identity could not be disclosed because a case was pending in juvenile court.

Officials who went to the family home yesterday were armed with a warrant empowering them to remove the children under the Protection of Women and Juveniles Ordinance.

Neighbours said a relative was seen providing the family with daily necessities and said the mother was kind and loving to the boys.

> **"The decision is neither hasty nor impulsive**
> – Legislative Councillor Mr Hui Yin-fat

Officials of the Social Welfare Department, who had been paying regular visits to the family since February, refused to explain why the action was taken at this stage.

The operation, described by neighbours and Government officials as "peaceful", started shortly after 11 am.

The authorities broke open the padlock of the metal grille before the woman opened the wooden door in response to their knocks.

The boys were then separated from the mother and taken to the flat next door.

The Social Welfare Department is now looking for relatives of the family.

Director of Social Welfare Mrs Elizabeth Wong said the step was the most appropriate one after considering various alternatives.

But she refused to elaborate, saying the incident was "highly sensitive and complicated, involving a court verdict and the education arrangements for the children."

Comments from both child welfare professionals and neighbours were positive.

Legislative Councillor Mr Hui Yin-fat said both the Education Department and the Social Welfare Department had tried different ways to help but their efforts got them nowhere.

"The decision is neither hasty nor impulsive," he said.

His view was echoed by Mr Thomas Mulvey, director of the Hongkong Family Welfare Society.

"Many factors are involved in deciding whether children should be removed from their parents.

"I believe the Social Welfare Department has carefully weighed the consequences of removing the children or leaving them with the mother," Mr Mulvey said.

He added the most desirable arrangement would be to reunite mother and children because such a separation was "traumatic and disturbing" for the children.

A neighbour, identified as a Mr Chiu, said the action would be good for the boys.

"Children should not be deprived of normal education. And also their health should be taken into consideration. I heard that they were not even taken to a doctor when sick," he said.

# FA plan to ban away fans

**LONDON: English football's two leading authorities look destined for a major row after Mr Bert Millichip, the chairman of the Football Association, yesterday called for a ban on away fans next season.**

**Mr Millichip's plan, which he sees as the only way to prevent a repeat of the hooliganism in England last Saturday – and which he intends to push through at next Thursday's FA Council meeting – has stunned the Football League.**

**"He can be sure clubs will oppose it on the grounds that it is undesirable and impractical," said League president Mr Jack Dunnett.**

**"They would have to pass a new regulation making every match an all-ticket affair with none being sold to away fans.**

**"How do you identify a 'home' fan for derby matches in places like London and Liverpool?"**

**Mr Millichip, the 74-year-old head of the game's governing body, was aware his suggestion would be unpopular.**

**"I know I will meet tremendous opposition from many of the League clubs, but Luton has proved it is effective," he said.**

**The move comes as the FA has charged four clubs with failing to control the behaviour of fans after last weekend's matches.**

**Crystal Palace, Brimingham, Bristol City and Sheffield United face heavy punishment. The clubs have 14 days to reply to the charges. – AFP**

SAMSON CHEUNG

## On the refugee coast

**A MAN, his son, his friends ... and a ramshackle boat. A familiar sight on Hongkong's shores, where Vietnamese boat people have been landing in ever increasing numbers. But this is in China.**

**A *Hongkong Standard* team has just returned after a week in China, tracing the refugee trail along the coast, talking to villagers and authorities about how they cope in the light of China's new policy of not assisting the Hongkong-bound voyagers.**

**They found that the controls vary from region to region, that despite the continuing influx into Hongkong, the numbers along the China coast seem to be dropping ... and that when desperate boat people are denied supplies, they frequently help themselves.**

■ Special Report: Page 3

# Airports put on alert for candy bombs

LONDON: Britain has warned airports and airlines to be on the lookout for plastic explosive bombs disguised as a Middle Eastern candy, a Transport Department spokesman has said.

"The department was made aware of this confectionery and we've issued an advisory to UK airports," he said.

The spokesman said the warning was issued earlier this week after the discovery of a brand of marzipan candy containing Semtex.

The spokesman confirmed the contents of the security memo, which appeared in an early edition of the *Daily Express* newspaper.

"There is information to suggest that an improvised explosive device (IED) may be disguised as tins of confectionery with the brand name Halawi manufactured in the Middle East and commonly available in outlets in that region," it said.

"The confectionery resembles Semtex in both colour and texture.

"The tins are circular and about 20 cm in diameter and 15 cm in depth."

Semtex, manufactured in Czechoslovakia, is widely believed to be the plastic explosive used to blow up a Pan Am jumbo jet over Scotland on December 21. The disaster claimed 270 lives.

Halawi is a sticky, sweet paste made from sesame seeds. The spokesman said he did not know who supplied the Transport Department with the information about the candy bombs.

Home Secretary Douglas Hurd has condemned the suspected plot.

"The bombers are beyond any feeling of mine or yours, they are just killers," Mr Hurd said.

"And we see just again from this warning that nothing is sacred, nothing is beyond bounds so far as they're concerned."

According to the warning from the department's Aviation Security division, the tin containing the candy is large enough to house all the components of a bomb.

"Arming is achieved by pulling a pin accessible through a small hole in the casing," it said.

"Such an item should feel heavier than expected."

The memo advises that airports and airlines in Britain should inform security staff that the devices might be brought into the country from the Middle East "and then used to attack civil aviation".

It also said airlines should be alert to the possibility that candy bombs could be left on board aircraft at transit stops.

"We hope to obtain photographs of the device for circulation to airports and airlines in due course," the warning said.

– Reuter, AP, AFP, UPI

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14924期 （代号1—1）

1989年5月
20
星期六
己巳年四月十六
北京地区天气预报
白天 晴有时多云
风向 南转北
风力 一、二级
转三、四级
夜间 晴
风向 偏北
风力 三、四级
转一、二级
温度 最高 26℃
最低 14℃

人民日报社出版


# 赵紫阳李鹏昨晨到天安门广场看望绝食请愿的部分高校学生

## 赵总书记恳切希望同学们健康地活着看到中国实现四化

**本报北京5月19日讯** 今天凌晨，中共中央总书记赵紫阳、国务院总理李鹏等领导人到天安门广场看望绝食学生。赵紫阳接过学生递给他的扩音器，作了重要的讲话。

赵紫阳说，同学们，我们来得太晚了，对不起同学们了。你们说我们、批评我们，都是应该的。我这次来不是请你们原谅。我想说的是，现在同学们身体已经非常虚弱，绝食已经到了第7天，不能再这样下去了。绝食时间长了，对身体会造成难以弥补的损害，这是有生命危险的。现在最重要的是，希望尽快结束这次绝食。我知道，你们绝食是希望党和政府对你们所提出的问题给以最满意的答复。我觉得，我们的对话渠道还是畅通的，有些问题需要一个过程才能解决。比如你们提到的性质、责任问题，我觉得这些问题终究可以得到解决，终究可以取得一致的看法。但是，你们也应该知道，情况是很复杂的，需要有一个过程。你们不能在绝食已进入第7天的情况下，还坚持一定要得到满意答复才停止绝食。

赵紫阳恳切地说，你们还年轻，来日方长，你们应该健康地活着，看到我们中国实现四化的那一天。你们不像我们，我们已经老了，无所谓了。国家和你们的父母培养你们上大学不容易呀！现在十几、二十几岁，就这样把生命牺牲掉哇？！同学们能不能稍微理智地想一想。现在的情况已经非常严重，你们都知道，党和国家非常着急，整个社会都忧心如焚。另外，北京是首都，各方面情况一天天严重，这种情况不能再继续下去了。同学们都是好意，为了我们国家好，但是这种情况发展下去，失去控制，会造成各方面的严重影响。

赵紫阳说，总之，我就是这么一个心意。如果你们停止绝食，政府不会因此把对话的门关起来，绝不会！你们所提的问题，我们可以继续讨论。慢是慢了一些，但一些问题的认识正在逐步接近。我今天主要是看望一下同学们，同时说一说我们的心情，希望同学们冷静地想一想这个问题。这件事情在不理智的情况下，是很难想清楚的。大家都这么一股劲，年轻人么，我们都是从年轻人过来的，我们也游过行、卧过轨，当时根本不想以后怎么样。

赵紫阳最后再次恳请同学们冷静地想一想今后的事。他说，有很多事情总是可以解决的。希望你们早些结束绝食，谢谢同学们。说到这里，赵紫阳同志向同学们鞠躬，同学们热烈鼓掌。

赵紫阳讲话结束后，同学们纷纷请紫阳同志签字，紫阳一一满足了他们的要求。

赵紫阳到天安门广场看望绝食请愿学生时发表讲话。 新华社记者 武喜酬摄

# 党中央国务院开党政军干部大会

## 号召紧急动员迅速恢复首都正常秩序

## 李鹏杨尚昆先后发表讲话

**新华社北京5月19日电** 中共中央、国务院今天晚上召开中央和北京市党政军干部大会，号召大家紧急动员起来，坚决制止在首都已经发生的动乱，迅速恢复各方面的正常秩序。

国家主席、副主席，中共中央、国务院、全国人大常委会、中央军委、中顾委、中纪委、全国政协和北京市的领导同志出席了大会。

大会由中共中央政治局常委乔石主持。

中共中央政治局常委、国务院总理李鹏代表中共中央政治局常委会在会上讲话。国家主席、中央军委副主席杨尚昆也讲了话。中共中央政治局委员、中共北京市委书记李锡铭在会上首先介绍了最近一个时期北京市学潮的发生和发展的情况，说明了已经出现的动乱对北京市各方面所产生的严重影响。

李鹏同志在讲话中说，当前首都形势相当严峻，无政府状态越来越严重，法制和纪律遭到破坏。北京的事态还在发展，而且已经波及到了全国许多城市。我们国家的改革开放和四化建设，人民共和国的前途和命运，已经面临严重的威胁。

他说，蓄意制造动乱的极少数极少数人，就是要在动乱的条件下达到他们通过正常民主与法制渠道不可能达到的否定中国共产党的领导，否定社会主义制度的违反宪法的政治目的。

李鹏说，必须强调，要坚决保护广大青年爱国热情，把他们同制造动乱的极少数人严格区别开来，对他们在学潮中的过激言行不予追究。

他说，党和政府同广大学生和各界人士之间的对话，包括同参加过游行、示威、罢课、绝食的学生之间的对话，还将通过多种层次、多种渠道和多种形式广泛积极地进行，以充分听取各方面的意见。

李鹏说，对学生们提出的合理要求，我们将给予明确的答复，对他们的合理批评和建议，为惩治官倒、消除腐败、克服官僚主义，我们将认真听取和采纳，以切实改进党和政府的工作。

李鹏在讲话中希望在天安门广场绝食的学生立即停止绝食、离开广场，接受治疗，尽快恢复健康；希望广大同学和社会各界立即停止一切游行活动，并从人道主义出发，再也不要对绝食学生进行所谓的"声援"了。不管动机如何，再搞"声援"，就是把他们推向绝路。

李鹏代表党中央和国务院号召全党全军全国各族人民，和衷共济，团结一致，立即行动起来，在各自的岗位上为制止动乱和稳定局势作出贡献。

杨尚昆同志在会上讲了话。他说，我完全拥护李鹏同志代表中央政治局常委会所作的讲话。最近，北京的正常工作秩序，生产、生活秩序，都发生了混乱，实质上在许多方面已处于无政府状态。为了维护首都社会治安，恢复正常秩序，我们不得已，从外地调来了一部分人民解放军部队。这完全是为了协助首都武警、公安干警执行任务，绝对不是针对学生的。希望社会各界和广大人民群众，对此给予充分的理解和支持。

李鹏同志和杨尚昆同志的讲话受到全场热烈鼓掌的欢迎。

李鹏在大会上讲话。 新华社记者摄

杨尚昆在大会上讲话。 新华社记者摄

# 北京部分高校请愿学生昨晚九时宣布停止绝食

**新华社北京5月19日电** 在天安门广场绝食请愿七天的北京部分高校学生今天晚上宣布停止绝食。

这是绝食团指挥部通过设在广场的喇叭于晚上九时许宣布的。

# 李鹏会见澳大利亚总理特使

**本报北京5月19日讯** 国务院总理李鹏今天下午在中南海紫光阁会见了澳大利亚总理特使伍尔科特。李鹏问伍尔科特特使："你今天是不是通过正常路线来到中南海的？"澳大利亚驻我国大使沙德维说，他们是穿小胡同来到这里的。李鹏说，这件事说明北京发生了混乱。这个混乱已经不同程度地蔓延到其他一些地区。中国政府将以负责的态度采取措施来制止混乱，恢复正常的社会秩序，保证我们的改革、开放政策的顺利进行。这纯属中国的内政。我们将妥善解决这件事情。对此，我充满信心。

伍尔科特特使向李鹏介绍了澳大利亚总理霍克今年1月在汉城提出的关于发展区域经济合作的建议及一些具体设想。

李鹏说，作为亚太国家，中国有机会就发展经济问题同本地区其他国家交换意见是有益的。但在讨论亚太经济合作时，要考虑到社会制度不同、发展水平各有差异等特点。他表示支持先举行一次主权国家参加的部长级会议，就本地区经济发展进行协商，这样也许更能为各国所接受。

双方表示愿意今后继续就部长级会议的有关问题进一步磋商。

李鹏还表示他期待着霍克总理今年10月再次访华。

# 在首都党政军干部大会上 李鹏同志的讲话

同志们！

今天，根据中共中央政治局常务委员会的决定，党中央和国务院召开中央和北京市党政军干部大会，要求大家紧急动员起来，采取坚决有力的措施，旗帜鲜明地制止动乱，恢复社会正常秩序，维护安定团结，以保证改革开放和社会主义现代化建设的顺利进行。

刚才中共北京市委负责同志介绍的情况说明，当前首都形势相当严峻。无政府状态越来越严重，法制和纪律遭到破坏。本来，5月初以前，经过大量的工作，形势已趋于平稳，但进入5月以后，又更加动乱起来。卷入游行示威的学生和其他群众越来越多，许多高等学校陷于瘫痪，公共交通到处堵塞，党政领导机关受到冲击，社会治安恶化，严重干扰和破坏了全市人民的生产、工作、学习和生活的正常秩序。举世瞩目的中苏高级会晤中的一些国事活动安排，也因此而被迫变更或取消，极大地损害了我国的国际形象和声誉。

天安门广场部分学生绝食请愿的活动还在继续。他们的健康已经受到极大的损害，有的人生命已处于危险之中。实际上这是少数人拿绝食同学作为"人质"，要挟、强迫党和政府答应他们的政治条件，连一点点起码的人道主义都不讲了。党和政府一方面采取了一切可能采取的措施，对绝食学生进行治疗和抢救；另一方面，多次同绝食学生的代表进行对话，并郑重表示今后将继续听取他们的意见，希望立即停止绝食，但都未能取得预期效果。在天安门广场人群拥挤，煽动性口号不断和人群情绪极度激动的情况下，绝食学生代表也表示，他们已不能控制局势。现在，我们如果再不迅速结束这种状况，听任其发展下去，很难预料不出现大家都不愿意看到的情况。

北京的事态还在发展，而且已经波及到了全国许多城市。在不少地方，游行示威的人越来越多。在有的地方，也发生了多次冲击当地党政领导机关的事件，发生了打、砸、抢、烧等严重违法破坏活动。最近，甚至铁路干线上的火车也遭到拦截，使交通被迫中断。种种情况表明，如再不迅速扭转局面，稳定局势，就会导致全国范围的大动乱。我们国家的改革开放和四化建设，人民共和国的前途和命运，已经面临严重的威胁。

我们的党和政府多次说过，广大青年学生的心灵是善良的，他们在主观愿望上是不想搞动乱的。他们有爱国热情，希望促进民主，整治腐败，这同党和政府要努力实现的目标是一致的。他们提出的一些问题和意见，已经对改进党和政府的工作起到积极作用。但是，任意采取游行、示威、罢课乃至绝食请愿等方式，破坏了社会稳定，不仅不利于问题的解决，而且事态的发展已经完全不以青年学生们的主观愿望为转移，正在越来越走向他们愿望的反面。

现在已经越来越清楚地看出，极少数极少数的人要通过动乱达到他们的政治目的，这就是否定中国共产党的领导，否定社会主义制度。他们公开打出否定反对资产阶级自由化的口号，目的就是要取得肆无忌惮地反对四项基本原则的绝对自由。他们散布了大量谣言，攻击、污蔑、谩骂党和国家主要领导人，现在已经集中地把矛头指向为我们改革、开放事业做出了巨大贡献的邓小平同志，其目的就是要从组织上颠覆中国共产党的领导，推翻经过人民代表大会依法产生的人民政府，彻底否定人民民主专政，他们四出煽风点火，秘密串连，鼓动成立各种非法组织，强迫党和政府承认，就是要为他们在中国建立反对派、反对党打下基础。如果他们的目的得逞，什么改革开放，什么民主法制，什么社会主义现代化建设，都将成为泡影，中国将出现一次历史的倒退。一个很有希望很有前途的中国，就会变成没有希望没有前途的中国。

我们所以旗帜鲜明地反对动乱，揭露极少数人的政治阴谋，一个重要的目的，就是要把广大青年学生同挑动动乱的极少数人区分开来，是出于对青年学生的爱护。前一段，我们在处理学潮问题上所以采取极其宽容、克制的态度，也正是出于这样的愿望和目的，不要伤害好人，特别不要伤害青年学生。而那些躲在背后策划和煽动动乱的极少数人，却以为党和政府软弱可欺，不断制造谣言，蛊惑群众，扩大事态，导致首都乃至全国许多地方的形势发展得越来越严峻，迫使我们不得不采取果断、坚决的措施来制止动乱。

必须强调，即使在这样的情况下，我们仍然要坚持保护广大青年学生的爱国热情，把他们同制造动乱的极少数人严格区别开来。对他们在学潮中的过激言行不予追究。不但如此，党和政府同广大学生和各界人士之间的对话，包括同参加过游行、示威、罢课、绝食的学生之间的对话，还将通过多种层次、多种渠道和多种形式广泛积极地进行，以充分听取各方面的意见。对学生们提出的合理要求，我们将给予明确的答复，对他们提出的合理批评和建议，如惩治官倒、消除腐败、克服官僚主义，我们将认真听取和采纳，以切实改进党和政府的工作。

在这段时间里，在十分复杂的情况下，许多学校的负责同志、广大教师和同学们，为劝阻游行示威、维护学校的教学秩序，做了大量的极其艰苦的工作；广大公安干警和武装警察在极端困难的条件下，为维护交通秩序、社会秩序和社会治安，作出了很大贡献；机关、工厂、商店和企事业单位的干部、职工，坚持生产，坚持工作，为社会生活的正常运转付出了艰苦的劳动。对这一切，党和政府是感谢你们的，人民是不会忘记你们的！

现在，为了坚决制止动乱，迅速恢复秩序，我在这里代表党中央和国务院紧急呼吁：

一、目前还在天安门广场绝食的学生，希望你们立即停止绝食，离开广场，接受治疗，尽快恢复健康。

二、广大同学和社会各界，希望你们立即停止一切游行活动，并从人道主义出发，再也不要对绝食学生进行所谓的"声援"了。不管动机如何，再搞"声援"就是把他们推向绝路。

同志们！在今天的大会上，我还要代表党中央和国务院，号召全党全军全国各族人民，和衷共济，团结一致，立即行动起来，在各自的岗位上为制止动乱和稳定局势做出贡献。

各级党组织必须团结广大群众，做好深入细致的思想政治工作，在稳定局势中充分发挥核心领导和战斗堡垒作用；

全体共产党员必须严格遵守党的纪律，不仅不参与任何损害安定团结的活动，而且要在团结群众、制止动乱中发挥先锋模范作用；

各级政府必须严肃政纪法纪，切实加强对所属地区和单位的领导和管理，认真抓好稳定局势以及各项改革和建设工作；

全体国家机关工作人员必须坚守岗位，忠于职守，维护正常的工作秩序；

全体公安干警和武装警察要进一步努力维护交通秩序、社会秩序，强化社会治安，坚决打击各种违法犯罪活动；

所有工商企业和事业单位都要遵守劳动纪律，坚持进行正常的生产秩序；

各级各类学校都要坚持正常的教学秩序，凡罢课的应一律无条件地复课。

同志们！

我们的党是执政党，我们的政府是人民的政府。为了对神圣的祖国负责，对全体人民负责，我们必须采取坚决果断的措施，迅速结束动乱，维护党的领导，维护社会主义制度。我们这样做，相信一定会得到全体共产党员、共青团员、工人、农民、知识分子、民主党派、各界人士和广大群众的支持和拥护，一定会得到肩负着宪法赋予的保卫祖国、保卫人民和平劳动的光荣任务的人民解放军的支持和拥护。同时我们也希望广大人民群众对人民解放军和武警部队干警为维护首都正常秩序所做的努力给予全力支持。

同志们！

我们一定要在坚决维护安定团结的条件下，继续坚持四项基本原则，坚持改革开放，加强民主和法制建设，努力消除各种腐败现象，为把社会主义现代化事业不断推向前进而努力奋斗！

（新华社北京5月19日电）

# 人大外事委员会发表声明

## 抗议美国会又一次粗暴干涉我内政

## 美国会众院就所谓西藏问题通过一项决议

**新华社北京5月19日电** 全国人大外事委员会今天就美国国会众议院就所谓西藏问题通过决议发表声明，全文如下：

5月16日，美国国会众议院就所谓西藏问题通过一项决议，肆意歪曲3月份拉萨骚乱事件以及此后事态发展的真相，污蔑攻击中国在西藏侵犯人权，并要求美国行政当局插手中国西藏事务。这是美国国会不顾中国方面的严正交涉和抗议，继参议院今年3月16日就所谓西藏问题通过决议后，又一次粗暴干涉我国内政的行为。我们对此表示强烈愤慨，并向美国国会众议院提出抗议。

今年3月拉萨所发生的事件的真相，早已大白于天下。确凿事实表明，这不是什么宗教、民族和人权问题，而是少数分裂主义分子蓄意制造的骚乱，妄图把西藏从中国分裂出去的一场暴乱。中国政府采取必要措施，维护国家统一和民族团结，维护社会秩序和法律尊严，保障西藏人民特别是拉萨居民的人身、财产安全，是一个国家主权范围的事，完全符合全国各族人民包括西藏广大人民的利益和愿望。我们重申，西藏自治区是中华人民共和国不可分割的一部分，西藏的事务纯属中国内政，任何外国政府、组织、议会、个人都无权干涉，任何企图把西藏从中国分裂出去的活动，都将遭到包括西藏人民在内的全中国人民的坚决反对和谴责。

美国国会众议院决议中污蔑中国在西藏侵犯人权，实在缺乏起码的严肃态度。众所周知，正是由于30年前在西藏实行了民主改革，广大西藏人民才摆脱了惨无人道的农奴制枷锁，享受到前所未有的广泛民主、自由和各项基本权利。随着西藏经济建设和文化事业的蓬勃发展，随着社会主义民主和法制的进一步健全，西藏人民的各项权利和民主自治也越来越充分、越广泛。那些在国外侈谈人权的分裂主义分子企图通过制造骚乱和借助外国势力，把西藏从中国分裂出去，恢复黑暗的农奴制度。他们的活动，不仅严重危害了西藏的社会安定，直接破坏了西藏人民的经济、文化和宗教生活，而且还从根本上威胁着广大西藏人民好不容易才获得的各种基本权利。美国国会某些人口口声声说关心"西藏人权"，却和这少数分裂主义分子沆瀣一气，究竟是出于什么用心！

关于同达赖喇嘛谈判问题，中国政府的态度是一贯的、明确的。只要达赖喇嘛放弃搞"独立"或变相独立的活动，愿意维护祖国统一和增进民族团结，为建设西藏作出贡献，我们就愿同他谈判。谈判是中国中央政府与达赖之间的事，不允许任何外国人插手。我们坚决反对把西藏问题国际化的任何活动。

发展中美关系符合我们两国人民的共同利益和愿望。美国国会一再借西藏问题干涉中国内政，严重伤害了中国人民的民族感情，只能给中美关系带来损害。我们要求美国国会以维护中美友好关系这一大局为重，停止干涉中国内政的行动。

# 北京局勢急變 李鵬聲言制止動亂
# 召開幹部大會 楊尚昆調軍隊入城

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬七千二百九十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一至七
圖文傳真：五－八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

[illegible]

## 軍隊午夜開進北京市區
## 市民街頭攔截軍車前進
### 天安門廣場二十萬學生開始絕食

【本報特派記者黎蒙廿日凌晨一時電】北京市民都從四面八方走到街頭上來了，他們聽到了政府會派出軍隊向市區進發，市民都紛紛為了保護學生跑出來堵截軍隊進入市區的主要通道，不讓軍車進去，情緒激動得很。

十一時許，市民知道會有軍隊進市區後，都紛紛出來了。在東長安街都站着一堆堆的人羣，討論着：軍隊要進市區，他們就堵，「學生也是為老百姓呀！」人們在搖頭嘆息。

人們都圍着訴出心裏話，馬路上，天津師範大學的同學操向天安門廣場去，呼着「生死與共」的口號，首都鋼鐵工人的車子滿載着工人也向天安門廣場方面駛去。

記者把車子沿東長安街駛到呼家樓那邊去，雖然車子都不能駛入市區，但東單市場都圍着眾多人羣。

呼家樓的路口更是厲害，十輛軍車都被學生、京棉二廠的工人和自發來的市民聯隊圍着的人羣和車輛堵住了。十輛軍車其中有三部是導彈車，每輛車架着兩枚導彈，問開車的司機，他說是來市區修導彈的，另外還有兩輛高壓水車，四輛分別裝着部隊和武器，記者問那些軍隊人員是從那裏來的，他們都不願回答，手遮着臉，避開記者的閃光燈。聽一位維持秩序的教師說，問過這些軍隊，他們說都是從外省來的，他們也理解北京市民的心情。圍觀的市民也明是理解的，仍喊着「人民的軍隊愛人民」的口號，四周的市民很有秩序，手拉着手，不讓其他外人進入軍車的範圍，京棉二廠駛來堵截軍車的旅遊巴士，一些工人站在車頂上吹奏着《國際歌》，拉着「獨裁者滾下去」的橫額。

圍觀的市民越來越多了，他們聽了李鵬的講話，更是氣憤。一位中央工藝美術學院的學生說，北京的學生運動與北京市人民和全國人民的支持分不開。不管是那一位領導人，如果違背人民的利益，市民是不會答應的，他們一定會維護和保護學生。

手拉着手的有不少是工人和市民，他們都說是支持和保護學生來的，他們對李鵬講話中所指的動亂，很是氣憤。

【本報特派記者陳莊文二十日凌晨二時專電】天安門廣場上風雲變幻，昨晚九時半，北京高校絕食學生指揮部廣播一項決定宣佈進行了七天的絕食暫停後，到午夜時分，廣播系統反覆廣播了李鵬和楊尚昆在昨晚舉行的中共中央首都黨政軍幹部大會上的講話，絕食指揮部隨即再決定，恢復絕食，同時要求在場聲援的同學加入。廣場上的學生估計有十幾萬人。

李鵬和楊尚昆的講話暗示，為了制止「這場動亂」的發展蔓延，調派軍隊入城，學生對此很是反感，不少學生指出，李鵬在十八日會見學生時，曾反覆說，「不是動亂」。

此間時間凌晨兩三點，東西長安街上仍有不少人聚集，對李鵬和楊尚昆的講話議論紛紛。

天安門廣場上，學生情緒十分高昂，都有秩序地按學校、學系圍圈而坐，本來坐滿汽車公司提供避雨的公共汽車內的絕食學生，不少爬上車頂坐着，舉起旗幟、橫幅。

[illegible]

## 稱學生心靈善良但罷課遊行絕食破壞穩定

【據新華社北京十九日電】中共中央、國務院今天晚上召開中央和北京市黨政軍幹部大會，號召大家緊急動員起來，堅決制止在首都已經發生的動亂，迅速恢復各方面的正常秩序。

國家主席、副主席、中共中央、國務院、全國人大常委會、中央軍委、中顧委、中紀委、全國政協和北京市的領導人出席了大會。

大會由中共中央政治局常委喬石主持。

中共中央政治局常委、國務院總理李鵬代表中共中央政治局常委會在會上講話。國家主席、中央軍委副主席楊尚昆也講了話。

中共中央政治局委員、中共北京市委書記李錫銘在會上首先介紹了最近一個時期北京學潮的發生和發展的情況，說明了已經出現的動亂對北京市各方面所產生的嚴重影響。

【本報北京十九日專電】黨中央和國務院昨天在北京召開中央和北京市機關幹部大會，李鵬在會上發表了重要講話。講話詳細摘要如下：

同志們：

今天，根據中央政治局常委的決定，黨中央和國務院在這裏召開中央和北京市黨政軍機關幹部大會，要求大家緊急動員起來，採取堅決有力的措施，旗幟鮮明的把自己的立場公開，維護社會的正常秩序，維護安定團結，以保證我們的改革開放和社會主義現代化的建設勝利進行。

## 楊尚昆談解放軍入京
## 希望各方面諒解支持
### 强調爲維護治安非爲對付學生

國家主席楊尚昆亦在會上發表講話，講話全文如下：

我完全擁護剛才李鵬同志代表政治局常委所提出的報告和各種要求。最近北京實際上是處於無政府狀態。所有的機關工作、學校上課，還有交通、供應等等，都發生了基本上混亂。這種混亂，實際上是個無政府狀態。

剛才李鵬同志講了，中蘇會談這樣一個具有歷史意義的事情，使得我們沒有辦法在天安門舉行歡迎儀式，而臨時改在飛機場，其中有幾次應該在人民大會堂進行的會談，也被迫改到釣魚台，還取消了預定的節目，原來是規定了要向人民英雄紀念碑獻花圈的活動沒辦法進行。這在我們對外關係上來說，是非常之壞的影響。

就是我們在座的到這裏來開會，也沒有行車的自由，必須繞許多彎子到這裏來。大家提前一個多鐘頭動身，才能趕到會場。這種情況，如果繼續下去，我們這個首都不成為其首都，北京市的工作沒辦法做，國務院的工作也無法進行。這是非常嚴重的。

為了恢復正常秩序，為了維護社會治安，為了穩定北京市的局面，該恢復正常秩序，解放軍不得已調一部分進駐北京附近。

剛才，各位也看到，街道上的軍車，就是解放軍從外面剛進入北京市附近的。這是完全出於不得已的情況。因為北京市的警力已經無法維持北京市的秩序。而且北京市的武警、公安幹警這一個月，差不多都是連夜在奮戰。很多同志是帶着病，晝夜值班，兩三天不睡覺，所以，沒有一部分解放軍進來，我們認為恢復北京市的治安秩序，是很困難的。

解放軍進駐北京附近，決不是對付學生，而是為了恢復北京市的正常生活秩序和工作秩序。同時也為保護一些重要的部門，一些重要的機關。解放軍進駐北京是為了維護治安，不是來對付學生的。今後幾天的行動，大家可以看得清楚。就是說解放軍是為了保護北京的正常秩序、社會治安，保護一些重要的機關，為了避免干擾衝擊進來的。這一點我想要向在座的說清楚。

希望大家和全國各行各界各個方面和各民主黨派支持解放軍這種為維護首都社會治安的行動，希望你們對此加以諒解和支持。

## 突發事件可能發生
## 廣場學生發廣播
## 要絕對避免流血
### 不暴力對抗打不還手罵不還口

【本報北京十九日專電】天安門廣場上絕食學生的廣播系統今晚說可能發生的突發事件，要求廣場上的所有同學做以下三點：

一、對當局執行任務人員的行動，不要以強烈手段反抗；二、在任何情況下要打不還手，罵不還口；三、被帶到集中地點時，要安靜等待，不可亂鬧，要互相照顧，尊重有關人員。

廣播呼籲社會各界做到以下幾點：盡量避免暴力對抗，絕對避免流血，社會各界團結起來，捍衛憲法；解放軍戰士是人民的子弟，我們絕對不能自相殘殺。

## 李鵬提出兩點要求
## 停止絕食停止聲援

剛才北京市委書記李錫銘同志介紹的情況說明，當前首都形勢相當嚴峻，無政府狀態越來越嚴重，法制和紀律遭到了破壞。本來五月初以前，經過大量的工作，形勢已趨於平穩，但五月初以後，又更加動亂起來，捲入遊行示威的學生和其他羣眾越來越多，許多高等學校陷於癱瘓，公共交通到處堵塞，黨政領導機關受到衝擊，社會治安迅速惡化，嚴重的干擾和破壞了全市人民的生產、工作、學習和生活的正常秩序。舉世矚目的中蘇高級會晤中，一些國事活動日程，也被迫取消，極大地損害了我國的國際形象和聲譽。

天安門廣場，部分學生絕食請願的活動現在還沒有完全停止，他們的健康已經受到極大的損害，甚至有些人還處在生命危險狀態，這是少數人拿絕食的同學作為人質要脅和強迫黨和政府答應他們的政治條件。這些人一點點起碼的人道主義都不講了。黨和政府一方面採取了一切可能的措施，對絕食學生進行治療和搶救，另一方面多次同絕食的代表進行對話，並鄭重地表示，今後將繼續聽取他們的意見，希望立刻停止絕食，但是都沒有取得顯著的效果。在廣場，人羣擁擠，煽動性的口號不斷出現，在學生和人羣情緒極度激動的情況下，現在絕食的代表已經表示他們不能控制局勢，如果再不迅速結束這種狀態，任其發展下去，很難預料不出現大家都不願意看到的嚴重後果。

北京的事態還在發展，而且已經涉及到了全國的許多城市，在不少的地方，遊行示威的人越來越多，在有些地方有些的省今也發生了打砸搶燒的嚴重的、違法的破壞活動，甚至於鐵路幹線的火車也遭到了攔截，使交通被迫中斷，這些事情發生在我們的大動脈京廣線上，今天福州線列車被堵了好幾個小時，不能開出來。種種情況表明，如果再不迅速扭轉局面，穩定局勢，就會導致全國範圍的大動亂，我們國家的改革開放和四化事業，甚至於我們的廣大的人民的先烈用鮮血創造出來的中華人民共和國的前途和命運都面臨着嚴重危險。

我們的黨和政府多次說過，廣大青年學生的心靈是善良的，他們在主觀上，主觀的願望上，並不是想搞動亂的，他們有愛國熱情，希望推動改革，發展民主，整治腐敗，這同黨和政府要努力實現的目標也是一致的，他們提出了的許多問題和意見，其中一些問題和意見已經並將繼續得到改進，我們黨和政府的工作應該說起到了積極的作用。但是，任意採取遊行示威、罷課、乃至絕食請願這種方式，破壞社會的穩定，不僅不利於問題的解決，而且對事態的發展已完全不以青年學生的主觀願望為轉移，正在越來越走向他們願望的反面。

現在，已經越來越清楚地看出，極少數極少數的人，就是要在動亂中，製造動亂，達到他們的政治目的。那就是否定中國共產黨的領導，否定社會主義制度。他們公開的打出否定反對資產階級自由化的口號，目的就是要取得反對四項基本原則的絕對自由，他們散布了大量謠言，污衊攻擊黨和國家的主要領導人，現在，已經集中的把矛頭指向為我們改革開放事業作出了重大貢獻的鄧小平同志，其目的就是要在組織上顛覆中國共產黨的領導，推翻經過人民代表大會依法產生的人民政府，徹底否定人民民主專政，他們四處煽風點火，秘密串連，鼓動成立各種非法的組織，強迫黨和人民政府要承認他們不是合法的組織，目的是要在中國建立起反對派、反對黨，打下一個基礎，找到一個突破口，如果他們的目的得逞，什麼改革開放，什麼民主法治，什麼社會主義的現代化都將會成為泡影。中國將出現一次歷史的倒退，一個很有希望，很有前途的中國就會變成沒有希望、沒有前途的中國。我們所以旗幟鮮明的反對動亂，揭露一小撮人的政治陰謀，一個重要的目的，就是要把廣大的青年同學跟挑動內亂的極少數、極少數人區別開來。

前一段我們在處理學潮問題上所採取的極其寬容的及積極的態度，差不多一個多月的時間，我們就是這樣極其寬容，極其克制，這種態度，可以說在世界上是沒有一個政府是這樣做的。之所以這樣，也是出於愛護廣大青年，愛護廣大同學，我們把他們看成是我們自己的子弟，把他們看成是中國的未來，我們不希望傷害好人，而那些躲在背後策劃和煽動動亂的極少數人，他們打錯了算盤，以為黨和政府軟弱可欺，不斷地製造謠言，造成首都乃至全國的許多地方，形勢發展得越來越嚴重。這造成我們，一個對人民負責的政府，不得不採取果斷的、堅決的措施，來制止這場動亂。必須強調，即使在這樣的情況下，我們仍要堅持保護廣大青年學生的愛國熱情，把他們和製造混亂的極少數、極少數人嚴格地區別開來，對他們在學潮中一些過激的言行，不予追究。……與參加過遊行、示威、罷課、絕食的同學之間的對話，也要繼續地進行下去，在各種層次……通過各種渠道，以各種方式，廣泛地進行，充分地聽取他們的意見，對於他們的合理的批評和建議，如懲治官倒，清除腐化，克服官僚主義等等，包括發展民主，發展教育，要加以認真聽取和採納，切實地改進黨和政府的工作。各校的負責同志、廣大的教師和同學們，都要勸阻遊行示威，為維護學校的正常秩序，做了大量的非常艱苦的工作，廣大公安幹警，為維護交通秩序，維護社會治安及社會治安，作出了很大的貢獻，機關、工廠、商店和企事業單位，堅持了生產，堅持了工作，為社會的正常運轉，作出了艱苦的勞動。這一切，黨和政府是知道的，是感謝你們的，人民也不會忘記你們的。

現在，為堅決制止動亂，迅速恢復[illegible]我在這裏代表黨中央、國務院，發[illegible]緊急呼籲：第一，希望你們立即結束[illegible]的學生，希望你們立即結束絕食，[illegible]受治療，以儘早地恢復你們的健康[illegible]道主義出發，再也不要對絕食的學生[illegible]所謂的聲援，不管動機如何，[illegible]動機都是壞的，如果再這樣聲援，[illegible]這些絕食的學生推向了絕路。

（下轉第二版）

## 京幹部大會 趙紫陽缺席

【本報北京十九日專電】在黨中央與國務院今天舉行的中央與北京市黨政軍幹部大會上，趙紫陽並沒有出席參加。中新社稱趙紫陽因病請假。

## 廣場紀念碑射燈 昨晚十時突熄滅

【本報北京十九日專電】絕食團指揮部九時半宣佈停止絕食後，至十時許，在英雄紀念碑的射燈突然熄滅。

通告廣播後，廣播喇叭不斷播出國際歌和國歌。

各學校聲援團的糾察加強了糾察工作，嚴阻非本校人員闖入隊伍內。

同時，廣播不斷告誡學生停止絕食後，不要暴飲暴食，要聽從醫生的意見。

## 趙紫陽含淚向學生講話
### 態度誠懇 不時哽咽

【本報北京十九日專電】趙紫陽、李鵬在北京時間今日凌晨四時五十分前往天安門廣場，看望絕食學生，趙紫陽並含淚對學生發表誠懇的講話，希望學生理智一些，停止絕食。

趙紫陽和李鵬在中共中央書記處候補書記、中共中央辦公廳主任溫家寶，國務院秘書長羅干的陪同下，分乘兩車到達廣場，他們分別登上廣場東北角兩輛屬於北師大學生的絕食車上，向學生表示問候。

趙紫陽並無警衛隨從，他在眾多學生糾察隊員的簇擁下，用學生維持秩序的小喇叭，發表下面講話：

趙紫陽說：「我給同學們講幾句話，我們來了，但是太晚了。對不起！對不起同學們。」

### 「我已老了，無所謂」

「你們不管怎樣說我們、批評我們，都是應該的。我這次來也不是請你們原諒我們，我只是說，學生們的身體到現在已經非常虛弱了，你們都已經絕食到第七天了。不能再這樣下去了，時間長了，身體在將來會造成難以補償的損傷。我覺得現在最重要的就是趕快結束絕食。同時，我也知道，你們絕食是為了達到政府和黨對你們提出的問題，有滿意的答覆。但是我覺得要得到滿意答覆，我們對話的渠道是暢通的。有一些問題是需要有一個過程來解決。譬如說性質這個問題，我覺得終究可以解決，終究我們可以取得一致的看法。但是說甚麼時間，你們也知道情況，都是很複雜的，需要有一個過程，你們不能夠在絕食六天到七天，現在還堅持一定要達到滿意才停止絕食，但是那個時候就晚了！沒法補償了！你們還年輕，來日方長。你們應該健康地活着，看到我們中國實現四化的那一天。你們不像我們，我們已經老了，無所謂了。」

### 對話之門不會關起

「我今天來不是跟你們對話的，今天就是說，同志們能不能理智一些，想一想現在已到一個什麼嚴重的情況，你們都知道，現在黨和國家都非常着急，整個社會可以說憂心如焚。另外，你們也知道這種北京的情況，已不能再繼續下去了。我們這麼大個城市，尤其首都，各方面嚴重的情況一天天在增加。同志們都是好意，為了我們國家好，但是這個事情發展下去就不能夠控制，造成各方面影響。你看造成交通、運輸、工作等等不安定。

「我就說這麼多，總之就這麼個心意。你們停止絕食，中國政府絕不會這樣子把對話的門關起來了，絕不會！你們所提出的一些問題，我們還會繼續討論。事實上，不管怎樣講，雖然慢了一些，事實上現在一些問題還在逐步解決，還在逐步地解決嘛！

### 「我們都曾年輕過」

「年輕人呀，我們都曾年輕過，我們也遊過行，我們也臥過軌，我也知道當時那種情況，沒有想後果是怎麼樣，但事後一想呀……你們要冷靜地想一想今後的事。」

趙紫陽在講話時淚盈於眶，擺動的雙手不時發抖，由於太過激動，講話並多次因為哽咽而停下。在趙紫陽講話後，學生報以熱烈的掌聲，並紛紛擁上前要趙簽名，趙紫陽在他們的拍紙本上簽了名。

## 趙紫陽誠懇談話 不少同學表歡迎

【中新社北京十九日電】記者上午來到位於廣場東北角的一公交「六三四四」號大客車，這幾位學生紛紛向記者介紹了趙紫陽今早來看他們的情況。他們說，趙紫陽今天的講話是誠懇的。一位曾和趙同學交談的學生告訴記者，趙紫陽的講話受到不少同學的歡迎，但他同時又指出，由於趙在講話中未回答實質性問題，故同學們也不會就此罷休。

趙紫陽、李鵬到廣場看望學生的行動，加上今天凌晨在廣場上的種種傳聞，使學生們紛紛探討這場學潮的走向。各種樂觀或悲觀的預測充斥在學生的帳篷裏或停在廣場的一百二十輛大巴士[illegible]

## 特稿
## 凌晨三時的北京城

### 學生組成敢死隊

現在是北京凌晨二時，天安門廣場燈柱上的高音喇叭齊鳴，一次又一次地播放李鵬代表黨中央和國務院昨夜在中南海懷仁堂舉行的中央機關、國務院及北京市黨政領導幹部大會上的講話。儘管李鵬反覆強調目前天安門發生的事是一場「動亂」，學生們仍鎮定自若，事情激昂，組織了糾察隊、敢死隊，迎候軍警們的到來。

高音喇叭裏傳來中央軍委常務副主席楊尚昆的聲音，「剛才各位看到，路上擁擠的軍車，就是解放軍剛從外面進入北京的，這是出於完全不得已的情況，因為北京市的警力已無法維持北京市的秩序……」

### 索性橫臥在路上

學生們聞訊軍車進城，他們便乘車趕往主要路口，在那裏設了路障，有的學生索性橫躺在路上，擋住軍車的去路。軍車中除拉着荷槍的軍人外，還有空軍的地空導彈車，還有警方用的高壓水龍車。

市民聽了李鵬和楊尚昆的講話，紛紛匯集到天安門廣場。他們關心已經絕食七天的學生們，也關心來自全國各地參加聲援隊伍的學生。路上時而見到一堆堆人羣，他們在評說剛剛聽到的講話，議論時局的發展，更為學生們的安全擔憂。

人們還議論中共高層領導層的人事變動。在天安門西側人行地下道的入口處，硬紙板上寫着一首散文詩：「建國四十年／幾張人物／換了幾遍／那次是人選／哪回人民說了算／都是政治局內亂。」剛剛從家裏看完電視的人都看到，懷仁堂主席台上唯獨缺少昨天凌晨含着熱淚看望絕食同學的趙紫陽總書記。而李鵬則代表黨中央，這許多現象讓人們更加深思，胡耀邦當年的遭遇是否又重演。

### 學生手無寸鐵

人們激動、沸騰，看到一輛滿載學生糾察隊的汽車駛過，不禁高呼「學生無罪」、「保護學生」。上百輛摩托車、出租汽車，開着大燈，呼嘯着穿過天安門廣場，車上旗幟隨風飄揚，上面寫着「聲援學生」、「學生萬歲」……

救護車的笛聲是廣場的主旋律，隨着揪心的笛聲，一位昏迷的絕食學生又被送進醫院進行搶救。醫務人員們盡心盡職，仔細護理每個學生。但是隨着局勢的發展，幾個小時前宣佈停止絕食的命令又作廢了，連同聲援的外地學生在內的天安門廣場上的二十萬學生全部絕食。

到本稿寫就時止，軍警還未進入廣場。但是以政府的強硬態度，調進的軍警對付手無寸鐵的學生還是容易的。一場危機在孕育着……

【本報記者北京二十日凌晨三時電】

## 學生稱不怕軍隊
## 市民勸喻勿絕食

【本報北京二十日凌晨三時專電】三時，天安門廣場上已扯起了一幅「二十萬大學生誓與民主共存亡」的橫幅。

凌晨的長安街，仍不時是滿載工人、插着旗幟的大卡車在奔馳。並有一隊隊外來的學生在走向廣場。

記者又見到一些市民勸籲學生不要絕食了，以健康為重，「吃飽了才有勁」。

問一些學生，軍隊來了怕不怕，都說「不怕」，「讓他們把我扔上車去吧」。

絕食指揮部宣佈恢復絕食的同時，又通知在廣場的中學生退出行動，離開現場。至截稿時為止，廣場一帶未見有軍隊出現。

## 北京大學生函全國
## 外地學生勿再來京

【中新社北京十九日電】今天北京市參加絕食的全體學生發表致全國公開信。

信中說，鑒於北京的局勢日趨複雜，數十所學校組織的學生糾察隊難以維持，我們懇請北京以外的高校不要再組織學生來京聲援，歡迎在當地以合法的方式表示大家的意願。

文匯報
WEN WEI PO
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
一九八九年五月20日 星期六 己巳年四月十六日
港字第一四六四〇號
今日出紙九大張售二元

# 北京舉行大會 李鵬發表講話

## 李鵬稱北京有動亂 要求迅速恢復秩序

### 喬石主持會議 趙紫陽未見與會

【新華社北京十九日電】中共中央、國務院今天晚上召開中央和北京市黨政軍幹部大會，號召大家緊急動員起來，堅決制止在首都已經發生的動亂，迅速恢復各方面的正常秩序。

國家主席、副主席，中共中央、國務院，中央軍委、全國人大常委會、中紀委、全國政協和北京市的領導人出席了大會。

大會由中共中央政治局常委喬石主持。

中共中央政治局常委、國務院總理李鵬代表中共中央政治局常委會在會上講話（李鵬講話全文刊第二版）。國家主席楊尚昆也講了話。中共中央政治局委員、中共北京市委書記李錫銘在會上首先介紹了最近一個時期北京市學潮的發生和發展的情況，說明了已經出現的動亂對北京市各方面所產生的嚴重影響。

李鵬在講話中說，當前首都形勢相當嚴峻，無政府狀態越來越嚴重，法制和紀律遭到破壞。北京的事態還在發展，而且已經波及到了全國許多城市。我們國家的改革開放和四化建設，人民共和國的前途和命運，已經面臨嚴重的威脅。

他說，當前製造動亂的極少數人就是要在動亂的條件下達到他們通過正常民主與法制渠道不可能達到的否定中國共產黨的領導，否定社會主義制度的違反憲法的政治目的。

李鵬說，必須強調，要堅決保護廣大青年愛國熱情，把他們同製造動亂的極少數人嚴格區別開來，對他們在學潮中的過激言行不予追究。

他說，黨和政府同廣大學生和各界人士之間的對話，包括同參加過遊行、示威、罷課、絕食的學生之間的對話，還將通過多種層次、多種渠道和多種形式廣泛積極地進行，以充分聽取各方面的意見。

李鵬說，對學生們提出的合理要求，我們將給予明確的答覆，對他們的合理批評和建議，如懲治官倒、消除腐敗、克服官僚主義，我們將認真聽取和採納，以切實改進黨和政府的工作。

李鵬在講話中希望在天安門廣場絕食的學生立即停止絕食、離開廣場，接受治療，盡快恢復健康；希望廣大同學和社會各界立即停止一切遊行活動，並從人道主義出發，再也不要對絕食學生進行所謂的「聲援」了。不管動機如何，再搞「聲援」就是把他們推向絕路。

又訊，趙紫陽沒有出席這次大會。

## 楊尚昆談軍隊進城 表示並非針對學生

### 並稱北京許多方面處無政府狀態

李鵬代表黨中央和國務院號召全黨全軍全國各族人民，和衷共濟，團結一致，立即行動起來，在各自的崗位上為制止動亂和穩定局勢作出貢獻。

楊尚昆在會上講了話。他說，我完全擁護李鵬代表中央政治局常委會所作的講話。最近，北京的正常工作秩序，生產、生活秩序，都發生了混亂，實質上在許多方面已處於無政府狀態。為了維護首都社會治安，恢復正常秩序，我們不得已，從外地調來了一部分人民解放軍部隊。這完全是為了協助首都武警、公安幹警執行任務，絕對不是針對學生的。希望社會各界和廣大人民羣衆，對此給予充分的理解和支持。

李鵬和楊尚昆的講話受到全場熱烈鼓掌的歡迎。

## 收聽李鵬楊尚昆講話後 廿萬學生宣布再絕食

### 昨晚曾一度同意停止絕食改為靜坐請願

【本報記者組北京十九日電】今晚在天安門廣場靜坐的學生在聽了中央電視台轉播李鵬及楊尚昆的講話後，學生指揮部立即宣布，在場靜坐的二十萬同學立即絕食。學生們情緒激動，高唱《國際歌》。學生指揮部並加強組織警戒。有些同學更躺在馬路上，準備攔截可能採取行動的警察或軍隊。

【本報記者組北京十九日電】經過七天的絕食行動，北京高校學生絕食請願團總指揮柴玲今天晚上二十一時在此間宣布，從即時起停止絕食，改為在廣場萬人靜坐請願。

柴玲宣布，「鑒於此次愛國民主運動已獲得廣泛支持並取得偉大勝利，為保護廣大絕食學生的身心健康，絕食團指揮部廣泛徵集各方面的最新信息並會同各地高校代表共同分析了當前局勢後作出如下決定：從即日二十一時起停止絕食，她還說，高校糾察隊將繼續留在廣場執行任務。

在剛剛結束的各高校聯席會議上，上述聲明以五十二票贊成、十四票反對、一票棄權通過。

此外，十二名絕食絕水的中央戲劇學院學生，今晚六時許已接受了救護人員的勸喻撤離現場，被送往北京協和醫院搶救和治療。

在宣布取消絕食行動後，絕食請願團作出緊急呼籲，呼籲全國人民繼續採取理智、冷靜、和平的方式，在民主和法制的軌道上進行鬥爭，以保證民主愛國運動的深入，保證發展生產和各項工作的正常進行。

## 廣州絕食學生 凌晨增至百人

【本報記者組廣州二十日凌晨一時十五分電】午夜過後，又有十多名參加絕食，至此在廣東省府門前絕食的大學生已逾一百人左右。在收聽了李鵬講話後，學生開始鼓噪，並唱《國際歌》及國歌。

現至少有一千名學生在省府門前靜坐。據聞，今晨七時這些學生將舉行環城大遊行。

北京市民上街攔阻開往天安門廣場的軍車。軍車被阻在路上，排成長龍。（本報北京傳真）

北京市民攔住軍車並爬上軍車遊說。（本報北京傳真）

# 軍隊奉命開往天安門 數十萬市民上街攔阻

### 高喊「保護學生」口號 部分工廠運送羣衆往攔車

【本報記者組北京二十日凌晨五時電】昨晚十時，北京戒嚴當局在萬壽路總後勤部召開了「大會」後，即有軍隊從外地調入北京，但截至今日凌晨五時止，奉調入城的三個軍部因受羣衆的阻截，而無法入城。

昨晚深夜凌晨，當軍隊入城時，數十萬市民和學生湧到街上攔截軍車向天安門廣場進發。他們高呼「人民子弟兵不打人民」等口號，使軍車很難行進。

京城西郊五棵松路口，是一處主要阻攔點。從西面來的軍車被人們攔在路邊，市民圍住軍車，與年輕的士兵和言悅色地交談，希望他們理解學生。一位老太太聲淚俱下地說：「若你們一定要衝去清理學生，那我就躺在車輪下。」更多的市民則組成人牆站立路邊，隨時準備前去擋住開動的軍車。有的市民將「民心人性」等字幅掛在軍車上，士兵亦未落其扯下。

在人頭湧湧的路邊，不斷爆發人們有節奏的呼聲：「解放軍，愛人民！」「拉住軍車，保護學生！」在阻攔軍車的市民中，有人已經嗓音嘶啞，不僅有年輕人，亦有白髮老人、家庭主婦，尚有相當數量的高校學生。人們的情緒激動，但未與士兵發生衝突，後者一直坐在帶篷卡車內，原地待命。

據一位不願透露姓名的士兵稱，他們這支部隊是下午四時接獲命令由駐地出發的。有的軍車拖有行裝、炊具和糧食。記者未發現軍人攜帶武器。

在五棵松路口，停在路邊的軍車一眼望不到頭，據有關人士介紹，僅這條路上的軍車就一直停到豐台區，長逾數公里。

（下轉二版）

## 應付緊急情況 學生採四措施

### 保護絕食學生及被打不還手

【本報記者組北京十九日電】在今天晚上八時左右，北京高校學生絕食請願團總指揮部，宣布作出發生意外的緊急應變措施。該四項措施包括：（一）外地學生盡力保護正在絕食的本地學生。（二）呼籲在場聲援的學生保持冷靜理智，對採取行動的人採取打不還手，罵不還口的容忍態度。（三）要求停留在廣場中、小學生馬上離場。（四）在遇到緊急情況下，馬上在歷史革命博物館召開中外記者會。

據悉，絕食請願團總指揮部在今日下午獲悉恐會有軍隊到天安門廣場驅散人羣。

## 昨會見澳總理特使 李鵬說北京混亂 稱將可妥善解決

【據新華社北京十九日電】李鵬總理今天下午在紫光閣會見澳大利亞總理特使理查德·伍爾科特時說，「北京發生了混亂現象。」

他說，這種混亂現象已經不同程度地蔓延到其它一些地區。中國政府將以負責的態度採取措施來制止這種混亂現象，恢復社會秩序，保證我們的改革開放政策順利進行。

李鵬指出，「這純屬中國的內政。我們將妥善地解決這件事情。對此，我充滿信心。」

## 學生組織發表聲明 呼籲工人不要罷工

### 並促中小學生停遊行 外地學生勿進京

【本報記者組北京十九日電】北京高校學生聯合會、北京高校學生對話代表團及外地進京高校學生聯合會，今日發表四點聲明，建議將絕食行動改為靜坐，並且呼籲各中小學生停止上街遊行，外地學生不要進京，工人不要罷工。

該四點聲明全文如下：

一、北京高校學生的絕食請願活動已取得巨大成果，喚醒了全國人民。歷史和人民已經對這次學生的愛國民主性質作了客觀公正的評價，對話的大門已經敞開。

二、鑒於目前的形勢，為了將這次學生的愛國民主運動更深入更持久地進行下去，我們建議將絕食活動改為靜坐。如果絕食的同學繼續絕食，我們將繼續聲援他們。我們的鬥爭目標絕不放棄。

三、這次學生運動已經成為全國人民的愛國民主運動，政治體制改革勢在必行。我們呼籲立即召開全國人大緊急會議，討論政治體制改革的具體方案和這次學潮問題。

四、我們呼籲全國各界人士配合北京高校學生維護秩序，為穩定社會秩序，中小學生不要上街遊行，外地學生不要進京，工人不要罷工。

舉行新聞發布會的高校學生自發組織是，北京高校自治聯合會、外地高校進京聯合會和北京高校對話代表團。

## 午夜曾決定清場 上海大學生 重返市府外

【本報記者組上海凌晨四時電】上海六百多位絕食學生和十多萬靜坐學生，午夜後開始離開靜坐現場——市政府門前。

整個清場基本上是在學生自己的維持之下進行的。截至記者發稿時，清場仍在進行。

午夜一時，學生領袖們自行決定清場，並組織糾察隊，凌晨一時半，絕食學生先行離開。許多絕食學生不願離去，他們是被同學和醫生硬架着走的。一些絕食學生在擔架上還掙扎着不願離去，不少人流下淚。接着，十來萬靜坐的學生有秩序地離開。但另有部份學生則走出校門前往市區。

最後消息，上海交通大學、同濟大學約有一萬多學生今晚在收聽完李鵬的講話之後，重新返回外灘市政府大樓外靜坐示威。

## 京高校學生 籲反對軍管

【本報記者組北京二十日電】今日凌晨，在中央電視播出李鵬的講話後，北京各高等院校的學生紛紛綁起紅袖巾上街，呼籲市民起來抵抗軍管，籲人民大學學生更在校內廣播，呼籲學生市民不要與軍警發生衝突。

李鵬講話廣播結束後，中國人民大學學生會即呼籲同學帶起紅袖帶組成糾察隊上街，向市民呼籲。他們高呼口號，「人民起來反對軍管」「保衛學生」、「市民起來抵抗軍管」、「反對打人」「只能對話」等。

彩色印刷
《周末華采》
今日隨報附送

貴州省輕紡工業產品展銷會
貴州省輕紡工業廳主辦
展銷日期：一九八九年五月二十三日至三十日
上午九時半至下午五時
展銷地點：香港灣仔港灣道26號
香港展覽中心C廳

翰墨軒 主辦 五月十六日至二十三日
名家山水畫展
黃賓虹 賀天健 劉海粟 傅抱石 陸儼少 關山月 方濟衆 吳冠中 溥儒 吳湖帆 江寒汀
鄭午昌 錢松嵒 趙望雲 黃君璧 黎雄才 宋文治 謝稚柳 賴少其 亞明 吳子玉 傅益瑤
翰墨軒 銅鑼灣希慎道2-4號蟾宮大廈208-210室（利園酒店對面）電話 5-8909811

瞭望
週刊海外版
一九八九年五月廿二日出版
第二十二期
要目
- 廉政肅貪乃國人共同願望
- 浙江着力清除黨政內蛀蟲
- 前景廣闊的閩港經貿合作
- 北京學者評"一國兩府"
- 海峽兩岸時裝模特兒首次在北京同台獻藝

總發行 訂閱處 新中國新聞有限公司 香港灣仔峯西街五號 電話：5-752197
港九報攤有售 每本售價：HK$ 7.00

北京肥牛火鍋海鮮酒家
MR. BEEF SEAFOOD RESTAURANT BEIJING
新張期內午市八折酬賓
肥牛火鍋 正宗粵菜 高雅廳房 服務週到
生猛海鮮 晚飯宵夜 名厨主理 最佳食府

營業時間：上午十一時至凌晨二時
北京珠市口西大街146號 訂座電話：333220 3011069

# 快報

督印及承印：快報有限公司

第九五一六號

夏曆四月十六閉日．宜移居動土

一九八九年五月二十日．星期六

今天天氣：吹強勁東風、有狂風驟雨

是日氣溫：介乎廿三至廿六度之間

每份六張半　零售二元正


今晨4時30分消息

# 血肉長城阻共軍入京
# 廿萬學生決絕食死諫

## 趙紫陽辭職傳獲准

（快報採訪組北京報道）北京數萬市民預備以血肉作長城，阻止軍隊進入天安門對靜坐的二十多萬學生採取鎮壓行動。今凌晨三時（北京時間），多輛運兵卡車已在通往天安門的路上被截停。凌晨三時，數以萬計北京市民不理政府警告，分別以汽車及整身躺在馬路上，意圖封鎖通往天安門廣場的各主要通道，阻止大批軍隊前往廣場對學生採取行動。

據本報記者今晨在天安門廣場目擊，大批北京市民駕駛小汽車、貨車及電單車，橫放在通往天安門廣場的南池子，而西長安街近新華門一帶，亦有大批北京市民以同樣方法將這條主要大道封鎖，希望阻止軍隊前進，而天安門廣場北面出口的前門，數千市民更身躺在馬路上，阻止軍隊通過。

一百輛載着四千解放軍的卡車在北京西郊被一萬人所阻，不能前進，群眾高叫：「不要鎮壓他們。」另三十輛載着鋼盔軍隊的卡車，則在天安門西北被數千人圍困。

天安門廣場上，二十多萬靜坐學生已獲到趙紫陽被逼辭去黨總書記一職的消息，亦知道軍隊要來鎮壓他們，乃決定一起無限期絕食，仍高叫「李鵬下台」。

北京的消息盛傳趙紫陽已因今次學運辭職獲准，消息今日公布，所以在昨天的政治局常委、國務院、北京黨政機關幹部會議上，已沒法出席。

李鵬在該次會議上稱今次學運爲「動亂」，故必須制止，並表示有人將絕食學生當作人質，利用學運而達到否定共產黨領導，把矛頭指向國家領導人小平，破壞社會主義民主。

對解放軍入城，國家主席楊尚昆表示並非要鎮壓學生，只是維持北京城秩序。

昨日較早時，已有消息傳出將有省外軍隊被調入城鎮壓學生，因爲昨午李鵬會見澳大利亞總理特使雷森時，伍爾科特時說：北京發生了混亂現象。」

他說，這種混亂現象已經不同程度地蔓延到其它一些地區。中國政府將以負責的態度採取措施來制止這種混亂現象，恢復社會秩序，保証我們的改革開放政策順利進行。

李鵬指出：「這純屬中國的內政，我們將妥善地解決這件事情。對此，我充滿信心。」

在天安門廣場的學生聽到消息後，決定採取「捱打不還手，捱打不還手」的非暴力對抗方式，來自省外的高校學生手牽手把北京學生團在中央，作出保護。晚上，中央電視台播出了李鵬和楊尚昆在幹部會議上發言情況。

在晚上十時三十分，已有人看見有六十輛軍車（每輛大約有三十人），在距離天安門廣場數里的北京城西長安街列隊候命。估計可能在今凌晨開入天安門。部分軍車上顯然配備了防暴裝置，但看不到有武器。最少看見有兩輛軍車配有水炮。

另一名美國記者看見有三十四輛軍車自城東駛向市中心。目擊者稱，數以千計的市民湧到長安街，團團包圍軍車，有些還爬上軍車。

有人對士兵大聲呼叫：「不要這樣做，不要這樣做，你們是人民的軍隊。」

調進的軍隊，看來是第二十七軍，因此駐在首都以南的第三十八軍，其將領在本周初不受命移近北京城。消息人士說，第三十八軍在與中央領導層談判後亦作出被調。

EXPRESS

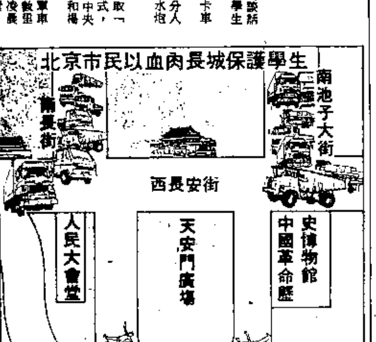
## 地鐵停電共軍被困
## 兩絕食學生已餓死

北京時間今晨三時半，北京絕食學生指揮部副總指揮張倫建，宣布由於不滿李鵬及楊尚昆的談話，即時發起在場的二十萬名學生再次無限期絕食。另據一名學生代表說，清華大學一名男碩士學生及北大一名姓李的女生因絕食於今晨在醫院不治。

據悉，今晨開入北京市的軍隊包括百廿七、六十五及卅八路軍共十萬人，他們分乘近五百輛卡車由北京市郊各方向入城，並由全副武裝的武警支援，但他們在各處均受市民所阻，前進緩慢。

其中在距離天安門廣場六、七公里的呼家樓，近萬名市民，主要是老人家用擋軍車去路，部分人更躺在馬路以血肉之軀，阻擋軍車，有人則放了軍車的車胎氣，有人則把解放軍攜帶防暴高壓水炮的水車放水，情況混亂，地鐵職工獲悉軍隊欲乘地鐵立即截斷地鐵電源，地鐵停駛。

北京市民以血肉長城保護學生




## 要聞．學運動態

- 趙紫陽談話及各界關懷學運消息　刊第二版
- 京滬學運動態　刊第三版
- 本港支持學運活動　刊第四版
- 其他本港新聞刊第五及六版

## 李鵬在北京黨政軍幹部會上講話

# 斥學運爲動亂
# 堅持黑手論調
# 誓言要採鎮壓

今天根據中央政治局常委的決定，和黨中央國務院在這裡召開中央和北京市黨政軍幹部大會。

要求大家緊急動員起來，採取堅決有力的措施，旗幟鮮明地制止動亂，回復社會的正常秩序，維護安定團結，以保障我們改革的開放與社會主義現代化建設的勝利進行。

剛才北京市書記李錫銘同志介紹的情況說明，當前首都形勢相當嚴峻，法制和紀律遭到了破壞。

在四月初以前經過大量的工作，形勢已去已平穩，但五月初以後，又要把動亂起來，許多高等學校陷於癱瘓，公共交通大片阻塞，黨政領導機關受到沖擊，社會治安迅速惡化，嚴重地干擾和破壞了全市人民的工作、生產、學習和生活正常秩序，幾次中顧高級會場中一些國際活動日程也被迫取消，極大地損害了我國的國際形像和聲譽。

學生的身體受到了極大的損害，甚至有的人還處在生命的危險狀態，少數人拿絕食的同學做人質要挾，來脅着強迫黨和政府答應他們的條件，起碼的人道主義都不顧了。

黨和政府採取了一切可能的措施，對絕食學生進行治療和搶救，以及同學生代表進行對話，今後將繼續聽取他們的意見，要他們停止絕食，但是並沒有取得應有的效果。

如果再不迅速結束這種狀態，任其發展下去，可能會出現大家都不願意看到的嚴重後果，[illegible]的改革開放和四化事業，甚至於我們的廣大的人民先烈用鮮血創造出來的中華人民共和國前途和命運，都面臨着嚴重的威脅。

我們的黨和政府多次說過，廣大青年學生的心意是善良的，他們在主觀的願望上，並不是想動亂的，他們有愛國熱情，希望推動改革，發展民主，整治腐敗，這同黨和政府要努力實現的目標也是一致的，他所提出來的一些意見中的一些問題和意見，已經、並將繼續地改進我們黨和政府的工作起到了作用。但是採用遊行示威罷課，以致絕食請願這種方式，即破壞了社會的穩定，不利於問題的解決，而且事態的發展完全不以原來學生的主觀願望爲轉移，相反越來越走向他們願望的反面，現在已經越來越清楚地看出，歸要制造混亂的極少數，極少數的人就是要在動亂的條件下達到他們在中國的正常的民主與法治的渠道不可能達到的政治目的。

這就是否定中國共產黨領導，否定社會主義制度，他們公開地打出否定反對資產階級自由化口號，目的就是要對四、五集團的反對思想的基本原則的絕對的自由

他們散佈了大量的謠言攻擊中國護黨和國家的主要領導人，現在已經集中地把矛頭指向對我們黨和國家做出了巨大貢獻的鄧小平同志，其目的就是要在組織上顛覆中國共產黨的領導，推翻經過人民代表大會依法產生的人民政府，徹底否定人民民主專政，他們四處煽風點火，秘密串連，組動城民，這種非法的組織，強逼黨和人民和政府要承認他們這些非法組織，目的就是要在中國建立起反對派，反對黨。邁向一個基礎，找到一個出口。如果他們的目的得逞，什麼民主法制，什麼社會主義現代化都將會成泡影，中國將出現一次歷史的倒退，一個很有希望，很有前途的中國就會變成沒有前途沒有希望的中國。

我們之所以旗幟鮮明地反對動亂，揭露其少數人的政治陰謀，一個重要的目的就是要把廣大的青年同學同挑動動亂的極少數人區別開來。現在我們在處理學潮問題所深受取極其容忍地克制的態度，差不多一個多月的時間，這是世界上沒有一個政府可以做到。我們把廣大同學看成是自己的子弟，看成是中國的未來，我們不希望傷害好人，更不希望傷害青年學生，而那些躲在背後操動動亂的極少數人，他們打錯了算盤，以爲黨和政府軟弱可欺，不斷地製造謠言，組合群眾，擴大事態，導致首都和全國其它地方的情況發展到越來越嚴重，這就迫使我們，這中國共產黨執政黨，一個對人民負責的政府，不得不採用果斷地，堅決的措施來制止這場混亂。

必須強調即使在這樣的情況下，我們一定要堅持保證廣大青年的愛國熱情，把他們從制造動亂的極少數，嚴格地區別開來，對他們在學潮過份的言行不以計較。

繼續以各種方式、各種渠道，廣泛的聽取同學的意見，統統答覆他們合理的批評，如懲治官倒、鏟清腐敗和官僚主義、發揚民主、發展教育等，我們均統統聽取及加以採納，作實際的改進。

國家的負責同志，廣大的教師和同學們，爲了維持學校的秩序，爲了禁止遊行示威，維護四化做了大量優秀工作，其中有學者和廣大的公安幹部，在極爲困難的條件下，爲了維護交通和社會秩序，做出了很大工作；機關、工廠[illegible]

（一）參加天安門廣場絕食的同學，停止絕食，離開廣場，並迅速接受治療；

（二）停止一切遊行示威活動，從大局出發，不要向絕食學生作出所謂聲援，不管動機如何，不是說所有動機都是壞的，如果繼續聲援就等於自殺，把絕食的學生推向絕路。

我還要代表黨中央和國務院要全黨政軍，全國各族人民團結起來，制止動亂，穩定局面，作出貢獻。在重新發揮核心領導和保衛全體共產黨員必須遵守黨的紀律，不僅不參加有損安定團結的活動，而且要在安定群眾中發揮模範作用；加強所屬地區和單位的領導和管理，維護正常的工作秩序。

全體公安幹部要進一步引進維護加強社會秩序。

所有的工商階級和事業單位，都要遵守勞動紀律，繼續進行正常的業務活動。

（三）繼續進行罷課的，要無條件復課。

我們的政府是文明政府，爲了要向全體人民負責，必須採取堅決果段的措施，迅速阻止動亂，維護黨的領導和社會主義制度。

我們這樣做，相信一定獲得全體共產黨員，共青黨員，國務院切實通過，和得到廣大的群眾支持和擁護。相信亦會得到肩負着憲法賦予保衛祖國、保衛人民的中國人民解放軍的支持和擁護。

我們又希望廣大人民對解放軍和公安幹部在維護首都現在秩序所做的努力工作給予全力支持。

同志們，我們一定要在堅決擁護安定團結的條件下繼續堅持四項基本原則，堅持改革開放，加強民主法制的建成。努力消除各種奇怪現象，把社會主義現代化事業和當地現在的條件進行努力奮鬥。

快語

## 爲中華民族的命運同聲一哭

李鵬張牙舞爪的一番話，令中共政治倒退二十年！

趙紫陽含淚見學生，悲嗆地勸說他們回家，實是一幕令人難忘的「再見」！

這次由學潮而引發的民運，在昨天的緊急黨政軍大會上，已由李鵬「攤牌」，趙紫陽下台已成定局（能否於短期內或終有一天「平反」，只有天曉得），軍隊已奉命入城「清場」，表面上「鎮圍派」已取得全面勝利，但其所造成的「負面影響」，實在難以估計，倘或學生「不畏死」，以血肉之軀抗拒槍桿子，則鄧小平非但功不補過，更且遺臭萬年！

李鵬一伙將今次學潮定性爲動亂，相信稍具血性的炎黃子孫，都不禁「心向下沉」。

北京的學潮發展至今，海內外關心國運的人士與不關注，學生的絕食行動出自一腔愛國的熱誠，期望中共能自省，徹底進行領導層的改組，消除內部的腐敗，實現真正的民主。香港各界人士，也引頸而待，迎接民主，當中國有民主，香港才有民主，已是不言而喻之理。九七年後，香港的主權歸中國，國族的命運，已與香港的命運，連成一體，而最近爆發的學潮，演變爲一場人民運動，發出全民族的怒吼，整個形勢，使中國面對一個轉捩點，是好是壞，正視乎當權者究竟大徹大悟，還是執迷不悟。順應民意，從善如流，則中國的前途展現曙光，也惠及香港；拂逆民意，施以高壓手段，則驚醒國家，也許要陷於分崩離析，民心渙散，甚至悲劇收場。

這一次震撼人心的學潮，從一開始，中共最高領導層所表現的怯懦、專橫，不肯並當正正站出來與學生對話，完全是失當的處理手法，遂使學潮激化，引致學生採取絕食行動，但當局仍未能幡然醒悟。從袁木與學生對談的胡說八道，到前日李鵬拍桌怒罵學生，那種官威十足的嘴臉，無疑對學潮火上加油。這些官僚的囂張，視民意如無物，背後固然有那個退而不休的鄧小平在撑腰。近年來經濟的失誤，政治的腐敗，官倒的猖獗，鄧小平難辭其咎。這樣一個罪魁禍首，理應下台，學生倒鄧反鄧，完全合理。在別的國家，如南韓的全斗煥，如緬甸的尼溫，如菲律賓的馬可斯，都無法戀棧其位，還將有許多學生由鄧小平出面來平息學潮，可謂荒天下之大謬。

唯一比較例外的是趙紫陽。他在五四七十周年紀念的講話，肯定學潮是愛國行動，其語調已與人民日報四月二十六日的社論界定學潮是動亂的觀點截然不同。五月十七日凌晨二時，趙紫陽代表中央政治局常委發表書面講話，呼籲學生停止絕食，保証不作秋後算帳，雖然未能使學生滿意但畢竟出自一片誠意。其實趙若能與學生直接對話，而非書面講話，效果應該更好。但有消息說，在政治局常委會議，四名常委，李鵬、喬石、胡啟立、姚依林，以四票對一票，否決了趙的直接對談行動，可見在當前的權力結構下，趙紫陽已陷於孤掌難鳴，隱伏政治危機。

昨晨四時五十分，趙紫陽親赴天安門廣場，探望絕食的學生，並且含淚向學生表示對不起，他來晚了，又說自己已老了，無所謂，但懇請學生珍惜生命。這項行動相信是出自趙紫陽的自發，他已不惜與黨中央的保守派決裂，以自己的政治前途作孤注一擲，毅然與學生站在一起。

果然不出所料，在鄧小平主持的政治局特別會議，傳出了趙紫陽獨持異議。鄧小平力主鎮壓，趙提出反對就要承擔分裂黨的歷史罪名，而趙紫陽則提出了辭職。所謂「辭職」，不過是體面的說法，實是被迫下台的同義詞。

本來趙紫陽已是平息學潮的希望之所寄，他的被迫下台，不但反映出中共高層的專橫、專權的嚴重心態無可救藥，今後所引起的震撼，亦難以預估計。過去的歷史早已証明，高壓政策只會揚湯止沸。現今知識分子、工人、農民甚至軍人已與學生聯成一心，誓不罷休。本來鄧小平若肯引咎退下，天下太平，人人拍手稱慶，如今卻甘冒以血肉長城來換取民主，激發內戰，絕非常人所樂見。中華民族的命運，苦難如此，實使人同聲一哭！

現今學生雖然已宣布停止絕食，改爲萬人靜坐，進行更長期更深入的鬥爭，但當局的面目已暴露，政權一經確立，就露出猙獰面目。三十八軍絕不聽命，卻調其他省份的軍隊開入北京，準備「清場」。昨晚深夜中央電視台廣播的幹部大會講話，楊尚昆雖然解釋解放軍入城是爲了維持秩序，但李鵬已在「含血噴人」，把學潮定性爲「動亂」，矛頭直指鄧小平的權威，指有人挾學生行動來達到政治目的，以絕食學生爲「人質」。可以預見，鎮壓行動之後，還會一連串的「秋後算帳」和批鬥之風，又不知有多少知識分子被整，仍是中共一貫的卑劣技倆！

一場被譽爲壯偉的學生運動，被冥頑不靈的官僚，想亦要摧折殆盡。以和平手段爭取民主的希望幻滅了，本來不是動亂也必引致動亂。難道中華民族的命運，真須遭此一劫數？

大隊軍車欲進入天安門時，途中被阻停頓。

## 天安門廣場今晨一片恐慌氣氛
# 聽廣播學生情緒激動
# 高叫不要醫院要民主

（快報採訪組北京報道）昨晚凌晨一時軍隊駐紮在天安門西長安街的西邊，及南邊，雖然學生在廣場中見不到軍隊，但廣場的氣氛十分恐慌，因爲學生已聽到趙紫陽下台的傳聞，同時亦有消息指軍隊隨時進入廣場，當時廣場上有廿多萬學生，其中有十六萬爲北京本地學生。

在十二時許，天安門廣場廣播李鵬在政治局常委特別會議上發言，學生的情緒十分激動，有一位同學聽完之後就昏迷倒下，但大叫「不要醫院、要民主」。

當李鵬說到「不要再搞所謂支援，因爲這等如將絕食學生推向絕望」時，學生大喝倒采，並大叫「我們不是搞動亂。」，聲音蓋過廣播，到播放民謠時，學生所謂倒采，一致要廣場上播他們的聲音的，並不斷休口號「不達目的，誓不罷休」及「李鵬下台！」又高唱國歌。

廣播時，在長安街吸引了數萬市民圍着唱高歌救國。

本報記者問一位絕天部學生，他知道趙紫陽下台感到很失望，因爲他覺得只有趙紫陽可以與學生心神交通。

他認爲今次事件政府出動軍隊鎮壓，顯示中國沒有民主，學生雖然沒有力去改變，但可喚起北京市人民的覺醒，知道這政府是獨裁專制。

雖然，北京市民很多知道戒嚴，但至凌晨街上仍充滿人群。

中央電視台英文台在晚上八時許曾廣播叫人在十二時後不要上街，不要到天安門，但中文台沒有廣播。

昨晚較早前，北京市全體高校負責人舉行會議後，決定由昨晚九時起停止持續七日的絕食行動，改爲萬人靜坐。

絕食請願團指揮部昨晚九時許在場內作出廣播，總指揮柴玲稱，和平請願已達到成功，因爲按國際慣例，絕食七日已可算勝利。但柴玲續稱，由於政府的冷漠，數千絕食學生身體已受到極大摧殘，先後暈倒的同學有三千多人，故此決定停止絕食，改爲靜坐。

他們並認爲，是次行動已得到全國人民和國際輿論肯定自五月十五日以來，學生所進行的是愛國運動，是中國歷史上不可磨滅的壯舉！故此他們不期求一兩個人的恩准和肯定。

各高校學生代表以十四票反對，五十二票贊成，一票棄權，通過結束絕食。柴玲在場上宣佈，自八九年五月十九日晚上九時開始，各高校學生暫時停止絕食；停止絕食出發點是保護學生性命，絕不是退卻，各同學持續罷課、靜坐、繼續鬥爭。此外，他們又感謝各界支持，並呼籲全國人民以理智冷靜，和平方式在民主軌道上進行鬥爭。由於同學獲得情報，政府將會在晚上採取措施，故此入夜後，天安門廣場氣氛緊張。

參加絕食的全體學生又發表致全國公開信說，我們這次愛國民主運動絕不是動亂，絕不是破壞國家和民族的前途。鑒於當前局勢的發展，我們懇請全國人民，尤其是在經濟建設第一線的工人和商業、服務業的職工，並從大局出發配合我們的行動，不要影響社會的正常生活秩序，不要來北京聲援，以造成不良的後果。

公開信還呼籲中小學生不要上街遊行，以免影響學業和前途。如果在我們手裡，民主自由的良好願望，振興中華民族的良好願望不能完全實現，到那時這副重擔將落在你們身上，這一點希望你們能充分認識。

## 趙紫陽策劃奪權

（快報採訪組北京報道）據來自北京的靈通消息指出，被視爲保守派代表的中國國務院總理李鵬，正取得強人鄧小平的全力支持下，已決定採取強硬行動終結構及全國的學生運動，而偏向支持學生要求的中共總書記趙紫陽，其活動正受到限制，並可能被迫辭去黨總書記及軍委副主席的職務。

消息來源透露，由於學生運動的演變，已由單純的自發性要求民主改革，變爲針對要求鄧小平及李鵬下台的行動，以鄧小平爲首的強硬派，正把這次行動視爲中共領導層的一次權力及路線鬥爭，特別是要求鄧小平結束垂簾聽政的呼聲，是對其權力的一次挑戰，是不能妥協的，更視這次學生運動，是趙紫陽爲首的溫和派，藉以削向鄧小平奪權的一次行動，進一步肯定了鄧小平偏向李鵬等保守派的態度，而鄧小平的全力支持，促使李鵬在五月十八日與學生代表在人民大會堂的對話，採取強硬及絕不退讓的姿態。

消息表示，於鄧小平在前天召開政治局常委會議亦有列席，鄧小平在會議中已強調，任何建議與學生對話或妥協的主張，都被視爲有意分化共產黨的行動，而在李鵬於前晚到天安門廣場與絕食學生會面，見學生代表後，趙紫陽昨晨到天安門廣場探望絕食學生的談話內容，更被鄧小平視爲一次反黨行動，所以昨天起趙紫陽已在中南海的家中被軟禁，並要相解除其黨總書記的一次職務。

## 被指分化共產黨

消息來源強調，鄧小平及李鵬爲首的保守派，拖延至今才採取行動，主要是因爲鄧小平未能取得各軍區頭頭的支持，瀋陽、北京及廣州軍區更曾明示採取中立，北京郊區的三十八軍中，下級的官兵，更有部分抗拒入城鎮壓的命令，而直至前天鄧小平取得成都軍區的支持，由武漢把七十八軍及廿七軍調動入北京，態度才發生急劇下的轉變，決定向趙紫陽爲首的溫和派及學生運動全面展開反擊。

消息來源又証實，趙紫陽在政治局常委的會議上，曾提出以個人名義，否定四月廿六日人民日報的社論，並答應學生的對話要求，結果趙紫陽的提議被李鵬、胡啟立、喬石和姚依林以四比一的比例被否決，其後趙紫陽又提出，總體中央全體領導人公布私人財產及打倒官倒，但個人更願意率先公布包括其子女在內的親屬的財產，亦遭政治局其他常委否決。

## 趙否定官報社論

而在昨日上午的政治局會議上，亦再次討論處理學生事件時，雖然胡啟立站到趙紫陽的一邊，但因喬石棄權，所以成了二對二的票數。會後，鄧小平並離開北京市往避靜。其後趙紫陽提出辭職被拒，則只是保守派認爲時機未成熟，所採取的緩兵之計，現時趙紫陽的一切職務已由李鵬接管，並考慮實施全國軍事管制。

# 處理學潮招不滿
# 趙紫陽傳遭軟禁
# 撤除黨總書記職

這是趙紫陽自上月底從北韓回國之後的第三次請辭，並在會上作出工作交接的安排。

消息指出，在十八日的會議上亦決定通知所有醫院馬上準備病床，因爲決定在昨日凌晨出動軍隊到天安門拘捕學生，亦預算在拘捕行動中，會出現流血場面。

## 被逼下台三因素

而趙紫陽在昨日早上四時許到天安門看學生，消息稱趙是特意到場，看看軍隊會否在他的親自拘捕學生，結果軍隊入城的行動延至昨晚才進行。

## 與鄧矛盾尖銳化

消息人士指出，趙紫陽被逼下台的原因有二：一是鄧與趙的矛盾，二是軍隊不滿趙；一敗在老一輩當權的保守派手上。

這位人士稱，本來在中共的政治鬥爭中是趙與保守派之爭，但今次學運卻引起鄧小平與趙紫陽方面的矛盾。

在上月廿六日人民日報的激烈社論其實是代表鄧小平在四月廿五日的政治局會議上的說話，但趙在本月十七日後發表代表五名政治局常委的公開書面談話就全面否定該篇社論的論調，據悉，這令鄧小平非常不滿。

加上，趙在十六日同戈巴卓夫會談的一段話「共總書記高巴卓夫所說的，最重要的問題仍然不開鄧小平的智慧和經驗」，被認爲是將處理學生問題上所犯的錯誤全推予鄧小平身上。而本月四日趙在會見亞銀年會代表時所談到的學生事件的言論，鄧小平事前是全不知情，凡此種種都令鄧小平非常不滿，兩人之間的矛盾尖銳化。

消息亦指出，其實鄧小平是有心培育趙爲接班人，並準備在五月份開始將軍權交趙，但由於趙從未當過軍，軍隊長期以來不服趙。

事實上，軍隊七名大將之中有六名都認爲政府今次處理學生事件太軟弱，只有三十八路軍的將領持不同看法，他曾下令其軍隊稱「只要你們打學生一下，我就抽斃你們」。因此中共對三十八路軍是調動不動。

## 禁輿論聲援學運

消息稱，中共軍隊中有人想利用今次事件的機會將三十八路軍的將領拉下馬。軍中有三個總部個個變動，國家軍事委員會委員楊白冰有意圖取代趙紫陽成爲軍委副主席。但有很多軍人表示不願當「楊家將」，因爲目前另一位軍委副主席是楊尚昆。

此後，昨日北京的輿論出現大幅的變動，較早前各個傳媒及報章都大量報道學生的事件，但昨日電視及報章卻出現不少支持政府的聲明。

消息指出，其實在北京輿論方面亦有兩派，一是趙派，另一是保守派。在十八日上午的政治局會議，中央特意叫所有重要報紙的總編輯到場，讓他們了解中央的立場。

據悉，人民日報的總編輯譚文瑞在十六日開完編委會之後突然吐血入院，原因是受到中央的壓力太大。

快報地址：香港柴灣嘉業街八號快報工業大廈二樓 ｜ 中區辦事處：中環太子行一〇八號 ｜ 編輯部：5六五三五六五 ｜ 採訪部：5六五三五一 ｜ 經理部：5六五三五一六 ｜ 圖文傳真：5六五八七一六 ｜ 廣告部：香港灣仔道230號佳寧娜廣場中心二十字樓 ｜ 5八三三一九八八

# 李鵬號召黨政軍總動員
## 堅決制止示威以遏動亂
### 指學運事件係少數人政治陰謀

●北京市民今晨堵住入城截軍隊卡車。（路透社傳真）

【本報訊】以下是李鵬昨日在黨、政、軍幹部大會上的講話——根據中央政治局常委決定、黨中央和國務院在這裏召開中央和北京市黨政軍機關幹部大會，要求大家緊急動員起來，採取堅決有力的措施，旗幟鮮明的制止動亂，維護社會的正常秩序，維護安定團結，以保障我們的改革開放和社會主義現代化建設的順利進行。

剛才北京市委書記李錫銘同志介紹的情況說明，當前首都形勢相當嚴峻，法制和紀律受到破壞。本來五月初以前，經過大量的工作，形勢已趨於平穩，但五月初以後，又更加動亂起來，……許多高等學校陷於癱瘓，公共交通到處堵塞，黨政領導機構受到衝擊，社會治安迅速惡化，嚴重地干擾和破壞了全市人民的生產、工作、學習和生活的正常秩序。舉世矚目的高級會晤中，一些國際活動日程，也被迫取消，極大的傷害了我國的國際形象和聲譽。……一些人違背於生命的危險狀態，少數人拿絕食的同學作為人質，要脅和強迫黨和政府答應他們的政治條件，連起碼的人道主義都不講了。

黨和政府一方面採取了一切可能的措施對絕食學生進行治療和搶救，也與學生代表行對話，保證今後將繼續聽取他們的意見，希望他們停止絕食，這些措施但都沒有願望的結果……煽動性的口號不斷在學生和人羣中煽動的情況下……絕食的代表已經表示他們無法控制局勢，如果再不迅速結束這種狀態，發展下去，……看到大家都不願意看到的後果。……全國許多城市，在不少的地方也進行示威的人愈來愈多，在有的地方……也了多次衝擊當地的黨政領導機關的事件，發生了打、砸、搶，嚴重的違法的破壞活動。……京廣幹線的火車，運到翻戴，使交通被迫，這事發生在我們的大動脈——京廣線上，天，福州的火車被阻擱了好幾個小時，不……出來。

如果再不迅速扭轉局面，穩定局勢，就導致全國範圍的大動亂，我們國家的改革四化事業，甚至於我們的廣大的革命先烈血創造的中華人民共和國的前途和命運……

# 入京軍隊分兩路
# 今晨遭羣衆堵阻
## 築成人牆·以各種車輛爲路障

（本報綜合報道）中國軍隊周五向北京進發，政府正採取行動結束學生在北京天安門廣場進行的靜坐示威。

目擊者說，數以千計的人阻着卡車的去路。爲數達五十架卡車共載着二千名士兵，集結在北京西面。另一隊爲數達三十四架卡車，又正在從東面向市中心進發。

據悉，解放軍在天安門西面呼家樓，及東面五棵松被羣衆擋著。解放軍用軍車送士兵進城，但羣衆用公共汽車及人牆將軍人攔阻在路上，並將軍車的水……

# 李鵬講話如火上添油民情沸騰
# 今晨北京三百萬人上街
# 二十萬大學生宣布絕食

北京今晨最新動態：

# 趙紫陽未露面
# 保守派全回朝

# 主張與學生協議遭李鵬等否決
# 趙紫陽提出辭職

# 絕食者心聲
## 瞞着爸媽來參加
## 不能報恩準備死

# 今晨二時半消息：
## 軍車駛近廣場
## 羣衆湧往阻截

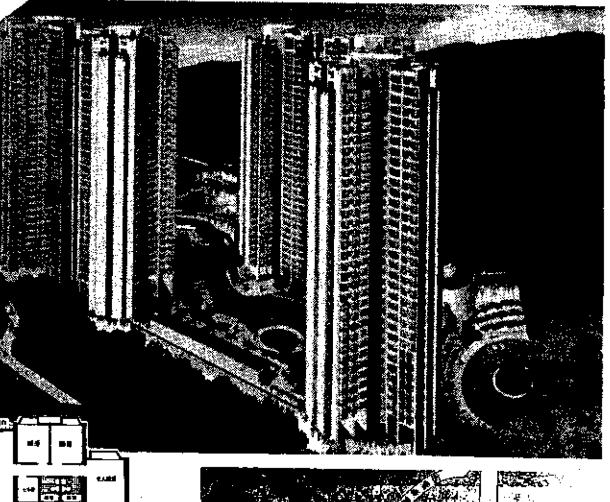
# 李鵬宣布後立有反應
# 滬穗學生俱激動

# 享有郊野情調之
# 市區高級住宅

Mt. Parker Lodge

# 康景花園

香港鰂魚涌基利道(鄰近康怡花園南豐新邨)




**貼鄰郊野公園　景緻怡人**

**洽購踴躍　單位無多　欲購從速**

**設有私家泳池　花園及停車場**

單位面積810呎至1012呎　兩房兩廳及三房兩廳

大單位設有主人套房　部份單位設有露台

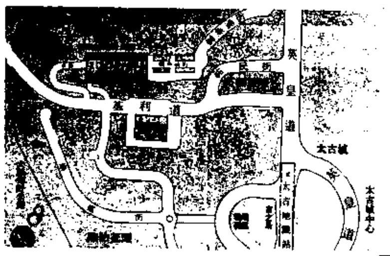
**每伙只售$1,159,950起**

首期一成　二十年分期付款

優待買家特惠分期

即供分期入伙前固定年息11厘　入伙後照市息低½厘

實用高達九成



恒基兆業地產代理有限公司

香港德輔道中19號環球大廈6樓　電話：5-8265231

恒隆(地產代理)有限公司

香港銅鑼灣百德新街2-20號恒隆中心25樓　電話：5-8904111

地盤售樓處電話：5-615986(假日照常)

# 李鵬秋前算賬　卅萬人大絕食

## 社評　國步維艱　憂傷實深

來自北京的權威消息，令我們心頭感到十分沉重。有消息說，中共總書記趙紫陽在中共中央政治局討論當前學運時，只能得到極少數的支持，因而提出辭職；當局宣布，從今晨零時起，北京市內禁止遊行；同時有大批部隊調入北京，以保障道路的暢通。這些消息與北京學運領導人呼籲同學停止絕食的決定同時發生。本來，學生運動妥善解決已見端倪。我們昨天在電視中見到，趙紫陽在天安門廣場上與學生親切談話，對於「來得太遲了」坦誠的表示「對不起」，願意接受批評，懇切要求同學們珍重健康，停止絕食，並保證今後對話之門仍然暢開。許多學生已感到滿意，這才呼籲停止絕食。如果雙方都能這般以大局為重，互諒互讓，共同攜手為國家的前途努力奮鬥，大有可能上下一心，令全國委靡不振的面貌，煥然改觀。但昨日下午與傍晚的發展，卻令人痛心失望，憂心忡忡，忍不住為國家民族的前途痛哭流涕。

自從一九七八年底三中全會以來，我們全心全意支持鄧小平所創議決策、胡耀邦與趙紫陽忠誠執行的改革開放路線。儘管我們不信奉共產主義，但深信改革開放路線有利於國家民族，這項信念至今不變，今後也仍然支持這條路線。胡耀邦不幸下台而逝世，人民深為痛悼。我們曾寄望於鄧小平，企盼他能力挽狂瀾，再一次安邦定國，但他令群眾感到失望。今年四月下旬起，學生運動開展，不斷升級，在中共領導人中，唯一表示了合情合理、同情人民群眾態度的，只是趙紫陽一人。本來，人民並不特別厚愛於他，但誰支持人民，人民就支持他。

胡耀邦逝世後，人民自發性的深切悼念，已非常鮮明的顯示，廣大人民所愛護、所擁戴的，是愛護人民、支持人民願望的人民領袖。當年鄧小平復出之時，萬眾騰歡，熱誠擁戴，因為那時他是體現了人民願望的人民領袖。國家是人民的國家，政府是人民的政府，軍隊是人民的軍隊，領袖是人民的領袖。領袖不能脫離人民，更加不能站在人民的對立面。

我們熱切盼望，中共的領導層在鄭重考慮了人民群眾的意向和願望之後，不但懇切挽留趙紫陽，更進而團結一致，支持他所代表的人民路線。但從許多迹象看來，我們的願望只怕不能夠達到。或許，國家多難，中華民族須再經一段艱苦的歷程，在反覆曲折的鬥爭中找到出路。最近奔騰澎湃的愛國學生運動，以及大幹部、軍人、工人、知識分子共同熱烈參與的群眾遊行示威，使全國人民得到莫大鼓舞，讓大家看到了光明的前景。或許，痛苦的過程不一定很長。但即使在人民眼前的還是一條漫漫長途，這樣精力彌漫的民族，這樣既有理性、又願全力投入奮鬥的人民，終究會得到勝利和成功。

世事多變，不必因暫時的挫折而絕望悲觀。希望與光明，從千千萬萬中國人民身上，人們看到了偉大的人民，這樣偉大的國家、偉大的民族、偉大的人民，過去曾經經歷過無數苦難與打擊，再經一次磨練，去其傾頹，除其腐朽，革其委靡，戒其輕躁，終究會從堅毅沉着、艱難困苦中得到自由幸福。

【本報記者陳天權北京專電】今日凌晨二時半（北京時間，下同），在天安門廣場絕食的學生情緒激動和高漲，他們決心鬥爭到底。有市民上廣播站講話，表示堅決支持學生的愛國行動，和學生站在一起，市民絕不允許軍隊使用暴力對付學生。

學生今淩晨聽過總理李鵬的講話後大為不滿，北高聯召集各校學生代表徵詢意見，於今晨二時二十分宣布實行絕食行動，估計響應行動的學生達廿至卅萬人，另有不少市民亦響應。

本來絕食的學生在李鵬發表講話前，已決定將絕食行動改為靜坐示威，在聽到李鵬講話後，決定將絕食行動擴大。

北高聯同時透過廣播站向廣場的學生發出呼籲，無論發生什麼情況，同學要堅守崗位，同時要冷靜、克制、有理智、有秩序、堅持非暴力、不抵抗的和平鬥爭方式，服從統一指揮，步驟一致。

北高聯同時宣布：堅決不接受李鵬的講話，並指李鵬無權代表黨中央。他們堅決與廣場上的同學們站在一起，為進行民主運動鬥爭到底。

【本報記者林翠芬北京專電】中央電視台今日淩晨廣播總理李鵬的講話後，原已於昨晚九時決定停止絕食的三千多名學生再度絕食。而數以千計的羣眾則在街道上攔截駛往天安門廣場進發的軍車。

今日淩晨二時，當天安門廣場的喇叭廣播李鵬的重要講話後，廣場出現悲壯場面，大學生絕食團的指揮車在廣場繞場一周，宣布：「我們以七天七夜，以血汗和生命換來的，是李鵬及楊尚昆把我們這愛國運動說成動亂，調動軍隊以暴力鎮壓愛國學生運動，現在我們以悲壯的心情，向全世界宣布，廣場上的三十萬大學生立即全部絕食。」學生報以熱烈的掌聲，並高呼「堅持到底、誓死不屈」「人民萬歲」「中華民族萬歲」「自由萬歲」等口號和高唱「國際歌」。

在北京西郊公主墳附近，人民羣眾湧上馬路，攔阻朝廣場進發的軍車車隊，但傳出部分軍……

攔阻軍車　數以千計的北京市民今日淩晨在道路上攔阻正朝北京市中心進發的軍車前進。（路透社傳真）

## 「大義滅親」之議鄧趙分歧　政治局表決學運定為動亂
# 趙紫陽憤而辭職

看望學生　中共總書記趙紫陽昨日清晨在天安門廣場一部巴士內，向示威的學生講話。他促請學生終止絕食行動。（路透社傳真）

【本報記者北京專電】中共中央總書記趙紫陽已於昨日提出辭職。

據透露，中共中央政治局昨日舉行會議，討論學運問題。趙紫陽在會上提出兩點：第一，否定四月廿六日的《人民日報》社論；第二，從鄧小平和他自己的兒子開刀，徹底解決官倒，以此重樹中共在人民羣眾中的威信。

據悉，趙紫陽提出的這兩點，極大地激怒了鄧小平，鄧小平在會上表示，誰提出否定四月廿六日《人民日報》社論，誰就是搞黨分裂。

在此之後，中共中央政治局十七名委員加上鄧小平就學運問題進行投票。投票結果，十六票贊成將學運定性為動亂，祗有兩票反對。趙紫陽見大勢已去，遂向政治局提出辭職。目前中共中央政治局是否已接受趙紫陽辭職尚難證實。但趙紫陽派系的人已明確表示，決不接受這種結果。

中共高層昨日在北京市委禮堂舉行大會。中央電視台播音員稱，在京中共中央政治局常委、國家主席、副主席、國務院主要負責人出席了大會。但趙紫陽和姚依林不在主席台上。

北京消息人士透露，中國國家主席楊尚昆已經無限期推遲了出國訪問。

中國當局從五個軍中調集士兵前往北京。不過，目前已在北京的三十八軍官兵表示，他們服從命令到北京，但絕不向民眾動武，一定嚴格奉行「打不還手，罵不還口」的原則。據悉，中共還幾日一直組織軍人學習中央文件，最主要的文件之一，就是四月廿六日的《人民日報》社論。

## 鄧：「我準備死了」　對學運態度日趨強硬

據悉，鄧小平在會見戈巴卓夫之後曾經說：「我已經做完了兩件大事，一件是中蘇關係，一件是中美關係。我準備死了。」但鄧小平對學運的態度卻日趨強硬。前幾日趙紫陽就曾表示要與李鵬一起，到天安門廣場與絕食學生對話，但遭鄧小平阻止。鄧小平說：「不能去，要去是你們個人的責任。」也正因為此，趙紫陽、李鵬昨日凌晨去天安門廣場，均強調是以個人身分而去。

## 在黨政軍機關大會講話
# 李鵬定學運為動亂　要採有力措施制止

【本報專訊】今晨零時卅分，中央電視台播出北京舉行黨中央及北京市黨政軍機關幹部大會，由總理李鵬發表對當前國內局勢的重要講話。

李鵬在發表講話稱：根據中央政治局常委的決定，黨中央和國務院在這裏召開黨中央及北京市黨政軍機關幹部大會，要求大家緊急動員起來，採取堅決有力的措施，旗幟鮮明的制止動亂，恢復社會的正常秩序，維護安定團結，以保障我們的改革開放和社會主義現代化建設的順利進行。

他說，剛才北京市市委書記介紹情況說明，當前首都形勢相當嚴峻，法制和紀律遭到破壞。在四月底以前，經過大量的工作，形勢趨於平和，五月初以前，本來經過大量的工作，形勢趨於平穩。到五月初以後，又更加嚴重起來，許多高等學校陷於癱瘓，公共交通到處堵塞，黨政領導機關受到衝擊，社會治安迅速惡化，嚴重地干擾及破壞了全市人民生產、工作、學習和生活的正常秩序。舉世矚目的中蘇高級會談中，一些宣式活動日程被迫取消，極大的傷害了我國的國際形象和聲譽。

有些人仍處在生命的危險狀態，少數人拿絕食的同學作為人質，要脅及強迫黨和政府答應他們的政治條件，起碼的人道主義都不講了！……

## 有少數人要脅政府　拿絕食同學作人質

## 矛頭指向鄧小平　目的顛覆共產黨

## 楊尚昆說支持李鵬　派軍入城維持秩序

## 青年學生愛國熱情　堅持仍要作出保護

## 須採果斷措施　迅速結束動亂

## 恒指昨急瀉百卌點　港股減值近三百億
### 受學潮影響・創股災後最大跌幅

【本報專訊】受到北京民運浪潮影響，本港股市昨日出現恐慌性拋售，恆生指數大幅急瀉一百三十點，為八七年十月股災以來最大跌幅。一日，在有成交的三百三十五隻股份中，只有十一隻上升，下跌股份佔三百一十隻，無變動者佔十四隻。

以點數而言，昨日恆生指數跌幅是本港股市史上第五大跌幅，一日之內，港股總市值減少達二百八十億元。

昨日收市時恆生指數報三一四五點六三，下跌一百卌二點〇三，全日成交廿四億六千五百多萬元。

證券界人士說，投資者注視北京局勢，昨日初段已是低開反覆，到李鵬與學生會談破裂，中段拋售復彈，但十一時過後又傳來北京絕食學生死亡消息，觸發恐慌性拋售。午市重開市況亦見回升，但三時許又傳來不利趙紫陽的消息，拋風又起，全日市況顯有一波低於一波之勢。

證券界人士認為，投資者對大市是過敏性反應，因為本港基調仍是不變向好的，北京事件只是心理影響而已。

後市方面，分析家認為除非北京局勢惡化，否則恆生指數應可守穩三千點水平。（有關股市及其他反應新聞，請閱本報經濟版。）

## 數百大學生今晨遊行　到新華社抗議李鵬講話

【本報專訊】數百名香港大學學生今日凌晨聽完李鵬講話後，從校園操到新華社香港分社，表示他們的不滿；而數十名大專講師亦在今日凌晨發表聲明，堅決反對武力鎮壓，並呼籲北京領導人立即與學生展開平等公開、有誠意及有實質的對話。

李鵬、楊尚昆講話　李鵬（左）、楊尚昆（右）昨晚在首都黨政軍機關大會上講話。（新華社傳真）

## 李鵬談話引起極大反應　港澳今明有大示威

## 特稿
# 趙紫陽為何要辭職？

＊文車

## 新聞人物　趙紫陽小史

香港時報
第一四一五二號
HONG KONG TIMES
督印：香港時報有限公司
今日出紙四大張零售二元

# 中共調大軍開入北平

# 廿萬大學生絕食抗議

## 李煥將接任行政院長（刊第三版）

## 北平學潮令港股挫百卅二點（刊第四版）

### 深夜擴大會議聲稱要恢復社會正常秩序

# 李鵬指學生動亂要推翻共黨

# 出兵鎮壓學潮民衆反應激烈

【本報特派記者蔡篠梅北平二十日凌晨電】中共「總理」李鵬宣布，出動軍隊鎮壓學潮，立刻引起強烈反應，「天安門的絕食指揮部「以悲壯心情」宣布，全體二十萬同學絕食。教師陳明師宣布加入絕食。

李鵬說，學生受民主派利用，使學潮變成要建立反對黨推翻共產黨，打倒鄧小平的運動，所以要鎮壓。

李鵬說：「中央政治局常委」決定，「黨中央」及「國務院」召開「中央」和「北京市」黨政軍機關幹部大會，要求大家緊急動員起來，採取堅決有力措施，儘速制止動亂，恢復社會正常秩序，恢復安定團結，以保障改革開放和社會主義現代化建設的順利進行。

他說：目前北平情勢十分嚴峻，法制和紀律遭受到破壞，五月初經過的大亂本已平靜，但其後又漸嚴峻，許多高等學校陷於癱瘓，公共交通到處堵車，黨政領導機關受到衝擊，社會治安迅速惡化，嚴重干擾及破壞了全北平人民的生產、工作、學習、生活正常秩序。

他又說：舉世矚目的中俄會談一些活動日程亦被迫取消，極大傷害了中共的國際形象和聲譽，目前有些人的生命亦處在危險狀態，有些人拿絕食同學作為「人質」，強迫黨和政府答應他們的政治條件，這些人起碼的人道主義都不講。

李鵬指出：「黨和政府曾一切可行措施為絕食學生治療和搶救及與代表對話，今後將繼續聽取他們的意見，又希望他們停止絕食，但一切措施都達不到可行效果，煽動性口號不斷在學生和人羣中衝出，絕食的學生代表已表示他們不能控制絕食，如果再不結束這狀態，讓其繼續發展下去，將會出現一些很難預料，而且大家都不願見到的後果。

目前各地城市省會都受到衝擊，有些省地區更發生多大衝擊當地黨政機關領導的事件，出現嚴重違法的破壞活動，如鐵路火車遭到攔截，交通受害重大，福州的車被堵住多個小時不能開動，若再不扭轉局面，將會導致全大陸大動亂。「中華人民共和國……

# 軍車兩路駛天安門

# 民衆築人牆阻前進

## 婦人臥地截車割破輪胎

## 北平凌晨三時消息

# 清華北大兩學生今晨傳絕食死亡

【本報專訊】根據學生宣佈，北平時間凌晨三時許，有一男一女學生因絕食事件而死亡。男死者為清華大學研究生，女爲北京大學李女學生。因有同學死亡加上軍隊湧駐北平市區，學生們隨即宣佈二十萬人擴絕食行動。

# 趙李清晨訪天安門

# 勸告學生停止絕食

## 趙紫陽噙着淚要學生健康活下去

# 傳趙紫陽三度請辭

## 中共內部鬥爭激烈保守勢力頗佔上風

# 政治局會後無透露

# 北平數家報社軟禁老總

## 私下蓋章出報報導學運

## 「人民日報」總編輯吐血

# 北平日有萬人流入

# 中共各地調兵回朝

# 李鵬強硬談話之前

## 絕食學生會欲進食

### 聲明繼續靜坐爭民主目標不變

# 傳鄧穎超欲勸三思吃了閉門羹

# 鄧小平不輕易低頭

# 中共可能實施軍管

## 本報特稿

# 大陸局勢甚難逆料

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 | HONGKONG, SATURDAY, MAY 20, 1989 | Vol. XLV No. 138 | Price $3.00


# Troops move against students

## Chaos must end, Li tells the nation

From Correspondents in Beijing

**Special report – Pages 2, 3**

CHINESE troops moved into central Beijing late last night as President Yang Shangkun and Prime Minister Li Peng announced on national television that the Government was taking "firm measures" to quell the week-long anti-government demonstrations set off by a student hunger strike for democracy.

In a long speech before an extraordinary meeting of the Communist Party and government and military cadres, Mr Li blamed a small group of conspirators for plunging the country into chaos.

He said the Government would segregate this "very, very small" handful of agitators who were manipulating the student protest movement and "using the hunger strikers as hostages to coerce the Government into agreeing to their demands".

His comments came shortly after the students announced they were calling off their six-day hunger strike in Tiananmen Square but were continuing with their sit-in.

At about 2 am they announced they were resuming their hunger strike in protest at the involvement of the troops, whom they were expecting to move in to clear the square following a Standing Committee order that demonstrations in Beijing were banned after midnight.

Some students laid down on the Changanjie Boulevard to block the army.

Others moved concrete dividers to form barricades and slashed tyres on trucks parked across the road so they cannot be moved.

Mr Li said in his speech to the nation he was speaking in the name of both the Government, which he leads, and the Communist Party Central Committee, of which he is also a member.

He said the Government had the support of the PLA in its action.

Mr Li was flanked by the entire Standing Committee of the Communist Party, with the notable exception of General-Secretary Zhao Ziyang who was said to have offered his resignation earlier in the evening.

He said the minority of agitators aimed to destroy the socialist system.

He accused them of forming illegal organisations and trying to create an anti-communist opposition party.

"They have damaged production and social order, and our country's international reputation," he said.

"They have even launched attacks on Comrade Deng Xiaoping who has made great contributions to our reforms."

The 84-year-old Mr Deng, China's senior leader, has been a particular target of the anti-government demonstrators who have called for his retirement.

Mr Li said the meeting, called by the Politburo Standing Committee, was aimed at mobilising all to maintain stability and unity in order to ensure the smooth progress of the reform, the open policy and socialist modernisation.

He said a briefing by the Beijing Municipal Party Committee Secretary, Li Ximing, proved that the capital was in a critical situation.

"The anarchic state is becoming from bad to worse, and law and discipline are being violated," he said.

Mr Yang told the meeting he was in total agreement with Mr Li.

"Beijing has been in a state of anarchy. I completely support Li Peng's report ... If the situation were to continue our capital would no longer be a capital."

"If disruption from the demonstrations continues, there would be no work to be done and no way to do the work of the Government," he said.

Mr Yang confirmed that troops had come from out-

(Cont'd on Page 3, Col 4)

Reuter

A crowd of demonstrators swarm around a truck carrying troops into central Beijing.

## Party rejects Zhao's offer to step down

By our China Staff

THE General-Secretary of the Chinese Communist Party Zhao Ziyang yesterday offered his resignation after he failed to persuade his colleagues on the Politburo Standing Committee to adopt a more conciliatory attitude towards student activists.

The Standing Committee declined to act on his offer and said the matter would have to be considered by a larger party body, either the entire Politburo or the Central Committee.

Two of Mr Zhao's aides also offered their resignation and their offer was accepted, according to reports.

Mr Zhao offered his resignation at a lengthy session of the Standing Committee on measures to take in the face of increasingly intransigent attitude by the students following a morning hospital visit and a meeting with student leaders by the Prime Minister Li Peng, on Thursday.

Shortly after his defeat, Mr Zhao and Mr Li went to Tiananmen Square where a distraught Mr Zhao made an impassioned plea to the students to end their hunger strike.

During the lengthy Politburo session that began on Thursday night and continued well into the small hours of yesterday, Mr Zhao made a last-ditch effort to convince his colleagues to start "a genuine dialogue" with the students.

Mr Zhao was also in favour of acceding to some of the "lower-level" demands of the students, including holding a televised dialogue and recognising in some capacity student organisations formed by the campus activists.

Two votes were taken. In the first ballot he was humiliatingly defeated by a 4-1 vote.

A second ballot was taken. Two of the Standing Committee members changed their minds. Mr Hu Qili, head of the party's Leading Group on Ideology and Propaganda, sided with Mr Zhao. Mr Qiao Shi, head of the country's legal and security establishment, desisted from giving any opinion: he abstained.

Mr Li and the senior Vice-Premier, Mr Yao Yilin, voted against the proposal for a soft approach. It was a 2-2 tie.

Within an hour, Mr Zhao and Mr Li went to Tiananmen Square to talk to the students.

They appeared at 4.45 pm, and it was Mr Zhao who did most of the talking.

He stuck to the conciliatory attitude he had adopted since returning from North Korea on April 30.

He began his speech with the declaration: "We come here not to ask for your forgiveness." Apart from asking the students to go home, he offered nothing to the students except vaguely promising that the door to dialogue is wide open.

He appealed to them to end their hunger strike and promised that "we (the leadership) can continue to discuss the question you have raised".

"We have come too late," Mr Zhao said. "We are sorry. And it is right for you to criticise us."

"We are old and it doesn't matter for us," Mr Zhao said.

According to students in Tiananmen Square, Mr Zhao had proposed, before the decision to crack down on the students, a plan to defuse the situation. The main points of the plan were:

First, an April 26 *People's Daily* editorial characterising the protest as a conspiracy should be repudiated.

Second, all Central Committee members and ministerial-level officials, including vice ministers, and their children should be subject to financial scrutiny. Mr Zhao said his two sons would be the first to come under scrutiny and be criticised.

Third, the system of special access stores for high-level cadres should be abolished.

Fourth, immediate dialogue with the students on their terms.

Fifth, the student movement be affirmed as a patriotic movement.

## Panic as HK share prices plunge

By ANGUS FOSTER and EVA TO

**LIBERAL groups massed ranks in Hongkong early this morning to denounce the decision to send troops into Beijing and vowed to join a weekend of protest marches in the territory.**

**By early this morning more than 30 groups had joined a new coalition, called the All Hongkong Alliance, in support of the student campaign on the mainland.**

**Despite storm warnings, they vowed to take part in a demonstration at dusk today with a march from Victoria Park to the Happy Valley headquarters of the Hongkong branch of the New China News Agency (NCNA).**

**They said they would go ahead with a round-the-city march tomorrow to demonstrate "the power of the people".**

**Students marched from the university campus at 1.30 am to join the protesters and student hunger strikers outside the NCNA office.**

**About 1,000 residents, including Senior Legislative Councillor Allen Lee Peng-fei, gathered outside the NCNA office early this morning to extend their solidarity to the hunger strikers.**

**The students yesterday had called off a dialogue with China's top official in Hongkong, Mr Xu Jiatun, after he refused to hold the meeting *in* public.**

● Report: Page 2

SHARE prices went into free fall yesterday as the Hongkong market started panic selling because of political worries in China.

The Hang Seng Index, the leading barometer of local sentiment, plummeted 132.8 points, or more than four per cent, as both Hongkong and overseas investors pulled money out of the market.

The index closed at 3,145.63, having suffered the biggest single-day drop since October 21, 1987, when shares plummeted 420.81 points, or 11 per cent, as trading resumed after a four-day closure brought on by the world-wide "Black Monday" collapse.

The market yesterday was down even further at one stage before a slight rally in the afternoon pulled prices back up slightly. But in the last half hour of trading the selling started again and sent the index sharply lower.

And share prices were still being marked down in London after Hongkong closed, suggesting the local market is in for a bumpy ride next week.

Brokers said the situation in China was entirely to blame for the day's losses and that a succession of rumours during the day – some good, some bad – had made investors panic.

There were worries that hardliners in the Chinese Government may get the upper hand and resort to military force.

"The market is going to believe any worst case scenario. The trouble is people hear a story and put the worst interpretation on it," South China Securities director Howard Gorges said.

Prices started falling in the morning on fears that troops were being prepared to shift the students out of Tiananmen Square. Reports that senior leader Deng Xiaoping had left Beijing sent shares sharply lower in the afternoon.

Confusion about what the Chinese leadership was going to do in the face of the crisis also prompted dealers to close some positions.

"Our view is that you cannot make an investment decision at the moment because you cannot second-guess what is going to happen," an analyst with a British investment bank in Hongkong said.

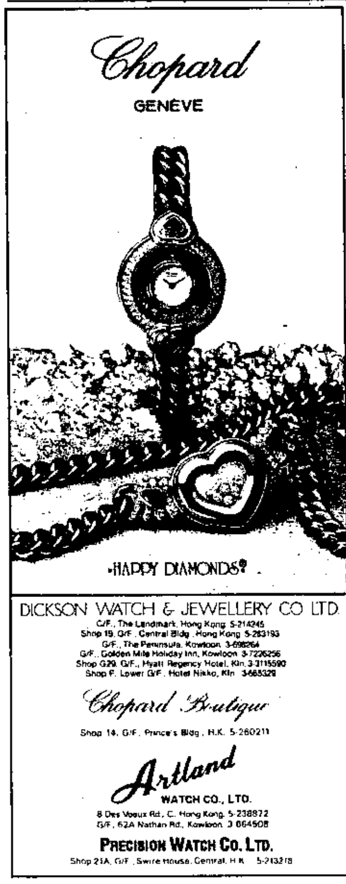
"It's wrong to panic but the longer this goes on the more people will worry. The worst case scenario is a general strike since if you bring a country that big to a standstill, it is very difficult to start up again," he added.

All Hongkong blue chips were hit. Li Ka-shing's Cheung Kong lost 60 cents to $10.70 while Hutchison dropped 70 cents to $11.60. Hongkong Bank ended 25 cents lower at $6.30 while Jardine Matheson lost a whole $1 to end at $23.50.

The selling was across the board but the market was mainly driven by locals, Mr Gorges said.

"Overseas investors are

(Cont'd on Page 2, Col 1)



## No 3 hoisted for Brenda

THE strong wind signal Number 3 was hoisted last night as Typhoon Brenda – the first cyclone of the year – continued to move across the South China Sea towards Hongkong.

The Royal Observatory said the typhoon was today expected move closer to Hongkong raising the possibility of signal Number 8 being hoisted by this evening.

The Royal Observatory raised the signal at 9.45 pm as the typhoon, which has centre winds of 120 kilometres per hour, was centred about 380 km south-southeast of Hongkong.

The typhoon is forecast to move northwest at 16 kilometres per hour towards the coast of Guangdong. At 11 pm yesterday, Typhoon Brenda was centred near 19.1 degrees north 115.5 degrees east.

Royal Observatory spokesman Eddie Lee said if Typhoon Brenda continued along its present track it would be closest Hongkong by tonight.

(Cont'd on Page 6, Col 9)

## Viets taken off boats as typhoon approaches

By FIONA MACMAHON

A MASSIVE operation to evacuate Vietnamese boat people from the five ferries moored off Stonecutters Island and the Green Island reception centre was forced on the Government yesterday by the approach of Typhoon Brenda.

About 3,000 Vietnamese were moved on to land from the five ferries and Green Island reception centre – 2,200 to the newly converted Shamshuipo detention centre and over 700 to the old Macau ferry terminal.

The operation involving hundreds of Police, Correctional Services Department staff and Civil Aid Services volunteers, lasted well into the night as the Government struggled to cope with the emergency.

The large scale movements involved the use of Royal Navy landing crafts and about 30 police trucks.

Further pressure was forced on already stretched resources by the arrival of another 432 boat people yesterday, taking the total number of arrivals in the past two days alone to 1,139.

In all, 20,198 Vietnamese boat people have arrived since the Government introduced screening on June 16 last year – 9,870 of these arrived this year.

This month alone has seen the arrival of 5,640 boat people – an average of 300 daily.

Thursday saw the highest number of arrivals in a single day since 1979 when 707 Vietnamese sailed into Hongkong.

Thursday's arrivals were initially housed on a ferry, but were moved last night to the old Macau ferry terminal.

It is understood that once Brenda has passed the refugees will be moved back on to the ferries.

The advent of the typhoon has also led the CSD to cram the 1,000 Vietnamese housed in tents at Whitehead detention centre into the centre's dining hall and services huts.

The Shamshuipo detention centre appeared to be in complete chaos yesterday as police and the CSD started moving hundreds of Vietnamese into the newly vacated camp. The centre was yesterday covered in rubbish, abandoned clothes, blankets, rotting food and human faeces.

An official admitted yesterday that conditions in the camp were unsatisfactory. The Government had not intended to open the newly vacated centre until security had been improved.

A group of 2,765 Vietnamese refugees, who used to live in the Shamshuipo centre, were moved to a newly converted camp adja-

(Cont'd on Page 4, Col 9)

## Marcos near death, say doctors

HONOLULU: Former Philippine President Ferdinand Marcos lay in a coma in a Honolulu hospital late last night with doctors warning he is near death.

Marcos, 71, who was forced into exile with his family in February 1986, has heart, lung and kidney failure, pneumonia and severe infection, said spokesman Eugene Tiwanak at the St Francis Medical Centre.

"His condition is very critical and he may die at any time. His prognosis is very poor. His condition has deteriorated."

Marcos, his frail body attached to a respirator and a haemodialysis blood-cleansing machine, is mainly unconscious but occasionally shows faint signs of life, doctors said.

His wife Imelda and other members of his family have been at his bedside.

The Marcos' personal physician, Dr Azucena Ignacio, said he had prescribed antibiotics and heart medication, but not all were working.

Marcos spokesman Gemmo Trinidad said the ex-President had only a two per cent chance of surviving.

Mrs Marcos, looking dazed, refused to discuss her husband's medical condition when she left the hospital briefly.

"I believe the hospital has issued a medical bulletin and that's all I'm going to say," Mrs Marcos said before getting into a van.

"She's on her way to the house to make one call, one last appeal to Corazon Aquino to let Marcos return home," said Marcos aide Arturo Aruiza.

However, Mrs Aquino's daughter, Maria Elena Cruz, said there were no calls from Mrs Marcos.

When Mrs Marcos returned to the hospital later she refused to comment.

In Manila, Mrs Aquino rejected a burial in the Philippines for Marcos, suggesting the presence of the deposed ruler's body could provoke violence.

She made the statement hours after Mrs Marcos appealed in a Manila radio broadcast for her to "open up her heart" and allow Marcos to return to his homeland from exile in Hawaii.

"I regret to inform Mrs Marcos that much as I agree that Mr Marcos has his

(Cont'd on Page 11, Col 2)

**Saturday Review**

**EXCLUSIVE EXTRACTS**

John le Carré
The Russia House

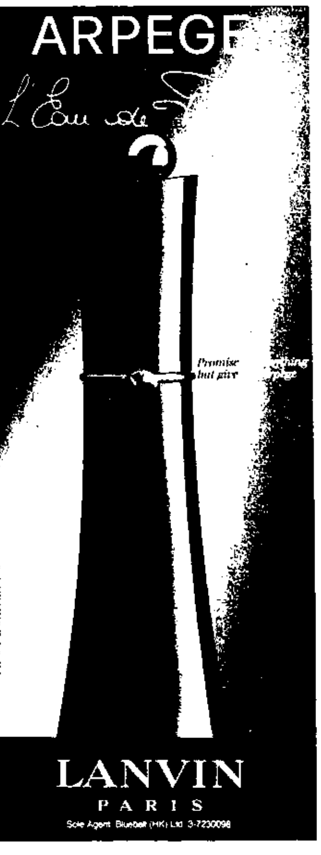
Interview and extracts from the master spy writer's new novel

INDEX


| | |
|---|---|
| Announcements (Personal) | 6 |
| Cinemas | Review 5 |
| Editorial | 18 |
| Letters | 18 |
| **SATURDAY REVIEW** | |
| Crosswords | 11 |
| Films | 9 |
| Flight times | 10 |
| TV/Radio | 11 |
| What's on today | 10 |
| **BUSINESS POST** | |
| Exchange rates | 9,10 |
| Local stocks | 2 |
| Regional stocks | 6,7 |
| **CLASSIFIED POST** | |
| EMPLOYMENT | 1-130 |
| MOTORS & BOATS | 134 |
| PROPERTY | 136 |
| MISCELLANEOUS | 132 |
| POST SERVICES GUIDE | 55-56,134 |
| SHOPPING GUIDE | 133 |


WEATHER

Windy and rainy. Max temp 27 degrees. See Page 4.

Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | SATURDAY, MAY 20, 1989 | $3.00

# PLA ordered into Beijing

## ...but the people hit back

**By Terry Cheng, Priscilla Leung, Tammy Tam** and agencies

THE people of Beijing hit back early today after the People's Liberation Army was ordered into the city to restore order.

Tens of thousands of students gathered in Tiananmen Square started a new round of hunger strikes, just hours after the original strike by 3,000 students had been called off.

Thousands more people were in the streets, many of them obstructing army columns on their way to the city centre.

The students decided to fast again after Premier Li Peng announced on national television the "anarchy" situation must be brought to an end.

Some of the trucks carrying soldiers from the PLA's 27th Army had to stop when their tyres were punctured by the angry crowds. Mr Li announced the crackdown on national television after more than a month of student demonstrations that have shaken the Communist leadership.

It came amid reports that Communist Party chief Zhao Ziyang had offered his resignation.

Top leader Deng Xiaoping has left the capital and last night was said to be directing operations from Xishan, 50 kilometres west of Beijing.

Mr Li made his announcement in a forceful and determined speech to a cadres meeting in the Great Hall of the People.

It drew loud applause from the audience of several thousand, including all members of the Politburo Standing Committee except Mr Zhao.

But students maintaining their vigil in Tiananmen Square jeered when the speech was relayed over loudspeakers.

Mr Li said he represented the Communist Party leadership and the State Council, a role which would usually have been filled by Mr Zhao as party chief.

He said the party and the government had made a firm decision to crack down on the "chaos" created by what he termed a handful of people, who were aiming to overthrow the party leadership and China's socialist system.

He said they were using the student hunger strikers as "hostages to force the government to give in, endangering the students' lives for their own political purposes, and agitating the students to attack state leaders, "even our great leader who has engineered the economic reforms, Mr Deng Xiaoping".

Analysts said he appeared to be referring to supporters of Zhao.

INSIDE:
■ Zhao's tears; profile; chronology: **Page 6 ▶**
■ What the leaders said; Harsh words for tough talker: **Page 7 ▶**

Mr Li appealed for the students to end their hunger strike and return unconditionally to classes, for workers to return to their production lines and for others in society to refrain from declaring themselves as supporters.

In the same broadcast, President Yang, vice-chairman of the Central Military Commission, said the People's Liberation Army had been sent to Beijing to maintain social order, "absolutely not" to move against the students.

"In fact," he said "the PLA was forced to move into the capital because it was seriously out of order."

He urged all sectors of society to support the PLA.

Informed sources in Beijing said soldiers of the PLA's 38th Division stationed in the capital had refused to take orders to remove the students from Tiananmen Square and the commander had been dismissed.

The operation was being conducted by the 40,000-strong 27th Army from bases east and west of Beijing.

Mr Yang also said the chaos which had disrupted the visit of Soviet leader Mikhail Gorbachev had severely damaged China's international standing.

Earlier, the Government had given tens of thousands of demonstrators who have clogged Tiananmen Square for a week a deadline of midnight to clear out voluntarily.

The hunger strikers who were at the centre of the protest ended their strike at 9.30 pm, after appeals from Mr Zhao and Mr Li in the morning, but the student leaders said the pro-democracy protest would continue.

As the troops moved in, thousands of people blocked one convoy of 50 trucks carrying about 2,000 soldiers gathering outside central Beijing to the west.

Another convoy of 34 trucks was moving in unimpeded from the east, witnesses said.

Thousands of people swarmed around the western convoy, many crawling over the trucks, Reuter correspondent Guy Dinmore said.

They shouted "The army trucks cannot move" and "Do not let them pass."

The western side of the capital was in ferment as groups of people headed towards the stalled army convoy.

In Tiananmen Square, a student announced on loudspeakers: "I have good news for you all – our Peoples Liberation Army comrades have come to help keep order. Let's welcome them."

Tiananmen has been at the heart of the protests which have centred on about 3,000 student hunger strikers huddled in 100 foetid municipal buses parked there.

The mood in the square, once festive and carnival-like, turned abruptly to apprehension as the government's intentions became certain. Doctors broadcast instructions over loudspeakers about how to cease fasting safely.

Around the stalled army convoy, the 10,000 people of all ages and from all walks of life supporting the students were in a defiant mood. A 10-year-old posed at the bonnet of an army truck for a photograph while the crowds cheered.

Protesters pasted posters in support of the students on the sides of the truck. The troops sat impassively in their vehicles. At the square, one student said they would welcome the soldiers and did not believe the army would obey orders to use force.

■ Premier Li Peng on television early today

## Citizens block road to square

MORE than a million Beijing citizens last night blockaded the Third Circular Road to keep out People's Liberation Army vehicles moving to crack down on the student protest in Tiananmen Square.

At the same time about 150,000 people flocked to the square at midnight as unconfirmed reports of Mr Zhao Ziyang's resignation spread.

Half an hour later, the crowd listened to Premier Li Peng's speech to the Beijing cadres' meeting on a China Central Television broadcast.

Enraged by Mr Li's criticism of the mass movement as "chaos", disgruntled people jeered and hurled abuse against the remarks.

Chants of "Down with Li Peng", "Li Peng resign" reverberated around the square.

Supporters swarmed into the square while the broadcast of Mr Li's speech was repeated.

Almost all the people on the square seemed to be aware of the deployment of the People's Liberation Army troops and they alerted one another not to resort to violence.

But there was no signs of troops on the square while dozens of troop carriers had been deployed.

For safety's sake, the autonomous student organisations urged weakening hunger strikers and female students to leave.

"We will never give up until we achieve our goals," students chanted.

At 1 am, the anger reached boiling point.

While hundreds of students and people rushed to the square, the autonomous student organisations announced the restoration of the hunger strike in protest against Mr Li's remarks.

The original 3,000 hunger strike were joined by tens of thousands of students and citizens on the fast.

Other students formed a wall to protect the hunger strikers in the square.

About 200,000 people on the square vowed to stay on even though troops were deployed.

## The Standard says:

CHINA'S leaders today got tough, moving the PLA into Beijing – and no doubt to other cities.

The leadership says the soldiers have been sent in to "restore law and order."

The reaction of the people of Beijing has been to hit back. Reports say that tens of thousands have flocked to Tiananmen Square to join the hunger strike for democracy.

A direct confrontation between the government and the people now seems unavoidable. Hopefully there will be no bloodshed.

Mr Li Peng, assuming full authority of the government and the party, has extended the olive branch to the students, some virtually paralysed by going without food for days.

While praising the students for their "patriotic enthusiasm," Mr Li joined President Yang Shangkun in saying the troops had been sent only to restore law and order and not to harm the students.

But both men insist there is "chaos" and "anarchy" in the Chinese capital. So is there any chance of avoiding bloodshed in the streets of Beijing?

The government does not seem to have drawn any lesson from the past week. It must take a large part of the blame for the demonstrations over the past days.

The government again appears determined to test the strength of the people.

What sort of a leadership is it which speaks so much of "chaos" and "anarchy" when these could have been prevented earlier?

It had been clear to many for some months now that Mr Li and Mr Zhao Ziyang had been engaged in a power struggle. It had been equally clear that heated debates had been going on all through these weeks, with thousands massed on the square and the leaders ostensibly busy playing host to Russia's Mikhail Gorbachev.

If Mr Li and others believe they have now solved the "problem" there may be surprises in store for them. Mr Hu Yaobang, the previous party chief, was such a "problem."

He had to yield. And in giving way, enabled men like Mr Li to push through an "anti-bourgeois liberalisation" campaign which dealt a harmful blow to China's reform programme.

Mr Hu's death triggered the current demonstrations. Because there are many who remember what he stood for, many more will now remember what the students and Mr Hu's successor, Zhao Ziyang, stand for.

The "problem" is far from over because it is one of human spirit. Troops can crack heads and break ranks but it is clear to many millions in China and the outside world that the seeds of democracy and freedom are now implanted deep in the hearts of the people.

To cure this "problem" Mr Li must close doors and take China back to isolation. He has no other option. Because an open door will nurture those seeds.

Those seeds will grow and bloom even faster now because the people have no confidence in this leadership. If Mr Li and Mr Yang Shangkun have been reading their shortlived free press, they might have come across those heart-rending pleas from mothers of some of those students and others urging the government to reach out to the students.

But paramount leader Deng ought to know all this. He's been through it several times and should be able to pass on the lessons.

Perhaps it is Mr Deng who will also provide the silver lining behind this morning's dark clouds over Tiananmen Square. He opened the doors and insisted they stay open.

Once he has got the country back to normalcy, he should hold Mr Li to his words – to listen to the students, take real action to eradicate corruption, to improve the country's economy and to restore confidence in the government.

## Stock Exchange takes a bashing

THE Hongkong Stock Exchange took its biggest one day loss since the October, 1987 crash as nervous investors showed their deep concern at the situation in Beijing.

The Hang Seng index tumbled 132.03 points, or four percent, as foreign fund managers pulled their money out of Hongkong.

One stockbroker called it "a bloodbath".

Local firms with operations in China expressed concern that any labour strife could cause serious damage.

The director of South China Securities, Mr Howard Gorges, said most investors had been looking at a worse case scenario, although the situation was still under control.

The Secretary for Monetary Affairs, Mr David Nendick, said while the drop in the stock market was expected, there was no real cause for alarm.

"The impact of all these events in China to the local business environment remains to be seen. But I don't think there's really any reason to panic."

Some firms with operations in China said last night they were sending officials to their factories to gauge the feeling of staff and to head off any possible disruption.

"It would be a disaster to have a shutdown," said Mr Dick Chow, general manager of Benelux Manufacturing Ltd, which has several plants just across the border.

Some owners were optimistic. "I doubt our workers are as frustrated as people in Beijing," said a senior official of Lafe Holdings Ltd, which has factories in China.

## Liberals call for local support

LOCAL political leaders last night warned that any deterioration in the situation in China would have an adverse affect on Hongkong.

All agreed developments would depend on the line taken by the students in China.

The local liberal lobby called on Hongkong people to speak up in support of the students in China. They said failure of the movement would not bode well for democratic freedoms here.

Legislative Council member Mr Ho Sai-chu, a member of the Chinese People's Political Consultative Conference said Hongkong businessmen who had ties with China, needed a stable business environment.

He said if the Beijing government could stabilise the situation soon, the repercussions would not be too great. But any violence would definitely be to the detriment of Hongkong.

He described Mr Zhao Ziyang as a liberal Chinese leader and said his resignation, if confirmed, would add to the jitters of local investors.

■ Continued Page 6

## Midnight meeting start of the end

■ Zhao Ziyang is pressured by students. Hours later he offered to step down.

GENERAL-SECRETARY Zhao Ziyang was doomed after two Politburo Standing Committee meetings this week.

Reliable sources said that at the first meeting convened at midnight Tuesday, Mr Zhao made six proposals to defuse the worsening crisis.

These proposals, which virtually were to meet the demands of the students, were rejected by a vote of four to one at the five-member Politburo Standing Committee which included Mr Zhao, Mr Li Peng, Mr Yao Yilin, Mr Qiao Shi and Mr Hu Qili.

His proposals were:

■ to retract the People's Daily April 26 editorial which described the student protests as a "plotted conspiracy";
■ to hold him responsible for it (it was published during his tour of North Korea);
■ to combat 'profiteering by party and government officials and start with his sons;
■ to publicise family backgrounds and income of cadres ranked minister and above;
■ to publicise the privileges of high-ranking officials; and,
■ to cut the privileges.

After the meeting, Mr Zhao made a pre-dawn appeal to students to end the fast and assured them there would be no reprisals.

The next day another Politburo Standing Committee meeting was convened and Mr Zhao was asked to resign.

In the voting, Mr Zhao was defeated by Mr Li and Mr Yao; while Mr Qiao and Mr Hu abstained.

After that Mr Zhao's duties were assumed by Mr Li. According to the Party Constitution, as the General-Secretary his resignation has to be passed by the Central Committee.

But the former General-Secretary, Mr Hu Yaobang, was ousted by an enlarged Politburo meeting in January, 1987, and confirmed by the Central Committee a few months later.

After the resignation, Mr Zhao wanted to call on fasting students to have his "last words" in the Tiananmen Square. However, his request was first rejected and he was told that such an act would violate party discipline.

The request was entertained after he persisted and said he would go in his personal capacity, rather than representing the party.

His visit delayed a planned removal of the students from the square.

Moreover, one of the reformist leaders, Mr Yan Mingfu, will also resign within a couple of days, according to the sources.

Mr Yan, who has cancer, has been in hospital several times recently.

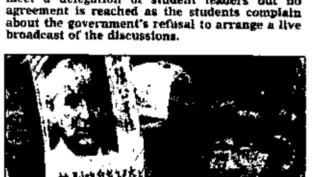
Another Zhao supporter, chairman of the National People Congress Wan Li, however, is on an official visit in Canada. His earlier call for an emergency session of the NPC Standing Committee to discuss the student movement was rejected by the Party.

## Countdown to confrontation

**Day 1:**
Saturday, May 13. 200 high-spirited Beijing students stage a hunger strike at Tiananmen Square despite repeated calls by Chinese authorities to keep cool heads.

**Day 2:**
Sunday, May 14. Thousands of Chinese flock to the square in support of the students' action.

Meanwhile, senior party and state officials meet a delegation of student leaders but no agreement is reached as the students complain about the government's refusal to arrange a live broadcast of the discussions.



**Day 3:**
Monday, May 15. Soviet leader Mr Mikhail Gorbachev arrives in Beijing for the start of the four-day summit between the two socialist superpowers.

Defying urgent appeals by Chinese leaders to stay calm, about 500,000 Beijing residents march in the streets to support the students.

**Day 4:**
Tuesday, May 16. Entering the fourth day of the hunger strike, the number of students participating rises to 3,000 and some even refuse to drink.

About one million people, including workers, academics and civil servants march to Tiananmen Square to call for direct talks between the students and the government.

Party chief Mr Zhao Ziyang urges the students to return to campuses and promises no retaliation for their action.

**Day 5:**
Wednesday, May 17. 2,000 hunger-striking students are taken to hospital but others vow to continue the protest.

About one million people, including soldiers and policemen, demonstrate in Beijing and call for the resignation of Chinese paramount leader Mr Deng Xiaoping.

**Day 6:**
Thursday, May 18. Two million people demonstrate in Beijing. Meanwhile Chinese prime minister Mr Li Peng and party chief Mr Zhao visit the fasting students and appeal to them to stop their action.

**Day 7:**
Friday, May 19. Students end their hunger strike at 9.30 pm but vow to continue their pro-democracy protest. Premier Li Peng vows to end the anarchy in Beijing on television. The People's Liberation Army moves towards the city centre.

人民日报
RENMIN RIBAO
第14925期 （代号1—1）
1989年5月
21
星期日
己巳年四月十七
北京地区天气预报
白天 晴
风向 北转南
风力 二、三级
夜间 晴间多云
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 31℃
最低 15℃
人民日报社出版

## 人民日报社声明

5月20日，本报发现有人盗用本报名义，印发所谓人民日报号外。本报郑重声明，近十多年来从未印发任何号外，请公鉴。

1989年5月20日

### 李鹏总理签署国务院令

# 北京部分地区实行戒严

**新华社北京5月20日电** 中华人民共和国国务院关于在北京市部分地区实行戒严的命令

鉴于北京市已经发生了严重的动乱，破坏了社会安定，破坏了人民的正常生活和社会秩序，为了坚决制止动乱，维护北京市的社会安宁，保障公民的生命和财产安全，保障公共财产不受侵犯，保障中央国家机关和北京市政府正常执行公务，根据中华人民共和国宪法第89条第16项的规定，国务院决定：自1989年5月20日10时起在北京市部分地区实行戒严，由北京市人民政府组织实施，并根据实际需要采取具体戒严措施。

国务院总理 李鹏

1989年5月20日

## 北京市人民政府令

### 陈希同市长签署

（第一号）

根据李鹏总理签署的国务院关于在北京市部分地区戒严令，为迅速制止社会动乱，维护首都正常的工作、生产、教学、科研、社会生活秩序，北京市人民政府特发布此令：

一、自1989年5月20日10时起对东城区、西城区、崇文区、宣武区、石景山区、海淀区、丰台区、朝阳区实行戒严；

二、在戒严期间，严禁游行、请愿罢课、罢工和其他聚众妨害正常秩序的活动；

三、严禁任何人以任何方式制造和散布谣言，进行串联、演讲，散发传单，煽动社会动乱；

四、严禁冲击党政军领导机关，严禁冲击广播、电视、通讯等重要单位，严禁破坏重要公共设施，严禁打、砸、抢、烧等一切破坏活动；

五、严禁骚扰各国驻华使馆和联合国驻京机构；

六、在戒严期间，发生上述应予禁止的活动，公安干警、武警部队和人民解放军执勤人员有权采取一切手段，强行处置。

以上各项，望全体市民遵照执行。

市长 陈希同

1989年5月20日

（第二号）

为了执行国务院关于在北京市部分地区戒严令，维护首都的正常秩序，北京市人民政府特发布此令：

一、外国人必须遵守北京市人民政府根据国务院李鹏总理签署的戒严令所发布的各项命令；

二、在戒严期间，外国人不准介入中国公民违反戒严令的活动；

三、违反以上规定的，执勤人员有权采取一切手段，予以制止。

市长 陈希同

1989年5月20日

（第三号）

在戒严期间，对记者采访特作如下规定：

一、严禁中外记者利用采访，进行挑唆、煽动性宣传报道；

二、未经北京市人民政府批准，外国记者、港澳台记者不得进入机关、团体、学校、厂矿、企业、街道进行采访、拍照、录相等活动；

三、违反以上规定的，执勤人员有权予以制止。

市长 陈希同

1989年5月20日

（新华社北京5月20日电）

## 北京戒严第一天

**本报北京5月21日4点50分讯** 李鹏总理签署的国务院关于在北京市部分地区实行戒严的命令发布第一天，首都社会秩序一如往日，市民生活大体如常。

天安门广场上，数十万大学生仍在和平静坐。白天，大街上游行队伍不断；夜晚，广场附近、东西长安街及一些主要街道道口满是市民。

### 从查处群众反映强烈的问题入手

## 定西县推进廉政建设

### 严肃查处以权谋私的干部

**本报讯** 甘肃省定西县从领导机关做起，从查处群众反映强烈的问题入手，扎实推进廉政建设，促进党风好转。

甘肃日报的报道说，定西县制定了严禁党政干部以权谋私、用公款请客送礼和公费旅游，不许党政机关、党政干部经商办企业，加强党政机关的监督检查，增强工作的透明度等规定，以及关于科级以上干部保持廉洁的10条守则。县农行党支部设立"支部信箱"，监督党员把好"用权、用钱、吃喝、人情、政策"五关，促进了党员的自我教育。去年以来，县委对全县各级党组织贯彻落实党风责任制的情况，分4次全面深入进行检查，及时发现和解决工作中的问题，克服了薄弱环节。

这个县还重视用表彰先进、鞭策落后的办法，引导各级干部和党员提高保持廉洁的自觉性。去年，全县在党组织中开展了评选先进党支部和优秀党员活动，表彰奖励了71个先进党支部和710名优秀党员的事迹，收效甚好。今年，全县城乡开展的评选廉洁好党员、好干部的活动，又收到了用身边的事教育身边的人的作用。同时，他们从领导机关抓起，从群众反映强烈的问题抓起，今年先后查处了审计局局长利用职权，贪占职工宿舍补助款和挪用水利建设专款1.8万元；县经委主任贪占土地管理费和固定资产折旧费9760元；县政府办公室主任也将8800元土地管理费用于自己建私房等以权谋私问题。还查处了一些乡干部贪污救济款、超计划生育、工作失职、不服从调动和县直一些单位乱发钱物、违反财经纪律等方面的问题。这些问题的及时查处，也切实促进了党风好转。

## 十城市市长在宁纵谈蔬菜供应

### 强调通过保护生产来保护消费

**本报讯** 市场报记者崔秀芝报道：不久前，在南京举行的第五届全国10城市蔬菜体制改革经验交流会上，来自10大城市的市长们，考察了南京市蔬菜产供销的各个环节，并互相交流经验，探讨怎样解决城市居民吃菜难的问题。

市长们对南京的蔬菜供应表示赞许，一致认为南京市政府抓"菜园子"花了力气。同时，对照各自的"菜园子"有感而发。沈阳市负责人张瑞昌挤到拎着菜篮子的人群中，详细询问四季豆、番茄、黄瓜等品种的价格和产地后说，南京的夏菜品种，沈阳也有不少，相当一部分是从南方运过去的，他认为，蔬菜经营者应逐步建立蔬菜市场大流通观念，利用地区差价组织调运，满足市场需求。

蔬菜产销平衡难度较大，护宁一带半年和灾年的产量要相差五六倍。武汉市负责人董绍简说，菜少了不好，不多不少很难办到，我们的体会是，还是多一点比少一点好。他介绍说，武汉蔬菜还将继续以放开经营为主，通过保护生产来保护消费。

市长们认为，蔬菜工作要通过保护生产来保护消费，通过稳定生产来稳定消费。西安市负责人卢剑国说，南京在一年内花了这么大的力气，抓蔬菜基地的基础设施建设，对我们是个促进。西安市在科技与农业生产结合方面也花了大劲，去年投入450万元。他表示，西安市将继续推行行政领导，科技引导，市场诱导的做法，努力搞好产前产后服务工作。

广州市负责人黄伟宁此行很有感受。他认为，广州的蔬菜价格放开后，居民随行就市已适应了。当地对蔬菜小品种需求量较大，市场上两元多1斤的毛瓜好销，每公斤4角钱的包菜却无人问津。广州根据自己特点，种菜面积保证，种什么菜由农民决定，蔬菜品种上市也由市场调节。

南京市负责人李英俊听着同行的赞美声，想着前冬去春蔬菜受灾，群众骂娘的情景，心中像打翻了五味瓶。去年，他闷着头抓"菜园子"，抛荒的菜地种上了菜，破坏了的水利设施修复了，部分大棚盖上了塑料薄膜，具备了一定的抗灾能力。南京蔬菜管理体制经过10年改革，终于搭起了初步框架。

哈尔滨市负责人赵明孝声音宏亮地对同行们说，哈尔滨之夏气候适宜，明年欢迎各位前去看菜市。搞好蔬菜供应，让我们来个竞赛。

### 向孩子们祝贺节日

## 首都市场投放新型食品

**本报讯** 据市场报报道：一批由北京市儿童食品公司新研制的多口味、高营养、新外型、精包装的儿童食品，"六一"节前陆续投放首都市场。

他们最近新研制的果酱酥、麻酱酥等十几种食品既有营养，又适合儿童不同口味的需要。其中陶然亭食品厂生产的儿童果汁系列营养蛋卷一改传统蛋卷大和粗的形象，生产出山楂、乌梅、鲜桃、秋梨等不同口味的品种。北京儿童食品厂也在中国医科院儿科研究所和宋庆龄基金会的帮助下，研制出有利于儿童大脑发育的"增智饼干"。信远斋食品厂生产的乌梅汁饮料，北京金糕厂小包装的塑料杯红果汁也将首次与广大儿童见面。此外，一些名、优产品供应量也有增加。

### 继承父亲遗志

兰考县坝头乡党委书记焦跃进（左一），继承爸爸焦裕禄的遗志，深入实际调查研究，带领群众兴修水利，使全乡新增有效灌溉面积8000亩。因为朱庄村民为焦跃进赠匾一块，上书"人民公仆焦跃进"。 薛士礼摄

新闻摄影比赛

## 万里抵多伦多访问

### 称对访加结果感到非常满意

### 加拿大之行最后一站

**新华社多伦多5月19日电**（记者徐林兴）正在这里访问的万里委员长今晚在安大略省总理戴维·彼得森为他举行的宴会上说，他对这次访问加拿大的结果"感到非常满意"。

万里说，通过对加拿大3省5市的访问，他亲眼看到了加拿大各地生机勃勃的发展景象，亲身感受到了加拿大人民对中国人民的深情厚意。

万里于今天上午离开渥太华安大略省省会到达多伦多。多伦多是他访问加拿大的最后一站。

万里还说，在同加拿大领导人的友好会见中，双方满意地回顾了中加关系的发展，并且就进一步扩大两国友好合作进行了有益的探讨，"可以预料，中加关系今后将会有更大、更快的发展"。

## 冈崎嘉平太第一百次访华

## 李先念邓颖超会见老朋友

**新华社北京5月20日电** 全国政协主席李先念今天在中南海会见中国人民的老朋友、日本日中经济协会常任顾问冈崎嘉平太。

冈崎嘉平太今年92岁。这次是他第100次访华。

冈崎嘉平太多年来为日中友好奔走。会见时，李先念称赞冈崎为发展中日经济贸易关系作出的贡献。

**新华社北京5月20日电** 邓颖超同志今天下午在中南海西花厅会见了中国人民的老朋友冈崎嘉平太。

邓颖超对冈崎嘉平太说："这是您第100次访华，说明您对中日友好热心，为中日友好而努力"。

冈崎嘉平太一行46人是于5月14日到达中国的，定于明天离开北京回国。

### 社会党和天民党矛盾激化

## 意大利总理辞职

### 科西加总统接受德米塔辞呈

**本报罗马5月20日电** 记者罗晋标报道：意大利政府总理德米塔昨天下午向科西加总统提出辞职。按照惯例，科西加总统有保留地接受辞职，请德米塔总理继续主持政府日常工作。科西加总统将于下星期一开始与各政党磋商。

社会党和天民党之间发生矛盾是导致这次意大利政府危机的主要原因。昨天闭幕的社会党第45次代表大会强烈批评德米塔政府在执行计划，实行体制改革等方面行动"迟缓"，认为德米塔政府"到终点站了"，要求德米塔总理立即召开内阁会议进行"政治澄清"。德米塔在向科西加总统提出辞呈后发表的声明称其辞职是"社会党代表大会所采取的立场得出的必要结果"。

德米塔政府于1988年4月13日组成，参加政府的有天民党、社会党、社民党、共和党、自由党。

五月十五日，在湖南省七届人大二次会议上，七百六十六名代表以五百零六张赞成票免去清理整顿公司工作中严重失职的杨汇泉副省长职务。这是杨汇泉在会议上。

新华社记者 王平摄（传真照片）

## 广东整顿劳务市场

## 切实加强劳动管理

**本报讯** 据南方日报报道：广东省政府近日批转了省劳动局《关于整顿劳务市场秩序，加强劳动管理的意见》，要求各地合理安排使用劳动力，以加强社会治安和各方面的综合治理。

近年来，有相当数量的外省和省内农村劳动力在省第二三产业中从事临时性劳务，对促进和发展全省经济起了积极的作用。但是，它也给广东省粮食供应、社会治安、计划生育、劳动就业等方面增加了新的压力。为此，省劳动局在《意见》中要求各级政府、各部门结合清理，压缩固定资产规模和整顿经济秩序，认真清退来自外省和农村的劳动力。目前，清退的重点是外省民工及建筑民工。对清退的民工，用人单位应做好思想工作，协助解决遣返路费。清退回本省农村的民工，当地政府要为其解决好耕地、口粮等实际问题。

与此同时，各级政府还要加强劳动管理工作，招用民工应根据当地粮食生产、市场供应等方面的承受能力，综合考虑，按照先城镇后农村，先本地后外地，先省内后省外的原则，严格控制，统筹安排。任何单位都不得就地招收盲目流入广东的外省劳动力。

### 加拿大科学家调查发现

## 全球海平面上升

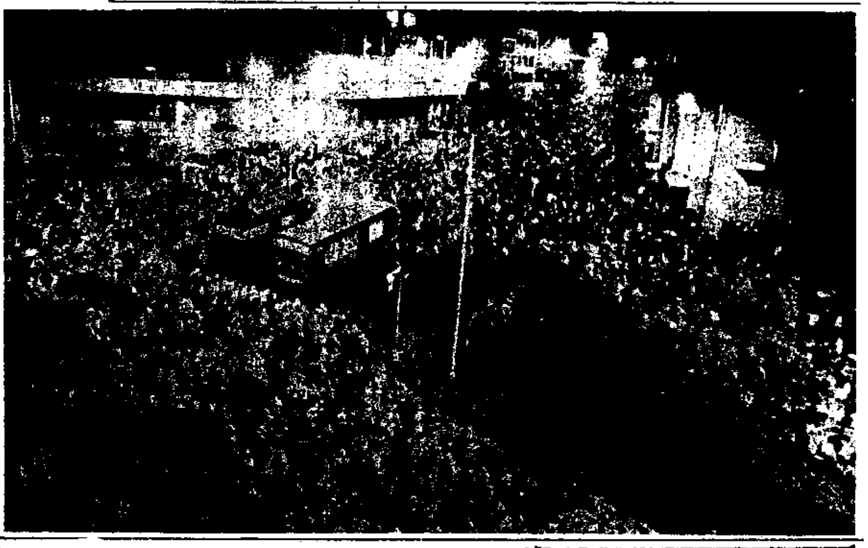
**新华社华盛顿5月20日电** 加拿大研究人员调查发现，世界海平面正以平均每年约0.245厘米的速度上升。

据《科学杂志》报道，多伦多大学的科学家根据在全球470个地点测量的调查发现，本世纪海平面升高具有气候变暖引起的特征。

科学家通过高级计算机计算的结果发现，地理差别对海平面升高影响不大。

在选出的40个地点的详细调查中发现，在1920—1970年间全球海平面平均每年上升约0.294厘米。

大公報
Ta Kung Pao
第三萬零七百三十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一－七
圖文傳真：五－八三四五一〇四
今日出紙四大張，另彩色增刊十六版
星期日版
零售：貳元
342 Hennessy Road, Hong Kong
CABLE: 8778 TELEX: 77859 HK TKP HX
督印：大公報（香港）有限公司
香港有利印務有限公司承印



# 李鵬昨簽署發布命令 首都四十年首次戒嚴

## 劃出主要地區禁遊行罷課請願演講
## 港澳台記者不准上街採訪拍照錄像

【新華社北京二十日電】中華人民共和國國務院今天發布關於在北京市部分地區實行戒嚴的命令，命令全文如下：

鑒於北京市已經發生了嚴重的動亂，破壞了社會安定，破壞了人民的正常生活和社會秩序，為了堅決制止動亂，維護北京市的社會安寧，保障公民的生命和財產安全，保障公共財產不受侵犯，保障中央國家機關和北京市政府正常執行公務，根據中華人民共和國憲法第八十九條第十六項的規定，國務院決定：自一九八九年五月二十日十時起在北京市部分地區實行戒嚴，由北京市人民政府組織實施，並根據實際需要採取具體戒嚴措施。

國務院總理李鵬

一九八九年五月二十日

【新華社北京二十日電】北京市市長陳希同根據國務院關於在北京市部分地區戒嚴令，今天簽署了三個北京市人民政府令，第一號令全文如下：

北京市政府令

第一號

根據李鵬總理簽署的國務院關於在北京市部分地區戒嚴令，為迅速制止社會動亂，維護首都正常的工作、生產、教學、科研、社會生活秩序，北京市人民政府特發布此令：

一、自一九八九年五月二十日十時起對東城區、西城區、崇文區、宣武區、石景山區、海淀區、豐台區、朝陽區實行戒嚴；

二、在戒嚴期間，嚴禁遊行、請願、罷課、罷工和其他聚眾妨害正常秩序的活動；

三、嚴禁任何人以任何方式製造和散布謠言，進行串聯、演講，散發傳單，煽動社會動亂；

四、嚴禁衝擊黨政軍領導機關，嚴禁衝擊廣播、電視、通訊等重要單位，嚴禁破壞重要公共設施，嚴禁打、砸、搶、燒等一切破壞活動；

五、嚴禁騷擾各國駐華使館和聯合國駐京機構；

六、在戒嚴期間，發生上述應予禁止的活動，公安幹警、武警部隊和人民解放軍執勤人員有權採取一切手段，強行處置。

以上各項，望全體市民遵照執行。

第二號

【新華社北京二十日電】根據國務院關於在北京市部分地區戒嚴令，北京市市長今天宣布了三個北京市人民政府令。第二號令全文如下：

為了執行國務院關於在北京市部分地區戒嚴令，維護首都的正常秩序，北京市人民政府特發布此令：

一、外國人必須遵守北京人民政府根據國務院李鵬總理簽署的戒嚴令所發布的各項命令；

二、在戒嚴期間，外國人不准介入中國公民違反戒嚴令的活動；

三、違反以上規定的，執勤人員有權採取一切手段，予以制止。

第三號

【新華社北京二十日電】根據國務院關於在北京市部分地區實行戒嚴的命令，北京市市長陳希同今天簽署了北京市人民政府令（第三號）全文如下：

在戒嚴期間，對記者採訪特作如下規定：

一、嚴禁中外記者利用採訪，進行挑唆，煽動性宣傳報道；

二、未經北京市人民政府批准，外國記者、港澳台記者不得進入機關、團體、學校、廠礦、企業、街道進行採訪、拍照錄相等活動；

三、違反以上規定的，執勤人員有權予以制止。

# 今日凌晨二時 未見軍隊

# 北京百萬人聚廣場 學生籲勿挑起衝突

## 學生決不後退但不採過激行動反抗

【本報北京二十一日凌晨三時專電】北京時間凌晨兩三點，天安門廣場和東西長安街上仍然聚集了近百萬人。長安街上普通市民之間氣氛較悠閒，但廣場內氣氛異常凝重。人們都在猜，軍隊甚麼時候開進來。

幾乎所有人都是為着可能發生的不尋常事件而來的，不斷在交換着各種軍隊已到了甚麼地方的情報。東長安街上的人羣，向東直蔓延到王府井一帶，不時有演說者引發的歡呼聲響徹夜空。

安裝在人民英雄紀念碑上的廣播喇叭不斷提醒學生和市民，提防有人用燒車等激烈行動挑起武裝衝突和流血。

廣播又一再要求學生，在發生突發事件時不要用激烈行動反抗，要打不還手，罵不還口，軍隊出現一時，同學們要扣起臂膀，唱國際歌，避免暴力衝突，慢慢向廣場中心退卻。

學生們也在裝備上作好了準備，個個頭紮毛巾，戴上口罩，有些還頭戴藍色塑料帽子，據說是為了防止催淚瓦斯傷害頭髮。

廣播又提醒大家準備好水。

學生已停止絕食，但仍不斷有救護車進出廣場。歷史博物館門前，大批救護人員和救護車在候命。

又據目擊者說，在城市外圍，不少地方的馬路被市民用卡車和雜物堵死，但三環路一帶，未發現軍車集結的跡象。

【法新社北京二十一日電】星期日凌晨，逾一百萬人藐視戒嚴令，走上街頭，堵住前往市中心的各通道，人們恐防當局以軍隊鎮壓要求民主的示威者。

凌晨一時，在天安門廣場附近，不見有軍車或警車，只有眾多的示威者。

【路透社北京二十一日電】北京居民公開藐視戒嚴令，星期日凌晨堵塞首都周圍各主要十字路口，表示他們將展開拚搏，阻止軍隊對付爭取民主政革的學生。

在環繞首都的三環路一些地點，居民說，他們逼入附近一巴士庫，把七輛大巴士駛到路中央。兩百名工人團團圍着這些巴士，另外一些司機又駕來大卡車。他們說，假如軍隊企圖衝過他們的封鎖線，他們會向軍隊直接對抗。

# 天津電台晨早宣佈「今天沒有新聞」

## 該台昨已由武警進駐

【本報訊】天津消息：「天津電台昨天在早上第一個節目《海河晨光》中說：「請各位聽眾記住今天這個日子，今天沒有新聞。」說完這句話，便停止了廣播。

天津電台今天已由武警進駐。

# 工人組成敢死隊 設防線保衛學生

## 準備施放風箏汽球對付直升機

【本報記者北京二十一日凌晨三時專電】一九八九年五月二十一日，中國人民永遠不會忘記，近百萬名首都的市民和學生都本着流血和獻出生命的決心，為着使中國的愛國民主運動繼續下去，為着中國未來歷史寫下序言，走上街頭來了。

沿着東長安街各主要街道的兩旁都站滿了手拉着手，一羣羣的市民，天安門廣場外圍，是首都工人自治聯會組織起來的數萬名工人敢死隊，人民大會堂正門的是市民的敢死隊，他們都是為保護學生而來的；在廣場內曾經靜坐及絕食一周的各大院校學生都很有秩序的圍着一個圈、一個圈，緊握着手。廣場外圍掛着「以血寫下中國未來歷史之序言」、「民族魂」等橫額。「北京市民、萬眾一心、團結一致、保護學生」的口號響遍整個廣場。

在人民英雄紀念碑下的廣播台，不斷播放學生絕死隊的（昨天才成立）的總指揮張健以沙啞的聲音說：「偉大的同胞們，同學們，北京工人自治聯會組織了幾萬工人在廣場外圍了，數十萬的市民都緊緊圍在大學生的身旁，我們所有大學生都要緊緊圍在一起，無論內、外，糾察隊要組織好，要鎮靜、理智、堅持，勝利一定要屬於我們的，我們相信明天的太陽一定比今天更亮。」

有學生準備下三百多個風箏，準備在見到直升機飛過天安門廣場前，放上天空，而學生透過廣播，呼籲廣場內的人們如果見到直升機，便升放汽球。

二十日十一時許，氣氛越來越緊急，廣播中說已聽到消息有七個師和裝甲車調動，準備到天安門廣場來了；學生指揮部都要求直升機來時，學生一定要坐着不動，不能站起來！直升機如有部隊降落，要保持和平方式。

人民大會堂北門、西門都是有軍隊駐紮之地，但這處都已經聚集着數千市民團坐着聽着負責者演講：「保衛學生、保衛民族，頭可斷，血可流，民主自由不可丟。」「在歷史關鍵時刻，你出熱血和生命，繼續下去。」

# 北京政府發言人說 軍隊入城有四任務

## 稱學校不軍管 也不會鎮壓學生

【新華社北京二十日電】北京市人民政府發言人今天就調入部分人民解放軍參加執行首都戒嚴任務一事，回答了記者提出的問題。

問：為什麼要調軍隊到北京來？

答：大家知道，近幾天北京市的無政府狀態越來越嚴重。這種狀況已經嚴重影響了全市人民的生產、工作、學習和生活秩序。各種社會閑雜人員也湧入北京，社會治安日趨惡化。北京是黨中央、國務院所在地，還有許多外國駐華機構。北京市原有的公安幹警和武警部隊是根據正常形勢的需要配備的，在當前的特殊情況下，由他們擔負維護首都秩序的任務已不可能。根據執行國務院發布的北京市部分地區戒嚴令的需要，經中央軍委批准，從外地調一些部隊進入北京市，協助北京市的公安幹警和武警部隊執行戒嚴任務。

問：調進北京市的部隊擔負哪些任務？

答：關於這個問題，昨天楊尚昆同志在首都黨政軍幹部大會上已經講了。概括來說，部隊的任務有四項：第一，維護首都秩序，保障全市人民能夠正常地進行生產、工作、學習和生活。第二，保障中央和北京市黨政領導機關的正常工作。第三，保障重要部門和單位的安全。第四，保障公共財產不受侵犯和公民個人的生命財產安全。

問：軍隊進入北京，是否意味着要鎮壓學生？

答：在當前社會秩序嚴重混亂的情況下，社會上謠言很多，其中之一就是「軍隊進入北京是鎮壓學生的」。這是毫無根據的。人民解放軍是人民的子弟兵，他們是保衛國家和人民的。他們進入北京，決不是對付學生的，更談不上「鎮壓學生」。

問：對高等學校是否要進行軍管？

答：根據戒嚴令的要求，有些部隊可能會在學校周圍執行任務，這是為了協助本市公安幹警和武裝警察維護學校周圍的正常秩序，保證學校師生員工能夠進行正常的工作、學習和生活，保證師生員工的生命財產安全，根本沒有軍管的任務。

# 人大代表、議員、工會社團等 香港各界紛發聲明 籲勿武力鎮壓學運

## 盼以大局為重和平方式處理問題

【本報訊】本報昨日收到許多讀者和社團發來的傳真函件、公開信和緊急聲明，表示關注北京局勢發展，要求中國政府停止派出軍隊介入學運，避免悲劇發生。

香港工會聯合會理事長、全國人民代表大會港澳區代表鄭耀棠發表了緊急聲明，說，現時北京局勢的發展趨向惡劣，情況令人感到極度的憂慮和不安。

鄭耀棠表示，本人一直認為，連日來出現的學生運動，是一場愛國民主的運動，學生們提出的要求是反映了人民（包括香港工人）的意願，它對促進我們民主政制的發展有積極的作用，而即使在運動過程中出現這樣那樣的問題，主流仍是屬於人民內部的問題，只能以和平對話的方式解決，而絕不應採取暴力的手段，因為這只會進一步惡化局勢，使問題更難解決。因此，我呼籲政府停止派出武裝軍隊介入學生運動，避免悲劇的發生。

鄭耀棠呼籲，面對目前的局面，本人建議應召開全國人民代表大會緊急會議，對今次學生運動所帶來的問題提出妥善的解決辦法。

港九花卉工會、沙田婦女聯誼會和青少年組發表致中共中央、國務院和人大常委會公開信。信中說，「就目前學生事件，我們感到非常憂心，覺得我國已到了緊急關頭。」並提出如下四點意見：

一、懇請我國政府切勿用武力鎮壓學生，同時雙方應以大局為重，保持冷靜，用和平方法處理問題。

二、學生是人民的子弟，我們應該愛護他們，而今次事件，應用疏導方法去引導和處理。

三、懇請全國人大召開會議，集合廣大人民代表智慧去解決這次事件。

四、懇請學生們保重自己身體健康，停止絕食，為將來興旺國家而作出貢獻。

發表公開信和緊急聲明者還有：立法局議員，匯點，劉迺強，社工總工會，香港大學教育學院教師，中大新聞系全體講師，香港教育專業人員協會，大學畢業同學會，一羣傑出青年協會會員，麥偉英、許賢發等共五十九人聯署，香港中文大學學生會幹事會，學友社，香港教研人員北京學生運動支援團，香港學者協會，新一代文化協會，珠海書院學生會，社會工作人員協會，社工界一百一十七名代表。（尚有有關消息刊六版）

# 香港四萬人冒風雨大集會

逾四萬名市民昨晚在皇后大道東冒狂風暴雨席地而坐舉行大集會，聲援內地的愛國民主運動。（詳情刊八版）

（本報編）

# 讀者致電本報表心聲 盼代向北京轉達意見

## 促尊重民意繼續克制避免流血

【本報訊】本報昨天接到多位讀者打來的電話，囑託本報把他們的意見代轉北京中國最高當局，並希望《大公報》主持公道，表達中國人民的心聲。

打來電話的讀者，要求中共中央和國務院尊重民意，繼續採取克制態度，切勿以暴力鎮壓學生運動。

一位林先生致電本報時，聲音哽咽着說，他是一個已獲移民加拿大簽證的人，妻子已在那邊定居，並再催他把香港的房產變賣前去，他自覺是一名中國人，熱愛祖國，不想移民，他說：「這次學運，學生所提的要求都是合理的，代表了中國老百姓的心聲，但中國政府的做法太令人難以接受了。他們都是普通的學生，愛國青年，怎能用這種態度對待他們呢?!」

「我已是一個四十多歲的人了，我隨時都可以買機票離開香港，永不回來，但我看着我們這些好青年遭受這樣的對待，我不忍心，我希望能去北京，讓學生們知道，我這個年近半百的香港人在支持他們。我不怕死，如果為了祖國而死，我在所不惜。我希望你們能提供途徑，讓我們這些平民百姓能向政府反映意見，希望你們能把我們的意見反映上去。」

一位李先生來電話稱：「大陸的局勢令人擔憂，我身為香港人，很希望大陸能夠更民主、自由，給香港人以充足的信心，但現在的做法太過份了，怎能用軍隊去對付學生呢？」

他希望《大公報》主持公道，替人民講話，為香港的前途、為中國的未來着想。他表示，要馬上到「絕食」參加聲援行動。

九龍一位吳先生來電話稱，他是一個盲人，但心裏愛國，天天聽新聞，並叫人讀報給他聽。

他說，對於中國最高領導層調動軍隊入城鎮壓學生一事，非常不滿。即使把學生鎮壓下去，也勢必造成民怨沸騰。同時，解放軍有不少是明白事理的，勢必造成解放軍分裂。

他表示心情十分沉痛，希望把他的意見反映給北京最高當局，反映給許家屯社長知道。尤其希望《大公報》公平反映香港廣大人民的意見，反映內地的真實情況。

一位加籍華人陳威麗發來的電報說，「緊急呼籲不要使用武力鎮壓和平示威，以避免流血」；「為維護人權，要認真地、緊急地防止流血，請呼籲中國政府不要使用武力鎮壓示威。」

由於讀者來電話眾多，本報特闢出專線用以聽取和記錄各界人士的意見，代轉北京有關方面。來電話請於下午三時後電五－七五一三〇三。

成千上萬的學生和市民把奉令調往北京的軍車團團圍住

（本報北京電傳真）

# 兵臨城下的北京

本報記者 張少威

### 軍隊與學生交談愉快

▲派來北京的解放軍部隊昨晚和今晨被北京市民擋在市區之外。據悉，許多不明真相的士兵如夢方醒，以消極拖延的方式對抗進軍北京的命令。在五棵松招待所大院內的六輛軍車上，幾百名士兵頭戴鋼盔，身着軍服，與阻止他們進城的學生和市民愉快交談。而在中國人民解放軍總醫院院內的六十多輛卡車上，士兵們有的抽煙，有的睡覺，還有的在品嘗市民送來的冰棒。每輛卡車後面都有一輛裝運補給品的小掛車，上面用篷布蒙着，看來他們來之前已接到命令作長期打算。

### 戒嚴之後

▲在三十萬大專學生（包括外地學生）在天安門廣場靜坐請願的同時，北京市的主要街道上有許多新情況不斷出現。首先是交通狀況秩序良好，盡管不時有急救車從天安門廣場飛速駛往市區各個方向，但幾乎所有主要幹道都暢通無阻。交通警已很少出現，在許多繁華地區指揮交通的是大學生、社會青年，甚至是中學生。據了解，最近一段時間雖然公共交通在許多地區已中斷，市民對此的反應卻極為平靜，在街上吵架的人明顯減少，交通事故也少於平日。

▲在北京市市長陳希同發布戒嚴令後，今日白天，北京市的八個區未見任何戒嚴跡象，市內可以自由出入，天安門廣場周圍車來人往。只有市內的各銀行儲蓄所今天全部關閉，以免出現擠兌恐慌。地鐵作為僅存的正常運營的公共交通工具，今天中午也停止營業。一些商店縮短了營業時間或乾脆關門，因為市民已無心四處採購。

### 無牌軍車圖乘虛而入

▲由大學生和工人、中學生組成的糾察線在市區周圍查驗進入市區的車輛，凡是白牌照的軍車一律不放進，這使許多軍車被迫摘掉牌照，無牌行駛。後來糾察隊知道了這一秘密，將所有無牌照的車拒之市外。而對運載食品、水、衣物及載運聲援隊伍的車輛各路口都順利放行。無論是騎單車或開汽車的人都很自覺地服從糾察隊的指揮。

▲在市民熱情聲援學生，遊行隊伍遍布大街小巷的同時，各使館區卻仍如往常一樣平靜。門口的武警輕鬆地站崗值勤，並未出現任何亂的跡象。

【本報北京二十日專電】

我倆定於公曆一九八九年五月廿一日結婚

陳自立 何玉蓮 啟

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
一九八九年 五月 21 星期日 己巳年四月十七日小滿
港字第一四六四一號
今日出紙三張　售二元

重印版

# 北京實施戒嚴民情激憤
# 數十萬市民續力阻軍車

臥阻軍車　北京學生躺在軍車進入北京的道路上，阻止軍車進行。（美聯社傳真）

## 傳武裝軍人短期內採行動
## 近百萬人仍聚天安門
### 學生儲水和布防催淚瓦斯　廣場氣氛緊張

【本報記者組北京二十一日淩晨電】截至此間時間淩晨四時止，北京天安門廣場依然聚集了多達一百萬的市民。他們都是在聽說軍隊將會在短時期內採取行動驅散在廣場上的學生的消息後趕來保護學生的。絕食學生團於昨晚六時二十分舉行記者會，宣布三千名絕食學生於今日下午四時二十分第二度恢復進食。

據記者在現場所見，廣場上雖然依然秩序井然，但由於不斷傳來軍隊逐步逼近的消息，甚至有消息傳播說軍隊已沿地下通道及地鐵進抵前門及故宮一帶，更令氣氛十分緊張。另有一項消息稱，學生已接到軍隊派發的傳單，稱將在稍後時間採取行動，學生已準備了大量的水和布、蘇白粉等，預備應付催淚粉和催淚瓦斯的襲擊，首都滿城焦慮，民心不安。

## 軍用飛機數度盤旋
## 市民繼續上街巡行
### 「反對軍管」等口號響徹市空

【本報記者組北京二十日電】中華人民共和國的首都北京，今日渡過了戒嚴後的第一天。這是建國以來第一日，那怕是十年動亂中都未採取過的嚴厲措施。

中共前日突然召開中央及北京市黨政軍幹部大會，指學潮已演變成動亂，並決定出動軍隊入城，已在京城引起了強烈的不滿和抵制。中共中央總書記趙紫陽突然銷聲匿迹，亦在此間引起廣泛的不安。

今天上午十時，當局宣布市區戒嚴，不准罷工、罷課、進行、請願及散發傳單，一切外國及港澳台記者一律不准在戒嚴區內採訪。但因軍隊進不了城，戒嚴無法實現。清理天安門廣場及強行送走學生也無法實行。從早上開始，多架軍用直升飛機在北京上空盤旋，這是北京四十年來罕見的景象。北京的公共交通系統今日全面停駛，使很多工人不能上班，間接形成了工廠停工、罷工的局面。

今天，天安門廣場人數比前兩天稍少，新華門前的絕食師生還未撤。門前，掛着一條橫幅，上寫「政府自絕於人民，工人兵學商團結起來鬥爭到底」。大街小巷，到處是一羣羣、一車車的人，載着工人、學生的大小卡車在長安街上來回巡行，「反對軍管」、「李鵬下台」等口號響徹市區。全國總工會大廈門外，一羣工人要求總工會下令全國總罷工。不過，並未有人出來。

## 傳中央已通令全國
## 要各省市今日表態

【本報記者組北京二十一日淩晨電】據此間一項未經證實的消息稱，中央已通知全國各省、市、自治區在今（二十一）日中午前，就李鵬日前在中央及北京市黨政軍幹部會議上的講話表態。李鵬在這次講話中指學生運動為一場動亂。

【本報記者組北京二十一日淩晨電】當局出動全副武裝的軍隊進入北京的行動，今日受到了數以十萬計的市民自發的阻截。直至一時半，絕大部份軍隊還被阻在京郊，無法入城。

本報記者今日駕車環視京城，但見東西兩路入京咽喉要道豐台及公主墳，均有數萬市民圍在那裏攔阻。

據悉軍人們已有一個星期不准看報看電視及聽廣播，完全不清楚北京的情況。而所接到的命令，也只是「演習」、「清理因暴雨所造成的災害」。

## 北京傳播媒介
## 傳已實行軍管
### 外國電視不能再實況轉播

【本報記者組北京二十日電】今天上午十一時左右，外國電視台已不能直接利用衛星轉播北京的現況，而許多需要利用中央電視台作衛星轉播及微波直播的外地新聞單位已收到通知，中斷有關服務。

據稱，中央人民廣播電台、中央電視台、《人民日報》、新華社、熱化廠、電力公司、發電站等主要單位，已有解放軍進駐。

此外，傳聞有部分外國通訊社人員出外採訪時曾受到阻攔。

又訊：今天下午一時至五時（北京時間），此間與外間的直撥長途電話曾一度中斷，不能打出亦不能打進，在該段期間，無綫電話服務亦受到同樣影響。

在北京市郊的大批裝甲運兵車準備開往市區。（本報記者北京攝）

## 中青報昨脫期
### 傳因工人拒排李鵬講話

【本報記者組北京二十日電】今日此間並未見到當天的《中國青年報》，據稱是因為該報的排字工人不滿李鵬昨日的講話，拒絕排字，以示抗議。

## 兩個自發組織
## 昨日在京成立

【本報記者組北京二十日電】全國工人自治聯委會已於前晚正式成立，成員達四千人，且人數不斷增加。此外，北京市自治聯委會，由工人及學生成立，委員表示，學生已不能獨力承擔令次運動繼續下去，因此需要工人支持。

今晨，來自全國各高校和北京高校的學生代表，經過民主程序選出新的學運領導機構，籌備會議共二十二人，總指揮為北京航空大學的鄭旭光，副總指揮為天津民航大學的連勝德，而原來的北京高校自治聯的總指揮吾爾開希等也在籌備會議中。

## 李鵬的戒嚴令

【新華社北京二十日電】中華人民共和國國務院今天發布關於在北京市部分地區實行戒嚴的命令，命令全文如下：

鑒於北京市已經發生了嚴重的動亂，破壞了社會安定，破壞了人民的正常生活和社會秩序，為了堅決制止動亂，維護北京市的社會安寧，保障公民的生命和財產安全，保障公共財產不受侵犯，保障中央國家機關和北京市政府正常執行公務，根據中華人民共和國憲法第八十九條第十六項的規定，國務院決定：自一九八九年五月二十日十時起在北京市部分地區實行戒嚴，由北京市人民政府組織實施，並根據實際需要採取具體戒嚴措施。

國務院總理李鵬
一九八九年五月二十日

## 北京市府三個命令
## 罷工嚴禁遊行罷課
### 禁外國記者港澳台記者進行採訪

【新華社北京二十日電】北京市市長陳希同根據國務院關於在北京市部分地區戒嚴令，今天簽署了三個北京市人民政府令。第一號令全文如下：

根據李鵬總理簽署的國務院關於在北京市部分地區戒嚴令，為迅速制止社會動亂，維護首都正常的工作、生產、教學、科研、社會生活秩序，北京市人民政府特發布此令：

一、自一九八九年五月二十日十時起對東城區、西城區、崇文區、宣武區、石景山區、海淀區、豐台區、朝陽區實行戒嚴；

二、在戒嚴期間，嚴禁遊行、請願、罷課、罷工和其他聚衆妨害正常秩序的活動；

三、嚴禁任何人以任何方式製造和散布謠言，進行串聯、演講，散發傳單，煽動社會動亂；

四、嚴禁衝擊黨政軍領導機關，嚴禁衝擊廣播、電視、通訊等重要單位，嚴禁破壞重要公共設施，嚴禁打、砸、搶、燒等一切破壞活動；

五、嚴禁騷擾各國駐華使館和聯合國駐京機構；

六、在戒嚴期間，發生上述應予禁止的活動，公安幹警、武警部隊和人民解放軍執勤人員有權採取一切手段，強行處置。

以上各項，望全體市民遵照執行。

第二號令全文如下：

為了執行國務院關於在北京市部分地區戒嚴令，北京市人民政府特發布此令：

一、外國人必須遵守北京市人民政府根據國務院李鵬總理簽署的戒嚴令所發布的各項命令；

二、在戒嚴期間，外國人不准介入中國公民違反戒嚴令的活動；

三、違反以上規定的，執勤人員有權採取一切手段，予以制止。

第三號號令全文如下：

在戒嚴期間，對記者採訪特作如下規定：

一、嚴禁中外記者利用採訪，進行挑唆、煽動性宣傳報道；

二、未經北京市人民政府批准，外國記者、港澳台記者不得進入機關、團體、學校、廠礦、企業、街道進行採訪、拍照、錄相等活動；

三、違反以上規定的，執勤人員有權予以制止。

## 民衆躺地以死攔車
## 軍人表示不知情況
### 東西入京咽喉已有數萬市民攔阻

在南邊的三環路，在北邊的學院路，在東邊的呼家樓，在西邊的公主墳，北京城的每一條主要公路都有上萬個市民把守着。他們把大卡車、公共汽車橫擺在公路上，並用街中的路標石，設下了一重重路障，市民為了保衛在天安門廣場再次宣布絕食的學生，已不惜付出最大的代價。在「公主墳」公路上，數百市民更睡在地上，準備以死制止軍隊的前進。

在公主墳，記者看到一位市民吹着小號，帶領大家高唱《國際歌》，直吹到嘴唇破裂，鮮血長流，還不肯停止。

一些學生聲淚俱下地向軍人說：「你們在心裏好好地想一想吧，他們在欺騙你們和全國人民！我們一十萬大學生和幾百萬市民在一道向政府請願，難道我們是一小撮嗎？」學生又說，「我們的國家是有三百萬的軍隊，但是軍隊是人民的軍隊，不是一小撮人的軍隊！」

如你們強行闖進市區，他們就卧在路上，讓你們從他們的身上輾過去。

## 軍人若開一槍
## 首鋼號召罷工

在復興門外，三位北大博士生正在用話筒向車裏的官兵講話。一位說：告訴你們一個消息，首鋼領導說，只要解放軍向北京市民開一槍，他們就號召全廠總罷工。又一位說，我也告訴你們，北京市民說，

## 保護絕食團
## 敢死隊成立
### 並放風箏阻空降兵

【本報記者組北京二十日電】為抵擋軍隊以任何可能性進入天安門廣場，一支由數千名在廣場內聲援絕食學生的工人與學生，昨晚宣布成立「保護絕食團敢死隊」，駐守廣場兩側，更在廣場上放起風箏，以防政府空降軍隊，施以突襲攻勢。

據了解，這支敢死隊人數且不斷增加。他們分別駐守在廣場兩翼，組織街頭宣傳，發表演講，拼死堵截軍隊。

## 調軍入京幾個特點
·本報記者組·

北京專電

李鵬今日頒布在北京市戒嚴，實行軍管，為此，中央軍委調了三個軍入京。楊尚昆昨日在解釋調兵入京的原因，一是協助維持秩序，二是保護黨政軍單位。

根據本報記者組採訪所得，這次調軍入京，有幾個特點：

**蓄謀約兩周**

第一，此次行動安排已久，起碼已籌備了兩星期。我們從部隊了解到，他們這次入京之前，集中了兩個星期，在這兩個星期內，不准看電視，看報，聽廣播，而是集中地學習《人民日報》「四·二六」社論，並進行了三至五天的演習。由士兵透露的這些情況看，此次行動已起碼準備了兩個星期。換言之，在過去兩個星期內，政府領導人對學生的對話要求採取拖延、拒不見面的處理辦法，但實際在做的卻是積極籌備「出兵京城」的計劃。

**手法不光采**

第二，當局此次動員軍隊出兵京城的手法，是十分不光采的。據我們採訪不同部隊所得，他們從上級得到的關於此次行動的原因，分別為「搞一次保護首都的演習」、「北京發生了反革命動亂了」、「北京暴雨成災，部隊要去搶救」，總之，不把天安門事件的真相及如何導致黨內高層人事異動的真相告訴士兵。很多軍隊，在被學生、工人、農民所組成人牆阻截後，經過學生、工人、農民等的耐心解釋，才知事情的真相。就記者所見，一位連長、一位團師長大聲同羣衆講：「請大家放心，上級有命令我們不能不執行，執行中我們懂得怎麼辦。」

**出動野戰軍**

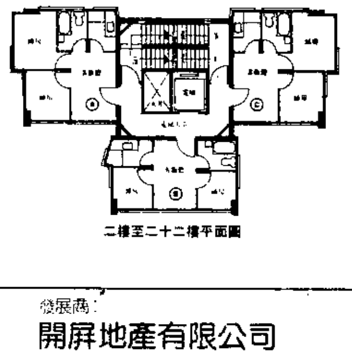
第三，用野戰軍來對付手無寸鐵的學生。據採訪所得，這次當局出動的全是集團軍。在長辛店，人們看到有七十多輛裝甲運兵車，剛從石家莊抵京。在宛平縣，有十六輛法國戴高樂式運兵車，在西郊口立交橋足有三四千人，他們帶備的供給車都是為了長期野外作戰用的。僅在小小一個豐台區，記者就發覺有兩個軍的軍力。此外，今晨還用直升機低空偵察進入天安門的路綫。當局有必要用這種協同作戰的手段來對付手無寸鐵，堅持和平示威的學生嗎？

第四，在北京並未出現動亂的情況下，是否有必要採取這種建國以來未採取過的異常措施。北京的學生運動，從四·二〇以來已一個月，在這一個月內，縱使發生過幾次上百萬人的大規模遊行，但竟未嘗發生過一宗打砸搶燒事件。這種情況能說是「動亂」嗎？在未出現動亂的情況下，卻實行戒嚴、軍管、調兵入京，是難以理解的。即使文革期間，也沒發生過這麼大規模的「調兵入京」的做法。

第五，出兵的目的究竟是什麼？連日來京城的學運受到廣泛的支持，人心背向是十分清楚的。所以我們才看到今天京郊到處都出現了萬人攔截，「拒軍於京城」之外的感人場面。在這種情況下，出兵是否人民所需？是否符合人民的意願？是值得深思的。（北京廿日電）

## 軍隊乘地鐵
## 工人巧阻攔

【本報記者組北京二十日電】此間傳出的消息稱，軍隊為進入天安門廣場，曾於昨日淩晨由西郊五棵松站登車乘地鐵往廣場，但地鐵工人把電掣關掉，造成機械故障，令軍隊無功而返。

油蔴地地王
海昇大廈
1989年底入伙 即日開售
九龍油蔴地東安街46號
面積：400呎 至 470呎
即供分期　特價九五折　每呎$1515起
樓高22層　面向西南　一梯3伙
鄰近地鐵　單位有限　欲購從速
地盆洽購3-7703465

二樓至二十二樓平面圖

發展商：開屏地產有限公司
售樓代理：永添發展有限公司
地盤電話：3-7703465

翰墨軒 主辦　五月十六日至二十三日
名家山水畫展
黃賓虹　賀天健　劉海粟　傅抱石　陸儼少　關山月　方濟衆　吳冠中　溥儒　吳湖帆　江寒汀
鄭午昌　錢松嵒　趙望雲　黃君璧　黎雄才　宋文治　謝稚柳　賴少其　亞明　吳子玉　傅益瑤
翰墨軒　銅鑼灣希慎道2-4號蟾宮大廈203-210室（利園酒店對面）電話 5-8909811

快報 EXPRESS
督印及承印：快報有限公司
第九五一七號
夏曆四月十七 是日宜會友納采
一九八九年五月廿一日星期日
今天天氣：吹東南風，有雨及狂風驟雨
是日氣溫：介乎廿四至廿七度之間
每份四張半　零售二元正

# 五十輛坦克今晨四時向天安門進發

# 百萬人誓死保護學生

## 携備手提機槍與催淚彈
## 空降部隊入京採行動
## 陸軍用隧道配合夾擊

（快報採訪組北京報道）中國總理李鵬宣布了要鎮壓學運的公布後，海內外的中國人均怒吼要他辭職，但昨晨北京時間上午十時，他再簽發了戒嚴令，在北京若干地區戒嚴，封鎖新聞。

北京今晨三時，解放軍坦克兵團五十多輛坦克已開抵距離市中心五十多公里的通縣，正向天安門廣場方向進發。另十四輛運兵車抵達距天安門十四公里的安定門，但遭羣衆所阻，退回京昌公路，並試圖改乘地鐵到前門。

入京的軍隊昨晚已部署好，隨時向靜坐的學生採取行動，武漢空降部隊已奉召入京，預備在故宮着陸，然後衝向天安門，以掃場羣衆和學生在陸路的阻攔。

現時已知入京的軍隊携有水炮，催淚彈，手提機槍，亦有人見到有坦克車。天安門的水源已被截斷，據悉是以利施放催淚彈，一些軍隊亦利用隧道進入了人民大會堂，以配合故宮空降部隊向學生作出夾擊。晚上十一時許，有人見到數十輛軍車在前門出現，但遭羣衆所阻，車上軍人均配有手提機槍。

解放軍中有人向羣衆表示，他們入京前幾天，均要集中學習「四・二六社論」，不能看報紙和電視，所以對北京學運的眞相一無所知，只知社論上所說的這是一場「動亂」，所以有被騙的感覺。

爲了對付可能來自軍方的鎮壓，超過一百萬人凌晨集結在天安門廣場周圍，保護靜坐的二十萬學生。

二萬多名工人和支援學運的省外學生，已組成「保護絕食團敢死隊」，以備軍隊一旦進入廣場時，誓死保衞學生，他們並在廣場放風箏，以防軍隊空降，並不斷呼召羣衆加入。

二十萬學生已取消絕食，各人獲派紗布、毛巾，以備軍方施放催淚氣時掩鼻。

戒嚴令宣布後，曾分別傳出晚上十時及今凌晨二時軍隊即會採取行動的消息，但至今晨四時，未見任何動靜。

今凌晨，結集在廣場上的人羣紛將學生圍在中央，由於傳聞廣場四周的故宮和人民大會堂等地已駐了軍隊，故羣衆亦將各種雜物門外及路口堵塞着；至於通往廣場各大小道路，亦被羣衆用雜物堆起路障。而廣場上仍然繼續靜坐的學生和市民約有二十萬人。

## 快語

## 最好準備　最壞打算

北京要「設防」，海內外炎黃子孫「無法睡眠」。

意氣風發的李鵬——共黨內部僵化、腐朽、無能、奸詐的縮影——一道一道既胡說八道復傷透人心的「命令」，在過去廿四小時，不斷發出，震撼人心。這種「與民對立」，視人民爲公敵的措施，竟可以這樣明確、果斷（合不合法已是另一個問題了）的頒布，証明共黨的「鬥爭效率」仍然極高，雖然極不高明！

五月十八日，李鵬在人民大會堂與吾爾開希等學生代表對話，曾「大聲疾呼」地說：「我們黨中央和政府，從未說過學生……這個，是在搞動亂。」當時恐怕他已忘記了人民日報「四・二六」那篇殺氣騰騰的社論了。

翌日，五月十九日晚，李鵬在黨政軍幹部大會上的「重要發言」，已全盤否定自己的說話，劈頭第一句便咬死這次學潮是在搞動亂，搞政治陰謀！

前後不足一日的時間，便有兩個極端的版本，原是「說了話算數的」腐敗共黨黨員的角色，我們亦見怪不怪了。值得研究的是，李鵬如此公然出爾反爾的態度，目的何在？事態發展到今日的地步，這個謎亦不難解開。很顯然，當時李鵬是在「買時間」而已。

李鵬是替誰「買時間」呢？答案百分百是鄧小平，因爲自五月十七日趙紫陽向高巴卓夫吐出鄧仍是「總舵主」那一天起，「紫陽氣盛、小平遭殃」的局面，已是連三歲孩童也察覺得到的了，身經百戰的鄧小平，又豈會不知自己陷入險境？積極部署反撲，已是勢所必然，一場「宮廷內鬥」，便在百萬人齊聚天安門前，悄悄上演。

即在趙向外賣「爆內幕」後的翌天，仍是隱忍不發，綜合各方消息，可以得出這樣的結論：——三十八軍以「將在外，君命有所不從」的態度，拒絕了鄧的召喚，於是鄧被迫向外「借兵」，號召鋼系部隊十六、十七軍作勤王之師（見昨天本報「京港學潮專論」林同先生撰文），一旦部署妥當，便進行共黨一貫殘酷無情的「清理門戶」了。

說若趙紫陽能夠「得勢不饒人」，或拋開顧忌，把握先機，在民心所歸，軍心未定之際，先下手爲強，挾鄧以令「諸侯」，則非但不會上演現代版本的「灑台泣血」——傳聞於去職後已被軟禁——且能以不傷國本的方式，結束這次由學潮引發的民運。

我們不否認上述「宮幃之變」只是我們（綜合各方消息與根據時局）的假設，但歷歷在目的事實有：（一）鄧小平迄今爲止，未曾公開對學潮提過片言隻字，但怒火中燒的樣子剛世人皆見；（二）國務院發言人袁木對學生咬牙切齒的「對話」；（三）李鵬在掏錢時間之內能夠「睜着眼睛說謊話」；（四）有關軍心動向的消息不絕於耳等。

只有同意「宮幃之變」的假設，我們才能接受這幾天情勢急轉的事實。一句話，這仍然是派系、路線鬥爭的結果。曾經利用學生運動再登政治舞台的鄧小平，在潛意識裡，任何運動只不過是「奪權」的運動，既然權柄已抓在自己手裡，有人要奪權，便是奪自己的權，這個人便是敵人，是敵人便要打倒，中間並沒有好的敵人或壞的敵人之分，胡耀邦不識好歹，便要「炒魷」；趙紫陽有挾學生以「篡位」的企圖，便要去之而後快！絕沒有討價還價的餘地。記得中英就香港前途展開談判之初，鄧曾反問香港記者：「怕，你們怕甚麼呢？」相信他現在已有答案吧？

只有明白鄧派的思路，方可理解鄧爲何對今次學潮「深惡痛絕」，才可解釋爲何手腕要頒戒嚴令、新聞封鎖令及威嚇以鐵腕對付，例如動用坦克、直升機，如同大戰了。

事態發展到如今，已清楚不過，鄧派以確保權力爲天下第一等要事，因此擺明車馬，不惜負天下罪人之名，緊遵毛語錄「敵人反對的，我們便擁護」行事，學生、全國人民及外國輿論，全部當「冇到」。

上述是鄧派的態度。向最壞的一面假設：將是用武力鎮壓學生，凡有「動亂」的地方或省份，便實施戒嚴，迫同文革時代的封閉式清算鬥爭路線。倘若局面真的壞到如斯，相信香港必受株連，不是說人才資金會繼續大量流失（現在已無日無之），房地產及股市價格大幅滑落，而是在人心惶惶下，不難重演八三年黑色九月港元危機的搶購潮。

在專橫鐵腕政策下，國內暴亂四起，香港雞飛狗走，這是最悲慘最痛心的假設！

然而，我們還不致於這樣悲觀，因爲在這次事件中，眞理和正義站在學生與廣大民衆中間（昨天維園悲情激烈的場面，正是海外華人的心聲），鄧李雖然聲色俱厲，但只要細心觀察，便不難知道軍方仍是舉棋未定，絕非如李鵬所說，已獲他們的全力支持。楊尚昆再三強調軍隊入城，並非要對付學生，是令人保留些微觀望的因素之一，更大的安慰是，李鵬宣布十九號午夜要「清場」，但學生迄今仍未離去；他又宣布北京八大地區戒嚴，羣衆依然不走，而軍民之間，絕非水火不容。

這些事實告訴我們，鄧李發出的指令，軍方仍未絕對服從，只要不發生大規模流血事件，只要同情學生與民衆的軍人愈來愈多，黨內的改革開明派便有反擊的力量，趙紫陽復出的機會便不能抹殺，屆時，神州大地又是另一番光景了。

作最壞的打算，做最好的準備，是我們現在應有的態度，這場波瀾壯濶的學運民運，絕不會在強權之下，無疾而終。中華民族，是經得起風浪的！

要聞・民運動態
●香港及各地響應中國民運消息（刊第二版）
●京港學運專論及圖片傳真（刊第三版）
●香港民運圖片傳真（刊第九版）

●周六學生佔據天安門廣場繼續與政府對抗，一架軍方直升機飛過人民大會堂屋頂監視廣場上情況。（路透社傳眞）

## 大陸知識界籲萬里開緊急會議
## 文匯職工支持學運
## 查良鏞辭草諮委職

（快報消息）嚴家其、蘇曉康、包遵信等五名著明內地知識份子昨聯名發電報與正在加拿大訪問的人大委員長萬里盡速返國，召開緊急會議。

電文謂，憲法現時正遭少數人粗暴踐踏。

而一百一十九名文滙報的員工，今日將刊登廣告，表示支持學運。廣告名爲「我們的心聲」，表示李鵬十九日的講話歪曲事實，違背歷史潮流及廣大中國人民的意願，令中國局勢惡劣，他們堅決反對武力鎮壓學運及黨得要消除中國導致的專制獨裁現象的各種因素。

草委查良鏞昨天亦宣布向全國人大常委會提出辭呈，辭去草委、諮委及諮詢委執委職務。不過，辭職的原因，查氏就不予置評。

## 鄧小平安撫部隊防止兵變
## 追擊矛頭直指萬里與田紀雲
## 鮑彤・杜潤生・安子民遭免職

（快報消息）雖然北京的局勢緊張，但鄧小平卻四處奔波，前往各軍區及重要部隊駐地，以安撫各路部隊，並由李鵬、姚依林及王震全權負責北京的形勢。此外，在姚依林、王震的主催下，正計劃擴大對溫和派的打擊，矛頭正指向正在加拿大訪問的人大委員長萬里及副總理田紀雲。

據來自接近北京軍區高層的消息，北京軍區所屬的軍隊，由於在學運發起以來，均一直耳聞目睹整個事態的發展，軍區及部隊的司令員均擔心，指揮軍隊入京鎮壓學生，會出現拒絕聽命，甚至會發生兵變的可能，所以目前調入北京的解放軍，均不是屬於北京軍區的部隊，而北京軍區所接獲的指令，是所屬部隊必須留在營房，不能隨便調動。

### 司令員擔心士兵抗命

消息來源表示，北京軍區的負責人，曾向王震等表態，希望入京的部隊不要用武力鎮壓，只能採取溫和的手段驅散天安門及北京市內的學生與民衆，否則如刺激起北京軍區傾向支持學生的中下階層官兵不滿，將使他們難以控制屬下的部隊，但未能獲得保守派方面的承諾，而鄧小平爲了安撫及探詢各軍區的反應，過去幾天均在各軍區間僕僕風塵，以爭取各軍區部隊的支持。

消息來源強調，目前鄧小平已在山東，靜觀北京事態的發展，必要時再增派部隊入京支援，務求以武力鎮壓今次蔓延迅速的學運，而鄧小平曾向個別對趙紫陽及學運表示同情的軍區與部隊司令表示，現時的學運發展正演變爲動亂，及一次推翻共產黨領導的路線鬥爭，鄧小平本人並非是要迫使趙紫陽下台，但現時由趙紫陽繼續出任共黨總書記，動亂就不能結束，所以必須罷除趙紫陽在黨政軍的全部職務，並由李鵬兼任黨總書記，在事態平息後，會舉行全黨普選，趙紫陽屆時將可復出，擔任黨的領導工作。」

### 務把溫和派連根拔起

消息來源對鄧小平向軍區司令員的說話，表示極度的懷疑，認爲這點是控制人心的一種手法，相反他是相信鄧小平及保守派，是會採取強硬手法，全面擴大打擊範圍，務求把趙紫陽爲首的溫和派連根拔起。消息來源指出，在政治局常委中，趙紫陽屬強硬的姚依林，並已取得王震與李鵬的全力支持，目前矛頭已指向人大委員長萬里及副總理田紀雲，其中田紀雲一直被視爲趙紫陽的得力助手，而萬里亦曾表示是愛國行動，所以保守派正醞釀新的打擊行動，以迫使萬里，田紀雲追隨趙紫陽下台，以全面由保守派取得黨、政、軍的控制權，這些行動看來亦已取得鄧小平的首肯與支持。

據已晏靜的中共黨總書記趙紫陽的三個親信據說亦已遭免職，他們分別是中央政治局政治秘書鮑彤、中央農村經濟研究室主任杜潤生、及政治體制改革委員會副主任安子民。

消息來源透露，鮑彤被免職的原因是「不應公布內部矛盾。」

## 血肉長城阻擋軍警
## 45平民衝突中受傷
### 萬里指李鵬軍管令違憲

（快報北京消息）在數十萬人民與學生經過前晚與昨日的通宵勸阻堵截後，部份擬進京的軍隊開始撤退，但亦有些繼續試圖衝破民衆的「血肉長城」。最少有一處地方數千羣衆與武警發生衝突，有四十五名平民受傷送院。

軍方更整個白日，用直昇機在天安門上空盤旋偵察和試圖用裝甲運兵車入城。

大批羣衆昨仍然以大巴士、貨車、什物，甚至是身體，阻擋軍隊前進。西面的三道防綫是海淀，公主墳及復興門，在東面的大小街有羣衆在把守。

很多人紛紛駛大巴士到上述地方停下，他們甚至呼籲其他經過的汽車也停下，加入堵塞。在西郊方面，有一隊軍隊對學生表示，他們是被蒙騙了，因爲較早前，他們被調往集訓三天，期間不能閱報，只能學習四二六社論，然後再被派來北京演習，他們不知道是來鎮壓學生，所以軍隊的情緒頗爲不滿。

亦有軍隊對學生表示，他們都只是執行任務，但心內實在不想。

在六里橋方面，目擊者稱，大批市民阻擋近一百輛軍車，學生及市民與軍隊對峙期間，一批武裝警察企圖爲軍隊開路與羣衆發生衝突，共有四十五名市民受傷，全部被送往豐台醫院醫治。

北京第二外語學院一位學生朱實（譯音）稱：「當警方準備開始攻擊時，學生阻止大約廿輛軍車駛向大路。」

他說：「他們首先攻擊女孩子，我們上前保護他們時，也一起挨打，共有四十五人被送院救治。」

（又訊）北京消息傳出總理李鵬下令北京市戒嚴可能是違憲。

昨日凌晨高校聯拍電給正在加拿大訪問的全國人大常委會委員長萬里，要求他立即回國，召開緊急人大會議，罷免總理李鵬。

至昨日下午四時許，學生宣稱他們接到萬里的回覆，表示李鵬的軍管令是不合法的，因爲尚未經過人大常委會通過，學生將這消息立即通傳各同學，並跑往士兵駐紮地方，通知他們不要被蒙騙，應立即撤走。

## 解放軍洗不良形象
## 對群衆擋路盡量容忍

（法新社北京二十日電）中共總理李鵬在今次鎮壓學生示威動員解放軍，而奉命入京的解放軍在源源開進北京時，分別遭遇數倍於他們的人民及學生在街頭阻擋前進，解放軍在最初數小時，對阻擋他們開進天安門的反應，是採取稍爲容忍態度。

其實，過往聲譽太差的解放軍，已曾致力洗脫這個不良形象，而今他們要負起艱巨任務，李鵬總理要他們清理示威的學生，有肩負如山的感覺。

爲了安撫軍心，李鵬總理稱讚末大暴動中國解放軍是「受到憲法所信賴，去執行保衞國家的光榮任務，與及維持人民治安的和平工作。」

解放軍過往因爲被認爲是毛派政治極端主義的執行工具，而今又被認爲是反改革派的最動力基幹。解放軍內亦流傳貪污，被指爲低效率，缺乏訓練才幹基層，與及缺乏職業軍人本色，加上今次奉令在北京鎮壓示威學生，更使解放軍聲譽陷於最低潮。在中國人民腦海中，仍根深蒂固着解放軍與毛澤東時代一九六六年至一九七六年文化大革命暴政時工具的不可分割形象。

## 趙紫陽已遭軟禁
## 軍隊全天候監視其居所

（快報採訪組北京報道）傳已辭職的中共黨總書記趙紫陽的行動已遭人監視，他的家居附近已駐有一支軍方精銳部隊。

消息來源又稱，趙紫陽現時的行動實際上已遭人監視，他的家居附近已駐有一支並非屬趙親信的精良部隊，作全日廿四小時監視。

消息又稱，趙紫陽呈辭當日，趙、鄧小平及李鵬三人曾作對話，李鵬向鄧小平提出三點現況，包括（一）目前各地均發生動亂，証明人民日報四二六社論是正確的、（二）趙紫陽對亞銀部分成員的講話是透露了中央的矛盾，這是不當的、及（三）趙紫陽對高巴卓夫稱鄧小平在重大決策上仍然掌舵，這是將責任推給鄧小平。而趙紫陽則表示會對自己所說所做的負全責。

消息來源又稱，總理李鵬昨日已清楚向各傳媒單位下達命令，表示不能再以「聲援」等字眼描寫學生及市民的行動，各報章昨日的報道已明顯改變了論調，均以全文刊登李鵬在黨政軍幹部大會上的談話，指稱學生運動爲動亂。

據來自二十多個省市的支援學運委員會發表的告全國同胞書指出，人大委員長萬里堅決支持趙紫陽，並曾召集人大常委會議，但遭李鵬威脅，要以黨紀處理萬里。該分致全國同胞書是呼籲全國軍民支持學生，並要求解放軍不要殘殺國民，又號召全國罷工、罷市。

●羣衆在北京西南部郊區通往市內的路上用血肉之軀阻擋一百輛軍車進城，雙方發生打鬥，一個軍人受傷被同僚抬走。（路透社傳眞）

## 若有學生被鎮壓死亡
## 鋼鐵工人擬罷工抗議

（快報採訪組北京報道）昨晚七時許，北京市面流傳消息稱，在入夜之後，軍方會用空降部隊，降落故宮，又利用直昇機向廣場上的學生施放催淚彈，然後軍隊從故宮衝出廣場將學生強行拉走。

聽得這消息的市民紛紛爭相走告，並以傳單及廣播形式，四週散播此消息。

不少市民自發地呼籲其他人晚上到天安門，以血肉將廣場填滿，保護學生。

本報記者見到當時市民的情緒十分悲壯，他們都是赤手空拳，準備犧牲出自己的生命，企圖用身體阻擋有軍械裝備的軍隊。

不少市民用咪在街頭呼籲人民到天安門時，帶備載滿水的小桶及濕毛巾，水是準備用來撲熄催淚彈用，濕毛巾用以掩口鼻保護自己。

北京市公共交通工人昨日罷工一天，抗議李鵬五一九講話。公共交通工具全面停駛，令很多工人不能上班，不少工廠需要停工。

而在北京各主要街道，不少市民不理戒嚴令，騎單車直望天安門，市面仍有不少市民聚起人牆，阻止城外軍隊進城，其中北京最大的首都鋼鐵公司的工人更表示，若有學生死亡，將不惜罷工抗議。

昨晨，在五棵松方面，大隊軍車被羣衆所阻不能前進，已退到豐台一帶，一位老婆婆對領隊的軍官說：「我們明白軍隊要服從上頭的命令，但希望你們開槍時射高一呎。」軍官回答：「我們懂得如何處理。」

北京有一則傳聞，說在四月二十六日人民日報刊出當日，江青發瘋後大力拍病房的房門，大叫：「好啦，快放我出去！」護士問爲何，她說：「如果不是姚文元，怎會寫出這種社論！」

## 傳媒抗拒共軍接管
## 人民日報職工立遺書抗命
### 青年報不登李鵬講話被停刊

（快報採訪組北京報道）解放軍昨晨進駐北京各新聞單位，控制國內新聞發布，而對外方面，則禁止各在京採訪電視台用人造衛星傳送新聞片。

不過，管制新聞單位的方法並不完全順利，人民日報昨日仍刊載市民上街的消息。據悉，該社人員已寫下遺書，預備接受軍方處理。中國青年報因拒絕刊登李鵬昨日的講話，昨日被停刊。

香港中國通訊社昨仍在北京發出「北京實行戒嚴、市民抵制軍管」、「公主墳通遇民情」兩篇，立場均爲擁護學運。

軍方管制新聞單位是於上午十時戒嚴令公布後即進行，軍方人員穿上便服進入各機構後，換上軍服，即行接管。在中央電視台準備直播或傳送的外國電視台均不能繼續傳播，長途電話等設施亦被截斷了。

中央台方面告知有關電視台，中央台轉播下午亦會隨時中斷，因爲是軍管的問題。十時半左右，中央台告知仍在台內的本港電視採訪隊離去，因爲電視台已被軍方接管，若還不把直播或有關器材搬走，他們今天便不能再進入電視台的範圍。

把北京學運情況直播到世界八十三個國家的美國廿四小時有綫電視新聞網（CNN），亦於上午十一時零五分被中止轉播。

CNN四十多人的直播採訪隊，原定獲准逗留至週六，目前他們正設法延長在大陸的居留期。

其他駐京通訊社的通訊亦在昨下午二時被截斷。所有通訊便全靠長途電話和電報，但由於電話綫路繁忙，導致傳遞消息方面有困難。

到了下午四時，官方通訊社新華社亦由軍方接管了。

香港方面的北京直撥電話，在本港時間下午一時過後，亦幾近完全癱瘓。電話公司國際台的負責人形容這種情況是非常少見的，但他們則不能肯定是因人爲或是颱風關係所造成的。

至於很多香港記者居住的北京飯店，酒店大堂的一部直撥香港、加拿大、意大利、美國等國家地區的電話則給人臨時拆去了。房間的直撥電話全告失效，反而接綫電話還可以，但相當困難。

## 北京宣佈部份地區戒嚴

（快報消息）北京中央電視台昨日北京時間上午十時播出國務院總理李鵬簽署的北京部分地區戒嚴令，及由北京市長陳希同頒佈戒嚴具體措施的三個號令。

各命令的全文如下：

**國務院戒嚴令**　鑒於北京市已經發生了嚴重的動亂，破壞了社會安定，破壞了人民的正常生活和社會秩序，爲了堅決制止動亂，維護北京市的社會安寧，保障公民的生命和財產安全，保障公共財產不受侵犯，保障中央國家機關和北京市政府正常執行公務，根據中華人民共和國憲法第八十九條第十六項的規定，國務院決定：自一九八九年五月二十日十時起在北京市部分地區實行戒嚴，由北京市人民政府組織實施，並根據實際需要採取具體戒嚴措施。

國務院總理李鵬
一九八九年五月二十日

### 第一號
### 嚴禁遊行請願罷課

△根據李鵬總理簽署的國務院關於在北京市部分地區戒嚴令，爲迅速制止社會動亂，維護首都正常的工作、生產、教學、科研、社會生活秩序，北京市人民政府特發布此令：

一、自一九八九年五月二十日十時起對東城區、西城區、崇文區、宣武區、石景山區、海淀區、丰台區、朝陽區實行戒嚴；

二、在戒嚴期間，嚴禁遊行、請願、罷課、罷工和其他聚衆妨害正常秩序的活動；

三、嚴禁任何人以任何方式製造和散布謠言，進行串聯、演講，散發傳單，煽動社會動亂；

四、嚴禁衝擊黨政軍領導機關，嚴禁衝擊廣播、電視、通訊等重要單位，嚴禁破壞重要公共設施，嚴禁打、砸、搶、燒等一切破壞活動；

五、嚴禁騷擾各國駐華使館和聯合國駐京機構；

六、在戒嚴期間，發生上述應予禁止的活動，公安幹警、武警部隊和人民解放軍執勤人員有權採取一切手段，強行處置。

以上各項，望全體市民遵照執行。

### 第二號
### 外國人不准違戒嚴令

△爲了執行國務院關於在北京市部分地區戒嚴令，維護首都的正常秩序，北京市人民政府特發布此令：

一、外國人必須遵守北京人民政府根據國務院李鵬總理簽署的戒嚴令所發佈的各項命令；

二、在戒嚴期間，外國人不准介入中國公民違反戒嚴令的活動；

三、違反以上規定的，執勤人員有權採取一切手段，予以制止。

### 第三號
### 封鎖中外記者採訪

△在戒嚴期間，對記者採訪特作如下規定：

一、嚴禁中外記者利用採訪，進行挑唆，煽動性宣傳報道；

二、未經北京市人民政府批准，外國記者、港澳台記者不得進入機關、團體、學校、廠礦、企業、街道進行採訪、拍照、錄相等活動；

三、違反以上規定的，執勤人員有權予以制止。

東方日報
銷量讀者全港最多　廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
督印及承印：東方報業集團有限公司
地址：九龍貴州街東方報業大廈
中華民國七十八年（一九八九）五月21 星期日 己巳年四月十七日
出紙七大張　零售二元

●一支持學生的武警，舉出標語和作出勝利手勢，表示「大學生必勝」。（美聯社傳真）

●北京西面一公路上，一些士兵與攔阻士兵的學生與群眾發生肉搏戰。（路透社傳真）

●手持自動武器的軍人，在人民的「血肉長城」下被迫撤退，被趕走上車的士兵與示威群眾握手。（路透社傳真）

# 十一萬解放軍三路挺進天安門

## 趙紫陽辭職 李鵬暫代・后歸喬石 人事大搬位 趙則以病・賦予閒職

（本報綜合報道）據北京的中國消息人士表示，中國總理李鵬將接替趙紫陽任中共總書記，趙紫陽因爲和其他領導人在如何處理學生示威方法上出現歧見，經已呈辭。

消息人士稱，當北京局勢平靜下來後，當局便會宣布趙紫陽辭職，李鵬會出任代總書記。

一名西方外交官員說：「這是對外國人一大重大打擊，趙紫陽受外國人歡迎，並且是開放政策的保證。」

消息人士又稱，趙紫陽辭職的官方理由將會是健康欠佳。

官方新華社表示，趙紫陽沒有出席周五的黨政軍會議，原因是生病。

另一名中國消息人士則稱，中共領導層爲了表示團結，已協議讓趙紫陽保留官方職位，但卻不賦予實權。

他們又表示，趙紫陽辭職的消息並未正式宣布，是因爲領導層恐怕此舉會對現時局勢火上加油。

一名亞洲外交消息人士則表示，有公安官員的政治局常委喬石將會接替趙紫陽的職位。

消息人士又稱，在政治局常委會本周舉行的會議中，趙紫陽投票贊成學生的要求，否定四月廿六日「人民日報」社論，並容允和學生進行由電視現場直播的對話。

另外，消息指出，趙紫陽雖已提出辭職，但鄧小平仍未對此事表態，因此，鄧、李、趙之間的關係仍然微妙。

## 仍有一線希望 萬里召開人大

【本報訊】本報得悉：身在加拿大訪問的中國人大委員長萬里已答應縮短行程，儘快回國處理學潮問題。

據悉，國內已有不少人大代表希望儘快召開緊急人大常委會會議，研究處理學潮方法，按照法例，人大常委會有權要求總理匯報情況，而人大甚至有權罷免總理，不過，目前未知萬里回國日期。

## 多個省市爆發示威

（北京路透社二十日電）目擊者說，中國幾個省市以至鄉村城鎮周六都爆發反政府示威，顯示軍管的憤怒已令抗議風火上加油。據未經證實的報道，一些官方媒介的新聞工作者工，這些消息是北京一些新聞工作者獲得的。這些官方媒介的新聞工作者...

一位西方人士透過電話說，西安有三十萬人示威，...在市政府辦公室門外高呼爭取自由民主的口號。

一位外國人士說，在長沙，數萬名學生在市內遊行，高呼爭取自由民主...

一位西方旅客說，在長沙至韶山鐵路兩旁的小鎮以至鄉村可以見到...

但未悉在這些鄉鎮發生的示威規模有多大。

在港人士說，唐山附近煤礦有...的學生促請人們向李鵬總理挑戰，並呼籲軍隊反抗...士說，罷工，或若干學生的示威仍在繼續，並有人絕食。

## 部隊攜槍械・準備動用催淚氣 汽油車攔截・不惜引爆與俱亡

（本報記者黎錫駐北京專電）超過十一萬名抽調自五個省市的解放軍部隊，昨日凌晨正式開始分由北京市的東、西、南三面接近天安門廣場，不過市民及學生的攔截下推進緩慢。至昨日傍晚爲止，由西邊推進之解放軍，已抵達復興門門外，而在東面前進的部隊由於市民攔截成功，經已暫時撤退，據北京市居民表示，這批解放軍分別來自山西、保定、山東、四川、武漢，包括十七軍、廿九軍及卅八軍，不過卅八軍接獲命令必要留守，並要部隊留在軍營內不動，因此須要再大抽調新部隊進駐北京。

## 天安門前暴風雨前景象・ 今晨軍隊進迫廣場 百萬羣衆做好應變

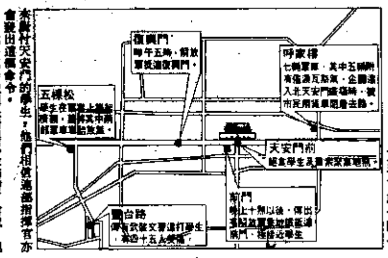
（本報記者黎錫駐北京專電）昨日上午十時起在北京市八個地區實行的戒嚴，直至下午天安門廣場及東西長安街，都未能執行此...

## 數度空中偵察 城內交通停頓

## 三道緊箍咒！

## 四字真言 關鍵字眼

## 留學英美 中國學生 各大城市 進行示威





●解放軍進京示意圖（至今晨一時）

## 北京民衆搶購糧食

## 法國防長 取消訪華

## 荷女皇取消訪華 楊尚昆延期赴墨

## 軍隊入京前 不准看報紙

## 車衣頓腳攔車哭 慈雲慘霧蘆溝橋

## 英美日法各國 關注北京情勢 未準備撤僑 勸勿往大陸

火炭地王廠廈
特價租售
有入伙紙 即買即用
單位面積由1,134呎至全層20,888呎
地下特高26'-10½" 貨車可直達一樓，樓上高度由10'-7½"至15'-3"
適合各類輕重工業
交通方便 工源充足
宏強有限公司

# 鎮壓陰影下百萬人聚天安門

【本報記者北京專電】由於有消息說，軍隊將於今日採取鎮壓行動，今日凌晨在天安門廣場靜坐的二十萬學生，都保持高度警惕，而廣場周圍的街道則有約百萬人築成人牆，阻截軍車駛近天安門廣場。

學生領袖不斷透過廣播向同學呼籲，當軍隊抵達廣場後，各同學要堅守崗位，不要跑動和抵抗，以免造成混亂。

曾經於本月十三日及其後參加絕食的學生，昨晨在學生領袖作決定宣布後，已恢復進食，但爲了使鬥爭繼續下去，有部分學生新加入絕食行動，維持馬拉松式絕食方式。

由於有消息傳出，軍隊可能使用催淚氣體鎮壓學生，所以一些學生代表昨晚派發口罩及濕布毛巾給同學，並在廣播中告訴同學，當有直升機在上空經過或盤旋時便放汽球上天空，如直升機在廣場降落時，同學們要原位不動。

凌晨時分，天安門廣場氣氛仍很平靜，糾察和工作人員忙於奔跑，雖然廣場缺水，但仍有燈光。

今日凌晨時分，在長安街有很多原放在路邊及路中心的欄杆被市民搬至路中心，而馬路旁掛有一條上寫「夜間情況危急，請市民出來支持」的橫額。

在主要路口，則有大批市民聚集，另有多輛巴士橫放在馬路，以阻止軍車駛往天安門廣場。很多市民表示，會通宵在路口守候，以攔截軍隊進入廣場。

另外，天安門廣場附近的地車站出口處，均有大批市民及學生躺在地上，以防軍隊從地車站出來。幸而，至今日凌晨二時仍未見軍人蹤影。

而在昨日，軍隊雖未能順利進入北京市中心，但中央電視台、電台及中央機關已被軍人接管。

據本報記者不完全統計，此次調進北京的軍隊大約是三個野戰軍，約六萬多人，另外加上一些武警部隊。

運送部隊的主要是軍用卡車和裝甲運兵車。每輛軍用卡車上載有四十人，每輛裝甲運兵車上載有十三人。

今日凌晨，在六里橋有十七輛軍車和五輛大客車，運送的主要是武警部隊。

在豐台，有九輛軍用卡車。

在西郊紅山口，有一百多輛軍用卡車。

在南苑機場，有十六輛軍用卡車和裝甲運兵車。在長辛店，有二十多輛軍用卡車和七十多輛裝甲運兵車。

在五顆松，有二十四輛軍用卡車。（從公主墳退出的廿七軍部隊。）

在豐井，有二十多輛軍月卡車。

昨晚由於北京市民的阻攔，軍隊已暫時放棄進城的打算，並安營扎寨，埋鍋造飯。

## 社評

## 既感痛惜 亦復痛心

中國國務院總理李鵬宣布，北京市部分地區戒嚴，並宣布「採取果斷的、堅決的措施，來制止這場動亂」。國家主席楊尚昆宣布，已調動軍隊進入北京附近。

天安門廣場上的學生已停止絕食，但繼續靜坐。大量學生、工人、市民，農民阻止軍車入城，成千成萬羣衆走上街頭，反對李鵬所宣布的無理決定，叫出「李鵬下台」的口號。

過去一個月來的學生運動，是愛國民主運動，這是全國人民（包括海外的中國人）所一致肯定的，那決不是什麼所謂「動亂」。甚至李鵬自己，在十八日與學生代表對話時，也曾說：「我們的政府和黨中央從來沒有說過廣大同學是在搞『動亂』，從來沒有這樣講過。我們一致肯定大家的愛國熱情，自發的愛國願望是好的。」但事隔一天，就在學生決定於下午九時起停止絕食，事態本已可以逐步平靜解決之時，李鵬突然出爾反爾的宣布這場愛國學運爲「動亂」，隨即宣布戒嚴。

李鵬無權宣布戒嚴。根據中華人民共和國憲法第六十七條：「全國人民代表大會常務委員會行使下列職權：（二十）決定全國或者個別省、自治區、直轄市的戒嚴」宣布戒嚴的職權屬於人大常委會。根據憲法第八十條：「中華人民共和國主席根據全國人民代表大會和全國人民代表大會常務委員會的決定……發布戒嚴令……」第九十二條：「國務院……在全國人民代表大會閉會期間，對全國人民代表大會常務委員會負責並報告工作。」第九十四條：「中央軍事委員會主席對全國人民代表大會和全國人民代表大會常務委員會負責。」可見，發布戒嚴令、決定國家大事的權力是在全國人大和人大常委會。

根據憲法第五條：「一切國家機關和武裝力量、各政黨和各社會團體、各企業事業組織都必須遵守憲法和法律。一切違反憲法和法律的行爲，必須予以追究。任何組織或者個人都不得有超越憲法和法律的特權。」

全國人大常務委員會並沒有爲此事舉行會議，事先曾有常委會若干副委員長和常委要求開會，討論學運，但沒有得到接納。

全國人民有權要求撤消李鵬所宣布的非法決定，人民擁護憲法，反對一切違反憲法的決定。

不論是國家主席、國務院或其總理、中央軍委會主席、中國共產黨或其政治局，一切國家機關和武裝力量，都不得有超越憲法和法律的特權。人民有權要求，一切違反憲法和法律的行爲，必須予以追究。

即使人大常委會在壓力之下，通過了鎮壓人民羣衆的決定，那也是違反廣大人民意願的。這一個月來，學生以及人民羣衆極有理性、十分克制、充分守秩序的行爲，非常明確的顯示，他們愛護國家，要求國家進步，全無顛覆中國共產黨的意圖。他們並沒有衝擊任何國家機關，沒有行使任何暴力，以如此長期持續、有數百萬羣衆參與的偉大運動，而如此冷靜、克制的進行，在世界歷史上是空前的，中國人爲此應感到自豪。中華民族本可得到這次偉大運動的推動，人心大振，黨政軍機構和廣大羣衆加強團結，黨和政府在人民的支持、鼓勵、推動、督促之下，迅速清除積弊，做出卓越的成績。可是負責的領導人不但沒有好好利用這千載一時的良機（所以說千載一時，因爲中國從來沒有什麼時機，曾有這樣廣泛的人民羣衆，來共同參與政府所企圖進行的革新大業），反而與愛國熱情的羣衆相敵對。瞻念前途，實令人既感痛惜，亦復痛心。

政治領袖始終當以國家大業、民族前途爲重，當以廣大人民的意願爲依歸，個人的榮辱得失，尚且須置之度外，何況個別的諷刺批評。鄧小平先生更當以光風霽月之襟懷，一笑置之。我們曾經寄以厚望、尊重擁戴的政治領袖，沒有主動領導這場愛國運動而和廣大人民羣衆站在一起，致國家於磐石之安，建名留青史之功，實令人既感痛惜，亦復痛心。

## 對調動軍隊鎮壓學生 徐向前鄧穎超表不滿

### 趙紫陽傳話學生停絕食養好身體

【本報記者北京專電】據北京消息人士透露，一些中共前輩人物對楊尚昆、李鵬調動軍隊鎮壓學生極爲不滿。據傳，解放軍元老徐向前表示，誰向學生開槍就槍斃誰；而周恩來遺孀鄧穎超則表示，如果有人向學生開槍，她就公開宣布退出共產黨；趙紫陽則託一權威人士傳話給學生：「停止絕食，養好身體。」

此外，北京學生和從各省市趕來北京支援的學生，昨日凌晨成立一個「全國各省高校及北京聯合籌備會議」組織，並發電予身在加拿大的人大委員長萬里，促萬里迅速回國，召開全國人大常委會特別會議，罷免不稱職的政府，不稱職的總理。

學生後來在中午的廣播稱，萬里已透過渠道表態，前總理李鵬昨日頒布的軍管命令是無效的，因爲該命令未經人大常委會通過。不過，有關內容並未能獲得萬里證實。

學生已派出宣傳隊伍，在街上向市民和軍人宣傳萬里的講話，進行自救行動。學生在昨午六時又發表「告全國同胞書」，呼籲全民起來關注事態進展，反對不稱職的政府。學生在街道貼出「告全國同胞書」和諷刺鄧小平的漫畫，很多市民都停下來細閱。

學生也呼籲國際組織本着人道主義制止中國政府的鎮壓行動。他們會將「告同胞書」交美國駐華大使館，又要求國際紅十字會和聯合國派員到中國調查，制止政府鎮壓學生。

「全國各省高校及北京聯合籌備會議」成員包括各省市學生投票選出的二十名代表、北京高校自治聯合會和學生絕食請願團兩名代表。新學生組織的總指揮是北京航空學院學生鄭旭光，副指揮是天津市中國民航大學的連勝德。高聯會和絕食團兩名主席吾爾開希和王超華擔當顧問，只是「籌備會議」的成員。

參加選舉的學生來自二十多個省市，一百三十一所高校，有二十萬學生。

目前，全國各地大學生正前往北京支援北京學生，其中來自安徽大學、中國科技大學、合肥工業大學和合肥聯合大學等二千名安徽大學生，前晚七時半坐火車往北京，但中途在河北滄州站爲當地政府阻截，情況仍在僵持中。

## 今晨天安門平靜 長安街羣情洶湧

【本報記者廿一日淩晨零時北京專電】雖然傳聞當局於昨晚當地時間十時（香港時間九時）「空降」鎮壓天安門廣場學生，不過至昨晚當地時間午夜前仍無甚動靜，而長安街上徹夜羣情洶湧，不斷有羣衆乘卡車往聲援，並沿途高呼「李鵬下台」、「決戰後半夜」等口號。

而天安門廣場一帶數十萬名學生及羣衆已作好堅持一晝和平請願的準備，包括各自預備毛巾以防催淚瓦斯，並囑羣衆，即使軍方打人也不要還手。此外，由於恐防當局「空降」時會關掉天安門廣場的燈光，因此早已廣播羣衆帶備手電筒前往。

幸而昨晚是陰曆十六日，皓月當空，但願「天助學運」。

數百輛摩托車組成「市民敢死隊」的個體戶摩托車隊，則在長安街浩浩蕩蕩來回奔馳，支持學生。「首鋼」六百名工人也分乘三輛大卡車往聲援學生。

## 趙紫陽傳遭軟禁

### 李鵬代理總書記職務

### 人大常委拒接受政治局決定

【本報記者北京專電】中共中央總書記趙紫陽目前已遭軟禁，其總書記職務已由李鵬代理。

據北京可靠消息人士透露，在前日舉行的政治局會議上，中共中央政治局以微弱多數同意罷免趙紫陽的中共總書記職務，由李鵬主持政治局工作。在此之後，趙紫陽及其主要助手均遭軟禁。按照中共的規定，中央警衛團（即八三四一部隊）由黨的最高領導人指揮，其政委由中央辦公廳主任擔任。趙紫陽之秘書鮑彤也已遭軟禁，李鵬等人已接管這支部隊。

不過，中共中央辦公廳目前並未停止工作，中辦許多人員目前正在串連趙紫陽派系的人士和黨內知名知識分子，準備召開全黨特別代表大會，而趙紫陽也仍能接觸其親信。趙紫陽昨日曾託一位權威人士向天安門廣場學生傳話，要他們停止絕食，養好身體。

據北京大學學生散發的傳單稱，中共中央十七日曾召集人大常委會議，全體副委員長都拒不接受中共政治局的決定，但李鵬威脅要以黨紀處理他們。此外，國家機關十個國務院部委亦隨後開展靜坐、絕食鬥爭。

另據悉，趙紫陽目前已遭軟禁，但被政治局常委和鄧小平以違反黨紀阻止。

五月十六日，在鄧小平出席的政治局常委會議上，趙紫陽提出五點意見：

（一）否定四月廿六日《人民日報》社論；

（二）由他本人承擔發表社論的責任；

（三）人大設立審查高幹子弟（包括他的兩個兒子）、審查官倒的機構；

（四）公布全國副部級以上幹部的行爲背景；

（五）公布高級幹部的收入和福利待遇，取消特權。

然而，趙紫陽的這五點意見，又被常委們以四比一否決。

據說，趙紫陽的主要助手之一，中共中央統戰部部長閻明復已提出辭職。

也有消息說，趙紫陽並無辭職，他目前仍是總書記。

消息說，趙紫陽沒有出席前晚的黨政軍幹部大會，是因爲他不同意該項決定。

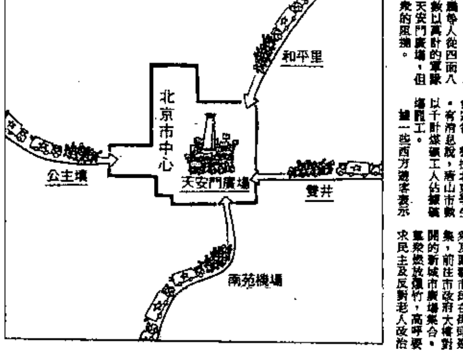
據悉趙紫陽表示，如要他辭職，必須經過中央全會通過，不能再像胡耀邦那樣。

據稱，五月十三日，趙紫陽在中共政治局常委會議上主張立即否定《人民日報》四月廿六日社論，但被四比一的票數否決。

五月十五日，趙紫陽表示，他要到天安門廣場向絕食學生和公衆宣布他個人的意見。

■李鵬等人從四面八方調動數以萬計的軍隊圖進入天安門廣場，但受到羣衆的阻擋。

## 人民阻截軍車進城示意圖




## 查良鏞昨提辭呈 辭去基本法草委

### 並辭諮委會委員及執委

【本報訊】香港特別行政區基本法起草委員會委員、基本法諮詢委員會委員及執行委員查良鏞，昨天向全國人大常務委員會提出辭呈，辭去起草委員的職務，同時辭去香港基本法諮詢委員會委員及執行委員的職務。查良鏞昨天分別致函全國人大常委會委員長萬里、起草委員會主任委員姬鵬飛、香港基本法諮詢委員會主任安子介，表示從一九八九年五月二十日起，不再擔任上述職務，但是凡有利於香港順利過渡，有利於保持香港繁榮安定、自由法治者今後仍當以新聞工作者之身份盡力；函中並對草委會、諮委會領導人在過去工作期間的信任、支持、和合作致謝。

## 全國城市沸騰 唐山礦工罷工

【本報專訊】中國多個大中城市，以致偏遠的城市，亦出現羣衆集會遊行，聲援北京學生。有消息說，唐山市數以千計煤礦工人佔據礦場罷工……中國全國各地均有羣衆自發性示威遊行。在西安，三十萬名示威羣衆及圍觀市民在街頭聚集，前往市政府大樓對開的新城市廣場集合。羣衆燃放爆竹，高呼要求民主及反對老人政治的口號。羣衆又將軍警鎮壓當地羣衆遊行的圖片，張貼在牆上。

另外，在成都、長沙及湘潭都有大規模的遊行示威。長沙至韶山一帶鄉鎮，均有學生遊行示威。

## 三項戒嚴令全文

【本報訊】北京市長陳希同昨日簽發三項北京市人民政府令，宣布由昨日十時起，對包括天安門廣場在內的八個區實行戒嚴，嚴禁遊行、請願、罷課、罷工等活動，並實行新聞封鎖。該三項北京市人民政府令全文如下：

### 北京市人民政府令（第一號）

根據李鵬簽署的國務院關於北京市部分地區的戒嚴令，爲迅速制止社會動亂，維護首都正常的工作、生產、教學、科研、社會生活秩序，北京市人民政府特發布此令：

（一）自一九八九年五月二十日十時起，對東城區、西城區、崇文區、宣武區、石景山區、海淀區、豐台區、朝陽區實行戒嚴；

（二）在戒嚴期間，嚴禁遊行、請願、罷課、罷工和其他損害正常秩序的活動；

（三）嚴禁任何人以任何方式製造和散布謠言，進行串連、演講、散發傳單、煽動社會動亂；

（四）嚴禁衝擊黨政軍領導機關，嚴禁衝擊廣播、電視、通訊等重要單位，嚴禁破壞重要公共設施，嚴禁打、砸、搶、燒等一切破壞活動；

（五）嚴禁騷擾各國駐華使館和聯合國駐京機構；

（六）在戒嚴期間，發生上述應予禁止的活動，公安幹警、武警部隊和人民解放軍執勤人員有權採取一切手段，強行制止。

以上各項公布望全體市民遵照執行。

市長 陳希同

### 北京市人民政府令（第二號）

爲了執行國務院關於在北京部分地區戒嚴令，維護首都的正常秩序，北京市人民政府特發此令。

（一）外國人必須遵守北京市人民政府根據國務院李鵬總理簽署的戒嚴令所發布的各項命令；

（二）在戒嚴期間，外國人不准介入中國公民違反戒嚴令的活動；

（三）違反以上規定的，執勤人員有權採取一切手段，予以制止。

市長 陳希同

### 北京市人民政府令（第三號）

在戒嚴期間，對記者採訪特作如下規定：

（一）嚴禁中外記者利用採訪進行挑唆、煽動性宣傳和報道；

（二）未經北京市人民政府批准，外國記者、港澳台記者，不得進入機關、團體、學校、廠礦、企業、街道進行採訪、拍照、錄像等活動；

（三）違反以上規定的，執勤人員有權予以制止。

市長 陳希同

同時，各高校開放校園運動，防軍警進駐校。又，三百名身體情況不大好的同學已離天安門廣場，一些退院，一些回校。

## 小啓

本報創刊三十周年報慶晚宴因颱風襲港，延期舉行，日期將另行通知，謹向嘉賓致歉。

## 上海十萬人遊行抗議 復旦大學無限期罷課

【本報專訊】上海昨日上午開始，有數以萬計的人上街遊行，其後，在人民廣場聚集的人數逾十萬之衆。不過，有消息稱，南京軍區已向上海外圍派出軍隊。

前晚電視分別廣播國家主席楊尚昆和國務院總理李鵬的談話後，首先由五千多同濟大學學生，進行遊行請願，直至清晨才返回。黃埔外灘的市政府門外，進行靜坐抗議，而復旦大學昨日上午亦宣布無限期罷課，另外，有萬多名該校學生，由教師帶領遊行到外灘示威，其隊伍長達兩公里，高舉的標語，和同濟大學一樣，是要求李鵬下台。有標語：「紫陽留步，李鵬下台。」

遊行隊伍情緒非常高漲，他們在經過外灘之後，在市區號召工人及羣衆支持他們。

到晚上，六、七間其他高等院校，包括：交通大學、華東師範學院、政治大學等，先後加入遊行示威行列。另外，亦有兩間中學進行隊伍。

其後，所有遊行隊伍到市中心人民廣場集合，進行靜坐。

另據報道，中共上海市委書記江澤民昨日召開上海市委常委會議，表示擁護李鵬、楊尚昆的決定。上海市昨日亦實行了新聞封鎖。

## 李鵬說話反覆 艾青感到氣憤

【本報記者北京專電】對於李鵬的講話，高齡八十的艾青感到很氣憤，並認爲「失民心者失天下」。

他說，李鵬一會說不是動亂，一會又說是動亂，這不是思想矛盾嗎？現在當局對抗學運的路，已越走越遠了，他爲國家擔憂，並認爲希望安定團結的局面沒有了。

## 知識分子促萬里 開人大常委會議

【本報記者北京專電】包遵信、嚴家其、蘇曉康等知識分子昨日致函人大常委會主席萬里，要求緊急召開人大常委會會議，在法治基礎上，解決當前的嚴重問題。

他們又起草一份「知識界宣言」，知識分子本着人格良知，決不背叛愛國學生以生命及熱血所開拓爭取民主的事業，決不向八十年代中國宋代皇帝稱臣。

■一位老伯向被調派往北京市的軍人表示：「你們不能去傷害你們的兄弟姊妹。」（路透社傳真）

## 進京大軍困於人海 戰士聲聲遭受瞞騙

【本報記者二十日下午八時北京專電】北京的市民今日凌晨在電視廣播中聽到李鵬的講話後，自發走上街頭，在重要的路口等候軍車入城時進行攔截，數以百計的軍車在人海中「滯留」整夜，學生和市民都聲淚俱下地勸喻解放軍別入城鎮壓學生。

二百多輛電單車發出震耳欲聾轟鳴聲，這支北京市民自發組成的市民敢死隊在北京大街小巷穿行，車上市民一路高喊：「北京市民們趕快起床，軍隊進城了！」

從今日凌晨起，被中共當局緊急調的數十萬軍隊由東、南、西北各個方向朝北京城區進發，然而，在北京郊區，他們遭到北京學生和市民用血肉之軀築起的防線阻截，經過十多個小時的努力，這些軍人們仍未能進入北京城。

從西面進城的軍隊，被市民和學生攔截在公主墳一帶；從南面進城的四十輛裝甲車，被市民和學生攔截在南苑機場一帶；從東北西入城的軍隊被學生和市民攔截在呼家樓、豐井一帶。

據軍人們稱，調往北京的軍隊來自山西、河北、天津、湖北等地，有的日夜兼程經過三天，當局在一星期前就不讓他們看報紙、電視，祇讓他們學習《人民日報》四月廿六日社論。至於入城的目的，有的士兵以爲是參加演習，有的士兵被告知是去換新軍服，有的士兵被通知去北京拍電影……沒有一人知道是去北京鎮壓學生，更沒想到會遭到北京市人萬衆一心的阻截。

### 老太太臥地阻軍車

通往北京城區的各主要通道，自今日淩晨起就被各種各樣的汽車堵死了。在沙子口——南苑機場方向，七機部和附近幾個研究所、大工廠的幹部、職工，用汽車阻住了四十輛裝甲車的前進。在公主墳方向，首都鋼鐵廠工人和其他北京市民阻住了上百輛軍車；從北面而來的軍隊也被當地軍民用巴士和血肉之軀阻住了。

在公主墳方面，當軍車開到時，許多人在一位老太太的帶領下，躺倒在地上。一位婦女爬上車頂向軍人們喊話。一位老人說：「孩子們，不要做對不起大學生的事，不要做歷史的罪人！」

一位在燕翔飯店當夜班的職工表示，他昨晚下班後乘坐公共汽車回家途中，在呼家樓附近，突然見到一隊軍車朝着天安門方面駛去，他立即通知車上乘客和司機，司機迅速將公共汽車駛往路中心截阻軍車駛過，但仍有十多輛軍車逃過阻截，但在駛抵豐井時仍被其他聚集在該處的市民截停。

數以百計呼家樓附近的居民聞訊湧到街上將十多部軍車團團圍着，並派人通知在天安門靜坐的學生前來向軍人進行解釋。

經過一整夜的講話和呼籲後，一名沒穿軍服坐在其中一部軍車前座的軍隊幹部終於出來向學生和羣衆說話，他強調自己是以個人的名義應學生的要求出來講話的。

### 部隊願走在人民面前

他說：「我們來此地的目的，我所以向大家保證，第一，絕不會去天安門廣場；第二，在任何情況下，不會作出鎮壓學生行動。請同學們原諒，很多事情我們沒辦法講，也不能講，國有國法，軍有軍法，請大家能理解。」

「我們的部隊是人民的部隊，如果人民需要我們的時候，我們就會走在前面。」

「我希望大家放心，我作爲人民的子弟兵，絕不會做出對不起人民的事情。」

學生和羣衆對該名軍隊幹部的講話都報以熱烈掌聲，並高喊解放軍萬歲和向解放軍同志學習等口號。

一些學生和羣衆說，他們從與軍車上的解放軍談話得悉，這些軍人在啓程到北京城時，並不知道要進行什麼任務。他們在軍營內未獲派發報紙已一個星期，也沒有收聽過廣播，故此不知道北京的學運情況。學生立即將近日北京的報紙和傳單送給軍人閱讀，並向他們解釋學生運動的發展。

一位大學生聲淚俱下地說：「（請你們）在心裏面好好想一想吧，他們在欺騙你們呀！他們在欺騙全國人民。我們二十萬大學生和幾百萬市民遊行，難道我們是一小撮嗎？」

由於十多部軍車上的解放軍被市民圍困了一整夜，不少市民於昨晨主動送上水、麵包和香煙給飢腸轆轆的軍人，有部分軍人爲感動接受市民的食物。

### 被圍軍人忍耐友善

雖然軍車被羣衆阻截了一整夜，不過，車上的解放軍都表現得很忍耐和友善，在此學生爬上車頭演講也沒被阻止。一些學生則在軍車上用白粉寫上標語；如「支持學潮」、「鎮壓學生有罪」、「政『腐』良心、讓狗吃了」、「小平你又錯了」。

部分被截停下來的軍車並非載人，而是載着一些金屬圓筒型的氣體容器，市民估計那些圓筒載着催淚氣體。其他車上則載有高壓水龍頭。

另一批爲數約十部的軍車，於前晚十時半在呼家樓附近的豐井被截停，車上的軍人多番保證不會去天安門；而學生也信任他們，市民才於昨晨九時讓路，讓軍車駛往附近一個停車場休息。

一位在附近飯莊工作的職工於凌晨時份爲車上軍人送來熱粥。其他市民也紛紛送上汽水、麵包、油條等。

市民中包括上了年紀的老太太和中年男子淚熱淚俱下地，叫軍人不要鎮壓學生。

■奉命調派北京市的軍人持有槍械。（美聯社傳真）

## 廣州八萬學生冒雨環市遊行

【本報專訊】廣州市逾八萬名高校學生昨日冒雨舉行環市大遊行，沿途並未遭受公安人員阻止，而在省政府大樓門外靜坐的示威學生，亦因爲天氣轉趨惡劣，撤離大樓門口，返回學校。學生亦力勸絕食同學與他們一併離去。

昨晨八時半，約八萬名高校學生冒雨在廣州市舉行環市大遊行，學生隊伍一隊接一隊經過鬧市，沿途高呼「李鵬下台」、「反對武力鎮壓」，和要求民主自由等口號。在大學生的遊行隊伍中，已較少有其他市民參與，公安人員則沿途爲學生開路，並沒有對遊行加以阻止，遊行至下午順利結束。

此外，昨日亦有約五十名暨南大學香港學生返港，據其中一名返港學生劉玉芬表示，他們是因爲與國內學生對學運的看法出現分歧，所以決定返港。她說，現時廣州市及暨南大學均十分緊張，自從李鵬及楊尚昆發表講話後，有些國內生更在校內焚燒雜物，而大部分國內生亦希望能採用激烈行動作出反應，惟港生則多傾向用和平手段，由於雙方意見分歧，故她決定返港。

但另一位參與國內學運的返港學生林佩怡則說，她們返港是要將國內情況向港人反映，部分同學亦會在未來兩天返回廣州，向暨大同學匯報情況。現時暨大內仍有約百名港生。

香港時報
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段二三三巷五號四樓
第一四一五一三號
HONG KONG TIMES
督印：香港時報有限公司
總機電話 五—二七九三二一—四
編輯部 五—二七一七八三
經理部 五—二七一七七四
採訪組 五—二七一六八八
電報掛號 五—二七一六三九 九一二三四
台灣分社 五六二一八五九四 電報掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、北平實施軍管，百萬民衆抗中共，刊第一版。
二、各國對中共軍管反應，刊第二版。
三、香港市民學生強烈譴責中共，刊第十六版。
四、澳門大遊行，刊第十五版。
五、圖辨刊第十三版，馬經㊁暫停一天。

# 中共軍管北平槍桿控制傳媒
# 全民誓以血肉之軀保護學生

## 共軍承認從各地調至 三晝夜兼程
## 盛傳中共今晨採取驅逐行動
## 全市民衆情緒激昂通宵守候

【本報特派記者北平二十一日電凌晨三時半電話】北平市民經歷一天的戒嚴後，晚上情緒激昂起來，全都不睡覺，坐在門口或走到街頭，準備共軍強力進城或開入天安門鎮壓時，起來對抗。

所有道路都被民衆所封鎖。在天安門廣場，有超過一百萬民衆仍在示威。

在長安大街，整夜都遊行，不斷呼口號，聲音巨大，從「北京飯店」往下望，整條長安大街都是人頭。

共軍何時鎮壓的消息很亂，有說二、三或四時。

而以現時北平市的氣氛來看，任何鎮壓，都能觸起全民對抗軍隊，引發大流血慘重事件。

北平時間一時，學生不斷用廣播車提醒學生，嚴面軍防備殺氣，外圍的人築成人牆，保護學生，到香港時間二時，未有事件發生。不過，天安門來了一部不明來歷宣傳車反宣傳，學生要求不要聽這車的廣播。到了三時都處高度戒備狀態轉為平靜。一些市民已組織敢死隊。

【本報特派記者二十日北平電】中共調來鎮壓學生的野戰軍被成千上萬的北平市民阻止在北平郊外，無法進城，「人民日報」的新聞工作者昨日下午上街，號召市民夜晚出來，勸阻軍隊，保護學生。

前日中共從河北、山西、內蒙調來大量軍隊進入北平實現戒嚴，鎮壓學生，但軍車走到北平四郊，即被聞訊趕來的工人、市民，甚至中學生阻住，不能動彈。

據傳中共這批軍隊是從五個軍一個機械師抽調而來，其中包括二十七軍和六十五軍。

前夜十一時左右，二十七軍十四輛軍車來到東郊的呼家樓時，因無通行證被交通警察攔住詢問，問他們到什麼地方，說是去天安門。早有所聞的民衆一聽，立刻包了軍車。

這些軍車大多數是有蓋的載人貨車，但其中四輛車身很長，上有巨大的管狀東西。次日凌晨記者趕到此處，問軍人這是什麼東西，他們答說是地對空導彈。據民衆說，英國「大使館」的武官來看過，說是毒氣瓦斯車是鎮暴用的。

民衆紛紛向軍人講解天安門廣場的實況，勸解他們不要鎮壓學生。一個男子向一位默默無語的軍人說，「你們千萬不要進入天安門，進去了，就是歷史的罪人。」

當時聚集的民衆約五千人，他們高呼「人民軍隊愛人民」的口號，並高唱「國際歌」。

後來一位坐在駕駛座的軍人悄悄向記者說了四個字「民心所向」。

在正西的公主墳軍路口及五棵松，停了近百輛載人軍車，全被民衆攔在路口，不能動彈。有些軍車還被市民放了輪胎的氣和油箱的油。有部軍車身上貼着民衆寫的標語「二十七軍回去」。

包圍他們的市民向他們攻心達通宵，甚至還有一個穿軍裝的警察拿着擴音器向他們發表演講。

在五棵松，工人運了兩條巨型水泥管阻住警察的去路。在西南的豐台路口，民衆阻攔調來戒嚴的軍車時，也把本地駐軍一輛出去運菜的車攔了下來，經證明後才放行。

民衆問這些軍人什麼地方來的，多數不答。有些說他們來自山西大同，河北保定和石家莊，已經了三天三夜的路。但都拒絕透露他們調來北平的目的。

此外，北平四郊還道都有軍車向市中心的天安門駛來，但都被民衆攔下。

在昨日深夜因傳聞說，軍隊的車輛受阻後，將乘地鐵到天安門，地鐵工人於是立刻關斷鐵路，封閉了地鐵站，聲稱決不讓一兵一卒進入地鐵。

今日全天地鐵站一直關閉，在一些重要的站以外，如崇文門站有學生組成的「敢死糾察隊」守衛。他們坐在上了鎖的鐵閘外，向民衆發表講演，並表示決心以死守衛。

學生運動組織市高聯向他們發的指示是，如果軍人來了，堅持和平勸阻，繼續向軍人下跪。

昨日下午據學生說，在豐台，曾有警察用警棍驅散毆打學生，有的中學生被打流血。

據說，當局原來的安排是，在軍人來到天安門後，立即部署在廣場四週，「中國紅十字會」人員在學生隊伍外圍成大圈，然後插進去把學生隊伍分成數個區塊，在軍人幫助下強行將絕食學生帶走。但由於軍人未能及時抵達，後廣時圍在學生外面一層穿白大褂的人迅速撤走。

今日上午北平市當局斷了天安門廣場的供水，中午時廣場上空曾有三架直昇飛機盤旋。

他們並一路上向市民呼籲：「全市動員，晚上出來，勸阻軍隊，保護學生。」

由於北平市宣佈了戒嚴令，街上很少見到遊行隊伍，廣場上的學生約有二十多萬之衆，擔任執勤的許多是外地學生，估計外地學生也有近十萬，到宣佈戒嚴後仍有不少外地學生順利乘火車到達北平，來到天安門廣場。

下午「中國社會科學院」和「人民日報」有人上街遊行。「人民日報」隊伍約數百人，他們舉着「人民日報」的旗幟，沿途高呼。

## 大陸政局急遽變化 專家促我掌握契機

【台北二十日中央社電】中共「國務院」今天發出「戒嚴令」，自上午十時（台北時間九時）起，對北平部分地區實施戒嚴。十時以後，北平對外通訊聯絡中斷，當地情況不甚明瞭。跡象顯示，大陸政局正在發生激烈變動。

此間一位研究中共問題的專家說，未來大陸情況究竟如何演變，我們應該迅速做出正確研判，以掌握歷史契機。

專家說，第一種可能的情況是：中共「楊門」鎮壓，引起民衆強烈的反抗，演成大規模流血衝突。

第二種可能情況是鎮壓成功，民主運動暫時退卻，醞釀下一次更大的反彈。

第三種可能是，中共高層內訌翻牌，由趙紫陽或李鵬任何一派得勢，甚至發生難以預料的情況，如「宮廷政變」等。但是如果新的當權派不能順應民衆實行民主的要求，仍需通過下一次民主運動高潮的考驗。

專家指出，無論出現那一種情況，今天確已成為大陸民主運動的里程碑，中共縱使能藉槍桿子一時控制局面，但是此種軍事專政必難持久。

專家認爲，目前北平民衆正陷入無助狀態，亟待外界聲援。

## 市府連下三道命令 北平戒嚴禁止採訪

【本報專訊】中共「北京市政府」昨天上午根據「國務院」發佈的「戒嚴令」，連續宣佈了三項實施戒嚴的「命令」，試圖以高壓手段奪回被民主運動浪潮淹沒的北平地區的控制權。

「第一號令」爲：

「一、自一九八九年五月二十日十時起，對東城區、西城區、崇文區、宣武區、石景山區、海淀區、豐台區、朝陽區實行戒嚴。

二、在戒嚴期間，嚴禁遊行、請願、罷課、罷工，和其他聚衆妨礙正常秩序的活動。

三、嚴禁任何人以任何方式製造和散佈謠言，進行串連、演講、散發傳單、煽動社會動亂。

四、嚴禁衝擊黨、政、軍領導機關，嚴禁衝擊廣播電視、通訊等重要單位，嚴禁破壞重要公共設施，嚴禁打、砸、搶、燒等一切破壞活動。

五、嚴禁騷擾各國駐華使館和聯合國駐京機構。

六、在戒嚴期間的發生上述應予禁止的活動，公安幹警、武警部隊和人民解放軍執勤人員，有權採取一切手段強行處置。」

「第二號令」爲：

「一、外國人必須遵守北京市人民政府根據國務院李鵬總理簽署的戒嚴令所發佈的各項命令。

二、在戒嚴期間，外國人不准介入中國公民違反戒嚴令的活動。

三、違反以上規定的，執勤人員有權採取一切手段予以制止。」

「第三號令」爲：

「在戒嚴期間，對記者採訪，特做如下規定：

一、嚴禁中外記者利用採訪進行挑唆、煽動性宣傳報導。

二、未經北京市人民政府批准，外國記者、港澳台記者，不得進入機關、團體、學校、廠礦、企業、街道進行採訪、拍照、錄影等活動。

三、違反以上規定的，執勤人員有權予以制止。」

## 立法院建研會聲援大陸民運

【台北二十日中央社電】立法院問政團體之一的建設研究會，今天發表聲明，對中共當局擬採暴力措施鎮壓大陸人民爭民主運動的行動與企圖，給予譴責與警告。

聲明指出，對大陸學生、工人、傳播媒體從業人員及各界各業人士爭民主的堅決奮鬥，予以充份支持。

建研會並譴責政府更應重視大陸同胞爭民主的危急關頭，不可充耳不聞、眼若無睹，政府應立刻發表明確有力的宣告，對大陸民主運動加以肯定和支持。聲明最後更呼籲自由地區的團體及個人，循各種可行的管道，對中國大陸爭民主運動伸出援手。

## 北平「市府」承認 從外地調入軍隊

【本報專訊】北平「市政府發言人」昨天深夜承認，從外地調入軍隊，因爲北平市武警不能執行任務。

他說，近幾天北平市的無政府狀態越來越嚴重。這種狀況已經嚴重影響了全市人民的生產、工作、學習和生活秩序。外地支援，人員也擁入北平。北平原有的公安幹警和武裝警察隊伍是根據正常形勢的需要配備的。在當前的特殊情況下，由他們擔負維護首都秩序的任務已不可能。根據執行「國務院」發布的北平市部分地區戒嚴令的需要，經「中央軍委批准」，從外地調一些部隊進入北平市。

發言人否認派兵是用來鎮壓。

記者問：對高等學校是否要進行軍管？這個發言人回答：根據戒嚴令的要求，有些部隊可能會在學校周圍執行任務。

團聚在天安門廣場前的學運學生，無視中共「總理」李鵬宣布的戒嚴令，堅決留下爭取民主自由。（路透社傳真）

## 鎮壓學運共軍抗命 傳曾發生軟禁軍長
## 卅八軍軍官表示寧卸戎裝也不爲李鵬

【本報特派記者北平二十日電】卅八軍軍官表示，如果武力鎮壓學生，會脫下軍服。有十七個將軍支持。

【東京二十日中央社電】可靠消息說，中共第三十八軍抗命，拒絕派兵開到北平壓制學生運動，軍長已被撤職。

另外，二十日晚北平的情況是，除了已奉命開進北平的兩個野戰軍外，另有三個軍已奉命從山西和瀋陽開到北平。

另據聞，中共當局考慮派空降兵驅逐天安門廣場上的數十萬學生。

【東京二十日中央社電】「每日新聞」晚刊版今天引用由北平傳出的消息說，駐守河北省保定防衛北平的第三十八軍的年輕幹部，聽說由於反對出動命令而被軟禁，中共特追加軍幹部，改派第三十九軍前往北平鎮壓民主運動。

報導中並引用北平某部隊傳出的消息說，過去一個星期來，士兵完全被禁止接觸新聞、收音機和電視的報導，因此他們對北平發生的民主運動一無所知。

## 「文匯報」員工支持北平學運

【本報專訊】港共「文匯報」近百廿名員工昨夜簽署致中共信件，表明堅決支持北平學生的民主愛國運動，反對鎮壓學生，並譴責李鵬的「五一九講話」。

## 工人成立自治會 號召北平大罷工
## 市民昨募得百萬元

【本報特派記者北平二十日電】北平市工人已經成立「自治會」，組織比較鬆散，因爲成立倉猝。

他們本來號召今天中午罷工，但現在罷工情況不清楚，據說已經有罷工，但罷工工廠不具代表性。

很多工廠處於癱瘓狀態，因爲工人怠工以至上班不足。

已知罷工的有：交通系統工人、地下鐵路、出租車司機。不過他們都沒有正式宣布。有些是以全體請假方式。

【東京二十日中央社電】據來自北平的消息說，北平市民今天一天之內就捐出一百多萬人民幣，支援學生。

另據聞，北平二百多家工廠負責人已開會，研究進行全市工人大罷工。

有消息說，「首都鋼鐵廠」工人已經開始罷工了。

中共軍車在北平市郊被民衆截停，無法前進。

## 不想當「華國鋒第二」 孤掌難鳴
## 趙紫陽已遭軟禁 李鵬傳代總書記

【本報特派記者北平二十日電】趙紫陽到北韓訪問前，曾說兩句話，一、對學生要疏導；二、絕對不能動武。

從北韓返回北平後，他說應該否定「四二六社論」，五個「政治局常委」與「政治局委員」楊尚昆開會時，楊保持中立。

趙紫陽主張回答學生，如果其他不願意，他來講。後來其他同意，由趙本人起草講話，起草原稿肯定學潮是「愛國民主運動」，其他人不同意，最後定稿删掉。

趙本人對定稿也不滿意。

在十七與十八兩天，「政治局」與其他人開會，會上趙又提出與學生對話，趙紫陽又說去，其他人不願意去，他去，當時是十七日晚上十一點到十八日凌晨五點，後來大家同意一齊去，結果見去醫院。

他們怕到廣場，因爲不安全。

據說，是怕趙紫陽到廣場講「亂放砲」。

十九日，趙紫陽辭職。其他四個「政治局常委」同意，會後去見鄧小平，楊尚昆也去。

見到鄧小平，李鵬說三件事。一、「四二六社論」是正確的；二、趙紫陽五月四日接見亞銀代表講話暴露「中央」矛盾；三、趙紫陽向戈巴契夫透露「十三屆一中全會」有關鄧小平之事的決定，是把矛盾推給鄧小平。

趙紫陽解釋，「五四講話」全部負責任。他對戈巴契夫透露，是爲維護鄧小平形象，因爲很多人說鄧小平名不副實，所以把事提出來。

鄧小平裁決李鵬有道理。趙紫陽「五四講話」的確有問題。鄧小平同意趙辭職。

據說，消息應該推遲公佈，趙紫陽最多等兩天。他說：「我不想做華國鋒。」

隨後，趙家門前的「八三四一」部隊警衛人員增加，「中央警衛局」大權掌握在李鵬手中。

趙紫陽三個智囊，鮑彤撤職，另外兩人安子文，杜任深被「點名」。

趙紫陽「總書記」職務由李鵬代理。

萬里堅決支持趙紫陽。

萬里通知「人大副委員長」抵制「政治局」決定。

一名身為共產黨員的「公安人員」公開呼籲軍隊與人民站在一起。

## 聽取官員報告閱資料 李總統關切大陸學運

【台北二十日中央社電】李總統登輝先生相當關切日前大陸學運引發的風起雲湧的全面性抗議運動，今天除聽取有關官員所作的報告外，也閱覽了相關的資料。

日前，李總統曾以執政黨主席身份主持中常會，針對大陸學運發表談話，並指示有關單位密切注意整個大陸未來情勢的發展。

由于大陸情勢錯綜複雜，加上原本就是單純的學生運動，現已擴發爲全面性的對中共當局的抗議，在中共宣布軍方介入後，種種跡象均顯示，將產生極大的風暴，目前有關的黨政首長們，也都正密切注意大陸情勢的發展。

## 全民制止中共暴力鎮壓民運

◆麥惠之

中共「國務院總理」李鵬與「國家主席」楊尚昆於十九日在黨政軍幹部會議發表的講話，公開肯定學生運動是一場「動亂」，宣佈「要旗幟鮮明的加以制止」，並於昨日在北平地區宣佈戒嚴，禁止人民上街遊行，禁止港、台及外國記者的採訪，截斷記者與外界的資訊流通。很明顯的要採取血腥的手段，關起門來把學生的民主運動鎮壓下去。一九七六年四月五日天安門流血的慘劇會不會歷史重演，這是各方面關注的問題。

當李鵬與楊尚昆的講話播出以後，天安門廣場的二十萬學生立刻宣佈全體絕食，學生們繞場遊行，高呼「李鵬下台」、「打倒李鵬」的口號，漠視戒嚴令，伸張正氣正義，凜然無懼的氣概，眞足以驚天地而泣鬼神。在此關鍵時刻，北平地區的市民，義憤填膺，紛紛支援天安門廣場絕食的學生群衆，郊區的工人農民群衆，以血肉築成長城，阻止共軍進入北平天安門廣場，發生了程度不同的衝突事態。據消息報導，由於民情激昂，一些向北平城區推進的軍車，先後撤退。本港的觀察家認爲中共目前採取嚴峻的新聞封鎖的措施，手段至爲陰毒，參與民主運動的學生，難免要付出慘重的代價，這將是中華歷史上極悲壯的一頁。

昨天，上海、廣州等城市的學生，對李鵬講話反應十分強烈，已爆發了規模龐大的示威運動。兩天前，瀋陽還出現了百萬人的遊行示威，大陸各城市的示威運動，此起彼伏，軍隊範圍內的消息，封鎖更嚴，軍人會不會受當權者的蒙蔽，或者軍人完全同情學生的愛國民主運動，這是關係到今後局勢變化的重要關鍵。

昨天，香港大學、中文大學、理工學院、嶺南學院、樹仁學院、珠海書院等高等學校的學生，紛紛舉行集會嚴厲抗議中共的高壓政策，呼籲海內外中國人，制止中共以武力鎮壓大陸學生，一些區議會議員紛紛集會，聲援爲民主正義而鬥爭的大陸學生，與各界羣衆，飽冒着風雨在維多利亞公園舉行全港市民聲援愛國民主運動大會，一些羣衆在街頭散發「全港動員，急不容緩，支持北京學生爭取民主」的傳單，充分表明了港人共爭民主的心聲。此外，商界的人士也刊出大幅廣告，對大陸及香港的民主學運表示救急及支持。還有一百多名曾經在海外工作或留學的人士，也於昨日發表聯合聲明，認爲大陸青年爲爭取中國進步文明的愛國正義行動，深深感動了每一個人的靈魂。這些青年爲正義犧牲，堅持眞理、毫不畏縮的青年人，是中國美好前途的希望，要好好珍惜這些民族精英，不能犧牲一個。這些正義的呼聲，能不能喚醒中共當權者放棄錯誤的決定，這是對未來港人治港的信心，實是一個嚴肅的考驗。

引起各方面注意的，卻就是本港的一些「人大代表」、「政協委員」，也對中共當局發呼籲，肯定大陸學生的愛國民主運動。昨天，培僑中學、漢華中學、旺角勞工子弟學校、福建中學、香島中學、香港中學三百餘人也發表公開信，要求中共否定「人民日報」四月廿六日社論加諸學生運動不實之詞，肯定四月中以來發生的是一場愛國民主運動，絕對不可用武力鎮壓這場運動。可見香港左、中、右各界人士，對當前中國大陸的局勢，都有共同的看法，人同此心，心同此理。中共統治者如果執迷不悟，悍然屠殺手無寸鐵爲民請命的學生，則將爲全民所共棄，人人得而誅之。

## 傳媒機構重要電站 中共軍隊分別駐守
## 北平八家主要報章已被列爲軍管

【本報特派記者北平二十日電】有些關鍵機關，如「中央電台」、「中央電視台」、「新華社」、「人民日報」、各主要電力站、液化廠都有六十五軍、廿七軍、卅八軍部分士兵駐守。

【東京二十日中央社電】來自北平的消息說，中共「中央」已把北平八家主要報紙列爲軍管，禁止報導學運和天安門廣場的消息。

這八家報紙是「人民日報」、「中國青年報」、「光明日報」、「北京日報」、「工人日報」、「經濟日報」、「農民日報」和「中國婦女報」。

據透露，今天各報對學運的報導已大幅減少，但「中央」還是不讓出刊，截至中午十二時半，早報仍未出刊。

據說，各大報記者編輯對一系列的禁令「非常憤怒」，準備採取各種辦法對抗。

## 赴北平參加絕食 三港生晤港記者

【本報特派記者二十日北平電】三名參加絕食的香港赴平學生找到香港記者開了記者會，發表全港大專學生，號召全港大學生舉行大遊行。然後絕食指揮團舉行中外記者會，宣布了他們的決定。

Liverpool win FA Cup 3-2
Match report Page 20

South China
# Sunday Morning Post

INSIDE IN COLOUR asia magazine

Vol. XLV No. 139 | HONGKONG, SUNDAY, MAY 21, 1989 | Tel: 5-652222 | Price $3.00

# Beijing blockade grows

## Martial law fails as demonstrators prepare for troops

From SETH FAISON
in Beijing and agencies

MORE than one million people defying strict martial law orders seized control of most of Beijing early today, blocking all access amid fears of an army crackdown.

Groups of students, workers and even elderly residents occupied virtually every major intersection to prevent the advance of police or soldiers.

Tens of thousands of students still camped in Tiananmen Square were afraid that soldiers with tear gas or arms would appear before dawn, even though truckloads of soldiers stopped at several points on Friday night retreated yesterday.

At 2 am today, Beijing time, there was still no visible troop movement.

Instead, hundreds of thousands of people defiantly swarmed through the centre of the city in an open challenge to the authority of the Chinese Government. Crowds lined all major roads, surrounding and checking the identification of every passing vehicle.

The prospect of actual martial law seemed far away. Although there were only minor incidents of violence, the raucous mood of ordinary people and the total absence of police created a tense atmosphere.

At the Liuliqiao district in western Beijing, thousands of students blocked the path of 20 truckloads of soldiers which were still unable to move either forward or back last night.

Students there were undaunted by a surprise attack on them from armed police at 1 pm, which reportedly sent at least 45 students to the hospital.

Students in the square prepared for a clash by assembling in formation and donning face masks to protect themselves against tear gas.

Truckloads of students and workers continued to parade back and forth on Changan Avenue, Beijing's main thoroughfare, waving bright red flags and responding to cheering from the crowds.

"Workers have the power!" read a banner on one truck.

Near the Worker's Stadium in northeast Beijing, a huge tractor-trailer was parked across the road to prevent the passing of all but one slim lane of traffic.

The Government announced martial law on Saturday morning but a stunning display of people power kept the armed forces from getting within five kilometres of Tiananmen Square.

The Government's new rules – requiring students to leave Tiananmen Square and preventing all foreign journalists from reporting or taking photographs – were ignored.

Foreign television crews had their broadcast lines cut, and Chinese media virtually halted work. The *People's Daily* and other major papers failed to come out.

The attack on the students occurred at a spot in the western end of the city where thousands of students have blocked the path of a convoy of army trucks.

"About 150 armed police came out from behind the army trucks. They started beating all the girls, four or five of them for each of us," said Miss Ma Liying, a student at Beijing No 2 Foreign Language Institute.

Showing bruises on her arms and hands, Miss Ma said 45 students had been beaten so badly they needed medical attention at hospital.

The thousands of students who have made their home at the square hardened their attitude in the face of a powerless government, although none of them knew how long they would stay.

"There is nothing to be afraid of. Let's show the world how brave we are," said the students' independent broadcasting system.

Mr Zhang Wei, a student from Beijing Normal University, said he felt a change of the students' attitude after the broadcast of Premier Li Peng's address late on Friday night.

"They have completely lost the trust of everyone. Until yesterday, we were still supporting the Government. Now we oppose it entirely," he said.

"They are still using the old methods, which are completely useless. They have no idea what to do," added one of his classmates.

Many students said they saw only two possibilities: an attempt to forcibly clear the square or the arrest of top leaders

The Communist party leader, Mr Zhao Ziyang, is believed to be powerless and to have offered his resignation after being overruled in his suggestion of compromise with the students earlier this week.

People's Liberation Army troops ordered into Beijing would not suppress protesting students, a spokesman for the Beijing municipal government said early today.

"The People's Liberation Army is the people's own army and they are to defend the country and the people. Their entering into Beijing is by no means directed at the students, let alone 'suppressing the students'," the official New China News Agency reported the spokesman saying.

**INSIDE**

• Zhao the hero – Page 2
• Appeal to China – Page 3
• Editorial – Page 12
• The week that shook China – Four-page Spectrum special

Wan Kam-yan

☐ Thousands of people rally outside the NCNA offices in Happy Valley last night in support of the Beijing protest.

## Massive HK rally vents fury on Li

By CHRIS YEUNG, JOYCE NIP and KENT CHEN

MORE than 50,000 people braved strong winds and heavy rain outside the New China News Agency offices last night to protest against the Chinese Government attempted crackdown on the student-led democratic movement in Beijing.

High-spirited protesters sang and chanted slogans in unity throughout the three-hour demonstration in front of China's de facto consulate in the territory.

The rally was the biggest pro-democracy event the territory has ever seen and thousands upon thousands of people thronged through Wai Chai streets demanding the resignation of Premier Li Peng.

Carrying pro-democracy banners and wearing headbands in support of the Beijing students, the demonstrators were undaunted by the fury of Typhoon Brenda.

Wearing a yellow headband, leading liberal and Legislative Councillor Martin Lee Chu-ming was on the verge of tears.

"Li Peng, how can you stand up before the late Prime Minister, Zhou Enlai now that you have treated the Chinese people in such a way? You should kneel down before him and offer your resignation.

"Premier Li seemed to have forgotten the name of the country – the People's Republic of China – when he ordered troops and tanks to crack down on the people."

In an unexpected move, a rising star in the pro-China camp, Mr Cheng Kai-nam, also launched a scathing attack on Premier Li, who is an adopted son of the late Premier Zhou.

Mr Cheng is a leader of the Federation of Education Workers, the territory's major pro-China education body.

He led the crowd as it roared: "Li Peng step down."

Mr Cheng said: "The Government's crackdown has not only irritated the people but the heavens. While our brothers and sisters are shedding their blood in Beijing we are shedding our tears. But the blood they shed will be paid back.

"Those who cracked down against the people will be judged by history," he said, leading the crowds to chant "Anti-crackdown," "Patriotism is not guilty" and "People are not afraid of death."

• Continued Page 3

**BRITAIN yesterday expressed concern at China's imposition of martial law in Beijing and urged the Chinese Government and demonstrators to exercise "restraint and moderation".**

**The Foreign Office said it had been following the situation very closely.**

**"It is far from clear precisely what is happening on the ground. We are naturally concerned that the Chinese authorities have felt it necessary to impose martial law in parts of the capital," the Foreign Office said.**

**"In these difficult circumstances we would urge all concerned to exercise moderation and restraint," it said.**

**The Foreign Office also advised Britons planning to visit China, and particularly the Beijing area, to postpone trips until the situation becomes clearer.**

*Associated Press*

## Business community stays optimistic

By JOHN TANG

EXECUTIVES from the major local chambers of commerce yesterday held cautious but optimistic views about the financial outlook for Hongkong despite the situation in Beijing.

Both the Federation of Hongkong Industries director-general, Mr Lawrence Mills, and Hongkong General Chamber of Commerce director, Mr Ian Christie, said it would be too premature to make any pessimistic comments on the crisis.

They dismissed Friday's stockmarket plunge of more than 132.8 points as an emotional reaction.

"It's just a correction. It will come back. Hongkong can always face these crises," he said.

Asked how the stock market would react tomorrow should the crisis carried over the weekend, Mr Christie said: "Hongkong is used to witnessing historic events happening in China."

He said he was confident the stockmarket would bounce back after a reasonable period.

Hongkong Tourist Association chairman, Mr Martin Barrow, said Hongkong people need not over-react to what hopefully would merely turn out to be a short-term situation.

"It's far too early to say. One must always take a long-term view," said Mr Barrow, who is also deputy chairman of Jardine Matheson.

"In the very short term the travel business to China will be affected, hopefully not in the medium and long term. We have to take a wait-and-see attitude."

Mr Peter Wong Hong-yuen, who represents the accounting profession in the Legislative Council, agreed it was difficult to predict how the market would react to the Beijing developments.

"Everything is uncertain, I can see the stock market next week will be very unpredictable. It will be very weak. It will go down but how low hinges on further development.

"Obviously, all people are very concerned. Naturally anyone who has an investment plan will have to wait and see," said Mr Wong.

But another accountant-cum-legislator Mrs Nellie Fong Wong Kut-man was less optimistic.

Mrs Fong said many local businessmen and foreign investors were very worried about the situation in China.

"I have learned that many investors are withdrawing their employees and families from China because of the unrest.

**BROKERS are expecting the Hongkong stock market to plunge further tomorrow.**

**It is feared that overseas investors, alarmed by events in China, could join the plunge which sent the Hang Seng Index plummeting 132 points on Friday – its biggest one-day fall since the stock market crash in October 1987.**

**London brokers contacted over the weekend indicated that Friday's fall had awakened concerns among the investment community there.**

**"There is no question that people are viewing the situation unfavourably and are coming in as sellers; the feeling is definitely getting more nervous," said Mr Patrick Galvin, a director of Barclays de Zoete Wedd in London.**

**"The sentiment is negative and there are clearly other places to put money. Fund managers don't have to put it in Hongkong and are likely to move funds to other Asian centres," said Mr Galvin, noting that Taiwan, Singapore, Malaysia and Thailand were looking increasingly attractive to overseas funds.**

• Full story – Sunday Money

**INSIDE**

| | |
|---|---|
| Asian News | 7 |
| Opinion | 12 |
| Sport | 14 |
| Weather | 6 |
| World News | 6 |
| **SPECTRUM** | |
| Books | 14 |
| Games | 17 |
| Look | 8 |
| P.S. | 18 |
| Tomorrow's World | 17 |
| Travel | 11 |
| **SUNDAY MONEY** | |
| Family Money | 4 |
| Top 200 | 6 |
| Computers | 9 |
| **SUNDAY LIVING** | |
| Fitness | 2 |
| At Home | 4 |
| People | 6 |
| Motoring | 18 |

*Plus*
• The Guide
• Classified Post
• Young Post Club

**WEATHER**

WET AND WINDY

Today will continue to be rainy with squally showers. Maximum temperature will be around 27 degrees.

## Typhoon leaves 3 dead, 62 injured

By STAFF REPORTERS

GALE-force winds and fierce rain whipped up by the approach of Typhoon Brenda left at least three people dead and more than 62 injured yesterday as Hongkong battened down for its closest brush with a tropical storm for years.

Sea, road and air traffic was severely disrupted as wind gusts of up to 101 kilometres per hour lashed the territory after the hoisting of the Number 8 signal at 5.15 am, bringing Hongkong to a virtual standstill.

More than 314 mm of rain had fallen over the territory between midnight Friday and 11 pm yesterday, sparking at least 54 incidents of flooding, mainly in the New Territories, and forcing at least seven minor landslips. Water rose to nearly a metre in the Austin Road-/Chatham Road area of Tsim Sha Tsui.

The first typhoon of the season packed winds of up to 140 kph as it swept across the South China Sea. It had knifed through the Philippines on Tuesday and Wednesday, leaving 50 people dead or missing and more than 5,000 displaced.

A 62-year-old crewman was still missing last night after falling into choppy harbour waters off Stonecutters Island when his tugboat capsized in the early hours of the morning as it was towing a barge. Marine police eventually called off a six-hour search for the man because of unsettled weather. Another crew member was plucked from the turbulent water by a nearby vessel.

A 30-year-old taxi driver, Mr Chan Kai-chi, died after his vehicle collided with a stationary truck on New Clearwater Bay Road in a heavy downpour during the afternoon.

Two passengers, Mr Fung Kam-luk, 57, and Ms Fung Sau-lai, 21, were also pronounced dead on arrival at the United

• Continued Page 4

☐ Inside out deluge in Sha Tin

Better suited than man for a life in the ocean.

The Rolex Submariner: guaranteed pressure-proof to 300m. With a device to safely gauge the time spent underwater and a flip lock bracelet that adjusts to fit over a wet suit.

Submariner: the perfection and permanence of the Rolex Oyster design in a watch born for life in the ocean.

The Rolex Submariner

ROLEX
*of Geneva*

**Anti-nuke Lange loses his shine** – Page 11

Only good at losing money – Page 12

**Holy Vigilante, Batman's back**

Can Bush cope with Gorbachev? – Page 11

**Poisoning the Arctic population** – Page 10

The Sunday Standard

Forward with Hongkong — May 21, 1989 — $3.00

# Martial law splits leadership

## Millions join call for the sacking of Li and Deng

**From Terry Cheng, Tammy Tam and Priscilla Leung in Beijing**

MILLIONS of Chinese across the country rose in rebellion against the unprecedented imposition of martial law in Beijing yesterday.

The Communist Party is not only split at the top but also in the middle, at regional levels and in the armed forces on whether a crackdown on the student-led mass movement is justified.

"Down with Li Peng" and "Xiaoping to retire" were chanted by protesters nationwide.

They referred to Premier Li Peng, who issued the martial law order yesterday, and Deng Xiaoping, paramount leader and chairman of the Party Central Military Commission who masterminded the troop movement.

Emulating the Philippines' "people's power" that deposed President Ferdinand Marcos, 2.5 million students and residents in Beijing employed "non-violent and emotional" tactics to lure riot police and stopped the penetration of troops with human barricades.

A ban on foreign news coverage, the first since 1949, fuelled speculation and belief of an imminent crackdown like that in Tibet in March.

The ancient capital of Xian in northern China came to standstill when 300,000 protesters, sympathetic citizens and onlookers packed the city's streets, a Westerner said.

On Shanghai's waterfront, 20,000 students flanked by thousands of sympathetic city workers protested for the fifth day running in support of 400 hunger strikers there.

But municipal party chiefs in Beijing and Shanghai and the Beijing mayor declared allegiance to Premier Li.

Leading intellectuals Yan Jiaqi, Bao Zunxin and

■ Premier Li Peng

Su Xiaokang have written to the Chairman of the National People's Congress, Wan Li, calling for his return from a visit to Canada to convene an emergency session and exercise constitutional power to veto Li's decision.

People are pinning their hope on Mr Wan, one of a few powerful reformist leaders and supporter of the Communist Party chief Zhao Ziyang's conciliatory line to students, to arrest escalating tension.

In fear of a brutal suppression, at midnight, Beijing residents flooded avenues, streets and Tiananmen Square to form human barricades.

The atmosphere was "artificial calmness" as residents were told to treat soldiers well if they marched in.

Throughout the day, helicopters cruised low over Tiananmen Square where 200,000 fasting students and their supporters have taken over in the past three days.

For the first time in 40 years, Premier Li summoned the army and imposed martial law to quell anti-government fervour that has drawn millions of people to protests across the country.

Demonstrations, sit-ins and hunger strikes were reported in more than 35 major cities, including Shanghai, Xian, Shenyang, Hongkong and Macau.

Hongkong people reacted anxiously and re-

INSIDE:

■ Reports from Beijing and Hongkong on yesterday's developments. **Pages 2, 3 ▶**

■ China at the crossroads: **Page 8 ▶**

■ Emotions like a 'volcano erupting': **Page 9 ▶**

sentfully to the move-in of troops and armoured vehicles by holding a demonstration involving about 50,000 under threat of a strong typhoon.

Foreign countries, including Britain, France and Japan, yesterday issued travelling warnings to nationals and warned those in the country to take appropriate measures to stay away from trouble spots.

United States President George Bush, French President Francois Mitterrand and the Thai government expressed concern.

"What you're seeing in China is a desire for a Chinese form of openness," Mr Bush said.

He said he would never have imagined this was possible when he served as US envoy in China in the 1970s.

Mr Mitterrand said of the mass movement "freedom is knocking down walls. But the walls will resist. It is a great struggle for humanity."

Reports from various sources said Mr Zhao had been ousted and was under a house arrest.

The only official English-language newspaper, *China Daily*, reported Mr Zhao's absence from an assembly on Friday and said he was "sick".

During the day, truckloads of troops and tankers were blocked from entering the city by either a "human great wall" or vehicles across roads.

Students solicited sympathy from troops.

"We are your brothers, protect the people. Protect the People's Republic of China," they said.

But the students' appeals were drowned out by loudspeakers repeating Premier Li's announcement that martial law was imposed in parts of Beijing at 10 am.

Inspite of a discipline of non-violence, there were minor clashes.

Before noon, several hundred troops fought with demonstrators. One soldier was carried away unconscious and the troops later retreated.

Striking bus drivers ferried student protesters to the frontline and truck drivers blocked roads.

"This is people's power," said one worker.

Scores of riot police with shields and truncheons stormed out of nearby Da Jing village to break the blockade but were repelled by a barrage of rocks, but not before injuring three students, witnesses said.

A third attempt by more than 200 policemen to surge through the wall of protesters ended in near-tragedy with at least four men seriously bloodied by another shower of stones.

"The writing is on the wall for this government," said a student protester, expressing a widely felt fury that the government had resorted to force to quell the protests.

Reliable sources said the People's Liberation Army's 27th division had abandoned its attempt to enter the city and withdrawn.

The PLA's 38th division remained in its barracks in Baoding, about 150 kilometres southwest of Beijing.

"Forty years ago, the People's Liberation Army entered Beijing. The people greeted them in triumph. Today, they again entered Beijing: the people are not celebrating," read a poster in the capital.

Late in the morning, tracts denouncing martial law were thrown from the top of the China International Trust and Investment Corp. (CITIC), one of China's biggest financial institutions.

"The moment is critical for the Chinese. We must act immediately to fight with effective, legitimate and non-violent means," a tract signed by the student leaders of Beijing University said.

"The situation is one of life or death for the People's Republic of China and the Communist Party."

All news reporting from Beijing, including television broadcasts and use of telecommunications channels, is forbidden under martial law, state-run television said.

Spreading rumours and making speeches or distributing tracts promoting social disorder is also forbidden, it said.

AUGUSTINE LAM

■ Protesters block the road outside the Xinhua News Agency offices in Happy Valley yesterday.

## Thousands defy typhoon and march on Xinhua

**By Tonny Chan and Ong Hock Chuan**

AT least 30,000 people last night defied the fury of Typhoon Brenda to attend a spirited protest rally against the Chinese leadership's handling of the student demonstrations in Beijing.

The mammoth crowd began converging at Victoria Park in spite of strong winds and heavy rain at 6 pm, and began marching towards the Xinhua building an hour later.

Most of the protesters were students but among the ranks were housewives, children, factory workers and clerks.

"It was a fantastic display. It was as if the whole under 30s population had turned up," a witness said.

As the protesters marched 10 abreast, they sang over and over again the lyrics from the patriotic song, *Heirs of the Dragon*.

The discipline of the rally and the organisation behind it was reminiscent of the Beijing protests.

The procession marched in sections which were bordered by "marshals" who linked hands while many took up the chant: "Down with Li Peng."

Many wore yellow and white headbands which said "support the Beijing students" while others wore T-shirts with the words "long life to the democratic movement"

The head of the procession reached the Xinhua building at 7.15 pm and people were still streaming in to join the procession at 8 pm.

On reaching the building on Queen's Road East the crowd occupied half the road as about a third of the 300 policemen on duty had formed a line in the middle.

But when the crowd grew the police allowed them to occupy the other half of the road.

But it still grew so large it stretched to the Lee Theatre, about a kilometre to the north and to the junction of Queen's Road East and Stubbs Road to the west.

Because of the storm, the exact number of people attending the rally was hard to gauge.

An organiser claimed that there were 100,000 protesters while the police claimed that there were only 15,000. But many pressmen estimated the crowd varied between 50,000 and 100,000.

They were met by a line of speakers who included liberal leaders Mr Szeto Wah, Mr Martin Lee Chu-ming, Mr Lee Wing-tat and Mr To Kwan-hang who stood on a platform next to the Xinhua building.

One of the organisers, speaking through a public address system rigged to a truck, said: "Do you fear rain?"

The crowd replied with a resounding, "No" as many of them punched the air with a clenched fist.

"Then close your umbrellas and sit down on the road," said the organiser as the crowd took up the chant, "Sit down, sit down."

The crowd then chanted: "Down with Li Peng" as Xinhua staff peered from the windows as the organisers played a recording of "*Heirs of the Dragon*" over the loudspeakers.

Amid loud cheers, Mr Szeto Wah began addressing the crowd. He said Hongkong and China were inextricably linked and that if the democracy movement in China was suppressed it boded ill for Hongkong's democracy movement.

Mr Lee then took the stand and said: "Students,

**Continued Page 2 Column 6**

## Hongkong brought to a halt as Brenda blows in

**By Vivian Tse**

TYPHOON Brenda, the first to affect Hongkong this year, brought the territory to a halt yesterday.

One man was missing, feared drowned and another rescued, after a tug sank near Stonecutters Island and 59 people were slightly injured during the typhoon

And the bad weather may have contributed to a traffic accident in which three people died and one was seriously injured.

About 80 typhoon shelters were opened for people who needed safer accommodation.

Bus, tram, and ferry services were all suspended and jetfoil and hi-speed ferry services to China and Macau were cancelled.

The airport remained open but more than 100 flights were diverted, delayed or cancelled.

The Mass Transit Railway operated at 10-minute intervals, the Kowloon-Canton Railway at 20-minute intervals and the Light Rail Transit every 10 minutes.

After disrupting Hongkong for two days with winds gusting up to 77 kilometres an hour, Brenda reached the southwestern coast of Guangdong province about 150 kilometres from here at 10pm last night.

According to the Royal Observatory, winds are expected to moderate today but it will continue to rain with squally showers.

The Royal Observatory hoisted the standby signal number 1 at 8.45 am on Friday which was replaced with the number 3 signal at 9.45 pm on Friday.

The number 8 signal was raised at 5.15 am yesterday morning and remained effective until the number 3 signal was posted at [illegible].15 pm last night.

The Royal Observatory recorded more than 314 millimetres of rain up to 11 pm on Saturday night.

More than 42 incidents of flooding were reported, mainly in the northwestern part of the New Territories.

There were also reports of collapsed scaffolding but no casualties were reported; examinations were postponed and schools were closed.

About 2.[illegible]0 pm yesterday, a taxi travelling south along New Clear Water Bay Road crashed into a goods vehicle parked on the pavement.

The driver and a man and a woman travelling in the taxi were certified dead at United Christian Hospital and another woman involved in the accident was transferred to the Prince of Wales Hospital in critical condition

A boat carrying eleven illegal immigrants, aged 19 to 40, sank off Sai Kung at about 11 am.

**THE FAR SIDE** By GARY LARSON

*Alien Student Drivers*

BEN WONG

■ Brenda caused chaos throughout the territory and is seen here claiming the umbrella of Leung Mei Ling, 17, (left) and Ho See Yuen, 17.

## Liverpool win FA Cup

**LONDON: Ian Rush struck twice in extra time at Wembley yesterday to give Liverpool a 3-2 win over rivals Everton in the FA Cup final.**

**Everton, trailing from the fourth minute, grabbed a last-gasp equaliser to draw level at 1-1.**

**That was only the start of the drama with three goals in nine minutes.**

**In Scotland, Joe Miller salvaged some glory for Celtic in a season dominated by Rangers by netting the only goal in the Scottish Cup final, denying Rangers the treble after their victories in the League and Skol Cup.**

**Full reports on back page**

## Marcos men threaten US

**MANILA: Filipinos loyal to desposed President Ferdinand Marcos, said to be dying in Hawaii, threatened to kill Americans saying Washington was responsible for their leader's exile.**

**"If Marcos comes back dead, many Americans will die," Leo Obligar, a radio commentator and rally leader, told a crowd of 1,000 loyalists near President Corazon Aquino's presidential palace.**

**Full story on Page 6**

## Nakasone to quit politics

TOKYO: Former Japanese prime minister Yasuhiro Nakasone, considered to be a key figure in the Recruit scandal, is to retire from politics, the *Asahi Shimbun* newspaper reported yesterday.

It said Mr Nakasone made the decision because his closest aide, Mr Takashi Fujinami, was likely to be indicted on charges of corruption.

## Today in your Sunday Standard

THIS week in the Sunday Standard's new magazine section, we examine the renewed interest in comic book character Batman who is 50 years old this month.

Bruce Wayne, the millionaire philanthropist who donned a mask and costume by night to become the Caped Crusader. We tracked down Wayne in a Gotham City rest home for an exclusive interview.

And we take a look at today's world of comic books and find that they no longer cater for kids.

We have an exclusive interview with Saul Bellow - the reluctant American hero. Plus a review of Solomon Bard's book *In Search of the Past: A guide to the Antiquities of Hongkong.*

Arts editor Vernon Ram talks to Frances Chaves who has brought the multi-million dollar Reader's Digest Collection of Modern Masters to Hongkong.

Ram also takes a look at celebrated soprano Dame Kiri Te Kanawa who makes a welcome return to Hongkong this week.

On travel, Kevin Sinclair takes a trip through old Singapore.

Also in *Your World on Sunday*: fashion, cooking, wine, restaurants and a full TV and radio guide for the week.

人民日报
RENMIN RIBAO
1989年5月22日 星期一
己巳年四月十八
北京地区天气预报
白天 多云转阴 风向 北转南 风力 二、三级
夜间 阴转晴 风向 南转北 风力 一、二级
温度 最高 27℃ 最低 15℃
第14926期 （代号1—1）
人民日报社出版

# 戒严部队指挥部告北京市民书

## 执行戒严任务完全是为了恢复正常秩序决不是对付学生
## 希望学生和社会各界人士能充分理解给予大力支持协助

**新华社北京5月21日电** 中国人民解放军戒严部队指挥部今天发布告北京市市民书，全文如下：

1989年5月20日10时，中国人民解放军遵照国务院戒严令和北京市人民政府令，派部队到北京部分地区协助北京市的公安干警和武警部队执行戒严任务。为使戒严部队能够顺利履行职责，现就有关问题向首都人民通告如下：

一、中国人民解放军是中国共产党领导下的人民军队，是人民的子弟兵。全心全意为人民服务，是我军的唯一宗旨。根据宪法履行保卫祖国、保卫人民和平劳动的光荣任务，是我军的神圣义务。部队执行戒严任务，完全是为了维护首都治安，恢复正常秩序。决不是对付爱国学生的。

二、戒严部队在执行任务过程中，受到一些阻拦。部队从大局出发，采取了最大限度的克制态度。广大人民群众也从各方面给予了配合。目前，首都的秩序仍然处于十分混乱的状态，交通中断，某些商品供应短缺，治安形势有可能进一步恶化，人民群众深感不安和忧虑。戒严部队必须坚决执行政府的法令，我们有责任采取各种有效措施扭转这种局面。对于极少数搞打、砸、抢、烧的犯罪分子，我们将根据法律，按照首都人民包括爱国学生的意愿，采取坚决措施予以处置。希望广大爱国学生和社会各界人士能够充分理解，并给予大力支持和协助。

三、广大人民群众关于惩治"官倒"，反对腐败，推进社会主义民主和法制建设的要求，人民解放军给予坚决的支持。我们执行戒严任务，恢复首都的正常秩序，正是为了创造实现这些要求的社会环境。我们相信党和政府会代表人民的意志，采取有力措施，在民主和法制的轨道上解决各种现实问题。

四、执行戒严任务的部队，将严格遵守各项纪律，并在部队中开展"热爱首都，热爱首都人民，热爱青年学生"的教育，发扬我军拥政爱民的光荣传统，反对任何有损军民之间鱼水感情的言行，以实际行动维护国家和人民的根本利益。

我们相信，首都人民和青年学生，一定能够以高度的爱国热情和社会责任感，顾全大局，进一步采取理智和克制的态度，支持部队完成戒严任务，尽快恢复首都的正常秩序。

聂帅徐帅答复科大部分学生

# 戒严部队绝不是针对学生来的

## 希望同学们不要听信谣言尽快返校复课

**新华社北京5月21日电** 今天下午7时，中国科技大学朱忠之、罗志强等11名学生来到聂荣臻老帅住地，请求聂帅会见并递交了一封信。信中说：敬爱的聂帅，今天下午李鹏主持会议作出四点决定：一、这次学生的爱国运动定性为暴乱；二、不惜用20天时间镇压掉天安门广场上的20万大学生；三、腾出首都各大监狱；四、明晨5点所有环卫工人上班清扫天安门广场。消息千真万确，部队已调署完毕，情况万分危急。请求聂帅从天安门广场上200万市民、20万学生的性命着想，出来说句公道话、表态，并恳求聂帅立即回音。我们在门外等着您！有可能的话请聂帅务必于今晚到天安门广场看望群众和学生。聂帅说："一、这四条纯属谣言，请同学们不要轻信；二、军队到北京来，实施戒严，完全是为了维护首都的社会秩序和安定。希望同学们协助解放军做好这一工作；三、希望同学们为了国家财产、首都的秩序、市民的生活、自己的健康和学习，能尽快撤离天安门广场。希望科大同学带个头，返校复课。"

**新华社北京5月21日电** 今晚9时左右，中国科技大学7名学生来到徐向前老帅住地，徐帅住地工作人员接待了他们。学生的代表说，军队要镇压学生，很可能在今晚发生流血事件，请求徐帅说句话。徐帅住地工作人员回答说，部队执行戒严任务是为了恢复首都的正常秩序，维护安定团结的局面，绝不是针对学生来的。部队的同志决不愿意发生流血事件，并会采取一切措施来避免，请你们不要听信谣言。希望同学们尽快返校复课，以理智态度协助政府平息事态。徐帅住地的工作人员把答复的意见报告了徐帅，徐帅表示同意。同学们听完答复后很快离去。

20日中午，被阻拦在北京朝阳区呼家楼道口上的军车缓缓后撤。一位解放军军官对聚集在军车周围的群众说："我们是人民子弟兵，决不会镇压人民"，群众报以热烈的掌声。

本报记者 沈进振

就调入部分解放军参加执行首都戒严任务

# 北京市政府发言人答记者问

**新华社北京5月20日电** 北京市人民政府发言人今天就调入部分人民解放军参加执行首都戒严任务一事，回答了记者提出的问题。

问：为什么要调军队到北京来？

答：大家知道，近几天北京市的无政府状态越来越严重，这种状况已经严重影响了全市人民的生产、工作、学习和生活秩序。各种社会闲杂人员也涌入北京，社会治安日趋恶化。北京是党中央、国务院所在地，还有许多外国驻华机构。北京市原有的公安干警和武装警察队伍是根据正常形势的需要配备的。在当前的特殊情况下，由他们担负维护首都秩序的任务已不可能。根据执行国务院发布的北京市部分地区戒严令的需要，经中央军委批准，从外地调一些部队进入北京市，协助北京市的公安干警和武警部队执行戒严任务。

问：调进北京市的部队担负哪些任务？

答：关于这个问题，昨天杨尚昆同志在首都党政军干部大会上已经讲了。概括来说，部队的任务有四项：第一，维护首都秩序，保障全市人民能够正常地进行生产、工作、学习和生活。第二，保障中央和北京市党政领导机关的正常工作。第三，保障重要部门和单位的安全。第四，保障公共财产不受侵犯和公民个人的生命财产安全。

问：军队进入北京，是否意味着要镇压学生？

答：在当前社会秩序严重混乱的情况下，社会上谣言很多，其中之一就是"军队进入北京是镇压学生的"。这是毫无根据的。人民解放军是人民的子弟兵，他们是保卫国家和人民的。他们进入北京，决不是对付学生的，更谈不上"镇压学生"。

问：对高等学校是否要进行军管？

答：根据戒严令的要求，有些部队可能会在学校周围执行任务，这是为了协助本市公安干警和武装警察维护学校周围的正常秩序，保证学校师生员工能够进行正常的工作、学习和生活，保护师生员工的生命财产安全，根本没有军管的任务。

北京市常务副市长张百发发表讲话

## 呼吁市民共同努力 维护公共交通秩序

**据新华社北京5月21日电** 北京市常务副市长张百发今天在北京电视台发表讲话，呼吁全市人民共同努力，保证市民基本生活需要不受太大影响。

张百发说，现在北京市煤气、液化气告急，电热告急，菜奶蛋等主要副食品运不进来，垃圾运不出去。这一切问题的关键是交通。他呼吁全市人民维护公共交通秩序，保持公共电汽车线路的畅通。

# 北京戒严第二天

**本报北京5月22日凌晨4时30分讯** 国务院在北京部分地区实行戒严的命令生效业已40多小时。在市政府划定的戒严区域内，仍未见到异于往日的突发情况。

21日星期日，天安门广场上，和平请愿的首都的和从外地赶来的大批大学生比肩静坐。东西长安街上，人流夜以继日，在不到百米的低空，数架军用直升机往复掠过，不时撒下用大号字印的李鹏总理讲话传单，引起阵阵骚动。

戒严令发出以后，广大市民担心执行戒严令的解放军进城后发生流血事件，夜间在通向郊区的一些主要交通路口设置道道障碍。城市公共汽车、电车已中断两天。地铁停运。东西长安街等主要街道，群众自动维护交通秩序，指挥过往的各种车辆和行人。一些居民给报社打电话，抱怨看不到报纸，拿不到牛奶。入夜，在用各种大型车辆及其他什物设起路障的许多交通路口，又聚集起黑压压的人群。

新华社转发《解放军报》社论

# 维护首都和全国稳定的重大措施

**新华社北京5月21日电** 《解放军报》今天发表题为《维护首都和全国稳定的重大措施》的社论，全文如下：

根据中华人民共和国宪法的规定，李鹏总理签署国务院命令，从5月20日10时起在北京部分地区实行戒严。这是迅速制止正在蔓延的动乱，维护首都和全国稳定的果断措施。充分反映了全党、全军和全国人民的利益和愿望。全军同志对这一保卫四项基本原则和十年改革成果的英明决策热烈拥护，坚决贯彻执行。

实行戒严是不得已的。近一个时期以来，极少数人利用青年学生的爱国热情，煽动闹事，制造动乱。他们利用各种大小字报、传单标语，放肆地诬蔑、丑化、谩骂、攻击党和国家领导人，反对中国共产党的领导；他们制造各种谣言，蛊惑人心，挑拨离间，煽动对党和政府的不满情绪；他们鼓动一些人四处串联，煽动罢课、罢教、罢工，搞游行示威，静坐绝食，向党和政府施加压力。进入5月份以来，卷入游行示威的学生和其他群众越来越多，许多高等学校陷于瘫痪，公共交通到处堵塞，党政机关受到冲击，社会治安恶化，严重干扰和破坏了全市人民的生产、工作、学习和生活的正常秩序。举世瞩目的中苏高级会晤中的一些国事活动安排，也因此而被迫变更或取消，极大地损害了我国的国际形象和声誉。尽管党和政府一直采取了忍让和克制的态度，一些领导多次与部分学生代表对话，反复地进行耐心的说服和解释，但事态并没有平息，反而向外地蔓延，愈演愈烈。这几天北京发生的问题，已经类似"文化大革命"开始时的情形。很显然，如果再不采取果断措施坚决加以制止，中国就将天下大乱，十年改革成果就会毁于一旦，治理整顿、发展经济、整治腐败、加强民主与法制建设，以及改善人民生活等等，都将化为泡影，一个很有希望的中国就会变成一个没有希望的中国。

我们清楚地知道，广大青年学生的心灵是善良的，他们在主观上是不想搞动乱的。他们有爱国热情，希望促进民主，消除腐败，许多正确的意见同党和政府要努力实现的目标是一致的，同广大人民群众、同我军干部战士的愿望也是一致的。他们同一心制造动乱的极少数人有根本区别。但事态的发展已经完全不以青年学生的主观愿望为转移，正在越来越走向他们愿望的反面。大量事实越来越清楚地表明，极少数人制造的这场动乱，完全是有计划、有组织的阴谋活动，其目的就是要推翻中国共产党的领导，否定社会主义制度。这是一场关系到改革和建设的成败，关系到国家和民族前途命运的严肃的严重的政治斗争。全军同志一定要看清这场动乱的真相，清醒地认识这场斗争的实质，认识这场斗争的严重性，千万不可掉以轻心！

中国人民解放军是中华人民共和国的武装力量，是人民民主专政的主要支柱，是人民利益的忠诚卫士。宪法明确规定，人民解放军的根本任务，是巩固国防，抵抗侵略，保卫祖国，保卫人民的和平劳动。制止动乱，恢复秩序，维护社会安定，军队有责任、有义务发挥自己应有的作用。全军干部战士一定要紧紧团结在党中央、国务院、中央军委的周围，保持高度的集中统一，发扬军委邓小平主席倡导的"五种革命精神"，坚决维护党和政府的权威，竭尽全力圆满完成宪法赋予我军的神圣使命。

人民军队同人民血肉相连。我军履行职责，制止动乱，为的是维护人民的根本利益，维护包括广大青年学生在内的全体人民的生产、工作、学习和生活秩序，使改革开放有一个稳定的环境。部队在首都执行戒严任务，协助首都武警、公安干警维护社会治安，绝对不是针对青年学生的。部队干部战士将严格遵照党和政府的命令，绝不伤害好人，更不会伤害青年学生。我们相信，广大的工人、农民、知识分子、青年学生，以及一切希望安定团结、盼望国家振兴富强的有责任感的公民，都会对执行戒严任务的部队给予充分的理解，给以各方面的支持。执行戒严任务的全体干部战士，要时时处处模范地执行国家的法律、法规和政策，严格遵守党、国家和军队的纪律，爱护首都一草一木，不拿群众一针一线，同各界人民群众一道，为制止动乱、恢复秩序，维护安定团结的政治局面，推进改革和建设大业而共同努力奋斗！

# 一些省市党政领导机关致电党中央国务院

**新华社北京5月21日电** 上海、陕西、湖南、河北、河南、福建等省市党政领导机关认真学习李鹏、杨尚昆同志在中央和北京市党政军干部大会上的讲话，并致电党中央、国务院表示坚决拥护党中央、国务院为迅速恢复首都正常秩序而采取的措施。

## 上海市委的电报

党中央：

上海市委常委全体同志以极其振奋的心情收看了中央召开的党政军负责干部大会的实况转播，聆听了李鹏同志和尚昆同志的重要讲话。市委常委全体同志一致表示坚决拥护李鹏同志代表中央政治局常委所作的报告和提出的各项意见。市委常委并立即召集主要高校党政负责同志和公安、卫生部门负责同志，部署了有关工作。接着由江泽民、朱镕基等市党政负责同志去学生静坐绝食现场，劝告他们停止绝食，接受治疗。

市委决心更加紧密地团结在党中央的周围，号召全市共产党员和全市人民，坚决贯彻中央政治局常委的各项决定，和党中央保持一致，为维护社会的安定和经济的稳定，为坚持四项基本原则，为坚持改革开放而努力奋斗！

中共上海市委员会
1989年5月20日凌晨二时

## 陕西省委、省政府的电报

党中央、国务院：

今天上午八时半，我们紧急召开省委常委扩大会议，再次收看了昨天晚上党中央、国务院召开首都党政军干部大会的录相，进行了认真学习讨论。到会同志一致表示，坚决拥护党中央、国务院作出的制止动乱的英明决策，坚决拥护李鹏同志和杨尚昆同志的重要讲话。

西安地区出现的情况说明，全国最近一个时期发生的动乱，其实质是否定中国共产党的领导，否定社会主义制度，是一场严重的政治斗争。如果任其发展，就可能使少数人的阴谋得逞，就会把一个很有希望的中国变成一个混乱不堪的没有希望的中国。这是全党和全国人民绝不能容许的。党中央、国务院的决策，代表了全国人民的根本利益，必将得到广大人民的支持和拥护。

陕西省委、省政府，已经对学习贯彻党中央、国务院的决策，作出了安排部署。全省党员和广大人民，决心在党中央、国务院的领导下，和衷共济，团结一致，立即行动起来，坚决反对动乱，制止动乱，坚守岗位，努力工作，稳定陕西形势，把我省改革和建设推向前进，为夺取这场斗争的全胜做出自己的贡献。

中共陕西省委　陕西省人民政府
1989年5月20日

## 湖南省委的电报

党中央：

5月20日凌晨，中央电视台播放了李鹏同志代表党中央和国务院在中央和北京市机关干部大会上的重要讲话以后，湖南省委在家的常委立即组织了学习讨论，大家一致表示，坚决拥护李鹏同志的重要讲话，坚决拥护杨尚昆同志的讲话，拥护党中央的重大决策和所采取的果断措施。大家认为，当前出现的这场动乱决不能任其发展，这种严重情况决不能继续下去了。李鹏同志的重要讲话和中央所采取的措施，很及时，很重要，是解决当前动乱的有力武器，全省各级党委、政府和广大军民要坚定不移地贯彻执行。

最近几天，我省长沙等地也接连发生了大规模的示威游行活动，已经影响到一些机关和部分企事业单位工作的正常运转，给经济工作和社会治安也带来了很多困难和问题，在人民群众中造成了严重的思想混乱。为了保持湖南局势的稳定，我们采取了一些措施。（一）切实加强领导，积极做好工作，稳定局势。各级领导班子一定要经得起考验，坚定不移地同党中央保持一致。同时，要主动做好工作，稳定本地区、本单位、本部门，要继续稳定学校、稳定工厂、稳定机关、稳定农村。要通过艰苦细致的工作，千方百计地缓解各类社会矛盾。（二）各级领导班子要搞好分工，组成两套人马，切实做好稳定社会局势和经济生产两方面的工作。省委、省政府成立了两套班子，一套班子抓稳定社会局势工作，一套班子抓生产指挥。要求抓好工业生产，努力增加有效供给。特别要抓好当前农业生产，确保今年农业丰收。各高校要做好工作，要求学生不再搞游行活动，由校长出面动员学生复课。同时，做好绝食学生的思想工作，动员他们迅速停止绝食，返回学校。（三）要确保城市服务部门工作的正常运转。城市的供电、供水、供气和公共交通要正常运行。各地要切实安排好市场，确保粮、油等食品和群众日常生产用品的供应，千方百计保障城市人民生活的正常需要。（四）切实维护好社会治安、交通秩序。要求公安部门加强对社会面的控制，严防恶性事件的发生。对打砸抢烧分子采取果断措施，依法惩处。

中共湖南省委
1989年5月20日

## 河北省委的电报

中共中央：

5月20日上午，省委、省顾委、省纪委、省人大、省政府、省政协、省军区的负责同志举行联席会议，认真学习讨论了李鹏、杨尚昆同志在中央和北京市党政军干部大会上的重要讲话，并传达了李锡铭同志介绍的有关北京市的情况。省委书记邢崇智主持了这次会议。

与会同志一致表示，坚决拥护李鹏、杨尚昆同志的重要讲话，坚决拥护党中央、国务院为迅速制止首都发生的动乱而已经和正在采取的各项决策、措施。大家认为，目前所发生的动乱，已经给我们的政治、经济以及对外工作等造成了恶劣的影响，如不迅速扭转局面，将会造成不堪设想的后果。在这种关系党和国家命运和前途的关键时刻，党中央、国务院采取果断措施，并号召全党全军全国各族人民紧急动员起来，坚决制止动乱，稳定局势，是非常及时和正确的。这充分证明，我们党是坚强的、有战斗力的，是坚决代表和维护国家和人民的利益的。大家表示，一定要贯彻落实好中央的指示精神，立即动员全省广大党员和人民群众，紧急行动起来，迅速投入制止动乱的斗争。为稳定局势，巩固安定团结的政治局面，保证建设和改革的顺利进行作出不懈的努力。

（下转第二版）

内梅特总理说

# 不准用军队解决内政问题 匈牙利面临动荡潜在危险

**新华社布达佩斯5月20日电** 匈牙利社会主义工人党政治局委员、政府总理内梅特19日指出，在今年6月16日重新安葬纳吉和10月23日匈牙利事件周年之际，匈牙利面临着发生动荡局面的潜在危险。

内梅特是在19日匈牙利人民军高级将领会议上说这番话的。此间新闻媒介20日发表了他的讲话。

内梅特说，"我认为，应该不准许任何政治力量利用军队来解决内政问题"，"斯大林模式的一个最可恨的特点就是肆意动用武装力量整治本国人民。我们应该最坚决地同过去的这种做法决裂。过去的做法造成的后果是，至今在公众当中和在人们心理上还存在着一种潜流，那就是对武装力量惧怕和怀疑。"

在匈牙利实行政治多元化的过程中，社会上许多人担心军队干预和阻挠政治进程的发展。此间观察家认为，内梅特的讲话就是针对这种顾虑而言的。

# 香港有史以來最大規模遊行
# 百萬民眾上街聲援北京學生

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零七百三十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七張半　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

## 新聞簡報

### 從中環至北角再轉往跑馬地
## 大遊行歷時八小時
## 圍觀市民夾道歡迎
### 通過宣言要求解放軍不要鎮壓同胞

【本報訊】香港市民昨（二十一）日舉行歷史性環市大遊行，聲援北京學生的愛國民主運動。參加遊行市民和旁觀者人數估計超過一百萬。遊行隊伍由中環出發，浩蕩地前往北角，再折返跑馬地，在馬場舉行集會。參加人數的踴躍可謂史無前例，首批到達馬場的遊行者與最後一批抵步時間相距達四小時。

在馬場集會的市民朗讀宣言，要求全國解放軍、武警不要鎮壓同胞，軍隊撤出北京，肯定這次北京和全國的學運是愛國民主運動，立即召開人民代表大會，並要求李鵬向全國人民道歉。

集會上，一個名為「全港市民支援愛國民主運動聯合會」宣布成立，呼籲有不同界別、信仰、階級、性別的市民加入，一旦北京實行鎮壓，立即響應號召，採取行動，直至達到勝利為止。

昨日的環市遊行於下午二時從遮打花園出發，臨時指揮部設在立法局大樓對面的遮打道中，人羣向兩邊擴散，塞滿了皇后像廣場、和平紀念碑廣場及遮打花園，再沿遮打道往後排至畢打街，連地鐵站頂、紀念碑石階都堆滿了人羣。在一輪熱烈的歌聲和口號聲中，隊伍徐徐出發，載着音響設備的車輛為羣眾開路，糾察隊則在兩旁維持秩序。

羣眾高舉「支持北京學生愛國民主運動」、「民主自由萬歲」、「撤走軍隊」等的標語，並高叫「愛國無罪、李鵬下台」、「中國人不打中國人」、「人民萬歲、民主萬歲」等標語。

遊行隊伍出發後，被另一支從遮打花園出發的隊伍超越，人龍沿金鐘道、軒尼詩道邁發，吸引到無數市民在兩旁駐足圍觀，在商店、住宅的人民都紛紛探出頭來，連所有橫跨街道的天橋上都站滿羣眾，大家不斷鼓掌表示支持，沿途上不少羣眾中途加入。

遊行隊伍完全佔據了半邊馬路，整個港島東行交通陷於癱瘓。

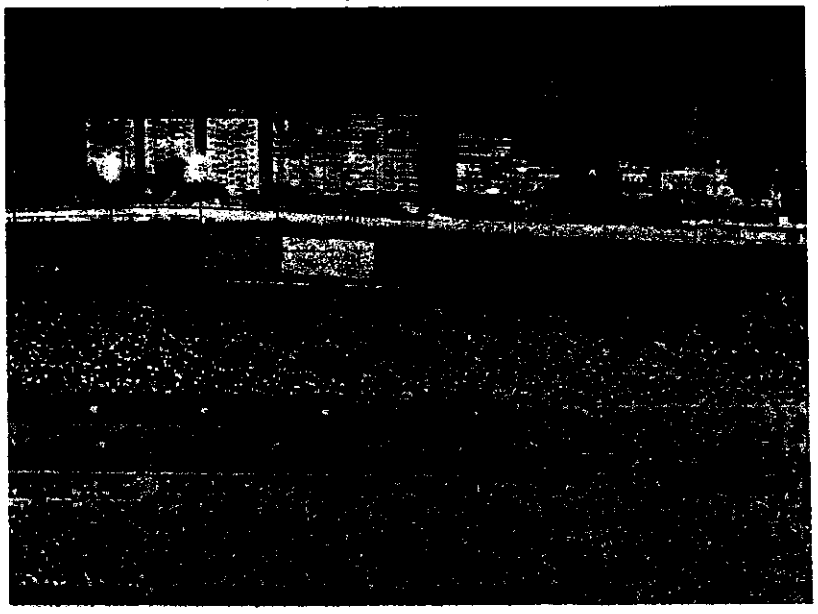
### 大集會在馬場舉行 口號歌聲響徹雲霄

遊行隊伍於四時十分抵達北角新光，然後沿英皇道折返，往跑馬地馬場進發。「支持北京學生愛國民主運動集會」於六時十分開始，發言者包括立法局議員李柱銘、司徒華、港區人大代表鄭耀棠、演藝界人士岑建勳、港九勞工團體代表李啓明等，他們發言時大都強烈反對武力鎮壓北京學生，反對新聞封鎖，並讚揚北京學生為國家的前途和民主作出貢獻。他們又認為香港人的命運是與中國相連的，因此不能再沉默，應該站起來，支持中國學生爭取民主，否則九七之後的香港也沒有民主。

新華社香港分社一名員工亦到場參加集會，並宣讀了部份幹部和員工的支持北京學運聲明。一名剛從北京回港的香港學生親述北京天安門廣場的情況。集會的另一高潮是演藝界人士如梅艷芳、劉德華等帶領歌唱《龍的傳人》、《我是中國人》等歌曲，將羣眾的情緒推至高峯。

大會於八時左右宣讀大會宣言，並宣布成立「全港市民支援愛國民主運動聯合會」。集會至此已接近尾聲，但由於大量市民仍源源不絕進場，大會決定延長集會時間，並同時讓想離開的市民離開。最後一批隊伍於晚上九時四十五分以後才進場，而大會則在十時以後和平結束。（另有消息圖片刊七、八版）

遊行集會結束後，仍有百餘名市民聚集於新華社門外。他們表示將逗留至凌晨五時，等待北京學生有否被鎮壓的消息。



香港市民大遊行後到馬場集會，夜幕低垂，仍無意離去。（本報記者 周黨文攝）

### 以英雄紀念碑為中心
## 廣場學生調動 組成兩道防線

【本報北京二十二日專電】天安門廣場上的學生從二十一日晚開始有組織地調動，以準備應付軍隊的鎮壓。

在人民大會堂北門外和歷史博物館北門外的長安街上，各有由四排靜坐學生組成的第一道防線，而廣場四周則有第二道防線，大部分學生均已集中於人民英雄紀念碑周圍。總指揮部要求學生以紀念碑為中心，收縮集中，堵塞缺口。許多學生並未感到異常的恐懼，而在廣場的市民則對今次軍隊的鎮壓感到憂慮。

廣場內的學生大約有十萬人左右，市民大部分在廣場外的東西兩側空場上和長安大街上。

下午六時，學生領袖王丹帶領二十萬學生、教師和北京市民，齊齊站立高舉右手宣誓兩次，誓音響徹廣場，他們誓言「頭可斷、血可流，自由民主不可丟，用我們的鮮血和生命，喚起共和國美好的明天。」

## 天安門廣場上寧靜
## 凌晨並無軍隊出現
### 廿萬學生續靜坐 四十萬羣眾保衞

【本報北京二十二日凌晨四時專電】凌晨四時，天安門廣場上寧靜，並無戒嚴部隊的出現。二十萬學生們繼續靜坐，四十萬羣眾在外圍保衞。成千上萬市民仍在各個路口設置障礙，防止軍隊入城。

至凌晨四時多，一輛輛滿載市民的大卡車依然在長安街行駛，大約有一千名騎自行車的市民高舉大旗，從東單方向朝天安門方向駛去。

在天安門廣場，高校學生自治聯合會與解放軍代表進行了談判，談判結束時，解放軍的一位軍官通過高聯的廣播站向同學廣播說，希望同學們保持冷靜、克制，如果學生們保持安定，他可以保證部隊進城後不採取暴力行動。目前還不知道學生對此建議的具體反應如何。

【本報北京二十一日專電】大量軍人已秘密進入北京城內，距天安門廣場只有咫尺之遙。

一列有二十個車卡的軍車專列今天開進了北京車站。據車上的士兵說，以為是因為北京發大水而來的，但都帶有槍。火車的最後一卡是文職人士，有若干卡載運物資。以一卡可載百人計算，火車上有一萬多人。

## 社評
# 激盪人心的百萬人大遊行

繼前天四萬香港同胞冒着狂風暴雨集會繞圍、聲援北京學生和市民的活動之後，昨天更有百萬學生及各界同胞進行本港有史以來最大規模的遊行，聲援北京愛國民主運動。任何一個人，只要看到這兩天香港同胞極其動人的集會遊行場面，無不深受感動，特別是大多數青年學生，他們滿懷激情，高呼口號，對內地民主運動關懷之切，對國事縈繞憂慮之深，實在令人肅然起敬。

百萬人的盛大遊行，決非偶然。它是民主潮流不可抗拒的表現。中國人民在封建專制和家長制下生活的年代太長久了！封建社會留給我們的包袱太沉重了！正因為如此，北京學生以靜坐、絕食行動來爭取民主，爭取新聞自由，就如一聲春雷，響徹了祖國的千山萬水，震撼了香港廣大同胞的心。人們在憂慮中度日，在悲憤中思索，因而激發了這兩天空前的集會遊行。這一行動充分表達了對北京學生及廣大市民的聲援。

首先，他們堅決支持北京學生及市民的愛國民主運動。連日以來，北京學生以驚人的毅力和意志，不惜犧牲進行絕食以爭取民主。黨和政府首先是遲遲未作回應，未能及時與學生對話，反而指責學潮之中有少數人製造「動亂」，以致引起廣大學生不滿，雙方僵持，事態頓趨嚴重。二十日起，政府又突然調集軍隊入城，[illegible]公共秩序，一場暴力衝突一觸即發，形勢極其危急。香港青年學生和各界同胞從頭到尾看到北京天安門廣場事態發展的全過程，因而激發起空前的聲援活動，指責政府處理此事不當，並且認為李鵬總理應該引咎辭職。

當前香港同胞最擔心天安門廣場可能發生流血悲劇，堅決要求北京當局在任何情況下都不可出動武裝軍隊對付手無寸鐵的學生。廣大香港同胞目擊北京學生在上百萬市民的親切關懷和無限激情的支持之下，向解放軍官兵侃侃陳詞，解釋這次愛國民主運動的意義，又看到許多父母師長、市民紛到天安門廣場慰問、勸告學生停止絕食的種種動人場面，自然而然激發起同情之心。香港同胞的行動同樣也鼓舞了內地學生和市民，堅定了他們的信心。

香港學生及廣大同胞還反對北京當局封鎖新聞，指出此舉違反新聞自由的原則。

我們認為，廣大香港同胞的集會遊行，是一次偉大的愛國民主運動，應獲充分評價。他們和北京以及內地其他城市人民羣眾的要求民主、早日着手政治改革的意願是完全一致的。正如多位在維園大會及跑馬地大會上講話的人士所指出的，祖國同胞和香港同胞的命運緊密相連，休戚相關，祖國的「四化」建設，特別是民主法制建設與香港的前途有着極為密切的關係。「一國兩制」的方針，已贏得香港同胞的支持，但是，大陸的經濟建設和民主法制建設，必須做出顯著成績才能爭取越來越多的港人增強信心。我們深信，中國民主化的道路儘管曲折，前途卻是無限光明的，香港的前途也是無限光明的。

## 戒嚴部隊指揮部
## 昨發布告市民書
### 宣稱決不是對付愛國學生
### 而必須堅決執行政府法令

【新華社北京二十一日電】中國人民解放軍戒嚴部隊指揮部今天發布告北京市市民書，全文如下：

一九八九年五月二十日十時，中國人民解放軍遵照國務院戒嚴令和北京市人民政府令，派部隊到北京部分地區協助北京市的公安幹警和武警部隊執行戒嚴任務。為使戒嚴部隊能夠順利履行職責，現就有關問題向首都人民通告如下：

一、中國人民解放軍是中國共產黨領導下的人民軍隊，是人民的子弟兵。全心全意為人民服務，是我軍的唯一宗旨。根據憲法履行保衞祖國、保衞人民和平勞動的光榮任務，是我軍的神聖義務。部隊執行戒嚴任務，完全是為了維護首都治安，恢復正常秩序，決不是對付愛國學生的。

二、戒嚴部隊在執行任務過程中，受到一些阻攔。部隊從大局出發，採取了最大限度的克制態度，廣大人民羣眾也從各方面給予了配合。目前，首都的秩序仍然處於十分混亂的狀態，交通中斷，某些商品供應短缺，治安形勢有可能進一步惡化，人民羣眾深感不安和憂慮。戒嚴部隊必須堅決執行政府的法令，我們有責任採取各種有效措施扭轉這種局面。對於極少數打、砸、搶、燒的犯罪分子，我們將根據法律，按照首都人民包括愛國學生的意願，採取堅決措施予以處置。希望廣大愛國學生和社會各界人士能夠充分理解，並給予大力支持和協助。

三、廣大人民羣眾關於懲治「官倒」，反對腐敗，推進社會主義民主和法制建設的要求，人民解放軍給予堅決的支持。我們執行戒嚴任務恢復首都的正常秩序，正是為了創造實現這些要求的社會環境。我們相信黨和政府會代表人民的意志，採取有力措施，在民主和法制的軌道上解決各種現實問題。

四、執行戒嚴任務的部隊，將嚴格遵守各項紀律，並在部隊中開展「熱愛首都、熱愛首都人民、熱愛青年學生」的教育，發揚我軍擁政愛民的光榮傳統，反對任何有損軍民之間魚水感情的言行，以實際行動維護國家和人民的根本利益。

我們相信，首都人民和青年學生，一定能夠以高度的愛國熱情和社會責任感，顧全大局，進一步採取理智和克制的態度，支持部隊完成戒嚴任務，盡快恢復首都的正常秩序。

北京市民把要進城的軍車擋住了
（本報北京傳真）

## 天安門廣場
## 已恢復供水

【法新社北京二十一日電】傍晚廣播說，市政府給天安門廣場安裝了新水龍頭，對廣場恢復供水。

## 張百發在電視稱
## 北京副食品告急

【新華社北京二十一日電】北京市副市長張百發今天發表電視講話說，現在北京市煤氣、液化氣告急，電、熱告急，菜、奶、蛋等主要副食品運不進來，垃圾運不出去。

他說，這一切問題的關鍵是交通。現在已有二百餘輛公共電汽車當了路障。到目前為止，焦化廠的工人已連續工作兩天，接班的人來不了，眼看幾十萬個家庭就要吃不上熱飯，喝不上熱水了。

他說，菜運不進來，奶運不進來，糧食、雞蛋等食品也運不進來。醫院告急，許多危重病人將無法得到及時救護。

為此，他緊急呼籲，要保持交通線路的暢通。

## 盛傳軍隊晚上要鎮壓
## 聶榮臻徐向前予否認

【本報北京二十一日專電】天安門廣場的大學生今天下午印發傳單，稱李鵬已下令今夜鎮壓大學生的靜坐請願愛國運動，官方的電視台和設在天安門廣場及長安街的擴音器稱聶榮臻、徐向前兩位老帥否認了這一說法。

天安門廣場上的學生廣播站，則否認他們和聶榮臻等有接觸。

【新華社北京二十一日電】中國的兩位著名老帥聶榮臻和徐向前，今晚分別接受正在靜坐請願的學生的求見和信，請求他們為學生和市民們說幾句公道話。

學生們在給聶帥的信中說：「今天下午李鵬主持會議作出四點決定：一、這次學生的愛國運動定性為叛亂；二、不惜用二十天時間鎮壓掉天安門廣場上的二十萬大學生；三、騰出首都各大監獄；四、明晨五點所有環衞工人上班清掃天安門廣場。」

信中說：上述「消息千真萬確，部隊已調署完畢，情況萬分危急，請求聶帥從天安門廣場上二百萬市民、二十萬學生的生命着想，出來說句公道話、表態，並懇求聶帥立即回音。我們在門外等着您！有可能的話請聶帥務必於今晚到天安門廣場看望羣眾和學生。」

聶榮臻元帥答覆說，這四條純屬謠言，請同學們不要輕信，軍隊到北京來，實施戒嚴，完全是為了維護首都的社會秩序和安定，希望同學們協助解放軍做好這一工作。

學生代表在求見徐向前元帥時，受到徐帥住地工作人員的接待。學生代表說，「軍隊要鎮壓學生，很可能在今晚發生流血事件，請求徐帥說句話。」

徐帥住地工作人員回答說，部隊執行戒嚴任務是為了恢復首都的正常秩序，維護安定團結的局面，絕不是針對學生來的。部隊決不願意發生流血事件，並會採取一切措施來避免。

徐帥住地的工作人員把答覆的意見報告了徐帥，徐帥表示同意。

## 傳軍界元老致函中央
### 要求不要鎮壓學生不要派軍隊進城

【本報記者北京二十一日專電】天安門廣場的大學生廣播站今晚十時前後，反覆廣播七位中國軍界元老致中共中央的信，信中要求不要鎮壓學生，不要派軍隊進城。

學生的廣播站廣播說，今天上午十時，七位老將就當前局勢上書中央，全文如下：

首都戒嚴總指揮部並轉報中央軍委：鑒於當前事態極其嚴重，我們以老軍人的名義向你們提出如下要求：人民軍隊是屬於人民的，不能同人民對立，更不能鎮壓人民，絕對不能向人民開槍，絕對不能製造流血事件，為了避免事態進一步惡化，軍隊不要入城。

在此信上簽名的七位軍界元老是：前海軍司令葉飛、前國防部長張愛萍、前總參謀長楊得志及蕭克、宋時輪、陳再道、李聚奎。

學生的廣播還說，鄧穎超、聶榮臻、徐向前今天上書中央，要求召開緊急會議，給予鄧小平、李鵬黨紀處分。

在廣播上述兩項消息的間隙，總指揮部對廣場的學生發出通知，要求他們向內收縮，密集隊形，填補空間，準備迎接軍隊的行動。總指揮部還將派學生將絕食團的同學保護起來。

## 寧靜而又緊張
### 戒嚴令頒發第二天

【本報北京二十一日專電】戒嚴令頒發整整一天後的北京城，今天仿如颱風的中心，有着一種風雨欲來的寧靜，而戒嚴令仍未能徹實執行。從白天的情況看，長安街上和天安門廣場四側的市民有所減少。

廣場內的氣氛卻是越來越緊張嚴峻了，廣播喇叭不斷播出各種緊急呼籲，徵求大量水桶，以備澆滅催淚彈；徵求工廠提供氫氣，以造氫氣球放上天空，阻止直升機飛行或降落……。

在人民英雄紀念碑上，一位說是處級幹部的中年男子，在苦苦勸諭學生，是主動撤退的時候了，這次學生運動勝利已相當巨大，不必再幹下去，鬥爭要一個高潮接一個高潮的進行，最後勝利要一步一步的爭取，不能一口吃成大胖子。但沒有學生願聽這話。

通往進城路口的主幹線馬路上，學生和市民設下了一個又一個關卡，檢查來往汽車內人員身份，據說是為了提防軍人以便裝進入市中心區。

公共交通仍然癱瘓，市面罕見警察。

據電台的報道，全市的幾十個副食品店中，有十五個出現脫銷，這些副食品店供應油、鹽、醬、液化氣等。

文匯報
WEN WEI PO
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
經中華人民郵政登記認為第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
一九八九年五月 22 星期一 己巳年四月十八
港字第一四六二四號
今日出紙九張半售二元

# 北京戒嚴翌天仍未能實施
# 大批軍隊攜重型武器壓城

## 港百萬人大遊行聲援京學生
圖文並茂 刊港聞版

## 廣場高校代表呼籲 人大常委協助斡旋
### 數十常委促軍隊不進城學生撤離

【本報北京二十一日電】天安門廣場百餘所高校代表今日晚上七時二十分在廣場舉行記者招待會，發表了《告全國人民書》。該份告人民書說，兩天兩夜來，我高校同學和北京市的廣大市民經過艱苦卓絕的和平抗爭，已經證明政府的軍事管制做不到。當我們得知幾十位人大常委向全國人大常委會提出緊急呼籲，提出立即召開全國人大常委會緊急會議的消息，我們十分擁護。我們向最高權力機關人大常委會呼籲，請你們派出代表和我們直接對話，共商如何解除戒嚴、撤除進駐北京的軍隊，並且研究如何使同學們返校復課的問題。

又訊，此間傳出消息稱，數十名人大常委今日要求常委會為此作出決定，由常委會向黨中央提出要求，贊成全國人大從速開會處理今次學潮事件。

他們提出，應從速與學生對話，對話之前有兩個條件：①軍隊絕對不能進城，②學生撤離天安門廣場。

## 曾傳出拂曉清場一度緊張
## 廣場情況凌晨仍平靜
### 四時仍有四十萬人 學生不贊成結束靜坐

【本報北京二十二日凌晨四時急電】學生領袖吾爾開希今晨三時半在天安門廣場通過廣播向廣大學生呼籲，在目前階段是否應當結束靜坐，改用更為長遠的鬥爭形式去爭取民主。另一位學生領袖王丹亦同意他的觀點。但大多數學生表示不贊成。在激烈的爭論中吾爾開希不支倒下，被送入醫院急救。

今晚在天安門廣場，情況平靜。由於較早時候有消息傳出官方將於今晨五時出兵鎮壓，故人們一度甚為緊張。

有些同學們在廣場上宣誓加入了「敢死隊」，誓死保衛廣場。有記者並收到同學們的電話，在電話中唸他們的遺書。

較早時候，同學們在城內外到處呼籲羣衆今晚趕到天安門廣場支援，結果一呼百諾，致由入夜起，湧往廣場的人甚多。至今晨四時，廣場中仍有四十萬人，流動的人更不計其數。

在四周，仍有不少遊行隊伍。他們喊着「打倒李鵬」，「趕快撤軍」等口號。

## 卅餘人大常委 促人大急開會
### 胡績偉牽頭簽名

【本報記者組北京二十一日電】全國人大常委胡績偉、厲以寧、楚莊、謝鐵驪等三十餘人聯名上書，請求召開全國人大常委會議或在京人大常委會議，以解決目前問題。

據悉，這次簽名信是鑒於社會各界強烈呼籲而發出的。到截稿時為止，簽名尚在全國人大常委中進行。

【本報北京二十一日電】北京，今天渡過了李鵬宣布戒嚴令後的第二日，由於數以十萬計的市民及學生自發的阻攔，奉調入京的大部份軍隊仍未能進入城區，首都實際上並未能實施戒嚴。

不過，今日進抵北京附近的軍隊已越來越多，其攜帶的武器裝備也越趨重型。消息稱，目前開抵北京城區三十公里範圍內的兵力已有五個軍，分屬北京、瀋陽、濟南甚至遠在西南的成都軍區。這種從未出現的大軍壓城的現象，令北京氣氛更趨緊張，市面各種傳言不脛而走。人心不安，局勢嚴峻。

北京西南方的豐台區，可以說是軍隊最多被發現的地區，各條主要道路均有軍用卡車被羣衆攔截。這些軍車全部是運載士兵，均為瀋陽軍區、濟南軍區及北京軍區的野戰部隊。被攔截的車隊中最長的多達一百廿三輛，為濟南軍區，最少的也有十輛。有的車隊試圖強行通過，例如濟南部隊的一列兵車從黃泥小路駛入市區，由於軍車揚起的漫長黃塵引起市民警覺，很快就被堵截。六里橋的軍車車隊在今晨也試圖強衝，但不能成功。有的市民乾脆在軍車輪下舖席睡覺。

今午，一列專用火車從四川拉了一支部隊進入北京火車站。人們見到約二十節車廂內，坐滿滿臉稚氣的軍人，列車中段載滿了武器，後面幾節車廂則是已換上便裝的軍人。

們說，由於有許多市民及學生已分頭前往郊區堵截軍隊，因而廣場一帶人數明顯比昨天減少。但入夜後，圍聚到天安門廣場的人數再度急增。

天空上，數架軍用直升飛機來回巡視，不時撒下印有李鵬講話的傳單。

學生們設在廣場的廣播不停提醒學生不要單獨行動，要冷靜理智，及在遇到軍隊行動時應打不還手，罵不還口，並且向羣衆派發口罩及濕毛巾，以防止當局施放催淚彈。

在北京兩郊的東高地，大批兵車被逼停在路旁，旁邊圍聚着許多學生和羣衆，他們和士兵交談，介紹近幾日北京市發生的事情，士兵們也向羣衆講述他們的看法，請羣衆消除誤會和擔心。一位上士說，「我在北京執行過任務，對北京人民有很深的感情，我一定會愛護北京的學生和人民的。」

市民圍着坦克車，加以攔阻。（本報記者攝）

## 若學生原地就坐
## 軍方代表保證不會進入廣場

【本報北京二十二日凌晨四時電】高校自治聯代表今日凌晨三時半曾與一名解放軍代表接觸，該名代表保證，若學生保持安靜，原地就坐，解放軍不會進入廣場。

## 學生全部停止絕食
## 廣場出現流行病症
### 包括兩名痢疾及一名甲肝患者

此外，有消息稱，北京衛戍區已有一個師進入人民大會堂，該師的指揮部也已設在人民大會堂內。

另一方面，天安門廣場上的大學生們全部已停止絕食，改為靜坐。在學生們組成的糾察線外，仍圍聚着許多市民，自天人數最多的達十萬。學生

分鐘前宣布，天安門廣場的學生中已有二人被確診為痢疾，一人被確診為甲型肝炎，兩人被確診為紅眼症。急救中心警告，大規模傳染病流行的危險已經降臨。

## 昨日下午六時 王丹帶領宣誓

【本報北京二十一日電】北京學生領袖王丹今日下午六時帶領在天安門廣場的二十萬教師、學生、市民站立，高舉右手宣誓兩次，聲音響徹廣場。誓言說，「頭可斷，血可流，自由民主不可丟。用我們的鮮血和生命，喚起共和國美好的明天。」

## 北京四項傳聞 市府指為謠言

【據中新社北京二十一日電】據北京電視台今天晚間報道，今天下午一些人在天安門廣場、一些高校以及大街小巷散布謠言說，中央領導作出三點決定：最遲在明天五點開始對學生鎮壓，學校工作人員明天到早位上班，具體任務是到天安門廣場打掃戰場；北京監獄除重犯外，其它犯人已轉移騰出地方。

北京市人民政府發言人說，經向有關部門核實，這純屬謠言，是用心極其險惡的人製造的，其目的在於製造動亂。

**小啓**
今日稿擠，彩色《華采》、《旅遊》和《兩廣》版暫停。
·編輯部

## 北京青龍橋地區發生
## 武警揮棍毆打學生
### 農業大學學生六人受傷頭破血流

【本報北京二十二日凌晨四時急電】北京醫療急救中心在十

【本報北京二十一日電】在頤和園附近的青龍橋地區，昨晚傳出武警與學生發生衝突的消息。

昨日下午，該處的三〇九醫院出現了一批由內蒙古調來的軍隊，還有四十多輛運兵的大卡車和三十多輛裝甲車和坦克。

據悉，現場的公安武警與農業大學的一些學生發生爭執，其後曾動用警棍，約五、六名學生頭破血流。

## 本港六名人大代表緊急動議
## 全國人大須即會議
## 萬里應當盡速返京

【本報訊】香港六名全國人大代表吳康民、鄔維庸、徐是雄、唐翔千、陸達權及汪明荃，昨日中午發出兩點緊急建議，聯同北京、廣東、四川、山東、上海五省市全國人大代表，按憲法規定，以五分之一全國人大代表名義，倡議緊急召開全國人大特別會議。

吳康民及鄔維庸指出，全國人大常委才是最高權力機關，國務院只是執行機關，這次處理學潮事件，未經人大批准，擅作主張，不合手續。根據憲法規定，作為直轄市的北京若要實施戒嚴，必須經人大批准，而李鵬在北京市部分地區進行戒嚴，有走法律罅之嫌。

二、目前學運形勢嚴峻，請萬里委員長立即縮短在北美的行程，回國主持全國人大召開緊急會議事宜，並監督國務院執行正確措施。

六人給上述省市的人大代表的電函說：鑒於目前全國局勢嚴峻，首都於建國以來第一次實施戒嚴，羣情激盪，發展堪虞。作為最高權力機關的全國人民代表大會，理應商討並作出決定，責成國務院予以執行。茲依憲法規定，由五分之一代表提出建議，在最短時限內，召集全國人大特別會議。

示威學生星期日凌晨坐在試圖進入北京城的軍隊前面。
（美聯社傳真）

## 傳老帥致電鄧小平
## 指出絕對不能動武
### 數十名人大常委續要求人大開會

【本報北京廿一日電】據稱，兩名高齡老帥聶榮臻、徐向前和張愛萍今日從北京緊急打電話給身在武漢的鄧小平，指出目前北京的局面必須從速處理，並且絕對不能動武。

鄧小平在同答時說：「應該是避免流血的。」

消息來源說，有一百多名黨、政、軍有影響、有威望的老黨員聯名向黨中央致函，提出三點：

①肯定青年學生的行動是愛國的、追求民主的。

②四月廿六日的《人民日報》社論是有缺點的，應該撤銷的。

③希望黨和國家領導同志和學生代表直接對話。此外，消息來源說，全國軍區會議正在武漢舉行。

有消息說，鄧小平在接到老帥的勸諫電後，已從武漢飛返北京。看來，事情似有轉機。

據稱，北京傳出使用武力的消息後，各地軍區有不同的反應。來自廣州軍區的消息說，他們已致電中央軍委，指出不能使用武力對待學生。

## 重兵臨京爲何事？
·本報記者·

本報特稿

從近兩天軍隊開入北京市的情況看，這次調兵入京的動機目的，頗引起社會各界的關注。大家的注意力集中在兩點上：

第一，從事調入京的軍、兵種看，其數量已超出三個軍的規模，據熟悉情況的人士估計，目前可能已達五個軍的規模。在入京的軍隊中，除了前（廿）日發現有帶有重機關槍的裝甲車外，昨（廿一）日還發現有裝上重炮的坦克車。從目前京郊集結的兵力（從數量到火力）看，已遠遠超出一般鎮壓學生運動、驅散遊行羣衆、維持機要部門安全，恢復社會秩序的需要。這是人們關注的第一個為什麼。

第二，從抵京的軍隊來源看，已不僅是北京衛戍區的或北京軍區轄下的省軍區或軍分區的兵力，而有遠及四川的軍隊（據廿一日抵達北京火車站的軍隊透露，他們是三、四天前發自成都的）。如果僅僅是為了解決北京學生運動的問題，為什麼要遠從四川調兵？這是人們關注的第二個為什麼。

這兩個為什麼，使人擔心這次出兵京城，可能是為了應付比學生運動更嚴峻的問題，這種調動，是否同中央高層人事異動有關？或者是否同防止兵諫事件有關？這都是大家感到憂慮的。市民們指出，當年抓四人幫時，也未見過這麼多軍隊從四面八方調入京城。
（北京二十二日凌晨電）

FUJITIME
富士牌
男女庄表
計時精密
分秒不差
提防假冒
請認明"鑽豺"標記方為正貨
總代理：中原興業有限公司
各大表行均有代售

香港中國旅行社有限公司
旅行代理商牌照號碼：350273
灣仔分社遷址營業
爲適應業務發展需要，本社灣仔分社謹定於一九八九年五月二十二日（星期一）遷往自置物業灣仔軒尼詩道138號修頓中心地下新址營業，電話：5-8323888，敬希垂注，歡迎惠顧。
香港中國旅行社有限公司
香港中國旅行社灣仔分社業務簡介
1. 辦理機、車、船票等各類票務，行李託運及票務聯運；代訂各地酒店。
2. 代辦"港澳同胞回鄉證"、"台灣同胞旅行證明"及辦理往中國旅遊簽證。
3. 組辦國內及國際線旅行團，接受報名、訂位及有關旅行團事項查詢。
4. 辦理華僑、外籍華人、外國人仕往內地探親、旅行、商務及入境簽證等各項服務。
5. 辦理台灣同胞往內地旅遊、探親等業務。
6. 代訂世界各地廉價機票及辦理往國內各綫包機業務。
7. 辦理全國廿九省、市、自治區居民"香港遊"旅行團。
8. 辦理"香港買單、內地提貨"業務。

# 快報

督印及承印：快報有限公司
第九五一八號
夏曆四月十八 除日，宜出行開市
一九八九年五月廿二日・星期一
今天天氣：吹東南風，大致多雲有驟雨
是日氣溫：介乎廿五至廿九度之間
每份五張半 零售二元正
EXPRESS

要聞・民運動態
● 香港大遊行圖文傳真（刊第二版）
● 各界聲明及京港學運評論（刊第三版）
● 京港民運活動（刊第四版）
● 北京民運傳真（刊第十一版）
● 其他本港新聞（刊第五版）

# 吾爾開希突承認失敗
## 軍方廣播如學生靜坐則不用暴力
# 學生嘩然仍堅決死守

北京今晨三時十五分，高校自治聯會主席吾爾開希在天安門廣播，由於有明顯證據顯示解放軍坦克及步兵已進駐西郊，他宣布今次民主運動已經失敗，並呼籲所有在天安門廣場的學生向使館區撤退暫避。

吾爾開希的廣播即時引起天安門的學生及群衆強烈不滿，齊呼反對。當吾爾開希的廣播時，在天安門附近的北京飯店亦可聽到，大部分在廣場的人均希望死守至最後一刻，今晨四時絕食指揮部學生代表正在指揮車召開緊急會議，研究是否繼續在廣場內靜坐。

今日凌晨四時天安門廣場仍然十分平靜，軍隊並未開入，而聚集的人群較昨晚少，人數估計約有八十萬人。

當吾爾開希宣布民主運動失敗後，一位高級指揮官透過廣播，表示與絕食指揮部會談後，軍隊保證，只要學生安靜地坐在地上，已經占領地區的解放軍不會開入天安門廣場採取行動，而在場的學生及羣衆則仍高呼反對撤退。

# 改調內蒙兵入京並騰出監獄派人收屍
# 李鵬下令血洗天安門
# 軍方元老力阻施毒手

（快報採訪組北京消息）在天安門靜坐的二十萬學生和市民昨午表示，李鵬已將今次學運定爲「叛亂」，故決定在今晨五時派軍隊鎮壓他們，首都各大監獄已騰空，清潔工人接到通知今早清理天安門。

此項消息下午雖經北京市政府否認，但學生仍處於緊張氣氛中，因爲消息說李鵬下令不惜犧牲二十萬人生命，以換取二十年安寧。二十萬學生昨午六時宣誓：頭可斷，血可流，堅持鬥爭到底，北高校及各高校聯委會已發出救全國同胞及致鄧小平公開信，解釋他們的行動，並表示，現時行動的目標已改爲要求李鵬下台（兩公開信刊第三版）。

### 北京最新動態

● 李鵬改調內蒙古機械部隊入京，取代二十七軍，並騰出北京各監獄，預備今晨五時鎮壓天安門二十萬學生。
● 聶榮臻、徐向前向學生保証軍隊不對付學生。
● 全國總工會宣布，全國九千三百萬工人支持學運。
● 軍方要求人大緊急會議，罷免鄧小平軍委主席及李鵬總理之職。

## 廿七軍拒對付學生

從目前種種跡象顯示，軍方取向與中央有異，率先入京的二十七軍，在與北京學生對峙時，其對學運的態度已受到學生的遊說行動影響，很明顯地出現動搖，傳二十七軍的司令員，對屬下士兵能否執行鎮壓命令，已抱極大懷疑態度，所以已定決把二十七軍調離北京，改爲由內蒙古調來的機械化部隊接替。

## 鄧說不會發生流血

天安門廣場絕食學生昨晨的聲明，讓出一封由總參謀部、黨政府部及總後勤部頒發的一封對救全國解放軍通知書，表示要求民主，反對專制，已是大勢所趨，目前鄧小平及李鵬實然以軍事鎮壓，他們已不能再代表軍隊，因此要求立到人大緊急會議，罷免鄧小平軍委主席，及李鵬總理的職銜。

據悉，軍方元老亦已去函鄧小平，要求不要發生流血鎮壓，而鄧小平的答覆只是說：「應該不會流血的」。雖然中央要求各省市表態，但公開

# 五將領警告鄧小平
# 絕不能對學生動武

（快報採訪組北京報道）據傳中共五位前將領張愛萍、葉飛、舒同、郭化若、宋時輪昨日中午致函中央軍委，要求不要調派軍隊到北京，若軍隊要進駐北京，亦不得引起流血事件。

此外，兩名老帥徐向前和聶榮臻與張愛萍昨日打電話給鄧小平，指出必須從速處理北京目前的局勢，但絕不能動武。

鄧小平答覆，應該是避免流血的。

李鵬在鄧小平的支持下，把北京學生近期爲爭取民主、開放，所進行的遊串運動，評定爲動亂的強硬講話，已引起中共及解放軍元老的反感，包括廣東省長葉選平在內的黨政軍幹部，已以私人身份致電鄧小平及政治局，強烈表示不支持以武力鎮壓學生運動。

消息來源指出，身處北京的多位中共元老——包括解放軍老元帥徐向前、聶榮臻、鄧穎超等在內，雖然不肯出面否定黨中央的決定，避免導致中央的全面分裂，但對李鵬的強硬講話及北京實施戒嚴的決定，均爲持有反對的態度，均以私人身份致函、致電鄧小平與政治局，聲言不贊成把學生的愛國運動列爲動亂，更堅決反對武力鎮壓學生及羣衆。

消息來源表示，雖然政治局及鄧小平均已要求各省及軍區表態，公開表示擁護支持政治局的決定，而各軍區與部隊更被要求以鄧小平爲首的政治局。爲了維護黨政軍團結的表面形象，各省、軍區的領導人均要求省委及部隊表態政治局的要求，不要將本身的意見分歧表面化，避開中共元老的想法的一致性，所以包括廣東、江西均公開表態支持黨中央的決定。

消息來源續稱，葉選平本人及已故父親葉劍英元帥系統的部隊司令員，均擁有一致的看法，是不支持把學運定爲動亂及實施戒嚴令的決定，要求以鄧小平爲首的政治局成員，以私人身份致函政治局及黨中央，表明其對這次事件的看法。

另一百多名將軍亦簽名，要求不要對學生動武。

# 王丹促勿聽信流言

王丹宣佈，由於廣場上流言太多，爲免影響情緒，故此自昨日七時起，將停止廣播，除非由他自己親自宣佈，否則不可相信。

天安門廣場昨日廣播不斷發出消息，要求學生要預防軍隊會隨時開入清場，同時，不斷指導學生應付催淚氣體的方法，廣場的上空，就連續第二日見到有直升機出現盤旋監察，并且散發傳單。

支持的，迄今只有江西、廣東兩省，上海、天津兩市，但李鵬要用軍隊鎮壓的手段則愈來愈明顯，入京的軍隊，已戴上了鋼盔和持有輕機槍，一副作戰準備。

廣場上，學生指揮部已呼籲同學在應急時不要暴亂，挺打不要還手，減少犧牲，此外，各同學應儘量保向自己所屬學校聚集。

學生領袖王丹示表，是項消息未經証實，對於一切未經証實的消息均宜先採取不信任態度，但爲免屆時混亂，他們亦作好部署工作，同時，他們亦相信，今晚將會有軍事行動。

# 大元帥聶榮臻發表聲明
# 否認軍隊今晨鎮壓學生

（快報採訪組北京報道）北京軍方元帥聶榮臻昨晚相繼發表聲明，否認軍隊會在今日清晨五時前鎮壓靜坐學生。

中央電視台在昨晚十一時後重複播送特別消息，指出十一名科技大學學生在昨晚七時，到十大元帥之一聶榮臻家中，要求見面，並遞交請願信，表示軍隊要鎮壓學生，情況危急。

對此，聶帥請同學們不要驚信，二、軍隊到北京來執行戒嚴，只會是維持首都的社會秩序及安定，希望同學協助解放軍，做好這方面的工作。三、希望同學們爲了國家尊嚴，首都的秩序，市民的生活，自己的健康及學業，能儘快撤離天安門廣場，回校上課。

而在市中心附近多個路口，包括崇文門外大街，前門東大街，琉璃廠與天橋等等，都被學生和羣衆，用各種雜物攔住，包括公共汽車，分隔馬路的欄杆，石泊及碎石等等。

而除了廣場外，政法大學五十多個原來在中南海新華門外絕水絕食的師生，就繼續在該處靜坐，他們拉起橫額，斥責政府已經自絕於人民，又拿出已故總理周恩來的照片，上面寫着李鵬對不起他。

# 百萬人大遊行

香港百萬人大遊行，爭起標語：「要剝李鵬刺牙！」

一百萬名不分左、中、右的市民，昨不懼陰沙十五公里，從維園打花園出發，遊市遊行至新華社……

# 「筆桿」對抗「槍桿」！
## 北京傳媒續支持學運

（快報北京消息）李鵬日前簽發的戒嚴令中，雖有禁止傳播機構刊載支持學運的報道，但若干官方新聞機構仍未有遵循。

中央人民廣播電台的播音人員，頂着壓力，昨在早晨新聞節目的最後州秒播了一條簡訊：「國務院昨天（二十日）上午十點在北京部分地區實行戒嚴以來，天安門和主要街道上仍然聚集着學生、工人和市民，到今天早晨六點鐘爲止，解放軍沒有進入城區。」這條簡訊，在重播時，被刪除。

北京市昨天僅有部分報紙送達訂戶，這些報紙除「中國青年報」、「中國體育報」外，幾乎都刊登了國務院總理李鵬簽署的關於在北京部分地區實行戒嚴的命令及北京市人民政府的三條命令。

「人民日報」在刊登這些命令的同時，並用花邊在一版登載了一條「北京戒嚴第一天」的短訊。

「北京日報」頭版刊登了有關戒嚴的幾項命令，並同時報道了一些市民和團體對李鵬五月十九日晚上講話的反應。

「經濟參考」的一版頭條消息是「浙江省夯實冰箱荒序市場」，只在一版右下方刊登了國務院戒嚴令。

星期刊的「中國青年報」、「中國體育報」今天沒有登載有關國務院發布的戒嚴消息。

# 鎮壓學運保守派嚴重分歧
# 李鵬堅持速戰速決保中央威信
# 王震力主利用心理戰瓦解羣衆

（快報北京消息）圍繞鄧小平四周的保守派勢力，正試圖利用手上實力，鎮壓北京學生運動，出現嚴重的意見分歧，以李鵬爲首的一派，堅持馬上以武力鎮壓，王震爲首的軍隊系統，則堅持以封鎖的手段，孤立北京的市民和學生，達到兵不血刃鎮壓學運的目標。

據來自北京的權威人士透露，雖然以鄧小平爲首的保守派一致的決定是不能與北京的學生愛國運動妥協，並須利用這次行動，全力剷除以趙紫陽爲首的溫和派，達到鞏固保守派的目的，但在相同的前提下，採取何種手段去鎮壓學生運動，保守派中以李鵬爲首的少壯分子，與以王震爲首的元老系統，卻在意見上出現嚴重分歧，雙方均全力爭取鄧小平的支持，以確定今次鎮壓學運的方針。

權威人士指出，李鵬於上週五在黨政軍幹部會議發表鎮壓學運的談話，並在北京市部分地區實施戒嚴後，北京市的市民與學生，並未遵守戒嚴令的規制，派遣趙城的外地軍隊，反被市民及學生阻截，無法越雷池半步，李鵬方面遂是對中央政府威信的重大打擊，軍隊與市民的長期對峙，亦可能令其執行命令的決心，受到市民、學生不斷向其發表演說所改變，事實上目前被市民、學生包圍的那些部隊，已有出現信心動搖的情況，再不下令採取行動的話，極可能出現部隊不聽指令的情形。

權威人士表示，對於李鵬系統的意見，王震等元老派卻有不同的意見，認爲李鵬堅持立即進行武力鎮壓，純粹是爲了本身的利益，不希望本身的威信受影響，但立即進行武力鎮壓的話，卻是不智的行爲，極可能導致軍隊及地區的分裂，並觸發全國性的動亂，所以必須採取心理戰的方式，瓦解北京市民與學生的意志，在他們無能力繼持，才正式派遣部隊進入天安門廣場，抬走廣場內絕食及靜坐的學生，及阻截軍隊前進的市民，而心理戰的手段包括對北京斷糧斷水，連續不斷放出進行鎮壓的消息，務求使羣衆學生長期處緊張的狀態。

權威人士強調，目前鄧小平仍未就保守派兩個系統的爭論作出決定，一方面他與李鵬等具有同樣的心態，認爲拖延下去將會嚴重打擊他本人與政府的威信，會影響到今後中央命令的執行；另一方面，他卻認爲王震等的建議，將是最有效的解決方法，最少可避免部隊內部的分裂，但截至目前爲止，鄧小平仍未作出決定，究竟會採取那一種方法，去解決當前北京學運的威脅，可是在王震等實際掌握軍權的情形下，相信王震系統的建議，被採納的可能性較高，李鵬將會作爲其本身政治前途的犧牲品。

黎明剝郭　雖然北京市周圍有大批軍隊，但天安門廣場昨天仍被學生佔據，圖爲昨天清晨學生醒來時廣場中的情形。（路透社傳真）

# 校園組敢死隊
## 力阻軍事接管

（快報採訪組北京報道）北京各間高校校園昨日已出現緊張氣氛，可靠消息稱，軍隊一到達，校園將會被軍事接管，而北大、清華、政法、北師大等均在軍管名單之列，北大校園外已出現軍隊蹤跡，而北師大同學共有八百多人參加「和平敢死隊」，準備指揮羣衆阻截軍隊。

北大校昨日凌晨發現有十多輛卡車載有軍隊駛近西門，北大校園即響起警報，大批同學即到西門進行堵截，但卡車隨即駛過西門遠去，但此舉已令北大同學警覺。

由於消息稱，當局已掌握一份名單，在軍隊開始進行鎮壓後，即時多個單位進行軍事接管，而北大爲首號，故此北大自治會即要求曾受過軍事教育的同學教導其他同學軍事保護常識，但只是屬於保護而非暴力。

包括：男同學在走廊及樓梯靜坐，女同學返回宿舍內，不得出房門。而北大所有廣播將在十一時後停止，但有一消息即表示緊急通知，同學要動員起來按指示前往正確目的地堵塞門口。

此外，北師大成立和平敢死隊，現時已有超過八百人參加。他們會分二、三十人一小隊，前往各個軍隊可能經過的路口，組織市民持軍隊，並作死士前鋒，以生命保護市民。

# 羣衆不斷教育有功
# 軍心「思變」！
## 部份進城士兵調換

（快報採訪組北京報道）由於開入北京城的軍隊部分被羣衆「教育」，軍方高層恐防軍隊已再不聽命，換了部分進城的軍隊。

據消息來源稱，被令撤離北京的部隊主要是屬於……替代的軍隊主要是農村子弟兵，他們通常是……文化水平較低，甚少閱讀報紙。

消息來源稱，軍方此項調動主要希望再次入城的軍人，使羣衆很難「教育」他們。

進駐北京城的軍隊經過兩日推進後，雖然部分軍隊因而後退，但多路軍隊仍能以各種方式如火車、隧道……

各路軍隊昨日推進的要點分別如下：

距離天安門廣場只有兩、三公里的崇文門馬路，近入城的軍隊被大批羣衆以雜物、單車及路邊欄杆……僵持至深夜。

廿二路軍經過通北京城的地下道開抵天安門附近，另一批軍隊亦由地鐵開抵天安門附近的宣武門地鐵站，衆只相隔一度地鐵站的鐵閘。

西直門及直溝橋方面均有近百輛卡車及裝甲運兵車……從蒙古調來的近六十輛裝甲車及坦克車在楊樹莊被阻，這批軍車暫泊在頤和園外一帶地方，等候進一步指示。

# 救護車聲淒厲
## 市民學生筋疲力盡
# 六千人先後送醫院

（快報北京……）……門廣場靜坐……民已堅持了多……力盡，加上昨……中暑暈倒的人……現場上，救護……此起彼伏，教……救護車齊鳴，……淚和凝囂。

截至目前爲……六千人次被送……市區各醫院。

前往廣場……昨天明顯減少……各主要街道……

……和發表演說，使街頭處處出現「城……

傳單和演說中宣稱，李鵬宣佈……嚴重違憲，強烈要求召開全國人大……政局。

# 總工會稱支持學生

（法新社巴黎二十一日電）擁有九千三百萬會員的「中華全國總工會」的代表昨日在巴黎說，中國大陸的工人，是支持中國大陸那些要求民主的學生。

此一聲明出現時，適值數以百計中國大陸留法學生在凱旋門和巴黎市內示威，要求中國大陸推行民主改革，要求在北京結束戒嚴，並要求趙紫陽作出「有效的干預」。

「中華全國總工會」代表方嘉德，在巴黎出席由法國共黨之一次會議，他說中國大陸工人支持大部分學生要求自由和民主的愛國行爲」。

方氏透過一位翻譯說：「我們希望工人、學生或政府會迅速發展。」他還表示希望「工……採取……爲了國家利益，會容忍並……

軍車受阻　示威者封鎖前往北京的道路，……輛載滿解放軍車隊，在距離北京十五哩的……無法前進。（美聯社傳真）

東方日報
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
銷量讀者全港最多 廣告效力公認最大
督印兼承印：東方報業集團有限公司
地址：九龍青州街東方報業大廈
電話：總機、經理部、廣告組、社長室、編輯部、採訪組 [illegible]
港島聯絡處：軒尼詩道三四八號昌業大廈四樓 電話：五一七三三八五五
中華民國七十八年（一九八九） 五月 22 星期一 己巳年四月十八日
第二十一年壹百式拾壹號
出紙四十大張 零售二元

# 今晨坦克迫近·鎮壓一觸即發
# 最後通牒期屆·十萬學生死守

## 部隊換防派遣軍痞衝鋒 騰空監獄擬拘禁廿萬人
### 六里橋傳起衝突 四百人被打傷

（本報特派記者黎錫勳北京專電）北京市實施的戒嚴令，昨日進入第二天，天安門廣場及東西長安街一帶，人潮聚集情況依然，但有傳言透露，入城執行任務的解放軍，將會伺同武裝警察，於今日凌晨五時，正式採取鎮壓學生行動，大舉拉人，北京市各監獄，據說已騰空，準備收容二十萬人。

此間流傳的消息，指原來部署入城的解放軍部隊，昨日已經被換防，由軍痞（俗話稱流氓軍、又稱對換隊）和農村兵擔任先頭部隊，並且已有大量解放軍、武警喬裝成市民，甚至學生，混入長安街和天安門廣場，準備配合行動。

天安門廣場靜坐的學生和圍觀的人羣，昨日顯著減少，原因之一，是解放軍推進的消息整天傳聞不斷，廣場總指揮部要不停廣播，召集聯合糾察隊，趕往各個地點，攔阻截車輛，散發傳單和展開游說，瓦解士兵的鎮壓決心。

另一項未經證實的消息又指出，復興門外的六里橋曾發生衝突事件，已有近四百名學生和羣衆被打傷，其中四十人重傷住院。在下午，學生靜坐的天安門廣場總指揮部，亦更召開記者會，展示一件學生的血衣。

據指出，至午後，迫近北京市的解放軍，已東至豐台，南至天橋，西至復興門，部隊已接管電台及重要機關，包括醫院在內，不少聲援學生的救護車隊，據說接送病人到醫院後，不能再駛回天安門。

記者所見，昨日天安門廣場的救護車確實已減少。

## 格殺勿論！
### 解放軍發出警告 準備執行戒嚴令

（北京合衆國際社二十一日電）解放軍星期日發出警告，表示已準備在北京執行戒嚴令。解放軍的聲明由中央電視台播放，表示軍方「必須嚴格」執行政府的命令，在實施戒嚴令底下，假若遇到反抗，解放軍是可以「格殺勿論！」

●北京學生凌晨在天安門廣場坐在公共汽車頂上戒備，圖中學生戴上面巾，防止催淚彈。（路透社傳真）

（本報今晨二時半北京消息）北京高校自治聯會領導人之一的吾爾開希，在北京當局的最後通牒到臨前兩小時，即北京時間今晨三時十分，向仍在天安門廣場聚集的學生會建議，向北京的使館區撤退。

吾爾開希宣布：這次民主運動失敗了。在北京西郊已出現解放軍、坦克部隊和傘兵，在地鐵站出口亦有軍隊的活動。他作宣布時，廣場上仍有五、六十萬人，一時全場鴉雀無聲，場面甚爲悲壯。

吾爾開希是以「北京高校自治聯會」的名義發出，他因太虛弱，宣布完後暈倒。

但全場沉寂一陣後，其他院校紛紛透過自己的廣播站和喇叭提抗議，許多學生認爲如果就此撤走，會前功盡廢，並會引起混亂。

呼籲撤退的廣播台由於機械有問題，不能特别再清楚地告訴各人，廣場上的學生議論紛紛。

目前高校聯和「絕食團」的同學分歧意見最大，絕食團的同學堅持不走，迄今晨四時（北京時間），學生還在開緊急會議。

在今晨二時四十分左右（北京時間），廣場上的廣播發出一個「新華社編輯記者」的緊急呼籲：內容說今次學生，市民與解放軍的對峙已成定局，故呼籲：（一）希望學生和市民能採取非暴力、不抵抗手段，因任何暴力行爲只會引起強大解放軍的相應更大暴力行爲，對雙方都沒有好處。所有靜坐學生和市民徹打不還手，罵不還口的原則，用鮮血和生命喚起良知。（二）希望學生和市民用理智節制，向解放軍的司令員表明學生和市民不是人民的一小撮，而是在正義和真理的一面；（三）希望學生和市民肅地而坐原地不動，不要站着，以免受到攻擊時受更大傷害；（四）不要呼喊過激的口號，因執行清場行動的解放軍來自外地，他們不了解箇中情況，以免造成更大誤解。

廣場上另有廣播引述醫護人員的統計說：廣場上包括有甲類肝炎、紅眼症。

●消息說：當局現時自外地急調「流氓軍」，他們剃光頭、穿短衫褲、持木棍和皮鞭，在廣播出下午四時起開始推進，見人便打。這些「流氓軍」質素低，又不了解北京真相，才會打人不手軟。

（北京法新社廿一日電）一名外交官說：「著令軍隊入京的政局越來越失民心。」

外交官稱：「除非有類似中共元老派著令開火等意料不到事情發生，否則中國方面可能會首先犧牲李鵬以解決此場政治危機。」

多徵消息人士稱，包括軍方內部、軍政、及黨政之間正進行頻繁談判。

李鵬黨政要位看來受到嚴重威脅，但外交官指李鵬可能拖累另外三名政治局常委喬石、胡啟立及姚依林與他一同下台。

●北京學生凌晨坐在荷槍實彈的軍隊前，阻止軍隊進城。（美聯社傳真）

## 消息未經證實：李鵬辭職

（北京法新社廿二日電）北京學生的「電台」周一凌晨在天安門廣場宣布：李鵬總理已辭職。即時擁塞在廣場上的羣衆高呼，呼聲散布廣場每一角落。此項消息未能證實。

這項消息是由學生在廣場自己設立的廣播系統宣布的。這些學生說，中共中央幾位成員反對周六宣布的戒嚴令。這個電台又報道，中共中央緊急會議，現在進行中。

上述消息未獲官方證實。

## 軍人稱只知到京參加演習 列車趕送催淚氣體 傳會洩漏影響運輸

（本報特派記者黎錫勳北京專電）記者在部分羣衆堵截的地點所見，至北京市的解放軍部隊中，有隸屬北京軍區的三十七軍坦克部隊，並證實於昨日凌晨一時，已抵達盧溝橋，達四十輛之多；部分停在樹叢旁邊，被羣衆堵住，進行勸說，另有十多輛坦克不知調往何處。

在盧溝橋東面的郭莊子路，亦有二十七軍超過一百輛軍車被堵住，車上士兵表示不知道是來鎮壓學生，只知道是前來參加演習。

另外在北京市西面的豐台區六里橋，以及豐台鎮東台路口，亦各有十多輛軍車被堵住。

在北京火車站，有三列滿載解放軍的火車已抵達，其中一列，已於昨日上午進入站內，並運來催淚瓦斯，據聞有部分瓦斯會洩漏，影響到鐵路的工人及運輸。

學生糾察隊已派代表到場，與解放軍對話，勸他們返回原來營地，這些部隊據說已接獲通知，於一個星期前停止閱讀報刊，觀看電視及聽廣播，出發前的指令是到北京拍電影。

學生與市民爲防止與解放軍對話失敗，準備將三輛公共汽車，攔在建國門外大街，與崇文門外大街，並在車上掛起寫上「人民軍隊，你們前面的人民，正在進行一項反腐敗、爭民主的愛國運動，不是動亂。」

●昨晨北京的學生在天安門廣場的帳幕中舉起橫額與戒嚴外的士兵對峙。（路透社傳真）

## 五直升機低飛偵察惹緊張 幹道遍架路障 誓死堵截軍隊

【本報訊】北京消息：昨日日間，北京市中心仍未見有穿軍裝的軍人或警察出現；在天安門廣場聚集的學生中，只有少部分仍堅持絕食，大部分學生已恢復進食。昨晨天安門廣場出現最緊張的場面，是有五架軍方直升機在廣場上空低飛盤旋，但旋即離去。

此外，數以萬計的由外地到北京支援的學生則乘坐火車湧至，學生只要出示學生證，便可以免費乘坐火車到北京；最高峯時曾一日有五萬名學生抵達。

市中心以附近多個路口，包括崇文門外大街、城門東大街、琉璃廠和天橋等，均被學生和羣衆用各種雜物攔路，如公共汽車、分隔馬路的欄杆和石壆、碎石等。

北京市公共交通完全停頓，地下鐵路已停止行駛，長安街上昨日並無遊行隊伍，只有零星羣衆坐在貨車行走聲援學生，其餘便是騎單車的人羣。

除天安門廣場外，政法大學五十多個原來在中南海新華門絕食絕水的師生，繼續在該處靜坐，他們拉起橫額寫着政府已自絕於人民，以及取出已故總理周恩來的照片，上面寫着李鵬對他不住。新華門口亦只有數個軍警把守。

工人與其他市民在北京市的各處通道的路面，運用水喉管、木梯及鐵欄杆架合爲路障，駛經的車輛均要慢駛，接受檢查，證明不是接載軍人才可通過。

## 解放軍發告市民書 強調態度克制 戒嚴聽命而已

（本報特派記者林壯炳北京專電）解放軍北京市戒嚴部隊指揮部，昨日傍晚發布「告北京市市民書」，指於本月二十日實施的戒嚴令，是解放軍遵照國務院的命令，及北京市人民政府的命令，派部隊到北京部分地區，協助北京的公安幹警及武警部隊執行戒嚴任務，爲部隊順利執行任務而發布「告北京市市民書」。

該「告市民書」中說，戒嚴部隊在執行戒嚴任務中，遇到一些阻攔，部隊採取了最大限度的克制態度，廣大人民羣衆亦在各方面給予配合，目前北京的秩序仍在混亂狀態，交通中斷，食物和商品供應短缺，治安形勢有可能進一步惡化，人民羣衆深感不安及憂慮，戒嚴部隊必須堅持執行政府的法令，部隊有責任採取各種有效措施，扭轉這種局面。

至於極少數搶劫的分子，會根據法律，按照北京人民，包括各愛國學生的意願，採取堅決措施處治，希望學生及羣衆理解，並大力支持及協助。

## 學生聯函致解放軍

（本報特派記者黎錫勳、林壯炳北京專電）學生在天安門的廣播昨日上午播放一份「由總參謀部、總政治部會同總後勤部」聯合發出的一份「致全體解放軍通知書」，反對專制及要求民主，是大勢所趨，而鄧小平和李鵬下令實施軍事鎮壓，已經不能代表軍隊。

## 豐台蔬菜市場 坦克部隊留駐 軍官稱會憑良心去做

在北京市西面豐台鎮的一個蔬菜批發市場，已爲三十輛坦克車及一千名士兵留駐；他們原在前日上午抵達時給市民圍截，爲免阻塞交通而停泊於市場內。

據稱，這些坦克車已裝上機關槍，用布蓋着。

學生表示，他們的代表向其中一名少校力陳利害後，該少校回覆稱，只要學生不動手，軍警亦不會動手打人，若上級再有進一步命令，他們是會執行命令，但他們只會「憑中國人的良心」去做。

解放軍第二十七師一萬多名至二萬名軍人，前日乘坐三百多部卡車於前日上午七時入城，先頭部隊有四十多部卡車，駛抵石景山路時被市民截在路上攔阻，彼此僵持。

學生獲悉後立即通知北京市民，市民騎單車和乘車前往堵塞軍隊前進，集結了千多人。學生的廣播不斷向軍隊廣播，解釋這次絕食運動的原因。

其中一名軍官表示不知道爲何被調來北京。

市民和學生不斷送水給軍人，昨日部隊開始撤走，軍人不斷與羣衆揮手和打出勝利手號，羣衆還以掌聲和大呼人民解放軍萬歲。

## 神州大地在沸騰！
## 滬寧數十萬羣衆示威 長沙西安「打倒」聲喧

（本報綜合報道）上海學生周日高呼「李鵬辭職」的口號，不理會市政府警告，舉行另一次羣衆示威，市政府指示威抗議會令上海陷入混亂。

超過十萬名學生及羣衆第三日集結在外灘，譴責總理李鵬在北京頒布戒嚴令，鎮壓學生運動。示威者其中的一張大字報寫着「彈劾李鵬」的口號。

據目擊者稱，三百名在上海市黨部及市政府前的學生已結束絕食，乘坐巴士及救護車返家或前往醫院就醫。

他們又謂，警民並無衝突，但停止絕食的決定不知是否自願。

上海市官員支持李鵬處理此次危機的方法，上海市當局會和社會各階層尋求更多對話。

一名在南京市求學的歐洲人士稱，大批示威者周日在南京街頭大喊李鵬及鄧小平下台。她說，當電視轉播李鵬指稱北京陷於無政府狀態講話後，數以十萬計南京居民上街示威。

一名長沙市中國消息人士稱，數以千計羣衆遊行往長沙市省政府大樓，而周日上街示威者數目逐漸增加。學生大喊「法西斯主義者李鵬」以及「打倒鄧小平！他理應此時休息！」

消息人士稱，數以百計學生在長沙市省政府大樓外絕食抗議，而牌上寫着「絕食步入第三天，已有一百二十一人暈倒入院。」

西安外語學院一名中國教師稱，逾一萬名學生在西安市內廣場遊行，他們大喊「李鵬下台」以及「我們支持北京學生」。

星期日，在武漢市的外國學生在電話中表示，警察已把自從上周被示威學生阻塞的長江大橋上之交通恢復。

在鄰近湖南省，周六最少有十萬人在長沙火車站舉行示威。示威的學生揮舞紅旗，打鼓及高喊口號，並且罵「李鵬是法西斯主義者。」外國學生表示，示威者並且在長沙省府大廈外面搭建「營幕」進行示威抗議。

由長沙北上的火車票，一般市民無法購到。

在陝西省縣城，大約有一千名學生周六冒雨在新城廣場示威及進行環市遊行。

在縣城的工人並且捐錢幫助學生前往北京。大約三百名學生周六仍然在縣城進行絕食。

在南方港口廈門市，周六超過一千名學生及工人在廈門大學舉行遊行。

## 傳李鵬決定今晨五時動手
## 學生晤聶徐兩老帥 促即出面化解危機

【本報訊】北京消息：中央電視台情況異常，昨晚九時許（北京時間）之後，頻頻的報道一個有關聶榮臻元帥的消息，報道全文如下：

「中國科技大學朱宗之、羅志強等十一名學生來到聶榮臻元帥住地，請求聶帥會見並遞交了一封信，信中說：今天下午李鵬同志主持會議，作出四點決定：（一）稱同學們在搞叛亂；（二）要鎮壓掉天安門廣場上的二十萬大學生；（三）已騰出首都各大監獄；（四）凌晨五時所有職工人上班清除天安門廣場，情況萬分危急，請求聶帥出來說句公道話，並懇求聶帥即時回音。

「對此，聶帥說：（一）這四條純屬謠言，請同學們不要輕信；（二）軍隊到北京來實施戒嚴，完全是爲了維護首都的社會秩序和安全，希望同學們協助解放軍做好這一工作；（三）希望同學們爲了國家尊嚴，首都的秩序，市民的生活，自己的健康和學習，盡快撤離天安門廣場，希望科技同學帶個頭，返校復課。」

約一個小時後，中央電視台又報道另一位元帥徐向前的消息：

### 徐向前允出力

「五月二十一日晚九時（北京時間）左右，中國科技大學七名學生來到徐向前老元帥住宅，徐帥住地工作人員接待了他們，學生的代表說：軍隊要鎮壓學生，很可能在今晚發生流血事件，請求徐帥說句話。徐帥住地工作人員回答說：部隊執行戒嚴任務，是爲了恢復首都的正常秩序，維護安定團結的局面，絕不是針對學生來的，部隊的同志絕不願意發生流血事件，必會採取一些措施來避免，請你們不要聽信謠言，希望同學們盡快返校復課，以理智態度協助政府平息事態。徐帥住地的工作人員，把答覆的意見報告了徐帥，徐帥表示同意，同學們聽完答覆後，很快離去。」

據上述說話，徐向前和聶榮臻並無否定解放軍於今晨五時（北京時間）進城「維護秩序」。

## 老帥上電求制止事態惡化 鄧小平：應可免流血

【本報訊】據悉，聶榮臻、徐向前等人民解放軍高級將領昨天較早時曾向在武漢的鄧小平拍電報，要求制止目前事態惡化。鄧小平答覆說：「應該可以避免流血事件。」此外，百多名黨政軍幹部昨亦致電鄧小平，作三點要求：（一）肯定學生運動是愛國活動；（二）否定「四·二六」人民日報社論。（三）盡快與學生對話。

另外，人大常委聯名向中央要求，將學潮運動此事交由人大常委解決，並提出兩項條件，一、軍隊不可進城；二、學生要撤離現場。人大常委曾就此兩項條件與政治局一位常委談過。

北京高校自治聯會學生昨亦作出兩項決定：一、學生堅持留在天安門廣場，直至天亮以前；二、如果軍方今晨不進城到廣場，學生會撤離廣場。但此項撤離消息，仍未經正式確定。

## 不滿中央鎮壓學運 瀋陽軍區黨委抗命
### 鄧到武漢完成調兵已返京

【本報訊】據四項來自東京的消息堅稱：

（一）鄧小平前日（二十日）已回到北京；

（二）已有河北、安徽、黑龍江和遼寧四省的黨委會，通電「黨中央和國務院」，對實施戒嚴和採取強硬對付學生的決定，保留意見。較早前已知瀋陽軍區黨委已致電「中央和中央軍委」，對中央的決定和決策及對學生的手法，表示不滿。該軍區司令員、政委、參謀長和政治部主任拒絕赴北京開會，只派一位低層「副參謀長」到北京，而藉口是「戰士思想動態變化」。

（三）前日到昨日清晨，武裝軍車試圖從六個方向開進天安門廣場，但都被市民攔住了。一些文職軍人也參加阻車活動。

軍車試圖開進的方向包括：六里橋（距廣場約二十公里），豐台路口（二十公里），大紅門（十公里）和八寶山。已派到天安門廣場的戰士，也退不出去了，學生對他們展開思想說服工作。有些戰士哭了，有的把槍扔到地上，說要回去了。

（四）革命開進北京鎮壓學生的新部隊，昨日凌晨三時左右已停止前進，在原地待命。

（台北中央社廿一日電）可靠消息說，包括楊成武在內的軍隊老幹部二十餘人，今天集體要求會見鄧小平，但鄧小平拒絕會見。

消息說北京「情勢會有變化」。前晚，大約二百六十輛新的軍車（每車坐三十人，分別配帶衝鋒槍和手槍）停在距市中心二十六公里的古城沿途公路上。車上的士兵一言不發，任憑學生和市民商講。據說京津公路、京豐公路、京密公路和京昌公路上，也布滿了全副武裝的軍人。

## 擬黑名單 捕卅六人

（東京中央社廿一日專電）北京消息今晚說，戒嚴部隊指揮部已接到要立即逮捕的名單。這些人包括方勵之、王若水和嚴家其等三十六位列入「黑名單」的知識分子。

## 北京市民儲糧 物價暴漲三倍

【本報訊】北京多處地方的工人進行罷工，工廠的工人沒有上班，公共交通全部停駛，全市出現癱瘓狀態。

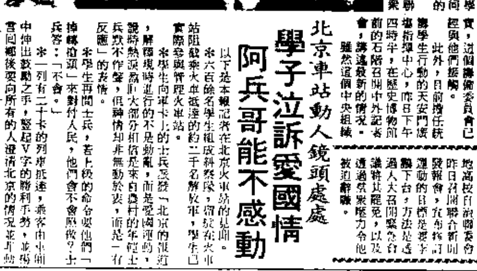
昨日北京市面一些店舖仍然營業，市民購物雖然要排隊，但影響不大，一些市民則搶購食物，就要饅頭，物價因此暴漲二、三倍。

北京市糧食局副局長郭兆雄在北京電視台表示，北京市糧食充足，有兩百五十萬噸，石油四十萬噸，只要學生盡快撤消路障，糧食供應不成問題。

另外北京市長陳希同在電視呼籲學生和羣衆撤消路障，指他們已令整個北京市交通癱瘓，恐怕再下去會影響物品正常供應。

廣播中又說，示威者應讓衛生部門的車輛通過，以便清理積壓在天安門廣場的垃圾。

晚間新聞報道謂，北京市已裝設新水喉及恢復天安門廣場的食水供應。



●一名餐館東主及一群伙計捐獻總值達五萬三千美元的食物予天安門廣場的示威者，受到示威者歡呼。（美聯社傳真）

## 學生擴運動層面 邀各界代表參加
### 發展路向意見不一

（本報特派記者黎錫勳北京專電）北京昨日出現一個名爲「北京市各界人士代表大會籌備委員會」的組織，呼籲社會各界，在兩天內派代表參加在北京大學舉行的代表大會，共同商討這次由學潮轉化的愛國民主運動。

北京街頭昨日有聯合糾察隊人員，向羣衆宣傳這項訊息，但是沒有關於這個籌備委員會的詳盡資料。但隸屬昨日前天安門廣場指揮中心的外地高校學生聯合會一名常委，則向記者證實，這個籌備委員會已經與他們接觸。

此外，目前擔任統籌學生行動的天安門廣場指揮中心，昨日下午四時半，在歷史博物館前的石階召開中外記者會，講述最新的情況。雖然這個中央組織是由四個原來參與學運的學生組織組成，但代表之間對今後發展的意見頗不一致，在記者會上表露無遺，他們對方的發言只純屬個人意見。

首先，作爲指揮中心副指揮的連勝德表示，他代表大部分學生發表一封致鄧小平的公開信，要求他利用個人威望以非暴力方式，把中國的民主化的進程推進一大步，但他的發言馬上被其他代表否定，以這封信全是個人起草，非經全體代表討論。

北京市高校學生聯合會常委郭良平，除了否定連勝德的講法之外，又表示他們現時最堅持的鬥爭目標，是要求李鵬下台，方式可以由全國人大召開緊急會議罷免，亦可以由他們動辭職，而不達目的，學生不會撤離廣場。

但他的說法稍後又被外地在京高校學生聯合會的成員否定，指不能代表全體的看法，因學運是一項整體的愛國民主運動，是對整個政治制度要求改革，不是針對一個人。

## 修訂目標 李鵬下台

【本報訊】北京消息：負責指揮天安門廣場靜坐請願的廣場指揮中心、北京市高聯、外地高校自治聯委會昨日召開聯合新聞發報會，宣布修訂學運動的目標是要李鵬下台，方法是透過人大召開緊急會議將其罷免，以及透過羣衆壓力令他被迫辭職。

## 北京車站動人鏡頭處處 學子泣訴愛國情 阿兵哥能不感動

以下是本報記者在北京火車站的見聞。

＊六百餘名學生組成糾察隊，留守在火車站阻截乘火車抵達的約二千名解放軍，學生已實際參與管理火車站。

＊學生向車卡上的士兵哭訴「北京的報道」，解釋現時進行的不是動亂，而是愛國運動。說時熱淚盈眶，大部分相信是來自農村的年輕士兵默不作聲，但神情卻非無動於衷，而是一「有反應」的表情。

＊學生再問士兵，若上級的命令要他們「掉轉槍頭」來對付人民，他們會不會服從？士兵答：「不會。」

＊一列有二十卡的列車抵達，乘客由車廂中伸出數隻之手，豎起V字的勝利手勢，並揚言回鄉後要向所有的人澄清北京的情況並非動亂。

＊學生向軍車上的士兵送上香煙及飯菜，而士兵則回贈他們一些饅頭。

明報
MING PAO DAILY NEWS

# 李鵬命各省市首腦表態効忠

# 軍方七元老函鄧小平
## 反對共軍開進北京城

【本報記者北京專電】中共中央及國務院要求各省市自治區首腦於今日……

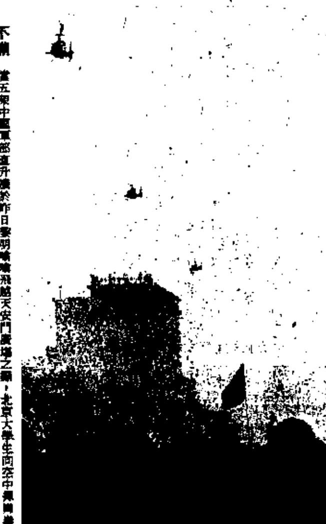
「你們前一段時間報道非常趨勁，火上加油，這兩天……」

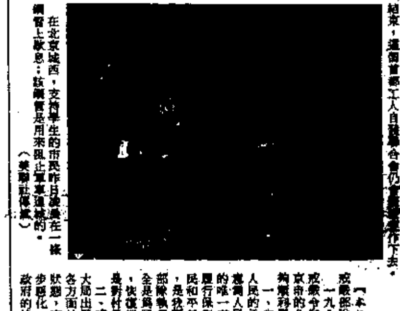
### 胡啓立轉態擁趙
### 宣傳職責被架空

## 李鵬夫人一手袋
## 普通職工兩年糧

## 社評
# 國家一切權力屬於人民
# 任何個人不得享有特權

學生今晨四時與軍隊達成協議
# 只要學生保持冷靜
# 軍人保證不採行動





## 北京傳媒傳遭電管
### 戒嚴後情況報道稀少

搞好社會秩序　反對鎮壓學生
## 首都工人自發聯合會
## 醞釀號召全市大罷工

包圍軍車　……

# 十萬大軍圍城情況
## 地面遭阻攔改鑽地道進入廣場
### 多屬野戰軍有衝鋒槍裝甲車坦克

## 萬里仍在美國未返回北京
# 人大常委緊急會議
# 胡績偉盼立即召開

## 滬穗俱有示威
## 高呼打倒李鵬

## 學生欲與人大常委
## 直接對話解決危機

「對政府失去了完全的希望」

## 暴力鎮壓的序聲？
### 解放軍戒嚴指揮部
### 發布告北京市民書

# 嚴家其等十五學者
# 發表保衛憲法宣言
### 須即開人大常委緊急會議

到京聲援外地學生增至24萬
# 便衣警察充學生混入
# 圖裏應外合放催淚彈

香港時報
總社：香港灣仔告士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三二三巷五號四樓
第一五四一四號
HONG KONG TIMES
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、北平市今日進入危急時刻，刊第一版。
二、我政府與人民正式發表宣告，誓作大陸同胞後盾，刊第一版。
三、香港百萬人遊行要求李鵬下台，刊第十六版。
四、大陸多個省市民衆遊行，刊第二版。
五、台灣支持大陸民運，刊第三版。
六、李總統接納俞揆辭職，刊第三版。

# 北平局勢急轉直下

# 學生面對槍砲威脅

## 我政府與人民莊嚴宣告

## 誓為大陸同胞後盾

### 正告中共即停止武力鎮壓恢復記者採訪

【台北二十一日中央社電】針對波瀾壯闊，風起雲湧的大陸同胞爭自由民主運動，中華民國政府與人民，今天發表聲明正式向大陸同胞宣告，「我們誓為大陸同胞爭自由、爭民主運動的後盾，將與大陸同胞攜手連心，一齊為中國美好的未來而奮鬥不懈。」

行政院新聞局下午臨時通知各新聞媒體，召開中外記者會，政府發言人，新聞局長邵玉銘在會中，嚴正宣讀了這份聲明。

聲明中同時正告中共當局，應該立刻停止武力鎮壓民衆的行動，恢復中外記者的採訪與報導，並切實檢討集權專制作為。

這份聲明全文為：

中共政權昨天宣佈，從昨（二十）天上午十時起，在北平實施戒嚴，並派兵鎮壓學生及其他社會階層所參加的爭自由、爭民主運動。同時，對採訪新聞的中外記者，也實施新聞封鎖，不許其採訪、拍照，並限制對外聯絡。對於中共當局這種藐視爭人民集會、遊行、言論與新聞等自由與國際中外輿論的作法，我們深感痛心並予嚴厲譴責。

這次大陸同胞爭自由、爭民主的行動，波瀾壯闊，影響深遠，參加的群衆已有數百萬人，身分涵蓋學生、工人、記者、公務員與軍警等各界人士，充分顯示多年來中共在大陸上倒行逆施，已受到廣大中國人民的一致唾棄。中共領導人物不反躬自省，……

## 北平全民走上街頭

## 防備共軍襲擊學生

### 部分共軍換便服進入市區

在卡車上的工人做出勝利的手勢，他們正朝著天安門廣場進發。（美聯社傳真）

## 徐向前聶榮臻警告鄧李

## 從速處理問題不得動武

### 三總函所有共軍要求鄧小平下台

## 北平美僑撤走

## 北平學生走訪兩人居所求助

## 聶榮臻徐向前同稱

## 不會鎮壓學運學生

在天安門廣場的學生，要求民主的學生絕食者在坦克前，迎接軍隊開進北平市中心。（美聯社傳真）

## 中共老黨員促「人大」

## 從速開會處理學潮

## 著名知識分子

## 宣誓支持學生

## 美總統布希

## 促中共抑制

## 軍車輾斃兩學生

## 王丹昨展示血衣

## 鄭竹園指出大陸首季通脹百分廿七

## 民運引致中共權爭

## 十年經改將會中斷

## 北平傳媒口徑統一

## 員工仍然走上街頭

## 李鵬發出最後通牒

## 傳今黎明襲天安門

### 共軍撤出市郊重新整編再開入城

## 駐休斯頓領館傳倒戈

## 萬里再促中共

## 即與學生對話

## 38軍調防內蒙

## 副軍長自殺死

## 學生限時離天安門

## 北平「市府」否認傳言

South China Morning Post ★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, MONDAY, MAY 22, 1989 Vol. XLV No. 140 Price $3.00

# Huge HK rally backs students

## Up to 600,000 call on Li Peng to quit

By ANDY HO, CHRIS YEUNG and JOHN TANG

HUNDREDS of thousands of Hongkong residents yesterday voted with their feet to express solidarity with the Beijing students in an historic round-the-island march, demanding the resignation of Chinese Premier Li Peng.

"Although we don't have any official figures, we have made a brief estimate that the crowds would be in the region of 500,000 to 600,000," a police spokesman said.

Tens of thousands watched the eight-hour march along the more than 15-kilometre procession from Central to North Point. It was the largest demonstration in the history of Hongkong.

Wearing head-bands and holding banners, the sea of protesters kept chanting slogans such as "Down with Li Peng" from the time the procession left Chater Garden at 2.15 pm.

The emotive but peaceful protest ended at 10.30 pm after a mass rally at Happy Valley race course, which was packed with people from all walks of life.

A new coalition, the All Hongkong Alliance In Support Of the Chinese Patriotic Pro-democracy Movement, was inaugurated at the rally.

The Alliance hailed the march as Hongkong's answer to the "People Power of the Philippines" as politicians, students, workers, farmers, pop singers, among others, closed ranks to lend their support to the Chinese students.

In a four-point statement, they demanded that:

- The People's Liberation Army (PLA) should not fight against Chinese people.
- All Chinese people need not be pessimistic but should launch a long-term peaceful struggle for democracy.
- The Chinese National People's Congress (NPC) should hold an urgent session to overrule the decision of Mr Li and to recognise the patriotic student movement.
- The Chinese troops should withdraw immediately.

Among the participants were local staff of the New China News Agency and left-wing papers, *Ta Kung Pao* and *New Evening Post*. They voiced their anger over the crackdown on the pro-democracy movement.

An Alliance leader, legislator Szeto Wah, urged all residents to call up at least 10 relatives on the mainland to use every means to protect the students at Tiananmen Square.

He demanded that local NPC delegates hold an emergency meeting on the imminent military suppression of students.

Mr Szeto, who also heads the Professional Teachers' Union, also urged his 42,000 teacher members to be prepared to launch a class boycott if any of the Chinese students are hurt.

The race course rally began shortly after dusk while throngs of demonstrators were still in action on the streets.

Among the last batches of marchers to join the rally were members of the 170,000-member left-wing Federation of Trade Unions (FTU), who arrived shortly after 9.30 pm.

FTU chairman Cheng Yiu-tong told the rally: "Beijing students sacrifice their bodies to contribute to the future and the democratic development of the country.

"We should learn from them and cherish and protect their patriotism," he said.

Another speaker, Legislative Councillor Martin Lee Chu-ming said: "Any patriotic Chinese will support the demands of the Beijing students.

"The Government has tarnished the patriotic move of the Beijing students when they likened it to the Cultural Revolution.

"Li Peng should apologise before the 1.1 billion Chinese people and step down. The only thing he can do now is to resign," he said.

Film director John Shum Kin-fan, who spoke for some 200 show business personalities, said: "We might not be well-versed in politics. But the blood flowing inside our bodies is the blood of Chinese.

"We love democracy and the rule of law. But Li Peng defied democracy by refusing to talk to students and defied the rule of law by imposing a news blackout.

"We will become today's students in Beijing in the future if we don't speak out now," he told the crowd.

A leader of the independent Federation of Hongkong and Kowloon Labour Groups, Mr Lee Kai-ming said: "Workers have been described as the silent majority. We can no longer remain silent. Workers should rise up to back the democratic cause of students because China's future lies with them."

The former president of the Hongkong Affairs Society, Dr Huang Chen-ya, said: "The Communist Party should isolate Li Peng and his 'very, very few' cronies and expel them."

"The NPC should dismiss Li Peng from all his posts."

A student who returned

(Cont'd on Page 3, Col 8)

**INSIDE**

**Page 2:** Protest spreads
**Page 3:** Rally pictures
**Page 4:** Analysis
**Page 5:** Overseas
**Page 22:** Editorial
**Page 23:** Jim Biddulph

**INDEX**

Cinemas ........ 29
Editorial ........ 22
Flight times ........ 28
Letters ........ 22
TV/Radio ........ 29
What's on today ........ 28

BUSINESS POST
Exchange rates ........ 9,12
Local stocks ........ 2
Regional stocks ........ 6,7

CLASSIFIED POST
Business opportunities ........ 6
Education ........ 6
Jobs ........ 1-6
Motors/boats ........ 10
Public & Legal Notices ........ 7
Services Guide ........ 8-10
Shopping Guide ........ 7

**WEATHER**

Mainly cloudy.
Max temp
29 degrees.
See Page 6.

M. Chan

Part of the huge crowd surges down King's Road, North Point, on the way back to Happy Valley racecourse yesterday afternoon.

## The square prepares for military move

From Correspondents in Beijing

CHINA'S martial law authorities warned yesterday the army must restore order in Beijing and diplomats said they believed troops would take action in the capital within hours.

A statement from the Martial Law Enforcement Headquarters said troops had been "somewhat blocked" from enforcing martial law declared on Saturday.

"The troops imposing martial law must firmly carry out orders of the Government and they have the duty to adopt very effective measures to put an end to the situation," the statement broadcast on radio, television and by the official New China News Agency said.

But an immediate invasion of Tiananmen Square, the heart of mass pro-democracy demonstrations that have intensified over the past eight days, was less likely, they believed.

The People's Liberation Army (PLA) command's statement stressed that the troops were not being sent against the "patriotic students" but against criminal elements in the city.

About 100,000 student hunger strikers, workers and residents occupying Tiananmen Square and surrounding streets in violation of martial law yesterday rejected a reported ultimatum by Prime Minister Li Peng to leave by dawn or face a military attack.

However, state-run television and radio, quoting a Beijing Municipal Government spokesman, denied that any such ultimatum had been issued.

"After checking with the authorities concerned these are rumours started by people with evil intentions with the aim of creating chaos," the spokesman was quoted as saying.

Mr Nie Rongzhen, a 90-year-old former marshal of the PLA, was also quoted as denying the rumours.

Students yesterday handed out cotton surgical face masks in preparation for an expected tear-gas attack from military helicopters which had circled overhead.

The student loudspeaker announced that their union rejected any ultimatum to leave and called on the protesters to remain calm and restrained.

"We call on all of you to come stand with us," a student said after the announcement.

"The students are very weak and they need the people of Beijing to help them."

Tensions rose sharply among students in the square last night as a report circulated saying Mr Li had ordered the plaza cleared by 5 am (4 am Hongkong time).

A three-point statement attributed to Mr Li was read out on the public address system put up by the students.

It said:

- The students must leave the Square.
- The city cleaners will move in at 5 am to clean up.
- Beijing prisons have been cleared to receive any students remaining on the square after 5 am.

Troops occupied major state-run news organisations and sealed off Beijing by setting up roadblocks.

Convoys of lorries and vans carrying troops stood on roads into the capital for a second day surrounded by thousands of students, workers and peasants blocking their way by sitting in highways and erecting barricades of buses.

The troops made no attempt to break through, although 40 students were reported to have been injured in a clash with a group of People's Armed Police who got off their bus to try to clear a way through the crowd.

(Cont'd on Page 2, Col 6)

Discover Louis Vuitton
at the exclusive
Louis Vuitton stores.

Hong Kong,
The Landmark,
Des Voeux Road, Central. Tel 5-232915
Repulse Bay Shopping Arcade,
Repulse Bay Road.
Tel 5-8127780

Kowloon, Peninsula Hotel
Shopping Arcade. Tel 3-663731
Regent Hotel Shopping Arcade.
Tel 3-7218298
9/F, West Wing, New World Centre.
Tel 3-7399727

LOUIS VUITTON

## Democrats urge Cha to repudiate model

By VIOLA LEE and JOHN TANG

CONTROVERSIAL publisher Louis Cha, advocate of a conservative democratic model for Hongkong after 1997, has resigned from both the Basic Law Drafting and Consultative Committees as the crisis in Beijing remained unresolved.

Mr Cha, owner of the *Ming Pao* newspaper, notified the local branch of the New China News Agency of his decision to quit both the Basic Law bodies but gave no reason.

Mr Cha's resignation was viewed with reservation by fellow drafter Mr Martin Lee Chu-ming, who said Mr Cha should have repudiated his conservative post-1997 political model before resigning.

Mr Cha had proposed to postpone introducing universal suffrage for selecting the future chief executive and the legislature for 15 years after the 1997 changeover.

Mr Lee said: "Bearing in mind that he had been until recently one of the BLDC special group co-convenors on political structure, he could see that his proposal had been attacked widely in Hongkong.

"Just by resigning from the BLDC and BLCC without doing more is not a fair thing to do, because at least he should have tried to do something about the political model," Mr Lee said.

He said Mr Cha should have expressed regret for putting forward the conservative model.

Mr Lee said he could play a more positive role in striving for greater democracy for Hongkong by remaining on the Beijing-appointed BLDC.

Fellow liberal drafter, Mr Szeto Wah, took a similar line.

Meanwhile, Mr Ho Sai-chu, a Hongkong delegate to the Chinese People's Political Consultative Conference, said he would consider resigning if China resorted to a military crackdown.

"I will try to make use of all possible channels to influence China against causing bloodshed and harming lives," he said.

"Should that fail, there is no point for me to remain as a member. I shall then resign."

He urged Chinese Communist Party secretary-general Zhao Ziyang not to resign.

Mr Ho said China's crisis could be resolved if Mr Zhao was invited to come out and appeal to the students to end their month-old protests.

Another CPPCC delegate, Mrs Peggy Pei Lam, said: "I do not rule out resigning as a protest against violent suppression."

Mrs Lam said she would fail to discharge her duty if the clear local voice against violence was unheeded.

However, Basic Law drafter and liberal legislator Mr Szeto Wah said he certainly would continue his fight for democracy within the BLDC.

Another drafter, Miss Liu Yiu-chu, who is also a NPC deputy, said: "I will use the last drop of my energy to do the utmost."

CPPCC member, Mr Ng Tor-tai, said it was irresponsible to resign when China was facing a crisis.

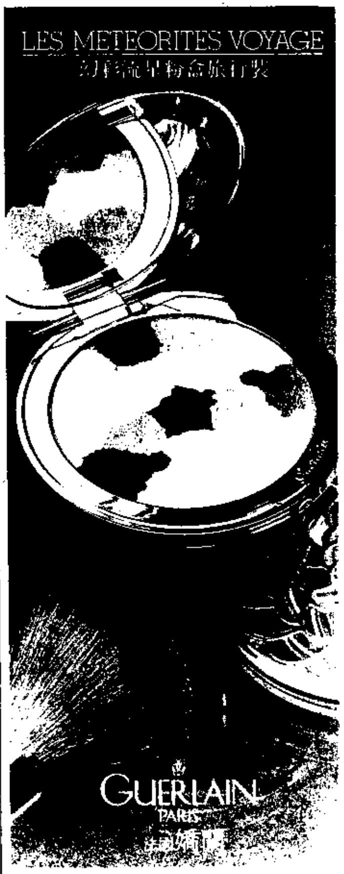
Mr Ng offered to go to Beijing to represent Hongkong CPPCC members as a go-between to negotiate between the Chinese Government and the students.

Mr Wong Po-yan, a BLDC member, said the idea of resigning had occurred to him when he heard that curfew was imposed in Beijing.

But he later decided against the idea, saying: "It will be better to have somebody working for the benefit of Hongkong than taking a passive attitude by resigning," he said.

He said he would use proper channels to express his dissatisfaction with the Chinese Government for using the army to suppress the student movement.

Mr Wong said he found it unnecessary for Mr Cha to resign, or for the Beijing students to carry on with their hunger strike.




## Bond pays dividend

ALAN Bond's Hongkong firm, Bond Corporation International Limited, (BCIL) will pay a special dividend to shareholders from the $1 billion profits it will make from the sale of its flagship building, the Bond Centre, it was announced yesterday.

The company is also planning to put some of the money back into Hongkong property. Directors of the company will meet to set the level of the dividend on Thursday.

There have been widespread fears that BCIL would use the money to buy an asset from its cash-starved Australian parent company, Bond Corp Holdings, and local investors threatened to sue BCIL if it did so.

● See Business Post

## Soviets expel 11 Britons in 'mirror' spy row retaliation

MOSCOW: Eleven Britons have been ordered to leave the Soviet Union as a fresh espionage row erupted over the weekend, dealing a sudden blow to relations which Britain said had been flourishing.

The British ambassador in Moscow, Sir Rodric Braithwaite, said the Soviet Union was expelling eight British diplomats and three journalists in a "mirror image" of a previously unannounced move by the Foreign Office on Friday.

He named the three British journalists, whom he had informed earlier yesterday, on Sunday as Angus Roxburgh of the Sunday Times, Ian Glover-James of Independent Television News and Jeremy Harris of the British Broadcasting Corporation (BBC).

A further three diplomats, who had already left the country, have been declared persona non grata.

In London, a Foreign Office spokesman confirmed that eight Soviet diplomats and three journalists had been ordered out and that three other Soviet officials currently out of the country would not be allowed back.

"This is particularly regrettable at a moment when Anglo-Soviet relations were better than at any time in the past," the spokesman said.

He added that the Soviet officials had been involved in "activities incompatible with their status" – diplomatic parlance for spying.

The Foreign Office spokesman refused to say if Britain was considering retaliatory expulsions on this occasion.

"Let's take this one stage at a time," he said.

In the past, Moscow usually responded to expulsions of its officials by ordering out a lower number of officials from the country in question. But under Soviet President Mikhail Gorbachev, its policy has been to reciprocate man for man.

If there were any further expulsions from London, Moscow would be almost certain to respond in kind.

Sir Rodric said the Soviet move was without "objective justification" but suggested Britain was anxious to avoid a major row.

Reuter

## Five buried in mudslide

A COUPLE were killed and a man is missing after they were buried under tonnes of mud in a landslide at Lion Rock yesterday.

The slide, caused by heavy rain from Typhoon Brenda, struck three huts in the Yan Yi squatter area in Tse Wan Shan – burying at least five people.

However, firemen managed to rescue two of those entombed under the rocks and mud.

● Report: Page 5

## The runaways

IN the first three months of this year, a total of 1,612 people were reported missing – more than half of them children under 16 and many not even in their teens. A special report on Pages 10 and 11 today looks at the growing problem.

Average daily sale last week 61,634

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG MONDAY, MAY 22, 1989 $3.00

# Beijing readies for the crunch

## Masses keep soldiers out of city

BEIJING: Chinese martial-law authorities warned yesterday that the army must restore order in Beijing and diplomats said they believed troops would take action in the capital within hours.

A statement from the Martial Law Enforcement Headquarters said troops had been "somewhat blocked" from enforcing martial law declared on Saturday.

"The troops imposing martial law must firmly carry out orders of the government and they have the duty to adopt very effective measures to put an end to the situation," the statement broadcast on radio and television and by the official Xinhua News Agency said.

Among the hundreds of thousands of students still in and around Tiananmen Square there was a feeling of growing fear as belief grew that authorities had reached the end of their patience and were prepared to come down hard on the protesters.

The student radio had broadcast a three-point statement attributed to Premier Li Peng that the students must quit the square by 5am, that cleaners would be sent in to sweep the plaza clean at that hour and space had been cleared in Beijing's prisons for 200,000 people.

Witnesses said the atmosphere was approaching panic. A few scuffles broke out between students and student marshals trying to maintain order. The loudspeaker system squawked with a stream of announcements.

"They're panicking," a Chinese observer said. "They're broadcasting every rumour across the square. They should calm down a bit. I don't think the army is going to come in."

One visibly distraught student activist said: "We don't want to use violence but if the tanks come we may have to defend ourselves with our fists."

In open defiance of martial law, Beijing residents continued to block major intersections around the capital during the day.

"We're here to thrust the army back to the outskirts of the city, if they dare to come at all," said a factory worker in his 30s at a roadblock in northeastern Beijing.

Martial law was imposed on Beijing on Saturday after millions of people in the capital and other cities staged the biggest protests since the beginning of communist rule in 1949.

Despite the order, more than 200,000 demonstrators remained in occupation of the 40-hectare square yesterday.

On the Third Ring Road encircling the capital, citizens said they broke into a bus depot nearby and pushed seven large empty buses up the road into barricade position.

Two hundred workers gathered in the centre of a ring formed by the buses, and trucks driven in by sympathetic drivers.

INSIDE:
- More troops move into the capital: Page 6 ▶
- Support sent from around the globe: Page 7 ▶
- Shanghai on the march: Page 8 ▶

They said they would confront the army directly if it tried to break through their lines.

"We're not afraid of the army's guns," said a middle-aged housewife.

"There are so many of us supporting the students."

Witnesses reported similar scenes throughout the city, with thousands of people gathering at intersections closer to Tiananmen Square.

The people manning the roadblocks swarmed over any car trying to drive through the lines, questioning the driver and checking identification.

Demonstrators dragged concrete blocks into the middle of the Avenue of Eternal Peace, Beijing's main thoroughfare, to block all but bicycle traffic from the broad street leading to the square.

The protesters screamed "You can't do that" when cars tried to drive through.

Even the ambulances that have been steadily carrying to hospital hunger-striking students at the centre of the protests had to drive up onto the pavement to pass through, witnesses said.

"The state of anarchy in Beijing in the last few days has been getting ever more serious," said a spokesman for the Beijing municipal government.

"The situation has seriously affected people of the whole city in their work, production, study and life order."

He said troops would go to the city's campuses, but said there was no plan to control the universities.

Rumours swept from one end of Tiananmen Square to the other throughout the day, some saying troops would launch an assault by air, others that they would come through the city's underground railway system.

The commitment of Mr Li's troops to their task seemed in doubt from the very beginning of the vast military operation when thousands became swiftly mired in the masses on Friday night.

Students at the forefront of the nationwide pro-democracy movement climbed over army trucks, making political speeches, giving soldiers tea and cigarettes and appealing for unity.

China Central television said last night that seven students had visited the home of Marshal Xu Xiangqian and had been told troops were "absolutely unwilling" to have blood on their hands over the protest. —Agencies

EDDIE JIM

■ Marchers in Hongkong's biggest-ever protest raise their fists in defiant support of Beijing students.

## No blood will be spilled, Deng pledges

By Tammy Tam in Beijing

CHINA'S paramount leader, Mr Deng Xiaoping, promised yesterday to avoid bloodshed in Beijing.

Sources told *The Hongkong Standard* that Mr Deng, who had been visiting military area commands to lobby support for a crackdown, had been persuaded to take a softer stand after two veteran marshals voiced opposition.

At the same time, party General Secretary, Mr Zhao Ziyang, was making an 11th hour bid to keep his power, sources said.

Marshals Nie Rongzhing and Xu Xiangqian, reportedly made an urgent long distance call to Mr Deng in Wuhan, immediately after Premier Mr Li Peng signed the martial law order.

Both respectable military leaders and old friends of Mr Deng, the two marshals appealed to him not to use force against the students.

Marshal Nie, who has close relations with late former party chief, Mr Hu Yaobang, had warned Mr Deng that a crackdown on the students would badly ruin his reputation.

Marshal Xu, according to sources, said: "Whoever opens fire at the students, he will be fired at too."

"In reply to their phone calls, Mr Deng said bloodshed should be avoided," the source said.

Analysts said Mr Deng's remark only indicated he would try to avoid bloodshed, but it did not mean martial law would be lifted or troops would be withdrawn.

"Mr Deng left for Wuhan on Saturday to convene a meeting of major leaders of seven military area commands to discuss the current situation and to seek a united opinion from the army," the source said.

As the Chairman of the party Central Military Commission, Mr Deng has the power to order army commanders and deploy forces.

"Commanders of the Guangzhou and Lanzhou military area commands have written letters to Mr Deng, showing their unwillingness to suppress the students," sources said.

But there had been a split of opinion on how to handle the student movement within the military, it is believed.

The Beijing Military Area Command, the 38th Army division and 27th Army division have reportedly refused to use force against the students.

Madame Deng Yingchao, widow of late premier Zhou Enlai and stepmother of Mr Li, also reportedly criticised the imposition of martial law and deployment of troops.

Sources said more than 100 high-ranking officials with more than 40 to 50 years of party membership at ministerial level yesterday wrote an urgent letter to the Politburo Standing Committee calling the government to recognise the students as patriotic.

The dramatic escalation of anti-government sentiment after Mr Li made his notorious speech against the students on Friday night gave Mr Zhao the golden chance to strike back, analysts said.

"Mr Li believed that taking an immediate and tough stand on the students would please Mr Deng, but that led to people's increasing discontent which in turn gave Mr Zhao the last chance," said a source.

Mr Zhao was reported to be considering using his trump card to win the power struggle by calling an emergency Central Committee meeting to discuss the situation.

Sources said Mr Zhao offered his resignation last Thursday under pressure from the hardliners who disagreed with is taking a conciliatory line in dealing with the students.

His resignation was accepted by Mr Deng but was withheld for fear of further worsening the situation.

## Million march in HK protest

ABOUT one million people yesterday marched through Hongkong's streets to protest against the Chinese Government's crackdown on the students' democratic movement.

The high turn-out surprised police and overjoyed rally organisers – it was by far the largest crowd ever assembled in the territory.

The march began at 2pm at Chater Garden and wound like a giant snake to the Happy Vally Racecourse where a rally was held.

When the rally ended at 10.30pm several thousand people, caught up by the emotion of the occasion and the clear sense that they were making history, gathered at the local branch of the Xinhua news agency to further push their cause.

The marchers came from all walks of life: students mingled with workers; teachers marched alongside the elderly; priests mixed with pop-stars; parents took their children.

For most of them it was the first time that they had ever attended a political rally.

They were attracted to the march by press advertisments; radio broadcasts and the urgings of fellow demonstrators.

The further the procession went the larger it grew. Builders climbed down from their scaffolding to join the march, clerks left their offices, shoppers fled department stores.

Wearing headbands and carrying home-made banners the marchers loudy chanted slogans, the most popular of which was: "Down with Li Peng! Li Peng step down!"

They also shouted "Long live democracy!" and "Patriotism is not a sin!"

Although ostensibly in support of the students the march also underlined other concerns.

The marchers were worried about what would happen if China lets the

INSIDE:
- Pro-Beijing papers condemn Li; Hopes still flying high; Religious groups in prayer: Page 5 ▶

political situation deteriorate. Many of them had experienced the chaos of the Cultural Revolution. None wanted it repeated.

Despite their fears, the marchers were high-spirited. Rubbing shoulders with so many like-minded people seemed to give them confidence the future could be changed for the better.

The large crowd began to assemble at Chater Garden at noon, two hours in advance.

They were treated to speeches by students but began to grow restless and at 1pm the first chants began.

"Down with Li Peng, down with Li Peng." The sound echoed around the city.

One speaker, encouraged by the feeling of restlessness, urged the crowd to withdraw all deposits in Chinese banks. This would weaken the Chinese bureaucrats and stop them persecuting the students, he said.

At 2.15pm, led by organisers in a lorry, the crowd began to march along Chater Road and turned into Murray Road, heading eastward to the Xinhua office.

Initially, they were kept in order by volunteers who lined up, hand-in-hand, along the sides of the road.

But any semblance of order was lost as the crowd swelled. Hundreds of people trying to join the march at Central MTR station found they could not even leave their trains.

Rally organisers were overtaken by the marchers. They were forced to ask the police for help to hail a taxi to take them to Causeway Bay to regain the head of the procession.

The marchers followed the tramway through Admiralty, Wan Chai, Causeway Bay, and North Point before heading towards the racecourse.

Police, caught unawares by the tremendous scale of the march, could not stop traffic snarls on Hennessy Road and King's Road.

At the racecourse the public stand was packed to capacity within a short period of time, latecomers were then directed on to the sand track and the football pitches in front of the stand.

The crowds sang and shouted slogans, led by organisers.

Legislative Councillor and Basic Law drafter Mr Martin Lee was the first to speak.

"Who will ever label Hongkong people as apathetic apart from making money and horse-racing?" he asked.

"Hongkong people are coming out from silence to fight for democracy. They can no longer put up with the crackdown by the Chinese authorities on the student democratic movement."

The pro-Beijing Federation of Trade Unions also took part organising the rally, which was originated by people from the liberal camp.

"The recent move of the Beijing government has really hurt its people deep in the heart," federation director Mr Cheng Yiu-tong said in his speech.

Mr Cheng said the student democratic movement in Beijing was a patriotic act.

Echoing Mr Cheng's views was a group of eight officials and workers from the local branch of the Xinhua News Agency.

They said they supported the movement in Beijing despite the denouncement by the Chinese government and were strongly against the use of force to clear the students from Tiananmen Square and the blackout of news coverage in the Chinese capital.

## Investors set to act quickly

**HONGKONG'S financial community is set to react swiftly to the weekend's events in China with most stockbrokers expecting share prices to plunge when the Stock Exchange opens for business today.**

**Last Friday the Hang Seng Index shed four percent in reaction to the worsening situation and that was before the imposition of martial law and a blackout on news."**

**Sell instructions from foreign investors will lead the way this morning as institutions pull their money out. Potential buyers are unlikely to take bargains, preferring instead to wait.**

**Brokers said yesterday's demonstration in Hongkong would have further eroded overseas confidence in the local bourse.**

**In the longer term, the trend for Hongkong firms to redomicile is likely to accelerate.**

■ Details: **Business Page 1**

## Drafter Cha quits key positions

WITH China facing a major political crisis which has spilled over into Hongkong, Mr Louis Cha has resigned from his posts on both the Basic Law drafting and consultative committees.

In a surprise move, Mr Cha – who is a proposer of the controversial "Cha-Cha" political model for the post 1997 Hongkong government – issued a statement early yesterday saying he had resigned from the Standing Committee of China's National People's Congress and a member of the 56-strong BLDC.

At the same time, he also resigned from the Basic Law Consultative Committee and the BLCC's 19-member executive committee.

Mr Cha, chairman of the Ming Pao Group of newspapers and also a co-convenor of the BLDC's political sub-group, did not give reasons and could not be reached for comment yesterday.

He is the first drafter to resign from the committee since its inception more than three years ago.

If his resignation is accepted by the NPC's standing committee, which appoints members of the drafting committee, it will be a big blow for the Chinese authorities.

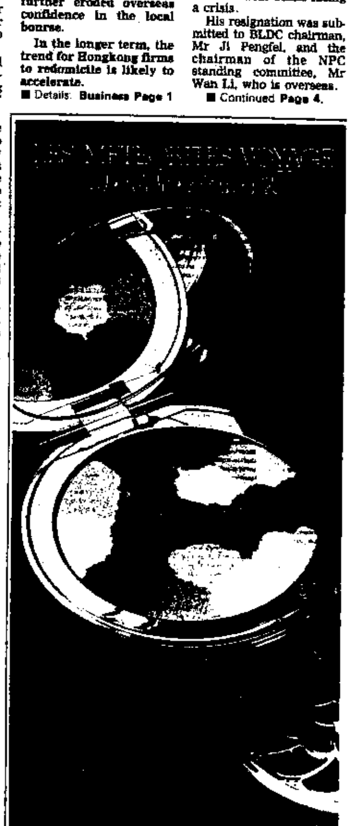
They will have to find a replacement while local disagreements over the post-1997 political structure in the Basic Law still have to be resolved.

The final round of consultations on the Basic Law is due to end in July and the mini-constitution will be promulgated early next year.

His resignation could shatter the already shaky confidence of Hongkong people about the post-1997 mini-constitution at a critical time with China facing a crisis.

His resignation was submitted to BLDC chairman, Mr Ji Pengfei, and the chairman of the NPC standing committee, Mr Wan Li, who is overseas.

■ Continued **Page 4.**




## Moscow expels Britons in retaliation

MOSCOW: The Soviet Union ordered eight British diplomats and three journalists expelled for alleged spying activities, the British Foreign Office said yesterday.

The move follows the expulsion of identical numbers of Soviet diplomats and journalists ordered out by the British government on Friday.

Britain denounced the Soviet move as revenge.

"It's a mirror-image act of retaliation," Sir Rodric Braithwaite, Britain's ambassador to Moscow told a news conference hastily called to announce both sets of expulsions.

Mr Roderic Lyne, the embassy's political counsellor, said Sir Rodric was summoned to the Soviet Foreign Ministry on Saturday night and told that 11 British nationals – eight diplomats and three journalists – would have to leave Moscow within 14 days.

The previous day, Soviet ambassador Mr Leonid Zamyatin was called into the British Foreign Office in London and told that 11 Soviets in Britain were engaged in "activities incompatible with their status" and had 14 days to get out, according to the Foreign Office spokesman.

He said Britain had not planned to make public the expulsions, and did so only after the Soviets retaliated in kind.

"It is particulary regrettable at a moment when Anglo-Soviet relations were better than at any time in the past," the spokesman said. He refused to say exactly what the Soviets were accused of doing, but the charge he used of "incompatible activities" is diplomatic jargon for espionage.

Mr Jeremy Harris of the British Broadcasting Corporation, Ian Glover-James of Independent Television News and Angus Roxburgh of the *Sunday Times* of London were given two weeks to leave the Soviet Union, Mr Lyne said.

Mr Roxburgh said he and the other journalists were informed by Sir Rodric yesterday that the Kremlin had ordered them and the eight diplomats to leave "because we had engaged in impermissible activities".

"Needless to say, I find the accusation ludicrous, almost too silly to comment on," he added.

Mr Zamyatin was also told that three former staff members at the Soviet embassy could not come back to Britain, Mr Lyne said.

Asked why the British government had not announced earlier its decision to expel the Soviets, the Foreign Office spokesman said: "We look at these on a case-by-case basis and in this case we decided not to initiate publicity. But obviously once they (the Soviets) retaliated, it just broke." – AP

■ Spy war sours ties: **Britain Today Page 2**

## Good Morning

**Today, Page 2 of *The Hongkong Standard* takes on an informative and entertaining new look.**

**Informative, because it is packed with facts that busy Hongkong people needed to know ... air movements (listed by destination, not, as previously, by airline), useful business numbers, where to find emergency help and make a complaint, and what's good on television.**

**Entertaining, because along with some excellent reading – a daily *Openers* column and news and pictures about people, you'll also find a quick crossword, your fortune in the stars, and Gary Larson's hilarious *Far Side* cartoon.**

**It's all in the new Page 2. Good morning.**

WEATHER: 25°C — 29°C. Mainly cloudy.

Details on Page 19

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14927期 （代号1－1）

1989年5月 23 星期二 己巳年四月十九

北京地区天气预报 白天 多云间晴 风向 偏北 风力 二、三级 间四级 夜间 多云转晴 风向 偏北 风力 一、二级 温度 最高 28℃ 最低 15℃

人民日报社出版


万里在多伦多对华侨和华人说

# 要坚决保护广大青年爱国热情 也要坚定维护社会秩序的稳定

新华社多伦多5月21日电 （记者徐林兴）正在加拿大访问的万里委员长今天在这里表示："我们要坚决地保护广大青年的爱国热情，同时也要坚定地维护社会秩序的稳定。"

万里委员长是在多伦多华人社团为他举行的晚宴上谈到中国学生的游行示威活动时作出上述表示的。

万里说，中国学生的爱国热情是可贵的，他们希望促进民主和整治腐败，是同政府的主张和努力目标相一致的。

他接着强调说："这些问题应该在民主与法制的轨道上解决，应该用符合理性和秩序的办法来解决。"

万里表示相信，中国政府"能够以冷静、理智和克制的态度，克服困难，妥善地解决问题"。

万里的上述表示受到出席宴会的500多名华人和华侨的热烈欢迎。

新华社多伦多5月21日电 （记者徐林兴）正在加拿大访问的万里委员长今天在谈到和平统一祖国问题时说，近年来，台湾海峡两岸的关系发生了显著的变化，长期紧张对峙和相互隔绝的不正常状态已有了初步的改变，两岸的经济和文化交流以及人员来往正在日益增多。

万里希望台湾当局尽快放弃不合情理的"不接触、不谈判、不妥协"政策，双方直接进行"通商、通邮、通航"。

他还表示相信，在两岸同胞的共同努力下，大陆和台湾的关系必将更加深入地发展，祖国统一大业一定能够实现。

据统计，从1979年到去年年底，海峡两岸的间接贸易累计额已达80亿美元。

## 万里抵华盛顿开始访美

据新华社华盛顿五月二十二日电 （记者魏国强）中国人大常委会委员长万里今天上午抵达美国首都华盛顿，开始对美国进行正式友好访问。

万里将在华盛顿逗留五天，会见美国总统布什、副总统奎尔、国务卿贝克、国防部长托尔、参众两院领导人及部分国会议员。此后，他将前往佛罗里达州和纽约等地参观访问。

万里是在圆满结束对加拿大的十天访问后抵达这里的。

## 邓颖超致首都同学市民的信

亲爱的同学们、市民们：

几天来，我不断接到各方面的来电、来信和电话，他们向我反映北京市出现的情况和他们的心愿。我也对北京近一个月来出现的局面极为关切、极为焦虑。我想大家谁也不愿意这种局面再继续下去了，大家都希望安定团结。这几天，社会上的谣言很多，对我的谣传也不少，我希望大家不要相信。

我作为一名老共产党员，从来对孩子们是有深厚感情的，希望孩子们长大为祖国、为人民做贡献，成为爱祖国、爱人民、建设祖国的有用人才。

我作为一名北京的市民和大家一样有责任自觉维护首都的安定和荣誉。

亲爱的同学们、市民们，我恳切希望你们要相信党，相信人民政府，相信人民解放军。这次解放军奉命进驻北京是为了维护首都的社会秩序，保证大家有一个正常的工作、学习和生活环境。我希望广大同学和市民给予大力支持。

希望广大同学尽快返回学校，恢复正常的学校生活。

我相信，你们一定会以高度的爱国心和责任感，帮助党和政府以及人民解放军顺利完成恢复首都正常秩序的任务。

我衷心地感谢日夜坚守工作岗位、为维护首都秩序、为保证同学们和市民们的安全、健康做出贡献的广大医务人员、公安干警、武警和人民解放军指战员，以及各条战线的同志们！

谢谢大家。

祝同学们和市民们身体健康！

（新华社北京5月22日电）

南京沈阳成都广州军区和国防科工委党委常委表示

# 坚决拥护党中央国务院重大决策

### 一些省、自治区、直辖市党委政府致电中央

新华社北京5月22日电 连日来，南京、沈阳、成都、广州军区和国防科工委党委常委学习李鹏、杨尚昆在首都党政军干部大会上的讲话，表示坚决拥护党中央、国务院的重大决策，以实际行动维护国家安定团结的局面。

南京军区党委常委在学习李鹏、杨尚昆讲话时认为，这是一场关系到国家和民族前途命运的严肃的政治斗争。党中央、国务院采取果断措施制止动乱，非常必要，完全正确。常委一致表示，一定要坚定地站在党和人民的立场上，旗帜鲜明地反对动乱，坚定不移地维护党中央、国务院的领导权威，一切行动听从党中央、中央军委的指挥，积极为制止动乱、稳定局势做出贡献。南京军区还召开驻宁机关、部队党员干部大会，要求大家带头用党中央精神统一思想，带头肩负起宪法赋予军队保卫祖国、保卫人民和平劳动的光荣任务和重大责任。严格部队管理，严格组织纪律，确保机关、部队高度稳定和集中统一。做到一声令下，不折不扣地完成任务。

沈阳军区党委常委在学习李鹏和杨尚昆的讲话时说，北京局势如何，牵动着全国人民，引起世界关注。中央做出实行戒严的决策，是适时的、正确的，是形势的需要。党中央、国务院要军队执行戒严任务，担负维护首都正常秩序，是宪法赋予的职责，是从根本上维护人民利益。我们坚决服从党中央、中央军委的命令，听从指挥，通过扎扎实实的工作让中央放心。

成都军区党委常委在学习讨论中结合实际，研究制定了贯彻执行的具体意见。常委们认为，中央关于北京实行戒严的决定非常及时、非常英明，完全必要。他们说，现在党中央在关系到党和国家民族前途命运的关键时刻，要我们军队发挥应有的作用，我们一定要坚决同党中央保持一致，旗帜鲜明地反对动乱。

广州军区今天召开军区机关干部大会，号召全区部队动员起来，团结一致，为制止动乱和稳定局势作出贡献。军区党委要求全区部队要充分认识这场政治斗争的严重性和中央采取果断措施的重要意义，要明确军队在制止这场动乱中的重大责任，要加强管理，严格组织纪律，要及时掌握部队的思想动态，积极主动地做好思想教育工作。

国防科工委党委常委认真学习讨论李鹏、杨尚昆在首都党政军干部大会上的讲话，表示坚决拥护党中央、国务院作出的制止动乱的英明决策，并向所属部队发出通知，要求各基地、院校、研究所等积极引导广大干部战士深刻认识这场动乱的严重性和复杂性，把思想认识真正统一到中央精神上来，旗帜鲜明地反对和制止动乱。各级领导干部要坚守岗位。加强对机关和部队的管理，不辜负中央对军队的期望。

新华社北京5月22日电 一些省、自治区、直辖市党委、政府致电党中央、国务院，表示坚决拥护李鹏、杨尚昆同志在中央和北京市党政军干部大会上的讲话，并表示坚决支持党中央、国务院为稳定首都局势而采取的措施。

### 天津市

天津市全市广大党员干部职工，收听收看李鹏同志在首都党政军干部大会上的讲话，普遍认为李鹏同志讲话完全表达了亿万人民的心愿。大家表示，坚决拥护李鹏同志和杨尚昆同志的讲话，坚决拥护党中央、国务院为平息动乱采取的重大决策。

一、认为李鹏同志的讲话旗帜鲜明，对稳定局面，反对动乱起到了重要的指导作用。讲话充分表明党中央、国务院是有力量驾驭局势的，中国是有希望的。

（下转第二版）

## 苏共中央政治局召开会议 赞同戈尔巴乔夫访华结果

新华社莫斯科5月21日电 苏共中央政治局20日开会，赞同苏共中央总书记、苏联最高苏维埃主席团主席戈尔巴乔夫对中国进行正式访问所取得的结果。

据塔斯社21日报道，政治局深为满意地指出，苏中高级会晤具有划时代意义，开辟了苏中关系的新阶段。

政治局指出，就苏中两国和两党关系新基础达成一致意见是这次会晤的重要成果。新基础反映了双方相互尊重主权、独立自主、考虑双方利益和全力发展两个平等伙伴和友好邻邦的合作。政治局表示相信，苏中关系正常化不仅对苏中关系，而且对亚太地区和世界形势会产生有利的影响。

# 北京戒严第三天

本报北京5月23日凌晨讯 在度过紧张不安的又一夜后，首都迎来了国务院下达戒严令的第三天，北京市内秩序基本恢复到三天前的状态。执行戒严任务的一些受阻解放军部队仍在原地待命，也有一些部队向后移动了。

记者昨天中午时分看到，东西长安街、天安门广场周围以及城区的一些主要街道，商店照常营业，道路交通顺畅，但大部分公共电汽车和地铁依然没有恢复运营，上下班的职工感到不便。

在天安门广场和新华门前，尽管高校师生仍在静坐请愿，但围观群众已比前几日减少。

一些大学生配合环卫工人清除广场和街道上的垃圾，喷洒消毒药水，以防传染病流传。

天安门前仍有断断续续的游行队伍。22日下午打着"首都知识界、教育界、文艺界、新闻界"横幅的队伍引人注目。

入夜，各主要路口的路障虽明显减少，一群群的市民仍在守候着……

21日，戒严的第二天，数万名大学生在烈日下继续在天安门广场静坐。一位89岁高龄的老人推着小三轮车为孩子们送来十来暖瓶开水。连日来，不断有北京市民自发为学生送食品和饮料。学生们（不少是从外地来的）感激地说：北京市民真好！

本报记者 蒋铎摄

## 中央电视台记者现场采访录

据中央电视台五月二十二日晚间新闻：

▲街头一位推自行车的妇女对记者说，作为首都公民，我们能够自己管理自己，自己完全能够维持好秩序。

▲一位男子说，过去街上车碰着车就要吵架，现在能互相理解，招招手就走了。

▲一位五十来岁的男子说，我是外地出差来京的，从打戒严令发布之前，据我观察，街头交通秩序是好的，虽然人多，走车也多，但秩序非常好，因为有学生在帮助警察维持秩序。

▲记者问一位售货员：「现在副食品供应还畅通吧？」

▲售货员：「对，挺畅通的，而且也没有什么抢购的。」

中央电视台五月二十二日消息：昨天晚上，北京街头流传着部队要镇压学生的说法，几十万市民涌向街头，涌向广场。这种谣传与五月二十日发布的戒严令有关。为此，今天凌晨本台记者采访了前来北京执行戒严任务的某部官兵。

记者：聂帅和徐帅的讲话，澄清了天安门广场上的一些事实，您能不能对此发表一下看法。

某部上校甲：聂帅和徐帅讲话的新闻我们没有看到。

记者：那您能不能说一说您的部队现在在什么地方，为什么没有进入天安门广场呢？

上校甲：我们的部队是在石景山，没有进到天安门广场。我们受到了人民群众的阻拦，没有办法前进。上级让我们原地待命。

记者：如果发生部队与学生的冲突，你们会不会像聂帅和徐帅说的那样，避免和学生发生冲突？

上校甲：完全可以，并且我们现在也正是这样做的。我们来到之后，看到大学生比较理智，和我们想的一样避免发生冲突。我们来到以后，也是按照军委的要求维护社会秩序。但人民群众不了解我们，尤其是昨天上午很多人说了一些不友好的话。我们教育部队对于这些不要理睬，尽量避免发生冲突。我们在这一方面，大学生也协助我们做了许多工作。到目前为止，我们的部队没有与大学生和人民群众发生一次冲突。

我们的战士昨天一天在车上，太阳晒，吃不上饭，但是他们严守纪律。今天（上级）让我们撤回去，但是由于种种原因没有撤回。我们的战士没有带被子，雨布也没有，现在都躺在地下。刚才我看了看，也非常心疼。我告诉我们的干部，四点之后，天气凉了，也很潮，要把战士叫醒，起来坐一坐，再回到车上。

上校乙：我们到了这里之后，今天首钢为我们解决了食物和饮水问题，他们送来了面包、馒头、稀粥和咸菜。

记者：现在部队进城的可能性还有吗？

上校甲：刚才我上前边看了一看，阻挡的人民群众还比较多。处于这样的情况，我们也非常难办。上级让我们往后撤，但是撤也没能撤出去。

记者：您接到命令的时候，说明了北京市是什么情况吗？

上校甲：当时，对我们说是到北京来执勤，维护首都治安。

记者：战前动员，对指战员们讲了些什么？

上校甲：讲得很清楚，我们说按照上级的要求，来到北京执勤，应该热爱首都北京，热爱北京市人民，热爱大学生，我们对部队进行了教育。我认为我们的战士表现得是很好的。我们吃不上饭，喝不上水，睡不了觉都没事，只是受不了这个气。我们的战士没有违反纪律的。

北京市人民政府、戒严部队指挥部

# 关于尽快恢复首都正常秩序的通告

新华社北京5月22日电 北京市人民政府、戒严部队指挥部关于尽快恢复首都正常秩序的通告

目前，首都生产、生活秩序处于相当严重的混乱状态。许多地方交通受阻，公共交通尚未恢复，一些单位的生产、工作难以进行，学校的教学没有转入正常，市区环境卫生状况令人担忧，极少数不明身份的人乘机制造事端，扰乱社会治安。他们拦阻、抢劫车辆，扭打军人，非法设立哨卡、对行人搜身，检查身份证。更有一伙摩托车队，在街道上横冲直撞，严重地危及了市民的人身安全。这些，已经引起首都广大人民群众极大的不安和忧虑，迫切希望尽快恢复正常秩序。为此，北京市人民政府、戒严部队指挥部就有关事项通告如下：

一、现在社会上有不少谣言，是极少数别有用心的人故意制造的，企图搅乱人心，激化矛盾，这是不能允许的。广大人民群众要明辨是非，谨防上当。

二、最近涌入北京市的外地人员明显增多，不仅吃住问题难以解决，而且给首都恢复正常秩序增加了很大困难。希望这些人员尽快离开北京，返回原单位。各有关方面要积极做好工作。

三、各机关、团体、工厂、学校、商店和企事业单位的工作人员，要坚守岗位，坚持生产，做好工作。所有学校都应坚持正常教学。

四、奉命执行北京市部分地区戒严任务的部队，要认真履行自己的职责。各有关方面和人民群众要积极配合，尽力支援。

五、交通警察应坚守岗位，尽职尽责。其他人员不得擅自设岗设卡，扰乱交通指挥。当前有些人拦阻车辆，强行检查，设置障碍，必须立即停止。

北京市人民政府

戒严部队指挥部

1989年5月22日

## 全总发言人发表谈话

### 所谓号召举行全国总罢工纯属造谣

本报讯 近日，一些地方谣传"全国总工会号召举行全国总罢工"。中华全国总工会发言人5月22日说，这纯属别有用心的造谣。

发言人郑重指出，全国总工会最近一再强调，广大职工应当坚守岗位，搞好生产和工作，维护安定团结的局面，使改革开放和现代化建设能在稳定的社会环境中进行。全总再次重申和强调这个一贯态度。

## 就执行国务院有关戒严令问题 公安部发言人答记者问

本报讯 公安部新闻发言人五月二十二日就公安机关执行国务院戒严令的有关问题回答了记者的提问。（全文见第二版）

五月二十一日，一队满载士兵的军车在北京六里桥受到拦截，当地群众为战士们送水送饭，一名儿童爬上车厢，把冰棍送到解放军叔叔嘴边。

新华社记者 王继丽摄

# 北京城区昨天气氛趋于缓和

### 戒严部队仍在城郊附近军民相互热情恳谈

### 天安门广场人数有所减少学生仍在静坐外地学生开始返回

新华社北京5月22日电 在国务院关于北京地区实行戒严的命令下达的第三天，北京城区的气氛趋于缓和，多数市民表现沉着。

执行戒严任务的解放军部队，今天仍在北京城郊附近。一些大学生和市民向解放军官兵送食品和饮料，相互热情恳谈，气氛融洽。戒严部队普遍进行了"热爱北京城，热爱北京人民，热爱青年学生"的教育。一些解放军官兵向学生和市民表示：人民军队爱人民。

今天，整个天安门广场比较平静。广场上的人数有所减少，学生仍在静坐。广场的卫生状况不佳。一些大学生协助环卫工人清除垃圾，喷洒消毒药水，防止传染病流行。

下午，有人上街游行，但人数比前几天要少得多。

据了解，北京东城、西城、海淀、崇文、宣武五个城近郊区已组成7万多人的"首都群众维护秩序工作队"，并于今日下午分赴一些地段清理路障，疏导交通，维持秩序。据北京市公共交通总公司负责人介绍，全市172条公共电汽车线路中，已有66条全程或区段恢复行驶，其他线路和地铁仍未开通，多处交通岗尚未由交通民警指挥。

北京的商业职工坚持上班，店铺照常营业，市民生活秩序大体正常，各大影剧院的文娱活动照常进行。

据北京火车站负责人介绍，从外地乘火车来京的学生明显减少，前几天来京的外地学生已开始陆续返回。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零七百三十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一－七至
圖文傳真：五－八三四五一○四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙八大張，零售貳元
香港有利印務有限公司承印

北京知識分子昨高舉橫幅遊行（本報北京傳真）

# 豐台發生流血事件
# 戒嚴部隊毆傷市民

## 目擊者稱卅餘人受傷 傳傷者最小年僅十歲
### 學生向士兵宣傳學運時起衝突

【本報北京二十三日凌晨二時專電】部分地區的軍人已不理市民和學生的勸阻，進入市區。今晚豐台路已有三百名軍人以石頭和皮帶打學生和市民，打傷了三十多人。

今晚十時三十分左右，在豐台路分別載有三百名軍人的軍車向公路前進，受到百多名學生和千多名市民勸阻，解釋這次學生運動是愛國民主運動，有些士兵理解，有些則緘默，後來，一名督級幹部首先發號命令：「打！」士兵們便拾起石塊向着手無寸鐵的市民打去，有的則拳打腳踢，學生們打不還手，有些還跪地哀求他們不要進城。

結果，有三十多名學生和市民受傷，其中更有一位是十歲的小孩。小孩送院時情況已危殆。

但在古城（北京城西）則有數十輛軍車被市民勸阻撤走。

據學生方面得知，這兩天來已有近百名學生和市民被打傷。一位學生糾察隊代表說，這兩天，他們得知政府以每天五元聘請了百多名流氓，在東長安街附近挑釁軍隊與羣衆之間的衝突，而在歷史博物館附近亦發現有帶槍便衣。

【合衆國際社北京二十二日電】擺出戰鬥姿態的政府，星期一在各報館派駐了軍隊，並置各醫院於戒備狀態中，以嚴重新控制北京城，但政府面臨越來越激烈的派別鬥爭，在國家領導層中進行着激烈的權力鬥爭。

目擊者說，在北京西南郊的六里橋地方，士兵和武警部隊星期一晚衝破人牆，並與學生和工人發生打鬥，至少造成四十人受傷。

暫時未能確定，星期六宣布戒嚴令後一直被人羣阻擋住的這支部隊，是朝市中心天安門廣場進發，還是謀求在繞城較近的一處軍營躲避。

在現場的一名西方記者說，一直被卡車、傢俬和人羣等組成的臨時路障阻擋住的這支七十二輛坦克及三百輛卡車的隊伍，顯然奉命至少要撤遣到該軍營。

【美聯社北京二十三日電】目擊者說，中國士兵星期二淩晨衝破北京市民設立的封鎖線，毆打市民，朝天安門廣場前進，成千上萬學生一直在該廣場上進行要求自由的抗議示威。

一名中國記者說，在北京西南面的豐台鎮，八十輛滿載士兵的卡車，已穿過封鎖線向前推進。

他說，配備有中國製AK－四七半自動武器武裝的士兵，以磚塊和棍棒毆打市民，但沒有開火。

他估計街上有二千名士兵。

該記者說，「他們跳下卡車，在街道行進。他們正向天安門廣場前進。」

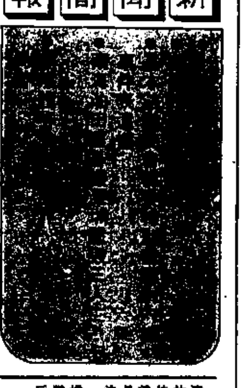
他說，士兵從建築工地撿拾磚塊，用以對付市民。

【美聯社北京二十三日電】軍隊星期一晚與羣衆衝突，但看來沒有突破羣衆設置的路障。據一項報道稱，有十五個平民受傷。

目擊者說，較早時報稱軍隊抵達長安街，是不確切的。

【本報北京淩晨四時電】到目前為止，看來發生的是個別衝突，未有大規模行動。

## 新聞簡報



## 中央機關人員今日下午遊行

【本報北京二十二日專電】中共中央直屬機關和國務院機關的人員將於明天下午組織大遊行，聲援北京大學生。

據悉，統戰部機關部門原組成了遊行隊伍於今日下午遊行，但被統戰部有關領導人勸回去。

## 京新聞知識界人士昨大遊行反對戒嚴
### 數千人之衆 聲勢浩大
### 呼激烈口號促人大即開特別會議

【本報北京二十二日專電】北京知識界、新聞界、教育界人士，今天下午在天安門廣場、長安街一帶舉行了大遊行，直斥李鵬搞政變，反對軍管，聲援學生。遊行者大喊「李鵬下台」、「打倒陳希同」等口號。

這是北京知識界五月十五日大遊行之後又一次聲勢浩大的遊行。隊伍分東西兩路進入天安門廣場，又循兩路沿長安街遊行。老鬼、嚴家其、王若水等著名作家在行列中。

向東行的隊伍長幾百米，有數千人。西行隊伍也有這樣的規模。

### 港大與中大師生也參加遊行隊伍

遊行隊伍包括來自香港中大和港大的師生。他們是昨天才到來北京的。

從呼喊的口號和舉起的標語來看，遊行的目的，主要是表示反對戒嚴，和對現中央及北京政府的不滿。

人們不斷有節奏的呼喊着順口溜：「李鵬快下台，李鵬快下台，李鵬不下台，我們天天來！白天睡覺晚上來，晚上睡覺白天來」，「三班倒，也得來，直到把他趕下台」。

參加遊行的來自中國社科院各研究所，世界知識等出版單位，和《人民日報》、《光明日報》、《科技日報》、《北京晚報》等報社，以及中國新聞社等。

隊伍特別走到台基廠大街，在中共北京市委大樓之前經過，這時，「陳希同下台」的口號聲叫得特別響亮。

過了市委大樓不遠，有一所鐵門深鎖的大院，夾道圍觀者特別告訴示威者，這就是陳希同的家，於是口號聲又一浪高一浪。

示威者又在標語橫幅中大書「打倒李鵬」、「取消戒嚴」、「反對軍管」、「李鵬下台」。

他們又在標語中強烈表示：「我們不要垂簾聽政」、「不要剃刀下的秩序」、「製造動亂的是李鵬」、「該退就退，該下就下，不退不下，哪有四化」、「李鵬下台，平息衆怒」等。標語並「要求立即召開人大特別會議」。

西行隊伍行經新華門時，叫得最響亮的是「人大開會，罷免李鵬」。

隊伍又緊急呼籲全市人民行動起來，保衛學生，並號召各界明天大罷工。

## 京學生致函人大 盼商討結束戒嚴
### 由百所高校委會代表聯署

【路透社北京二十二日電】控制着北京中樞地帶的示威學生星期一要求與政府會談，說中國領導人永遠不能以武力把他們的爭取民主運動鎮壓下去。

學生致函全國人民代表大會，信中說，他們希望討論如何結束軍管、撤離環佈在北京中央的軍隊和確保復課。

函件說：「請派出代表與我們直接會談」。信件由代表逾一百所高等院校的委員會遞交給人大一名職員。人民代表大會在中國的地位相等於國會。

## 路透社報道趙紫陽動向

【路透社北京二十二日電】一名外交人士引述中國高層的消息人士的話說，趙紫陽星期一返回其中南海辦公室，之前他放了三天「病假」。

天安門廣場學生今天撒傳單，說前國防部長張愛萍和其他軍官向當局聯署請願書，要求當局結束戒嚴和表示「人民軍隊不打人民」。

中國的記者說，他們相信請願書真有其事，《人民日報》的親趙紫陽派希望刊登有關的請願。

## 外電引述中國電視台消息
## 武漢市傳實施戒嚴
### 稱軍警出動協助使局勢恢復正常

【路透社北京二十二日電】中國國營電視台星期一說，當局已在華中城市武漢實施戒嚴式的管制，從而首次公開透露了在北京之外實施此類法令的消息。

傍晚的廣播說，武漢市政府已發出一項通告，實施與北京的戒嚴令「同類精神」的法令。北京於星期六宣布戒嚴令，以平息大規模的民衆示威運動。

廣播說，上述法令是在學生於五月十六日在戰略性武漢長江大橋一端開始靜坐後開始實施的。他們的靜坐示威，使每天流量約三萬輛車輛的大橋交通陷於停頓。

廣播說，軍警已於星期天協助使局勢恢復正常。

據廣泛相信，鄧小平及其女兒目前正在武漢。

## 鄧穎超信函昨發表
## 對月來局勢極焦慮
### 表示誰也不願這種局面再繼續下去

【新華社北京二十二日電】鄧穎超今天在寫給北京學生和市民的信中表示，她對北京近一個月來出現的局面極為關切、極為焦慮。

鄧穎超說，「我想大家誰也不願意這種局面再繼續下去了，大家都希望安定團結。這幾天，社會上的謠言很多，對我的謠傳也不少，我希望大家不要相信。」

她說：「我作為一名老共產黨員，從來對孩子們都是有深厚感情的，希望孩子們長大為祖國、為人民做貢獻，成為愛祖國、愛人民、建設祖國的有用人才。」

「我作為一名北京的市民和大家一樣有責任自覺維護首都的安定和榮譽。」

鄧穎超呼籲說，「親愛的同學們、市民們，我懇切希望你們要相信黨，相信人民政府，相信人民解放軍。這次解放軍奉命進駐北京是為了維護首都的社會秩序，保證大家有一個正常的工作、學習和生活環境。我希望廣大同學和市民給予大力支持。」

她希望廣大同學盡快返回學校、恢復正常的學校生活。

她表示相信，學生們一定會以高度的愛國心和責任感，幫助黨和政府以及人民解放軍順利完成恢復首都正常秩序的任務。

鄧穎超衷心感謝日夜堅守工作崗位、為維護首都秩序、為保護學生和市民的安全、健康做出貢獻的廣大醫務人員、公安幹警、武警和人民解放軍指戰員。

## 北京商店貨品齊全 唯一只是菲林脫銷
### 各外國使館表示暫無撤僑計劃

【本報北京二十二日專電】在政府宣布實施戒嚴令四十八小時後，北京市內仍舊氣氛平靜，外國使館也未對本國僑民採取任何保護行動。

儘管全城的公共交通均被政府通令中斷，仍有不少人騎車前往天安門廣場聲援學生。街頭四處是演講的學生和貼在牆上的傳單標語。在熱鬧的王府井大街，大量的外地人仍在不斷採購各種商品，大百貨商店內貨物齊全，唯一全市脫銷的商品是黑白膠卷，成千上萬的北京拍友將黑白膠卷搶購一空，記錄下歷史性的場面。在國營蔬菜商店內的蔬菜品種有所減少，但未出現斷檔現象。銀行儲蓄所內，存取款的人大大少於平日。

美國、英國、日本駐京使館的領事官員在接受記者電話採訪時均表示，各國政府並無撤退僑民的計劃，只是告誡本國僑民盡量留在家中或公寓內，無事不要上街，出門時要攜帶護照或居留證，並且最好知會親友自己的去向。英國使館領事稱，如能做到以上幾點，目前並無危險。

## 特稿
## 京城氣氛晝弛夜張

廷光

### 飛機白天撒傳單

下午三點三十分，一架直升機嗡嗡嗡的從東南方向飛向東長安街，人們紛紛抬頭上看，只見直升機一次又一次的撒下大量傳單。

這使人想起解放初期的情況，那時中國沿海地區也常有飛機撒傳單，那是美國飛機幹的。他們不敢到地上來撒，只好在空中冷不提防來一手。想不到「人民的政府」對人民也用上這一手來了。他們也怕到人民中間去派傳單嗎？

傳單飄呀飄呀的掉下來了，人們好奇的互相搶奪，如獲至寶。爭得的把傳單一看，都不屑多顧，雙手一掰，把它撕成兩半，摔之棄之。一名中年婦女更把傳單一撕再撕，才拋掉。

不夠矯健的，沒法從空中撈得一張，只好從地上尋覓，却難見一張完整的。

傳單上印的《制止動亂的口號》，共二十條，第一句就是「制止動亂，人人有責」……還有「堅決擁護李鵬同志的重要講話」等。

怪不得傳單只能從空中撒下。

### 「工人階級氣不順」

沒有一個北京市民會喜歡動亂，也沒有一個有血性的炎黃子孫會樂於見到中國的首都有動亂。

大學生以絕食開始的天安門靜坐行動已滿十天，戒嚴也進入第三天了，到今晚午夜，就滿六十個小時。北京的打砸搶犯罪行為沒有增加的迹象。近幾天，街上的警察越來越稀少了。交通指揮的工作彷彿都主動移交到學生手上。到市面四周巡視一下，市民生活寧靜如常，中小學生繼續上學，退休人士繼續在公園裏打拳、「侃大山」……

確也有一些生產受到影響，正如大遊行中一條標語所寫「工人階級氣不順」，工人的工作積極性因政府對學生的冷漠態度受到了打擊。城郊的一些企業如「首鋼」，一些工人晝伏夜出去堵截軍車，工作自然受影響了。

但應當指出，在各個堵截軍車的路口，交通來往見擁塞現象，因為都留出了一條行車線。

### 物資如常運入京

物資運送是仍然可以通過的。市內的公共交通，是當局指示停止營運的。速遞郊不經過市中心的路線也停止運作。

自宣佈戒嚴並將軍管後，北京的氣氛是日弛夜張。夜裏，廣場上的二十萬學生個個精神抖擻，鬥志昂揚，隨時準備「突發事件」在黑暗中掩至。歌聲、口號聲、演說聲、警鬧，一浪接一浪的把血脈升溫到沸點……

到了白天，一些同學撤出了，同校回家洗個澡睡一覺，更多就地而睡，或到附近的街道、公園找個樹陰躺下便睡。

### 黎明之前最黑暗

這時的天安門廣場確有些亂，衛生惡劣，帳篷林立，但與「動亂」仍相距十萬八千里。

頒佈戒嚴令，實施軍管，是政府對權力的最大限度運用，是對人民權利的最大約束。六十小時過去了，政府無法行使這運用權力的自由，人民卻用行動保住了利益。這在世界範圍內來說，也是罕見的。

然而，時間過去一分，危險也增加一分。軍隊其實已在暗中迫近了，最扣人心弦的時刻，應是以後每天淩晨四、五點——黎明前最黑暗的時刻。

【本報北京二十二日專電】

香港師生昨在北京參加遊行（本報北京傳真）

## 北京新聞界有新聞 報紙圖文可圈可點
### 播音員表情受注意 總編輯動手拼版

翻開今天（二十二日）的《人民日報》，令人深思。在一版顯著位置，刊登一大幅照片，說明中寫道：「二十日中午，被阻擋在北京朝陽區呼家樓路口上的軍車緩緩後撤。一位解放軍軍官對聚集在軍車周圍的羣衆說：『我們是人民子弟兵，決不會鎮壓人民。』羣衆報以熱烈的掌聲。」在這一版右下角，刊一則國際新聞，黑體字標題是：「內梅特總理說匈牙利面臨動蕩有危險，不准用軍隊解決內政問題」。

今天的《人民日報》海外版在第一版刊登一幅照片《讀書樂》，一位讀者正在閱讀《趙紫陽傳》。在北京市人民政府令旁邊刊一條消息，大字標題是「李子奇發表談話，不許干擾記者採訪」。而政府令中就有「外國記者、港澳台記者不得進入機關、學校、廠礦、企業、街道進行採訪、拍照、錄相等活動」。

連日來，新聞界接連發生耐人尋味的事情。二十日晚，中央電視台播音員薛飛用奇怪的語調和表情在新聞聯播節目中播送李鵬的講話及李鵬簽發的戒嚴令。隨之播音員瀟靜及北京電視台播音員也用同樣的表情和語調播送近日的新聞。

《中國青年報》工作人員在二十日消極怠工，迫使總編輯親自拼版、校對，致使報紙下午四時在從印刷機中吐出來。而盤旋在天安門廣場上空的直升飛機，上午就把用大號字印刷的李鵬講話從空中撒下來，「文革」中「最高指示」也沒有享受這種待遇。

《瞭望》周刊籠刊，因為不讓刊登記者採寫的關於學運的稿件，兩位副總編提出辭職。

中央人民廣播電台違抗艾知生部長令，拒絕播送各省市效忠李鵬的消息，反而插播了學生在戒嚴令下過後繼續在天安門廣場請願的消息。

戒嚴令明確指出禁止遊行示威。可是連日來，新華社、《人民日報》、廣播電視部、中國新聞社、《光明日報》、《工人日報》、《中國青年報》、《中國婦女報》等多家新聞單位記者上街遊行。

【本報北京二十二日專電】

## 傳中共另設立小組
## 胡啟立不再管宣傳
### 改由李鵬領導在中南海辦公

【本報北京二十二日專電】據知情人透露中共又成立一個新的領導新聞機構的班子，名字叫做「新聞指導小組」，成員有中宣部部長王忍之、國務院研究室主任袁木、國家教委副主任何東昌、中共北京市委宣傳部長李志堅，這個機構直接受李鵬領導，人員撤入中南海辦公。

消息來源說，由胡啟立、芮杏文領導的中共中央思想宣傳工作領導小組和中共中央宣傳部不再領導各宣傳新聞單位的工作，改由新聞指導小組負責。

據悉，這個小組近日發布一個通知給各個新聞單位，要求貫徹李鵬講話精神，對各省市對李鵬政權表示效忠的電報要及時報道，要宣傳戒嚴的必要性，對否定社會主義、攻擊中央領導人的言論要及時揭露批判，對美國及西方的反社會主義言論進行批駁。這個小組要求各新聞單位積極緊跟中央，不得消極怠工。

## 吾爾開希呼籲撤退
## 「市高聯」沒有聽從
### 接消息後赴廣場告急
### 吾爾開希話未說完暈倒送院

【本報北京二十二日專電】在今天凌晨天安門廣場上，北京市高校學生自治聯會常委吾爾開希曾要求靜坐學生撤退往使館區，據悉，吾爾開希與一位殘疾人福利基金會人士談過，知道軍隊將快要入城，才他為了同學安全，急於提出這要求。

吾爾開希曾於今日凌晨三時在天安門廣場以極其焦急的語氣透過廣播稱，現在是極其危急的時候了，前門地鐵站已有軍隊，並將會有軍隊空降到天安門，他不希望出現流血事件，希望同學們撤退到使館區去。吾爾開希還沒有說完，已暈過去，被送往醫院。

後來，此宣佈被「市高聯」指為個人決定，仍決定留在天安門廣場。

據悉，昨晚曾有人以學生證進入廣場，稱要與吾爾開希談有關軍隊進城的消息，吾爾開希與兩位同學應約前往，一位自稱是殘疾人福利基金會負責人鄧樸方的同事，表示即使市民堵住了軍隊，但軍隊仍可以進城，學生可以有八小時的時間撤退，否則，將會採取武力。而三位同學再往中共中央辦公廳信訪局問一位負責人，如果聶帥和徐向前都否認了軍隊壓鎮學生的消息，軍隊還會否進城，但那位高層負責人沒有肯定回答。

吾爾開希後來在這種「危急」的情況下，才急於在廣場宣佈撤退往使館區的決定，還作了最壞打算，領導小組留在最後才撤退。

## 北京當局通告 要求恢復秩序

【新華社北京二十二日電】北京市政府、戒嚴部隊指揮部今天發出通告，要求盡快恢復首都正常秩序。

通告說，目前，首都生產、生活秩序處於相當嚴重的混亂狀態，許多地方交通受阻，公共交通尚未恢復，一些單位的生產、工作難以進行，學校的教學沒有轉入正常，市區環境衛生狀況令人擔憂。極少數不明身份的人乘機製造事端，擾亂社會治安。

通知說，這些已經引起首都廣大人民羣衆極大的不安和憂慮，迫切希望盡快恢復正常秩序。為此，北京市人民政府、戒嚴部隊指揮部就有關事項通告如下：

一、現在社會上有不少謠言，是極少數別有用心的人故意製造的，企圖擾亂人心，激化矛盾。這是不能允許的。廣大人民羣衆要明辨是非，慎防上當。

二、最近湧入北京市的外地人員明顯增多，不僅吃住問題難以解決，而且給首都恢復正常秩序增加了很大困難。希望這些人員盡快離開北京，返回原單位，各有關方面要積極做好工作。

三、各機關、團體、工廠、學校、商店和企事業單位的工作人員，要堅守崗位，堅持生產，做好工作。所有學校都應堅持正常教學。

四、奉命執行北京市部分地區戒嚴任務的部隊，要認真履行自己的職責。各有關方面和人民羣衆要積極配合，鼎力支援。

五、交通警察應堅守崗位，盡職盡責。其他人員不得擅自設崗設卡，擾亂交通指揮。當前有些人攔阻車輛，強行檢查，設置路障，必須立即停止。

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
星期二 23 一九八九年五月 己巳年四月十九日
港字第一四六三四號
今日出紙十一張 售二元

# 在港人大政協成員聲明
# 籲中央勿武力鎮壓學運

## 逾40人大常委已簽名 動議開常委特別會議
### 指出李鵬最近一些做法應受彈劾

【本報北京廿二日電】今日繼續有全國人大常委簽名要求召開全國人大常委會特別會議，解決目前的問題。至今日止，已有四十多名常委簽名。

除了在京的常委外，組織者並已致電各地的常委，希望他們參與行動。

本報記者接觸了若干參加簽名的人大常委，他們指出，召開人大常委特別會議，一般有兩個途徑，一是由人大委員長會議通過，二是由一半以上的人大常委聯名提出要求。

不過，他們同時指出現時制度上的不合理，原來上述兩種途徑，無論採取哪一種，都有一種不明文的規定，就是必須經過中共中央政治局批准。常委們指出，這種規定實際上是把黨凌駕於全國人大之上，有違「全國人大是全國最高權力機關」的精神。

常委們指出，由於種種歷史原因，全國人大的運作始終沒有獨立性。黨和全國人大內的黨組仍然對全國人大的工作有很大的影響，必須改變過來。

他們又說，只要再有約三十名常委簽名，即可正式提出召開常委特別會議的要求。

接受訪問的常委，一般都認為學生們今次行動是成功的，人民已經承認和接受了他們。學生們要相信歷史，七十年前的「五．四」運動在當時是被官方否定的，但歷史終於把它肯定下來。他們應該在適當的時候撤離天安門廣場，日後再用其他途徑爭取民主。

常委們又指出，李鵬最近在處理一些事件時，沒有依法而行和尊重全國人大應有的權利，應該受到彈劾。他們理解為什麼人們要求李鵬辭職。

不少常委們表示，今次學生運動組織得很好，這是很少見的。其作用除了推動民主改革外，也刺激了全國男女老幼關心國事的心。領導人必須適應潮流，明辨是非，以和為貴了。

## 學生行動應予肯定 盡速恢復雙方對話
### 並立即召開人大常委會討論當前嚴峻局勢

【本報訊】在港全國人大代表、全國政協委員昨晚召開緊急會議，商討對國家時局的看法和行動。會議最後通過一份聲明，要求立即召開人大常委會及全國政協常委會。出席會議代表、委員卅二人，公推全國政協常委李子誦為這次會議的主席。

李子誦指出，當前局勢已到了令人焦急的關頭，急須尋求解決途徑。他邀請與會者對時局進行討論，並以討論結果發表聲明。

全國人大代表廖瑤珠提出四項建議，與會者熱烈發言，提出解決當前問題的各種意見，最後通過一份聲明，聲明如下：

一、當前學生要求民主法制，反對腐敗，推進改革的愛國行動是正義的，應予肯定。

二、緊急呼籲：①人民解放軍應立即返回原駐地，決不應用武力鎮壓學生和群衆；②中央領導人應盡速恢復和學生對話，全國應盡力合作恢復正常化；③恢復新聞自由，立即解除新聞封鎖，維護人民知的權利；④立即召開全國人大常委會及全國政協常委會，並考慮召開全體會議，討論目前嚴峻局勢，並作出相應決定。

人大代表吳康民在會後表示，這份公開聲明會以電報形式拍發到北京人大常委會、政治協商會議及國務院，並會在香港報章上發表。而未趕得及出席的香港區其他代表，緊急會議會補致電話告知。

出席昨日會議的人大代表和政協委員還有唐治安、湯秉達、霖演雄、賈桂燕、羅桂祥、李連生、陸達權、吳炳昌、何世柱、許東亮、汪明荃、潘江偉、馮慶鏘、楊光、鄭耀棠、古勝祥、閔建蜀、司徒輝、朱鶴鼎、王衡、劉迺强、陳有慶、陳紘、馮永祥、馬臻、林貝聿嘉、李東海、簡福飴、黃光漢。

## 路透社有此報道
## 趙紫陽復出
### 曾請「病假」抗議調兵

【路透社北京廿二日電】一位外交人士引述一位中國有地位人士的話說，趙紫陽一已返回他在中南海的辦公室，在此之前他曾請「病假」三天，抗議李鵬動用軍隊對付示威學生。這位外交人士說，「趙紫陽重新掌權」。

## 萬里在加談中國學潮
## 強調保護學生愛國情
### 重申在民主法制軌道上解決問題

【據中新社多倫多二十一日電】正在多倫多訪問的中國最高立法機構領導人萬里委員長，今晚對此間五百多名華僑華人說，要堅決地保護廣大青年的愛國熱情，同時也要堅定地維護社會秩序的穩定，根據中國憲法，政府有權採取必要的維護社會秩序的手段。沒有安定團結的局面，我們就什麼也搞不成，改革、開放、振興中華的宏偉目標就難以實現，國家的興旺發達就毫無希望，這是大家都絕不願意看到的。

萬里是在多倫多各界華人為他訪問多市舉行的歡迎宴會上說這些話的。

他在談到海外普遍關注的中國學潮時說，學生的愛國熱情是可貴的，希望促進民主，懲治腐敗與政府的主張和努力目標是一致的，這些問題應該在民主與法制的軌道上解決，應該用符合理情和秩序的辦法來解決，在動亂中是不可能解決這些問題的。

萬里表示，政府同廣大學生和各界人士之間的對話還將積極地進行。他相信中國能夠「以冷靜、理智和克制的態度，克服困難，妥善地解決問題」。「中華民族是一個偉大的民族，中國的前途是光明的，我對此充滿信心。」

【新華社北京二十二日電】外交部發言人今天說，全國人大常委會委員長萬里剛剛結束對加拿大的訪問，今天起開始對美國進行訪問。這位發言人是在有記者要求證實萬里委員長已從國外回到北京的傳說時作上述表示的。

《人民日報》記者昨不理戒嚴令上街遊行。（法新社傳真）

## 學生遊行造成動亂？
## 北京近月罪案 數量明顯下降

【本報北京二十二日電】儘管李鵬政府強調目前北京發生動亂，但是據北京市公安局的統計，從四月中到五月中這一個月內，北京市各種刑事犯罪案件明顯下降。據北京市公安局刑偵處透露，在過去一個月來，北京市各類刑事犯罪案件發生率的指數為今年以來的最低數，下降幅度令人感意外。市公安局刑偵處透露的這一個情況，有力地駁斥了所謂學生遊行造成動亂的說法。

此外，李鵬宣布北京處於動亂及頒布戒嚴令，但此間外國駐華使館並不認為情況是真的嚴重，故沒有必要考慮採取撤退僑民或保護僑民的特殊應變措施。而北京市內氣氛平和，國際遊客的行程照樣安排，未受影響。

## 武漢三鎮 並無戒嚴

【本報武漢二十三日晨急電】昨晚深夜，有消息傳出武漢戒嚴，據查證，武漢三鎮迄至今晨，並未出現戒嚴。市面平靜，沒有看見荷槍實彈的軍人。昨日，武漢市有部份學生上街遊行，但秩序井然，沒有發生任何打砸搶事件。

## 學生協助恢復交通 北京市面秩序正常
### 傳七千外地學生已陸續離京城

【本報北京二十二日電】由於得到多位老帥及軍隊元老決不鎮壓學生的保證，北京高校自治聯和絕食請願團呼籲市民和學生盡快協助政府恢復首都的交通運輸，並且撤除部份路障。

呼籲中強調造成首都交通大混亂是由於政府宣布實施戒嚴令和派軍隊入城而造成的，而非學生所願意看到的後果。

此外，北京東城、西城、海淀、崇文、宣武五個城近郊區已組成七萬多人的「首都群衆糾察隊」，並於今日下午分赴一些地段清理路障，協助學生疏導交通，維持秩序。據北京市公共交通總公司負責人介紹，全市一百七十二條公共電汽車線路中，已有六十六條全程或區段恢復行駛，其他綫路和地鐵仍未開通，多處交通路口尚未由交通民警指揮。

北京的商業職工堅持上班，店舖照常營業，市民生活秩序大體正常，各大影劇院的文娛活動照常進行。

今天白天在天安門廣場和新華門，仍有一些高校的師生在靜坐請願，但圍觀的群衆已經比前幾天大為減少。據了解，大約七千名外地學生，在近幾天離開北京。

## 吾爾開希被罷免
### 京高校聯現由九人主理

【本報北京廿二日電】學生領袖吾爾開希，已被北京市高校自治聯合會罷免其常委職務，暫由北高聯另外九名常委組成臨時指揮部，主理學生運動一切事宜。並以「否定動亂，緊急召開人大政協兩會」為口號，繼續堅持下去。

豐台位置示意圖（社聯繪製）

## 七上將函軍委 反對軍隊進京
### 七人包括蕭克張愛萍葉飛等

【香港中國通訊社北京二十二日電】中共七名軍界元老昨日聯名致函中央軍委和北京戒嚴部隊指揮部，指出，部隊絕對不能鎮壓人民，絕對不能發生流血事件。

據可靠消息指出，在五十年代被授予解放軍上將軍銜的著名中共將領蕭克、張愛萍、葉飛、陳再道、楊得志、宋時輪、李聚奎，五月二十一日在聯名寫給首都戒嚴部隊指揮部轉中共中央軍委的信中指出，人民解放軍是屬於人民的，絕對不能同人民對立，絕對不能鎮壓人民，絕對不能發生流血事件。

這七位軍界元老還表示，鑑於目前嚴重事態，我們認為部隊現在不宜進城。

## 用磚頭互擲 傳四十人傷
## 豐台發生衝突事件
### 京城閑雜人等突增 市民表担憂

【本報北京二十三日凌晨三時電】北京學生、市民在長達三日與意圖入城實施戒嚴的軍隊僵持之後，昨晚深夜終於首次出現軍民流血衝突的事件。

昨晚十時三十分，軍警在豐台與第三師範學院的學生及市民發生衝突，雙方用棍棒及磚頭作武器互擊，現場消息說至少有四十人受傷，其中軍警及學生、市民各佔一半。

此外，據學生及市民指出，昨日北京市街道上突然出現許多身穿便裝的人員，自稱來自海南、內蒙、甚至西藏，他們態度粗暴，公然打出「市民義勇軍」的旗號，四處攔截軍輛要求檢查或乘搭。學生及市民表示，這種情況為前一段時期所未見，十分可疑。他們擔心有人會意尋釁挑起事端，製造藉口來達致某些目的。直至今晨三時半止，天安門廣場還有學生約二萬人，市民約三萬左右。

此外，北京市副市長昨晚突然身着軍裝出現在電視機屏幕前。他稱，近期有一些外地來的人有意搞亂首都秩序，當局則已逮捕部份滋事分子，希望市民提高警惕，協助維持治安。

### 又一個黎明

北京大學生睡在天安門廣場上，迎來了又一個黎明。（美聯社傳真）

### 小啓

本報印數激增，版面極擠，彩色《縱彩》、《旅遊》以及《知識壇幻彩》、《新知自助餐》暫停一天。多版分類廣告，亦難以安排刊出，有些客戶團的聲明廣告亦無法套紅，事非得已，謹向讀者和廣告客戶致歉。

北京專電

## 大流血似可避免

·本報記者組·

從目前情況看，調京軍隊要進入北京城，是絕不成問題的，因為第一，學生們經過了一個多月的鬥爭，在日曬雨淋的煎熬下已疲得疲憊不堪。連日來自覺放下工作，放棄休息來攔截軍隊的市民亦因為日夜不眠而顯得筋疲力盡，因此，他們對堅守各種障礙的意志及體力已大大鬆懈。第二，北京市政府已動員了工人來專門學生對交通的控制，並派出糾察隊，配合武警強行拆除路障。從今日京西、京南一帶情況看，軍隊入城是絕對不成問題的。

從北京市大多數市民的願望看，在軍隊入城後，一不要造成流血事件，二在學生撤出天安門廣場後，軍隊亦同時撤出北京市，因為所謂「動亂」的藉口已不再存在，三是盡量減少實行軍管的單位數目，四是希望不要故意挑撥軍隊和學生之間的矛盾。

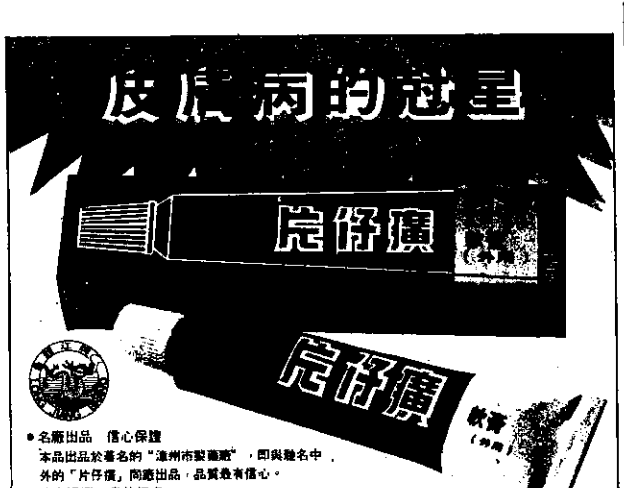
從現在情況看，市民的第一個願望應該是可以實現的，即大規模的流血事件應可避免。因為：第一，首都幾十萬群衆自發地攔截軍車，自覺地、過細地向來京的解放軍進行深入細緻的思想工作，他們向軍人們說明真相，解釋學生愛國主義行動，說明北京並沒有發生動亂，說明解放軍應槍口對外，不對人民等等。這些發自人民心坎深處的自發宣傳，有利於化解士兵們在來京前被灌輸的「平亂」意識。第二，幾位解放軍元老已分別向鄧小平及戒嚴指揮部發出緊急呼籲，要求軍隊不入京等等。這些老帥們的呼籲，對鄧小平和那些積極「清場」的部隊領導多少也能產生一般抑制作用。從軍方代表與學生在廿二日協議達成的「共識」（即學生在廣場原地靜坐，保持秩序，則解放軍不進入廣場範圍）看，雙方的矛盾在一定程度上已有所緩和。所以，可以暫時告慰讀者的是，一場大規模的流血衝突，應可以避免。（北京廿二日電）

## 京百餘高校代表 遞函人大常委會
### 促人大開會及罷免李鵬

【本報北京二十二日電】一百一十所高校赴天安門聯席會的學生代表，今早向全國人大常委會辦公廳遞交一封「告全國人民書」，[illegible]

（按：該封要求人大常委會召開會議共商緩解目前局勢辦法的信，本報已於昨日刊登。）

【本報北京廿二日電】據北京高校聯合會一位常委對記者表示，高聯內各校代表正逐漸傾向撤離，馬上組織進行、能讓中央能加緊力建議，並且會盡力爭取人大召開特別緊急會議，罷免總理李鵬的職務。




● 名廠出品　信心保證
本品出品於著名的"漳州市製藥廠"，即與馳名中外的「片仔癀」同廠出品，品質最有信心。
● 消炎解毒　療效超卓
複方「片仔癀軟膏」係該廠以片仔癀爲基礎，再配合民間秘方研製而成的另一外用消炎解毒良藥，療效超卓。

主治：本品用於治療某些皮膚病種，如痤瘡（暗瘡），脂性皮炎、帶狀疱疹、單純疱疹、膿疱瘡、癤及毛囊炎、凍瘡、痔瘡、燒傷、蚊蟲咬傷等，均有特佳療效。

典型病例

1. 林春桂，女，26歲，門診號：128031，右胸背皮膚發病，伴帶狀炎症丘疹皮疱疹23天，診斷：帶狀疱疹，經採用複方片仔癀軟膏2天後皮疹發病開始減輕，用藥5天而癒。
2. 柯文慈，男，59歲，口唇周緣發病發癢，伴發帶紅暈小水泡3天，診斷單純疱疹，經外擦複方片仔癀軟膏，2天後見效，4天而乾涸治癒。
3. 古學海，男，30歲，門診號：308761，面頰部扁平疣2年，漸多，經用其他療法無效，用複方片仔癀軟膏4天後少數皮疹開始平滑，共用藥20天而全部皮疹消失。
4. 楊璋，女，4歲，面部膿泡瘡2天，經用複方片仔癀軟膏2天後，皮疹乾涸治癒。
5. 何惠娟，女，19歲，門診號：630006，面部痤瘡（暗瘡），3個月漸多，經用複方片仔癀軟膏外擦6天後，漸開始好轉，共用藥14天，皮疹基本消失。
6. 吳魏，女，22歲，門診號：77967，面部脂性皮炎4個月，給予複方片仔癀軟膏，4天後好轉，共用藥20天皮疹消失。
7. 邱諮聰，女，76歲，門診號：319247，面頰部黃褐斑4個月，以複方片仔癀軟膏外擦，第6天起斑點漸退，共用藥14天面頰黃褐斑消失。

中國福建省漳州市製藥廠出品
中外合作企業：漳盛製藥有限公司經營
總銷處：德盛行實業有限公司　電話：5-783721-4
分銷處：好得洋行有限公司　電話：5-449885　華冠實業有限公司　電話：5-422127
藥房公司・藥行均售

快報 EXPRESS
督印及承印:快報有限公司
第九五一九號
夏曆四月十九 滿日宜栽種置產
一九八九年五月廿三日・星期二
今天天氣:吹東至東南風,多雲有驟雨
是日氣溫:介乎廿六至廿九度之間
每份七張半 零售二元正

# 數百解放軍城郊動武 狂毆學生至跪地求饒

要聞・民運動態

●京港澳民運活動(刊第二版)
●京港學運專論(刊第三版)
●本港各界聲明及民運消息(刊第四版)
●中國各地民運活動傳真(刊第六版)
●世界各地團體聲援活動(刊第十五版)
●港股狂瀉・經濟消息(刊第七版)
●其他本港新聞(刊第五版)

## 共軍持石頭鋼盔打人 學生堅持捱打不還手 四十人受傷男童情況危殆

(快報採訪組北京報道)三百多名解放軍昨晚十一時許,在距天安門約二十公里的豐台區,與約一千名學生及市民相遇,軍隊即不由分說動粗毆打學生,直至學生跪地求饒始退去。另一消息說,軍隊有向天安門靠攏跡象。當時的學生與市民是闖軍隊前進,乃往堵截,雙方相遇後,一營級軍官即向軍隊下令攻擊,軍隊用鋼盔及石頭向羣衆毆打,學生堅持「打不還手」的原則。軍隊毆傷多人,直至有人跪地求饒始撤退。

### 羣衆用貨車傢俬擋路

據悉有三十多人受傷,其中包括一名十二歲男童,他在毆鬥時被鋼盔擊傷頭部,送院後情況危殆,恐有性命危險。

而仍在天安門靜坐的學生,因為原北高校自治聯委會主席吾爾開希昨凌晨宣布民主運動失敗,已被罷職,北京當局已開始向學生進行分化,而一些在城郊的軍隊昨晚亦開始向天安門進發。羣衆用貨車、傢具等架設路障阻止軍隊前進。

這支軍隊是奉命起碼要隔離一哩外的鎮上臨時營房。軍隊接獲命令後,出動配備AK四七步槍和棍棒的軍警開路,分批跳過路障突圍,但遭到工人學生驅散。

### 人大簽名求解除戒嚴

天安門廣場昨日就出現一些穿便服的人向學生派發傳單,內容為全體學生已達成協議,宣布各學生在昨晨十時開始全部撤離天安門廣場返回學校,原因為多天來絕食絕水的學生之身體已相當虛弱。當該項宣布發出後,引起廣場內的學生哄動,有不少學生表示該項宣布未經同學同意而發出,故十分忿怒,及紛紛討論,後來高聯會常委王丹立刻在廣播站否認該項通告,並表示高聯會從未發過類似傳單。

不過,北京的政治形勢,現時出現了外弛內張的形勢,很多西方分析家認為中共高層權力鬥爭正如火如荼,消息說,人大委員中,有人已收集到五十個簽名,只要收集到八十個,就可要求召開特別會議,以解除戒嚴令。

### 鄧穎超促學生快復課

昨天人民日報頭版的新聞處理,令人難以捉摸該報內部形勢,在右上角是[illegible]的報道,但左下角卻是一篇軍方報紙社論,措辭強硬地要軍人認清這次爭鬥的嚴重性。但在對角地方,又有一篇匈牙利總理呼籲解決內部問題不宜出動軍隊的文章。

另外,各省對李鵬表示支持的報道,竟又和北京市民以肉身阻擋軍車進城的新聞並列。

新華社發出了七千名省外學生自動離開北京的消息,似在鼓勵來自其他省市的學生脫離靜坐行列,但中國通訊社則轉發七名軍中元老致函中央軍委和北京戒嚴指揮部的消息,表示蕭克、張愛萍、葉飛、陳再道、楊得志、宋時輪、李聚奎,他們在信中表示,人民解放軍是屬於人民的,絕不能同人民對立,絕不能鎮壓人民,絕不能發生流血事件。

在國內的報章還是報道鄧穎超致函學生,希望學生返校上課,而在美、加訪問中的人大委員長萬里,則仍肯定今次學運是愛國行動。學生和北京的知識界已要求他回國主持人大會議,取消戒嚴令。

而經過昨日凌晨的緊張戒備後,由於軍隊未出現鎮壓,所以昨日北京趨和緩,不過,政治上的形勢明顯外弛內張,政治分析家相信,以李鵬為首的保守強硬派與趙紫陽的溫和派正到了決定性的時刻。趙紫陽復出的機會是愈來愈大。

由於軍隊入城已[illegible],但遇到羣衆阻擋原地不動,西方觀察家正懷疑[illegible]可以對軍隊調動的能力。所以沒有露面三天的趙紫陽[illegible]能復出的說法[illegible]上。

自信 只要這位前北京高校學生自治聯委會主席吾爾開希拿着播音筒一露面,相信這份自信的表現,誰也不得不服膺他的領導才能之下。

## 吾爾開希犯錯下台

(快報消息)帶領着二十萬北京高校學生靜坐、絕食以爭取中國民主的吾爾開希,他曾爲了在廣場上絕食的學生,怒斥李鵬少講廢話,但在昨日凌晨,他突然宣布今次民主運動失敗,要求撤退,結果,他在昨天已被北京高校自治委員會罷免了。

據悉,吾爾開希昨凌晨作出撤退的廣播,主要是希望在軍隊鎮壓時減少同學的傷亡。這位背負着二十萬高校學生安危的學生領袖在作出撤退宣布後,隨即暈倒。

吾爾開希這位廿一歲,新疆出生,就讀於北京師範大學一年級的學運領袖,在上月廿日,以另一位政法大學出身的[illegible]主任高校聯主席後,便一直積極領導這場學運,與北京政府斡旋。

本月十九日,當時已絕食有六個日夜,且已剛從醫院入院的吾爾開希,鼻上仍掉着喉管,從醫院出來,帶着虛弱的身體,趕着參加與總理李鵬的對話。席間,他激動地打斷李鵬的話,要求李鵬少說廢話,快入正題。

由於他一向希望同學顧全大局,[illegible]退決定,相信可能與此有關。據悉[illegible]人要見他,他乃與二名學生代表[illegible]該會姓劉的主任告知他們要在八小[illegible]他的代表將後得告知只要學生靜坐[illegible]吾爾開希當時已返回廣場作出撤退[illegible]「堅決不撤」。吾爾開希亦[illegible]

## 武漢局勢突告急 昨日亦宣佈戒嚴

(快報北京消息)中央電視台昨日宣布,武漢亦已實施戒嚴。這是北京以外首個實施戒嚴的城市。武漢市是於前天宣布支持中央決定的。

據晚間的電視廣播說,武漢市政府是鑑於由十六日起,即有學生靜坐事件,[illegible]武漢市三萬輛汽車不能開動,不過,軍警已令情況回復正常。市政府說,他們是實施「精神上戒嚴」[illegible]北京戒嚴令的法紀。

現時有消息說,鄧小平正和他的女兒在武漢。

## 快語 風平浪靜其外・劍拔弩張其中

本港股市恆生指數昨天下跌三百三十九點,是意料中事。北京出動軍隊鎮壓學潮,人心震盪,倘若不幸發生流血悲劇,股市下跌的勢頭更劇。現今各方盼望,學潮能早日和平解決,恢復安定的局面。

當前的形勢發展,甚受港人關注。軍隊仍在北京城外,為民衆阻擋,未能入城;學生仍在靜坐,已露疲態。然而表面的平靜,決不表示危機已過。相反來說,僵局的出現,拖得愈久,愈有危機。學生的鬥志消磨為鬆懈,便易爲局所乘,或會出現「兵敗如山倒」的局面。就拿本報昨天報導,吾爾開希昨晨三時十五分在天安門廣播,由於有明顯証據顯示解放軍坦克及傘兵已增駐西郊,他宣布民主運動已失敗,並呼籲學生向使館區撤退暫避。倘若學生聽從他的勸告,一旦撤退便猶如防綫崩潰,解放軍就能乘虛而入。幸好學生堅定如一要死守,且在千鈞一髮之際,傳來海陸部隊指揮官的消息,表示學生只要繼續靜坐,解放軍不會入城採取行動。可見在嚴峻的形勢,學生稍有差池,就迅速導致悲劇。

目前解放軍按兵不動,也說明了軍方本身存在分歧,未能意見一致。駐於保定的三十八軍早已不聽命令,其軍事將領已被撤職。從湖北調來的二十七軍,卻因學生的游說而軟化,又堪憂慮,要調離北京。因今的消息,從內蒙古和四川調來鎮化部隊,如臨大敵,據說近二十萬的兵力,其用意似乎不只是對付學生,而是提防「兵變」。一些老元帥如徐向前、聶榮臻等,對武力鎮壓表示異議,因此鄧小平、李鵬等一派若不斷一切「商場」,就要流血事故,則軍方必將分裂,繼而是各省市的分裂,爆發內戰。這是中共中央不得不有所顧慮的。由於軍方的分歧,迫使學生暫時有相對性「安全」,並不表示當局對學生有所「愛護」。

對鄧小平來說,他已再無號令天下,統率全軍的威望。他最大的問題是太老,已八十五歲。儘管他曾經領一時,但人壽幾何?倘若他的年紀如蘇聯的戈巴卓夫,只是五十八歲,則他大可有條件做到無天的獨夫。可是一個八十五歲的老人,對許多政軍的「鳳派」來說,也不敢把生死押在他的身上。支持鄧小平,頂多換取兩三年的榮華富貴,這樣的風險值得去冒嗎?此所以鄧小平在民衆心目中,不但威信喪失,在黨的內部,他的影響也不會熱衷於擁鄧了。

鄧小平的處境已然如此,李鵬就更加不妙。在舉世滔滔聲討李鵬的浪潮中,在衆矢之的要打倒李鵬的怒吼,李鵬若不下台,不但無法解決學潮,更因平息不了人民的憤怒而有觸發大規模動亂的危機。李鵬下台,是指日可待。但到如今,李鵬遲遲不下台,相信是中共中央內部仍然未能談妥條件。現今是風平浪靜其外,劍拔弩張其中。中共中央連日來一定不斷開緊急會議,研討對策。李鵬今次的所為,顯然有鄧小平在背後撐腰,因此鄧小平必然極力保李鵬過關。若保不了,他就難求自保。中共中央保守派的算盤,很可能是「棄車保帥」,棄了李鵬,保住鄧小平。而趙紫陽至今動向成謎,傳聞他被軟禁的消息遲遲不見公布,是對他復出的條件未能談妥。同時學潮發展至今,鄧小平從未表態,他隨時可能出來,處分李鵬,推出趙紫陽來收拾殘局。

遠在加拿大的人大委員長萬里,已對學潮表態,一方面讚揚學生的民主運動,另一方面則呼籲政府維持秩序有理,是「各打五十大板」的態度,風派的味道甚濃。但萬里不肯回國,也可能是等待中央命令,當中央領導層談妥條件,兩派的鬥爭有了妥協,萬里便可回國主持人大常委緊急會議,處理學潮問題有眉目,方案早定,開會只為形式。

香港中共政制有所改革,仍要假以時日,不可抱存過份的期望。目下最重要的,就是鄧小平即使在中央決議之後能夠自保,他最好真正退休,不戀政事,只打橋牌。倘若他仍要干預政事,與倒李之後的另一個運動,決然是倒鄧,人民決不會放過他的。

## 我們要結婚

來自南京大學的男女學生(相依偎者),昨一早上當衆宣布「我們現在結婚」。在旁的同學則鼓掌歡呼。

## 豈祇愛國熱情咁簡單! 並肩作戰種愛果情花 兩學生天安門締良緣

(快報北京消息)在天安門靜坐的二十萬學生,昨日傳出一個喜訊,一對由南京大學前來支援的學生,昨日在天安門的英雄紀念碑前行了婚禮。新娘是李儷,新郎是趙明,他們兩人只在衣襟上繫上一條紅絲帶,然後站在廣場中央的英雄紀念碑向羣衆宣布:「我們結婚了!」他們兩人持着手寫的結婚証書,由一百多名同校同學圍繞,以水代酒,互相舉杯、親吻,為靜坐的學運,帶來了一絲溫馨。

## 高校聯會遞函請願 盼人大開緊急會議 對學運作正面評價

(快報消息)北京市高校學生自治聯合會昨午向人大常委辦公室信訪局遞交兩封函件,要求人大常委會召開緊急會議,討論學生運動及作正面評價。

該些高校聯的代表獲得信訪局局長接見。代表表示,兩封函件主要提出,學生十三日開始絕食時,很有希望,但當近期絕食改為靜坐,政府仍要派軍隊鎮壓,令學生十分失望。不過,事情發展至今,鎮壓明顯不可能做到。在此時刻,人大常委應召開緊急會議。學生並希望與之直接對話,以便委員更了解事件的發展。(信件全文刊第二版)

此外,第二封給予人大辦公廳的函件表示,已通知市郊的糾察隊,人大委員只要出示証件,即可通過糾察隊設置的關卡。

由於通往天安門廣場的交通被學生封鎖,前往人民大會堂上班的人大常委工作人員上班亦受影響,而為了維持常委會的工作,學生將知會維持交通的學生,讓出示常委証件的人員可通行無阻。但據了解,上述關卡已於昨晨取銷。

## 七軍區司令促鄧小平 撤除李鵬職務平民憤 卅八軍抗命・軍長遭軟禁解職

(快報消息)北京學生的愛國活動被有平息下來的迹象,主要是因為北京學生與解放軍方面取得共識,基本上雙方是意見一致,矛頭同樣是指向李鵬及楊尚昆,現時已出現鄧、李系統與各軍區的矛盾,即鄧小平同日更曾飛往武漢與七大軍區司令及政委會議,其後立即趕回北京,極可能導致李鵬與楊尚昆在軍方的勢力全部下台。不過,趙紫陽能否如學生所願復出,由於趙紫陽目前下落不明,暫時仍屬未知之數。

據來自北京軍區的軍隊人士透露,昨天一名瀋陽軍區的部隊指揮,曾在天安門廣場透過廣播,表明只要學生及羣衆保持冷靜,軍方是不會使用暴力,這是獲得大部分軍區負責人的授意,與北京高校學生取得默契的結果,主要是表明軍方代表是承認學生運動是愛國的,但軍隊不能樹立不聽中共及政府命令的壞榜樣,所以軍方希望學生能保持冷靜,使軍方能達成其維持北京秩序的任務,而軍方亦負起從中斡旋,以爭取能完成學生、軍方的共同目標。

消息來源指出,在李鵬頒佈戒嚴令及動員部隊鎮壓各地學生運動後,確已出現部隊不聽命令及拖延執行命令的情形,其中最明顯是奉命入京鎮壓的三十八軍,就出現拒不受命的事情,其軍長更稱病避入醫院,現時正被地區軟禁及解除職務,而卅八軍的全部高級軍官與政委,更自行除去軍銜接受監禁,等待把軍權交出,等待軍方的軍法審判,可說是不惜放棄本身的前途及生命,以抗拒鎮壓北京學生的命令。還有就是一師派往合肥鎮壓科大學生的軍隊,經過三日三夜仍未完成一百千米的行程,明顯是拖延執行軍令,已被全師解除武裝,類似的情形在很多地方均有出現。

消息來源強調,大部分軍區都抱着支持學生運動的態度,鄧小平前天曾飛往武漢,召集七大軍區的司令、參謀及政委舉行會議,要求各軍區就今次事件表態,佔壓倒性多數的軍區的負責人,均表示出支持學生愛國活動的態度,但會竭盡全力執行中央軍委的命令,卻未能保証下屬能切實執行這些命令,並建議鄧小平應考慮促使李鵬下台以渡民憤,同時軍區負責人更把矛頭指向楊尚昆,指目前解放軍總參謀部,亦是由楊尚昆以裙帶關係成立,總參謀長楊白冰是其弟弟,副總參謀長遲浩田則是其女婿,本身對其職務亦是力有不逮,所以要求把參謀部改組,撤去楊白冰、遲浩田的職務,洗脫解放軍為「楊家將」的惡名。

此外,支持學生的部隊,亦已向學生解釋,由王震為首的保守派部隊,現正進行心理戰的策略,所以應爭取時間休息,避免出現精神不支或崩潰的情形,令鬥爭無法持續下去,而在外訪問的人大委員長萬里,更是溫和派的重要棋子,必要時可隨時召開人大常委會議,以執行罷免李鵬及安排趙紫陽復出的人物,所以萬里決定返回北京的時刻極可能是這次學運引發的共黨路線鬥爭,正式揭出的時刻。

消息來源未有透露鄧小平的態度,而鄧小平在會議結束後亦已馬上飛回北京。不過,消息來源表示,他們對李鵬下台具有信心,但目前軍方與學生間不用暴力的協議,能否持續至李鵬下台之後,使學生運動能暫告一段落,目前尚很難保証,因爲目前北京附近的部隊,除了態度偏向支持學生的部隊外,亦有爲數不少保守派的嫡系部隊,雙方均擁有重型武器及強大兵力,很難確定部分軍區領導與學生的要求能否獲接納,這主要涉及勢力上均衡的問題,而鄧小平的態度將會對這種均衡狀態產生重大影響,亦可解釋個別學生、羣衆與部隊相遇遭到不同對待的原因。

消息來源強調,現時很難確定趙紫陽能否復出來平伏大局,被軟禁的趙紫陽在最近廿四小時已失去踪跡,不在中南海的家內,無法知悉鄧小平是否已與趙紫陽展開磋商,是否由趙紫陽出面平伏學運,還有就是趙紫陽復出的條件。

## 李鵬下台・還我紫陽 京知識界・發出怒吼

(快報採訪組北京報道)繼五・一五之後,知識界再次組織第二次遊行,參加及圍觀人數達二十萬。要求趙紫陽復出,號召今天全市各界大遊行,要求政府取消戒嚴及李鵬下台。

昨日參與的著名作家計有,在反資產階級自由化運動中被革除黨籍的王若望,是次遊行總指揮「巨國夢」作者趙瑜、「老井」作者鄭義、「新星」作者柯雲路、被香港記者評為極為忠於政府的全國記協港澳台副處長當漁平等人,但在上次知識界遊行帶頭的包遵信和嚴家其是次都沒有出現。而參與遊行的橫額則有科技日報、人民日報、光明日報、中國日報、新華社及中新社。其中中新社出席的編輯、記者及印刷工人約有百多人。中大及港大學生會,本港大專教師團等亦有加入遊行,在是次遊行行列中,曾出現一幅橫額寫着「香港百萬人聲援學生」,明顯地,國內人士知道港人前日爲支持學運作出的努力。而較吸引人注意的橫額是印有「香港記者」的一幅,不過,在橫幅下似乎發不見樣子熟悉的香港記者。

近五千人的遊行隊伍昨午二時〇分兩個起點由復興門及建國門遊行往天安門,沿途不斷叫喊「李鵬不下來,我們天天來」。而社會科學院更喊出「白天睡覺,晚上來;晚上睡覺,白天來;李鵬不倒,三班倒;紫陽不來,天天來!」遊行隊伍更呼籲全市全力保護學生,他們認為戒嚴令頒布至今,北京簡直在人民手中,希望市民亦堅持下去。

當遊行隊伍在三時左右到達天安門廣場時,有兩架軍用直升機在上空盤旋,並散發傳單,內容是新華社二十日報道北京政府對解放軍進城的解釋。但遊行隊伍並未因此停止,並繼續王府井大街,直向北京市委進發,在經過市委時,隊伍只放慢腳步,並大呼北京市委書記李錫銘及北京市市長陳希同製造動亂,是豬死。在傍晚時份,遊行隊伍終於抵達新華門,他們大叫「人大開會,罷免李鵬」,「李鵬下台」及「還我紫陽,李鵬下台」口號。

## 軍警重申執行戒嚴任務 要維持治安非針對學生

(快報採訪組北京報道)中央電視台昨日播出公安部新聞發言人就公安機關執行國務院戒嚴令的有關問題接受記者的訪問。

發言人說,根據國務院戒嚴令和市政府令,北京公安機關武警部隊主要做了以下幾方面工作:

(一)努力疏導交通,儘可能減少由於交通阻塞造成的損失;

(二)加強社會秩序的管理,力使社會秩序早日恢復正常;

(三)加強黨政領導機關和重要部門單位的保衛;

(四)查出少數趁機搶打、砸、搶的違犯份子,保護公司財產和人民羣衆的人身安全。

由於目前社會秩序還未恢復正常,公安幹警和武警指導民執行工作遇到很多困難,真誠希望得到廣大市民包括愛國學生的理解和支持。特別是當前交通阻塞十分嚴重,以給鬥爭的正常生產工作和市民生活造成極大困難,希望市民能積極協助公安交通管理部門,儘快鏟除一些地方的路障,保障交通暢通。

發言人說,國家主席楊尚昆指出,部份軍隊進入北京,絕對不是針對學生的,同樣公安幹警和武警部隊依法執行公務,也絕對不是針對學生的,而是為了維護社會安定和治安秩序。公安機關的職責來說,為了強化治安,必須依法嚴厲打擊那些趁火打劫,和進行各種違法犯罪活動分子。

## 萬里給學運打氣! 要堅決保護愛國熱情青年 籲政府理智妥善解決問題

(快報消息)正在多倫多訪問的中國最高立法機構——全國人大委員長萬里,已經仍無意提前結束美、加之行,應各界要求,返國召開緊急人大常委會議,處理中國國內的緊張局勢。

他昨正式公開就北京近日的局勢表態,既表示「他要堅決保護廣大青年的愛國熱情」,又說「同時也要堅定地維護社會秩序的穩定」。

他又相信中國政府「能夠以冷靜、理智和克制的態度,克服困難,妥善地解決問題」。

萬里是在多倫多各界人士爲他訪問多市舉行的歡迎宴上,由助手以粵語宣讀上述的聲明。

他在談到海內外普遍關注的中國學潮時表示,學生的愛國熱情是可貴的,希望促進民主,整治腐敗政府的主張和努力目標是一致的,這些問題應該在民主與法制的軌道上解決,應該用符合理情和秩序的辦法來解決,在動亂中是不可能解決這些問題的。

根據中國領事館官員表示,萬里不會縮短行程,他準備在周一早上訪華盛頓,繼續他在美國的訪問。

## 民促會昨籲萬里 速返國緩和局勢 並擬發起刺激性行動

(快報消息)民主政制促進聯委會昨晚決定致電及廣告向在華盛頓訪問的全國人民代表常委會委員長萬里拍發電報,要求他盡速返國。

民促會昨晚開會商討支援北京學生行動,發言人司徒華會後表示,要追蹤萬里的行蹤,然後在當地報紙刊登廣告,要求他馬上返國,緩和北京的緊張局面。

他又稱,民促會已商議一套比遊行更具刺激性的行動,但內容就要保密。

並非執行任務 在豐台區被阻截的解放軍,在無聊時,有的睡覺,有的看書,打發時間。(美聯社傳真)

## 趙紫陽銷假上班 李鵬處境並不妙

(快報消息)綜合外電報道,各方面消息指出,一場涉及中國超過十億人民,關乎其政[illegible]的鬥爭,由趙紫陽要在李鵬手上重新取得權力,並且要結束在北京實施戒嚴令的鬥爭正在進步升級,而中南海的勢力並正在削弱之中。

不過,這場鬥爭不會即時得到解決。

北京一名資深學者說,現時進行的,並非政府與學生的鬥爭,而是領導層就整個中國大前途的鬥爭。

雖然配備坦克車的武裝軍人在上週五起開始包圍北京城,但被大批手無寸鐵的男女學生及他們[illegible]的障礙阻擋。

這令人極度懷疑李鵬的實力,但他與楊尚昆的鬥爭不會即時得到解決。

趙紫陽的勢力有回升的跡象。外交人士引述可靠方面消息指出,趙紫陽在返回崗位。

消息謂,趙氏請了三天「病假」後,[illegible]回中南海。

此外,李鵬對於箝制傳媒的能力亦不穩,目前以紫陽為首的改革派這方面正加強影響力。

東方日報
銷路讀者全港最多　廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
督印及承印：東方報業集團有限公司
地址：九龍青山道東方報業大廈
中華民國七十八年(一九八九)五月23日　星期二

# 京郊流血・武漢戒嚴
# 今晨廣場・學生應變

## 四千知識分子遊行
## 中央黨校師生參加
### 高喊「先捉李鵬、再捉小平」

（北京路透社廿二日電）中央電視台周一報道，當局已在武漢市中心實施戒嚴。這是北京以外地區戒嚴的首次向外界透露。

該電視台周一晚上報道，武漢市政府發出與北京類布戒嚴令原則上一致的條文。由於學生在五月十六日開始在長江大橋上靜坐，令每天三萬車輛無法通行，所以在那天開始宣布戒嚴。

該電視台報道，軍警周日已協助維持局面正常，但沒有說明當時武漢市是否仍實施戒嚴。

另有一項未經證實的消息說，成都軍區一名高級軍官，因不願調兵入京，已辭職。重慶亦已實施戒嚴。

（本報特派記者今晨北京二時專電）昨晚北京時間九時半，在北京市中心西南的豐台六里橋被學生和市民堵截的士兵，開始打人了，共有四十多人被打傷，有消息說其中一人垂危，送院救治。部分傷者今晨十二時半返抵天安門的高校聯總部見記者，其中一人名何英紅（女）、一名宋鳳東，都是第三師範的學生。何傷頭、宋輕傷。兩人說：約九時許，約一百名學生糾察隊到豐台路組止軍車前進，在勸說士兵期間，一名解放軍軍官突下令「打」，軍車遂即不由分說便用磚頭打，還把躺在路邊些士兵持AK四十七半自動機槍……學生說打人的軍隊自稱是第三……北京市副公安局長蘇仲祥……

## 空投傳單・堪供遊戲

## 趙紫陽復視事

## 政治風眼內・高層鬥爭烈
## 李鵬正受嚴峻考驗
## 趙紫陽圖重獲權柄

## 人民日報記者 領導遊行示威

## 百名高級軍官 反對頒戒嚴令

## 劉賓雁在美透露 鎮壓學運 黨軍分裂

## 學生向人大常委請願
### 三項要求：召開緊急會議直接對話
### 結束戒嚴撤軍、安排學生回校

## 鄧樸方親信後作反常決定
## 吾爾開希私下撤退令
## 即被擯出高聯常委會

## 抗爭行動已歷一旬
## 部分學生悄離廣場
### 外資公司紛召回駐京人員暫中止業務

## 深圳廣州大遊行

## 度過最漫長一夜
### 接近五時・更增惶恐
### 互道永別・氣壓低沉

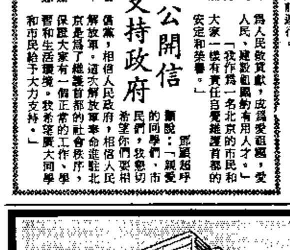
## 欲滲透高聯 探子被截獲 勸說後放走

## 北師敢死隊 堵士兵進迫 十五人浴血

## 南京長沙西安武漢 續集會示威

## 當局發通告 促恢復秩序

## 鄧穎超公開信 要求支持政府



火炭地王廠廈
特價租售
有入伙紙 即買即用
火炭141地段、坳背灣街、桂地街
（三面大單邊）
單位面積由1,134呎至全層20,888呎
地下特高26'-10½" 貨車可直達一樓・樓上高度由10'-7½"至15'-3"
適合各類輕重工業
交通方便 工源充足
宏強有限公司

明報 · 1989年5月23日 星期二
MING PAO DAILY NEWS
明報

# 中共元老說你們不能這樣做！

## 中顧委中紀委聯函中央 反對鎮壓學運
## 人大副委員長電請萬里回國

【本報特約記者北京來電】在北京的人大常委會所有副委員長，昨日舉行副委員長聯席會議。除王漢斌外，與會者均肯定這次學生運動是正確的，並堅決反對在北京實行軍管。他們已給人大常委會委員長萬里拍發電報，要萬里緊急回國，召開全國人大常委緊急會議。

據悉，自李鵬在五月廿日凌晨發表措詞嚴厲的講話後，人大常委會的這些副委員長一直在互相聯繫，召開會議，致萬里的電報兩天前就已經擬就，但一度曾遭當局扣發，昨日終於發出。

此外，在昨日舉行的蕭望東遺體告別儀式上，出席的中顧委、中紀委及中共軍隊元老人物特別多，數百人並聯署一封致中共中央函，呼籲決不能以武力鎮壓學生。李鵬當局目前除要求各省市黨政首腦表示效忠外，要求民主黨派也這樣做，但遭到各民主黨派負責人的堅決反對。

然而，目前的形勢仍然極其複雜。中共北京市委昨下午再次召開該市司局級以上幹部大會，會上重提「階級鬥爭」的觀念，並認為中國目前面臨的情況是一場嚴重的階級鬥爭，存在著專權與反專權的鬥爭。此次會上並點名國家體改委，稱那裏有一小撮反革命分子，國家體改委為趙紫陽關係人馬，趙紫陽曾兼任該委員會主任。

## 軍人用皮帶磚頭毆打
## 豐台今晨軍民衝突
## 八十多名學生受傷

勝利手號 ■昨日清晨在北京火車站前面用以阻截軍隊前進的巴士頂上，示威者揮動勝利的手號。（美聯社傳真）

## 京逾萬知識分子遊行
## 高呼李鵬下台反軍管

## 報道首都市面情況
## 北京兩電視台迥異

## 澳門深圳及廣州
## 均有大規模示威
## 羣衆高喊「打倒李鵬」

## 八中央部門數省府
## 表明拒絕向李鈞忠
## 劉賓雁預料李鵬會下台

## 「老百姓少有這麼齊心過」
## 北京萬衆一心力拒軍隊入城
## 被堵城外戒嚴部隊進退維谷

特稿

## 北京局勢會有轉機嗎？

特稿 *石柳子

## 廣場羣衆入夜又增多
## 市民全日監視解放軍動靜

「不下來，天天來，白天睡覺晚上來」

## 北高聯提兩點要求暫不撤出廣場
## 中了離間計宣布撤退
## 主席吾爾開希被罷免

## 鄧穎超擔憂局勢
## 籲學生盡快回校

致函北京同學及市民

## 戒嚴令下氣氛平和
## 各國駐華使館
## 未有撤僑計劃

【本報記者黃鴻翼北京專電】儘管李鵬簽發的戒嚴令已生效三天，逾十萬大軍也兵臨北京城外，但北京市內氣氛卻一片平和，外國遊客如往常一樣來往自由，而各國的駐華使館也並沒有考慮類似撤僑的應變計劃。

美國國務院及其駐華使館在上周六曾向在京的美僑發出通知，勸喻他們盡可能留在家中或酒店內，晚上最好不要外出，並提醒他們要遵守中國的戒嚴令及交通規則，出門必須帶備身份證件。但美駐華大使館表示，至今未有做過類似撤出僑民的計劃。

據了解，美國的旅行團近日仍不斷抵華，遊客在街上除交通阻塞外並沒有感到十分不便，有些中學生在街頭募捐，他們慷慨於上前捐助。至於美國及其他歐洲國家的新聞記者更是終日抱着電視攝影機或相機到處採訪，進出中國大學生在天安門廣場上的「大本營」，如入無人之境。

在中國擁有較多僑民的英國和日本駐華使館的發言人也分別對記者表示，自北京頒布戒嚴令後，他們也只是提醒其僑民不要到動亂地區，不要參與遊行和騷亂，以及要帶備證件。至於撤僑計劃，他們均認為，目前北京的學運對其僑民構成威脅不大，故並沒有撤僑的必要。

## 北京食品供應正常

【本報記者北京專電】昨日白天的北京，已沒有在呈現緊張狀態。雖然仍戒嚴中，但軍隊因仍未進入城，所以還未真正開始軍管，交通警察昨日恢復維持秩序，而且六十多條巴士路線恢復服務。商店照常營業，食物商品供應正常。據中央電視台報道，目前仍沒有發生一宗打砸搶燒事件，亦沒有發生搶購食品風波。

社評

## 如何化解大局危機

前日晚間和昨日淩晨，中央廣播電台連續廣播徐向前、聶榮臻兩位老元帥對學生代表的談話，表示軍隊決不對學生用武鎮壓。由於這兩位老元帥的威望，人心暫時比較安定，大家相信，以徐聶二帥的精明，大義和對軍隊舉足輕重的影響力，他們既然說到這番話，必定會有相當把握。昨天本報刊出北京軍電，葉飛、張愛萍、蕭克、楊得志、陳再道、李聚奎等七位軍方元老，致函中央軍委主席鄧小平及「首都戒嚴指揮部」，要求軍隊不要進城。這幾位軍方元老，都是身經百戰、曾手執權節，立下赫赫大功的大將軍，或曾擔任解放軍總參謀長的要職，或在文革時期曾率兵抗拒毛澤東的亂命，素為全國軍民所敬服，他們的意見自然具有龐大份量。

昨天又有消息說，軍方元老蕭望東逝世，中共元老在追悼儀式中聚會，聯名提出以大局為重，不可採取鎮壓手段的要求。這些元老級人物的功績人望，不論那一個都遠在李鵬之上，中共中央的核心領導人決不能視作等閒。這些消息雖然未經正式證實，但以常理度之，當有極大可能。這些老帥、大將、元老畢生獻身革命，雖然目前以年老而退出實際政治，但部屬遍於全國各級黨政軍機構，經過文化大革命這場大動亂之後，他們決不能坐視動亂再起，中共的威信毀於一旦，坐視自己親手打下來的江山毀於極少數人之手。

當然，軍人干政，元老干政，並不是正常的途徑，但當國家面臨重大危機之時，每一個中國人都有責任挺身而出，不能再顧及自己的安危禍福。當年彭德懷在廬山會議上，為民請命，葉劍英、陳毅、譚震林等大鬧懷仁堂，都是抗拒亂命的轟轟烈烈先例。我們熱切盼望，眾位老軍人的仗義執言能先行化解軍事壓力，然後通過憲法所規定的正當途徑，尋求合理的政治解決。

在目前情勢下，解開僵局的合理方式希望能大致如是：

第一，中央命令所有軍隊退出北京郊區，各返原駐地，撤消軍隊進入首都的命令。北京市的公安秩序由警察、公安人員維持，學生與羣眾撤去路障，恢復正常交通與供應。當局撤消封鎖新聞的禁令。

第二，學生結束在天安門廣場的靜坐，各返校園，靜候事態發展，暫時不再進行遊行示威、絕食靜坐等活動。

第三，儘快召開人大常委會，正式肯定學生的和平請願為愛國運動，保證決不「秋後算賬」，並根據憲法第六十七條第六項的規定：「監督國務院、中央軍事委員會……的工作」，同條第七項的規定：「撤消國務院制定的同憲法、法律相抵觸的行政法規、決定和命令」，撤消國務院總理李鵬所頒布的一切不合理命令。

第四，人大常務委員會根據憲法第六十一條，臨時召開全國人大會議，罷免國務院總理李鵬及其他應對造成本次禍亂負責的人員，改選正直、廉潔、能幹的人員為人民服務。

第五，全國學生通過合法的民主程序，改選學生團體，與各民主黨派、政治協商會議，以及工會、婦聯、文聯等民間團體向當局提出加速改革、革除貪污腐敗、官倒、官僚營私舞弊、發展民主體制、新聞自由等各方面的意見，進行多渠道的對話，行使人民監督的權利。全國人大及人大常委會在全國萬眾一心的推動下加速立法，責成國務院全力執行。

第六，中國共產黨作為國家的執政黨，應根據黨章，發展黨內民主，破除積弊，改善黨風，依據廣大人民的願望，領導各族人民，振興中華。

上述六項，一、二、三、四這四項必須急辦，在恢復全國穩定的環境、重建人民對黨與政府的信心之後，立即進行第五、第六兩項。當然，有許多興革非旦夕可致，但黨與政府是否具有誠意與決心，是否不斷努力在做好事而打擊壞人、壞事，引用共產黨人常說的一句話：「人民的眼睛是雪亮的！」

香港時報
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三巷五號四樓
第一四一五一號
HONG KONG TIMES
督印：香港時報有限公司
今日出紙四大張零售二元

# 天安門氣氛緊張民衆夙夜戒備

## 今日新聞提要

一、北平天安門氣氛持續緊張，軍民衝突再起，多人受傷，刊第一版。
二、李煥說中共終被民主潮流淹沒，刊第一版。
三、港股政治因素下跌三四零點，刊第四版。
四、吾爾開希遭罷免，學生堅守天安門廣場，刊第二版。
五、經部主張對大陸經濟政策具彈性，刊第三版。
六、一百間中學學生雜團譴責中共，刊第十六版。

## 中共高層陷入激烈鬥爭
## 趙紫陽可能獲最後勝利

【北平二十二日路透社電】中共「軍隊」在「當局」「執行戒嚴令第二天，仍未能進入北平驅散學生，今日（星期一）該市的緊張氣氛緩和，但外交界人士說，中共高層領袖已陷入嚴重權力鬥爭中。

外交界人士說，中共領導層內改革派與強硬派正爭奪「國家」控制權。

他們說，改革派共黨領袖趙紫陽，在反擊強硬派「總理」李鵬方面已取勝。李鵬星期六宣佈戒嚴，但這些嚴峻行動觸發街道上民衆們公開反抗。

外交界人士說，趙紫陽星期五未有露面後，星期六恢復活動，但李鵬未有被打倒。

共黨發言人只能說：「我不能告訴你趙紫陽是或者不是共黨總書記。」

……，已於周一返回他的辦公室。

【蒙大拿廿二日美聯社電】一中共著名離心知識份子，於蒙大拿大學向一羣留美中國學生表示，中共領導人鄧小平將會強迫「總理」李鵬辭職。

前人民日報高級職員劉賓雁，於週一在蒙大拿的曼斯菲爾會議，講及有關人權問題時，表示中國大陸幾個地區、「八個政府部門」，其中包括「外交部」，均反對支持李鵬「政府」。

自戒嚴令發出後，學生及其他反對者持續三天……

## 豐台深夜軍民衝突
## 40多受傷一人命危
## 「國務院」及「中央」機構今日參與遊行

……了流血事件。

市高聯聞訊後，立刻增派敢死隊員前往現場。

在夜晚十一時許石景山的八角村，幾萬市民包圍着數十輛軍車，但不知這些軍人所屬軍隊，因爲軍車全部沒有軍號。軍人表示願意撤退，市高聯同意了，但……

## 布希將晤萬里談大陸民運
## 華府警告中共勿鎮壓學生

【紐約二十一日中央社電】此間報章報導說，美國官員警告中共當局，如果他們大肆拘捕示威者，或者採取暴力鎮壓行動，美國與中共之間的關係將會受到損害，布希政府將會採取行動，限制美國與中共經濟關係的發展。

【本報綜合報導】布希總統於周二將會與中共「全國人民大會」主席萬里舉行會議，討論中國大陸發生的示威問題。

萬里二十二日抵達華盛頓，他不理會大陸內外的呼籲，要他回去召開「人大常委」緊急會議。

## 李煥認爲中共應棄共產
## 否則定遭民主潮流淹沒

【本報駐台記者方維二十二日電】中國國民黨中央委員會秘書長李煥今天就大陸問題爭民主運動一事鄭重指出，民主思想是當代潮流，中共專制政權應該檢討爲從去適應時代的要求，放棄共產統治，而不是以鎮壓的手段來解決問題。

他強調，我們相信，共產專制政權絕對不能夠抵抗民主的潮流；相反的，民主的潮流一定會淹沒專制政權。

李煥上午應記者詢問對大陸民衆追求民主運動的看法時，作了以上表示。

以下是李煥談話內容要點：

自從四月十五胡耀邦死亡以後，北京大學學生就利用機會發動要求民主，到四月十八日，北京大學學生到天安門去表示集體的行動，四月十九日正式向中共專制政權提出民主改革的要求，一直到今天已一個多月了。

由於中共專制政權沒有眞正面對民主改革，而且採取很多鎮壓手段，使大陸上要求民主的運動一天一天的擴大，可以說現在是方興未艾。現在不僅是學生參加，知識份子參加、民衆參加，包括爲中共政權工作的警察甚至武裝部隊，都參加了民主改革的要求，這件事情實在值得我們重視。

所以，執政黨李主席登輝先生很關切，上週三執政黨中央委員會也曾發表聲明，不僅是同情大陸上的民主運動要求，而且很欽佩他們這種勇敢的精神，同時，更應有效的給予支援。

大陸追求民主運動，可以說不是一個突發的事件，自從中共專制政權的鐵幕逐漸揭開，與西方國家接觸後，西方民主自由的訊息，逐漸滲透到鐵幕，再加年以來，中共派了很多學生、學人到自由國家去學習、去研究，這許多知識份子在西方國家民主社會裏生活一段時間以後，他會從明顯的發現，共產社會、共產專制政權絕對不……替人民的生活，不能夠帶來愉快生……以大家回到大陸以後，在思想觀念……是不滿專制體制。

更重要的是，我們政府自從開放探親以後，將近六十萬人到大陸去，民主的思想觀念，生活水準富裕的……

## 中共七名軍頭籲勿鎮壓學生

……如下：

「北京戒嚴部隊指揮部……」

「……人民軍隊屬於人民……」

## 局勢要害，在鄧小平全退

## 鄧找軍頭支持手法與毛一樣

## 新聞文教界五千多人打正旗號促李鵬下台
## 「黨校」學生指軍管係「官逼民反」

……「黃昏」的作者老鬼也在隊伍中，他背上揹着「……」……「……強烈抗議戒嚴」的牌子……「青春之歌」的作者楊沫……，他們說，革命小說「……」……

遊行隊伍高喊「李鵬下台」，粉碎政變，反對戒嚴，反對軍管，保……

尤於「中央黨校」喊的口號最激烈，如「反對專制，反對暴政，反對……」……

隊伍舉着的橫幅有「李鵬不倒，國無寧日」……

## 北平傳媒抵制軍管
## 新聞編排調侃中共
## 人民日報力求脫枷

【本報特派記者北平二十二日電】北平新聞界採用各種措施，抵抗中共戒嚴令所實行的新聞管制。

「中國青年報」的排字工人前排李鵬的講話，聲稱要排……電閘拉斷，被與上級談判後……

中，向大陸人民說明現受令調到北平戒嚴的軍隊由於遭到北平市民的攔阻，不能進城戒嚴的情況。

在這項消息後，是有關萬里在……講話的報導緊接着是南韓學生抗議，被警察強行拖走的鏡頭。

但在下午新聞中……顯然是有意的。

……，萬里談話與南韓學生示威的新聞畫面……

「科技日報」昨……，二十四名「人大常委」聯名……立即召開「人大」緊急會議……

佔據天安門的學生，爲防備軍隊採用催淚彈，戴上了自製的面罩（法新社傳真）


# 投資加拿大良機

加拿大發展公司現正展售一項多宅式居屋計劃，該計劃是出售位於亞爾拔他省（ALBERTA）卡加里市（CALGARY）的一適中安穩住宅區的165座現代化住宅樓宇。是置業投資收租及自住的好機會。

詳情請逕電：一

OXFORD INVESTMENT SERVICES

電話：（403）262—3364

圖文傳真：（403）264—7484



# 同胞們起來
## 支持大陸人民爭取自由
## 嚴重抗議中共暴力鎮壓

一、我們對大陸學生熱火朝天的愛國行動，謹致崇高的敬意；

二、我們對全國農工商、軍憲警、傳播界及公務員正氣凜然，奮起支援學生的義舉，表示由衷的欽佩！

三、我們對李鵬聲言用武力對付赤手空拳的愛國學生感到無比憤怒，我們更深切關注學生們的安危。

四、我們緊急呼籲：

1. 李鵬！停止暴力鎮壓，停止專制統治
2. 恢復言論自由，恢復傳播自由！
3. 國內軍民、海外僑胞，同心同德，支持大陸學生，奮鬥到底！

珠海校友會（有限公司）全體同人

香港自由青年協會啓

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, TUESDAY, MAY 23, 1989 Vol. XLV No. 141 Price $3.00


# Soldiers break barricade

## Clash comes despite protest by generals on martial law

From MARLOWE HOOD in Beijing and agencies

SOLDIERS fought through a barricade of pro-democracy demonstrators on the outskirts of Beijing early this morning, injuring about 40 people and allowing a convoy of tanks and trucks to drive into the capital, witnesses said.

A Western reporter who saw the confrontation – the first major violence reported in one month of protests – said soldiers and People's Armed Police (PAP) paramilitary units, armed with AK-47 assault rifles and truncheons, cleared a path through the crowd for the convoy.

Much of the convoy of 72 tanks and 300 trucks, stalled last week by barricades of trucks, furniture and demonstrators, drove to a military camp about 1.6 kilometres closer to the centre of Beijing.

Thousands of people rushed the camp's gate and threw rocks at windows and soldiers inside, the witness said.

Minutes later, soldiers charged out of the encampment in formation, armed with bricks and rocks and with a battle cry rushed the students and workers and another battle erupted.

Soldiers ran through the streets breaking shop and home windows as one group of students chanted "down with violence". A reporter at the scene was forced to seek shelter in a shop which had its windows shattered by rocks and bricks thrown by troops.

Parts of the convoy had begun to try to move around the roadblock by a different street but were confronted by thousands of students and workers.

At least 40 people were injured in the clash in the southwestern suburb of Liuliqiao, the witnesses said.

It was not immediately clear if the convoy, which had been stopped by throngs of people on Saturday after martial law was declared, had intended to head towards central Tiananmen Square, the focus of the mass demonstrations.

Zhang Aiping

Yang Dezhi

Xiao Ke

Ye Fei

The clash came as a diplomatic source reported new elite troops moving into the capital, indicating that a crackdown on student protesters in the square was still possible.

A foreign resident quoted a Chinese military source as saying that 12 trainloads of troops were waiting at the main Beijing railway station and an unspecified number of troops inside the Great Hall of the People, on Tiananmen Square.

However, just a few hours earlier, seven of China's most respected military chiefs publicly opposed Prime Minister Li Peng, indicating that Mr Li, senior leader Deng Xiaoping and other top political chiefs could soon face an attempt to remove them from power.

The latest move against Mr Li came in a letter signed by six generals and an admiral, opposing martial law in Beijing and vowing "the People's Liberation Army will never shoot the people".

There are unconfirmed reports that the letter has been signed by about 100 senior officers, but the copy in the possession of the *South China Morning Post* only carries the seven signatures, including that of a former Defence Minister.

The other senior leaders likely to fall with Mr Li and Mr Deng should there be a military-backed purge would be Communist Party Standing Committee member Qiao Shi, and possibly President Yang Shangkun, who is vice-chairman of the crucial Military Affairs Commission (MAC).

Beijing mayor Chen Xitong, who according to sources has favoured a hard line against student protesters from the beginning, would also be vulnerable in the event of a military move.

The letter, circulated in the capital yesterday, is a de facto rejection of Mr Li's leadership.

"Because of the seriousness of the present situation, as old military leaders we make the following demands. The PLA belongs to the people. It should not confront the people, much less suppress them. Most important, it will not fire on the people. In order to avoid any further aggravation of the situation, the PLA should not enter the city," it reads.

The letter is addressed to the Capital PLA Martial Law Headquarters and to the Military Affairs Commission.

A source who disclosed the letter confirmed its authenticity with the personal secretaries of two of the signatories.

The letter is signed by Generals Zhang Aiping, former Defence Minister; Yang Dezhi, former Deputy Secretary-General of the MAC and a former Chief of General Staff; and Xiao Ke, a former Vice-Minister of Defence.

The others were Admiral Ye Fei, General Song Shilun, General Li Xugui and General Chen Zaidao.

Besides these signatories, Chief of General Staff Chi Haotian is also opposed to enforcing martial law in Beijing, according to a source who spoke to him on the phone. "We will never suppress the people", he was quoted as saying.

The refusal of the military to comply with orders to move into the capital strongly suggests that at least some units of the PLA have joined what has become a popular movement against Mr Li and Mr Deng.

Meanwhile, according to a source, Mr Li, President Yang and Mr Qiao have formed a "temporary small leadership group" to supplant the Politburo of the Communist Party. The group was formed after a Politburo meeting on May 17 with Mr Deng's approval, according to the source.

At that meeting, both party leader Zhao Ziyang and Standing Committee member Hu Qili voted against the implementation of martial law in Beijing.

This was the first indication that Mr Hu – now widely believed to be the author of the notorious April 26 *People's Daily* editorial which helped spark the student demonstrations – had aligned himself with Mr Zhao.

The origin of the April 26 editorial, according to a document made available to the *South China Morning Post*, is the Beijing Municipality.

On April 24, the Beijing Party Committee characterised the student demonstrations as "turmoil" *(dong luan)* in an internal circular.

That description, along with a recommendation for

(Cont'd on Page 2, Col 9)

Reuter

Students in Tiananmen Square reaching for pamphlets dropped by a helicopter.

## More behind propaganda drop than meets the eye

From SETH FAISON in Beijing

**A WHITE helicopter swept low over Tiananmen Square, dropping sheets of paper that slowly drifted down into the waiting hands of students.**

**Many of the pamphlets were blown out of reach, and the helicopter – clearly marked "CAAC" on the side – swung around a second time to ensure that its cargo reached the targeted audience.**

**In a fully-fledged power struggle, such as the one being played out in Beijing, propaganda and rumours take on unusual importance and are manipulated by different sides with vigour.**

**The pamphlets dropped into Tiananmen Square yesterday, entitled "Slogans to Firmly Oppose the Chaos", certainly looked like government propaganda prepared by the conservative faction which ordered martial law but had so far been unable to implement it.**

**"Everyone has a responsibility to oppose chaos!" was the first of 20 slogans on the pamphlet, which was unsigned.**

**"Firmly support Comrade Li Peng's important speech!" was the fifth.**

**The students, many of whom now say they will be happy with nothing less than the fall of senior leader Deng Xiaoping and Prime Minister Li Peng, normally ignore such propaganda.**

**The loudspeaker system had re-broadcasted martial law orders all day on Saturday and few students seemed to listen.**

**But many students who had eagerly reached for the pamphlets, which were dropped at 4 pm yesterday, expressed their disgust by tearing them up. One was even snatched out of a journalist's hands and torn into shreds.**

**"Li Peng is a jerk," spat one student from Qinghua University.**

**If the students needed something to encourage them to stay in the Square for one or more crucial nights longer, this was it.**

**As a veteran Communist Party member pointed out, Mr Li was the least popular leader among students and anyone attempting to per-**

(Cont'd on Page 2, Col 9)

## Resignations cast shadow on Basic Law

By CHRIS YEUNG and DAPHNE CHENG

UNCERTAINTY surrounds the future of the draft Basic Law following the resignation of a second drafter and a decision by the consultative committee to suspend its work indefinitely because of the political crisis in China.

The Anglican Bishop of Hongkong and Macau, the Right Reverend Peter Kwong Kong-kit became the second drafter in three days to quit both the drafting and consultative committees while a third drafter said she was considering her position.

Local drafter Maria Tam Wai-chu said she may resign from the drafting body if China used force against student demonstrators in Beijing.

Meanwhile, newspaper publisher, Mr Louis Cha who resigned from the two committees on Saturday, last night broke his silence, claiming it was in protest against Chinese Premier Li Peng's crackdown on pro-democracy students.

Mr Cha criticised the martial law imposed by Mr Li as unconstitutional and against public wishes. Mr Li should resign, said Mr Cha.

Following an emergency meeting last night, the consultative body's executive committee expressed deep concern over the recent events in the mainland which it said had profoundly affected its consultative work.

"We are temporarily unable to carry out our work as planned. We note that these events have done great damage to Hongkong people's confidence in the Basic Law," the committee said in a statement.

The committee, in charge of overseeing consultation on the Basic Law, failed to indicate whether it would resume its work before the end of July, when the current five-month consultation period is due to end.

It revealed that the planned visit by a second group of mainland drafters scheduled to start yesterday, would be cancelled.

A vice-chairman of the consultative committee, Dr Rayson Huang said: "Everyone is very concerned about China. Public attention is being drawn to the mainland development and I think we should stop our work for a while."

He declined to say whether the current consultation would be extended, adding: "It all depends on the situation in China but it's difficult to predict what will happen next."

Dr Huang urged Hongkong people not to lose confidence in the Basic Law even though one political analyst said the revised draft should be torn up and drafters should start again.

"Some people might lose their confidence in the Basic Law. But no matter what happens, the Basic Law must be in place. The Joint Declaration is an international agreement that must be respected," Dr Huang said.

He said the executive body would try to persuade Mr Cha and Mr Kwong to change their minds.

A terse statement issued by the diocese said Mr Kwong had written to the chairmen of both the China's National People's Congress, Mr Wan Li and the consultative committee, Mr Ann Tse-kai, informing them of his decision.

No reasons were given and Mr Kwong could not be reached last night.

But at a congregation of Christians on Sunday to pray for the future of China, Mr Kwong said he hoped Chinese leaders would resort to peaceful measures to settle the student demon-

(Cont'd on Page 4, Col 8)

### INSIDE


**Page 2:** Power struggle
**Page 3:** Exco debate
**Page 4:** Delegates' plea
**Page 5:** Protests spread
**Page 22:** Editorial
**Page 23:** HK awakening


### WEATHER

Mainly cloudy.
Max temp
29 degrees.
See Page 6.

## $65 billion wiped off shares as index plunges 339 points

By MARTIN WINN

HONGKONG share prices yesterday suffered their heftiest one day fall since the October 1987 crash as waves of panic selling, prompted by the political crisis in China, swept through the stock market with analysts predicting further falls this week.

More than $65 billion was wiped off the value of shares as local and foreign investors rushed to dump stock in reaction to the continued unrest in Beijing.

The Hang Seng index plummeted 339.06 points or 10.8 per cent to 2,806.57, close to its low point for the day after a late morning rebound was squashed by an onslaught of sellers.

It was the biggest one-day drop since October 26, 1987, when the index plunged more than 30 per cent after re-opening from a four-day closure, and followed a 132.03-point slump last Friday.

Turnover also hit a post crash high, with $3 billion of shares changing hands, compared with the previous record of $2.93 billion on January 30.

Market experts said that further falls were likely in the next few days because investors were nervous about how the confrontation between students and the Chinese Government will be resolved.

They noted that overseas institutions, which account for about 40 per cent of the local stock market, were concerned about the knock-on effects of the mainland unrest and had resumed selling Hongkong stocks late yesterday, pointing to continued selling pressure today.

"Any bounce in the market is likely to be met by more selling," said Citicorp Scrimgeour Vickers' research director Nick Peacock. "The uncertainty in China will cast a cloud over the market for some time".

South China Securities' director Howard Gorges added: "The market is entirely driven by uncertainty. If there's good news from Beijing tomorrow, it could shoot up. If there's bad news, it could fall sharply."

(Cont'd on Page 3, Col 1)

## NPC chairman pleads for unity

THE chairman of China's National People's Congress (NPC), Mr Wan Li, has expressed sympathy for pro-democracy demonstrators, but urged them to end the unrest and co-operate with authorities.

"Without stability and unity in China we cannot accomplish the goals of reform," Mr Wan, 73, told a group of about 400 Chinese-Canadian businessmen at a Toronto banquet last night.

Mr Wan is due to arrive in Washington today on an 11-day official visit.

In a prepared text, Mr Wan acknowledged that China's ambitious economic reform program had spawned corruption, inflation and gaps in income distribution. But he said the Government had set out to solve the problems.

"None of these problems can be settled through unrest," said Mr Wan, who urged Chinese demonstrators and hunger strikers to end their protest.

Before Mr Wan spoke, a Chinese-Canadian pianist who had been performing during the banquet, seized the microphone and began calling for democratic reforms in China.

He was quickly escorted from the banquet by guards.

Many intellectuals and members of the NPC in China have asked Mr Wan to cut short his visit and return home to convene an NPC Standing Committee session to discuss the current crisis in Beijing.

United Press International

### INDEX


Announcements (Personal) ... 8
Cinemas ... 29
Editorial ... 22
Flight times ... 28
Letters ... 22
TV/Radio ... 29
What's on today ... 28

BUSINESS POST

Exchange rates ... 9,12
Local stocks ... 2
Regional stocks ... 6,7

CLASSIFIED POST

Business opportunities ... 9
Education ... 9
Jobs ... 1-7
Motors/boats ... 13
Public & Legal Notices ... 7-9
Services Guide ... 10-12
Shopping Guide ... 12


### Cup opener

HONGKONG opened its World Cup soccer campaign with a 0-0 draw against Japan at the Government Stadium last night.

● See Page 36

## UK plans to slash Gurkha forces by half from 1992

From DAVID WALLEN in London

**THE Brigade of Gurkhas will be cut by nearly half and reduced to a force of about 4,000 soldiers under a British Government plan announced last night.**

**The sweeping cuts, which would not take place before 1992, were announced in the House of Commons by Defence Secretary George Younger, who was giving the Government response to the Defence Select Committee investigation into the future of the force, reported earlier this year.**

**The report said: "No change in the current deployment of Gurkhas is envisaged until withdrawal of a battalion from Hongkong takes place, which would not be before 1992.**

**"There is therefore no need to make a decision on the future of this battalion until next year, when there will be a clearer picture of the impact of demographic trend on army manning."**

**The cuts were more radical than had been expected although the report from Mr Younger left room for some flexibility.**

**At present the force comprises more than 7,500 men. The Ministry of Defence report said: "The Government has decided to plan on a future Gurkha force comprising 4,000 personnel and including four Gurkha infantry battalions."**

**It said this would enable the identities of all four Gurkha infantry regiments to be preserved and would provide a firm basis for further planning along with "the reassurance of a worthwhile future".**

**Mr Younger said the Government had consistently made it clear that it intended there should be a role for the Gurkhas after Hongkong was handed over to China in 1997.**

**The report added: "There are many uncertainties in trying to look far ahead to 1997 and beyond. The international scene is currently in a period of change with welcome improvement in East-West relations."**

**Demographic factors – the number of young people**

(Cont'd on Page 9, Col 1)

## 3 killed in air crash

THE Royal Hongkong Auxiliary Air Force yesterday spotted the wreckage of a Chinese helicopter which crashed into a mountain after an oil rig support flight.

Three people are believed to have been killed in the crash on the coast of Mirs Bay in Chinese territory to the northeast of Hongkong.

The helicopter, belonging to the Shenzhen-based China Ocean Helicopter Company, was flying back from the South China oil field when it was reported missing.

The RHKAAF and Hongkong Marine Police were called at the request of the company. After the helicopter was spotted, the Chinese authorities were informed.

TREASURE:
DISCOVER
The Rare And
PRECIOUS

YOU'RE DYNAMIC WITH A PUMA.

PUMA QUARTZ

World Wide Services
Available at all leading watch dealers
Sole Agent Lap Heng Co. Ltd
Service Centre

Average daily sale last week 61,634

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | TUESDAY, MAY 23, 1989 | $3.00

## INSIDE

### OPENERS

Just for openers, and to be entertained, informed and diverted, turn to our new-look
Page 2

Better jobs for everyone, every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section. It's bi-lingual, with a bumper edition on Friday

**Bugged**

Computer viruses are the scourge of users big and small, but help is at hand. For advice on how to combat the menace, turn to
Page 17

Mitterrand and Bush end arms talks; Jesse Jackson is accused of sexism; guerrillas are feared more than the USSR – and it's Batman's birthday. This and more in AMERICA TODAY – one of five exclusive weekly sections that also bring you up to date on Britain, Canada, Australia and China
Liftout

## INDEX

**MAIN SECTION**
Cartoons .......... 18
China at Crossroads .......... 3,4,5,6,7,8,9
Editorial .......... 14
Features .......... 16,17
Home .......... 10,11
Openers .......... 2
Sport .......... 20,23,24
Racing .......... 21,22
Telegraph crossword .......... 14
Television .......... 19
Quick crossword .......... 2
World .......... 12,13
**BUSINESS**
Commodities .......... 6
Eurobonds .......... 2
Investor's Diary .......... 7
Market indicators .......... 1
Money markets .......... 2
Stocks .......... 4,5
Unit Trusts .......... 7
Writs .......... 9

**TELEPHONES**
Editorial 3-7982798
Advertising 3-7982798
Classifieds 3-7998833
Circulation 3-7982798

**WEATHER:** 26°C — 29°C. Mainly cloudy. Details on Page 23.

# Troops break blockade

**By Tammy Tam** in Beijing and agencies

BEIJING: Soldiers fought through a barricade of pro-democracy demonstrators on the outskirts of Beijing yesterday, injuring about 40 people and allowing a convoy of tanks and trucks to drive into the capital, witnesses said.

A Western reporter who saw the confrontation, the first serious violence reported in one month of protests, said soldiers and People's Armed Police paramilitary units with AK-47 assault rifles and truncheons cleared a path through the crowd for the convoy.

The action came as paramount leader Deng Xiaoping and Premier Li Peng were said to be facing calls for their resignation in the Politburo.

Mr Deng and Mr Li were explicitly blamed by some of the 18-member Politburo for the unrest that has gripped the country, sources said.

And it was announced yesterday that authorities had imposed martial law-type control in the central city of Wuhan, the first public disclosure of such curbs outside the capital.

In the Beijing clash, much of the convoy of 72 tanks and 300 trucks, stalled last week by barricades of trucks, furniture and demonstrators, drove to a military camp about one and a half kilometres closer to the center of Beijing.

Thousands of people rushed the camp's gate and began throwing rocks at windows and soldiers inside, the witness said.

Parts of the convoy had begun to try to move around the roadblock by a different street but were confronted by thousands of students and workers.

At least 40 people were injured in the clash in the south-western suburb of Liuliqiao, the witnesses said.

It was not immediately clear if the convoy, which had been stopped by throngs of people on Saturday after martial law was declared, had intended to head toward central Tiananmen Square, the focus of the mass anti-government demonstrations, the witnesses said.

The embattled government posted troops in newspaper offices and put hospitals on alert yesterday in its struggle to regain control of Beijing, but faced a growing power struggle between leaders calling for a crackdown on the unrest and those calling for moderation.

Hours before the reported violence in the suburbs, the Beijing city government and the party issued back-to-work orders, stepped up criticism of the protests and mounted a drive to regain control of the capitalThe controls in Wuhan were announced on state television.

The evening broadcast said the Wuhan municipal government had issued a note "similar in spirit" to regulations imposed in Beijing.

The clampdown was imposed after students began a sit-in at one end of a strategic bridge over the Yangtze river on May 16, bringing traffic of about 30,000 vehicles a day to a standstill, the broadcast said.

Military police had helped to restore the situation to normalcy by Sunday, it said. The broadcast did not say whether the regulations were still in force in the city, where Deng Xiaoping is widely believed to be staying with his daughter to distance himself from the crisis.

Meanwhile the calls for the resignations of Mr Li and Mr Deng were resounding within the highest circle of the ruling Communist Party.

*The Hongkong Standard* has learned that their resignations were demanded at a session of the party Politburo.

Mr Li is held responsible for the imposition of martial law last weekend, and the subsequent failure of the declaration to end turmoil in the capital.

Mr Deng, who is chairman of the party and state Central Military Commissions, is generally believed to be the mastermind of the move.

The Politburo is deeply divided on how to end the unrest and deal with growing resentment across China.

Slogans chanted by demonstrators have frequently demanded the removal or resignation of Mr Li and Mr Deng. Resentment is particularly strong against Mr Li, who announced the martial law order on Saturday and has bitterly criticised the student movement.

Last night on Tiananmen Square, tens of thousands of protesting students shouted: "Down with Li Peng!"

In addition to the Politburo move, a group of members of the Standing Committee of the National People's Congress (NPC), China's parliament, is making a last-ditch effort to collect enough backing to call a special session.

*The Standard* has learned that the group is close to the 50 percent support level needed for the session.

They see the session as the only way to get a meeting of the NPC Standing Committee, which has the right to remove Mr Li as premier and Mr Deng from the state military commission.

The group has kept in contact with the NPC's reformist chairman, Mr Wan Li, who has been on an official visit to Canada. Sources said Mr Wan was prepared to return home immediately if enough signatures were collected.

"But we are not yet sure whether the meeting could be held because some leaders do not agree with us," a Standing Committee member said.

The possibility of a session being called on the authority of the NPC chairman has been ruled out. Such an order would require the approval of the five-member Standing Committee of the Politburo, which has been taken over by hardline members.

The sole voice opposed to the hardliners, General Secretary Zhao Ziyang, was deposed over his views. Mr Zhao has not been under house arrest as reported, but is under surveillance by a team of guards, the sources said.

The Politburo also decided yesterday to hold a plenary session of the Central Committee within a week.

Hardline members hope Mr Zhao's "resignation" will be confirmed at the plenum.

Yesterday's meeting was the first since armed forces were sent into Beijing to enforce the martial law order.

INSIDE:
CHINA AT THE CROSSROADS
■ In Hongkong – The force of nationalism, Withdraw troops call; Police alert for exodus: **Pages 3 4 5 ▶**
■ In Beijing – Strikers sack leader; Students demand new talks; The role of the PLA; Power struggle behind the scenes: **Pages 6 7 8 ▶**
■ Editorial; Commentary: **Page 14 ▶**

■ **Mr Deng ... with daughter in Wuhan?**

# Second drafter quits in protest

**By Ma Miu-wah and Stanley Leung**

■ **Bishop Kwong... quits all posts**

A SECOND Basic Law drafter has resigned in protest against China's handling of the student movement and the handling of Hongkong's post-1997 mini-constitution.

Anglican Bishop Peter Kwong Kong-kit joined publisher Mr Louis Cha who resigned on Saturday from both the Basic Law Drafting and Consultative Committees.

One drafter who refused to be named said quitting now when the situation was so unstable could only make matters worse.

The resignations – which may trigger more, depending on the behaviour of the Chinese leaders in the next few weeks – prompted fears the Basic Law could be no more than pieces of paper not binding on Beijing.

Bishop Kwong, one of the most influential figures in Hongkong's Christian community, resigned from all his posts in the drafting committee, the Basic Law Consultative Committee and its 19-strong executive committee.

He did not disclose his reasons for resigning and could not be reached for comment yesterday.

But at a prayer meeting two days ago, he said measures taken by China "had aroused worldwide discontent and concerns".

Mr Cha said yesterday that local confidence hinged entirely on China.

He said events of the past few days had shown the "Basic Law is totally irrelevant to the question of confidence and the brain drain".

He said he quit both posts as a strong protest against the Chinese Government's suppression of the student movement.

He dismissed suggestion that he resigned to evade criticism over the "Cha-Cha proposal", which was partly his brainchild.

Some local drafters said yesterday they would not quit the Basic Law Drafting Committee because they had the well-being of the local people at heart.

Mr Simon Li Fook-sean, a former judge and a local co-convenor of the drafting sub-group on the inhabitants' rights and duties, said he preferred to be neutral on the question of student movement.

"Whoever is in power in the Chinese leadership, I think nobody would damage the Basic Law," he said.

Mr Lau Wong-fat also declared his "loyalty" to the Drafting Committee.

Any decision to quit the committee at present would hit the confidence of Hongkong people very hard, he said.

The Basic Law Consultative Committee held a special meeting yesterday and afterwards expressed "deep regret and concern" over the events in China.

"These events have profoundly affected our consultative efforts and we are temporarily unable to carry out our work as planned," the statement said.

# Shares dip over Beijing jitters

**By Divina Yumol** of our Business Desk

FEARS over the worsening political crisis in China sent the Hang Seng Index plummeting almost 340 points to crash below the key 3,000 level yesterday.

It was the biggest single-day drop since the worldwide market collapse in October 1987.

The index, which is viewed as the barometer of business confidence in the territory, plunged 10.78 percent to 2,806.57 while turnover surged to almost $3 billion.

Panic gripped Exchange Square right at the opening bell as investors reacted wildly to the hard-line stance of Chinese leaders on pro-democracy protests over the weekend.

In just 30 minutes of trading, the index dropped more than 315 points in a day of panic selling which saw dealers running around the trading floor, shouting across the hall.

"The day certainly reminds us of Black Monday. Its absolutely chaotic, everyone is selling," a broker said.

Sporadic buying for the next hour trimmed the morning losses to 245 points as local institutions supported their stocks.

The index stabilised around this level for the rest of the morning until it finished 257.74 points or 8.19 percent down at the end of the half-day session. Turnover was a hefty $1.8 billion by mid-session break.

Analysts said the early sell-off was expected as a result of the continued tense situation in the mainland but they added that local investors were reacting rather prematurely.

"It was a dramatic plunge because there was no confrontation yet, all we heard were rumours the whole day and investors are already reacting as if blood was being shed in China," South China Securities' director, Mr Howard Gorges said.

Stock exchange officials appealed for calm among investors after the initial fall but panic sellers returned to the market after lunch.

The index resumed its dive all throughout the afternoon session before closing almost 11 percent down.

Mansion House Securities' research manager, Phillip Chan, said the index might bounce back today if large companies stepped in to support the market or if Chinese Premier Li Peng decided to step down.

But Baring Securities' managing director, Mr William Phillips, said people were expecting only two possible scenarios that could possibly emerge in Beijing – "cracked skulls or anarchy".

"Neither is good for business," he said, so investors would rather wait and see what's going to happen next.

Mr Phillips also said sellers were mostly local investors who tended to over-react on unfounded concerns.

"Most of our overseas clients are not too keen on selling at low levels."

Other brokers said, however, that about 60 percent of sell orders in the afternoon came from foreign fund managers, specifically from London and Europe.

There is mounting concern in the territory now.

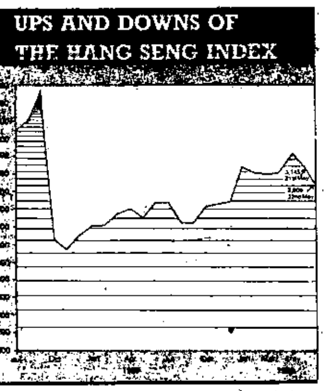
"How can they make people believe that the "one country, two systems" formula is still possible when the way they handled the events over the weekend showed they had moved backwards in their promise of reforms," another broker said.

Analysts were also gloomy about the future of the property market.

If it takes a turn for the worse, it could slice as much as 20 percent off values, they said.

Shun Tak group executive chairman Mr Stanley Ho said prices could drop 10 percent as buyers took a wait-and-see attitude.

■ Blow to market standing; **Business Page One**
■ Greenback last refuge **Business Page 3**
■ Effect on property **Business Page 10**




# Investors mostly calm says Nendick

ACTING Financial Secretary David Nendick yesterday described local investors' reactions as generally calm in the massive selling of local stocks sparked by the political crisis in China.

The leading barometer of local stocks, the Hang Seng Index, tumbled almost 340 points or 11 percent to crash below the psychological 3,000 barrier in chaotic trading yesterday.

Mr Nendick said the investors' behaviour was generally calm compared with their reaction during the 1987 October crash.

"They behaved in the best possible way, there were no massive orders to sell and there was classic two-way trading, a sign of a healthy market."

Although there was a great deal of uncertainty over the events in the mainland, Mr Nendick said this had not changed the strong fundamentals of Hongkong.

"Some people may already be thinking of the worst that could happen, but that hasn't happened yet so there is no reason to be wary at this stage," he said.

Stock Exchange chief executive Francis Yuen vowed the market would not be closed despite the current turmoil.

"The size of the drop is not an issue for us to consider closure. We find trading still satisfactory at the moment and I don't think it reflects panic selling," he said.

■ Continued Page 4

■ Zhao Ming and Li Lu, right, hug each other after declaring their marriage, as their classmates from Nanjing University cheer them on.

# Marital law declaration has thousands cheering

LOVE blossomed amid the banners and barricades of central Beijing on Sunday night when two Chinese students took a break from pro-democracy protests to get married.

Li Lu and Zhao Ming ignored rumours of an imminent army crackdown to hold their wedding in Tiananmen Square with 40,000 student demonstrators as "guests".

With auspicious crimson ribbons pinned to their clothes, Li Lu and her husband stood on the Monument to the People's Heroes in the centre of the square and declared to the crowd's cheers: "We are now married".

The newly-weds, holding a hand-written marriage certificate, then led 100 classmates from Nanjing University in a triumphant procession around the square, occupied for 10 days by tens of thousands of protesters. – Reuter

# Brenda's silver lining: a $1 billion race day

**By Ken Martinus,** Racing Editor

THE Jockey Club has lined up what promises to be Hongkong's first $1 billion race day.

The last race day of each season, which this year falls on Sunday, has traditionally set records for the biggest single day turnover.

Last year it reached a massive $784 million with a nine-race programme at Sha Tin.

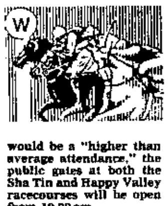
But with Typhoon Brenda forcing the cancellation of last Saturday's Hilton Jubilee Cup meeting, the Jockey Club has decided to increase Sunday's Sha Tin programme to 10 races, with the first event starting at 12.45 pm.

With turnover this season already running around 20 percent higher than last year, betting on Sunday could reach $1 billion.

To cope with what the Jockey Club anticipated would be a "higher than average attendance," the public gates at both the Sha Tin and Happy Valley racecourses will be open from 10.30 am.

The Kowloon Canton Railway will also arrange for the first special Racecourse train to leave Kowloon Station earlier, at 10.18 am.

■ Race Guide: Pages 21, 22



# Britain to slash the Gurkha force by half

**By Antony Cheesewright and agencies**

LONDON: THE BRITISH Government is reducing by half the number of Gurkhas serving in the British Army in the lead-up to the handover of Hongkong to China.

The remainder will, however, continue as an integral part of the British Army.

Defence Secretary George Younger told the House of Commons that there would be a "progressive restructuring" of the Gurkhas, reducing their number to 4,000 soldiers. At present most of the 8,000 Gurkhas serve in Hongkong. Mr Younger told MPs: "I have decided that although the Hongkong commitment will have ceased, we should plan on a future for the Gurkhas after 1997 based on a viable brigade structure.

"At present, we see this force being a balance of four Gurkha infantry battalions, squadrons of the Queen's Gurkha engineers, the Queen's Gurkha signals and the Gurkha transport regiment, together with the necessary infrastructure."

He said that none of the changes would be made until after a Gurkha battalion had been withdrawn from Hongkong, which would not be before 1992.

There will be no change to the present arrangements with the Government of Nepal, under which Gurkhas are recruited and discharged in Nepal and remain Nepalese citizens at all times.

Mr Younger praised the Gurkhas for their service to Britain. "I should like to emphasise that the Gurkhas have served the Crown with distinction since 1815. They have fought alongside British troops in many theatres, including two World Wars and the Malayan emergency, and most recently they served in the Falklands campaign."

Mr Younger added that his announcement demonstrated to the Gurkhas "that we are planning for them a worthwhile and viable future in the British Army after our withdrawal from Hongkong. But there are many uncertainties inherent in trying to look this far ahead."

Improvements in East-West relations meant there were "better prospects for progress in conventional arms control", he said, but demographic factors might cause recruitment problems in the 1990's with a shortage of young people. "These difficulties may lead us to increase the number of Gurkhas to be retained", he added.

Mr Younger added; "The timing of these changes will depend on both the commitments and circumstances facing the entire British Army at the time."

"And in particular, on the extent to which it is possible to recruit and retain British soldiers within the army."

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14928期 （代号1—1）

1989年5月24日 星期三 己巳年四月二十

北京地区天气预报 白天 多云转晴 风向 北转南 风力 二、三级 夜间 晴 风向 南转北 风力 一、二级 温度 最高 25℃ 最低 15℃

人民日报社出版


## 布什总统会见万里委员长

### 万里因健康原因提前回国

本报华盛顿5月23日下午急电 记者张启昕、仝立新报道：万里委员长因健康原因，提前结束对美国的正式访问，于5月23日下午回国。

又讯 美国总统布什今天下午在白宫会见了中国人大常委会委员长万里，双方进行了友好交谈。

新华社华盛顿5月22日电 （记者[illegible]）正在这里访问的中国人大常委会委员长万里今天下午分别会见了美国副总统奎尔和国务卿贝克。宾主双方就进一步发展中美两国关系以及双方共同关心的国际问题交换了意见。

双方对近年来中美关系的不断发展表示高兴和满意，并一致认为，中美进一步发展两国关系有着很大潜力。

万里委员长在向奎尔副总统介绍中苏首脑会晤的情况时说：中苏两国关系实现正常化，不仅有利于两国人民，也有利于亚太地区和世界的和平与安全。

奎尔副总统也向万里委员长介绍了他不久前东南亚之行的情况。双方认为，国际社会应该继续向越南施加压力，以便使柬埔寨成为真正和平、中立、不结盟的国家。

在会见贝克时，万里委员长说，近年来，由于各国人民的努力，国际形势有所缓和。最近中苏首脑会晤，确定以和平共处五项原则为基础，建立两国的新型关系。

在会见中，宾主双方还就中国国内目前局势交换了看法。

傍晚，万里委员长来到中国驻美大使馆，亲切会见了中国在美的留学生代表以及旅美华侨和美籍华人代表。

万里委员长是今天上午从加拿大乘专机到达这里进行正式友好访问的。

## 戒严部队指挥部发言人答记者问

### 就执行戒严任务的有关问题

新华社北京5月23日电 戒严部队指挥部发言人今天就执行戒严任务的有关问题回答了记者的提问。

问：当前北京有些群众对戒严有疑虑，你对此有何看法？

答：在北京部分地区实行戒严，是根据北京目前社会秩序的混乱状况，迫不得已采取的措施。有些市民、青年学生对戒严产生某些疑虑，是由于对戒严不理解，加上极少数别有用心的人造谣，挑拨引起的。人民解放军是人民养育的军队，是全心全意为人民服务的，这次执行戒严任务，完全是为了保护人民利益，恢复首都生产、工作、生活、教学秩序。有人说"戒严就是镇压群众"，这完全是误解。近来不断有人谣传部队要"镇压天安门广场的大学生"，现在已经很清楚了，这完全是造谣。

问：维护社会治安有公安干警和武警，动用军队是否合适？

答：我国《宪法》第29条规定："中华人民共和国的武装力量属于人民。它的任务是巩固国防，抵抗侵略，保卫祖国，保卫人民的和平劳动，参加国家建设事业，努力为人民服务。"第89条还规定：国务院有权"决定省、自治区、直辖市的范围内部分地区的戒严"。广大市民和青年学生都不愿意看到北京市的混乱状况再继续下去。部分部队进北京市协助维护社会治安，正是为了保障北京市人民的正常生活。由此可见，人民解放军奉命执行戒严任务是完全合法的，也是完全合乎当前实际需要的。

问：当前，执行戒严任务的部队情况怎么样？

答：目前，执行戒严任务的部队正在进行热爱首都、热爱首都人民、热爱青年学生的教育和政策纪律教育，情绪饱满，纪律严明。戒严部队官兵同北京市民、青年学生的关系是融洽的。广大市民和青年学生给部队很大的支持和帮助，部队官兵对此是感激的。戒严部队官兵和北京市广大市民、青年学生的利益与愿望是完全一致的。但是，目前由于有些人不理解或不明真相，加上极少数别有用心的人的挑动，使有的部队在开进中受到阻拦，甚至遭到某些人的辱骂和殴打。有些官兵被不法分子打伤，有的伤势较重，被送进医院。即使在这种情况下，戒严部队官兵为了人民的利益，采取极大克制、忍耐的态度。我们相信，一些暂时不理解或不明真相的市民和青年学生通过实践会逐步消除误解、解除顾虑。会同戒严部队官兵一起揭露极少数别有用心的人的造谣、破坏活动。我们相信，在广大市民、青年学生的积极配合、支持下，戒严部队官兵一定能协同公安干警、武警部队完成戒严任务，尽快恢复首都的正常秩序。

### 奉行人道主义宗旨 履行救死扶伤义务

## 中国红十字会总会紧急呼吁

本报讯 中国红十字会总会5月23日发出紧急呼吁书，全文如下：

中国红十字会奉行人道主义宗旨，履行救死扶伤的义务。几天来一直从事天安门广场绝食静坐请愿学生的健康服务工作。鉴于广场目前环境恶劣，随时可能发生大规模的疾病爆发流行，后果不堪设想，为确保爱国学生和首都人民的健康，为恢复首都的正常社会秩序并减少各方面的损失，我们做如下紧急呼吁：

1、为对学生的健康负责，希望各医疗单位支持，不要撤离目前设在天安门广场的所有急救车辆、设施和医疗点。

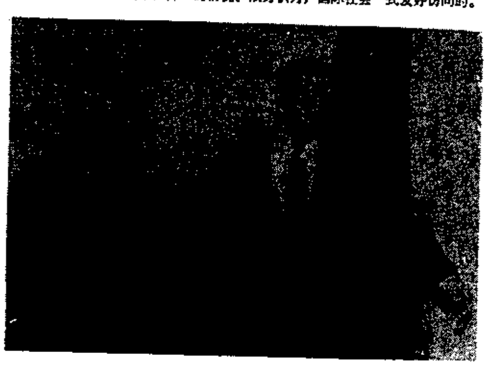
2、天安门广场目前污染严重，垃圾成堆，我们恳请卫生防疫、环境卫生和食品卫生等部门继续组织力量清理垃圾、消毒环境，切断疾病传播途径，控制传染源。并对食品和饮水进行卫生监督。

3、鉴于广场人群密度过大，已被严重污染，并继续恶化的现实情况，我们紧急呼吁学生应尽快撤离广场。希望市民特别是老人、儿童不要前往。学生（包括外地学生）撤离时，请政府提供必要条件。

4、学生撤离广场是从大局出发，政府应予欢迎。撤离后要保证学生代表同政府对话渠道的畅通。

5、我们将敦促政府保证履行对学生不搞秋后算帐的诺言。

6、希望政府和学生都能从大局出发，注重民族大义，响应我们这一真诚的呼吁，也恳请社会各界支持中国红十字会的这一紧急呼吁。



五月二十二日，美国国务卿贝克（右）在华盛顿会见万里委员长。 传真照片（新华社发）

### 空军、海军和兰州、济南军区党委常委表示

## 拥护中央重大决策

### 中央国家机关工委和一些地方党委政府致信致电中央

新华社北京5月23日电 连日来，空军、海军和兰州、济南军区党委常委认真学习李鹏、杨尚昆在首都党政军干部大会上的讲话，表示拥护中央的重大决策，决心为维护安定团结的政治局面做贡献。

空军党委常委学习李鹏、杨尚昆的讲话，加深了对这场关系到国家和民族前途命运的政治斗争的认识，表示一定要保持清醒的头脑，严格区分、正确处理两类不同性质的矛盾，广泛开展宣传教育，真正把广大指战员的思想认识统一到中央精神上来。空军党委要求广大指战员坚决服从党中央、中央军委的指挥，为制止动乱、维护社会稳定做出自己的贡献。

海军党委常委学习李鹏、杨尚昆的讲话，一致表示要同党中央、国务院、中央军委保持一致，并要求各级党委要认清军队在维护社会安定团结中的重要责任，各级领导要严守岗位，忠于职守，部队要坚决服从党中央、国务院、中央军委的命令和指挥，自觉遵守纪律，及时了解和掌握部队的思想反映，做好深入细致的思想政治工作。

兰州军区党委常委在学习讨论中一致认为，为了维护首都社会治安，恢复正常秩序，党中央、国务院从国家的长治久安出发，决定对北京市部分地区实行戒严，是非常正确果断的。他们表示，坚决贯彻执行党中央的重大决策，与广大人民群众一起为稳定局势，保卫改革和建设的顺利进行做出不懈的努力。

济南军区党委常委在学习讨论中表示拥护党中央、国务院的重大决策，听从指挥，旗帜鲜明地反对动乱，为保卫改革成果、维护社会安定做出贡献。他们还要求全区广大干部战士，认清自己肩负的责任，时刻保持政治上的坚定性，执行命令，听从指挥，加强管理，严格纪律，确保部队的高度稳定和集中统一，全力以赴完成党交给的各项任务。

新华社北京5月23日电 中共中央国家机关工委致信党中央、国务院。全文如下：

中共中央、国务院：

中共中央国家机关工作委员会拥护中共中央、国务院召开的首都党政军领导干部大会，拥护李鹏同志、杨尚昆同志的重要讲话，拥护中央和国务院为恢复首都正常秩序而采取的各项措施。我们保证在党中央、国务院的领导下，按着中央精神和要求，积极做好以下五项工作：

一、认真组织机关和直属单位党员、干部、职工学习李鹏同志、杨尚昆同志的讲话，充分认识制止动乱，稳定局势，恢复正常社会秩序的重要性。当前，最重要的是要统一对时局的认识，关键是党组织要去做工作。要引导大家逐步把思想统一到李鹏同志讲话的精神上来，旗帜鲜明地反对动乱，顾全大局，稳定局势。

二、要求中央国家机关全体共产党员坚持四项基本原则，坚信党的领导，不要听信社会上的种种谣传和流言蜚语，自觉地抵制和反对各种否定党、否定社会主义制度的错误言行。

三、要求中央国家机关全体共产党员认真遵守国务院和北京市政府发布的戒严令，积极支持和协助执行戒严任务的部队和公安干警做好维护首都治安的工作，不要上街游行，不做对稳定局势不利的事情，带头遵纪守法，以实际行动维护社会秩序。（下转第二版）

## 北京戒严第四天

本报北京5月23日凌晨讯 昨天上午，街头隆隆奔驰的公共汽车，给首都市民带来了欣慰的笑容。戒严令发布第四天，北京的社会秩序继续向稳定方向发展，绝大多数市民沉着冷静，生活日趋正常。

昨日起，首都已有100多路公共电汽车恢复运营，停驶三天多的地铁也于上午10时38分开出了第一趟列车。在学生和市民们的疏导下，全市街道基本畅通，职工上下班大多转入正常，运送煤炭、液化石油气及肉蛋菜奶的车辆受到格外关照。

天安门广场上，沉睡了一夜的请愿学生黎明即起，洒扫周围场地。在高声播放的国歌声中，一些同学向冉冉升起的国旗行注目礼。请愿学生广播，同意撤出停在广场上公共汽车（原来供绝食学生用），由公交公司投入正常营运。

下午，长安街上出现了数以万计的游行队伍。游行队伍里，有人认出了一些知名人士。在黑云压城、雷电交加的大雨中，市民纷纷给游行队伍送来各式雨具。

雨后的天安门广场，气温骤降，大批棉衣和姜糖水送到学生手中。某中央机关捐赠的4000件衣服，不到晚9点已分发到学生手中。

据中央人民广播电台和电视台报道，执行戒严任务的部队大都停在城外原地。

入夜，街头仍有许多关切事态发展的市民难以入睡……

### 北京市政府发言人

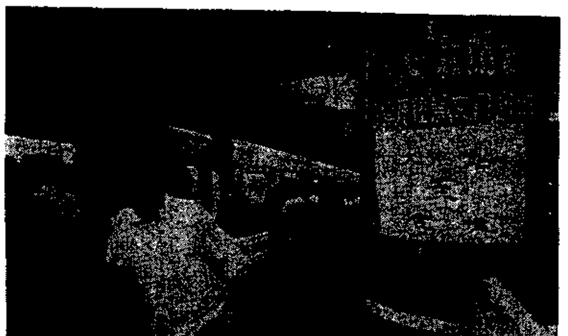
## 举行中外记者新闻发布会

新华社北京5月23日电 北京市政府发言人丁维峻今晚在京丰宾馆举行中外记者新闻发布会。会上，北京市丰台区常务副区长叶上诗介绍了22日发生在丰台区大井附近执行戒严任务的解放军某部战士被打伤的情况。

叶上诗说，22日晚10时左右，在丰台区大井附近，被阻拦的执行戒严任务的解放军某部队奉命转移。部队在同大学生达成协议后并在大学生帮助维持秩序的情况下开始转移。这时，一个身份不明的人制造谣言，进行煽动，混在学生和围观者中的一些不明身份的人用事先准备好的砖头瓦块袭击解放军战士。在这个过程中，大学生请求那些人不要再打了，但大学生也遭到了袭击。解放军保持了高度的克制，一边撤离，一边保护学生。在这一过程中，60多名战士受伤，其中17名住院治疗，4名受重伤，有的头部缝合9针，有的手指骨折。同时也有11名大学生受轻伤，另外有12人受轻伤、1人受重伤。在这一过程中有10人被解放军战士扭送到公安机关，这些人已被拘留审查，其中有5名是外地人，有5名是北京市人，他们都不是大学生。23日上午11时，北京市常务副市长张百发、市政府秘书长铁英到医院看望了被打伤的解放军战士。

在新闻发布会上还播映了事件发生后拍摄的录像。录像中有被砸坏的房舍、被砸碎的玻璃，房舍周围的地上布满了碎石块，还有几名被打伤的解放军战士。

会上，丁维峻、叶上诗还回答了中外记者提出的问题。



5月23日10时38分起，地铁北京站至古城路段恢复运行。这是乘客在地铁北京站站台乘车情景。新华社记者张燕辉摄

## 天津确保有效供应 生产良好秩序正常

本报天津5月23日电 记者肖获报道：今天上午天津市政府在抓好当前人民生活会议上透露，目前，天津市工农业生产和市场供应情况良好，电力生产和公用事业运营正常。市长李瑞环指出，这是广大群众包括青年学生共同努力和各部门日以继夜工作的结果。要避免失误，保持人民生活正常并逐步得到改善。

一个多月来，建国以来所没有过的学潮使天津也碰到不少问题。但由于各方努力和几年来的工作基础，天津没有出现大的困难。4月份商业纯购进和纯销售分别比去年同期增长20.3%和13.6%，社会商品零售额增长14.6%。肉、蛋、菜、水产供应良好，蔬菜价格稳中有降。粮、油、盐、肥皂、火柴、碱面等库存充足供应充裕。自来水、煤、气、电力确保供应。公共交通出车率达95%，游行队伍过后马上恢复正常运营，没有发生过行车事故和服务事故。在保证有效供给上，各委局兢兢业业分清缓急。电力供应重点保证大专院校、机关、粮食部门、居民、农业和19种敏感产品。

### 国家教委发出紧急呼吁

## 希望各界劝导高校学生尽快复课

### 团中央要求各地团组织劝导同学不要赴京

新华社北京5月23日电 鉴于高等学校毕业分配和招收新生在即，国家教育委员会今天发出紧急呼吁，希望社会各界劝导高校学生尽快复课。呼吁书全文如下：

4月中旬以来，从北京到各大城市的高等学校，陆续发生了学生罢课的现象。有的学校被迫完全停课，有的学校只能断断续续地上课，教学秩序无法维持，教学质量难以保证。现在已到5月下旬，离学期结束越来越近了。这种状况如果继续下去，各年级学生课业的损失是难以弥补的。特别是应届毕业生如果要按规定的教学要求完成学业，就势必推迟毕业时间，再加上毕业分配工作所需的时间，他们就不得不推迟离校。

长期以来，高等学校的教室、宿舍十分紧张，许多学校处于超负荷运转之中。如果大批毕业生不能按时离校，将影响到1989年的招生工作，使录取的新生无法按期入学。大批学生不上课的状况如再延续下去，即使暑假不放假，他们的学业也不容易完全弥补。同时为迎接新生，又势必被迫削减一些高校的招生任务。往后各年级的教学过程也将受到很大影响，会给教学安排带来极大的困难。这样发展下去，受损害的将不仅是高等学校的学生，而且要涉及所有用人单位、许多中等学校应届毕业生和千千万万个家庭，后果是严重的，是大家都不愿意看到的。

国家教委将会同各高等学校尽一切努力来弥补已经造成的损失。但目前事态的发展，已经不是单靠高等学校和教育部门所能解决的。为此，国家教育委员会以忧虑、急迫的心情郑重地呼请社会各界，首先是教育界、新闻界以及所有的学生家长，以各种方式劝导没有复课的学生立即恢复上课。希望各界人士本着对国家负责、对青年学生负责，为子女着想的精神给我们以支持。

广大的高等学校同学们，祖国和人民对你们寄予厚望，希望你们将来成为德才兼备的人才。你们热爱祖国、关心国家大事的心情，党和政府是理解的。你们已经用各种方式表达了你们的意见，党和政府是会认真考虑的。我们诚恳地希望你们尽快复课。

国家教育委员会 1989年5月23日

新华社北京5月23日电 共青团中央今天发出通知，要求各地团组织协助党委和有关部门，做好要求赴京同学的劝导工作。

通知说，近日来，一些地方的学生来北京搞声援活动，这不仅会加剧铁路运输的紧张状况，影响正常的交通秩序，增加首都各方面的负担，进入北京的同学食宿也发生困难，不利于同学们的身体健康，也无助于当前问题的解决。为此，希望各地共青团组织协助党委和有关部门做好要求赴京同学的劝导、说服工作，请同学们不要来北京，要沟通党和政府与同学对话的渠道，通过正常的民主程序反映自己的意见，坚决保护广大学生的爱国热情，坚决维护安定团结的大局。

## 北京交通事故显著减少

### 五月份来治安发案数无明显变化

本报讯 据北京人民广播电台报道，5月15日到21日北京市总共发生重大交通事故6起，死亡6人，是今年以来交通事故比较少的一周。

另外据了解，5月份以来，北京市治安案件发案数较以往没有明显变化。

北京市的火灾火警事故从5月1日起到22日17时为止，一共接到火警138起，比去年同期下降32.7%。

## 苏共中央全会建议人代大会选举戈氏为最高苏维埃主席

新华社莫斯科5月22日电 苏共中央今天在莫斯科举行全会，建议即将召开的苏联人民代表大会选举苏共中央总书记戈尔巴乔夫为苏联最高苏维埃主席。

据塔斯社报道，这次全会讨论了与举行人民代表大会有关的问题。戈尔巴乔夫在会上作了报告。苏联部长会议主席雷日科夫、国家建委第一副主席叶利钦等34名中央委员在会上发了言。全会就所讨论的问题通过了相应的决议。此间今天没有公布报告和决议的内容。

苏联历史上第一次人民代表大会将于本月25日在莫斯科开幕。来自全国各地的2250名代表已陆续报到。

报道说，在全会上还宣读了苏共中央政治局委员、中央书记利加乔夫的一项声明，苏联检察院正在对利加乔夫声明中提出的问题进行调查。据悉，苏联侦查员戈德良在竞选人民代表活动时曾指控利加乔夫有受贿行为，利加乔夫对此已断然否认。估计利加乔夫的声明与此事有关。

## 美元汇价猛涨 白宫深感忧虑

本报华盛顿5月22日电 美元汇价今天猛涨，已突破1美元兑换140日元或2马克大关。据说这一汇率已超过"警戒线"，因而引起了白宫的严重不安。

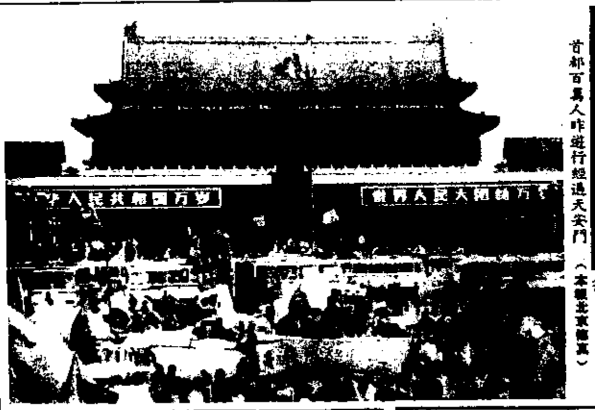
在纽约外汇市场，美元对日元、马克、英镑和法郎四种西方主要货币的比价分别升至1：142.15、1：2.012、1：0.6342和1：6.81。

白宫就此发表声明说，这是一个令人忧虑的问题，如果美元继续升值，可能会损害世界各国为纠正全球贸易失衡状况所进行的努力。声明重申，美国将信守西方七国集团达成的协调经济政策的协议。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零七百三十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一至七
圖文傳真：五－八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙十大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

# 京百萬民眾大遊行 冒風雨反對戒嚴令



首都百萬人昨進行經過天安門（本報北京傳真）

## 戒嚴部隊並非撤走 留駐北京市郊候命

### 指揮部發言人稱入城執行戒嚴任務合法 指開進中受阻攔是因極少數人造謠挑動

【本報北京二十三日專電】儘管北京市郊各主要進城路口的軍隊已作後退，但據悉，準備進城的軍隊並沒有撤走。

據悉，北京城郊已聚有九個軍的兵力，而還有一個軍正在增援途中。

「軍隊遲遲不動的原因，據稱是等待各省、市、自治區和大軍區的表態。而至今有十一省、市表態支持國務院。

【新華社北京二十三日電】戒嚴部隊到達北京已進入第四天，但至今尚未進入市區。戒嚴部隊指揮部發言人說，「目前，執行戒嚴任務的部隊正在進行熱愛首都、熱愛首都人民、熱愛青年學生的教育和政策紀律教育。」

這位發言人是今天在回答記者有關戒嚴部隊執行任務的問題時說上述一番話的。

問：當前北京有些人對戒嚴有疑慮，你對此有何看法？

答：在北京部分地區實行戒嚴，是根據北京目前社會秩序的混亂狀況，迫不得已採取的措施。有些市民、青年學生對戒嚴產生某些疑慮，是由於對戒嚴不理解，加上極少數別有用心的人造謠、挑撥引起的。人民解放軍是人民養育的軍隊，是全心全意為人民服務的，這次執行戒嚴任務，完全是為了保護人民利益，恢復首都生產、工作、生活、教學秩序。有人說「戒嚴就是鎮壓群眾」，這完全是誤解。近來不斷有人編傳部隊要「鎮壓天安門廣場的大學生」，現在已經很清楚了，這完全是造謠。

問：維護社會治安有公安幹警和武警，動用軍隊是否合適？

答：我國《憲法》第二十九條規定：「中華人民共和國的武裝力量屬於人民。它的任務是鞏固國防，抵抗侵略，保衛祖國，保衛人民的和平勞動，參加國家建設事業，努力為人民服務。」第八十九條還規定，國務院有權「決定省、自治區、直轄市的範圍內部分地區的戒嚴」。廣大市民和青年學生都不願意看到北京市的混亂狀況再繼續下去。部分部隊進入北京市協助維護社會治安，正是為了保障北京市人民的正常生活。由此可見，人民解放軍奉命執行戒嚴任務是完全合法的，也是完全合乎當前實際需要的。

問：當前，執行戒嚴任務的部隊情況怎麼樣？

答：目前，執行戒嚴任務的部隊正在進行熱愛首都、熱愛首都人民、熱愛青年學生的教育和政策紀律教育，情緒飽滿，紀律嚴明。戒嚴部隊官兵同北京市民的關係是融洽的。廣大市民和青年學生給部隊很大的支持和幫助，部隊官兵對此是感激的。戒嚴部隊官兵和北京市廣大市民、青年學生的利益與願望是完全一致的。但是，目前由於有些人不理解或不明真相，加上極少數別有用心的人的挑動，使有的部隊在開進中受到阻攔，甚至遭到某些人的辱罵和毆打。有些官兵被不法分子打傷，有的傷勢較重，被送進醫院。即使在這種情況下，戒嚴部隊官兵為了人民群眾的利益，採取極大克制、忍耐的態度。我們相信，一些暫時不理解或不明真相的市民和青年學生通過實踐會逐步消除誤解，解除顧慮，會同戒嚴部隊官兵一起揭露極少數別有用心的人的造謠、破壞活動。我們相信，在廣大市民、青年學生的積極配合、支持下，戒嚴部隊官兵一定能協同公安幹警、武警部隊完成戒嚴任務，盡快恢復首都的正常秩序。

## 京郊戒嚴部隊 昨晨奉命後撤

【香港中通社北京二十三日電】北京戒嚴第四天，在城郊被阻的入城戒嚴部隊，今日凌晨開始後撤至附近營地，此舉受到學生和市民的歡迎。據悉，被阻在城郊通往市區各主要路口的入城戒嚴部隊，今日凌晨奉命後撤，上午已全部撤至附近營地待命。在六里橋，十多輛滿載士兵的軍車，被市民和學生包圍了三天，已於凌晨四時撤走。

## 中央機關員工參加 集中要求李鵬下台

### 口號聲響徹雲霄高呼「人民萬歲」！

【新華社北京二十三日電】首都約一百萬各界人士今天下午走上街頭遊行，這是五月二十日發布戒嚴令以來最大的一次。

參加遊行的除了高等院校的師生，還有新聞、文化、科技、工業界人士和機關幹部；來自外地的一些大學生也參加了遊行。

今天遊行隊伍的標語口號主要針對國務院主要領導人。其它口號包括「撤出軍隊，取消戒嚴令」、「維護憲法，保障人權」等。

下午四時許，北京地區下了一場大雨，成千上萬的群眾仍聚集在天安門廣場，高呼口號。

五月二十日發布在北京部分地區實行戒嚴命令以來，北京街頭每天都有人遊行。

【本報北京二十三日專電】在北京進入被戒嚴的第四天，首都北京百萬人今天下午舉行示威大遊行，包括中央直屬機關和科研單位以及市民、學生均有參加。遊行口號聲響徹雲霄，集中要求李鵬下台、反對軍管及取消戒嚴。

遊行人士來自中共中央和國務院一些直屬機關單位如外交部和文化部，各民主黨派、國中央機關、首都新聞界、知識界、電影界、科研單位和各大高等院校，還有香港一批師生組成的聲援團。遊行隊伍於下午一時半由各方往復興門聚合，沿長安街遊行。

遊行隊伍所喊的口號和橫額的內容大都要求李鵬下台，並且以漫畫、人物和畫像等不同形式來表達。有繪畫着李鵬樣子的漫畫，亦有諷刺性的橫額，如「討李滿天下！」、「狗不理鵬肉」、「生物進化論：大鵬－麻雀－屎克郎」，還有針對「四·二六」《人民日報》社論而改的，如「有理講真理、無理才動亂」等，更有兩名學生分別扮演李鵬和楊尚昆，繫着鎖索，遊行隊伍中亦有人捧着周恩來和胡耀邦的遺像。

「李鵬不下來，我們天天來」、「李鵬下台」、「反對暴政，審判李鵬！」的口號聲響徹天空，而人們已把打倒官倒的曲子，改為「打倒李鵬，反腐敗，反腐敗」。

新聞界的遊行隊伍格外引人注目，由於中央電視台、科技日報等新聞單位對戒嚴三天來的報道較為客觀，民眾對他們的遊行隊伍報以長時間熱烈的鼓掌歡呼。

遊行隊伍前不見頭，後不見尾，足足過了二個多小時，依然不斷。遊行隊伍高呼「召開人大」、「人民萬歲」等口號。

百萬人的大遊行，引來道路兩旁數十萬市民的圍觀，自動送水、送冰棍者無計其數。

四時許，當遊行隊伍到達天安門廣場時，突然刮起風沙和狂風暴雨，有些遊行隊伍仍冒雨遊行，有些則到廣場的地道避雨。避雨的遊行隊伍和市民雖然濕透了身，但仍高唱國際歌，齊聲吶喊口號，遊行在下午五時許結束。

## 錢其琛昨語共市客人 稱趙紫陽仍是總書記

### 差猜稱待中國局勢正常將邀趙訪泰

【路透社北京二十三日電】一名西方外交家透露，外交部長錢其琛星期二晚對歐洲經濟共同體大使說，趙紫陽仍是中國共黨總書記。

自從趙紫陽於上星期五沒有公開露面以來，這是官方首次證實六十九歲的趙紫陽仍然身為中國共黨總書記。

【據新華社曼谷二十三日英文電】泰國總理府辦公室發言人在此間說，泰國總理差猜·春哈旺今天表示高興看到中國不採用武力對付北京的示威者。差猜會見中國駐曼谷大使李世淳時，表示高興聽到中國局勢正回復正常的消息。

他說，當中國局勢完成正常後，他將邀請中共中央總書記趙紫陽訪問泰國。

## 昨會布什後即中止訪問 萬里離美提早回國

### 旅美留學生記者僑胞均促他回國

【本報駐美記者施君玉華盛頓二十三日專電】正在此間訪問的中國全國人大常委會委員長萬里，今天決定提早結束訪美行程回國。萬里在下午二時半會見美國總統布什後，於美東時間晚上六時搭乘專機離開華盛頓返國。

接近訪問團人士說，萬里是在昨天下午與國內和隨行人員商議後，在今天清晨決定提早返國。根據原定安排，萬里在訪問華盛頓後，還會到奧蘭多市和紐約市訪問。他在華盛頓的未完成行程，包括會見美國防部長切尼和商務部長莫斯巴赫爾。

記者今晨到萬里一行下榻的麥迪遜旅館時，萬里的隨行人員正將各人行李集中，托運到機場。他們在會見布什後，將直接到機場乘搭專機回國。

消息人士說，萬里在出國以來，一直因國內形勢而欠缺休息。昨天剛抵華盛頓後，在大使館內與此間僑胞會面的酒會上，已顯得十分疲倦。一位與會人士對本報說，在酒會上，與會人士紛紛就國內形勢提出看法，更有一些人士要求萬里回國，有的則希望萬里能解釋為何在公布並實施軍管前，未經人大常委批准。

中國大陸駐此間的記者團二十多人，昨天以中國全國記者協會駐華盛頓記者名義，寫信要求萬里提早回國，召開人大常委會。擁有四萬會員的中國留美學者學生聯誼會聯合會，以及香港一批留學生和旅美僑胞，也向萬里提出同樣內容的公開信，要求他立即回國。

【路透社華盛頓二十三日電】美國官員說，中國全國人大常委會委員長萬里將縮短訪美之行，返國處理國內危機。之前，萬里於星期二與美國總統布什會面。布什政府的官員說：「我了解他將提早返國的原因。」

## 人大常委三十六人 要求即開非常會議

### 蘇紹智認為開會機會很微

【香港中通社北京二十三日電】據可靠消息，至今天為止，要求立即召開人大常委非常會議的人大常委已增加到三十六人，新增加十二名，包括馬洪、李琦等。

【香港中通社北京二十三日電】著名理論家蘇紹智今天接受本社記者訪問時表示，人民的覺悟是很高的，他希望中共當局能從「全民皆兵」悟出人心之向背，作出順應民心的決定。

蘇紹智說，按照以往的慣例，召開人大會議需得中共中央政治局的批准。連日來多名人大副委員長，數十名人大常委和委員及各民主黨派領袖紛紛發出緊急呼籲，要求召開人大緊急會議討論政局，但中共當局根本不予理睬，現時萬里委員長又不在京，因此召開人大緊急會議的機會很微。

當記者請他分析局勢將會如何演變和發展時，蘇紹智表示，目前尚有許多不明朗因素，包括中共當局內部的分歧如何統一等，所以現時很難看得透；但他相信人民的力量是無敵的，必能取得最終的勝利，而站在人民對立面，甚至鎮壓人民的政權，則難以維持下去。

【香港中通社北京二十三日電】著名理論家嚴家其的夫人高皋向本社記者表示，目前北京城大軍壓境，情勢極為嚴峻，她希望當局能夠冷靜、理智地對待這場愛國的民主運動，立即解除戒嚴令，與學生在民主與法制的軌道上展開公開、平等、真誠的對話。

高皋說，按有關規定，人大常委要求召開人大會議需經人大常委會委員長同意並報請中共中央批准，但是如果超過八十多名常委（總數一百五十六名）要求，則必須無條件開會。

## 陳省身楊振寧共卅六人 美華裔學者函鄧小平 促撤走軍隊避免流血

### 和平解決危機才能繼續改革大業

【本報紐約二十三日專電】美國華裔科學家、學者聯函中國領導人鄧小平，表達對北京局勢的關注，希望從市區撤離軍隊，避免流血。

聯函的學者三十六人是：陳省身、李遠哲、吳健雄、楊振寧、袁家騮、張捷遷、陳暉、鄭清水、錢致榕、項武忠、任之恭、葛守仁、李天和、李耀滋、劉全生、聶華桐、蒲慕明、沈元壤、沈平、田長霖、左天覺、王其允、王念祖、吳仙標、吳家瑋、吳錦、吳京生、袁旂、鄭洪、徐一鴻、孔憲鐸、徐遐生、林超、吳大峻。

函件於紐約時間五月二十一日下午以急電方式發出，電文全文如下：

「中華人民共和國中央軍事委員會鄧小平主席：值此國內局勢萬分嚴峻，海外華人憂心忡忡之際，我們懇請您鄭重考慮：立即從各市區中心撤離軍隊，避免流血；立即召開全國人民代表大會常務委員會和立即召開中國共產黨中央委員會。

「過去十年來，在您的領導下，中國的經濟取得了舉世公認的成就。今天，當歷史面臨新的轉折時刻，中國仍然需要您的豐富的經驗和高瞻的遠見，和平解決當前的危機，以使您一手開創的改革大業得以繼續。」

另附有關學者透露，著名科學家李政道現在中國大陸，丁肇中、林家翹在歐洲，故未參與聯署。

## 紅會籲醫療單位 勿撤廣場急救車

### 並急籲學生盡快離開廣場

【新華社北京二十三日電】中國紅十字會總會今天發出緊急呼籲說：鑒於天安門廣場目前環境惡劣，隨時可能發生大規模的疾病爆發流行，該會緊急呼籲各醫療單位支持，不要撤離目前設在天安門廣場的所有急救車輛、設施和醫療點。

呼籲書說，天安門廣場目前污染嚴重，垃圾成堆，我們懇請衛生防疫、環境衛生和食品衛生等部門繼續組織力量清理垃圾、消[illegible]，切斷疾病傳播途徑，控制傳染源，並對食品和飲水進行衛生監督。

呼籲書還緊急呼籲學生盡快撤離廣場，並希望市民特別是老人、兒童不要前往。

呼籲書認為，學生撤離廣場是從大局出發，政府應予歡迎。撤離廣場後要保證學生代表同政府對話渠道的暢通。

呼籲書還表示將敦促政府保證履行對學生不搞秋後算帳的諾言。

天安門城樓上的毛澤東畫像被人弄污後，由帆布遮蓋（本報北京傳真）

## 入京部隊人數 官方未允透露

【本報北京二十三日專電】北京市發言人丁銘俊今天對於已經有多少部隊已進入北京城表示無法答覆。

他是在陳希同三〇一醫院回答記者問題時作以上回答的。

他又表示，軍隊進城後會不會去天安門廣場現時不能回答，因為戒嚴將由軍隊去執行。

對於今天有百萬人上街遊行反對戒嚴令，他說是因為這些人輕信謠言，對戒嚴不理解之故。他並說，這些謠言已不攻自破。

## 三名疑人投擲顏料 弄污城樓毛澤東像

### 學生打出標語稱並非人民所幹

【本報北京二十三日電】今天下午有三名男子擲墨水塗污在天安門城樓上懸掛的毛主席像，結果被學生發現追捕。大學生們隨後打出了一面醒目的白布橫幅，用中英文書寫：「這不是人民、學生幹的！」

據悉，後來經證實，這三人均是北京公安部東城分局的便衣，而湖南省亦沒有瀏陽日報報社。

天安門廣場上的毛主席像被紅、黃、白、黑四種顏色污了左下角，後來已被綠布遮蓋。經天安門城樓工作人員迅速處理後，傍晚時，毛澤東畫像已如原來模樣在原處懸掛。

【新華社北京二十三日電】記者從北京市公安局獲悉，今天下午三點左右，三名外地人在天安門旁向城樓上掛的毛主席像投擲顏料，被群眾當場抓獲，扭送到東城公安分局。

經初步審查，這三人均來自湖南，他們是瀏陽日報美術編輯喻東岳（男，二十二歲）、瀏陽官渡中學教師拾鳴飛（男，二十六歲）、瀏陽湘運第九車隊工人魯德成（男，二十六歲）。

他們初步交代說，五月十七日他們在瀏陽日報社的辦公室聊天時，喻鳴飛提議到京聲援，提出主動由長沙乘火車來京。十八日，他們三人到京，他們即到天安門廣場，後白天混在群眾隊伍中遊行，晚上在廣場露宿。今天上午，他們在東單一家商店裏買了墨汁、油畫顏料和廣告色，然後向一個賣煎餅的人要了六、七個空雞蛋殼，把調製好的顏料灌到空雞蛋殼裏。下午三時，他們三人先在天安門城洞裏貼了兩條反動標語，然後，就向天安門城樓上的主席像上投擲顏料，使毛主席像被污染。北京市公安局已接到群眾打來的電話，要求公安機關嚴懲這三名肇事者。

## 北京衛星廣播 昨晚恢復運作

【本報訊】香港兩家電視台中斷了三天（二十日至二十二日）的北京現場衛星新聞廣播，於今天（二十三日）晚上恢復正常，香港的觀眾可以重新看到北京最新動態的畫面。稍後，上海的衛星通訊也告恢復。

自從李鵬二十日在北京頒佈戒嚴令，以及北京市市長陳希同同日簽發一號文件，其中包括禁止中外記者進行新聞採訪後，衛星通訊於當天下午中斷。香港在京採訪的電視記者，被迫採用長途電話報道新聞。

## 特稿 京華百姓愛學生 冒雨送來熱粥飯

一場暴風雨驟降在天安門廣場上，氣溫雖然下降，學生們雖已衣衫濕透，市民的熱情卻給他們增添不少溫暖。

老百姓紛紛冒雨前來，抬來了一大桶米飯，抬來了一大桶一大桶的粥，幾位旅館的職工扛來了一大鍋麵，熱氣騰騰的，一碗一碗的遞給受冷的學生們。女職工說，知道氣溫太冷了，在麵條裏加了酒、糖和辣椒，給學生減減寒。

一位七十多歲的老大娘，見到學生的衣服全濕透了，便把身上的外套脫下來給學生，「好好保重身體，才能為國家！」不少市民還送來了膠布，給學生擋雨。有些學生進了放在廣場內的汽車裏避雨，[illegible]

[illegible]的大雨，令廣場[illegible]積滿了一窪一窪的污水，數十個、數百個的學生們依舊一塊一塊地站在泥濘的污水地上，[illegible]被雨水濕透了的學生都[illegible]，但他們[illegible]，因為只有他們[illegible]的同學才能不受雨打。

儘管大雨不停地下着，氣溫是那樣的冷，但同學們[illegible]說道，「[illegible]」[illegible]的人們[illegible]扣人心弦的國際歌[illegible]為大雨下的同學們打氣。

【本報北京二十三日專電】

## 雨淚交織 天怒人怨

### ——記天安門廣場百萬人大遊行

廷光

**蒼天助威**

一支支憤怒聲討李鵬的遊行隊伍在長安街上行進，壓倒一切的口號，是「李鵬下台」。隊伍來自中央直屬機關、教育界、新聞界、電影界、工廠等，人們都把矛頭指向李鵬和戒嚴令。

震天的吼聲不只發自遊行者，也來自夾道圍觀的群眾，喊聲互相呼應，情感彼此交流，而蒼天亦彷彿為此助威，剎那間，天安門城樓之上風雲變色。

站在天安門附近，眺望長安街兩頭，天色一下子變了，兩堵黃褐色的幕牆向着廣場逼來。頭頂上，風雲翻滾，壓城欲摧。狂風瞬間捲地而來，塵沙撲面，垃圾遍地飛，視野一下子迷糊了。

**旗幟鼓動**

走進天安門廣場，靜坐學生的無數面旗幟獵得嘩啦嘩啦的響，一面面都鼓足了勁，指着同一個方向。

在遽然襲擊的強風面前，學生奮力保護着簡陋的營幕，加撐支柱，牽着膠布帆布。雨接着來了，好大的雨點啊！打在面上隱隱作痛，所有的學生都鑽到營幕裏去了，營幕不夠，有的就幾個人合力撐着膠布蹲在地上。

在風聲雨聲的助威下，每個營幕響起了「李鵬下台」的口號聲，那麼整齊，那麼有力。

**一個「怒」字**

冒着狂風暴雨，一支遊行隊伍從大會堂那邊走進了廣場，「李鵬下台」的呼喊聲和同學們的呼喊聲交織成一片，旗幟寫明，這是國中央部分機關幹部的隊伍，約二百人。

隊伍的前頭高舉一個長條牌，寫着一個直徑逾米長大字——「怒」。同學們為這支敢冒風雨，敢冒風險而來的隊伍熱烈鼓掌。

北方的雨，真冷，冰涼冰涼的，很多同學和記者一樣渾身打濕了，滋味真不好受。

**頂風冒雨**

就在雨下得最大的時候，「學生之聲」播音站響起來了：「帶來一個振奮人心的好消息，據中國社會科學院的傳話，中國人民已經為最近波瀾壯闊的民主愛國運動，提名為諾貝爾和平獎候選人。」

立即，掌聲、歡呼聲又一次把風聲雨聲淹沒。

廣場四周，仍不斷有遊行隊伍頂風冒雨前進，人們高舉V字手號，喊得聲嘶力竭，風雨使他們的勁鼓得更足，多少人雙眼通紅，熱淚和着雨水流得暢快，流得抒心……

【本報北京二十三日專電】

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
文匯報
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
WEN WEI PO
一九八九年 五月 24 星期三 己巳年四月二十日
港字第一四一六四四號
今日出紙十五張 售二元

# 京百萬人遊行要李鵬下台
# 萬里提早結束訪美今返國

窮途末路 圖為昨日北京市百萬群衆大遊行中市民舉着的一幅政治漫畫。（本報北京傳真）

## 被阻截數天未能入城
# 戒嚴部隊昨奉命後撤
## 撤至附近營地 學生市民予歡送

【本報記者組北京二十三日電】在北京城郊被阻入城的戒嚴部隊今日凌晨已奉命後撤，上午已撤至附近營地待命。在六里橋，十多輛滿載士兵的軍車，被市民和學生包圍了三天，已於凌晨四時撤走；在古城，一百三十輛軍車後撤時，受到市民和學生們的歡送。德勝門外、呼家樓和豐台等處的入城戒嚴部隊，也已奉命撤至附近營地。

除了昨日在豐台發生衝突事件外，在北京南部東高地，軍車後撤時，由於誤傳有四輛軍車已闖入城區，遭到市民和學生的襲擊，雙方發生衝突。據現場目擊者聲稱，在衝突中，有二十人受傷被送往醫院，其中重傷十七名，有一人傷勢嚴重；另有大學生兩名和市民一人受傷。在其餘各處，戒嚴部隊後撤時，均未發生衝突。

在城郊各主要路口，大學生和市民仍有人執勤放哨，監視戒嚴部隊動向。他們的口號是：「解除戒嚴令」和「反對軍管」。

（據：香港中國通訊社廿三日亦曾作出相同報道。）

# 遊行隊伍綿延數公里
## 中央電視台播映實況
### 北京發言人仍稱未考慮取消戒嚴

【本報記者組北京二十三日電】一百萬學生及市民不顧李鵬頒布戒嚴令已經四天，今天下午走上街頭示威遊行，強烈要求立即召開人大常委緊急會議，要求罷免李鵬。

這次大遊行，是自五月二十日官方宣布戒嚴令以來規模最大的一次。遊行隊伍以北京大學、清華大學、政法大學等幾十所高校學生以及中國社科院、中國科學院、國務院機關和研部門為主體，部份中央直屬機關的幹部，一些大工廠的工人也參加了今日的遊行。二十多名專程從香港來到北京聲援北京高校學生的當代中國學會和中文大學學生，今天也出現在首都人民遊行的行列。

下午一點開始，各路隊伍陸續向天安門廣場進發。東西長安街，步行隊伍、單車隊伍及載人的大卡車綿延數公里長。至下午三時，隊伍還未完全進入天安門廣場。

今天遊行的口號比較集中，極受圍觀市民歡迎的口號是：「[illegible]滿天下！」、「李鵬不下台，我們天天來！」、「反對暴政，審判李鵬！」。

下午四時，突然暴風雨大作，多數隊伍堅持不散，頂風冒雨，並且更加起勁地呼喊口號。半小時後，雨停風收，東方顯露藍天白雲，但西北方向則依然烏雲翻滾。

此間的中央電視台，今晚亦曾播送了有關今日大遊行的錄像，畫面中可見到一些要求李鵬下台的標語。

【本報記者組北京二十四日凌晨三時電】北京市政府發言人丁維峻今日凌晨表示，至目前還沒有考慮過何時解除戒嚴令的問題。他說政府從來沒有說過要對北京實……

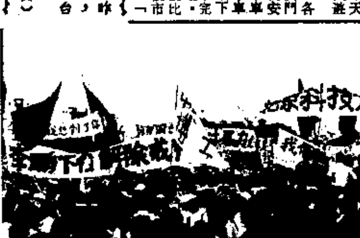
## 美官員證實
# 萬里縮行程
### 會見布什後即行返國

【法新社、路透社華盛頓廿三日電】美國官員說，中國人大委員長萬里會晤布什總統後，縮短了他在美國的訪問行程，返回中國。

七十三歲人大常委會委員長萬里被廣泛認為是解決中國這次政治危機的關鍵人物。

一位隨同萬里訪美的中國官員證實，萬里正縮短訪問。

在周一的會晤中，萬里拒絕回答記者提出的有關中國局勢的問題。但《紐約時報》引述美國政府官員的話說，萬里告訴美國副總統奎爾：「學生的合理要求應該得到滿足。」




⇦北京市民昨日舉行大遊行，高呼「李鵬下台」。（本報北京傳真）

## 錢其琛告共市大使
# 趙紫陽仍任總書記
### 新華社報道泰總理擬邀趙訪曼谷

【路透社北京二十三日電】國家控制的新華社星期二對北京示威群衆公開攻擊李鵬總理作出報道。報道說，約一百萬人在北京遊行，高喊李鵬下台的口號。

此項報道是中國官方媒介在李鵬總理於星期六宣布北京實施戒嚴以來首次報道對李鵬的攻擊。

外交人士說，新華社的報道表明，李鵬在與趙紫陽總書記的權力鬥爭中可能失敗。

在另一次表明趙紫陽贏得此次權力鬥爭的事態發展中，外交人士透露說，錢其琛外長星期二晚上告訴歐洲共市大使們說，趙紫陽仍然是總書記。這是趙紫陽上星期五沒有公開露面以來，官方首次證實趙紫陽（六十九歲）仍然擔任黨總書記。

新華社還從曼谷發出一條稿暗示趙紫陽地位穩固。該社說，泰國總理差猜接見中國大使，表示對中國沒有在北京使用武力對付學生表示高興。

該社說，「他說，一黨（局勢）完全正常化後，他希望邀請中共總書記趙紫陽訪問泰國。」

## 軍隊後撤 有人鬧事 並非學生

【本報記者組北京廿三日電】昨晚在六里橋，當軍人與大學生交談時，突然有不明身份的人從高處投來石塊，此舉，一些軍人立即將學生推倒在地，以自己身體掩護他們。事後發現，有三十幾名官兵受傷。

知情者指出，鬧事的人的確有，但不是軍人，也不是大學生。

# 標九架大客機 突然調往北京
### 估計可能用於運兵撤走

【本報記者組廣州二十三日電】廣州民航今日突然停止發售國內機票，據知情者透露，廣州調出九架大型客機，導致運力嚴重不足，據知國務院通知，廿四日前已經售出的機票亦不能保證有機飛出。至於飛機去向，廣州方面只知道是先赴北京。

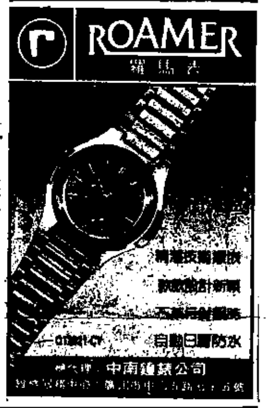
綜合各方面人士分析，此項調動最大的可能是赴北京運送軍隊返回原駐地。北京的軍隊連日來被困城外，吃住均在車上，給養困難。除此之外，亦不排除增援、補充給養、換防和運送各地委員赴京開會等幾種可能。

## 西郊軍隊後撤 一名軍官跌死

【本報記者組北京二十三日電】集結在北京西郊的軍隊今日在執行命令後撤時，發生一件意外事故，致使一名軍人死亡。

據悉，該名軍人（連級幹部）當時正與戰友站在軍車上，由於司機操作原因，軍車起步時猛然向前衝行，該名軍人站立不穩，身體失去平衡，致使身體頭出車廂外，頭部着地。當他被送院搶救時，醫生發現其瞳孔放大，最終不治身亡。這是今次奉調入京軍隊中到目前為止的唯一一次死亡事故。

行軍事，只是市民對戒嚴的情況不明白，需要進行解釋工作。




丁關根與北京市豐台區常務副區長葉上時，昨晚深夜假西郊京豐賓館召開記者招待會，就較早前豐台區軍民衝突事件作出解釋。丁關根稍後接受中外新聞界詢問時指出，現在北京市內重要機構單位已有解放軍到達，但不能答覆軍隊何時會進入天安門廣場。他說，這是部隊的事情，要由部隊來決定。

## 北京戒嚴後一度取消
# 衛星傳送昨恢復
### 中央電視台稱因戒嚴令無明確規定禁傳

【本報訊】北京中央電視台在昨日傍晚恢復了衛星的傳播，使到香港的觀衆能第一時間看到北京的情況。

自從上周六北京實施戒嚴之後，中央電視台便隨即收回所有外國和港澳台在中央電視台的臨時辦公室，停止傳送外國通訊衛星的服務。所以四日來電視台都只能用長途電話為本港觀衆報道北京學運的情況。但是到了昨天出現突然的轉變，消息傳出會在一兩天內恢復衛星的傳送，希望電視台做好準備，到了中午，當局正式通知所有電視台可以傳送衛星，於是傍晚時分就本港觀衆再次看到由衛星傳送的影像。中央電視台人員在談到傳送衛星的服務為何恢復時表示，當初取消衛星傳播業務是基於戒嚴命令裏規定記者不可以採訪，因此就聯想到不可傳送新聞片，所以就取消這項業務。但經中央電視局考慮之後，發現戒嚴命令裏，並沒有明確規定不准傳送衛星，因此就恢復了這項服務了。

# 北京大遊行
## 新華社報道
### 標語口號針對國務院首腦

【據新華社北京二十三日電】首都約一百萬各界人士今天下午走上街頭遊行，這是五月二十日發布戒嚴令以來最大的一次。參加遊行的除了高等院校的師生，還有新聞、文化、科技、工業界人士和機關幹部。來自外地的一些大學生也參加了遊行。今天遊行隊伍的標語口號主要針對國務院主要領導人。其它口號包括「撤出軍隊，取消戒嚴令」、「維護憲法，保護人權」等。

五月二十日發布在北京部分地區實行戒嚴命令以來，北京街頭每天都有人遊行。

北京專電

# 軍隊是否真正撤離？

·本報記者組·

今天，日前進抵北京四周的解放軍，已有不同程度的「後撤」。在石景山地區，首鋼附近的龐大軍力已撤離，來自較近軍營的部隊，已撤回營房，來自較遠的部隊，則撤到遠郊駐紮。但總的來說，是肯定後撤了。

據當地群衆分析，這種後撤，用軍事術語來形容，叫做「脫離接觸」，而不是真正的撤退。

據一些軍官向群衆表示，他們是接獲上級通知後撤，並原地待命。故這次後撤，嚴格來說，還不是真正的撤軍。

這次軍隊後撤說明什麼？它首先說明，在廣大群衆自發地攔阻下，軍隊無法順利開入北京城執行戒嚴任務。這就使這個本來就很不得人心、群衆毫不理睬的所謂「戒嚴令」，更缺乏實徹執行的依據。這樣，「戒嚴令」就等於一紙空文。

其次，它說明，在軍方內部，對戒嚴部隊應否進城，顯然已引起爭論。值得注意的是，當戒嚴部隊的軍用直升機在天安門廣場散發他們的二十條口號後不久，另一輛軍用直升機則從機上散發了七位老將軍的聲明（其中有一點就是提出解放軍不能入城）。軍方內部的不同意見已經表面化。在高層領導意見未能一致的情況下，後撤並原地待命，是唯一可行的辦法。

第三，這說明，人民群衆對戒嚴部隊所做的大量深入細緻的思想工作（包括說明北京並沒有出現「動亂」，說明大學生的行動是愛國的，說明政府不應隨便以軍管來鎮壓民意等），已在很大程度上瓦解了戒嚴部隊的「鬥志」。換言之，群衆性的「反宣傳」，已抵銷了軍方原先灌輸給士兵的「戡亂」意識。在這種情況下，這支部隊，已不可能有效地執行原先安排給他們的任務。要入京，恐怕也要重新調集兵力。

但是，必須指出，從[illegible]看，這次「後撤」，並不是真正的撤軍，很可能是緩兵之計，或者是以「後撤」來換取學生返回學校。如果是這樣的話，則仍難以排除人民的恐懼。人們繼續白天照常上班，可是一到晚上深宵，仍繼續自發地出來設路障。所以，這些攔阻的「出兵」措施，必須徹底撤除。

（北京廿三日電）

## 北京街頭昨日消息
# 李鵬楊尚昆傳去職
### 據稱由萬里及李先念暫代其位

【綜合外電二十三日消息】北京街頭今日有許多傳言，主要是針對引人爭論的國務院總理李鵬，指其已在中共一次秘密的政治局擴大會議上，被解除黨內外一切職務。

另一項消息更稱正從美國兼程返華的全國人大常委會委員長萬里已被定為暫時代理總理職務的人選。而現任國家主席楊尚昆的職位，亦會由其前任李先念代理。此間人士認為，李鵬及楊尚昆兩人，必須對近日一連串造成人民與政府嚴重對立的事件負責。

## 小啓

今日廣告太擠，《工商資訊》、《中資信息》和船期暫停，多版分類廣告亦無法刊出。不少出國的聲明廣告雖以安排刊出，有些亦無法套紅，事非得已，謹向讀者和廣告客戶致歉。

# 本報啓事

本報連日銷數激增，五月二十一日報紙瞬即售罄，現尚有讀者要求，加印若干數量，以供讀者購閱。加印的報紙只印三大張，每份零售二元，如要郵寄，另加郵費一元。郵寄可以郵票三元支付，如訂購超過一百份，當按址送達。以下是各零售代售點：

文匯報門市部灣仔道一九七—一九九號
文匯報九龍辦事處大埔道四十二號
三聯書店讀者服務中心中環域多利皇后街九號
中華書局旺角門市彌敦道六四〇號A
商務印書館圖書中心銅鑼灣怡和街九—十五號
商務印書館藝術中心中環威靈頓街二十八號
商務印書館沙田圖書專賣場沙田新城市廣場八佰伴百貨公司四樓
商務印書館北角分館北角英皇道三九五號
商務印書館旺角分館彌敦道六〇八號
商務印書館屯門分館屯門市廣場八佰伴百貨公司地下
商務印書館東怡分館鰂魚涌吉之島百貨公司9字樓
商務印書館大埔分館大埔太和商場二一二二—二一二五號
鳳城書店觀塘輔仁街八十八號地下
荃灣書店荃灣沙咀道二一五號地下
南方書店長沙灣青山道三六八號、土瓜灣馬坑涌道五A號
澳門日報澳門伯多祿局長街三十七號

## 軍官昨表示 不會入廣場

【本報記者組北京廿三日電】在石景山一帶，當部隊後撤時，一位隨後的軍官對記者說：「我們後撤了，我們是子弟兵，保證不會進天安門廣場。」

日本喇叭牌正露丸，
一向深受用家信賴，返鄉省親，
餽贈日本喇叭牌正露丸，
極受歡迎。

日本喇叭牌正露丸，對飲食過量、食無定時、消化不良、或因飲用不潔食物而引起的腸胃不適、疴嘔肚痛、甚至牙痛（蛀牙）均有迅速及特佳療效。因此，日本喇叭牌正露丸一向深受日本人信賴，在香港、中國大陸、台灣及南洋各地區亦有廣大用家，爲家居旅行，返鄉省親的必備良藥。

主治：疴嘔肚痛・腸胃不適・食物中毒
飲醉食滯・消化不良・水土不服

請認明 日本喇叭牌 正露丸

日本家家購備
旅行必需良藥

日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：5-446051 各大中西藥房均有代售

# 快報

督印及承印：快報有限公司
第九五二〇號
夏曆四月二十日・宜結婚納采
一九八九年五月廿四日・星期三
今天天氣：吹東至東南風，多雲有驟雨
是日氣溫：介乎廿五至廿八度之間
每份七大張 零售二元正

EXPRESS


# 李鵬衆叛親離下台成定局

## 派出嫡系遊說傳媒工會支持圖作最後掙扎

（快報採訪組北京報道）李鵬在今次學運事件中，從各方面的消息顯示，他是勢必下台，但目前仍作最後掙扎，派出嫡系手下四出遊說各單位，而趙紫陽亦派出親信，到各單位尋求支持。形勢顯示，趙紫陽獲大多數的單位支持。

李鵬嫡系派系昨日鼎殺後努力，希望能扭轉局勢，分別會晤各傳媒主管、共青團及總工會的代表，希望得到他們的支持，但會上各傳媒主管及共青團並無表態，而總工會方面則表示不會支持李鵬。

昨日上午，中共中央宣傳主管小組召開非常時期主管小組會議，由袁木、何東昌、李志民及王忍之等領導主持會議，而胡啓立及芮杏文則沒有出席，據說他們已遭免除該小組的工作，除了人民日報總編輯及新華社社長沒有出席外，其他各報及電視台的總編輯均有出席。

中宣部長王忍之在會上提出希望大家擁護李鵬的講話，貫徹執行，他提出兩點：（一）不要報道反面新聞，多採用主觀報道，目的是避免有機會給學生製造動亂；（二）各新聞單位曾參加學生運動的記者及編輯，個別人士若表現不理想，便應處理，各報應統一思想，與中央站在同一立場，不能報道學運的消息。

會眼上各傳媒代表並無表明是否支持中央的立場。

李鵬嫡系親信昨日上午亦曾與總工會負責人開會，希望他們支持中央的立場，但會後總工會一位負責人說：「我根本沒有理會李鵬。」此外，李鵬親信亦曾與學聯及共青團開會，但他們對於尋求支持沒有表明態度。

雖然李系親信近日四出尋求支持，但趙紫陽系的親信亦同時四出活動，據悉，在李系人馬與總工會接觸前，趙紫陽其中一名親信國務院中國農村發展研究中心副主任朱厚澤已事先得知消息，他向總工會的負責人建議不要表示任何態度，他表示，現時中央領導層間矛盾很大，總工會此時表態將來可能會不利，所以最宜不表示支持任何一方。

# 傳鄧小平已簽署撤軍令

## 學運危機推卸李鵬負担

## 萬里返國即宣佈撤除李所有職務

（快報採訪組北京報道）北京盛傳，在昨晨舉行的中央委員會及政治局擴大會議上，李鵬已被要求辭去黨內外職務，鄧小平並簽署撤軍命令。

由於在昨日下午舉行的全市百萬人大遊行中，羣衆口號已一致地變要求李鵬下台，並無提及鄧小平，因此相信一直未對學運表態的鄧小平將能脫身於此次事件，責任全由李鵬招負。

據悉，昨晨的會議是由政協主席李先念所要求召開，會上討論了學潮引起的危機，李先念提出要求總理李鵬辭去政府及黨內一切職務，及恢復趙紫陽所有職務，平息學潮危機，大部分與會者支持此建議，但由於未能即時安排接任李鵬職務等問題，所以大會同意暫時不公布李鵬的辭職，而會上鄧小平對此建議並無表態。

一般估計，李鵬下台的消息昨日仍未公布，主要是待在美國訪問的人大委員長萬里返國，由他主持此事的宣布。至於日前被傳遭免職的總書記趙紫陽，據說是真正臥病住院，現已留院視事。

雖然鄧小平此次學運中看來已脫身，但西方分析家認為，無論今次學運如何結束，作為中國最高領導人鄧小平的領導地位很可能會結束。

北京市中心已在學生控制下，軍隊清楚表示拒絕作出鎮壓，令共黨的領導幾陷於癱瘓。

## 要聞・民運動態

- ●京港澳民運活動（刊第二版）
- ●本港民運活動消息（刊第三版）
- ●京港學運評論（刊第五版）
- ●本港民運及其他消息（刊第六版）
- ●民運花開正義必勝圖片傳真（刊第十三版）
- ●軍民一心撐興中華圖片傳真（刊第十四版）
- ●世界各地團體聲援活動（刊第十六版）
- ●其他本港新聞（刊第十二版）

## 快語

# 李鵬下台，今後如何？

北京方面傳來消息，中央政治局召開擴大會議，接納李鵬的辭職。這個消息，可靠性甚高，因為萬里已宣布提早結束美國之行，這與我們昨天指出「當中央領導層談妥條件，兩派的鬥爭有了妥協，萬里便可回國主持人大常委緊急會議……」的推測脗合。

對連日來支援中國學生愛國行動的港人來說，這無疑是一則喜訊。一場波瀾壯闊，席捲全國、全港的民主運動，終於取得了小小的成果（因為這只是爭取民主自由的第一步，以下將有解釋）。對迷信權威和權力的人來說，這次事件對他們是當頭棒喝，誰敢說萬衆一心不能發揮力量？民衆力量才是創造歷史的主人，推動歷史的車輪，而任何騎在人民頭上的強權，決不能維持久遠的！

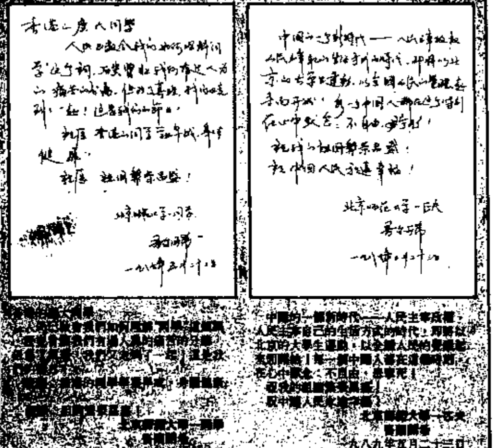
李鵬下台，無可避免，我們已曾一再申述這個觀點。然而這樣一個人民公敵，拖延至今才把他罷免，相信與中共中央內部的激烈爭論有關。內情如何，不得而知，但可以推斷保守派與改革派在討價還價，談妥條件，才公諸於世。可以想見，有不少本是屬於保守派的，或擁鄧，或擁李，但他們一旦看見勢頭不對，都紛紛倒戈相向，其實全是風派。民衆的力量，使趙紫陽在黨內本來勢孤力弱，一變而成聲勢壯大，可以大有作為了。

無可否認，這次學運說明民衆力量壓過和平手段達致目標並不是天方夜譚。不過趕走了李鵬，任務還沒有完成。民主運動是長期性的，更根本的問題，是依靠民衆力量收官僚之權，建立民主政制行使監督之實。民主運動不是要打倒某某，而是要推行真正具有民主成分的政治體制。如果李鵬下台之後，基本的政治架構不變，仍是換湯不換藥的貨色，則二十萬學生的靜坐，百萬人以上的遊行，便會前功盡廢，心血白付東流。

一個關鍵人物是鄧小平。他對學潮一直沒有表態，只是躲在幕後，很可能在發號施令。不過他很聰明，為自己留有後着。現在傳聞大會上的講話，談到調派軍隊入城，並無提及已獲得中央軍委會主席鄧小平的同意。據說鄧小平在今次的中央政治局擴大會議上，便擺明有辦說自己沒有授權李鵬下戒嚴令，沒有主張調動軍隊，這顯然是企圖卸責！更可能是兩派妥協的條件，保住鄧小平的聲名。然而通常推測，李鵬和楊尚昆若無鄧小平的支持，決不會有膽量擅作主張。中共即使黨內欲掩飾鄧小平的錯誤，卻永遠無法解答黨外的疑惑。李鵬的過錯，必然歸咎到鄧小平的頭上。

本來鄧小平在會見高巴卓夫的時候，正是大好機會宣布光榮退休，辭掉所有職務。但他不作此圖。這次趁着李鵬下台，他仍有機會宣布光榮退休，儘管是來得太遲，但民衆也許會放他一馬。如果他仍抓權不放，則倒鄧運動必然爆發。

一言以蔽之，李鵬下台，今後如何？民主運動面對的難題，趙紫陽重掌政事，能以善的一套辦事，民衆仍需發揮力量，促使他們推行改革，領導層要來一次徹底的改組，不是退而不休。此外，還有其他掌權的老人，人政治必須結束。[illegible]



# 罵李鵬標語精彩百出

（快報採訪組北京報道）北京昨日由知識分子發起的百萬人大遊行，羣衆舉起的口號及標語幾乎一面倒是針對總理李鵬。

在過去幾次大遊行，羣衆的口號及標語由爭取民主而轉到要求李鵬及鄧小平下台，但昨日遊行的口號及標語則是一面倒針對李鵬，絕少有反鄧小平的標語。

昨日遊行出現的口號及標語包括有：

「雨過天晴，春天來，李鵬下台。」
「公審李鵬」
「罷免李鵬，依法審判。」
「李鵬李鵬，流氓無賴。」
「李鵬不下台，我們天天來；李鵬不打倒，我們三班倒。」
「開除李鵬，出口『南非』。」
「人民首都，人民管，不許李鵬瞎胡鬧。」
「李鵬不上吊，我們不睡覺。」
「李鵬不自殺，我們不回家。」
「全民皆兵保衛北京。」
「中國人站起來。」
「義務勞動，清除垃圾。」
「人民第一號令，李鵬無條件下台。」
「打倒法西斯，勝利屬於人民。」
「打倒李鵬，打倒獨裁。」
「改革不要軍管，民主不要戒嚴。」
「軍管是對北京市民的侮辱。」
「香港百年，國人已醒。」
「我解僱我的僕人。」
「反新聞封鎖。」
「李鵬不下台，國無寧日。」
「李鵬不下台，三班倒的一起來，看你下去不下去。」
「取消戒嚴，李鵬下台。」
「我們需要代表人民的政府。」
「召開人大罷免李鵬。」

## 李先念協調政治局達成共識

# 學運導致黨與國分裂 須憑鄧小平聲望解決

（快報消息）中共正受到迅速變延的學生活動衝擊，面臨建國以來最大的分裂危機，政協主席李先念在一批中共元老的支持下，昨天早上召開中共中央委員會及政治局擴大會議，雖然未能解決趙紫陽派及李鵬等保守派間的意見分歧，但取得一致的共識，就是不能長期把大量軍隊駐紮在北京，同時亦不能無條件接受學生的要求，否則會做成軍人、學生干政的不良先例，而鄧小平是唯一能解決危機的適當人選。

據可靠消息來源透露，鄧小平支持李鵬等保守派的態度，在周日與七大軍區領導於武漢舉行會議後，已有顯著的改變，並體會到當前局勢的嚴峻，處理不當的話，將會導致黨和國家的分裂，而中共元老就推出政協主席李先念出面，在昨晨召開中共中央委員會會議及政治局擴大會議，及尋求解決這個危機擴大的方法，李先念在會上發表的談話，強調目前局勢的演變，已是中共建黨，建國以來最大的分裂危機，黨的事務必須由內部解決，學生的愛國熱誠亦不能被扼殺，不應以武力鎮壓，更不能調派大量軍隊入京，形成對峙局面。

消息來源指出，鄧小平在會議上強調，在沒有中央軍委的命令下，把軍隊調入北京是一種不合理的措施，把矛頭指向今次出面調動嫡系軍隊的楊尚昆，並同意最優先處理的是以中央軍委主席的名義，簽署撤軍令，把調派入京的部隊，全部遣返原駐紮地，然後再就如何處理學生運動的問題，進行討論和表決。其後，在針對李鵬以黨中央、政治局和國務院名義發表的重要談話的發言上，王震與楊尚昆均保持緘默，鄧小平本人在表決時亦投棄權票。

消息來源說，李鵬、姚依林與趙紫陽在會議上均發表措詞激烈的談話，趙紫陽強調他本人絕對不贊成人民日報四月廿六日的社論，他堅決反對把學生運動評定為動亂，並在北京實施戒嚴，這不只打擊中共在人民中開明、改革的聲譽，更明顯地影響中國在國際上的形象，直接影響到中國四化的進展。不過，李鵬、姚依林仍然堅持學生運動是文革的翻版，更指趙紫陽的軟弱態度，不配作為一個共產黨員，只會導致中共強有力的中央權力被削弱，絕不能讓趙紫陽復出，可是，在會議的表決上，未能取得決定性的結果，雙方的勢力仍是不相伯仲，唯一的共識，是這個問題只有鄧小平在黨內外有足夠的聲望去解決，必須由鄧小平親自以快刀斬亂麻的方式處理，不能讓事件長期延續下去。消息來源說，在會議結束後，鄧小平馬上與中共各元老個別進行談話，取得的意見是李鵬與楊尚昆不退，將不足以平民憤，更會嚴重打擊中共在國際上的聲譽，如果鄧小平不採取果斷的行動，中共元老與各分軍區、省的領導人，將不惜促使中共全面分裂，由萬里以人大委員長的名義，在廣州召開人大特別會議，罷免楊尚昆及李鵬，關於趙紫陽如何復出及領導人選的調配，還是次要問題，促使鄧小平決定出面解決危機。

# 響應知識界號召 北京百萬人遊行

## 羣衆沿途叫李鵬快下台

（快報採訪組北京報道）一百萬名北京市民昨日響應首都知識界號召發動全市大遊行，公開挑戰總理李鵬頒佈不許遊行的戒嚴令，而羣衆是次喊出的口號，已無針對鄧小平，而只集中要求李鵬下台和撤除戒嚴令。

參加遊行的隊伍，有中國的民主黨派，中國國民黨革命委員會和中國民主同盟中央機關幹部，而首次出現在遊行隊伍的是外交部職員，中國文聯、中央電視台和北京電視台。其他參加的單位有中國科學院、中國社會科學院各科研單位、部級機關航天部五〇一所、人民日報、「瞭望」雜誌、國家地質局、首都知識份子聯合會、多間大學及工廠。

遊行隊伍昨午二時從復興門及建國門出發，浩浩蕩蕩地向天安門前進，遊行人士臉上掛上笑容，完全沒有因為破壞戒嚴令而恐懼，他們都大喊「李鵬不下台，我們天天來」。而中國國民黨革命委員會從北京飯店旁南池子的總部走出來時，叫着「撤走軍隊，召開人大」。由於遊行人數衆多，一下子長安大街上、下行道都擠滿了人羣，看不見那個是隊伍的首和尾。他們繞過天安門時，都呼支持大學生。

不過，當遊行開始了兩個小時，北京市下大雨，但遊行繼續，當雨勢稍爲細一點時，人羣喊着「雨過晴天，太陽出來」，「李鵬下台」的遊行隊伍，渾身濕透的向天安門走去，天氣突變得很冷，而且人數不斷增加，人羣還唱歌以振奮心情。

在天安門絕食及靜坐近十一天的高校學生在大雨下，都站起來，有些更走上巴士頂插着大旗，向支持他們的遊行隊伍問好。天安門廣場臨時指揮部，播着國際歌，而一些高校學生領袖更走出來手拉着手站在人民紀念碑下，和着音樂唱起歌來，學生的後面都是一面面的學系旗。

由於大雨加上強風，天氣突變得寒冷，在短短半小時內，不少市民送來被服，北京前門百貨公司更請同學吃熱粥和大餅。

北京時間晚上十一時，部份遊行隊伍還在街上。

在遊行時！在天安門城樓上懸掛的毛澤東肖像被一些省外人士塗污。天安門學生的廣場臨時指揮部高校學生負責人事後立刻召開記者會，澄清此事與學生無關，他們並指責此種行動冒進及具破壞性。

三名隨着湖南請願團來京的記者、教師及修車工人昨午趁着大遊行進行當中，用墨水瓶污在故宮牆上毛澤東的照片，不過他們的行動被天安門廣場臨時指揮部學生糾察發現，將他們捉住。目前毛氏的肖像已被綠布覆蓋。

據該名年約二十六歲的修車工人說，因爲他們不是學生，不能參加學生的行列。而他們覺得毛澤東的巨像就代表着封建王朝，所以他們決定用上述方法去表達他們的不滿。

記者會上的學生代表立刻重申，犯此錯誤的三個人絕對與學生無關，而學生並不贊成這一種具破壞性的行動。

另一位參加行動的人仕是湖南瀏陽報記者。他與其他兩名同謀都被送交北京公安局。此外，中央電視台特地爲此事派出採訪隊伍到現場採訪，並受到大批好奇羣衆包圍。

在天安門城樓上懸掛着的毛澤東巨幅畫像塗抹後，立即在毛澤東畫像附近扔出一面醒目的白布橫幅，用中英文書寫「這不是人民、學生幹的！」

香港中通社隨後發表短評說，北京學生的愛國民主運動，已為全球民衆所公認。北京城內並未發生「動亂」。事實上，北京市公安局的統計數字也證實此點。

# 李鵬設臨時指導組 加強輿論宣傳工作

（快報北京消息）中國總理李鵬在北京戒嚴的期間，組建了一個五人的「臨時指導小組」，負責指導和協調全國的制止動亂和穩定局勢的宣傳報導工作，加強對輿論宣傳工作的控制。

據消息靈通人士透露，李鵬在開始掌管中央意識形態工作後，於戒嚴令頒佈的翌日，組成了中央「臨時指導小組」，負責人爲中共中央宣傳部部長王忍之、國務院發言人袁木、中共中央宣傳部副部長曾建徽、國家教委副主任何東昌、中共北京市委宣傳部部長李志堅。

另外，據中國青年報的報道，戒嚴令後有超過七十名解放軍佔據着中共中央的人民日報報社，官方的通訊社新華社則有五十名解放軍留駐。

北京昨日解除國外新聞機構不准以衛星傳播新聞的禁令，此際令李鵬較早時簽發的戒嚴令等同作廢。

據日本電視台一名負責人說，他是於下午五時接獲軍方通知可以恢復轉播的。禁令解除後，三間美國主要電視台、日本電視台及香港的兩家電視台都趕忙傳送其電視片。

# 多省表明支持學運

（快報消息）據中新社報道，十一個省、市、自治區黨政機關致電中央、國務院，表示支持中央為「穩定首都局勢而採取的措施」，但文中並沒有用上「戒嚴」字眼。

曾表示支持戒嚴令的江西省，昨日表示堅決保護廣大青年學生的愛國熱情，對在學潮中有過激言行的不予追究，同時繼續開展多層次、多渠道、多種形式的對話，充分聽取各方面的意見。

表示支持的還有新疆維吾爾自治區、雲南、海南、甘肅、青海、天津、山西、廣東、內蒙和寧夏，一些大軍區也拍電支持。

# 傳李辭職市民歡呼

（快報消息）近千名市民昨晚獲悉中國總理李鵬辭職的傳聞後，湧到新華社香港分社外聚集歡呼慶祝，高呼「民主勝利」，人羣稍後遊行到維園集會。

當傳聞李鵬辭職的消息傳出後，昨晚八時許陸續有市民到新華社香港分社外歡呼，部分人更帶備喇叭等樂器吹奏，人羣最多時聚集逾千人，他們不時鼓掌高呼勝利及民主勝利等口號，氣氛有如嘉年華會，人羣稍後由「舉隊」帶頭沿軒尼詩道遊行到維園集會。

**萬里倉卒返國** 人大委員長萬里與美國國務卿貝克會面後，宣布縮短行程回國。

# 解決危機・關鍵人物

## 萬里訪美・行程縮短

（綜合華盛頓廿三日電）一名美國官員說，中共人大委員長萬里將在星期二會晤美國總統布殊後，縮短他的愛國之行。

七十三歲的萬里被視為解決橫掃中國支持民主運動所導致的政治危局的主要人物。

不願透露身份的官員說，萬里將於周二後返回北京。駐華盛頓中國大使則拒絕對報道發表意見。

萬里訪加十天後，於星期一抵達華府，他本來原定逗留美國至下周末。

中共問題專家說，一些人大委員斷然希望萬里領導他們撤消星期六總理李鵬頒布的戒嚴令。

昨天下午同美國副總統奎爾就雙邊關係和共同關心的國際問題交談了一小時，萬里還簡單介紹了最近中國發生的學潮和高巴卓夫。

萬里說，他離開國內出訪已有十天，對一些具體情況不大清楚。但總的說，對一個國家來說，必須要有一個安定團結的局面，只有這樣，才能使中國正在進行的改革、開放政策繼續下去，才能保持十年來改革開放取得的成果，學生們提出的促進民主、懲治腐敗的要求，也才能逐步得到實現。

他指出，根據中國的憲法，政府有權採取必要的手段來維護社會秩序。奎爾被問及有關示威者與解放軍於周二晨早爆發衝突的報道時答道：「我們肯定地希望正在中國大陸發生及繼續下去的要求民主運動，將會和平地成功結束。」

隨後美國國務卿貝克在國務院與萬里進行另一次會晤之後，重申美國的呼籲，他說：「在與萬里委員長會晤時我敦促他們抑制，我敦促雙方均不要有暴力或流血事件發生。」

他引述萬里的說話謂，他們希望繼續開放及與外界接觸，但是，這些目標當然要有相當一定程度的穩定才能實現。

萬里預定星期二會見布殊總統。

為了回應布殊總統星期日所發表的一篇聲明，奎爾及貝克表示支持中國大陸的民主運動，但卻避免抨擊中共。

快報地址：香港[illegible] 中國辦事處：中環太平行一〇八號 編輯部：[illegible] 廣告部：香港灣仔道230號[illegible]中心二十字樓B－C座 五八三三一九八八 分類廣告：五八九二〇六一九

東方日報
銷量讀者全港最多　廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
中華民國七十八年（一九八九）五月24日　星期三　己巳年四月廿日
第二十一年壹百式拾叁號　出紙十六大張半　零售二元

# 李鵬負隅爭持·高層鬥爭白熱
# 今晨廣場數萬學生仍然聚集

## 政治局會議中曾提出 李鵬楊尚昆都要下來 分由萬里李先念暫代

【本報訊】本報今晨一時獲自可靠消息，中共中央政治局昨日體曾召開擴大會議，但沒有結果，尚待議決。據了解，會上曾有各方面的人提出下列方案。

（一）李鵬辭職；
（二）楊尚昆亦要辭職；
（三）萬里任「代總理」之職；
（四）李先念以政協主席身份兼「代國家主席」之職；
（五）鄧小平保留中共中央軍委主席的名義。

據了解：這次導致外地解放軍調北京城事件，原因是北京軍區的司令員秦基偉抗命，不鎮壓學生，他已被撤職。另外，三十八軍的軍長接到要他揮軍鎮壓學生，他立即脫下軍服，說「不幹了」。

（一）要否定四月二十六日「人民日報」的社論。
（二）要開展平等對話。

另外，中國外交部長錢其琛昨天對歐洲經濟共同體的外長們說，趙紫陽仍是中共總書記。

另外，綜合本港電子媒介和部分通訊社昨日報道：在昨日舉行的中共中央政治局擴大會議上，李先念提出動議：李鵬辭職和趙紫陽恢復工作。報道說，在會上李鵬已辭去黨政一切職務，並獲接納。不過，上述報道未獲官方證實。

報道並說鄧小平在會議上，並說「從未授權戒嚴」的說話。

按照中國憲法第六十三條，「全國人民代表大會」有權罷免下列人員：

（一）中華人民共和國主席、副主席；
（二）國務院總理、副總理、國務委員、各部部長、各委員會主任、審計長、秘書長；
（三）中央軍事委員會主席和中央軍事委員會其他組成人員；
（四）最高人民法院院長；
（五）最高人民檢察院檢察長。

（本報記者今晨二時北京消息）北京天安門廣場仍有約數萬人聚集，但氣氛已完全和緩，學生的糾察線基本上已沒有執勤。

今晨，廣場上出現許多個體戶小販，賣烤肉、冰棒等，活像一個嘉年華會。由於昨午一場暴雨，天安門的地面濕滑，大家都站着圍談，氣氛輕鬆，與過去三、四晚比較，真有天淵之別。許多學生們都認為：解放軍入城和到天安門鎮壓的可能性，已不大了。

## 李鵬深懼人大罷免 力阻萬里即時返國

【本報訊】儘管昨日一再盛傳中國總理李鵬已向中共政治局擴大會議請辭，並已得到接納。不過昨晚不同消息來源都對本報記者表示，因今次學潮而觸發的一場中共高層權力鬥爭，結果仍未明朗。主張強硬對付學生的總理李鵬及國家主席楊尚昆還是堅持原來態度，而不同意這樣處理手法及一度呈辭的黨總書記趙紫陽亦堅持自己的立場。

消息透露，一度處於下風的趙紫陽，前晚突然獲得轉機，主要是因為前晚前任國家主席、現任政協主席李先念曾向黨中央要求讓趙紫陽重新主持工作。言下之意即是支持趙紫陽。此外，周恩來的遺孀鄧穎超及一批高級將領，亦作出同樣的要求，加以一批省市領導人還不肯對李鵬處理學潮表態，令到趙紫陽的一方面獲生機。至於圍城解放軍全面撤退，據悉是鄧小平以中央軍委主任身份下令的。

對於人大委員長萬里決定縮短訪美行程返國一事，消息透露，自從學潮惡化之後，身在加拿大訪問的萬里已希望盡快回國，但遭到李鵬的阻止，以致身不由己。

消息並估計，李鵬反對萬里盡快回國是擔心他的出現，會令要求開人大會議罷免李鵬的總理職位呼聲更盛。

另據消息透露：趙紫陽在李鵬宣布軍管當日（十九日），堅決不出席，請「病假」，住進醫院，昨日下午返回中南海的辦公室。消息說趙紫陽昨日對當前局勢有兩點：

## 軍隊是否開入廣場 戒嚴部隊權宜決定

（本報記者今晨一時北京消息）北京市政府新聞發言人丁維峻今日零時證實，解放軍已進駐北京市內一些重要新聞機構（他未提部分的軍人已撤退），並已清除不少路障，他希望解放軍越快開入越好。丁維峻表示不能回答部隊會否去天安門，要由戒嚴部隊自行決定。丁維峻在北京戒嚴後首次召開記者會，講述「解放軍」在豐台區大井被打傷的事件，他表示目前未考慮取消戒嚴令，亦從未說過要軍管，只是實施戒嚴，只是市民不理解，以為解放軍會鎮壓學生及市民。

## 「倒李」遊行實況 新華社首次報道

（北京路透社廿三日電）新華社周二發表一項對李鵬的報道稱，北京一百萬人遊行，高呼反對李鵬的口號。

新華社表示，遊行口號絕大部分都是直接指控「國務院負責人」的。這項報道顯然暗示李鵬被為中國各地反政府示威的矛頭，也看出該社態度的轉變。

這是中國官方媒介首次詳細報道對李鵬的人身攻擊。

●北京學生昨在天安門示威時舉起李鵬的一幅寫着「窮途末路」的畫像，要求李鵬下台。（美聯社傳真）

## 學運統一指揮中心重組核心領導 籌劃成立統一組織 包括工農學商各界

（本報特派記者黎錫熙、林社炳北京專電）天安門廣場靜坐各高校學生代表，昨日通過重組核心領導組織的學運統一指揮中心，並公布未來兩日的行動是「堅持靜坐、反對戒嚴、不達目的誓不罷休」。

改組後的指揮中心，由原來擔任絕食請願總指揮的柴玲出任統一指揮中心的總指揮，她在北京市高校聯合會內，一向支持較激進的立場。

統一指揮中心所發表的聲明，集中未來兩日的對外行動仍是堅持靜坐，又強調不會介入任何黨派之爭，現任總理李鵬不等於整個中央，故此要求召開全國人大常委緊急會議，罷免李鵬，並由一位可以代表中央的領導人與他們對話，及堅持愛國民主運動。

聲明亦就改善廣場靜坐環境作出宣布，包括會加強清理垃圾及衛生工作，加強物資供應，因目前部分物資呈現短缺，指揮中心會陸續成立統籌機關。

聲明又指責北京市政府，把目前北京市的混亂情況，歸過於學生，實際上這是戒嚴令所造成，故應立即撤消戒嚴令。

此外，高校聯昨日亦發表致北京市政府戒嚴部隊司令部的公開信，指目前集結在京郊的部隊，是從山西、四川、廣西、新疆等地調來的，應立刻撤走，而北京現時的混亂，正是由於部隊進京導致，如能撤走，北京的秩序將會更好。

另一方面，統一指揮中心昨日亦發布一項有關北京市民對學運發展的歸納意見，包括應要求全國人民支持，希望組織一個由工農學商等社會各界組成的統一組織，爭取民主，鼓勵學生堅持到底，反對鎮壓，及學生應加強宣傳，不要局限於天安門廣場及東西長安街一帶，應到全市的大街小巷開展宣傳。

另外，「全北京市各界聯合會」昨日下午成立，由嚴家其、包遵信等人發起。

## 京都各界聯合聲明 今將成立護憲組織

北京消息：昨日下午，首都各界人士在北京舉行了一聯席會議，會議上討論及通過了一份名為「光明與黑暗的最後決戰——首都各界聯席會議關於時局的聲明」的文件，並決議於今日上午十時，在天安門廣場舉行「保衛天安門誓師大會」，會上將宣布成立由首都各界人士組成的「愛國護憲社會協商聯席會議」。

## 解決危機關鍵人物 萬里今提前返國

### 北京各報顯著報道訪加演講內容

（華盛頓法新社廿三日電）據美國官員表示，中國人大委員長萬里周二與美國總統布殊舉行會談後，將會縮短其在美國的訪問，返回中國。

七十三歲的萬里，被廣泛視為是解決現時中國政治危機的主要人物。

該不願透露姓名的美國官員謂，萬里周二（香港時間是周三）較後時飛返北京。中國駐美大使館對此事未有任何評論。

（北京新華社廿三日電）首都各報今天紛紛在顯著位置報道了全國人大常委會委員長萬里在加拿大訪問時的講話。

萬里說：「我們要堅決地保護廣大青年的愛國熱情，同時也要堅定地維護社會秩序的穩定。」

他還說，中國學生的愛國熱情是可貴的，他們希望促進民主和懲治腐敗，是同政府的主張和努力目標相一致的。

今天首都各報還突出登載了一篇特寫：「人民萬歲！」——湖南省人代會罷免副省長紀實。特寫詳細記述了五月十五日湖南省七屆人大二次會議罷免主管財貿、外經委工作、嚴重瀆職的副省長楊汇泉職務的情況。

近幾天來，北京上空不時出現直升機及撒下沒有落款的傳單。對此，此間報紙認為「引起了騷動」。有人認為有悖於前此發出的戒嚴令。因為戒嚴令明令不得散發傳單。

## 豐台軍隊轉移惹打鬥 拘十滋事者無一學生

（本報記者今晨一時北京消息）豐台區常務副區長秦上蔚，昨晚在市政府新聞發布會上表示在二十二日晚上十時，一批部隊抵豐台區大井，與在該處等候的學生達成協議，轉移到附近五百公尺的地方，不過，有人製造謠言，指稱部隊會開入天安門，有人向部隊及學生擲石頭，滋事分子並搶毀一處醫藥物內的物件。

他說，事件中有六十名解放軍受傷，其中十七人需留醫，四名重傷頭部，另有十一名學生受輕傷，十二名市民受傷，一名市民受重傷。事件中十名滋事者被拘捕，經審查後，證明五名是外地人，五名是北京市人，被捕者沒有一人是學生。

在記者會上，市政府播放一段事發時的影片，內容是被破壞的環境及救護情況。

傷者目前在解放軍總三〇一醫院，記者要安排到醫院探望。一名受傷解放軍表示：當時情況混亂，他不知道衝突起因便被打傷。

## 蛛絲馬跡顯示 趙紫陽地位穩

新華社昨天發自曼谷的一篇報道亦顯示趙紫陽的地位穩固。

該社報道，泰國總理察猜昨會見中國駐泰大使，並對中國大使說，中國對北京學生示威沒有動用武力，他感到高興。

新華社稱，他說，待局勢正常化後，他將接待「中共總書記」趙紫陽訪問泰國。

## 真箇驚天地泣鬼神！ 百萬人遊行·延綿五公里 沙暴起處狂雨至·澆不熄倒李怒火

（本報特派記者黎錫熙、林社炳北京專電）約一百萬名來自北京市各界的人士，昨日兵分兩路，分別從北京市東區及西區，遊行至天安門廣場。遊行途中突然風雲變色，天降大雨，把遊行的人都淋得濕透。不過遊行者還是向天安門邁進，給在那裏堅持下去的學生不少鼓舞。

參加遊行的隊伍，除中國知識界外，亦包括外交部、中央政府機構、中國國民黨革命委員會、中國科學院、北京大學教師及職員、還有來自香港的學生團體，以及醫療機構、工人團體等單位。香港學生還帶備一些有關學運的報道給北京學生及市民傳閱。

遊行於昨日下午一時三十分起，隊伍分兩路，一路從天安門西邊的復興門出發，另一路由天安門東邊的南池子大街出發，經長安街向天安門進發。由於遊行的人數太多，把長安街東西往來，延綿五公里的大街，都塞得滿滿的。遊行隊伍中穿插了不少擁護人的軍隊，歡呼叫喊口號之聲，此起彼落。附近商戶及居民紛紛跑到街上，舉起V字勝利手勢，及鼓掌支持，部分公共巴士被遊行隊伍擠住，暫時不能開動。遊行隊伍喊叫的口號，最能引起市民鼓掌回應的，如「白貓黑貓，打倒李鵬，就是好貓」；「李鵬不下台，我們天天來、白天上班、晚上來、上班睡覺、晚間來」；「李鵬不上吊，我們不睡覺」；「李鵬不幹掉，我們不罷休」。

遊行隊伍中亦有一名學生，不斷敲着鑼鼓，亦有人不斷打着銅鑼。一名女子手持一萬元人民幣，站在一輛平推車上，展示是由加拿大著名華人教授李吉佑，為慰問學生而捐的。在遊行進行中，突然風雲變色，首先從北方刮起風沙，跟着是傾盆大雨，頓時天昏地暗，部分遊行隊伍暫時走到地鐵站及有遮蓋的地方避一避，在廣場內的學生亦走向廣場兩邊。不過亦有遊行隊伍，冒着風雨，繼續遊行至天安門廣場的人民英雄紀念碑，向在該處靜坐的學生致敬後，再遊行離開現場。其中有不少是上了年紀的市民，他們的精神獲得在場人士致意支持。

中新社、中通社及新華社均有相同的百萬人上街大遊行報道，新華社並指為五月廿日發布戒嚴令以來最大的一次。

## 外地聲援團紛抵京 廣場學生聲勢復振

### 風雨過後市民趕送熱粥慰勞

【本報訊】在李鵬宣布要軍管北京市後，天安門廣場絕食及靜坐的學生，採取不同策略應付，令留在廣場的學生比原來顯著減少，不過昨日從外地省市到北京的聲援團又再增加，使廣場的學生人數達到近十萬衆。

自從李鵬宣布實施戒嚴令，實行新聞封鎖之後，在天安門靜坐的學生，鼓動外來省市的學生返回原居地，向當地居民報告北京最新情況。令在天安門靜坐的學生人數顯著減少。同時，為了要堵住進入北京市的解放軍，學生亦要抽調大批糾察隊到各主要路口，向逼近的軍隊勸說，更進一步令天安門的學生減少。

高校聯為了方便管理，將靜坐的學生重新組織，收緊控制範圍，將學生集中接近人民英雄紀念碑。並嚴禁無通行證或不明來歷的人進入。

經過多日軍隊逼近的緊張情況，學生進入高度戒備狀態。至昨日傳聞軍隊已後撤，所以學生才可暫時鬆一口氣，將察檢外來人的通行證亦較鬆。

在天安門廣場靜坐多日的學生，昨日主動協助清理在廣場內的垃圾，避免因衛生環境出現問題，而引起傳染病。

由於昨日下午風雨交作，原來在天安門廣場露天靜坐的學生，紛紛走到附近的營幕暫避，在營內躺着休息的學生，立刻全體站起來，讓出更多空間，給更多學生避雨。

在強風暴雨肆虐之下，不少只用竹枝支撐的營幕給吹翻，在裏面的學生，只用膠布裹身蹲在地上，擠在一起避雨，部分還冷得直打冷戰。至於用帆布蓋搭的營帳，雖然較能捱得住風雨，不過放在地上的棉被及物品，大部分都給積水沾濕。

風雨約於下午五時稍為停止，學生紛紛跑出營外，搶拾倒下的營幕。高校聯亦透過廣播，呼籲市民提供雨衣、食物等物資。不消一個小時，已有市民及單位，送來熱粥、飲料及雨衣等物品給學生。

●北京市百萬人遊行，中途遇上沙暴狂雨，仍奮勇前進。（新華社傳真）

## 將學運推向另一層次 吾爾開希街頭演講

### 自感支持者衆·有信心東山再起

（本報特派記者黎錫熙、林社炳北京專電）曾經是推動北京學運的核心人物吾爾開希，雖然已被北京高校自治聯合會撤除常委資格，但他目前正巡迴在北京市各區演講，推動工農商和學生的大聯合。

吾爾開希（見上圖）目前已回復個人身份，他昨日對記者說：在天安門廣場堅持靜坐的同學，自進行絕食和再轉為靜坐之後，未有提出新的發展方式，他這幾天不斷到北京市各工廠、企業和進行街頭演講，正是希望推動全市的大聯合，把學運推向另一層次。

對於前日凌晨在天安門廣場宣布撤退的做法，吾爾開希重申他當晚曾從兩個不同來源，收到會鎮壓的消息，包括坦克車可以「輾平」障礙，他其後曾與部分高聯的常委判斷情況，對於坦克來不來的疑問，他最後做了[illegible]的判斷，最後個人作出大撤退的決定。

吾爾開希說如果當晚不是他身體太差，突然暈倒，他有信心撤退會在不混亂的情況下完成，而事到如今，他仍然有信心東山再起，因感到很多人仍支持自己。

對於目前廣場上堅持靜坐下去的同學，吾爾開希認為應該撤退，目前僵持下去，一方面市民也不知要再怎樣做，社會上亦可能發生打砸搶事件，如果同學能及時撤退，他相信北京市民會夾道歡送學生回校，視為一次勝利凱旋，到時，李鵬如仍調動部隊入城，繼續施行戒嚴令，就更顯出他的無理，而學生目前協助維持北京市秩序，亦有如做「市長」一樣。

但他亦承認，目前市民的情緒已高漲，工人領袖支持學運，學生如突然撤退，工人領袖可能會沒有退路。

## 社會科學院五百人上街

（北京美聯社廿三日電）中國社會科學院約五百人周二遊行往天安門，手持標語，要求總理李鵬下台。

記者訪該院出版社一名編輯，為何他要示威，他反問：「你想不想在武力下生活？」

示威者更指責李鵬企圖進行軍事政變，以推翻趙紫陽。他們表示，李鵬和楊尚昆試圖更換部長，利用軍隊佔據傳媒，以圖接管政府。

●部分待命向京推進的解放軍昨日實施後撤。（本報記者北京傳真）

## 解放軍全面後撤 一軍人墮車身亡

### 市區交通及地鐵服務漸恢復

（本報特派記者黎錫熙、林社炳北京專電）北京市下達的戒嚴令昨日第四天，雖然奉令「來首都恢復秩序」的解放軍部隊仍然被群衆堵擋，未能入城，推進至京郊待命的部隊，昨日亦發現全面後撤。

記者所見被阻於豐台區西邊數個地方的四十多輛坦克，與及東面郭莊的一百多輛軍車，昨午均已撤走。

曾經發生衝突事件的豐台區六里橋，十多輛軍車已後撤，駛入附近的倉庫和樹林內。

而據中央電視台昨晚的新聞報道，訪問了一直在京郊石景山區待命的解放軍部隊，引述一名軍官的談話，指部隊已奉命後撤，而在撤往較遠距離時，受到團堵的人民群衆歡迎，而部隊對於被堵，基本上是採取克制態度，但報道說戒嚴部隊仍正在待命。

該台又報道，昨晨十一時四十分，石景山部隊後撤時，一輛軍車突然加速行駛，車上一名正站着向群衆揮手的解放軍被拋下車，撞傷頭部，經送醫院搶救，不治死亡。

此外，北京昨日的市面交通陸續恢復服務，除公共汽車復通路線增至近一百四十條外，中斷多日的地鐵服務，亦告恢復局部行駛，早上十時三十八分由古城開出首班往北京站的列車，但整日班次只能維持每八分鐘一班，正常則爲四分鐘，而來往東環、西環和北環的列車，亦可望在今日內恢復服務。

由於尚有多處路障阻塞交通正常行駛，北京市政府正組織力量逐步清理中。

全市店舖照常營業，影劇院的文娛活動照常進行。從外地乘火車來京的學生明顯減少，前幾天來京的外地學生已開始陸續返回。

●上：北京地鐵服務部分復車；下：市場供應亦未見緊張。（新華社傳真）

## 雨後氣溫急降 學生不停哆嗦

### 緊急募寒衣度長夜

北京昨下午突下大雨及刮起風沙，令一百萬人的遊行隊伍，大部分要找避雨之處。學生則呼籲北京市民捐贈衣物，以度過寒夜。

大雨令長安街的遊行受嚴重阻礙，長安街和天安門廣場的遊行隊伍散開，圍觀市民亦離開去避雨。

廣場上隨大雨而來的大風，令氣溫只得攝氏十四至十五度，很多學生都無預備雨具、雨衣或禦寒衣物，在廣場上不停打顫，有些學生則走到停在廣場上的汽車及帳幕躲避。

天安門廣場的學生廣播站不斷播出國際歌和國歌，以激勵學生士氣，同時表示現在是最困難的時刻，要求社會各界立即捐助食物、雨衣及禦寒衣物，使學生能堅持下去，特別是度過昨天晚上。

一些工作人員亦立刻派發食物及茶水給學生，以保持體力抵抗風雨。

## 工人懸橫額迎示威者 上海市長朱鎔基責學生煽動罷工

（上海法新社廿三日電）上海市長朱鎔基指控爭取民主的學生活躍分子企圖在市內各工廠製造動亂。

朱鎔基較早在周一發表、周二刊登在報章的演辭說：「學生走入工廠及商店，組織工人及企圖游說他們罷工。」

他說，上海正面臨嚴重危機，除非工人繼續進行生產。上海市的生產額佔全國國民生產總額六分之一。

數千學生周二繼續上街遊行，要求政治改革及李鵬辭職。

上海市工人公開歡迎示威者，一些工人在辦公室大樓外懸掛橫額，向示威者歡呼喝采。

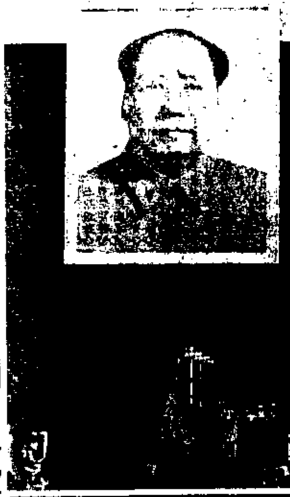
明報
MING PAO DAILY NEWS
第31年 第5號
今天出紙十六大張 $2.00

# 李鵬小集團緩兵之計

## 中共高層開始異動
## 萬里宣布提前回國
### 人大常委會副委員長通過兩項決議

## 天安門毛像首次被塗污
## 學生抓獲搞動亂三警員
做足善後 隨用巨型帆布覆蓋

## 北京百萬人遊行
## 「李鵬下台」之聲響徹雲霄
外交部等幹部部參加



毛像被塗污

## 城外軍隊後撤非撤走
## 傳會找藉口揮軍入城
石景山軍隊移後受群衆熱烈歡呼

## 市府講述豐台事件
## 傷軍人者並非學生

## 北京解除新聞封鎖？
## 衛星轉播系統突開通
中視播遊行可聽到「打倒李鵬」口號

## 首都巴士地車停開
## 原來司機奉命停駛

社評

## 愚而自用 災及其身

山雨欲來之際

## 唯一証實的好消息

## 廣州歷來最大遊行
## 穗港澳深60萬人參加

特稿

## 權力結構裂痕與軍管失敗

## 絕食團骨幹組指揮部
## 領導天安門廣場學運
北高聯撤回北大統籌全市學運

香港時報

總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段二八三巷五號四樓

第一四一五六號
HONG KONG TIMES

中華民國行政院新聞局出版事業登記證局版臺字第零零零零號
中華郵政臺字第零零零零號執照登記為新聞紙類

督印：香港時報有限公司
總機電話 五—二七九三二一一線
編輯部 五—二七一七八三
營業部 五—二七一七七四
採訪組 五—二七一六八八
電報掛號 五—二七一六三九
九一三四
臺灣分社 三六二八五九四
電報掛號 一八五〇

承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

# 中共高層突開緊急會議商學潮

# 李趙權爭白熱化未知鹿死誰手

## 晤布希後起行料將召「人大」緊急會議

## 萬里縮短訪美返大陸

## 協助趙紫陽批李鵬？

【華盛頓二十三日路透社電】美國官方說，中共高層「官員」萬里，在週二與美總統布希會晤後，將縮短在美國的訪問行程，趕回北平處理政治危機。

一名美國政府官員說，相信萬里會在下午返回大陸。萬里曾在週一，會晤美國副總統奎爾及國務卿貝克。他在中共「總書記」趙紫陽與共黨「總理」李鵬間一陣線。

萬里原定在美約十一日行程中，訪問馬利蘭、科羅拉多及紐約等多個城市。多位中共問題分析家說，中共「人大」的多位成員，顯然希望萬里能領導他們，對「總理」李鵬在週六所頒布的戒嚴令作出抗衡。

【本報專訊】本港收到美國廣播公司報導，中共「人大委員長」萬里將回北平，主持「人大常委會緊急會議」，罷免「總理」李鵬，並解除五日前頒布的北平市戒嚴令。

【本報專訊】在天安門廣場參加遊行的二千餘名大專學生，昨日透過本港一間電子公司，傳送一份備忘書，呼籲中共盡快召開「人大常委會」和「中央全會」，按照民主和法制的程序與步驟……

【本報記者鄭文傑報導】昨天傳出有關中共政壇的兩極化的消息，有關李鵬辭去黨內外一切職務，又有說是趙紫陽已成定局。亦有說，未有人事決定。萬里抵平後，會有結果。但肯定的是，中共昨天召開「政治局」擴大會議，討論學潮。

## 北平學生口號　聲聲打倒李鵬

【本報專訊】連日來，北平學生提出的口號，把矛頭指向「國務院總理」李鵬：

「打倒李鵬，反對軍管，保衛首都」。

「首都危急、祖國危急、人民危急」。

「李鵬製造全國混亂，罪責難逃」。

「粉碎李鵬的軍事政變」。

「粉碎李鵬的軍事獨裁」。

「李鵬不倒台，絕不收兵」。

## 王丹籲思考．專家表贊同

## 下一階段民運步驟

## 應爭民主自由均富

【台北二十三日中央社電】此間一位研究大陸問題的學者表示，北平學生領袖王丹昨天呼籲群衆，思考下一階段民主運動的步驟，是非常正確的做法，因為目前的民主運動，在經過啓蒙階段以後，需要提出爲全民所認同的綱領，才能獲致實際具體的成果。

這位學者說，在前一階段的學運中，學生提出「新聞自由」、「打倒官倒」等口號，所涵蓋的面還不夠廣，現在應該考慮提出針對社會各階層的口號。這些口號可以包括以下幾方面的訴求：

政治方面，實行「全國人大代表」普選，承認民衆自組的團體。

經濟方面，鼓勵人民創業，「國營」企業交由員工經營。

農村方面，耕者有其田，「分田到戶」，撤銷自由，降低賦稅。

教育方面，貫徹黨政分離，實行校長負責制，開放私人興學。

新聞方面，允許民間辦報，取消紙張、油墨管制。

學者表示，提出具有針對性的綱領，有助於凝結社會各階層民衆的向心力，也能讓人明瞭民主運動的目標，在於建立一個民主、自由、均富的新中國。

## 共軍待命暫緩進城

## 後撤不意味離北平

### 傳中共仍繼續從外地向北平調軍

【本報特派記者北平二十三日電】奉命到北平戒嚴的軍隊接到「待命」的命令，今日紛紛開始撤離通往市區的要道。

據消息人士說，所謂待命就是暫緩進城。原被困於市郊各路口的軍人已經陸續撤離到外圍的各軍營。

## 迅速真實準確地報導民運

## 北平新聞及文化界

## 攜手辦「新聞快訊」

## 大陸工作會報聲明

## 籲海內外聲援學運

### 邵玉銘盼以精神物質支援

【台北二十三日中央社電】行政院大陸工作會報今天召開會議後發表聲明，籲請海內外各界一本同胞愛，透過精神、物質等各種方式，積極聲援大陸同胞爭取自由、民主的運動。

【台北二十三日中央社電】行政院大陸工作會報上午在行政院召開，由會報召集人、行政院副院長施啓揚主持。

## 政院港澳小組聲明

## 全力支援大陸民運

【台北二十三日中央社電】行政院港澳小組今天聲明，中華民國政府與人民，實與港澳同胞同為大陸民主運動的後盾，將盡一切可能給予支援。

## 馬英九強調須具前瞻性

## 加速釐訂大陸政策

## 審慎因應實際情況

在天安門廣場懸掛的巨型毛澤東畫像，在週二被人用顏料塗污了，但示威學生立刻否認是他們所作。（路透社傳真）

## 封建表徵吐露心聲

## 用顏料潑污毛像

## 湘三漢勇者無懼

【本報特派記者北平二十三日電】三名湖南男子在今日下午北平各界民衆抗議戒嚴，舉行遊行時，用墨水塗污了掛在天安門城樓上的毛澤東像。

## 北平百萬民衆遊行

## 要求當局撤戒嚴令

## 齊聲高喊李鵬下台

【本報特派記者北平二十三日電】北平市今日百萬民衆上街遊行，強烈抗議中共的戒嚴令，要求李鵬下台。

世界潮流浩浩

蕩蕩順之則昌

逆之則亡

孫文題

支持大陸民主運動

推翻極權專制暴政

中國文化協會

## 今日新聞提要

一、大陸領導層人事更迭如箭在弦，刊第一版。

二、我聲援大陸與香港民運，刊第一版。

三、外國多肯定大陸學生運動，刊第二版。

四、陳履安肯定赴大陸投資，刊第三版。

五、全港市民支援大陸學生，專刊大遊行，刊第十六版。

六、澳門十餘萬人聲援北平學潮，刊第十五版。

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, WEDNESDAY, MAY 24, 1989 Vol. XLV No. 142 Price $3.00

# Deng calls Zhao a traitor

## Attack marks bitter struggle for power

From MARLOWE HOOD and WILLY WO-LAP LAM in Beijing and DAVID CHEN

THE beleaguered General Secretary of the Chinese Communist Party, Mr Zhao Ziyang, who has disappeared from public view since last Friday, has come under bitter attack by the paramount leader, Mr Deng Xiaoping, who called him "a traitor to the party . . . and a counter-revolutionary."

The outburst came during a two-day enlarged Politburo meeting in Beijing, which decided to formally strip Mr Zhao of his position of party General Secretary at the next Central Committee plenum which could be as early as Friday or next Monday.

The Politburo also summoned the chairman of the National People's Congress, Mr Wan Li, from an official visit to the United States. Mr Wan, who met President George Bush late last night, will leave Washington this morning and is due in Beijing tomorrow morning. He is also a Politburo member.

One of the resolutions made at the meeting was that, until Mr Zhao had been stripped of all his party posts, he would be allowed to make public appearances to present a semblance of unity.

Meanwhile, confusion reigned in China and Hongkong as reports circulated widely that the Prime Minister, Mr Li Peng, who declared martial law, had resigned. The news was greeted with glee among students in Beijing and demonstrating crowds in many cities, who broke into wild cheers.

However, sources close to the hierarchy denied that Mr Li had resigned.

The New China News Agency reported an overt attack on Mr Li Peng, saying around one million people had marched through Beijing, many chanting slogans against him.

"The overwhelming majority of the slogans of the parade were directed against the chief leader of the State Council," NCNA said, referring to Mr Li.

However, the release by NCNA, issued at 9.30 pm, also indicated that Mr Li is still Prime Minister.

"Since Premier Li Peng declared the imposition of martial law in some areas of Beijing last Saturday, people took to the streets every day," the agency said.

The Politburo meeting was convened to deal with the political crisis unleashed by student protests as well as the leadership crisis which began when Mr Zhao opposed Mr Deng's hardline position against the students.

Apart from the decision on Mr Zhao, the Politburo also decided to purge officers and troops loyal to Mr Zhao, who is also first vice-chairman of the Central Military Commission (CMC).

**INSIDE**

**Page 2:** Beijing rumours

**Page 3:** Student cash

**Page 4:** Governor's view

**Page 5:** Price of reform

**Page 24:** Editorial

Many of Mr Zhao's civilian followers, some of whom are recognised as leading reformists by the Western press, would also be relieved of their jobs.

Chinese sources in Beijing said the military had prepared a list of 40 intellectuals and Zhao loyalists to be arrested.

Two of the names mentioned were Bao Tong, the director of the party Institute for the Restructuring of Political System, and Yu Hongcheng, a vocal advocate of political reform.

The enlarged Politburo meeting also decided to continue to adopt a hard line towards the student movement. Participants in the meeting did not rule out the use of force in quelling the activists' challenge to the regime.

Also attending the meeting were Central Committee members who are now in Beijing, as well as members of the Central Advisory Commission and the Central Commission for Disciplinary Inspection.

Mr Deng spoke at the opening of the session but left before the conclave ended yesterday.

The chairman of the CMC explained why the party Central Committee should relieve Mr Zhao of his duties as General Secretary and first vice-chairman of the CMC.

"Mr Zhao is a traitor of the party," Mr Deng thundered. "The General Secretary is also a counter-revolutionary."

This is the first time that Mr Deng, a long-time supporter of Mr Zhao, has used such strong language against the reformist leader.

The detailed "crimes" of Mr Zhao were explained by President Yang Shangkun, who is also executive vice-chairman of the CMC.

"Mr Zhao Ziyang has supported and instigated anti-party elements within the PLA," Mr Yang said.

"His aim is to create divisions within the Army and to seize power himself.

"Moreover, from behind the scenes, Mr Zhao has orchestrated the student movement and given support to the students' challenge to the authority of the party."

Mr Yang then hinted that part of the mission of the estimated 150,000 soldiers called into Beijing is to smash PLA elements loyal to Mr Zhao.

The president also defended the declaration of martial law in Beijing and Wuhan.

"Comrade Xiaoping has pointed out that there are many virtues to martial law," Mr Yang said.

"We must resolutely carry out martial law until stability and unity is restored."

Other Politburo members, including the Prime Minister, Mr Li Peng, also cited four crimes against Mr Zhao.

Firstly, Mr Zhao is accused of having given behind-the-scenes support to the counter-revolutionary student movement.

Secondly, the General Secretary is said to have disclosed state secrets to President Mikhail Gorbachev. This was a reference to his disclosure of splits within the party by saying that at the first plenum of the 13th Central Committee, it was decided that Mr Deng would continue to be the party's helmsman.

(Cont'd on Page 5, Col 6)

Reuter

The paint-splattered giant portrait of Chairman Mao at Tiananmen Square is soon covered up by workmen.

Student protesters block the path of one of the three people (centre, facing) they say defaced the portrait.

## Students seize trio who vandalise Mao portrait

From SETH FAISON in Beijing

THREE vandals yesterday splashed paint on the portrait of Mao Tsetung overlooking Tiananmen Square from the Gate of Heavenly Peace, tarnishing one of China's most sacred communist images.

Red and black paint blemished Mao's chin and smeared a spot between his eyes.

Responsibility for the action was quickly denied by student leaders, who feared that such a highly symbolic gesture could damage the reputation of their movement.

The remarkable absence of violence and vandalism in the demonstrations has won the students large support from ordinary citizens, and given political ammunition to reformers who favour restraint and conciliation in the crisis.

Most of the demonstrations of recent weeks have passed by Mao's portrait, and the absence of any attacks on it seemed to reflect the movement's reformist – not revolutionary – approach.

Yesterday, more than 10,000 students, workers and Government employees staged a demonstration apparently aimed at reviving weary students, some of whom considered leaving the square.

A meeting of 10 student leaders decided to continue the sit-in indefinitely.

According to student leader Wang Wen, the meeting also decided to expel charismatic leader Wu'erkaixi – who gave Prime Minister Li Peng a dressing down on national television last week – for advocating evacuation from the square against the majority of student wishes.

In the march, about 500 leading intellectuals from the Academy of Social Sciences accused Prime Minister Li Peng of trying to mount a military coup in his struggle for power against Communist Party chief Zhao Ziyang.

"Punish Li Peng," said one of their banners.

Joining the march were about 20 students from Hongkong's Chinese University, who carried a banner stating: "One million Hongkong people demonstrate in support of students".

Witnesses of the Mao portrait defacing said the three young men, wearing white headbands like student protesters, were immediately jumped on by students who paraded them through the square.

Student organisers accused the three, apparently carrying journalist identification cards from Hunan province, of trying to discredit the student movement.

"They were doing the Government's work. That's why we didn't take them to the police – they'll just use them some more," said student leader Wang Wen.

Mr Wang said he thought most students in the square automatically assumed the vandals were agents of Mr Li, for whom they seem to have more contempt than anyone.

However, he added that it was possible they were extreme anti-Maoists.

"Mao is still a very powerful figure in China. He was our great leader. It is difficult to separate him from communism," he said.

Some students in the square have been spotted wearing Mao buttons, and one such student even put forward Mao's name when he was asked who he would support to replace the current leadership.

"He led us in our greatest time. We were all unified then," said the student, from the Xian Language Institute.

Mao's portrait has hung over Tiananmen Square since the 1950s.

After senior leader Deng Xiaoping emerged as China's top leader in the late 1970s and repudiated Mao, there was widespread speculation that the old symbol would come down.

After the defacing, workmen were rushed in to cover the portrait with a huge drape. Last night, a new copy of the portrait was in place.

## Activists hedge bets with twin banners

By S.Y. WAI and JOHN TANG

LOCAL liberals were caught in the confusion of the Beijing political power struggle last night with activists preparing two sets of banners for today's mass rally in Hongkong.

A spokesman for the All Hongkong Citizens Alliance in Support of the Chinese Patriotic Pro-Democracy Movement, Mr Cheung Man-kwong, said they would be on the streets demanding Premier Li Peng's ousting, or celebrating his fall from power.

"One set of banners will be used against Mr Li's crackdown on students and the other will be for a big celebration if he resigns," he said.

This morning, the alliance will ask the Education Department to free all pupils and students from afternoon classes so that they can take part in the demonstration.

Civil service unions will also ask the Government to let them leave their offices before 5 pm to join in.

Meanwhile local students yesterday remained at the forefront of Hongkong's popular campaign in support of the Beijing movement.

About 70,000 students from 100 secondary schools signed a petition and donated about $400,000 for the Beijing demonstrators. The petition was handed to the New China News Agency (NCNA) late last night.

A Hongkong Federation of Students delegation, comprising 150 representatives from 14 tertiary institutes, arrived in Guangzhou in time to take part in a round-the-city demonstration in the capital of Guangdong province which went on into the early hours of today.

More than 7,000 tertiary students gathered at Victoria Park around noon and once again marched in groups to Queen's Road East outside the Happy Valley headquarters of the NCNA.

The number of protesters grew to 15,000 at 3 pm when they were joined by thousands of secondary students in their gingham summer uniforms, many of whom

(Cont'd on Page 4, Col 4)

## Wuhan clash

CHINESE soldiers beat demonstrators in the central city of Wuhan yesterday, witnesses said.

Four foreign teachers in the city said at least three truckloads of People's Liberation Army troops beat more than 40 people.

## High death toll feared in train crash

BANGKOK: A passenger train derailed in northern Thailand early this morning, killing an unknown number of people and injuring hundreds.

Police said rescuers pulled hundreds of injured people from the wreck and a first group of about 200 were being ferried to hospital in Lampang, about 50 kilometres from the crash site.

"There are deaths – the toll could be high," a railway official in Lampang said.

"We only have sketchy reports. It's dark and it's all jungle and steep hills out there."

Police said 13 of the 15 cars of the Chiang Mai-Bangkok express, which normally carries about 1,000 passengers, derailed into a deep ravine about 580 kilometres north of Bangkok.

Rescuers, who rushed to the crash site by train, were trying to evacuate more casualties from the wreck.

Chiang Mai is Thailand's second biggest city and a popular destination of Thai as well as foreign tourists.

Reuter

## US film wins at Cannes

CANNES: The Cannes film festival's Palme D'or top prize was awarded last night to *Sex, Lies and Videotapes*, an American film directed by Steven Soderbergh.

Best actor award went to James Spader of the US for his role in the film.

Meryl Streep won best actress for her role in *A Cry in the Dark*, by the Australian director Fred Schepisi.

A special prize was awarded to the American actor Gregory Peck for the whole of his career.

Agence France Presse

## INDEX

Announcements (Personal) .... 8
Cinemas .... 35
Editorial .... 24
Flight times .... 34
Letters .... 24
TV/Radio .... 35
What's on today .... 34

BUSINESS POST
Exchange rates .... 11,14
Local stocks .... 2
Regional stocks .... 8,9

CLASSIFIED POST
Business opportunities .... 11
Education .... 11
Jobs .... 1-9
Motors/boats .... 11
Public & Legal Notices .... 10-11
Services Guide .... 12-14
Shopping Guide .... 14

## WEATHER

Some showers.
Max temp 28 degrees.
See Page 6.

## Shares rebound to recoup losses

By MARTIN WINN

THE Hongkong stock market staged a spectacular rebound yesterday to recoup most of Monday's savage losses, as fears of a military crackdown in Beijing diminished.

Frantic buying by local and foreign investors sent the Hang Seng index soaring a massive 261.08 points or almost 10 per cent to 3,067.65, its sharpest one-day rise for more than four years.

The huge jump in share prices marked an astonishing recovery by the market from Monday, when a 339-point slump in the index wiped a colossal $65 billion off the value of local stocks.

The sudden turnaround took brokers by surprise and prompted predictions that trading would remain volatile and prices might retreat again in the next few days.

"A technical bounce was always likely, but the magnitude was unexpected," said James Capel analyst Chris Chong.

"The market can take these rallies, but it could equally fall 100 points tomorrow".

Yesterday's trading scenes were even more frenzied than Monday as turnover hit $3.67 billion, a record since the October 1987 crash and well up on the previous day's $3 billion.

Overnight buying from Europe and position-covering by investors who sold short on Monday pushed shares up sharply from the opening bell, while rumours that Chinese Premier Li Peng would resign and army units had withdrawn in Beijing brought local punters piling back into the market.

The Hang Seng index reached a peak of 3,125 in mid-afternoon, up almost 320 points on the day, before profit-taking in the final 30 minutes.

Sentiment was dampened by towards the close by rumours that the Chinese Government might still crack down on protesters and that the mayor of Shanghai had criticised the student movement again.

● See Business Post

## Labour quashes Hongkong hopes

From DAVID WALLEN in London

LABOUR Foreign Affairs spokesman George Foulkes yesterday held out no hope that a future Labour Government in the UK would be any more flexible than Conservative Prime Minister Mrs Margaret Thatcher on the Hongkong nationality issue.

He told Chief Secretary Sir David Ford in a meeting at the House of Commons that some Labour MPs had reservations about allowing all the 3.25 million Hongkong British passport holders full right of abode in the UK.

Mr Foulkes told Sir David, who was accompanied by outgoing Hongkong Government Commissioner in the UK Sir Selwyn Alleyne, and incoming Commissioner John Yaxley, that there was some concern about setting a precedent, and the implications this could have for relatives of other immigrants from the New Commonwealth already in the United Kingdom.

But in the 45-minute meeting Sir David put up a full argument for the people of Hongkong being made a special case, stressing that Hongkong was a dependent territory and not a soon-to-be-independent country, and that other special cases had been made for the Falklands and Gibraltar.

Said Mr Foulkes later: "I said they didn't need to convince me, I was probably the most sympathetic person in the foreign affairs team, but work had to be done to persuade some of my colleagues."

Mr Foulkes told the Hongkong Government team that he was worried about making exceptions for various groups such as civil servants on the nationality issue as this could look elitist and discriminatory.

They also discussed progress on the Basic Law and consultations with China along with the crisis over the Vietnamese boat people.

Sir David Ford

SHARP VL-C7000E

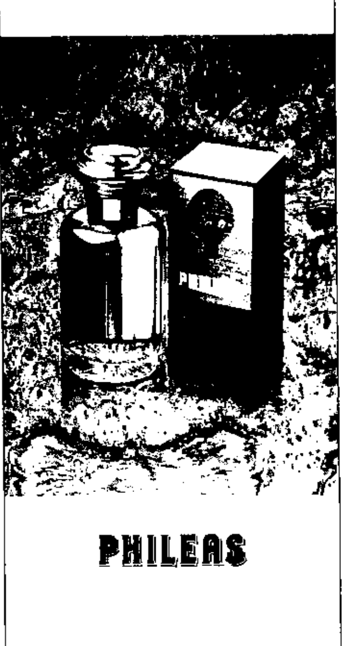
Zoom 12

The World's Most Powerful 12 Times Power Zoom Camcorder

- Macro focus function records as close as 7mm
- "Green Button" One Touch Full Auto System.

Sharp-Roxy (Hong Kong) Ltd.
Rm 1701-1710, Admiralty Centre, Tower 1
Harcourt Road, Hong Kong Tel: 5-8229311

NINA RICCI
PARIS



PHILEAS

Average daily sale last week 61,634

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | WEDNESDAY, MAY 24, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

## ■ LI PENG FACES CALL TO QUIT ■ WAN LI CUTS HIS U.S. VISIT ■ DENG YET TO SHOW HAND

# China holds its breath

By Tammy Tam in Beijing

STRONG indications emerged yesterday that China's embattled premier, Li Peng, is on his way out.

A decision on his future is expected soon.

The speculation follows a request at a meeting of the party Politburo yesterday for Mr Li – believed to have been acting as Communist Party chief for the past few days – to step down.

Informed sources said Politburo members were split on whether he should step down.

But opposition to him was growing within the decision-making body, they said.

The meeting, also attended by members of the Central Advisory Commission (CAC) and Central Disciplinary Inspection Commission (CDIC), was called to discuss Mr Li's position.

"Because paramount leader Deng Xiaoping has still not clearly shown his attitude, and neither side could convince the other, a decision cannot be reached," said a source.

He said that Mr Li was still adamant on the decision to impose martial law in Beijing.

Mr Deng, who had left Beijing for southern regions to meet commanders of the seven military regions, returned on Monday and attended yesterday's meeting.

He consulted Mr Chen Yun, chairman of the CDIC, who said: "It should not be handled too hastily."

"But Mr Deng, perhaps annoyed by the anti-Deng slogans, still would not agree to lift martial law," the sources said.

Nevertheless, he repeatedly stressed that the troops would not march into Tiananmen Square where students were gathering.

At yesterday's meeting, Communist Party General-Secretary Zhao Ziyang, who was said to have been forced to resign, attended the meeting.

Mr Hu Qili, a member of the Standing Committee of the Politburo who until then had remained neutral, supported Mr Zhao.

Meanwhile, Mr Wan Li, chairman of the National People's Congress has cut short his visit to the United States after he met President George Bush yesterday, a US official said.

Mr Wan, a member of the Politburo, was said to be returning home to deal with the political crisis.

■ Li Peng ... reported to be on way out.

INSIDE:

■ In Hongkong – Stars pitch in with music; Business pitches in with cash; Xinhua mobbed by marchers; Left-wing bodies declare their stand; what people say: **Pages 3, 4 ▶**

■ In Beijing – Li Peng and the propaganda unit; troubled provinces look to the capital; Analysis, Reaction: **Pages 5, 6, 7 ▶**

■ Power struggle shows that nothing has changed: **Page 15 ▶**

Meanwhile, pressure against imposition of martial law was increasing as elderly party advisers had pressed the Central Committee not to employ violent measures to curb the demonstrating students.

Several hundreds of highly-respected elderly members jointly signed the letter to the Central Committee when they met at a funeral service of late leader Mr Xiao Wengdong.

Many are members of the 200-member CAC, 69-member CDIC and the People's Liberation Army.

This is yet another open expression of central party cadres vowing support for the students after various party and state organisation staff had taken sides.

Influential Chinese legislators two days ago held a meeting in Beijing which ended with a resolution that the NPC chairman Mr Wan should call an emergency meeting.

All vice-chairmen of the National People's Congress Standing Committee attending the meeting, except Mr Wang Hanbin, also a Basic Law drafter, said the student movement should be positively appreciated. They also strongly denounced the martial law order imposed in Beijing last Saturday by Mr Li.

Mr Li was reported to have failed to obtain allegiance from the non-Communist parties.

Apart from ordering provincial authorities to show their allegiance, he was also asking the democratic parties to do so, but it met strong resistance from the leaders of the parties.

Although troops in Beijing suburbs began to retreat yesterday, they did not leave the boundary of Beijing.

An army officer interviewed by the China Central Television said: "We won't kill our people, but the troops are still waiting for further orders."

"There is now only 10 to 20 percent hope for Mr Zhao to return to power. If any of the students can stay in Tiananmen Square for one or two days longer, the whole situation may have significant changes," said an informed source.

Late last night, Beijing municipal authorities held a press conference, the first since implementation of martial law, to explain the details of the reported confrontation between the troops and the citizens two nights ago.

Releasing a video on the aftermath of the confrontation, the officials said unidentified persons, instead of troops sparked the clash.

Officials said the clash broke out when these people started to throw stones at the soldiers who were retreating from Beijing.

Ten people were kept in custody and the officials said there were no university students among them.

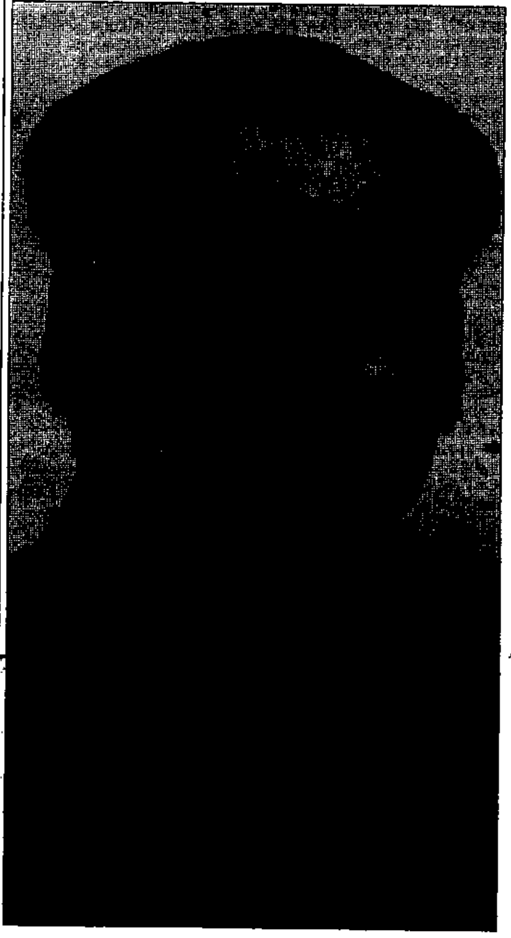
More than 60 soldiers were injured, with seven being sent to hospital, among them four seriously injured.

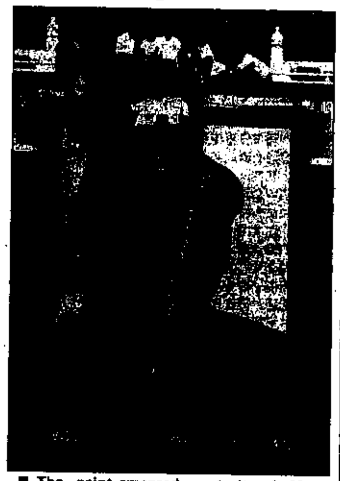
Another 11 citizens and 12 students were also injured, the official said.

■ Meanwhile, the formation of an alliance comprising students, workers and intellectuals to protect China's constitution will be announced today.

The alliance was proposed by Mr Yan Jiaqi, the former director of the Political Institute of the Academy of Social Sciences, who said the campaign to overthrow the Li Peng government should not be carried out by students alone.

## Students grab vandals defacing Mao





■ The paint-smeared portrait of Mao (left), the cover-up (above), and later, a new portrait is erected.

PICTURES: Reuter, Associated Press

**BEIJING: Three men claiming to be from Mao Zedong's home province defaced his huge portrait overlooking central Tiananmen Square yesterday, hurling black paint at the face of the founder of the communist nation.**

**The men were caught by students and turned over to police and twice in the evening, state-run television broke into regular programmes to broadcast brief taped interviews with the three, who admitted they were responsible for the vandalism.**

**The three, one of whose jackets was spotted with black stains, did not disclose their reasons for hurling the paint, which left blotches on the late leader's tunic and the background on the left side of the portrait.**

**About an hour after the incident, maintenance workers scrambled aboard a cherry-picker and were lifted up to drop a green tarpaulin across the giant portrait, a rare public remnant of one of the largest personality cults in history.**

**Later, a new portrait was erected.**

**The vandals were interrogated by students for 30 minutes and then handed over to authorities.**

**The portrait hangs over the entrance to the Forbidden City, the former imperial palace which is now a state museum.** – AP

■ What it means **Page 5**

**INSIDE**

OPENERS

Just for openers, and to be entertained, informed and diverted, turn to our new-look **Page 2**

Better jobs for everyone, every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section. It's bi-lingual, with a bumper edition on Friday

**Gurkhas**

They have just been told their numbers are to be cut by half. What will be the effect in Hongkong, London and the villages of Nepal? **Page 9**

INDEX

MAIN SECTION

| | |
|---|---|
| Cartoons | 18 |
| China at Crossroads | 3,4,5,6,7 |
| Editorial | 14 |
| Features | 16,17 |
| Home | 8,9 |
| Openers | 2 |
| Sport | 20,21,22 |
| Telegraph crossword | 14 |
| Television | 19 |
| Quick crossword | 2 |
| World | 12,13 |

**WEATHER:** 25°C – 28°C. Some showers. Details on Page 21.

## Mark Six

THERE were three winners of the first prize of $706,131 each in the Mark Six lottery which drew numbers 1, 2, 29, 35, 40 and 41 yesterday. The extra number was 39.

The second prize of $286,269 each had four winners while the third prize of $15,782 each had 156 winning units.

# Marchers defy ban as news flows again

MARTIAL law in Beijing was effectively shattered last night with a million protesters defying the ban on demonstrations, the media blackout removed and troops being withdrawn.

Despite an official announcement, Beijing was virtually released from the emergency arrangement and experienced the calmest day since martial law was declared on Saturday.

In a surprising move, the state-owned China Central Television (CCTV) last night lifted the ban on transmission by satellite.

According to the Television Broadcasts Limited (TVB) reporter who appeared suddenly in the news programme last night, the authorities gave no reasons for the latest development.

"Judging from the CCTV's move, I think the martial law is now invalid," the reporter said from Beijing.

The martial law stipulates that foreign media were banned from reporting in Beijing, people were banned from demonstrating and troops were ready to restore order.

Meanwhile, a million Beijing students, intellectuals and government officials yesterday fighting sandstorms along the Changan Avenue in Beijing, chanted "Down with Li Peng".

Bitterly accusing Premier Li of being "a rat in the street" and "the common enemy of the people", people disregarded the demonstration ban without any official opposition.

Clouds turned Tiananmen Square into a sea of darkness and a storm comparable to that of Typhoon Brenda swept the Changan Avenue, causing sands and rubbish whirling in the air and blowing against the sea of anti-government banners.

But it failed to shatter the demonstrating crowds.

Instead, demonstrators held their banners tight and they began to chant "With Li Peng still on the stage, we'll still come everyday".

The demonstrators included government officials from the Ministry of Foreign Affairs, the Aeronautics Ministry, the Patents Bureau and various state publications and university students.

The procession passed in front of the defaced portrait of Mao Zedong hanging from the Gate of Heavenly Peace.

Some army units have been withdrawn after the implementation of martial law four days ago.

The party's mouthpiece, the *People's Daily* said that while some units had been pulled back, others remained in the suburbs.

Both the state radio and the Xinhua News Agency confirmed a clash between soldiers and residents on the southwestern fringes of Beijing.

It is reported that more than 40 students were injured, one badly.

## Hongkong ready to celebrate

A MARCH to celebrate the expected downfall of Premier Li Peng is to be held on Hongkong Island this evening.

The All Hongkong Alliance in Support of the Chinese Patriotic Movement, which is hoping Mr Li's resignation will be announced before the event starts, yesterday appealed to all Hongkong people to join the procession.

Even if the premier's resignation was not announced the event could be turned into a demonstration to denounce him, a spokesman said.

The resignation of Mr Li would mark only the first step of long-term democratic development in China, said the spokesman.

"There is still a long way to go," he said.

The procession is to start from Victoria Park at 6 pm heading for Chater Garden in Central.

The alliance comprises about 50 groups and forms the backbone of the Joint Committee for the promotion of Democratic Government. The committee is the flagship of Hongkong's liberal coalition.

# Market rallies amid cheap stock buying

THE stock market yesterday rebounded, gaining a massive 261 points at the close.

Analysts said the recovery was due to rumours that Chinese Communist Party leader Zhao Ziyang had gained the upper hand in the student crisis.

In a complete turnaround, investors poured into the market and recouped most of the ground lost the previous day.

The Hang Seng index rose 9.3 percent to close at 3,067 points.

To Sun Hung Kai Securities executive director, Larry Tam said most investors had already "regained their senses".

"They probably recalled that before these demonstrations in China started, the market was on its way up. Despite the plunge on Monday, the uptrend is still intact," he said.

But he added trading would continue to be volatile and sensitive to the developments in China.

County Natwest equity dealer McMan Miles said the rally was sustained by overseas buyers, mainly from the United Kingdom and the United States who were cashing in on low levels.

■ Zhao Ziyang ... confidence here.

"Foreign fund managers saw this as a good opportunity to step in and acquire shares at cheap prices," he said.

But while share prices shot up, foreign investments in China through Hongkong ground to a halt yesterday.

"We'll put a brake to new investment items on our agenda until the situation in China clarifies," said Andrew Chow, general manager of locally-listed Tian An China Investment Ltd, which has a China property portfolio spreading from Beijing to Guangzhou.

A senior manager of Nomura Research International Co Ltd Chan Kwok-kei, said "any bank should think twice about making loans to China which now poses a high risk."

The property market also remained slow.

Affected by the political crisis in Beijing, Hip Shing Hong's new residential project in Sham Shui Po drew a poor response from the market.

Not even one unit of Lai Chu Building has been sold since being put on the market last Friday.

Midland Realty sales manager Patrick Lui said the owners of some Hongkong properties were willing to cut their prices by five to 10 percent.

Fumio Ochiai, head of the Japanese Tokai Bank's China division here, said he was "very worried" over the current crisis in Beijing.

We're still here!

'We've simply moved to a new shop'

See's

Famous Old Time

CANDIES

AVAILABLE 7 DAYS A WEEK-EXCLUSIVELY AT:
Main Concourse, Ocean Terminal, Kowloon
Shop B66, The Landmark, Central
404C Cityplaza, Taikoo Shing
Delivery & Orders. 5-234977
Over 80 varieties flown fresh from California

# 人民日報

RENMIN RIBAO

第14925期 （代号1—1）

人民日报社出版

1989年5月
25
星期四
己巳年四月廿一

北京地区天气预报
白天 晴
风向 北转南
风力 二、三级
夜间 晴
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 26℃
最低 14℃


国务院秘书长罗干受李鹏总理委托

## 看望保卫电报大楼广播影视部指战员

新华社北京5月24日电　国务院秘书长罗干受李鹏总理的委托，今晚看望和慰问了负责北京电报大楼、彩电中心、中央人民广播电台、国际电台保卫工作的北京卫戍区指战员和武警战士。

罗干对指战员说，在北京市社会秩序混乱的情况下，你们在执行任务中遇到很大困难，连日来你们吃不好饭，睡不好觉，得不到休息。你们严守纪律，热爱首都，热爱首都人民，热爱青年学生，你们的行动逐步得到青年学生和社会各界人民的理解和支持。现在首都秩序正在恢复，我们坚信，在党中央和国务院的领导下，在广大指战员、公安干警、武警、青年学生以及社会各界的共同努力下，首都北京一定能够尽快恢复正常的生活秩序和社会秩序。希望广大职工支持解放军指战员，共同做好重要部门的安全保卫工作。

罗干还看望和慰问了广播电影电视部部分值夜班的同志。

## 解放军三总部致信 慰问戒严部队全体官兵

新华社北京5月24日电　解放军总参谋部、总政治部、总后勤部5月22日向担负北京市部分地区戒严任务部队全体官兵发出慰问信，全文如下：

致担负北京市部分地区戒严任务部队全体官兵的慰问信

亲爱的戒严部队的全体官兵同志们：

你们好！你们辛苦了！

为了维护首都的社会安定，制止越来越严重的社会动乱，迅速恢复正常秩序，你们奉中央军委的命令，来到伟大祖国的首都，执行神圣的戒严任务。这是党和政府赋予你们的重托，是祖国和人民对你们的高度信任。你们的行动不仅直接关系到首都的安宁，而且对全国的稳定也将起到重大的作用。现在，北京市各界人民在关注着你们，全军官兵在关注着你们，全国人民在关注着你们！

几天来，你们用自己的实际行动，表明你们确实是能够肩负起神圣的使命，无愧于党和人民殷切期望的部队。中央军委一声令下，你们雷厉风行，立即出动；开进途中，你们不怕炎热饥渴，不顾鞍簸劳累，星夜兼程，风餐露宿；在行动受到拦阻的情况下，你们尽管吃不上饭、喝不上水、睡不上觉，但始终保持了高昂的士气。在新的任务和考验面前，从各级领导到每个同志，都表现出了很高的政治觉悟，很强的组织纪律性和良好的军事素质。事实再一次证明，我们的部队是听党的话的，是完全可以信赖的。我们向你们表示亲切的慰问和崇高的敬意！

你们到北京来，执行的是一项新的任务。在这场关系到国家和民族前途命运的严肃政治斗争中，在完成制止动乱、恢复正常秩序的任务中，部队将会遇到各种困难，面临各种考验。为此，我们希望同志们：

要努力学习，认清责任。现在，极少数人制造的动乱还没有平息，有的人仍在进行活动。如果让他们的阴谋得逞，全国人民十年艰苦奋斗的改革成果，社会主义现代化建设事业，都将毁于一旦。戒严部队的每一个同志，都要深入学习李鹏总理、杨尚昆主席5月19日的重要讲话和《人民日报》4月26日社论，充分认识这场斗争的性质，认识部队执行戒严任务，反映了广大人民群众思安定、盼团结，迅速制止动乱的强烈愿望，责任重大，无尚光荣。

要立场坚定，旗帜鲜明。极少数人煽风点火，制造动乱，目的是要否定中国共产党的领导，否定社会主义制度。在这场大是大非的斗争面前，我们必须保持清醒的头脑，坚定革命的立场。无论在任何严峻的情况下，无论在任何复杂的斗争面前，都要坚定不移地执行党中央和中央军委的命令，毫不动摇地听从首都戒严指挥部的指挥，保护人民群众的根本利益，旗帜鲜明地同极少数人的阴谋作坚决的斗争。

要不怕困难，百折不挠。部队远离营房，在新的环境下执行特殊任务，不仅在物资保障、生活条件上存在许多困难，而且在执行任务中还会遇到许多意想不到的新情况、新问题。我们要发扬邓主席倡导的“五种革命精神”，不怕苦，不怕累，兢兢业业，任劳任怨，以坚韧不拔的毅力，夺取这场斗争的胜利。

要加强纪律，执行政策。执行戒严任务，面临着错综复杂的情况，涉及到许多政策性很强的问题。因此，每个同志都要加强组织性纪律性，自觉遵守三大纪律八项注意，爱护首都的一草一木，不拿群众的一针一线。要服从命令，听从指挥，模范地遵守国家的法律法规，坚决按照有关的政策规定办事。

要热爱人民，加强团结。我军是人民的子弟兵。全心全意为人民服务是我军的唯一宗旨，拥政爱民是我军的光荣传统。我们要热爱首都，热爱首都人民，热爱青年学生，文明执勤，以实际行动赢得广大群众的支持和信赖。我们不但要搞好军队内部的团结，搞好军政军民团结，还要搞好和公安干警、武警部队的团结，齐心协力，互相支持，为恢复首都的正常秩序，促进全国的安定团结，共同努力奋斗。

执行戒严任务，这是一项艰苦复杂的工作。广大共产党员、共青团员，特别是各级领导干部，一定要发扬先锋模范作用，时时处处为部队作表率。我们相信，戒严部队的全体同志，一定会不辜负党中央、国务院、中央军委和全军同志的期望与重托，在执行戒严任务的过程中经受新的考验和锻炼，为改革开放和四化建设的顺利进行作出新的贡献！

党和人民不会忘记你们，共和国不会忘记你们，历史将铭刻你们的功绩！

总参谋部
中国人民解放军　总政治部
总后勤部
1989年5月22日

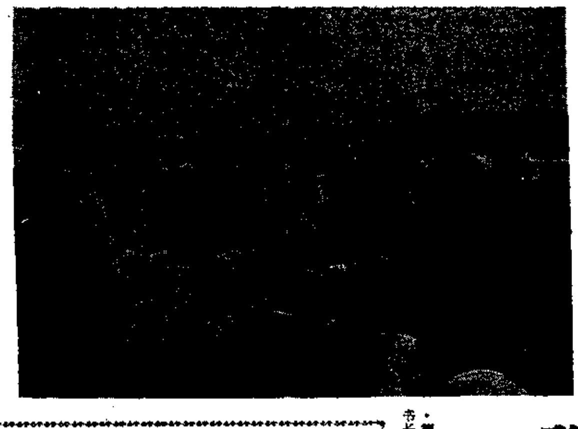
## 首都医务界救治学生九千多人次

### 至今无一人死亡

本报讯　记者魏仁瑞报道：记者从北京市急救中心获悉：在天安门广场学生绝食及后来和平静坐请愿的11天里，首都医务界广大医护人员竭尽全力救治学生，至今无一人死亡。截至5月24日晚6点，全市82所医院救治学生共9156人次，留院观察8305人次。今天，在几家医院继续留观的只有66人。

据北京市卫生局负责人介绍，天安门广场学生绝食以来，北京市急救中心及同仁、协和、友谊等几十家医院全力以赴，不分昼夜精心救治学生。许多医护人员几天几夜不回家，还有的带病坚持在广场抢救学生。在学生、家长及社会各界的大力协助、配合下，出色地完成了繁重、紧急的抢救任务。

在绝食学生改静坐请愿以后，有学生患感冒、发烧、腹泻等，仍坚持在广场医疗点的急救中心的医护人员及时采取有效措施防治。到目前为止，学生中没有烈性传染病流行。



北京医生大学生绝食请愿活动后，中国红十字会总会从人道主义出发，积极呼吁，并在天安门广场开展卫生救护，运送救急物资及药品。图为中国红十字会总会捐助的2000条毛毯。李鹏宁摄

新闻摄影比赛

## 北京戒严第五天

本报北京5月25日凌晨2时讯　170多条线路公共电汽车通车了，环城地铁运营了，交通警察上岗了，全市交通网络基本畅通。尽管生活秩序趋于正常，人们对时局的关注有增无减。

继23日凄风苦雨后，北京昨天烈日当空。天安门广场上广大栉风沐雨的学生的健康状况受到北京市民关怀。23日傍晚出现的为请愿学生送衣服、食品、药物的人流，一直持续到24日清晨。前些天为救护绝食同学忙得一刻不停的医务人员，现在正忙着喷洒消毒药水，以防疾病蔓延。大学生则组织慰问团，向医务人员表示感谢。

长安街头及广场周围，仍有零星游行队伍出现。一些已拆除路障的交通路口，入夜仍聚集着很多市民。

据昨天的《北京晚报》报道，目前静坐请愿学生的健康状况趋向好转，外地来京学生病倒者增多，被阻于城外的戒严部队战士身体抵抗力急剧下降。

据北京车站有关人员介绍，外地学生每天进出人数大体相当。

## 联合国秘书长关注中国局势

### 希望不要发生暴力事件

新华社联合国五月二十三日电　联合国秘书长佩雷斯·德奎利亚尔日前发表谈话，对中国的局势表示关注。秘书长二十二日向聚集在安理会会议厅外的记者说，他“真希望在中国不要发生暴力事件”。他表示相信，没有任何人愿意发生暴力事件，“中国人自己也希望以非暴力的方式解决问题”。

### 意共总书记对中国局势表示不安

新华社罗马五月二十三日电　意共总书记奥凯托今天下午来到中国驻意大利大使馆，对中国目前局势表示不安和忧虑。

奥凯托总书记在向杜玫大使询问了中国当前的形势后表示，意大利共产党真诚地希望中国政府要审慎地对待在北京和全国其他许多大城市出现的事件。他认为：“这不仅对中国，而且对整个世界都是十分重要的”。他说，“这次事件的顺利解决可以表明，「社会主义国家能够不断地实现进步和民主化」，反之，对中国的形象和世界进步力量则都将是极为不利的。”

奥凯托说，“我们本着友好和同情的心情表达上述的意见，我们意大利共产党人对中国的改革是十分关注的”。

一些省和自治区党委政府表示

## 拥护党中央国务院决策

新华社北京5月24日电　一些省、自治区党委、政府致电党中央、国务院，表示坚决拥护李鹏、杨尚昆同志在中央和北京市党政军干部大会上的讲话，坚决拥护党中央、国务院关于恢复首都秩序的决策。

**湖北省**　5月20日，关广富同志主持召开省委常委会议，认真学习了李鹏同志代表党中央、国务院在中央和北京市党政军干部大会上的讲话及杨尚昆同志的讲话，一致认为，在极少数人妄图制造大规模动乱的紧急关头，中央果断地作出制止动乱、稳定局势的决策，非常英明，一致表示衷心拥护，并要坚决贯彻执行。

省委认为，近一个月来，全国和湖北的事态发展表明，当前出现的问题确实是极少数人企图制造一场全国性的动乱，形势相当严峻，危害极大。我们湖北，主要是武汉市，进入5月以来，事态也日益扩大，甚至全国铁路干线京广线也在武汉被一度中断，已经严重地干扰了教学秩序、交通秩序、工作秩序、生产秩序和人民的生活秩序，干扰了治理整顿和深化改革的工作，并且造成了严重的思想混乱。这种情况，再也不能任其发展下去了。

省委认为，旗帜鲜明地、坚决果断地制止动乱，是当前摆在全党和全国人民面前的一场严重的政治斗争。这场斗争的核心问题是在坚持经济建设这个中心和坚持改革开放的同时，要不要坚持四项基本原则。在这场关系到我们国家命运和前途的严重的政治斗争面前，我们决心坚定不移地在政治上和党中央保持高度一致，旗帜鲜明地反对动乱，制止动乱，坚持党的基本路线，坚持四项基本原则，坚持改革开放，保卫社会主义现代化建设事业顺利进行。

我省前一段的工作，贯彻了中央提出的旗帜鲜明地反对动乱，稳定局势，具体工作注意策略的指示精神。5月20日凌晨收听了李鹏、杨尚昆同志的讲话以后，省委立即根据中央决策的精神和要求，进一步做了部署。中央的决策是指导我们稳定湖北局势的强大武器。我们必须要头脑清醒，坚定立场，掌握政策，注意方法，经过艰苦而卓有成效的工作，坚决地正确地有效地把中央的决策落到实处。

全省各级党组织和党员，决心和衷共济，团结一致，坚决贯彻中央的决策，努力把湖北的工作做好，为制止动乱和稳定局势做出贡献。

**广西壮族自治区**　5月20日凌晨，我们收听了李鹏同志的重要讲话，当天上午召开了自治区党委常委、自治区人民政府领导会议，进行了认真的学习讨论。与会同志一致拥护党中央、国务院恢复首都正常秩序稳定局势的重大措施，和党中央保持一致，并研究了在我区贯彻落实的具体意见。当天下午，区党委又召开了自治区各民主党派、工商联负责人以及无党派爱国人士的座谈会，进行学习，共商如何在我区贯彻落实。大家一致表示，李鹏同志的讲话很重要，必须认真贯彻落实。这两天，自治区党委常委和自治区人民政府领导继续研究如何维护我区安定团结以及进一步搞好各项工作的措施。自治区顾委、人大、纪委、政协、广西军区和各民主党派领导都进行了学习讨论。全区各地、各部门也都组织广大干部群众进行了学习。

（下转第二版）

## 全国广大农村妇女开展“双学双比”竞赛

新华社济南5月24日电　（记者郭修金）一场“学文化、学技术，比成绩、比贡献”的“双学双比”竞赛活动，正在我国广大农村妇女中扎扎实实展开。据16个省、市、自治区的不完全统计，参加这项活动的妇女劳力已占妇女劳动力总数的70%左右。

据了解，目前，在全国2.3亿文盲中，有2.1亿在农村，而文盲中妇女又占到70%。农村妇女的文化技术素质差状况与其在农业生产中所处的地位极不适应，在很大程度上影响了农业的发展。

1986年以来，全国妇联不断向全国各级妇联发出提高妇女素质，帮助妇女脱贫致富的号召，各地妇联也从本地实际出发，组织农村妇女学文化、学技术，通过多形式、多渠道、多层次、长短结合、集中与分散结合的培训方法，对不同文化、不同技术程度的妇女施以不同层次的教育培训，向广大农村妇女传授文化技术知识，使她们掌握生产技能。在许多地方参加培训的妇女中，80%的人掌握一至二门生产技术。

全国妇联在总结各地经验的基础上，联合11个单位，于今年3月发出了《关于在全国各族农村妇女中深入开展学文化、学技术、比成绩、比贡献竞赛活动的通知》。这项历时5年的竞赛活动，将改变过去农村妇女工作单靠妇联一家抓的局面。近日全国妇联召开了有各省、市、自治区和部分基层妇联负责人，以及河南、河北、山东3省33个贫困县妇联负责人参加的会议，交流开展这项活动的经验。

## 银行增设三个月存款档次

### 从6月1日起实施

新华社北京5月24日电　（记者丁重锦）经国务院批准，中国人民银行最近作出了增设3个月存款档次的决定，这一决定将于6月1日起实施。

据了解，目前我国居民手中持有的现金已达到1500亿元左右，这一部分现金滞留在社会上的主要原因，除了通货膨胀严重，居民心理不稳定以外，也与银行现有存款档次过少，定期储蓄存款最低档次的期限较长，储户感到不方便有关。

据悉，中国人民银行最近已发出通知，要求各家专业银行及邮政部门办的储蓄机构，从6月1日起对城乡居民个人和企事业单位开设3个月的存款档次。存款利率最高限为月利率6.3‰。人民银行各省、自治区、直辖市分行及计划单列市、经济特区分行，都有权根据当地情况，以地、市为单位，确定具体利率水平。中国人民银行总行同时还要求同一地区的利率水平必须一致，以避免由于利率不统一而扰乱金融市场。

## 我国尚有五亿亩宜农荒地

### 主管部门提出因地制宜开发利用

新华社北京5月24日电　国家土地管理局根据土地资源状况提出，今后若干年内全国每年可以开发出几百万亩农用地，以补充被建设占用的农用地，而且只要各地严格执行节约耕地制度并坚持建设占用土地与开发土地紧密挂钩，在两三年内全国农用地面积就有可能稳定下来，进而实现耕地面积基本稳定。

这个局提供的资料说，我国尚有5亿亩大片宜农荒地，可开垦出1亿多亩的耕地，有8000多万亩工矿生产建设破坏的土地，其中相当一部分可开发成耕地或其他农用地。此外，全国还有近1亿亩的零星闲散荒地可供开发利用。

据了解，由于耕地连年下降，人口逐年增加，各级政府已意识到耕地减少不仅动摇了农业基础，而且成为国民经济发展的障碍。

根据以往的经验教训，国家土地管理局告诫，各地在今后的土地开发工作中需注意以下几点：

一是在“开源”（开发新耕地）的同时，决不放松“节流”（节约耕地）；

二是坚持因地制宜，不搞“一刀切”。各级政府应当根据不同地区待开发土地资源状况和建设占用耕地多少，在保证不破坏生态平衡的前提下，编制土地开发利用计划；

三是要有组织有计划地进行开发。对此项工作各级政府[illegible]行各有关部门分工负责制；

四是提倡多部门参与、多形式的开发。许多地方已采取承包方式，规定凡有开发能力的单位和个人均可参与投标承包，这种办法调动了开发者的积极性，应当坚持；

五是坚持征地单位承担开发义务的原则，土地管理部门对承担开发任务的单位，在征地时予以照顾；

六是注意零星闲散荒地开发与大面积开荒相结合；

七是要注意开发后土地的利用，严格制止开发后不利用或边开边荒的现象。

## 加速发展农村中小水电

### 水利部召开会议落实措施

本报讯　记者董俊巍报道：最近，水利部召开了全国农村水电工作会议，制订了加速发展农村中小水电的规划，落实了措施。

我国农村水力资源十分丰富，可供开发的中小水电资源有1.42亿千瓦，改革开放以来，农村电力建设发展迅速，截至去年底统计，全国主要靠地方中小水电供电的县有819个，覆盖了全国1/3的行政区域、560万平方公里和3亿人口、3亿亩耕地。

但是，全国广大农村缺电仍十分严重，供电水平很低，至少还有29个无电县，近1/4的人口没用上电。为尽快缓解这种状况，最近水利部召开的全国水电工作会议，总结交流经验，认为近期内国家大电网不可能解决广大农村特别是边远山区的用电问题，而这些地区又多有丰富的水电资源，大力发展这一不需燃料、运输，投资省见效快的再生能源，既需要又有可能。按照规划，近三年内全国每年增加70万千瓦装机容量，继完成100个电气化试点县建设后，“八五”期间再建200个试点县，到本世纪末共建成600个初级电气化县。

科学论证　重振经济

## 四川决定开发“三江”水能

新华社成都5月24日电　（记者李正杰、凌云）依靠科学论证，尊重专家意见，四川省最近作出重要决定，全力开发以金沙江、大渡河、雅砻江为主的水能源资源，推动工农业的稳定发展，重振“天府之国”经济。

为了制定科学、切实可行的水电开发方案，四川省政府邀请了全国水电、地质、水利、经济、化工、农业、生态等方面的几十位专家，对“三江”进行了全面系统的实地综合考察。

从4月16日到5月24日，考察团在历时一个多月的考察、论证中，老专家们爬山涉水，行程5000余公里，先后考察了金沙江、大渡河、雅砻江、岷江、嘉陵江等十几条河流，查看了已建和在建的大中型水电站以及初步规划的近30个电站坝址，了解了当地的矿产、工业、农业、生态等方面的情况。经过考察和论证，专家们认为，四川的水能资源得天独厚，水能的理论蕴藏量达1.5亿千瓦。其中的“三江”流域又是我国水能资源最富集的地区，河流不仅落差大，而且水量平稳，开发条件之好在世界上也是罕见的。而从四川的能源构成比例来看，煤炭占19%，天然气占1.2%，石油占0.1%，占绝对优势的水电占71.7%。这就决定了四川建设的出路主要是发展水电。

专家们指出，四川的河流不仅有建巨型电站的好坝址，而且拥有众多的可建中小型电站的好电站点。专家们建议，实行大型水电站为骨干，中小型水电站为基础的水电开发方针。特别是近几年内，应鼓励、支持地方办电的积极性，实行以电养电的政策，集中力量建成一批投资小、见效快的中小型电站，以缓和当前用电紧张的矛盾。

香港各界昨晚舉行大遊行要求民主，反對內戰（本報攝）

# 北京各新聞單位首腦 昨奉召到中南海開會


# 大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬七千四百三十四號
地址：軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印


## 新聞簡報

[redacted]

## 圍城狀態下萬衆一心
# 北京市民說：「都這時候了」

【新華社北京二十四日電】據《人民日報》一篇署名文章說，連日來，北京人的公德意識持續上升，似乎人人都認識到，為他人着想就是為社會着想。

來過北京的外地人，過去大多為服務行業人員的服務態度氣惱過。五月二十一日，在王府井百貨大樓，一位顧客買了一輛自行車，他並沒有提出調試，售貨員主動耐心地給他額外附加了一小時服務，把自行車上的所有螺絲帽全擰緊一遍，說：「放心騎吧，包您跑遍北京不用維修！」

這篇題為《當今北京人的公德意識》的文章說，人與人之間的冷漠似乎在市民中消失了。五月中旬，在北京站「神牛」牌三輪車出租處，一輛輛三輪車上貼着「專送教授和女學生」的紙條。幾位老闆對我們說，兩三天來，他們義務接送老教授和女學生。十七日，一位遊行的研究生匆忙中將衣服交給了一位不相識的婦女，只說自己是社會科學院的。一天之後，他的外衣被人送了回來。二十日，一位西安交大的女學生到商店買了東西，到天安門廣場後才發現自己裝有相機的黃背包丟失了。她萬分焦慮，夜晚九時，當她沿路問尋到東單路口時，有個人正舉着黃背包等在那兒。五月十三日以後的日子裏，市中心的一些區段公共交通中斷。只要在市區內步行的路人向過路的汽車招招手，很容易得允搭載，而且分文不收。平日裏，掏錢乘「出租」尚時有難堪，這兩種行為說明了什麼？一位司機用「理解」二字道出了他們的心態。

自天安門廣場數千學生絕食以來，每日上街遊行聲援學生的隊伍和前往觀看的人流絡繹不絕，儘管不少路口有學生糾察隊員在值勤，仍然免不了發生人車碰撞，若在以往，只要相互碰撞的一方措辭不慎，常導致惡語相拋，拳腳相加。然而，現在，這種現象幾乎絕跡了。五月十九日下午，在王府井大街和東長安街的交叉路口，一位年輕人騎自行車被一輛摩托車撞倒。撞人者趕忙扶起被撞人，一個問傷了沒有，一個說「沒事沒事」，接着便是「對不起，真對不起。」

十九日夜至二十日午，在呼家樓，二十多輛軍車被市民攔截在大街口，圍觀的一些青年工人走到軍車前，遞上香煙，送上報紙，熱忱而誠摯地給戰士們介紹連日來發生在首都的大規模請願運動情況。一位先是呼喊着「要走就從我身上碾過去」的老太太，隨後又給戰士們送來了開水和饅頭。

二十一日這天，西郊某蔬菜攤點，幾位菜農明知這幾天裏蔬菜供應緊張，但仍堅持不漲價。在小莊，有的菜農主動將黃瓜、西紅柿等蔬菜每斤降低一角錢銷售。有人問他們為啥沒乘機漲價，一位菜農說：「都這時候了，是人總要講點良心！」

## 北京觀察家分析
# 中央高層會議內容 通報首都新聞單位
### 中央電視台今再度停止傳送衛星服務

【本報北京二十四日專電】今天下午三時，北京各大新聞單位的第一把手奉召到中南海開會。此間分析家認為，這是中共中央要把高層會議的重要決定向各新聞單位通報。

【本報北京二十四日專電】北京的局勢發展成為世界新聞的焦點，但一些外國記者的工作簽證到期後，未能獲得中國政府的延期。這些是拿臨時簽證到中國採訪的記者，而非長期駐京記者。據悉，當局沒有向他們解釋不予延期的原因。

【本報訊】北京消息：北京中央電視台昨（二十四）日於北京時間下午七時宣佈，由今日凌晨零時開始，再度中斷傳送衛星服務。而有關服務在前日北京時間下午七時半才獲得恢復，較早時北京開始實施戒嚴令後，已停止了對香港和外國電視新聞的衛星轉播。

一名中央電視台職員在接受詢問時表示，他只是傳達上級領導命令，禁止記者利用人造衛星發放新聞消息往外地，而不了解其中的具體情況。不過，他認為這並非出於技術問題。

各國記者在收到停播通知後，積極爭取在最後的數小時，儘量安排發放新聞片段，並開始收拾儀器準備離開中央電視台。

## 萬里飛上海 傳逗留兩天

【合衆國際社北京二十四日電】外交官員說，中國全國人大委員長萬里會見美國總統布什後，正從華盛頓返華，但他計劃在上海停留兩天才返回北京。

# 羅幹往電台電視台 慰問軍隊武警戰士
## 新華社報道說他是受李鵬委托

【新華社北京二十四日電】國務院秘書長羅幹受李鵬總理的委託，今晚看望和慰問了負責北京電報大樓、彩電中心、中央人民廣播電台、國際電台保衛工作的北京衛戍區指戰員和武警戰士。

羅幹對指戰員說，在北京市社會秩序混亂的情況下，你們在執行任務中遇到很大困難，連日來你們吃不好飯，睡好覺不得不到休息。

羅幹說，你們嚴守紀律，熱愛首都，熱愛首都人民，熱愛青年學生，你們的行動逐步得到青年學生和社會各界人民的理解和支持。現在首都的秩序正在恢復，我們堅信，在黨中央和國務院的領導下，在廣大指戰員、公安幹警、武警、青年學生以及社會各界的共同努力下，首都北京一定能夠盡快恢復正常的生活秩序和社會秩序。希望廣大職工支持解放軍指戰員，共同做好重要部門的安全保衛工作。

羅幹還看望和慰問了廣播電影電視部部分值夜班的人員。

## 《為自由》在京響起 黃耀光把錄音帶帶給學生

【本報北京二十四日專電】香港「Radius」樂隊成員黃耀光今日下午把由百多名歌星唱的歌曲《為自由》錄音帶，拿到天安門紀念碑給學生代表廣播。

這首歌曲是通過電台發起，一百二十多名歌星響應錄音而成。

黃耀光向學生表示，他們會支持學生的愛國民主運動。

# 京各界今舉行大遊行
## 呼籲召開人大常委會撤銷戒嚴

【本報北京二十四日專電】北京各界人士明天將舉行大遊行，要求撤銷戒嚴令。

據將參加大遊行的人士說，憲法第二十九條規定，[illegible]力屬於人民，軍隊只能在外敵入侵和國內出現[illegible]況下才能動用。在沒有受到外敵入侵和出現任何武[illegible]，動用部隊調入北京「執行戒嚴任務」，是違反憲法的行[illegible]，因而呼籲全國人大常委會立即召開緊急會議，撤銷戒嚴令。

## 高舉「民主萬歲」標語
# 民主黨派人士遊行 要求維護憲法尊嚴
### 高唱《團結就是力量》獲市民鼓掌歡迎

【本報北京二十四日專電】近二千名民主黨派人士和外地高等院校學生今日下午在天安門廣場附近遊行，他們高呼口號，主要是維護憲法尊嚴，以及立即召開人大會議。

遊行隊伍包括中國民主同盟、民盟北京市委員會、中國民主促進會文化界以及來自安徽、河南、淮南等地的高校學生。

民盟所持的標語寫着「李鵬治理國家無方、製造動亂有術」、「人民萬歲」、「民主萬歲」及「反對獨裁」等。

中國民主促進會文化界的遊行隊伍中更以激昂的歌聲唱着《團結就是力量》曲子，「團結就是力量，團結就是力量，這力量是鐵，這力量是鋼……讓一切不民主的制度死亡……」，動聽的歌聲和有力的歌詞，市民紛紛鼓掌。

# 北京市面交通已告恢復正常

【本報北京二十四日專電】戒嚴令頒佈已五天的北京，未見任何軍人上街執行任務，但社會秩序正逐步回復到正常狀態。

[illegible]交通內昨[illegible]復通後，已有一百六十六條線恢復行車，只有一條仍然中斷。很多路障已清除。在軍車可能入城的路口，很多路障平常都是夜間設置，天亮後就由學生和民衆拆除的。

地鐵交通亦已基本恢復正常行駛。

公共汽車、電車、地鐵都是頒佈戒嚴令之後開始停止運作的。東西長安街上，交通亦已基本復常。

今日雖然仍有遊行，但規模較小，隊伍零星分散出現，並未嚴重影響交通。

東單、西單、前門等主要商業區，多天來沒有受到什麼影響。據一些售貨員說，銷售正常，顧客還絡繹不絕，而商品也是充裕的，沒有脫銷現象。

在廣場上，靜坐學生的人數已減少了一些，外地來的學生不少已返回原地，但仍有不少學生從外地到來聲援。據一些學生說，外地學生回到各地，是為宣傳北京的學運情況，可能會帶引更多學生到來北京。

# 香港各界昨再集會遊行
## 高呼新口號「反對內戰」
### 十餘萬人自維園冒風頂雨出發
### 參加者有中學生及坐輪椅之殘疾人士

【本報訊】十萬名本港市民昨（二十四日）晚冒雨舉行「打倒李鵬」集會遊行，旨在反對戒嚴、反對鎮壓、反對內戰和要求實現民主。集會於七時在維園舉行，多位講者分別發表講話後，民衆分批離開維園遊行至中環。大概在午夜時分，遊行才全部完成。

在集會的尾聲，遊行出發前，大會負責人朗聲唸出大會宣言，說：「民主是人心所向，大勢所趨，這個歷史潮流是不可抗拒的，但現在目標未達，我們仍須努力！」宣言說：「駐紮在北京周圍的軍隊還沒有全面退出，戒嚴令未取消，而且有些軍區已公開支持和鼓吹軍隊應立即入城，目前形勢仍然緊急，中國人民絕不能稍有鬆懈，仍然必須集中最大的力量反對戒嚴、反對鎮壓、保衛學生、打倒李鵬。」

集會在時有時無的雨中進行，但與會者都聽從主持人的呼籲，秩序井然地關掉雨傘，靜靜坐在三個足球場組成的空間內。極目所見，是一片人海，圍在人海的邊沿是由幾重人組成的人牆，他們都沒有打傘。

集會由「全港市民支援愛國民主運動聯合會」舉辦，羣衆不斷高呼「打倒李鵬」、「徹底打倒李鵬」、「中國人不打中國人」、「反對內戰」的口號，又高唱由香港一百多名歌星合唱的《為自由》。

多位講者在大會上發言，指出，現在是光明和黑暗決戰的時刻，必須以百倍的力量，回答那些喪心病狂的人，堅決「反對內戰」，並呼籲大家以非暴力精神攻擊暴力，爭取中國的民主法制，結束老人政治，結束與人民為敵的統治。

隨着台上講者的發言越發激烈，台下的反應也更趨激動。在人羣裏，有默默閃動淚光的，有狂哭的，也有狂呼發洩抑憤的。一陣陣的寒雨灑在球場上，也灑在在場的每個人身上，但大家都沒有半點怯意。與會者，來自各個階層，有一羣羣穿着校服的中學生，有拉起橫額的大專院校的學生、教師以至各行各業的市民，有一個身上掛着膠袋，手持由發泡膠墊起的標語：「新幾內亞學生堅決支持英雄的北京學生」的外籍人士徐徐從後排向前推進，引起一陣接一陣哄動。

集會約在晚上八時半結束，與會者在主持人安排下，分批從維園出發，遊行至中環。隊伍由警車和大會安排的大貨車開路，沿軒尼詩道往中區推進。各隊伍紛紛亮出別出心裁的標語、橫額，大部分都針對李鵬而發。不少羣衆貼上一條條橙紅色底白字的標語：「您好，請您下台」。另外是「我們支持學運，請您加入」、「學運」、「國運」等。人羣中有人還手持着漫畫化的假人，諷刺李鵬。還出現一個長十五呎高八呎的巨型十字架，這個巨型十字架由三名大漢肩負着，舉重若輕，不時還舉起右臂高呼口號，喚起蒼天憐憫，以濟乾坤。

遊行開始時，風雨大作，儘管已是八時三十分，一羣羣年幼的中學生，抵住肚腹俱空、衣履盡濕，精神百倍，披着濕漉漉的頭髮，振臂高呼，「打倒李鵬」、「中國人不打中國人」。

遊行隊伍中出現數名坐輪椅的市民，他們雖然渾身濕透，不時在坐在輪椅上打冷顫，但他們亦堅持到底，在遮打花園前高呼「天地同泣，祈願大吉」。

香港各界昨晚在維園集會聲援北京學生
（本報攝）

## 外電引述新華社消息
# 南京等四軍區表態
### 後撤部隊是退到不為人見地方候命

【合衆國際社北京二十四日電】到星期三，除了一隊軍車外，所有軍車已從北京周圍撤退回軍營，或是到不為人所見的地方，等候命令。在此之前，多名軍方將領想動用軍隊往天安門驅散示威學生的行動受阻。

部分士兵對合衆國際社一名記者說，再有兩營軍隊已乘列車到達首都以東十五公里的通縣。該車站位於軍方控制地區，未能即時核實有關消息。

《人民日報》報道，海軍總部和空軍總部以及兩個軍區指揮部的黨委已致函中央表示支持政府戒嚴。

官方《中國日報》引述新華社消息說，另四個軍區指揮部——南京、瀋陽、成都和廣州軍區也表示「絕對支持」。

尚未表態的是衛戍首都的北京軍區部隊。這支部隊向來被視為效忠鄧小平，但部隊一些將領拒絕接受調動軍隊的命令。

# 中央電視台得款 二萬餘元交學生

【本報北京二十四日專電】中央電視台一批代表今日下午來到天安門廣場人民英雄紀念碑，把收到全國各地觀衆聲援學生的捐款二萬五千八百零二元，轉交給學生剛成立的「保衛天安門廣場指揮部」負責人。

# 北京市衛生當局說 未有絕食學生喪生
### 廣場衛生差 靜坐學生健康令人擔心

【本報北京二十四日專電】今日又有傳言說，因絕食住院的學生中有人死亡，但市衛生當局人士則說，迄今未發現絕食或靜坐學生死亡事件。

學生絕食時大量派駐廣場的救護車，現已大部分撤走，但由於廣場衛生環境惡劣，在廣場靜坐學生的健康仍然令人擔心。

據北京市衛生統計，自學生絕食以來，曾經一天有二千四百九十九人次的靜坐絕食學生就診。現在，人數已大幅回落，但外地學生病倒的人數卻有增多之勢。

【中新社北京二十四日電】在五月十三日至十九日絕食請願的學生中，到目前為止，沒有一人因絕食死亡。這是今天此間召開的北京市各醫院院長、衛生防疫站站長會上透露的。

到昨天為止，北京市[illegible]五十八所醫院、診所[illegible]絕食請願學生[illegible]一百人次，[illegible]處理八千[illegible]十一人次。目前仍有[illegible]醫院觀察的有七十四人。

# 續有省市領導機構致電國務院表支持

【中新社北京二十四日電】據此間報紙報道，近幾天來，一些省、市、自治區的黨政領導機構，陸續致電中共中央、國務院，表示擁護中央對穩定局面而採取的措施。

這些省、市、自治區除本社昨天報道的十一個外，還有：湖北、北京、上海、陝西、湖南、河北、河南、福建、江蘇、吉林、安徽、西藏、黑龍江、四川、山東等。各省市（區）的電報均表示支持黨中央、國務院為穩定大局所作的努力，並表示結合各省市自治區的實際，穩定當地的大局。

【本報北京二十四日專電】關於萬里委員長提前結束美國之行回國，此間消息靈通人士有此報道：

趙紫陽離開醫院恢復工作之後，與代理人大委員長工作的彭沖商量，決定要求萬里提前返國，並聯名將電報交由外交部機要局發出。

李鵬亦隨即要向萬里發出電報，要他繼續原定訪美行程，暫不必回國。但機要局以李鵬未有辦妥指發國外電報的手續，把電報退回。李鵬於是須完成手續後，才能把電報發出。

# 萬里回國幾種說法

【本報記者劉國元華盛頓二十三日電】據一位人士說，在未到多倫多訪問時，委員長萬里就已提出希望縮短行程回國的意見。到了多倫多後，一名中國駐美大使館高級官員曾飛抵多倫多，與萬里及其隨行人員，研究取消訪問美國的可能性。

來到華盛頓，萬里在大使館門外遇上了大陸和香港留學生的示威和要求他回國的公開信。余[illegible]記者也交給他一封強烈[illegible]求萬里回國的信。

在考慮提早結束行程回國時，使館內的僑胞座談會改為簡短的酒會。萬里也不同旅館吃晚飯，而留在使館內與韓敍大使等再一次研究縮短行程的可能性，和縮短行程後的影響。

據消息人士說，到晚飯過後，萬里已基本拿定了主意。今天上午，訪問團已開始收拾行李，美國政府派來的保安人員也開始了工作[illegible]六時以後所有行程取消，訪問團全體成員到安德魯斯空軍基地離境。

儘管官方的解釋是由於「健康原因」，萬里委員長提早結束行程回國，不過，一位參與下午布什總統和萬里會晤的美方人士透露，萬里對布什說「這是國家需要我的時候」。

## 盧溝橋上話今昔

【合衆國際社盧溝橋二十四日電】在盧溝橋這裏，曾一度與入侵日軍作戰的村民，此刻與一批試圖過橋的軍人——人民軍隊——打成了一片奇異的和諧。

七十二輛裝甲運兵車在轟鳴聲中駛上盧溝橋，趕往北京協助執行戒嚴令，但在途中停下來。五天後，這個縱隊仍留下來，等候命令。

趕來的約一百名高校學生以及盧溝橋村的農民，與這批新來的士兵和諧生活在一起。學生並組織成宣傳、巡邏隊和「敢死」隊的。

這對七十三歲的孫保欽來說，並不新鮮。一九三七年七月七日，當日軍向中國軍隊開火，演成「盧溝橋事變」時，他是一名二十一歲的軍人。

孫保欽說，「日軍調坦克到這裏，一切有來酷似現時一樣。他們穿過村莊，駛過盧溝橋進入北京。我加入共產黨，與日寇打了八年的仗。」

他續道，「此刻，五十二年後，人民解放軍，人民的軍隊，正準備開入北京城。」「無論這是為了什麼任務，它已是對中國人民犯下不可饒恕的罪行。」

這個坦克縱隊，是至星期三早上為止唯一一支未撤出視線內的部隊。學生猜測，這是由於坦克陷於狹窄的泥路上，而兩旁排滿農民，開動坦克會觸發衝突的危險。

文匯報 WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
一九八九年五月 25 星期四 己巳年四月廿一
港字第一四六四五號
今日出紙十三張售二元

[redacted]

# 人大常委五十七人上書 要求召開常委緊急會議

## 信函昨日已經呈交 議程包括罷免李鵬

### 天安門廣場學生昨誓言保衛首都

【本報記者組北京廿四日電】至今日為止，已有五十七名全國人大常委聯名要求召開人大常委會緊急會議。聯名上書的函件已於今日下午一時送到人大常委辦公廳。

據悉，緊急會議的議題包括罷免李鵬和處理當前急需解決的問題。不過，簽名者也預計，這個緊急會議不一定能開成，因為這類會議必須由黨中央政治局批准。常委們認為，這種不明文的做法一時間也是無法打破的，但是他們還是盡力而為。

已簽名的常委包括：胡績偉、胡克實、馮之浚、周谷城、秦川、董輔礽、林蘭英、厲以寧、江平、林巍、羅涵先、王興生、葉篤正、平措旺杰、朱德熙、劉大年、胡德華、吳仲華、李學智、楊立功、黃順興、董建華、楊波、陶大鏞、高登榜、胡代光、楊紀珂、彭清源、賈莊、吳大琨、謝鐵驪、任新民、郝詒純、徐采棟、陳舜禮、李琦、馬洪、宋汝棼、蔡子民、劉東生、李貴、王厚德、劉延東、馬賓、馬萬祺、顧明、劉偉、楊絛、宋則行、王猛、何覺天、馬木托夫・庫爾班、王永幸、清格爾泰、雷英東、李崇淮、王金殿和章師明。

他們在信中要求緊急會議最好能在本月廿四日至廿六日左右舉行。不過，他們又表示，日期還可以彈性安排。

信件交到人大常委辦公廳時，胡績偉曾同時給習仲勳和彭沖寫了公開信，提出上述要求。

又訊：熟悉情況的人士說，《全國人民代表大會組織法》，並無規定要有超過一半的常委才能要求召開常委會，只要有十名或以上的常委聯名也可提出提案。現時共有五十七名常委要求開常委會緊急會議，已超過常委總數（一百五十六人）的三分之一。

【本報訊】北京消息：十多萬北京及外地學生今晨在天安門廣場舉行宣誓儀式，首先由新組成的保衛天安門廣場指揮部總指揮柴寧宣讀就職誓辭。跟着，常委王丹發表題為《光明與黑暗最後決鬥》講話，其後，學生站立起來，舉起右手，宣讀「保衛天安門廣場宣言」，內容是為了推動民主，「我願意用我全部的生命和忠誠，誓死保衛天安門，保衛首都北京，保衛共和國，排除萬難，鬥爭到底。」

## 以健康理由縮短行程 萬里離美今日抵上海

### 布什對中國局勢表關注望能順利平息事態

【本報訊】上海消息：消息來源說，提前結束對美訪問的萬里委員長，在二十三日下午於華盛頓啓程返國，將於二十五日凌晨抵達上海。消息來源稱，萬里在稍事停留後，就將離開上海。

【本報華盛頓廿三日電】正在華盛頓訪問的中國全國人大常委會委員長萬里，因健康原因，於今天下午在拜會美國總統布什後，提前結束對美國的正式友好訪問，乘專機回國。

又訊：全國人大常委會委員長萬里今天下午二時半在白宮拜會了美國總統布什，雙方就中美關係和共同關心的國際問題進行了一個半小時真摯友好的交談。會見時，美國國務卿貝克、白宮辦公廳主任蘇努努、白宮安全事務助理斯考克羅夫特在場。

萬里委員長對布什總統說，在他離開中國之後，國內發生了兩件大事情，一是學生示威遊行，二是戈爾巴喬夫訪華，並介紹了學生進行之背景及原因。布什對中國目前的局勢表示關切，希望中國國內的局勢能很快平息下來，事情能得到順利的解決。同時，表示美國希望與中國進一步發展正常關係，希望中國政治改革和經濟改革能順利發展。

## 政治局今或明開會

### 錢其琛對外交界有此透露

【美聯社北京二十四日電】外交部長錢其琛對外交界透露，政治局會議將於星期四或星期五召開。

布什昨在白宮會見萬里（法新社傳真）

## 在美著名華裔學者 呼籲撤軍罷免李鵬

### 陳省身楊振寧等36人急電鄧小平

【香港中國通訊社紐約二十四日電】連日來，包括陳省身、楊振寧、吳健雄、李遠哲等著名在美的華裔科學家、學者分別致函鄧小平和人大常委會，要求撤軍避免流血或呼籲人大常委會召開緊急會議罷免李鵬總理的職務。陳省身、楊振寧、吳健雄、李遠哲等三十六名著名在美華裔科學家、學者五月二十一日急電鄧小平的電文中說，值此國內局勢萬分嚴峻，海外華人憂心忡忡之際，我們懇請您鄭重考慮：立即從各市區中心撤走軍隊，避免流血；立即召開全國人民代表大會常務委員會，和立即召開中國共產黨中央委員會。

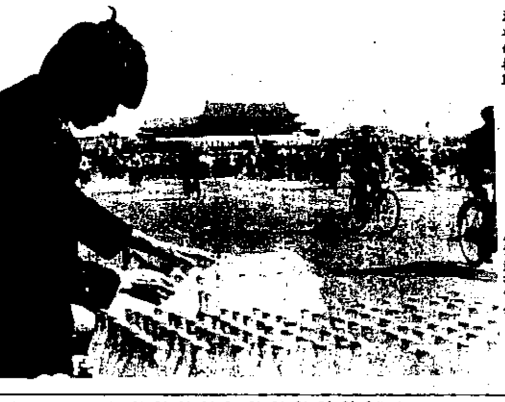
加州大學柏克萊校區陳省身、李遠哲等二十名著名華裔教授二十二日聯名發出致中國人大常委會的「緊急呼籲」要求人大常委會即刻召開緊急會議，取消戒嚴，討論罷免濫用職權的李鵬總理職，以平民憤，化解危機。舊金山地區六個華裔團體亦在「緊急呼籲」上附簽。該兩通提出下列四點供人大常委參考：

（一）由人大常委會決議李鵬所宣布的北京戒嚴令作廢。（二）由於人大所任命的李鵬總理濫用職權喪失民心，人大常委會必須嚴肅討論總理的免與任，以正法統，以平民憤。（三）肯定贊賞學生的愛國運動，邀請學生推舉代表列席人大常委會的緊急會議，共商國事。（四）召開人大全會，研討實行民主法治的切實具體途徑。

## 衛星傳送服務 北京再度中止

### 當局無作出任何解釋

【本報記者組北京廿四日電】港澳及外國各電視傳播機構今日再收到通知，自明日凌晨零時起，衛星傳播服務將被禁止。有關方面並無作出任何解釋。衛星傳送服務日前曾一度中斷，不久又告恢復。但這服務恢復了不久，又再度中斷。



北京街頭秩序漸復正常，圖為天安門廣場前一名賣汽水的攤販。（法新社傳真）

## 首都知識界今發起遊行

### 北京知識界聯會已成立

【本報記者組北京二十四日電】由首都九十名著名知識界分子發起組織的北京知識界聯合會今日宣布成立。聯合會成立的綱領三條包括①取消戒嚴令，軍隊撤回原地；②立即召開全國人大常委會，審議罷免李鵬案；③在解決上述問題的基礎上，切實推進中國民主化進程和保障中國公民在憲法上賦予權利和自由。

發起人包括：嚴家其、包遵信、劉再復、于浩成、李洪林、蘇曉康等人，主要來自社科院、人民大學、北師範學院、中央團校教授、講師和博士研究生。

聯合會定在明天（二十五日）下午一時半，發起一次首都知識界分子大遊行。

## 《人民日報》文章稱 北京市民互謙互讓 公德意識持續上升

【據新華社北京二十四日電】據《人民日報》一篇署名文章說，連日來，北京人的公德意識持續上升，似乎人人都認識到：為他人着想就是為社會着想。

這篇題為《首都人的公德意識》的文章說，自天安門廣場數千學生絕食以來，每日上街遊行聲援學生的隊伍和前往觀看的人流絡繹不絕。儘管不少路口有學生糾察隊員在值勤，仍然免不了發生人車碰撞，若在以往，只要一撞，拳腳相加。然而相互碰撞的一方推辭「不慎」，常導致惡語相……現在，這種現象幾乎絕迹了。

## 稱受李鵬所托 羅幹慰問戰士

【據新華社北京二十四日電】國務院秘書長羅幹受李鵬總理的委托，今晚看望和慰問了負責北京電報大樓、彭電中心、中央人民廣播電台、國際電台保衛工作的北京衛戍區指戰員和武警戰士。

羅幹對指戰員說，我們堅信，在黨中央和國務院的領導下，在廣大指戰員、公安幹警、武警、青年學生以及社會各界的共同努力下，首都北京一定能夠盡快恢復正常的生活秩序和社會秩序。

## 北京傳言四播情況下 軍報文章引起關注

### 各省市首腦聚北京 傳政治局擴大會未開

【本報北京二十四日電】昨今兩日，《解放軍報》刊登了口氣極之強硬的文章，引起了此間人士的高度關注。二十三日該報在報道全軍總政治部會議時指出：「事實越來越清楚地表明，這場動亂是有組織、有計劃、有預謀的，其目的就是要顛覆中國共產黨的領導，反對社會主義制度，我們一定要透過現象看本質。」

而在二十四日刊登的解放軍三總部（總政治部、總參謀部和總後勤部）給戒嚴部隊的慰問信中，明確表示解放軍執行戒嚴，是為了「制止越來越嚴重的社會動亂」，而且，現正進行的是「關係到國家和民族前途命運的嚴重政治鬥爭」，「是大是大非的鬥爭」，「極少數人煽風點火，製造動亂，目的是要否定中國共產黨的領導，否定社會主義制度。」

（又訊）一項消息透露，全國各省、直轄市及自治區的主要負責人迄已聚集北京，但尚未舉行政治局擴大會議。此外，據悉，中共中央政治局委員、中共上海市委書記江澤民已於今日（二十四日）凌晨，乘坐飛機離開上海前往北京。

## 愛國護憲聯會 天安門前成立

### 包括學生工人知識界

【本報記者組北京廿四日電】為加強聲援學生，一個名為「愛國護憲社會聯席會議」的組織，昨傍晚在天安門廣場內宣布成立。該組織仍以學生為主，另加入教育界、新聞界、知識界與工人等多方面代表，本着「愛國互獻、社會協商」的精神，繼續支持學生運動。

經過決定，聯席會議的總指揮為北師大學生柴玲、副總指揮李路。其餘宣傳部部長為詩人老木，聯絡部部長乃政法大學教師劉蘇里，供給部部長王江，及參謀部部長劉江。

此外，聯席會議常委計有王丹、柴玲、張博力、李路、封從德及郭海豐，另設委員四十多人。

王丹在記者會上表示，學生在什麼條件下不再在天安門靜坐的問題，將於今天下午開會討論。

## 人民日報大樣要送當局審查

### 王忍之袁木何東昌傳達規定

【本報記者組北京廿四日電】據知情人士透露，《人民日報》編輯部昨日收到通知，從即日起，該報的大樣要送交有關方面審查始可印刷發行。

王忍之、袁木和何東昌昨日曾《人民日報》，傳達了有關方面的指示。近日來，《人民日報》版面上出現的內容和編排方法，與有關方面的意圖不符，故有關方面曾提出要在該報編輯部內進駐人員。但該報人員表示，如果這樣做的話，倒不如該報主要成員集體停工，讓有關方面派人接管。雙方爭論後，終於保留了該報的編輯部人員，但大樣必須送審。較早時候，袁木曾在記者招待會上表示，中國並無報禁和審查制度。

較早時候，李鵬已安排王忍之、袁木、何東昌、曾建勳和李志堅（北京市宣傳部長）組成新的宣傳領導小組。

## 京華天氣變化無常 學生士兵病患增

### 醫院曾診治近萬人次

【本報記者組北京二十四日電】來自北京衛生部門的消息說，由於連日天氣變化無常，一些外地來京學生中病倒者增多，且城外戒嚴部隊士兵身體抵抗力急劇下降，病倒者亦增多。

消息說，外地來京學生由於衣食無着，經日晒雨淋後，發燒、感冒者增多。北醫大一院昨發現四例大學生轉氣胸病，其中三例為外地學生。

衛生當局說，在五月十三日至十九日絕食請願的學生中，到目前為止，沒有一人因絕食死亡。到昨天為止，首都五十八所醫院，累計門診治療、收留察看絕食請願學生九千一百人次。

## 鮑彤因病住院 傳被取消優待

【本報記者組北京廿四日電】中共中央政治體制改革研究室主任鮑彤，最近因病住院時，已被取消了部長級的治療待遇。

## 大軍壓境背景初探

・本報記者・

靈通消息透露，至今日上午止，駐紮在北京市周圍的兵力已達十多萬人，已遠遠超過「鎮壓學生」所需的兵力，顯示了大軍壓境的作用很可能與對付學生無關。

較早時候，軍方已表明解放軍不會向學生動武，並明言來京「並非針對學生」。

消息來源說，現時已抵達北京周圍的軍隊，分別來自北京軍區的六十三軍、六十四軍、六十五軍、三十八軍、二十七軍、二十八軍和二十四軍，來自蘭州軍區的二十一軍，來自南京軍區的十二軍，來自濟南軍區的五十四軍，來自瀋陽軍區的三十九軍，以及空軍的十五軍。有關方面從上述各軍中抽出若干個師來京，現時已在北京市範圍外形成了兩個大的包圍圈。此外，消息又說來自廣州的三個師現正開來北京途中。

消息來源又說，現在由於北京周圍的軍隊，兵種包括空降兵、裝甲兵、地對空導彈兵、防化兵和陸軍。較早時候，部分軍隊較接近市區，引起一陣恐慌，並被數十萬群眾圍死阻擋，其後終於「脫離接觸」，後撤到較遠的地方。

據觀察家分析，上述的布局並不意味着要打內戰，但肯定是有一定的震懾作用。例如萬一中央出現人事變動或內部有大動作時，大軍壓境就可產生心理上的懾服作用，避免最高權力者意想不到的事情發生。

（北京廿四日電）

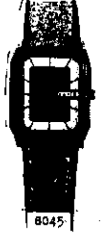
## 泰國官員證實 邀趙紫陽訪問

【法新社曼谷二十四日電】泰國政府官員星期三證實，泰國總理差猜已邀請中國領導人趙紫陽「在局勢完全正常化後盡早」訪問曼谷。

這位官員說，差猜星期二在中國大使李世淳禮節性拜訪時提出邀請。這位官員說，沒有提出訪問日期。

官員說，中共總書記趙紫陽在前總理炳「很久以前」邀請他後，已準備訪問泰國。他說，炳總理的邀請未經報道過。

世界名牌 綠琴錶
Lukcom



石英防水星期日曆
全鋼、包金、男、女庄
總代理：東亞鐘錶有限公司
國內維修站：廣州市人民中路353號

日本喇叭牌正露丸，
一向深受用家信賴，返鄉省親，
餽贈日本喇叭牌正露丸，
極受歡迎。

日本喇叭牌正露丸，對飲食過量、食無定時、消化不良、或因飲用不潔食物而引起的腸胃不適、疴嘔肚痛、甚至牙痛（蛀牙）均有迅速及特佳療效。因此，日本喇叭牌正露丸一向深受日本人信賴，在香港、中國大陸、台灣及南洋各地區亦有廣大用家，為家居旅行，返鄉省親的必備良藥。

主治：疴嘔肚痛・腸胃不適・食物中毒
飲酔食滯・消化不良・水土不服

請認明　日本喇叭牌　正露丸

日本家庭購備
旅行必需良藥

日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：5-446051 各大中西藥房均有代售

# 鄧小平不惜全國軍管
# 包括廣州軍區軍隊進京佈防

快報
督印及承印：快報有限公司
第九五二一號
夏曆四月廿一定日・宜開市建屋
一九八九年 五月 廿五 日・星期四
今天天氣：吹東風，大致多雲有驟雨
是日氣溫：介乎廿五至廿八度之間
每份七大張 零售二元正
EXPRESS

**要聞・民運動態**

・中國民運活動（刊第二版）
・本港民運活動消息（刊第三、四版）
・京港學運評論（刊第五版）
・京港民運圖片傳真（刊第十四版）
・世界各地聲援活動（刊第十六版）
・其他本港新聞（刊第十九版）

## 政治局通知各單位 趙李二人先後下台

（今晨四時消息）北京若干政府機關的高級幹部，昨天已收到一份政治局會議所決定的指示，趙紫陽被指有三項罪狀，下台已成定局。至於李鵬，亦難逃厄運，不過會在較後時間才會公布。有關指示，今天將會發出，但事屬機密，內容不會向外公布。

（快報採訪組北京報道）北京另一項消息稱，鄧小平希望在本周內平息全國各地的學生及羣衆示威，他已與解放軍各將領達成協議，在需要時將會實行全國軍管，以求控制局面，連日來各軍區已有大批軍隊開到北京附近，準備隨時採取行動，進駐的軍隊包括有廣州軍區。

該項消息稱，鄧小平答應軍方元老會給軍隊更多福利，以換取軍方支持，而人大常委會及中常委會將會於今明兩日開會，討論實施軍管及趙紫陽的去留問題。

今凌晨，有兩處地方據聞學生和羣衆與軍隊發生大規模衝突，但其後證實只是交通意外。

北京趙、李派系的政治鬥爭形勢急轉，據李鵬派系說及取得黨政領導支持後，中共中央政治局昨日決定批准總書記趙紫陽「請假」休息，職務由總理李鵬暫代。

據可靠消息人士透露，趙紫陽重返中南海辦公的消息是不確的，實際上他是返回中南海「請假」，而於前日及昨日舉行的政治局會議，會討論趙紫陽的請假問題，結果獲准，由李鵬暫時兼任總書記的工作。政治局又決定，由於現時北京情況仍然混亂，故有關李鵬暫兼總書記的消息不向外界透露。據知趙紫陽在山東「休息」。

但據另一項未經証實消息稱，李鵬在今次學運風潮而引發的政治鬥爭已重新控制大局，趙紫陽被指有三大罪狀，其中包括是全國最大的官倒，他全家已遭逮捕，此項消息很快便會公布。

### 鄧予福利獲軍人支持

北京市昨日氣氛表面雖然平靜，官方傳播媒介報道被戒嚴部隊已遠離市區，但實際上昨日再有新到軍隊開入。在天安門以北三十公里左右的昌平縣沙河鎮，是通往八達嶺萬里長城的必經之路，昨發現有新到的解放軍。

據當地的居民表示：前日已有一列載有軍隊的火車駛走，但至昨午，他們又發現一列載有廿一部軍車的火車卡停在月台旁，後面尚拖着載卡載有軍人的車卡，全部的人數約有七至八百人。

至於該批軍隊則表示不知爲何要開到那裏。當地的居民表示：這個軍人是否因爲運事，他們每個人都配備武器，看來像是野戰部隊。

一些居民與學生則開始向軍人游說，又派最近的報紙給士兵看，希望他們不要進城，鎮壓學生，但學生則表示，這隊軍人較嚴肅，游說工作不易。

實際上北京的領導層仍然矛盾重重，政治局委員兼天津市市長李瑞環亦說：「我不否認，對黨前的形勢或當前的一些問題，我們是存在意見分歧。」

北京昨日的消息已確認全部對總書記趙紫陽不利，昨日陸續有省市及軍方表態支持中央的決定，至今先後已有海、空及兩個軍區，及廿六個省市自治區表示學習李鵬的講話後，支持中央的重大決定。但並無明確表明是否支持總理李鵬個人。

另外，李鵬之親信國務院秘書長羅干昨日前往北京電報大樓、影電中心、中央人民廣播電台、中國電台、北京戒嚴指揮部及武警、新華社報道羅干此行是受總理所委，分析家解讀此舉是爲顯示權力及北京已完全受控制。

羅干對指揮員表示，現在首都的秩序正在恢復，政府堅信，在黨中央和國務院的領導下，在廣大指戰員、公安幹警、武警、青年學生以及社會各界的共同努力下，首都北京一定能夠盡快恢復正常的生活秩序和社會秩序。希望廣大幹工支持解放軍指戰員，共同做好首都的安全保衛工作。

一名學生在集會中要李鵬下台鄧小平引退。

這小孩子也到場支持學運。

## 置身事外或形勢所迫？ 萬里返國逕飛上海

（快報採訪組北京報道）今凌晨來自新華社的消息說，由美返國的人大委員長萬里，已飛抵上海，短時間內不會回北京。這令到在機場等候歡迎萬里歸國的人感到失望。

北京支持學運的人均切望萬里回來後，能召開人大緊急會議，解除北京實施的戒嚴令，一些人大代表亦已暗中互相聯絡，希望能獲得過半數的委員支持，以召開人大緊急會議，現時萬里短期內不回北京，似乎意味萬里主持人大會議的希望減少。現時未聞萬里是被勒阻或自願留在上海，以避免置身政治漩渦中。

### 靜坐學生開始消沉

而在北京天安門靜坐的學生，一些人開始有點消沉，因爲他們覺得，現時已不知要去抗議的甚麼，因爲由爭取民主，打倒官倒到前天的要求李鵬下台都爭取不了，但李鵬沒有倒下，反傳出趙紫陽被組的消息。

一名與一千名同學由河南來京支持學運的學生說：「形勢現時變得複雜，我想事情很難可以取得具體的結果，很多外地來的學生已回家。」但一名北京清華大學的學生則表示，示威行動會持續下去，直到學生要求李鵬下台，與領導人對話及人民日報「四二六」社論被否定等目標達到爲止。

廣業聯席會指北京市政府和市委應對嚴重的混亂負責。他說，首先，市政府不許公共汽車及所有單位不准出車的一度中斷氣油保給及維持交通，造成交通混亂。其次，政府不許治安幹警出差，且特別遣派武警到軍隊駐紮地方，製造衝突，挑起軍隊介入及毆鬥事件。第三，政府又爲分裂民衆運動，調派大軍引起市民不滿，並利用軍車阻塞，使正常物料糧食供不暢通。

## 共青團發出通告 禁團員聲援學生

（快報採訪組北京報道）共青團已發出內部通告，指令各地團組織協助黨委及有關部門，制止團員繼續到北京加入天安門靜坐學生之行列。

共青團爲已故前總書記胡耀邦之嫡系組織，在最近北京數次大遊行中也有共青團的隊伍，各地之共青團員已有不少赴京參加學運，據悉，該通知於前二發出，主要目的爲「做好要求赴京同學的勸導工作」。

通告的主要內容爲：「近日來，一些地方的學生來北京搞聲援活動，這不僅會加劇鐵路運輸的緊張狀況，影響正常的交通秩序，增加首都各方面的負担，進入北京的同學食宿也發生困難，不利於同學們的身體健康，也無助於當前問題的解決。爲此，希望各地共青團組織協助黨委和有關部門做好要求赴京同學的勸導、說服工作，讓同學們不要來北京，要溝通黨和政府與同學對話的渠道，通過正常的民主程序反映他們的意見，堅決保護廣大學生的愛國熱情，堅決捍衞安定團結的大局。」

## 快語 倒行逆施 必招滅亡

傳聞中共中央政治局會議決定李鵬下台，由正在縮短行程返國的人大委員長萬里召開人大緊急會議，罷免李鵬職務。前天北京尚有一百萬的羣衆進行大示威，外交部、工業部、航天部及各部門科研單位的幹部也參加了遊行，高呼「李鵬下台」。這消息使港人大爲振奮，已紛紛討論李鵬下台後的民主運動發展方向。然而昨天出版的「人民日報」海外版第一版報導，「一些黨政軍領導和機關致電黨中央國務院，擁護李鵬、楊尚昆在幹部會議上的講話」，據說海軍和空軍總部及七個軍區司令部支持戒嚴令。繼而傳來消息，謂歷時兩天的中共中央政治局擴大會議，已決定將趙紫陽定罪，主要罪名是趙紫陽需對學潮負全責，要對經濟失誤負全責，是全國最大的官倒，且是黨的叛徒，是反革命者。

這樣的消息，絕對不能使人接受，難道面對十一億人民的聲音，中共可以如此倒行逆施，冒天下之大不韙，寧願受舉世唾罵，而作出此不爲天理所容的決定？主觀的願望，我們希望這是流言；但如果消息屬實，我們則要作好最壞的打算，一個與人民爲敵的政府，已不惜把國家引入內戰的危機了。

如果消息屬實，整件事的主謀人，自然是死不悔改，頑抗到底的鄧小平。他爲保住自己，便千方百計保住李鵬。不過他游說其他黨政元老和軍方將領，自然不是以此爲理由，而是認爲這次波瀾壯濶的民主運動，是反黨反社會主義的行爲，鎮壓行動是「保黨」。問題只在，鄧小平可以游說軍方將領，未必可以指揮軍方屬下的士兵。而且一個只靠軍隊，不靠人民來維持的政權，頂多只能支持一個短暫的時期，勝利始終會屬於廣大的人民，屬於正義的一方！

未來的局勢發展仍在反覆。鄧小平、李鵬、楊尚昆一伙，若作垂死的掙扎，血染神州，趙紫陽若被定罪，港人的悲憤是可以理解的。願化悲憤爲力量，不要自亂陣腳，在國難危急的關頭，港人更要團結一致，以理智、冷靜的態度，繼續支援國內的民主運動。即使股市大瀉，也不用驚惶，保持鎮靜和高昂士氣。逾一百萬人的遊行，已爲港人寫下歷史的篇章，中港兩地的人民，已是心連心，風雨同路，同舟共濟，但香港也必須保持一個安定的局面，才會有助於國內的民主運動。

實現民主，也許要付出流血的代價，希望所流的血不會太多。面對一個強暴的政府，要付出犧牲。爭取民主，畢竟不是請客繡花。現在的中國人民，認識水平已有了一定的提高，甘於做奴才的時代也已過去，在強權之下而不會畏縮的，大有人在！在天安門廣場絕食的學生，並不畏死，難道他們在槍炮的威脅之下，就會貪生？「民不畏死，奈何以死懼之？」學生絕食，對政府規勸，其實對這個政府仍抱有希望；如果當局一意孤行，則政府倒台之日亦不遠。一個與天下人爲敵的政府，甚至台灣國民黨也有大條道理插手干預，高舉反攻的旗幟。萬一出現這樣的情形，是我們極不願意的。自辛亥革命以來，中華民族已承受了七十多年的苦難，不是外鬥便是內鬥，使香港民主的成長過程迂迴曲折，總不願發生流血的悲劇。當政者若有愛民之心，懇請釋然省悟吧！

## 泰國總理邀請趙紫陽 局勢正常儘快往訪問

（法新社曼谷二十四日電）泰國總理辦公室星期三証實，察猜總理已邀請中共總書記趙紫陽在局勢完全正常時盡快」赴曼谷訪問。

星期二中共駐泰大使李世淳到總理府作禮貌式拜候時，察猜將邀請信交給他。

該官員說，前總理普林在很久以前就邀請趙紫陽總書記到訪，而趙紫陽已計劃到訪。

在北京，趙紫陽的名字以白紙黑字出現在報上，這是四日來第一次官方英文「中國日報」喉舌「人民日報」刊出了泰國邀請的消息。

中共總理李鵬上星期五下令北京戒嚴，以便鎮壓大規模的要求民主示威運動，而未經証實消息說，趙紫陽已在權力鬥爭中被踢走。

與此同時，外間揣測趙紫陽已被革去黨總書記職位之消息，在星期二晚被中共外長錢其琛在此間晚宴上對十二位共市大使說趙紫陽仍保留着黨領導人的職位。

錢其琛說：「我可以斷言，趙紫陽仍然是中華共黨的總書記。」

有消息指出，有十二名極其支持趙紫陽反對頒布戒嚴令，而錢其琛則是其中一位。

另據北京可靠消息人士透露，由前日開始一連兩日舉行的政治局會議，已批准總書記趙紫陽「請假」休養，而總書記的職務由總理李鵬暫代。

消息人士稱，較早前外國通訊社報道趙紫陽已恢復在中南海上班的消息是不確的，實際上趙紫陽是返回中南海「請假」休養，相信他已飛往山東休息，而政治局的會議討論了他請假暫時離開北京的問題，結果獲得通過，並決定由李鵬暫代其職務。

消息人士又稱，現時未悉趙氏離開北京是撤兵之計或是因情勢有變而必須離開。

## 態度轉強硬・毛澤東「陽謀」翻版
## 列舉趙紫陽犯三大罪狀 鄧小平下令拘趙等40人

（快報消息）據可靠消息來源透露，中共昨天上午召開中央委員會及中央顧問委員會會議，鄧小平在會上的態度突然出現一百八十度的轉變，堅持人民日報四月廿六日的評論正確，在他的堅持下，中委會與中顧委的聯席會議，終於通過把趙紫陽打成反黨、反革命集團，而且昨天下午在鄧小平的命令下，已把趙紫陽、其子趙大軍及有關係的四十多人全被逮捕，有關的決定將會在萬里返國後短時間內公布，以阻止萬里以人大委員長的名義，建立與鄧、李集團的反對勢力。

消息來源指出，中共中委會與中顧委昨天上午的會議，在鄧、李集團的控制下，列出趙紫陽三項罪名：（一）須爲過去幾年國內經濟失控的現象負責；（二）透過其親信鮑彤在國家體制改革委員會，組織反革命集團，推翻中國共產黨的領導；（三）縱容及參與其兒子趙大軍的不法活動，成爲全國最大的官倒集團。這三項罪名正足以把趙紫陽及以其爲首的改革派，打入永世不得翻身的境地，有關的決定及把趙紫陽等拘捕的消息，預訂於昨天晚上七時，經由中央電視台的新聞聯播向外公布。

消息來源表示，鄧、李集團在短短一天內，由妥協的態度突然轉趨強硬，使人感到震驚莫名，昨天中午鄧李集團在中南海召開傳播媒介負責人座談會，正式宣佈逮捕人士宜布該項決定，規定傳媒必須口徑一致去報導這宗事件，並呼籲全民學習「四二六」人民日報社論，及「五一九」李鵬對北京黨政軍幹部大會的講話。此外，據正在北京市郊撤退的軍隊，又正再次向北京推進，極可能在正式宣布的同時，向天安門的學生與羣衆進行武力鎮壓，不惜出現血洗天安門的場面。

### 鄧李行動迫在眉睫 極可能血洗天安門

消息來源說，雖然有關的消息尚未獲得証實，不過從中央電視台突然通知海外的傳播機構，在深夜十二時再度停止透過人造衞星傳送新聞片的行動，還有北京附近地區，態度上有問題的部隊及其指揮官，又再受到監視，緊接着又傳出迫使全部外國記者離境的傳聞，這種種迹象顯示鄧李集團的行動，已經迫在眉睫，問題只是確實的時間。

消息強調，鄧小平這種手段，很明顯是毛澤東的「陽謀」翻版，其重點主要是透過元老派的影響力，放出一些妥協的消息，以促使鄧李集團當前最大的威脅者——在美進行訪問的人大委員長萬里，使其提前返回國內，以達到把萬里控制，消除一切反對勢力的目的，雖然萬里已啓程返國，鄧李集團的目的能否達到，目前仍是未知之數，但是聶榮臻、徐向前兩名元帥及七位大將，昨天曾致函人民日報，有關的函件就已被人民日報編輯部扣起。

## 四軍區與26省市向中央表示効忠

（快報採訪組北京報導）愈來愈多的軍區司令、省、市、自治區的黨政領導機構，昨紛紛致電中共中央、國務院，表示支持，爲恢復首都正常秩序而採取的各項措施，至今已有海空軍及兩個軍區、廿六個省市自治區表示支持中央。

根據人民日報昨日的報導，七個軍區司令中，空軍、海軍和蘭州、濟南軍區等四個黨委常委學習李鵬、楊尚昆的講話後，表示擁護中央的重大決策，決心爲維護安定團結的政治局面所做的貢獻。

此外，中新社的報導亦指出，除了前天報導的十一個省、市、自治區外，昨還有十五個地區表示支持，計有：湖北、北京、上海、陝西、湖南、河北、河南、福建、江蘇、吉林、安徽、西藏、黑龍江、四川、山東等，拍電報表示支持黨中央、國務院穩定大局所作的努力。不過，北京軍區司令，國防部長秦基偉，至今仍未表態支持李鵬的決定。另外，「解放軍日報」昨日刊登軍方總參謀部及總政治部發表的一封信，促請革命執行戒嚴令的軍人研究李鵬及楊尚昆在上周五發表的有關訴駁學生的講話。軍方領導層又促請軍人閱讀四月廿六日人民日報發表的社論，「以便全面瞭解這種努力的性質及執行戒嚴令的任務」。

這封信說：「由極小撮人製造的動亂仍未較平，如果他們的陰謀得逞，那麼十年來艱苦的改革努力及建立與更新社會主義的工作，便會破壞無遺。」在兩大前，逾一百位高級軍官聯名簽署了一封信，要求撤消戒嚴令，反映出軍中出現嚴重的分歧，這又反映出政府高層亦如是。

## 局勢告急・亟須解決
### 萬里昨倉卒返大陸處理危機 57人大常委要求開緊急會議

（快報採訪組北京報導）被視爲解決今次學潮危機的關鍵人物，人大常委會委員長萬里，昨經已提前結束美國之行，返抵中國。

至於目前學界要求召開人大常委會緊急會議的人大常委，至昨晚已增至五十七名，尚差十名才夠要求開會的半數常委（六十七名）。

港澳區三名人大常委，暫時只有霍英東表態支持召開緊急會議，另外兩位常委許家屯和馬萬祺則仍未表態。

萬里昨返國前，同美國總統布殊一個半小時的會見是前天下午在白宮進行的。萬里向布殊介紹了中國最近的發生學生遊行示威和絕食情況的一些背景和原因，通報了中蘇高級會晤的情況。布殊對中國國內形勢表示關切，他希望中國國內局勢能很快平息下來，學生進行示威和絕食問題能順利得到解決。

萬里還向布殊轉交了中國國家主席楊尚昆給布殊的一封信。據稱，信中對布殊今年二月訪華的成果表示滿意，重申中國十分重視發展中美關係，相信萬里對美國的訪問將會進一步增進相互了解，有利於中美兩國關係的發展。

七十三歲的萬里提前返國的原因，新華社報導稱是因爲健康原因。但目前仍未知萬里返國後，會否立即召開人大常委會緊急會議。有消息說他會先到上海而不是先回北京。

據中國的憲法，只有人大常委會委員長和半數的人大常委提出，才可以召開緊急會議。而常委之一的胡[illegible]偉，則表示無論國家情勢發展如何，他仍會堅持要求召開緊急會議。

萬里原定計劃下月一日結束對美國的訪問，接着赴加拿大訪問五天後回國。在美國的兩天訪問期間，他會見了美國總統布殊、副總統奎爾、國務卿貝克，衆議院兩黨領袖。

十二名北京的靜坐學生，在接到萬里返國的消息後，從天安門廣場步行往三十公里外的首都機場。他們將會帶同橫額和一張標語到機場迎接萬里。

## 光明與黑暗最後決戰
### 學生設「智囊團」誓死保天安門

（快報採訪組北京報道）北京學生運動已經擴至社會各階層，目前天安門廣場上的學生運動將由新成立的廣場學運指揮部負責，代替過去多個學生組織共同領導的混亂局面。此外，一個由學生、工人、知識份子和教育界等組成的愛國護憲社會聯席會議，將會成爲上述指揮部的智囊團，誓死保衞天安門。

指揮部總指揮柴玲昨晨在上述兩個組織的大會上帶領十多萬的學生宣誓，誓死保衞天安門。可是前一階段的要求，與政府平等對話和李鵬下台則沒有在是次誓言中提到。在師範大學上學生領袖王丹宣讀一份有關前階段的總結，分析「光明與黑暗的最後決戰」，並形容是次學運，認爲其在「五四」和「四五」也不能比擬，但運動表示，無論運動以何種形式結束，它都會得到勝利。

在昨晚的智囊團大會上，香港一些教研人員也有參予策劃大會，具體參與這場全民運動。

上述兩個組織昨晚十時宣佈成立。天安門廣場學運指揮部將全權處理廣場上學生運動的具體工作和有關決定，而指揮部的聯絡已返回北大，負責全市的運動。目前指揮部的總指揮爲前絕食團總指揮北師大學生柴玲，而副總指揮有北大學生張伯力，南京大學學生李路和封從德。指揮部下設五個分部：宣傳、財務、供給、聯絡、糾察，負責人分別爲[illegible]、老木、丁江、政法大學教師劉蘇里、劉剛及張倫。至於愛國護憲社會聯席會議則由一些對是次運動的後援機關組成，包括了代表都曾積極投入運動，人數有四十多人，天安門作爲廣場指揮部的智囊團，提供意見和策略，但是否採納由指揮部決定。聯席會議常委會有王丹、張伯力、李路、柴玲、封從德和紹商。

據聯席會發言人劉蘇里下午表示，由於廣場過去是由絕食團總指揮部、北京市高校聯合會、各校籌委會和外地高校聯合會共同統領的，在具體的廣播上出現不協，爲統一廣場的指揮工作，及取得更廣泛支持，高校聯合會已委託廣場學運指揮部完全接管廣場運動的指揮工作，故此，前一階段的學生聯席將返回二線，並應遵守指揮部的決定。劉氏補充道，有關結束絕食行動的條件，聯席會將於明日討論。

## 緊急啓事

本報支持各界聲援學生運動，茲由今日起，所有聲援學運廣告，一律照普通廣告五折收費（每方吋廿九元），除支付印刷紙張費用，餘款全部捐出，支持北京學運。

熱線電話 5—8331988

快報啓

# 廣場設障·阻堵攻入 死守羣眾·增至十萬

# 北京今晨緊張

東方日報
銷量讀者全港最多　廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
督印及承印：東方報業集團有限公司
地址：九龍青州街東方報業大廈
電話：總機 三一一三三○一一一；廣告組 三一一三三二三三三；編輯部 三一一三三四三三三；採訪組 三一一三三五三三三
電報：五一七三三八五五
中華民國七十八年（一九八九）五月25 星期四　己巳年四月廿一日
第二十一年壹百式拾號　出紙十七大張　零售二元

## 高層鬥爭·局面突變 趙紫陽勢危！ 有謂李鵬將取代總書記

【本報訊】今晨（香港時間）美國CNN報道：中共中央政治局擴大會議已決定李鵬當總書記。趙紫陽的去向和總理等職位人選的安排未知。

【本報訊】據了解：因學潮而觸發的中共高層權力鬥爭，至今爲止仍未有明顯結果，總理李鵬與總書記趙紫陽之間的對峙局面仍處膠着狀態。

本地昨日下午流傳的消息稱，中共政治局擴大會議已確定趙紫陽處理學潮手法有失誤，將會被免去黨內職務。消息又稱，軍方已完成在首都主要機關，例如電台、電視台及機場等地方的部署，趙紫陽下台的消息即將公布。

本地消息表示，總理李鵬的一方已掌握了以趙紫陽爲首的約四十名有關人士的一份名單，部分人士如趙紫陽的智囊組形已遭隔離。

不過，來自北京的另一項消息則對本報記者說：自從本月十九日晚，總理李鵬宣布對付學生「動亂」的軍事措施之後，直至昨日下旺前的過去五天內，中共高層並沒有舉行過任何政治局、或政治局擴大會議，或政治局常委會議。因此，任何有關李鵬或趙紫陽的種種傳聞，全非事實。

北京消息進一步形容目前中共高層的權力鬥爭正於僵持不下的情況，李鵬或趙紫陽雙方都並沒有讓步，繼續堅持原來的立場。

他又說，中共軍委主席鄧小平至今還未對事件表態，因此，各方力量正運用本身所掌握的渠道及實力，試圖影響局勢發展。這些場外動作包括支持趙紫陽一方組織隊伍上街遊行，支持學生，而另外支持李鵬的一方，則發動各省市軍區負責人表態。

據中新社報道，近幾天來，一些省、市、自治區的黨政領導機構，陸續致電中共中央、國務院，表示擁護中央對穩定局面採取的措施。這些省、市、自治區除昨天報道的十一個外，還有：湖北、北京、上海、陝西、湖南、河北、河南、福建、江蘇、吉林、安徽、西藏、黑龍江、四川、山東等各省市（區）的電報均表示支持黨中央、國務院爲穩定大局所作的努力，並表示結合各省市自治區的實際，穩定當地的大局。

昨天已表態堅決支持李鵬的省市負責人，包括江西省委、新疆黨委、雲南省委、廣東省委、青海省委和天津、山西、海南、甘肅等省市的黨政部門。

不過，北京消息人士指出，目前中國的情況有點像文革期間的局勢，省市負責人的表態不一定能夠代表他們所管轄的地區。

他指出，目前形勢發展的一個關鍵處正於人大委員長萬里回國之後，可否順利召開人大會議，行使人大所擁有的權力，順應人民的要求，罷免總理李鵬。

另有一說，萬里回國是鄧小平之意，希望他可以控制人大，以保李鵬。

羅幹希望廣大職工支持解放軍指戰員，共同做好重要部門的安全保衛工作。他還看望和慰問了廣播電影電視部分值夜班的人員。

## 圍城兵力增強 估計達十五萬

【本報訊】今晨北京消息：天安門廣場的情況，因有關不利於趙紫陽的消息傳開來，入夜後在廣場聚集的人羣陸續增加，迄今晨明顯較過去數晚多，估計約達十多萬人。

另外，北京的市民和學生，昨晚和今晨再在通往天安門廣場的道路，設置路障，以阻擋可能進城的解放軍。

前日後退的解放軍，有消息說目前正在整編，並不是撤回原駐地，只是原地候命，部分地區更見有兵力加強的跡象。例如往長城途中，距北京市中心約三十公里的沙河車站，昨日新到約二十多輛軍車的士兵。據悉這些士兵，是來自遼寧的。

目前在北京四周的外來軍隊，據估計達十五萬。

## 李鵬戒嚴令 海空軍支持

（北京合衆國際社廿四日電）中國海空軍周三支持總理李鵬頒布的戒嚴令，除了北京外其餘所有地區軍方司令促請包圍北京的軍隊進京驅逐在天安門廣場內靜坐的學生。

「人民日報」說，海空軍總部及六個地區司令部已經去函黨政機關，表示支持實施戒嚴令。

## 今再環市大遊行 知識界成立組織

【本報訊】北京消息：新成立的北京知識界聯合會，昨晚號召北京各界，今午再舉行環市大遊行，支持愛國民主運動，該會並發表成立宣言。

他們又提出三項要求，包括取消戒嚴令，召開人大常委會討論「罷免李鵬案」，及在解決上述兩問題後，加快民主改革，使人民享受憲法規定的民主與自由。

另外，香港歌手黃耀光昨日已把前日本港眾多演藝人，爲北京學生灌錄的「爲自由」錄音帶，帶到天安門廣場，送給學生，並即時在「學生之聲」播出。

## 北京電子傳媒 已受李鵬控制

（北京新華社廿四日電）國務院秘書長羅幹受李鵬總理的委託，今晚看望和慰問了負責北京電視大樓、彩電中心、中央人民廣播電台、國際電台保衛工作的北京衛戍區指戰員和武警戰士。

●人民對李鵬的憎恨，可從此圖像清楚明白。（美聯社傳真）

●示威者的標語牌[illegible]（美聯社傳真）

## 封鎖令再下 衛星傳新聞 午夜後禁止

（北京路透社廿四日電）美國「全國廣播公司」及「哥倫比亞廣播公司」駐北京的電視記者表示，他們接獲電視廣播部的官員通知，衛星傳送電視新聞將於周三午夜之後禁止。這是北京當局五日來第二次禁止外國新聞記者利用衛星傳送電視新聞。兩間美國廣播電台並沒有進一步解釋禁止衛星傳送的原因。

## 萬里晤布殊後即歸國 學生聯羣赴機場迎接 美總統促中國停止干擾「美國之音」

（綜合華盛頓廿四日電）中國人大常委會委員長萬里縮短在美國的訪問行程，周二傍晚離開華盛頓飛返北京，一般預料他會召開人大常委會緊急會議，討論近期的學運和北京的局勢。

來自北京的消息說：萬里約今晨二時（北京時間）已返抵上海，料他會逗留才返北京。

在北京，許多學生已離開天安門廣場徒步往機場歡迎萬里回國，學生說，會有其他數以千計的人往機場匯合。

一個七人學生代表團已在北京機場等候，學生代表說：「我們將要求萬里拯救同學，現在百分之八十至九十的人民視李鵬爲公敵。」

他們又表示，將會查看究竟萬里是否患病。

據新華社稱，萬里是以健康原因提前結束對美國的正式友好訪問。

白宮發言人引述布殊總統在會晤萬里時說：「美國強烈支持世界各地的民主。」布殊呼籲萬里致力政治與經濟改革，不要暴力鎮壓民主運動。

布殊說：「世界各地都關心中國的經濟改革，國家安全和政治穩定，美國希望目睹中國繼續進行政治及經濟改革。」此外，布殊又要求中國停止干擾「美國之音」的廣播。

美國之音發表聲明說，該電台五個華語廣播頻道中有三個受到干擾。它說，有一干擾訊號來自華南地區。

官員說，因爲五個頻道中祇有三個頻道受干擾，故使國務院懷疑干擾行動是地方當局的決定，而非受北京方面的指示。

他說，如果決定來自中共中央，那麼應是所有五個頻道都遭受干擾。

一位分析家也懷疑干擾美國之音華語廣播頻道的決定來自地方。他說，事實上五個頻道祇有三個受干擾，可能係因地方當局祇有權干擾三個頻道。

但他說，很難說地方當局支持李鵬或爲支持示威學生。他說，地方當局下令干擾是否爲可能審慎決定干擾美國之音的廣播，以引起美國反對中央領導階層保守派人士的反應。

同時國務院對以欲復來自北京的電視實況轉播，表示歡迎。國務院發言人說，北京當局同意這一電視實況轉播是很有助益的跡象。

●美國總統布殊周二與到訪的中國人大委員長萬里會談，布殊希望中國停止干擾美國之音的廣播。（路透合衆國際社傳真）

## 知識分子發公開信 要求即開人大 撤消北京軍管

【本報訊】北京知識分子向全國人大委員長萬里及全體常委發出公開信，要求在萬里返國之後立即召開人大常委緊急會議，撤消北京戒嚴令。

知識分子已分頭與常委接觸要求開會時投票撤消戒嚴令。公開信目前已獲得中國社會科學院四十位學者聯署。

公開信說，萬里提前返國，令他們看到在民主法治軌道上，解決當前全國問題的希望。

信中指出，全國人大常委會是國家最高權力機關，有權撤消國務院所頒布同憲法有抵觸的戒嚴令。

發起公開信的中國著名知識分子嚴家其說：在沒有受到外力入侵及無損現任何武裝暴亂情況下，動用部隊入北京進行戒嚴任務，是違反憲法第二十九條精神。

知識分子相信，北京撤消戒嚴令之後，學生會逐步撤出天安門廣場。

## 護憲聯席會議成立 學生動向今有決定 成員逾四十·包括社會各界別

（本報特派記者黎錫鵬、林社炳北京專電）北京高校學生發起的學運，昨日正式演化爲全民參與的愛國民主運動，一個由北京各界組成的「愛國護憲社會聯席會議」，已於昨天正式成立，而天安門廣場學生的靜坐動向，今日內可能有決定性發展。

作爲護憲聯席會議之一的學運領袖王丹在記者會表示：目前的學生運動已發展爲各界參與的社會民主運動，靜坐學生下一步動向，要由社會各界協商，他相信今日會有答案。

新成立的「愛國護憲社會聯席會議」，共有四十多名成員，包括學生、知識分子、文藝、學術、工人等界別，據聯席會議發言人劉蘇里表示：該會是作爲剛改組的「保衛天安門廣場統一指揮部」的後援組織，作用是出謀獻策，擔任智囊角色，但對統一指揮部沒有硬性制約關係，聯席會議提出的任何意見，最後決定權仍在指揮部。

劉蘇里又說：聯席會議的口號是「愛國護憲、社會協商」，護憲是指護憲政，不是憲法，雖然學生組織已成爲聯席會議的成員之一，但學生絕食請願的兩項要求：肯定學運是愛國民主運動及展開真正民主對話，仍會繼續爭取達到。

他表示，聯席會議暫不會具體針對要求某一位領導人下台，但認爲任何重大決策必須由人來負責任，這是今後必須確立的政治原則，重大事務一定要有人負責。

王丹補充：這兩天遊行，羣衆所喊的口號和情緒都具有針對性，如羣衆情緒反應強烈，他們應順從羣衆意願。

談及目前市高校自治聯合會在聯席會議的角色，劉蘇里說實際上目前協調天安門廣場行動的是統一指揮部，聯席會議則作爲後援，其他的組織已退到第二線，從其他方面協助愛國民主運動的推展。

有記者則追問另一學運領袖吾爾開希的情況，王丹說他身體不好，正在北師大休息，他相信吾爾開希作爲市高聯的負責人，會同意現有安排。

劉蘇里又表示：聯席會議已共成立六個部門開展工作，其中包括指揮、宣傳、糾察、聯絡、供給及參謀。

他又以聯席會議發言人的身份，指責北京市政府和市委，是導致北京市目前呈現混亂的罪[illegible]動者，例如市府過去幾日一直都不讓公共汽車行駛，至前天才恢復，又命令所有單位不准出車，一度中斷汽油供應及不派交通警和治安警察站崗維持社會秩序，而軍車被堵不能入城，也是間接導致混亂的因素之一。

## 以善抗惡時代開始了！ 十萬大學生宣誓 願獻生命保民主

（本報特派記者黎錫鵬、林社炳北京專電）協調天安門廣場學生靜坐行動的統一指揮中心，昨晨再經改組，正名爲「保衛天安門廣場統一指揮部」，總指揮柴玲昨晨十時正式宣布就任，並帶領廣場上的近十萬名高校學生宣誓，願意以全部生命和忠誠，誓死保衛天安門，首都北京及共和國。

在宣誓之前，廣播先奏起「義勇軍進行曲」，隨即由常委王丹宣布柴玲就任。由她宣讀誓詞，內容主要爲：「爲了促進民主進程，爲了憲法尊嚴，爲了保衛偉大祖國，不受一小撮陰謀家顛覆，爲十一億同胞不在軍管恐怖下流血犧牲，不受法西斯專制統治，爲了千萬兒童享受自由民主和平生活，我們願意以全部生命和忠誠，誓死保衛天安門，誓死保衛首都北京，及誓死保衛共和國，排除萬難，鬥爭到底。」

而王丹稍後則代表由首都各界聯席會議成立的「愛國護憲社會聯席會議」，向廣場學生宣讀一篇題爲「光明與黑暗的最後決戰」的聲明。

王丹指出：今天的鬥爭是爲民主和人權，這個運動已經超過了中國歷史任何的一次；無論今次的運動會以甚麼形式結束，歷史將給予中國人民最輝煌的勝利。

他指目前實行的軍管，嚇不倒人民，雖然同學手無寸鐵，但暴力亦一籌莫展，以惡抗惡的時代已結束，以善抗惡的時代已經開始了，戒嚴令實施以來沒有一兵一卒進入北京城，正顯示了政府的軟弱。

王丹指中國的民主運動正處於生死存亡的關頭，如果人民勝利，中國會走上健康發展道路，專制主義亦不能制止，如有人敢動用軍隊鎮壓人民，他必然是人民的公敵，中華民族的千古罪人，人民並非沒有失敗的可能，但是目前已經沒有退路了，如讓一小撮堅持倒退的人得逞，他們就會秋後算帳。

他呼籲有正義感和良心的中國人，團結起來，拯救未來。

廣州學生繼續遊行

●廣州學生揮舞旗幟，領導羣衆遊行支持北京學生爭取民主。（美聯社傳真）

## 堵截軍隊防衛網收窄 輪流守衛天安門廣場 聲援團接踵來·市民送食物支持

（本報特派記者黎錫鵬、林社炳北京專電）北京宣布實施戒嚴已踏入第六日，迄昨晚解放軍仍未開入北京，學生昨日將堵截軍隊的範圍收窄，並採取輪班制，守衛天安門廣場。

高校聯經過商討後，決定將堵截軍隊的防範網，從近郊收窄至北京市三環，並且重新將據守主要路口的工作，清楚劃分給各高校糾察隊自行負責，避免有某些據點人員太多，某些據點人員太少的情況出現。在日間亦將路障開放，方便車輛往來，接載市民上班。

在天安門廣場靜坐的學生，經過由上月起一連串的大規模遊行的絕食之後，再面對戒嚴令及軍隊開入北京市的緊張情況，每一名學生都說已極度疲勞，不過爲了要撐下去，堅持爭取民主自由。高校聯採取了換班制，靜坐的學生日夜交替換班，由於晚間的情況較緊張，所以留在廣場的學生較多，日後便可就地或是返回所屬的校園宿舍休息，日間維持有五萬人，夜間則有十萬人。

高校聯雖然呼籲外地聲援的學生，返回原居地，向當地居民報告北京市的最新情況，不過仍有不少從外地來的聲援團，接踵而至，抵達天安門廣場。對於這些遠道而來的學生，在食方面，由於得到市民送水送食的支持，總算還可以應付得來。不過，天安門廣場因人太多，環境衛生是一大問題，各高校學生都較爲自律，清理營地附近的垃圾，集中讓清潔工人搬走。

不少參加靜坐的學生，都前無通知父母，他們的父母得悉後，有親自從外地到北京找子女，要求他們返鄉，有的則以電報，用父母病危爲理由，騙子女回家，不過部分學生返家後[illegible]

## 北京盛傳當局將整肅新聞界 初願受訪後竟峻拒 人大常委態度突變

【本報訊】北京一位新聞工作者昨日在電話訪問中指出，北京新聞界這兩天正流傳一個消息，指當局將後將會追究新聞界的表現。

這位新聞工作者說，新聞界正廣泛流傳一種說法，指中央在內部文件中，提及新聞界所起的作用非常不好，所以要追究責任。

另外，本報記者昨午分別致電在京人大常委，欲了解人大常委聯署信件的進一步情況，但對方的態度在數小時內出現了重大轉變。在北京時間下午四時左右，記者分別致電人大常委胡績偉及葉篤正，他們當時雖不在家，但當記者表明身份後，接聽電話的家人均囑記者稍後可再作嘗試。記者稍後恆半小時嘗試一遍，到北京時間晚上八時半左右，常委[illegible]家人突然改變態度，表示[illegible]，但不接受國外記者採訪[illegible]問題，葉的家人說，你們香港記者應打到中國科學院[illegible]的辦公室去，中科院的領導[illegible]安排。

北京時間晚上十一時，記者經多次嘗試下找到胡績偉（較早前家人表示他去了[illegible]），胡的家人態度忽然轉趨冷淡，說胡認爲現在是非常時期，不願接受訪問。也[illegible]採訪了。究竟兩位人大常委對待記者的態度突然轉冷淡，是否與昨夜北京傳來的消息有關，局勢目前仍難以估計。

[illegible]，又有來新到北京。記者昨日分別到過北京大學、北京師範大學、人民大學及清華大學。這些高校的學生教師仍在罷課罷教，大部分學生都參與了運動，參與的工作包括接待外來的同學，搞宣傳工作、組織糾察隊及加入靜坐遊行的行列。校園內仍貼滿大字報，吸引了不少學生及市民圍觀，情況平靜。

學生又組成請願大隊，接受諮詢，解釋況及有關問題。

暫時撤離的各路解放軍部隊，還在接受「愛首都、愛人民、愛學生」的宣傳教育。也顯示，解放軍進北京城實施戒嚴的決定，仍執行，目前情況是各方都在等。

## 示威浪潮未稍退 長江大橋再封閉 武漢、南京、上海、廣州、長沙

（香港法新社廿四日電）示威浪潮周三繼續席捲全國各大城市，橫貫南北幹線的武漢長江大橋本月來第二次被迫關閉。

由成都至上海各大省市的示威羣衆不斷高呼「李鵬下台」；與此同時，外界廣泛揣測李鵬由於處理此次政治危機不當，可能被迫辭職。由香港致電各大省市，如南京、廣州、長沙及蘭州等，當地居民均報道說有大規模示威。至於在鄭州、南寧、大連、廈門、青島及海口等地，氣氛較寧靜，未有人上街示威。

一項透過電話聯絡的官方消息說，武漢數千名學生操過長江大橋，大橋被迫封閉，車輛無法通過。

在上海，數以千計學生走上街道，高呼口號，舉行反政府示威。一名中國記者接受訪問時說：「當地學生似乎較往日平靜，交通如常擠擁，不過未有混亂情形。」

他說，上海市政府周三在各大主要報章刊登四點指引，促請市民嚴守工作崗位，保持城市正常運作。

在成都，約一萬名市民，大部分是學生，繼續在市內廣場靜坐，要求李鵬下台。

在長沙，學生示威浪潮一浪接一浪，他們繼續舉行集會，聲援在北京的學生。

在南昌，消息透露，當地周三仍有小規模和平學生示威。

## 封鎖新聞·自絕而已 港報在京吃香 傳眞消息·複印派發

（本報特派記者黎錫鵬、林社炳北京專電）自從李鵬宣布於本月二十日實施戒嚴令，禁止中外、港澳台記者採訪之後，北京對內對外的消息，幾乎全部被隔絕。不過學生爲保持與外間聯絡，把盡辦法，其中包括利用傳真機，將從香港收到的消息複印，貼在街上，與市民知道。

一名清華大學學生在接受記者訪問時表示，自從北京實施戒嚴令之後，學生及北京市民都很需要知道外界及國際對事件的反應，方法包括從香港來的旅遊傳送至北京的報章報道，每天便有一、三張。

該名清華學生又表示，目前北京的主要新聞機構，都給軍隊接管，其中包括新華社、人民日報及中央電視台等。因此，學生及市民相信在軍管的情況下，這些新聞機構並不能將確實的事實報道出來。

[illegible]報章，及香港一些新聞機構，透過傳真機，將一些市面的消息，傳到北京學生手上，再由學生印製成[illegible]張，到上海發[illegible]讓市民閱讀，或[illegible]錄口傳[illegible]給其他[illegible]民知道[illegible]香港新聞[illegible]透過[illegible]

## 合肥大遊行 知識分子多

（本報安徽合肥長途電話訪問）中國知識分子溫元凱說，安徽合肥昨午有遊行，遊行人士包括在中央新聞單位駐合肥的新聞從業員，合肥所有[illegible]界、文化界、藝術界，包括合肥工業大學學生均有參加遊行。

曾爲趙紫陽智囊成員及八六年中國重要人物之一的溫元凱說，不管從哪一角度說，今次運動會令民主進程大大加快。

他說，運動的成果並不是要令某人下台，而是在[illegible]立民主制度，要在[illegible]上保證，包括不要[illegible]放軍用來干涉國內[illegible]，及利用爲政治派[illegible]爭的工具，因爲這[illegible]成一個非常危險的[illegible]前景。

## 溫元凱接受本報長途電話訪問 安徽各界擬緊急呼籲 促公開高層決策內幕

【本報訊】安徽省各界關注學運人士前日曾擬出一個緊急呼籲，送交安徽省各報社發表，公開呼籲取消北京戒嚴令及立即召開全國人大特別會議等，不過由於國內實施新聞封鎖，結果不能刊登。

呼籲要求當局取消北京的戒嚴令，召開人大及黨代表大會特別會議，並公開高層決策內幕。

中國著名知識分子溫元凱在安徽合肥寓所接受本報長途電話訪問時表示，安徽四十多位來自科技界、教育界、文藝界、企業界、社會科學界、律師界、及新聞界部分人士前日開會後，認爲自總理李鵬發表講話及頒布戒嚴令以來，不但未能恢復北京的秩序，反爲導致秩序更加緊張及危險，並已引至全國二十六省共一百零六個省市，發生遊行示威，此情況造成嚴重的國家危機及民主危機，損害國家利益，因此會議決定發出三項緊急呼籲：

（一）強烈呼籲政府應該立即取消戒嚴令，要調回外地調往北京的軍隊，並且雨中不用武力來對待和平遊行請願的學生和人民羣衆。

（二）立即召開全國人民代表大會的特別會議和中國共產黨代表大會特別會議。應該公開高層領導的決策內幕，他們的意見分歧，應由全黨及全國人民作出判斷和決策，而作出符合全國人民意願的決策，而不能由少數人左右局勢，才能解決當前的問題。

（三）呼籲學生及社會各界要保持冷靜、理智和克制，繼續維護交通、生產秩序及社會秩序，使偉大的愛國民主運動能夠成爲中國繼續改革開放的一種動力。

有關呼籲並要求各方面簽名。

明報·1989年5月25日　星期四

MING PAO DAILY NEWS

第31年　第6號
今天出紙十六張半　$2.00

明報

# 老將葉飛拍桌大罵
# 李鵬斷送中共江山

·葉飛

## 中共高層討論解決危機方案

# 趙紫陽李鵬都要下台
# 萬里將全權處理學運
# 趙系田紀雲會當總理

## 高層內爭激烈
政治局委員爲防萬一
多已携眷遷入中南海

## 觀衆二萬餘元捐款
中央電視台交學生

## 社評
# 人民爲什麼爆發了憤怒？

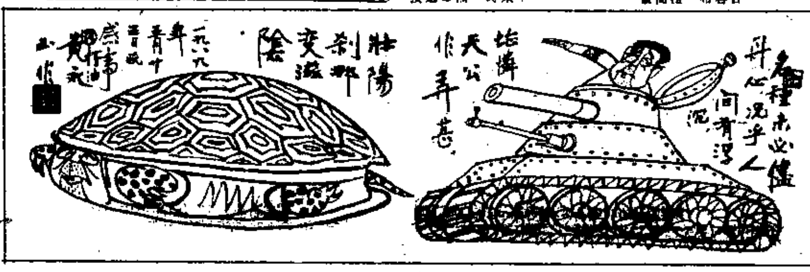
## 乘裝甲車火車飛機而來
# 大批軍隊趕抵北京
## 軍官坦言爲應付高層權力鬥爭

## 第八次人大常委會議
台籍常委促公開進行

## 衛星對外傳送新聞
# 北京當局又告禁止

·反對中共當局的無理做法！

## 北京工人今大遊行
支持學生打倒李鵬





## 萬里「因健康理由回國」
# 人大常委緊急會議
# 彭冲表示暫不召開

## 壯陽剎那變滋陰！

畫家黃永玉對局勢感時之作：
名種未必懷丹心，況乎人間有浮沉；
堪憐天公作弄甚，壯陽剎那變滋陰。

# 學生新領導層昨宣誓
# 爲新民主共和國奮鬥
## 指揮部聯席會議下分五個部

## 鄧小平陽謀一部分
*夏蘆

## 學生領袖指斥李鵬集團
搞亂治安交通物資供應

# 京知識界組聯合會
# 今大遊行支持民運
「人民沒有退路，後退一步就是流血」

## 特稿
# 北京潛伏危機
*石柳子

## 布殊會晤萬里
籲中國勿鎮壓學運
不要干預採訪自由

香港時報

總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三號五樓四樓

第一四一五七號
HONG KONG TIMES
中華民國行政院新聞局出版事業登記證局版臺業字第零零零貳號

督印：香港時報有限公司
總機電話 五一二七九三二二四
編輯部 五一二七一七八三
經理部 五一二七一七七四
採訪組 五一二七一六八八
電報掛號 五一二七一六三九 九一三四
台灣分社 三六二一八五九四 電報掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

# 李趙可能雙雙垮台

# 趙被指反黨反改革

## 今日新聞提要

一、中國國民黨中央常會通過提名李煥任行政院長，刊第三版。
二、趙紫陽似處不利地位，刊第一版。
三、大陸局勢動盪，影響投資信心，刊第二版。
四、十餘萬學生市民雖團集會晚上大遊行，支援北平學運，刊第十六版。
五、昨日又有大批各界民衆往「新華社」請願，刊第十五版。

## 中共統一宣傳口徑 召各報總編輯訓話

### 鄧小平一錘定音趙紫陽難逃惡運

（本報特派記者北平廿五日電）昨日下午三時，「中宣部」召開北平各報總編輯召開會議，傳達「政治局」擴大會議的決議，以統一宣傳口徑。

據說，會議還傳達了鄧小平講話。其精神主要說趙紫陽是「變反」，反黨和反改革。

預料今日上午傳達的內容將傳達到各報中層幹部。

據說，李鵬也可能與趙紫陽一同下台，但趙紫陽下台快將宣布。李鵬下台不會馬上宣佈，會拖延一段時間。

據可靠消息人士說，萬里今晨二時乘夜機七四七到了上海。

說趙是反黨集團，趙說李是「反革命政變」。他說，「中央」正在逼趙表態，要趙宣佈與「中央」保持一致。

對李鵬講話和戒嚴決定，國「中央」婦聯及全國總工會都在持觀望態度，全國總工會已去電要求正在國外的倪志福返來，預料倪返來後，總工會可能在倪的壓力下表態支持李鵬。

據說局勢發展到此，鄧小平已有悔意，但在講話中對領導絕食的學生領袖王丹很得咬牙切齒。

【本報記者劉文傑報導】有關中共政壇人事變動的消息，昨天仍然見議論一片。由於中共昨天開會議，結果今兩天可知曉。

昨天有個與別不同的消息傳出，「總理」李鵬和趙紫陽會雙雙垮台。

## 「政治局」會議由局外人主持 鄧李將擺親民姿態 民運轉化路線鬥爭

【本報特派記者北平廿四日電】已查實，中共昨日召開的重要會議確是「政治局」擴大會議，會議由非「政治局委員」鄧小平主持，另有李先念、楊尚昆等非「政治局委員」參加。但有關會議內容卻說法不一。

據一個消息人士說，該會已作出趙紫陽是反黨集團的決議，李鵬講話所說的動亂不是指學生和羣衆，是指趙紫陽，而戒嚴也不是針對學生和羣衆，是針對趙紫陽。

消息人士說，根據此決議，李鵬將以親民的新姿態出現。

他們說，中共這樣做是解決目前危機的唯一辦法，可以把一場轟轟烈烈的民主運動，轉變成中共傳統的路線鬥爭。

分析家說，此消息在邏輯上是說得通的，因爲學生示威和中共宣佈戒嚴已引起中共內部的嚴重分裂，若果鄧李能夠清除趙紫陽，黨就可團結一致。他們說，張愛萍等七將已向「中央」表示收回他們的意見。

但另一個消息人士說，在這個會議上趙與李爭論非常激烈，李鵬開露面，而趙紫陽亦自上星期五，會晤呼籲在天安門的學生，結束絕食抗議之後，不知所終。

## 共軍對局勢舉足輕重 秦基偉意向迄今未明

【北平二十四日路透社電】中共最高領導人鄧小平歸山政治，中國大陸軍方在一個危機的時刻再度露面，作爲強硬派與改革派權力鬥爭的中間人。

不過共軍的行動，是「總理」李鵬與他的敵對者，共黨「總書記」趙紫陽之間的鬥爭，具關鍵性的成分。

西方軍事專家說，他們猜測，倘若在必要時，駐在北平周圍的七萬名共軍及裝甲運兵車會準備採取行動。

外國的外交官員說，直至目前爲止，有跡象顯示對趙紫陽有利，這個六十九歲的改革派分子，於上周末遭李鵬擱置一邊，不過現正設法捲土重來再度爭奪權力。

一位西方外交官員評論說，軍方若希望再度有一位強人領袖，現時唯一可以獲得到的人是趙紫陽，但可能要有條件的。

一位西方專家說：相信國防「部長」秦基偉是反對李鵬於上星期六宣佈戒嚴令。他說，共軍的高級「軍官」大多數卻是願意趙紫陽的。

不過自從李鵬宣佈北平已陷入無政府狀態

由前任國防「部長」張愛萍領導的七名退休將領已表示反對使用戒嚴令，這顯示出中共仍有影響力的元老顯然也許不是支持趙紫陽，但都是反對李鵬的。

外交人士說，倘若軍方支持趙紫陽，那就必須要找出一個對鄧小平可以挽回面子的解決方法。

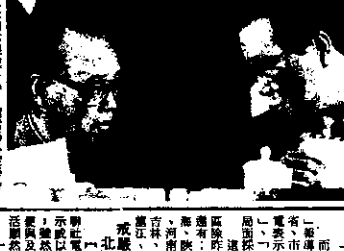
倘若軍方付出的代價令鄧小平退休及避免李鵬，即就會回復到傳統上軍方在中國大陸的政治中扮任有力的角色，而這種情況，鄧小平曾極力遏制。

鄧小平其中的一項顯著改革，是削減百萬軍人，使自一九八五年以來，軍人的人數縮減有三百五十萬。

持，趙紫陽必定垮台，「政治局」或許在明天召開「四中全會」，罷

消息人士向本報記者說，李鵬見實施戒嚴令不得民心，而趙紫陽在「政治局擴大會議」上，連連猛攻擊，搞「反黨集團」與「官倒」，所以一再被顛覆。

持續擁護不同立場的消息人士，昨夜繼續堅持前夜的報導，指李鵬會被顛覆。



**昨日如膠似漆·今天水火不容**
北平學運關鍵人物趙紫陽（左）與李鵬（右），據傳正掀起一場權力鬥爭。圖爲兩人今年三月出席中共「人大政治協商會議」上，交頭接耳。（路透社傳眞）

## 李總統籲速採有效措施 支援大陸同胞爭取民主

### 勿讓他們的血白流熱情不要浪費

【本報駐台記者方緯廿四日電】中國國民黨李登輝主席今天指出，對大陸同胞爲爭民主自由而發起的民主運動，無論政府與民衆，除了要在精神上予以支援之外，各有關單位更要深入研究，盡速採取有效的措施，作爲他們的後盾，使他們的血液不要白流，熱情不要浪費。

李主席是今天的中央常會，聽取有關大陸的民主運動報告後，作了上述的表示。

李主席的講話全文如下：

各位先進、各位同志：

最近大陸上由學生領導發起的民主運動，已經以燎原之勢，在大陸各地迅速的蔓延，至今仍在繼續發展之中。這一場有史以來規模最大的示威抗暴活動，業已受到全世界一致的同情與聲援，而中共當局完全無視民意輿情的做法，也受到海內外人士一致抗議與譴責。本黨中央在上週曾發表聲明，表示關切與支持。身爲一個中國人，我們與大陸同胞血肉相連。當我們看到大陸的青年學生們，不惜以嘗絕食的方式，爭取最基本的自由與民主，卻遭到中共當局蠻橫的拒絕時，我們的悲痛與憤慨，實在是難以用語言來形容的。登輝希望，對大陸同胞這種可歌可泣的表現，無論政府與民衆，除了要在精神上予以支援之外，各有關單位更要深入研究，盡速採取有效的措施，作爲他們的後盾，使他們的血液不要白流，熱情不要浪費。

由這一次大陸的示威抗暴運動，我們已經可以很明顯的看出，大陸及海內外民心的向背，這也註定了共產主義必然崩潰的命運。整個發展，絕不是少數人一時的衝動，而是在一個不合理的制度之下，積而復始，所必然產生的結果。因此，我們除了要更關心的期望大陸同胞能免於陷入另一場血腥之外，我們更要冷靜的、客觀的、從長遠的角度著眼，讓大陸同胞了解，他們所爭取的目標，與我們所努力的方向，是完全一致的。如果中共不能放棄「四個堅持」，則民主與自由永遠不可能實現，任何一時的所謂「開放」、「改革」，只是另一場大動亂的前奏而已，這是我們的責任，也是今後我們要加速努力的目標。

## 蕭昌樂談大陸民運 必然否定馬列道路

【台北二十四日中央社電】執政黨中央大陸工作會主任蕭昌樂今天指出：這次北平學生發動的民主運動，獲得廣大民衆、知識分子以至中共黨員、幹部的參與支持，被視爲壯闊，即使一時被中共鎮壓下去，也是意義重大，影響深遠。

蕭昌樂上午在執政黨中央常會中，就大陸民主運動與中共戒嚴鎮壓情況提出報告時，作了以上的表示。

他說，也許有人以爲，青年學生要求的只是政治改革，並未宣布推翻共產制度，而不敢給予充分的支持與肯定。其實，政治改革終將走上政治民主化，爭取民主與自由，也必然走上否定馬列主義、共產制度的道路。

他認爲，在這次民主運動中，工人的支持，動搖了中共「無產階級專政」的基礎；黨員幹部的參與，顯示馬列主義的神話、黨性與階級性，都被民主的浪潮所沖散。

中央海外工作會主任鄭心雄也在常會中表示，目前，海外各地的大陸留學生，爭自由、爭民主運動，已形成一股巨大的力量，與大陸各地學生運動相呼應。

他說，目前海工會與行政院僑務委員會已分別透過駐外組織及僑學團體，給予大陸民主運動大力支持，以促使大陸民主政治早日實現。

## 戒嚴無礙民生 北平交通漸復

【北平二十四日美聯社電】大規模的街頭示威以及戒嚴令的頒布，雖然帶給北平市民不便與及刺激，但日常生活顯然未受影響。

一名六十五歲的大學農業機械工程教授說，米，油，糖與及其它物品的供應均正常。

「官方」警告如果道路未能開放交通，基本物資供應將恐缺乏。

戒嚴在周三進入第五天，街上，大部份障礙物都已被清除，交通運作亦趨正常。北平日報說，八成的巴士線，已在周二恢復行駛。但投入服務的巴士數量小過半數。

靠近天安門廣場的王府井大街，在昨天擠滿巴士，街車及購物人仕。一間餐廳的副經理說，在示威的高峰期，營業額下跌了一半，但現時已恢復正常。

## 平城外軍已退 是否撤走未明

【本報專訊】據「中新社」報導，昨天是北平宣佈戒嚴的第五天。在日前曾聚集大批軍車的六里橋、盧溝橋、呼家樓等地區，目前已難以在公路上發現有戒嚴部隊的士兵。

下午，記者分赴豐台鎮、六里橋、石景山、呼家樓、大北窰、四道口等地區採訪，感到這些地區的緊張氣氛已大爲緩解，秩序井然。十六時三十分，記者在豐台鎮看到一輛沒有士兵的軍車停在路邊。一位少校軍官在回答記者提問時表示，軍隊是否撤出，要看形勢的發展，目前尚不知道。

在記者驅車採訪的路上，看到有些路口有學生糾察隊員。雖然北平宣佈戒嚴令五天後，仍沒有戒嚴部隊進入，但市民普遍表示，他們目前仍有很大的心理壓力。在石景山及豐台鎮上空，記者發現仍有軍用直升飛機在盤旋。

## 七個軍區其六表態支持李鵬

## 鄧李重兵包圍北平 旨在壓制擁趙部隊

【本報專訊】據此間「無綫電視台」昨晚在六時三十分的新聞報導中說，北平市沙河站昨日有新的軍事調動。

該電視台派駐北平的記者說，沙河站昨日停有一列載有二十一部軍車的火車，火車尾後的數個拖車，有七至八百名軍人。這些鐵甲抵達的軍人，相信是來自遼寧，各人均配備有衛鋒槍，屬於野戰部隊。

報導並引述當地居民稱，前天沙河站已有一批軍人被調離，昨日卻又有另一批軍人入駐。居民因此推測，共軍正在進行調防及增加兵力，稍後可能進入北平市內。

【本報專訊】包圍北平的共軍雖然已經後退，但是並未撤走，而且現在還有一個軍在增援途中。北平城郊已有多達九個軍的兵力，顯非只是對付學生，大有內戰之味。

部隊還遲未向前推進的原因，是在等各省和「大軍區」表態。現在七個「大軍區」只剩「北京軍區」未表態，而目前重兵包圍北平，用意令人起疑。

有消息說，「國家主席」楊尚昆透露，重兵圍城的目的是爲了壓制擁趙紫陽的部隊。

又楊尚昆、李鵬、喬石、姚依林、李錫銘、陳希同等人連同家眷，昨日全部搬入中南海，顯示局勢不如人們想像中樂觀。

李鵬已整好了一份趙紫陽罪狀的黑材料，指黨「總書記」趙紫陽。

另有消息說，「太上皇」鄧小平遊說各軍區後，已幾乎控制全局，他強烈支持李鵬。

【台北二十四日中央社電】今天表明態度支持「總理」李鵬、「國家主席」楊尚昆的共軍海、空部隊，其主要首腦分別爲：

空軍「司令員」王海、「政委」朱光；

海軍「司令員」張連忠、「政委」李耀文。

【台北二十四日中央社電】共軍七個「大軍區」和海、空部隊中，除「北京軍區」外，都已紛紛表態，支持「總理」李鵬在北平實行戒嚴，高層內訌形勢仍然複雜。

今天凌晨，共軍蘭州、濟南兩個「大軍區」和空軍、海軍的「黨委常委」，繼日前南京、廣州、成都、瀋陽四個「大軍區」之後，公開表示擁護「總理」李鵬，「國家主席」楊尚昆十九日在北平「黨政軍幹部大會」上的講話，以及軍管北平市的措施。

## 大陸二十六個省市 支持中共軍事管制

而據「中國新聞社」報導，已有二十六個省、市、「自治區」通電表示支持中共「中央」、「國務院」對穩定局面採取的措施。

這些省、市、自治區除昨天的十一個外，還有：湖北、北平、上海、河南、陝西、湖南、河北、吉林、安徽、西藏、黑龍江、四川、山東等。

## 北平知識分子結合 組聯合會今大遊行 昭告全球力爭民主自由

【本報特派記者北平廿四日電】北平知識界聯合會今日夜晚舉行記者會，宣佈正式成立，並將在今日一時半舉行大遊行，以是行動向全世界，全大陸和全北平市報告他們的存在。

他「煽動反革命」和「煽動學生動亂」。

（按：宜爲全文刊第二版）今晚九時半知識界聯合會幾個發起人王滬生（在科院政治學所副研究員）、鄭正來（社會文化諮發所所長）、榮劍（人民大學馬列所博士研究生）、遠志明（人民大學博士研究生）、王魯湘（北師院講師）、陳宜良（中央團校講師）在人民英雄紀念碑台階上舉行了記者會，宣佈北平知識界聯合會已成立。

他們說，聯合會在前日已成立籌委會今日記者會正式對外宣佈。

遠志明說，他們的聯合會包括北平的思想界，文化界，教育界，新聞界和藝術界，發起人爲包遵信、嚴家其、劉再復、許良英等九十多名學者，教授和作家，總召集人是嚴家其和包遵信。

其下分三個組。秘書組有鄭正來、遠志明、謝選駿、王潤生、陳宜良、關瑛、榮劍等人。宣傳組爲王魯湘和韓紅兩人，聯絡組是蘇煒和萬俞。

王魯湘說，自四月份開始，學生的愛國民主運動已有一個月，現在已不僅是學生運動，早已發展成全民參與壯闊的民主運動，爲適應此形勢，知識份子決定聯合起來，爭取民主。

他說，聯合會的最低綱領是取消戒嚴令，軍隊撤回原駐地，及立即召開「人常委會」，罷免李鵬，最高綱領則是爲大陸人民爭取「憲法」賦與的權利和自由。（是聯合會成立宣言）

他說，北平聯合會明日下午一時三十分將從復興門和建國門出發，舉行大遊行，用具體行動向全世界，全大陸和全北平市報告聯合會的存在。

## 對外衛星傳送 北平昨再中斷

【本報綜合外電報導】美國電視新聞網發言人說，中共「官員」對外國電視記者說，衛星電視新聞傳送服務會在星期三中斷，這是五日內的第二次中斷衛星傳送。

全國廣播公司及哥倫比亞廣播公司說，他們被「中央電視台」及「郵電部」的「官員」通知，衛星傳送會在午夜停止（香港時間晚上十一時）。

電視衛星傳送服務於上週六李鵬在北平實施戒嚴令後停止，但在星期二恢復。戒嚴令禁止外國記者及攝影記者在北平採訪新聞和拍攝。

有線新聞網的發言人說，那些中共「官員」給人的印象是中斷衛星服務會是沒有限期的。

再次中斷衛星傳送的同時，正在爭奪領導權力的中共內部敵對派系，正利用各種大陸傳播媒介，宣傳其對學生示威及實施戒嚴令的觀點。而且這場權力鬥爭顯然難以定論。

**緊急呼籲**

李鵬的動員令尚未解除，請各界繼續動員每一個熱血的中國人，全力支援中國大陸民主愛國運動。

香港工商總協會田新橋暨全體理監事啓

**支持大陸學生爭取民主自由**

九龍總商會全體同仁

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, THURSDAY, MAY 25, 1989 Vol. XLV No. 143 Price $3.00


## 92 per cent want more democracy for Hongkong, survey finds

AN overwhelming majority of Hongkong residents want better safeguards for democracy after 1997 built into the Basic Law.

But continuing political uncertainty in Beijing has raised local doubts about China living up to its promise of "one country, two systems" for Hongkong when it is handed back. This has resulted in a corresponding drop in local confidence.

These are the major findings of an independent opinion poll, the first gauge of local feelings since martial law was declared in parts of Beijing last week.

**POST POLL**

Polled this week by the independent Inrasia Pacific, a resounding 92 per cent of Hongkong residents want more provisions for democracy written into the draft mini-constitution.

However, events in China these past few days have raised uncertainties with 57 per cent of respondents saying their confidence has dropped. And an equal number say they no longer believe Beijing can keep its pledge of allowing Hongkong to maintain its capitalist system for 50 years after 1997.

"More than half the population doesn't believe the "one country, two systems" promise. For most, recent events have decreased their confidence, though some can see the popular opposition to the Chinese Government offers hope for Hongkong," said Inrasia Pacific managing director David Bottomley. "But most are worried, they want strong safeguards in the Basic Law".

Of the 600 respondents polled, all aged 15 or above, 554 said they wanted more provisions for democracy in the final draft of the mini-constitution for the Hongkong Special Administrative Region.

Only a minority felt that existing provisions in the Basic Law were adequate. The telephone poll, commissioned by the *South China Morning Post*, was carried out on Tuesday – two days after local support for the democracy movement in China saw record numbers turn out for a rally on Sunday.

Despite the uncertainty about political developments in China, locals generally feel positive that this will ultimately lead to greater democracy in both China and Hongkong.

Mr Bottomley estimated an average of two persons in every third household took part in the rally.

"Either they took part in the big march, attended the Happy Valley rally or just went along to see what was happening," he said.

Support for Beijing students, help China reform, appeal for leniency in dealing with mainland protesters and demands for more democracy in Hongkong after 1997 were the main reasons given by participants for marching on Sunday. Four in five polled were optimistic that Sunday's march would encourage the Hongkong Government to introduce greater democracy here before the handover.

About 80 per cent said it was either very or fairly likely that democracy would be increased before 1997 while only 16 per cent thought it was fairly or very unlikely.

Most people were equally hopeful about the outlook for democracy in China as nearly 90 per cent felt democratic changes would result.

A negligible eight per cent believed it was either very or fairly unlikely that the protest action would bring about more democracy in China.

Mr Bottomley said many who joined the Sunday march had more than one reason for going. The respondents were allowed to give more than one reason.

"Eighty per cent went to support the Beijing students, 58 per cent felt their presence in some way would help the cause of reform in China," he said.

"Forty-eight per cent thought their protest would help to indicate their feelings that Hongkong must have democracy after 1997

(Cont'd on Page 10, Col 1)

## Deng, army in power pact

From WILLY LAM, MARLOWE HOOD and SETH FAISON in Beijing and DAVID CHEN

SENIOR Chinese leader Deng Xiaoping has been promised the "unreserved support" of the military in his efforts to assert control in the leadership crisis gripping China.

But Mr Deng has had to pay a high price in meeting certain conditions applied by the military.

These include a larger political role, a bigger share of the budget and assurances for a return to orthodox Marxism-Leninism.

• Sources said that with the People's Liberation Army (PLA) supporting Mr Deng, and the People's Armed Police already actively behind Prime Minister Li Peng, it remains to be seen if the militia, which number about 10 million, would also back Mr Deng.

Mr Deng early this week formed a high-level body within the Central Military Commission (CMC) to tackle the political crisis.

He has established a National Leading Group To Prevent Turmoil (NLGPT) within the commission, the country's highest military organisation of which he is chairman.

The task of the group, with Mr Deng as head, is to handle the challenge posed to the regime by students, intellectuals and workers.

The deputy leader is President Yang Shangkun, executive vice-chairman and secretary-general of the CMC.

Defence Minister General Qin Jiwei, who was formerly commander of the Beijing Military Region, is the body's general secretary.

The formation of the NLGPT, political analysts in the capital say, means that the Chinese Communist Party will persist with its hard line against students and liberals.

That the headquarters for curbing the mass movement for democracy is located within the CMC – and not the State Council – also signals a considerable militarisation of political life in China.

By winning concessions from Mr Deng in helping to solve the current crisis, the military would like to see itself with the considerable influence it wielded before the Cultural Revolution.

The PLA, the country's regular armed forces with some three million men, is under both the party's Military Affairs Commission and the CMC.

The People's Armed Police, created only a few years ago, is charged with maintaining law and order largely in the urban regions.

It falls under the direction of the country's security establishment, controlled by Politburo Standing Committee member, Mr Qiao Shi.

The militia, which could call up about 10 million men and women, has long been a loose group of military units called into action only in times of emergency.

Members of the militia are ordinary citizens or ex-servicemen and train only for a specified number of weeks a year.

Mr Deng is understood to be determined to have a political solution to the current crisis by Saturday at the latest.

The major decisions in achieving it are expected to come from two crucial meetings to be convened today or tomorrow.

A session of the Party Central Committee will meet to resolve the leadership crisis and the fate of party General Secretary Zhao Ziyang.

The Standing Committee of the National People's Congress (NPC) will address the issues of martial law and student demonstrations.

The chairman of the NPC and a member of the party Politburo, Mr Wan Li, cut short a visit to Washington and is due back in the capital today.

Mr Wan cited "reasons of health" for his early return.

A long-time ally of Mr Deng, Mr Wan may also be called upon to fill a top position that falls vacant.

More than 20 municipalities, provinces and autonomous regions have cabled Beijing supporting the party centre, the martial law and other measures adopted in the current crisis.

Sources said the remain-

(Cont'd on Page 2, Col 3)


**INSIDE**

**Page 2:** Life on square
**Page 3:** Tycoons join
**Page 4:** Other cities
**Page 5:** Bush speaks
**Page 22:** Editorial
**Page 23:** New grouping

Clenched fists raised, Hongkong students and workers chant slogans for the removal of Prime Minister Li Peng.


**INDEX**

Announcements (Personal)....8
Cinemas....27
Editorial....22
Flight times....28
Letters....22
TV/Radio....27

CLASSIFIED POST

Business opportunities....19
Education....19
Jobs....1-15
Motors/boats....19
Public & Legal Notices...15-16
Services Guide....17-18
Shopping Guide....20


**WEATHER**

Occasional showers. Max temp 28 degrees. See Page 6.

## Hang Seng index declines 59 points

THE Hang Seng index dropped 58.92 points to close at 3,008.73 yesterday with brokers and investors worried about events in China.

Dealers said the market lacked direction and volatility was likely to maintain its grip on the bourse for some time.

Most said they expect market instability to continue through this week until political trends in China become clearer.

"People are beginning to discount the outcome of the leadership struggle in Beijing and are looking ahead to what will happen after the dust settles," said Mr Barry Yates, research director at First Pacific Securities.

Hongkong's blue chips all fell at a more or less even rate. Cheung Kong fell 40 cents to $10.10 from $10.50.

Hongkong Bank was down 15 from $6.25 to $6.10. Hongkong Land fell 30 cents to $10, and Wharf Holdings came down 50 cents to $10.70.

There were some buoyant stocks though – mostly the bigger players.

Hongkong Electric rose 10 cents, closing at $7.80, Jardine Matheson rose 20 cents from $22.10 to $22.30, and Jardine Strategic Holdings rose 10 cents to $13.10.

• See Business Post

## 60,000 in HK rally against Li

By S.Y. WAI

**ABOUT 60,000 people last night gathered at Victoria Park and marched along the island's main roads to Central, raising clenched fists and singing protest songs in a show of solidarity with the pro-democracy movement in China.**

**The event, called the "Down with Li Peng Rally", was organised by the All Hongkong Citizens' Alliance in Support of the Chinese Patriotic Pro-Democracy Movement which was set up at Sunday's 600,000-strong demonstration.**

**Shouting "Down with Li Peng" the crowd echoed the call of protesters in Beijing and elsewhere in seeking Mr Li's resignation as Prime Minister.**

**Police Eastern District Commander Christopher Glover, who was in charge of escorting the protesters, said**

(Cont'd on Page 3, Col 1)

## Omelco wants to speed up timetable for direct polls

By CHRIS YEUNG

MEMBERS of the Executive and Legislative councils (Omelco) say that the pace of direct elections to the legislature should be speeded up in the light of the pro-democracy movement in China.

Omelco members agreed at a special meeting yesterday that 50 per cent of the legislature or 30 members should be directly elected by 1997 and that by 2003, all 90 members of the legislature should be chosen by universal franchise.

Senior Executive Councillor, Dame Lydia Dunn, said after the 2½-hour meeting: "We firmly believe that the community needs to be united so that the Chinese authorities are able to determine which model receives the widest support."

"Inevitably, some wish to be more conservative and some want to go a bit faster. But all agreed it's not the time to continue to hold on to very strong personal views no matter how desirable they may be."

This is the first time that unofficial members of the territory's highest law and policy making bodies have taken a collective stand on the make-up of the legislature.

"This is a time to seek consensus and reach agreement and that we should provide leadership to the community. We hope we have done this," said Dame Lydia.

"Of course, the student movement in China has affected our considerations. But the major reason is that Hongkong people have been so enthusiastic to speak up in a responsible way that we can no longer say people here are not interested in politics or politically immature.

"We ought to give the public a clear goal ahead and to let them know they can take part in politics to elect their legislators," she said.

The proposal will be forwarded to the Basic Law Drafting Committee which is responsible for drafting the mini-constitution.

"It's difficult to say whether it will be accepted by the drafters and the Beijing leadership. But unless the community is united, there's no chance of getting what we wish to have," said Dame Lydia.

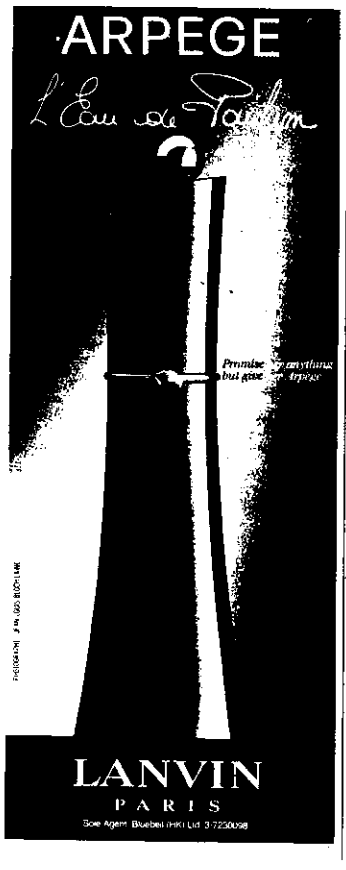
Under the plan, half of the first legislature, or 30 members of an expanded 60-member legislature, should be directly elected in 1997 with the remainder chosen by functional interest groups.

By 1999 the legislature should be expanded to 90 members with two-thirds or 60 members chosen by direct elections and by 2003, all 90 members should be directly elected.

Dame Lydia explained it was desirable not to drop the number of seats for functional groups in 1999 in order to minimise disruption.

She said Omelco members, some of whom are

(Cont'd on Page 10, Col 9)




## UK rules out right of abode

THE people of Hongkong did not belong in the UK and there was no possibility of granting them the right of abode in Britain, the Minister with Special Responsibility for Immigration, Timothy Renton, said yesterday.

Speaking before the House of Commons Foreign Affairs Select Committee investigating the future of the territory, Mr Renton said existing legislation ruled out any possibility of Hongkong citizens settling in the UK.

The British Nationality Act was only intended to grant citizenship to people with strong links to the UK or who had a relative with links to Britain.

"It was only intended to give citizenship to people who clearly belonged in this country who have put down roots," he said.

"Clearly the majority of the people in Hongkong do not belong in this group."

Mr Renton said it would go against the Government's policy of trying to control primary immigration to the UK if all British Dependent Citizens in Hongkong were allowed to settle in Britain.

"All of us would find it hard to believe, if not impossible, that it would be reasonable to allow this number, 3¼ million, to come to this country for settlement," he said.

The members of the committee urged Mr Renton to seek a "middle way" in which to grant British citizenship to some, if not all, of the 3.28 million British Dependent Citizens in Hongkong.

But Mr Renton was insistent that any changes to existing legislation on nationality would not be acceptable to Parliament.

However, he did concede that the Government might be prepared in future to be more flexible to granting citizenship to Hongkong civil servants who wished to settle in the UK and to war widows who wished to take up British citizenship.

Mr Renton was not specific, however, on how many war widows or civil servants would be allowed into the UK and said the numbers so far granted British citizenship were small.

Mr Renton said he could not rule out the possibility of a further flexibility when considering the merits of applications for residence in the UK by war widows.

Civil servants might also expect a more favourable reception to requests for citizenship but he did not say how many passports would be made available to crown servants in Hongkong.

Mr Renton said applications for British citizenship by civil servants were considered by the Home Secretary in conjunction with advice given by the Governor.

But he refused to reveal how often the Governor's advice was accepted in these cases.

Applications by civil servants were considered on the basis of length of service, links with the UK and indications that their service had been of direct benefit to Britain.

Mr Renton said the Home Secretary did have the discretion to wave certain residency requirements for people who came to UK to seek British citizenship.

(Cont'd on Page 10, Col 1)

## Interest rates go up in UK

INTEREST rates went up a full one per cent in Britain yesterday as Chancellor Nigel Lawson tried to protect the battered pound.

British interest rates are rising by one per cent to 14 per cent, the 10th rise in base rates in less than a year.

Sterling has been weak recently because of the American dollar's strength, an annual inflation rate of eight per cent and the likelihood that trade figures due today will be poor.

The Conservative Government, trying to choke inflation by ending a spending boom, increased interest rates from 7½ per cent to 13 per cent between June and November last year.

• See Business Post


For the man whose life is ruled by many time-zones.

The Rolex GMT-Master II: developed for the world traveller to incorporate an independently adjustable hour indicator, so that changing time-zones can be followed constantly, swiftly and accurately. GMT-Master II: the perfection and permanence of the Rolex Oyster design in a watch created to span the globe.

The Rolex GMT-Master II

ROLEX
of Geneva


## HK target in Thatcher call for total ivory ban

From DAVID WALLEN in London

THE British Government is calling for a total ban on the ivory trade in a move aimed directly at the world illegal market centred in Hongkong.

Prime Minister Margaret Thatcher told the House of Commons that Britain would make the call at the meeting of environment ministers of the European Community in Luxembourg on June 8.

The British move is also to be discussed at a worldwide conference on animal conservation at Lausanne in Switzerland in October, when Britain hopes the global ban will be agreed.

Mrs Thatcher told the Commons: "We really believe that the sale in new ivory should be stopped altogether."

Her decision to call for the ban came after the Environment Minister, Lord Caithness, reported to the Prime Minister following a fact-finding mission to East Africa.

The move follows increasing concern in Britain at the extent of the trade – estimated to be worth HK$400 million a year in Hongkong alone – and the way it is threatening the extinction of the African elephant.

Even if the Switzerland meeting of parties to the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Flora and Fauna (CITES) does not agree to a total ban on the ivory trade, it is almost certain measures will be taken to tighten control over the trade.

Mr David Melville, conservation officer for the World Wide Fund for Nature – Hongkong, said if CITES agreed to a total ban Hongkong might ask Britain to enter a "reservation" for it under the convention so the territory would not have to comply.

In London, senior WWFN conservation officer Simon Lyster said: "It's extremely important that Britain does not enter a reservation on behalf of the colony. However, it could be under massive pressure because a ban could put a lot of people out of business in Hongkong."

Meanwhile, one of the world's top elephant experts last night called on Britain not to let Hongkong opt out of its obligation over the ivory trade.

(Cont'd on Page 6, Col 6)

Average daily sale last week 61,634

# The Hongkong Standard

英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | THURSDAY, MAY 25, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# Li and Zhao tipped to fall

## Wan Li back for party shakeup

Mr Wan Li, chairman of the Standing Committee of the National People's Congress (NPC), is flying back to a political crisis which will see a top-level reshuffle.

He is expected to return to Beijing early today as more members of the NPC Standing Committee are joining a call to convene a NPC special session to discuss the crisis triggered by the month-long student unrest.

The reform-mined leader, an ally to the beleaguered Communist Party General Secretary Zhao Ziyang, cut short his official overseas visit to help settle reshuffle problems.

Beijing students, who are waiting for the return of Mr Wan, plan to ask him to convene a special session of the NPC to discuss the current unrest in China.

A delegation of seven students were preparing to meet him at the Beijing airport terminal used by the top leaders and visiting dignitaries.

"We will ask Mr Wan to save the nation, and our students," their representative, Mr Xue Xiangqian said. "Now 80 to 90 percent of the nation recognises Li Peng as an enemy."

Hundreds of thousands of student demonstrators have been demanding the resignation of Mr Li, who announced martial law in Beijing six days ago.

Mr Xue, a student from Beijing Agricultural Engineering University, said the students would also "check whether Mr Wan is really sick." Ill health was given as the official reason for the interruption of Mr Wan's visit to Washington on Tuesday, after he met with US President George Bush who urged restraint in dealing with the crisis.

The students admitted that they were not certain they would be able to pass their message to Mr Wan, whose time of arrival here was not known.

But Mr Xue said the students were discussing the possibility of leaving their appeal with Chinese officials.

Two of the seven students were at the airport terminal yesterday evening, surrounded by a supportive crowd, while the five others were "resting" at a nearby police station, Chinese sources said. Another group of students set off on foot from central Tiananmen Square carrying banners and wearing armbands and said they would hitch a lift to the airport, 30 kilometres from the plaza.

They said they were heading to the airport "to welcome Wan Li".

Mr Wan, 73, also an ally of the late party general secretary Hu Yaobang, has spoken in support of "patriotic" students.

Analysts believe he could play an important role in the resolution of the current crisis and his name has even surfaced as possible interim leader.

## Accusations fly before Politburo

By Tammy Tam in Beijing

COMMUNIST Party General-Secretary Zhao Ziyang and Premier Li Peng may both be casualties in China's political crisis.

An enlarged meeting of the party Politburo, in its third day yesterday, is believed to have a proposal before it that Politburo Standing Committee member Mr Qiao Shi replace Mr Zhao.

It is understood the increasingly unpopular Mr Li's position has been tipped to go to another Standing Committee member, Mr Yao Yilin.

The enlarged meeting of the Politburo was held at Xishan, the headquarters of the General Logistics Department of the People's Liberation Army.

This is also where paramount leader Deng Xiaoping is arranging army deployment under Beijing's martial law order, according to an informed source.

In a confrontation the anti-Li Peng faction, including Mr Li Xiannian, chairman of the Chinese People's Political Consultative Conference, Mr Qiao, and some members of the party Central Advisory Commission, accused Mr Li and State President Yang Shangkun of preparing a coup d'etat by imposing martial law in Beijing.

Charges against Mr Zhao include the organising of counter-revolutionary cliques and being the biggest official profiteer.

The source said if Mr Deng decided to declare Mr Zhao and his close aides a "counter-revolutionary clique" and, in order to prevent a counter-offensive, the paramount leader would put the nation under full military control.

And as tension mounted in the capital, the news blackout imposed under martial law was suddenly reimposed, after being lifted for less than 30 hours.

International Direct Dial facilities were also cut.

The state-owned China Central Television (CCTV) told foreign media about 6pm yesterday that transmission would be banned by midnight. No official explanation was given, but a CCTV official told Beijing reporters it was "somewhat related" to the political crisis.

"It is definitely related to martial law," he said.

Meanwhile, a third political force including veteran army generals such

■ Mr Li Peng

■ Mr Zhao Ziyang

as marshals Nie Rongzhen and Xu Xiangqing emerged yesterday.

This group, which opposes violence against demonstrators, was said to be neutral in the leadership power struggle.

Another informed source said Mr Zhao would step down within days in the coming fourth plenary session of the Central Committee.

"Mr Zhao is almost doomed after being accused as head of counter-revolutionary cliques at Tuesday's meeting," a source said.

More party leaders are gathering in Beijing for an important meeting of the party. Some said it would be the enlarged meeting of the Politburo and others said it was the full session of the Central Committee.

Mr Xu Jiatun, the Xinhua director in Hongkong, arrived in Beijing last night.

Meanwhile, more troops were deployed around Beijing yesterday. An informed source said eight armies were sent to the capital, two coming from Jinan and two from Shenyang.

It was said the first army marching into the capital was the one under control of General Yan Baibing, brother of Mr Yang.

In China, only the chairman of the Central Military Commission has the power to order a group army to move. At present, there are 24 group armies.

On Tuesday, air force planes transported weapons and living necessities through Nanyuan military airport. There are about 500,000 soldiers deployed around Beijing.

An army officer interviewed by CCTV said the troops were waiting for further orders but did not come to suppress the students.

Analysts said the number of armies mobilised had far exceeded that needed to handle the student unrest.

Mr Deng was prepared for any possible coup by bringing in troops, the sources said.

"Deng is still firmly in control of the army. More military area commanders have openly showed their support to martial law. That does not mean they support Li Peng. They support Deng because there will be no excuse to send in troops without martial law," a source said.

Meanwhile, a group of members of the Standing Committee of the National People's Congress are continuing their effort to collect more signatures in support of a special urgent meeting.

A Standing Committee member said yesterday they were preparing material to be used against Mr Li and they would call for the premier's resignation if the special NPC session could be convened.

Mr Huang Shunxing, a Taiwan-native member of the NPC Standing Committee, said that by yesterday they had collected 57 signatures.

But Mr Peng Chong, Secretary-General of the NPC Standing Committee, said some leaders would not favour such a meeting because a number of NPC delegates would suggest an end to one-man rule.

Meanwhile, an agency said a report made three days ago by Mr Li Ximing, the Beijing party chief, claimed the student movement was not started spontaneously.

He said it was controlled by prominent dissidents such as Professor Fang Lizhi and Mr Ren Wangding, who had served jail terms for the Beijing Spring movement 10 years ago. Mr Li urged the party to crush this "small band of troublemakers".

### CHINA AT THE CROSSROADS

■ On the march again in Hongkong; Group to ponder new pace on vote: **Page 3 ▶**

■ Deputies press NPC on meeting; Freedom march ends with crackers, cheers: **Page 4 ▶**

■ Pro-Taiwan union backs demonstrators; Elderly on song for students: **Page 5 ▶**

■ Military backing claimed; The plea that sent an ancient nation in search of its pride: **Page 6 ▶**

■ Zhao 'still in charge'; Attacks on Li sweep provinces; Bush keeps quiet: **Page 7 ▶**

■ Wanted – a leader with inspiration: **Page 8 ▶**

■ Editorial: **Page 14 ▶**

■ An estimated 60,000 marchers set off along Hennessy Road towards Central after the rally.

## 70,000 in Hongkong marches

ABOUT 70,000 Hongkong people braved heavy showers last night to support the protesting Beijing students.

A crowd of 60,000, 3.6 kilometres long, wound its way on a march from Victoria Park to Chater Gardens.

The marchers called for Premier Li Peng's resignation and warned against the threat of civil war on the mainland.

The march was well-ordered but emotions were high.

In contrast to the almost festive feeling of Sunday's giant rally, there was a sense of impatience last night.

Strongly-worded banners, slogan chanting, and angrily-waved fists indicated the marchers' desire that China resolve her turmoil.

The crowd began to gather on the soccer pitches at Victoria Park at 5.30 pm, an hour before the scheduled time.

■ Continued Page 3

## Councillors hope new consensus will end rift

By Johnson Sze

EXECUTIVE and Legislative Councillors hope their consensus on speedy post-1997 political developments will bridge the rift between political rivals.

Councillors reached a compromise on how fast post-1997 political reforms should proceed, breaking three years of impasse on the issue in the councils.

After a 2½-hour meeting of both councils yesterday the conservatives sided with their liberal colleagues and asked that 50 percent of the local legislature seats be open to direct elections in 1997.

The enthusiasm shown by Hongkong people in Sunday's rally by a million people was cited by some conservatives as the driving force for the about-face.

All councillors agreed the number of directly-elected seats should be increased to two-thirds in 1999 (the second post-1997 legislature), leading to a fully directly-elected legislature in 2003 (the third term).

Before the year 2003, legislature seats other than those directly-elected should be filled by legislators elected through functional constituencies.

The official reaction of the business and professional Basic Law lobby, better known as the Group of 89, is not known but its members in Legco shifted ground yesterday.

In a rare move, the group decided to call a full meeting tomorrow to study the latest development.

Senior Executive Council member, Dame Lydia Dunn said all legislators had pledged to commend the unanimous proposal to their supporters and constituents.

"All of us see this is not the time to continue to hold on to personal views no matter how desirable they may be," she said.

"This is a time to seek consensus and to reach agreement and that we should provide leadership to the community," Dame Lydia said.

She said that yesterday's meeting opened with some legislators holding very different views, but members were able to compromise in the end.

Asked whether the recent political developments in Beijing had had any bearing on the councillors' decision, Dame Lydia said that whatever happened in China would obviously have an influence on what happened in Hongkong.

But the most important consideration should be

■ Continued: Page 3

### INSIDE

Why is the Government spending $84 million to upgrade the Land Registry computer? The answer's in INFOTECH, our exclusive weekly roundup of the latest in technology

**Business 7,8,9**

**Kevin Sinclair** talks to Helmut Sohmen about Dragonair's high-flying plans for the future

**Page 16**

OPENERS

Just for openers, and to be entertained, informed and diverted, turn to our new-look

**Page 2**

JOBMARKET

Better jobs for everyone, every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section.

### INDEX

**MAIN SECTION**

| | |
|---|---|
| Cartoons | 18 |
| China crisis | 3,4,5,6,7,8 |
| Editorial | 14 |
| Features | 16 |
| Home | 9,10 |
| Openers | 2 |
| Region | 11 |
| Sport | 19,20,21,22 |
| Telegraph crossword | 14 |
| Television | 17 |
| Quick crossword | 2 |
| World | 12,13 |

**BUSINESS**

| | |
|---|---|
| Commodities | 2 |
| Eurobonds | 3 |
| Investor's Diary | 6 |
| Market indicators | 1 |
| Money markets | 3 |
| Stocks | 4,5 |
| Unit Trusts | 6 |
| Writs | 11 |

**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |

**WEATHER:** 25°C — 28°C. Occasional showers. Details on Page 21.

## Nationalists choose Lee for election drive

TAIPEI: Mr Lee Huan, secretary-general of Taiwan's Nationalist Party, was yesterday nominated prime minister to lead the government into crucial elections this year.

The nomination of Mr Lee, 71, by President Lee Teng-hui was confirmed at a weekly meeting of the party's policy-making Central Standing Committee. It now needs parliamentary approval.

Mr Lee will replace Mr Yu Kuo-hwa, who was viewed by liberals as a relic of Taiwan's authoritarian past and a liability in December's elections when, for the first time, the Nationalists will seek a popular mandate.

"Lee's primary mission is to win the elections this year," said Professor Hu Fu, of National Taiwan University.

A large number of parliamentary seats will be open for election under democratic reforms sponsored by the Nationalists.

In previous limited elections, the opposition, backed by Taiwanese natives opposed to rule by Chinese mainlanders, won up to 40 percent of the vote.

Analysts portray Lee as a shrewd politician who, while publicly preaching democracy, is committed to maintaining the absolute supremacy of the Nationalist party. – Reuter

## Volatile market

SHARE prices ended lower in volatile trading yesterday as investors waited for news about the political situation in China.

The Hang Seng index dropped 58.92 points to 3,008 as $3.03 billion worth of shares traded hands.

Exchange Square was dominated by local punters who switched heavily between stocks in a day of seesaw trading. Most investors appeared to be regaining touch with the underlying strong economic fundamentals for Hongkong, but they remained concerned about the outlook after the crisis is over.

Details in Business

## Students say they will die to hold square

By Fan Cheuk-wan in Beijing

MORE than 100,000 Chinese university students yesterday vowed to protect Tiananmen Square with their lives to continue their month-long pro-democracy movement.

The pledge came as they inaugurated a new umbrella organisation, Command for Protection of Tiananmen, which also includes intellectuals and workers.

In a ceremony at the square, the students raised their right hands and, led by Miss Chai Lin, the organisation's newly selected general commander, made the pledge: "I hereby vow that I will risk my life and invest my wholehearted loyalty to protect Tiananmen Square, to protect our capital Beijing, and to protect the People's Republic."

As they did so, the student broadcasting system played *The Internationale* and Beethoven's *No. 6 Hero Symphony*.

In her inauguration speech, Miss Chai – former secretary to sacked student leader Wu'er Kaixi – said: "Our movement will not be used by anyone as a means for power struggle."

Mr Wang Dan, another student leader, delivered a speech titled "The last battle between the brightness and the darkness".

He declared: "Our movement has entered into the most critical moment.

"If Li Peng and a handful of people insist on retrogression ... we will lose our achievements gained in the 10 years' reform ... if we leave the square now, we will be guilty for thousands of years.

"Our student movement is fighting for democracy, human rights and social progress.

"What we are doing is something greater than any other revolutions in our history.

"Even the May Fourth Movement in 1919 and the April Fifth Movement in 1976 do not compare.

"Succeed or not, history will give the people most glorious victory."

The students said they would not leave the square until the authorities removed troops from the city, lifted martial law and restored social order.

Since martial law was imposed last Saturday in parts of Beijing, student leaders had been severely split on whether they should leave the square and whether the movement could last.

People claiming to represent different factions within the party and the government kept talking to the students, giving conflicting advice about whether to stay on or go.

Mr Wu'er, the former chairman of the Beijing Students' Autonomous Association, was sacked three nights ago because he asked the students to leave the square.

His request followed a talk with a representative of the China Welfare Fund for the Handicapped, headed by Deng Xiaoping's eldest son, Deng Pufang.

The next day, Mr Wang Dan was also taken to a hotel by a group of people from a computer company which was headed by a relative of Mr Wan Li, Chairman of the National People's Congress.

Meanwhile, government and student authorities yesterday gave conflicting versions of whether any hunger strikers had died.

The students said two fasters were dead, but the China Central Television reported denials from the hospital authorities.

Mr Chen Wei, press spokesman of the Command for Protection of Tiananmen, said two had died, but gave no further details.

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14830期 （代号1—1）

1989年5月 26 星期五 己巳年四月廿二

北京地区天气预报 白天 晴转多云 风向 北转南 风力 二、三级 夜间 多云间晴 风向 南转北 风力 一、二级 温度 最高 33℃ 最低 16℃

人民日报社出版


### 李鹏总理昨天签署

## 国务院给戒严部队全体官兵的慰问信

**新华社北京5月25日电** 李鹏总理今天签署了国务院给北京戒严部队全体官兵的慰问信，全文如下：

亲爱的北京戒严部队官兵同志们：

为了制止动乱，恢复首都秩序，保卫要害部门和公共财产不受侵犯，保卫人民的生命和财产安全，你们奉命来京执行戒严任务，你们辛苦了！国务院向你们表示亲切的慰问和崇高的敬意！

在执行任务的过程中，你们立场坚定，旗帜鲜明，表现出很高的政治觉悟和良好的军事素质；在社会秩序混乱的情况下，你们连日来吃不好饭，睡不好觉，得不到休息，不怕苦，不怕累，始终保持高昂的士气；在受到不明真相的群众围阻和少数不法分子殴打时，你们顾全大局，骂不还口，打不还手，忍辱负重，严守纪律，充分体现了对人民的热爱和忠诚；你们发扬我军做群众工作的优良传统，主动、耐心地向人民做宣传、解释工作，热爱首都，热爱首都人民，热爱青年学生，以自己的实际行动谱写了特殊条件下拥政爱民的新篇章，为恢复首都秩序，稳定北京乃至全国的局势作出了很大贡献，得到了社会各界的高度评价和赞扬。实践再一次证明，你们无愧为人民共和国的坚强柱石，无愧为忠于党和人民的仁义之师、文明之师。党和政府感谢和信任你们！人民理解和支持你们！

最近，中国人民解放军三总部致信慰问你们，希望你们在执行戒严任务中努力学习，认清责任，旗帜鲜明地同极少数人的阴谋作坚决的斗争，希望你们不怕困难，百折不挠，严明纪律，执行政策，文明执勤，加强团结。这些要求代表了全国各族人民的根本利益，也反映了党中央、国务院对你们的殷切期望。北京市政府一定会做好解释工作，教育群众热爱人民子弟兵，并采取有效措施，从工作上、生活上、学习上提供便利条件，配合你们执行戒严任务。我们相信，在党中央、国务院和中央军委的正确领导下，在人民群众的支持下，北京戒严部队全体同志一定能不负众望，克服种种困难，胜利完成戒严任务，为结束混乱状态，维护安定团结，促进改革和建设作出新贡献。

国务院 1989年5月25日

## 李鹏会见三国新任驻华大使

### 强调改革开放总设计师是邓小平同志 介绍中国当前形势并重申我对外政策

**新华社北京5月25日电** 国务院总理李鹏今天下午在中南海会见尼日利亚、墨西哥和缅甸三国的新任驻华大使，向他们介绍了中国当前的形势，并重申了中国的对外政策。

李鹏说，目前中国发生了一些不正常的情况，有些地方甚至出现了动乱。但中国政府是稳定的，有能力履行自己的职责，有能力妥善地解决当前所发生的问题。

李鹏说，我们根据宪法第89条第16项的规定，在北京部分地区实行戒严，是为了坚决制止动乱而采取的一种警戒措施。从外地调来一部分人民解放军部队，是为了协助武警和公安干警维护北京的社会秩序，保障公民的生命和财产安全，保障公共财产不受侵犯，保障中央国家机关和北京市政府正常执行公务。在电台、电视台值勤的解放军只负责守护这些要害部门，这些单位的工作仍然按照原有的工作程序进行。戒严的具体措施体现在北京市人民政府令中。

李鹏指出，戒严不同于军事管制。从一些国家实行的军管来看，一般是因为全国或局部地区失控，政府不能有效地行使国家行政管理职能而采取由军事当局接管政府全部或部分职能的一种措施。中国现在没有发生这样的情况。

李鹏说，戒严已进入第6天。戒严部队遇到阻拦，没有进入北京市中心地区。有常识的人都会看到，这不是因为部队没有进城的能力，而是因为我们的政府是人民的政府，解放军是人民的子弟兵。在人们还没有充分理解戒严意义的情况下，为了最大限度地避免冲突，军队表现了极大的克制。我们相信，维护北京的稳定与秩序符合全北京市人民和国家的利益，终究会得到人民的理解与支持。

李鹏对大使们说，中国政府将坚定地奉行独立自主的和平外交政策。加强同第三世界国家的友好合作是中国外交政策的一个基本点。

他重申，中国改革开放的政策是不会改变的。10年来改革开放取得了很大成绩，中国改革开放的总设计师是邓小平同志，而不是别的什么人。他说，本届政府将在总结经验的基础上把改革开放搞得更好。

李鹏强调，现在发生的事情完全是中国的内政。希望外国，特别是愿意同中国保持良好关系的国家，不要用这样那样的方式进行干预。中国的事情是很复杂的，外国朋友一时看不清，不妨多观察一段时间再作出判断。

李鹏说，参加游行示威、罢课、静坐的人大多数是年轻学生，还有其他方面的人士。他们当中绝大多数人的本意是好的，他们希望国家进步，要求政府消除腐败现象。他们的很多意见同党和政府是一致的，他们同党和政府之间没有根本矛盾。他们并不了解事情真相。一旦了解了，他们同党和政府在认识上的距离就会缩小。我对此充满信心。

参加会见的是尼日利亚大使伊·恩·奥巴、墨西哥大使纳瓦雷特和缅甸大使吴丁昂吞。李鹏代表中国政府对三位大使到任表示欢迎。他说："你们在履行公务时将得到中国政府和有关部门的支持。"

在座的钱其琛外长说，外交部是政府的一个部门，将积极支持大使们的工作。他相信政府其他部门也会给予支持。

### 结束对加拿大、美国的访问

## 万里委员长昨天抵达上海

### 因身体不适留沪治疗

**新华社上海5月25日电**（记者陈毛弟）全国人民代表大会常务委员会委员长万里结束了对加拿大、美国的访问，从美国回国，于今天凌晨3时抵达上海。

中共上海市委书记江泽民、市人大常委会主任叶公琦、市长朱镕基等同志前往机场迎接。

万里委员长因身体不适，经医生检查，留沪治疗。

### 北京军区党委二炮党委常委等表示

## 坚决拥护中央决策

### 四省市的党委政府致电中央

**新华社北京5月25日电** 连日来，北京军区党委和第二炮兵党委常委认真学习李鹏、杨尚昆同志5月19日的讲话，决心紧紧团结在党中央、国务院、中央军委的周围，一切行动听指挥，以实际行动贯彻执行党中央和国务院的正确决策，为稳定首都和全国的局势作出贡献。

北京军区党委在学习讨论中认为，当前的斗争，是一场关系到改革和建设成败，关系到国家和民族命运的严肃政治斗争。在这种严峻局势下，坚决制止和平息这场动乱，维护社会安定，是我们义不容辞的任务。

北京军区所属部队，特别是执行戒严任务的部队，通过学习讨论，进一步认清了这场动乱的性质和危害，明确了自己肩负的重大责任。广大官兵在新的任务和考验面前，表现了很高的政治觉悟，很强的组织纪律性和良好的军事素质。目前，各部队正在按照军区党委的要求，广泛深入地进行思想教育，大力发扬我军拥政爱民的光荣传统，利用各种形式开展群众工作，及时组织部队聆听中央的声音，不听不信各种政治谣言，积极开展面向社会的宣传工作，讲明实行戒严的必要性。广大官兵决心发扬我军上下一致的好作风，紧密团结，听从指挥，服从命令，努力完成好党中央、国务院、中央军委赋予的任务。

第二炮兵党委常委在学习讨论中表示，坚决拥护李鹏、杨尚昆的讲话，坚决拥护国务院采取戒严的果断措施。党委还发出通知，要求所属各单位教育广大官兵掌握好政策，严格遵守纪律，自觉爱护群众，多做宣传解释工作，不做有损于军民关系的事情。

**新华社北京5月25日电** 近日来，军事科学院和国防大学党委常委认真学习李鹏、杨尚昆同志在首都党政军干部大会上的讲话，表示坚决拥护中央为了制止动乱所采取的重大决策。

军事科学院党委常委在学习讨论中认为，这场动乱的目的就是要颠覆共产党的领导，反对社会主义制度。一切具有爱国良心的人们都必须立即行动起来，坚决制止动乱。他们认为，保卫人民的和平劳动，是宪法赋予我军的神圣使命。军队执行戒严任务，符合我军的根本职能，符合人民的根本利益，一定会得到广大人民群众的理解和支持。党委还要求全院同志必须旗帜鲜明地同党中央保持高度一致，服从命令，听从指挥，坚守岗位，忠于职守，以实际行动为稳定局势作出积极的贡献。

国防大学党委常委在学习中一致表示，在这场反对动乱的斗争中，一定要坚定不移地贯彻执行党中央、国务院和中央军委的正确方针。他们说，在当前严重的局势面前，国务院决定对北京部分地区实行戒严，这是迅速制止动乱、稳定首都和全国局势、保卫十年改革成果、捍卫四项基本原则的英明决策。每一个共产党员、革命军人都必须旗帜鲜明地为维护安定团结的政治局面作出应有的贡献。

**新华社北京5月25日电** 山东、北京、四川、吉林等省市党委、政府致电党中央、国务院，表示坚决拥护李鹏、杨尚昆同志在中央和北京市党政军干部大会上的讲话，坚决拥护党中央、国务院关于恢复首都秩序的决策和措施。

（下转第二版）

## 看望被打伤住院的指战员

### 韩怀智周文元宗顺留代表军委和三总部

**新华社北京5月25日电** 人民解放军副总参谋长韩怀智、总政治部副主任周文元、总后勤部副部长宗顺留代表中央军委领导同志和三总部机关，今天下午前往解放军304医院看望在执行首都部分地区戒严任务中被打伤住院的29名指战员。

这批伤员是5月22日下午在部队转移途中被一些不明身份的人用石块、砖头击伤的。记者在病房里看到，有的战士头部、手部受伤达六七处之多，有的虽经治疗伤部依然红肿。

韩怀智、周文元、宗顺留对伤员们说，中央军委领导和三总部机关的同志听说大家受伤后，很关心、很惦念，委派我们来看望大家。你们在执行戒严任务中，不怕苦，不畏难，表现了很高的政治觉悟。在遭到围攻、辱骂甚至被打伤的情况下，你们仍然表现了极大的克制和忍让。你们以自己的模范行动表明，你们不是来镇压群众的，也不是来对付青年学生的，而是为了制止动乱、维护首都的社会秩序、保护首都人民生命财产的安全而来的。你们的任务是光荣的，一定会得到包括青年学生在内的首都人民的理解和支持，也一定会得到全国人民的理解和支持。

伤员们表示，感谢军委、总部首长的关怀，要争取早日痊愈，在首都人民和青年学生的支持下，完成好党中央、国务院、中央军委交给的戒严任务。

## 北京戒严第六天

**本报北京5月26日凌晨讯** 昨天，北京烈日当空。下午起，东西长安街和广场周围的游行队伍一时不见头尾。从横幅看，有来自科研、教育、卫生、文化、新闻等单位和部分工厂的，也有不少是外地学生。长安街交通一度中断。

北京各大小副食店和农贸市场，粮菜肉蛋等生活必需品充足，货架、摊床琳琅满目。据北京人民广播电台报道，全市工业系统的职工出勤率已达80%左右，大多数企事业单位的工作秩序基本稳定，中小学校书声琅琅。

### 国务院发出紧急通知

## 制止各地学生强行乘车进京

**新华社北京5月25日电** 国务院今天发出关于坚决制止各地学生冲击铁路、强行乘车进京的紧急通知。

通知说，5月16日以来，一些城市和地区的学生冲击车站、强行乘车进京，有的甚至卧轨拦车，严重干扰了铁路运输的正常进行，不仅给国民经济造成了重大损失，而且大批外地学生涌进北京，不利于首都制止动乱和局势的稳定，也不利于各高等院校尽快复课。现在，在天安门广场的学生多数是外地来京的，他们来京后吃、住都很困难，再加上近日天安门广场卫生条件很差、环境恶劣，随时有可能爆发大规模的流行性疾病，对来京同学身体健康极为不利。为了尽快制止这种不正常状况，维护交通运输的正常秩序，通知要求：

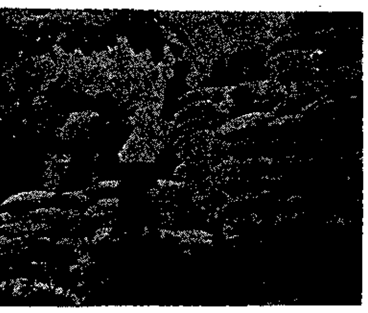
一、各地人民政府及公安厅（局）、铁路局的主要负责同志，要亲自到现场，组织力量，采取切实有力的措施，坚决劝阻强行乘车来京的学生。各大专院校负责人以及共青团和学生会组织要认真做好在校学生的工作，劝说他们不要来京。

二、全体铁路干部、职工要坚守岗位，严格执行检票、验票制度，坚持凭票进站，凭票乘车，不准无票人员上车。高等院校较多的大中城市，公安机关和武警部队要派出适当警力，进站协助维持秩序。

三、对无票强行乘车、冲击车站、拦截列车、卧轨断道等违法行为，在劝阻无效时，要迅速采取强制措施，对为首骨干分子要尽快依法处理，并及时予以公开报道，以正视听。

四、凡参加这项工作的公安干警、武警指战员和铁路干部职工，都要严格依法办事。

通知要求各级人民政府及各公安厅（局）、铁路局要立即采取措施，认真贯彻执行。



山东省潍坊市潍城区农业生产资料公司，积极购进化肥、农药、农膜470多吨，在销售中制定、设立"五公开八不准"监督条款和监督电话，康治了专营渠道。图为化肥货场一角。张路田摄

新闻摄影比赛

### 戒严部队某团干部

## 与一自称大学生代表的人交谈

**新华社北京5月24日电** 据有关单位提供的材料介绍，5月21日下午，一位自称天安门大学生代表的人，来到根据国务院命令执行戒严任务的解放军某部驻地，要求与部队负责同志见面。某团政治处主任刘智军等同他进行了交谈。某医院俱乐部两名放映员也主动参加。

学生代表说：我在天安门前收到许多同学写的条子，让我到外面了解一下解放军、市民及各方面对学生的态度。刘智军回答：进京一天多来，我们看到北京形势很乱，虽然学生组织得好，主动帮我们维持秩序，但也有一部分人在搞乱，这种局面不赶快解决，工作秩序、社会秩序都将出现严重混乱。

学生代表谈到，学生是爱国的，是为了国家好。

刘智军说：学生的爱国热情是好的，提出清除腐败、打倒官倒的口号是好的，不仅中央这样认为，我们也是这样看。但我们做事只有好的动机和热情是不够的，更重要的是把动机和效果统一起来。如果学生们确实爱国，就应从民族、国家的大局出发，尽快结束游行、罢课等活动，撤出天安门广场。这样，社会形势就会平静下来。他还说，我认为当前的主要矛盾是尽快恢复社会秩序，学生现在就应立即从广场撤出去，其他问题以后可以慢慢谈。如果正常的社会秩序没有了，经济体制改革要受到影响，政治体制改革也要受到影响。

学生代表说：我们认为市民对我们很支持，学生受到各方面的关心，如果一下子撤出天安门广场，很可能辜负市民的希望。某医院俱乐部放映员阎少华回答：市民的态度你们不一定都了解，其实并不是市民都支持你们。就拿我来说，开始是50%支持你们，现在已经反对你们继续这样干下去。我建议你们很好地分析一下上街的人的情况。我认为上街的人"两多"、"两少"：30岁以下的人多，30岁以上的人少。这就是认识能力强的人往往冷静，年轻人易于冲动，他们并不很了解自己的行动可能产生的后果。再就是真正的工人少。工人们大都在坚持工作。如果学生只看到街上人多这种表面现象，而看不到大多数人反对动乱的实质，就会错误估计形势，得出错误结论。

当学生代表问到军队的态度时，刘智军说，人民解放军是中国共产党领导的，党指挥我们怎么做，我们就会怎么做。党中央和政府明确指示军队不许开枪，要尽一切努力防止流血事件，并一再讲军队仅仅是维持秩序，不是镇压学生。我们现在保持克制态度，是认真执行中央决策，决不是对戒严态度消极。他还说，我认为学生退出广场越快越好。有一点可以告诉你们，军队不会对学生开枪。但对那些坚决同政府对立，从事破坏活动的坏分子，我们也决不会手软。

### 外交部发言人说

## 中国祝贺阿拉伯特别首脑会议召开

### 杨主席因工作安排推迟出访拉美四国

### 越方必须立即停止对我领土主权的挑衅行动

**新华社北京5月25日电** 外交部发言人李金华今天在新闻发布会上说，在卡萨布兰卡召开的阿拉伯特别首脑会议是阿拉伯世界的一件大事。中国对会议的成功召开表示祝贺，对会议体现的团结精神表示赞赏。

她说，中国相信这次会议将为进一步加强阿拉伯团结，推动中东和平进程，缓和黎巴嫩形势，实现中东地区的和平与稳定作出积极贡献。

这位发言人还说，继越南人民军总参谋长登查之后，越南国务委员会副主席阮决最近又到中国南沙群岛被越南非法侵占的一些岛屿进行所谓的"视察"。这是对中国领土主权的严重挑衅。

她强调指出，越南方面必须立即停止这种挑衅行动。

当有的记者问及国家主席杨尚昆出访拉美一事时，发言人说，由于工作安排的原因，杨尚昆主席原订于今年5月底对墨西哥、巴西、乌拉圭和阿根廷4个拉美国家的访问推迟到今年晚些时候进行。

## 新德意志报新闻节六月初举行

### 人民日报应邀派代表团参加

**本报讯** 《新德意志报》第30届新闻节将于今年6月3—4日在柏林举行。本届新闻节将专门设立"人民日报中心"，人民日报将应邀派代表团参加新闻节活动。

《新德意志报》新闻节将有来自世界各大洲40个国家的客人参加。今年是德意志民主共和国和中华人民共和国成立40周年，又是两国建交40周年，因此，本届新闻节专门设立"人民日报中心"，作为新闻节活动的重要组成部分，并邀请人民日报派代表团参加。

《新德意志报》是德国统一社会党中央机关报。《新德意志报》新闻节每年举行一次，已成为民主德国首都人民的传统节日。它是柏林各界人民广泛参加的盛会，是党报与读者亲密关系的生动表现，也是党和人民群众密切联系的形式之一。据估计，在120万柏林市民中，将有50万人参加新闻节的活动。

## 广州清理"包房"公司

### 发现半数以上有违法经营活动

**本报广州5月25日电** 记者梁兆明报道：自上月开始，广州市工商部门连续对21个宾馆、旅店内的460家"包房"公司（企业）进行清理、整顿，发现违法经营活动相当严重。

这些"包房"公司（企业）大多不挂牌匾，长期在宾馆、旅店内包房洽谈生意，业务范围甚广，经营项目无所不包。

经过初步清理整顿，发现占50%以上的"包房"公司（企业），都从事违法经营活动。有倒卖高档家用电器的，有非法进口紧俏商品或非法出口棉纺、纺织品的，还有的大肆进行诈骗活动。

**新华社更正：** 本社5月24日播发的《银行将从6月1日起增设3个月存款档次》一稿（见本报昨天一版）第三段中，月利率"6.3%"应为"6.3‰"。

## 纺织行业滑坡得到扭转

### 原料短缺问题仍然突出

**新华社北京5月25日电**（记者李安定）年初纺织行业一度出现的严重滑坡局面，4月份已得到扭转。全国纺织工业总产值一至四月累计完成420亿元，比去年同期增长3.03%。

到4月底为止，已有化纤、纱、印染布、毛线、纺织机械5种产品完成了计划进度，但仍有8类产品低于去年同期水平。

纺织原料短缺的问题仍然是困扰今年纺织生产的主要问题，多数地区缺口较大，库存减少。纺织工业部门加强了生产的组织协调工作，各地区也采取紧急措施，从能源、资金等方面关心支持纺织生产。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬七千三百五十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五─七五七一八一至七
圖文傳真：五─八三四五一○四
CABLE. 8778　TELEX: 72659 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

# 李鵬談北京戒嚴令 稱為一種警戒措施

## 並強調部隊並非沒有能力進城

### 他說鄧小平是改革開放總設計師而不是別的什麼人

【新華社北京二十五日電】國務院總理李鵬今天下午在中南海會見尼日利亞、墨西哥和緬甸三國的新任駐華大使，向他們介紹了中國當前的形勢，並重申了中國的對外政策。

李鵬說，目前中國發生了一些不正常的情況，有些地方甚至出現了動亂。但中國政府是穩定的，有能力履行自己的職責，有能力妥善地解決當前所發生的問題。

李鵬說，我們根據憲法第八十九條第十六項的規定，在北京部分地區實行戒嚴，是為了堅決制止動亂而採取的一種警戒措施。從外地調來一部分人民解放軍部隊，是為了協助武警和公安幹警維護北京的社會秩序，保障公民的生命和財產安全，保障公共財產不受侵犯，保障中央國家機關和北京市政府正常執行公務。在電台、電視台值勤的解放軍只負責守護這些要害部門，這些單位的工作仍然按照原有的工作程序進行。戒嚴的具體措施體現在北京市人民政府令中。

李鵬指出，戒嚴不同於軍事管制。從一些國家實行的軍管來看，一般是因為全國或局部地區失控、政府不能有效地行使國家行政管理職能而採取由軍事當局接管政府全部或部分職能的一種措施。中國現在沒有發生這樣的情況。

李鵬說，戒嚴已進入第六天。戒嚴部隊遇到阻攔，沒有進入北京市中心地區。有常識的人都會看到，這不是因為部隊沒有進城的能力，而是因為我們的政府是人民的政府，解放軍是人民的子弟兵。在人們還沒有充分理解戒嚴意義的情況下，為了最大限度地避免衝突，軍隊表現了極大的克制。我們相信，維護北京的穩定與秩序符合全北京市人民和國家的利益，終究會得到人民的理解與支持。

李鵬對大使們說，中國政府將堅定地奉行獨立自主的和平外交政策。加強同第三世界國家的友好合作是中國外交政策的一個基本點。

他重申，中國改革開放的政策是不會改變的。十年來改革開放取得了很大成績，中國改革開放的總設計師是鄧小平同志，而不是別的什麼人。他說，本屆政府將在總結經驗的基礎上把改革開放搞得更好。

李鵬強調，現在發生的事情完全是中國的內政。希望外國，特別是願意同中國保持良好關係的國家，不要用這樣那樣的方式進行干預。中國的事情是很複雜的，外國朋友一時看不清，不妨多觀察一段時間再作出判斷。

李鵬說，參加遊行示威、罷課、靜坐的人大多數是年輕學生，還有其他方面的人士。他們當中絕大多數人的本意是好的，他們希望國家進步，要求政府清除腐敗現象，他們的很多意見同黨和政府是一致的，他們同黨和政府之間沒有根本矛盾。他們並不了解事情真相，一旦了解了，他們同黨和政府在認識上的距離就會縮小。我對此充滿信心。

## 外長錢其琛會見時在座 表示將支持各大使工作

參加會見的是尼日利亞大使伊・恩・奧巴、墨西哥大使納瓦雷特和緬甸大使昂丁昂吞。李鵬代表中國政府對三位大使到任表示歡迎。他說：「你們在履行公務時將得到中國政府和有關部門的支持。」

在座的錢其琛外長說，外交部是政府的一個部門，將積極支持大使們的工作。他相信政府其他部門也會給予支持。

# 近十萬人參加 主要知識界

# 北京各界昨續遊行 強烈要求撤銷戒嚴

## 陝豫粵深圳等幾十所院校陣容強大

【新華社北京二十五日電】北京今天下午又有大批群眾在天安門廣場及其兩側的長安大街再次舉行遊行。

今天參加遊行的人中有大專院校的師生和科技、文化、企業界人士。

【本報北京二十五日專電】北京各界人士及外地學生近十萬人今天舉行遊行，繼續要求李鵬下台，撤銷戒嚴令，並對萬里回國表示期望。

參加今天遊行的——主要是知識界人士，各省市院校的赴京聲援學生，以及一些工人和國家機關員工。

遊行人士從標語和口號中表達出來的最強烈願望是：「李鵬下台」和「撤銷戒嚴令」。由於委員長萬里已提前結束加美之行返國，遊行者希望萬里能迅速召開人大常委會議，對目前不正常的政局有所作為。遊行者高舉的橫幅中，常見到「強烈要求召開人大」字句。人們又寫上「歡迎萬里主持正義」，「萬里歸來人民期待」等句子。

遊行下午二時開始，隊伍由建國門和復興門出發，從東西兩方向遊行至天安門廣場。

昨天宣告成立的「北京知識界聯合會」的成員參加了今天的遊行。北京的許多知識界單位，如中國社會科學院的多個研究所、中國地質科學院、中央團報、光明日報、中國環境科學研究院、九三學社等，都有人出來參加遊行。

中央電視台、中央人民廣播電台、中國國際廣播電台也來了人。沿途圍觀的人對他們熱烈歡迎，有人高呼：「加把勁」。

幾十所外地院校的隊伍組成了陣容強大的行列。它們包括陝西財經學院、河南大學、黑龍江大學、徐州黨校、吉林師範、許昌師專、鄭州煤院、蘇州大學、合肥工大、河北醫學院、廣東的實驗師範等，廣東的華南師範、深圳大學也有代表參加遊行。

參加的還有國家體改委和中華人民共和國專利局的一些幹部，以及市供電局、市重型電機等廠的工人。

人們又以「阿斗當政，若朽擋服」、「對治李益鄧」、「李滿天下」等語，表示了對李鵬和鄧小平的強烈不滿。

為了表示對戒嚴令的強烈反感，人們的標語寫上「誰下令鎮壓誰就上斷頭台」、「戒嚴≠秩序」、「不許烽火戲諸侯」等。

北京各界昨舉行遊行，紅旗、條幅如海（本報北京傳真）

# 李鵬簽署慰問信 致戒嚴部隊官兵

## 稱北京市會給士兵生活便利

### 強調要克服困難完成戒嚴任務

【新華社北京二十五日電】李鵬總理今天簽署了國務院給北京戒嚴部隊全體官兵的慰問信，全文如下：

親愛的北京戒嚴部隊官兵同志們：

為了制止動亂，恢復首都秩序，保衛人民的生命和財產安全，保衛要害部門和公共財產不受侵犯，你們奉命來京執行戒嚴任務，你們辛苦了！國務院向你們表示親切的慰問和崇高的敬意！

在執行任務的過程中，你們立場堅定，旗幟鮮明，表現出很高的政治覺悟和良好的軍事素質，在社會秩序混亂的情況下，你們連日來吃不好飯，睡不好覺，得不到休息，不怕苦，不怕累，始終保持高昂的士氣！在受到不明真相的群眾圍阻和少數不法分子毆打時，你們顧全大局，罵不還口，打不還手，忍辱負重，嚴守紀律，充分體現了對人民的熱愛和忠誠，你們發揚我軍做群眾工作的優良傳統，主動、耐心地向人民做宣傳、解釋工作，熱愛首都，熱愛首都人民，熱愛青年學生，以自己的實際行動譜寫了特殊條件下擁政愛民的新篇章，為恢復首都秩序，穩定北京乃至全國的局勢作出了很大貢獻，得到了社會各界的高度評價和讚揚。實踐再一次證明，你們無愧為人民共和國的堅強柱石，無愧為忠於黨和人民的仁義之師、文明之師。黨和政府感謝和信任你們！人民理解和支持你們！

最近，中國人民解放軍三總部致信慰問你們，希望你們在執行戒嚴任務中努力學習，釐清責任，旗幟鮮明地同極少數人的陰謀作堅決的鬥爭，希望你們不怕困難，百折不撓，嚴明紀律，執行政策，文明執勤，加強團結。這些要求代表了全國各族人民的根本利益，也反映了黨中央、國務院對你們的殷切期望。北京市政府一定會做好解釋工作，教育群眾熱愛人民子弟兵，並採取有效措施，從工作上、生活上、學習上提供便利條件，配合你們執行戒嚴任務。我們相信，在黨中央、國務院和中央軍委的正確領導下，在人民群眾的支持下，北京戒嚴部隊全體同志一定能不負眾望，克服種種困難，勝利完成戒嚴任務，為結束混亂狀態，維護安定團結，促進改革和建設作出新貢獻。

國務院

一九八九年五月二十五日

# 廣州民航局有通知 飛往內地航班停航

## 廿八日後才可訂票 傳與運兵有關

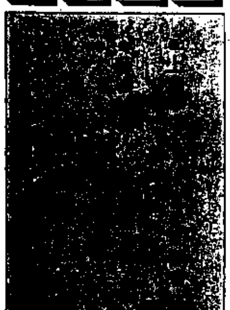
【本報訊】據傳至此間消息透露，廣州民航局原定昨天飛往國內各地的班機因特殊情況停航，旅客被告知停航原因是飛機另有其他安排。

廣州民航各售票處亦通知購票者近幾天都無票出售，如定票只能是二十八日以後。

消息靈通人士說，班機停航與北京局勢嚴峻有關，有可能是運送軍隊赴京及運輸有關物資。

據悉，廣州軍區昨天有部隊從廣州乘民航機赴京。

## 新聞簡報



# 萬里身體不適 留在上海治療

## 訪美加後昨凌晨返抵滬

【新華社上海二十五日電】全國人民代表大會常務委員會委員長萬里結束了對加拿大、美國的訪問，從美國回國，於今天凌晨三時抵達上海。

中共上海市委書記江澤民、市人大常委會主任葉公琦、市長朱鎔基等前往機場迎接。

萬里委員長因身體不適，經醫生檢查，留滬治療。

# 戒嚴令應誰批准 李鵬指示查一下

【本報訊】香港兩家電視台昨晚轉播了李鵬在京會見三個外國新任大使的談話實錄。在會見中，李鵬講到頒布戒嚴令的法律問題。李鵬說：「實行戒嚴，這個要經過全國人民代表大會批准的……是經過　全國人大　常委會批准的……（這時有人插話）……，不是，是人大常委會批准的吧！……發表的時候查一下」。

## 外電稱續有軍隊向北京進發

# 學生指揮部昨呼籲和平阻止軍隊前進

## 要盡可能對戰士進行說服和宣傳

【本報北京二十五日專電】天安門廣場保衛指揮部今天下午指出，從種種跡象顯示，李鵬政府會一意孤行，讓軍隊強行進入北京執行戒嚴令，指揮部呼籲學生與市民仍以非暴力為原則，盡量避免衝突。

指揮部透過廣場廣播時作出三點呼籲：㈠這次偉大的全國愛國民主運動一開始就貫徹了和平請願、非暴力的原則，對軍隊強行進城，仍須維持非暴力的原則，盡量避免衝突。㈡沿途設置路障，阻礙軍隊前進的速度，以創造市民與解放軍指戰員接觸的機會；㈢盡一切可能對解放軍戰士進行說服和宣傳，㈣在軍隊進入的同時，仍進行大規模和平遊行，抗議戒嚴令、抗議軍管和抗議李鵬政府的暴行。

【路透社北京二十五日電】一位西方外交官說，更多的軍隊正從「四面八方」向首都進發，以支持鄧小平。據報在西南地區及東北地區均有軍隊調動。

外交官說，但是，據信軍隊內部在北京實施戒嚴問題上有意見分歧，國防部長秦基偉反對這一前所未有的調兵入京行動。

西方外交官說，「有些人認為上星期六實施戒嚴的決定是一項必要措施……但另一些人則認為這是個大錯誤。」

外交官說，人民解放軍的支持，對鄧小平的生存是至關重要的。

至少有三萬名示威者繼續藐視戒嚴令，星期四在北京市中心遊行，要求李鵬辭職。一名參加遊行的學生說，「我們要給李鵬看看，我們是不怕那些命令的。」

# 學生討論今後行動 徹夜開會未有結果

【本報北京二十六日凌晨二時專電】「天安門廣場保衛指揮部」今晚召開了一次來自各省高校的代表會議，討論今後的行動，但直至截稿時，仍未有結果。

會議中有四個方案：㈠以例如大規模靜坐、絕食行動向政府施更大壓力；㈡堅持留在廣場，但可與某些政府部門進行談判，在某些情況下，可以撤退；㈢堅持下去，如政府不答允要求，不離去；㈣保持原狀。學生代表需要投票才能作出決定。

另會議上亦提出，指揮、要分範圍管理，在廣場的管理要統一—各校營地。

# 解放軍三總部稱 有人仍進行活動

## 向戒嚴部隊致慰問信

【中新社北京二十五日電】解放軍總參謀部、總政治部、總後勤部五月二十二日向擔負北京市部分地區戒嚴任務部隊全體官兵發出慰問信，這封信刊於昨天的《解放軍報》上。

慰問信說：「幾天來，你們用自己的實際行動，表明你們確實是能夠肩負起神聖的使命，無愧於黨和人民殷切期望的部隊。中央軍委一聲令下，你們雷厲風行，立即出動，開進途中，你們不怕炎熱饑渴，不顧頻繁勞累，星夜兼程，風餐露宿；在行動受到攔阻的情況下，你們儘管吃不上飯、喝不上水、睡不上覺，但始終保持了高昂的士氣。在新的任務和考驗面前，從各級領導到每個同志，都表現出了很高的政治覺悟，很強的組織紀律性和良好的軍事素質。」

慰問信說：「現在，極少數人製造的動亂還沒有平息，有的人仍在進行活動。如果讓他們的陰謀得逞，全國人民十年艱苦奮鬥的改革成果，社會主義現代化建設事業，都將毀於一旦。」「要立場堅定，旗幟鮮明。極少數人煽風點火，製造動亂，目的是要否定中國共產黨的領導，否定社會主義制度。在這場大是大非的鬥爭面前，我們必須保持清醒的頭腦，堅定革命的立場。」

慰問信要求戒嚴官兵加強組織性紀律性，自覺遵守三大紀律八項注意，愛護首都的一草一木，不拿群眾的一針一線，要服從命令，聽從指揮，模範地遵守國家的法律法規，堅決按照有關的政策規定辦事。

慰問信還要求戒嚴部隊官兵，熱愛人民，加強團結。要熱愛首都，熱愛首都人民，熱愛青年學生，文明執勤，以實際行動贏得廣大群眾的支持和信賴。「我們不但要搞好軍隊內部的團結，還要搞好軍政軍民團結，搞好和公安幹警、武警部隊的團結，齊心協力，互相支持，為恢復首都的正常秩序，促進全國的安定團結，共同努力奮鬥。」

該信最後說，「黨和人民不會忘記你們，共和國不會忘記你們，歷史將銘刻你們的功績！」

此間新華通訊社轉發了這封「慰問信」，今天首都各大報紙都將此信刊登在顯著位置。

# 外交部發言人答記者 稱趙紫陽仍是總書記

## 黨政軍全國人大領導人均沒有變化

### 國家主席楊尚昆推遲訪問拉美四國

【新華社北京二十五日電】外交部發言人李金華今天下午在新聞發佈會上回答記者提問時說，趙紫陽仍然是中共中央總書記。

她還指出，現在中國共產黨、政府和軍隊、全國人大的領導人沒有變化。

【新華社北京二十五日電】外交部發言人李金華今天在這裏說，由於工作安排的原因，國家主席楊尚昆對拉美四國的訪問推遲到今年晚些時候進行。

楊尚昆原訂於今年五月底出訪墨西哥、巴西、烏拉圭和阿根廷。

【本報北京二十五日專電】外交部發言人李金華今天宣布，由於工作安排關係，楊尚昆主席出訪拉美四國的計劃將推遲到今年晚些時候進行。

按計劃，楊尚昆一行應於本月二十七日啟程前往墨西哥、巴西、烏拉圭、阿根廷四國進行訪問，六月二十日訪問結束。

【本報北京二十五日專電】外交部發言人李金華今天在回答記者問時說，趙紫陽仍是中共中央總書記。

今天的問答如下：

問：據中國報紙報道，泰國總理表示要請趙紫陽總書記訪問泰國，趙紫陽總書記有沒有接受邀請？

答：我們沒有得到這方面的正式消息。

問：中共中央政治局是否在開會討論人事變動問題？趙紫陽是否參加會議？

答：這不屬外交部發言人回答的問題。外交部發言人負責回答對外關係方面的問題。

問：萬里在哪裏？是否允許回北京？

答：據今天早晨廣播說，他已回到上海，是否允許他回北京，不是我應回答的問題。

問：有報道說萬里在上海醫院治病，是否屬實？

答：我沒有看到這個報道，我不知道。

問：據《人民日報》報道，現在在中國有兩條路線的鬥爭，哪條路線將獲得勝利？

答：我剛才已經說了，這類問題不是外交部發言人回答的範圍。

問：外國政府認為中國政府內有政治鬥爭，你們怎樣使外國人相信，中國政府政策會有效益？

答：我們注意到有一些國家的領導人、官方人士或者是國會議員對中國目前的局勢表示的態度。中國政府正在採取措施恢復正常的社會秩序。我們相信問題會得到妥善的解決。

問：我問的是外國知道有權力鬥爭，但不知道現在誰在掌權？

答：我國的黨政軍和人大常委會的領導人的職務沒有變動。

問：請問全國人大常委會是否馬上開會？

答：這不是外交部發言人回答的範圍。

問：請問衛星轉播為什麼被取消了？

答：我不知道有這樣的情況。

問：中國政府一向重視中國的穩定，請問，你們怎樣讓人相信中國的領導層是穩定的，中國是否有一秘密會議，可能引起人事變動。

答：我只能回答前面一部份。中國政府正在採取措施制止動亂、恢復社會秩序，保證改革開放政策、社會主義建設的順利進行。李鵬十九日的重要講話已經作了詳細的說明。

問：前一陣有傳說，外交部反對在北京市部分地區實行戒嚴是否屬實？

答：外交部作為政府的一個職能部門，當然支持和執行中央政府作出的決定。你說的是謠傳。

問：外國政府和一些公司對趙紫陽倡導的開放政策非常關注，而李鵬採取的政策是保守的，你們怎樣證明趙的政策在高級會議上不受批評？

答：這不是我工作範圍所回答的問題。

問：李鵬是否仍然是國務院總理？有一些傳說，外國領導人取消對中國的訪問，中國領導人對外國的訪問也取消了，為什麼？

答：李鵬是國務院總理。關於領導人出訪的問題，楊尚昆主席已推遲了對拉美四國的訪問。關於荷蘭女王訪華，我們同意荷蘭方面提出的意見推遲。

# 遊行人士指出 北京秩序正常

## 況且戒嚴令實無法執行 戒嚴令應撤銷

【本報北京二十五日專電】今日上街遊行的北京知識界人士，要求撤銷戒嚴令。他們指出，國務院在北京市部分地區實行戒嚴的命令，頒布已逾五天。這五天來，「北京的社會秩序一如往日，市民生活大致如常」，「在市政府劃定的戒嚴區域內，未見到異於往日的突發情況」，「北京的社會秩序繼續向穩定方向發展」。（見近日《人民日報》報道）相反，正是戒嚴令頒布後，引起學生和市民的嚴重憂慮，為了阻止執行戒嚴的部隊進城，市民在北京市的所有通往郊區的路口，自發地設置了路障。五天來的事實充分證明，國務院的戒嚴令是不必要的，而且也因學生和市民的堅決抵制，由於軍隊和學生、市民有共同的看法，致使戒嚴令無法執行。

# 新華社國內稿件 未發趙紫陽消息

【本報訊】北京消息：中國外交部新聞發言人李金華昨日在新聞發布會上，答覆記者的問題時，稱趙紫陽仍是中共中央總書記。新華通訊社對外發布的稿件，廣播了這消息，這一則消息卻沒有列入對國內發布的稿件中。

# 廣場舉行通宵音樂會

## 《我的祖國》歌聲迴蕩夜空

### 中央音樂院搖滾樂隊等應邀演出

【本報北京二十六日凌晨二時專電】今晚在天安門廣場人民英雄紀念碑下舉行的通宵音樂會，可說是這場學生愛國民主運動的一段小插曲。

「天安門廣場保衛指揮部」為了讓同學們有點娛樂，心情輕鬆一些，特別邀請了中央音樂學院、搖滾樂隊「五月天」和中國音樂學院的歌星為同學表演。

「一條大河……」「這是偉大的祖國，是我生長的地方……」中央音樂學院數百名學生以悠揚美妙的歌聲，唱《我的祖國》，唱《血染的風采》和電影《英雄兒女》的主題曲，把學生的感情都投入到歌聲中去，最後一曲逾萬學生的國際歌大合唱，更是激昂人心。

由五人組成的「五月天」搖滾樂隊更把通宵音樂會帶入高潮，這五位青年雖然在自我介紹時，分別說是初中生和被開除的大學生，但是他們都以很熱誠的語氣表示，今晚來是聲援大學生，用歌聲和鼓聲給予大家勇氣和鼓勵。他們彈奏、歌唱的雖然是搖滾音樂和歌曲，但歌詞中也有「李鵬下台」，樂隊還唱了一首由崔健唱的《一無所有》歌曲，這首內地熱門流行歌曲令在場的學生都雀躍起來，拍着手，溶入到音樂會的輕鬆氣氛中去了。一些學生用四川話喊「再來一個」，樂隊又選唱了《老家》，以及舊曲新詞的《一塊紅布》……

最初，同學們的秩序有點亂，但後來都坐着聆歡，拍手，合唱……這晚是學生在天安門廣場十多天以來最輕鬆、最歡樂的一個晚上，但是明天呢？

# 新華社報道港股下跌 經紀認為今天是關鍵

【新華社香港二十五日英文電】在香港，由於經紀及投資者擔憂中國大陸的政局，導致今天股票市場的股價暴跌。藍籌股行情的重要指標恒生指數收市時報二千七百五十一點五一，下跌了二五六點二二，全日成交額為三十四億三千六百七十萬港元。

經紀說，「我們對香港市場保持審慎態度，視乎中國事態的發展，交投會極端反覆。」

他們說，「明天將會是十分關鍵的，因為中國政府宣佈軍隊將會進北京城。」

# 對李鵬會外使 外電昨有報道

【合眾國際社北京二十五日電】中國總理李鵬星期四警告其他國家，在中國政府與爭取民主的示威者的衝突中要保持中立，並且不可作出可能會危害邦交的批評。

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
一九八九年五月26 星期五
港字第一四六四六號
今日出紙十一張半 售二元

# 廣場十萬學生討論去向 主流意見堅持靜坐請願

# 萬里滯滬傳因須治病 人大常委會議難召開

## 五十七常委已循正式手續提緊急開會動議

【本報記者組北京廿五日電】靈通消息透露，中共中央高層人士已否決了召開全國人大常委會緊急會議的要求，有關方面表示，按目前的條件，「暫時沒可能召開緊急會議」。據悉，中共中央辦公廳已給各省發電報，除通知現在未有條件召開緊急會議外，還要求各地人大組織做好本地人大代表的工作，希望減輕上級有關方面的壓力。知情人士透露，中共高層人士認為「暫時沒可能召開緊急會議」的理由之一，是萬里正在住院。萬里今日凌晨抵達上海後，即在上海住院，而其隨行人員則已於今日飛返北京。

在此之前，五十七名全國人大常委已循正式手續聯名要求召開緊急會議，但由於一種不明文的規定，所有這類會議都要經過中共政治局批准，故緊急會議估計一時間難以舉行。

【本報訊】上海消息：此間傳媒據新華社報道，於今日凌晨三時從美國返抵上海的萬里委員長，因身體不適，經醫生檢查後留滬治療。而萬里的隨行人員已於今天上午離滬去京。據悉，上海市委書記江澤民曾在萬里抵滬之前飛赴北京然後再趕返上海迎接萬里。

# 會經提出四個方案 通宵商議未獲結論

## 惟一致堅持要反映民主改革呼聲

【本報記者組北京二十六日凌晨電】在過去數周來一直堅持在天安門廣場的十萬大學生，今晨在經歷了又一場軍方將採取行動的虛驚之後，正繼續就學運今後的去向進行討論，但迄截稿時為止，其主流意見依然是堅持在天安門廣場靜坐請願，以反映全國人民要求民主、自由、改革的呼聲。

較早前，曾傳出了軍方將在凌晨三時對學生採取行動的消息，但事後再一次證實只是流言。

學生指揮部自昨日下午七時起召集各院校的三百名代表就學運去向進行討論，他們提出了四個可能的選擇方法：一、主動出擊，直接向工人、幹部及市民呼籲，進行更大規模的絕食和罷工行動，向政府施壓力；二、與政府部門接觸，開展對話，在取得相應的協議如取消戒嚴，軍隊不進城等之後，學生撤離廣場；三、不作任何主動行動，但繼續堅持留在天安門廣場；四、不再組織各院校的聯合統一行動，由各院校學生自己決定去留。但相當多的學生代表表示，不希望出現第四種抉擇，有關的討論曾由於傳出軍隊將清場而一度中斷，因而直至截稿時還未得出結論。

學生代表們指出，廣場現在的衛生條件很差，很可能會發生一場大瘟疫以至蔓延到全北京市。另外，廣場的學生指揮部出現後勤工作及財政狀況跟不上等客觀條件的困難。而目前據悉政府內部正在進行一場激烈的政治鬥爭，因此，根據上述情況分析的結果，必須觀察目前學運方向，才能繼續下去。

目前廣場上的消息說，李鵬的戒嚴令一定會被執行，軍隊在未來幾天一定會進入北京市。廣場學生指揮部希望市民在軍隊進城的時候不要同士兵發生正面的衝突，並希望市民繼續設置路障及遊說解放軍。萬一解放軍進城後，市民將再進行大規模的遊行，但學生也希望解放軍不要對學生有所傷害。

# 流行樂隊演出 學生和唱跳舞

## 廣場附近圍觀市民減少

【本報記者組北京廿六日凌晨三時電】天安門廣場上的學生今日凌晨顯得較過往輕鬆，一隊流行樂隊到達廣場表演，數萬學生在台下和唱及隨着音樂起舞。

在廣場附近圍觀的市民人數較過往減少，而過往負責傳遞警報及消息的電單車隊亦不復見。

# 北京即開重要會議 各地首腦陸續抵步

## 傳有關方面將解釋形勢進行說服

【本報記者組北京二十五日電】各省、市自治區的高層負責人已陸續抵達北京，預計有關方面將會舉行中共高層會議。

較早時候，有消息傳出政治局擴大會議正在舉行。但據消息來源稱，此會議並未召開，原因是有關方面希望在舉行擴大會議前先行在各省、市、自治區的負責人中間做好解釋形勢和說服工作。各省、市、自治區擔任要職的人士，不少是在十三大之後安排以配合進行各項改革工作的。

又訊，新華社香港分社社長許家屯亦已抵京，據稱將出席此間即將舉行的重要會議。

五月二十五日天安門廣場仍有數以十萬計的群衆示威，圖為表示「不準倒退」的巨幅標語畫。（法新社傳真）

# 新華社昨日報道 北京秩序漸趨正常

【據新華社北京二十五日電】多日關閉的北京地鐵前門站與和平門站今天向乘客敞開大門，地鐵環線和從復興門到蘋果園一線已按原運行圖正常行駛，全市一百七十四條公共電汽車線路全部恢復營運。白天，記者在天安門廣場上看到仍有學生繼續靜坐請願，其中很多是外地來的。儘管有大批工人清掃垃圾，但天安門廣場上的衛生狀況仍然很差。下午，北京長安街和天安門廣場又出現了遊行隊伍，造成一度嚴重交通堵塞。

# 外交部發言人謂 中國人事未變動

## 趙紫陽及李鵬楊尚昆仍在其位

【新華社北京二十五日電】外交部發言人李金華今天下午在新聞發布會上回答記者提問時說，趙紫陽仍然是中共中央總書記。

她還指出，現在中國共產黨、政府和軍隊、全國人大的領導人沒有變化。

又訊，外交部發言人李金華今天在這裏說，由於工作安排的原因，國家主席楊尚昆對拉美四國的訪問推遲到今年晚些時候進行。

楊尚昆原訂於今年五月底出訪墨西哥、巴西、烏拉圭和阿根廷。

【據中新社北京廿五日電】在中國外交部新聞發布會上，有記者問，李鵬總理差猜邀請訪泰，他是否接受這一邀請，如接受行期在何時？發言人稱，她沒有得到這方面的正式的消息。

記者們還提及許多有關中國政局的問題，比如：中共中央政治局是否在開會討論人事變動問題？趙紫陽有沒有參加？人大會不會很快開會？等等，李金華回答說，外交部發言人負責回答對外關係方面的問題，上述問題不屬於我回答的範圍之內。

# 昨會見尼墨緬三國新大使 李鵬聲稱可解決問題

## 表示軍隊避免衝突 要求外國再作觀察

【新華社北京二十五日電】國務院總理李鵬今天下午在中南海會見尼日利亞、墨西哥和緬甸三國的新任駐華大使，向他們介紹了中國當前的形勢，並重申了中國的對外政策。

李鵬說，目前中國發生了一些不正常的情況，有些地方甚至出現了動亂。但中國政府是穩定的，有能力履行自己的職責，有能力妥善地解決當前所發生的問題。

李鵬說，我們根據憲法第八十九條第十六項的規定，在北京部分地區實行戒嚴，是為了堅決制止動亂而採取的一種管理措施。從外地調來一部分人民解放軍部隊，是為了協助武警和公安幹警維護北京的社會秩序，保障公民的生命和財產安全，保障公共財產不受侵犯，保障中央國家機關和北京市政府正常執行公務。在電台、電視台值勤的解放軍只負責守護這些要害部門，這些單位的工作仍然按照原有的工作程序進行。戒嚴的具體措施體現在北京市人民政府令中。

李鵬指出，戒嚴不同於軍事管制。從一些國家實行的軍管來看，一般是因為全國或局部地區失控，政府不能有效地行使國家行政管理職能而採取由軍事當局接管政府全部或部分職能的一種措施。中國現在沒有發生這樣的情況。

李鵬說，戒嚴已進入第六天，戒嚴部隊遇到阻攔，沒有進入北京市中心地區。有常識的人都會看到，這不是因為部隊沒有進城的能力，而是因為我們的政府是人民的政府，解放軍是人民的子弟兵。在人們還沒有充分理解戒嚴意義的情況下，為了最大限度地避免衝突，軍隊表現了極大的克制。我們相信，維護北京的穩定與秩序符合全北京市人民和國家的利益，終究會得到人民的理解與支持。

李鵬對大使們說，中國政府將堅定地奉行獨立自主的和平外交政策。加強同第三世界國家的友好合作是中國外交政策的一個基本點。

他重申，中國改革開放的政策是不會改變的。十年來改革開放取得了很大成績，中國改革開放的總設計師是鄧小平同志，而不是別的什麼人。他說，本屆政府將在總結經驗的基礎上把改革開放搞得更好。

李鵬強調，現在發生的事情完全是中國的內政。希望外國，特別是願意同中國保持良好關係的國家，不要用這樣那樣的方式進行干預。中國的事情是很複雜的，外國朋友一時看不清，不妨多觀察一段時間再作出判斷。

李鵬說，參加遊行示威、靜坐的人大多數是年輕學生，還有其他方面的人士。他們當中絕大多數人的本意是好的，他們希望國家進步，要求政府清除腐敗現象，他們的很多意見同黨和政府是一致的，他們同黨和政府之間沒有根本矛盾。他們並不了解事情真相。一旦了解了，他們同黨和政府在認識上的距離就會縮小。我對此充滿信心。

參加會見的是尼日利亞大使伊．恩．奧巴、墨西哥大使納瓦雷特和緬甸大使吳丁昂吞。李鵬代表中國政府對三位大使到任表示歡迎。他說：「你們在履行公務時將得到中國政府和有關部門的支持。」

在座的錢其琛外長說，外交部是政府的一個部門，將積極支持大使們的工作。他相信政府其他部門也會給予支持。

北京昨再有數十萬人上街遊行（美聯社傳真）

# 洪絲絲追悼儀式 閻明復昨日出席

【據新華社北京二十五日電】中國僑聯副主席、中國人大華僑委員會顧問洪絲絲遺體告別儀式今天上午在八寶山革命公墓禮堂舉行。吳學謙、閻明復、習仲勳、彭沖、榮毅仁、葉飛、費孝通、王漢斌、方毅等送了花圈。閻明復、張國基、何英、廖暉等前來向洪絲絲的遺體告別。

全國僑聯副主席洪絲絲遺體告別儀式昨在北京舉行。圖為閻明復（左）向洪絲絲親屬問候。（中新社傳真）

# 高層人事變動消息 省軍級傳已獲傳達

## 「極少數人」傳被定性為「反黨反革命」

【本報記者組北京二十五日電】消息來源透露，有關方面昨日已向省軍級幹部打招呼，傳達中央高層人士變動的消息。

【本報北京二十五日電】由於有關方面已明確指稱北京目下的事態，是由於「極少數人煽風點火」，是「有組織、有計劃、有預謀的動亂」，因而這「極少數人」最終將被如何「定性」，已成為此間人士關注的一大焦點。

此間最為流行的說法，是這「極少數人」，已被定為「反革命」，且極可能被定為「反革命集團」及「反黨集團」。

# 各界人士再上街 京數十萬人大遊行

## 高呼「罷免李鵬、撤銷戒嚴令」

【本報記者組北京二十五日電】北京市在實行戒嚴令的第六天再度出現數十萬人的大遊行。記者在遊行隊伍中除見到知識界、新聞界、學生、工人等工礦社團行列之外，還見到了舉着「國務院港澳辦研究所」、「國家體改委」、「航天部」、「中央電視台」等旗號的機關幹部隊伍。

今日的大遊行是由中國知識界聯合會和工人自治聯合會組織的。遊行隊伍分兩路向天安門廣場進發，一路始於復興門，另一路發於建國門。整個遊行行動從北京夏令時間下午二時開始，下午五時許結束。

參加今日遊行的除了上述的工人、學生、知識界、新聞界、文藝界及部分國家機關之外，與以往有所不同的是加入了衆多的外地聲援隊伍，以及專程從海外搭飛機回國參加遊行示威的海外留學生。這些留學生說，在美國的一些留學生組織已經宣布脫離李鵬政府，他們喊出悲憤的口號是：李鵬不滾蛋，我們全避難。

今日遊行的一個主要特點，是對全國人大常委會及委員長萬里傾注了期望，衆多口號和橫額都是：「歡迎萬里召開人大。」此外，遊行隊伍還高呼「要求立即召開人大緊急會議」、「要民主、法制，不要軍管」、「罷免李鵬、撤銷戒嚴令」等口號。

# 推遲訪西德 馮驥才莫言

【據香港中國通訊社天津廿五日電】中國文聯執行副主席、著名作家馮驥才今天對記者說，由於衆所周知的原因，他與作家莫言將推遲原訂五月底出訪西德的日期。

# 京警捕罪犯 並無大學生

【據香港中國通訊社北京二十五日電】北京警方連日來維護社會治安，至五月二十四日已查獲違法犯罪案件二十三起，抓獲五十六人，其中無一是大學生。警方說，這些違法犯罪份子百分之九十一是外地來京的臨時工、無業人員和有前科者。

# 北京市高聯 內部正整頓

【本報記者組北京二十五日電】在日前撤出天安門廣場的北京市高校自治聯會，現正在北京大學內進行整頓工作，為今後長期鬥爭作準備。整頓工作包括加強與外省學生的聯繫，統一行動的方針和策略，以及宣傳、通訊、財政等，並在理財方面 [illegible] 資金，希望 [illegible] 運用。為市高聯的 [illegible] 天安門廣場方面由「保衛天安門廣場指揮部」負責，市高聯方面沒有任何參與。

# 解放軍三總部發函 慰問北京戒嚴部隊

## 稱動亂未平息要與陰謀作鬥爭

【本報記者組北京二十五日電】此間《人民日報》國內版在一版頭條位置全文刊載了解放軍總參謀部、總政治部、總後勤部於本月二十二日向擔負北京市部份地區戒嚴任務部隊全體官兵發出的慰問信。

信中說，要努力學習，認清責任。現在極少數人製造的動亂還沒有平息，有的人仍在進行活動。如果讓他們的陰謀得逞，全國人民十年艱苦奮鬥的改革成果，社會主義現代化建設事業，都將毀於一旦。

慰問信要求部隊要立場堅定，旗幟鮮明。信中稱，極少數人煽風點火，製造動亂，目的是要否定中國共產黨的領導，否定社會主義制度。無論在任何嚴峻的情況下，無論在任何複雜的鬥爭面前，都要堅定不移地執行黨中央和中央軍委的命令，毫不動搖地聽從首都戒嚴指揮部的指揮，保護人民群衆的根本利益，旗幟鮮明地同極少數人的陰謀作堅決的鬥爭。

# 厲以寧談時局

## 沒理由不開人大緊急會議

## 滬社科院選民有關信件被禁轉發

【香港中國通訊社二十五日電】全國人大常委、北大教授厲以寧今天接受本社記者訪問時，再次呼籲立即召開全國人大常委會緊急會議商討國事。

厲以寧表示，面對目前嚴峻的局勢和各界人士的強烈要求，實在是沒有理由不召開人大常委會緊急會議。他說，中共中央多次強調要在民主和法制的軌道上解決問題，而人大是各階層人民組成的最高權力機構，現時召開全國人大常委會緊急會議正是解決當前局勢的最好途徑。如果對各界人士的要求置若罔聞，只能引起人民更強烈的反抗。

【本報上海二十五日電】上海《新聞報》原打算轉發市社科院選民致在滬全國人大代表公開信，但是被當局告知，根據中央精神，現不具備召開全國人大會議的條件，不得轉發該「公開信」。

據了解，市社科院日前貼出一封該院選民致在滬全國人大代表公開信，呼籲召集臨時全國人民代表大會，要求依法罷除「戒嚴令」及罷免李鵬。公開信貼出後，簽名者近兩百名，且還在增多。簽名者認為，鑒於當前危急的時局，選民有權要求他們選出的全國人大代表，行使人民賦予的憲法權利和履行人大代表神聖的義務。

# 誰人批准戒嚴令 李鵬說要查一查

【本報訊】北京消息：中央電視台今晚在播出李鵬會見外賓，談及自己日前所頒布的戒嚴令時，有如下的說頭——李鵬：發布戒嚴令是要經過全國人民代表大會——常務委員會的批准——（一旁的人員插話：全國人民代表大會）——不是吧，是常務委員會——發表（指與外賓談話的內容）之前要查一查。

# 廣場第五個戒嚴夜

·方何·

北京戒嚴第五夜，天安門廣場依然是數萬靜坐請願的大學生營地。

午夜時分，記者通過層層糾察線鑽進廣場，只見人山旗海中飄浮着一頂頂用塑料布搭起的簡陋帳篷。廣場北側和南側，停泊着幾十輛供學生避雨的公共汽車，還有五輛意大利使館提供的急救車。紀念碑東側，是指揮廣場學生行動的「學運之聲」廣播站，那裏有二十多名身穿白色海運學院制服的大連學生手挽手地守衛着。

記者在學生營地中穿行。塑料篷內擠滿了疲憊不堪的男生和體弱的女生，更多的同學則在篷外的夜幕下露宿。熱情的首都市民捐助了大批棉被和棉衣，但杯水車薪，五、六萬大學生仍是缺舖少蓋。但毛澤東紀念堂前，幾千名剛從山東、湖南來的大學生聲援團圍坐在一起，沒有帳篷，沒有舖蓋，也沒有怨言。夜風掠過，寒氣襲人。山東大學計算機系幾名學生告訴記者，他們將堅持到最後勝利。望着這些頭紮白布帶的熱血青年，感慨之中又有些心酸。

從外地調來的野戰軍，密集在城郊的村落與營地。大軍壓境和戒嚴令，曾使廣場的氣氛一度變得悲壯和激烈。但學生們不再絕食，仍堅持着「非暴力的不抵抗的和平請願」。今夜星光燦爛，廣場嚴峻的氣氛中夾着幾許少有的寧靜與平和。

廣場西側，四川大學的營地旁，幾名學生在清理廢棄物，不遠處有十幾名學生圍着兩名結他手，輕輕彈唱着憂傷悵惘的歌曲，每唱罷一曲，便齊聲呼喊幾句激烈的口號。記者鑽進北京舞蹈學院的帳篷中採訪，女糾察隊長對記者說，她是二年級學生，每天輪流來廣場靜坐的只有二十多名同學，其餘的都在舞院休整。儘管罷課，他們仍找機會練功。「我們將與紀念碑共存亡」。她說話的時候，清秀的臉上露出莊重的神情。

（香港中國通訊社北京廿五日電）

# 鄧小平迫八老人取捨
# 趙系被判反黨「七大寇」
## 近四十知識分子受株連・秦基偉遭解職另案處理

# 快報

督印及承印：快報有限公司
第九五二二號
夏曆 四月廿二執日宜訂婚入宅
一九八九年 五月 廿六 日・星期五
今天天氣：吹東風，大致多雲有微雨
是日氣溫：介乎廿三至廿七度之間
每份七張半 零售二元正
EXPRESS

（快報消息）中共這次因北京學生運動引發四派系鬥爭，在政治局擴大會議結束後已大局既定，以趙紫陽為首的七名黨政機關負責人，還有接近四十名知識分子亦一併受到株連，正有八十人因這次派系鬥爭被捕，這批被打為反黨、反革命的黨政負責人及知識分子的罪名及材料，估計於短時間內，於中共中央委員大會召開後宣佈，並會像「四人幫」及魏京生般進行不公開的審判。相反，被廣大學生及群眾要求下台的李鵬，將會被捧為黨及國家的英雄，徹底粉碎學生爭取民主改革的希望。

據可靠消息來源透露，鄧小平與其他八名中共元老——包括聶榮臻、徐向前、李先念、陳雲、鄧穎超、楊尚昆、王震及彭真，在中南海一次緊急會議中，指趙紫陽蓄意利用這次學生運動，奪黨政軍的控制權，必須在他及趙紫陽間作出抉擇，以決定他還是趙紫陽是領中國進行四化改革的適當領導人選，如果決定支持趙紫陽，他將不理會中共將來如何發展，一切後果由他們負責，從而迫使中共元老支持鄧小平、楊尚昆與李鵬合組的集團，並在政治局擴大會議上，支持鄧小平的決定，把趙紫陽為首的一批黨政機關負責人，連同一向積極參與中國政經改革的知識分子，全數成為反黨反革命集團。

可靠消息來源指出，在政治局擴大會議中，被打為反黨、反革命集團的，是包括趙紫陽、胡啓立、溫家寶、鮑彤……等七人，並被命名為「七大寇」，至於一直被視為趙派主要旗手的田紀雲，由於在這次學潮中，向鄧小平及李鵬等有良好表現，所以未有受到株連，連同七大寇一併受到影響的，還有一大批被稱為中國政經改革智囊的知識分子，總數近四十人亦是一併受到打擊，現時已有超過八十人被「軟禁」，被列為「七大寇」的反黨，反革命集團。

至於成為學運中焦點人物的李鵬，則被鄧小平在政治局擴大會議中，捧為黨及人民的英雄，在粉碎這次「七大寇」反黨，反革命的陰謀中立了大功，將會兼負趙紫陽總書記的職務。

消息來源表示，鄧小平已在軍隊中取得絕大多數的支持，原先偏向趙紫陽派的國防部長兼北京軍區司令秦基偉，還有解放軍後勤部部長兼政委洪學智，已在解放軍中被孤立，其中秦基偉更已被解除一切職務，但會與七大寇的反黨、反革命集團分開處理，而北京軍區亦已被迫開始草擬效忠鄧李集團的聲明，至於七大寇與其所謂附從的知識分子，將會採用類似四人幫及魏京生的方式，以不公開的方式審訊判刑。

消息來源強調，有關的決定在完成中共中委會會議後，就會馬上公布，有關的材料亦已開始向下傳達，但為免觸發全國性的民憤，對於如何處理天安門廣場的學生，現時尚未有定案，但學生如堅持不肯散去，很難肯定不會動用武力驅散這些學生。

此外，鄧小平又在中共中央委員會會場上強調，今次政治鬥爭將不會影響經濟改革，政治鬥爭後，經濟改革進度會更為迅速。

## 快語
### 愛國學運面臨轉折點

北京天安門廣場的學生代表，昨晚開始討論下一步採取何種行動，全體三百餘間高等院校的八百多名代表參加討論，迄深夜尚無結果。

各代表的意見經歸納為四項：

一、堅決保衛天安門廣場，並主動聯絡工人採取罷工一類行動，對當局增加壓力。

二、留在天安門廣場靜坐，直至當局態度軟化。

三、爭取與官方某些部門對話，於獲得某些承諾後撤出天安門廣場，以後再作進一步對話。

四、為了學生和群眾的健康，主動撤出天安門廣場，各回原校，進行長期性的民主運動。

第一項意見比較激烈，言之匪艱，行之唯艱，城郊軍隊一旦闖入市區，難免發生流血衝突。

二、三兩項意見較溫和，但現在鄧、李已穩住陣腳，未必能達此願望。

故最後決定恐為第四項，主動作戰略性撤退。

昨晚天安門廣場的氣氛比較熱鬧，數十萬人齊唱國際歌與義勇軍進行曲，不斷爆出歡呼之聲。

同時又有「北京市自治工會」在人民英雄紀念碑前宣告成立。這個自治工會的性質略似波蘭的團結工會，表示工人不再接受官方工會的領導。

由北京愛國學生作為先驅的民主運動已普及各階層及海內外各地，締成有史以來最壯觀最有意義的人民愛國運動，顯示中國人真正站起來了。

然而道高一尺，魔高一丈，那些反動落後的官僚為了保持既得利益，拒絕順應歷史的潮流，先則運用陰謀詭計拖延局面，接着露出猙獰面目，調動武裝部隊向北京推進，威脅愛國學生和群眾。

迄今為止，反動官僚集團尚未下令使用暴力鎮壓，仍然希望能不戰而屈人之兵，以保持偽善形象。但現在並非兩國交戰，而是腐敗政權面對要求民主改革的人民，根本談不到甚麼不戰而屈人之兵。學生和人民從未表示要和政府作戰，而是以國家主人翁的身分知會公僕勤慎供職，使人料想不到反而老羞成怒，暴跳如雷，指主人的合理要求為「動亂」，並且以用武相威脅。

中外歷史上有過許多暴虐政權，仇視人民，奴役人民，曾經似乎不可一世，但最後終必為人民的海洋所淹沒，從來沒有例外。中國人所熟知的秦始皇、隋煬帝兩大暴君和其他許多小暴君，兩百身與名俱裂，不廢江河萬古流，徒然遺臭萬年，受世人唾罵。

目前局勢的關鍵，很大程度在於鄧小平身上。如果他內疚神明而一念向善，化[illegible]為祥和，他[illegible]人也可以在大局平定後光榮退休，仍受國人某種程度的尊敬。反之，如一念向惡，悍然採取暴力鎮壓的手段，暫時或許贏得了「勝利」，他這一生就完全失敗，成了一面倒的反面人物。

中共領導層一直存在着權力鬥爭，此次由於愛國學生運動的觸發而呈表面化，但真實情況究竟如何，非外人所能知。日來軍隊的動向尤其顯得微妙，二十萬大軍集於京郊，造成了山雨欲來風滿樓的緊張氣氛，顯然其絕不限於維持北京市的秩序。

如果學生為了顧全大局而主動撤出天安門廣場，中共必須真正不作秋後算賬的報復行動，才可保持相對的安定，否則無異搬起石頭砸自己的腳，促成更加波瀾壯闊的民主運動。

民主的吶喊。星期四的天安門廣場，一名北京大學學生聲嘶力竭地呼口號。

## 李鵬接見外賓顯實力
## 聲稱政府力足制動亂

（快報採訪組北京報道）北京政治局勢隨著總理李鵬昨日公開露面而略趨明朗，而外交部發言人在例行新聞發布會上說，目前中國黨政軍及全國人大常委領導人的職位並未變動，中共中央總書記仍是趙紫陽，而國務院總理仍由李鵬擔任。

北京政局昨日最新發展主要是李鵬在中南海會見三個國家的新任駐華大使，並且談到北京部分地區實施戒嚴問題，而一直是他政治鬥爭對手的總書記趙紫陽則自上周四清晨前往天安門廣場探望靜坐學生一直沒有露面。

李鵬說，戒嚴部隊受到阻攔後沒有進入北京市中心，這不是軍隊沒有進城能力，只是因為市民沒有充分理解戒嚴的情況，為了避免衝突，軍隊表現了極大的克制。他又說現時實施的戒嚴並非軍事管制，一些國家實行軍管是因為全國或局部地區失控，政府不能有效地行使國家行政管理職能，遂由軍事當局接管政府全部或部分職能，但中國現時並非這樣。

另外，外交部發言人表示中國政府目前已採取措施制止動亂，恢復社會秩序，以保証開放政策順利進行，總理李鵬在十九日的北京市黨政軍大會的講話已作出詳細說明。

地方政府的態度方面，自發生學潮後，全國各省市、自治區及軍區陸續發電報表示支持中央政府的重大決定，至昨日全國各省市、自治區均已全部表態支持。

至於前晚由外地返回中國的人大委員長萬里則仍未返回北京，現時仍留在上海，官方公布的原因是他生病休養，所以部分人大常委要求召開緊急會議取消戒嚴令，亦由於萬里仍未回京而會議舉行無期。

天安門廣場上數萬名靜坐的學生雖然學生昨晚則討論下一步行動，但他們其中一個選擇是撤離廣場，雖然學生代表經已表決，但他們要今日才公布表決結果。

此外，據路透社報道，北京的局勢仍然十分緊張，內地新聞工作者和知識分子，通常是樂意接受西方同業訪問的，但由於見到趙紫陽似乎已失勢，故不敢接受訪問，有些明顯存有恐懼。

中方消息人士說，以鄧小平為首的強硬派，已列好一張名單，將會被遣調革職的人，超過一百名。

主要的有國防部長秦基偉反對動用戒嚴令，還有著名離心分子科學家方勵之及其妻子李淑嫻。

要聞・民運動態
・李錫銘致幹部公告全文（刊第二版）
・中國民運活動消息（刊第三、四版）
・京港學運評論（刊第五版）
・本港民運活動消息（刊第六、七版）
・京港民運圖片集錦（刊第八版）
・世界各地民運消息（刊第十六版）
・其他本港新聞（刊第九版）

## 傳鄧小平將赴滬
## 替萬里進行教育

（快報消息）全國人民代表大會常務委員會委員長萬里於昨日凌晨二時從美國抵達上海後，因身體不適，經醫生檢查，暫時留滬接受治療。據來自上海的消息指出，鄧小平正準備親自到上海，向正在當地「養病」的人大委員長萬里，進行思想教育工作。同時，上海市的人大常委會發出內部文件，向[illegible]

凌晨二時抵達上海，上海市委書記、人大常委會主任葉公琪、市長朱鎔基[illegible]場迎接。

另外，消息透露，趙紫陽及李鵬[illegible]報到上海至萬里。李鵬的電報是[illegible]留數天，趙紫陽則請萬里立即返回[illegible]會議。

[illegible]

## 學生堅守抑撤退
## 今日將會有決定

（快報採訪組北京報道）天安門廣場靜坐學生昨傍晚討論之際，廣場總指揮突然宣佈中止會議，表示軍隊今夜可能出動鎮壓學生，全體學生須總動員作戰略部署及有流血的準備。

天安門廣場昨晚仍有五、六萬名學生靜坐，連同支持的北京市民，人數達四十萬，而最新的決定會在今日公布。

昨晚七時左右，廣場指揮部在人民紀念碑下召集廣場上三百五十多間高校的代表，對學生是否繼續留在廣場上作出決定。

緊急會議由廣場副總指揮南京大學學生封從德主持。他透露，較早前，他們已私下與萬里接觸，但未有達到目的，對萬里的表現失望。他要求同學不要對官方存有希望和幻想，要自己想辦法。

封從德隨着就提出四個方案讓代表進行討論和表決。第一，學生不該光守廣場，主動出擊。出擊的方法有四，（一）圍着中南海，（二）控制某些重要機關；（三）再次絕食；（三）上工廠直接影響，造成罷工，第二，繼續與政府多途徑接觸，達成某種協議後，先離開廣場，再監督實施，保持隨時再發動運動的權力，包括與黨、全國人大、政府和國務院對話的渠道有關。撤出廣場的條件可以稍後制訂。第三，保持學生的純潔性，不參與任何黨派之爭。不提任何政治要求，例如李鵬下台，只要求政府承認學生運動是愛國運動，平等對話和取消軍管，撤消戒嚴。第四，讓運動自生自滅。

在場代表的意見分歧，一位武漢大學代表說，目前學運已喚起民心，達到了目的，應找一個體面的方式退出廣場，但他的發言不斷受到在場同學打斷。而政法大學代表則認為應堅持到底，和平死守天安門。

當封從德結束，投票正要開始之時，廣場總指揮柴玲發佈緊急動員令。她說，因為有消息指出晚上可能有軍事行動，全體同學必須處於臨戰狀態，所有同學必須服從指揮部的指揮。而兩個小時內，實現一些戰略部署，外地學生一部份留下，一部份離開，回去各地積極地發動群眾，將學運之目的和政府的言行告訴當地人。而留下的同學會在十時前完成整編，實現半軍事化，嚴格紀律，統一指揮，同學並且要有流血的準備。

推翻先進，軍隊有可能從人民大會堂，革命博物館，天安門內衝出來，各人必須作好出擊和轉移的準備，向各高校轉移，但具體方案再討論，具體安排十時後再作決定。

廣場上由八時多不斷廣播，軍委三個總部向全體軍兵發出的慰問信。而在人民紀念碑的四具照明燈在九時左右不尋常的關暗。不過，天安門廣場上的閒雜人由前天開始增多，學生疑散，並不緊張。

實踐是檢驗真理的唯一標準

### 鄧小平語錄

| 語錄段落 | 頁數 |
|---|---|
| 我要告訴朋友們，學生鬧事不會出大問題，不會影響我們既定的方針政策，不會影響改革、開放的政策。 | 140頁 第2段 |
| 我們的辦法是首先揭露他們的陰謀，盡量避免流血，寧可我們自己人被打傷。 | 136頁 第3段 |
| 我們政治體制改革的目的是調動群眾的積極性，提高效率，克服官僚主義。改革的內容，首先是黨政要分開。 | 126頁 第2段 |

編者按：鄧小平[illegible]

## 軍管戒嚴官字兩個口
## 李鵬意氣風發談學運
## 十年改革榮耀全歸鄧

（快報採訪組北京報道）在一邊倒李的聲中，李鵬昨日仍以總理身份會見三位外國新任駐華大使，並講述中國當前的學運及戒嚴情況。

李鵬說，目前中國發生了一些不正常的情況，有些地方甚至出現了動亂。但中國政府是穩定的，有能力履行自己的職責，有能力妥善地解決當前所發生的問題。

李鵬說，我們根據憲法第八十九條第十六項的規定，在北京部分地區實行戒嚴，是為了堅決制止動亂而採取的一種警戒措施。從外地調來一部份人民解放軍部隊，是為了協助武警和公安幹警維護北京的社會秩序，保障公民的生命和財產安全，保障公共財產不受侵犯，保障中央國家機關和北京市政府正常執行公務。在電台、電視台執勤的解放軍只負責守護這些要害部門，這些單位的工作仍然按照原有的工作程序進行。

李鵬指出，戒嚴不同於軍事管制，從一些國家實行的軍管來看，一般是因為全國或局部地區失控，政府不能有效地行使國家行政管理職能而採取由軍事當局接管政府全部或部分職能的一種措施。中國現在沒有發生這樣的情況。

李鵬說，戒嚴已進入第六天，戒嚴部隊遇到阻攔，沒有進入北京市中心地區。有常識的人都會看到，這不是因為部隊沒有進城的能力，而是因為我們的政府是人民的政府，解放軍是人們的子弟兵。在人們還沒有充分理解戒嚴意義的情況下，為了最大限度地避免衝突，軍隊表現了極大的克制。我們相信政策終究會得到人民的理解與支持。

李鵬對大使們說，中國政府將堅定地奉行獨立自主的和平外交政策。加強同第三世界國家的友好合作是中國外交政策的一個基本點。他重申，中國改革開放的政策是不會改變的。十年來改革開放取得了很大成績，中國改革開放的總設計師是鄧小平同志，而不是別的甚麼人。他說，本屆政府將在總結經驗的基礎上把改革開放搞得更好。

李鵬強調，現在發生的事情完全是中國的內政。希望外國保持良好關係的國家，不要用這樣那樣的方式進行干預。中國的事情是很複雜的，外國朋友一時看不清，不妨多觀察。

李鵬說，參加遊行示威、靜坐的人大多數是年輕學生，還有其他方面的人士。他們當中絕大多數人的本意是好的，他們希望國家進步，要求政府清除腐敗現象，他們的很多意見同黨和政府是一致的，他們同黨和政府之間沒有根本矛盾。他們並不了解事情真相。一旦了解了，他們同黨和政府在認識上的距離就會縮小。我對此充滿信心。

## 只二萬人參加遊行
## 高呼「李鵬是白痴」

（快報採訪組北京報道）由於連日的遊行及堵截軍隊，市民已相當疲乏。故此，昨天北京全城大遊行只有二萬多人，參與的團體大部份是屬於知識界、文化界及學生。而他們喊出的口號仍是李鵬下台。

遊行就在下午一時開始，隊伍分成兩批，一批由東面的建國門出發向天安門走，另一批在西面復興門出發，人數只有二萬多人，主要是學生、知識份子、新聞界，而工人則顯著減少，原因是由於北京市局勢近日較平穩，工人均已復工。

遊行隊伍沿長安大街行走，人群仍在高喊針對李鵬口號，包括「李鵬下台」、「李鵬是白痴」、「李鵬不倒，踏他之腳」、「歡迎萬里召開人大，罷免李鵬」等，另外人羣又編了兩首要求李鵬和鄧小平下台的歌曲。

當人羣行至中南海正門新華門時，羣眾口號開始特別激烈，而原本在新華門外靜坐的學生，均走出來舉起旗幟橫額，向經過的隊伍致意。與過去幾次遊行一樣，今次遊行很多人都坐在貨車上參加，令長安大街變得交通非常擠塞，但昨日已有交通警察在附近路口疏導，而在遊行期間，廣場上的學生則保持平靜。

參加示威遊行的隊伍除各高等院校之外，尚有打著「國務院港澳辦研究所」、「航天部」以及「中央電視台」、「中央人民廣播電台」等旗號的隊伍。

國務院昨天則發出關於堅決制止各地學生衝擊鐵路，強行乘車進京的緊急通知。

通知說，五月十六日以來，一些城市和地區的學生衝擊車站，強行乘車進京，有的甚至臥軌攔車，嚴重干擾了鐵路運輸的正常進行。

## 北京市委致中上層幹部「通報」
## 指方勵之挑起學潮

（快報採訪組北京報道）屬李鵬派系的北京市委書記李錫銘日前首次向北京中上層幹部發表「關於北京學潮情況的通報」，繼續以四月廿六日人民日報社論的調子，認為現時席捲全國的學潮事件，是「有人借學潮挑起的一場動亂，是一場性質十分嚴重的政治鬥爭」。（全文刊第二版）

他又點名指出，方勵之是繼胡耀邦逝世，「認為時機已到，決心大鬧一番」；而剛出獄的民運份子任畹町，則在學潮開始就插手。

## 消息說趙成反黨首領
## 官方指黨政人事不變

（本報採訪組北京報道）消息透露，在大前日的中共中央政治局會議上，中共總書記趙紫陽被列為反黨集團首腦，並將前總書記胡耀邦下台及學潮的責任推到他身上，而人民日報已接到通知，日內在社論上要將形容學運為動亂改成叛亂。

據北京可靠消息說，政治局在大前天通宵的政治局擴大會議上決議，趙紫陽為反黨集團首腦，而中共中央與反黨集團的鬥爭的性質是「奪權與反奪權，政變與反政變，你死我活的政治鬥爭。」消息指出，被決議為反黨集團的成員有：閻明復、鮑彤、陳俊生、杜潤生、錢[illegible]。消息說，政治局指趙紫陽的班子利用學生及人民愛國的熱情搞動亂。

消息透露中共準備以兩個可能向人民交待今次學運事件，（一）將胡耀邦下台的責任推到趙身上；（二）把動亂的責任推到趙身上。

消息人士說，「人民日報」已接到當局通知，在日內發表社論，內容為將形容學運由動亂改成叛亂。

全國三十個省、直轄市、自治區昨已全部表態，支持中共中央、國務院，他們均表示支持中央為穩定首都局勢所採取的措施。但全國七大軍區，目前尚有北京衛戍區未表態支持中央。

而外交部發言人昨日証實目前中國黨政及全國人大常委領導人的職位並無變動，中共中央總書記是趙紫陽，而國務院總理仍由李鵬擔任。

外交部昨日召開每周例行中外記者會，發言人外交部新聞司副司長李金華表示，中國現時已覺察到外國政府對中國目前局勢所表示的態度，以及中國政府目前已採取措施制止動亂，恢復社會秩序，以保証開放改革政策，社會主義建設順利進行，發言人稱，關於這一點，在李鵬十九日的講話中已作出詳細說明。

對於有消息指出，外交部反對李鵬實施戒嚴令，發言人否認這消息，指出其為謠傳。外交部作為政府一職系部門，當然支持中央及政府所作出的決定。

問及人大常委及中央政治局是否已討論中共高層人士變動問題，及趙紫陽會否被撤職等問題，發言人就指這不是屬於外交問題而拒絕作答。

當問及發言人對於中國官員出外探訪及外國元首到訪會否因國內局勢而受影響，發言人稱，由於工作上安排，楊尚昆原定明日到墨西哥、巴西、亞根廷及烏拉圭等拉丁美洲訪問行程會押後到今年稍後，而[illegible]本月下旬訪華的行程亦已推辭。

當在場記者問及由何人批准禁止外國報道中國局勢及為何有關方面突然中止外國電子傳播媒介使用衛星轉播服務，發言人就表示對此毫不知情。

## 緊急啓事

本報支持各界聲援學生運動，由五月廿五日起，所有聲援學運廣告，一律照普通廣告五折收費（每方吋廿九元），除支付印刷紙張費用，餘款全部捐出，支持北京學運。

熱線電話 5—8331988

快報啓

[illegible]

# 鄧評定趙紫陽帶頭反黨
# 喬石代趙位·軍隊決鎮壓


銷量讀者全港最多　廣告效力公認最大

香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物

# 東方日報

督印及承印：東方報業集團有限公司
地址：九龍青州街東方報業大廈
電話
中華民國七十八年（一九八九）
五月 26 星期五
己巳年四月廿二日
第二十一年壹百貳拾伍號
出紙十五大張　零售二元

●在天安門廣場的學生和群衆，周四聚集在象徵解放軍與人民爲共同目的團結一起的雕像前描繪遊行示威、（路透社傳真）

## 判爲反革命·學生處境危
## 廣場見渙散·守棄無結論

（本報特派記者黎錫然、林社炳北京專電）三百多名在天安門廣場的外地和北京高校代表，昨晚討論近來運動日後路向的四個方案，但迄今該仍未有結果，這四個方案分別是：

（一）主動出擊，給政府施加重大壓力，發動大規模靜坐絕食，甚至傷亡。

（二）堅守廣場，與政府某些部門談判，在某些情況下可以撤退。

（三）不予理會政府的反應，堅持下去，不答應要求，不會離去。

（四）維持現狀，任其自生自滅。

保衛天安門廣場統一指揮部又承認，廣場目前的衛生環境差，必須做好防疫工作，後勤供應不斷，指揮上和財政均有困難，很多外地來京學生缺少食物和禦寒衣物，如要堅持下去，廣場必須軍事化，分爲東南、東北、西南及西北四區，結成方陣，加強糾察隊警衛工作。

指揮部同時認爲，爲便於管理，應預備一項緊急動員令，應付突發的情況，一旦被迫撤退，亦能夠有組織，有系統的撤入北京各高校內。

昨晚，中央音樂學院的五百名學生和樂隊，到天安門廣場爲靜坐學生打氣。音樂會在人民英雄紀念碑前舉行，圍觀者約一萬人。他們爲學生和群衆唱了一些歌曲。另外，一隊鼓隊亦到場表演。

人民英雄紀念碑上，昨晚換了兩條新橫額，一條是「召開人大，推進民主」。另一條是「罷免李鵬，結束軍管」。

另外，一個名爲「北京市工人自治聯委會」的組織，昨晚亦在廣場的音樂會上宣佈成立，無透露具體行動，只說爲喚醒市民，支持學生的愛國運動。

### 首度播李登輝談話

迄今晨二時，天安門廣場仍有約五萬人聚集，雖然趙紫陽的最新處境已不逕而走，但氣氛寧靜，許多學生都在睡覺，糾察隊的警戒也已鬆懈，不大查證進入指揮部的人的身份。

昨日下午，天安門廣場學生設立的廣播站首度播出有關台北對學運的新聞報道，並引用李登輝總統的關切談話及使用「中華民國」的字眼，令在場者頗感詫異。

【本報訊】權威消息透露，中共軍委會主席鄧小平已就學潮事件表態，直指黨總書記趙紫陽爲學生的總後台，以趙紫陽爲首的一批支持國內學運人士已被鄧小平定爲「反黨集團」。因北京學生在天安門廣場絕食遊行掀起的全國學潮就被鄧小平定爲「反革命事件」。此外，鄧小平亦已要求解放軍堅決執行戒嚴令。換言之，在北京城一帶進駐的軍隊將會入城執行戒嚴令。

消息續稱，中共中央政治局昨日已召開會議，通過上述「定論」，免除趙紫陽的總書記職位，由喬石代替。日內有正式公布。

消息又稱：上述的會議係政治局預備會議。至於何時公布各項決定，則有兩個提議，一是：趙涉反黨反革命集團，應盡快公布；另一是：盡快召開四中全會，經通過後始行公布。

而李鵬的命運，則由人大決定。此亦即鄧小平不欲萬里馬上入京，要向他做「統一思想」工作的原因。

### 拘捕行動傳即展開

至於會否拘捕趙紫陽等人，消息指出，要看事態發展而定，若然動亂持續，就有逮捕的可能。

另外，台灣的「聯合晚報」，昨日有下列關於北京局勢的幾點報道：

（一）中央委員會和中央顧問委員會前日上午召開聯席會議，通過把趙紫陽打成反黨、反革命集團。

（二）前日下午，在鄧小平的命令下，已把趙紫陽，其子趙大軍及有關係的四十多人，全部逮捕。

（三）在該次會議上，定下了趙紫陽的多項罪名。

（四）李鵬因爲處理學潮不當，民間與國際聲望急劇滑落，已無法當總理下去，也要下台。

（又訊）全港市民支援愛國民主運動聯合會昨日發表聲明：指北京傳出可靠消息，中國政府已開始大規模拘捕國內支持學生愛國民主運動的知識分子，該會呼籲中國不要再迫害知識分子，不要再蹈文革覆轍。

## 制止人大常委緊急會議
## 鄧赴上海爭取萬里

【本報訊】全國人大委員長萬里，昨日清晨抵達上海後，因稱病已住院，據本報得悉：鄧小平昨日親自到上海，做萬里的思想工作。

消息說：萬里在美加所發表言論，較偏向於趙紫陽的一邊，鄧小平是希望能爭取萬里支持他的決定。

萬里的最新態度如何，目前還不知道。近六十名人大常委，已聯名要求召開人大常委緊急會議，討論這次事件。

另據本報得悉：全國人大有一個傳達文件，要求各地、各級人民代表大會做好各個代表的思想工作，不要再提召開全國人大常委緊急會議來討論最新時局。

傳達文件內容主要說時局趨於穩定，大家應顧全大局，不要再提人大常委緊急會議的想法，認爲召開人大緊急會議是不可能的。

另外，「中通社」報道：全國人大常委、北大教授厲以寧昨天再次呼籲立刻召開全國人大常委會緊急會議商討國事。

厲以寧表示，面對目前嚴峻的局勢和各界人士的強烈要求，實在是沒有理由不召開人大常委會緊急會議。他說，中共中央多次強調要在民主和法制的軌道上解決問題，而人大是各階層人民組成的最高權力機構，現時召開全國人大常委會緊急會議正是解決當前局勢的最好途徑。

如果對各界人士的要求置若罔聞，只能引起人民更強烈的反抗。

厲以寧表示，他和其他一些發起要求召開人大緊急會議的人大常委已研究了多項準備在會議上提出的提案和動議，但具體內容現時不便透露。

## 六大軍區廿七省市
## 陸續表態支持李鵬
### 反覆播放此消息無異向學生最後通牒

【本報訊】中共高層內部的實力較量消息情況，正趨於明朗化，全國已有二十七個省市自治區的黨政領導，與及六個軍區及解放軍海、空軍部隊，陸續表態，支持黨中央及國務院就制止動亂所採取的重大決策。

天安門廣場的強力官方播音系統，昨午反覆向靜坐的學生，播放廿七省市及六大軍區表態支持黨中央及國務院總理李鵬的消息，不啻是對學生另一種形式的最後通牒。

廣播指近日來二十七個省市自治區的黨政領導，已一致表態支持，未有在廣播中提及的省市包括直轄市北京、四川省和山東省。

軍區方面，廣播說已有六個軍區，與及解放軍海、空軍及國防科工委，表態堅決擁護黨中央的英明決策，未提及的軍區只有北京和福州兩大軍區。昨日出版的「人民日報」又刊登了一篇由解放軍總參謀部、總政治部和總後勤部向北京戒嚴部隊發出的慰問信，指部隊一定不會辜負黨中央、國務院中央軍委和全軍同志的期望與重託。

六大軍區表態的聲明，指爲維護國家安全局面，將堅定站於黨中央的立場上，旗幟鮮明的反動亂，堅定不移維護黨中央和國務院的領導權威，一切行動，聽從黨中央中央軍委的指示，積極爲制止動亂作貢獻，確保部隊高度穩定，一聲令下，便將不折不扣完成任務。

而二十七省市自治區黨政領導的立場則是堅決擁護黨中央和國務院在重要關頭果斷的作出了制止動亂、穩定局面的英明決策，忠心擁護李鵬和楊尚昆的重要講話。

## 李鵬亦向官兵發慰問信
## 譽爲「仁義之師」

【本報訊】新華社廿五日消息：李鵬總理今天簽署了國務院給北京戒嚴部隊全體官兵的慰問信。慰問信說：

在執行任務的過程中，你們連日來吃不好飯，睡不好覺，得不到休息，不怕苦，不怕累，始終保持高昂的士氣；在受到不明真相的群衆圍阻和少數不法分子毆打時，你們顧全大局，罵不還口，打不還手，忍辱負重，嚴守紀律，充分體現了對人民的熱愛和忠誠；你們發揚我軍做群衆工作的優良傳統。你們無愧爲人民共和國的堅強柱石，無愧爲忠於黨和人民的仁義之師、文明之師。黨和政府感謝和信任你們—人民理解和支持你們！

又說：希望你們在執行戒嚴任務中努力學習，履行責任，旗幟鮮明地同極少數人的陰謀作堅決的鬥爭。

## 北京又見十萬人遊行
## 標語口號針對李楊

【本報訊】昨午北京約十萬名高校學生和社會各界人士上街遊行，支持愛國民主運動，及要求國務院總理李鵬下台。

這次遊行是由新成立的北京知識界聯合會發起，但參加遊行的，顯然以大學生和新聞工作者、工人、知識界人士等爲主，工人、公務員和其他社會團體組織的隊伍較少。

參加示威遊行的隊伍除各高等院校之外，尚有打着「國務院港澳辦研究所」、「航天部」以及「中央電視台」、「中央人民廣播電台」等旗號的隊伍。

據廣場靜坐請願指揮部的一位學生領袖表示，目前學生與各界人士已加強了聯繫。

遊行仍然分兩條路線，同時於下午一時半集合，兩時起步，東面起點爲建國門外，西面則是復興門外，朝天安門廣場進發，遊行廣場再往返遊巡。

記者所見遊行隊伍舉起的標語和喊叫的口號，均十分富有針對性，集中要求李鵬和軍委主席楊尚昆下台，部分遊行隊伍更擴大爭取層面，呼叫人權、自由、法治和人民萬歲等口號，遊行隊伍之中，只見零星的由國家直屬機關人員組成的隊伍，包括國家地震局、冶金部和核工業部等的一些所屬單位。

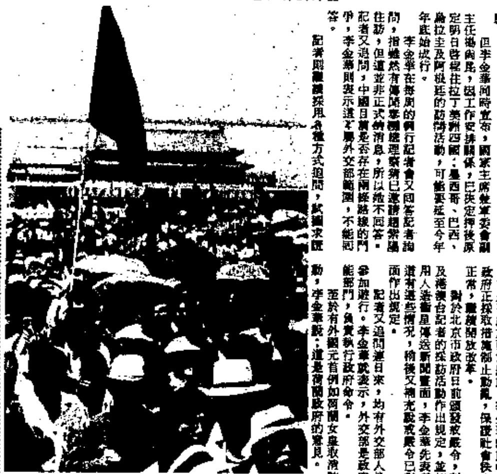
當兩支遊行隊伍到達中共中央及國務院辦公所在地的新華門外時，羣衆呼叫的口號特別起勁，遊行隊伍之中，亦有人敲鑼打鼓。

遊行隊伍分東西兩路來回遊巡，至下午五時許才陸續散去，秩序井然。

### 遊行語錄·佳作頗多

【本報訊】昨午北京大遊行隊伍所經之處，均有市民夾道觀看，見到一些精警的標語時亦鼓掌歡呼，以示欣賞，這些標語包括：

●「要理不要李，要陽不要楊」。
●「我解僱我的僕人」。
●「人大——橡皮圖章？最高權力？拭目以待」。
一羣水利工作者的標語則是：
●「水淹李鵬」。
●「改組政府，差額選舉總理」。
●「李鵬不倒，國無寧日」。
一羣署名海外留學生的標語是：
●「李鵬不下台，我們全退學」。
●「中國最新癌症，鄧李楊頑固綜合症」。
●「政治流氓強姦民意」。



●天安門廣場昨日再度充塞人潮，十萬學生及市民繼續大遊行。（美聯社傳真）

### 比較趙李 趙好李 但遜老戈 志大才疏

【本報訊】「華盛頓郵報」記者杜布斯在北京天安門廣場訪問了一些靜坐學生，詢問他們對趙紫陽的看法，學生們普遍認爲趙紫陽比李鵬好，但趙紫陽卻是個「志大才疏」的人。

一位人民大學三年級學生表示：中國需要一個像戈爾巴喬夫一般「有遠大眼光」的領導人。

他說：「老趙比不上戈爾巴喬夫，老趙渴望我國現代化，用心良苦，但他卻不知道怎樣可以使中國現代化。」

## [illegible]

### 否認準備大撤退

（本報特派記者黎錫然、林社炳北京專電）經過連續兩日的和緩和鬆懈之後，天安門廣場昨日的氣氛再轉趨緊張，先是統一指揮部鄭重澄清，沒有發出準備撤離的消息，繼後又再廣播提醒靜坐同學，從種種跡象顯示李鵬等人仍會執行戒嚴令，解放軍部隊最終亦會進駐北京市內。

由於昨日在廣場有消息流傳，統一指揮部會就是否撤退作出決定，指揮在下午二時許正式透過廣播，重申並無散播這項消息。

稍後，統一指揮部提醒靜坐學生對一旦遇到解放軍入城所應採取的態度，首要是盡於非暴力原則避免衝突，因今次的愛國民主運動乃以和平方式進行。

但指揮部又呼籲同學，要在沿途設立路障，阻止軍車入城的速度，使市民和解放軍的指戰員有時間接觸，展開游說，並盡可能對解放軍戰士進行宣傳。

指揮部更要求市民在部隊入城時，繼續進行大規模遊行，抗議戒嚴令及李鵬政府的暴行。

### 促開人大無回音

此外，於日前代表一百一十間高校向人大常委會遞交請願信的負責人李亞，昨日再前往人大常委會訪問室詢問有無回覆，但沒有肯定的答案。

李亞說他獲得信訪局的一位李姓處長接見，獲告知人大常委辦公廳是採取集體負責制，而委員長萬里剛返抵上海，部分副委員長亦不在，故暫時不好開會研究，但他相信人大常委辦公廳對學生提交的請願信十分重視，如有消息，便會透過信訪局傳達，而李亞對答覆表示不滿。

### 財政短絀急募捐

另一方面，完成改組的保衛天安門廣場統一指揮部，昨日正式接管了高校聯的財務部，發現僅有九千多元存款，即使加上昨日募捐到的三千多元，也不敷購買食物供應靜坐學生，指揮部一方面呼籲市民繼續支援，又會主動聯絡曾發起募捐的中國紅十字總會及北京師範大學，把捐款轉來。

據一位負責聯絡工作的常委對記者表示：由於繼續有外地學生來京聲援，這兩天雖然已有一萬多外地高校學生離京，但新抵達的數目亦相若，爲了供應他們的飲食，各北京高校都要協助支援，不少來京學生，亦被安置入住北京各高校。

### 一刻歡娛且盡情

而據估計，目前日間在天安門廣場靜坐的學生，約爲四至五萬人，但晚上已返回各高校的在京學生，均會回到廣場，人數會達八至十萬人。

不過，由於這兩天氣氛緩和，晚上在天安門廣場靜坐的學生，心情均十分輕鬆，記者昨日凌晨三時在廣場人民英雄紀念碑下，更見到學生輪流引吭高歌一些民謠，跳土風舞，加上遠處不時傳來個體戶售賣的食物香味，情況仿如開嘉年華會，但每位盡情高歌的學生，他們心底的感受，是否又如這一刻的歡娛，則不得而知了。

●哈爾濱工業學院學生舉橫在北京示威。（路透社傳真）

## 文革期間被列毒草
## 「東方紅」歌劇突在電視播出

【本報訊】北京電視台在昨日下午，播放曾在文革期間被列爲毒草的「東方紅」歌劇足本。

這齣歌劇的內容，是描述共產黨當年如何打敗國民黨，由於內容曾述及劉少奇如何領導革命，文革期間被批爲毒草。

「東方紅」歌劇近年已甚少播出，北京電視台昨日下午五時許突然播出，令不少北京市民奇怪不已，而歌劇的結尾音樂，正是近日學運學生經常播唱的「國際歌」。

## 廣場傳單散發
## 中國人民愛國抗暴應得諾貝爾和平獎

【本報訊】一張署名「首都人民」的傳單，昨日在天安門廣場散發，認爲由於中國人民在當前的民主愛國運動中，以非暴力和合法的形式，成功抵制李鵬等一小撮反動勢力非法的和暴力的軍事管制，中國人民應得到一九八九年的諾貝爾和平獎提名。

傳單說中國人民今次的行動，已爲世界和平事業作出巨大貢獻，故向全國人民倡議，以實際行動去爭得這一全世界愛好和平人民的最高榮譽。

## 國務院強硬措施
## 禁學生乘車進京

（北京新華社廿五日電）國務院今天發出關於堅決制止各地學生衝擊鐵路、強行乘車進京的緊急通知。

通知說，五月十六日以來，一些城市和地區的學生衝擊車站、強行乘車進京，有的甚至臥軌攔車，嚴重干擾了鐵路運輸的正常進行，不僅給國民經濟造成了重大損失，而且大批外地學生湧進北京，不利於首都制止動亂和局勢的穩定，也不利於各高等院校盡快復課。現在天安門廣場的學生多數是外地來京的，他們來京後吃、住都很困難，再加上近日天安門廣場衛生條件很差，環境惡劣，隨時有可能爆發大規模的流行性疾病，對來京同學身體健康極爲不利。爲了盡快制止這種不正常狀況，維護交通運輸的正常秩序，通知提出四點有關要求。

## 熱情·也有冷卻的時候！
## 偏遠省市激情減
## 民主呼聲轉低沉

（香港法新社廿五日電）儘管爭民主，爭自由的遊行活動與呼聲繼續響徹大陸多個城市，但北部及南部偏遠省市的民主呼聲漸告低沉下來。

據接受訪問的多個城市之民衆表示，到目前爲止，他們已重新確定被視爲日常生活一部分的民主遊行活動。

有報道指出，天津市內多間高校各學系學生周四在市廣場舉行集會。

報道又說，超過一萬人手持標語及高呼「李鵬下台」口號的民衆，於午飯時間過後不久從各方向遊行至天津廣場。

天津的工人打算在未來三兩天舉行集體遊行或罷工；有關詳情未悉。

各地的消息人士說，上海、南京、武漢、長沙、成都及西安仍不斷出現不同大小規模的遊行示威；至於大部分南部、東北部及東部海岸城市經過舉行一連若干天的遊行、集會及靜坐後，現已平靜下來。

報道說，在上海，萬里周四下午縮短訪美行程，返回上海後，有一萬五千多人上街遊行示威。

在武漢，只有數百人繼續在長江大橋北端集會，但秩序良好，交通並無受阻。示威者多是學生。

在重慶，一些教育機構舉行零星的示威。

廣州、昆明、南京、貴陽、海口市民表示當地無示威。這些城市過去四日均有集會。

西安一名酒店職員說：「這裏每天都有示威，但規模較周日小。」周日有一萬名學生在廣場示威。

哈爾濱、長春、吉林和瀋陽居民表示，當地過去卅六小時均無示威。

## 廣場星光燦爛
## 結他輕彈憂傷調
## 幾許惆悵揮不掉

（北京中通社廿五日電）北京戒嚴第五夜，天安門廣場依然是數萬靜坐請願的大學生營地。

午夜時分，記者通過層層糾察線進入廣場只見人山旗海中飄浮着一頂頂用塑料布搭起的簡陋篷帳。廣場北側和兩側，停泊着幾十輛供學生避雨的公共汽車，還有五輛意大利使館提供的急救車。

紀念碑東側，是指揮廣場學生行動的「學運之聲」廣播站，那裏有二十多名身穿白色學運服的大學生手拉手地守衛着。

記者在學生營地中穿行，雖料篷內擠滿了疲憊不堪的男生和體弱的女生，更多的同學則在露外的夜幕下露宿。熱情的首都市民捐助了大批棉被和棉衣，但杯水車薪，五、六萬大學生仍是缺衣少被。

幾名學生在清掃廢棄物，不遠處，有十幾名學生圍着兩名吉他手，輕輕彈唱着憂傷惆悵的歌曲，每唱罷一曲，便齊聲呼喊幾句激烈的口號。

廣場四周，圍觀的羣衆明顯減少，兜售汽水和食品的攤點增多，賣茶蛋和麵餅的個體戶生意興隆。

在毛澤東紀念堂前，幾千名剛從山東、湖南來的大學生聲援團網坐在一起，沒有篷帳，沒有鋪蓋，也沒有被宵。夜風掠過，寒氣襲人。山東大學計算機系幾名學生告訴記者，他們將堅持到最後勝利。

今夜星光燦爛，廣場嚴峻的氣氛中夾雜幾許少有的寧靜與和平。

廣場西側，四川大學的學生席地……

## 外交部在記者會上放風
## 黨政軍人事無異動
### 楊尚昆訪拉美四國行程延至年底

（本報特派記者黎錫然、林社炳北京專電）中國外交部新聞發言人李金華昨日表示：中國目前各黨政軍領導人及人大常委均未有變動，中共總書記仍是趙紫陽，國務院總理也是李鵬。

但李金華同時宣佈，國家主席兼軍委會副主任楊尚昆，因工作安排關係，已決定押後原定明日啓程往拉丁美洲四國：墨西哥、巴西、烏拉圭及阿根廷的訪問活動，可能要延至今年年底始成行。

李金華在每周的例行記者會又回答記者詢問，指雖然有傳聞[illegible]，但這並非正式的消息，所以他不回答。記者又追問，中國目前是否存在兩條路線的鬥爭，李金華則表示這不屬外交部範圍，不能回答。

記者則繼續採用各種方式追問，試圖求證中國目前的局勢發展，要求李金華說明，如何就當前形勢，向外國政府、議員和投資者作解釋，她則重申中國政府正採取措施，爲維護社會秩序，相信問題可得到解決。記者又問中國目前是否處於穩定狀態，李金華就重申，中國政府正採取措施制止動亂，保護社會秩序回復正常，繼續開放改革。

對於北京市政府日前頒發戒嚴令，對中外及港澳台記者的採訪活動作出規定，並禁止使用人造衛星傳送新聞畫面，李金華先表示不知道有這些情況，稍後又補充說戒嚴令已對這方面作出規定。

記者又追問連日來，均有外交部人員上街參加遊行。李金華就表示，外交部是政府的職能部門，負責執行政府命令。

至於有外國元首例如荷蘭女皇取消訪華活動，李金華說：這是荷蘭政府的意見。

## 冒名勸捐多人被逮

（北京中通社廿五日電）北京警方連日來整頓社會治安，至五月二十四日已查獲違法犯罪案件二十三起，抓獲五十六人，其中無一是大學生。

警方說，這些違法犯罪份子百分之九十一是外地來北京的臨時工、無業人員和有前科者。他們或搶打、砸、搶，或衝擊工廠，破壞生產；或強姦婦女；或冒充學生募捐騙吃騙喝。

目前，上述案件正在審查處理，已被依法起訴六人，被逮捕六人，被行政拘留二人，被原單位領回一人，其餘四十四人在審。

## 會見三國新任大使 介紹當前形勢
## 李鵬露面重申對外政策
## 希望外國勿干中國內政

（北京新華社廿五日電）國務院總理李鵬今天下午在中南海會見尼日利亞、墨西哥和緬甸三國的新任駐華大使，向他們介紹了中國當前的形勢，並重申了中國的對外政策。

李鵬說，目前中國發生了一些不正常的情況，有些地方甚至出現了動亂。但中國政府是穩定的，有能力履行自己的職責，有能力妥善地解決當前所發生的問題。

李鵬說，我們根據憲法第八十九條第十六項的規定，在北京部分地區實行戒嚴，是爲了堅決制止動亂而採取的一種警戒措施。從外地調來一部分人民解放軍部隊，是爲了協助武警和公安幹警維護北京的社會秩序，保障公民的生命和財產安全，保障公共財產不受侵犯，保障中央國家機關和北京市政府正常執行公務。在電台、電視台值勤的解放軍只負責守護這些要害部門，這些單位的工作仍然按照原有的工作程序進行。戒嚴的具體措施體現在北京市人民政府令中。

李鵬指出，戒嚴不同於軍事管制。從一些國家實行的軍管來看，一般是因爲全國或局部地區失控，政府不能有效地行使國家行政管理職能而採取由軍事當局接管政府全部或部分職能的一種措施。中國現在沒有發生這樣的情況。

李鵬說，戒嚴已進入第六天，戒嚴部隊遇到阻攔，沒有進入北京市中心地區。有常識的人都會看到，這不是因爲部隊沒有進城的能力，而是因爲我們的政府是人民的政府，解放軍是人民的子弟兵。我們相信，維護北京的穩定與秩序符合全北京市人民和國家的利益，終究會得到人民的理解與支持。

他重申，中國改革開放的政策是不會改變的。十年來改革開放取得了很大成績，中國改革開放的總設計師是鄧小平同志，而不是別的什麼人。他說，本屆政府將在總結經驗的基礎上把改革開放搞得更好。

李鵬強調，現在發生的事情完全是中國的內政。希望外國，特別是願意同中國保持良好關係的國家，不要用這樣那樣的方式進行干預。

MING PAO DAILY NEWS
明報
第31年 第7號
今天出紙十六張半 $2.00
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
ABC 本報爲英國出版銷數公證會會員
督印：明報報業有限公司
香港北角英皇道651號
電話：H653111
TELEX: 80738 MANGO HX
承印：建明印刷有限公司

# 鄧小平一語射三鵰

## ……誰說這不是動亂？（針對「六點聲明」）
## ……誰說不秋後算賬？（針對趙紫陽）
## ……誰說不能軍管？（替李鵬打氣）

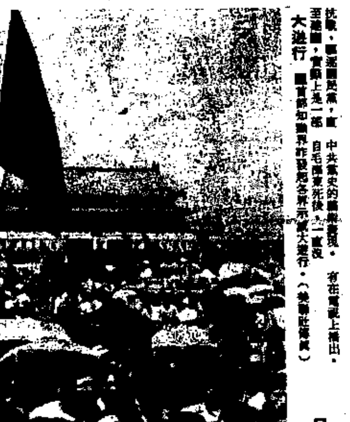
## 楊尚昆下令軍隊作一級戒備 做好在京過冬準備

## 北京當局着手整肅 知識分子處境嚴峻

## 今晨二時半消息 四個鬥爭方案 學生議而未決

## 萬里臨時決定飛上海 身體健康但不返北京

## 軍警鎮壓學生先兆？ 北京電視台突播放舊電影《東方紅》



## 李鵬公開露面以示地位穩固 謂政府穩定有力解決問題

## 被指爲「反革命集團」綱領 關於時局的「六點聲明」

## 上海天津等八城市續有示威打倒李鵬

天津工人計劃日內進行罷工

## 北京再有百萬人遊行

各界顯示力量「討李滿天下」 有隊伍號召中共黨員集體退黨

## 各路諸侯聚京華

*石柳子

## 趙李鄧都沒料到的……

*夏蘆

## 重路胡耀邦覆轍

## 這樣的一個事實

## 社評

# 人民能接受嗎？

親愛的讀者們讀到今天報上的新聞時，相信和我們的心情是同樣的沉痛。

過去十年多來，眼見我們的國家在改革開放路線之下，各方面欣欣向榮，經濟建設獲得重大成就，政治局面趨向於和諧寬鬆，儘管有各種各樣的失誤和缺點，但總的來說，全體人民的物質生活改善了，精神上得到了更多的自由和歡樂。但突然之間，國家陷入極大的動亂。我們非常非常擔心，整個發展會忽然逆轉方向，人民又會憤憤不平、愁眉苦臉，國家民族要再經歷一段長時間的苦難。

十年多來，鄧小平、胡耀邦、趙紫陽三位是我們所愛戴的政治領袖。人民支持他們所推動、推行的改革路線，他們大大提高了中國的國家聲譽和地位，擺脫了毛澤東長期統治所遺留的專制橫蠻作風。我們曾不只一次的說：「希望鄧小平健康長壽，造福中國人民。」但現在胡耀邦被推倒下台，鬱鬱而終；趙紫陽支持愛國民主學運，被定爲動亂的後台大黑手，而這兩件事，顯然是我們所曾經維護愛戴的鄧小平所同意批准的。執筆至此，誰能不禁又一次的流下了熱淚，爲國運、學運，爲胡耀邦，爲趙紫陽，也爲鄧小平。

鄧小平先生，人民曾經這樣愛你，爲什麼你忽然不愛人民了？

有人會說：「中國共產黨一向不愛人民，以……

## 停辦報慶酒會宴會啓事

五月二十日爲本報創刊三十周年，原定當晚（後因颱風改爲本月廿日）舉行酒會宴會慶祝，並與曾在本報服務、賜稿之舊友歡聚。現國事劇變，國家多難，茲應本報各部門多數員工要求，停止舉行酒會宴會，將費用移捐內地愛國民主學運，當爲各位嘉賓所贊同和諒解。本報全體員工並謹向各位賜贈賀禮、賜稿、賜刊祝賀廣告之友好讀者衷申深切謝意。

明報報業有限公司謹啓

香港時報
HONG KONG TIMES
第一四一五八號
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三號五樓四樓
總機電話 五—二七九〇三二一—四
編輯部 五—二七一七八三
經理部 五—二七一七七四
採訪組 五—二七一六八八
電報掛號 五—二七一六三九
台灣分社 九一三四
電報掛號 三六二八五九四 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、中華民國立法院卅日對新任行政院長行使同意權，刊第一版。
二、天安門氣氛因李鵬露面而趨緊張，刊第二版。
三、俞國華談五年政績，刊第三版。
四、教育、勞工、宗教團體支持大陸學運，刊第十六版。
五、「新華社」港分社研究員失蹤，刊第十五版。

# 總統提名新閣揆任命案
# 立法院卅日行使同意權
## 俞內閣昨總辭 新閣名單下週三中常會提出

【本報駐台記者方爍廿五日電】行政院院長俞國華今天上午主持他卸任前的最後一次行政院院會，會中並接受內閣閣員的總辭案，下午俞院長把「總辭書」轉呈總統。

由於俞院長個人辭職已獲批准，向李總統提出的內閣總辭書，是由副院長施啟揚領銜，另外還包括七位不管部政務委員及八部二會首長。

行政院秘書處預定於六月一日上午，進行新舊院長交接典禮，監交人選呈請總統指派。據了解，以總統府資政黃少谷負責監交的可能性較大。

行政院直屬單位首長及幕僚長，包括行政院秘書長、主計長、衛生署長、退輔會主委、國科會主委、研考會主委、勞委會主委、農委會主委、環保署長等都已向俞院長提出辭呈，但俞院長將留給新任院長處理。

另外上次（民國七十三年）內閣總辭中，依例辭職的台灣省政府主席、福建省政府主席、台北市長、高雄市長等，此次行政院已奉指示，這些官員不必依例請辭，目前行政院已將這些人的辭呈退回。

院會後，新聞局長邵玉銘告訴記者，俞內閣已提出總辭，新的內閣人選名單，可望於下周三中央常會提出。

一般預料，新的內閣變化不大，頂多是更換幕僚長。

至於政務官包括常務副首長在內經銓審合格者，行政院秘書長錢純說，按公務員考績法給予職務保障，如新任首長准辭者，將另有工作安排，或在原職上辦理退休或資遣。

錢純同時指出，政府各單位如果首長職務有變化，辦理交接時，需任人員應提醒新任人員有關特辦事宜。

他並且說，六月一日新舊任行政院長交接儀式，受邀觀禮人士有行政院副院長、政務委員、各部會局處首長、省與直轄市首長及行政院院本部各單位首長。

【台北二十五日中央社電】政府發言人邵玉銘今天指出，總統提名的新任行政院長李煥人事案，如果在三十日立法院行使同意權順利通過，新閣揆可望在三十一日向執政黨中央常會提出新閣名單。

今天主持任內最後一次行政院院會的俞國華，將於今天晚上六時三十分，在院本部舉行惜別晚會，全體閣員、各部會首長都被邀請參叙。

邵玉銘今天在新聞局例行記者會中，說明內閣人事異動交接過程的程序，及今天院會情形。他指出，今天的院會一切如常，沒有任何戲劇化的場面，顯示我們的民主政治已走向制度化，一切都能成熟的運作。

他說，今天的行政院院會中，報告上次會議紀錄、與情報告、行政院經濟建設委員會主任委員錢復的四月分經濟情勢報告及三項議案討論後，俞院長隨即發表辭職聲明。

# 大陸學運具歷史性
# 俞揆籲中共勿動武
## 目標與我相同應要積極聲援

【本報駐台記者方爍廿五日電】行政院院長俞國華今天上午在行政院院會表示，大陸學生與民衆爭取自由民主的運動是一項有歷史性的、非常重要的行動，我們不僅要密切關注，更要積極聲援。這項運動所追求的目標，正是我中華民國多年來對大陸同胞的號召，也是我們致力向大陸傳播「台灣經驗」。

俞院長說，政府透過行政院新聞局已經發表聲明，表示政府對此事的態度，希望中共當局不要採取鎮壓手段，對付教師、學生、工人、新聞記者等大陸同胞。

俞院長同時要求行政院大陸工作會報更要密切注意事情的發展，並積極研擬因應方案。

【本報駐台記者方爍廿五日電】行政院新聞局局長邵玉銘指出，風起雲湧的大陸民主運動，實際一項體制外革命。

他說，雖然參加民主運動的大陸學生、知識份子及工農商兵、新聞記者，並未喊出反共的口號或標語、傳單，但他們也沒有說出任何支持中共的話或字眼，而其林林總總的標語中之一句「蕾花神州，誰主浮沉；自由和民主是全人類共同願望」，最爲明顯的說明這場民主運動絕非體制內革新行動。他指出，大陸的民主鬥士們深知中共的本質，「大鳴大放」等歷史教訓，大家記憶猶新，所以他們非常「成熟」，十分機巧，儘量避免被中共抓住任何把柄。

# 趙李爭奪地方勢力
# 中共傳今會議攤牌
## 保守派基本上已「穩住了陣脚」

【本報綜合報導】中共很可能在今天舉行決定高層內鬨結果的重要會議。

綜合有關消息，這項會議可能是「政治局」會議，也可能是「中央委員會」會議（即「四中全會」），甚至是「全國人大常委會議」。

同時，二十九日將會召開黨的特別會議。

「國務院總理」李鵬正加緊攻擊「黨總書記」趙紫陽，趙仍在抗拒。親趙的「政治局常委」胡啓立、「統戰部長」閻明復似已「靠邊站」。

趙的親信「政治局常委會政治秘書」鮑彤，已被切斷和趙的聯繫。

目前，趙、李兩派都在爭取地方黨政軍頭子的支持。據昨夜自北平傳至東京消息說，以李鵬爲代表的保守派，通過剛結束的「政治局常委」擴大會議，基本上「穩住了陣腳」。

消息說，所以學生們的鬥爭矛頭今天已改變爲要求解除戒嚴令，不再大張旗鼓地要求李鵬下台。各「政府」機關內，過去要求李鵬下台的大字報和大標語，今天上午開始也已基本上全部撤除。

在北平雖然中共「官員」堅持趙紫陽仍然是「總書記」，但西方外交人士相信他只是名義上的領袖，而在激烈的權力鬥爭中已被排擠，靠邊站。

趙紫陽自從上週五北平實施戒嚴令後便沒有公開露面，但李鵬則以「總理」身份星期四公開露面，笑容滿臉，接見外國「大使」，並發言護衛鄧小平。

# 中共高層劍拔弩張
# 各地重兵奔馳北平
## 「三總」呼籲軍隊嚴厲執行戒嚴令

（本報特派記者北平廿五日電）據說現調往北平戒嚴的各路軍隊已全部集中在「北京軍區」在八大處的三個軍事基地。

晉綫進城的命令是「政治局」作出的。

二十五日早晨，又從濟陽軍區調來了部隊，並調動了砲兵。

記者們在長辛店看見七十八輛坦克，按一個坦克「團」來計算，估計是一個加強營。據說是北平坦克十三師的除伍。

在南苑機場，記者還見到傘兵部隊。

未經證實的消息說，聚集在北平的部隊的番號，已從四個集團軍的番號增加到九個軍的番號，已知有四十七軍、二十七軍、三十八軍、六十五軍等。

對於派如此巨量的軍隊來北平，有人認爲不僅是戒嚴問題，也可能有保衛「黨中央」和「政府」的作用。他們指出趙紫陽雖然不能指揮軍隊，但是「軍委第一副主席」。

【北平二十五日法新社電】中共以軍事領導民主運動的試管星期四突然再露現，「人民解放軍」支持李鵬，又呼籲嚴厲執行「戒嚴令」。

北平報章，主要是「人民日報」，刊登「人民解放軍」三個部門的慰問信，是誓言堅決效忠李鵬。

軍方的信件未有署名，但是以「人民解放軍總參謀部」、「總政治部」及「總後勤部」名義發出，要求軍隊一毫不猶豫作出行動。執行上星期六在北平八個地區宣布實施的「戒嚴法」。

「人民解放軍」八個軍區的「司令部」，目前全部已支持李鵬爲首的強硬派，成都指揮部是最後支持軍事干預的，該「司令部」星期四在給新聞界的信件中，表示支持執行「戒嚴法」。

由於各「軍區司令部」團結和「人民解放軍」都支持李鵬，所以「海、陸、空三軍」全會發生最可怕的場面」。

金門前線心戰單位，連日來加強空飄作業，以傳遞復興基地同胞對大陸民主運動的支持。（中央社台北傳真）

# 曾廣順籲海外僑胞
# 支援大陸民主運動
## 盼發揮國際公義力量制止中共施暴

【台北二十五日中央社電】行政院僑務委員會委員長曾廣順，今天懇切籲請海外三千萬僑胞，要以積極而具體的行動，支援大陸同胞爭取民主自由運動，並期盼各地僑學社團負責人士，積極推動當地各項支援活動，提供精神與實質的支助。

曾廣順指出，北平大學生所發動的爭取民主自由運動，已擴張工人、文化界、新聞界、教育界的共鳴、支持，與整個大陸各地人民的熱烈響應，而成爲一股不可抗拒的民主洪流。

他說，大陸同胞和我們血肉相連，當此時機，我們必須共同激發良知血性與同胞愛，爲獻身大陸民主自由運動的廣大同胞，提供一切必要之支援及協助。

近日來，海外各地僑社對當地大陸留學生所舉辦的各項抗議、示威活動，聲援行動，曾廣順認爲，大陸運動，已發展成爲持續性、全面性的人民民主運動，並激發了中共內部權力鬥爭。

他說，爲了充份發揮廣大僑界力量，各地僑社可考慮設立超社團的組織，聯合所有僑學社團共同發起成立，號召僑胞、留學生團結一致。

# 「人民日報」將發社論指學生叛亂
# 趙被定罪反黨奪權
# 株連閻明復陳俊生

【本報特派記者北平廿五日電】據可靠消息人士說，中共在才結束的「政治局」擴大會議上，為趙紫陽定性爲以趙紫陽爲首的反黨集團，聲稱這是反對黨、分裂黨、奪權與反奪權、改變與反改變、你死我活的政治鬥爭。

據說「政治局」擴大會議在二十三日夜晚召開，一直開到翌日凌晨。

消息人士說，被列入趙紫陽反黨集團的有閻明復、鮑彤、陳俊生（前國務院秘書長）、杜潤生、錢運仁（「人民日報」社長）。據說還有李鐵映，但不能肯定。

趙紫陽已被打爲第一黑手。

據說，「人民日報」正在等待發表一篇社論，將把四月以來的學生運動定性為叛亂。

# 中共高層聲稱無變
# 趙紫陽李鵬未去職
## 「外交部」說楊尚昆延期訪中南美

【本報專訊】中共「外交部」發言人星期四在北平說，趙紫陽「仍然」是中共「總書記」，並否認學運及頒佈戒嚴令促成領導層出現人事調動。

發言人李金華在每週新聞簡報中說：「中國共產黨、中國（共）政府、人民代表大會常務委員會及解放軍的領導人職務並無變動」。

她肯定地說，在北平及世界各地被數以百萬計示威者人大喊下台的「李鵬同志」，仍然是國務院的領導人（即總理）。

同時，上海電台報導，「人大委員長」萬里縮短在美國行程，星期四返抵上海後便進入醫院治病。

李金華說，「國家主席」楊尚昆已推遲本月底往拉丁美洲的訪問。

八十二歲的楊尚昆支持李鵬的強硬路線。李金華說，由於「楊尚昆的工作有最新安排」，他本月底往墨西哥、巴西、阿根廷及烏拉圭的訪問已被推遲，在今年較後時間進行。

中共「外長」錢其琛星期二向歐洲共同市場的十二國大使保證，他「深信趙紫陽仍然是黨的領袖。」

被問及錢其琛是否反對戒嚴令時，李金華答說，「外長當然支持及履行中共中央委員會及國務院的決定。」

她拒絕表示，「政治局」是否正在舉行會議，或是否「人大常委會」已計劃召開緊急會議。

她宣讀一段早準備好的短文說：「中共現正採取措施平息動亂，回復社會正常秩序，保證改革及對外開放政策順利進行及社會主義建設順利發展。」

關於戒嚴令中禁止採訪的問題，她表示記者應向發出戒嚴令的「市政府」查詢。

# 戒嚴六天李鵬露面
# 悍然拒絕外國關切
# 調動15萬大軍爲了平亂

【本報綜合報導】自從上星期六宣布北平實施「戒嚴」後，中共「總理」李鵬星期四首次在電視上公開露面，他稱讚他調兵進城的決定。

# 萬里抵滬稱病入院
# 傳鄧授命稍事休息

# 歐洲議會關切北平
# 促中共與學生對話

# 我們支援大陸學生
# 全力爭取民主自由

港九電影戲劇事業自由總會
全體執行委員暨全體會員

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, FRIDAY, MAY 26, 1989 Vol. XLV No. 144 Price $3.00



**Classified Post**

**Be early**

Phone or fax in your Saturday recruitment advertisements as early as possible TODAY so we can give you better service and your advertisements can enjoy a better position.

**Dial-an-ad 5-658822**

**Fax-an-ad 5-657272**


## Irish grey wins title

IRISH sprinter Quicken Away is Hongkong's Horse of the Year.

The grey three-year-old – the winner of the Chairman's Prize sprint championship earlier this month – beat off Champions and Chater Cup winner San Domenico and Handclap for the title.

● Report: Page 32

## Moore loses court bid

CHAMPION jockey Gary Moore yesterday failed to get a permanent injunction restraining the Royal Hongkong Jockey Club from instituting disciplinary action against him.

● Report: Page 7

## MARK SIX

THE numbers drawn in yesterday's Mark Six were: 2, 12, 25, 31, 33 and 35.

The extra number was 7.

See Page 6.

## INDEX


Announcements (Personal) ... 8
Cinemas ... 31
Editorial ... 24
Flight times ... 30
Letters ... 24
TV/Radio ... 31
What's on today ... 30

BUSINESS POST
Exchange rates ... 9,12
Local stocks ... 2
Regional stocks ... 6,7

CLASSIFIED POST
Business opportunities ... 20
Education ... 25
Jobs ... 1-18
Motors/boats ... 24
Public & Legal Notices ... 18-20
Services Guide ... 21-23
Shopping Guide ... 23


## WEATHER

Mainly cloudy.
Max temp 27 degrees.

See Page 8.

# Beijing tension grows as hard-liners claim victory

From *Post* Correspondents in Beijing and agencies

CHINESE Prime Minister Li Peng yesterday appeared in public for the first time in six days, the strongest sign yet that conservative leaders had the upper hand in a power struggle and might move to crush the democracy movement.

"The Chinese Government is capable and stable and we are able to carry out our duties to solve the problems properly," he said.

Mr Li was the first Chinese leader to re-emerge after senior officials went behind the scenes to play out their hands following his declaration of martial law in Beijing to stamp out weeks of pro-democracy demonstrations led by students.

A source said the Politburo had met and Mr Li was now in a position to implement its decisions, including the forcible clearance of about 30,000 students from Tiananmen Square, where they are continuing their hunger strike supported by workers and Beijing residents.

There were strong indications that a crackdown was coming:

● The State Council, China's cabinet, yesterday distributed a letter to troops camped in bases on the outskirts of the capital expressing concern for them.

The letter, signed by Mr Li, expressed "hopes the troops will overcome the difficulties confronting them (and) successfully impose martial law, further contribute to the ending of


**INSIDE**

**Page 2:** Analysis
**Page 3:** HK 'Woodstock'
**Page 4:** TV crackdown
**Page 5:** Fax lines open
**Page 24:** Editorial
**Page 25:** Mr Clean


chaos, and safeguard stability and unity".

It noted they had helped to restore order despite their being unable to sleep and eat.

● The State Council also issued an urgent circular requiring local government officials, police and railway bureaus to adopt "immediate and forceful measures" to dissuade and stop students from coming to Beijing.

The circular says students from other parts of the country have forced their way on to trains since May 16, hindering efforts to end the turmoil and disrupting the normal operation of railways.

College and school authorities were instructed to dissuade students from taking part.

● President Yang Shangkun, who last Saturday announced the calling of troops to the city, has postponed his visit to four Latin American countries until later this year because of work arrangements.

The visit to Mexico, Brazil, Uruguay and Argentina, was originally scheduled to begin within the next few days.

● Mr Li sent the Secretary-General of the State Council, Mr Luo Gang, to visit the troops occupying radio and television stations and inside the telex office, urging them to implement martial law.

● An employee of a Beijing hotel put up a notice in the business centre saying communication links would be cut at midnight last night. The notice was quickly taken down.

Earlier, Mr Li was shown on Government television meeting the ambassadors of Mexico, Burma and Nigeria.

He appeared relaxed, smiling as he spoke with the ambassadors, and referred to the continued unrest as "abnormal phenomena" and "disturbances", but played it down.

Mr Li was quoted as saying that "the standard bearer of our reform and the open door policy is Comrade Deng Xiaoping and no one else".

He also reaffirmed support for the martial law decree, saying it was in effect to "prevent turmoil".

He said the troops called up around Beijing were there to assist police.

Mr Li warned the army had not stopped because it was unable to move, but because it had been "tolerant" toward the demonstrations, the biggest in China since the communist nation's founding in 1949.

But in what appeared to be a new bid to end the stalemate peacefully, he was more conciliatory towards the protesters than in speeches last weekend when he called out the troops.

"The people who participate in the demonstrations are mostly young students and the masses," he said. "I believe that most of them have good intentions. They hope China will move forward".

(Cont'd on Page 2, Col 1)

Reuter

A student and her mother give the victory sign in Tiananmen Square yesterday.

## NCNA man 'escapes kidnap'

A RESEARCHER at the New China News Agency's (NCNA) Hongkong branch has apparently gone into hiding after escaping what he said was a "kidnap" attempt on Tuesday night due to his open support of the pro-democracy movement in China.

Mr Xu Haining, who came to Hongkong from the mainland two years ago, has recently set up an alliance to support the Beijing protesters and has spoken against Chinese Premier Li Peng and senior leader Deng Xiaoping.

He said the group already had 4,200 members, 300 of whom are NCNA staff.

A spokesman for the NCNA last night denied local press reports that Mr Xu's home at Broadwood Road had been searched.

Mr Xu believes his participation in rallies and demonstrations over the past few days has put him in danger.

"I was at home on Tuesday night. Someone came and searched my place and I barely escaped a kidnap," claimed Mr Xu who did not elaborate further.

Despite the incident, Mr Xu said he did not regret what he had done and would continue his protest.

He said most NCNA employees supported the movement but some of them dared not speak up.

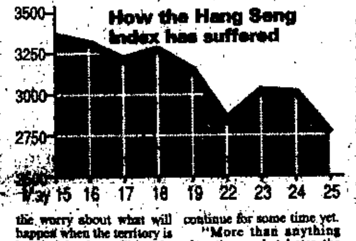
A colleague at the NCNA said Mr Xu did not turn up for work yesterday and his whereabouts were unknown.

Mr Xu joined a sit-in protest on Wednesday outside the local office of the NCNA, China's *de facto* consulate.

He also read out publicly on Sunday a statement on behalf of a group of NCNA staff during a mass rally joined in by up to one million people in the territory.

The fact that NCNA employees here came out publicly in support of students' demands in China took local political analysts by surprise.

## Index plunges 256 points




THE Hongkong stock market crashed again yesterday as fears grew that the Chinese authorities were preparing to use the army to end student protests in Beijing.

The Hang Seng Index dropped 256.22 points, or nine per cent, to 2,752.51 at the end of a roller-coaster session that had brokers shouting at each other and rushing around the normally sedate trading floor.

Turnover was high at $3.44 billion, up from Wednesday's $3 billion.

Yesterday's rumours that Chinese Communist Party chief Zhao Ziyang, who is very much in favour of economic reforms, had been forced to step down sent the market into a spin.

China is Hongkong's largest trading partner and most companies have some connection with the mainland. Some two million people in southern China work directly for Hongkong manufacturers, and mainland firms have been strong buyers of the territory's property.

If the hawks win their battle to clamp down on the students, analysts fear that there will then be an economic clampdown, with serious repercussions for Hongkong firms.

Longer term there is also the worry about what will happen when the territory is handed back to China in 1997.

Within minutes of the start of trading, the index plunged 245 points, following a 58-point fall on Wednesday. During the morning it fell 11.3 per cent, or 340.03 points.

Stock Exchange chairman Francis Yuen insisted that the exchange would not close, despite the magnitude of the fall.

"We will not close when trading is orderly, as it has been," he said.

An official statement in Beijing later in the day that Mr Zhao was still in office brought some buyers back into the market but $57 billion was still wiped off the value of the territory's shares, and dealers expect the roller coaster trading to continue for some time yet.

"More than anything else, the market hates the uncertainty. It would be better, from the market's point of view if Li Peng was seen to be back in control again," said Baring Securities managing director William Phillips.

Hongkong's biggest tycoon, Hutchison Whampoa and Cheung Kong boss Li Ka-shing, said he did not think the conflict in China would cause long term problems for the territory.

Speaking after Cheung Kong's annual meeting, Mr Li said: "There is no doubt the market slump was because of the situation in China. But I don't think one or two persons here can do much now regarding the political crisis. At the time being, I'll not buy or sell any stock shares."

"But I think it is only a temporary suffering. I don't think the political crisis will worsen to a situation that will jeopardise Hongkong's interests in the long run," he said.

"Hongkong people are always very sensitive," he added.

The man who is widely regarded as the biggest investor in China, Hopewell Holdings boss Gordon Wu, yesterday said he was sure the mainland would continue its open door policy.

"All sides, both reformers and hard liners, say that the open door policy will continue and I have been given no reason to doubt either camp," Mr Wu said.

But he added: "The interpretation of the open door policy is another matter, and that is what this power struggle is all about. If China goes back to the old days of tight control, people will probably view it as another North Korea."

● More reports: Business Post

## Services exempt from 3pc sales tax

By C.K. LAU

SERVICES and unprocessed food would be exempt from any sales tax introduced by the Government as a means of broadening Hongkong's narrow tax base.

A wholesale tax of three per cent is being considered by the Government but is unlikely to be introduced before April 1992, according to sources.

To offset criticism, official sources said direct and indirect tax rates could be reduced, but gave no indication by how much.

Luxury items could also be taxed at a higher level, although officials said no details had been worked out yet.

It is estimated that each percentage point would yield about $1 billion at 1988 prices, meaning a total yield of about $3 billion to $4 billion if a three per cent tax was levied.

The sales tax would be collected at wholesale level and wholesalers would have to be licensed.

However, businesses with annual sales value of less than $500,000 are likely to be exempt from registration and would not have to collect the sales tax.

The cost of administering the tax is estimated to cost about $30 million annually.

Financial Secretary Piers Jacobs is keen to introduce the new tax, which he considers essential in moving towards a more stable revenue base and be less vulnerable to unpredictable economic cycles.

He also hopes that this will gradually reduce the Government's dependence on direct taxes. This year, as a percentage of the total tax revenue, direct taxes – personal and profits – represent 65 per cent of the total.

The long-awaited consultation document was yesterday issued by Mr Jacobs to about 20 professional and interested organisations for a four-month debate.

The Executive Council is expected to make a decision on whether to introduce the controversial sales tax plan before the end of the year.

Officials said if the proposed tax was accepted, a bill could be introduced into the Legislative Council where further public discussion could take place.

The Government has decided to exempt unprocessed food such as rice,

(Cont'd on Page 10, Col 7)

## Poll gives support to towing boat people back out to sea

By SIMON MACKLIN

MORE than 50 per cent of people in Hongkong would support any plan to tow newly arrived Vietnamese boat people back out to sea, although many recognised this would be inhumane and likely to draw criticism from the international community.

A telephone poll conducted last night following a debate on the Vietnamese issue broadcast on television and radio also found overwhelming support for an end to the first asylum policy.

Only 16 per cent of those who responded to the poll were prepared to back the current policy of providing shelter to all Vietnamese boat people who arrived in Hongkong, compared with 80 per cent who opposed the policy.

The greatest support for scrapping the first asylum policy came from the better educated section of the community.

A total of 91 per cent of those questioned who had received post secondary education believed Hongkong should no longer provide shelter to all the new arrivals.

About 55 per cent of those polled said they believed Hongkong should tow new arrivals back out to sea while only 36 per cent said they were prepared to oppose this policy.

Views on this issue seemed varied between the 525 people interviewed by telephone in the poll, conducted by Survey Research Hongkong, among the different social groups in the community.

Of those who had received post secondary education, 47 per cent accepted the proposal to tow boat people away compared with 59 per cent of those who had received some primary or less education.

Opinion was split on whether or not it was "inhumane" to tow the boat people back out to sea with 45 per cent agreeing it was inhumane, while 46 per cent said they did not think this policy would be inhumane and nine per cent saying they did not have any opinion.

There appeared to be little disagreement between the sexes on this issue with 45 per cent of both men and women believing it was inhumane and 46 per cent of both groups who rejected this view.

The spread across the community in terms of levels of education also revealed little difference on this issue.

Out of the respondents to the poll, 54 per cent of those who had received a post secondary education believed it was inhumane to tow the boat people back out to sea compared with only 39 per

(Cont'd on Page 6, Col 3)

## UK expels four Czech diplomats

BRITAIN yesterday ordered the expulsion of four members of the Czechoslovak Embassy for "activities incompatible with their status" but said the move was not related to last week's expulsion of 11 Soviet diplomats and journalists.

The British Foreign Office said Czechoslovak Ambassador Jan Fidler was summoned and told the four had 14 days to leave.

The Foreign Office said Mr Fidler was told the three diplomats and one technical adviser "had been engaged in unacceptable activities incompatible with their status" – a diplomatic euphemism for spying.

The wording was identi-

(Cont'd on Page 16, Col 7)

## US Speaker seeking deal over ethics charges

From DENNIS WHITELEY in Washington

THE Speaker of the US House of Representatives, Mr Jim Wright – the most powerful elected Democrat in the land and third in line to the presidency – plunged his party deep into a political crisis with speculation that he is about to resign over the ethics charges that have been levelled against him.

Never before in US history has a Speaker resigned in disgrace, but never before has a Speaker been indicted by his colleagues on such serious charges.

ABC TV news reported on Wednesday night that Mr Wright was attempting to do a deal with the House of Representatives Ethics Committee under which they would drop the bulk of the 69 charges against him.

In return he would resign from the Speakership, and possibly from Congress altogether, at the weekend – making it possible for the Democrats to elect House Majority leader, Washington State Democrat Thomas Foley, into his position next Wednesday.

The charges that Mr Wright wants dropped are those which allege he and his wife Betty, a former congressional employee, accepted an apartment in Fort Worth, Texas, the use of a Cadillac car, and that his wife was paid US$18,000 (about HK$140,400) by a family friend, Charles Mallick, who had an interest in legislation before Congress which Mr Wright might have been able to influence.

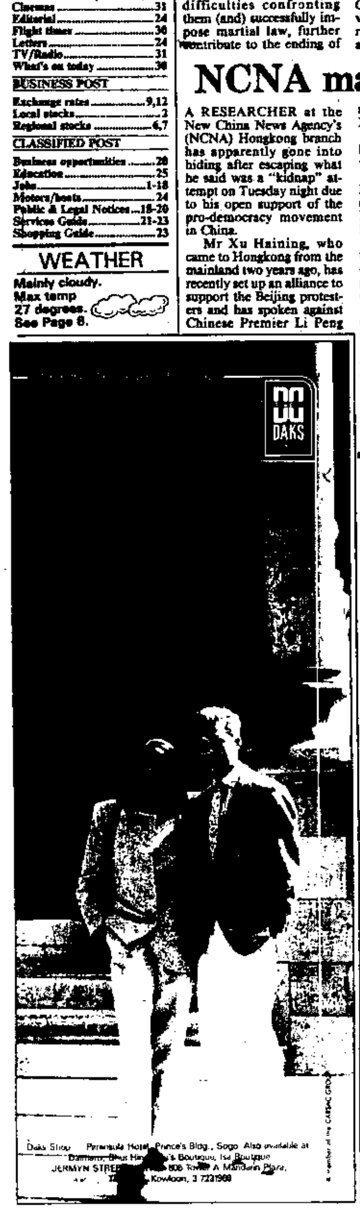
A month ago Mr Wright made an emotional appearance before TV cameras, crying that the charges were an assault on his wife, and that he would clear her name.

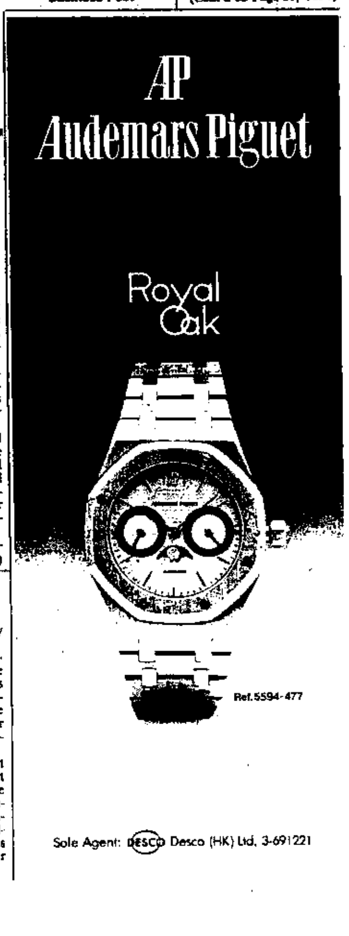
The plea bargaining his lawyers and senior figures in the Democratic Party spent virtually all of Wednesday doing were aimed at achieving exactly that.

They would leave seven charges that he attempted to bypass congressional limits on outside honoraria earnings by selling copies of a book he had written to various organisations, instead of being paid a speaking fee by them.

Mr Wright's final denouement appears to have started yesterday when his lawyers tried to get the Ethics Committee to drop the charges involving Mr Mallick on legal technicalities.

The committee spent yesterday closeted in secret on Capitol Hill studying the arguments, but the most senior member, Indiana Democrat John Meyers, had already told people he was "not swayed" by Mr Wright's denials.

Average daily sale last week 61,634

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | FRIDAY, MAY 26, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# Li comes out fighting

By Tammy Tam in Beijing and agencies

CHINESE Prime Minister Li Peng yesterday made his first public appearance since declaring martial law last Saturday and defended his decision to bring in the military.

Mr Li, who called in troops to quell pro-democracy unrest in the capital, has been the focus of bitter anger and calls for his resignation from millions of Chinese protesting at home, in Hongkong and Macau and overseas.

He was shown on the main evening news welcoming foreign dignitaries and answering questions on military intervention and the student-led protests.

His reappearance seemed to scotch speculation he may have lost his job or been sidelined following a power struggle in the government and the Communist Party leadership, analysts said.

Mr Li appeared on the state-run TV news after more than 100,000 workers and intellectuals converged on Tiananmen Square yesterday to add their voices to students demanding that he resign.

Some 150,000 troops mobilised by Mr Li to "restore order" in the capital were blockaded by Beijing residents on the outskirts of the city and were withdrawn to the western suburbs on Wednesday.

Mr Li said the army had not entered the city because "our government is a people's government and our army is a people's army."

The television news added the premier said the thousands of troops surrounding Beijing would enter the capital only after the local citizens "understood their purpose."

. And a letter to the army signed by Mr Li yesterday said he hoped Chinese troops would "successfully impose martial law", the official Xinhua News Agency reported.

The message of encouragement from the government said it hoped the troops "will overcome the difficulties confronting them, successfully impose martial law, further contribute to the ending of chaos, and safeguard stability and unity."

The letter to the soldiers, who have been blocked at the city outskirts by residents since martial law was declared on Saturday, noted they had helped to "restore order" despite being unable to sleep and eat.

So far 27 of 30 provinces, municipalities and autonomous regions in China have expressed their support for Mr Li's decision.

A Foreign Ministry spokesman denied either Communist Party chief Zhao Ziyang or Mr Li had lost his job.

But an informed source told *The Hongkong Standard* that paramount leader Mr Deng Xiaoping had made up his mind to sack Mr Zhao and decided not to protect Mr Li.

"The major conflict within the leadership now is between Mr Deng and Mr Zhao," the source said.

"But the paramount leader has also clearly sensed people's growing anger at Mr Li. Mr Deng's current principle is that Mr Zhao must be sacked, but Mr Li would not be deliberately protected," said the source.

Sources said the fourth plenary session of the party Central Committee would be held within days to formalise the resignation of Mr Zhao. The fate of Mr Li may also be decided then.

Party chiefs of all provinces have been summoned to Beijing for the meeting. Mr Xu Jiatun, director of the Hongkong branch of Xinhua, was recalled to Beijing on Wednesday for the purpose.

Mr Deng, who accused Mr Zhao of being head of an anti-party clique, has asked his supporters to persuade all provincial officials to accept his position.

But a number of provincial leaders, who are proteges of Mr Zhao, are trying to persuade Mr Deng to sack the general secretary on the grounds of "serious mistakes in works" instead of branding him as a counter-revolutionary.

Mr Deng is said to have prepared a blacklist of about 30 intellectuals and members of Mr Zhao's think tank. Mr Zhao's former secretary and Director of Economic System Reform Research Institute, Mr Bao Tong, is not only under close surveillance, but has been deprived of special treatment in hospital, due to him as a minister-ranking official.

Mr Deng also now seems to have the support he needs from the People's Liberation Army.

In a front-page article in the Communist Party newspaper, *People's Daily*, the headquarters of the PLA general staff, the PLA's general political department, and the PLA's general' logistics" department called on the armed forces to "act without hesitation" to implemeht the martial law decree.

The statement said the "challenge to socialism" was becoming "more and more critical" and the future of the nation was threatened by a "severe political struggle."

The army must be "totally clear" on where it stands on the issue, the message said, urging soldiers to "study in depth" Mr Li's televised speech when he called in the army to quell "chaos and anarchy" in the city caused by pro-democracy demonstrations.

The message urged soldiers to study a *People's Daily* editorial of April 26 attributed to Mr Deng as chairman of the party Military Commission.

The vitriolic editorial, accusing students of "plotting to overthrow the

■ Continued Page 6

■ Mr Li on Chinese television yesterday.

**CHINA AT THE CROSSROADS**
Pages 3 - 10. Editorial: Page 16

■ Wan Li ... asked to convene meeting.

# 'Ill' Wan waits for call to Beijing

THE chairman of the National People's Congress (NPC) Mr Wan Li was yesterday resting in a Shanghai hospital while waiting for permission to return to Beijing.

Sources said paramount leader Deng Xiaoping wanted to persuade Mr Wan to follow the offical line before allowing him back to the capital.

The chief legislator, who is an ally of Communist Party General Secretary Zhao Ziyang, is being asked by some NPC Standing Committee members to convene a special NPC session to discuss the present government crisis.

Mr Wan had cut short his overseas visit and arrived at Shanghai at 3 am yesterday. Official Chinese media said Mr Wan was greeted at Shanghai airport by local Communist Party Secretary Mr Jiang Zemin, mayor Zhu Rongji and Municipal People's Congress leader Mr Ye Gongqi.

He then entered hospital for "medical treatment".

Mr Wan returned to China for "health reasons" officially.

Sources said that although Mr Wan was tired, he was not ill enough to be in hospital.

"He was asked to stop in Shanghai by the party Central Committee, which did not want him to come back so early. Deng Xiaoping wants to persuade him (to accept his plan) first," sources said.

Mr Wan was expected to fly to Beijing in an attempt to solve the student unrest which could lead to a top-level reshuffle for the leadership.

Sources in Washington said Mr Wan appeared to be very healthy on Tuesday, but had expressed concern for events in Beijing.

"This is the time that my country needs me," Mr Wan told US officials.

China Central Television in its noon news yesterday said that Mr Wan would return to Beijing after resting in Shanghai. But at 4 pm, the Central People's Broadcast Station announced he would be hospitalised because of his "health problem."

Mr Wan, 73, theoretically held the power to meet two of the students' key demands — the removal of Premier Li and the cancellation of martial law.

He was once an ally of the late party general secretary Hu Yaobang. While he is believed to be a supporter of party chief Zhao Ziyang, he has also been closely linked with the paramount leader Deng Xiaoping.

Mr Wan was expected to play a middle-man role in the resolution of the current crisis and would be a possible interim leader.

Mr Wan's return was seen as a potential threat to the hardliners, said Beijing analysts.

# Stocks dive again over crisis fears

By Divina Yumol of our Business Desk

RENEWED fears over China's leadership crisis sparked a massive sell-off at Exchange Square yesterday and sent the Hang Seng index tumbling 256.22 points.

The barometer plunged another 8.52 percent to 2,752.51, the fourth sharp drop in five trading days. Turnover remained a hefty $3.44 billion.

Over the past week, political uncertainties in China have chopped 16 percent — or more than 525 points from the Hang Seng index, the leading barometer of business confidence in Hongkong.

Selling triggered by rumours that hard-line Premier Li Peng had won a power struggle against moderate Communist Party Secretary General Zhao Ziyang, hit the trading floor when it opened.

Selling orders streamed into Exchange Square, pulling the index down more than 245 points in the first 15 minutes. By noon, the barometer was down a massive 306 points as more sellers emerged.

Continued unloading of shares in the last 30 minutes dragged the index more than 340 points by the end of the morning session.

"The market was besieged by rumours of a military crackdown, making investors jittery," a local broker said.

"Reports of the official Chinese media branding student protesters "counter-revolutionary" made matters worse," another dealer said.

The term "counter-revolutionary" reminded people of the Cultural Revolution, he said.

The selling spree continued in the afternoon and only support from local institutions avoided complete disaster.

Overseas buyers also helped cushion the fall, grabbing stocks at low prices and preventing a worse slide than the 339-point drop on Monday.

"Investors are over-reacting again, a lot of them don't want to be involved in this market any more so they're selling at any price," Mansion House Securities' manager of equities research, Phillip Chan, said.

First Pacific Securities research director Barry Yates called yesterday's plunge a "climactic sell-off".

"The selling has been overdone. It was a reaction to rumour. Until we get confirmation, everybody will continue guessing," he added.

Lawrence Amerine, of DMT Securities, said it was classic hit-and-run trading.

"The damage has been done. The market is now held hostage by the political events in China," he added.

South China Securities' director, Howard Gorges, said if the crisis was not settled by the weekend, Hongkong was going to pay a high price.

"Even when the immediate problem is resolved, we cannot expect miracles overnight," he added.

The index plunged 10.78 percent on Monday, recouped some of its losses on Tuesday and seemed to have stabilised on Wednesday when it shed a comparatively lower 59 points or 2 percent.

Many analysts were concerned about the damage a continuing power struggle in China would have on Hongkong's reputation as a financial centre.

■ Details in Business

ASSOCIATED PRESS

■ As tension grew in Beijing, students kept coming to Tiananmen Square. These were from the China Industrial College in the south-central city of Changsha.

# Xinhua man in hiding after protest march

By Stanley Leung

■ Mr Xu at his hiding place last night.

AN official of the Hongkong branch of the Xinhua News Agency, who openly defied Premier Li Peng, has gone into hiding after resigning from the agency.

Mr Xu Haining, who made his stand at Sunday's pro-democracy protests backing Beijing students, said from his hiding place yesterday that his Happy Valley home had been ransacked.

He said the people who searched his home were probably looking for an important list containing the names of thousands of Hongkong-based cadres who support the Chinese student movement and party chief Zhao Ziyang.

Mr Xu said the names they were looking for were those of members of his new coalition which was formed a few days ago in support of the mainland movement.

Up to last night, more than 4,000 Chinese nationals based in Hongkong had joined his organisation, he said.

A spokesman for Xinhua said yesterday that Mr Xu had not turned up for work for a few days and his whereabouts were not known.

Mr Xu was the first Hongkong-based Chinese official to address a mass rally against the mainland leadership.

He claimed to be representing "some employees working in Xinhua", when he appeared before the huge crowd at the Happy Valley racecourse last Sunday to say they firmly opposed any use of force to suppress the students.

In an open letter to the people of Hongkong, he and three others urged Mr Li to resign and lift the martial law decree imposed on parts of Beijing last Saturday.

He told reporters last night he would continue his battle against the "feudal dictatorship" of Mr Deng Xiaoping.

To protect members of his organisation — called the Association of Hongkong-based Mainland Chinese Nationals in Support of Democracy and Liberty — Mr Xu said he had destroyed documents containing the names.

On Wednesday night, he said three strangers went to his flat "without authorisation" and tried to remove the list.

About 11 pm, he returned to Xinhua headquarters in Wan Chai and joined a sit-in protest outside the office.

Shortly after midnight, he turned down the request by two of his Xinhua colleagues to return to the office and left about 4 am.

Mr Xu said he would take part in open demonstrations and marches in the territory over the next few days.

Mr Xu worked at the Chinese Academy of Social Sciences in Beijing before being posted to the Xinhua branch in Hongkong.

He came up with some crucial models on political reforms between 1985 and 1986.

## TODAY

**74 PAGES**

of better jobs for everyone in FRIDAY JOBMARKET, bumper edition of the territory's premier daily employment section

**Revolution**

People power is sweeping Asia, as economic growth brings prosperity and with it a strong desire for freedom

Page 17

**Tomorrow**

Don't miss great weekend reading in your Saturday *Standard*. **Alan Armsden** opens in OPENERS with his weekly commentary; CANADA TODAY brings you an exclusive insight into events in a country with growing ties to Hongkong. BUZZ, the zany entertainment liftout brings you up to date with the stars and the starstruck. **Roger Boschman** is Over the Top about the things you care about.

Tomorrow

**Your World on Sunday**

She knows racial persecution, speaks out for Algerian rebels, and became the victim of a ferocious AIDS rumour — Isabelle Adjani is a warrior of the oppressed and France's greatest young actress. **Robin Smyth** profiles the actress about her rock-strewn path to acclamation. PLUS the third part of a series on the end of the Cold War looks at Berlin where the Allies still believe the Red threat is real. PLUS: regular columnists including **Barry Grindrod's** restaurant review, **Maisie Pearson** on Wine, **Felicia Sorenson's** cooking, The Arts with **Vernon Ram**, fashion with **Winsome Lane**.

**All this and lots more in *Your World on Sunday*, with *The Sunday Standard***

WEATHER: 23°C — 27°C. Mainly cloudy. Details on Page 23

## Mark Six

THERE were no winners of the Mark Six lottery which drew numbers 2, 12, 25, 31, 33 and 35 yesterday. The extra number drawn was 7.

The second prize of $237,046 each had 4.5 winning units while the third prize of $11,883 each had 193 winners.

# Gorbachev admits mistakes

MOSCOW: As the first competitively elected Soviet parliament convened yesterday, Kremlin leader Mikhail Gorbachev admitted there had been major failures in his reform policy.

But he appeared headed for certain election by deputies as the country's first executive president after the registration of one alternative candidate was refused by a majority vote and another, Kremlin rebel Boris Yeltsin, declined to stand.

"There have been mistakes, there have been major failures," the 58-year-old Mr Gorbachev told the legislature, the Congress of People's Deputies, which was meeting for the first time since history-making elections in March.

"There have been disasters which could have been avoided," he told the 2,155 deputies in the Kremlin Palace of Congresses who quickly divided into a minority of radicals and a majority preferring a more traditional approach.

"He has no serious opposition," Estonian activist Marju Lauristen said before she offered Mr Gorbachev her vote on condition he first answer some questions.

She said she wanted to know who in the ruling Politburo knew about plans to use troops to break up a pro-independence demonstration in Soviet Georgia last month and how soon Mr Gorbachev learned of such plans.

Other deputies demanded explanations for the privileges enjoyed by Soviet leaders and of a decree banning statements that discredit authorities.

The Soviets' lack of experience with democratic parliamentary procedure showed on the opening day of the Congress, which immediately departed from the traditional uniformity and unanimity that characterised earlier Soviet parliamentary proceedings.

Mr Gorbachev, as presiding officer, arbitrarily called for votes on some procedural issues while ignoring others. Only a few deputies objected.

At times, the proceedings became confused over whose turn it was to speak. The entire session of the first Congress of People's Deputies was being televised live, offering Soviets a rare look at the workings of their government.

The opening session was peppered with heated debate over procedural issues, but the agenda hammered out in advance by Mr Gorbachev and a few hundred deputies in a nine-hour private caucus on Wednesday was easily adopted. Reuter

# HK's role in ivory trade condemned

By Antony Cheesewright in London

HONGKONG was declared public enemy number one yesterday by conservationists battling to save the African elephant from extinction.

They claimed four Hongkong syndicates were secretly bidding for the world's largest consignment of poached ivory, worth more than £3 million (over HK$36 million).

Almost 30 tonnes of tusks from elephants slaughtered illegally in East Africa have been put on the market by Burundi, a tiny Central African state.

It was claimed that initial bids had been tendered by Hongkong syndicates and a British-based company which is run "off shore" from the tax haven of Isle of Man.

Investigators from the Swiss-based Convention of International Trade in Endangered Species (CITES) are looking into the firm's background. Any company discovered to have dealt before in poached ivory will be excluded from the sale.

The Hongkong Government hit back, saying it had always complied fully with its obligations under the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora with regard to all endangered species, including controls on the ivory trade.

In a statement issued yesterday, the Government said it was closely monitoring policies and practices of other governments and world opinion.

The Government was also urgently studying the implications for Hongkong if the CITES meeting in October decided to endorse the idea of stricter controls on the ivory trade.

It said the Government would be "ready to participate fully in CITES meetings in July and October to discuss the subject."

For years, Burundi was a staging post for poached ivory, but in 1987 the country joined CITES.

The organisation approved the sale of ivory on condition all proceeds went back into conservation, and the buyer had no history of illegal ivory dealings.

In another move, the World Wide Fund for Nature has urged Britain to press Hongkong, the largest importer of ivory in the world, to ban all imports of new stock.

Last year 260 tonnes were imported into Hongkong and most of it was then exported to Japan.

The world's leading expert on African elephants called for a tougher stand on the ivory trade.

Dr Ian Douglas-Hamilton wants Britain and all leading Western nations to ban immediately all ivory imports.

During a meeting with Environment Minister Lord Caithness, he stressed the importance of not allowing Hongkong or Japan to "slip out of the worldwide ban on the ivory trade."

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14931期 （代号1—1）

1989年5月27日 星期六 己巳年四月廿三

北京地区天气预报 白天 晴转阴傍晚有小阵雨 风向 偏南 风力 二、三级 夜间 阴有小阵雨转多云 风向 南转北 风力 二、三级 温度 最高 31℃ 最低 16℃

人民日报社出版


中纪委向党中央汇报学习讨论情况

# 赞同拥护中央重大决策

## 要求纪检干部为维护安定团结作贡献

**新华社北京5月26日电** 今天，中共中央纪委就学习讨论李鹏、杨尚昆同志讲话的情况向党中央写了一份汇报材料。

中央纪委的汇报说，连日来，中央纪委常委和机关全体职工反复收听、收看和学习讨论李鹏、杨尚昆同志在首都党政军干部大会上的讲话，并先后召开机关司局级干部大会和全体党员干部大会，传达李锡铭同志在首都党政军干部大会上关于北京市学潮的发生和发展情况的介绍。大家认为，中央领导同志的讲话非常重要，党中央、国务院作出的决策，对于统一全党、全国人民的思想，制止动乱，恢复首都的正常秩序，维护全国安定团结的政治局面将起重大作用，大家表示赞同和拥护。

大家表示，李鹏同志和杨尚昆同志的讲话代表了全党、全国人民的心愿，中央关于在首都部分地区实行戒严的决策，体现了广大人民群众的根本利益。极少数人利用青年学生的爱国热情制造的动乱，必须予以制止。否则，国无宁日，人民遭殃，改革和建设难以进行，一个很有前途和希望的中国就会变成一个没有前途没有希望的中国。

为了认真贯彻首都党政军干部大会精神，中央纪委常委进一步要求纪检干部：

（一）继续深入学习李鹏同志和杨尚昆同志的讲话，统一思想，统一认识，认清形势，坚定信心，紧密团结在党中央周围，为制止动乱、维护安定团结大局作出贡献。

（二）全体党员和干部要以大局为重，坚信党的领导，坚决按照中央的决定精神办事，不听信谣言，不传播小道消息，不做有损于安定团结的事，在行动上同中央保持一致。

（三）严格组织纪律，遵守党纪国法，不仅自己不参与游行和声援活动，而且积极做好家属子女和周围群众的工作，为共同维护安定团结大局、维护党和政府的权威而努力。

（四）坚守岗位，做好本职工作，继续抓好党员违纪案件的查处工作，为严肃党纪，惩治腐败行为，作出新的贡献。

中央国家机关广大干部表示

# 坚决贯彻执行中央重要决定

**新华社北京5月26日电** 近日来，中央国家机关的广大干部，认真学习5月19日李鹏、杨尚昆同志在中央和北京市党政军干部大会上的重要讲话，表示坚决拥护并认真贯彻执行党中央、国务院做出的重要决定。

最高人民法院的领导同志和各厅室负责同志，学习了李鹏、杨尚昆同志的重要讲话，及时通知各地高级人民法院，强调各级人民法院必须反复认真学习、深刻领会，统一思想，统一认识，统一行动，同党中央保持高度一致，坚决贯彻、执行中央的决定。最高人民检察院向全国各级人民检察院发出通知，要求各级检察机关和全体检察人员坚定不移地贯彻党中央、国务院的指示，迅速行动起来，和公安等有关部门密切配合，全力以赴地参加制止动乱，运用法律武器，强化社会治安，坚决打击各种违法犯罪活动。公安部门的广大干警表示，坚决拥护李鹏、杨尚昆同志的重要讲话，要坚守岗位，贯彻执行国务院戒严令，旗帜鲜明地制止动乱，维护好首都的治安秩序和交通秩序。国家安全部门广大干部、职工表示，在这场关系到党的命运、国家的前途和人民的利益的斗争中，他们决心坚守岗位，忠于职守，为保卫国家安全、维护安定团结做出新的贡献。司法部门的广大干警认为，保证我国改革与建设的顺利进行，不仅需要一个良好的经济环境和社会环境，更需要全党、全国人民和衷共济、团结一致。

（下转第二版）

# 民政部负责人看望受伤官兵

**新华社北京5月26日电** 民政部副部长范宝俊今天下午代表民政部前往解放军304医院，看望在执行首都部分地区戒严任务中被打伤的解放军官兵。

范宝俊说，拥军优属、拥政爱民是我们的光荣传统。在当前，我们要特别珍视和维护军政、军民团结。我们要教育群众理解和支持解放军执行戒严任务，军民同心协力，尽快恢复首都的正常秩序。

# 陈云主持开中顾委常委会议 与会同志一致拥护中央决策

**新华社北京5月26日电** 中央顾问委员会主任陈云今天主持召开了中顾委常委会议，并在会上作了重要讲话。

会议传达和学习了党中央和国务院关于反对动乱、维护社会安定的一系列重要指示精神。

与会同志一致表示，坚决拥护陈云同志的重要讲话，坚决拥护李鹏同志和杨尚昆同志在中央和北京市党政军干部大会上的讲话，坚决拥护党中央和国务院为制止动乱、稳定局势作出的正确决策和采取的果断措施。

大家认为，中国革命经过了几十年的艰苦奋斗，牺牲了两千多万人，才建立了中华人民共和国。胜利来之不易。我们都是为社会主义共和国的创建和建设奋斗了几十年的老同志，深知如果不把极少数极少数人制造的这场动乱坚决平息下去，就会党无宁日，国无宁日。不仅十年改革的成果保持不住，而且用鲜血换来的革命成果和社会主义建设的成果，都有丧失殆尽的危险。所以，在这样的紧急关头，我们老同志一定要挺身而出，和全党同志一道，坚决揭露极少数极少数制造动乱的人的阴谋诡计，坚决同他们进行斗争，决不能退让，决不能有丝毫的含糊。同时，我们要把极少数极少数人同广大青年学生严格区别开来，坚决保护广大青年学生的爱国热情。这是我们每个老同志的责任。大家相信，我们的党和政府有能力有办法制止动乱，并且一定会按照全国各族人民的共同意愿，妥善处理好面临的问题。

同志们指出，这场动乱的出现，绝不是偶然的。其中一个重要的原因，就是相当一段时期以来，放松了马克思主义的思想教育，削弱了党的思想政治工作。事实再一次告诉我们，要维护社会的安定团结，要保证社会主义现代化建设和社会主义改革事业的顺利进行，必须坚定地坚持四项基本原则。

大家一致认为，广大同学的爱国热情是非常可贵的，一定要充分肯定。他们希望促进民主、整治腐败的要求与党和政府的愿望是一致的，一定要认真听取，积极改进党和政府的工作。同时大家殷切希望同学们发扬爱党爱国之心，顾全大局，尽快回到学校复课，努力学好本领，以担当历史赋予的建设祖国未来的重任。

全体与会同志还向一切坚守生产、工作岗位，为治理整顿和深化改革，为制止动乱、维护社会秩序做出贡献的广大工人、农民、知识分子、医务人员、机关干部，表示慰问和感谢；向严守纪律，积极履行戒严任务的人民解放军指战员表示慰问和敬意；向广大公安干警、武警指战员表示慰问和敬意。

出席会议的有中顾委副主任薄一波、宋任穷，常委王平、王首道、伍修权、刘澜涛、江华、杨得志、肖克、余秋里、宋时轮、张劲夫、陆定一、陈丕显、陈锡联、胡乔木、段君毅、耿飚、姬鹏飞、黄镇、康世恩。黄火青同志也参加了今天的会议。

有五位常委因病因事请假。

程子华同志给会议打来电话，表示坚决拥护党中央、国务院关于制止动乱的正确决策和采取的一系列措施。

右上图：5月26日，陈云同志主持中顾委常委会议并作重要讲话。

右图：5月26日，出席中顾委常委会议的全体同志一致举手拥护党中央制止动乱的正确决策。

高 易摄（新华社稿）

# 中直工委发出紧急通知

## 要求各级党组织在稳定局势中发挥核心作用

**新华社北京5月26日电** 中共中央直属机关工作委员会今天向中直各机关党委发出《关于坚决执行中共中央和国务院迅速结束动乱的指示的紧急通知》。全文如下：

中直各机关党委：

为了制止动乱，尽快恢复首都生产、工作、生活、教育的正常秩序，根据李鹏同志代表党中央和国务院在首都党政军干部大会上所作重要讲话中的指示，中直工委向中直机关各级党组织和全体共产党员，再次发出如下紧急通知：

一、要继续组织广大党员、干部学习李鹏、尚昆同志5月19日的重要讲话。认清当前的严峻形势，认清迅速制止动乱，扭转局面，稳定局势，维护党的领导，维护社会主义制度的极端重要性。坚决拥护中央的重要决策，一定要在思想上、行动上与党中央保持一致。

二、全体共产党员必须严格遵守党的纪律，加强组织性、纪律性，不仅不得参与任何损害安定团结的活动，而且要在团结群众制止动乱中发挥先锋模范作用。

三、全体共产党员必须坚守工作岗位，忠于职守，做好本职工作，认真遵守国务院发布的戒严令，带头执行北京市人民政府关于戒严期间严禁游行、请愿、罢课、罢工活动的命令，立即停止一切游行示威活动，停止上街围观和搞“声援”活动。每个党员，不仅自己要严格做到，而且要协助行政领导做好工作，团结广大干部和群众，并教育自己的亲属，不要上街、不要去天安门游行或搞所谓的声援活动。

四、各级党组织必须积极主动地配合各级行政领导，做好深入细致的思想政治工作，团结广大干部群众，在稳定局势中充分发挥核心领导和战斗堡垒作用。

五、各级党组织必须将上述要求，迅速通知到每一个共产党员，并认真检查贯彻执行情况。

中共中央直属机关工作委员会

1989年5月26日

# 北京戒严第七天

**本报北京5月27日凌晨讯** 昨日北京全城气氛平静。

街上没有出现游行队伍。在最高达36°C的酷热气温下，天安门广场上的许多学生纷纷转移到人民大会堂和历史博物馆前的树阴里。前些时候提供给绝食学生避雨的一百多辆大客车，到下午只剩一辆停在广场，其余全部开走投入运营。

北京火车站前，大量外地进京学生排队等待返回，新来的学生已经不多了。车站一位负责人说，他们已准备了一些专列或车厢，供疏散返回各地的学生们使用。

来自部分大学的消息表明，不少连日请愿疲惫不堪的学生已返回学校，其中也有人清晨回校，傍晚重返广场。

旅游部门人士称，近日来京旅游团组和探亲台胞人数锐减，一些旅游饭店经理抱怨生意清淡。

尚在城外整体待命的戒严部队，开始接待各级政府组织的慰问队伍。有些官兵还与当地居民联欢。据新华社记者在一篇报道中反映，驻在大兴县的戒严部队正逐步为群众理解，一位军官说，他们想以严整的军容军姿出现在首都人民面前。

人民代表大会民主活泼　一扫停滞时期沉闷气氛

# 戈氏当选苏最高苏维埃主席

**据新华社莫斯科5月25日电** （记者[illegible]）在今天开幕的首届苏联人民代表大会上，通过民主、活泼的讨论，以无计名投票方式选举戈尔巴乔夫为首任苏联最高苏维埃主席。

在今天的会议上用了8小时提名并讨论最高苏维埃主席人选。吉尔吉斯作家艾特马托夫率先发言赞扬戈尔巴乔夫“唤醒了沉睡的停滞王国”，勇敢地挑起社会革新的重担，使苏联改变了形象。他呼吁代表们选举戈尔巴乔夫为最高苏维埃主席。

接着近40人发言表示赞同，但不少人认为要避免独揽之嫌，有人主张戈辞去苏共中央总书记职务，集中精力处理国家事务。还有人就改革中的某些失误、民族问题、领导人优惠条件等问题对戈尔巴乔夫提出质问。

戈尔巴乔夫在发言时承认改革中有重大失误，目前是改革的最困难时期，应学习民主，通过对话，使苏联社会团结到改革这个大目标上来。他将坚决执行改革方针，反对官僚主义。他认为目前党与苏维埃最高职务不宜分开。在谈到今年4月第比利斯街头冲突时，他说，军队应干自己份内的事。

46岁的非党人士、工程师奥博连斯基毛遂自荐要竞选最高苏维埃主席，并用15分钟时间介绍了他在法制、政治、经济和福利方面的竞选纲领。他说，同戈尔巴乔夫相比，他的获胜机会几乎是零，但他的行动是为了打破苏联最高职位的选举只有一个候选人的常规。他的发言博得热烈的掌声。

叶利钦工作过的斯维尔德洛夫斯克地区有两位代表提名叶利钦为最高苏维埃主席候选人。叶利钦字斟句酌地作了3分钟发言。虽然他认为任何职务都应有一名以上候选人，但他拥护改革，拥护苏共第19次代表会议有关党和苏维埃主要领导兼职的决议，请求撤销自己的候选人资格。

经过长时间的无计名投票和计票，戈尔巴乔夫终以2123票赞成、87票反对的结果当选苏联最高苏维埃主席。

今天会议的特点是气氛民主活泼，发言短小精悍。不论是大会主席团和计票委员会人选，还是戈尔巴乔夫主持第一次会议是否合法，某项问题的讨论是否可结束，一律由全体代表举手表决，共表决20次。在今天会上发言、插话、即席提问的，达80多人次。著名核物理学家萨哈罗夫三次登台发言。有时十余人排队等候上台，发言长的20分钟，短的20秒，一扫苏联“停滞时期”开大会照本宣科、长篇大论的沉闷气氛。

# 山东夏粮收购资金落实 保证不再向农民打白条

**本报济南电** 记者贾建舟、宋学春报道：我国小麦主要产区——山东省的6000多万亩夏粮丰收在望。省委、省政府在部署夏粮收购工作时，要求各地不折不扣地落实夏粮收购政策，让农民放心售粮。

今年，因国家压缩信贷规模，各项资金都比较吃紧。对此，山东省确定对粮油收购所需的26亿多元资金，千方百计地给予保证，坚持做到随收购随兑付现金，不打“白条子”。

对完成合同定购小麦的农民，省政府规定，坚决把平价化肥、柴油这些挂钩物资如数兑现到户，任何单位和个人不得截留克扣，并继续实行挂钩化肥、柴油凭票定点供应的办法。粮食部门要坚持随收购粮食，随发放票证，供销部门要及时做好化肥、柴油货源的储备，保证农民随时都能凭票买到挂钩物资。

# 农民生产性投入增加

## 首季人均达四十点九元

**新华社北京5月26日电** （记者蒲立业）由于各级政府采取了一系列为农业“升温”的有效措施，使我国农民发展生产的积极性开始恢复。有资料显示，首季农民生产投资比去年同期明显增多，化肥、农药等实物投入也开始出现回升的势头。

据国家统计局农村调查总队最新抽样调查，今年一季度农民人均生产投资达40.9元，比去年同期增长28.8%，扣除物价上涨因素，仍增长2.4%。与去年同期相比，首季农民平均每户购买的几种主要生产资料，化肥101.6公斤，增长4.7%；农药1.4公斤，增长8倍；农用薄膜0.45公斤，增长18.4%。农民不仅注重短期投入，而且还注意增强农业后劲。

与生产投入增多形成鲜明对比的是，今年一季度农民生活消费支出增长速度已趋向缓慢。1988年一季度农民生活消费货币支出比1987年同期增长28%；今年一季度情况则有所改观，农民人均生活消费额112.5元，比去年同期增长23.9%，扣除物价上涨因素，实际减少3.4%。

# 黑龙江物价涨幅趋于下降

## 抑制滞销商品　确保有效供给

**新华社哈尔滨5月26日电** （记者[illegible]万明）黑龙江省今年以来采取倾斜政策调整经济结构，确保有效供给，使物价涨幅出现逐月下降趋势。

黑龙江省今年年初围绕与人民生活密切相关的383种适销对路商品，调整经济结构，对有关的产业从电力、原材料、资金等给予大力保证，使经济结构调整向着抑制滞销商品，增产适销商品的方向发展，物价涨幅呈稳定回落趋势。

今年前4个月，全省轻工业产值比去年同期增长15.5%，重工业产值比去年同期增长4.1%，轻工业产值增长大大超过重工业，市场商品供应充足。全省今年前4个月出现物价涨幅逐月下降的趋势，4月份比3月份物价涨幅回落2.5个百分点，比1月份降低5.6个百分点，农用生产资料价格4月份比1月份回落6.8个百分点。全省前4个月物价上涨幅度低于全国平均水平。

# 我核安全工作进入法制轨道

## 已发布6个核安全法规24个安全导则

**据新华社北京5月26日电** （实习生[illegible]）经过几年的努力，我国的核安全管理和保障事业已经初成规模。全国民用核设施的安全监督管理工作，已开始进入法制轨道。

几年来，国家把核安全法规的制订摆在核安全工作的优先地位。目前已经发布了《中华人民共和国民用核设施监督管理条例》、《中华人民共和国核材料管制条例》和《核电站设计、运行、选址和质量保证安全规定》等6个核安全法规、24个安全导则。另外《原子能法》、《核事故应急管理条例》等一系列法规正在制订之中。

根据《民用核设施监督管理条例》规定，国家对民用核设施和核材料实行许可证制度。核电厂的选址、建造、调试、运行和退役的全过程，都将严格实行安全审查和监督，符合安全的才能发给许可证。

我国自行设计和建造的30万千瓦压水堆的秦山核电厂和两座90万千瓦压水堆的广东大亚湾核电站都已批准并颁发了建造许可证。

国家核安全局负责人说，今后短期内核安全工作重点，将放在调试运行的安全监督方面。对核材料的管制、核燃料的循环设施也要采取加强监督工作。

洛阳市交通局在市公安局支持下，于1988年7月组建了“洛阳市公安局公路运输乘警大队”，维护客运秩序，预防和打击违法活动。自组建以来，共查处各种治安案件189起，捕获犯罪团伙37人。

记者　张雅心摄影报道

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零七百三十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一一八一至七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

# 中顧委常委開會陳雲講話
## 稱堅決揭露極少數人陰謀
### 擁護黨中央國務院制止動亂決策與措施
### 認為廣大同學愛國熱情可貴要充分肯定

【新華社北京二十六日電】中央顧問委員會主任陳雲今天主持召開了中顧委常委會議，並在會上作了重要講話。

會議傳達和學習了黨中央和國務院關於反對動亂、維護社會安定的一系列重要指示精神。

與會同志一致表示，堅決擁護陳雲同志的重要講話，堅決擁護李鵬同志和楊尚昆同志在中央和北京黨政軍幹部大會上的講話，堅決擁護黨中央和國務院為制止動亂、穩定局勢作出的正確決策和採取的果斷措施。

大家認為，中國革命經過了幾十年的艱苦奮鬥，犧牲了兩千多萬人，才建立了中華人民共和國。勝利來之不易。我們都是為社會主義的創造和建設奮鬥了幾十年的老同志，深知如果不把極少數極少數人製造的這場動亂堅決平息下去，就會黨無寧日，國無寧日。不僅十年改革的成果保持不住，而且用鮮血換來的革命成果和社會主義建設的成果，都有喪失殆盡的危險。所以，在這樣的緊急關頭，我們老同志一定要挺身而出，和全黨同志一道，堅決揭露極少數製造動亂的人的陰謀詭計，堅決同他們進行鬥爭，決不能有絲毫的含糊。同時，我們要把極少數極少數人同廣大青年學生嚴格區別開來，堅決保護廣大青年學生的愛國熱情。這是我們每個老同志的責任。

大家相信，我們的黨和政府有能力有辦法制止動亂，並且一定會按照全國各族人民的共同意願，妥善處理好面臨的問題。

同志們指出，這場動亂的出現，絕不是偶然的。其中一個重要的原因，就是相當一段時間以來，放鬆了馬克思主義的思想教育，削弱了黨的思想政治工作。事實再一次告訴我們，要維護社會的安定團結，要保證社會主義現代化建設和社會主義改革事業的順利進行，必須堅定地堅持四項基本原則。

大家一致認為，廣大同學的愛國熱情是非常可貴的，一定要充分肯定。他們希望促進民主、懲治腐敗的要求與黨和政府的願望是一致的，一定要認真聽取，積極改進黨和政府的工作。同時大家殷切希望同學們發揚愛黨愛國之心，顧全大局，盡快回到學校復課，努力學好本領，以擔當歷史賦予的建設祖國未來的重任。

全體與會同志還向一切堅守生產、工作崗位，為治理整頓和深化改革，為制止動亂、維護社會秩序做出貢獻的廣大工人、農民、知識分子、醫務人員、機關幹部，表示慰問和感謝；向嚴守紀律、積極履行戒嚴任務的人民解放軍指戰員表示慰問和敬意；向廣大公安幹警、武警指戰員表示慰問和敬意。

出席會議的有中顧委副主任薄一波、宋任窮，常委王平、王首道、伍修權、劉瀾濤、江華、楊得志、蕭克、余秋里、宋時輪、張勁夫、陸定一、陳丕顯、陳錫聯、胡喬木、段君毅、耿飆、姬鵬飛、黃鎮、康世恩、黃火青同志也參加了今天的會議。

有五位常委因病因事請假。程子華同志給會議打來電話，表示堅決擁護黨中央、國務院關於制止動亂的正確決策和採取的一系列措施。

## 新聞簡報

● 廣東今年[illegible]
● [illegible]

## 中顧委常委會議 電視無實況廣播

【香港中通社北京二十六日電】今晚八點半，久不露面的中共元老陳雲、薄一波等的照片在中央電視台的屏幕上出現。

由陳雲主持今天召開的中顧委常委會議，一致擁護李鵬、楊尚昆關於制止動亂的講話。陳雲在會上發表了「重要講話」。中央電視台在晚上八點半中斷節目，播發此「重要新聞」，但無會場實況錄相，僅有幾張老人們開會舉手的照片。

# 北京靈通人士透露
# 中央往下傳達 談趙紫陽問題
### 外交人士留意趙一周未露面

【本報北京二十六日專電】靈通人士說，中央已開始向下傳達有關趙紫陽的問題。

【據美聯社北京二十六日電】據一名過去已證實有可靠消息的外交官說，星期五發至縣區級黨幹部的一份文件，指責趙紫陽在蘇聯主席戈爾巴喬夫訪問北京期間，洩露了黨的機密，並貶低了鄧小平的改革功勞。

【本報駐華盛頓記者[illegible]元二十六日專電】美國兩家最有影響力的報章，今天同時認為中國國務院總理李鵬，在「北京的權力鬥爭中顯然取得上風」。《華盛頓郵報》和《紐約時報》又說，「黨總書記趙紫陽面臨下台的命運」。

兩報均以李鵬接見外國駐華大使，作為「保守強硬路線者得勝」的標誌。《郵報》指出，「西方外交界人士認為，鄧小平顯然在爭奪黨內權力的鬥爭中，獲得控制權」。

《紐約時報》認為，「李鵬是在權力鬥爭中佔上風」。該報認為「軍事手段可能是解決問題的方法。因為李鵬在致團城部隊的一封信中，說部隊會克服面前的一切困難，並會成功地執行軍管。」

《時報》說，儘管中國外交部昨天下午還說趙紫陽是中共總書記，以及國家領導層並無變動，「但愈來愈多的感覺，是趙紫陽已是敗方一員」。《時報》引述北京西方外交界的觀點，說「是李鵬的會見外賓講話中，沒有提到趙紫陽，儘是說中國改革開放旗手是鄧小平，不是別人」，以說明趙紫陽下台的看法。

【法新社北京二十六日電】外交官員在此間說，在中國領導層的激烈權力鬥爭裏，中國共產黨總書記趙紫陽星期五看來是一個最大的失敗者。

儘管趙紫陽仍然保持他中共總書記的官銜，但一個多星期來一直未有公開露面。

此間外交家認為趙紫陽下台是肯定的，儘管缺乏官方評論。因為他必須為企圖阻擋由李鵬領導、鄧小平撐腰的強硬路線者付出代價。

觀察家說，趙紫陽反對宣佈戒嚴是他最大的錯誤。一般認為，宣佈戒嚴是鄧小平本人主張解決北京街頭「動亂」的方法。

【合眾國際社北京二十六日電】西方外交界人士說，在過去數天裏，繼續有更多部隊開抵北京市郊，相信目前至少有八萬士兵包圍着首都。

然而，看來保守派並未能確保各級人員的支持，國家電台廣播了黨中央委員會的一項命令，要求黨員「立即行動起來制止動亂」，並禁止參加任何有損安定團結的活動。

二十萬青年學生昨晚冒雨到維園參加「全港青年大集會」。（本報攝）

# 京港學生一條心齊唱《龍的傳人》
# 廿萬青年學生維園集會 抒愛國情懷籲民主法治
### 揮動閃亮手電筒如千萬流螢在飛舞

【本報訊】為聲援北京學生，二十萬香港中學生、教師和青年昨晚齊集維園，在一陣緊接一陣的風雨裏，衆聲高呼民主法治，謳歌愛國情懷，他們不斷揮動閃亮的手電筒，在漆黑的維園涼亭四周，匯成一片流動的星海。

這個名為「中港青年一條心」的全港青年大集會共歷三個多小時，參加人數由開始時的三萬多人漸增至五萬、十萬，最後總數更高達二十萬。集會的高潮是二十萬把聲音在風雨中朗唸出大會宣言。

㊀我們全力支持北京高校學生的愛國民主運動。㊁我們全力支持國內人民爭取自由、人權、法治和民主。㊂我們強烈反對暴力鎮壓，反對新聞封鎖，反對政治專制，反對貪官污吏。㊃我們呼籲全港市民積極響應中國的改革運動，以建立一個尊重人權、自由與法治的現代化社會。㊄我們願意繼續努力，建造自由民主的香港。

全港青年大集會由《突破》機構和香港基督徒學生福音團契主辦。

雖然大會定於下午六時才開始，但不到五時，一隊一隊身穿校服的青年已安靜地把維園涼亭團團圍起來。昨日的集會沒有式樣繁多的標語和橫額，也沒有旗海，卻有着更高的紀律性和組織性。集會在和諧、團結的氣氛下進行，感人而不煽情。組織者還一再強調集會不會舉行遊行和募捐。並呼籲學生警惕其他人士的募捐或派發傳單的行動。

集會在《龍的傳人》歌聲中開始，學生們接着高呼「中港學生一條心，支持北京學生」，「民主民主，人民做主」，「獨裁下台，民主領導上台」，「中國自由，香港自由，自由萬歲」，「我雖手無寸鐵，救國心情過切」、「聽人民講話，不要多廢話」等口號。

接着，大會邀請來的多位講者，在發言中指出，無論北京學運結果如何，他們已作出了以和平、克制的方法爭取民主的示範作用，顯示在中國過去十年安穩時期下新一代已經成長，並顯示每個人都可以成為領袖，因此，相信中國的民主有明天。講者又認為，中國目前的最大問題在於制度，因此學生們要以實際行動協助改革的進行。講者指出，青年人是推動社會前進的一股重要力量，學運對香港青年人起了很大衝擊，令他們更關心國家和更盡力爭取民主。

有人並促請新華社公開保證曾支持北京學運的中資機構員工及新華社職員不會受到迫害，也不會對他們採取報復行為。

## 學運對青年影響大 喚起大家關心國事
### 一學生即場宣誓不移民獲雷鳴掌聲

大會又即場訪問了一些與會的青年人。另方面好幾名在台上發言的大專學生、中學生、教師亦分別抒發他們在是次運動所受到的最大衝擊和獲得的啟發。他們大都覺得北京學運喚醒了民族感情和愛國思想，並堅持為中國民主、自由、新聞自由作長期奮鬥。一個台上發言者還即場立誓說，絕不會移民外國，此舉引起台下雷一般的掌聲。

為着不使學生和青年的熱情在學運結束後冷卻，為免學生們只把遊行、叫口號視作潮流玩意，大會呼籲青年們思索和反省他們準備如何回應大時代的呼喚並請大家默想一分鐘後，把自己的心意用一句說話寫在大會派發的貼紙上，待散會後貼在大會預備的橫額上。這批橫額稍後連同款送到北京。

大會不時報告各中學為聲援北京學生而自發作出的種種活動，如開辦研討會、發慰問信等。集會中段以後颳下起雨來，學生們卻心情澎湃地高喊「承擔國難」，聲音響徹雲霄。青年人一面熱烈地高唱《中國夢》、《我的中國心》、《龍的傳人》等歌曲，一面揮動着手電筒，維園涼亭彷彿一下子漲滿了千千萬萬飛舞的流螢，煞是壯觀。至九時過後，集會才在高漲的氣氛中結束。

# 陳鼓應在京發表聲明
## 呼籲李鵬以民意為重
### 稱戒嚴將對台灣民心造成負擔

【本報北京二十六日專電】北大哲學系教授陳鼓應，昨天就當前局勢發表聲明，指出這次學生的愛國民主運動已發展而為自發性的全民運動，民心所向要求廢除戒嚴與內閣改組。聲明「請李鵬先生以民意為重」。

陳鼓應是前台灣大學哲學系教授，因心臟病發，已住院多日。聲明說：「當局宣稱為維護社會治安，慎防『極少數別有用心的人』而頒布戒嚴令。如果『別有用心的人』只是極少數，那麼只需派出三、五十名公安人員就足夠應付了，何必調動千軍萬馬，出動坦克和裝甲車輛。而且亦屬違法。連日來，匯集如此龐大的軍力，意圖對北京、全市進行戒嚴，而沒有經過人大常委會的通過，這違反了憲法第六十七條和第八十條。台灣當局長期實施戒嚴，北京此舉，對台灣民心亦將造成莫大的心理負擔。」

他又呼籲同學的言行不宜過激，不可作人身攻擊，不要無限上綱，當保持以往冷靜的有秩序的方式。

## 廣場學生人數 昨減至二萬人

【美聯社北京二十六日電】天安門廣場星期五的學生人數已經減至大約二萬人。學生領袖說，儘管戒嚴部隊駐紮在北京市周圍，留在天安門廣場的抗議羣衆未有改變他們繼續留下的決心。

一個只透露姓辛的清華大學學生領袖說：「情況越來越複雜，我們不能確定領導人的意圖是什麼，但我們將不會離開廣場。」

# 京學生將赴各城市 宣傳愛國民主運動

【本報北京二十六日專電】「北京市高校學生自治聯會」已組織學生分別到各大主要城市進行宣傳，使全國各地的市民了解這次愛國民主運動的真正意義。

目前，北京大學、清華大學、人民大學、北京航天工業學校、人民大學已有一千多名學生參加宣傳工作，分路線到上海、天津、濟南、武漢等大城市的大學、工廠企業、農村向人民宣傳這次愛國民主運動的真相及意義。

近幾天來亦有一些從外地來京的大學生，在北京進行社會調查，把親身在北京看到和了解到的情況帶回原住地反映。

# 大批外地學生 源源乘車到京
### 離京學生乘車不用買票

【本報北京二十六日專電】今日繼續有大批外地學生乘火車離開北京返回原地，但亦有大批學生從各地湧來。

據北京站工作人員表示，今天離開的學生比到的多，而至昨天為止，一直是到的多離開的少。

車站在站前廣場讓出一大片空地，專供學生排隊入站。隊列分保定、石家莊、鄭州、太原、臨汾、運城、青島、煙台、合肥、長春、吉林、哈爾濱、大同、呼和浩特、包頭、武漢、長沙、廣州等線。學生憑學生證辦理手續即可上車，不用買票。據悉，國務院今天已下令學生也需買票，但實際執行上，學生無錢買票亦照樣被送走。

如果去同一方向的人多，鐵道部門甚至為他們安排專列。就傍晚時在車站廣場所見，等候上車的學生仍有二千人左右。

# 蘆溝橋附近公路 仍見60輛裝甲車
### 軍隊多在隱蔽營地休整

【本報北京二十六日電】大部分準備進城的軍隊已退到北京市郊隱蔽營地休息，但在蘆溝橋附近，仍可以看到有六十多架裝甲車停泊在公路上，而數十架軍車仍停留在附近。

在公主墳及六里橋則表面上已看不到軍隊。

一隊搖滾樂隊在紀念碑下為學生表演（本報北京傳真）

# 廣場指揮部物資短缺
### 籲各界捐款交指揮部以濟燃眉

【本報北京二十六日電】「保衛天安門廣場指揮部」今日下午透過廣播，呼籲紅十字會及由各方面募捐的款項交予指揮部，以解廣場物資供應部短缺之急。

「保衛天安門廣場指揮部」常委封從德表示，由於「市高聯」目前在進行整頓工作，亦正在把各界和外地募捐支持學生的捐款數目結算，但由於昨天「市高聯」只留下九千元給廣場物資供應處，加上昨日在市內募捐的捐款二萬多元，仍未足以應付物資供應處給學生食用的開支。

他說，每天約需四萬元才能維持廣場五萬多名學生的食用開支，現時物資供應處已向外賒帳一萬五千多元。他相信在「市高聯」的捐款結算工作完畢後，問題會解決。

# 中顧委常委名單

中國共產黨第十三屆中央顧問委員會常務委員會委員名單如下（按姓氏筆劃為序）：

王平、王首道、伍修權、劉瀾濤、江華、李一氓、李德生、楊得志、蕭克、余秋里、宋任窮、宋時輪、張勁夫、張愛萍、陸定一、陳留、陳丕顯、陳錫聯、胡喬木、段君毅、耿飆、姬鵬飛、黃華、黃鎮、康世恩、程子華、薄一波。

委員會主任為陳雲，副主任為薄一波、宋任窮。

根據《中國共產黨章程》，中央顧問委員會委員可以列席中央委員會全體會議；在中央政治局認為必要的時候，中央顧問委員會的常務委員也可以列席中央政治局全體會議。黨章說：「中央顧問委員會在中央委員會領導下進行工作。」

（本報資料室）

# 京學生談學運得失 矢言繼續爭取民主
### 稱學運目標並非在於中央人事轉變

【法新社北京二十六日電】在北京，學生領袖星期五說，儘管總理李鵬明顯獲勝，中國學生已矢言繼續爭取民主運動。

一名組織者說，「我們在共產黨和政府內最佳的盟友，不是趙紫陽，而是李鵬。」學生組織者在北京大學（即學生運動的中樞）說：「多謝李鵬，我們已獲得數百萬中國人民的支持。」

學生在校園的宿舍內休息，他們經過數周日以繼夜的行動後決定休息恢復體力。

於五月十三日實施的戒嚴令看來沒有造成影響，因為複印示威傳單的影印機聲音於校園宿舍外亦可聽聞。

一名學生領袖說，李鵬得勝是「自然的」。

他說：「（中國最高領導人）鄧小平在支持他，他實力仍然很強。不管如何，我們不是和個人而是和一個制度作戰。」

他說，學生代表希望對話的要求被拒絕，四月二十六日的《人民日報》社論，以及絕食抗議學生的要求受到漠視，凡此種種，李鵬讓我們贏得了數百萬中國人的人心和支持。學生領袖說：「我們的行動不是為了追隨趙紫陽。」

在北京其他大學校園，學生領袖發表了相同的意見。但一位學生領袖說：「我們感到憂慮，毫無疑問，抗議行動不會停止，但政府的反應是可悲的。」

# 京工人籌設自治會
# 暫不提倡發起罷工
### 籲推進民主化過程以法治國

【本報北京二十六日專電】剛成立的「首都工人自治聯合會籌委會」今晚發表一份《告海外同胞書》，呼籲同胞們團結起來，打倒貪官，鏟除腐敗。籌委會並號召全市工人一同要求廢除軍管。

「首都工人自治聯合會籌委會」五名常委今晚在歷史博物館前舉行記者招待會。籌委會一位負責人表示，目前籌委會仍在籌備聯會章程，但主要希望團結全市工人和各界推進民主化進程。

被問及「聯會」會否呼籲全市進行罷工時，籌委會的負責人說，產業企業是人民的財產，不屬於任何政府，故聯會不提倡進行罷工。但如果遇到一定要在經濟上付出更大的代價，以爭取更大的民主時，才會這樣做。

他表示，首都工人自治聯會是個獨立組織，與全國總工會沒有聯繫。

至於工人自治聯會希望爭取的民主方式，他表示，聯會希望建立以共產黨為主體，在各民主黨派有效監督，以及社會輿論的有效監督下，充分發揚民主的政府。

首都工人自治聯合會籌委會，今晚發表的《告海外同胞書》，指出該會是以產業工人為主體的組織，希望得到新聞、輿論界及海外的民主運動等組織的支持。聯會呼籲同胞們團結起來為民主、自由和人權而戰，為真理而戰。並呼籲中華民族要作出重大抉擇，以達到「民主立法，以法治國」為目的。

# 北京採取措施 防止疫症爆發

【香港中通社北京二十六日電】北京市衛生部門目前已採取多種防病防疫措施，預防傳染病爆發流行。

這些措施包括，加強對傳染病、中毒事故的監督監測，發現情況及時報告、處理，尤其是加強肝炎門診、腸道疾病門診、眼科疾病門診的疫情監測，對在天安門廣場和返校的請願學生加強檢疫，對凡時駐在近郊的部隊做好防病工作，對外地返校學生做好列車檢疫，對出售的食品及公共場所加緊衛生監察等。

# 穗市民憂心談國運
## 在街頭交換「路邊消息」

### 北京時局驟變

山雨欲來風滿樓。廣州近日雖無遊行，但北京時局驟變，已為市民關注，紛紛認為國運堪憂。

從昨天起雨斂初晴，當夜幕降臨，省府門前又聚有不少關心時局的市民，三五一羣，相互傳遞路邊消息！團體前亦有不少人觀看學生張貼的傳單、漫畫，設在兩部客車中的廣州高校愛國聯合會指揮部，不時廣播一些來自北京未經證實的消息。

[illegible]

### 留意電台廣播

原本對政治比較冷淡的廣州市民，對局勢變得關心了。前段時間是注意學運的動向，而近期則轉向推測高層人事的變更。公共汽車上，經常可以看到一些市民帶着收音機，收聽香港電台的新聞廣播。工人上班也在議論北京的學運，過去一直較為嚴肅的省委機關，

### 人事變動在即

由於消息來源貧乏，卻又傳言四起，官方媒介的報道及態度便成為人們議論的話題。幾位吃過晚飯到這裏看熱鬧的青年，圍在一起說，中國每次運動都有幾個犧牲品，從最近報道看，局勢漸顯，高層人事變動在所難免。另一位則插話，中

人們亦在交頭接耳，打聽消息，而飯堂則成為大家交換看法的「論壇」。北京時局，牽動萬人心。

【本報廣州二十六日專電】

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
# 文匯報
WEN WEI PO
一九八九年 五月 27 星期六 己巳年四月廿三
港字第一四一六四七號
今日出紙九大張 售二元

彩色印刷
《周末華采》
今日隨報附送

## 傳兵力廿萬 達全國十五分一
# 圍城軍隊作長駐準備
## 部署進城行動 部分再接近西郊

【本報記者組北京廿六日電】至今日下午三時止，包圍在北京四周的軍隊又有若干新動向。消息來源透露，軍隊已接到通知，作好在北京屯兵三個月至半年的準備。此外，子彈、其他裝備和若干糧餉已直接發到士兵個人手上。據最新數字，北京周圍的兵力已達二十萬，約佔全國正規軍的十五分之一。

較早時候，軍隊已撤至離市區較遠的地方，但今日又發現有部分軍隊再次逐漸接近市區西郊。在石景山、八角和古城地區（均在市區西部）都發現了軍隊。

據悉，軍隊日前後撤離以後，曾進行軍事訓練，包括射擊項目。這是因為今次調京的軍隊中，有不少是入伍三數月的新兵。

現時每名士兵最少已獲發給十發實彈和五發橡皮子彈，沒有橡皮子彈的則可獲十五至二十發實彈。

此外，士兵們也獲發鋼盔和壓縮餅乾，以備不時之需。

消息說，軍隊甚至已部署了萬一要進城的行動安排。其實現時已有不少兵力進駐軍事博物館、中山公園、北京火車站旁的倉庫和天安門廣場附近的地下通道。如有需要，一聲令下即可出動。

消息又說，軍方甚至作好部隊入城先後次序的準備。首先出裝備最精的三十八軍和廿七軍打頭陣，六十五軍隨後。

## 四方案表決後有結果
# 學生決定續堅守廣場
## 並要商訂更激烈手段向政府施壓

【本報記者組北京二十六日電】堅持在天安門廣場的十萬大學生的代表，北京學運的最高決策機構──「高校自治聯席會議」，經過通宵討論、表決，已於今晨確定未來學運的方向──在堅守天安門廣場的前提下，把愛國民主運動推向新的高潮和新的高潮。

會議由昨夜開始，直至今晨結束。「保衛天安門廣場指揮部」總指揮柴玲今早九時公布結果。

會議主要是討論下一步的學生運動方向和具體辦法，共有三百多人出席會議，二百八十八人參加投票。由二百多位各高校代表分四組討論，經過昨晚一整夜的討論、表決後，才得出了一個主流的傾向性意見。廣場指揮部公布的表決情況如下：

百分之五十六的代表支持的方案是：聯合各界，主動出擊，組織更大規模的遊行，將中南海包圍起來，以向政府施加更大的壓力；

百分之二十八的代表贊成堅守陣地，與政府有關部門談判，得到合理答覆就撤退；

百分之十三的代表認為要堅守陣地，不談判，不撤退，直到答覆為止。否則，再考慮由一個統一組織策劃大行動；

百分之三的代表則表示維持現狀，見步行步。

學生表示，他們將會採取一些更為激烈的手段去達到被通過的方案，但具體辦法還在討論中。

雖然廣場的學生是拿出一個傾向性的意見來了，但是能否兌現仍然是個問題。他們仍然要去與北京高校聯協商，要與工人自治聯協商，要與知識界聯會等等組織協商。一日未有協商結果，就一日難以行動，但是這裏需要時間，學生們的情緒和忍耐到底可以堅持多久呢？

## 外電昨有評論 軍方有關聲明

【合眾國際社北京二十五日電】西方外交界人士說，他們注意到軍方支持戒嚴令的聲明中，有一段文字批評「一小撮人的陰謀」。一位西方情報人士說，「最初我們以為這些是指學生領袖和支持他們的人」，但看來這些人是指「趙紫陽和反對戒嚴令的人。」

## 萬里未進醫院
## 目前住在西郊賓館

【本報記者組北京廿六日電】全國人大常委會委員長萬里日前以健康理由，提前結束訪問加美行程回國。據可靠消息透露，萬里目前在上海沒有入醫院，而是住在上海的西郊賓館。

# 有關趙紫陽文件 傳已傳達至團級

【本報北京二十六日電】北京各大機構連日來都在傳達中央關於趙紫陽問題的一個「白頭文件」（有別於由中共中央正式發布的「紅頭文件」）。到今日為止，這一文件在軍隊已傳達到團級幹部，地方則傳達到司局一級。

這個文件內容只涉及趙紫陽一人，主要罪名之一是「反對四項基本原則」。據悉，文件指趙紫陽訪朝期間，曾看過政治局電傳給他的《人民日報》四．二六社論，當時沒有說不同意，但三日後則說有問題，表示「如果照這社論辦，我的工作將很難做」，及至返國後，趙提出要否定「四．二六社論」，但因這一社論事先已經多位元老拍板，因此趙的意見在政治局常委會內成為「極少數」，不獲通過。

此外，趙的另一罪行是「分裂黨中央」，包括在與戈爾巴喬夫會晤時透露有關鄧小平仍是最高領導人的秘密決議。

有消息說文件中還涉及對胡耀邦的看法，包括胡趙兩人在反對資產階級自由化時的表現，趙紫陽的兩個兒子涉嫌大搞「官倒」等內容。

消息透露，這一文件將有可能在本月底公布。

【美聯社北京二十六日電】消息靈通人士最近說，主張改革的共產黨首腦趙紫陽已被軟禁，並被革除原來職務。

一名政府人士說，國家主席楊尚昆親自在一次政治局擴大會議的發言中，猛烈抨擊趙紫陽，說趙的所作所為給國家造成「極壞的影響」。

在天安門廣場對開的地方，一批小販正準備做生意。（法新社傳真）

## 恰好選在戒嚴日 北京地鐵停駛
## 當局澄而未清

【香港中國通訊社北京二十六日電】每日運送百萬客流量的北京地鐵二十日停運，幾日後方調通。有消息說是「革命停駛」、「地鐵各站駐有軍隊」，也有消息否認此說。

地鐵公司副總經理余說，自十七日以來，地面交通嚴重阻塞，大量乘客湧入地鐵，由於運輸繁忙，無暇進行正常檢修。公司決定，二十日上午十時起執行全線停車檢修。她說在特殊情況下，該公司「有權自行處理停運事宜」。但也有人認為，為什麼地鐵從未全線停運，而偏偏在戒嚴令發布的二十日上午十時起停運呢？該公司負責人未就此作答。

## 京華氣溫昨酷熱
# 廣場衛生日惡化
### 逾百輛巴士開走只剩一輛

【據中新社北京二十六日電】今天是北京宣布戒嚴的第七天，天氣酷熱，氣溫最高達三十六攝氏度，熱浪迫使靜坐的學生們紛紛離開天安門廣場，轉移到人民大會堂和歷史博物館前的樹蔭下。

前些時候提供給絕食學生的一百多輛大客車，到下午只剩一輛留在天安門廣場，其它的已全部開走投入營運。

中國紅十字會辦公室負責人說，現在廣場上的衛生狀況繼續惡化，已發現肝炎、痢疾、紅眼病等，擔心外地學生會帶向各地。

### 更正啓事

本報廿五日報道五十七名人大常委聯名上書要求召開緊急會議事，內文提到緊急會議議程之一是罷免李鵬。據其中一位人大常委來電，他們只提出召開緊急會議討論當前局勢，並沒有提出罷免李鵬。

五月二十六日，北京許多醫院設在天安門廣場上的醫療點仍在繼續從事靜坐請願學生的健康服務工作。（新華社傳真）

## 本報記者自北京報道
# 廣場所見令人憂
## 外地學生佔八成 秩序漸趨失控

【本報記者組北京廿六日電】今天是北京頒布戒嚴令的第七日，天安門廣場仍有來自全國三百多間高校的近十萬學生在堅持請願。曠日持久的餐風宿露，缺水乏食，學生們的情緒開始煩躁，場面漸趨失控。

人們懷着深切的愛護之情，不無担憂地注視着這個孕育中國希望的民主搖籃，注視着祖國的下一代，人民的子弟。

現在天安門廣場靜坐的學生以各外地高校為主，約佔總人數的百分之八十。由於參與的高校越來越多，使得整個廣場的指揮秩序也紊亂起來。

廣場上的靜坐圈內，垃圾成堆，日前被雨淋濕，被人踩髒的棉衣、棉被、床單四處攤開。大風刮過，碎紙屑、灰塵隨即紛紛揚揚，衛生環境極之惡劣。學生們簡直就是坐在垃圾上，睡在垃圾旁。

缺水缺食也是一個大問題，靜坐學生沒有資金，每餐主食大多是饅頭，偶然分食盒飯。食水供應不足，被迫喝廣場上用以清潔澆花的自來水，肚瀉已漸漸蔓延起來了。

此外，整個廣場的秩序也日漸失去了往日的嚴明而鬆散起來，引致人們略有微言的是，廣場上往日莊嚴肅穆的氣氛也有漸漸失去之勢。一直以來，廣場的喇叭除了廣播消息、通告之外，只是播送國際歌和國歌，以及每日黎明來臨之時，播送一段貝多芬的《歡樂頌》，以迎接新一日的開始。但是，現在廣場喇叭播出的內容多起來了，講故事有之，甚至轉播流行歌有之，外電台亦有之。昨晚，北京一支名為五月花的流行樂隊也到場獻藝。學生對此的解釋是，人家熱心前來慰問，總不好拒人於門前，但外間的人是不是也這樣認為呢？此例一開，後有來者，今晚已有一名台灣歌星前來聯系演唱，更提出要求搞電視場轉播……。

## 班禪大師遺體
## 已經運到扎寺

【新華社日喀則二十六日電】西藏日喀則扎什倫布寺今天舉行隆重宗教儀式，把班禪大師的法體從德欽頗章迎請到扎什倫布寺，供廣大僧俗群眾瞻仰。

# 兵臨京城的真正作用

·本報記者組·

這幾天，北京市民的話題，已轉到在大軍壓城下中央高層的動態了，大家開始看出，為平息學生示威，顯然不須宣布戒嚴，調集重兵的真正目的，是壓服不同意見，尤其是當權者手中亦握有一定兵權的時候。

大家都覺得到，對付學生，並不需要使用到像現在屯集在京城四周的那樣龐大的軍力。目前調集來京的五個軍的軍力，已形成以天安門廣場為中心的兩層包圍圈。第一個包圍圈是近郊，距北京市中心約一小時路程，第二個包圍圈是遠郊，距市中心約二小時路程。除了這兩個包圍圈外，已有若干部隊進入了城區範圍，如乘火車入京的以及進駐在市內軍事單位內的（目前對重點部門實行軍管的，仍是北京衛戍區的軍隊，不是從外地調來的）。他們帶來的重武器，包括重型坦克、裝甲車、導彈等。此外，北京兩個軍用機場，即西郊和南苑，這天天有軍隊調動的消息。這些情況清楚地表明，這次調軍絕不是為了對付學生。即使連工人也罷工，也不用擺出這個架勢。

既然不是用來對付學生，那又是為什麼？北京市民也在猜。他們說，即使上頭的說法屬實，黨內出現一個「反黨集團」，也不必動用這麼多軍隊。過去毛澤東搞掉國防部長彭德懷，開一個會就夠了。華國鋒、葉劍英搞掉「四人幫」，也不過是一支「八三四一」部隊而已。前年罷黜胡耀邦，更是不費吹灰之力。今天，誰也知道，徒有虛名的「中央軍委第一副主席」趙紫陽，實際是沒有任何兵力或軍權的。胡耀邦與軍隊的淵源比趙紫陽深得多，搞掉胡耀邦時，尚不致如此。

關於這個問題，很多人把注意力集中在北京軍區。有人認為北京軍區的表態，語調比其他軍區及三總部的表態要溫和，而且提出「充分肯定了廣大青年的愛國熱情」，提出「即使在已經出現了事實上的動亂的情況下，仍然要保護廣大青年學生的愛國熱情」等等，與其他軍區的「堅決擁護」，頗有不同。

據悉，要求召開人大常委會議的人大緊急會議一途已被拒絕，人們普遍認為，這表明已經不可能循法定程序和平地解決問題，而是黨內的一種意見企圖利用武力來「統一」另一種意見。

從各種迹象看，再過一兩天，中央就要正式開會了。各省市第一把手，如何投票，結果如何，也就快將揭曉。

（北京二十五日電）

# 北京軍區已表態
## 就李鵬楊尚昆講話

【本報記者組北京二十六日電】據此間報紙報道，中國人民解放軍北京軍區黨委已於二十五日，就李鵬、楊尚昆五月十九日的講話進行表態。這是全國七大軍區之中，最後一個「表態」的軍區。北京軍區的遲遲不表態，已引起人們對於軍方不同態度的多種揣測。

周四是北京實施戒嚴的第七天，美國全國廣播公司記者未勒（中）站在天安門廣場上報道新聞。中國當局已禁止電視公司通過人造衛星播發影片。（路透社傳真）

## 陳雲主持會議並講話
# 中顧委對李鵬講話表態
### 聲言要平息動亂 又謂肯定學生愛國熱情

【新華社北京二十六日電】中央顧問委員會主任陳雲今天主持召開了中顧委常委會議，並在會上作了重要講話。會議傳達和學習了黨中央和國務院關於反對動亂、維護社會安定的一系列重要指示精神。

與會同志一致表示，堅決擁護陳雲同志的重要講話，堅決擁護李鵬同志和楊尚昆同志在中央和北京市黨政軍幹部大會上的講話，堅決擁護黨中央和國務院為制止動亂、穩定局勢作出的正確決策和採取的果斷措施。

大家認為，中國革命經過了幾十年的艱苦奮鬥，犧牲了兩千多萬人，才建立了中華人民共和國。勝利來之不易。我們都是為社會主義共和國的創建和建設奮鬥了幾十年的老同志，深知如果不把極少數人製造的這場動亂堅決平息下去，就會黨無寧日，國無寧日，不僅十年改革的成果保持不住，而且用鮮血換來的革命成果和社會主義建設的成果，都有喪失殆盡的危險。所以，在這樣的緊急關頭，我們老同志一定要挺身而出，和全黨同志一道，堅決揭露極少數人製造動亂的陰謀詭計，堅決同他們進行鬥爭，決不能遷就，決不能有絲毫的含糊。同時，我們要把極少數人同廣大青年學生嚴格區別開來，堅決保護廣大青年學生的愛國熱情。這是我們每個老同志的責任。大家相信，我們的黨和政府有能力有辦法制止動亂，並且一定會按照全國各族人民的共同意願，妥善處理好面臨的問題。

同志們指出，這場動亂的出現，絕不是偶然的。其中一個重要的原因，就是相當一段時期以來，放鬆了馬克思主義的思想教育，削弱了黨的思想政治工作。事實再一次告訴我們，要維護社會的安定團結，要保證社會主義現代化建設和社會主義改革事業的順利進行，必須堅定地堅持四項基本原則。

大家一致認為，廣大同學的愛國熱情是非常可貴的，一定要充分肯定。他們希望促進民主、整治腐敗的要求與黨和政府的願望是一致的，一定要認真聽取，積極改進黨和政府的工作。同時大家殷切希望同學們發揚愛黨愛國之心，顧全大局，儘快回到學校復課，努力學好本領，以担當歷史賦予的建設祖國未來的重任。

全體與會同志還向一切堅守生產、工作崗位，為治理整頓和深化改革，為制止動亂、維護社會秩序做出貢獻的廣大工人、農民、知識分子、醫務人員、機關幹部，表示慰問和感謝；向嚴守紀律，積極履行戒嚴任務的人民解放軍指戰員表示慰問和敬意；向廣大公安幹警、武警指戰員表示慰問和敬意。

出席會議的有中顧委副主任薄一波、宋任窮，常委王平、王首道、伍修權、劉瀾濤、江華、楊得志、蕭克、余秋里、宋時輪、張勁夫、陳定一、陳丕顯、陳錫聯、胡喬木、段君毅、耿飆、姬鵬飛、黃鎮、康世恩。黃火青同志也參加了今天的會議。

有五位常委因病因事請假。[illegible]華同志給會議打來電話，表示堅決擁護黨中央、國務院關於制止動亂的正確決策和採取的一系列措施。

（據了解，未有出席廿六日中顧委常委會議的五名成員是：李一氓、李德生、張愛萍、黃華和程子華。）

日本喇叭牌正露丸，
一向深受用家信賴，返鄉省親，
餽贈日本喇叭牌正露丸，
極受歡迎。

日本喇叭牌正露丸，對飲食過量、食無定時、消化不良、或因飲用不潔食物而引起的腸胃不適、疴嘔肚痛、甚至牙痛（蛀牙）均有迅速及特佳療效。因此，日本喇叭牌正露丸一向深受日本人信賴，在香港、中國大陸、台灣及南洋各地區亦有廣大用家，爲家居旅行，返鄉省親的必備良藥。

主治：疴嘔肚痛・腸胃不適・食物中毒
飲醉食滯・消化不良・水土不服

請認明 日本喇叭牌 正露丸

日本家家購備
旅行必需良藥

日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：5-446051 各大中西藥房均有代售

# 鄧對北京市委談話內容揭秘

# 堅信槍桿保江山・狠批學潮三不怕


# 快報

督印及承印：快報有限公司
第九五二三號
夏曆四月廿三破日・日值月破不註宜
一九八九年五月廿七日・星期六
今天天氣：吹東風・多雲有雨
是日氣溫：介乎廿一至廿五度之間
每份十張半 零售二元正

EXPRESS


## 要聞・民運動態

- 中國民運活動（刊第二、三版）
- 本港民運活動消息（刊第四版）
- 京港學生評論（刊第五版）
- 京港民運活動傳真（刊第六版）
- 世界各地民運活動（刊第十六版）
- 讀者來論（刊第廿一版）
- 其他本港新聞（刊第廿二版）

## 學潮不能蔓延中學
## 指出農民亦有問題

（快報消息）鄧小平針對這次北京學運，在聽取了北京市委的匯報後，所發表的一番說話，已被列為批判趙紫陽「七大寇」集團的主要材料，鄧小平在這篇講話中，強調工人方面表現穩定，在農民方面則有問題存在，但有幾百萬軍隊作後盾，是沒有什麼須害怕的。

本報所獲得的一份鄧小平對北京市委的說話內容摘錄如下——

我完全同意北京市委的意見，這不是一般的學潮，是一場動亂，必須旗幟鮮明地、有力地控制這場動亂，不能讓其得逞！

這些人受南斯拉夫、匈牙利、波蘭、蘇聯的資產階級自由化思想影響，鼓動起來發動動亂，推翻共產黨的領導，使我們的國家沒有前途，對這些措施要打擊得快，爭取時間，看一看上海的態度鮮明，就是一個最佳例子。在打擊動亂時，不要怕人家罵娘，不要怕人家說我們的名譽不好，不要怕人家有反應，只要我們實現四化就不怕了。

我們要堅守四項堅持的原則，在資產階級自由化中，胡耀邦是動搖的。我們只要在思想工作上得力，就不會引起類似的思想動搖，不會發展到這個樣子。我們須以人民民主專政的手段團結起來，用得恰當的話，就不會引起動亂。

目前的動亂，絕對不能引到中學生去，讓他們發動起鏈鏈來。總的來說，工人是穩定的，農民有問題，這是一場有計劃的陰謀動亂，我們對布殊說要穩定，不要動亂。北京有十幾萬大學生罷課，我們要爭取餘下的十萬或八萬中的大部分，打擊隱藏在背後的後台。在處理動亂時，對某些人要打招呼，告訴他們事情發展起來不好。有些報紙登不像樣的東西，報社內有爭論，要擁護正確的，不要怕人家罵娘。工會、民主黨派和大學生，大部分是好的，我們有幾百萬軍隊，怕什麼！

香港新聞界今晨遊行反對新聞封鎖

## 快語

## 內部流血・奄奄一息

昨日中央電視台播出了中共中央顧問委員會主任陳雲的講話，重申學運是一少撮人搞的動亂，為免國無寧日，黨無寧日，遂支持李鵬和楊尚昆對學潮的處理態度。但他又指出，中顧委全體委員一致同意，學生爭取民主及反貪污是出於愛國的熱情，應予肯定。「廳派」如陳雲有此說，相信是將打擊範圍面盡量縮小，以安民心，另外則是替廣派結束今次學潮鋪路。此外，七大軍區連北京軍區在內，已全部表態，支持李鵬。

事態發展至此，已可確信連日傳來的消息，趙紫陽被視為「反黨反革命集團」的總後台，株連甚眾，秦基偉、胡啓立、溫家寶、鮑彤、閻明復、杜潤生、安志文等已被列入黑名單，知識文化界如方勵之、蘇紹智、嚴家其、于浩成、包遵信、李洪文等，都榜上有名。

基本上，鄧、李集團在黨內的權力鬥爭已取得了勝利，趙紫陽下台是不得不承認、不得不接受的客觀事實。但學運的總後台根本不是趙紫陽，也與堅授的知識分子無關。方勵之便說過，他那有這麼偉大，可以動員二十萬的學生。學運是出於學生的自發，沒有任何人在背後唆擺。剷除了趙紫陽，剷除了文化界的精英，於事無補，問題並未解決。就在昨天，堅守北京天安門廣場數以萬計學生的近三百名代表，以大多數通過主動出擊方案，繼續及擴大運動，爭取自由和民主，聯絡工人採取罷工，不理會軍隊即將入城的恐嚇。由此可見，鄧、李集團所面對的學生反對力量依然存在，並不會因為趙紫陽的下台而消失。

學生所代表的是人民的力量，沒有任何反革命集團在其背後。鄧、李集團經此一役，已盡失民心，純粹是依靠軍權和一批掌權老人支撐的局面，即使能夠鎮壓收效於一時，永難收效於永遠。「風物宜人放眼量」，歷史是看長鏡，不是看短鏡，青年學生風華正茂，老人政治只是日薄西山。得民者昌，失民者亡，一個不能得到人民擁護的政權，猶如內部流血，奄奄一息了。

內部流血，不但政治上如此，經濟方面同樣流血不止。今次學運，港人的反應這樣激烈，有百萬人以上的大遊行，且遊行者以中產者為主（顯示他們不是為食飯問題而上街），那是香港社會的支柱。他們目睹中共的倒行逆施，在冷靜之餘，更會理智考慮今後的中港關係。可以預料，中港經濟合作的前景絕不樂觀。香港本來有助於促進四化，惟經此一役，資金及人才外流將加劇，中共難以從香港得到任何經濟利益，因而加速內部流血。

本港部分商界人士認為，中共的權力鬥爭，猶如老闆與伙計之對立，鄧小平是老闆，趙紫陽是伙計，一旦鬥爭告一段落，只要能堅持開放改革的路線，無損於生意的往來。此言差矣。儘管是同一個老闆，但八九年前的鄧家店與八九年後的鄧家店比較，已是信用大失。做生意最重要是講信用。這次港人有百萬人以上的大遊行支持學運，其實是對香港前途的一次實質投票，是對中共信用的考驗。如果中共肯對學生讓步，給予他們新聞自由，言論自由以及其他有關人權的要求，那麼九七年後港人所享有的自由，肯定還會多於學生。中共能夠容忍學生，也就能夠容忍港人。因此國內愛國民主運動成功，香港是充滿光明前途的，這是實質的保証，不必談虛有其表的基本法。

八九年後的鄧家店，即使堅持開放改革的路線，對外國人或取了外國護照的港人來說，也許是有吸引力的，但對面對九七大限的港人來說，他們心裡有數，此後更加埋頭苦幹，賺更多錢，準備移民。同時必須指出，中港貿易，不是靠幾個重要的支撐，而是取決於千千萬萬個中小企業者的態度。因此中共即使今後審言開放，也難避免內部流血的。

## 趙紫陽被指叛國叛黨真相
## 主張副部長級幹部要公開財產
## 人心惶惶招致一面倒支持李鄧

（快報消息）以趙紫陽為首的「七大寇」反黨集團，中共目前正整理一份針對他們所謂罪証的黑材料，已分發到各中央及地區傳媒機構的負責人，準備與趙紫陽及其附從展開全面性的抹黑行動，而導致趙紫陽這次在路線鬥爭中挫敗，最主要的原因是因為他建議副部長級以上的幹部，均要將本身及家屬的財產公開，導致中共的高級幹部人心惶惶，一致支持鄧李集團，出現兵敗如山倒的局面。

據本報所獲得的資料顯示，趙紫陽、胡啓立、鮑彤、閻明復、溫家寶、杜潤生及安志文這七人反黨、反革命集團，其中涉及策劃動亂的部分，與趙紫陽並無直接的關係，矛頭主要是指向鮑彤、溫家寶等，而鄧小平是於「五一九」後才正式決定把趙紫陽打為反黨、反革命集團的首腦。

針對「七大寇」集團的黑材料中，有關趙紫陽罪狀的資料，主要是洩露國家機密及有意導致黨的分裂，這些罪狀可分為四項——（一）在與蘇共主席戈巴卓夫會面時，所發表的談話中，有部分內容未經中央同意（主要是鄧小平為最大政策最終決策人的部分），是蓄意洩露國家及黨中央的機密；（二）於五月十九日凌晨在天安門廣場上，向學生發表的說話，與黨中央採取不同的口徑，會造成黨的分裂；（三）處理學運的手法軟弱，並一直反對「四二六」人民日報的評論，違反黨中央處理學潮的精神；（四）趙紫陽利用其影響力，縱容其兒子趙大軍，組成全國最大的官倒集團，在西北及沿海開放地區投機倒賣，曾引起極大的民憤，趙紫陽曾往這些地區視察後，對這些事情未有嚴厲處理（該事件應是趙大軍在西安倒賣彩電機往深圳，其後未有支付西安電視廠欠款一事）。

這份材料的內容又透露，趙紫陽在「五一九」凌晨往天安門探望絕食學生時，仍未向黨中央及政治局提出辭呈，是於政治局決定在「五一九」晚上召開黨政軍幹部大會時，原先仍決定先由李鵬發表講話，然後再由趙紫陽發表談話，最後才是楊尚昆，但由於趙紫陽認為對待學生運動的政策，堅決拒絕召開這次大會及就這事件公開表態，自稱有病不出席會議，其後又提出辭職，加以其附從積極在背後策劃學生運動，國防部長秦基偉態度又偏向支持趙紫陽集團，並有迹象顯示趙紫陽把十年改革的功勞喪盡，遂促使鄧小平作出決定，把趙紫陽等「七大寇」打成反革命集團。

有關的材料強調，必須把有關的材料盡快公開，以向軍隊進行教育，使他們能瞭解「七大寇」鎮壓推翻以鄧小平為首的黨中央領導的實相，這將可使受蠱惑的學生及群眾，不再盲目依附這個反黨、反革命的集團，從而使鄧小平所策劃的經濟改革政策，能在鄧小平的領導下落實執行，並且貫徹「四項堅持」的基本政策。

不過，對於知道事件真相的人士來說，對趙紫陽等被打為反革命集團，卻有另一套不同的說法。來自北京的靈通人士指出，由於趙紫陽在處理學運的態度上，與鄧李集團有嚴重意見分歧，以李鵬、姚依林為首的保守派，正致力向鄧小平游說，想把胡耀邦的事件重演，清除趙紫陽在黨政軍的影響力，當時趙紫陽的謀臣，已建議利用北京軍區及秦基偉對他的支持，以中央軍委第一副主席的名義，調動北京衛戍部隊，把鄧小平及李鵬等軟禁，採取挾天子以令諸侯的方式，一舉奪取黨政軍的領導實權，可惜趙紫陽堅持不允，認為透過群眾學生的呼籲，鄧小平終於會與他站在同一陣線，因而失去了奪權的最佳時機，到鄧小平表明與他對立時，已把他本人與楊尚昆的嫡系部隊調入北京，鄧李集團更全數移往西山，駐重兵在西山與北京軍區的部隊對抗。

趙紫陽最大的一個錯誤，是提出副部長級以上的幹部，全部公開本身及家屬的財產，然後嚴厲對付官倒的情形，並銳意把其兒子趙大軍率先接受制裁，由於大部份的中共幹部，或多或少都有參與官倒的活動，所以便使這些幹部倒向鄧李集團。

## 陳雲肯定多數學生愛國
## 責趙思想工作做得不好

（快報採訪組北京報道）中共中央顧委會主任陳雲昨在北京主持了中顧委常委會議，除了宣布支持中央決定外，還暗示了要對今次學運事件採取打擊的，只是「極少數極少數人」，他肯定了大部分學生是愛國的。（新華社發布陳雲的講話全文刊第二版）

陳雲提到今次事件的出現，是因為「放鬆了馬克思主義的思想教育，削弱了黨的思想政治工作」，因此他認為「必須堅定地堅持四項基本原則」。

這番話，既再次否定了當年胡耀邦容自由化思想，也暗示了趙紫陽對黨的思想政治工作做得不好，將趙歸入「極少數極少數人」的一方。

由於陳雲是「鳥籠經濟」的倡議者，即使給予自由，亦會有所限制，這使人擔心到中國日後在經濟和民生的開放程度可能會受到更大限制。

據新華社的報道，中顧委會上，與會者認為：「我們要把極少數極少數人同廣大青年學生嚴格區別開來，堅決保護廣大青年學生的愛國熱情；這是我們每個老同志的責任。」

「這場動亂的出現，絕不是偶然的；其中一個重要的原因，就是相當一段時期以來，放鬆了馬克思主義的思想教育，削弱了黨的思想政治工作。

「大家一致認為，廣大同學的愛國熱情是非常可貴的，一定要充分肯定。他們希望促進民主、懲治腐敗的要求與黨和政府的願望是一致的，一定要認真聽取，積極改進黨和政府的工作。同時大家殷切希望同學們發揚愛黨愛國之心，顧全大局，盡快回到學校復課，努力學好本領，以擔當歷史賦予的建設祖國未來的重任。」

陳雲的講話，一再証明了這場學生運動引出的，是一個政治的權力鬥爭，亦為對學生不予武力鎮壓和對話留下了退着。

事實上，學運發展到昨天，在政治層面而言，一向被目為保守派的領導層在過去被目為開放派的鄧小平支持下，大獲全勝。

隨着北京軍區的表態，中顧委常委的召開和喬石對黨風進行講話，以李鵬為首的保守派已取得黨、政、軍的支持。

以副總理喬石任書記的紀律檢查委員會昨發出通知，支持李鵬、楊尚昆「堅決同一小撮人鬥爭，制止動亂」的講話。

通知稱共產黨員團結在黨中央的周圍，貫徹黨中央的決定，嚴守黨紀；不要聽信謠言，亦不要參加遊行示威活動。

由於喬石出來向黨員講話，有跡象顯示較早時說喬石取代趙紫陽總書記之職的謠傳非無根據。

## 學運不管高層鬥爭
## 王丹強調主動出擊
### 溫元凱否認被點名「黑手」

（快報採訪組北京報道）對於趙紫陽下台的消息，學生領袖王丹認為，民主運動的成敗不在乎那位政治家的上落。而學生或市民是否支持學運，亦不能以廣場上的人數去判定，王丹說，他最終是希望能建立一個有美洲民主精神的國家。目前在天安門靜坐的學生，已議決繼續留守天安門，並且會採取主動出擊的行動（詳見第二版）。

而中國科學技術大學應用化學系教授、安徽省教育委員會副主任溫元凱昨午到達北京與學生領袖會面，向學生發表他對學運的意見，及勸導學生撤離天安門廣場。至於有消息說他已被中央點名，打成學運的背後黑手，他表示消息不確，他目前行動十分自由。

溫元凱昨午由安徽往北京，目的是要了解北京的政治情況，他自己應怎樣做，以及了解北京知識份子目前的情況，溫元凱昨日與學運學生領袖王丹、沈彤等談話，他表示他一向受學生的尊重，他希望學生的愛國熱情得到適當的領導，對於學運發展至今，他認為學生應該撤退，以免成為中央政治鬥爭的借口，以及學運發展至不可收拾的地步。

至於有消息說溫元凱已被中央點名，他說消息不確，他目前的行動仍很自由，未受到任何限制，亦沒有任何壓力，他表示，今次上京勸導學生撤退，完全是關心學生與國家的自發性行動，並沒有受人委託。

前天在北京成立的民間工會，首都工人自治聯合會籌備委員會負責人昨日則表示，官方已對他們的行動進行干預。目前他們正尋求途徑將聯合會合法化。

工人自治會發言人韓東方除在會上發表告海外同胞書外更透露，目前聯合會在天安門西門內設有總部。昨晨八時半，一名自稱為天安門管理人員對聯合會人員進行威嚇，要他們明天撤離，否則會有後果。但經盤問後証實為隸屬北京市市政府的官員。兩小時後，總部的電源被人截掉。而事實上，目前該總部門前經常聚集一批便衣。

不過，韓氏表示，他們既敢暴露身份，站在攝影機的前面，他們就決定以生命的代價去參予是次活動。

## 處理趙紫陽態度有變
## 中央將嚴重程度稍降

（快報採訪組北京報道）消息透露，北京中央對處理總書記趙紫陽的強硬態度已有所調節，中央已將北京市委書記李錫銘對學潮之報告收回（本報昨日已全文刊登），「調節」對趙的看法，消息說，中央仍未將趙之問題定性。

消息人士透露：北京市委昨午舉行會議，由北京市委書記李錫銘向市委傳達本月二十三日政治局擴大會議之精神，有關內容主要談及趙紫陽之問題，消息指出，中央仍未將趙之問題定性，但基本上趙已被打入反黨集團。

消息說，北京中央認為要對趙紫陽問題之態度有所調節，中央認為要將嚴重程度稍為降低，但不能降得太低，而近日在中央高層內部傳聞，由李錫銘對學潮所寫之報告已被收回，目的亦是將對學潮嚴重程度之看法降低。

消息說，二十三日政治局擴大會議之精神為：（一）趙紫陽在反資產階級自由化時有兩面派之表現，當時他在鄧小平面前批評胡耀邦，但暗地裡卻支持及鼓勵胡，因此反資產階級自由化運動便不能徹底；（二）關於增加中國教育經費問題，趙在當總理時並不管理教育經費，趙說他只管經濟內閣，故對教育不管，而鄧小平說過，中國十年改革最大失誤是教育問題，而問題不單是社會道德，還有學氣問題，趙紫陽則說政府只管受命不管行解；（三）趙在處理學潮態度上之問題，趙一直採取克制及忍讓之態度，對打倒官倒態度不明確，在胡耀邦追悼會後，北京市委向趙匯報學潮問題，但趙不聽，中央對他說北京有動亂，要求他不到北韓訪問，但他一定要去。而他在臨出國前說要北京恢復正常秩序，與學生搞對話，不能搞流血事件，並委託國務院全權處理學潮，但他回來後，未經政治局討論便以個人意見，在亞銀會議發表講話。

另外，對於四月二十六日人民日報社論之精神，趙並沒附和，在五月十九日，李鵬與學生會面時要求趙亦出席，但趙沒有去，但他在二十日凌晨卻到天安門廣場採訪學生，當時他向學生發表之談……

## 鐵娘子關注大陸亂局
## 保証盡力維持港穩定
## 賀維促中國溫和克制解決

（快報特約記者張龍倫敦報道）英國首相昨天向關注中國當前動盪局勢的國會議員說，英國政府會盡可能保證香港保持穩定和繁榮。

英國首相戴卓爾夫人在國會表示，執行中英聯合聲明，及維持香港安定繁榮，對中國的長遠利益至為重要。

她說，香港一定非常關注中國的事件。中英所簽訂的聯合聲明，保証香港在一九九七年後五十年繼續維持現有的自由和經濟政策，她相信執行這項協議，及維持香港安定繁榮，對中國的長遠利益至為重要。英國會盡一切努力達致這目的。另外，英國外相賀維在本周較早時在倫敦外交協會發表演說時亦評論了中國的局勢。

他說，我們已呼籲所有有關人士須溫和克制，以尋求一個解決目前局勢的和平方法。

賀維爵士說香港人自然會非常關注局勢的發展，數以萬計的人已公開表示他們的關注，帶着強烈的感情，同時亦表現了責任感，秩序井然。

他說香港人感到憂慮，擔心中國事件會影響香港的前途並不足為怪。

他說，但重要的是中英聯合聲明一直是基於中國、香港和英國的長遠利益而簽訂的。我們會繼續努力使聯合聲明得以全面執行，並使香港繼續安定繁榮。

中國的政治危機引起了英國傳播媒介的廣泛關注，而香港多日來的大規模支援北京學生的示威，使昨天的英國大報紛紛發表評論，分析中國局勢和香港前途。

一向在香港問題上大力批評英國政府的「獨立報」昨天發表社論，質詢英國外相對中國政府的信心到今天還有什麼價值。社論說，英國現在不能有什麼光彩的借口，可以忽視香港對自決的要求。社論又說，為了把破壞局限起來，英國要採取兩個步驟：第一，英國應該停止推銷北京統治下會有自由這些封了塵的承諾；第二，要為香港設立一些保障，最好是發給香港人英國本土護照；其次是建立植根於香港的民主政府。

「每日電訊報」同日的社論指北京權力鬥爭的結果可能帶來的一個極端結果，是會導致基本法變得很不開放。「每日電訊報」的社論說，香港的百萬人大示威和立法局就政制問題達成一致意見，表示香港正在尋求自己的政治聲音。社論認為，英國應該鼓勵香港這種聲音，而中國應該根據香港的意見而修訂基本法。

「衞報」的社論則集中討論香港和中國的關係。社論說，香港的大規模支援示威是表示向全中國的民主作出承擔，面對香港的問題反而變成次要。社論認為，當一百萬香港人在香港街頭大規模的政治示威中高呼「我是中國人」時，充份証明了香港可以建立一道高欄來和中國分隔的想法是愚蠢的；這種想法在過去關於香港的政制爭論中，無論是贊成民主抗共或「太平門」的論調，都以之作為依據。

## 靜坐學生物資告急
## 指揮部僅剩三萬元

（快報消息）北京靜坐學生正面臨最嚴重的物資短缺危機，學生指揮部只餘三萬元資金，但廣場上十數萬學生每天食用需四萬元；香港專上學生聯會（3—932738）中文大學學生會（0—912302）及當代中國學會，現向全港市民緊急呼籲，盡快捐輸各款物資，包括現金、毛氈、睡袋、通訊器材等，請與上述團體聯絡，以便盡速把物資運送北京。該等團體將在北京聯合設物資收發站，負責向天安門廣場學生提供各項緊急支援。捐款請交予任何一間匯豐銀行，存入香港專上學生聯會中國民主基金戶口。戶口號碼：002—220549—005。抬頭：「中國民主基金」，或用通信方法，信上寫上捐款項數目，寄交中大學生會，學生會將有專人聯絡捐款人。在緊急情況下，可直接用電話與中大學生會聯絡。

## 道歉啓事

承蒙讀者愛護，本報銷量急劇上升，部份地區運送未能配合，出現供不應求，引起讀者不便，深感抱歉。有關印刷時間及發行等技術性問題，我們將會盡快改善。

快報啓

## 緊急啓事

本報支持各界聲援學生運動，由五月廿五日起，所有聲援學運廣告，一律照普通廣告五折收費（每方吋廿九元），除支付印刷紙張費用，餘款全部捐出，支持北京學運。(今天收稿至下午四時)

熱線電話 5—8331988

快報啓

快報地址 香港……　廣告部 香港灣仔道230號……

# 東方日報

銷量讀者全港最多　廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
承印及出版人：東方報業集團有限公司
地址：九龍青州街東方報業大廈
港島辦事處：軒尼詩道348號胡業大廈四樓
電話：五一七三三八五五
中華民國七十八年（一九八九年）五月27日 星期六 己巳年四月廿三日
第二十一年壹百式拾陸號
出紙十一大張　零售二元


# 元老加入戰團・猛烈批趙
# 肯定學生愛國或網開一面

## 與黨高層鬥爭劃界
## 今晨廣場學生孤守

【本報訊】北京消息：北京市面和北京天安門廣場的情況，昨日漸趨正常和平靜，入夜後，天安門廣場除了聚集數萬名北京和由外地到北京聲援的學生外，圍觀的羣衆也不多了。學生代表昨日整日開會討論「各高校代表聯席會議」通過的「堅守廣場、主動出擊」的具體措施和做法，但到今日零時仍未有結果。對於趙紫陽被罷黜，一些學生表示：中國共產黨的內部鬥爭，與學生運動不能相提並論，共產黨的內鬨鬥爭結果，也不會影響學生爭民主、爭自由的決心，因爲兩者之間，沒有關係。

昨晚，天安門廣場出奇的靜，靜坐的同學在睡覺，「學生之聲」的廣播也懶得「開腔」，連輕音樂也不放了。昨晨「保衛天安門廣場指揮部」與北京紅十字會達成協議，同意將一百多輛公共巴士全數撤離。

但在六里橋附近及多個路口，仍然有學生佔用巴士用作阻截軍車，阻塞交通，而長安大街附近，已沒有遊行的隊伍出現，一些工人並開始修理被破壞的設施。

在廣場繼續進行靜坐的學生，並搭帳幕用作休息及靜坐之地。昨日在北京街道上，則未見再有遊行之隊伍。

## 中委集北京 旦夕有宣布

（北京合衆國際社廿六日電）中國及西方消息人士稱，許多省級黨委負責人已到北京，可能是出席中共中央委員會的特別全體大會，相信在這次會議之後，便會正式宣布趙紫陽下台及有關「罪名」。

根據程序，罷免中共總書記趙紫陽的職務，必須得到中央委員會會議的通過，這樣才合法。

## 地鐵日前停駛 稱因忙於檢修

（北京中通社廿六日電）每日運送百萬客流量的北京地鐵二十日停運，幾日後方開通。有消息說是「奉命停駛」、「地鐵各站駐有軍隊」，也有消息否認此說。

地鐵公司副總經理佘女士說：「直到現在，我們也沒有接到拉兵的任務，如果有，我應該知道，起碼我沒聽說。」

她說，自十七日以來，地面交通嚴重阻塞，大量乘客湧入地鐵。由於運輸繁忙，無暇進行正常檢修。公司決定，二十日上午十時起執行全線停車檢修。

但也有人認爲：爲什麼地鐵從未全線停運，而偏偏在戒嚴令發布的二十日上午十時起停運呢？該公司負責人未就此作答。

●學生正在重搭帳篷以便露宿。（路透社傳真）

## 高校聯席會議確定未來方向
## 堅守廣場主動出擊
## 學生將採激烈手段

（本報綜合報道）北京學生運動最高決策機構——「各高校代表聯席會議」，昨晨已確定未來運動的方向：「堅守廣場，主動出擊」，將愛國民主運動推向新的高潮。

「各高校代表聯席會議」，前晚經過通宵討論後，至昨晨始作出決定，據「保衛天安門廣場指揮部」總指揮柴玲向學生廣播時指出：會議共有三百多人出席會議，其中有二百八十八人參加投票，而確定未來方向以「堅守廣場，主動出擊」爲主之方案，共有一百六十二票贊成，佔總投票數百分五十六。

據指揮部學生表示：他們將會採取一些更爲激烈的手段去達到上述之方案，惟具體的辦法則仍在商討之中。

前晚的通宵會議中，共有四個方案，除獲得通過之方案外，其餘三個方案則全數被否決，指揮部副指揮李錄向廣場學生指出：全部方案各代表均進行了充分的討論，研究各方案之利弊，經過協商及民主投票方式，始將方案定下。

被否決之另外方案，包括：（一）在堅守天安門廣場的基礎上，繼續保持與政府進行理智對話的態度，通過談判，在達成一定協議的基礎上，逐步撤離廣場，使運動推向一個新而長久的過程，結果此方案共有八十票贊成，佔百分之廿七。

第二個方案則爲堅持學運的純潔性，把學運條件，同學的呼聲及人民的利益，全數向政府提出，不管政府採取何種態度，堅守廣場，不達到目的，絕不罷休，結果爲卅八票贊成，佔投票率百分之十七。

第三個方案則爲在得到一定承諾下，主動撤離廣場，此方案僅得八票贊成，佔投票率之百分三。

惟部分學生認爲在廣場繼續靜坐，會對同學的健康產生不良的影響，此外經過多日的靜坐，前來廣場捐資物資的市民，已漸漸減少。

據指揮部學生指出：目前他們的財政欠佳，物資現時已要除款始能購入，學生又稱：一些由外地捐予他們的款項，由於款項最先是捐給高校聯會及紅十字會，致目前爲止他們仍未收到任何捐款。

（又訊）參加會議的三百多名代表，分別來自全國各省各縣，指揮部前晚需要花上一晚的時間，始能全數核對所有代表的名單及身份，最後才能進行投票。

## 「紅頭文件」四項提要
## 各軍區日報情況兩次

【本報訊】廣州軍區消息：中央已向各軍區發出一份中央文件，呼籲各軍區負責人遇到任何事情，必須立刻報告中央，每日兩次以兩樣方式呈報。

這份俗稱「紅頭文件」，共有四項提要，大意指出，目前，各省市的反革命遊行活動仍然十分囂張，各有關單位在穩定情況及局面安定之後，必須對這一小撮反革命分子堅決實行專政。

但文件中未有表明，中共總書記趙紫陽是否已被定爲「反革命」罪。

該份文件是較早前利用電文形式電傳往廣州軍區，以往的中央發出文件紙用空郵傳遞，由廣州軍區負責人在傳閱室召集有關官員，學習文件精神，而任何人都不能把有關文件資料帶離傳閱室。

另一方面，中央電台又廣播中共的一篇聲明，呼籲四千六百萬黨員服從李鵬總理和戒嚴令的規則。

北京的外交人士及中國記者認爲，鄧小平可能亦會令李鵬下台，以平息因趙紫陽落台所定會引發的人民不滿。

## 自由氣息帶返大陸
## 留美學人作用重大

【本報訊】陳雲昨天在北京對一些老幹部表示，這次動亂的出現不是偶然的，而是沒有堅持學習馬克思主義的結果。

前據美國華盛頓郵報記者日前撰自北京的報道表示，曾留學美國的中國學者不經意地把他們在美國校園感受到的自由氣息帶到中國，可以通過此次學潮反映出部分跡象來。

據這位美國記者表示，一位支持民主運動，曾在美國留學四年的中國學者說，「我回到中國，竟然會感到文化上不適應。」

曾留學美國的中國學生說，天安門廣場上出現的口號：「不能欺騙所有人了」，與一九四九年建國時毛澤東的名句：「中國人站起來了」，遙相呼應。

加州大學一位執中文的教授在北京說，「中國人民已處身轉型期中，他們不是要變成美國人，而是一種新的中國人」。

「美國之音」這個電台，正日益受到中國人歡迎。儘管美國總統布殊不想干預中國的事[illegible]

## 戒嚴第七天
### 氣溫暴升・疾病蔓延
### 百輛巴士・幾盡撤走

（北京中新社廿六日電）今天是北京宣布戒嚴的第七天，天氣酷熱，氣溫最高達攝氏三十六度。

部分教師和學生的活動仍沒有結束，熱浪迫使靜坐的學生們紛紛離開天安門廣場，轉移到人民大會堂和歷史博物館前的樹蔭下。

在新華門前，圍觀的羣衆大多已經退去。

前些時候提供給絕食學生的一百多輛大客車，到下午只剩一輛留在天安門廣場，其他的已全部開走投入營運。

中國紅十字會辦公室負責人說，現在廣場上的衞生狀況趨向惡化，已發現肝炎、痢疾、紅眼病等，擔心外地學生會帶向各地。

據悉，目前，從外地進京的學生寥寥可數，而大量學生則陸續乘車返回當地。

北京火車站的一位負責人稱，他們準備好充足的車輛，以便及時疏散欲返各地的學生。

另據悉，戒嚴部隊撤到北京遠郊後，北京市政府，及各區等組織了慰問隊伍到部隊駐地慰問解放軍官兵，戒嚴部隊官兵也主動與當地居民聯歡，因此軍民關係頗爲融洽。

## 馬列主義教育料再加強
## 陳雲露面措辭強硬
### 薄一波、王震、姬鵬飛出席中顧會

（本報綜合北京廿六日電）中央顧問委員會主任陳雲，今天主持召開了中顧委常委會議，並在會上作了重要講話。

中央電視台引述八十四歲的陳雲的話說，「我們一定要揭露極少數人蓄謀進行的陰謀。我們一定要與他們鬥爭，永不向他們低頭」。

陳雲一向很少向公衆露面，他已於一九八七年十一月辭去政治局的職位。

中央電視台中斷了正常節目，播送了這段講話的情形。陳雲在這次緊急會議上向中央顧問委員會的老幹部說話，他是中顧委主任。

陳雲表示：「這次動亂的出現不是偶然的。」

他說，「其中一個原因是我們在一段時間鬆懈了馬列主義的教育，削弱了黨的意識形態工作。」

他又說，「如果我們不壓下這次由少數人發動的動亂，中國不會有安寧日子。」

「所以，在這樣的緊急關頭，我們老同志一定要挺身而出，和全黨同志一道，堅決揭露極少數極少數製造動亂的人的陰謀詭計，堅決同他們進行鬥爭，決不能退讓，決不能有絲毫的含糊。同時，我們要把極少數極少數人同廣大青年學生嚴格區別開來，堅決保護廣大青年學生的愛國熱情。這是我們每個老同志的責任。」

「廣大同學的愛國熱情是非常可貴的，一定要充分肯定。他們希望促進民主、懲治腐敗的要求與黨和政府的願望是一致的，一定要認真聽取，積極改進黨和政府的工作。」

陳雲又表示：「那些陰謀分子」與學生有別。出席會議的有薄一波、宋任窮、楊得志、王震、余秋里、張勁夫、胡喬木和姬鵬飛等。

未有出席中央顧問委員會常委會議的是張愛萍、李德生、黃華、李一氓。

●陳雲出席中顧委常委會議發表講話。（新華社傳真）

## 反黨集團名單 各方傳聞不一
### 趙紫陽秦基偉遭軟禁

（綜合北京廿六日電）中國和西方消息灝稱，中國強硬派領袖已列出以中共總書記趙紫陽爲首的反黨集團中七人名單，指他們違抗北京戒嚴令，沒有遏止這次民運。

中國和西方消息人士透露的名單並不完全一致，但同時包括趙紫陽，國防部長秦基偉和另外五人。

中國消息說，趙秦二人過去一周已遭軟禁，但未正式被捕。

除了趙紫外，名單相信還包括趙支持的政治經濟改革智囊團團長鮑彤、全國人大代表洪學智、中共中央委員會成員閻明復，溫家寶和黨農村政策研究中心主任杜潤生。

「人民日報」周五發表聲明稱，北京軍區政治部也加入支持李鵬上周六發出的戒嚴令。

●秦基偉

●趙紫陽

●洪學智

●胡啟立

## 趙紫陽被打成反黨
## 同陣線者難脫干係

【本報訊】有關「趙紫陽反黨集團」，除了趙紫陽外，據悉可能還包括：秦基偉、洪學智、胡啟立、田紀雲、溫家寶、閻明復、杜潤生、安志文、鮑彤等人。各省市領導人現在齊集北京討論，估計除了趙紫陽罪名較嚴外，其他人的罪名還未能定性。

趙紫陽：河南人（七十歲），中共總書記。從八二年中共十二屆一中全會上被選爲政治局委員、政治局常委。八七年任代理總書記、總書記。

秦基偉：湖北人（七十五歲），中共國防部長。原屬二野系，是鄧小平的嫡系。一九五五年被授予中將軍銜，是第三屆國防委員會委員。

胡啟立：陝西人（六十歲），八二年調到中央辦公室工作，曾任中共中央書記處書記、政治局常委。

田紀雲：山東人（五十九歲），八一年調任國務院副秘書長，後當選中共中央政治局委員、書記處書記，八八年當選爲國務院副總理。

溫家寶：天津人（四十七歲），中共中央辦公室主任。他以前是胡耀邦的追隨者，曾被稱爲「中央高層最年輕的新星」。

閻明復：遼寧人（五十八歲），中共統戰部長。由於他是高幹子弟，與中共高層人物關係良好，所以可能可以免罪。

杜潤生：山西人（八十歲），中共中央書記處直屬的農村政策研究室主任，是趙紫陽智囊團的重要人物。

鮑彤：上海市人，四十三歲，是趙紫陽智囊團的另一重要人物。他在經濟體制改革中擔任重要任務。

安志文：籍貫年歲不詳。他是中共中央顧問委員會委員，亦是國防部國家計劃委員會委員。

洪學智：河南人（七十五歲），由普通士兵逐步晉升到司令員。五五年受授上將軍銜，曾任總後勤部部長，五九年受「彭黃反黨集團」牽連，被免除總後勤部長職位，投閒置散二十年。

## 已被政府列黑名單
## 知識分子暫無影響
### 李洪林稱非搞動亂應無所懼

（本報綜合報道）北京消息：逾四十名知識界學者被中國政府列入黑名單內，惟一些知識分子接受記者訪問時，則稱目前並未有任何影響。

據著名知識分子李洪林表示：直至目前爲止並未有任何問題，他指出，過去所做的一切都是希望國和目前的局勢，同時是希望政府能按憲法去做，盡公民的責任，而非製造動亂，故此相信在未來應沒有甚麼影響。

他又稱自己所做的事十分正確，希望中國政府爲著整個民族利益，使中國邁向更加民主。

另一名知識分子包遵信則稱：他被傳列入黑名單一事，可能是政府想產生一些阻嚇作用而故意散播出來，而他本人則尚未有任何事情發生。他又認爲學生是次之行動，是帶動全民的民主運動，而學生的方向亦是正確的，故此信心十足。

另一名著名知識分子嚴家其，昨晚雖然未能聯絡到，但他的家人說他未有空。

（北京路透社廿六日電）中國一批知識分子周五說，從總理李鵬在這次領導層的權力鬥爭中勝利，意味中國的政治及思想改革結束，重新收緊知識分子的生活。

他們以悲觀的態度討論這次中國領導層爆發的權力鬥爭。他們認爲自從李鵬上周六宣布北京實施戒嚴後，政府運作癱瘓。

## 各地示威顯著減少

（香港法新社廿六日電）中國各省市的示威周五已日益減少。有關中共總書記趙紫陽在權力鬥爭中失敗的消息已傳到各地。

各省市的學生周五仍繼續罷課，支持北京學生。但在上海、天津、西安、長沙、南京、武漢及廣州的集會人數愈來愈少。

南京的一位外國教師說，「自從李鵬總理周四晚在電視上出現後，人們感到形勢逆轉。」

## 吾爾開希受訪建議利用黨內權鬥
## 羣衆運動罕見成功
## 意義在於喚醒人民
### 自承曾犯過勇於認錯却勝於李鵬

【本報訊】北京消息：北京高校學生自治聯會前主席吾爾開希稱，縱使中國國務院總理李鵬繼續執政，學生運動也不會完全壓制下去。

吾爾開希昨日接受訪問時，把今次學生運動比喻作過往的農民運動。他說，從中國幾千年的歷史來看，人民運動取得實質的勝利結果的，好像不多；農民起義等等的人民運動，往往以失敗告終。但是，誰也不能夠否認，農民起義這種人民運動，也有它勝利的一面。

他說，人民運動的勝利並不在於它取得的實質結果，而在於它帶來的偉大意義。他認爲李鵬能夠把學生運動完全壓下去的可能性不大。

他表示，革命是需要冒險的，中國最後必然會走向民主。學生運動失控的情況並不存在。

吾爾開希說，被罷免高校學生自治聯會主席時，是事前已經自己同意，他又承認自己曾犯過錯，但這方面卻強於李鵬。

吾爾開希說：當時他[illegible]的第一線，是因爲當時的情況，是很多決策人，大部分學生領袖都參加了絕食，非常疲累，很多精力都用於事務性工作，是導致學運失誤原因之一。

他稱：學生筋疲力盡，喪失了分析能力，於是他產生希望學生們能過下休息的想法。他強調：至少，這比李鵬好得多。

吾爾開希認爲他在北京高校，仍然有最大的影響力。

他說：有很多學校正向他明確表示，恐怕他不是高聯的人，仍會聽從他的正確意見。他認爲在時機成熟時，回到高校聯會。

他指出：雖然中共高層出現了嚴重的權力鬥爭，但學生在推行民主運動時，是不願被不同派別利用。

他解釋：在共產黨兩派、三派或四派的鬥爭中，那一派是代表民主，是很難定斷，在這情況下，可以宏觀地把他們都視爲一類，這是思考問題的方法，把他們都視爲不民主的，內部權爭，只是利用學生，但在這情況下，學生必須首先清楚明白，學生亦要利用他們。

他續說，學生還要堅定的以學生及人民運動保持團結性，凝聚人民運動產生的推動力，才是真正推動歷史前進的力量，而絕不是黨派鬥爭。

吾爾開希又說：政府若採取進一步激烈行動，只會使農民及工人一同反抗，但他相信中國局勢失控的機會不大。

●一老人在中南海前向守衛的士兵「勸說」。（路透社傳真）


九龍觀塘巧明街110號
興運工業大廈
一樓 4,263呎
觀塘成業街15至17號
成運工業大廈
一樓 3,839呎
葵涌永建路4至6號
永健工業大廈
地下面積 13,456呎
租 售
查詢請電：5-271821，5-253001

1989年底入伙 即日開售
油蔴地地王
海昇大廈
九龍油蔴地東安街46號
面積：400呎 至 470呎
即供分期　特價九五折　每呎$1515起
樓高22層　面向西南　一梯3伙
鄰近地鐵　單位有限　欲購從速
地盆洽購3-7703465
發展商：開屏地產有限公司
獨家代理：永添發展有限公司
地盆電話：3-7703465

急 聘
㈠ S. FEMALE ASSISTANTS
(FOR OFFICE/PMC/STORE/SHIPPING等各部門)
F.5，三年以上工作經驗，持LCC中級會計証書更佳，中文字體要端正
㈡ STORE SUPERVISOR
男女不拘，三年以上電子倉工作經驗，負責管理，安排電子倉存放、收發貨文件、電腦記錄等工作
㈢貨倉管理員
男性，協助電子倉存放管理工作，專責收發貨工作
㈣QC技術員 — 2年電子廠經驗
㈤塑膠工模繪圖員 — 2年經驗
有意請函履歷或親臨沙田大圍成全路順景工業大廈7/F或電0-6980811人事部約見，合者薪優。

百興製衣廠
招 聘
①平車
②雙針
③五線鈒骨
④辦部見習生
前途好
⑤執鷄
有底薪、前途好、冷氣廠房、廠車接送、獎金特多、新入廠津貼100%，另有足金牌一個。有意請到葵涌[illegible]4—30號[illegible]工業中心9字樓或電：0—4255121洽。

[illegible]
葵涌區塑膠模具廠擴充生產
急聘下列員工
①生熟手啤工 熟手月入由6000—8000
生手月入由4000—5000
訓練期約一月每天150元
②生產部助理經驗不拘薪酬面議
③工模部學師或補師及熟練技工
熟練技工月入7,000—9,000學師及補師薪酬面議
④寫字樓高級文員中五程度有多年工作經驗負責購料，編排生產一切事項。月薪7000—8000元
⑤生產部經理女須要有多年工作經驗負責全廠生產事項安排，月薪15,000—30,000元
職位4—5請來函詳細履歷及相片寄本廠，職位1—3見工請到葵涌葵榮路12—18號安發工業大廈五樓（電梯4字）人事部陳先生洽。

MING PAO DAILY NEWS
明報
第31年 第8號
今天出紙十三大張 $2.00
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
ABC 本報爲英國出版銷數公證會會員
督印：明報報業有限公司
香港北角英皇道651號
電話：H653111
TELEX: 80788 MANGO HX
承印：明報印刷有限公司

# 整頓六種人·黑窩三大處
# 趙紫陽親信閻明復將升官
## 鄧小平左右手交惡 秦基偉受牽連

【本報記者北京專電】趙紫陽即將下台的消息昨日（廿六日）在此間得到證實。北京各機關陸續傳達來自中共最高層的指示。值得注意的是，這次傳達均以上一級領導以談體會和個人看法的形式向下面吹風，而不言明消息來源。此事受到部級和司局長一級的較大壓力，傳達時均紛紛聲明「不是個人看法」，一位局長說：「誰敢公然這麼露骨地評價總書記？」

此風作吹，北京反響極爲強烈，甚至有人形容北京陷入白色恐怖之中。

據說，這股風主要是自胡耀邦逝世以來趙紫陽的表現及態度，目的爲於共創統一全黨及全國的思想，以便爲下一步「趙紫陽反黨集團」的「覆滅」作準備。

# 中共當局文件列舉
# 趙紫陽反黨五罪狀

## 犯了與胡耀邦同樣錯誤

中央爲全黨所做的「匯會」是，首先要搞清楚這場鬥爭的性質，在動亂前夕，出現了一些持不同政見的知識分子的活動（在此點了蘇紹智的名），他們給中央寫過信，還表示「五四」、「五一五戈氏訪華」、「十一國慶」要大鬧三次。當時沒有料到胡耀邦會逝世。四月十五日胡的逝世，提前了他們的行動，認爲時機已經成熟，因此，提出了爲胡平反和否定反對自由化的運動。本來，中央應該積極引導，但趙不同意，強調克制，此其一。

其二，趙紫陽在訪北韓前夕，企圖把「球」踢給李鵬和國務院，要搞：（一）要恢復正常秩序；（二）抓緊對話；（三）避免流血事件。

事態發展愈加嚴重，李鵬主持了常委會，並將情況匯報給鄧小平，並決定了這次運動的性質是動亂。但趙的班子打出了……

## 派軍入城旨在防止政變

# 台報記者多已離京
# 親中同行也作準備
## 營爲步步者京留峻嚴勢局

【本報記者北京專電】由於北京目前局勢嚴峻而發展又不明朗，留在北京的記者要步步爲營。香港一份親台的兩名記者昨日已舉命離開北京，而香港駐京的親中報章亦已作好了準備。

## 本港新聞從業員
## 今向新華社請願

社評

# 關鍵性的心理因素

經過了十幾天動盪不安的日子之後，北京高層領導中的政治鬥爭已相當明顯的分出了勝負。主張和學生運動和解的一派已處於下風，主張強硬對付學運的一派漸漸控制了大局。如果這只是中共高層領導某一派的得勢或失勢，廣大人民群眾並不會如何傷心失望的，但問題是，這場愛國民主學運到後來已發展爲社會各階層廣泛參與的運動，其中不但有知識分子、工人、市民，甚至有政府幹部、共產黨員。

這次運動中人民與當局所爭的，實際上並不是愛國不愛國（決不能說強硬的保守派有甚麼勾結外國、出賣民族利益的行爲，有如五四運動時的北洋軍閥那樣），也不是民主不民主（學生運動雖然要求民主改革，但誰也知道，民主政治體制決不能在短短幾天的靜坐絕食之間建立起來），而只是要求黨政當局重視人民的願望，答允他們進行各種合理進步的改革。那知道領導人對絕食了長達六天的學生完全置之不理，反而宣布戒嚴、調動軍隊[illegible]、封鎖新聞。這就激起了廣大人民的憤怒。

這次學運當局只要處理得當，在學生絕食的第一天，甚至在開始絕食之前，就像趙紫陽在五月十九日清晨那樣，對學生說一番話，或者更早一點，像胡啓立、閻明復那樣對編輯和記者答允改善工作，當局有可能爭取到群眾的和解甚至支持和擁護，在一個前更和諧的環境進行改革大業。

現在局勢發展到今日，出現了本來誰也不想見到的情況：黨和政府威信大失，當局和廣大群眾對立，個人威望喪失，黨政治地位受到打擊，學生運動面臨[illegible]，而除無所適從，人民群眾筋疲力竭，傷心失望。更重要的是，十年半來舉國上下所努力的改革開放，生產建設，勢不免受到嚴重損害，即使今後不再進一步惡化，那也是元氣大傷，恐非數年之內所能恢復，實是中華民族所遭到的一場大災難。要重新建立信心，回復過去十年來安定團結的局面，真不知要再花多少時間和努力。

所以會如此，相信主要的關鍵，在於一個嚴重的心理因素。中共高層領導認爲，共產黨的政權決不能受到任何力量的威脅和挑戰，他們絕對的統治決不能受到動搖；如果威脅到中共政權，不惜以任何手段摧毀[illegible]，輿論不足顧，流血不足惜。

當年毛澤東所以發動大規模的反右清算，基本原因於他感覺到，中共對中國的統治已因知識分子的批評公開不滿而受到損害，必須強力反擊。

# 趙系三人身陷困境
## 學生不會秋後算賬
## 知識分子暫未被捕

## 北京工人爭民主
## 不提倡罷工行動

# 中顧委擁中央決策
## 決揭露極少數人陰謀詭計

# 黑名單成員簡介

本報資料

以下各人傳被列入趙紫陽反黨集團名單之內：

●秦基偉：現任國防部長、中共中央政治局委員、國務委員、國家軍委委員等職。

●閻明復：現任統戰部部長、中央書記處書記、全國政協副主席，在今次學潮中，態度鮮明，曾親往天安門廣場演說，力主政府與學生對話。

●鮑彤：中央政治體制改革研究所主任，是趙紫陽的親信，力助趙紫陽進行經濟體制及政治體制的工作。

●田紀雲：現任國務院副總理，八一年從四川上調北京任國務院副秘書長，繼後出任中央政治局委員、書記處書記，擅長財經管理。

●胡啓立：現任政治局常委和中央書記處書記……

# 學生決定主動出擊
# 將民運推向新高潮
## 堅守廣場·將發動大規模絕食遊行罷工

# 靜坐學生改打持久戰
# 組隊輪流去廣場值班
## 王丹聲言會不惜一切阻擋軍隊

# 黑名單
石柳子

# 北京軍區表態
# 支持李鵬政府

# 廣場總指揮部
# 目前經濟拮据
## 籲紅會北高聯速交捐款

# 最後笑的，一定是人民
夏羅

香港時報
第一四五一九號
HONG KONG TIMES
督印：香港時報有限公司
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、北平市「黨委」傳達趙紫陽罪狀，刊第一版。
二、大陸學生運動升級，刊第二版。
三、我未列入「三〇一條款」打擊對象，刊第三版。
四、維園昨夜二十餘萬人支持大陸民運，刊第十六版。

# 李鵬數大趙紫陽罪行 內鬥結果已向下傳達

## 被指煽動學潮違反黨紀 趙大勢去迄未正式下台
### 「政治局」收回「反黨集團」論調再議處

【本報特派記者北平廿六日電】中共已向中層幹部傳達了關於趙紫陽問題的「政治局」擴大會議的主要內容，指責趙紫陽煽動學潮，使學潮變質升級，但傳達說未將趙紫陽定爲反黨集團，也沒有罷免他的「官職」。

二十六日下午北平「市委書記」李錫銘向「主委」傳達了二十三日夜晚召開的「中央政治局」擴大會議的情況，主要是談趙紫陽問題。傳達內容中許多是李鵬的講話。

據說，主要是四個問題。

第一、趙紫陽在一九八七年初「反資產階級自由化」運動中是兩面派，當着鄧小平的面批評胡耀邦，但背地又安撫和鼓勵胡耀邦，使「反資產階級自由化」運動不了了之。

第二、是關於教育經費問題。以趙紫陽爲首的「國務院」當時頂住不辦，趙紫陽曾說，我們這屆內閣只是經濟內閣，對教育問題不管。

第三，鄧小平曾說我們改革十年來的最大失誤是教育上的失誤，這裏的教育不僅是指學校的教育，也是指社會道德和社會風氣，但趙紫陽對此很消極，對說政府只管受賄而不管行賄的問題。

第四：談學潮問題。趙紫陽對四月份以來的學潮一直克制和忍讓。四月二十二日胡耀邦追悼會後，學潮已向政治方向發展，學潮的性質變了，主要原因在黨內。沒有趙紫陽的講話，學潮就不會發展到今天這種地步。

四月二十二日胡耀邦追悼會後，趙紫陽還去打高爾夫球。當時北平「市委」要求向他匯報學運的情況，但他不聽。趙紫陽不聽「中央」的勸阻，執意要去北韓。他臨走時作了三點指示：第一他希望恢復正常秩序，第二對學生運動，並且讓「國務院」全權處理這次學潮。

後來學潮性質變了，要出社論，通知正在北韓的趙紫陽，趙表示同意。他回來後開「政治局」擴大會議，鄧小平說同意四二六社論，提議「中央」處理此次學潮的三人小組，但沒有通過。有這樣在會議上的講話沒有經「政治局常委」討論，與四二六社論不同，只能代表他個人的意見。

五月十九日李鵬與絕食代表在人民大會堂談話時，「中央」曾希望他去，但是他不去。後來他和李鵬上天去。

趙紫陽在這次學潮中一再向外界公開黨內的矛盾，違反了黨的紀律。

趙五月十七日講話沒有提「反資產階級自由化」，李鵬要他加上，他不說，不理睬，造成學潮氾濫，達到百萬人的程度。因爲有趙紫陽的講話，才會有學生的絕食。

趙紫陽曾表示要否定四二六社論，他在「政治局」擴大會議上提出表決，這四比一的否定。

後來鄧小平對「政治局常委」講，你們要退到那一步，實在沒有退路了，這樣的反黨反社會主義動亂還要說成是愛國民主運動，就要承認他們的組織和領袖，大家認爲不能再退了。趙紫陽當時表示要少數服從多數。但晚上就提出辭職，後來楊尚昆說服。他當時給鄧寫了封信，要鄧小平承認四二六社論錯了，楊尚昆不客氣地批評他說，你這樣做怎麼向黨、向人民、向「政治局常委」交代，你既然說要維護小平同志的威信，這樣做怎麼能維護小平的威信。趙紫陽末發這封信，但仍堅持他的意見，後來說頭疼，不參加十九日的「黨政軍大會」（即李鵬和楊尚昆發表講話的大會）。

李先念說，「中央」現在存在兩個司令部，「中央」隨時會保不住，「人大常委會」也保不住，現在召開「人大常委會」不適宜開「人大」。李鵬在「七屆人大」的工作報告中作檢討，趙不同意，認爲只有去年有失誤，以前沒有失誤，而且把失誤推在李鵬身上。

分析家說，這個傳達可視爲中共對趙紫陽問題的向下吹風，在公開對趙的處理之前，讓下面有思想準備。

## 中共重兵圍北平 知識界認係逼宮

【本報特派記者北平廿六日電】現北平知識界普遍認爲，中共向北平大量調兵不主要是爲了戒嚴。

一般看法是調兵有逼宮的味道。有人說，趙紫陽當軍委第一副主席後，他在軍隊作了大量工作，傳葉[illegible]支持他。還有一種說法是，秦基偉是否擁趙不清楚，這可能是軍方內部有矛盾，傳說楊尚昆、楊白冰在軍內與遲浩田、秦基偉、洪學智有矛盾，這是否是某一派利用學生運動來達到排除異己的目的。

## 鄧已牢牢控制共軍 反對勢力轉入地下

【本報專訊】南華早報昨天在一篇發自北平的報導中說，中共強人鄧小平壓制了中共軍內部的反對聲浪，已經牢牢地控制了軍方。

該報導說，凡是對於北平實施局部戒嚴和調兵入北平維持秩序表示保留的軍「官」不是遭到軟禁，就是被解除職務。不過，該報導指出，對鄧小平的反對仍然存在，而鄧小平爲了防範任何的挑戰，已增調軍隊到北平地區。

該報導說，軍中反對鄧小平的勢力只是被迫轉入地下而已，這就是爲什麼鄧小平不擬馬上解除北平之圍的原因。該報導說，據估計，北平週圍的中共軍隊兵力超過十五萬人。

該報導說，在鄧小平的壓力之下，聶榮臻、徐向前及其他老軍頭已同意不再追究此事了。

除此之外，有一些反對戒嚴的將領已遭軟禁。這些被軟禁的將領之一是[illegible]克。

該報也透露，「政治局」已舉行過會議，如今李鵬現在已能夠執行「政治局」的決定，包括對由約三萬名學生佔據的天安門廣場進行「清場」。

該報也預測：鄧小平爲了要確保對全「國」的控制，顯然已決定要犧牲其挑選的接班人「總書記」趙紫陽。

分析家認爲，趙紫陽的被黜和前「總書記」胡耀邦於一九八七年被黜，如出一轍。

## 李鵬晤外賓強詞奪理貽笑大方

【本報專訊】據北平新聞報導，中共「國務院總理」李鵬昨天會見三國「大使」時稱，戒嚴與「軍管」，在英文是同一字，但在中文則不相同。他的用意是辯稱中共並未對北平施以軍事管制。

李鵬顯然沒搞清楚。據北平「新華社」昨天的英文電訊，戒嚴是（MARTIAL LAW）軍管爲MILITARY CONTROL。

【本報專訊】北平「國務院總理」李鵬自己也搞不清楚「戒嚴令」究竟應否經過「人大」批准。

香港「文匯報」從北平報導，北平「中央電視台」昨晚播出李鵬會見外賓的鏡頭，談及他二十日發佈的「戒嚴令」。

李鵬說：「發佈戒嚴令是要經過全國人民代表大會……常務委員會的批准……（一旁的人員插話——全國人民代表大會）。不是吧？是常務委員會……發表（指與外賓談話的內容）之前要查一查。」

## 中共連續四天會議 要爲趙紫陽「定罪」

【本報專訊】北平的消息說，中共「中央」昨天舉行一連四天特別會議，討論如何把黨「總書記」趙紫陽「罪行」定性與用何種方式處理。

會議上被點名的，還有「政治局常委」胡啓立，「國家體制改革委員會主任」鮑彤、「國防部長」秦基偉。他們「罪名」相信有輕重之分。

【東京二十六日中央社電】讀賣新聞今晨在頭版頭條引用東京消息來源報導，中共「總書記」趙紫陽和「政治局常委」胡啓立已被共軍軟禁。命令是「軍委主席」鄧小平下的。

報導說，趙紫陽被軟禁的理由是：「做出反黨活動」。

【北平廿六日美聯社電】消息人士星期五說，中共改革派共黨「總書記」趙紫陽已被軟禁，而職位已被撤，保守派擁護的整肅改革派人士，已控制保守派的「政府」。

中共和外交界消息人士說，趙紫陽在與保守派「總理」李鵬進行的激烈鬥爭中失勢。

## 港美利用新科技衝破中共新聞封鎖
## 傳眞機傳遞學運訊息 大陸同胞回電盼續送

【本報綜合報導】香港與美國支持大陸民運的人，利用圖文傳眞機，衝破中共新聞封鎖，把港美有關大陸局勢的新聞報導，向大陸民衆傳送。大陸民衆回電，希望繼續發放這種新聞報導。

他們透過圖文傳眞的方式，將今次大學運的資料及有關的每日剪報，傳送到中國大陸各地，讓「內地」更多人知道學運的最新發展情況。

香港大學學生會發言人說，他們每天收集剪報後，便送到那些協助他們的公司，然後再傳送到大陸的「單位」。他說，今次行動是從本月二十二日開始，將直至中共解除新聞封鎖爲止。

香港大學學生會外，浸會書院、理工學院、中文大學及城市理工學院等多所大專院校的學生會，和五百多家私人公司，都在積極進行這項稱爲「FAX ACTION」的行動。

香港的行動已收到大陸民衆的回饋。南京一家學校「酒店設計系」同學的親屬電文說：「十分感激理工學生電傳新聞剪報回國，敬希持續行動，並會代爲散發。」

廣州的市民回電說，希望「能繼續傳遞最新消息，共同衝破封鎖（我們將消息轉發往北京，最好采（採）用『超精細模式』發送（放大後適用））。」

由於電腦線路不通，中國大陸留美學生利用傳眞機將學運消息傳入內地給廣大羣衆。

美國東岸麻省一間國際事務研究中心，向麻省理工學院和附近多間名校學生，提供四條免費電話線，學生代表可藉此致電往大陸外，可分別與歐亞各地大學生聯絡，中心負責人表示希望以此小小貢獻能幫助大陸同胞爭取達到建立「新中國理想」。

剛成立之獨立學生組織「全美學生學者團結聯合會」，連日來有成員分批搜集傳播媒介有關大陸學生運動最新情況，他們有專人看電視、聽電台，搜羅閱讀報紙之外，再將資料整理，然後利用傳眞機傳送到大陸。

聯合會會長說，他們平日慣用電腦聯絡，不過聯絡「中美大學」之線路失靈，故改用傳眞機向大陸發送，他們初用美國駐平大酒店與銅鑼機構，將資料傳送往大陸十多個大、小城市，雖然，他們不知收件人反應，但目前學運備受關注，資料會廣泛流傳。

同胞：

感謝您們发过来的新聞消息，我們堅決支持北京學运！！望能继续传遞最新消息，共同冲破封鎖（我們將此消息转发往北京，最好采用超精细模式发送过来）

一群愛國同胞
23/5

新聞消息
從香港電視新聞得知
五月廿六日

☆外电消息透露：赵紫阳、[illegible]等人被中央指示[illegible]
★北京軍区已加入其他軍区表示支持李鹏[illegible]之声音。
★北京高校自治联合会表示將行动升級，並号召全国工人、[illegible]学生罢课及绝食、遊行等行动。
☆打破新聞封鎖，請各大將消息[illegible]
香港理工學生会[illegible]
FAX No. 3-333841

從本港經傳眞機傳往大陸的學運消息（右圖），很快得到收件人的回音（左圖）。

吾爾開希會晤記者談大陸民主之路。

## 吾爾開希評中共政權 不管誰掌權都無民主
### 學運失誤因領袖參與絕食所致

【本報專訊】前「北京市高校自治聯合會」的主席的吾爾開希說，大陸學生不會介入中共黨派鬥爭，以求取中共黨內任何派系支持。

吾爾開希說，中共不可恃，因爲不論是那一派都不民主。他說：「革命須要冒險。」

以下是他接受訪問的摘要：

離開天安門廣場或是被權的第一線，是由於衆多決策人，包括學生領袖或參加絕食同學，已經非常累，並且糾纏在衆多事務性工作，而這是整個學運失誤之一。學運領導人缺乏能力，一定程度上喪失了分析能力，這種情況下，他有意退出休息。最少他在犯了錯誤後來國比李鵬好得多。

在北平高校學生之中影響力還是最大的，最少會有很多學校向他們確表示學生是聽正確的意見，如果吾的意見是正確，並不是高聯的人。在時機成熟時，回到高聯。

共產黨內兩派鬥爭或多派鬥爭，共產黨所代表的一派是不民主，但很難介定，而在這種情況下，可以宏觀地把他們看成這一種人。這是很考慮問題的一種方式，把他們都看成不民主。而內部鬥爭想利用學生或利用學生，這種情況下學生必須清楚明白（一）學生還要利用他們，（二）學生必要堅決的學生運動，人民運動保持他們的團結性。他相信人民運動產生的推動力，才是眞正推動歷史前進的推動力，而絕不是黨派鬥爭。

革命是需要冒險，更比喻：失控的局爲百分之一，能控制局面百分之九十九。這樣局面下，中國會前進，中國必能夠在民主基礎上邁進，即百分之百。

## 面對大陸多變局勢 國防部正密切注意

【台北二十六日中央社電】國防部發言人章家慶今天表示，目前大陸上的爭自由、爭民主運動，造成四十年來前所未有的緊張情勢，國防部已在密切注意中。

章家慶上午在行政院新聞局例行記者會，針對國防部對大陸學運，將如何加強政戰、心戰及文宣工作，作以上表示。

他說，中共當局雖然派遣軍隊鎮壓，中共內部卻因爲面臨龐大的壓力，發生高層人士意見分歧的現象，造成黨、政、軍、民互動多變的情勢，使內部的矛盾更加尖銳化，也使大陸上民心向背問題更爲嚴重。

## 施啓揚指示參與會報代表研提對策

【台北二十六日中央社電】行政院大陸工作會報今天指示參與會報的部分代表，密切注意大陸民主運動的發展，針對各單位的業務，研究短、長程因應政策，並於下周舉行會議，專案討論。

施啓揚上午主持大陸工作會報時，作上述表示。

【本報駐台北記者宋青石二十六日電】外交部發言人陳毓駒今天表示，大陸學生及民衆在北平等各大城市舉行爭取民主、自由的大規模示威運動，已獲得全國同胞及世界各國朝野的熱烈支持。

陳毓駒是在行政院新聞局的例行記者會，針對最近北平學生舉行大規模爭取民主、自由的示威運動，而中共當局宣佈戒嚴、派兵鎮壓，作以上的表示。

他說，中共當局漠視學生、民衆的正當要求，採取武力鎮壓手段，並宣布實施戒嚴，已受到世界各地輿論一致譴責。

港、澳等地區中外人士更紛紛以言論或行動聲援大陸學生的民主運動。

陳毓駒強調，世界民主的潮流及大陸同胞誓死爭取自由的決心，已使中共的獨裁、暴力統治面臨空前的嚴重危機。

在美國方面，陳毓駒指出，布希總統及貝克國務卿基本上支持大陸同胞爭取言論與集會自由，美參議院外交委員會並通過一項修正案表示支持，同時要求美國國務卿正告中共：「倘使用暴力對付示威運動，將立即損害美國與中共的關係。」

此外，日本、歐洲及[illegible]

## 七大軍區先後俯從 李鵬將大鬥趙紫陽
### 「中直機關」指示所屬擁護李楊

【本報專訊】中共「北京軍區」昨天向李鵬表態，表示「一切行動聽指揮」，至此，中共的「七大軍區」，已全部倒向李鵬鎮壓民主運動的立場。

「北京軍區」是中共七個「大軍區」之中，最後表態的一個。

北平「新華社」報導，「北京軍區黨委」連日來集會學習李鵬、楊尚昆十九日的講話。

李鵬已得到「三大總部」「七大軍區」的支持後，他將可以更大膽地鬥爭「總書記」趙紫陽。

【本報專訊】中共兩大「中央機關」系統，都已完成對「國務院總理」李鵬的表態，使「黨總書記」趙紫陽喪失權力地盤。

黨方的「中央直屬機關工作委員會」昨天聲明，擁護李鵬和「國家主席」楊尚昆十九日關於鎮壓民主運動的講話。據北平「中央電台」播報。

「政府」方面的「中央國家機關工作委員會」於二十四日表示支持李鵬。

【本報專訊】中共「中央直屬機關工作委員會」昨天發出緊急通知，指示其所屬機關、人員，必須擁護「總理」李鵬、「國家主席」楊尚昆的立場，並擁護在北平實施戒嚴的措施。

北平「中央電台」晚間播報，這份名爲「關於堅決執行中共中央和國務院迅速結束動亂的指示」的通知，向「中直機關」各級黨組、黨員提出四項要求：

一、繼續組織黨員、幹部學習李鵬、楊尚昆於五月十九日在北平「黨政軍幹部會議」上的講話，認清當前的嚴峻形勢，認清當前的鬥爭，維護「黨的領導」、維護社會主義制度的極端重要性；在思想上、行動上與「中央」保持一致。

二、必須嚴格遵守黨的紀律，不准參與損害「安定團結」的活動，而且要在「制止動亂」中發揮作用。

三、必須堅守工作崗位，認眞遵守「國務院」發佈的戒嚴令，必須停止一切遊行示威活動，停止上街聲援（學生）活動。

四、各級黨組織必須主動配合行政單位，作和政治工作。報告又說，「中央紀律檢查委員會常務委員會」的全體人員，連日來也在學習李、楊的講話，並表示堅決擁護。

支持大陸學生爭取民主自由抵抗暴政
荃灣區社團聯會

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, SATURDAY, MAY 27, 1989 Vol. XLV No. 145 Price $3.00


**174** PAGES TODAY with **128** pages of Classified Including **124 pages** of better jobs for better people

# Gang of Seven purged

## Deng moves to rid party of reformers

From WILLY WO-LAP LAM in Beijing

SENIOR Chinese leader Mr Deng Xiaoping has decided to purge a seven-member "Counter-revolutionary Clique" within the party.

The purge is expected to be formalised by the Fourth Plenum of the 13th Central Committee of the Chinese Communist Party (CCP), which Chinese sources said will be convened within the next few days.

The so-called Gang of Seven include:

- Zhao Ziyang, general secretary of the Communist Party;
- Hu Qili, a member of the Politburo Standing Committee;
- Yan Mingfu, chief of the United Front Department;
- Wan Jiabao, head of the Central Committee General Affairs Department;
- Du Rensheng, Director of the Central Committee's Rural Policy Research Centre;
- An Zhiwen, vice-minister of the State Commission for the Reform of the Economic Structure; and,
- Bao Tong, head of the Institute for the Reform of the Political Structure.


**INSIDE**

**Page 2:** Profiles
**Page 3:** Donations flow
**Page 4:** Bishop speaks
**Page 18:** Editorial
**In Saturday Review:** World is watching


At the same time, an Anti-Party Coalition (CRC) of 36 intellectuals has been fingered by Mr Deng as being the "think tank" for the Gang of Seven.

The list of 36 liberal scholars and thinkers is headed by dissident astrophysicist Mr Fang Lizhi, political scientist Mr Yang Jiaqi, academic Mr Yu Haocheng, Marxist-Leninist scholars Mr Su Shaozhi and Mr Zhang Xianyang, philosopher Mr Wang Ruoshui, journalist Sun Changjiang, playwright Su Xiaokang, and literary theorist Mr Liu Zaifu.

The two lists were established in a series of Politburo meetings which were held from Monday to Thursday.

Informed sources say that members of the Gang of Seven have already been relieved of their duties and might be arrested if they fail to confess their "crimes" and co-operate with Mr Deng.

Zhao Ziyang

Hu Qili

Wan Jiabao

Yan Mingfu

Bao Tong

So far, the authorities have done nothing to the intellectuals named as members of the APC.

According to analysts, the purge of the CRC and the APC signals a revival of conservatism in the Communist Party.

After dealing a heavy blow to his enemies, Mr Deng is expected to hold on to power with an even tighter grip, shelving political reforms such as separation of power and Government, the delegation of powers to the regions and "democratisation of the decision-making process"

"We are witnessing an across-board turning back of the clock," said a diplomatic analyst.

"Not only will political reform be scaled back, economic reform will also take a drubbing."

Analysts expect Mr Li to roll back economic liberalisation measures introduced by Mr Zhao, since both Mr Du and Mr An are liberal economists who have never been known to take part in ideological matters.

They have been implicated in the Gang of Seven solely for helping Mr Zhao formulate his economic reform policies.

Conservative Chen Yun, the frail 84-year-old chairman of the party's Central Advisory Commission, made a rare public appearance, when national television interrupted normal programs last night to show him giving a speech in support of Prime Minister Li Peng.

He warned of a secret plot apparently hatched by a small liberal faction of the party leadership aimed at toppling Mr Deng and his allies, including Mr Li.

"We old comrades must resolutely expose and struggle against a very, very small number of people who have fabricated schemes and intrigues and never yield to them," Mr Chen said.

"This turmoil is truly not coincidental. One of the important reasons is that for a certain period of time we have eased off education in Marxist thought," he said in a direct attack on the reformists.

Those named in the purge are all close followers of Mr Zhao, identified by Western analysts as the leader of the liberal wing of the party.

For example, Mr Bao Tong, a former secretary of Mr Zhao's, is the party boss's main adviser on implementing political reform. Mr Bao also drafted the

(Cont'd on Page 2, Col 3)

## China girls still the best

HONGKONG'S women failed in their bid to topple the mighty Chinese at the First Pacific Bank Hongkong Table-tennis Open last night.

The territory's girls were humbled 3-0 in the women's team competition final, as China proved that they are still the best in the world.

● Report: Page 24

## Bid to clear share deals

THE stock exchange is expected to invoke new emergency powers on Monday to help clear the backlog of share deals made during the past week of frantic buying and selling.

The Hang Seng Index yesterday closed 13.16 points up at 2,765.67.

● See Business Post

INDEX


Announcements (Personal) ....8
Cinemas ........ Review 11
Editorial ........18
Letters ........18

SATURDAY REVIEW
Crosswords ........11
Films ........9
Flight times ........10
TV/Radio ........11
What's on today ........10

BUSINESS POST
Exchange rates ........9,10
Local stocks ........2
Regional stocks ........8,7

CLASSIFIED POST
EMPLOYMENT ........1-124
NOTICES ........125-128
MOTORS & BOATS ........127
PROPERTY ........128
MISCELLANEOUS
Articles For Sale ........127
Business To Business ........127
Personal ........127
POST SERVICES GUIDE ........51-52,126
SHOPPING GUIDE ........126


WEATHER

Cloudy with rain. Max temp 25 degrees. See Page 6.

## NCNA employee in hiding accused of signature bluff

By DAVID CHEN and DAPHNE CHENG

A NEW China News Agency employee who went into hiding after joining a protest march on Sunday is accused of taking with him a list of 286 signatures of NCNA staff in connection with an appeal to their director Mr Xu Jiatun, according to sources close to the agency.

The staff on the list had written to the director to seek a clarification of the situation in China.

However, the sources said, the employee is accused of claiming that the document is a list of signatures supporting a coalition he had formed to back the mainland student movement.

The employee, Mr Xu Haining, claimed that he and three others had written a letter asking Chinese Prime Minister Li Peng to resign.

He maintained that the list of NCNA signatures on the letter to Mr Xu Jiatun was in fact the list of staff in support of his letter.

Mr Xu Haining, who arrived in Hongkong two years ago to join the NCNA, was a clerk in the research department of the local branch.

Xu Haining

On Sunday, he joined the mammoth protest and was one of the more vocal protesters at the rally in Victoria Park.

A day or two after the rally, he disappeared. And when he resurfaced briefly on Thursday, he claimed that his room in the NCNA quarters in Happy Valley had been ransacked and fearing for himself, he went into hiding.

He also claimed that he had, in the meantime, formed an organisation, called the Association of Hongkong-based Mainland Chinese Nationals in Support of Democracy and Liberty, and claimed some 4,000 people had joined his organisation.

Meanwhile, NCNA vice-director and director of the propaganda department of the NCNA, Mr Zhang Junsheng, denied that Mr Xu's room had been ransacked.

"There is absolutely no such thing," Mr Zhang said. He said he only learned from news reports that Mr Xu had disappeared.

But he said Mr Xu was seen outside the agency at Happy Valley on Thursday morning but disappeared in the afternoon.

He said he did not know where Mr Xu was but appealed to his friends to ask him to go back to work.

"Mr Xu is our staff member and should come back to work as normal," Mr Zhang said.

On the open support lent by some staff of the agency to the student movement, Mr Zhang refused to comment. "There is nothing to say."

Mr Zhang also confirmed that Mr Xu Jiatun was in China but would not specify whether he had gone to Beijing.

"He has gone to the mainland a few days ago," Mr Zhang said.

The giant face of a jockey flashes on to the screen at Happy Valley race-course as Cindy Fong rehearses for today's concert. See Page 3.

## 200,000 hold rally in Victoria Park

By DAPHNE CHENG and JOHN TANG

MESSAGES written by about 200,000 Hongkong youngsters, who took part in a rally at Victoria Park last night, will be delivered to Beijing students.

Paying tribute to the Chinese students, the young demonstrators observed one-minute of silence.

They then wrote their wishes and feelings on stickers, which were then stuck on to a huge banner to be sent to Tiananmen Square with donations collected last night.

The gathering, organised by the Christian group, Breakthrough, carried the theme of "Youngsters of China and Hongkong sharing the same goals".

A heavy downpour failed to dampen the spirits of the participants, many wearing school uniforms. The pupils packed the park hours before the rally started at 6 pm.

Executive Councillor Rosanna Tam Wong Yick-ming, who heads the Hongkong Federation of Youth Groups, attended the pro-democracy rally.

She made an emotive speech praising the Beijing students in their fight for democracy and the local students for their deep concern.

"People in many countries have in the past neglected the power of the youth. Students in China have shown that the youth can bring progress to society," she said.

"Even facing political uncertainty, they still fight hard for democracy. It is a good lesson for us and I must pay tribute to them.

"Irrespective of the outcome, a seed has been sown in our hearts and it will sprout and mature. The future of both China and Hongkong belongs to everyone of you sitting here."

Legislator Martin Lee Chu-ming denounced efforts by the Chinese leadership to brand the student movement as a riot.

"If there is a riot, the ones held responsible should be the small group of Chinese leaders who were keen to grasp political power.

"The torch of democracy cannot be put out by armed forces, tanks or machine guns," he said.

Teacher Leung Yuk-wai told the students: "It is you who have educated us teachers and school principals on

(Cont'd on Page 3, Col 4)

## Five million people shun HK's polluted beaches

By JOHN DYKES

FIVE million less people visited Hongkong's beaches last year than in 1987 and pollution has been blamed for the drop.

About 18 million people visited the territory's 42 gazetted beaches in 1987, and a similar figure had been recorded the two preceding years. In 1988, that figure had slumped to 13 million.

Paul Holmes, of the Environmental Protection Department (EPD), said that councils generally had reported a significant drop in numbers of beach-goers last season.

According to Mr Holmes, the EPD's principal environmental protection officer (water policy), there was a "direct link" between government monitoring and publicity about pollution and the drop-off in use.

"People are just not using the beaches in the same way as before," he said.

"That's a pity because they are so important to Hongkong as a recreational outlet.

**Saturday Review**

Today: A complete guide for summer

"Somehow, we've got to get them back in shape so that people can go back to using them again."

OMELCO environmental affairs panel member and Legislative Councillor Jimmy McGregor said: "That's a disgraceful record, which indicates in the clearest possible terms the deplorable state of beaches."

Mr McGregor added: "On a positive side it indicates that at long last people are aware of the state of beaches and that the Government is issuing information which lets us know about the situation.

"The disgraceful thing is that we got into this state in the first place."

EPD water quality figures released this week show that seven beaches were downgraded from good to acceptable while only two moved up a grade.

This season, six beaches are closed based on water quality in past seasons. They are Anglers' and Ting Kau in Tsuen Wan, Castle Peak and Old Cafeteria in Tuen Mun, Silvermine Bay on Lantau Island and Rocky Bay on Hongkong Island.

Mr Holmes said the degree of attention now being given to environmental protection was largely because of publicity about problems.

"The Government is only going to take action if it believes the community wants action," he said.

## Taxpayers' $5.5m bill for Royal visit

By ANDY HO

TAXPAYERS will have to spend at least $5.5 million for the three-day official Royal visit of the Prince and Princess of Wales from November 8 to 10.

The amount will include $88,000 for inviting an overseas consultant to come to Hongkong for a presentation on how a festival procession to welcome the Royal couple should be organised.

Prince Charles and Princess Diana's visit is estimated to cost Hongkong about $12 million, of which $6.5 million is expected to come from private sponsors.

The balance will have to be covered by taxpayers.

The Government presented its request for $5.5 million to members of the Legislative Council's Finance Committee yesterday as an urgent item for approval at their next meeting on Wednesday.

A Royal Visit Office, headed by the Director of Portocal, Air-Commodore Vivian Wartington, has been appointed by Governor Sir David Wilson to coordinate planning for the event.

In a briefing note for the legislators, the Government Secretariat said: "The Office is not yet in a position to provide an accurate estimate of the overall cost as various elements of the program have not been finalised."

But a festival procession, hopefully to be largely funded by the private sector, will be staged.

Six Hongkong firms have already agreed to contribute $3 million for the event.

Other expenses include press and publicity arrangements, decorations and displays, and official receptions.

The procession is meant to be "an event for community participation and which will be enjoyed either directly or through television by a large number of Hongkong's population."

It will feature a theme of modern Hongkong, emphasising the territory's progress

(Cont'd on Page 6, Col 9)

Novecento 18K gold with leather strap. The first rectangular perpetual moonphase wrist watch in watch making industry. Two-digit indication of year. Automatic movement, water-resistant to 30 metres.

IWC

International Watch Co. Schaffhausen Switzerland Since 1868


## Armed forces lost training yacht during typhoon

By FIONA MACMAHON

THE yacht used by the armed forces for adventure training exercises sank 120 kilometres south-west of Hongkong in heavy seas last Saturday at the height of Typhoon Brenda.

The eight crew on board the East Wind of the Orient were taken off the boat by the Peacock class patrol vessel, HMS Plover, after issuing an SOS.

It is understood that there was nothing seriously wrong with the yacht when the crew issued their call for help.

After the crew – all apparently members of the army – were taken off, the yacht was attached to the Plover with a tow line.

But as the yacht, a Contessa 38, was being towed in heavy seas she started taking in water and sank. It is believed that no trace of the yacht has been found.

Owned jointly by the Royal Navy, Army and Air Force, the East Wing of the Orient was being sailed back to Hongkong after completing a training exercise, "Distant Venture", in the Philippines.

It is not known when the yacht actually left the Philippines, but depending on the wind it normally takes between five and six days for a yacht of that size to sail back to Hongkong from Manila.

East Wind of the Orient is the second yacht the armed forces have lost in less than two years.

About 18 months ago the former services yacht, White Dragon, went aground off Hainan Island and could not be salvaged.

A spokesman for Joint Services Public Relations said a Board of Inquiry was investigating the incident, but it is not known whether its findings will be made public.

The yacht is normally moored at the Royal Hongkong Yacht Club.

Contessa's are considered solid cruising boats and many sailors are surprised that the crew abandoned ship and allowed it to be towed in heavy seas.

Sailors said the normal storm precautions, particularly in what is considered a solid boat, is to take all sails down, batten down the hatches and for the crew to go below and wait.

They admitted this course of action was uncomfortable, but they described it as the safest way to look after a yacht in such conditions.

Because of the inquiry, the spokesman refused to comment on the actual incident.


Hong Kong Matsuzakaya

Average daily sale last week 61,634

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | SATURDAY, MAY 27, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

**INSIDE**

**OPENERS**

**Alan Armsden** opens in OPENERS today and questions the right of teachers to indoctrinate their pupils, even when the cause is just

**Page 2**

**BUZZ**

The latest in pops and entertainment is in BUZZ, Hongkong's zaniest entertainment weekly

**Liftout**

For an exclusive update on events in Canada, see our weekly four-page review, CANADA TODAY

**Liftout**

**Boschman**

**Roger Boschman** is Over the Top about a way to fight the AIDS menace

**Page 15**

Better jobs for everyone, every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section. It's bi-lingual, with a bumper edition on Friday

## INDEX

**MAIN SECTION**


| | |
|---|---|
| Cartoons | 16 |
| China crisis | 3,4,5,6 |
| Editorial | 12 |
| Features | 14,15 |
| Home | 7,8 |
| Openers | 2 |
| Racing | 19,20 |
| Region | 9 |
| Sport | 18 |
| Telegraph crossword | 12 |
| Television | 17 |
| Quick crossword | 2 |
| World | 10,11 |

**BUSINESS**

| | |
|---|---|
| Commodities | 6 |
| Eurobonds | 3 |
| Investor's Diary | 7 |
| Market indicators | 1 |
| Money markets | 3 |
| Stocks | 4,5 |
| Unit Trusts | 7 |
| Writs | 9 |



**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982788 |

**ACCUSED:** **Zhao Ziyang, 69,** party General Secretary since 1987

**ACCUSED:** **Hu Qili, 60,** member of party Politburo Standing Committee since 1987

**ACCUSED:** **Qin Jiwei, 75,** National Defence Minister since 1988 and party Politburo member since 1987

**ACCUSED:** **Tian Jiyun, 60,** vice premier since 1983 and party Politburo member since 1985

# Heads meet to oust Zhao

**By Tammy Tam in Beijing**

THE Central Committee of the Chinese Communist Party is meeting to discuss how to sack General-Secretary Zhao Ziyang, sources said yesterday.

An informal document accusing Mr Zhao of leading an anti-party clique was passed to senior army officers and heads of major government ministries on Thursday at the start of the special four-day meeting.

The document also ordered the army be put on alert for any counter-offensive by supporters of the General-Secretary.

Preparations included the cancellation of civil flights, with no tickets available until tomorrow, according to the Hongkong-based pro-Beijing newspaper *Ta Kung Pao* yesterday.

An official announcement on Mr Zhao's clique will be released when the meeting ends tomorrow.

Meanwhile, more troops were being deployed in Beijing.

"Mr Deng Xiaoping has accused Zhao as being head of an anti-party clique which includes Politburo Standing Committee member Mr Hu Qili, Defence Minister Qin Jiwei, Mr Bao Tong, former secretary to Mr Zhao, scholars Yan Jiaqi, Bao Zunxin, Yu Haocheng and a number of intellectuals," the sources said.

Other sources said close to the top of the list were Mr Wen Jiabao, alternative member of the Secretariat and director of the party's General Office; Mr Yan Mingfu, head of the United Front Work Department, and Mr Chen Junsheng, State Councillor.

These officials have been close associates of the party boss for years.

"The hardliners are accusing these associates of Mr Zhao as a small handful of people making use of the students in their conspiracy," the sources said.

"They have been accused of negating the leadership of the party and the socialist system."

But another source said Mr Hu would only be criticised for violating party discipline for his support for Mr Zhao in an earlier Standing Committee meeting to discuss the handling of the student movement.

The head of the party's Central Propaganda Leading Group, Mr Hu's power is now shared by the five-man Emergency Period Propaganda Work Group headed by Mr Wang Renzhi, of the party's Propaganda Department, and Mr Yuan Mu, spokesman for the State Council and top adviser to Premier Li Peng.

Unconfirmed reports said Mr Bao had been ordered to stop working while Mr Yan had not reported to his office after imposition of martial law.

Vice-premier Tian Jiyun and Minister of National Defence General Qin Jiwei were said to be suspected of supporting Mr Zhao's conciliatory approach to the students.

General Qin, former head of the Beijing Military Area Command, had been blamed for voicing opinions opposing an armed crackdown.

"Mr Deng suspected General Qin of giving military support to Mr Zhao after he declared support for Mr Zhao's conciliatory line," sources said.

"But the hardliners are trying to brand General Qin as a member of Mr Zhao's clique. They are collecting evidence of the collaboration between Zhao and Qin to stage a coup d'etat," the source said.

Mr Zhao was said to have been taken to hospital recently but is now under house arrest.

"But a number of local party leaders are still trying to persuade Mr Deng not to define Mr Zhao as an anti-party clique organiser," the sources said.

"Heated debates are expected in the meeting but the final say will rested with Mr Deng, a very tough person."

Meanwhile, more government organisations yesterday declared support for martial law.

Other sources said the director of the State Education Commission, Mr Li Tieying, and Mr Qiao were tipped to be promoted after Mr Zhao and his followers were sacked.

"Mr Li Tieying has a closer relationship with Mr Deng than Mr Li Peng has," said the sources.

"He is the son of Mr Deng's ex-wife and he is maintaining the same line as Mr Deng.

"He has never praised the students but just expressed his opinion by saying that history will make a fair assessment on the current student movement."

And Mr Li Tieying yesterday appeared in the news programme when he attended a gathering of African ambassadors in Beijing celebrating African Liberation Day.

"Mr Li is director of the State Education Commission. But he is participating in diplomatic activities now. It is a sign of change," one observer said.

A group of intellectuals have decided to quit the party when Mr Zhao is sacked, an intellectual said yesterday.

Mr Zhao has not appeared publicly since May 19 when he admitted to demonstrating students that he and Mr Li Peng came "too late" to console the hunger strikers.

**CHINA AT THE CROSSROADS:** Yesterday's events **Pages 3 - 6**
**Editorial Page 12;** Commentary **Page 13**

## The old guard backs moves for tough line

**By Yau Shing-mu in Beijing**

VETERAN Communist Party cadres yesterday pledged support for martial law in Beijing.

The approval for martial law by two major bodies – the Central Advisory Commission (CAC) and the Central Commission for Disciplinary Inspection – indicates the hardliners have won an initial victory in the power struggle.

Mr Chen Yun, who enjoys respect approaching that of paramount leader Deng Xiaoping, yesterday appealed to the "old comrades" to stem the unrest.

His speech, delivered to a meeting of the Standing Committee of the CAC, was carried in the main news bulletin of the official China Central Television yesterday.

Chairman of the 200-member body, Mr Chen expressed support for the speeches last Friday delivered by Premier Li Peng and State President Yang Shangkun, which called for tough actions against student protest.

"We must defend the socialism and the achievements of the revolution against a handful," he said.

Mr Chen, 84, said the party and the government had the ability to quell the unrest.

He said the unrest in Beijing was not accidental, but was due to the loosening indoctrination of the Marxism.

Mr Chen called for the party members to persist on the four cardinal principles of socialism, party leadership, proletariat dictatorship and Marxism-Leninism-Mao Zedong Thought.

He also said the agitators in Beijing should be distinguished from the students.

He said the students' patriotism should be affirmed and hoped they would give full display of patriotism.

Some of those at the meeting said the government and the party would be turned into a state of long-lasting unrest if the turmoil was not cracked down suppressed, sources said.

And even the communist revolution achieved by the blood of old cadres would have been in vain, they said.

Mr Chen paid tribute to those workers who insisted on production and soldiers who were enforcing the martial law.

Old cadres attending the meeting included the CAC vice-chairman Mr Bo Yibo, members Mr Wang Zhen, Mr Ji Pengfei, Mr Yang Dezhi, Mr Wu Xiuquan, Mr Song Renqiong and Mr Hu Qiaomu.

The Central Commission for Discipline Inspection, headed by Politburo Standing Committee member Qiao Shi, yesterday also sent a letter to the party's Central Committee pledging its support for martial law.

## Wan still in Shanghai

**MR Wan Li, the man many hope will curb the strife in China, is still in Shanghai where he landed after returning from the United States.**

**The National People's Congress chairman, considered an ally of the much-battered Communist Party chief Zhao Ziyang, cut short his official visit in the US three days ago.**

**Unexpectedly, his plane landed at Shanghai instead of Beijing and he went into hospital for "medical treatment". His whereabouts were not known yesterday.**

**According to an informed source, Mr Wan is being persuaded by Mr Deng Xiaoping's followers to show his support for Mr Deng.**

**But Mr Wan does not want to return to Beijing too early.**

**"He will be one of the few reformers that Mr Deng must rely on for continuing Mr Deng's economic reform programme, an analyst in Beijing said.**

## Index posts modest gain

**A LATE afternoon rally enabled the Hang Seng index to post a modest gain of 13.16 points to 2,765.67 amid the continuing political turmoil in China.**

**Turnover amounted to \$2.5 billion, down from Thursday's \$3.4 billion.**

**The index has shed 511.99 points in six trading days and the market is expected to remain volatile until China resolves its leadership crisis.**

■ Details in Business

KY CHENG

■ Wed Thurs/Fri! ... Paul and Claudia celebrate the best days of their lives.

## Bride flies over a threshold

**By Sunny Sung**

CLAIMING to be the first to exchange marriage vows aboard an airliner as it flew over the International Dateline, a couple arrived in Hongkong yesterday hoping to make the Guinness Book of Records.

Paul and Claudia Cook were united aboard a United Airlines flight from San Francisco to Hongkong.

The couple left San Francisco on May 25 accompanied by a church minister and some 30 relatives and friends.

As the plane flew over the International Dateline, on Thursday/Friday May 25/26, the couple went down the aisle in full view of more than 200 cheering passengers.

The newlyweds will leave for Guangzhou and Beijing after a two-day stay in Hongkong.

Despite the political crisis in China, the couple said they would not hesitate to visit China.

"We would like to see the students in Beijing. We will visit the Great Wall and the Forbidden City," they said.

The bride, Claudia Ellison, 40, is a craftsman and past president of a piano technicians' guild.

She said she and husband Paul fell in love 20 years ago when they met on board another aeroplane.

The bridegroom, 43, is the president of a civil engineering firm in Los Angeles.

This is their first visit to the Orient, and the couple said they would do "a lot of shopping in Hongkong."

"It's a great day to be in Hongkong," they said.

## Japan sees red over US hit list

**WASHINGTON: Japan and India have responded angrily to being included on a United States "hit list" citing unfair trading practises.**

**The US list, which includes Brazil, sets the stage for negotiations and possible retaliation if the countries named fail to open their markets to US-made goods.**

**But Japan's Prime Minister Noboru Takeshita said the US move was "regrettable" and his ministers in charge of products mentioned in the list yesterday refused to meet US representatives for talks.**

**Japanese Foreign Minister Sousuke Uno said the US was being "unfair" and Japan would not negotiate under unilateral conditions set by the US.**

**Ms Carla Hills, US trade representative, said Japan had been cited for closed markets in supercomputers, satellites and forest products.**

**India was cited for regulations discouraging foreign investment and insurance and Brazil was cited for overly strict import licensing requirements.**

**The US has also created a "watch list" which includes China and South Korea among the 25 nations that "lack adequate protection for intellectual property rights such as patents, copyrights and trademarks".**

**Those on the hit list have 18 months to negotiate, while those on the watch list have five months to provide better protection.** – Agencies

■ Details, reaction: **Business 1, 2**

## I lied says police chief

**SHEFFIELD: The police chief in charge at Hillsborough soccer ground at the time of last month's tragedy admitted yesterday he had lied over the opening of the gate that led to the disaster. Chief Supt David Duckenfield offered a public apology at the inquiry into the deaths of 95 fans. He admitted giving the impression fans had broken down the gate.** –AFP

## Pollution fighters want curb exemptions axed

THE Government's pollution-control advisers have proposed cancelling all exemptions that allow factories to dump untreated effluent into water control zones.

The proposals include licensing all factories intending to discharge effluent, binding them to install treating equipment.

Affected factories are expected to oppose the proposed curbs which will improve water quality in the zones.

The Environmental Pollution Advisory Committee made the suggestions after a recent closed door meeting.

*The Hongkong Standard* has learned the committee will review the Water Pollution Control Ordinance and examine how exempted factories operate.

About 200 factories are exempted of controls by the Environmental Protection Department in their discharge of effluent into the Tolo Harbour control zone, Hongkong's first. About 400 more will be exempted in the newly created southern zone – which includes southern Hongkong and Lantau – when the department extends its control to cover industrial effluent there in August.

Environmentalists have criticised the ordinance for not being tough enough, and the pollution problem in Tolo Harbour has been increasing since the rules took effect.

Two more control zones – Junk Bay and Port Shelter – will be created in August.

An commuttee member said the proposal suggested the ordinance be amended so that all factories discharging effluent into any water control zone would have to be licensed and use proper equipment to treat effluent.

Industry groups have strongly opposed such a move, saying it would increase production costs, damage Hongkong's competitiveness and force firms to relocate in China.

But the member said the committee believed production costs would increase only one percent if factories installed the equipment.

Factories set up after April 1 last year and needing to discharge effluent into Tolo Harbour have to apply for a licence and treat effluent according to EPD standards.

But factories which existed and applied before that date are exempted from the controls.

About 60 licences have been issued to factories in Tolo Harbour while another 60 applications are being processsed.

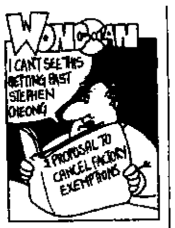
Relicensing the 200 factories in Tolo Harbour was expected to take two years, the committee member said.

About 220 factories discharging effluent into the harbour since April 1, 1986 are exempted.

About 80 of them are involved in food processing and 40 in electronic or metal treatment.

An environmentalist, the Rev Fung Chi-wood, welcomed the idea but doubted if medium and small-sized factories could afford such equipment. He said the Government could consider building treatment plants and direct effluent from small factories to them.

The Environmental Protection Department director, Dr Stuart Reed, said that if things went smoothly, the recommendations would go to the Executive Council. "Our target is to have a bill tabled before the Legislative Council by the beginning of next session," Dr Reed said.





## S African court rules 14 Blacks must die

UPINGTON, South Africa: A court yesterday sentenced to death 14 Blacks, the biggest single group sent to the gallows for a politically motivated crime in modern South African history.

The 13 men and one woman, sentenced after a three-year trial, are among 25 convicted of killing a Black policeman at the height of anti-apartheid riots in November, 1985.

The case of the "Upington 25", named after this remote mining town, bears similarities to the trial which condemned the "Sharpeville Six" to death.

Like the Sharpeville Six, many of the the Upington 25 were convicted not of actually killing the victim but of sharing a "common purpose" with a mob of about 120 which did.

The policeman, Lucas Sethwala, was beaten, stoned and then set alight in Paballello, a Black township near this town on the edge of the forbidding Namib desert in the northern Cape.

The 14 were sentenced after Judge J Basson found no extenuating circumstances for them. The 11 others convicted are expected to be sentenced next week.

Before sentence was passed, one of the 14, Kenneth Khumalo, told the court "I know I am innocent. A lot that was said against me were fabricated lies."

"I wish the judge to live longer to see me walking free in the streets of South Africa."

As Judge Basson passed sentence, the 14, apparently resigned to their fate, said "Thank you" in turn. Relatives wept.

The death sentence has loomed large in South Africa this week. On Thursday a White ex-policeman who killed eight Blacks, seven in a shooting rampage in Pretoria, was sent to the gallows.

Five people, two Whites and three Blacks, were executed earlier this week after being convicted of murder.

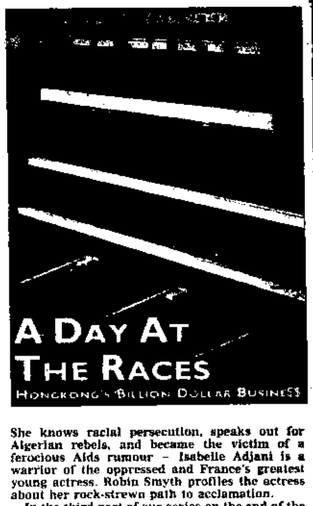
South Africa has one of the world's highest execution rates. The human rights organisation Amnesty International says at least 537 South Africans were hanged between 1985 and mid-1988.

Lawyers said they could not recall a case in recent decades in which so many people had been sentenced to death in a single trial.

The woman who was condemned, 54-year-old Evelina de Bruin, told the court: "This case will serve as a scale with which South Africa's justice will be measured."

Defence lawyers said they would appeal against both the convictions and sentences. On Thursday night police dispersed relatives of the convicted who had gathered to pray in Paballello. A Coloured priest present at the prayer meeting accused the police of using whips against the crowd. Reuter


## Your World on Sunday





**She knows racial persecution, speaks out for Algerian rebels, and became the victim of a ferocious Aids rumour – Isabelle Adjani is a warrior of the oppressed and France's greatest young actress. Robin Smyth profiles the actress about her rock-strewn path to acclamation.**

In the third part of our series on the end of the Cold War we look at Berlin where the Allies still believe the Red threat is real.

On the Books pages we carry a review of Stanley Karnow's *In Our Image: America's Empire in the Philippines*, soon to be released in Hongkong.

- ■ PLUS regular columnists:
- ■ Barry Grindrod's restaurant review.
- ■ Maisie Pearson on wine.
- ■ Felicia Sorensen's cooking.
- ■ The Arts with Vernon Ram.
- ■ Winsome Lane's fashion.
- ■ PLUS: Travel, a new motoring column and your easy-to-read television and radio guide.

All this and lots more in *Your World on Sunday*, with your *Sunday Standard*. Make sure to order your copy of *The Sunday Standard* Hongkong's alternative Sunday read.

人民日报
RENMIN RIBAO
第14932期 （代号1—1）
1989年5月
28
星期日
己巳年四月廿四
北京地区天气预报
白天 多云转阴有小雷阵雨
风向 偏南
风力 二、三级
夜间 阴转多云
风向 偏南
风力 一、二级
温度 最高 29℃
最低 16℃
人民日报社出版

# 万里委员长在沪发表书面谈话

**新华社上海5月27日电** 全国人大常委会委员长万里今天在上海发表书面谈话，全文如下：

由于健康原因，我提前结束了对美国的国事访问，现在上海治疗。出访期间，我一直密切注视着国内局势的发展，回国后，又从多方面进一步了解了国内的情况。

我一贯认为，广大青年学生真诚地希望促进民主，整治腐败，这种爱国热情难能可贵，党和政府给予了充分肯定。青年学生提出了社会生活和政府工作中存在的一些问题，迫切要求尽快解决，这同人大常委会和政府要努力实现的目标是一致的，已经并将继续对人大常委会和政府改进工作产生推动和促进作用。但是，事态的发展已经走向广大青年学生良好愿望的反面。种种情况表明，确实有极少数极少数人在搞政治阴谋，利用学潮，蓄意制造动乱，严重干扰了北京乃至全国许多地方正常的社会、生产、工作、生活和教学、科研秩序，他们的目的就是要推翻共产党的领导，改变社会主义制度。这是严重的违反宪法的行为。对此，广大公民包括青年学生要高度警觉。我认为，对于青年学生和广大群众的爱国热情必须加以保护，对他们在学潮中的过激言行不予追究。对于煽动和制造动乱的极少数人必须予以揭露。

我坚决拥护中共中央政治局常委会的重要决定，完全同意李鹏同志和杨尚昆同志5月19日在首都党政军干部大会上的重要讲话。国务院根据宪法第89条赋予的权力，决定在北京部分地区实行戒严，是符合和维护宪法的，这对坚决制止动乱，迅速恢复秩序，是完全必要的。我完全支持国务院采取的这一坚定措施。我相信政府能够妥善地解决问题。我们的人民要信任自己的政府，支持政府，支持人民解放军和武警部队，做好维护首都正常秩序的工作。

我认为，青年学生提出的加速民主和法制建设、清除腐败、惩治官倒、克服官僚主义等问题，只能在安定团结的条件下，在民主和法制的轨道上逐步解决。全国人大常委会决定6月20日左右召开会议，讨论人民群众普遍关心的问题，以督促政府改进工作。要开好这次会议，必须增强民主和法制的观念，必须有一个安定和有秩序的环境，不然的话，预期的目的就难以实现。

目前，北京和一些地区的事态尚未完全平息，我殷切希望，全体有觉悟有爱国心的共和国公民团结起来，社会各界人士团结起来，在共产党和人民政府的领导下，为迅速结束混乱状态，恢复正常秩序，作出应有的努力。我坚信，由邓小平同志开创和亲自指导的、并被实践证明是正确的改革开放事业，一定会更加健康地向前发展。

最后，我愿借此机会，向加拿大、美国的议会和政府，对我访问期间的友好接待，表示感谢；对在那里的华侨、华人和留学生对我的关心和热情，也一并表示谢意。

一九八九年五月二十七日

# 全国政协昨天举行主席会议 一致拥护党中央国务院决策

## 李先念出席会议并作重要讲话

**新华社北京5月27日电** 政协第七届全国委员会第十八次主席会议今天下午在中南海举行。会议一致表示，坚决拥护党中央、国务院为制止动乱、稳定局势作出的正确决策和采取的果断措施，坚决拥护李鹏、杨尚昆同志在中央和北京市党政军干部大会上的讲话。

会议希望政协委员、各民主党派同志通过各自广泛的联系，帮助各界人士、广大知识分子和青年学生认清形势，团结各族人民群众，共同做好制止动乱、维护社会安定的工作。

全国政协主席李先念出席了会议并作了重要讲话。

会议传达并学习了党中央、国务院关于反对动乱、维护社会安定的指示精神。

会议由王任重副主席主持，马文瑞、屈武、方毅、孙晓村、司马义·艾买提、程思远、侯镜如、阎明复、钱正英、钱学森副主席先后在会上发了言。

他们认为，几十年来，人民政协、各民主党派和各界人士同共产党一直风雨同舟、患难与共。人民政协在当前这场大是大非的政治斗争中，要支持党和政府所采取的措施，做好制止动乱、维护安定团结的工作。

他们提出，广大青年学生提出反对官倒，惩治腐败，促进民主，希望社会进步、国家富强等等，愿望是好的，要求是合理的，同党和政府的目标是一致的。他们希望广大学生顾全大局，尽快回学校复课，努力学好本领，以承担起历史的重任。他们表示相信，党和政府一定会认真听取广大学生和群众的意见，采取有力措施，克服存在的问题，以保证社会主义建设和改革、开放的顺利进行。

他们指出，执行戒严任务的人民解放军官兵，维护首都社会秩序的武警部队和广大公安干警，坚守工作岗位的广大工人、农民、知识分子、医务人员、机关干部，在困难的条件下，做出了巨大努力和重要贡献。在这场斗争中，工人阶级表现很好，不愧是四化建设的生力军，广大农民、知识分子和各界人士表现也很好，我们对他们表示亲切的慰问和衷心的感谢。

李先念主席最后讲话说，长期以来，邓小平同志提出的坚持四项基本原则、反对资产阶级自由化的正确方针没有得到很好的贯彻执行，造成了一定程度的思想混乱。最近，极少数人幕后策划，制造谣言，挑拨煽动，恣意扩大事态，企图通过动乱，达到他们否定共产党的领导，否定社会主义制度的政治目的。如果他们的阴谋得逞，我们的国家和民族就会陷入深重的灾难之中。一切爱国的、有良知的公民，包括各民主党派、广大知识分子和各界人士，也包括广大青年学生，都是不愿意看到这种悲剧的，也是绝对不会容许的。

李先念真诚地希望各位政协委员能以大局为重，理解、支持党和政府所采取的措施。他说，许多人不了解事实真相，造成目前这种复杂局面的一个重要原因，是在我们共产党内部领导层的个别人。我完全相信，在他们了解了事实真相后，是一定会更加坚决地拥护党和政府所作出的决策的。

李先念主席讲话后，与会同志热烈鼓掌，一致表示拥护。

出席今天会议的还有全国政协的副秘书长和政协机关的负责干部。

5月27日下午，全国政协主席李先念在北京中南海举行的政协第七届全国委员会第十八次主席会议上作重要讲话。

新华社记者 王毅德摄

5月27日下午，政协第七届全国委员会第十八次主席会议在北京中南海举行。会议一致拥护党中央、国务院关于制止动乱的决策。

新华社记者 王毅德摄

# 杨尚昆电贺戈尔巴乔夫当选苏最高苏维埃主席

**新华社北京5月27日电** 中华人民共和国主席杨尚昆28日打电报给苏联领导人戈尔巴乔夫，祝贺他当选为苏联最高苏维埃主席。电报全文如下：

苏联最高苏维埃主席

米·谢·戈尔巴乔夫同志

在您当选为苏维埃社会主义共和国联盟最高苏维埃主席之际，谨表示衷心的祝贺，祝您在这一崇高、负责的岗位上取得成就。

不久前您对中华人民共和国进行了有历史意义的访问。您同中国领导人举行的会晤结束了过去、开辟了未来，实现了中苏关系正常化。祝中苏两国关系不断得到发展和加强。

# 北京戒严第八天

**本报北京5月28日凌晨讯** 北京又在平静的气氛中度过戒严后的第八天。

昨日伫立街头，只见行人神色安详，市区秩序井然。戒严，似乎不再是市民们最激烈的话题了。

世人瞩目的天安门广场，静坐请愿的学生在烈日下支撑。是继续静坐还是撤离回校，学生们意见不一。学生的指挥中心已就此问题反复征求广场上各高校代表的意见，据说将付诸投票表决。

据北京日报昨天报道，在一批批外地学生离京的同时，一队队外地学生还在涌入北京，他们的生活目前遇到很大困难。为学生送饮食的人少于前些天。

入夜，城区一些主要街口，仍有一些分散的人群，议论时局是他们的主要话题。

# 在全国政协主席会议上的讲话

（一九八九年五月二十七日）

李先念

听了各位副主席的发言，我非常高兴。最近，有一些全国政协委员和其他人士联名或单独写信给我，就当前国内特别是北京的局势，提出了各种看法和建议，希望全国政协能够在维护首都和全国局势的稳定方面发挥作用。各位的来信，不论具体意见和建议如何，都对当前的混乱局面表示深深的忧虑，都希望事态能够很快平息，有的还对形势作了公正的分析，提出了很好的建议。我对这些意见和建议是十分重视的，并已如实地转达给党中央和国务院。

我和大家的心情是一样的。我已经80岁了，作为一个征战半生的老战士，作为一个为创建新中国和建设新中国伟大斗争的参加者，对于无数革命先烈的生命换来的共产党的领导和人民共和国，是无限忠诚的。对于当前的混乱局势，我不能不表示关切。我愿意同大家一道，为迅速扭转这种局面共同努力。

广大青年学生提出反对"官倒"，惩治腐败，促进民主，希望社会进步、国家富强，等等，愿望是好的。他们的许多要求也是合理的。我们的工作中确实存在失误，我们的队伍中确实有腐败现象，我们的民主和法制建设确实需要加强，学生们的愿望和要求，也是我们广大共产党员、各民主党派、广大知识分子和各界人士的共同愿望和要求，同党和政府的目标是一致的。他们所表达的愿望和要求，对帮助党和政府纠正失误、清除腐败，会起一定的推动作用，这是有积极意义的，党和人民不会看不到这一点。正因为如此，党和政府才郑重宣布并且反复强调，要把广大青年学生同那些蓄意制造动乱的极少数人严格区别开来，对学生们的某些过激言行，也一概不予追究。大家应该相信，党和政府的这种态度是基于对情况的正确估计，是真诚的。广大青年学生是拥护社会主义制度、拥护共产党的领导的。中国共产党除了为人民的利益而斗争以外，没有自己特殊的利益，我们的政府是全心全意为人民服务的，我们应该坚信党和政府有能力、有办法也一定会采取有力措施，解决存在的各种问题。但是，现在这种任意采取罢课、游行、示威、绝食、静坐请愿的方式，我认为是不妥当的，也是不赞成的。因为这些方式于国、于民、于他们自己都不利，也无助于问题的解决，而且会被极少数人所利用，造成动乱，走向广大青年学生善良愿望的反面。事态的发展已经完全证明了这一点。

长期以来，邓小平同志提出的坚持四项基本原则、反对资产阶级自由化的正确方针，没有得到很好的贯彻执行，造成了一定程度的思想混乱。最近，极少数人利用广大青年学生的善良愿望，利用一些人的思想混乱，利用党和政府决策上的某些失误和我们队伍中的一些腐败现象，幕后策划，制造谣言，挑拨煽动，恣意扩大事态，企图通过动乱，达到他们否定共产党的领导，否定社会主义制度的政治目的。他们的活动完全是有组织、有计划、有预谋的。如果他们的阴谋得逞，我们的国家和民族就会陷入深重的灾难之中。一切爱国的、有良知的公民，包括各民主党派、广大知识分子和各界人士，也包括广大青年学生，都是不愿意看到这种悲剧的，也是绝对不会容许的。李鹏同志代表党中央和国务院宣布的制止动乱、稳定局势的决策和一系列措施，杨尚昆主席的重要讲话，是完全正确的，我们应当坚决拥护。中国人民解放军为制止动乱，维护首都的社会安定，保卫首都人民包括广大青年学生的利益，执行神圣的戒严任务，是完全必要的，我们应当坚决支持。执行戒严任务的全体官兵，维护首都社会秩序的武警部队和广大公安干警，在极端困难的条件下，做出了巨大的努力和重要的贡献，我们对他们表示亲切的慰问和衷心的感谢。

政协在这场大是大非的政治斗争中，在团结各界人士协助党和政府制止动乱、维护安定团结的工作中，有义不容辞的责任。我真诚地希望各位政协委员，能以大局为重，理解、支持党和政府所采取的措施。至于有些委员在前一个时期以至现在对某些问题有不同的看法，可以通过各种方式交换意见，并在实践中逐步求得一致。即使认识不那么妥当，也是完全可以理解的，因为许多人并不了解事实真相，造成目前这种复杂局面的一个重要原因，是在我们共产党内部领导层的个别人。几十年来，共产党同各民主党派和各界爱国人士，一直是风雨同舟、患难与共的。共产党同各民主党派和各界爱国人士的团结与合作，是经得起任何考验的。我完全相信，在他们了解了事实的真相后，一定会更加坚决地拥护党和政府所作出的决策。我希望各位政协委员、各民主党派的同志能够通过各自广泛的联系，帮助各界人士、广大知识分子和广大青年学生认清形势，团结各族人民群众和各方面人士，共同做好制止动乱，维护社会安定的工作。只有实现了社会稳定，才可以使我国的社会主义现代化建设和改革、开放事业沿着正确的道路健康地向前发展。

（新华社北京5月27日电）

# 北京市政府通知首都医务部门 认真做好绝食学生治疗工作

**新华社北京5月27日电** 北京市人民政府26日向首都各高等院校、市卫生局及所属各医院发出通知，要求认真做好绝食学生的身体治疗工作。

通知说，参加天安门广场绝食请愿的学生，已经停止绝食，大都返回了学校。他们当中有些同学的身体仍很虚弱，需要一定的时间继续恢复和治疗。为了保证他们的身体健康，市政府要求各高等院校认真重视这项工作，各院校的医务部门要认真负起责任来，对凡是参加绝食的学生逐人进行一次身体检查，发现病情，及时诊治。如果学校的医疗力量不足，应立即与市卫生局和市属各医院联系，市卫生部门和各医疗单位要积极支持，主动配合，做好治疗和医护工作。对需要住院治疗的学生，应千方百计安排床位，予以照顾。

# 王芳看望受伤公安干警等

**据新华社北京5月27日电** 国务委员、公安部长王芳以及公安部有关领导同志5月26日下午前往京郊医院，看望了在制止动乱中被少数不法分子打伤的公安干警和武警指战员，向他们表示亲切的慰问。

王芳等同志还于当日下午前往北京市东城公安分局看望了日夜坚守岗位的公安干警，勉励他们为维护首都治安作出新贡献。

—◁•▷—

# 李锡铭陈希同等北京市领导人看望戒严部队武警部队和公安干警

## 北京市委市府发出慰问信

**据新华社北京5月26日电** 今晚，中共中央政治局委员、北京市委书记李锡铭，国务委员、市长陈希同等北京市领导同志，代表北京市委、市政府和全市人民，先后看望了首都戒严部队、武警部队官兵和公安干警，向他们表示亲切慰问和崇高敬意。

李锡铭、陈希同向指战员们说，在当前这场关系到国家和民族前途命运的严肃政治斗争中，你们执行党中央、国务院和中央军委的决定来到首都执行戒严任务，这不仅为保卫首都的安全，恢复首都的正常秩序作出了贡献，而且对全国的稳定起到了重大作用。你们肩负了这一神圣历史使命，历史将铭刻你们的功绩。

李锡铭、陈希同说，外地来京的戒严部队到北京后，表现出人民军队很高的政治觉悟、很强的组织纪律性和良好的军事素质。在行动受阻，甚至受到少数不明真相的群众辱骂和少数不法分子殴打时，你们顾全大局，忍辱负重，严守纪律，表现了极大的克制，保持了高昂的士气，并发扬我军优良传统，主动、耐心地向群众做宣传解释工作，充分体现了人民军队对首都、对首都人民和青年学生的热爱。我们相信，你们的实际行动一定会赢得广大人民群众的支持和信赖，一些暂时不理解或不了解真相的市民和学生，也将逐步消除误解，最终会理解和支持你们，胜利完成戒严任务。

李锡铭、陈希同还告诉指战员们，当前，北京市从市、区、县到基层，正在广泛开展拥军工作，教育群众热爱人民子弟兵，从各方面尽力为戒严部队提供便利条件，配合执行戒严任务。

**又讯** 中共北京市委北京市人民政府5月26日给中国人民解放军戒严部队全体指战员、武警部队全体指战员和全体公安干警发出慰问信。

—◁•▷—

# 敦煌壁画失窃案破获

## 两名犯罪分子被捉拿归案 四幅被窃壁画已追回一幅

**本报兰州5月27日电** 记者张述圣报道：今日凌晨，敦煌莫高窟465窟被窃的最大的一幅壁画，已被甘肃公安机关追回。至此，举国关注、震动中外的敦煌盗宝案宣告破获。

盗窃世界文化瑰宝的犯罪分子是玉门市轻工机械厂工人李清玉和玉门市水泥厂工人何存德。二犯已于5月23日被警方抓获归案。今日凌晨，何存德供认了他与李清玉合伙犯罪的过程。根据何犯供述，警方将罪犯埋在敦煌莫高窟西崖一废旧洞窟下面的一幅壁画取回，经鉴定确与465窟被窃壁画无异。

此间公安机关负责侦破工作的官员向记者披露，今年1月14日凌晨，敦煌莫高窟465窟壁画被窃后，甘肃省公安机关干警在广大群众的积极协助下，坚持不懈，日夜奋战，百折不挠，穷追不舍，经过4个多月艰苦细致的工作，不仅把盗宝罪犯抓获归案，而且侦破了130余件倒卖、盗窃文物的积案。

据了解，被追回的这幅壁画，是被窃走4幅中的一幅，其他3幅正在追缴之中。目前此案正在加紧审理。

# 一幅新闻照片引起社会传言 空军某部公开辟谣以正视听

**新华社北京5月27日电** 戒严指挥部消息，5月22日，《人民日报》第一版登载了一幅新闻照片后，社会上纷纷传言，照片上一台形似罐子的车辆是储存瓦斯毒气的，是用来镇压学生的。

今天，空军某部写信给戒严部队指挥部，要求公开辟谣，以正视听。

照片画面上形似罐子的车辆，不属于执行戒严任务的部队，而是属于空军某部的装载防空武器的运输车，根本不是什么瓦斯车。5月15日，空军某部接到上级通知，派出五辆车前往工厂接收按计划维修完毕的防空武器。19日返回驻地途中，与戒严部队同时受阻，这纯属一种偶然的巧合。后经部队多次向群众解释，说明情况，于20日晚绕道返回部队驻地。

戒严部队指挥部负责同志说，部队到北京部分地区执行戒严任务，是为了迅速制止动乱，维护首都社会秩序，保护人民群众的利益，绝不是来镇压青年学生的，根本不可能携带瓦斯毒气，相信广大群众是不会轻信这些谣言的。

# 黎巴嫩局势又趋紧张

## 以、叙战斗机十年来首次在黎上空同时出现

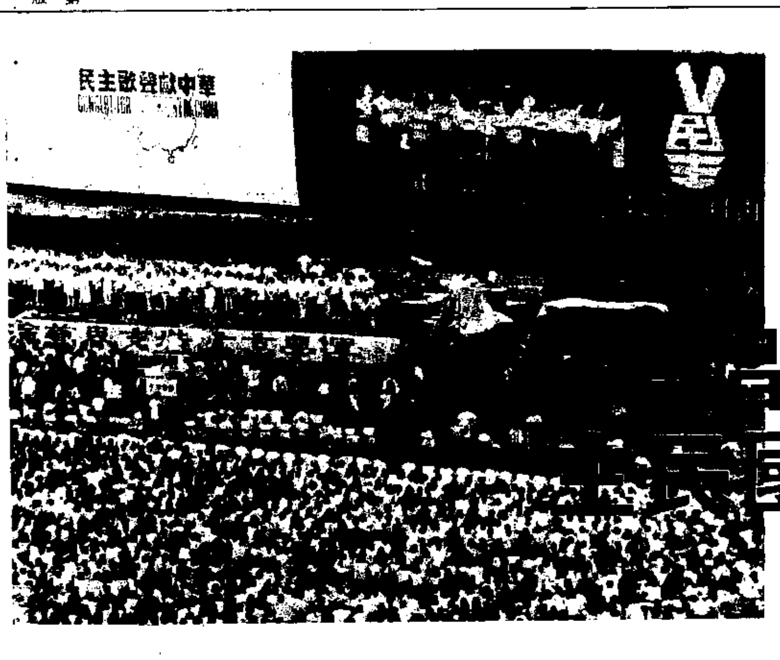
**新华社贝鲁特5月26日电** 正当阿拉伯领导人在卡萨布兰卡努力寻求黎巴嫩危机的解决办法时，饱受战火蹂躏的黎巴嫩局势又趋紧张。

以色列和叙利亚战斗机10年来第一次在黎巴嫩上空同时出现。与此同时，叙利亚和黎巴嫩基督教武装又隔着贝鲁特绿线发生交火，目前没有伤亡的消息。

据来自以色列的消息说，叙利亚正在用一个坦克旅和一个直升机载突击队来增援它部署在黎巴嫩的3.5万名军队。消息说，以色列内阁讨论了叙利亚军队的调动，并命令军队密切监视叙利亚的行动。

以色列飞机的F—16侦察机26日上午对黎巴嫩南部和一些难民营进行了侦察。叙利亚飞机26日上午也在贝鲁特上空和基督教武装的基地上空飞过。此前几天，叙利亚飞机曾3次飞越黎巴嫩北部。

大公報
Ta Kung Pao
第三萬零七百三十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一－至七
圖文傳真：五－八三四五一－〇四
今日出紙四大張，另彩色增刊十六版
星期日版
零售貳元
342 Hennessy Road, Hong Kong
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
督印：大公報(香港)有限公司
香港右利印務有限公司承印




香港五十萬市民昨參加快活谷「民主歌聲獻中華」音樂會（本報攝）

# 五十萬港人出席演唱
# 馬拉松歌聲頌愛國民主

## 萬里書面談話在滬發表
## 人大常委按原日期開會
### 認爲北京部分地區戒嚴符合憲法
### 表示一貫認爲學生愛國熱情可貴

【新華社上海二十七日電】全國人大常委會委員長萬里今天在上海發表書面談話，全文如下：

由於健康原因，我提前結束了對美國的國事訪問，現在上海治療。出訪期間，我一直密切注視着國內局勢的發展，回國後，又從多方面進一步了解了國內的情況。

我一貫認為，廣大青年學生真誠地希望促進民主，懲治腐敗，這種愛國熱情難能可貴，黨和政府給予了充分肯定。青年學生提出了社會生活和政府工作中存在的一些問題，迫切要求盡快解決，這同人大常委會和政府要努力實現的目標是一致的，已經並將繼續對人大常委會和政府改進工作產生推動和促進作用。但是，事態的發展已經走向廣大青年學生良好願望的反面。種種情況表明，確實有極少數人在搞政治陰謀，利用學潮，蓄意製造動亂，嚴重干擾了北京乃至全國許多地方正常的社會、生產、工作、生活和教學、科研秩序，他們的目的就是要推翻共產黨的領導，改變社會主義制度。這是嚴重的違反憲法的行為。對此，廣大公民包括青年學生要高度警覺。我認為，對於青年學生和廣大群衆的愛國熱情必須加以保護，對他們在學潮中的過激言行不予追究。對於煽動和製造動亂的極少數人必須予以揭露。

我堅決擁護中共中央政治局常委會的重要決定，完全同意李鵬同志和楊尚昆同志五月十九日在首都黨政軍幹部大會上的重要講話。國務院根據憲法第八十九條賦予的權力，決定在北京部分地區實行戒嚴，是符合和維護憲法的，這對堅決制止動亂，迅速恢復秩序，是完全必要的。我完全支持國務院採取的這一堅定措施。我相信政府能夠妥善地解決問題。我們的人民要信任自己的政府，支持政府、支持人民解放軍和武警部隊，做好維護首都正常秩序的工作。

我認為，青年學生提出的加速民主和法制建設、消除腐敗、懲治官倒、克服官僚主義等問題，只能在安定團結的條件下，在民主和法制的軌道上逐步解決。全國人大常委會決定六月二十日左右召開會議，討論人民群衆普遍關心的問題，以督促政府改進工作。要開好這次會議，必須增強民主和法制的觀念，必須有一個安定和有秩序的環境，不然的話，預期的目的就難以實現。

目前，北京和一些地區的事態尚未完全平息。我殷切希望，全體有覺悟有愛國心的共和國公民團結起來，社會各界人士團結起來，在共產黨和人民政府的領導下，為迅速結束混亂狀態，恢復正常秩序，作出應有的努力。我堅信，由鄧小平同志開創和親自指導的，並被實踐證明是正確的改革開放事業，一定會更加健康地向前發展。

最後，我願借此機會，向加拿大、美國的議會和政府，對我訪問期間的友好接待，表示感謝！對在那裏的華僑、華人和留學生對我的關心和熱情，也一併表示謝意。

一九八九年五月二十七日

## 持續十二小時 秩序紀律良好
## 演藝界三百人參加義演
## 眞情流露萬衆同灑熱淚
### 籌得捐款逾一千三百萬支持北京學運

【本報訊】由「全港市民支援愛國民主運動聯合會」主辦，長達十二小時的「民主歌聲獻中華」演唱會，昨日在快活谷馬場舉行。參與演唱的演藝界人士超過三百人，現場觀衆人數經常維持近三十萬，估計入場參觀演唱會的全日達五十萬人，籌得捐款總數超過一千三百萬港元。

這個由全港演藝界人士發起支持爭取民主自由運動的馬拉松演唱會，準時於上午十時開始，而市民自上午六時許已在快活谷排隊，不斷魚貫入場，整個演唱會進行期間仍不斷有大批市民入場或離場。本港兩家電視台及兩家電台現場聯播演唱會過程，令全港市民都能直接或間接參與這項盛事。

今次演唱會打破了歷來演唱會觀衆最高紀錄。參觀群衆坐滿了馬場的看台及螢幕前面的一大片草地，並由一千五百多名糾察用繩圈成一個個區維持秩序。

演唱會開始時，大銀光幕上播放了約七分鐘有關今次北京學運的新聞短片，簡介事件發展，螢光幕旁邊則懸掛了一幅巨型的中國地圖。數位司儀在演唱會進行期間不斷要求市民保持良好秩序，聚向全港及全中國同胞證明港人也是很有紀律的，同時，亦不斷呼籲市民捐款支援北京學生，並設有五十條電話捐款熱線。

主辦機構代表在演唱會開始時，宣佈今次演唱會的目的，包括：（一）表達演藝界對中國學生運動的支持；（二）號召全世界中國同胞關心及支持今次學運；（三）籌款支援北京學生；（四）呼籲港人關心社會及中國政局；（五）反對暴力鎮壓、反對北京新聞封鎖。

由於參觀人數衆多，而且陸續有市民入場，大會自上午十一時開始已不斷發出呼籲，請市民不要再前往馬場，因為該處已無法再容納。

參加演唱的歌手除香港本地演藝界人士之外，定居大陸的侯德健，正在日本的台灣歌星鄧麗君也專程來港獻唱。

多位歌手演唱的歌曲充滿勵志意義，間中亦帶領全場觀衆起立合唱愛國歌曲。有多位作曲填詞家創作了多首有關愛國、爭取自由民主的新歌，由歌手即席演唱。

不少表演歌星昨日均被大會的場面及愛國熱情所感動，很多歌星尚未唱歌時便已熱淚盈眶，又有一些則在演唱間不禁淚下，難以繼續。當參與歌星及觀衆齊聲高唱《龍的傳人》、《我是中國人》、《我的中國心》等等愛國歌曲時均激情澎湃，表達他們的愛國熱誠及對民主的渴求。

演唱歌手都穿上印有「民主歌聲獻中華」的大會統一服裝，觀衆則隨着歌曲節拍不斷揮動黃色彩帶。他們還把彩帶綁在一起揮動，象徵黃色皮膚的中國人心連心，為民主自由而奮鬥。

在馬場的超大型屏幕上，不時打出了各種要求民主自由的標語：「民主自由是中國的希望」、「大陸台灣香港一家親」、「深愛民主，熱愛自由」、「不怕強權、不怕軍隊，只怕沒有民主」、「天安門民主精神永垂不朽」、「痛心疾首，義憤填胸」、「用熱血喚醒中國魂」、「繼續奮鬥繼續走在最前」……等等。標語用血紅色扇子襯出，非常搶眼。

大會設了募捐站，在下午一時已收到超過二百七十萬捐款，數字一直上升，四時半起超過五百萬元，至六時半超過七百萬元，八時超過九百萬元，一直至十時完場，募捐總額已超過一千三百萬元。大會表示他們將把這筆款項交到北京學生手中，以資助學生繼續為自由及民主而努力奮鬥。

全港「支聯會」發言人還在大會上講話，強調中國人應明白團結是力量的道理，以後希望能繼續支持北京學生作長期的抗爭，把民主運動進行到底。

演唱會準時於十時結束，全體觀衆及歌手在《為自由》及《朋友》的歌聲之下，非常有秩序地魚貫離場。全港「支聯會」呼籲所有觀衆參與今天（二十八日）舉行的「全球華人大遊行」。

## 全國政協昨舉行主席會議
## 李先念講目前複雜局面
## 歸咎黨內領導層個別人
### 會議表示擁護黨中央國務院制止動亂

【新華社北京二十七日電】第七屆政協全國委員會第十八次主席會議今天下午在中南海舉行。會議一致表示，堅決擁護黨中央、國務院為制止動亂、穩定局勢作出的正確決策和採取的果斷措施，堅決擁護李鵬、楊尚昆同志在中央和北京市黨政軍幹部大會上的講話。

會議希望政協委員、各民主黨派同志通過各自廣泛的聯繫，幫助各界人士、廣大知識分子和青年學生認清形勢，團結各族人民群衆，共同做好制止動亂、維護社會安定的工作。

全國政協主席李先念出席了會議並作了重要講話。

會議傳達並學習了黨中央、國務院關於反對動亂、維護社會安定的指示精神。

會議由王任重副主席主持，馬文瑞、屈武、方毅、孫曉村、司馬義・艾買提、程思遠、侯鏡如、閻明復、錢正英、錢學森副主席先後在會上發了言。

他們認為，幾十年來，人民政協、各民主黨派和各界人士同共產黨一直風雨同舟、患難與共。人民政協在當前這場大是大非的政治鬥爭中，要支持黨和政府所採取的措施，做好制止動亂、維護安定團結的工作。

他們提出，廣大青年學生提出反對官倒，懲治腐敗，促進民主，希望社會進步、國家富強等等，願望是好的，要求是合理的，的順利進行。

他們指出，執行戒嚴任務的人民解放軍官兵，維護首都社會秩序的武警部隊和廣大公安幹警，堅守工作崗位的廣大工人、農民、知識分子、醫務人員、機關幹部，在困難的條件下，做出了巨大努力和重要貢獻。在這場鬥爭中，工人階級表現很好，不愧是四化建設的生力軍，廣大農民、知識分子和各界人士表現也很好，我們對他們表示親切的慰問和衷心的感謝。

李先念主席最後講話說，廣大青年學生提出反對「官倒」，懲治腐敗，促進民主，希望社會進步、國家富強等等，願望是好的，他們的許多要求也是合理的。我們的工作中確實存在失誤，我們的隊伍中確實有腐敗現象，我們的民主和法制建設確實需要加強。學生們的願望和要求，也是我們廣大共產黨員、各民主黨派、廣大知識分子和各界人士的共同願望和要求，同黨和政府的目標是一致的。他們所表達的願望和要求，對黨和政府糾正失誤、清除腐敗，會起一定的推動作用，這是有積極意義的，黨和人民不會忘記這一點。正因為如此，黨和政府才鄭重宣布並且反覆強調，要把廣大青年學生同那些蓄意製造動亂的極少數人嚴格區別開來，對學生們的某些過激言行，也一概不予追究。大家應該相信，黨和政府的這種態度是基於對情況的正確估計，是真誠的。廣大青年學生是擁護社會主義制度、擁護共產黨的領導的。中國共產黨除了為人民的利益而鬥爭以外，沒有自己特殊的利益，我們的政府是全心全意為人民服務的。我們應該堅決相信黨和政府有能力、有辦法也一定會採取有力措施，解決存在的各種問題。但是，現在這種任意採取罷課、遊行、示威、絕食、靜坐請願的方式，我認為是不妥當的，也是不贊成的。因為這些方式於國、於民、於他們自己都不利，也無助於問題的解決，而且會被極少數人所利用，造成動亂，走向廣大青年學生善良願望的反面。事態的發展已經完全證明了這一點。

長期以來，鄧小平同志提出的堅持四項基本原則、反對資產階級自由化的正確方針，沒有得到很好的貫徹執行，造成了一定程度的思想混亂。最近，極少數人幕後策劃，製造謠言，挑撥煽動，恣意擴大事態，企圖通過動亂，達到他們否定共產黨的領導，否定社會主義制度的政治目的。如果他們的陰謀得逞，我們的國家和民族就會陷入深重的災難之中。一切愛國的、有良知的公民，包括各民主黨派、廣大知識分子和各界人士，也包括廣大青年學生，都是不願意看到這種悲劇的，也是絕對不會容許的。

李先念真誠地希望各位政協委員能以大局為重，理解、支持黨和政府所採取的措施。他說，許多人不了解事實真相，造成目前這種複雜局面的一個重要原因，是在我們共產黨內部領導層的個別人。我完全相信，在他們了解了事實真相後，是一定會更加堅決地擁護黨和政府所作出的決策的。

李先念主席講話後，與會同志熱烈鼓掌，一致表示擁護。

出席今天會議的還有全國政協的副秘書長和政協機關的負責幹部。

## 北京學生發出號召
## 全球華人今大遊行
### 美七大城市三萬留學生熱烈響應

【本報北京二十七日專電】北京市各高校將於明天響應「全世界華人大遊行」的倡議，從各院校出發，遊行向天安門廣場。

北京市高校學生自治聯合會今天舉行常委會議決定，為將現時的愛國民主運動推向一個新的高潮，將響應「全世界華人大遊行」的倡議，從明天上午十時開始遊行。遊行的目標，是全世界華人聯合起來，反對專制，保障人權。

市高聯的決議並定了以下的宣傳基調：全世界中國人聯合起來。

主題：①民主萬歲、自由萬歲；②新聞自由；③保障人權。

北京民衆明天的大遊行將分四條路線，環市進行。

【本報紐約二十七日專電】為響應北京高校學生提出撤出天安門廣場前的大遊行，全美近三萬名中國留學生，明天將在美國七個城市，以及各自的校園舉行相應的遊行作為聲援。

明天的遊行，主要集中在華盛頓、紐約、舊金山、洛杉磯、休士頓、芝加哥和波士頓七個大城市。遊行發起人表示，一些同學為了在時間上和北京的同學同步，已率先於今天上街遊行，在紐約，一名來自上海的留學生則在聯合國總部外絕食。

## 北京學生今大遊行
## 所訂口號不提李鵬

【法新社北京二十七日】學生領袖宣佈計劃星期日舉行大示威，但將不會有指責總理李鵬的口號。」

北京學生自治聯會簽署的海報星期六說，遊行星期日早上在一處地點舉行，遊行將標誌着學生運動的「新高峯」。

## 首都各界昨開會建議
## 學生下周二撤離廣場
## 將遊行歡送同學返校
### 建議仍有待保衛廣場指揮部通過

【本報北京二十七日專電】「首都各界聯席會議」今天舉行會議後建議，於五月三十日結束學生在天安門廣場進行的和平靜坐請願。

五月三十日是戒嚴令頒佈滿十天的日子。該建議提出，當日在天安門廣場舉行全市性的集會，然後舉行慶祝勝利大遊行，歡送同學返校。廣場持續十七天的請願行動將至此告一段落。

但是，這一決議仍須得到「保衛天安門廣場指揮部」的通過，才能成為最後決議。該指揮部指出，任何組織或個人沒有權力代表該指揮部說話。

上述建議是由北大學生代表王丹代表聯席會議，今天晚上七時在人民英雄紀念碑北側會見中外記者時宣佈的。

廣場指揮部總指揮柴玲，北師大學生代表吾爾開希同時會見了記者。

王丹在宣讀一份《關於時局的十點聲明》時又指出，由於運動的長期性和階段性，學生們將保留隨時回到天安門廣場和平請願的權利。

聲明指出，這項建議，是為保持這場運動高度理性的特色，避免以非理性的行動對抗極端非理性的動作而作出的。建議也是為了保護同學們的人身安全，減少首都人民的負擔，以在民主和法制道路上解決問題。

聲明申明，不管正在黨內進行的鬥爭如何發展，他們的目標仍然是：㈠撤除戒嚴令，撤退軍隊；㈡徹底否定四・二六社論，否定李鵬的五・二〇講話，公開承認學生自治組織和其他自治組織的合法性；㈢立即召開人大會議，討論罷免李鵬的議案。聲明又建議把北京四・二七大遊行這一天定為中國自由民主日。

在聲明上聯署的，有首都各界聯席會議、北京高校學生自治聯合會、保衛天安門廣場指揮部，知識界聯合會，北京工人自治會等。

## 廣場學生臨四困難
### 財政物資體力衛生
### 吾爾開希認為要對祖國的明天負責

【本報北京二十七日專電】據學生代表的介紹，學生在廣場的靜坐請願正面臨着財政、物資、體力和衛生上的重重困難。

據指揮部總指揮柴玲和負責財務的同學介紹，目前最大的困難是財政問題。

負責管理廣場的學生組織幾經轉移，現指揮部五月二十四日接手時，只獲移交九千元，雖然每天仍獲約三萬餘元的捐款，要維持幾萬名學生的飲食仍然困難，只能勉力而為。一些購買的食物只能賒帳，到今天下午已欠帳九千元。

由於學生組織混亂，加上銀行帳號上的問題，各界的捐款很難得到手。

北京各界市民一直對學生提供物質上的支持，但長期下去的負擔很大，到近日，捐獻的物質已見減少。柴玲又指出，由於近來北京天氣酷熱，學生長期堅持下，體力、心理上都感疲勞，有些已到了崩潰的邊緣。

另外吾爾開希認為，在目前的情況下，要對同學負責，對祖國的明天負責，停止[illegible]同學們的身體

他又指出，廣場秩序欠佳，指揮部門之間、各校同學之間矛盾日增，也是目前遇到的困難。

今天在廣場上，有人在廣播中批評一些外地學生到北京遊山玩水，不用門票進頤和園，立即招來外來同學的吵鬧聲。

此外，部分同學對食品的浪費，亦已引起一些市民的批評。

廣場上的衛生情況惡劣已使學生感到擔憂。在垃圾遍地，烈日暴曬下，一些流行病已發生。柴玲在說到今後的工作重點時說，廣場的衛生防疫工作越來越突出了。

現在廣場上的學生已以外地學生為主體，北京的學生大部分已撤出，或作輪流換班。學生的人數也逐漸減少，約為數萬人。外地學生不少住進了各大專院校。

## 秦山核電廠
## 明年可投產

【據新華社杭州二十七日電】中國自行設計建造的第一座核電廠——浙江秦山核電廠的第一期工程，現在一些主要設備正在陸續就位，主管道開始焊接，預計明年將投產發電。秦山核電廠第一期工程裝機容量為三十萬千瓦。

## 日前雲集北京
## 各省書記聽傳達
## 隨即離京返原地

【本報北京二十七日專電】此間消息靈通人士透露，各省省委書記到京聽取中央對當前局勢的重大傳達後，不少當天即離京返回原地。

此間分析家認為，這可能是為了保證盛傳將舉行的中央常委會議能順利進行，通過某些重大決定。

據悉，軍方的傳達已到達團一級。

據一知情人士稱，在一次傳達後，全場鴉雀無聲，人們離開時不吭一聲。

## 滬學生今亦遊行集會
### 將達三小時 適逢上海解放四十周年

【法新社香港二十七日電】中國最繁盛的城市上海的學生今天宣佈將於星期日舉行大規模反政府集會，其他省市的示威亦呈膠着狀態，因為人們靜候北京的消息。

一名學生透過電話說，上海的示威組織者要求於星期日下午一時於人民廣場舉行遊行。星期日適逢上海解放四十週年。

學生計劃在星期日早上於復旦大學和同濟大學集會，然後展開三小時遊行前往中央廣場。

## 中央直屬機關等
## 組織學李鵬講話

【香港中國通訊社北京二十七日電】北京市社會秩序和公共交通已基本恢復正常，但政治空氣則顯得凝重。

連日來，中央直屬機關和北京企、事業機構以及各個社團都在組織所屬員工反覆學習李鵬、楊尚昆日前關於「制止動亂」的講話，要求人們統一思想，「旗幟鮮明地反對動亂」。

一位在中央直屬機關任職的人士透露，他們機關領導人向員工傳達中央意旨稱，有不少人在事件尚未定性為動亂之前上街遊行示威，中央將不予追究，現在事件已明確定性，大家應當堅決與極少數策動動亂的人進行鬥爭，維護社會秩序、堅守工作崗位，倘若今後還有人上街示威遊行，甚至圍觀，那麼問題的性質就不同了。

一些知名人士對記者的採訪要求均採迴避甚至直言拒絕。

除天安門廣場一段之外，北京各主要街道上的標語已清理乾淨。北大等高校的校園裏也比較平靜。似乎沒有人知道現時「北京高校聯」領導層由哪些人組成。

# 文匯報
WEN WEI PO

香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號

星期日　一九八九年五月 28　己巳年四月廿四

港字第一四六四八號

今日出紙六大張售二元


# 學生發動全球華人遊行
# 擬周二撤出天安門廣場

北京三名學運領袖柴玲（左）、王丹（右）及吾爾開希昨日在北京舉行新聞發布會。（本報北京傳真）

## 廿萬港人高歌籌款千三萬

（詳見第八版）

## 如美日大幅削減對華貸款
## 對外經貿方針擬變動
## 中蘇合作關係將加强
### 國務院有關部門奉命速派團赴蘇聯談生意

【本報記者組北京二十七日電】一項消息透露，現已暫時負責主持國務院工作的姚依林，日前在國務院高層會議上強調，中國政府已決定立即大幅度增加與蘇聯的經濟貿易合作，作為萬一美、日等西方國家削減對華貸款時的回應。而國務院各有關部委均已奉令着手準備派遣大型代表團盡速訪蘇，商談各項經貿合作事宜。

消息稱，姚依林在會上傳達了李鵬的講話。他並強調，美日等國由於中國現時的形勢而大幅度削減對華貸款，國務院對此早有準備。李鵬在蘇共領袖戈爾巴喬夫訪華時就已談好，將與蘇聯發展更為緊密的經貿關係。

這項消息還稱，姚依林認為，近年來美國、日本、香港等在國內的投資，都是服務性、加工性為主的，效益並不好，也不利於目前國家資金短缺的情況。現在非得調整這個結構不可，使之適合中國國情。這些人還認為，現在與蘇聯要談的，主要解決國內目前急需的東西，主要的是重工業、能源等方面。能源部門近期將建四座蘇聯引進的核電站。廣東的大亞灣，要於香港人怕得很厲害，將不在那裏建造；東北已有建設大型電站計劃，也可以不在那裏建造。但是，近期從蘇聯引進四座核電站是一定要堅持的。

消息透露，中國三年內將要從蘇聯引進裝機容量為一千五百萬瓩的核電設備。現時中國每年的發電裝機容量為一千萬瓩。

## 同學昨發表十點聲明
## 要求領導人順應民心
### 應以民主為出發點推進政治改革

【本報記者組北京二十七日電】北京高校學生自治聯合會今日以八票贊成，一票缺席通過在明（廿八）日上午十時，在首都號召發起一次「全世界華人大遊行」，希望將這次愛國民主運動推向另一個新高潮。今次遊行的目標是呼籲全球華人聯合起來，反對專制，保障人權。並且會喊出「民主萬歲」、「自由萬歲」和「新聞自由」的口號。

【本報記者組北京二十七日電】在北京市頒布戒嚴令的第八日，堅持在天安門廣場靜坐請願的十萬名本地和外地高校學生的代表，今日與首都各界聯席會議及與北京市高聯代表開會後，於今晚七時在廣場召開中外記者會，宣布擬議在下星期二（三十日）實施戒嚴第十一天撤離廣場，並且決定在撤離當日發起另一次全市大規模和平遊行和在廣場舉行集會。

參與今次學運的主要學生領袖，北大自治籌委會主席王丹，師大廣場總指揮柴玲和高校學生代表吾爾開希，出席了今次中外記者會。

王丹在會上代表北京高聯、首都各界聯席會議、外地高聯廣場總指揮部、工人自治會、市民自治會，發表十點聯合聲明。

## 建議中國設民主節
## 日子選為四月廿七
### 撤出天安門當日將再舉行大遊行

十點聲明包括，今次學運發展成為全國自發性愛國民主運動，並觸發一場內部政治鬥爭，民主力量不會因此而受到阻撓。無論哪一位領導人七台都要顧應人民，以民主為出發點，推進政治體制改革和民主進程，對今次愛國民主運動的態度，可以作為領導人分水嶺，肯定者得民心，否定者不得民心。

任何一位政治領導人對今次學運不應持有對立的態度。這次運動是一場學生和全民愛國民主運動，而非黨內政治鬥爭。無論黨內鬥爭結果如何，應撤消戒嚴令、撤退軍隊，否定四．二六《人民日報》社論、李鵬五．一九講話，人大常委會應馬上召開緊急會議。在北京市宣布戒嚴第十一天（五月三十日）將整個運動告一段落，撤離天安門廣場，並且舉行大規模遊行和集會，將四月二十七日定為「中國民主自由節」。

### 吾爾開希表示
## 學生撤離廣場
### 可以造成制衡

【本報記者組北京二十七日電】三名發起今次學運的學生領袖吾爾開希、王丹、柴玲均認為長期堅持在廣場靜坐請願存在困難，希望重整旗鼓，繼續組織學生宣傳隊，在全國各地宣傳今次民主運動，並進一步鼓吹民辦報刊和爭取新聞法盡早頒布。

吾爾開希說，這次學運在喚醒民眾的公民意識，在繼承「五四」精神，在推動民主法制方面取得了偉大的勝利。撤離廣場是為了在民間創造一種民主機制，使人民成為一種制衡力量。

## 李先念發言
## 指責個別人
### 謂其要對目前局面負責

【本報記者組北京二十七日電】全國政協主席李先念今日在有傳媒報導的會議中公開指出，造成目前社會局面複雜的一個重要原因，是共產黨內部領導層的個別人。中央人民電視台在傍晚的全國新聞聯播節目中，首次傳遞了「共產黨領導層個別人」出了問題的信息。

李先念今日出席全國政協的一個會議，說是以個人名義作了上述表示。

（按：李先念講話詳刊第二版）

### 滯留上海發表書面談話
## 萬里稱學生愛國情可貴
## 惟事態發展已走向反面
### 表示同意李鵬講話　堅信開放改革會續推進

【新華社上海二十七日電】全國人大常委會委員長萬里今天在上海發表書面談話，全文如下：

由於健康原因，我提前結束了對美國的訪問，現在上海治療。出訪期間，我一直密切注視着國內局勢的發展，回國後，又從多方面進一步了解了國內的情況。

我一貫認為，廣大青年學生真誠地希望促進民主，懲治腐敗，這種愛國熱情難能可貴，黨和政府給予了充分肯定。青年學生提出了社會生活和政府工作中存在的一些問題，迫切要求盡快解決，這同人大常委會和政府要努力實現的目標是一致的，已經並將繼續對人大常委會和政府改進工作產生推動和促進作用。但是，事態的發展已經走向廣大青年學生良好願望的反面。種種情況表明，確實有極少數極少數人在搞政治陰謀，利用學潮，蓄意製造動亂，嚴重干擾了北京乃至全國許多地方正常的社會、生產、工作、生活和教學、科研秩序，他們的目的就是要推翻共產黨的領導，改變社會主義制度。這是嚴重的違反憲法的行為。對此，廣大公民包括青年學生要高度警覺。我認為，對於青年學生和廣大群眾的愛國熱情必須加以保護，對他們在學潮中的過激言行不予追究。對於煽動和製造動亂的極少數人必須予以揭露。

我堅決擁護中共中央政治局常委會的重要決定，完全同意李鵬同志和楊尚昆同志五月十九日在首都黨政軍幹部大會上的重要講話。國務院根據憲法第八十九條賦予的權力，決定在北京部分地區實行戒嚴，是符合和維護憲法的，這對堅決制止動亂，迅速恢復秩序，是完全必要的，我完全支持國務院採取的這一堅定措施。我們的人民要信任自己的政府，支持政府、支持人民解放軍和武警部隊，做好維護首都正常秩序的工作。

我認為，青年學生提出的加速民主和法制建設、消除腐敗、懲治官倒、克服官僚主義等問題，只能在安定團結的條件下，在民主和法制的軌道上逐步解決。全國人大常委會決定六月二十日左右召開會議，討論人民群眾普遍關心的問題，以督促政府改進工作。要開好這次會議，必須增強民主和法制的觀念，必須有一個安定和有秩序的環境，不然的話，預期的目的就難以實現。

目前，北京和一些地區的事態尚未完全平息。我殷切希望，全體有覺悟有愛國心的共和國公民團結起來，社會各界人士團結起來，在共產黨和人民政府的領導下，為迅速結束混亂狀態，恢復正常秩序，作出應有的努力。我堅信，由鄧小平同志關創和親自指導的、並被實踐證明是正確的改革開放事業，一定會更加健康地向前發展。

最後，我願借此機會，向加拿大、美國的議會和政府，對我訪問期間的友好接待，表示感謝！對在那裏的華僑、華人和留學生對我的關心和熱情，也一併表示謝意。

一九八九年五月二十七日

## 支持學運海外捐款
## 紅會不轉學運組織
### 現已有四十萬　只用於搶救學生

【本報記者組北京二十七日電】北京紅十字會發言人今日對記者說，紅十字會所得到的全部學運捐款將用於搶救學生，不會轉到學運組織手裏。該位發言人說，目前紅十字會經已收到海外及各地匯來的支援學運的捐款，紅十字會是不會將這些捐款轉交學運組織的，而全部用於搶救學生的一切費用之中。即使有剩餘捐款，紅十字會北京分會在前一段搶救學生的工作中，都是預支出資金的。據悉，天安門廣場學運指揮部到今日為止，只剩下五千元人民幣，而廣場每日開支約為四萬元。為了應急，紅十字會今日撥了一萬元給廣場學生購買食品。

據悉，紅十字會現已收到了捐款約四十萬元。

### 廣場靜坐學生較前大爲疏落

【據香港中國通訊社北京廿七日電】除天安門廣場一段之外，北京各主要街道上的標語已清理乾淨。北大等高校的校園裏也比較平靜。據記者觀察，廣場上的靜坐請願學生已較前大為疏落，其中很大部分為外地進京學生。

## 圍京兵力陸續增加
### 傳有反坦克裝備　魯軍開往北京

【本報記者組北京廿七日電】有消息透露，北京城周圍的兵力今日仍繼續增加。按軍隊的番號統計，約有二十個軍，已派出若干個師的士兵，並已抵北京城外圍，北京軍區的八個軍全部都有調兵。

據悉，在各種軍用裝備中，今日目擊者發現了反坦克裝備。

目擊者又說，在首都機場前谷市區的公路附近，今日首次發現軍隊的蹤迹。另有從山東方向開車前來北京的目擊者表示，在北京東北郊外發現不少軍隊和戰鬥裝備。

觀察家分析，不斷增兵並不表示打內戰的因素在增加。只要現時軍方的權力結構沒有變化，打內戰的機會將不會增加。

## 英使館促登記
## 港駐北京人員
### 爲可能出現非常時期準備

【本報記者組北京廿七日電】英國駐華大使館人員已通知部分香港長駐北京工作的人員前往該使館登記，為可能出現的非常時期作好應變準備。香港各商社和機構駐京工作人員據稱已達三千人。他們多持回鄉證，故英國駐華大使館並無記錄。

另外，美國大使館亦已通知在京的美國人於適當時候離開北京。

## 李鵬及姚依林
### 傳掌黨政事務

【本報記者組北京廿七日電】此間傳出消息稱，李鵬目前主持黨中央的日常工作，而姚依林則負責國務院的常務工作。

### 中央直屬機關
## 禁止員工遊行

【據香港中國通訊社北京二十七日電】北京市社會秩序和公共交通已基本恢復正常，但政治空氣則顯得緊張。

連日來，中央直屬機關和北京企、事業機構以及各個社團都在組織所屬員工反覆學習李鵬、楊尚昆日前關於「制止動亂」的講話。

一位在中央直屬機關任職的人士透露，他們機關領導人向員工傳達中央意見稱，有不少人在事件尚未定性為動亂之前上街遊行示威，中央將不予追究；現在事件已明確定性，大家應當堅決與極少數策動動亂的人進行鬥爭，維護社會秩序，堅守工作崗位，倘若今後還有人上街示威遊行甚至圍觀，那麼問題的性質就不同了。

### 天津外經委副主任
## 張煒辭職表態
### 公開表示不贊成李鵬講話

【本報記者組北京廿六日電】天津市外經委副主任張煒日前在天津市的表態會上，公開表示不贊成李鵬五．一九的講話，因此宣布辭職。李瑞環在會上接受了他的辭呈。這是第一個局級幹部以辭職來抗議李鵬的講話。張煒原是北大學生會主席、全國學聯副主席，曾任天津開發區主任，辭職前是天津外經委副主任。


本報編印
百花周刊
今日隨報附送

FUJITIME
富士牌
男女庄表
計時精密
分秒不差
提防假冒
請認明"鐳射"標記方爲正貨
總代理：中原興業有限公司
各大表行均有代售

華興絲針織服裝有限公司開業誌慶

本公司係中外合資企業，由浙江省嘉興市絲綢工業公司、華聯紡織(集團)有限公司、香港華潤絲綢有限公司、中國絲綢服裝進出口公司四方合資。專業生產經營出口高級真絲針織內外衣，絲綢時裝。兼生產經營棉、麻、化纖混紡服裝和各類絲綢複製品。

本公司竭誠歡迎世界各地的客户光臨惠顧。

董事長：蔣永章　副董事長：郭賢國　劉金國
總經理：李毓長
地址：中國深圳市八卦嶺工業區521幢四樓
電話：263743　傳眞：263744　電掛：4596

同賀

中國絲綢實業公司
華聯紡織(集團)有限公司
中國絲綢服裝進出口公司
中國紡織工業部生產司
中國紡織報社
北京新世界絲綢商店
北京前門絲綢商店
北京絲綢采購供應站
浙江省嘉興市人民政府
浙江省杭州市絲綢工業公司
浙江省湖州市絲綢工業公司
浙江省湖州市絲綢實業公司
浙江省寧波市絲綢工業公司
浙江省海寧市絲綢公司
富興絲針織服裝有限公司
浙江省桐鄉縣絲綢公司
浙江省人民政府駐深圳辦事處
浙江省嘉興市人民政府駐深圳辦事處
浙江省海鹽縣絲綢公司
浙江省嘉善縣絲綢公司
浙江省吳江絲綢印染廠經營公司
發展投資有限公司
部深圳紡織服裝研究所
貿易有限公司
大廈管理有限公司
置業有限公司
華聯紡織機械器材有限公司
華聯新技術開發有限公司
華新股份有限公司
李艷華時裝設計有限公司
華桂華麻紡織印染有限公司
香港南洋商業銀行深圳市分行
中國工商銀行深圳上步八卦嶺
香港華潤絲綢有限公司
香港瑞興貿易有限公司
香港富亞貿易公司
香港恒力時裝製衣廠集團
香港世容有限公司
香港達利製衣廠集團
香港高偉製衣有限公司
PN Poly Win Company Limited
香港銀玲時裝有限公司
香港東方衣車公司
鼎基(香港)企業公司

（排名不分先後）

# 光榮撤退或死守天安門廣場

# 北京學生今凌晨未作出抉擇

快報
督印及承印：快報有限公司
第九五二四號
夏曆四月廿四危日宜出行會友
一九八九年五月廿八日 星期日
今天天氣：吹東風，早上有驟雨，午後天晴
是日氣溫：介乎廿四至廿九度之間
每份六大張　零售二元正
EXPRESS

## 民運最新動態

- 萬里在上海發表書面談話支持中央全文（刊第二版）
- 李先念政協會議上談話（全文刊第三版）
- 還元凱談學運（刊第三版）
- 解放軍士兵「向錢看」（刊第二版）
- 跑馬地香港市民「民主歌聲獻中華」（圖文刊第六、七版）

## 民主大旗絕對不能倒

### 擬用港人捐款辦廣場民主大學

（快報採訪組北京報道）負責統籌今次天安門廣場學生靜坐的「保衛廣場學運指揮部」今日凌晨舉行會議，研究是於今日以遊行結束靜坐，據悉，在指揮部的五位常委中，除總指揮柴玲堅持死守廣場外，其餘四位均希望撤離廣場，撤離廣場之議雖然在常委中只柴玲一人力主死守，但在靜坐的學生中，尤其是外地高校生，大部分仍希望不撤退，他們認爲，廣場上的民主大旗不能倒下的，保衛廣場學運指揮部副指揮張博力就支持要留下來。

總指揮柴玲說，現時的決定權在每一個參與的學生身上。

保衛廣場學運指揮部副指揮張博力說話時表示，已計劃利用香港中文大學和港人捐款買來的部份帳幕，在廣場上設立廣場民主大學。他說，廣場上這一枝民主大旗是不能倒下的。圍觀的學生即時發出激烈的鼓掌。

而總指揮柴玲亦表示，已着手整理廣場上的管理，並主動組織學生宣傳隊伍南上北下，發動全民運動。部份外地學生亦回家鄉進行宣傳。另外，廣場上每天早上十一時至下午一時，晚上八時至十時都設有自由論壇時間讓同學發表意見。

事實上，據一些外地高校學生說，雖然廣場上的環境很惡劣，但北京這一面旗子倒下，全國的運動都會停下來。

事實上，在地方搞民主不容易，地方政府的態度都看北京，也因爲這原因，他們才遠赴到北京增強爭取民主的實力。

二天前，廣場上近四百所高校代表曾對撤離進行投票，結果是以過半數通過留下。

雖然一切的消息都顯示支持學運的趙紫陽會下台，但即使贊成撤退的學生仍認爲，黨國領導人的升沉與學生愛國無關，總之決定對愛國運動鎮壓的人，就是與廣大人民對立，他們不能再領導中國。

中共黨國元老雖有多人認爲學生是愛國的，應予愛護，但學生認爲，只要李鵬在位一天，學生的安全都會受到威脅。而且，李鵬是主張計劃經濟的，他的得勢，可能限礙中國經濟的發展，所以他應被罷免。

## 響應北京學生號召 香港今百萬人遊行

（快報消息）全港市民支援愛國民主運動聯合會昨召開記者會，緊急呼籲全港市民今日下午二時在中環遮打花園集合，舉行大規模環市大遊行，以響應北京學生號召在今日全世界華人爲民主自由進行大遊行。發言人估計今日的遊行人數將會超過上週日的一百萬人。

## 快語

### 「天掉下來胡趙頂」

「天掉下來有胡、趙頂」這句話，是鄧小平說的。現在，果然一語成讖。

所謂天者，天子之謂也。當今中國的真正天子，不是別人，正是鄧小平也。不諳內情的人，只以「太上皇」視之，但趙紫陽兩萬巴卓夫「爆內幕」，指鄧一直退而不休，仍握實權；而被全球華人憎厭的李鵬，亦於目前在訪外賓時，將過去十年改革之功，全部由鄧一人承受。雖然這是李鵬阿諛奉承，但如果鄧只是一位「太上皇」，總當還有一個「真天子」，好比唐朝之李淵（太上皇）與李世民（真天子），「太上皇」只可以影響黨政決策，而不能實正「話事」。

因此，鄧是「真天子」，天要掉下來，即鄧的權位不保，要由誰頂之？事實告訴我們，正好是胡耀邦與趙紫陽也。

根據「鄧天子」的說法（見昨天本報頭條），胡耀邦所犯之錯，是對「四個堅持」把持不定，故必須下台而去。骨子裡，胡真正犯的錯，是當面要「天子」還政，即是「易天子的台」，胡既要「天掉下來」，便須由他去「頂」了，因爲「天」是決計不能掉的！

同樣的情形發生在趙身上，趙對鄧改退上書的阻力，早感不滿，在他接替胡耀邦任總書記時，他有感而發，表示專當總理，不當書記。今次學潮，激發趙氏理想而戰（雖然他的不有子大軍投機倒把，有辱家聲），圖藉這次學潮，扭轉情勢，令中國大陸走向更開放更民主之路。可惜，根據本報昨天報導，趙紫陽在爭取各方支持方面，說錯了話，影響到大多共產黨高級幹部的利益，以致一子錯，滿盤皆落索。但很明顯，趙紫陽憑藉民氣正盛，威脅「天子」鄧小平的個人威信及利益，亦即變爲「倒天」，如要天不掉下來，必須去趙，因此趙紫陽在此一役中，又只好「頂」了。

我們早在五月廿一日，即李鵬頒布戒嚴令的翌日，即以「最好準備，最壞打算」爲題，指出這是一場「宮幃之變」，當時我們這樣說：「只有同意『宮幃之變』的假設，我們才能接受這幾天情勢急轉的事實。」一句話，這仍然是派系、路綫鬥爭的結果。曾經利用學生運動再登政治舞台的鄧小平，在潛意識裡，任何運動只不過是「專權」的運動，既然權柄抓在自己手裡，有人要奪權，便是奪自己的權，這個人便是敵人，是敵人便要打倒，中間並沒有好的敵人或壞的敵人之分，胡耀邦不識好歹，便要「妙就」；趙紫陽有挾學生以「篡位」的企圖，便要去之而後快！絕沒有討價還價的餘地。

當我們仔細「學習」李鵬的「重要講話」，及根據我們有關鄧小平對北京市委講話的報道，便知我們的「假設」，不幸地完全是「事實」，共產黨的本質，一點也沒變！

現在，連全國政協及人大也已表態，現場一「宮幃之變」，勝負已決，保守派已全面控制大局，「鳥籠經濟大師」陳雲亦已提出鬥爭當局克思主義的警告，中共的政改，已是遙不可及，而經改缺乏政改配合，終究招致失敗，這是稍有識見的人，都可以知道的。在這個歷程中，付出最大代價的，仍然是中國人民！

黨爭看似結束，學生運動仍未完結，即使他們會在三十日撤出天安門，但民主自由的火種已正式點燃，它將在中華大地及全球華人聚居的地方，永存不滅，正如我們在二十一日的「快語」說過，這場波瀾壯闊的學運和民運，絕不會在強權之下，無疾而終！我們不應因此役失敗而氣餒，香港人的「百萬大遊行」，昨天演藝界發起的「民主歌聲獻中華」場面之壯觀，影響之深遠，在歷史上，將會寫下難忘的一頁！

要寫的實在太多太多，例如今次黨爭的影響、學運民運的去向、香港人今後如何自處及全球華人的感受等，都是大書特書，但限於篇幅，我們將會逐日和大家討論分析。

參加市「民主歌聲獻中華」的歌星，手牽手，齊聲高唱，以示與天安門的學生心連心。

在民主歌聲獻中華集會上，黃霑高呼民主萬歲，贏得喝采支持。

## 李鄧爲解決學潮傷腦筋 元老派反對鎮壓惹民憤

### 必要時經濟制裁阻民衆聲援

（快報消息）中共的派系鬥爭，在人大委員長萬里在上海以書面表態後，鄧小平、李鵬一派正取得壓倒性的勝利，但這次目胡耀邦逝世所引發的學運，卻懸而未決，還有一大堆的善後問題——包括高層領導人的調動、黨軍的紀律整頓，引起民憤極大的官倒處理等問題，其中爭論最尖銳的仍是學潮處理的方針，暫時仍然是以懷柔政策的一派取得較大優勢。據可靠消息來源透露，以鄧小平、李鵬爲首的保守派，在今次的中共派系鬥爭中，已取得壓倒性的勝利，但北京的學潮未解決，始終對保守派的勢力，存着極大的威脅，所以目前首要的問題是確定解決學潮的方針，雖然李鵬、姚依林、甚至鄧小平都抱着強硬的態度，是持快刀斬亂麻的方式處理，不惜採用武力鎮壓，但其他李先念、陳雲等元老派，卻支持王震的看法，認爲武力鎮壓，只是進一步激發民憤，必須採取懷柔的政策應付。

消息來源指出，根據王震所提議的方案，首先是盡快公布趙紫陽的「七大罪」的反黨、反革命資料，使北京的學運不致被人視爲與倒趙的活動掛鉤，另一方面則全面打擊趙紫陽系統內的官倒分子，以紓民憤，至於在北京靜坐的學生，則仍然採取拖延政策，在失卻民衆支持下，學生的運動將無法堅持下去。爲了削弱群衆對學生的支持，除了做好中層好官與工作外，必要時才採取經濟制裁的措施，對於參與聲援及上街遊行的群衆，可採取罰款或扣工資的方式，卻不能採取紀律處分。

消息來源說，除了削弱群衆的支持，亦可加強遊說的，分化的工作，瓦解當前的學生組織，另外則是坐視天安門廣場的衛生環境惡化，必要時可利用疫症流行的理由，來驅散天安門聚集的羣衆和學生，但絕不能使用武力，導致國際輿論的指責，及觸發羣衆與各地學生的聲援活動，令難趨平靜的局勢復趨惡化。

在黨、軍的善後處理方面，消息來源強調，在軍區方面出現問題最大的是北京軍區，但國防部長秦基偉、北京軍區的司令員，由於獲得部隊的支持，不能採取強硬的措施，所以秦基偉將只會是解除一切職務，部分中央軍委員，還有北京軍區的高級人員，將會調任閒職或往其去，唯一例外是三十八軍軍長，由於兩次不聽調動，軍法處理，並處最高的刑罰，以儆效尤。

消息來源表示，由於貪污與官倒的問題，在民衆間引起極大的不滿，所以必須採取激烈的措施，把一些官員及官倒分子，從嚴及從快處理，其中趙大軍的案子將列爲重要個案，但一些較低級的官員，在查明貪污及官倒的罪証後，亦從一併處以打擊，避免做成派系鬥爭証據的形象，另一方面則是加速推行經濟現代化，給予人民在經濟上更大的自由，減少他們的政治參與的興趣。

## 中直委會忠告黨員 遵守黨紀嚴禁遊行

（快報採訪組北京報道）中共中央直屬機關工作委員會，昨向中直各機關黨委發出「關於堅決執行中央緊急通知」，要求全體共產黨員，嚴格遵守黨紀，嚴厲制止動亂、罷課、罷工的緊急通知。通知指出，爲了制止動亂，恢復首都生產、工作、生活、教育的正常秩序，中直工委向中直機關各級黨組織和全體共產黨員，再次緊急通知所有黨員，其中包括以下幾項要點。

一、要堅持組織原則……要堅決擁護中共的重要決策，一、要認清當前的嚴峻形勢，……

二、各級共產黨員必須嚴格遵守紀律，堅守工作崗位，認真遵守戒嚴令，帶頭執行北京市人民政府關於戒嚴期間禁止遊行、請願、罷課、罷工的命令，立即停止一切遊行示威活動，停止上街圍觀和搞「聲援」活動，每個黨員，不僅自己要嚴格做到，而且要協助行政領導工作，團結廣大幹部和群衆，並教育自己的親屬，不要上街，不要去天安門進行所謂聲援活動。

## 京團體要求罷免李鵬

（快報採訪組北京報道）已成爲全國愛國民主運動領頭羊的天安門廣場，運動正面臨是否結束的抉擇時候。爲免對北京市民繼續造成壓力和顧及學生健康，首都多個積極支持學運的團體，雖然該些團體一再強調運動並不因此結束，但由於決定事關民主運動的未來的發展，廣場上學生意見紛紜，各學生組織於今日零時開會討論，有關決定今日清晨才作出。

學生以絕食及靜坐行動迫令政府承認學生運動及坦誠對話，已近半個月，但政府除發出戒嚴令外，就不予理會，目前廣場的管理混亂，衛生環境惡劣，加上近日北京氣溫平均在三十三度以上，廣場上臭氣薰天。

在肯定學運取得空前大成功的前提下，十分積極支持是次學運的團體，昨日提出學生撤離廣場的建議。

發言人王丹在記者會上說，面對目前相當複雜的政治形勢，該等團體意中，是次學運是純粹自發和獨立的，並不依附政府領導層的任何鬥爭，領導人的升降與學運興致無關，反而領導層面對學運的大共流時，能否認識順之生、逆之亡道理，而李鵬、陳希同及何東昌等人就是個例子。當他們決定對愛國運動鎮壓，就是與廣大中國公民站在對立面。事實上，這些領導人已不能再領導中國。而李鵬一天在位，這些參加是次運動的人士，他們人身安全就會受到威脅。另一方面，李鵬近期的表現明顯不可能允許新聞自由，學生自治會或其他民間組織可能合法化的機會也少了，加上李鵬強調計劃經濟，阻礙中國經濟的改革，團體認爲李鵬是應該被罷免的。

十個團體再次重申運動的要求是：（一）解除戒嚴、撤退軍隊；（二）否定人民日報四・二六社論和李鵬五・一九的講話；（三）召開人大緊急會議、罷免李鵬；（四）承認學生組織。

不過在避免繼續對北京市市民造成壓力和顧及發生健康，十個團體建議在本月卅日結束天安門廣場的靜坐，並以全市遊行歡送同學。其次，由於四・二七大遊行爲中國歷史寫下光輝一頁，故此建議將此日訂爲中國自由民主節。

## 官方暗中阻撓？ 北京學生缺資金 迄未收到港捐款

（快報採訪組北京報道）香港支援北京學生運動的款項，目前仍留在北京市委屬下衛生局所營的紅十字會，未有轉交學生。

負責天安門廣場學運的保衛廣場學運指揮部，目前正面臨資源極度短缺的問題。指揮部財政部長強調，事實上，廣場上同學每日耗用的金錢約三萬，財政勉強維持平衡。但由於前天購買食物無錢，向食物公司賒賬一萬五千元，昨天再清還一部份後，仍有九千的赤字。

對此強調，指揮部資源不足，其中一個原因是有約六十萬港元的捐款仍在北京紅十字會內，而該機構一直未有交出。資料顯示，北京紅十字會隸屬北京市委的衛生局。

## 40知識份子列黑名單 任畹町說自己絕不會跑

（快報採訪組北京報道）中國「人權同盟」負責人任畹町強調，他並無要求學生及工人進行肉血奮鬥，亦無要求成立自由民主黨，他認爲今次學運之後，知識分子與工人會被清算，若趙紫陽之要下台，是總的隊伍瓦解口號所致。

任畹町澄清，他並沒有要求學生與工人以血肉奮鬥與政府對抗，他亦無要求成立自由民主黨，他反對黨國一體、黨政一體、黨爲一體及黨一元化，他希望中國人應有爭取民權的自由，而他提出在時機成熟時成立全國性的社團組織或政黨，建立全國性的公民委員會，而公民委員會應與全國人大平等，與現有之政黨共同參予中國政治，最後則是修改憲法。他估計，上述意見，就是他被打入黑名單的原因。

他相信政府會將今次學運的學生與其他人分開不會受到處罰，但知識分子及工人就會被秋後算賬，其方法包括判刑、勞改、開除等。

他表示知識分子的黑名單有四十多人，而他也是其中之一，但他會不躲、不藏、不跑。

他指出，今次學生運動並非動亂，亦非只打倒官倒，而是全面要求民主改革的愛國運動。他認爲黑暗快過去了，今次學運的教訓是不能依靠官僚搞民主運動，而是靠人民的力量推動，連趙紫陽也不能自保，人民都可依靠官僚，不過，學生在運動的初期將自己孤立，不能將運動深化，故在後期運動向外擴大時規模有限。今次學運不能挽回趙紫陽之下台，而趙之下台亦付出很大之代價。

## 錯誤決定・鑄成亂局 未及時獲悉學生停止絕食 中央一意孤行按計劃戒嚴

（快報採訪組北京報道）據本報獲得的消息，中共黨總書記趙紫陽目前已辭職，且由總理李鵬當代總書記、副總理、國家計委主任姚依林則處理國務院的常務工作，他實際上已是代總理。

至於李鵬本月廿日簽發的北京部分地區戒嚴令，有關方面解釋由於學生在十九日晚黨政軍大會開始前半小時才宣布不再絕食，有關的訊息未能及時傳到大會上，大會討論結果是決定了實施戒嚴，也就只好按原先決定宣佈執行。

有關人士指出，學潮被定爲動亂早已決定，但十九日當晚十時，領導人都在解放軍總後勤部開會，學生停止絕食則是在晚上九時半，學生的決定傳不到大會上，令開會時的講話與學生的行動有脫節，若早悉學生的決定，可能也不會宣布戒嚴。

據悉，姚依林更提到歐美以至香港的貿易關係不重要，他們大可與蘇聯發展貿易關係。而他們稍後亦會派人到蘇聯落定中蘇兩國發展貿易的協議。

至於趙紫陽的呈辭是於本月十八日先稱病入院，再透過國家主席楊尚昆轉交鄧小平，但政治局其餘四位常委，以至鄧小平、陳雲、王震、李先念等元老也不同意，但趙仍堅持以身體健康爲由呈辭，又拒絕出席十九日晚的黨政軍大會，甚至是光出席不發言也被拒。

政治局常委兼中央紀律檢查委員會書記喬石則指出了本來動亂便不太大，就因趙紫陽講了兩次話，高潮便起來了。李鵬亦指趙紫陽較次在公衆場合上，講了不適合的話，洩露了一些黨的情況。且人民日報發表了十九日清晨五時，趙紫陽在天安門對學生的講話，講話的內容亦未經政治局同意。

趙說學生的行動是愛國運動，但中央則說是愛國熱情。總之，趙氏在學運的立場上與中央頗多出入。

## 李先念附和李鵬 語調較陳雲溫和

### 指領導層個別造成目前局面

（快報消息）極保守的中央顧問委員會主任陳雲前日表態堅決擁護李鵬後，另一元老派的政協主席李先念昨天又表態附和李鵬，並表示造成中國這種複雜局面的一個重要原因，是共黨領導層的個別人。但其講話內容就比較溫和。李先念和陳雲都是沒有出席胡耀邦追悼的黨內元老。

對於目前有關學運的形勢，香港中國通訊社北京的電訊分析說：「十九日李鵬、楊尚昆講話後，各省區通電支持；元老派陳雲昨日露面；昨日，萬里委員長又發表書面談話，政協李先念主席又主持召開政協主席會議。就這樣，如層層剝筍，下一步該露出『底牌』了。」

引人注目的是，李先念昨日的講話，傳達了這樣一個信息：「造成中國當前這種複雜局面的一個重要原因，是共產黨內部領導層的個別人。」

這個「個別人」指的是誰，他雖沒有點明，但明眼人一看就知了。

據可靠消息說，中國各省區的主要負責人已飛至北京，正在集中開會，討論目前政局及處理辦法。這幾日報刊、電台、電視台有關遊行示威、學生靜坐的報道已大大減少；而各路人馬對問解放軍戒嚴官兵消息接二連三。

實際情況是：二十六日、二十七日遊行的隊伍已不見蹤影，廣場上靜坐的學生日見減少，外地來京學生紛紛返回，來京的外地學生也相應減少。

李先念的講話，是由中新社引述中央電視台報道，李先念在七屆政協第十八次主席會議上發言。

李先念的講話內容有四個重點：

- 學生的願望是好的，對學生某些過激言行，一概不予追究。
- 有極少數人利用學運製造動亂。
- 四項基本原則、反資產階級自由化的正確方針，沒有得到很好的貫徹，造成一定程度的思想混亂。
- 造成中國目前這種複雜局面的一個重要因素，是共產黨內部領導層的個別人。他們企圖透過動亂，達到否定共產黨的領導，否定社會主義制度的政治目的。

李先念的語調就較諸陳雲溫和，是勸說性質的，有異於陳雲的「權威性發言」。李先念亦沒有使用「現在已到了危急關頭」、要「堅決鬥爭」、「決不能退讓」等陳雲用過的激烈措詞。再者，在內容次序上，李先念開始就肯定了學生的願望。這顯示他雖然站在李鵬、楊尚昆的一邊，但仍企圖維持與溫和派的關係。

## 萬里果然「鵬程萬里」 表態支持李楊與戒嚴

### 學生愛國熱情盼能充分肯定

（快報北京消息）一度是學運支持者的最後一希望的人大委員長萬里，昨日在上海發表書面談話，表示同意楊尚昆、李鵬的講話，並支持戒嚴。他還用限要在中顧委的「極少數」這形容詞，表示有人在製造動亂，推翻共產黨。意味肯定了有人從事「倒黨」的陰謀。

萬里說，人大常委已決定下月二十日左右召開會議，討論人民羣衆普遍關心的問題以督促政府改進工作。（萬里書面談話全文刊第二版）

對於學生今次的行動，萬里認爲廣大青年學生是真誠希望促進民主，整治腐敗，這種愛國熱情難能可貴，黨和政府給予了充分肯定。但對於煽動和製造動亂的極少數人，必須予以揭露。

他和李鵬日前接見三名新任駐華使節所提及的一樣，把開放改革的功勞歸於鄧小平，此舉顯然是在削弱趙紫陽在人民心中的形象。

萬里日前縮短訪問外國行程返國，當時已有斷得到發展和加強。」

在學潮事件被視爲保守勢力的其中兩名關鍵人物楊尚昆及總理李鵬已分別露面，顯示他們的權力已穩固，正常的外交活動因此能照常進行。李鵬較早時會接見三位外國新任駐華大使，李鵬並且談到北京市戒嚴後首次正常外交活動。

中國國家主席楊尚昆因五拍電報祝賀蘇聯前總統阿巴卓夫當選最高蘇維埃主席。此是楊尚昆自北京實施部分地區戒嚴後首次正常外交活動。

「教育」萬里。

楊尚昆的賀文除祝賀萬巴卓夫連任外，還談到中蘇關係的問題，他說：「不久前您對中華人民共和國進行了有歷史意義的訪問。您同中國領導人舉行的會晤結束了過去，開闢了未來，實現了中蘇關係正常化，祝中蘇兩國關係不

期間，五十多位人大常委要求召開緊急會議，撤銷戒嚴令，但萬里並無返北京，轉飛上海並稱因病在當地休養，至昨日正式表態，較早前有消息說，鄧小平曾親到上海

遷址啓事

本報將於一九八九年五月二十九日起遷往以下新址：

香港鰂魚涌華蘭路14號，
益新工業大廈13字樓

電　話：5-653535

圖文傳真：5-650396（廣告部／會計部）
5-658716／5-657280（編輯部）

快報啓

# 公布趙罪狀・軍隊即入城
# 預料將會縮減清算打擊面

東方日報
銷量讀者全港最多　廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
督印及承印：東方報業集團有限公司
地址：九龍青州街東方報業大廈
中華民國七十八年（一九八九）五月28日 星期日 己巳年四月廿四日
第二十一年壹百式拾柒號
出紙八大張　零售二元

## 撤離廣場・未爲全體接受
## 轉變策略・發起空校行動

【本報訊】北京消息：北京時間今晨三時，天安門的數萬學生，大部分已進入夢鄉，有少數學生仍在熱烈討論是否接受「北京協商聯席會議」所提出的撤離天安門建議，希望今日能有結論。

由北京高校學生、工人、農民、知識分子及市民組成的北京各界協商聯席會議，昨日向天安門廣場靜坐的學生發出十點建議，包括在本月三十日（周二），即北京戒嚴令頒發的第十天，正式撤離廣場，及把每年的四月二十七日定爲「民主節」。

建議澄清了昨晨北京市高校自治聯會常委會自行決定在今晨響應全球大遊行後撤離廣場的消息，但因「五・卅」大撤退的建議事關重大，廣場各院校代表要各自回去徵詢同學意見，再召開聯席會議，才能決定是否接納建議。

對於撤離廣場的建議，三位學運領袖，包括廣場總指揮柴玲、常委王丹及以個人身份出席的吾爾開希，特於昨日傍晚在廣場召開記者會講述情況。柴玲首先承認：總指揮部目前存在財政困難，衛生環境惡劣的問題，如及時撤離，便可以集中力量，派人到各省宣傳學運，學生則繼續罷課和發起遊行。吾爾開希亦指出：現政府已使人失去信心，如再以絕食方式要求政府改良，將是不理智的，應該保持同學的身體健康，使他們日後可以爲國家服務，撤離後亦可以繼續堅持罷課，如繼續留在廣場，亦會增添北京市民的沉重負擔。

十點聲明則指出：撤退是爲了保持學運的高度理想，保障同學身體健康，如同學接納在五月卅日撤離的建議，當日會先發起全市大遊行慶祝，再敲鑼打鼓送同學回各院校或返鄉。

此外，聯席會議聲明確認了對中共領導人的看法，認爲中共傳統解決問題方法都是，每當有民主運動出現，都把成因歸咎於有人在幕後操縱煽動，認爲只要解決了黨內的鬥爭，問題便可迎刃而解，但事實證明，這種落後的辦事方法是不行的，如中國領導人仍以這種眼光看今次學運，便小看了這場運動。

在撤離消息傳出後，總指揮部在廣場舉行一個公開論壇，給學生發表對今次學運及對天安門總指揮部提出的十點聲明意見，而他們的意見亦十分分歧，有學生反對撤離，認爲一旦撤離，便難保傳住民主的火種。亦有學生同意撤離，同意各界聯會會議，認爲保留實力，長期堅持下去，鬥爭下去。

北京高校自治聯合會是於昨晨召開常委會議後，決定號召全體參加靜坐的兩校同學，在參加今晨十時的響應全球華人大遊行之後，光榮撤退，離開廣場，並把鬥爭策略轉移，發起一項名爲「空校行動」的新計劃。

高校聯的意見是遊行後光榮撤退，將可以打破目前的僵局，而高校行動的方式，是現時就讀於北京各高校的學生，各自返回家鄉，實行長期罷課，抗議政府的拖延，也可以避免學運陷入低潮。

高校聯的計劃，是在推展空校行動的同時，派遣出一百名同學組成的五支宣傳隊，沿各條主要鐵路線到各省市宣傳學運，並勸告外省學生，不要再前往北京。

據了解，北京近日源源不絕的有外地大學生抵達，他們之中，有出現行爲不檢的情形，引起北京市民反感。

不過，由於高校聯只是學運的其中一個組織，在早上宣布了撤退的決定後，馬上引起其他參加學運組織的反駁，消息一度混亂。

## 民運且小休　不如遊長城

（北京法新社廿七日電）一羣中國學生周六暫時離開已進行了差不多六個星期的民主運動，前往北京附近的萬里長城旅遊。

學生戴有使人熟悉的民運揮發襟章，在萬里長城的台階拍照，並豎起兩個指頭表示勝利，吸引其他外國遊客觀看。

六千公里長的萬里長城是世界七大奇景之一，學生與其他遊客一樣都是到八達嶺觀賞。

不如歸？學生，由外省到北京聲援的學生，目前陸續離開返回原居地。（美聯社傳真）

## 趙罪可望減輕
### 傳祇評爲與黨路線不一致　會議通告仍稱「紫陽同志」

【本報訊】據合衆國際社報道：中共的高級官員及部長級官員周六出席一個會議，會議中讀出了一份發自中共中央的通告。

據一位參加了會議的人說，這份通告首次提及趙紫陽的名字，稱呼趙紫陽「趙紫陽爲「紫陽同志」，但沒有提及他的總書記職稱。

該通告又呼籲所有黨員支持政府對民主運動的強硬立場，以盡早結束學生的騷亂。

分析人士認爲，該通告仍用「同志」稱呼趙紫陽，罪名已是大爲減低。

而據一項消息昨日指出：日來流傳現任中共總書記趙紫陽及其工作班子，已被定性爲「反黨集團」的說法，正出現轉機，趙紫陽等人的新罪名，可望有所減輕，甚評定爲「與黨的路線不一致」。

據稱，法處在這場政治鬥爭之中的趙系班子，最終可能只包括以趙紫陽爲首等的七人集團，以及外圍的三十多名知識分子，而有關消息可能在日內正式和平開入北京城。

此外，北京昨日流傳中央已下達「白頭文件」至團級幹部，指在處理今次學運事件中，黨內有人違反了「四項堅持」的原則，有人要對事件負責。但文件並未有列出是誰。

不過，在傳達方面，則有明確點出，趙紫陽要對事件負責。

## 全球華人遙相呼應　北京今晨環市大遊行

【本報訊】北京各界已決定在今日上午九時，再次發起一次環市大遊行，並呼籲全球華人遙相呼應，同時在今日進行配合性的遊行，要求在中國實踐真正的民主、人權以及新聞自由。

遊行擬定三個口號：「民主自由萬歲」、「新聞自由」和「爭取人權」。

觀察家認爲，這次遊行可能是這個六周長運動最後的一項行動。

北大的學生廣播稱：「好消息！我們明天會遊行！」但部分學生擔心趙紫陽等改革分子遭整肅後，示威學生也會受懲罰。

北大一名學生領袖說，中國主要城市和香港的人士曾要求周日舉行學生和工人參與的遊行。

上海一名外國遊客表示，看到呼籲學生和工人早上十時上街遊行的海報。

北大學生會秘書表示，學生希望北京有數以萬計人示威，以重新喚起這次運動原本的目標。

他說：「這次學生運動並非針對任何人，與黨內政治無關。」

●全國政協主席李先念在會議上作書面講話。

## 美兩攝影人員誤闖機場被扣
### 經五小時問話後獲釋

【本報訊】美國全國廣播公司兩名攝製人員，昨日在北京南苑軍用機場採訪時，被解放軍扣留攝錄機及護照，但兩人未有被扣留。

今次是戒嚴令實施後，禁止中外記者採訪以來首次發生記者採訪受阻事件。

該兩名人員之一是美籍技術人員，另一名是加拿大籍攝影師。他們是於昨日上午到北京南邊市郊南苑機場進行拍攝時，被駐守的解放軍扣留攝影機及護照。經過五小時問話，表示要檢查錄像帶的內容，如無問題才會發還。

據該兩名全國廣播公司攝製人員稱，他們並不知道南苑機場爲一軍用機場，故此才會發生誤闖機場事件。

## 大清洗前奏？
### 黑名單列有一千個姓名　鮑彤將屬下個主要對象

（北京法新社廿七日電）中國人士周六說，中國強硬派元老已對曾要政府的人展開了壓制運動。

他們說，無論是黨員與否抑或擁護人物，都將是這次消滅中心分子運動的目標。

他們補充說，這些強硬派元老將避免立即展開集體拘捕的行動。

他們將聽命於鄧小平行事。一中國人士說，他有理由擔心出現壓制運動：「我們一點也不恐懼，很多人都和我們一樣，他們斷不能拘捕每一個人。」很多工作單位早已派到北京市各工廠及辦事處，搜集曾參加民主遊行示威活動的工人資料，把他們列入黑名單。

中國人士說，這份黑名單早已列有一千個姓名，其中主要是知識分子，其餘包括工人、技術人員及經理，他們將受到驅逐出黨等嚴厲處分。曾任趙紫陽私人秘書的鮑彤，是下一個對付的目標。

趙紫陽現已被打成反黨分子，鮑彤將被列爲反革命分子。一些保守派人士認爲鮑彤在這次學生運動中，扮演了積極支持的角色。

該人士又說，此外將有六十名高幹被逐出黨：「目前的情況與八七年時嚴重得多，當時胡耀邦因被指縱容學星發生的學運有錯，被迫下台。目前的情況與七六年的極相似。」當時毛澤東還未逝世前，爆發了另一場權力鬥爭，鄧小平就是在這場權力鬥爭中垮台。

## 萬里表態支持李楊
### 不究學潮過激言行
### 李先念指由個別人導致複雜形勢

（本報綜合報道）中國人大常委會委員長萬里及政協主席李先念周六分別發表談話，支持李鵬及楊尚昆本月十九日在黨政軍大會上的講話，認爲有必要在北京部分地區實施戒嚴，萬里並說這是符合及根據憲法的。

剛從美國返回上海的萬里在書面談話中表示，他在多方面了解情況後，認爲從種種情況表明，確實有極少數人在搞動亂，搞政治陰謀，利用學潮，蓄意製造動亂，對此，廣大公民包括青年學生要高度警覺，我堅決支持中央的決定，萬里認爲，對於青年學生和廣大羣衆的愛國熱情必須加以保護，對他們在學潮中的過激言行不予追究，對於極少數組織、策劃和製造動亂的極少數人必須予以揭露。

萬里稱，青年學生提出的加速民主和法制建設，消除腐敗，懲治官倒，克服官僚主義等問題，只能在安定團結的條件下，在民主和法制的軌道上逐步解決。全國人大常委會決定於六月二十日左右召開會議，討論人民羣衆普遍關心的問題，以督促政府改進工作。

萬里並且指出，廣大青年學生希望促進民主、懲治腐敗的愛國熱情是能可貴，黨和政府給予了充分肯定。

政協主席李先念周六發表演說表示「我們黨內部個別領導層的個別人是導致最近複雜形勢的重要因素。」

電視映出了李先念在政協會議上發表演說的情形。

他在政協十八次主席會議說，「絕少數人利用了學生的愛國熱情」。

他說，「他們在幕後策劃……用動亂來推翻黨及社會主義制度。他們的行動是有組織有計劃的。如果他們的陰謀得逞，國家便有難。」

他說，廣大青年學生提出反對官倒，懲治腐敗，促進民主，希望社會進步，國家富強等，願望是好的，他們的許多要求也是合理的，我們的工作中確實存在着失誤，我們的隊伍中確實有腐敗現象，我們的民主和法制確實需要加強。正因爲如此，黨和政府反覆強調，要把廣大學生同極少數製造動亂的人嚴格區別開來，對學生們的某些過激言行，也一概不予追究。

分析人士認爲這是李先念表態支持李鵬及楊尚昆。

## 中大學生捐款60萬
### 成北京學運及時雨
### 總指揮部特爲香港捐助設收發站

【本報訊】由香港中文大學學生轉交的一筆六十多萬港元捐款，昨日及時紓緩北京學生保衞天安門廣場總指揮部面臨的財政困難。

這筆捐款是由剛在北京嚴間的十多名中大學生，於昨午轉交總指揮部。

在此之前，指揮部正陷入財政困難，存款只有五千多元人民幣，連支付靜坐學生一頓晚餐的費用也不足夠。

總指揮部爲接受來自香港的援助，昨午特別在廣場設立一個香港捐助物資收發站，並於收到中大學生轉來的捐款後，馬上購買了一百八十塊毛巾、竹枝及五十塊帆布，收發站的負責學生王力表示：會寫明詳細帳目，保證來自香港的每分捐款，均用於支援學運方面。

此外據指揮部透露：他們已知在中國紅十字會北京分會及北京市高校自治聯會中分別有四十萬元人民幣是支援當地學生，但這些錢都未能挪用。

### 有人到廣場捐錢　也不知應交給誰

他們解釋：北京紅十字會要求指揮部全體委員親到簽名才可領取該筆款項。迄今，他們只支取一萬元人民幣。而北京高校聯會則以帳目未清爲由，暫時仍未將款項移交指揮部。

他們承認指揮部的組織及財政有些混亂，有些人到廣場捐錢，也不知道應該交給誰，他希望捐款人能直接將款項交給指揮部。

不過，總指揮部目前仍可以透過條帳方式購買物資，加上市民自動送飯送水的情形尚穩，故總指揮部暫時對財政困難的情況，尚未太感憂慮。

對於港人發動大規模的籌款，以支援北京[illegible]

（上）北京市民爲「媽媽」送飯來，他們保重身體。（美聯社傳真）

## 壓制民主引起憂慮
### 北京居民滿懷悲觀

（北京路透社廿七日電）北京居民對當局採取最嚴厲措施壓制他們爭取民主的運動，周六表示對自己本身及中國的前途感到擔憂。

一位在師範大學校園閱讀大字報的鋼鐵工人說：「北京將會出現混亂。軍隊不是來北京鎮壓學生，而是來解決政府內部的鬥爭。這意味我們普通百姓將會受難。」

雖然北京官方迄今仍無正式公布，大部分接受訪問的北京居民表示，他們認爲總書記趙紫陽在權力鬥爭中已被強硬保守派的總理李鵬和最高領導人鄧小平擊敗，喪失了權力。

一位師範大學的學生表示：「雖然我們觀慾地希望趙紫陽仍未失勢，但他可能已經失勢。目前，學生運動可以作出的選擇已經不多。」

然而，北京大學的學生則表示，他們依然不會害怕，同時計劃在星期日舉行新的學生及工人遊行示威。

一位北京大學的活躍分子高他寫大字報宣布新的示威遊行計劃時表示：「強硬派的力量只是表面的。世界所有華人在星期日將會站起來支持我們的民主運動。」

另一些學生則表示他們對官方媒介發表措詞強硬反對示威的論調覺得非常失望。

此外，在這樣一個如此充滿爆炸性的時刻，八十四歲的強硬派分子陳雲竟然在秘密會議上呼籲鞏固黨及重申堅守馬列主義思想。

一位中央戲劇學院的學生說：「這種情勢看來比失敗更惡劣，更悲慘。我們爭取民主運動的結果看來將把中國的命運倒退而不是向前推進。」

學1。（上）稿偉宣讀編，鑊字[illegible]（下）脉命源東息消[illegible]

●本報記者…在北京街頭攝出。

## 北京秩序漸復正常
### 天安門環境更差勁

【本報訊】北京天安門廣場昨日一片平靜，市內交通及市面情況亦逐漸回復正常。

昨日在天安門廣場內只剩下一、兩部巴士。據學生表示，由於市內的公共交通恢復正常，所以需要將原來載絕食學生的巴士調走。同時亦有衞生人員在場清理垃圾，以及噴射消毒藥水。

由於昨日氣溫高達攝氏三十五度，所以在廣場的學生特別少，大部分只是從外地來的學生。遊行隊伍更無出現過。知識分子及傳播界人士宣稱，「李鵬不下台，他們天天來」，但昨日他們再無出現。這個可能與李鵬再次公開露面，以及中央已下達命令，不許黨員參加遊行有關。

在晚上，天安門廣場仍流傳出黨中央權力鬥爭的傳聞。指出有一個以趙紫陽及胡啟立爲首的反黨集團，以及有數十名知識分子受牽連，但記者接觸到的知識分子表示目前未有事發生。中央北京電視台繼續宣傳北京市的秩序逐漸恢復正常，許多公共交通服務已恢復正常，職工上下班已無問題，可維持生產。至於商場的銷售額亦逐漸回復正常，北京最大的首都鋼鐵廠亦恢復正常生產。

另外，天安門廣場衞生環境愈來愈差，在兩個星期以來，北京市各醫院均派出醫生，在天安門臨時急救中心服務，協助搶救學生。

一名搶救過不少絕食絕水的醫生與大成表示，有些學生被搶救過五次至七次。他除了要搶救學生外，亦要勸學生爲了身體健康，不要絕食絕水。有部分學生跟他翻臉，以爲他是負責來瓦解他們。他自己的小孩發高燒，亦只能間中回家看過一次，又再回廣場搶救學生。

該名醫生又談心湊備入城的士兵，這些士兵平均年齡比大學生還小，有些因數天前天冷下雨，感冒發燒。他提議要爲士兵治病，超越階級政治，保護每一個人的身體。

北京火車站出現學生長龍，他們均在等候火車返回原居地。學生引述鐵路官員的談話說，周四有二萬六千人離開北京，離境人數正逐漸增加。

據然國務院周四公布下令學生切勿乘火車至北京，昨續有少數學生抵達京城。

（北京路透社廿七日電）據北京外交官員表示，再有新的軍隊進駐在北京周圍的明園，包括來自華中開封的空降部隊。

中國官方報章周六廣泛引述共黨元老抨擊改革分子，並強調要加強馬列主義的教育。

「人民日報」周六刊登了八十四歲共黨元老陳雲與其他元老在中顧委常委會議舉手支持政府對付動亂的正確政策。

中央電台周六早上廣播，黨和各政府部門已發出指示，促幹部及工人留在崗位，學習黨的有關文件。

廣播又促煤礦、電力站及油田的幹部阻止[illegible]

支持學生的情況，截然不同。

上街遊行及參與示威。該委員會昨日透過中央電視台新聞播報，呼籲黨員幹部學習李鵬及楊尚昆的講話，認清當前的嚴峻情勢，維護局面，穩定局勢，維護黨的領導，維護社會主義的重要，堅決擁護中央決策，一定在思想及行動上，與黨中央保持一致。

緊急通知第二點，提醒全體共產黨員要遵守紀律，加強組織性及紀律性，不可以參與任何損害團結穩定的活動。第三點要全體共產黨員堅守崗位，停止一切遊行示威活動。第四點要支持各級領導，搞好工作，緊跟各級黨組織，將這些決定，通傳給每一名共產黨員知道。

提醒黨員幹部不要[illegible]策。

## 故宮鄰近公園　發現便衣軍警

（北京美聯社廿七日電）縱然示威氣氛日漸減少及大權在握的強硬保守派繼續採取鎮壓手段，天安門廣場的學生堅持聲稱不會放棄示威。

有跡象顯示，被驅離的軍隊，雖有可能入城，繼有可能進入京城的廣場的情形，結束學生進佔天安門廣場，便衣軍警被發現在廣場周圍徘徊。有消息謂，故宮鄰近一個公園，有七百名士兵在集結。

學生在廣播中，促請非北京的學生，返回廣場，一步擴展民主運動。另一方面，一萬五千名學生進入京城。安門廣場。五晚關得留日前有數萬[illegible]

## 政府通知醫院　照顧絕食學生

（北京中新社五月二十七日電）北京市人民政府二十六日向首都高等院校、市衞生局及所屬各醫院發出通知，要求認真做好絕食學生[illegible]

送附報隨報海日周
MING PAO DAILY NEWS
第31年 第9號
今天出紙十大張 $2.00

# 明報

# 鄧小平陷保守派重圍
# 與李鵬陳雲矛盾漸露
## 提升閻明復安撫改革派和知識界

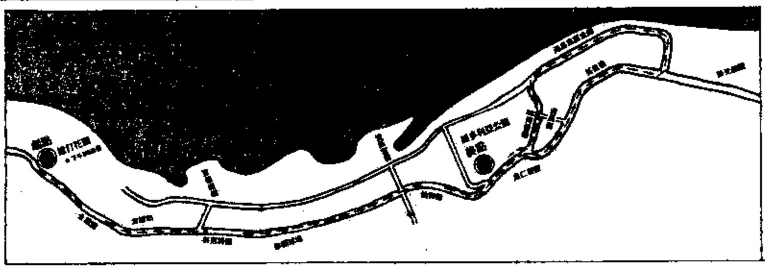
## 爭取中國邁向民主自由之路
# 全球華人今日大遊行
# 遮打花園出發

## 學生說發動大遊行 旨在重振人民力量

## 社評 激發了人民的道德勇氣

## 靜坐學生一致同意 本周二撤離天安門

## 訪穗軍用機場 兩洋記者被扣



## 十點聯合聲明

## 下一階段爭取 建立制衡力量

## 特稿 鹿死誰手？

■石柳子

## 中國紅會拒轉捐款

## 廣場學生彈盡糧斷 靜坐行動被迫提前結束

## 參與學運大學生 面對就業難困境
### 各人已有準備不在乎報復

## 胡、趙是不一樣的

■夏廬

# 響應北平學生爭自由民主
# 全球華人今日舉行大遊行

香港時報
第一四五二〇號
HONG KONG TIMES
社址：香港灣仔告士打道六四至六六號
分社：台北市羅斯福路三段三三三號五樓
中華民國行政院新聞局出版事業登記證局版台誌字第零零零壹號
中華郵政台北誌字第一〇八二六號執照登記為新聞紙類
中華民國香港郵務局登記證新聞紙類字第零零壹號
督印：香港時報有限公司
總機電話 五一二七九三三一一四
編輯部 五一二七一七八三
經理部 五一二七一七七四
採訪組 五一二七一六八八
電報掛號 五一二七一六三九
電報掛號 九一三四
台灣分社 三六二八五九四
電報掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零壹二元

## 港人下午中環集合 民聯會籲踴躍參加

【本報特派記者北平二十七日電】北平的「首都各界人士協商會議」，今天在記者會宣布，為了配合全球華人聲援民主的大遊行，明日早晨十時，北平也將舉行大遊行。

【北平二十七日路透社電】計劃在週日舉行的全大陸各地遊行，「市高聯」的發言人呂祥（譯音）表示：「希望在北平最少有一百萬人參加。」呂祥解釋說：「人民知道，現在他們多些示威，在將來會爭得更多的和平，亦都更少機會受到武力的壓制。」

學生領袖說，在上海、西安和南京的學生都會參與該次反「政府」示威。呂祥說，計劃中的遊行是希望在日本和西歐的華人留學生都在當地響應。

【北平二十七日法新社電】學生領袖宣布在週日舉行的大遊行的詳情，他們表示會撤換口號，不會再高呼「李鵬下台」。

「北京市高校學生自治聯會」週六表示，週日舉行的大遊行會將學生運動帶進一個「新高潮」，但他們沒有透露遊行的地點。

他們表示遊行的口號是：「民主萬歲，自由萬歲」、「新聞自由」和「維護人權」。

他們呼籲全球的華人參與該次大遊行，要譴責「獨裁」和高舉人權。而他們就再沒有譴責李鵬，在較早前，北平和各地示威的橫額和口號，都要求李鵬辭職。

觀察家認為，他們計劃中的遊行，將會是學生運動的最後呼聲，在他們六個星期的艱苦運動中，改變了大陸的政治面貌。

【香港二十七日法新社電】上海高校學生星期六宣布在週日舉行大規模反「政府」集會，配合全球及各大陸省府進行的全球華人大遊行。

一名學生在長途電話中說，上海示威在下午一時在人民廣場舉行，當日是中共奪取上海的四十週年紀念。

學生計劃上午在復旦大學及同濟大學集會，然後遊行往市中心廣場，持續約三小時。

【本報專訊】全港各界支援愛國民主運動聯合會宣布支援北平學生，今日下午二時正，舉行全港大遊行，在中環遮打花園集合。

發言人司徒華表示：發動大遊行主要是響應北平學生號召，呼籲全球華人於今日舉行大遊行，旨在全世界中國人聯合起來，反對專制，保障人權。司徒華表示已透過安全的途徑分兩次，將數十萬元的捐款轉交北平學生。

該會發言人昨晚在「民主歌聲獻中華」馬拉松演唱會上，呼籲市民踴躍參加今日遊行，支持北平學生爭取民主自由。

## 今日新聞提要

一、全球華人今日進行支持大陸民運，刊第一版。
二、香港藝人為大陸民運籌得千三萬港元，刊第十六版、第六版，圖片刊第十四版。
三、西方國家恐中共武力鎮壓，雙方關係受影響，刊第二版。
四、大埔居民環區大遊行支持大陸民運，刊第十五版。

## 中共「政府」會議 點名批判趙紫陽
### 宣讀「中委會」下達文件

【北平二十七日合眾國際社電】中共領導人傳召「政府官員」開會首次點名批判趙紫陽，並警告稱黨內高層有陰謀活動。

中共各「政府」部門多名高級「官員」週六奉召出席會議，會上領導層及「部長」自行宣讀「黨中央委員會」下達的文件。

據出席會議人士說，該文件否定北平民主學運是有組織、有原則及領導層動亂，並且批判趙紫陽。他們只稱趙紫陽「同志」，省略了他的「總書記」名銜。

文件又呼籲所有黨員支持「政府」以強硬態度，對付民主運動，並且盡快結束與學生的僵持。消息人士說：「出席會議的人大都沒有講太多的話，但當他們離開會場後，卻說這是垃圾。」趙紫陽與其他被打為「反黨集團」的改革派，將受到整肅。

學生在北平天安門廣場進行靜坐十五天的示威，觸發起全大陸各地舉行了民主遊行及中共「黨」內權力鬥爭，他們呼籲週日舉行大遊行，但稱他們可能下星期才撤出天安門廣場。

## 萬里改態度支持李鵬
### 稱要保護學生促揭露小撮煽動者
### 拖字訣下月開「人大」

【本報綜合報導】「新華社」說，中共「人大委員會委員長」在週六指摘趙紫陽，利用學運事件，陰謀推翻共產黨領導。並要求揭發他們，又指召開緊急會議。

萬里自週二以健康理由，縮短在美國的友好訪問回到上海後，首次發表聲明，明確表示支持「總理」李鵬在週前所頒布的戒嚴令。

他說：「我一貫認為，廣大青年學生誠地希望促進民主，懲治腐敗，這種愛國熱情是難能可貴，黨和「政府」給予了充分肯定。青年學生提出了社會生活和「政府」工作中存在一些問題，迫切要求盡快解決，這同「人大常委會」和「政府」要努力實現的目標是一致的，已經並將繼續對「人大常委會」和「政府」改進工作產生推動和促進作用。但是，事態的發展已經走向廣大青年學生良好願望的反面。種種情況表明：確實有極少數人在搞政治陰謀，利用學潮，蓄意製造動亂，推翻共產黨的領導，改變社會主義制度。這是嚴重的政治鬥爭。對此，廣大公民包括青年學生要高度警覺。我認為，對於青年學生和廣大群眾的愛國熱情必須加以保護，對他們在學潮中的過激言行不予追究。對於煽動和製造動亂的極少數人必須予以揭露。」

萬里又說，一定要揭露該一小撮煽動，及製造動亂的人。分析家說認為萬里的聲明，是暗地裏攻擊支持改革的共黨「總書記」趙紫陽。趙紫陽被傳已遭扣押。

接着，萬里表示他擁護李鵬與楊尚昆，和兩人頒布的戒嚴令。

他說：「我堅決擁護中共『中央政治局常委會』的重要決定，完全贊成李鵬同志和楊尚昆同志五月十八日在「首都」黨政軍幹部大會上的重要講話。「國務院」根據「憲法」第八十九條賦予的權力，決定在北平部份地區實行戒嚴，是符合和維護「憲法」的，這對堅決制止動亂，迅速恢復秩序，是完全必要的。我完全支持「國務院」採取的這一堅定措施。」我相信「政府」能夠妥善地解決問題。我們的人民要信任自己的「政府」，支持「政府」，支持「人民解放軍」和武警部隊，做好維護「首都」正常秩序的工作。」

萬里拒絕五十七名「人大常委」簽名要求召開「緊急會議」的呼籲，只容屆下月開，並稱要有安定環境秩序。

他說：「「全國人大常委會」決定六月二十日左右召開會議，討論人民羣衆普遍關心的問題，以督促「政府」改進工作。要開好這次會議，必須增強民主和法制的觀念，必須有一個安定和有秩序的環境，不然的話，預期的目的就難以實現。」

## 聲明堅決要求李鵬下台解除軍管
## 平各界強調學運自發
## 建議學生撤出天安門

【本報特派記者北平二十七日電】北平各界人士協商會議今日夜晚發表對時局的十點聲明，建議在廣場靜坐的同學在五月三十日舉行大遊行後撤離廣場，因為時局說明，因為這個日子是中共宣布戒嚴，但又未能實行的第十日。聲明表示這次愛國民主運動是獨立於中共之外的民眾運動，不受執政黨內部鬥爭的干擾。

今晚由「北平市高校聯合會」、「外地高校聯合會」、「市民自治會」、「工人自治會」、「知識分子聯合會」及「青年教師自治會」聯合組成的「首都各界人士協商會」舉行記者會，宣讀了對時局的十點聲明，建議學生三十日撤離廣場，由學生領袖王丹宣讀。

聲明指出，這次學生運動的最大特色是完全自發的愛國民主行為，完全獨立於執政黨之外，未受中共黨內任何派系和個人的支配。分析家說，這是針對中共說趙紫陽等煽動學潮的說法。

聲明說，這次學運和因而起的全民民主運動目的是要推進民主，加快改革，獲得全國人民一致的支持和聲援。對這場民主運動的態度就是衡量政治人物政治態度的分水嶺。

聲明指出，李鵬、何東昌、李錫銘、陳希同等人之所以如此不得民心，就是因為反對和鎮壓這場民主運動。只要李鵬還在台上，所有支持學生的民眾人身安全都將受到威脅，因此人民堅決要求李鵬下台。

聲明說，趙紫陽雖有重大失誤，但他對學運的態度是正確，得到社會的良好反應，因此希望以趙紫陽的方式來處理學運。但聲明說，人民軍來對領導人的態度完全取決於領導人對民眾的態度，根本不存在支持一派或打倒一派的情況。若果仍習慣於把民運看成是黨內鬥爭的反應則完全是不符合當今現實的傳統方式。

聲明說，現在愛國民主運動的要求是：撤除戒嚴、取銷軍管、徹底否定四二六社論和李鵬五二〇講話、公開承認這次的愛國民主運動及運動中出現的民眾自發組織，立即召開「人大會議」討論罷免李鵬案。這次學生運動最可貴的特點是高度理性，為了保持此特色，協商會議建議廣場學生在五月三十日戒嚴令頒布的第十日，也是戒嚴令失效的第十日，撤離廣場，並同時舉行盛大集會和遊行。

聲明建議，將四月二十七日北平高校學生抗議四二六社論的大遊行這一天定為「中國自由民主節」。

「北師大」學生代表吾爾開希補充說，絕食靜坐方式是向中共請願，要中共來解決問題，這是改良，現人民對李鵬「政府」已完全絕望，不能再走改良道路，應該在民間開展轟轟烈烈的民主運動，在民間形成制衡中共的社會力量，因此有必要撤離廣場。他說，在廣場上長期堅持，物質、財力、體力和衛生都有困難，用同學寶貴的生命作代價來喚醒一個民心喪失的「政府」已完全沒有必要。

王丹也說，中共不配人民向他們請願。

吾爾開希說，同學撤離廣場也並不意謂放棄鬥爭。同學們現在的工作一是作民主啟蒙，培養全民的公民意識，另一方面是作民主政制的改革。

但靜坐廣場靜坐行動的廣場指揮部則完全不提撤離廣場事，總指揮柴玲和副總指揮張柏笠、封從德都要求長期堅持，並說要在廣場辦「廣場民主大學」，這兩天就會開課。

柴玲等人說，協商會議的撤離建議必須由廣場三百多所學校表決才能作出決定。

在記者會結束後，立刻有學生到廣場上的自由論壇發表憤慨激昂的講演，宣稱決不撤退，整稱共產黨說一套做一套，機制已完全潰爛。因這一番話煽動力很強，並有許多同學高聲喊好，負責組織的同學會以程序的理由打斷了他的講話。

## 要求「政協委員」不要再抨擊中共
## 李先念不點名批判趙
## 責利用失誤煽動學生

【本報專訊】中共元老李先念昨天發表，支持李鵬與楊尚昆集團，並不點名地批判趙紫陽造成「動亂局面」。日前傳聞他在中共會議發起要李鵬下台。李先念用與「總理」李鵬相同的語調，指有「極少數人」煽動學生反共。他要求「政協委員」不要再抨擊中共「領導」，「政協主席」李先念說，造成中國大陸目前這種複雜局面的一個重要原因，是共產黨內部領導層的個別人。他是指黨「總書記」趙紫陽等一派。

「七屆政協第十八次主席」會議，昨天下午在北平召開，李先念在會上講話。他說：「對當前的複雜局勢，我不能不表示關切。」

李先念說，廣大青年學生提出反對官倒，懲治腐敗，促進民主，希望社會進步，國家富強等等，願望是好的，他們的許多要求也是合理的，中共的工作中確實存在着失誤，確實有腐敗現象，我們民主和法制確實需要加強。正因為如此，中共黨和「政府」反覆強調，要把廣大學生同極少數製造動亂的人嚴格區別開來，對學生們的某些過激言行，也一概不予追究。

李先念指出，長期以來，鄧小平提出的「堅持四項基本原則」、「反對資產階級自由化」，沒有得很好的貫徹執行，造成了一定程度的思想混亂。

他說，最近極少數人，利用廣大學生善良願望，利用黨和「政府」工作上的失誤，和我們隊伍中的一些腐敗現象，幕後策劃，製造謠言，挑撥煽動，蓄意擴大事態，企圖通過動亂，達到他們否定共產黨的領導，否定社會主義制度的政治目的，他們的活動完全是有組織、有計劃、有預謀的。

## 鑑於查高幹財產 趙垮台原因之一

【本報專訊】據北平消息，導致中共「總書記」趙紫陽垮台的因素之一，是他建議全面清查高級幹部財產，以及高幹子弟和各級幹部以權牟利的情形。

## 任畹町無懼中共 決不躲不藏不跑
### 包遵信指黑名單嚇人伎倆

【本報特派記者北平二十七日電】前「北京之春」民運分子任畹町今晚九時在美聯社的寓所召開記者會，發表對學運的看法。

任畹町說，已知中共已把四十多名知識分子列入黑名單，他自己在其中，但他不怕。他說，他不躲、不藏、不跑。

他建議在時機成熟的時候，大陸成立「全國性」社團組織，或者談黨，或者建立一個「全國性」的公民委員會，跟現在的政黨共同參於大陸的政治，他最後建議修改「憲法」。

【本報專訊】被中共列入黑名單的知名學者方勵之夫婦，目前公出，不在北平。方勵之的兒子方哲表示，他的父母已被列入黑名單，並說有點擔憂。

其他列入黑名單的知名學者如李洪林，認為他完全是希望中共改良，無意製造「動亂」。他說，為了整個民族的利益，中共應該推動民主。

包遵信表示，這次的學生運動是帶動全民的民主運動，方向正確。他認為，中共可能為了產生警阻作用，才會散播他被列入黑名單的說法。

在北平學生爭取民主的天安門廣場，在一次自由發言的集會上，一名傳教僧人發表他的意見。（路透社圖片傳真）

## 部份學生離平返校 將民主精神傳開去
### 每日仍有千計學生湧入平

【北平二十七日美聯社電】中國大陸北京礦業科技學院學生楊健君（譯音）說，目前是將民主革命精神帶到鄉村的時候。

楊健君是星期六離開北平的數千名學生之一，他們將學生領導的民主運動帶返所屬的省份。楊健君四日來都在北平參加遊行，並高呼反「政府」口號。他說：「人民參與民主運動將有助建立新政府。」但他承認：「廣場目前的情況實在太差。在那裡的人大多已很疲倦了。」

目前仍大約有二萬名學生留在天安門。十四日前，大約三千名學生在天安門開始絕食，推動民主改革，要求官僚停止貪污。

他說：「我校仍有很多同學。留在天安門，且很多同學返回原地繼續進行我們的運動後，已返回北平。但由於北平火車站派有很多部隊，學生目前很難返來。」

數十名穿制服的「人民解放軍」將一群群學生趕到車站外一處特別地方，以便用特別火車，將他們載到華中的[illegible]

## 支持北平學生爭取民主運動，反對用武力鎮壓學生及市民立即撤消戒嚴令，解除新聞封鎖。

中華函授學校香港校友：

陳銘桓，方瑞源，關伯雄，許 斌，俞秉雄，張潤娟，張志忠，周炳滔，唐衍仁，趙淑貞，張國雄，黃 平，潘慧文，梁琰柱，陳有榮，余順英，葉 根，黃兆榮，方世有，曹飛鵬，何玉山，余薇顏。

## 堅決支持大陸學生 爭取民主自由 反對獨裁主義

上水惠州同鄉會有限公司

South China
# Sunday Morning Post

INSIDE IN COLOUR asia magazine

Vol. XLV No. 146 | HONGKONG, SUNDAY, MAY 28, 1989 | Tel: 5-652222 | Price $3.00

# Wan Li endorses purge

## Final blow for reform movement

THE chairman of China's National Peoples' Congress, Mr Wan Li, who had carried the hopes of reformists, yesterday threw his weight firmly behind hardline Premier Li Peng as students voted to end their demonstration in Beijing.

With the country's two-week old political crisis drawing to a close with the defeat of the reformist movement, Mr Wan Li issued a statement of unequivocal support for the martial law in force in Beijing and the authorities under Mr Li Peng.

"All sorts of things have indicated that a very small number of people are plotting to political conspiracy," he declared in a speech issued in Shanghai where he is receiving medical treatment.

Tens of thousands of people who have staged massive protests in Tiananmen Square over the past few weeks had placed great store in Mr Wan convening an emergency NPC Standing Committee session to resolve several issues to their advantage.

But he failed to do so, instead saying he would call a regular session on June 20 "to discuss problems which the masses of the people are most concerned about so as to urge the Government to improve its work".

Students yesterday resolved to leave the square by Tuesday, but have called for one final march today.

"We hope for at least a million people in Beijing," said Mr Lu Xiang, a spokesman for the city's independent student union, and student leader Mr Chai Ling said the theme of the march would be "Chinese all over the world unite".

The students have acknowledged that 69-year-old reformist and Communist Party General Secretary Zhao Ziyang was in a hopeless position and would soon be dismissed by hardliners led by senior leader Deng Xiaoping on charges of plotting against the party.

Senior officials in government ministries were summoned to meetings yesterday at which leadership figures, in some cases ministers themselves, read out a circular from the Communist Party Central Committee.

According to participants at one of the meetings, the circular dismissed the student movement as in "organisational, principle and leadership turmoil" and criticised Mr Zhao, referring to him only as "Comrade Ziyang," omitting his title as party chief.

It also called on all party members to support the Government's tough stance against the democracy movement and help end the stand-off with the students as soon as possible, the sources said, adding reaction was negative.

In his speech, Mr Wan supported comments by Mr Li Peng and President Yang Shangkun, who called in troops last week to restore order in the capital.

Mr Wan said the plotters were "making use of students' strikes and deliberately creating turmoil, thus seriously disrupting the normal order of society, work, production, life, teaching and research in Beijing and other parts of the country".

He called on "the broad masses of the citizens" to be on the alert because "the very few people are attempting to overthrow the leadership of the Communist Party and alter the socialist system".

● Continued Page 2

**INSIDE**

Night of the long knives – Page 2
Call to speed up draft – Page 3
Editorial – Page 10
Return of the dinosaur – Special Spectrum report

Martin Chan

☐ Happy Valley race course is still filled by tens of thousands of people last night for the concert held in support of the protest movement in China.

## Cash and tears flow at concert

By EAMONN FITZPATRICK and DEAN NELSON

THE things some people will do to show how much they love democracy . . .

Canto-pop stars will make themselves look silly waving yellow handkerchiefs in formation, balding film directors will squeeze themselves into ill-fitting radical t-shirts, and normally sensible populations will mummify themselves with red, anti-feudalism pro-democracy Giordano labels.

The only conclusion must be that these people really do care about what is happening in China.

As crowds filed into the Happy Valley Racecourse yesterday, four chrome bins placed strategically near each entrance filled with $10 notes, fifties, and more than a few crisp red ones.

Indeed the money was pouring in. By 4 pm, organisers said they had already raised more than $4 million. By 11 pm that sum had grown to $12 million, with more to come.

One of the leading organisers, Mr Szeto Wah, declined to say how the money would be spent to help the Beijing students for fear the Chinese authorities might confiscate it.

Estimates put the size of the crowd at between 45,000 and 200,000. Whatever the exact figure, they turned out to see a Canto-pop treat, and give their support to the cause.

The list of stars scheduled to appear read like a who's who of the entertainment world, and included sexy megastar Anita Mui, and local heroes Kenny Bee, Roman Tam and kung fu actor Jackie Chan.

The show kicked off with the cast performing Lowell Lo's special composition *For Freedom*, dedicated to the Beijing students.

Later, Blue Jeans, an all-male group renowned for their flamboyant dress sense and flowing locks of hair, underwent a sponsored haircut before taking to the stage later in the evening.

During the day, organisers linked hands to form human railings to direct the crowds and nurses set up red cross medical points under the goal posts of the football pitches. By late afternoon, several people had fainted and a few were treated for minor injuries.

This was a family day out; even babies sported pro-democracy yellow headbands. More obviously, it was a star-studded concert for the masses.

● Continued Page 3

☐ Frances Yip entertains the crowd.

## Deng faces threat from party elders

From WILLY WO-LAP LAM in Beijing

AFTER it has become clear that senior leader Mr Deng Xiaoping has decided to purge the "counter-revolutionary clique" led by General Secretary Mr Zhao Ziyang, party elders and leftist ideologues are scheming to fill the power vacuum.

Long-retired cadres are seeking to play an active role in politics, according to Chinese sources in the capital.

Mr Chen Yun, Chairman of the party's Central Advisory Commission, said on Friday that at a time of national crisis, "we old cadres must come out and, together with other members of the party, resolutely unmask the conspiracy of an extremely small minority of people who create chaos".

Other CAC stalwarts, including vice-chairmen Mr Bo Yibo and Mr Song Renqiong, have also vowed to take part in the "struggle" against counter-revolutionary and anti-party elements.

The three have long been opposed to reformist programs formulated by Mr Deng Xiaoping and Mr Zhao Ziyang since the early 1980s.

Party elders have seized on the split between Mr Deng and Mr Zhao to push the conservative line.

The power *putsch* of the elders could directly threaten the position of Mr Deng.

Mr Chen, 84, is regarded as the "godfather" of central planning as well as a keen advocate of rigid ideological indoctrination. Within the party, Mr Chen's seniority is higher than that of Mr Deng.

In his speech, Mr Chen said a major reason for the turmoil engulfing the nation was that "for a considerably long time, the party has relaxed Marxist ideological education".

While Mr Chen is accusing Mr Zhao, there is little doubt he is also implicating Mr Deng, who, after all, has been the party's helmsman since 1979.

Joining Mr Chen's group is a cadre of leftist ideologues led by Mr Hu Qiaomu and Mr Deng Liqun.

Mr Hu, also a member of the Standing Committee of the CAC, used to be a Politburo member in charge of ideology.

● Continued Page 2

## Decision on refugees postponed

By KATHY GRIFFIN

THE crucial decision on whether Hongkong could introduce forced repatriation of Vietnamese boat people will not be made at next month's Geneva conference on refugees, a senior United Nations High Commissioner for Refugees official said yesterday.

Major participants have instead agreed to postpone discussions on the issue until after the June 13-14 gathering.

Hongkong and other first asylum countries had pressed hard to get forced repatriation on the agenda of this, the first top-level international conference on Indochinese refugees in 10 years.

But the head of the UNHCR's regional bureau for Asia and Oceania, Sergio Vieira de Mello, said it was agreed otherwise at the final preparatory meeting for the conference which ended in Geneva early yesterday morning (Hongkong time).

"We had a long and difficult discussion on that and we have reached a consensus this evening on what we wish to recommend to the international conference," said Mr Vieira de Mello, who chaired the meeting.

"It falls short of Hongkong's expectations but that does not come as a surprise. Don't forget, Vietnam and Hongkong are not the only elements of this equation."

Delegates will be asked to let a steering committee, to be set up after the conference, handle the question of forced repatriation of boat people screened out as illegal immigrants. The committee will also monitor the progress of measures adopted at the gathering.

"We recommend that the steering committee work as a priority on the question of a date for which alternatives (to voluntary repatriation) would be examined and adopted as necessary," Mr Vieira de Mello said.

So far in Hongkong only about 300 of the more than 20,000 boat people have asked to go home and 143 have made the journey.

Delegates to the conference will be asked to adopt the Comprehensive Plan of Action (CPA), a document which calls for greater promotion among boat people of voluntary return.

The document says if this does not work then "alternatives" should be discussed at an unspecified date. It is widely held that forced repatriation, which is not mentioned by name in the CPA, is the only alternative. Even the UNHCR, which opposes forced returns, agrees on this point.

Mr Vieira de Mello said Vietnam agreed to study other options if voluntary repatriation failed, but did not indicate if it would take back boat people determined not to be refugees.

Vietnam attended the two-day preparatory meeting along with other members of a co-ordinating committee set up in March to look at how the CPA could be implemented.

Hongkong was represented by Secretary for Security Geoffrey Barnes, who was part of the British delegation. He could not be reached for comment. Refugee co-ordinator Mike Hanson yesterday said he had not yet spoken with Mr Barnes and would not comment on the results of the meeting.

Hongkong legislators supported the government's efforts to get a speedy introduction to forced repatriation, but some said in the May 17 debate on refugees that the first asylum policy should be reviewed if this did not happen.

Mr Vieira de Mello said that in addition to forced repatriation, screening and resettlement were discussed and there was "a great deal of satisfaction" in these areas.

Members heard how each first asylum country would determine whether a boat person was a refugee or an illegal immigrant, including Hongkong's plans to speed up its procedures.

SUNDAY SPORT

## Soccer fans on rampage

POLICE arrested more than 100 people in Glasgow yesterday after running fights between Scottish and English football fans before the two countries clashed.

Police moved in after stones had been hurled through windows in the city centre and a smoke bomb had been set off. The game, won 2-0 by England, went ahead on schedule.

The disturbances occurred despite one of the biggest ever security operations mounted in Britain for a match that is regularly the target of hooligans.

Police had been alerted by a newspaper report that 3,000 English fans were heading north to cause havoc.

● Match Report: Page 16

● TODAY is the final race meeting of the season and all the latest news and views on the bumper 10-race program are in your 16-page *Racing Post*. Top tipsters, top form, top views – they'll be in today's *Racing Post*.

Chopard GENEVE

HAPPY DIAMONDS

DICKSON WATCH & JEWELLERY CO. LTD.
Shop G29, G/F., Hyatt Regency Hotel, Kln 3-3115590
Shop F, Lower G/F., Hotel Nikko, Kln 3-665329
G/F., The Peninsula, Kowloon 3-698264
G/F The Landmark, Hong Kong 5-214245
Shop 18, G/F Central Bldg Hong Kong 5-263193
G/F Golden Mile Holiday Inn Kowloon 3-7226256

Artland WATCH CO., LTD.
8 Des Voeux Rd., C., Hong Kong 5-238872
G/F., 62A Nathan Rd., Kowloon 3-664508

Chopard Boutique
Shop 14, G/F Prince's Building, Hong Kong 5-260211

PRECISION WATCH CO. LTD.
Shop 21A, G/F., Swire House, Central, H.K. 5-213218

**INSIDE**

| | |
|---|---|
| Asian News | 6 |
| Opinion | 10 |
| Sport | 12 |
| Weather | 6 |
| World News | 7 |
| **SPECTRUM** | |
| Books | 12 |
| Games | 15 |
| Look | 8 |
| P.S. | 14 |
| Tomorrow's World | 16 |
| Travel | 10 |
| **SUNDAY MONEY** | |
| Family Money | 4 |
| Top 200 | 6 |
| Computers | 9 |
| **SUNDAY LIVING** | |
| Fitness | 2 |
| At Home | 4 |
| People | 8 |
| Motoring | 16 |

*Plus*
- The Guide
- Classified Post
- Young Post Club
- Colour comics

**WEATHER**

SUNNY PERIODS

Today will be warm with sunny periods. Maximum temperature will be around 29 degrees.

## Liberals lose heavily in Soviet polls

BORIS Yeltsin, the maverick former Moscow Party boss, was crushingly defeated yesterday along with almost every liberal *perestroika* supporter who aspired to membership of the first real Soviet legislature in 71 years of communist rule.

Historian Yuri Afanasyev, who has led the fight to debunk the myth of Josef Stalin as a god-like leader, immediately stood up and censured the conservative voting by members of the new Congress of People's Deputies.

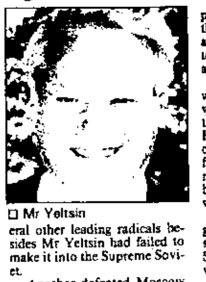
"The Congress has selected a Stalin-Leonid Brezhnev-like Supreme Soviet," Mr Afanasyev said. "As regards qualification and expertise, it is of a low level."

Results of Friday's late-night vote for members of the new Supreme Soviet, the legislative body of the Soviet parliament, showed Mr Yeltsin lying 12th in a poll for 11 seats allocated to the Russian Federation, the largest Soviet republic.

Mr Yeltsin was the only candidate for the 271-member Council of Nationalities, one of the two chambers of the Supreme Soviet, to fail to get elected. In every other Soviet republic, the number of candidates matched the number of seats available.

The rejection of Mr Yeltsin was likely to provoke an angry reaction from Muscovites, who overwhelmingly elected him for a constituency representing the whole of Moscow on March 26.

Results of voting to the Council of the Union, announced later, showed that several other leading radicals besides Mr Yeltsin had failed to make it into the Supreme Soviet.



☐ Mr Yeltsin

Another defeated Moscow reformist, Gavril Popov, declared "the apparatus has undoubtedly won" and called on progressive deputies from throughout the country to form an independent deputies' group to fight the Communist Party and state bureaucrats.

"The apparatus clearly wants to get retaliation, clearly wants to impose its own way at the Congress," Mr Popov said. He said "deputies of a democratic orientation" sought at first to work with fellow parliamentarians, but that "from the beginning, our work has met with disbelief and prejudice."

The 2,250 members of congress voted through the night to select 542 members of a new Supreme Soviet – a body which will be divided into two houses – and meet eight months of year much like a Western parliament.

*Agencies*

[redacted]

The Sunday Standard

Forward with Hongkong

May 28, 1989 Subscriber's copy/Not for sale

# Beijing braces for crackdown

## 200,000 troops, tanks deployed in the capital

From Yau Shing-mu in Beijing

BEIJING is bracing itself for possible military clashes which could be sparked by the simmering power struggle in the Communist Party.

And fears were intensified yesterday by the arrival of troop reinforcements despatched from diverse areas in China.

Reliable sources said about 200,000 army personnel were deployed in the capital along with heavy armoured vehicles, tanks and missiles.

The troops were drawn from military blocs who owed allegiance to various factions within the party.

One of the major factions was headed by Chinese President Yang Shangkun and Premier Li Peng, who declared martial law and mobilised troops on May 20.

They have accused a "small number of people" of using the student movement to attack the party.

The other influential faction was headed by Defence Minister Qin Jiwei, who has long been a close associate and supporter of China's paramount leader Deng Xiaoping.

However, it was not known whether Mr Qin's opposition to a crackdown on the student movement had caused a split between him and Mr Deng or moved him closer to the party's General Secretary Zhao Ziyang.

Mr Zhao had been expected to step down after reportedly losing Mr Deng's backing.

An announcement about this was expected within a couple of days.

One source said more than 11 corps of troops had surrounded the outer city in two circles.

Eight of the corps were under the command of the Beijing Military Area, loyal to Mr Qin. Troops had also arrived from the Jinan, Chengdu and Guangzhou military areas.

**A LOCAL pro-democracy group said yesterday it expected more than one million people to turn up for a massive demonstration today to support the demonstrators in Beijing.**

**A spokesman for the Hongkong Alliance for Supporting the Democratic Movement in China said the group planned to hold the biggest political rally ever seen in Hongkong.**

**Cheung Man-kwong said the alliance expected more than a million people to march from Central to North Point.**

**Mr Cheung, speaking at yesterday's fund-raising concert also reiterated the group's demand that Chinese Premier Li Peng stand down.**

Mr Qin was said to have clashed with the director of the PLA's general political department, Mr Yang Baibing, the Chinese president's younger brother.

In an unusual move, Mr Yang Baibing was said to have sent his men to troops to ensure that the party line, represented by Mr Li and Mr Yang, was adhered to.

Supporters of the Yangs basically come from middle-ranked officers in the army.

Residents, intellectuals and students have been disturbed by the heavy deployment of troops.

Students planned to withdraw from their protest at Tiananmen Square and didn't want to give the army a pretext to attack.

The people of Beijing now recognised the importance of the power struggle in the party and that the troops could be in the city for reasons other than cracking down on the students.

Mr Deng hadn't been seen in public for 10 days.

He disappeared from the spotlight after the Sino-Soviet summit on May 16 and hasn't said a thing since then. Mr Deng is the chairman of both the Communist Party and Central Military Commission.

The mobilisation and deployment of so many troops would normally need his approval.

At present there were three theories about Mr Deng.

The first held that Mr Deng was still in control and the actions of Mr Li and Mr Yang were fully backed by him. The troop deployment was intended to coerce other party leaders into line.

The second said that Mr Deng was no longer in control and the Li-Yang alliance was acting in his name while troops were being used to keep Mr Deng's supporters in the army in check.

The third theory held that Mr Deng had stayed above the factional fray. The display of troops was to balance the rival factions.

The above scenario suggested that the student movement had now become a pawn in the battle for power within the party.

Intellectuals and residents said they didn't think people would take to the streets if Mr Zhao's downfall was announced.

"We won't bother to save him," several workers said.

Though some leaders had accused Mr Zhao of "anti-party" activities, others felt the charges would not convince most party members.

Veterans like Chen Yun, Peng Zhen, Wang Zhen and Bo Yibo want Mr Zhao, a chief supporter of Deng's reforms, stripped of power.

SAMSON CHEUNG

■ Yellow ribbons fill the air as concert fans wave and sway during yesterday's marathon fund-raising event.

## Thousands cheer in support of democracy

By Penny Mote

**HUNDREDS of thousands of pro-democracy supporters turned Hongkong's first open-air fund-raising pop concert into a spectacular success.**

**The territory's "Live Aid" raised more than HK$12 million for the student movement in China yesterday, as supporters streamed into the Happy Valley race course from 10 am.**

**The stadium was packed with a well-behaved crowd that sat crossed legged waving bright yellow silk ribbons in time to the live Canto-pop.**

**Organised by the Hongkong Alliance in Support of the Beijing Democratic Movement, the Concert For Democracy in China the 12-hour event drew many of the territory's top performers.**

**More than 150 artists including Anita Mui, Jacky Chan, Sally Yip, Kenny B and Maria Cordero donated their voices for the concert, arranged in just three days by the Alliance committee.**

**The audience – largely young Chinese school students – responded only to the better-known artists with frenzied rag-waving and screams as local heartthrobs took to the stage.**

**Some of the more obscure artists were greeted with indifference. Ribbons were cast into the mud and the crowd talked amongst themselves.**

**There were few similarities to those idealistic open-air concerts of the Sixties.**

**Yesterday they sipped Vitasoy, clapping politely at the end of each act. But by Hongkong standards it was an historical occasion, a whisper of protest against mainland oppression.**

**Throughout the day the make-shift stage was crammed to capacity with artists, musicians, bouncers and Alliance volunteers – all clad in the much-coveted Campaign For Democracy in Beijing T-shirts.**

**When, halfway through the concert, a newsflash announced the occupation of Tiananmen Square had ended, an Alliance spokesman informed the audience that Chinese students would still get the money raised from the concert. But he said he was unable to reveal how the money would get to them.**

**One of the two organisers, vice president of the Hongkong Affairs Society, Lee Wai Kit said the Alliance committee was in constant contact with the protesters in Beijing through student groups in Hongkong and journalists in the Chinese capital.**

**"The students in China really support the Hongkong people and what we are doing here."**

**"When they heard about our mass rally last Sunday they were very enthusiastic."**

**Mr Lee said all the performers felt it was necessary to show their support in the struggle for democracy and freedom in China.**

**"Everyone understands our future depends on the outcome**

Cont'd Page 3, Column 7

## Pop stars raise $12m at concert

By Leung Sze-man

MORE than $12 million was raised yesterday for students protesting in Beijing during a 12-hour concert at Happy Valley racecourse featuring singers from Taiwan, China and Hongkong.

About 200,000 people streamed into the racecourse for the show – the longest ever in Hongkong with the biggest crowd.

The proceeds will be handed directly to student leaders in the Chinese capital through representatives of the All Hongkong Alliance in support of the Chinese Patriotic Democratic Movement, a 50-group coalition formed during last Sunday's mass rally.

The huge crowd was in high spirits throughout the concert which was compered by James Wong and John Sham, who stressed that the fight for a strong and democratic China was a long-term one.

"Don't be disheartened. Let's fight on. Sing with all your passion and donate as much as you can for freedom and for a democratic China," said Mr Wong.

The crowd started pouring into the racecourse at 6 am and some early birds arrived at 2 am.

The concert opened with a documentary film about the movement after the death of former Communist Party chief, Hu Yaobang, on April 15.

This was followed by all the performers singing theme song *For Freedom* which was especially composed for the occasion.

Patriotic songs like *Heir Of The Dragon, Be A Brave Chinese, Chinese Dream, I Am Chinese* and morale-boosting songs like *We Shall Overcome* and *The Greatest Love Of All* were performed by artistes.

News reports about latest developments in Beijing, screened live, sparked a strong reaction.

Cont'd Page 2, Column 9

## Diehards plan to withdraw from square on Tuesday

From Fan Cheuk-wan in Beijing and Priscilla Leung

STUDENTS demonstrating for democracy last night announced they would end their occupation of Tiananmen Square on Tuesday – 10 days after Premier Li Peng declared martial law.

The announcement came on the eve of anti-government marches across China.

Student leaders, claiming a "moral victory," made the announcement in the square as martial law entered its second week in Beijing.

But the main student leaders – Wang Dan, Wu'er Kaixi and Chai Ling – warned that "this does not mean the end".

"This is a long-term movement, and we reserve the right to demonstrate again," they said.

They declared they would mark the end of the two-week occupation with a big demonstration on Tuesday to mark what they call the historic pro-democracy movement.

The decision to end the occupation came after a joint meeting of student leaders, workers and intellectuals yesterday.

Student leaders said the final decision to call off the demonstration would be made only after a democratic vote of 300 college representatives.

Despite the calls for solidarity, thousands of people have left the square as workers began moving in to clean up.

Despite the dwindling numbers, a hard core of students are determined to stay until Tuesday.

The students also proposed declaring April 27 to be the "Chinese Festival of Democracy and Liberty". April 27 was the day hundreds of thousands of students and workers took to the streets to protest a *People's Daily* editorial which accused the student's movement of creating chaos.

They also claimed that to end the demonstration in the Tiananmen Square did not mean it was an end of the pro-democratic movement.

Instead, they would send propaganda teams to different cities to educate people about the meaning of the movement and to make them understand the situation in Beijing to gain wider nationwide support.

Yesterday student representatives criticised the Chinese government who accused some party members of using the student movement to cloud the real issue – that being a struggle for power within the party.

The student leaders said the pro-democracy movement was a self-organised autonomous movement and their main purpose was to fight for political reform.

They said that if Premier Li Peng and Mr Chen Xitong, the Beijing Municipal Mayor, insisted on carrying out their policies, they were bound to fail.

Some student organisers said they were not sure whether their proposal would be accepted by most students.

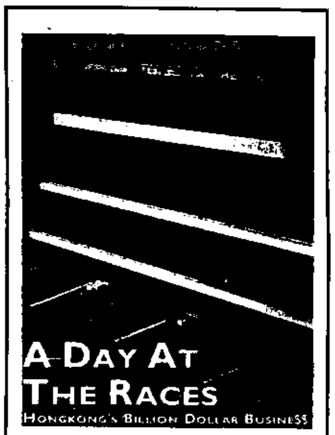
"It seems that students who have been involved in the demonstration for a long time tend to agree with us," said one organiser while expressing the difficulty they were facing as more students drifted away.

"It is hard to get a consensus with continuous changes of elements."

"Leaving actively and graciously is better than being driven and suppressed pitifully. We know that the government would not make any concessions to our requests no matter how much longer we are here," another organiser said.

" But we still insist on what we have been fighting for including the official denial of the *People's Daily* editorial and fair dialogue with the government."

■ Wang Dan announces actions for Tuesday.





## Your World on Sunday

No one would deny Hongkong's position as one of the world's leading horseracing centres.

Racing Editor Ken Martinus looks back on an industry which, in the past 20 years, has grown into a multi billion dollar industry.

She knows racial persecution, speaks out for Algerian rebels, and became the victim of a ferocious Aids rumour – Isabelle Adjani is a warrior of the oppressed and France's greatest actress. Robin Smyth interviews her in her Paris home.

We also continue our series on the end of the cold war with a report from Berlin where the Allies still believe in the Red threat.

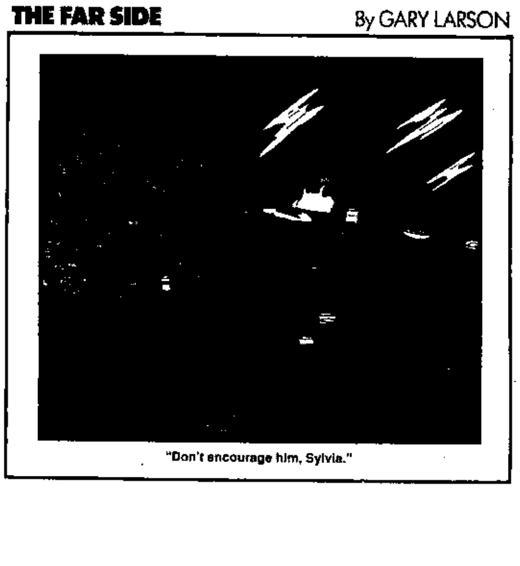
In our Books section we review Stanley Karnow's book: *In our Image: America's Empire in the Philippines.*

Plus regular features: Barry Grindrod's restaurant review; Felicia Sorensen's cooking plus Maisie Pearson on wine.

Arts editor Vernon Ram previews an exhibition of water colours and Kevin Sinclair wanders the world's newest wine trail.

Fashion writer Winsome Lane looks at the latest fashions and we introduce a new motoring column.

THE FAR SIDE By GARY LARSON



"Don't encourage him, Sylvia."

## Ivory kings close shop

TWO brothers embroiled in an international outcry over ivory trading are folding their Hongkong business.

The multi-million dollar a year empire of Tat Hing Poon and his younger brother George has crumbled in the world's crackdown on a trade which preys on the wholesale slaughter of elephants.

● Full Story on Page 5

## Hooligans run riot

GLASGOW: Police made more than 100 arrests yesterday after running fights between Scottish and English football fans at Hampden Park.

The disturbances occurred despite one of the biggest ever security operations mounted in Britain.

## Uno tipped to take over

TOKYO: Japanese Foreign Minister Sosuke Uno appeared likely yesterday to succeed Noboru Takeshita as prime minister.

Mr Uno is one of the few senior politicians untouched by the country's biggest post-war political scandal which has ripped apart the ruling party.

The national broadcasting network NHK reported Mr Takeshita and Shintaro Abe, General Secretary of the ruling Liberal Democratic Party (LDP), had decided on Mr Uno in the latest meeting to find a successor.

Mr Takeshita has said he would resign to take responsibility for the Recruit scandal, which has paralysed much of the government process.

Recruit, a publishing and telecommunications group, gave massive amounts of money and unlisted shares to politicians, officials and businessmen to advance its business.

Mr Uno, 66, who is to leave Tokyo today for international meetings in Paris and Brussels, told NHK reporters he had not officially received any offer and was going ahead with his trip.

But analysts said the LDP, deeply embarrassed by the refusal of party elder Masayoshi Ito to accept the position, would not have let Mr Uno's name emerge if it had not secured his agreement.

This is expected to be formalised later this week.

Tadashi Iyasu, professor of politics at Osaka University, said: "Uno will probably accept. He is not as respected or as untainted as Ito, but he can shift the attention away from the (Recruit) problem. There seems to be no opposition which means no one seems to be afraid of him."

Mr Ito refused because LDP leaders would not support his aim of cleaning up a system where politicians depend on a variety of forms of sponsorship to meet the costs of maintaining parliamentary office.

Speculation that Mr Uno had been chosen emerged in Japan's national newspapers yesterday. Despite having steered clear of any connection with the scandal, Mr Uno is a leading member of a faction led by former prime minister Yasuhiro Nakasone.

Mr Uno had been ruled out of contention by Mr Nakasone's refusal to testify on his role.

But Mr Nakasone's appearance on Thursday, from which he emerged unscathed, cleared the way.

So far, 15 people, including Takao Fujinami, who was Mr Nakasone's chief cabinet secretary, have been charged with involvement in the Recruit affair. Three cabinet ministers including Mr Takeshita have resigned.

人民日报
RENMIN RIBAO 第14953期（代号1—1）
1989年5月 29 星期一
己巳年四月廿五
北京地区天气预报
白天 多云转晴
风向 北转南
风力 二、三级
夜间 晴
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 30℃
最低 17℃
人民日报社出版

各地群众给党中央国务院来电来信

# 希望天安门广场静坐学生尽快返校复课

## 有些函电建议党和政府充分考虑学生合理要求

**新华社北京5月28日讯** 中央办公厅、国务院办公厅信访局消息：近几天来，各地群众对仍在天安门广场静坐的学生甚为关切，不断给党中央、国务院来电来信，要求转告这些学生尽快撤离天安门广场，回校复课。北京市海淀区一位市民来信说，市民、学生，大家都要理智，什么事情都有个过程。要尽快恢复秩序，只有政府能正常工作，才能解决存在的问题。黑龙江省大庆市大同区五金建材经销处负责人来电呼吁：亲爱的同学们，你们提出的问题党和政府已明确的答复了，现在需要的是理智、克制，在民主和法制的轨道上解决问题。希望同学们立即停止静坐，返校复课，用自己的行动证明自己的爱国之心。湖南省安化县梅城中学44位中学生来电说，我们高度赞扬大哥大姐们的爱国精神，但不赞成于国于民于己不利的游行、静坐。四川江津油溪综合厂党支部来电说，学生既要爱国，就要顾全大局，不能继续静坐了。

有些来信来电建议党和政府充分考虑学生的合理要求，并为他们撤离天安门广场提供方便。有的在天安门广场静坐的学生也反映了同样的意见。中办国办信访局已将这些意见转达中央领导同志。中央领导同志嘱中办国办信访局再次告诉广大学生，党中央、国务院充分肯定了学生的爱国热情，对一些有过激言行的同学不追究责任，为学生撤离广场提供方便，继续广泛地以多种层次、多种渠道与学生以及其他各界人士座谈对话。现在天气炎热，广场卫生条件很差，一旦发生疫情，后果不堪设想。希望广大学生爱惜身体，尽快返校复课，为恢复首都和各地正常秩序而积极努力。

高法高检负责人全总书记处分别表示

# 坚决拥护党中央国务院决策

## 工业战线六个总公司致函中央

**新华社北京5月28日电** 最高人民法院负责人和最高人民检察院负责人分别发表谈话，表示坚决拥护中央决策，发挥职能作用，维护社会安定。

最高人民法院负责人的谈话如下：

“近一时期，人民解放军、公安干警、武警和社会各界为制止动乱、维护安定，进行了不懈的努力。我们谨向担负北京市部分地区戒严任务部队的全体官兵、公安干警、武警表示敬意和慰问。向日夜坚守工作岗位，为维护首都秩序、保证社会生活正常运转付出了艰苦劳动的机关、工厂、商店和企事业单位的干部职工表示感谢。

“北京的事态表明，极少数人利用青年学生的爱国热情制造动乱，如不迅速扭转局面，稳定局势，就会导致全国范围的大动乱。为了制止动乱，恢复首都秩序，保卫要害部门和公共财产不受侵犯，保卫人民的生命和财产安全，李鹏同志宣布了中共中央政治局常委会的重大决策，杨尚昆同志作了重要讲话，我们完全拥护。国务院关于在北京市部分地区实行戒严的决定，是根据我国宪法第89条第16项的规定作出的，是合法的、正确的。人民解放军奉命来京执行戒严任务，是符合广大人民群众利益的，是完全必要的。我们人民法院要认真履行宪法和法律赋予的职责，充分发挥审判职能作用。对乘机破坏社会治安，扰乱社会秩序，情节严重的首要分子；对一切进行打、砸、抢、烧的犯罪分子，要坚决依法严惩，努力为维护秩序、稳定局势做出应有的贡献。

“我们看到，广大青年学生出自爱国热情，要求惩治贪污、受贿、‘官倒’等腐败行为，这同党和政府要努力实现的目标是一致的。这也是人民法院的一项重要任务。几年来我们在党中央的领导和全国人大及其常委会的监督下，一直坚持依法严厉打击各种严重危害社会治安的犯罪活动和各种严重经济犯罪活动。1988年，全国法院审结经济犯罪案件55710件，判处被告人74923名。其中，判处贪污案件被告人8428名，判处受贿案件被告人1564名。判处投机倒把案件被告人1699名，判处走私案件被告人198名。今年第一季度，人民法院又受理了13787件经济犯罪案件。今年2月20日，最高人民法院发出通知，要求全国各级人民法院在坚持依法从严惩处严重经济犯罪活动时，要特别注意依法严惩贪污、受贿、投机倒把和走私等严重经济犯罪分子。3月15日，最高人民法院与最高人民检察院联合发出了《关于当前处理企业事业单位、机关、团体投机倒把犯罪案件的规定》，对社会上关心的依法惩治‘官倒’的适用法律问题作出了重要的司法解释，并通过新闻界向全国通报了司法解释的有关情况。5月初，我们召开了全国高级法院院长座谈会，对严厉打击严重危害社会治安的犯罪活动和严重经济犯罪活动，进一步作了具体部署。同时，我们还召开了全国法院廉政建设工作会议，向全国法院工作人员提出了拒绝腐蚀、清正廉洁、秉公执法的明确要求。这两个会议的精神，目前各级法院正在认真贯彻执行。

“为了保证治理整顿、深化改革的顺利进行，我们欢迎广大人民群众，广大爱国师生，对于经济领域的犯罪活动，尤其是贪污、受贿、投机倒把、走私等严重犯罪，进行揭发检举。人民法院将依照法律程序认真进行处理。对于检举人，一定依法保护，使之不受侵害。对于起诉到法院的案件，我们都将坚持公民在法律面前一律平等的宪法原则，严格依法办事。对于这类案件，我们坚持公开审判，并公开宣判，使法院的审判活动，置于广大人民群众的监督之下。我们真诚地希望广大人民群众，广大爱国师生给予支持，同贪污、受贿、投机倒把、走私等严重犯罪分子，作坚决斗争。

“大家知道，我们搞四化，搞改革开放，关键是稳定。没有稳定的局面，那什么事也就干不成了。什么改革开放，什么民主法制，什么社会主义现代化建设，都无从谈起，广大青年学生促进社会主义民主和法制、惩治贪污、受贿、‘官倒’等腐败分子的良好愿望，也将落空。现在事态的发展已经完全不以广大青年学生的意志为转移了。我们真诚希望广大青年学生，要珍惜安定团结的局面，从大局考虑，以党的利益、国家的前途和民族的命运为重，立即返校复课，恢复正常的教学秩序，有什么意见和要求，完全可以通过正常的民主与法制的渠道反映，求得解决。”

最高人民检察院负责人的谈话如下：

“全国检察机关认真学习贯彻李鹏、杨尚昆同志的重要讲话，拥护党中央、国务院、中央军委为恢复首都正常秩序而采取的各项措施，发挥职能作用，维护社会治安，促进廉政建设，保卫改革和建设的顺利进行。

“5月20日，最高人民检察院召开干部会议，布置全体工作人员认真学习了李鹏、杨尚昆同志在首都党政军干部大会上的讲话。同志们认为，当前的形势是严峻的，极少数人践踏社会主义法制，否定中国共产党的领导和社会主义制度，严重地破坏了正常的生产、工作、学习和生活秩序。这是一场关系到国家和民族前途命运的严肃的政治斗争。党中央、国务院决定采取的坚决果断措施是十分必要的，也是不得已的，不如此就不可能迅速制止动乱，后果不堪设想。在学习讨论中，同志们强调指出，李鹏总理签署的在北京部分地区实行戒严的国务院令，是符合我国宪法规定的。宪法第89条第16项规定：国务院有权‘决定省、自治区、直辖市的范围内部分地区的戒严’。在北京部分地区实行戒严，是为了坚决制止动乱而采取的一种警戒措施，这对于恢复首都秩序，保卫要害部门和公共财产不受侵犯，保卫人民的生命和财产安全，具有十分重要的意义。

（下转第二版）

# 扬子冰箱总厂向用户让利二亿

## 内部大力挖潜今年利税仍可大幅度增长

### 企业平抑物价大有可为

**本报讯** 最近升为国家大型企业的扬子冰箱总厂，为平抑市场物价走出关键的一步，日前决定将每台冰箱售价下降25%，今年给消费者总让利可达2亿多元。

扬子冰箱冷冻室容量大，款式新颖高雅，耗电少，更有“外取冷饮，密封挂盒”两个专利为辅助功能，质量好，去年下半年一投放市场便成为抢手货，并迅速在国际市场打开销路。去年这个厂产值1.67亿元，利税6250万元，人均劳动生产率11万元，三项指标均居全国机械行业之首。从意大利引进的具有80年代先进水平的生产线，目前已形成年产50万台的能力，被国务院批准为出口基地企业。

扬子冰箱总厂的巨额让利，是以优化设计、强化管理为前提，以降低消耗、增大批量为后盾的。今年计划生产30万台，比去年增加3倍。该厂总经理、全国优秀企业家宣中光对记者说，企业不赚钱是要垮台的。这次尽管让利二亿多元，但内部挖潜工作做得好，薄利多销，今年税利仍可比去年有较大幅度增长，创汇可达1000多万美元。在这次让利出台之前，这个厂对冰箱进一步优化设计，成本有所下降，性能更加稳定可靠，200升冰箱耗电量下降至每天0.8度左右，达到国内同类产品的最高水平。为确保质量，他们从原材料、零部件开始就严格检测，对关键部位从人员、设备、仪器到生产条件、制作工艺，都有质量控制点，每台冰箱都建有档案。与此同时，他们加强售后服务，严格执行“三包”政策，现在已建立了187个服务网点，各省都有维修中心，从而使用户对扬子冰箱增加了信任感。

扬子冰箱大幅度的降价后，工厂发扬风格，对于商业部门尚未售出的货，用变通办法给予妥善解决。他们还同销售部门签订合同，向群众公开出厂价格，防止“倒爷”在流通领域渔利，保证做到真正让利于民。

（陈俊仓）

# 慰问坚持生产维护稳定的首钢职工

### 李锡铭陈希同等代表北京市委市府

**新华社北京5月27日电** （记者刘澍泉）今天晚上，中共中央政治局委员、北京市委书记李锡铭，国务委员、北京市市长陈希同等代表市委和市政府慰问了坚持生产、维护稳定的首钢职工。

在首钢负责人周冠五等陪同下，李锡铭、陈希同等来到首钢炼铁厂二高炉，看望了在这里坚持生产的炉前工，同他们一一握手。李锡铭竖起大拇指说：“工人阶级真了不起，我们全市人民向你们学习，向你们致敬。”

首钢的同志汇报了今年以来的生产情况：1至4月，实现利润比去年同期增加24%，5月份又有新的提高。周冠五说：“首钢职工反对动乱，因为我们深深懂得安定团结的重要性。没有安定的社会环境，首钢的改革就难以取得连续十年利润递增20%的成就。”

李锡铭、陈希同对首钢工人在当前这场关系到国家和民族前途命运的严肃政治斗争中表现的高度主人翁责任感表示钦佩，赞扬他们旗帜鲜明，立场坚定，克服种种困难，坚持生产，为维护首都的安定团结和正常生产秩序作出了重要贡献，说明工人阶级不愧是发展生产和维护安定团结的主力军。

李锡铭、陈希同指出，当前极少数人并没有放弃继续制造动乱的企图，恢复首都正常秩序、维护社会安定的任务还很艰巨。他们希望首钢工人继续发挥主力军作用，为制止动乱、维护安定团结、尽快恢复正常秩序、推进改革和建设作出新贡献。

# 总政治部领导同志代表戒严部队感谢首都和全国各界人士的支持

**新华社北京5月28日电** 人民解放军总政治部消息：人民解放军一些部队奉命担负北京部分地区戒严任务以来，不断收到一些机关、企业、院校和群众团体、街道居民、个体户等各界人士的慰问信和捐款，还有不少食品、饮料、蔬菜、肉蛋和其他慰问品。总政领导同志认为，这充分体现了广大群众对党中央、国务院迅速制止动乱、稳定局势的正确决策的拥护与支持，体现了社会各界对子弟兵的关怀与爱戴。这对担负戒严任务的部队和全军官兵都是很大激励和鼓舞，戒严部队广大官兵要总政代表他们向广大人民群众表示深切的感谢！

总政领导同志说，目前，戒严部队在后勤部门的组织和北京市委、市政府和一些区、县领导机关以及广大人民群众的关怀下，食宿都得到了妥善安排，物资供应是有保证的。北京地区天气日渐炎热，赠送物品特别是食品在运送途中不好保存，容易造成浪费，鉴于上述情况，请不要再向戒严部队赠款赠物。人民子弟兵决心完成好戒严任务，以实际行动回答党和政府的重托，回答首都和全国各族人民的关怀。

△在5月14日辽宁第一个残疾人活动日中，全省开展残疾人为社会服务、社会为残疾人服务、残疾人与健全人联谊活动，受到社会各界欢迎。仅大连市就有300多名残疾人和数以万计的市民上街，服务项目有服装剪裁、理发、修理等。图为残疾人黄本良在修表。

本报记者 廖红强摄影报道

# 北京戒严第九天

**本报北京5月29日凌晨讯** 昨天是星期天，市民们似乎已经失去刚公布戒严令时的那种疑虑感，大小商店又是一派熙熙攘攘的景象。

下午2时许，以高校学生为主体的游行队伍口号声声，通过长安街绕行天安门广场，这一带交通短时间内受阻。据游行队伍的广播车宣称，这次游行是对海外华人发起的一次活动的响应。

天安门广场传出的消息说，尽管各地捐赠的一批新帐篷刚刚支起，学生们仍有可能近日内撤走。

入夜，暑气不退。各路口成了市民们纳凉、聚谈的场所。对北京人来说，歌星演唱会和高水平球赛吸引力似乎已不像以往那样大了。仍然驻扎城外的戒严部队，不断接待被派去的慰问团。一些文艺工作者的演出，在官兵中博得阵阵喝采声。

# 黑龙江一些领导干部以权谋房

## 省委已制定出清理纠正的相应规定

**新华社哈尔滨5月28日电** （记者张持坚）黑龙江省纪律检查委员会最近的一项调查表明，一些领导干部在住房建房中以权谋私的问题比较严重。省委已制定出清理、纠正的相应规定。

利用职权多要房，住房超过规定面积，是一个带普遍性的问题。省政府机关副处级以上干部中，住房超过规定面积的有520人。绥棱县77名处级干部中，有23人住房超过规定面积，最多的超过64平方米。省经贸厅一名局级干部有4套住房，其中一套长期空闲，群众反映强烈。

有些领导干部挪用公款或乱拉资金为自己买房、建房或装修住房。黑河地区一名处级干部挪用一项专款共21600元，为自己买了一处住房。望奎县物资局党委一名副书记，让物资局下属的5个公司“资助”他4万元，建了4间住房。伊春市副处级以上干部中，用公款装修住房的占28%。

有些领导干部借住房改革之名，利用职权低价买公房。北安市文化局一名副局长仅花426元，买了一处50平方米的住房，平均每平方米不到8元。阿城市蜚克图镇一名副镇长用2800元买的一处住房，转手卖了17000元。

省纪委的这项调查，引起了黑龙江省委的高度重视。省委决定对党政干部在住房建房方面的不正之风，按以下规定清理和纠正：干部住房面积超过规定10平方米以下的，加收房租，超过10平方米以上的，原则上退出超过部分或予以调整住房；利用职权用公费装修住房的，费用由住房人偿还；对私自转让、出租或卖掉的公房，收回后另行分配，并追缴当事人的非法所得；对乱拉资金营建私房的，限期偿还全部资金，无力偿还的，以房产抵偿，等等。

省委还要求进一步建立健全住房建房方面的各项规章制度，并将这些制度公布于众。

# 利用职权私分公款受处分

### 马山县原县委书记和县长

**新华社南宁5月28日电** 广西壮族自治区纪委新近发出通报，马山县原县委书记霍维良，原县委副书记、县长陈义强利用职权私分公款2万元，受到党纪政纪处分：霍维良留党察看两年，降两级工资，陈义强留党察看两年，建议撤销行政职务，工资降两级。其他参与者也都受到了处分。

1984年底，由马山县税务部门负责征收大化电厂电力工商税超额完成，按规定，马山县应返还大化电厂33万元。大化电厂代厂长王其全、厂党委书记杨长宇和陈义强商定，从33万元中拿出5万元，其中3万元留给马山县财政局，其余2万元由马山县和大化电厂主要领导干部私分。霍维良表示同意。霍维良分得4000元，陈义强分得4600元。

1985年7月，马山县开始整党，霍维良、陈义强等人为掩盖私分2万元公款的错误，用县经委名义写了马山县向大化电厂借款的假报告。在一些干部、群众向上级揭发后，霍维良、陈义强等人感到压力越来越大，于次年2月退款。自治区纪委因此决定从轻处理。

# 首季查处价格违法案逾13万件

## 经济制裁总金额2.2亿多元

**新华社北京5月28日电** 据国家物价局提供的情况，今年第一季度，全国共查处各类价格违法案件137907件，查出非法所得23947.43万元。经济制裁总金额为22557.98万元，其中95.8%已上缴财政。

与去年一季度相比，查出的非法所得、经济制裁总金额和上缴财政金额都有较大幅度的增加，增幅分别为69.7%、67.8%、90.2%。

据分析，价格违法大案要案多发生于工交、物资、供销企业及批发商业企业。从商品分类看，又多是生活消费品。虽然工农业生产资料方面的违法案件在案件总数中只占7.86%，但违法金额却占总金额的61.8%。

# 农牧产品价格提高

## 一季度农民现金收入增加

**新华社北京5月28日电** （记者龚立业）在国家银根紧缩和生产资料价格暴涨的不利情况下，今年第一季度我国农民现金收入仍比去年同期有较大增加。据国家统计局农村调查总队最新抽样调查，今年首季我国农民人均现金收入达162元（不含储蓄借贷现金收入，下同），比去年同期增加37元，增长29.9%，扣除物价上涨因素，实际增长3.4%。

据调查，农牧产品价格提高是农民现金收入增加的主要原因。第一季度农民出售农牧产品收入人均为61.1元，比去年同期增加21.6元，增长55.3%，其中，由于价格上涨而增加的收入就占70.2%。首季农民从事二、三产业所得现金收入增长也较快。

国家统计局等部门公布六项重要经济指标

# 头四月固定资产投资有所减少

**本报讯** 国家统计局、国家计委、财政部、中国人民银行日前公布的六项重要经济指标表明，1至4月，固定资产投资有所减少，信贷逐月扩大，工业经济效益还在下滑。

据介绍，1至4月，全民所有制单位固定资产投资完成额为304亿元，比去年同期下降3.6%。信贷规模呈逐月扩大的态势。4月末，全国银行各项贷款余额达10615亿元，比年初增加63.78亿元。尤其是固定资产投资贷款在增加，4月末比年初增加了投资贷款的地区由一季度的4个扩大到9个，信贷又有支持投资扩大的趋势。

经济指标还显示，劳动生产率缓慢上升。全民所有制独立核算工业全员劳动生产率，1至2月比去年同期只增长0.6%，其后有所回升，1至4月增长3.1%。工业销售利税率继续下降。1至4月全民所有制预算内工业销售利税率为17.44%，比去年同期下降1.88个百分点。同时，工业产品成本不断上升。1至4月，全民所有制预算内工业可比产品成本上升17.1%，比去年同期多10.6个百分点，全国各地区几乎全面上升。

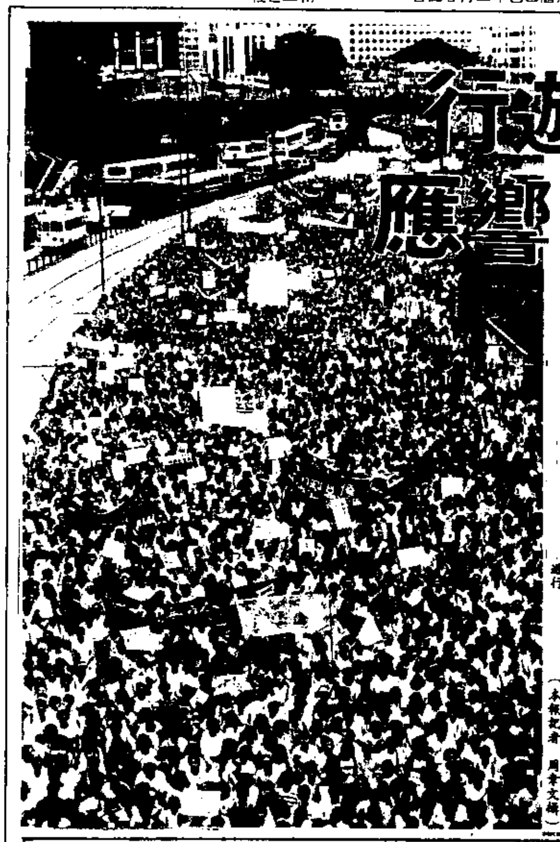
# 福建发展民间股份经济

## 聚集资金17亿兴办企业5.5万个

**本报福州电** 记者张铭清报道：一种具有广泛聚集社会资金功能的民间股份经济，正在福建沿海农村蓬勃发展。目前，这种经济形式已聚集了17亿多元资金，兴办了5.5万多个民间股份企业，其产值占全省乡镇企业总产值的1/4。

以股份的形成和结构划分，这里的民间股份企业有联户、转化、中外合营和混合4种类型。

此间人士认为，股份企业在聚合社会生产要素方面，采取“投股自愿、退股自由，合则聚、不合则散”的原则，使社会上各种生产要素得以依效益原则流动组合。



# 全球華人民主大遊行
# 香港逾百萬民衆響應

**北京香港大遊行**

右圖：北京市民學生昨在天安門廣場參與「全球華人大遊行」。（本報北京傳真）
左圖：香港一百五十萬人昨舉行環市大遊行。（本報記者　周章文攝）

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零七百三十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五─七五七一八一至七
圖文傳真：五─八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙八大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

**新聞簡報**


• 美商看中國政局與貿易機會……二版
• 竹下登周五辭職將由宇野繼任……三版
• 警方破獲「毒品超級市場」搜獲逾二千萬元毒品……五版
• 九龍新界有民主集會……六版


## 高呼「捍衛憲法」「召開兩會」口號
## 北京學生昨環市遊行
### 市民夾道歡呼　秩序井然不影響交通

【本報北京二十八日專電】北京市各大專院校和全國各省市到北京聲援靜坐的學生數萬人，今天響應「全世界華人大遊行」的倡議，舉行了環市遊行。

遊行隊伍分成多路，於上午十時從北京大學、人民大學、清華大學、對外經貿大學和天安門廣場出發，沿不同的路線環市遊行。

各遊行隊伍打出了「全球華人齊聲吼」、「全球華人大團結，試看天下誰能敵」、「團結起來共救中國」、「全世界華人血肉相連」等橫幅。

各遊行隊伍原定在建國門匯合，但由於抵達時間不同，隊伍未在建國門全體匯合。

遊行隊伍由數百至數千人不等，在分散行進之下，市內交通未受到嚴重影響。

隊伍沿途呼喊口號、高唱歌曲，吸引了成千上萬市民駐足而觀。所到處，市民都鼓掌歡迎，為一些吐出心聲的口號叫好。今天的遊行隊伍雖然不算龐大，但氣氛是熱烈的。

遊行者不忘為中國的政治現狀大聲疾呼，要求「撤銷戒嚴令」、「罷免李鵬」、「捍衛憲法」、「召開兩會」。遊行的標語亦以針對中國的政治現實為主，例如「要理不要李、要陽不要楊」、「埋葬個人崇拜、結束老人政治」、「人民是母親，黨是兒子」、「罷除裙帶風」、「你負人民」等。有人舉起了「擁護紫陽」的標語旗子。

遊行隊伍又號召全民起來，為自由民主民權而努力，打出了「為人權而戰」、「民主進程不可擋」、「公開化民主化法制化」、「火種不滅人民必勝」、「怒吼吧中國」、「新的血肉長城」、「中國不能再流淚」等標語橫幅。

北京農業工程大學的隊伍不斷演唱一首歌，沿途大受歡迎，歌詞是這樣的：「感受不自由，莫大痛苦，我再不能繼續沉默，在熱血奔騰的五月裏，我英勇的走上街頭。」

【香港中國通訊社北京二十八日電】北京和外地進京的十多萬大學生今天響應號召，參加全球華人大遊行活動。

據悉，北京高校聯昨天曾發表通告，呼籲各界市民參加今天的大遊行。但據記者現場觀察，今天參加遊行的各界市民不多，且缺乏組織，與日前各界大規模的聲援行動不可同日而語。

一學生向記者表示，他擔心學生運動將會處於孤立無援的境地。

## 澳門五萬餘人上街
### 草委及議員等發言支持學運

【本報訊】澳門消息：為響應北京高校學生自治聯合會發起「全球華人大遊行」的呼籲，澳門五萬多名市民與世界各地華人遙相呼應，於昨日在大三巴牌坊舉行民主集會，並隨即舉行聲勢浩大的市內大遊行。

昨日的民主集會由上午九時開始，「澳門聲援中國學運聯委會」發起人李炳時和吳國昌，分別在集會上作了《北京學運的回顧及意義》和《中國民主與澳門前途》的專題發言。十多名與會者隨後上台自由發言，對北京學生爭取民主運動，表示支持。發言者包括有基本法草委、立法會議員、學生及市民。

十一時集會結束，隨即開始了市內大遊行。遊行隊伍由大三巴牌坊出發，於下午一時左右返回牌坊。

所有參加遊行的市民，在牌坊再度集會，高呼要求民主自由的口號，合唱中華人民共和國國歌。

## 二時出發　九時結束
## 香港遊行達八小時
## 人數破上周日紀錄
### 隊伍熱情高漲不斷高呼「民主萬歲」等口號

【本報訊】估計近一百五十萬香港市民昨日響應了「全球華人民主大遊行」。隊伍由遮打道出發遊行至北角，然後沿東區走廊折返，至興發街散去。整個遊行達八小時，參加與圍觀人數之衆，打破了上周日「百萬人大遊行」的紀錄，寫下香港歷史新一頁。（遊行彩色畫頁今刊十六版）

「全球華人民主大遊行」在香港的響應行動，定於下午二時出發。但昨天一早，來自港九、新界各處的人潮便開始朝中環匯集，至下午，遮打花園、皇后像廣場、和平紀念碑廣場、遮打道、匯豐銀行一帶已密密麻麻地填滿人，而金鐘道上的行人天橋網絡，沿途的建築物平台或地下空地、地鐵站出口也被人羣擠得插針不下，大家情緒安靜平和，只待隊伍出發！

一連串廣播之後，設在遮打道中央的「指揮部」於下午二時十分宣佈，隊伍正式出發。在警車、音響車開路下，龍頭打出「全球華人民主大遊行」的橫額，精神抖擻，萬衆闊步，夾道的羣衆熱烈地報以掌聲。

隊伍不斷高叫「自由萬歲」、「反對新聞封鎖」、「民主萬歲」、「反專制、反獨裁」、「反鎮壓」、「反官倒」、「封建下台、民主上台」、「中國人民大團結萬歲」等口號，又高唱《為自由》、《勇敢的中國人》、《龍的傳人》等歌曲，至於前一陣子最響亮的「李鵬下台」口號，這次較為沉寂，但仍有人呼出這個口號，而且得到響應。

遊行隊伍加強了糾察工作，將兩旁欲湧出馬路的熱心市民暫時擋住，好待「龍頭」通過才加入隊伍。而警方也加派人手，以警車、電單車和警員「開路」，使隊伍順利進發。

不少團體的隊伍早已集結在美利道、紅棉道、軍器廠街、分域街和盧押道，俟機加入，他們包括留澳學生會、圍點、香港演藝學生等。由於這次遊行的秩序良好，先頭部隊一小時後便開入假日的港島心臟地區銅鑼灣。沿途市民的歡呼、車輛的響號，加上樓宇外牆吊出的標語，遊行隊伍熱情高漲。

昨日天色晴朗、驕陽似火，遊行隊伍步上空曠的東區走廊，都被曬得滿臉通紅，汗流浹背，有些市民把衣袖捲起，或以毛巾蓋頭，但人人熱情更高，當和富中心和城市花園居民揮手致意，又或者迎面駛過的車輛響號支持時，他們更加起勁。

先頭部隊在四時半已到達遊行的終點——東區走廊興發街出口。大會早在那裏設置音響系統，主持人在不斷播出的《為自由》歌曲襯底下，向市民揮手致意，還不停喊出口號。他們呼籲參加的市民作好心理準備繼續遊行長期奮鬥，因為民主運動是長期鬥爭。

參加是次遊行的市民衆多，直到晚上七時左右，原來集結於遮打道的最後一批市民才啟程，這時候，來自葵青區大約三萬名市民及時趕到，加入隊伍，令遊行隊伍又壯大起來。

香港區的「全球華人民主大遊行」於晚上九時五十五分正式結束。

遊行的組織者認為，這次遊行比上周日的遊行更難能可貴，經過了一周事態的發展，而參加遊行的市民如此踴躍，是非常難得的。

北京遊行學生高舉「華人爭取民主日」標語（本報北京傳真）

## 中國在美加留學生
## 遊行聲援北京學運
### 悉尼三千華裔向中國領館遞請願信

【本報訊】綜合外電報道，北京學生發動的「全球華人大遊行」在北美洲引起極大迴響。

美國方面，全美近三萬名中國留學生，二十八日將在美國七個城市，以及各自的校園舉行相應的遊行作為聲援。

遊行主要集中在華盛頓、紐約、舊金山、洛杉磯、休士頓、芝加哥和波士頓七個大城市。

**舊金山**　在舊金山，來自柏克萊、丹佛等市五、六間大學的中國留學生二十七日在此間中國總領事館門前遊行，聲援北京學生。

來自香港的文化界人士陸鏗和作家江南遺孀崔蓉芝亦有參加遊行。陸鏗說，不管是左派組織的也好，右派組織的也好，共產黨組織的也好，國民黨組織的也好，我們都應該參加。

此後，有十幾部旅遊車把遊行者載到舊金山中國總領館前集會，人數聚集超過一千人。

**洛杉磯**　來自中國大陸、台灣、香港的學生，共千餘人，在此間舉行集會。他們發表演講，讚揚北京學生的愛國行動。

集會舉行了四十五分鐘，隨即遊行。遊行隊伍由華埠孫中山紀念像廣場，途經市中心，遊行到中國領事館，沿途由警員開路，秩序井然。

**溫哥華**　加拿大溫哥華市的華人也舉辦遊行表示支持。

遊行由中國留學生與加拿大溫哥華基督徒支援中國民運聯會聯同舉辦，日期五月二十八日下午二時，屆時參加者將於溫哥華綱街架空火車站對開公園集會，然後遊行到華埠片打街。再由片打街及歌街交界空地發起簽名運動。

**多倫多**　多倫多市亦於五月廿八日下午二時在市政府廣場集會遊行，支持北京學生愛國民主運動。

**悉尼**　【美聯社澳大利亞．悉尼二十八日電】估計約三千名示威者星期天遊行經過悉尼街頭，支持中國學生的民主運動。

示威羣衆沿途揮舞旗幟，高呼口號，由唐人街遊行至附近的商業區。

警方拒絕讓示威者進入中國領事館建築物，示威者原希望向中國領事館官員遞交請願信。

警方說，遊行和平地進行，沒有接獲有人被捕的報告。

## 廣場指揮部改組
## 今整頓管理秩序
### 柴玲以健康理由辭總指揮職

【本報北京二十九日凌晨二時專電】在天安門廣場靜坐請願的各校學生代表、北京市高聯、外省市高聯及絕食團的代表，今天凌晨在天安門廣場的人民英雄紀念碑下舉行會議，討論改組廣場的領導機構。

會議決定，由北京市高聯、外省市高聯和絕食團三方在今天舉行圓桌會議，提出新的廣場指揮機構的名單，再在晚上交由學生代表會議討論通過。

新的機構將代替現時的「保衛天安門廣場指揮部」。現指揮部總指揮柴玲以健康理由在代表會議上提出了辭職。

會議並決定，今天上午開始整頓廣場秩序，重新劃定各校學生的營帳位置，以求較整齊及易於管理。會議並授權北大學生代表楊濤擔任總指揮。

會議並討論今後學生運動的工作設想，及籌組全國高聯事宜。至截稿時，會議在繼續進行。

外省市高聯的代表在會議明確表示，該會決定，堅決不撤出廣場。

### 昨否決明天撤出之議
## 北京學生廣場靜坐
## 持續至六月二十日
### 廣場上外地學生已超過本地學生

【本報北京二十八日專電】「首都各界聯席會議」今天在一印發的聲明中提出，學生在天安門廣場的靜坐請願活動至少將延續至六月二十日人大八次會議召開為止。

「聯席會議」昨天由學生領袖王丹宣佈一份聲明曾建議，在本月三十日撤出廣場靜坐請願告一段落。今天印發的聲明修正了以上建議。

聲明解釋說，「聯席會議」最初草擬的聲明就提出，要堅持到六月二十日，但後來聽取了廣場總指揮柴玲等匯報廣場情況，以及市高聯動議撤出廣場後，「聯席會議」把建議改為於五月三十日撤出廣場。

「聯席會議」今天再開會討論後，否決了五月三十日撤退的建議，維持原來堅持至六月二十日的建議。

今天發表的聲明提出，「為使政府方面對廣大學生和人民堅定的決心有一個清醒的認識，首都各界聯席會議特此向全國和全世界鄭重宣告，如果近期內不召開人大緊急會議，那麼天安門廣場的大規模和平請願活動將至少堅持到六月二十日人大會議召開。」

對於是否撤出廣場，學生之間發生了很大的爭論。廣場上的學生很多對五月三十日撤退的建議表示不滿。廣播喇叭今天一再申明，五月三十日的撤出只是一項建議，仍須得到廣場指揮部的接納、通過。

廣場上的學生現在以各省市進京的學生為主，所佔比例估計達八成以上。北京的學生實際上大部分已撤離。從插在廣場上的旗幟看，屬於北京的已不多，很多可能只有旗而沒有人。

進京的學生大都抱着一腔熱情而來，對轟轟烈烈的學生運動抱有很大期望，對撤退因而多有抵觸情緒，持反對態度。他們認為，北京是全國學運的焦點，天安門廣場又是北京學運的焦點，是一面具有巨大象徵意義的旗幟，這旗幟倒了，將是對全國學運的沉重打擊。

今天凌晨因而發生了外省市高校學生代表要衝進學生廣播站，要找柴玲等北京學生領袖理論的事件。

廣場上的學生既以外省市為主，如果他們的聲音在「廣場指揮部」中得不到足夠的反映，廣場領導層再出現人士變動不足為奇。

據一些北大學生說，北大同學對是否撤離亦有不同意見。但從廣場所見，北京的高校學生大部分已撤離廣場，或採輪換靜坐辦法。

北京市高聯、外省市高聯和廣場指揮部之間的不同見解如何調和，將影響廣場靜坐請願活動的去向。

## 廣州上海亦有遊行
## 期盼喚起民主意識

【本報廣州二十八日專電】情緒高漲的廣州市民和學生今晚高舉「全球華人大遊行」巨大橫額，走上街頭遊行。

遊行組織者說，希望配合今天全球大遊行的這次遊行活動能進一步喚起廣大民衆的民主意識，聲援北京學生。

遊行者今晚顯得異常激動，他們邊走邊唱着《義勇軍進行曲》，高呼：「打倒專制」、「反對鎮壓」、「新聞自由」等口號，邊揮動着區旗。

工人、社會青年成為這次遊行的主角，學生成為了「配角」。據稱，華工、暨大等高校學生今日白天已上街遊行，故他們只有一部份人參加今晚的示威活動。

遊行隊伍所經之處都獲得市民的掌聲。隊伍從省府門前出發時只有千餘人，然而行至火車站時已變成一支浩浩蕩蕩的萬人大軍。

組織者說，遊行隊伍經起義路等街道，然後到海珠廣場聚集。

【路透社北京二十八日電】中國兩個最大城市北京和上海約有十五萬抗議群衆，星期天舉行集會。

在港口城市上海市中心，大約十萬學生，工人和支持者將人民廣場擠得水洩不通，要求更多民主和解除北京的戒嚴令。

即使抗議遊行違反了總理李鵬五月二十日頒佈的戒嚴令，但在北京學生遊行所經的路線上只看到沒有武裝的交通警察。戒嚴令廣泛受到藐視。

## 台北高雄兩萬民衆
## 響應北京學生號召
### 舉「骨肉相連」標語遊行

【美聯社台北二十八日電】台灣兩個最大城市星期天有大約二萬群衆遊行示威，支援大陸學生領導的民主運動。

大約一萬名學生、電影明星和退伍軍人沿台北鬧市區一個公園遊行，高呼支援大陸學生的口號，舉起寫着「血肉相連」和「自由、民主、萬歲」等橫幅。

著名老演員孫越在集會發表演講說：「北京的學生正為全中國人民而戰鬥。他們贏得我們的全力支持。」

示威遊行的組織者說，集會是響應大陸學生的要求，星期天舉行全球華人大示威，支持他們的民主運動。

警方說，在台北以南三百七十公里的高雄市，中山大學的一萬名師生員工在街上遊行。

文學教授余光中在集會上朗誦自作的詩篇《天安門，我們來啦。》

**北京通訊**

## 「為了下一代的自由民主」
### 北京市民對學生遊行的反應

廷光

可能是信息不夠通達，又或是欠缺權威的組織，今天在北京參與「全世界華人大遊行」的市民並不很踴躍。在市高聯的組織下，只有萬餘學生參加遊行。北京市工人自治會用宣傳車號召市民下午二時到天安門廣場集會，但到場的人也不多。

不過，從遊行隊伍經過的地方察看市民的反應，支持是那樣的純樸、由衷。隊伍所經過處，掌聲幾乎是不斷的，騎車的、走路的很多停下來向隊伍報以掌聲，或V字手勢。一名騎大板車的老漢，盤腿坐在大板車上，遠遠的向着遊行隊伍舉起V字手勢，神情嚴肅認真。遊行隊伍看不見他，他仍然長時間的高舉着雙手。

一個胖嘟嘟的小男孩看見隊伍來了，飛奔着跑去迎接，手上拿着一面小旗，上面寫着大學生萬歲。

在圍觀的人叢中，一名文質彬彬的男子扶着自行車在觀看，車尾椅子上坐着一個四、五歲的小女孩，女孩手中還拿着一面小旗，寫上的字句是：「為了下一代的自由民主」。男子大概是女孩的父親，不斷鼓勵女孩：「用力揮啊！」車頭另有一小牌子：「總目標：民主體制，急任務：反對軍管。」

北京外語大學的一隊演講隊在東長安街頭演說，吸引了數百人，把單車道塞滿了，人們靜靜的聽，不斷爆出掌聲。人們不是沒有為交通阻塞而鼓噪，反而一陣一陣的叫好，忘了趕路。直到一支遊行隊伍走來了，演說者講了他的最後一句話：「請各位市民都認真的思考一下，中國的方向在哪裏。」這又換來長時間的熱烈鼓掌。

在遊行隊伍集中的建國門立交橋上，一名老漢指着坐在地上歇息的學生們說：「市民都支持他們，百分之一百的支持。」他感嘆的說：「中國真多災多難，沒辦法，太封建，太獨裁了。」

不遠處，政治大學的遊行隊伍高擎一塊標語牌，上抄錄着魯迅先生《生命的路》的一段話：「無論什麼黑暗來防範思潮，什麼悲慘來襲擊社會，什麼罪惡來褻瀆人道，人類的渴仰完全的潛力，總是踏了這些鐵蒺藜向前進。」

【本報北京二十八日專電】

香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
文匯報
經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
WEN WEI PO
一九八九年五月29日 星期一
港字第一四六四九號
今日出紙十張半售二元

# 全球各地華人昨日舉行大遊行
# 香港逾百萬人再上街支持學運

## 要求保障人權反對專制
## 京逾十萬人環市遊行
### 香港規模空前 滬遊行者達數萬

【本報訊】綜合各地消息：「遙遠的東方有一條龍，他的名字就叫中國」，深沉的歌聲，全世界每一個華人都熟悉的旋律，在過去二十四小時內迴蕩在世界的許多角落，身為中國人的自豪感，與對自己擁有五千年歷史的古國的憂患之情，扣整着每一個黃皮膚、黑眼睛的中國人的心靈。他們紛紛走上街頭響應北京學生「全球華人大遊行」的號召，要求在中國早日實現民主、自由，早日實現四個現代化，使中華民族，能夠真正自立於世界民族之林。

**北京**　在這宣布了戒嚴已經八日的首都，十萬名學生和市民昨日再度舉行聲勢浩大的環市遊行，要求保障人權、反對專制，並且喊出了民主萬歲，自由萬歲，新聞自由萬歲等口號。

早上十時起，北京十多間高校的數萬名學生首先走出校門，分五路前往建國門。一批知識界人士、外地來京學生以及香港同胞，亦加入了遊行的行列。

相較於「五·二〇大遊行」，今日遊行人數明顯減少，不過其隊伍沿途所至，都有大量市民駐足圍觀，不少人高舉象徵勝利的V字手式，向青年們致意。

**上海**　冒雨集聚在人民廣場的五萬多名上海大學生，打出了「蒼茫大地誰主沉浮」的標語。

據一些參加集會的學生說，是次集會是為響應「全球華人大遊行」的號召而舉行的。自上午起，在一些通向人民廣場的街道上，就陸續地出現了學生的遊行隊伍。午後，本來就沒有太陽的天空又灑下了陣陣的雨點，但上海的主要高校，如復旦、交通、同濟、華東師大、華東化工、中國紡織等大學的旗幟都出現在廣場上。大學生們大多未帶雨具，有的被淋得濕透，仍然沒有人退場。國際歌的歌聲，穿過雨網，直透蒼穹。

出現在今天集會上的標語，多集中於「爭取民主」、「愛國無罪」等內容上。

大學生們下午三點多鐘時曾由人民廣場出發，在上海各主要街道上遊行，至五點來鐘部分高校又折返廣場，有些學生向遊行者與市民發表演講，至七點多鐘，學生們各自遊行回校。

**香港**　昨日，響應遊行人數最多的當推香港，有近一百五十萬人響應北京學生的呼籲，參加「全球華人大遊行」，創下了香港遊行人數的最高紀錄，亦將港人過去一個多月來支持、聲援北京學運的活動推到一個新的高潮。整個遊行歷時八小時。

**澳門**　參加遊行的人數亦達四萬人。市民們首先舉行了民主集會，然後舉行了長達兩小時的遊行。遊行結束前，市民在大三巴牌坊再度集會，高呼要求民主自由的口號，並以雄壯的國歌，結束聲援北京愛國學生的行動。

## 美國華僑響應號召
## 七市出現遊行示威
### 二百中國學生絕食一天聲援京學生

**美國**　華人的遊行集中在華盛頓、紐約、舊金山、洛杉磯、休士頓、芝加哥和波士頓七個大城市。此外，全美大約有二百名中國學生參加了廿四小時的絕食行動，支持北京同學。

三藩市：一千多名華人昨日響應「全球華人大遊行」的號召，到中國駐三藩市總領事館外示威，聲援北京的學生運動。示威者在領事館外高呼「反對政治迫害」、「愛國無罪」等口號，同時手持抗持學生的橫額，表示「痛心疾首」，對目前的北京情況示威者希望通過今次大遊行，能表達出全世界華人團結支持北京學生的信息。他們並先後兩次將一份英文宣言送交領事館，但均被拒絕接受。

洛杉磯，南加州來自台灣、香港及中國大陸的華人昨日的大遊行中各自發表了自己的宣言，聲援大陸的學生運動，認為北京學生的行動是愛國行動，目的是反對腐敗、反對貪污及反官僚。隊伍集合後，從孫中山銅像廣場出發，經市中心遊行至中國駐洛杉磯總領事館，他們手持橫額，

## 悉尼三千華人
## 支持爭取民主
### 手持橫額上街

由警方人員開路，一千多人浩浩蕩蕩前進，直至抵達領事館。他們所舉的橫額及高呼的口號，主要針對中國領導人。遊行隊

**悉尼**　【又訊】據本報記者報道，在澳洲悉尼，約三千餘名中國留學生及華僑昨日下午一時齊集唐人街，伍聲言，中國一日未有民主，他們的支持一日不停。

## 羊城數百人
## 昨上街遊行

【本報記者組廣州二十八日電】從今天下午到深夜，廣州市區陸續有大學生的隊伍上街遊行，響應「全球華人大遊行」。遊行隊伍人數約在六百人左右，另外，今天遊行的也有一支打着「廣州工人聲援團」標語的隊伍，人數在數百人左右。上述遊行隊伍中標語及口號並不多。

香港逾百萬人昨日遊行支持北京學生愛國運動

（本報記者攝）

## 結束靜坐主張遭反對
## 柴玲深夜提辭呈
### 廣場指揮部凌晨盡力挽留

【本報記者組北京二十九日凌晨急電】「保衛天安門廣場指揮部」總指揮柴玲，昨晚在此間提出辭職，一般相信，她是由於自己與部份學生提出的「學生結束在廣場靜坐請願，改為採用更長期的方式去爭取民主」的意見遭到其他學生反對後，提出辭職的。目前，「指揮部」正力勸其不要辭職。

## 學生撤出廣場日期
## 決定延至下月廿日
### 直至人大召開常委會議始會撤出

【本報記者組北京二十九日凌晨三時電】由於連日來大批外地高校學生的介入，北京學運組織在集體行動決策上已出現嚴重分歧。堅持在天安門廣場靜坐請願的本地和外地高校學生代表，廿八日以多數票通過將昨日撤離廣場時間推遲至六月二十日，這個建議至今日凌晨獲得通過。

昨晚七時，天安門廣場總指揮部突然重新發表一份由首都各界聯席會議、北京市高聯、外地高校聯、首都知識界聯合會等多個組織聯署的十點緊急聲明，指出如果近期內不召開人大緊急會議，天安門廣場的大規模和平請願活動將至少堅持到六月二十日人大八次會議召開才撤離。

據悉，廿七晚提前撤離廣場的決定是由於聯席會議總指揮柴玲、副總指揮封從德的意見，考慮到廣場的衛生、物資和醫療情況日漸惡劣和當局出現鎮壓而作出。昨日凌晨堅持留在廣場靜坐的三百多間高校學生代表重新投票，結果以六成多數票通過提出在六月廿日撤離廣場的議案。

北京學生昨日舉行遊行

（美聯社傳真）

## 港各界支援物資
## 昨送交廣場學生
### 慰問團擬在北京逗留四天

【本報記者組北京二十八日電】由本港八十名來自學生、教師、社工、文員和醫生組成的慰問團，今日把五百二十多件支援物資送交天安門廣場靜坐請願學生，這些物資包括四百多件大型帳幕和睡袋，其餘是一些藥物和食物。

慰問團團長侯叔祺表示，慰問團預算在京逗留四天，其間將會進一步了解學運的情況，會晤學生領袖、全國學聯的代表等等，交換對今次學運的看法。

今晨，慰問團會晤了中國紅十字會兩名代表，了解天安門廣場的衛生和醫療情況。中國紅十字會一名醫生指出如果學生繼續在天安門靜坐，將會出現肝炎、紅眼症、皮膚病等傳染病。

（澳洲悉尼華人昨日舉行遊行，支持北京學生爭取民主的運動。圖為參加遊行的兩名小孩。

（路透社傳真）

## 新聞自由受到限制
## 胡績偉對此表憂慮
### 批評壓制報道事實及禁止刊登不同意見

【本報記者組北京廿八日電】全國人大常委胡績偉對記者說，他作為一個老新聞工作者，對當前新聞自由受到嚴重限制，表示十分憂慮。他說，現在壓制報道真實情況、片面宣傳一方情況、禁止刊登不同意見，小道消息盛行，僅要新聞出口轉內銷和干擾國外廣播等等不正常現象，嚴重違反十三大的關於「重要情況讓人民知道，重要問題經人民討論」的重大決策。如果不設法糾正，不僅會助長國內不安定的因素，而且將極大地損害我們黨和國家在國際上的聲譽。他說，從這次愛國民主運動開展以來，新聞自由已由新聞界的迫切要求，變為全國人民的迫切要求，廣大人民群眾經過種種切身體驗，越來越感到，新聞自由已經同空氣和水一樣寶貴。我以為，凡是堅持改革的人都應該高度重視這個新形勢。

## 誰人提供學運片面資料
## 秦川要求追究責任
### 並謂將在下月人大常委會議提出

【本報記者組北京廿八日電】全國人大常委秦川今日表示，他將在六月下旬舉行的人大常委會會議上，提出追究在這次學運中提供錯誤及片面資料，導致中央作出不適當決策的責任。秦川是在接受本報記者訪問時作出上述表示。

秦川認為，在這次學生運動中，中央決策層顯然是把問題看得太嚴重，才會採取目前這樣強烈的反應。在中央決策前，各方面提供的資料是否片面甚或錯誤，都會影響中央的決策。如果匯報情況的人，只是把個別人的極端的口號，作為運動的主流，那就會導致領導人作出過份強烈的反應。秦川認為，如果要追究，這些人是要負一定責任的。

秦川說，六月下旬的人大常委會議程之一，是聽取有關學生運動的匯報，屆時他將會提出這個問題。

## 京華主要街道
## 未見一兵一卒

【據中新社北京二十八日電】今日是北京戒嚴的第九天，但主要街道及天安門廣場並無一兵一卒。

目前被挪作他用的二百四十一輛公共汽車全部收回市公交總公司投入營運，街道上交通基本恢復正常。市場供應充分，未發生搶購現象。

此間報紙今天繼續以大量篇幅刊登了擁護中央決策的言論、文章和給戒嚴部隊的慰問信。

## 台北高雄遊行
## 支持大陸學生
### 余光中撰詩「天安門我們來了」

【據美聯社台北二十八日電】今天，在台灣兩個最大的城市，約有二萬人示威，聲援大陸學生領導的民主運動。

約一萬名學生、電影明星和退伍軍人，舉着「不可分離的血緣關係」與「自由民主萬歲！」的標語，在台北市中心的公園內遊行，高呼支持大陸學生的口號。

在台北以南三百七十公里的高雄，警方說，約有一萬名學生和中山大學教師在街上遊行。文學系教授余光中在集會上朗誦了自己所作的一首名為「天安門，我們來了。」的詩。

然後遊行者到領事館。他們分別來自新南威爾斯省的六所大學及當地華僑團體。在集會遊行過程中，來自中國大陸及香港的留學生和華僑先後發表演說，支援中國的愛國民主運動。他們要求中國領導人順應民心，打倒專制，剷除腐敗，富強中國。

在遊行中，他們不斷高唱國歌及《龍的傳人》，情緒激昂。沿途的當地人士紛紛表示支持，駕車者更響號致意。

另外，在墨爾本、坎培拉、帕斯、布里斯本等多個城市亦分別有不同規模的華人遊行。

## 美術院學生
## 天安門廣場
## 要豎自由像

【本報記者組北京廿八日電】中央美術學院的師生和員工將於明日下午在天安門廣場豎起一個民主自由像，以示對今次民主運動的讚揚和支持。據悉，這個像有十米高，將放置在人民英雄紀念碑之前。

## 廣場外地學生
## 減至約三萬人

【本報記者組北京二十九日凌晨二時電】在天安門廣場聚集的外地高校學生，過去兩日來由於意見分歧和出現爭權的情況，學生人數已經由最高時約十萬人，劇減至今日只有總數約三萬人左右，他們九成來自二百多間外地高校。

## 新西蘭就業部長
## 按原訂計劃訪華
### 將往了解中國農業及教育

【法新社惠靈頓二十八日電】新西蘭就業部長辦公室今日公布，就業部長戈夫今日離開日本，前往中國，準備在那裏進行一個星期的訪問。

辦公室發言人說，戈夫一直等待到今日，才根據新西蘭和中國官員的意見，決定按原定計劃訪問中國。戈夫除主管就業部外，還兼任副教育部長。

戈夫將在北京、南京、無錫和上海等地舉行會談，討論教育改革、學生交流計劃，以及新西蘭可能對中國農業教育作出的貢獻。

## 局勢將處膠着狀態

·本報記者組·

【北京專電】從種種跡象看，北京的局勢近期將會進入一個膠着的狀態。

第一，趙紫陽的問題遲遲未能公布。較早時，北京很多人都認為趙紫陽問題傳達後，就會馬上宣布，並作出新的人事安排，使局勢進入高潮。但看來有關趙的問題，短期內將不會有宣布。此間人士認為，鑑於上次胡耀邦去職時的處理方式的經驗，當局今次擬通過一個正式的中央全會來處理，使趙的去職看來更符合黨的組織準則。但是有些人始料不到的，是趙紫陽下台在黨內引起很大的混亂。這幾天，儘管各機構、各省市紛紛表態支持中央的決策，當局亦分批召來各地頭頭開「通氣會」，並用三個不同的版本來試探黨內反應，都未能取得一個比較一致的立場。在這種情況下，當局不會貿然召開中全會，還在等待做好每一個中央委員的思想工作，所以幾天內將不可能有重大的突破。

第二，軍隊已作好長期圍京的準備。據了解，部隊作好對峙三個月到半年的準備。為了解決軍需問題，北京市政府已為他們成立了一個後勤部門，以便解決這半年的部隊給養問題。到今日為止，部隊還沒有入城的安排。目前，越來越多人相信，這次軍隊調動，首要動機是應付黨內權力鬥爭。所謂黨內鬥爭，甚至不僅是指倒趙這麼簡單！在黨內高層權力鬥爭（黨權、軍權）未明朗化之前，軍隊作長期圍京的準備很不明朗。軍隊作，也就是估計到局勢不可能會短期內明朗化，而是會膠着一段時間。

第三，學生們亦作長期堅持的準備。在這日來北京各界發生紫陽問題後，學生們以為大局已定，所以作出下周二（卅日）撤出天安門的決定。但他們分析形勢後，決定推遲到六月二十日才撤離天安門。學生們一天不撤出天安門，明局勢也就一天處膠着。因為目前中共高層已完全無暇來處理學生的問題。

這種膠着狀態將要維持多久？一般認為，如果人大常委能如期在六月二十日召開，則在此之前料將舉行一次黨內高級會議（如中央全會），換言之，這種膠着狀態最多維持半個月左右。（北京廿八日電）

## 廣場形象 應該珍惜

·本報記者組·

北京天安門廣場靜坐學生今日推翻了曾於二十四小時前作出的決定，廣場指揮部將學生撤離廣場的決定，表示要將靜坐堅持到六月二十號，全國人大常委會舉行會議為止。

本報記者無意對學生不管這個新決定是否正確和能否及如何執行。本報記者在採訪中發現，今日之天安門廣場這塊全球華人心中不容污損的民主聖地，已經日漸受到污損，這種情況使同情學生運動的人們深感惋惜。

本報記者在日前的一篇報導中特指出，天安門廣場正日漸失去以往嚴明的紀律和肅穆的氣氛，取而代之的是靜、亂、髒的現象，造成這一現象的是學生自己，改變這一現象也只能靠學生自己。記得北京高校學生未撤離廣場的時候，人數比現在多，但卻是秩序井然。每日清晨，同學們就將過夜的御寒棉衣、棉被、被單之類折疊好，堆放整齊，再用防水膠布捲好。學生糾察隊嚴格執行紀律，既不允閑雜人進內，又維持場內的秩序。於是，學生的形象出來了，就得人

（北京二十八日電）

# 國務院利誘學生撤出廣場

# 指王丹向美尋求政治庇護

快報
督印及承印：快報有限公司
第九五二五號
夏曆四月廿五戊日・宜出行開市
一九八九年五月廿九日・星期一
今天天氣：吹南至西南風，多雲，午後天晴
是日氣溫：介乎廿六至三十度之間
每份五張半　零售二元正
EXPRESS

## 柴玲今晨辭職不獲接納
### 靜坐至少維持至下月人大會議

最後消息：天安門廣場保衛學運指揮部三百多名高校代表今晨二時半議決，所有學生於下月二十日人大常委會開會前不會撤離廣場。

保衛學運指揮部總指揮柴玲於會上提出辭職，但不獲大會接納。柴玲提出以個人理由辭職，分別為身體健康欠佳，及希望能由一位更有工作能力的同學接替總指揮的工作。學生代表將於今日討論柴玲辭職及研究設新總指揮的問題。

大會又會討論外地學生在廣場上的生活條件較差的問題，結果議決成立「廣場布置單位」，由北大學生負責出任指揮，負責重新布置廣場的地方，並為外地學生提供帳幕，及供應充足物資。

（快報採訪組北京報道）據消息透露，國務院現正以利誘手法分化學生的辦法，以求逐個擊破北京市高校學生和外省高校學生，解決天安門廣場學生靜坐的僵局。

現時在天安門廣場靜坐學生只剩下約二萬人，其中屬於 [illegible]

該名秘書表示，現時外地學生來京，令北京市政府每月損失一億人民幣，並對全市生產影響極大。秘書說，他希望外地學生撤離廣場，而政府可因此提供交通及醫療服務。若果外地學生決定離開，但未能即時安排交通工具，政 [illegible]

會議，討論國務院的提議。該名副總指揮對人表示此建議能獲三分之二常委接納的機會很大，即外地學生很可能接受政府的建議撤離廣場。

消息稱，該名國務院官員曾對外高聯表示北京市高聯是一個十分有問題的組織，其中王丹已到美國大使館尋求政治庇護，吾爾開希亦正在辦理出國手續。

消息又稱，該名政府官員此番話極可能是以分化手段來解決學生靜坐問題，因為昨晚曾有人見過王丹在北京飯店出現，所以說王丹尋求政治庇護的講法並不確實。

消息又稱，外高聯的副總指揮亦曾對人表示，國務院亦曾與北京市高聯進行過同類的秘密接觸，據知其中一位常委亦同意撤退，但未悉政府對市高聯開出什麼條件要求他們撤離廣場。

一群外省來京的高校學生，由於堅持要死守，故昨日曾一度要求接管天安門廣場高校聯合會的廣播站，但爲周圍 [illegible]

而首都各界聯席會議昨日又宣布否決日前呼籲於明日撤出天安門的提議，認爲和平靜坐行動最少要堅持至六月二十日人大常委會議舉行爲止。

## 改童謠反鄧李楊　觀衆齊拍掌叫好

（快報北京採訪組報道）昨日一隊學生遊行隊伍，將童謠「兩隻老虎」改爲反對鄧小平、李鵬及楊尚昆的歌兒，「打倒李鵬、打倒李鵬，楊尚昆、楊尚昆，還有一個流氓，還有一個流氓鄧小平，鄧小平」。

此時，學生又將大陸流行歌手崔健的「一無所有」改爲「李鵬在發笑，趙紫陽在流淚，楊尚昆的手在顫抖」，惹來不少掌聲。

昨日天安門廣場仍維持有數萬學生靜坐，而下午廣場糾察抓到一名懷疑是「秘密警察」的小偷，糾察指他偷走指揮部的旗幟，後來，糾察就將該名懷疑是小偷的人送到就近公安局。

## 快語
### 民主運動進入長期鬥爭

一九八九年五月二十八日，全球各地的炎黃子孫分別舉行民主大遊行，主題爲爭取民主自由，反對專制獨裁，以實際行動告訴一小撮與廣大人民爲敵的統治集團：中國人民站起來了，再也不容你們胡作非爲了！

中南海的內鬥與廣大人民無關，你們火併王倫也好，爆影搖紅也好，都是你們這個小集團的私鬥，人民毫不關心。因爲中國人現在都已明白，禍國殃民四十年的是那個反動落後的制度，無論由誰上台都沒有分別，故對任何統治者都不必再存幻想。

因胡耀邦去世而觸發北京的愛國學生運動，由遊行、靜坐發展而爲絕食，由北京而擴展至全國、全世界，現在已形成全體中國人的愛國民主運動。

在天安門廣場的高校學生，初步決定於明日結束靜坐，離開天安門廣場各回原地原校，繼續進行長期性的民主鬥爭。因爲數以十萬計的高校學生經過月來的和平鬥爭已經有所覺悟：這個政權冥頑不靈，全無心肝，已不值得採用目前的方式加以感化；而爲了照顧廣大學生的健康，照顧北京市民的日常生活，尤其是爲了促成「民主大業」，故可能在非法戒嚴的第十天撤出天安門廣場，保存實力，喚起全民，進行長期鬥爭。

愛國學生發起的民主運動雖然如火如荼，但不可能永遠以靜坐或遊行示威方式繼續下去。民主運動的第一階段已完成了喚起全民的任務，既暴露了統治集團仇視人民的真面目，也擴大了統治集團的內部矛盾，現在應該是結束第一階段的適當時機了。

民主運動任重道遠，鬥爭過程迂迴曲折。爲了徹底推翻兇殘的統治集團，光有熱情是不夠的，光是打倒某甲、某乙也是沒有用的。目前的全面示威行動如果繼續下去，也許不難拖李鵬下台，但換另一個人上去，基本情況還是不會改變。甚至如果氣死鄧小平或拖他下台，還是會有第二個鄧小平。七十年代末期，很多人爲鄧小平復出而歡呼，現在又如何？倘若這次趙紫陽取代了鄧小平，五年十年以後，難保趙紫陽不成爲另一個鄧小平。

真正的關鍵在於整個制度不良，因此沒有民主法治，蔑視自由人權，甚至公然摒棄與民主自由背道而馳的「四項基本原則」，以維護不得人心的統治。

所以民主運動必然是長期的，鬥爭過程必然是曲折而艱苦的，而且要掌握每一階段的適當分寸，不躁進，不遲疑，積小勝爲大勝，集小成爲大成。

國父孫中山先生領導革命，屢敗屢戰，再接再厲，到第十次辛亥革命才推翻清室，建立民國，這是因爲革命的力量在革命過程中不斷壯大，清室及其擁護者的力量則不斷削弱，此消彼長，最後自然水到渠成。

今日之事亦是如此，固然不可氣餒，但亦不可奢望一覺醒來就是風和日麗的艷陽天。目前可以說是黎明前的黑暗，而這一段黑暗時間不會太短，每一個中國人都要緊記事在人爲，站在本位努力驅除黑暗，一分耕耘，一分收穫，聚沙成塔，我們的努力不會白費。

希望北京天安門廣場的學生能夠安全撤退，各回原地原校散播民主、自由、人權的訊息。你們已完成了第一階段的可貴任務，讓全體中國人來合力進行第二階段、第三階段的任務，直至神州開遍民主自由之花。

## 楊尚昆指責趙紫陽　對官報社論改立場

## 某人言行惡化學潮

## 嚴重處分有嚇阻力　工人參加遊行大減

## 趙紫陽反黨罪未定論　萬里列爲「黑手」名單

## 接觸北京學生惹禍　溫元凱被逐出酒店

## 人數縮水・學潮以來最糟一次
## 北京十萬人遊行　羣衆高呼打倒李鵬和老人政治

## 學運低潮・工運崛起　鋼鐵工人・籌自治會


## 遷址啓事

本報將於一九八九年五月二十九日起遷往以下新址：

香港鰂魚涌華蘭路14號，
益新工業大厦13字樓

電　　話：5-653535

圖文傳眞：5-650396(廣告部/會計部)
5-658716/5-657280(編輯部)

快報啓

東方日報
銷量讀者全港最多 廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
督印及承印：東方報業集團有限公司
地址：九龍青州街東方報業大廈
中華民國七十八年（一九八九）五月29 星期一 己巳年四月廿五日
出紙十六大張 零售二元

# 趙紫陽未辭職・罪名一降再降
# 廣場靜坐行動・延至下月二十

## 軍隊異動・情況撲朔迷離
## 統一口徑・中全會押後開

【本報訊】北京今晨二時消息：趙紫陽的「罪名」，據了解較新發展是「一降再降」，降到可能「只需他個人認錯（罪？）便可以了」。

【本報訊】雖然趙紫陽目前已成爲黨權派矛頭所指，但一項來自北京的消息說：趙紫陽並無提出辭職，並且堅持循民主法制軌道解決問題。

近日，中共中央已召集各省市領導到北京，個別面談和要求表態，以便在中央委員會全體會議有統一口徑，但有關程序需時較長，故原定本月底召開的中全會需押後舉行。不過，一般相信會在下月二十日人大常委開會之前進行，以便定出方針給人大落實。

消息說：由於該事件定案的工作仍未塵埃落定，相信在問題未解決之前，不會對學生有具體措施和行動。但派駐北京外圍的軍隊仍留在原地待命。

消息說：目前駐在北京城四周的軍隊，未因局勢較明朗而減少，反而是圍城軍隊越來越多，外電消息指出部署人數多達廿萬，情況使人有撲朔迷離之感。

## 外省籍學生代表不贊成撤走
## 廣場情況越來越差
## 糾察無法控制秩序

【本報訊】北京消息：「北京各界聯席會議」昨宣布：在天安門廣場的和平靜坐請願行動，最少會堅持至下月（六月）二十日，即人大常委會第八次會議之期。

聯席會議成員是由北京市高聯、外高聯、保衞天安門廣場總指揮部、知識分子、工人和北京市民組成，他們昨晚發表的聲明說：近期內若不召開人大緊急會議，天安門廣場的和平靜坐請願行動，最少要堅持至六月二十日。

聲明認爲：目前部分中國領導人，仍然以傳統思想來看現在的問題，他們習慣把人民羣衆的民主運動，簡簡只看成是黨內鬥爭的反映和工具。

聲明重申：中國共產黨內的鬥爭結束，並不意味這場偉大的民主運動結束。人民對任何領導人的態度，完全取決於領導人對這次運動的態度。

在聲明中，聯席會議重申三點要求：

（一）解除戒嚴令，撤走軍隊；

（二）否定人民日報的「四・二六社論」；否定李鵬的「五・一九講話」；公開肯定這次運動，是偉大的愛國民主運動，承認學生自治組織和其他具有眞正代表性的民間自治組織的合法性；

（三）立即召開人大緊急會議，討論全體人民一致發出的罷免李鵬的呼聲。

昨晚和前晚，天安門廣場上，都有多個由學生組織的論壇，討論是否撤走。目前在廣場上的約三萬名學生，逾九成是來自外地的高校學生，北京的學生不多，例如清華大學的學生，昨日參加完遊行後，即遷返校園，不再到廣場。

天安門廣場上的情況已越來越差，例如秩序混亂，糾察已失去權威性，昨晨在論壇上，外地學生破壞秩序，搶咪發言，雖經糾察出面也無法控制。「學生之聲」廣播曾以沉重的語調說：學生運動發展到這個艱苦階段，實不料節外生枝，使前功盡廢。

保衞天安門廣場學生指揮部的七名常委，昨日曾開會研究是否接納北京各界人士建議的學生明日撤離廣場。

一名學生領袖透露，七名常委中，佔半數以上的外省學生代表，都不贊成撤走，而以指揮部總指揮柴玲爲首的幾名北京高校學生代表，則努力設法整頓分歧的意見及廣場的混亂秩序情況，包括加強對外省學生的溝通及統一意見，請一些無必要的外省學生工作人員離開廣場，及整理廣場的秩序，保持衞生，及禁止閒雜人等進入廣場。

●上海十萬人遊行，手持標語橫幅，要求李鵬及鄧小平辭職。（路透社傳真）

## 北京十萬人遊行
## 仍高呼李鵬下台

【本報訊】北京消息：北京天安門廣場靜坐學生發動昨日的「全球華人大遊行」，北京幾十間高等院校約十萬名在北京的學生昨晨開始在市內遊行，直至下午四時才結束，但天安門廣場的學生是否撤離廣場，北京學生則與外省學生仍然有分歧。

昨晨的遊行以學生爲主，昨晨十時，學生從各院校分成四條路線出發，經天安門廣場到建國門外，匯合由天安門廣場而來的隊伍，再向北行返回各院校。

昨日中午，由海淀區出發的高校學生隊伍，已經經過天安門廣場，他們高舉各院系旗幟，沿途又高叫李鵬下台、打倒獨裁等口號。

各院校隊伍是由各個方向出發，分散遊行，有些參加者徒步遊行，有些則騎單車遊行。很多參加遊行的學生，之前並無參加絕食，故精神甚佳。

遊行隊伍以北京大學人數最多，達數千人，他們出發前在校園宣讀一篇宣言，內容是說：學生用自己的身體阻擋軍車前進，保衞北京城，保衞人民英雄紀念碑，現在是自由民主向專制獨裁的決戰時刻。

至於從天安門出發的遊行隊伍，都是從外省來北京支援的學生，人數約數萬人，圍觀的市民近廿萬人。隊伍沿長安大街向東往建國門，會同北京大學出發的北京高校學生遊行隊伍，再返回天安門廣場。

昨日上午十時半天安門廣場的隊伍出發時，先由廣場上的學生廣播，宣布全世界華人大遊行開始，然後隊伍分別由廣場的東西面陸續起步，兩小時後隊伍才完全離開廣場。

在王府井大街和東長安街交界，有人用擴音器向羣衆演講，但只講了十分鐘便離開。而路旁的通告板上貼上中央美術院的宣傳畫，寫着「誓死保衞人大常委會」，旁邊有一張香港報章的影印本，內容報道上星期日香港一百萬人遊市大遊行情況。東長安街交通仍然保持暢通，只是在一些路口有塞車情況。

昨日下午仍留在廣場上的學生人數約有三、四萬人，八成以上是外省高校學生，大部分在請願後期才抵北京，日間他們多數在叠幕內打紙牌消閒，或在廣場四處找人簽名留念。

## 上海亦有示威

（香港法新社廿八日電）目擊者說，約十萬名示威者周日在上海遊行，要求李鵬總理及最高領導人鄧小平辭職。他們當中包括學生、工人及普通市民。

來自復旦及同濟等高等院校的同學，在早上衝破封閉校園，他們在下午三時陸續抵達人民廣場和外灘。

部分學生在市政府外聚集，他們要求李鵬及鄧小平辭職。目擊者說，示威者亦前往人民廣場。

●由香港赴北京參加遊行的團體，高舉橫幅全力支持北京學生。（美聯社傳真）

## 做好清除政敵準備
## 調查組已成立
## 阻嚇參加示威

（北京合衆國際社廿八日電）中國消息人士說，中國政府爲了做好清除溫和派領袖的基層工作，已在各個工作單位成立「調查組」，以便阻嚇普通百姓參加遊行示威。

消息人士又說，有關黨總書記趙紫陽及其他有關官員下台的消息，預料幾日內便會公布。

●學生在周日的大遊行前，聆聽領導同學的講話。（美聯社傳真）

## 學生總指揮
## 柴玲辭職

【本報訊】北京今晨消息：「天安門廣場指揮部」總指揮柴玲，以身體衰弱爲理由，提出辭職，由另一位北京大學學生接替。

另外，高校聯和外高聯會議至今晨二時，達成決議至六月二十日之前，不撤離廣場。他們議決了整頓天安門廣場的情況，劃出固定地點給各個院校，衞生環境自行負責，以改善廣場內的混亂秩序和衞生情況。迄今晨，在廣場的北京大學生，只有約數千名，外地來的則有約三萬名。天安門廣場今晨還算平靜，學生多在睡覺。

## 北大校長認爲
## 政經暫難劇變
### 指領導人多不習慣自由

（檀香山美聯社廿八日電）北大校長丁石孫稱，學生爭取民主示威，不但與國家現存的權力架構對抗，也是跟數千年來的專制政治抗衡。

丁石孫正在夏威夷，安排與夏威夷大學的交流計劃。他表示，目前不會發生任何急劇轉變。

丁稱，大部分華人支持學生示威，「但我認爲目前不會出現任何巨大、急劇的政治或經濟改變。」

他在「檀香山廣告報」周六刊出的訪問中稱，美國擁有很多自由，但中國在歷代皇朝、軍閥和軍事領袖的交替下，已沒有擁有這些自由達數千年。

他又指出，中國憲法雖然規定人民擁有此等自由，但並無法律條文去落實執行。

他說：「我們目前的領導人，最少其中大部分，均不習慣於這些自由，這也是由於他們並無在這些自由下生活過，我們任何人也沒有。」

如此環境 學生昨晚在衞生條件如此差劣的天安門廣場上露宿，清潔工人早早前來清理堆積的垃圾。（美聯社傳真）

## 古稀知識分子拚下獄
## 局勢並非李趙權鬥
## 實全民對付死硬派

（北京路透社廿八日電）七十四歲知識分子楊新義（譯音）大膽批評中國的法西斯主義，並稱隨時準備下獄。

楊新義本身是爲人幸苗的翻譯員，工作於北京的外文報社。他悠閒地坐在寓所客廳，譴責中國領導人鄧小平發動了一次法西斯主義的反革命政變。

他說：「目前死硬派雖佔了上風，但不會持久，猶如其他獨裁者一樣。」

他又說：「這次看來似是由鄧小平帶頭發動的反革命政變。假如這種法西斯主義局勢持續，包括我自己在內一批知識分子必然有麻煩。」

他稱：「我注意到西方記者稱這次爲權力鬥爭，實際上並不是這麼簡單。不是單純李鵬對付趙紫陽，而是全大陸民衆要對付死硬派。」

他在三〇年代畢業於牛津大學。他說，全面支持學生要求與政府對話，結束官倒及新聞自主。

●示威學生在鉄手牽領下遊發（右），及示威學生所舉圖畫顯示，今次學生運動將屬「勝利」。（路透、美聯社傳真）

## 離心分子任畹町預測
## 支持民運者將遭厄運
## 方勵之一直下落不明

（北京合衆國際社廿八日電）中國大陸一位著名離心分子任畹町，周六預測北京當局在鎮壓民主運動之後將會大肆搜捕離心分子，而那些支持民主運動的知識分子和工人將會面臨被捕、解僱或其他處罰的厄運。

四十五歲的任畹町因爲在一九七八至一九七九年曾經領導北京的「民主牆」運動而被捕，目前是中國大陸一位著名離心分子。他表示因爲他並沒有違反上周頒布的戒嚴令，因此雖然當局即將進行整肅，但他並不害怕。

任畹町說：「我並沒有違反戒嚴令，但若有危險，我也不會予以考慮。」

任畹町原是一名電子工程師，於一九七九年至一九八三年因爲從事人權運動而被捕。他相信很多參加最近數周舉行的爭取民主運動的人士將會在隨着而來的一場對文化及學術界收緊的運動中受到整肅。

他說，目前包圍着北京城的軍隊「極有可能」開進大學的校園，對各大學採取嚴厲控制手段，防止再度爆發民主示威遊行。

任畹町說：「可能我們將進入黑暗時期，但我希望這個黑暗時期將盡快消逝。」他並且指實當局擁有一份超過四十多位著名學者的黑名單，名單內相信包括著名天體物理學家方勵之及兩名目前在美國的離心分子，相信他們將會面臨處罰。

方勵之自從上周離開北京前往武漢出席一個科學研討會之後便一直下落不明，據稱他並沒有到達武漢，相信他已經匿藏起來。

## 中全會日內開

（綜合北京廿八日電）中國與西方消息人士說，中國領導人似乎仍在繼續開會，但仍不清楚中央委員會全體會議是否召開。

另有消息說，鄧小平計劃在廿九或三十日召開中全會，就總書記趙紫陽和部分其他改革派領袖之事提出說明。

（北京路透社廿八日電）西方外交人士說，中國領導人鄧小平放棄他一手栽培的趙紫陽，是因爲他在政治改革路向上與趙出現分歧。

西方外交人士稱：「鄧與趙在經濟改革上意見相同，但鄧與趙不一樣，他不準備在政改上作出讓步。」

## 各地羣衆函電交馳
## 希望學生回校復課

（北京新華社廿八日電）中央辦公廳、國務院辦公廳信訪局消息：近幾天來，各地羣衆對仍在天安門廣場靜坐的學生不斷給中共中央、國務院來電來信，要求轉告這些學生撤離天安門廣場，回校復課。

北京市海淀區一位市民來信說：市民、學生，大家都在問，什麼事情都有個過程。要盡快恢復秩序，只有政府才能解決存在的問題。黑龍江省五金建材經銷處負責人來電呼籲學生們，你們提出的問題黨和政府已經理了，現在需要的是理智、克制，要用法制的軌道上解決問題。希望你們停止靜坐，返校復課，用自己的愛國之心。湖南省安化縣梅城的一位中學生來電說：我們高度讚賞你們的愛國精神，但不贊成於遊行、靜坐。四川江津油漆廠來電說，學生既然愛國，就不要繼續靜坐了。

有些來信來電建議黨和政府對學生的合理要求，並爲他們提供方便。中共中央領導同志、中央領導同志。信訪局再次告訴廣大學生：黨中央充分肯定了學生的愛國熱情，對參加遊行的同學不追究責任，爲學生提供方便，歡迎從各地以多種層次學生以及其他各界人士座談對話。

## 北京工人自治會
## 號召五千人絕食
## 民意調查・題目五個

（本報訊）北京消息：北京天安門歷史博物館門外，昨日傍晚有人貼出一封署名中國部分知識分子和新聞界人士的公開信，表示發起百萬人簽名的呼籲人民對五項建議提出贊成或反對的意見。

該五項建議，包括：（一）否定「四・二六社論」和「五・一九講話」，以及要求李鵬下台。（二）取消戒嚴令。（三）召開緊急人大會議，罷免國務院及軍委負責人。（四）承認「北京高校自治聯會」的合法性，接受學生請願的條件。（五）民主修憲，全面深化政治改革。簽名表示意見的市民均要留下個人資料。

另外，「北京市工人自治會」在廣場上散發傳單，號召一千至五千名學生和工人，在明日到人民大會堂西門，進行第二次絕食行動，有意參加的人士需在昨日及今日簽名。

●一個遊行學生掌面，不讓人家看到具面貌。（路

## 外資銀行
## 凍結貸款
### 局勢塵埃未落定

（東京法新社廿八日電）共同社引述消息說，由於中國近日出現政治動盪，一銀行集團已凍結了一筆給中國鋼鐵……的貸款。該筆貸款高達一億二千萬……

共同社引述這家銀行發言人的話說，該銀行集團早日與中國達成協議的，但自此以後還須貸款。但這位發言人說，這項暫時凍結而不是說交易已完全中斷。

## 遊行詠唱・改編兒歌

【本報訊】北京消息：北京學生昨日遊行時所舉起的口號，部分內容如下：

「全世界中國人聯合起來」
「不是人民無政府，而是政府無人民」
「新聞不自由，我們天天遊」
「北京本來太平，戒嚴別有用心」
「算你狠、任你狂，跟你比比誰氣長」
「解除戒嚴」
「中國人民，不當移民，政治透明，勢在必行」
「反對專制，保障人權」
「新聞自由」
「爭取民主，永不妥協」
「旗幟鮮明地反對四・二六社論」

有人以改編的兒歌唱出：「打倒李鵬，打倒李鵬，鄧小平，還有一個攔網，還有一個攔網，楊尚昆，楊尚昆……

火炭地王廠廈
特價租售
有入伙紙 即買即用
火炭141地段・坳背灣街・桂地街
（三面大單邊）
單位面積由1,134呎至全層 20,888呎
地下特高26'-10½"貨車可直達一樓・樓上高度由10'-7½"至15'-3"
適合各類輕重工業 交通方便 工源充足
合購請洽：宏强有限公司

明報·1989年5月29日 星期一

明報

MING PAO DAILY NEWS

ABC

# 鄧小平說一生大錯 重用胡耀邦趙紫陽

## 楊尚昆指「有人想利用人大來反對黨」

【本報記者北京專電】中國國家主席、軍委會副主席楊尚昆在最近的一次軍委緊急擴大會議上，發表了重要講話，其中談到鄧小平表示「一生犯了許多錯誤，最大的錯誤就是錯用了胡耀邦和趙紫陽」；楊尚昆則說要靠三百萬軍隊和四千萬黨員，但很多黨員靠不住，且「有人想利用人大來反對黨」；楊氏還說，趙紫陽不能執行中央的指示，中央勢必要換個領導。

楊尚昆是在本月廿四日發表這次講話的。他強調人民日報的「四二六社論」是堅決反對動亂的，這是鄧小平同意的；但趙紫陽則是先同意，後反對，認為這是愛國的學生運動，而不是動亂，並要中央宣布該社論是錯誤的。這樣，政治局五個常委中就有了兩個不同的聲音。

楊氏表示，中央常委曾多次開會，說調子不能再變，但趙紫陽堅持意見，並說在學生運動性質這個問題上，不能同鄧小平和其他常委的說法保持一致，遂提出要辭職。

楊尚昆強調，如果把學生運動性質定為愛國的，「我們就都垮了」，因此必須堅定不移地貫徹「四二六社論」的方針。

他透露，鄧小平、陳雲、彭真、鄧穎超、王震等幾位八十歲以上的老人，曾就此事坐在一起討論，這是多少年來第一次；結果大家都覺得無路可退，「退就是我們垮台」。

楊尚昆還透露，鄧小平曾在四月廿五日發表講話，說現在黨內有不同的聲音，就拿趙紫陽來說，在反對資產階級自由化上和胡耀邦是一致的。

至於趙紫陽對到訪的蘇共領袖戈巴卓夫講鄧小平的歷史地位，楊尚昆認為是錯誤的，但他批評趙氏發表消息時，劈頭就講這個問題，講了很長一段，說所有重大問題都是鄧小平決定的，這就是推卸責任的話。

楊尚昆向出席這次會議的人表示要做五方面的工作，包括黨委要統一到中央的思想上來，不執行命令的軍隊，就要以軍法論處；同時，軍隊院校絕不能參加遊行示威和聲援。

楊尚昆的講話還談到，他曾要求趙紫陽五月五日的講話加入反對資產階級自由化，但趙紫陽拒絕；此外，楊得志等七位上將受到批評，楊得志承認犯了大的政治錯誤。

（楊尚昆講話要點見另文）

# 學生領導核心今晨集體辭職

## 撤出廣場一波三折 暫定下月廿日撤離

【本報記者陳天權黃漢軍北京專電】由於外地來京高校學生與北京市的學生組織意見分歧，保衛廣場總指揮部難以協調，總指揮柴玲及其他四名常委今日凌晨提出辭職。新的領導核心將於今日重組產生。

總指揮部及外地高校聯合會今日凌晨在廣場舉行聯席會議，經過在場三百十七間學校代表舉手表決決定，各高校學生組織於今日中午十二時前提交候選人名單，交北京高聯、外高聯及絕食團總指揮部聯合研究，然後晚上再交聯席會議通過。

另外，聯席會議還決定今日上午組織人手，對廣場上的秩序進行整頓，將所有帳篷集中於紀念碑及毛澤東紀念堂之間的空地，並設置各省市高校接待站，以改善現時紛亂混亂的局面。

整頓秩序行動由北京大學學生自治會籌委會負責人楊濤負責統籌。據悉，保衛廣場總指揮部昨日已收到港澳人士捐獻的款項三十四萬元及五十張新帳篷，同時還購下了大批軍用帆布，故此總指揮部才有條件去整頓廣場秩序。

另一方面，學生撤退天安門廣場的問題出現一波三折，顯示學生之間對民主運動應如何發展下去有很大分歧。廣場的總指揮部昨日否決了明日撤退廣場的建議，而暫時決定延至下月二十日人大會議開幕之日才離開。北京市高校學生自治聯會日前建議，在天安門廣場和新華門靜坐的高校學生，於昨日隨同遊行隊伍撤走，但此建議隨後被廣場的總指揮部否決，而暫時接納了首都各界聯席會議於明日撤離廣場的建議。但這項建議，昨日交由總指揮部作最後檢討時，又被否決了。首都各界聯席會議於是再提新建議，將撤走日期延至下月二十日。總指揮部昨晚對此建議進行討論，稍後作出決定。

總指揮部宣傳部負責人老木昨日表示，現在不是撤退的最好時機，特別是正當大軍壓境的時候，若果撤走便等於逃跑，而天安門廣場是中國民主的象徵，學生在那裏靜坐，對爭取民主有很大意義。

不過，老木也承認錯過了幾次撤離天安門廣場的機會。他說，如果撤退，應在本月四日趙紫陽在亞銀的場合上發表講話之前較好。

## 社評

# 應公正對待趙紫陽

由於北京高校學生發生的愛國民主運動，中共高層內部發生了派系鬥爭，主張與學運和解的趙紫陽、胡啟立落於下風。北京廣泛流傳，趙紫陽一派將被打為「反黨集團」，並已制訂了趙紫陽的五大罪狀。這件事還沒有正式宣布，但從中共許多領導人的公開講話中，已約略可以見到端倪。如果將來確是這樣宣布，全國廣大人民一定會有重大反感，不會認為黨中央的決定是合理的，不可避免的立刻就聯想到，這和文革時期「欲加之罪，何患無詞」的作風沒有什麼差別。

一個政黨或政府內部對處理重大問題有不同意見，這是完全自然的事。大家說「一言堂」不好，不是說了十年以上麼？

在我們外人看來，趙紫陽這幾人只是思想和作風比較開明，和知識分子較為接近，傾向於同情或接受知識分子的想法，主張對學生運動採取和解態度，用冷靜理智的手法設法化解而不是使用暴力鎮壓。持平而觀，如果中共中央能接受趙紫陽的主張，相信中共一定威信大增、鄧小平的聲譽大好，進行改革和經濟建設會得到人民更多的支持，無論如何後果比現在好得多。趙紫陽在訪北韓前夕，提出要恢復正常秩序、抓緊對話、避免流血事件，其後呼籲大家要冷靜、理智、克制、守秩序。五月十三日，趙紫陽在同工人代表座談時，強調學生要以熱愛祖國的尊嚴和國際形象，千萬不可當戈巴卓夫訪華時遊行示威，決不可呐喊和支持這種行動。這是新華社正式發布的新聞，全國許許多多報紙都做了頭條的。五月十九日清晨，趙紫陽到天安門廣場上，以誠懇的態度向學生們表示「來得太晚了」，願意接受批評，學生們十分滿意，決定當晚九時停止絕食。現在流傳的文件，反而說他「講一些與總書記身分極不相稱的話」。其實，能夠誠懇的認錯，正是一個領袖良好的表現。封建時期的皇帝，也曾向全國人民下「罪己詔」，歸罪於皇帝自己。黨的總書記向群眾道歉，為什麼和身分不相稱？

如果沒有別的陰謀叛變成叛國的真憑實據，只是由於意見不同，就定為「反黨」，藉以服天下。再者，現在中國已有刑法，只有叛國與反革命才是刑事罪，趙紫陽等即使真的「反黨」，最多黨中央把他們開除黨籍而已，不應當再加處什麼刑罰。

趙紫陽是黨的總書記，在黨內的地位已高到不能再高，照常識判斷，他不可能再搞什麼陰謀而得到什麼，說他「企圖篡奪黨和國家的權力」，還是難以服眾的。共產黨領導政府，而趙是共產黨的最高領導人、政治局常委、軍委會第一副主席。鄧小平是中共的最高決策人，向戈巴卓夫透露十三大的決定，向外人洩露機密，雖然是一個錯誤，但不見得是嚴重之至的錯誤，因為這是抬高鄧小平地位而決不是貶低。軍隊迄今並未進城，當學生和群眾估計軍隊進城之時，既未有軍隊抓人的意圖，也無衝擊任何政府機關的行為，自始至終，只是和平請願，與政變、動亂、奪權、陰謀等等拉不上任何關係，充其量只能說是擾亂了首都正常生活的秩序。趙紫陽主張不要用武力鎮壓，現在看來更加會覺得是正確的。

民主生活的要旨之一是容許有不同意見。如果中共黨中央多數人認為趙紫陽、胡啟立等的意見不可接納，也不過是避免他們黨內的職務。胡耀邦被免去黨總書記，迄今令人憤憤不平，也覺得並不合乎正式手續，但既是他自己許願，那也無不可。中共當局事後不對胡進行批鬥清算，一改文革時期之作風，人們對這一點還是稱讚的。對於趙紫陽、胡啟立等黨內少數意見派，只能當作是少數意見派來辦理，不可胡亂加上陰謀反黨、製造動亂、企圖篡權等等罪名。

沒多久之前，鄧小平曾說：「天塌下來，有胡耀邦和趙紫陽兩人頂著！」據當年倚之何重！「論語」有云：「故舊無大故，則不棄也。」有逆耳之言，不順之行，棄則棄耳，惟勤奮之情、辛勤之功，不可忘也。

# 美日銀團凍結貸款 局勢不明窒礙開放

【本報記者北京專電】隨著中共黨內派系鬥爭的日趨明朗，其對中國改革開放的影響也日益嚴重，除了美日公司已開始從中國撤出大批資金外，一向對中國貸款態度慷慨的世界銀行亦已撤出其在北京的辦事處，並中止了所有新貸款計劃的談判。

據北京可靠消息人士透露，在學運爆發之前，世界銀行正與中國談判多項大規模的貸款計劃，但現在世界銀行已中止所有這些談判，並表示將停止與中國簽訂一切新的貸款協議。與此同時，來自日本的消息稱，一個美日資本的銀行集團亦因為中國政治局勢不明朗，已決定暫時凍結一筆總值一億二千萬美元給予中國國家石油公司的貸款。

此外，中國的旅遊業目前遭受打擊最沉重，許多外國旅遊團都推遲或乾脆取消了對中國的訪問，北京的大酒店現在全空了，旅遊業是中國外匯收入的主要來源，而中國到一九九一年和一九九三年將面臨兩個還債高峰期，屆時中國的經濟將愈發捉襟見肘。

# 包圍北京野戰部隊 北京軍區拒提給養

【本報記者北京專電】中國的政治局勢仍有一些不明朗的地方，雖然北京軍區已表態擁護李鵬政府，但它仍然拒絕向包圍北京的野戰部隊提供給養。而按照中國軍隊慣例，野戰軍出動，到那個軍區，就要由那個軍區提供給養。而目前則是由地方政府向圍城部隊提供給養。

部分野戰軍部隊仍在源源不斷地調往北京，部隊已來自中國各大軍區。分析家們認為，這種情況說明，鄧小平已無可以信賴的部隊。而且，鄧小平在黨內、軍內的威信都在迅速下降，人們指出，毛澤東在發動文革之前，曾調了兩個軍隊到北京。

另方面，「趙紫陽反黨集團」的材料已經正式公諸於世，目前仍未有最後定論，李鵬政府是將省委書記們一個一個召到北京，以個別談話方式傳打招呼的，而且，只讓他們在北京停留一日，並不許互相串連。四中全會要等各省省委書記向各省的中央委員傳達中央文件後，再看這些中央委員轉彎子的情況才決定何時召開。

許多權威的經濟學家已預測，照目前中國的政治形勢，中國的經濟將迅速惡化，通脹將很快達到三位數，而且，由於籌劃經濟改革的國家經濟體制改革委員會被打成反革命集團，經濟學家在另一個智囊機構中國社會科學院，大批知識分子精英受到牽連並有可能被撤，在保守的計劃經濟理論指導下，中國十年改革的經濟成果有可能毀於一旦……將失去經濟改革的理論指導。

# 幹部工人新聞界未有響應 數萬學生獨力支撐 北京遊行聲勢大減

【本報記者北京專電】首都數萬名高校學生昨日響應海外華人的號召，參加「全球華人民主大遊行」，可惜由於政府的高壓政策和層層分化瓦解，各機關幹部和廠礦工人均沒有積極響應，令昨日遊行聲勢大減，成為自四月中以來氣氛最低落的一天。

據悉：連日來各機關的負責人頻頻向屬下幹部施加壓力，禁止他們上街參加遊行，而首都各新聞單位的記者編輯也屢受警告，由於目前政局沉悶，黨內鬥爭的最後結果尚難逆料，因此許多知識分子都沒有心情在這個時候出頭上街遊行。

昨日的遊行主要由北京各高校分別組織，十時正由各校開始出發，各路遊行隊伍先後經過天安門、前門抵達崇文門，然後往北遊行返回各校。由於各校分散遊行，所以長安街上雖然遊行隊伍不斷經過，但並沒有造成巨大的聲勢。在天安門廣場上靜坐的北京高校部分學生和來自外地各高校的學生也高舉旗幟，參加了昨日的遊行。但遊行完畢都返回廣場繼續靜坐。

可能由於有關參加此次全球華人大遊行的決定較倉促，各學生組織未能進行廣泛的發動工作，故北京各高校的學生並未積極響應，各校參加遊行者均只有三百至一千人不等。而本報記者昨晨進入北大及北師大等校時，許多學生還在打乒乓球或看大字報，並沒有準備參加遊行。

不過，昨日參加遊行……

百五萬人大遊行　約一百五十萬名香港市民昨參加「全球華人大遊行」，隊伍在……後解散。

美籍華人示威　昨日約二千名美籍中國人在三藩市的聯合廣場遊行示威，支持在中國爭取民主的學運。（路透社傳真）

……北京大學的隊伍打著「不要人民的政府」、「政府無人民」……北京本來太平，戒嚴……「有用心」、「不要濫殺」、「軍隊不要軍閥」、「你戒，任你狂，因你比」……比職級長」等標語，引人注目；政法大學的標語是「全球華人齊聲吼」、「中國不能再流淚」、「民主是強勢不可擋」；也有些標語寫道：「滿環也要讓石頭」、「求老人政治近鏡頭」、「偉大的失誤是賣國」、「鄧小平，定性為『動亂』」。北京農業大學學生還沿途……

# 響應全球華人民主大遊行 港150萬市民步出光輝一頁

## 遊行歷時八個鐘頭

【本報專訊】約一百五十萬名香港市民，昨日響應「全球華人大遊行」，香港遊行隊伍規模之大，被主辦大會形容為東南亞與全球之冠，而且是「由港人一齊寫下香港有史以來最光輝的一頁」。

遊行昨午於中區遮打花園開始，歷時八小時結束，最後一批隊伍於七時半始出發，十時從東區走廊步港鋼鐵灣與發街終點，受到逾千名不願離去的群眾「勝利」和「加油」的歡呼。

大會在結束前宣稱，今天逾一百五十萬人參加的大遊行，顯示港人的團結，與十億同胞流著同一的血，港人會一再戰鬥，不會容許中國人打中國人。大會最後宣誓：「我們一定要見到民主、自由、法治、人權在中國出現。」

由於大遊行的影響，昨日中區、灣仔、銅鑼灣及北角部分道路要封閉，其中包括東區走廊西行線。

大會昨日宣告所用口號，包括：「解除戒嚴」、「反對暴力」、「新聞自由」、「解除報禁」、「捍衛憲法」、「捍衛人權」、「打倒軍制」、「打倒李鵬」。另外，沿途有部分遊行隊伍不斷齊聲高呼「中國人，心連心，自由萬歲，民主萬歲」、「打倒獨裁，有民主才有希望」、「有民主才有明天」、「不做奴隸的人民，要做當家的主人」等。羣眾呼聲響徹雲霄，並不時歌唱中國國歌、「為自由」、「龍的傳人」等歌曲以壯聲威。

今次出現大遊行的標語，方向亦轉為「支持民主」、「反對秋後算賬」、「保衛知識分子」，甚至有「重寫基本法，實現真民主」、「九七行政長官直選產生」等，相較下，「打倒李鵬」的標語較以前為少。

參加昨日遊行的團體眾多，計有一些左派機構，如大公報及新晚報員工、香港工會聯合會數千成員，還有各大專院校學生會、數個大學畢業同學會、伊斯蘭青年會、香港作聯作協、香港演藝界、各學校、宗教（天主教、基督教與佛教）團體，以及不少街坊會居民團體等。演藝學院代表團更組成舞獅伴奏，更有一羣抽了白臉同學，吸引不少途人圍觀。

## 親中機構團體參加

此外，還有不少是一家大小齊齊上陣遊行，有很多小孩「騎膊馬」，亦有些是手推嬰兒車，甚至有「綁狗上陣」的，沿途遊行隊伍常受到電車乘客歡呼：「繼續努力」，而遊行人士則回應：「歡迎加入」。路上還有滿是標貼支持民主和學生的小巴和貨車，還有電單車隊向遊行隊響號以示支持。甚至有貨車和一架由兩名赤膊「鬼仔」駕駛的汽車，緩緩隨著遊行隊伍慢駛，與遊行人士握手。

## 晚上十時勝利結束

大遊行定於下午二時從遮打花園，但人羣於一時左右，早已佈滿封閉的遮打道，以及遮打道旁像廣場草地，以至立法局大樓外面多條通道。

遊行開始前，大會主持人之一張文光宣布，「全港市民支援中國愛國民主運動聯合會」昨日已將第二批捐款送交北京學生，這對於他們爭取民主，爭取自由的道路上，我們無愧作個中國人，話畢，獲得全場歡呼聲。

大會播放著「為自由」的歌聲中，宣告遊行開始，由司徒華、李柱銘、何俊仁、劉千石、李華明、鄭經翰及學聯代表等人領導起步。

當遊行隊伍途經軒尼詩道一間脈新店時，樓上一名男孩手持「加油」標語，為羣眾打氣，而灣仔中旅社分社樓上亦站立了十數名員工，向遊行大隊拍手歡呼。

當領頭的遊行隊伍抵達維園時，早有大批龍貼子及警員準備「迎接」，而有二十多架輕型客貨車從九龍駛來，支持北京學生。另外，有一大羣人早已「候駕」維園外面，待遊行大隊前來中途加入。

最後一批遊行隊伍於昨晚七時半始由遮打花園出發，於十時抵達維園，大遊行宣告勝利結束。

# 「中國人，站起來」 全球炎黃子孫大遊行

## 二百萬人舉步．香港聲勢最大

【本報專訊】約二百萬名海內外華人昨日參加「全球華人民主大遊行」，響應的城市包括大陸的北京、上海、台灣的台北、高雄，日本的大阪，澳洲的雪梨，美國的洛杉磯、三藩市及港澳，其中又以香港的聲勢最浩大，人數多達一百五十萬。

●在台北，約有一萬人遊行，高喊「民主萬歲」的口號及唱愛國歌曲，聲援彼岸的學生。

●在高雄，約一千名大學師生手持「中國人，站起來」及「五四精神」等標語，並高喊「自由不死，民主不死」等口號。

●在洛杉磯，也有逾千名華人遊行。

●澳洲雪梨有三千名華人遊行示威，爭取中國邁向民主。

●澳門的遊行示威，則有一萬多人參加。

●上海則有五萬名學生遊行，其後高校自治聯會宣布改變策略，今後不再搞大型遊行，但學運會繼續罷課。同時，自治聯會將組織宣傳隊，前往各組織單位，宣傳民主運動，希望爭取得各界支持。

●在大阪，約二百名在日本關西就讀的大陸留學生集會，聲援祖國的學運。

●在三藩市，約三千名華人高喊「言論自由」、「民主自由必勝」等口號，聲援北京學生。

●北京的遊行人數也有大約十萬，但比對上次的規模減少。

●香港連續第二個星期日舉行的環島大遊行，則再創下空前紀錄，人數高達一百五十萬。

# 北京學生新聞界發起 百萬人簽名請願

## 提出五項要求反應踴躍

【本報記者北京專電】北京市部分高校學生和新聞界人士昨日傍晚發起「百萬人簽名請願」活動，提出五點要求，學生及市民踴躍參加，至昨晚九時，已有數千人簽名。

該簽名活動在天安門廣場側的歷史博物館前進行，據悉，當簽名者達至一百萬人後，該請願書將呈交全國人大常委會。

該「百萬人簽名請願書」內容包括：

一、否定《人民日報》「四．二六社論」和李鵬、楊尚昆的五．一九講話。要求李鵬辭職，恢復正常局勢。不信任不支持現時的腐朽的當局；

二、取消戒嚴令。在沒有受到戰爭侵害的和平時期，動用飛機、坦克、大炮進行軍事戒嚴，使首都人民和平、正常的生活受到軍事恐怖和武力威脅，是濫用職權和踐踏法權、違憲、違法的犯罪行為；

三、召開人大特別會議，討論撤免國務院和軍委負責人，現場直播，公開投票，全民監督，允許中外記者採訪報道會議過程；

四、承認北京市高校聯合會的合法性，接受學生請願條件。學生愛國請願有理；

五、全面深化政治改革，民主憲政，民主改革。

（不及時不有效清除腐敗專制現象，人民羣眾不滿意，是當前事態發生的主要原因。）

假名為「全國各族人民社會各界知名人士請願絕食團」籌委會沿途派發傳單，呼籲各界人士在三十日舉行絕食請願行動，傳單號召有意參與者於昨日及今天到人民英雄紀念碑下報名。人數在一千至千五人之內，絕食行動在人民大會堂及新華門外舉行。

……演唱他們改了詞的歌曲〈千不該萬不該〉，惹來圍觀市民陣陣喝采。在遊行期間，還有一……

# 在軍委緊急擴大會議上 楊尚昆的講話要點

一九八九年五月廿四日（根據記錄整理）

（編者按：本文為中央軍委常委副主席楊尚昆在五月廿四日軍委緊急擴大會議上的講話要點，原題為〈楊尚昆同志在軍委緊急擴大會議上講話要點〉，一九八九年五月廿四日「根據記錄整理」，小題為編者所擬）

## 這情況還不說是動亂？

軍委決定召開緊急擴大會議，請各大單位主要負責同志參加，主要給同志們說一件事情，現在北京局勢還處在一個混亂狀態，雖然宣布了戒嚴，但實際上有些戒嚴任務沒有執行，有些執行戒嚴任務部隊受阻，為了避免正面衝突未強行通過，經過工作，現在多數部隊已進駐預定位置，前幾天還更亂，所有軍牌的車都不能通行。這樣的情況還不說是動亂？首都的狀況就是動亂，這個動亂并沒平息。

一個多月來學生運動時高時低，總的是向高的發展，從耀邦同志逝世時開始一直到現在，大街上宣傳的口號很突出。耀邦同志逝世時的口號是要為耀邦同志平反，接著就是「打倒共產黨」、「打倒官僚政府」、「打倒腐敗政府」，那時還沒有曾經喊出「打倒鄧小平」的口號，只有少數地方有。四月廿六日人民日報社論發表以後，學生把口號改了，不講「打倒政府」、「打倒共產黨」了，改成「清除腐敗」、「打倒官僚」、「擁護正確的中國共產黨」、「擁護四項基本原則」。五月四日以後，突然我們有的同志說，這次運動是愛國的，是合理的，這一下子又掀起了一個高潮，之後，又發展到絕食。這些情況李錫銘同志有個講話，很詳細，中央已講了許大家看材料，這裏就不詳細說了。黨中央總是想緩和事態的情緒，把事情平靜下來，但是他們越鬧越大，鬧得北京失去控制。同時，外省有一個時期也是比較平靜的，現在又鬧起來了，並不……多各省市都鬧起來了。總之，我們每退一步，他們就進一步。目前集中一個口號就是「打倒李鵬」，這是他們內部規定了的，其它口號就不要了。他們的目的就是要推翻共產黨、推翻現政府。一段時間安定了，中央某人說話或者一篇文章出來，又起來了。然後又下去一點，接著又起來了，到了最後，搞得北京不得不宣布戒嚴。

為甚麼會出現這種情況？為甚麼搞得首都這樣失去控制？全國都發生大的遊行示威？而且提出來的口號專門對著國務院，為甚麼會這樣？前不久幾位德高望重的老同志，陳雲同志、先念同志、彭真同志，還有小平同志、王震同志、鄧大姐，對這件事情都非常關心，事情怎麼會搞成這樣子呢？經過分析事情發展的過程，得出這樣一個結論：這件事發生在學生裏頭，但根子是在黨內，就是說政治局常委有兩個不同的聲音，按照先念同志概括的說法，就是有兩個司令部。

## 政治局常委兩個司令部

本來二十六日的社論精神是堅決反對動亂，這是經過常委討論決定的，是小平同志同意的。當時紫陽同志不在北京，在朝鮮，把常委決定和小平同志意見打電報告訴了紫陽同志。他回了電報，是同意的，完全擁護的。但是四月二十九日他回國，首先就提出來，這個社論定的調子太高了，定性是不正確的。這個社論講了反對動亂的問題，指出這場動亂是有組織、有計劃的，其性質是否定社會主義、否定共產黨。而他認為這是愛國的學生運動，他根本不承認這是動亂，一回來就要中央按照他的說法，要宣布這個社論是錯誤的，五個常委中另外一個聲音就出來了。接著他就講了好幾篇話。第一個是五月三日講話，是紀念五四運動的，當時還有不明顯，他很長一段講了動亂，說我們中國經不起動亂，這都是好話。但是裏頭有些話，說學生運動還是愛國的。最明顯的是接見亞行理事會的講話，這個話你們回去好好看一看，講學生是一個愛國的行動，是可以理解的，然後就提出我們確實有很多腐敗現象，是和學生想到一起了，我們將通過民主、法制解決這些問題，這個講話根本沒有說二十六日社論是否正確，總開這個問題。但是動亂他講了。這是一篇相當重要的發言，所以鄧主席就講，這次學生鬧事經過幾大反覆，兩種聲音出現，就是指的趙紫陽同志的這篇講話，這是一個轉折點。把中央常委的不同看法統統暴露在學生面前，學生更起勁了。所以後會經出現「擁護趙紫陽」、「打倒鄧小平」、「打倒李鵬」。

## 已出現類似文革的樣子

這期間，中央常委多次開會，說調子不能再變了，他回國後堅持意見，在小平同志來開會的時候，他仍堅持了他的意見，說他想不通，在學生運動性質這個問題上，不能同小平同志的說法和常委其他幾位同志的說法保持一致，因此，他就提出要辭職，說他幹不下去了。後來我們勸他，這個問題大得很，如果把性質改了，我們就都垮了，學校廣大的教員、校長、有嚴的學生統統都要挨個耳光，毫無立足之地，一直在學生中做工作的廣大學生黨員、幹部、校長等都要被打下去。這個時候學生就提出要改選他們的新的學聯，反對原來的學聯，而且要他們自己選學。如北京大學佔領了學校的廣播台，把學生會的牌子摘了，政法大學也出現了革命的樣子，好幾個大學都出現了廣播台，甚至砸破而入。現在的問題是把黨內兩個不同聲音完全暴露在社會上，學生覺得黨中央有一個人支持他們，因此越鬧越厲害，要求開緊急全國人民代表大會，目的就是要明明白白地想用這些組織作出一條決議，否定四月二十六日社論，說他們的說法學生運動是一個自發的愛國民主運動。你們想一想，如果人大常委會作出這麼一個決議，那不是等於把前面那個社論推翻了，現在他們正在積極搞這個事情，還在發動簽名。面臨這麼一個情況，我們怎麼辦？先念、陳雲同志都從外地趕回北京，要求無論如何要開會，要確定一個方針，究竟怎麼辦。當然還有其他一些同志如彭真、鄧大姐還有我們兩位老帥，都很關心這個局勢。究竟是退，還是不退？退，就是承認他們那些；不退，就是堅定不移地貫徹我們四月二十六日社論的方針。

（未完．下轉第二版）

明報·經理部：5-653225　編輯部：5-653111　採訪部：5-653163 5-653164　廣告部：5-653230
明報周刊：5-653200　明報月刊：5-653191　明報出版社有限公司：5-653215　訂閱部：5-653194　中國辦事處·利舞臺西街12號永盛大廈102A室：5-259893

香港時報
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三巷五號四樓
第一四五二一號
HONG KONG TIMES
督印：香港時報有限公司
總機電話 五—二七九三二一—四
編輯部 五—二七一七八三
經理部 五—二七一七七四
採訪組 五—二七一六八八
電報掛號 五—二七一六三九 九一三四
台灣分社 三六二一八五九四 電報掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

# 全球華人遊行支持大陸民運
# 港人聲援規模再創歷史紀錄

## 今日新聞提要

一、全球華人大遊行，刊第一版。
二、香港多處遊行，刊第十六版。
三、經國號試飛成功，刊第三版。
四、大陸工人醞釀組獨立工會，刊第二版。

## 經國號戰機首度試飛成功 詳情刊第三版

【本報專訊】中央社報導，一千多名台北市的中學生與民衆，於昨天上午九時齊聚於中正紀念堂，以遊行、唱歌、呼口號等行動，響應「全球華人聲援大陸學生」的活動，他們要表現關切的同胞愛，使人感動。遊行的隊伍繞完中正紀念堂一周後，參與遊行隊伍的學生又上台演說，他們紛紛譴責中共的專制，與企圖鎮壓學生的暴行，他們帶領羣衆高喊「血濃於水」、「民主萬歲」、「反對專制」、「新聞自由」、「保障人權」等口號，並且要求羣衆為北平學生默禱三分鐘。遊行在十一時順利圓滿結束，不過，學生們表示，他們的愛國心不會停止，所以像這類的愛國活動，將繼續舉辦。

在高雄，由於全球華人大遊行的消息，是在廿七日下午才傳回台灣，負責主辦這次活動的中山大學，於前晚才緊急向警方提出申請遊行，至昨天凌晨三時許獲准，雖然時間過於匆促，但仍有不少其他學校的師生數萬人踴躍前來。

遊行隊伍於上午九時（北平時間上午十時），在高雄市中正文化中心出發，經五福路抵達扶輪公園，參與遊行的師生們手持「五四重建」、「中國人，站起來」的標語，並高喊「自由不死、民主不死」等口號。

山胞九族昨天也發表聲明，對大陸學生所發起的民主運動，表示聲援和關心。

中華民國山地同胞國利促進會上午在國際青年活動中心舉行七十八年會員大會，發表這項聲明。聲明中指出，天安門前的中國人，不分階級、不分種族、不分地域，為了自由、為了民主、為了富強，進行的抗爭與吶喊，已為全球各地的中國人做出最美好的見證。

【本報專訊】由台灣文藝界人士組成的支援大陸民主運動籌備會，昨天上午九時在中正紀念堂集會遊行，響應大陸學運發起的全球華人同步集會遊行。

【本報專訊】一百五十多萬本港市民，昨天遊行支持北平大學生發起的全球華人大遊行，繼上週六大遊行，再度創下香港的紀錄。

除上述港島遊行外，還有大型遊行在沙田（五萬人）及北區進行（三千人）舉行。（按：詳情分刊港聞與新界版）

## 「首都聯會」建議靜坐須堅持至六月二十日
### 兩學生領袖稱達目標始撤退

【本報特派記者北平二十八日電】「首都各界人士聯席會議」今日重新作出決議，建議廣場上的靜坐行動將堅持到至少下月二十日「七屆八次人大常委會」召開之前。

昨日「聯席會議」建議廣場學生三十日撤退。反對撤退的學生以外地來北平的學生最為激烈，外地學生甚至認爲柴玲等廣場指揮部不行，要由「外高聯」接管。「首都各界聯席會議」這項建議還待再開會討論，才能作出最後決定。

【本報專訊】據「中通社」報導：「北京高校聯」、「廣場統一行動指揮部」兩位學生領袖表示，在天安門廣場進行的靜坐請願行動將繼續下去，不達預定目的決不撤離。

兩位學生領袖重申預定的目的為：一、立即召開全國人大常委會緊急會議穩定政局；二、徹底否定人民日報「四．二六社論」，為學生運動平反；三是當局與學生進行公開、平等、真誠的對話。

台灣約一千五百多名青年，二十八日上午聚集在台北中正紀念堂前廣場，高呼口號聲援大陸同胞爭民主，爭自由運動。（中央社台北傳真）

## 共軍加强調動 廿萬包圍北平

【北平二十八日合衆國際社電】更多的共軍包圍着北平，準備執行戒嚴令。西方軍事分析家說，共軍繼續調動，估計北平周圍的共軍達二十萬。一名東歐外交武官說，他看見軍人乘坐徵用的民航機降落北平機場。

分析家說，共軍數目已遠遠超過執行戒嚴令的所需。幾乎可以肯定，在北平軍區的「將領」拒絕派軍入城後，在領導層中進行權力鬥爭的強硬派，調動更多軍隊。

## 十多萬人參加 士氣高昂
## 北平學生遊行 高喊李鵬下台

【本報特派記者北平二十八日電】今天是北平戒嚴第八天。北平學生、外地來平學生配合全球華人大遊行行動，再次走上街頭抗議軍管，要求李鵬下台。由於連續半個月的絕食靜坐遊行及阻攔軍車，學生一直未得休息，身心相當疲勞，參加遊行的人數較往次少，但士氣仍然高昂，抗議表達方式也多姿多采。共有十五萬人參加。

由「北京高聯」發起的這次遊行，在出發前的動員令中指出：「北京市民用自己的身體，阻擋了軍隊的進城，保衛了大學生的生命，保衛了北京城。」動員令呼籲：「現在已到了正義與邪惡，民主自由與專制獨裁決戰的時刻，希望學生們都能投入這場運動，用我們的生命呼喚出一個嶄新的時代。」

遊行隊伍的口號主要是：「全世界中國人聯合起來」、「民主萬歲」、「自由萬歲」、「保障人權」。遊行隊伍高舉寫著如下字句的標語：「我可死，民主不可死」、「不是人民無政府，而是政府無人民」、「新聞不自由，我們天天遊」、「北京本來太平，戒嚴別有用心」、「算你狂，算你狠，跟你比比誰氣長」。

來自大陸二十九個省市（中共建制下，共三十個省市）四百多所高等學校的學生，也參加了今天的遊行。他們一直佔據著天安門廣場，並從廣場出發到建國門復興門，沿途高喊「李鵬下台」、「民主萬歲」等口號。

早上十時（香港九時），來自外地的數萬高校學生開始沿長安街遊行。他們大致分省市排隊，如湖北省高校學生都集合在「湖北省緊急高聯」的旗幟下。幾乎全大陸各省都有高校學生參加，包括許多偏僻地區的高校，如湖北孝感師專、滄州大學、湘南師專、寶雞師範學院、延安大學等。來自哈爾濱的高校學生一邊遊行，一邊高喊「東北虎，不怕苦，不達目的，不回府。」深圳大學打出的一條橫幅是「中國第一笑話——政府不見了」。秦皇島燕山大學呼出了「反對一黨專制」的口號。

最有趣的是排在四川高校隊中的重慶大學生，他們故意用最道地的四川話呼口號，「李鵬不下台，我們天天來，李鵬是條狗，小平牽着走」。「我們的同鄉鄧小平，快點滾回老家吧。」，「鄧小平像月亮，帶領我們打麻將」。顯示了四川人的俏皮和幽默，引得圍觀民衆鼓掌大笑。

【洛杉磯二十八日美聯社電】大約五百名示威者週日在洛杉磯中共「領事館」外示威，大約三百人在明尼蘇達州聖保羅市集會，支持中國大陸的民主運動。

在紐約，近六十名活躍分子，包括兩名男演員及一名既特律主教，聯名簽署一份聲明，支持中國大陸學生和工人爭取民主的權利。

週日洛杉磯示威的籌辦人說，一項二十四小時絕食行動在中午開始。參加者是當地大學的學生。在聖保羅萬豪公園舉行的集會由美國華人組織的明尼蘇達州分會主辦。

【費城二十八日美聯社電】大約三千名示威者週日在費城市中心遊行，聲援北平民運。他們揮動橫額，喊叫口號，由唐人街起程出發，遊行至附近的市中心區。

[illegible]組織集會的十九歲哥倫比亞大學香港留學生，蔡安奇（譯音）說：「遊行目的是要引起公衆關注，所以我們很高興已達成目標。並希望因此可向中共施加國際壓力，使其採取寬鬆行動，進行民主改革。」警方說遊行和平進行，沒有人被捕。

【東京二十八日中央社電】約兩百位在日本關西就讀的中國大陸留學生今天在大阪集會，聲援大陸學生民主運動。

【布魯塞爾二十七日中央社電】兩百多位來自中國大陸、中華民國、香港和澳門的旅比留學生，今天下午聚集在此間歐洲共同市場總部，一路遊行到四公里外的中共駐比「大使館」，以表示他們對於中國大陸民主運動的支持，及對北平政權不當鎮壓民意的[illegible]。

## 大陸留日學生 六月發行月刊

【東京二十八日中央社電】由中國大陸留日學生組成的「中國留日學生團結聯合會」，將於六月開始發行月刊「民主中國」，以促進大陸民主運動。

據報導，「民主中國」將由[illegible]。「中國留日學生團結聯合會」並已展開[illegible]運動，以支援大陸民主運動。

# 向全人類呼籲

近二百年來，尤其是二次大戰以後，進步人類爲了爭取自己的天賦人權，剷除封建專制和法西斯帶進行了無私無畏的鬥爭。這種鬥爭推動人類進入民主、自由、富裕、和平的理性時代。

十一億中國大陸人民在「人權宣言」發表了二百年的今天，自發了一場以知識精英簽名爲先聲，以愛國民主學潮爲標誌的爭民主、爭自由的波瀾壯闊的人權運動。

十一億中國大陸人民在這場全民自救運動中，用理性、和平的方式，冷靜、克制的態度，希望在民主法治的軌道上和政府平等對話，反對復辟倒退，堅持改革開放，譴責貪污腐敗，使五分之一的人類，在非暴力的道路上，走向民主、自由、人權、法治的光明。

李鵬法西斯政府與十一億人民爲敵，發動了旨在反對改革開放路線的法西斯武裝政變，在鎮壓「極少數人」的藉口下，完成了屠殺手無寸鐵的和平人民的準備，動員了中共六分之一的兵力，形成了對十一億人民安全和世界和平的嚴重威脅。

鑒於李鵬法西斯政府對人權的無視和侮辱已發展爲野蠻暴行，這些暴行玷污了人類的良心，而一個人人享有言論和信仰自由並免於恐懼和匱乏的世界的來臨，已被宣佈爲普遍人民的最高願望，

鑒於爲使五分之一的人類不致於迫不得已而對壓迫和屠殺進行以暴抗暴，

鑒於五分之一的人類即將進入李鵬法西斯集團挑起的動亂和製造的流血之中，

中國人權同盟緊急籲請：

（一）聯合國秘書長和聯合國人權委員會、世界人權組織特別關注目前中國大陸的事態和人權情況，派出觀察員了解事變眞相。

（二）各民主國家政府停止銷售一切武器和停止轉讓一切可以製造武器的技術給李鵬法西斯政府，給李鵬法西斯政府予以經濟制裁，斷絕外交關係。

（三）中國大陸的軍人服從你們的中央總書記趙紫陽先生不向人民開一槍的命令，把槍口轉回對著下令要你們屠殺人民的李鵬法西斯集團。

（四）舉行全民投票，罷免違憲篡權的李鵬法西斯集團。

（五）全中國人民動員起來，團結起來，保障自己的人身自由和生命安全。

（六）中華民國政府高度警惕李鵬法西斯集團爲了轉移視線、擺脫危機、實行軍管而悍然武力犯台，中華民國的武裝力量緊急動員起來。

（七）台灣、香港、澳門和全世界華人全力支持大陸人民爭民主、爭自由的人權要求。

（八）台灣、香港、澳門和各國的人權組織向五分之一正在受到武力鎮壓的人類伸出救援之手。

消滅法西斯！

勝利屬於進步人類！

**中國人權同盟**

一九八九年五月廿五日於大陸

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 · HONGKONG, MONDAY, MAY 29, 1989 Vol. XLV No. 147 Price $3.00


# Li suggests probe into foreign role in student protests

PRIME Minister Li Peng is said to have questioned whether there was foreign involvement, particularly from the United States, in the student movement which spearheaded the three-week demonstration for democracy in China.

"We have to further investigate this," Mr Li told a meeting of the Communist Party hierarchy at a meeting in Beijing a week ago.

He and various other leaders put forward strong views on the student movement, martial law and the mistakes committed by the party's disgraced General Secretary, Mr Zhao Ziyang.

Their comments were disseminated in a circular to party members in Beijing and the regions over the weekend.

At the meeting to discuss the political crisis unleashed by the student movement and the impending departure of Mr Zhao were Mr Li, President Yang Shangkun, chairman of the Chinese People's Political Consultative Conference Li Xiannian and Member of the Politburo Standing Committee Qiao Shi.

The *South China Morning Post* has obtained a copy of the transcript.

These are some excerpts:

Mr LI PENG:

"The Central Committee has not convened a Politburo meeting to discuss the political crisis.

"A few members of the Politburo Standing Committee as well as Comrades Deng Xiaoping, Peng Zhen and Li Xiannian had held a series of meetings (to assess the current situation).

"During the meetings, all of us thought that the *People's Daily* editorial of April 26 is correct. This movement (of students, workers and intellectuals) is an organised, planned and pre-meditated attempt to bring about socio-political turmoil.

"The editorial is correct. We cannot retreat from that position.

"Of course, the editorial can be improved upon. For example, we could have given more prominence to the two types of contradiction (that among the people and that between the people and their enemies).

"This will better serve the purpose of isolating a handful of people and uniting the majority.

"This, however, is just a matter of methodology. The nature of the editorial is unimpeachable.

"Social turmoil has erupted because of the spread of bourgeois liberalisation over many years. It is the result of the inculcation of Western ideas about democracy and freedom.

"Is there any (foreign) background behind the student movement? We have to further investigate this.

"For example, we know that the US is not happy over the visit of (Soviet President Mikhail) Gorbachev to China.

"Is there an American background behind the student movement?

"We cannot afford to retreat (from the position of the April 26 editorial). Whatever concessions we should make we have made.

"The flight of stairs (via which we can sue for compromise with the students) has been taken away from us.

"There are three types of bad people: those who work on the frontline; those who work behind the scenes; and the 'black hands'.

"The deep-seated reason behind the social turmoil is a split within the party: there are black hands within the party.

"The talk given by comrade (Zhao) Ziyang on May 4 had not been cleared with the Politburo Standing Committee.

"Its spirit is at variance with that of the *People's Daily* April 26 editorial. Those responsible for instigating the student movement immediately saw the point.

"Comrade Ziyang's speech on May 3 had been vetted by the Politburo Standing Committee. We suggested that comrade Ziyang insert (a paragraph) on the importance of combatting bourgeois liberalisation.

"He refused to do so. The students, too, soon realised (the significance of this).

"After these two talks, the student movement intensified. More than one million people took part in the demonstrations on May 17 and May 18. The Central Committee immediately decided to impose martial law.

"We must ascertain who represents reform – is it comrade (Deng) Xiaoping or comrade Ziyang? It was comrade Xiaoping who first raised the banner of reform. He is the chief architect of reform.

"Comrade Ziyang has done a lot of work (for reform), but he has also made many mistakes.

"When comrade Ziyang met (Mikhail) Gorbachev, he pointed out that comrade Xiaoping is our most senior decision-maker. This point should not have been raised at all.

"Comrade Ziyang has thus exposed comrade Xiaoping (to criticisms). After his talk (with Mr Gorbachev), anti-Deng Xiaoping slogans became more numerous.

"My May 19 talk (in which Prime Minister Li reaffirmed that the student movement was an instance of social turmoil and that troops should be called in to maintain order) had been cleared by the Politburo Standing Committee. My talk is in the spirit of the Chinese constitution.

(Cont'd on Page 4, Col 5)

Li Peng

**"The deep-seated reason behind the social turmoil is a split within the party: there are black hands within the party."**

Yang Shangkun

**"Of course, we were somewhat hasty in declaring martial law. Originally, we thought of doing it two days later."**

Li Xiannian

**"Conventional wisdom has it that Zhao is the leader of the party's reformist faction. In reality, it is comrade Xiaoping."**

# Deng ready to 'rectify' the party

From
**WILLY WO-LAP LAM**
in Beijing

SENIOR Chinese leader Deng Xiaoping has decided to launch a large-scale rectification campaign within the Chinese Communist Party, reliable sources said yesterday.

An anti-corruption political movement will be initiated to purge the party of bourgeois-liberal elements.

Another aim of the campaign will be to curb graft-taking, profiteering and other economic crimes perpetrated by party cadres.

The movement was announced in a high-level circular now making the rounds of senior party members both in Beijing and in the regions.

Party sources say that the new anti-corruption political movement will be launched as soon as Mr Deng has finished with purging the "counter-revolutionary clique" led by Communist Party General Secretary Zhao Ziyang.

While the exact contents of the anti-corruption movement have yet to be determined, the political movement will consist of raising the ideological consciousness of the nation's 47 million party members.

Sessions of criticism and self-criticism will be held in party cells in government departments, factories, farms and schools.

During these sessions, party members will be asked to "bare their souls" on such issues as the student movement, the activities and beliefs of the Zhao Ziyang clique, and how to fight the "socio-political turmoil" now sweeping the nation as a result of the inundation of bourgeois-liberal ideas.

Those party members who refuse to condemn the Zhao line, to denigrate Western political ideas or to profess loyalty to the four cardinal principles of socialism and party leadership are expected to be penalised.

Punishments will include loss of party membership as well as party and government posts.

Beginning this week, party units throughout the country will launch investigations to identify which Chinese Communist Party (CCP) members have taken part in anti-government demonstrations or have otherwise uttered, or written, anti-party opinions.

Culprits will be asked to write detailed pieces in self-criticism. In serious cases, analysts say, they will be labelled as "counter-revolutionaries".

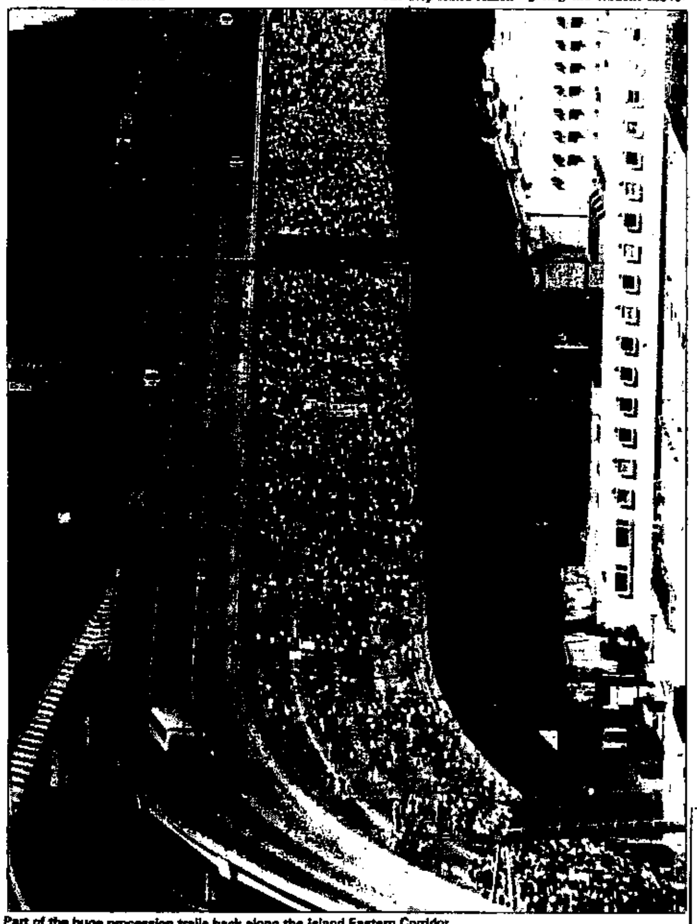
"By launching an anti-corruption campaign, Mr Deng hopes to rid the party of 'spiritual pollution', or the poison of Westernised, bourgeois-liberal ideas introduced into China by Mr Zhao Ziyang and his followers," a veteran party member in Beijing said.

Mr Deng launched the "Campaign Against Spiritual Pollution" in late 1983, and the "Campaign Against

(Cont'd on Page 2, Col 6)


**INSIDE**

**Page 2:** Wave of fear
**Page 3:** Fund dilemma
**Page 4:** Analysis
**Page 20:** Editorial
**Page 21:** Deng challenge



Part of the huge procession trails back along the Island Eastern Corridor.

# Another vast crowd joins world-wide show of solidarity

By **CHRIS YEUNG**

A VAST crowd of Hongkong people joined millions of Chinese from all over the world yesterday in support of an appeal by Beijing students for solidarity in fighting for democracy and freedom in China.

Organisers claimed the turnout was greater than the demonstration the previous Sunday when more than 600,000 took to the streets in what was the territory's largest pro-democracy demonstration.

They put the crowd at 1½ million but the police estimated there were about 500,000 in a trouble-free march which left Statue Square at 2 pm.

While the head of the queue arrived at the finishing point at the Eastern Corridor around 4.30 pm, tens of thousands of demonstrators were still either waiting at Chater Garden or on their way from Kowloon to Central.

The marchers trailed from Central through the busy shopping areas in Causeway Bay and North Point and back along a closed section of the Eastern Corridor to disperse at the Hing Fat Street entrance adjacent to Victoria Park.

The tail of the procession reached the finishing point shortly before 10 pm.

A leading march organiser, the Hongkong Alliance in Support of Patriotic Democratic Movement in China, said the turnout showed there was no waning in support of the democracy movement in China although students were likely to withdraw from Tiananmen Square tomorrow.

Mr Lau Chin-shek said there was also a remarkable improvement in how the march proceeded.

"People are getting used to demonstrations," he said.

"Hongkong people should be proud. Now that they have spoken up for the democratic movement in China, we hope they will also fight for greater democracy in the territory."

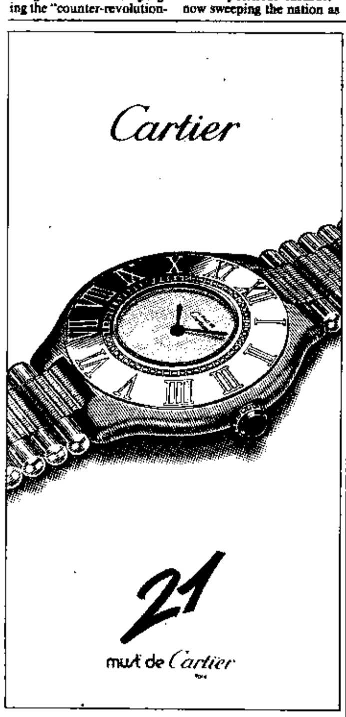
Liberal leader Szeto Wah said at the beginning of the march: "Today will be remembered in history as the awakening of Chinese people in Beijing, Hongkong, Macau, Taiwan, the United States and Canada from pain and suppression to launch a long struggle for democracy, freedom, human rights and the rule of law."

"Until the four are being accomplished the battle will never end," said Mr Szeto to thunderous applauses.

Waving multi-coloured banners and homemade placards, the crowd was better prepared and a festive mood overtook feelings of grief and anger that dominated last week's rally.

A team from the Academy for Performing Arts carrying drums and trumpets turned a section of the long

(Cont'd on Page 3, Col 1)


les must de Cartier
BOUTIQUES
EMPIRE CENTRE TSIMSHATSUI EAST KOWLOON
REGENT HOTEL SHOPPING ARCADE KOWLOON
PENINSULA HOTEL LOBBY KOWLOON
PRINCE'S BUILDING HONG KONG


# Bush says the West must stay vigilant

PRESIDENT George Bush said yesterday the sacrifice of Americans in Europe during World War II demonstrated that the West needed "a strong military deterrent" to preserve freedom and democracy.

On the eve of a North Atlantic Treaty Organisation (NATO) summit threatened by discord over nuclear weapons policy, Mr Bush appealed to the post-war generation of Americans and Europeans to remain vigilant against military threats.

He spoke at a ceremony at the Sicily-Rome American Cemetery on Italy's west coast, where some 7,800 Americans were buried from World War II.

Today is Memorial Day in the United States.

Mr Bush and other Western leaders arrived in Brussels this morning for the summit that was arranged to celebrate 40 years of unity but would confront the stubborn dispute with West Germany over short-range nuclear weapons and by reports that Mr Bush intended to pull 10 per cent of US troops from Europe.

Several administration spokesmen stressed that the US would not reduce the troop levels without consulting its NATO allies.

"In the final analysis, this is something that the President will want to discuss directly with his partners," presidential spokesman Marlin Fitzwater said.

He suggested a cutback in the estimated 300,000 troops was probable, but said he did not "want to signal anything in advance".

A senior US official said any such action would be taken as part of the Conventional Forces in Europe, or CFE, talks in Vienna.

The White House spokesman, in a subtle policy

(Cont'd on Page 11, Col 5)

● Allies at odds: Page 21

# Record $34.1 billion turnover for racing

By **ROBIN PARKE**

**BETTING turnover during the racing season, which closed at Sha Tin yesterday, soared to a record $34.1 billion – up a staggering $5.8 billion on the previous year.**

**The Royal Hongkong Jockey Club, however, could not break the magical billion dollar figure in turnover for a single day as punters invested a record $851,961,881 through the totalisator at yesterday's final meeting.**

**The previous highest one-day turnover was $734,095,953, set on the final day of last season.**

**Jockey Club officials were anticipating an even higher figure but attributed the shortfall to the huge protest marches**

**"There were an awful lot of people marching and many of them would have been punting on a normal day. Not only that, some betting shops were clearly affected by the route of the march," said one official.**

**The pool for the Double Trio was only marginally up at $44 million.**

**A crowd of 63,602 were at Sha Tin with 13,855 using the cross-betting facilities at Happy Valley. This was almost 10,000 short of the existing record crowd on Invitation Cup day this year.**

**The last race of the season attracted bets totalling $114,085,931, almost $61 million of it on the quinella.**

● Full results, dividends – Pages 33, 34


INDEX

Announcements (Personal) .... 8
Editorial .... 20
Flight times .... 26
Letters .... 20
TV/Radio .... 27

BUSINESS POST

Exchange rates .... 9,12
Local stocks .... 2
Regional stocks .... 6,7

CLASSIFIED POST

Business opportunities .... 15
Jobs .... 1-8
Public & Legal Notices .... 8-10
Services Guide .... 11, 12, 14
Shopping Guide .... 13


WEATHER

Hot and Sunny.
Max temp
30 degrees.
See Page 6.

# Recruiting slump stalls police plans

By **SA NI HARTE**
and **JENNIFER COOKE**

AMBITIOUS police expansion plans in the run-up to 1997 have been hit by a dramatic drop in the number of recruits who want to join as constables and inspectors.

Since January, the police force has been unable to meet any of its monthly recruitment targets with the figure hitting record lows in the last two months and there are doubts it will meet its yearly quota of 2,310 recruits.

Out of a monthly target of 170 constables, only 32 recruits began training this month – one more than the previous month – contributing to an 80 per cent drop in target quotas.

Last month, only 24 out of 36 recruit inspectors began training.

Although there were two applicants for every constable post advertised, most were rejected because they could not meet the minimum entry requirements.

The low recruitment figures are "obviously a concern", admitted the acting director of operations, Assistant Commissioner Brian Wigley.

"Looking at it in the short term, it's a problem and one hopes it will pick up."

The chairman of the Local Inspectors Association, Mr Li Shu-fung is less optimistic.

"As I see it unless Government takes positive steps before the situation develops into a crisis, I am not hopeful at all that we can cope with the expansion needs," Mr Li said.

Aggravating the force's recruitment problems is a worrying wastage rate.

Out of a force of 28,000, a total of 1,639 left last year compared with 935 in 1987 and 627 in 1986, according to police statistics.

Low recruitment and high wastage have cast doubts on the force's plans to expand by another 2,000 by 1993 when the Tactical Unit starts taking over border patrol duties of the British Garrison.

Under the plan, five to six more companies (of 170 each) need to be formed so the tactical unit can form a "field force for illegal immigration duties" when the army withdraws from border duty.

Hopes are currently pinned on the police sub-committee of the Standing

(Cont'd on Page 9, Col 1)

Average daily sale last week 61,634

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | MONDAY, MAY 29, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# World marches for China

■ A sea of protest ... part of an estimated 1.5 million people who marched in Hongkong yesterday in support of the Beijing students.

MILLIONS of people all over the globe showed their support for China's defiant students with protests, rallies and demonstrations yesterday — starting with a million-strong rally and march in Hongkong.

The world-wide protests were held in response to a call for support by Beijing students, who continued their sit-in at Tiananmen Square for the ninth day since the imposition of martial law.

The global effort was led by Hongkong, where organisers claimed more than 1.5 million people turned up for a rally and procession calling for democracy on the mainland and the removal of hardline Premier Li Peng.

It was the second huge turnout in as many days. On Saturday, 200,000 people attended a marathon concert at the Happy Valley race course, raising $12 million for Beijing protesters.

Mr Szeto Wah, a Legislative Councillor and a member of the organising group, said the turnout showed Hongkong people were not frightened by pressure from Chinese leaders.

In addition to Mr Li's removal, the demonstators demanded democracy and liberty as well as "no revenge on the intellectuals and students" leading China's protest movement.

In Beijing, more than 100,000 students from 20 Chinese cities took to the streets. They chanted slogans calling for the resignation of Mr Li and attacking "dictatorship" in China.

In Shanghai, 1,000 students rallied under threatening skies, pressing for the resignation of Mr Li and senior leader Deng Xiaoping.

The protests in Beijing and Shanghai were considerably smaller than previous demonstrations.

In Macau, tens of thousands of people marched in support of the students in the enclave's fourth pro-democracy protest in 10 days. The Macau actions are fuelled by fears for the future of people in the enclave, which reverts to Chinese sovereignty in 1999.

Speakers expressed fears that Macau's still undrafted Basic Law, intended to preserve the territory's autonomy for 50 years after the handover, could be scrapped by Beijing as soon as it takes control.

In Taiwan, thousands of people demonstrated in the island's two largest cities.

About 10,000 students, celebrities and retired servicemen marched in a park in downtown Taipei, shouting slogans supporting the mainland students and carrying banners proclaiming "Long Live Freedom and Democracy."

"The students in Beijing are fighting for the future of all Chinese," veteran actor Sun Yueh told the gathering in a speech. "They have our full support."

In Kaohsiung, 370 kilometres south of Taipei, about 10,000 students and faculty members from the National Sun Yat-sen University took part in a protest march, police said.

Mr Yu Kuang-chung, a literature professor, read a poem he had composed, entitled "Tiananmen, We Are Coming."

In the United States, about 500 protesters demonstrated outside the Chinese consulate in Los Angeles and about 300 people gathered in St Paul, Minnesota, to pledge their support for the students.

In New York, actors Mike Farrell and Ed Asner and Detroit Bishop Thomas Gumbleton were among those who signed a statement supporting the right of students and workers in China to strike for democracy.

The statement was sent via facsimile machine to the students, the Chinese government and to President George Bush, according to organisers.

Philip Lam, an organiser of the Los Angeles demonstration, said a 24-hour hunger strike began at noon on Saturday. Participants were students from local universities.

Sympathy protests have erupted in several US cities — including Washington, New York, San Francisco, Los Angeles, Houston and Boston — since the historic occupation of Beijing's Tiananmen Square began.

China's student leaders have called for one more rally this week, as the number of protesters in Tiananmen Square has fallen to about 10,000. The students are debating whether to end their sit-in and adopt a new set of tactics in their battle for democracy.

In Sydney, an estimated 3,000 demonstrators marched through the streets yesterday in support of the student movement.

The group marched from the Chinatown district to .he nearby downtown area waving banners and chanting slogans.

Police refused to let the marchers enter the Chinese consulate building, where they had hoped to present a petition to consular officials.

"The aim of the demonstration was to get public attention, so we are still happy," said Ms Elkie Yip, a 19-year-old Sydney University student from Hongkong who helped organise the rally.

"We have achieved that and we hope it will put international pressure onto the Chinese government to take positive action for a democratic China."

Police said the march was peaceful and reported no arrests.

In Canada, Chinese students and local overseas Chinese held demonstrations in Vancouver and Toronto.

INSIDE:
■ The Changing Face of China: Pages 3 -7 ▶
■ Editorial: Page 12 ▶

## INSIDE

### OPENERS

Kevin Sinclair has his say in OPENERS today and tackles bizarre and eccentric habits of politicians.

Page 2

Prime Minister Margaret Thatcher may sack Chancellor of the Exchequer Nigel Lawson and Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe, according to newspaper reports. This and all the other news from the United Kingdom in our BRITAIN TODAY section.

Liftout

Better jobs for everyone

Every day

## INDEX

MAIN SECTION

Cartoons ........18
Changing Face of China ........3,4,5,6,7
Editorial ........12
Features ........15,16
Home ........8
Region ........9
Sport ........19,20,21,22
Television ........17
World ........10,11

BUSINESS

Commodities ........6
Investor's Diary ........2
Stocks ........4,5
Unit Trusts ........2
Writs ........3

**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |

**WEATHER:** 26°C — 30°C. Hot and sunny. Details on Page 21

# Threat of Western loans squeeze on Beijing

By Tammy Tam in Beijing

JAPAN and the United States have threatened to cut loans and investments to China as the government crisis deepens, sources told *The Hongkong Standard* yesterday.

In a counter action the Chinese government may look to the Soviet Union for greater economic and trade co-operation.

"Japan has informed China of its intention to temporarily stop all loans to China, while the US has asked its investors and business representatives in China to prepare to retreat or cancel joint-venture projects," said the sources.

The US embassy in Beijing has asked its nationals to prepare to leave China.

"The US and Japan ... think it is a good opportunity to bargain with China in many matters," said a local analyst. However a speech by vice-premier Yao Yilin to the State Council last Friday said: "China would not be afraid of any foreign pressure," said sources.

A diplomatic source said Japan and the US are also exerting pressure to push China away from the Soviet Union.

Mr Yao told the State Council that the government had reached an agreement with the Soviet Union to increase bilateral trade substantially.

China is facing an economic crisis with galloping inflation.

Informed sources said China's foreign trade in the first four months of the year decreased dramatically.

Some analysts fear that if Japan and the US withdraw investment, it would deepen the economic crisis leading to greater discontent among the people.

Mr Yao's speech also triggered speculation that he could become the next prime minister, while Mr Li Peng is set to succeed rumoured-to-be disgraced party General Secretary Zhao Ziyang with President Yang Shangkun getting more power in the Central Military Committee.

Meanwhile, the four-day special meeting of the party's Central Committee was wound up yesterday with heated arguments on how to decide on Mr Zhao's "crimes"

"Mr Zhao will probably not be accused of being the head of an anti-party clique," said a source.

# New betting records as season ends

By Ken Martinus, Racing Editor

BETTING records fell yesterday as the racing season came to an end with a massive 10-race programme at Sha Tin.

• But the hoped-for billion dollar day did not materialise and the 63,000 attendance fell far short of the 72,000 people who turned up on January 29 to see the second running of the Invitation Cup.

Nevertheless, yesterday's turnover of just under $851.9 million was 16 percent up on last year's last-day record of $734 million.

The final race picked up $113.97 million, a record for one race, while the year's total turnover reached $34.1 billion despite the loss of one racing day due to Typhoon Brenda.

Royal Hongkong Jockey Club chief executive Major General Guy Watkins said he was satisfied with the season and with the betting figures.

"Of course we would have liked to see betting on the last day reach the billion-dollar mark but at least we have something to aim for," he said.

General Watkins said the lower-than-expected turnout could have been the result of yesterday's democracy marches which involved more than a million people.

"Considering what was going on around Hongkong, I suppose 63,000 is a pretty good figure," he said.

"On the whole, it was a good season. We've had our ups and downs and we had a meeting washed out, but we've had some good racing and we've seen some new champions."

The champions were in the equine category with English-bred San Domenico being named champion horse, Irish three-year-old Quicken Away becoming champion sprinter and New Zealand-born Stingray winning the champion stayer award.

As the punters streamed out of the racecourse, the giant video screen read: "See you on September 16."

That's when the 1989-90 season gets underway with an enlarged 67-day season and, perhaps, the first billion-dollar racing day.

■ Results, comments Back Page, Page 20

# Traders brace themselves

HONGKONG stockbrokers are bracing themselves for another week of volatile trading as uncertainty continues to mount about the political situation in China.

The market dropped 12 percent last week as unrest on the mainland sparked a confidence crisis in the territory.

But last week's falls are not expected to stage a repeat performance this week, according to brokers contacted by *The Hongkong Standard* yesterday.

Last week's market drop was the biggest since the October, 1987 crash, hurting investors psychologically as well.

But brokers are pointing to Premier Li Peng's consolidation of power as a stabilising factor in the market.

Also, they say, many blue chip shares are undervalued as a result of last week's fall.

Aggressive bargain hunters and overseas investors are likely to snap these up this week, further strengthening the market.

But the brokers warn that if violence does erupt in Beijing's Tiananmen Square, the pro-democracy headquarters for the past nine days since martial law was introduced, local shares would be bound to take another heavy battering.

In contrast, the Hongkong dollar is expected to remain stable this week.

The potential for a fall in the dollar was averted last week when the Bank of China bought heavily into the local currency.

The bank has confirmed it bought big but stressed it was for commercial rather than political considerations.

■ Details: Business

# 人民日报

RENMIN RIBAO

1989年5月30日 星期二

己巳年四月廿六

北京地区天气预报
白天 晴间多云 风向 北转南 风力 二、三级
夜间 晴转多云 风向 南转北 风力 一、二级
温度 最高 32℃ 最低 19℃

第14934期 （代号1－1）

人民日报社出版


受中共中央委托

## 彭真邀请党外副委员长座谈

### 发表重要讲话阐述有关宪法和法律规定

### 被邀人士认为只要措施得当问题定能得到妥善解决

**新华社北京5月29日电** 彭真同志受中共中央委托，于5月26日下午邀请全国人大常委会副委员长中的民主党派、工商联负责人座谈。彭真同志在座谈会上作了重要讲话（全文另发）。

彭真同志在讲话中指出，这次学生游行的动机是好的。纯洁的、善良的、建设性的，目的是为了克服工作中的缺点失误，把国家的事情、社会主义事业办得更好，这同我们的要求是一致的。但是，他们所采取的手段、方式不大妥当。他们对法律不熟悉或不很熟悉。他们缺乏政治经验，对极少数极少数阴谋家、坏人，乘机制造动乱的险恶用心警惕不够。我们这些老同志有责任帮助他们，提醒他们。他强调，必须以事实为根据，以宪法和法律为准绳来统一思想。彭真同志就有关的宪法和法律规定作了阐述。

参加座谈会的7位副委员长是：民革中央主席朱学范、民盟中央主席费孝通、民建中央主席孙起孟、民进中央主席雷洁琼、农工党中央名誉主席周谷城、九三学社中央名誉主席严济慈、全国工商联主席荣毅仁。他们在发言中对当前的局势深表忧虑，赞同彭真同志提出的以事实为依据，以宪法和法律为准绳来统一思想。他们说，民主党派同中国共产党长期合作，风雨同舟，今天彭真同志邀请我们座谈通报了有关重要情况，进一步体现了共产党同民主党派肝胆相照的关系，体现了共产党领导的多党合作制度。

大家认为，根据几十年来的切身体会，没有共产党的领导，中国的事情就办不好。民主党派同共产党荣辱与共，共产党遇到困难，也就是我们的困难，共产党好了，国家就有前途。大家都不愿意看到一个有希望的中国变成没有希望、乱糟糟的中国，这样对谁都没有好处。在当前的重要时刻，我们国家必须坚持中国共产党的领导，各民主党派要进一步加强同共产党的合作，一定要同舟共济，和共产党站在一起做工作，稳定局势，在民主和法制的轨道上解决问题。

有些同志还提出了一些希望和建议：必须充分肯定并且坚决保护广大学生的爱国热情，他们对许多重大问题提出的合理要求，同共产党和人民政府努力实现的目标是一致的，要认真对待；要把极少数极少数人和绝大多数人区别开来，调动一切积极因素，团结大多数，要做好各方面的工作，尽快恢复社会的正常秩序。

他们殷切希望学生尽快返校复课，希望进一步加强社会主义民主政治建设，增加透明度，认真改进党和政府的工作，及时处理好各方面的问题。大家表示要相信共产党，要坚持社会主义，只要措施得当，当前的问题一定能够得到妥善解决。

彭真同志最后说，几位老同志都讲了话，大家提了很多很好的意见，都是为了把事情办好。我再讲三句话：一是，我这次讲的"以事实为根据，以法律为准绳"，是用来统一思想的。二是，一定要坚持法制，不能搞人治，任何人都不能有超越宪法和法律的特权。希望每个人都用宪法和法律来规范自己的行动，群众提出的问题都要通过民主和法制的轨道，实事求是、平心静气地商议解决。三是，要爱护学生，希望大家再想些办法，做些工作，使学生和各方面的群众一道，团结在党和政府的周围，制止动乱，恢复秩序，改进工作，克服困难，把国家的事情办好。

中共中央政治局候补委员丁关根，中央书记处书记、中央统战部部长阎明复参加了座谈。

## 用宪法和法律统一思想

### ——彭真同志在部分民主党派负责人座谈会上的讲话（5月26日）

今天，我受中央委托，请几位老战友、老同志、老朋友谈一谈，通通气。

这次学生游行的动机是好的、纯洁的、善良的、建设性的，目的是为了克服工作中的缺点失误，把国家的事情、社会主义事业办得更好，这同我们的要求是一致的。但是，他们所采取的手段、方式不大妥当。这不怪孩子们。一是他们对法律不熟悉或不很熟悉。二是他们缺乏政治经验，对极少数极少数阴谋家、坏人乘机制造动乱的险恶用心，警惕不够。我们这些老同志有责任帮助他们，提醒他们。否则就对不起孩子们。

现在思想比较乱，有各式各样的口号，各式各样的看法、主张，各式各样的纲领等等，问题旷日持久得不到解决。思想怎么统一？我们有宪法和法律，应该也必须以事实为根据，以宪法和法律为准绳来统一思想。不能再像"文化大革命"那样"和尚打伞、无法无天"了。难道苦头还没有吃够吗？还要让灾难重演吗？我这样说，决不是主张惩办无辜的学生和其他善良的人们，对他们不存在进行制裁的问题。至于对极少数极少数阴谋家、坏人，另当别论。解放军决不是来对付学生的。

为了统一思想，我讲讲有关的宪法和法律规定。

一、宪法第一条规定，中华人民共和国是工人阶级领导的，不是资产阶级领导的，也不是工人阶级和资产阶级共同领导平分天下，是以工农联盟为基础的，不是以别的什么阶级、阶层为基础的，是人民民主专政，不是资产阶级专政，更不是地主阶级专政；是社会主义国家，不是资本主义国家，在我国搞资产阶级自由化的行动，是违宪的，也是违背全国各族人民根本利益和党的主张的。党的十二届六中全会决议明确指出，"搞资产阶级自由化，即否定社会主义制度，主张资本主义制度，是根本违背人民利益和历史潮流，为广大人民所坚决反对的。"统一思想，这是总纲。这一条不解决，思想不可能统一，问题无法解决。党内的问题也是发生在这里。

二、最近一个多月来首都是不是发生了动乱？是。看看事实和法律就清楚了。宪法第三十五条规定，公民有游行、示威的自由。合法的游行示威不是动乱。但是，还有一条，宪法第五十一条规定，公民行使自由和权利的时候，不得损害国家的、社会的、集体的利益和其他公民的合法的自由和权利。刑法第二条、第一百五十八条、第一百五十九条规定了禁止任何人利用任何手段扰乱社会秩序、生产秩序、工作秩序、教学科研秩序和人民群众生活秩序。现在闹得连国事活动都不能正常进行，连欢迎戈尔巴乔夫的仪式和接待活动都不能正常进行，闹得连走路、上下班都成了问题，首都还有什么秩序？还能说没有损害国家利益、社会利益？还不是动乱？我们谁要承认这种行动不是动乱，实际上等于鼓励全国各地都可以像北京这样闹，那还怎么进行改革、开放，进行社会主义现代化建设？但是，必须把煽动、制造动乱的极少数极少数人，和动机纯洁的学生及其他善良的人们严格区分开。

三、国务院决定首都部分地区戒严合法不合法？有人说，国务院没有这个权力，全国人大常委会应当撤销国务院宣布的戒严令。这里，有些是对宪法不熟悉或者有误解，有的则是别有用心。宪法第八十九条第十六项规定，国务院有权决定省、自治区、直辖市的范围内部分地区的戒严。北京市总面积一万六、七千平方公里，实行戒严的地区不过千把平方公里。为了维护宪法的尊严，维护首都的社会秩序、生产秩序、工作秩序、教学科研秩序和人民群众生活秩序，国务院决定首都部分地区戒严，完全是合法的、必要的、正确的。宪法第六十七条第七项规定，全国人大常委会有权撤销国务院制定的同宪法、法律相抵触的行政法规、决定和命令。请注意，这里讲的是同宪法、法律相"抵触"的，不是别的。国务院的戒严令完全符合宪法和法律，同宪法和法律丝毫没有抵触。全国人大常委会怎么能不支持呢？

四、任何组织和个人都必须遵守宪法和法律。宪法规定，"全国各族人民、一切国家机关和武装力量、各政党和各社会团体、各企业事业组织，必须以宪法为根本的活动准则"，"必须遵守宪法和法律"，"一切违反宪法和法律的行为，必须予以追究"，"任何组织或者个人都不得有超越宪法和法律的特权"。中国共产党在党章中也明确规定，"党必须在宪法和法律的范围内活动"。国家机关，包括国务院，也包括全国人大常委会；各政党，包括共产党，也包括各民主党派；个人，包括普通老百姓，也包括党和国家领导人。法律面前人人平等，谁都必须在宪法和法律的范围内活动，谁都没有超越宪法和法律的特权。有的人嘴上讲法制，实际上不仅自己践踏宪法和法律，还煽动别人违反宪法和法律，请学生们和各界群众提高警惕。

（新华社北京5月29日电）

## 检察机关抓紧查处贪污受贿案

### 一季度共立案6400余件其中大案1300余件

### 涉及县、团级以上领导干部60人

**本报讯** 今年一季度全国各级检察机关把反贪污、受贿斗争作为工作重点，采取各种措施，加强工作，查处贪污、受贿案件取得明显成绩。

今年一季度共立案查处构成犯罪的贪污贿赂案件6400余件，比去年同期增加26.6%，占立案的各类经济犯罪案件总数的71.8%。其中行贿受贿犯罪尤其突出，检察机关共立案2000余件，比去年同期增加76.4%。各级检察机关特别注意查处那些贪污、受贿在万元以上和担任县、团级以上职务的领导干部的案件，共查处这类重大贪污、受贿案件1300余件，比去年同期增加1.07倍。涉及县、团级以上领导干部60人，比去年同期增加57.9%。原大庆石化总厂企业管理咨询委员会副主任关文彬（副厅级）受贿案，原大庆实业开发公司经理李克祥（副厅级）受贿案，均已立案侦查，并已决定起诉。

广大群众对检察机关查处案件给予了极大的支持。江苏省一季度立案的案件中，属于群众举报的占61%，湖南省、天津市立案的案件中，属群众举报的也都在40%以上。有些案犯在群众举报的声威下，到检察机关投案自首，争取从宽处理。

（张　晨）

社科院党组团中央表示

## 拥护党中央国务院重大决策

**新华社北京5月29日电** 中共中国社会科学院党组26日给党中央、国务院写信，表示拥护党中央、国务院的重大决策。这封信的全文如下：

我院在京党组成员认真学习了李鹏、杨尚昆同志在首都党政军干部大会上的讲话，大家表示，我们要在党中央、国务院的领导下，坚定不移地站在党和人民的立场上，拥护党中央、国务院的重大决策，对任何制造动乱，破坏安定团结的言行进行坚决的斗争，维护党和国家的领导权威，维护改革开放的国策。我们一定要按照党中央和国务院的统一部署，认真组织全院广大党员和职工学习李鹏、杨尚昆同志的重要讲话及有关文件，引导广大职工在了解事情真相的基础上循着民主与法制的轨道反映意见和解决问题。我们要坚持四项基本原则，切实加强党的领导，充分发挥各级党组织的作用，加强思想政治工作，党的干部和广大党员要带头维护安定团结的大局，以身作则，坚守岗位，做好科学研究和各项工作。

**新华社北京5月28日电** 共青团中央消息：共青团中央最近就学习李鹏、杨尚昆同志的讲话，向中共中央写了报告。

共青团中央的报告说，5月20日以来，共青团中央分别召开了书记处会议和机关各部门、直属单位主要负责人会议，学习讨论了李鹏、杨尚昆同志5月19日在首都党政军干部大会上的讲话。大家表示，坚决拥护党中央、国务院所作的重要决定。一致认为，维护安定团结的政治局面是保证改革和建设事业发展的重要前提。在这局势严峻的关头，共青团作为党的助手，要团结在党中央的周围，坚定不移地坚持四项基本原则，坚决维护社会稳定，在维护安定团结的大局中积极发挥作用。

报告说，共青团作为青年群众团体，在贯彻中央精神的过程中，要发挥党和政府联系青年的桥梁和纽带作用，坚决保护广大青年的爱国热情，继续反映青年的意见和呼声，促成多层次、多渠道的对话，沟通广大青年同党和政府之间的相互理解和信任，为在民主和法制的轨道上解决问题创造条件。

报告指出，各级团组织要坚持疏导、说服、教育的方针，协助党委和有关部门积极做好思想政治工作，引导广大团员青年坚守工作、劳动岗位，在维护正常的生产、生活、工作秩序中发挥模范作用，动员学生尽快恢复正常的学习秩序，以实际行动推进改革、建设和社会主义民主的进程。

## 北京戒严第十天

**本报北京5月30日凌晨讯** 昨天是北京部分地区宣布戒严的第十天。首都市民生活仍然比较平静，长安街上没有出现游行队伍。但另一方面，天安门广场上静坐请愿学生却未见撤走的迹象，还新搭了一批旅游帐篷，并正在安装一座石膏塑像。

在一些街道上，部分清洁工人清洗掉了贴在灯杆、墙角的传单，而另一些街道上，又有些新贴的传单，围观、议论者仍时有所见。

鉴于北京宣布戒严地区的社会秩序已日益正常，本报《北京戒严第×天》专栏，已无每天出现的必要。今后有关新闻，将随时用别的报道方式向读者介绍。

## 以全国人民的利益为重

本报评论员

今天，本报转载了七名中年知识分子写给北京日报编辑部的信。这封信表达了他们对当前首都形势焦虑的心情，对国家前途焦虑的心情，对全国人民利益焦虑的心情。这深沉的忧患意识，这发自内心的呼声，很值得每一个热爱祖国的公民认真地倾听、深刻地思索。

什么是全国各族人民的根本利益所在？就是"实现四化，振兴中华"。要达到这个目标，必须牢牢坚持以经济建设为中心，把发展社会生产力放在首要的地位。如果影响了这个中心，干扰了这个中心，就会妨碍实现我们的奋斗目标。党的十三届三中全会以来，治理整顿、深化改革的任务十分艰巨，经济建设中的许多问题还待花很大气力去解决。如果分了心，走了神，治理整顿、深化改革的任务也就不能如期完成。当前，经济建设也好，治理整顿，深化改革的任务也好，确实已开始受到一定的影响，继续发展下去，形势将变得更加严峻，全国人民的利益都将受到巨大的损害。

建设社会主义民主政治，是党的十三大确定的坚定不移的方针，是全国人民的共同要求，是不可阻挡的历史潮流。从根本上来说，它同发展生产力不仅不矛盾，而且将对发展生产力起极大的推动作用。但是，在我国，民主政治的建设必然要经历一个长期的过程，不可能一蹴而就。民主政治的建设必须在法制的轨道上进行，必须与经济建设的发展相适应。学习在民主和法制的轨道上解决问题，不是一件容易的事，需要树立长期的观点，又采取恰当的步骤，才能把社会主义民主和法制的建设扎扎实实地推向前进。

广大青年学生要求推进民主政治建设，推进改革开放，惩治官倒、清除腐败，这同党和政府的目标是一致的。党和政府充分肯定广大青年学生的爱国热情，同时又希望他们冷静、理智，在民主和法制的轨道上解决问题。稳定局面，控制事态的进一步恶化，这是眼下压倒一切的大局。现在，党中央、国务院已为此采取了一系列紧急措施。七位中年知识分子以他们在"文革"中亲身的经验发出恳切的呼吁，希望青年朋友们牢记历史的经验教训，共同为稳定形势，推进社会主义民主和法制建设作出努力，他们发自肺腑的忠告确实语重心长。

为了首都的建设，为了国家的前途，为了全国人民的最高利益，是应该冷静下来，三思而后行了。

## 来京出京学生达37万人次

### 近日离京日逾两万来京不足二百

**本报北京5月29日讯** 截至昨日，外地学生进出京已达37万人次。现在，来京学生大量减少，离京返校学生日逾两万。这是北京站有关负责人提供的情况。这位负责人介绍，北京戒严后离京返校学生呈上升趋势，最多的一天走3万人次。这3天离京学生就达9万。近日进京学生锐减，昨天只有200人，今天估计不到100人。

北京火车站为学生顺利返校采取了积极措施。他们专门成立了外地学生运行领导小组，组织了千余名机关干部、民警、解放军战士维持秩序；在客流量暴满的情况下，每天为学生空出70%客坐票，保证学生使用，增开了6列临时客车。

记者来到一群准备买票返校的学生中间，他们坦率地告诉记者，他们已经太劳累了，天安门广场空气不好，而且久留北京会给北京人民带来许多困难，这几天吃用都是北京市民供给的。

华中理工大学一位同学说："我们仍然希望政府真诚和我们对话，这样我们青年人才不至于绝望。我是带着满身泪水和汗水离京的。我会向同学讲述北京的真实情况。"

在进站的地方，仍然有北京市的学生在演讲，大约有300人左右在听演讲。

一位第三次来北京的安徽学生说，他们希望即将召开的人大常委会能解决一些实质性问题。

与前几天不同的是，外地来京的学生没有旗帜、没有组织队伍的领队。

（蔡华　董华）

◁5月3日下午，上海市长宁信用社设立的"青少年爱国储蓄"专柜开张，附近13所中小学的学生参加储蓄，当天存款额达7695.76元。（钱红摄）

新闻摄影比赛

## 七名中年知识分子的信

北京日报编辑部：

我们是在京工作的中年知识分子、共产党员，对本市当前形势十分不安，想通过市委机关报向全市人民谈谈我们的看法。

一个月来，首都部分大学生怀着爱国家、求民主的初衷，在天安门静坐、请愿，甚至一度采取了激烈的绝食手段。对此种方式，坦率地说，我们是不赞成的。然而，作为一代历经"文化大革命"磨难的老大学生，我们可以理解弟弟妹妹的心情。现在，这场学潮已持续了30多天，拖下去令人担忧。

事态是如何恶化到今天这种地步的？今后的时间和实践会得出正确的结论；眼下压倒一切的大局是从党和国家及全国人民的最高利益出发，稳定局面，控制事态的进一步恶化，冷静下来，回到法制和民主的轨道上解决问题。

刻不容缓需要解决的现状是：这场已经出现的混乱，正在从北京向全国蔓延。它严重地干扰了社会生产和生活秩序，引起了一切善良人们的不安和焦虑。中外历史沉痛地告诉我们，无政府状态下的混乱，必将导致一场全面的动乱。而动乱带来的灾难性恶果，就绝不仅限于党和政府承受，首当其冲的直接受害者是广大的人民群众，包括青年学生。

我们这些从"文革"炼狱中走出来的一代中年人，都还痛苦而清晰地记忆着：在那无法无天的十年动乱中，从共和国主席到"平民百姓"都毫无例外地丧失了基本人权，国民经济濒临崩溃，人民生活长期得不到改善，党无宁日，国无宁日，天无宁日。而就在那场被一小撮别有用心的野心家、阴谋家煽动起来的无政府主义动乱中，有多少优秀的青年呼喊着"毛主席万岁"的口号，悲壮、然而又糊涂地无谓献出了自己宝贵的生命，又有几代人被白白耽误了十载宝贵的年华！

我们呼吁：在十年浩劫的血雨腥风中失去亲人、耽误青春、受尽苦难的同胞们，拿出历史责任心和社会责任感，告诫自己的子弟和亲人，保持冷静和理智，不要使历史的悲剧重演！

必须冷静地看到，建立和健全社会主义法制，只能是一个历史的过程，民主的发展必须与法制的健全同步进行，没有法制的民主只能导致无政府主义的状态。同样，民主的发展，又必须与经济的发展相适应。不能天真地幻想，健全的民主和法制，在我们这个虽大有希望，然而目前仍处在贫穷、落后、教育尚不发达的国家，会一个早上实现。

一切真正关心国家、民族前途的同胞，都应以对历史、对人民高度负责的态度，审时度势，进行坚韧的战斗；而不要用不负责任的冲动和过激的词藻去渲染一种不健康的民主乌托邦情绪，参与那些最后只能导致动乱的活动。必须审慎地看到，建设一个繁荣富强的中国一百年也许不多，而毁掉一个大有希望的中国一天就足够了！

青年朋友们、同胞们，三思啊！

七名中年知识分子

（原载《北京日报》）

## 联合国秘书长呼吁

## 加速解决中美洲危机

据新华社墨西哥城五月二十八日电　危地马拉城消息：联合国秘书长佩雷斯·德奎利亚尔二十八日在危地马拉城呼吁加速解决中美洲危机。

德奎利亚尔在抵达危地马拉城时发表讲话说，目前，中美洲地区的谈判进程陷入僵局。但是，这次大会由于有很具体的目标，它将在解决中美洲地区问题方面迈出决定性的一步。

他还透露，他将同危地马拉总统、外长和其他领导人就解决中美洲冲突的方式进行会晤。

受委託會晤七位副委員長

# 彭真講以憲法為準繩 堅持法治不能搞人治

## 要愛護學生制止動亂恢復秩序

【新華社北京二十九日電】彭真同志受中共中央委託，於五月二十六日下午邀請全國人大常委會副委員長中的民主黨派、工商聯負責人座談。彭真同志在座談會上作了重要講話（全文見另版）。

彭真同志在講話中指出，這次學生進行的動機是好的、純潔的、善良的、建設性的，目的是為了克服工作中的缺點失誤，把國家的事情、社會主義事業辦得更好，這同我們的要求是一致的。但是，他們所採取的手段、方式不大妥當。他們對法律不熟悉或不很熟悉，他們缺乏政治經驗，對極少數極少數陰謀家、壞人，乘機製造動亂的險惡用心警惕不夠。我們這些老同志有責任幫助他們，提醒他們。他強調，必須以事實為根據，以憲法和法律為準繩來統一思想。彭真同志就有關的憲法和法律規定作了闡述。

## 朱學範費孝通等指出 要認真對待學生要求

### 丁關根和閻明復同參加座談

參加座談會的七位副委員長是：民革中央主席朱學範、民盟中央主席費孝通、民建中央主席孫起孟、民進中央主席雷潔瓊、農工黨中央名譽主席周谷城、九三學社中央名譽主席嚴濟慈、全國工商聯主席榮毅仁。他們在發言中對當前的局勢深表憂慮，贊同彭真提出的以事實為依據，以憲法和法律為準繩，來統一思想。他們說，民主黨派同中國共產黨長期合作，風雨同舟，今天彭真同志邀請我們座談通報了有關重要情況，進一步體現了共產黨同民主黨派肝膽相照的關係，體現了共產黨領導的多黨合作制度。

大家認為，根據幾十年來的切身體會，沒有共產黨的領導，中國的事情就辦不好。民主黨派同共產黨榮辱與共，共產黨的遇到困難，也就是我們的困難，共產黨好了，國家就有前途。大家都不願意看到一個有希望的中國變成沒有希望、亂糟糟的中國，這樣對誰都沒有好處。在當前的重要時刻，我們國家必須堅持中國共產黨的領導，各民主黨派要進一步加強同共產黨的合作，一定要同舟共濟，和共產黨站在一起做工作，穩定局勢，在民主和法制的軌道上解決問題。

參加座談會的人士還提出了一些希望和建議，必須充分肯定並且堅決保護廣大學生的愛國熱情，他們對許多重大問題提出的合理要求，同共產黨和人民政府努力實現的目標是一致的，要認真對待，要把極少數極少數人和絕大多數人區別開來，調動一切積極因素，團結大多數，要做好各方面的工作，盡快恢復社會的正常秩序。

他們殷切希望學生盡快返校復課，希望進一步加強社會主義民主政治建設，增加透明度，認真改進黨和政府的工作，及時處理好各方面的問題。大家表示要相信共產黨，要堅持社會主義，只要措施得當，當前的問題一定能夠得到妥善解決。

彭真最後說，大家提了很多很好的意見，都是為了把事情辦好。我再講三句話：一是，我這次講的「以事實為根據，以法律為準繩」，是用來統一思想的。二是，一定要堅持法制，不能搞人治，任何人都不能有超越憲法和法律的特權，希望每個人都用憲法和法律來規範自己的行動，群眾提出的問題都要通過民主和法制的軌道，實事求是、平心靜氣地商議解決。三是，要愛護學生，希望大家再想些辦法，做些工作，使學生和各方面的群眾一道，團結在黨和政府的周圍，制止動亂，恢復秩序，改進工作，克服困難，把國家的事情辦好。

中共中央政治局候補委員丁關根，中央書記處書記、中央統戰部部長閻明復參加了座談。

## 傳嚴家其絕食 其妻當即否認

【本報北京二十九日專電】天安門廣場今天流傳一個消息說，明天將有一批各界人士到廣場及新華門前絕食，其中包括著名知識分子嚴家其，但嚴家其的夫人高皋已在電話中否認有這樣的事。廣場指揮部一負責人也稱此為謠言。

美國電話電報公司和飛利浦

# 美荷在滬辦合資企業 製光纖數字通信設備

## 昨在合同簽字 投資千四百萬美元

【新華社上海二十九日電】世界著名的兩家跨國公司——美國電話電報公司和荷蘭飛利浦公司的合資企業，在上海投資興建中國第一家生產光纖數字通信設備廠，今天在這裏的華亭賓館舉行合同簽字儀式。

美荷合資的這家電話電報國際網絡系統公司財務經理鮑爾普對新華社記者說，他的公司在中國投資具有信心，中國有廣闊的市場和良好的經濟環境。從長遠看，中國的對外開放將會越來越擴大。

這位經理率領他的公司的一個十二人代表團，專程前來上海參加今天的儀式。

他告訴記者，他的公司股份中，美國電話電報公司的投資佔百分之八十五，荷蘭飛利浦公司投資佔百分之十五，公司總部設在荷蘭。他說，飛利浦公司在中國大陸迄今已投資開設了十一家合資企業，而美國電話電報公司是首次在中國投資建立合資企業。

他說，美、荷兩家擁有較強的高技術，他相信在上海建立的這家合資公司一定會成為一流的企業，並為中國建設現代化通信事業作出貢獻。

美、荷和中國合資的這家上海公司總投資為一千四百五十萬美元，中外雙方各佔百分之五十，期限為二十五年，設在上海新開闢的漕河涇新興技術開發區內。根據合同規定，它將引進美國和荷蘭的先進技術，生產各類光纖傳輸設備和數字程控設備等十六個品種的產品，產品的制式、性能將完全符合國際、國內郵電通信的標準。這些產品除百分之二十五由外方返銷國際市場外，其餘將滿足中國市場的需求。

據上海外經委的不完全統計，進入五月份以來，外商在上海的直接投資共批准了十七個項目，總金額三千多萬美元，比上月增長約一倍。這些投資者來自美國、日本、新加坡、荷蘭、香港，其中美國佔第一位，日本第二。至此，上海批准外商投資企業共六百三十一家，吸收外資二十三點六億多美元。

# 廣場學生繼續減少 外省學生佔達九成

## 港人捐贈帳幕近百個開始使用

【本報北京二十九日專電】天安門廣場的靜坐請願學生在繼續減少，而廣場的總指揮在柴玲辭職後，現由北大自治籌委會主席楊濤暫代。

廣場上的學生估計仍有萬餘人，白天人數比較少，很多上街去了，夜間人數則增多。北京的高校如清華、北大、政治大學、北師大仍有少數人留在廣場，但在全體人數中只佔少數。外省市學生在廣場所佔比例達九成以上。

雖然北京市高聯和相當部分北京高校學生現主張撤離廣場，由於廣場上的外省市學生多反對，廣場的靜坐看來會延續一個時期。市高聯的代表今天上午曾到廣場勸說外省市學生撤出，但失敗。

今天凌晨由廣場各校代表聯席會議決定的整頓廣場行動，今天未能切實通行。

由香港同胞捐贈的一批近百個小帳幕已在毛澤東紀念堂前搭起，鮮艷的色彩和整齊的排列非常吸引人。

# 北京千人又準備絕食

## 與靜坐學生呼應 據說有名人參加

【本報北京三十日凌晨二時專電】一個「各族人民、工人、社會各界知名人士絕食請願團」，將於今天上午九時開始在人民大會堂前舉行絕食，與學生的靜坐相呼應。

據參與組織該請願團的一名女子凌晨在人民英雄紀念碑上對記者稱，報名參加絕食的人數達到一千多。

凌晨一時左右，該請願團透過學生絕食團在廣場上的喇叭宣佈，在人民英雄紀念碑前接受絕食報名。當場有十幾人登記了名字和工作單位等資料。

在場第一個報名的，是內蒙師範學院的一名年輕女教師，自稱姓郭，專教西方哲學。她說，已對絕食的後果考慮清楚。她是在十九日帶着學生來京時就考慮過這問題的。這次有人倡議，便立即響應參加。在場報名的還有一名和尚。

據稱，報名參加的有教師、作家、工人、學生等，其中有些是知名人士。但請願團在紀念碑上主持報名的女子不允透露有哪些知名人士。

該女子說，請願團明天會發表宣言，並向中外記者解釋絕食請願的目的。她又說，絕食的時間長短將因應事態的發展而定。而絕食團會向政府提出一些具體的改革要求。

一度有人傳說着名知識分子嚴家其會參加絕食，但嚴家其的夫人、高皋已在電話中否認有其事。

# 七米高石膏塑像 「民主之神」送抵廣場

## 由北京八間藝術院校學生塑造

【本報北京二十八日專電】一座象徵民主的石膏塑像——「民主之神」將於明早屹立在天安門廣場上。

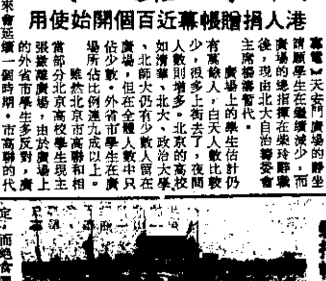
這座七米高的「民主之神」，雙手握着火把，向右舉高，頭部面向左方。

雕塑「民主之神」塑像的籌備工作由北京八間藝術院校負責，主要由中央工藝美術學院雕塑系花了五天五夜的時間雕塑而成，內模是塑膠材料，外澆石膏凝固而成，再分頭、身及腳三部份，運到廣場內堆砌成完整塑像。

有關學生今晚七時許便在天安門廣場內搭起支撐塑像的外架。數以萬計的市民從四面八方來到天安門廣場，參加「民主之神」的落成典禮。由於市民太多，糾察隊一時也難以控制混亂的情況，後來，負責指揮的同學告誡市民和學生要自覺，以防有人搗亂，在塑像支架周圍的市民、學生和記者都自覺地坐下。

這座塑像落成禮需要明日早上六時左右才能舉行。

高七米的「民主之神」塑像將放置在天安門廣場（本報北京傳真）



新搭帳篷　在北京天安門廣場靜坐請願的學生，在香港學生提供的帳篷裏休息。（路透社）

# 學生擬設監察小組 解決收支混亂問題

## 封從德承認財政不健全有貪污迹象 贊同把捐款交物資處購買物資

【本報北京二十九日專電】「保衛天安門廣場總指揮部」副總指揮封從德今日承認，現時在廣場接收捐款工作方面有混亂情況，今晚指揮部將會召開會議，討論成立募捐小組及監察小組，監察捐款接收及使用問題。

封從德表示，「保衛天安門廣場指揮部」從二十四日上午接管廣場財政工作，至昨日中午為止，共接收捐款十萬五千三百八十多元人民幣，另外有一千元日圓，五百四十美元、五千多元外匯券，昨日下午財政部常委告知，曾收到香港一團體送來港幣十五萬元捐款，尚未列入賬目。

他說，廣場指揮部財政部曾公開表示，在廣場人民紀念碑上只設一個募捐站，而物資供應站只收取市民捐來的物資，但現發現個別學校自行設立募捐站。

他亦承認，在廣場財政部成立的同時，沒有成立一個監督機構是錯誤的。這幾天來廣場內出現山頭主義，組織架構混亂的情況，有人阻止募捐捐款交往財政部，而在財政部管理捐款工作方面，亦有腐化及貪污的迹象，例如財政支出不健全，支出與結賬數目有脫離。

封從德表示，現時香港有些組織提出把捐款給廣場物資供應處，購買需要的物資，他認為這種方式更實際和符合需要。

被問及今後財政部接收的捐款如何存放，封從德表示，由於顧慮以個人名義存放入銀行，會被政府凍結和沒收，故只能交予他信任的人士分散存放。較早前，曾有一些海外華人希望透過一些駐京的貿易公司銀行賬戶，將捐款轉交給學生，但這些公司已被政府警告，會凍結這筆款項。

封從德表示，現時每天廣場學生飲食費用約需四萬元，這幾天收集的捐款十萬多元已花光，另外還向北大籌委會賒賬三萬元。不過，北京市高聯已答允撥出十萬元捐款給指揮部，加上港澳及海外華人的陸續捐款，他相信可以維持廣場學生至六月二十日的生活費。

# 湘魯學生陸續復課 暨大教學恢復正常

## 六名參加絕食的暨大學生已康復

【中新社北京二十九日電】湘、魯兩省一些高校學生開始結束靜坐返校或恢復上課。

在湖南省政府門前靜坐近兩星期的高校學生，今天凌晨全部返校。這次靜坐是從五月十七日開始的。當最後一批學生離開後，省政府所在的五一路恢復了往常的狀況。

濟南高校一些離校的學生也開始陸續回校上課。據悉山東師範大學十四個系上課的學生有一千二百餘人，山東醫科大學則有百分之六十的學生恢復了往常的學習生活。山東工業大學有兩千餘人，佔該校學生總數的三分之一。校方正準備去北京勸說學生返校復課。

【中新社廣州二十九日電】記者今日在暨南大學校園看到，這裏一切已恢復正常，教學秩序井然。在校園南門口和學生宿舍前面的閱報欄，連貼有顯然是前些日子貼上去的各種大字報及口號標語。近幾日未出現大批新的大字報，只是有些港澳學生將自己訂閱的香港報紙剪報貼出來，供人們閱讀。

曾經參加在省政府門前絕食的六位暨大學生，經華僑醫院醫生的精心治療，已陸續康復。

學校有關人士說，由於前段該校學生參加遊行、靜坐、罷課，各院系的教學計劃大部份被打亂，校方已督促教務處及各授課教師，安排補課及補考，以免影響教學質量。

## 葉帥紀念館 在梅縣落成

【中新社梅州二十九日電】由政府撥款及海外僑胞捐資興建的葉劍英元帥紀念館，於五月初落成。該館建於梅縣雁洋鎮雁上村葉劍英元帥故居旁。

# 香港專上學聯捐款 暫未交予北京學生

【本報北京二十九日專電】香港專上學生聯會一批代表，受託帶來學聯收到的捐款港幣九十萬元、「四五行動」捐款港幣五十萬元，以及民促會何俊仁委託帶的人民幣十八萬元，希望交給廣場學生。但學聯副秘書長吳小英表示，抵京後，發覺廣場指揮部財政部未有人與他們聯絡，而他們亦看到廣場內沒有完整的財政組織，故暫時沒有把捐款交給學生。他們將會待學生設立一個認可的財政組織後，才交出捐款。

她表示，他們將與學聯的常委聯絡，建議把學聯收到的一半捐款用來購買帳幕、被鋪食品和藥品給學生，他們認為學生更需要這些物資，而廣場物資供應處內有十多名香港學生協助工作，她認為是可以信任的。

對於廣場學生組織出現的混亂情況，她表示，希望學生組織工作能繼續完善。由於學聯成立的基金，是用以支持全國學生運動的發展，故收到的捐款不應僅給北京學生。

京華通訊

# 廣場秩序日益混亂

延光

天安門廣場仍然是海內外炎黃子孫神魂之所繫。北京、外省市大學生的靜坐請願如何發展下去，吸引着每一個中國人的視線。但不得不指出，這個標誌着中國民主新希望的地方，秩序有日益混亂之憂。

這次由北京學生發起的愛國民主運動，從一開始就有一個特點，重視秩序維持。這既避免了閒雜人等的介入、惹起不必要的事端，也塑造了學生有組織、守紀律的形象。這是北京大學生吸收多次學運的經驗，日趨成熟的反映。

### 糾察線不見了

廣場的絕食行動停止後，進入了靜坐請願的階段，北京學生、醫護人員逐步撤離，而外省市的學生聲援隊伍大量湧來，廣場的情況有了明顯的變化。

嚴密的糾察線不見了。糾察圈縮小到紀念碑的範圍。走進天安門廣場，可以隨便的進出學生帳篷區。騎自行車的、摩托車的、賣汽水冰棍的進出自由。看熱鬧的人東闖西逛，加上帳篷處處，真有點像廟會。

這些帳篷本來是統一的搭置在指定的範圍內，現在似乎已沒有限制，喜歡在哪裏搭就在哪裏搭，除了原來圍繞着紀念碑以外，本來空出來的毛澤東紀念堂前小廣場也全搭上了。廣場北側，也是東一個、西一個的搭起來。沒有帳篷的，也是喜歡在哪裏躺就在哪裏躺。有些零零散散的帳篷沒有插上旗號，裏面躺着的也不知是學生還是「盲流」的民工。

混亂情況又顯示在廣場學生領導機構的指揮能力上。廣場指揮部是以北京學生為骨幹組成的，到現在外省市學生佔了多數之下，指揮就不那麼靈了。於是出現了今天凌晨改組廣場指揮部的討論，但新的指揮部能否順利誕生仍令人懷疑，市高聯、外高聯、絕食團三者要協調好關係並不容易。

糾察隊的組織也同樣混亂。糾察隊員在外圍消失了，而內圍即紀念碑上卻出現了「特別糾察隊」。據說是用來保衛指揮部各部門的。在今天凌晨的各校代表聯席會議上，糾察隊的負責同學提出辭職，原因除了是身體不行外，是廣場上發號施令的多，發通行證的人多，無所適從。

學生的廣播系統也是混亂的。絕食團的播音和指揮部的播音各自為戰，一個把十多個高聲喇叭放到紀念碑的最高層上播音，另一個則在二、三十米外的燈柱上掛上喇叭播音，互相干擾。今天下午，指揮部曾在播音中呼籲絕食團協調，同播國際歌。這樣的呼籲不能由近在咫尺的負責人走到一起協商解決，而要由喇叭公開呼籲，已反映雙方關係不好。

### 財務複雜 捐款無人收

財務上，情況就更複雜了。曾經出現過這樣的情況，有人拿着一疊十幾萬人民幣的捐款，在廣場上轉來轉去，找不到一個可以接收捐款的人。事實上，現指揮負責財政的同學也因為知道沒有較完善的財務管理方法，不敢接收大筆的捐款。昨天從香港帶來捐款的學聯代表，了解了廣場現況後，也表示不放心把百餘萬的捐款交給廣場上學生。

### 衛生惡劣 麵包遍地

另一急切要解決的混亂現象，是衛生問題。醫務工作者曾多次提出，廣場可能成為紅眼症、肝炎等傳染病的傳播中心。只要到廣場走一圈就可以知道，這不是杞人之憂。在烈日暴曬下發出陣陣惡臭。不客氣的指出，這惡劣的環境，相當一部分是學生自制不嚴造成的。絕食的同學曾下過這樣的口號：我愛米飯，更愛自由。而現在吃剩的食物、爛衣破布、果皮破瓶滿地都是，在廣場垃圾堆隨處可以見到只咬了一兩口的麵包。不知道麵包的可貴，也難真正理解什麼叫自由。——而這些麵包是用人民捐獻的金錢買來的。

在閒雜人等太多之下，什麼情況都可能出現。今天下午，廣場的同學抓了一個小偷（也有人說是「便衣」）。一些糾察隊員把他押進了一個帳篷又一個帳篷，期間又是喊叫，又是糾纏，引起在場中外記者一陣哄動，學生忙於掩飾遮擋攝影機的鏡頭，招來記者一番抗議。在場的一些學生也認為，學生不能私自扣押、審問犯罪分子，只能押送至公安部門，這又觸發一輪辯論和爭執。這是又一種混亂。

廣場上的混亂狀況，同學是有目共睹的，知道要改善。今天凌晨舉行的各校代表聯席會議決定要在今天內召開會議，重新選出了指揮。但今天的情況，看不出有什麼好轉。

### 盼保持學運旗幟聖潔

一些同學亦已發覺，要重視學生在這次運動中的形象。今天廣場的一篇演講稿就指出，學生的物質供應已幾乎到了彈盡糧絕，孤立無援的地步，市民的支持是有限的。為了爭取民眾，學生可以走上街頭，為社會做好人好事，學習雷鋒，以新的道德風貌，贏取民心，證明自己是不可戰勝的。這是同學們值得深思的一個倡議。

要求這樣一場大規模的自發性學生運動井井有條地進行，是不合理的。但人們實在不願意見到可以避免的混亂、使學運蒙污的德行出現。如果說天安門前的靜坐請願是一面象徵性的旗幟，但願廣場上的同學不忘保持旗幟的聖潔。【本報北京二十九日專電】

# 彭真在座談會講話（全文）

【新華社北京二十九日電】彭真在部分民主黨派負責人座談會上的講話（五月二十六日）

今天，我受中央委託，請幾位老戰友、老同志，談一談，通通氣。

這次學生進行的動機是好的、純潔的、善良的、建設性的，目的是為了克服工作中的缺點失誤，把國家的事情、社會主義事業辦得更好，這同我們的要求是一致的。但是，他們所採取的手段、方式不大妥當。這不怪孩子們。一是他們對法律不熟悉或不很熟悉，二是他們缺乏政治經驗，對極少數極少數陰謀家、壞人乘機製造動亂的險惡用心，警惕不夠。我們這些老同志有責任幫助他們，提醒他們。否則就對不起孩子們。

現在思想比較亂，有各式各樣的口號，各式各樣的看法、主張，各式各樣的綱領等等，問題曠日持久得不到解決。思想怎麼統一？我們有憲法和法律，應該也必須以事實為根據，以憲法和法律為準繩來統一思想。不能再像「文化大革命」那樣「和尚打傘、無法無天」了。難道苦頭還沒有吃夠嗎？還要釀災難重演嗎？我這樣說，決不是主張懲辦無辜的學生和其他善良的人們，對他們不存在進行制裁的問題。至於對極少數極少數陰謀家、壞人，另當別論。解放軍決不是來對付學生的。

為了統一思想，我講講有關的憲法和法律規定。

一、憲法第一條規定，中華人民共和國是工人階級領導的，不是資產階級領導的，也不是工人階級和資產階級共同領導「平分天下」，是以工農聯盟為基礎的，不是以別的什麼階級、階層為基礎的，是人民民主專政，不是資產階級專政，更不是地主階級專政，是社會主義國家，不是資本主義國家。在我國搞資產階級自由化的行動是違憲的，也是違背全國各族人民根本利益和黨的主張的。黨的十二屆六中全會決議明確指出：「搞資產階級自由化，即否定社會主義制度，主張資本主義制度，是根本違背人民利益和歷史潮流，為廣大人民所堅決反對的。」統一思想，這是總綱。這一條不解決，思想不可能統一，問題無法解決。黨內的問題也是發生在這裏。

二、最近一個多月來首都是不是發生了動亂？是。看看事實和法律就清楚了。憲法第三十五條規定，公民有遊行、示威的自由。合法的遊行示威不是動亂。但是，還有一條，憲法第五十一條規定，公民行使自由和權利的時候，不得損害國家的、社會的、集體的利益和其他公民的合法的自由和權利。刑法第一百五十八條、第一百五十九條規定了禁止任何人利用任何手段擾亂社會秩序、生產秩序、工作秩序、教學科研秩序和人民群眾生活秩序。現在歡迎戈爾巴喬夫的儀式和接待活動都不能正常進行，[illegible]、上下班都成了問題，首都還有什麼秩序？還能說沒有損害國家利益、社會利益？還不是動亂？我們誰要承認這種行動不是動亂，實際上等於鼓勵全國各地都可以像北京這樣鬧，那還怎麼進行改革、開放，進行社會主義現代化建設！但是，必須把煽動、製造動亂的極少數極少數人，和動機純潔的學生及其他善良的人們嚴格區分開。

三、國務院決定首都部分地區戒嚴合法不合法？有人說，國務院沒有這個權力，全國人大常委會應當撤銷國務院宣布的戒嚴令。這裏，有些是對憲法不熟悉或者有誤解，有的則是別有用心。憲法第八十九條第十六項規定，國務院有權決定省、自治區、直轄市的範圍內部分地區的戒嚴。北京市總面積一萬六千八百平方公里，實行戒嚴的地區不過七千平方公里。為了維護憲法的尊嚴，維護首都的社會秩序、教學科研秩序和人民群眾生活秩序、工作秩序，國務院決定首都部分地區戒嚴，完全是合法的、必要的、正確的。憲法第六十七條第七項規定，全國人大常委會有權撤銷國務院制定的同憲法、法律相抵觸的行政法規、決定和命令。請注意，這裏講的是同憲法、法律相「抵觸」的，不是別的。國務院的戒嚴令完全符合憲法和法律，同憲法和法律毫不抵觸。全國人大常委會怎麼能不支持呢？

四、任何組織和個人都必須遵守憲法和法律。憲法規定，「全國各族人民和一切國家機關和武裝力量、各政黨和各社會團體、各企業事業組織，都必須以憲法為根本的活動準則」，「一切違反憲法和法律的行為，必須予以追究」，「任何組織或者個人都不得有超越憲法和法律的特權」。中國共產黨黨章中也明確規定，「黨必須在憲法和法律的範圍內活動」。國家機關，包括國務院，也包括全國人大常委會，各政黨，包括共產黨，也包括各民主黨派，個人，包括普通老百姓，也包括黨和國家領導人。法律面前人人平等，誰都必須在憲法和法律的範圍內活動，誰都沒有超越憲法和法律的特權。有的人嘴上講法制，實際上不顧自己踐踏憲法和法律，還煽動別人違反憲法和法律，請學生們和各界群眾提高警惕。

## 惠州大橋建成通車

【中新社廣州二十九日電】横跨在粵東東江之上的超千米兩用橋——惠州大橋，定於五月三十日正式通車。

# 北京鐵路客運秩序漸告正常

## 鐵道部呼籲學生不要上京

【新華社北京二十九日電】據鐵道部提供的數字，截至二十八日，外地來北京的學生累計達二十萬人，絕大多數已運送出京。鐵路運輸秩序恢復正常。

鐵道部副部長羅豎光在接受記者採訪時說，來京學生驟增給已超負荷運輸的鐵路增加了新的壓力，少數客車因此受阻或晚點。但是由於鐵路部職工的努力和鐵路部門採取的各種緊急措施，鐵路運輸基本暢通，煤炭、糧食等重要物資的運輸任務仍超額完成。

記者了解到，為了妥善安排學生離京，鐵道部臨時加開了六列客車。目前，來京學生的絕大多數已輸送出京。

鐵道部呼籲，各地學生不要再來北京了。[illegible]

# 文匯報
WEN WEI PO

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號

香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

一九八九年五月 30 星期二 己巳年四月廿六 初五芒種

港字第一四六五〇號

今日出紙十張半 售二元


# 京高校聯四項決議 廣場靜坐將繼續堅持

【香港中通社二十九日電】北京高校自治聯合會秘書長王有才今天表示，雖然面臨嚴峻的困難，但在天安門廣場進行的靜坐請願行動將會堅持下去。

王有才在高校聯設於北大的總部之內接受本社記者採訪時介紹說，高校聯八名現任常委昨晚在總部再次召開了會議，王有才作為秘書長主持了會議。會議作出了四項決議：一、廣場靜坐請願將繼續堅持下去；二、繼續全面罷課；三是號召同學離校宣傳；四是致力於健全高校聯組織，提高對學運的領導能力。王有才表示，與會的八名常委達成的一致意見認為，廣場已成為海內外關注的焦點，成為中國人民爭取民主鬥爭的象徵，所以在廣場進行靜坐請願行動應當繼續堅持下去。他坦言堅持下去將會面臨非常嚴重的困難。其中包括當局的高壓政策，還有經濟問題，廣場的經費每天至少需要五萬元，光靠國內各界的捐款難以維持，而來自港澳海外的捐款大部份尚未能到高校聯手中。

他說，高校聯和廣場統一指揮部將會加強廣場靜坐請願的組織工作，其中包括組織同學輪換，堅持靜坐請願行動，清理廣場衛生，維持秩序和加強宣傳工作等。

## 天安門前學生連夜趕造「民主女神」塑像

【本報記者組北京三十日凌晨電】為聲援天安門廣場靜坐請願學生和發揚民主精神，中央美術學院一批學生昨日傍晚運送了一個名叫「民主女神」像到天安門廣場，並打算放在天安門廣場北面，面對毛澤東畫像不遠之處。

這個「民主女神」像高十米，材料以發泡膠和石膏混合而成，造型頗似希臘維納斯女神。女神神情肅穆，雙手高舉火炬。「民主女神」像將會在今晨九時舉行隆重落成儀式。

今日凌晨天安門廣場北面已搭起一個十多米高的鐵架，把民主女神像上身、半身和下身的模架起，學生並通宵倒石膏完成。

民主女神 中央美術學院的學生昨日在天安門廣場連夜趕製「民主女神」像。（本報北京傳真）

# 應彭真邀請出席座談會 民主黨派首腦談政局 盼肯定學生愛國熱情

## 建議調動一切積極因素穩定局勢恢復秩序

【本報訊】據新華社、中新社北京廿九日電：前任人大常委會委員長彭真受中共中央委托，於廿六日下午邀請全國人大常委會副委員長中的民主黨派、工商聯負責人座談，通報當前的局勢。

參加座談會的七位副委員長是：民革中央主席朱學範，民盟中央主席費孝通，民建中央主席孫起孟、民進中央主席雷潔瓊、農工黨中央名譽主席周谷城、九三學社中央名譽主席嚴濟慈、全國工商聯主席榮毅仁。

他們在發言中對當前的局勢深表憂慮，贊同彭真提出的以事實為依據，以憲法和法律為準繩來統一思想。他們說，民主黨派同中國共產黨長期合作，風雨同舟，今天彭真同志邀請我們座談通報了有關重要情況，進一步體現了共產黨同民主黨派肝膽相照的關係，體現了共產黨領導的多黨合作制度。

## 殷切期望學生復課 加强民主政治建設 要求在民主法制軌道上解決問題

大家認為，根據幾十年來的切身體會，沒有共產黨的領導，中國的事情就辦不好。民主黨派同共產黨榮辱與共，共產黨遇到困難，也就是我們的困難，共產黨好了，國家就有前途。大家都不願意看到一個有希望的中國變成沒有希望、亂糟糟的中國，這樣對誰都沒有好處。在當前的重要時刻，我們國家必須堅持中國共產黨的領導，各民主黨派要進一步加強同共產黨的合作，一定要同舟共濟，和共產黨站在一起工作，穩定局勢，在民主和法制的軌道上解決問題。

參加座談會的人士還提出了一些希望和建議，必須充分肯定並且堅決保護廣大學生的愛國熱情，他們對許多重大問題提出的合理要求，同共產黨和人民政府努力實現的目標是一致的，要認真對待，要把極少數極少數人和絕大多數人區別開來，調動一切積極因素，團結大多數，要做好各方面的工作，盡快恢復社會的正常秩序。

他們殷切希望學生盡快返校復課。

中共中央政治局常委、中央書記處書記、中央統戰部部長閻明復參加了座談。

## 若出現親蘇動向 溫元凱稱非好事
### 指出全方位開放不可逆轉

【本報記者組北京廿九日電】合肥大學教授溫元凱今日批評有關方面可能出現的親蘇傾向。

他指出，中國向全方位開放，包括西方資本主義國家，已是不可逆轉的既定事實。如果一下子不照顧現有的對外關係而變為親蘇，必然引起其他後遺症，例如已從西方國家進口的機器和設備，日後還需要加以利用和增添零件。此外，蘇聯無法取代西方國家的技術引進。溫元凱認為，盲目親蘇並非好事。

## 港赴京聲援團 決暫凍結捐款
### 學生組織懸殊財政不健全

【本報記者組北京二十九日電】香港專上學聯赴京聲援團今日決定暫時凍結學生的百多萬元港幣的捐款。香港專上學聯副秘書長吳小英解釋是由於天安門廣場總指揮部的財政結構過於懸殊，學運本身出現嚴重分裂，暫時沒有一個值得信賴的機構。

今次學聯赴京聲援團的捐款包括學聯本身籌得港幣九十萬元，四·五行動組織籌得五十萬元港幣和民促會何俊仁的十八萬元人民幣。吳小英表示，今次凍結的捐款會考慮轉為購買第二批支援物資，包括營帳、睡袋和藥物。

# 彭眞強調不能搞人治
## 任何人不能超越憲法和法律
### 望民主黨派想辦法做學生工作恢復秩序

【中新社北京二十九日電】彭真五月二十六日在部份民主黨派負責人座談會上說，現在思想比較亂，有各式各樣的口號，各式各樣的看法、主張，各式各樣的綱領等等，問題很多，怎麼統一？我們有憲法和法律，應該也必須以事實為根據，以憲法和法律為準繩來統一思想。不能再像「文化大革命」那樣「和尚打傘，無法無天」了。

他說，我決不是主張懲辦絕食的學生和其他善良的人們，對他們不存在進行制裁的問題。至於對極少數極少數陰謀家、壞人，另當別論。解放軍決不是來對付學生的。

彭真說，在中國搞資產階級自由化的行動，是違憲的，也是違背全國各族人民根本利益和黨的主張的。黨的十二屆六中全會決議明確指出：「搞資產階級自由化，即否定社會主義制度，主張資本主義制度，是根本違背人民利益和歷史潮流，為廣大人民所堅決反對的。」統一思想，這是總綱。這一條不解決，思想不可能統一，問題無法解決。黨內的問題也是發生在這裏。

他說，憲法第三十五條規定，公民有遊行、示威的自由。合法的遊行示威不是動亂。但是，還有一條，憲法第五十一條規定，公民行使自由和權利的時候，不得損害國家的、社會的、集體的利益和其他公民的合法的自由和權利。刑法第一百五十八條、第一百五十九條規定了禁止任何人利用任何手段擾亂社會秩序、生產秩序、工作秩序、教學科研秩序和人民群眾生活秩序。現在鬧得連歡迎戈爾巴喬夫的儀式和接待活動都不能正常進行，鬧得走路、上下班都成了問題，首都還有什麼秩序？還不是動亂？還能說沒有損害國家利益、社會利益？我們能要承認這種行動不是動亂，實際上等於鼓勵全國各地都可以像北京這樣鬧，那還怎麼進行改革、開放，進行社會主義現代化建設！但是，必須把煽動、製造動亂的極少數極少數人，和動機純潔的學生及其他善良的人們嚴格區分開。

彭真說，有人說，國務院沒有這個權力，全國人大常委會應當撤銷國務院宣布的戒嚴令。這裏，有些是對憲法不熟悉或者有誤解，有的則是別有用心。憲法第八十九條第十六項規定，國務院有權決定省、自治區、直轄市的範圍內部分地區的戒嚴。北京市總面積一萬六、七千平方公里，實行戒嚴的地區不過千把平方公里。為了維護憲法的尊嚴，維護首都的社會秩序、生產秩序、工作秩序、教學科研和人民群眾生活秩序，國務院決定首都部分地區戒嚴，完全是合法的、必要的、正確的。憲法第六十七條第七項規定，全國人大常委會有權撤銷國務院制定的同憲法、法律相抵觸的行政法規、決定和命令。請注意，這裏講的是同憲法、法律相「抵觸」的，不是別的。國務院的戒嚴令完全符合憲法和法律，同憲法和法律絲毫沒有抵觸。

彭真最後說，大家提了很多很好的意見，都是為了把事情辦好。我再講三句話：一是，我這次講的「以事實為根據，以法律為準繩」，是用來統一思想的；二是，一定要堅持法制，不能搞人治，任何人都不能有超越憲法和法律的特權，希望每個人都用憲法和法律來規範自己的行動，群眾提出的問題都要通過民主和法制的軌道，實事求是、平心靜氣地商議解決；三是，要愛護學生，希望大家再想些辦法，做些工作，使學生和各方面的群眾一道，團結在黨和政府的周圍，制止動亂，恢復秩序，改進工作，克服困難，把國家的事情辦好。

# 滬學生採「空校」活動
## 今起結束示威行動
### 當局表關注急商如何恢復教學秩序

【本報記者組上海二十九日電】上海市高校自治聯合會昨日作出決定，自五月三十日起結束非暴力的示威活動，開始非暴力的不合作活動，即「空校」活動。

自昨日空校行動剛在各高校掀起之時，官方就對此予以高度關注。市教衛辦、高教局今日已就此聯合召集部分高校校（院）長開會，就如何恢復正常教學秩序進行座談。但各校普遍感到工作難度很大。

上海華東師範大學的三千多名學生今晚在該校共青操場舉行「空校」誓師大會，宣布學生們自即日起離校，實行「空校」，並按照行政區域，組成各省同學會，推舉出聯絡人，及時地和留校的校自治聯合會取得聯系。整個「空校」行動將於八月二十六日，即法國大革命二百周年紀念日結束。

據該校學生稱，此次「空校」行動，一方面是為了休整及向各地民眾宣傳此次民主愛國運動，另一方面，則是對李鵬所說的學生要無條件地復課表示抗爭。

## 北大九學子 集體剃光頭

【本報記者組北京二十九日電】北京大學九名生物系的學生今日集體剃光頭靜坐，抗議當局的現行做法。

他們在北大貼出倡議書，號稱「國之將亡，毛將焉附」。他們號召同學們集體剃頭。他們表示，晚清志士及知識分子剪辮抗議，今日他們也應剃頭以作表示。

削髮明志 北京大學九名學生昨日削髮明志。·本報北京傳真·

# 學生結束靜坐返校 湘魯部份高校復常
## 六名暨大絕食學生身體已康復

【中新社北京二十九日電】湘、魯兩省一些高校學生開始結束靜坐返校或恢復上課。

在湖南省政府門前靜坐近兩星期的高校學生，今天凌晨全部返校。這次靜坐是從五月十七日開始的。當最後一批學生離開後，省政府所在的五一路恢復了往常的狀況。

濟南高校一些離校的學生開始陸續回校上課。據悉山東師範大學十四個系上課的學生有一千二百餘人，山東醫科大學則有百分之六十的學生恢復了往常的學習生活。山東工業大學有兩千餘人，佔該校學生總數的三分之一。校方正準備去北京動員學生返校復課。

【中新社廣州五月二十九日電】記者今日在暨南大學校園看到，這裏一切已恢復正常，教學秩序井然。曾經參加在省政府門前絕食的六位暨大學生，經華僑醫院醫生的精心治療，已陸續康復。

# 圍城軍隊糧餉不足 當局指令民間籌集

【本報記者組北京二十九日電】有關方面已收到通知，要求他們為在北京周圍駐守的軍隊作好半年糧餉的供應準備。

據悉，當局除了從官方渠道徵集糧餉、物資外，還從各個民間渠道作好準備。北京市已成立了市政府的總後勤部。

消息說，由於部隊倉促開京，糧餉準備不足，加上來京後，當局才作出駐守半年的打算，所以軍糧的問題逐漸凸顯。有關方面因此通過各方面動員和指令鄉縣政府支持。海淀和豐台兩區收到通知，知道部隊糧油菜等物資都不足夠，又將動員和指令下達。某糧店一下子就要給部隊送去二萬五千公斤麵粉、大米和一千二百五十公斤食油。

此外，大興縣亦組織了軍糧，要保證士兵每人每天一斤大米、半斤面粉、一兩黃豆、一兩食油。房山區政府也要平價供應部隊兩萬多公斤大米。

不少群眾對上述安排和指令表示不解。

## 封從德向記者透露 學生運用捐款 出現貪污現象

【本報記者組北京二十九日電】天安門廣場指揮部副總指揮封從德今日對記者表示，外地高校學生已經逐漸控制整個天安門廣場，並且出現各種組織的山頭主義和財政混亂。

他表示，外地高校學生在財政上開支有跡象顯示已出現腐化和貪污現象，包括虛報學生人數，擅用款項作其他用途。封從德強調廣場指揮部今日已經重新選出新指揮部，並且接受總指揮柴玲的辭職。新指揮部成立後將馬上成立財務監督小組、捐款處理小組和帳務小組，完善財務結構。

# 懇請珍惜學運聲譽

·本報記者組·

北京專電

天安門廣場學生內部管理的情況正進一步惡化。記者近日聽到越來越多的北京市民對廣場的學生發出呼籲：與其再這樣無秩序下去，不如趕快撤離。否則，真正摧毀曾一度受人敬重愛戴的學運形象的不是別人，正是學生自己！

本報記者近日已報道了廣場管理的混亂情況，這種情況目前在繼續發展着。記者今天到廣場了解到，現在廣場執行紀律的學生糾察隊只有寥寥數十人，廣場指揮部一遍又一遍地呼喊需要增加三百五十名糾察隊員，可是前來報到的仍是少數幾個人。由於缺乏人員負責維持紀律，市民、小販穿行於學生之中，垃圾沒人掃，小偷頻光顧，而學生打小偷的流血事件又引起陣陣騷動……廣場號稱有幾萬學生，但是記者見到每支校旗下卻是人丁單薄。據說，一些外地來的學生早上就去逛北京的名勝古迹，晚上再回廣場安營紮寨。

自學運發生、發展以來，國內外許許多多人士出於對這場愛國民主運動的支持和對學生的愛護，捐獻了不少錢。雖然說大部份的錢，特別是海外的捐款目前還未匯到學生手裏，但是內地的捐款也不在少數，參加學運的學生如何使用捐款，迄今為止既沒有向外界公布，也沒有向同學公布。人們無從知悉他們到底得到了多少及使用是否得當。儘管如此，一個現象是值得我們注意的。記者翻開採訪紀錄，幾天以前，廣場還是十幾萬學生的時候，指揮部說廣場的支出每天是四萬元人民幣，但到了這兩天廣場只剩下一萬多學生，支出非但沒有減少，反而增加到每天五萬元，這是為什麼呢？

對於財政的問題，學生領袖封從德今日也向新聞界承認學生中有貪污和腐敗的現象，承認財政管理有問題，需要成立管理委員會和監察小組。指揮廣場學運的領袖近日來更換頻密。一批今天上來，只要表示從廣場撤退，馬上就被另一批激進者取替。高層班子的極度不穩定，有秩序的管理又從何談起？

鑒於這種情況，不少人已經呼籲，捐款不能浪費，必須迅速凍結。總之，不能把人民的血汗就這樣毫無秩序地坐着吃掉。同時，且向廣場的同學們問一個問題：在人民從對你們的理解到今天的逐漸不理解，從對你們的支持到今天的逐漸懷疑觀望的現實面前，你們應該做些什麼？

（北京廿九日電）


世界名牌 綠琴錶 Lukcom

石英防水星期日曆

全鋼、包金、男、女庄

總代理：東亞鐘錶有限公司

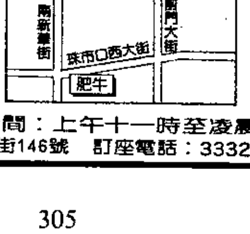
國內聯絡地：廣州市人民中路353號

北京肥牛火鍋海鮮酒家

MR. BEEF SEAFOOD RESTAURANT BEIJING

新張期內午市八折酬賓

肥牛火鍋 正宗粵菜 高雅廳房 服務週到




生猛海鮮 晚飯宵夜 名厨主理 最佳食府

營業時間：上午十一時至凌晨二時

北京珠市口西大街146號 訂座電話：333220 3011069



馬健記經銷港台大陸各類圖書

—批發出門 —門市零售 —海外郵購

九龍旺角通菜街103號（近先施公司）門市電話：3 956685

營業時間：朝十晚八（假日照常）

快報
EXPRESS
督印及承印：快報有限公司
第九五二六號
夏曆四月廿六收日．宜靜居交易
一九八九年五月三十日．星期二
今天天氣：吹東風，多雲有驟雨
是日氣溫：介乎廿四至廿七度之間
每份六張半　零售二元正

# 老人幫爭權「鬥撼」
# 鄧小平將成大輸家

## 批趙下層阻力大 使黨政軍陷分裂

（快報消息）中共高層的政治鬥爭，並未因趙紫陽派的失勢而明朗化，相反鬥爭有更趨激烈的可能，因為鄧趙間的派系鬥爭，已導致中共的老人幫勢力抬頭，把鬥爭矛頭由趙紫陽進一步指向鄧小平。此外，由於批趙的工作，在中共的中、下階層受到很大的阻力，導致黨、政、軍方面，已就批趙的工作方針出現分裂。

據可靠消息來源透露，雖然趙紫陽下台已成定局，批趙的「白頭文件」亦已下達多時，但一直未能透案正式公布，相反最近更有三份不同的「白頭文件」向下傳達，內容方面較第一份文件有極大的差異，而三者間也有顯著的差異，由於這三份文件，分別由黨政軍的不同系統向下傳達，可能反映出三個系統間的意見分歧，從而加深新的政治鬥爭危機。

消息來源表示，楊尚昆批趙的文件，是由楊尚昆與[illegible]背後策劃，從中央軍委向下傳達；至於國務院系統的文件，則由姚依林起草，中共黨內的傳達，則是由李鵬起草的文件。這三份文件與第一份把趙紫陽成為「七大寇」反黨、反革命集團的文件，最明顯的差異是同樣把打擊的範圍收窄，只是指向趙紫陽一人，其他胡啓立等六人，已不再把他們定為策劃動亂的罪名，只是思想上犯錯誤，至於趙紫陽方面，則變為培植私人在軍方的勢力，經濟改革的錯誤導致物價飛漲，及未有加強思想教育，導致黨、國形勢失控，有意促使中共分裂等罪名。

消息來源強調，雖然三份「白頭文件」批趙的口徑是一致的，但對於各自控制的範圍，亦有互相對話的情形，分別指責李鵬在國務院領導工作的錯誤，姚依林的經濟政策過於保守，及楊尚昆任用私人縱容部隊進行官倒等，顯示三方面所代表的勢力，均希望這次倒趙成功來奪權，至於遲遲未能展開批趙的工作，最重要的關鍵，是有關批趙的政策，未能獲得中共中、下層幹部的支持，強行批趙只會導致黨和公開分裂，並可能在下月二十日召開的人大常委會議中，令中共領導層的權力，受到重大的挑戰。

消息來源指出，目前更具關鍵性的問題，就是鄧小平這次要借助「老人幫」的勢力，才能打倒趙紫陽系統，而老人幫透過李鵬之口，指明鄧小平為過去十年的改革負全責，又透過楊尚昆之口指鄧小平在過去十年間亦犯有嚴重錯誤，很明顯是部署一次新的政治鬥爭，把矛頭由趙紫陽進一步指向鄧小平，指其缺乏能力去領導黨政軍的工作，引發學生、群衆的不滿情緒，從而走回由陳雲、彭真等保守的經濟政策，並收緊對政治及思想上的控制，楊尚昆暗示入京的軍隊，駐在北京過多，極可能是在老人幫的支持下，以武力迫使鄧小平隨趙紫陽一併下台，使老人幫可由幕後重新走上幕前，使中共向政治鬥爭提升至一個新的層次。

### 快語

## 鄧小平為何仍不出聲

北京的學生領袖吾爾開希雖已被罷免，但最近他接受電視台的訪問，仍然辭鋒銳利，一方面自承錯誤，對客觀形勢估計失當；另一方面則就指大罵李鵬，說為他要比李鵬好，因為李鵬不肯認錯。對於趙紫陽是否下台一事，他表示不感興趣，那個上，那個下，沒有多大關係，他指出「共產黨只是一種人。」說得甚好。如今天安門廣場上的學生只剩下數千人，但駐守北京城外的軍隊並無撤走迹象，且還傳聞準備調兵繁過多。這些軍隊駐守的目的何在，已是不用而喻了。

必須指出，學生運動與權力鬥爭是有所區別的。若把趙紫陽看作是學運的大旗手，便會為滑稽。事實上，學運初期，也曾出現「打倒趙紫陽」的口號。學運是以民主為內容，所爭取的是制度的改革，不是某某人的當權。民主不會迷信權威，只會重視民衆的力量。因此趙紫陽下台與否，並不重要。倘若制度不改，四個堅持依舊，即使鋤出了趙紫陽，焉知他不會變成第二個大權在握的鄧小平呢？

如今的學生運動，已化為長期性的民主運動，預料持續不息，使中國帶來希望；但黨內的權力鬥爭，則是屬於另一條戰綫，把它與學生運動區別，可以澄清思想上的迷霧。

現時共黨內的權力鬥爭，頗有點撲朔迷離之感。

前晚在北京王府井大街貼出的大字報，揭露中共國家主席及軍委會副主席楊尚昆近日在一次軍委緊急擴大會議上的講話內容，指鄧小平承認一生中最大的錯誤是任用胡耀邦和趙紫陽。

講話內容又提到一些黨內元老曾經商討論，認為要堅持「四．二六社論」的方針，認為已無路可退，「退就是我們垮台，就是要復辟資本主義。」這些元老包括鄧小平、陳雲、彭真、鄧穎超、王震、李先念等，都是八十歲以上的老人。

楊尚昆的講話大談元老意見，少提李鵬，說明李鵬在整件事只是一名「小卒」，是「咖喱啡」，是被推上台前的人物，基本上仍是中南海的一班老人把持大局。

北京的老人，已一個復一個地跳出來表態，首先是中央顧問委員會主任陳雲的講話，指出動亂出現並非偶然，是由於放鬆了馬克思主義教育，削弱了黨的思想政治工作。繼而是政協主席李先念的講話，表示「造成中國當前這種複雜局面的一個重要原因，是共產黨內部領導層的個別人一。他又說長期以來，四項堅持和反對資產階級自由化的正確方針，沒有得到很好的貫徹執行，造成了一定程度的思想混亂。昨晚中央電視台又引用了彭真的講話，強調統一思想的重要性。」

這些保守老人如此活躍，大有保守派回朝的迹象，發展下去，很可能因為趙紫陽的問題，連鄧小平的權位亦難保。

令人奇怪的是，鄧小平自五月十七日會見戈巴卓夫後，至今仍未露面，仍未表態，這種「縮頭烏龜」的作風，似乎不是鄧小平的本色。一個假設是，他有待大局急定，才正式拍板定案；另一個假設則是，鄧小平自身也陷於保守派重重圍困之中。回顧八六年的學潮，把胡耀邦撤職，究竟出於鄧小平的主意，還是他採取棄車保帥之計，向保守派妥協的結果呢？假若當年是妥協策略，則今次的趙紫陽事件，鄧小平若受保守派圍攻，趙紫陽問題會使他捲入漩渦，何況鄧小平與陳雲存有矛盾，眾所週知。

若保守派再度掌權，對香港有何影響？我們明天再來分析。

## 高層大小會天天開 鄧小平家變會議室
### 趙紫陽曾出席軍委擴大會議

（快報採訪組北京報道）據本報獲悉，中共高層近日會議頻繁，大會則在解放軍總後勤部召開，小會則在鄧小平家召開，且與會的一班老頭都集中住在中南海，以便聯繫。

至於先前被召上京開會的各省領導人，目前已返回所屬省份，向下級傳達批趙的白頭文件。

消息人士指出，黨總書記趙紫陽本月廿四日曾參加了軍委擴大會議，會上國家主席兼軍委常委會副主席楊尚昆猛烈批評趙紫陽處理學運不當，背離中央政策，但趙沒有發言。

消息續稱，趙紫陽目前在醫院養病，李鵬與楊尚昆均曾往探望。趙氏的秘書鮑彤仍有上班，但卻不管事。

各省的領導，則已把集合李鵬、楊尚昆等批評學運和趙紫陽以及政協李先念和人大委員長萬里的表態的白頭文件（中央非正式的文件），帶回省去，向下級做功夫，加以宣傳。

由於目前仍是非常時期，北京市委主要部門都集中一起住，不能回家，以便有事時方便通知。元老們則以同樣理由，集中住在中南海。

雖然暫時未有「黑手」被捕，但他們的舉止行為，均受到監視。

## 「民主之神」進駐天安門

（快報北京消息）北京天安門廣場昨晚再度聚集了二、三萬的群衆，設建一座由中央美術學院雕製，高達十米，準備安置在廣場內的巨型雕像——「民主之神」進場。

據在場的學生估計，由於雕像非常巨大，恐怕要花六小時才能把它豎起，對著天安門城樓的巨型毛澤東遺像，為了使雕像穩固些，他們還會為雕像做一個巨型的座。

學生計劃把該雕像安放在天安門廣場內，直至六月二十日。他們為雕像舉行了一項揭幕儀式。大約有二十名學生在兩日內日以繼夜地工作，以完成這個塑像。他們用的材料非常特別，是一塊塊大型發泡膠，分開頭、身及手臂三個部分來雕塑。在場雕塑的學生對本報表示，用發泡膠一來快捷方便，二來有創意，他們竣工之後用潔白布覆蓋，再使其緊貼雕像，以保證雕像不被風雨破壞。

## 李鵬忠告友好國家 不容干預中國內政

（路透社馬尼拉廿九日電）菲律賓外交部消息人士今天說，中共總理李鵬警告，如果其他國家想與中共保持良好關係，就不要插手中國大陸的政治動亂。

消息人士引述菲律賓駐北京大使薛里菈說，五月廿五日李鵬接見句、墨西哥和尼日利亞新任大使時表示，中國大陸發生的事純屬中國內部的事，因此不要太早下結論。

薛里菈在電報中說：「這番話乃針對美國，但也希望菲律賓記住。」

## 新華門外絕食 今日有數千人

（快報採訪組北京報道）天安門廣場靜坐指揮部總指揮柴玲的辭職，昨經獲高校代表接納，由現在北大自治會等委會主席楊濤擔任。

三百多個高校代表，昨投票作出上述決定。廣場前晚舉行論壇時，部份北京學生給一些不守紀律的人搶咪，被迫提早十五分鐘結束集會。昨晨市高聯與外校聯三百多名代表開會，廣場總指揮柴玲和五位常委要求辭職。柴玲表示她身體弱，不適合再當總指揮，她並且呼叫各代表要為爭取民主的目標努力，不要爭權奪利。楊濤尚未有出席廣場指揮工作，這兩天才開始接管指揮部。

絕食行動由一個全國各族人民及各界人士組成的籌組團體天前發起，號召學生及其他人士於今日在人民大會堂及新華門外絕食，預料會有一千至五千人參與絕食。

天安門廣場的學生廣播昨晚呼籲參加今日絕食的同學報名，暫時未悉報名參加者的學生有多少。

## 北京正開中央預備會議
### 趙紫陽可免除嚴峻彈劾

（時事社北京二十九日電）此間權威消息人士透露，中央委員會全體會議的預備會議正在北京召開，這是為了預料在週初召開的中央委員會全體會議，對趙紫陽總書記的解職決議案，能獲致全會一致通過，做為鋪路工作的一個環節。

目前，黨中央對各委員是採取以充分時間進行個別說服方式，希望達成全會一致接受趙紫陽解職決議，所以全體會議可能在今起的三日內舉行。

由於基層幹部對趙紫陽被解職很反感，因此較早前黨內文件對其所用的「反革命」、「反黨集團」等的嚴厲煽動詞句已被消除，而改變使用「違反四項基本原則」等較為柔軟的表現，希望會上得到通過。

## 彭眞强調統一思想工人領導

（快報採訪組北京報道）前人大委員長彭真昨日以中央代表的身份向民主黨派人發言，將今次的學潮定性為「資產階級自由化」，認為解決的方法，是要統一思想，堅持憲法第一條規定，即工人階級是領導階級，工農聯盟是基礎。（彭真講話全文刊第四版）

他又說，解放軍入京，「決不是來對付學生的」，而是對付「極少數極少數」的「陰謀家」、「壞人」。

彭真的講話，與上周陳雲和李先念的講話，均有一個共同特點，就是提到有關思想的問題。而在這問題上，三人相較，語氣是一步比一步緊。陳雲說，今次的學運是放鬆了馬克思主義的思想教育，削弱了黨的思想政治工作，故要維持安定團結，必須堅持四項基本原則。

李先念在翌日的發言，則說學運是「堅持四項基本原則，反對資產階級自由化的正確方針，沒有得到很好的貫徹實行」。昨天，彭真的講話變成了再進一步的提出了：「統一思想，這是總綱」的口號來。因此，若今次學運令到開放政策的支持者落台，保守派得勢的話，從幾名元老的說話中，不難看到中國知識分子可能再遇到一場浩劫，中國亦可能再走上自我封閉之路。

彭真的講話一開始就肯定學生遊行的動機是好的，純潔的、善良的、建設性的，目的是為了克服工作中的缺點失誤，把國家的事情、社會主義事業辦得更好。把學生區分了出來。

談到統一思想，彭真說要以「憲法和法律為準繩來統一思想」。他說：「不能再像『文化大革命』那樣『和尚打傘，無法無天』了。吃盡苦頭還沒有吃夠嗎？還要讓災難重演嗎？我這樣說，決不是主張懲辦無辜的學生和其他善良的人們，對他們不存在進行制裁的問題。至於對極少數極少數陰謀家、壞人，另當別論。解放軍決不是來對付學生的。」

至於有關憲法和法律的規定，他說：「憲法第一條規定，中華人民共和國是工人階級領導的，不是資產階級領導的，也不是工人階級和資產階級共同領導平分天下；是以工農聯盟為基礎的，不是以別的什麼階級、階層為基礎的；是人民民主專政，不是資產階級專政，更不是地主階級專政，是社會主義國家，不是資本主義國家。在我國搞資產階級自由化的行動是違背全國各族人民根本利益和黨的主張的。黨的十二屆六中全會決議明確指出：『搞資產階級自由化，即否定社會主義制度，主張資本主義制度，是根本違背人民利益和歷史潮流，為廣大人民所堅決反對的。』統一思想，這是總綱。這一條不解決，思想不可能統一，問題無法解決。黨內的問題也是發生在這裏。

出席彭真座談會的，包括了民革中央主席朱學範、民盟中央主席費孝通、民建中央主席孫起孟、民進中央名譽主席雷潔瓊、農工黨中央名譽主席周谷城、九三學社中央名譽主席嚴濟慈、全國工商聯主席榮毅仁。

## 首都工人組成自治會 婦聯表態効忠中央

（快報採訪組北京報道）首都工人自治聯合會已於昨日正式成立而目前該會成員仍未受到有關方面的騷擾。

雖然首都目前有傳言，指政府已開始逮捕工人，但首都工人自治聯合會表示，該會的成員現在還未有受到威脅或被捕，不過他們總部外卻經常有便衣公安人員監視。而昨日市政府更第五次以保護文物為理由，要求他們撤出天安門城樓後的總部。

自治會負責人說，他們的力量主要在學校裡，有政府鎮壓，仍可返回大學，他表示，初步組織工作已完成，在昨天會員大會上，自治會已正式成立。下階段任務是爭取群衆基礎。

不過中共共青團及全國婦聯昨日公開表態，支持李鵬楊尚昆在首都黨、政、軍會議的講話。中央電視台昨晚在新聞聯播報道，共青團中央就學習李鵬與楊尚昆的講話向中央提出報告，報告說，五月二十日以來，共青團中央分別召開了書記處會議和機關各部門直屬單位主要負責人會議，討論內容為五月十九日李鵬與楊尚昆在首都黨政、軍大會的講話。

各出席成員都表示堅決擁護黨中央、國務院所作的重要決定，他們並一致認為，共青團作為黨的助手，在這緊急關頭時，要團結在黨中央的周圍，堅定不移的堅持四項基本原則，堅決維護社會穩定，在維護安定團結大局中積極發揮作用。

另外，全國婦聯在京常委昨日舉行會議，討論及學習李鵬、楊尚昆在首都黨政軍大會講話，並在思想上及行動上與黨中央保持一致，堅決擁護黨中央、國務院決策和工作部署，為維護國家安定團結作出貢獻。

## 醜陋的衰木嘴臉！
### 任監察組頭目加強控制傳媒
### 報導學運新一期瞭望被銷毀

（路透社北京廿九日電）一個多星期前企圖爭取更大自由的中共官方傳播媒介，現在又面臨死硬派共黨政府的新壓制。

但中共的新聞從業員周一表示，他們現時向當局發動一種「游擊戰」，利用有限的自由去批評所見所聞。

國務院總理李鵬九日前宣布戒嚴令後，軍隊已進駐中央電視台、官方人民日報和新華社。

新聞從業員表示，解放軍已加強進駐新聞通訊社，雖然他們是守衛新聞機構而不是實行新聞檢查。

國家電視台周一宣布一項法令，警告傳媒必須反對「資產階級自由化」。

一個由國務院發言人袁木為首的五人傳媒監察小組已告成立，指揮新聞報道。每個新聞機構亦已收緊了內部監察。

一名電視台記者表示：「在我們決定是否能夠廣播一段新聞之前，我們現時會先行作五次獨立的檢討。」

其他的中共記者表示：「電視新聞宣布員已被更換，或是被指示不要愁容滿面」。

大約四十萬本最新一期的官方雜誌「瞭望」星期一被銷毀，因為該刊特寫報道天安門廣場的示威學生。

官方新聞機構的從業員表示，從星期一起，他們都需要參加意識形態的會議。

## 走出街上喊出夢想 學生領袖頓成英雄

### 特稿

二十一歲的年紀，在香港是談夢年華，談談戀愛，造幾個白日夢；可是，北京學生所造的夢卻比他年青人更有意義，他們帶著夢想走到街上遊行，坐在天安門廣場上絕食，以行動來喊出夢想，高叫民主，打倒貪污。但是，這班喚起海內外千萬群眾走到街上要求民主的大學生，他們究竟對民主又有多少認識，他們對今次學運的看法又如何？北京學生運動的領袖之一沈彤說，大部分參加今次學運的學生對民主的概念很模糊，但他們在今次運動中亦學到不少，至於他自己也是如此。

二十一歲的沈彤，是北京大學生物系三年級學生，他與另一位領袖吾爾開希不同，吾爾開希是突然間變成英雄，突然間投入民主運動，沈彤卻不是，他參加民主運動是從小就開始。

沈彤的父親是北京市政府幹部，媽媽是醫生，他的父親與姊姊都在北京大學畢業，而且都經常參加各種民主運動，沈彤說，他的家庭很講民主，父母甚麼事也跟他與姊姊商量。

沈彤認為有些東西不能光從書本上學到，例如民主，自由等必須要花時間與實踐才體會得到。他過去亦曾參加學運，在八五年中學時期，他經常往北大探望正在唸大學的姊姊，在八六、八七年時期的反資產階級自由化運動他也有參加，之後便活躍於校園的各種政治活動組織中。

直至去年，沈彤在學校的小組中討論中國政治的時間就更多了，他指出，很多人都有種預兆，就是八九年會有重大的運動發生，但誰也沒想到學運竟然會弄得那麼浩蕩，不過，至少他的社團，以及今次學運另一位領袖王丹的社團都預料今年肯定會有很偉大的運動，原因是中國的政治及經濟的問題已越來越嚴重，每個人的心中都有種不滿的情緒，隨時會爆發。況且，今年為五四運動七十周年，共產黨建國四十年、法國大革命二百多周年，在今年開始各地都有小運動發生，在心理上，他們都已有準備，故任何一個小運動都有可能引發浩大的運動。今次學生運動就是其中的導火綫，且各界的人都同情學生，那種感情由同情而生自憐，因此就將內心的不滿，走到街上聲援學生，實現自己對社會與政治的強烈不滿。

現在學潮爆發了，學運的一致理想是中國推行民主，打倒官倒，究竟他們對民主的了解有多少呢？今次學運的啓發影響又是什麼呢？

他認為，今次民主運動的最大意義不在於它具體上得到些什麼，它的最大意義在於民主的自我教育過程，因為中國幾千年來是一個封建社會，由一個朝代換上另一個朝代，由一種暴力換上另一種暴力，中國是一個空間國家，她不根據時間的變化而變化，如果推翻現在的政府，換上另一個新的政府，她在開始時可能很好，但到後來還是一樣差勁。

因此，沈彤認為改革中國最根本的方去不是推翻現政府，不是中國幾千年來的農民革命，而是政治體制的改革，通過這種運動，不斷成立新的壓力集團，以改變政府的體制，若體制不變，就是打倒了現在的李鵬，另一個李鵬還會上來，打倒了現有的官僚，還有新的官僚出現。

## 眾叛親離．脫黨成風
### 李鵬不下台．會有集體行動

（快報採訪組北京報道）北京著名詩人「將軍，你不能這樣做」作者葉文福，在本月十八日北京全市大遊行中，發出退黨的聲明後，近日北京多間高等院校，紛紛出現黨員退黨的要求。據悉，有一批人正聯絡各黨員，若李鵬七月中還不下台，就集體退黨。

中國社會科學院哲學研究所助理研究員[illegible]日前在研究所內張貼大字報，提出退黨要求。他說：「當前緊跟黨中央偉大戰略部署浪潮中，本人深感身體不安，為了避免拖黨中央的後腿，影響部隊執行神聖戒嚴令，防止北京的首都已經出現了基本的混亂進一步加劇，本人鄭重聲明，退出中國共產黨，這是迫不得已的。」（旁為楊尚昆說話用詞。）

而北大英語系教師朱磊亦於同日在校院內張貼退黨聲明。中央美術學院學生賈西林等三人較早前表示對共產黨失望宣告退黨。

社會科學院部分同事估計，雖然目前仍未有什麼回響，但他們估計退黨的潮流將會蔓延。

事實上，據消息透露，目前有一批人正展開聯絡工作，假若七月份中國國內局勢仍如今天一般，李鵬還未下台，即會發動大批黨員退黨。


## 遷址啓事

本報將於一九八九年五月二十九日起遷往以下新址：

香港鰂魚涌華蘭路14號，
益新工業大廈13字樓

電　話：3－653535

圖文傳眞：5-650396(廣告部/會計部)
5-658716/5-657280(編輯部)

快報啓


快報地址：香港鰂魚涌[illegible]工業大廈二樓D座　中國聯絡處：中環太子行一〇八號　編輯部：5六五五三五六五　採訪部：5六五二五一一壹　經理部：5六五三五一六　圖文傳眞：5六五八七一六　廣告部　香港灣仔道230號[illegible]中心二十字樓B—C座　5八五三一九八八　分類廣告：5八九二〇六一九

東方日報
銷量讀者全港最多　廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
督印及承印：東方報業集團有限公司
電話：總機、經理部、廣告組、社長室、編輯部、採訪組
中華民國七十八年（一九八九年）五月30日　星期二　己巳年四月廿六日
出紙四十四大張　零售二元

# 北京改溫和態度收拾大局
# 李鵬離總理位改任總書記

## 安撫知識分子·紓解僵持局面
## 趙紫陽可望仍留黨中央
## 閻明復將任政治局常委

【本報訊】據一位知情人士透露：因學潮觸發的中共高層政治鬥爭，情況已逐漸明朗化。中共總書記趙紫陽的總書記及政治局常委職位將被免去，但中共高層最新給予他的「罪名」就一降再降，由軍委主席鄧小平原先所指的「反黨集團總後台」，改爲「分裂黨中央」。

消息續稱，中央傳達的文件仍然稱呼趙紫陽爲「紫陽同志」，顯示趙不一定會被開除出黨。這樣一來，他或可保持中共中央委員的身份。這一切有待稍後舉行的四中全會決定。

消息還示由於預計趙紫陽將退出政治局常委會，中共高層已內定提升中央書記處書記閻明復，成爲五位政治局常委之一。

據悉，提升統戰部長閻明復，主要是希望利用他在知識分子之中的影響力，去敉拾因學潮而形成的官民僵持局面。

消息指出，閻明復一直都不主張強硬對付學生。起初他並不願意接受晉身政治局常委的建議，但在上周末，他終於同意了這項建議。

對於閻明復晉身中共權力核心會帶來的影響，消息人士稱，由於閻思想較開明，相信可以發揮保護知識分子的作用。不過，由於文革期間，他長時間遭到監禁及迫害，據知他目前身體健康欠佳，每月都會發高燒一次，需要定期進醫院療養。

至於總理李鵬會否下台一事，消息指出，目前仍未有定案。一個可供各方下台的方案，是把他升爲黨總書記，而總理職位就交由副總理姚依林出任。

目前李鵬下台的可能性不大，因現階段李鵬下台，即間接否定鄧小平。

## 反戒嚴令　再向當局施壓
## 新行動·今日又遊行
## 再絕食·工農齊參加

（北京法新社廿九日電）北京學運人士周一宣布，他們準備周二舉行大遊行。

周二是北京實施戒嚴令的第十一天。

目擊者證實，協管學運學生領導層中爲了是否按照上周六所宣布撤出天安門問題出現分裂，周二將舉行大遊行。

學生領袖說，大遊行目的是反對戒嚴令及加強要求民主改革。

另一方面，學生領袖說，他們已提出周二進行另一次絕食行動，以便向政府施壓，參加的會有工人、學生、知識分子與農民。

（本報綜合報道）北京學生領袖投票後決定，繼續留守天安門廣場。學生佔據天安門已十七天，目前留下的學生只有數千人。

學生自治聯會周一聲明前舉手投票，決定留在廣場至六月廿日，等待全國人大常委會召開會議。

學生領袖說，他們希望會議能罷免李鵬，解決國家的政治危機。但西方政治分析家認爲，人大並無實權，這目標不可能達到。

北京師大一名學生領袖說：「我們會長期與政府對抗，目前並無其他辦法交涉這權利，我們必須打擊新政府的威信。」

學生表示周二會恢復絕食，由中國社會科學院歷史研究所所長包遵信等知識分子領導，部分北京市民也會參加。

北京市的電柱貼出一張新海報，據稱是黨中央委員會的傳閱文件，其上列出同情學生，反對戒嚴的溫和派人士名單。

名單包括趙紫陽、政治局常委胡啓立、趙親信兼中共政治體制改革研究主任鮑彤、國家體改委顧問安志文，以及溫家寶、閻明復和杜潤生。

另一張海報是國家主席楊尚昆五月廿五日向軍隊發表的秘密講話。中國政府消息人士說，這張海報似乎屬實。

楊尚昆在演說中指責趙紫陽利用學生動亂，企圖爲「反黨集團」奪權；又反對再推行八七年的「反資產階級自由化」運動。

楊又警告軍隊，任何不服從命令者，均要受軍事法庭審訊。

## 多個城市趨平靜

（香港法新社廿九日電）雖然一些激進的學生不顧會衆的支持日漸下降繼續進行他們的爭取民主運動，但在大陸各城市全國性的學生示威遊行周一已告冷落下來。

據報在成都、上海、武漢、西安、南京仍有小規模示威，而在哈爾濱、瀋陽、福州、廣州及漢口等城市，市面則相當平靜。

居民表示，周一在成都只有數百個「死硬派」學生繼續在市中心廣場舉行示威。

在上海，數千名大學生周一走上街上舉行短期內可能是他們最後一次的示威遊行。

一位上海的大學生表示，學生已經決定無限期地取消示威遊行，因爲他們一直「無法推動政府進行改革。」

上海學生自治聯盟的發言人表示，他們的同學已選擇繼續罷課，向大衆散播自由和民主改革的訊息。

## 李鵬要徹查　外力煽學運

【本報訊】有消息稱：中國總理李鵬已要求調查，是否有外國，尤其是美國，在中國大陸這次學生民主運動中插上一腳，在幕後策動。

報道引述中共一次內部會議的文件稱，李鵬認爲，這次學生運動是「西方民主和自由思想演變的結果」。

## 民主之神·今日安身

【本報訊】北京消息：約三十萬名市民和學生，今晨聚集在天安門廣場，迎接一個「民主之神」的塑像。由於現場情況混亂，安放儀式要改期今日才舉行。

「民主之神」由中央美術學院雕塑系的三十多位同學，於去周五開始雕塑，高約十公尺，材料是發泡膠。塑像的安裝典禮，原定昨晚舉行。

塑像於晚上十二時（北京時間）運抵廣場，分成頭、身手臂三部分，抵達時，奏起國歌，又鳴放爆竹、煙花遊藝。「民主之神」會安放在故宮對面國家樹行的位置附近，現場已搭起一個四層高的鐵架，用以將塑像固定，再拆去鐵架。但今晨因廣場人數衆多秩序混亂，

廣場指揮部恐情況失去控制，發生危險，決定將安放塑像的時間，改爲在今晨舉行。昨晚原有八間高校的學生爲塑像的落成作表演，亦已改期。

公安人員昨晚見許多人湧在廣場，曾把天安門廣場東邊的一段長安大街，暫時封閉，禁止車輛通過。

塑像乃一女神雙手高舉火炬，象徵帶來民主和光明，以一塊一塊大型發泡膠，分開頭、身及手臂三個部分來雕塑，再以膠白布漿貼，以保護塑像不被風雨所損。

●上：「民主之神」造型完成。中：修飾臉部。下：樣板比例進行塑造。（路透社、美聯社傳真）

## 無票乘車亂象仍存
## 鐵道部門呼籲
## 學生不要進京

（北京新華社廿九日電）據鐵道部提供的數字，截至二十八日，外地來北京的學生累計達二十萬人，絕大多數已運送出京，鐵路運輸秩序恢復正常。

鐵道部副部長羅雲光在接受記者採訪時說，來京學生驟增給已經負荷運轉的鐵道增加了新的壓力，少數客車因此受阻或晚點。但是由於鐵路職工的努力和鐵路部門採取的各種緊急措施，鐵路運輸基本暢通，煤炭、糧食等重要物資的運輸任務仍超額完成。

記者了解到，爲了妥善安排學生離京，鐵道部臨時加開了六列客車，目前，來京學生的絕大多數已離返出京，但仍有少數閒雜人員或不法分子混入來京的學生中起哄，繼續無票乘車。對於這種現象，鐵道部門已採取有力措施加以制止。

鐵道部門呼籲，各地學生不要再到北京來了，尤其是北京地區的學生也不要在近期離京去外地，以免給鐵路帶來更大的壓力。鐵道部將採取措施，杜絕無票乘車現象。

## 美記者採訪違反戒嚴令　已受到警告

【本報訊】北京消息：北京公安局昨晚正式通知美國廣播公司採訪隊，違反戒嚴令第三條通告，該通告爲外國記者和港澳台記者不可在北京戒嚴地區採訪。

約於香港時間昨晚九時三十分，北京公安局致電美國廣播公司負責人，告知違反戒嚴令，該公司負責人在美國駐中國大使館職員陪同下前往北京公安局，被告知該公司的記者在戒嚴令期間訪問中國學生是違法的。該負責人獲准離去，並無收到懲罰的通知。

【本報訊】據路透社電：菲律賓外交人士周一引述菲律賓駐北京大使馨亞里茲的報告，強調中國總理李鵬曾警告外國不得干預中國內政。這位大使理解所謂外國力量是指美國，但未說明爲何他這樣想。

## 涉及中國合作項目　日商表明必將推遲

（北京法新社廿九日電）一名日本商人周一在北京說，若干涉入中國及外國合作者的項目已「暫時」推遲，他顯然是指中國學潮有影響。

這名日本商人對新華社記者說：「我們相信中國政府及學生將採明智手段平息目前情勢。」他又說，大多數外國公司可會對與中國通商「保持信心」，「但有些項目將會暫時推遲」。

這位商人沒有說出詳情。

同時，美國及歐洲的銀行家都表示他們正採取靜觀其變的態度，注視中國目前狀況。

## 殺雞用牛刀·謎團終解開
## 圍城大軍配備導彈
## 旨在對付部隊兵變

（北京路透社廿九日電）奉派入北京準備對付要求民主自由的學生之軍隊，竟帶備地對空導彈同行，其中原因何在？

分析家認爲：「軍隊此舉不合常理，除非是部分武裝部隊抗命，不執行戒嚴令之餘並準備兵變。」

軍車一星期前開抵北京東郊時，參加學運的學生認得車後拖着的綠色長管是[illegible]。

事實上，據西方軍事專家周一透露，這些綠色長管是SA二型地對空導彈。多國大使館外交官員指出，有證據說明中國國防部長秦基偉反對以戒嚴令對付學生。

他們說，還有很多軍隊調派入京，他們的任務並非協助恢復秩序，而是確保北京附近的第三十八軍與二十七軍切實執行他們的命令。

很多軍官私下表示，軍方全力反對被用來清除由某些政要所引起的危機。

無論北京部分地區由五月二十日起宣布實施戒嚴令的原因何在，此舉已令西方專家獲得一次罕有機會，見到中國武裝部隊的秘密活動。

除了有一軍車隊帶備SA二型導彈外，外交人士亦見到多輛配備仿英製一零五毫米口徑大炮的T七十九型坦克，以及大批T六十三型裝甲車。

官方「北京周報」周一在不尋常的報道中指出，估計目前有十五萬大軍包圍北京。據知這是中國首次正式透露圍城大軍的人數。

## 情況·令人擔心　使人沮喪！
## 鈔票困擾·有人向錢看
## 外地學生·廣場稱老大
## 要求香港捐款暫勿北送

【本報訊】北京消息：仍然堅持在天安門廣場靜坐的學生，陷入權力和財政不清的困擾中，廣場指揮部昨晚召開會議，成立專責小組，分管聯絡捐款入，希望能把錢直接交到學生手中。

目前仍在天安門廣場的學生，只有約一萬人左右，而且絕大多數是外地學生，北京的學生只餘約數十名左右。致目前廣場的控制權，是在外省學生手中。昨晚，他們另成立出納小組，定期公布收支項目。

天安門廣場指揮部副總指揮封從德表示，廣場內出現山頭主義，目前情況混亂，有跡象顯示學生之中出現腐化和貪污現象，現時將組織監察小組統一協調財政管理，確立健全的財政制度，指揮部由上周三至前日共收到十萬五千元人民幣捐款，大部分已用去。

他說，收到有學生阻止將捐款送往指揮部的投訴，如天津學生便自設捐款箱。他強調：只有廣場指揮部是唯一接受捐款機構，個人及任何組織都不能接受捐款。他認目前收物資比收現款好，未來資金來源主要靠港澳的捐款。

香港學聯的顧問團帶來物資，包括睡袋、藥物和藥品，昨晨已交廣場物資管理組，但帶到北京的九十萬元港幣仍未交給學生。學聯副秘書長吳小英說：廣場的學生仍未有完善的財政委員會處理財政，學聯會聯絡多方面的學生，希望他們解釋如何處理這些錢，以及是否有正常的運作和監察，才決定應否將這批錢給學生。

她說：她們在酒店收到不少自稱是其他院校代表的電話，詢問捐款的事。她們曾到廣場指揮部，但找不到人接收捐款，情況混亂。

她說：鑑於廣場的學生十分需要物資，可能將部分捐款在港購買物資，再送給學生，但仍需學聯開會決定。

外地高校聯會執委廖[illegible]呼籲：香港各界對學運的捐款應暫時留在香港，成立支援基金，待國內學生組織發展到一定程度，再透過中轉程序，由基金撥款給學生。

昨晨陸續有裝載物資的貨車駛入廣場，運

## 廣場現狀衛生差秩序亂

來的日用品、食物、藥物，均由廣場的物資管理處發放，再分發給學生。

香港各界人士捐贈的物資，緩和了廣場學生缺乏物資的壓力，從往的物資包括一百多個帳篷的帳幕，改善了學生的露宿環境。

留守的學生決定靜坐至下月二十日，但昨日在天安門廣場靜坐的學生目前只剩下不足一萬名，大部分是外省學生，學生糾察隊越來越少，在外圍用來分隔學生與市民的防線已消失了，廣場中心昨日有大批單車停泊，表示北京市民假藉方便進入廣場。在人民英雄紀念碑前，圍滿看熱鬧的人，四周有賣汽水和冰條的小販。學生所住的帳幕，大部分均無人在內，只留下用品和衣物。而晚上在廣場的學生比日間多。

廣場指揮部昨日雖整頓廣場的秩序，但只拆除一些無人住的營幕，糾察隊工作未能全面恢復，只能在人民英雄紀念碑前維持了一百名糾察隊員。

廣場上的衛生環境繼續惡化，雖有學生打掃，但在帳幕外堆滿一堆一堆的垃圾。

## 彭眞出來講話　否定文革作風
### 學生動機純正·手段欠妥
### 強調法制·反對無法無天

（綜合北京二十九日電）前任人大常委會委員長彭眞受中共中央委託，於五月二十六日下午邀請全國人大常委會副委員長中的民主黨派、工商聯負責人座談時發表了講話。

彭眞指出，這次學生遊行的動機是好的、純潔的、善良的、建設性的，目的是爲了克服工作中的缺點失誤，把國家的事情、社會主義事業辦得更好，這同我們的要求是一致的。但是，他們所採取的手段、方式不大妥當。

他又說：現在思想比較亂，各式各樣的口號，各式各樣的看法、主張，各式各樣的綱領等等，問題曠日持久得不到解決。思想怎麼統一？我們有憲法和法律，就是也必須以事實爲根據，以憲法和法律爲準繩來統一思想。不能再像「文化大革命」那樣「和尚打傘，無法無天」了。

彭眞最後說，大家提了很多很好的意見，都是爲了把事情辦好。我再講三句話：一是，我這次講的「以事實爲根據，以法律爲準繩」，是用來統一思想的。二是，一定要堅持法制，不能搞人治，任何人都不能有超越憲法和法律的特權，希望每個人都用憲法和法律來規範自己的行動，羣衆提出的問題都要通過民主和法制的軌道，實事求是，平心靜氣地商議解決。三是，要愛護學生，希望大家再想些辦法，做些工作，使學生和各方面的羣衆一道，團結在黨和政府的周圍，制止動亂，恢復秩序，改進工作，克服困難，把國家的事情辦好。

先鋒鋁窗
獨家首創衛士牌雙層密封鋁窗．絕對隔音．保溫
●本公司歷史悠久，向以質美價實，服務忠誠爲主旨，所製鋁窗全由資深專業技師設計，採用澳洲高級鋁材配合先進電機裝嵌製成之鋁窗，美觀耐用，能禦烈風暴雨而絕無滲漏，廣受各界人士樂用，故公司業務日益興隆，實有賴客戶信任所致。
專業設計安裝鋁質門窗，露台鋁閘，裝飾工程
電視紅星
曾近榮先生
鄭重推薦
衛士牌鋁窗有防止腐蝕保護層，經香港標準檢驗局檢驗及格，並發出證書，係先鋒公司獨家專利製造，因此我認爲先鋒鋁窗，值得信賴！

大公司作風穩健、決不將貨就價
勸君莫貪便宜，免招無謂損失！
專科鐵窗換鋁窗 每平方呎62元 包括搭棚架，拆舊鐵窗安裝，保證不漏水收口，完工清理廢物
免費保用兩年 包括所有各項配件 如有貨不對辦·原銀奉回
■以實際行動，對客戶作最佳保障，免息分兩期付款
完工先付50%（連定金在內）三十天後付50%
■本公司另有低息分期付款辦法（業主自住無需担保）
壓郵趟窗：上下幅八門$2480上幅四門$1900
陳列中心，常備現成製品鋁窗多款，恭候駕臨參觀
每日上午九時半至下午八時，假日照常營業
查詢電話：3-7642693
澳洲衛士牌高級防止腐蝕鋁材
GUARD BRAND 衛士牌 註冊商標
獨家總代理 先鋒鋁質工程有限公司
廠址及陳列中心：九龍土瓜灣木廠街5號金陽工業大厦地下

NEW ZEALAND
紐西蘭投資移民
免費講座（粵語）
日期：一九八九年　六月三日（星期六）　六月四日（星期日）
時間：下午二時、三時、四時、五時
（每講一小時）
地點：本公司寫字樓
另有投資移民資格評估，由本公司董事陳志光先生主持　投資移民申請皆由紐西蘭駐港領事館直接審核及批准，陳先生服務紐西蘭駐港領事館多年（八一至八七年爲商務官），對投資移民申請最具經驗。
查詢及訂座：5-8107128
本公司紐西蘭移民考察團有口皆碑
六月十五日考察團接受報名
成功個案全港最多
（歡迎查核領事館批准信）
志良投資有限公司

急聘
1.男性高級職員（$4000～6500）
●中六或以上程度
●中英文程度良好
●懂電腦操作
●曾任會計部優先或數年以上
2.男性市務文員（$3800起）
●中五或以上程度
●中英文程度良好
●勤奮好學
●懂電腦操作
3.男/女文員多名（$3800起）
●中五以上程度
●中英文良好
●懂電腦操作
●識講英語優先
4.男性事務員（$3800）
●年50以下
●須轉班工作
本公司有醫療津貼等福利
應徵者請寄履歷寄
東方日報2010信箱收

出租每呎3.30起
建發工業中心
屯門建發街、鳴琴街193地段
地下1436呎至1898呎
一樓2336呎至2896呎
樓上887呎至5074呎
租售
德雅工業中心
屯門石頭排道164地段
地下、一樓樓底18呎負重300磅
面積：525呎至5445呎
樓上單位由701呎起　特價出售
查詢請電：5-271821、5-253001洽

MING PAO DAILY NEWS
明報
第31年 第11號
今天出紙十二大張 $2.00
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
ABC 本報為銷數公證會會員
督印：明報報業有限公司
香港北角英皇道651號
電話：[illegible]
TELEX: [illegible]
[illegible]

## 社評 大風波後三不可

在北京天安門廣場上，北京以及來自全國各地高等院校學生的靜坐請願尚未結束。看來，當局已不致採用武力鎮壓的手段，一場大流血大禍可以避免，這是當李鵬開始宣布戒嚴時大家所料想不到的。這牽涉於許多因素，主要是北京成千成萬市民對學生的支援，以血肉之軀阻擋軍車入城，同時學生和市民向下級軍官及士兵說理，說明這場愛國民主運動的性質，軍人了解到不能與人民群衆爲敵，並不根據上級的命令而強行入城。再加上全國各地、世界各地的表態與聲援，使當局明白必須避免流血鎮壓。這其中香港超過一百萬人的大規模遊行和各界一致的表明立場，也發生了一定作用。我們香港人作出了一些貢獻，幫助了學生、北京市民，使他們不致受到生命損害；也幫助了軍隊、中國政府和中國共產黨，使他們免於蒙受殺害學生和群衆的惡名。當然，當局決策人和軍方比較理智的克制態度，以及北京學生、群衆自始至終的和平方式，是最重要的原因。雙方都強調「被打不還手，被罵不還口」，既然不還手、不還口，就更加不會去打人、罵人了。香港人所發生的作用只是輔助性的，然而我們終究爲國家盡了一分心意，出了一分力量。文化大革命時期，香港人只是袖手旁觀，感到無能爲力，這一次我們卻是全民投入，發揮了愛國和正義的精神和熱情。比之十三年前天安門廣場上的大鎮壓、大屠殺，今日中國人民、軍隊、警察等等都有了重大的覺醒和進步，香港人也有了重大進步。香港極大多數人已明白自己是中國人的一份子，和中國的命運息息相關。

這件事開始漸漸平息，以後怎樣呢？

在這樣一件大事中沒有死一個人，打破了全世界任何國家的記錄。希望這次大風波能給世界各國造成一個良好榜樣。一場數百萬人參加的巨大政治運動，遊行示威、靜坐絕食，時間持續至少一個多月，居然不死一個人，充分顯示了中華民族的優秀文化傳統。我們當然並不以爲政府當局的缺乏民主傳統、拒絕與學生對話是值得誇耀之事。過得數十年，人們已不大記得中國學生爲了什麼而絕食示威了，但不死一個人的紀錄終究是值得後世讚揚的。希望舉世能夠記得，由於中國的學生和群衆一開始就不使用暴力，當局才不使用暴力。

因爲沒有死人，就沒有造成不可補救的損失和仇恨。這場風波的後遺症極大，政治、經濟、文化、社會各方面都會受到影響。我們盼望當局在這場大風波後至少不可做三件事：

第一是不可改變推行了十年中的改革開放路綫。不可由於保守的勢力捲土重來，各種經濟政策一夜之間又回到一九七八年以前的圖騰上去。如果行之十年的經濟改革路綫突然改變，再走回頭路，執行這種政策的是國家民族不可饒恕的罪人。雖然這種情況看來似乎不會，但如由思想僵化的人執掌財經大權，即使政策與路綫表面上不改，在具體執行之中，恐怕自上到下都會[illegible]，產生走回頭路的實際效果。

第二是不可展開打擊報復、秋後算賬。中共和政府本來已很嚴重喪失人民的信心，對之真誠的支持擁護，但如對路綫不同的政敵、知識分子、學生領袖、文化工作者大舉迫害，只有造成更大的民心背離，人民和政府越來越走向對立。

第三是不可企圖逆轉歷史潮流，又來大舉鼓動「反對資產階級自由化」，學習蘇聯的政治、經濟經驗，排斥來自西方的科學技術、文化思想、管理方式、財經管理等等。老年人喜歡懷想過去，總覺得從前的一切都好，年青人搞的什麼都不順眼。但就像一首歌中所說：「青春就像飛鳥一般一去不回來！」中共當政以來，在經濟建設上已浪費了幾十年時間，好容易搞了十年中急起直追，今後如再在古老落伍的思想中打圈子，要現代化真正是遙遙無期！

## 喬石談天安門廣場學生問題
# 軍隊圍城是威懾 適當時機要清場

【本報記者北京專電】中共中央政治局常委喬石在一個內部講話中說，到圍城的大軍是要作爲威懾力量，並會找個適當時機清場——清理天安門廣場上的靜坐學生。他在本月廿二日發表這篇內部講話時表示：當局計劃用一部分警察、學校裏的黨政領導，加上部分家長的協助，來解決天安門廣場上靜坐學生的問題，並說「拖長了不好」。喬石的講話要點如下：

這次學潮自胡耀邦同志去世開始，一個多月了，事態不斷擴大，這中間我們一直採取忍讓、克制的態度，學生頭頭中提出希望「下一台階」的，只要不喪失原則的都盡可能地做了。所以，維持了一個多月，沒有抓一個人，沒有流血。四月十八日學生在大會堂請願，北京市派了三位人大代表把信接下來，他們說算勝利了，說要走了，但又連續兩天衝擊新華門，有些人衝進去了，喊的口號也是很反動的。總之，一步一步，有許多合情可以下，但是始終沒有下來。我早就認爲不能再退讓了，但如何了結這件事情，一直沒有找出好的辦法。如果能再退一步解決問題，早就退了。確實沒有別的辦法，不能再退了。現在戒嚴令發布了，我們不想發生衝突，發生流血事件，但軍隊完全不進城也不行。實際上已經有一些進城了。軍隊進城是要幫助維持秩序，保衛重點部門、要害部門，根本沒說要鎮壓群衆。公安、武警的力量是有的，但非常緊張，一個多月沒好好休息了。這種局面如曠日持久，他們會認爲你沒辦法了。

目前，一方面把軍隊作爲威懾力量，一方面找個適當時機清場，用一部分警察，動員學校裏的黨政領導，加上部分家長協助。如果這樣能解決問題，最好這樣。拖下來的原因就是不想動武，避免流血。但拖長了不好。我們力求把問題解決了，又不流血。現在軍隊不撤，問題不大。如果後退，他們就認爲勝利了。但軍隊總待在路上不行，要進營房。希望人大、政協都幫助做點工作。

自由之神：北京中央美術學院的學生正在趕製「自由之神」像，稍後將移放天安門廣場。（美聯社圖片）

# 閻明復受命收拾殘局 答允出任政治局常委
## 趙紫陽派系

【本報記者北京專電】一位接近北京權力核心的人士昨日透露，統戰部長閻明復已經答允出任政治局常委，他並會被委以重任，收拾今次學運所造成的殘局。在此之前，他曾婉拒接受該項升官建議。

據了解，閻明復獲得重用的主要原因是他與知識界關係良好，而當權者亟需要在未來一段日子安撫學生和知識分子。因此，閻要成爲理想的人選。

閻明復曾於本月十六日下午前往天安門廣場向絕食了四天的學生說：「我個人對於你們抱以極大的同情，我的心是和你們的心連在一起的。」他並呼籲學生給改革派一點時間和機會，但學生經表決後，決定繼續絕食。

目前的五名政治局常委分別爲趙紫陽、喬石、李鵬、胡啟立、姚依林。不過，在今次鬥爭中處於劣勢的趙紫陽，將難保常委之職。至於趙紫陽的罪名，則已經由於最初傳出的「反黨、反革命集團」，被改爲「分裂黨中央」；而打擊面亦相應地收窄，例如與趙關係良好的[illegible]，目前的境況良好，未受今次事件[illegible]影響。

據這位消息人士透露，目前傳達的文件仍稱趙氏爲趙紫陽同志，這樣的稱呼顯示總書記[illegible]處分，保不住總書記一職，但亦不會嚴重到[illegible]，因此趙氏應會保住中央委員席位。

關於海內外人士關注的黑名單問題，這位消息人士表示，名單是有的，但牽涉的人數不多，例如[illegible]知名的學者和知識分子，是不會受到株連；至於[illegible]體制改革委員會副主任鮑彤等擔任實職的人士，則因與趙紫陽有密切工作關係，故此會捲入今次的旋渦。

## 便衣警察今晨出動 拘捕與學生有關者

【本報記者北京專電】一名學生和市民今凌晨一時半在東長安街目睹一人被懷疑便衣人員抓住時，遺下了三本簿，其後發覺這三本簿中，有一本日記簿寫着「爲學生購得二百元」的字句，於是立即通知廣場的總指揮部。學生今日凌晨仍繼續調查中。

據市民說，疑抓人的男子乘一輛吉普車，而車牌顯示出是公安局的編號。有人懷疑公安便衣人員拘捕與學生有密切聯繫的人。

另一方面，重組過的保衛天安門總指揮部一名常委昨日說，他們要完成今次學運使命才完全撤出廣場，目前有部分學生先行撤離，是爲了深入民間進行宣傳工作。總指揮部現有六名常委實行集體領導，不設總指揮職位。

## 抗議李鵬無法無天 學生倡議剃光頭

【本報記者北京專電】北京大學生物系一羣研究生爲了抗議李鵬無法無天，昨日倡議每一個熱愛民主、自由的熱血男兒，以剃光頭的方式來表達他們對政府的憤慨和絕望，並說：國將不存，毛將焉附！

該校生物系十名研究生昨日在校內三角地帶貼出大字報，號召北大及全社會每一個熱血男兒用一種特殊的方式——剃光頭，來表達他們對這個倒行逆施、無視民意的政府以極端憤慨和絕望，以及對民族前途的深深憂慮。大字報說：「昔日反清義士以剪辮子表示他們追隨革命，推翻帝制的決心。今天我們毅然削去滿頭烏髮，顯示我們追求民主、反對獨裁專制之充分信念！」

## 今凌晨數萬羣衆圍觀 「民主之神」抵天安門

【本報記者林翠芬北京專電】今凌晨在天安門廣場豎立起來的「民主之神」，[illegible]這次學生民主運動，將永遠不會忘記。

這座高十米的「民主之神」塑像，是中央美術學院雕塑系廿多位同學四天三夜的心血結晶，以石膏和泡沫塑料（發泡膠）所製，是一位[illegible]的女神像。

這是中央美術學院同學繼雕塑[illegible]巨像獻上人民英雄紀念碑之後，再一次矚目之作。

在昨日傍晚，中央美院同學已在天安門廣場搭起棚架，預備安放「民主之神」，各美術院校同學在場[illegible]演奏，一[illegible]

「民主之神」[illegible]於昨晚十一時運至天安門廣場[illegible]

## 已收各方捐款超過三百萬人民幣
# 廣場出現貪污腐化現象 學生擬設小組監督財政

【本報記者黃嘉儀北京專電】中國大學生爭取民主的運動受到了國內外民衆的廣泛同情和支持，據不完整統計，至今學生收到各方人士捐款數字已超過三百萬元人民幣。但是由於廣場學生組織近來人事變更頻頻，管理混亂，許多海外及港澳人士的捐款至今未能得到妥善接收。

保衛天安門廣場總指揮部臨時副指揮封從德昨日表示，總指揮部決定在晚上召開有各校代表參加的財政後勤工作大會，整頓廣場財務管理，並計劃在總指揮部財政部下設捐款、出納及監督三個小組，使廣場的財政架構得到健全。

封從德認爲，過去總指揮部成立時，因人手不足沒有設立財務監督小組是一個失誤，導致目前賬目不清及貪污現象嚴重，另外，最近還發現有個別學生貪污和腐化現象，必須迅速整頓。

他表示，自二十四日總指揮部成立至二十八日中午，總指揮部財務部已收到捐款十萬〇五千多元人民幣，另於昨日下午又收到三十五萬港元的捐款，暫時擺脫了原來彈盡糧絕的困境。這些款項已經投入廣場學生每日的生活所用。

目前廣場總指揮部設有一個募捐站，接收每日收到的捐款，並設有兩個物資供應站，向各校學[illegible]

## 港學聯九十萬現款 暫不交給總指揮部

至於如何保管港學聯前來的巨額捐款，封從德表示，他們曾經設想通過一些實業公司及私人設立賬號，將捐款存入銀行中，但後來因顧慮到政府可能會令銀行凍結這些賬號，故取消原計劃，暫時將捐款委託一些他們認爲信得過的人分開保存。

不過，剛抵京準備向學生交付捐款的香港學聯副秘書長岑小英表示，反對他們以個人身分保存捐款的做法，[illegible]只把捐款交給一個值得信任的機構保存。

岑小英昨日帶同學聯多名代表攜帶一筆港澳人士的捐款及一批帳篷等物資抵達北京，但由於廣場學生的財務組織混亂，至昨日尚未能將款項交給有關負責人手中。岑小英表示，曾有多名自稱學生的人到酒店找她們，要求接收捐款，但由於來歷不明，學聯代表沒有將款項交出。

岑小英說，香港學聯現已收到各方捐款共九十萬港元，另外「四五行動」捐助五十萬港元，以及民促會也捐出十八萬人民幣，但鑑於現時廣場組織混亂，[illegible]再決定如何處置該筆款項，[illegible]被鋪及藥物等物資送給學生。兩日來，學聯代表均分頭聯絡北京及外地各高校的學生組織，了解廣場靜坐學生的實際需要。

## 五一九震盪第三天又再開腔
# 李鵬再強調學運是動亂 搞事者分三線長期作戰

【本報記者北京專電】中國國務院總理李鵬在本月十九日的黨政軍幹部大會上發表講話後三日，又發表了一個內部講話，強調這次的學運是一場有組織、有計劃、有預謀的動亂，並認定搞學運的幕後人物實存在，有在一線指揮的，二線、三線的也有；李鵬還說，他們絕不是只搞一個月、二個月，而是作了長期打算的。

以下是李鵬在本月廿二日內部講話的要點：

[illegible]

## 且看姚依林打蘇聯牌
*夏蘆

也許，我們現在應該[illegible]天安門廣場[illegible]，將會發現，今次學運已不僅僅使中共黨內發生近十年來最嚴重的內鬨，而且，亦已使中共外交陣勢方寸大亂；這一方寸大亂，將對整個世界格局產生微妙的影響。

本報昨日報道，中共中央政治局常委、國務院副總理姚依林日前召開國務院各部委負責人緊急會議，強調在美日貴企大量撤出中國的情況下，中國各部要立即爭取蘇聯貸款。姚依林並明確表示，中國將擺脫對美國、日本、香港等國家和地區的資金、技術依賴，並可能在政治上、經濟上都與蘇聯結盟。

幾十年改革之初，中共高層曾確定，中國奉行獨立自主的和平外交，在任何情況下，都與美蘇兩個超級大國保持等距離外交。而爲因應中國的改革開放，爲了獲得中國現代化進程迫切需要的西方國家資金和技術，在中共的國際戰略中，中國與美日等國的關係，一直是高於中蘇關係的。五月戈巴卓夫訪華之前，中共高層曾再次確定，中美關係的地位要高於中蘇關係。然而，姚依林[illegible]

[illegible]

## 滬學生發動空校行動 到九月新學年才復課

【本報專訊】上海市高校自治聯合會昨天通過公告，發動空校行動，要求同學到九月一日下學年升學才復課。[illegible]

[illegible]（一）全國民主愛國運動已進入了一個新的歷史時期，李鵬政府仍然要堅持頑固的立場，我們必須針鋒相對，予以還擊。（二）每一個熱愛國家的同學，都必須把當前的學生愛國民主運動，向[illegible]，同時，抓緊自己的學業。（三）在宣傳和學習之際，每一個同學必須冷靜的思考當前的愛國民主運動發展的原因及其趨勢，只有在思考基礎上的行動，才是勝利的保證。（四）同學應注意六月二十日召開的人大常委會議。

在昨天的會議上，對該項公告，有十二間院校投贊成票，有四間反對。[illegible]

上海一所大學的課室內只有一名學生自修。其餘學生均響應空校行動。（路透社圖片）

## 趙紫陽是林彪的人？ 楊尚昆向軍方吹風如是說

【本報記者北京專電】一項來自軍方的消息透露，楊尚昆最近向軍隊中師一級以上的軍官「吹風」，說趙紫陽是林彪的人，並說第一批進城而被老百姓擋住的軍隊，是由國防部長秦基偉派來企圖佔領電視台的。

消息說，楊尚昆這番說話，目的是[illegible]。

消息稱，楊尚昆故意將企圖佔領電視台的罪名加給秦基偉，用意是找藉口讓李鵬下戒嚴令，並使軍隊深信今次中央調兵進城是爲了防止軍事政變。

## 特稿 飛天滿單傳
*石柳子

[illegible]

香港時報
第一四五二二號
HONG KONG TIMES
總社：香港灣仔軒尼詩道一○四號
分社：臺北市

# 今日新聞提要

一、政院人事異動，刊第一版。
二、我發展第二代IDF戰機，刊第三版。
三、中大教職員呼籲港人小心研究「基本法」，刊第十六版。
四、一九九九年九龍區病床充分供應，刊第十五版。
五、港府不批准世華銀行購買恒隆銀行，刊第四版。

# 李煥夙孚衆望預料提名必獲高票通過

# 立院今將行使同意票 政院部會首長將異動

# 對權爭感迷惑靜觀其變而後動 戈不滿中共鎮壓學運 決暫緩與平經濟合作

# 中共開始抓人 傳有工人被拘

## 包遵信接警告信

# 中共高層政治小動作 人事走勢露端倪

# 彭眞約晤「人大副委員長」 萬里現任職務岌岌可危！

# 平學生工農知識分子 計劃今日起重新絕食

## 港「學聯」携捐款暫緩交北平學生

# 明顯針對美表態 李鵬警告外國 勿干中共內務

# 搭塑北平八大藝術院校「民主之神」像 天安門廿萬人圍觀

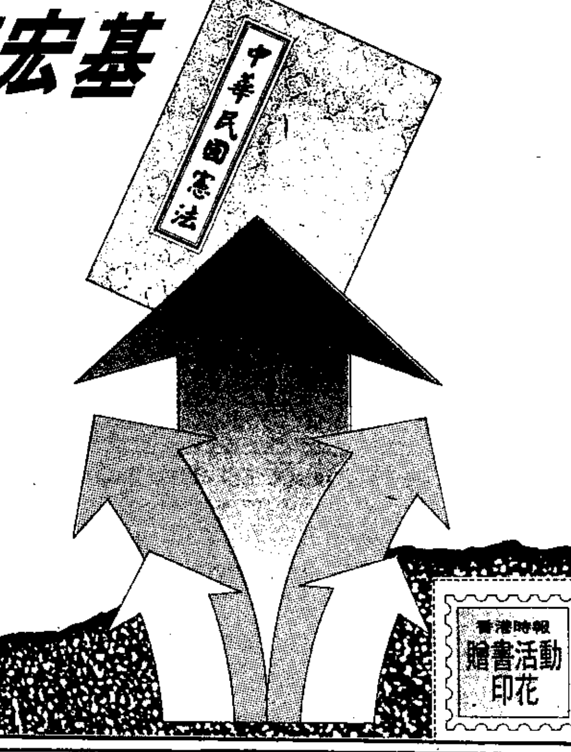
# 三民主義大同盟公開信聲援學運

## 會議通過長期支援民運計劃決議

# 權力勢將被保守派架空 鄧小平自斬左右手 背腹受敵最大輸家

# 堅持專制統治態度未稍改 中共强加諸學運罪名 與天安門事件同一轍


# 萬仞高峯必有宏基




我們把這部四十二年前
經由全中國各黨各派
共同制訂出來的中華民國憲法
獻贈給您，
讓我們一起來努力把這部憲法
推廣到每一片中國土地上去，
使中國統一在
民有、民治、民享的體制之下——

我們在送完一萬二千册
三民主義之後，
應讀者熱烈要求，
再提供相關書籍，
中華民國憲法一萬二千册
業已空運抵港備索

爲感謝讀者的愛護，
本報特續舉辦贈書活動
歡迎大家參加。

# South China Morning Post

**

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, TUESDAY, MAY 30, 1989 Vol. XLV No. 148 Price $3.00

## $26m dilemma – how to distribute donations to students

By CHRIS YEUNG and JOHN TANG

HONGKONG supporters of the democracy movement in China are facing a serious dilemma: How to spend or distribute the $26 million which has flooded in to help mainland students.

They are also anxious to know whether funding the activities of mainland students will be considered as supporting "counter-revolutionary" activities by Beijing.

A prominent Hongkong barrister late last week made a secret delivery of $150,000 in cash to student leaders at Tiananmen Square.

The delivery is only a fraction of the donations which have taken organisers of various fund-raising campaigns by surprise, and which continue to arrive.

Mr Daniel Fung, an executive member of the Bar Association, agreed to act as a courier for the Hongkong Alliance in Support of the Patriotic Democratic Movement in China.

He disclosed last night that he had handed the money to a student leader on Friday.

"It wasn't clandestine but we didn't want to publicise it beforehand. The fear was that there might be difficulty in getting the money through."

Mr Fung said that he had considered calling off the money drop at one point, after Chinese leaders accused "a very small number of people" of being "counter-revolutionary".

A number of other personal deliveries – comprising cash and supplies such as tents, sleeping bags, food and dried goods worth about $1 million – have been made by student representatives in recent days.

But yesterday, a delegation from the student body decided to hold back a cash delivery to the students in Beijing, following claims of corruption and misuse of funds among student leaders.

Last night, the Alliance met to discuss details of a trust fund to be formed this week to manage and use the money which has been placed in a bank account.

The Alliance has collected more than $12 million through sponsorship of the marathon concert at the Royal Hongkong Jockey Club on Saturday.

The rest of the $26 million collected has mainly been raised by various groups including the Hongkong Federation of Students (HKFS), April 5 Action, the left-wing Federation of Education Workers, and the Federation of Trade Unions.

The HKFS has set up the China Democratic Fund, which has reached the $10 million mark, and is considering merging it with the Alliance's fund.

Secretary-General of the HKFS, Mr Andrew To Kwan-hang, said the group was considering whether to set up an office in China, possibly in Shanghai, to co-ordinate delivery of necessities to the students.

The office, to be manned by mainland students, would also function as an information centre to promote the democratic movement on the mainland and in Hongkong, he said.

Mr To said he was aware of the concern that their escalated activities in China would be seen as being involved in the power struggle in Zhongnanhai leadership.

"But we aim to boost democracy. There will be risk, but we shall go ahead anyway. We are prepared," he said.

Legislator Martin Lee Chu-ming, a core member of the Alliance, said the huge sum collected had to be held until the political crisis in China had settled down.

Mr Lee, a prominent barrister and leading democrat, said: "It may pose a problem if the entire student movement is outlawed. There have been indications that the students have been accused of being counter-revolutionary.

"Anybody bringing in money to China could be accused of aiding and abetting the students and, in Hongkong terms, this could mean

(Cont'd on Page 10, Col 8)

## Peng Zhen challenges Deng rule

From WILLY WO-LAP LAM in Beijing

A STRONGMAN in China's Old Guard has come out to challenge the supremacy of senior leader Deng Xiaoping.

Peng Zhen

**INSIDE**

**Pages 9-12:** More reports, analysis
**Page 24:** Editorial

Retired law and order advocate, Mr Peng Zhen, was shown on television yesterday defending Mr Deng's decision to impose martial law on Beijing.

But he dissociated himself from the hard line Mr Deng has taken on the student movement, describing the students' motive as "good, pure, wholesome and constructive . . ."

Mr Peng's sudden emergence is interpreted as a signal that the 86-year-old leader, whose health is better than that of Mr Deng, 84, is seeking to replace Mr Deng as the supreme patriarch of the party.

As Mr Peng was shown on television, a special meeting of the Communist Party Central Committee failed to arrive at a unanimous verdict on the mistakes allegedly made by General Secretary Zhao Ziyang in handling the student movement.

Members of the party's Central Committee were divided over whether to brand Mr Zhao and his associates as a "counter-revolutionary" and "anti-party" clique.

Only about 100 members, including some Politburo leaders, attended the special session. Mr Zhao and his associates were absent.

Analysts said a full session of full and alternate members of the Central Committee was not called because Mr Deng was not sure of the support he could get.

Sources close to the Central Committee said the majority of those attending the session agreed that Mr Zhao was no longer fit to be party General Secretary but they were opposed to labelling Mr Zhao's words and deeds as counter-revolutionary and anti-party.

Mr Peng's televised appearance was recorded from a meeting last Friday with vice-chairmen of the National People's Congress (NPC), of which he was a past chairman.

The incumbent chairman, Mr Wan Li, is now in Shanghai reportedly under house arrest.

Mr Peng supported Mr Deng's stand that the student movement had given rise to socio-political turmoil.

Yet he also expressed views on the student movement and on the political process that are opposed to those of Mr Deng.

The former NPC chairman began his speech, entitled *United Thoughts Through the Constitution and the Law*, by defending Mr Deng's assertion that the student movement was an instant of "social turmoil".

Defending Mr Deng's decision to impose martial law, Mr Peng pointed out that "an extremely small minority of conspirators have taken advantage of the student movement to create social turmoil".

He said the constitution had conferred upon the State Council the authority to declare martial law on parts of the nation's cities and provinces.

But Mr Peng also noted that "the motive of the students' rallies is good, pure, wholesome and constructive" and that the students' aim was to overcome the mistakes and shortcomings of the work of the party and Government and to improve the affairs of state and the social enterprises.

Analysts said he had subtly tried to build a bridge to the students as well as to various social sectors who support the campus activists.

Throughout his speech, Mr Peng has sought to emphasise the primacy of the rule of law.

"We must unite our thoughts with facts as basis

(Cont'd on Page 9, Col 1)

THE status of Chairman Mao Tsetung (above) stands above a crowd of demonstrators who turned out every day in Chengdu, capital of Sichuan province, in support of students in Beijing. About a million people turned out in Tiananmen Square last night to watch the students unveil their own status of liberty, the Goddess of Democracy. See Page 9.

## Pressure to extend Basic Law talks

By CHRIS YEUNG

EXECUTIVE members of the Basic Law Consultative Committee (BLCC) will meet this week to decide whether to seek an extension to the consultation period, which was suspended due to the political uncertainties in China.

The 19-member committee will meet on Saturday to discuss extending the five-month consultation process, scheduled to end in July.

Should it seek an extension, the final decision would rest with the Chinese National People's Congress which will hold its next full plenum on June 20.

Pressure to lengthen the consultation period follows growing support for a radical rethink of the conservative political blueprint contained in the revised draft in the wake of the political situation in China.

Last week, unofficial members of the Legislative and Executive Councils unanimously decided to speed up the process of democratic reform by calling for the entire Legislative Council to be directly elected by 2003.

A BLCC spokesman said: "There are still a lot of uncertainties. We've stopped all the publicity such as television ads. But we still receive submissions from the public."

"The executive committee will meet more frequently to review the whole situation. It's likely that members will raise the possibility of asking for an extension of the consultation period although any decision has to be made by the Chinese National People's Congress (NPC) standing committee.

"Even the drafters cannot decide it," she said.

A number of local drafters, however, maintained the five-month-long consultative exercise needed to be lengthened to allow for more debate.

Left-wing trade unionist Tam Yiu-chung said: "It's absolutely necessary. A number of key provisions in the Basic Law draft have to be reconsidered by taking into account the recent student movement in China."

Apart from the political system, he said there was a lack of detailed provisions

(Cont'd on Page 10, Col 7)

## Hopewell abandons $3.8 billion rights issue

**HOPEWELL Holdings yesterday called off Hongkong's biggest fund raising exercise because of political unrest in China and the recent collapse of the stock market.**

**The Hang Seng Index rose 79.34 points to 2,845.01 yesterday, but it has still fallen 14 per cent over the past two weeks.**

**The underwriters decided to call off Hopewell's $3.8 billion rights issue because shareholders were being asked to pay $2.60 for new shares which can be bought in the market for just $2.475. When the record rights issue was announced in April the shares were trading at $3.30.**

**Hopewell managing director Gordon Wu had promised to take up 60 per cent of the new shares and yesterday he claimed most of the 13 underwriters had wanted to go ahead, but that nervous sub-underwriters had persuaded them to call it off.**

**"Most of the underwriters said they did not want to see a lot of dead bodies floating around," he said.**

**The stock market received a boost yesterday with the news that three sites auctioned by the Government were bought for prices in line with analysts expectations.**

**The sites on sale were relatively small – two have been earmarked for industrial or warehouse use while the third is a low-density residential plot in the New Territories – and raised just $200 million for the Government.**

**The two industrial sites were snapped up by local tycoon Robert Ng, head of the Sino Land property group.**

**"We look beyond 1997, and even the political movement in Beijing could not affect our confidence in Hongkong," he said.**

**● See Business Post**

## 20pc cut in forces proposed by Bush

From DAVID WALLEN in Brussels and agencies

PRESIDENT George Bush last night surprised the North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Allies and seized the arms control initiative away from Soviet President Mikhail Gorbachev by presenting a cut of 20 per cent in American forces based in Europe.

The package, twice the size of that expected, should be agreed to within six months and implemented by 1992 or 1993.

Mr Bush told the NATO 40th anniversary summit in Brussels that the move – which he called a "noble mission" – was aimed at wresting the arms initiative away from the Soviet Union, appeasing defence budget cutters in the US Congress, and helping the survival of the shaky West German coalition.

NATO leaders endorsed in principle Mr Bush's move.

Mr Bush said the four main points of his package are:

- A 20 per cent cut in US combat forces stationed in Europe.
- A manpower ceiling for both US and Soviet troops in Europe of 275,000. The United States currently has about 305,000 soldiers stationed there, but only about half are combat troops. He said the proposals would cut Soviet forces in Eastern Europe by 325,000 men.
- New ceilings on tanks, armoured troop carriers and artillery for NATO and the Warsaw Pact, with any equipment which is withdrawn being destroyed.
- A reduction in attack and transport helicopters and land-based combat aircraft by both sides to 15 per cent below current NATO levels. NATO had previously said aircraft and helicopters should be left until later in the negotiations.

The 16 NATO Allies – who are divided over the modernisation of nuclear weapons when they should be celebrating their anniversary – had expected cuts of up to 10 per cent in the 340,000 US troops in Europe.

The package will be presented to the Soviet Union at the new Vienna talks aimed at cutting conventional forces in Europe.

"If the Soviet Union ac-

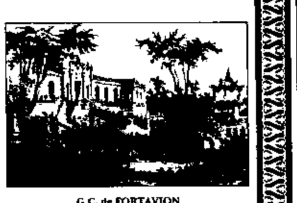
(Cont'd on Page 19, Col 1)

The Asian Collector Gallery

presents its May/June Exhibition

17th – 19th Century
Lithographs & Engravings

30th May – 30th June, 1989



G.C. de FORTAVION
"Le Palais d'ete"
Original Lithograph
From "Guerre de Chine"
Paris, c.1862

The exhibition includes works by:
Nieuhof 1666; Valentyn 1724; Mason 1800; Houghton 1879; Alexander 1796/1800; Webber 1808; Daniell 1810; Graham 1840; Wathen J. 1814; Abbot 1817; de Fortavion c.1862; David Roberts 1847/49; Borget 1842; Allom 1843; Clayton 1845, Paris, 1855; Gould 1849-61; Lauvergne 1853; Goupil 1853; Le Breton 1853; Elwes 1854, Fisquet 1853; Heine 1856; Hildebrandt 1864; Von Decker 1867; Keulemans 1871-81

On-site presentations and quotations

The Asian Collector Gallery

G/F Wilson House, 19-27 Wyndham Street, Hong Kong
Telephone: 5-258181, 5-241771 Fax: 5-8453671
Gallery Hours: Mon-Fri 10am-6pm, Sat 10am-4pm

## Crisis as flood of boat people worsens

By FIONA MACMAHON

THE arrival yesterday of 863 boat people in a fleet of 21 boats – the biggest single-day influx so far this year – signals a new crisis for Hongkong.

The Government is faced with its most serious accommodation crisis, with refugee officials scrambling to find space to house the 1,591 boat people who have been detained in the past two days.

For now all the new Vietnamese arrivals will be housed in a tent at Whitehead detention centre or on Stonecutters Island alongside the four ferries that again have been pressed into service since last Thursday.

But this option only gives the Government another 3,000 spaces and officials admit that they will probably be forced to try and find something else within a week.

Yesterday's 863 eclipses Sunday's record 748 arrivals, giving further credence to fears that arrivals in June and July will escalate as conditions on the South China Sea improve.

So far this month 8,208 Vietnamese have arrived, almost three times the number in May last year and more than 3,000 above Government predictions.

The arrival rate this year represents a 150 per cent increase over the same period last year when 18,000 Vietnamese landed in Hongkong.

The decision to use tents at Whitehead detention centre and on Stonecutters Island was made yesterday at one of the regular "urgent" accommodation meetings.

Tents were chosen despite the fact that like ferries they have to be vacated in a typhoon.

Refugee Co-ordinator Mike Hanson said this had to be done because the Government had run out of accommodation.

Only three weeks ago the Government bowed to local opposition and decided not to proceed with plans to use a disused housing estate – Four Seasons Estate in Tsuen Wan – for the Vietnamese refugees, thereby freeing Shamshuipo as a detention centre to house the massive influx.

They have managed to juggle the Vietnamese and cram people into camps thereby freeing Shamshuipo but the crisis is such that the 5,000 places have only provided a temporary respite.

The Government's failure to implement plans such as those of the Four Seasons Estate two weeks ago means that it has to fall back on what are unsuitable accommodation plans.

Mr Hanson hedged the question of whether tents were a good way to house people.

"We are running out of accommodation and have to react quickly," he said.

Omelco Security Panel

(Cont'd on Page 2, Col 8)

INDEX

| | |
|---|---|
| Announcements (Personal) | 4 |
| Cinemas | 29 |
| Editorial | 24 |
| Flight times | 28 |
| Letters | 24 |
| TV/Radio | 29 |
| **BUSINESS POST** | |
| Exchange rates | 9,12 |
| Local stocks | 2 |
| Regional stocks | 6,7 |
| **CLASSIFIED POST** | |
| Business opportunities | 9 |
| Jobs | 1-7 |
| Public & Legal Notices | 7-9 |
| Services Guide | 10,11 |

WEATHER

Cloudy with some showers.
Max temp 27 degrees.
See Page 2.

## Government to amend loitering law

By JACQUELINE LEE

THE Government has bowed to pressure to amend the controversial loitering law, which civil libertarians say infringes an individual's right to remain silent.

Amendments being drafted by the Legal Department will shift the burden of proof to the police to show he has reason to suspect a person's behaviour before charging him or her with a loitering offence.

Under current legislation, the onus is placed on the suspect to explain his presence to the police. Those who fail to give a satisfactory account on the spot will face prosecution.

The amendment follows a review requested 15 months ago by the former Chief Justice, Sir Denys Roberts, and the former Attorney-General, Mr Michael Thomas, to pinpoint any loopholes in the loitering law.

A nine-member task force, led by Executive and Legislative Councillor Mrs Rosanna Tam Wong Yick-ming, was formed under the Law Reform Commission (LRC) in February last year to examine the contentious provision.

Crime-fighters have seen the legislation, which compels a person found loitering by police in a public place to explain his presence, as a powerful weapon in crime prevention.

But lawyers have criticised the law as infringing the common law right of a suspect to remain silent and have asked for its abolition.

Concern has also been raised about possible abuse of the law by police. It is feared that once it is made an offence to refuse to provide information, people who are not articulate and who are afraid of the police could be taken advantage of.

The LRC sub-committee has the option to either abolish or amend the law, or retain the provision as it is.

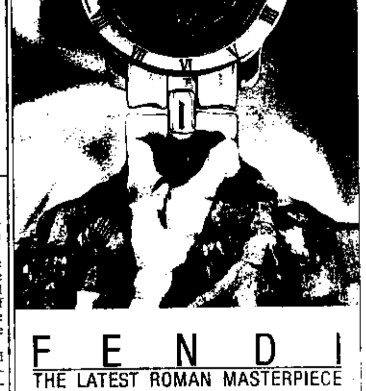
Sources said the group, comprising crime-fighters and legal professionals, was split between the two options of amendment or an outright repeal.

One source said the amendments now in the works were far from final and a repeal might stand if the limitations to the police's power could not be satisfactorily legislated.

All members recognised the law's value in combatting crime before it was actually committed, the source said. "But there must be some limitations if you really want better protection for the rights of individuals," the source said.

It is hoped that the new law will be accompanied by a schedule of offences such

(Cont'd on Page 2, Col 7)



F E N D I
THE LATEST ROMAN MASTERPIECE
FENDI

Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | TUESDAY, MAY 30, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# Students receive corruption complaints

By Fan Cheuk-wan in Beijing

STUDENT leaders in Beijing yesterday admitted they had received complaints of corruption and wastage of money donated from around the world.

Student representatives in Hongkong told *The Hongkong Standard* that they would withhold HK$1.5 million in donations, taken to Beijing last week, until they were assured the Beijing students had established a reliable way to administer their finances.

Mr Feng Congde, deputy commander of the students' General Office of Tiananmen Square, said the office had received complaints and warnings from students suspecting corruption and wastage of donations.

"The current financial management is very confusing. Corruption has been reported by students, but we have not collected concrete evidence," he said.

Mr Feng said it was difficult to supervise the use of donations since the students did not have an effective monitoring organisation.

"There was no clear record of the money used to purchase materials and food. Some students failed to provide receipts," he said, adding that thousands of yuan were spent without proper records.

To eliminate the risk of corruption, he suggested overseas donors use money raised to buy materials for the students instead of sending cash.

He said the financial department of the General Command Office would set up a supervisory group.

Mr Feng said the office had raised 105,384 yuan (HK$220,000) since May 24 from citizens in Beijing, but the students needed at least 50,000 yuan each day.

The office had only received 9,000 yuan from the Autonomous Federation of Beijing University Students, he said.

Because of this, the office had to borrow 30,000 yuan from Beijing University's Autonomous Student Union to maintain operations on the square.

"I don't know the whereabouts of a large part of the donations given to the Autonomous Federation of Beijing University Students and it has made no financial report to the students at the square," he said.

A delegation sent by the Hongkong Federation of Students to Beijing last Saturday took the HK$1.5 million raised by the federation and the April Fifth Movement, and another HK$370,000 raised by the Hongkong Affairs Society.

But Miss Helia S Y Hai, deputy secretary-general of the Hongkong Federation of Students, said: "The Beijing students' organisation is rather confusing and we did not meet any financial administrators from the Autonomous Federation of Beijing University Students."

Miss Hai said the Beijing students now had a greater need for materials and daily necessities than cash. Her delegation took 200 tents and 200 sleeping bags for students at the square.

Meanwhile some fundraisers in Hongkong plan to continue sending money to China even after the Tiananmen Square demonstration ends.

They have raised $7 million so far, of which $900,000 was sent to the students in the square last week. Another $600,000 was taken to the capital yesterday by a member of the students' federation after a call for help.

## INSIDE

America's Democrats prepare for turmoil over ethics questions in which the looming resignation of Speaker Jim Wright is just one of their problems. This and more in AMERICA TODAY

Liftout

### Conflict

As China works through another political crisis, a young American woman is at university in Chengdu studying past conflicts. Winsome Lane talks to Judy Wyman on

Page 15

### Travel

Travel to the remotest parts of Indonesia on

Page 14

Better jobs for everyone every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section

### Drugs

An American expert praises Hongkong for leading the world in rehabilitating drug addicts

Page 3

### Crime

Frogmen find a gun believed to be connected with a robbery last week

Page 4

### Iran

The leadership battle intensifies in Iran with a defiant open letter by Ayatollah Hussein Ali Montazeri to Ayatollah Khomeini amid reports that the Imam has had a heart attack

Page 11

# China loan frozen by unrest fears

By Lotte Chow of our Business Desk

INSIDE:
- Hongkong donations will continue; Food for political thought; How tourism is being affected: Page 5 ▶
- Why purge announcement is delayed; Computer solves a trash problem; Diplomats puzzled by anti-protest overkill: Page 6 ▶
- Why Zhao had to go, by Yang Shangkun; Lone poster on a forgotten wall of protest; Deng keeps analysts guessing: Page 7 ▶

A HK$936 million loan to China's state-owned oil refining company has been shelved by a consortium of US and Japanese banks worried by the country's current political instability.

In a move that reflects sinking foreign confidence, a US-Japanese banking group has suspended HK$936 million worth of loans to China Petro-Chemical Corporation, a state-owned refinery operation.

It marks a setback in China's vast modernisation campaign, which had drawn investments of HK$15.6 billion in more than 500 projects from the Japanese, and another HK$26.5 billion from US enterprises investing in 600 joint ventures.

"It's a sensitive situation, and I don't want to comment on it at this time," said a Hongkong-based official of Dai-Ichi Kangyo Bank, one of the possible lenders in the consortium. He asked his name be withheld.

The consortium, consisting of six or seven members, includes Morgan Guaranty Trust, the Industrial Bank of Japan, Dai-Ichi Kangyo Bank, the Long-Term Credit Bank of Japan, all of which have branch offices in Hongkong.

Earlier this month, the banking group reached an agreement with China to lend money to the Beijing-based petrochemical company. The firm has 40 major refineries in China and about 520,000 workers.

Under the agreement, the loans would have been made for seven years and carry an interest rate of several percentage points higher than the London interbank rate.

But since the news of massive student protests broke, the finance group has frozen the loans, says Kyodo News Service.

However, the freeze is said to be temporary, and the US and Japanese banks are reported to be taking a wait-and-see attitude.

China Petro-Chemical officials could not be reached for comment yesterday.

Established in 1983, the operation has 72 subsidiaries throughout China. Its registered capital and assets are HK$44.1 billion while total sales are HK$871 billion.

US investors are taking a wait-and-see approach before making any major changes to their business strategies in China, commented a Beijing director of the US-China Business Council.

"My opinion is that everybody is waiting and watching, continuing on the assumption that it is business as usual," said Mr John Frisbie.

He said foreign corporations want to see if any changes occur in the Chinese leadership, or if there is any shift in China's policy towards foreign investment after six weeks of student upheaval.

But Mr Frisbie said it is not the worst scenario from a businessman's point of view – violent clashes involving troops.

Japan's Foreign Minister Mr Sousuke Uno said Tokyo was closely monitoring events in China but was otherwise holding firm to its China policy.

Chinese authorities had previously insisted the open door policy would not change.

But the setback in the Japanese-US loan comes as trade between China and Japan is already suffering from an anti-inflation austerity programme initiated by Beijing in March.

"If Zhao Ziyang is out, there will be less encouragement for foreign investment," an analyst at Nomura Research Institute had said.

ASSOCIATED PRESS

■ Students in Tiananmen Square decorate new tents with a banner and Mao portrait. The tents were donated by Hongkong students

■ The 10-metre statue

## Bargains hunted

PRICES moved up on the Hongkong Stock Exchange yesterday as bargain-hunters moved in to buy under-valued blue-chips.

The Hang Seng Index rose steadily to just over 2845, up more than 79 points or 2.87 percent. Futures also surged, June 141 points and August 150.

"It looks as if the market was in an over-sold position and is trying to make its way back up," a broker said. "If there is no bloodshed in Beijing, it looks as though we'll probably have a nice, slow upward movement."

■ Details in Business

# Statue of Democracy rekindles the struggle

A 10-METRE Statue of Democracy, similar to the Statue of Liberty, is being erected at Tiananmen Square by students who have occupied the square for 18 days.

Meanwhile, students insisting on a marathon sit-in protest are facing a leadership crisis after Miss Chai Ling resigned as commander of the group leading the protest in the square.

An activist said the Beijing students had lost control when tens of thousands of students from all parts of China flooded into the city after the imposition of martial law.

"The non-Beijing students now become the majority on the square and they even override the decision of the Beijing students," he said.

An umbrella coalition of students, workers and people's autonomous groups in Beijing was forced to amend its proposal to ask the students to quit the square today to June 20 after opposition from non-Beijing students.

"Currently about 80 percent of students staying in the square are from other provinces and cities while the remaining 3,000 Beijing students preferred to evacuate from the square to better deploy human and material resources in campuses for reorganisation of future movements," said the student activist.

The Statue of Democracy is the result of four days' work by students of the Central Academy of Fine Arts.

Some students believe the statue will help keep morale high on the square.

The statue was transported to Tiananmen Square before midnight and is expected to be erected by this morning.

Tens of thousands of people were assembling early this morning to witness the erecting of China's first non-official sculpture in the square.

"The government will not dare to pull down the statue which is the symbol of democracy, otherwise it'll arouse greater discontent from the people," a student leader said.

None of the student leaders such as Wang Dan, Wu'er Kaixi and Chai Ling appeared in Tiananmen Square yesterday.

# Tents set up for new Viet arrivals

By Pamela Ngai

TENTS are to be erected on Stonecutters Island to accommodate boat people.

The measure was part of an emergency package to cope with the latest upsurge of Vietnamese boat people arriving in Hongkong.

Tents have been erected in the Whitehead Detention Centre in Sha Tin but this would be the first time they had been used on Stonecutters Island.

Refugee Co-ordinator, Mr Mike Hanson, yesterday told members of the Omelco Security Panel that additional tents would be erected at Whitehead to boost the camp's capacity.

Whitehead yesterday held 5,378 boat people, already above the official capacity of 4,000.

Another measure was to advance the conversion of Lo Wu army camp to boat people accommodation from the end of June to next week.

But the whole package would only provide 3,000 extra places, which could be filled within a week if arrivals continued at the present rate.

Councillor Mr Hui Yin-fat said after the meeting that they had been told the Government had no other accommodation available.

The Government had opted for tents because they were readily available, Mr Hui said.

They were told the Government had to live from day to day in coping with the Vietnamese influx, he said.

Security Branch officials would have to work out further emergency plans for next week, he said.

Mr Hui said councillors were annoyed and frustrated at not being able to do anything about the situation.

"It's not the cost alone, but we just don't have any more accommodation whatsoever for them," he said.

Turning to violence at refugee camps, Mr Hui said he was very worried, especially in view of the proposed changes to speed up procedures to deal with appeals from boat people who had been refused refugee status.

"If they fail in their appeal, they will have nothing more to lose because they know their destination is back to Vietnam. I think more violence will ensue," he said.

He said the Government might have to take a serious look at whether a particular group was creating trouble in the camps.

"If there is a consistently difficult group, I suppose we have to call for a report. And certainly we should take appropriate action to handle this group."

Mr Hui also said Omelco members would discuss at their Friday in-house meeting a paper which summarised their views on the boat people issue.

"We will try our best to arm the Governor with information that truly reflects the views of Hongkong people before he goes to the Geneva conference," he said.

■ Refugee stabbed, US petitioned Page 4

# Yeltsin elected to Supreme Soviet

MOSCOW: Kremlin rebel Boris Yeltsin was elected to the Soviet Union's new inner parliament, the Supreme Soviet, yesterday, after one of its members stepped down in his favour.

Mr Yeltsin, a former junior member of the ruling Politburo, had failed to secure a place in the 542-seat chamber on Saturday, provoking mass demonstrations in the capital.

On the fourth day of its inaugural session, the Congress of People's Deputies approved by an overwhelming show of hands an offer by Alexei Kazannick, a deputy from the Siberian city of Omsk, to step down.

This followed a vote by deputies on a formula by President Mikhail Gorbachev according to which Mr Yeltsin would automatically take a place in the Supreme Soviet if an existing member stood down.

– Reuter

■ Gorbachev aide elected vice-president: Page 10


## INDEX

**MAIN SECTION**

| | |
|---|---|
| Cartoons | 16 |
| Editorial | 16 |
| Features | 18,19 |
| Home | 3,4,5 |
| Openers | 2 |
| Region | 8 |
| Sport | 18,19,20 |
| Telegraph crossword | 12 |
| Television | 17 |
| Quick crossword | 2 |
| World | 10,11 |

**BUSINESS**

| | |
|---|---|
| Commodities | 6 |
| Eurobonds | 3 |
| Investor's Diary | 7 |
| Market indicators | 1 |
| Money markets | 3 |
| Stocks | 4,5 |
| Unit Trusts | 3 |
| Writs | 9 |


**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |


**WEATHER:** 24°C—27°C. Cloudy with some showers. Details on Page 19

■ Mr Bush proposes a 275,000 troop ceiling for both the United States and the Soviet Union in Europe.

# Bush unveils sweeping arms reduction proposal

INSIDE:
- Thatcher stresses importance of short-range nuclear forces to Nato: Page 10 ▶
- Arms squabble; consensus crumbling; and Germany's power card: Page 13 ▶

BRUSSELS: President George Bush announced a major shift in US disarmament policy at the Nato summit yesterday, proposing a 20 percent cut in US combat troops in Europe and negotiated limits on aircraft and tanks.

Mr Bush told a news conference at the headquarters of the North Atlantic Treaty Organisation (Nato), where he had joined other Western leaders for a summit marking the 40th anniversary of the alliance, that he was proposing a 275,000 troop ceiling for both the United States and the Soviet Union in Europe.

Under the proposal the Soviets would have to withdraw 325,000 troops back to the Urals, the president said. The US would withdraw about 30,000 troops, 20 percent of US combat forces in Europe but only about 10 percent of the total of about 305,000 American troops on the continent.

Mr Bush's troop ceiling is 75,000 men lower than the most recent Soviet proposal on conventional forces presented earlier this month, which called for US and Soviet strength in Europe to fall to 350,000 by 1997. Mr Bush called for the cuts to be negotiated quickly and completed by 1993.

"Eyes wide open and here we go now, on the offensive," Mr Bush told reporters after presenting his plan to Nato leaders, "with a proposal that is good and tests whether the Soviets will move toward balance or whether they insist on retaining an unacceptable conventional force imbalance".

Asked if his disarmament plan would speed up the prospect of a superpower summit, Mr Bush responded, "I hadn't thought of it ... in this connection; but I would not rule it out. We'll see how it's digested in Moscow. I hope favourably."

A senior administration official told reporters that Mr Bush sent a letter outlining his proposals to Soviet President Mikhail Gorbachev on Sunday.

Acknowledging his administration "has taken a little bit of a hammering" for not matching Mr Gorbachev's recent arms control initiatives, Mr Bush said the Soviet response to the ideas he presented could determine whether the Kremlin is interested in arms reduction or in rhetoric.

Mr Bush challenged the Soviets to formally accept Nato-proposed numerical limits on tanks, armoured vehicles and artillery and, for the first time, said the administration agreed to add troops and aircraft to the negotiations, as favoured by Moscow.

He also urged an accelerated timetable for completion of the Vienna talks on conventional forces in six months to a year, with the negotiated cuts implemented by 1992 or 1993.

"If the Soviet Union accepts this fair offer, the results would dramatically increase stability on the (European) continent and transform the military map of Europe," Mr Bush said. "We can and must begin now to set out a new vision for Europe for the end of the century."

US officials predicted quick Nato endorsement of Mr Bush's proposals and support was quickly voiced.

One of the first to speak up was West German Chancellor Helmut Kohl, Mr Bush's principal antagonist in the recent standoff within the alliance over negotiations on the future of short-range nuclear weapons in Europe.

"With this great initiative for rapidly reducing conventional arms, President Bush has today paved the way for further success of our alliance," Mr Kohl said. "I congratulate him on this far-sighted step."

An aide quoted British Prime Minister Margaret Thatcher as saying Mr Bush's proposal had "transformed the summit".

At the summit's formal opening ceremony, Nato Secretary-General Manfred Woerner said the 1949 North Atlantic Treaty had brought the longest period of peace in Europe since Roman times.

He urged Nato to seize the opportunities presented by changes in the Soviet bloc, which he said represented a triumph for Western values.

"The East is turning to the West – 150 years after the Communist Manifesto, communism has manifestly failed ... The post-war world, as we have known it, is coming to an end," Mr Woerner said. But he warned the leaders against complacency.

"Even with the most optimistic outcome of developments in East-West relations, we will face, for many years to come, a formidable and unpredictable military power as our neighbour."

UPI Reuter

人民日报
RENMIN RIBAO　第14935期（代号1—1）
1989年5月31日　星期三　己巳年四月廿七
北京地区天气预报　白天 多云转阴有雷阵雨　风向 偏南　风力 二、三级　夜间 阴有小雷阵雨转多云　风向 南转北　风力 一、二级　温度 最高 30℃　最低 16℃
人民日报社出版

结合实际贯彻党中央国务院重大决策

# 中央国家机关一些部门决心抓改革建设

新华社北京5月30日电　中央国家机关一些部门结合本部门的工作实际，贯彻党中央、国务院的重大决策，决心抓好改革、建设和各项业务工作，以实际行动与党中央在政治上保持一致，维护安定团结的政治局面，巩固和发展改革和四化建设的成果。

监察部要求部机关干部和各级监察部门，积极努力做好监察工作，抓紧查处一批重要案件，在惩治官倒，消除腐败，保持廉洁方面作出贡献。

水利部向河海大学、华北水电学院等三所部属院校发出通知，要求组织师生学习李鹏同志的重要讲话，迅速恢复正常的教学秩序。部科教司组织外地高校领导做来京学生返校和劝阻学生来京的工作。部里要求所属部门坚守岗位，搞好防汛工作。部一些领导成员还分别到淮河、长江、海河检查防汛工作。

民政部要求民政系统坚决贯彻中央重大决策，认真做好拥军优属工作，帮助部队和烈军属排忧解难，做好今年春夏荒救济工作，把党和政府的关怀，送到千家万户，加强基层政权建设，加强社会各项福利工作和社会行政管理工作，促进社会稳定。

物资部要求所属部门坚守岗位，努力做好物资工作，更好地为重点建设生产服务，贯彻治理整顿和深化改革的方针，进一步整顿生产资料流通领域的秩序，加强和促进廉政建设，为制止动乱，稳定局势和保证国民经济的稳定发展作出贡献。

轻工部采取两项紧急措施，一是要求部属各高等院校做好思想工作，尽快恢复正常的教学秩序，劝阻学生来京或派人做好来京学生返校工作；二是要求各地轻工业战线广大干部职工坚守岗位，抓好生产，保证与人民生活息息相关的轻工产品的生产和供给。

地矿部5月25日发出"关于坚决贯彻李鹏同志讲话精神的通知"，要求所属部门、各生产单位、科研单位要教育干部、群众坚持生产、科研，确保各项业务工作的完成。

国家民委要求本部门党政领导做好思想政治工作，坚持与学生对话，旗帜鲜明地宣传民族大团结，制止动乱。

中国人民银行及各专业银行、保险公司对本部门机关的同志提出要求，做金融系统的表率，旗帜鲜明地反对动乱，号召金融系统的全体干部职工，必须坚守工作岗位，保证银行各类业务工作正常进行，进一步加强对于库房、运钞、印钞和基层营业网点的安全保卫工作，保证国家财产的绝对安全。

国家旅游局表示，旅游部门的干部职工，要坚守工作岗位，做好本职工作，尽量减少动乱给旅游业带来的影响。

海关总署机关的领导同志要求机关全体同志自觉维护安定团结的局面，为海关系统做好榜样。

国务院特区办的领导表示，要在涉外活动中，按照中央、国务院关于"改革开放的政策不变"的精神，以及当前为稳定局势采取的必要措施，对外商做好宣传、解释工作。

国家科委、劳动部、人事部、文化部、广播影视部、建设部、国家计生委、新闻出版署、国家档案局、国家环保局、国家建材局、国家海洋局、国家地震局、国家土地局、国家统计局、国家物价局、国家气象局、国家技术监督局、国家医药局、国家工商局、国务院宗教局、国务院外专局、国务院台办、国务院港澳办、国务院侨办、国务院经济社会发展研究中心、中国社会科学院、中国科学院也都结合本部门、本单位的实际，认真采取措施，坚决贯彻党中央和国务院的重大决策。

中国国际贸促会、中国人民对外友好协会、中国科协、国家自然科学基金会、中国残疾人联合会、中国法学会、宋庆龄基金会、中国国际信托投资公司、中国康华发展总公司、中国工商经济开发公司、中国农村信托投资公司等单位也都纷纷表示，拥护李鹏、杨尚昆同志的重要讲话，拥护党中央、国务院为制止动乱，恢复首都社会秩序采取的果断措施，尽职尽责，努力做好业务工作，为稳定局势，促进改革和四化建设作出贡献。

## 就学习贯彻中央领导同志重要讲话
# 人大常委会党组向党中央报告情况

新华社北京5月30日电　全国人大常委会党组关于学习贯彻中央领导同志重要讲话的情况报告

党中央：

5月20日，人大常委会办公厅负责人和人大机关党委布置全体机关工作人员和党员干部，认真学习讨论李鹏、尚昆同志19日在党中央、国务院召开的党政军干部大会上的重要讲话，并要求大家顾全大局，坚守岗位，做好工作，在政治上同中央保持一致，不要听信谣言和误传，坚决按照中央的部署，认真执行戒严令，依照宪法和法律的规定办事。5月26日和27日，全国人大常委会党组分两批召集了在京的党员全国人大常委委员和人大机关司局级以上党员干部开会，传达讨论李鹏、尚昆、乔石、依林同志5月22日晚听取党组汇报后的重要讲话。5月27日，机关党委在机关全体党员干部中，传达讨论李鹏、尚昆、乔石、依林同志的重要讲话。

党组成员和党员委员以及机关党员干部认为，中央政治局常委会、国务院为制止动乱、稳定局势所作出的重大决策，体现了全国各族人民的根本利益，表示坚决拥护。为了保卫无数革命先烈前仆后继、流血牺牲、艰苦奋斗创建的中华人民共和国，我们一定要在党中央领导下，在政治上坚决同中央保持一致，立场坚定，旗帜鲜明地制止动乱，在这场严肃的政治斗争面前，绝不能有丝毫的犹豫，要坚决把极少数极少数人挑起的动乱平息下去。否则，就会党无宁日，国无宁日。

我国宪法规定："中华人民共和国是工人阶级领导的、以工农联盟为基础的人民民主专政的社会主义国家。"最近一个时期以来，极少数极少数人制造动乱，妄图从组织上颠覆中国共产党的领导，推翻全国人民代表大会依法产生的国务院即中央人民政府，否定人民民主专政的国家制度和社会主义的社会制度，是严重违反宪法的根本原则的。宪法还规定，"中华人民共和国公民有言论、出版、集会、结社、游行、示威的自由"，"公民在行使自由和权利的时候，不得损害国家的、社会的、集体的利益和其他公民的合法的自由和权利"。在极少数人的煽动下，生产秩序、工作秩序、教学科研秩序和人民群众生活秩序，受到了严重的破坏，实际上陷入了严重的混乱的无政府状态，法律和秩序受到严重破坏。这是宪法和法律所不允许的。为了维护宪法和法律的尊严，坚决制止动乱，恢复社会正常秩序，维护安定团结，保证改革开放和社会主义现代化建设的顺利进行，国务院根据宪法第89条第16项的规定，决定在北京市部分地区实行戒严，是完全正确的、必要的。

同志们认为，广大青年学生出于爱国热情，希望促进民主、整治腐败的要求，与党和政府的愿望是一致的。一定要切实做到把广大青年学生的爱国热情同挑动动乱的极少数极少数人严格区别开来。他们提出的加强廉政建设、消除腐败现象等合理建议，要按照民主和法制的程序认真加以解决，这样可以提高党和政府的威望，增强凝聚力。

同志们表示，在人大工作的共产党员，一定要在中央的领导下，坚持四项基本原则，坚持改革开放，加强民主和法制建设，为在人大坚决贯彻党的主张而努力工作。

中共全国人大常委会党组
1989年5月29日

全国妇联举行在京常委会议

# 拥护中央正确决策和工作部署

## 国务院参事室为稳定局势和长治久安提出四点建议

新华社北京5月30日电　全国妇联消息，全国妇联在京常委5月29日上午举行会议，认真学习讨论了李鹏、杨尚昆同志在首都党、政、军干部大会上的讲话。与会同志一致认为，在这场关系到党的命运和国家前途的严肃政治斗争中，我们一定要在思想上和行动上与党中央保持一致，坚决拥护党中央、国务院的正确决策和工作部署，为迅速制止动乱，维护国家安定团结作出我们应有的贡献。陈慕华同志主持了会议，并作了讲话。

一、会议强调，坚决制止动乱，维护党的领导，维护社会主义制度，维护全国的安定团结，是当前压倒一切的大局，是关系到广大人民群众、广大妇女姐妹根本利益和长远利益的大事。各级妇联干部、各族各界妇女群众要认清当前的严峻形势，立场坚定，旗帜鲜明地同极少数极少数人的阴谋作坚决的斗争，以实际行动支持党和政府为稳定局势所做出的正确决策与采取的果断措施。

二、会议殷切地希望全国各族女职工、女农民、女干部、女知识分子、女军人、女学生和人民一起，坚守岗位，坚持生产。希望广大家长和母亲教育子女和亲属认清形势，顾全大局，遵守纪律。希望广大妇女姐妹坚决做到不听信谣言，不参与游行请愿活动，停止上街围观和搞声援活动，希望女青年学生珍惜宝贵的学习时光，迅速返校复课。为尽快恢复首都和全国各地的生产、工作、教学和生活的正常秩序作出贡献。

三、会议认为，奉命进京执行戒严任务的部队全体官兵，以实际行动谱写了特殊条件下拥政爱民的新篇章，为恢复首都秩序，稳定北京乃至全国的局势作出了很大的贡献，他们无愧为人民共和国的坚强柱石，向他们致以崇高的敬意和亲切的慰问。会议衷心地感谢日夜坚守岗位，为维护首都和全国各地的正常秩序，保障人民的生活和健康作出了巨大贡献的公安干警、武警、人民解放军指战员、广大医务工作者和各条战线的职工。希望各级妇联和广大妇女姐妹积极支持他们执行任务，协助他们搞好工作，共同为结束混乱状态，维护安定团结、促进改革和建设、维护祖国尊严作出新贡献。

（下转第二版）

# 洪学智刘华清钱正英看望戒严部队指战员

新华社北京5月30日电　中央军委副秘书长洪学智、刘华清，今天代表中央军委看望部分执行戒严任务的部队指战员。

洪学智、刘华清来到各部队驻地，详细询问部队的生活情况，并深入班、排，与战士们一起就餐。他们赞扬部队不怕苦、不怕累，坚决执行党中央、国务院、中央军委下达的戒严任务，经受了新的锻炼和考验。他们要求全体官兵深深认识执行戒严任务的重要意义，继续发扬我军的优良传统和作风，紧密团结在党中央的周围，为维护首都的安定，制止动乱，做出新的贡献。

洪学智同志昨天在何其宗副总参谋长的陪同下代表中央军委还看望了其他戒严部队指战员。

新华社北京5月30日电　全国政协副主席钱正英一行四人，代表李先念主席和各位副主席、政协领导机关，今天上午慰问在首都部分地区执行戒严任务的人民解放军指战员。执行戒严任务的解放军某部在临时宿营地隆重地列队欢迎钱正英一行。这些奉命赶往北京并被阻拦了三天两夜的官兵，经过短暂休整，身体得到了恢复。他们步伐整齐，口号嘹亮，展示了雄壮的军威。钱正英代表李先念主席、各位副主席和政协机关，向执行戒严任务的全体官兵表示敬意和慰问。她说，你们坚决执行党中央、国务院和中央军委的命令，执行首都部分地区的戒严任务，以自身的模范行动体现了人民军队的本色。你们不愧是人民子弟兵！我们相信，在党中央、国务院、中央军委的领导下，你们一定能胜利完成首都部分地区的戒严任务。

钱正英一行还到解放军304医院看望了在执行戒严任务中负伤的官兵。

戒严部队指战员表示，坚定不移地同党中央保持一致，胜利完成戒严任务。

# 用民主手段推进民主建设

本报评论员

前天曾传出在天安门广场静坐的学生有撤回学校的消息。后来，又传出学生将继续静坐到6月20日的消息。此说如果属实，可能是意在对已宣布的于6月20日左右开会的人大常委会施加"影响"或"压力"。如确有此意，则吾人期期以为不可。

人大常委会开会是要讨论人民群众（包括青年学生）普遍关心的问题，以督促政府改进工作。正如万里委员长在书面谈话中所说的："要开好这次会议，必须增强民主和法制的观念，必须有一个安定和有秩序的环境。不然的话，预期的目的就难以实现。"真诚希望促进民主、整治腐败的广大青年学生，完全有可能通过各种正常渠道向人大常委会反映自己的意见。不必要也不应该采用群众静坐之类方式。何况此种方式已持续了这么长时间，尽管政府采取十分克制的态度，学生也比较注意自己内部的秩序，但这样久拖下去，终究要对社会秩序带来更多动荡不安的因素，也在实际上使不参加静坐的人们失去了使用广场的权利。

现在，党政军各方面领导人一再表示要解决同学们提出的合理要求，一再声明在北京部分地区实行戒严不是对付学生的。我们希望热心于民主建设的同学们也能冷静地想一想，赶快结束在广场上的静坐，撤回学校，通过正常民主的手段，循着法制轨道，来推进民主建设。

# 四部委推荐八十本少儿读物

## 国家教委等要求各类文化设施向中小学生免费或者优惠开放

本报北京5月30日讯　在各地少年儿童出版社自荐的基础上，经过全国红领巾读书读报奖章活动推荐书目评审委员会评议后确定，国家教委、团中央、文化部、新闻出版署在"六一"儿童节之际，联合向全国推荐《给寻找理想的少年朋友》、《小学生百日问》、《我是怎样学习的》等80本（套）少年儿童读物。

四部委要求各地共青团、教育、文化、出版发行等部门从实际出发，相互配合，认真做好推荐图书的宣传和发行工作。国家教委还拨出30万元专款，用于补充各地部分经费困难、缺乏图书的小学购置推荐书籍。

本报北京5月30日讯　国家教委会同文化部、国家体委、全国科协、全国总工会、全国妇联、共青团中央等单位拟定了《关于全国各类文化设施向中小学生免费或优惠开放的意见》。

《意见》提出：各博物馆、纪念馆、科技馆、文化馆、体育场（馆）、影剧院等公共文化设施和国家机关、部队、企事业、社会团体所属的礼堂、文化体育设施，每年应免费向中小学生开放一至二次。开放时间最好安排在国家法定的节假日（如"六一"、"十一"或寒暑假等）。博物馆、纪念馆、展览馆等，应根据中小学校教育教学需要、免费或低费接待集体参观。各营利性文化设施、如体育场（馆）、游乐场、影剧院、礼堂等应在寒暑假期间，举办中小学生专场，实行低费或免费服务。今年各单位举办的建国40周年成就展览等，应免费接待中小学生集体参观。

### 精心哺育

浙江省杭州市南山路幼儿园，自1984年建园以来，已培养出2400多名学生，其中有不少已成为工程师、科学家、人民教师、解放军战士。如今该园9名教师把精心培养下一代作为己任，在幼教工作中，开展多种有意义的活动，寓教于乐，不断开发幼儿智力，使幼儿德、智、体、美全面发展。图为该园教师孙志坚在给幼儿们进行形象化教学。

黄曙林摄

# 中办机关党委致信慰问戒严部队

新华社北京5月30日电　中央办公厅机关党委给戒严部队的慰问信。全文如下：

亲爱的戒严部队官兵们：

你们辛苦了！

为了首都的安宁，为了共和国的长治久安，你们奉命肩负起在北京部分地区戒严的重任。在这场关系到党和国家前途命运的严肃政治斗争中，你们立场坚定，旗帜鲜明，热爱首都人民，热爱青年学生，热爱首都的一草一木。你们的正义行动，极大地鼓舞了首都人民的士气，震慑了极少数极少数别有用心的人。你们不愧为人民子弟兵，不愧为共和国的钢铁长城。

正义之师不可侮。十多天来，你们为了完成党中央、国务院和中央军委交给的神圣的戒严任务，日晒雨淋，风餐露宿，甚至还要忍受一些不明真相的人的谩骂、殴打和极少数别有用心的人的造谣中伤。但你们始终保持了高昂的士气，表现出了很高的政治觉悟。你们以自己的实际行动赢得了首都人民的信赖和支持。我们坚信，一切有觉悟的共和国的公民，都会理解、支持你们，你们担负的戒严任务也一定会胜利完成。

我们中央办公厅的共产党员、共青团员和工作人员，决心以你们为榜样，坚决拥护党中央、国务院为制止动乱所采取的正确决策和得力措施，认真学习李鹏、杨尚昆同志5月19日的重要讲话，严守纪律，忠于职守，兢兢业业地为党中央服好务。让我们在不同的岗位上，为了一个目标——制止动乱，维护安定团结局面而奋斗。

中共中央办公厅
机关委员会
一九八九年五月二十九日

# 天安门管理处发表声明反对在广场搭设"女神"像

## 一女中年知识分子要求市府采取制止措施

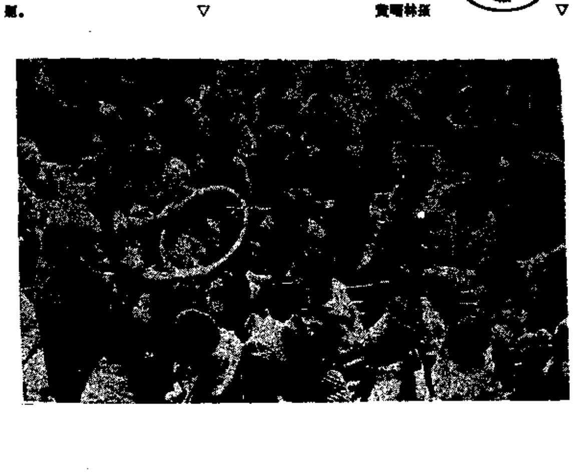
新华社北京5月30日电　北京市天安门管理处今天就有些人在天安门广场搭设"女神"像一事发表声明。

声明说，天安门广场是我国举行政治性集会和迎宾活动的重要场所，是全国人民的广场，是非常庄严肃穆的地方。现在有人把什么"女神"像搭设在天安门广场，是极不严肃的，也是违反北京市人民政府1981年11月1日通告的。我们天安门管理处的重要职责之一，就是保护好天安门广场，所以，我们坚决反对一些人这样做，我们相信，全国人民也是会坚决反对的，请一些人立即停止这种活动。

声明指出，人民英雄纪念碑北侧是我国每年重大节日时矗立革命先驱孙中山先生巨幅画像的地方，在这个地方冒出一个什么"女神"像，这是对我们国家尊严和民族形象的一种污辱和践踏。

新华社北京5月30日电　据北京市人民政府信访办消息，从昨天晚上到今天，一些人未经批准在庄严肃穆的天安门广场搭设什么"女神"像。国家机关某委设计院的一位女中年知识分子前往市政府，要求尽快采取制止措施。

她在留下的书面意见中说，天安门是新中国的象征，是英雄先烈用鲜血换铸的，只有英雄先烈的纪念碑才能体现为自由民主奋斗的人民的意志。口口声声要民主的人，你们这种做法征求过全国、全市人民的意见吗？口口声声要自由的人，你们不是把自己的意志强加于别人吗？请尊重这一事实，这是中国，不是美国，就是美国也不允许在国会大厦前随意修建塑像的。我强烈要求市政府采取相应的措施制止这一无法无天的强奸民意的行径。我认为他们的做法从最低的角度说，也是属于非法建筑。"六一"儿童节时众多的儿童即将来天安门瞻仰英雄纪念碑，为了不让儿童的心灵受到不健康的影响，我强烈要求市有关部门尽快解决这一问题。



# 世界银行驻中国代表处一直在华进行各项业务

新华社北京5月30日电（记者陈铭）世界银行驻中国代表处今天声明，香港一些报刊最近两天关于世界银行关闭驻中国代表处和中止所有贷款谈判的报道是不真实的。

这个代表处的一位官员说："世界银行一直在中国进行各项业务。我们相信中国政府开放改革政策是不会改变的。"

# 5月30日：天安门广场即景

本报北京5月31日凌晨讯　由中央美术学院雕塑系20多名师生集体创作的"民主之神"雕像，安放在天安门广场人民英雄纪念碑北侧，吸引着数以万计的围观者。这个未经批准搭设"民主之神"的举措，也引起了天安门管理处和国家机关某委设计院一位女中年知识分子的异议。

尽管北京市政府第二、第三号戒严令中，对中外记者采访有严格限制，在纪念碑第三层台基上，外国和港澳台记者的数架摄像机仍然支在那里。

# 大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司

第三萬七千四百四十號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五—七五七一八一至七

圖文傳真：五—八三四五一〇四

CABLE: 8778 TELEX: 72869 HKTKP HX

今日出紙七大張　零售貳元

香港有利印務有限公司承印


## 新聞簡報

# 洪學智劉華清代表軍委
# 昨到駐地探望戒嚴部隊
## 要求部隊維護安定制止動亂做出貢獻

【新華社北京三十日電】中央軍委副秘書長洪學智、劉華清，今天代表中央軍委看望部分執行戒嚴任務的部隊指戰員。

洪學智、劉華清來到各部隊駐地，詳細詢問部隊的生活情況，並深入班、排，與戰士們一起就餐。他們讚揚部隊不怕苦、不怕累，堅決執行黨中央、國務院、中央軍委下達的戒嚴任務，經受了新的鍛煉和考驗。他們要求全體官兵深刻認識執行戒嚴任務的重要意義，繼續發揚我軍的優良傳統和作風，緊密團結在黨中央的周圍，為維護首都的安定，制止動亂，做出新的貢獻。

洪學智昨天在何其宗副總參謀長的陪同下代表中央軍委還看望了其他戒嚴部隊指戰員。

### 出席美中工貿聯席會議
# 二百美商在京洽談
# 中方強調繼續開放
## 部分外商仍觀望期政局轉趨穩定

【美聯社北京三十日電】約二百名美國商人，本星期靜悄悄地與他們的中國相應部門進行貿易談判。與此同時，在不遠地方，學生們正進行要求民主的示威，而各政治派系則在謀求將他們認為應對「動亂」負責的敵手清洗掉。

第二次美中工業、貿易與經濟發展聯席會議，星期一在此間開幕，氣氛遠不如去年的熱鬧。但與會者星期二說，他們未受中國目前的政治風潮的阻撓。

總部設在紐約的格當斯會計公司的子公司格當斯中國有限公司總裁威廉・金奇說：「美國方面對做生意並無任何不穩定的問題。而中國方面說，目前的狀況不會對未來的經濟政策產生影響。」

前美國商務部負責出口事務的助理部長、華盛頓商界律師邁克爾・扎卡利亞說，「中國與會者強調一點，稱國內政治辯論中的各方均維持對西方開放的政策。」

但是，六周以來要求民主的學生運動，以及隨之發生的中國領導層的分歧，已給這次會議投下了長長的陰影。

去年的會議是在人民大會堂舉行，一支克蘭鼓隊向一千名美國商人致意，當時李鵬總理發表了歡迎演說。

今年的會議無法在人民大會堂舉行——與之毗連的天安門廣場被成千上萬學生佔據着，他們中的許多人要求李鵬總理辭職，因為他在北京實施戒嚴以圖平息他們的抗議示威。

由華盛頓州斯波坎民間國際公民大使計劃組織的美國一方，決定取消一次「經濟首腦會議」，因為事情已很明顯，中國的高級領導人目前考慮的是其他問題。

一個中國貿易展覽會，已因北京以外的參展者無法將他們的展品運進首都而取消。原安排運載美國人到中國其他城市去的一列專用火車亦已取消，但仍將如計劃進行地區性訪問。

備約二百名大部分來自小型及中型企業的美國商人作此旅行，比原估計的遠為少。

該民間計劃主席諾爾曼・斯旺森說，「到這裏來之前，美國代表中存在着許多猶豫。」他說，那些決定來這裏的人的「堅決態度使他深受感動」。

# 外交部通知外國記者
# 採訪須遵照戒嚴規定

【新華社北京三十日電】據悉，外交部新聞司已向各國新聞機構駐華記者發出通知，內容如下：

一九八九年五月二十日北京市人民政府發布了第二號和第三號令，就在北京市部分地區實行戒嚴期間外國人應注意的事項和記者採訪問題作出規定，請遵照執行。在此期間，記者在北京市進行採訪活動有關事宜，請逕與北京市人民政府外事辦公室聯繫。

【法新社北京三十日電】中國籠罩着投資者不安的氣氛。據報道，大型外國銀行扣住資金，金融分析家正等候中國領導層穩定的更多證據。

根據金融專家和西方外交官說，北京和中國其他大城市超過六星期的街頭抗議運動引起的政治危機，已經對短期和長期外國投資產生了一種破壞性的不穩定氣候。

一位西方外交官說，自從五月二十日宣佈戒嚴令，以圖恢復首都北京街道秩序以來，金融界一直勞勉等待着表明危機結束的訊號。

一家美國大銀行的投資策略家說：「我們真正需要知道誰會治這個國家，而在我們心中有數之前，我要勸告投資人士還是將自己的錢放在自己的袋子裏面好。」

# 首季查處貪污案
# 高達六千四百宗
## 較去年同期增二成六

【新華社北京三十日電】中國各級檢察機關積極查處貪污受賄案件，今年第一季度共立案查處構成犯罪的貪污賄賂案件六千四百餘件，比去年同期增加百分之二十六點六。

據悉，在立案查處的案件中，萬元以上案件和涉及到縣、團級以上幹部的貪污受賄案一千三百餘件。

### 同屬「工人自治會」成員
# 傳三工人被秘密拘捕
# 數百人昨圍聚公安局
## 工人學生呼籲勿採過激行動避免暴力

【本報北京三十日專電】約二百名工人和學生今天圍聚在北京市公安局門前，要求當局釋放三名據稱被當局秘密逮捕的工人。人們後來又轉移到國家公安部門前靜坐。

據「首都工人自治聯合會」人士稱，被秘密抓走的三人中，錢玉民和白東平是該會的常委，都是鐵道工人；另一人名沈銀漢，是民航工人，也是該會人員。三人是昨天下午和今天凌晨被秘密抓走。其中沈銀漢在戒嚴時分在天安門廣場附近被人推上一輛白色吉普車抓走時，拋下了筆記本，給目擊者拾獲交給廣場的學生。

上午九時許，二、三十名工人首先到公安局交涉，一批外省市高校學生後來又到來聲援，堵塞住公安局正門。加上圍觀的民眾，公安局前圍聚了數百人。

工人代表進公安局交涉無效後，到下午三時四十五分，三名工人和兩名學生代表再進入公安局交涉。代表們提出三點要求要當局澄清：一、是不是抓了這三個人；二、抓人有沒有依法行事，手續是否完備；三、如果抓了人，解釋理由。

工人和學生代表一再要求在場的學生和工人冷靜、理智行事，不可衝動，並提出，交涉無結果時，應當以大局為重，以天安門廣場為重，撤離現場。

代表進入公安局與有關人員面談了三十分鐘後，要求在一個小時後給予答覆。到五時十五分，當局並無明確回答。工人與學生亦遵照原來的計劃，撤離公安局現場，轉而遊行至長安街的中華人民共和國國家公安部大門旁邊靜坐。

在事件的過程中，學生代表曾與市高聯方面商量，市高聯希望學生不要參加任何過激的行動，避免使用暴力，如果出現暴力時應離開。工人代表指出，在避免使用暴力上，工人和學生意見是不謀而合的。

四時四十五分，即距離工人學生要求答覆的時限半小時之前，約五百名武警人員從後門進入了市公安局，使人一度對事態的發展憂心忡忡。

到公安局前聲援交涉的學生絕大部分來自外省市，他們扛着蘭州大學、山東聊城師範、陝西師大、山西醫學院、上海交通大學、太原機械學院等校校旗。

工人學生圍聚期間，公安局不斷廣播提醒人們，現在是戒嚴時期，圍困公安機關，阻止公安機關執行公務是違法的，人們必須盡快離開。

# 北京公安局昨宣布
# 摧垮「鐵騎隊」組織
## 捕十一人　指其擾亂首都社會秩序

【新華社北京三十日電】據北京市公安局負責人介紹，一支擾亂首都正常社會秩序的號稱「飛虎隊」的「摩托車隊」組織已被摧垮，其中十一名帶頭鬧事分子已被公安機關拘留審查。

據了解，這支「摩托車隊」是從五月十五日開始在北京街頭出現的。這個車隊打着「鐵騎新隊」、「飛虎隊」等旗子，少則幾十輛，多則三、四百輛，成羣結隊地橫衝直撞，擾亂了首都的社會秩序。

據公安機關初步審查，這些人四處呼喊煽動人心的口號，並散發傳單，造謠「軍隊鎮壓學生」，以蠱惑人心。這支「摩托車隊」在大街上超速行駛，擠劃車、自行車和行人無不驚慌躲避。五月二十二日他們叫喊「到偽政府去」，闖入正義路南口，停在市政府門前的路上狂喊亂叫。這些人往往在深夜竄出，大聲地叫嚷「市民們別睡了，快起來呀」，使軍隊深受驚嚇之苦。

他們還衝擊工廠，擱截軍車。五月二十日，百餘輛摩托車闖到首鋼東大門附近，煽動首鋼工人罷工，甚至衝入廠內（被扣留）。他們一聽說哪裏有戒嚴部隊的軍車，馬上就分散趕去。在豐台六里橋、大興縣黃村，他們圍着軍車，朝解放軍戰士扔石頭和汽水瓶。在大興縣，他們圍攻公安機關，砸交通隊辦公室。五月二十三日夜，大興縣公安局抓獲一名從四川來京的毆打戰士的刑滿釋放人員，摩托車隊聞訊後，硬追趕到縣公安局，要求把人交出來。他們還到縣公安交通隊辦公樓，用磚頭、汽水瓶砸碎玻璃，打傷交通隊長的臉部。他們衝擊汽車加油站，公然搶油或強行加油。

從初步審查情況看，摩托車隊中起哄搗亂的骨幹分子主要有三種人：一是刑滿釋放、解除勞教的人員；二是流氓氣的痞子；三是個體戶散人員和個體從業者。這夥人中的大部分人已表示不再幹這類違法犯罪的活動了。

# 報名人數未足一千
# 絕食日期尚無決定
## 新華門外學生繼續靜坐

【本報北京三十日專電】在新華門外已靜坐十三天的三十多名政法大學學生，表示仍會繼續靜坐，直至天安門廣場的學生撤退為止。

這批學生，從本月十六日始已在新華門外靜坐。其中一位學生代表表示，他們連日來的飲食主要靠市民和募捐維持。

另外，社會各界絕食請願團原定於今日在人民大會堂及新華門外絕食，但報名人數仍未到達一千人，而請願團亦未公佈絕食日期。

# 天安門管理處聲明
# 促停止搭設女神像
## 指其極不嚴肅並且違反市政府通告
## 「女神」落成儀式昨吸引十數萬人圍觀

【新華社北京三十日電】北京市天安門管理處今天就有些人在天安門廣場搭設「女神」像一事發表聲明。

聲明說，天安門廣場是我國舉行政治性集會和迎賓活動的重要場所，是全國人民嚮往的地方，是非常莊嚴肅穆的地方。現在有人把什麼「女神」像搭設在天安門廣場，這是極不嚴肅的，也是違反北京市人民政府一九八一年十一月一日發佈的，我們天安門管理處的重要職責之一，就是保護好天安門廣場，所以，我們堅決反對一些人這樣做，我們相信，全國人民也是會堅決反對的，請一些人立即停止這種活動。

聲明指出，人民英雄紀念碑北側是我國每年重大節日時豎立革命先驅孫中山先生巨幅畫像的地方，在這個地方冒出一個什麼「女神」像，是對我們國家尊嚴和民族形象的一種污辱和褻瀆，望一些人三思。

【本報北京三十日專電】由中央美術學院同學塑製的「民主女神」像，今天已屹立在天安門廣場上，但天安門廣場管理部門指出，這是違反廣場管理條例的。「女神」能立幾天令人存疑。

「民主女神」連基座高約十米，面北而立，置於廣場北端的南北中軸線上，不少北京市民今天前往觀看，紛紛拍照留念，到晚上，圍觀的人更多達十數萬，場面熱鬧。

民主女神像是昨晚通宵趕製起的，今天中午舉行了落成儀式，吸引了數萬人在廣場圍觀。儀式中，工人、市民、學生代表各一人揭開了蓋着塑像的紅色及藍色布幔，潔白的「民主女神」雙手舉着火炬呈現在人們面前，接受了人們的鼓掌、歡呼。

### 在蜀考察二灘水電站工程
# 外商談論中國政局
# 無礙對華經濟合作

【新華社成都三十日電】在今天下午召開的二灘水電站土建工程國際招標標前會上，來自聯邦德國、瑞士、法國、意大利等國家的十五家投標商認為，目前中國的局勢並不影響他們與中國的經濟合作，他們都對在中國投標充滿信心。

這十五家建築投標商和中國五家建築企業的代表是應二灘水電開發公司邀請，來四川省實地考察二灘水電站前期工程的施工情況並諮求有關投標問題的，他們對二灘的水電站的前期工程進展速度和工程質量表示高度讚賞，對二灘水電站投標書的編制水平給予了極高的評價，並對四川省創造的投標環境表示滿意。

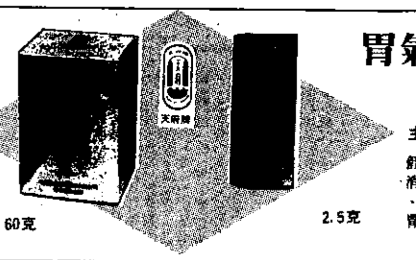
二灘水電站是中國目前在建的最大水利工程，總裝機為三百三十萬千瓦，其規模之大，技術難度之高，在世界上是少有的，因而它的建設引起了國際上的關注，有許多被譽為國際一流水平的建築企業紛紛來華投標。

## 世銀駐華代表否認中止貸款談判

【新華社北京三十日電】世界銀行駐中國代表處今天宣布：香港一些報刊最近兩天關於世界銀行關閉駐中國代表處和中止所有貸款談判的報道是不真實的。

這個代表處的一位官員說，「世界銀行一直在中國進行各項業務。我們相信中國政府的開放改革的政策是不會改變的。」


## 四川中國成藥新貢獻　品質優良療效卓越



精製 **補腎益氣丸**

功能與主治：
補中益氣，脾胃虛弱，中氣下陷，體倦乏力，食少腹脹，久瀉、脫肛、子宮脫垂，夜睡不寧、腰酸腳軟、腎氣不足。

60克

**胃氣止痛丸**

2.5克

主治：
舒郁化滯、理氣止痛、開胃消滯、下氣寬中、氣滯腹痛、胸滿氣脹、胃脘疼痛、反胃嘔瀉、消除胃痛。

痰多百病生、痰除人精神

**天府化痰丸**

主治：
咳嗽、痰多、氣喘、痰黑，胸膈之痰，有咳無痰、痰涎壅盛、痰實聲啞、慢性支氣管炎等症。

12粒

精製 **燥熱清涼丸**

6克

主治與功能：
五臟實火，頭目不清、咽喉腫痛、口燥舌乾、牙齒疼痛、咳嗽痰實、腮頰赤腫、煩燥不安、大便秘結、面赤眩暈、口舌生瘡、胃火上升、風熱火眼、疏通閉塞、解除鬱熱、升陽散火、發散風邪、清涼解熱。

總經銷：永康醫藥公司　電話：0-6056216（二線）圖文傳真：0-6912119



# 一九八九年中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會

在國家對外經濟貿易部的支持下，國家對外經濟貿易部駐大連特派員辦事處的參與下，黑龍江省、吉林省、遼寧省、內蒙古自治區、哈爾濱市、長春市、瀋陽市、大連市共同定於一九八九年七月一日至十日在大連市舉辦"一九八九年中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會"。為了促進我國內地進一步發展外向型經濟，交易會還將邀請其他一些省、區、市組團參加。

本屆交易會以出口商品成交為主，國際經濟技術合作為輔。採取展談結合，以洽談為主；專業、工貿、地貿公司和擁有外貿自營權的企業相結合，以專業公司為主。

我們竭誠地希望和歡迎國內外企業界、金融界、新聞界的朋友屆時光臨交易會。

——一九八九年中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會籌備委員會——

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
星期三　31　五月　一九八九年　己巳年四月廿七
港字第一四六五一號
今日出紙九大張售二元

# 許家屯昨談北京局勢
# 目前狀況僅暫時現象
## 認爲改革開放及一國兩制方針政策不會改變

【中新社香港三十日電】以日本野村證券株式會社荻野玲為首的日本地區銀行香港考察團今天到新華社香港分社拜會許家屯社長。

許家屯對香港發展的前景表示樂觀，相信香港在一九九七年後會比現在發展得更好，並鼓勵客人們放遠目光，積極發展與中國及香港的關係。

該團是為考察香港和深圳的投資環境而赴港。在會見中，許家屯就客人關心的目前北京局勢、一九九七年以後香港的形勢等問題作了回答。許家屯說：「對北京的形勢，我國領導人已有很清楚的講話。目前的狀況只是暫時現象，改革開放的方針不會變，對香港實行『一國兩制』的政策不會變」。

# 滬外經貿官員學者指出
# 開放十年成就來之不易
## [illegible]
## 強調鄧小平開創的開放改革路線必須繼續

【本報上海三十日電】國務院負責人日前在國務院常務會議上表達了自己對近年來中國引進、利用外資的不滿，主張要調整結構和方向，引起了此間相當一部份從事外貿工作的專家及研究此一問題的學者的強烈反響，他們認為，這種說法完全不符合客觀事實，是近十年來改革開放成果的否定。

一位長期從事外貿工作的官員稱，三中全會以來，以鄧小平為首的中央領導人堅持改革開放政策，全國上下共同努力，貫徹《沿海城市經濟發展戰略》做了大量的工作，才出現了今天這樣利用外資的大好局面。就上海來說，今年一至四月利用外資達二億三千萬美元，共一百零四個項目，而且絕大多數屬於國內急需的工業和能源方面的項目。

## 外資來自美日港澳
## 引進結構已有改善
### 逐穩引進項目已多爲工業及能源

這些投資基本上來自美、日、西歐和港澳地區。他擔稱，如能保持這個勢頭，上海工業發展的前景是樂觀的，但如一筆抹煞上海多年在外貿方面的工作，貿然轉軌，後果不堪設想。希望有關領導人一定要以國家和民族的利益為重，千萬避免干擾既定的對外開放政策。

另一位曾在廣東工作過的人士亦認為，廣東這兩年利用外資的情況，同一開始對外開放時已大有不同，已逐步從服務性、加工性為主轉為材料、能源及基礎工業為主，效益亦逐步由低向高發展。廣州市外經貿委去年有過一個調查，發現引進外資的結構發生了很大變化，工業性項目佔白分之八十以上。這些客觀事實，有目共睹。

還有一位經歷過五十年代中蘇友好合作時期的老幹部不無擔心地表示，如果現在的領導人改變對外經貿方針，而轉向蘇聯，這並非好事。過去的教訓記憶猶新，誰都不會忘記六十年代初由於對方突然撕毀合同所遭遇的嚴重困難。況且目前蘇聯自顧不暇，根本不可能有更多的資金投向中國。領導人必須正視現實。他並認為近幾年來由於改革開放，打通了與世界各國及西方發達國家發展經貿的渠道，這是各級領導、各階層和各界人士通力合作的結果，來之不易，切不可毀於一旦。

# 駐華代表處昨有宣布
# 世銀否認撤出中國
## 稱世銀一直在華進行各項業務

【新華社北京三十日電】世界銀行駐中國代表處今天宣布，香港一些報刊最近兩天關於世界銀行關閉駐中國代表處和中止所有貸款談判的報道是不真實的。

這個代表處的一位官員說：「世界銀行一直在中國進行各項業務，我們相信中國政府的開放改革的政策是不會改變的。」

## 《趙紫陽傳》成爲暢銷書

【香港中通社北京三十日電】青年學者趙蔚撰寫的《趙紫陽傳》成了此間的暢銷書。

白塔寺附近一家個體書販今天說，他昨天進了五十本《趙紫陽傳》，一天就賣光了。他後悔沒有多進一些。國營的西四新華書店今天九時開門營業，一個多鐘頭後便銷售三十多本《趙紫陽傳》。一位購書者擔心趙「出了問題」此書會從書架上消失。另一位顧客則說，趙出了問題，也不應全盤否定。

## 四川簡陽縣
## 罷一人大代表

【香港中通社成都三十日電】正在服刑的犯人潘大章竟被選為縣人大代表，這一怪事被此間新聞界披露之後，潘氏的人大代表資格日前才被選區選民依法罷免。

潘大章曾因扒竊、貪污、詐騙、盜伐森林被警方多次處罰。之後潘大章利用擔任採購員之便，貪污公款九千多元，被四川遂江縣人民法院判刑六年，刑期從八三年八月至八九年三月。服刑期間，潘因有病，於八三年臨保外就醫。八五年，潘與建了簡陽麻紡廠，八七年一月，這位還有二年多刑期未服完的罪犯，竟被正式當選為簡陽縣第十屆人民代表。

不久前，潘又因涉嫌經濟犯罪而被成都市檢察院立案偵察。此間傳媒以《怪哉，服刑犯當上縣人大代表》為題，予以揭露。

工人失蹤

北京三名工人日前失蹤，懷疑被捕，一批工人和學生到公安局與警察爭論。（路透社傳真）

# 六名人大常委「闢謠」
# 本報特作四點說明
## 如實報道乃本報一貫之報道方針

【本報記者北京三十日電】此間中央電視台今晚七時廣播了如下新聞：「本台消息：香港《文匯報》五月二十五日刊登一則消息說，有些全國人大常委委員簽名，呼籲召開全國人大緊急會議，討論當前學潮的問題。五月二十六日《澳門日報》也登載了同樣的消息。在消息後面還刊登有一串全國人大常委委員的名單。對此，被列入名單的幾位委員發表嚴正聲明和向有關部門寫信揭露了上述報道盜用了他們的名字偽造簽名的卑劣作法。

人大常委委員高登榜、顧明、王厚德、宋汝棼五月三十日發表嚴正聲明說，我們四個人從未看過這個簽名信，也沒有在這上面簽過名。這種盜用我們姓名的做法，是對我們人身權利的嚴重侵犯，特別需要指出的是，在這種嚴重時刻，……

本報編輯部據，中央電視台昨晚播載了有關人大常委高登榜、顧明、王厚德、宋汝棼、李琦、劉大年等六人否認本報五月廿五日報道一事。本報就此作出幾點說明：

一、經核實，顧明委員並無簽名或作任何口頭承諾，特此鄭重更正，並向顧明委員致歉。

二、其他五人曾親筆簽名或口頭同意，具體情況請參閱「四通社會發展研究所」的聲明。如果他們前後態度不一，責任不在本報。

三、在該報道中，提到議程之一是罷免李鵬。這是根據部分常委的意見。行文中作為議程內容，這是不恰當的。對此，我報已於五月廿七日作了更正。

四、我報方針，歷來主張「有喜報喜，有憂報憂，有善必揚，有惡不隱」。對這次學生運動的報道亦是如此。對有些委員指責本報報道為「別有用心」，我報不能接受。

（註：四通社會發展研究所就此事發表的聲明刊第二版）

# 鑒於近日出現混亂情況
# 京高校聯重整財政
## 下設捐款財務和督察三個小組

【香港中國通訊社北京三十日電】由於北京高校聯和所屬的廣場統一指揮部出現財政混亂的情況，高校聯今晚作出了重整的決定。

高校聯今晚在廣場發表兩項決定：一、暫停向各界進行募捐活動；二是海外的捐款暫時委托上海學聯和北京各界聲援會接收和管理。此外並重整了高校聯和廣場統一指揮部的財政部，下設捐款、財務和督察三個小組。

據財政部的負責人、一位中央財經金融學院的女學生向本社記者介紹說，海外通過中國紅十字會的捐款，在學運初期是有轉交給學生組織，但紅十字會的捐款已用於救護工作，海外直接電匯給高校聯的則遭遇無法提取。他們指派人與有關部門交涉提取捐款。目前，只有直接送來的現金能夠到學生手中。

據透露，現時財政部只剩六萬多元人民幣，廣場的靜坐請願行動如要繼續堅持必須開源節流。截至今天晚上六時，今天僅支出了四千多元，是學生開始在廣場靜坐請願以來開支最少的一天。

# 傳北京三工人被拘
# 數百人會圍公安局
## 公安部來訪辦公室人員答曰三天內答覆

【本報記者北京五月三十日電】曾參與聲援今次學運的首都工人自治會三名工人領袖，今日傳出被北京市公安人員秘密帶走。今晨三十多名首都工人自治會的成員來到北京公安局交涉，公安局有關負責人指工人自治會是非法組織，其活動違反戒嚴令。

工人代表由韓東方和法律顧問李進進出面，並且提出三點要求：包括①公安局應當證實沈銀漢、錢玉明、周東平三人是否被抓；②拘留或逮捕方式是否合法；③如果被拘留或逮捕應向家屬及工會陳述拘捕原因。稍後，數百人聚集在市公安局門前要求放人。

公安部來訪辦公室負責人當時向記者表示，上述三點要求，是否拘留有關工人的事情，要三天後才能答覆。他又說，工人自治會是非法組織，其活動違反戒嚴令，工人來到公安局門口亦違反戒嚴令。在場工人法律顧問李進進解釋工人自治會非法問題與抓人無關，應解釋清楚。

# 就六常委否認事
# 澳門日報作說明

【本報訊】《澳門日報》就中央電視台播發了六名人大常委否認簽名一事，作出幾點說明。說明說，作為人民代表，應該有「富貴不能淫，貧賤不能移，威武不能屈」的硬骨頭精神，對於真理，應該擁護，不能作隨風飄擺的牆頭草，更不能倒打一耙；對於歷史，更不能將歷史任意拿捏，應該有使命感，尤其是作為歷史學家，應該有史識、史德、史才，而首先應該有史德。

說明說，我報方針，歷來面向祖國，面向人民，與廣大人民和澳門同胞同憂戚，共歡樂，主張「既報喜，又報憂」，報憂目的是為了促進改善工作，克盡言責」。對這次學生運動的報道亦是如此。對個別人大常委橫加指責，亂扣帽子，我報不能接受。

# 胡績偉鄭重聲明
## ——詳述動議召開人大常委緊急會議的經過和看法

【本報記者北京三十日電】全國人大常委胡績偉就動議要求召開人大常委會緊急會議的報道，作出鄭重聲明，如下：

一、五月十七日，有鑒以事等二十四位常委，十八日有葉篤正等十二位常委要求立即召開常委會緊急會議，我參加了二十四人的簽名。十九日以後，鑒於局勢更為嚴峻，而前兩次呼籲未得答覆，我又發起了要求立即召開常委會緊急會議的第三次簽名。現在需要鄭重聲明的，這次簽名信的內容，只是要求立即召開常委會緊急會議，其中並無要求罷免李鵬總理的話，香港《文匯報》的有關報道是有錯誤的。

二、作為全國人大常委，無論本人要求，或者聯絡其他常委簽名共同要求召開常委會緊急會議，都是履行人大常委的神聖職責。我仍然認為，作為我國國家最高權力機關，在這個緊急關頭，召開緊急會議是十分必要的，也是「在民主和法制軌道上解決問題」的一個十分重要的措施。

三、我委托「四通社會發展研究所」來代為廣泛徵求各位常委意見，是完全正當的。我和我的秘書在當時的條件下，無法完成這一緊急而又繁忙的任務。在我的秘書向我介紹四通社會發展研究所也想徵求常委簽名，呼籲召開常委會緊急會議後，我即同意正式委托這個研究所來辦理此事。四通社會發展研究所是我國一個富有研究成果的機構，她致力於社會主義民主、憲法修改、民辦公有制企業及其立法等問題的研究。該所所長曹思源先生倡導和參與《破產法》的起草所起的積極作用，在法律界和經濟界都得到很高評價。這樣一個熱心於我國改革和法制建設的研究所，打算徵集這次簽名，以後又接受我的委托，徵集這次簽名，都是值得稱讚的。我對於研究所在這次工作中所做出的努力，表示衷心的感謝。至於他們中個別同志在工作中出現的某些缺點，這都無損於他們對國家和人民的忠誠。

四、國內報紙不刊登我們幾十位全國人大常委的簽名信，我很難理解。如果大道暢通，如實刊登，就可避免小道傳播，以訛傳訛。

# 北京「飛虎隊」
# 十一人近被拘

【本報記者北京五月三十日電】在北京學運期間，被稱為「飛虎隊」的摩托車隊，至今為止已經有十一名隊員被捕，這支由數百人組成的飛虎隊主要來自北京的個體戶，約佔七成五，其餘是一些因流氓、詐騙和盜竊案而被判刑、勞教和拘留處理過的人。當局指他們衝擊工廠，擾亂軍事等。

在本月二十七日開始，北京市公安部門開始根據拍攝得的照片，在北京各主要街道查問過三百多「鐵騎士」，先後有十一名人士被扣留。

# 程介南和岑建勳
# 抵京晤學生代表

【本報記者北京三十一日電】全港市民支援愛國民主運動聯合會及香港教育工作者聯會的代表昨日中午分別抵達北京，就有關支援北京學生的捐款的處理問題與學生有關組織及中國紅十字會作初步接觸。這筆總數達到千多萬元的捐款，部分打算撥作因絕食行動而身體虛弱需長期休養的學生的治療費用。

香港教聯理事長程介南及全港市民支援愛國民主運動聯合會代表岑建勳今晚分別抵達天安門廣場視察學生的情況，並且初步與天安門廣場總指揮部接觸。

# 民主女神惹爭議
## 廣場管理處稱極不嚴肅

【中新社北京三十日電】天安門管理處今天發表聲明指出，今天出現在天安門廣場上的被稱為「民主之神」的女神像是「對國家尊嚴和民族形象的一種污辱和踐踏」。

聲明說，天安門廣場是中國舉行政治性集會和迎賓活動的重要場所，是全國人民的廣場，是非常莊嚴肅穆的地方。將該女神像搭在廣場「是極不嚴肅的」。

聲明稱，天安門管理處的重要職責之一是保護好天安門廣場，所以堅決反對一些人這樣作。聲明還表示相信，「全國人民也是會堅決反對的」，並呼籲「一些人立即停止這種活動」。

據悉，「民主之神」像是由中央美術學院部分學生設計的。數十名美院學生費時十多小時在位於天安門廣場國旗正南不遠的地方現場搭設的。

加拿大宜家家庭服務公司
招聘1989年家庭助理服務人員往加拿大工作

本公司第一期與中國福建省對外交通勞務合作公司招聘國內人仕前往加拿大工作之家庭助理人員現以全部甄選完畢，凡被錄用者，將會陸續收到加拿大勞工部發出之僱傭合同及安排培訓。不被錄用者，本公司謹致萬二分歉意。

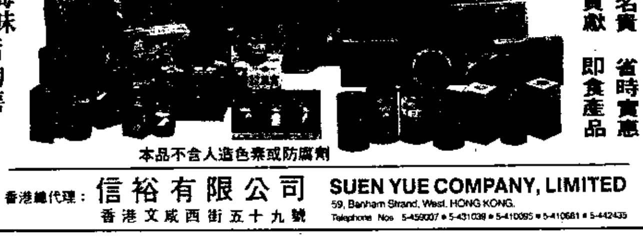
本公司第二期招聘之國內家庭助理人員將於5月22日起接受報名，凡有意加入本公司服務行列，不受年齡性別及工作經驗和婚姻狀況的限制。

〈索取表格及諮詢，可與本公司香港辦事處聯絡〉
香港辦事處：九龍尖沙咀星光行1507室
電話：3-7301085　圖文傳真：3-7305339

CANPAC Domestic Services Ltd.
Suite 500, Marco Polo Building, 88E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
Tel: (604) 688-3088
Fax: (604) 688-2838
辦理僱主指定僱傭赴加工作手續

＊招聘加拿大移民條例，工作簽證有期，可在兩年工作期滿後，將被遞讀申請成為永久居民＊
Canada

龍標燕窩　龍標產品 真材實料
KIM HING CO.
（龍標罐庄燕窩）
●龍標高麗參冰糖燕窩 ●龍標野山花旗泡參冰糖燕窩
●龍標純正冰糖燕窩 ●龍標高級禮品盒（3罐庄）
（龍標罐庄魚翅）
●干貝江瑤柱魚翅
●冬菇雞絲魚翅
●紅燒魚翅
●高湯大散翅



各海味藥材店均售
滋補養顏　促進健康
送禮名貴　省時實惠
超值貢獻　即食產品
本品不含人造色素或防腐劑
香港總代理：信裕有限公司　香港文咸西街五十九號
SUEN YUE COMPANY, LIMITED
59, Bonham Strand, West, HONG KONG.
Telephone Nos 5-459007 • 5-431039 • 5-410095 • 5-410681 • 5-442435

快報

督印及承印：快報有限公司
第九五二七號
夏曆四月廿七 開日宜結婚動土
一九八九年五月卅一日・星期三
今天天氣：吹東風，多雲有雨，天氣較涼
是日氣溫：介乎廿二至廿五度之間
每份五張半 零售二元正

EXPRESS

# 老人幫密謀發動新政治鬥爭
# 鄧小平借助「趙派」勢力抗衡

## 50萬大軍臨城偏向支持保守派
## 重用秦基偉洪學智 明顯獲鄧大力支持

（快報消息）雖然北京的局勢，在表面上已有漸趨平靜之態，不過繼續有各大軍區的軍隊調入北京，而國防部長秦基偉及總後勤部長洪學智等曾被打成趙紫陽一派的軍方將領，卻有迹象顯示重新獲得鄧小平重用，顯示鄧小平須重新借重趙紫陽派的勢力，與「老人幫」日益膨脹的勢力抗衡。

來自北京的靈通人士指出，曾被指爲支持趙紫陽派的秦基偉、洪學智及北京軍區的負責人，按照原先的決定，是要被解除一切職務，再行另案處理。由於北京政局急劇轉變，北京軍區的負責人並未依照原訂計劃調動，秦基偉與洪學智亦繼續執掌原先的職務，成爲軍方中與楊尚昆的一股對抗勢力，很明顯是獲得鄧小平方面的支持。

靈通人士表示，在北京宣布部分地區戒嚴之初，大量調入北京的部隊，主要是楊尚昆的嫡系部隊，其中大部分是駐居豐台等地區，實力及人數均最爲雄厚。由於楊尚昆有明顯的迹象偏向於支持陳雲、彭眞等保守派的「老人幫」，計劃向鄧小平發動新一輪的政治鬥爭，在北京周圍部署了超過二十萬的部隊，其中又佔大部分是「楊家將」的系統，使鄧小平感到極大的威脅，所以須重新借重趙紫陽派的秦基偉在軍隊中的實力，以與楊尚昆的力量抗衡。

靈通人士強調，由於新的政治鬥爭正在醞釀中，而今次的鬥爭與中共過往的政治鬥爭，最明顯的分別，就是從倒趙開始，鄧小平就錯誤地聽信楊尚昆的唆擺，動用軍方的力量，所以新階段的鬥爭，極可能純粹以本身所控制的軍力來攤牌，所以近期各軍區部隊的調動，並未因趙派的失勢而平靜下來，新的鬥爭派系正分別從各個軍區，把親信的部隊調入北京，弄致北京成爲一個一觸即發的軍火庫，屯積的軍隊估計在短期內，會增至五十萬人之數。

靈通人士說，由於「老人幫」的來勢洶洶，大有取鄧小平而代之的勢頭，所以趙紫陽一派頗有借屍還魂的可能。

### 趙派可能「借屍還魂」

從閻明復、秦基偉、洪學智等還獲得鄧小平重用，趙紫陽復出執掌黨總書記的大權，亦未屬沒有可能，以加強鄧小平在黨政軍的影響力，不致四面受敵，成爲孤立無助的一群。但由於今次政治鬥爭劇下引入軍方勢力的不良先例，就算當前的危機獲得解決，亦已種下軍人干政的不良影響。

## 中央擴大會議 討論解決學潮
### 盼知識份子從中斡旋

（快報採訪組北京報道）消息透露，中共中央昨日舉行中央擴大會議的特別工作會議，討論解決學潮問題，並正與部分知識分子聯絡，希望以他們作中間人，作爲政府與學生之間的溝通。消息稱，中共已舉行了四天統一思想會議，但出席者對問題的意見仍不一致。

消息說，昨日舉行的中央擴大會議共有三十六位中顧委員出席，討論解決學潮問題，不過，各委員的意見仍有分歧，未能取得一致。另外，當局希望由一些學者出面調停學潮事件，作爲中間推動解決問題，據悉，當局目前已找到通道，包括政府的強硬派及學生的強硬派，希望利用部分學者作中間溝通的橋樑。

另外，雖然多個首都工人自治聯合會部份成員被公安部門逮捕，但該會仍在昨日正式成立，英國及加拿大一些支持工運組織也派員前來祝賀。

該會昨晚召開記者會，宣讀詳細的臨時章程，除表示該會將由工人自願參加並通過民主程序建立一個完全獨立的自治組織，它不僅是一個福利組織，還會提出自己政治上和經濟上的要求，章程內容還包括工會的詳細組織架構。

會上英國工黨青年部秘書長和加拿大新民主黨左派的成員都前來祝賀了。

## 快語
## 保守派若回朝 港人更怒吼

前任人大常委會委員長彭眞受中共中央委託，在上星期五邀請全國人大常委會副委員長中的民主黨派和工商聯負責人座談，企圖從憲法否定學運。彭眞的思想向以保守見稱，本來已無實職實權，如今竟以前人大委員長的身分，代萬里發言，並爲李鵬所簽署的戒嚴令作牽強的解釋。他的招搖和活躍，似是另有所圖，會同陳雲一伙，把政治鬥爭升級，矛頭由趙紫陽進一步指向鄧小平，不但倒趙，兼且倒鄧。

其實，保守派老人的表態，包括陳雲在中顧委常委會議，李先念在全國政協主席會議，以及彭眞在統戰性質座談會上的講話，是有共同脈絡可尋的。都是強調思想問題。其中尤以陳雲的講話，旗幟鮮明，提到中國發生當前的混亂情況，並非偶然，而是放鬆了對馬克思主義的學習所致，令人擔心這是否意味着要收緊對人民的思想控制，恢復計劃經濟和毛澤東時代的特色？

陳雲是中共的經濟權威，也是馬列主義的理論家，曾往蘇聯學習，毛澤東稱讚他是黨內的一流經濟專家，其經濟思想素有「鳥籠經濟觀」之稱，鼓吹社會主義計劃經濟，八五年曾支持鄧力群等人進行清除精神污染，其保守心態昭然若揭。

陳、李、彭走在一起，互相唱和，並不奇怪。李先念從國家主席，降而爲政協主席，顯然他更大的權位被楊尚昆坐上國家主席之位。彭眞又抓不到實權。這兩人若伙同陳雲反鄧，可以理解。至於李鵬當總理，據說鄧小平反對，全是鄧穎超和陳雲大力推薦。是則李鵬的黑手不是鄧小平，而是陳雲。看來一個倒鄧的老人幫，似在凝聚力量。對港人來說，若鄧小平下台，保守派回朝，絕對是壞事。

事實上，李鵬的「經改緩進」，已近於陳雲的「鳥籠經濟」理論。若保守派回朝，更有可能對鄧小平這十年的經濟開放和改革政策作全面性的批判，對趙紫陽的一系列經濟改革措施，如強調市場機制、企業股份制、廠長負責制等，作出全面的否定。最令人憂慮的，則是鄧小平若被徹底的批判，十年改革一無建樹，要變全實，則他所提出的「一國兩制」，也成問題。最近戴卓爾夫人重申維持中英聯合聲明的實徹執行，其實已意味着中共政權的反覆，和過去不守承諾的紀錄。

由此可見港人對國運的焦慮，不但由於和國內同胞血緣親問，感情相關，而且也連繫着香港的前途。若以爲中共領導層的更易，不會影響中港兩地的貿易，則是短淺之見。保守派的回朝，對香港便大有影響。港人已認清，今日的北京，會是明日的香港。兩次超過百萬人以上的遊行，是一次最具說服力的民意調查報告。遊行的感人場面，由年高德劭的長者到手抱的嬰兒，是「五代同行」的偉大行列，以赤誠之心，走軟了的腿，喊叫得沙啞之聲，顯示出本港絕大多數市民對民主的渴求，盼中國有民主，香港也有民主，中國的命運，與香港的命運，已緊緊連在一起。

港人發出怒吼，支持北京學運的報刊聲明，一篇接一篇，因爲這是一次改變香港命運的機會，必須珍惜。如果民主運動失敗，絕大多數無法移民的港人，只能作困獸之鬥，因此其心情是只許成功，不許失敗。民眾自發參與和聲援北京的學生，那種無與倫比的激情和決心，是那些已拿着外國護照作壁上觀的評論家所難以理解的。

明天我們再分析北京學潮與本港的經濟。

## 擁趙將領昨往探戒嚴部隊
## 趙紫陽又來也先兆

（快報北京消息）被視爲是擁護趙紫陽的中央軍委副秘書長洪學智，昨與劉華清往探望在北京執行戒嚴的軍隊，顯示趙系的軍人似有重新被任用的迹象。據新華社昨天在北京發出的電訊說：「中央軍委副秘書長洪學智、劉華清，今天代表中央軍委看望部分執行戒嚴任務的部隊指戰員。」

洪學智、劉華清來到各部隊駐地，詳細詢問部隊的生活情況，並深入班排，與戰士們一起就餐。他們稱讚部隊不怕苦、不怕累，堅決執行黨中央、國務院、中央軍委下達的戒嚴任務，經受了新的鍛煉和考驗。他們要求全體官兵深刻認識執行戒嚴任務的重要意義，繼續發揚我軍的優良傳統和作風，緊密團結在黨中央的周圍，爲維護首都的安定，制止動亂，做出新的貢獻。

## 中共點名批評文滙報
### 否認人大常委籲開緊急會議

（快報採訪組北京報道）四名人大常委高登榜、顧明、王厚德、宋汝棼昨否認曾呼籲召開人大緊急會議，並說作這報道的香港文滙報是「別有用心」。此事傳出後，六名發起呼籲召開人大緊急會議的委員，立即發表嚴正聲明，表示上述四人中有三人曾在電話表示同意開會，至於顧明，其名字未列於致人大的信件中。而高、王、宋三人事後是確知他們的名字是於信件中註明各人在電話上同意。

四通社會研究所昨日在北京所發出的嚴正聲明表示，簽名或於電話上同意召開人大常委緊急會議的四十六位常委，他們是於五月二十一日至二十四日上午直接簽名或電話委託代簽，或電話表示贊成開會或回電贊成開會的，其中包括了高登榜、王厚德、宋汝棼、李琦，簽名的則有劉大年。

對於今次這些委員的做法，四通研究所的人認爲：「對於極個別人大常委委員把公民光明正大的參政議政活動指爲『別有用心』，我們是深表遺憾，並保留就此提出訴訟的權利。」

高登榜、顧明、王厚德和宋汝棼昨天在北京發表他們的「嚴正聲明」，就香港《文滙報》五月二十五日和《澳門日報》二十六日發表的有關簽名的報道而發。《澳門日報》在報道後面還刊登了一批人大常委委員的名單，這四名委員被列入其中。

四名委員發表聲明並向有關部門寫信稱，上述報道「盜用」他們的名字，「偽造簽名」，是「一種卑劣做法」，是對他們「人身權利嚴重侵犯」。其聲明說，「在這種嚴重時刻，編造謊言，混淆視聽，不能不令人懷疑是別有用心」。

他們說，五月二十五日之前，曾有四通研究所的人打電話給王厚德、宋汝棼，說是受某某委員的委託，希望在一封要求召開緊急常委會的信上簽名。王、宋二人均未表示同意。「令人不解的是，爲什麼常委委員簽名，他們（指四通研究所）要插手。更令人奇怪的是，爲什麼他們在沒有得到同意之後，竟然置事實和法律於不顧，編造假情況。我們認爲，必須進一步查清，追究其責任」。

人大常委委員李琦也於五月二十六日給彭沖副委員長寫信說：「我鄭重聲明，最近一個時期，我沒有向人大常委會寫過信，也沒有在任何給人大常委會的信件上簽過名，我沒有委托任何人代簽類似的信件。」

另一名常委委員劉大年於二十九日致函廣播電影電視部的聲明稱：「根本不知道此事，特此聲明。」

## 解趙職務阻力重重
## 多數中央委員反對
### 李鵬個別接觸說服

（時事社北京三十日電）據此間足以信賴的中國有關人士二十九日透露：爲決定將趙紫陽總書記解職的中國共產黨中央委員會全體會議的準備會議上，因考慮對外影響，有多數中央委員相繼提出，在名目上也該讓趙紫陽留在總書記的職位的意見。據說，李鵬總理等強硬派正在對反對將趙總書記解職的各中央委員進行個別接觸、致力說服。這也是中央委員會全體會議何以遲遲舉行的一個理由。

反對將趙總書記解職的，是來自具有與外國的經濟關係有密切關連的經濟特區等的省的中央委員們。這些中央委員以一九八七年一月由於胡耀邦總書記被政治局擴大會議解職，而造成來自海外投資的鋭減等爲理由，反對將趙總書記解職，而強烈要求名目上也得保留趙總書記的職位。

## 世界銀行否認 停止北京業務

（路透社北京三十日電）世界銀行星期二否認新聞報道說，北京頒布戒嚴令後，他們停止在北京的所有業務。

該銀行北京辦事處在一份聲明中稱，他們預料中共繼續推行經濟改革和開放政策。

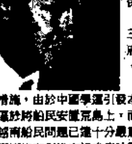
該銀行稱：「世界銀行關閉北京辦事處或世界銀行擱置所有借貸洽商的傳聞全不真實，世界銀行照常營業。」

世銀補充說，他們希望中共繼續推行對外開放和經濟改革政策。

星期二香港報章引述未指明的消息來源報道，基地設於華盛頓、向發展中國家提供借貸及技術援助的世界銀行，經已關閉在北京的辦事處及擱置借貸洽商。（詳情請閱經濟版）

## 船民來勢兇・港府傷腦筋

（快報消息）港府昨日已開始使用荒島暫時安置大量湧入的越南船民。有關船民問題昨日新發展的重點：



▲港府難民事務統籌專員韓新說，現有收容設施已無法再應付大量湧入的越南船民，昨日抵達的船民須安置在荒島大鴉洲上，他們既無住宿地方，甚至連帳幕及被鋪也無法供應。

直至昨日爲止，滯港的越南船民已達二萬三千人，單在本月已有接近一萬人抵港。港府較早時曾考慮使用荃灣四季大廈安置船民，但由於被居民強烈反對而將計劃擱置。

據一位政治分析家稱，港府此舉是逼不得已的措施，由於中國學運引發本港有百萬人上街遊行，港府再不敢漠視民意，遂於將船民安置荒島上，而不敢將船民安置在市區。他說，實際上本港的越南船民問題已達十分嚴重程度，但近期傳媒多集中注意在中國的局勢，因而沒有對港府構成輿論壓力。

### 昨日又有八百船民到

▲昨日再有約八百名船民抵港。

▲屯門區議會召開特別會議，通過要求港府取消第一收容港政策，區議員又透過聯絡全港其他十八個區議會，希望可聯同其他區議會，要求與港督直接對話，直接反映越南難民的實際問題。

### 區議員往美領事館請願

▲灣仔區議會多位議員到美國總領事館請願，要求美國增收滯港越南難民及不反對本港實施遣返政策，接見他們的副總領事表示明白本港在難民問題上的困擾，但美國的立場仍是只贊成自願遣返政策。

▲兩局議員譚惠珠表示，本港難民問題的責任並非屬於港人，而是在英國身上，英國應對香港的難民問題負全責。

▲大律師公會及律師會發表聯合聲明，指有關越南船民不滿甄別結果而設的上訴委員會建議，既不公平，又不切實際。

### 七甄別船民上訴被否決

▲七名越南船民不滿被甄別爲非難民，提出上訴，結果被港督會同行政局否決，維持原判，自去年六月中實施甄別政策以來，抵港的船民只有約十分之一完成甄別，其餘九成則仍待甄別，已完成甄別的船民，僅有不足一成列作難民。

▲深水埗難民營前日發生八個月來第三宗兇殺案，一名越南難民疑被尋仇殺害，警方迅速偵破，拘捕一名越南船民，今日稍後將會被落案檢控，並追緝另一名越南船民歸案。

＊有關船民詳細報導見文刊第三版

## 未到「秋後」即算帳・三工人被拘捕
## 二千人聲援包圍公安局
## 武警揮動警棍驅散羣衆

（快報採訪組北京報道）未到「秋後」，中共已開始算賬，三位工人領袖昨日凌晨時份，先後被北京公安局人員帶走，首都工人自治聯合會的代表到公安局交涉時，一度得到近二千名學生及市民的聲援，包圍公安局，當局出動警棍驅散學生。

由於前晚及昨日凌晨，首都工人自治聯合會三名成員先後失蹤及被公安人員逮捕，該會遂於昨晨十時許，由發言人韓東方和法律顧問北大法律博士研究生李進進的率領，一行二千多人遊行前往位於天安門附近前門東大街的北京市公安總局。自治聯合會的橫額寫着「到秋後了，我們都算帳來了」、「秘密抓人暴露嘴臉」及「愛國無罪」等。

當遊行隊伍在公安局門前停下來時，約五十名便衣及軍警由公安局出來。一部份拿着擴音器，表示公安局是維持治安，不會鎮壓學生，另方面，有三小隊公安局錄影隊及數位拿着照相機的便衣警察，將圍觀的群眾及遊行隊伍拍攝下來，圍觀人群雖曾一度與部份公安人員就抓人一事理論，但最後仍被公安人員驅散。

公安局人員曾一度要求所有二十多名遊行代表都進入公安局，但由於聯合會考慮到安全問題，只答應派出四名代表，其中包括聯合會發言人韓東方及法律顧問李進進，在早上十時半左右，到公安局信訪局查問消息。

據韓東方事後表示，他們提出三個問題：（一）沈銀漢是否被逮捕了？（二）拘捕行動是否合法？（三）什麼理由進行拘捕？但信訪局接見的官員首先就指控首都工人自治聯合會爲一非法組織，且不願與自治聯合會法律顧問談判，並只願與工人代表直接接觸。不過，該官員對另兩條問題，都表示因不是負責官員，故此並不知情。最後，官員警告工人，聯會今次遊行是違反戒嚴令，非法的，有關人等應立刻撤離。

正當談判進行之際，一批爲數約一百人的外地學生敢死隊首先到達聲援，此後，陸陸續續共有八百名這類工聯敢死隊員到來。而圍觀群眾因學生的到來而增加，一度多達二千人。

其時一名高級便衣先到學生支援隊伍前表示：「你們大批人『圍攻』公安局，已影響局內正常工作，關於有工人被捕，局方可以安排會面，但同學要先離開。」當上述官員認爲同學圍攻公安局時，學生立刻起哄，表示憤怒。

爲防止公安局乘時將被捕工人從後門運走，學生敢死隊曾派出約二十名隊員前往守候，但遭該處的警察用警棍驅散，結果學生再增派敢死隊員到場。

約十二時，三輛載有二十多名帶有警棍的警察，追打守在後門的學生，並搶去一名清華大學學生的書包和相機。

自治聯合會談判代表韓東方雖約在十二時半從公安局出來，由於會談未有結果，人群還聚集在公安局門外，但秩序良好。

下午的談判主要由學生敢死隊人員負責，曾一度答應給予公安局三天時間審核案件。不過，在場學生及工人均對該些談判代表的表現及上述承諾，表示十分憤怒，學生上午團結一致高昂的情緒一下子都低沉下去，而仍留在公安局門外的學生約只有一百人。接近下午五時，在公安局後門的學生趕來還報說有約一千名武警已進入公安局，連同下午三時傳出六架增援的警車，估計局內警察至少有一千二百人。現場因此一度出現緊張。五時十五分限時已到，公安局仍未給予答覆，工人自治聯合會即離開公安局前往長安大街上的國家安全局公安部靜坐。而公安局內的警察並無衝出。

不過，當遊行隊伍到達公安部附近時，一批約有一千名軍人的隊伍擁入公安部對街的南池子，而公安部內一隊軍隊亦曾意圖走出該部，但由於門口聚集數百名市民，結果中途就折回公安部。

目前首都工人自治聯合會在公安部外靜坐，昨晚已暫時結束。被公安局拘捕的三名工人分別是首都工人自治聯合會常委沈銀漢、成員向東平和錢玉民。

## 「趙紫陽傳」成暢銷書

（香港中國通訊社北京五月三十日電）青年學者超群撰寫的《趙紫陽傳》成了此間的暢銷書。

白塔寺附近一家個體書攤今天說，他昨天進了五十本《趙紫陽傳》，一天就賣光了。他後悔沒有多進一些。這本書定價四元九角。

國營的西四新華書店今天九時開門營業，一個多鐘頭後便銷售三十多本《趙紫陽傳》。一位購書者擔心趙「出了問題」此書會從書架上消失。另一位顧客則說：讀出了問題，也不應全盤否定。

趙紫陽從五月十九日晨與李鵬前往天安門廣場看望絕食學生後，一直未再露面。

## 百萬人看「女神」
## 官方指損國家尊嚴

（快報消息）豎立在天安門廣場的民主女神像昨日吸引了近百萬北京市民圍觀，令到隨學運陷入低潮而沉寂後的天安門首次出現龐大人潮。人潮令到長安街交通受阻。天安門廣場管理局在傍晚已下令要將民主女神像撤走。

女神像是在昨日正午時份被搬到廣場揭放，雕像面向北方，與城樓毛澤東肖像相隔三百米遙遙相對。

雕像是在中午十二時運達廣場，以紅綢布揭蓋，在一男一女獻花及揭幕後，期由中央音樂學院同學表演節目助興。

不過，天安門管理處昨天發表聲明指出：昨天出現在天安門廣場上的被稱爲「民主之神」的女神像是「對國家尊嚴和民族形象的一種污辱和踐踏。」

聲明說，天安門廣場是中國舉行政治性集會和迎賓活動的重要場所，是全國人民的廣場，是非常莊嚴肅穆的地方。將該女神像搭在廣場「是極不嚴肅的」，也是「違反北京市人民政府一九八一年十一月一日通告的」。

聲明指出，人民英雄紀念碑北側是我國每年在節日時豎立革命先驅孫中山先生巨幅畫像的地方，在這個地方豎出一個什麼「女神」像，這是對我們國家尊嚴和民族形象的一種污辱和踐踏。望一些人三思。

另外，在學運中經常午夜伴同遊行隊伍出現的電單車隊，有十一人已被公安局拘留審查。北京公安局稱這是「一支擾亂首都正常社會秩序的摩托車隊」，他們曾散發傳單，阻截軍隊入城，又於戒嚴的午夜大聲叫「市民們別睡，快起來呀」，騷擾居民。

## 文滙報發表聲明
## 否認「別有用心」

（快報消息）昨日《文滙報》一對此事發表聲明說：

中央電視台今晚播發了有關人大常委高登榜、顧明、王厚德、宋汝棼、李琦、劉大年等六人否認本報五月二十五日報道一事。本報就此作出幾點說明：

一、經核實，顧明委員並無簽名或作任何口頭承諾，特此鄭重更正，並向顧明委員致歉。

二、其他五人曾親筆簽名或口頭同意，具體情況請參閱「四通社會發展研究所」的聲明。如果他們前後態度不一，責任不在本報。

三、在該報道中，提到議程之一是罷免李鵬。這是根據部分委員的意見。行文中作爲議程內容，這是不恰當的。對此，我報已於五月二十七日作了更正。

四、我報方針，歷來主張「有喜報喜，有憂報憂，有錯必糾、有懸不隱」。對這次學生運動的報道亦是如此。對有些委員指責本報報道爲「別有用心」，我報不能接受。

## 遷址啓事

本報將於一九八九年五月二十九日起遷往以下新址：

香港鰂魚涌華蘭路14號，
益新工業大廈13字樓
電話：3-653535
圖文傳真：5-650396(廣告部/會計部)
5-658716/5-657280(編輯部)

快報啓

快報地址：香港鰂魚涌華蘭路14號益新工業大廈13字樓

# 北京公安捕民運支持者

## 共十四人包括工會活躍分子下落不明

（本報綜合報道）北京當局擴大打擊支持民運的羣眾，扣留達十四人，包括三名工會活躍分子。數以百計示威者出二在公安局外靜坐，要求獲悉被拘者下落。

據悉，「北京工人自治聯合會」三名領袖周一被拘捕，沈英英（譯音）、前國家航空局人員，周二凌晨一時卅分許在天安門廣場對開北京飯店附近被捕。目擊者謂，一名公安人員對他們說：「不關你們的事。」錢育民（譯音），鐵路局工人，在工作地點被捕。向東平（譯音），已失蹤，相信被捕。

一千名……和工人在公安局外示威，一張標語寫着：「不要秘密抓人，讓人民知道。」

公安人員邀請一批西方記者入公安局，一名自稱是北京公安局首長的男子向一隊美國電視台記者表示無人被捕，但他拒絕透露是否有工人被扣留。

公安人員又告訴記者他們違反五月廿日頒布的戒嚴令，表示他們不得與北京中部地區任何中國人交談。

公安人員着令羣眾離開，但遭羣眾拒絕和嘲弄。公安人員又用兩部電視錄影機拍攝示威者。

至下午稍後，約四百名示威者遊行往附近的國家公安部。

另外，北京日報周二報道，當局拘捕了十一名「飛虎隊」電單車黨員。他們企圖營救一名因毆打執行戒嚴士兵而被扣留的男子。報道又謂，該十一人又襲擊公安人員，打破公安局的窗門。

### 拘工人·慈母淚

上：一學生在國家安全局外示威中，向同學宣讀聲明，抗議警方拘捕三名支持學運的工人。

中：逾十名學生與工人昨在北京的國家安全局前示威，抗議當局拘捕同情學運的工人領袖。

下：一名被捕鐵路工人的母親在要求警方釋放其子未果後離開國家安全局時，泣不成聲。一學生在旁安慰。

### 六一小組施鐵腕？

【本報訊】北京消息：當局成立了一個「六一小組」，暫時未知此小組之確實目的。有說法是該小組以公安人員為主，要在六月一日（即明日）清理天安門廣場，所採用手法「強度」未知。

### 廣場學生提四要求 對被利用感到悲哀

【本報訊】北京消息：「廣場統一指揮部」兩名副總指揮李路和封從德昨日上午在天安門廣場舉行記者會，李路說：政府若恢復對話，要先答應下列四點：

（一）撤消戒嚴令；（二）撤走軍隊；（三）政府保證一定不能對任何一個參加這場運動的人，進行任何形式的「秋後算帳」；（四）開放新聞，實現新聞自由，對話要公開、真誠、平等地進行，由電視作全國直播。

李路表示：關於今後的對策，指揮部認為學生應首先堅守廣場，同時進行各種形式的和平鬥爭，進一步發動更廣大的同學參加到這場運動中去。

他說：這場運動已被中央的高層定爲一種無法挽回的「動亂」，在此情況下，他認爲學運發展到現代，出現了一個「非常悲哀」的轉折口，學運已被人利用成爲一次中央內部鬥爭的犧牲工具。

這尊十米高、用石膏澆鑄成一個東方女性手舉火炬的塑像，是北京高校聯從捐款提取了四千元購買材料，由美術院校的師生聯合設計製作的。

在今晚中央電視台的新聞節目裏有市民反映說，「廣場人民英雄紀念碑是莊嚴神聖的地方。它的面前決不允許存在不倫不類的甚麼女像。」

### 女神安身處 官方有非議

（北京中國通訊社三十日電）昨晚開始豎立在天安門廣場的民主女神塑像，今天吸引了眾多的市民前來觀賞，人們評頭論足之外還競相在塑像前攝影留念。

### 杯葛圍城軍隊 農民拒絕售糧

（北京法新社三十日電）酒店人士周一說，由於農民不願出售糧食給集結在北京市郊的軍隊，致使國家旅遊局下令各國際酒店照原價供應物資給軍隊應用。

該人士說：「北京學運爆發後，各酒店曾爲學生騰出在這次爭取民主自由學潮中得勝，遂免費供應飲品給予天安門廣場的學生。」

該人士續稱：「現在軍隊佔上風，各酒店經理把物資一車車供應給屯駐北京市郊的軍隊，估計人數逾十五萬。」

該人士表示，部分中外合資經營的酒店之經理不滿國家旅遊局所下達的上述命令，他們認爲此舉有損旅遊業的中立立場。軍隊方面，由於物資供應不繼而使他們的士氣低落。

### 揚言不怕開革·不怕坐牢砍頭！ 發動新華門外千人絕食 參加者包括工農兵學生

【本報訊】北京消息：一個「全國各族人民、工人、社會各界知名人士聯合絕食請願團的組織」，迄昨已有三百人報名參加絕食，待參與人數屆一千人便開始進行，地點是在人民大會堂東門和新華門。

這個「絕食請願團」發表的宣言稱：絕食行動發起人有「國家各部委部分領導和工作人員、社會各界知名人士、工人、農民、市民、留學生和軍人等」，他們的誓言是：「爲了真理和正義，爲了民主救國運動的徹底勝利，不怕開除黨籍、公職，不怕砍頭和坐牢，我們已經做好了一切準備，不惜爲整個民族利益而獻身」。

宣言並列出十一項要求，包括迅速撤軍、廢除軍管和戒嚴；爲學運正名爲救國，不是動亂；絕對不以各種藉口打擊和鎮壓；要求新聞自由，大赦政治犯；解不義之財上交國庫，交出「官倒」子弟，人人報賬；迅速清理整頓中央政府的裙帶幫，罷免國務院領導人，不准秋後算賬等等。

### 權力鬥爭·層面推高 鄧楊之間·爭持激化

（北京法新社卅日電）分析家周二謂，中國高層領導的權力鬥爭已走向高峯，最高領導人鄧小平也不能倖免。

雖然觀華報道目前情況穩定，但有報道謂鄧小平也受批評。

全國人大前主席彭眞在針對民運學生、總理李鵬和鄧小平的講話中說：「任何人均不能超越法律和憲法。」

靈通消息謂，鄧小平和國家主席楊尙昆之間的「巨人鬥爭」正在激化。楊批評鄧派軍隊平息北京「動亂」，造成嚴重軍事危機。

外交消息人士謂，鄧似乎漸成爲年老領導人的人質。

西方外交人士謂，鄧小平在一九八七年十三屆中共黨大會上，罷免三名老將。因此他們目前的支持是有條件的。

另外，至目前仍未召開有權罷免中共總書記趙紫陽的中央委員會會議，也未有正式官方公布，這顯示保守派和改革派的鬥爭仍然持續。

（北京路透社卅日電）據駐北京的外交官員表示，過去六星期因學生示威引致中國領導層權鬥，這只是爭奪鄧小平的繼承權的前奏。

一名西方外交官員表示：「這只是第一回合，現時的任何解決方法都是短期的，只會直到鄧小平逝世。」

八十四歲的中國領導人鄧小平現時已全力支持總理李鵬的保守派。中共黨總書記趙紫陽據報和李鵬在處理學運方面有歧見，他已未有露臉十日，並相信會被指犯大錯，甚至領導反黨集團。

另一名外交官員指出，這端賴鄧小平仍能活多久，但支持他的人未必會支持他的繼承人。

（新華社北京五月三十日電）中央軍委副秘書長洪學智、劉華清，今天代表中央軍委看望部分執行戒嚴任務的部隊指戰員。

洪學智、劉華清來到各部隊駐地，詳細詢問部隊的生活情況，並深入班、排，與戰士們一起就餐。

他們讚揚部隊不怕苦、不怕累，堅決執行黨中央、國務院、中央軍委下達的戒嚴任務，經受了新的鍛煉和考驗。他們要求全體官兵深刻認識執行戒嚴任務的重要意義，繼續發揚我軍的優良傳統和作風，緊密團結在黨中央的周圍，爲維護首都的安定，制止動亂，做出新的貢獻。

洪學智昨天在何其宗副總參謀長的陪同下代表中央軍委還看望了其他戒嚴部隊指戰員。

### 趙紫陽傳 成了此間的暢銷書

（中國通訊社北京三十日電）青年學者趙蔚所撰寫的「趙紫陽傳」成了此間的暢銷書。

白塔寺附近一家個體書販今天說，他昨天進了五十本「趙紫陽傳」，一天就賣光了。他說很後悔沒有多進一些。這本書定價四元九角，趙紫陽自從五月十九日凌晨與李鵬前往天安門廣場看望絕食學生後，一直未再露面。

●民主女神像周二屹立在天安門廣場上，數以十萬計北京市民湧往欣賞。（美聯社傳真）

### 海外捐欵遭凍結 高校聯重整財政

（北京中國通訊社三十日電）由於北京高校聯和所屬的廣場統一指揮部出現財政混亂的情況，高校聯今晚作出了重整的決定。

高校聯今晚在廣場發表兩項決定：一、暫停向各界進行募捐活動；二是海外的捐款暫時委託上海學聯和北京各界聲援會監收和管理。此外並重整了高校聯和廣場指揮部統一的財政部，下設捐款、財務和督察三個小組。

據財政部的負責人、一位中央財經金融學院的女學生說，海外通過中國紅十字會的捐款，在學運初期是有轉交給學生組織，但學生絕食之後，紅十字會說剩餘捐款已用於救護工作，海外直接電匯給高校聯的則遭凍結無法提取。他們曾派人與當局有關部門交涉提取捐款。目前，只有直接派人送來的現金能夠到學生手中。

他透露，現時財政部只剩六萬多元人民幣，廣場的學生請願行動如要繼續堅持必須開源節流。

截至晚上六時，今天僅支出了四千多元，是學生開始在廣場靜坐請願以來開支最少的一天。

### 傳鄧小平因病入院

【本報訊】北京消息：據悉，鄧小平月前因病住進北京三〇一醫院，接受急救治療，病情狀況不詳，但傳係心臟及呼吸系統的毛病。

據了解，數天前，鄧小平在家中感到不適，即由北京中南海地安門居所開出兩輛紅旗轎車及兩輛救護車，載送鄧小平前往三〇一醫院受治療。

至悉，鄧小平在會見蘇聯領袖戈爾巴喬夫後身體狀況即不佳，住院後還戴上了氧氣協助呼吸，但病情究竟如何則不詳；但若戴上氧氣可確保鄧小平已不能抽煙。

了解中共高層政治發展指出，鄧小平目前仍具有微妙平衡地位，若鄧因病無法掌握局面，整個局勢將益陷危局。

### 各領袖互讓步·先裁常規武備

### 北約高峯會達成協議 [illegible]

（布魯塞爾合眾國際社三十日電）北約盟國領袖周二結束歷時兩天的高峯會議時，既同意在短程核導彈問題上讓步，又支持美國所提出的削減常規武器建議，並對各成員國間的團結持樂觀態度。

上述讓步協議首先由北約外長於破曉二時達成共識，再讓各自國家的領袖通過，該讓步協議的細則是美國一俟取得同意及實行削減常規武器後，即與蘇聯談判減少短程核導彈問題。

據高峯會發表的最後公報稱：「就核武事來說，以維持空間高地的系統在現時以至可見將來，對歐洲都是必要的……這個系統只保留最少限度數量的必需核武，以支持其發揮阻嚇力的戰略。」據高峯會發表的最後公報重申，聯盟的信條建立於阻嚇性戰略上，而嚇阻性戰略是以擁有適當及有效的核子和常規武器爲基礎，這些武器會隨着時間及實際需要情況，加以維持。

各領袖同意讓步，消除了會員國間的爭執；這些爭執曾使爲對付蘇聯的威脅而成立迄今四十年的北約組織陷於四分五裂。北約四分五裂曾因美國與英國跟西德和其他北約國形成對立局面。

公報說，常規武器協議一旦達成便可施行，美國亦準備展開談判，以求局部削減美蘇兩國的短程核導彈。

白宮新聞秘書稱，總統布殊認爲短程核導彈協議對美國及北約聯盟是重大勝利。

西德總理科爾周二早上進入北約總部被問及上述協議時答稱：「非常滿意。」

英首相戴卓爾夫人稱該讓步協議是份很好的文件。她曾反對談判射程三百哩或以下的核導彈問題。

### 華約願中歐裁軍 兵力與軍備減半

### 克宮對布殊建議審愼歡迎

（本報綜合報道）華沙公約國周二提出將屯駐在中歐的軍隊及常規軍備削減約一半。

出席華沙公約歐洲常規兵力會談的東歐首席代表提出的建議，與西方已提出的新上限接近。

他在記者招待會上說：「如果政治意願存在而雙方又重視的話，我們可以在相當短的時間內達成協議。」

他稱，如果達成協議，將會是「邁向正確方向一大步。」

被問及他指削減部額軍備時，他說：「我們是談及差不多削減各類軍備的百分之五十。」

另一方面，蘇聯外交部發言人格拉西莫夫周二審慎地歡迎美國總統布殊削減北約軍力的建議。他又埋怨在華也納的各國外長談判步伐緩慢。

格拉西莫夫周二接受英國廣播公司訪問時說：「有建議比沒有建議爲佳，有熱軍建議比將核武現代化的建議爲佳。」

蘇聯外長謝瓦爾德納澤對布殊總統的裁軍建議表示歡迎，他認爲這是嚴肅的建議。他又認爲這是向正確方向邁出的一步。

布殊在他的四點建議中，提出削減美國駐歐洲軍隊百分之二十。他又呼籲削減雙方的戰機及直升機數目。

●北約高峯會結束後，戴卓爾夫人及布殊分別在記者會上被訪。布殊隨後前往西德訪問。（美聯社傳真）

### 伊朗領袖留醫

伊朗電視播出該國精神領袖霍梅尼在醫院留醫，由人攙扶進食的情形。八十六歲的霍梅尼因內出血入院，經接受手術後，現已在康復中。（路透社傳真）

### 蘇軍費年逾千億美元 老戈親揭露·四倍於以往公布 在人大發言·擊裁減百五十億

（莫斯科美聯社卅日電）蘇聯領袖戈爾巴喬夫周二承認蘇聯每年軍費開支達到七百七十三億盧布（一千一百八十億美元），此數目幾乎爲過往官方公布國防開支四倍。

戈爾巴喬夫在人大會議上謂會在一九九一年底前將軍費減少一百億盧布（一百五十三億美元）。

蘇聯政府一貫隱瞞實際軍費開支，令東西方裁軍談判更難複雜。而去年十月官方公布八九年度財政年度會撥出二百零二億盧布（三百二十億美元）作爲軍費用途，此數目與前年相若。

而戈爾巴喬夫並未詳細談及七百七十三億盧布軍費包括何種開支，但蘇聯經濟學家阿尼金於戈爾巴喬夫發言後向記者稱，軍費開支佔蘇聯每年國民生產總值百分之九左右。

當局及過往國防開支公布數目有所偏低時，阿尼金表示過往公布數目只包括國防部預算而已。

戈爾巴喬夫在人大會議發表長達一小時三十五分鐘演講，談及內外事務，戈爾巴喬夫提議成立特別委員會檢討蘇聯精英階層享有特權有關體系，他又促請人大代表質詢政府部長爲何阻礙改革工作，他又宣布地方選舉舉行日期由本年秋季押後至明年春天，以便人大代表有機會就選舉法及其他主要立法進行改革。

### 蘇少數民族問題難解 卡拉巴赫天天有衝突 新選人大接報告展開討論

（綜合莫斯科三十日電）在蘇聯人民代表大會的投票出現「錯誤」後，戈爾巴喬夫周二呼籲要令蘇聯的選舉制度更爲民主。

戈爾巴喬夫就蘇聯人大發表演說，表示今年秋天在全國舉行的人大及最高蘇維埃選舉將會展延，直至一九九〇年春季。

戈爾巴喬夫說，去年進行的選舉改革有需要「糾正」，以避免錯誤，他指本年三月及繼後的人大選舉已出現了錯誤。

此外，蘇聯內部的少數民族問題再次成爲新選出的人大討論議程，因自從五月三日起，納戈爾諾——卡拉巴赫自治州便發生罷工，已陷於癱瘓。人大接到的報告稱，該處的亞美尼亞及阿塞拜疆人每天都就領土主權問題發生衝突。

莫斯科一月十四日派往該處負責管治的中委會成員伏斯基說，雖然該處已由中央管治，但動亂仍持續，形勢嚴峻，自從五月三日起便發生罷工，每天都有種族衝突，情緒經已代替了常識。

### 波蘭反對派 收西方款項 作競選經費

（華沙美聯社三十日電）波蘭政府周二指摘反對派收受西方國家款項進行競選運動，同時要求外國停止干預該國的國會選舉。

周一晚的新聞及主要報章發表波蘭當局一篇措詞強硬的聲明，指摘團結工會收到西方的款項。

此刻正值波蘭自二次大戰以來首次民主選舉的競選宣傳進入最後幾天。選民會於周日投票選舉一個新參議院及一些現國會的新成員。

### 東歐民主化熱潮

### 工會勢力·日趨龐大

克宮對波蘭報章揭露二次大戰蘇德互不侵犯條約秘密協議緊張，恐在蘇聯引起不良影響。

蘇聯波羅的海區加盟共和國拉脫維亞、立陶宛及愛沙尼亞，也在討論這些問題，因蘇德條約被認爲導致蘇聯四零年吞併該區幾個國家。

蘇聯一直否認曾與納粹德國簽署互不侵犯條約，指出在西歐發現的條約副本屬僞造文件。蘇外長謝瓦爾德納澤最近接受西德一家雜誌訪問時，也指那些文件僞造。

由學者、教授及歷史學家組成的「波蘇學會」，正從另一角度研究此問題。他們認爲報章揭露不利克宮秘密，最大目的是向共黨施壓力。

他們又說，東歐人民正陷於民主狂熱，反對派勢力正利用種種歷史遺留下來問題打擊共黨。

### 世界視綫

波蘭團結工會人士說，民主運動席捲全球，並非僅發生在中國或東歐，波蘭人希望全球放棄軍備競賽，實行民主競爭。

他們說，有民主自由的國家便有超級力量，波蘭人爭取擁有此種力量。

自從團結工會約四月十七日恢復合法地位後，會員迅速增加了一百餘萬人，而達到一千二百多萬。

據說，單是煤礦中心卡托維茲，便有十八萬工人加入工會。

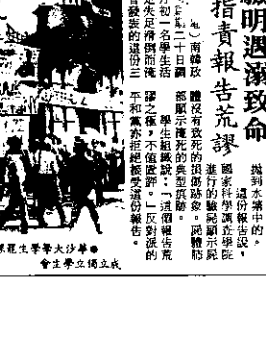
學生會組織也愈來愈龐大。據新加入團結工會或全國獨立大學生聯會的人士說，目的是希望爲爭取民主自由出點力。

波蘭學生有意把民主運動推向高潮，但遭政府壓制，禁設獨立學生會，全國大學生正爲爭取合法地位進行嚴謀。

波蘭學生表示，目前華約集團所有國家的學生都互有聯繫，人人都希望參與民主建設。有消息說，波蘭學生積極展開宣傳運動，勸人們不可投票支持腐敗共黨候選人。

華沙當局指團結工會利用學生搞亂政治運動，目的爲奪……黨。（二）

●李東懸●



●華沙大學學生罷課，抗議政府不批准成立獨立學生會

### 南韓學運領袖之死 當局驗明遇溺致命 學生指責報告荒謬

（綜合漢城卅日電）南韓政府檢察官周二公布驗屍二十日調查的結果說，本月初一名學生活躍分子浮屍水塘是失足滑倒而淹斃的。國家檢察官發表的這份三十頁報告否認這名學生是被警方打死或虐待至死，然後拋到水塘中的。

這份報告說，國家科學調查學院進行的驗屍顯示屍體沒有致死的損傷跡象。屍體解剖顯示淹死的典型損跡。

學生組織說：「這個報告荒謬之極，不值置評。」反對派的平和黨亦拒絕接受這份報告。

### 泰組織獻計促奪權 總司令堅拒更捕人

（曼谷法新社卅日電）國營泰國電視台報道，泰國武裝部隊總司令昭華利將軍周二下令拘捕一個擬稱曾呼籲他奪取泰國權力的團體的多名成員。

昭華利將軍的助手在電視上宣讀聲明表示所謂「革命委員會」企圖向國會奪權，已威脅到泰國的民主。

這個委員會曾散發文件呼籲昭華利將軍在泰國奪權。這個團體周二晚在國會分發了一份十頁的文件，說該委員會已取代了國會。這份文件又表示昭華利將軍應出任總理一職。

### 實施緊縮政策即引起恐慌 阿根廷出現大搶掠 宣布進入緊急狀態

（布宜諾斯艾利斯法新社卅日電）當阿根廷總統阿爾方辛宣布緊縮計劃後，省政府宣布政府周一在羅薩里奧市實施緊急狀態，以壓制止大規模搶掠事件。

聖菲省內政部長迪德爾稱，暴徒於二十四小時內搶掠逾三十間商店後，便宣布實施緊急狀態。

阿爾方辛召開緊急內閣會議商討對策，阿爾方辛較早時宣布實施緊縮政策，政策包括要求削減公共開支，提高稅款以及實施外匯管制，以圖控制國內急升通貨膨脹，預料僅五月份通貨膨脹便達到七成。現場消息人士稱，警方發射催淚彈及橡膠子彈，驅散在食品商店外聚集意圖不軌人羣，但警方曾經多次並無阻止搶掠，反而有警員在旁喝采歡呼。事中件至少兩人遭槍傷，但仍未收到暴亂中有人死亡的報道。迪德爾在電台發言時，表示已有約二百人被捕。此外，阿根廷首都金融中心周二發生三宗爆炸，傷兩人。

阿根廷晉身聯兵中羅薩里奧市趨級市場外，當地發生大搶掠，宣布緊急狀態。（路透社傳真）

### 鈴木及福田要求 日首相與黨總裁 取消由一人兼任

（東京中央社卅日電）自民黨元老鈴木善幸和福田赳夫今天和竹下登首相會談時表示，自民黨應對重大時局，應建立「集團領導體制」。他們對黨總裁和內閣總理由一人兼任表示異議。

竹下首相今天中午在自民黨本部，以外相宇野宗佑爲後繼人選問題，和這兩位前首相舉行長達三個半小時的會談。會中兩位元老表示自民黨目前的重擔是無法由一人獨自承擔，應以總裁、總理分離或其他方式採集團領導。竹下首相表示考慮這種方式。

竹下希望在本周就解決「宇野後繼」問題，他原對總裁、總理分離論表示異議，因此對兩元老的意見也只僅止於「檢討」等並不鬆手的字眼。竹下登將於明天和黨四役就後繼問題以及元老們的意見會談。

明報·1989年5月31日 星期三
MING PAO DAILY NEWS
明報
第31年 第12號 今天出紙十一大張 $2.00

# 軍隊不滿成為黨爭工具

## 中共可能六五開會公布對趙紫陽決定

【本報記者北京專電】消息人士稱，中共高層可能於六月五日召開中共十三大四中全會或全國特別代表大會，並在會上公布對趙紫陽的處理決定。

據北京消息人士透露，掌握中共實權的鄧小平、陳雲等八位元老人物及多位中共高層人士，目前仍在西山一帶召開會議，北京中南海目前在擺空城計。

消息人士指出，人大常委會委員長萬里仍在上海，他要等到參加中共四中全會或特別會議時才會返回北京，至於彭真受中共中央委託，向人大常委會副委員長們傳達中共「白頭文件」，與萬里的政治前途並無關係，萬里之所以推遲返回北京，是因為中共恐怕人大常委們依法律程序，提請召開人大常委會緊急會議。……

# 百人示威 人領袖被拘

## 替學生通風報信「飛虎隊」十一人被扣查

理論 三名支持京學生的工人被捕之後，示威者昨日前往北京市公安局……（路透社傳真）

## 包括數名外國留學生 近百北大男學生 剃光頭抗議政府

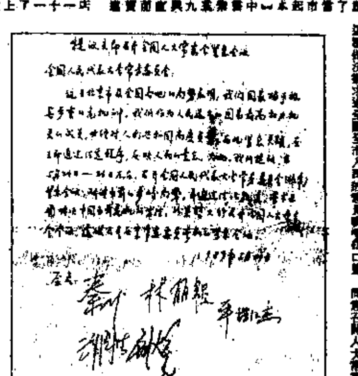
## 社評 不可走「古代化」道路

## 北京警告外國記者 不要違例採訪

## 民主之神豎立天安門 管理處指出違反規定

### 中央電視認為無法無天强姦民意

## 擔心成為禁書 《趙紫陽傳》 京人爭相購閱



## 四通研究所提出信件 證明六常委確曾簽名

## 六常委否認會簽名 籲開人大緊急會議

### 文滙報今晨發聲明加以反駁

監察捐款

## 重整財政架構防止貪污 廣場設小組收捐款 柴玲王丹負責監察

## 曾發起簽名支持學運 劇作家王培公退黨 抗議鄧小平李鵬行為

## 京旅遊業遭沉重打擊 三百團七千人取銷行程

## 港人愛國示威秩序好 警方讚參與者表現佳

### 遊行集會無須在七天前通知警方

## 世經導報爭取復刊 工作組定三個條件

### 編輯同意讓步仍堅持不說假話

# 香港時報

總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段二三三號五樓四樓

第一四五二三號
HONG KONG TIMES

督印：香港時報有限公司

總機電話 五－二七九三二一四
編輯部 五－二七一七八三
經理部 五－二七一七七四
採訪組 五－二七一六八八
電報掛號 九一三四
五－二七一六三九
台灣分社 三六二八五九四
電報掛號 一八五〇

承印：華國印務出版社
今日出紙四大張零售二元


## 雄才偉略　執掌內閣　衆望所歸
# 立法院昨日行使同意權
# 李煥獲高票任行政院長

【本報駐台記者方濼三十日電】立法院今天下午三點召開院會，隨即投票行使行政院長提名人同意權，五點半開票，六時宣布投票結果，計開出二百五十票，同意李煥出任行政院院長者二百一十七票，獲得高票通過，反對票二十四票，廢票九票。

據所瞭解，反對票中民進黨籍立委共有十三票，廢票則因是選票位置錯誤，可能出自年長者之「手誤」。

立法院於今天上午舉行全院委員會議，審查行政院院長提名人李煥的資格，並於下午三時召開院會，投票行使同意權。六時由大會主席立法院院長劉闊才正式通過同意李煥出任行政院院長，李登輝總統隨後發布任命李煥爲行政院院長的任命令。明天上午，中國國民黨中央常會，可望通過李內閣名單，下午再經李總統發布任命令。六月一日，新舊院長舉行交接典禮。

全院委員會開始，立法院秘書長郭俊次先行宣讀總統提名李煥的咨文。隨後，朝野立法委員相繼上台，表示對李煥出掌閣揆的看法。

立法院全體委員會今天上午審查總統提名李煥爲行政院長案時，執政黨立委一致讚揚由李煥組閣「恰到好處」，只有民進黨籍立委以程序問題大做文章。

目前立委實際人數二百八十九人，其中有病或滯留國外無法出席今天的院會者超過三十人，所以今天開出二百五十票屬高出席率。

## 總統令

民國七十八年五月三十日

總統令：

行政院院長俞國華呈請辭職，情詞懇切，應予照准。

特任李煥爲行政院院長。

獲得立法院同意，即將出任行政院長職務的李煥（左），於三十日下午立法院行使同意權後，到達立法院，與院長劉闊才握手，表示謝意。（中央社台北傳眞）

# 李內閣局部改組 人事異動今審定
## 執政黨中央委會也有更易

【本報駐台記者方濼三十日電】李煥出任行政院院長已成定局，李內閣局部改組也成定局。已確定人事異動者，台北市議會議長張建邦內定爲交通部長，原任部長郭南宏將專任行政院政務委員，另兩位政務委員高玉樹、沈君山卸任，法學學者張劍寒出任政務委員；李煥將在明日（卅一日）上午向中央常會提出新閣名單可望順利通過。

這兩天，李登輝總統、行政院長提名人李煥、總統府秘書長李元簇、內定代理秘書長宋楚瑜，就新內閣名單進行關鍵性的磋商。

據悉，原先列入易動考慮的行政院政務委員周宏濤及張豐緒，由於其他因素而留任，至於早先傳說新內閣有意請民進黨籍人士入閣一事，因黨內有不同意見而作罷。交通部長一職，原來考慮人選還包括王玉雲、蘇南成，經不同角度分析後，最後決定由張建邦出任。僑務委員會委員長曾廣順，將繼續留任。他出身救國團。

「治安、財政、交通」是李煥認爲未來施政三大重點，所以交通部長郭南宏是這次內閣小幅改組中唯一遭異動的部會首長，因郭南宏係純學者一，不是做官的人」，而張建邦博士在市議會有二十年資歷，他一早就公開表示年底不再競選市議員，他也面告李總統其意願，終獲入閣。

隨著行政院的局部改組，執政黨中央委員會有關主管也將有部分異動，副秘書長宋楚瑜將升任代秘書長，並於即將舉行的執政黨第十三大二中全會，獲選後眞除秘書長。另外，中央組織工作會主任關中，將升任副秘書長並兼任組工會主任；現任總統府副秘書長鄭水枝也將出任副秘書長。

# 經濟特區「中央委員」 要求留趙做「總書記」
## 共軍內部開始批判戒嚴令

【本報專訊】據時事社報導：北平消息人士透露，爲決定將趙紫陽「總書記」解職的中共「中央委員會」全體會議的準備會議上，因考慮到對外影響，有多數「中央委員」相繼提出，在名目上也該讓趙紫陽保留在「總書記」的職位的意見。據說，李鵬「總理」等強硬派正在對反對將「趙『總書記』」解職的各「中央委員」進行個別接觸，致力說服。這也是「中央委員會」全體會議何以延遲舉行的一個理由。

反對將趙「總書記」解職的是來自具有與外國的經濟關係有密切關連的經濟特區等的省的「中央委員」們。這些「中央委員」以一九八七年一月由于胡耀邦總書記被「政治局擴大會議」解職，而造成來自海外投資的銳減等爲理由，反對將趙「總書記」解職，而強烈要求以名目也得保留趙「總書記」的職位。

另一方面，據說在共軍內部也開始出現批判將戒嚴令使用于黨內的權力鬥爭，因此如果「中央委員會」全體會議的召開失敗，相反的李鵬「總理」等強硬派有可能被置於困難的立場。

# 北平「公安」綁三工人
# 學生工人靜坐抗議
## 數百圍聚高呼放人場面一度混亂

【本報特派記者北平三十日電】北平「首都工人自治聯合會」三名成員被中共「公安人員」綁架和抓走，「工聯」成員和數百學生到市「公安局」門前靜坐示威要求「當局」澄清事件的眞象，在此過程中，「公安人員」數度阻止外國記者採訪，場面一度非常混亂。

今日上午十時左右，「首都工人自治聯合會」二十多名成員前往北平市「公安局」，要求市「公安局」對「自治會」常委沈銀漢及「工聯」另外兩名成員白東平、錢玉民被綁架和非法拘留事作出說明。在天安門廣場的學生聞訊後，立刻派了數百糾察隊員趕到位於前門的市「公安局」靜坐抗議。

七時三十分「工聯會」常委韓東方及「工聯會」法律顧問李進向北平市「公安局」信訪人員提出三個要求：一、沈銀漢是否被拘留；二、拘捕是否符合法律程序；三、若是合法拘留，拘捕的理由是甚麼。

但「公安局」的答覆是，「工聯會」是非法組織，活動違反戒嚴令。他們負責接待，不了解情況。他們來「公安局」違反了戒嚴令。

韓東方十二時後才出來，當他向學生介紹交涉過程時，學生大聲狡辯，高呼被嚴重違反「憲法」」。韓東方說，「法」是人民的意志制定的，如果「法」違反人民意志，人民沒有義務去遵守。

這時「公安局」幾個穿便衣的人走出來，指稱有人作煽動性講話。這顯然是指韓東方等人。學生大發噓聲，要這幾個大模大樣的便衣把手從褲袋裏拿出來，不要擺架子。

「公安局」同時又用高音喇叭以對外講話，說現在是戒嚴時期，大批人圍攻「公安機關」，影響了「公安機關」的正常秩序，呼學生和市民不要上少數人的當。

學生和工人怒吼，「放人，放人」。韓東方遂帶領學生高唱大陸「血染的風采」一片的主題曲，「爲了母親的微笑」，「爲了大地的豐收」，「崢嶸歲月何懼風流。」向「公安局」內的工作人員發動攻心戰。韓東方並用擴音器對著「公安局」大樓探頭從窗口伸出來的頭，解釋他們此來的目的。

爲了表明工人和學生是有理性的，韓東方教大家要求靜坐學生兩隔讓退，讓出車道。但軍隊出現，由於軍裝「公安人員」干涉外國記者攝影錄像，使場面一度出現混亂。

約一時三十分，幾個穿軍裝的高級「公安人員」突然走出大門，干涉正對著「公安局」錄像的美國NBC人員走去，要他們進「公安局」談話，十幾個學生立刻衝上去，擁住這幾名「公安人員」，記者也立刻擁上去，秩序一時大亂，在場的學生怒吼，「新聞自由，新聞自由」。

如此反覆兩三次後，NBC的記者只得收拾錄像機進去，約二十多分鐘後出來，拒絕透露他們進去的情況，估計他們受到警告。另有一些外國記者本欲進去，在學生的警告下，未有進去。

在靜坐期間，一個穿便衣的「公安人員」和一個軍裝警察同時扛著攝錄機對著靜坐示威的學生錄像。「公安局」大樓頂層也安放了多具閉路電視攝影機。

下午二時，「工聯會」常委錢玉民的母親和妻子趕來，向學生和工人說明錢玉民被拘捕的經過（文另刊第二版）。錢的妻子悄能保持鎮靜，但他的母親一直在傷心落淚。兩人後來進「公安局」，得到的答覆是，有關錢玉民被捕事，明天給他們答覆。

韓東方有事離開過後，幾個充當糾察隊的學生自告奮勇走去與「當局」談判，出來說「當局」願意三天後答覆，學生大怒，高叫放人。

五時十分後，學生糾察隊員撤回天安門廣場，「工聯會」成員則轉移到東長安街口的「公安部門」外示威。

在「公安局」後門的學生糾察隊員曾遭到「公安人員」用警棍驅散，一個清華大學學生的相機被「武警」搶走。「工聯會」在「公安局」門外舉出的橫幅和標語是：

「沈銀漢，工人來了，人民在你後面。」

「工人也有愛國的權利。」

「到秋後了，我們算賬來了。」

「秘密抓人，暴露嘴臉。」

（上）北平三個工人領袖失蹤之後，五百名示威者到「公安局」門外靜坐，一些示威者並與公安警察發生爭論。（路透社圖片傳眞）

（右）北平數百學生工人在「公安局」外拉起橫額靜坐抗議，要求「當局」釋放三名被扣工人領袖。（本報記者攝）

## 中共派遣軍隊 加強監察傳媒

【台北三十日中央社電】據北平消息，從二十日起北平實施戒嚴後，共軍已進駐各報社、電視台和通訊社；一個由「國務院發言人」袁木主持的「五人小組」，在每個新聞機構加強監控。

昨天出版的最新一期北平「瞭望」週刊，因封面主題報導天安門學生絕食示威事件，已印好的四十萬份雜誌遭強令禁毀，但這期的海外版仍順利出刊。

消息引述北平新聞界人士表示，現在播發的每一則新聞都須經過五大審查。

## 今日新聞提要

一、李總統頒令特任李煥爲行政院院長，刊第一版。

二、北平三名工人領袖被捕，刊第一版。

三、北平工人正式成立工聯會，刊第二版。

四、「特區行政長官」產生方式，兩局議員達成共識，刊第十五版。

# 彭眞突然上電視
# 有意取代鄧地位
## 楊尚昆軍中獲擁戴威脅鄧

【本報專訊】南華早報昨天說，許多人認爲彭眞突然在北平政壇出現，表示他有意取代鄧小平成爲中共的大家長。彭眞雖然已經八十六歲，但是健康情況比鄧小平好得多。

南華早報說，正當中共「中央委員會」特別會議對趙紫陽處理學運所犯的錯誤，未能達成一致意見之際，彭眞突然在中共電視上露面。

南華早報一則北平電訊說，中共「中央委員會」對於是否將趙紫陽和他的同夥貶爲「反革命」、「反黨」集團，意見分歧。消息說，這項會議，連同「政治局委員」在內，只有一百人出席，趙紫陽和他那一夥人都沒有出席。

據分析家說「中央委員會」全體會議並未召開，因爲鄧小平沒有把握獲得「中央委員會」的支持。據接近「中央委員會」的人士說，參加上述特別會議的人士，大部分認爲趙紫陽不再適於擔任「總書記」，但是他們反對把趙紫陽的言行，貶爲「反革命」、「反黨」。

另外香港的亞洲華爾街日報昨天也說，許多人認爲中共「國家主席」楊尚昆在軍中所獲的擁戴，已經足以和鄧小平抗衡。據一些共幹暗所說，外傳楊尚昆希望取得中共「軍委會主席」的職務，這是鄧小平不願放棄的最後一個職銜。

## 爲爭眞理正義民主不怕砍頭坐牢
# 北平各界千人絕食團
# 向中共提11改革要求

【本報專訊】大陸各界人士正醞釀成立一個千人絕食團，昨天上午已有三百多人報名參加，他們誓言「不怕砍頭和坐牢」，並向中共提出十一項改革的要求。

「新晚報」自北平報導，這個名爲「全國各族人民、工人、社會各界知名人士聯合絕食請願團」，將於報名者到達一千人時，就在「人民大會堂」東門和中南海新華門前展開絕食抗議。絕食團的成員，包括「國家體制改革委員會」等的「國務院」各部的幹部和工作人員、社會知名人士、工人、農民、市民、留學生和軍人等。

絕食宣言說：「爲了眞理和正義，爲了民主救國運動的徹底勝利，不怕開除黨籍、公職，不怕砍頭和坐牢，我們已經做好了一切準備，不惜爲整個民族利益而獻身。絕食請願團的要求計十一項，包括：

——迅速撤兵，廢除軍管和戒嚴；

——必須爲學運正名爲「救國」，不是「動亂」，絕對不允許以各種藉口打擊和鎮壓民主運動；

——新聞自由，大赦政治犯；

——「官倒」和他們的子弟交出不義之財；

——迅速清理整頓「中央政府」的幫閑，立即改組「政府」，老的退休，淘汰昏「官」、庸「官」和惡「官」，選拔人民眞正的「公僕」一掌管國事；

——罷免「總理」李鵬；

——儘快修改「憲法」；

——保障人民的民主權利，不准對民主運動「秋後算賬」等。

# 大陸知識分子
## 促開「人大會」
## 論鄧違「憲」事

【本報特派記者北平三十日電】大陸有人士要求即將召開的「七屆人大常委會」討論鄧小平違「憲」案，指稱鄧小平十六日會見戈巴契夫時，宣布雙方關係正常化是違反了「憲法」。

據說知識分子認爲，鄧小平此事是違「憲」。他們說，根據「憲法」第六十七條和八十一條，只有「國家主席」才能根據「人大常委會」的決定，才能批准和廢除同外國締結的條約和重要協定。

# 北平電單車黨
## 聲援學生民運

【本報綜合報導】中共「北京早報」透露，自十五日起，北平天安門廣場和城區主要街道，出現一支由電單車組成的「飛虎隊」，聲援學生民主運動，他們出動時，數量少則幾十輛，多則三、四百輛。

報導說，二十日早上，有一百多輛電單車開赴「首都鋼鐵廠」，呼籲工人罷工，去天安門廣場聲援大學生。二十二日，兩、三百輛電單車開進正義路南口，在「北京市政府」前示威。兩天後，又有幾百名「飛虎隊」員駕車到大興縣「公安局」，要求警察交出一名與戒嚴部隊衝突而被抓的人。據稱電單車隊已有十一名隊員被捕。


恭賀

李煥先生榮膺

中華民國行政院院長

香港台灣產品展銷中心有限公司董事長
香港梅縣同鄉會理事長
香港客屬社團首長聯誼會主席
國立高雄工專香港校友會會長

黎國威　敬賀



大中華表行

多種名表五折　酬賓大減價

（定價依正總代理公價）
（每表附有廠方保證書）

超值名表　大量新貨　天天湧到　眞正減價　絕不取巧　歡迎參觀

地址：香港千諾道中62號中區統一碼頭對正

（剪報購表每表再減收十元長期有效）

$10.00 大中華表行



恭賀

李秘書長先生榮膺行政院院長

衆望所歸

唐國基
凌佩仙　敬賀

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, WEDNESDAY, MAY 31, 1989 Vol. XLV No. 149 Price $3.00

## Chief executive should be directly elected by 2003, says Omelco

By CHRIS YEUNG

MEMBERS of the Executive and Legislative councils (Omelco) have reached broad agreement that the future chief executive should be returned by direct elections no later than 2003, which is at least nine years ahead of the proposals contained in the Basic Law draft.

But the Omelco members are yet to agree on the exact timetable of holding universal suffrage because some want more time to consult and seek support from their respective groups and constituencies, such as the liberal Group of 190 which insists the chief executive should be directly elected in 1997.

Last night, the liberal flagship, the Joint Committee on the Promotion of Democratic Government, held a full meeting to discuss whether to change its stance.

The drastic advancement of universal suffrage was agreed upon by the Omelco members at its sixth special meeting in the wake of student-led democratic demonstrations in China in the past few weeks.

Members decided just a fortnight ago to have the chief executive elected by a "one man, one vote" system no later than 2007.

Under the so-called "Cha-Cha" proposal in the draft, the chief executive will only be elected by universal suffrage in 2012 at the earliest, pending the results of a referendum.

Without attributing the dramatic change of mind directly to the Beijing student movement, the Senior Executive Councillor, Dame Lydia Dunn, said: "We all agreed that the recent events in China have highlighted the crucial importance of the future 'one country, two systems' concept of Hongkong.

"It has highlighted that our system is very different to that of China. It's very important that the work of the Basic Law continues and that the Basic Law fully reflects the letters and spirit of the Joint Declaration.

"What's happening in China does indicate the importance of getting the Basic Law right . . . that will enable Hongkong to maintain its unique system and lifestyle," Dame Lydia said.

"Although members always hold different views, all agreed that we should try our best to seek a consensus in order to provide leadership to the community.

"We hope the community can study the draft seriously and make more views," she said.

Senior Legislative Councillor Allen Lee Peng-fei said: "We want to unite the community. We'd like to take the leadership and commend our consensus to the community to influence the Basic Law drafting."

Last night's special in-house meeting came on the eve of a two-day debate of the Legislative Council.

Leading the debate will be Mr Lee, followed by at least 28 colleagues while others are still considering whether to speak.

Mr Andrew Wong Wang-fat, convenor of Legco's Constitutional Development Panel, said he expects members will complete their consultation among their groups soon so that they can begin studying the transitional arrangements for the universal suffrage system.

These include the term of office and the detailed electoral methods of the chief executive before 1997 and its co-ordination with the electoral methods of a future legislature.

The Omelco members had earlier agreed the legislature should all be constituted by direct elections in 2003.

The Basic Law draft proposes that the first chief executive should be elected by a broadly-based election committee and have a five-year term.

Should the chief executive be directly elected in 2003, the Omelco members have to solve technical problems such as whether there should be a six-year term of office of the first chief executive, or two terms of office of chief executive that last six years before the switch to universal suffrage.

## Boat people towed out to Soko Islands

By STAFF REPORTERS

HONGKONG has been overwhelmed by the influx of Vietnamese boat people, who will now be towed to an outlying island and provided with dried food and water but no shelter.

The decision to use the barren Soko Islands on the southern edge of territorial waters was made yesterday afternoon following the arrival of another 794 boat people, bringing the number to have reached Hongkong in the last three days to 2,405.

A group of about 75 in two boats were towed to the island group last night and left in their boats under police guard until space becomes available at the Green Island reception centre.

"They will be provided with food and water but we are not able to provide them with shelter," Government refugee co-ordinator Michael Hanson said yesterday.

The Government has even run out of tents to provide cover on the island. The last of the tents have been raised in a makeshift camp at Whitehead detention centre.

"We simply have no accommodation left. I think it is important people in the camps and in the northern part of Vietnam understand we have no accommodation for boat people," he said.

New arrivals would be encouraged to sail on rather than seek shelter in the territory.

"There is simply no other accommodation in Hongkong," Mr Hanson said.

"There are limits to how much we are prepared to build and it has to be said I think we are getting pretty close to that limit."

A total of 8,952 Vietnamese have arrived in Hongkong this month, taking the total number of arrivals since screening was introduced in June last year to 23,510. In all there are now 37,825 Vietnamese in the territory.

New arrivals are now to be held on Tai Ah Chau, the largest island of the Soko group.

Those Vietnamese whose boats are still seaworthy when they reach Hongkong will be towed to the island by Marine Police and held there under guard until they can be moved elsewhere.

The decision to use the island was made at an emergency meeting with senior Government officials late yesterday afternoon when it was realised no more space was available.

Mr Hanson said when space was available, the boat people would be moved from Tai Ah Chau to the Green Island reception centre for port health clearance and processing by Immigration Department officers.

The Green Island reception centre together with five ferries chartered by the Government had already been filled by arrivals over the last few days.

Mr Hanson said the Soko Islands could hold a maximum of about 5,000 boat people and he expected them to be in use as an emergency transit centre for some time.

It was hoped space for a further 3,000 boat people would become available later this week as extra tents would be erected at the Whitehead detention centre and some extra space would be made at the Shamshuipo detention centre.

A detailed study on the construction of a permanent detention centre on Tai Ah Chau has been completed but Mr Hanson would not reveal how much it would cost.

The move is likely to draw criticism from relief agencies and members of the international community but the Government has no other choice, Mr Hanson said.

"The rate of more than 2,300 arrivals in three days speaks for itself," he said.

District boards throughout the territory had voiced opposition to moves to house Vietnamese in their neighbourhoods and the Government could not

(Cont'd on Page 7, Col 4)

● $12m needed – Page 7

### INDEX


Announcements (Personal) ....4
Cinemas ....27
Editorial ....22
Flight times ....26
Letters ....22
TV/Radio ....27
What's on today ....26

BUSINESS POST

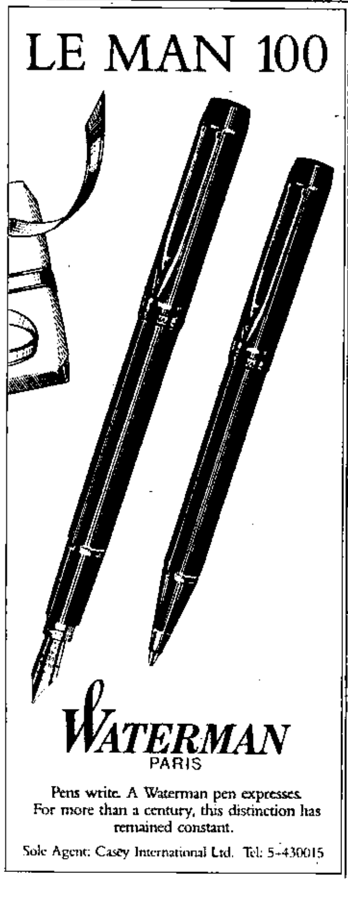
Exchange rates ....9,12
Local stocks ....2
Regional stocks ....6,7

CLASSIFIED POST

Jobs ....1-6
Motors/boats ....11
Public & Legal Notices ....7,8
Services Guide ....9,10,13
Shopping Guide ....13


### WEATHER

Cloudy with some rain.
Max temp 25 degrees.
See Page 2.




## Students press for news of missing 3

**PROTESTING Chinese students, their numbers and morale boosted by a giant statue of the Goddess of Democracy unveiled at Tiananmen Square, joined workers yesterday to confront police over the fate of three missing union leaders.**

**About 500 students and workers marched to the Ministry of Public Security and camped there after blocking the gates of Beijing's police headquarters for more than five hours to press for information on the three.**

**Leaders of the unofficial Beijing Workers' Autonomous Federation, which backs the students, said the workers had been taken away by police on Monday night and early yesterday morning, apparently for participating in pro-democracy protests.**

**Defying warnings that their assembly was illegal under martial law, the students said they would leave only after receiving word about the three, believed to be the first to be detained in connection with the demonstrations.**

**Mr Zhao Pinglu, head of the Beijing Independent Workers' Union, said one of its leaders, Shen Yinhan, a 27-year-old official with the national airline, was seized by police in front of the Beijing Hotel.**

**The other two were employees of the Ministry of Railways.**

**Ms Li Zhihuang, wife of railway employee Qian Yiming, said her husband's work unit claimed he was arrested by police when he went "to find out about the situation at Tiananmen Square".**

**A third man, Bai Dongping, 26, was supposed to take his wife to the hospital on Monday but didn't show up, said his father, Bai Baofa.**

**"He would never just disappear," his father said. "The government's actions are vicious."**

**Police invited Western journalists inside the office, where a man who identified himself as chief of Beijing Public Security told a US television crew that no students had been arrested.**

**He refused to comment on whether workers were detained.**

**Members of Hongkong's April 5 Action yesterday petitioned the headquarters of the New China News Agency in Happy Valley to protest against alleged arrests.**

(Cont'd on Page 13, Col 1)

Reuter

The Goddess of Democracy stares across Tiananmen Square at Mao Tsetung.

## Soldiers prepare to move into Beijing

From WILLY WO-LAP LAM in Beijing

SOME of the 200,000 People's Liberation Army (PLA) soldiers now stationed on the outskirts of the capital are preparing to enter Beijing.

The remaining troops will stay outside the city. The entire cantonment is expected to stay on for more than six months, say Chinese sources.

Military establishments – offices, colleges, hospitals and other units – in Beijing have been told to make available space and other provisions for soldiers who may be entering the capital as early as the end of this week.

Sources say, however, that the leadership has not made a final decision on when the troops will move into the city centre.

Also, the exact number of troops that will enter Beijing has not been decided.

Sources close to the military say that less than half of the about 200,000 soldiers in the vicinity of Beijing will move in.

The rest will be stationed on the outskirts and in the surrounding counties.

Military units have already been issued orders "to pass the winter in Beijing", say reliable Chinese sources.

PLA logistics departments both in the capital and in the Beijing Military Region have been instructed to increase supplies of food and other essential provisions for the soldiers.

The exact time the troops will enter the heart of Beijing depends on the official perception of the level of resistance put up by students and citizens.

The Autonomous Students Union of Beijing Universities and organisations representing out-of-town colleges have vowed to stay in Tiananmen Square until June 20, when the National People's Congress is due to convene a special meeting to assess the political crisis.

The students have said they will organise Beijing residents to block the path of in-coming soldiers.

"The political leadership, including Prime Minister Li Peng and Politburo Standing Committee member Qiao Shi, want to move the troops in as early as possible," said an informed source.

(Cont'd on Page 13, Col 2)

## Fears spread on whereabouts of donated funds

By SETH FAISON in Beijing, JOHN TANG and DAPHNE CHENG

MYSTERY surrounds the whereabouts of the vast amounts of cash already delivered to the headquarters of the student-run democratic movement in Tiananmen Square.

While money from Chinese all over the world continues to pour into Beijing, with another $500,000 being hand-delivered by a Hongkong courier only yesterday, finance officers at student headquarters claim they are short of cash.

They say they can barely keep feeding their classmates who have occupied the square since May 12.

One student leader, Chai Ling, who resigned her position as a leader of the Tiananmen Square protest on Monday, yesterday expressed her concern over the handling of the money by fellow students.

According to Mr Hu Linglong, a student from Xian who described himself as finance section chief, a comprehensive accounting system was set up only on Monday, and no record existed of donations made before this week.

Hongkong groups by the weekend had delivered about $2.2 million either directly or through the Red Cross, and Macau students had sent $375,000.

Mr Hu said he could account for only $2,800 that came from Hongkong.

Student accounts were virtually empty, he said, since the 75,000 yuan (HK$157,500) collected since Monday had immediately been spent on food and other expenses.

Not one dollar, Mr Hu said, had yet been received through bank transmissions because the student organisation is still not recognised as a legal body and the Bank of China blocked transactions.

Mr Hu said he knew that a lot of Hongkong money had been brought up and handed over in person to student leaders, but he could not say what had happened to it.

Another student finance officer, Mr Xin Yuzheng described the accounting situation as "chaotic"

"Under normal circumstances, I would suggest a government investigation, because there were a lot of abnormalities," he said.

Like Mr Hu, he declined to elaborate, saying that such questions should be answered by fellow Beijing University student Feng Congde, who was now responsible for all student finances. Mr Feng could not be contacted yesterday.

Mr Xin estimated that about 90 per cent of the money spent each day went on food, with the rest on operating costs for the printing press and broadcast station that students operated at their head quarters on the

(Cont'd on Page 13, Col 4)

### INSIDE


**Pages 12,13:** More reports, analysis
**Page 23:** Human rights


## Japan raises interest rate

JAPAN said yesterday it would raise its key interest rate for the first time in more than nine years, but dealers warned it may have to act again soon if it wants to rein in the surging dollar.

The dollar barely budged after news that Bank of Japan will raise its discount rate by 0.75 of a percentage point, to 3.25 per cent, effective from today.

● See Business Post

## NATO summit ends on triumphant note

From Correspondents in Brussels

NATO leaders healed a rift over nuclear weapons yesterday and ended their summit on a triumphant note with a challenge to the Soviet bloc to create a new political order in Europe.

Buoyed by unanimous support for President George Bush's dramatic proposals to cut American troops and other conventional forces, the Allies forged a deal allowing negotiations with Moscow on short-range nuclear forces (SNF).

But they said that for the foreseeable future, the North Atlantic Treaty Organisation (NATO) would need SNF missiles and its other nuclear weapons to prevent war in Europe.

"We want to overcome the painful division of Europe, which we have never accepted. We want to move beyond the post-war period . . . we seek to shape a new order of peace in Europe," the summit's final declaration said.

"This is an excellent birthday present," a beaming West German Chancellor Helmut Kohl said after the two-day meeting, called to mark NATO's 40th anniversary.

Upstaged by Soviet President Mikhail Gorbachev's disarmament proposals and at odds internally over West Germany's call for SNF negotiations soon, the leaders had come to Brussels in desperate need of success.

And despite some differing interpretations of the SNF deal, all hailed the outcome as a triumph.

"I think that the successful results of this summit have given us a double hit (on) both conventional and short-range nuclear forces," Mr Bush said.

Soviet Foreign Minister Eduard Shevardnadze yesterday welcomed Mr Bush's proposals, including a 20 per cent cut in US combat

(Cont'd on Page 18, Col 9)

● Editorial – Page 22

## Gorbachev unveils defence spending

MOSCOW: President Mikhail Gorbachev yesterday acknowledged the Soviet Union spends 77.3 billion roubles (HK$920 billion) a year on defence – nearly four times the last official figure given.

In announcing the defence total to the Congress of People's Deputies, Mr Gorbachev pledged military spending would be reduced by 10 billion roubles by the end of 1991.

The traditionally secretive Soviet Government has long concealed its true military expenditures, complicating East-West negotiations on mutual arms reductions.

In October, the official budget for 1989 allocated 20.2 billion roubles for the military, the same figure used the previous year.

Mr Gorbachev did not say exactly what the 77.3 billion roubles included.

United States Secretary of Defence Dick Chaney last month advanced a defence budget of US$296 billion (HK$2,308 billion), US$178 billion more than the Soviet figure.

Economist Leonid Abalkin, speaking after Mr Gorbachev's speech, said the figure represented about nine per cent of the Soviet gross national product, the total value of its annual output of goods and services.

Asked why previous defence spending figures were so much lower, Mr Abalkin said they represented only

(Cont'd on Page 18, Col 4)

## HK judges alarmed at Brunei law change

SOME Hongkong judges may refuse to sit in the Brunei High Court as a matter of conscience, following a change in Brunei law making corporal punishment mandatory for certain offences.

Hongkong's Judiciary provides judges for the High Court and Appeal Court in Brunei under a 1964 Treaty of Friendship between the United Kingdom and Brunei.

Judges are invited to sit in Brunei on a rota basis for several weeks four times a year, but are under no compulsion to do so.

Legal sources said in future it was likely that as a matter of conscience some judges would decline to sit there.

Corporal punishment is now illegal in England and although it is still part of the system here, it is discretionary whether the magistrate or judge imposes it.

Some judges question whether it is a good thing for British-appointed judges to be seen to be part of a system of justice which many would consider to be inhumane and say that, as British-appointed judges, they should administer British law, not one which they consider to be sadistic.

However others may argue that the judges' role is confined to administering the law, and not to comment on the laws.

It is understood the judges are so concerned about the situation that they have asked for their position to be clarified with the Foreign Office.

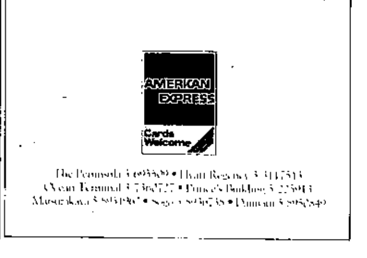
Judges sit without a jury in Brunei, which has recently adopted more stringent punishments in line with other fundamental Islamic countries. Corporal punishment has been brought in for various offences such as rape and is in addition to a jail sentence.

Many defendants are not legally represented, unless charged with murder, as there is no legal aid in Brunei.

Hongkong's judicial links with Brunei have been queried before on moral and ethical grounds because several political prisoners remained in jail without charge or trial for more than 24 years.

At the time, Sir Denys

(Cont'd on Page 8, Col 8)



' Asian Newspaper Congress award winner

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | WEDNESDAY, MAY 31, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

Arrivals – May 27: **747**, May 29: **863**, May 30: **794**, March: **842**, April: **2,918**, May: **9,001**, 1989: **13,231**

## Refugees in open as space runs out

**By Pamela Ngai, Mark Brickwell and Yusuf Karamdin**

MORE than 100 Vietnamese boat people who arrived in Hongkong yesterday spent the night moored at a remote island without cover.

All available accommodation – camps, ferries, tents – was full, Refugee Co-ordinator Mike Hanson said.

The arrangement went into operation yesterday when police launches took about 350 of the latest arrivals to Tai Ah Chau as a temporary "stopover".

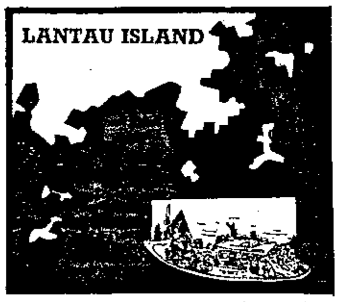
But when a *Hongkong Standard* reporter visited the island last night, he found only 109 boat people.

Tai Ah Chau, which has only two permanent inhabitants, is the main island of the Soko Islands, south of Lantau.

The charge de mission of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) in Hongkong, Mr Fazlul Karim, last night expressed regret over the move.

"I understand there are other possibilities which the Government has considered or is considering," he said.

Mr Karim said the UNHCR was prepared to do whatever it could to help the boat people. Mr Hanson said the Government had run out of space at the Green Island Reception Centre where Vietnamese boat people are processed.




All boat people must go through Green Island before they are moved into detention centres.

"The only option available is for new arrivals, on interception, to be towed to Tai Ah Chau for temporary accommodation," Mr Hanson said.

He said some boat people might find shelter in a school building but most would have no covered accommodation.

All were provided with food and water. But blankets were still on the way late last night while they were buffeted by strong easterly winds.

They might be moved to Green Island when space became available, Mr Hanson said.

But "it does not mean other boat people will not be towed there". He estimated Tai Ah Chau could accommodate up to 5,000 boat people.

The Principal Assistant Secretary for Security, Mrs Carrie Yau, said the Government had used up all available tents.

The recent influx of boat people had forced the Government to house new arrivals on ferries pending their turn to get on Green Island. But even the ferries were full yesterday.

Mr Hanson agreed the move might draw a backlash from the international community, but said: "We have no choice. We've been overwhelmed.

"I find it important that people in the camps and people in the northern part of Vietnam understand that Hongkong no longer has accommodation for boat people.

"The rate of arrivals speaks for itself – 2,300 is a lot of people to cope with in three days.

"There are limits to how much we are prepared to build. And it has to be said, I think, we are getting pretty close to that limit."

The 109 boat people arrived during the day and were intercepted by launches of the Marine Police South Division.

Two boats with about 75 people were towed to the deserted island and moored at the pier. The third boat sank and the 34 people on board were taken aboard a police launch.

Marine Police South Division Commander David O'Brien last night took reporters out to the island which does not have water or electricity.

He said the boat people had been supplied with basic provisions such as food, water and blankets.

Authorities will decide today whether or where to move them.

British Army officers were yesterday called in to help solve the accommodation problem.

The Queen's Gurkha Engineers spent the day putting up tents at the Whitehead detention centre.

The tents will be used to house boat people until Whitehead centre is completed.

Mr Hanson said boat people on Green Island and ferries would be taken to Whitehead when the tented camp was ready.

The places they vacated would then be filled by those waiting on Tai Ah Chau.

In a further attempt to solve the accommodation crisis, the Lo Wu army camp will be opened to Vietnamese boat people before the end of this week.

The camp has been adapted to hold more than 1,000 boat people.

## Inexperienced guards to man closed camps

**By Mark Brickwell**

THE Correctional Services Department has lowered its standards for guards at Vietnamese refugee and detention centres.

The move was forced by a severe manpower shortage and the increasing influx of boat people into the territory.

Most centres now have 40 percent fewer staff than recommended.

Senior officers have warned the situation is nearing crisis point. The department has responded by recruiting temporary guards.

They will not have to meet the high selection standards demanded of permanent staff.

They will only have to undergo two weeks' training instead of the normal 26 weeks.

A department spokesman gave details of the move to *The Hongkong Standard* yesterday.

She said about 300 temporary guards would be recruited in the next eight weeks.

It was hoped the first of them would be stationed in refugee and detention centres before the end of this month.

The spokesman said about 1,300 staff were required to man the 11 centres controlled by the department.

■ Tuen Mun board seeks top-level talks on boat people: **Page 4 ▶**

But the manpower shortage meant that only about 750 staff were working at the centres at present.

She said the 300 temporary guards would go some way to making up the shortfall.

The spokesman cautioned it would take some time before the centres were fully staffed.

It took between six and eight months to recruit a permanent correctional services officer, she said.

The option of temporary guards was taken as it only took a matter of weeks to recruit them, the spokesman said.

Senior correctional services officers yesterday gave tentative support to the plan.

While they expressed fears about working with inexperienced staff they said they welcomed any attempt to solve the manpower shortage.

"It (the shortage) is a very real problem," said an office bearer of the Correctional Services Officers Association.

"We are very concerned about our staff situation at the moment."

He said the shortage had meant that guards were being transferred from prison duty to work at the refugee and detention centres.

"This is a bit of a problem and I don't want to say how many officers have been transferred because prisoners read newspapers too," he said.

The office bearer said the staff shortage had raised administrative as well as security concerns.

"Officers have been requested to defer their leave," he said.

As a result more than 2,000 hours in overtime had been clocked up."

"We have been stretched to the limit, but thanks to the dedication of our staff no corners have been cut," he said.

## Racing pays record $4b tax

**By Ken Martinus**
Racing Editor

**THE Government is to receive more than $4 billion from the Jockey Club in betting and profits tax.**

**This is about $500 million more than estimated by Financial Secretary Piers Jacobs in his 1989-90 Budget.**

**Speaking yesterday at his annual end-of-season press conference, Jockey Club chief executive Major General Guy Watkins said that while the figures had yet to be audited, the Government could expect to receive $3.778 billion in betting tax, more than 25 percent up on last year's figure.**

**In addition, it will receive $247 million in profits tax, making a total of $4.025 billion.**

**General Watkins also said that various charities in Hongkong stood to receive more than $900 million this year, substantially up on last year's figure of just under $800 million.**

**These increases, he said, were due to the record $34.1 billion turnover "which is more than we expected".**

**He said the Jockey Club now had a firm grip on security within the racecourse and illegal bookmaking there had been stamped out.**

**"We are reasonably confident that we won't get a resurgence of that on the racecourse," the general said.**

## Millions on offer

**THERE will be a special Mark Six jackpot on August 9 which, the Jockey Club says, is an auspicious day.**

**It is, actually, a day of nines and eights, the numerical calendar reading 9.8.89 so a jackpot of $3,899,989 will be added to the first prize of the Mark Six lottery drawn on that day.**

**In addition, there is the usual Dragon Boat lottery on June 7 for which the jackpot has been pegged at $15 million.**

**For racegoers, there is another special "lottery", the Kwangtung Handicap which traditionally kicks off the racing season.**

**In past years, a special lottery was run on the event but this was stopped when the Mark Six was introduced.**

**However, Jockey Club chief executive Major General Guy Watkins said yesterday that stewards had decided to start the 1989-90 racing season "with a bang" and will conduct a Lucky Draw in conjunction with the Kwangtung Cup on September 16. All racegoers will receive a lucky draw number with the winners getting gold coins which can be collected on course.**

**■ Three punters won $1,528,298 each in yesterday's lottery which drew numbers 1, 4, 8, 9, 27 and 33. The extra number was 41.**

**The second prize of $201,680 each had seven winners while the third prize of $7,083 each had 428.5 winning units.**

■ A demonstrator argues with security police over the detention of three workers.

## Workers arrested in China reprisals

**By Tammy Tam** in Beijing

CHINESE authorities have begun to act against supporters of student unrest, detaining three workers and 11 key members of a student messenger team.

INSIDE:
■ Talks fail as government rejects demands: **Page 8 ▶**
■ Foreigners stick it out in the capital: **Page 9 ▶**

Signs are emerging that authorities intend to deal harshly with workers who professed support for the formation of a Chinese version of Poland's Solidarity movement, a move which highly annoyed Beijing

Late last night, more than 100,000 people gathered to view the Statue of Democracy, which was erected yesterday in Tiananmen Square facing the huge portrait of the late Chairman Mao Zedong.

While authorities have said repeatedly that student protesters would not be subject to reprisals, they have not offered the same assurances to workers, who have formed unofficial unions and taken part in demonstrations.

The three workers detained by police are leaders of the Beijing Workers' Autonomous Association (BWAA), set up recently as one of many groups supporting the students.

The other detainees were members of a motorbike team called the "Flying Tiger Brigade" – mainly operators of small private businesses, who acted as messengers for the students after martial law was imposed in Beijing on May 19.

Over a thousand workers and students yesterday marched to the Beijing Municipal Public Security Bureau to protest against the detentions.

A representative of the BWAA, Mr Hang Dongfang, said Mr Shen Yinghan, deputy general director of the association, was arrested at 2 am yesterday near the Beijing Hotel by several unidentified people in a white minibus.

The other BWAA detainees were Mr Qian Yumin and Mr Xiang Dongping, both members of the association's standing committee.

The organisation claims more than 6,000 members, and has been attacked as an illegal organisation by the government.

Mr Qian and Mr Xiang work at the Beijing Railway Bureau. They were taken to the Security Bureau on Monday evening by plainclothes police, who said they were seeking information from the pair.

The detention of the 11 members of the "Flying Tiger Brigade" was reported yesterday by the *Beijing Daily*.

More than three-quarters of the team's members are private businessmen. The newspaper, however, accused the group of accepting former criminals as members.

The group provided up-to-date information to student protesters on the deployment of troops around Beijing after the declaration of martial law.

Sources said the order to arrest brigade members was issued by the Beijing municipal government on May 27.

All 300 motorbikes owned by the group had been photographed by police over the past few days.

Despite government promises not to take reprisals against students, a number of activists, including some Hongkong students, have gone "underground" to avoid arrest, *The Hongkong Standard* has learned.

Sources said that the government's next move would be against intellectuals who had supported demonstrators, including Mr Yan Jiaqi, Mr Bao Zunxin, Mr Hu Jiwei and Mr Yu Haocheng.

Mr Yan has been listed as a "US agent" by security authorities.

Mr Bao Tong, former secretary to Communist Party chief Zhao Ziyang, has been accused of organising anti-government activities.

**INSIDE**

OPENERS

**In OPENERS, Ong Hock Chuan finds** it odd that, at a time of crisis in China, Legco is about to be asked to provide $5.6 million for a visit by the heir to the British throne

**Page 2**

**Better jobs for everyone, every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section.**

**WEATHER:** 22°C — 25°C. Cloudy with some rain. Details on Page 19.

## Gorbachev wants lower defence bill

MOSCOW: Soviet President Mikhail Gorbachev yesterday announced for the first time the total figure for Soviet military spending, which he said was the equivalent of US$129 billion (about HK$1 trillion) in 1989.

Addressing the inaugural session of the Soviet parliament, the Congress of People's Deputies, he said this figure would be reduced by about 14 percent over the next two years to release funds for the civilian economy.

"Soviet military spending in 1987 was frozen, saving 10 billion roubles (about HK$129.48 billion).

Military spending for 1989 amounts to 77.3 billion roubles (about HK$1 trillion)," Mr Gorbachev told the session.

The previous official figure of 20 billion roubles (about HK$257 billion) had been regarded by Western governments as grossly underestimated and last October Finance Minister Boris Gostev said it referred only to the upkeep of military personnel.

Western experts said it was difficult to calculate the real figure because defence production was closely linked with civil industry, but many estimates put it at about US$120 billion (about HK$936 billion).

While the new figure is considerably lower than the US defence figure of US$300 billion (about HK$2.340 trillion), it represents about 15 percent of the Soviet budget and underlines the priority given to cuts.

Mr Gorbachev, pledging that 10 billion roubles (about HK$129.48 billion) would be cut from military spending in the 1990-91 financial year, said that this would release funds for improving social conditions.

In another development,

■ Mr Gorbachev ... cuts in defence spending.

Mr Gorbachev called yesterday for the Soviet electoral system to be made more democratic following "errors" in the polls for the Congress of People's Deputies.

Mr Gorbachev said that elections this autumn to parliaments and Supreme Soviets of republics throughout the country may be postponed until spring 1990.

The Soviet leader said "corrections" were needed to electoral reforms made last year.

– Reuter, AFP

## Nato forges nuclear deal

BRUSSELS: Leaders of the North Atlantic Treaty Organisation (Nato) healed a rift over nuclear weapons yesterday and ended their summit on a triumphant note with a challenge to the Soviet bloc to create a new political order in Europe.

Buoyed by unanimous support for US President George Bush's dramatic proposals to cut US troops and other conventional forces, the allies forged a deal allowing negotiations with Moscow on short-range nuclear forces (SNF).

But they said that for the foreseeable future, Nato would need SNF missiles and its other nuclear weapons to prevent war in Europe.

"We want to overcome the painful division of Europe, which we have never accepted. We want to move beyond the post-war period ... We seek to shape a new order of peace in Europe," the summit's final declaration said.

"This is an excellent birthday present," a beaming West German Chancellor Helmut Kohl told a news conference after the two-day meeting, called to mark Nato's 40th anniversary.

Upstaged by Soviet President Mikhail Gorbachev's disarmament proposals and at odds internally over West Germany's call for SNF negotiations soon, the leaders had come to Brussels in desperate need of a summit success.

And despite some differing interpretations of the SNF deal, all hailed the outcome as a triumph.

"I think that the successful results of this summit have given us a double hit (on) both conventional and short-range nuclear forces," Mr Bush told a news conference.

"There will be no third zero," he said in reference to arms control jargon for scrapping the missiles.

"Partial is partial," Mr Bush said referring to the language of an official Nato communique under which the alliance will negotiate cuts in short-range missiles, but only after East-West conventional force reductions are under way.

"To try to interpret it some other way misses the boat," Mr Bush said before leaving for West Germany.

Soviet Foreign Minister Eduard Shevardnadze also welcomed Mr Bush's proposals, including a 20 percent cut in US combat troops in Europe, a 15 percent cut in aircraft and military helicopters and a one-year deadline for reaching an agreement at conventional forces reduction talks (CFE).

"As far as President Bush's proposals are concerned, I think these are serious propositions and called them a step in the right direction," Mr Shevardnadze said on arrival in Paris for a human rights conference.

The compromise hammered out by foreign ministers in a marathon bargaining session overnight allows negotiations for "a partial reduction" in SNF missiles – with the word "partial" underlined – once a CFE agreement to reduce Warsaw Pact superiority in conventional weapons is being implemented.

The United States will meanwhile continue research and development for a new SNF missile, though a decision to deploy it will wait until 1992.

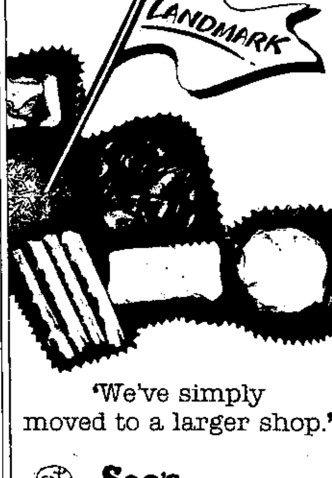
Mr Bush and British Prime Minister Margaret Thatcher, the last leader to accept the deal, said it meant that SNF forces would not be eliminated from Europe altogether.

Asked at a news conference about suggestions from West German officials that SNF weapons could still be scrapped one day, Mrs Thatcher quoted extensively from the summit texts.

"Wriggle as some people may, just read what they signed. We've all, everyone of us, signed up to that, so that's that." – Reuter, AP

■ Taking the Soviets at their word. Page 12

We're still here! You Know!




'We've simply moved to a larger shop.'

**See's**
Famous Old Time
**CANDIES**

AVAILABLE 7 DAYS A WEEK EXCLUSIVELY AT
Main Concourse, Ocean Terminal, Kowloon
Shop B66, The Landmark, Central
404C Cityplaza, Taikoo Shing
Delivery & Orders. 5-234977
Over 80 varieties flown fresh from California

八九年六月

# 人民日报

RENMIN RIBAO

1989年6月
1
星期四
己巳年四月廿八

北京地区天气预报
白天 晴间多云
风向 北转南
风力 二、三级 间四级
夜间 晴
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 30℃
最低 15℃

第14936期 （代号1－1）

人民日报社出版


# 万里委员长从上海回到北京

## 吴学谦彭冲到机场迎接

**新华社北京5月31日电** 全国人大常委会委员长万里今天中午从上海乘专机回到北京。

中共中央政治局委员、国务院副总理吴学谦，全国人大常委会副委员长彭冲，有关方面负责人等，到机场迎接。

5月31日，全国人大常委会委员长万里从上海乘专机回到北京。中共中央政治局委员、国务院副总理吴学谦、人大常委会副委员长彭冲到机场迎接。

新华社记者 李 平摄

# 我关心着全中国的孩子

## ——邓颖超同志致全国少先队员的信

全国的少先队员小朋友们：

在“六一”国际儿童节40周年到来之际，我向你们热烈地祝贺、向你们的辅导员老师们致以节日的问候和敬意！并向你们的父母问好！

我历来关心着全中国的孩子。我盼望着你们在党和人民的亲切关怀下，健康地成长为社会主义和共产主义事业的接班人。这几年，我一直关切地注视着少先队组织和少先队员的行动。五年前，我曾出席你们的全国代表大会，向你们提出过“树立创造的志向，培养创造的才干，开展创造性的活动”的要求，尔后，我又非常高兴地参加过你们开展的以基础的共产主义教育为内容的少先队活动。看到你们的成长和进步，我由衷地感到高兴。

今天的少先队员们，是跨世纪的一代，中华民族建设一个具有中国特色的社会主义现代化国家的希望寄托在你们身上。今天我们这一代人仍在尽我们的责任，为你们开辟了一条民族振兴的道路，但是你们在明天所要遇到的任务，将更宏伟、更复杂。祖国和人民要求你们比前辈人有更多的知识、更高尚的品德、更刻苦的奋斗精神和更文明的行为习惯。所以，你们从现在起就要抓紧时间，在少先队组织的活动中，提高自己的本领、提高自己的素质、提高自己的思想境界，使自己真正成为建设祖国现代化的预备队。

藉这个机会，我再一次希望我们全社会要更加关心下一代的成长，尤其是他们的思想品德的健康发展。因为自然的法则无法违背，再过几十年，我们的事业能不能继续，我们的理想能不能实现，都将取决于现在还是红领巾的这一代孩子。因此，我愿意为红领巾事业呼吁，希望每一个真正关心社会主义事业前途的人们都关心红领巾事业，支持红领巾事业，理解红领巾事业。

全国的红领巾小朋友们，我虽然和你们相差70多岁，但是我的心是和你们一起跳动的。这就是我在你们的节日里所想讲的话。

邓颖超

1989、5、31

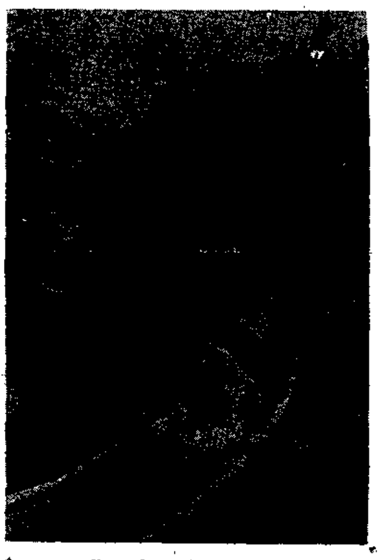
## 北大八名教授副教授呼吁

# 同学们，快复课吧！

**新华社北京5月31日电** 北京大学一些教授、副教授5月29日写信给北京大学校领导，希望同学们复课。冯钟芸、赵齐平教授，周强、李光中、董学文、王理嘉、闵开德、朱士毅副教授的联名信全文如下：

同学们，快复课吧！

从4月中旬以来，我校的教学基本上不能正常进行，校园秩序亦无法维持。同学们出于满腔爱国热忱，要求清除腐败，惩治官倒，加速民主化进程，这些都代表了广大教职员工和广大人民的共同心愿，也与党和政府的愿望一致。但是，一个多月的事实，清楚地表明，采用罢课、游行和绝食等手段，能充分表现群情激愤和希望的殷切，不能切切实实地解决具体问题，并且容易形成僵持不下的局面，旷日持久，于事无补。时至今日，不少同学尚未复课，高考假却越来越近。如果不尽快复课，原订的教学计划难以完成，将给同学们造成影响终生的巨大损失。有鉴于此，我们诚恳地劝告尚未复课的同学们，对待严肃的政治问题，必须慎之又慎。在当前异常复杂的形势下，尤其需要高度的冷静和理智。希望同学们从长远考虑，当机立断，一面复课，一面在民主与法制的轨道上，通过多种渠道、多种层次，与党和政府各级领导人进行对话，谋求问题的妥善解决。不要把爱国与为祖国而刻苦学习对立起来，请珍惜自己的青春年华吧！



### 儿童的乐园

为庆祝“六一”儿童节，北京天坛公园新建成的儿童乐园6月1日向少年儿童开放。儿童乐园共分攀爬、电梯、智力开发、器械等四个部分。这是儿童从高9米造型奇特的空心智慧树上沿17米的滑梯下滑。

新华社记者 宋建峰摄

# 迟浩田杨白冰赵南起看望戒严部队

## 转达邓小平杨尚昆对部队的关怀和慰问

**新华社北京5月31日电** 连日来总参谋长迟浩田、总政治部主任杨白冰、总后勤部部长赵南起等领导同志，分别看望了在首都部分地区执行戒严任务的部队，转达了中央军委主席邓小平和常务副主席杨尚昆对部队的关怀和慰问。

迟浩田、杨白冰、赵南起等领导同志来到戒严部队驻地，详细听取了汇报，并深入到宿营帐篷、野炊灶旁和执勤点上，同干部战士亲切交谈，仔细了解了他们的执勤、学习、生活和思想情况，赞扬他们坚决执行党中央、国务院、中央军委命令的高度政治觉悟，和雷厉风行、吃苦耐劳、严守纪律、爱护人民的优良作风。迟浩田说，部队以实际行动表明，我们不仅能够胜利地肩负起保卫祖国的神圣使命，而且能够担负起维护社会安定，制止动乱，保卫人民和平劳动的光荣任务。杨白冰在看望北京军区执行戒严任务的部队时，周衣冰司令员、刘振华政委向他汇报了部队在执行戒严任务中所表现出的良好精神风貌和军政素质，杨白冰在讲话中希望戒严部队广大官兵努力学习，认清责任，在执行这项特殊情况下的特殊任务中，服从命令，加强纪律，执行政策，模范地遵守三大纪律八项注意和国家的法律法规，为恢复首都的正常秩序，促进全国的安定团结，共同努力。

在看望中，总部领导同志还和戒严部队研究了后勤保障、学习等具体问题，尽最大努力，保证广大官兵吃好、住好、学习好。

# 国办发言人劝他们尽快离去

## 少数学生仍在新华门前静坐

**新华社北京5月31日电** 国务院办公厅发言人就极少数学生在中南海新华门前静坐一事发表谈话指出，新华门是中国人民的新华门，是进行重要外事活动和国务活动的必经之门。现在一些学生在新华门前静坐，堵塞了交通，破坏了正常秩序，妨碍了党和国家的重要公务。这种不顾大局、违犯法纪的行为是不能持续下去的。应当指出，政府对处理新华门前学生静坐问题是十分克制的。希望在新华门前静坐的学生不要无视政府的劝告，要遵纪守法，尽快结束静坐，配合政府和警卫部队恢复和维护新华门前的正常秩序。

据有关部门介绍，自5月17日以来，首都几所高校的极少数学生一直在中南海新华门前静坐，造成了很坏的影响。连日来，国务院有关部门和有关院校的负责同志本着关心学生、爱护学生的精神，不断对静坐的学生做疏导工作，晓之以理，规劝他们尽快离开新华门，回校复课。经过几天的努力，一些学生陆续离开了新华门，但仍有几所高校的三十几名学生不走。今天凌晨，司法部副部长鲁坚、冶金部副部长徐大铨和中国政法大学、北京科技大学、北京航空航天大学的有关负责同志以及部分教授、讲师，再次分别对所属高校静坐的学生做工作，劝说他们离去。经过耐心地疏导，有些学生离开了新华门，中国政法大学、北京科技大学仍有一些学生坚持静坐。静坐的学生表示，这是所谓的“高自联”指示他们坚持在新华门前静坐的。

# 首都重点警卫目标区戒严部队已开始上哨

**新华社北京5月31日电** 进驻首都重点警卫目标区的戒严部队官兵近日开始着装上哨。

肩负首都10多个重点目标警卫任务的官兵是5月21日陆续进驻的。进驻的单位包括首都机场、北京火车站、电报大楼等。

在北京火车站，前几天那种混乱现象不见了，电报大楼里，电讯通信系统正在正常运转。

担负北京火车站戒严任务的某部团长刘寅生上校告诉记者，部队进驻后，主动协助车站疏导、输送10余万外地学生离京返校，抢运积压邮件、报纸25000余件，协助公安干警对280多名冒充大学生的社会闲杂人员进行了查处，协助车站恢复正常的工作秩序。

戒严部队一位领导同志对记者说，现在社会上一些人将解放军执行“戒严”任务说成是“军管”，这是非常错误的。所谓“军管”，是指军队干部将地方部门的权力接管过来。这次我们对首都重要目标实行戒严的主要任务，是协助武警部队确保国家重要部门的安全，做到万无一失。

担负这些重点警卫目标戒严任务的官兵以自己的模范行动赢得了所在单位群众的理解和支持。连日来，不少群众主动为进驻部队官兵送水送饭，腾房让房，帮助解放军解决了许多生活上的困难。

# 国家教委召开办公会议

## 要求高校学生尽快复课

### 今年高考时间不变

**新华社北京5月31日电** 据国家教委新闻宣传处消息，国家教委于5月29日召开办公会议，分析了当前高等学校的形势，研究了今年高等学校的招生、毕业生分配工作和在校学生按时完成学业等问题。会议提出，高等学校学生应该尽快复课。

会议认为，自4月中旬以来，全国一些高等学校学生因罢课、游行，不同程度地影响了学业。今年高等学校毕业生分配派遣工作、招生工作在即，如果目前的情况再继续下去，就会给毕业生的分配派遣带来严重困难，甚至有可能使今年计划招收的60多万新生不能按时进入高等学校。如出现这种情况，整个高等学校的正常教学秩序就会被打乱，从而给国家和学生本人造成难以弥补的损失。

在分析当前高等学校的形势时，会议认为，大部分学生是愿意尽早复课的。不少学生及家长最近纷纷给国家教委写信或打电话，希望尽快恢复高等学校的正常教学秩序。按时完成学业，按时毕业，已成为大学生普遍关注的问题。在前一时期一些高等学校正常教学秩序被打乱的情况下，仍有一些高等学校坚持上课，毕业班的绝大部分学生也在坚持完成预定的毕业设计和毕业论文。云南、安徽、湖南、黑龙江等地的大部分高等学校的学生已经复课，各地高校都有不少学生坚持正常上课。他们以刻苦学习的行动，体现出爱国之心。这些学生同样有消除腐败、推进民主进程的强烈愿望，但他们主张这些问题要在党和政府的领导下，通过民主和法制的轨道来解决。

为了尽量减少学生在学业上的损失，会议提出，各有关高等学校应尽快复课。各高等学校应根据不同年级、不同专业的具体情况，充分利用本学期的剩余时间，统筹考虑，合理安排。在严格要求、保证教学质量的前提下，对学业损失较大的非毕业班学生可适当调整教学计划。今年毕业的研究生、本专科生，应抓紧时间，力求按预定教学计划要求完成毕业设计、毕业论文，认真进行答辩和评定成绩等工作，在不降低基本要求的情况下如期毕业。今年的高考时间不变。

## 城市雕塑规划组发言人说

# 天安门广场搭建的一座雕像没有申报未获有关部门批准

**新华社北京5月31日电** 最近两天，天安门广场出现了一座“民主之神”雕像，许多人向全国城市雕塑规划组办公室询问，此事是否经过全国城市雕塑规划组同意。对此，全国城市雕塑规划组发言人说，在天安门搭建“民主之神”雕像，事先事后都没有向我组申报，也没有通报过任何情况。

这位发言人说，天安门广场是非常庄严的场所，在天安门广场设置任何雕塑或建筑物都必须报请有关部门周密规划、设计和反复论证，并取得首都有关部门的批准，决不能任意修建或设置。

# 世行向我增加贷款

**据新华社北京5月31日电**（记者路铭）财政部一位负责人今天说，世界银行在1989财政年度共向中国提供贷款21.2亿美元，比上届财政年度增加24%。

财政部世界银行业务司副司长陈君硕说：“这个增长幅度无论是世界银行对华的贷款，还是对其他第三世界国家的贷款，都是以往几年最高的。”

这些贷款将用于18个项目的建设，其中有农业、公路、港口、铁路、煤矿和轻工等项目。

陈君硕估计1990财政年度的贷款不会少于本年度。

在今年的贷款中，无息偿还期为35年的软贷款占36.9%；年息为7.65%、偿还期为20年的硬贷款占63.1%。

# 天安门广场出现“民主之神”像意味着什么？

吴 叶

在庄严的天安门广场上，一些人擅自放置一座“民主之神”像，引起人们议论纷纷。在天安门广场设置纪念物，必须按照政府有关法令，才能进行，这是常理常规。广场上的城楼、旗杆、纪念碑、纪念堂、博物馆、大会堂，错落有致，整齐肃穆，这是举行隆重庆祝典礼、重要外事活动以及国内外人民瞻仰游览的地方，是中华人民共和国的心脏，举世注目。

对天安门广场，每一位公民都要爱护，这既是对国家、民族的爱护，也是对自己的爱护。广场是神圣的，谁也没有权利在这里随便增添或减少点什么永久性纪念物。中国不允许发生这种事情，外国包括一些西方国家同样也不允许在类似的地方发生类似的事情。

广大青年学生要求促进民主建设的心情是完全可以理解的，推动社会主义民主政治的建设，这也是全国人民的要求，是党和政府努力实现的目标。广大青年学生的积极要求对实现这个目标起到了推动作用。但是，一些人在天安门广场建起一座“民主之神”像，并不是追求自由、民主的积极行动，而是对自由、民主的严重误解，也是对其他人自由、民主权利的不尊重。

自由要在法律允许的范围内实行，任何公民在行使自由和权利的时候，不得损害国家的、社会的、集体的利益和其他公民的合法的自由和权利，为所欲为是不行的。

# 北约首脑会议闭幕

## 对活动趋向达成三点一致意见

**本报布鲁塞尔电** 记者魏巍报道：北约首脑会议于5月30日中午闭幕。会议结束前发表了《关于控制军备和裁军的总体构想》和一项政治宣言。北约秘书长韦尔纳在会议结束后举行的记者招待会上认为，此次首脑会议取得了“重大成功”。

自从美国总统布什昨日公开发表了美国政府关于东西方裁军会谈的建议之后，笼罩在会议上空的悲观气氛为之一扫。29—30日夜间，参加会议的16个成员国外长经过了“激烈的争论”，终于达成妥协。

出席会议的16国国家或政府首脑在“宣言”和“总体构想”两文件中，阐述了北约今后的活动趋向：1、加强和苏联在东欧国家的政治、经济、科技、社会等领域内的合作，“在欧洲建立一个和平的政治新秩序”。2、在坚持威慑原则的同时，表示愿意把现有的军事力量削减到“最小限度”。3、在坚持常规力量与核力量均是“威慑战略的不可分割的一部分”的同时，同意在短程核武器问题上，和苏联进行会谈，但对于“第三个零点方案”，两个文件都没有涉及。

## 经公安部门批准

# 京郊三县农民职工集会游行

**新华社北京5月31日电** 今天，京郊三个县数以万计的农民、职工、教师和机关干部集会并举行游行，抗议极少数人制造动乱。

清晨，顺义县1万多名农民、工人、商业职工、教师聚集在顺义县第一中学的广场上，召开了“坚决反对动乱群众大会”。集会者以群众大会的名义给中共北京市委、市政府发出一封公开信。信中说：“广大青年学生的爱国热情是宝贵的，他们要求整治腐败、惩治官倒、克服官僚主义、推进民主进程的愿望是好的，同党和政府的主张是一致的，也是我们农民的愿望。但是，我们不赞成他们任意采取游行、示威、静坐、绝食的做法，这样做不但无助于问题的解决，反而容易扩大事态，给极少数极少数别有用心的人制造动乱提供可乘之机。我们希望青年学生冷静下来，尽快复课，学好本领，成为四化建设的有用之才，不辜负党和人民的期望。”

据了解，大兴县和怀柔县今天下午也分别在县城举行了类似的集会。

群众大会结束以后，一部分集会者在县城举行了游行。今天的游行是经公安部门批准的。游行队伍举的横幅和呼喊的口号主要有：“坚决反对动乱！”“坚决拥护李鹏、杨尚昆同志的讲话！”“反对资产阶级自由化！”“人民解放军万岁！”“打好三夏这一仗！”

# 戈氏提出苏对外政策五原则

**据新华社莫斯科5月30日电** 苏联最高苏维埃主席戈尔巴乔夫今天在首届苏联人民代表大会上作“施政报告”中，提出了苏联对外政策五项基本原则。

戈尔巴乔夫阐述的五项原则是：

——一国的安全是普遍安全和同等安全的组成部分，首先应通过政治手段来保障，即在国际关系非军事化，民主化和人道主义化的过程中和依靠联合国的威信和潜力来保障；

——通过谈判来销毁核武器，这种谈判应导致裁军和把国防能力削减到合理足够水平；

——不允许用武力和武力威胁来达到政治、经济或其他目的，在同其他国家的关系中必须尊重主权、独立和领土完整；

——不以对抗，而以对话和谈判来确定利益平衡应当成为处理国际问题和解决冲突的唯一办法；

——在互利和平等的基础上使苏联经济加入到世界经济的行列，苏联将积极参与现代国际劳动分工、科技交流和国际贸易，并遵守有关规则。

戈尔巴乔夫指出，过去苏联对外政策中的有些做法违背了社会主义外交政策的崇高原则。

# 分派畢業生及招生工作在即
# 國家教委促學生復課
# 今年高考時間不改變
## 京「高校聯」續號召罷課離校做宣傳

【新華社北京三十一日電】據國家教委新聞宣傳處消息，國家教委於五月二十九日召開辦公會議，分析了當前高等學校的形勢，研究了今年高等學校的招生、畢業生分配工作和在校學生按時完成學業等問題。會議提出，高等學校學生應該盡快復課。

會議認為，自四月中旬以來，全國一些高等學校學生因罷課、遊行，不同程度地影響了學業。今年高等學校畢業生分配派遣工作、招生工作在即，如果目前的情況再繼續下去，就會給畢業生的分配派遣帶來嚴重困難，甚至有可能使今年計劃招收的六十多萬新生不能按時進入高等學校。如出現這種情況，整個高等學校的正常教學秩序就會被打亂，從而給國家和學生本人造成難以彌補的損失。

在分析當前高等學校的形勢時，會議認為，大部分學生是願意盡早復課的。不少學生及家長最近紛紛給國家教委寫信或打電話，希望盡快恢復高等學校的正常教學秩序。按時完成學業，按時畢業，已成為大學生普遍關注的問題。在前一時期一些高等學校正常教學秩序被打亂的情況下，仍有一些高等學校堅持上課，畢業班的絕大部分學生也在堅持完成預定的畢業設計和畢業論文。雲南、安徽、湖南、黑龍江等地的大部分高等學校的學生已經復課。各地高校都有不少學生堅持正常上課。他們以刻苦學習的行動，體現出愛國之心。這些學生同樣有消除腐敗、推進民主進程的強烈願望，但他們主張這些問題要在黨和政府的領導下，通過民主和法制的軌道來解決。

為了盡量減少學生在學業上的損失，會議提出，各有關高等學校應盡快復課。各高等學校應根據不同年級、不同專業的具體情況，充分利用本學期的剩餘時間，統籌考慮，合理安排。在嚴格要求、保證教學質量的前提下，對學業損失較大的非畢業班學生可適當調整教學計劃。今年畢業的研究生、本專科生，應抓緊時間，力求按預定教學計劃要求完成畢業設計、畢業論文，認真進行答辯和評定成績等工作，在不降低基本要求的情況下如期畢業。今年的高考時間不變。

【據香港中國通訊社北京三十一日電】北京高校學生自治聯合會近日決議，號召全市高校學生罷課，離校，分赴全國各地，宣傳民主，喚醒民衆。

在清華大學，一張新貼出的通告，高校聯決議，全面罷課、全部離校、全民宣傳。

一位學生告訴記者，該校召開全校各班代表會議，出席會議的一百多位代表中，對動員同學離校、分赴各地宣傳民主，取得了比較一致的意見。

北京大學更有人提出「空校運動」，除個別學生領袖留校負責聯絡外，所有同學一律回家，一則休息……

## 京報發表評論
## 希望學生復課

【中新社北京五月三十一日電】天安門廣場靜坐學生中傳出消息說，他們……至下月二十日人大常委會之時。對此京報紛紛發表評論，不以為然。

《人民日報》的……民主手段推進民主建設……論中說，人大常委會……討論人民羣衆（包括……）普遍關心的問題……府改進工作。但是要……會議，「必須有一個……秩序的環境，不然的……的目的就難以實現」。文章希望熱心於民主建設的同學……想一想，趕快結束在廣場上的靜坐，……校。

《光明日報》也發表短評，希望……復課。

北京及來自外省的高校學生，昨天遊行要求釋放三名被捕工人（本報北京傳真）

# 北京三被捕工人獲釋
## 市公安局今將就三問題作出答覆
## 二千學生昨晚遊行反對拘留工人

【本報北京三十一日專電】北京市公安局一位負責人今晚與約十多名工人代表表示，公安局已於今日下午釋放了較早前拘留的三名工人，並表示公安局政治部負責人將於明日上午十時就工人代表提出的三項問題，作出答覆。

今晚十時左右，學生遊行隊伍經過北京市公安局……

就工人提出的三項問題作出答覆。

「首都工人自治聯合會」的工人代表昨日曾到市公安局，提出三點要求要當局澄清：㈠是不是抓了三個人，㈡抓人有沒有依法行事，手續是否完備，㈢如果抓了人，解釋理由。

【本報北京三十一日專電】近二千名北京和外省高等院校學生今晚進行……

遊行隊伍並沒有停留在市公安局門前，但在市公安局門前一早便有數百名市民圍觀，而公安局人員亦分幾道防線駐守，並且透過廣播，強調人民警察是維護社會秩序與治安，希望羣衆不要聽一些身份不明的人士，造謠和煽動，勸告市民盡快離開。

後來，公安局一位負責人向工人代表……

【本報北京三十一日專電】在北京市公安局門外，今日曾一度聚集了數百名學生和羣衆，就據稱三名工人被公安局人員拘捕一事，要求公安局人員給予答覆。人羣於下午四時左右被公安局以廣播及公安局人員勸喻離開。

# 港教聯學聯代表在京
## 對捐款處理強調審慎
### 談個人意見均認為學生應撤離廣場

# 戒嚴部隊已有入京
# 開始穿上軍服執勤
## 進駐首都機場火車站電報大樓等

【新華社北京三十一日電】進駐首都重點警衛目標區的戒嚴部隊官兵近日開始着裝上哨。

警衛首都十多個重點目標的官兵是五月二十一日陸續進駐的。進駐的單位包括首都機場、北京火車站、電報大樓等。

部隊進駐北京火車站後，主動協助車站疏導、輸送外地學生離京返校，搶運積壓郵件、報紙，協助車站恢復正常的工作秩序。

戒嚴部隊一位軍官對記者說，現在社會上一些人將軍隊執行「戒嚴」任務說成是「軍管」，這是非常錯誤的。所謂「軍管」，是指軍隊將地方部門的權力接管過來。這次我們對首都重要目標實行戒嚴的主要任務，是協助武警部隊確保國家重要部門的安全，做到萬無一失。

【合衆國際社北京三十一日電】在北京實施戒嚴進入第十一天之際，目擊者報稱，在該市有越來越多的士兵靜悄悄的調動。多達二十萬軍隊已在首都郊外紮營，但尚未堅決地開進市內實施戒嚴令。

雖然有便衣警察在天安門廣場內巡邏，但當局尚未對學生堅守了兩個多星期的「根據城市」採取行動。

西方外交官說，中國和外國人士報稱，在首都周圍，有越來越多的士兵和軍車自由行動，顯然是一種靜悄悄的實施戒嚴的行動。

中國目擊者說，在包括主要報紙在內的各傳媒機構門口駐有士兵的同時，非軍裝士兵也接管了北京火車站的查票工作。

# 萬里自滬返抵北京
## 吳學謙彭冲等昨到機場迎接

# 世界銀行對華貸款
# 今年度增加逾兩成
## 評估團正在內地為明年貸款作準備

# 獨立外交及改革開放
# 錢其琛強調均不會變
## 昨離京訪問厄瓜多爾古巴美國

# 北大部分教授
# 呼籲學生復課
## 稱暑假漸近須當機立斷

# 城市雕塑規劃組
# 談廣場「女神」像
## 表示未經批准不得任意修建

# 滬五十一所高校校長
# 向學生家長發公開信
## 強調維護學校正常教學秩序

# 廣東省工商聯
# 召開代表大會

# 戈爾巴喬夫捅破蘇軍費機密

# 廣州省府門外
# 學生結束靜坐

# 北京市郊集會
# 稱支持戒嚴令
## 外國記者受邀請往採訪

# 撤，還是不撤？
## ——廣場上學生意見不一

# 李煥內閣名單
# 昨在黨內通過
## 新人有張建邦張劍寒

# 台百萬人手牽手
# 稱支持北京學運

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
# 文匯報
WEN WEI PO
一九八九年六月1日 星期四 己巳年四月廿八
港字第一四六五二號
今日出紙九大張售二元

## 錢其琛赴[illegible]訪問
## 強調獨立外交政策不變
### 中美關係將不斷發展 改革開放將獲堅持

【中新社北京三十一日電】中國外長錢其琛今天上午離開北京，應邀前往厄瓜多爾、古巴和委內瑞拉進行正式訪問。

這是錢其琛任外長以來第一次訪問拉美國家，而對於拉美國家中第一個同中國建交的古巴來說，則是中國外長近三十年來首次訪問哈瓦那。

錢其琛在啓程前對本社記者說，訪問期間會討論很多問題，我想着重向這三國強調，中國政府獨立自主的和平外交政策不會改變，改革開放的政策也不會改變，我相信，中國同這三國的關係會不斷向前發展。

據悉，錢其琛在厄瓜多爾訪問五天，六月七日至十日訪問古巴，六月十二日至十五日訪委。在該三國，錢其琛將分別同厄瓜多爾外長科多韋斯、古巴外長馬爾米耶卡、[illegible]舉行會談，並會見三國的高級領導人。在厄瓜多爾，錢其琛還將就中國與拉美國家關係和當前國際形勢作一次演講，並將接受厄瓜多爾政府授予的大十字勳章。

## 今年高考時間不改變
## 教委籲學生復課
### 非畢業班學生教學計劃可予調整

【據新華社北京三十一日電】據國家教委新聞宣傳處消息，國家教委於五月二十九日召開辦公會議，分析了當前高等學校的形勢，研究了今年高等學校的招生、畢業生分配工作和在校學生按時完成學業等問題。會議提出，高等學校學生應該盡快復課。

會議提出，各有關高等學校應盡快復課。各高等學校應根據不同年級、不同專業的具體情況，充分利用本學期的剩餘時間，統籌考慮，合理安排。在嚴格要求、保證教學質量的前提下，對學業損失較大的非畢業班學生可適當調整教學計劃。今年畢業的研究生、本專科生，應抓緊時間，力求按預定教學計劃要求完成畢業設計、畢業論文，認真進行答辯和評定成績等工作，在不降低基本要求的情況下如期畢業。今年的高考時間不變。

## 艾青詩選 法譯本出版

【中新社巴黎三十一日電】中國著名詩人艾青題爲《光的贊歌》詩選法譯本，由巴黎華人經營的「百花出版社」出版，並在全法發行。

這是旅法華人學者出版家黃育順博士翻譯出版的第二部艾青詩作。

## 世銀對華貸款 今年增二成四

【據新華社北京三十一日電】財政部的一位官員今天說，世界銀行在一九八九財政年度共向中國提供貸款二十一億二千萬美元，比上一財政年度增加百分之二十四。

這些貸款將用於十八個項目的建設，其中有農業、公路、港口、鐵路、磷礦和輕工等項目，有些是上周在華盛頓剛剛簽訂的貸款合同。

**萬里返京** 全國人大常委會委員長萬里昨日從上海乘專機回到北京。中共中央政治局委員、國務院副總理吳學謙、人大常委會副委員長彭沖到機場迎接。（新華社傳真）

## 戒嚴部隊開始上哨
### 已進駐市區多個目標

【據新華社北京三十一日電】進駐首都重點警衛目標區的戒嚴部隊官兵近日開始着裝上哨。

警衛首都十多個重點目標的官兵是五月二十一日陸續進駐的。進駐的單位包括首都機場、北京火車站、電報大樓等。

部隊進駐北京火車站後，主動協助車站疏導、輸送外地學生離京返校，搶運積壓郵件、報紙，協助車站恢復正常的工作秩序。

戒嚴部隊一位軍官對記者說，現在社會上一些人將軍隊執行「戒嚴」任務說成是「軍管」，這是非常錯誤的。

## 公安局政治部稱 三名工人已被釋放
### 五千學生昨晚遊行促當局答三問題

【本報記者北京三十一日電】北京市公安局政治部一位負責人今晚對前來示威的學生說，日前被公安局扣留的三人已於今午五時釋放。對於學生提出的三點要求將於明早十時由該局政治部答覆。

約五千名學生今晚九時許遊行到北京市公安局，要求公安局作出三項答覆，包括：一、公安局是否抓了人？二、抓人的程序是否合乎法律程序？三、抓人是基於什麼理由？當學生抵達市公安局門前時，為數不多的警察出來維持秩序，近千市民圍觀及為學生打氣。

學生遊行隊伍在市公安局停留約二十分鐘之後，前往北京市政府。他們行到北京市政府門前喊了一些口號，要求會見市政府領導人的要求，便拉隊回天安門廣場。

## 北大一部份教授修函 勸學生當機立斷復課

【本報北京三十一日電】北京大學部分教授、副教授五月二十九日寫信給北京大學校領導，希望學生盡快復課。

信中說：一個多月的事實清楚地表明，採用罷課、遊行和絕食等手段，能充分表現學生的愛國熱情和希望的殷切，但不能切切實實地解決具體問題。我們懇誠勸告尚未復課的同學們，從長遠考慮，當機立斷，一面復課，一面在民主

## 萬里昨午返北京
### 傳因病滯滬六日後
### 吳學謙彭沖等人到機場迎接

【中新社北京三十一日電】全國人大常委會委員長萬里，今天中午乘專機從上海回到北京。

中共中央政治局委員、國務院副總理吳學謙，全國人大常委會副委員長彭沖，以及有關方面的負責人到機場迎接。

萬里是因健康原因提前結束對美國的訪問，於五月二十五日凌晨抵上海進行治療的。

## 京大學生擬空校 分赴各地作宣傳
### 進行全民性民主啓蒙

【香港中通社北京三十一日電】北京高校學生自治聯合會近日決議，號召全市高校學生離校，分赴全國各地，宣傳民主，喚醒民衆。

在清華大學，一張新貼出的通告，高校聯決議，全面罷課、全部離校、全民宣傳。一位學生告訴記者，該校召開全校各班代表會議，對動員同學離校，分赴各地宣傳民主，取得了比較一致的意見。北京大學更有人提出「空校運動」，除個別學生領袖負責聯絡外，所有同學一律回家，一則休息調養身體，二則就地進行宣傳，提高全民的民主意識。

## 傳達之後的？
·本報記者組·

中共中央和國務院各部門負責人本月二十六日以來，已分別傳達了李鵬、楊尚昆、喬石和姚依林等領導人的講話，本報記者經過這幾日與多個不同部門聯繫接觸，比較普遍的是提出了不少問題和擔心，而這些問題和擔心一日得不到很好的紓解，就會影響今次學潮引發起的種種問題的妥善解決。

### 盼有正常黨內生活

一些黨的幹部認為，作為一個黨員，其步調應該與黨中央保持一致，這是毋庸置疑的。現在的問題是，黨中央的決定是不是通過正常的黨內民主生活產生出來的？有的幹部舉例說，十幾年前，黨中央決定打倒「四人幫」，這個決定得到了全國上下的歡呼擁護。為什麼現在的決定，人民的反應又是如此呢？這是值得中央注意的。

說到黨內的民主生活，一些機關黨員就覺得傳達中有些東西講不清楚。而且，現在發表的多是一些元老的講話，是不是也可以發表更多一些人的講話，聽聽廣大黨員、人民群衆在是非曲直面前作個判斷？

### 盼總結歷次路線鬥爭教訓

有的老黨員認為，通過這次事件，黨中央應該認認真真地把解放以後歷次的黨內鬥爭加以總結。因為歷次的黨內鬥爭已經提出規律性的問題。這就是為什麼每一次鬥爭的結局，都是黨內高層的，甚至是主要的領導人「反黨」？為什麼每隔十年八年就出現一次「反黨集團」？為什麼每一次運動來了的時候，知識分子總是「站錯隊」？這位老黨員在發言中說，衷心希望黨和國家都要在民主和法制的基礎上建立規章制度，一就是一，二就是二。

一位曾經在太行山抗戰時期就是鄧小平部下的老黨員說，他一直敬重鄧小平，認為唯小平能救中國。他擁護四項基本原則，並因覺得中國應該有自己的文化傳統而贊成反對資產階級自由化。但是這次他也感到迷惘了，現在黨和國家的肌體確實存在很多污垢，給青年學生衝擊一下並沒有什麼壞處。學生現時所採取的方式雖不妥當，但也沒必要上綱上綫，搞得全民緊張嘛。

### 盼重視已有國際合作關係

一位部級幹部表示，學生問題是不是要上升到黨內出現兩個司令部的高度？以至搞大軍圍城，實行戒嚴？他更認為值得慎重考慮的，是國務院將採取對蘇聯的新的經貿政策。改革開放以來，我國與西方國家逐漸建立了相互信任的合作關係，其中很重要的一點，是嚴格控制向共產國家輸出高科技的巴黎統籌委員會，對我國的立場亦已開始出現軟化，美國、日本等一些國家，也為我們國家說話。但是，這個巴統會對蘇聯一直是高度警惕的。如果我們的經貿一變而轉向與蘇聯全方位的高密度合作，這幾年改革開放的工作不等於白幹了嗎？不知中央是否就以這一點，來作為對十年改革開放的總評價？

據悉，在傳達後的討論中，比較普遍的一個情緒就是希望當局在定性問題上盡可能地溫和，否則，統一思想的工作就很難做。幾千萬黨員幹部的思想不穩定，社會上就很難出現一個穩定的政治局面。（本報北京三十一日電）

北京專電

## 對時局幾點看法
本報記者組

綜合近期各方面的形勢，我們對中國當前的局勢可以作出幾點判斷：

第一，組黨問題的定性，不會太寬，這樣，受株連的人數，不會太多。

這個判斷，是根據目前黨內、軍內、政府內對所謂「組黨問題」的看法很不統一而作出的。黨政軍內部的分歧，加上社會上知識界及廣大市民對這種處理辦法的强烈「不滿」，構成對定性問題的壓力。從目前的態勢看，軍隊和北京市部分人的態度比較強硬的，在他們系統內的傳達，對趙都用上「反黨集團」的稱號。黨政系統則比較溫和，沒有用上類似的說法。很多市民指出，目前要慎防某些人採取一些激化矛盾的措施，把事態進一步擴大後，迫中央採取強硬態度。這是值得注意的。

第二，李鵬不會下台，至少在可見的一段期間內如此。據了解，在北京市上周六處級以上幹部的傳達中，負責傳達的人，竟然攤開了本子，口頭說，「告訴你們一個底，李鵬不會下台！」

第三，六月二十日的人大常委會會議，將不可能得出李鵬下台的結果，甚至不可能對李鵬進行彈劾。

這個判斷，是根據人大常委會委員長萬里最近撲朔迷離的處境而作出的。本來人民群衆、知識分子都準備「迎萬里、罷李鵬」，通過合法的議會程序彈劾李鵬。但萬里回來後就因病滯滬六日，完全未與外界接觸，他日前發表的「書面談話」，同他自「反自由化」以來一貫的看法是不太融合的。加上日前由人大的其他副委員長彭真，出面來召開人大的其他副委員長的座談會，從這些跡象看來，下月舉行的人大常委會，不大可能出現彈劾李鵬的議案。

第四，高層人事變動的可能性，很大。據現象，總書記趙紫陽下台目前看來已成定局，即使趙的問題不定為「反黨集團」，但同趙關係比較密切的人，在這次事件中被認為態度比較曖昧，或不夠堅定的人，可能都要重新更換。這當中可能涉及的、需要換人的職位，黨、政、軍、人大四大系統加起來，當不會少於五個。由於需要更換人選的這些職位，都是相當高級的，所以短期內中共的所有注意力，都會集中在這些人事問題上。

第五，在高層人事問題未解決前，軍隊不會撤離北京。

（北京卅一日電）

## 沒有再提「動亂」「陰謀」
## 京報評論備受注視
### 時事社稱此乃反映黨內意見調整

【時事社北京三十一日電】中共機關報《人民日報》三十日刊載題為「黨視全國人民的利益」的評論員文章，對於進行民主化要求運動的學生、青年，以和緩的口氣呼籲「希望冷靜、理智地解決問題」。

該評論員文章並未使用過去被使用的「動亂」「陰謀」等對民主化要求運動嚴加譴責的詞句，一般認為這可能是反映黨內對抗趙紫陽總書記的責任問題的意見調整，對於運動提出了融和的姿勢，值得注目的。文章還對於學生的「愛國熱情」予以高的評價，並對民主化要求強調為「與黨、政府的目標一致」，在民主與法制的軌道上，求問題的妥善解決。

該報曾於對北京市發布戒嚴令後的二十一日轉載了人民解放軍報《解放軍報》的社論，其中嚴厲評擊「極少數人」從事煽動，並斷定運動本身也是「反對黨的指導的行為」，不過是日的評論員文章，完全沒有此類措辭出現。

## 廣場秩序已有改善

【本報記者組北京三十一日電】天安門廣場指揮部昨日緊急成立的廣場整頓小組，今日已經開始清理廣場衛生和重新搭起比較整齊的帳幕，廣場衛生明顯已得到改善，在人民英雄紀念碑北面，「民主女神」四周搭起了十多個整齊的大型帳幕。

今日一度傳出天安門廣場會由於今日國際兒童節少先隊員需使用天安門廣場向人民英雄紀念碑獻花，進行清場，直至發稿時，官方仍然未有採取任何行動。

## 當局昨組織遊行
## 支持李鵬戒嚴令

【本報北京三十一日電】北京市懷柔縣、順義縣等幾個郊區縣政府昨天組織了專業集會和遊行，擁護李鵬等人為制止動亂、穩定局勢所作的決策。

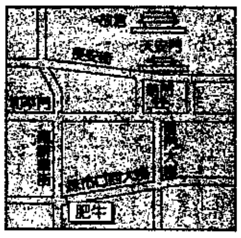
集會代表在發言中說，十年改革使北京市郊區農民，開始走向富裕道路，絕不允許極少數製造動亂的人肆意破壞。

參加集會和遊行的有工人、農民、機關幹部和學生，遊行隊伍呼喊的口號有「反對動亂」、「擁護戒嚴令」、「抓好生產」等。據了解，遊行活動得到了北京有關部門的批准。

## 教聯五十萬捐款
## 昨交付北京紅會
### 指定用於搶救絕食學生

【本報記者組北京三十一日電】香港教聯會今日將五十萬元港幣捐款交付北京紅十字會，指定用以支付各醫院搶救絕食學生墊支的款項。

教聯會理事長程介南說，據北京紅十字會介紹，截至本月二十九號前，紅十字會收到捐款為八十萬元人民幣。其中，二十萬元用於購買了給學生的特殊用品，即包括絕食期間發給學生的毛毯、藥物、草帽、衛生巾、消毒巾、掃把及飲料等。其餘六十萬，用於廣場環境保護、衛生防疫方面，但這部分仍有餘款。

**北京肥牛火鍋海鮮酒家**
MR. BEEF SEAFOOD RESTAURANT BEIJING
新張期內午市八折酬賓
肥牛火鍋 正宗粵菜 高雅廳房 服務週到

生猛海鮮 晚飯宵夜 名厨主理 最佳食府
營業時間：上午十一時至凌晨二時
北京珠市口西大街146號 訂座電話：333220 3011069

快報 EXPRESS
督印及承印：快報有限公司
第九五二八號
夏曆四月廿八 閉日宜遊獵結網
一九八九年六月 星期四
今晨天氣：吹東風，多雲有驟雨
是日氣溫：介乎廿二至廿六度之間
每份大洋 零售二元正

# 各軍區紛增兵入京城圖分肥
# 政治權鬥可能變成軍閥割據

## 武漢軍區會議火藥味極重 反對楊尙昆建立個人勢力
### 楊系部隊率先不接受軍委會調動

（快報消息）中共的權力鬥爭，已導致軍方勢力大舉膨脹，已接近兵臨城下的邊緣，目前駐北京附近的部隊不斷增加，其調動已出現不受中央軍委支配的情形，局部派兵進駐北京的軍區頭頭，更以兵臨城下的姿態，要求中央軍委同意，除應得的軍餉外，可在駐在地自行籌集津貼、自行開闢財源，如果處理不當的話，極可能會演變成軍閥割據的局面。

據一項熟悉中國軍方情況的消息來源透露，在北京局勢有漸趨穩定的情形下，各軍區仍然不斷派遣軍隊前往北京，很明顯是中共中央已開始失去對軍方的絕對控制權，導致軍方只聽命於軍區司令部，而不受中央軍委控制，其箇因可說是武漢軍區會議上，各大軍區的負責人，一致反對楊尙昆透過其弟楊白冰及女婿遲浩田，分別掌管總政治部及總參謀部，在解放軍中建立楊家將系統，又在中央軍委發出指令前，透過總參謀長遲浩田的指令，調派山東楊尙昆的嫡系部隊入京，當時軍區會議上，已有一部分軍區司令要求撤銷「楊家將」的職務，其後成都部軍區與濟南軍區的部隊入京，中央軍委會下令山東部隊調回原駐地，卻為山東部隊所拒，很明顯是楊尙昆等，是希望利用其嫡系部隊保障本身的安全，並作為討價還價的實力後盾。

## 引狼入室，造成亂局 鄧小平欲憑其聲望 令各部隊返回駐地

消息來源表示，由於楊尙昆嫡系部隊率先出現不受中共軍委調動的情形，其他軍區及部隊發覺，可利用本身的實力，以在這次權力鬥爭中，取得漁人之利，遂紛紛自行調派軍隊入京，美其名是增強首都戒嚴部隊的實力，但真正的原因卻是希望在坐地分肥前，能有更大的談判籌碼，導致中央軍委對部隊的調動，接近出現全面失控的局面，鑑於近年來軍方的膨脹一再受到壓抑，特別是林彪系統及許世友系統的部隊，在近年的裁軍隊時，已成為率先削兵的對象，加上物價高漲，令部隊中的生活質素驟降，又不許部隊從商增加收入來源，只能睜着眼看見黨政系統的高官發財，已在部隊的基層醞釀極大的不滿情緒，這次既然有機可乘，便紛紛利用各自的兵權，向中央軍委及中共中央施加壓力，從這次亂局中爭取本身的利益，或擴大本身的實力。

消息來源強調，鄧小平面對當前引狼入室的亂局，曾希望憑本身的聲望，頒令非必要的部隊撤回原駐地，並重新申明曾出現異心的北京軍區部隊，可惜入京的部隊數量龐大，實力已足以與北京軍區部隊抗衡，加上不斷有不請自來的部隊入京，令北京的局面更形混亂，而部分軍區的領導階層，更已利用這次機會，去函中央軍委，表明現時所給予各地部隊的軍餉及津貼，已不敷應用，所以要求中央軍委除繼續發給軍餉外，各軍區及部隊可自行在駐紮地籌餉，以彌補本身的財政資源，代替由中央軍委發放的生活津貼，這種建議已顯示出這些軍區，有各自割據的意圖，如中共中央不能遏止這股在軍方醞釀的不正之風，將使中國陷入長時期的不穩定局面中。

## 學聯忠告北京學生 必須整頓廣場紀律 否則停止經濟支援

（快報北京採訪組報道）香港學聯代表會主席林耀強承認，由於金錢及物資上支援正在北京天安門廣場靜坐的學生，可能會是影響廣場去留決定的原因，他表示，有向學生提供意見，及要求學生整頓廣場的紀律，若混亂情況沒有改善，學聯可能會停止支援廣場上的學生。

林耀強表示，由於香港有大量金錢的支援，香港學聯可能是介入現時天安門廣場上學生的決策，不過，最後決策仍由廣場學生決定，由於香港是中國的一部分，香港學聯有責任給廣場上學生建設性之意見，及在物資上之支援以人道理由作考慮，至於撤退與否，仍由學生決定。

他表示，外高聯及市高聯已同意統一綱領及雙方協調工作，並將整個運動統一，而市高聯負責後勤工作，總指揮部負責廣場上的秩序，而他們都整頓廣場上的學生秩序。學聯在前晚四時的統計，見五千多名學生停留，不過，只有數百名學生留在廣場上。前幾天在分派物資予學生時，行混亂的情況的出現，致有被不少人魚目混珠，不過，學聯已從新檢討分配物資的工作，他並強調學聯只供應物資而非金錢予學生。

林耀強透露，若廣場上學生的秩序及學生對學運理想的實素再沒有改善，學聯會考慮停止向學生供應物資。

而香港藝人寄健動昨日與學生領袖紛紛會面，談論有關從香港帶來之捐款之分配。

另外，林耀強透露，在今次學運中，香港籌得接近三千萬元，其中香港學聯有一百萬，四五行動五十萬，何俊仁十八萬人民幣，民主聯合會一千零五百萬（六百萬為學聯所籌）。

## 快語 保守派上場，經濟前景黯淡

北京的政情逆轉，暫時來說，政治保守派似已佔盡上風，這對香港未來的經濟前景，特別是中港貿易方面，有何影響？是好是壞？這是許多人關心的問題。

部分研究人士認為，中共高層的權力鬥爭，僅及政治層面，與經濟無涉。特別是李鵬集團，仍然高舉開放改革的旗幟，十年經改的成績得來不易，似乎無理由走回頭路。因此政治上的民主改革雖頓於絕路，商業活動仍有可為。

持此觀點的大有人在。例如美國商會亞太事務總裁弗利特便說：「中國的領導人，無論是屬於什麼派系，都知道他們需要西方科技，在經濟方面說，門戶開放政策獲得幾乎所有派系的擁護。若要作出預測，商業機會將會不變，甚至反而有所增加。」

不得不指出，若認為北京政情的逆轉，不會影響貿易的往來，甚至可能在學潮平息下帶來較開放的經濟和較大的商業機會，這樣的看法是罔顧實情的盲目樂觀。

目前中國的外匯收支不平衡，通脹高企，面對如此嚴峻的經濟形勢，若保守派上場，實在令人難以看出有何妙計良方，可以克服這些嚴重的經濟難題。

主要原因，在於政治和經濟，不可以截然割分，而是互為因果。學潮的主要矛頭之一是官倒，民怨沸騰的成因是政權的貪污腐化，這些都因政治而起，與經濟無關。問題的關鍵是官僚的特權干預了經濟的運作，官倒把持國家物資，炒買炒賣，謀取暴利，使經濟領域出現混亂。若不開放政制，剷除官僚特權，實現民主，就無助於解決當前的經濟困境。

但李鵬集團所代表的保守勢力，是維護官僚特權利益的，是與民主開放政制背道而馳的。保守派上場，更重人治而捨法治，加上李鵬的政見和無能，只會令人推想官倒更加劇，貪污更盛行，而且在民心渙散的局面下，局部生產環節可能陷於停頓，政府為應付隨時爆發的動亂危機，已疲於奔命，從何而談經濟發展？

退一萬步言，即使李鵬真的用重手管治通脹，大力收縮經濟，同時厲行整頓貪污，仍不能將局面扭轉，因為特權份子已嚐過開放的甜頭，要他們回到「兩袖清風」的毛澤東時代，絕不容易；而初嚐開放滋味的老百姓，更不肯為李鵬之輩而再度勒緊褲帶。阿根廷當前因經濟失控而發生的暴亂，可為殷鑑。

另一個令人憂慮的問題，則是保守派如果大搞秋後算帳，整肅大批開明知識分子，那麼這十年來所培養的精英，盡皆付諸東流，人才凋零，又再出現文革的後遺症。中國要面臨的，可能是經濟的大倒退。

由此可見，近這兩月來，中共的國際信譽大跌，而外商或持有外國護照者，仍然發表樂觀的投資理論，即使不是不負責任，也決不能代表本港五百多萬的市民立場發言。對他們來說，投資在香港或中國大陸，與投資在埃塞俄比亞或阿拉斯加並無不同。他們口裡放出樂觀的空氣，實則心存觀望，而在採取實際行動時，他們隨時可以把資金調走，置香港經濟於不顧。他們可以大言不慚，以中國的廉價勞工，來繁榮香港的經濟，從不考慮將來的後果，以及中國與香港之間血濃於水的民族感情紐帶。作為香港的中國人，怎可以不期望中國實現民主呢？中國有民主，香港才有民主，而香港的經濟繁榮才得到實質的保障，這是不言而喻的。

跟中國人民一樣，香港市民最近兩次百萬人以上的大遊行，已是一次最具說服力的公民投票。遊行者以中產者為主，不是為吃飯問題而上街，而是表達出他們對民主的渴求。故中共若保守派上場，港人信心必然崩潰，大大小小的資金再不會投資在中國大陸，我們無理由對經濟前景抱存樂觀之望的。

## 相信更大革命快來臨 柴玲強調會再度起來
### 籲舉世努力保護民運者免遭報復

特稿

一度在天安門廣場統領所有學生的保衛廣場指揮部總指揮柴玲，覺得很多人參加了今次學運，但都沒有信念，她相信一次大的革命很快來到，只要她還活着，她還要站出來。她並呼籲海外可以透過不同渠道保護民運的學生、工人及知識份子免遭報復。

柴玲曾當過絕食請願區指揮部總指揮，及保衛廣場指揮部總指揮，但後來就由於身體虛弱而辭職，說時就與王丹一同任財政監察的職務。

在談及整個學生運動時，柴玲說，很多人參加了運動，但沒有信念，思想混亂，這是缺乏民主意識的表現，知識界理論落後，他們沒有提出一套成形的理論。

她認為，這次運動的意識在於是人民自發的大戰史，而他相信一次大革命很快來到，要保留革命的火種和力量，在下一次運動中再站出來。

在目前的情況下，柴玲仍然恐懼有關方面日後會有報復的報復，故此她希望海外社會各界可以通過不同渠道，保護參加民運的學生、工人及知識份子，免致他們受害。

她亦呼籲全球正義之士，支持民主救國運動，不承認李鵬政府，她認為這就是海外人士對他們的最大支持。

柴玲今年廿三歲，家在山東，八三年在北大唸心理學，八七年考到北師大研究生，攻讀兒童心理。她的生日，據她說就是在胡耀邦死的那天。

在這次運動中，她是在四月廿二日站出來的，其間經歷了同學衝擊人民大會堂，她的丈夫封從德及其他同學下跪，寫血書等事，後來到了五四，有同學宣佈復課，她覺得這情況很糟糕，學潮陷入低潮，故她覺得有需要絕食。

在面對反對同學時，她說：「這次絕食就是要看看政府的臉孔是繼續還是不理睬，看中國還有沒有良心，還有沒有希望。」

柴玲任保衛廣場總指揮時，拿着擴音器向羣衆發言。

她還說：「我們這一代要有死的氣概，是為生而戰，死亡絕不是我們追求的，我們要活到勝利，讓共和國有個晴朗的天空。」這樣在五月十三日晚，柴玲就穿寫着「柴玲絕食」的衣服開始絕食。

絕食到一個關鍵時，甚至有同學要自焚，作為總指揮的柴玲死命勸住，更多的被送上救護車，同學健康越來越差，衛生條件日差，領導人不斷更改，都令學運出現灰色，但柴玲不以為已到了黑暗，她覺得，廣場是唯一據地，要堅持下去，如果政府不被推翻的話，中國人民就不會有希望，這個工作要有人替下去，因為這不是個人問題，而是國家的興亡。

在談到他個人的未來，她說，很多人會想外國去，但她不以領綠卡為目標，她有一個信念，就是革命很快出現，而她，亦要再度站出來！

## 二千人遊行聲援 被抓三工人獲釋

（快報採訪組北京報道）二千多名學生及工人昨日喊着「反對綁架」、「還我人權」口號，分別遊行往北京市公安局、市政局、公安及國家安全局及新華門，抗議日前公安抓去三名工人。但據悉被捕的三名工人已於昨午獲釋，而十名工人及學生代表今晨將會與公安局政治部負責人對話。

為抗議公安無理抓人的遊行原定在下午六時半在各院校出發，但當時卻沒有隊伍出現，故此立即更改在八時正於廣場集會出發，但到八時，亦只有百餘人，要一直等到近九時才組成三千多人隊伍。

隊伍以北京師大為首，並有外地高校及工人等。隊伍在歷史博物館出發繞過廣北場前往前門東大街的公安局。由於聚集群眾當時已有近數千人，場面一度混亂，但公安局只派有數十名公安在局前戒備。隊伍在局前只逗留了約半小時，相信未有發生衝突。

## 贊成撥款五百萬，議員竟有此看法 皇儲伉儷來訪與衆同樂 有助紓緩學潮船民憂慮

（快報消息）財務委員會昨通過撥款五百五十萬元，支付英國皇儲先儲於十一月八日至十日訪港及舉辦大規模巡遊的費用，但仍有議員認為，有關開支應全部由私營機構資助，以減少港人多一項的財政負擔。

昨日贊成撥款的議員共有十六位，多數認為既然港府已邀請皇儲伉儷訪港，加上計劃一項與眾同樂的大型嘉年華會，將會紓緩港人最近就越南船民及北京學運問題的憂慮情緒，不過，許賢發、譚耀宗、潘宗光及彭震海四位表示棄權，而李柱銘、梁智鴻和周美德三位議員實反對撥款，並希望由新成立的督導委員會，遊說本港更多私營機構資助是次盛會，以減少政府多一項的財政負擔，並建議屆時設立有關的慈善基金，為港人提供更多的福利保障。

由於訪問程序的各項活動細則迄未定妥，籌備處仍未能提交整個實用的總體預算，但在計劃中的一項主要項目是大規模的巡遊、主要由私營機構資助，而區議會及市民亦可參與活動，亦令區議會節省不少文娛康樂經費。而事實上皇儲伉儷訪港開支總數約達一千二百萬元，估計實際由政府支付將少過一半，其餘則由資助機構提供。目前已取得本港六間機構同意負擔巡遊費用款額達三百萬元，而財委會亦會考慮議員提議，撥款更多資助機構以減低開支，或成立慈善基金，幫助社會有需要人士。

此外，巡遊將以現代香港及主題，更特別着重高科技方面的進展和成就。同時，為方便挑選專業組織者設計及督導舉辦巡遊，當局已經授權在今年五月一日批准一筆八萬八千元的新非經常承擔額，作為一九八九年皇儲伉儷訪港的部分費用，俾能邀請一間海外專門機構來港提交詳細計劃，以符合督導委員會對是項巡遊的概念及編排程序。

## 保守派發動攻勢
### 數千人上街高叫保護李鵬 焚燒民運份子方勵之假像

（快報北京消息）北京保守勢力開始發動群眾上街，支持總理李鵬，以平衡學生及工人的反政府遊行，據外國通訊社報道北京近郊昨日最少有兩個分別有數千人參加的支持政府遊行，群眾並焚燒民運份子方勵之的假人像。

今次是自學潮後首次支持政府的遊行，北京市北郊區昨日大約有二千人集會支持中共政府及戒嚴令，雖然示威的人有半日假期和免費雪糕，但參加者顯然並不是全心全意的。

示威者承認集會是由區委的工廠所組織的。示威者的標語寫着：「支持戒嚴令」、「旗幟鮮明地反對資產階級自由化」和「勾結外國政府不會有好下場」等。

一名高校學生說：「他們一派胡言，沒有人會相信他們的口號。在中國，你有權力就什麼都可以擁有。那些人是被利用的。」

另外，大約有四千名農民、工人和學生參加了在北京以南大興縣舉行集會，支持總理李鵬的強硬路線，許多人都戴上了由工作單位派發的新草帽。

但他們的示威顯然缺乏北京市內示威者的熱誠，而他們焚燒天體物理學家方勵之的假人像也沒有刺激起群眾的情緒。

很多人和集會領導人一起喊出「共產黨萬歲」、「打倒方勵之」等口號。部分學生還在嬉笑。

一些人說，是官方叫他們參加四十分鐘的集合，剛剛地方官員及共產黨人員講述爭取民主示威引起的「動亂」。

一名廿七歲的農民說：「他們叫我來，我便來了。」一名學生說：老實說，我們是被迫前來的。」一些示威者說並不清楚示威的目的。

北京外事辦公室特別通知外國記者採訪這些示威場面。

## 學運點滴

### 戒嚴部隊已開始着裝上哨

（快報消息）新華社報道，進駐北京重點警衛目標區的戒嚴部隊官兵近日開始着裝上哨。

警衛首都十多個重點目標的官兵是上月二十一日陸續進駐的。進駐的單位包括首都機場，北京火車站、電報大樓等。

戒嚴部隊一位軍官對記者說，現在社會上一些人將軍隊執行「戒嚴」任務說成是「軍管」，這是非常錯誤的。所謂「軍管」，是指軍隊接管地方部門的權力。這次軍隊對首都重要目標實行戒嚴的主要任務，是協助武警部隊確保國家重要部門的安全。

### 官報再籲學生取消靜坐

▲「人民日報」連續兩天刊出評論員文章，催促天安門廣場上的學生結束靜坐，撤返校園。

昨日人民日報評論員文章指出：學生完全有可能通過各種正常渠道向人大常委會反映意見，毋須採用聚眾靜坐之類方式，何況這已持續了這麼長時間，儘管政府採取十分克制的態度，學生也比較注意自己內部的秩序，但這樣久拖下去，終究要對社會秩序帶來更多動盪不安的因素。

### 北京研究今年高校招生

▲國家教委上月二十九日召開辦公會議，分析現時高等學校的形勢，研究今年高等學校的招生、畢業生分配工作和在校學生按時完成學業等問題。會議提出，高等學校學生應該盡快復課。

### 聲援學生上海四工人被拘

（快報消息）路透社引述上海消息人士說，公安人士已拘捕四名聲援學生民主運動的工人。報道說，這四名市民是上月底到市內人民廣場聲援學生示威時被拘捕的。據報他們曾於集會上發言，要求自由和民主。

其中一名被捕工人姓沈，是園藝工人，四十餘歲，文革時曾繫入獄，四人幫倒台後獲釋。他於上月底，在人民廣場演說後被拘捕。

## 天安門靜坐學生減少 集中力量搞基層工作

（快報採訪組北京報道）北京高校自治聯委會委員楊濤表示，在天安門靜坐的北京學生數目減少，並不表示學生撤離，而是學生想集中精神做其他基層的聯絡工作。

目前留在天安門廣場的學生超過九成是來自外地，他們住在帳棚或營幕內，相對來說北京各間高等院校的學生就有點鬆懈，而且人數亦非常少。

北京高校聯合自治會常委楊濤表示，這現象是由於部份院校認為留守天安門的學生人數應精簡，此，保持實力，每間院校設數十名學生在廣場已經足夠，其他學生可以進行其他工作，包括研究理論及進行宣傳。

而市高聯對這種做法並沒有任何決意，是各院校自行決定的。

楊濤說，雖然有部份學生曾經提出，在此形勢下要脫離廣場，但市高聯認為目前仍有多件事件令他們要繼續留守廣場。

不過，他表示，他們不像首都各界聯席會說的決定，起碼堅持到下月二十日人大常委召開會議，因為形勢不易估計，很難確定何時才撤離。

另外，他承認部份返回學校的北京學生情緒是比較鬆弛，目前要靠宣傳工作改善這情況。

（路透社北京昨日電）雖然大部分院校學生的外幣捐款正源源不斷地送到北京學生手中，但他們面臨着如何將這筆款項兌換成人民幣的難題。

一位學生領袖說，很多海外華人學生寫信給北京學生自治組織，詢問他們存款的銀行戶口。但該學生領袖表示，為了防止相關款被官方充公及有學生因此被捕，他們沒有開設銀行存款戶口。但學生的常務委員會正監察有關財政及支援物資的運作情況。目前天安門廣學生擁有相當於三萬英金的外幣捐款，其中絕大多數是港幣，學生們也擔心換人民幣可被引起的問題。

## 萬里從上海返京

（快報北京消息）全國人大常委會委員長萬里，昨天中午乘專機從上海回到北京。中共中央政治局委員、國務院副總理吳學謙，全國人大常委會副委員長彭冲，以及有關方面的責任人到機場迎接，但場面並不熱烈。

## 學生磨擦已見和緩

（快報採訪組北京報道）天安門廣場上昨日搭建了三十多個由香港運來的新帳棚，令場上秩序較前整齊。而學生的士氣亦比前幾天的最低點回復平穩。

香港專上學生聯會較早前帶來的近二百個帳蓬及在北京購買約三十多個帳棚已在廣場上搭建起來。負責是項工程的香港聲援團物資供應站代表說，他們把廣場劃分為一區、二區，昨日先搭理近人民大會堂的第一區，並在該處搭起三十多個帳架。學聯晚上在晚上大帳幕。他說，由於中國政府已下令人民不許支援學生，故此，他們必須在晚上購買及運送大帳幕所需的竹竿和布帳。連同從香港帶來的五十多帳幕，目前的帳幕約有一百一十個。

在整頓廣場面貌之際，廣場上的三股學生力量，市高聯、外高聯和保衛廣場指揮部，他們之間的矛盾，外高聯代表說，由於三方面已於日前達成協議，廣場上的工作都統一安排及決定。故此，彼此間的磨擦正在緩和中。

他說，他們將會於稍後時間發表聯合聲明，其中會再度向政府提出，和平對話、不許發動清算，支持學運人士的行為，建立民主選舉的政府和新聞自由。

## 遷址啓事

本報將於一九八九年五月二十九日起遷往以下新址：

**香港鰂魚涌華蘭路14號，**

**益新工業大廈13字樓**

**電　話：3－653535**

圖文傳真：5-650396（廣告部/會計部）
5-658716/5-657280（編輯部）

快報啓

# 東方日報

銷量讀者全港最多 廣告效力公認最大

香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物

督印及承印：東方報業集團有限公司
地址：九龍青洲街東方報業大廈
電話：總機 經理部 廣告組 社長室 編輯部 採訪組 [illegible]
港島辦事處：新紀詩道348號昌業大廈四樓 電話：五一七三三八五五

中華民國七十八年（一九八九）六月一日 星期四 己巳年四月廿八日
第二十一年壹百叁拾壹號 出紙十五大張半 零售二元


# 軍隊入城控重點

（綜合北京卅一日電）種種強烈跡象顯示保守派設法擴大鎮壓支持學運的民衆，並大事抨擊資產階級自由化。資產階級自由化是北京用來指稱例如民主等西方政治思潮的術語。

多間大規模酒店徹夜掛出「支持偉大、光榮及正確的共產黨」等巨幅標語。而掛在建國酒店的七層高巨幅標語，上面寫着「徹底反對資產階級自由化」字樣。

中國軍方報章刊登了廣播電視部的通知，促請電台及電視台工作人員堅決勿參加遊行示威活動，並凡熱切支持駐守各官方設施的軍隊。

超過十多輛軍用「拖拖」電單車周三早上由吉普車尾隨，闖入北京的大街，成爲政府容忍學運接近尾聲的最新警告。

（北京新華社卅一日電）進駐首都重點警衛目標區的戒嚴部隊官兵近日開始着裝上哨。

警衛首都十多個重點目標的官兵是五月二十一日陸續進駐的。進駐的單位包括首都機場、北京火車站、電報大樓等。

部隊進駐北京火車站後，主動協助車站疏導、輸送外地學生離京返校，搶運積壓郵件、報紙，協助車站恢復正常的工作秩序。

戒嚴部隊一位軍官對記者說，現在社會上一些人將軍隊執行「戒嚴」任務說成是「軍管」，這是非常錯誤的。所謂「軍管」，是指軍隊將地方部門的權力接管過來。這次我們對首都重要目標實行戒嚴的主要任務，是協助武警確保國家重要部門的安全，做到萬無一失。

●一名美國記者持着拍攝機與公安人員（右下角）發生爭執。（美聯社傳真）

## 民主之神難久存 廣場結營組方陣

### 男子闖廣場圖推毀雕像被制服

【本報訊】北京消息：天安門廣場豎立的「民主之神」雕像，昨日繼續吸引大批市民參觀，學生認爲雕像不能久留在天安門廣場。

據學生表示：原則上雕像會保留至所有人撤走爲止，屆時未必會將雕像撤走，但因爲雕像手工粗糙和質料不堅固，預計不能長久放置。

前晚中央電視台、及昨日的「人民日報」，均有報道天安門廣場管理處之聲明，指在廣場非法豎立雕像，違反管理規則；而在廣場的中央美術學院學生則表示：直至昨日，仍未有廣場管理局人員與他們接觸，要求撤走或拆去雕像。廣場上的學生廣播則表示會用生命來保護雕像。

昨日早上十時，曾有一名男子爬上雕像的臺架，企圖推倒雕像，但被學生制止，並將該男子送去廣場指揮部，該男子最後被放走。

據學生估計，該市民是受報紙及電視台報道的影響，所以有此行動。

另外，「天安門廣場指揮部」鑑於廣場秩序混亂，昨日任命常委郭海峯爲廣場整頓工作總指揮。

目前廣場上的各種簡陋帳篷分批拆除，代之的是香港學聯所送的新式帳篷。新帳篷將組成十個方陣，分列於人民英雄紀念碑南北兩側。其中，北側（近天安門城樓）有八個方陣，共搭出一百二十多個帳篷，每個帳篷可容納二十人。至於在南側（毛主席紀念堂對開）則有兩個方陣，搭起二百個帳篷，每個可容納五人，全部帳篷搭成後，可容納約三千五百人。

帳篷的方陣，將以封閉形的方法各自成營，內設垃圾箱等衞生設施。指揮部希望廣場整頓工作能在兩日內完成。

廣場指揮部並計劃在「民主之神」像北側，再架設一個大舞台，邀請一些知名人士到來演講，包括個別華裔的諾貝爾獎金得獎人。

## 化整爲零・播種傳薪 北京學生採新策略 分赴各地宣揚民運

（中國通訊社北京五月三十一日電）北京高校學生自治聯合會近日決議，號召全市高校學生罷課離校，分赴全國各地，宣傳民主，喚醒民衆。

自當局宣布在北京部分地區實行戒嚴後，學生情緒趨向低沉。不少學生離校回家休息，也有外出旅遊。近日京城幾間主要高校宿舍，校園內雖然還有大字報，但觀看的人不多，校園內冷冷清清。雖然一些學校校方號召復課，但學生反應冷淡。

在清華大學，一張新貼出的通告，高校聯決議：全面罷課，全部離校，全民宣傳。

一位學生告訴記者，該校召開全校各班代表會議，出席會議的一百多位代表中，對動員同學離校，分赴各地宣傳民主，取得了比較一致的意見。

北京大學更有人提出「空校運動」，除個別學生領袖留校負責聯絡外，所有同學一律回家，一則休息調養身體；二則就地進行宣傳，提高民衆的民主意識。

估計離校回家，宣傳民衆，進行一次全民性的民主啓蒙，這可能是北京學運的第二步。

## 擁李焚方

（北京合衆國際社卅一日電）北京郊縣參加支持政府的遊行的羣衆焚燒著名學者方勵之的假人像。遊行在北京以南十八哩的市郊發生。人羣把代表方勵之及另一名代表「陰謀者」的人像，沾上汽油，放火焚燒。

這個遊行的組織者周行（譯音）說，「有些人惹事，企圖對政府搗亂。方勵之便是經常這樣做的」。方勵之聽到記者用電話通知他時，笑了起來不予置評。

## 千人衝擊新華門

（北京路透社卅一日電）目擊者說，約一千多人周三晚遊行至中南海新華門外集會，高呼打倒李鵬。他們顯然不理會戒嚴令，高呼「民主萬歲」。新華門外的武警沒有採取行動。但有關官員則把外國記者的電視拍攝人員推開。

## 被拘工人領袖獲釋

（北京路透社卅一日電）北京工人自治聯合會的負責人說，兩日前被公安人員拘捕的三名工會領袖，已於周三傍晚獲得釋放。

公安局一直拒絕承認，該三名工會領袖被當局拘捕。

同時，一萬名學生及工人周三晚遊行至北京公安總部，要求知道上述三名被捕工人的命運。他們高呼：「工人學生，爭取民主，齊心一心」。公安人員則用擴音器警告他們要依照戒嚴令散去。

另一方面，三千名學生在天安門廣場在傍晚遊行，抗議當局拘捕三名工人。他們在北京市公安總部門前靜坐。他們高呼：「反對綁架」。另有一千人在門前聚集。

・北京工人自治聯合會的負責人則表示他們已在周三下午五時獲釋。他說，就這個新工會，他們被查問了一整天。

### 支持民運 開口有罪 滬四市民 被警帶走

（上海路透社卅一日電）中國消息人士周三說，上海公安人員上月底在支持民主自由的大示威期間，拘捕四名發表公開演說的非學生分子。

消息人士稱，四人上月出席上海人民廣場學生集會時被捕。

據知其中一名被捕者姓名爲沈秋洪（譯音），他爲四十多歲花匠，當他發表演說，支持新聞自由及加速改革後便遭帶走，而其親友仍未知其下落。

沈秋洪在十年文革期間因政治罪名而身陷囹圄多年，當文革於七六年結束時他才獲釋。

消息人士稱，另三名被捕者爲工人。

●佔據了天安門廣場十八天的學生昨樹起竹柴篷帳。（美聯社傳真）

## 穗已恢復平靜 外商投資放緩

（中國通訊社廣州五月三十一日電）集會學生在廣東省政府門前張貼的各式標語口號，今天被洗擦一淨，關閉十數日之久的省府大門已經重新打開，門前靜坐的學生於日前全部返回學校，交通秩序恢復正常。

據聞到學生集會對省府日常的工作影響時，一位官員說，首先是精神消耗，大白天門外的大喇叭在高聲叫喊，干擾了辦公，晚上要加派人手晝夜值班，恐防省府被衝；其次是辦事效率降低。

至於經濟損失情況，另一位官員說，因全省無一企業罷工，故損失不會太大。令人擔心的是局勢的波動，使不少外商對在中國的投資抱審慎態度，引進外資的速度放緩了。

## 萬里返北京

（新華社北京五月三十一日電）全國人大常委會委員長萬里今天中午從上海乘專機回到北京。

中共中央政治局委員、國務院副總理吳學謙，全國人大常委會副委員長彭冲，有關方面負責人等到機場迎接（見圖）。

## 宣布趙罪有顧忌 四中全會未敢開

【本報訊】北京消息：關於趙紫陽「罪狀」，迄今未能定位，甚至政治局亦中斷對此事的討論，只是鄧小平與一些黨元老，對此深入研究，但亦止於研究利害得失而已，至於外傳可能召開十三大四中全會，公開討論趙的問題，確被商討過，但誰都沒有把握，對於揭討趙紫陽，會得到大多數的贊同，說不定，結果會適得其反。這是問題陷於膠着的主要原因。

另一方面，北京當局對香港一些左派傳播機構在學運問題以至民運問題上的表現，亦感到非常困惱，正在尋求辦法，甚至使用壓力，使之從「反李」走回「擁李」的路。

## 城裡城外朝着幹・大撮小撮唱對台

## 萬人遊行支持李鵬 參加者獲派送雪糕

（北京美聯社卅一日電）北京西南一鄉鎮周三有數以千計農民及工人上街遊行，他們支持社會主義及總理李鵬的強硬路線，反對學生要求民主改革的運動。

這是中國連續第六周學運浪潮以來，首次出現支持政府的示威遊行。

北京西南農村，四千名學生、農民及工人頭戴草帽，遊行至一運動場，他們高舉橫額，寫道「支持李鵬」、「我們反對小撮分子製造亂子」。遊行示威的農夫亦表示支持共產黨的「四個堅持」。

目擊者說，約一萬名群衆出席遊行。另外，約二千人聚集一戲院內，高呼支持政府的口號，他們遊行上市中心。

在這場相信是官方安排的示威中，曾以火焚燒敢言的知識分子，中國天體物理學家方勵之的紙像，但「示威羣衆」的反應並不熱烈。

不過，其後有人目睹政府官員派送雪糕給該批出席集會的年青人。當地水務局一職員說：「我們根本不知爲何到此遊行。」

北京外事處通知外國記者謂北京市郊有遊行示威。在此之前，戒嚴實施下，北京多處均禁止外國傳媒報道學運。


# 每日複息，利上利、利疊利、利疊利

一般銀行儲蓄戶口的利息計算均採取單息及每半年結算一次的方式處理。最新「萬戶通」綜合理財服務則爲閣下提供每日複息的額外優惠，利息按日遞增，並且每月自動將利息轉入閣下的戶口，儲蓄生息，讓你獲得更豐厚的利潤。
閣下眼光獨到，深諳理財之道，請及早作出明智的抉擇！

萬戶通 綜合理財服務
今日理財新概念
萬國寶通銀行

MING PAO DAILY NEWS
明報
第31年 第13號
今天出紙十三張半 $2.00

# 擔心當局今清理廣場 京各界力阻拘捕行動

## 二千人冒雨遊行 三工人領袖獲釋

【本報記者北京專電】今日是「六一兒童節」，不過，北京學生卻担心當局會清理天安門廣場。而公安人員拘捕部分支持學生的人士，則促使首都各界聯席會議作出回響，組織糾察隊伍和社會聲援力量，阻止和抗議當局高壓政策。在昨晚，約二千名北京學生和工人冒雨遊行，他們前往北京市公安局，要求釋放三名首都工人自治聯合會的領導人。其後公安局一名負責人對在場人士說，該三人已於昨日黃昏獲釋，並答應在今晨十時回覆學生所提出的問題。

學生前日曾向公安局提出三項問題：（一）政府有沒有拘捕工人代表；（二）拘捕的程序是否合法；（三）公安局基於什麼原因拘捕那些工人代表。

該三名被捕的工人爲首都工人自治聯合會籌委會委員沈銀漢、錢玉明和向東平。

此外，摩托車隊十一名市民和汽車司機易京瑤，亦因參與聲援學生運動而被公安人員逮捕。其中易氏被指煽動工人罷工，亂喊口號，和嚴重擾亂社會秩序。

首都各界聯席會議決定組織強大的律師隊伍和社會聲援力量，阻止和抗議當局逮捕有關人士。

## 學生擬採極端行動抗議 計劃包括强行攔截火車

一名北高聯代表說：「我們的運動已到了這個地步，無論如何要達到目的，如果不放出因行動被逮捕的工人，我們就會採取極端行動。」

據說，他們的極端行動包括到北京市四個火車站，强行攔阻火車，迫使火車既不能過站，也不能出站。一學生說……

集在北京大學校園開會，各校活動仍由各校自治會籌委會組織，赴全國各地的宣傳隊伍已經出發。

有消息說，北高聯調整了領導班子，目前，有一個由博士生、教師、社科工作者和記者組成的顧問班子在爲他們出謀劃策。

北高聯指出，各校要加強其廣播站的工作，因此，他們已將校內有線廣播接到大門口，向市民廣播。每天晚上聚滿的市民把這一帶看成是極佳去處。

昨天早上，北京市指示各機關單位派員到馬路上清除牆上及電線杆上的標語及宣傳品。但清除工作很困難，北大的秘密印刷點每天印刷數千份宣傳材料供其張貼。

據悉，北京最大的工礦企業——首都鋼鐵公司，原有一些人受該公司的領導指派，到天安門廣場破壞「民主之神」塑像，但後來該公司的領導担心工人出來後……

# 「青年人總比老年人希望更大」

## 冰心談局勢：我不悲觀 今次學運意義超越「五四運動」

本報專訪

曾參與「五·四」運動的著名老作家冰心對本報記者說，這次愛國學生運動的歷史意義超過五四——民心最淨化，這是黎明前的黑暗，中華民族出來，我能做這麼大，沒什麼好担心的。」

被問及目前嚴峻的情勢令人痛心悲觀嗎？冰心知說道：「我不悲觀。」記者接著問要渡過黑暗期嗎？冰心說：「這是黎明前的黑暗。」這位七十年前曾參與「五·四」的名作家認爲，這次學……

仍有希望，「這世界是屬於年青人的！」

冰心老人希望天安門廣場上的學生回學校去，因爲這門學是長期的，他們還年青，應該愛惜身體和精神，應回去休息，把身體養好。

今後學生運動應如何呢？冰心老人認爲，要積聚力量，「這世界是屬於年青人的，青年人總會勝利。」

至於運動形式應如何，冰心說：「學生們自己會想，我們不能替他們想，我是一個老人，年紀不饒人，青年人總比老年人希望更大！」

記者說海外人士現在很担心國內知識分子命運，冰心老人則說：「我自己不担心，因爲我經歷過很多事情，看得太多，那邊失敗，那邊最終勝利，大家都看得……

冰心說，這次學生運動對整個中國人民起了淨化作用，人民的覺醒顯示出凝聚力。「人民齊心，當然可推動國家前途。中國五千年不亡，就靠這一點。」

至於港人和海外華人、知識界應做些什麼幫助這次中國民主運動呢？冰心說：「你們該做的事都做了嘛！愛國是人同此心，心同此理。」

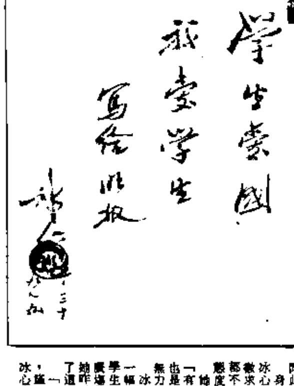
身爲民主黨派人士，冰心老人說，這次當局徵求意見時，民主黨派都不表態，就是顯示了態度。

她不認爲民主黨派是「有心無力」，「我們也是中國公民，怎能說無力呢？」

冰心老人較早時曾寫一幅「學生愛國，我愛學生」的書法給天安門廣場的學生以示支持，她昨日也爲本報揮毫寫了這八個字留念。

「一片冰心在玉壺」，盛讚冰心老人健康，冰心永遠是冰心！

本報記者林翠芬





冰心題字 「學生愛國，我愛學生」，冰心老人爲本報寫她較早時寄贈北京學生的兩句話。

冰心揮毫 冰心老人……

## 社評

# 人大常委「闢謠」事件

「作爲人民代表，應該有『富貴不能淫，貧賤不能移，威武不能屈』的硬骨頭精神，對於權勢，應該服理，不能作隨風轉舵的牆頭草。」

這句話相信讀者同感。這是某一位人民代表的發言嗎？或者是以人民喉舌自居的《人民日報》的「論評」嗎？不是的。這是《澳門日報》昨天就「六名人大常委否認簽名事件」作出的說明之中的一句話。

這個事件本身並無多大重要性，卻有相當的趣味性：昨天本報曾有關詳細的報道。簡單地說，事件發展可分爲五個階段：

一、五月十七日，據以來，胡績偉等二十四位人大常委聯名要求立即召開常委會緊急會議；十八日又有十二位常委參加簽名。

二、胡績偉想繼續向更多常委收集「是否同意召開緊急會議」的信息，就以他的名義委託北京一家民辦的社會科學研究機構「四通社會發展研究所」向其他常委徵詢意見。有四十六位常委作出積極反應。胡績偉收到材料後，在五月二十四日寫信將提議書送去人大常委會。

三、五月二十五日香港《文匯報》刊登這條消息；第二天《澳門日報》刊出同樣消息，並附聯名的常委名單。

四、五月三十日中央電視廣播新聞說：名單中有六名常委發表聲明，他們既未簽名，也未在電話中表示同意參加聯署。電視台說，他們「揭露了上述報道盜用他們名字僞造謠言的卑劣作法」。

五、昨天《文匯報》作出說明，說經過核實之後，該報肯定六位常委之中有五位曾親筆簽名或口頭同意。

像這類徵求聯署的事，與談電話往往會有誤解；或許有人當時同意了，到事過境遷時又不願認賬。這些都可謂「屬於常情」。但與自稱簽名者提議的一位常委，竟然在幾天之後向國務院的廣播電影電視部寫信，聲明「根本不知道此事，特此闢謠」，則顯然超出「常情」的範圍。

本來，人大常委乃是行使主權的人民代表，國務院總理和其他政府官員都只是人民公僕；主人無須怕僕人。一個常委簽了名，提議召開一次緊急會議，乃是行使憲法所規定的職權，更無須担心因此獲禍。但簽了名的常委竟然企圖抵賴，這足以證明有一種「恐主衛惡僕」的情緒存在。

這次「否認簽名事件」更進一步提醒我們：從學潮掀起到現在，除了開過中共中央政治局常委會議，和中央軍委擴大會議之外，似乎沒有開過其他的重要會議。傳說開過政治局擴大會議，但迄今未證實；八十歲以上的元老們頻頻碰頭，但那是憲法或黨章之外的聚會。全國人大沒有開會，人大常委會沒有開會，國務院沒有開會；就「國家系統」的最高權機關來說，對這一個多月的緊急國情，可說視而不見，若無其事。

這反映出現時的體制乃是：軍事强人（並非整個中央軍委）指揮軍隊；槍指揮黨；黨中央凌駕於人大及國務院之上；而國務院則凌駕於人民之上。這次學運的內容之一，當是反對這種封建主義的古老體制。

# 查良鏞今日卸社長職 續任明報集團董事長

## 昨頒贈長期服務獎及金牌予員工

【本報專訊】明報集團有限公司屬下各公司員工昨天在明報大廈八樓聚會，由董事長查良鏞、副董事長沈寶新主持，頒贈長期服務獎狀及金牌。首先查先生致辭，感謝明報創刊三十年來各位員工的辛勤服務及卓越貢獻，對現任員工及已離職的各位員工均表感謝。本來準備舉行酒會及宴會，邀請曾經在本報服務及撰稿的各位老朋友歡聚，以申謝意，但五月二十日的宴會因職風而取消，三十日的宴會又因國事劇變而停辦，只得以茶會形式與本公司員工聚會。查先生又一次表示，明報的方針政策始終不變，自覺對中國及香港負有責任，今後仍當一秉良知良心，與實報道，公正評論，爲中國及香港的利益服務，盼望各員工繼續努力。

頒贈服務三十年至廿五年以上獎狀及金牌的職工爲：查良鏞、沈寶新、潘粵生、汪濟、雷偉波、戴茂生、葉繼開、陳秉生、劉兆基、嚴國雲、余道寬、黃坤和、黃樹森、何國華、陳威、李作成、廖偉鴻、龔榮芝、王德光、李廣榮、吳志標。

頒贈服務二十年以上獎狀及金牌的職工爲：黃炳賢、王鏡華、黃俊東、馬達、蔡炎培、彭光前、印留根、楊勝石、余桑、張仲其、楊安定、劉治中、邵汝霖、區顯勤、戴文源、植偉仁、潘秀瓊、石明、楊經榮、葉潄冰、葉明生、張一民、黎偉朗。

此外對服務十五年以上、十年以上、五年以上的員工，均分別頒贈獎金。

對於曾任明報總編輯的潘粵生先生、梁小中先生四位，及曾在明報連續撰稿二十年以上的莊先生、謝永光（即敖曉）先生，本報分別舉……

人員後由雷煒坡先生、明報總經理董橋先生、明報集團公司副總經理許孝棟先生四人組成，由雷煒坡先生……他年事已高，不勝劇繁，退休之志存之已久。……望擬班，從家長式的管理改爲制度化的管理。

最後由查沈二位抽獎，以旅行券等禮品分贈……東。

# 台百萬學生聲援學運 心手相牽長四百公里

## 各簽明信片用氣球飄送大陸

【本報專訊】台北消息：台灣約一百萬名學生昨日曾兩參與一項名爲「手牽手、心連心」的活動，聲援北京的學生民主運動。他們手拉手綁起一道四百公里長的人牆長城，以中正紀念堂爲中心，北至基隆，南至高雄。

大會還特別印製了一百三十萬張紀念明信片，派給參與這次活動的學生簽名，然後大會將把這些明信片用氣球由金門飄送至大陸，以壯大陸學生運動的聲威。

中正紀念堂的二萬五千名學生及社會人士在傾盆大雨中，於中午十二時隔北心手相連的人牆全部連起，頓時一片旗海飄揚，雖然雨愈下愈大，但大家意志昂揚，任憑大雨淋漓，丁明聲和花雜。

台大研究生潘秀珍、政大同學楊、實踐專校李麗芳、北一女中林高尼及社會青年陳鴻基，分別代表各階層青年發表支援大陸青年的談話。他們均強調自己不願做「失根的蘭花」，對爭取自由民主的大陸青年寄予無限的同情與關懷，並希望兩岸青年理想不息、熱情不滅，共同承擔歷史的責任。

大會主席團之明確願，大陸青年十分在意台灣青年的反應，今後還將以聲援行動接下去。

響約一百萬名台灣學生昨日響應參加「手牽手，心連心」的活動，聲援北京學生。（路透社傳真）

# 「黨報最終還要服從黨指示」 工人日報敢言形象收斂

## 「新聞要有說真話的勇氣」文章抽起

【本報記者北京專電】《工人日報》在今次學運中被外界認爲是較敢於報道的其中一張國內報紙，但最近因多次受到有關方面「打招呼」，該報副總編輯張麗作日對本報記者表示，作爲黨報，最終還是要服從黨的指示。

直屬全國總工會的《工人日報》目前原本準備刊登一篇題爲「新聞要有敢說真話的勇氣」的文章，但最後被總編輯李實撤了下來。總編輯說該報領導層認爲在戒嚴令生效期間，不適宜刊登這種文章，故將之抽起而計劃押後刊登。該篇論未見報的文章說，新聞能否說真話，還存在着種種外部環境的制約，它取決於現有機關辦報的體制如何改革，取決於中國整個民主化的進程，另外亦取決於新聞工作者是否具有獻身者的熱情和痛道者的勇氣。

文章說，「喉舌意識」已成了中國新聞界的命運主宰，新聞的服務功能至高無上，而新聞的監督功能卻異常脆弱，這兩者的失衡，使新聞漸漸淪落爲政治權力人身依附品，特別是當某種政治需要犧牲真實時，新聞往往可恥而可悲地充當着造謠者和鼓吹手的角色。

文章又說，遊行並不可怕，謠言紛紛也不可怕，真正可怕的是人民有了不滿卻無法找到正常的渠道宣泄。

觀祖慶說，他們的辦報方針並沒有因上面的壓力而改變，以往他們曾多次刊登諷刺性的漫畫，以及內容較爲敏感的報道。今次之所以抽起該篇文章，只因時機不適合而已。

北京目前處於戒嚴期間，各報在報道上已較爲審慎處理，但亦有些報紙還是在條條框框的規定下，表達或暗示新聞工作者想說的東西。

# 趙紫陽何「罪」之有？

*夏慮

趙紫陽何「罪」之有？多個版本的中共「白頭文件」或曰「反革命集團」，或曰「反黨集團」，或曰「分裂黨中央」。但在保守派兩員大將——楊尚昆、李鵬的講話中，我們看到的趙紫陽「罪狀」，僅是沒有服從黨內元老的安排，不贊成「反對資產階級自由化」，堅持否定「四二六」《人民日報》社論。

而且，筆者還注意到一個重要事實，楊尚昆而據可靠消息人士稱，趙紫陽曾以靈活的方式提出兩點至關重要的意見：一是重新回到中共十三大所確立的政治路線；二是七十五歲以上的老人全退。而筆者認爲，這兩點才是趙紫陽的真正「罪狀」，它們擊中了中共老人政治的要害，也正因爲此，楊、李二人才會在講話中諱莫如深。

### 真正「罪狀」諱莫如深

中共十三大所確立的政治路線是什麼？其主要根就就是要加速政治體制改革的步伐，使之與中國的經濟體制改革同步進行。在與蘇共領袖戈巴卓夫會晤時，趙紫陽突出地強調了這一點，但由於當時學運正值高潮時期，人們沒有給予應有的注意。所以，筆者還要將趙紫陽原話照錄一次。趙紫陽對戈巴卓夫說：「政治體制改革應該同經濟體制改革大體同步，超前不行，落後也不行，不搞政治體制改革，經濟體制改革也搞不下去。」

爲什麼趙紫陽強調政治體制改革就會捅了馬蜂窩，得罪掌握實權的中共元老院？因爲這一條是和七十五歲以上老人全退密切相關的，一直有消息稱，中共的一切決策目前皆由鄧小平、陳雲、楊尚昆、王震、李先念、彭真、薄一波、宋任窮等八老做出，一件事有一老說了話，其他七老就不會再表示意見。又有消息稱，人代會之前，中共中央政治局常委之上，由鄧小平、陳雲、楊尚昆、薄一波、王震組成了一「垂簾班子」。中央曾鄭重其事地對這些消息加以否認。但在今次學運中，首先由趙紫陽透露，中共十三大有一秘密決定，重大事情必須請示鄧小平意見。其後李鵬、楊尚昆的講話又透露，處理今次學運的一切決策權，從一開始就操縱在鄧小平及其他老人手裏，屬令全世界的中國問題觀察家大跌眼鏡。而趙紫陽強調政治體制改革，就是要使中共政治體制民主化、公開化，其矛頭當然是直接指向幕後實權的元老院。

在接受中共內部理論刊物《未定稿》記者採訪時，中共著名改革理論家嚴家祺曾經一針見血地指出，社會主義國家體制上最大的弊病是什麼？就是缺少民主，權力過分集中，權力過分集中於一個黨，在黨內權力過分集中於一個領袖。因此，社會國家改革的焦點、難點，都集中在如何徹底改變這種個人高度集權的政治體制上。國際共產運動史的教訓表明，任何傑出的人物在這種體制下都逃脫不了悲劇的命運。

必須指出的是，在中共「白頭文件」中，楊尚昆、李鵬不僅在政治上對趙紫陽展開批判，在經濟上亦不放過。楊李二人供稱，將趙紫陽爲改革派代表，是在他臉上貼金，鄧小平是中國改革的總設計師，趙紫陽祇不過是執行者。中國目前出現的經濟困難，在三年前，甚至五年前就已出現。

### 弦外之音

一石二鳥

鄧小平和陳雲在經濟觀念上一直存在分歧。趙紫陽奉行鄧小平的經濟觀念，向強調市場經濟，而李鵬、姚依林奉行陳雲的經濟觀念，一向強調計劃經濟。在中共一開始緊頓經濟環境後，李鵬、姚依林一直採取以行政指令爲手段的計劃經濟，被許多改革理論家視爲舊體制回歸。而趙紫陽亦對這種舊體制回歸極爲不滿。在與戈巴卓夫會晤時，趙紫陽曾再次強調，中國經濟改革現在最困難的是如何在公有制條件下發揮價值規律的作用。沒有市場，就談不上價值規律……這恰恰是舊體制的必然結果。趙紫陽的話顯然是對李鵬、姚依林目前所執行的經濟政策的批判。

趙紫陽並非改革理論家，但戈巴卓夫卻認爲，在他所會見的四位中國領導人中，趙紫陽最具改革思想；趙紫陽並非經濟學家，但卻具有濃厚的經濟頭腦。趙紫陽並非經濟學家，但卻具有……清晰，所謂是非自有公論，他不需要楊尚昆、李鵬去定什麼法。

楊、李二人的罪加之詞，雖然是指向趙紫陽的，但卻又爲中國目前的經濟困境負責，但卻又並非如此簡單。其弦外之音有一石二鳥之功：一攻擊鄧小平，二則爲李鵬、姚依林目前執行的以計劃經濟爲主的緊縮政策辯護。

# 表態支持李鵬講話後 萬里由滬飛抵北京

【本報專訊】人大常委會委員長萬里昨日由上海乘專機回到北京，副總理吳學謙及人大常委會副委員長彭沖到機場迎接。

萬里於五月廿五日以健康理由縮短訪美行程，返回中國，但一直在上海，直到昨日才返京。

他曾於五月廿七日發表書面談話，表示支持李鵬的「五一九講話」。

# 改善混亂以利堅守 廣場營幕重新編排

## 設立講壇舉辦民主沙龍

【本報記者北京專電】爲改善混亂狀況以利於堅守廣場，保衛天安門廣場指揮部昨日上午開始整頓廣場秩序的工作，將廣場上所有營幕重新編排。總指揮部負責人估計，整頓工作可望在今日初步完成。

目前天安門廣場上秩序相當混亂，由於欠缺妥善安排，各省抵京的聲援團學生各佔地盤，安營扎寨，另外每日數以萬計的市民、遊客在前往廣場參觀，使整個廣場就如自由市場，人車交亂，衛生情況惡劣。爲此廣場總指揮部下決心整頓秩序。

據總指揮的計劃，現時在廣場上的所有營幕及帳棚架將被拆除，而在廣場東北角分劃各省市新編排成十個方陣，內設置一百二十個從香港運抵的新營幕，可容納二千四百人，在廣場的西面也排列兩方陣，容納二千二百人。此外，現時在廣場北面至毛澤東紀念堂前的營帳也作重新安排。

據悉，整頓後各營地之間將留出較有秩序的通道，同時在各方陣外設置防線，禁止無關人員進入。此外，爲活躍民主氣氛及避免學生無所事事，總指揮部還計劃在廣場北面設一個講壇，舉行一些民主沙龍，讓各校學生發表演說。

參觀民主女神 天安門廣場上的「民主女神」塑像，繼續吸引數以千計的市民前往參觀。（路透社傳真）

# 官方廣播猛烈抨擊下 民主女神首遭侵犯 男子圖破壞遭帶走

【本報記者北京專電】北京的傳媒兩日來不斷以市民來信形式，發表反對在天安門廣場放置「民主女神」塑像的言論，天安門上的喇叭也作多次廣播，在輿論上造成反對呼聲。有分析家估計，該女神像的設立很有可能會成爲激化政府與學生之間矛盾的一條導火線。

而在昨日，這個被北京學生視爲民主象徵的「民主女神」雕像，便首次遭到侵犯。一名年逾六旬的男子昨晨突然越過雕像前學生警戒區，企圖爬上雕像，但被學生糾察隊阻攔並將其帶走。該男子攀爬雕像的動機至今未明，但據學生估計，他可能是聽信政府的有關宣傳後而企圖破壞雕像。

爲加强對該雕像的保衛，保衛廣場總指揮部上午即調派六十人組成的糾察隊在雕像四周設置防線，以防類似事件再次發生。

自該「民主女神」像於前日清晨立於天安門廣場後，即成爲了北京市民談論的焦點，兩日來不論白天黑夜均有上萬名市民圍觀，前晚更引至近百萬人趕來觀看，令天安門前的交通癱瘓。據悉，有部分市民是由郊區騎自行車趕兩個多小時入城來觀看該女神像的。

明報·採訪部：5-653225 編輯部：5-653111 校對部：5-653163 5-653164 廣告部：5-653230
明報週刊·5-653200 明報月刊·5-653101 明報出版社有限公司·5-653215 ……5-653191 中國旅遊處·……5-279808

香港時報
第一四五二四號
HONG KONG TIMES
承印：香港時報有限公司
今日出紙四大張零二元

# 中常會通過李內閣名單
# 主席推崇為國開佈新局

## 為民衆謀求福祉 相信必能有更大貢獻

【本報駐台記者方樂三十一日電】執政黨中央常會今天通過李主席登輝提議，由行政院長李煥以從政主管身分簽報的行政院副院長、不管部會政務委員，及八部二會首長人選名單。

這份全國最高行政機關首長名單爲：

施啓揚爲行政院副院長。
張豐緒爲行政院政務委員。
周宏濤爲行政院政務委員。
錢　復爲行政院政務委員。
王友釗爲行政院政務委員。
黃昆輝爲行政院政務委員。
郭南宏爲行政院政務委員。
張劍寒爲行政院政務委員。
許水德爲行政院政務委員兼內政部部長。
連戰爲行政院政務委員兼外交部部長。
鄭爲元爲行政院政務委員兼國防部部長。
郭婉容爲行政院政務委員兼財政部部長。
毛高文爲行政院政務委員兼教育部部長。
蕭天讚爲行政院政務委員兼法務部部長。
陳履安爲行政院政務委員兼經濟部部長。
張建邦爲行政院政務委員兼交通部部長。
吳化鵬爲行政院政務委員兼蒙藏委員會委員長。
曾廣順爲行政院政務委員兼僑務委員會委員長。
【台北三十一日中央社電】執政黨中央常會今天通

# 基隆通高雄 冒雨熱烈響應 盛況空前

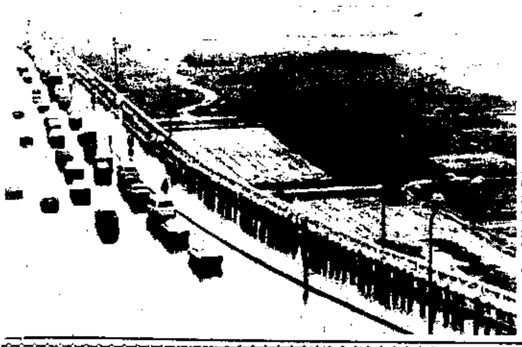
# 台灣青年手牽手心連心

# 逾百萬人聲援大陸民運

【台北三十一日中央社】……綜合報導】……連四百公里的「手牽手、心連心」活動，今天中午十二時在台灣地區盛大展開，北起基隆、南迄高雄，約有一百萬人參加。參加的人頂着風雨組成人牆長城，聲援被鎮壓的大陸民主運動。

基隆市上萬的青年，從基隆市立文化中心廣場前，開始手牽手排隊，沿著縱貫公路，綿延到汐止，與台北縣的青年朋友互相連接。

在活動展開的同時，文化中心廣場上，……



# 總統令

【台北三十一日中央社電】總統令：八年五月三十一日……

行政院副院長連戰……

# 今日新聞提要

一、中常會通過行政院部會首長名單，刊第一版。
二、台灣百萬青年由北至南手牽手，行動聲援北平民運，刊第一版。
三、國民黨秘書長職由宋楚瑜代理，刊第三版。
四、立局辯論「基注」，要求中共「四堅持」不能在港施行，刊第十六版。
五、港府公布運輸政策綠皮書，刊第十五版。
六、耶爾辛指戈巴卓夫權力過大，刊第二版。

# 中共強逼民衆集會
# 反對學運支持李鵬
## 自違戒嚴令通知記者採訪貽笑大方

# 傳鄧某病倒
## 假如這是真的 形勢將會大亂

# 萬里離上海 已飛返北平

【北平三十一日法新社電】「官方」電視台在主要的新聞廣播中報導，縮短訪美行程而離返大陸的中共「人大委員長」萬里，在上海接受醫療後，週三抵達北平。

電視播放了萬里抵達北平機場的情形，有數名「政府」的高級「官員」在機場接他。七十三歲的萬里，在上星期縮短了往美加訪問的行程返回大陸。

透過「官方」電視台在上週六發表的一篇萬里的聲明中，他表示支持「總理」李鵬和「國家主席」楊尚昆宣布戒嚴和召軍隊入城恢復北平秩序的決定。

# 中共「內參」文件
# 不容鼓吹民主自由
# 促驅逐知識分子

【本報特派記者北平三十一日電】「新華社」供高幹看的「內參」刊登「社科院文學所」民間文學研究室」的副研究員何新的文章，主張將鼓吹民主自由的知識分子驅逐出境。

何新在文章中說，目前局勢就是第二次文化大革命，很危險，所以出現這種情況，是因爲許多知識分子引進自由民主思想。他建議中共將這些知識分子驅逐出境。

# 香港德明校友會嚴正聲明

1. 我們支持大陸學生爭取民主自由行動，並致最崇高敬意。
2. 我們强烈反對任何武力鎮壓或秋後算帳。
3. 我們呼籲海內外中國人萬衆一心，全力支持大陸學生和人民，爭取民主、自由、法治和人權。

歡迎各校友委託本會代轉支持學運捐款！


# 萬仞高峯必有宏基

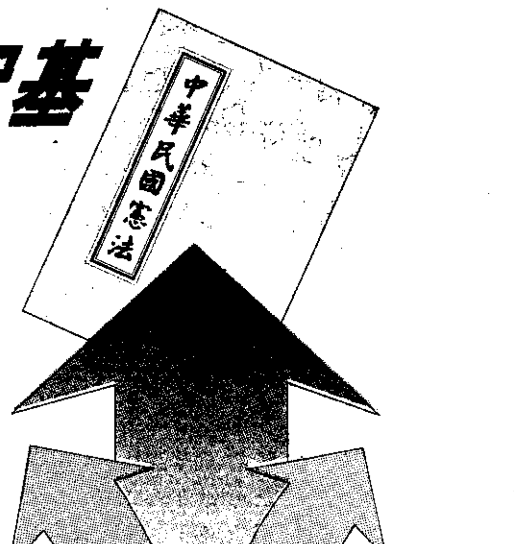
我們把這部四十二年前
經由全中國各黨各派
共同制訂出來的中華民國憲法
獻贈給您，
讓我們一起來努力把這部憲法
推廣到每一片中國土地上去，
使中國統一在
民有、民治、民享的體制之下——

我們在送完一萬二千册
三民主義之後，
應讀者熱烈要求，
再提供相關書籍，
中華民國憲法一萬二千册
業已空運抵港備索

爲感謝讀者的愛護，
本報特續舉辦贈書活動
歡迎大家參加。

贈書辦法：
凡收集三枚印花，即贈送"中華民國憲法"一册，以郵票一元五毫方式或親洽下列機構，即可兌換贈書。

香港時報—香港灣仔軒尼詩道……
自由中國評論社—香港干諾道中五十五號……





# 聲援民主運動

自由鐘聲震雲霄
喚醒黃魂憑學潮
直指鼠輩休竊國
大限臨時罪難饒
莫恃槍桿作皇牌
獨霸江山永享懷
記否暴秦三戶滅
民主聲討舉世來

旅港軍校學生江漢

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 | HONGKONG, THURSDAY, JUNE 1, 1989 | Vol. XLV No. 150 | Price $3.00


# Safeguards urged over martial law

By CHRIS YEUNG and DAPHNE CHENG

LEGISLATIVE Councillors have called for greater safeguards in the Basic Law to avoid abuses of power in the imposition of martial law in Hongkong after 1997.

Opening a two-day debate on the Basic Law draft yesterday, legislators stressed the need for strict provisions in the mini-constitution to deal with the imposition of martial law and the declaration of a state of emergency in the territory after 1997.

They also maintained human rights should not be violated or infringed if a state of emergency was imposed on the Hongkong Special Administrative Region (SAR) after 1997.

The recent unrest in China resulting in the imposition of martial law and the implications for Hongkong raised serious concern among legislators during the 2½-hour motion debate in which 13 legislators spoke.

The motion debate wording called on "the people of Hongkong to express their views on 'The Basic Law of Hongkong SAR of the People's Republic of China (draft)' and urge the authorities concerned to take such views fully into account before the promulgation of the Basic Law".

Legislator and Basic Law drafter Tam Yiu-chung said he would seek changes to provisions concerning a state of emergency in the Basic Law draft when drafters resumed their discussions in October.

The revised Basic Law draft does not specifically address the issue of martial law.

But a provision under Article 18 says: "In case the Standing Committee of the National People's Congress (NPC) decides to declare a state of war or, by reason of turmoil within the SAR which is beyond the control of the region, decides that the region is in a state of emergency, the State Council may decree the application of the relevant national laws in the region."

Mr Tam cast doubt on whether the NPC standing body should be given the sole power to declare a state of emergency, adding "any declaration of a state of emergency will definitely create restraints over the freedoms of Hongkong people".

Even though the chief executive was empowered to declare a state of emergency, he said these powers should be monitored by the legislature and the conditions under which they could be used needed to be spelled out clearly in the Basic Law.

It was of paramount importance to ensure civil liberties were protected even under an emergency state, said Mr Tam.

Mr Martin Lee Chu-ming urged Hongkong to stop "second guessing" China and stressed the need for the draft to contain a special chapter outlining detailed conditions under which martial law and a state of emergency could be imposed.

He said the future chief executive should be given sole responsibility for declaring a state of emergency and have the power to call in the garrison to handle civil unrest or disturbances.

Any period of emergency should be short, possibly three days, he suggested. Anything longer should require the approval of the legislature.

During a state of emergency, the Hongkong SAR government should have the right to administer the region and the role of the garrison confined to restoring law and order.

"We should insist that even when the HKSAR is in a state of emergency, the right to administer the region should still be vested in the HKSAR government," he said.

Mr Lee, who is also a Basic Law drafter, proposed the Chinese Constitution be amended so that its four cardinal principles would not be applied in the future SAR.

The Chinese constitution should also ensure that the leadership of the Chinese

(Cont'd on Page 6, Col 8)

Reuter

Officers in the People's Armed Police chant slogans during the pro-Government rally in Huairou.

# Rallies attack democracy movement

THOUSANDS of farmers and workers yesterday marched in support of the hard-line policies of Prime Minister Li Peng in Chinese Government-backed rallies opposing the student movement for democratic reform.

The officially orchestrated rallies in several Beijing suburbs where martial law does not apply signalled a growing campaign against the democracy movement and a revival of attacks on Western political thought.

Farmers and workers wearing straw hats marched to a stadium in Huangcun, a village southwest of Beijing, under banners saying "We support Li Peng" and "We oppose the small group causing turmoil".

Mr Li is the main target of student protesters, who demand he resign for imposing martial law on Beijing on May 20 and ordering a crackdown on the democracy movement.

More than 1,000 people last night marched to the gates of the walled Zhongnanhai compound, the Communist Party headquarters and the home of Mr Li and most of China's senior leaders.

Ignoring emergency regulations, the crowd chanted "Down with Li Peng" and "Long live democracy".

A handful of troops guarding the ornate gateway took no action against the demonstrators but officials pushed away Western television crews, witnesses said.

The pro-Government demonstrators expressed support for the Communist Party's "four principles", which include allegiance to the dictatorship of the proletariat, socialism, Communist Party rule, and Marxist-Leninist-Mao Tsetung thought.

● More reports and analysis – Pages 10, 11

Sponsors said up to 10,000 people participated in the rally and speeches at a local stadium.

In rural Daxing county, about 90 minutes from Beijing and well outside the martial law zone, young demonstrators burned an effigy of leading Chinese dissident Fang Lizhi at a rally apparently sanctioned by the authorities, witnesses said yesterday.

Some 4,000 people, mostly youths, filled a soccer field for the two-hour rally.

There they waved banners and pink or green paper flags with slogans written on them. They also shouted slogans such as "Down with Fang Lizhi, down with conspirators, destroy the bad elements", the witnesses said.

The climax came when a straw-stuffed effigy of Mr Fang, blamed by Chinese officials for helping to inspire six weeks of student unrest,

(Cont'd on Page 10, Col 4)

# ASEAN to ask West to resettle 60,000 refugees

From ALAN BOYD in Bangkok

THE Southeast Asian countries will ask the United Nations to guarantee that all Vietnamese refugees in the region are resettled by the end of the year or else take action to repatriate them by force.

They want the West to accept all 60,000 who arrived in ASEAN nations before the March cut-off date for new arrivals to be granted refugee status.

The ASEAN nations will seek the commitment from the West to resettle the refugees at the coming UN conference in Geneva next month.

"Those who aren't resettled, we will ask the Vietnamese government to take back. This is the commitment we want from Geneva," said Mr Kasit Piromya, director-general of the Thai Foreign Ministry's Department of International Organisations.

ASEAN which groups Brunei, Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand, announced a cut-off date on March 14, for automatically granting refugee status to Vietnamese boat people arrivals in imitation of Hongkong's screening policy.

Hongkong, however, has always maintained those who arrived before the territory's own cut-off date on June 16 last year, will retain refugee status and has never suggested they should be forced to return to Vietnam.

The ASEAN nations may be in a stronger position than Hongkong to adopt a tough line on forced repatriation even though most of them have seen smaller numbers of arrivals of Vietnamese boat people in recent months.

ASEAN representatives said they believed a commitment from the West on resettlement was the only possible way of overcoming the problem.

The policy, which is seen as harsher than the position held by the Hongkong Government, was decided at a meeting of ASEAN government representatives in Bangkok yesterday.

The two-day ASEAN working committee on refugees was holding its final discussions before the Geneva conference, which will formulate a policy for repatriation and orderly resettlement of all future refugee arrivals.

**THE Foreign Office in London last night backed the Hongkong Governmen's decision to use the Soko Islands as a transit point for new arrivals.**

**London realised Hongkong faced an "absolutely crisis" with the massive exodus from Vietnam, a spokesman said.**

**"Hongkong has simply run out of places to put them," he said.**

**The spokesman said the Prime Minister, Mrs Margaret Thatcher, was taking a close interest in the problem.**

**The spokesman said talks with Vietnam so far had produced little and he admitted the Hanoi Government found it difficult to police its coastline.**

**"We have talked to the Vietnamese and the Chinese on this problem until we are blue in the face and they have replied until they are blue in the face saying that they are doing their best.**

**"The trouble is their best is not stopping the flow."**

● See Page 3

Officials from throughout Southeast Asia are reviewing the success of earlier measures aimed at stemming the flow of Vietnamese.

ASEAN countries will put pressure on resettlement countries such as the United States, Australia and Canada to honour the pledges they made to accept the Vietnamese at the first international conference on refugees in Geneva 10 years ago by clearing the entire 60,000 still eligible for settlement in a third country.

"There will be general recommendations from Geneva, but each country will have its own way of implementing them according to its national laws," said a senior Thai refugees official.

"We will ask the resettlement countries to up their

(Cont'd on Page 3, Col 9)

# Connors out

PARIS: Jimmy Connors was beaten by fellow-American Jay Berger last night in the second round of the French Open, robbing him of what must surely be his last chance of winning the only major title to elude him in a glittering career.

Connors, 36, was given a standing ovation by the crowd as he left the court after his 6-4, 3-6, 5-7, 5-7 marathon with 22-year-old Berger.

More tennis Page 40

## INDEX


Announcements (Personal) ....4
Cinemas ....34
Editorial ....26
Flight times ....32
Letters ....26
TV/Radio ....34

BUSINESS POST
Exchange rates ....9,12
Local stocks ....2
Regional stocks ....6,7

CLASSIFIED POST
Jobs ....1-13
Motors/boats ....28
Public & Legal Notices ....14-16
Services Guide ....16-18
Shopping Guide ....20,21


## WEATHER

Light rain at times. Max temp 26 degrees. See Page 2.

# Tear down Berlin Wall, says Bush

MAINZ, West Germany: President George Bush yesterday called for freedom and democracy throughout Europe, saying communism had failed to live up to its goals.

He challenged Moscow to join the West in healing Europe's "tragic division" and said a first step would be to tear down the Berlin Wall.

Fresh from his debut at the summit of North Atlantic Treaty Organisation (NATO) leaders, Mr Bush made his comments in a half-hour speech at the main meeting hall in the Rhine River city of Mainz.

A heavy police presence watched as about 250 people rallied four blocks away in protest at the President and his policies, pushing a variety of causes.

They carried banners, and placards saying: "Bush go home", "Bush is not welcome here", and "Bush – Hands Off Nicaragua".

Mr Bush clearly intended his message not only for the audience in Mainz – who interrupted him numerous times with applause – but also for Soviet President Mikhail Gorbachev.

"In the East, brave men and women are showing us the way," Mr Bush said.

"Look at Poland, where Solidarity and the Catholic church have won legal status. The forces of freedom are putting the Soviet status quo on the defensive.

"In the West, we have succeeded because we have been faithful to our values and our vision," Mr Bush said. "But, on the other side of the rusting Iron Curtain, their vision failed".

Mr Bush, who will visit Poland and Hungary in July, said: "The world has waited long enough. The time is right. Let Europe be whole and free. The Cold War began with the division of Europe. It can only end when Europe is whole."

He was to travel to London early today for talks with British Prime Minister Margaret Thatcher on the final stop of a four-nation European trip.

Mr Bush said that nowhere is the East-West division more obvious than in Berlin, which should become a centre of commerce and co-operation instead of confrontation.

"There, a brutal wall cuts neighbour from neighbour and brother from brother," he said. "That wall stands as a monument to the failure of communism. It must come down".

Referring to Mr Gorbachev's reforms to promote openness in the Soviet Union, Mr Bush challenged: "Bring glasnost to East Berlin."

Soviet Foreign Ministry spokesman Gennady Gerasimov indicated in an interview from Moscow with the US television network ABC that the wall would stand for now.

"In my view, this is the border between the two independent states, two German states," Mr Gerasimov said.

"But I guess that as soon as the process of European co-operation, (and) disarmament moves forward, this particular point will be less pinchy, so to say."

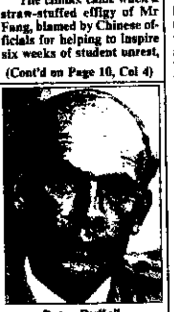
Mr Bush also said the West and East should join together to foster free elections in Eastern Europe.

He said the power of democracy was "sweeping across Eurasia. This one idea is why the communist world, from Budapest to Beijing, is in ferment"

Mr Bush told the leaders of the East they were "unleashing a force they will find difficult to channel or control: the hunger for liberty of oppressed peoples who have tasted freedom"

Associated Press

● Soviets unhappy with timetable – Page 19



Peter Duffell

# UK forces chief to be replaced

THE Commander of British Forces in Hongkong, Major-General Garry Johnson, will be replaced on August 4, the Ministry of Defence announced last night.

He will be succeeded by Brigadier Peter Duffell who will be promoted to major-general on appointment, the ministry said.

General Johnson, 51, was posted to Hongkong in 1987.

A ministry spokesman last night declined to disclose General Johnson's next appointment although it is understood that this has already been fixed.

The spokesman said there was nothing unusual about General Johnson's move, adding that "it is just a general transfer".

As commander of British Forces, General Johnson also sits as an ex-officio member of the Executive Council.

Brigadier Duffell was commissioned into the 2nd King Edward VII's own Gurkhas Rifles in 1960. He spent the next 10 years with the first battalion, mainly on internal security duties and active service in Southeast Asia. He was awarded the military cross in 1966 as a company commander in the Borneo campaign.

In 1984 he was appointed commander of the Gurkha Field Force in Hongkong with the rank of brigadier. Two years later he became Chief of Staff of 1st British Corps in Germany and in 1988 he attended the Royal College of Defence Studies in London. After graduation he was attached to the cabinet office, working with the efficiency unit. He was awarded the OBE in 1981 and the CBE in 1983.

Brigadier Duffell is married with two children, Rachael and Charles, who will attend school in Hongkong.

# Uno accepts party nomination to become Japan's prime minister

From Correspondents in Tokyo

FOREIGN Minister Sosuke Uno will become Japan's next prime minister, replacing Mr Noboru Takeshita who was forced out by the Recruit Company shares-for-favours scandal, a senior official of the ruling Liberal Democratic Party announced yesterday.

Acting party secretary General Ryutaro Hashimoto said Mr Uno, a political loner untainted by the scandal, had accepted the party's nomination to succeed Mr Takeshita, who would step down later this week to take responsibility for his links to Japan's worst political crisis since World War II.

Mr Uno, attending a meeting of the Organisation for Economic Co-operation and Development in Paris, would fly home for a special congress tomorrow to be elected party president, a post which included the premiership by virtue of the party's parliamentary majority.

The 66-year-old Mr Uno agreed in a telephone call to take the job after expressing some reluctance, Mr Hashimoto said.

"I am not confident I can handle the job when the party is facing such a difficult time," Mr Hashimoto quoted Mr Uno as saying. "But now that the party is in an unprecedented crisis, I will commit myself for the party".

Mr Hashimoto said party leaders decided that Mr Uno was "currently the most suited candidate as successor" to Mr Takeshita.

Sosuke Uno

Mr Uno's name emerged last weekend as Mr Takeshita's choice, and while the party leaders fell into line, some elders and many younger members urged the party to adopt more of a collective leadership.

Some opposed Mr Uno because he was a senior member of the party faction of former Prime Minister Yasuhiro Nakasone, during whose 1982-87 tenure most of the Recruit scandal took place.

It had taken over a month to find a successor, since Mr Takeshita said on April 25 that he was stepping down.

The search was complicated because many party leaders were tainted by political donations or stock profits from Recruit, an information and publishing conglomerate accused of trying to buy favours and influence.

(Cont'd on Page 15, Col 1)

# $29b road, rail program unveiled

A COMPREHENSIVE plan to solve Hongkong's chronic traffic congestion was thrown open for public comment yesterday with no promises that traffic jams would go away despite massive road and rail building programs.

The plan envisages a $29-billion road and rail building program which includes the construction of two more harbour crossings and new trunk roads and rail extensions.

Drastic measures such as higher taxes on vehicle ownership and fuel are also proposed to curb growth in the number of vehicles and regulate traffic.

A new form of the controversial Road Pricing Scheme, rejected by the public in 1985, has been suggested.

The 45-page document, entitled "Moving into the 21st Century", warns that even with currently committed transport projects, congestion will continue to build up after 1991.

Without further measures to restrict ownership or usage, the number of private cars and motorcycles will increase from 144,000 to 363,000 between 1986 and 2001 while goods vehicles are expected to increase from 84,000 to 202,000 during the same period.

From 1986 to 2001, peak hour traffic speeds in the New Territories, Hongkong Island and Kowloon are projected to reduce substantially, from 33 to 15 kilometres per hour, 22 to 12 kph and 22 to 15 kph respectively.

The major congestion areas would be the cross harbour links, Lion Rock Tunnel, Tate's Cairn Tunnel, Tuen Mun Road and Tolo Highway.

The Green Paper has been drafted based on the Second Comprehensive Transport Study which was commissioned in 1986 to project the growth in transport demand up to 2001.

The public will be given four months to comment on the document, before detailed proposals are submitted to the Executive Council.

Secretary for Transport, Mr Michael Leung Man-kin, said yesterday the road and rail projects were tailored to meet the anticipated need for linking the new towns

(Cont'd on Page 5, Col 1)

● See also Page 5

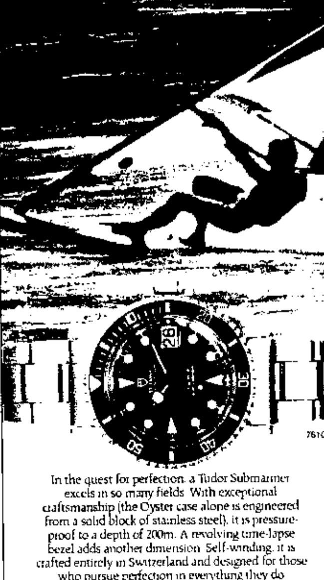

We're still here, we've simply moved to a better shop.

See's Famous Old Time CANDIES

AVAILABLE 7 DAYS A WEEK EXCLUSIVELY AT
Main Concourse, Ocean Terminal, Kowloon
Shop B66, The Landmark, Central
404C Cityplaza, Taikoo Shing
Delivery & Orders: 5-234977
Over 80 varieties flown fresh from California



The quest for perfection.



In the quest for perfection, a Tudor Submariner excels in so many fields. With exceptional craftsmanship (the Oyster case alone is engineered from a solid block of stainless steel), it is pressure-proof to a depth of 200m. A revolving time-lapse bezel adds another dimension. Self-winding, it is crafted entirely in Switzerland and designed for those who pursue perfection in everything they do.

TUDOR
Geneva. Switzerland.
帝舵表

Average daily sale last week, 61,961

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG THURSDAY, JUNE 1, 1989 SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

**INSIDE**

**OPENERS**

Just for openers, and to be entertained, informed and diverted, turn to our new-look **Page 2**

Better jobs for everyone, every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section. It's bi-lingual, with a bumper edition tomorrow

**Sulke**

Walter Sulke argues that instead of talking about World Environment Day, people should get out and do something about the polluters **Page 17**

**Religion**

Denise Marray finds that while it takes only 21 days to create a monk, it has taken almost 15 years to complete the world's largest statue of Buddha on a hilltop on Lantau **Page 19**

**Interview**

Kevin Sinclair meets a "hopeless student" who founded a multi-million-dollar electronics business then quit to see the world **Page 18**

**InfoTech**

The latest from the world of high technology in INFOTECH **Business Liftout**

**INDEX**


**MAIN SECTION**

| | |
|---|---|
| Cartoons | 20 |
| China | 10,11 |
| Editorial | 16 |
| Features | 18,19 |
| Home | 3,4,5 |
| Legco | 6,7 |
| Openers | 2 |
| Region | 12 |
| Sport | 22,23,24 |
| Telegraph crossword | 16 |
| Television | 21 |
| Quick crossword | 2 |
| World | 14,15 |

**BUSINESS**

| | |
|---|---|
| Commodities | 2 |
| Eurobonds | 2 |
| Investor's Diary | 7 |
| Market indicators | 1 |
| Money markets | 2 |
| Stocks | 4,5 |
| Unit Trusts | 7 |
| Wits | 9 |


**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3 7998833 |
| Circulation | 3 7982798 |

**WEATHER:** 22°C — 26°C. Light rain at times. Details on Page 23.

# Beijing protesters celebrate release of jailed workers

**By Cheung Po-ling and Tammy Tam in Beijing and agencies**

THREE workers arrested Monday for supporting student demonstrations were released yesterday after tens of thousands of people staged a protest outside the Beijing Public Security Bureau.

However, Chinese sources said four other workers had been arrested in Shanghai during recent protests, apparently for making pro-democracy speeches.

Meanwhile, National People's Congress chairman Wan Li returned to Beijing yesterday from Shanghai, where he had been in hospital since cutting short an official trip to the United States. His "illness" came in the midst of a bitter power struggle among China's top leaders, and raised doubts about the real nature of his malady.

China Central Television (CCTV) showed Mr Wan arriving at Beijing airport, where he was met by senior government and party officials.

He looked well, though he needed help in leaving the plane. The CCTV report did not mention his medical treatment.

A Beijing security official announced the release of the three workers to demonstrators who had gathered outside the bureau's offices. The three had already been reunited with their families, he said. He said the bureau was willing to hold a meeting today with representatives of students and workers.

Worker representatives are demanding a full account of the detentions. They also want the bureau to explain the arrest of 11 members of the "Flying Tiger Brigade", a group of motorcyclists who helped protesters keep track of troop movements after last week's declaration of martial law.

Mr Han Dongfang, chairman of the Beijing Workers' Autonomous Association (BWAA) said they may launch legal proceedings over the arrests.

About 2,000 students gathered at Beijing Normal University last night after learning of the arrests. They marched to Tiananmen Square, where they were joined by tens of thousands of supporters before continuing the march to the Public Security Bureau. Sources said the arrests in Shanghai were all made at People's Square during recent student rallies.

The sources were only able to name one of the detainees, saying Mr Shen Jizhong, a florist in his 40s, was taken away after making a speech supporting press freedom and a quicker pace to reform.

They said Mr Shen had been jailed for political offences during the Cultural Revolution, but was released when it ended in 1976.

The three others arrested were industrial workers. The sources said police had not detained any students.

"These people said the same things that the students were saying. Their crime was to be workers rather than intellectuals," a Chinese journalist in Shanghai said.

The return of Mr Wan last week – and his unexpected hospitalisation – caused controversy because of the sensitivity of his position amid the jostling for power. Some 50 NPC Standing Committee members had signed a petition calling for an emergency meeting to discuss the political situation in Beijing, and student demonstrators hoped Mr Wan would convene the meeting after his return.

Mr Wan's trip to the hospital prevented his return to the capital. In a written speech attributed to him and read on state television last Saturday, Mr Wan said he supported the decision of Premier Li Peng and President Yang Shangkun to declare martial law in Beijing after six weeks of pro-democracy demonstrations.

He also said an NPC Standing Committee meeting scheduled for June 20 would go ahead as planned, ruling out the possibility of an emergency session.

Sources said Mr Wan had been put under house arrest in Shanghai.

Mr Wan was considered a close associate of the Communist Party's reformist General Secretary, Mr Zhao Ziyang.

Mr Zhao is also reported to be under house arrest, and is assumed to have lost the power struggle to Mr Li.

INSIDE:
■ Workers march for Li. Fang Lizhi awaits arrest. **Page 10 ▶**

# Confidence in China shaken say legislators

**By Ong Hock Chuan**

LEGISLATIVE Councillors said yesterday their confidence in China had been shaken by recent events and this had prompted a greater need to strengthen the Basic Law.

They also called for a revision and a tighter definition of emergency provisions in the future Special Administration Region (SAR).

They said the recent mass demonstrations in Hongkong were a sign that Hongkong people were no longer politically apathetic, and called for a faster pace of democracy.

The calls were made during the first day of the motion debate on the Basic Law which saw 14 people speak from prepared texts.

The debate, which will continue today, is on the motion that the council calls on the people of Hongkong to express their views on the draft Basic Law and "urges the authorities concerned to take such views into account before the promulgation of the Basic Law".

Leading the debate, Senior Member Mr Allen Lee said the councillors had recently arrived at a consensus on the timetable for the election of the legislature and the Chief Executive because "they have recognised the need to come together with a unity of purpose in the overall interests of Hongkong."

He said he hoped the consensus reached would provide an inspiration and focus for the people of Hongkong to study the Basic Law draft. Outlining the recommendations of the political structure agreed by Omelco members, Mr Lee stressed the need to formalise and preserve the many unwritten conventions which had grown around the existing system of government.

He said the system of consultations between the government and advisory bodies should be maintained, as should the important role played by advisory boards and committees.

Almost all councillors also said recent events in China had shown more clearly the need for Hongkong to have a separate political system as contained in the one country, two systems model.

They said the best hope for Hongkong lay in formulating an effective Basic Law.

"Of course there are cynics who say that no matter how good the Basic Law is, China may not follow it," said Mr Martin Lee.

"As to that we must wait and see," he said, adding that Hongkong's best hope lay in improving the draft and hoping that its terms would be honoured by China after 1997.

Other councillors also called for more checks and balances. "We have to strengthen the safeguards," Mr Chung Pui-lam said.

Agreeing with this sentiment many councillors, notably Mr Chung, Mr Chan Ying-lun, Mr Martin Lee and Federation of Trade Union vice-chairman Tam Yiu-chung all asked for a revision of the procedures and conditions under which the future Hongkong SAR may be classified as being under a state of emergency.

Mr Chung and Mr Chan asked for the definition of "turmoil." Under the draft of the Basic Law, turmoil would be sufficient grounds to declare a state of emergency.

"Would the student demonstrations in Beijing and the mass demonstrations here constitute turmoil?" one of them asked. Hongkong people were also commended for their ■ Continued Page 6

INSIDE:
■ Legislative Council reports: **Pages 6, 7 ▶**

**Hands across the Strait**

AN estimated one million students from across Taiwan formed a 400-kilometre (240-mile) human chain despite a monsoon yesterday to voice their support for the movement for democracy in China.

Waving flags and singing patriotic songs, the students joined hands along highways connecting the northern city of Keelung to the southern city of Kaohsiung. An organiser of the event said the human chain, dubbed "Hand in Hand, Heart to Heart" was designed to symbolise a great wall of flesh and blood of Chinese youth in Taiwan. The event began with a gathering of some 5,000 people at the Chiang Kai-shek Memorial Hall.

# $5m for Royal visit sparks row

**By Ma Miu-wah**

HEATED debate broke out among Legislative Councillors yesterday over whether local taxpayers' money should be spent to provide hospitality for the Prince and Princess of Wales in November.

The appropriation of $5.5 million was finally approved in the Finance Committee meeting with 16 Councillors voting for it, three against and four abstaining.

Most of those who opposed the appropriation were against spending money on visitors from the United Kingdom, which has been frequently accused in recent months of lacking a commitment to Hongkong.

Councillors supporting the appropriation countered that any bitter sentiment towards the UK should not be mixed with the hosting responsibility already taken up by the Hongkong Government.

During the debate Mr Martin Lee Chu-ming asked the Finance Secretary if it were true that money would not be taken out from taxpayers' money if the council turned down the appropriation, forcing the steering committee to solicit the whole support from the private sector.

Mr Piers Jacobs said the committee would try their best.

"Then, I'll say yes to the visit but no to the appropriation," Mr Lee said.

But Mr Jacobs said such a suggestion was not a productive one.

Mr Lee also said that the Government should ask for the money from the private sector as a lot of people would be willing to do so in exchange for a CBE.

Mr Jacobs countered that it was not appropriate to say so in the Finance Committee meeting.

The total cost is estimated to be around $12 million, but actual expenditure to be met by the Government would be at most $5.5 million, with the balance met by sponsors.

Senior Legislative Councillor Mr Allen Lee Peng-fei, leading off the discussion, said a steering committee was arranging fes-

Continued Page 6

# Uno to become premier

**TOKYO: Foreign Minister Sosuke Uno will become Japan's next prime minister, replacing Mr Noboru Takeshita.**

**Acting party Secretary-General Ryutaro Hashimoto said yesterday that Mr Uno, currently in Paris, had accepted the party's nomination to succeed Mr Takeshita, who will step down this week to take responsibility for his links to the Recruit scandal.**

**"We concluded that Foreign Minister Uno was our best choice," Mr Hashimoto said.**

**"Foreign Minister Uno told me over the telephone from Paris that he will offer his services to the party."**

**Mr Hashimoto said Mr Uno, attending a meeting of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), would fly home for a special congress tomorrow to be elected party president, a post which includes the premiership by virtue of the party's parliamentary majority.** – AFP

# Bush asks Moscow to tear down Berlin Wall

BONN: US President George Bush challenged Moscow yesterday to tear down the Berlin Wall and unite Europe in a "democratic home" of free nations.

Mr Bush, in an upbeat mood after a North Atlantic Treaty Organisation (Nato) summit in Brussels that settled an alliance row over tactical nuclear missiles, said the Cold War could end only when Europe was reunited.

Meanwhile, Soviet Foreign Minister Eduard Shevardnadze said he was disappointed with Nato's proposed timetable for superpower talks on reducing short-range nuclear missiles (SNF).

Speaking to reporters in Paris where he attended a human rights conference, he called for the SNF talks to run in parallel with negotiations on conventional disarmament.

The US plan adopted by Nato would delay SNF talks until after a full agreement on reducing conventional weaponry and troop numbers in Europe.

"As far as short-range missiles are concerned I must say I was disappointed," the Soviet minister said. "We must have parallel talks on this subject," he added before flying back to Moscow.

"Let Europe be whole and free," Mr Bush said in a speech in Mainz, the high point of his 25-hour visit to West Germany.

Mr Bush gave a Western twist to two of the Kremlin leader's favourite slogans.

Describing the Berlin Wall as "a monument to the failure of communism", he declared: "It must come down. Bring glasnost to East Berlin."

Speaking of the "common European home", an idea proposed by Soviet President Mikhail Gorbachev and popular among detente-minded West Germans, Mr Bush said it could not be a home if people could not move around freely within it.

"The path of freedom leads to a larger home, a home where West meets East, a democratic home – the commonwealth of free nations," Mr Bush said.

Chancellor Helmut Kohl, back on the best of terms with Mr Bush after several tense weeks when Bonn opposed Washington's plans on short-range nuclear forces, struck the same note.

"We want a European home, but one with many windows and doors that are open for all, including Americans."

Mr Bush also called on Mr Gorbachev to broaden the Helsinki Accords on human rights and political freedom "to promote free elections and political freedom in Eastern Europe" and work with the West to protect the environment.

– Reuter, AP

■ **Mr Bush ... upbeat**

# Bank says it might aid shares

**HONGKONG Bank would consider buying shares on the Hongkong stock market if the market suffered a massive slump.**

**"It is always possible for the bank to buy local shares if prices drop to low levels," Hongkong Bank general manager Mr Paul Selway-Swift said yesterday.**

**Hongkong Bank's concern would be the welfare of its shareholders in such a situation, he said.**

**During the stock market crash in October 1987, the bank, along with several tycoons, pumped more than $1 billion into local equities in a bid to boost confidence in the market.**

**Mr Selway-Swift spoke as the index shed over 81 points to close at 2,743.87 points yesterday, nearly three percent down from Wednesday's close.**

**The index is about 16 percent below the level just before political unrest in the mainland intensified.**

**"This is a continuing trend but we should expect the market to settle at a median equilibrium," said Mr Christopher Chong, research analyst at James Capel.**

**Most analysts expect the market to remain dull at least in the near-term.**

**However, the unrest in China has not slowed down Henderson Land. Together with three local and Chinese partners, it will proceed with the $1.2 billion development of a huge residential/commercial complex in Panyu, near Guangzhou.**

**"Unless there are unforeseen events, the project would proceed as scheduled said Mr Ben Fok, general manager of Triple Wide, a holding company for the Hongkong partners.**

**"We are taking a long-term view of investments in China and we do not foresee any major changes in the economic situation in the Pearl River Delta in spite of current political events in Beijing," he said.**

■ Details in Business

# Green Paper proposes new plan to control road use

**By Jessie Yim and Jeremy Lau**

AREA pricing was a rational and logical measure to control the use of roads by Hongkong's 324,000-strong vehicle fleet, the Secretary for Transport said yesterday.

Mr Michael Leung was explaining the Green Paper on Hongkong's transport policy up to 2001 at a press conference.

Area pricing is similar to the electronic road pricing system (ERP), rejected because of strong public opinion four years ago.

Mr Leung said area pricing was a reasonable measure, if one looked at the traffic problem in a pure, rational way

He said the method could control the use of vehicles, especially on busy roads, without restraining people's desire to own cars.

He stressed, however, that area pricing was a long-term measure among many other options proposed to manage traffic.

And the Government had no preconceived ideas on the proposal, he added.

Mr James So, the Commissioner for Transport, said the Transport Department was looking at an electronic area pricing scheme now being experimented in the United Kingdom and other European countries.

The method differred from the ERP which required electronic equipment to be buried under roads. The new method only required motorists to carry electronic plates on windscreens, allowing infra-red wave equipment installed on the road to record movement of vehicles, Mr So said.

Mr Harold Beaton, Director of Highways, said the new technology could be used to collect tunnel tolls.

Mr Leung added there could be more consultation on area pricing depending on public acceptance.

The 45-page Green Paper, tabled in the Legislative Council yesterday, was based on the findings of the second Comprehensive Transport Study.

There would be four months of consultation on the paper. Transport officials will brief chairmen of the 19 district boards tomorrow morning.

The 159-paragraph document stressed the need to control the number of vehicles.

It said the Government had spent over $38 billion on infrastructure development between 1979-88, yet most urban areas and tunnels were congested during peak hours.

"The total number of vehicles is expected to increase 2.3 times between 1986 and 2001, from 261,000 to 610,000," the Green Paper said.

"Without further measures to restrict ownership or usage, the number of private cars and motorcycles is projected to increase by 152 percent, from 144,000 in 1986 to 363,000 in 2001.

"The number of goods vehicles is expected to increase by 140 percent from 84,000 in 1986 to 202,000 in 2001," the paper said.

The Comprehensive Transport Study, conducted by the Transport Department with private consultants, Wilbur Smith Associates, aims to establish a development strategy for Hongkong's transport policies up to 2001.

A number of ways were proposed to improve traffic management, including:

■ A $29 billion investment in new road and rail links such as Route Three, Western Habour Crossing, a rail link from northwestern New Territories to urban areas, a third cross harbour rail link and an MTR Junk Bay extension;

■ co-ordinating different forms of public transport to reduce vicious competition and improving services;

■ proper land-use to spread traffic demand, better transport management and control of traffic growth through fiscal measures. The chairman of the Tansport Advisory Committee, Miss Maria Tam, said members of the committee would attend district board meetings and exchange views with the Chartered Institute of Transport and academics at universities on measures proposed in the study.

"The committee hopes to listen to views from as many organisations as possible within the four-month consultation period," she said.

INSIDE:
■ Special report on the Green Paper: **Page 8 ▶**

人民日报
RENMIN RIBAO
第14937期 （代号1－1）
1989年6月
2
星期五
己巳年四月廿九
北京地区天气预报
白天 晴转多云
风向 北转南
风力 二、三级
夜间 多云转晴
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 32℃
最低 18℃
人民日报社出版

# 我首季金融形势有所缓和

## 外汇储备总额174亿美元外债总额123亿美元

## 与紧缩目标要求还有差距好转基础不很稳固

本报北京6月1日讯 据金融时报报道，今年头3个月，我国城乡储蓄存款明显上升，贷款规模有所控制，国家黄金、外汇储备情况良好。今天由金融时报受权公布的今年一季度国家信贷收支情况和国家黄金、外汇储备等重要金融数字表明，近来全国金融形势出现缓和迹象。

据银行部门的有关统计资料，截至3月底，全国各银行吸收各项存款总额为7520亿元，其中企业存款为2816亿元，城乡储蓄存款额为3490亿元，比去年底增加255.3亿元。流通中的人民币总额2099亿元。从贷款情况看，到3月末，国家银行的贷款总额为10530亿元，比去年同期少增加95亿元。各项贷款中，固定资产贷款为1546亿元，对农业贷款为828亿元，对工业生产和建筑企业贷款为2607亿元，对物资供销和商业企业贷款为4579亿元，对城镇集体企业贷款为640亿元，对个体工商户贷款总额约20亿元。

此外，至3月底，全国农村信用社吸收存款总额为1414亿元，其中农户储蓄存款为1205亿元。农村信用社贷款总额为1021亿元，其中农户贷款为441亿元，乡镇企业贷款为494亿元。统计数字还表明，到3月底，我国在国际金融机构的资产总额为165.2亿元，财政部门向银行的借款为576.46亿元。

今天同时公布的金融情况还有我国黄金外汇储备总额和国家对外借款余额。至3月末，我国黄金储备为1267万盎斯，国家外汇储备总额为174.69亿美元，国家对外借款总额为123.64亿美元。

中国人民银行总行新闻发言人在此间表示，一季度金融形势虽有所缓和，但是与紧缩目标的要求还有差距。金融形势继续好转的基础并不很稳固，发展趋势仍不容乐观。在我国，建设资金短缺将是长期现象，动员和吸收国民储蓄是发展经济、稳定金融的重要环节。人民银行和各专业银行将继续坚持从紧方针，为治理整顿、深化改革而采取的各项经济措施都不改变。

# 首都举行大会纪念“六一”节

## 李鹏写信向孩子们祝贺节日

## 党和国家领导人参加儿童少年丰富多彩的活动

本报北京6月1日讯 中国儿童少年活动中心今天充满了欢乐的气氛。7500名中外儿童一清早就从首都的四面八方汇聚到这里，庆祝和欢度“六一”。

李铁映、刘澜涛、陈慕华、朱学范、严济慈、雷洁琼、杨成武等，首都从事少儿教育、保健以及文艺科技方面的专家来到影剧厅，向孩子们祝贺节日。

陈慕华同志在大会上讲话，她向小朋友和少先队员们表示了亲切的问候和美好的祝愿，向热心培育儿童少年的园丁们表示了崇高的敬意。之后，她宣读了国务院总理李鹏给小朋友的一封信。

会后，中国儿童少年活动中心艺术团演出了精彩的文艺节目。同时孩子们还兴致勃勃地参加了活动中心为他们准备的画展、书市、游艺、咨询等各类丰富多彩的活动。

新华社北京6月1日电 国务院总理李鹏今天写信给孩子们，热烈庆祝“六一”国际儿童节。全文如下：

亲爱的孩子们，小朋友们：

在“六一”国际儿童节40周年到来之际，我怀着十分高兴的心情，代表工作在中南海里的爷爷、奶奶、伯伯、叔叔、阿姨们，向你们问好，祝你们节日快乐！

小朋友们，我们社会主义祖国正沿着邓小平爷爷开辟的改革开放的道路，向着四个现代化奋力前进。任务是艰巨的，困难是不少的，但我坚信，前景是光明的。你们现在是祖国的花朵，我希望你们能在更好的环境中茁壮成长，长成参天大树，将来成为建设祖国的栋梁。儿童和少年时期，正是小朋友们长身体、长知识的时期。我相信，大家一定能够勤奋学习，刻苦锻炼，养成爱祖国、爱人民、爱科学、爱劳动、爱护公共财物的良好品德，成为有理想、有道德、有文化、有纪律的一代新人，你们要时刻准备着，为了开创我们伟大的社会主义祖国更美好的未来，贡献自己的力量。

新华社北京6月1日电 （记者王露）阎明复、习仲勋、廖汉生、陈希同等同志今天来到北京游乐园，同2万多首都少年儿童一起共庆“六一”国际儿童节。

龙潭湖畔的北京游乐园，今天充满了节日气氛。各项游艺设施前围满了兴高采烈的孩子。

陈希同代表中共北京市委和市政府祝全市小朋友、少年儿童、少先队员们节日快乐，并向培育他们的老师、父母和关心他们的各界人士表示敬意。

陈希同说，为庆祝“六一”国际儿童节，我们的少先队、少年儿童都想到天安门广场缅怀先烈，向人民英雄表示他们崇高的敬意。少先队联合会曾向占据广场的人们发出呼吁，但是没有得到响应，我对此表示遗憾。天安门广场是全国人民的广场，也是全国少年儿童的广场。我们在不久的一段时间后，一定要满足他们的愿望，使孩子们在天安门广场能举行有意义的活动。

联欢会上，少年儿童代表向领导同志敬献了红领巾。随后，领导同志检阅了中国少年先锋队北京市仪仗队，并和孩子们一起观看了少年儿童演出的节目。

右图：6月1日，首都少年儿童在北京游乐园举行游园联欢，庆祝“六一”国际儿童节。

新华社记者 郑书福摄

缺能源 缺原料 缺资金

# 一批大企业经济效益下滑

## 研讨会提出坚持承包制是治愈「三缺症」良药

新华社北京6月1日电 （记者姚军）我国一批大企业（集团）受困于“三缺症”（缺能源、缺原材料、缺资金），后劲不足，前景堪忧。最近在十堰市举行的全国大企业（集团）研讨会提出，目前治愈“三缺症”比较有效的一帖药还是坚持实行和完善承包经营责任制。

据了解，目前我国国营企业特别是一些大企业经济效益迅速下滑。今年一季度，预算内国营工业实现利润下降14%，不少企业亏损额进一步扩大。占统配煤矿1/10产量的大同煤矿由1984年盈利3.06亿元变为1988年亏损8295万元。胜利油田建设资金缺口达5亿元，1989年贷款到期应偿还的本息为14.4亿元，使油田无力购置各种器材。二汽1至4月份利润比去年同期下降了27.9%，设备更新改造、产品开发研制已经受到严重影响。许多企业（集团）的负责人认为，更大的危机将在今后的一段时间表现出来，如不及早重视，后果是严重的。

中国工业经济协会会长吕东在接受记者采访时认为，我国共有大企业2906个，仅占工业企业总数0.24%，工业产值却占总数的30%左右。大企业应当受到扶持，竭泽而渔的做法不足取。他综合大企业（集团）的意见，向中央决策部门提出建议：第一、国家与企业之间的经济关系应以完善承包经营责任制为主。建议国家及早拟定“八五”期间承包方案，以使大企业（集团）有一个长期发展目标和技术改造、开发计划，并通过承包经营责任制，提高企业积累。第二、能源、原材料、资金和交通运输，要确实向大企业（集团）倾斜。对大企业（集团）所需物资，建议实行定点定量不定价的办法，纳入合同协议严格执行。第三、以大企业为依托，采取兼并、参股、控股等多种形式，推进企业集团资产经营一体化，实现紧密型专业化生产、集约化经营，发挥集团整体效能。

为庆祝“六一”儿童节，张家口市南菜园小学学生编排舞蹈《荷塘戏水》。 单世平摄

全国妇联代表团和文化部代表团

# 慰问戒严部队官兵

新华社北京6月1日电 全国妇联代表团和文化部代表团，今天下午在京郊沙河机场慰问执行首都部分地区戒严任务的解放军官兵。

全国妇联副主席黄启璪在讲话中说，我代表全国妇联名誉主席康克清、主席陈慕华和全国妇联、北京市妇联，向执行戒严任务的解放军指战员表示亲切慰问。她说，你们发扬了人民子弟兵的光荣传统，在特殊条件下谱写了拥政爱民的新篇章。你们以自身的模范行动证明，你们是无产阶级专政的坚强柱石，是人民共和国的坚强柱石。全国的母亲、姐妹，为有这样的子弟兵而骄傲。

文化部副部长高占祥在讲话中说，我代表文化部和广大文艺工作者，向执行戒严任务的广大官兵表示慰问和敬意。为了首都的安宁，为了国家的长治久安，你们在党中央、国务院和中央军委的领导下，执行戒严任务，不怕苦，不怕累。你们不愧为人民的子弟兵，不愧为伟大祖国的钢铁长城。我们文艺工作者要向你们学习，坚决贯彻落实党中央的指示，顾全大局，严守纪律，为维护国家的安定团结，为祖国的繁荣富强而努力奋斗。

中央歌舞团、中国儿童少年活动中心少儿艺术团为戒严部队演出了精彩的文艺节目。著名歌唱家马玉涛以全国妇联执委和老战士的双重身份演唱了《马儿啊，你慢点走》和《英雄赞歌》。慰问结束时，台上台下，军民齐声高唱《没有共产党，就没有新中国》。

全国妇联副主席聂力，文化部副部长王济夫、英若诚等，参加了慰问。

陕西省人大常委会提前召开会议通过决定

# 撤销魏明生全国人大代表职务

本报西安6月1日电 记者景险峰报道：目前，陕西省七届人大常委会提前召开第七次会议，专门就“吃喝专员”魏明生的全国人大代表职务问题进行审议，作出了撤销其第七届全国人大代表职务的决定。

魏明生原是安康行署专员，他在今年初调任省经委副主任之前，曾借“告别”、“辞行”之名，大搞吃请、受礼，耗费公款5836元。

据悉，今年5月17日，原选举单位安康地区紫阳县十一届人大常委会举行第十七次会议，已经罢免了魏明生的省人大代表的职务。

# 天安门广场一瞥

## 「六一」

本报北京6月1日讯 今天，天安门广场的一些帐篷上挂起“祝小朋友节日快乐”、“大哥哥大姐姐与你共欢乐”等标语。帐篷之间，三五成群的少先队员和跟着家长来的小朋友随处可见。

中央美术学院、中央工艺美术学院的帐篷前，大学生们在一些小朋友们的衣服上留下一幅幅速写作品。一个小女孩高高兴兴接过天津大学一位学生赠送的气球和别的礼品，孩子的父亲请这位学生和他的孩子一起合影。

下午2时左右，广场上的一些大学生纷纷与孩子们联欢并合影留念。旗杆南侧，艺术院校的学生以横幅为道具，为孩子们表演了文艺节目。

一位家长告诉记者，她本想带孩子去中山公园和劳动人民文化宫玩的，遗憾的是这两处今天都没开放。

# 匈党中央就重新安葬纳吉发表公报

## 称纳吉是社会主义改革政策代表人物

新华社布达佩斯6月1日电 匈牙利社会主义工人党中央就重新安葬前政府总理纳吉·伊姆雷发表公报说，纳吉·伊姆雷是1945年以后匈牙利历史上的重要人物，他走过的道路与共产主义运动密不可分。他还是社会主义改革政策的代表人物。

纳吉·伊姆雷，1896年生。早年参加工人运动，并为匈牙利解放事业进行英勇斗争。解放后，他当过政府土地部长，是匈新农业政策的倡导者。1953年7月，他出任政府总理，后受到党的第一书记拉科西的政治迫害。1956年10月在广大群众要求下，他再次出任总理。1958年，他因被指控“推翻民主国家制度”和“叛国”罪被判处死刑。

匈《人民自由报》今天刊载的党中央公报指出，在当时特殊的环境下，纳吉·伊姆雷既要反对斯大林主义对匈牙利的束缚，又要医治民族创伤；既要排除外来的干涉，又要同隐藏在人民起义后面的反革命活动作斗争。在这场斗争中，党和政府的同僚都没有给他以应有的支持。公报说，在这次事件中，纳吉·伊姆雷本人也表现得不够坚定，在判断国际条件和后果方面出现了失误，提出了错误的外交政策。然而，他的名字仍然是与民族独立、自治和多党制的民主社会主义道路联系在一起的。

5月29日举行的匈党中央全会已确定纳吉事件是一个“捏造的政治案件”，“纳吉·伊姆雷被处死是非法的”。

匈牙利最高检察院已将纳吉的遗物归还给他的女儿纳吉·伊丽莎白。这些遗物包括：纳吉在被监禁的最后日子里写下的题为《暴风雨的时代》的自传、题为《思考与回忆》的笔记、一些诗歌和一些信件以及医疗诊断书等。

根据有关部门与被害者的家属达成的协议，纳吉等人将于6月16日重新安葬。

匈牙利社会主义工人党中央委员会于5月31日发表文告，告诫不要使重新安葬纳吉等人成为使国家产生紧张的根源，呼吁全体党员和全国人民采取“负责态度”，使这次安葬活动成为“国家安定的象征”。

外交部发言人说

# 中国改革开放政策不会变

新华社北京六月一日电 外交部发言人李金华今天对中外记者说，中国政府是稳定的，当前的问题会得到妥善解决。她说，中国实行的改革开放政策是不会变的。中国不希望外国在中国的投资受到影响。她说，中国政府目前采取的措施正是为了使改革开放，包括吸引外资的政策能顺利实行。

# 中国希望北约华约削减欧洲常规军备

新华社北京六月一日电 中国外交部发言人今天下午在新闻发布会上评论最近闭幕的北约首脑会议时说，此次北约首脑会议协调了北约对欧洲常规裁军的立场，并提出了一些建议。中国真诚希望北约和华约两大军事集团能通过认真谈判，大幅度削减欧洲常规军备，以利于欧洲局势进一步缓和。

# 神圣的天安门广场不容亵渎

新仁

5月30日晨，天安门广场突然冒出一个什么女神像。这是公然违反法律规定、违背民意、亵渎人民神圣情感的行为。首都人民对此表示强烈不满。

天安门广场是我国各族人民向往、景仰的神圣地方。1949年10月1日，面对广场百万群众，毛泽东同志庄严宣告：中国人民从此站起来了。从那以后，天安门广场成为中华人民共和国的象征，成为中国人民革命胜利的象征。每当人们想起天安门广场，就一定会想起中国人民在中国共产党的领导下所进行的艰苦卓绝的革命斗争，就一定会缅怀为共和国的创立而牺牲的无数先烈。庆祝“五一”、“十一”的盛大集会，接待外国元首的欢迎仪式都在天安门广场举行，全国范围乃至世界各国来京的人士都会到天安门广场瞻仰、留影。天安门广场也是对青少年儿童进行革命传统教育的重要场所，幼儿园的孩子都会唱“我爱北京天安门”。天安门广场是属于全国各族人民的。

最近一个时期，属于人民的天安门广场变成了一些人的天下。有些人长期在此静坐，严重损害了天安门广场的形象，严重干扰了天安门广场的正常观光和瞻仰。要求恢复天安门广场正常秩序的呼声越来越高。然而正值此际，一些人竟然不顾人民的感情，违背人民的意愿，在庄严神圣的天安门广场，为所欲为地立起一个什么女神像。这种行为，理所当然地激起广大人民的义愤。

天安门广场上的任何建筑和设施，是按照全国人民的意愿，经过一定的法律程序，得到有关部门的批准而建立的。矗立在广场内的人民英雄纪念碑，是1949年第一届全国政协会议郑重决定建立的，由周恩来同志任筹建委员会主任。毛主席纪念堂，是1976年经中共中央、人大常委会、国务院、中央军委共同决定建立的。为了保证天安门广场的庄严、肃穆、整洁和良好的社会秩序，北京市人民政府有明确的规定：“禁止在天安门广场进行任何形式的有损国家声誉、扰乱公共秩序、妨碍公共安全、有碍市容观瞻的一切活动。”在天安门广场内，凡是未经法律程序，未经有关部门批准的任何设施都是违法的。绝不允许任何人以任何理由在广场搞什么雕塑设施。不妨设想，如果人人都可以随心所欲地搞设施，神圣的天安门广场将会成为什么样子？

女神像的树立，表明一些人目无法纪的无政府主义行为发展到了何等严重的地步。这些人口口声声喊要民主、要法制，可在行动上却一而再、再而三地破坏民主与法制。这也说明，他们要的所谓民主，并不是建立在法制基础上的社会主义民主，而是不要任何纪律、任何秩序的无政府主义。北京秩序的混乱已经持续了一个多月，在党和政府以及广大人民群众的努力下，局势正趋于平稳。而这些人不顾党和政府的劝说，不顾人民群众的反对，执意树起什么女神像，企图使逐渐平稳的局势又混乱起来，这是广大人民群众绝不愿意看到的。

各界人士已纷纷致电发函，强烈要求有关部门制止树立女神像的违法行为。我们希望有关部门遵循民意，劝说乃至用法律的手段拆除树立在广场上的女神像。

# 道德操行遭到指控 美众议长引咎辞职

本报华盛顿5月31日电 记者仓立德报道：美国国会众议院议长、得克萨斯州民主党人吉姆·赖特今天在国会正式宣布，他将于下周二辞去议长职务，并在6月底前放弃议员职务，以平息围绕他的私人经济问题而引起的“愤怒和敌意”。赖特将成为美国有史以来首位因道德操行问题而被迫下台的议长。

66岁的赖特是34年前作为得克萨斯沃思堡选区代表进入众院的。今年4月众院道德委员会全体成员一致指控他在个人经济活动中有69处违反了众院的规定和道德准则。在下午对众院发表的长达1小时的演说中，赖特情绪激动，他逐条反驳了对他的主要指控。他承认自己有“错误”，但否认有任何“失当”行为。他说他的辞职将使国会免于“涣散”，以便处理国家的“重要事务”。他还要求国会两党议员放弃“愚蠢的自相残杀”，“使我的离职成为一个开端”，以避免党派政治战争的升级。

此间评论家认为，赖特的去职是民主党近来遭受的一系列政治挫折的高潮。数日前，众院民主党第三号人物，最有希望问鼎民主党领袖的民主党督导托尼·克维罗，也因众院开始调查其个人经济行为而宣布辞职。今日，司法部又宣布调查众院民主党第四号人物威廉·格雷的“非法泄露政治情报”行为。

据悉，赖特辞职将使他免除道德委员会对他的起诉及定罪，其议长职位将由众院多数党（民主党）领袖托玛斯·弗利接任。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零七百四十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七一七五七一八一至七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778　TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

## 新聞簡報

# 市府昨宣佈七點說明
# 北京加緊新聞封鎖
# 嚴禁記者採訪活動
## 英日兩名記者已遭市公安機關警告

【新華社北京一日電】英國廣播公司駐京記者麥杰思、日本讀賣新聞社記者大島則之，在戒嚴期間，違反北京市人民政府令進行活動，受到了北京市公安機關的警告。

麥杰思和大島則之均接受警告，表示歉意，並保證今後遵守中國法律、法令。

## 丁維峻談執行戒嚴令 聲稱正逐步採取措施

【本報記者葉量印北京一日專電】北京市政府新聞發言人丁維峻今天就北京市政府令的有關條款向外國記者、港澳台記者作了說明。全文如下：

根據中華人民共和國國務院關於在北京市部分戒嚴令、北京市人民政府發布了第一號、第二號和第三號令，現在我授權對北京市政府令有關條款作如下說明。

一、在北京市部分地區實行戒嚴期間，外國記者、港澳台記者如要在北京進行採訪，必須事先向北京市人民政府外事辦公室提出申請，經批准後才能進行。

二、北京市人民政府令第二號和第三號第二條的規定也包括不得在天安門廣場、人民大會堂周圍、新華門前以及其他公共場所對北京市人民政府令所禁止的活動進行採訪、變相採訪，包括不得約中國公民到外國記者、港澳台記者駐地、寓所、飯店等場所進行北京市人民政府令所禁止的活動內容的採訪。

三、未經北京市人民政府批准，外國記者、港澳台記者不得對戒嚴部隊進行採訪、照相、錄像。

四、外國記者、港澳台記者不得通過不正當途徑獲取戒嚴期間嚴禁進行的挑唆、煽動性活動的材料。

五、在戒嚴期間，如果其他有關規定與北京市人民政府令相抵觸的，以北京市人民政府令為準。

六、違反北京市人民政府令的，由北京市人民政府有關部門視情節予以處理。

七、對北京市人民政府令的解釋權在北京市人民政府。

在丁維峻說明以後，有記者提問，下面是問答。

問：你們的政府令是否對新聞的審查制度？

丁問：你是哪國記者？

答：英國《衛報》。

丁答：我不太清楚英國在戒嚴期間有什麼辦法。我們這是在戒嚴期間的規定。

問：為什麼在戒嚴十幾天後才對政府令進行解釋？

答：我們認為，對政府一、二、三號令，外國記者是可以明白的，但是有些外國記者還不太清楚，所以有必要加以說明。

問：還要多少時間北京才能恢復正常？

答：我們正在逐步恢復正常。

問：戒嚴十幾天，好像對學生、記者沒有採取什麼措施，在天安門還豎起自由神像，如何解釋？

答：我們正在逐步採取措施。

問：我們是否什麼採訪都不能進行？

答：我剛才的說明已經很清楚了，請再好好消化一下。

學運中的兒童節　（本報北京傳真）

## 北京兒童慶祝「六一」 李鐵映閻明復出席
### 李鵬代表「中南海的爺爺奶奶」致賀信

【據新華社北京一日電】北京七千多名兒童今天聚集在中國兒童少年活動中心，歡度「六一」國際兒童節。

國務委員兼國家教委主任李鐵映，中顧委常委劉瀾濤、全國人大常委會副委員長、全國婦聯主席陳慕華等領導人到場向孩子們祝賀節日，並觀看了孩子們演出的文藝節目。

李鵬總理代表「工作在中南海裏的爺爺、奶奶、叔叔、阿姨們」為兒童們寫來了賀信。

希望孩子們好好學習，時刻準備着，「為開創我們偉大的社會主義祖國更美好的未來，貢獻自己的力量」。

陳慕華在發言中向在各條戰線從事兒童教育、兒童醫療衛生保健、兒童科技、文化、藝術、體育、兒童生活用品研製和生產等各方面工作的專家、學者、教師、科技人員、工人、廣大家長及所有為兒童事業辛勤工作的人表示感謝。

另據報道，北京遊樂園今天也舉行了盛大遊園聯歡會。閻明復、習仲勛、廖漢生及北京市市長陳希同等領導人和兩萬名兒童興高采烈地參加了遊園活動。該遊樂園的十九項大型遊藝設施今天全部免費向兒童開放。

【本報廣州一日專電】為慶祝「六一」國際兒童節四十周年，廣東省市領導郭榮昌、匡吉、任仲夷、朱森林、楊資元等和八千名少年兒童歡度節日，特邀嘉賓李寧也參加了此項活動。

劉田夫、賴竹岩、朱森林和李寧還興致勃勃地為小朋友們切蛋糕。

【香港中通社上海一日電】今天上午來自美國、澳大利亞、英國、法國等八個國家的駐上海領館官員和在上海外商機構職員子女一百二十多人，與數百個上海同齡夥伴歡聚一堂，共同慶祝少年兒童的自己節日——「六一」國際兒童節。

上海市有關領導劉麗娟、汪道涵等出席了聯歡活動並向孩子們表示節日的祝賀。

## 對北京市府禁令 外國記者提抗議

【合眾國際社北京一日電】中國當局星期四宣布了一項徹底的禁令，禁止外國新聞界未經許可採訪北京要求民主的抗議示威及戒嚴情況的消息，並首次禁止在記者家中或辦事處內訪問中國公民。

第一個慘遭厄運的對象是，英國廣播公司一名駐北京記者被召往公安局，遭口頭警告，指他的採訪已違反五月二十日實施的戒嚴令。

北京的外國記者俱樂部在致北京市政府的一封信中，強烈抗議這一禁令，要求政府廢除禁令，並說，此禁令「引起人們對中國的開放政策產生的懷疑」。

該俱樂部說，「這些嚴格的條例顯然旨在限制我們進行正常及合法採訪活動的權利。這是新聞檢查及干擾的可悲事件。」

新命令擴大了五月二十日戒嚴令所列對外國記者的限制，而且是自當日以來的第二次官方警告。

## 黃河防汛線路遭破壞 田紀雲要求迅速修復

【新華社北京一日電】《經濟參考》報於五月二十九日報道了黃河防汛線路和水文設施遭受破壞的消息。田紀雲副總理對此十分關切，立即作了批示，要求立即制止、迅速修復。

據悉，國家防汛總指揮部辦公室已與山東、河南兩省聯繫，並請有關地方政府、公安部門、黃河修防部門抓緊破案，制止破壞，組織力量立即修復，以保證防汛暢通和汛期安全。

## 遲浩田楊白冰趙南起到駐地探望戒嚴部隊
### 稱轉達鄧小平楊尚昆的慰問

【據新華社北京三十一日電】連日來總參謀長遲浩田、總政治部主任楊白冰、總後勤部部長趙南起等領導同志，分別看望了在首都部分地區執行戒嚴任務的部隊，轉達了中央軍委主席鄧小平和常務副主席楊尚昆對部隊的關懷和慰問。

遲浩田、楊白冰、趙南起等領導同志來到戒嚴部隊駐地，詳細聽取了匯報，並深入到宿營帳篷、野炊灶旁和執勤點上，同幹部戰士親切交談，仔細了解他們的執勤、學習、生活和思想情況，讚揚他們堅決執行黨中央、國務院、中央軍委命令的高度政治覺悟，和雷厲風行、吃苦耐勞、嚴守紀律、愛護人民的優良作風。遲浩田說，部隊以實際行動表明，我們不僅能夠勝利地肩負起保衛祖國的神聖使命，而且能夠擔負起維護社會安定，制止動亂，保衛人民和平勞動的光榮任務。楊白冰在看望北京軍區執行戒嚴任務的部隊時，周衣冰司令員、劉振華政委向他匯報了部隊在執行戒嚴任務中所表現出的良好精神風貌和軍政素質。

## 「高校聯」提出四條件 謀求與政府開展對話
### 強調學運純潔性不參與黨派鬥爭

【本報北京一日專電】北京高校自治聯會、保衛天安門指揮部和外地高校自治聯會今晚聯合舉行記者招待會，發表關於學運的聯合聲明、廣場指揮部財政情況及三個組織的分工等。

三個組織發表的學運聯合聲明中提出了與政府對話的四點前提條件：㈠解除戒嚴令；㈡撤回軍隊；㈢保證不以任何形式對任何參加民主運動的人進行打擊報復；㈣取消新聞封鎖。在政府接受這四點前提條件的前提下，他們將謀求與政府進行公開與平等對話，以緩和當前緊張狀態，在民主與法制的軌道上推進中國的民主進程，如果上述最低限度的要求無法滿足，他們將堅持最後一刻，並做好犧牲一切的準備。

此間的觀察家們注意到，這四點條件不再包括要求取消人民日報「四．二六」社論的內容。

聲明中指出，「自四月中旬開始以愛國學生為先導和主體的偉大愛國民主運動，在中華民族的歷史上譜寫了極其悲壯與輝煌的篇章。廣大愛國學生在這運動中顯示了政治意識的高度純潔性和獨立性，民主與自由始終是這場運動的最高目標。正是這場運動不帶任何政治偏見的純潔性，給運動帶來了無比的魅力和威力。它喚起了廣大群眾的良知，並使中國的民主事業發展到了史無前例的規模與深度。」

聲明又提到，在愛國學生提出的正當民主要求面前，政府表現了令人難以置信的冷漠與僵硬，他們先是對學生的民主請願要求置之不理，繼之竟無理智地以《人民日報》社論形式把這場偉大的民主愛國運動定為動亂。

他們嚴正聲明，這場偉大的愛國民主運動不以任何黨派鬥爭為轉移，也不參與任何黨派鬥爭，他們始終以反映廣大學生和人民大眾的民主要求為己任，以民主與自由為最高目標，不管各種黨派鬥爭的結果如何，都不會使他們偏離爭取民主自由的道路。持續至今的愛國民主運動表明，以黨派作為解決中國重大問題的時代已經過去了，作為代表人民意志的獨立力量將以自己鮮明的要求與目標進入中國的政治舞台，民主與自由將作為人民的旗幟在中國大地上飄揚。

## 外交部發言人昨闢謠 澄清鄧小平住院傳聞
### 重申中國黨政軍負責人沒有變動
### 強調改革開放和吸引外資政策不會改變

【本報記者葉量印北京一日專電】外交部發言人李金華今天在新聞發布會上重申，中國黨、政、軍和人大常委負責人沒有變動。她還說，中國的政府是穩定的，問題是可以得到妥善解決的。

下面是這次新聞發布會的問答。

問：昨天，建國飯店出現了反對自由化的標語，為什麼在外國人住的飯店出現這樣的標語？這是不是向外國人表明政治觀點？

答：你說的情況，具體我不了解。不過建國飯店也在中國，在北京。

問：目前中國出現了不穩定，人們都很擔心。現在謠言很多，比如說中央會議要在下周舉行，請發言人能否談談中國內政情況？

答：你的心情我是理解的。不過作為一個朋友，我談談自己的看法。我認為，中國政府是穩定的，問題是會得到妥善解決的。更具體的東西我確實沒有辦法回答你，因為這不是我的工作範圍。

問：你能否告訴我們，這個星期中共總書記是誰？政治局常委是哪些人？

答：我可以告訴你，我國的黨政軍以及人大常委會領導人的職務沒有變化。

問：中國共產黨總書記與代理總書記之間有無區別，因為李鵬在講話時曾經代表了黨中央？

答：你說的這個職務很新鮮，我從來沒有聽說有代理總書記。

問：一九八七年趙紫陽不是作過代理總書記嗎？

答：你沒有告訴過我時間，你問的是現在。

問：最近聽說鄧小平主席身體不太好，住進了三〇一醫院，能否證實這個消息？為什麼近來動亂越來越嚴重，鄧小平還不出來說話？第二，李鐵映為什麼最近出來接待外賓，而以前接待外賓的領導人，如吳學謙不見了，能否解釋？

答：說鄧小平生病、住院，這種說法純屬別有用心地捏造。關於你第一個問題的第二部分，我沒有什麼可以告訴你的。關於第二個問題，本來不需要我回答，這太自然了，工作安排嘛！

問：根據《北京周報》的一篇報道，戒嚴令在北京是不受歡迎的，還有在北京的外交官指出，中國在兩年內連續換了兩個總書記。你能否告訴我，中國局勢是穩定的，能否告訴我的讀者，在這種情況在中國進行投資？

答：我們注意到一些外國的官方人士、組織機構或者個人對中國形勢的關注。我願意告訴你，我國實行的改革開放政策是不會改變的，吸引外資的政策也是不會改變的。中國的政府是穩定的，我們相信問題是會得到妥善解決的。我們不希望外國在中國的投資受到影響。中國政府目前所採取的措施正是為了恢復社會正常秩序，維護中國的安定團結，保證對外改革開放，包括吸收外資政策的順利進行。

## 日記者在京採訪 公安局門前被毆
### 數百學生市民一度包圍公安局

【本報北京一日專電】一名日本記者今晚在北京市公安局門前，採訪一批學生拉小偷到公安局，在拍攝時遭到毆打，數名學生因保護該記者亦被打傷。

今晚約九時許，幾個學生組織在人民英雄紀念碑舉行記者招待會時，廣場指揮部廣播站突然播出緊急事項，稱有一批學生在廣場抓了一名小偷，送往市公安局，一名日本記者跟隨採訪，在公安局門前拍照時，被人毆打，而旁邊數名學生為保護該記者，亦被打傷，其中兩名被打至滿臉鮮血。廣播站指稱毆人者是公安人員，並呼籲學生前往聲援。

數百名學生隨即前往市公安局。市公安局人員立即關閉公安局門。約有千多名公安局人員留在門內觀看情況。在市公安局圍觀的市民近千人，聲援學生則很有秩序的坐在公安局門前。公安局不停廣播，呼籲市民維護社會秩序，不要受一部分人造謠煽動。

## 柴玲封從德透露幾乎遭秘密綁架
### 昨向中外記者宣佈此事

【本報北京一日專電】保衛天安門廣場指揮部今午舉行臨時中外記者招待會，表示指揮部總指揮柴玲、副總指揮封從德在今日凌晨幾乎遭人秘密綁架。此外，「外省高校自治聯合會」總指揮連勝德因擅自發表撤退聲明已被罷免職務。

再次復出擔任廣場總指揮的柴玲在今午的記者招待會上講述了幾乎被綁架的經過。

她說，凌晨四時許，她與封從德（封是其丈夫）正在一個帳篷內傾談，突然有四、五名學生模樣的人衝出來，他們分別用毛巾掩住兩人的口部，並企圖將兩人強行架走，但兩人奮力抵抗，驚動了附近的學生，這批綁架者見事敗，匆匆逃走。

柴玲說，她認識其中綁架者，均是外地來京學生，他們的名字分別是王文、陳偉、陳來等人。另一個後來據調查並非是學生，他們幾個人現在均下落不明。

## 中央電視台 播軍隊行動

【美聯社北京一日電】軍隊星期四漸漸逼近被學生佔據的天安門廣場，與此同時，政府警告外國記者不可報道歷時已達六星期的學生民主運動。

約三百名解放軍士兵星期四清晨列隊操過天安門廣場附近的一條街道，而國家電視台則播放了數百名士兵快步走出北京市火車站的影片。北京市火車站距廣場約有兩公里。

上海
春蕾錶
SHANGHAI 'CHUNLEI'
中國名錶
馳名中外

全鋼鍍金女錶
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292
電傳：75332 PACIC HX

SIE
深圳國際展覽中心
1989年，1990年，1991年展覽會均由西德格拉赫集團與
深圳國際展覽中心所屬華展國際展覽公司聯合組織主辦。

CHINA '89展覽
1989年6月2-9日深圳
國際紡織、皮革、食品加工和包裝、建築與內部裝修貿易展覽
1989年9月12-20日深圳
國際醫療保健技術與設備貿易展覽
1989年10月9-17日深圳
國際塑料技術、印刷和包裝貿易展覽
1989年11月2-10日深圳
國際機床、交通、能源、電力電子、辦公和通訊技術貿易展覽
1989年6月28日-7月2日深圳
滬、江、浙、皖高品質貿易暨經濟合作項目洽談會
1989年11月20-25日深圳
中國圖書音像節
1989年12月20-26日深圳
中國進出口商品展覽會

CHINA '90展覽
1990年3月22-29日
中國'90汽車技術展覽會
國際汽車車間、汽車加油站、汽車車庫技術設備、汽車零件、附件和工具貿易展覽會
1990年4月20-28日
中國'90華南國際展覽會
深圳國際貿易展覽會
1990年5月2-9日
中國'90度量衡儀器展覽會
國際鐘表、度量衡儀器特別貿易展覽會
1990年6月22-30日
中國'90攝影、電影、錄像展覽會
國際音像、電影制作、廣告技術貿易展覽會
1990年8月22-29日
中國'90教學展覽會
國際成人、兒童、大學、管理教學與培訓儀器設備貿易展覽會
1990年9月23-30日
中國'90商店設備展覽會
國際商店、酒樓和賓館設備、建築、保安、維修、預定、控制和各種組織機構附屬設備系統，以及廣告技術貿易展覽會
1990年10月16-21日
中國'90醫療設備展覽會
國際醫療中心的教學儀器和設備貿易展覽會

CHINA '91展覽
1991年3月12-17日
中國'91國際消費技術展覽會
國際食品加工和包裝、紡織和皮革貿易展覽會
1991年4月5-10日
中國'91國際建築展覽會
國際建築和內部裝修貿易展覽會
1991年4月25-30日
中國'91國際醫療技術展覽會
國際醫院、治療、計劃、保健技術與設備貿易展覽會
1991年5月17-22日
中國'91國際塑料展覽會
國際塑料和橡膠技術與設備貿易展覽會
1991年6月10-15日
中國'91國際辦公室技術設備展覽會
國際辦公室技術設備、組織機構和工業辦公自動化設備貿易展覽會
1991年9月2-7日
中國'91國際技術展覽會
國際機床和機械、電力和電子及印刷技術與設備貿易展覽會
1991年10月9-15日
中國'91國際能源展覽會
國際電子電力工程的能源供應、利用和技術環技術、及成品設備、系統合技術轉讓貿易展覽會
1991年11月2-7日
中國'91國際交通展覽會
國際城市交通、運輸和控制系統展覽會
日期未定
中國'91華南國際展覽會
深圳國際貿易展覽會
日期未定
中國'91歐洲工業展覽會
歐洲工業貿易展覽會

1990年，1991年，展覽會如有變動另行通知。

SIEC
聯系地址：
西德：Wiener Platz 2.0—5000 KÖIN 80. W-Germany
傳真：625690　電傳：8873356
華展：廣東深圳上步北路深圳國際展覽中心
電話：263285　電傳：420268　傳真：263753
香港辦事處：香港皇后大道中287-299號永杰中心317號
電話：5-410177　電傳：80577 WINGP HX 傳真：5-8540203

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
一九八九年六月 2 星期五 己巳年四月廿九
港字第一四六五三號
今日出紙十大張售二元

# 不再強調取消四·二六社論
# 學生提出對話四項條件
# 冀以和平方式解決問題
## 要求解嚴撤軍不秋後算賬及取消新聞封鎖

【本報記者組北京一日電】北京高校聯、外地高校聯及天安門廣場指揮部今日就今次學運發表聯合聲明，聲明指出鑒於事態發展有發生惡化的危險，出於對中華民族的歷史責任感，提出四項條件，「希望與當局以平等對話的和平方式來解決問題」。但學生亦表示，目前未有撤出天安門廣場的考慮。

該四項對話前提條件包括：（一）解除戒嚴令。（二）撤回軍隊。（三）保證不以任何形式對任何參加民主運動的人進行報復。（四）取消新聞封鎖。

人們注意到，這四點條件不再包括要求取消人民日報「四·二六」社論的內容。

聲明又表示，在政府接受前提條件下，他們將謀求與政府進行公開與平等的對話，緩和當前緊張的事態，在民主與法制的軌道上推進中國的民主進程。

聲明又強調，如果上述最低限度的要求無法滿足，他們將堅持到最後一刻，並做好一切犧牲的準備。

在新聞發布會上，天安門廣場指揮部倡議設立一筆學生絕食團治療基金，這筆基金的經費會來自海外和港澳地區對學運的捐款。

據悉，曾參加絕食的三千五百多名學生均受到不同程度損傷，其中一名需換腎。

「北高聯」常委王超華還宣布了「北高聯」調整後的組織結構情況。吾爾開希、王丹均不再是「北高聯」常委。

「戒嚴了！」美國一個電視台攝影記者星期三晚在北京新華門外拍攝示威場面時，被警衛推開。（路透社傳真）

# 外國及港澳台記者在京採訪受限更苛
## 當局公布規定 廣場一帶成禁區

【本報記者組北京一日電】北京市政府副秘書長丁維峻今日在外交部的新聞發布會上宣讀了北京市人民政府令的七點說明，對在京的港澳台記者及外國記者的採訪進行更嚴和更全面的限制。

丁維峻受權就北京市政府根據國務院關於在北京市部分地區戒嚴令所發布的第一號、第二號和第三號令的有關條款作如下說明。

一、在北京市部分地區實行戒嚴期間，外國記者、港澳台記者如要在北京進行採訪，必須事先向北京市人民政府外事辦公室提出申請，經批准後才能進行。

二、北京市人民政府令第二號第二條和第三號第二條的規定，也包括不得在天安門廣場、人民大會堂周圍、新華門前以及其它公共場所對北京市人民政府令所禁止的活動進行採訪、變相採訪、拍照、錄像，包括不得約中國公民到外國記者、港澳台記者駐地、寓所、飯店等場所進行北京市人民政府令所禁止的活動內容的採訪。

三、未經北京市人民政府批准，外國記者、港澳台記者不得對戒嚴部隊進行採訪、照相、錄像。

四、外國記者、港澳台記者不得通過不正當途徑獲取戒嚴期間嚴禁進行的挑唆、煽動性活動的材料。

五、在戒嚴期間，如其它有關規定與北京市人民政府令相抵觸的，以北京市人民政府令為準。

六、違反北京市人民政府令的，由北京市人民政府有關部門視情節予以處理。

七、對北京市人民政府令的解釋權在北京市人民政府。

【美聯社北京一日電】北京外國記者俱樂部星期四發表一份聲明，「強烈抗議」戒嚴限制記者採訪，並稱這些限制是「新聞檢查和令人憂慮的可悲事例」。

聲明說，對新聞報道的箝制「使人懷疑中國的對外開放政策」，聲明敦促北京當局撤銷這些條件。

# 北京談當前問題 謂可獲妥善解決
## 並冀外國在華投資不受影響

【新華社北京一日電】外交部發言人李金華今天對中外記者說，中國政府是穩定的，當前的問題會得到妥善解決。

她說，中國實行的改革開放政策是不會變的。中國不希望外國在中國的投資受到影響。

她說，中國政府目前採取的措施，正是為了使改革開放，包括吸引外資的政策能順利實行。

# 當局否認綁架 聲稱只屬傳訊
## 就三名工人日前遭遇

【本報記者組北京一日電】北京市公安局今日答覆學生說，在北京戒嚴期間，公安局可以採取任何行動，包括對認為可疑的人傳訊。

北京市公安局政治部常委主任張魏今晨十點與三位學生代表會晤，並對學生提出的三項要求作答如下：一、公安局不承認日前對三名工人所採的行動是綁架，只是傳話。因為所謂工人自治會是個非法組織，二、傳話的行動並不違法。三、戒嚴期間，公安局可以作任何行動，包括對任何認為可疑的人傳訊。

張魏承認公安局已拉了十一個「飛車隊」人員，將循正常的法律程序依法處理。

工人自治會代表韓東方被拒絕與學生一道進入公安局，公安人員說，原因是工人自治會是非法組織。

# 軍委慰問部隊 未提及趙紫陽
## 田紀雲職位無變動

【本報記者組北京一日電】今天新華社在報道解放軍三總部（總參、總政、總後）負責人看望戒嚴部隊的消息稱，三位負責人「轉達了中央軍委主席鄧小平和常務副主席楊尚昆對部隊的關懷和慰問」，沒有提到身兼中央軍委第一副主席的趙紫陽。

此外，今日新華社在一則電訊中報道田紀雲副總理指示要求修復黃河防汛設施，證實日前流傳的田紀雲職務變動之說不確。

# 此令如何進行？
## 北京的《新聞出版報》日前刊文，就戒嚴期間當局對記者採訪的限制提出了一些疑問……

【本報訊】北京的《新聞出版報》五月廿四日在第一版刊登題為《這「令」叫人如何進行？》的文章，摘要如下：

在戒嚴期間，對記者採訪特作如下規定：一、嚴禁中外記者利用採訪，進行挑唆、煽動性宣傳報道！

這是抄錄於《北京市人民政府令（第三號）》中的原文。一九八九年五月二十日由北京市市長陳希同簽發，新華社五月二十日作為電訊通稿轉發，各中央大報刊登在報紙的第一版，各電台、電視台這兩日多次播出。

作為一名新聞記者，作為北京市公民，當然應當服從政府的行政法令。但是，反覆聽、反覆讀上引這些文字，卻越發覺得如墜五里迷霧中，不知怎麼去進行此令。

「記者採訪」時怎麼談得上「宣傳報道」？《政府令》寫道，這「特作」的「規定」是針對「記者採訪」而言的，但是，卻忽然筆鋒一轉，說到「宣傳報道」上去了。稍懂一丁點兒新聞規律、稍有一丁點兒新聞業務常識的人都會明白，「採訪」跟「宣傳報道」不是一回事。記者採訪，只是對客觀存在的新近發生的事實進行了解、調查的過程，只限於聽、問、看、記、錄等具體操作，而「宣傳報道」則是另一回事，那更多是記者所在的單位的編輯、總編輯們的事，即只有記者將採訪時獲得的材料寫成文字或製成圖像時，它才會成為「宣傳」品或「報道」實體，這才能談得上「宣傳報道」，才會被在報紙上刊登，在電台中播出，在電視上播放。而記者採訪時，是無論如何不會去「進行」「宣傳報道」的，因而也無所謂什麼「利用」和「利用」什麼。

對「進行挑唆」「煽動性宣傳報道」如何定性事操？由於至今尚無《新聞法》，又從未有過如今這樣的時局，因此，何謂「挑唆」，何為「煽動性」，我們這些記者實不清楚它們究屬何指。為「有法可依」，這《政府令》無論如何應該有一與之配套的《實施細則》。

# 鄧小平住院傳聞 外交部予以否認
## 重申黨政軍領導人職務未變動

【本報記者組北京一日電】中國外交部發言人李金華今天否認鄧小平健康不佳住進醫院。她並指出，這種說法純屬別有用心的捏造。至於鄧小平為什麼近期沒有露面，李金華對提問的記者說，我沒有什麼可以告訴你的。

李金華並應記者要求，再次證實，中國黨、政、軍、人大常委會領導人的職務沒有變化。

封從德昨向記者重演他遭一些人企圖綁架時被毛巾捂口的情形。（路透社傳真）

# 胡耀邦平反冤案 京報長文贊豐功
## 贊揚胡氏為人們解脫精神枷鎖功績

【中新社北京六月一日電】胡耀邦逝世已一月有半，《人民日報》今天發表題為《撥亂反正立豐碑》的長篇文章，追記這位嫉惡如仇、勇敢無畏的政治家在出任中共中央組織部長期間，解救那些被網羅莫須有罪名投入監獄，關入牛棚，備遭迫害的成千成萬的官員、知識分子，為其昭雪而嘔心瀝血的事蹟。

文章說，胡耀邦在一九七七年十二月十五日出任中共中央組織部長後，以其遠見卓識、驚人的氣魄和堅韌不拔的精神，投入了撥亂反正的工作，為在「文革」中被打成各種各樣「牛鬼蛇神」的人和一切冤假錯案，為中共建國後在各種政治運動中的冤假錯案平反；為一九五七年數十萬被錯誤地劃成「右派分子」的人平反；為一九五九年被定為右傾機會主義分子的人平反；為「地主富農分子」摘帽和地主富農子女的成份問題作了正確的決定。

文章特別提到著名的「六十一人案」，即由康生、「四人幫」以中共中央名義判定的薄一波、劉瀾濤、安子文等六十一人「叛徒集團」。胡耀邦克服種種阻力，組織進行了大量調查和複查工作，領導寫出了著名的《關於「六十一人案」的調查報告》，使長達十二年之久的大錯案終獲平反昭雪。

胡耀邦提出，「建國以來的冤案、假案、錯案，不管是哪個組織，哪一個領導人定的、批的，都要實事求是地改過來。」在他的領導下，在以一九七八年以後的短短數年中，全國平反三百多萬件冤假錯案，把顛倒了的歷史重新顛倒過來，解救了民族中的精英，使億萬人們解脫了精神的枷鎖，輕裝投入四化建設。

# 廣場指揮部兩首腦 柴玲封從德險被綁
## 昨晨數人衝入帳幕 柴封二人終掙脫

【本報記者組北京一日電】保衛天安門廣場指揮部總指揮柴玲、副總指揮封從德今天中午舉行記者招待會，表示他們今晨險遭綁架。

柴玲說，今晨四點左右，她和封從德正在帳篷內談話，突有四五人衝入，他們用毛巾捂住柴、封二人之口，企圖把二人強拖走，二人奮力抗拒，附近的學生聞訊趕來，這批闖入者見勢不妙，拔腿就溜。

指揮部認為這是一次有預謀、有組織的綁架活動。由於指揮部負責人在廣場上的住址是保密的，一般人不可能知道，綁架者竟能尋門而入，使指揮部懷疑當局已收買了個別學生領袖。

# 可能城內相遇 兩類遊行大軍

【本報記者組北京一日電】今日，京郊房山縣等地出現了「支持安定局面、支持戒嚴」的遊行，都是經過市政府批准的，而且很多人都獲分發草帽，以免「晒壞」。

據說，明天北京市郊還有同樣的遊行，政府通過點頭協助。

有消息說，這些「支持派」的遊行隊伍可能到市區裏來。這消息確使人擔憂，倘若兩類遊行大軍碰撞，後果堪虞！

# 在北京公安局內拍照 日一記者遭動粗
## 駐京日記者及大批學生昨往交涉

【本報記者組北京一日電】一名日本記者今晚因從事採訪活動被北京公安人員動粗。此事激起駐京日本記者及大批學生前往北京市公安局門前抗議。

據目擊者稱，今晚九時許，學生在廣場拉了一個小偷送到市公安局。一個日本記者尾隨，並在公安局裏進行拍照。當時一名公安人員便揮拳過去，遠應衝突。在場的學生指責公安人員不能動粗，據說，學生也遭到不禮貌的對待。

記者於當地時間十一點三十分離開時，仍有百多學生坐在公安局門前，進內交涉的學生代表仍未出來，而那名日本記者據說，還在公安局內。

【新華社北京一日電】英國廣播公司駐京記者麥杰思、日本讀賣新聞社記者大島則之，在戒嚴期間，違反北京市人民政府令進行活動，受到了北京市公安機關的警告。

麥杰思和大島則之均接受警告，表示歉意，並保證今後遵守中國法律、法令。

# 北京發動輿論攻勢
## 刊登意見均無名無姓
## 報章頭版多為表態消息

【香港中國通訊社北京六月一日電】近兩日，北京的報紙、電台、電視台大量發表「呼籲制止動亂」的來信或來電，而這些來信來電有一共同特點，均不署真實姓名。

例如，勸廣場上靜坐的學生盡快返校的呼聲日甚，報紙上大量刊載的有：「北京七名中年知識分子」、「北京十位市民」、「四川一黨支部」、「湖南四十四名中學生」、「北京部分少先隊員」等。

又例如，天安門廣場安放一「民主女神」像後，有「北京一中年知識分子」、「東城區部分勞動模範」、「北京農建二十五萬建築職工」、「共和國公民（三男二女）」在報端發異議，要求政府盡快拆除之。

這些呼聲或要求應該說都出自善意，對這些來信來電不具姓名的現象，一些人頗有微辭：既是旗幟鮮明地反對動亂，為何不光明正大地署上真名？目前報紙的輿論已趨「一律」。《北京日報》、《北京晚報》近日連續組織座談會，工交、城建、財貿、環衛、公安的勞動模範紛紛發表表態，堅決反對動亂。大小類似的消息佔滿了頭版版面。

人們擔心，「工農兵齊上陣」、「層層表態」、「人人表態」、「大批判」的做法，能否取得真正的宣傳效果。

# 曾聲援絕食 一男子病死

【本報記者組北京一日電】一名曾在絕食團中聲援絕食的男子昨日死亡。由於初時誤傳他是絕食人士，故引起一陣騷動。據悉，該男子叫駱×河，是北大一名女博士生的丈夫。本月十三日，他在絕食團中靜坐，聲援絕食，十四日突然病倒送院，至昨日證實死亡。

# 南京七百學生 步行前往北京

【本報南京一日電】據南京消息，南京市高校七百多名學生於今日早晨八時，打着「徒步長征聲援隊」的旗號，從南京市鼓樓廣場出發，步行前往北京，沿途宣傳……據悉有數千人歡送。……南京長江大橋附近……新街口時，被江蘇省委勸阻。

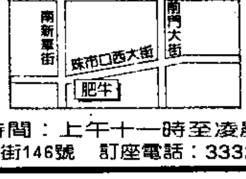
SIEC
# 深圳國際展覽中心
1989年，1990年，1991年展覽會均由西德格拉赫集團與深圳國際展覽中心所屬華展國際展覽公司聯合組織主辦。

| CHINA '89展覽 | CHINA '90展覽 | CHINA '91展覽 |
| --- | --- | --- |
| 1989年6月2-9日深圳 國際紡織、皮革、食品加工和包裝、建築與內部裝修貿易展覽 | 1990年3月22-29日 中國'90汽車技術展覽會 國際汽車車間、汽車加油站、汽車車庫技術設備、汽車零件、附件和工具貿易展覽會 | 1991年3月12-17日 中國'91國際消費技術展覽會 國際食品加工和包裝、紡織和皮革貿易展覽會 |
| 1989年9月12-20日深圳 國際醫療保健技術與設備貿易展覽 | 1990年4月20-28日 中國'90華南國際展覽會 深圳國際貿易展覽會 | 1991年4月5-10日 中國'91國際建築展覽會 國際建築和內部裝修貿易展覽會 |
| 1989年10月9-17日深圳 國際塑料技術、印刷和包裝貿易展覽 | 1990年5月2-9日 中國'90度量衡儀器展覽會 國際儀表、度量衡儀器特別貿易展覽會 | 1991年4月25-30日 中國'91國際醫療技術展覽會 國際醫院、治療、計劃、保健技術與設備貿易展覽會 |
| 1989年11月2-10日深圳 國際機床、交通、能源、電力電子、辦公和通訊技術貿易展覽 | 1990年6月22-30日 中國'90攝影、電影、錄像展覽會 國際音像、電影制作、廣告技術貿易展覽會 | 1991年5月17-22日 中國'91國際塑料展覽會 國際塑料和橡膠技術與設備貿易展覽會 |
| 1989年6月28日-7月2日深圳 港、江、浙、皖產品展覽暨經濟合作項目洽談會 | 1990年8月22-29日 中國'90教學展覽會 國際成人、兒童、大學、管理教學與培訓儀器設備貿易展覽會 | 1991年6月10-15日 中國'91國際辦公室技術設備展覽會 國際辦公室技術設備、通訊機構和工廠辦公自動化設備貿易展覽會 |
| 1989年11月20-25日深圳 中國圖書音像節 | 1990年9月23-30日 中國'90飯店設備展覽會 國際飯店、酒樓和餐館設備、裝潢、保安、結賬、預定、控制和各種輔助機構附屬設備系統，以及廣告技術貿易展覽會 | 1991年9月2-7日 中國'91機械技術展覽會 國際機床和機械、電力和電子及印刷技術與設備貿易展覽會 |
| 1989年12月20-26日深圳 中國旅遊產品展覽會 | 1990年10月16-21日 中國'90醫療設備展覽會 國際醫療中心的救護儀器和設備貿易展覽會 | 1991年10月9-15日 中國'91國際能源展覽會 國際電子電力工程的能源供應、利用和處理技術，及成品設備、系統合技術轉讓貿易展覽會 |
| | | 1991年11月2-7日 中國'91國際交通展覽會 國際城市交通、運輸和控制系統展覽會 |
| | | 日期未定 中國'91華南國際展覽會 深圳國際貿易展覽會 |
| | | 日期未定 中國'91歐洲工業展覽會 歐洲工業貿易展覽會 |

1990年，1991年，展覽會如有變動另行通知。

聯系地址：
西德：Wiener Platz 2.0—5000 KÖIN 80. W Germany
傳真：625690 電傳：8873356
華展：廣東深圳上步北路深圳國際展覽中心
電話：263285 電傳：420268 傳真：263753
香港辦事處：香港皇后大道中287-299號永泰中心317號
電話：5-410177 電傳：80577 WINGP HX 傳真：5-8540203
SIEC

# 北京肥牛火鍋海鮮酒家
MR. BEEF SEAFOOD RESTAURANT BEIJING
新張期內午市八折酬賓
肥牛火鍋 正宗粵菜 高雅廳房 服務週到
生猛海鮮 晚飯宵夜 名廚主理 最佳食府




營業時間：上午十一時至凌晨二時
北京珠市口西大街146號 訂座電話：333220 3011069

# 四系軍隊北京互相傾軋

# 批趙難定案中全會延期

快報 EXPRESS

督印及承印：快報有限公司
第九五二九號
夏曆四月廿九日……
一九八九年六月二日 星期五
今天天氣：吹東風，多雲有驟雨，午後天晴
是日氣溫：介乎廿三至廿六度之間
每份六張半 零售二元正

## 港聞要目

▲立法局昨日繼續辯論基本法，署理布政司霍德試重申，港英政府會確保基本法要符合中英聯合聲明的條文。

十八位發言的議員中，大部認為有必要在聯合聲明的精神下，發展一套加速民主步伐的基本法，同時，亦要加促九七年前的民主。

▲沙田白石越南船民羈留船民中心內二千多名船民昨日絕食抗議甄別政策，該批船民正在羈留中心等候甄別，懲教署已加派人員到中心內維持秩序。另外，昨日再有三百多名越南船民抵港。軍部人員正在大鵬洲搭建數十個帳幕，暫時安置新到達的船民，等候安排到青洲接受檢疫。

▲滙豐銀行副主席賈禮明表示，英國應給予香港人居留英國的權利，此舉可增強香港人的信心及減少移民潮。他說，香港百多年來爲英國殖民地，英國有道義責任履行承諾。

▲兩名持械匪徒晚上行劫九龍城衙老村道一間麥行不遂，逃走時被麥行東主兄弟窮追，匪徒開槍阻截，弟太陽穴中槍，情況危殆。

## 一主遣返 一主收容 英美就港船民爭執

（快報消息）美國國務卿貝克在倫敦表示，英美兩國在處理船民問題上出現爭論，英國希望遣返在香港的船民而美國則支持維持第一收容港政策。貝克表示，對於政治難民，美國堅持第一收容港及自由選擇的原則。

貝克稍與美國總統訪問歐洲，英國是此行其中一站。布殊與英首相戴卓爾夫人會面後貝克對記者發表上述談話。

英國外相賀維昨日接受英國廣播公司訪問時，香港無法應付大量越南船民湧入，他們必須被遣返越南。但他沒有說是否作強迫遣返。

## 北京新聞封鎖升級頒七禁令

（快報採訪組北京報道）北京市政府昨日公布七項限制採訪的嚴厲措施，這些規定較戒嚴令限制採訪更嚴厲。解放軍昨清晨又示威式操過天安門，令人對情況擔憂。但另一方面，人民日報出現稱讚胡耀邦的文章，新華社又報道了田紀雲的消息，顯示趙紫陽似未完全失勢。

昨日公布更嚴厲的新聞限制，被指詳細解釋戒嚴令第三號公告。外交部例行新聞發佈會在昨日下午三時舉行，但三時廿分時，李金華突然宣佈北京市人民政府發言人丁維俊已到達，隨即將時間交丁維俊作七點聲明。

北京市人民政府發言人丁維俊對人民政府令所作七點說明全文如下：

「女士們先生們，

感謝李司長給我機會，給今次新聞發佈會就北京市政府令有關條款向各位作一點說明。

根據中華人民共和國國務院關於在北京市部份地區戒嚴令，北京市人民政府發表了第一號、第二號及第三號令。現在我受權對北京市人民政府令有關條款作如下說明：

第一，在北京市部份地區實行戒嚴期間，外國記者、港澳台記者如要在北京進行採訪，必先事先向北京市人民政府外事辦公室提出申請，經批准以後才能進行。

第二，北京市人民政府令第二號第二條及第三號第二條的規定，包括不得在天安門廣場、人民大會堂周圍、新華門前以至其他公共場所，對北京市人民政府令所禁止的活動進行採訪、變相採訪，拍照、錄像。包括不得約中國公民到外國記者、港澳台記者駐地、寓所、飯店等場所進行北京政府令所禁止的活動的內容的採訪。

第三，未經北京市人民政府批准，外國記者、港澳台記者不得對戒嚴部隊進行採訪、照像、錄像。

第四，外國記者、港澳台記者不得通過不正常途徑，獲取戒嚴期間嚴禁進行的煽動性活動的材料。

第五，在戒嚴期間，如果其他規定，與北京市人民政府令相抵觸的，以北京市人民政府令為準。

第六，違反北京市人民政府令的，由北京市人民政府有關部門施予懲戒予以處理。

第七，對北京市人民政府令的解釋權，在北京市人民政府。

我的說明完了，謝謝大家。」

上月廿日公布的戒嚴令限制採訪的三號公告規定只是三項，分別是：

一、嚴禁中外記者利用採訪，進行挑唆、煽動性宣傳報道；

二、未經北京市人民政府批准，外國記者、港澳台記者不得進入機關、團體、學校、廠礦、企業、街道進行採訪、拍照、錄相等活動；

三、違反以上規定的，執勤人員有權予以制止。

但據昨日市政府發言人解釋，記者任何採訪活動必須事先申請，違例者由原來「執勤人員有權予以制止」改為由有關部門處理及懲戒。

在場記者問及為何戒嚴令頒佈後兩星期才作解釋說明，丁維俊表示，在第一、二、三號令發出後，以為所有人均會明白，但現時情況覺得有必要再作說明。

而進一步再追問他何以在戒嚴令實施後不對付學生、記者等，丁維俊則稱，現在正在將這些措施實施。

（快報消息）北京政局的瞬息萬變，由單純的鄧李派與趙紫陽系統的鬥爭，演變為「老人幫」與楊尚昆等軍頭的四角之爭，使原先決定正式展開全面批趙的中共中央常委會議，能否如期在本月五日召開亦成為疑問，極可能要拖延至局勢明朗後才可召開。

據熟悉北京政情的靈通人士指出，原訂於六月五日召開的中共常委特別會議，早期的計劃是為展開全面批趙拍版定案，但由於陳雲、彭眞等老人幫咄咄迫人，楊尚昆又有擁兵自重之勢，駐守軍隊又互相傾軋，不聽中央軍委的調動，已嚴重削弱鄧小平在黨政軍的影響力，要與結成一派的老人幫與楊尚昆等軍頭對抗，必須與趙紫陽系統達成一線，已為趙紫陽的復出布下伏線。在這種形勢下召開中常委特別會議，已失去其原先意義，並不會把目前日益劇烈的派系鬥爭表面化。

靈通人士強調，楊尚昆在「五二四」的軍委擴大會議上的講話，曾抨擊中共「四千萬黨員很多人靠不住」，在中共內部亦引起極大的爭論，嚴重影響中共團結一致的形象，已促使更多中共黨員，在態度上傾向支持趙紫陽，要在中共中央常委會議上，拍板進行批趙，本身已有極大的困難，加上北京正面對兵臨城下的困擾，四個不同的系統，又正進行合縱連橫，在權力鬥爭的結果明朗化及達成妥協前，中共中常委特別會議押後舉行的呼聲，已響高唱入雲。

### 快語

## 法西斯嘴臉暴露無遺

經「老人幫」撐腰的李鵬集團，似已逐步取得「控制權」，這一點，可從北京市政府發表「闖記者例會」，以「親臨」之勢，向中外記者頒布「七不得」變相令封鎖新聞升級（詳見本版新聞報導）一事，表露無遺。

北京的「兩四記者例會」，向由外交部官員主持，過去中共不少大大小小新聞或聲明，均透過此一渠道，向傳媒宣布。這種處理方式，是中共改行開放（經濟）政策後的「產物」，被視為「德政」之一。可是，經過昨日之後，外交部能否如常地向中外記者發布消息，已是「兩睇」了。

因為，北京市政府可以派一位「發言人」，在事前毫無「照會」的情形下，作不速之客式的「闖席」，然後喧賓奪主（外交部），向在場記者公布封鎖新聞的「七不得」，這種行徑，令我們產生以下的疑問：——

㈠北京市政府的封鎖新聞聲明，為何不可以「委託」外交部的新聞官發表？

㈡何以「戒嚴令」頒了接近兩個星期，北京市政府才將封鎖新聞升級？

㈢市政府未對「採訪」一詞下定義，但又申明「解釋權」在市政府，則豈非威脅記者的人身安全？

對於第一點，我們可以「外交部並未全面聽命於李鵬集團」作為解釋，李鵬等恐怕外交部新聞官「抗命」，才不得不下令親信闖記者會，將「封鎖新聞升級」的命令頒布。倘若這種理解與事實距離不遠，則共黨內部的權爭仍未平息，但市政府官員如此專橫，則又反映李鵬集團的「勝券在握」嘴臉。

第二點疑問亦可引伸第一點理由解釋，即李鵬集團已有足夠實力肆無忌憚，為遮世人之眼，掩世人之口，於是強制執行戒嚴令，全面封鎖天安門的新聞。至於更恐怖的推斷，則是在全面封鎖天安門新聞後，採取鐵腕對付學生群衆，不惜將天安門視作垃圾，爆發流血事件。

至於第三點，是「法西斯」統治之具體表現，將「解釋權」抓在自己手裡，扣記者罪名大可用「莫須有」三個字，不是法西斯是甚麼？

今次學運民運，所爭取的是民主、自由、反貪污及爭取新聞自由。這是全球華人的心聲，但李鵬集團的表現，竟與民為敵，這干人企圖以黨內權爭為幌子，使自己的違憲違法統治行徑（讀者大可從梁知秋先生連日在本報發表的鴻文，得悉一切）加以「合法化」，是最愚蠢的鴕鳥而已！

我們連日來為文分析，中共今次因學運而爆發的權鬥，若導致抱殘守缺的「老人幫」回朝，則中國政經前景黯淡，香港經濟前景黯淡，已是必然的事。李鵬集團（特別是彭眞）侈談憲法，但實際玩弄憲法於股掌之上，非但令一般人心寒，連不少「只談生意不涉政治」的商人，也膽顫心驚，今更有北京市政府官員的法西斯嘴臉，怎不令人心悸悸！

現在，連最樂觀的評論者也同意，基本法的制訂及「一國兩制」的承諾，只是港人的「馬奇諾防線」，不堪一擊，而滙豐副主席昨日對英國國會的指稱，無異是「雪中送炭」，但英國政府既已下定決心「出賣」港人，又怎會輕易將關閉了的大門，重新開放呢？

## 先向蘇共與波共學習

正統馬列主義早已破產，這是不必爭論的明確事實，否則也不致冒出各式各樣的「有××特色的社會主義」，將社會主義的羊頭，賣一黨專政的狗肉了。

在各有各的特色的情況下，遠在一九七八年前已實驗「改革、開放」的中共，十一年來大走冤枉路，大兜圈子，扭扭捏捏，若往若還，到了今日，反而落在蘇共、波共、匈共的後面，而且看來將會越來越落後。

蘇共總書記戈巴卓夫執政不過四年，畢竟年輕人有朝氣，大刀闊斧，斬除腐朽老將，把中央委員會和政治局改換面目一新。然後通過設立人民代表大會，大部分代表經自由提名，自由選舉產生，作為國家最高權力機關；再由人民代表大會選出「最高蘇維埃」作為立法機構，並負責審核高級人事任命、檢討對外條約和保障法治。

改革派急先鋒葉利欽以高票獲選進入人民代表大會，但在選舉最高蘇維埃代表時以一位之差受挫，引致莫斯科市民發動大示威。後來顯然是在戈巴卓夫安排之下，由另一已獲選為最高蘇維埃代表的卡贊尼克主動讓出席位，再由人民代表大會投票選舉葉利欽遞補。此一生動事例，說明戈巴卓夫的改革是有誠意的，所以鼓勵政敵和他作合法議會鬥爭，以培養可貴的民主精神。

至於另一共產國家波蘭，經過八年軍管，搞得民窮財盡，國且不國，到此地步，波共終於明白與民意不可違，潮流不可抗，欲使波共不為人民的怒潮所淹沒，唯有放棄軍管，承認團結工會的合法地位。隨即共同決定於本月舉行有限度民主的大選，讓出包括反對派在內的新國會和新設的全部自由選舉的參議院。

波共領袖賈魯塞斯基本屬軍事強人，於八一年宣布波蘭軍管，指團結工會為非法組織，以為可將軍事獨裁穩定局面。局面倒是穩定下來了，然而那是貧窮大於心死的穩定，波蘭人民採取和平抗議的手段，不與波共合作，看看橫行到幾時！

幸而賈魯塞斯基良心未死，知過能改，基於國家利益轉向人民低頭，為波蘭恢復民主制度創造了契機。蘇共與波共的民主改革自無可能一帆風順，也不可能立竿見影，今後難免出現迂迴曲折的情況。但這兩個共黨的領導顯示了民主改革的誠意，因為唯有進行民主改革，蘇共與波共才不致很快滅頂，才尚有可能在今後一段時期內扮演比較重要的角色，負起一定的歷史任務。兩者相權取其輕，蘇共與波共的領導層終於下決心面對現實，以讓步換取較長期的生存。那是蘇聯人民和波蘭人民之幸，但也何嘗不是蘇共與波共之幸！

然而中共領導層卻不能面對現實，硬要和人民的意願唱反調，甚至不惜調動大軍相威脅。這個政權在馬上得天下，就以為也可以在馬上治天下，以致四十年來大亂數次，小亂無數次。改革開放至今十年餘，卻連所謂「小康」局面也無法達致。癥結在於頭腦僵化的老人戀棧不退，以致任何改革都只能淺嘗輒止，甚至徒具形式，這樣，經濟如何不衰退，社會如何不混亂，人心如何不渙散！

為今之計，至少也要先向蘇共、波共學習，從速發展有限度的民主制度，以制約無法無天的黨領導人，監督貪污腐化的各級官僚，先把局面真正穩定下來。然後進一步發展民主，還政於民。如能完成此一歷史任務，中共在神州大陸未嘗不可另有一番風光。

**以示威對示威** 北京政法大學一名學生率領支持民運的群衆在一個運動場外示威，抗議場內舉行的支持政府集會。（美聯社圖）

## 掌摑日本記者・毆打解圍學生
## 不許公安打人！
### 武警血洗公安局外・官報反叫制止動亂

（快報北京消息）北京市公安局昨晚再度給學生包圍，但公安局閘門內的武警數目明顯比前兩次為多，超過一百人。

昨日傍晚時分，廣場上的學生糾察隊捉到一名小偷，一位日本記者即陪同糾察隊員將小偷送交公安局。

但當該名日本記者將送交的過程拍攝下來時，遭在場的公安掌摑，學生糾察隊隊員見狀即圍起該位記者，保護其安全，不過公安人員並無停止粗暴行動，且毆打學生，據現場的學生表示，有兩名學生被打至流血。

晚上九時正左右，上述情況在天安門廣場廣播站播出來，一群為數約一百人的學生旋即趕到公安局門前，大喊不許打人、不許敲詐、反對暴力等口號，情緒十分高漲。公安局方面，除關上閘門及在門後派駐大批武警外，更用探射燈照向人群，並將集會人群拍攝下來。

因此事而圍觀的人群多達二千人，並與學生齊呼口號，指當公安局標出戒嚴令的內容，指學生圍坐公安局門前是違法時，群衆都以噓聲掩蓋。

直至晚上十時半，雙方仍然對峙。

（快報北京消息）近兩日北京的報紙、電台、電視台大量發表「呼籲制止動亂」的來信或來電，這些來電有一共同特點，是均不署眞實姓名。

據中國通訊社報道，一些人對這些來信來電不見姓名現象頗有微詞，他們認為，既是旗幟鮮明地反對動亂，爲何不光明正大地署上眞名？目前報紙的輿論已趨「一律」。《北京日報》、《北京晚報》近日連續組織座談會，工交、城建、財貿、環衛、公安的勞動模範紛紛發言表態，堅決反對動亂。大小類似的消息佔滿了頭版版面。

報道又稱，他們擔心：「工農兵齊上陣」、「層層表態」、「人人表態」、「大批判」的做法，能否取得眞正的宣傳效果。

## 學運點滴

▲包括侯德健在內的四名首都知識分子，今起輪流絕食三日支持學生。

▲成都六名學生欲趕往市內支援靜坐同學，被一輛剎制失靈的汽車撞倒，引致一死五傷。

▲英國廣播公司駐京記者、日本讀賣新聞社記者被公安機關警告，指他們違反戒嚴令進行採訪。

▲上月參加學生絕食行動的「十月」文學雜誌編輯駱一禾前日病逝。

▲廣場指揮部成立絕食團員基金，照顧因絕食引致身體受創的同學，現時已知有一人腎臟受損。

▲北京市民競相在天安門「自由女神」像前拍照。

▲約三百名解放軍昨清晨操過天安門，高唱軍曲，向學生示威。

▲由於天安門廣場被靜坐學生所佔據，阻礙了原定昨日在廣場進行的多項六一國際兒童節的紀念活動。靜坐學生並透過廣播向兒童致歉。

## 黨政軍領導人本周沒變
## 鄧小平緘默非氣病入院
### 外交部耍太極・港澳辦幾陷停頓

（快報採訪組北京報道）中國外交部昨日的新聞發布會中，發言人重申中國黨、政、軍與人大常委領導人職務均沒有變化，而有消息指鄧小平因身體不好而住院，發言人就指這是別有用心的捏造。

外交部發言人李金華昨日在回答中外記者時，重申在本周以內中國黨、政、軍與人大常委領導人職務均沒有變化。而對於中國實行戒嚴，她仍指中國是穩定的，問題可以得到解決的。

一名記者發問時，要求証實最近軍委主席鄧小平身體不好，正在三零一醫院養病，另一方面動亂越來越嚴重，何以鄧小平不出來講話。發言人就稱，關於鄧小平生病住院的說法全是別有用心的捏造。

由於李鵬日前曾代表黨中央講話，記者就問她總書記與代理總書記的區別，但李金華就一口表示這個職銜新鮮，她從來就沒有聽過，但在場記者就立即指出，代理總書記這個職務，在一九八七年時趙紫陽便用過，李金華就立即口風一轉說：「你沒有告訴我時間，我是說現在沒聽見過。」

雖然在場記者即場揭破她說「從來沒有聽見過」的說話，但李金華就以「下一個問題」來結束這次爭論。

另據香港中通社北京一日報道北京學潮以來，大陸的外事活動和對港澳的活動已大受影響。國務院港澳辦公室有些官員表示，許多擬來京訪問的港澳人士取消了訪問，而擬議中的大陸官員出訪港澳的活動，也押後再定。港澳辦公室主任姬鵬飛本擬五月二十八日訪問澳門參加澳門基本法諮委會成立大會，然後再赴港訪問，經已取消。據悉，原定五月下旬和六月下旬赴港的第二、三批內地諮委，何時赴港尚無定日。這將影響到原訂七月底在港舉行的第二次諮詢期活動，但第二次諮詢期活動是否延期，則需六月二十日召開的人大常委會議決定。

## 趙派智囊鮑彤傳已被捕入監

（快報消息）據時事社北京的消息，中共黨總書記趙紫陽其中一位親信——中央政治體制改革研究室主任鮑彤，與兩名秘書昨已被北京公安局逮捕。本報日前已率先披露鮑彤地位不穩，即將會被拘捕。

時事社報道，被認為向進行民主化要求運動的學生領導人洩漏黨及國家機密嫌疑，與鮑之中是否包含「反革命罪」則不明。鮑彤主任被捕，顯示趙總書記的垮台已至無法避免的情勢。

鮑彤是趙紫陽在總理時代擔任總理辦公室負責人，受到趙氏的深厚信任，做重要決定時一定有份參詳。對其他領導人進行事前工作，趙氏的日程安排，最後必須獲數鮑彤的同意，如同趙總書記的影子的存在。

據說鮑彤還被認為經常利用該兩名秘書，與民主化要求運動的學生領導人接觸。

### 中外學者指鄧死後大陸政局勢必大亂
## 鄧李慘勝外資却步
## 中國經濟面臨呆滯

（北京一日路透社電）中國及西方經濟學家相信，學運觸發中共內部權力鬥爭，意味着外國投資將會減少，同時經濟可能會陷於呆滯。

外交人士相信，以鄧小平及李鵬為首的強硬派，將可在這場權力鬥爭中佔上風，而經濟改革的切實執行者趙紫陽將要下台。

一位熟悉中國事務的外國律師說：「外國投資者最關心的是政局穩定。過去十年來有關方面曾多次向我們保証，說中國政局穩定，過去的壞日子已不再復返。」

「但現在難以想像的事情發生了。我們獲悉黨總書記趙紫陽被打成反黨分子。中共竟採用三十年代史太林的方法來解決八十年代的問題，試問今後誰會再對中國的穩定有信心？」

他預料今年內外國投資便會大減。

一位西方外交人士說：「外資不獨恐懼中共領導層動盪不穩，亦同樣擔心街頭暴動。」他說：「鄧小平逝世後，權力鬥爭定會再起，到時鬥爭的規模可能會更大更劇。」

該位律師說，許多外商在諸如興建酒店、寫字樓，以及生產消費品本銷等生意上有很大的興趣，而這幾類生意，在爆發學運前政府已想盡辦法限制新投資。

他問道：「直到現在，地方當局仍漠視北京的命令，依然批出這類計劃。新政府會否實施更嚴厲的政策抑制新投資？若眞的如此，就必將影響外國投資，到時廣東和福建兩省，又能否再享有現有的經濟自由？」

分析家指出，整個中國經濟都可能出現問題，甚至會呆滯不前。許多人相信李鵬可保住總理一職。一位外交人士說：「李鵬無興趣於經濟及商業管理，他缺乏像趙紫陽的眼光，經濟發展將陷入停滯。」

一位中國編輯說，由趙紫陽一手設立的中國經濟研究院可能要關閉，因為院內有大批學者被指支持學運。

一直以來，經濟研究院定出許多改革意念，交由趙紫陽實行。

該位編輯說：「或許，我們正要進入一個布爾茲尼夫式的時代。」他所指的是已故蘇聯領袖布爾茲尼夫執政期間的政策呆滯時代。他說：「許多工人都支持學生，一旦學生遭鎮壓，工人甚至比現在更提不起勁工作。」

## 趙紫陽派敗而未倒
## 屬下幹將指示治黃
### 黨報悼胡文章迂迴促飲水思源

（快報北京消息）中國學潮引發出的中共高層變動，目前似非外間所料般已勝負分明。

昨天，外交部發言人李金華說黨、政、軍的在任人選沒變，但人民日報昨日提到軍委往探望在北京戒嚴的軍隊時，沒有提到作為軍委第一副主席趙紫陽的名字，外交人士認為，這証實了「趙紫陽不會在職太久了」。

但另一方面，人民日報昨日又突然發表題為「撥亂反正立豐碑」的文章，讚揚胡耀邦生前出任中共中央組織部長期間，解救了成千上萬被四人幫陷害的同志。

目前的學運，被評為「資產階級自由化」的延續，胡耀邦亦是因此而辭去總書記的職位，現時人民日報突再高度評價胡耀邦，顯示出趙紫陽的一系，非無反撲之力。還有是新華社報道了與趙紫陽關係密切的國務院副總理田紀雲就黃河防汛綫路和水文設施遭受破壞而作出批示，要求立即制止，並迅速修復。

田紀雲自從李鵬的「五一九」講話後，即再沒有公開露面，盛傳與趙紫陽等人同受到整肅。

另一方面，人民日報昨天突然發表題為「撥亂反正立豐碑」的長篇文章，追記胡耀邦在出任中共中央組織部長期間，解救哪些被種種莫須有罪名投入監獄，關入牛棚，慘遭迫害的成千成萬的官員、知識份子，為其昭雪的事蹟。

### 柴玲宣布粉碎官方收買內奸瓦解學運陰謀
## 灌醉護衛切斷通訊
## 柴玲夫婦險遭綁架

（快報採訪組北京報道）保衛天安門絕食指揮部總指揮柴玲和其夫婿副總指揮封從德，昨午召開記者會，舉報昨凌晨險被人擄走。他們並表示今次是政府有預謀的綁架活動。

此外，「外省高校自治聯合會」總指揮連勝德因擅自發表撤退聲明已被罷免職務。

剛恢復當總指揮的柴玲說，昨日凌晨四時許，她和丈夫封從德在一個帳篷內傾談，突然有四、五名學生模樣的人衝入帳篷，他們分別用毛巾掩住兩人的口部，並企圖將兩人強行帶走，但兩人奮力抵抗，驚動了附近的學生。這批綁架者見事敗，匆匆逃走。

柴玲說，她認識其中數位綁架者，均是外地來京學生，他們的名字分別是王文、孫偉、陳來等人，另一個後來據查並非是學生，還包括一名曾參加絕食的市民，他們幾位現在均下落不明。

她相信，廣場近日發生的連串事件，很可能是政府收買了一些變質的學生，在廣場搞事，令學生離去，而搞事者則可獲當局的保護。

廣場副總指揮、發言人李路表示，指揮部以為這是一次有預謀、有組織的綁架活動。由於遭到柴、封兩人的奮力抵抗和同學們的及時援助，陰謀才沒有得逞。

他指出，各指揮者在廣場的住址是非常秘密的，一般人根本不知道，指揮部懷疑有學生領袖被當局收買。

李路並講述了昨早廣場中發生的幾個「巧合」情況，一是負責領袖保衛工作的糾察總長張健在凌晨時分被人用酒灌醉；其二是在事件發生後，指揮部的兩個廣播喇叭線被人切斷；其三是指揮部唯一與外界聯繫的電話線也被切斷。

另一副總指揮封從德說，他們曾多次聽到消息稱政府組織了一個專門綁架學生和工人領袖的綁架隊，不過，他們認為這是一種恐怖心理戰，因此均未理會。

此外，「外高聯」一總指揮連勝德未經該會常委會通過，昨晨擅自向學生發表大撤退的命令，「外高聯」經過緊急會議後，罷免了連氏的職務。空缺由張健取代「外高聯」臨時總指揮。

「外高聯」的聲明說，連的宣言是個人意見，不能代表大多數外地學生的意見，他們認為這種作法，是強姦民意。他們再次重申，不達目的，絕不罷休，堅持到底，爭取最後勝利。

# 趙紫陽心臟病發！
## 名字已自軍委領導層剔除

（北京路透社一日電）「人民日報」兩四提及中國高層領導人名單時，沒有中共黨總書記趙紫陽的名字，進一步顯示趙在激烈的權力鬥爭中已落敗。

「人民日報」報道軍隊進駐北京實施戒嚴令時，提到中央軍委主席鄧小平，國家主席兼中央軍委副主席楊尚昆，卻無提軍委第一副主席趙紫陽的名字。

西方外交人士說：「報道不提趙的名字，證實了我們的猜測——趙的職位很快會不保。」

（東京中央社一日電）日本共同社今天發自北京的報道說，中共「黨總書記」趙紫陽因缺血性心臟病臥病在床。

共同社指出，中共「國家主席」楊尚昆在五月二十二日「全國人民代表大會」常務委員的「黨」員會議上演說時，曾就趙紫陽的近況表示，「他現在確實因病在家，據醫生說他因缺血性心臟病而有頭暈症狀」。

（綜合北京一日電）中國外交部發言人李金華否認鄧小平健康不佳住進醫院。她說，這種說法純屬別有用心的捏造。

至於鄧小平為什麼近期沒有露面，李金華在下午的新聞發布會上對提問的記者說，我沒有什麼可以告訴你的。

李金華應記者要求，再次進行證實，中國黨、政、軍、人大常委會領導人的職務沒有變化。

她還在回答問題時表示，中國不希望外國在中國的投資受到目前情況的影響。她不認為中國政府是不穩定的。她說，中國改革開放、吸引外資的政策不會改變。

她又說，中國政府是穩定的，當前的問題會得到妥善解決。

她說，中國政府目前採取的措施正是為了使改革開放，包括吸引外資的政策能順利實行。

# 解嚴、撤軍、不報復、新聞自由
## 學生提撤離廣場對話基本要求

（北京中通社一日電）堅持在天安門廣場的學生們今天提出「希望以平等對話的和平方式來解決問題」，不過他們聲稱「由於政府頒布了戒嚴令，已經完全拋棄了平等對話的立場」，故提出了四點對話的前提條件。

這四點條件為：解除戒嚴令，撤回軍隊，保證不以任何形式對任何參加民主運動的公民進行打擊報復，取消新聞封鎖。

這是今晚八時半在紀念碑上舉行的中外記者新聞發布會上，由「北高聯」、「外高聯」、「保衛天安門指揮部」共同署名的「關於學運的聯合聲明」宣布的。政府如上述最低限度的要求無法滿足，則「將堅持到最後一刻」。

此間的觀察家們注意到，這四點條件不再包括要求取消人民日報「四·二六」社論的內容。

今天京報紛紛刊出要求學生撤離天安門廣場的文章，部分市民也對曠日持久的學運感到厭倦。

今晚的新聞發布會上「北高聯」常委王超華女士還宣布了「北高聯」調整後的組織結構情況。吾爾開希、王丹均不再是「北高聯」常委，新的常委由北大、清華、人大、航空航天大、政法大、北師大、中央民院、北京經濟學院、社科院研究生院等九所院校的代表組成。

此外，今晚還宣布了將為參加絕食的學生成立一基金會，為他們將來的康復提供條件。

# 五百人踏單車或徒步往北京
## 南京學生「新長征」
### 政府今明將再策動「反動亂」遊行
### 徐州攔火車學生十餘人被捕失蹤

【本報訊】香港學聯獲得的消息指出，南京有五、六百名大學生昨日開始徒步和踏單車往北京，支援在天安門的學生，他們並把此舉稱為「新長征」計劃。

香港學聯的消息說，包括南京大學、河海大學、東南大學和南京師範大學在內的多間南京大學的學生，昨日上午九時開始此項計劃，參與的同學分為兩批往北京，一批徒步，另一批踏單車，沿途作宣傳串連。主題是：將民主種子播去全國。他們估計在本月二十日到達北京。

學聯的消息同時說，北京市政府正計劃在今、明兩日發動大遊行，由副市長統籌，強迫一些工人、農民穿上工作服，隨時準備打着「反動亂」的旗幟上街遊行。

學聯的消息同時說，上月廿四日在徐州火車站攔截火車的同學中，有十四至十五人在事後被捕，至今下落不明，這些學生主要是淮海大學的學生。

（南京合衆國際社一日電）外國目擊人士透露，在南京東區有逾一萬名院校學生聚集市中心舉行集會，為一學生團體送行。該批為數至少二百人的學生計劃沿九百六十哩路線遊行至北京宣揚民主。

## 對着幹！

●上：北京約廿公里外的昌平縣，昨日又出現支持李鵬政府的示威遊行。下：上述軍號在球場內集會時，六百名北大學生則聚在球場外高呼「打倒李鵬」，場內場外氣氛緊張。（路透及美聯社傳真）

# 北京重申戒嚴令
## 禁外國記者採訪

（北京中新社一日電）北京市政府發言人丁維峻今天利用外交部新聞發布會結束後十分鐘時間，對北京市政府日前發布的第一、二、三號令的有關條款向中外記者作說明。

他宣布以下七條：

——在北京市部分地區實行戒嚴期間，外國記者、港澳台記者如要在北京進行採訪，必須事先向北京市人民政府外事辦公室提出申請，經批准後才能進行；

——北京市人民政府令第二號第二條和第三號第二條的規定也包括不得在天安門廣場、人民大會堂周圍、新華門前以及其它公共場所對北京市人民政府令所禁止的活動進行採訪、變相採訪、拍照、錄像，包括不得約中國公民到外國記者、港澳台記者駐地、寓所、飯店等場所進行北京市人民政府令所禁止的活動內容的採訪。

——未經北京市人民政府批准，外國記者、港澳台記者不得對戒嚴部隊進行採訪、照相、錄像；

——外國記者、港澳台記者不得通過不正當途徑獲取戒嚴期間既等進行的挑唆、煽動性活動的材料；

——在戒嚴期間，如其它有關規定與北京市人民政府令相牴觸的，以北京市人民政府令為准；

——違反北京市人民政府令的，由北京市人民政府有關部門視情節予以處理；

——對北京市人民政府令的解釋權在北京市人民政府。

# 外國記者立有反應
## 力促撤銷七條規定

（北京美聯社一日電）對於北京市政府的有關戒嚴期間的採訪規則聲明，北京的外國記者會作出反應，指該七點新規例「是新聞檢查與禁制的遺憾事例」，他們促請當局撤消。記者會聲明說，中國的做法使人懷疑改革其開放政策。

一些西方記者，包括電視台方面，表示他們會繼續報道北京的爭取民主運動。

昨日英國廣播公司，日本「讀賣新聞」的駐北京記者，又被傳往公安局警告，表示如他們再從事違反戒嚴令的活動，一切後果自負。

新華社消息：英國廣播公司駐京記者麥杰思、日本讀賣新聞社記者大島則之，在戒嚴期間，違反北京市人民政府令進行活動，受到了北京市公安機關的警告。

麥杰思和大島則之均接受警告，表示歉意，並保證今後遵守中國法律、法令。

●天安門廣場上昨日沒有活動慶祝六一國際兒童節，但一些家長仍帶子女到來，小朋友並作出支持民運的手勢。（路透社傳真）

# 日本記者遭打傷又掀風波
## 公安局重重被圍 警民對峙兩小時

【本報訊】北京消息：北京昨晚又發生學生到公安門前，與公安人員對峙場面。

事緣昨晚七時半（香港時間）左右，學生在天安門廣場拘得一名小偷，把小偷帶往公安局途中，一名日本記者趨前拍攝，混亂中，記者被人打傷。

學生認為記者是被公安人員打傷，於是團團圍起，把記者保護起來，亦有兩名學生躲開受傷。廣場上的其他學生聞訊，立時組成二、三百人的隊伍，前往北京公安局理論，堅持要交出打人的公安人員。

北京公安局亦馬上由二三百名公安人員，分成數排在局內隔着鐵閘與學生們對峙。學生在外呼口號，在內公安人員以擴音重申戒嚴令頒布，要求學生遵守，語調較以往嚴厲，氣氛緊張。

至晚上九時許，公安局方面准許三名學生代表，進入公安局商討，氣氛才稍見緩和。

據悉：學生要求三點：（一）十一名電單車隊員被拘留一事，要作出交代；（二）三名被拘工人糾已獲釋放，但事件如何要解釋；（三）日本記者昨晚被打傷之事，究屬如何。

# 柴玲夫婦險遭架走
## 下手者竟是外地到北京學生
## 巧合事件迭生學運勢蒙污點

【本報訊】北京消息：目前仍在天安門廣場靜坐學生之間的爭鬥，使人擔心這次已持續一個多月的愛國民主運動，蒙上污點。

「保衛天安門廣場指揮部」總指揮柴玲和副總指揮封從德夫婦，昨日上午召開記者會，透露昨日清晨時分，他們夫婦險些被人從帳篷架走，欲架走他們的人，竟是由外地到北京參加靜坐的學生。

柴玲在記者會上，講述她和丈夫幾乎被綁架的經過如下：凌晨四時許，她與封從德正在一個帳篷內傾談，突然有四、五人衝進來，分別用毛巾掩住他們的口部，企圖將他們強行架走，但他和丈夫奮力抵抗，驚動了附近的學生，「綁架者」見事敗，匆匆離去。

柴玲說她認識其中的「綁架者」，是外地到北京的學生，他們的名字分別是「王文、陳偉和陳來」，另一人後來據調查並非是學生，這四人昨晨已下落不明。

她認為這次「綁架」事件是一次有陰謀、有組織的陰謀。有人收買了一些變節的學生在廣場搞事，目的要使學生撤走，變節的學生則可得到保護。

另外，廣場指揮部發言人李路表示：廣場上各指揮者的「住所」是非常秘密的，一般人根本不知道，指揮部懷疑有學生領袖已被收買。

昨晨天安門廣場還發生了一些「巧合」事件：（一）負責學生領袖保衛工作的糾察總長張健，在凌晨時分被人用酒灌醉；（二）指揮部的兩個廣播喇叭線被人切斷；（三）指揮部與外界聯繫的電話線被切斷。

封從德說：他們多次聽到消息，說政府組織一專門綁架學生和工人領袖的綁架隊，他們認為是種恐怖心理戰，故未予理會。

# 部隊操過廣場附近 軍車飛馳大街小巷
## 北京發動輿論呼籲制止「動亂」

（北京美聯社一日電）約三百名解放軍於周四早上六時半左右操過天安門廣場附近主要大街，並大唱軍歌，這是連續第二日北京街頭出現大批解放軍，超過十多輛軍用「吉普車」電單車周三早上由吉普車尾隨，開入北京的街道。

另外，政府周四又連續第二日組織多個支持政府的示威。

【本報訊】中通社消息：近兩日，北京的報紙、電台、電視台大量發表「呼籲制止動亂」的來信來電，而這些來信來電有一共同特點：均不署真實姓名。

這些呼聲或要求雖說都出自善意，對這些來信來電不具姓名的現象，一些人頗有微詞：既是旗幟鮮明地反對動亂，為何不光明正大地署上真名？目前報紙的輿論已趨「一律」。「北京日報」、「北京晚報」近日連續組織座談會，工交、城建、財貿、國衛、公安的勞動模範紛紛發言表態，堅決反對動亂。大小類似的消息佔滿了頭版版面。

人們擔心：「工農兵齊上陣」、「層層表態」、「大批判」、「人人表態」的做法，能否取得真正宣傳效果。

# 外高聯總指揮被罷免

【本報訊】北京消息：天安門廣場上靜坐學生領導人之間的紊亂情況，又有一例。

「外高聯」總指揮連勝德昨晨向學生發出撤退的命令，外高聯立即召開緊急會議，指他未經常委通過，擅自發出撤退命令，罷免了連勝德的職務，由委員取代其職位。

「外高聯」的聲明說：連的宣言是個人意見，不能代表大多數外地學生的意見，這種作法是強姦民意。他們再次重申：不達目的，絕不罷休，堅持到底，爭取最後勝利。

# 廣場垃圾起火 數分鐘即撲滅
## 市民對學生態度起變化

【本報訊】北京消息：天安門廣場昨晚八時許發生一場小火，相信是帳篷之間的垃圾，不知何故燒將起來，數分鐘後被學生救熄。

另外，北京電視台昨晚的新聞報道中，報道了一些士兵在北京火車站執勤的情況。從畫面所見，士兵們帶頭盔，但未見手持武器，在維持火車站的秩序，報道只有畫面，沒有旁白介紹有關情況。

（北京中通社一日電）學生在天安門廣場及新華門進行的靜坐請願行動仍在繼續，每天均吸引成千上萬的市民前往圍觀。但記者感覺到市民對靜坐請願行動已從熱情支持、聲援，逐漸變得困惑、迷惘和不耐其煩。

「這還叫做靜坐請願嗎？簡直是難民營！」一位市民指着搖搖欲墜的帳篷下、髒亂的地鋪上橫七豎八地躺著的學生這樣說。「現在大局已定，即使是堅持到六月二十日也不會有甚麼改變。不如早點回校另作打算。」

另一位市民認為，爭取民主是長期的事，不能指望一次行動就能達到目的，學生應盡快回校復課，另一方面，繼續與當局對話，反映意見，循正常的途徑解決問題。

●北京學生領袖封從德據述昨晨有人用毛巾圖謀把他和柴玲綁架走。（路透社傳真）

# 一度沉默．田紀雲復現

【本報訊】北京消息：「經濟參考」報於五月二十九日報道了黃河防汛線路和水文設施遭受破壞的消息。

一度沉默的田紀雲副總理對此十分關切，立即作了批示，要求立即制止，迅速修復。

據悉，國家防汛總指揮部辦公室已與山東、河南兩省聯繫，並請有關地方政府、公安部門、黃河修防部門抓緊破案，制止破壞，組織力量立即修復，以保證防汛暢通和汛期安全。

# 撥亂反正獲肯定
## 京報追記胡耀邦

（北京中新社一日電）胡耀邦逝世已一月有半，「人民日報」今天發表題為「撥亂反正立豐碑」的長篇文章，追記這位甚恩如仇、勇敢無畏的政治家在出任中共中央組織部長期間，解救哪些被種種莫須有罪名投入監獄，關入牛棚，慘遭迫害的成千成萬的官員、知識分子，為其昭雪而嘔心瀝血的事蹟。

文章說，胡耀邦在一九七七年十二月十五日出任中共中央組織部長後，以其遠見卓識、驚人的氣魄和堅韌不拔的精神，投入了撥亂反正的工作。文章特別提到署名的「六十一人案」，即由康生、「四人幫」以中共中央名義判定的薄一波、劉瀾濤、安子文等六十一人「叛徒集團」。胡耀邦克服種種阻力，組織進行了大量調查和復查工作，領導寫出了署名的「關於『六十一人案』的調查報告」，使長達十二年之久的大錯案終予反昭雪。

# 哥哥姐姐佔廣場 兒童節易地慶祝
## 李鵬代表「爺爺們」寫賀信

（北京法新社一日電）當局說，數以千計示威者周四仍留在天安門廣場，致令國際兒童節慶祝活動取消及轉換地點。

英文「中國日報」說，兒童不再像過往那樣在國際兒童節當天參加音樂會、大快朵頤地吃東西及參加書畫比賽，他們只得過着一個簡單的假期。

大部分的慶祝活動在工人文化宮舉行。

（北京新華社一日電）北京七千多名兒童今天聚集在中國兒童少年活動中心，歡度「六一」國際兒童節。

國務委員兼國家教委主任李鐵映、中顧委常委劉瀾濤、全國人大常委會副委員長兼全國婦聯主席陳慕華等領導人到場向孩子們祝賀節日，並觀看了孩子們演出的文藝節目。

李鵬總理代表「工作在中南海裏的爺爺、奶奶、叔叔、阿姨們」為兒童們寫來了賀信。

另據報道，北京遊樂園今天也舉行了盛大遊園聯歡會。閻明復、習仲勛、廖漢生及北京市市長陳希同等領導人和兩萬名兒童興高采烈地參加了遊園活動。該遊樂園的十九項大型遊藝設施今天全部免費向兒童開放。

全通電話配件齊 費用毋須另外計

NOKIA-MOBIRA

Nokia-Mobira 榮譽出品，全通手提電話，售價僅為港幣19,000元，配有快速及標準充電器，長短天線，兩小時特長通話時間，配件齊備，毋須額外購買。「全通」優點，多不勝數，如欲進一步瞭解，歡迎賜電查詢。

TRICOM 5-8462255

CITY CHAIN 時間廊

初級文員
—男女均可
—中三程度
—懂打字
有意者請電 3—3522668內線319 或親臨九龍新蒲崗太子道東698號寶光大廈8字樓人事部洽。

船務助理
男，年30以下，中五程度，諳處出入口貨務，貨務貨安排運輸等工作。
有意者請電5-8959422蔡先生洽
收數員
男，年26以下，中五程度，須外勤工作。
有意者請電5-8959428馮先生洽
練習生
本公司提供福利…
Edward Keller Group
Windsor House, 36/F., 311 Gloucester Rd., Hong Kong

鹽業銀行
誠聘：
一、男女文員（櫃員、電訊操作員……）
－年17－24歲
二、男性事務員
－年18－45歲
薪津優・福利好・前途佳
每天上午9:30至下午4:30請携履歷親臨本行人事部或繕寫求職信連同近照履歷寄本行
地址：中環德輔道中242號（地鐵上環站出口）
☎：5-8520120或5-411601（總機）

朝日（日本）文化學校
ASAHI JAPANESE CULTURE SCHOOL
本校是香港中國旅遊協會及樂光百貨公司所推薦學校
開課日期：6月5、6、7、10日
日本語
班別：初級班　高級班
中級班　會話班
特設：一年制文憑班
・豐富教學經驗中、日導師擔任授課，設有圖書室及視聽器材供學生免費使用
・承接翻譯服務
・代辦赴日留學手續

MING PAO DAILY NEWS
明報
第31年 第14號
今天出紙十三張半 $2.00

# 有學生領袖貪污腐化 一朝得勢便一意孤行

「智慧不夠，熱情一過，暴露弱點」

## 企圖奪權？受人指使？
# 數外省學生夜闖營帳 柴玲封從德險被綁架

## 擅發撤退聲明 外高聯主席被罷免職務

## 北高聯重整組織 吾爾開希王丹已不再當常委

【本報專訊】「北高聯」昨晚調整組織結構，吾爾開希及王丹均不再是「北高聯」常委，新的常委由北大、清華、人大、航空航天、政法大、北師大、中央民院、北京經濟學院、社科院研究生院等九所院校的代表組成。

## 抗議北京漠視民意 侯德健等四人絕食
### 今集紀念碑持續二至三天

【本報記者北京專電】雖然學生的絕食行動已告一段落，但有三位知識分子及一位著名曲詞作家，卻計劃今日在人民英雄紀念碑下絕食二至三天，以示抗議政府漠視民意。期間他們只喝開水，不進食或飲用含營養物質（如糖、澱粉、脂肪和蛋白質）的飲料。

## 社評
# 經濟開放 政治封閉

## 爭權奪利撈政治資本 圖獲外國同情出國去

## 絕食次天暗裏吃麵包 官僚風盛不尊重別人

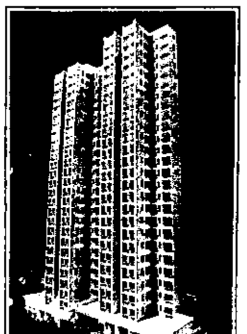
# 警察巨靈干預採訪捉小偷
# 日本記者學生被毆打 二千人公安局外抗議

# 北京作出七點說明 限制外國記者採訪
### 英日兩記者違禁令遭警告

## 公安局稱依法傳話 扣留三工人領袖事

## 學生要求平等對話 解決日趨惡化事態

# 戒嚴期間不可中止憲法
*夏蕙

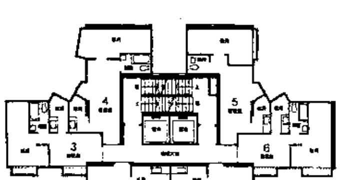



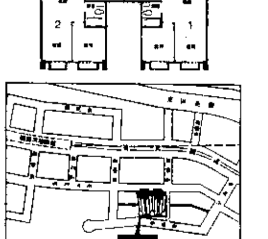
即日發售
經已入伙
香港西灣河·新成街788地段
# 碧麗閣
高尚洋樓
面山向海
靜中帶旺

面積由381呎至590呎·伙伙三面單邊
每伙僅售64萬餘元起

地下旺舖14間 合各行各業
每間由80萬元起
低層地下設有停車場 車位充足

● 碧麗閣位於香港西灣河區，酒樓、戲院、銀行及百貨商場林立，購物消閒十分方便。鄰近地鐵站、渡海碼頭、東區走廊及海底隧道各式交通工具，往返極為便捷。
● 每層六伙，廳房皆窗，間格實用，設備齊全。
● 由中國銀行、永安銀行、大和銀行及萬國寶通銀行提供優惠即時按揭，首期一成，最高可按樓價九成。





售樓代理：
華懋集團 九龍尖沙咀東部麼地道77號華懋廣場頂樓 電話：3-7398811
德利佳地產代理有限公司 香港灣仔皇后大道東43-59號東美中心25樓 電話：5-271821（十五線）
寶美城置業有限公司 香港中環皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253001（十線）
地盤售樓處 電話：5-677524（假日照常）

香港時報
第一四五二五號
HONG KONG TIMES
總機電話 五－七九三三二一－四
編輯部 五－二七一七八三
經理部 五－二七一七七四
採訪部 五－二七一六八八
電報掛號 五－二七一六三九
台灣分社 電報掛號 九一三四
三六二八五九四
電報掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

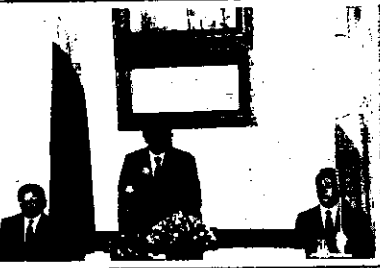
一、行政院、國民黨中央委員會新舊任首長交接，刊第一版。
二、趙紫陽「軍委副主席」除名，刊第二版。
三、立法局樹島「基本法」通過前須考慮全體港人意見，刊第十六版。
四、中央銀行新任總裁謝森中說，仍行緊縮貨幣政策，刊第三版。
五、調景嶺可開土地超過三十公頃，刊第十五版。

### 中共準備瓦解北平工人聯會

【本報專訊】中共已在草擬瓦解自發成立的「北京工人自治聯合會」。據中共「北京電台」報導，昨天四十家北平的企業負責人聯名要求取締「北京工聯」，此舉顯然是中共所策動，以為它們打擊「北京工聯」製造「輿論」。

在這次民主運動中湧現的「北京工聯」，是於五月三十日正式宣佈成立的。

# 會晤新聞界說明未來施政重點與方向
# 李煥強調追求政黨政治
# 促進大陸民主自由公平



中國國民黨李主席登輝先生（中）一日下午主持中央委員會新任秘書長李煥（左）及代理秘書長宋楚瑜（右）的交接典禮。（中央社傳真）

# 主持新舊任秘書長交接
# 李主席勉新觀念創新局
## 宋楚瑜表示盡力增進民眾信心與向心

# 新舊任閣揆交接
# 黃少谷資政主持
## 讚揚俞國華樹立典範李煥才識閎達

# 傳共軍接近天安門
# 在學生前耀武揚威
## 北平外交界咸認共軍已出現分裂

# 趙紫陽親信
# 鮑彤已被捕

# 台港澳及外國記者
# 中共嚴限在平採訪
## 外國傳播界認係可悲例子

---

# 亞盟中國總會世盟中國分會
# 臨時代表大會聲援大陸民運
# 大會宣言

中國大陸於本年四月十五日起，因紀念「五四」七十週年而爆發的學運，波瀾壯闊，現已演變為全民爭自由、爭民主運動。數以百萬計的學生們在北平天安門遊行示威或絕食抗議，獲得大陸民眾及海外僑胞的熱烈支持與響應，也得到全世界正義人士的關注與支持。世界反共聯盟中華民國分會所屬的六百多個會員單位，基於血濃於水的同胞愛，特召開臨時全體會員代表大會，決定以全力聲援大陸同胞爭取自由民主的偉大行動！

我們深信，共產極權，絕對不能阻遏自由民主的時代潮流，相反的，自由民主洪流定將淹沒極權暴政。中國大陸在鄧小平集團控制之下，不但不能改善大陸人民的生活，反而導致經濟混亂，物價暴漲，政風腐敗，民怨沸騰。是以，當前大陸洶湧澎湃的全民爭自由爭民主運動，因中共內部改革的澈底失敗，勢將形成大陸全民的反共革命。

今天，本會全體會員單位代表在台北集會，一致決議：

一、正告中共唯有順應民意及時代潮流，實行民主政治及經濟改革，才能滿足炎黃子孫的要求。

二、嚴厲譴責中共意圖對抗人民而進行的武力鎮壓。

三、正告中共當局立即解除戒嚴，切實保障人權，尊重新聞自由。

四、通電世界反共聯盟各洲區組織、各國分會以及愛好自由正義人士，聲援我大陸同胞爭自由爭民主運動。

五、呼籲國內各界，以精神鼓勵、物質援助等方式，積極支援大陸同胞。

本會是一個國際反共組織，我們的工作目標是「為人類自由而奮鬥」，我們的共同志願，就是誓為大陸同胞爭自由、爭民主的後盾，我們定與大陸同胞，共同為達成一個民主、自由、和平、繁榮統一的新中國而奮鬥。

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, FRIDAY, JUNE 2, 1989 Vol. XLV No. 151 Price $3.00

**GET IN EARLY**

IT would be wise to place your advertisement for tomorrow's *Classified Post* as early as possible.

Don't delay, call

**5-658822**

If you intend to fax your advertisement, enjoy a good position by sending it now on

**5-657272**

**Saturday Review**

THE BUILDING OF THE BANK

Exclusive extracts from major new book

## Hotels plan

THREE former executives of Mandarin Oriental Hotels, including ex-managing director Peter Tyrie, are forming their own international luxury hotels group.

● See Business Post

## MARK SIX

THE numbers drawn in yesterday's Mark Six were: 2, 6, 18, 26, 31 and 34.

The extra number was 29.

See Page 2.

## INDEX

Announcements (Personal) ..... 4
Cinemas ..... 25
Editorial ..... 20
Flight times ..... 24
Letters ..... 20
TV/Radio ..... 25
What's on today ..... 24

BUSINESS POST
Exchange rates ..... 13,16
Local stocks ..... 2
Regional stocks ..... 10,11

CLASSIFIED POST
Jobs ..... 1-18
Motors/boats ..... 23
Public & Legal Notices ... 19,20
Services Guide ..... 19,21,22
Shopping Guide ..... 24

## WEATHER

Some rain at first. Mainly cloudy during the day. Max temp 26 degrees.

See Page 2.

# Troops on move after media ban

TROOPS edged closer to student-occupied Tiananmen Square early this morning as the Chinese Government warned foreign journalists against reporting on the six-week-old campaign for democratic reform.

About 300 People's Liberation Army troops marched within a block of the square, while national television showed hundreds of soldiers fast-stepping out of the city railroad station about two kilometres away.

The military show of force was the clearest indication yet that the Government, humiliated when Beijing citizens blocked troops from entering the city after martial law was declared on May 20, was preparing to move against the students.

Student numbers on the square have fallen to less than 10,000, compared with up to 200,000 at the peak of the protests, and Beijing residents for the moment have been subdued by a relentless propaganda campaign and warnings that participants in pro-democracy rallies face pay cuts and other punishments.

Earlier in the day the authorities hardened the martial law restrictions in Beijing by declaring an almost total news blackout on foreign media, even banning interviews with Chinese citizens.

Beijing city spokesman Ding Weijun told reporters they were banned from covering "activities prohibited" in the capital, including events in the square.

In the first sign of the crackdown, a correspondent for the British Broadcasting Corporation (BBC) was summoned to a police station and given a verbal warning that his coverage had violated part of the martial law decree announced on May 20 for urban Beijing.

Western correspondents said it indicated that the central Government wanted journalists off the streets in the event of the army entering the city centre.

● See Pages 12, 13

The new rules read out by Mr Ding banned "making appointments with Chinese citizens to meet at the offices or residences of foreign journalists, or at hotels or elsewhere for interviews on activities prohibited by martial law decrees".

The prohibitions are more restrictive than those announced on May 20 which banned foreign reporters from carrying out interviews or filming in "government institutions, organisations, schools, factories, mines, enterprises, and neighbourhoods" without approval of the city government.

Violations of the martial law decrees will be "dealt with", Mr Ding said, adding that the city government had the sole right to interpret the rules.

Mr Ding is reportedly a member of a five-man propaganda team formed to tighten media control in Beijing.

The Foreign Correspondents Club of Beijing described the new rules as "a deplorable case of press censorship and harassment" and urged the authorities to rescind them.

Some Western correspondents, including television networks, said they would continue to report on pro-democracy demonstrations in Beijing.

BBC reporter James Miles said he was summoned by police and warned that he had violated martial law regulations.

"You have not been acting rightly. You are to stop such activities. Otherwise you are to accept all of the consequences," a senior police officer said, according to Miles, a fluent Mandarin speaker.

At the same Beijing news conference, Foreign Ministry spokeswoman Li Jinhua said: "China's Government is stable."

"Our policy of reforms and opening to the outside world and attracting foreign investment will not change."

"I can tell you that there have been no changes in the leadership of China's Communist Party, Government, army and People's Congress Standing Committee."

Agencies

# Hunger strike by 2,000 in Viet camp

By FIONA MACMAHON

**COPIES of an article attacking the Government have been found in the Whitehead detention centre where 2,000 boat people went on hunger strike yesterday in protest against the screening policy.**

**The hunger strikers began their protest in the morning when Immigration Department officers arrived in the camp to begin screening the 2,000 who have been in the camp for several months.**

**The protesters erected banners calling for other boat people in the centre to join the strike and to refuse to be interviewed.**

**The banners carried messages in Vietnamese saying the protesters would "rather die than return to Vietnam".**

**The 2,000 Vietnamese housed in huts in Stage I of the centre which holds a total of more than 5,000 boat people – the majority of the rest are in tents – refused their midday meal and would not take any food last night.**

**Correctional Services Department (CSD) staff working at Whitehead said they found photocopies of a magazine article written in Vietnamese which attacked the Government's screening policy.**

**The Assistant Commissioner (Inspectorate and Refugees Unit) for the CSD, Ish Bhagat, said staff were investigating how the literature was smuggled into the camp.**

**Mr Bhagat said he was "disturbed" by the effect the article might have on the boat people.**

**"These kinds of things can create misunderstandings and cause false hopes," he said.**

**The article suggested all the Vietnamese boat people should be accepted for resettlement and that they should not be screened.**

**Mr Bhagat said his staff had arranged a meeting with hut representatives to explain the Hongkong Government's policy and how it was implemented.**

**It was not clear how the copies of the article had come to be distributed within the detention centre which is off-limits to the general public.**

**Mr Bhagat said he was concerned that the protest in the camp might spread to boat people being held in other centres throughout the territory.**

**Although the protesters have refused to take their meals they still have access to dry rations and food which they can buy from a shop run by the CSD within Whitehead.**

**A spokesman for the United Nations High Commissioner for Refugees said the agency was investigating how copies of the article came to be distributed.**

**"If one of our staff is found to be involved they will be sacked," the spokesman said.**

**Government refugee coordinator Michael Hanson said he was monitoring the hunger strike at Whitehead.**

**Another 492 boat people arrived yesterday in nine boats. They are being held off Tai Ah Chau Island and are expected to be kept there until Monday.**

**Marine police who intercepted the new arrivals told them they would not be resettled overseas unless they could prove they were genuine refugees.**

**They said many of the new arrivals appeared ignorant of the Hongkong policy.**

**Moves were made yesterday to turn the island into a more permanent reception centre with the building of 10 small tents.**

**The Government says the tents will not be used to house the Vietnamese, but will provide storage space for food and to assist the Port Health Authorities.**

**The 277 who have been held off the island since Tuesday night were moved to the Green Island reception centre after 600 were transferred from there to the tents at Whitehead detention centre.**

**There are now 24,126 boat people in Hongkong, 13,798 of whom arrived this year.**

● See Page 2

P.Y. Tang

Boat people break down on learning that they could not be automatically resettled.

# Generals defy President

PRESIDENT Yang Shangkun called a meeting of the heads of China's seven military regions this week but it had to be called off because a few of the generals refused to go to Beijing.

According to diplomatic sources, the meeting was called by Mr Yang, executive vice-chairman of the Communist Party's policy-setting Central Military Commission (CMC), to discuss the political crisis as well as troop movements in relation to the imposition of martial law in Beijing.

It cannot be ascertained which of the seven military leaders refused to heed Mr Yang's call, or the reason behind the apparent rift within the People's Liberation Army (PLA).

However, the incident has prompted speculation about the lack of unity within the military.

The fact that an estimated 200,000 troops have been called into the vicinity of Beijing to enforce martial law has fed rumours that the troops belong to different factions of the PLA.

One widely-circulated theory is that the troops were summoned by patriarch Deng Xiaoping, the CMC chairman, and Mr Yang to put pressure on the officers of the Beijing Military Region who have been reluctant to answer Mr Deng's call to use military force to suppress the student movement.

The failure of Mr Yang to hold the meeting three days ago, however, would suggest a deeper division within the PLA.

It also fuels speculation about whether Mr Deng is in

(Cont'd on Page 12, Col 9)

# Councillors move for drastic action

By ANDY HO

EXECUTIVE and Legislative councillors will today discuss a plan of drastic action to rid Hongkong of its chronic Vietnamese boat people burden in the event that the upcoming Geneva Conference fails to produce any viable solution.

The package, prepared by the Council's Security Panel, includes sending a delegation to lobby the British Government to allow Hongkong to amend its first port of asylum policy.

The councillors will also press Britain to impose economic sanctions on Vietnam to force Hanoi to agree to accepting its nationals in Hongkong who have been denied refugee status.

The councillors believe that under economic pressure Hanoi would step up measures to prevent its people from leaving the country.

As a firm gesture to the British and international communities that Hongkong has already done more than its fair share, members of the finance committees of the Legislative Council will also block any further requests for funds to be spent on the boat people.

They will demand the Hongkong Government to instruct its New York office to step up propaganda efforts in the US to put across Hongkong's case.

The councillors are upset by the US Government's unco-operative attitude in rejecting Hongkong's proposal for mandatory repatriation of those boat people who are classified as illegals.

The Omelco members will further demand a comprehensive review on the existing security policies with a view to sending back those non-refugees to Vietnam, even if they are reluctant to go.

The councillors will ask the Government to explore the idea of setting up a regional reception centre with neighbouring nations so that all future arrivals could be transferred to that centre.

They are willing to help fund such a centre if other Southeast Asian governments agree to hosting the centre.

**David Wallen reports from London:** Hongkong's boat people crisis was discussed during US President George Bush's visit to London yesterday.

Both the Prime Minister, Mrs Margaret Thatcher, and Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe, took the opportunity to stress to Mr Bush and Secretary of State, Mr James Baker, the true nature of the crisis facing the territory during their two hours of talks at 10 Downing Street.

They explained the way the exodus had build up of late and why the territory was now forced to use the Soko Islands for the latest influx of people.

Afterwards aides said: "They were really rubbing the message home about the acute anxiety in Hongkong over the increased rates of arrivals and they told the Americans about the problems of accommodation."

Both Mrs Thatcher and Sir Geoffrey stressed that they hoped a lasting solution to the problem would be found at the Geneva Conference on the boat people.

# Thatcher and Bush engage in 'happy talk'

LONDON: President George Bush met British Prime Minister Margaret Thatcher yesterday to discuss a wide variety of topics and reaffirm the strong ties between the two allies.

Mrs Thatcher, who established a close working relationship with Mr Bush's predecessor in the White House, Mr Ronald Reagan, called the chat at Number 10 Downing Street as "one of the most valuable, happy talks I have had for a very long time".

"We think very much the same way, which isn't surprising. We absolutely have in Mr Bush a President who is staunch and steadfast in everything and yet stretches out the hand of friendship," she said.

Mr Bush added: "I want to assert here the special relationship that existed between the United Kingdom and the United States is continuing and will continue. Only with friends can you take off the gloves and talk from the heart."

The two leaders were happy in the wake of the two-day North Atlantic Treaty Organisation (NATO) summit earlier this week which resolved a dispute over short-range nuclear missiles that had threatened to divide the Western alliance.

Mrs Thatcher said she and Mr Bush discussed volatile situations in the Middle East, China, South Africa, Argentina, Central America and Cambodia, along with the flood of boat people fleeing Vietnam.

Mr Bush later had lunch at Buckingham Palace with the Queen and dinner with Mrs Thatcher. He returns home today.

A one-day strike by London Underground train drivers created traffic chaos as hundreds of thousands of extra cars headed into the capital only to find the route for Mr Bush's motorcade sealed off.

Traffic jams up to 16 kilometres long built up on major roads into London. Police urged motorists not to go within 50 kilometres of the capital. The Underground said only a handful of trains were running.

Associated Press

Associated Press

A light moment for George Bush and Margaret Thatcher at Number 10.

# Watch shop man shot in robbery bid

By TOMMY LEWIS

**THE son of the owner of a Kowloon City watch shop was critically wounded last night when he was shot in the head by a gunman while giving chase after an attempted robbery.**

**Cheng Wing-kuen, 31, who was shot in the left side of the head, was unconscious when he was taken to Queen Elizabeth Hospital by his elder brother, Wing-keung, 33.**

**Doctors were fighting to save his life late last night.**

**The shooting occurred shortly before 8.30 pm when a well-dressed man entered the Shui Hing Watch Company at 19 Fuk Lo Tsuen Road and asked to be shown a watch.**

**Seconds later another man, armed with a gun and wearing a white shirt, burst into the shop.**

**But the two men fled empty-handed when the brothers began shouting for help.**

**The brothers gave chase**

(Cont'd on Page 2, Col 6)

# Wright steps down urging end to ethics row

From DENNIS WHITELEY in Washington

CALLING on the United States Congress to end the "mindless cannibalism" which has engulfed it in an ethics uproar, Democrat Speaker of the House of Representatives Jim Wright emotionally ended his political career – quitting both as Speaker and his Texas seat.

It is the second major blow in three days for the Democrat Party, which has already seen the House whip quit through similar allegations of unethical behaviour.

Mr Wright's resignation had been expected, but until a few hours before he rose in the House to speak it was unclear whether he would merely step down from the speakership and continue to defend his innocence as a member of the House.

But it is understood that at a meeting of the Texas caucus yesterday he was told bluntly that the House ethics committee would reject his application to have 62 of 69 ethics charges thrown out – and instead lay new counts concerning the US$140,000 (HK$1.09 million) he made on a questionable gas well deal, and his involvement in a Texas nursing home enterprise.

His resignation means the ethics committee no longer has any jurisdiction over him, but his troubles may not yet be over.

Yesterday the Federal Bureau of Investigation and the Justice Department were believed to have begun an investigation into his financial dealings, and this will continue despite his resignation. In due course he may have to face criminal proceedings.

Mr Wright talked for just four minutes under an hour – in an address which two of the four national television networks carried live in its entirety – before announcing his resignation.

He used the bulk of the time to excuse himself eloquently, to answer charges against him, and most of all to defend his wife Betty.

He also defended the institution of Congress in a speech which had himself, and several members of the House, close to tears. He said it was being wrecked by ethics charges now flowing from Republican to Democrat benches and back again, and called for it to end before irreparable damage was done.

But he also used the forum to demand changes in the way ethics investigations are made, for new rules to be formulated and for a House counsel to be appointed who could give politicians advice that would be legal.

Mr Wright told the Congress that members were quitting because of "ambiguities and confusion" on

(Cont'd on Page 15, Col 1)

Average daily sale last week, 61,961

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | FRIDAY, JUNE 2, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# Boat people set to fill one camp a week

By Mark Brickwell

DETENTION centres for Vietnamese refugees will have to open at the rate of one a week to meet the flood of boat people into the territory.

This assessment, by a senior Security Branch official yesterday, came as Hongkong struggles to cope with the worsening crisis.

"We have got more Vietnamese coming in than we know what to do with. It is a very worrying problem," the official said.

By late last night 492 Vietnamese in nine boats had sailed into Hongkong.

They took the total number of arrivals for the year to 13,428 – two thirds of whom arrived last month.

And the arrival rate is expected to increase this month, compounding the already severe accommodation shortage.

The Government now finds itself in a disturbing dilemma, the Security Branch official said.

The Finance Committee is reluctant to approve spending on new centres but existing alternatives – such as the Four Seasons Estate in Tuen Mun – are too sensitive, politically, to use.

The Security Branch, however, was forced to implement one of the alternatives yesterday when it opened a centre on a near deserted island.

The 492 new arrivals were towed by the marine police to Tai Ah Chau, one of the Soko Islands, where they will await processing.

The island was yesterday ugraded by the Security Branch to a semi-permanent detention centre. It is no longer a temporary mooring place.

The move attracted instant and strong criticism from the United Nations High Commission on Refugees.

The first Vietnamese to be held at Tai Ah Chau – 277 who arrived on Tuesday and Wednesday – were not allowed ashore.

But the British Army yesterday pitched a tent city on the island. Abandoned buildings will also be used to house refugees.

"We are not happy about this at all," said UNHCR charge de mission Fazlul Karim.

"We do not like it because the shelter there is questionable and there is no water or electricity supply.

"We hope it is not a long-term solution."

The Government's refugee co-ordinator, Mr Mike Hanson, seemed to dash those hopes yesterday.

"Tai Ah Chau is not an ideal option but we have been forced into a situation where we have to use it," he said.

"Every centre in the territory is full and we have had to find somewhere to put them."

Mr Hanson said indications were that Tai Ah Chau would continue to be used as an overflow centre whenever other camps were full.

A decision on whether to build a permanent detention centre on the island has been deferred until later this month.

A centre would cost upwards of $200 million and the Government is awaiting the results of the Geneva conference on refugees before approving the expenditure.

The 277 Vietnamese who were initially held on the island were moved to the Green Island processing centre yesterday.

The 355 boat people who arrived on Tuesday and had to be held at Marine Police piers for lack of space were also moved there.

Together, the two groups have filled Green Island to capacity again after 600 refugees were processed yesterday.

The 600 were taken to a second tent city pitched on a patch of bulldozed land outside the Whitehead detention centre.

The Government is now considering the purchase of more tents because their stocks are running low and British Army stocks have run out.

The Lo Wu army camp, scheduled to be opened to refugees on Monday, will provide only temporary relief.

"It will hold about 1,000 refugees which means that it will be full by Friday," said the Security Branch official.

"The Vietnamese are arriving so quickly that we will have to open one new centre every week in the coming months," he said.

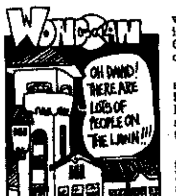
With international attention focused on the boat people issue in the run up to the United Nations' Geneva conference, Hongkong has been in the spotlight.

The decision to house Vietnamese on Tai Ah Chau has received widespead coverage in the United States and the United Kingdom – not all of it favourable.

But the Chief Secretary, Sir David Ford, said yesterday that more needed to be done to raise international concern about the problem.

"I think that is one of the things that we are going to be looking at in the weeks ahead," he said on his return from a three-week holiday in London.

"I have been closely in touch with the Governor while I have been away and I am anxious to talk to him now that I am back," he said.




INSIDE:

■ Keep Vietnamese out say angry villagers; yesterday's arrivals: Page 3 ▶

■ Vietnam initiatives unheeded: Page 13 ▶

■ Soldiers erecting tents on Tai Ah Chau yesterday.

■ US House of Representatives Speaker Jim Wright announces his resignation.

# Embattled Wright quits Speaker post

WASHINGTON: House of Representatives Speaker Jim Wright, reeling from months of accusations about ethics violation, has announced his resignation from one of the most powerful posts in government.

The speaker is the top-ranking member of the majority party in the Lower House of Congress and under the constitution would become president if the president and vice president died or were unable to serve.

Because opposition Democrats are in the majority in Congress, the speaker's influence in marshalling votes and legislation can be considerable on national policies.

Majority Leader Thomas Foley – the second-ranking Democrat – is in line to succeed Mr Wright as speaker.

Mr Wright announced his resignation in an hour-long address to his colleagues in which he continued to defend himself against charges of financial impropriety.

The 66-year-old Mr Wright said he hoped his resignation would bring an end to partisan bitterness, and the kind of personal attacks that became common during his political struggle and that of failed defence secretary nominee John Tower.

"Let me give you back this job you gave to me as a propitiation for all this season of bad will," Mr Wright said near the end of his speech.

The Democratic leadership is in disarray with Mr Wright's announcement and an earlier statement from Tony Coelho, the third-ranking Democrat, that he would resign rather than face an ethics investigation into his personal finances.

Mr Wright said he also would resign his congressional seat before the end of June, ending a 34-year career as a representative from Texas.

Mr Wright spoke to a hushed, nearly packed House. His wife Betty and his daughter Virginia watched from the visitors' gallery.

Mrs Wright wept when he announced his decision to resign.

"All of us in both parties must resolve to bring this period of mindless cannibalism to an end. There's been enough of it," Mr Wright declared, asking fellow Democrats not to try to get even with Republicans.

Colleagues gave him a standing ovation.

Mr Wright's move cleared the way for Mr Foley's elevation.

Mr Foley, who has been in the No. 2 post for the past 2-½ years, was the only candidate for the top House position although he did no campaigning for the post prior to Mr Wright's announcement.

Jockeying was intense for the other top party positions, which will turn over both because of the moves by Mr Wright and Mr Coelho.

Mr Coelho said on Saturday he will resign on June 15, his 47th birthday. He has steadfastly insisted he did nothing wrong – aside from some reporting errors – in a bond transaction that has come under scrutiny.

Mr Wright's resignation came after a year-long, US$1.5 million-dollar investigation by the House ethics committee that led to formal charges that Mr Wright violated House rules in 69 instances.

Many of the specific charges involved two main allegations:

■ That he used bulk sales of his book, *Reflections of a Public Man*, to hide contributions from groups to which he had spoken.

■ That he received US$145,000 in benefits, including a no-work job for his wife, from George Mallick, a businessman with an alleged direct interest in legislation before Congress.

In his floor speech, Mr Wright argued forcefully against the charges, contending Mrs Wright had researched investments for the small company owned by the Wrights and the Mallicks and earned her salary and the use of a car and condominium Mr Mallick provided. – AP.

■ Wright's day in court: Page 10

# Beijing puts curbs on foreign press

By Yau Shing-mu in Beijing

THE Beijing Municipal Government yesterday tightened measures against activities of the Hongkong and foreign press.

Mr Ding Weijun, city government spokesman, also told a news conference that the government was acting to enforce martial law.

Journalists in Beijing believe the ban is being tightened because foreign correspondents have continued to cover events in the capital despite martial law.

Their reports, monitored by Beijing students and residents, are considered by the authorities as "provocative to turmoil".

In a seven-point statement, Mr Ding outlined the following restrictions:

■ Press coverage is subject to approval by the foreign affairs office of the city government.

■ Reporting, photographing and videotaping of activities prohibited by martial law decrees on Tiananmen Square, the vicinity of the Great Hall of the People, Xinhuamen (the main entrance to the party and state headquarters) and other public places are banned. Appointments with Chinese citizens for interviews on banned activities are prohibited.

■ Without approval of the Beijing government no one should report, photograph or videotape troops enforcing martial law.

■ Should there be any contradiction between other relevant regulations and the martial law decrees, the decrees should prevail.

■ Journalists should not acquire by clandestine means information on banned activities.

■ Any violation of the decrees should be dealt with according to their seriousness by relevant departments of the city government.

■ The right of interpretation of the decrees rests with the city government.

The banned activities under the decrees include strikes, demonstrations, sit-ins and hunger strikes.

In the evening a Japanese journalist was slapped by Chinese policemen when he was taking pictures outside the Beijing police headquarters.

Two more students were beaten and injured when they tried to protect the Japanese from further injury.

The journalist was stopped and slapped when he tried to take pictures of a thief who had been caught by students on Tiananmen Square being taken into the nearby police headquarters.

Students said the policemen mistook the Japanese for a Chinese.

After the assault, more than 10,000 people gathered at the entrance which was immediately manned by two columns of policemen.

On the evening television news, troops enforcing martial law were shown marching and directing traffic near the Beijing railway terminus.

Witnesses told *The Hongkong Standard* that about six companies of troops patrolled between 6am and 7am in full gear and helmets but unarmed. They were not seen again during the day.

It was the first appearance of the troops in the city centre since martial law was imposed.

A group of students and intellectuals including a famous composer and singer from Taiwan, Mr Hou Dejian, plan to start a hunger strike to step up the protest.

In Sichuan yesterday, a student died and five were severely injured when a car crashed into them.

The students were hitchhiking from Du Jiangyan city to join a protest in Chengdu.

Meanwhile Mr Andrew To of the Hong Kong Federation of Student Unions said 15 students were arrested in the eastern city of Xuzhou on May 24 when they attempted to block railway traffic.

Mr To also quoted his sources as saying that up to 600 university students in Nanjing had begun what they called a long march to Beijing to "spread the seeds of democracy"

CHINA TODAY

Four pages of the latest on China's political turmoil and the world's response, plus other news from round the country: Liftout

# China jitters drag markets down more

HOME sales are down by 50 percent over the past two weeks, while the stock market finished another bad day yesterday.

Analysts have attributed the steep drop in property sales to jittery buyers and sellers who have put plans on hold since the problems began in China.

"During the past two weeks there were almost no transactions at all," said James Wilburn, chairman of J Wilburn and Associates.

His company's sales are down by 50 percent in the past two weeks, while transactions at Centaline Agencies Co are off 40 percent.

And with banks tightening their lending policies in response to Government warnings of caution, there is concern that the market could tighten even further.

Thomas Lee of Vigers Hongkong property consultants said the Government's statement is "just like adding fuel to the fire."

And with the Hongkong stock market falling again yesterday to a point not much ahead of where it was a year ago, analysts see a long period of consolidation for the next six months.

The index fell another 53.89 points yesterday to finish 2,689.98 points on thin trading.

■ Details in Business

## INSIDE

## 66 PAGES

of better jobs for everyone in FRIDAY JOBMARKET, bumper edition of the territory's premier daily employment section.

## Sinclair

What do people like Sir David Akers-Jones, Maria Tam, Jimmy McGregor and Martin Lee really think about Hongkong's future?

**Kevin Sinclair** meets a man who knows on Page 13

## People

**Winsome Lane** meets a French winemaker and an American cook and looks at the 10 tonnes of equipment being brought in for the Pavarotti concert Page 15

## Italy

Trade between Italy and Hongkong is growing steadily. Today, we mark Italian National Day with a three-page special feature Business 5,6,7

## INDEX


| MAIN SECTION | |
|---|---|
| Cartoons | 16 |
| Editorial | 12 |
| Features | 14,15 |
| Home | 3,4,5,8 |
| Legco | 6,7 |
| Openers | 2 |
| Region | 9 |
| Sport | 18,19,20 |
| Telegraph crossword | 12 |
| Television | 17 |
| Quick crossword | 2 |
| World | 10,11 |
| **BUSINESS** | |
| Commodities | 6 |
| Eurobonds | 3 |
| Investor's Diary | 10 |
| Market indicators | 1 |
| Money markets | 3 |
| Stocks | 4,5 |
| Unit Trusts | 3 |
| Writs | 15 |


**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7996833 |
| Circulation | 3-7982766 |

**WEATHER:** 23°C — 26°C. Some rain at first, mainly cloudy during the day. Details on Page 19

# Mark Six

ONE lucky punter won the first prize of $1,954,111 in the Mark Six lottery which drew numbers 2, 6, 18, 26, 31 and 34 yesterday. The extra number was 29.

The second prize of $176,047 each had six winners while the third prize of $9,385 each had 242 winning units.

# Mine collapse traps hundreds

MANILA: A landslide sealed a network of tunnels at a gold mine in the southern Philippines, killing at least 13 people and trapping hundreds underground.

The Manila Civil Defence office said in a report on Tuesday's accident on a mountainside in Davao del Norte province that 135 people scrambled out of the mine, and two were rescued, but between 300 and 400 were still underground.

Searchers working with picks, spades and bare hands said they hoped to reach others heard banging for help on tunnel walls. "There are good chances of finding others alive," Mr Lito Lupo, civil defence operations officer in Davao City, said in a telephone interview.

The miners were trapped in 13 tunnels after a wooden doorway collapsed in the landslide, he said.

The landslide also set off a fire which destroyed about 150 miners' shanty huts, making 2,000 people homeless.

The fire began when sparks from a blacksmith shop caused an oil drum to explode.

Major Rodolfo Saunoy of the Paramilitary Constabulary at Davao said 13 people were killed. He said 1,000 miners were feared trapped but the military later reported that many may have escaped before the landslide swamped the tunnels.

Lieutenant Adonis Oropeza, speaking from the military post nearest the accident site on Mount Diwata, said a number of workers fled the tunnels when they felt ground vibrations about three hours before the landslide.

"We can't give an estimate of how many people were inside when the accident occurred," Lt Oropeza said. The tunnels are on the slopes of a 400 metre mountain where thousands of people have flocked in recent years to dig for gold.

The military said it had not been able to establish the exact extent of casualties because of the danger of more landslides. Major Wilfredo Garcia, spokesman for the military regional command in Davao City, said the initial figure of 1,000 feared trapped was based on the number of people normally working in the mine.

"We can't say for sure how many are still inside," Maj Garcia said in a telephone interview.

Police estimate about 350,000 people have migrated to Davao mountainside villages from all over the Philippines in a frenzy for gold, setting up shanty towns and digging hundreds of tunnels into the hillsides.

Lt Col Nelson Estares, Philippine Constabulary provincial commander, said mining officials had declared the Ballte tunnels "danger zones" since last July but mining operations had continued.

The Diwalwal mining area has been frequently hit by cave-ins but most are not reported because miners fear the government will halt operations there. – Reuter, AP

# Wilson to seek abode for some

THE Governor, Sir David Wilson, will try to persuade the Foreign Affairs Committee in London to grant British citizenship to "worthy" groups of people in Hongkong.

Britain has said it will not grant individual sections of the community the right of abode.

"The Governor will try to convey the strong feelings of Hongkong people over the nationality issue to committee members," said a senior official.

"And the granting of British nationality to worthy groups will help restore confidence here."

■ Continued Page 8

# Banker hits at second-class status

By Phil Macdonald

PARLIAMENT should be given the opportunity to vote on the issue of right of abode in Britain for Hongkong citizens, the deputy chairman of the Hongkong and Shanghai Bank, Mr Frank Frame, said yesterday.

In a scathing attack on British attitudes towards the territory, Mr Frame, who said he was reflecting his own opinion and not that of the bank, told a Kowloon Rotary Club luncheon that Hongkong people were being treated as "second class citizens," after more than 140 years of loyalty to the crown.

"Can it be right to hand them over, like serfs of a feudal estate, to another country without giving them the opportunity to become full British citizens?" Mr Frame asked.

The only reply of substance Britain had given on the issue of right of abode was that Parliament would not allow it to take place, Mr Frame said.

"The British government has, of course, been absolutely right to point out it can do only what Parliament is prepared to allow it to do," he said.

"But Parliament has not been given the opportunity to vote on this issue – it must surely be right for that opportunity to be given."

Mr Frame said that same Parliament was prepared to legislate to give about 200 million Europeans the right to work in Britain after 1992.

"It is extraordinary that Britain is happy to give 200 million Europeans the right to come to the country when one considers that Britain has had a closer relationship with Hongkong since 1841 than with European countries."

He said Parliament was prepared to allow a huge number of Europeans to work in Britain only because it knew most would not take the opportunity.

"The same would be true of the much smaller number of people in Hongkong – 3.5 million Hongkong people would not move to Britain," he said.

Mr Frame referred to Portugal's attitude towards Macau and the granting of citizenship to 100,000 people.

"What a sad irony there is in the fact that – thanks to the European Community – Macanese people will be able to live in Britain, but most Hongkong people will not. The contrast with Britain's attitude to the Falkland Islanders and Gibraltarians in granting them right of abode is sadder still," he said.

Mr Frame said the argument against right of abode was remarkable because no one could be found to claim Hongkong people were anything but an asset.

But he said his argument was based on Britain's moral obligation rather than the economic advantages to the country.

"There are two classes of British citizen and Hongkong people fall into the second class. There is still time for Britain to prevent this injustice being done," he said.

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14938期 （代号1—1）

人民日报社出版

1989年6月 3 星期六 己巳年四月三十

北京地区天气预报 白天 多云间晴 风向 北转南 风力 二、三级 夜间 多云间阴 风向 南转北 风力 一、二级 温度 最高 30℃ 最低 20℃


# 认清动乱的实质和戒严的必要性

中共北京市委宣传部

4月26日《人民日报》社论和5月19日李鹏同志代表党中央、国务院所作的重要讲话，都十分明确地提出，要旗帜鲜明地反对动乱，制止动乱。为此，国务院于5月20日发布了在北京市部分地区实行戒严的命令，派部分军队到北京来和武警部队、公安干警以及广大群众、青年学生一道，维护首都社会治安，恢复首都正常的生产、工作、教学、科研和生活秩序。

但是，不少群众和学生对此还不很理解，思想上还有一些"扣"没有解开。有人认为，既然学生是爱国的，为什么又说发生了动乱？既然学生是爱国的，为什么又要派解放军来？说到底，还是对这场政治斗争的严重性以及戒严的必要性认识不足。因此，有必要把实际情况向广大群众和青年学生解释清楚。

## 一、为什么说北京发生了严重的动乱？

首先要说的是，党和政府一直对广大青年学生的爱国热情给予了充分的肯定，从来没有说过广大学生是在搞动乱。4月26日《人民日报》社论，李鹏同志代表党中央、国务院所作的讲话，徐向前元帅、聂荣臻元帅的讲话和邓颖超同志的信，陈云同志在中顾委常委会上的讲话，李先念同志在全国政协主席会议上的讲话，彭真同志在部分民主党派负责人座谈会上的讲话，万里同志的书面谈话，都反复地、明确地指出，广大青年学生在推进民主、消除腐败、整治"官倒"、克服官僚主义等方面提出的要求，同党和政府的愿望是一致的，并对促进这些问题的解决起到了积极的作用。这就充分说明，党和政府从来没有说过广大学生在搞动乱。同时，又总是把极少数人制造动乱的阴谋活动，同青年学生的爱国热情严格区别开来。

那么，极少数人到底是怎样利用广大青年学生的善良愿望，利用一些人的思想混乱，利用党和政府的某些失误，以及前进中遇到的困难，来制造动乱的呢？大家看一看近一个时期以来发生的一系列极不正常的情况，就不难做出正确的结论。

第一，极少数人制造动乱是早有预谋的。

早在去年年底和今年年初，极少数人就在一些高校内外密谋策划，要借"五四"70周年、建国40周年、法国大革命200周年的时机，煽起学潮，挑起事端。

今年3月初在北大、清华等高校相继发现了一些没有署名的大小字报，直接攻击党的领导，攻击社会主义制度。一份题为《为中国人悲哀》的小字报说，现在的政府是"独裁专制"，号召大家"为自由而战"。一份题为《时代的召唤》的大字报，提出了"社会主义还有没有存在的合理性"和"用什么样的哲学体系去取代马列主义"的问题。在北大"三角地"，还贴出一张《致广大青年学生的一封信》，鼓吹在某位搞资产阶级自由化的学者的领导下为"民主、自由、人权"而战。在社会上，一些人频繁集会，十分活跃。这位学者称赞这些集会"对当局采取完全抵制、彻底批判的态度"，"火药味很浓"，并且预言，"这种会连续开3次就要上街了"。4月15日胡耀邦同志逝世，有些人认为时机已到，决心大闹一番。

第二，极少数人的政治目的，就是要否定共产党的领导，否定社会主义制度。

署名"南开大学"的《告全国青年学生书》提出："成立宪法修改委员会，去除宪法中为人民所深恶痛绝的'原则'和'坚持'。"原非法组织"人权同盟"负责人任畹町，在天安门前演讲时说："四项基本原则如果不能从《宪法》中消失……必将高悬于人民利益之上"，他攻击"我国社会表现的虚假的宽松和谐和安定团结，是以对全体人民普遍的高压政策和数百万优秀人才的鲜血、生命以及丧失自由和健康的代价换取的"。贴在北大的一张大字报说："马克思主义等于乌托邦，毛泽东是一个十足的无赖，不彻底否定毛泽东思想，改革就没有实际意义。"张贴在北京航空航天大学的一篇署名"博士生"的《中国的希望——私有制宣言》，攻击我国的社会主义公有制"超前了历史发展规律"，"束缚生产力的发展"，是"产生官僚主义的土壤"，"贪污腐化的温床"，"集权专制的摇篮"，鼓吹要"早日敲响公有制的丧钟，去迎接共和国的明天"。

极少数人在他们写的文章和大小字报中，不顾十年改革取得巨大成就的事实，把我们的社会主义国家诬蔑为"漆黑一团"，"到了最危机的时候"，"官倒横行，贪污腐化，道德沦丧"，"中国正在死去，人民正在堕落，一切都在死亡"，鼓吹要推翻我国的社会主义制度。

北京航空航天大学有人贴出《告全体同胞书》，要求"取消共产党，实行多党制"，"取消各团体、学校、单位的党支部和政工干部"。有的大字报公开提出，要"取消党派，解除四项原则"。有的大字报攻击中国共产党是"一代奸党"，"它只是关心自己的地位，而不关心国家和民族的前途"，"中共今日正是一个即将溃灭之组织"，甚至诬蔑说，"从历史到现在，共产党所做的一切都是腐败、专制、卖国的。共产党没有一点好处"。有的大字报攻击中国共产党"已丧失了作为所谓无产阶级先进分子所组成的先锋队作用，不过是中国千年封建专制制度的又一批变相的当政者"。有的人公然叫嚷要打倒中国共产党的"专制统治"。有的提出要"邀请国民党回大陆，建立两党政治"。

（下转第二版）

---

倪志福在全国产业工会主席座谈会上强调

# 每个职工都应维护稳定大局

## 工会干部要深入群众多做思想疏导工作

新华社北京6月2日电 全国总工会消息，全国总工会主席倪志福今天强调指出，当前摆在我们面前的紧迫任务是维护社会的稳定，这是大局，每一个职工都应该维护这个大局。

今天下午，倪志福召集铁路、邮电、水电、轻工、城建等17个全国产业工会的主席，就工会在当前制止动乱、稳定大局中进一步发挥作用等问题进行了座谈。与会同志一致表示拥护党中央、国务院的重大决策，同时反映了各产业系统职工和工会干部的愿望和要求。

倪志福在会议结束时讲话说，今天，我们请各位全国产业工会主席开个座谈会，就产业工人对当前形势的看法和他们的愿望、要求，进行座谈。大家在发言中一致拥护李鹏、杨尚昆同志的重要讲话，拥护党中央、国务院为制止动乱、稳定大局所采取的一系列重大措施。大家一致认为，在这场严重的政治斗争面前，我国工人阶级识大体，顾大局，表明自己不仅是发展生产力的主力军，而且是维护安定团结的主力军。在当前形势下，我们必须旗帜鲜明地坚持四项基本原则，坚决反对极少数人蓄意挑起事端，煽动罢工，制造动乱的活动。我完全赞同大家的看法。在这里，我代表中华全国总工会向坚守生产和工作岗位，为稳定大局作出重大贡献的全国各族职工，表示亲切的问候，致以崇高的敬意。

倪志福说，当前，摆在我们面前的紧迫任务是维护社会的稳定，这是大局，每一个同志，都应当维护这个大局。只有在稳定中推进改革，发展经济，国家才有前途，中华民族才有希望，人民群众才能得到实惠。职工队伍的稳定，对于全社会的安定团结起着关键性的作用。社会不安定，改革受影响，经济上不去，受损害的还是工人阶级和全国人民。广大学生提出的反对官倒，惩治腐败，促进民主，健全法制，希望社会进步、国家富强等要求，愿望是好的，是同党、政府和广大职工群众的目标一致的。只有在安定团结的社会条件下，纳入民主和法制的轨道，才有可能解决这些问题。我们深切希望同学们尽快返回原地，尽快复课。当前，各级工会组织要动员广大职工，坚守岗位，搞好生产和工作，增加有效供给，以实际行动维护安定团结的政治局面。要积极支持人民解放军、武装警察、公安干警维护社会治安，协助政府和行政，大力整顿社会生产、工作、教学、生活秩序。

他说，中国工会是中国共产党领导的工人阶级群众组织，是我国重要的社会政治团体，是职工群众利益的代表者和维护者。中国工人运动的历史表明，从中国工会诞生之日起，就始终在党的领导下开展斗争。我国职工和广大工会工作者，从自己的长期实践中深切地认识到，没有共产党就没有新中国，没有共产党就没有改革开放的巨大成就，没有共产党就不可能有社会主义四个现代化的胜利，没有共产党也就不可能有中国工人阶级的主人翁地位。现在有极少数人盗用工人组织的名义，打着"自治工会"的旗号，制造种种谣言，不仅要工会摆脱党的领导，而且要使工会成为同中国共产党和我国社会主义制度对立的政治力量。这种离间工会和党的关系、分裂职工队伍、在思想上和组织上制造混乱的图谋，遭到了广大职工的坚决反对。他们别有用心的政治目的注定要失败。

倪志福说，各级工会组织要坚定不移地按照中国工会十一大确定的方针任务，忠实地履行自己的维护、建设、参与、教育等社会职能，坚持以经济建设为中心，在维护全国人民总体利益的同时，更好地表达和维护职工群众的具体利益，积极推进工会改革，把中国工会建设成为中国共产党领导的，独立自主、充分民主、群众信赖的工人阶级群众组织。广大工会干部要深入到职工群众中去，悉心体察群众情绪，多做思想疏导和化解矛盾的工作，通过正常的民主渠道，反映职工群众要求保障工人阶级主人翁地位，消除腐败现象、抑制通货膨胀、实现公正分配、强化社会治安等愿望，更好地发挥工会对政府行政工作的民主参与和社会监督作用。

倪志福表示深信，广大工会干部一定会与党中央保持一致，坚守岗位，尽职尽责，为保证正常工作秩序，维护安定团结做出自己的贡献。

---

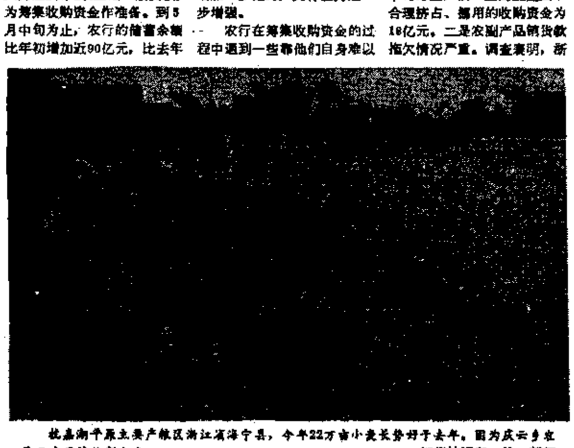
# 农行全力筹集夏粮收购资金

## 避免打"白条"还需各方通力协作

本报讯 记者江夏报道：记者从主办农副产品收购信贷业务的中国农业银行总行了解到，农行从4月份即开始通过大力组织存款、压缩一般贷款，为筹集收购资金作准备。到5月中旬为止，农行的储蓄余额比年初增加近90亿元，比去年同期多增加25亿元，对乡镇企业贷款比年初减少4.5亿元，比去年同期减少46亿元，在人民银行的存款达112亿元，比年初增加50多亿元，支付能力进一步增强。

农行在筹集收购资金的过程中遇到一些靠他们自身难以解决的问题，目前面临的主要困难一是部分商业企业挤占、挪用收购资金的情况严重。据对山东等7省的统计，到5月中旬为止，被一些商业企业不合理挤占、挪用的收购资金为16亿元。二是农副产品销货款拖欠情况严重。调查表明，浙江等7省应收回而未收回的农副产品销货款到5月中旬达34亿多元。三是农副产品调销缓慢。全国因农副产品调销缓慢等原因多占用贷款60多亿元。四是应拨补款下达迟。据商业部门反映，到4月底有关部门应补未补商业部门粮棉加价款和政策性亏损50多亿元，比去年同期增加20多亿元。直接减少了农行收购资金来源。

农行总行一位负责同志对记者说，农行将继续全力以赴支持夏季收购，但是收购资金全靠农行一家是包不下来的。因此，吁请各有关部门在各级政府的统一领导下，加强农副产品收购资金管理，分工负责，互相配合。同时希望中央银行在各方面尽了最大努力而资金仍有缺口的情况下，及时帮助通融解决，大家共同努力，确保收购资金供应，杜绝收购打"白条"的现象，解除农民的后顾之忧。



杭嘉湖平原主要产粮区浙江省海宁县，今年22万亩小麦长势好于去年。图为庆云乡农民正在开镰收割小麦。 新华社记者 徐 邦摄

---

国家旅游局发言人发表谈话

# 来华游览活动可正常进行

## 国旅总社总经理说旅游者人身安全未受侵犯

本报北京6月2日讯 国家旅游局发言人今天发表谈话说，目前海外来华旅游者人身安全有保障，参观游览活动可以正常进行，不影响旅行社组织旅游者来华。

这位发言人说，今年1季度来华旅游的外国人比去年同期增长10.7%，回来探亲的同胞比去年同期也有大幅度增长。但是，4月中旬以来，有的国家政府和旅行社担心安全得不到保障，劝告本国公民推迟来华旅游，对此我们可以理解。但实际情况是，对4、5月份来华旅游的人，中国的旅行社、饭店等有关部门都正常进行接待，组织游览参观。中国政府5月20日决定北京市部分地区实行戒严后，除北京故宫等少数参观点暂停开放外，也不影响正常游览。

据新华社北京6月2日电（记者陈婺）中国国际旅行社集团董事长、中国国际旅行社总社总经理王尔康今天在此间对记者说，从4月15日至今，来华旅游者的人身安全没有受到任何侵犯，也没有受到不礼貌或不愉快的遭遇，他们的旅游计划基本正常进行。在此期间，中国国际旅行社没有收到一封投诉信。

王尔康说，这段时间来中国的外国旅游者大多反映过得很愉快。正在中国旅游的美国哈里斯旅行社领队苏林日前在北京对一位外国记者说："现在来中国旅游没什么妨碍。"但是，王尔康说，不少外国游客对不能参观故宫感到遗憾。

王尔康还说，由于外国游客不了解中国真实的情况，一些国家政府和旅行社劝告本国公民推迟来华旅游，最近确实出现了一些外国旅游团退团的情况。

---

# 戒严部队受伤官兵大多数已康复出院

新华社北京6月2日电 在执行首都部分地区戒严任务中被打伤住院的30多名解放军指战员，除3名因脑震荡、骨折需继续治疗外，其余均于今天下午以前康复出院。

国家教委副主任滕藤、王明达代表国家教委前往解放军304医院，看望即将出院和继续治疗的伤病员。滕藤高度赞扬解放军官兵热爱首都人民，热爱青年学生的高尚品德，赞扬戒严部队为稳定局势、恢复首都正常秩序做出了重大贡献。

---

# 实施温饱工程遇到困难 贫困地区缺少地膜化肥

据新华社北京6月2日电（记者庞永建）记者从农业部获悉，在国家贫困地区实施的"温饱工程"，今年预计只能完成计划面积的62%。

据了解，"温饱工程"指在高寒山区和干旱地区实施的杂交玉米地膜覆盖增产计划。这一计划涉及全国16个省、自治区的375个贫困县，今年的推广任务是745万亩，预计可完成463万亩。

适时提供平价地膜、专项化肥和配套技术，是实施"温饱工程"的关键。今年各地所需的专用地膜只落实了2万吨，缺口为1万吨；现有的地膜符合质量标准的占60%，价格高达每吨9000元以上。此外，国家专项化肥目前尚未下达，如果误过了6月中旬的追肥期，势必影响增产效果。

---

# 我外商投资企业激增 近10年兴建1.5万多家

据新华社大连6月2日电 （记者李小林）中国外商投资企业协会副会长李崇威新近在大连一次会议上透露，近10年中我国兴建的外商投资企业已超过1.5万家。

1978年前，我国有外商投资企业20家。截至1988年底，全国累计批准的外商投资企业已有15948家，其中独资企业594家。这些企业共协议外资金额261.6亿美元，实际吸收的外资达121亿美元。

据介绍，近些年来，我国吸收外资的来源日趋广泛，目前，已扩展到40多个国家和地区。特别是近两年来，美国、日本两国投资激增，投资额已占全国协议外资金额的30%以上，台湾厂商来大陆投资的也明显增加，去年协议资金额已达6亿美元。中国银行1988年对沿海地区1607家外商投资企业调查结果表明，经济效益好、外汇收支平衡有余的企业占41.3%，外汇不平衡的仅占6.9%。

继去年吸收外资创历史最高水平之后，今年我国引进外资的势头仍然很好。1至4月协议投资总额就已达45亿美元，比去年同期增加44%。

---

中国科协举行主席会议拥护中央决策

# 在法制轨道上促进民主建设

新华社北京6月1日电 中国科学技术协会消息：5月30日，中国科协在北京举行主席、副主席会议，学习、讨论李鹏、杨尚昆等中央领导同志的重要讲话，就当前制止动乱、稳定局势的大局，进行了认真的座谈。

会议由钱学森主席主持，在京副主席王大珩、朱光亚、吴阶平、张维、钱三强、高镇宁、唐敖庆、裘维蕃及中国科协书记处书记高潮、李宝恒、冒令中出席了会议。

与会同志一致认为，首都青年学生出于爱国热情，提出反对"官倒"、惩治腐败和促进民主的要求，这与我们老一代科技工作者的愿望是一致的。但一个月来的事实告诉我们，问题是复杂的，需要冷静、理智地进行科学分析。由于极少数人从中插手，蓄意制造动乱，导致无政府状态和混乱局面，严重地干扰了社会秩序、工作秩序、教学科研秩序和人民群众的生活秩序。在这关键时刻，党中央、国务院采取了重大决策和果断措施，坚决制止动乱、稳定局势，我们坚决拥护，并相信，只要坚持"以事实为根据，以宪法和法律为准绳"统一思想，就一定能维护安定团结的局面，保障改革、开放和社会主义现代化建设事业顺利进行。

许多老科学家谈到，作为一生为科学和民主而奋斗的老同志，我们深感在改革、开放的新时期，一定要在发展经济和科技兴国的同时，努力加强社会主义民主和法制的建设。我国是一个有着长期封建统治和传统影响的国家，建国40年来虽然在各方面取得了很大的成就，但民主与法制的建设仍然非常薄弱，加上工作中的失误，对"官倒"和腐败现象制止不力，已经损害了人民群众投身改革、建设的积极性。党和政府已多次表示，学生提出的合理要求与党和政府的目标是一致的，我们真诚希望各级党、政部门切实改进工作，加强协商对话，建立和完善各种民主政治建设的机制，充分发挥各级人大对政府部门的监督作用，以及各级政协的政治协商作用，并大力加强法制建设，对"官倒"和腐败现象下决心动大手术。这不仅是深化改革的需要，也是增强全民族的凝聚力、坚持四项基本原则的需要。

大家还认为，民主与法制应相互促进，一定要在法制的轨道上促进民主建设。有的老科学家说，"一二·九"时我们也参加过游行请愿，那时候国家遇到帝国主义侵略，政府奉行不抵抗政策，民族处于存亡关头。今天时代不同了，我们要求建设民主政治，应该也完全可能在法制的轨道上进行。采取绝食等方式，是不科学的，只会导致无政府状态。我们饱尝十年动乱之苦，希望广大学生珍惜学习时间，尽快返校复课，努力掌握文化科学知识，学会在民主和法制的轨道上建设我们的国家，承担起历史赋予的重任。

与会同志最后谈到，旧中国有许多科学家抱有"科学救国"的良好愿望，但历史证明，只有中国共产党领导全国人民进行革命斗争，才能建立起人民当家作主的新中国。今天我们要建设现代化，实现科技兴国，也必须在中国共产党的领导下，走社会主义的道路。一定要坚持四项基本原则，反对资产阶级自由化。科协组织要发挥纽带桥梁作用，促进协商对话，促进科学决策，在振兴科技教育、推进民主政治建设和加强社会主义精神文明建设中更好地发挥作用。我们深信，党和政府有能力消除腐败现象，社会主义一定能焕发出强大的生命力，我们国家的改革和建设事业一定能办得更好。

---

北京市总工会发表声明

# 要求取缔"工人自治联合会"

新华社北京6月2日电 据《北京日报》报道，北京市总工会6月1日发表声明，强烈要求赶快取缔非法组织"工人自治联合会"。声明全文如下：

近日来，社会上一小伙人纠集在一起，盗用本市工人阶级名义，成立所谓"工人自治联合会"的非法组织。他们制造谣言，散发传单，鼓吹推翻人民政府，煽动罢工，冲击公安机关，并声称要建立一个"完全独立"的"自治组织"。这是企图分裂工人阶级队伍，公然破坏正在恢复的首都正常秩序的非法活动，从根本上违背工人阶级的意愿。广大职工和工会干部决不能容忍这种蓄意制造动乱的行为。市总工会严正声明，在社会主义中国，只有按照《中华人民共和国工会法》和《中国工会章程》建立起来的工会组织，才是真正代表工人阶级利益的社会政治团体。上述所谓"工人自治联合会"的筹备和成立都是完全非法的。我们强烈要求政府有关部门立即采取措施，取缔上述非法组织。一个多月来，全市广大职工表现了高度的政治觉悟和主人翁精神，克服重重困难，为维护首都的生产、交通、生活、工作和社会秩序，做出了巨大贡献，不愧是维护安定团结的主力军。市总工会希望广大职工和各级工会干部，提高警惕，明辨是非，坚决维护工人阶级的团结统一，反对任何人盗用工人阶级名义成立任何形式的非法组织，坚守岗位，努力生产和工作，为稳定首都局势作出新的贡献。

---

# 竹下宣布总辞职 宇野出任新首相

本报东京6月2日电 记者于青报道：今天，竹下登正式宣布辞去自民党总裁和内阁总辞职。上午举行的自民党国会议员大会上，宇野宗佑被选为自民党第13任总裁。下午先后举行的众院和参院会议上，指名选举结果，宇野宗佑均获得过半数赞成票，当选为日本内阁第75届、第47位内阁总理大臣。

晚8点10分，新内阁官房长官盐川正十郎会见记者，发表了新内阁成员名单：内阁总理大臣宇野宗佑、法务大臣谷川和穗、外务大臣三塚博、大藏大臣村山达雄、文部大臣西冈武夫、厚生大臣小泉纯一郎、农林水产大臣堀之内久男、通产大臣梶山静六、运输大臣山村新治郎、邮政大臣村冈兼造、劳动大臣堀内光雄、建设大臣野田毅、自治大臣和国家公安委员长坂野重信、内阁官房长官盐川正十郎、总务厅长官池田行彦、北海道开发厅长官和冲绳开发厅长官井上吉夫、防卫厅长官山崎拓、经济企画厅长官越智通雄、科学技术厅长官中村喜四郎、环境厅长官山崎龙男、国土厅长官野中英二。

新内阁成员平均年龄约59岁。入阁的自民党内各派系人数与前内阁几乎没有变化。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零七百四十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

# 北京形勢今天凌晨出現新動向
# 戒嚴部隊圖進入天安門廣場
# 民衆擋路迫使逾萬官兵後退

## 由東南西三方向長安街推進
## 戒嚴部隊未携帶武器
## 遇民衆扭打亦不還手
### 市民高呼「回去」　學生回帳篷靜候

【本報北京三日凌晨三時半專電】北京時間今日凌晨一時過後，戒嚴部隊大批士兵至少分東、西兩路列隊沿長安街向天安門廣場推進，受到大批羣衆阻攔，復又後退。

從北面進入市中心的千餘名軍人被市民和學生堵在北京飯店貴賓樓北側的南河沿大街一帶。西南來的軍人是乘數輛沒掛牌的大輪車，被市民設的路障堵回西四大街十字路以西，據推測，南面也有軍隊想接近市中心，但於珠市口也被堵住。

羣衆並撥動單車和混凝土支柱作路障。少數羣衆在激動中，曾毆打士兵，而士兵均沒有還手。

士兵穿新裝齊的白襯衫和綠色軍褲，沒有攜帶武器，一部分則揹有背包。

目擊者說，自凌晨一時許，戒嚴部隊以三、四人一排的行列，自北京火車站以慢跑形式迫近天安門廣場，隊伍長達一公里，初時由於沿途學生、羣衆較少，軍隊順利衝到距天安門廣場僅三、四百公尺的距離，但此時阻擋軍隊的學生、羣衆增至萬餘人，軍隊被切成兩截，雙方僵持一段時間後，軍隊在凌晨二時許部分開始向後撤退。

由於近日留在天安門廣場附近的學生、羣衆不多，攔阻軍隊的羣衆數目有限，軍隊遂能穿插在其中一條行車線，或者時而利用道路兩旁的單車徑向前推進。初時前進速度頗為迅速，約十分鐘時間已推進至距廣場僅三、四百公尺的北京飯店。

在距離廣場二百公尺地方，軍隊遇上廣場前來阻擋他們的學生，一些學生拿着紅色旗幟，唱着《國際歌》，與羣衆一起高呼「回去！回去！」

據現場所見，在東長安街攔截軍隊的學生羣衆多達一萬餘人，他們將軍隊切斷成兩截後，雙方僵持了十五分鐘後，軍隊無法前進。

三時零五分，軍隊被羣衆所阻，開始向後撤退。

至今晨三時半仍未有軍隊成功進入廣場，天安門廣場的學生情緒高漲，高唱《國際歌》。

凌晨，在天安門廣場人數難以估計，學生的廣播已呼籲所有羣衆離開廣場，廣場內只餘下學生和記者，大部份人已返回帳篷內睡覺，採取非暴力的方式，以靜坐對付可能發生的任何場面。除在帳篷內的學生外，在周圍的羣衆只有幾百人。

學生代表清晨召開緊急會議，商量進一步的行動，天安門廣場的燈光開着，擴音器中不斷播出激昂的歌聲。

昨天日間曾有不少軍人穿便服進入廣場，部份學生發現後，問他們為何而來，是否為鎮壓學生？穿便服的軍人說，不是來鎮壓學生，而是來維持秩序。

學生、市民今晨拉開士兵（中間白衣者）
（本報北京傳真）

## 十七個產業工會主席座談
## 倪志福呼籲穩住職工隊伍
### 肯定學生願望與職工一致但須維護安定

【新華社北京二日電】全國總工會主席倪志福今天強調指出，當前的緊迫任務是維護社會的穩定，這是大局，每一個職工都應該維護這個大局。

今天下午，倪志福召集鐵路、郵電、水電、輕工、城建等十七個全國產業工會的主席進行了座談。他在會議結束時講話說，今天，我們請各位全國產業工會主席開個座談會，就產業工人對當前形勢的看法和他們的願望、要求，進行座談。當前，擺在我們面前的緊迫任務是維護社會的穩定，這是大局。只有在穩定中推進改革，發展經濟，國家才有前途，中華民族才有希望，人民羣衆才能得到實惠。職工隊伍的穩定，對於全社會的安定團結起着關鍵性的作用。

倪志福說，廣大學生提出的反對「官倒」，懲治腐敗，促進民主，健全法制，希望社會進步、國家富強等要求，願望是好的，是同黨、政府和廣大職工羣衆的目標一致的，只有在安定團結的社會條件下，納入民主和法制的軌道，才有可能解決這些問題。當前，各級工會組織要動員廣大職工，堅守崗位，搞好生產和工作，增加有效供給，以實際行動維護安定團結的政治局面。

倪志福說，各級工會組織要忠實地履行自己的維護、建設、參與、教育等社會職能。堅持以經濟建設為中心，在維護全國人民總體利益的同時，更好地表達和維護職工羣衆的具體利益，積極推進工會改革，把中國工會建設成為中國共產黨領導的，獨立自主、充分民主、羣衆信賴的工人階級羣衆組織。廣大工會幹部要深入到職工羣衆中去，悉心體察羣衆情緒，多做思想疏導和化解矛盾的工作，通過正當的民主渠道，反映職工羣衆要求保障工人階級主人翁地位，消除腐敗現象、抑制通貨膨脹、實現公正分配、強化社會治安等願望，更好地發揮工會對政府行政工作的民主參與和社會監督作用。

## 外國記者清晨報道
## 北京百萬市民上街

今晨，軍隊前進時，曾企圖以身體衝開人羣的攔截，但並無用任何武力。起初由於人羣較少，軍隊很快衝過人羣到達正義路附近，距離天安門廣場大約一個街口。這時，羣衆突然增加了大約三倍，約有一萬人之數，軍隊的推進便受阻，後來更將軍隊衝斷一分為二，至三時零五分左右，軍隊向後撤退，在場羣衆立即大聲拍手。

在南河縣街道，目擊者見到兩架旅遊巴士裝滿便衣武警進城，但被市民攔截，馳回頭。

徒步軍隊的衣服全部濕透，想像他們是走了一段很多的路。當軍隊被學生攔阻時，他們向學生聲稱是進城保護學生的，但學生及市民則稱：「我們安全，不需要你們保護！」

軍隊離去後，街上遺下大批方便麵及壓縮餅乾。

【法新社北京三日電】目擊者說，超過一百萬人星期六凌晨湧往北京市中心，企圖阻止數以萬計軍隊向天安門廣場推進。

【法新社北京三日電】目擊者說，中國軍隊於當地時間凌晨一時，向北京市中心推進。

數以萬計的人民解放軍，從西進入長安大街。他們看來沒有攜帶武器。

他們向天安門廣場進發，那裏是學生示威要求民主的地方。

【路透社北京三日電】目擊者說，數以萬計軍隊星期六凌晨朝北京中心的天安門廣場推進，但受到手無寸鐵的羣衆阻擋。

士兵從城東而來，到接近廣場的二百米範圍內。他們顯然沒有武裝，但卻攜有背包和電筒。

當市民高喊「回去，回去」時，跑步的軍人與羣衆發生扭打。

即時未知軍隊是否確實前往廣場，或是要到廣場東側的公安部。

他們看到沒有指揮，當人羣阻擋他們的去路時，北京市中心看來顯得混亂。初步沒有嚴重受傷的報告。

背負無線電通訊器的士兵（中）今晨被民衆阻擋前進
（本報北京傳真）

## 國際報業協會致函
## 抗議北京新聞封鎖

【路透社倫敦二日電】國際報業協會星期五要求中國結束對外國新聞媒介採訪北京學生抗議運動實施的幾乎全面新聞封鎖措施。

國際報業協會會長彼得．加利納在致中國最高領導人鄧小平和外交部長錢其琛的信函中說：「我們強烈要求貴國政府毫不拖延地解除這項禁令，同時撤銷全面封鎖記者採訪學生抗議運動的威脅。」

## 五十名軍人手扣手
## 力圖突破民衆人牆
### 市民用四貨車堵塞街道

【美聯社北京三日電】數以萬計的軍隊星期六凌晨操向天安門廣場，但遇到學生及羣衆的阻截。軍隊顯是調動來對付要求民主的學生的，他們已佔據了廣場三個星期。

軍隊從長安大街推進，但數以千計的學生及其他人湧到街上，在北京飯店前截停他們。

支持學生的市民用四輛貨市堵塞街道。

軍隊與學生之間出現推拉。五十名軍人一度手扣手，企圖突破阻擋，但迅即被推回。

軍人跟着六人一排撤退至行人道，而羣衆高喊「人民解放軍愛人民」。

廣場中央仍然平靜，學生的廣播器播放出貝多芬第九交響樂《歡樂頌》。

## 侯德健劉曉波等四人
## 昨起在廣場絕食三天
### 發表宣言呼籲政府學生協商對話
### 廿萬市民學生聚廣場齊唱《龍的傳人》

【本報北京二日專電】著名詞曲作家侯德健與三位知識界人士劉曉波、高新和周舵今日下午開始在天安門紀念碑下，進行為期三天的絕食，抗議戒嚴令，並呼籲學生和政府雙方重新以和平方式談判，以協商對話的方式來解決對立。

侯德健因要赴香港製作唱片，所以只絕食四十八小時，其他三人則絕食七十二小時，絕食期間只飲白開水，不飲用含營養物質的飲料。

四人今日下午四時開始在天安門紀念碑下搭設一個綠色帳篷，作為絕食休息之處。在紀念碑上掛上了兩幅大橫額「我們絕食！我們抗議！我們呼籲！我們懺悔！」「請看我們的宣言。」「一小撮」就是這樣一些人。」而中央戲劇學院在絕食者的帳篷外掛上一幅橫額，寫着「沒有選擇」。

### 六點宣言講述目的

四位參加絕食者在絕食前發表了一份「六・二」絕食宣言，強調他們不是尋找死亡，而是尋找真的生命。

宣言中談到他們六點絕食目的，說這次在中國歷史上空前的民主運動，一直採取合法的、非暴力的、理性的和平方式來爭取自由、民主和人權，但李鵬政府居然調動了軍隊。他們絕食，不再是為了請願，而是為了抗議戒嚴，他們主張以和平方式推進中國的民主化進程，反對任何形式的暴力。

宣言說他們絕食，呼籲中國人從現在開始逐漸廢棄和消除敵人意識和仇恨心理。李鵬作為總理，犯有重大錯誤，應按照民主程序引咎辭職。

他們並要求政府立即結束戒嚴，呼籲學生和政府重新和平談判及協商對話，他們呼籲全社會應逐步放棄旁觀者和單純的同情態度，建立公民意識，要政治權利平等，以及有政治責任感，呼籲全社會應通過各種方式建立合法的民間自治組織，逐漸形成民間的政治力量對政府決策的制衡。

### 「政府學生都有失誤」

宣言說，在這次運動中，政府和學生都有失誤。政府的失誤主要是在舊的「階級鬥爭」式政治思維的支配下，站在廣大學生和市民的對立面，至使衝突不斷加劇，學生的失誤主要是自身組織的建設太不完善，在爭取民主的過程中，出現了大量非民主的因素。他們呼籲，政府和學生雙方都要進行冷靜的自我反省。整體而言，這次運動中的錯誤主要在政府方面。宣言並呼籲，中國人應該放棄傳統的單純意識形態化、口號化、目標化的空洞民主，把以思想啓蒙的民主運動轉化為實際操作的民主運動。

宣言表示，通過絕食，要告訴國內外輿論界，所謂「一小撮」是這樣一類人，他們不是學生，但是他們作為有政治責任感的公民，主動地參與了這次以學生為主體的全民民主運動。

宣言中並指出，必須承認，民主地治理國家，對每個中國公民來說都是陌生的，全體公民都必須從頭學起，包括黨和國家的最高領導人。在這個過程中，政府和民衆兩方面的失誤是不可避免的。關鍵在於知錯必認、知錯必改、從錯誤中學習，把錯誤轉化為積極的財富，在不斷地改正錯誤中逐步地學會民主地治理國家。

### 第二批絕食名單未定

在他們發表宣言後，四位絕食者分別發表了談話。侯德健表示，如同過去參與學生運動和一切民主、和平的民主運動一樣，他同樣抱有一樣的心情，稍有不同的是他不僅代表他個人，還代表香港的多名和當影劇界而來。他並講述了五月二十七日「民主歌聲獻中華」演唱會的情況。他說，參加演唱會有三十萬觀衆，秩序井然，而離去時草地上沒留下一點髒東西。他說，現場的同學們，現時的廣場是否乾淨和衛生，不管同學們留在這裏或離去，都要把保持廣場衛生作為自己的事。

據悉今天廣場有絕食行動，近二十萬市民和學生都來到廣場，希望一睹侯德健的風采。侯德健亦不負衆望，親自帶領廣場的人們唱《龍的傳人》，氣氛肅穆。

這項絕食行動是輪流進行，但第二批[illegible]力者名單仍未定。

## 錢其琛會聯國秘書長
## 講國內穩定局勢措施

【新華社聯合國一日電】中國外交部長錢其琛今天在此間表示，中國獨立自主的和平外交政策不會變，中國的改革、開放政策也不會變。

錢外長是在今天下午與聯合國秘書長佩雷斯．德奎利亞爾進行一個多小時的會晤中作此表示的。他向秘書長通報了中、蘇首腦會晤的情況。雙方還就柬埔寨等國際問題和中國國內形勢交換了意見。

### 稱為保護人民利益保護青年愛國熱情

錢外長說，中國政府採取必要的措施來恢復正常的社會秩序，穩定局勢，是為了保護人民的利益，保護青年的愛國熱情。他表示，外國人到中國經商、旅遊和訪問，安全是有保證的，也會受到歡迎。

佩雷斯．德奎利亞爾對中國政府在目前時期中所採取的克制態度表示讚賞。

錢外長是在去厄瓜多爾和古巴訪問途中在紐約作短暫逗留期間與聯合國秘書長舉行會晤的。他將於今晚離開這裏前往厄瓜多爾首都基多。

## 北京昨晚有車禍
## 警車撞死四市民
### 數千市民即包圍現場

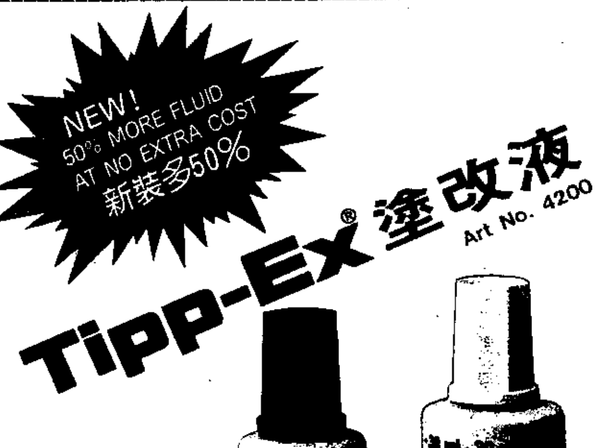
【本報北京二日專電】在燕京飯店西側三百米處，今晚十時五十分左右發生沒有掛上車牌的武警車撞死四名市民的嚴重交通事故。數千名市民圍着現場，痛罵武警開快車，並不准交通清道車清理現場。

今晚十時五十分，在復興醫院路口，燕京飯店西側三百米處，一輛由武警駕駛的三菱越野吉普車向城裏前進，後面跟隨數輛載滿戒嚴部隊的軍車，準備入城執行戒嚴任務，在駛往燕京飯店附近時，由於武警車車速約一百公里，地面濕滑，武警車先撞向旁邊的石墩，翻過石墩再剷上單車路，撞倒數名騎單車的市民，然後剷過行人路，又撞倒數人，武警車當場翻側。三名被撞市民當場死亡，另有一名市民在送院途中死亡。（凌晨一時許消息所知，共四人喪生）

武警車司機受傷，從車裏爬出，但司機還理直氣壯地說：「我在執行任務。」一給在場的市民毆打，後來被趕來的戒嚴部隊保護離去。當時，車上只有司機一人。[illegible]車進城，武警車[illegible]都沒有車牌。

附近市民知悉[illegible]事，忽忽趕到現場，圍着現場，不讓交通清道車清洗現場，[illegible]警車翻側後，被市民抬了起來，車的外殼嚴重變型，被撞倒的一輛單車扭曲不成形，地上遺下血跡斑斑，[illegible]圍着現場的[illegible]都穿着睡衣拖鞋，[illegible]武警開快車，[illegible]橫衝直撞，他們要[illegible]護現場到天明，讓市人民都知道。

跟隨武警車的[illegible]輛軍車很快駛離現[illegible]。




暢銷世界的西德TIPP-EX塗改液，現推出30mℓ新包裝，比舊裝20mℓ多50%，仍照原價發售。

TIPP-EX, The world's best seller correction fluid is now available in 30ml pack (50% fluid more than the 20ml old pack).

總代理：文豐公司
香港皇后大道中92號僑商大廈906室
電話：5-236207-8　電報：60372 WFCO HX

Sole Agent: WEN FUNG COMPANY
906 CHIAO SHANG BUILDING, 92, QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG.
TELEX: 60372 WFCO HX　TEL: 5-236207-8　5-243931

文匯報
經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
WEN WEI PO
一九八九年 六月 3 星期六　己巳年四月三十
港字第一四六五四號
今日出紙七張半　售二元

彩色印刷
《周末華采》
今日隨報附送

# 逾萬軍隊拂曉推進廣場
# 十多萬人湧長安街阻截

阻截軍隊
北京市民今晨在街頭阻截軍隊。（本報傳真）

## 學生激昂高唱國際歌
## 軍隊退至建國門待命
### 士兵全部僅穿白恤衫綠軍褲並無攜武器

【本報北京三日凌晨四時電】今日凌晨二時，逾萬計的軍隊突然出現在長安街上，每十人一排自東向西推進也有部分自西向東推進。十多萬羣衆目睹此情況，立即從四面八方湧到長安街上阻截軍隊。至凌晨三時，軍隊前鋒距離天安門只一公里，而其尾仍望不見。但在羣衆的阻截下，軍隊已開始向後退去。凌晨四時，退至建國門附近。

凌晨出現在長安街上的軍隊均不穿軍衣，上身着白恤衫，下着軍褲，戴兩條軍用皮帶和水壺，沒有看見攜帶武器。他們大約十人一橫列，一個拖一個地向前推進。開始之時，由於阻截的羣衆較少，推進得相當快，後來羣衆越來越多，推進速度逐漸減低，以至完全停止。阻截的羣衆情緒極之激動，有的高呼「反對」的口號，有的高唱《國際歌》，有的學生含淚問他們：「你們來幹什麼？」「你們上前綫……」「我們全力支持你們，但不能去鎮壓學生！」「人民的軍隊，回去！」羣衆還立即將路過的巴士全都截停，作為路障阻擋軍隊，並齊聲大呼「回去！」「回去！」

在羣衆規勸之下，軍人有的面露表情，也有的情緒激動，表示「絕對不打羣衆」。凌晨三時許，大部分軍隊已逐漸後退，經過長途跋涉，一些士兵疲憊不堪，倒地不起。市民將他們扶起，送還給他。士兵怒道：「我不殺了。」軍隊進市中心，震動了北京市民，許多人穿着睡衣、拖着毛鞋走上街頭參加阻截。

解放軍以首都一貫的籍貫作了廣播。站今日凌晨曾一度被不明身份者佔據，然後由一名……

## 侯德健四人廣場絕食
## 廿多萬人再聚天安門

【本報北京二日電】四名中國知識分子今日下午在天安門廣場人民英雄紀念碑前，開始一個七十二小時的絕食行動，要求政府立即結束戒嚴，並呼籲學生與政府立即對話，以和平方式解決問題。

該四名絕食人士，包括由台灣回歸大陸的著名詞曲作家侯德健，北師大中文系講師劉曉波，原北大社會學研究所講師周舵及北師大刊物前主編高新。他們在天安門廣場聯合發表一份「六・二絕食宣言」，對政府及學生均提出了強烈批評。

宣言說，在這次學運中，政府和學生都犯上錯誤，政府的錯誤在於將這場民主運動當作階級政治鬥爭，漠視憲法賦予公民的基本權利，並且作出連串錯誤的決策，令致運動不斷升級，對抗劇烈嚴重程度不下於文革。宣言指李鵬犯了重大失誤，應該按民主程序引咎辭職。

宣言又批評學生雖然目標民主，但手段不民主，缺乏合作精神，財務混亂，物資浪費，感情有餘而理性不足，特權意識有餘而平等意識不足。

宣言又呼籲人大常委會通過決議罷免犯錯誤的領導人。

該四位人士的絕食行動由今日下午四時開始，至六月五日下午四時結束。其中侯德健由於要赴港製作唱片，故僅絕食四十八小時。這四名文化界人士在紀念碑下宣布絕食，使平靜幾天的廣場，昨天又一次出現人流，估計最高峯時，湧到天安門廣場的民衆達二十多萬人。

## 羅幹警告黨員 遊行將受處置

【本報記者組北京二日電】國務院秘書長羅幹日前已通知國務院各部門領導，在北京戒嚴期間，凡黨員幹部上街遊行將以黨紀處置，非黨員幹部上街遊行之前，必先辭去公職。

羅幹還說，在戒嚴實施期間，以下三種人將會受到更嚴厲的處理：一、向國外洩露國家秘密的人；二、長期宣傳資產階級自由化的人；三、多次參加遊行並呼喊反動口號的人。羅幹的講話將在國務院各部門分級傳達。

絕食　四名知識分子侯德健、劉曉波、周舵、高新昨起在廣場宣布絕食。（本報北京傳真）

## 急駛軍車街頭失控
## 衝入人羣撞死一人
### 肇事者稱執行任務不關己事

【本報北京二日電】今日深夜十時四十分，在木樨地西長安街，九輛軍用大吉普車以時速一百四十公里的速度飛馳而過，第九輛吉普突然失控，沖入人羣，先後撞倒四人後翻倒，其中二十九歲煤炭學院女教師當場被捲入車底，頭部爆裂，氣絕身亡，其餘三人均受重傷。

一位目擊者表示，當時他被此車擦身而過，見此慘劇，立即上前將兩個人救出來，只見是一個年約二十歲的便裝青年，他們頭就說：「沒有我的事，我是執行任務！」這位姓張的目擊者當場打了他兩個耳光。但不到一分鐘，警車趕至，將此人帶走，另一車中人則乘亂溜走。

## 僑聯談時局
## 盼穩定民心
### 望學生顧大局離廣場

【中新社北京二日電】全國僑聯部份在北京的委員今天在座談會討論目前局勢時表示，希望黨和政府採取措施，在民主和法制的軌道上解決問題，制止動亂，穩定局勢，穩定民心。

委員們說，國家安定團結是大家的共同心願。出席座談會的委員們認為，歸僑們回到祖國，就是希望將中國建設得更加富強。要進行建設，要改革開放，沒有安定團結的局面不行，因此，委員們對學生的愛國熱情表示理解，呼籲學生顧全大局，撤離廣場，盡快復課。他們表示相信黨和政府會正確對待學生們提出的合理意見。

## 「漂亮的中國人」
## 侯德健填新詞
### 把眼睛睜開　不許歪曲真相

【本報記者組北京二日電】以創作一首《龍的傳人》而成名的作曲家侯德健，今日帶領天安門廣場上的二十多萬市民和五千多名靜坐請願學生，高歌一曲《龍的傳人》，並創作一首名叫《漂亮的中國人》的新歌。歌詞內容是：

愛自由的人們，張開我們的翅膀，
有良心的人們，敞開我們的胸膛。
為民主的人們，團結我們的力量。
醜陋的中國人，我們今天多麼漂亮。
把耳朵豎起來，誰也不許撒謊！
把眼睛睜開來，誰也不許歪曲真相，
讓我們手挽着手，把腳步邁開，
誰也不用慌慌張張，一切都可以改變。
一切靠我們自願，一切都不會太遙遠。
站起來，一切都在我們的眼前。

## 街談巷議聽民意
·本報記者組·

北京專電

在大軍壓城的這些日子裏，北京各大小單位，都在忙亂地開會——不是「機密文件」的傳達會，就是效忠性的表態會，再不就是「學習會」——學習那兩篇為北京市帶來戒嚴的五・一九講話。

如今，距離最初的一批傳達會議已逾十天，走在北京街頭，聽聽老百姓的議論，有助於人們對於此間錯綜複雜的局勢，理出一些頭緒。

### 為何不能修正錯誤

有的老百姓傾向於同意這樣的意見：趙紫陽在朝鮮訪問時，曾對《人民日報》四・二六社論表示同意，但回國後卻不同意，認為調子太高了，要求修改，甚至否定之，這種做法有鬧不團結，甚至有搞分裂之嫌。

然而許多老百姓則認為，趙紫陽對學運態度的轉變，是很正常的。他在國外訪問時，不了解情況，表示了錯誤的看法，待他回國，了解到實際情況後，修訂自己的看法，有什麼不可以呢？市民說，這個月來發生在北京的學生運動，是否一場動亂，問問我們老百姓最清楚。學生遊行時，老百姓都是夾道歡迎，送糧送水的。幾十萬，上百萬人的盛大集會，沒發生過一起打砸搶燒事件。

在這些事實面前，修改四・二六社論錯誤的定性，不正是平息學運的不二法門嗎？

### 為何只能一種聲音

有人指出，趙紫陽在亞銀的講話，是「暴露了黨內另一種聲音」，從而使學生運動升溫以至達到百萬人的規模。但老百姓卻認為，黨內有另一種聲音正是這個黨健康的表現，難道弄到鴉雀無聲、衆口一聲才是好現象？況且趙講話後，學生已宣布復課，社會各界都發表聲明，看見學運有轉機。如果不是學生五月六日提出對話的要求，被某些人拖了一個屈撈仍未有答覆，又怎會誘發起絕食？

許多市民本身就是共產黨員，甚至是有幾十年黨齡的老黨員。他們認為，在黨內光明磊落地發表自己不同的看法，直到最後認為自己已無法扭轉大局時，提出辭職，這本來是很自然的。但是，也有人認為，黨員就應絕對服從，否則就是搞小動作。市民中流傳的說法是，對於戒嚴，趙紫陽表示：「這個方針我執行不了，我有困難，我不能再幹下去了，因為我同你們大多數人的意見不一樣，我思想不通，作為總書記，怎能執行呢？我不能執行就給你們常委們造成困難，因此我辭職。」他的這番話，是光明磊落還是別有用心，搞小動作，讀者當可作出自己的判斷。

### 為何必須無動於衷

不少市民指出這樣一個事實，五月十九日凌晨，趙紫陽去天安門廣場看望學生，對學生說，我們來晚了，跟着被感動到哭起來。學生有感於趙紫陽此舉，當日就宣布停止絕食。這正說明只要領導肯主動去接觸學生，則這場「動亂」是早可以解決的。市民們反對把這也算成趙的另一「罪行」——無組織無紀律。羣衆問：人民政府難道應該對數倒三千人仍無動於衷嗎？

一個十分熟悉的政治術語：中央出現了「兩個司令部」。羣衆對此十分反感。趙紫陽在黨內通過正常的途徑提出不同意見，便立即被打成「另一個司令部」，那麼，黨內民主生活，又如何可以保證正常呢？

諸如此類的問題，羣衆心中還有一大堆，可惜限於篇幅，記者已無法一一盡錄。總之，大軍壓城之下，恐怕依然未能化解老百姓心中的問號？

## 馬洪否認簽名事
## 四通研究所澄清
### 本報將不再就此類「闢謠」逐一作答

【本報記者組北京二日電】就全國人大常委馬洪發表聲明，否認他曾同意召開人大常委緊急會議一事，本報昨向受託負責聯絡此事的四通社會發展研究所核實了有關情況。

據四通社會發展研究所所長曹思源說，該所是於五月廿三日直接與馬洪委員本人通話的，馬洪委員是表示同意的。曹思源還介紹了五十七名同意召開人大常委緊急會議的委員，其意見是分五種方式收集的，（一）在人民日報、科技日報上公開發表呼籲的廿七人，（二）簽名同意的四人（另外有簽名但同時又在人民日報發表呼籲的則不計算在這一類，這裏不重複計算），（三）委托代為簽名同意的六人，（四）回電報表示同意的十一人，（五）通過電話表示同意開會的九人。

上述各類表達方式的具體委員名字已見四通研究所五月卅日的聲明（見卅一日本報二版）。

本報對有些委員「闢謠」一事，亦已於五月卅一日發表四點聲明。

鑒於事件已經澄清，今後若再有人否認曾同意召開人大常委緊急會議，本報不將一一作覆。

【又訊】全國人大常委會委員馬洪三十一日就本報登載關於若干人大常委簽名要求召開緊急會議的消息一事發表聲明，為示客觀，現將全文刊登如下：

香港《文匯報》五月二十五日登載的若干人大常委簽名，要求召開緊急會議的消息，我今天才看到。對此我事先毫不知情，閱後深為詫異。我於五月九日至二十日率團赴日本參加中日經濟知識交流會，不在國內。無論在國內或出國以後，直到現在，我從沒有在任何簽名信上簽過名。對這種冒名惡劣的做法，極為憤慨，特此聲明。

## 北京昨有諷刺遊行
### 高呼反對民主 支持頒戒嚴令

【本報北京二日電】由於近日有關方面組織工人、農民及市民在北京近郊發起「反動亂」遊行集會，數千名北京大學與北京農業大學學生今日下午舉行了一次譏諷「反動亂」的遊行。

參與遊行學生大都騎單車，高舉標語上書：「挑撥工人農民鬥學生是個好辦法」，及「擁護李鵬，給錢十塊」，「反對民主，反對自由」，「支持戒嚴」等諷刺有關方面近日來吸引工農參與「反動亂」示威。而走在隊伍前列，一名光頭學生穿上「中山裝」，持手杖領隊，其所舉的標語是「蔣介石聲援」。他們所到之處，引起大批途人圍觀，笑聲不絕。

## 嚴家其未受壓力
## 現時仍活動自由
### 稱知識界人士無失蹤

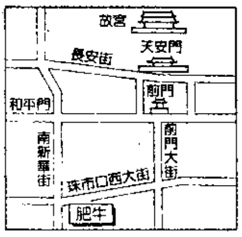
【香港中通社北京二日電】著名學者嚴家其今天接受本社記者訪問時表示，他目前安然無事，也沒有感受到當局給他的特別的壓力，海外有關他和其他一些知識份子已遭到當局逮捕的傳聞是不確實的。嚴家其說，他現時活動仍然自由，而據他所知，目前知識界人士都安全，並沒有人失蹤。至於當局手中是否擬好了一份清洗知識份子的黑名單，嚴家其說，那只有當局才清楚，不過他認為還不至於搞到這種地步。問及最近的工作情況，嚴家其表示，目前的形勢對每個人都會產生很大的衝擊，使人無法安靜地回到書桌前繼續進行學術研究或着述，而目前的形勢本身就是一個非常重要的研究課題。他正密切注視形勢的發展。

中國成藥參茸介紹
八折酬賓
大華國貨有限公司
香港皇后大道中九十二號僑商大廈　電話：5-241051
九龍亞皆老街六十五號旺角中心　電話：3-953191

特別介紹

| | | |
|---|---|---|
| 健之花特製北京花粉蜂王精 | 石柱參丸 | 玉竹牌麝香大活絡油 |
| 華佗一搽靈腳氣水 | 漳州片仔癀軟膏（外用） | 蘭州六味地黃丸 |
| 神農氏睡得安 | 桂峰牌甲由一掃光 | 蘭州天王補心丹 |
| 廣州視力寶 | 中國吉林野生靈芝 | 帆船牌中國保膚通 |
| 船牌皮炎靈 | 強力生髮靈 | 羊城牌中國雙料解結丸 |
| 長城牌十粒裝烏雞白鳳丸 | 猛男鞭丸 | 中華牌北京蜂王精 |
| 羚羊複方五加參片 | 三日清 | 中亞牌至寶三鞭丸 |
| 茶花雲南風濕靈 | 民康牌12片黃蓮素片 | 勁寶男性花粉 |
| 官寶 | 健民牌活血靈 | 補牌益腸丸 |
| 祖傳鎮咳蜜 | 天津長城牌安宮牛黃丸 | 廣州田七風濕跌打精 |
| 羊城人參首烏丸 | 天津金百合冬蟲夏草 | 雙鶴速效傷風丸 |
| 花旗參蜂乳精 | 雙鶴牌花粉靈芝 | 廣州複方降壓丸 |
| 華冠肝靈 | 桂峰牌燕窩花粉靈芝蜂王精 | 廣州當歸阿膠補血片 |
| 金塔特種花粉片 | 雙鶴牌花粉白鳳丸 | 太陽神生物健 |
| 月鈴牌膚輕鬆清毒解癢丸 | 羊城海狗三鞭丸 | 黃真樹杜仲茶 |
| 月鈴牌華陀風痛寶 | 玉竹牌大活絡膏 | 三九胃泰 |
| 長白山人參丸 | | |

北京肥牛火鍋海鮮酒家
MR. BEEF SEAFOOD RESTAURANT BEIJING
新張期內午市八折酬賓
肥牛火鍋　生猛海鮮
正宗粵菜　晚飯宵夜
高雅廳房　名廚主理
服務週到　最佳食府




營業時間：上午十一時至凌晨二時
北京珠市口西大街146號　訂座電話：333220　3011069

黑旋风杀虫喷雾
旋风式喷射药雾，采用除虫菊精配制，杀虫威力特强，并符合英国之安全标准，在香港畅销十余年，用户节节上升。经化验证明，黑旋风药力特强、功效大，能迅速消灭蚊、蝇、蚁、甲由、跳蚤、白蚁等害虫，如要彻底消灭室内之各种害虫，必需先将食物碗碟搬出或盖好，然后向害虫出没处喷射，小心使用，确保环境卫生。（容量700cc）

爱丽牌打火机气
采用美国无味石油气制造，不含杂质，火力稳定，永不塞机，能使火机更耐用，备有百合配咀，适合任何打火机使用。（容量257cc）

黑旋风、爱丽牌上列两种优质产品，每年均供不应求，各大进口商务请早日订购。
·各地友谊商店及进口货商店有售·
远东总代理　香港华仁行
地址：香港九龙大坑东，桃源街37号地下

# 快報

督印及承印：快報有限公司
第九五三〇號
夏曆四月三十除日宜會友出行
一九八九年六月三日・星期六
今天天氣：吹東南風，大致多雲有驟雨
是日氣溫：介乎廿四至廿八度之間
每份六大張　零售二元正

EXPRESS


# 萬軍齊衝天安門軍車撞死三人

# 天安門軍民首度肉搏

## 十萬群衆死戰拒來犯

（快報採訪組北京報道）數萬名解放軍今晨穿便服攜有利刀及防毒面具從三路開入天安門廣場採取行動，數以十萬計學生及市民湧到街上阻截軍隊，軍民發生衝突，群衆向軍隊擲石，情況混亂，至今晨三時，最少已有三人在軍隊入城事件中死亡，另有多人受傷。

據本報記者目擊，今晨北京時間二時，一隊爲數上萬人的解放軍全部穿著白恤衫及綠色褲，帶背包及水壺，由東單方面沿長安街徒步操向天安門廣場，以數十人一排慢步操向天安門，軍隊在北京飯店外遇到數萬名堵截的群衆，雙方初時僵持，軍隊被阻不能前進，群衆帶備旗幟及橫額，並高喊「回去」，企圖阻止軍隊踏入天安門廣場，軍民互相推撞，繼而有人向軍隊擲石，但仍然不能阻止軍隊前進。

今晨二時半，東單方向入城軍隊已開至王府井大街，再次遇到數千名群衆，雙方又發生衝突，部分群衆與軍隊互毆，多人受傷，在花義路與長安街交街，群衆將數輛洗街車開到路中阻截軍隊。

最嚴重的傷亡事件發生於昨晚九時半，一批穿便服軍隊乘數十輛卡車由復興門方面開進天安門，軍隊來回多次從軍營接載士兵入城，歷時很多小時軍隊仍未絕，最後則由數輛武警衛隊車殿後，其中一輛衝鋒車在軍事博物館附近，以高速撞死三名路人，死者包括一名青年，一名老人及一名女子，需軍武警將群衆拖下個殿，後由其他武警將他救走。

由於群衆陸續增援，東單方面入城的軍隊被衝至散分成多個小隊，部分並開始向後退，群衆則高呼叫好，並高喊「李鵬下台」、「打倒李鵬」、「民主萬歲」、「打倒[illegible]」、「反對戒嚴」、「誓死保衛天安門」。

北京時間凌晨三時四十分，東路解放軍在王府井口的東長安大街坐下，與群衆對峙，人數有八至十萬人。群衆方面亦有相當人數。

群衆的情緒，則很友善，且不時勸解放軍退下和關懷他們著涼。

天安門廣場方面，軍隊開入廣場的消息傳出後，數千名市民驚電車東面閘廣場，四散到各處路口阻截軍隊。

據人民大會堂一名職員對記者表示，早於昨晚已開始陸續有逾萬名穿便服的軍警分批進入大會堂。

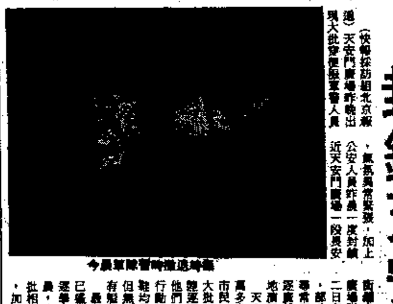
今晨三時四十五分，群衆從搶得一個軍隊背包，發現內有防毒面具、長刀、木棍及乾糧。

今晨四時，長安街近北京飯店一帶氣氛已轉趨和緩，數百名未能及時跟大隊撤退的士兵坐在路邊，被數千名市民包圍「教育」，士兵說軍隊入城只是保護市民，但群衆很不安全，不須軍隊保護。群衆並向士兵說學生今次爭取民主是愛國行動。

至於天安門廣場學生指揮部中心則很冷靜，且播放貝多芬第八交響樂——歡樂頌。

軍隊身上的衣服則邋遢，顯示他們跑了好一段距離，地上則散滿了士兵所攜的壓縮餅和麵條。

解放軍進天安門　昨晨解放軍開入天安門，原來部署今晨[illegible]行動。



今晨軍隊暫時撤退時攝

## 軍警會演習 封鎖天安門

（快報採訪組北京報道）天安門廣場昨晚出現大批穿便服軍警人員，氣氛異常緊張，加上公安人員昨晨一度封鎖近天安門廣場一段長安街約多小時，及天安門廣場附近，昨晨連續第二日有大批解放軍操過，部分學生估計這些操過等常現象可能是軍警驅逐廣場學生之前作的實地演習。

天安門廣場今晨仍有萬多名静坐學生及圍觀市民，但從昨晚開始，大批穿便服的軍警人員陸續緊鎖在廣場一帶，他們以十數人一小組，行動整齊，所穿的鞋及褲均是解放軍的鞋褲，但無法看出他們是否攜有短槍。

最近兩日天安門廣場已盛傳軍警即將開入廣場驅逐學生，今晨及昨日凌晨，廣場一帶出現了大批相信是便衣公安人員，加上軍隊出現及公安[illegible]

[illegible]天安門廣場[illegible]北京衛戍司令部[illegible]行戒嚴令。

[illegible]已增加了。

## 無賴總理 有辱國體

快語

自從北京學生發起爭取民主運動以來，北京舉行的群衆集會，一直都是反貪污、反腐敗、反專制、以及要求李鵬下台。但星期三在北京市西南面郊區農村，卻出現一個支持李鵬的集會，有接近一萬名的農民、工人、中小學生和穿上制服的公安人員參加。他們高舉支持李鵬，反對一小撮人挑起動亂，以及堅持四項原則的橫額，又紮了一個以爭取民主與人權著稱的方勵之像作爲「打倒」的目標。他們在農村內舉行遊行，然後到體育館內聚集，發表演說。北京外事辦公室更主動安排外國記者採訪。

這分明是李鵬一伙所刻意安排的一次遊行，可惜其手法實在拙劣，假情假意的表演，在世人面前獻醜，惺惺作態，貽笑於天下。

北京學生的遊行，完全出於自發，因此神色憤慨，情懷悲壯，自有其正氣凜然的氣勢。相形之下，李鵬一伙所組織的遊行，或見無精打采，或見嘻皮笑臉，全然是烏合之衆。遊行若非出於民意，而要由政府安排，可見這個政府已是窮途末路，專業自信，想借民衆來掩飾其虛怯，不但自欺，並且欺人。

同時這次拙劣的遊行，也適足以說明李鵬一伙自打嘴巴。他們不是說，北京學生的遊行，妨礙交通，製造動亂嗎？然則李鵬一伙所組織的遊行，又應怎樣看待？官字兩個口，邊無標準，濫權自用，如此嘴臉，醜惡非常。

而更醜惡的是，有消息傳來，各工廠負責人向工人表明，他們必須組織遊行擁護李鵬，否則就當曠工處理。工人爲怕失去一天工資，或怕受到失去工作的威脅，都被迫參加遊行。又據說，參加遊行的工人，可以獲發二十元的獎金。

至於農民，則有五元或十元的獎金，鼓勵他們遊行。

即使空穴來風，也並非無因。若傳聞屬實，如此令北京政府蒙羞，有辱國體的所爲，卻未見北京外事處加以否認。不否認是否就表示默認？北京爲一國之都，由堂堂總理用金錢收買人心，而且還讓外國記者採訪，向全世界招搖，如此丟臉之事，成何體統？

這使人想起民國初年，袁世凱用金錢賄賂投票人選舉的一段歷史。民主不會被當權者利用金錢來壓制下去的。袁世凱的垮台就是一個好例子。對待學運，李鵬一伙不肯採取和解態度，不肯接受批評，不肯順應民意，如今居然以下三濫的手段，大搞陰謀詭計，與民爲敵，無疑企圖使學運天[illegible]

不能不說[illegible]賴」。

[illegible]心大快！

## 凡違反戒嚴令 李鵬下令嚴懲

（快報採訪組北京報道）消息透露，國務院秘書長羅幹受李鵬、楊尚昆委託，昨日已向各局局機關傳達嚴厲處罰參加遊行及洩漏國家情況者，爲（一）上述各機關單位之人員，今後若參加遊行，參加者若爲黨員，一經發現，要受黨內嚴厲處分；（二）若非黨員而參加遊行者，會受開除處分，參加遊行之事若事先通知單位領導而不獲批准仍然參加，需受開除處分，若參加者先行辭職，單位永不聘用；（三）對一貫堅持資產階級自由化者，若參加遊行，單位立刻將之開除，並將之送往司法機關處理；（四）若向外國記者、港、澳、台記者洩漏國家情況者，一律要受嚴厲處理；（五）對數次參加遊行高呼反革命口號者，各單位嚴厲處理，開除及送往司法機關處理。

## 官方施銀彈政策大搞宣傳 發動50萬人遊行支持李鵬
### 凡參加者可得十元人民幣與飲食津貼

（快報北京採訪組報道）據消息人士指出，政府欲於昨日發動全市大遊行，支持李鵬對付學運的方法，參加者每人可得十元人民幣飲食津貼，表現良好者可得額外獎金，預計參加群衆會有五十至七十萬人，共需耗七百萬元人民幣。

不過，遊行昨日並無出現，這是由於政府動員的工作還未完成，擁有二十多萬工人的首都鋼鐵廠甚至未收到通知，故此支持政府的遊行將延至今日或明日舉行。

消息人士說，已答應參與遊行的機關有北京市政府市委、北京飯店、北京燕山石油化工公司、北京市工藝美術品總公司、北京重型機器廠、北京第一機床廠、北京內燃機總廠、鐵道部北京二七機車廠、北京新華印刷廠及統管北京市所有服務行業的第一商業局及第二商業局。上述部分機關會聯名要求北京市政府取締首都工人自治聯合會。

據消息說，由於在北京市郊有多次小規模表示效忠政府，反對動亂的遊行，而參加者多爲農民，且聲勢不大，宣傳效果並不理想，故當局特別發動各單位，以獎金的吸引，及開除與處罰等威脅，希望動員全市人民進行反動亂，擁護中央的大規模遊行。

政府的方法是（一）向職工許下諾言，凡參加遊行者，每人發給人民幣十元至五十元不等的費用；（二）部分單位更提供免費草帽、飲料及食物；（三）部分單位將參加遊行的員工，列爲入黨或預備黨員的考察標準，並聲稱「這是一場嚴肅的政治鬥爭，每人都要站穩立場」；（四）部分單位規定，遊行日不准請假，若不參加，是曠工會扣獎金；（五）曾參加以前支持學生遊行者，要自首及互相舉報，若積極參加今次遊行有功者，可抵消以前參加支持學生遊行之過錯；若因特別原因而不能參加今次遊行者，以署名信表示支持李鵬及戒嚴令，反動亂的信。

消息說，今次遊行的主要口號論點爲：（一）擁護李鵬；（二）擁護戒嚴令；（三）還我天安門，而各單位已接到通知，他們要想出各種響亮的口號、標語橫額、及旗幟之類，而昨午並有部分隊伍排練遊行的儀式。

## 奚落政府·銀彈買人心 學生上街·作諷刺還擊

（快報採訪組北京報道）參加今次學運的高校學生，昨午上街，高呼「擁護專政、支持獨裁」、「鬥倒學生，天下太平」的口號，對李鵬欲以獎金發動北京市人民上街遊行作出諷刺。

由於知道了政府發動工人、市民上街遊行，支持李鵬作爲響應學運抗衡的消息後，再傳出市郊密雲縣有數十萬工人由政府組織上街，支持中央後，學生就進行了這個奚落政府的反面大遊行。

部份北京大學學生在下午一時半，聯同清華大學數千名學生一起向天安門進發。遊行隊伍中，有一名剃光頭的北大學生，身穿灰色中山裝，臉上貼了小鬍子，持着拐杖行走，並高舉寫有「蔣介石擁護學生」的字句。此外，遊行隊伍中有不少學生以布或紙箱覆面。

遊行隊伍中出現的橫額有「擁護李鵬，給錢十元」、「挑撥工人農民鬥學生，是個好方法」，遊行學生且不時高喊「反對新聞自由，堅決支持李鵬」。

由於北京日報刊登了一篇「天安門廣場啊，我爲你哭泣」的文章，引起學生不滿，故下午四時許，遊行隊伍前往東單北京日報總部。

由於北京日報大門所在處是一條相當狹窄的胡同，故此，數百學生就已將該處堵塞起來。學生大喊「北京日報、造謠日報」、「胡說八道」、「堅決燒掉，一張不留」等口號。部分學生更在報社附近牆壁貼上寫有：「中國記者，你只說了五天（十五號至十九號）假話」的傳單。

聚集的學生批評北京日報報導不實，並將一批日報當場撕毀及燒掉，在場圍觀的市民除發出陣陣喝采聲外，更送上更多的日報。在整個過程中，日報大閘並無關上，而在關口的警衛亦無加以阻止。

上述行動持續約一小時後，學生就自行散去。

## 柴玲夫婦險遭綁架 據稱涉銀錢糾紛

（快報採訪組北京報道）北大自治聯會常委郭海峰於柴玲夫婦險遭綁架的翌日凌晨，攜一個錄音對話的錄音帶向記者表示，綁架事件發生前，多名學生代表爲了金錢發生爭論。

據錄音帶的對話顯示，五月二十一日，[illegible]一批廣場指揮部、北高聯、外高聯的常委，有[illegible]

[illegible]郭海峰各取了一千元，另一位副指揮，柴玲夫婦封從德則表示自己有錢，沒挪用公款。至於另外兩位同學王[illegible]文，直境也由人給了一百元。至於當日從銀行[illegible]

[illegible]柴玲[illegible]。當時，柴玲、張伯笠[illegible]元人民幣逃亡。

[illegible]提取了七千元人民幣的同學邵岩，經常陪伴柴玲，據知她的保鏢管剩餘的二千八百元人民幣。

郭海峰表示：事後他愈想愈不對勁，沒理由不顧其他同學而去，且也不想要那筆錢。他遂找王文一起到廣場找柴玲，還叫了張伯笠一起商議。

錄音帶揭示：郭海峰[illegible]一千元分毫沒動，[illegible]則稱錢[illegible]。張伯笠則承認收了錢，沒說用途。柴玲則表示用了一百五十元人民幣買衣著，五十元租車，八百元買食物和其他。

此外，柴玲又另支了一千元人民幣作保命費，卻沒交代用途，且又提到因張伯笠後來多支了九百元，但亦沒說用途。前時，柴玲向北大介紹了一位李鼎的同學負責，拿了一萬八千元，卻不知所蹤。

錄音帶又傳來與會者質備封及柴二人。

## 嚴家其指大陸欠新聞自由 知識份子靠絕食來表達心中意願

（快報消息）中國社會科學院政治學研究所研究員嚴家其表示，在缺乏新聞及言論自由的情況下，一批知識份子爲表達個人的意願，就只有選擇絕食這種方式。而面對被抓的威脅及被列入黑名單內，嚴氏認爲，他們是站在人民的一邊，所以並不害怕。

雖然有傳言嚴家其已被列入黑名單，但嚴氏說，目前仍未受影響。他表示，政府現在抓人會帶給自己很大的麻煩，而且他們都是站在人民的一邊，所以沒有什麼可怕的。他指出，事實上李鵬是得不到擁護，其政權是不會長久的。故目前就沒有一個知識份子害怕。

儘管國內學運已進入低潮，知識份子因繼續下去。嚴家其認爲，民主運動是一個長期發展過程，不是一、兩天的事，也不是高、低潮的問題。事實上，政府的權力不來自毛澤東，或者是某一個人，而是來自人民，這次運動就已証明了這一點，目前出現的低潮只是一個正常現象，但不會持久的。

嚴氏說，無論如何，民主的原則已經勝利了。政府的權力來自人民，人民有權對不得民心的政府，進行罷免，這就是「民主」。當然民主必須包括新聞自由，言論自由等。然而，目前中國沒有這類自由，不能發表自己意願，故此改用絕食，這種非暴力方式。

嚴氏說，原來新聞自由是最好表達自己意願的途徑，再者是選舉，選人大代表，人大常委委員，透過他們去影響政府的決策。現在沒有辦法才採絕食。不過，他澄清道，他不會參加是次絕食。

對於學生運動應否撤退，嚴氏認爲，決定權應在學生方面。

嚴家其說，他目前安然無事，也沒有感受到當局給他的特別的壓力，海外有關他和其他一些知識份子已遭到當局迫害的傳聞是不確實的。

嚴家其說，他現時活動仍然自由。而據他所知，目前知識界人士都安全，並沒有人失蹤。

目前的形勢對每個人都會產生頗大的衝擊，使人無法安靜地回到書桌前繼續進行學術研究或著述，而目前的形勢本身就是一個非常重要的研究課題。他正密切注視形勢的發展。

## 政府終會與學生交手 楊濤強調學生領袖不會退縮

擔任保衛天安門廣場指揮部副總指揮的楊濤覺得今次學生運動到目前的膠著狀態，是由於政府已採取不激怒學生的手法，而使用一級一級地，各部門意見的做法。但他相信，最後政府終必會與學生交手。

在北大就歷史系一年級的楊濤，現時是北大學生自治籌委會的主席，亦是廣場指揮部的副總指揮，而他主要的工作，就是整頓整個廣場的佈置，這是一份既吃力，又沒有權力感的工作。但楊濤對此非常重視。

廣場總指揮這個職務現時由各副總指揮輪流擔任，但楊濤並不想當總指揮。因爲他對此並不感到興趣。

他覺得自己參與學運，不能一開始就凝聚勇氣，只是一步一步往前走，走上了高台，發現了危險，也不能退下來，只能繼續往前走。

學生領袖如有任何退縮，對學運會造成很大的傷害。楊濤認爲，現時學生領袖退縮，是基於過份恐懼緊張所致。

## 國際新聞協會函鄧小平 促中共快撤消新聞封鎖

（路透社倫敦二日電）國際新聞協會星期五敦促中共結束對外國新聞媒介所實施幾乎絕對的新聞封鎖，以報道在北京的學運消息。

該個代表世界各地的記者、編輯及督印人的組織表示，中共當局上周四宣布的新聞限制，是一宗新聞檢查及踐踏新聞自由的明顯事例。

## 港聞要目

▲英國駐河內大使館[illegible]在港表示，近期大量越南船民湧到本港，是因爲他們誤以爲香港在本月下旬才開始實施甄別政策，在此之前抵港仍有移民外國的機會。

他又駁斥保安司較早時在立法局會表示越南政府有意放船民出國，是有意放船民出國，爲日內瓦會議作爲討價還價的籌碼。（刊第三版）

▲沙田白石船民羈留中心船民絕食抗議甄別政策的事件擴大，絕食船民由二千人增至五千三百人，佔總人數近九成。（刊第三版）

▲尖沙咀海洋中心扶手電梯意外，數十名小學生乘電梯落樓，引致五女一男小學生受傷。（刊第九版）

▲澳門興隆街一幢兩層高舊木樓坍塌，二十名小學生及三名補習教師隨着傾斜地板滑落地下受傷，其中一名女生被活埋，由消防救出重傷垂危。（刊第九版）

▲陸續有社會各界人士聲援北京學生運動，分別爲荃灣區議員發起一人一信反對「秋後算帳」，港大教職員到新華社香港分社抗議北京政府封鎖新聞，但由一批中學生發起的絕食聲援北京學生集會，因只有不到十人出席而取銷，發起人認爲可能與宣傳不足有關（刊第二版）

## 學運點滴

▲北京學生絕食團廣播台由今日開始改爲「天安門民主大學」，在天安門廣場自由神像下授課。

在今日成立的天安門民主大學將於明日起，在廣場自由神像下正式授課，課程內容有：自由、民主、法治及人權，授課教師爲國內外的知名學者，「民主大學」在晚上八時至十時，會舉行自由論壇，該校並呼籲海內外人士支持辦學，及成立「中華民族基金會」，公開接受捐款。

民主大學的名譽校長爲：嚴家其、劉賓雁，校長張伯笠，教務總長何俊，副校長爲趙也民及一名香港學者。

▲四通社會發展研究所所長曹思源表示，該所於五月二十三日，直接與人大委員馬洪委員本人直接通話，而馬洪表示同意召開人大常委緊急會議。

馬洪爲前國務院經濟社會發展研究中心總幹事，他昨天發表澄清聲明，稱自己從未簽名要求召開人大常務緊急會議。

▲人民日報昨刊出首都四十家企業負責人和北京市總工會的聲明，強烈要求盡快取締被政府視爲非法組織的「工人自治聯合會」。

▲據路透社報導，一千名南京大學學生昨已出發作爲期一個月，路程長達一千公里的「長征」，北上北京，準備與在天安門廣場靜坐爭取民主的學生會合。

這一千名學生來自不同院校，他們前天出發，預計在本月底抵達北京。

▲三名多次持刀搶劫並在四月二十七日從北京郵電學院儲蓄所搶劫五萬多元人民幣的罪犯，昨天下午被北京市中級人民法院判處死刑。

這三名罪犯金文成、張晶、李麗男均是無業青年，其中張晶爲女性，僅二十歲。自今年三月以來，他們共謀進入居民家中和儲蓄所內搶劫數次。

四月二十七日下午，三名罪犯趁北京郵電學院學生上街遊行時到學院作案。

三罪犯同時犯有盜竊槍支彈藥罪。

同時被判處無期徒刑的還有一名來自四川的無業青年石子龍，他不久前曾冒充遊行學生搶劫汽車司機錢財。


## 遷址啓事

本報將於一九八九年五月二十九日起遷往以下新址：

香港鰂魚涌華蘭路14號，

益新工業大廈13字樓

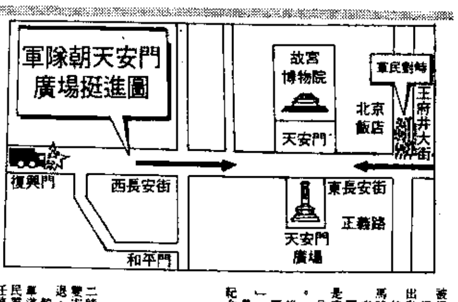
電　話：5－653535

圖文傳真：5-650396（廣告部／會計部）
5-658716/5-657280（編輯部）

快報啓

MING PAO DAILY NEWS
明報
ABC
$2.00

頭戴鋼盔的解放軍昨日在距離天安門廣場兩公里的北京火車站附近跑步，這是連續第三日有解放軍在北京街頭出現。（美聯社傳真）




# 軍隊向天安門挺進

# 廿萬軍民對峙

## 入城軍隊帶備籐鞭

【本報北京專訊】北京時間三時四十五分報道：據今晨徒步操向天安門廣場的解放軍表示，他們是接到命令，要在今晨北京時間三點正在天安門廣場集合，以便清場。

一名背有籐鞭的解放軍表示，他們原來駐在首都機場，昨晚深夜接到命令後，徒步跑了兩個多小時，進入北京市中心。

不過，當北京市民發覺軍隊進城之後，立即從家中跑到街上，超過十萬名市民築成厚厚的人牆堵住軍隊的去路，雙方互相以身體推碰一段時間後，軍隊見無法突破市民的人牆而向後退。

今晨三時半，軍人退至距天安門廣場一公里的王府井對開之長安街坐下，羣衆則圍住軍人，雙方對峙。

解放軍撤退之後，沿途可見路上布滿軍人攜帶的壓縮餅乾及即食麪。

在昨晚十時許開始，市民及學生已在天安門廣場發現部分便衣軍人混入廣場。

## 市民用卡車阻街道

【本報訊】美聯社二日北京電：上萬軍隊今日凌晨開向天安門廣場，但被學生和阻塞道路的支持者擋住。

這些軍隊，顯然是爲了對付過去三個星期來，一直佔據着廣場的學生而出動。

他們沿着長安大街開入。但在距廣場以東幾百碼的北京飯店前，被擁滿馬路的上千學生和市民阻擋。

市民支持學生，用四輛卡車阻塞街道。

軍隊與學生之間，有些推撞。但年青士兵們似乎都沒有帶武器，他們只是穿上白色襯衫和綠色軍褲，帶上飯盒。

曾經一度有五十個士兵手牽手地企圖衝開防綫，但他們很快便被推回去。

後來士兵們退至人行道一旁，羣衆高叫：「人民解放軍愛人民。」

廣場的中心仍然平靜，學生的廣播站播出貝多芬第九交响樂的「歡樂頌」。

星期五晚，當台灣投奔中國大陸的作曲家侯德健和另外三個人，在英雄紀念碑絕食，支持學生的民主改革時，有三十萬人聚集廣場。

## 警車衝上行人道

## 撞倒四人兩死亡

【本報北京專訊】北京時間三時卅分消息：萬多名「人民子弟兵」今晨二時許奉命沿長安東街進軍天安門廣場，但途中爲數萬市民及學生攔截，雙方推推撞撞，場面頗爲混亂。軍民對峙一番後，於三時十分解放軍終於後退。

較早前，一輛高速疾駛的警車在復興門外大街撞倒一輛三輪車後衝入慢車道，再衝上行人道，先後撞倒四人，至少兩人死亡，一名險被撞倒的市民質問司機爲何開得那麼快，對方回答說：「沒有你的事，我要趕去執行任務。」

今晨二時許長安街近天安門廣場一段，市民與列成隊形的解放軍對峙着，雙方僵持不下。市民向軍隊大叫「回去」和「不許打人」，羣情洶湧，人聲鼎沸。有市民大聲說：「誰養你們？還不是人民？」但只聽從長官命令的解放軍沒有半點反應。

昨晚已有消息說解放軍會於今晨二時進天安門廣場驅趕學生，而大家亦知道廣場四周已集結了許多軍隊，但由於「狼來了」的故事已聽得太多，所以學生和市民都沒有作任何準備，昨晚的天安門廣場如往日一樣平靜。

然而，昨晚近十一時，目擊者看見一輛便裝的武警吉普車沿復興門外大街以超過一百公里的時速由西向東行走時，突然失去控制撞向路旁的一輛機動三輪車，車上男子與地不起。警車繼而折入機動車道，打了個翻再衝上行人道，期間先後撞倒三人，其中煤炭學院的女教師頭骨破裂，即場死亡。

當時市民見狀，馬上抬開三輪車將傷者救出送院，其後市民上前與車內的兩名警察理論，但不到五分鐘，就有警車到來增援，將這兩名警察帶走。

據目擊者說，意外發生之前，已有多輛吉普車駛過。市民從肇事的吉普車內發現內有武警服裝、警棍、刀和放在車頂的喇叭。吉普車並無懸上車牌。

數以千計市民不滿警車撞死人而不顧，自發地遊行到天安門廣場，抵達廣場時剛好遇上軍隊企圖進入廣場，於是加入堵截。

## 配備背囊未携武器

【本報北京專訊】北京時間今晨二時三刻消息：萬多名解放軍，配備背囊，但未有携帶武器，正分從東西兩台沿長安街向天安門廣場推進，期間，亦有近萬名羣衆聞訊湧到軍隊推進之處企圖阻止軍隊向天安門廣場挺進，羣衆高呼反對及回去、回去的口號，但暫時未發生嚴重的衝突事件，雙方只是發生身體擁觸或碰撞。

據悉：沿長安街朝西推進天安門的解放軍，分成十人一排，隊型相當齊整，當羣衆及學生發現軍隊推進後，瞬即時作出反應，近萬名羣衆及學生企圖阻截，而有部分更將一輛狀似巴士的工程車駛往該處，軍隊推進時未有與羣衆發生衝突，亦沒有出現暴力場面。

至今晨三時，軍民對峙一番後，軍隊似沒有挺進之意，稍後有部分且向後退。

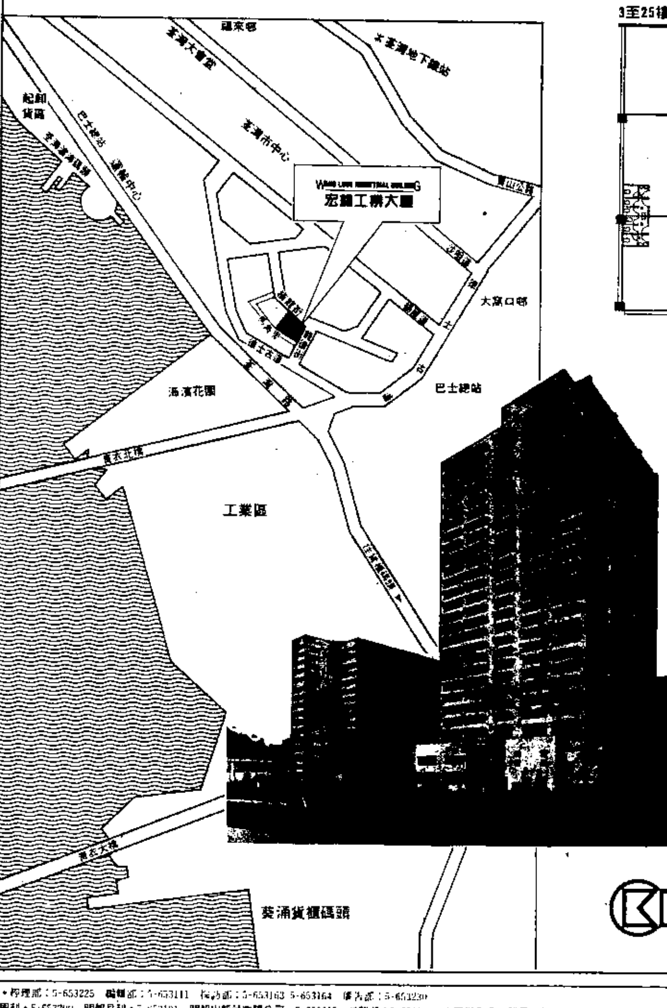
【本報專訊】總部設在倫敦的國際新聞協會致函中國領導人鄧小平及外長錢其琛，促請中國解除新聞封鎖。

國際新聞協會代表全世界的記者、編輯及出版人，他們重申中國禁止報道北京的學生運動是明顯地實施新聞檢查。

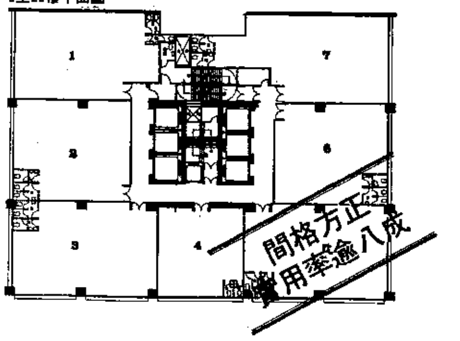
在前日，北京市政府發言人曾經作出七點說明，重申戒嚴期間對外國及港澳台記者的採訪限制。

爭取民主的抗議者昨日在天安門廣場爲絕食及剛展開絕食的四名知名人士「打氣」。（路透社傳真）

雄據有利地點
開展駿業宏圖
WANG LUNG INDUSTRIAL BUILDING
宏龍工業大廈
荃灣橫龍街/龍德街/馬角里交界
廠房面積1,279呎至全層萬餘呎　每呎僅售545元起
即供93折　按揭額高達八成




3至25樓平面圖




宏龍工業大廈位於荃灣工業區中心，位置佔優。鄰近德士古道與荃灣公路交滙處，道路網四通八達。葵涌貨櫃碼頭及青衣貨櫃倉庫近在咫尺，貨運極爲便捷。

宏龍工業大廈樓高26層，矗立於橫龍街、龍德街及馬角里交界，三面單邊，光線充足，區內屋邨林立，人口衆多，工源不乏。

大廈設施齊備，除載重9,900磅重型貨梯一部，並有載重4,400磅貨梯五部及載客電梯一部。地下至二樓停車場，有貨物起卸區及預留公衆卸貨車位，上落貨非常方便。

預期於本年底建成

策劃興建及營業代理
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818
（地盤營業處假日照常）

明報·經理部：5-653225　編輯部：5-653111　採訪部：5-653163 5-653164　廣告部：5-653230
明報周刊·5-653200　明報月刊·5-653191　明報出版社有限公司·5-653215　訂閱部：5-653194　中國辦事處·

# 萬名解放軍今晨衝向廣場

## 携木棍及捕人頭箍 羣衆阻截頓起衝突

（本報綜合報道）北京今晨二時卅分消息：軍隊今晨一時進入北京市中心地帶。軍隊爲數約一萬人，從長安東街以整齊的步伐小跑向天安門廣場的方向推進。軍隊看來沒有帶槍，但帶着木棍。

數以萬計的羣衆滿布街上，嘗試阻截軍隊前進，軍隊則以身軀在人羣中闖出路。羣衆大呼：「回去！回去！」有些羣衆駛來了巴士，阻住去路。羣衆與軍隊用身軀互相推撞。軍隊沒有打羣衆。

羣衆把軍隊一公里長的長蛇形（三四人一排）陣勢截爲兩大段。由於羣情洶湧，軍隊沒有堅持再前進。

至北京時間二時五十分左右（香港時間一時五十分），部分軍隊向後撤退，他們向天安門相反方向，向火車站的方向後撤，後撤的步伐頗爲緩慢。

羣衆見軍隊後撤，都拍掌歡呼。

較早時，據學生表示，在天安門廣場上已可看見很多穿着便服的軍人。

學生與他們理論，但他們解釋說不是來鎮壓，而是來維持秩序的。

據悉，在天安門以西亦有軍隊推進，但未能進入天安門廣場，已被羣衆阻住。手持大喊的學生高唱國際歌，與羣衆一起阻截軍隊。軍隊首次衝擊撤退後，學生情緒亦恢復正常，準備休息。

據在現場的目擊者說，軍隊撤退後，在現場可以見到有一些頭箍，相信這些頭箍是用來方便捕人的。軍隊把這些頭箍留下，可能是用來威嚇羣衆。

# 官方策動反美示威

## 學生報以諷刺性遊行

（北京合衆國際社二日電）由官方策動的遊行集會，周五轉變爲強烈的反美示威。北京官員把三個中國男人打扮成美國「山姆叔叔」的模樣，用繩在背後操縱一個被北京指爲精英民主運動的著名離心分子方勵之的紙紮人像。

另一方面，超過五百名學生，有些掛上納粹黨的徽號，由北京西北校園區走出來舉行遊行，與官方資助學生爭取民主運動的遊行互相對抗，他們的遊行引勞觀的市民歡呼、喝采。

距離北京東北五十哩（八十公里）的密雲縣，大約一萬名農民、幹部及學童在體育館內舉行示威，集會中有三名中國男子打扮成美國「山姆叔叔」的模樣，身穿燕尾服、頭戴星條旗高帽。

其中一人拿有一個用繩懸掛着的黑色紙心，上面寫着中國著名離心分子、天體物理學家方勵之的名字，而在紙的四周則掛上白紙用中文寫着「美元」的字樣。

在集會上，這些人高呼「打倒方勵之」及「支持戒嚴令」的口號。

而五百多名學生則在北京街頭舉行一個極具諷刺性的遊行來回應官方策動的集會。他們掛上納粹徽號及戴上醜怪臉具，高呼「支持獨裁」、「支持腐敗」、「支持戒嚴」、「反對民主」等。

其中一位參加遊行的學生更帶諷刺的口吻說：「李鵬會給你十元人民幣獎勵你參加我們的遊行。」

●學生圍觀「北京日報」報社前焚燒該報章，抗議該報報道學運消息失實。（美聯社傳真）

●侯德健（右）與兩位大學教師及一名曾任公司職員昨起絕食，要求政府與學生以對話方式解決問題。（路透社傳真）

# 知識分子接力絕食 促政府學生齊反省

## 首批四人·包括歌星侯德健

【本報訊】北京消息：包括歌星侯德健在內的四位中國知識界人士，昨日下午四時開始，在天安門廣場人民英雄紀念碑下，展開「接力絕食」首個七十二小時的絕食行動，呼籲中國政府和學生雙方冷靜自我反省，消除對立，展開對話。

他們的絕食行動昨晚吸引了十多萬的北京市民，前往天安門廣場圍觀，侯德健更唱歌助慶，使靜坐學生無法有效維持廣場秩序，不少羣衆穿過糾察隊的警戒線，直達人民英雄紀念碑的第二層，觀看棲身在該處一個臨時搭建綠色帳篷內的四位絕食者，其中不少羣衆顯然是爲一睹侯德健。而紀念碑前掛起這樣的標語：「別無選擇，我們絕食、我們抗議、我們懺悔。」

除了來自台灣的侯德健外，其他三名絕食者包括曾積極參與學運的北京師範大學中文系講師劉曉波、北京四通集團公司中國計劃部長周舵、及中共黨員、師範大學周報前主編高新，由於侯德健在稍後時間前往香港，他只會絕食四十八小時，至明日爲止。

侯德健身穿一件寫滿香港演藝界人士簽名的恤衫，他對記者表示，有責任把香港人聲援北京學生的呼聲帶來，他這次絕食不單止代表個人，更是代表「民主歌聲獻中華」二十萬名出席港人的心聲。

四人昨日下午四時開始絕食前，先朗讀一篇宣言，認爲在目前的非理性軍事暴力鎮壓之下，中國的知識分子要該結束幾千年遺留下來「只動口不動手」的軟骨症，以行動來抗議軍管，開展一種新的政治文化，呼籲中國政府要步致棄階級鬥爭模式的政治文化。

宣言又同時嚴厲批評中國政府處理學運的手法，以及學生推動學運過程的一些不當做法，指今次學運稱是中國空前的民主運動，卻受到李鵬的鎮壓，所以他們的絕食不單是新聞，也是抗議政府漠視憲法賦予人民的基本權利，決策當局的處理手法使學運劇烈升級至對抗地步，嚴重程度不下於文革，李鵬的重大失誤，應被罷免。

宣言又批評學生的爭取目標雖然是民主，但使用的手段和過程卻非民主，缺乏合作精神，財務混亂，物資浪費，感情有餘，理性不足，專權意識有餘，平等寬容不足，故此雙方應消除對立，展開對話，把學運轉化爲全民主運動，建立合法民間政治力量，制衡政府權力。

侯德健更爲今次絕食填了一首歌詞：「愛自由的人們，張開我們的翅膀，有良心的人們，放開我們的胸膛，爲民主的人們，團結我們的力量。」但仍未配上曲調，侯德健特別呼籲其他作曲家，爲這首歌詞作曲。

絕食行動會以接力方式延續下去，但目前未知下一批絕食者包括甚麼人。

# 參院通過措辭強硬決議案

## 美國警告北京 切勿鎮壓民運

（華盛頓中央社二日電）美國參院周四一致通過措辭強硬的決議案，警告北京當局對要求自由與民主的示威大陸民衆使用暴力及進行鎮壓，「將嚴重損害其與美國的關係」。

參院以八十九票對零票通過這項決議案，修正了衆院提出的衆院第一三六號決議案，衆院的決議案措詞更爲強烈，尤其是在可能損害美國與中共關係方面。

參院決議案中說，國務院應告訴北京領導層：「官方」對誤認爲爭取民主、自由、正義與工人權利而進行和平示威者使用暴力或鎮壓，將嚴重損害與美國的關係。

參院外交關係委員會共和黨籍委員赫姆斯在院會中發表談話時指出，「中國共產黨」有其自己拆踐鎮壓與暴力手段的一套制度擇辭。

（華盛頓中央社二日電）美國國務院周四對北京禁止外國記者在北京採訪新聞的新規定，反應不慍不火。

國務院發言人在被要求評論北京的新規定時，只重申布殊總統上周對萬里的聲明。

## 簽名風波

【本報訊】北京消息：繼日前幾位人大委員否認簽署特支要求報道之呼籲召開人大緊急會議風波後，全國人大常委馬洪又發表聲明，否認他曾簽署要求召開人大常委緊急會議。就馬洪這個聲明，北京四通社會發展研究所的發言人在接受記者訪問時說，該所曾於五月二十三日直接與馬洪通話，據該所發言人強調，馬洪確實曾表示同意召開人大常委緊急會議。

# 北京日報社前五百人示威

## 不滿失實報道 學生燒報洩憤

（北京美聯社二日電）約五百名學生周五在「北京日報」報社前焚燒該報，以示不滿政府不斷指責他們今次的學運。

學生佔據天安門迄今進入第四個星期。他們在報社門前高呼燒掉該報，隨即將數十份「北京日報」引火燃燒，並拋進報社內。

一學生說：「他們報道失實，我們燒報紙目的表示不滿和憤怒。」

他們尤其憤怒是該報周四指稱學生內出現嚴重山頭主義。

另有四百名南京的大學生周五從南京步行一千六百公里（約一千哩）到北京，聲援北京學運。

南京一美國留學生說，南京的大學生受到美國民權運動的擴勵。

超過一千名解放軍周五出現北京火車站前，顯示他們對付學運學生的實力。另外，亦曾有幾百名解放軍曾在人民大會堂附近走過。

這批頭戴鋼盔的解放軍只圍繞火車站四周作緩步跑，之後返回車站內。

他們並無開入天安門廣場。

這是解放軍連續第三天出現北京市內街頭。

中國人士說，各工廠及工作單位下令各工人周五參加在北京舉行的支持政府遊行。若干人士說，參加遊行的工人每人獲發十元人民幣（約二點七美元）、麵飽和雞蛋。但到周五下午爲止，遊行仍未成事。

# 南京學生北上支援 已抵安徽

（北京路透社二日電）南京市居民周五說，一批南京學生離開校園，避開保安部隊警戒線，試圖向北步行一千公里抵達北京支援當地學生。

南京一名教師接受電話訪問時稱：「仍有接觸該批學生，我們知道他們正前赴北京。」

他說，八百三十六名學生於周四出發，並已抵達安徽省。

他說：「南京市曾要令解放軍限制該批學生步出江蘇省，但可惜執勞無功。」

兩名美籍學生亦有參加遊行，但兩人卻遭官員阻截問話，結果兩人被迫返回南京校園。

（北京路透社二日電）人民日報周五再次抨擊學生霸佔天安門廣場，指責他們導致無政府狀態，呼籲敦促學生復課。

●解放軍昨晨在天安門廣場附近列隊操過。（路透社傳真）

# 北京工人自治聯會 已列反革命組織

## 官方工會促禁制

（北京法新社二日電）中國的官方工會周五要求政府禁制最近在爭取民主運動後出現的北京工人自治聯會。

共黨控制的中華全國總工會說，北京工人自治聯會是「完全非法」的。

可靠消息人士說，中共領導人已將北京工人自治聯會列爲反革命組織。

（北京新華社二日電）全國總工會主席倪志福今天強調指出，當前的緊迫任務是維護社會的穩定，這是大局每一個職工都應該維護這個大局。

今天下午，倪志福召集鐵路、郵電、水電、輕工、城建等十七個全國產業工會的主席進行了座談。他在會議結束時講話說，今天，我們請各位全國產業工會主席開個座談會，就是讓工人對當前的形勢的看法和他們的願望，要求進行座談。當前，擺在我們面前的緊迫任務是維護社會的穩定，這是大局。只有在穩定中推進改革，發展經濟，國家才有前途，中華民族才有希望，人民羣衆才能得到實惠。職工隊伍的穩定，對於全社會的安定團結起着關鍵性的作用。

倪志福說，廣大學生提出的反對官倒，懲治腐敗，促進民主，健全法制，希望社會進步、國家富強等要求，願望是好的，是同黨、政府和廣大職工羣衆的目標一致的。只有在安定團結的社會條件下，納入民主和法制的軌道，才有可能解決這些問題。當前，各級工會組織要動員廣大職工，堅守崗位，搞好生產和工作，增加有效供給，以實際行動維護安定團結的政治局面。

## 全國僑聯座談 討論當前局勢

（北京中新社二日電）全國僑聯部分在北京的委員今天在座談會討論目前局勢時表示，安定團結是大家的共同心願。

出席座談會的委員們則認爲，歸僑們回到祖國，就是希望將中國建設得更加富強。要進行建設，要改革開放，沒有安定團結的局面是不行。

## 深大復課 不忘國是

（深圳中新社二日電）深圳大學校園裏氣氛平靜，許多學生夾着書本走向圖書館和教學樓。一位校長辦公室負責人告訴記者，近來發生的事情已不影響深大學生學習和教師授課的正常秩序。

在上月中下旬發生的深圳各界聲援北京學運的遊行示威活動中，深圳大學是主要發起者，同時也是參加人數最多的團體。自上月二十二日進行一次逾萬人參加的集會遊行後，深圳大學教學逐漸恢復，但在課餘常有探討國內形勢和學生運動的研討會進行。

# 國際報業協會 盼撤新聞封鎖

（倫敦路透社二日電）國際報業協會周五促請中國結束新聞封鎖。

該會在一份致中國領袖鄧小平及外交部長錢其琛的函件中說，「我們強烈要求中國政府從速撤消新聞封鎖」。

●學生昨天都在天安門廣場張貼最新消息的大小字報，其中不乏香港報刊，市民均駐足圍觀。（美聯社傳真）

# 方勵之批鄧小平 年紀老邁仍抓權

## 權鬥將導致政經停滯

（東京中央社二日電）中國大陸民主鬥士方勵之，批評鄧小平年已老邁，卻仍抓大權不放，並說，中共不能不注意民衆的龐大力量。

方勵之（見圖）在日本產經新聞今天刊出的一篇專訪中指出，目前中國大陸學生所要求的民主，可能還要再經過相當長時間才能實現，但中共卻不能再漠視日益高漲的民主聲浪。

他告訴產經新聞記者說，中共現在由一個老人一手控制。他所指的就是鄧小平。他說，如果不打破這種老人支配政治的弊病，中國大陸民主化的目標就不可能實現。

他指出，目前中共內部的權力鬥爭，將對中共的所謂「對外開放」政策和「改革」，造成負面影響，領導階層最後將發現，權力鬥爭只會造成政治與經濟發展停滯不前。

他說，中共將來可能會不得不重視民意。

據方勵之預測，蘇俄的直接選舉制度，在最近的未來可能會擴到中國大陸；中共也將在十年內，採行匈牙利的多黨統治制度，因爲這些制度已逐漸在社會主義國家蔚成潮流。

# 嚴家其接受訪問稱 當局尚未施壓

## 知識分子遭迫害傳聞不確

（北京中通社二日電）著名學者嚴家其今天接受記者訪問時表示，他目前安然無事，也沒有感受到當局給他的特別的壓力，海外有關他和其他一些知識分子已遭到當局迫害的傳聞是不確實的。

嚴家其說，他現時活動仍然自由。而據他所知，目前知識界人士都安全，並沒有人失蹤。

至於當局手中是否擬好了一份清洗知識分子的黑名單，嚴家其說，那只有當局才清楚，不過他認爲還不至於搞到這種地步。

問及最近的工作情況，嚴家其表示，目前的形勢對每個人都會產生頗大的衝擊，使人無法安靜地坐到書桌前繼續進行學術研究或著述，而目前的形勢本身就是一個非常重要的研究課題。他正密切注視形勢的發展。


廣告公司急聘
外勤 辦公室助理員
男，初中程度，無需經驗，身體健康，有意請電5—2717721馬小姐洽。

九龍灣貨倉聘
倉務文員
女性，年18至25，
中四以上程度，
月薪$3,000起
年終雙糧，服務獎金，年假，公積金，醫療津貼等福利。有意者請電3—7542355洽。

家庭用品批發誠聘
①初級女文員
年17—25，中五程度，經驗不拘。
②倉務助理
男性，年30以下，中三程度，需體健勤勞。
有意請電③285547袁先生洽

旋轉66高級餐廳
㈠高級男女侍應生多名
㈡中級男女侍應生多名
㈢西厨及見習厨師多名
★①月薪$5,900起
②月薪$5,000起
③月薪$4,000—5,500起
有意者請到香港灣仔皇后大道東183號合和中心62樓旋轉餐廳王經理洽。

A. GENERAL CLERK (HKD3,500 OR ABOVE)
1. Male or Female
2. F.5 standard
3. 1 year experience in general office affairs
B. OFFICE ASSISTANT (HKD2,800 OR ABOVE)
1. F. 3 standard
2. No experience required
C. TECHNICIAN (HKD4,500 OR ABOVE)
1. Male
2. T.I. Graduate in Engineering subject
3. 2 years experience
D. STOREKEEPER (HKD4,000 OR ABOVE)
1. F.5 standard
2. 1-2 year experience in related field
3. Hardworking
We offer attractive salary, annual bonus, free-lunch, etc. Interest persons please write to 3/F Yan Nin Ind. Bldg., 8 Fung Yip Street, Chai Wan OR call 5-8960331 Miss Tsang for interview.

機恤風褸廠
誠聘
廠長
薪優，須具5年經驗，能獨立管理生產。
來信寄九龍中央郵箱70667號附近照及要求待遇。

急聘
官塘近地鐵總站，柯式印刷廠招請羅蘭202印刷啤車啤掣及拼版員多名。有長期加班。有意者請電3—7970399人事部洽。

大印刷廠
①日班版房技工數名
②信差一名
以上職位薪優，福利好，雙糧，公積金制度，醫療津貼。有意者請電：5—640122內線32康小姐洽。

觀塘手袋廠
聘
1.女熟手車辦
2.男倉務員
3.女初級文員
五天半工作，薪金面議
有意者請電3-416426洽

某大珠寶有限公司
急聘
㈠電腦部文員
中五程度，對電腦有認識，優先取錄。
㈡電金部女助理
需有責任心及勤奮，有經驗者，優先取錄。
㈢女雜務員
負責清潔工作，不需經驗。
本公司薪優福利好，有醫療津貼，有意者請電
3—632509范小姐洽

紅磡區雪褸廠急聘
①MERCHANDISER
女性，負責跟客來辦，開辦單及工場生產單，具二年有關經驗，熟識雪褸圖樣。
②Q.C.
男女均可，具經驗及曾任職製衣廠優先。
③船務助理文員
男女均可，經驗不拘，懂打字，中三程度。
④倉務員
男性，年20—40，經驗不拘，中三程度。
⑤放碼/排嘜技工
男性，熟手，具雪褸放碼經驗。
⑥熟手分科車位
有加班及交通津貼，新人獎，勤工獎，季獎，年獎等福利。
⑦工場雜工
男性，體健，有加班及交通津貼，勤工獎，年獎等福利。
有意親臨紅磡民樂街21號寶高工業中心A座3樓3—6室或電③641921王先生洽。

誠聘
男見習侍應 $4,000
電話生 $3,200
女侍應 $8,000
行政秘書薪酬面議
K—696088

歐洲時裝批發
聘請文員，會貨員數名，九龍區工作，時間好，假期多，有管理經驗者優先。有意請電：K—7301027鄧先生洽

誠聘
經驗水務工程管工及助理多名，要求待遇並附履歷相片寄尖沙咀郵箱95358

桌球機構
聘場務主任多名
男性年滿24歲中學程度任何工作經驗3—4年可輪班工作供膳及車船津貼。
應徵者請於辦公時間電：
③—335591
或函履歷近照寄九龍土瓜灣偉景街4A—1號地下人事經理收

T恤製衣廠（針織時款）
駐深圳
①聘請國內總管壹名，七年實際工作經驗以下。
②女指導員乙名，五年實際針織T恤經驗。
以上職位曾駐大陸者優先。
有意者請電3-7442029歐小姐洽

香港時報
HONG KONG TIMES
第一四五二六號
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三號五樓四樓
今日出紙四大張 零售二元

# 強化民主政治 促進社會安定 因應經貿問題
# 國民黨今舉行二中全會
# 議期三天檢討得失革新

【本報駐台記者方偉二日電】中央文化工作會代主任祝基瀅博士，今天下午三時在陽明山中山樓舉行中外記者會說，中國國民黨第十三屆中央委員會第二次全體會議暨中央評議委員第二次會議，定於六月三日至五日在台北市陽明山中山樓舉行三天。這次會議以檢討執政黨工作得失，促進黨務革新，爲國舉才，強化民主政治，促進社會安定，針對當前經貿問題，研擬因應方案爲重點，除檢討第十三次全國代表大會以來各項黨案執行情形外，並策訂今後努力方向，開創國家發展新契機，具有階段性的使命，意義至爲重大。

祝博士指出，從今年四月中旬開始的大陸學生、農業、公安人員、新聞從業人員等爭自由、爭民主運動風起雲湧，[illegible]，舉世震驚，已引起復興基地同胞、香港、日本、美國、歐洲等地全球中國人熱烈支援與回響，充分顯示了大陸同胞覺醒，共產政權必爲民主潮流所淹沒；同樣是中國人，爲什麼經過四十年的演變，復興基地與中國大陸無論在政治、經濟等各方面的發展會產生懸殊的差距，主要的是制度不同使然。明顯的是成功的「台灣經驗」已對中國大陸造成重大影響。

因此，祝博士強調，本黨二中全會在這關鍵時刻舉行，相信必能進一步團結全黨同志的智慧與力量，並結合海內外同胞及大陸同胞力量，爲增進民衆福祉，爲實現「民主、均富、統一」的國家目標，提供更具體的貢獻，開創光明的前途。

這次會議的精神標語爲「安定、進步、繁榮」、「民主、均富、統一」。前者爲復興基地更求進步，繁榮的期許，後者爲執政黨及全國同胞努力奮發，求中國統一的奮鬥目標。

這次會議的報告事項包括黨務、行政工作報告，另有立法、司法、監察、考試、大陸工作會書面報告。會議三大主要議題是：

一、強化民主法治、維護社會安定、確保人民權益，健全國家建設發展案。

二、因應國際經貿情勢，針對當前重要問題，妥籌有效對策，持續經濟成長案。

三、革新黨務、爲國舉才，促進政治革新，達成政治任務案。

依照黨章規定，會議將改選中央常務委員，一般預料變化極微，中常委排名名次則有些微更動。

出席會議者包括本屆一百八十名中央委員、二百一十名[illegible]。列席者包括：中央評議委員、中央委員會秘書長、副秘書長、各處、會正副主管、各級黨部正副主管、中央政府各主要從政主管同志、各省、市縣首長、議長等。

首日會議上午係二中全會開幕典禮、預備會議，然後係二中全會主席會議、各項工作報告，然後是對各項工作報告的討論會議，以及三項議題立案精神之說明等。

# 今晨共軍入長安街 遭羣衆阻擋迅撤退

【本報綜合報導】數以千計的中共軍隊於周六凌晨開入北平操往天安門廣場。

較早時，目擊者說，目前尚未清楚知道這些部隊是否來自中共「人民解放軍」抑或來自警察部隊。他們是由三方面而來，集結在天安門廣場。同時亦未能立即清楚知道他們的動機。在天安門的學生領袖在廣播系統宣佈這項消息，並且警告民衆離開廣場。

一名記者目擊最少有三千軍隊在長安街西南步行推進。甚有數少軍人穿着軍服，大多數是着上白恤衫，綠色褲及戴上頭盔及負背囊，但沒有持武器，不過有些軍隊的背上負有軍用無線電話。

共軍於今晨零時（北平時間一時）列隊，沒有携帶武器，以跑步方法無聲無色沿市區主要通道其安東、西街兩端，分兵兩路向天安門廣場推進，羣衆發覺立刻動員集起人牆抵禦，不時高呼口號，「軍人回去」！

雖然近日廣場學生及羣衆防範措施非常靈活，但市民面對此惡劣情況抵抗意志相當強，不久已有一萬人加入團結一起，軍人企圖用體力突破人牆，但沒有成功，反而被市民捕獲，將軍隊一字長蛇陣分絕開。直至凌晨二時（北平三時），軍隊不知何故突然向後撤退，學生與民衆拍手高呼，才鬆一口氣。較早時有消息傳聞長安西街民族飯店附近有一輛警車，撞死四名市民和傷及數人，不知是否與軍隊開入城有關。

據現場記者分析從軍隊入城樣路線看是很容易暴露行蹤，他們可從人民大會堂側門方向較隱蔽路線，此是否心理戰一試學生和市民力量不得而知。本港今晨二時四十五分，共軍在王府井大街坐下，與羣衆對峙。

## 今日新聞提要

一、中國國民黨十三屆二中全會今天開幕，刊第一版、第三版。

二、兩局不再撥款救濟越南船民，刊第十六版。

三、啟航太工業中長程計劃提出，刊第三版。

四、專線小巴獲准加費，刊第十五版。

五、河上鄉村民不反對軍營改建船民收容中心，刊第十三版。

# 中共聚衆反對民運 明示美在背後唆擺
## 學生穿納粹衣服遊行贏得途人歡呼

【北平二日合衆國際社電】星期五由中共「政府」策劃舉行的集會，變爲激烈的反美集會，「官員」作出表演，由一名扮成森姆叔叔模樣的男子，[illegible]名民運分子方勵之。方勵之被指使擺今天民主運動。

此外，北平五百多名學生舉行抗議，譏刺「官方」三日來策劃，用以譴責學運的集會，部份學生穿着寫有納粹黨徽的衣服遊行，途人報以歡呼和笑聲。

在北平東北八十公里的密雲，有一萬名農民、幹部和學生在一處體育場示威，有三名學生穿着成森姆叔叔模樣，披掛和帶着有美國的星條旗。

吊着一張黑色心形紙張，紙上寫著方勵之的名字。該條繩並繫着一些白字紙，紙上用中文寫有「美元」字樣。參加示威的羣衆，紛紛打彩的喊出「打倒方勵之」口號。一些代表「軍隊」、農民及工人團體的「官員」，在集會上發言支持「戒嚴令」的言論。星期三在由「政府」策劃舉行的集會中，[illegible]人們拔劍方勵之的頭像。

# 新華門前靜坐抗議 學生不理中共勸退

【本報專訊】中共黨政機關所在地中南海的大門——新華門，目前有一批學生在靜坐抗議，「國務院辦公室發言人」要求學生儘快撤走，但學生置之不理。

北平「新華社」報導，在新華門前靜坐者，多屬政法大學、科技大學的學生。中共「司法部副部長」魯堅、「冶金部副部長」徐大鈞，以及政法、科技、航空航天大學的幹部、教授、職員，兩度向靜坐的學生「做工作」，勸說他們離去。這些學生表示，他們要「北[illegible]」的指示，堅持在新華門前靜坐。

# 美參議院警告中共 勿以暴力鎮壓民運
## 將嚴重損害與美國關係

【華盛頓一日中央社電】美國參院昨天一致通過措辭強硬的決議案，警告中共當局對要求自由與民主的示威大陸民衆使用暴力及進行鎮壓，「將嚴重損害其與美國的關係」。

參院以八十九票對零票通過這項決議案，修正了宗拉森議員提出的參院第一三六號決議案。參院的決議案措詞更爲強烈，尤其是在可能損害美國與中共關係方面。

參院決議案中說，國務卿貝克應告訴中共領導層：「官方」對那些爲爭取民主、自由、正義與工人權利而進行和平示威者使用暴力或鎮壓，將嚴重損害與美國的關係。

參院外交關係委員會共和黨籍委員赫姆斯，在院會中發表談話時指出，「中國共產黨」有其自己所謂鎮壓與暴力手段的一套制度與紀錄。

這位北卡羅來納州保守派參議員說：「這項決議案是要正告想以武力統治中國大陸的人：以暴力和鎮壓手段來對付行使在市集地點自由集會等權利的人，會招來負面影響。」

參院外交委員會主席派爾語氣較爲溫和，要求中共政權繼續保持迄至目前所表現的克制態度；他並警告說，任何其他行爲都可能危害美國與中共間的關係。

參院的這項決議案是向中共政權明白表示：中共政權如以暴力和鎮壓手段來對付爭取民主與自由的運動，將使美國和中共的雙邊關係遭到重挫。

【華盛頓一日中央社電】美國國務院今天對中共禁止外國記者在北平採訪新聞的新規定，反應不慍不火。

國務院發言人布契爾在被要求評論中共的新規定時，只重申布希總統上週對中共「人代會常務委員會委員長」萬里的要求，「我要求美國之者不受干擾，記者能自由採訪。」

布契爾說，他不知道美國是否會與北平政權討論這項新規定，他指出，「他們全然了解我們對新聞自由、言論自由、和平集會權利以及諸如此類事務的觀點。」

他拒絕說明如果中共隨後遣走違反新規定的某些外國記者時美國將如何反應。他說，「此時此刻這只是個假設的情況。」

【華盛頓一日中央社電】美國知名的人權組織自由之家，已要求布希總統警告中共，如企圖壓制中國大陸民主運動的學生和工人，美國即將檢討與北平間的關係。自由之家也要求布希總統警告中共，他們處理民主運動時，任何違反政治權利和民權的行動「將會受到美國譴責」。

# 趙紫陽作困獸鬥 部分親信已超生

【本報專訊】在中共權力鬥爭中被打入敗部的「總書記」趙紫陽，迄今還在困獸之鬥。而鄧小平在面對社會各界強大的壓力之下，也在縮小打擊面，從而使得趙系人馬恢復了一些活動。

北平「人民日報」前天發表題爲「撥亂反正立豐碑」的文章，高度評價因「反資產階級自由化不力」而下台的前「總書記」胡耀邦，文章呼籲在「文革」期間挨整，而在胡耀邦手下獲得「平反」的老幹部，飲水思源，似乎是間接爲現任「總書記」趙紫陽不平。

與趙紫陽關係密切的「國務院總理」田紀雲，日前也批示制止破壞黃河防汛設施，顯示這名曾經列名「新四人幫」的趙派要角，仍然在位。

另兩名被列名「新四人幫」的軍頭——「中央軍委副秘書長」洪學智和「國防部長」秦基偉，以及立場曖昧的「北京軍區司令員」周衣冰，日前均露面活動，似已在鬥爭中「過關」。

而批趙的手續，迄今未能通過正式的會議做出公開說明。更令人起疑的，是鎮壓趙紫陽的最後決定者鄧小平，自五月十五日以後，就沒有公開露面。

# 北京日報弄虛作假 北平學生焚報譴責
## 滬高校生聲討新民晚報歪曲事實

【北平二日美聯社電】由於中共「政府」正加強鼓吹譴責持續了六周的學運事件，學生們在周五焚燒多份「北京日報」一洩憤。五百多名學生，在「北京日報」辦事處外示威抗議。這些活躍學生，已無懼的佔據了天安門廣場達四周。

學生們齊集在「北京日報」門外的一條小巷裏，把數十份「北京日報」拋掉，並高喊「撕掉它，燒毀它」。學生們並且把一捆捆日報，擲入報館的院內。

一名學生說，日報內有許多消息是虛假的，因此要燒掉它們，以表示憎惡。

學生們對一段在周四，刊登在「北京日報」的文章尤其不滿。那段文章引述一名學生領袖說，在指揮學運的多個組織間，有嚴重的意見分歧觀點。

被北平市共黨所控制的「北京日報」，一向採取強硬路線。

而在周五，四百多名來自南京多間大學的學生，開始徒步前往一千六百多公里外的北平市，聲援支持民主運動。

一名在南京就讀的美國學生說，中國人是被美國的民權運動，及其在[illegible]與蘇聯的大遊行所感染的。

千多名共軍，周五在北平火車站前出現，向兩公里外天安門廣場上的學生們展示實力，但並無迫近廣場。

【本報專訊】上海市「高校自治聯合會」昨天中午發起學生集會，聲討當地「新民晚報」在報導同濟大學學生復課的消息中，歪曲事實，這次集會估計有兩千人參加。

同濟大學學生自治組織「民主協會」負責人在會上表示，「新民晚報」五月三十一日刊出一張同濟大學學生復課的照片；其實當天校內也就只有照片中的十多個同學上課，而全校實際上仍處於罷課狀態。

他指出，同濟大學曾經「空校行動」的學生，已有三千四百多人，佔全校學生總數三分之一以上。

這名學生領袖說，「民主協會」已向「新民晚報」提出抗議，並在報社門口張貼了「晚報無恥，抗議晚報五三一報導」的標語。

今天的集會，同時抗議北京「市政府」拘捕工人自治組織的領袖。

# 李煥院長主持首次院會 勉勵公務人員團結奉獻
## 秉持國民黨理想信仰促進國家建設完成任務

【台北二日中央社電】行政院長李煥今天告訴參加院會的政府首長，未來政府施政的四項重點是：落實民主政治的實施、擴大爲民服務的範圍、推動國家各項建設、完成光復大陸的使命。

他並勉勵全國公務人員要有「肝膽相照、成敗與共」的精神，團結一致、犧牲奉獻，達到爲國爲民服務的目標。

李煥今天第一次主持行政院院會，在宣布慰留行政院所屬十四個單位的首長名單後，他即席說話，闡釋未來施政的理念，及政府各級單位今後工作的重點。

他提到這是一次幅度較小的內閣改組，因爲現任的政務委員及部會首長等都才識經驗優秀，去年改組至今到任不滿一年，明年總統、副總統改選後，內閣人事又將調整，所以這次只小幅度調整。

李煥指出，政府工作是一項集體工作，因此大家要發揮團隊精神，公務人員要有奉獻服務的精神。

發揮團隊精神方面，李煥說，今天是群衆的時代，政府像一個樂隊，大家要合奏，不能獨奏，由團要彼此配合。

對於服務政府公職的公務員，他說，大家要有犧牲奉獻服務的精神，參加政府工作是基於愛國熱忱和對主義信仰。

李煥以「肝膽相照、成敗與共」八字，勉勵公務人員團結，並引述蔣故總統去世前，也一再要求國人團結。

他並且澄清，新內閣是過渡內閣的說法。

李煥說，過渡給人空檔或休止符的感覺，但事實上政府的工作是一貫的、不中斷的，要一以貫之不能有中斷。

他並進一步闡明當前政府要建立開明、廉潔、有作爲、有效率的政府的意義。

所謂開明的政府，李煥指出就是要重視與接納民意，也就是要重視民意機關、輿論、學者專家及部屬的意見。

所謂廉潔的政府，他說，公務員要以身爲公務員爲榮，因爲公務員以爲民服務爲目標，到政府單位服務是奉獻而不是賺錢，政府的公權力須臨於公信力，有廉潔的政府國民才會信任他。

至於有作爲的政府，李煥說，要注重研究、發展、創新，不可故步自封，落在時代後面，必須要日新又新帶領社會向前走。

如何達到有效率的政府，他說，政府預算年年增加，每分錢都是百姓的血汗，要善加利用，還要進一步研究各機關人員是否發揮力量，有沒有人力浪費，要提高素質，培養他們爲國爲民服務的志節，有效控制行政時效，不要拖延。

李煥同時重申未來工作的十一項重點是，繼續追求民主政治發展，提高社會品質、增加社會福利、維護社會安全、解決[illegible]

[illegible]中國國民黨與世界各國[illegible]不但是中國人未來要走的路。[illegible]年在秘書長任內的工作[illegible]會全體工作人員所表現[illegible]給予高度肯定。[illegible]四時三十分，在台北市[illegible]活動中心舉行，執政[illegible]工作人員都在茶會中[illegible]溫馨。

# 政院各單位首長 李院長批示慰留

【台北二日中央社電】行政院長李煥批示慰留全部所屬局、處、署首長的人事案，今天在行政院院會中列入報告事項。

李煥今天第一次主持行政院院會，曾對所屬局、處、署長表示慰勉。李煥批示慰留的十四個單位首長名單包括：

主計處主計長于趙民、人事行政局局長卜達海、新聞局局長邵玉銘、衛生署署長施純仁、環境保護署署長簡又新、國軍退除役官兵輔導委員會主任委員許歷農、青年輔導委員會代理主任委員蔣家興、國立故宮博物院院長秦孝儀、原子能委員會主任委員閻振興、國家科學委員會主任委員夏漢民、研究發展考核委員會主任委員馬英九、農業委員會主任委員余玉賢、文化建設委員會主任委員郭為藩、勞工委員會主任委員趙守博。

行政院今天上午十一時舉行第兩千一百三十五次院會，討論中央選舉委員會研擬的中央選舉委員會組織規程部分條文修正草案暨編制表，及交通部所擬公路法第七十五條條文修正案。

# 北平自治工聯會 中共指爲反革命
## 涉嫌造謠煽動推翻共黨

【北平二日法新社電】中共「官方」工會週五要求「政府」禁止「北京工人自治聯合會」近來發起的爭取民主的示威。

據「北京日報」報導，共黨控制的「全國總工會」向「政府」發出「鄭重的聲明」，說「北京工聯」是「完全違法的」。

一名可靠的消息人士表示，首個在大陸成立的非「官方」工人組織，被黨高層指爲「反革命」組織。

而組織的三名領導人在本週較早前被警方拘捕，其後由於數百名工人和學生在「國家安全部」門前通宵示威，要求釋放工人領袖，後來他們在週三被釋放。

「北京工聯」被指散播謠言、誣蔑領袖、煽動推翻「政府」、號召罷工，捲入保安機構，和企圖分裂工人階級。

一名「官方」工會的「官員」說：「在社會主義的中國，組織工會是要根據法律和憲法的。」他批評所謂的「北京工聯」企圖「完全獨立」，和要求「採取強而有力的措施」立刻禁止他們一切的活動。

消息人士說，新工會的發起人表示他們有一萬三千名支持者。

【本報專訊】受制於中共的「全國總工會」，昨天召集十七個產業工會的主席舉行座談，爲中共取締「工聯」製造聲勢。

北平「中央電台」引述「總工會主席」倪志福的話說，上述工人組織不僅要擺脫黨的領導，還要使工會成爲同中共和社會主義對立的政治力量。

「北京市總工會」前天也曾發表聲明，要求取締非法工會組織。聲明說，「工人自治聯合會」散佈傳單，鼓吹推翻「人民政府」，煽動罷工，衝擊公安機關，並聲稱要建立完全獨立的自治組織。

# 趙紫陽七項罪名定讞 中共「四中全」將公布

【本報專訊】中南海當權派已爲「總書記」趙紫陽定下了七項罪名，將於「四中全會」上正式公佈，然後把趙逐下「總書記」交椅。

「四月全會」暫訂於本月上旬召開，時間可能是五日或六日。但是屆時假如關於趙紫陽的罪名，仍未能取得全黨的支持，或者關於趙的繼任人選仍無法定案，那麼「四中全會」將延期召開。

迄今，主控政局的老人們，對於將來由誰出任「總書記」，還有爭論。

至於趙的罪名，分別如下：

（一）反對黨、反對鄧小平、反對「人民日報」四．二六社論。趙在中央會議上說：「我不能幹下去了，要辭職。你們要我當總書記，但我管不了事情，你們既然要胡耀邦同志辭職，也可以罷我辭職吧！」

（二）和黨的步伐不一致。趙在五四運動七十周年大會上的講話，不肯加上「反對資產階級自由化」一句。

（三）我行我素，趙於五月四日在亞銀年會上的講話，與「人民日報」四月二十六日社論完全不一致，而且事先未知會「政治局常委會」。

（四）洩露黨的機密。趙於五月十六日對蘇共總書記戈巴奇夫透露，中共內部秘密決定鄧小平退出「政治局」後，仍是掌舵人。

（五）矛頭指向鄧小平。趙向黨中央說：「我願意把我的兒子交給公安局，也請鄧小平同志把他的兒子交給公安局。」

（六）不承認經濟決策錯誤。黨中央認爲目前的經濟問題是幾年來造成的，趙說是今年造成的，把責任推給李鵬。

（七）倡搞資產階級的一套。趙要搞「政治體制改革」，來推翻「老人政治」、「寡頭政治」。

但是，以上趙的罪名在向下傳達時，得到的反應是無法理解。

五月二十三日起盛大演出
六月三、四、五、六日最後四場演出
海城大酒樓夜總會
尖沙咀新世界中心三樓・訂座電話：3-699688（內線：143・149）

理想活動中心
灣仔地王・交通便利
華夏育樂中心 最新式松木貼壁、音响、燈光、冷氣齊全。位於新型大廈三樓，佔地三千餘平方呎，適合舉辦各種文物展覽、典禮儀式、聯誼會、研討會、電影欣賞會及校際文娛活動，歡迎租用。
辦事處：華夏國際投資有限公司
香港灣仔高士打道64至66號
華夏大廈18樓A 電話：5-275225

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, SATURDAY, JUNE 3, 1989 Vol. XLV No. 152 Price $3.00


**174** PAGES TODAY with **130** pages of Classified Including **125 pages** of better jobs, for better people

## Inspector for Jademan

FINANCIAL Secretary Piers Jacobs has appointed an independent inspector to investigate the affairs of comic and newspaper publisher Jademan (Holdings).

Marvin Cheung, a partner with accountancy firm Peat Marwick, has been commissioned to compile a special report on the publishing company whose trading has been suspended for more than a month.

Mr Cheung's probe is separate to the investigation being carried out by the Commercial Crime Bureau into the affairs of the publishing company's chairman Tony Wong Chun-loong and a number of his associates.

So far 11 people associated with the Jademan group have been questioned by CCB officials and all of them are now on bail, though no charges have been laid.

● See Business Post

## INDEX


Announcements (Personal) .... 4
Cinemas .... Review 11
Editorial .... 18
Letters .... 18

SATURDAY REVIEW
Books .... 8
Films .... 9
Flight times .... 10
TV/Radio .... 11

BUSINESS POST
Exchange rates .... 9,10
Local stocks .... 2
Regional stocks .... 6,7

CLASSIFIED POST
EMPLOYMENT .... 1-125
NOTICES .... 125-126
MOTORS & BOATS .... 127
PROPERTY .... 130
MISCELLANEOUS
Articles For Sale .... 126
Business To Business .... 126
POST SERVICES GUIDE .... 47-48,129
SHOPPING GUIDE .... 129


## WEATHER

Mainly cloudy with some isolated showers.
28 degrees.
See Page 2.

# Beijing venue for $195m Tyson fight: claim

Mike Tyson

A SEATTLE lawyer claims he has secured agreement in China for a US$25 million (HK$195 million) fight between world heavyweight boxing champion Mike Tyson and former champion George Foreman.

The bout would be staged in November in Beijing, the venue of next year's Asian Games.

Bill Wheeler, who claims to be promoting the Tyson-Foreman match despite having no prior experience as a promoter, predicted the fight would gross US$100 million (HK$780 million).

China has not staged a professional bout before.

Mr Wheeler claims he became involved in the proposal through contacts he made while representing American construction companies in China.

United Press International, which reported the claims last night, said it had not been able to confirm the deal with Beijing officials.

Neither Tyson nor Foreman has formally agreed to the fight and the three major boxing authorities will not sanction a title bout between a champion and a boxer who is not ranked among the top 10 fighters in a division.

According to Bill Cayton, Tyson's manager, Foreman is the only opponent in which the Chinese are interested.

Mr Cayton confirmed he had reached a preliminary agreement to have Tyson fight Foreman in China, but "the final decision if the fight is to take place is Mike Tyson's".

The fight would hinge, among other things, on Foreman's remaining undefeated in his comeback bid and beating Tyrell Biggs in a bout scheduled for August.

"It would depend on George Foreman winning these next two fights," Mr Cayton said. "If he fails to win these next two, the deal is off."

But Mr Cayton cautioned that negotiations for the Foreman fight are far from complete.

"I will recommend the fight," he said. "The terms and conditions are superb. It's a huge payday, similar to what he made against Michael Spinks."

Tyson made about US$21 million (HK$163.8 million) for fighting Spinks last June.

Mr Cayton said he had not yet spoken to Tyson or his adviser, Don King, about the proposed China fight.

Foreman, 41, improved to 18-0 since returning to the ring last year by stopping Bert Cooper on Wednesday night in Phoenix. Cooper did not answer the bell for the third round.

Foreman, who was retired for 10 years, improved his lifetime record to 63-2 with 59 knockouts.

# Hunger strikers seek to revive student protests

FOUR intellectuals yesterday attempted to resurrect Beijing's fading student movement by staging a hunger strike in Tiananmen Square.

The four were musician Hou Dejian, literary theorist Dr Liu Xiaobo, social scientist Zhou Tuo and journalist Gao Xin.

"We are fasting to protest against martial law," said the manifesto of the hunger-strikers. "We want to use peaceful means to speed up the democratic process of China."

Calling on Prime Minister Li Peng to resign, the manifesto said China should build a political system with mass participation and Western-style checks and balances: "We would rather have 10 devils who check and balance each other than an angel who was absolute power."

The hunger strike began at 4 pm yesterday and would last 72 hours.

"After that, four other intellectuals will take our place," said Hou, a Taiwan-born folk musician who defected to the mainland in the early 1980s.

Hou, who is a household name in China, started the strike with a rendition of the folk song *Heir To The Dragon.*

An estimated 100,000 students, workers and other Beijing residents who were in the square clapped and sang along with him.

While the students ended their hunger strike shortly before the declaration of martial law on May 20, Hou's party hoped their action would prod more Beijing citizens to extend their support to the students.

In the past few days, the number of students occupying Tiananmen Square has dwindled to a few thousand. And the support of Beijing residents for campus activism has apparently lapsed.

In Nanjing, about 1,000 student set out yesterday on a 1,000-km march north to join the demonstration in Tiananmen Square. They plan to arrive in the capital by the end of this month.

"Parents saw them off with tears in their eyes ... I don't believe the authorities will let them make it," said a Western student in the city.

Students made a bonfire of copies of yesterday's edition of the official *Beijing Daily* to express their anger over increased state-orchestrated condemnation of their six-week-long democratic movement.

"Rip it up and burn it," students crammed into a narrow lane outside the newspaper's offices chanted as they threw dozens of copies into a bonfire and tossed wadded newspapers into its compound.

(Cont'd on Page 10 Col 7)

**STUDENT leaders from five secondary schools spent about $2,100 to organise a rally at Victoria Park yesterday in support of the Chinese pro-democracy movement – and only about 30 students turned up.**

**However, another 100 people in the park joined the students and organisers managed to raise $1,800 towards the expenses.**

**Organiser Gloria Lo Wing-yan said local interest in the student movement had faded.**

**"The approach of school examinations has also contributed to the dismal turnout," she said.**

# Inquest fails to solve gases riddle

By LINDY COURSE

AN inquest into the death of Mrs Shirley Boyde has failed to determine why the wrong gas got into a container while she was under anaesthetic during a minor operation.

The inquest's three-man jury found only that Mrs Boyde, 55, died of a wrong supply of gas to Canossa Hospital.

Coroner Hugh Sinclair ruled that no verdict could be framed so as to appear to determine civil liability, but Mrs Boyde's family is taking legal advice.

In a 12-point recommendation to prevent similar deaths, the jury said the gas supplier, Hongkong Oxygen and Acetylene Company, should form a working party, assisted by external consultants, to review its safety systems and procedures.

The managing director of Hongkong Oxygen Company, Mr Alf Butler, said yesterday he was disappointed that after more than four months "we are no wiser as to how this tragedy really occurred".

"All this time and effort has not really determined how the nitrogen got into the container," he said.

Internal investigations by the company would resume in an effort to determine exactly how nitrogen came to be in the oxygen cylinder, he said.

Mr Butler said he needed time to consider the 10 recommendations concerning his company so he could discuss them with his board and senior management.

He said he expected to make a further statement some time next week.

"I would like this opportunity to pass on my condolences, again, to Professor Boyde (her husband) and his family on behalf of both my company and my wife and I."

Professor Tom Boyde said he thought the verdict was absolutely correct and the recommendations were excellent.

He said he may wish to add a few recommendations himself, but he had no quarrel with the jury's findings.

Mrs Boyde was undergoing minor foot surgery under general anaesthetic on January 14 when the container supplied by Hongkong Oxygen and filled with pure nitrogen was connected to the central oxygen supply.

Her doctors did not realise what was wrong for 50 minutes after she suffered cardiac arrest from what is now known to be oxygen deprivation.

The inquest confirmed that the medical cause of death was cerebral anoxia, deprivation of oxygen to the brain.

Although Mrs Boyde's heart stopped beating three days later, the jury accepted the testimony of Professor Teik Oh, head of the Department of Anaesthesia at the Chinese University and an expert in brain stem death, that Mrs Boyde legally died on January 14.

The jury's other two recommendations were aimed at improving medical standards in Hongkong.

They urged the Government to speed up the establishment of an Academy of Medicine so specialist registration, training and continuing education for medical practitioners could be centrally regulated.

The jury also recommended that monitoring devices, oxygen analysers and pulse oximeters, should be used by all hospitals for every operation involving general anaesthetic.

They heard evidence during the five-week inquiry that using these could have saved Mrs Boyde's life.

On the coroner's decision that the jury could not consider a verdict that indicated that Mrs Boyde's situation had been aggravated by lack of care, Professor Boyde said he thought from the beginning that the medical team was faced with a near-impossible situation.

He said it would have taken a superstar to do any better, unless monitoring equipment had been used.

The family would be taking legal advice on whether

(Cont'd on Page 4, Col 7)

Managing Director of Hongkong Oxygen, Mr Alf Butler with his wife, Diane.

Professor Tom Boyde and daughter Emma after yesterday's verdict.

# Uno picks younger, all-male cabinet

TOKYO: Sosuke Uno yesterday became the 18th post-war prime minister of Japan, naming a younger cabinet than the Government of predecessor Noboru Takeshita, who was forced to step down over the Recruit scandal.

Mr Uno, the 66-year-old former Foreign Minister, vowed to clean up the Japanese political system and appointed a cabinet that included five members of the previous government.

He became premier after both upper and lower houses of parliament approved the choice, and despite a last-minute challenge from within his party.

The official swearing-in of the cabinet in the presence of Emperor Akihito is scheduled today.

Newly-appointed Chief Cabinet Secretary Masajuro Shiokawa announced the cabinet list. Four ministers from Takeshita's cabinet kept their posts and a fifth was moved to a new job.

The 21-member cabinet, like its predecessor all-male, is younger with an average age of 59.5 years compared with 65.5.

Finance Minister Tatsuo

(Cont'd on Page 11, Col 7)

## 3,300 more boat people join strike

PROTESTS by Vietnamese boat people spread yesterday with more than 5,000 taking part in a hunger strike to show their opposition to the Government's screening program to determine their status as refugees or illegal immigrants.

The protests caused the Government to keep about 1,000 new arrivals on the Soko Islands overnight without shelter.

About 3,300 boat people at the Whitehead detention centre near Sha Tin yesterday joined 2,000 others at the same centre on the hunger strike and refused to participate in the screening process.

A Government spokesman said 5,900 boat people were being held at Whitehead, 600 of whom were housed in tents.

The spokesman said it had been planned to move some of the 1,000 new arrivals off the Soko Islands but this was "not immediately possible" as a result of the protest at Whitehead.

# Councillors agree to block Viet funds

By ANDY HO

EXECUTIVE and Legislative Councillors have agreed to vote down all future requests from the Government for funds for the Vietnamese boat people in Hongkong, should the international Geneva conference fail to produce any concrete solutions.

Councillors will also ask the Hongkong Government to press London to allow the territory to drop its policy of first asylum.

The hard-line approach was adopted by councillors during their bi-weekly meeting yesterday as options and patience ran out.

Funding requests by Government, including those for Vietnamese boat people, have to be endorsed by the Legislative Council's Finance Committee.

By withholding funds, legislators want the Government to step up pressure on both Whitehall and the international community in solving the boat people crisis.

However, the councillors failed to endorse other proposed actions, including sending a delegation to London to lobby the British House of Commons in allowing Hongkong to abandon its port of first asylum policy.

Legislator Mr Hui Yin-fat said the measures were about the only ones that councillors could take unilaterally without needing the support of the international community.

Mr Hui said: "We will ask our Governor and those attending the Geneva Conference to help push for mandatory repatriation of those boat people screened out as non-refugees.

"We will also ask Western countries to honour their promise to resettle Vietnamese refugees from Hongkong.

"If we fail in either or both, a great majority of the councillors agreed that we should block any further votes of fund – not even a cent – for the Government to spend on the boat people."

Mr Hui said his colleagues had yet to discuss details on whether the blockage of funds should be confined to future arrivals or extended to cover those Vietnamese already in Hongkong.

The numbers were swelled yesterday with the arrival of 649 boat people bringing the total number of refugees and boat people to more than 38,700.

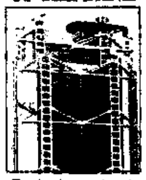
Councillors have yet to decide on whether the proposed veto should apply to both genuine refugees and those screened out as illegal immigrants.

"We will have to work out the nitty-gritty of how to implement the funding sanction after it is clear that the Geneva conference has failed to realise our two demands," said Mr Hui.

(Cont'd on Page 5, Col 1)

## Saturday Review

### THE BUILDING OF THE BANK



Exclusive extracts from major new book

### LEADING THE POWER PLAY

Big week for Gorbachev, Bush

### VICE CHANGES ITS GRIP

Police push prostitutes into new tactics

# Ho likely to invest in Macau Jockey Club

From ROBIN PARKE in Macau

BUSINESS magnate Stanley Ho looks certain to take a 20 per cent stake in the Macau Jockey Club (MJC), which is still pushing ahead for an opening date in September.

Discussions with Mr Ho, who has also revitalised the Macau Candirome, have been going on for some time and the necessary documents should be signed shortly.

The Royal Hongkong Jockey Club was advised some months ago of the talks between the club and Mr Ho.

The link-up of Mr Ho with the Taipa Island track's Taiwanese owners, headed by chairman Tseng Hsiao-tsun, is of vital significance to the future of the company and the sport in Macau.

With Mr Ho's involvement, any operation must have a formidable chance of doing well.

With summer racing ruled out, the viability of the multi-million-dollar project looked uncertain, with hopes now pinned on live telecasts to Taiwan where the club has already signed up 6,000 members.

Government approval has been sought for the telecasts and negotiations centred on existing legislation which gives the now privately-owned television station, TdM, sole rights to visual signals.

It was necessary for the MJC to arrive at a suitable arrangement with TdM and the participation of Mr Ho, who is also a shareholder in the TV station, should resolve the matter.

Macau's 344 racehorses were flown into Hongkong this week from four countries.

Melbourne and Auckland sent 112 racehorses each, 60 were flown in from Shannon in Ireland, and another 60 came from Stansted in Britain.

The horses were transported by Instone Air Services in seven specially outfitted Boeing 747 freighters, some of which were chartered from the United States-based Flying Tigers and Cathay Pacific.

Hong Kong Matsuzakaya

Average daily sale last week, 61,961

# The Hongkong Standard

英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG — SATURDAY, JUNE 3, 1989 — SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

## INSIDE

better jobs for everyone in JOBMARKET, the territory's premier employment section. It's bi-lingual, with a bumper edition on Friday.

Four broadsheet pages of news from Canada in CANADA TODAY, one of our series of exclusive liftouts that also look weekly at China, America, Australia and Britain

**Liftout**

The Hongkong Standard makes an important contribution to English literacy with the PALS page. PALS – Partners in Achieving Literacy Skills – appears in our EDUCATION liftout Monday to Friday featuring material specially designed to improve and maintain literacy levels. This includes material supplied by the BBC World Service, discussion of language problems by textbook authors, puzzles and quizzes designed to develop language skills, and articles to encourage leisure reading. PALS is entertaining and educational. Make sure you read it.

**WEATHER:** 24°C — 28°C. Mainly cloudy with some isolated showers. Details on Page 19

# US threatens plan to send home Viets

■ Cut to spending on Viets gain support;
Hunger strike numbers swell;
Australia supports resettlement plans;
Camp row angers members: **Page 5 ▶**

HONGKONG will be fighting an uphill battle at the coming international conference in Geneva to press for mandatory repatriation of Vietnamese boat people following Britain's failure to persuade the United States to support the proposal.

President George Bush refused to back the plan when he met Prime Minister Mrs Margaret Thatcher at No 10 Downing Street on Thursday.

The decision by Omelco members yesterday to block any further request for funds to accommodate new arrivals, if the Geneva conference fails to produce a solution, has put even more pressure on the Hongkong delegation to achieve its objectives.

The Governor, Sir David Wilson, will lead the delegation to the two-day conference which starts on June 13.

Meanwhile the pressure on the Government continues with tide of boat people continued with another 585 arrivals yesterday.

Councillors may also ask Britain to scrap the policy of first asylum in Hongkong.

During the 1½ hour meeting, Mrs Thatcher told Mr Bush that Hongkong was facing a "very serious problem" because of the latest influx of Vietnamese.

But she failed to persuade the President to support a policy of enforced repatriation.

The United States has been the strongest opponent to such a policy and Washington's stand could sink hopes of such a policy being adopted.

The boat people question was again raised at plenary session of talks when Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe and US Secretary of State James Baker joined the Prime Minister and the President.

Mr Baker said afterwards that he and the President had rejected British "last resort" demands for the boat people to be sent back to Vietnam against their will.

Mrs Thatcher believes it is essential to stop the flood of people leaving Vietnam and seeking refuge in Hongkong which she says is "at bursting point".

Mr Baker made it clear, however, that the United States still supported the right of "first asylum" and freedom of choice for refugees.

He said that those fleeing from Vietnam were political refugees and stressed that, although there would be further discussions at the conference, the American position had not changed.

In a radio interview later Sir Geoffrey said that logic called for Britain to repatriate the "thousands of Vietnamese boat people pouring into Hongkong".

"Well this I think is the logic of the position. They come from Vietnam, there is no room for them, no place for them in Hongkong," Sir Geoffrey said.

He said Britain wanted a wider understanding of the huge scale of the problem and of the need for international support in tackling the "formidable" obstacles.

Sir Geoffrey said until a couple of years ago the number of Vietnamese boat people in Hongkong had been gradually going down. The inflow had dropped almost to a trickle, and the numbers were down to about 8,000 people.

"The latest figure is now 37,000 and they are coming in at something like 700 or 800 a day. Plainly, it is simply not possible for a country the size of Hongkong to accommodate that," he said.

"A minority of these people are no doubt refugees for whom it will be necessary to try and find continuing arrangements on that basis.

"But the great majority are so-called economic migrants whose place should be in their own country, in Vietnam, because they simply cannot expect a country like Hongkong to receive them on this scale."

Meanwhile, there were signs in Hanoi that Vietnam might eventually agree to accepting all its people back from Hongkong.

Diplomatic sources in the capital said the Vietnamese government would come around to mandatory repatriation after the Geneva conference.

A British source said he was "cautiously optimistic" about that possibility.

However, senior Hongkong Government officials do not hold too high a hope for the coming conference.

They are taking a more pragmatic approach in trying to achieve its objectives – that is to get all those involved in agreeing to a package that would include mandatory repatriation.

They do not expect a major breakthrough at the conference and feel there is a long way to go.

At the Omelco in-house meeting yesterday, the majority of councillors determined to reject further applications for funds if the Geneva conference did not produce satisfactory results.

Legislators had previously suggested the same tactic but the Government managed to get the money as the council was split.

The councillors' move was seen as a last ditch effort to put pressure on the British delegation to the Geneva conference.

Legislator Mr Hui Yin-fat said no member at the meeting objected to the proposal although it was not put to a vote.

The 46 unofficial Legislative Councillors constitute the Finance Committee, which has the power to block Government spending on boat people.

Mr Hui said the Government should look to Britain if it could not receive money from Hongkong.

But Britain's ambassador to Hanoi, Mr Emrys Davies, said in Hongkong yesterday that Vietnamese officials, particularly the low-ranking ones, were responsible for allowing the recent spate of boat people arriving here.

After a two-day visit he said the Vietnamese authorities had arrested 700 people so far this year, including junior government officials, for accepting bribes or aiding people to leave the country.

"There is undoubtly a tremendous amount of corruption," he said.

However, he added the Vietnamese government was very concerned about the situation, and wanted to do something about it.

NICK WILSON

## Showing a human touch

A TWO-million-year-old man learns the art of grooming from Ms Josephine Mak, assistant curator at Hongkong's Museum of History. She is preparing the *Neanderthal* exhibit for his role in the museum's *The Human Story* which opens on July 1.

The show looks back into the dark shadows of history to illuminate life and progress of humans over the past 15 billion years.

It features humanoid figures of cave men, skulls of various creatures, a model of an ancient king's head, a traditional Chinese theatrical mask, even a piece of real moon rock. There is also an exhibit of the future.

The Hongkong museum learnt of the travelling exhibition in 1986 and has since been planning to bring it here. So far it has been seen in France and Britain, though exhibits come from all over the world.

## Uno names young team

**TOKYO: Sousuke Uno became the 18th postwar prime minister of Japan yesterday, naming a younger Cabinet than the government of his predecessor.**

**Mr Uno vowed to clean up the Japanese political system and appointed a Cabinet that included five members of the previous government.**

■ Details: **Page 7**

## Your World on Sunday

**■ Dashing good looks and outstanding talent have combined to make Mel Gibson one of Hollywood's hottest properties. But in our profile Lyn Hirschberg discovers that success has not gone to Gibson's head.**

**■ We also have a special report on the British satirical magazine Private Eye which may have published its last libel.**

**■ In the Arts, Vernon Ram, previews the Spanish Ballet which makes a Hongkong debut on Tuesday and interviews Sotheby's jewellery expert, Lisa Hubbard.**

**■ On the travel front Stephanie Kirkby takes a journey through Japan's past and discovers that despite its advances in the field of technology Japan still offers tourists a taste of history if they are prepared to look for it.**

**■ And our motoring correspondent test drives the new Peugeot MI 16.**

**■ This and lots more *Your World on Sunday*, in *The Sunday Standard*. Make sure of your copy today.**

# Paper gives lift to Hu, Zhao

**By Wu Zhong and Priscilla Leung**

THE Communist Party newspaper *People's Daily* has published a long article praising the late party general secretary Hu Yaobang for his efforts to rehabilitate veteran leaders and others wronged in the past.

It reminds party hardliners now campaigning for the downfall of Mr Hu's successor, Zhao Ziyang, of Mr Hu's – and by implication Mr Zhao's – role in their rehabilitation after the Cultural Revolution.

It says Mr Hu, dumped two years ago after a wave of student demonstrations, "relieved the Chinese people of their spiritual burden and prepared China for the Four Modernisations."

The article comes at a time when a rumour is spreading in Beijing that paramount leader Mr Deng Xiaoping regards as the biggest mistake of his life the use of Mr Hu and Mr Zhao as his right-hand men.

It also comes at a time when Mr Zhao is being attacked for the same reasons as those used to force Mr Hu to step down.

The article describes how Mr Hu made every effort to rehabilitate the so-called "Traitor Group" associated with former State President Liu Shaoqi, an accusation approved by Mao Zedong himself.

Members of this group were mostly high-ranking party and state officials – some of whom are now among the party old guard.

It is common knowledge that these people played a key role in Mr Hu's downfall and are now promionent in the campaign against Mr Zhao.

The *People's Daily* article appears to be a message that the use of Hu Yaobang was not a mistake and without Mr Hu's efforts, many of the party old guard now might still have been suppressed.

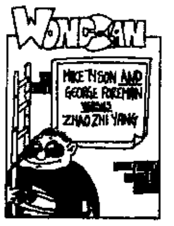
It also carries a clear implication that Mr Zhao, who worked closely with Mr Hu over the past decade, has also made his contribution, that it is ridiculous to denounce him as head of an "anti-party" clique and that any wrong verdict on the embattled leader will be corrected, sooner or later.

The article said that after becoming the head of the party Organisation Department in 1977, Mr Hu had spent a lot of energy to rectify injustice including cases of the intellectuals who had been wrongly labelled as rightists in the 1950s.

Veteran leaders he is credited with having helped include Mr Bo Yibo, Mr Liu Lantao, Mr An Ziwen and others, labelled counter-revolutionary by the Gang of Four.

Mr Bo, vice-chairman of the party Central Advisory Commission, is said to be vehemently critical of Mr Hu's liberal attitude. Mr Liu is a member of the Standing Committee of the Central Advisory Commission.

■ Hu's fung-shui **Page 14**




## China 'to pay $25m' for fight

**NEW YORK: The Chinese government has agreed to pay US$25 million (HK$195 million) to host a fight between heavyweight champion Mike Tyson and former champion George Foreman, Tyson's manager and a lawyer said yesterday.**

**If approved by the fighters and the three major boxing authorities the bout would be staged in Beijing in November.**

**According to Mr Bill Cayton, Tyson's manager, Foreman, 41, is the only opponent in which the Chinese are interested.**

**The fight would hinge, among other things, on Foreman's remaining undefeated in his comeback bid.**

**Mr Bill Wheeler, the Seattle lawyer who is promoting the match, predicted it would gross US$100 million and be seen by half a billion people in China. Details regarding the size of the purse have yet to be worked out.** – UPI

# Army flexes muscle as martial law stepped up

**By Tammy Tam in Beijing**

PEOPLE'S Liberation Army soldiers marched through the centre of Beijing again yesterday, indicating Chinese authorities were intensifying their commitment to martial law.

At the same time, the Beijing Municipal Government announced it was planning to organise a 800,000-strong pro-government demonstration in the next few days, sources said.

An official of a Beijing municipal organisation, who refused to be named, said the city government had instructed all major government units, enterprises, schools and service units to prepare to take to the streets in the next three days.

Marches supporting Premier Mr Li Peng, who declared martial law on May 20, have been staged in Beijing suburbs during the past few days, but participants appeared bored and said they were ordered to attend.

"The vice-mayor of Beijing, Mr Zhang Baifa, is in charge of the whole plan," the official said.

"The government has asked us to create our own slogans according to three principles – first to support the martial law; second to support the Li Peng government and third to get back the Tiananmen Square.

"It has been announced that each participant will be rewarded 10 yuan (HK$20)."

Another government official accused the Beijing administration of violating martial law by organising such demonstrations.

Witnesses said several hundred soldiers in uniform ran near the Great Hall of the People next to the Tiananmen Square, where about 10,000 students have been staging a sit-in protest since May 13 in defiance of martial law.

More than 1,000 PLA troops also appeared in front of the Beijing railway station yesterday in a show of force intended for students on Tiananmen Square two kilometres away.

The helmeted troops emerged from the station, jogged a few kilometres and then returned to the station, where they are camped. They did not approach the square.

About 200,000 soldiers are apparently positioned on the city's outskirts.

The official *Beijing Daily* confirmed the military's show of strength on Thursday, saying that a general led a platoon on an early morning run.

The newspaper said, passers-by shouted: "The people of Beijing welcome you with open arms" and the general thanked them "for their warm welcome".

The *People's Daily* carried several photographs showing the activities of troops around Beijing. It reported that the troops were prepared for a long siege.

One photograph showed wooden beams being delivered for the construction of "temporary barracks".

The army is also occupying other official media organisations, including the state radio, the Xinhua News Agency and the *People's Daily*.

Many people have ridiculed the call for pro-government demonstrations. Hundreds of journalists from the *Beijing Daily* yesterday marched behind a banner which said: "We don't want the 10 yuan."

The official said people were told that "everybody should clearly show their stand to keep in line with the party".

"Whoever refused to go will not be granted the monthly bonus," he added.

Many people who marched after the imposition of martial law were now being asked to join the pro-government demonstration so to clear their "bad records", he said.

Many pro-government posters began to appear in Beijing's main streets yesterday while those put up by students were torn down.

Outraged students yesterday burned copies of the *Beijing Daily* to express anger over increased state-orchestrated condemnation of their six-week-long democratic struggle.

"Rip it up and burn it," students chanted as they threw dozens of copies onto a bonfire.

■ Where Zhao went wrong **Page 8**
■ Signs of split in PLA **Page 9**

## Penalties on tapes lowered

**THE European Economic Community is about to impose definitive duties ranging from 4.9 to 15.8 percent on Hongkong video cassette tape manufacturers accused of "dumping".**

**The levies represent a considerable decline from the provisional measures announced in December last year.**

**Magnetic Enterprises will be levied 15.8 percent, down from 20.5 percent, Swire Magnetics will pay 4.9 percent, down from 11.3 percent, while Acme Cassette Manufacturing, Casin and Yee Kueng will each be levied 9.3 percent.**

**The EEC is acting acted against a number of manufacturers and exporters from Hongkong.**

**Others involved export small-screen colour television sets, photo albums, audio tapes, silicon metal and denim.**

**■ The appointment, by Financial Secretary Mr Piers Jacobs of Mr Marvin Cheung as head of a team investigating the affairs of Jademan (Holdings) has come as a surprise, though it is the second such appointment for Mr Cheung, partner in accounting firm Peat Marwick.**

■ Details in **Business**

## Tiddles 6, piranhas 0

**A RAINBOW trout called Tiddles that took on a flock of ferocious piranhas and won is the hero of a British aquarium.**

**Tiddles leaped from his tank at the Tropiquarium at Watchet, near London, and when confronted by the feared flesh-tearing fish, promptly ate six of them before being rescued and put in another tank.**

**Aquarium director Stephen Smith said the truculent trout jumped out of his own tank after a fight with other trout and accidentally splashed in with the piranhas. "We started with 17 piranhas and now there are just 11," he said.** - UPI

# Four start new hunger strike in Tiananmen

A POP singer from Taiwan and three mainland intellectuals started a 72-hour hunger strike in Tiananmen Square yesterday.

Many more are expected to take part in the fresh fasting which will bring the month-long pro-democracy student demonstration to a new level.

The four hunger-strikers are pop singer Mr Hou Dejian who returned to the mainland from Taiwan several years ago, Beijing Normal University lecturer Mr Liu Xiaobo, chief of the planning department of Stone Computer Corporation Mr Zhou Dou and former chief editor of Beijing Normal Univeristy Weekly and a Communist Party member Mr Gao Xin.

About 200,000 people gathered at the square, many of them attracted by the chance to see Mr Hou, who returned to Beijing two days ago after attending a big pro-democracy concert in Hongkong.

Unlike the other three Mr Hou will only fast for 48 hours fast because he wants to finish a song he wrote for the new hunger strike.

The four will stay in a tent on the foot of the Memorial Monument of the People's Heroes.

Around the monument were two big banners which read: "Please read our declaration. This is what a small handful of people look like – we fast, we protest, we appeal and we regret"

Mr Zhou said that their hunger strike would be different from that of the students: "We do not fast to petition but to protest".

Despite interest expressed by more than one thousand people yesterday, the students do not plan another hunger strike yet.

Student leader Wang Dan said they did not think a second fast would be very helpful.

In another development, a Hongkong pro-democracy organisation is holding discussions about management of the huge donation from Hongkong.

Mr Lee Cheuk-yan, a spokesman of the Hongkong Alliance in support of the Beijing Democratic Movement, told a press conference that the $30 million raised by the Hongkong Federation of Students (HKFS), Chinese University and the alliance would be pooled to promote the democratic movement in China. A sum of $1.2 million will go to the General Command Office of Tiananmen Square, $60,000 each to the Autonomous Students Unions of the nine major institutes in Beijing and $200,000 to the Beijing Students' Autonomous Association.

人民日报
RENMIN RIBAO
第14939期（代号1—1）
1989年6月
4
星期日
己巳年五月初一
北京地区天气预报
白天 阴有小阵雨转多云
风向 偏南
风力 二、三级
夜间 多云
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 30℃
最低 20℃
人民日报社出版

# 就人类环境问题 李鹏发表电视讲话

**新华社北京6月3日电** 国务院总理李鹏今天就人类环境问题发表电视讲话，全文如下：

女士们、先生们、朋友们：

在纪念“六五”世界环境日的前夕，我十分高兴地接受国际“共同未来中心”执行主任林德纳先生的邀请，就我们共同关心的全球环境问题谈点看法。

在经济和社会发展过程中，世界各国都产生程度不同的环境问题。现在，有些环境问题，如酸雨、臭氧层破坏、“温室效应”等，已开始越出国家的界线而成为地区性的、甚至是全球性的问题。这是自然界向人类发出的警告。引起了许多国家和人民的忧虑。中国政府和人民对此也十分关切。

中国是个拥有11亿人口的发展中国家，人均资源并不丰富，环境压力很大。我们清楚地认识到，环境资源条件对于经济持续发展具有十分重要的意义。为此，我国政府已将环境保护列为一项基本国策，确定了环境与经济、社会协调发展的方针，制定和实行了一系列保护环境的法规、政策和措施，正在为改善我国的环境状况进行不懈的努力。

全球气候变暖是人类面临的挑战，阻止这种趋势的发展，需靠众多国家乃至全球的共同努力。值得高兴的是，无论是发达国家还是发展中国家，在这一方面的认识已越来越接近。中国，作为世界大家庭的一员，将始终不渝地履行自己的义务。但是，我认为，世界上发达的国家对环境问题应负有更大的责任并承担更多的义务。我相信，世界各国的政治家、科学家和人民大众为了人类共同的未来，通过国际间的广泛合作，会找到有效地防止全球环境恶化的途径。人类的前景是光明的。

谢谢大家。

# 戒严部队指挥部紧急通告

**新华社北京6月3日电** 中国人民解放军戒严部队指挥部紧急通告

中国人民解放军奉命在北京市部分地区执行戒严任务，履行制止动乱，维护首都社会安宁的神圣使命，得到了各级政府和广大人民群众的支持。但是，近日来，极少数人制造谣言，恶意丑化、攻击戒严部队，用极其恶劣的手段，挑拨人民群众和戒严部队之间的关系，煽动一些人堵砸军车、抢夺武器，殴打干部战士，盘查、围攻军人，阻拦戒严部队的行动，蓄意制造事端，扩大动乱。极少数人的这种严重的违法行为，引起了广大人民群众和部队官兵的极大愤慨，已经到了忍无可忍的地步。

我们郑重宣告：任何人不得以任何借口非法拦截军车，阻拦、围攻解放军，妨碍戒严部队执行勤务。军队行动时间、方式、着装均属军务，任何人不得干预。我们坚决执行国务院戒严令和北京市政府一、二、三号令，如果有人不听劝告，一意孤行，以身试法，戒严部队、公安干警和武警部队有权采取一切手段，强行处置，一切后果由组织者、肇事者负责。希望北京市的广大人民群众严守戒严令的规定，支持军队制止动乱、维护安定团结的行动。

中国人民解放军戒严部队指挥部

一九八九年六月三日

# 孙巨同志的一封信

**编者按：** 这是孙巨同志写给中共中央有关部门负责同志的一封信，现刊登如下。

我们是一批普通共产党员。看了今天（6月2日）人民日报头版上花边新闻《“六一”天安门广场一瞥》十分气愤！

“一瞥”与人民日报的“戒严第×日”同出一辙，前后呼应；在“第×日”被迫停止后再现其阴魂，这又是一篇用“春秋笔法”颠倒黑白、混淆是非、顽固站在中央决策对立面，继续给动乱制造者们撑腰打气，给北京市人民政府戒严令抹黑的恶毒文字。

请看：明明是一些人公然违抗市政府的规定和戒严令，继续占据广场，把具有共和国象征的神圣广场变成了乱糟糟、臭烘烘的“病灶”，严重破坏了北京市容，干扰了市民正常生活秩序，使得天真可爱的儿童六一节都不能来天安门广场举行正常活动；而文字的作者却别有用心描绘了一幅在天安门的学生同小朋友和谐相处，接受礼品，“共欢乐”甚至“合影留念”的“感人”景象。

明明是戒严后规定了中山公园和劳动人民文化宫暂停开放，文字的作者却有意借一位“家长”之口影射戒严令，煽动和发泄对戒严令的不满。

文字特别提到中央美术学院的帐篷如何如何。谁人不知，正是中央美院的极少数人，最近明目张胆强奸民意，践踏法律，非法垒搭了那个不伦不类的女神像。这些人倒成了你们心目中的“最可爱的人”？

我们要问文字的作者和批准文字出笼的先生：你们还想把动乱的暴戾种子播进孩子们幼小的心灵中吗？你们认为继续坐在天安门前的那些人是共和国的英雄还是违犯共和国法律、法规的人？你们是水平不高而给平息动乱出难题，还是别有用心，坚持“对抗到底”的错误立场？

人民日报是党中央办的报纸，不是人民日报的某些先生们想怎么办就怎么办的报纸。无论如何，不能拿党中央机关报的崇高形象为反党反社会主义的动乱助长气焰！

一批共产党员 执笔人 孙巨

1989、6、2

## 就部队进城执勤受阻 戒严部队指挥部发言人发表谈话

**新华社北京6月3日电** 中国人民解放军戒严部队指挥部发言人称，今天，部分戒严部队按照国务院发布的戒严令，奉命进驻执勤点，在开进途中，受到一些不明真相的学生和群众的拦阻，部队官兵表现了极大的克制态度。

戒严部队指挥部发言人说，部队进到市区的一些交通路口时，极少数人制造谣言，煽动一些人设置路障，阻止部队前进。有的人还砸军车，抢夺武器，有的人呼喊煽动性的口号，对干部战士围攻、侮辱、谩骂；还有极少数不法分子在部队行进队伍中扔玻璃瓶和砖头石块，许多干部战士被打伤。他们的这种行为，严重阻碍了戒严部队的行动，干扰了戒严令的实施，造成了严重后果。在整个过程中，戒严部队的干部战士表现了极大的忍耐和克制，避免了与群众发生冲突，用事实戳穿了极少数人散布的“军队进城是镇压群众”的谣言。

戒严部队指挥部发言人指出，戒严部队进入执勤点执勤，是为了履行戒严令赋予的制止动乱、维护首都治安和社会秩序的神圣职责。希望广大市民和学生不要轻信极少数人制造的谣言，不要被极少数别有用心的人所利用，要积极协助部队完成执行戒严的任务。同时，要警惕有人借题发挥，造谣惑众，制造事端。

# 人大常委会会议能否如期召开？

## 人大常委会办公厅新闻发言人就此问题发表谈话

**新华社北京6月3日电** 全国人大常委会办公厅新闻发言人今天就全国人大常委会第八次会议能否如期召开问题发表谈话。

这位发言人说，七届全国人大常委会第八次会议原定于6月20日左右在北京举行，将讨论人民群众普遍关心的几个问题，以督促政府改进工作。为了开好这次会议，全国人大常委会和国务院的有关部门积极进行了各项准备工作。

他说，要开好这次会议，必须有一个安定和有秩序的环境。众所周知，人民大会堂是全国人大常委会举行会议的地方。现在北京市和外地来京的部分高等学校学生，在人民大会堂东门外天安门广场日夜静坐请愿。广场秩序混乱不堪，喧嚣之声，不绝于耳。公共秩序、公共安全得不到保障。这种情况下，在近在咫尺的全国人大常委会会议厅举行会议，将受到严重干扰，很难正常进行，要如期召开全国人大常委会会议，完成预期任务，是很困难的。

# 北京这一夜

**本报6月4日凌晨5时讯** 解放军报6月4日社论说：“自6月3日凌晨开始，首都发生了严重的反革命暴乱。”

3日22时左右，军事博物馆一带响起枪声，戒严部队进城。

从午夜到凌晨，友谊医院、阜外医院、北京市急救中心、铁路医院、复兴医院、协和医院和广安门医院等不断给本报来电话告知收治人员的伤亡情况。

到截稿时止，戒严部队已突进天安门广场。

# 洪学智刘华清秦基伟郭林祥 分别看望执行戒严任务官兵

**新华社北京6月3日电** 中央军委副秘书长洪学智、刘华清和国防部长秦基伟在昨天和今天，分别代表军委主席邓小平、副主席杨尚昆，到戒严部队驻地看望戒严部队指战员，转达邓主席、杨副主席对戒严部队的关怀和慰问，勉励大家为制止动乱、维护首都的正常秩序作出新的贡献。

洪学智、刘华清、秦基伟等领导同志深入到部队宿营帐篷，与干部战士促膝谈心，仔细了解干部战士执勤、学习、生活和思想情况。他们还来到野炊灶旁边，亲切询问干部战士的伙食。他们对戒严部队指战员们坚决执行党中央、国务院、中央军委命令的高度政治觉悟和雷厉风行、吃苦耐劳、严守纪律、爱护人民的优良作风给予了高度赞扬。今天，秦基伟对某部指战员们说，你们奉中央军委的命令来到首都北京，执行戒严任务。十多天来，你们在执行戒严任务中，克服了重重困难，做了大量有益的工作。你们热爱首都，热爱首都人民，热爱青年学生，以你们的实际行动赢得了首都人民的理解、支持和信赖。事实再一次证明，中国人民解放军是全心全意为人民服务的军队。我们来自人民，为了人民。我们的部队是听党的话的，是有很高政治觉悟的，是经得起任何考验的。执行戒严任务，政策性很强，要求很高。希望同志们坚定不移地完成党和人民赋予的光荣任务。昨天，洪学智在看望北京军区执行戒严任务的某部指战员时说，你们在维护首都秩序、制止动乱中发挥了重要作用。他指出，极少数人制造动乱的目的，就是要否定党的领导，否定社会主义制度。这是绝对不能允许的。刘华清在同指战员交谈时说，你们在开进过程中，受到阻拦，不少干部战士被不法分子打伤，你们经受住了考验，表现很好。你们用模范行动戳穿了极少数别有用心的人制造的谣言，赢得了广大群众的理解和支持。他勉励干部战士认真学习中央领导同志的重要讲话，进一步提高觉悟，严守纪律，积极宣传群众，圆满完成戒严任务。

陪同秦基伟看望戒严部队的还有副总参谋长徐信。

**新华社北京6月3日电** 中央军委纪委书记兼总政治部副主任郭林祥，近日代表总政治部、军委纪委领导和机关全体同志看望了执行戒严任务的某部指战员。

郭林祥来到部队驻地，深入到部队宿营的仓库、地下室，与干部战士促膝交谈。他表扬了戒严部队坚决执行党中央、国务院的决定和中央军委的命令，以及严守纪律和吃苦耐劳的精神，希望全体官兵大力发扬我军的优良传统和作风，充分发挥我军既是战斗队、又是工作队的作用，严格地执行政策纪律，深入细致地做好对周围群众的宣传工作，完成好戒严任务，为制止动乱，维护首都的社会秩序做出贡献。

# 中央电视台发布新闻

## 返回部队途中发生重大车祸 借用完毕的一辆武警吉普车 三人死亡一人受伤

**新华社北京6月3日电** 中央电视台今天下午举行记者招待会，发布新闻如下：

6月2日晚10时55分，中央电视台建国四十年摄制组借用完毕的一辆三菱吉普车返回部队途中发生重大车祸，造成3人死亡1人受伤。

为庆祝建国四十周年，中央电视台计划摄制一部大型系列片。这个摄制组从去年7月起向武警北京总队五支队借用三菱吉普车一辆，车号31WJ—1528，驾驶员陈福玉。此车与摄制组一起工作11个月，曾到10余个省市拍片。完成拍摄任务后，与部队商定返回。

6月2日下午，摄制组向他赠送纪念品，并将工作交接完毕。晚上20时半，摄制组四位同志以及两位招待所服务员一起送他上车，随车携带他个人生活物品返回东郊驻地。行前同志们叮嘱他路上注意安全。

此车由西往东行到木樨地以东时，由于速度快，加之前面洒水车刚洒过水，车轮打滑，冲向右侧，司机急向左打轮，没有打过来，在失控情况下撞倒南侧隔离墩，通过慢车道，翻至南侧马路边上，把当时正常行驶的四名群众撞伤，其中三人因抢救无效死亡，司机陈福玉已被西城公安分局拘留。

## 北京市公安局负责人介绍 一辆被围困的武器装备车安全转移

**新华社北京6月3日电** 据北京市公安局负责人介绍，今天下午2时许，部分公安干警和武警战士将被围困在六部口的一辆武器装备车安全转移。

据这位负责人说，今天凌晨，一辆载武器装备的军车行至西城区六部口时，被一些人拦阻围困。少数暴徒抢占军车，侮辱、谩骂解放军战士，企图夺取枪支，并将车内的部分武器装备散置车顶，借以煽动群众，使围观的群众越来越多。北京市有关部门的同志向围观群众劝说解释，均无效果。

这位负责人说，为了维护首都的治安秩序，避免部队武器装备被抢劫，北京市于下午二时许出动了部分公安干警和武警战士。他们通过广播向围观的群众宣传：人民解放军是保卫国家利益、保护人民利益的，不是镇压群众、学生的，堵截军车、抢劫军队枪支是违法的，应立即停止，否则一切后果自负。但是，一些人不但不听劝阻，反而向公安干警和武警战士投掷砖头、汽水瓶。公安干警和武警战士在安全受到威胁时，迫不得已施放了催泪弹。在一些学生和群众的协助下，把这辆武器装备车安全转移。

今天，北京市政府发言人说，阻拦解放军进城的行为是错误的。少数暴徒肆意殴打、侮辱战士，抢劫武器，是严重违法行为，公安干警和武警施放催泪弹，是在枪械弹药可能被抢劫，疏导人群无效，执行任务受到暴力干扰的危急情况下，迫不得已采取的。

北京市政府发言人指出，今天下午，有上千人冲进某建筑工地，抢走了钢筋和砖头，一些人围攻中南海，冲击人民大会堂，少数被绑架的战士至今下落不明。种种迹象表明，极少数暴徒正企图制造更严重的事端，希望全市人民保持冷静，不听信谣言，不传播谣言，不要上街围观，积极协助戒严部队、武警和公安干警恢复和维护全市的正常秩序。

# 反厄尔尼诺现象正处在强盛时期

**本报西太平洋专电** 执行中美海洋与大气相互作用合作研究任务的中方首席科学家王宗山，5月30日在国家海洋局向阳红14号远洋科学考察船上披露：从本航次获得的大量第一手资料综合分析表明，热带西太平洋目前正处于较强的反厄尔尼诺时期。

王宗山说，在厄尔尼诺形成期间，通常是东太平洋变暖，海水温度升高，西太平洋相对较冷，海水温度偏低，与此相反的则称为反厄尔尼诺现象。自1986——1987年爆发影响全球气候的厄尔尼诺之后，经过一段时间的动力调整和孕育，到去年10至11月，西太平洋即开始出现了较明显的暖水堆积。高于29度的海水已占据东经162度以西和北纬7—14度一线以南的50—85米深的广大海域。可以推断，热带西太平洋目前正处在较强的反厄尔尼诺时期，它为未来再次爆发新的厄尔尼诺现象准备了一定的条件。王宗山认为反厄尔尼诺现象的出现，可能会给我国的气候带来较好的征兆。

（吴进）

# 北方小麦产区在收割期间 不会有大范围灾害性天气

**新华社北京6月3日电**（记者赵鹏）进入6月，我国北方小麦产区渐次开镰。国家气象部门今天告知：6月份北方麦区不致有大范围灾害性天气，气温接近常年略偏低。

国家气象科学研究院农业气象研究所专家介绍说，去秋以来，我国北方麦区气候温暖；降水适宜，没有出现大范围灾害天气，小麦长势明显好于去年。5月下旬，正值小麦灌浆成熟期，大部分麦区平均气温较常年同期偏高，降水量较常年同期偏少。华北部分地区出现了短期干热风天气和短时大风，致使部分小麦倒伏。但北方大部地区气候适于小麦灌浆和成熟，主要麦区小麦长势良好。据对麦区卫星遥感初步预测，在收割期间若无重大灾害，预计今年小麦总产量明显高于去年。

据中央气象台对6月份天气趋势的分析，北方麦区月内降水量较常年同期略为偏少，尚不致有大范围连阴雨天气，但局部地区仍可能出现雷雨、大风、冰雹灾害。

# 《解放军报》6月4日社论

## 坚决拥护党中央决策 坚决镇压反革命暴乱

自六月三日凌晨开始，首都发生了严重的反革命暴乱。一伙唯恐天下不乱的歹徒，肆意制造谣言，煽动一些人非法设卡，围攻、殴打、绑架军人，打死打伤我干部战士，砸烧军车，抢劫武器弹药，并冲击中南海，冲击人民大会堂，抢劫商店，焚烧大楼。发生在首都的这起骇人听闻的暴乱，是建国以来从未有过的，是一个时期以来极少数人阴谋制造动乱的恶性发展，是他们反对中国共产党的领导、反对社会主义制度罪恶企图的集中暴露。为了捍卫伟大的中华人民共和国、捍卫神圣的宪法，捍卫庄严的首都，党中央、国务院、中央军委迅速作出镇压反革命暴乱的决策，我戒严部队和首都公安干警、武警部队一起，采取果断措施，以一往无前、勇敢无畏的精神，迅速平息了这场暴乱。这是在制止动乱，维护首都和全国安定团结的斗争中所取得的一个伟大胜利。

我军一些部队奉命进入北京部分地区执行戒严任务，半个月来为制止动乱、维护首都社会秩序，做了大量艰苦细致的工作。他们以全心全意为人民服务，做威武之师、文明之师的实际行动，逐步赢得了首都各界人民包括青年学生的理解和支持。但是，一伙歹徒不甘心他们的失败，到处煽风点火，采用种种卑劣手法制造事端、扩大动乱，已经到了令人无法容忍的地步。不对这伙以身试法的暴徒给予严惩，就没有什么法制可言，没有什么社会秩序可言，没有什么安定团结的局面可言！面对暴徒的反动气焰，戒严部队广大干部战士牢记党和人民的重托，发扬邓主席倡导的“五种革命精神”，在党和国家的命运面临严重威胁的关头，又一次立下了历史功绩。他们的行动有力地证明，我们这支军队在关键时刻是过得硬、信得过的，不愧是人民利益的坚强保卫者，是无产阶级专政的坚强柱石！

我军戒严部队进入城区后，将坚决按照国务院的戒严令和北京市人民政府令执行勤务。毫无疑问，我们将一如既往地坚持热爱首都，热爱首都人民，热爱青年学生，为保卫好首都的重要目标，为维护首都的生产、学习、工作和生活秩序，为保护人民的生命财产安全而竭尽全力。对那些继续策划暴乱，扰乱治安，进行打、砸、抢、烧的不法之徒，将协助公安干警和武警部队给予严惩，决不手软！我们希望而且相信广大市民和青年学生一定会积极协助部队干部战士完成戒严任务，使首都的正常秩序尽快得到恢复。

戒严部队全体干部战士同志们，首都人民瞩望着我们，全国人民期待着我们！让我们以更加饱满的政治热情，以更加昂扬的斗志，执行政策，严守纪律，团结广大人民群众和青年学生，完成好宪法赋予我军保卫人民和平劳动的神圣使命！

# 大陆、台湾经港转口贸易持续上升

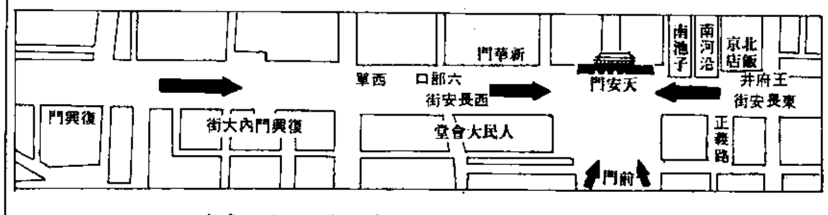
## 首季比去年同期增加67.4%

**新华社香港6月3日电** 据港府统计处统计，今年第一季度中国大陆、台湾经港转口贸易总值达64.11亿港元，比去年同期上升67.4%。

其中中国大陆经港转口台湾的商品总值为11.17亿港元，比去年首季增长38.2%，台湾经港转口中国大陆的商品总值为52.94亿港元，比去年首季增长75.2%。

中国大陆今年第一季度输往台湾商品最多的是鱼类，总值达1.67亿港元。中国大陆的K金商品今年3月首次经港转口台湾。

台湾输入中国大陆占首位的商品仍是人造纤维布料，其次是工业机械设备、聚合塑料材料等。台湾的冷轧薄钢板、电视显像管输入量也比去年同期有较大幅度增长。




天安門廣場位置圖，箭嘴為戒嚴部隊推進之方向。

大公報
Ta Kung Pao
第三萬七千四百四十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五─七五七一八一─五
圖文傳真：五─八三四五一○四
今日出紙四大張，另彩色增刊十六版
星期日版
零售貳元
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
香港利新印務有限公司承印

# 北京局勢惡化 市區徹夜槍聲不絕
# 軍隊佔領廣場 民衆死傷人數逾千

## 建國以來罕見血染天安門慘案
## 軍隊邊開槍邊開入廣場 放催淚氣橡膠彈驅人羣
### 多人受傷用木頭車三輪車搶救送醫院

【本報北京四日淩晨三時半專電】中國人民解放軍戒嚴部隊今晨以龐大的裝甲兵力和猛烈的火力，戰勝手無寸鐵的學生和羣衆，進佔了天安門廣場，把人民從道人民廣場上驅趕出去。

在北京時間二時開始，天安門廣場傳來槍聲並夾雜着火藥味，二時半之後，槍聲越來越頻密，甚至有機關槍聲。同一時間，數以萬計的羣衆從天安門撤退，向東而逃跑。

在廣場外，平均兩分鐘有一輛救護車開入天安門廣場。

今晨三時十五分，天安門廣場傳來頻密槍聲，估計發射了百多發子彈，不久之後，北京飯店附近就發現有中流彈受傷的市民，最少有十多人。

到淩晨三時二十分，長安街上情況混亂，戒嚴軍隊在控制天安門廣場後，士兵分別從東、西方向前進，擴大封鎖線，原先聚集在長安街上的數以萬計羣衆陸續退卻，很多傷者被三輪車及單車抬着逃走，情況非常混亂。

天安門廣場方面，仍未撤離的學生不斷透過喇叭，要求與解放軍負責人談判。至五時，軍隊要學生全部離場。

【本報北京三日電】北京市今晚悶悶的天氣，與老百姓和學生們欲宣洩一股怒氣，而又擔憂着發生流血事件的心情一樣。

晚上十一時許，在天安門廣場上，人民紀念碑下的梯級站滿了學生和市民，學生的廣播不停地播放《國際歌》和仍在絕食的著名詞曲家侯德健所唱的歌曲；今晚北京市多間院校的學生都來到廣場，有些院校的學生舉着被堵截軍人遺下的軍盔及鋼盔架在十字架上。

今晚天安門廣場內還舉行了一項天安門廣場民主大學的開幕儀式。

在人民英雄紀念碑下的一頂綠色帳篷內，侯德健等四人仍然不顧高溫在絕食，他在致廣場學生廣播站的信中稱，他們將同學生站在一起。

接着，天安門廣場的氣氛逐漸緊張，學生代表舉行了誓師大會，學生們宣誓要與人民英雄紀念碑共存亡。他們並不斷高呼口號，並通過廣場上的學生廣播，要求將情況告知廣場附近的市民。

晚上十一時後，不斷聽到廣場以西的地方發出「卜卜」槍聲，廣場上空亦出現數枚照明彈，將四周照得通明，人民紀念碑的照明燈亦於淩晨一時左右復開，配合戒嚴部隊執行任務。

當士兵進入廣場時，人民大會堂的喇叭不斷播放「要求人羣散去」的呼籲，而在廣場退留的學生亦改變策略，學生代表透過廣播站，叫所有靜坐學生交回木棍、玻璃樽等防身工具，以免與軍隊硬碰，發生大規模流血事件。

【法新社北京四日電】目擊者說，人民解放軍星期日淩晨進入了天安門廣場。士兵於淩晨二時二十分進入廣場，開始用催淚彈驅散人羣。

當軍隊進入廣場時，數以萬計仍留在那裏的示威者拔足逃跑，或是騎自行車離開，他們邊逃邊高呼「法西斯」和「禽獸」。

【美聯社北京三日電】中國軍隊星期六闖入天安門廣場，另外市內有士兵向人羣開槍，軍隊接近天安門廣場造成大批人受傷。至少有一人被殺。

數千配備步槍的士兵向天安門廣場東面進發。他們向天安門上空發射曳光彈，廣場上有二十萬爭取民主的學生和他們的支持者。市民被彈丸和橡膠子彈打中，有些市民出示了實彈彈殼。

【路透社北京四日電】軍隊星期天淩晨衝進北京市中心，沿途殺死市民，並且包圍天安門廣場，向廣場開火，而在廣場的示威者則擠在人民英雄紀念碑周圍。

最少已證實有八人死亡，但來自北京市周圍的醫院的報告顯示死亡數字會繼續上升。

當紅色的曳光彈在頭上升起，廣場周圍聽到槍聲時，一名在紀念碑的工人哭着說：「我剛吸完最後一口煙。我們將在今夜死亡。」

軍隊步進廣場時，不斷開槍。他們首先向示威者頭頂射擊，但稍後開始向手臂開火。

在人民英雄紀念碑附近，一些工人企圖向前進的士兵投擲汽油彈，但學生促請不要用暴力。

在廣場邊緣，有兩架裝甲運兵車着火焚燒。而在廣場北側的紫禁城內也傳出槍聲。

似乎已沒有大批的人，但軍隊仍在由西向東滿街亂跑躲避流彈，一一推進。

## 歷史將永遠記住這一天
## 市民目睹慘狀嚎啕痛哭
## 數十醫院開放救死扶傷
### 市民滿腹疑問：究竟誰是人民的罪人

【本報北京四日淩晨三時三十分專電】戒嚴部隊今天淩晨向手無寸鐵的北京市民開槍，傷亡人數無法統計，綜合各地區目擊者提供的數字，估計為數千人以上。

據記者在長安街所見，即使在街上停留的市民，軍隊也向他們開槍，很多人血流披面，扶傷逃跑。

據紅十會提供的消息，全市目前有五十八家醫院開放，搶救受傷的市民。

解放軍士兵以實槍實彈向阻擋軍隊進入市區的市民及學生或在路邊觀望、乘涼的市民開槍，有一名市民在天安門廣場東側手舉一粒擊中他皮帶的子彈頭向幾十位市民訴說他不幸中的萬幸。

在天安門廣場，不時聽到一陣陣排槍射擊聲和催淚瓦斯爆炸聲。數萬全副武裝的解放軍，從北京市區西部萬壽路一帶向中心天安門廣場前進平行推進的方法向市，沿途遇有阻攔就開槍射擊，路旁被擊傷和被打死的人數一時無法統計。北京電視台破天荒地在淩晨二時四十五分播出了一則新聞，稱在解放軍進城時有上千名戰士被「一夥人用磚頭打傷，還有的被打死」。對於市民的死傷情況，該消息只說「在部隊進城的衝突中有一些在場的人受傷，也有的人死亡」。

幾十萬居民自發地將長安街上的分界樁改成路障，並且在天安門東側、人民大會堂北門外及萬壽路至天安門沿線燒毀了十多輛軍用卡車、裝甲車、大汽車和無軌電車。在市民點燃裝甲車時，車內有士兵要出來，被憤怒的市民用磚塊砸了回去，至今不知生死下落。

在長安街沿線，被士兵追打的市民大哭大嚎，不住高叫救命，但仍被士兵和武警打得血流滿面。從天安門廣場方向往東逃至北京飯店門口王府井地區的人中有許多人受傷。在北京飯店鐵欄杆裏面的一位女子也被流彈擊中，痛得大哭不止。許多人頭部被士兵擊傷，他們被別人用折疊床抬出廣場地區前往附近醫院就醫。

至三時三十分，仍能不時聽到槍聲。

市民目睹新中國成立四十年來首次出現的慘狀，紛紛表示痛心，有人提出疑問，究竟誰是人民的罪人？

一輛裝甲運兵車開往天安門廣場時街道被攔截的士兵和市民人羣中，造成一人死亡 （美聯社）

（上圖）軍隊堵住一輛裝甲運兵車，並放火焚燒。（下圖）被催淚瓦斯噴得四處躲避的過路市民。 （美聯社、本報北京傳真）

## 戒嚴部隊指揮部通告
## 聲言强行處置肇事者
### 採取一切手段排除任何阻擋

【新華社北京三日電】中國人民解放軍戒嚴部隊指揮部今天發布緊急通告，全文如下：

中國人民解放軍奉命在北京市部分地區執行戒嚴任務，履行制止動亂，維護首都社會安寧的神聖使命，得到了各級政府和廣大人民羣衆的支持。但是，近日來，極少數人製造謠言，惡意醜化、攻擊戒嚴部隊，用極其惡劣的手段，挑撥人民羣衆和戒嚴部隊之間關係，煽動一些人堵截軍車、搶奪武器、毆打幹部戰士，盤查、圍攻軍人，阻攔戒嚴部隊的行動，蓄意製造事端，擴大動亂。極少數人的這種嚴重的違法行為，引起了廣大人民羣衆和部隊官兵的極大憤慨，已經到了忍無可忍的地步。

我們鄭重宣告：任何人不得以任何借口非法攔截軍車，阻攔、圍攻解放軍，妨礙戒嚴部隊執行勤務。軍隊行動時間、方式、措施均屬軍務，任何人不得干預。我們堅決執行國務院戒嚴令和北京市政府一、二、三號通告。如果有人不聽勸告，一意孤行，以身試法，戒嚴部隊、公安幹警和武警部隊有權採取一切手段，強行處置，一切後果由組織者和肇事者負責。希望北京市的廣大人民羣衆嚴守戒嚴令的規定，支持軍隊制止動亂、維護安定團結的行動。

中國人民解放軍戒嚴部隊指揮部
一九八九年六月三日

【新華社北京三日電】北京市人民政府、戒嚴部隊指揮部緊急通告

當前北京的事態發展已十分嚴峻。極少數暴徒大肆製造謠言，煽動羣衆，公然污辱、圍攻、毆打和綁架解放軍戰士，搶奪軍火武器，圍堵中南海，衝擊人民大會堂，並企圖糾集各種勢力，隨時可能製造更嚴重的暴亂。為了維護首都的社會秩序，保護廣大市民羣衆，北京市人民政府、戒嚴部隊指揮部決不能置之不理。為此，全體市民要提高警惕，從現在起，請你們不要到街上去，不要到天安門廣場去，廣大職工要堅守崗位，市民要留在家裏，以保證你們的生命安全，避免遭受不必要的損失。

特此通告。

一九八九年六月三日

【新華社北京三日電】北京市人民政府、戒嚴部隊指揮部通告

六月三日淩晨，部分解放軍戒嚴部隊奉命入城，保衛重要目標。由於極少數人造謠煽惑，挑動一些不明真相的人在市內多處路口設置障礙，使部分入城部隊受阻，解放軍戰士保持了極大的克制。在混亂中，一些暴徒、流氓、地痞、打砸搶分子乘機擴大事態，他們公然毆打、侮辱、綁架解放軍戰士，不但打傷一些戰士，毀壞一些軍車，甚至肆無忌憚地搶奪軍用物資、武器。由於一些路口設障，還造成市內多處交通堵塞。這種公然違反戒嚴令的無法無天行徑，引起了廣大市民的憤慨，強烈要求採取強有力措施，決不能讓他們認為政府軟弱可欺，對極少數暴徒決不能手軟。為此，北京市人民政府、戒嚴部隊指揮部特通告如下：

一、解放軍奉命到北京執行戒嚴任務，是為了制止動亂，維護首都安定，恢復正常秩序，完全是保護人民羣衆利益，決不是針對廣大羣衆和學生的。廣大市民對此已經越來越理解。請各界人士和羣衆積極支持解放軍部隊執行戒嚴任務。

二、在這場關係到國家和民族前途命運的嚴重政治鬥爭中，解放軍部隊一定要按計劃執行戒嚴任務，任何人不得阻擋。如遇阻擋，戒嚴部隊將採取多種自衛措施和一切手段予以排除。

三、全市人民要顧全大局，堅守崗位，遵守戒嚴要求，不要聽信謠言，不要圍觀，自覺維護首都治安和社會秩序。

四、對於打、砸、搶、燒、破壞治安等一切違法犯罪活動，對於所有暴徒，一定要堅決打擊，嚴加懲處。

## 坦克車裝甲車開路
## 外電稱運兵車逾百
### 受傷工人憤怒譴責血腥鎮壓暴行

【本報北京四日淩晨二時電】執行戒嚴任務的部隊昨晚開始分批進入市區，處處受阻，與市民和學生發生衝突。軍隊動用棍棒、槍托，甚至開槍，初步獲得消息說，至少有五位市民遭槍傷，另有數十多市民受傷。

昨晚八時左右，有幾十名全副武裝，上刺刀的解放軍徒步從前門經和平門向中南海集中，途中遇市民阻攔。軍人用槍托猛擊阻攔人羣，部隊過後十時許，有數千名解放軍戰士徒步沿東長安街向天安門方向急行軍，市民上前阻攔，發生小衝突，落伍的士兵有的遭市民襲擊。有的逃跑逃離。這些士兵一部分衝過人羣進入中南海新華門，另部分被截向後撤離。昨晚十一時許，位於萬壽路一輛軍車被燒，隨即響起衝鋒槍聲，接着在木樨地一帶也響起槍聲，空氣中瀰漫着濃烈的火藥味。據傳，有五人被槍擊傷。有二十多人倒地。

淩晨過後，數輛裝甲運兵軍沿長安街由東向西以高速行駛，將市民組成的人牆及擺放的路障衝散，由於車速高達五、六十公里，人羣四散躲避之際，險象橫生。但當裝甲車過後，羣衆又將馬路的圍欄重新放置在路中心，以阻擋進城軍隊。

零時三十分，六、七十輛軍車從西便門進城，在宣武門一帶受阻，軍車繞開路障，沿自行車路向天安門方向行駛。

零時十五分，一輛裝甲車沿長安街高速由西向東急駛。人們猜測是前往建國門，去解救在那裏被阻截的解放軍。至建國門外立交橋附近時，羣衆見無法阻擋裝甲車前進，立即將停在附近的兩部軍車推到路上，當時兩部軍車上是站立有軍人的，但裝甲車並無停下，直向軍車推撞過去，軍車翻倒，據說一名解放軍當場喪生。

淩晨二時二十五分，長安街附近槍聲處處，每次在連串槍聲過後，便可見人羣由天安門廣場向北京飯店方面逃跑。而從北京飯店遠眺廣場，只見廣場東北角及天安門城樓對開總出現兩處火頭，而較早時擠滿人羣的廣場亦顯得疏落。

據一位目擊者稱，他曾於天安門廣場目睹一名北師大學生被槍殺。

二時半，解放軍從萬壽路向東一路向人羣開槍，人一片片倒地。新華社報道，在軍事博物館附近往的人已有一人死亡，八人受傷，他們是在路邊乘涼，根本想不到會向人羣開槍！

【合衆國際社北京三日電】中國軍隊星期六在坦克及裝甲車支援下向市民及學生開火。政府壓鎮民主運動觸發民衆起義，首都各處出現混亂氣、火警和破壞。

七十部裝甲運兵車、一百多部軍車及一萬多名徒步的士兵稍後經過酒店，向天安門廣場進發。士兵一方面前進一方面開槍。

## 警察進入北京飯店
## 沒收記者菲林影帶

【本報北京三日專電】北京市公安局的警察奉命收繳所有拍照人士（尤其是外國人、港澳同胞）的菲林和錄影帶。幾名警察將住在北京飯店內的美國和香港記者的菲林及錄影帶沒收，態度蠻橫，他們守在飯店門口，進來的人只要有相機，他們就強迫你交出菲林，企圖將軍隊追打市民的場面封鎖。當與他們論理時，他們就蠻橫地訓斥你「要老實點，別找麻煩」。

## 復興醫院總動員
### 相信死傷者續增

【本報北京四日淩晨二時專電】北京戒嚴部隊今晨閃電採取行動之前，離天安門廣場以西的復興門外最早傳出槍聲，據目擊者稱，有逾百人受傷。事發後，傷者迅速被送往附近的復興醫院搶救，救護車來回運載傷者。

據復興醫院的醫護人員稱，由於傷者太多，該院已總動員全力進行搶救。該醫護人員又證實，送院者多受槍傷，並證實有人死亡。

又據西方通訊社記者在水利電力部第二工程局職工醫院看見躺着七男一女的屍體。

醫生說，超過三個人中彈死亡。

水利醫院的醫生說，最少一百人因槍傷入院。

一名醫生說：「學生組擋軍隊，我看到軍人開槍。」

當死亡數字上升之際，在水利醫院的學生說，十二人因傷致死。」

傷者為學生、工人和其他北京居民。

一名二十八歲腿部受傷的工人說：「政府是法西斯主義者。他們怎能這樣對待我呢？他們怎能這樣對待人民呢？」

【路透社北京四日電】目擊者和醫生說，軍隊用強行衝入北京市鎮壓大規模反政府示威者之際，至少有二十八人被擊斃（據醫生和目擊者證實），二百多人受傷。

在北京西郊傳出自動武器的開火聲，居民說，軍隊向該區的首都鋼鐵廠工人射擊。首鋼有十五萬工人。

## 京電報大樓掛牌停辦公

【本報北京三日電】北京電報大樓門外今日下午掛上「暫停辦公」的牌子。

經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
# 文匯報
WEN WEI PO
一九八九年六月 4 星期日　己巳年五月初一
港字第一四六五五號　今日出紙五大張售二元

## 建國四十周年　京華竟現大慘劇
# 軍警亂槍掃射強進天安門廣場
# 首都數百民衆血染十里長安街

**施放瓦斯**　北京軍警於三日下午第一次使用催淚瓦斯，驅散截軍車的部份市民。（中新社北京傳真）

## 五千學生市民聚紀念碑
## 冀與軍方談判安全撤退
### 昨晚至今晨至少卅五人死二百多人傷

【本報北京四日凌晨四時卅分電】解放四十年來，中國軍隊昨晚十時起第一次在首都用槍射殺群衆。至截稿時為止，已知有至少三十五人死亡，逾二百人受傷。市內五十多家醫院全部開放救護傷者。

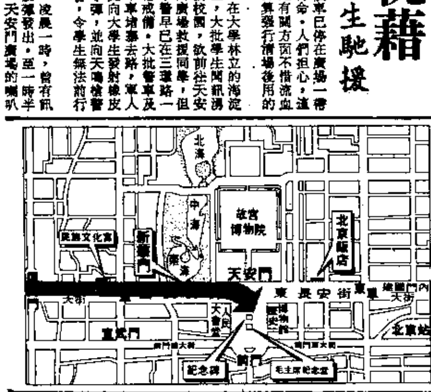
數以萬計的全副武裝的軍人昨晚從多路向天安門廣場推進，沿途開槍，並用槍托、木棍強行驅散人群，在西長安街，被殺或受傷的市民倒臥街頭，但在流彈橫飛之際，無人敢上前救援。消息稱，軍隊甚至向在街道兩旁高樓上觀看的市民開槍，全國總工會一位住在宿舍大樓十×層的幹部被槍擊中，或死或傷，情況未明。天安門廣場上，大批市民四散逃走，但約五千名學生及市民則紛紛用紅布條在額前束起，手持木棍、鐵棒，決心死守紀念碑一帶。此外，廣場還有一輛軍用裝甲運兵車被群衆用貨車截停後，以汽油彈襲擊起火，車中三名軍人逃出，被市民圍毆致傷後，抬到紀念碑。及後，學生改變態度，要求與軍方談判，以便使學生能夠平安撤退避免傷亡。在學生一再向軍方呼籲，要求談判，讓學生和平撤出廣場之後，裝甲車依然橫冲直衝，已有七人被壓死。凌晨四時廿五分，當局突宣布清場。廣場的燈突然全部熄滅，並傳出幾十下槍聲。學生一直在播放的《國際歌》已然中斷。被圍者中有本港中大及學聯的代表。

播出戒嚴指揮部通知，表示「要開始清場，如果再不離去，將以強硬手段對待」。

軍方暴力的行動從昨晚十時開始，戒嚴部隊迅速由公主墳向天安門廣場推進。推進路綫是從公主墳—軍事博物館—木樨地—復興門—文化宮—西單—新華門—人民大會堂，推進過程中不斷開槍。在凌晨二時，軍警已包圍天安門廣場。

在木樨地、西邊門及復興門，分別發生部隊開槍傷或擊斃群衆事件。據稱在木樨地，部隊更曾用機關槍向人群掃射。傷者被送往附近的海軍醫院急救。北京城內，海淀區醫院、復興醫院和宣武醫院已住滿了受傷的市民及學生，醫生緊急呼籲各界援助，拯救生命。

除了有關槍事件外，尚有多起焚燒事件。在新華門口，兩輛昨日下午被群衆砸爛的軍車再被人放火焚燒，而在木樨地，兩輛無軌電車亦被焚燒，現場群衆稱這並非群衆所為，而至今日凌晨，天安門城樓觀禮台亦着火焚燒。




⇦天安門廣場及軍隊推進示意圖　（杜鴻德繪）

## 凌晨四時仍傳槍聲
## 各醫院死傷者枕藉
### 軍隊嚴密封鎖校園阻攔學生馳援

凌晨三時十五分，在天安門廣場的軍人突然向北京飯店方向掃射了百餘發實彈，聚集在飯店前的人群中當場有人中彈倒地，1人被送往醫院。

在北京飯店門前，軍警亦已開始動作，強行拆掉在飯店出入的中外記者的菲林。消息稱，稍後還可能有軍警到記者房間搜查。

凌晨二時四十五分，中央電視台突然播出一段戒嚴部隊的通告，警告市民必須留在家中，否則無法保證自己的安全，如有不聽勸告者，後果必須自負。

另方面，由天安門廣場上官方的喇叭也宣布這是一場反革命暴亂，必須堅決打擊。與此同時，大批救護車已停在廣場一帶待命。人們擔心，這是有關方面不惜流血打算強行清場後用的。

在大學林立的海淀區，大批學生聞訊湧出校園，欲前往天安門廣場救援同學，但軍警早已在三環路一帶戒備，大批警車及軍車堵塞去路，軍人更向大學生發射橡皮子彈，並向天……

凌晨一時，曾有訊號彈發出。至一時半，天安門廣場的喇叭……

……死的。

## 軍警昨午放催淚彈
## 揮舞長棍毆驅市民
### 下午三處衝突中約近百市民受傷

【本報記者組北京三日電】北京公安警察、武裝警察和戒嚴部隊今日下午在新華門、西單首次動用催淚瓦斯、塑膠子彈、警棍、長棍鎮壓學生、工人和市民。據不完全統計，近百名市民在午間的鎮壓中受傷。

事發於今午北京時間二點十分。當時，已有兩架大型運載軍用物資的旅遊大巴在西單西長安街六部口（距新華門約七百公尺）被學生及市民於今晨攔截，車上還有大批機關槍、衝鋒槍、刺刀、六十七式木柄手榴彈、槍榴彈、子彈、小型綫話機、防毒面具、鋼盔等等裝備。數千市民正圍觀這些武器。另一方面，也有近千市民圍在新華門門前，觀看學生在那裏展覽的軍用物資。

突然，六部口響起喇叭，警告周圍的人群迅速離開。隨後，逾千名軍人及武警出現。一個指揮官站上車頂，高喊一聲「立即執行命令！」於是隊伍後排即刻向長安街東方面發射催淚瓦斯二十多枚，煙霧瀰漫，約三百個手持電警棍的武警撲向人群，舉棒亂打。市民們拚命向新華門方向奔走。

與此同時，新華門內突然衝出約三百頭戴鋼盔的軍人，每人或持電警棍，或杯口粗、齊眉長的木棒，見人就劈頭蓋臉的猛打，一時血濺街頭。

武警及軍人毆打驅散人群之時，迅速將被群衆繳獲的軍用武器搬走。

整個鎮壓過程約四十五分鐘。隨後，全部軍人無影無蹤。

僅來自宣武區醫院的消息說，四、五十名受傷學生、市民被送治療，其中有被電警棍打傷，被木棍打傷，也有被塑膠子彈打傷的。一名孕婦在鎮壓中當場流產。

【本報記者組北京三日電】今午在大會堂西側也發生了零星的衝突事件，最少有五、六名群衆先後被打至頭破血流。據稱，也有四、五名軍人受傷。

**死者**

圖為一群北京市民在一名男子的屍體旁邊高喊針對政府的誓言，該男子是在一輛運兵裝甲車星期六晚強行開往天安門廣場時撞死的。（美聯社傳真）

## 昨前往北京郊區
## 秦基偉看望官兵
### 轉達鄧小平楊尚昆問候

【中新社北京三日電】中共中央政治局委員、國務委員兼國防部長秦基偉上將，今天上午去北京郊區看望戒嚴部隊官兵。秦基偉帶去鄧小平、楊尚昆對部隊的問候。他希望部隊發揚光榮傳統，協同公安幹警和武警部隊做好戒嚴工作，為軍隊爭光，為穩定局勢再立新功。

隨秦同行的還有副總參謀長徐信上將。

## 請懸崖勒馬
### 李子誦

武力鎮壓學生運動，全北京人民都說不可，港澳同胞、台灣同胞都說不可，全球炎黃子孫都說不可。

政府當局也口口聲聲說，戒嚴部隊是在維持首都秩序，而不是對付學生。

然而，昨天黎明前，戒嚴部隊萬人穿着便服，卻突然進城，走向天安門廣場，幸為群衆發覺，二十萬人攔阻軍隊，由是竟日軍民對峙，且發生衝突傷人事件。雖軍隊並沒保帶武器，但群衆截查貨車，發現大批武器。

入夜，軍民激化衝突，軍隊竟開槍鎮壓，已有傷亡。真令人痛駭莫名！我以全國政協常委、民革中央常委、追隨中國共產黨革命五十年的朋友身份，向中共中央領導人緊急呼籲：

一、立即履行諾言，停止武力對付學生，並取消戒嚴，撤退圍城軍隊；

二、立即對天安門學生切實保證，絕不秋後算帳，並與學生真誠對話，使學生回校復課。

現在局勢危急萬分，萬望中央領導人相忍為國，順從民意。

近年中央號召台峽兩岸和平統一，中央領導人說過：中國人自己的問題好商量，希望台灣當局能坐下來談判。

中英兩國用和平談判，解決百多年懸而未決的問題，為和平談判解決國際爭端樹立了典範。

國共兩黨長期交惡，兩岸敵對四十年，中共領導人也有誠意釋嫌修好。而中蘇之間交惡三十年，亦由蘇聯領袖戈爾巴喬夫來訪，宣布兩國關係恢復正常化。

而北京學生要求實現民主法制，繼續推動改革，消除貪污腐化，本與中央毫無二致，縱改革有激進漸進之分，亦可真誠對話，和平解決問題。為什麼不可以互相忍讓，化解危局呢？

我這個中共諍友，不揣人微言輕，誠請當局速速懸崖勒馬！

## 兩裝甲車瘋狂衝撞
### 不顧人命清除路障
### 運兵車亦撞翻一人輾斃

【本報記者組北京四日凌晨電】今日凌晨十二時十五分，兩輛裝甲車由北京市政府衛戍區前門分東西方向開往天安門廣場，企圖清除路障，裝甲車風馳電掣，完全不顧路上群衆，群衆急忙兩旁閃避，不少軍車被推翻，路障亦被清除。傳有一名學生受傷。

其中一輛由西向東駛的裝甲車衝過建國門的立體交叉後，群衆推動載有士兵的軍用貨車以圖攔截裝甲車，軍車上的士兵並無制止群衆。但稍後裝甲車轉頭駛來，不顧一切照往前衝，結果撞翻一輛軍車，壓死一名穿着軍衣的人。軍車中未槍的兵士顯得十分氣憤。

## 施放催淚彈　當局有解釋

【據新華社北京三日電】今天，北京市政府發言人說，阻攔解放軍進城的行為是錯誤的。少數暴徒肆意毆打、侮辱戰士，搶劫武器，是嚴重違法行為。公安幹警和武警施放催淚彈，是在槍械彈藥可能被搶劫，疏導人群無效，執行任務受到暴力干擾的危急情況下，迫不得已採取的。

## 本報特稿
### 孤注一擲務奪廣場

軍隊今晨的行動，有如下特點：①經過精密策劃。前兩日傳媒已作大量輿論準備，並在基層單位布置約七十萬人的「慶祝遊行」，顯然都是為此作準備。②軍隊行動目的，在於進入天安門廣場，清除靜坐學生及「民主女神像」。這點，從軍隊行進路綫及士兵裝束可以看到端倪。③此次行動，已有孤注一擲，一舉拿下目標的決心。到今晚為止，不僅已有逾萬士兵在市中心「臥底」，在三環路，在石景山路等近郊公路上，已有一望無邊的軍車駛來，其勢不可低估。④今次行動，軍隊顯然已接獲命令將對抵抗者動用武力。因為，就着裝而言，士兵頭帶鋼盔，腳蹬大頭皮鞋，腰緊皮帶，就裝備而言，一些士兵已亮出帶刺刀的步槍，新華門前衛兵已手持警棍、木棒，就行動而言，士兵已動用槍托、皮帶、警棍毆打市民致血流滿面，此外還動用裝甲車、催淚瓦斯，晚間更出現鳴槍事件及裝甲車強衝路障的情況。

### 如油潑火局勢逆轉

今日凌晨，軍隊奉命強行挺進北京城區，致使一度呈膠着狀態的局勢發生逆轉。種種迹象表明，當局與市民之間矛盾已經激化，甚至已引發真正「嚴重的動亂」。

不少市民指出，此次大軍進城，實屬不智之舉。因為北京社會狀況近期日趨和緩，遊行基本已沒有，交通完全恢復，高校紛紛復課，即使在天安門廣場靜坐的高校學生，也因某些原因導致市民頗有微詞，來此聲援者大為減少。在這種緩和平靜的時刻，如臨大敵般驅兵進城，並使矛盾升級，只能使市民極度反感和憤怒，穩定局勢無異以油潑火。

有些人還提出疑問，怎麼每當局勢有所緩和之際，就有人蓄意採取措施使其加溫呢？其目的何在？自從頒布戒嚴令以來，軍隊雖與市民有所接觸，但雙方基本無直接衝突。市民與學生抗議的矛頭，直指李鵬，而對士兵則表示理解和同情，並送水送飯慰問。

然而今次軍隊進城，則使局勢發生逆轉，產生嚴重對立，出現新中國建立四十年來首都聞所未聞的軍民直接衝突。

### 激化矛盾後果堪虞

就北京市民而言，他們的憤懣情緒已潛伏了一段時間。此間官方傳媒一直稱學生為「有愛國熱情」，而對參與聲援、遊行的北京市民基本無正面評價，且莫名其妙指責一些「極少數人」，「閑雜人員」，並拘捕工人領袖，取締所謂「飛虎隊」，還在有關廠礦企業登記參與遊行者的名單。這些都令北京市民暗中醞釀抵抗情緒。

尤為重要的是，北京市民自胡耀邦逝世以來，一直支持學生的悼念、請願活動，並自發地上街遊行聲援學生，呼籲「嚴懲官倒」、「反對特權」、「推行民主政治」，但他們的行動一直未獲應有的評價，其要求亦一點也未獲滿足，這些都使他們感到政府缺乏誠意。李鵬關於「嚴重動亂」的聲色俱厲的講話和戒嚴令，更使其反抗情緒達到高潮。今次軍隊武裝行動並毆打、槍殺市民，更導致憤怒的抵抗如火山般爆發。

兵臨城下之初，高層曾表示要盡力「避免流血」，但今天由早到晚情況漸趨嚴重的變化，令人在痛心疾首之餘，不禁深深地憂慮：如此激化矛盾，局部流血已經出現。若再一意孤行，後果將不堪設想！（北京三日電）

## 血染街頭其責在誰
·本報記者組·

## 廿日人大常委會議
## 當局聲稱可能難產
### 諉稱責任在於學生仍在廣場靜坐

【新華社北京三日電】全國人大常委會辦公廳新聞發言人今天就全國人大常委會第八次會議能否如期召開問題發表談話。

這位發言人說，七屆全國人大常委會第八次會議原定於六月二十日左右在北京舉行，將討論人民群衆普遍關心的幾個問題，以督促政府改進工作。為了開好這次會議，全國人大常委會和國務院的有關部門積極進行了各項準備工作。

他說，要開好這次會議，必須有一個安定和有秩序的環境。衆所周知，人民大會堂是全國人大常委會舉行會議的地方。現在北京市和外地來京的部分高等學校學生，在人民大會堂東門外天安門廣場日夜靜坐請願，廣場秩序混亂不堪，喧鬧之聲，不絕於耳。公共秩序、公共安全得不到保障。這種情況下，在近在咫尺的全國人大常委會會議廳舉行會議，將受到嚴重干擾，很難正常進行，要如期召開全國人大常委會會議，完成預期任務，是很困難的。

## 中央電視台稱千名士兵受傷

【本報訊】中央電視台昨夜通宵廣播，該台二時四十五分廣播稱，有一千多名士兵受傷，數目不明士兵死亡，十六輛軍車和裝甲車被燒毀和破壞。

凌晨，天安門城樓觀禮台亦着火焚燒。

## 《人民日報》社長
## 錢李仁被通知
### 需進醫院休息

【本報記者組北京三日電】《人民日報》社長錢李仁昨日被上級通知請他入院休息。錢李仁是中共中央宣傳及思想領導工作小組成員之一。小組中其他成員胡啓立、芮杏文、鮑彤已先後在此次事件中成為公衆關注人物。現小組中尚未成為新聞人物的成員只餘王忍之與朱穆之。

據悉，目前《人民日報》每日的大樣均須送交袁木過目。而《人民日報》黨組亦已接獲通知，從現在起，該報的報道再不能代表中央。

## 宣武醫院哭聲一片
### 遭軍警打傷者往求醫

【本報北京三日電】北京宣武醫院今晚成為此間搶救被軍警打傷市民的主要醫院。晚上十時，醫院內已有四十餘名傷者前來求醫，而且不斷有傷者陸續前來，院內哭聲一片，情況混亂。

據了解，這些傷者多是在附近被打傷。原因是軍方在那裏施放催淚彈，並且見人就打。一個女孩本在家中，因抵受不了催淚氣而走出家門，被人一腳踢回屋裏受傷。另有一位頭髮斑白的老太太當時正路過，也被士兵用棍打傷。

現場所見，傷者多是被槍托、橡皮子彈、木棍或電警棍所傷。另有一項消息稱，有一小女孩在走避中被人群踐踏致死，但這一消息未能證實。

宣武門醫院的負責人並要求各區醫院援助救傷工作。

## 當局決定強硬行動
## 下達命令不顧傷亡
### 原擬昨晨清場隨後作慶祝遊行

【本報訊】北京消息，三日凌晨二時突然在天安門附近出現的萬餘軍人，是當局一連串行動的前奏。而有關當局給士兵所下達的命令是，只需要執行命令，無需顧及人命傷亡。有人透露，當局的打算是昨日凌晨三時起清理外圍，五時前完成對天安門廣場的包圍，隨即強行清場。一旦清理出天安門廣場，就立即召開由北京市政府組織的慶祝大會，「慶祝天安門廣場重歸人民手中」。

在此之後兩、三日，當局將會公布最高層的人事變動，並以此作為今番整個事件的總結。消息人士稱，由於這個計劃已因三日凌晨大批軍隊被市民阻截而未能實現，因而有關方面遂決定在三日晚開始強硬行動，不惜釀成流血事件。

# 快報

督印及承印：快報有限公司
第九五三一號
夏曆五月初一滿日宜祭祀
一九八九年六月四日．星期日
今天天氣：吹東至東南風，多雲有驟雨
是日氣溫：介乎廿四至廿七度之間
每份五張半　零售二元正
EXPRESS

今晨四時半消息

# 學生願撤出　軍隊不聞問

## 裝甲車橫行・火海處處・傷亡枕藉

# 重兵源源來　廣場成鬼域

要聞・北京衝突
●北京軍民流血衝突（續第二版）
●北京軍民對話及傳真（刊第三版）
●本港民運聲援活動（刊第四版）
●「和平接觸，最後一次」傳真（刊第五版）
●「血腥鎮壓，烽烟四起」傳真（刊第六版）
●京港學運評論（刊第十版）
●各地對北京流血衝突反應（刊第十二版）
●其他本港新聞（刊第九版）

## 群眾築血肉長城堵截
## 至少卅五人死三百傷
### 共軍控制廣場・群眾退至長安街

今晨四時四十分，二百多輛滿載軍隊卡車由東單方面駛入天安門廣場，廣場內街燈突然全部關亮。[illegible]仍有學生唱國際歌，但隨着一陣槍聲，歌聲停頓，然後廣場亮燈。
今晨四時四十五分，記者在北京飯店聽聞天安門廣場傳來四響炮聲。

（快報北京採訪組報道）中共昨晚至今凌晨出動了十五萬軍隊以血腥手法向爭取民主的學生鎮壓後，於今晨四時，北京電台廣播，由於北京城發生反革命暴亂，所以軍隊入城維持秩序。在北京飯店內仍可聽到附近傳來槍聲。

今晨三時（北京時間），經過解放軍出動裝甲車的掃蕩，天安門廣場外圍的學生和群眾已完全退卻，集中在長安街。廣場核心地帶的學生向軍方要求談判，要有秩序地離去，但軍方不聞問。

四時二十五分，已進駐天安門大部分地方的解放軍將廣場射燈熄滅，學生安全成疑。

在三時二十分，軍隊進駐了天安門大部分地方，解放軍以新華門為中心，向東西兩方推進，將人群推出長安街天安門廣場範圍，遠處不時仍傳來零星的槍響。軍隊向沿東長安街為西單的群眾開槍，有人受傷，傷者負傷逃入北京飯店求援。

在二時半，城西某動門附近一處地方，軍隊向群眾開槍後，爲地傷者，但無人敢援手。

另外，軍隊徐徐逐步逼近天安門廣場中心外，另一支軍隊由新華門方向擁往天安門廣場，企圖逼使群眾由東向西逃走，大批市民用木頭車運送傷者到北京飯店外，截停五輛救傷者，轉傷者送院。

據最新消息顯示，在今次掃蕩行動中，最少三十人死亡，超過三百人受傷。

同時，消息指出，中共高層前日開會後決定今次的掃蕩行動，軍隊在執行戒嚴令期間，若有人死傷，軍隊不須負責任。

同時，消息指出，中共政治局常委番石前晚向戒嚴部隊下命，要在昨凌晨一時進入天安門清場，並在三時前疏散人群，但結果失敗，而最後清理天安門的時間是六月五日，以便六月六日作出一項重要宣布。

在這個掃蕩行動中，軍隊是於晚上十時採取強攻行動，攻入天安門，而在此之前，南方的前門、北方的故宮、東面的歷史博物館、西面的人民大會堂已部署了軍隊。

由傍晚時分起，數十萬北京市民及學生已在十多處地點與解放軍發生嚴重流血衝突，北京城陷於類似內戰的混亂狀態，四處有槍聲。

北京時間今晨零時，預先埋伏在人民大會堂、故宮及南池子一帶的數萬名解放軍開始闖入天安門廣場，軍隊不斷向廣場上空發放照明彈及催淚彈，把廣場照得如同白晝，其中一支近千人的解放軍開入廣場中心，並且不斷向天空開槍，防止人群接近、數萬名學生及群眾圍着士兵擲石，但不敢接近，至今晨二時，廣場多處地方已駐有軍隊，包括人民大會堂西門、前門、及歷史博物館，而仍留在廣場內的十萬名群眾及學生十分憤怒，部分人手持玻璃樽及木棍，準備與軍隊肉搏。

一隊四輛的裝甲車昨晚十一時許，沿長安街西面向天安門廣場方面高速前進，並衝過多處路障，裝甲車並無因人群阻截而停下，沿途有六、七人被撞死，其中有兩人是士兵，車隊駛至天安門城樓附近，其中最後一輛撞倒路中一輛攔截的貨車而停下，即被群眾包圍，有人向裝甲車投擲燃燒彈，該車着火焚燒，車上三名士兵棄車逃生，被數百名憤怒群眾圍毆至重傷倒地，後由其他軍隊救走。

凌晨時分，在五棵松及公主墳一帶，軍隊沒有發出警告即向群眾開槍，大批群眾中槍，在復興門醫院，已有十二名傷者死亡，海淀醫院亦已有八人死亡。

在昨晚深夜，其中一幕最嚴重的流血衝突至少有十名平民死亡，據外國通訊社報道，在北京城西面，一隊軍隊與群眾發生嚴重流血衝突，軍隊向群眾開槍掃射，至少有十人死亡，百多人受傷，死傷者全部被送到附近的復興醫院急救。

據復興門醫院急救室一位負責人昨晚在電話對記者表示，已有數十人中槍送院，[illegible]其他醫院祇得協助處理傷者。

另據本報搜悉，北京市政府已通知全市各區醫院昨廿四小時戒備，隨時接待大批傷者。

此外，昨日黃昏至晚上北京城各處均有軍民衝突，其中包括昨日下午，在西單的六埸口，一隊推進的軍隊與大批群眾相遇，雙方發生衝突，一名目擊者對記者表示，軍隊曾向群眾開槍，後來有人在附近一帶拾到大批假膠子彈頭。另一名目擊者亦說他聽到一陣機關槍響後，人群惶恐四散。暫時未能證實是否有人在開槍事件中傷亡。

在北京城南緯坊橋附近，傍晚時份約有一千名全副武裝，持有上了[illegible]

軍隊暴行一名學生在昨日被軍方的狼牙棒擊傷，由市民扶着送院。（本報記者攝）

## 快語
### 神思已惘・欲哭無淚！

要發生的終於發生了。

第一班馬可以跑第七班時速但第七班馬永遠跑不出第一班時間！

我們無意在中華民族面臨最嚴峻時刻之際，賣弄小聰明式佻皮話。

路遙知馬力，日久見人心，是當今中共政權的最佳寫照。

狗頭軍師決計不會想得出良方妙策，化解疑難雜症。香崩闢復之王更是不辨是非，不知輕重，視人命如草芥，雖然最終不會有好下場，但其間百姓所付的代價，則實在太大太大了。

天安門上演流血事件，是中華民族眾多苦難中的另一個苦難！其實，根據近十日北京政局的發展，這亦不算意外，因爲頑固保守派——亦即我們所說的老人幫——已有回朝之勢，在這次權鬥之中，李鵬集團已穩佔上風，加上不少學生（多數是高幹子弟）已離開，留守廣場的以外地學生及工人群眾爲主，在李鵬集團而言，正好是「動手清場」的時候。

於是，昨天凌晨，逾萬軍隊衝向天安門，與廣大群眾作了第一次接觸，到昨天下午，二度進襲，今次不是只出拳頭，而是催淚彈、警棒及狼牙棒！再下去會是甚麼呢？根據本報接獲的消息，已是裝甲車及機關槍，因爲他們誓要「清場」，誓要鎮壓，誓要與人民爲敵！

第七班馬永遠跑不出第一班時間，何況，李鵬之流，連第七班馬資格也沒有。打從五月十八日晚李鵬會見學生代表時開始，稍有常識的人，都知道他是一匹極劣極劣之馬，而在後面撐撐他的老人，則比瘋狗還瘋！

這批喪心病狂的人，只相信槍桿子可保江山，因此不怕人罵娘，不怕國際輿論，不怕丟盡臉。昨日「天安門事件」，便是這班狂人的最佳心理寫照。

當權者與人民爲敵，人民亦以之爲敵。催淚彈、裝甲車雖然厲害，但積聚廣場逾二十萬之眾，並未因此而作「鳥獸散」。這是迷信槍桿子之人所始料不及的吧？反之，學生、群眾及知識分子已有視死如歸之概，他們已準備起來反抗，一場大廝殺（或者用大屠殺更貼切）勢將在世人眼前展開。一場合乎共產黨法的和平示威，竟以流血終場，這是甚麼世界？

當權者以「四個堅持」手段治國治民，終將江山斷送在「四個堅持」手裡，這不是偶然，而是「物極必反」之理。李楊集團利用軍隊，向平民施暴，即使能達到血洗天安門的目的，但後果是嚴重的，代價是巨大的，因爲用武力鎮壓的必然後果是：（一）全國各地人民的更大反抗，（二）國際工商市必相繼而起，（三）農民四處，到處搶掠；（三）在出現一及二的局面後，各地官兵只好實施全面戒嚴，再度與外界隔絕；（四）外商的撤資及訴訟，至少會損失經濟損失；（五）全球華人對共黨心死；（六）香港將走進絕地。

根據目前北京的局勢，我們有理由作出上述極度悲觀的預測。可是，歷史告訴我們，一個失去民心的黨或政府，其實接近死亡的時刻已不遠，倘若全民不畏死，殺之不盡，則軍隊又能殺得幾多呢？在此情況下，下屠殺令的狂人，便必須下台，接受人民的公審！

一場驚天地、泣鬼神的大悲劇，正在神州大地上演，面對這場浩劫（原本很輕易化解，只爲幾個人的權力，幾個人的面子，便令中華民族再遭劫難）我們神思已惘，欲哭無淚！

## 李楊集團與軍頭分肥
## 解放軍回復四百五萬
### 鎮壓學生五條件・鄧適當時退休

（快報消息）在今次學潮引出的中共高層政治鬥爭中，李楊集團率先向[illegible]低頭，已取得黨政軍的最高決策權，有關李楊集團與軍方及其他派系取得妥協的條件如下——

一、[illegible]許世友、三野陳毅、四野林彪集團等前部的要求，把軍隊總數恢復到文革後期四五十萬的編制，恢復那些被撤除的部隊，增加軍費與提高軍人的福利；

二、鄧小平於適當時刻辭去中央軍委主席職位，由楊尚昆擔任軍委及國家主席；

三、李鵬擔任黨總書記，姚依林出任總理，執掌黨政大權，趙紫陽則[illegible]路線錯誤，撤除總書記職務，仍留任政治局常委；

四、六月五日前必須清除天安門廣場所有學生及群眾，使中共中常委會能順利召開，肯定李楊集團在黨政軍的控制權。

中共領導層的權力鬥爭，看來由老人黨支持的楊尚昆、李鵬集團，已取得壓倒性的優勢，使李鵬、姚依林堅持對學生採取強硬態度的強硬分子，得以藉楊尚昆直系的山東部隊，以武力驅散聚集在天安門的學生與民眾。

[illegible]召開中共中常委特別會議，肯定他們在這次權力鬥爭中取得的果實。

[illegible]的可靠消息來源指出，由於過去兩天楊、李集團在老人黨的支持下，[illegible]外地調進北京的軍隊絕大多數的要求，最重要的是不再裁減兵員，[illegible]回復至四百五十萬人的數額，恢復三野陳毅集團及四野林彪集團[illegible]先被削減的兵額，並大幅增加軍費，改善解放軍的福利，使北京市周圍的軍隊，大部分均倒向楊李集團，楊尚昆與「老人幫」均認爲，已經取得更穩固的槍桿子，可與鄧小平進行攤派，達到剷除改革派勢力，削弱趙紫陽派系政軍影響力的目的。

楊李集團鞏固了在軍隊方面的實力後，已與鄧小平、趙紫陽派系達成協議，基本上已取得多項共識，以避免觸發部隊間的磨擦，這些共識包括——(一)楊尚昆以國家主席的身份，將在短期內接替鄧小平在軍委的職務，並兼軍委主席的職務；(二)李鵬以國務院總理的身份，兼掌中共總書記的職務，到人大常委召開後，姚依林接掌總理職務，李鵬則成爲趙紫陽的接班人，(三)鄧小平在放棄軍權後，將集中以顧問的身份，指導李鵬推行中共黨務，(四)趙紫陽將退出所有黨政軍的職務，其罪名亦由「反黨、反革命」，降爲思想路線不同仍能像胡耀邦般，保留政治局常委的工作。但這些辦法中的改變，很明顯楊李集團已取得壓倒性的勝利，但仍須召開中共中常委及人大常委會議，予以落實後才可執行。

消息來源指出，爲免曠時耗日，導致事態再次出現變化，楊李集團及老人幫均主張盡快召開中常委及人大常委的會議，以肯定上述黨政軍職務的調動，但要召開這一個會議，必須解決當前學生、群眾營聚於天安門廣場的情形，而李鵬及姚依林均主張採用強硬的手段，在過去兩天內，已偷偷安排超過十五萬的軍隊，悄悄地入駐北京城，這些均是楊尚昆從山東調來的嫡系部隊，並由李鵬、姚依林等策劃反對學生佔據天安門的示威，再以各種必要的手段，破壞學生領袖與工人領袖的聲譽，擴大已在醞釀中，北京市民對外地人京學生的不滿情緒，以便一舉驅散在天安門廣場上聚集的學生和群眾，正式確立楊李集團君臨天下的時代。

消息來源表示，原先的計劃是於前天晚上，動手驅散天安門的學生，利用吸引部隊分散群眾的注意力，由天安門轉往長安大街後，立即由人民大會堂及故宮湧出七至八萬軍隊，以驅散在廣場上估計只有一萬人的學生與群眾，可惜整個計劃的執行上出現漏洞，首先是低估了群眾向學生的支持，在吸引部隊出現後，有超過五十萬的市民上街支援學生；其次，是軍方其中一部指揮車撞死三名市民及學生，導致大量群眾聚集在新華門，使整個計劃被揭穿。

消息來源指出，在分散注意力的計劃失敗後，楊李集團曾企圖使出苦肉計，把在三部旅遊巴及軍車內的軍火，輕易由群眾及學生奪得，然後以搶奪軍火企圖叛變爲借口，發動軍隊全面動武，以血腥手段奪回天安門，並鎮壓任何學生及群眾的反抗活動，雖然學生方面不中其詭計，但爲了爭取能於六月五日召開中共中常委特別會議，今天將是驅散天安門廣場上所有群眾的最後限期，必要時將以一個裝甲師來開路，再由步兵師支援，由西長安街長驅直入，迫使群眾、學生由西長安街及王府井大街散去，至於所付出的代價爲何、已經不在其考慮的範圍，而配合這次行動，楊尚昆嫡系的山東部隊，已取代北京軍區的駐守部隊——三十八及三十九軍，這兩個軍將被調往貴州，而貴州部隊更調駐山東，以削減部隊中不滿楊李集團的分子，及他們對北京可能產生的威脅。

## 中國局勢醜惡
### 貝克評解放軍鎮壓學生

（綜合路透社法新社華盛頓三日電）美國國務卿貝克在中共解放軍攻打天安門後，形容中國局勢已轉爲醜惡，而中共當局武裝鎮壓民運示威者，將使美國不安。

貝克在接受電視訪問時指出：很不幸中國局勢看來正轉變爲醜惡及一片混亂。

貝克是在中共解放軍開槍屠殺民運學生及市民的報道傳出一小時後，接受電視台記者訪問時作出上述評語。

但他拒絕透露美國政府會否就此事制裁中共，例如停止傳遞中共科技的最新資訊。

他亦透露已與北京美國大使館聯絡，而目前正在緬因州度假的布殊總統在緬因州甘尼賓港海濱度假屋接受記者訪問時，對中共武裝鎮壓學運事件，不予置評。

布殊，亦不斷收接有關中共武裝鎮壓學運的最新發展。

## 市府戒嚴部隊緊急通告
## 群眾阻攔入城忍無可忍

（快報北京消息）解放軍昨清晨欲衝進天安門而遭群眾阻攔，在軍方及北京市政府眼中，成了極少數人搶奪武器、圍毆軍士、蓄意製造事端，北京市政府及解放軍戒嚴部隊指揮部昨日別分發出聲明，表示如軍隊再受阻攔，他們會採取「一切手段，強行處置」，而非較早前所說的不對學生鎮壓。

昨午六時三十七分，中國人民解放軍戒嚴部隊指揮部發布緊急通告，全文如下：

中國人民解放軍奉命在北京市部分地區執行戒嚴任務，履行制止動亂，維護首都社會安寧的神聖使命，得到了各級政府和廣大人民群眾的支持。但是，近日來，極少數人製造謠言，惡意醜化、攻擊戒嚴部隊，用極其惡劣的手段，挑撥人民群眾和戒嚴部隊之間的關係，煽動一些人堵截軍車、搶奪武器，毆打幹部戰士，盤查、圍攻軍人，阻攔戒嚴部隊的行動，蓄意製造事端，擴大動亂。極少數人的這種嚴重的違法行爲，引起了廣大人民群眾和部隊官兵的極大憤慨，已經到了忍無可忍的地步。

我們鄭重宣告：任何人不得以任何借口非法攔截軍車，阻攔、圍攻解放軍，妨礙戒嚴部隊執行勤務。軍隊行動時間、方式、着裝均屬軍務，任何人不得干預。我們堅決執行國務院戒嚴令和北京市政府一、二、三號令，如果有人不聽勸告，一意孤行，以身試法，戒嚴部隊、公安幹警和武警部隊有權採取一切手段，強行處置，一切後果由組織者、肇事者負責。希望北京市的廣大人民群眾遵守戒嚴令的規定，支持軍隊制止動亂、維護安定團結的行動。

中國人民解放軍戒嚴部隊指揮部

一九八九年六月三日

至晚上九時五十二分，北京市人民政府、戒嚴部隊指揮部又發出緊急通告如下：

當前北京的事態發展已十分嚴峻。極少數暴徒大肆製造謠言，煽動群眾，公然污辱、圍攻、毆打和綁架解放軍戰士，搶奪軍火武器，圍堵中南海，衝擊人民大會堂，並企圖糾集各種勢力，隨時可能製造更嚴重的暴亂。爲了維護首都的社會秩序，保護廣大市民群眾，北京市人民政府、戒嚴部隊指揮部決不能置之不理。爲此，全體市民要提高警惕。從現在起，請你們不要到街上去，不要到天安門廣場去。廣大職工要堅守崗位，市民要留在家裡，以保證你們的生命安全，避免遭受不必要的損失。

特此通告。

一九八九年六月三日

晚上十時十六分北京市人民政府戒嚴部隊指揮部通告：

六月三日凌晨，部分解放軍戒嚴部隊奉命入城，保衛重要目標，由於極少數人造謠煽惑，挑動一些不明眞相的人在市內，多處路口設置障礙，使部分入城部隊受阻，解放軍戰士保持了極大的克制。在混亂中，一些暴徒、流氓、地痞、打砸搶分子乘機擴大事態，他們公然毆打、侮辱、綁架解放軍戰士，不但打傷一些戰士，毀壞一些軍車，甚至肆無忌憚地搶奪軍用物資、武器。由於一些路口設障，還造成市內多處交通堵塞。這種公然違反戒嚴令的無法無天行徑，引起了廣大市民的憤慨，強烈要求採取強有力措施，決不能該他們認爲政府軟弱可欺，對極少數暴徒決不能手軟。爲此，北京市人民政府、戒嚴部隊指揮部特通告如下：

一、解放軍奉命到北京執行戒嚴任務，是爲了制止動亂，維護首都安定，恢復正常秩序，完全是保護人民群眾利益，決不是針對廣大群眾和學生的。廣大市民對此已經越來越理解。請各界人士和群眾積極支持解放軍部隊執行戒嚴任務。

二、在這場關係到國家和民族前途命運的嚴重政治鬥爭中，解放軍部隊一定要按計劃執行戒嚴任務，任何人不得阻擋。如遇阻擋，戒嚴部隊將採取多種自衛措施和一切手段予以排除。

三、全市人民要顧全大局，堅守崗位，遵守戒嚴要求，不要聽信謠言，不要圍觀，自覺維護首都的治安和社會秩序。

四、對於打、砸、搶、燒、破壞治安等一切違法犯罪活動，對於所有暴徒，一定要堅決打擊，嚴加懲處。

## 特稿

[illegible]
今次中共中央軍委要驅趕新兵上陣，[illegible]新兵知識水準低，容易被愚弄。老兵一般明事理；城市兵欠已受自由民主思想之薰陶，很難從中取樂。

四年前，一套榮獲奧斯卡金像獎的美國電影[illegible]在香港公映時，男主角吳漢對記者說，高棉淪共後的慘況，比[illegible]多。他在逃亡途中被捕，雙手反綁吊在樹上三天兩夜，與虐待俘擄的紅色高棉份子，多半是十五歲上下的兒童遊擊隊，[illegible]殘酷無比，又有一次吳漢和十五名逃避者被逮到，[illegible]塑膠袋把吳漢等人從頭到腳套住，不到兩分鐘他們便因窒息而引智昏亂，這時屠夫們突然扯下膠袋，不分清紅皂白便掄起步槍托當頭一頓毒打，然後再套上塑袋，如是者反覆折磨，僅五人倖免一死，吳漢便是其中之一。

中外暴君的心態大致相同，毛澤東當年唆使未成年的紅衛兵折磨知識份子，也正是利用他們的年幼無知。

[illegible]

## 河南新兵係五十四軍
## 曾經參加韓戰和印戰

昨日在天安門開槍驚傷北京學生、工人的軍人，隸屬共軍第五十四軍，是濟南軍區奉命進京勤王的一支勁旅。濟南軍區現任司令員是李九龍中將，政委是宋清渭中將。

五十四軍原隸林彪的第四野戰軍序列，其前身是東北民主聯軍第八縱隊，司令員爲黃永勝。一九四八年十月，八縱擊敗國軍廖耀湘兵團於遼西戰役，乃改編爲四野第四十五軍。該軍一三五師在師長丁盛指揮下率先攻入天津。[illegible]

[illegible]

千呎的喜馬拉雅山，迂迴印軍第四師背後，聯絡該師[illegible]事學院深造，由吳瑞山繼任五十四軍軍長。

五十四軍在韓戰、印戰中都建有殊勳，但是把它搞荒廢了。

丁盛在文革時青雲直上，官至廣州部隊司令、[illegible]中委、南京部隊司令。四人幫下台後，因牽涉[illegible]整肅，此後再也沒有露面。

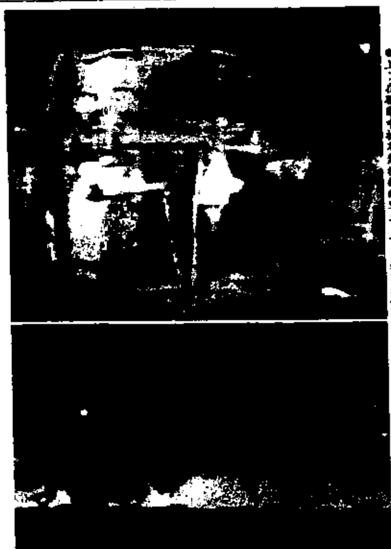
吳瑞山於六七年八月受整肅。一九八五年六月，武漢軍區[illegible]拆爲三，其中河南[illegible]五十四軍遂編入濟南軍區序列。・林同・

## 本報緊急呼籲

就北京最新局勢發展，本報現聯同全港同業作出下列呼籲：北京政府應尊重新聞自由，保障所有駐京記者安全。

東方日報
銷量讀者全港最多　廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
督印及承印：東方報業集團有限公司
地址：九龍青州街東方報業大廈
中華民國七十八年（一九八九）六月4日 星期日
己巳年五月初一日
第二十一年壹百叁拾柒號　出紙七大張　零售二元

# 流血鎮壓死傷數百
# 今晨北京變成戰場



●上：在硝煙中被羣衆推翻的軍車。下：遠望天安門廣場前一片火光熊熊。（CNN傳真）

## 軍隊向堵阻羣衆開火
## 今晨攻入天安門廣場

晚上十時過後，天安門以西約四公里的復興門附近傳出槍聲，目擊者說，軍隊向堵截他們前進的數以萬計羣衆開槍，有最少數逾三十人死亡，二百多人受傷，傷者入夜後仍不停被送往復興門外醫院。

來自第二十四軍的部隊亦曾向天放空槍以及向羣衆發射催淚彈，隨後羣衆向後退卻。

復興醫院搶救室一名工作人員證實，有幾十名學生和羣衆受到槍傷送院救治，其中有人喪生，很多人傷勢嚴重。該名醫護人員希望其他醫院可以協助搶救工作。

天安門廣場上被攻入前雖然仍然有學生在睡覺，不過他們的身旁都放置有不少玻璃瓶或木棍，即使在絕食中的四名知識分子如侯德健等所住的營幕附近也是如此。據說，學生已經決定對官方宣戰，若果政府動武，那麼學生便不惜使用身邊簡單的武器對抗。

【本報訊】北京時間今晨三時消息：經過連番流血衝突之後，軍隊終於在凌晨二時二十分開進天安門廣場，並接着以催淚彈驅散集結在廣場中央的羣衆。

部隊先從天安門南面的前門向天安門廣場中央推進，並沿途向高空發射照明彈，羣衆被迫向天安門廣場的北面後退。

## 清場行動 老鄧主意

（北京合衆國際社三日電）據周六在中國黨政機關流傳內部文件引述鄧小平談話稱：「必須移走天安門廣場內靜坐者。」知悉文件內容的中國消息人士稱，這表示中國領導人不會據四月廿六日人民日報社論。

## 鳴槍開路・焚女神像
## 學生呼籲・交還武器

【本報訊】北京今晨電：凌晨過後，約六百名解放軍一邊向天開槍，由南向北推進抵達人民大會堂東門石階，聚集的羣衆則在軍隊兩側約一百公尺退讓，一些人向軍隊行列投擲石塊及玻璃樽。

廣場上學生則發出廣播，表示爲避免大規模流血，已決定改變策略，放棄武力抵抗，呼籲學生向軍隊繳交遇槍及武器，又說人民解放軍是人民的子弟兵，希望能小心處理今次事件。

與此同時，廣場中央豎立着自由女神塑像的地方，出現火光，顯示有人放火焚毀這象徵民主的塑像。

目擊者說，抵達的解放軍除了不斷向天空開槍威嚇羣衆離路外，未有使用其他形式的武力行動，他們抵達大會堂東門石階外便停下來，不再推進。

## 軍械彈藥車 落於羣衆手

（本報綜合報道）北京昨午爆發廿五天以來，最大規模的軍警與民衆流血衝突事件，軍警曾經發射催淚彈，及以警棍驅散阻攔他們行動的羣衆，據不完全的統計，最少有一百多名學生和羣衆受傷。

下午的衝突主要集中在三處地點，包括在距離學生靜坐的天安門廣場約一公里遠，黨政機關辦公重地的新華門附近，相對的人民大會堂西門外，與及東長安街北京飯店附近。

由昨日凌晨開始的羣衆堵截入城解放軍事件，至昨午達至高潮，流血衝突的導火線，據指羣衆搜獲四三輛滿入學生和羣衆手中，滿載槍械、彈藥和其他軍用物品的車輛有關。

這三部軍車是於昨日凌晨時分，數百軍[illegible]

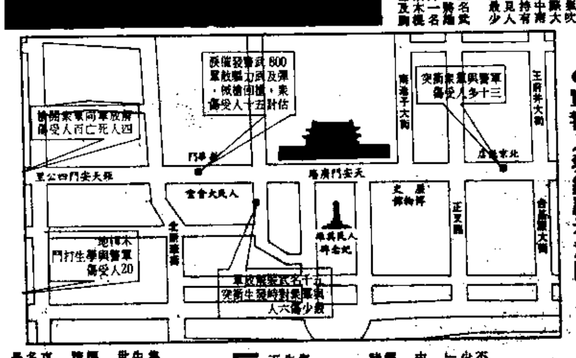
到達新華門六部口附近時，被數千名學生和羣衆成功堵住，其中兩部軍車載了大約一百名解放軍，車上雖有武器，另一輛則是輜重供應車，載有大批AK－四十七式步槍、軍匪、食品、電棒、七首和拘人用的頸箍等。學生取出車上的機關槍、步槍、鋼盔和一面紅旗，以戰利品姿態展示於車頂的一邊柏上，象徵政府的法西斯統治，而車上載着的軍用品如軍帽、軍服、食品，甚至軍人衣，亦有被出堆在路旁。

車上一名士兵與向羣衆大呼，他會站在人民的一邊，保衛祖國、保衛人民，因他是人民的子弟兵。

但到北京時間下午二時許，新華門中南海西面的圍牆後，突然有大量催淚彈射向六部口的羣衆和學生，目擊者估計約有五十多發，但因風向轉變，催淚氣吹向圍牆一方，但此際大約有八百名武警由中南海的西門衝出，手持有釘的警棍和電棒，見人就打，目擊者估計最少有五十人受傷。

目擊者見到五名武警毆打一名警人，將他壓跌在地下，另外一名男子被三名武警以木棍及電棒毆打，面部及胸部染有血漬，羣衆和學生一度四散，並傳聞有學生被拘捕，但未能證實。

約四十分鐘後，武警收隊返回中南海內，羣衆和學生重新集結，但發現車上的武器和其他軍用品已被撤走一空，憤怒的羣衆打破車輛[illegible]





## 今晨四時半後
## 限時學生離廣場
## 多人被軍車撞斃

【本報訊】北京時間今晨四時廿五分：天安門廣場戒嚴部隊開始廣播，要求學生在五時前撤離，[illegible]

## 裝甲車撞入人羣仍前衝
## 羣衆鐵棍抗暴怒焚兵車

【本報訊】數以千計全副武裝的解放軍今日凌晨，開槍突破多條由羣衆組成的防線，並且在多輛裝甲車撤護下，進迫天安門廣場的學生。解放軍武力鎮壓的行動，引起羣衆極度憤怒，不少市民不惜犧牲，奮起反抗。數以萬計的羣衆不停湧向天安門，希望能夠阻止軍隊前近天安門。在今早凌晨二時，從北京飯店外望，長安街兩邊擠滿羣衆。

在今日凌晨一輛裝甲運兵車，以高速駛往廣場向天安門，撞倒一輛車輛，以及站在行人道上的一名市民，並無停下來，繼續駛向天安門。

●軍警入城鎮壓示意圖

## 武警死[illegible]千名
## 今[illegible]

【本報訊】[illegible]

## 北京[illegible]不數用

【本報訊】[illegible]

## 長沙學生示威
## 南京亦有響應

（香港法新社三日電）數以千計的長沙學生昨日聚集在湖南大學的毛澤東巨型雕像下，並向市中心操去。學生們又在毛澤東雕像下懸掛橫幅，記念於四月十五日逝世的已故黨書記胡耀邦。

此外，湖南大學的大字報又要求李鵬總理辭職，更有橫額寫着：「鄧先的鄧小平先生，我們知道你已太老了，請調來長沙和死於此地吧。」

在南京，學生正計劃於六月廿日全國人大特別會議在北京召開之日舉行大規模示威。當地目擊者說，已有七百名學生已經徒步行往北京，展開他們稱的：「爲民主而長征」運動。

## 官方文章・軟硬兼施
### 遊行示威到此爲止・過往不究
### 坦言動亂波及全國・事屬預謀

【本報訊】北京消息：北京市各大報章昨日都轉載了北京市委宣傳部一篇冗長的文章，強調北京現時的局勢是一場動亂，是早有預謀的，不過文章強調不會給學生和工人扣上動亂的帽子。文章的出現亦顯示了，中共高層可能已對學運的定性問題，達成較一致的看法。

北京中央電視台昨日不斷以特別新聞的形式反覆播映北京市委宣傳部長撰八千多字的文章。文章強調今次是一大有預謀的政治事件，是有組織、有預謀的。

該篇題為「嚴格動亂的實質和戒嚴的必要性」的文章說，北京的動亂已波及全國，有些人坐火車、吃飯都不付錢，大有文革時期的氣味，不過文章亦強調，參加過遊行示威的學生、工人和機關幹部，不會再被追究責任。

文章稱，「黨和政府堅決保護廣大青年學生的愛國熱情，堅決把他們同製造動亂的極少數人嚴格區別開來，即使他們在學潮中有一些過激言行，也不追究。」「黨和政府同廣大同學和各界人士之間的對話，包括同參加過遊行、靜坐、絕食同學之間的對話，還將通過多種層次、多種渠道和多種形式，廣泛積極地進行，充分聽取各方面的意見。」

文章說，「對學生提出的合理要求，將給予明確的答覆，對他們提出的合理批評和建議，如推進民主、懲治官倒、清除腐敗、克服官僚主義等，將認真聽取和採納，以確實改進黨和政府的工作。」

## 學生決以暴易暴

【本報訊】北京消息：學生領袖吾爾開希昨日說，昨天的事態發展，學生情緒已難以控制，他們已決定準備棍、鐵枝及玻璃瓶，當遇上軍隊打他們時就會還手，「一對一」，此亦即有人向他們施加暴力時，他們就會一個人對抗一個人，不會給暴徒毆別人。

吾爾開希又說，目前情況，學生已不可以撤退，學生已預備死守到底。

## 軍隊通告　暴力鎮壓預告！

（本報綜合報道）北京中央電視台昨晚多次中斷節目播節目，宣讀由解放軍戒嚴部隊發出的緊急通告，警告市民留在家中，不要上街，更不要去天安門廣場。

通告指北京的事態發展已十分嚴峻，極少數暴徒大肆造謠、煽動羣衆，公然污辱、圍攻、毆打和綁架解放軍戰士，搶奪軍火武器，國寄中南海，衝擊人民大會堂，並企圖顛覆各種勢力，隨時可能製造更嚴重的事端。爲了維護首都的社會秩序，保護廣大市民羣衆，北京市人民政府和戒嚴部隊決不能置之不理，全體市民要提高警惕，不要到街上、天安門廣場，廣大職工要堅守崗位，市民要留在家，以保障你們的生命安全，避免受不必要損失。

此外，在昨日早上，戒嚴部隊指揮部亦曾發出一項通告，指近日來少數人挑撥人民羣衆和戒嚴部隊之間的關係，煽動一些人圍堵軍車，搶奪武器，毆打解放軍戰士，圍攻軍人，已引起人民羣衆和部隊官兵極大憤慨，已經到了忍無可忍的地步。通告宣布戒嚴部隊會採取一切手段，強行處置事者。

## 秦基偉出場

（中新社北京三日電）中共中央軍委副主席、國務委員兼國防部長秦基偉上將，今天上午去北京郊區看望戒嚴部隊官兵。他帶去了鄧小平、楊尚昆對部隊的問候，並希望部隊發揚光榮傳統，協同公安幹警和武警部隊做好戒嚴工作，爲軍隊爭光，爲穩定局勢再立新功。

陪秦同行的還有副總參謀長徐信上將。

## 軍心有問題

（北京路透社三日電）中國解放軍曾於周六凌晨採取行動以圖開入北京天安門廣場，結果行動中斷，因而令人重新懷疑他們的忠心及士氣。

軍事分析家對於解放軍這大計劃欠周詳的行動甚爲詫異。

當局爲了奪回天安門廣場，花了若干星期時間策劃。

一西方特使表示：「不單純是能力不足，主要似乎涉及到政治方面，軍方並不想這樣做。」

【本報訊】北京消息：昨日凌晨二時，夢中的羣衆，起來協助攔截。

在北京市民聽到軍車高呼軍隊要入城，驚醒睡這萬計的軍隊突然出現在長安街上，每十人一排自東向西推進，也有部分自西向東推進，軍隊疾走推進得很快。他們全部穿着白色上衫綠色軍褲，戴兩鋼車用皮帶和水壺，沒有攜帶武器，以長陣方式推進。

至凌晨三時，軍隊前鋒距離天安門只有一公里，但仍不見長陣的尾部。開始時由於阻截的羣衆較少，推進相當快，後來羣衆越來越多，推進速度逐漸減低，以至完全停止。相信有十多萬羣衆從四方八面湧到長安街上阻截軍隊。

阻截的羣衆情緒很激動，有些高呼「反對、反對」口號，有些高唱國際歌，有些含淚問軍隊「你們來幹什麼？」「你們上前線，我們全力支持，但不能去鎮壓學生！」「迎，氣氛由對立變爲融洽。羣衆對軍隊高呼「倒李鵬」口號，軍隊便漸漸[illegible]

這些軍隊都十分年輕，大都是十八九歲至二十三歲之間，他們不肯透露由哪裡來。有北京市民拾到一張軍人證件，得知是來自河南淮陽。

在軍民互相對峙時，有民，曾向一個外國攝影隊表示，立刻有數十人把兩名公安人員驅逐反撤戒嚴令，驅趕阻止拍攝。

另外，在西單附近一條街，羣衆攔截到一輛運兵巴士，搜到步槍、彈藥、刺刀、頭盔等，於是站上車頂，高舉展示搜獲大批人圍觀。

由於運兵巴士的車胎已被割開，車內十多名沒有穿上軍服的士兵只好低下頭。

有人又在一輛運兵車上搜到大批匕首利器，羣衆說是軍隊用來鎮壓羣衆的藉口，羣衆的情緒顯得十分激動。

包圍軍隊的羣衆把長陣形的軍隊截斷成兩段，當軍隊撤退，市民則關心地拍掌歡送。

## 市民組敢死隊對抗
## 紅衣爲記無懼浴血

【本報訊】北京消息：天安門廣場在被攻入前，昨晚已經被軍隊西方八面地包圍着。數百名解放軍昨晚從西向東邁進，操近西長安大街的新華門前但被羣衆攔阻，軍隊稍作逗留後便宣爲後撤，停着不動。

這批軍人穿着整齊制服，身上看來沒攜帶武器。

在東長安街近北京飯店附近，在晚上十時許，近千名軍人從東向西操往天安門廣場。這批軍人年均年齡都有二十多歲，步操十分整齊和快捷。他們身穿全套軍服，手上並無持着武器。

這隊軍人操至北京飯店附近時，被數萬名市民阻截，位於軍隊末端的解放軍被市民羣衆衝散，這隊伍的大部分解放軍其後都轉入了天安門與北京飯店之間的南池子。部分離隊的軍人則被羣衆打傷。

在近火車站處則放置了約一百輛軍車，由於每輛軍車都被厚布完全覆蓋，車上是否有軍械和軍人則不得而知。

在天安門南面的「前門」，有二百多名解放軍身穿戰服、頭戴鋼盔，全部手持衝鋒槍或托着，在晚上八時許試圖操入天安門廣場，但卻被羣衆成功阻截。

學生則在前門附近用公共汽車填塞路口，防止軍隊再次進入。

廣場上很多學生都預備了水喉鐵，一身穿紅衣子持木棍的平民「敢死隊」不時在長安街來回巡邏。

●在中南海附近，一輛軍車被情緒的羣衆將車胎放氣，擋風玻璃亦被打碎，他們是不滿當局以催淚氣和警棍對付學生與工人。（美聯社傳真）

●北京軍警於六日下午第一次使用催淚瓦斯，驅散截軍車的部分市民，以奪回軍車上的武器裝備。（中新社北京傳真）

## 廣場喧囂有辱清聽
## 人大常委開會無期

（新華社北京六月三日電）全國人大常委會辦公廳新聞發言人今天就全國人大常委會第八次會議能否如期召開問題發表談話。這位發言人說，七屆全國人大常委會第八次會議原定於六月二十日左右在北京舉行，將討論人民羣衆普遍關心的幾個問題。他說，要開好這次會議，必須有一個安全和有秩序的環境，衆所周知，人民大會堂是全國人大常委會舉行會議的地方。現在北京市和外地來京的部分高等學校學生，在人民大會堂東門外天安門廣場日夜靜坐請願，廣場秩序混亂不堪，喧囂之聲，不絕於耳。公共秩序，公共安全得不到保障，這種情況下，在近在咫尺的全國人大常委會會議廳舉行會議，將受到嚴重干擾，很難正常進行，要如期召開全國人大常委會會議，完成預期任務，是很困難的。

## 警車奪三命・軍車掉頭走

（本報綜合報道）北京市一輛爲進城戒嚴部隊軍車開路的武警吉普車，前晚十時五十五分在復興門外大街木樨地失事撞向人羣，導致三死一傷。這宗意外發生後，引來幾千名北京市民圍觀，當時車上只有司機一人，仍爭辯是在執行任務，結果被市民毆打。

圍觀的市民其後更阻止當局清理現場，堅稱要保存原狀至天明，讓全市知道意外。事發時，這輛武警車正爲幾輛進城戒嚴部隊軍車開路，車速在百公里，撞向路旁石墩，再騰空而起，把四名騎單車的行人撞倒地面飛滑。武警車先撞向路傷者當場死亡，其餘三人送抵醫院後，再有兩人傷重不治。

武警車撞事後翻倒，羣衆要把車輛移正，才能救出被壓住的死傷者。據北京官方消息指出：肇事司機爲武裝警察北京總隊五支隊，名陳國[illegible]，已被西城公安分局拘留。

至於尾隨武警車的幾輛戒嚴部隊軍車，意外發生後不久，便已駛離現場。

●到北京聲援學潮的香港學生在天安門廣場給警察打傷。（中新社傳真）

## 廣場兩把聲
## 官方鬥學生

（中國通訊社北京六月三日電）北京的電台，電視台在日前一個聲音，但天安門廣場上和「廣播戰」如在熱烈進行，官方控制的高音喇叭聲日夜反覆播放「通告」、「通令」、「三男二女來信」、「一中年知識分子呼籲」等，今日又反覆播放「傳部」的長篇反動亂文章，聲音之大震耳欲聾，廣播效果極差。

但是，學生自建的廣播，許多過路的市民都駐足方的喇叭聲音太大，市民聽着耳朵，屏住呼吸，集中精神字詞。

中國局勢繼續在發展・本報今日中午出號外

MING PAO DAILY NEWS

明報

第31年・第16號
今天出紙九大張 $2.00

# 中共血腥鎮壓羣衆 軍隊開槍死傷三千

## 廣場今晨情況慘烈
## 軍隊亂槍掃射 北京屍橫遍野
## 已知最少死四十六人

【本報專訊】解放軍於北京時間凌晨二時二十分衝入天安門廣場，向羣衆發射步槍和催淚彈以驅散人羣，結果在半小時內，將廣場上的學生及羣衆逐離，完成所謂「清理天安門廣場」的任務。在今日凌晨二時，解放軍從北京西北角朝天安門推進，沿途向人羣開槍掃射，以致沿路和廣場、北京大學一帶屍橫遍野、傷者滿途。

據亞洲電視報道，一位本港記者看到一名解放軍捉着一學生，向他的頭部開槍，學生當場死亡。

一名北京市民說：「人民的軍隊已變成一支法西斯軍隊，用槍指向自己的人民。」

北京消息說，至北京時間凌晨一時半，復興醫院已有十二人死亡，另有六人垂危；海淀醫院死八人，協和醫院死兩、三人；上述喪生者大多的為學生。

此外，天安門廣場有三名學生當場中槍死亡（估計可能是與軍人談判叫他們退回去的學生代表）。

據消息說，向人民開槍的是廿七軍。

據一些受傷的軍人說，他們會接受命令，如後退會遭槍斃。

## 本報緊急呼籲

就北京最新局勢發展，本報現聯同全港同業作出下列呼籲：北京政府應尊重新聞自由，保障所有駐京記者安全。

## 社評
# 民之所欲 民之所惡

大批軍隊聚集在天安門廣場四周，軍警為了奪回裝有軍械的汽車，發射了數十枚催淚彈；當局既限制記者採訪新聞，又不斷向人民發出嚴峻的警告。種種跡象都令人憂心忡忡。如果局面進一步惡化，決非國家之福、人民之福，也不是共產黨和北京當權者之福。

顯然，當局不應當用武力鎮壓的手段來解決問題，也不能期望人民羣衆在大軍逼集的局勢下退讓屈服。有人寄望於六月二十日人民代表大會開會，可以通過國家的最高權力機關來裁決。根據憲法，這本來是最合理、合法的途徑。但如當局當真決心遵守憲法，早就可以召開人大常務委員會來裁決。根據憲法規定，在人大閉會期間，人大常委會是國家的最高權力機關，既可監督國務院和中央軍事委員會的工作，甚至可宣佈進入戰爭狀態和全國總動員。然而中共辦事的慣例，一切大事都是先行協商安排妥當之後，再來開會通過，而不是在會中討論、表決而作出最後決定。如果最高當局的決定沒有把握得到人大代表絕大多數的同意，人大會議根本不會舉行。即使舉行了，在軍隊與羣衆的重重包圍之下，又怎能期望人大代表能根據自己的良知、良心而作出合理、合法的裁決。再者，北京目前如此緊張的局面，怎能再拖延十多天而不發生難以收拾的大災禍？

當前的關鍵，相信在於北京最高當局能不能運用中國三千多年來的政治智慧，解開這個困局。中華民族有史可稽的歷史長達四千年，是今日舉世存在最久、人數最多的民族，所以至今仍能巍然獨存，能夠應付挑戰、解決難題的政治智慧當是主要原因。所謂政治智慧，當指處理本民族內部糾紛的最佳辦法。內部糾紛處理得妥善，外來的侵侮亦不足憂。

整整三千一百多年前，周武王伐紂，向軍隊發表了三篇文告，稱為「泰誓」，其中有兩句話說：「民之所欲，天必從之。」「天視自我民視，天聽自我民聽。百姓有過，在予一人。」古人相信自然界有一個至高無上的意志，稱之為「天」。「天」的意志通過人民的意志而具體表現出來，人民見到了什麼、聽到了什麼，「天」也就見到了、聽到了；人民有什麼願望，自然界最高的規律一定會循之而行。周武王表示：百姓是沒有過失的，如果百姓有過失，都是我的過失所造成的。這三篇文告的真實性或許有可爭議之處，周武王誓師東征，為了激勵軍心，也不免把話說得特別漂亮些。無論如何，這是中國人傳統的信念，認為人民的意志非常非常重要，「天視自我民視」云云，後來孟子也引用過。

孟子還說：「桀紂之失天下也，失其民也；失其民者，失其心也。得天下有道：得其民，斯得天下矣；得其民有道：得其心，斯得民矣；得其心有道：所欲，與之聚之；所惡，勿施。」要統治整個國家（當時的天下）道理很簡單，人民所要的，給他們；他們所反對的，不要施行。

在今日國事劇變的緊急關頭，提出二三千年前古人的話來討論，似乎迂腐而不切實際，但周武王與孟子的理論原則，實在是中國政治的最高智慧，今日仍是充分適用的。中共與國民黨爭天下，舉起了「為人民服務」的旗幟，把軍隊叫作「人民解放軍」，這面大旗和軍隊的名稱，與他們之取得勝利有密切關係。不能諱言，當年國共之爭中，共產黨得到了人民更多的支持和擁護，人民寄以很大期望。鄧小平一派所以能打倒四人幫，取代華國鋒，也是得到了全國人民一致的擁護。

人民當年反對四人幫的暴力鎮壓，反對束縛生產積極性的措施，反對統治者享有特權而為所欲為、不依照法律辦事。人民要求心情寬鬆，精神愉快，要求當局和大家站在一起，共同努力，振興中華。今日仍是如此。如果當局能真正考慮到人民之所欲與惡，由此而作出相應措施，目前危局當可立解。這並不是真正的民主，然而是順應民心的、可行的緊急措施。

血證 ■鮮血直流披面的工[illegible]……會堂外羣衆與警察衝突時……（[illegible]京傳真圖片）。

■悲憤的北京市民圍在一名被軍隊開槍打死的男子屍體，咒詛血腥鎮壓人民的政府。（美聯社傳真）

【本報專訊】綜合本報記者及外電今晨北京時間三時報道，今日凌晨數以萬計軍隊從四方八面向天安門廣場推進，軍警開槍射殺阻擋的羣衆，截止北京時間今日凌晨三時，已有四十六人死亡，逾三千人受傷，救護車向着天安門的方向穿梭往來，遠睇廣場上有很多人死傷，傷亡數字未詳。

北京市民未懼槍炮鎮壓，數以十萬計羣衆蜂湧到長安街各路口堵截軍隊，甚至用身體阻擋裝甲車，死傷數目續增，羣衆並朝着被照明彈照得滿天通明的天安門廣場湧去。而天安門附近則有二至三部裝甲車着火焚燒。

[illegible]止放槍，由於所放的槍火綫明亮，所以相信可能並非實彈，而是用作威嚇的曳光彈。

在天安門南面的前門，數百名軍警向東進入廣場，他們全副武裝，配有[illegible]，但為羣衆設下的兩部巴士所阻，又軍隊前門，軍警在個多小時後離去。

在永定門火車站，有數百部軍車停[illegible]向北駛向天安門廣場，但為羣衆守在[illegible]

在復興門接近西長安大街民族飯店[illegible]對時七個多小時，互相擲石塊。

## 三輛裝甲車着火 長安街火頭處處

北京時間零晨二時，天安門城樓對出的長安大街，有很多火頭，有市民放火焚燒雜物。在新華門與天安門城樓間，有一輛裝甲車，火勢越來越猛烈，而廣場對開的長安大街火頭處處。

目擊者說，裝甲車被羣衆截停，車上的軍人亦被拖下來，被羣衆毆打，市民亦搶去車上的機關槍，羣衆亦嘗試阻擋另一架裝甲車。

長安大街十字路口發生槍擊響個不停，場面十分混亂，羣衆要將一輛巴士改裝為救傷車，將傷者載往醫院。

在建國門大街，有近萬名羣衆聚集，圍堵十多輛軍車，據市民說，在一小時前，羣衆將軍車推往路中心，車上有軍人，而一部裝甲車撞向軍車，導致一名軍人死亡，屍體仍留在路上。市民在建國門大街及長安大街設置很多路障。

聚集在天安門廣場的人越來越多，長安大街佈滿人羣，朝着天安門廣場方向湧去。羣衆為免有更多裝甲車趕往天安門增援，將多輛公共汽車橫放在路中心，阻止裝甲車入天安門。

北京時間昨晚十時許，首先在皇子（新華社宿舍附近）響起槍聲，目擊者說見到有人倒下。十一時許，木樨地（高幹樓一帶）也響起槍聲。

■軍隊施放催淚彈對付羣衆。（中新社傳真）

# 李鵬指為反革命暴亂
## 居民悲憤情緒達頂點
## 學生廣播呼籲軍方談判

【本報北京專訊】李鵬政府下令軍隊於今日凌晨進軍天安門廣場，軍隊向市民連續開槍，無數市民被實彈打中，羣衆的悲憤情緒達到高峯，不斷咒罵政府。廣場的政府廣播說，政府已將今晨事件列為反革命暴亂。

李鵬政府下令數以萬計軍隊今日凌晨進軍天安門廣場，進行鎮壓。而在昨晚，北京市民仍冒險到廣場聲援學生，但今晨開始被軍隊開槍驅散，很多市民遭流彈擊中。據北京急救中心方面表示，不斷有傷者送院，全市的醫院已開放搶救傷者，死亡人數暫時無法準確統計。

另一方面，北京時間凌晨三時半，學生透過廣播呼籲與軍方代表談判，確保學生有秩序和安全情況下撤去。學生廣播強調，將所有玻璃瓶和木棒、鐵棒等武器集中指揮部處理，學生現在手無寸鐵。

不過，軍方未為所動，且將廣場上的燈熄滅，及繼續向廣場上的羣衆開槍。

而在今日凌晨時分，兩部裝甲車沿着長安街高速由西向東駛往天安門廣場，將沿途的路障壓平，又不理會羣衆用身體阻擋，遇到圍截的羣衆就放催淚彈驅散。

北京時間凌晨零時二十分，第一輛運兵裝甲車以高速由長安大街西面駛往東面，長安大街上原有很多市民築成人牆堵截軍隊，但裝甲車並無閃避人羣，市民在最危急關頭才避開，情形十分驚險。羣衆在避過裝甲車後，紛紛跑步或騎單車追趕。

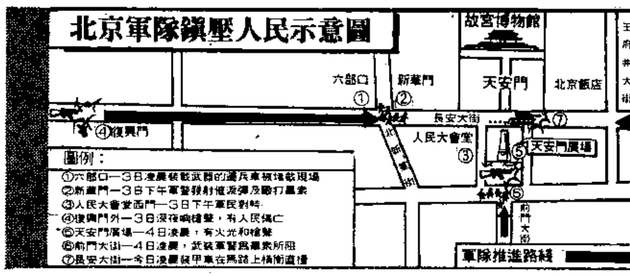
據目擊者說，一輛裝甲車今日凌晨在建國門，撞倒一輛被市民推向路中心作為路障的軍車，被困在軍車內的多名軍人被拋出車外，其中一人當場被車壓死。

今晨零時左右，兩輛裝甲車風馳電掣地沿長安街行走，鏟除市民所擺放的欄桿路障。由於裝甲車速度甚快，血肉身軀的人實在無法上前阻擋。

這兩輛裝甲車較早前駛入前門，一輛經人民大會堂轉入西長安街，另一輛則經歷史博物館轉入東長安街，分別以高速行駛，輕而易舉地鏟除市民在路中心所架設的路障。

[illegible]國門立交橋時被市民所[illegible]民將一輛日間所圍困的[illegible]阻截裝甲車前進。

但軍車仍有十多名軍[illegible]民的行動並沒有干預，但該裝甲車卻不顧而撞[illegible]翻單車，十多名軍人拋出車外受傷，其中一名軍人當場死亡。




## 長安街居民目擊 有六具士兵屍體

【本報專訊】居住於民族飯店（位於天安門以西的長安街）的目擊者聲稱，在街上看到至少六具解放軍屍體及一具市民屍體。

這是中國當局在北京市實施戒嚴兩星期以來，首次發生開槍事件。目擊者表示，軍隊在復興門外遇到數以萬計的羣衆阻截入城的去路，便向羣衆開槍。槍聲最早於晚上十時便已在復興門外地區的黃亭子及木樨地響起，目擊者說見到有人應聲倒下。

# 學生號召罷工罷市
# 抵制李鵬殘暴統治
## 籲蒐集施暴証據 將舉行全國大遊行

【本報北京專訊】保衛天安門廣場總指揮部昨日呼籲各校組織宣傳隊，到每一角落呼籲全體人民罷工罷市，以抗議李鵬政府暴力鎮壓學生。此外，指揮部又要求學生搜集政府施暴的證據，以配合將要舉行的全國全市大遊行。

首都工人自治聯合會昨日亦發出呼籲，號召工人行動起來，堵塞各路口，以暴力阻止軍隊進城。在緊急關頭，號召全市總罷市和罷工。據悉，北京發電廠四百名工人昨日已罷工，反對李鵬政府，反對軍隊深夜偷襲進城。

由市民自發組成的北京市民自治會昨日凌晨正式成立，他們的口號是「與大學生共存亡」、「與天安門廣場共存亡」。

保衛天安門廣場總指揮部昨日發出指示，號召全體同學迅速回到廣場，堅守崗位。副總指揮李路透過廣播說，天安門廣場將成為正義戰勝邪惡、人民戰勝法西斯最鮮明的旗幟。他們呼籲所有正義感和愛國的廣大官兵起來，「不做獨裁者的犧牲品，不要向愛你們的人們開槍」。

李路說，各校要組織各種各樣的宣傳隊和宣傳車，到每一角落號召全體人民罷工罷市，堅決抵制李鵬政府的殘暴統治。

他又號召各校自治會整頓組織，總動員以備意外事情發生，並且向學生徵集各種有關政府施暴的證據，同時進行廣泛宣傳，配合即將舉行的全國全市大遊行。

昨日北京天氣雖然酷熱，但經過昨日凌晨的事件後，廣場又再次擠擁起來，很多市民停在學生的擴音器旁邊，聽學生批評政府，和說明目前情況的說話。一位年逾六旬的老人說：「我很羨慕大學生，他們代表中華民族的關頭。」

廣場上出現一幅標語，正反映學生目前的心聲，標語說：「我們決不倒下，讓劊子手顯得高大，好阻擋自由的風。」

一市民說，催淚氣體不是社會主義國家所用的，這違反人民意願。但另一市民說，現在要慢慢習慣催淚氣體了。

正當市民聆聽廣播，和圍成圈子討論局勢時，有數名學生扶着一位滿頭鮮血的男子走過，引起了一陣哄動。該男子身穿的白襯衫均已染成紅色，右手持一軍製鋼盔，他自稱是在大會堂西門被軍人以鋼盔所打的，其後被送院治療。

未幾，又有一名婦人按着受傷的頭部，一面哭，一面被帶領到廣場的救傷站敷藥。

廣場上由政府操縱的廣播台，不斷播放中央人民廣播電台和北京日報的新聞，指出昨晨堵截軍人進城，設路障和截軍輛，是由於極少數人煽動一些不明真相的人所致的。又說一些歹徒、流氓、地痞，不但打砸搶分子，毆打、污辱和綁架解放軍，不但打傷一些戰士，還毀壞一些軍車，甚至搶奪軍用物資和武器。

當市民聽到這些廣播後，不斷發出噓聲。學生的廣播說：「政府呼籲市民不要傳播謠言，聽信謠言，但政府本身卻不斷造謠，利用傳播介散佈謠言。」

自從戒嚴後，各主要新聞媒介都已實行軍管，其他報章也不像戒嚴前那麼放鬆，故此除了北京市一些到過現場目擊或聽目擊者講述今次事件的市民外，國內很多市民對北京目前的發展所知不多。

■一名女子在軍隊衝中遭便衣軍警毆打。（美聯社圖片）

## 二千軍警受傷

【本報訊】中央電視台一項凌晨三時報道，共有十六輛軍車、一輛消防車、一輛公共電車被毀，二千武警、戰士受傷，並有死亡。

# 眼中流淚 心中流血

■夏虞

第一滴血終於灑在北京長安大街上。相信此時此刻，海內海外，千千萬萬的炎黃子孫和筆者一樣，眼中流淚，心中流血。

昨日凌晨，數萬軍隊企圖乘黑夜突襲天安門廣場，但因一場交通意外而引起北京市民的警覺，首都再度發生全民阻截軍隊的壯舉。然而，當局終於扯下了所有虛假的面具，不僅在昨日下午施放了五十枚催淚彈，並在昨日夜間命令軍隊向手無寸鐵的民衆開槍。即使是當今世界上最反動的政權，也難以作出如此殘暴的行徑。然而，一向自稱人民政府的北京當局卻做出來了。

現在，我們必須再一次清醒自己的頭腦，明確一點，從今次學運一開始，這個所謂的「人民政府」便把自己擺到了與全體中國人民敵對的位置上。一位中共高層決策人士傳達「白頭文件」時就毫不避諱地表示：「一百萬人遊行有甚麼了不起？三百萬人遊行又怎麼樣？李鵬還不是照樣當他的總理。」

值得注意的是，在軍隊企圖到天安門清場的同時，中共北京市委宣傳部拋出了炮製已久的八千字長文「認清動亂的實質和戒嚴的必要性」。新華社昨日全文轉播了這篇文章，北京各大報刊亦全文刊登。中共北京市委宣傳部長李志堅目前擔任李鵬手下主管宣傳的五人小組成員，相信他一定對中共各大傳媒施加了壓力。但這一點並非決定因素，問題的實質在於，中共北京市委宣傳部的這篇長文的第一部分，主要內容都是北京市委書記李錫銘四月下旬向中央政治局常委們匯報的材料，而李鵬和楊尚昆後來又據此材料向鄧小平做了匯報，鄧小平即據此材料對今次學運定了性。

李鵬在「五一九」講話中曾表示，只要拋出一份材料大家就會明白事實真相。李鵬的皇牌實際就是中共北京市委宣傳部作為長文的內容。讀完這篇長文，人們確實可以明白事實真相，那就是中共北京市委以顛倒黑白的卑劣手法把我們可愛的中國引進了一個黑暗的時代。

相信有許多人會認為，由於種種原因，大陸學運目前正處於低潮，當局即使不採取任何特殊手段，拖也能把學生拖垮拖散，當局完全沒有必要採取暴力手段鎮壓學生，使原已緩和的矛盾進一步激化。

筆者並不同意這種觀點，因為從一開始鄧小平等人就確定了解決今次學運的辦法，其中包括動用三百萬軍隊。他們從來沒有想到過退一步，從來沒有把學生和人民放在眼裏。按照他們的邏輯思維，今次學運根本就是一場動亂；按照他們的思維邏輯，現在正是鎮壓學生的最好時機。所以，他們終於忍耐不住，拋出了皇牌文章，動用軍隊清場。然而，正如他們從一開始就對形勢判斷失誤，並且一再失誤一樣，今次的鎮壓做法仍然是他們對形勢錯誤判斷所做出的錯誤決策。

# 無懼催淚氣膠子彈
# 京人齊心力退軍警

【本報北京專訊】北京時間三日晚上十時報道：北京的戒嚴部隊和防暴警察昨日首次出動催淚彈、塑膠子彈和電警棒，企圖驅散聚集在天安門廣場上的學生和市民，但終因市民及學生萬衆一心而宣告失敗。在廣場附近包括人民大會堂、新華門及西單幾個地點，軍警與市民曾發生幾次衝突，雙方均有數十人受傷。

昨日清晨有四輛運送軍用品的旅行車在建國門和西單分別被市民截停，羣衆發現車上載滿用麻包袋裹着的物資內有衝鋒槍、步槍、手榴彈及防毒面具等，於是將武器繳下，送至新華門前展覽，吸引了數萬市民前往觀看。

下午二時許，約二千名頭戴鋼盔、手執電警棍的軍人和武裝警察由中南海西門開出，封鎖西單府右街及六部口街道，將西單及新華門兩地的市民截開。軍警向兩個方向的市民作了十分鐘廣播警告後，便施放約二十枚催淚彈，並揮動警棍驅散人羣。

與此同時，新華門內也突然衝出二、三百名軍人，手持寸長的木棍和電警棍見人就打，並將在新華門前靜坐長達半個月的政法大學學生強行趕走，新華門前一時人車爭相走避，秩序大亂，部分學生被打得頭破血流。

據目擊者反映，在六部口，軍警曾衝入小巷追打市民，甚至連婦女及小孩也被推倒在地。而某醫院的工作人員透露，有一名孕婦因受催淚氣影響及驚恐過度，送院後已流產。據不完全統計，受傷的市民和學生有四十多人。

據稱，軍警在西單鎮壓市民還使用了塑膠子彈，有些市民在事後檢獲了四十多顆子彈，而也有傷者據說是被塑膠子彈所傷。

但是，軍警的武力鎮壓並沒有嚇倒北京的市民，軍警施放催淚彈和打人後，數以萬計的市民開始湧到新華門前及六部口，他們迎着軍警，憤怒地喝罵政府是「法西斯」、「流氓」，有些人更憤怒得向軍警投擲石塊，但很快便被趕到的學生糾察隊和其他理智的市民勸阻。

由於羣衆越來越多，長安街上聚集了十多萬人，軍警見勢不妙即撤出西單返回中南海內，而新華門前的軍人也退守至門前一塊小空地。西單的軍警撤退後，部分憤怒之極的市民即將停泊在路口的一輛吉普車推倒，並將兩輛運送軍用品的旅行車上的玻璃全部砸碎，連路旁的一個交通崗亭也被搗毀，激烈的行動後被學生勸止。

另一方面，在西單及新華門前的軍警採取鎮壓行動的同時，逾萬名頭戴鋼盔的軍人也從人民大會堂西門開出，準備分兩路包抄天安門廣場，但立即被市民發覺並將其團團包圍。羣衆在學生的帶領下齊聲呼喊「人民軍隊愛人民」的口號，並高唱國際歌和國歌，部分學生和市民更走到軍人中間向他們講解北京城現時的實況。但軍人只原地靜坐，無動於衷。

四時半左右，一些不明身分的人在靠近大會堂西門的行人道上，企圖衝入軍隊陣內，並向軍人投擲磚頭及玻璃瓶，在混亂中軍人及市民均有多人受傷。至八時許，學生代表用廣播表示，雙方已達成協議，軍隊答應在四十八小時內不再開出廣場，市民便讓開道路讓軍人退回人民大會堂內。

直至深夜，長安街上還聚集着十萬以上的市民，他們築成一堆堆守衛着各街道口，防備軍隊捲土重來。

## 特寫
# 軍民流血衝突 戳破李楊謊言

本報記者 黃餘發

昨天是中國國務院頒令在北京市實施戒嚴的第十五日，解放軍與學生及羣衆首次發生大規模流血衝突，造成數以千計的死傷，其中不少是學生；軍方昨日採取的強硬行動，顯然與中國官方一直強調的克制態度和軍隊不是用來對付學生的說法相違背。

在北京實施戒嚴之前一晚（五月十九日），總理李鵬和國家主席楊尚昆在黨政軍大會發表措詞強硬的講話時，也強調「不要傷害青年學生」及解放軍入城「絕不是對付學生」。

李鵬當時說：「我們所以出動[illegible]」

楊尚昆[illegible]說：「解放軍進入北京附近，絕不是對付學生的，不是為了對付學生而來的，而是為了恢復北京市的正常生活秩序和工作程序……這都是為了[illegible]，不是來對付學生的。」

明報・經理部：5-653225 編輯部：5-653111 採訪部：5-653163 5-653164 廣告部：5-653230
明報周刊・5-653200 明報月刊・5-653191 明報出版社有限公司・5-653215 訂閱部：5-653194 中國辦事處・利源西街12號永安大廈102A室：5-259893

香港時報
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三號五樓四樓
第一四五二七號
HONG KONG TIMES
中華民國行政院新聞局出版事業登記證局版臺字第零零零壹號
中華郵政臺字第一○二八號執照登記為新聞紙類
督印：香港時報有限公司
總機電話 五一二七九三二一四
編輯部 五一二七一七八三
經理部 五一二七一七七四
採訪組 五一二七一六八八
電報掛號 五一二七一六三九
九一三四
台灣分社 三六二八五九四
電報掛號 一八五○
承印：軍團印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、中國國民黨二中全會開幕，李主席致詞，刊第一版，全文刊第三版。其他二中全會新聞刊第三版。
二、共軍闖入天安門，刊第一版，圖片專輯刊第十三版。
三、中共指趙紫陽與自由派學人串連，刊第二版。
四、跑馬地馬會有「黑色大靜坐」，抗議中共血腥鎮壓，刊第十六版。

李主席在國民黨二中全會開幕禮指出會議必影響深遠

# 中國只有一個而且必統一

# 誓為大陸同胞爭民主後盾

蕭昌樂認為大陸民主運動持續發展足以沖垮中共政權

【本報駐台記者方儀三日電】深受海內外矚目的中國國民黨第十三屆中央委員會第二次全體會議、中央評議委員第二次會議，今天上午在台北陽明山中山樓舉行隆重的開會典禮。

李主席登輝先生於上午九時正蒞臨會場，全體出列席黨員起立熱烈鼓掌歡迎。李主席今天身著深色西服，神采奕奕。致詞時數度贏得全場熱烈掌聲。

他首先指出，這次會議的召開，必將產生深遠的影響。

「中國只有一個，而且必將統一。」中華民國外交政策的最終目的，在維護國家主權的完整。」李主席這項嚴正的宣告，已更明確地告訴世人，中華民國一貫的奮鬥目標。

然而，李主席也指出，「對於當前我們一時無法在大陸有效行使治權的現況，我們還是有面對的勇氣，唯有如此，我們才能不自我膨脹，不自我拘泥，也唯有如此，我們才能因時制宜，因地制宜，提出務實的方案，以創機造勢，展佈新局，進而達成理想中的最後目的。」

李主席堅信，「經由我們不懈的努力，國際間終將了解，中華民國在復興基地奮鬥的意義與前景，若干國家亦終將領悟，唯有調整其短視的『中國政策』，才是互惠互利，促進國際長久和平應有的作法。」

最近，大陸同胞要求民主與自由的呼聲，已形成一股澎湃的怒潮，席捲了大陸各地。李主席強調，「這是我們逐步開放的大陸政策所造成的必然結果」。

然而，他指出，面對大陸同胞的普遍覺醒，中共政權又一次揭下了「[illegible]和」、「開放」的面具，赤裸裸地露出共產黨徒猙獰的面目與暴力的本質。

李主席誠懇地呼籲，鑑於中共政權一次又一次的血腥暴行，任何一個有良知、有血性的人，都應該放棄其對中共政權的最後一絲期望，而為中國的未來尋求一條新的出路。

李主席致詞（全文刊第三版）結束後，並親自領導全體出列席黨員宣讀黨員守則，正式展開這項承先啓後的歷史性會議。

【台北三日中央社電】「大陸爭民主運動的持續發展，將足以沖垮中共政權！」中國國民黨大陸工作會主任蕭昌樂，今天就目前大陸仍在進行的民主運動，作了上述的預測。

蕭昌樂在中國國民黨十三屆二中全會的第三天大會上，提出大陸工作口頭報告。

他表示，中共頭子鄧小平、「國務院總理」李鵬，動用軍力鎮壓澎湃的爭民主運動的企圖，已使大陸同胞群情激憤，並成為眾矢之的。

他分析，從過去及今年四月十六日以來的情勢來看，大陸的民主運動不是「突變」而是「漸變」的，由學生引發的爭民主、爭自由的風潮，不但廣獲知識分子、工農群眾的支持，更導致中共政權內部的爭鬥。

因此，蕭昌樂強調，只要中共不願順應潮流進行改革，大陸的動亂必永遠存在，執政黨將密切予以注意。

【本報駐台記者方儀三日電】中央大陸工作會主任蕭昌樂今天在二中全會中作「大陸工作報告」時強調，為順應大陸同胞爭自由、爭民主的熱烈願望，中國國民黨應持續採取有效措施，支援大陸民主運動。聯同海內外有志之士，以實際行動堅決向中共進行「四爭」——爭自由、爭民主、爭人權、爭財富，「四反」——反專制、反特權、反貪污、反迫害，「四開」——開放報禁、開放黨禁、開放民選、開放私有的鬥爭。迫使中共實行政治改革，放棄「四個堅持」，從而導引大陸同胞向民主、均富、統一的新中國邁進。（蕭昌樂分析報告大陸情勢的關鍵，刊第二版）

中國國民黨第十三屆二中全會昨在陽明山中山樓揭幕（中央社傳真）

坦克裝甲車開路 不斷放鎗射催淚彈

# 共軍開殺戒 攻佔廣場

# 羣衆力阻 二百多死傷

【本報綜合報導】今晨大批共軍攻佔天安門廣場之前，開槍及發射催淚彈、電棒及狼牙棒，武力鎮壓學生及市民，雙方展開正面衝突，已造成二百多人死傷。

今日凌晨，記者從「北京飯店」高處看見有三部裝甲車衝過東長安街路障。直趨廣場，大批群眾尾隨追趕。

未幾，天安門廣場上空閃亮著耀眼的彈光，傳來頻密的槍聲，天安門城樓外有多處火頭，一輛裝甲車著火猛烈焚燒。

記者又說，數以萬計羣眾擁滿長安大街，湧往天安門廣場，並重新架設路障，擬阻止再有裝甲車、軍隊闖入廣場，部份羣眾更手持鐵枝、石塊作武器。

十多輛閃著燈的救護車向東離開廣場，車上人員對人羣說車內載著受傷的學生。

共軍是由南面前門及西門衝進天安門廣場，與堵截的學生、市民發生激烈衝突，三部進入天安門廣場的裝甲車，被民衆縱火焚燒，內面士兵被抽出毆打。

目擊者及醫生證實，起碼有二十八人喪生，另有二百多人受傷。

天安門廣場內民衆，在北平時間一時多，由西向東跑，跑向北京飯店。部隊也在後面追趕。

到了北平二時卅五分（一說二時二十分）攻佔天安門，並放催淚彈，驅散羣衆。這種情況發生在南門，而在北門一支由前門向北推進的隊部，全副武裝，約數千人，一面步行，一面受到羣衆拍掌歡呼，完全沒有發生衝突，與南門的情況截然不同。

【本報專訊】昨晚十時發台北平的報導，北平的情勢急轉直下，共軍從四面八方包圍天安門廣場，並於天黑後嘗試衝入天安門廣場，一度與阻攔的羣衆爆發打鬥衝突。

據「商業電台」廣播，千名共軍於今晚北平時間十時零五分從東長安街撲往天安門廣場，途中被幾萬名民衆阻攔，結果雙方在「北京飯店」門前發生衝突，互相推撞，共軍並以皮帶抽打羣衆。

由於民衆為數衆多，經過一番爭鬥後，共軍已開始撤退。

另據「無綫電視台」報導，目前北平東長安街、西長安街、火車站及天安門廣場前門均有共軍駐紮，團團圍著天安門廣場。

報導表示，今晚在東長安街出現的共軍，年齡較大，穿著整齊軍服，看起來頗有紀律；在天安門南面前門出現的二百多名共軍，則都穿上戰鬥服裝，每人配槍，部份軍人並帶有重型機槍。

【本報綜合外電報導】目擊者說，軍週六在坦克及裝甲車支援下闖入廣場。

一輛坦克衝過民衆架設的路障，大約一萬五千名學生與民衆堵截。目擊者說，有一共軍遭坦克壓有兩名重傷共軍遭憤怒的民衆拋進酒店的大堂。

目前有二十萬名民衆圍聚天安門，保護數處的學生。

目擊者又說，一輛輕型裝甲車……

# 今晨學生放棄對抗

# 籲共軍派代表談判

【本報專訊】天安門學生呼籲軍隊派代表與他們談判，要他們安全離去。

學生的廣播說，應把所有鐵枝和汽油彈交回指揮部。

學生說，他們手無寸鐵，軍隊突然攻擊他們。

二時半，有一輛黑色軍車由人民大會堂向人民英雄紀念碑敏去，似乎是軍方代表。

【本報專訊】北平的共軍「戒嚴部隊指揮部」昨天發佈緊急通告，揚言將採取強硬手段，對付阻攔部隊進城的行動。這份通告顯然是針對昨天凌晨共軍進入天安門廣場的行動受挫而發佈的。通告稱，近日來有人醜化、抨擊戒嚴部隊，挑撥人民羣衆和部隊之間的關係，煽動一些人阻礙軍車，搶奪武器，毆打幹部戰士，甚至圍攻軍人，阻攔部隊的行動。

時在天安門廣場出現即被羣衆包圍，目前未知車內共軍的情況。

另方面，天安門廣場明確聽到槍聲。

【北平三日法新社電】目擊者說，共軍週日凌晨攝入長安街，並向圍觀的羣衆開火，他們闖入長安街是為二百五十多輛軍車隊開路。

沿長安街一帶憤激的民衆，邊逃邊高呼「法西斯主義獨裁」、「包圍北平」、「中國、中國」等口號。

目擊者同時見到共軍向在附近樓宇窗前高叫口號的民衆開火。

【北平三日法新社電】目擊者說周六傍晚及星期日凌晨，數以百萬計爭取民主的示威者湧到北平各街頭，在衝突中，共軍開槍，最少有十個人死亡和百多人受傷

觀察家說，自從七個星期掀起反「政府」示威及五月二十日宣佈實施戒嚴令之後，周六傍晚是共軍首次開槍。

據中央社東京三日專電，北平消息今……

# 從晨到午衝突不斷

# 共軍對民衆施鞭棒

## 市民還以石塊木頭脫鞋飛擲

【本報綜合報導】執行北平戒嚴任務的部……

不斷有市民、學生與戒嚴部隊及警方發生衝突的消息。早晨八時左右，一輛滿載身著便裝的士兵的大轎車，在從六部口南側的路口出現時，被市民及學生攔截。一些人將從車上發現的機關槍、半自動衝鋒槍、鋼盔、催淚瓦斯等擺放在車用汽車頂上展覽。

下午二時三十分左右，一些防暴警察在催淚瓦斯的掩護下，在六部口與市民及學生發生了約半小時的衝突。警方將被市民展覽的槍支等搶回，退回中南海西門。一些市民和學生被打傷，人羣中有人向警方投擲磚頭。

就在警方與市民發生衝突的同時，從人民大會堂西門，衝出了數千名頭戴鋼盔的戒嚴部隊，數千名市民與學生與士兵發生了衝突，雙方相持了二十多分鐘後，戒嚴……

# 大公文匯新華社職員

# 曾聲援民運恐遭遍害

# 政府應能適時伸援手

【本報駐台記者方儀三日電】執政黨在港組織中的一位工作人員發言指出，執政黨一直默默地在港澳推動各項工作，現已發揮了相當的影響力與號召力，這由港澳同胞平均每四人就有一人走上街頭聲援大陸民主運動的表現可以看出。

他表示，香港大公報、文匯報及「新華社」等機構職員，部分因參加……

天安門廣場附近街道圖

# 十八人一橫列長一公里慢跑前進

# 共軍昨晨圖闖天安門

# 逾百萬民衆成功堵截

# 我在敵後佈建組織

# 遍及各省市各階層

【台北三日中央社電】執政黨中央大陸工作會主任蕭昌樂今天透露，執政黨現在在大陸所佈建的組織，隨著工作環境情勢的變化，組織基礎不……

# 貝克評中共動武

# 認係人民不幸事

【華盛頓三日法新社電】美國務卿貝克週六就共軍鎮壓北平天安門學生作出評論說，北平情況變得險惡和混亂，華府會因共軍過份使用武力對付民運學生感憂慮。

他說，中共軍向人民用武實屬不幸。

# 北平各高校大小字報

# 主張請國民黨回大陸

## 强烈表達反共思想不滿獨裁專制

【本報專訊】中共「北京市委宣傳部」的一篇文章透露，北平大學校園貼出的許多大、小字報，强烈表達了反共思想，包括主張「請國民黨回大陸」。

這篇發表在今天中共機關報「人民日報」的近萬字文章，列舉今年三月以來，北平一些大學校園的大、小字報內容如下：

——一份題為「為中國悲哀」的小字報說，現在的「政府」是「獨裁專制」，號召人們「為自由而戰」。

——一份題為「時代的召喚」大字報提出……

上：約五千名中共軍，周末在北平被民衆阻塞了去路，一名少女首當其衝，終被中共軍……中共軍在撲往天安門廣場時，受到北平市居民的攔阻，一些市民，甚至強拉軍人離隊。

## 小啓

本報今日……版」及「文藝……版全版刊載北……停。惠刊廣告……

# 共軍今晨血洗天安門廣場

6 AM EDITION

South China
Sunday Morning Post

8-PAGE BEIJING SPECIAL

Vol. XLV No. 153 HONGKONG, SUNDAY, JUNE 4, 1989 Tel: 5-652222 Price $3.00

- Angry protesters lynch soldiers
- 1,000 attack Great Hall of the People
- Army uses trucks to smash barricades
- Bush 'deeply deplores' attack

# BEIJING BLOODBATH: 57 KILLED BY TROOPS

AT least 57 people were bayonetted or shot to death and hundreds more wounded in Beijing early today as tens of thousands of soldiers smashed their way into Tiananmen Square to crush the student protest.

At dawn tanks rolled into the square crushing the students' flimsy tents and shooting pro-democracy demonstrators, witnesses said. Machine-gun fire raked the square.

Two Western reporters were wounded as the army cleared the square.

The attack capped seven hours of a bloody attack aimed at retaking the square from protesters who held it for more than three weeks in a bid for political reform.

Explosions could be heard in the distance.

Several soldiers were lynched by the crowds and left for dead on the roads leading to the square as hundreds of thousands of students and residents fought back fiercely.

"I have just had my last cigarette. Tonight we are going to die," said a crying worker huddled in the masses at the Monument to the People's Heroes as red flares soared overhead and gunfire resounded around the square.

Witnesses said most of the dead were students. The troops, in full battle gear and armed with rifles, marched a line abreast down Changan Avenue, Beijing's main artery, shortly before midnight, firing volleys at regular intervals to open the way for columns of trucks.

The troops walked into the square, firing as they moved, at first firing over the heads of protesters but later lowering their aim.

Some workers around the square tried to hurl petrol bombs at the advancing soldiers, but students urged non-violence.

Tens of thousands of students and workers crouched between the monument and the makeshift Statue of Liberty erected by the students five days ago.

Two armoured personnel carriers burned brightly on the edge of the square.

It was the first time troops had opened fire on demonstrators in seven weeks of pro-democracy unrest.

A Beijing government spokesman said more than 1,000 people rushed to a construction site to seize steel bars and bricks, that some people attacked the government residence of Zhongnanhai near Tiananmen Square, and the Great Hall of the People, the official New China News Agency (NCNA) reported.

The military convoys converged on the square from four directions. Repeatedly they fired flares into the sky and teargas into the crowd.

INSIDE

Massive local protest plan
– Page 3

Pictures
Page 4 and 21

Day of blood and wrath;
–Page 23

Armed men warn HK reporters
– Page 24

The area immediately northwest of Tiananmen was littered with abandoned and burning military vehicles.

Five kilometres from the square, witnesses saw a light armoured vehicle plough at speed into the crowd to force its way through, leaving at least four injured.

The crowds fought back fiercely and witnesses said they saw soldiers lynched by the crowds and left for dead on the road.

Helmeted troops advanced behind construction vehicles which swept aside barricades of buses placed across the roads by demonstrators.

An armoured troop transport destroyed by the demonstrators was burning on the north side of the square near the portrait of Chairman Mao Tse-tung.

In some areas troops appeared to hold the upper hand, in others frenzied mobs attacked troops, and in still other sections near the square residents peacefully halted the flow of armoured trucks.

The first blood was shed in Fuxingmenwai, about four kilometres west of Tiananmen Square as large crowds confronted troops marching eastward at about 11 pm local time.

Scores of the wounded, mostly students, were rushed to nearby Fuxingmenwai Hospital. The hospital was hard pressed to attend to the wounded.

In a desperate voice, a nurse at the hospital, told Hongkong inquirers that "scores of people" had been admitted with "gunshot wounds". The condition of many of these people was critical, she said.

A male nurse, answering the call, also confirmed several deaths in the hospital, almost all from gunshot wounds. He said the hospital was liaising with other hospitals for assistance.

A doctor from the Fuxing Hospital in western Beijing, where troops began firing on street people, said the hospital had taken in 15 dead and so many wounded they had to be put in garages.

A second doctor from another hospital near the clashes said he had handled 12 dead. One soldier was run over by an armored personnel carrier rushing toward the square and a Swedish visitor, Tom Hansson, said he saw three people shot dead south of the square.

Five people were seen with blood pouring out of their mouths near the western entrance to the square.

Shortly before 1 am, two armoured trucks loaded with fully armed troops raced across Tiananmen at breakneck speeds, smashing through barriers and roadblocks. Human barriers gave way to the trucks as they bore down on them. The second truck fired tear gas canisters and flares that lit up the square.

Demonstrators ran for cover along Changan Avenue leading to the square, shouting "Fascist dogs", "Get out of Beijing" and "China, China" as they fled.

Witnesses also saw troops firing at windows where protesters were shouting defiant slogans. The soldiers advanced behind construction vehicles which swept aside barricades of buses placed in their path by protesters.

Eyewitness, CNN reporter, Tom Mintier, described the carnage: "A few minutes ago there was a large barrage of firing . . . there are not enough ambulances . . . buses are being used to take the wounded away . . . a part of the crowd in the square is still holding . . . but the crowd has dwindled considerably.

"I would say by about 75 per cent . . . everyone has moved for cover . . . they now realise that the army is moving forward and while the army are not advancing to take territory, they are trying to disperse the people from the streets and get them away from the square.

"It appears right now that the army has the situation on their side."

Troops reached the west side of the square by 2 am behind a barrage of gunfire and teargas.

An hour earlier another contingent of troops armed with rifles had advanced up the east side of the square.

By 3.30 am armed troops and riot police had completely surrounded Tiananmen, boxing off several thousand students and supporters concentrated around a monument to revolutionary heroes in the center. A half hour later, lights were turned out, and the square was cloaked in darkness.

"You have to give up all hope," students broadcast over their loudspeaker at the monument. "You have to give your life to the movement." Students sang the Internationale.

A 10 m high "Goddess of Democracy," a replica of the Statue of Liberty set up by students last week that the government called an insult to the nation, was still standing.

● Continued Page 2

Reuter

□ The bodies of protesters killed in last night's assault are placed in rows in a back room at a Beijing hospital.

Associated Press

□ A student throws debris before an advancing tank in a vain attempt to halt its progress through Tiananmen Square.

INSIDE

Asian News . . . . . . 8
Opinion . . . . . . 14
Sport . . . . . . 16
Weather . . . . . . 8

SPECTRUM
Books . . . . . . 12
Games . . . . . . 15
Look . . . . . . 6
P.S. . . . . . . 16
Tomorrow's World . . . . . . 13
Travel . . . . . . 9

SUNDAY MONEY
Insider . . . . . . 1
Family Money . . . . . . 4
Top 200 . . . . . . 5
Computers . . . . . . 13

SUNDAY LIVING
Fitness . . . . . . 2
At Home . . . . . . 4
People . . . . . . 8
Motoring . . . . . . 10

*Plus*
- The Guide
- Classified Post
- Young Post Club
- Colour comics

WEATHER

RAIN

**Today will continue to be cloudy with some scattered showers. Maximum temperature will be around 27 degrees.**

## Bush says he deeply deplores decision to use force

WASHINGTON: President George Bush, apparently moved by reports of violence from China, said he "deeply deplored" the Beijing Government's decision to use force against student demonstrators.

In a formal statement issued by the White House early this morning Hongkong time, Mr Bush urged the Chinese Government to return to the use of non-violent means to deal with the student uprising that has rocked Beijing for the past seven weeks.

"It is clear the Chinese Government has chosen to use force against Chinese citizens who are making a peaceful statement in favour of democracy," the statement said. "I deeply deplore the decision to use force against peaceful demonstrators and the consequent loss of life."

Chinese troops moved into Beijing's Tiananmen Square, focal point of the student demonstrations for democracy, late last night. Reports indicated at least 42 people were killed and scores wounded in the subsequent fighting.

"We have been urging and continue to urge non-violent restraint and dialogue," Mr Bush added. "Tragically another course has been chosen. Again, I urge a return to non-violent means for dealing with the current situation.

"The United States and the People's Republic of China over the past two decades have built up through great efforts by both sides a constructive relationship, beneficial to both countries," said mr Bush, who once served as US ambassador to China.

"I hope China will rapidly return to the path of political and economic reform and conditions of stability so that this relationship, so important to both our peoples, can continue its growth," Bush said.

A White House official said the president decided to issue the statement after receiving more reports on growing violence in the Chinese capital. Mr Bush had remained silent for most of yesterday, leaving it to Secretary of State James Baker to make the first formal comment on the troop movements in Beijing.

Speaking on CNN's *Newsmaker Saturday* program in Washington, Mr Baker noted the situation in China had turned "ugly and chaotic" and said the United States was urging Beijing to use restraint in responding to the student demonstrations.

"I think the Chinese Government knows the position of the United States Government," Mr Baker said. "You know, the army of China calls itself the 'Army of the People'. And we think it would be unfortunate, indeed, if the 'Army of the People' were used to suppress the people."

Although Mr Baker indicated the United States preferred not to meddle in China's internal affairs, he said: "I think the messages we have sent, however, have been received in the spirit in which they have been sent. We've not, in effect, been told to mind your own business."

Mr Baker also said the State Department had been in touch with the US Embassy in China, which reported the situation was "quite chaotic now".

"There is shooting going on. To some extent that shooting appears to be aimed up in the air, although we do have some preliminary reports of casualties."

He noted the United States had been unable to confirm any casualties.

Mr Baker said US embassy staff and other US nationals in the Chinese capital had been warned to stay away from Tiananmen Square. A State Department advisory urging Americans not to travel to China was still in effect, he added.

Mr Bush also was briefed in Kennebunkport on the developments in China by Deputy National Security Adviser Robert Gates.

The White House expressed caution about suggestions that arms sales to the Chinese Government be limited in response to the crackdown.

"I don't think we should sit here today . . . within hours of the first really significant use of force (against a peaceful demonstration by the students) . . . and try and hypothesise about what that will mean," Mr Baker said.

"I think we'll have to see what happens. We're not sure what course this will take, even now," the secretary said.

But on Capitol Hill, Senator Jesse Helms of North Carolina, the ranking Republican on the Senate Foreign Relations Committee, said he would attempt to end the sharing of US military and technology with China.

"I find little surprise that the Chinese communists are acting as communists always do," he said in a statement yesterday. "The violence in Beijing is deplorable and all of us have hoped and prayed that it would not happen. But it has happened.

"I will begin working with my colleagues to ensure that, as a first response against this brutality, all US military co-operation and sharing of technology with the communist government of China must be terminated immediately," Mr Helms said.

*United Press International*

**Communism threatened by winds of change** – 11

Sudan: A nation waiting to die – 12

**Mel Gibson — The hunk next door**

Cot Death: New theory may provide an answer – 4

**Voices from the Third Reich** – 13


# The Sunday Standard

Forward with Hongkong

June 4, 1989 Subscriber's copy/Not for sale


# Soldiers open fire on crowds

From Cheung Po-ling and Tammy Tam in Beijing

AT least 10 people were killed and hundreds were injured when troops opened fire on thousands of pro-democracy students in western Beijing late last night.

It was the first time troops have opened fire on demonstrators in seven weeks of student-led unrest which has brought the centre of the Chinese capital to a standstill.

Witnesses said several rounds of automatic gunfire were heard, causing panic among the crowds of demonstrators who fell back to the Fuxingmenwai district, about five kilometres to the west of Tiananamen Square.

Most of the victims were admitted to Fuxingmenwai hospital where teams of doctors carried out emergency surgery.

As news of the shootings swept the capital armoured cars began to move into the city centre.

Earlier in the day tens of thousands of demonstrators had gathered in the western districts to block military convoys which had began moving into the city early yesterday.

Observers said many of the troops appeared to be older and more experienced than the young recruits used in an unsuccessful attempt to clear the demonstrators early yesterday morning.

As news filtered out of the capital witnesses said many of the new troops could be seen carrying sub machine guns.

**A BLACK sit-in to protest the Chinese Government's bloody crackdown will be held at the Happy Valley racecourse this afternoon. The All Hongkong Alliance in Support of the Chinese Patriotic Democratic Movement, the organiser of the sit-in, is expecting massive support for the sit-in which starts at 2 pm.**

**"We request people to wear dark clothes or white (the Chinese colour for mourning) at the sit-in to show their indignation over the suppression in Beijing'," said Mr Lau Chin-shek, a spokesman of the alliance.**

**A fast relay called the "Black Marathon Fast" will start at 8 pm in front of Xinhua immediately after the sit-in. The Alliance further appealed to all families, shops, schools, and offices to hang black protest banners and posters outside their premises from today.**

Sporadic gunfire and the wail of sirens were heard late last night and early in the morning several kilometres to the west of the square, witnesses said, and in Tiananmen itself students broadcast a report over their loudspeakers that one protester had been killed.

And earlier in the day, martial law enforcement troops and armed police, for the first time, yesterday used tear gas and plastic bullets against protesting students and Beijing residents. Violent confrontation between soldiers and crowds were witnessed in several places.

Around two o'clock in the afternoon, 800 riot policemen used tear gas on demonstrators around a bus full of military weapons in the Xidan area west to Tiananmen Square. The bus was captured by the masses in the pre-dawn actions to prevent troops from entering the city.

Trying to recapture the army weapons, the police charged the tens of thousands of demonstrators milling around the bus full of machine guns and AK-47's, some of which protestors had displayed on the roof of the vehicle to make an "exhibition of fascism", they said.

The authorities issued loudspeaker warnings that stealing army equipment was against the law. Then shortly after a broadcast saying "The PLA will never suppress the people," the riot police charged.

According to the eyewitnesses, the policemen who launched the attack came from the nearby headquarters of the government and Chinese Communist Party.

They said that the demonstrators had been rapidly forced to retreat by the police charge amid chaotic scenes. The riot police, armed with truncheons and knives, took back the weapons and left, heading the north, about 30 minutes later.

The area was quickly filled with tens of thousands of marching students and supporters, many with cloths over their mouths because of the stench of the tear gas.

The bus had been seized by pro-democracy protestors during the night while tens of thousands of soldiers attempted to march on central Tiananmen Square. The unarmed troops were pushed back by enormous crowds of Beijing residents.

It was learned that the tear gas was imported from Japan.

Early in afternoon, police also threw tear gas to the crowd in front of Xinhuamen, the main entrance to the party and state headquarters Zhongnanhai. Soldiers also used plastic bullets to disperse the crowd who had gathered there for more than a month.

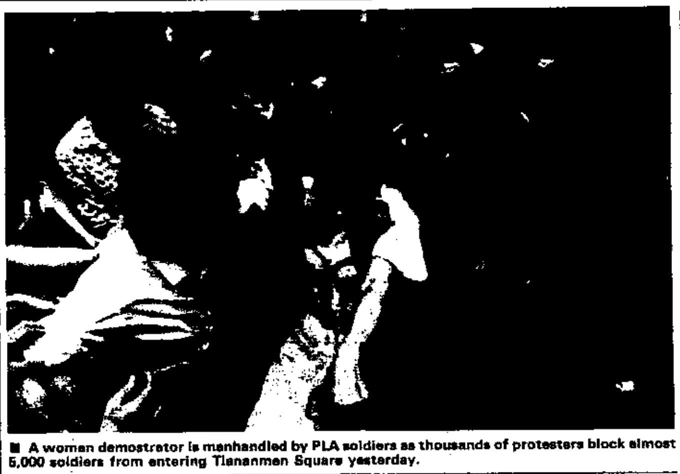
"Our government imported foreign tear gas to suppress people? The police even beat women and children, how can a people's government issue such an order?" an angry citizen said.

Many children, with tears in their eyes because of the gas, were weeping while their parents and the mass rushed to the soldiers in front of Xinhuamen.

"You are the army of the people and you are fed by people, how could you beat people in this way," they kept shouting to the expressionless soldiers, some weeping quietly.

Outside Zhongnanhai,

Cont'd Page 5, Column 4



■ A women demostrator is manhandled by PLA soldiers as thousands of protesters block almost 5,000 soldiers from entering Tiananmen Square yesterday.

# Mystery as refugee eight go to hospital

AT least eight refugees from the Whitehead Detention Centre were admitted to the Prince Of Wales Hospital yesterday with an unidentified fever.

According to casualty staff, adults and children were being treated for a mystery illness.

But refugee co-ordinator Mike Hanson denied there had been an outbreak of fever at the centre.

"There are always eight or nine in the sick bay with the usual complaints every day," he said.

A casualty department spokesman said at least eight patients arrived and were waiting to see the doctor.

A doctor said he had examined two children out of the group and was keeping one of them in hospital to see a specialist.

He said the children had been given a series of tests, chest X-rays and medication.

The doctor said he was unable to say what the illness was and whether or not it was infectious.

"I have asked the patient's mothers if we can give details of the illness and they have refused to give out the information," he said.

"I can't say if it's an infectious illness but I don't think it's contagious.

"At this stage we are taking precautions but I can't reveal confidential information on any of our patients."

He said he was unable to estimate how many refugees were in the waiting room but said, "we get a lot coming in".

A Correctional Services Department officer at the alerted the *Sunday Standard*.

As an ambulance drove past the entrance to the camp she pointed at the ambulance and, before a fellow-officer could silence her, said: "They have a fever. Some have been taken to hospital."

The centre's second-in-command, Mr G S Dillon, denied there was a fever

Cont'd Page 2, Column 1

# White Paper sounds alarm on growing dangers of pollution

A THIRD of Hongkong's population is exposed daily to killer fumes belched out by factories and motor vehicles, a Government White Paper shows.

The White Paper on pollution will be released tomorrow, World Environment Day.

Prepared by the Environmental Protection Department, it reports that up to two million people are exposed to unacceptable levels of sulphur and nitrogen dioxide daily.

And three million people are exposed to high levels of these pollutants, it says.

Dr Robert Keen, a principal lecturer in environmental studies at Hongkong Polytechnic, said last night air pollution was the most serious of all pollution.

"The beaches are seriously polluted, but people do not have to go to beaches. They cannot stop breathing," he said.

And on the eve of World Environment Day, the Governor, Sir David Wilson, appealed for co-operation and support of the community to help protect the environment.

The people who compiled the White Paper say the only effective way to cope is to impose more stringent controls on the use of fuel which generates the pollution.

Amendments to the Air Pollution control Ordinance will be neccessary, according to the paper.

In particular, amendment of the existing regulations to provide a ban on the use of industrial oil with a sulphur content greater than 0.5 percent by weight should receive priority and regulations should be ready by next year, it says.

The existing regulations only prohibit industries in Fanling, Sha Tin, Junk Bay, Port Shelter and Tai Po using fuels with a sulphur content of more than one percent.

The White Paper suggests heavy penalties for factory owners who fail to reduce emissions.

At present, those who fail to observe abatement notices face a fine of $5,000 if the pollutant affects health or the safety of aircraft and another $5,000 in other cases.

The owner is also liable to a further fine of $100 for every 15 minutes the nuisance continues.

The paper acknowledges the inadequacy of the control of dark smoke emission and suggests the limit be tightened in 1990.

With regard to motor vehicles, the Government intends to introduce the most stringent international emission standards in force.

The paper calls for the phasing out of leaded petrol and for new regulations to ensure more effective control of vehicle exhausts.

It also proposes the territory become an air control zone this fiscal year.

Dr Keen said the Government had admitted air pollution was serious, particularly in industrial areas such as Kwun Tong, Tsuen Wan and Kwai Chung.

Both sulphur dioxide and nitrogen dioxide were poisonous because they attacked people's chests, he said.

A former member of the Environmental Protection Advisory Committee, Dr Cheung Chi-piu, said nitrogen dioxide gas was deadly.

According to a monograph series published by the American Chemical Society, an inhalation of 100 parts per million of the gas was dangerous, even after a short exposure, he said.

An inhalation of 200 parts per million might be fatal, Dr Cheung said.

He said sulphur dioxide could dissolve in body fluids to form either sulphuric acid or sulphurous acid which destroy human cells.

Sir David said environmental protection was not simply something for the Government; it needed everybody to co-operate and that was where World Environment Day came in.

Continued Page 2, Col 6

# Talks urged on US troop pull-out from S Korea

THE debate over reducing United States military forces overseas has widened with a key member of the Senate Armed Services Committee urging the Bush administration to open talks with South Korea for a phased withdrawal of American soldiers.

Senator Carl Levin, who chairs the sub-committee on conventional forces and alliance defence, has also advocated negotiating with the Japanese to get them to assume costs of stationing US troops in their country and part of the cost of basing American forces in South Korea and the Philippines.

In Europe, Senator Levin added, the US should defer its contribution to building a US$877 million (about HK$6.84 billion) airbase in Crotone, Italy, for F-16 fighters of the 401st Tactical Wing until after the 6-12 month period President George Bush has set aside to reach a conventional arms control agreement with the Soviets.

"Our allies are on their feet, they are strong enough to do a lot more for mutual defence, and they are healthy enough to be competing with us economically," he said.

"We also have a somewhat less threatening Soviet Union.

"Those two changes in the world atmosphere should have an effect on our military deployments.

"The changes that we make have to be carefully managed. They've got to be cautious, they've got to be balanced, they've got to be mutual, but they've got to come."

He said he would introduce amendments to the Defence Authorisation Bill to encourage "burden sharing" negotiations in Asia and to place a moratorium on the base in Italy, partly because of the president's willingness to reduce forward defences in response to changes in Soviet military posture.

His proposals represent another sign this year of increasing dissatisfaction among Democrats and Republicans over rising US defence spending abroad, huge foreign trade deficits and mounting demands by some allies for more military aid in exchange for the right to base US forces in their territories.

Secretary of Defence Dick Cheney asked Republicans to help him fight moves to stop the base in Crotone.

He argued that a "premature" response to Soviet initiatives would undermine US bargaining at talks in Vienna.

General Louis Menetrey, commander of US Forces-Korea, has warned against cutting troops in South Korea, saying the threat of a North Korean attack "remains significant".

– Baltimore Sun

# Ivory trade in crisis over ban

**HONGKONG'S ivory industry faces immediate collapse and massive losses as Europe moves to ban ivory products.**

**An international outcry against the slaughter of elephants is pushing the trade to extinction.**

**In the wake of the expected European ban, British Prime Minister Margaret Thatcher is expected to outlaw the industry in Hongkong.**

**Traders in the industry which employs more than a thousand skilled carvers fear they will be left with stockpiles and nowhere to sell it.**

See Page 4.

# Chan beats world's best

**HONGKONG table tennis champion Chan Tan-lui yesterday beat world champion Qiao Hong to take the women's title in the Japan Open.**

**The 20-year-old Chinese born paddler collected US$10,000 in the biggest victory of her career.**

**Chan, who had lost to Qiao in the team event on Friday, defeated the tournament's top seed 3-1.**

● Full report – back page

**THE FAR SIDE** By GARY LARSON

# Call for calm on eve of historic Polish election

WARSAW: The government and Solidarity have both been trying to cool the heated pre-election atmosphere as Poland prepared for today's historic poll which will allow the opposition into parliament for the first time in 40 years.

Solidarity leader Lech Walesa called on his free trade union to be patient despite allegations that government agents had tried to interfere with the union's poster campaign.

"On both sides pre-election demagoguery is causing us too much disorder. The elections will end and we'll have to solve Poland's problems with the set-up which we get," Walesa said in an eve-of-poll television interview.

Polish leader General Wojciech Jaruzelski, in a broadcast on Friday evening to the country's 27 million voters, also criticised both government and opposition for excesses in their pre-election rhetoric.

He proposed that a "broad coalition" be created after the two-stage elections on June 4 and 18 to grapple with Poland's pressing problems, including a $39 billion foreign debt and inflation rising towards 100 per cent.

Solidarity and the government agreed after talks in April that the opposition would stand for 161 of the 460 seats in the Sejm (lower house), with the rest decided by internal contests in the ruling Communist Party.

All parties can compete for the 100 seats in the less powerful Senate (upper house). Solidarity election rallies were continuing up to the last minute on Saturday, but the government seemed to be relying on its domination of television and radio coverage.

An optimal result would give the government enough power in parliament to rule, and the opposition enough to vet its actions, he suggested.

The poll is the first of its kind in Eastern Europe since communist regimes took over the area after World War Two.

The unprecedented nature of the election has made it unclear when results will be known, but candidates expected early returns by Monday, with complete first round results possibly by Tuesday afternoon.

On the eve of the vote, many Poles were sceptical about whether it would change anything. A 25-year-old Warsaw Polytechnic student said: "I'm planning to vote for Solidarity. If there's even the smallest chance of diminishing the influence of those in power, then we should give it a try." But a 24-year-old lorry driver said he would not vote: "It'll make no difference who gets in. Once they get in they'll start travelling to the West and living it up. Faces change, but the situation doesn't improve.

● See Page 11

# Your World on Sunday

WITH the first Test between England and Australia about to get underway, former Daily Telegraph editor Bill Deedes argues that something more important than the Ashes is at stake this summer ... the salvaging of cricket's reputation as a "lovely game for civilised people."

And while on cricket, we have an interview with the outgoing president of the Marylebone Cricket Club (MCC) and former commander of the British Forces in Hongkong, Lord Bramall.

Our profile this week is Mel Gibson whose good looks and outstanding talent have combined to make him the hottest property in Hollywood.

Has the curse of Gnome finally hit home? Is Private Eye, the British satirical magazine which has become an institution, about to go under? Peter Hillmore reports.

On the arts, Vernon Ram previews the Spanish National Ballet which makes its debut in Hongkong on Tuesday.

Plus all our other regular features:

Winsome Lane's fashion, books, travel, motoring, food and wine plus diversions.

# Chemists to study drug test procedures

THE Royal Hongkong Jockey Club will fly two racing chemists to Cologne, West Germany, later this month to become accredited in testing for banned substances in athletes.

The trip is part of a feasibility study designed to address Hongkong's stand on drugs and sport.

The study is jointly organised by the Jockey Club, the Jubilee Sports Centre and the Amateur Sports Federation and Olympic Committee.

David Leung and Kenneth Yiu, assistant racing chemists at the Jockey Club's Sha Tin lab, will leave on June 17 for one week to learn testing procedures for athletes.

The Sha Tin lab is equipped to test for banned substances in horses.

"The chemists are going to Cologne to learn the procedures – not just to observe," said Howard Wells, chief executive of the JSC and one of the architects of the study.

"These chemists know what they're doing with horses and what they're going to do is come back and tell us about the problems with testing of athletes and tell us the kind of expertise we will require for testing," he added.

The study will run up to the 1990 Asian Games in September at which time a decision will be made on the avenue Hongkong should pursue.

Wells said Hongkong can pursue one of three options depending on the findings over the next year.

The territory may decide either to ignore testing, to test through other labs, or to set up a facility in Hongkong.

Discussions between the territory's sports authorities over the drug testing issue had preceded the Seoul Olympics, but took on an urgency following the Ben Johnson scandal.

Another factor which will influence the final decision about testing according to Wells is the new Sports Development Board.

● Testing time – Page 18

人民日报
RENMIN RIBAO
第14940期 （代号1—1）
人民日报社出版

1989年6月
5
星期一
己巳年五月初二
北京地区天气预报
白天 多云转晴
风向 北转南
风力 二、三级
夜间 晴
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 32℃
最低 19℃

## 中共中央、国务院

# 告全体共产党员和全国人民书

全体共产党员、全国各族人民：

目前，首都北京形势严峻。一个多月来，极少数别有用心的人，蓄意制造动乱。从6月3日凌晨起，这种动乱已经发展成为一场骇人听闻的反革命暴乱。

极少数暴乱分子煽动一些不明真相的人，制造了种种暴行。他们拦截戒严部队进驻市区和天安门广场执行戒严任务；砸毁、焚烧军车和公用车100余辆，辱骂、殴打和绑架干部战士和武警官兵、公安干警，抢夺枪支弹药和其他军用设备；冲击中南海、人民大会堂、中央广播电视大楼、公安机关等首脑要害部门，抢劫商店和烧毁警察岗楼。他们还惨无人道地杀害几十名解放军战士和武警战士，甚至把被他们残害的战士尸体悬挂于立交桥栏杆上。他们进行暴乱的目的，就是要否定党的领导，否定社会主义制度，颠覆中华人民共和国。他们公然喊出“拿起武器，推翻政府”的口号，公然叫嚷“要杀死四千七百万共产党党徒”。这次反革命暴乱的策划者和组织者，主要是极少数长期顽固坚持资产阶级自由化立场、搞政治阴谋的人，同海外、国外敌对势力相勾结的人，向非法组织提供党和国家核心机密的人。出面制造打、砸、抢、烧等种种暴行的，主要是一些没有改造好的刑满释放分子，一些政治性的流氓团伙，四人帮的残渣余孽和其他社会渣滓。总之，他们是一伙对共产党和社会主义制度有刻骨仇恨的反动分子。众所周知，一个多月来，政府对极少数人蒙蔽群众制造的动乱一再采取忍让、克制的态度。但是极少数人以为政府软弱可欺，变本加厉进行活动，终于发动了反革命暴乱。

面对这种严重局面，中国人民解放军戒严部队在忍无可忍的情况下，采取果断的措施，坚决平息这场暴乱。为避免误伤好人，从3日下午开始一再发出紧急通告，劝说广大学生和市民不要妨碍戒严部队执行任务。在平息过程中，戒严部队又尽了最大努力避免流血。但是极少数暴徒置若罔闻，对戒严部队发动疯狂袭击，在这种情况下，发生了一些伤亡，其中多数是解放军和武警战士。这是我们很不愿意看到的。但是，不这样做，暴乱就不能平息，那就要发生更多更大的流血事件。几千万先烈用生命换来的人民共和国就可能被颠覆，社会主义建设和10年改革的成果就可能毁于一旦，全国就可能笼罩在一片白色恐怖之中。因此，果断地平息这场暴乱，完全是正义的行动，是符合首都人民和全国人民的愿望和根本利益的。

依靠人民解放军戒严部队的官兵和武警官兵、公安干警的英勇斗争，依靠广大人民群众和青年学生的积极配合和支持，我们已经取得了平息暴乱的第一步胜利。但是必须清醒地看到，反革命暴乱还未完全平息，极少数暴乱分子是绝不会甘心失败的。他们还会伺机反扑，制造种种事端。全党同志和全国人民，务必提高警惕，擦亮眼睛，团结一致，同他们进行坚决的斗争，保卫革命、建设和改革的成果。只要他们胆敢继续捣乱下去，我们就同他们斗争到底。我们有马克思主义的指导，有强大的人民民主专政，有几千万共产党员，有几百万忠于党忠于人民的解放军，有广大工人、农民、知识分子、各民主党派和各界爱国人士的大力支持，我们完全有力量有信心彻底战胜他们，彻底平息这场暴乱。

全体共产党员、广大人民群众和各界爱国人士，一定要响应党和政府的号召，明辨是非，顾全大局，迅速行动起来，挺身而出与制造暴乱的极少数人作坚决的斗争，而不要做任何亲痛仇快的事情。要相信党和政府有能力制止暴乱。共产党员要处处以身作则，起模范带头作用。广大干部职工要坚守岗位，搞好生产，保障供给，积极维护社会治安和社会正常秩序。各级党政组织，要加强正面疏导和思想政治工作，耐心教育青年学生和广大群众，不要轻信和传播谣言，不要进行任何形式的串联，为稳定局势创造安定和良好的社会环境而斗争，同心同德把建设和改革继续推向前进。

中共中央
国务院
1989年6月5日
（新华社发）

## 总参谋部 总政治部 总后勤部

# 致戒严部队的慰问信

亲爱的执行戒严任务的全体解放军官兵、公安干警和武装警察同志们：

你们辛苦了！首先让我们代表全军官兵热烈祝贺你们在平息北京发生的严重反革命暴乱、恢复天安门广场的庄严面貌和首都正常秩序的斗争中取得的重大胜利！你们为保卫共和国、保卫我们伟大祖国的首都创立了不朽的历史功勋！党感谢你们！全国人民感谢你们！

几天来，首都的局势日趋恶化，极少数人蓄意制造的动乱，演化成一场严重的反革命暴乱。他们断绝交通，焚烧楼房，砸烧军车，抢夺武器，肆意绑架、殴打、杀害我戒严部队官兵，反党、反社会主义的气焰极为嚣张。在这危急关头，为了保卫首都人民生命财产，保卫党和社会主义制度，你们坚决执行中央军委的命令，坚决执行神圣的戒严任务。开进途中，在遭到暴徒们疯狂的围攻辱骂、惨无人道的殴打、非法绑架的情况下，你们牢记党和人民的重托，紧紧依靠北京市广大人民群众和青年学生，发扬不怕艰难困苦、不怕流血牺牲的英勇无畏精神，采取坚决果断的措施，狠狠打击了制造暴乱的一伙歹徒的反革命气焰。你们用自己的忠诚和热血，使天安门广场恢复了庄严面貌，保卫了首都，保卫了革命前辈创立的人民共和国，保卫了十年改革的成果。你们不愧为忠于党，忠于人民的伟大军队，不愧为保卫社会主义现代化建设事业的忠诚卫士，不愧为人民民主专政的坚强柱石。我们谨向在这次斗争中作出杰出贡献的全体官兵致以亲切的慰问！向光荣负伤的同志们致以崇高的敬意！向英勇献身的革命烈士表示深切的悼念。

同志们，这场斗争是长期的，复杂的。进驻执勤点，恢复天安门广场的秩序，这只是夺取的初步胜利，今后的任务更加艰巨。希望你们反复深入学习中央领导同志的重要讲话和国务院的戒严令，进一步认清这场斗争的性质和意义，坚定地把平息反革命暴乱、制止社会动乱的斗争进行到底。希望你们保持高度政治警惕性，坚守岗位，忠于职责，随时准备打击一小撮暴徒的反扑，巩固和发展胜利成果。希望你们把“热爱首都、热爱首都人民、热爱青年学生”的活动，深入扎实地开展下去，紧紧地团结广大人民群众和青年学生，最大限度地孤立和打击一小撮暴徒。希望你们加强组织纪律性，坚决执行命令，听从指挥，严格遵守三大纪律八项注意，爱护首都的一草一木，以铁的纪律，严整的军容，向首都和全国人民展示我军威武之师、文明之师的精神风貌。希望你们继续发扬吃苦耐劳、不怕困难、连续突击的革命精神，始终保持高昂的斗志，圆满地完成党和人民赋予的光荣任务。

向为履行宪法赋予的神圣职责而英勇奋斗的伟大的人民战士致敬！

向为保卫祖国、保卫人民和平劳动而不懈努力的光荣的人民战士致敬！

中国人民解放军总参谋部
总政治部
总后勤部
1989年6月4日
（新华社发）

## 戒严部队指挥部发言人称

# 戒严部队平息反革命暴乱进驻天安门广场

**新华社北京6月4日电** 戒严部队指挥部发言人称：从昨天开始，北京的事态急转直下，近一个多月来极少数人制造的动乱，已发展成为一场反革命暴乱。戒严部队在首都工人和市民的配合下，采取坚决措施平息这场暴乱。今晨五时左右，戒严部队进驻天安门广场，广场上的学生和其他人同时撤走。

昨天凌晨，部分解放军戒严部队奉命入城进驻一些重点保卫目标。在极少数人煽动下，一些不明真相的人在各处设置路障，使一部分入城部队暂时受阻。暴徒们公然袭击、殴打、绑架解放军指战员。在六部口，一伙暴徒拦截了一辆解放军运送武器装备的汽车，并企图抢劫武器弹药。为了保护武器弹药不致落入暴徒之手，下午二时，北京市公安干警、武警在部分学生的配合下，驱散了暴徒，夺回了这辆汽车和武器装备。随后暴徒们又纠集一些人冲击或围堵中南海新华门和西门以及人民大会堂。一些暴徒闯入一处工地，抢走大量钢筋和砖石，准备制造更大的暴乱。入夜，他们四出煽动不明真相的人围堵各路入城的戒严部队。暴徒们用砖头、石块和凶器打伤数百名解放军指战员、武警战士、公安干警和维护秩序的群众。在民族文化宫门口的一名战士和建国门桥上一名战士被暴徒们活活打死。一名战士被暴徒残害后，尸体被挂在阜成门立交桥的栏杆上。崇文区的工人和群众纠察队，在营救被打伤的战士时，遭到从前门饭店附近窜出的一群暴徒的袭击。武警1支队1辆救护车拉了8名受伤的战士送往人民医院门口时，被一伙暴徒拦住，当场就打死一位战士，暴徒还叫嚷要把其余7名战士一个个打死。有4名受伤的战士在医院急救后，乘救护车在东单被一伙暴徒拦截，其中2名战士被绑架至今下落不明。在前门一家自行车行门前，有3名解放军战士被打伤，暴徒们竟叫嚷：“谁救救他们就打死谁！”在府右街，暴徒们拦住一辆北京吉普，车上的一名解放军军官被暴徒们剥光衣服肆意侮辱。在翠薇路附近，一辆军车被暴徒们烧毁，十几名战士被烧伤，一辆消防指挥车也被砸毁。还有一伙暴徒哄抢西单的一个商店，见东西就抢，见人就打，前往驱散暴徒的武警战士有几十人被打伤。一群暴徒甚至越过栏杆，冲进广播电影电视部院内，烧毁汽车1辆，砸毁汽车7辆。据初步统计，暴徒们昨晚共烧毁、砸毁军车31辆、警车23辆、装甲车2辆、公共电汽车31辆，人民的生命财产受到严重的威胁。

在天安门广场上，非法组织“高自联”和“工自联”向广场上一些人发了菜刀、匕首、铁链等凶器，并通过他们架设的喇叭，公然鼓噪人们“拿起武器推翻政府”。还有人继续发表煽动性反动演说。气焰十分嚣张。

在这种情况下，为了恢复伟大祖国首都的工作、生产、生活秩序，保卫广大人民群众的生命财产安全，戒严部队奉命连夜从四面八方的郊区入城，采取强制措施平息暴乱。在有些地段发生了冲突。

今天凌晨一时半，北京市人民政府和戒严部队指挥部发出紧急通告：“首都今晚发生了严重的反革命暴乱。暴徒们猖狂袭击解放军指战员，抢军火，烧军车，设路障，绑架解放军官兵，妄图颠覆中华人民共和国，推翻社会主义制度。人民解放军多日来保持了高度克制，现在必须坚决反击反革命暴乱。首都公民要遵守戒严令规定，并同解放军密切配合，坚决捍卫宪法，保卫伟大的社会主义祖国和首都的安全。凡在天安门广场的公民和学生，应立即离开，以保证戒严部队执行任务。凡不听劝告的，将无法保证其安全，一切后果完全由自己负责。”广场上反复播放紧急通告后，大批围观群众迅速离开。但仍有一部分人盘据在广场南端人民英雄纪念碑一带。

凌晨4时半，广场上广播了戒严部队指挥部的通知：现在开始清场，同意同学们撤离广场的呼吁。随后，广播了北京市人民政府和戒严部队指挥部关于迅速恢复天安门广场正常秩序的通告。通告说：“天安门广场是我们伟大祖国首都北京的中心，是我国举行政治性集会和迎宾活动的重要场所，是新中国的象征。但是，现在天安门广场已经成了极少数人制造动乱、传播谣言的市场。为了尽快恢复天安门广场的正常秩序，根据首都和全国人民的共同愿望和北京市人民政府关于在北京市部分地区实行戒严的第一号令，决定立即对天安门广场执行清场。

“一、凡在广场上的所有人员，听到广播必须立即撤离现场。

“二、如果有人违抗和拒不执行此通告，仍继续滞留广场，戒严部队有权采取一切手段予以强行处置。

“三、清场后，天安门广场由戒严部队严格管理。

“四、希望一切有爱国之心，不愿意国家动乱的广大学生和群众，要积极配合戒严部队执行好清场任务。”

约五时左右，广场上的学生开始撤离，戒严部队同时进驻天安门广场。到五时半，整个过程结束。

从3日凌晨到4日凌晨，暴徒们的种种暴行，只是这次反革命暴乱活动的一部分。但从中已足以看出，他们是何等猖獗，何等残忍，何等暴虐！他们用自己的罪恶事实，把他们的所谓“爱国精神”、所谓“促进民主”、所谓“热爱自由”、所谓“保护人权”、所谓“和平请愿”等等一切伪装，全部拆穿了，彻底撕光了。广大学生和人民群众，充分看清了他们的丑恶面目和反动本质。

面对暴徒们的疯狂袭击和破坏，人民解放军戒严部队的指战员和武警战士、公安干警同志，严守纪律，团结一致，大义凛然，为了捍卫首都的安宁和祖国的尊严，捍卫中国共产党的领导和社会主义制度，捍卫革命、建设和改革的成果，捍卫广大工人、农民、知识分子和其他一切社会公民的生命安全和根本利益，他们发扬不怕疲劳、不怕流血牺牲的精神，正在胜利地粉碎这场反革命暴乱！他们的英勇行动和光荣功绩，受到广大学生和广大市民群众的热情赞颂和大力支持，他们不愧为党领导下的人民子弟兵，不愧为我们社会主义人民共和国的坚强柱石和钢铁长城。

# 戒严部队指挥部发言人发表谈话

**新华社北京6月4日电** 人民解放军戒严部队指挥部发言人6月4日6时发表谈话说，根据国务院戒严令和北京市政府令，为制止日趋发展的动乱，尽快恢复首都秩序，执行北京部分地区戒严任务的人民解放军官兵，于6月3日奉命进驻包括天安门广场在内的各个执勤位置。这一消息于当晚通过电视台、广播电台等新闻媒介作了报道，戒严部队诚恳希望广大人民群众支持和协助部队这一行动。然而，在部队开进和执行军务中，一小撮丧心病狂的歹徒和暴乱分子，置法律和戒严令于不顾，把部队官兵的耐心劝阻视为软弱可欺，肆无忌惮地砸毁军用汽车上百辆，烧毁31辆，有数名年轻的战士被活活烧死。他们抢截枪支弹药，冲击广播电影电视部大院，烧毁了停放在院内的一辆汽车，并砸坏了7辆汽车。他们冲击人民大会堂，砸坏人民大会堂的门窗。他们用各种暴力手段，绑架和杀伤部队官兵和公安干警，打伤千余名执行军务的指战员。尤其令人愤慨的是，他们用各种卑劣手段阻止军队和地方医务人员抢救被他们打伤的部队官兵，不准将伤员抬上救护车，不准送往医院，肆意拦阻、砸毁载有负伤人员的救护车。残酷的事实表明，他们是一伙惨无人性的暴徒，在我们的首都制造了一场反革命暴乱。

为了维护已经受到威胁的人民的生命财产，为了国家和民族的根本利益，根据国务院戒严令，执行戒严任务的部队在忍无可忍的情况下，被迫依法采取了坚决的措施，严惩一小撮反革命暴徒，并正在清理一个多月来被极少数别有用心的人作为制造谣言和各种非法活动基地的天安门广场。戒严部队所采取的这些措施，是完全符合法律的，是迫不得已的。

作为担负保卫祖国和保卫人民和平劳动神圣职责的人民解放军，将坚定不移地执行国务院戒严令。我们严正警告一小撮制造暴乱的反革命暴乱分子，必须悬崖勒马，停止一切违反戒严令和妨碍军务的违法活动，否则，我们将依法严厉打击。

# 李鹏向日本新任首相宇野致电祝贺

## 万里电贺日众议院新任议长田村元

**新华社北京6月4日电** 国务院总理李鹏6月3日致电日本新任首相宇野宗佑，对他就任日本首相表示祝贺。贺电电文如下：

欣闻阁下荣任日本国内阁总理大臣，我谨代表中国政府，并以我个人名义，向阁下表示衷心的祝贺。

在中日联合声明和中日和平友好条约的基础上，进一步发展中日两国长期稳定的睦邻友好关系，不仅符合两国人民的共同愿望，也有利于亚洲和世界的和平与发展。我衷心期待阁下在任期间中日友好关系能够继续得到健康、顺畅的发展。

祝阁下工作顺利，身体健康。

**新华社北京6月4日电** 人大常委会委员长万里6月3日致电日本国会众议院新任议长田村元，向他表示了祝贺。

万里委员长在贺电中祝中日两国、两国人民和两国议会之间的友好合作关系不断取得新的发展。

# 陈希同同志的广播讲话

北京市全体共产党员、共青团员、全体市民同志们：

从6月3日凌晨开始，一小撮暴徒在我们伟大祖国首都北京，挑起了一场严重的反革命暴乱。为了保卫社会主义制度，保卫人民政权，保卫人民生命财产的安全，在党中央、国务院、中央军委的果断决策下，人民解放军戒严部队和首都公安干警、武警部队一起，以勇敢无畏的精神，一举粉碎了这场反革命暴乱。这是我们在制止动乱、维护安定团结、粉碎反革命阴谋的斗争中取得的一个初步的胜利。

现在，天安门广场清场工作基本结束，戒严部队已大体就位。但是，到目前为止，这场反革命暴乱还没有完全平息，局势相当严峻，首都仍处于危急之中，为此，我代表北京市委、北京市政府向全市共产党员、共青团员和全体市民发出紧急呼吁：

要求你们立即行动起来，在关键时刻挺身而出，与戒严部队、公安干警和武警部队密切协作，坚决彻底地平息这场反革命暴乱。

从6月3日凌晨开始，一伙唯恐天下不乱的反革命暴徒，利用武警车辆的交通事故大做文章。他们挑动一些人非法设置路障，抢劫部队的武器装备，毁坏和焚烧军车，拦阻堵截戒严部队就位；他们肆意围攻、殴打和绑架戒严部队和武警部队的官兵，打死打伤1000多名解放军人员；他们丧心病狂地多次冲击中南海，冲击人民大会堂等要害部门，抢劫商店和大楼。尤其令人发指的是，极少数暴徒竟然剥光解放军烈士的衣服，暴尸街头，挂在立交桥栏杆上，甚至灭绝人性地用汽油把战士烧死。有些战士受伤送往医院途中，被暴徒截住，竟把伤员活活打死。在这一群暴徒中，有许多就是没有改造好的刑满释放分子，流氓团伙以及外地流窜来京的作案分子。发生在首都的这起骇人听闻的反革命暴乱，是建国以来从未有过的，是一个多月来极少数极少数人阴谋制造动乱的恶性发展，是他们反对党的领导，敌视社会主义制度和人民政权罪恶企图的集中暴露。

在这起反革命暴乱中，极少数挑动者和策划者已经十分明确地提出了他们的政治口号和组织纲领。他们狂妄地叫嚣“要把四千六百万党徒全部消灭干净”，要颠覆经全国人民代表大会选举产生的人民政府。在这种极端严重的紧要关头，党和政府忍无可忍，已经没有什么退路可言，只能采取非常措施，坚决粉碎这起反革命暴乱，除此之外，别无选择。如果有人还要坚持顽固立场，不思改悔，继续策划和制造暴乱，人民政府和戒严部队必将继续采取果断措施，坚决打击，严惩不贷。

北京市全体共产党员，共青团员同志们，党和人民考验我们的时候到了，在这场尖锐激烈的斗争中，我们必须旗帜鲜明，立场坚定，不怕牺牲，坚决捍卫共产党的领导，坚决捍卫社会主义制度和人民政权，坚决捍卫社会主义革命和建设的伟大成果。

在这里，我再次向全体市民发出紧急呼吁：希望你们不要听信和传播谣言，积极配合和协助戒严部队执行任务，为迅速平息反革命暴乱，恢复正常秩序作出应有的努力；

希望你们以实际行动，保卫国家机关、工厂、商店、学校、医院等单位不受暴徒的侵害，并坚守工作岗位，忠于职守；

希望你们教育好子女，做好亲属的工作，不要听信和传播谣言，不要上街围观，不要参与不利于平息反革命暴乱的活动，防止造成不必要的损失。

出现反革命暴乱，也是违反绝大多数爱国学生意愿的。希望大学生们珍惜宝贵时间，尽快回校复课，以实际行动反对反革命暴乱。

我们还要正告那些至今仍执迷不悟的暴乱分子，你们必须尽快停止暴乱行动，如果一意孤行，负隅顽抗，必将受到严重惩罚，希望你们坦白自首，悔过自新，争取人民的宽大处理。

（新华社发）

# 内蒙古优先发展民族教育事业

## 牧区儿童入学率达96.6%

**据新华社呼和浩特6月4日电** （新华社通讯员钱咏虹）内蒙古自治区近年来根据《民族区域自治法》，采取积极措施，优先、重点发展民族教育事业。

在发展民族教育中，自治区首先改善牧区基础教育和办学条件。1986年、1987年，自治区每年拿出400万元，加上各级政府的拨款，用来发展民族教育，使全区16个边境牧区旗县的80所苏木（乡）中心校实现了《民族区域自治法》提出的“寄宿为主、助学金为主、公办民族小学和民族中学”的要求。去年和今年，自治区又拿出2000万元，逐步解决内地牧区和半农半牧区350所苏木中心校的基础教育问题。现在，牧区8至12岁的儿童入学率达到96.6%。

调整民族中等教育结构，加快了民族职业技术教育的步伐。今年与1983年比，少数民族农职业中学增加了37所，少数民族职业中学在校生增加了10.7倍。少数民族高中在校生与职业高中在校生的比例为1∶0.47。各类少数民族职业技术教育为培养有一技之长的少数民族人才奠定了基础，也为少数民族学生就业开辟了新的渠道。

过去，全区高等院校蒙古语授课专业只有师范类。近年来，增加了农牧、林业、财经等类。从1987年开始，每年有12所自治区直属中专开办民族班。这些都为蒙古语授课的初高中毕业生创造了连贯的继续升学的机会。同时，调整了与协作省区交换招生政策，增加蒙古语授课毕业生出区外上大学的比例。今年，全区又将有百余名蒙古语授课毕业生赴区外大专院校上学。目前，自治区每万人口中蒙古族普通高等学校在校生为24.8人。

## 制订措施 明确规定

# 甘肃物价涨势开始回落

**新华社兰州6月2日电** （记者王丁）甘肃省第二季度物价上涨趋势开始回落，4月份物价上涨指数比3月份降低了1.3%。

甘肃省政府从今年元月份起，每月召开一次常务会议或省长办公会，专门研究物价工作，制定措施。省政府明文规定，19种人民生活必需品和服务收费不准涨价。有的地市还增加了不涨价商品品种，并做了补充规定。白银市政府规定，不准国营单位将火柴、白糖、食盐等6种商品批发给个体商贩，否则将严肃查处。天水市还对日用塑料制品等19种放开商品实行差率控制。省政府要求计经委要像对计划生产、销售化肥一样，对19种商品生产所需原材料货源的调拨、供应进行安排，以保证措施实施。

# 重庆蔬菜市场淡季不淡

**据新华社重庆6月2日电** （记者向虎）蔬菜春淡期，在公共汽车上、农贸市场里，到处可以听到人们对淡季蔬菜供应较为满意的议论。

据了解，重庆市场今年蔬菜供应淡季不淡，主要是市政府今年采取了不同往年的政策，其中包括：规定经营部门亏损不封顶，经营中造成的亏损由市、区两级财政负担，消除了经营部门的后顾之忧；增加和完善了蔬菜基地的订购任务，新增四个市管大路品种，保证了淡季中有主力品种压阵；补种了莴笋和6000亩速生小白菜，制订了相应的保护收购价，同时根据市场的变化，及时调整收购价格。

据重庆市二商局介绍，今年四五月市郊八区蔬菜社会上市量达6305万公斤，比去年同期增加9.5%，人均日供应量达474克。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零七百四十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778　TELEX: 72859 HKTXP HX
今日出紙七大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

# 北京血腥鎮壓行動持續
# 傷亡人數逾萬激起公憤

## 港百萬人靜坐遊行 怒責北京血腥暴行

——詳情刊八版

## 坦克羣穿梭長安街 槍聲卜卜掃射兩旁

【本報北京四日專電】今天晚上，天安門廣場兩旁的軍隊，仍是頻頻地向着接近廣場的市民開槍。

晚上九時許，一些憤怒的市民在長安街北京飯店門外燒了一部公共汽車，又在馬路上架設路障。人們叫喊着「民主萬歲」、「團結萬歲」的口號，指斥戒嚴部隊官兵為「暴徒」。十時半，十四輛裝甲車和九輛坦克由廣場朝東沿長安街駛來，百多名市民紛紛走避。裝甲車上士兵向上空及兩旁開槍，槍聲響徹夜空。從北京飯店所見，附近沒有人受傷。坦克和裝甲車向東前進了一段路後，又駛回天安門廣場旁，沿途的路障都被推倒。

由今日早上至下午，在廣場附近頻頻傳出衝鋒槍聲，上午幾乎每隔半小時便聽到一連串的槍聲，軍隊都是向接近廣場的市民開槍，上午有人受傷，而下午槍聲較疏，但仍是每隔一個小時便聽到槍聲，令人震慄。

【法新社北京四日電】醫院人士說，星期天，北京解放軍殘暴推進，掃蕩北京市爭取民主的示威者時，最少打死一千四百人，一萬人受傷。

星期天晚上，大多數北京市醫院已經躺滿了受傷的人，走廊沾滿鮮血，外科醫生不停地施行手術。

【路透社北京四日電】星期天在北京市各醫院急救室外面等候消息的數百名北京市民，臉上顯露了大屠殺的心靈創傷。

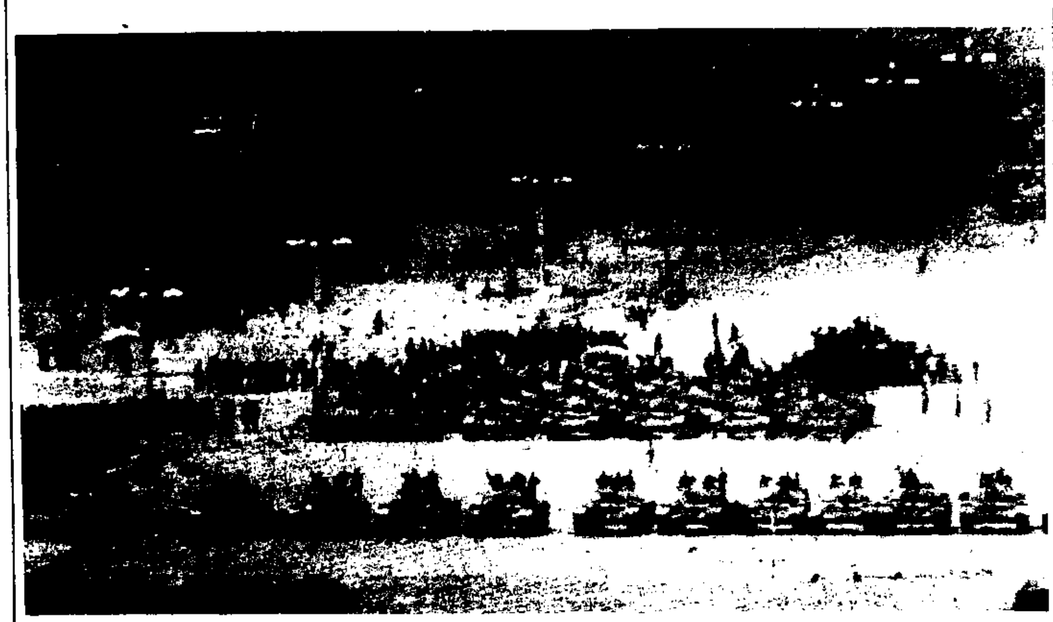
北京東北部中日友誼醫院的一個中年男子說，「值得慶幸……她的手臂被子彈擊中後綁着吊帶。」

他說，「六個人和我一起被救護車送到這裏，其中四人死亡，包括一個小孩和兩個女學生。今晨二時左右，我們在南河沿家門口看看發生什麼事時，全部被擊中。」

醫院報道的死亡人數超過五十人，但北京市民估計死亡人數介乎二千至一萬人之間。官方新聞媒介報道只有安人員被殺，但沒有提供具體資料。

中日友誼醫院一位醫生說，醫院工作人員奉命不得向記者提供消息。

在醫院外面等候消息的市民都不願沉默。



戒嚴部隊直升機、坦克佔領天安門廣場後，排起陣勢（本報北京傳真圖）

## 傳軍隊將開入大學 校方籲學生留屋內

### 北大清華二百餘師生失蹤 部分證實遇害

【本報北京四日專電】此間傳出的消息說，軍隊將會進入北京師範大學。北大和北京所大學的學生都製造了大量汽油玻璃瓶，校園內可能會出現血腥事件。

【本報北京五日專電】據北京大學學生自治聯合籌委會的同學聲稱，在這次北京發生的軍隊鎮壓民眾和學生的事件中，北京大學有一百五十多名學生和教職員工失蹤，其中證實已死亡者有十多名學生。

據北大同學說，四日北京大學生及有關人員分乘兩架救護車，持校長辦公室介紹信到首都各大醫院，經證實死了十多名學生。

同學說，現在北京大學大約只一半的人留校，人數約五千人，北京市當地的學生都回家去。因較早前傳說，軍隊要開進學校，所以，留校者都準備疏散到居民區去，待事件平息後，再回校。

現在，北大學生自治聯會籌委會的廣播在不斷播送哀樂和《美國之音》廣播。

據同學說，四日晚上十一時四十分，北大黨委辦公室給學生自治聯會籌委會打電話稱，學校軍管的可能性不大，同學們可以放心，但要留在宿舍裏，以策安全。

該同學稱，北大學生領袖王丹這次未受傷，現已轉移到其他地方去，而據可靠消息，吾爾開希也沒事。

【法新社北京四日電】目擊者說，北京大學學生星期天臂纏黑紗，大學校園內貼出憤慨的大字報，譴責中國政府是「法西斯」，校園氣氛抗靜而緊張。

【本報北京五日專電】據清華大學學生自治聯會籌委會的同學說，清華大學在這次北京軍隊鎮壓民眾事件中，有七、八十人失蹤，其中已證實死亡的是兩名學生，另有十多名學生受傷。

【路透社北京四日電】北京大學學生準備保衛他們在西北區的校園，以對付預料中的軍隊入侵。一位中國大學生說，一千多名學生聚集在北京大學校門口。

## 坦克輾死七學生

【本報北京四日專電】一位大學教師談到今日凌晨在廣場的見聞時稱，坦克一次壓死了七個清華大學學生。

事件發生在學生撤出天安門之際，學生本與軍隊達成撤出的協議，清華的學生殿後。正當學生撤走時，坦克開來了，十一個清華學生手挽手去擋，坦克直衝而過，來回輾過七名學生。

## 軍隊闖進胡同開火
### 婦孺均倒地 居民齊斥暴行
### 天安門廣場仍有數萬計軍隊

【美聯社北京四日電】憤怒和蔑視的北京市民星期日晚恢復設置路障，以阻攔軍隊。

約一百名軍人，今晚衝入天安門廣場以北一處住宅區，向狹窄的胡同開火，抱着嬰兒的歇斯底里婦女以及人們被擊中，倒在通道上。襲擊過後，居民再次出來，辱罵士兵是「法西斯分子」。

數以十萬人又走上街頭，對先一晚的大屠殺顯然非常憤怒。人民用巨型卡車阻擋了一些道路，其他一些市民只利用簡單的食物攤檔作為路障。

一名四十歲的工人說：「在此之前，我們愛黨。現在我們反對（共產）黨，我們激烈地反對黨。」

該名工人是數千名前往復興醫院的人之一。復興醫院位於北京西區，院內地板胡亂放置了二十一具屍體，所有受害者均是於昨晚被屠殺的。

一名泣不成聲的老人說：「這真是恐怖，他們竟殺害老人和小孩。」

星期日在北京北面的德勝門，大約有十五輛軍車着火焚燒。

市中心天安門廣場現時駐有數以萬計軍隊，其他地方一般沒有軍隊，但有報道說，軍隊計劃是星期日晚闖進在西北部的大學校園區。天安門廣場的南部和西部星期日晚停電，顯然為軍隊闖入作好準備。

【美聯社北京四日電】憤怒和大無畏的北京人民星期天晚返回他們所築的路障，阻擋軍隊的前進。

中國人士星期天證實，最高領袖鄧小平下令血腥攻擊北京市。這些人士說，鄧小平在他留院治療前列腺病的軍醫院要求鎮壓學生。

## 希望在於人民

·本報評論員·

悠悠蒼天！曷其有極？

中國多災多難！中國人民多災多難！在毛澤東宣告「中國人民從此站起來了」的地方，四十年後的今天，竟然出現了共和國歷史上最悲痛的「中國人打中國人」的慘劇。

不是說戒嚴部隊進城，是為了「保障公民的生命和財產安全」嗎？

不是說「戒嚴部隊進行了熱愛首都、熱愛首都人民、熱愛青年學生的教育」嗎？

然而，在血肉橫飛的十里長街，在坦克車、裝甲車耀武揚威的天安門廣場，這些來自中央領導人、來自戒嚴部隊指揮部的話，變成了徹頭徹尾的謊言。

倒是曾被斥責為「謠言」的——「戒嚴就是鎮壓羣眾」、「鎮壓天安門廣場的大學生」——變成了鐵的事實。

環視古今中外，這樣明火執仗的血腥鎮壓都是極其罕見的。在約旦河西岸和加沙地帶的以色列佔領區，野蠻的以色列軍還未敢這般屠殺被視為異類的巴勒斯坦起義民衆。在公開鼓吹種族歧視的南非，白人政府還未敢如此鎮壓被視為劣等種族的黑人。

如今，在文明古國——中國的首都北京，「人民的政府」動用「人民的軍隊」，一夜之間屠殺了數以千計的同胞，同種同文、和平請願的老百姓。

連綿不絕的槍聲透過電波傳來，幾疑置身於第二次大戰期間法西斯當道的年代。

時代畢竟不同了。當今的世界潮流是「對話代替對抗，緩和代替緊張」。硝煙漫天的兩伊戰場、阿富汗戰場可以走向對話和解，以核武器互相威懾的美蘇兩國可以開創緩和新時代，怎可以想像中國政府竟用機槍火砲而不用積極的對話好解學生因憂國憂民而提出的要求？李鵬曾經說：「他們當中絕大多數的本意是好的，他們希望國家進步，要求政府消除腐敗現象，他們的很多意見同黨和政府是一致的，他們同黨和政府之間沒有根本矛盾。」既無根本矛盾，有什麼理由要以機槍火砲對待？

這是逆時代潮流的暴行。然而，「世界潮流，浩浩蕩蕩，順之者昌，逆之者亡。」

翻開歷史，「六三」本是個值得紀念的日子。七十年前的六月三日，北京軍閥政府鎮壓「五四」運動，兩天內逮捕了學生近千人，激起全國人民的更大憤怒，上海工人發動了六、七萬人的大罷工，罷工浪潮自此席捲全國。至此，「五四」運動以工人階級為主力軍，迫使北京軍閥政府釋放學生，撤掉賣國賊曹汝霖、陸宗輿、章宗祥的職務，並拒絕在《巴黎和約》上簽字。

歷史是無情的，也是公正的。鑑古思今，我們寄未來予希望。希望在於人民！七十年前的「六三」運動喚起了工人，七十年後的「六三」將喚起更廣大的民衆。中國人民終將再一次站起來！

## 人民軍隊豈能殺人民
### ——木樨地市民目睹軍警開槍記

鐵宇

帶着通宵守候在電視機前的悲憤、憂慮以及一點恐懼，坐上CA三〇九北京直航班機。經過一宵血腥洗禮的首都到底變成了什麼模樣？在日益加緊的新聞封鎖下是否能順利入境？……

機上只有一半不到的乘客。這時候，誰願意到北京去冒那槍林彈雨之險？幾位港客都表示看了一晚的電視新聞，心情都很沉痛，「想不到政府那麼狠，打死打傷那麼多人」，但由於早以定好的業務要進行，否則真不願意在這個時候去。

### 關員關切事態發展

飛抵北京上空，窗外一片灰濛濛，陰霾滿佈，「黑雲壓城城欲摧」，心情更感沉重。

通過行李檢查櫃枱時，關員注意到我帶了一疊報紙，心想，這回麻煩了。「什麼報紙？」「大公報。」「這報紙好，都講真話，有沒有今天的？」

關員們都只想看一下當天的香港報紙，看看昨晚的鎮壓事件如何報道。報紙一拿出來，其他關員全圍攏過來看，臨行也是關切的一句：「這幾天出入要小心安全啊。」從來沒有覺得邊檢關卡人員這樣親切、可愛過。

除了邊檢人員表現出來的對事態的關切以及不言而喻的心情外，機場的環境、氣氛倒並不太緊張，候車處也減少了往日的喧鬧與擁迫。幾位出租車司機圍上來：「去哪？」「民族飯店。」「民族飯店？機關槍就架在那兒，路障還攔在那裏，根本就過不去，整條東西長安街全封鎖了，千去萬別。」

### 地上到處是磚頭

聽司機的勸告另選了一條遠離市中心的路。車子駛過機場直路，剛駛入三環路不久，就看見路旁有一輛被砸了的軍用大卡車，玻璃全部粉碎，輪胎也全都洩了氣，癱瘓在那兒。駛不遠又是一輛，接着有吉普、通訊車、裝甲車，而且多被燒得只剩下一個空殼，地上到處是磚頭、木塊和雜物路障。進入二環路復興門前，遠遠就望見火光熊熊，黑煙衝天，一輛軍用大卡車還在那裏焚燒，旁邊有另一車軍人在看守，但隔了二、三百羣眾在跟他們理論，傳來一陣陣噓叫聲。

一位住在木樨地的服務員激動地講述了他親身經歷的情景，

### 向坐在地上羣眾開槍

「九點剛過，就有十幾輛軍車從軍事博物館那邊駛過來，前面是步兵開路，都戴鋼盔，拿着巨棒，最初只有幾百人攔阻，後來很快就聚集了幾千人，附近幾個大學的學生都出來了。大家組成人牆，擋着軍隊去路。大學生跟他們講理，人民子弟兵不打人民。僵持了大約一個鐘頭，軍隊突然向天開槍，羣眾一下子嚇得四散奔逃。大學生呼籲羣眾冷靜，說解放軍不會朝羣眾開槍的。於是大家再聚集起來，而且坐到地上，不讓軍車通過。這時軍隊又向天開槍，羣眾不逃了，但想不到向天開槍過後，軍隊竟直向坐在地上的羣眾開槍，連一點警告都沒有，前面很多人中槍倒下，其餘的人紛紛向兩邊奔逃，馬路都讓出來了，但軍隊還不過癮，卻追着向兩旁的羣眾繼續開槍，又有不少人倒了下去。他們就是要殺人呀！那有這樣開槍的？……」

另一位在公主墳一帶路目擊的，又是另一番慘狀：「當時那輛大卡車是因為在通行駛，直衝過來，到了拐彎的地方剎不住，自己翻倒了，車上跳下來幾個軍人，有些就開槍，車子自己焚燒起來，車上掉下來的是一綑一綑的鈔票……。」

### 更大的反應是憤慨

血腥屠殺後帶給人們的當然是恐懼，血肉之軀怎敵坦克、槍砲？但人們更大的反應是憤慨、不平和反抗。大家都在說，今晚準還會有事，今晚沒有，以後也還會有，到這一步，太平日子是不能再有了。……

【本報北京四日專電】

## 全國城市血的控訴
### 穗滬學生紛上街抗議北京大屠殺
### 武漢京廣線曾遭平民封鎖三小時

**廣州**　【本報廣州四日專電】原已趨平穩的廣州學生聽到北京流血慘劇，當起湧上街頭抗議當局使用暴力。

從今日凌晨，數以萬計的學生頭紮黑巾，臂纏黑紗進入市區遊行。暨南大學、華南工學院、華南師範學院學生打出的橫幅有「千古奇冤，手段何絕」、「燕京喋血，為民何在，同室操戈，向國難者致京」，並在廣州起義烈士陵園舉行集會。

至記者發稿時止，進入市區遊行的隊伍不斷，海珠廣場聚集了數以萬計的學生、市民。廣州解放紀念塑像上，拉起了一條巨大的黑色條幅，上面用白字寫着「為愛國死難者哀悼」，潤園擺滿花圈。許多學生站在塑像底座上演講，高呼口號，情緒激昂。

據介紹，因為今天一整天都有遊行隊伍在海珠廣場集會，使海珠橋交通癱瘓，造成嚴重堵塞。原已解散的各校自治學聯亦全部恢復活動，並號召學生無限期罷課，以示抗議。

**上海**　【本報訊】自上海返港的旅客透露，四日清晨八時前，復旦大學、交通大學和師範大學的學生走上街頭，抗議北京戒嚴部隊槍殺市民暴行，憤怒人羣阻塞了交通，有人高呼「反對軍閥」的口號。

上海來客說，當時下大雨，未見有遊行的隊伍，通往機場的徐家匯區道路有堵塞。聽說復旦大學五角場地區，像早些日子一樣，有部分學生上街設置路障，那時一度盛傳有軍隊要進駐市區。

## 上海交通局部堵塞 南京十萬市民遊行

來客說，北京慘案真相的消息，在上海一帶都被封鎖，報紙上隻字不提，但消息仍然很快傳遍到各大學和民間。

【本報上海四日專電】今天，於上海部分大學生和一些市民在馬路上攔截公交車輛和設置路障，使上海市交通受到嚴重影響。至記者發稿時，有五十多個區要道口不能通行車輛，不少公交車輛的輪胎被戳破或放氣，導致十八條公交線路停駛，七十四條公交線路繞道，全市約有三分之二的公交車不能正常運行。

【本報上海四日專電】今天，上海市人民政府發言人發表談話，要求全體市民保持鎮定，與黨和政府同心同德，堅信黨和政府有能力制止動亂。

發言人稱，「我們嚴正警告極少數策劃者、組織者和為首分子，你們企圖在上海製造動亂是不得人心的，也是不能得逞的。如果你們一意孤行，敢於以身試法，所造成的一切嚴重後果，將由你們承擔全部責任。」

【法新社香港四日電】中國各主要城市的人民星期天作出痛恨的反應，在許多地方數以千計的人走上街頭，譴責北京鎮壓要求民主的示威者。

通過電話聯繫到的居民說，在上海，學生們不顧滂沱大雨，設置路障，巴士司機也舉行罷駛。與此同時，南京市有十萬多人示威。

在長沙、武漢、廣州、西安、天津、濟南和青島也爆發了抗議示威。

居民說，在南京、上海、長沙、西安、武漢和廣州，用紅色大字寫着的「血」字標語，張貼在牆壁上。

停泊在路上做障礙的巴士，已變成了標語牌，標語寫上，「北京成了血的海洋」，「人民的血」，「血，血，血」。

在武漢，一名目擊者說，約一千人星期日下午將京廣鐵路線封鎖了至少三個小時。

示威者首次以平民為主，而不是學生為主。他們從下午二時三十分起，一直在路軌上站立或坐下。約五十名穿便衣的保安人員，一度走近示威者，但示威者叫他們走開，他們便走開了。

## 廿餘坦克裝甲車 一度駛入使館區

【路透社北京四日電】目擊者說，十輛坦克和十六輛裝甲運兵車，從市中心的天安門廣場出發，沿着長安大街隆隆朝東駛至兩英里外的主要大使館區後掉頭。住在該地區的一名西方外交官說，「這肯定是想把人民阻嚇在家中。」

另兩隊載着士兵的卡車和吉普車在使館區狹窄的街道上巡邏，時不時開槍射擊。

西方居民於晚上八時左右聽到一聲爆炸，並看到該市東南方有一團火球升上五十英尺的空中。

西區上空瀰漫着厚厚的黑色煙霧，夜幕降臨時，北京街頭幾乎空無一人。

## 波蘭記者稱親眼目睹 軍隊向學生背後開槍

【路透社華沙四日電】一個波蘭國營電視台記者星期天說，他目睹了中國軍人向爭先恐後逃離北京天安門廣場的學生背後開槍。

國營電視台中斷正常節目五分鐘，罕見地播送特別新聞公報。記者巴耶爾說，一個離他一公尺遠的學生大肆前進的軍人時被開槍擊斃。

巴耶爾說，「我親眼看見軍人向逃跑的學生背面掃射。他們未被挑釁便開槍亂掃。」

巴耶爾說，坦克全速駛過帳篷。要求民主的學生自四月中旬以來便在廣場的帳篷裏面宿營。

文匯報 WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
星期一 5 六月 一九八九年 己巳年五月初二
港字第一四六五六號
今日出紙九張半 售二元

# 全城瀰漫血腥恐怖氣氛

# 血洗北京死傷人數傳逾萬人

# 軍警闖大學區徹夜瘋狂搜捕

**強烈譴責法西斯血腥暴行 向北京死難愛國同胞致哀**

香港文匯報全體同人

## 昨天竟日槍聲未斷 交通斷絕商店關閉

### 逾十萬軍隊入城 國際航班尚保持正常

【本報北京五日凌晨四時電】迄今為止，距離軍隊開始血洗長安街及天安門廣場的行動已超過了三十個小時，北京城內，依然是槍聲不絕，裝甲運兵車、坦克調動頻繁，大專林立的海淀區通訊中斷，而軍隊據說已進入校園進行搜捕——首都，沉浸在一片恐怖之中。

在過去三十個小時內，進入北京城區的軍隊已逾十萬，打頭的軍隊番號分別是二十七軍、三十八軍及六十五軍。在他們槍口下及履帶前倒下的學生和市民，難以計數。初步消息是已有逾千人死亡，傷者則無法計算。

由昨天起，北京的火車停開，商店關門，市內公共交通全部斷絕。機場方面除了國際航班尚能保持正常之外，國內航班都被迫停了飛行。

### 數千醫生晝夜不停搶救

全市各個醫院，醫務人員均在全力搶救傷者，他們加班加點，含悲忍淚，盡一切努力去拯救這些無辜者的生命。然而，死亡的人數，依然每時每刻在增長之中——更令人髮指的是，軍隊竟動用了進入人體會爆炸的特種子彈，許多傷員體內的損傷遠比從外面可能看到的嚴重——在復興醫院，光是

周日早上，一些死難學生的屍體橫躺在天安門廣場附近的路邊。（美聯社傳真）

## 大批坦克深夜調動

【本報北京五日電】進入北京城的軍隊昨晚至今晨依然有大規模的調動，動機不明。據目擊者稱，今晨一時，多達七十四輛的坦克由東向西駛過長安街，然並無在天安門廣場停留，一路有零星的槍聲響起。據悉，這批坦克是自使館區駛來。

## 北京血腥屠城事 多國政府均譴責

【本報訊】美國總統布什、英國首相戴卓爾夫人、日本政府、法國外長、澳洲總理、西德政府、泰國政府均已就北京的軍隊屠殺事件表示強烈不滿。（詳情刊第四版）

## 醫院走廊躺滿傷者

### 外電報道死者千四百受傷逾萬人

【法新社北京四日電】經過一晚和一晝血腥鎮壓致一千四百多人死亡和一萬人受傷後，軍隊和裝甲車隊翌日晚繼續在北京街道巡邏，零星的自動武器槍聲仍可聽聞。從北京二十多間有人滿之患的醫院搜集的報道說，大多數死傷者身上有槍傷。另有很多人被裝甲車輾斃。

軍隊昨晚在天安門廣場攻擊數十萬學生及支持者後，醫院血迹斑斑的走廊躺滿了傷者，外科醫生們晝夜施救。

國家電視台承認有平民死亡，但否認發生「大屠殺」，而着重報道軍隊傷亡。報稱：「軍隊開入北京市時，一些人受傷，其中有人死亡。」

【本報記者北京四日電】今天北京協和醫院兩千多名醫務人員全部投入了搶救軍隊開槍後的傷亡者。

截至今午為止，送入該院後不治身亡的已達幾十人，重傷者則有四五百人之多。幾乎所有的醫務人員都是邊哭邊搶救傷員，因為傷者的情景太慘了。

## 哀悼北京難胞 本報兩項行動

### 下半旗掛黑紗 全日義賣

【本報訊】本報員工對中國政府屠殺北京愛國學生和市民的暴行極為悲憤，昨晚舉行緊急會議，首先為死難同胞默哀，並決定採取以下行動：

一、本報報社下半旗，門上掛黑紗，以示對死難同胞的哀悼。

二、本報今日義賣一天，所得款項全部撥捐中國紅十字會，用於救援此次鎮壓事件中受傷的學生和市民。

本報今日將掛出下列輓聯：

[illegible]

## 士兵嗜血成性

### 小孩自家中天台觀望亦遭射擊 一老翁走近軍警即太陽穴開花

在昨晨六時，即當局宣布勝利完成清理天安門廣場之後不到三十分鐘，這裏就已經擺放了四十餘具屍體。

北京的街頭，處處是被重型軍車輾爛的痕跡，斑斑血痕，依然未及沖洗。從早到晚，殺氣騰騰的士兵不斷向街頭的平民開槍，甚至是開機槍。任何人只要圍聚在一堆，或是走近軍隊，就立即有被不加警告射死的危險。部份軍人殺人已到了瘋狂的地步。在頤和園地區，戒嚴部隊見人就打，一個居民看到，當一個老伯走近軍隊時，竟被一軍人用手槍向其太陽穴開槍——

紅廟是朝陽區的一個居民點，當部隊實行鎮壓的時候，有些市民從家裏走上天台探頭張望。軍人瞧着這些居民開槍，當場將一個小孩打中跌落街心。

人們看到，部隊的有些士兵表情古怪，一邊高唱軍歌一邊射擊，看到受害者倒下，居然還發出狂笑。就是在住滿了外國人或港澳同胞的北京飯店，全國人大常委、港商霍英東先生投資的北京飯店貴賓樓亦已平添不少彈痕。廣告牌被打個稀爛，臨街的客房，不時可聽到窗前劃過的尖厲子彈聲。

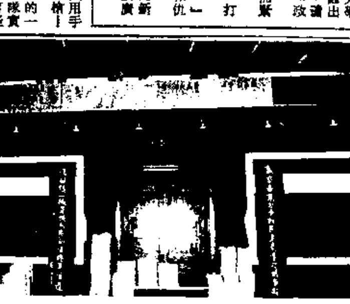
自然，也有些軍人在如此血腥的殺戮之中還能保持一絲冷靜——在安貞橋，市民們抬着一具被部隊打死的屍體向此處的戒嚴部隊遊行抗議，這裏的部隊軍人沒有向這些羣衆開槍。

## 北大大字報怒斥法西斯

【法新社北京四日電】目擊者說，星期六，北京大學學生戴上了黑臂章，校園出現了充滿激情的大字報，譴責中國政府是「法西斯」政府。

校園的氣氛雖較平靜而緊張。一些新大字報寫道：「打倒法西斯政府！」另一些大字報敦促學生「灑熱血」，為被軍隊槍殺的死難工人和學生報仇。

目擊者說，大批人羣集在大學校門新設的擴音器周圍，聽取學生電台宣佈新廣播流血慘劇的報道。



本報掛起輓聯哀悼死難北京同胞

## 特種子彈 體內爆炸

### 受傷者非死即殘

【本報北京四日電】據一些醫務人員私下透露，軍隊鎮壓平民時使用的是特種強力子彈，射入人體後爆炸，無法取出。因此如果是四肢受傷，傷者就必須截肢，如果是身體四肢以外的部分中彈，醫務人員所能做的就是盡可能使傷者的生命延長一天甚至幾小時。

## 市民昨仍冒死上街

### 士兵傍晚向民居掃射

【美聯社北京四日電】已在北京街頭逗留了許多屍體的北京市民，今晚依然走上街頭，冒死阻截軍隊。今天傍晚，約一百名士兵衝入天安門廣場北邊的一個居民區，向擁擠的胡同內驚慌地抱着孩子的婦女掃射，許多人倒在路邊，事後，居民又湧出來，痛罵這些士兵是「法西斯分子」。街上有數以十萬的羣衆，隨處可感到人們對前一天晚上的屠殺的極大憤怒。數以千計的人返回西單交叉路口，設置路障，並焚燒軍車及巴士。人們用大卡車阻公路，另一些人以貨攤阻擋。一名四十歲的工人說：「屠殺發生前，我們對黨還存一絲希望，現在一切都變了。」

周日，北京市民利用三輪車趕忙將被軍隊槍傷的人送往鄰近醫院。（美聯社傳真）

## 天安門廣場上的屠殺

### ——一個幸存大學生的血淚控訴

我是清華大學學生，現年二十歲。昨天晚上，我一直坐在人民英雄紀念碑台階上，目睹了軍隊向我們靜坐學生及市民開槍鎮壓的全過程。

我的好幾位同學已經被槍打死了，我的衣服上還染着他們的鮮血，我願以一個幸存者、見證人的身份，向世間一切愛好和平的善良的人們披露我所看到的槍殺的全過程。

#### 學生交槍軍隊不收

坦率地說，我們昨天下午就知道軍隊要真正實行鎮壓的消息。原因是有一位不願透露身份的人在下午四點左右打來一個電話（電話是打給廣場附近一條胡同的傳呼電話站，這裏的人叫我們學生負責人去聽的），這人在電話中明確地告訴我們即將進軍天安門強行清場的情況。這個消息引起我們的重視，我們緊急商議後採取一些措施，力求緩和矛盾，避免大流血。

當時我們學生手中有二十三支衝鋒槍和一些爆彈，這是前兩天與軍隊發生衝突時，從他們手中繳獲的。「高校自治聯合會」召開會議後決定，為表明我們同學「非暴力推進民主」的初衷，立即把槍彈送還戒嚴部隊。昨天晚上，我們在天安門城樓毛主席像下與軍隊聯系此事時，一位軍官表示，要上級指示，他們不予接收。

商談無效，同學們便在夜間一點左右，因為這時情況已經極度危急，在紀念碑台階上銷毀、砸爛槍支，把燃燒彈卸開，倒出汽油，以防被壞人利用，或被當局作為學生殘殺軍人的「罪證」。

#### 學生心中尚存希望

然後「高治聯」在廣播中通知大家，局勢十分嚴峻，要設法避免流血，希望廣場一帶的學生和市民離開，但仍然有大約四、五萬學生和十萬左右的市民堅持留在廣場上。我當時就沒有走。

現在回想起來，當時的氣氛的確非常緊張，同學們是平生第一次經歷這樣的險惡環境，說不害怕那是假話，但大家已經有足夠的心理準備，意志堅定（當然也有同學認為軍人不會真開槍谷死事打），總之，有一種崇高的使命感在鼓舞我們，那就是，同學們將為中國的民主和進步作出犧牲，這是有價值的。

十二點鐘以後，也就是兩輛裝甲車從前門分別在廣場兩側急速駛過以後，情況越來越嚴重，官方的高音喇叭反覆播送「通知」，頭戴鋼盔的軍人密密麻麻地由四周圍向廣場，黑暗中，在歷史博物館頂端，可以看到架出的毫不隱藏的機關槍。

當時我們全部同學都緊緊退縮到人民英雄紀念碑四周。我留心計算了一下，同學當中，男生大約佔三分之二，女生佔三分之一，北京高校學生約有百分之三十，多數是外地大學生。

凌晨四時正，廣場上的燈光突然熄滅了。廣播裏又傳來了「清場」的命令。我當時心裏有一陣很緊張的感覺，好像只有一句話：這個時刻到了，這個時刻到了。

#### 十餘機槍一字架開

當時，參加絕食的侯德健等人與軍方談判，協議同學生和平撤退。但是同學們正要撤退之際，四點四十分，一串串紅色的信號彈升上了天空，緊接着，廣場的燈又全部亮了。我看到廣場的正前方全是士兵。這時，從人民大會堂東門方面迅速地跑出一支部隊，他們全部穿迷彩服，持衝鋒槍，戴鋼盔和防毒面具。這裏插一句：在六月三日傍晚六時左右，我們曾經跟大會堂西門的一個團的軍人談判，他們的團長說過，他們只是接應部隊，到時與學生直接見面的會是四川來的部隊。他保證不會向學生開槍。也許，現在跑出來的就是四川兵了吧。

這支部隊一衝出來，首先在紀念碑正前方一字型地架起了十幾架機關槍，機槍手全部趴在地上，槍口向着紀念碑的方向，背對天安門城樓。

當機槍一架好，馬上有大批的軍人和武警（武警與軍人的區別一是服裝，二是鋼盔，武警的鋼盔比士兵的大，而且有護耳蓋）手持電棒、橡皮棒和一些我沒見過的專門武器從紀念碑正前方衝入我們靜坐的隊伍，使勁的打，把我們的隊伍打開兩邊，他們就這樣打開一條路，一直打到紀念碑的第三層。當時，我親眼看見已經有四、五十個學生被打得鮮血滿臉。在這個時候，侯在廣場的裝甲車和更多的軍人也圍過來了。裝甲車在我們的周圍圍成了一個大的緊密的包圍圈，只是在博物館的方向留了一個口子。

#### 打下碑後亂槍掃射

另外，打到紀念碑第三層的士兵和武警把我們設在上面的廣播設備、印刷設備、汽水全打爛了以後，就把上面的學生打到下面去。我們一直沒有起來，只是手拉手，唱着《國際歌》，喊着「人民軍隊不打人民」。但是，被那麼一大幫人在上面棍打腳踢，坐在紀念碑三層，密密麻麻的學生就被迫往下退了。

當第三層的學生被打退到地面的時候，機槍響了。有的士兵是跪着端起槍掃射，這些子彈是從頭上擦過，趴在地上掃射的，子彈全部打在同學的胸膛和頭上了。一見到這樣，我們又只能往紀念碑上面退了，我們一退上了紀念碑，機槍就停了。但是，在紀念碑上的軍人又把我們打得退下來，我們一退到地面，機槍又掃射起來了。

（下轉第二版）

## 廣場學生準備撤退 坦克衝入人羣亂輾

### 士兵向市民掃射 警察揮棒狂打

【本報記者組北京四日電】今日凌晨，在天安門廣場絕食的侯德健等人出面與部隊談判，要求讓學生撤退。但就在學生和市民向東交民巷和歷史博物館方向跑去的時候，坦克就向手無寸鐵且在撤退的平民橫衝直撞，十一位清華大學的學生手拖手試圖擋住坦克，保護同學們撤走，鋼鐵的龐然大物竟毫不猶豫地向這些青年學生壓去，然後掉轉頭再次輾壓，當場就有七個同學慘死在坦克履帶下。一位死裏逃生的同學說，他們一共有三千多個同學，在逃到歷史博物館門口的時候，只剩下約一千人了！

與此同時，大批全副武裝的士兵向準備撤出廣場的人羣開槍射擊，許多人中彈倒地，武警則揮舞電棒，追逐毆打躲閃不及的學生。據從屠殺現場逃出的幸存者說，這些軍警們一邊狂笑一邊開槍，令人髮指。將學生和市民趕盡殺絕之後，軍隊即開始清理天安門廣場，推倒民主女神像。劫後的廣場血迹滿地。軍警曾在廣場上把一些屍體當場火化。清華還有二、三百名學生失蹤。校方並已答允學生在校內設靈堂的要求。

## 學聯中大代表在京均告安全

【本報北京四日電】據來京的學聯代表表示，他們所有的團員都已聯繫上，各人均告安全，健康狀況良好。

較早時候，曾有三名學聯代表於今晨的血腥鎮壓後失蹤。學聯的其他代表四處找尋，至中午時份終於與該三名同學聯繫上。

此外，來京的香港中文大學的學生亦已互相取得聯繫。雖然其中五名同學尚未與大隊集合，但已知他們已到達安全的地方。

## 北大自治會呼籲 全國作和平抗爭

### 高自聯倡市民三罷及提走存款

【本報北京四日電】北京大學自治會今日下午一時四十分發出緊急呼籲，要求各國同胞以和平手段對抗李鵬集團。

該項呼籲表示，法西斯式的殘酷屠殺已令全國人民忍無可忍，鮮血不能白流，鬥爭不能停止。但是同學們，同胞們，我們的觀點是絕不能試圖用暴力對抗暴力，鮮血的河不能變成鮮血的海，我們的犧牲已經足夠慘重，我們的犧牲已經足以說明李鵬政府早已徹底與人民為敵，他們的末日指日可待。我們沒有一支武裝力量，面對軍備精良的現代軍隊，我們手無寸鐵，但是和平鬥爭是人民的權利，且力量不可估量，我們必須馬上做的是把血案的真相大白於天下，號召全市全國罷工罷市，呼籲國際社會的支持。

呼籲指出，同學們，同胞們，在運動的自始至終，我們一直以我們的理智和智慧影響帶動群眾，在這緊急關頭，我們負有更嚴峻的責任。對死難者最好的紀念，不是流更多的血，而是取得最後的勝利——和平鬥爭，人民必勝，為民主捐軀的死難烈士，永垂不朽。

【本報北京四日電】北京高校自治聯合會今日發出三項呼籲：

一、呼籲城市各界人民實行三罷，罷工、罷課、罷市。

二、呼籲全體人民從銀行提取所存款項。

三、以各種方式向全國人民宣傳事實真相。

## 台報記者 頭部中槍

【本報北京四日電】台灣《中國時報》一名男記者，今日清晨在天安門廣場採訪時頭部中槍受傷，被送到同濟醫院救治。

## 士兵喪天良 竟然阻救傷

【本報北京四日電】目擊者稱，軍隊今天在亂槍掃射北京平民之後，還喪盡天良地阻止紅十字會運送傷員。

據現場目擊者說，士兵不讓有紅十字標誌的救護車開進天安門廣場。

## 京電台英語廣播 曾指責軍隊開火

### 有關報道員後遭迅速更換

【美聯社北京四日電】國營電台在一項報道說這次事件造成數以千計人數死亡，並指責政府造成這次暴力。但未幾電台轉換了報道員，並開始廣播支持政府的觀點。

## 開槍命令誰下達 外電昨有此報道

【美聯社北京四日電】中國官員周日說，鄧小平是在醫院裏下令軍隊開入北京鎮壓的，目前他正在該醫院治療前列腺癌。

上述官員說，鄧小平病情嚴重。

這些在前國家主席李先念辦公室工作的官員說，鄧小平是在軍隊入城前一天下達命令開槍清理學生佔領的天安門廣場。

他們引述鄧這樣說：即使他們出於無知地參加示威，必須鎮壓他們。鄧說：「即使他們仍然是參加了，但他們在中國，即使一百萬人也只算是一小撮。」

快報
督印及承印：快報有限公司
第九五三二號
夏曆五月初二平日宜動土出行
一九八九年六月　星期一
今天天氣：吹東至東南風，天晴酷熱
是日氣溫：介乎廿七至三十度間
每份八張　零售二元正
THE EXPRESS NEWS
EXPRESS

# 六大城市屯重兵・十萬大軍逼上海

# 屠城集團密謀全國軍管

## 要聞・血染京城

● 血染京城・慘雲慘霧（刊第二版）
● 黑色靜坐遊行・本港各界聲明（刊第三版）
● 二百萬人靜坐遊行特輯（刊第四版）
● 「中國人的血不會白流」特輯（刊第九版）
● 東港學運評論（刊第十版）
● 東港學運評論（香港文藝草真）（刊第十四版）
● 世界各國譴責北京暴行（刊第十二版）
● 本港其他新聞（刊第五版）

## 血洗京城逾二萬人死傷

## 兇殘暴行加深中共分歧

### 南郊部分軍隊曾兵變欲制止屠殺

人車壓碎　星期六凌晨，中共軍隊出動坦克鎮壓天安門廣場上的學生，坦克輾向學生，連人和自行車一併壓死壓碎。

## 快語

## 把悲憤化為積極力量

香港人目前最需要的是冷靜

我們可以在感情上，有種種衝動。可以透過多種途徑，渲洩我們的悲情，我們的激情。

但理智告訴我們，際此重大關頭，我們必須保持冷靜，運用我們清醒的頭腦，化民族劫難為祥和。

北京大屠殺，較諸南京大屠殺還殘酷百倍」。我們絕非有愛於當年的日軍，而是我們必須接受戰爭這個殘酷的現實。

但我們絕對不能接受人民解放軍用在體內爆炸的機槍子彈，冷血掃射自己的同胞，用坦克及裝甲車輾斃我們手無寸鐵的學子平民！

在非戰爭狀態，亦非內戰的情況底下，中共政權派遣坦克鐵甲，手提機槍的「人民解放軍」來蹂躪自己的「人民」，這種暴政，不是比侵略者更殘忍嗎？

我們昨天已發出警告，即使李鵬集團能夠達到血洗天安門的目的，其所付出的代價，必然是巨大的。全球華人對共產黨心死，已經成為事實，不再是我們的預測，相信大陸各處必然掀起罷工、罷市及罷課的浪潮，作為對這次血腥鎮壓的抗議。此外，當血腥鎮壓暫告一段落，而中共重新分配權力後，西方國家有了正式的談判對手時，自然會採取實質的制裁措施，譴責中共的暴行。現在由於中共仍處於「無政府狀態」，因此正式的制裁未能出籠。

香港的反應自然是激烈的。血洗京城固然碎盡海內外華人之心，對於解放軍的冷血屠殺，香港人更是感同身受，這一股悲憤的激情，必須加以渲洩。所以，昨天我們有數十萬人參加「黑色大靜坐」，有近二百萬人參加了大遊行，情緒之激動，是聲援學潮以來僅見。這種合乎人性的表現，正是最高情操的昇華。

但我們在激情之餘，必須保持冷靜。我們可以化悲憤為力量，但萬萬不能自亂陣腳。因為「陣腳」一亂，香港的處境便萬分危險，這一點，不得不提高警惕。在過去十年所謂「開放時期」，中共仍不時明裡或暗裡威脅可以隨時收回香港，現在這個視人命如草芥的政權，更是甚麼事情也做得出。倘若我們採取過激的方法作為抗議或抵制中共政權，例如提清中資銀行的存款，引起擠提，固然有切斷中共血管的可能，但亦有挑動香港社會不安的危險，權衡利害，便不能這樣做，因為一旦香港也亂，則失去「生存價值」，同時亦失去一個支援大陸爭取民主自由的最重要基地！

至於李柱銘先生等發起的罷課罷工及罷市，原本亦屬消極的作法，因為在香港進行「三罷」，比起內地進行「三罷」，其效果相差實在太遠。但李氏所發起的「三罷」屬「有限度性質」，即不包括公務員及金融界，作為一種抗議手段，仍是可接受及支持的。

向紅十字會捐血及透過各種渠道支持內地民主……

## 中國人民大團結萬歲！

一九八九年六月四日凌晨，北京的一小撮統治者，對愛國學生和愛國市民悍然展開血腥鎮壓，天安門一帶又一次成為屠場。受蒙騙的年輕軍人使用坦克、裝甲車、機槍等對付外敵的現代武器，屠殺自己的同胞，一日之間，數千人喪生，傷者無數。

世上竟有此理！天下竟有此事！

## 痛心疾首老淚縱橫

## 文滙報社長責北京

## 槍殺手無寸鐵學生

（快報消息）親中文滙報社長、中共政協委員李子誦昨時情緒激動，痛斥中共中央政府殘民以逞，血腥鎮壓手無寸鐵學生，實是自我毀滅的瘋狂之舉。為此他深感痛心憤慨，並強調不作幫兇。並呼籲千萬炎黃子孫要化悲憤為力量，以爭取民主自由。

## 口說三不怕・其實怕得死

## 全球中國人怒吼了！

## 大陸擬照會各國制止

## 非戒嚴部隊・不尋常調動

## 百輛坦克直奔中南海

## 患末期癌症・瀕死人也瘋狂

## 鄧下令血腥鎮壓

## 天安門血淚

●戒嚴部隊昨午在東單、西單繼續開槍射殺平民。

●近千市民分批在長安街與軍隊進行對坐，軍隊每隔十五至二十分鐘向群眾開槍一次，每次均有人死傷，人群夜後因而散去。

●一較師疑士兵服過藥物，因他們目光有異，一邊開槍，一邊長嘯，且面帶笑容。

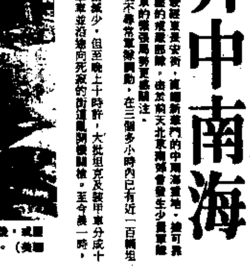
●北京時間晚上八時四十五分，市中心傳出槍聲，甚至如炮聲的巨響。

●晚上十時三十五分，七輛坦克在廣場附近穿梭，不停向兩邊開槍。

●讀者來電，說四川成都市中心廣場，大批軍隊及武警以催淚彈及電棒攻擊靜坐的學生。

●由北京回港旅客說，血洗天安門的第一槍在木樨地響起，當時吾爾開希亦在場，他叫人向天安門告急。

●港督衛奕信爵士說，他對天安門事件表示震驚及悲痛。他說，現時是港人沉痛及冷靜思考的時刻。



經過通宵的屠殺後，戒嚴部隊在長安街休息。（美聯社圖片）

## 北京電台「背叛」廣播

## 謂共軍殺人數以千計

## 共軍暴行・怵目驚心

## 數千人慘死坦克車輪下

## 四百學生死守紀念碑全遭槍殺

## 天安門屠殺慘劇

## 鐵娘子感到震驚

### 强調履行對香港承諾

（快報消息）英國首相戴卓爾夫人昨就天安門血腥鎮壓慘劇的聲明表示，對此深感震驚。她重申，英國將繼續履行對香港的承諾，而英國亦有信心中國政府會繼續遵守他們應負的責任。

戴卓爾的聲明謂，英國對此事特別關注，是因為對香港有一份責任，就是透過與中國簽署的聯合聲明，以維護香港前途安定繁榮。她又明白港人以沉實的態度來面對這樁悲劇帶來的憂慮。

她又說，北京的血腥鎮壓顯示，儘管東西方的對峙局勢有所緩和，然而民主社會與共產社會間，依舊有鴻溝。

東方日報
銷量讀者全港最多 廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
督印及承印：東方報業集團有限公司
社址：九龍青州東方報業大廈
電話：總機 三一一三三三〇一一一 …
中華民國七十八年（一九八九） 六月 5 星期一
己巳年五月初二日
第二十一年壹百壹拾伍號
出紙十八大張 零售二元

# 對抗軍警搜捕行動
# 今晨學生死守校園

## 今晨北京．大屠殺未停止
### 羣衆冒死燒車．大搜捕晝夜進行

（本報綜合報道）裝有機關槍的坦克車周日晚在北京市中心橫衝直撞，顯示實力。目擊者說，十架坦克及十六架裝甲車在長安街向東面駛了兩哩往使館區，然後折回。據悉，搜捕所謂鬧事者的行動將會晝夜進行。

今日零時剛過的北京市，一列隸屬第廿一軍的五輛坦克和廿二架裝甲車沿着長安大街中央向天安門駛去，試圖進一步鎮壓北京市民。另一方面，位於天安門廣場以東四百公尺的地方，大膽的羣衆焚燬一輛泊在路旁的公共汽車。

昨晚十時許（北京時間），共有二十三輛坦克沿長安街向東駛去，未幾部分又折回，未知用意如何。據消息稱：建國門附近昨晚又有事故發生，軍隊又曾向市民開槍，有人死傷。

另外，昨晚，軍隊開始搜進各大學，包括進入了北京大學，搜捕學生領袖，一場大流血，又要在校園內展開。

北師大的一些同學曾誓言，他們絕不撤出校園，為了護校，抗拒軍隊，他們願以身殉校。

目擊者說，軍隊的殺人行徑，瀕近瘋狂，根本是在不清醒的情況下開槍，見人便打，而且許多死者，是被軍隊在近距離射殺的，反映出軍隊可能是在神智不清情況下進行屠殺。

當時廣場上只有坦克及裝甲車，再沒有救傷車到場，宣武門及崇文門區上空更不時有直升機盤旋巡邏，指揮軍隊鎮壓的方向。

在北京主要商業區王府井，大部分商店關上門。店東表示並不是擔心參與[illegible]，而是除長安街之外，北京有許多地點，在晚上都不斷出現屠殺情況，如建國門均日均是如此，北京便不會再有[illegible]人。軍隊會向北京飯店放槍。

市民指責軍隊連小孩、老人及婦孺均開槍射殺，全無人性。

軍隊的直升機每隔十多分鐘，便在天安門廣場升降，但不知意何行動，市面有滿殘缺不全的路障，以及被焚燬的軍車。市中心更區完全停頓。

## 羣衆死亡估達四五千
### 市民在家中亦被射殺

據法新社消息：周日的天安門廣場慘劇有一千四百人死亡，一萬人受傷。但北京市民則認為有四、五千人死亡。儘管如此，數以萬計憤怒的北京市民周日晚仍不畏軍警，再次到街上設起路障與軍警對峙。數千人闖到西單重新架起路障，並把軍車及巴士放火焚燬。

另外，一個昨晚流傳到香港的說法，是死亡者逾一萬人，萬多人受傷。

於昨晚九時三十分，有九架坦克及十四架裝甲運兵車，由天安門廣場沿長安街東區的建國門駛去，沿途開了十多槍，其後又折返天安門。沿途已再無羣衆堵塞軍車。

北京戒嚴部隊昨日全面控制天安門之後，官方首次承認，在執行戒嚴任務時，有平民傷亡，但否認有三千人喪生。

北京電視台新聞報告，播出裝甲車拆除天安門民主女神像片段。在昨日軍事行動中，造成部分平民傷亡，數名年青士兵被燒死，一千名士兵被打傷。戒嚴部隊指揮部警告，如再有任何破壞行為，部隊會嚴厲處理，並下令被綁架保安人員，獲得無條件釋放，以及在四十八小時內，歸還被偷去的武器。

北京醫院估計在現時，最少有一千二百人死亡，有超過一萬人受傷。

據北京官方的透露，昨日凌晨的衝突中，共有三十一部軍車被燒毀。

另據一位在北京的香港商人表示，人民大學門外昨晚有大批人羣聚集，但街上則十分平靜，車輛稀少。但有人曾看見軍隊較早前開進北京航空大學，而更有消息指軍人會進入人民大學。

市內大學生昨整日向市民呼籲返回家中，他說，由昨日早上至傍晚市內再無傳來救護車響號，而有人民大學學生對他表示，有紅十字會護士在救人時，照樣被軍人開槍射殺。

他說，昨晚血腥鎮壓時他在天安門廣場，看見市民全無準備下被軍人用機槍掃射，羣衆只能用石頭或木棒還擊。當時廣場上軍、民數目相若，有些士兵則沒有攜帶武器，被羣衆圍毆，有些甚至高呼學生萬歲。

他指出，當時不少士兵在胡亂開槍，他三名朋友更是在樓宇內被槍射死，而有些準備救傷的護士，亦被當場打死。

在下午三時，北京下了一場大雨，與軍隊對峙的千多名羣衆已散去，長安街只剩下殘缺不全路障，滿地玻璃碎，以及被焚燬過的巴士。

【本報訊】到昨日下午，雖然軍隊已控制天安門一帶，但軍隊仍與羣衆對峙，並不斷向羣衆開槍。天安門廣場不斷有直升機升降，至下午三時許雷雨交加，羣衆才變得疏落。

## 京城中心成死市
### 整日槍聲未停歇

有數千名羣衆聚集在長安街，站在最前排的，近歷史博物館約有一千人，與數以萬計的軍隊對峙。在上午八時，曾發生過多次軍隊大規模的開槍事件。首先是軍隊向羣衆投石，羣衆亦回擲，軍隊立刻開槍，有數人中槍倒地。在十時軍隊更用機槍向天空掃射，羣衆立刻臥倒，有人連單車也丟掉，實彈甚至打向北京飯店。在槍聲過後，羣衆又再次與軍隊對峙。

每當有羣衆或學生中槍倒地後，便有市民以三輪車將傷者或死者載往醫院，當軍人開槍後會再追截羣衆，而當羣衆散開後，軍人稍後便退回防線。

北京軍隊進駐天安門時有一定的陣式，最前排是兩列軍人，後有十輛裝甲車組成的方陣，一百公尺後便是數十輛坦克車，所有陣式均面對天安門城樓大門。

但當面前有一定數目羣衆時，軍隊便即時向他們開槍，防止人羣聚集。而在廣場內的二、三百名人羣大多是市民，但在外圍觀望的則以女人及老人家為多，有些更在找尋親人。

昨晚十時至一時間，天安門內的軍隊每隔大半小時便開槍一次，但卻沒有追擊市民，而……

## 憑悼廣場亦不許
### 士兵見人便開槍

在昨日下午四時，北京天安門廣場附近仍有零星槍聲，由於下雨，街上羣衆較稀疏，據估計天安門的解放軍已初次部分部署在長安大街。在歷史博物館附近組成防線的軍隊，因羣衆不時用機槍掃射，不少人受傷，路上人數亦逐漸減少，終於剩下，只剩下幾十人。

天安門廣場昨日重兵鎮守，最外層為數百名步兵組成的防線，接下來是十餘輛坦克排成橫列，後方則是軍車等。昨天是星期日，許多北京市民不少，他們帶着悲憤的心情湧到廣場，但每當羣衆太靠近防線，士兵就會開槍，市民不是就地臥倒，就是抱頭竄逃。羣衆不滿情緒無處發洩的情況下，昨日在東長安街一帶焚毀了四輛公共汽車或巴士。

昨天在東長安街北京飯店的一段，仍然有至少七名以上市民被槍彈擊倒。

## 鄧患癌況危殆
### 病榻下屠殺令

（北京美聯社四日電）據中國官方人士透露，中國領袖鄧小平是在北京三〇一醫院留醫時發出武力鎮壓的命令的。這位官員說，鄧小平患有前列腺癌疾，情況危殆。

據悉鄧小平說，「即使羣衆盲目參與動亂，也要鎮壓。在中國，就算一百萬人也可視為少數。」

●數以千計「人民解放軍」周日凌晨暴力驅逐天安門學生，一些學生橫屍在場下的單車上。（美聯社傳真）

## 慘烈的一幕．神號鬼亦哭
### 機槍橫掃數百學生
### 紀念碑下無一活口

【本報訊】北京消息：軍隊昨日凌晨血腥鎮壓北京學生和人民的慘劇，其中最慘烈的場面，是在天安門廣場人民英雄紀念碑之前。

據目擊者說：昨日凌晨三時，本來願意和平撤出廣場的學生，仍有數百名，他們透過廣播，要求與戒嚴部隊的負責人談判，但未獲理會，到凌晨四時許，天安門廣場的華燈全部熄滅，軍隊跟着衝鋒，在七、八輛裝甲車之後，猛烈地衝向學生的營地，盡情肆虐，約一百名學生被迫上人民英雄紀念碑的石階上，軍隊掩至，以機關槍對着這一百名學生掃射，面對屠殺，有些學生還高唱「國際歌」，紀念碑之前，一個活口也不留。

目擊者說：人民英雄紀念碑前這一幕幕悲壯，真可以「驚天地，鬼泣神」來形容，中國歷史上，真正有了這約一百名為民主而灑血的「人民英雄」。

紀念碑前這場屠殺，軍方不敢以一般救護車運送死屍，昨晨只是以直升機不斷來回穿梭，運走那一具一具血肉模糊的屍體。

## 京聞一束

●未經證實消息：鄧小平之子鄧樸方和楊尚昆之子楊紹明，近日到了瑞士。

●北京官方電台一名英文新聞報道員在報道新聞時，指責軍隊武力鎮壓，殺死數以千計羣衆。

英國廣播公司轉播該段新聞時，指出該名報道員報告這節新聞之後，隨即被人取代。

●北京中國民航控制塔的工作人員昨天罷工，令全國一些國內及國際航線班機延遲開出或取消。

## 屠殺劊子手
### 楊尚昆嫡系

【本報訊】北京消息：執行這次「北京屠殺」任務的，主力是楊尚昆的嫡系部隊——第二十七軍。據悉許多司令員都不願所率軍人負上屠殺無民的歷史惡名，消極抵制，迫得楊尚昆要用嫡系部隊。

另有消息說：為了使「任務」完成，當局者竟放出一些勞改犯，混入人羣中搗亂，製造軍殺屠殺的借口。

# 發動罷工 抗議冷血行徑！
## 全國主要城市民衆示威
### 長沙、武漢、上海、西安、天津、南京及廣州都有遊行……

（香港法新社四日電）北京血腥鎮壓已觸怒全國主要城市人民，各市數以萬計市民上街遊行，譴責政府為血行徑。

據當地居民接受記者長途電話訪問時，上海學生築起路障，巴士司機亦進行罷工，南京逾十萬人上街遊行，國內城市長沙、武漢、廣州、西安、天津及青島分別發生抗議事件。

居民稱，南京、上海、長沙、西安、武漢及廣州街道牆上均貼有以紅漆寫成「血」字的大字報。

上海學生利用巴士作為路障阻塞通往復旦、同濟大學及黃浦江前通路。

路上停駛巴士本身貼上寫有「北京已成為血海！」「人民流血！」「血！血！血！」等大字報。

居民稱，數以百計上海市民在城內紛紛聚集交換有關北京局勢消息，約五百人在人民廣場聚集，而數以百計人民在黃埔江畔上海市人民政府前聚集。

據居民接受電話訪問時稱，當上海復旦大學知悉血腥鎮壓消息後，紛紛在宿舍大喊口號，而校園內掛滿[illegible]。

同濟大學校園內掛出大型橫額，寫着「他們不能殺盡我們，學生與人民！」「血債血償！」「打倒李鵬！」「讓死難者安息！」等標語。

在南京，市中心廣場聚集大批抗議者，另有不少人由四方八面湧入廣場，當地一名外籍學生稱：「[illegible]。」

南京市大學校園內掛起標語，[illegible]英國廣播公司英文新聞[illegible]。

[illegible]

在南京，[illegible]，約一千人周日下午[illegible]至少三小時，[illegible]由一般市民進行，[illegible]他們於下午二時半[illegible]坐在火車軌上。

在廣州，中山大學學生策動靜坐示威，阻塞一條主要道路，[illegible]數小時。

數以千計學生[illegible]行往廣東省人民政府大樓，他們促請工人[illegible]入遊行隊伍，而市中心廣場牆上貼滿[illegible]有關大字報。

●一名男子用三輪車載傷者往醫院，多名人協力扶助。軍隊中午仍封天安門廣場，並向羣衆開槍。（美聯社傳真）

## 學生領袖．非喪生即失蹤
### 校園死寂．冷對白色恐怖

【本報訊】北京消息：解放軍血洗天安門廣場後，靜坐的學生和發動學運的學生組織已被打散，部分學生領袖不知所蹤，學生相信一些領袖已死亡，北京市各大學校園一片死寂。本報記者昨日接觸北京多間大學，學生表示：軍隊強攻廣場時，靜坐的學生被迫四散。

他們指出：北京大學學生自治會等學生組織，在最後號召罷課，市民大罷工、罷市和到處遊行[illegible]後，學生領袖和學生已遭打散，彼此沒有聯繫，已無能力再組織行動，事實上部分學生領袖不知行蹤，可能有些已死去。

學生不斷向記者打聽在廣場絕食的侯德健等人下落，以及有關鎮壓的消息。記者曾致電北京師範大學找學生領袖吾爾開希，但該校接線生表示沒有該號碼的電話。

至昨午大學校園內十分平靜。學生說，學生以為政府的行動只是由軍隊開槍威嚇，想不到採取如此厲害的暴力鎮壓，初時學生均無法接受，但現時大家已看透。

北京大學校園昨日平靜，不過氣氛緊張。雖然有消息說，軍隊會闖入校園，拘捕學生領袖，但學生不願逃離去，另外，校內亦貼出大字報，寫上「法西斯政府下台」，以及「血債血償」。

## 士兵似受藥物控制
### 開槍殺人縱聲狂笑
### 清華大學百名學生失蹤

【本報訊】北京消息：清華大學一名教授透露：該校最少有一百多名學生失蹤，但不肯答允公開死者數目。

該教授又憶述昨日凌晨天安門的慘劇發生情況，在凌晨四時許，解放軍抵達廣場後，絕食的侯德健曾代表學生與軍方談判，獲答允讓學生安全撤退，而清華大學學生是殿後離去，但尚未離開，裝甲車已衝進來，清大學生手拉手築成人牆去擋，被裝甲車輾斃七人，更來回輾壓。該名教授更形容：現場的士兵像吃了藥似的，滿臉通紅，眼光不正常，見人就打和開槍，更一邊打一邊狂笑，好像有藥物的「作用」。

## 北京知識分子痛說屠城
### 軍隊暴行何所似
### 瘋狗所為庶近之
### 恥與為伍 集體退黨抗議

【本報訊】北京的知識分子，昨日就昨日北京城的屠殺情況，以「瘋狗」來形容那些作出如此屠殺的人，既為是一種滅絕人性的，連法西斯也不足以形容的行為。

一名婦女騎單車，見裝甲車開過來了，欲靠邊讓路，把單車停下來，但裝甲車照樣輾過去，把該婦女活生生壓死。

在木樨地，軍隊開始要衝的時候，一百二十名學生，分開六排組成血肉人牆去堵軍人，和軍人講道理，但軍人出時，六排人全部倒下，沒有一個生還的。

有人昨晨五時從天安門廣場撤退時，看見學生一排一排的倒下，然後被裝甲車把學生遺體疊在一起壓扁，這些都是生還者親眼所見。

這位知識分子說：他們互相之間根本不能談論此事，因為一談便哭，北京外語學院一位老師說：他是最後一批撤離天安門的，剛回到學校，用電話與外界聯絡，邊談邊痛哭。他撤出時，旁邊有一名女學生，被士兵用槍托把頭打爆，當場死亡。

學生撤出廣場後，走到六部口，仍有軍車追着他們，施放催淚彈，直追上行人道。

在北醫三院的地方，堆着很多屍體，一名九歲男孩，身上有九個槍眼，他的母親用車推着兒子，推到部隊跟前，讓軍人看自己的兒子被打了這麼多槍。

該知識分子形容完全是一種瘋狂，無人性，無良知，絕子絕孫的屠殺行為。完全不知道他們為什麼要如此對付手無寸鐵的羣衆來開槍，沒有辦法解釋。

北京的知識分子面對這個局面，認為沒有甚麼辦法，要說的都說光了，在整段面前，知識分子一點辦法都沒有。目前唯一能夠做的，就是自己退出中國共產黨。另一位作家表示昨日與一些知識分子，一同退出中國共產黨，表示他們不能夠在這樣一個組織裏面。

●北京軍隊於三日下午在六部口驅散試圖阻截軍車的市民和學生（中新社傳真）

## 美國之音 增加波段

【本報訊】「美國之音」對大陸的廣播，由今日起提早一小時便開播，並增加兩個波段，都是短波，分是十六點八公尺，一七八九〇千赫；十三點九公尺，二一五八五千赫。

## 達姆彈 進入體內即爆炸
### 國際禁用殘忍子彈
### 居然用以對付同胞

【本報訊】北京消息：北京市五十多間醫院均開放救治傷者，估計傷亡人數數以千計。

北京協和醫院一名醫生表示，於昨日上午已有數十人死亡，四百至五百人受傷，該院二千多名醫護人員動員搶救傷病人，連走廊亦放滿病床。部分醫護人士見了這種情況，亦不禁落淚。

一名救護人員表示，射入傷者體內的子彈，由於在體內爆炸，所以很難取出來。

一位熟悉軍事裝備的人士指出，報道指解放軍發射的子彈，是一種進入了人體內才爆炸的子彈，稱為「達姆彈」，它的結構並不複雜，只是在彈頭裝有炸藥，遇到肌肉的阻力，炸藥便會爆炸。

他指出，第一次世界大戰後，多個國家認為「達姆彈」太殘忍，因此達成了一項國際協議，禁止日後再用。這種殘忍的武器，中國政府竟用來鎮壓人民。

●經過一夜暴力後，街上遺下殘破的軍車和扭曲屋頂的單車。（美聯社傳真）

## 癱瘓了的北京城
### 旅館膳食不足．機場一度封閉

【本報訊】北京消息：北京機場有關人員，昨日勸喻旅客不要往北京市中心，因軍警向羣衆開槍，處境十分危險。另外，北京主要的酒店，亦提醒旅客不要外出，的士司機亦拒絕載客到市中心。由於市中心許多記者入住的北京飯店，膳食供應出現不足情況。由於市面交通癱瘓，旅客去機場亦找不到的士。

原定於下午三時三十分，由北京飛來本港的中國民航客機，要延遲三個小時才抵達。職員表示，由於北京機場封閉，所以班機要被迫延遲。但港龍航空公司，由北京來港的客機，便維持原來時間抵達。

不忍卒睹．不能不睹

# 他們就這樣死在天安門廣場！

（本報[illegible]記者北京報道）
——一位青年工人的自述——

我是[illegible]的工人，（前日）下午六點我就到天安門來了，要看看怎麼回事。因為我對政府還抱着這麼千分之一的好[illegible]，到了廣場上，我還和學生們說，政府不會做得那麼絕，所以呢，我就和大學生們做工作。

夜裏一點十分，槍聲在天安門廣場響起，我還說不要怕，他們只是對空射擊，大家不要先亂起來，也不要把那些[illegible]在手裏。咱們可以和他們講道理，要是壓了，就別動手，他們講得通，那麼咱們就跟他們，押着走都可以，就別動手，別流血。

路到這兒，一看東長安街靠天安門前，開了兩輛坦克車，我就過到南池子大街口這邊，大夥兒對這兩輛橫衝直撞的坦克燒火了。看着火了，還拿着石頭。我趕忙奔出去攔着，喊着不能動手，你們要是動手，他們又會製造起來說，咱們是不能亂。

一點四十分，就是放槍了，警車、裝甲車一齊由西向東。兩點，那是真動手了，分不清是警察還是軍人，就往裏面，往羣衆裏撐，大家還以為是橡皮子彈！我還是攔住學生，不要動手，他們一個是一個，我是抱着和平的態度來的，一個人在這廣場上並不能起多大作用，要攔軍車，攔當兵的我一個也攔不住，但我可以說服他們。

這時，我的想法就在煙霧槍聲中全給抹了，人民解放軍向羣衆開槍了，羣衆看到人是一排一排的倒下，大家驚傻了，然後沒命的躲，有的撒腿跑，一個一個就都完了。

槍聲方歇，由西向東的軍車和裝甲車就趁勢推前，向東驅趕羣衆，當時從天安門前到廣場都是人，一下子就都完了。

我躲在旁邊，一個一個的數，從兩點十分到三點五分，就在這個位置上，從血泊中拉出了廿九個人。其中最慘的一對姊弟，弟弟後背被打的全是血，是被抬出來的，姊姊一看弟弟這個樣子，就豁出去了，要了一根香煙點上，就要衝軍車，大家把她攔下，要她看清，動手的部隊已經不能用人性來看了，姊姊才說不衝了，抽了幾口煙，忽然又激動起來，又衝了。

旁邊好些小伙子，看她是女的都敢往前衝，也跟着衝出去。這些當兵的，開始還沒有開槍，接着就作後頭的人開火，小伙子全給打趴倒地來了。女的還是不顧一切地往前衝。

我喊着，她是女的，當兵的不會向她開火，畢竟她是個姑娘，衝上去，手裏也只有一根煙，不是定時炸彈，稍有一點人性等她衝上去再還也行啊！但他們是齊射啊！就距幾十步遠，姑娘直挺挺的被打得渾身冒血。隔了幾秒鐘，羣衆們放聲哭了，好些人冒着危險爬進去，把躺在地上姑娘救回！一拉就是一大攤鮮血。那位姑娘人長得挺高，穿紛紅色的連衣裙，年紀不過二十出頭，就這樣完了。

你看看，前面都是一大攤一大攤的鮮血，故宮圍牆外的便道上，全是血漬。

不管是誰受傷都要急救，但軍隊就是不讓，一輛標幟救護的公車想開往廣場前救人，但硬是被機槍射擊給擋住了，車前玻璃嘩啦全毀了。再過來那輛是救護車，還是不准進。而我們倒真切切看着大馬路上躺着那麼多人，渾身是血的等着急救，就是不准，好多人想，算了，就賭上吧？也進去把躺着的人拖回來，硬是被拉下來，就這樣那些倒下的，還不時又挨些子彈。

我們能怎麼反抗，只有全市大罷工，全國大罷工，到今天出現這種暴亂，是什麼反革命啊！你知道，請新聞會怎麼報道，想都想得到。

## 北京血腥大鎮壓目擊記

【本報訊】北京消息：親歷昨日凌晨天安門慘劇的目擊者，在彈雨下逃出生天，向記者追述情況猶有餘悸，因鎮壓的解放軍，不斷向羣衆開槍，而人羣卻視死如歸，以血肉之軀阻擋槍彈，死傷枕藉。

一名目擊鎮壓的北京市民表示，在昨日凌晨，天安門廣場的羣衆未完全撤走，軍隊已開槍，一名女學生當場精神失常，冒死衝向軍隊，結果被打得滿身彈孔，當場死亡。

而一名在北京的香港專上學生聯會學生，在參加堵截軍隊時，目睹坦克車強行撞擊堵截的巴士，並開槍射擊羣衆。

該名學生對記者表示，當時他與當地學生一起攔截軍隊，不少市民擠在一輛用作路障的巴士上，不過一輛坦克車，不顧一切，猛力撞向巴士。撞開巴士後，坦克車又向羣衆開槍，有學生中槍受傷，其他學生企圖營救，不過被軍隊開槍射擊及拉走。

該名學生希望英國外交部能出面，保障在北京香港學生及港機記者的安全。

另一名目睹天安門暴力鎮壓過程的北京市民表示，昨日凌晨十五分，軍隊裝甲車由前門大街分東西兩路向天安門進發及不斷開火，周圍人羣則投擲汽油彈及毆打從裝甲車逃走的軍人，企圖反抗。

該名居於北京南前門大街的市民說，當時裝甲車由前門大街分頭向東邊的八王墳及西邊的公主墳進發，當人民擲汽油彈時，裝甲車內的軍人耐不住高熱，紛紛走出來，但迅即被團團人羣毆打。

在真蹟路，羣衆將鐵枝及鋼筋夾在裝甲車的履帶與車輪之間，令裝甲車動彈不得。憤怒的羣衆在裝甲車上焚燒棉被，車內兩名軍人企圖逃走，被羣衆抓住毆打，後來被救護車送走。羣衆十分高興，燃炮仗慶祝。此時，約有一萬名部隊已抵達天安門廣場的北門外邊。

他說，軍隊期間不斷向學生開槍，有些屍體甚至堆放在民居前未有人處理。

至凌晨四時許，天安門廣場內已[illegible]，並[illegible]帳篷，及後便是一連串槍聲及催淚彈，不少羣衆則在長安大街焚燒巴士[illegible]，其間仍有不少羣衆受傷送院。

直至昨晨六時後，軍人已成功控制天安門廣場及長安大街，並完全清場。至早上十時許，軍隊在廣場及附近長安大街兩旁排出方陣，每邊以兩排軍人逐步推進，向全東長安大街及南池子大街後便列隊坐下。

MING PAO DAILY NEWS
# 明報
第31年　第17號
今天出紙十四張半　$2.00
督印：明報報業有限公司

# 軍心不穩一個師抗命
## 中共當前方針：「捨北京保全國」

一些部隊已表示不服從命令。昨日早晨八時左右，在木樨地一帶，有大約一個師的部隊被北京市民阻住，市民向他們解釋了昨日凌晨二十七軍對北京人的大屠殺，這一師部隊感到非常憤慨，當時就從裝甲車和軍用卡車上退出，讓民衆焚燒這些車輛。有大約兩連的士兵當場摘去領章，表示決不向人民開槍。民衆後來點火燒毀了三十四輛裝甲車，五十多輛各種運兵車，士兵們則退入木樨地附近的軍事博物館休息。他們乘坐的車輛牌號全由B一二開始，表明他們屬於北京軍區。焚燒車輛的大火直到下午二時許才被一場大雨淋熄。

此外，另有一支部隊昨晨被北京市民阻截在近郊的昌平公路上，雖然中央軍委下令他們必須於昨晨趕入市區，但他們並沒有強行前進。

二十七軍和防暴警察昨日在西單到南池子一帶設置了戒嚴線，不讓民衆入內。但北京民衆昨日還情緒激憤，在戒嚴線外仍有大批民衆聚集，高呼「打倒法西斯」等口號。北京市民昨日紛紛醞釀今日罷工罷市。由於市區主要交通要道俱中斷，估計今日將不會有人返工，造成事實上的罷工罷市。

昨日北京各大報的記者、編輯部都拒絕出報。中宣部命令各報社不准刊登各自的消息，必須用統一發佈的消息，但新華社的記者拒絕發消息，只有「北京日報」還在運作；經濟日報只有總編輯和幾個工人在上班。北京各大報社均有記者、編輯失蹤，死亡，超過在數十人以上。

北京昨日下午仍有槍聲傳出，據目擊者稱，昨日上午……

慘不忍覩

## 鄧小平住院下令大屠殺

## 李鵬殘酷計劃日內捕二萬人

## 指揮血腥大行動 李鵬現身大會堂

## 老帥聶榮臻大罵「軍賊」楊尚昆

我們深切哀悼鐵蹄下的亡魂；我們嚴正抗議中共軍隊的瘋狂屠殺。

為了保衛我們祖國同胞的生命，為了維護我們的職業尊嚴，我們要堅守崗位，全面報道這件慘案，向歷史交代，向同胞交代，向自己交代。　　明報同仁

## 社評　「不顧輿論 不怕流血」

## 軍人佔廣場仍在城內隨意開槍
# 死傷人數已逾四萬
## 另三萬餘人被捕或失蹤

【本報專訊】北京學生及市民死傷人數遠超過傳媒所報道的。至昨午五時（北京時間）北京市死傷人數共四萬多人，死者佔三千多人，其中一千四百三十三人是北京各醫院向市政府報告的數……

## 軍隊闖住宅區開槍
## 今晨數千羣衆阻截
### 廿五坦克裝甲車凌晨增援廣場

## 士兵使用爆炸子彈
### 死者中有中共元老孫女

目擊者稱，二十七軍的官兵目前完全處於瘋狂狀態，昨日早晨八時左右，有一輛軍用吉普車在西單被市民截住，車上坐着一位中校軍官和兩名士兵，一位市民上前和軍官辯理，希望他們不要對人民開槍。這位軍官立即拔出手槍對這位市民腦部開了一槍，兩位士兵亦向周圍民衆開槍掃射，然後開車揚長而去。

據悉，二十七軍是中央軍委戰略預備隊，平時駐紮山西大同市，歸中央軍委直接指揮。據北京一些官方機構的統計，昨晨就有二千六百多人死亡，另有不少是伏街頭及遭當場火化的。

據悉，二十七軍昨日凌晨經過木樨地時，中共副部級以上幹部居住的二十二號樓內有許多人往下扔酒瓶，士兵們立即對着有燈光的窗口開槍，有十三人死亡，其中包括中共元老李立三的孫女，一位最高人民法院副院長的女婿。

## 大屠殺後燒屍滅跡
### 士兵射殺羣衆後面露笑容

## 李鵬楊尚昆策劃
## 廿七軍長夜屠殺
### 以升級誘軍人效命殺害同胞

火燒軍車

## 三歲小孩也被刺殺
### 坦克衝人牆 廿學生送命
### 人羣逃進酒樓 軍隊亂槍射入

## 冒死報道大屠殺眞相
## 一英語播音員遭逮捕
### 一名大陸記者拍攝暴行被殘殺

## 其中兩人受輕傷
## 十八港生無大碍
### 兩名昨晚離京　其餘今日返港

## 李鵬要採一切措施
## 斷絕香港愛國捐款
### 指港大公文滙兩報被利用搞動亂

## 特稿
# 李楊屠城爲篡權
＊文車

劊子手終於向手無寸鐵的學生和市民們下毒手了。那麼多的愛國同胞犧牲得那麼慘烈，我簡直不敢相信這是真的，因爲他們在「人民解放軍」的槍口前倒下，因爲這樣慘絕人寰的悲劇竟然發生在「人民的共和國」。口口聲聲不向學生開槍的李楊集團爲甚麼使北京血流漂杵？難道真的是要鎮壓反革命暴亂，保衛首都人民的和平生活嗎？顯然不是。李楊屠城是爲了篡權，李楊殺人是爲了用同胞的血肉之軀鋪墊通向權力頂峰的階梯，用民衆的生命作爲權力角逐的籌碼。

我們稍稍回顧一下，就會發現：在學生的愛國運動之初，李楊在處理學運問題上的唯一「貢獻」，就是把學潮定性爲「動亂」，既不答應學生的要求，也不積極地加以疏導解決。這種一石二鳥之計旨在一方面爲打倒黨內的「黑手」製造口實，另一方面又通過「動亂」的定性來挑動擴大事態。據傳媒報道，趙紫陽早就要出來與學生對話，但李楊不允，認爲這樣做是「分裂黨」。臭名昭著的「五·一九」講話是李楊集團的篡權宣言書，也是宣戰書，以後，李楊集團在黨內的戰線上開始暗地裏圍剿以趙紫陽爲首的改革派人馬，另一方面又宣佈軍管。

令人奇怪的是，李楊把開殺戒的日子定在軍管實施後的第十五天，而不是第一天。從戰術的角度看，李楊的這一招十分狡詐。他們一方面用大軍壓境的方式來造成軍民間的對峙，製造出現「動亂」的假象，另一面以打擊「動亂的黑手」的借口奪改革派趙紫陽的權。換句話說，外面的「動亂」越嚴重，倒趙的理由越響亮。爲此，李鵬等人羅致毒計鋪大事端，他指使北京公安局逮捕工人領袖，給市民火上澆油。昨天，共走起又故意把裝有軍械的軍車留在新華門等哥胞們從車中搜出武器，他們又汚陷市民專搶叛亂，為用武力「鎮壓反革命暴亂」製造口實。

衆所周知，趙紫陽是同情學生運動的，但是他真心希望學潮得到圓滿解決。李楊是惟恐學運的……但卻暗地裏通過栽贓汚陷柴趙擴開事態，使學運服務於其篡權的目的。據本港報刊透露，中共內部保守派的倒趙之心早已有之，只是苦於找不到把柄。這次學運對李楊集團真是「天賜良機」。李楊集團迫不及待地要填補趙系人馬留下的權力空缺。爲了排斥異己，各得其所。他們一方面在公開的戰線製造事端，擴大事態以增加自己在權力角逐中的實力，另一方面又在私下相互之間就權力分配進行討價還價。在分配方案確定以後，他們便攜起手來共同鎮壓學生和市民，而且他們成功地製造了出現「反革命暴亂」的場面，這樣他們可公開欺大陸人民堂而皇之地屠殺愛國同胞。楊家二十七軍的屠夫們官加一級，無辜的愛國同胞卻罪加一等，由「動亂」變成「反革命暴亂」，由反什麼「革命」？

在李楊集團爲篡權而屠的同時，也讓我們認清李楊的家長鄧小平，以及爲李楊殺人提供理論依據的邏輯——「無產階級專政」的理論。在公審李楊的那一天，別忘了這兩位爲虎作倀者。

明報·經理部：5-653225　編輯部：5-653111　採訪部：5-653163 5-653164　廣告部：5-653230
明報周刊·5-653200　明報月刊·5-653191　明報出版社有限公司·5-653215　訂閱部：5-653194

# 中共竟日屠殺萬多同胞
# 北平市民無懼繼續抗暴

香港時報
第一四二五八號
HONG KONG TIMES
督印：香港時報有限公司
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、北平同胞慘遭屠殺，刊第一版。
二、李總統代表政府國人嚴詞譴責中共殺戮同胞，刊第一版。
三、中國國民黨對大陸局勢聲明，刊第三版。
四、大陸省市民衆上街，刊第二版。
五、百五萬港人上街抗議，討還三罷：罷課、罷工、罷市，刊第十五版。
六、香港市民衝擊「新華社」，刊第十四版。
七、血洗天安門圖片刊第十三版。
八、港人示威圖輯與大陸民運紀要，刊第六版。

## 李總統悲憤指出中共是所有中國人的恥辱
## 我誓結合一切反共力量
## 推翻屠殺人民中共暴政

李總統登輝先生四日上午出席在陽明山中山樓舉行的中外記者會，發表嚴正聲明，譴責中共政權血腥鎮壓大陸同胞爭民主、爭自由的暴行。（中央社台北傳真）

【本報駐台記者方輝四日電】李總統登輝先生今天上午十一時卅分，於陽明山中山樓三樓國廳召開記者會，發表了莊嚴而悲憤的聲明強調：中共的暴政，是所有中國人的恥辱；中華民國政府及人民，必將以最大的決心，結合一切反共愛國力量，為推翻此一暴政，做最大努力，不達目的，誓不終止。

登輝先生就大陸民主運動情勢，月來已先後三次發表了嚴正談話，兩次在執政黨中央常會中，一次是昨（三）天在中國國民黨第十三屆二中全會閉幕典禮的致詞，上述三次談話都是以中國國民黨主席身分；今天的聲明首次以中華民國總統身分，代表中華民國政府及全體國民，意義更重大。

陪同總統召開記者會有總統府秘書長李元簇、中華民國政府發言人邵玉銘，他們的表情嚴肅而沉痛。李登輝一開始就氣憤而激動、悲憤而莊嚴地說：今天凌晨，中共部隊終於以武力攻擊在北平天安門廣場前，以和平方式爭取民主自由的學生和民衆，造成了慘重的傷亡。中共此一瘋狂的行動，雖然在我們預料中，但仍使我們感到無比的悲憤與震驚。

李總統同時代表政府及人民呼籲全世界所有愛好自由、重視人權的國家與人士對中共給予最嚴厲的譴責，海內外所有中國人，發揮最大的同胞愛，團結在一起，作為大陸同胞爭生存、爭自由的後盾，給予一切可能的支援，並與中共徹底的決裂！

李總統登輝先生對大陸情勢聲明全文如次：

各位女士、各位先生：

今天凌晨，中共部隊終於以武力攻擊在北平天安門廣場前，以和平方式爭取民主自由的學生和民衆，造成了慘重的傷亡。中共此一瘋狂的行動，雖然在我們預料之中，但我們仍感到無比的悲憤與震驚。

我們認為，任何政權的存在，都應當建立在民意的基礎上。中共雖然以暴力和謊言統治了大陸，但十年來，從未停止其內部的鬥爭與動亂。面對大陸同胞的普遍覺醒，中共所採取的毫無人性的作法，必將受到歷史裁判，並激起大陸同胞更大的反抗，加速其潰亡。

登輝謹以最沉痛的心情，代表中華民國政府和人民，呼籲全世界所有愛好自由、重視人權的國家與人士，對中共給予最嚴厲的譴責，要求中共，立即停止此一血腥的屠殺，並對傷亡者給予最妥善的照顧與撫卹。

登輝也要呼籲海內外所有中國人，發揮最大的同胞愛，緊密地團結在一起，作為大陸同胞爭生存、爭自由的後盾，給予一切可能的支援，並與中共徹底的決裂。

登輝同時也要提醒復興基地的全體軍民同胞，對中共暴力鎮武的傾向，提高警覺，以防止中共在崩潰前夕，所可能採取的冒險行動。

中共的暴政，是所有中國人的恥辱。中華民國政府及人民，必將以最大的決心，結合一切反共愛國力量，為推翻此一暴政，做最大的努力，不達目的，誓不終止。

## 總統下令三軍戒備
## 嚴防中共突擊犯台

【台北四日中央社電】針對大陸民主運動發展的最新趨勢，李總統登輝先生今天下令，三軍戒備，防止中共蠢動。國防部軍事發言人室發布新聞指出，國軍官兵已奉命自即日起停止休假，加强戒備。

【台北四日中央社電】國防部遵照李總統登輝先生的指示，已下令三軍部隊從今天中午十二時起加强戒備，全國進入警戒措段，防範中共藉突擊進犯台灣以轉移國際注意力的陰謀。

一位國防部高級官員表示，國防部依照李總統的指示，已作了緊急的安排。全國從今天中午十二時起由經常階段進入警戒階段。

這位不願透露姓名的高級軍官說，離島及澎湖已採「全面戒備」防範，台灣本島也進入「提升戒備」，嚴防中共部隊的蠢動。

他指出，中共凌晨在天安門以血腥鎮壓大陸民主運動的暴行，目前遭到國際輿論的同聲譴責，中共為分散國際注意視焦點，可能會採取發動突擊，以武力進犯台灣的行動。

目前陸海空三軍都已加强戒備，絕不予中共詭計有得逞的任何機會。

## 中共殺同胞稱勝利
### 對學生民衆死傷隻字不提
### 同情學生士兵交出衝鋒鎗

## 北平學生告世界同胞書 刊第四版

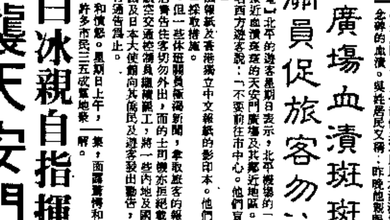
## 共軍佔領八大院校
### 學生負友屍抗暴行
### 各校均有死傷北大死了百人

## 天安門廣場血漬斑斑
### 北平關員促旅客勿往

## 楊尚昆弟弟楊白冰親自指揮
## 共軍四路襲天安門
## 旨在殺盡廣場人民

## 鄧小平下令屠殺
### 違命士兵將槍斃

## 學生擬離開廣場時
## 共軍開火民衆倒地



## 中共黨夜毀罪證
## 廣場焚屍燒帳幕

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 | HONGKONG, MONDAY, JUNE 5, 1989 | Vol. XLV No. 154 | Price $3.00


# 1,400 feared dead, 10,000 hurt

## Troops fire wildly at crowds outside top Beijing hotel

● THE death toll in the People's Liberation Army's brutal drive to end the pro-democracy demonstration in Beijing is at least 1,400 people killed and 10,000 wounded, hospital sources said.

The Chinese Government last night claimed about 1,000 soldiers had been wounded in clashes with what it termed "hooligans" and that scores of troops had died, some burnt in their vehicles and at least one lynched on a light pole.

● IN one of the most horrifying confrontations, foreigners watched soldiers firing repeated volleys from automatic weapons into crowds of residents who had gathered in front of the Beijing Hotel, a few hundred metres from Tiananmen Square, at about 10.30 am. In one salvo, at least 30 civilians died.

● TANKS with machine-guns blazing continued to patrol central Beijing in a show of force last night but hundreds of thousands of residents defied orders to remain indoors and gathered in streets leading to Tiananmen Square.

● PROTESTS flared in at least eight other major cities when news of the assault reached students and residents.

● IN its first official statement since the bloody crackdown, the Government branded the student-led movement as a "counter-revolutionary rebellion" trying to overthrow the Government and the socialist system.

It stressed that the troops' "half-hour operation" had been "totally legal" within the provisions of the martial law declared by Prime Minister Li Peng on May 20 to deal with a crowd of frenzied thugs.

● THE operation, however, was deplored through the world, with most leaders expressing shock and disbelief at the level of force used in the bloody suppression.

● MORE than 200,000 angry and shocked citizens of Hongkong and Macau took to the streets in mourning for those killed.

Organisers of a rally at the Happy Valley racecourse and a march through Central called on local residents to stage territory-wide class boycotts, a general strike and business suspension on Wednesday.

Reuter

A long convoy of army trucks and armoured personnel carriers were attacked by angry citizens and set alight yesterday.

## Residents defy gunfire

From Correspondents in Beijing

ANGRY and defiant residents returned to their barricades last night in an attempt to keep troops out of the centre of the capital, where a violent charge to clear Tiananmen Square the previous night left a trail of corpses.

Troops continued to rake unarmed residents with automatic rifle fire.

Late last night, about 100 troops charged into a residential area just north of the square, shooting into narrow alleyways as hysterical women clutched their babies and people fell to the pavement.

After the attack, residents came out again and taunted the soldiers with cries of "fascist".

Beijing mayor Chen Xitong had earlier issued an emergency call for residents to stay indoors and "not to listen to rumours".

"Parents should stop their children from going out to streets ... to avoid unnecessary losses," Mr Chen was quoted by state-run Central China Television as saying in a statement broadcast around 11.30 pm.

**INSIDE**


**P2,3:** Eyewitnesses
**P4-6:** More pictures
**P7-9:** HK reacts
**P24:** Editorial


However, hundreds of thousands of people were in the streets, and the anger over the previous night's carnage was palpable.

Thousands returned to the Xidan intersection two kilometres west of the square to re-erect street barriers and set fire to military vehicles and buses.

Witnesses said 10 tanks and 16 armoured troop carriers thundered eastwards from the square along the city's Changan Avenue for three kilometres to Beijing's main embassy district and then returned.

The purpose of the sortie was unknown but there were persistent rumours that troops were instructed to enter some university campuses.

Students at Beijing University in the northwest quarter of the city fired volleys of machine-gun fire into the air from an armoured vehicle captured from troops during yesterday morning's onslaught.

They drove the carrier to the neighbouring People's University campus, with more than a dozen students riding on top.

The group then backed it into the main gate, guns pointing outwards, amid cheers from a large crowd gathered outside the campus.

Students wore black armbands and put up posters condemning the Chinese Government as "fascist", witnesses said.

There were persistent rumours that the popular student leader, 21-year-old Wu'erkaixi of Beijing Teachers' University, was killed when troops shot their way into Tiananmen Square about 3 am yesterday.

However, this could not be confirmed. There was a


(Cont'd on Page 3, Col 1)


## 'My heart is bleeding, they killed my people'

Associated Press

THE trauma of slaughter showed on the faces of hundreds of Beijing citizens waiting outside emergency clinics at city hospitals yesterday.

"I was lucky," said a middle-aged man outside the Sino-Japanese Friendship Hospital in northeast Beijing, his arm in a sling after being smashed by a bullet.

"Six came with me here in the ambulance.

"Four are dead, including a child and two girl students. All of us were shot about two this morning when we went outside our homes in Nanheyuan close to Tiananmen Square to see what was going on," he said.

"What can I say? Who is happy today?" said a middle-aged woman who stood on the footpath with her husband and toddler as two young men, their faces lined with grief, sat silently beside a nearby tree.

"We would all go to support the students. The workers would all go out and support the students, but the soldiers are beating everyone, killing everybody. Who would dare to go out now? We are all scared," she said.

Her husband said, "We heard about the shootings from other people. We are all angry. We are all disgusted. The people are angry."

A crowd gathered around one Beijing resident who sat on his bicycle relating his account of the mayhem.

"I saw soldiers aim their rifles and open fire at the crowd. In five minutes, people littered the ground. I ran, then I crouched on the ground and crawled away," said the man in his 20s.

"I am angry," he shouted. "My heart is bleeding. They have killed my people. Everyone else who saw it wept."

A group of students on bicycles died when they were run down by tanks charging towards Tiananmen Square.

A man in the crowd bowed his head and turned away, his eyes red and wet with brimming tears. "We all feel the same way," he said.

"A girl in the crowd heard that her younger brother had been killed, and lost her composure and ran toward the soldiers," a teacher from Beijing Foreign Languages Institute said.

"We tried to stop her, but the troops opened fire.

"They shot her seven times, even as she was crawling," said the teacher, who was treated for a grazed ankle at Beijing Union Medical College Hospital.

The scene in the hospital's overloaded surgical department was chaotic.

Patients were lying on dusty hallway floors on filthy mattresses caked with dried blood, some with intravenous drips dangling from makeshift stands, their clothes torn, bandages hastily applied to bullet wounds.

Several patients displayed their x-rays, some showing bullets still lodged in place.

"A four-year-old girl was killed by a bullet as she held her mother's hand," said a doctor at the hospital, a few blocks from the square.

A nurse told of a young worker bicycling to work in


(Cont'd on Page 2, Col 8)


## Official says Deng has cancer

SENIOR leader Deng Xiaoping gave the orders for the bloody military invasion of Beijing from a hospital where he is being treated for prostate cancer, Chinese officials said last night.

The officials said Mr Deng's condition is serious. He has long been rumoured to have prostate problems.

The officials, people in the office of former President Li Xiannian, said Mr Deng gave the orders a day before troops moved in.

The sources said he was angry, saying he had not been properly informed about the student movement.

Deng, 84, heads the Central Military Commission, his only public post after resigning from most of his official offices in 1987.

## MPs say scrap the handover

From DAVID WALLEN in London

BRITISH Prime Minister Margaret Thatcher last night said she was "deeply shocked" at the horror of events in Tiananmen Square, while some members of parliament, expressing the same shock, suggested that the handover of Hongkong to China should not now go ahead.

Mrs Thatcher who was at her country residence of Chequers for the weekend was kept constantly up to date on the situation in Beijing by the Foreign Office.

A spokesman for 10 Downing Street said: "She is watching events with great concern."

Meanwhile, Chinese students marched through the centre of London last night, and Soho Chinatown was draped in banners denouncing the Chinese authorities. Overnight a vigil was held outside the Chinese Embassy and a protest letter was handed in.

Mrs Thatcher, in a statement, said: "We are all deeply shocked at the news from Beijing and appalled by the indiscriminate shooting of unarmed people."

"It is a reminder that, despite some recent easing of


(Cont'd on Page 5, Col 1)



Louis Féraud
PARIS

Louis Féraud
PARIS

SHOP 3A PRINCE'S BUILDING CENTRAL TEL 5-248326
SHOP 206 OCEAN CENTRE TSIMSHATSUI TEL 3-7307323


## Party man quits over bloodshed

A HONGKONG member of the Chinese Communist Party, Mr He Mingsi, has renounced his membership in protest at the bloodshed in Beijing.

Mr He, a former deputy secretary-general of the local branch of the New China News Agency (NCNA), made a statement published in the left-wing *Wen Wei Pao, Ta Kung Pao, Ming Pao* and *Hongkong Economic Journal.*

In his statement, Mr He said: "I can't accept the bloody truth that the Chinese authorities have used force to suppress the people.

"This is in total contravention with the goal of the party," he said.

Mr He who retired from the NCNA several years ago could not be reached for comment.

Earlier estimates have put the total number of local members of the CCP at 4,000.

## General strike called for Wednesday

A girl weeps after signing the book of condolence at yesterday's rally in Hongkong.

By ANDY HO

A GENERAL strike has been called for Wednesday to condemn the bloodshed in Beijing as Hongkong yesterday recoiled with shock, horror and indignation at the Chinese authorities' atrocity.

Hundreds of thousands of aggrieved residents joined in rallies yesterday to mourn the dead of the June 4 tragedy, demanding the dismissal of all Chinese party, Government and army leaders responsible for the crackdown.

The Hongkong coalition in support of the Beijing students yesterday called for a general strike, except for essential services including banking and Government.

Employees of vital services were urged to wear black armbands when they go to work on Wednesday. Major education institutions are ready to respond with a territory-wide class boycott on the same day.

"This a general call. We will ask all shops to close their doors, all factories to strike and all schools to cancel classes," said legislator Szeto Wah.

Organisers of yesterday's rally at Happy Valley put the turnout at more than half-a-million. Police Hongkong Island Regional Commander John Clemence, however, declined to give an official estimate.

Legislator Martin Lee Chu-ming condemned the Beijing action.

"I believe it (the crack down) is the work by a group of very old men who want to cling to their power and are prepared to sacrifice thousands and millions of lives. I think they have gone mad."

The Governor, Sir David Wilson, expressed "horror and anger" at the bloodshed, but stopped short of condemning the Beijing authorities.

"There is a very real sense in the community of horror and of anger at what has been happening," he said, appealing for calm.

"It is a time for sad and sober reflections for all of us here," Sir David said.

The Government ad-


(Cont'd on Page 9, Col 8)


## Bank of China drained of ready cash

THE Bank of China's automatic cash machines were drained of cash last night after local residents were told to boycott Chinese banks, goods and tours to the mainland.

Pamphlets calling for the boycott were distributed at yesterday's mass rally and in Central. A similar call was made in Macau.

No identification of the author was given but the pamphlet was signed by two fingerprints.

Residents were asked to withdraw all their money from Chinese banks as foreign cash would be used as a source to purchase arms.

The letter claimed probably 20 per cent of the bullets which killed the students and other people yesterday were purchased from Hongkong's investments. "Do you want to be used?" the pamphlet asked.

Yesterday, Monetary Affairs Secretary David Nendick and Commissioner for Securities and Futures Robert Owen urged stock market investors not to panic when the Hongkong market opens today.

Mr Nendick said: "I think that during unsettled times, the most sensible thing is to either stay in the market if one is already there or to wait if one is not there.

"I don't think this is the sort of time when people can get the best value when they come to sell stocks. It is an uncertain period and it's best for the small investors to leave it to the professionals."

Hongkong Stock Exchange chief executive Francis Yuen said yesterday he expected the market, which shed nearly 20 per cent of its value over the past two weeks, to face "tremendous selling pressure" this morning.

"I expect many people, mainly fund managers, would like to get rid of Hongkong stocks," he said.

Added one broker: "The stock market will drop like a stone."

Mr Owen said: "I would suggest people do not make any precipitate moves, and wait to see how events evolve further."

Both he and Mr Nendick appeared to rule out closing the stock and futures markets today, although they said they were unable to guarantee it.

Mr Owen said trading in both markets had been orderly in the past three weeks.


● See Business Post


INDEX


Announcements (Personal) .. 15
Cinemas .......... 34
Editorial .......... 24
Flight times .......... 32
Letters .......... 24
TV/Radio .......... 34
What's on today .......... 32

CLASSIFIED POST

Business opportunities .......... 11
Jobs .......... 1-8
Motors/boats .......... 10
Public & Legal Notices .......... 8-9
Services Guide .......... 11-13
Shopping Guide .......... 9


WEATHER

Hot with sunny periods
Max temp
30 degrees.

See Page 2.



Discover Louis Vuitton
at the exclusive
Louis Vuitton stores.

Hong Kong,
The Landmark,
Des Voeux Road, Central. Tel 5-232915
Repulse Bay Shopping Arcade,
Repulse Bay Road.
Tel 5-8127780

Kowloon, Peninsula Hotel
Shopping Arcade. Tel 3-663731
Regent Hotel Shopping Arcade.
Tel 3-7218298
9/F, West Wing, New World Centre
Tel 3-7399727

LOUIS VUITTON

Average daily sale last week, 61,961

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | MONDAY, JUNE 5 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# CITY OF THE DEAD

■ The anguish shows on the face of a Hongkong demonstrator

## Angry alliance calls for strike

HUNDREDS of thousands of people poured into the Happy Valley Racecourse and on to the streets yesterday to express outrage and sorrow at the Beijing massacre.

The rally organisers, The All Hongkong Citizens Alliance in Support of the Chinese Patriotic Pro-Democracy Movement, called for a general strike on Wednesday.

They suggested that all shops, schools and businesses, with the exception of Government essential services and the banking sector be closed.

The alliance said a series of territory-wide demonstrations would be organised for that day so people wanting to demonstrate would not have to travel to the Happy Valley Racecourse.

An alliance spokesman, Mr Cheung Man-kwong, told yesterday's rally that Wednesday should be set aside as a day of mourning.

He urged workers to wear black armbands on Wednesday.

He said the alliance would ask those on the Basic Law Drafting and Consultative Committees and the deputies to the National People's Congress to resign because they should not serve such an "oppressive" regime.

The alliance also asked all Hongkong-based Chinese firms and organisations to declare their opposition to the Li Peng government.

Mr Cheung also stressed that any action taken now and in the future, should not jeopardise Hongkong's social and economic order.

He joined other speakers in opposing any radical action because they felt Hongkong's strength lay in its prosperity and stability.

**Among developments:**

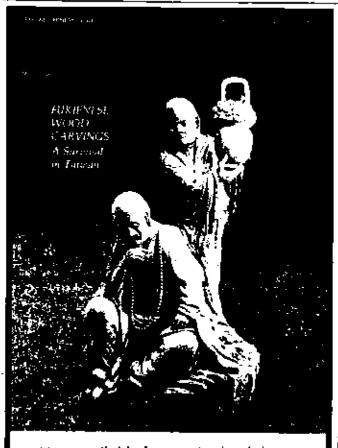
■ **The Joint Publishing Company, a leading pro-Beijing organisation, said that it would go on strike on Wednesday.**

■ **A call was made by 40 educators representing all Hongkong education organisations and schools to support the strike call.**

Yesterday's sit-in started at about noon.

Most protesters wore either black or white in response to the organisers' call for those

■ Continued Page 2

Now available from major bookshops

SPECIAL CHINESE ISSUE

*With articles on wood carvings; flower and bird paintings; Ming tomb sculpture; snuff bottles; historic bridges; silver and ceramics; ritual daggers; woodblock prints, primitive art.*

*In addition to the magazine's regular features there is an extensive report on international auctions and advertisements from 115 of the world's leading dealers and auctioneers of Oriental art.*

HK$50.00 per copy

176 pages, laminated cover, 12 × 9 inches

**Arts of Asia**

*The International Magazine of Asian Art*

1309 Kowloon Centre, 29-39 Ashley Road Kowloon, Hong Kong. Telephone: 3-692228


■ 'Reign of terror' in China's capital
■ Hospitals crammed with casualties
■ Student leaders go into hiding
■ Mass arrests are now expected

## Up to 2,500 killed in carnage at Tiananmen

**By our China Desk**

THE bloodstained Chinese capital of Beijing was a dead city early this morning, almost deserted except for the threatening presence of more than 20 armoured vehicles and tanks which rumbled regularly through Tiananmen Square.

Despite the military presence and the death toll – estimated at 1,500 to 2,500 – a small number of reckless, angry people gathered to express their defiance.

Eyewitnesses this morning counted nine tanks and 14 armoured personnel vehicles patrolling the East Changan Avenue, which leads to Tiananmen Square. Soldiers inside the vehicles sprayed the almost deserted square with small arms fire.

Hospital sources reported that, as well as the deaths, at least 10,000 people have been wounded during the military operation designed to clear the city of the pro-democracy demonstrators.

Casualty figures have been collected from doctors at Beijing hospitals, filled to overflowing, where the wounded lay in blood-smeared corridors as surgical teams operate around the clock.

Most of the dead and wounded were shot during People's Liberation Army attacks early yesterday. They were part of a crowd estimated to have reached one million, who had been holding out for seven weeks in the city's central Tiananmen Square.

Others were crushed to death under the tracks of armoured vehicles.

Among the injured were two Hongkong student activists, Miss Lee Lan-kuk and Mr Chan Ching-wah, who were being treated in Tongren Hospital. They were not shot.

A reign of terror is believed to have been launched by authorities with the bloody and vicious crackdown on the student-led mass movement.

It was learned later Qinghua University and Beijing Aeronautics Institute had been surrounded by troops.

Student leaders and intellectuals fear reprisals and persecution. Though many were psychologically prepared for imprisonment, the brutality of the army action shocked them because they said the authorities were no longer prepared to talk with reason and concern for human life.

"That means anything can happen to us," a student said.

According to reliable sources, prominent student leaders, Mr Wang Dan, Miss Chai Ling, Mr Feng Congde and Mr Wu'er Kaixi are now hiding.

They expected mass arrests to take place later this morning.

At the north side of the party headquarters, Zhongnanhai, several army trucks were set on fire by the people in retaliation.

■ Bodies of protesters lie amid their crushed bicycles after an armoured vehicle ran them down.


INSIDE:

■ Tanks ignored the screams says foreign student; Editorial: Page 2 ▶
■ Survivors tell of carnage: Page 3 ▶
■ World reacts with outrage: Page 4 ▶
■ Blood-soaked timetable of terror: Page 5 ▶
■ Omelco blasts use of violence: Page 6 ▶
■ Basic Law man slams Beijing: Page 7 ▶
■ Market braces for wild ride: Page 8 ▶
■ Troops claim a great victory: Page 9 ▶


The ruling Chinese Communist Party virtually declared war on the people yesterday by launching such brutal suppression of the pro-democracy movement.

In the daytime, Beijing residents, disheartened and feeling betrayed by the brutality of the army's action, recklessly took to the street to challenge tanks and armed soldiers.

Other major cities, including Shanghai, Wuhan, Tianjin, Changsha, Xian, Qingdao and Guangzhou witnessed outbursts of protest as the tragic news of the horror in Beijing spread across the nation.

The events shocked Chinese in Hongkong, Macau, Taiwan, the United States, Europe, Japan and Australia. World leaders, including the United States President Mr George Bush, and British Prime Minister Mrs Margaret Thatcher deplored the bloody crackdown.

On the other hand, Beijing's official media justified the "clearance of the Tiananmen Square" as a move to end a "counter-revolutionary revolt".

In its main news China Central Television (CCTV) quoted the Martial Law Headquarters as warning: "Any further destructive acts will be severely dealt with according to the law."

CCTV defended the "serious measures" taken by troops as legal and necessary. It reported more than 1,000 casualties among soldiers, including dozens of deaths, and said "some remained in a coma in hospitals."

It also reported deaths among civilians but gave no figures.

"While the troops were on their way into the city, some people along the way were injured, among them were some who died."

The lengthy broadcast added that some of the dead soldiers were "burned alive, one beyond recognition ... by ruffians," and continued "some people who were present were also killed."

The report said one soldier's body was hung on a lamppost.

It stressed that the troops' clamp-down on the rioters and their takeover of central Tiananmen Square, in what it described as an half-hour operation overnight, had been "totally legal".

It also said dozens of military and public transport vehicles had been burned or turned over by "ruffians" who also robbed soldiers of their rifles and other military equipment.

CCTV said what it called the ruffians killed, beat up, and kidnapped soldiers. At least two injured soldiers had been kidnapped as rioters attacked them with bricks, stones and "murderous weapons".

It said people who refused to leave overnight were seen handing out "knives and iron chains ... and shouting: 'Let's take up the weapons and topple the government'."

Hours after troops shot their way into Tiananmen Square on Sunday, leaving a trail of dead and wounded, officials in Beijing admitted civilians had been killed but said reports of mass slaughter were merely rumours.

Official newscasts showed armoured vehicles crunching over the rubble of the Statue of Democracy that had helped rally pro-democracy forces in the square.

A Western reporter who ventured around the capital saw several burnt-out military vehicles and a jeep with bullet holes. One diplomat who passed through Tongxian town, 20 kilometres east of Beijing said he saw a tank and several buses burnt-out.

■ Continued Page 6

## Still confident says Thatcher

■ Mrs Thatcher ... shocked but confident.

■ Sir David Wilson ... a sense of horror.

PRIME Minister Margaret Thatcher said last night that Whitehall was shocked and appalled by the Beijing massacre.

She said Britain shared Hongkong's anxiety about the implications of the tragedy.

But Mrs Thatcher said she remained confident that the Chinese Government would fulfil its obligations under the Joint Declaration.

And she gave an assurance that the British Government would continue to stand by its commitment to a secure future for Hongkong.

The Governor, Sir David Wilson, also expressed his shock at the events in Beijing.

"There is a very real sense of horror and of anger at what has been happening," Sir David said.

"But despite these very strong emotions that people have, they have been reacting here with dignity and in an orderly fashion and I feel confident that in the days to come it will be the same.

"It is a time for sad and sober reflection," he said.

Mrs Thatcher said that the British Government had been closely monitoring the siotuation in China.

"We are all deeply shocked by the news from Peking, and appaled by the indiscriminate shooting of unarmed people," she said.

"It is a reminder that despite the recent easing of East-West tensions a very great gulf remains between the democratic and communist societies.

"We view these events in Peking with particular concern because of our responsibility for Hongkong and our obligation, which we share with the Chinese Government under the Joint Declaration, to safeguard Hongkong's future stability and prosperity," she said.

Mrs Thather was readsing in London from a statement prepared by the Foreign Office.

"I understand the deep anxiety presently felt by the people in Hongkong and admire their steadfastness in the face of these latest tragic events," she said.

"Britain will continue to stand by its commitment to a secure future for Hongkong.

"And we are confident that the Chinese government will continue to abide by their obligations under the 1984 agreement," she said.

Mrs Thatcher's remarks were echoed by her Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe.

"This is something we are shocked by," he said.

"But we do believe that the Chinese Government will continue to understand - they certainly should do so - the importance of fulfiling its own commitments under that agreement (the Joint Declaration)" he said.

Sir Geoffrey's confidence, however, was not shared by Mr Richard Margolis, a former advisor to the Governor.

Mr Margolis said yesterday that negotiations with China on the implimentation of the Joint Declaration should be suspended.

"My own view is that we cannot continue to sit down and discuss the nuts and bolts that have to be put into place during the rest of the transition period with the representatives of those who have just perpetrated the massacre we have seen in the streets of Peking," he told BBC radio.

"In the end, everything relies on the credibility of one of the two parties who are the guarantors of those safeguards.

"And until the credibility of one of those two parties is restored, there doesn't seem to be too much point in arguing about words on a piece of paper," Mr Margolis said.

## How the world reacted

### LONDON

**The Foreign Office must condemn what has happened in Beijing in the strongest possible terms**
**— Labour Party spokesman George Foulkes**

### NEW YORK

**The blood shall be paid in blood; How can the government kill? These are my brothers and sisters being murdered**
**— speakers at a protest rally**

### WASHINGTON

**It is clear the Chinese Government has chosen to use force against Chinese citizens who were making a peaceful statement in favour of democracy**
**— US President George Bush**

### NEW DELHI

**They have decided to deal with the peaceful movement of the people with force**
**— Dalai Lama's chief spokesman Tashi Wangdi.**

### SYDNEY

**It makes you ashamed to be Chinese and to have a government that kills people like that**
**— Simon Yung, Australian Chinese**

### HONGKONG:

**The Beijing regime is going to disregard everything. They are not going to consider economic factors**
**— Director of the Centre of Asian Studies at the University of Hongkong, Prof Edward Chen**

**This is a very, very sad scenario. What happened has made it the darkest day in the contemporary history of China**
**— Dr Joseph Cheng**

**BEAT THE NEWS BLACKOUT: Turn to PAGE 9 for a Chinese-language summary of events in China that you can fax to your relatives and friends on the mainland.**

## INSIDE


**The environment**
It's World Environment Day, and we mark it with a special report on Hongkong's pollution problems and what people think should be done to solve them
**Page 15**

**Britain**
Four pages of news from Britain in our exclusive weekly liftout, BRITAIN TODAY
**Liftout**

**Disaster**
At least 650 people have died after a gas pipeline exploded near a crowded train on the Trans-Siberian railway
**Page 10**


## Ayatollah Khomeini dies

NICOSIA, Cyprus: Ayatollah Ruhollah Khomeini, founder of Iran's Islamic Republic, has died, Teheran's official media reported yesterday. He was 86.

The official Islamic Republic News Agency, monitored in Nicosia, said Khomeini died on Saturday and his funeral would be held today.

Hundreds of thousands of Iranians converged on Khomeini's residence in the north Teheran suburb of Jamaran to display their feelings after the announcement of his death.

A 40-day mourning was declared by Prime Minister Hussein Musavi's Cabinet.

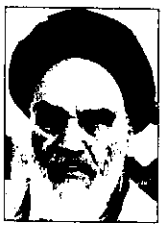
Teheran television and radio reported on Saturday evening that his condition had deteriorated because of an unspecified "complication."

Khomeini left no designated successor and observers are fearing an intense power struggle.

The Iranian Army and the powerful Revolutionary Guards have militia pledged their allegiance Parliament Speaker Hojatoeslam Ali Akbar Hasemi Rafsanjani.

– AP, AFP

■ Report, reactions Page 14



■ Khomeini... no designated successor

人民日報
RENMIN RIBAO
第14941期 （代号1—1）
1989年6月
6
星期二
己巳年五月初三
北京地区天气预报
白天 多云转阴有小雨
风向 北转南
风力 二、三级
夜间 阴有小雨转多云
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 28℃
最低 19℃
人民日报社出版

### 保证市场供给 满足生活需要

# 天津大力增产日用小商品

本报讯 据《天津日报》报道，为保证市场供给，满足人们对日用小商品的需求，天津市二轻局领导深入基层办实事，在资金、外汇、原材料紧缺的形势下，全局日用小商品生产稳步增长，到5月下旬，工业总产值比去年同期增长3%，新产品和市场紧俏产品的产量也大幅度增长。

为搞好生产物资供应，这个局把主要原材料、能源和贷款放在保重点、保市场上。生产处加强生产调度，一方面组织好市民急需的耐用商品和日用小商品，如按扣、打火机、缝衣针、学生用具和精铝制品、农膜等的生产。另一方面组织好出口产品的生产。局物资供应公司对因原材料价格问题造成微利亏损企业实行灵活的扶贫办法，一季度拿出4000吨议转平的原材料扶持了10个公司45个亏损企业。

进入5月份，为更好地保证市民生活的正常需要，这个局动员职工认清形势。目前，广大职工思想稳定，出勤率高，都以实际行动抓紧生产市场急需产品。电冰箱工业公司生产的可耐、冰峰牌电冰箱月产达4万多台。天洋洗衣机5月份生产5.4万台，创引进设备以来的最高水平，皮鞋、乐器、餐具、测量仪器等5月的产量也都超过4月水平。 赵玉兰 张泽凯

### 计划供货不能保证 掺假加价肆无忌惮

# 企业呼吁尽快扭转棉花经营严重混乱

新华社北京6月5日电 （记者王毅、夏俊生）记者在调查中发现，当前棉花供给中不能按计划供货和掺杂使假、乱加价等现象普遍存在，棉纺企业苦不堪言、苦不敢言。厂长们迫切希望有关部门采取措施尽快改变棉花经营中的混乱状况。

据了解，在棉花供货中目前突出存在四大问题：

——棉花经销单位趁紧俏之机随意加价。据一些棉纺企业反映，除新疆以外，各产棉省均以"包装费"、"平议棉差价"等多种名义向企业多要钱，每担棉花加价10元以上，有的省一担棉花加价22元。

——虚抬等级，掺杂使假。记者在一家棉纺厂看到，产地来的棉花标明是一级品，但经工厂检验，实际品级却与标牌相差2个等级。一位棉纺厂厂长说，现在品级名实相符的棉花很少见，等级和棉花纤维长度虚高一二个等级算正常，虚高三四个等级也随处可见。另外，缺斤短两、内掺砖块和石头以及好几个品级混包的现象也常见。

有人估算，现在棉纺厂购入每担棉花实际上要比国家规定价格多付六七十元，使许多大棉纺厂成本增加，出现亏损。

——不按合同供货。据某市纺织部门反映，国家下达的今年头4个月的棉花调拨计划，有的省到4月底连一担也没完成，有的省22万担的计划只给了3万多担，使不少棉纺厂只得靠来料加工、降低车速来维持不停产。

——尽管国务院通知不准预付款，但棉纺厂不预付款就拿不到棉花。据了解，棉花收购部门一手从当地农业银行贷款收购棉花，一手又向棉纺厂收预付款，这等于银行拿出两笔贷款收棉花。

许多棉纺企业的厂长对记者说，对棉花供货中的这些问题，他们只能忍气吞声而不能提出异议，否则，马上停供棉花，工厂就得"歇摊"。他们热切希望有关部门采取措施，解决棉花供货中的问题。

### 挂牌服务 接受监督

# 磐石县坚持公开办事

## 群众评价：机关廉洁，办事公道

新华社长春6月5日电 吉林省磐石县委和县政府所属部、局公开办事制度，广泛接受监督。群众的评价是：机关廉洁，办事公道。

磐石县各部门采取各种形式公开以下四方面的办事内容。一是公布本部门内设机构的职责范围，干部的姓名、职务，公职人员执法、管理所依据的条款、办事的程序和为群众办事的最终结果，经常与群众接触的管理、监督人员一律实行挂牌服务；二是针对管理上、体制上的漏洞及薄弱环节而建立的规章制度，三是便民服务措施，四是奖惩的有关规定。

在坚持公开办事的同时，磐石县进一步疏通和拓宽了监督渠道。各部门内部都有监督系统，并且普遍设立了举报箱、监督电话，在群众中聘请了监督员，部门领导定期接待来访群众。有的部门还定期请服务对象对本部门工作予以讲评。

磐石县实行公开办事制度半年来，已取得明显效果。群众增强了参政议政意识，敢于维护自己的正当利益，也敢于举报问题，机关的廉政建设也有所加强。一位农民给县计量局写信，反映县物资局下属一家商店卖出的水泥不足量，县计量局查实后，没收了这家商店的非法收入，处以罚款，并且责令他们把少付给农民的两吨水泥送到农民家里。县卫生局接到举报电话，反映县医院少数医务人员故意给病人多开好药，自己从中分一部分。局长立即去县医院查处，责令院长到举报人工作单位向举报人赔礼道歉，退还多开的药的现款。县医院还扣发了当事人的月奖金，责令他们在全院职工大会上公开检查。县税务局公开办事制度以来，先后接到群众举报偷漏税案52件，都已全部查处，共补缴税款10万元。

### 遏制贪污受贿 致力肃贪倡廉

# 广州检察机关查结举报案四百多件

本报讯 据《广州日报》报道：广州市检察机关成立举报室一年来，努力处理公民的举报，在肃贪倡廉、消除腐败现象方面起了积极作用。

去年六月一日，广州市各级检察机关在全国大城市检察院中率先建立经济罪案举报案，为群众监督国家机关工作人员开辟了一条重要的渠道。

据统计，全市检察机关一年来收到公民举报违法犯罪的线索共二千一百六十二件，其中涉嫌贪污受贿等一千一百四十一件，涉及万元以上重大线索三百三十七条，总金额一千七百五十六万多元，港币一百六十多万元。检察机关近一年可侦查的案件，有百分之七十是公民举报提供的。某单位工作人员张玛云，与社会上不法分子勾搭，利用职权，采取十分诡秘的手段，非法替六十多人办理「农转非」的户口，每个索款二千五百元至六千五百元，三年来共索贿受贿二十多万元。越秀区检察院收到群众的举报后，立即开展侦查，终于把张依法逮捕，近日已向法院起诉。

举报室的建立，增加了检察机关工作的活力和透明度，检察机关及时表彰奖励举报有功人员，严肃惩处打击报复者，保护了公民检举揭发的合法权利，有力地支持公民对贪污受贿腐败现象作斗争。现在，举报信件和电话中，匿名的越来越少，敢讲真名实姓的越来越多。群众说，「检察院壮了我们的胆子，正气压了邪气。」

广州市检察机关坚持把反对贪污受贿的斗争列为打击经济犯罪的第一位工作，抓好对公民举报材料的消化、查处，突出重点，迅速侦破大案。去年底，群众举报了市房管局一些中层领导干部乘改建小马站住宅区之机索贿受贿，越秀区检察院正副检察长带领办案人员，反复到十五个单位调查取证，访问了近百名群众，一举侦破了市房管局劳动服务公司基建科副科长张铭龙受贿八万元、公司党支部书记叶惠成受贿三万多元、公司财务科副科长施伟荣索贿九千元、工程师彭国雄受贿一万多元等四起重要案件。有一位老街坊说：「这些『房老虎』一味捞油水，害苦老百姓，检察院为民除了祸害。」

全市检察机关举报室建立一年，通过对公民举报线索的查处，已查结四百八十二件，把一百多名严重的经济犯罪分子依法逮捕归案，陆续向法院起诉，促进了廉政建设的开展。

由中国建筑总公司于10年前在香港成立的中国海外建筑工程有限公司经过艰苦创业，现已成为拥有资产总值23亿港元，1000余名雇员，年营业额超过10亿港元的大型建筑企业。

这家公司遵循"守约、保质、薄利、重义"的方针，以"为香港居民提供优良服务和优质产品"为宗旨，在这块世界建筑业竞争激烈的地方建立了信誉，为繁荣香港作出了贡献。

图为该公司承建的"屯门市广场"中的商场内景。 新华社记者 周家国摄

### 树清廉之风 剎高估冒算

# 沭阳建行核减基建资金二百多万

本报讯 沭阳县建设银行认真执行国家压缩基建投资规模的有关政策，树清廉之风，严把基建投资审查关，1986年以来共核减基建资金225.16万元。

近几年来，随着改革开放的不断深入，沭阳的经济建设有了长足的发展，全县各种基建工程明显增多，但是，一些建筑企业为追求本单位的经济效益，置国家利益于不顾，在工程造价上高估冒算，有的建筑企业为达到目的还变着法儿请客送礼、托人说情，一度扰乱了正常的基建秩序，加大了国家的资金耗费。为扭转这种状况，沭阳建行首先教育党员群众以党和国家利益为重，树立清正廉洁新风，建立了抵制不正之风的一整套规章制度。如做到"四不"，即：不收馈赠、不赴宴席、不卡刁客、不要礼品。同时，成立由行长挂帅的基建工程资金预算审查的专门班子，按国家有关政策，健全各种严密的审查制度、标准。并且改变过去审查工作中的一般性审查为重点审查和全面审查。

去年6月，县一家建筑企业承接了县邮电大楼的建筑工程，上报建行的造价为119万元，建行经过科学测算审查，核减了14万元，占原造价的11.8%。去年春节，县三个建筑企业为使上报的基建工程造价指标顺利过关，悄悄塞给建行业务科王宝武1400元，被王宝武当场退回。后来这三个企业又托县有关部门领导前来说情，也被行长王士领拒绝，并按国家规定核减了这三个企业原工程造价高估冒算的资金30万元。据统计，三年来沭阳建行共审查基建投资项目55份，价值2405.65万元，核减资金225.16万元，占原价值的9.35%，定案准确率达100%。 （沈 根）

# 南京筹集夏粮收购资金

## 首批五千万元已落实

本报讯 据《新华日报》报道：昨天，笔者从南京市农行获悉，南京市首批夏季粮油收购资金5000万元已经落实到位，其余所需的资金将在6月上旬全部筹措完毕，分期拨出。

去冬今春以来，该市五县四郊的干部农民在各方支援下，战胜了多种自然灾害，170万亩的三麦总产可达3.5亿公斤，与去年持平；80万亩油菜可获大丰收，总产7500万公斤左右，比去年增产4成以上。形势喜人，但也有困难，主要是夏粮收购资金紧缺。冀顺智市长、褚吉照、李英俊副市长分别深入五县四郊对资金作了调查摸底，于5月下旬，成立了夏粮收购资金调度领导小组。 （罗 进 黄建新 俞巧云）

# 宁武结束「黑屋土炕泥娃娃」历史

## 三百五十二所坑头小学喜迁新居

本报讯 据《山西日报》报道："六一"前夕，宁武县前石湖小学响起一阵热烈的鞭炮声，近30名师生兴高采烈地搬进了明亮的新校舍。至此，宁武县的352所坑泥小学结束了"黑屋土炕泥娃娃"的历史。

宁武县地处晋西北山区，沟深坡陡，自然条件恶劣，文化、经济一直很落后。全县460所中小学大部分分布在深山僻壤之中，办学条件十分简陋。十一届三中全会以来，该县把兴学育人作为治穷致富的基础来抓，从1983年至1988年，县财政累计投资1686.7万元用于改善办学条件，占财政总支出的22.57%；从1983年至1988年6年时间社会集资总额达451万多元，共新建中小学226所。

### 胡平谈商业部门廉政建设

# 评奖创优不能染上腐败风

本报讯 据《中国商报》报道，商业部长胡平日前说，搞好廉政建设既要进行思想教育，也要建立有关制度，决不能把腐败作风带进评奖创优和产品鉴定活动中。

在商业部召开的一次会上，胡平分析了商业系统廉政建设的情况，他指出，目前社会上搞的一些评奖创优和新产品鉴定活动，本来是好事，但是有的把腐败作风带进去，变成用金钱买金牌，这是一种弄虚作假、欺骗百姓的不道德行为，比宴请吃喝的影响还要坏。我们必须坚决地反对这种倾向，提倡实事求是，提倡艰苦奋斗。胡平指出，今后，未经批准不准购买进口车，在旅游旺季不要到旅游点开会；必要的宴请要按国家规定执行。

胡平强调，商业部机关的廉政建设要从自身的实际情况出发。从转变职能上看，廉政同业务工作、同商业改革都有直接关系。大量的商品是通过我们的工作流向全国的，如果部机关不廉洁，就必然会给流通领域带来混乱。他指出，要让下面做到的，我们自己首先要做到。领导干部如果违反规定，该查的一定要查，该处理的一定要处理。

### 当好后勤

今年3月组建的山东省潍坊市潍城区生产资料公司，建立以农为本的工作制度，组成农资运情调查小组，有针对性地开展农资供销业务，满足了该区的农资需求，为庄稼人当好后勤。

张蹈田摄

新闻摄影比赛

### 就欧共体取消欧中混委会谈判和高级磋商事

# 我国代表团深表遗憾

本报布鲁塞尔6月5日电 记者鹏鹏报道：今天中午，前来参加第十届中国—欧共体混合委员会谈判的中国代表团，对欧共体当日发的新闻公报歪曲实事真相，表示极大愤慨，对委员会主席取消5日的混委会谈判和6日的高级磋商，深表遗憾。

我国代表团认为，本届混委会是双方去年10月间一致商定的，现在单方面中止，由此引起的损害双边关系的后果应完全由欧共体委员会负责。

我国代表团重申，自实行开放和改革政策以来，我国的经济和外贸体制已发生了深刻变化。中国政府十分重视同欧共体发展长期稳定的贸易和经济合作关系。中国将一如既往地坚持执行开放和改革政策。

### 满足空中侦察通讯指挥需要

# 我国直升机科研有较大发展

本报讯 据《科技日报》记者日前从航空工业部门获悉，过去我国起步较晚，处于薄弱状况的直升机工业今后将会有较大发展。目前，直九飞机已交付国内用户使用，直八飞机也将在近期内交付使用。

由于历史上的原因，我国直升机工业相对其他飞机工业起步晚十几年，机型的研制一直处于上上下下的不稳定状态，技术基础和各种试验设施也比较薄弱，生产能力与我国国防和经济建设对直升机的需求很不适应。

为了引入竞争机制，逐步将分散的直升机科研生产力量凝聚成从科研、生产到经营配套成龙的统一体，去年10月国家批准成立了中国直升机技术开发实业公司。据专家分析介绍，成立该公司可使我国直升机的科研费用效率提高20%左右。

目前，我国已交付和正要交付用户使用的有两种机型。直八直升机是由昌河飞机制造厂与中国直升机设计研究所共同研制的单旋翼带尾桨式大型直升机，其最大起飞重量13吨，可广泛用于病员救护、外挂运输、搜索救援等；直九直升机是哈尔滨飞机制造公司引进法国宇航公司技术专利生产的一种具有80年代先进水平的轻型双发多用途快速直升机，其巡航速度高、有效载荷大，可广泛用于人员运输、海上巡逻、护林防火、空中摄影等。

据权威人士透露，今后我国的直升机工业可望得到较大发展。其中起飞总重为二吨的轻型直升机的研制已在今年初由国家批准立项，它的研制将充分考虑军、民两方面的要求，满足空中侦察、通信指挥以及护林、探测、追捕等各种用途的需要。直八、直九的改型机及其它机型的研制也正在方案论证和预研之中。

### 在专家会议选举中获压倒多数票

# 哈梅内伊任伊朗新领袖

新华社德黑兰6月4日电 据伊朗官方通讯社报道，负责选择伊朗最高领导人的专家会议4日选举哈梅内伊总统为伊朗新领袖，接替3日晚去世的伊朗宗教领袖霍梅尼。

哈梅内伊在专家会议的选举中获压倒多数票。

根据伊朗现行政体，领袖为国家最高领导人。

哈梅内伊1939年出生在伊朗东北部圣城马什哈德的一个宗教世家。1962年起，他开始了反对伊朗前王朝的政治生涯，曾7次遭逮捕。1981年，他出任伊朗总统。

# 北京盛傳兩支軍隊衝突
# 全國掀起抗議鎮壓怒潮

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬七千四百六十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一至七
圖文傳真：五－八三四五一○四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

## 北京全城幾陷癱瘓
## 商店停業交通停頓
### 糧店出現人龍牛奶麵包短缺
### 城外仍駐重兵數百坦克停在路旁

【本報訊】北京五日消息：由於軍隊的全面介入，北京的正常秩序遭到破壞，全市公共交通中斷，全城幾乎癱瘓。

除糧油食品店和蔬菜副食品店照常營業外，所有的商業、服務業、郵電通訊設施均告停業。糧店門前都出現採購的長龍，牛奶、麵包等短缺。

據悉，國務院今天上午召集各部屬、直屬局領導開會，部署恢復市區正常服務和秩序。一般估計，這不易實現。

今天，大街上沒有公共電汽車，前往單位上班的極少數市民只好步行……許多外籍人士和港澳同胞乘飛機……些飯店的服務設施（如郵電、兌換……酒巴）停止營業，國際長途一度……

北京市公安局、國家安全局大樓……管，樓內還傳出士兵的歌聲。火車站……放軍士兵，前幾天電視大肆宣傳的……

**大無畏**

【本報訊】據一……今（五）日早上……住的酒店向街望時，發現兩批軍隊在街上……名返抵此間的港客透露，在北京東城區……一個男子在北京飯店前面阻止一隊坦克前往……並請求停止屠殺行動。這個男子被路人拉開後坦克繼續前進。（美聯社）

## 南郊傳有軍隊駁火
### 鎮壓民衆 軍內意見分歧
### 有消息說卅八軍與廿七軍不和
### 外電稱全國內戰威脅一觸即發

【本報訊】北京五日消息：此間未經證實的消息盛傳，南郊地區發生軍隊衝突事件。從各種迹象觀察，軍隊內部對血腥鎮壓事件有不同看法，衝突疑與此有關。

【美聯社北京五日電】越來越多的報道說，北京市郊發生了軍隊間的衝突……

## 新聞簡報

## 鄧小平李鵬女兒赴瑞開會已取消

被經濟研討會原定昨天舉行

【法新社日內瓦五日電】瑞士－中國經濟協會說，定於星期一舉行的一個中國經濟研討會已告取消，中國最高領導人鄧小平的女兒及李鵬總理的女兒，原定是此次研討會的主角。

鄧小平的女兒鄧蓉和李鵬的女兒李琳（譯音），原定向一批投資者提供在中國投資的機會。此次研討會已推遲。

## 坦克大量駐國際廣場 外電認為另有所圖

## 穩住香港 有利同胞

本報評論員

## 卅八軍拒槍殺民衆
### 傳師軍人曾到師大與人民站在一起

## 成都局勢緊 連日有槍聲

## 通訊

### 出現搶購潮

### 不再對政府抱幻想

### 正義定能戰勝邪惡

### 「土匪又要開搶了」

## 北京市民在憤怒中期待

華明

## 津穗滬民衆紛上街
### 「血腥鎮壓人民沒有好下場」
### 上海學生廣設路障防止軍隊入市

## 清華學生準備應變 對付軍隊進校鎮壓

## 廣州部隊奉令戒備
## 軍區大門加強警衛
### 傳說已有軍隊在沙河博羅集結

文匯報 WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類 香港郵政署登記為新聞紙
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
一九八九年六月六日 星期二
今日出紙兩大張 售價二元

# 血的事實使部分戒嚴部隊醒覺
# 京郊軍隊交火 槍炮之聲不絕
# 官兵冒死抗命 軍內分歧嚴重

## 南苑機場一帶軍隊互攻 廣場上坦克炮口突轉向
### 部分戒嚴部隊曾棄坦克槍械集體離去

【本報北京五日電】北京西郊及南郊今日爆發了激烈的槍戰，據筆者以上的消息來源證實，開火的雙方均為軍人，戒嚴部隊之間，已出現了「異動」。

消息稱，開火的武器包括重型機槍及小炮，傷亡情況未明，部隊的番號亦未能證實。

消息說，戰鬥軍隊之中，情緒最為對立的是堅決執行鎮壓命令的二十七軍及不願殺戮平民的三十八軍和二十八軍。二十八軍前日晚由西向東入城，七十餘輛軍車在二十多輛坦克前導下將經而來，至木樨地一帶不再前進。

一架實驗的直升飛機飛到上空，通過喇叭高喊：「中央軍委首長命令你們執行命令！」但軍隊依然不再前進，許多士兵紛紛爬出坦克跳下軍車，直升機見狀迅速離去，士兵及後逃離軍隊集結，市民們上前將一些軍車燒毀。

## 軍隊開入八所高校 勒令學生不准離去
### 士兵北大開槍阻攔學生闖警界線

冒死圖力阻坦克

星期一上午，一隊坦克朝着北京長安大街東部開去，在北京飯店前面，一名男子挺身走在坦克的前面攔阻，他並大聲呼喊，請求部隊停止屠殺。其後該名男子被人拉開，坦克繼續前進。（美聯社傳真）

## 現令誰掌中央 地方表示迷惑
### 對有關鎮壓命令拒執行

【本報訊】據悉，日前北京的當權者向全國各省當局下達通知稱，凡是各地有學生集會聲援北京學生的，即可視為「暴亂」予以鎮壓。……

## 北京目前形勢惡化 各國紛自京撤僑
### 大部份本港在京留學生今返港

【本報北京五日電】大批香港駐京人員已於今天分乘兩班民航班機及香港政府的包機返回香港，外國使館亦紛紛準備撤僑。目前仍有一些香港駐京人員滯留在北京，明天民航將有兩班客機飛港，同時國泰航空公司則宣布明天將有最後一班機自北京飛港。大部分香港在京的留學生已撤到市內酒店，準備明天返港。英國使館今天曾通知一些英資香港駐京公司，如太古等的人員，告訴他們今天晚上有香港政府的包機到京，並登記該些人員的證件號碼。一些港人曾致電使館要求協助，但並未得到具體幫助。

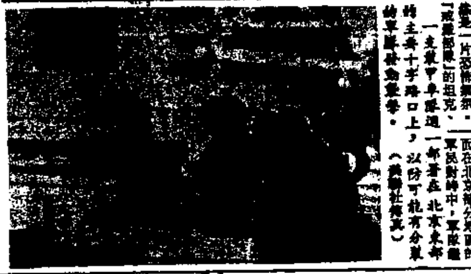
加拿大使館將於明天撤走部分在京的使館人員。……

## 西方稱軍內分歧比想像中嚴重
### 軍界人士亦證實交火事件

## 任北京飯店遊客 夜聞巨響爆炸聲

## 傷亡人數超過三萬
### 已知死者最少五千 傷者近三萬
### 醫院殮房屍體堆疊令人慘不忍睹

【本報北京五日電】據至今為止在各大醫院所能收集到的數字顯示，軍隊今次血洗天安門廣場及長安街，市民死亡人數最少在五千人以上，傷者近三萬人。……



## 坦克昨仍橫衝直撞 軍隊續殺平民
### 市民勸勿開槍惟士兵發狂行兇

## 三名學生領袖 證實已經安全
### 王丹則可能已遇難犧牲

## 軍隊魔手伸向醫院 竟令不准治療學生
### 日內接管 並勒令各院交出傷者

【本報訊】北京消息：當局已於四日向北京全市各大醫院下達命令，將在三天之內接管各醫院……

## 紀念碑下是屠場 且看當局的卑劣嘴臉
## 碎屍焚化 銷毀罪證

·本報記者組·

## 上海火車客運 昨晨起已停止
### 據稱因出現「路障」

呼天搶地

星期一，在北京郵電醫院門外，死難者的父母和親人為被屠殺的北京大學學生痛哭。（美聯社傳真）

## 軍人戕殺婦女 兩子為母報仇

## 坦克護送下離去 途中曾向路障開火後向北駛
## 中南海駛出車隊

## 鄧李女兒參加 中國經濟研討會 瑞士昨宣布取消

## 北京飯店今日軍管
### 港記者昨險遭槍擊

## 李鵬曾露面 巡視殺戮場

小啓

# 鄧小平傳遭毒死
# 共軍已爆發內戰

快報
EXPRESS
督印及承印：快報有限公司
第九五三三號
夏曆五月初三日宜掃舍飾垣
一九八九年六月六日・星期二
今天天氣：吹東南風，早上有驟雨，午後天晴
是日氣溫：介乎廿七至卅二度之間
每份七大張　零售二元正

要聞・內戰爆發

●北京槍戰・各地聲援行動（刊第二、三版）
●港人聲討暴政活動（刊第四、五版）
●京港學運專論（刊第六版）
●港人聲援・北京傳真（刊第七版）
●「化悲憤爲力量」傳真（刊第九版）
●世界各地對北京暴政反應（刊第十二版）
●其他本港消息（刊第八版）

## 裝甲部隊救出鄧家人 陳錫聯幕後策劃屠城
### 楊家軍撤回山東・三大軍區全面動員

北京局勢急轉直下，各大軍區亦有部隊調動，顯示中國內戰頗有一觸即發之勢——

①盛傳鄧小平已於六月二日因中毒去世。
②北京軍區昨天凌晨，動用裝甲部隊救出鄧小平家人；
③劉鄧系統的蘭州及城都軍區，均有大規模的部隊調動；
④楊尚昆已與其嫡系的山東部隊撤回山東；
⑤李鵬及老人幫，依賴陳錫聯調動三野、四野的軍隊，並指揮原屬四野的廿七軍，向北京軍區的卅八及卅九軍進攻，在北京市郊展開激戰。

（快報消息）北京軍區的部隊，已正式與李楊集團的屠城部隊，全面發生衝突，而導致衝突發生的原因，是鄧小平已於兩天前逝世，死因不明，盛傳是被李楊集團所毒殺，李楊集團則控制了鄧的家人，並在昨天北京軍區以裝甲部隊救出鄧的家人，護送往昆明後，雙方的武裝衝突才正式展開，而鄧小平二野系統的蘭州與成都軍區的部隊，亦已有部隊開拔向北京進發，瀋陽軍區亦似已發出動員令，全國內戰頗有一觸即發之勢。

可靠消息來源透露，由秦基偉控制的北京軍區部隊，已正式與由李鵬等老人黨控制的廿七軍展開武裝衝突，較早前秦基偉探視戒嚴部隊的照片，是偽造的，其控制的三十八、三十九兩軍，均已全面動員，在北京市郊向被調派入城執行屠城命令的廿七軍，展開全面進攻，並於原先駐在豐台的楊尚昆嫡系山東部隊，已保護楊尚昆撤回山東駐地，現時留守北京的，只是原屬四野，由陳錫聯支配的廿七軍，但明顯三野、四野系統透過陳錫聯，向老人幫及李鵬靠攏，希望在軍方再度取得其影響力，不惜執行令人髮指的屠城命令。

消息來源指出，從來自北京軍區的消息顯示，作為中共最高領導人的鄧小平，應在本月二日已經身故，相信是中毒身亡，而其家人則一直被李楊集團的部隊扣押，再假借鄧小平軍委主席的名義，下令廿七及三十八軍入城，執行屠城任務，卅八軍再度抗命，僅有廿七軍入城進行血腥鎮壓，北京軍區獲得鄧小平去世的情報，已於昨天凌晨，派遣一百二十部坦克組成的裝甲部隊入城，救出鄧小平的家人，並轉送往一直屬二野系統的根據地——昆明，北京軍區的部隊並正式與廿七軍展開衝突。

消息來源表示，原居住於中南海及西山的北京軍區高級將領，前天晚上已全數秘密返回部隊，安排軍隊的調動，以對抗氣焰甚盛的廿七軍，當北京軍區的裝甲部隊完成任務後，較為令人奇怪的，是楊尚昆、遲浩田、楊白冰等「楊家將」系統，連同嫡系進駐於豐台區的山東部隊，昨天突然全部開拔往山東，其動向極度使人懷疑，不知是楊尚昆有意脫離這個是非窩，達到保存實力的目的，還是再從山東調派軍隊，增強實力後再作反撲。

消息來源說，秦基偉等親趙紫陽的將領，在北京與瀋陽軍區均有雄厚的實力，但李鵬與老人幫起用「四人幫」時期的將領陳錫聯，在北京與瀋陽軍區亦有一定的影響力，有不少陳錫聯的舊部，在這兩個軍區，仍然擁有軍權，對北京、瀋陽兩軍區的親趙勢力，有一定的牽制作用，而鄧小平的家人被救出後，蘭州與成都這兩個由二野系統控制的軍區，均有部隊大規模調動的情形，很明顯是聯同親趙的部隊，一同向李楊集團發動攻勢，從卅八軍與廿七軍積極爭奪南苑軍用機場的控制權，很明顯是雙方均希望利用飛機，把軍隊調往北京增援。

雖然鄧小平去世的消息未能獲得證實，但北京外交界人士指出，以昨天木樨區部長級宿舍，有四名部長級官員，遭廿七軍的士兵蓄意槍殺，證明北京的局勢已極為混亂，南郊所發生部隊與部隊間的激戰，亦顯示軍隊間出現嚴重的分裂，這種情況如鄧小平仍然健在，應該是不會出現的，所以不能排除鄧小平已去世的可能性，而從目前部隊的調動來看，相對上較為穩定的應是廣州軍區，而鄧小平逝世的消息屬實的話，中國目前可說是處於內戰的邊緣。

## 不少老弱婦孺藏匿家中亦難倖免
## 屠城部隊血洗海淀區校園
## 逾三萬學生市民慘遭殘殺

（快報消息）陷入瘋狂的李楊屠城集團，已下令執行武力鎮壓的屠城部隊，攻入北京高等學院校集中地的海淀區，以清除各院校內的愛國學生，觸發海淀區的市民的不滿情緒，以血肉之軀與屠城部隊進行巷戰，估計北京市民與學生在海淀區的傷亡人數，已高達三萬人，其中包括殘殺不少躲在屋中的老弱婦孺在內。

一位居住於北京海淀區的北京市民，在電話中向本報記者表示，昨天該區的情況極爲惡劣，主要的原因是受李楊集團指揮的屠城部隊，大舉闖入海淀區，要進駐區內的高等院校，市民擔心會屠殺躲進校園內的學生，前往視察情況時，就被軍隊掃射，後來傳出軍隊在北師大殘殺學生及搜捕學生領袖時，市民大量湧出街上，雙方發生激烈的衝突。

這名北京市民指出，該區內的居民，已把老弱婦孺安排在後園，以躲避軍隊無情的槍彈掃射，男性差不多都湧到街上與軍隊肉搏，軍隊則不斷向民房掃射，並有硬闖民居搶掠及屠殺婦孺的情形出現，而市民則針對一些落單的士兵，向這些士兵進行報復。

該名市民引述未經證實的消息指出，北京師範大學方面傳出，學生領袖柴玲已被軍隊槍殺的消息，一些趕到當地的市民，發現軍隊與學生正在爭奪三具殘缺不全的屍體，學生曾一度把屍體搶回校內，但軍隊以強大的火力掩護，再度把屍體奪走，學生和市民亦遭到更大的傷亡，估計昨天在海淀區方面，最少已有超過三萬多市民及學生傷亡。

## 內戰邊緣・處變不驚・以保元氣

快語

北京的局勢，仍陷於極度的混亂。北京市民的對抗升級，憤怒的群眾拋擲汽油彈，軍隊則亂槍掃射。據說京城的三十八軍與血腥屠殺學生的二十七軍爆發衝突，眼看就是一場「兵變」。中國目前已是處於內戰邊緣。

血腥鎮壓，誰人發動？美聯社的消息說，這是鄧小平在醫院中親自下令，並聲言屠殺一百萬人在中國來說也是小數目。若消息確實，可謂完全失去理性的瘋狂。鄧小平至今仍未露面，仍未表態，我們已曾指出其撲朔迷離之處，未可抹煞他受挾持的可能性（最新消息則傳他已於六月二日死亡）。但無論如何，軍隊開槍，必然是中央軍委會下令，追究責任，不出軍委主席鄧小平或軍委副主席楊尚昆其中一人，可以斷言。

北京局勢的混亂，影響香港至深。儘管世界各地的股市攀升，但香港昨日的股市暴瀉五百多點，是恐慌性的拋售，純屬政治市，已與當前經濟無關。可是若局勢繼續惡化，爆發內戰，則敏感的股市會一跌再跌，損及本港的經濟。

在此危難關頭，我們必須重申昨日的觀點，即港人首先要做到的，是處變不驚，一方面堅守愛國愛民的原則，另一方面則保持冷靜和清醒的頭腦。如今中國的命運，與香港的命運，已如血脈相連，互有牽制，因此中國出現亂局，很容易波及香港，這是我們必須認清的。因此明智的策略，是作最好的準備，最壞的打算，即使是中國爆發內戰，香港始終要保留元氣，扮演積極的角色，穩如磐石，作為支援大陸爭取民主的基地。

昨日有不少市民往中資銀行提款。他們的悲憤心情我們可以理解。面對如此慘無人道的血腥殘暴所為，可謂人神共憤。但從策略觀點言之，市民的抗議行動和抵制辦法則要考慮全局的得失，尤其是不容香港出現不安。尚幸後來市民往中資銀行提款的數目已經減少，這種有理有節的表現值得讚揚。須知我們如今面對的已是一個不可理喻的瘋狂政權，若提清中資銀行的存款，切斷其汲取外滙的血管，這個瘋狂政權說不定狂性大發，以本港動亂和港英無法管治為理由，派殘暴的共軍提早接收香港。本港目前在夾縫中生存，因此事事應權衡利害，尤要緊記香港決不能亂。

現今中共領導層的鬥爭已到了白熱化的階段，政治死敵在作殊死戰，人民付出的代價愈來愈大，流血慘劇不斷增加，難怪滿腔熱血愛國的港人為之痛心疾首，為之憂心如焚，但在參與遊行、示威、靜坐、喊口號和抒發激情之餘，我們便要從長計議，從支持中國民主運動推翻暴政的全局觀之，香港可以擔當什麼角色，香港具有什麼長處和特點，可以充分利用發揮之。

香港有的是人力、物力、財力以及現代化通訊設備和舉足輕重的金融中心。如果要喻為一場戰爭，香港應是提供補給的後勤基地，而不是位於前線與敵人肉搏的戰場。

既是後勤基地，則香港雖有千百種方法與法西斯的暴政周旋，但一個基本前提是，香港要繼續穩定繁榮下去，繼續保住香港作為國際金融中心的地位。為了中國，為中華民族的前途，港人更應處變不驚，運用智慧，善用資源，發揮能力，以保元氣。

未來的局勢，波譎雲詭，血腥鎮壓究竟會帶來什麼程度的動亂，仍是未知之數，但只要港人不自亂陣腳，團結一致，緊守崗位，作好心理準備，那麼即使有重大危機，也能安然渡過的。

[illegible] 北京一名市民[illegible]市中心的[illegible]部隊。

## 台總參謀長引述情報認爲共軍不和
## 屠城部隊與北京軍區在多處地方衝突砲戰

（綜合本報記者及外電北京報道）關於楊尚昆嫡系，開入北京城鎮壓學生及群眾的第廿七軍與北京軍區的第卅八軍和第卅三軍昨日在多處地方發生武裝衝突，互相交火及炮戰。消息稱至少有七名軍人受傷。

一項中國軍方可靠的消息透露，在北京城南的南區空軍基地，軍隊之間曾經互相開火。雖然他沒提供詳情，但卻指出衝突激烈。附近的居民則表示看見很多軍機升降。

在市郊的西北面，更可聽到炮聲。一位西方外交人員指出，有充實的証據顯示，衝突不只是士兵間的鬥爭那般簡單。但他沒再進一步說明。

一名西方記者則目擊在天安門以西的民族飯店外有一場兩批穿著軍服人士的小衝突，未知是否有傷亡。

另外，北京城東的朝陽區，三十三軍曾與廿七軍交戰，卅八軍亦曾與廿七軍互相交火。一名深圳股販港商的表示從惠陽公司得來的消息，惠陽也曾發生軍隊間的武裝衝突。

台北消息指出，台灣政府總參謀長郝伯村昨引述情報消息認爲，北京解放軍隊中的不和，起於第卅八與廿七軍，這兩支軍隊在鎮壓學生採取方式的意見有所分歧。

他分析，卅八軍爲北京軍區，理應負責鎮壓學生，但由於其長駐北京，知道學潮的因由，對學生亦有感情，所以對於五月十九日頒布的戒嚴令陽奉陰違，沒有採取行動。相反，屬於楊尚昆嫡系的廿七軍，則以格殺勿論的方式血洗天安門。

北京市的武裝力量昨日又告增強，雖然動機未明，但恐怕下一步的行動，是要在大學區對付示威者。

當一大隊的武裝和裝甲隊伍由城東開入天安門廣場前，其中兩架運兵貨車，在外國人住宅區附近的二環路，油箱被憤怒的群眾用棍戳穿後著火焚燒。不過，軍隊並沒有向逃走的示威者開火，只是放棄了那兩架著火的貨車。

長安大街上，軍隊向一群手無寸鐵，騎單車的群眾開火。當時，群眾是高喊「禽獸」、「禽獸」。

在清晨以後，聚集在天安門以東的長安街上的群眾有一萬名左右。軍隊方面，則共有六十五部坦克和十部裝甲運兵車增援，似要徹底掃蕩市中心的示威者，部分的裝甲車輛曾邊走邊向群眾開火。

## 粵發出一號軍令
## 羣眾聚集即動手

（快報消息）據一項來自廣州消息，廣東省內部令農發出一級軍令，將於正午十二時實施，所謂一級軍令，倘遇群眾聚集或動手，軍隊即可動武，至於二級軍令實施，軍隊可用武力驅散人群，在三級軍令發出後，軍隊可開槍鎮壓。

消息又謂：在沙河地區軍隊已整裝待發，而另，坦克車隊正由拇鑼向廣州方面進發，坦克車亦由惠州啓程，但動向未明。

原本在本月七日作廣州舉行追悼會已取消，以避免臨時人群聚集遊行阻塞交通，使軍隊有藉口動武。

此外，由廣州北上火車已中斷，並有消息傳說廣州將於本月八日實施戒嚴。

另一項由四川傳至廣州消息，四川已發生軍隊開槍鎮壓事件，死亡人數達二千人，六萬多人受傷。

中共解放軍北京大屠殺後，不少被殺大學生父母，哭得呼天搶地。（美聯社）

## 傳王丹刀傷不治

（快報消息）據中央社來自北京的消息稱，學運領袖王丹遭血洗天安門廣場的解放軍以刺刀刺傷後，昨天上午在同仁醫院不治去世。此消息暫時無法獲得証實。

報導謂，北高市高校自治聯委會會長王丹，前日在天安門廣場被士兵以刺刀刺中胸部數處，經送院搶救至昨晨不治的。

報導引述北京各醫院的傷亡統計，共軍在行動中殺死超過九千人。

## 李楊集團決定乘勝追擊
## 未來三天行動升級
## 加強對付北京市民

（快報記者北京報道）消息透露，中央軍委已下令要在三日之內將北京城完全鎮壓，平息「動亂」，換言之，在未來三日內軍隊會將血腥暴力升級，對付市民。據稱，楊尚昆對軍隊下令，不能放過任何反革命份子，包括小孩在內，只抓到搞動亂的人可就地正法。

消息亦指出，鄧小平目前正在醫院，他已不能對北京局勢有任何左右能力，而其屬下的三十八軍的軍長由於不服楊尚昆亦已被親楊尚昆的二十八軍拘捕。

而在二十七及二十八軍長爲楊白沙的兒子，亦即是楊尚昆的姪兒，而這支楊系軍隊正佔據北京城。而在東長安街不斷有軍車及坦克車經過，在晚上令日凌晨一時，東長安由北京飯店至建國門一段的街燈突然全部關閉，而在廣場一帶則如常，氣氛十分之不尋常。

## 車隊駛離中南海
## 六部坦克車護送
## 車內是領導層官員

（快報北京消息）昨日五時半左右約四十輛各式車輛、由六部坦克車前後護衛離開中南海。有消息說，被護送的是領導層官員，但身份未明。

被護送的包括四部小車、十四部小巴、十九部軍用吉普，它們由四部坦克及兩部公安車輛開路，兩部坦克殿後。行在中間的是四部小車。

車隊駛出中南海後，沿著遍地障礙物的長安街東行，至東單後轉入橫街往東北方前進。車隊在東單十字路口時，被兩部仍在焚燒的巴士阻擋要停下，當帶頭的坦克駛至路口時，突然有一團火光冒起，軍隊隨即連續開槍達半分鐘。

## 官方讚兵做得好
## 指只是初步勝利

（快報消息）據法新社報道，解放軍昨發表聲明，指在週日下達血腥鎮壓天安門廣場學生群眾的命令，是由中央軍事委員會發出的。

北京電台及中央電視台昨一再播送這項由解放軍總參謀部、總政治部和總後勤部發出的「慰問」戒嚴部隊聲明。

聲明「讚揚」戒嚴部隊「堅決地執行了中央軍委的命令，堅決地執行了戒嚴令的神聖任務。」，並且「沒有辜負黨和人民交付給他們的重大責任。」

聲明又形容廣場的軍隊得到的只是初步勝利，認爲「這場鬥爭是長期而複雜的，責任將會更加艱巨，解放軍一定要學習堅定地平息這場反革命的動亂。」

中央軍委會的主席是鄧小平，兩個副主席分別是趙紫陽和楊尚昆。

## 賀維不應爲北京屠殺事找借口
## 英部份議員認爲應廢除聯合聲明

（綜合外電倫敦報道）英國外相賀維昨日被國會保守黨議員猛烈抨擊，指他替中國政府在北京大屠殺事件找借口，並相信英國人不會同意將香港交還給殘酷的屠殺者，英政府應廢除聯合聲明。

賀維被強烈批評，因爲他星期日在電視上稱目前太早考慮制裁中國。

部分英國議員與時事評論員昨日促請英國政府延遲執行或廢除中英聯合聲明。

保守黨議員安東尼相佛英國人民將不會同意將香港交還給殘酷的屠殺者，他表示假如中國的承諾是不能相信，英國必須重新小心考慮香港人權益。

而英國下議院外交事務委員主席候大偉則促請首相戴卓爾夫人尋求中國政府對香港前途的重新保障。

另一位議員泰迪更促請英國斷絕對中國外交關係並實施制裁。

賀維周日對英國電台表示，他說，雖然香港人現時非常擔心北京領導人將不會遵守中英聯合聲明，但是英國仍然堅持履行協議。

泰晤時報的社論更指出：英國要重新檢討八四年簽署的聯合聲明和立即停止執行所有與北京政府達成的協議。他們相信這與香港的各界市民的意見是一致的。

另外，英國的主要報章昨均指出，北京政府血腥鎮壓支持民主的運動，令人懷疑英國與中國政府就香港九七回歸大陸而達成的聯合聲明能否執行。

## 天安門廣場成大軍營
## 據說有對空飛彈裝備

（綜合外電北京報道）北京市昨日已進入軍事控制狀態，估計已結集了二十萬大軍，武裝部隊不斷巡邏，槍聲遍近可聞，市內交通陷於癱瘓，工人無法上班，更開始出現缺糧危機。

據估計，北京城已進駐了十萬人軍，另有十萬後備部隊在市城郊，在天安門一帶，二十七軍已將廣場變成軍營，七十五部坦克車在長安大街上擺陣，而數以百計的裝甲車則在紫禁城外的毛澤東肖像下排開，據可靠消息，廣場上的萬名解放軍擁有對空飛彈裝備。

軍車在北京市面巡邏，並不時開槍，而通往[illegible]聲。

北京市內交通已停頓，公車全部停駛，市民來往只有靠單車，同時由於北京市對外交通斷絕，蔬果糧食無法進城，城內已開始缺糧，市民需要搶購，價格也上升了四至五成。一般市民亦不敢冒生命危險上班。

[illegible]

東方日報

銷量讀者全港最多　廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物

中華民國七十八年（一九八九）六月6日 星期二 己巳年五月初三日
第二十一年壹百叁拾陸號
出紙十五大張　零售二元

# 卅八軍今晨進攻 屠城兵市區還火 今晨仍在激戰中

# 內戰爆發

## 使館區深夜傳槍聲 廣東軍營救趙紫陽

（本報綜合報道）種種跡象顯示，由學運至中共高層權鬥、演變至屠城鎮壓，最新發展是解放軍已就這次屠殺，陷於分裂，繼至今晨二時，三十八軍正全副武裝開進京城，而過去兩日一直執行屠殺任務的二十七軍，則在天安門廣場、長安街、北京多個主要路口布好陣勢，準備「開戰」。

西方外交界人士對本報說：導致這次兩軍衝突，除涉及高層的權鬥外，還有一個關鍵是三十八軍原駐於北京附近，許多家人都在北京市，在二十七軍的兩日屠殺行動中，三十八軍官兵的家屬很多被殺。加以二十七軍的手法殘忍，於公於私，三十八軍遂要進行「血債血償」。

消息說，交戰部隊可能是第三十八軍與第三十九軍，聯手對二十七軍。昨日楊尚昆家已遷離中南海。協助中南海的住戶全數撤離。

北京使館昨晚槍聲大作，據說趙紫陽藏身於此，另一說法是學生領袖柴玲在使館區。

另外，今晨有消息說廣東省支軍昨晚準備開進永安里使館區營救趙紫陽。

## 南郊發生戰鬥 多架飛機升降

一位外交人士說，據未經證實消息表示，北京市郊有軍隊與軍隊開戰。

目擊者說，一小隊一小隊的士兵徒步在路旁佔據位置，該處附近有很多外交人員居住。

外交人士說接近該處的多間大使館的職員已撤出。

西方外交人士引述中國人士的話說，可以看見軍隊及裝甲車由天津西北方面移動，前往北京。軍隊的動機不明。

約一百架軍車及裝甲車顯然被有些軍隊棄置在北京西面，而市民周一把這些車焚燬。

西方人士說，看來這可證明最少有部分軍隊採取被動的反抗行動。

西方情報人士說，相信軍隊由東面向北京進發。

政府在長安街東面棄置坦克車形成防衛牆，派士兵把守，保護着朝往中南海的方向。

天安門廣場外有二十架戰鬥坦克在佈防，槍口都對準朝向長安街的方向。

上述人士說，他們相信三十八軍的士兵正向市中心移動。

另有未經證實的消息表示，北京市南部市郊亦發生戰鬥。

一位中國軍方人士說，在北京南郊的一個空軍基地，軍隊互相開戰。他形容戰事激烈。

住在該軍事基地的居民說，他們見到多架飛機升降，但沒有看見戰事。

在北京西北面亦聽到槍聲。

一位西方外交人士說，有確實證據顯示軍隊互相攻擊。

●郵電醫院的殮房中，滿地屍體。（美聯社傳真）

## 軍隊火車增援 兩軍今晨駁火

中國人士說，政府上月宣布戒嚴後，人民解放軍內部嚴重分裂。駐守北京的三十八軍據報曾一度拒絕進城。

這位人士說，三十八軍被命令去接上二十七軍的任務，現時未清楚三十八軍是否遵命。

西方分析人士認爲，鎮壓了手無寸鐵的學生羣衆後，中國軍隊仍然在北京顯示強大軍力，令人懷疑中國領導人恐怕會發生政變。

外交人士承認，由於周一局勢進一步混亂，令人無法分析出幕後權力鬥爭的情況。北京市中心佈滿數以百計的坦克車，軍隊向長安街的人開槍，而另有一些軍車被棄置，這些跡象令人深思。

據悉，住在火車站附近的居民看見晚上有多列火車駛進北京，可能是軍隊增援。

北京時間今晨一時許，二十七軍和三十八軍已在西單接觸駁火。

## 廿七軍强行開進 總參部隊遭繳械

【本報訊】一名市民昨午致電本報表示，北京政府在昨日突決定於北京市時間下午四時起北京實施大戒嚴，市民被發現在街上會被殺，以回應北高聯學生較早前籲於昨日同一時間開始舉行抬屍遊行示威。在軍方鎮壓事件中，其中一名學生領袖王丹已身中十多刀死亡。

該市民續表示，在北京的黃四，駐處鄰近軍區，前晚廿七部軍隊，要強行進入，與駐守的總參作戰部隊及警衛發生衝突，另外警衛區警衛目前已全被繳械軍管，師長則被軟禁，該名市民對上述消息表示是千真萬確，不過本報未能對所述消息查證。

另據一名仍有父母及家人居住北京市西城區的男子稱，昨天他在港與家人通過長途電話查詢，獲悉部分進駐北京的解放軍士兵已成「叛軍」，各人對此武力鎮壓學生平民表示同情及反對，紛紛暗中脫離隊伍，拋棄槍械及換上民裝，離開廣場潛入住宅區，要求市民給予地方躲藏和庇護，大部分市民都樂於幫助，市民暫時仍未知道這些「叛軍」的動機是否有背景。

另外，一些本港市民昨午與在北京居住的當地市民通過電話，對方表示部分進京軍隊由蒙古調來，以前曾參加中越戰爭，性情兇悍，又不懂普通話，更不知道守北京市原因。

據悉一些軍隊出發前被人注射一種「防毒劑」，表示防止生病，但其實是一種興奮劑，注射後會出現頭腦不清及衝動，面紅及眼睛發光。

●坦克在兩架已燒毀的巴士中間衝過。（路透社傳真）

## 炮聲隆隆中軍機被擊落墮地焚燒 兩批軍人徒手搏鬥 一穿白衣一繫綠帶

【本報訊】綜合外電報道：在中國軍隊血洗天安門之後的第二天，有更多的軍隊進駐天安門廣場，近百的坦克及數以百計的裝甲車在長安街上出現。而軍隊繼續向羣衆開槍。不過，昨天有更多跡象顯示，軍隊鎮壓平民的暴動，可能已導致一場內戰。

美聯社引述中國可靠軍方消息人士表示，市中心南部的南苑空軍基地附近，分屬不同部隊的解放軍昨日發生內鬥。

他表示不能透露詳情，不過戰鬥十分激烈，遠至西北近郊地區也聽到炮聲隆隆。

在南苑空軍基地附近居住的市民說，他們看見一隊一隊的軍機降落和起飛，不過卻聽不到戰鬥的聲音。

一名西方外交家說，「有確實證據顯示軍隊內鬥。」

合衆社消息說，一名西方記者目睹兩軍穿制服的人在天安門以西約三公里的民族飯店附近駁火了好一會，未悉是否有人傷亡。民族飯店離天安門約兩公里。

中國消息人士說，解放軍因爲上月二十七個的戒嚴令和派軍入北京市這事而發生嚴重分歧。據聞北京軍區的卅八軍據說拒絕進城。三十八軍被下令接替廿七軍執行過去數日來的鎮壓工作。目前未知卅八軍有否聽令。

一名剛至北京周遊的旅客昨日對本報表示，他昨日乘計程車到北京飛機場途中，距市中心約十五分鐘車程處，發現兩大批軍人在徒手搏鬥，一批身穿白色上衣，另一批臂纏綠帶。

上午十一時許當他在機場候機期間，親眼看見一批深色標記的軍機意圖在機場降落，不過其中一架軍機被地面設置的高射炮擊落，墮地焚燒，其他軍機其後不知下落。

據法新社報道，一名高級西方外交官表示，「發生全國內戰的威脅十分大。」「唯一的解決方法是把下令屠城的將領公開槍決，以儆後效。」

北京昨日整日都有數以百計的坦克、裝甲車和軍車駛進城內「增援」。廿七軍把天安門廣場變爲駐紮地。七十五部坦克排列在長安街，數以百計的裝甲車則停在紫禁城外的毛澤東靈柩附近。

可靠消息人士表示，在天安門廣場上的數萬名解放軍同時配備了地對空飛彈和反坦克裝備。

## 賀龍之子抗中央

一名西方專家分析說，「鄧真的坦克不是用來對付示威者的」，這反映出他們擔心軍隊內部會發生對抗。

消息透露，估計十萬名解放軍已進駐北京城，另有十萬名則在市郊外圍候命。

部分在上周六奉命進城的軍隊極力保持低姿態，只有約二千名在東北機場路上的軍人在兩日兩夜留在軍車上。

另據中央社報道，包括東北的四十二軍在內的幾個部隊，正在商討反擊。據說，已故中共元帥賀龍的兒子賀鵬飛在組織部組織軍人反抗中共中央。

## 南苑激烈槍戰終成功起飛 萬里趙紫陽王芳長子 聯袂乘軍機南逃廣東

【本報訊】據本報北京消息：萬里、趙紫陽及北京公安部長王芳三人的長子，昨晨在三十八軍的掩護下，聯袂乘軍機南逃，但遭二十七軍阻截，結果兩軍發生激烈槍戰。最後軍機成功自南苑機場起飛。

消息說，三位領導人的長子，包括萬伯×，趙大軍和王芳的兒子，在他們的父親遭軟禁之前已逃脫，一直藏身在北京，直至昨晨十時，時機成熟，才坐軍機逃生。

至廣東。

萬里上月由美國返回中國後，即被軟禁，要求表態，支持楊尚昆及李鵬，但萬里表示一定要見到鄧小平及趙紫陽後才表態，結果他就一直被軟禁，他家中的電話等全部被切斷，曾有二十七軍的軍官二十四小時留在他家中。

王芳同樣被軟禁，他曾經拒絕下令公安人員鎮壓學生。在昨晨十時南苑機場的激戰中，三十八軍陣地堅固，因此機場附近的二十七軍，雖有精良武器亦不能攻入，軍機終能成功將三人載走。至於萬里、趙紫陽及王芳的其他家人，大部分仍在北京藏身。

## 中南海不尋常鏡頭 坦克開路殿後 護送要人離京

【本報訊】北京消息：昨晨黎明前一列約四十輛的車隊由中南海駛出，有公安車及坦克護送，情況很不尋常，一般預料是載着領導人物離開中南海。

昨日凌晨五時廿分，天色還黑，該列車隊包括四輛小車、十四輛中小型巴士、十九輛軍用吉普車，由四輛坦克及兩輛公安車開路，另有兩輛坦克殿後。明顯地，四輛小車在核心受到嚴密保護。

長安街遍地障礙物，車隊前進緩慢，五時卅五分才駛近東單的十字路口。當護送的坦克駛近十字路口時，有一團火光冒起，跟着便是連珠自動武器發射的「噼啪聲」，槍聲持續分半鐘才停止。

一般小車及小巴不能駛過該處的障礙物，車隊於是轉入橫街繼續前進。

昨日凌晨約三時卅分，先後則共有超過一百卅輛裝甲車隊，其中絕大部分是坦克，由東面建國門方向沿長安街駛向天安門，當中差不多有一半右轉入中南海方向。

另外，軍隊昨晨再在人羣聚多的長安街開槍，二千名市民當場逃命，目前未知傷亡人數。

許多北京市民昨晨恢復上班，王府井及長安街都充滿路障軍車的人，雖然軍隊不斷向羣衆開槍，但是市民昨晨仍冒險與軍隊對峙。

起初，軍隊表現克制，不理羣衆高喊的口號，但到上午十時，一隊卅多人的解放軍快速地由歷史博物館衝向羣衆，並亂開槍，近二千名路人及圍觀者逃命，狙擊手持續三分鐘後，解放軍返回原來的警戒線。

運輸直升機昨晨仍不斷來回天安門廣場，幾十輛裝甲車及大批軍車仍屯駐在故宮、人民大會堂、中南海外。

## 軍人續向羣衆槍擊 騎單車者慘遭圍毆

【本報訊】綜合外電消息：雖然軍隊重兵駐守天安門，昨天依然有不少市民騎車上街，向軍隊表示不滿，包括向軍車投擲土製炸彈。當軍隊向他們開火時，羣衆就逃入附近的橫街小巷。死傷人數無法統計。

不過，部隊明顯亦有損傷。目擊者最少看到有兩部軍車在二環路被憤怒羣衆焚燒。車上軍人並沒有向羣衆開火，相繼下車四散逃跑，留下大批物資。一小時後，當另一批軍車路過時，就向羣衆開火，而羣衆則以石塊還擊。

另外據法新社報道，一輛裝甲車在天安門廣場附近被羣衆投擲汽油彈，着火焚燒。

昨日北京時間早上十時，有大約五十名軍人在廣場東北角的一個路口，向集結有大約三千人的羣衆開火。未知有多少人中槍，但目擊者說見到一名男子從單車上被軍人拖下，集體圍毆。

昨天通往復興醫院的一條小巷，擠滿了前來找尋自己親友的痛哭家屬。醫院內停放屍體的房間，愁雲慘霧，並傳來一陣陣強烈的防腐劑氣味。屍體中可以看到數之不盡的子彈孔。

## 京廣鐵路炸毀 長沙段難通過

【本報訊】一項未經證實的消息透露，京廣鐵路長沙的一段已被炸斷，以致昨晚七時原定從廣州開到北京的火車不能開出。

本報昨日曾多次嘗試撥電話到廣州鐵路局查詢上述消息，惜一直聯絡不上。

【本報訊】一項未經證實消息透露：北京城曾於昨日早上發生解放軍互相槍戰事件，進駐北京城的解放軍二十七路軍，在昨日香港時間早上十一時半左右，在長安大街與十七路軍開火。

消息說一位居住在北京飯店的本港居民曾目睹槍戰，但相信以前效忠於聶榮臻元帥的十七路軍，已受制服。

## 鄧小平死了？ 另傳已遭軟禁

【本報訊】鄧小平的行蹤和情況，撲朔迷離，昨日九時許，一度說「鄧小平死了」，但未有人證實。

另外，一位前日由北京抵港的西方外交界人士表示：據他所知，鄧小平也已被軟禁，目前的北京城的屠殺，其實最大「黑手」是楊尚昆。

## 今晨天安門 街燈全熄掉

（法新社六日北京電）周二凌晨，正當坦克車蜂擁開動的時候，北京天安門廣場的街燈被年青人關掉了。

目擊者說，午夜過後，幾十名青年人把廣場以東五百碼內的長安街沿途一盞一盞的關掉。不知道這是示威的一種形式，還是有組織安排的活動。

## 鼓樓廣場雲集十萬人祭奠 南京號召罷工 學生民主長征隊受阻返寧

（香港法新社五日電）部分南京市民接受電話訪問時指出，約十萬民衆周日傍晚雲集市內鼓樓廣場抗議「北京天安門血腥屠城」事件，又號召全市罷工。廣場四周放滿追悼北京死難者的花圈及輓聯。

居民說，軍隊周一部署市郊及南京大學校園外。

一外國留學生表示，多批學生遊說工廠遊行，促請工人參加由該市教師發動的罷工。他說，民衆爭相宣讀學生轉錄自英國廣播公司及美國之音播送北京最新消息的傳單。

（南京法新社五日電）居民稱，南京約七百名學生於上周參加「民主長征」，希望往北京聲援民運，他們現已返回南京，由於他們飲用受污染河水，紛紛生病。

學生稱，解放軍沿路阻止他們接受民衆給予他們的食物及食水。

## 英法使館特別安排接走僑生

【本報訊】綜合外電報道：北京國際機場昨日雖然仍然開放，但部分中國民航的航空交通控制員則罷工，以致部分航班要延遲開出或取消。

多國駐京大使館，包括美國、英國及日本大使館分別向在北京的國民及旅客發出呼籲，要求他們留在家中或酒店，直至另行通知。

英國駐北京大使館特別準備了一部巴士從多間大學接走英國學生，該部巴士車頭即掛上一支英國旗。法國大使館亦有類似安排。

另一方面，大使館林立的東城區昨日亦傳出槍聲。美國大使館一位職員稱，五十至一百部滿載士兵的軍車經過使館區時，不分青紅皂白，向羣衆開火；未知是否有人中槍。

美國大使館會促地安排了十輛旅遊巴，將百名美國學生送返酒店或領事館職員住宅內安頓。

加拿大及澳洲領事館亦有類似安排。

## 離醫院找血漿救人 同仁九醫生被殺 機槍掃射下一男體似蜂窩

【本報訊】北京消息：軍隊暴行一宗，北京一位醫護人員說，當軍隊開進同仁醫院時，曾經開槍射殺一批試圖出外找血漿救人的醫生，最後有九名醫生被擊斃。同仁醫院位於天安門東南兩公里。

再有大約五百名軍隊開進官方喉舌新華社辦事處，但換來該處職員的譴責。該處一位職員說，市民非常憤慨，他們一致反對軍隊的鎮壓行動。

另外，一位新聞工作者透露，他目擊一名男子昨日清晨在天安門以西一個路口被機槍子彈掃射，由面部以至腳部的身軀都滿布子彈孔。事件中有另外三人中槍倒地。

有目擊者則看到一名女子在天安門附近的一條窄巷，被軍隊追擊，最後更因胸部中槍身亡。

據「人民日報」記者目睹昨天中午在西城區又有十幾人被軍人活活打死，只要有人圍聚就會遭軍人射殺。不少人甚至在家裏也慘遭射殺。民衆說，軍人殺紅了眼，殺人如殺雞。

## 張眼說瞎話·何喜之有？ 中央稱「平亂」成功

新華社報道：中共中央及國務院昨日發表告全體共產黨員和全國人民書，宣布依靠解放軍戒嚴部隊和武警官兵、公安幹警的英勇鬥爭，依靠廣大人民羣衆和青年學生的積極配合和支持，已經取得了平息暴亂的第一步勝利。

但是必須清醒看到，反革命暴亂還未完全平息，極少數暴亂分子絕不會甘心失敗，還會伺機反撲，製造種種事端，全黨同志和全國人民，務必提高警惕，團結一致，進行堅決鬥爭，保衛革命、建設和改革的成果。

一個多月來，極少數別有用心的人，蓄意製造動亂，從六月三日凌晨起，這種動亂已發展成爲一場駭人聽聞的反革命暴亂，極少數暴亂分子煽動一些不明真相的人，製造了種種暴行，砸燒軍車和公用車一百餘輛，他們進行暴亂的目的，就是否定黨的領導，否定社會主義制度，顛覆中華人民共和國。

出面製造種種暴行的，主要是一些沒有改造好的刑滿釋放分子、一些政治性的流氓團伙，四人幫的殘渣餘孽和其他社會渣滓，總之，他們是一伙對共產黨和社會主義制度有刻骨仇恨的反動分子。一個多月來，政府對極少數人製造的動亂已一再忍讓，但極少數人變本加厲，解放軍戒嚴部隊在忍無可忍下，採取果斷措施，堅決平息這場暴亂。全體共產黨員、廣大人民羣衆和各界愛國人士，應團結和相信黨及政府有能力制止暴亂，緊守崗位，爲穩定局勢而鬥爭。

## 四川大鎮壓六萬人死傷 軍隊向四郊推進 廣州亦可能戒嚴

【本報訊】廣州市消息：廣州市大學生昨日收到一封來自四川省學生的電報，內容指四川省已經發生嚴重的鎮壓事件，造成二千人死亡，六萬多人受傷。由於無法與四川方面取得進一步聯絡，因而未能了解有關詳情，但相信是與軍隊開槍有關。

廣州市昨日亦彌漫着一片緊張的氣氛，廣東省昨日凌晨宣布「一級軍令」，並於中午開始實行。若羣衆動手或襲擊，軍隊可以動武。該市學生爲避免軍隊借口動武，已取消了所有在市內進行和在明天舉行的追悼會，他們呼籲各校學生留在校園內。

多名學生昨日曾到天河火車站附近臥路軌，一度影響多班火車。鐵道交通將稍後恢復正常，至於該批學生則下落不明。

一名於昨晚從廣州返港的本港市民向本報表示，所有從廣州開出的北行火車班次，已於昨晚全部取消，其中包括到粵北地區的班次。

他說，昨日廣州市面蕭條，糧食商店則出現了搶購的人龍。火車站則出現多部軍車，便衣公安則滲進人羣之中。一向熙來攘往的火車站，期間明顯地人羣疏落，公安人員驅趕聚集的人羣。至於火車上的乘警則不時在車上巡邏，並配有槍械和防暴電棒。

據該名市民轉述一名乘警的說話，這些裝備在過去十年不曾動用過，今天竟要用上了。

據廣州市內一名保安人員表示，廣州市可能將會在本周四開始被戒嚴。一名暨南大學的學生代表現時正在本港籌集資金，並得到多個組織支持，但有關方面擔心捐款難以送到國內。

廣州市學生昨日曾在市內多處舉行集會，其中在海珠橋進行的集會令市內交通嚴重擠塞，但未有遭到軍警干預。

廣州市內，連日來已有不少在北京讀書的學生，返回廣州，講述北京學生鬥爭情況。另外，天安門廣場的血腥鎮壓，廣州學生即時透過香港的傳播媒介，知道慘況，故廣州的學生大多情緒激昂，許多人更說要赴京「殺仇」。

消息稱，有軍隊在廣州附近的沙河出現，而另一批坦克正從惠州向廣州方向進發，動向未明，另一批軍隊亦從博羅向廣州進發。

另一項消息稱，一支來自不同軍區的解放軍已於昨日進駐廣州近郊地區。

嶺南大學一名教授從廣州軍區的軍官口中獲知上述消息。該支軍隊的數目不詳，不過由於廣州高校學生自治聯會號召明日省港大罷工，估計該支部隊是爲此而來。

## 滬學生臥軌抗議 東北有出殯遊行

（香港法新社五日電）消息人士說，在上海及大陸其他城市，學生和羣衆進行靜坐來阻塞鐵路運輸，舉行出殯遊行及架設路障來阻塞交通，以示同情在北京被血腥鎮壓的學生和羣衆。

在上海的外國人士表示，學生星期日躺在火車路軌上，抗議軍隊開入北京城進行血腥屠殺，據說已有數千名市民被軍隊開槍殺死。

由於羣衆推翻巴士及在十字路口堆起其他路障，上海市的公共交通周一全部停頓。

上海的警察並沒有加以干涉，同時對外傳上海市將實施戒嚴令及軍隊將會開入上海市一事，無法證明該等消息的真實性。

在湖南長沙，千多名學生臥在火車站的路軌上阻止火車進出，示威遊行至傍晚才結束。

在東北瀋陽市，來自各大學的二千五百名學生星期四舉行大規模的出殯遊行，哀悼在北京被軍隊屠殺的同胞。

另外，在東北長春市亦有一萬人舉行出殯遊行，哀悼在北京的死難同胞。

## 市民搶購糧油 上海交通癱瘓

【本報訊】一位昨日從上海返港的本港市民說，上海市出現搶購糧食，街道上有羣衆聚集，導致交通癱瘓。

該名市民說，前日開始上海市交通已停頓，學生在主要路口截停公共汽車，把車胎放氣。目前市內只有一些小路可行駛車輛。

該名市民續說，他是昨晨買到機票，然後由市內民航處售票處乘電單車到機場，據他所知，約有卅人在上海機場買到候補機票，乘同一班機返港。

前往機場的通道已阻塞，民航處的巴士亦已停駛，前往機場的乘客要乘單車或小汽車，還要兜路才可抵機場。

他在機場途中，見到上海市民開始搶購糧油，有些學生聚集，路上貼出很多海報，包括外電的報道，英國廣播公司的報道。

明報·1989年6月6日　星期二

MING PAO DAILY NEWS

明報

第31年　第18號
今天出紙十六大張　$2.00
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
ABC 本報爲英國出版銷數公證會會員
督印：明報報業有限公司
香港北角英皇道651號
電話：H663111
TELEX: 80788 MANGO HX
承印：進明印刷有限公司

# 北京兵變　互相開火
## 四路大軍圍攻二十七軍
## 誓爲死難人民討還血債

【本報北京專訊】據北京消息人士透露，昨日下午在北京南郊一帶，三十八軍、十五軍、十六軍、十七軍開始向屠殺民衆和學生的二十七軍進攻，爲人民討還血債。

據悉，昨日的戰鬥主要發生在南苑機場附近。不久前曾有一師來自武漢軍區的空降部隊飛抵北京，而據稱該空降師是趙紫陽支持者調來對付楊尚昆部隊的，但他們一下飛機就被包圍，後來一直未在北京出現。

另據目擊者稱，六月四日上午十時，曾有一架軍方直升飛機在天安門廣場上空低飛，並突然向人民英雄紀念碑下的軍人開火，有七至八名軍人當場死去，另四十多名軍人受傷。當天天安門廣場的軍隊欲還擊，該直升機已飛走。

據消息人士透露，楊尚昆、李鵬當局因担心軍隊兵變，只給其嫡系部隊二十七軍和六十三軍發子彈，但這位消息人士又表示，如果北京軍區要反抗，很容易立即向兵變部隊提供必需的裝備。

對陣　昨晨長安街上，手無寸鐵的市民（下）面對着由坦克（上）支援的人民解放軍，逾百架坦克只在天安門廣場的入口作好一級作戰準備。（路透社傳真）

# 李鵬中槍
## 年青武警軍官家仇國恨　人民大會堂內射鵬身亡

【本報專訊】北京消息：李鵬楊尚昆屠城暴行滅絕人性，稍有良心者都齒冷，一名年青武警軍官前天下午在人民大會堂內向李鵬開槍，惜因距離較遠只傷其大腿，這位勇敢的軍官當場被殺，以身殉國。此外，李鵬身邊一名年青秘書不值其暴行，已於昨凌晨逃離北京。

該位剛烈未遂身先死的現代荊軻，是守衛人民大會堂的青年軍官，他的女朋友和妹妹都在前日凌晨軍人血洗天安門廣場時慘遭不幸（其女友是北大學生，同時遇害的還有其女友年僅十二歲的弟弟）。

前日下午，當李鵬視察天安門廣場回到他指揮血腥行動的人民大會堂後，該位年青軍官突然從一房間內衝出，以手槍向李鵬開了四槍，但可惜當時距離較遠，只射中李鵬大腿，李鵬傷勢不重，而這位年青軍官則被當場打死。

事後，人民大會堂內一百七十餘名武警被解除武裝，而該位年青軍官的家人以及其女友的家人，均被拘捕。

另外，李鵬身邊一位年青秘書亦不值其所爲，已於昨日凌晨離開北京。該位秘書廿七歲，清華大學畢業，追隨李鵬兩年，是李鵬較爲親密的一個人。他在目睹李鵬血腥鎮壓計劃後，曾致電告知他一位與學生關係較密切的舊同學。

此外，據該位李鵬秘書對友人說，李鵬目前精神似已不太正常，因他已頗晚沒有睡覺，脾氣暴躁，日來經常拍桌子摔茶杯，這是他跟隨李鵬兩年來未曾見過的。

又，李鵬日前曾對這位年青秘書說：「你不要以爲這些來京的部隊都擁護黨中央和國務院，這些軍人隨時都會掉轉槍口的！」

該位年青秘書聽後感到很恐怖，遂於昨日凌晨逃離北京，但他表示自己絕非叛黨也非叛國，他不會離開鄉土百姓，寧在國內天涯流浪。

## 社評
# 何前言之不對後語也？

一九八〇年八月，鄧小平接見意大利女記者奧琳埃娜．法拉奇。記者問他：「如何避免類似文化大革命那樣的錯誤？」鄧小平說：「這要從制度方面解決問題。我們過去的一些制度，實際上受了封建主義的影響，包括個人迷信、家長制或家長作風，甚至包括幹部職務終身制。我們現在正在研究避免重複這種現象，準備從改革制度着手。我們這個國家有幾千年封建社會的歷史，缺乏社會主義的民主和社會主義的法制。現在我們要認真建立社會主義的民主和社會主義法制。只有這樣，才能解決問題。」

關於對毛澤東的評價，鄧小平肯定毛澤東的巨大功績，但說：「由於勝利，他不夠謹慎了，在他晚年有些不健康的因素、不健康的思想逐漸露頭，主要是一些『左』的思想。有相當部分違背了他原來的思想，違背了他原來十分好的正確主張，包括他的工作作風。這時，他接觸實際少了。他在生前沒有把過去良好的作風，比如說民主集中制、羣衆路綫，很好地貫徹下去，沒有制定也沒有形成良好的制度……毛主席後期有些不健康的思想，就是說，有家長制這些封建主義性質的東西。他不容易聽進不同的意見。」

一九七八年十二月十三日，鄧小平在中央工作會議作了一篇講話，這也是他在十一屆三中全會中所作的主題報告。十一屆三中全會是鄧小平執掌大權的開始，此後中共提到改革路綫，總是說「自從三中全會以來」，也即是「自從執行鄧小平改革路綫以來」。鄧小平在這篇正式揭示他路綫政策的重要講話中說：「一個黨，一個國家，一個民族，如果一切從本本出發，思想僵化，迷信盛行，那它就不能前進，它的生機就停止了，就要亡黨亡國……我們要創造民主的條件，要重申『三不主義』：不抓辮子，不扣帽子，不打棍子。在黨內和人民內部的政治生活中，只能採取民主的手段，不能採取壓制、打擊的手段。憲法和黨章規定的公民權利、黨員權利，黨委委員的權利，必須堅決保障，任何人不得侵犯。前幾天對天安門事件舉行了平反，全國各族人民歡欣鼓舞，大大激發了人民羣衆的社會主義積極性。羣衆提了些意見應該允許，即使有個別心懷不滿的人，想利用民主鬧一點事，也沒有什麼可怕，要處理得當，要相信絕大多數羣衆有判斷是非的能力。一個革命政黨，就怕聽不到人民的聲音，最可怕的是鴉雀無聲。」

以上的話都引自「鄧小平選集」原文。關於天安門事件，選集的註解說：「一九七六年四月五日，北京天安門廣場上廣大羣衆採取了抗議行動。當時，中央政治局和毛澤東對天安門廣場發生的事件作出了錯誤的判斷，認爲是反革命事件，並且撤銷鄧小平一切黨內外職務。……一九七七年三月，華國鋒在中央工作會議中認爲『四人幫』製造了天安門廣場反革命事件』。」天安門事件和鄧小平是在十一屆三中全會中得到平反的。

鄧小平批評毛澤東晚年的那些話，不是完全可以用在他自己晚年之上嗎？他在八年多前所想確立的社會主義民主和法制，想實施的羣衆路綫，所想破除的家長制和家長作風、（老）幹部終身制、不聽不同意見的作風，比毛澤東有了什麼改進？

現在他還相信「絕大多數羣衆有判斷是非的能力」嗎？還認爲「公民權利任何人不得侵犯」嗎？能允許羣衆提意見麼？對於心懷不滿之人利用民主鬧一點事，出動坦克、機槍來鎮壓屠殺，是「處理得當」麼？「三不主義」包括不打棍子，是不是不包括血洗北京城、屠殺成千成萬學生羣衆？

當年華國鋒還只說是「有極少數反革命分子」製造天安門事件，現在進步了，是「極少數極少數反革命分子」「製造天安門廣場的反革命暴亂」。反革命分子人數更加少了，中央的判斷卻反而正確了：當年只不過是打打棍子，現在卻出動了二十萬軍隊，使用了坦克機槍。

有消息說，血洗北京城的命令是鄧小平在聽了李鵬、楊尚昆的報告之後簽署的。如果確是如此，這種行動豈僅「不健康」而已，屠殺人民，其罪滔天！

# 嚴家其失蹤　恐已被拘捕

【本報北京專訊】被李鵬當局列入黑名單著名知識分子嚴家其已於前日失蹤，相信是被當局逮捕。

嚴家其的夫人高臯昨日接聽友人電話被問及其丈夫現況時，泣不成聲。

友人在電話中問嚴家其在不在家？嚴妻說：「不在。」問：「是今天出外的嗎？」答：「不是。」問：「是昨日出外後一直未歸嗎？」答：「是的」。問：「他會什麼時候回來？」答：「我也不知道。」當問者最後說希望下次再來時，能與嚴先生見面，高臯已泣不成聲說：「我也不知道能否與他再見面。」嚴家其曾與其他一批著名知識分子發表「五．一六」聲明，斥喝對老人政府及反對獨裁。

至於方勵之、包遵信等其他知識分子，因未能聯絡上，現時尚未知他們是否安全。

# 高幹子弟改名換姓　携巨款來港避風頭

【本報專訊】北京消息：李鵬楊尚昆等人血腥鎮壓人民的同時，一些高幹子弟改名換姓持單程通行證携巨額款項，日前經羅湖來港暫避風頭。

他們包括楊尚昆的兒子和李鵬的兒子，而國家副主席王震之子亦已離京。

這些高層領導人的兒子離京前，並預先拍下了他們在北京活動的錄影帶，以便日後播出騙人，[illegible]。

徐向前·聶榮臻·張愛萍·陳再道
# 多位老帥將軍被軟禁
## 楊尚昆處死抗命屠城坦克團長

【本報北京專訊】一位坦克軍團長前日因拒絕執行屠殺手無寸鐵的羣衆的命令，已被判死刑：北京軍區一位司令員出面保他，但楊尚昆已簽字要執行軍法，將該團長處死。該位團長於前天（六月四日）凌晨因不願屠殺無辜百姓，命令手下士兵棄置三十多輛坦克在路旁，其後該批坦克被老百姓燒掉，該位團長被指名是違抗戒嚴部隊指揮部命令。

另一方面，據悉多位不滿李楊暴行的老元帥老將軍包括徐向前、聶榮臻、張愛萍和陳再道等，已被軟禁在家中，不被允許與屠城的北京軍區司令員、團長見面。其中陳再道曾任武漢軍區司令員，他想去晉見率領到京的武漢部隊指揮員，也不能如願。這項軟禁老元帥老將軍的任務是由中央警衛團負責人楊德中執行。

又，據悉李鵬和楊尚昆身旁的一些人也是敢怒不敢言，也有想逃離者。一說楊尚昆的一名秘書被捕，原因未詳。

昨三次增援　左臂纏紅章
# 五百軍車屯廣場
戒嚴線擴大　各單位提早放工

駐紮在天安門廣場的軍隊昨日調動頻頻，裝甲軍車及坦克多次往返長安街，同時一隊隊軍車將全副武裝的軍人運至天安門廣場及中南海附近街道，軍人全作好一級戰備，神情緊張，一般估計北京城內可能會發生戰事。

廣場上的裝甲軍團在下午一時、一時半及七時半左右，三次在長安街上駛過，而且每次經過時，坦克及裝甲車上的軍人都全副武裝進入作戰狀態，機槍大炮已脫下炮衣，手中衝鋒槍均指向兩旁樓宇，一見到有人在樓上窺探便立即開火，北京飯店樓上一面房間的玻璃窗昨日被子彈打穿。

據昨日目擊者稱，中午兩次大軍增援後，估計現時廣場北的坦克及裝甲軍車數目已達五百輛。另外，據目擊者說，廣場上的軍隊已有消息要扎營，作好了長期作戰的準備。而廣場上的軍人昨日均在左臂纏上紅袖章，似乎作爲識別自己人之用。

此外，軍隊昨日已將戒嚴擴大，東面擴至建國門立交橋，西面擴至復興門立交橋。北京市當局曾通知一些單位，全部提早放工。

市民昨日開始搶購食品，商店內能吃的東西全部被搶購一光。

自昨日下午三時二環路、三環路開始戒嚴，要各單位提早放工。

在復興門立交橋、朝陽門立交橋戒嚴的軍隊人數較少，故他們非常緊張，一有風吹草動就開槍。

北京市民昨日仍然採取各種方式反抗軍隊，在復興門附近，昨日有數十人圍着廣播車觀察，有數十人被當場打死。

# 兩軍車駛入北師大
## 四十士兵棄械投誠

【本報專訊】一名剛從北京返抵本港的商人向本報表示，他前日親眼目睹兩部軍車駛入北京師範大學，車上約四十名士兵放下武器，向學生投誠。

該名商人說，據他了解，這批士兵，包括中尉，來自瀋陽軍區的武裝部隊，他們除下了軍帽頭盔，看樣子顯得失望，有些更在哭。

他指出，兩部軍車於前日（即六月四日）一路進入學校，一路受到在場的學生和羣衆鼓掌歡迎，停下來之後，學生和羣衆向軍車裏面的士兵送汽水和水果。

他又說，士兵把步槍交出，並與學生討論如何保管，後來學生討論如何安排士兵，便把其[illegible]。

# 盛傳鄧小平病逝
## 四日由坦克護送離中南海
## 所載者爲趙紫陽胡啓立等人

[illegible]

驅散途人　●一隊解放軍今日凌晨沿長安大街向東前進，驅散街道上的市民，估計市中心的軍隊已在準備反對他們的軍隊從市郊打來。（美聯社傳真）

# 穗軍區發出戒嚴令
## 司令員被架空　中央派員負責
## 博羅軍隊已經開往廣州

【本報專訊】廣州軍區已發出一級戒嚴令，而廣州軍區司令員尤太忠因鎮壓羣衆的意志不堅定，現已被架空，由中央派特派員負責廣州軍區。

在昨晚深夜，傳有坦克朝海珠廣場駛去。學生和市民準備在堵截，但另一些正與北京和香港聯繫的學生，則呼籲同學和市民向市郊和鄉村逃避，不要與軍隊衝突以免犧牲。

而在昨日，鐵路京廣線已經中斷，據悉，是由於長沙的學生及市民把鐵路移開，防止北京軍隊南下；昨天廣州鐵路局亦發出通知，市民寄往北方的郵件最遠只能寄至長沙。

自六月三日開始，廣州軍區已下命令所有軍人必須留守軍營，作好準備。有市民見到有坦克在廣州郊區活動，動向未明，以及有軍隊從博羅縣（即惠州、惠陽附近）開往廣州。

據悉，廣州軍區司令員由於鎮壓羣衆意志不堅決，而被撤職。

國家安全部隊員已進駐在中山大學附近，中山大學醫學院及廣州高校學聯合會的負責人及來自北京大學宣傳隊員已被密切監視。

廣州原定明天舉行追悼會，但現在爲免造成死傷意外，已決定取消。廣州學生昨日曾一度封鎖海珠橋，希望令交通癱瘓。

遊行、罷工、罷市，市面則出現人龍排隊購買米及糧等。

# 中南海變空城

【本報專訊】北京消息：原屬中共黨政軍機關所在地的中南海，如今已成空城，中共中央、國務院和中央軍委已搬到北京市郊一個戰時指揮中心辦公。

「不能後退，否則要被送上斷頭台」
# 屠城集團會議決定
# 死十萬人也要再殺

【本報北京專訊】在李鵬前天晚上主持的一個緊急會議中，楊尚昆講話時有這樣幾句冷酷的話：「不要怕死人，別說死一、兩千人，北京就是死十萬人也不要緊，對首都沒影響。……北京這些暴徒如不全部消除，將來是禍根。」楊氏的講話爲中共定下「捨北京保全國」的方針。

該個緊急會議在解放軍總參謀部舉行，出席者有多名部長、解放軍總後勤部、北京市委書記李錫銘和各大軍區的軍長。

會上，李錫銘還報說：死亡數字是一千五百人，楊尚昆又對軍長們說：已死了這麼多人，現在我們只能前進，不能後退，否則我們在座的人都要被送上斷頭台。

楊尚昆還說，必要時可實行全國軍管。

前晚這個會議，鄧小平並無出席，不過，鄧卻在李鵬和楊尚昆所擬的血腥鎮壓命令上簽了字。

另一方面，消息說，在這次血腥鎮壓行動前，李鵬楊尚昆的「智囊團」曾獻計三套陰謀，欲把這次愛國學運誣稱爲受台灣情報局、美國中情局、或四人幫餘孽所策動，以便藉口鎮壓，但後來這三套方案都被認爲實在行不通而告罷。

該三套行不通的陰謀如下：

（一）在台灣海峽製造緊張事件，然後可以乘機欺騙全黨全國人民指稱這次學運爲台灣情報局策動，以便「名正言順」地殺害學生，但有關方面認爲，台灣財政部長郭婉容剛率團訪京，兩岸關係趨和緩，此計難令人置信，而且前線部隊也無思想準備，因此這辦法行不通。

（二）指稱學運是美國中央情報局策劃及提供經費，誣指一些知識分子受美國中情局收買；但公安部和國家安全部指出難以假造出這樣的證據，而且近來中方與美方中情局正在會晤關係，有口難協調互不侵犯，因此這辦法也辦不到。當局也担心此法會導致與美國經濟關係破裂，故行不通。

（三）誣稱學運由四人幫餘孽所策動——但有關方面認爲此計亦難令人信服，因學運初期，當局也曾稱爲愛國，全無提及與四人幫餘孽有關。

作爲國務院與中央軍委的所謂李楊「智囊團」，想得出如此下策，其「智」之「高」，亦可見一斑。

北京警察強行登上回港飛機帶走
# 李卓人已獲釋返酒店
## 港督曾急電英首相求營救

【本報專訊】前往北京支援國內學生的全港支援愛國民主運動聯合會代表李卓人，昨晚在登上一班接載港人返港的專機後，被北京公安人員當場帶走。港督衛奕信爵士已致電英首相戴卓爾夫人求助，而英駐華大使館亦已向中國外交部查詢。今晨二時的消息，謂李卓人已安全返抵酒店，有可能今日返港。

李卓人今晨二時廿五分在長途電話對記者表示，人身現在安全，明天可能飛返港。對於事件發生經過，他表示：「無嘢講。」電話隨即掛斷。

新華社香港分社副社長鄭華在接到全支聯代表的通知後，亦已知會國務院港澳辦公室尋求解決。今晨二時，新華社門外聚集近萬名羣衆靜坐，要求社長許家屯親自與全支聯代表會面，其中包括一百二十多位今日零時乘專機返抵香港的市民、學生和記者。

李卓人於一星期前與另外四位全支聯成員，携帶香港部分捐款往北京支援學生，其中三位成員較早時已返港，餘下李卓人和[illegible]。

李在京期間，與天安門廣場指揮部和高校聯的學生經常接觸，這些團體已被中國政府打爲反革命組織。

多個城市有示威
# 西安派軍鎮壓

【本報專訊】除廣州之外，中國至少有六個城市有遊行及抗議活動，包括上海、武漢、長沙、西安、杭州和瀋陽，有些城市出現軍隊鎮壓場面。

●武漢市有很多學生及羣衆上街遊行，並有部分學生用身體堵塞火車路軌，令火車服務中斷，致南北鐵路不能直通北上。

●西安昨日有逾十萬人上街遊行，當地學生原來採取空校行動，現在均返回學校，組織起來，很多學生進入工廠發動工人，一起抗議政府血腥鎮壓。

西安的西北飛機製造公司、咸陽彩色顯像管總廠，以及一系列的國防兵工廠昨日均紛紛罷工，或宣布今日罷工。有消息說政府將在南郊有軍車開入城鎮壓，所以昨晚有數萬市民湧向南門，準備堵截軍車。

在街上，有很多人拿出錄音機，播出「美國之音」的新聞廣播，一位市民表示，他們不相信官方的宣傳媒介。

●上海昨日亦全市罷工，基本上沒有公共交通工具行走。昨日市民上街遊行的規模比前天大，沿途有人呼叫「打倒法西斯，絞死李鵬」。

●洛陽則有一萬多名工人罷工，參與遊行。

神州擂

# 黎明前的黑暗

夏蘊

京城變屠城，悲從心中來。而且，這場屠殺仍在繼續，人民的鮮血仍在長安街上流淌，然而，筆者已越來越堅信，鄧小平、楊尚昆、李鵬之流的喪心病狂之舉，確屬垂死掙扎。這幫自絕於人民的獨裁者早已被釘在歷史的恥辱柱上，他們被送上被告席的日子已爲期不遠。

近日有許多有關鄧小平的消息。鄧去世或病危的消息目前無法從官方渠道獲得證實，但今次殘酷屠殺學生和愛國民主人士的行動由鄧小平簽署命令，則由多條渠道傳出，而消息來源都來自中共官方人士。

只是，目前北京當局的舉動，超出了一切政治常軌，違反了一切遊戲規則，完全是瘋狂行爲，令人不得不思考再三，想一想中共高層究竟發生了什麼問題。

初步看來，有關鄧小平的消息顯示了四種可能性。

其一，中共元老院在是否對人民開槍問題上發生嚴重分歧，有人故意遮蓋鄧小平的作用，爲自己將來保留後路。

毫無疑問，掌握中共實權的八位老人對今次大陸學生被殘酷鎮壓都負有不可推卸的責任，但在是否一定對學生開槍問題上，相信會有分歧。軍隊原先定於六月一日夜間進入北京，並對天安門清場。北京當局已安排好在此之後組織七十萬人上街大遊行，以示慶祝。既是由於一輛吉普車撞死三人，暴露了當局的陰謀，引起了北京百萬市民第二次的夜阻軍車，打亂了當局的計劃。當局遲於六月六日夜間下令開槍鎮壓。而這一點恐怕亦是幾位元老人物始料未及之事。

其二，鄧小平等人對民衆的血腥，激發了中共黨內健康力量的勇氣，他們勇敢地站出來，揭發鄧小平的罪行。

木樨地二十二號樓、二十四號樓裏的一些部長級高幹今次亦被士兵打死，相信會引起中共黨內許多高層人士的不滿。據悉，在軍隊開槍鎮壓前兩日，該住宅內的一些高幹曾大發牢騷，說他們好不容易打下的江山怎麼被折騰成這樣，軍隊經過時而高幹樓亦有許多人往下扔啤酒瓶。

其三，楊尚昆、李鵬出賣鄧小平，故意將鄧小平簽署命令的消息透露，一方面將歷史罪人的惡名完全推給鄧小平，另一方面亦可借鄧小平的名義嚇唬軍隊，以保自己。鄧小平當然是歷史罪人，而且其脾氣也非常倔強，當年魏京生就是因爲貼出反對鄧小平的大字報而被鄧小平親自下令送進監獄。然而，中共當局目前的作法完全反常，不似鄧小平這樣有政治鬥爭經驗的人所爲。楊尚昆、李鵬等人假鄧小平之名行事的可能性完全存在。

其四，保守派將趙紫陽和鄧小平一起幹掉，趙紫陽早已被保守派控制，而要扳倒鄧小平，把歷史罪人的惡名推給他則是最好的做法。

不管是哪一種可能性，鄧小平、楊尚昆、李鵬之流都已至窮途末路。北京正處於黎明前的黑暗，經過血與火洗禮的北京人民，將很快迎接一個民主自由的新明天。

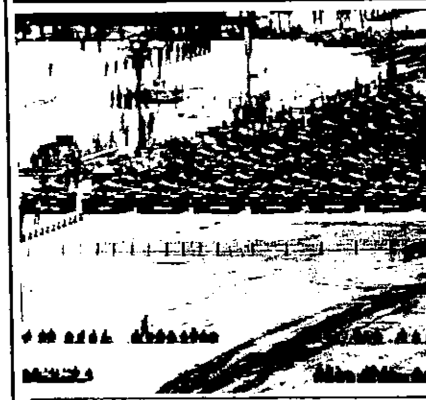
明報．門市部：5-653225　編輯部：5-653111　[illegible]
明報周刊：5-653210　明報月刊：5-653101　明報出版社有限公司：[illegible]　中國新聞處：[illegible]

# 中共軍政激烈鬥爭
# 大陸將要爆發內戰

香港時報
HONG KONG TIMES
第一四五二九號
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市重慶南路三段三三三巷五號四樓
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、大陸瀕臨內戰，刊第一版。
二、美國停止軍售中共，刊第二版。
三、李主席促全球華人盡力支持大陸同胞，刊第一版。
四、國民黨二中全會圓滿閉幕，刊第三版。
五、北平百三港人撤回香港，刊第六版。
六、廣大市民響應明天罷工、罷市、罷課，刊第十五版。
七、北平市昨天情況，刊第十一版。
八、本港……刊第四版。



## 申討中共屠殺人民 痛悼大陸殉難同胞

香港時報全體同人

## 李主席指出中共在天安門寫下罪惡史頁
## 中國前途必須結合台灣經驗
## 全球華人盡力支援大陸同胞

【本報駐台記者方輝五日電】中國國民黨李主席登輝先生今天堅定的表示，中國的前途如果無法與「台灣經驗」納合在一起，則一切的犧牲都將是徒勞無益，一切的努力都將如緣木求魚。「我們堅信，中國的未來，捨此之外絕無他途」。

對於大陸情勢的發展，李主席懇切的再度希望海內外所有中國人，發揮最大的同胞愛，對大陸同胞給予一切可能的支援。（按：致詞全文刊第二版）

李主席堅信，中國人的鮮血不會白流，天安門前的碧血英靈，正為中共罪惡的歷史，寫下最後的一頁。

為期三天，深受海內外各界矚目的中國國民黨第十三屆中央委員會第二次全體會議，中央評議委員第二次會議，下午五時五十分在台北陽明山中山樓圓滿閉會。

由於，在三天的會期中，中共不顧全世界輿論與人道的一致呼籲，在北平天安門廣場前，對手無寸鐵的學生與民眾展開血腥屠殺，造成上萬同胞的傷亡。

面對中國大陸當前的情勢，李主席特別在主持閉會致詞時提醒全體黨員、同胞，及國際人士，更當看清楚了中共專政……

## 反對楊尚昆家族殺戮學生控制軍隊
## 瀋陽南京兩個軍區遊說成都齊起反楊

## 盛傳鄧小平已斃命 軍委主席讓楊尚昆

## 卅八軍團結華變空軍倒李楊
## 北平南苑兩軍交鋒
## 廿七軍退至「使館區」
## 北平市民來電稱南京爆空戰

## 共軍成都揮屠刀 民衆死傷百多人

## 政院賁夜商大陸情勢
## 馬祖三軍已加强戰備

## 傳吾爾開希已犧牲
## 王丹昨日傷重殉難

## 鄭心雄在二中全會報告各地情況
## 海外華人咸怒斥暴行
## 口號改為打倒共產黨

## 各國駐平「使館」採措施護僑民

## 國民黨電慰大陸同胞
## 致敬意堅決支持民運
## 二中全會致電慰問大陸地區同志

## 六輛坦克摸黑護送
## 中南海高幹紛逃命

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 — HONGKONG, TUESDAY, JUNE 6, 1989 — Vol. XLV No. 155 — Price $3.00


## Hongkong unionist arrested trying to flee Beijing

Lee Cheuk-yan

By S.Y.WAI

HONGKONG unionist Lee Cheuk-yan, who last week helped carry some of the $2 million delivered to Beijing protesters, was last night arrested by mainland police just as he was about to board a special Hongkong Government-chartered flight.

He was taken from the 125-seat Dragonair Boeing 737 by two uniformed security officials, who said his Home Visit Permit had not been properly inspected.

The other 126 Hongkong residents, businessmen, journalists and students who were fleeing the Chinese capital were already on board and arrived at Kai Tak shortly after midnight.

Mr Lee is the first Hongkong resident arrested under martial law provisions.

The Hongkong Alliance in Support of Patriotic Democratic Movement in China fears that he might become another Lau Shan-ching, a Hongkong resident arrested in 1982 and serving a 10-year sentence for "counter-revolutionary" activities.

Alliance members, informed of the arrest by a Dragonair pilot, last night marched to Government House demanding that the Governor, Sir David Wilson, and British Prime Minister Margaret Thatcher, help him.

Alliance leader and Legislative Councillor Szeto Wah secured a meeting with Sir David late last night on the arrest.

Eleven legislators, including Mr Szeto, had joined the urgent meeting with the Governor by midnight.

The British Embassy in Beijing said early today that it had lodged an inquiry with the Chinese Foreign Minister and was "taking this up as a matter of urgency".

A Government spokesman said: "We have been in touch with the embassy who know Mr Lee well and have great respect for his efforts to organise and assist other Hongkong people to get to the chartered plane this evening."

"As yet we have no confirmation that he has been detained, or by whom," the spokesman said.

Mr Lee, who is in his early 30s, has been an activist for political reform and labour protection since he graduated from the University of Hongkong in civil engineering in the 1970s.

He is chairman of the Cloth Making Industry Workers' General Union and executive secretary of the Christian Industrial Committee and was heading a five-member delegation of the alliance to take $2 million to the mainland protesters.

The captain of the Dragonair craft, Ian Stanley, said on arriving in Kai Tak early today that Mr Lee had gone through immigration procedures and was stopped short of the plane by four uniformed officials.

"He tried to board the aircraft but they tried to stop him from boarding ... and said it was necessary for him to go back to the immigration.

"There was no violence at all. The passengers were very shocked and desperately waiting for him. We did stay there for 15 minutes to wait for him to get the permission to board," Mr Stanley said.

Mr Stanley said Chinese officials told him that Mr Lee was having problems with his passport.

Meanwhile, three Hongkong reporters who returned home on an earlier flight last night complained that the British Embassy had not helped them as had been promised.

(Cont'd on Page 7, Col 1)

## Reports of clash with rival troops

From Correspondents in Beijing

TANKS and troops guarding Beijing's main Changan Avenue last night took up combat positions amid unconfirmed accounts of clashes between Army units south of the capital.

Twenty tanks and 15 truckloads of soldiers took up fighting positions facing east along the avenue at the major Jianguomenwai intersection, diplomats and witnesses said.

A witness said small groups of foot soldiers took up positions along the road close to a compound where many foreign diplomats live.

Staff from several embassies have evacuated apartments nearby, diplomats said.

Western diplomats quoted Chinese sources as saying troops and armoured vehicles were seen moving northwest towards Beijing from the city of Tianjin. The reason for the troop movement was unclear.

A reliable Chinese military source said there was fighting between military groups around the Nanyuan military air base south of the city earlier in the day. He said he could not give details, but the fighting was serious.

There were also reports of clashes between army units in at least one other major city – Shenyang in northeast China. Troop deployment in at least six other major cities, including Shanghai, Chengdu, Nanjing, Wuhan, Xian and Guangzhou, was also reported. Tension was high in Shanghai while in Chengdu, troops were said to have fired on unruly mobs.

In Guangzhou, barricades have been put up and sources said preparations "are now in hand for the institution of martial law" should the case be necessary.

The troop movement in Beijing came as soldiers continued to gun down indiscriminately residents who ventured into Tiananmen Square and elsewhere, as ambulances took casualties to the already congested hospitals.

The latest death toll was about 4,000, reliable sources reported, and the number of wounded totalled some 20,000.

Meanwhile the American and other embassy compounds began providing shelter for foreign students at Chinese universities, where public security officers, assisted by troops began a systematic roundup of student leaders.

An American Embassy official said about 20 of the 400 to 500 US students and teachers took up an offer to relocate at hotels near the embassy. The embassy had not advised an evacuation of Beijing itself by the 1,500 Americans living there although travellers have been warned to avoid China.

Mr Gregson Edwards of the Australian Embassy said 21 Australian, three New Zealand and one Fijian student had moved into embassy residences. The Canadian and British embassies also provided refuge for students.

"Sporadic shooting continues," said a British Embassy official. "We are advising British nationals, including Hongkong residents, in areas where there are military units, particularly Tiananmen Square, to carefully consider their personal safety".

The capital's 3,000 Japanese residents and 370 Japanese travellers have not been told to leave but they have been advised to move if they feel threatened, an embassy official said.

"But don't move alone, travel with others," he said.

The French, Swiss, Canadian, Hungarian, Yugoslav, Italian and Portuguese embassies have also taken measures to safeguard their nationals in Beijing.

The event that gripped the populace of the capital was the reported clash between two rival army units in the southern outskirts of Beijing.

(Cont'd on Page 3, Col 1)


**INSIDE**

**Page 2:** Other cities
**Page 4:** EC talks off
**Page 5:** UK reaction
**Page 6-8:** HK anger
**Page 28:** Editorial


Associated Press

**A single Beijing resident halts the progress of a convoy along Changan Avenue. The man pleaded with soldiers to halt the violence, but was pulled clear by friends, and the tanks continued on their way.**

## Thousands make run on Chinese banks

By JACQUELINE LEE and CHARLES LEWIS

**THOUSANDS of people swarmed into Chinese banks across the territory yesterday to empty their accounts, either in protest against the Beijing killings or because they fear their money may not be retrieved later.**

**The Government appealed for calm and warned of possible damage to Hongkong's economy should any bank go bust.**

**Many customers of Chinese banks deposited their freshly withdrawn money into the Hongkong Bank and the Standard Chartered Bank, from where cash was drafted to meet the increased demand at the Chinese banks.**

**Both banks and the Hang Seng Bank registered hundreds more new accounts and deposits yesterday.**

**Secretary for Monetary Affairs David Nendick urged the public to stop the run on the banks.**

**"We must recognise that if we do have a substantial run on any bank in our banking system, it's going to cause problems to the whole system.**

**"Also it will create the wrong image to the outside world about our international financial centre," he said.**

**"I can fully understand the sentiment which has given rise to this sort of gesture ... I do think we have perhaps a better and more responsible way of reacting to the present circumstances rather then withdrawing deposits from a bank," Mr Nendick said.**

**He explained that if a bank found that it had to repay depositors, people who had borrowed from the bank might be pressed to repay their loans.**

**"It affects the whole community if you have a run on a bank or a group of banks."**

**A leader of the Hongkong Alliance in Support of Patriotic Democratic Movement in China, Mr Szeto Wah, also urged the public to cease withdrawing money from Chinese banks.**

**The call for the boycott was not made by the Alliance but came in pamphlets distributed at a mass rally in Central on Sunday. It said foreign cash would be used in China as a source to buy arms.**

**Banks affected by the boycott yesterday included the Bank of China, China and South Sea Bank, China State Bank, Po Sang Bank and the Kincheng Banking Corporation.**

**Bank managers reported up to 10 times more withdrawals than normal days but said they were able to meet customers' demands.**

**One of the largest queues was at the China and South Sea Bank in Aberdeen, where depositors started to queue up about two hours before the bank was due to open.**

**Most of the depositors who queued up to withdraw their money were housewives and elderly people who said they did not want to**

(Cont'd on Page 8, Col 8)

HONGKONG'S stock market plunged nearly 22 per cent yesterday as investors rushed to dump shares in the wake of the weekend bloodshed in Beijing, prompting predictions that financial confidence in the territory could take months to mend.

Panic selling by local punters and institutions wiped about HK$130 billion off the value of Hongkong shares and sent the key barometer, the Hang Seng index, nose-diving 582 points to close at 2,093.61.

It was the Hongkong market's second heaviest one day fall since 1949 and the biggest loss since the October 1987 crash, leaving the index languishing almost 40 per cent below its level before the political crisis in China erupted in early May.

Frenzied scenes gripped the trading floor of the Hongkong exchange from the opening bell, as dealers frantically fielded calls from investors unloading stock in reaction to the brutal military crackdown.

The Hang Seng index plummeted a massive 590 points in the morning session, and only recovered some ground after the Hongkong and Shanghai Bank intervened to support the market in the afternoon.

● See Business Post

## Bush suspends all military sales to China

From Correspondents in Beijing

UNITED States President George Bush yesterday condemned the Chinese crackdown on pro-democracy demonstrators and said he was ordering an immediate suspension of government military sales and commercial export of weapons.

"We deplore the decision to use force," Mr Bush told a hastily convened news conference.

He called on Chinese authorities "to avoid violence and to return to their previous policy of restraint".

Mr Bush said "I do not want to see a total break in this relationship" with China.

Nonetheless, in announcing sanctions that included a freeze in contacts between US and Chinese military officials, he said: "We cannot condone the violent attacks and cannot ignore the consequences for our relationship with China."

The Defence Department was unable to provide immediately the value of undelivered weaponry that would be affected by the suspension announced by Mr Bush.

Lieutenant-Colonel Rick Oborn, a Pentagon spokesman, said four projects were still listed as "continuing", but that some of the older transactions were probably near completion.

The four transactions included a US$98 million sale of technology and assistance in October 1985 to build an artillery ammunition plant; the sale of 55 avionics kits to modernise the electronic systems on Chinese F-8 jet fighters, worth US$550 million; the sale of four MK-46 torpedoes in February 1986, valued at US$8 million, and the sale in Jauary 1987 of artillery-locating radar sets worth US$62 million.

Colonel Oborn said the Pentagon did not have any statistics available on on-going commercial transactions.

The US-Chinese relationship has blossomed on economic, military and political fronts since formal diplomatic relations were established in 1979.

Since that time, the United States has sold more than US$748 million in arms to China, most recently a US$100 million deal in which Beijing purchased six Chinook CH-47D helicopters.

The US has also offered China more than 13 million tonnes of subsidised wheat since 1987. It was not clear whether outstanding subsidies were jeopardised by Mr Bush's moves.

After reading a statement from the White House briefing room, Mr Bush answered questions and said he would not withdraw the US ambassador from Beijing, as some have proposed.

Mr Bush, a former US envoy to China, said he also would order US officials to give a "sympathetic review" to any request by Chinese students for an extension of their stay in the US and would offer assistance through the international Red Cross.

Mr Bush said demonstrators swept from China's Tiananmen Square by military forces at the weekend were "advocating basic human rights, including freedom of expression, freedom of the press and freedom of association".

He added: "Throughout the world we stand with those who seek greater freedom and democracy."

Mr Bush said he was attempting to forge a careful response to the situation in China, and had rejected advice from some who recommended the withdrawal of the US ambassador.

He said the ambassador had been active in monitoring events in Beijing and provided an important resource for the US.

"I don't want to see a total break in this relationship and I will not encourage a total break," he said. "When you see these kids struggling for democracy and freedom, this would be a bad time for the United States to withdraw."

Until yesterday's press conference, Mr Bush had little to say on China as he wound up a weekend of rest and relaxation at his vacation home on the Maine coast after a four-nation European visit and a NATO summit.

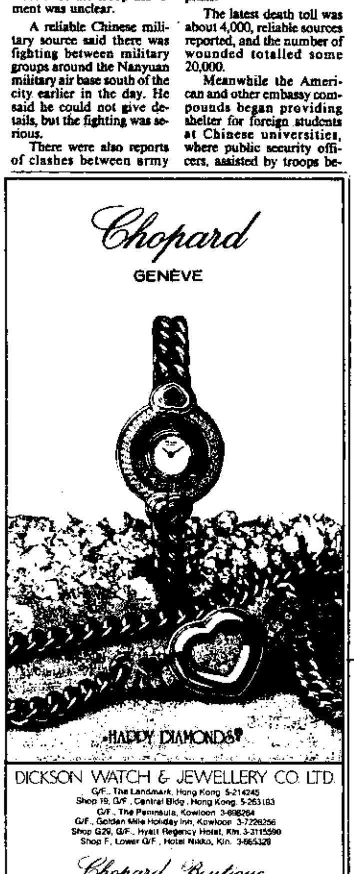
Former Secretary of State Henry Kissinger, who helped forge the first US ties with China during President Richard Nixon's term, also advised that the president "can't afford emotional outbursts" in the present situation.

Before Mr Bush announced the suspension of arms sales, Dr Kissinger warned that imposing economic sanctions would

(Cont'd on Page 3, Col 1)


*Chopard*

GENÈVE





DICKSON WATCH & JEWELLERY CO. LTD.
G/F., The Landmark, Hong Kong 5-214245
Shop 19, G/F., Central Bldg., Hong Kong. 5-263183
G/F., The Peninsula, Kowloon 3-698264
G/F., Golden Mile Holiday Inn, Kowloon 3-7228256
Shop G29, G/F., Hyatt Regency Hotel, Kln. 3-3115590
Shop F, Lower G/F., Hotel Nikko, Kln. 3-665328

*Chopard Boutique*
Shop 14, G/F., Prince's Bldg., H.K. 5-260211

*Artland* WATCH CO., LTD.
8 Des Voeux Rd., C., Hong Kong. 5 238872
G/F., 62A Nathan Rd., Kowloon. 3-684508

PRECISION WATCH CO. LTD.
Shop 21A, G/F Swire House, Central H.K. 5-213218


## Governor seeks meeting with Howe

From DAVID WALLEN in London and DAPHNE CHENG

THE Governor, Sir David Wilson, is trying to arrange an urgent meeting this week with British Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe, on the twin crises for Hongkong following the bloody crackdown in China and the arrival of thousands of Vietnamese boat people.

Sir David postponed until tomorrow a trip to London because of the weekend bloodshed in Beijing.

Yesterday, he met the head of China's de facto embassy, Mr Xu Jiatun, to whom he expressed the full extent of revulsion felt locally over the use of violence against citizens in Beijing.

Sir David also asked for the co-operation of Chinese authorities in ensuring the safety of Hongkong people in the capital, a statement said.

Sir David was scheduled to appear tomorrow before the House of Commons Foreign Affairs Committee (FAC) inquiry into Hongkong.

He has postponed the session until June 15 to allow time for him to meet British ministers and officials in London.

He was trying to arrange a meeting with Sir Geoffrey, but sources said nothing had been decided.

Sir Geoffrey faced the anger of a number of Conservative rank and file MPs yesterday, who accused him of making excuses for the Chinese Government over the massacre in Beijing.

He and Prime Minister Margaret Thatcher will face demands in parliament today to end the "shameful muted response" to the slaughter and to break off diplomatic relations with China.

**THE Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe, last night told the Beijing regime that the planned autumn trip to China by the Prince and Princess of Wales was "unthinkable" unless circumstances altered remarkably.**

**His statement came during a 25-minute meeting with the Chinese charge d'affaires in London, Dr Song Mingjiang.**

**The charge d'affaires was summoned to the Foreign Office to hear what Sir Geoffrey described as Britain's "shock and outrage" at what have been happening in Beijing in recent days.**

**But Sir Geoffrey said Britain was not considering sanctions against China and the present was no time for "hasty, long ranging snap decisions".**

**The royal couple had planned to visit China from November 1 to 6 before going on the Hongkong for two days.**

Some Tory MPs are planning to table a motion designed to convince the Government that Britain must register its protest and horror in a far more effective way than has been done so far.

Sir Nicholas Fairbairn, a Conservative MP, said: "Here we are flaunting our friendship with China and making the most limited condemnation about this most blood-curdling atrocity."

"This would never occur in South Africa, yet they, an advanced weapon democracy, we abhor and China we hardly condemn for the worst brutality since Russia invaded Czechoslovakia. It

(Cont'd on Page 6, Col 7)

## Over 1,100 boat people sail into HK

ANOTHER 1,103 boat people sailed into Hongkong in 20 boats yesterday – the highest single figure in one day since 1979.

It takes the arrivals in the first five days of June to 3,091 and in the past eight days to 5,697, an average of more than 700 a day.

More than 2,000 of the arrivals in the last five days are being held on the Soko Islands with scant shelter, but most of the Vietnamese are being detained off Tai Ah Chau in the boats they arrived in, while some have been allowed ashore.

● Report: Page 9

## Solidarity set to sweep polls

WARSAW: Solidarity appears to have scored a resounding victory for a new Senate in Poland's first democratic elections since World War II and possibly even ousted top communist officials in the existing parliament.

The early returns tabulated by the Solidarity Citizens Committee represented a small number of the more than 16 million votes cast on Sunday. A final official count was not expected until tomorrow.

Voters selected candidates for the existing 460-member Sejm and a new 100-member Senate, as agreed to in reforms worked out by the Government and Solidarity-led opposition in talks earlier this year.

A majority of Sejm seats were reserved for candidates from the ruling communist party and its allies, but the remainder and all 100 Senate seats were open to opposition candidates.

None of the early unofficial returns showed communist candidates winning races for the Senate, raising the possibility of a Solidarity sweep in the first freely elected legislative chamber in the East bloc.

The state-controlled media reported no voting results, only turnout figures.

In Gdansk, Solidarity leader Lech Walesa was taking a cautious approach.

"It's too early (for) congratulations, and we don't have complete information yet," he told reporters who cornered him outside the rectory of St Brygida's Church, a Solidarity stronghold.

In Warsaw, Solidarity supporters cheered and at least one onlooker broke into joyous tears as partial results were posted in campaign headquarter windows, showing the Solidarity slate drawing between 65 per cent and 75 per cent of the votes across the board.

With 159 of 1,253 voting stations in Warsaw reporting, Solidarity candidates for the three Senate seats from the city led easily. The Solidarity tallies showed all had obtained more than 70 per cent of the valid votes cast.

The numbers were similar in races for the Sejm.

INDEX


Announcements (Personal) .. 11
Cinemas .... 34
Editorial .... 28
Flight times .... 33
Letters .... 28
Travel .... 30
TV/Radio .... 34
What's on today .... 33

BUSINESS POST

Exchange rates .... 9,12
Local stocks .... 2
Regional stocks .... 6,7

CLASSIFIED POST

Jobs .... 1-7
Motors/boats .... 12
Public & Legal Notices .... 7,8
Services Guide .... 9-11
Shopping Guide .... 11


WEATHER

Hot with sunny periods
Max temp
32 degrees.
See Page 2.

COMTESSE.
THE HANDMADE
PERFECTION.

Fax a friend, relative in China — Page 4

Average daily sale last week 61,111

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG TUESDAY, JUNE 6 1989 SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# THE CHAOS SPREADS

- Deng said to have died of cancer
- Slaughter of protesters in Chengdu
- Army groups battle at Beijing air base
- Student leaders rumoured shot dead

## Killing escalates as army units take sides

By our China Desk

BEIJING: Heavily-armed troops fired at each other and at unarmed civilians yesterday as the Chinese capital descended into chaos amid doubts over who was in control of China.

Adding to the confusion were unconfirmed reports that paramount leader Mr Deng Xiaoping was dead.

The army also moved into other cities. In Chengdu, capital of Sichuan province, as many as 400 people were reportedly killed by troops.

In Shanghai, Nanjing and Xian, troops took up positions and warned citizens to stay indoors.

In Beijing, student leaders Wu'er Kaixi and Wang Dan were shot dead by troops, according to student sources. This could not be confirmed.

Hongkong television last night quoted a Japanese source as saying Mr Deng was dead. A Taiwanese intelligence source also reported the paramount leader had died.

On Sunday it had been reported that Mr Deng was suffering from prostate cancer and receiving hospital treatment.

It is widely thought by China-watchers the country could degenerate into chaos if sections of the People's Liberation Army take each other on after Mr Deng's death.

A source told *The Hongkong Standard* that now only Chinese President Mr Yang Shangkun, who is also the permanent vice-chairman of the party Central Military Commission, has access to Mr Deng.

Quoting a "reliable Chinese military source" Associated Press said there was fighting between army groups around the Nanyuan military air base south of the city yesterday.

The source could not give details, except to say the fighting was serious.

Artillery shelling also was heard in a far northwest suburb of the city. Asked about the rumours of soldiers fighting soldiers, one Western diplomat said: "It's more than that. There is solid evidence." He would not elaborate.

Eyewitnesses also told *The Hongkong Standard* that in the morning at Gongzufeng, a western suburb, there was a bitter firefight involving the 27th Corps and 38th Corps.

It was said the troops of the 38th Corps which had been closing in on Tiananmen Square stopped and got down from their trucks and tanks to tell crowds they came to protect the people's lives.

Later they exchanged fire with the troops of the 27th Corps which came to execute the martial law order to crush the unarmed civilians.

The two corps are the elite forces of China but loyal to different military leaders. The 27th Corps' commander is a nephew of President Yang and is loyal to him, while the 38th Corps was formerly under the command of the current Defence Minister Mr Qin Jiwei.

Chinese sources said the People's Liberation Army was deeply split over the May 20 government decision to declare martial law and send troops into Beijing.

The 38th Corps, based around Beijing, reportedly refused to advance against the city.

The source said the 38th Corps had been ordered to take over from the 27th Corps responsible for the carnage of the past few days. It was not clear whether the army was willing to obey the order.

A United States embassy official said soldiers fired indiscriminately when a convoy of 50 to 100 military trucks hurtled down a normally quiet street flanked by a park and numerous foreign embassies.

About 30 tanks took up strategic positions in the evening at an intersection outside an apartment complex for diplomats. It is not known which factions these troops belong to.

Last night the army tightened its grip on the capital, using tanks and armoured personnel carriers to secure a strategic intersection that leads to Tiananmen Square.

Twelve tanks, their turret machine-guns manned, were seen taking up positions on the Jianguomen overpass and on access ramps linking it to the Second Ring Road, which encircles the capital.

Unlike the regular firing in the morning, no shots were heard as the tanks and about 10 armoured vehicles joined an estimated 800 infantrymen and their convoy.

Cyclists were able to pass the show of force by taking a separate lane on a lower level of the overpass.

But the presence of the tanks and troops meant civilian vehicles no longer had free access to the heart of Beijing, nor could they move along the Second Ring Road to other parts of the city.

The action could be witnessed from high-rise buildings inside the Jianguomenwei diplomatic compound, northeast of the intersection.

Tiananmen Square, focal point of a bloodbath that began late on Saturday when troops firing indiscriminately burst into the city centre, is four kilometres from Jianguomen.

Another column of tanks and infantrymen was seen heading out of the vast plaza early yesterday evening but its destination was not known.

Thirty-two tanks took up position outside the Beijing Hotel, some 500 metres east of Tiananmen Square.

The assault on the city centre left at least 1,500 people dead and 10,000 wounded according to hospital sources.

The central government continued to ignore the appalling civilian casualties and praised the military assaults on unarmed people as a "patriotic effort to put down rioters trying to overthrow the communist system".

The US and other embassies began providing shelter for foreign students at Chinese universities. A US embassy official said about 20 of the 450 American students and teachers in Beijing moved nearer the embassy.

Across China, there were demonstrations in many cities, with thousands blocking public transport in Shanghai and cutting a vital south-north railway line at Wuhan for the second day, witnesses said.

REUTER

■ Beijing yesterday: The tanks control the streets, the residents can only watch.

## Democracy leader snatched off plane

ABOUT 40 people, including two Legislative Council members, last night stormed the Governor's residence after the reported detention of a Hongkong pro-democracy leader by Chinese authorities.

They wanted the Governor, Sir David Wilson, to press the British Prime Minister, Mrs Margaret Thatcher, to start efforts to secure the release of Mr Lee Chuek-yan, a key official of the new alliance set up to organise activities in response to China's sitiation.

Mr Lee was said to have been snatched from a chartered plane sent to evacuate Hongkong people from Beijing.

The Hongkong Government yesterday made an 11th-hour bid to arrange evacuation of stranded journalists, students and businessmen on the chartered Dragonair Boeing 737.

Mr Lee was on the plane with more than 100 Hongkong people when he was grabbed, witnesses said.

The protesting group arrived at the Government House soon after they received the report of his abduction and two of them, legislator Szeto Wah and Father Louis Ha, spokesman of Hongkong's Catholic Church, went in to see the Governor.

No reason was given for the snatch of the pro-democracy leader and his whereabouts were a mystery.

According to the All Hongkong Citizens Alliance in Support of the Chinese Pro-democracy Movement, Mr Lee, its representative, was picked from the flight at 11.25 pm Beijing time.

The Alliance is worried as the Chinese authorities are believed to be ready to crack down on the pro-democracy movement, which they condemn as a "counter-revolutionary riot".

Anxious people rushed to Beijing International Airport yesterday morning to buy stand-by air tickets for Hongkong.

About 1,000 Hongkong residents flew back to Hongkong by two regular flights of the Civil Aviation Administration of China and the special flight arranged by Dragonair. The Dragonair flight was arranged by the Government after repeated appeals from the students and the All Hongkong Citizens Alliance.

A Government spokesman said the British Embassy in Beijing was working round the clock to maintain contacts with British nationals and Hongkong people stranded in the Chinese capital.

Any inquiries concerning Hongkong people visiting Beijing may be made through a 24-hour Government hotline.

Miss Yung Wai-ling, a reporter for the pro-Beijing *Ta Kung Pao*, said the Hongkong reporters in Beijing considered themselves to be in grave danger.

"There have been rumours that a civil war between military forces mobilised by different commanders is imminent in Beijing," she said.

"There are also widespread rumours that the security forces will search the rooms in the hotel tonight. We are afraid of an arrest of the reporters."

## Stocks plunge amid run on mainland banks

STOCK prices plunged and depositors made a run on Chinese banks yesterday in response to the military crackdown in Beijing.

The Hang Seng index fell 581.77 points, 21.75 percent, as investors deserted Hongkong's stock market.

Fears over China's future saw Taiwan's stock market plunge and a slump throughout Asia.

The news brought appeals from the Government for calm.

Secretary for Monetary Affairs, Mr David Nendick, said the stock market will not be closed.

The best thing for investors now in the market "is to stay put, unless they are desperate for money," he said.

Customers of the 13 Chinese banks in the Bank of China group, either furious over the bloodshed in Beijing or afraid of a run on the bank, withdrew millions of dollars.

"I don't mean to hurt the local economy," said customer Mr Chan Pak-chuen as he took his money from the Kincheng Bank. "I just don't want to lose my money overnight."

Financial Secretary Mr Piers Jacobs argued the withdrawals would harm the economy and should stop.

"The China-related banks are an integral part of the Hongkong economy and heavy withdrawals could well have an adverse effect domestically," he warned.

The Government was forced to put $194 million into the interbank market yesterday to support the bank.

Despite the intervention, money market interest rates moved up. Three months money was 11¹/₈ to 11³/₈ percent yesterday, up from 10⁵/₈ to 10⁷/₈ last Friday.

Property consultants said events in Beijing could lead to prices dropping up to 20 percent, especially in the residential sector.

They said the erosion of confidence could cut sales substantially in the coming weeks and trigger lower prices.

Asia Securities group managing director Mr Richard Law said he expected the market to slow down as a result of the worsening political situation across the border. "But I don't really foresee an enormous fallout of prices," he said.

One analyst forecast the market would register zero growth in the second half of the year after a strong performance in the first six months.

## Governor tells Xu of concern

**THE Governor, Sir David Wilson, told China's top representative in Hongkong yesterday how strongly local people feel about recent events on the mainland.**

**In a break with protocol, Sir David "invited" the director of the local branch of Xinhua News Agency, Mr Xu Jiatun, to call on him.**

**Sir David emphasised "the deep concern felt by Hongkong people at recent events in China," a terse statement issued by the Government Information Services said.**

**But sources said Mr Xu gave the Governor a written reply which simply stated the official line.**

**The statement also said Sir David had asked for the co-operation of the Chinese authorities in ensuring the safety of Hongkong people in Beijing.**

**The brief encounter followed a "crisis" meeting among top Government officials at Government House earlier in the day.**

**The main issue was how to help Hongkong people still in Beijing to return safely.**

**The Governor also decided to postpone his trip to London to testify before the Foreign Affairs Committee.**

**Sir David, who was supposed to leave yesterday and to appear before the committee tomorrow, has requested that the hearing be put back a week. He will leave for London tomorrow.**

Forward with Hongkong Established 1949

### The Hongkong Standard

THIS is a time for unity of purpose; it is a time for firmness of resolve.

We have witnessed events over the past few weeks, over the last few tragic and bloody days, that have inspired in us all feelings of elation, pride, anger and, finally, disgust. It is reported that hundreds, thousands of Beijing residents have been slaughtered in a mindless bout of carnage. Who directed this is a matter of conjecture and rumour. It happened — and the price will be paid.

The future of China is in the balance and we in Hongkong can only stand and watch, however fervent our feelings, no matter the height of passion. In the territory itself, we have seen the stock market take a nosedive and a bad case of the jitters set in. The only business that seems to be making profit is the Rumour Factory.

As a community, we have shown over the past few weeks that we can act responsibly, and caringly, finding in ourselves a new sense of belonging. We can justly be proud of that. We must continue to march, to rally, to show to the world that we think of Hongkong as something more than a money machine. It is our home. And in China, we have brothers and sisters.

And no matter the events across the border, it is our duty to act in a responsible and peaceful fashion. It is a time for resolve. It is a time to embrace the spirit of community.

> **It will go down in the annals of China's Communist Party as The Glorious Fourth of June, when the army that was founded for the people turned on the unarmed citizens of Beijing to destroy a peaceful student-led democracy movement**
>
> — a Western journalist who tells how he was beaten up by the People's Liberation Army then advised to say he "fell over".

**'COOL IT' CALL**

Executive and Legislative Councillors have expressed anger at the violent suppression of the Beijing student movement but members have called on the public to keep a cool head.

After an urgent meeting yesterday morning, councillors said the people of Hongkong had acted in a dignified and orderly way.

"We urge them to continue this responsible attitude which has won the praise and admiration of many around the world," said Senior Executive Councillor Dame Lydia Dunn.

Page 7

**SANCTIONS**

US President Bush imposes trade sanctions on China including arms-sales restrictions, after intense pressure from politicians.

Page 6

> **They just kicked and kicked her and she died there across the street from me ... we tried to carry her body away but they shot at us**
>
> — A PLA veteran tells how his pride turned to horror in Tiananmen Square

**PROTEST**

More protests break out in cities around China as anger at the bloodshed spreads through the country.

Page 3

Some rank-and-file legislators in Britain call for the scrapping of the Sino-British Joint Declaration.

Page 2

A general strike is called for tomorrow in Hongkong in protest against the slaughter.

Page 7

**REACTION**

The attack is described by academics as an "incredible blunder" that will inspire further turmoil, jeopardise the country's hard-won economic gains and doom the ageing leadership.

Page 4

**POLITICS**

In an open letter to Prime Minister Margaret Thatcher, the Hongkong Bar Association calls for direct elections for both legislature and chief executive by 1997.

Page 8

**PLUS:**

The proud and bloody history of Tiananmen Square, a city heart pumping with patriotism.

Page 17

The Beijing crackdown starkly outlines the crisis facing the world's communist leaders.

Page 14

■ For inquiries about Hongkong people now in Beijing, call the 24-hour Government Hotline: 5-8691313

## THE WORLD

**Pol Pot bows out**

Pol Pot resigns his last official post and pledges not to participate in a future Cambodian government.

Page 10

**Solidarity wins**

Solidarity emerges the clear winner in the parliamentary elections, soundly beating government-backed candidates.

Page 11

**Iran in mourning**

Eight people have died and at least 500 are injured in a crush as wailing Iranians pay a final farewell to Ayatollah Khomeini.

Page 13

**America**

Four pages of news from the United States in our exclusive weekly liftout, AMERICA TODAY

Business section

## Protest as UN cuts Viet food aid

By Agnes Lam

THE Government lodged a protest yesterday after the United Nations High Commission for Refugees in Geneva said it would cease paying for food and relief items for Vietnamese refugees in Hongkong.

If the decision is implemented at the end of this month as planned, Hongkong may have to spend about $20 million more on Vietnamese each year.

Both security officials and Executive and Legislative Councillors believed the decision may be a breach of an agreement, which the UNHCR signed with the Government last September.

Under the agreement, which was aimed at liberalising the closed camps, the United Nations agency is to meet the costs of food and relief items for Vietnamese refugees and boat people in Hongkong.

The Omelco Security Panel was informed at a meeting yesterday by the Government's Refugee Co-ordinator, Mr Mike Hanson, that the UNHCR planned to implement the decision at the end of this month.

At present, the UN body reimburses the Government each year for expenses.

The convener of the Omelco panel, Mrs Rita Fan Hsu Lai-tai, said: "We are unhappy about the UNHCR decision which we believe is not in line with the September agreement."

She also criticised the UNHCR for not fulfilling its refugee care role and deviating from its funding practice established in 1979 when Hongkong became a country of first asylum.

Mr Hanson told the Omelco members that the UNHCR had decided to cease funding because it had run out of funds.

It would rather spend its funds on providing vocational training and other social services for refugees, he said.

However, the head of the UNHCR local office, Mr Faizul Karim, said last night that the date for implementing the decision had not been decided.

He denied that the UN agency was breaking the September agreement and its own policy.

"Our policy is to give assistance to refugees who are unable to support themselves."

Mr Karim said almost all Vietnamese refugees in Hongkong had found jobs after the Government had allowed them to work outside the closed camps in December.

"We have already given them long enough. We have to cut off support for those who can live independently," he said.

Mr Karim said the change was not due to lack of funds within the UNHCR.

Mrs Fan said she did not know whether the Hongkong Government had sought legal advice from the Foreign and Commonwealth Office.

But she said the Security Branch was waiting for an answer from Geneva to its protest. Panel members have not discussed a course of action if the decision is implemented.

Councillors earlier had warned that they would not approve further funding for the boat people if the Geneva Conference failed to come up with a solution to the problem.

# Attack an incredible blunder: experts

LOS ANGELES: The attack on unarmed Chinese civilians was an "incredible blunder" that will inspire further turmoil, jeopardise the country's hard-won economic gains and doom the ageing leadership, say US academics.

"The way the Chinese leadership has put down the student movement is an absolute disaster," said Mr Roderick MacFarquhar, a former British Member of Parliament and a Professor of Government at Harvard University.

"The students will become martyrs. The Communist Party will never live this down. And the People's Liberation Army will come to be regarded as the army of the people's oppression."

Although the weekend's violence left the army in command of Beijing's Tiananmen Square and hardliners in control of the party, "China is not a society you can rule purely through force", according to Mr Michael Oksenberg, a professor at the University of Michigan.

"And (senior leader) Deng Xiaoping is about to find that out. The degree of alienation among the people is enormous, as is the contempt for the party."

Mr Robert Scalapino, a professor at the University of California, Berkeley, and director of the Institute of East Asian Studies, called the PLA attack an "incredible blunder" and expressed doubts that either the party or the army has the situation under control.

"China is destined for more turmoil," he said. Noting press reports that some students managed to disarm troops and confiscate their weapons, Mr Scalapino added: "The degree of violence is difficult to predict, but there's great potential. A fuse has been lit that is not going to go out."

The ferocity of the PLA attack stunned him, he said, and may indicate that Mr Deng left it to unit commanders to decide how much force to use.

"When there's indiscriminate firing on civilians, when unit commanders and their troops, who are peasant boys from the provinces, are calling the shots, then it's safe to say the party really has no control," he added.

The risk of further violence is heightened by the combative attitudes of student demonstrators and many Beijing citizens.

After seven weeks of demonstrations, "there's been a qualitative change in the willingness of the Chinese people to stand up for themselves", said Mr Oksenberg, a former member of the National Security Council staff.

"They've been bullied for 40 years, they've been forced to bend with every political wind and accept what their leaders hand down, and now they're saying, 'no more'," he said.

Even political assassination, though rare in Chinese history, cannot be ruled out.

"Students have threatened to kill a top leader for every student who dies," said Mr MacFarquhar, "and though I think there's a good deal of bravado in such statements, there are certainly a lot of weapons available within the populace.

"People say that, for a price, you can buy any kind of gun."

Because university campuses are regarded as hotbeds of dissent, they are particularly vulnerable to future attacks.

"If the army's orders are to root out dissent, the troops may end up storming the campuses" of Beijing University and People's University, said Mr MacFarquhar.

"So much blood has already been shed that there may be very little reluctance to shed more, either on the students' part or the soldiers' part.

"A lot of people could be killed on the campuses, and the rest carted off to labour camps."

China's economic reforms and efforts to attract foreign investment may also be casualties of the battle at Tiananmen Square, at least temporarily.

"Law and order has broken down on the main streets of Beijing. Who is going to put new investment into such a country?" Mr MacFarquhar said.

"For the foreign businessmen who already have joint ventures going, who are already established, the situation may be different. But I think you can forget any new investment for a while."

The damage to the domestic economic reforms will likely depend on what happens to party General Secretary Zhao Ziyang, who has reportedly been branded a "counter-revolutionary" and held under house arrest since May 19 with his liberal-minded followers.

"If Mr Zhao is put on trial and there's a systematic uprooting of his supporters, all of whom are identified with the economic reforms and the opening to the West, then the reforms will come to a halt," predicted Professor Richard Baum, of the Faculty of Political Science at the University of California, Los Angeles.

"That would send a chill throughout the economy, in fact, throughout the whole society," he said.

Other academics, however, believe that Mr Deng will never allow the market-oriented economic reforms he instituted a decade ago to be sacrificed.

"The reforms may be put on hold for a while but they won't be scrapped," said Mr Ezra Vogel, a Harvard sociologist who writes about China and Japan.

"Even before this happened, there was widespread acknowledgement that the government was going to have to slow down the reforms in order to tighten up on inflation.

"But, after this, I wouldn't expect major back-tracking. Within a year or two, further reforms should be possible."

Mr Vogel said even Premier Li Peng, the official who declared martial law and earned the enmity of the students, only a few weeks ago was urging the Japanese to invest more heavily in special economic zones along the coast.

"The conservatives may hate what the students have done, they may attack some of the foreign influences in China, but they're unlikely to turn their backs on the rest of the world," he said.

"Some foreign trade deals may collapse because of the violence, but I doubt there will be any major, long-lasting economic impact."

There is more consensus about the political fallout.

"Sending troops into Tiananmen Square was "such a disastrous error that it will be extremely difficult for the government to cope with the situation," said Mr Doak Barnett, Professor of Chinese Studies at the Johns Hopkins School of International Studies in Washington, DC.

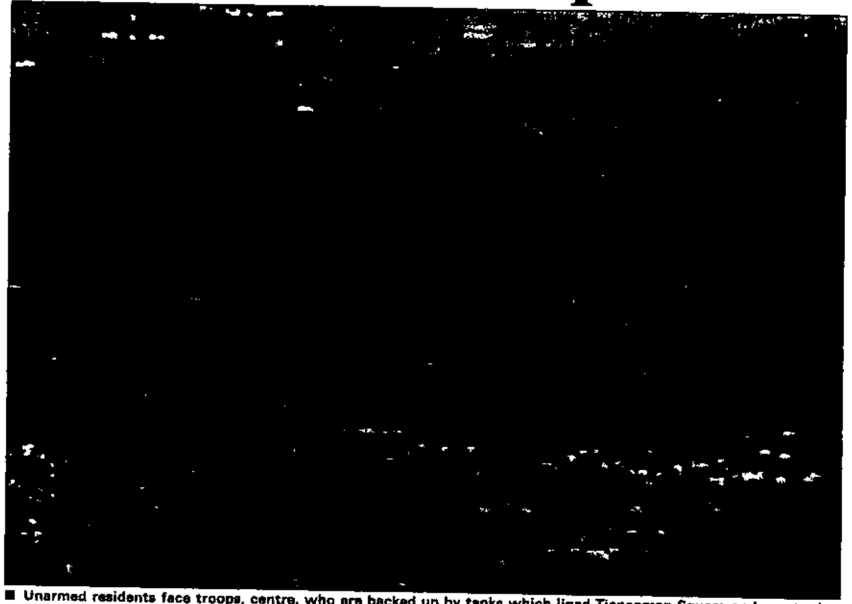
"Mr Deng may survive all this, but his reputation is very badly tarnished."

Mr Scalapino was more blunt: "This regime is doomed. The only real questions are the timing and method of its demise."

"Mr Deng may still have enough stature to hold everything together for a while and impose his will, but he's an old, sick man. And once he's gone, all kinds of scenarios are possible and most of them spell trouble."

The army attack was "not an act of strength but of desperation", said Mr Oksenberg. "Mr Deng may have thought that everything he had ever worked for the supremacy of the Communist Party, the unity of China, maybe the future of socialism was threatened by a bunch of kids demanding democracy."

– Los Angeles Times



■ Unarmed residents face troops, centre, who are backed up by tanks which lined Tiananmen Square early yesterday.

## The Hongkong Standard

### Troops continue slaughter of Beijing citizens

**THE following text is a summary of the events in China. It is designed as a way of beating the news blackout and government information control imposed on the mainland.**

**Fax this copy to your relatives and friends and let them know what is happening in their country.**

**This is published by The Hongkong Standard in association with the Sing Tao Jih Pao as a community service.**

# 共軍繼續屠殺北京平民
# 抗暴怒潮蔓延全國各地
## 最新消息請剪寄分發大陸同胞

（本報採訪組北京長途電話報導）消息人士說，今次進城的軍隊有二十萬人，而羣衆因攔截軍隊而死傷最慘重的地方有六部口、西單、復興門、天安門及大北窰。他估計，今次血腥鎮壓事件有十萬名市民死傷，其中七成是羣衆，三成是學生。至於軍隊則有一萬人死傷，其中死亡士兵已送到八寶山埋葬。

不過，據北京紅十字會透露，今次事件有二千六百人死亡，六萬人受傷。

另外，北京長安街昨日聽見仍有零散的槍炮聲，而一些留在街上被羣衆燒毀及弄壞的軍車上，更發現有市民用鮮血寫上「血債血償」字眼。

北京市民估計，由於今次鎮壓事件有很多市民的家人遭打死或打傷，激起公憤，羣衆今後幾日可能會發起巷戰，討回血債。

大陸八市掀起怒潮，成千上萬羣衆上街遊行譴責北京血腥鎮壓民運。

（法新社北京四日電）盛傳軍隊已對各大學校園採取行動。

經過一晚空前大屠殺後，軍隊在昨日繼續向天安門附近手無寸鐵的示威者亂槍掃射。

部署在歷史博物館前的軍隊，向南安街毫不畏懼的羣衆開火。羣衆四散躲避後不久又再聚集起來。一名目擊者說：「羣衆似乎具有勇往直前，前仆後繼的精神。」

（路透社北京五日電）中共軍方星期一說，血洗天安門「只是初步勝利」，並預測會對「社會渣滓」作長期鬥爭。

這項警告是在一個晨早新聞節目上發出。而在此之前的一個晚上，目擊者說：長長的坦克、裝甲車和巴士車隊開入北京市中心。

對原本已大軍集結進行增援，原因即時不清楚，有人恐怕下一步行動會是對付首都大學區的示威者。

由戒嚴部隊司令部播出的報道說：「你們用你們的血保護黨和人民，恢復天安門廣場原來的狀態，並且保護過去十年的改革。」

「同志們，這將是長久而複雜的鬥爭，恢復天安門廣場只是初步勝利，在未來會更加困難，但對資產階級自由化的鬥爭必須進行到底。」

（法新社香港四日電）中共大陸各大城市的人民普遍作出反應，許多地方有數以千計的人民上街，譴責北京星期日對要求民主示威者的鎮壓行動。

上海、南京、長沙、武漢、廣州、天津和青島等地都發生示威遊行。

據當地居民打來電話說：南京有十萬多人遊行，各地的居民說：南京、上海、長沙、西安、武漢和廣州，牆上都貼出了大字報，其上寫着紅色大字「血」。

在南京示威者雖然擠滿了市中心的鼓樓廣場，但人群仍從四方八面湧到廣場中來。

南京的一名外國學生說：「這裡的學生們看來都準備戰鬥。」

南京大學校園于星期日清晨擴音器即開始廣播英國廣播公司的英語報導，隨後再用中文翻譯出來。

在長沙，示威者冒着大雨打着旗幟遊行到市中心與早已聚集於省政府前面的示威群衆滙合，不少示威者已那裡靜坐了數週之久。

各大學的廣播都齊聲譴責北京軍隊殺人和呼籲人們參加遊行示威。

在武漢，至少有一萬名示威者舉行染有象徵紅色鮮血的血布條幅舉行集會，圍觀者越來越多，他們截停巴士，將關於北京死人消息的傳單貼在汽車的兩側。

居民說：遊行隊伍阻塞了武漢長江大橋，上月，學生曾經佔據長江大橋，但十六日前爲武漢軍隊[illegible]驅走。

在廣州，中山大學的學生舉行靜坐示威，使一條大道和一度大橋斷絕交通達數小時。

數以千計的學生遊行到廣東省政府，並且呼籲工人加入遊行隊伍。

# Suppression will return to haunt the leadership

**COMMENTARY by Nicholas Kristof** of the New York Times

BEIJING: Whoever wins the power struggle within the Communist Party will find China much tougher to rule after last weekend.

By ordering troops to fire on unarmed crowds, the leadership has created an event that will haunt the government for years.

It is likely to be seen not only as a sign of the party's remoteness from popular opinion, but as a powerful rallying cry for change.

In South Korea, the government suppressed a popular uprising in Kwangju in 1980, killing hundreds, and the incident became an increasing burden on the authorities.

The massacre at Tiananmen Square seems likely to become China's Kwangju, a part of the folklore of resistance that will magnify the shortcomings of the government.

It would have been hard for the Beijing authorities to devise a more comprehensive method of undermining their own support.

The student movement for democracy, until violently crushed, achieved unparalleled support, drawing more than a million people to the streets of the capital and hundreds of thousands more nationwide.

No movement in Chinese history has had such support, a doctor said on Sunday as he took a break from treating students.

In addition, repressing students is a particularly dangerous business in China because of a traditional respect for students and scholars.

Students also have a long record of being in the vanguard of the nation, so repression of students is regarded by many as almost unpatriotic.

A few weeks ago, it would have been hard enough for the Communist Party to regain a moral legitimacy, the mandate of heaven that since imperial days has been the justification for political power.

But now, after troops have killed students, it will be harder for any leader to rebuild that reservoir of goodwill.

It is still far from clear who will succeed Mr Deng Xiaoping. Premier Mr Li Peng has gained some ground, but he is widely regarded as little more than the mouthpiece of several old officials not well-liked because of their perceived hostility toward the programme of economic and political restructuring.

Mr Zhao Ziyang, the Communist Party General-Secretary and Mr Li's rival, has dropped from sight and is believed to have been stripped of his power.

One man often mentioned as a likely replacement for Mr Zhao is Mr Qiao Shi, a politburo member whose attitudes are scarcely known.

The temptation facing a new leader will be to buy support, maybe with subsidies for food or housing.

The risk is that these will simply involve more spending and faster growth of the money supply. That would add to inflationary pressures, which is a cause of political instability.

There are other economic difficulties that will face a next leader, and they are likely to compound the tension between the need for austerity and the need for spending to increase political support.

Strikes seem to be a growing possibility, and they could begin in connection with the killings on Tiananmen Square.

There is a deep fear in the Chinese leadership of industrial strikes – a small strike began in Shanghai on Sunday to show support for the democracy movement.

Foreign investment and tourism are also certain to fall.

Diplomatic difficulties may also become more complex as a result of the suppression of the student demonstrators.

US President George Bush has deplored the use of violence.

If there is further suppression, the Bush administration will be required, for political reasons, to take further action.

China's next leader will also be in a more precarious position because in the past two weeks the army has demonstrated some independence, as have the old Communist Party advisers.

There is a troubling analogy with the early years of Nationalist Party rule over the unified Chinese mainland.

The Nationalists, under Chiang Kai-shek, tried to establish order and became infamous for their harsh treatment of intellectuals and leftists.

The perception the Nationalists were pointlessly cruel became an albatross for the Nationalists, and slowly undermined the public assessment of their right to rule as well as their ability to control strikes and other forms of unrest.

# Power grab causes rethink

THE army and a handful of aged revolutionaries have snatched control of the decision-making power from the Communist Party hierarchy, according to several well-known American analysts.

That power shift has forced a rethink on many long-held assumptions about China's future, especially its likely domestic and foreign policies.

"The Communist Party no longer commands the gun," a State Department analyst said on Sunday.

"The gun now commands whatever is left of political power, but who can guess who will obey and who won't?"

Now the issue is whether anyone can truly govern China, he said.

Analysts said the power shift took place "during the two weeks between Premier Li Peng's declaration of martial law in Beijing and this weekend's massacre at Tiananmen Square".

"The party leadership still is divided and struggling between the old guard in the Politburo and the younger, more forward-looking factions in the Central Committee and in upper-middle levels of the party's bureaucracy.

"But the younger men are fighting to win control of a party that no longer holds power.

"The army, which is itself so divided that you may see units start shooting at each other any time, nevertheless holds what little power still exists."

The power shift radically changes China's future policy-making.

"That is already yesterday's question," the State Department analyst said when asked whether the party could govern after the massacre.

"Today's questions about China are much more radical, so far out that I have trouble keeping pace with them, because they are questions you never would have asked three weeks ago," he said.

Mr Michel Oksenberg, former China specialist of the National Security Council, took a similar line.

"The Chinese Communist Party ceased to be a usable instrument to govern China within a few days after martial law," Mr Oksenberg said.

"Beijing, as the national capital, has the highest concentration of party leaders of any city.

"And what happened in Beijing was that the party was at war with the old men who had seized its leadership.

"In that struggle, the PLA (People's Liberation Army), with the concurrence of the old guard, stepped in and took over. The party will now be a long time regaining control."

The analysts said it was little different from a phased military coup.

Today's questions, Mr Oksenberg and the State Department analyst said, are:

■ What will it take to drive out the old men who have seized control?

"Suddenly, the optimistic scenario is the one that calls for coups or assassinations," the State Department analyst said.

"Even a civil war, if it were brief, would be better than continuation of the existing leadership."

■ Can even the 3.2 million-man army maintain order?

It took more than 200,000 men to overcome popular resistance and get far enough into Beijing to carry out the weekend massacre, Mr Oksenberg said.

At the Beijing rate of 200,000 men a city, the army has enough to control no more than 10 large cities, he said.

The State Department analyst said: "You can no longer rule out a possibility that we may have to go through another period, maybe a long period, of an angry, isolated and self-destructive China."

– Los Angeles Times

# Massacre leads way out of bondage

**COMMENTARY by William Safire**

**WASHINGTON: Undemocratic regimes everywhere are facing the prospect of civil war.**

**In China, the massacre of students was the death knell of the regime.**

**The demonstrators' goal was not to wring a few trappings of democracy from the corrupt gerontocracy, but to instill the volatile spirit of freedom in a billion Chinese.**

**The purpose of the original hunger strike was to create a handful of martyrs around which to rally a movement.**

**When Mr Deng's regime was unable to get local army units to move against the demonstrators, it appeared the communist leadership's mild reaction was not so much indecisive as it was cunning.**

**Mr Deng's delayed reaction, however, was not dictated by shrewdness but by the need to organise brutality.**

**He slipped out of Beijing, met the seven army commanders and "out-Mao'd" Mao by winning the agreement of six to teach the students a bloody lesson.**

**Communist power comes out of the barrel of a gun.**

**The Tiananmen massacre established order, all right, but also established a national underground determined to overthrow that order.**

**Idealism alone is repressible, but idealism alloyed with a passion for vengeance creates a gun barrel all its own.**

**Counter-revolution – civil war – is under way and may take years or Mr Deng's death to prevail.**

**That is why the thousands of bloodied students are the victors of the massacre.**

**Civil war is also possible in Iran, after the death of the old man who turned back the clock by a milenium.**

**Or, perhaps, the defeated military and the repressed secular middle class will conspire with exiles to move against the fundamentalists.**

**A great fault line runs through Iranian society.**

**Now that the transfixation with a charismatic is past, it's only a question of time before the earthquake.**

**That brings us to the threat of civil strife in a third country.**

**The war that may or may not break out in and around the Soviet Union.**

**The political struggle is already under way and has so far been peaceful.**

**The civil struggle has been to transfer power from an inefficient party to an anti-ideological leader.**

**Its success lies in the genius of Mr Mikhail Gorbachev to subject himself to criticism as he makes subjects of his critics.**

**But how will the new above-party power structure manage the intensified yearning for independence in its European satellites?**

**How will it handle demands for sovereignty in the illegally-annexed Baltic states?**

**And how will it later respond to anti-Russian demonstrations sure to come in the vital Ukraine, which would be the beginning of the Soviet disunion?**

**What we have seen in China this week, and what we are likely to see in Teheran before long, suggests that the Soviet leader will probably revert to totalitarian type.**

**In the end, he – or the man hastily put in to replace him – will call out the army to teach the demonstrators a brutal lesson, as Mr Deng has just done, as the czars used to do.**

**We can hope that Mr Gorbachev uses his burgeoning power to set free the nations whose people want freedom, and then returns his own power to his own people.**

**Maybe – for the first time – freedom will gently evolve.**

**But history teaches that empires do not break up voluntarily.**

**Dictators never dictate freedom, totalitarian states do not overthrow themselves.**

**No outsider wants to sound incendiary, but the sad truth is that the tree of liberty is indeed nourished by patriotic blood.**

**The thousands of brave young Chinese who were killed this weekend did not, in Lincoln's phrase, die in vain.**

**Their sacrifice will lead their people out of Communist bondage.**

– NYT

# 人民日报

RENMIN RIBAO　第14942期（代号1—1）　人民日报社出版

1989年6月 7 星期三　己巳年五月初四

北京地区天气预报　白天 多云转阴有小雨　风向 北转南　风力 二、三级　夜间 阴有小雨转多云　风向 南转北　风力 一、二级　温度 最高 26℃ 最低 15℃


## 本报启事

近来由于各种原因，本报每天印报所需纸张供应有困难，印出的报纸也运送不出去，已无库房存放。为此，本报决定从今天起每天改出四个版（一版国内外要闻，二版国内新闻，三版国际新闻，四版综合）。情况正常后即恢复出八个版。这个改变，实属不得已，请读者谅解。

### 李鹏主持总理办公会议

## 听取五月份工业生产情况汇报

### 完成工业总产值1145亿比上月增长0.8%

### 北京天津黑龙江上海等八地区平均日产值下降

**新华社北京6月6日电** 国务院总理李鹏今天上午主持总理办公会议，听取了国务院有关部门关于5月份全国工业生产情况的汇报，副总理姚依林、田纪云及有关负责同志参加了会议。

据有关部门统计，5月份，全国工业生产发展比较平稳，共完成工业总产值1145亿元，比去年同月增长11%，比上月的1135亿元增长0.8%。分地区看，平均日产值比上月下降的有北京、天津、黑龙江、上海、江苏、浙江、海南、云南等八个地区。

在全部工业总产值中，轻工业产值575亿元，增长11.7%，重工业产值570亿元，增长10.4%；全民所有制工业总产值702亿元，增长6.7%，集体所有制工业总产值393亿元，增长15.2%，其中乡办工业总产值180亿元，增长17.3%，增长幅度进一步减缓。

1至5月累计，全国完成工业总产值5193亿元，比去年同期增长11%，其中轻工业增长11.6%，重工业增长10.4%，全民所有制工业增长5.7%，集体所有制工业增长17.5%，乡办工业增长24.1%。

从5月份生产情况看，能源和主要原材料生产继续好转，部分高档耐用消费品生产有所减少。5月份，能源生产总量为8679万吨标准煤，比去年同期增长6.4%，其中原煤产量8839万吨，增长7.1%；发电量493亿度，增长6.9%，主要是水电增长较多，5月份水力发电117亿度，比上月增长23.2%，比去年同月增长16.4%。主要金属材料，如生铁、钢、钢材等生产发展好转，下降幅度缩小，十种有色金属增长8.9%，其中铜增长6.8%，铝增长8.1%。部分高档耐用消费品，如彩色电视机、电冰箱、录音机等的产量均比上月有所减少。而日常基本生活消费品稳定发展，有的出现了上升趋势，如纱、布、纸、合成洗涤剂、日用铝制品等的生产均比上月增产。

当前，组织工业生产困难较大，主要是原材料、能源、运输、资金紧张，会议研究了应采取的措施。

会议指出，5月份公交生产能够取得较好的成绩，是全国广大职工、知识分子和各级干部克服困难、共同奋斗的结果。

会议针对当前工交生产中存在的问题，提出了相应的解决办法。同时强调指出，近日来，北京平息反革命暴乱的斗争已经取得了第一步胜利。但是，形势仍然很严峻。情况表明，北京发生的暴乱已影响到其他一些城市，挑起暴乱的分子和社会上的反动分子纠合在一起，除了继续在北京疯狂地进行破坏活动以外，他们还向各地大量散布谣言，蛊惑不明真相的群众，在继续制造思想混乱的同时，用各种办法阻塞铁路、公路要道，扬言破坏城市公用设施。煽动罢工、罢市，企图在经济上搞乱全国，使居民无法维持正常的生活，对这些极少数反动分子的罪恶阴谋，我们必须提高警惕，采取坚决果断的措施，充分予以揭露，并发动和依靠广大人民群众坚决同他们的破坏行为作斗争，坚持生产，维护社会正常秩序，保卫和发展我们已经取得的建设成果和改革成果。

## 杨尚昆致唁电悼念霍梅尼病逝

**新华社北京6月5日电** 中华人民共和国主席杨尚昆5日向伊朗新领袖哈梅内伊发出唁电对霍梅尼教长病逝表示哀悼。

唁电全文如下：

伊朗伊斯兰共和国领袖、总统

霍贾特伊斯兰·赛义德·阿里·哈梅内伊先生阁下：

惊悉伊朗伊斯兰共和国领袖大阿亚图拉·鲁霍拉·穆萨维·霍梅尼教长不幸病逝，我谨向阁下表示深切的哀悼，向霍梅尼教长的家属表示诚挚的慰问。

顺致崇高的敬意。

中华人民共和国主席
杨尚昆
1989年6月5日

## 北京市民的希望

### 尽快保障基本生活用品供应

**本报讯** 近日来，北京市出现交通阻塞，基本生活用品短缺的现象，对此市民十分忧虑，他们希望市政府尽快采取措施，恢复交通，保障市民基本生活用品供应。

今日，记者走访了一些街头，许多商店都关闭，集贸市场的菜贩也比往日大为减少。在少数营业的商店粮店和菜摊前，居民排起了长队，一些适于贮存的商品、如罐头、饼干、粮、油销量猛增。

下午一时许，小庄副食店运来一车鲜奶。未卸车，就被抢售一空。一位抢到10袋鲜奶的青年人说，他的孩子快断顿了，这点奶也要全楼几家分，有的正准备把孩子送往外地亲戚家。

据北京电视台今晚新闻报道说，许多市民给电视台打电话，纷纷抱怨换不到液化气。市民们希望市政府尽快采取措施，保障基本生活用品的供应，以消除市民的忧虑。

## 敦煌四幅失窃壁画全部查获

**本报兰州6月5日电** 记者张述圣报道：今日傍晚17时，敦煌莫高窟失窃的4幅元代壁画已全部“完璧归赵”。这次追回的是465窟西墙上的3幅壁画。南墙的一幅已于5月27日凌晨案犯被缉捕归案当天查获。

案犯李清玉、何从德经过12天的政策攻心，已供认了他们合伙盗窃敦煌壁画的全部罪行。根据案犯供述，我公安人员在玉门市东郊公墓区挖出了案犯埋藏在那里的3幅壁画。同时查获的还有案犯用胶带粘走的2幅壁画；从敦煌莫高窟美术库、菩提萌画苑、工艺商店盗走的敦煌临摹画37幅、敦煌大画册一本、画笔37只、印有敦煌壁画图案的汗衫26件、工艺团扇13把。这些被盗物品分别装在塑料编织袋、塑料筒和塑料板箱里。

敦煌研究院的专家和工作人员高度评价了我公安干警取得的这一重大战果。

## 戒严部队粉碎一起焚烧汽车暴行

### 28名妄图纵火的歹徒交公安机关处理

**新华社北京6月6日电** 戒严部队指挥部发布消息说，今日凌晨戒严部队某部一举捕获28名妄图焚烧公共汽车的反革命歹徒，交公安机关处理。

据该指挥部宣布，6月5日，一伙反革命歹徒携带汽油、酒瓶等作案工具，窜至北京朝阳区和平街北口公共汽车终点站，用8辆大客车堵住附近路口，准备在夜间焚烧停放在那里的28辆公共汽车。他们公然叫嚣：“谁敢来阻止，叫他有来无回！”“要让北京市交通瘫痪！”6日凌晨2点25分，戒严部队某部得知这一情况后，立即组织部队向和平街疾进。3点30分，正当这伙反革命歹徒开始纵火时，解放军突然出现在他们面前，并鸣枪示警。歹徒们见状四处逃窜。部队官兵有的追捕歹徒，有的冲上公共汽车，将已经燃烧还未爆炸的汽油瓶取出销毁。28名歹徒被当场抓获。歹徒的暴行被粉碎后，部队官兵又帮助车队把公共汽车转移到安全地带。

陈希同市长给戒严部队打电话，代表北京市委、市政府和全市人民向粉碎这起反革命暴行的某部官兵表示感谢。

北镇县动员全社会支援农业，展开抗旱斗争，目前全县75万亩大田已播种完毕，果园耕地正在抢播。图为广宁满族乡农民正在果园耕地上耕耘。　新华社记者 郑永吉摄

## 高法致电乔石并中央政治局常委

最高人民法院致电乔石同志并中央政治局常委

乔石同志并中央政治局常委：

6月3日首都的事态表明，最近一个时期以来发生的动乱已发展成为严重反革命暴乱。在这一关键时刻，我们对党中央为迅速镇压这场暴乱作出的重大决策表示完全拥护，对国务院和中央军委为执行中央决定而采取的各项措施表示完全支持，对广大解放军官兵、武警和公安干警为平息暴乱而作出的努力表示崇高敬意。今天《解放军报》发表的社论，完全表达了我们的共同意愿。我们希望党中央要继续采取一切必要的果断措施，彻底平息这场暴乱，以保卫宪法，保卫社会主义制度，保卫广大人民群众利益，保卫伟大的中华人民共和国。

最高人民法院
1989年6月4日上午
（新华社发）

## 四省区市致电党中央国务院中央军委

党中央、国务院、中央军委收到几个省市自治区4日来电，坚决拥护平息首都反革命暴乱，电文如下：

### 内蒙古自治区

党中央、国务院、中央军委：

正当我们深入学习贯彻《人民日报》4月26日社论及中央领导同志一系列重要讲话，信心百倍地投入当前制止动乱斗争的时刻，我们从广播中收听了中国人民解放军戒严部队迅速平息反革命暴乱，进驻天安门广场的消息。我们坚决拥护党中央、国务院、中央军委为稳定全国局势、保卫首都安全所采取的这一重大决策和果断行动。我们深感中央关于制止动乱和首都部分地区实行戒严的决策十分正确。

忠于党、忠于祖国、忠于人民的人民解放军，在决定国家和民族前途命运的紧要关头，面对一小撮反动气焰十分嚣张、胆敢以身试法的歹徒和暴乱分子，给予了坚决的反击，粉碎了这场反革命暴乱，用鲜血和生命捍卫了人民的政权和宪法的尊严，取得了斗争的决定性胜利。我们的军队不愧为人民利益的坚强保卫者，不愧为无产阶级专政的坚强柱石。

地处祖国北疆的内蒙古各族人民，向戒严部队的全体指战员致以崇高的敬意和亲切的慰问！对在平息反革命暴乱中光荣负伤和献出宝贵生命的解放军同志们深感悲痛！

内蒙古二千万各族人民，坚决支持戒严部队的果断行动，我们将以统一认识、统一步调，努力搞好全区各项工作的实际行动作人民军队的坚强后盾。我们希望并坚信，人民解放军一定能够不负党和人民的重托，继续发扬邓小平主席倡导的“五种革命精神”，再接再厉，夺取平息反革命暴乱、恢复首都正常秩序的全面胜利。

中共内蒙古自治区委员会
内蒙古自治区人大常委会
内蒙古自治区人民政府
内蒙古军区
1989年6月4日

### 四川省

党中央：

6月4日6时30分，我们在收听了中央人民广播电台广播的解放军报社论《坚决拥护党中央决策，坚决镇压反革命暴乱》和首都戒严部队迅速平息反革命暴乱的消息后，杨汝岱同志随即召开了在家的省委常委紧急会议，进行了座谈讨论，一致认为，党中央、国务院、中央军委采取坚决、果断的决策，迅速平息了首都的反革命暴乱，是完全正确的，表示坚决拥护。

这次发生在首都的严重的反革命暴乱，是建国以来从未有过的，这是一个时期以来，极少数人阴谋制造动乱的恶性发展，是他们反对中国共产党的领导，妄图颠覆中华人民共和国、推翻社会主义制度罪恶企图的集中暴露，党中央、国务院、中央军委采取坚决镇压反革命暴乱的决策，捍卫了伟大的中华人民共和国，捍卫了神圣的宪法，表达了全国人民的心愿。对英雄的中国人民解放军首都戒严部队和广大公安、武警部队，坚决执行党中央的决策，发扬大无畏精神，迅速平息了这场反革命暴乱，表示敬意。

为稳定四川局势，做好工作，省委采取了以下措施：

（一）立即组织广大干部、党员和群众收听看有关北京戒严部队采取镇压首都反革命暴乱的新闻报道，提高思想认识，旗帜鲜明地坚决支持党中央的决策，同党中央在思想上和行动上保持高度的一致。

（二）在6月4日上午8时，召开成都地区高等院校党委书记会议，要求各高校的全体师生坚持上课，不得上街游行，更不准串连、散发传单等，违者要予以追究。

（三）6月4日上午8时半，已对成都市人民南路广场进行了清场，将在广场上静坐的几十名学生带离现场，返回学校。

（四）各机关、工矿企业单位，要保持稳定，坚守生产工作岗位，不得上街游行，违者按有关纪律处理。

（五）即电告各市、地、州委，密切注意社会动向，掌握各界反映，及时做好工作，稳定局势。

（六）公安和武警部队，要保持高度警惕，严守岗位，维护好正常的社会秩序，切实保护好重要部门的安全，对借机搞打、砸、抢、烧者，要依法严惩，决不手软。

省委于6月4日下午召开在家常委和省级几大班子的领导同志会议，通报情况，研究进一步稳定局势的措施。

中共四川省委
1989年6月4日

### 上海市

党中央、国务院、中央军委：

党中央、国务院、中央军委作出正确决策，采取果断措施，坚决平息北京发生的反革命暴乱，上海市委于6月4日凌晨分别召开书记办公会议和有区委及委办党委负责同志参加的常委扩大会议，经过认真学习讨论，大家一致表示坚决拥护。

首都戒严部队和公安干警、武警部队，发扬优良传统和作风，严守纪律，吃苦耐劳，爱护人民，迅速平息了这场反革命暴乱，我们谨向全体指战员表示崇高敬意和亲切的慰问。

一个多月来，极少数人蓄意煽动和制造的动乱，越演越烈，发展成骇人听闻的反革命暴乱，实在到了使人忍无可忍的地步。动乱不止，暴乱不平，人民不得安宁，国家不得安定。改革开放、四化建设都将成为泡影，坚决，迅速地平息反革命暴乱，是广大共产党员和每个爱国人民的共同心愿和一致要求。

上海市委、市政府将动员全体共产党员、全市人民共同努力，坚持稳定大局，稳定上海，坚守岗位，坚持生产，维护秩序，用自己的实际行动，拥护党中央的正确决策。支持首都戒严部队和公安干警、武警部队的正义行动。

中共上海市委员会
上海市人民政府

### 新疆维吾尔自治区

中共中央、国务院：

今天清晨，收听《解放军报》6月4日社论和平息首都反革命暴乱的消息后，自治区党委即于上午10时半召开紧急常委会，进行了认真的讨论。全国政协副主席、自治区顾委主任王恩茂，自治区顾委副主任祁果等也参加了今天的会议。

与会同志对一伙唯恐天下不乱的歹徒，在首都策动严重反革命暴乱的罪行，表示极大的愤慨和强烈的谴责！一致坚决拥护党中央、国务院、中央军委坚决镇压反革命暴乱的英明决策，热烈欢呼戒严部队和首都公安干警、武装部队一起，采取果断措施，迅速平息这场暴乱，为制止动乱，维护首都和全国安定团结取得的这一伟大胜利！

发生在首都的骇人听闻的反革命暴乱，是中华人民共和国成立以来从未有过的，是一个时期以来极少数人阴谋制造动乱的恶性发展，是他们反对中国共产党的领导，反对社会主义制度罪恶企图的集中暴露，坚决镇压这场反革命暴乱，完全代表了全党、全军和全国各族人民的根本利益和共同心愿。新疆各级党组织，各级政府，各族人民坚决反对一切动乱，衷心拥护党中央、国务院、中央军委坚决镇压反革命暴乱。

在党和国家的命运面临严重威胁的关头，我们将一如既往，坚定不移地同党中央保持一致，坚决贯彻执行党中央、国务院、中央军委的一切决定，努力做好新疆的工作，坚决制止任何动乱，维护新疆的稳定，为保证改革开放和各项事业的顺利进行而努力奋斗。

中共新疆维吾尔自治区委员会
新疆维吾尔自治区人民政府
1989年6月4日
（新华社发）

## 山东省给党中央国务院的报告

山东省委、省政府学习党中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》向党中央、国务院的报告

中共中央、国务院：

6月3日晚至4日凌晨，北京发生极少数暴徒制造反革命暴乱和人民解放军戒严部队采取果断措施予以平息的消息播放后，省委、省政府负责同志即召开紧急会议，根据事态的发展和我省的情况，研究了防止暴乱、稳定局势的具体措施。6月5日上午，省委召开常委扩大会议，认真收听学习了中共中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》。省委书记姜春云同志主持会议，省顾委、省纪委、省人大、省政府、省政协的主要负责同志和在济南的中央委员、中顾委委员、中纪委委员参加了会议。大家对北京发生的反革命暴乱，表示极大的愤慨。一致表示，坚决拥护党中央、国务院、中央军委关于平息反革命暴乱的英明决策，并向参加平息反革命暴乱战斗的英勇的解放军指战员、武警部队指战员、公安干警表示亲切的慰问和敬意。这一决策代表了全党全军和全国人民的根本利益，反映了广大人民群众的愿望和要求。具有光荣革命传统的山东380万共产党员和8000万人民，积极响应党中央、国务院的号召，同党中央在政治上、思想上、行动上保持高度一致，紧急动员起来，为保卫党、保卫国家、保卫社会主义，旗帜鲜明地同妄图颠覆党、颠覆社会主义的一小撮反革命分子进行坚决的斗争。我们坚信，在党中央、国务院的正确领导下，全国广大共产党员、人民解放军指战员和人民群众团结战斗，一定能够取得这场斗争的彻底胜利。与会同志表示，一定按照中央的指示精神，主动做好各方面的工作，为平息反革命暴乱、稳定局势，做出应有的贡献，请党中央、国务院放心。

会议研究了我省贯彻中共中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》的措施，确定立即向各市地县、各部门发出紧急通知，作出具体部署。

一、组织广大党员和干部群众认真学习讨论中共中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》和其它有关文件、文章，开展强有力的思想政治工作，统一党内外的思想认识和行动。所有党委、党组和支部，都要召开会议，进行学习讨论，领会中央指示精神，密切联系实际，统一认识，表明态度。要充分发挥党组织的核心领导、战斗堡垒作用和党员的先锋模范作用，团结、教育、带领广大群众为反对暴乱、稳定局势而奋斗。

二、积极主动地做好高等院校学生的工作，恢复和维护正常的教学秩序。鉴于部分学生不明事实真相，有抵触情绪，要集中力量做好教育疏导工作，引导他们认清北京极少数暴徒制造反革命暴乱的实质和严重后果，自觉地划清同反革命暴乱的界线，做到不听不信不传播谣言，不上当受骗，不参与危害安定团结的活动，坚持复课学习。对学生的工作，学校的党团组织和行政领导要做，教师、辅导员和学生骨干要做，还要动员学生家长和社会各界共同去做。

三、切实加强重点要害部门和交通要道的安全保卫。要采取行政的、教育的和法制的综合措施，防止坏人乘机破坏捣乱，确保社会安定和交通线路的畅通。同时，要十分重视稳定机关、稳定街道、稳定企事业单位，保持正常的工作秩序、生产秩序和生活秩序。

四、大力做好舆论宣传工作。当前，全省的报纸、电台、电视台等新闻宣传单位，要集中宣传中央、国务院的指示精神，宣传各级各部门各单位贯彻中央、国务院指示的实际行动，宣传广大人民群众要求制止暴乱、稳定局势的强烈呼声，形成强大的舆论。

五、严格区分、正确处理两种不同性质的矛盾。充分认识这场斗争的复杂性，在工作中坚决按党的政策办事，把广大学生的爱国热情同一小撮暴徒制造反革命暴乱严格区别开来。对极少数搞打砸抢烧杀的坏人，要依法坚决打击，决不手软。同时，做好团结教育大多数的工作。在工作中，既要敢抓敢管，大胆负责，又要讲究方式方法，避免激化矛盾。

六、加强对这场斗争的领导。省和各级党政都要把贯彻中央、国务院的指示，制止动乱、平息暴乱、稳定局势，当作头等大事来抓。各级各行各业各单位都要落实领导负责制。要充分发挥各级人大、政府、政协、工青妇等群众团体和民兵组织的作用。同时，要抓好当前的经济工作，确保各项计划指标的胜利实现。

中共山东省委　山东省人民政府
1989年6月5日　（新华社发）

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬七百四十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一一至七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

# 北京調兵頻繁 全城恐慌
# 外僑撤酒店 戰禍臨頭

## 新聞簡報

- 英相稱中英關係難以如常……二版
- 本港農副食品供應正常……六版
- 大批港客乘包機自北京返港……八版

## 油旺區凌晨有人羣鬧事 防暴隊施放催淚彈驅散

### 十餘人受傷至今晨三時情況未受控制

【本報訊】油麻地及旺角一帶今晨發生騷動，一批滋事份子藉遊行鬧事，肆意襲擊警員、焚燒雜物及圍攻一些中資機構大門，超過二百名「防暴隊」出動向暴徒施放了超過十枚催淚彈，約有十人受傷，其中大部分是警員，另外亦有一些滋事份子，人羣最多時有千多人，但大部分是圍觀者，真正鬧事的是幾百人。

今晨三時，大部分人已散去，但仍有數百人分散在油麻地及旺角一帶，「防暴隊」在登打士街及山東街先後施放了數十枚催淚彈驅散聚集人羣，但仍不時有人擲玻璃樽、燒雜物、用鐵欄設置路障，並攻擊一些中資機構的鐵閘。

至今晨三時半情況仍未受控制，彌敦道被封閉。

昨晚九時開始，一羣人先在旺角彌敦道一帶集結遊行，數百人在多部貨車及客貨車帶領下向尖沙咀方向進行，途中有不少人加入，人數達到一千人，沿途大聲叫囂，至今晨一時十五分，一隊人及多輛車進行至彌敦道五百五十號外面時，樓上突然有一個玻璃樽擲下，擊中其中一輛遊行的私家車，車頭玻璃破碎，車上跳下四名有「紋身」的男子，當時有一隊警員在場，上前制止，雙方發生衝突，有人大叫「警察打人」，其他人羣情洶湧，大聲叫罵，並包圍警員。

有人帶頭鬧事之下，數百人迅即向前圍攏，警員立即電召上鋒增援，企圖驅散人羣，但人羣越來越多，最多人時有近千人之數，千多名警員被迫退守在行人路上，彌敦道兩邊行車線堆滿人羣。

滋事份子除大聲叫囂外，更用玻璃樽及石塊等擲向警員，有幾名軍便裝警員受輕傷。

警方派出近二百名「防暴隊」到場增援，警方並不斷用擴音器勸喻圍觀人羣離開。

今晨二時，滋事份子見大量警員增援而至，陸續散去，但仍在彌敦道一帶集結，人羣分得十分散，旺角方面在登打士街、碧街、咸美頓街，油麻地方面則在甘肅街、寧波街聚集。

滋事分子仍不時鬧事，焚燒垃圾桶，投擲玻璃樽及攻擊中資機構的鐵閘等。

又訊，支聯會發言人司徒華凌晨發表談話稱，這些搞事的不法之徒並不能算是羣眾，他們所幹的事是別有用心的，而不是用來支援北京民運的，他透露，支聯會今日上午會舉行特別會議討論此事對大遊行的影響。

## 卅八軍坦克部署城西 傳廿七軍援兵受阻截

### 三十八軍進駐 市民熱烈歡迎

【美聯社北京六日電】部分中國軍隊在北京鎮壓數以千計的無武器示威者後僅數天，市民星期二湧到街頭歡迎另一些部隊入城。

原來負責保衛北京的三十八軍星期二進城時，受到羣眾熱烈歡迎，羣眾紛紛送上香煙，與他們握手。

二十七軍現時看到處於守勢。

據報與三十八軍一起入城的，有來自河北的二十八軍。來自瀋陽的一支軍隊，明顯是六十四軍，也據稱在該區，據說這支軍隊是與趙紫陽有關連的。

【本報訊】昨晚從北京乘飛機返港的旅客稱，昨天離開北京前所見，城外的首都機場路上和三環路等路段，載荷槍實彈士兵的軍車魚貫不斷進城。北京市的朝陽門，東直門兩處的立交橋下面，停有廿餘輛軍用卡車，而在上述兩處立交橋半徑約五十米範圍內，每隔三米均有一名頭戴鋼盔，配備AK四十七型衝鋒槍的軍人站崗。

旅客說，在東二環路上一列運兵車見首不見尾，每輛大卡車上都站滿了全副武裝的軍隊，槍枝都緊緊揣在胸前。

北京昨日出現撤僑行動，日本、瑞典、加拿大、英國等駐京人員家屬紛紛乘機返國。留京港人也羣集機場輪候機票返港。北京機場增開三班特別班機運送滯留在京港人。

在北京機場候機室擠滿了日本、加拿大、法國等的駐京使館家屬。

【本報訊】北京七日凌晨消息：目擊者說，六日晚上十時，在三十八軍駐防區的革命軍事博物館附近的馬路上，見到一百多輛的坦克經已升火，在來回駛動排陣，坦克羣的前進方向直指天安門廣場。迹象顯示，坦克羣正準備開拔。

據現場一名年約四十歲的三十八軍師級以下的政委說，三十八軍為盡量減少北京市民和軍人的傷亡，保護首都的建築物，已經把反坦克導彈部隊調來北京。

北京市民連日來盛傳，國防部長秦基偉臨危受命，指揮三十八軍、二十八軍、五十三軍、六十五軍、四十軍和三十九軍等部隊，準備圍殲二十七軍和二十四軍。據稱是六月三日進城鎮壓學生的部隊。有消息說，二十七軍和二十四軍，原先是對越自衛反擊戰的部隊，後到山西休整。

目前，二十七軍的指揮部設在天壇附近，而二十七軍的坦克均停在天安門廣場上。

據這名三十八軍的政委六日晚上稱，目前，二十七軍的二個師的增援部隊已從山西趕來北京途中，這些部隊在盧溝橋附近，遭遇三十八軍等部隊的四個師兵力堵住。雙方曾經發生局部交火。六日深夜，三十八軍已佔領了北京南苑軍用飛機場，機場上十架軍用直昇機已被三十八軍所控制。

這名政委稱，三十八軍已經沒有軍長指揮了，該軍的師以上幹部因為較早前不服從進京鎮壓學生，已全被撤了職。三十八軍部隊間，北京市民的關係近來一直很好。據清華大學學生說，六日晚上，他們親眼見到在北京西城區的木樨地，大約有一個連的三十八軍官兵受到老百姓熱情款待。老百姓給軍人送香煙和西瓜，並殷切期望部隊為民除害，剷滅叛軍。軍人同老百姓緊緊握手，並一再點頭。

## 今天全港哀悼日 悼北京死難同胞

### 呼籲罷工罷課罷市 多處有集會

【本報訊】今日為全港居民哀悼日，各界人士將以不同形式，沉痛悼念在北京愛國民主運動中英勇犧牲的同胞，憤怒譴責少數當權者下令血腥鎮壓的暴行。

全港市民支援愛國民主運動聯合會建議今日定為「死難同胞哀悼日」，並發起「罷工、罷課、罷市」，以追悼北京愛國民主運動中的死難同胞。該會發言人呼籲市民必須以理性、守法、和平方式進行，不要動搖香港的經濟和秩序，以維持香港安定繁榮。

今日下午二時至六時，在港島維多利亞公園、九龍界限街陸軍球場、新界葵芳球場、新界沙田中央公園、新界屯門公園等地點，將分別有集會和遊行，集合時間為下午二時，先集會，後遊行。

香港工會聯合會理事長鄭耀棠呼籲工人參與「六・七」哀悼日的活動時，要以不影響本港經濟發展及民生為原則。他呼籲金融界、公共服務事業及紀律部隊等不參與罷工及罷市行動，希望這些行業的從業員會佩戴黑布條，以示哀悼北京死難者。

警方發言人昨天提醒市民，警惕滋事分子藉今天的羣眾活動乘機搗亂。警方對此已加強戒備。（尚有有關消息刊八版）

## 李先念訪瑞典 行程已告取消

【美聯社斯德哥爾摩六日電】約二千名示威者星期二晚抗議中國軍隊在北京的鎮壓行動，同時，瑞典政府說，兩國間的官式訪問已取消。

據瑞典通訊社說，國防大臣萊內・卡爾松和議會議長本特松原定於今年稍後的中國之行已取消，前中國主席李先念今年十一月對瑞典的訪問，也因動亂而取消。

## 北京民主人士寓所 近日加派武裝警衛

### 據分析此舉有兩重意思

【本報訊】北京六日消息：在全國政協擔任高職的各黨派和民主人士的住所，最近幾天已被加派武裝警衛人員。

據分析，此舉一為京城亂局中對各黨派著名人士的安全保護，另一為限制著名人士對外接觸活動，帶有監視作用。

另來自上海六日消息：上海民主黨派人士和知識界人士，對北京六三慘案十分關心，到處打聽慘案真相情況，多數人處於沉默，他們對學生界慘遭京城血腥暴行，普遍狀態，目前只能表示「人同此心，心同此理」。上海文藝界人士認為，目前只能處於「萬馬齊喑」階段。

## 京醫院處理屍體 據傳已逾二千具

### 受傷市民學生達三萬人

【本報訊】據一名剛從北京回港的新聞記者稱，從北京各醫院收集到的消息，至昨日下午為止，北京各醫院共處理超過二千具屍體及三萬名受傷市民和學生。

**這支軍隊不開槍**

星期二，北京市居民在北京北機場附近冒雨與來自瀋陽地區四十軍的一個解放軍守衛聊天。一名軍官說，他們的任務是保護一個通訊塔和外國大使館。人們說，這支軍隊不開槍。（美聯社）

## 廿七軍傳路障重圍 在廣場駐地收縮

【本報訊】北京六日消息：與北京市民關係良好的三十八軍正在清理路障，準備對付二十七軍。佔據天安門廣場的二十七軍部隊目前已受到重重包圍，被早前曾經企圖向西突圍，但被其他部隊擋了回來，現在二十七軍的駐地在逐漸收縮，向天安門廣場收縮。

## 北京事態惡化 擔心局面有變

【美聯社北京六日電】效忠於敵對政治派系的士兵星期二駁火。

一名中國目擊者說，據信效忠於被趕下台的中共總書記趙紫陽的第二十八軍士兵，星期二下午在北京西部與第二十七軍進行了坦克及輕武器交火。第二十七軍是星期六晚衝入北京市中心鎮壓示威者的軍隊。

【路透社北京六日電】目擊者報道，大隊軍車離開市中心向東遷移，再次爆發槍聲。

外國目擊者報道，車隊離開天安門廣場沿着長安街向東前進時，守衛天安門廣場的士兵連連開火。車隊由三輛坦克及兩部裝甲運兵車開路，殿後的是兩部裝甲運兵車。之後不久，目擊者報道北京飯店和建國門外使館區之間持續發生小型武器開火的聲音，地點或許在北京車站附近。

人民大學一名外國學生報道，那裏傳出的像是坦克砲彈聲或是重砲聲，人民大學位北京西北。

【美聯社北京六日電】效忠不同政治派系的軍隊星期二互相開戰。

一位中國目擊者說，據稱效忠於倒台的共產黨總書記趙紫陽的二十八軍，星期二下午在北京西部用坦克和小型武器與二十七軍駁火。

駐守北京的三十八軍的一個軍人說，三十八軍在北京市西邊遭二十七軍射擊。

【合眾國際社六日電】敵對的軍事派系星期二在北京西區發生小型戰鬥，軍隊發射大砲和自動武器。

警員手持警棍列陣擋住滋事分子。（本報攝）

## 廣州軍隊並無調動 亦無發出「一級軍令」

### 軍方稱廣州市面平穩無需軍隊介入，更不會對高校實行軍管

【本報訊】據傳至此間的可靠消息稱，廣州軍隊至今未有調動，廣東省內部亦無發出「一級軍令」。

據了解，廣州軍區駐穗部隊近日確實在營區處於戒備狀態，但主要是防止社會上有人衝擊軍營及加強營區保衛措施。昨天下午，已有一百多名暨南大學的學生到廣州軍區機關門口靜坐示威，後經勸說離去。

一位軍方人士亦證實，至今未有大批軍隊調動，現在廣州市面平穩，軍隊無必要介入，更不會對高校實行軍管，按軍隊程序亦不可能由省府發布所謂「一級軍令」，請人們不要輕信流言。

## 方勵之到使館避難 嚴家其包遵信被捕

【本報訊】北京消息：從嚴家其夫人高皋口中獲悉，其夫前天（四日）下午在家中被帶走，至今下落不明。另一位曾帶頭簽名直斥當權者的北大老教授包遵信，也已經被拘禁失去自由。

又訊，據美國有線電視台七日凌晨消息，方勵之已進了美國駐華使館，法新社引述白宮官員談話，證實了這消息，並稱方是為了安全，非尋求政治庇護。

## 廣州糧店出現人龍 市民紛向銀行提款

### 學生停止堵塞橋樑 市面交通恢復

【本報訊】廣州北京發生流血事件，不少糧店出現了長龍。他們擔心局勢的惡化會造成糧食供應緊缺。同時，銀行門前也有人羣出現搶提存款現象。

在廣州市區中山六路、海珠路等糧店上午出現的長龍，至下午仍未消失，長龍中時有插隊現象，令排隊市民煩躁不安。

在中山六路購糧的一名青年在被問及出現長龍原因時說：「大家都擔心廣州若一旦發生戒嚴後，鐵路等交通糧食運輸難免受阻，糧食供應會趨緊缺。」

該糧店的一位女店員在接受採訪時顯得緊張，她推一推旁邊一位女同事以求「助陣」，但她先說：「我也弄不清道今天為何出現長龍，但肯定不是搶購。」

「這裏的糧價穩定，與平時一樣少人問津。」她的同事補充說。

據目擊者說，不少市民都將全家口糧及生油定量供應一次購完。一位排着隊的中年男子說：「有糧食放在家中總會好些。」

今天廣州學生已停止堵塞橋樑交通要道的做法，曾一度阻塞的海珠橋、海印大橋從昨晚起已恢復通車，雖然上午海珠廣場仍有數十名中山大學及中山醫科大學的學生在宣傳、演講，但未見有影響交通。廣州市內各主要路段亦恢復正常交通秩序。

## 粵加緊新聞封鎖 要拆除魚骨天線

### 居民對官方新聞報道表不滿

【本報訊】廣州六日消息：北京六三慘案發生後，廣東新聞界極為震驚，當地報紙刊登的全是官式新聞，居民讀者對此極為不滿，大部分新聞工作者為此默然苦悶。

六日此間出現奇特事態，許多居民和幹部住宅所裝「魚骨天線」，再次被通知拆除。此舉顯示進一步實施新聞封鎖，嚴禁市民收看香港電視，居民怨聲載道。

居民從當地電台節目中聽不到任何有關消息，但可以感覺到一種悲憤氣氛。

廣東珠江經濟台夜晚「想點就點」節目一改過去歡快輕鬆的面孔，DJ的語調沉重，播出的節目是柴可夫斯基的「悲愴交響樂」和中國的「黃河大合唱」等。

## 鄧小平死亡之說 北京電視台澄清

【中新社北京六日電】今日下午一時，台灣電視台於午間新聞播出了所謂可靠消息，說鄧小平已經死亡。台灣廣播電台也播出了同樣的消息。北京中央電視台在今晚的新聞聯播節目中加以駁斥，稱此說純屬謠言，其用心是蠱惑人心，製造混亂。

【合眾國際社北京六日電】中國政府電視台星期二稱中國最高領導人鄧小平已經去世是「一種純粹的謠言」，但未有特別否定報道或表示鄧小平仍然控制大局。

八十四歲鄧小平自從上周末軍隊開進北京，對爭取民主示威羣眾發動血腥鎮壓之前一直沒有露面，一直是種種謠傳和報道的焦點。

## 通訊 北京飯店換來新住客

本報記者 葉中敏

北京血腥鎮壓的第三天，情況顯得更為緊張、混亂，更大的「動亂」似乎已經迫在眉睫，一觸即發。大批仍然源源不斷開向京城的軍隊，到底所為何來？至今不發一言的「極少數極少數」人到底要把中國引向何處去？

今天（六日）中午過後，城內各大賓館、酒店已勸諭客人盡速離去，負責人表示這是市旅遊局領導的指示。住在北京飯店的最後一批香港記者十三人，一大清早收拾好東西回港，在他們之後還有一個日本旅行團吃過早餐後離去，整個北京飯店已經再無住客，樓下大堂早已騰空一切地方。看來，戒嚴部隊很可能成為這家老酒店的「新住客」，為旅遊業寫上「新的篇章」。

合資酒店中開業僅數月的王府酒店，不僅勸諭旅客離去，十多位聘自香港的中西廚師、領班被暫時遣散回港，等候另行通知，距離機場最近的假日麗都酒店，連日成為旅客的「避難所」，外資機構的駐京代表在局勢惡化後紛紛從城裏的酒店、公寓搬到這裏暫住，一旦有突變，可以「走得快、好世界」。

而在城內通往機場的路上所見，店舖依然關門歇業，連日被焚的軍車仍堆在馬路上，人們或戟指怒罵，或低頭默默趕路。

而與此同時，××軍與×××軍在某處「幹起來」的消息已四處傳播。還有傳言除了中央調來的戒嚴部隊之外，各路諸侯已經以「保衛首都，協助平亂」為名，不請自來，揮軍進京，在城外，靜觀動靜，以防萬一，一旦有事，來遲一步就不知是「誰家天下」了。

這些頭上都戴着紅星、穿着綠軍裝的隊伍，到底誰是「仁義之師」，誰是「家丁家將」，人們現在一下子其實還弄不清楚，但人們都相信和希望，軍隊也是有良知、有理性的，當他們弄清楚真相之後，就會倒戈一擊，真正站到人民這一邊來。

在這種大軍壓境、血腥鎮壓下，少數人把持大局、操縱弄權，封鎖事實真相，中國人民又陷入了只能靠猜測、傳播「小道」的日子中，中南海內到底是誰家天下？暴風雨前夕的壓抑、沉悶，加上血腥鎮壓後帶來的傷悲、憤怒和恐懼，種種情緒加在一起，中國人民快要忍受不住而爆發出來了。

# 文匯報 WEN WEI PO

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

一九八九年 六月 7 星期三 己巳年五月初四

港字第一四六五八號
今日出紙二大張售二元

督印及承印：文匯報有限公司
地址：香港灣仔道一九七至一九九號
電話：五-七二二二一一(七線)
採訪課：五-七二六八三一
廣告部：五-七二五七二二

第二次版


# 圍城大軍卅萬 未來動向堪注目
# 卅八軍東推進 市區深夜傳激戰

## 昨晚入夜軍隊調動頻仍
## 廿七軍坦克向後撤
## 交叉路作防禦態勢

【本報北京六日電】軍隊內部的敵對行動正在升級，反對當權者的軍隊與堅決執行屠城命令的二十七軍的戰鬥已擴展至市中心。昨晚，天安門廣場以西一公里處爆發了激烈槍聲，及後原駐天安門廣場一帶的二十七軍已有至少四十多輛坦克及軍車撤至城東。

此外，消息顯示，圍困及進駐北京的軍隊人數已接近三十五萬，全國兵力的十分之一強。與此同時，大批軍隊依然專調向北京附近推進。

在北京市中心及城郊，軍隊之間依然不斷交火，最密集的槍炮聲發生在西郊、南苑及市內木樨地一帶。

人們聽到數以十計的炮響及連續不斷的槍聲自西傳來。駐守在市中心廣場的二十七軍——日前最堅決執行屠城命令的部隊不斷派出裝甲車及坦克向西作出戒備，並在多個交叉街口擺出防禦姿態。他們且不時無目的地射擊，阻嚇羣衆接近。

入晚，軍隊的調動更加頻繁，槍聲不斷。已有至少四十輛軍車及坦克從天安門廣場一帶向東撤走。而一項未經證實的消息則稱，三十八軍正由西向東推進，力壓二十七軍。在東部的軍隊則是不斷入城的來自瀋陽軍區的六十二軍。

據了解，目前在京的軍隊之中，只有三十八軍及二十七軍是武器全齊，而在東部的六十二軍，則每個士兵只有五至十發子彈。

軍方坦克六號早上閘在北京建國門外，佔據通往天安門的具有戰略要害的一個立交橋。據說，軍隊內部發生衝突。（法新社傳真）

【路透社華盛頓六日電】美國國防部官員今天在此間表示，目前已有三十至三十五萬軍隊布置在北京周圍及市中心。

該名不願透露姓名的官員在接受訪問時說，這是根據截至昨天獲取的情報所作出的估計。雖然他拒絕透露這些情報的來源，但該部門廣泛使用軍用衛星來收集世界各地的資料。

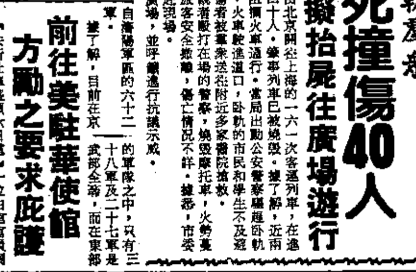
美國國家電視較早前報道說，資料來自監察衛星，該報道又說五角大樓的情報官員沒有看見軍隊互相開火。

北京的外交界人士說，在北京周圍有

重兵的其中一個可能原因是命令軍隊向爭取民主的示威者開槍的強硬派擔心其它軍隊單位的進攻，該外交人員表示曾聽到軍隊之間互相打鬥。

【美聯社北京六日電】北京市民星期二湧上街頭，給其他一些部隊以英雄式的歡迎。僅數天前，另一些戒嚴部隊向北京的手無寸鐵示威者予以鎮壓。

卅八軍是負責北京防衛工作的，現在它被認為是進城來驅逐廿七軍的部隊。北京居民害怕廿七軍，它是在天安門廣場搶殺大批學生的部隊。當卅八軍開進入北京城時，居民向戰士熱烈鼓掌，人們湧向前去向士兵遞香烟，並同他們握手。



一名穿民裝的高級軍官星期一晚在坦克車旁向一批士兵講話。坦克已在北京市佈防。禁止車輛進入市中心。（美聯社傳真）

## 藉遊行集結 揮石襲警 衝擊商店
## 數百人今晨旺角鬧事
## 逾千防暴隊出動 曾放催淚彈

【本報訊】今日凌晨在彌敦道發生鬧事事件，有人企圖衝擊一間公司，警方大批防暴警察在現場戒備，驅散滋事分子。

今晨二時，有人「遊行聲援」，駕車在彌敦道上阻塞交通，引致交通大亂，乘亂落車的人與圍觀者數百人起哄，向五××號的一間公司衝擊，以鐵器撬公司鐵閘。有人以玻璃樽石塊等向警員投擲，五名警員受傷。

增援警員趕到，滋事分子向油麻地方向移動。因怕事件擴大，藍帽子派出大批警員到場，人數達逾千名，分布在旺角至油麻地一帶的彌敦道。

今晨二時三十七分，二十多名滋事分子在寧波街擲石

今晨四時，又有一班叫着「打倒李鵬」的人聚集在亞皆老街，並坐在地上與警對峙。四時十分，警方已將永星里至太子道一段的彌敦道封閉。此時，有人甚至把垃圾箱推至街心，放火燒垃圾，警方於是再發射十枚催淚彈驅散人羣，整條彌敦道烟霧瀰漫。在佐敦道，一羣青年放火燒小販攤檔，警方也施放了催淚彈，新填地街，大批持木棍青年在街頭叫囂。

【本報訊】全港支援愛國民主運動聯委會主要成員司徒華凌晨在接受記者訪問時指出，今晨在旺角藉遊行鬧事的人，有損社會的安定。他重申支援愛國民主運動，應以和平及有秩序的方式進行。

## 英駐華大使 促僑民撤出

【綜合外電北京六日電】英國駐華大使唐納德經由英國廣播公司呼籲英國公民離開中國。在中國有八百六十名英國人，其中三百四十人在北京。英國航空公司一架波音七四七客機正從香港飛到北京，接運英僑。該機係由英國駐華使館直接包租的。

## 且看兇手如何撤謊
## 大學生死亡人數
## 袁木竟稱僅廿三

【本報北京六日電】京華的槍聲不絕，大屠殺的血迹未乾，此間的中央電視台今晚播放了袁木主持的記者招待會，袁木說，到現在為止的不完全統計，戒嚴部隊的官兵受傷人數達五千多人，而「包括一小撮為非作歹的暴徒和圍觀的、不明真相的羣衆」受傷的有二千多人。談到死亡人數時，袁木說，「部隊戰士加上罪有應得的歹徒」近三百人死亡，他特別說，「比較準確的數字是，大學生的死亡人數是廿三人」。

此外，戒嚴部隊司令部代表張共則說，戒嚴部隊在廣場上沒有打死一名學生和羣衆，也沒有用裝甲車壓死壓傷一人。

## 公安部文件耐人尋味
## 稱北京作法不能照搬
## 目前僅四省市表態支持血腥鎮壓

【本報北京六日電】自六月四日北京當局鎮壓學生運動以來，只有內蒙、新疆、上海、四川四個省、區、市致電黨中央、國務院、中央軍委，表態支持這一行動，尚有二十多個省市、自治區沒有表態。

據悉，公安部的一個文件中有段話耐人尋味：北京由動亂發展為反革命暴亂，但各地區對局勢的估計一定要從當地的實際情況出發，判斷鬥爭的性質，採取適合自己情況的對策和措施，以消除可能發生的動亂為目的，不可照搬北京的提法和作法。

另據悉，政治局委員、上海市委書記江澤民今日凌晨從北京打電話給在上海的負責人，要求「想盡一切辦法穩住上海」。從昨天下午至今日凌晨，上海市出動了七千多名機關幹部、交通民警和工人清除路障達一百九十餘處。

## 由京開至 不顧臥軌羣衆
## 滬火車撞死撞傷40人
## 羣衆極憤怒 擬抬屍往廣場遊行

【本報上海七日電】今天晚上九時許，由北京開往上海的一六一次客運列車，在進入上海市區的光新路道口時，撞死撞傷近四十人。肇事列車已被燒毀。據了解，近兩日來，該鐵路道口有許多市民和學生臥軌阻攔火車通行。當局出動公安警察驅趕臥軌的市民和學生，雙方發生糾葛。與此同時，火車駛進道口，臥軌的市民和學生不及避讓，當場撞死八人，三十多人受傷。目前傷者被羣衆送往附近多家醫院搶救。

在事故現場，圍觀者上萬人，有部份圍觀者毆打在場的警察，焚毀摩托車，火勢蔓延至列車，整列火車已被焚毀。列車上的旅客安全撤離，傷亡情況不詳。據悉，市委召開緊急會議，並派出緊急處理小組，趕赴現場。

部分學生要求將遇害者的遺體抬到人民廣場，並呼籲進行抗議示威。

⇧一羣滋事分子今晨在彌敦道鬧事，衝擊一些店舖，向警察擲玻璃樽及石塊，警方增援後進行驅散行動。

## 避免軍隊入校觸發屠殺
## 多間學校開始「空校」
## 學生紛離校 清華百多人已失蹤

【本報北京六日電】北京多間大學已開始空校行動，避免軍隊入校觸發屠殺行動。家在北京的學生若能回家者將回家，而外地的學生則先到家在北京的教師或同學家中暫住。

此外，有消息稱軍隊曾進入北京航空航天大學，但現已撤出，期間並無殺人或拘捕學生行動。

【本報北京六日電】直至今日下午為止，自前日起已包圍北京大學的軍隊依然未採取行動試圖進駐校園。該校師生經初步點算，已知有一百多人失蹤，唯死傷情況不明。

此外，已知當日在天安門廣場上死亡的清華大學師生已知至少有一百名。這是由於清華的學生均將自己的學生證複印一份藏在胸前，因而他們的屍體較易辨認。不過，這僅是在街頭或醫院裏找到的已確認身份的死亡數字，在場上被亂射掃射打死的屍體，則多已被就地火化，毀屍滅蹟。

## 前往美駐華使館 方勵之要求庇護

【法新社華盛頓六日電】一位白宮官員周二說，中國主要持不同政見人士、天體物理學家方勵之已在北京的美國大使館尋求庇護。

該位不透露姓名的官員說，方勵之「為了自己的安全」，周一前往美國大使館。他補充說，方並沒有請求政治庇護。

## 傳鄧小平已死亡 中央電視台否認

【中新社北京六月六日電】今日下午一時，台灣電視台於午間新聞播出了所謂可靠消息，說鄧小平已經死亡。台灣廣播電台也播出了同樣的消息。北京中央電視台在今晚的新聞聯播節目中加以駁斥，稱此說純屬謠言，其用心是蠱惑人心，製造混亂。

## 六四慘案一鏡頭
## 士兵肆意射殺醫生

【本報訊】一位讀者昨日來電，詳述了其友人六月四日在天安門廣場所見的慘況。

據該名住在天安門廣場附近的北京市居民所見，六月四日凌晨，她見到軍隊公然打殺平民，而且有不少人受傷。有軍隊在廣場附近逼醫院一名醫生先搶救軍人，後救平民，而事實上軍人的傷勢不重，該醫生拒絕，則即遭一名士兵開四槍打死！其他醫生便被迫要先行搶救軍人。另外，由於北京的血漿不夠用，醫護人員也同樣地被迫將血漿先供軍人使用，令不少市民搶救延誤死去。

## 北京郵電部門 拒絕發行報章

【本報北京六日電】中央電視台已成為此間市民得知外界消息的唯一正式傳媒渠道，原因是郵電部門拒絕派送任何報章。今晚，已被軍管的中央電視台工作人員依然在國際新聞節目中播出了兩條經過精選的新聞。一為以色列總理承認，用武力不能平息人民的反抗怒火。二為蘇聯宣布全國誌哀，悼念在日前鐵路大慘案中死難的人士。

## 京市民搶購食物
## 黃瓜漲價一倍 居民担心斷水
## 軍民對峙減少 士兵仍有開槍

【本報訊】北京消息：北京市居民今天仍在搶購食物，他們担心煤氣供應及食水可能會中斷，而交通仍然處於癱瘓狀態。北京市各地均不斷有槍聲傳出，直升機則不時在上空盤旋。

據北京一些市民表示，每天大清早仍有一些農民販運蔬菜到居民點擺賣，但都被排着長隊的市民搶購一空，黃瓜價格漲至一元二角一斤，比平時貴一倍多。而銀行已關門多天，市民手頭上的現金不多。石油氣供應站呼籲市民節省燃油及忍耐，市民對此十分憂慮。中央電視台報道說他們收到很多市民有關市場供應短缺的投訴，巴士線仍未通車。

今天已很少看到有市民與軍隊對峙的情況，但軍隊一邊走一邊漫無目的的射擊亦導致平民受傷，一名小孩據報受重傷。戒嚴司令部人員曾警告外國記者，不得採訪，若發現有人在外交公寓露台上持照相機或望遠鏡，官兵可以向他們開槍。

## 蘇紹智吳祖光等 昨日仍平安在家
## 嚴家其上周六晚起失蹤

【本報北京六日電】在軍隊向平民大開殺戒之後，人們對知識分子的情況甚為關注，據此間得到的消息，至今日為止，蘇紹智、孫長江和吳祖光均平安在家，而曾在是次學運中十分活躍的嚴家其在上周六晚起已失去聯絡。

【又訊】由於有許多錄影隊追隨着一支號稱三十八軍的軍隊，拍攝他們受到市民熱烈歡迎的鏡頭，市民已對這支部隊的真正意圖產生懷疑，懷疑他們只是假冒的三十八軍。另有一消息並稱，這支部隊的大坦克闖入了電視廣播大廈，而這裏是二十七軍的據點。

## 局勢日趨危險
## 最後一批在京記者
## 昨日晚上平安返港

【本報訊】最後一批在北京採訪鎮壓暴行的十七名香港記者，其中包括本報駐京及上京採訪的三名記者，由於局勢日趨危險已於昨晨離開北京城，於晚上乘搭飛機平安返回香港。國泰加班機為了使記者及早離開，特延誤了四十分鐘讓記者辦登機手續。

北京恐怖氣氛日甚一日，記者據為大本營的北京飯店，戒嚴部隊前晚更在對面的台基廠拍門拉人，以及開槍射擊。而北京飯店已近乎空樓一座，且入夜大堂須奉命熄燈，記者相互來往已遭公開的盤問，國際線路的電話更難打通，於是，全部香港記者決定撤出。

十七位記者昨日清晨離開飯店，時間九時抵北京首都機場，此時，首都機場擠滿急於撤離的日本人、加拿大人、瑞典人，但更多的是香港人。當時，英國大使館告知港龍將會派出專機，但可能要等到晚上十一時左右才能起飛。記者一直從上午等到下午六點四十五分，才知道國泰增加了一個航班，起飛時間為七時正。

## 特寫
## 歸心似箭 渴望脫險
### ——港客外僑撤離北京目擊記

風聲稍歇，槍林彈雨下的北京，今天上午又是灰暗陰陰的。在前往首都機場的路上，出現了一幅「倉皇向家室」的浮世繪。

### 黑牌包車大派用場

在奔往機場的路上，多是黑牌小汽車和出租小麵包車。黑牌車是駐京使館和外來商社、機構的汽車，它們分別載着一批批的駐京人員奔往首都機場。出租小麵包車也是為這些歸心似箭的人們服務。它們既有生意頭腦，也有急人之困的熱心，集中在東四民航大樓門前等候。由於民航班車停開，很多飯店的出租車也不願冒險，這些出租小麵包車於是亦大派用場了。不過，車費方面則數以倍計，一般要一百五十元左右，而且多數要收外匯券。際此動盪時刻，大家也不計較了，同時也佩服司機們的精神。

在一些很難找到出租車的地方，大板車就是唯一可以租用的交通工具。有一位港客從大鐘寺乘大板車到麗都飯店，花了兩個多小時，然後再找出租車直奔飛機場。麗都飯店的車隊願意出車，皆因該飯店已離開軍隊駐守的三環路範圍以外，其他飯店的車隊則不敢稍動了。

### 公路上常見軍人

在前往機場的路上，不時會發現有士兵把守。在東二環路，士兵堵住了一邊行車線，逼使車輛逆道而行。他們手持衝鋒槍，子彈都上了膛，路過的人都不敢側目。

經過三元橋時，人們可以看見在路旁的草坪和樹叢後，躲藏着約二十輛軍車，車上滿是士兵，人人手上都緊握步槍。不過，很奇怪，在軍車旁邊圍着不少人。他們似乎沒有看見上了膛的槍，仍在理直氣壯地向士兵說明實況。記者路過都為他們担心，他們似乎忘了近日來不斷發生的瘋狂士兵無緣無故開槍射殺羣衆的事。

在機場大廳中，滿是趕飛機的人。他們大多數沒有機票，都是臨時趕到機場去的。記者碰見不少港客。他們說，由於北京實行新聞封鎖，他們從不能了解事態的最新發展，到最近知道事情已發展到「早走早着」的地步，才紛紛趕往機場等候。今日下午二時許，候補名單已是一百八十多人，還有更多的人準備乘搭晚上開來的港龍專機。

### 飛港專機今加班

為了疏導港客返港，港龍和國泰今日都各加開一班專機，連原有的三次飛港的航班在內，共有五班航機返港。不過，這也無法滿足人們的需要。不少港客轉飛廣州，使近日來無人問津的京穗航班忽然也熱鬧起來。

在機場內，人們都議論紛紛，情緒不安。大家都不齒當局的冷血行為。一些港客說，今次暴行只會加速香港的移民潮，這樣的政府竟然不需下台，只有在軍閥統治的國家才會出現。怎樣能使香港人有信心？

機場大廳內，不少日本家庭拖男帶女返國，一箱箱的行李，不是旅行用的，簡直就是一次大搬家。小孩子們不知世間何事，還以為是到外地旅遊，蹦蹦跳跳的四處跑。日本通過日本人協會把目前的形勢在日本人圈子中廣泛流傳。據他們說，現在差不多有百分之七、八十的日本人已經撤離北京。問他們會否再來？他們說，「那就看中國政府清醒之後會否再次瘋狂了。」

### 中國何時脫險？

一名駐華七年的日本商人說，日本人與中國做生意，最怕就是出爾反爾，說了話不算數。中國政府今次處理這事，完全就是出爾反爾的做法。例如剛肯定學生的愛國熱情，忽然又說學生是動亂，剛說過不會秋後算賬，誰知秋天還未到就算起賬來，拉人控告，使人寒心。

美國和英國的僑民今日繼續撤退，據說他們也撤得差不多了。他們因為有本國大使館的協助，所以不像香港人那麼焦急。他們同時都有一種「脫險」的感覺，似乎到了機場就是續上了生命線，這種心態正是時局動盪的一個側面反映。一位英國朋友說：「我們的險算是脫了，但你們中國的險，什麼時候才能脫呢？」

·本報記者組·

快報
督印及承印：快報有限公司
第九五三四號
夏曆五月初四日
一九八九年六月七日 星期三
今天天氣：吹南至東南風，有驟雨，午後天晴
是日氣溫：介乎廿四至卅度之間
每份八大張　零售二元正
EXPRESS

# 卅八軍重佔上風

## 39軍地對地導彈毀27軍裝甲師

# 李鵬傳蒙古避難

### 要聞・內戰情急


- 兩軍對壘・京民抗暴（刊第三版）
- 聲討暴政・港人一心（刊第五、七版）
- 「危城兵變」傳真（刊第八版）
- 「一寸金尺心」傳真（刊第九版）
- 京港學運專論（刊第十版）
- 世界各地・激烈反應（刊第十六版）
- 其他本港新聞（刊第十二版）


## 北京戰情激烈・港人提高警惕

**快語**

北京的戰情激烈。根據本報消息，三十八軍、三十九軍已迫近城門，與人神共憤的二十六軍和二十七軍開火。三十八軍與三十九軍是精良之師，爲數達二十一萬，尤其是三十九軍，屬核彈部隊，受過特殊訓練。不過雙方暫時勝負未分，曾有傳聞二十七軍投降，但此說不合邏輯。蓋李鵬、楊尚昆一伙，儘管盡失民心，但仍緊握傳媒工具，企圖蠱惑人心。昨天國務院發言人袁木便在中央電視台露臉，還在公然說謊，說什麼死去的學生只有二十三名，其醜惡嘴臉，令人加倍憤慨。從作戰策略而言，首要之務，是搶奪可以向全國播送的北京電視台，扭轉宣傳，號召軍民，打倒屠城軍。因此若二十七軍投降的話，電視台的播映權應在三十八軍手中，這是未來戰情的關鍵。

宣傳有賴傳媒工具，而宣傳的重要性，在於幫助群衆認清敵我，分辨忠奸。如今憤怒的群衆，根本不理會軍隊如何對打，見了軍隊就咬牙切齒，因此站於人民一方的軍隊，只要能搶奪電視台，有助於廓清目前的混亂局面。

血腥屠城，已使全國烽煙四起，內戰已成定局。據說南京軍隊已出現內鬨，上海軍情未定，廣州軍隊和成都軍隊已分別派兵支援三十八軍，但途中受阻。東北軍區則頗爲曖昧，因爲受今次屠城策劃者、四人幫餘孽、前北京司令陳錫聯的影響。陳錫聯之心狠手辣，遠勝李鵬，因此未來戰情，相信仍有一段時期爭持。

是否會出現軍閥割據的局面呢？樂觀地看，希望不會。一來一些軍隊出兵，是激於義憤，不值血腥鎮壓的所爲，非爲爭權。二來傳聞鄧小平中風身亡，各軍區也須紛紛表態。鄧小平逝世一事若然屬實，他的死亡日期是最具諷刺的。外電說他死於六月六日上午四時，本報所得消息則是他死於六月四日，也就是屠城之前。如果消息屬實，便符合本報較早前的分析：鄧小平是被李鵬們的大輪家，死後被李、楊集團借其名，作孤注一擲。

樂觀的想法，是三十八軍的贏面較大，二十七軍則士氣低落。軍閥割據可以避免，由趙紫陽來收拾殘局。並不是我們對趙紫陽有何厚愛，但在目前形勢而言，趙紫陽仍是收拾殘局的最佳人選。當然，他以後的表現如何，有待人民監察。不過，無論結果如何，打從屠城日起，共產黨在人民心目中已死，則毋庸置疑，日後誰領風騷也好，共黨的金箍咒「四個堅持」必定湮滅！

至於今日本港的罷課、罷工和罷市，市民欲一抒悲憤是可以理解的。我們的看法則是，罷課是絕對值得支持的，藉罷課而使學生關心國事，激發良知，這是課堂以外最好的政治教育和道德教育。罷工可視乎情形而定，工人不妨實績纏紗，以示哀傷。罷市則以不擾民生爲主。

昨日本港警方已作出呼籲，謂有一小撮搗亂分子，混入本港支援北京愛國學生的遊行隊伍，企圖生事。我們響應這項呼籲，希望本港市民提高警惕，勿讓少數別有用心者，爲搞亂香港而得逞。據本報所獲消息，李、楊集團已派出特務前來香港，並準備在今日的罷課、罷工和罷市行動中惹事生非。李、楊集團之卑劣無恥，不擇手段，無孔不入，舉世皆知，但只要五百多萬的港人一心一德，團結一致，有着「香港決不能亂」的共識，便能發揮香港作爲中國民主運動後動基地的優點。

在此危難關頭，港人在精神上已處於作戰狀態，我們的敵人，是李、楊集團的特務，是要破壞本港穩定繁榮的賊子！

## 李楊集團武漢屯重兵　阻廣東成都兩軍北援

中共七大軍區已紛紛表態，佔壓倒性的軍區均傾向支持趙紫陽的改革派，但李楊屠城集團透過其控制的南京、濟南軍區、及由陳錫聯指揮所屬各軍區的三野、四野舊部，控制了北京、南京、上海及交通中樞的武漢，並在各軍區進行滋擾，但戰事主要集中在北京及武漢兩地，其中聶榮臻所屬的三十八軍，在獲得瀋陽三十九軍的增援後，已重新攻入北京城，並與屠城部隊進行激烈的巷戰，在凌晨三時屠城部隊已節節後退。

據來自親趙軍人的消息來源透露，在前天正式在北京展開的內戰中，三十八軍由於曾抗拒軍令，受到中央軍委的處分，缺乏重裝備的供應，在與屠城部隊接觸之初，顯得處處失利，被李楊集團的廿六、廿七軍驅出北京城外，直至瀋陽軍區的卅七軍及卅九軍增援部隊趕至，以裝備精良的卅九軍打先鋒，以地對地導彈於北京南郊，殲滅了廿七軍大部分的裝甲部隊，北京及瀋陽軍區的部隊已重新攻入北京近郊，目前正在西郊及南郊展開激烈的巷戰，其中以西郊的木樨地戰況最爲慘烈。

消息來源指出，雖然李楊集團在北京的部隊，共有廿六、廿七及第十四三個軍，還有廿四軍的動向不明，未知是支持李楊集團還是趙紫陽，但由於卅八及卅九軍是特種部隊，編制上相等於「九九制」的[illegible]軍的規模，已等於正規編制的三個軍，連同三十七軍在內，實力已有二十五萬人，故且卅九軍所接受的訓練，一向是負責對蘇作戰[illegible]軍隊之冠，所以兵力與裝備上，都較李楊集團爲優勝，但[illegible]都的癱瘓，及增加平民的傷亡，所以未曾大量使用重型武器，以充分發揮其優勢，導至巷戰的進展極爲緩慢。

消息來源表示，負責執行屠城令的廿七軍，原先駐守天安門廣場的部隊，爲了應付卅八、卅九軍的壓力，已調離天安門廣場，由另外部隊接防，而北京的重要設施如中央電視台、郵電局等，仍然是掌握在李楊集團手中。

現時負責指揮屠城部隊的，相信仍是四人幫餘孽陳錫聯，楊尚昆連同楊白冰、遲浩田及家眷，則肯定已撤回濟南軍區的根據地，至於李鵬目前的動向仍未明朗，由於屬李楊集團的五十四軍，昨晨突然撤出北京，向內蒙古方向移動，令人懷疑李鵬是否在五十四軍的保護下，已撤出北京，靜觀其變，假如事態發展不利，則逃到外蒙或蘇聯尋求庇護。

## 七大軍區已表態　五個支持趙紫陽

消息來源強調，目前全國七大軍區基本上已全部表態，除了濟南及南京軍區是支持李楊集團外，瀋陽、北京、成都、蘭州及廣州軍區均支持趙系的改革派，但由於受陳錫聯影響的原三野及四野部隊，分散部署於各個軍區，同樣南京軍區內亦有支持改革的部隊，所以各軍區內均有不同程度的牽制，唯有濟南軍區是一面倒地支持李楊集團，該軍區內已有二十多萬部隊向北京進發，對現時與攻屠城部隊的卅七、卅八及卅九軍，構成極大的威脅，最大的希望，將是廣州及成都軍區的部隊，能否突破封鎖，馳援北京的攻城部隊，以解除來自濟南軍區的援軍的威脅。

雖有消息指趙紫陽已逃到廣州，但據本報所獲得消息顯示，趙紫陽一直是受到卅八軍的保護，而趙紫陽任職廣東多年，與葉選平的葉帥系統，在政經改革上，又抱有最多相同的意見和經驗，所以獲得葉選平的全力支持，連帶支持實力最強，擁有八十萬部隊的廣州軍區，亦已表態支持改革派，並已動員部隊前往北京支援，可惜連同成都軍區的部隊，均於武漢方面被李楊集團的部隊所阻，現時正在武漢附近展開激戰，同樣南京軍區內，雖然李楊集團的部隊實力佔優勢，並控制了軍區內的大城市，但親趙的部隊則與李楊集團的部隊發生衝突，所以南京軍區是雙方武裝衝突最嚴重的地區，與北京相比可說不相伯仲。

消息來源補充，由於李楊集團仍牢牢控制着通訊及傳播媒界，使親改革派的部隊受到極大的困擾，最重要的關鍵，是李楊集團在北京進行的屠殺，已引起全國人民對解放軍的反感，根本不分那些是李楊集團的部隊，那些是親改革派的部隊，故正就竭盡一切所能，去阻礙軍隊的調動，李楊集團的部隊可不顧一切地殘殺平民，親趙部隊卻只能向民衆解釋，導致部隊調動上，受到極大的困擾，看來情況要在奪回中央電視台後，使趙紫陽能透過電視，向群衆解釋，才可方便部隊的調動，使問題獲得解決。

## 旺角騷亂

### 暴徒縱火燒車傷五警　五百防暴隊放催淚彈

一名涉嫌滋事者被警員帶走。

- 近千名群眾今晨在旺角彌敦道慢駛遊行，不法份子乘機滋事，縱火燒車，投擲玻璃樽，引發騷亂，並少有兩名警員受傷。
- 近千防暴警員戒備，施放數百枚催淚彈驅散滋事份子，彌敦道一帶煙霧彌漫。
- 騷亂持續三小時仍未平息，警方至少拘捕四名生事份子。

（快報消息）連日來深宵汽車慢駛響號遊行，今晨在旺角彌敦道終爆發暴動事件，部分涉嫌滋事份子滲入，故意搗亂擾事，向警方投擲玻璃樽及手持木棍與警方對峙，更縱火燒垃圾桶，警方出動防暴隊警員到場制止，勸籲群眾離去無效。由於數以千計群眾聚結，汽車停泊路中，叫囂聲彼起此伏，情況混亂，防暴隊被迫數度施放催淚彈。迄今晨四時已有兩名警員受傷，其中一名防暴警員被[illegible]，有四名青年當場被拘捕。

據悉：昨晚九時許，一列車隊由彌敦道駛出，而另一列車隊在旺角花園街集合，車輛包括私家車、客貨車、電單車，大部份爲貨車，均載滿人群，私家車亦坐有人，沿彌敦道向尖沙咀慢駛，並沿途響號及高歌呼口號，將兩條行車線霸佔，警方人員已在場戒備。

至今晨一時，車隊沿彌敦道掉頭向旺角方面遊行時，抵彌敦道五五二號麗馬大廈對開處，突有一個玻璃樽從空墮下，擊破其中一輛汽車擋風玻璃，頓時引起群情洶湧，有人向大廈鐵閘撞擊。警方增援到場，警員將四名男子拘捕，其他人群即起哄喊，據說有人駕車將一名警長撞傷，在場警員立即向上級報告，其後大批防暴隊人員增援到場戒備，分持籐牌，長槍及催淚彈槍，數度將人群驅散，但人群隨即又聚集叫囂。期間一名防暴隊警員亦受傷，由兩名同僚扶報往醫院治療，但在西洋菜街近登打士街登上救護車後，竟被人群將救護車包圍，高呼警察打人。

一名被玻璃樽擊中警員由兩僚迅速抬離現場。

今晨二時，介乎彌敦道與登打士街，一群數以百計涉嫌滋事份子與防暴隊警員對峙，手持木棍及投擲玻璃樽，其中部分赤手空拳者則衝向暴防隊警員面前，雙方面對面，並呼叫警員開槍，警員一度被逼退後。群眾繼而分向旺角及尖沙咀兩方面集結，路中停泊滿車輛，稍後警員分別向兩方面推進。

涉嫌滋事群眾繼續叫囂，車輛亦響號，情況更趨混亂，於今晨二時二十分，防暴防隊警員再三警告後，戴上防暴面具，隨即採取行動，向人群衝去，施放近十響催淚彈，群眾向後走避，馬路煙霧迷漫，警員再度向前推進，群眾沿途將垃圾桶推倒及縱火，警員數度施放催淚彈逼群眾後退，迄今晨四時抵達亞皆老街口，但群眾間歇傳出的噓聲，雙方仍在僵持中。

在群眾後退至長沙街口，一輛編號BY八一六X客貨車，車身貼有標語，但車上已空無一人，右邊車頭玻璃被擊毀，旁邊還十多個破碎啤酒樽。

今晨二時廿分，警方正在彌敦道與登打士街一帶部署封鎖四周街道，一輛私家車突然開動衝向行人路，將鐵欄撞毀，幸無人受傷。

警方昨日已呼籲市民參加遊行的市民警覺，提防被不良份子混入，相信今晨騷亂事件是部分不良分子故意挑起事端，藉辭生事，以求從中漁利。

就今日清晨九龍慢駛遊行發生騷亂事件，發起今日下午遊行，罷工及罷課的支聯其中一位成員[illegible]表示，今日行動相信不會因爲今次事件而取消，他們目的是盡量組織市民的情緒，使其可正當地表達，以免被一些不良份子利用。

此外，今晨一時許，參加汽車慢駛響號遊行近千步行群眾，沿彌敦道向尖沙咀而去，一度堵塞梳利士巴利道，其後經疏導[illegible]。

今晨三時卅分，涉嫌滋事群眾化整爲零，數十人一堆，分散在亞皆老街及鴉蘭街一帶，警員趕至，群眾四散而去，稍後又再度結集，警方再度施放催淚彈。在油麻地方面亦有滋事群眾聚集，在佐敦道放火燒報紙檔，警方猛放催淚彈驅散。

此外，在同一時間，百多人在亞皆老街先施前對開路中，張開「打倒李鵬」標語，高呼「打倒李鵬」，警員嘻笑[illegible]，在旁戒備。

今晨四時，高叫「打倒李鵬」群眾增至數百人，警方用擴音器向群眾呼籲，倘和平示威不會干涉，結果群眾中派出一名青年代表，與警方談判表示警方不用武力，他們會守秩序，但期間分別在樓上及群眾中有人擲出玻璃樽，頓時引起大亂，紛紛向擲玻璃樽者追逐。

在另一方面，在彌敦道山東街及鼓油街一帶亦傳出連串催淚彈聲，且有人放火燒車，火勢猛烈，消防車趕抵灌救。

**最後消息：今晨五時，警方控制情況**

## 最新戰報

中國內戰已經明朗化，支持趙紫陽與李楊集團的軍隊，已在全國各地動員起來，在北京、武漢及南京軍區所在，均發生慘烈的戰事，以下爲軍事衝突及部隊調動的概要——

①廣州軍區已表態支持趙紫陽系統並已派遣部隊開赴北京，但與成都軍區支持趙紫陽的部隊，同樣在武漢受阻，在武漢市郊發生激戰；

②南京軍區內，屬李楊集團的三野及四野部隊，與支持趙紫陽的部隊發生內鬨，但李楊集團的部隊的數量佔優，並控制武漢、南京及上海等大城市；

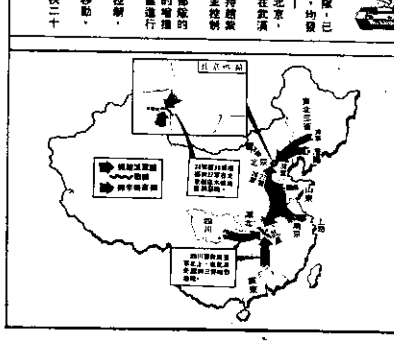
③北京軍區的三十八軍，由於缺乏重武器，曾被屠城部隊的廿六、廿七軍驅出北京，但獲得瀋陽軍區的三十九軍的增援後，已擊退李楊集團的裝甲部隊，並在北京西、南郊區進行巷戰，其中以木樨地的戰況最爲激烈；

④原先控制天安門廣場的廿七軍已撤出，現由廿四軍控制，但廿四軍的動向未明；

⑤李楊集團控制的五十四軍，已撤出北京向外蒙方向移動，李鵬極可能在其保護下，經由外蒙逃往蘇聯；

⑥[illegible]在其部隊保護下退回濟南，重新整頓後，已集二十萬大軍，揮兵北上，成爲趙紫陽部隊的最大威脅。

## 共軍內戰形勢圖





## 方勵之逃往使館區　向美尋求安全庇護

今晨最新急電：美國白宮一名官員，於本港今日凌晨四時已証實中國著名天體物理學家方勵之已前往北京美國大使館尋求庇護。

該名不願透露身分白宮官員指出，方勵之逃入美國大使館是要求保護其「人身安全」。該官員又補充說，方勵之並無要求政治庇護。

過往一直遭中共當局迫害的方勵之教授，在二十七路解放軍滅絕人性悍然地向民運學生大開殺戒後，上演一幕舉世矚目震驚全球的「北京大屠殺」後，已感到毫無血性的李楊集團不會放過他，使他感到人身安全大受威脅。

據北京可靠消息透露，方勵之是獲得不少大學生掩護，逃過二十七路軍的便裝人員追緝，終於成功地逃入北京美國大使館。

悼念北京死難同胞

**浩氣長存**

快報同人敬輓

防暴警員開至增援，封鎖彌敦道。

東方日報
銷量讀者全港最多 廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
中華民國七十八年（一九八九） 六月 7 星期三 己巳年五月初四日
第二十一年壹百叁拾□號
出紙十二大張半 零售二元

# 屠城軍酷刑迫士兵逞兇 拒殺無辜者頸須捱一槍

【本報訊】北京消息：北京當權者這次血腥鎮壓中，負責屠城的第二十七軍，也有少數個別仍有人性，拒執軍令的。但這支「屠城軍」所立下軍令，是拒令者即場遭受刑罰。

這項刑罰也很殘忍，就是在拒令者的頸部開一槍，受刑者不會死，但足以導致終生下身癱瘓。六月四日凌晨的「屠城夜」，第二十七軍有兩名上尉和兩名上士，在天安門廣場執勤時，借機拯救三名學生，被上司發覺，即場受刑。由學生送往中日友好醫院救治。這有一名發中軍尉說，上級下令向群衆射去時，他卻倒後擺向軍車，當場被軍官在頸項打一槍。在送院途中，他不停地說：「我是千古罪人，我是千古罪人。」聞者動容。

【本報訊】中央社東京消息：日本每日新聞報道，昨天上午反對鎮壓平民的三十八軍司令部所在地河北省保定開始出現射擊戰。該報指出這可能是支持李鵬、楊尚昆的軍隊對三十八軍司令部展開的攻擊。

每日說由此事件看來，軍方之間的衝突已擴大至北京市以外的地區。

保定位於北京西南方一八〇公里處。

根尋鄧小平死訊 消息來源大披露 ——刊第二版

●一隊解放軍巡邏市區，經過一部坦克殘骸。（美聯社傳真）

## 楊系屠城軍城西會戰 趙系廿八軍猛烈攻堅

### 市民出迎卅八軍 責廿七軍係暴徒

（綜合外電報道）一名目擊者表示，忠於中共中央總書記趙紫陽的廿八軍，昨午在北京城西與隸屬中共中央軍委會副主席楊尚昆的廿七軍，互相用坦克和機槍交戰。

北京軍區卅八軍一名士兵表示，他們的部隊在城西受到廿七軍的射擊。一名目擊者說，廿七軍的槍彈射殺了一名小孩和槍傷了一名女子。

廿七軍在周六晚進城屠殺示威者後，已在天安門廣場建立了軍事據點。在廿七軍據點的東面和西面，敵對陣容的部隊亦建立了據點。最少四個部隊的解放軍已在主要路口設立據點，準備作戰。位於市中心的廿七軍據點，看來正採取防禦措施。

長安街以東和以西的主要天橋交匯處，都佈放了坦克車隊。士兵都很緊張，在東面的路口，約有二十部坦克和多輛裝甲車。

數百名市民走上街，向城西的卅八軍歡呼，並爲兵士送上香烟和與他們握手。一名卅八歲的男子說，「廿八軍和卅八軍是人民的軍隊，廿七軍是一羣暴徒。」

北京城南都可聽見砲擊聲。軍人警告外國人不要抬頭街上的軍隊，不然會被射殺。

一名外交家說，天安門廣場以西八公里處的軍事博物館亦出現軍隊內鬨。另一外交家表示，昨日早上城南發生了兩次戰鬥，最少三十架軍車被焚毀。

美國國防部一名官員在華盛頓說，北京市周圍約部署了卅萬到三十五萬軍隊。他沒有透露資料的來源，不過一家美國電視台說，這些消息是從衞星和監聽設備得來的。報道說，五角大厦的情報官員沒有看見有軍隊互相開火。

在北京市西南戒嚴總部附近亦傳出頻密的槍聲，不過確實來源不明。

西方情報消息表示，有軍隊正從東面邁向北京，可能是來自一百卅五公里外的天津市的。消息人士相信忠於國防部長秦基偉的卅八軍正準備與廿七軍開戰。

不過一名曾巡視北京市軍隊部署形勢的西方軍事專家表示，這些部隊目前沒有採取軍事侵略性部署，如設立哨站，但局勢隨時可以改變。

另有目擊者說，在前往北京機場的公路上以及在市東北一帶見到來自瀋陽的軍隊。一名市民說，這些軍隊不會射殺人民，是好軍人。一名來自瀋陽的士兵說，他心裏知道天安門上周末的大屠殺。

據一名西方記者目擊，天安門以西兩公里的民族飯店，昨晨有兩支軍隊短暫戰鬥。他有人看見兩輛裝甲車在該處互相用機槍掃射，流彈射穿民族飯店五樓的玻璃窗。

昨晨市東南發現了七名受傷的士兵躺臥在馬路上，看來剛發生了一場槍戰。七部坦克和十輛裝甲車昨晨一度駛離天安門廣場，朝東進發。廣場東四公里的建國門大街天橋交匯處，二十輛T——五十九型坦克大部分都把炮頭朝東。

北京戒嚴指揮部昨日否認機場曾發生軍隊內鬨。

●天安門廣場上的解放軍第廿七軍炮口向外，正處於高度戒備狀態。（美聯社傳真）

## 方勵之保命 美使館藏身

【本報訊】據一名美國白宮官員週二透露，中國異心分子方勵之於星期一前往美國駐北京大使館。該名不願表露姓名的美國官員補充說，方勵之前往美國大使館是「基於個人安全」，但未有要求政治庇護。

方勵之爲中國著名天體物理學家，亦是近年備受注目的異心分子。惟自北京爆發學生運動以來則未有作太多公開活動。

## 軍隊鎮壓「反革命」 官方稱僅死三百人

### 無懼各國制裁？袁木色厲內荏

（本報綜合報道）中國國務院發言人袁木周二稱，自戒嚴部隊周六晚入京鎮壓「反革命分子」以來，導致「近三百人」死亡。

他說，逾七千人在事件中受傷。

這是政府首次發表死亡數字，亦是繼連日不署名聲明以來，首次國內有北京官員現身就鎮壓事件發表評論。

北京中央電視台播出袁木在國務院及戒嚴部隊軍官特別會議上談話稱，死者包括解放軍、無辜平民以及「應有此報的犯罪分子」。

他補充稱，由於集合死傷數字出現困難，所以公布死傷數目「不會太準確」。

袁木公然向全球各國稱，中國不會懼怕由於軍事鎮壓而遭各國實施制裁措施。

他說，就算制裁令引起中國若干問題，中國仍能避過。

他說：「若干國家及政府正抨擊我國，少數國家不給我們這些威脅，他們正說及限制及制裁措施。」

## 法中關係宣布凍結 英禁對華軍火交易

【本報訊】法國於星期二宣布凍結與中國的各項關係，作爲對北京血腥鎮壓反政府示威者的反應。

法國總理洛卡爾在國會中表示：「法國已決定凍結與中國的各級關係。」

此外，英國外相賀維亦於周二宣布禁止與中國的軍火交易，並中止英國與中國軍事官員的談判。據說上述禁令將會影響中英一項合作建造裝甲運兵車的計劃。

## 廣州氣氛更趨緊張 當局恫嚇將施戒嚴

### 暨大附近乍現坦克 學生離校策安全

【本報訊】廣州市昨日氣氛繼續緊張，廣州高等教育局昨日向各院校傳達命令，倘若學生在本周四，仍然繼續堵塞市內橫跨珠江的五條大橋，該市將會施行戒嚴令。

一名目擊者說，有學生在珠江大橋上靜坐。雖然廣州高校聯屬大動員各校學生留在校內，但是學生仍然堅持上街遊行集會。

消息稱，廣州軍方正計劃封閉暨南大學的校門，只准學生進入，不准離開。在香港的暨大學生呼籲該校同學盡速離校，以策安全。消息來源表示，未能確知軍方會否逮捕學生，或對學校進行軍管。

外電報道，市內五間大學仍然被學生堵塞，令交通大受影響。

一名當地學生表示，他們原先計劃在各交通要道上進行宣傳工作，呼籲市民罷工。但當傳聞軍隊可能進城時，他們企圖在各處阻截軍隊。

一名中山大學的學生在接受電話訪問時說，軍隊入城的傳聞令很多學生離去，返回家中，但約有三千名工人和學生仍然堅持下去。

一名目擊者說，有坦克和軍隊在機場附近出現。一名當地司機則表示，在市郊羅浮山附近目睹有坦克。另外，一名暨大僑生昨日致電本報說，廣州近郊已有軍隊出現，部分更進駐暨大附近。

廣州市面昨日尚算平靜，糧油商店繼續有搶購人龍。滯留的本港市民紛紛搶購直通車票，或到深圳的火車票。

一名昨晨返港的市民說，北行火車已經停頓，不少外省人在火車站等候，但昨日開始已不准外省人進入火車站。

另外，一名剛由廣州的人士指深圳通道受阻，汽車在寶安時須繞道而行，原因未明。

據悉，現時在穗的港澳生約有數百名，他們大多拒絕離開廣州。

●臨時殮房內擺滿了被殺害的學生與市民的屍體。（路透社傳真）

## 北京飯店被軍管 遇記者格殺勿論

### 一台灣記者堅留現場作歷史見證

【本報訊】北京消息：位於北京市中心的北京飯店昨日凌晨已被軍隊接管，中外記者全部撤離，另覓安全據點。據他們獲得的消息，中共高層昨晨已下令，對仍停留在戒嚴區的中外記者「格殺勿論」，以及會射擊任何拍攝軍隊行踪的記者。

北京飯店靠近天安門廣場，一直是採訪今次學運新聞的記者的據點，前日下午，便有大批軍隊禁止在飯店西翼記者向天安門廣場攝影，但效果有限，於是在昨晨下達格殺令。

一位仍留在北京的台灣記者，昨日打電話給報社說，格殺令不止適用於記者，還包括學生領袖及知識分子，單上還有北京市民說，軍隊已在民居內拉「壞分子」出馬路，「就地正法」。

該記者認爲現時北京形勢非常緊張，報社希望他立即撤離北京，但該記者仍堅持留在現場：「爲中共歷史罪行作現場見證」。

中央社轉述朝日新聞指出，中共對電話的竊聽、妨害、照像機、錄影機的沒收以及跟蹤記者等作法日趨激烈。

該報並說，中共已命令在北京飯店成立「前哨採訪基地」的日本記者團五日晚全部離開該飯店。

●一名婦女在廣州的示威集會上要求學生不要魯莽向政府示威，她表示民主運動需長時期爭取才成功。（路透社傳真）

## 成都戒嚴死傷枕藉 各地掀起抗暴行動

### 滬杭寧設障拒軍 蘭州全市罷工

【本報訊】中國全國各地掀起了反抗暴政的行動。

●上海市今日全市騷亂，羣衆在各主要通道上架設路障，停放多部公共汽車，阻止軍隊入城，市內交通已陷於停頓。市政府昨日發出措辭強硬的警告，指摘學生會遭受嚴厲處分。他們在街上貼出大字報，保證沒有軍隊鎮壓，但人民未曾放心過。

●南京一名美籍教師昨日表示，該市學生在多個交通要道設置路障，阻擋軍隊入城。學生在其中一處路障上寫上「血」和「三千人死亡」的字樣。

市民說軍隊已在南京圍及南京大學出現。

●杭州有人臥路軌，車輛開不到機場，全市交通癱瘓。主要幹線被堵截，路上架滿路障。而四名自稱支持北京學生的工人被捕，據稱他們拍打車門，強迫司機響號支持他們。

●成都前日開始實施戒嚴令，最少有三百人死亡，一千人受傷。

消息稱，軍隊前日進城鎮壓支持民運的抗議行動。當地居民說，負責鎮壓的士兵似乎不會說普通話。該市所有進出民航班次已經取消。

另一項消息稱，憤怒的羣衆在市內遊行，最少焚燒了二十部貨車和人民市場。

市內的人民百貨公司、人民電影院和錦江賓館的大堂已在暴亂中被毀。

北京一名外交人士表示，成都的美國領事館門外聚集了大批示威者，而領事館內的官員自昨日早上起，已失去聯絡。

有消息稱，美國及外國人走進錦江酒店內尋求領事的庇護，該酒店被搶掠後一片混亂。

●西安的工人和學生昨晚開始，堵塞各條入城的主要通道；羣衆相信軍隊可能會進襲西面地區。

一名西安交通大學的學生表示，約一萬名學生和支持者正在該校各出入口聚集，但由於羣衆擔心遭到鎮壓，人數正減少中。現時學生正發動宣傳，將北京的慘事與相向市民說明，對抗政府的不忠實報道。

西安多間大學的外國學生則準備撤離。

●一項消息指出，蘭州正陷於嚴重的騷亂中，武警殺害了數目未明的示威者。軍隊已經進駐該市火車站，現時當地唯一可見的交通工具是運載學生的貨車，人們擠塞在自由市場內，搶購各樣必需品，蘭州已經全市罷工。

●長沙數百名學生和工人躺臥路軌令該市鐵道運輸癱瘓。

●武漢連貫廣東及北京的鐵路連續第三日在長江大橋被堵截；超過一萬個學生和工人悲憤含淚地示威抗議血腥鎮壓，有目擊者看見市外駐有數以萬計的軍隊，天空盤旋着直升機及飛機。

## 北京高校十室九空 國際學校月底關閉

### 人民大學高懸學生遭坦克輾斃照片

【本報訊】綜合外電報道：血腥鎮壓下，人人不安，清華、中央電影學院和師大的外國學生，都被勸諭撤離，而北京科技大學已空無一人。

北京機場及各個機構訂購機位都爆滿了不少打算離境的外籍人士，而北京一間國際學校更宣布在本月卅日關閉，因爲很多外籍商人及外交人員的子女已被遣送回國。

部分北京學生在天安門大屠殺後，徒步奔跑了很遠路程到北京市郊，一名在城外躲藏的學生在電話內表示，當軍隊進駐天安門廣場時，在他旁邊的廣場所有人差不多都死去。

而北京人民大學校園內，當局張貼告示，聲稱軍隊絕對不會進入校園。至今仍未有軍隊企圖闖進任何大學校園。

但另一個外國消息指出，坦克車已駛往北京市北面，在大學附近地區開火。

而一名剛從北京抵港的旅客引述一位居於大學區旅館的友人說，西北區已有軍隊出現，並傳出槍聲。

位於北京市西北地區的大學所在地出奇地平靜。

昨日學生正在點算在日前鎮壓中被射殺死亡或失蹤學生人數。

大學校園各大門口都懸掛着黑色輓聯和白色花圈，不少張貼在牆上的海報，都一致譴責中共領導人法西斯血腥暴行，其中在北京人民大學的一張橫額在一幀拍攝學生被坦克車輾斃的照片旁，寫着「哀悼死難者」。

各大學的校旗亦下半旗致哀。

## 民運捐款會遭沒收

（東京中央社六日專電）一位大陸留學生領袖今天說，海內外華人支持大陸民主運動捐款，在沒把握情況下，不要貿然帶進大陸，因爲會被沒收。

他說，在日本的留學生最近攜同一筆捐款，但被海關扣住。

## 中央電視台報道 川滬新蒙支持鎮壓

【本報訊】法新社消息：中央電視台昨日報道，上海、新疆、內蒙、四川等四個地方政府向中央拍發電報，表示堅決支持中共中央，國務院及中央軍委會，鎮壓北京「反革命的活動」。

## 訪厄瓜多爾評屠殺事件 強指人民爲土匪 錢其琛此言差矣

（厄瓜多爾．基多法新社六日電）中國外長錢其琛認爲解放軍入京血腥鎮壓是正確舉動，因必須保衛國家秩序及發展。

正在厄瓜多爾進行五天訪問的錢其琛爲首次就北京血腥屠殺事件發表評論的中國高級官員。

他說，解放軍入京旨在保護人民利益，對抗滲透學運內的土匪。

錢其琛在厄瓜多爾外交學院會議上發言，表示學生合理要求與政府提倡深化改革及完善民主制度有關目標完全一致。

他說，學生出於善意提出該等要求，而中國改革正會前進，而不會更改。

【本報訊】新華社消息：在布魯塞爾出席中國和歐洲經濟共同體經濟貿易聯合委員會首次會議的中國外貿部長鄭拓彬，對於歐洲經濟共同體取消這次會議深表遺憾，又說，該委員會發表的一項聲明對中國發生的「非同尋常的悲劇事件」表示「沮喪和震驚」，是歪曲事實，嚴重干涉中國內政。

## 美商業機構紛撤走員工 家鄉雞亦關閉三餐廳

（本報紐約專電）包括國際商業機械（IBM）、全錄（XEROX）、陶氏化工（DOW CHEMICAL）等多家美國跨國公司，已撤走非華人員工，有的甚至關閉在北京的辦事處。

「美中商業諮詢會」的蘇利文說：原本對北京學運抱持樂觀態度的美國業者，如今面臨「災難性」的局面。

（美國肯德基州．路易斯維爾合衆國際社六日電）肯德基家鄉雞公司稱，該公司已關閉天安門廣場旁在內三間北京市內屬下餐廳，以保護二百名中國員工人身安全。

肯德基家鄉雞快餐連鎖店副總裁雷諾茲稱：「北京市內屬下餐廳已於周日關閉，我們知道餐廳並無受損。」

他說：「恥於看見中國人打中國人，我們最關注我們員工人身安全，這些餐廳收貨亦會有問題。」

## 北京留美生徵同道 參加回國敢死行動

### 美華人促布殊政府強硬表態

（本報記者黃明慧今晨專電）在美國入籍的華人正發動「一人一信」運動，指責美國總統布殊對中國事件所作的聲明過分溫和，將不能幫助平息今次中國的動亂。

他們是以其美國國民身分，促請布殊譴責中國政府令學生的愛國民主運動演變成流血暴亂，他們要求美國除禁停止與中國的軍事買賣之外，亦要作出停止貿易的威脅；召回駐華使節，以顯示美國不滿對中國政府的明確立場。

此外，布殊聲明中表示，將對要求延長留美簽證的中國學生申請，作寬限處理，正引起美國學生的極大關注，自由中國協會西雅圖分會昨日派出代表，向西雅圖移民局詢問延長簽證的細節，包括留美期限及入籍問題，移民局官員表示政府內部仍未獲有關指示，並沒有明確答覆。

西雅圖七個華人組織昨晚組成「六四基金會」，在全美發動籌款，作爲協助中國市民以後在動亂後恢復過來。

在西雅圖，電台已設立熱線，呼籲市民捐款支持中國民運。

此外，柏克萊大學一名北京學生李山遠，利用全美大學的電腦資料系統，要求美國的中國學生自願參加他的「回國敢死行動」。

●數以百計的北京市民攜着氣罐往輸購石油氣，然而，由於交通幹道中斷，致使石油氣供應斷絕。（美聯社傳真）

## 首都公共交通癱瘓 糧店外人龍處處 個體戶大撈一把

【本報訊】綜合外電報道：北京市面依然十分緊張。全市一千二百萬人口，絕大部分都再不敢貿然上街。整個首都城市的公共交通服務已癱瘓。

一些仍然開門營業的糧食店舖門外則有長龍出現，人羣都希望在日間白天時分，盡量搶購糧食，以致一些國營商店已再沒有蔬菜及肉類供應，而個體戶經營的商店則把價格大幅提升。

專供應物資予外國人的友誼商店今天關上大門，沒有公開營業，但一些外國僑民則透過上鎖的鐵閘，取得部分貨品。

另一方面，戒嚴指揮部透過電台重覆勸籲居民爲了本身安全，要留在家中。

對於一些旅客而言，北京的緊張氣氛未令他們擔心來京旅遊的瑞士航空公司一位空姐表示，這是一次刺激的經驗：不過一家西德的巴黎旅客就甚爲擔憂，希望可以盡快離開北京。

【本報訊】據路透社報道，從巴黎打回北京的電報，過去三天也不能接上。新華社駐巴黎分社一位負責人指出，自本周日起，他們一直無法把報傳回北京，原因未明。

此外，中國駐法大使館職員也表示，無法與中國外交部聯絡，令到他們無法知道國內情況。

## 覆巢無完卵．傷心別中土 各國撤僑離危城

（綜合外電報道）居於北京的外國人紛紛湧到航空公司搶購飛離北京的機票，同時，各國領事將他們的僑民送往安全地點。

●加拿大領事館正安排一特別班機，希望能於明日將其國民撤走。

各國大使館周二仍派出巴士往校園區接載留學生到安全地區準備隨時返國。

●蘇聯大使館派出兩部車往北大載走十二名學生，但被學生拒絕。

●澳洲亦已宣布進行緊急撤僑計劃，他們亦撤走領事館人員。

●歐洲共市的國家抑由他們自己僑民決定是否離開。

●美國大使館亦已勸告美僑離開北京。

●英國外交部指出，已向仍留在北京的三百四十名英國公民以及在上海的一百六十名英國公民發出勸喻，希望他們離開有動亂的地區。

目前英國駐華大使館內住上了大約八十名的英國在華學生及學術界人士。一架英航班機已飛往北京接載英僑。

●日本各公司，其中包括貿易行、銀行及廠商已暫停在北京的活動，並開始撤僑。

航空官員透露，日航及全日空周二應日本政府的要求，將派兩架特別專機飛往北京接載僑民。

政府官員說，居於北京的三千三十九名日本僑民中，已有一千人回國。據統計，全中國共有八千三百四十五名日本僑民，將陸續被首批撤走。

●菲航周二中止往北京的正常航班，而馬尼拉政府正準備撤走仍然留在中國的三百名菲律賓人。歌拉桑總統說，她仍未下令撤僑。

在北京的菲律賓人大多數在酒店工作，但亦有一些是教師、顧問及學生。

明報·1989年6月7日 星期三

MING PAO DAILY NEWS

明報

第31年 第19號
今天出紙十八大張 $2.00

督印：明報報業有限公司

TELEX: 60798 MANGO HX

# 中央軍委誰當家？

## 楊尚昆大調嫡系部隊進京

## 衆將領不甘吃虧遣兵應變

【本報北京專訊】至昨日止，仍有大批軍隊從外地增援駛入北京，據消息人士透露，由於楊尚昆等人，近日在戒嚴部隊調遣計劃之外，又擅自調動大批自己的嫡系部隊進京增援，一些高級軍事將領因擔心自己的力量被吃掉，亦不甘後人，爭相調派自己的軍隊赴京「勤王」，以增加己方的實力。

按照中共的規定，各大軍區僅能調動一個團的野戰軍，如果要調動團以上建制的野戰軍，則必須由中央軍委主席親自批准。中共軍隊是首長負責制，軍委副主席協助軍委主席工作，主席簽署命令，副職只能提三大建議權，然後都由中央軍委作戰室（一說總參作戰室）下達調兵命令。消息人士稱，目前調兵進京情況已出現混亂，顯示中央軍委已無法控制，令人懷疑中央軍委究竟是誰在當家，或者根本已無人可當家。北京城外各路軍馬據估計已達三十五萬人，佔全國兵力十分之一，而不同派系火拼的危險亦大爲增加。

而在昨日，北京城內的廿七軍則處於極度緊張狀態，並將防線逐漸擴大，軍隊的槍砲口全部向外，作好一切對外作戰的準備。

據目擊者表示，軍隊現已將防線由原來的二環路推進至三環路，在東直門及朝陽路的立體交叉橋附近，約有二十架軍車停駐，而荷槍實彈的士兵則相隔十公尺站崗警戒。另外，首都機場附近連日來也出現大批軍隊。

崇文門附近昨日凌晨又再發生八輛軍用吉普車及卡車被焚燬，據說可能又是軍人自己所爲。

另外，長安大街昨日凌晨出現自戒嚴以來最恐怖的氣氛，由於有人中斷了王府井大街附近的路燈電訊，街路一片漆黑，幾乎沒有行人。但軍隊的坦克及裝甲車輛仍在街上巡邏，軍人見到有路人即開機槍亂掃，槍聲在街道上迴響，令附近市民人心惶惶，徹夜不能入睡。

【本報綜合報道】北京多個地點爆發軍事衝突，在九時左右，長安大街以西的復興門有槍戰；而在十一時左右，天安門廣場以東一公里亦爆發戰鬥；今日凌晨，戰鬥轉趨激烈，頭在市郊駐守的卅八軍、廿八軍及六十四軍已推進市中心，圍攻六月四日屠殺平民的廿七軍。

至於支持趙紫陽的據說四十軍亦在北京城東出現，使到僅有二萬兵力、駐紮在天安門廣場的廿七軍備受壓力。

昨日北京西郊已傳來十二響炮聲，這些炮聲在建國門外清楚聽到。據目擊者說，本周一起已部署了二十部坦克和一千名軍人，坦克的炮口均指向東面。廿七軍目前佔據天安門廣場，但東西兩邊都有敵對的軍隊部署。在天安門廣場上的軍隊擠在垃圾桶及石屎路後面，好像準備軍隊間將會出現衝突一樣。

一位目擊者說，廿八軍與廿七軍在西郊亦曾以坦克和手槍駁火。而一位駐守北京的卅八軍士兵說，卅八軍在西郊被廿七軍炮火襲擊，目擊者指出，廿七軍昨日下午開火，殺死一名男童，一名女童亦受傷。卅八軍的彈藥和武器都較廿七軍差，不過，前者勝在熟悉北京城地形，打巷戰有利。北京東郊的居民預料昨晚有巷戰出現，終於日間將街燈打破，以便卅八軍進攻。

而中國目擊者說，看到北京東南部一條街道上有七名受傷軍人伏在路面，明顯是在槍戰中受傷。一項未經證實的報告說指出，北京西南部出現軍隊互戰情況。數以百計西郊的居民湧出來歡呼卅八軍，並向戰士遞煙和握手。一位卅二歲的男子說：「廿八軍和卅八軍是人民的軍隊，廿七軍是一羣土匪。」

另一方面，一位不願……

# 敵受背腹軍七廿城屠

# 今晨市中心猛烈炮戰

## 僅四省市支持屠城

【本報專訊】廿七軍於六月四日凌晨血腥鎮壓手無寸鐵的民衆已三天，但三十個省市之中，只有四個省市表態支持這次行動。

據中央電視台報道，至昨日爲止，只有上海、四川、內蒙古及新疆拍發電報，表示堅決擁護中共、國務院及中央軍委會的戒嚴決定。

## 台灣媒介言之鑿鑿

## 鄧小平死亡消息

## 京中視指爲謠言

【本報專訊】有關中國最高領導人鄧小平死亡的消息甚囂塵上，台灣新聞媒介更引述北京三零一總醫院的一名醫生說，鄧已於北京時間昨日上午九時卅一分逝世，但北京中央電視台則指其說「純屬謠言」。

中央電視台昨晚在新聞聯播節目中，駁斥台灣傳播媒介有關鄧小平已死的報道，並稱「此屬造謠言，其用心是蠱惑人心，製造混亂。」

但是，新聞聯播未有提及八十四歲高齡的鄧小平現時的情況或播出有關他的影片。

台灣聯合晚報昨日以頭版頭條報道「鄧小平死了」的消息。該項報道稱，紐約「中國之春」人士接獲北京三零一總醫院一名醫生在北京大學時讀書的弟弟打來的電話，得悉鄧小平已於北京時間昨日上午九時卅一分死亡。

台灣三家電視台上午亦聯播了類似的消息。

近日盛傳鄧小平患有前列腺癌，病情嚴重，並已住進北京三零一總醫院。中新日起即有傳言稱他已經死亡，更有消息說他是被人暗殺死的。

鄧小平自五月十六日會見蘇聯主席戈巴卓夫之後，迄今已有廿一天未再露面。

總理李鵬亦自五月廿五日接見三名非洲駐北京大使，并聲稱政府「穩定」後，再沒有公開露面。

國家主席楊尚昆則在發表「五一九講話」後，未有公開露面。

至於盛傳已被整肅的中共總書記趙紫陽，最後一次公開露面是在五月十九日，當時他親自走到天安門廣場慰問絕食的學生。

方勵之避進美使館

（本報訊）美國官方官員表示，中國著名持不同政見者方勵之與妻子已經進入美國駐北京大使館，但未有要求政治庇護。

坦克軍隊昨日覺回陸駛過北京的街道。（路透社傳真）

## 社評

# 中國政局的大致趨向

人民以悲憤之極的心情，注視着北京殘暴政權屠殺人民羣衆的過程，隨即會問：「以後將怎樣？」當然，人人都會覺得：一個與人民爲敵的政權決計沒有好下場，兇殘狠毒的劊子手必定會受到應得的懲罰。

歷史上的事例未必一定證明善有善報、惡有惡報。個人的命運如何，事先無法絕對預測。一個殘暴政權有時也會延續得相當長久。但中國目前的局勢卻比較易於推斷，因爲不可知的因素並不太多，影響政局發展的各種力量近乎一面倒，殊不可能有另外的結局。

在前幾天的社評中我們曾說：中國現在這場大風暴，基本的成因在於經濟開放與政治封閉之間的矛盾。這個矛盾在一九七九年鄧小平開始推行經濟改革路綫之時開始形成，不斷發展，終於爆發。學生的愛國民主運動只是一個引子，即使沒有學生的和平請願，矛盾衝突仍會爆發的。但如鄧小平早死幾年，假定是在一九八六年年中逝世，那麼矛盾便會在胡耀邦所領導的改革派和中共元老領導的頑固派之間展開；如果鄧小平到晚年時不是這樣全然的喪失理智與理性，他應當是支持趙紫陽而與頑固派抗爭，風暴可能不會以這樣的形式出現，更加意料之外，那只有瘋子才幹得出。然而大局發展的趨向總不會有太大的改變，經濟和政治的形式基本上必定會尋求一致和協調。不可能有一個開放的經濟體系而長期維持一個封閉的僵化的政治制度。

這其間的協調和改變，可以是和平而沒有多大痛苦的漸變，也可能要經歷一個慘烈的過程。不幸的是，中國遭遇了後一種形式。形式如何，決定於領導者個人性格等等偶然因素，難以預測，而基本趨向則是由經濟、社會、文化、國際背景等等因素所決定，通常事先可以看得出來。

中國經濟發展到了目前的地步，政治體制非跟着改變不可。胡耀邦、趙紫陽、胡啓立等人一派主張，政治體制跟着經濟發展改革；頑固派如楊尚昆、李鵬、姚依林之流則主張保持傳統的政治體制，限制經濟發展。鄧小平是兩面性的。他起初熱心於推動經濟改革，也期望政治體制上有一些相應的變動。但當社會上大多數人所要求的政治改革超越了他所能接受的程度時，他作爲政治權力的最高掌握者，不能忍受自己的權威受到挑戰，不能容許被統治的人民大衆所表示的不滿和批評，於是便和歷史上一切擁有絕對權力的獨裁者一樣，下令向不服不敢碰出當局以軍隊屠殺學生和羣衆的慘劇，如此泯滅人性的血腥鎮壓出於人人的意料之外……

從着開刀，將國家、民族、政權、人民全部置之不顧。「不顧輿論，不怕流血」，必須鎮壓到底……他所走的道路和他的老對手……毛澤東爲了維持自己的絕對權力……革命。鄧小平爲了維持自己的絕對……北京城。

殘暴的獨裁者不是被別的勢力所……肆的限制而壽命告終。李鵬或楊尚昆……平的位置。楊尚昆當會幻想，他以……而壓服了羣衆之後，不論鄧小平或……事獨裁者的身份統治中國。但那絕……然不允許，中共黨內其他有力者……必會推他下台。至於李鵬，那只是……已，不管是什麼勢力控制大局，都……新統治者去之以平民憤，或人民血……

血洗北京城大屠殺的消息已迅速……人民熱血如沸，到處反抗。中共……加鎮壓，即使勉強壓制得一時，……終究無法消解而反而更加激化。中共……無另一種政治力量可以取代，民主……建立，但中共內部將有一種比較開明……力量崛起，對人民作出適當讓步……權。

# 四個可能

李夏蘆

# 各國紛紛撤僑

## 局勢惡化機場日內可能封閉

## 北京酒店客去樓空

【本報北京專電】中國政局急劇惡化，令各國駐京大使館紛紛通知其僑民盡快撤離北京，多間國際航空公司昨日均增派飛機前往北京接走各國旅客，而北京市內各大主要酒店都已客去樓空。

由於有消息說，北京局勢將嚴重惡化，可能通兩天機場也要封閉，北京首都國際機場昨日出現僑民大撤退狂潮，美、英、法、瑞典、加拿大及日本等國駐華使館人員的家屬紛紛攜兒帶女，攜帶細軟趕到機場，等待登機返國。

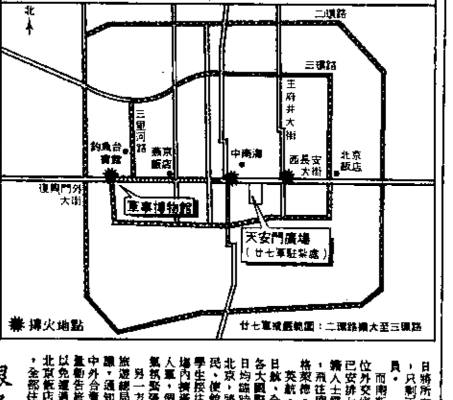
加拿大領事館說已安排一班特別班機，在今日將所有願意撤離北京的人，只剩下十五名工作人員。

而南斯拉夫領事館一位外交家表示，領事館已安排七十名南斯拉夫籍人士乘飛機離開北京，飛往南斯拉夫的貝爾格萊德。

英航、國泰、港龍、日航、全日空及澳航等各大國際航空公司，昨日均臨時增派飛機前往北京，將在京的各國僑民、使館人員及香港留學生接往各地。首都機場內擠滿了輪候離京的人羣，個個神色焦急，氣氛緊張。

另一方面，中國國家旅遊總局日前曾舉行會議，通知北京市內各大中外合資酒店、賓館盡量勸告旅客離開酒店，以免遭遇危險。據悉，北京飯店至昨日上午止，全部住客均已撤出飯店……

卅八軍在北京與廿七軍搏火示意圖





# 警察鎮壓示威羣衆

# 成都死傷逾百人

## 局勢嚴峻計劃日內戒嚴

【本報成都專訊】繼六月四日中共手段殘暴在北京進行大屠殺後，有「天府之國」之稱的四川省成都平原也籠罩着一片恐怖氣氛。

成都消息人士對本報表示：據成都公安局的……

## 限各校依額報告死亡人數

## 袁木求愚荒謬絕倫

## 訛稱只死廿三學生

【本報專訊】北京消息，昨晚中央台報道袁木訛稱學生死亡人數只有廿三人。北京教育部一位官員向此說真也感氣憤，據他透露，事實上是北京市政府和戒嚴部隊指揮部通過教育部打定數目報告死亡……

## 上海市交通癱瘓

## 工廠企業多停業

## 廣州市面平靜

## 未見軍隊出現

## 北上火車僅通至韶關

## 特寫

## 中國官方媒介

## 利用古怪手法

## 曲筆批强硬派

## 特稿

# 肆孽有胆 回天乏力

文車

最近幾天，關於鄧小平的傳聞特別多。有的傳言說他因晚期前列腺癌住進醫院，更有傳言說他已被李楊集團毒死。昨天晚上，求恩的袁木又出來「闢謠」。這些傳言即使得不到證實，恐怕是「虛構」，也都間接反映了大陸同胞對鄧小平的憎恨態度，甚至是對他的詛咒。

無論如何，鄧小平的氣數已盡。他已經沒能力收拾他自己造成的殘局。如果他了解大屠殺的真相，或許還會有所反省。但是，自從他逐趙紫陽出局以後，就被李楊集團所架空。這些做夢也想奪權的人絕不會把真相告訴他。李楊集團現在是挾天子令諸侯，一旦他們完全控制局勢，他們就會一腳把鄧小平踢開。

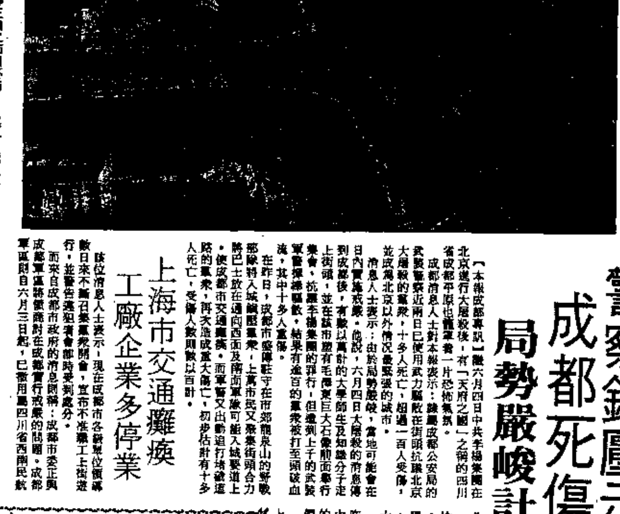
趙紫陽倒台之後，楊尚昆離軍委主席的職位只有一步之遙。權勢越近就越想得到它，這是常情。早在鎮壓行動之前，鄧小平已發現李楊集團權力太大，就開始透過起用趙系人馬來牽制李楊的權力。這樣，鄧成李楊集團通向權力之巔的障礙。李楊集團要全面奪權，必定會在適當的時候除掉鄧小平。現在的情形是，李楊集團控制、操縱着鄧小平，而不是鄧操縱李楊。

鄧小平這個鎮壓學生運動的總後台之所以現在失去了控制局勢的能力，完全是他自己一手造成的。他本想通過清除趙紫陽鎮壓學生來保住自己的家長地位，到頭來自己卻踏上了黃泉路。鄧小平無力回天，李楊集團有嗎？答案同樣是否定的。在大陸同胞的眼中，他們是納粹法西斯，是屠殺人民的軍閥、暴賊。大陸同胞不僅不會服服貼貼地接受他們的統治，而且很不得把他們送上絞刑架。

對於暴君來說，暴力鎮壓是行使權力的最後手段。一旦最後的手段失靈，暴君就不再擁有任何行使權力的手段了，他們的統治也要隨之崩潰了。毛澤東在一九七六年四月五日鎮壓天安門廣場中，主要動用的是手持大棒的工人民兵，而且民兵頭子馬小六就足以指揮整個行動。而這一次卻集結了二十萬大軍，動用所有常規武器，打死了打傷幾萬同胞。但是，北京的大陸同胞屈服了嗎？顯然沒有。在適當的時候，他們會採取更劇烈的行動進行反抗。

所有的解放軍部隊都願意爲李楊集團充當打手嗎？顯然不是。事實表明，不僅許多軍人主動放下武器，投入民衆懷抱，而且三十八軍的勇士們已經開始把槍口轉向實施屠殺行動的二十七軍。戈培爾式的新聞和歪曲宣傳被揭穿後，一定會有更多的軍人和民衆加入正義之師，討伐人民的通緝公敵。

我擔心李楊集團的暴政絕不會持久下去。我更擔心，李楊集團之後，大陸又恢復到新的家長政治那樣一種局面。有一種可能不能被排除，這就是曾經表態支持過李楊集團的一些軍界元老在發現李楊集團已不可救藥後，會像英雄捕四人幫一樣用小型軍事政變把李楊集團趕下台。但是，這樣做的結果是老人的權力在未來中國政治中投下更大的陰影。對此，我們應該有所警惕。



明報·行政部：5-653225 編輯部：5-653111 採訪部：5-653163 廣告部：5-653230
明報週刊：5-653200 明報月刊：5-653191 明報出版社有限公司：5-6534… 中國辦事處：……
己巳年五月初四日

香港時報
HONG KONG TIMES
第一四三五三號
總機電話 五─二七九三三一一四
編輯部 五─二七一七八三
經理部 五─二七一七七四
採訪組 五─二七一六八八
電報掛號 五─二七一六三九 九一三四
台灣分社 三六二八五九四
電報掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

# 50萬軍駐市郊 平將爆大戰
# 保定有射擊戰 四部隊北上

油旺騷亂 刊第16版

## 申討中共屠殺人民 痛悼大陸殉難同胞

香港時報全體同人

## 今日新聞提要

一、共軍戰鬥延至北平以外，刊第一版。
二、鄧小平盛傳死亡，刊第一版。
三、法國、瑞士制裁中共，刊第二版。
四、立法院通過呼籲各國制裁中共，刊第三版。
五、支聯會呼籲和平進行「三罷行動」，刊第十六版。

# 卅八軍供民衆武器對抗廿七軍
## 廣州天津部隊北移支持趙紫陽
## 北平東面夜爆槍戰天安門廣場部隊調動

【華盛頓六日路透社電】美國國防部官員在周二說，約有三十五萬名共軍，駐在北平市外圍。

一名國防部官員，在接受訪問時說，共軍以不同的姿態，逼近及進入北平市範圍。

該名不願透露身份的官員說，「這是根據周一晚上獲得的最新情報所估計的。」，他雖然拒絕透露此估計的來源，但軍事專家，與被廣泛地採用來全球性地收集這類資料。

美國國家廣播公司，在較早前的新聞報導說，這些資料，是由衞星及監視偵察器所提供的。該報告又說，五角大樓的情報官員並無看見軍隊的互相射擊。

一名美國國務院的發言人說，「美國駐北平大使館及國務院，經已促請所有美國人離開中國大陸。」

一名外交人士說，大陸中國一些軍隊經系間曾發生戰鬥。

【本報綜合報導】北平共軍大打一場的情勢，迫在眉睫，兩派部隊對峙，已劍拔弩張。

隸屬的二十七軍，正以天安門廣場為中心，部署防禦工事，同時加緊鎮壓北平民衆，以擴大殺傷，控制秩序，並防開戰。

昨天有二十輛坦克及十五輛滿載士兵的運兵車，在數輛軍用坦克和裝甲車部署在接近天安門廣場的長安街。（路透社傳真）

# 方勵之求庇護

# 鄧暴斃消息傳至美
## 中共喉舌連忙否認
### 外交界認有可能軍頭對立更趨惡化

# 北平盛傳鄧死亡
## 共軍陷四分五裂

# 政府密切注視鄧死訊
## 邵玉銘表示暫無確證
### 視基瀅指出毛鄧同是中國歷史罪人

【台北六日中央社電】政府發言人邵玉銘今天指出，打倒共產主義是海內外中國人共同的心聲，大陸民衆追求自由民主的決心是擋不住的浪潮。

針對外界所傳鄧小平、李鵬死亡的消息，邵玉銘表示，報紙報導及各界的揣測都很多，但經查詢各方面資料，都沒有得到任何正式的證實，政府有關單位都在密切注意大陸情勢的發展。

邵玉銘指出，鄧小平、李鵬在大陸民衆追求自由民主運動發展期間所發表的言論，態度的傲慢、專斷、顢頇的政權本質，有更多的認識。

他說，復興基地政府以三民主義統一中國的目標不變，要達成這個目標，並不是建立在某些人是否死亡的基礎上，真正的基礎是大陸十億人民追求自由、民主的意願。

邵玉銘指出，不論鄧、李是否死亡，都無法改變大陸民衆追求自由民主決心的浪潮。

【台北六日中央社電】政府發言人邵玉銘指出，由於大陸動亂的情勢，目前復興基地三軍都加強戒備，「我們並不排除中共有蠢動的可能性，但這不意味會有立即明顯的行動」。

他表示，面對任何情勢，政府都作最好的準備。

邵玉銘在答覆記者詢問時指出，五日晨李煥召開的緊急會議，對情勢可能的發展都已初步交換意見，很多事情都討論過，

他表示，未來大陸情勢明朗化後，也會趨於明朗。

【本報駐台記者方燦六日電】外傳鄧小平死亡的消息傳到台灣後，中央文化工作會主任以下情形：

鄧小平與毛澤東，都是中國歷史的罪人。

# 鄧趙李楊久未露面
## 顯已無法控制局面

# 大陸各地民衆示威不絕
## 共軍屠殺同胞迄未停止
### 武漢市主要鐵路線連續中斷三天

# 李楊策劃殺戮民衆
## 瀕臨瘋狂失控狀態
### 李鵬遭近身武警槍擊傷腿

# 大陸留日學生
## 盼改領我護照

# 傳鄧小平坐鎮
## 指揮軍事行動
### 北平否認南苑戰鬥

# 中共內鬥火烈
## 倘鄧確已暴斃

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, WEDNESDAY, JUNE 7, 1989 Vol. XLV No. 156 Price $3.00


# UK imposes sanctions on Beijing

From DAVID WALLEN in London and FANNY WONG

BRITAIN last night announced a package of sanctions against China, as Prime Minister Margaret Thatcher expressed her "utter revulsion and outrage" over the massacre of students in Beijing.

Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe told the House of Commons that all arms sales to China had been banned and all high level military contact with the mainland had been suspended.

Promising to do everything possible to "enhance the security of Hongkong", Sir Geoffrey said he was planning to visit Hongkong and Beijing as soon as possible.

Sir Geoffrey denounced the Chinese Government's "merciless" suppression of the pro-democracy demonstrators and made clear that the UK Government was considering banning further exports to China.

Pressed by the opposition to cancel all exports, particularly vehicles which could be used to suppress the civilian population, Sir Geoffrey said: "Obviously, all these questions must remain under consideration."

One British arms company has a deal to build armoured personnel carriers for the Chinese authorities.

Mrs Thatcher earlier expressed Britain's most forthright condemnation yet of the Chinese Government.

Mrs Thatcher told a hushed House of Commons, just returned from the Spring recess, that "normal business" with the Chinese authorities clearly could not continue.

As she spoke in the House of Commons, her counterpart in Paris, Prime Minister Michel Rocard, told the National Assembly that France was freezing all relations with China.

But Rocard aides said France was not severing diplomatic relations with China.

France's move was the strongest punitive action so far by a major power against China and Mr Rocard implied that further measures could be agreed by the 12-nation European Community (EC).

"The member states of the Community are at this moment co-ordinating their position regarding China," he said during a parliamentary debate.

The crisis in China dominated the question time exchanges in the packed House of Commons.

Mrs Thatcher promised urgent action to see what could be done to reassure Hongkong people in the run-up to 1997.

But she stressed there could be no question of allowing all 3½ million Hongkong Chinese with British Dependent Territory Citizens passports the right to live in the UK.

Instead, she indicated that provisions within the British Nationality Act allowing certain Hongkong citizens to settle in Britain would in future be applied "more flexibly".

She did not enlarge on what this meant.

While a measure of agreement united both sides of the Commons, Liberal Democrat leader Paddy Ashdown, a former Hongkong resident, attacked what he described as Mrs Thatcher's "muted response" to the slaughter.

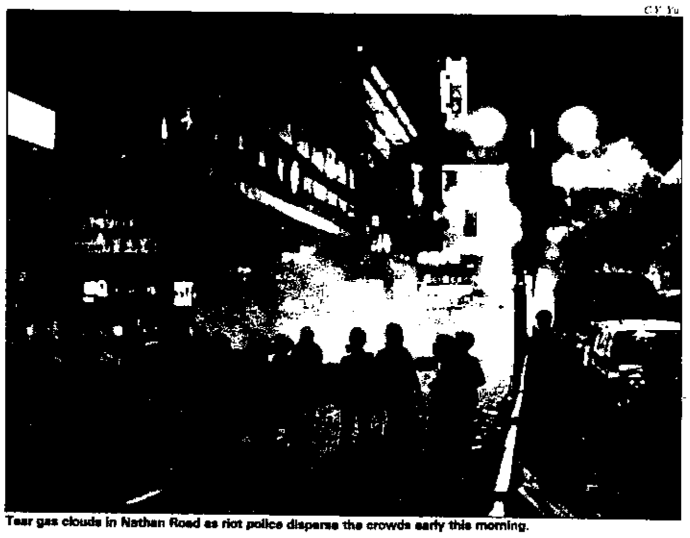
To Conservative jeers, he claimed her refusal to accept moral responsibility for British passport holders in Hongkong after 1997 would be viewed by many as a "matter of dishonour".

Conservative MP

(Cont'd on Page 5, Col 1)

INSIDE


**Page 2:** Other cities
**Page 3:** Rising anger
**Page 4:** US sanctions
**Page 5:** World reacts
**Page 6:** Home-comings
**Page 7:** The strike
**Page 8:** Prices up
**Page 26:** Editorial

Tear gas clouds in Nathan Road as riot police disperse the crowds early this morning.

# Police fire tear gas at rioters

By TOMMY LEWIS

**POLICE early today fired tear gas into a crowd of several thousand protesters who rioted at Yau Ma Tei during a pro-democracy demonstration.**

**Five policemen and several of the protesters were slightly injured in the confrontation.**

**Four young men were arrested.**

**About 120 riot police equipped with helmets, batons and shields, fired tear gas cannisters and then charged the crowd when bottles and other projectiles were hurled at the police lines.**

**Many in the crowd were young men and included several women.**

**The ugly confrontation developed when a peaceful go-slow protest drive by several hundred vehicles around the streets of Kowloon got out of hand.**

**It began at about 1.30 am when one of the cars stopped outside the Po Shing Building at 556 Nathan Road.**

**A bottle dropped down from the building and smashed the rear window of the vehicle.**

**The occupants, several young men, alighted from the car and attempted to enter the building.**

**When they found the main gates of the building locked they kicked at the gates and used a dustbin as a battering ram.**

**Several patrolling policemen who saw the incident arrested the men.**

**The occupants of other vehicles taking part in the go-slow drive also alighted and surrounded the police officers after the arrested men claimed they were being pushed by the officers.**

**The crowd then surrounded the policemen who took refuge inside an adjacent building. Part of the crowd began throwing bottles and other objects at the building.**

**Police reinforcements arrived at the scene and ordered the crowd to disperse but they were also pelted with bottles and other projectiles.**

**Helmeted riot police, armed with tear gas guns, arrived and took up positions at several road junctions. Bottles were also thrown at them from surrounding buildings.**

**A number of vehicles plastered with pro-democracy slogans attempted to drive into the police lines.**

**Crowds also formed in the Yau Ma Tei area and were moving towards the confrontation at Mongkok.**

**The riot police formed two groups and ordered the crowds to disperse.**

**When their orders were ignored and bottles continued to be thrown at them, police fired volleys of tear gas and charged from two directions.**

**As the tear gas cannisters exploded in their midst, the crowds turned and began retreating.**

**Police continued to charge as the protesters ran into back streets. Some of them set fire to rubbish bins as they retreated.**

**By 3 am police managed to clear the crowds down to Argyle Street and to Ningpo Street in Yau Ma Tei. They also cordoned off a large section of Nathan Road.**

**At 4 am today several hundred people were still milling in the area and the riot police were standing by.**

Plainclothes detectives question protesters who took part in the slow-drive.

# Mass support for 24-hour strike action

By ESME LAU and JOHN TANG

A WIDE spectrum of the community will today go on strike for up to 24 hours as Hongkong mourns the victims of the weekend massacre in Beijing.

Hundreds of thousands of people are expected to join five mass rallies at Victoria Park, Army Park in Boundary Street, Kwai Fong Park, Sha Tin Central Park and Tuen Mun Park starting at 2 pm.

Hundreds of trade unions and staff groups will also hold memorial services to pay tribute to the Beijing victims.

However, postal, banking, telephone and medical services will not be disrupted.

The public bus companies, MTR and KCRC have pledged to provide normal service as far as possible. But the Government advised the public to monitor radio announcements today on possible traffic congestions.

Organisations responding to the general strike, called by the Alliance in Support of Patriotic Democratic Movement in China, are taking various forms of action.

- Sincere, Wing On and Shui Hing department stores; Circle K and Cafe de Coral will close their shops for 30 minutes between 1 pm to 2 pm.
- Hongkong International, Sea Land and Modern container terminals will be closed for an hour from 11 am.
- The Hongkong Container Tractor Owners Association, representing 60 per cent of the 6,000-odd tractors, will stop service for 24 hours from 8 am.
- More than 200 New Territories taxi drivers will stage a strike at Tuen Mun from 10 am to noon.
- Several hundred minibus and coaches will start a go-slow demonstration at 7 pm.
- Buses in Kowloon will be parked outside the Kowloon Bay fire station and buses on the island will be in Tong Shui Road, North Point.
- Most members of the United Hongkong Island Motor Car Driving Instructors Association will stop giving lessons.
- Road driving tests will be cancelled due to unpredictable traffic conditions though written tests will be unaffected.
- Oxfam Hongkong will close its office and shops.
- The Mark Six Dragon Boat Snowball lottery draw to celebrate the Dragon Boat Festival, scheduled for tonight, is postponed to Friday.
- The Dairy Farm Group, however, announced that its subsidiaries, including the Wellcome supermarkets and the 7-Eleven chain shops, will remain open throughout the day.
- The Spanish National Ballet in the 1989 Cartier Master Series is cancelled.
- The Hongkong Bullion Dealers Club will suspend trading for 15 minutes from 2.30 pm.
- Accountants will observe a three-minute silence at 10 am.
- The Hongkong Computer Society's information technology will stop work for 15 minutes from 11 am.
- Electronic media workers will march from Broadcast Drive to the Waterloo Road office of the New China News Agency.
- The local French community will hold a rally at the Hopewell Centre at 3 pm to show their solidarity with Hongkong people.
- The Hongkong Council of Social Service, the Hongkong Social Workers Association and the Hongkong Social Workers' General Union will organise an hour of mourning from noon to 1 pm at the auditorium of the Duke of Windsor Social Service Building for the social welfare sector.
- The Central and West-

(Cont'd on Page 7, Col 1)

INDEX


| | |
|---|---|
| Announcements (Personal) | 12 |
| Cinemas | 31 |
| Editorial | 26 |
| Flight times | 30 |
| Letters | 26 |
| TV/Radio | 31 |
| What's on today | 30 |
| **BUSINESS POST** | |
| Exchange rates | 11,14 |
| Local stocks | 2 |
| Regional stocks | 8,9 |
| **PROPERTY POST** | |
| Overseas | 5 |
| **CLASSIFIED POST** | |
| Jobs | 1-5 |
| Motors/boats | 10 |
| Public & Legal Notices | 5-7 |
| Services Guide | 8,9 |
| Shopping Guide | 9 |


WEATHER

Hot with sunny periods
Max temp
31 degrees.
See Page 2.

# Business staff join exodus of foreigners

THE staff of international businesses, including some of Hongkong's biggest companies, are streaming out of Beijing as part of a hectic exodus of foreigners.

Over the past few days, International Business Machines, Boeing, Dow Chemicals and Corning Glass have arranged to move their staff to Hongkong, and Kentucky Fried Chicken closed its three Beijing restaurants to protect its mainland employees.

Hongkong retailer Dairy Farm is pulling its staff out but the company says it has no intention of cancelling its investments there.

And A. S. Watson, of Mr Li Ka-shing's Hutchison Whampoa group, yesterday shut down its shop in Beijing's luxurious new Palace Hotel after just two months of operation.

Plans for other outlets in the mainland are also being held up by the political uncertainty in the country.

Watson's managing director Ian Wade said last month that the group's regional expansion would call for six more Watson's stores and eight Park'N Shop outlets in various cities in China – including Beijing, Shanghai and Guangdong – in two years.

Dairy Farm managing director Owen Price said yesterday that the company's mainland business, which includes an ice cream factory in Guangzhou, would now be manned by its Chinese joint venture partners.

"Dairy Farm staff in Guangzhou will be coming out this afternoon (yesterday). We are trying to arrange flights for two more staff who are in Beijing," he said.

The Guangzhou factory is still open although business has been affected by the troubles, Mr Price said. "The factory is not operating as well as possible. There are barricades in the streets nearby", he added.

As another indication of how the events in the mainland can affect Hongkong

(Cont'd on Page 3, Col 1)


Hundreds of metres below the earth this watch is your day and night.

The Rolex Explorer II: developed for those who trace the history of man in the deep, dark caves beneath the earth. Here, a special 24-hour indicator will distinguish day from night. While an additional feature allows independent adjustment of the hours when travelling through time-zones. Explorer II: the perfection and permanence of the Rolex Oyster design created for the man who ventures into permanent night.

The Rolex Explorer II

ROLEX
*of Geneva*

Rolex Service Centre, 1407 Jardine House Tel 5 256156


# Exams still on despite class boycott

BY VIOLA LEE and TERRY LEUNG

ORAL English examinations for about 7,000 Form Five students scheduled for today have been postponed because of the memorial services.

But all the overseas examinations and the Hongkong Advanced Level chemistry practical examination conducted by the Hongkong Examinations Authority will go ahead as planned.

Schools under the English Schools Foundation and several international schools have reminded Form Five and Form Six students to attend the General Certificate of Education (GCE) and General Certificate of Secondary Education (GCSE) examinations.

The University of Hongkong will also hold its examinations today as scheduled.

But several post-secondary institutions – including Baptist College, the Hongkong Polytechnic and Lingnan College – have postponed examinations scheduled for today to allow students to attend memorial activities.

Most secondary and post-secondary schools in the territory are prepared for a class boycott and for teachers and senior students to participate in demonstrations in response to the call by the Professional Teachers' Union.

Most primary and some secondary schools will hold special assemblies to discuss the latest developments in China.

In response to the expected disruption in the school bus services, the Education Department announced that parents should decide whether to send their children to school.

An Education Department spokesman added that teachers and students wishing to participate in the boycott should seek the approval of their principals.

Primary and secondary schools under the umbrella of the English Schools Foundation (ESF) will remain open.

Chief executive of the ESF, Mr Maurice Millard, said yesterday because the ESF was a public organisation, its schools would be following the official line.

He said that due to the

(Cont'd on Page 7, Col 2)

# 27th Army ready for rivals

From Correspondents in Beijing

HEAVY artillery fire reverberated in the western outskirts of Beijing yesterday as tanks and troops of the 27th Army close to President Yang Shangkun stood guard in east Beijing against a possible onslaught from rival armies heading towards the capital.

Rumours of clashes between elements of the 27th Army and four rival corps, the 15th, the 16th, the 28th and the 38th, persisted throughout the day.

Along with the 38th, the 28th – also from Hebei – is reported to be entering the city. An army from Shenyang in northeastern China, apparently the 64th Army, also is said to be in the area and is thought to have links with disgraced party chief Zhao Ziyang.

The skirmishes reported between soldiers of the 28th and 38th with men of the 27th are possibly a prelude to a major battle to drive the 27th out of the capital and end one of the worst crises in communist China's 40-year history.

So far each corps has shown mainly tanks and armoured personnel carriers, but the groups are also equipped with anti-aircraft and artillery regiments.

Factional fighting has a long tradition in Chinese history, going back to the warlords who constantly sought military advantages over their neighbours.

Sporadic clashes between soldiers and small groups of civilians were reported in and near Tiananmen Square, where thousands of students and residents were massacred on Saturday.

Early this morning, witnesses reported fresh outbreaks of gunfire in the eastern suburbs as a large military convoy left the centre of the city heading to the east.

They said troops guarding Tiananmen Square fired bursts of gunfire just as the convoy headed out along Changan Avenue.

The convoy of 40 army trucks was led by three tanks and two armoured personnel carriers (APCs), with two more APCs bringing up the rear.

Soon afterwards, witnesses reported sustained small-arms fire somewhere between the Beijing Hotel and the Jianguomenwai diplomatic compound, perhaps originating from near the Beijing railway station.

As the convoy passed the diplomatic compound, a foreign witness reported soldiers on board were firing their guns into the air every 30 seconds or so.

Many cities were also embroiled in civil strife and fighting was reported in Chengdu, the provincial capital of Sichuan in southwest China, claiming some 400 lives. Unconfirmed reports claimed that martial law was in force.

Tension was high in Guangzhou, though life went on as normal. Some pro-democracy students were manning two bridges while some troops were reported to have been stationed on the northeast outskirts of the city. Train services between Shenzhen and Guangzhou were cancelled for some time.

An inaugural flight of Malaysian Airlines System from Kuala Lumpur was turned back at White Cloud airport, its passengers refused landing. The airliner crew said they were told that martial law was in force but local officials denied it.

Unrest was also reported in Shanghai, Wuhan, Shenyang and Lanzhou.

Only four of the country's 30 administrative regions have voiced support for the bloody suppression of the pro-democracy student movement in the capital.

The state-run China Central Television reported that Shanghai, Sichuan, Inner Mongolia and Xinjiang have sent telegrams to the party Central Committee, the State Council and the Central Military Commis-

(Cont'd on Page 3, Col 4)

**THE China Central Television yesterday afternoon denied a Taiwan television broadcast earlier in the day that the senior leader, Mr Deng Xiaoping, had died.**

**CCTV said the rumour, which has been widely heard in Beijing and reported in Hongkong and Taiwan newspapers, was untrue.**

**Despite the denial, Hongkong's mass-circulation *Oriental Daily* came out in the evening with an extra edition, relating the Taipei television report and giving full details on Mr Deng's biography.**

**Quoting the three Taipei TV stations, the *Oriental Daily* said a doctor at Beijing's No 301 General Hospital disclosed that Mr Deng died at 9.31 am Beijing time yesterday.**

**CHINA'S leading dissident, physicist Fang Lizhi, has sought refuge in the United States Embassy in Beijing, a White House official said early today.**

**The official said Mr Fang went to the US diplomatic mission on Monday "for his own safety", but had not requested political asylum.**

**In an interview with the French daily *Le Figaro* last month, Mr Fang had expressed support for the pro-democracy student movement in his homeland.**

**During his visit to Beijing last February, US President George Bush invited Mr Fang to attend a dinner at an hotel. But Chinese security forces had barred the physicist from entry.**


The Red Door Salon where the art of beauty begins

ELIZABETH ARDEN
THE SALON

Peninsula Hotel Tel 3-7239911
Shop G107 The Repulse Bay Tel 5-8126151
5/F Lane Crawford House Central Tel 5 231266

Fax a friend, relative in China — Page 6

Average daily sale last week 61,111

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | WEDNESDAY, JUNE 7 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# THE BEIJING AIRLIFT

## Hundreds flee as civil war looms

NATIONS around the world were making emergency plans yesterday to evacuate thousands of their citizens from strife-torn Beijing.

Three emergency flights were arranged yesterday to bring back hundreds of Hongkong people stranded in the capital.

Evacuees who arrived in the territory last night said Beijing was on the verge of civil war.

A Great Wall Hotel staff member Mr Mike Wong said last night some diplomats had moved to hotels with foreign investment.

The West German Embassy was sheltered in the Great Wall Hotel, despite a food shortage, Mr Wong said.

"They thought the Great Wall Hotel was safer than the embassy areas, even the hotel faced a food and water shortage," he said.

Other embassies were sending cars to universities to take their students to the airport.

Meanwhile Japan, Australia, The Philippines, Canada and South Korea have all either arranged evacuation facilities for their nationals in China or have advised them to leave urgently.

Japan has asked for special flights to help its 3,000 Beijing-based citizens escape. The Foreign Ministry said about 3,000 Japanese nationals lived in Beijing and so many wanted to leave that all outbound flights to Tokyo were full.

INSIDE:
- Faces reflect horror: Page 2 ▶
- Army clashes confirmed: Page 3 ▶
- Party loses faith: Page 4 ▶
- A reminder of carnage: Page 5 ▶
- Exodus from Beijing: Page 6 ▶
- Images of tragedy: Page 7 ▶
- Thousands to stop work: Page 8 ▶
- Voices denounce slaughter: Page 9 ▶
- Editorial: Page 14 ▶

Australia laid on a special midnight flight by its national carrier, Qantas.

The Philippines government says it is "putting the finishing touches" to an evacuation plan for its 300 workers and students from Beijing but has no special plans for another 3,500-odd in other parts of China.

In Canada, External Affairs Minister Joe Clark said his department was ready to mount an emergency air evacuation of about 300 Canadians from Beijing if violence in China continued to spread.

Speaking in the House of Commons, Mr Clark depicted China as approaching civil war and said he had issued orders that Canadians in the Chinese capital be urged to leave the country immediately.

The Seoul government has advised an estimated 100 South Koreans – including journalists and businessmen – to leave China as soon as possible.

The Governor, Sir David Wilson, said yesterday the Government had been in touch with the British Embassy in Beijing which was trying to maintain contact with Hongkong people.

But he admitted difficulties as "it is so confused in Beijing".

But residents returning from China yesterday criticised the British Embassy for not offering them help. Passengers interviewed at Kai Tak airport said embassy staff gave them telephone numbers of airline offices only.

The British Foreign Office yesterday vehemently denied its embassy in Beijing had not given sufficient help to Hongkong citizens.

Five Hongkong students studying in Beijing University had to ride bicycles to the airport, a Miss So said.

"They did not have enough money to buy air tickets and were seeking financial help from other passengers.

"From what they told me, there are at least 10 students remaining who did not dare ride bicycles to the airport.

"Other embassies are sending cars to take their students to the airport but nothing has been offered by the British Embassy." Miss So also said they had tried to phone the British Embassy who refused to give any help.

"The next day when we phoned to them, they even cut off the line," she said.

The British Foreign Office defended its embassy.

"There are no grounds for complaints," said a Foreign Office spokesman in London.

"They have been running themselves ragged assisting people whether they were from the UK or Hongkong.

The Foreign Office spokesman said dozens of Hongkong people had rung the embassy requesting information.

"You get a few who complain and that makes news," he said.

The spokesman was particularly critical of a group of Hongkong journalists and other citizens who called the embassy on Saturday night and again early Sunday morning requesting refuge.

The group said they first requested a car be sent to the Beijing Hotel to pick them up and take them to the embassy.

They later asked to be given refuge if they made their own way to the embassy. They claim an embassy official refused.

"There was no question of them being refused refuge," the spokesman said.

"They were given sane advice – to stay in their hotel.

"It was during the height of the shooting they wanted to come to the embassy.

"Nobody else called the embassy asking to come in a car and pick them up.

"And if anyone else did, they would have got the same advice."

■ Miss So arrives home from Beijing yesterday with reports of Hongkong students cycling to the airport to escape the chaos.

## HK shoppers clear shelves in panic spree

HONGKONG shoppers went on a panic buying spree yesterday in response to the unrest in China.

Strong demand for basic foodstuffs pushed up prices at most markets by about 30 percent.

And supermarkets reported a 50 percent rise in sales caused by fear that food supplies from the mainland would stop.

Shelves were cleared of staple items, including rice, cooking oil, eggs and tinned meat.

The Government cautioned against stockpiling yesterday.

"There is no shortage of food in the territory," an official statement said.

"There is no cause for people to buy more food than is necessary." Panic buying began yesterday morning after rumours that Chinese authorities were stopping trucks from Hongkong at Shenzen.

Drivers said they were not being allowed past the frontier zone, making it impossible for most to pick up supplies.

Because of the rumours, the Security Branch issued a statement advising drivers not to enter China.

The statement was broadcast in mid-morning by several radio stations and sent shoppers flocking to stores.

The border liaison group requested a special meeting with its Chinese counterparts to discuss the matter.

"The Chinese told us that everything was normal," said Frontier District Police Commander, Mr Mike Watson. "The second border line has not been closed.

"We have an arrangement where we will be notified in advance if any changes are made to border policy.

"No advance notice has been given and none is expected in the near future," Mr Watson said.

Security Branch then issued a second statement, retracting their earlier warning.

Mr Watson said that truck drivers remained uneasy about the border situation.

"The volume of traffic across the border has been way down today," he said.

Drivers may have been afraid that they would not be allowed to re-enter Hongkong from China, Mr Watson said.

This was denied yesterday by an official from the Shenzen Municipal People's Government.

Mr Zhen Fan, of the Information Service Department, said the border was open and was expected to remain so.

Assurances that the border was open did not stop panic buying.

"Business was about 50 percent up on normal," said Mr Alexis Cavrlloff, group general manager of Dairy Farm, the owner of Welcome supermarkets.

Mr Bill Grimsey, Park 'n Shop managing director, also said that yesterday had been a boom day for business. Both supermarket chains, however, said that they had large stocks of foodstuffs and were not in danger of running out.

## Standoff as Deng death talk grows

THE Chinese military appears close to a full-scale showdown in Beijing as rumours of paramount leader Mr Deng Xiaoping's death spread.

Rumours about Mr Deng's death have been so persistent that China's state television was moved to make a denial yesterday.

The rumours have added confusion to who is in control of China, which is on the verge of civil war.

The news of Mr Deng's apparent death came several days after reports that he was being treated in hospital for prostate cancer.

On Monday news services in Beijing, Hongkong, Tokyo, Taipei and Washington reported the news of his death, quoting different sources.

The reports appeared to have been confirmed yesterday when Taiwan's three television networks quoted a hospital source in Beijing as saying Mr Deng had died at 9 am yesterday.

The reports said a doctor at the 301 General Hospital in Beijing confirmed Mr Deng's death, and a brother of the doctor had told *China Spring* magazine in New York of the news.

The mass-circulation *Oriental Daily* in Hongkong published an extra edition yesterday afternoon on Mr Deng's death, quoting the Taiwan reports.

The news was then channelled back to several mainland cities, where it spread rapidly by word of mouth.

By evening China Central Television (CCTV) officially denied the reports in its main broadcast, describing them as "pure rumour".

"This afternoon, reports by Taiwan television quoted so-called reliable sources as saying in its noon broadcast that Deng Xiaoping has died. This is pure rumour.... their aim is to confuse the people and create chaos," the broadcaster said.

Our own sources in Beijing said Mr Deng was

probably very ill, but had not died.

The fact that he had not been seen in public since his meeting with visiting Soviet leader Mikhail Gorbachev on May 16 provided grounds for the rumours that he had died.

Meanwhile military factions are preparing for a major confrontation with troops and tanks from different commands snapping up strategic positions in Beijing.

And on the political front, four local governments took the lead swearing allegiance to hardliners in the Communist Party, led by President Yang Shangkun and Premier Li Peng.

The wide split between the Communist Party and military leaders is seen as a direct result of the bloody crackdown of pro-democracy student movement on Sunday.

In-fighting has been witnessed over the past two days between the 27th Corps, which is loyal to President Yang, and the 38th Corps, under the influence of Defence Minister Qin Jiwei.

What is not known is the scale of the clashes.

A witness said soldiers of the 28th Corps, believed to be loyal to ousted Communist Party General Secretary Zhao Ziyang, exchanged tank and small arms fire yesterday afternoon in western Beijing with the 27th Corps.

A soldier of the Beijing-based 38th Corps said it was fired on by the 27th Army.

Witnesses also said shots from the 27th Corps killed a small boy and slightly injured a girl.

The 27th Corps invaded central Beijing at the weekend and retook control of Tiananmen Square from student demonstrators and has been fortifying its positions since.

There are believed to be between 60 and 100 tanks, plus 500 troops already on full alert.

Troops and tanks from rival armies were positioned around the western and eastern flanks of the 27th Corps last night.

Hundreds of people cheered soldiers of the 38th Corps on the west side of Beijing, offering the troops cigarettes and shaking their hands.

"The 28th and 38th are the people's armies, the 27th Corps is a bunch of bandits," said one man.

Some troops reluctant to open fire on defiant protesters abandoned their armoured vehicles and tanks and allowed the people to burn them.

Heavy explosions which Western experts said resembled artillery fire were heard in the west of Beijing.

About a dozen explosions were heard, but it was impossible to pinpoint their exact locations.

But they were distinctly audible in the Jianguomenwai district where 20 tanks and some 1,000 troops had been in position since late Monday.

Bursts of gunfire rang out in Beijing yesterday morning as reports spread of a battle between military factions over the bloody crackdown at the weekend.

A Chinese source reported seeing seven wounded soldiers lying on a street in the southeast part of the capital, apparent victims of a gun battle.

■ Continued Page 2

**WEATHER:** 27°C — 31°C. Hot with sunny periods. Details on Page 23.

## Britain bans arms sales

**BRITAIN has banned all arms sales to China.**

**Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe announced in the House of Commons yesterday that high-level military contacts had also been suspended.**

**He made it clear the Government was also considering banning further exports to China.**

**Pressed by the Opposition to cancel all exports, particularly vehicles that could be used to suppress the population, Sir Geoffrey said: "Obviously all these things must remain under consideration."**

**He was speaking shortly after Prime Minister Margaret Thatcher had expressed "utter revulsion" at the slaughter in Beijing and declared that "normal business" with China clearly could not continue. Mrs Thatcher promised urgent action "to see what can be done" to provide Hongkong people with assurances.**

**But she told the House of Commons there was still no question of allowing all 3.5 million people with British Dependent Territory Citizens' passports to settle in Britain and insisted that arrangements for an orderly transition in 1997 must continue.**

**Mrs Thatcher indicated instead that provisions in the British Nationality Act allowing certain Hongkong citizens to settle in Britain would in future be applied "more flexibly".**

**She did not go into detail.**

**Earlier, Sir Geoffrey Howe had also said there was no question of Britain abrogating the agreement with China.**

## Tension grips Shanghai

TENSION is mounting in Shanghai and other major Chinese cities paralysed by unrest triggered off by the news of the Sunday mass slaughter in Beijing.

Clashes between troops and people have been reported in Chengdu, Lanzhou and Xian where students and citizens were reportedly shot dead or wounded.

Residents in Shanghai, Chengdu, Wuhan, Xian, Nanjing, Hangzhou, Lanzhou and Xiamen set up barricades to block roads against an anticipated military advance, witnesses said.

Panic-buying was also reported in most cities, including the country's wealthiest cities, Shenzhen and Guangzhou in the south.

People rushed to banks to withdraw cash in view of rumours that martial law would spread to the whole country.

Witnesses said the chaos in the cities were similar to the scene in Beijing on the eve of the massacre.

Shanghai, the largest city in China, was totally paralysed by barricades set up by the people trying to prevent troops entering the city.

Shanghai sources told *The Hongkong Standard* yesterday that about 100,000 troops were sent to the outskirt of the city for a military suppression of the month-long student unrest sparked off by the Beijing student movement.

A group of students counted 41 tanks being unloaded at Wusong port, northeast of Shanghai. Troops were also positioned at Longhua, a southwest Shanghai suburb.

There were rumours that the government had decided to use troops to suppress the student movement in Shanghai, the second largest after Beijing, within 48 hours.

But the Shanghai government denied reports that tanks were poised on the outside of city. An official said tanks being unloaded at the port were for export.

"Students and residents have blocked 264 main traffic intersections in the city by using 664 buses and trucks. We also blocked tracks on the railway line leading to the docks," said a student activist who did not want to be named.

But the Shanghai Municipal Government yesterday warned residents that "anyone causing disturbances would be dealt with severely".

The activist told *The Hongkong Standard* the Shanghai people were well-informed of the massacre in Beijing by reading photocopies of various Hongkong newspapers and listening to the Voice of America and British Broadcasting Corporation reports.

He said more than 50 percent of the three million workers defied official warnings and went on strike in protest of the Beijing bloodshed while the others could not go to work because of the traffic breakdown.

"People gathered in large groups to exchange information and students continued to demonstrate to condemn the killing this morning," he said.

"Majority of the 300,000 university students in Shanghai launched a grand propaganda campaign to spread the news of the Beijing violence.

"People are outraged by what has happened in Beijing. They also rushed to the banks to withdraw cash which forced all state banks to close doors on Sunday.

"Anticipating Shanghai will become the second Beijing, people go panic buying for grain and oil."

Posters have gone up all over the city, calling for revenge.

Shanghai sources said police were absent from the streets, reminiscent of the scene in Beijing before the military crackdown.

The source said the absence of police was unusual. They fear the authorities might be encouraging

■ Continued Page 2

We deliver the widest variety of chocolates and candies.

See's Famous Old Time CANDIES

AVAILABLE 7 DAYS A WEEK EXCLUSIVELY AT
Main Concourse, Ocean Terminal, Kowloon
Shop B66, The Landmark, Central
4040 Cityplaza, Taikoo Shing
Delivery & Orders: 5-254977
Over 80 varieties flown fresh from California

## Millions in a frenzy as Khomeini is buried

TEHERAN: The body of Iranian leader Ayatollah Ruhollah Khomeini was buried yesterday after millions of hysterical mourners threw the funeral ceremony into wild confusion.

The burial, hours late, took place with Revolutionary Guards battling to hold back frenzied Iranians beating themselves in anguish.

"Oh stars stop shining, oh rivers stop flowing," a distraught Iranian television commentator declared as the Ayatollah's corpse was taken from an aluminium casket and placed in a shallow earth grave.

The tumultuous ceremony, shown live on Iranian television, reached its climax as a helicopter dubbed the Horse of Death by the sobbing newscaster bore the corpse of the 86-year-old Islamic revolutionary leader to the grave hewn in the hard earth of the Behesht-e Zahra cemetery in south Teheran.

A cannon marked the final moment on earth of the fiery leader who died on Saturday of a heart attack after 10 turbulent years at the head of a nation of 50 million people.

The first attempt to bury Khomeini failed when mourners carried away with grief tore the white shroud from his body, toppling the half-naked corpse onto the ground.

A helicopter whisked it away and several hours later after Revolutionary Guards ringed the burial site it returned for a final effort before dark fell.

One of the biggest crowds in history – put by the Iranian news agency IRNA at 10 million – packed the capital and in the frenzy the religious leaders faced a race against time to bury their leader in daylight as required by Shi'ite law.

Hosed by jets of water from firetrucks, the crowds of mourners packing the sun-baked cemetery kept up their chants and beating their heads and chests.

Six times, helicopters landed near the grave to test whether the crowd would break through the rings of Revolutionary Guards.

Finally, after Khomeini's son Ahmad and Parliamentary Speaker Ali Akbar Hashemi Rafsanjani arrived in two separate helicopters, the Horse of Death bearing the body, landed at 4.30 pm (9.00 pm HK time).

The door of the helicopter slid back and a gleaming metal casket was eased out to eager clamouring

■ Continued Page 12

## THE WORLD

**Ethnic unrest**
Up to 50 people are dead as the Soviet Central Asian Republic of Uzbekistan is rocked by ethnic unrest. Page 13

**Poland**
The Polish Communist Party hints at a grand coalition with Solidarity after the union's stunning success. Page 13

**Australia**
Four pages of news from Australia in our exclusive weekly liftout, AUSTRALIA TODAY Liftout

# 人民日报

RENMIN RIBAO　第14843期（代号1—1）

1989年6月 8 星期四 己巳年五月初五

北京地区天气预报　白天 阴转多云 风向 北转南 风力 二、三级　夜间 多云间晴 风向 南转北 风力 一、二级　温度 最高 26℃ 最低 16℃

人民日报社出版


## 中纪委发出通知

# 严明党纪维护党的团结统一

中纪委关于严明党的纪律维护党的团结统一的通知

最近，在我们伟大祖国的首都发生了一场以推翻中国共产党的领导、推翻社会主义制度和颠覆人民共和国为目的的反革命暴乱，我人民解放军戒严部队奉命采取果断措施，粉碎了极少数人制造的这场暴乱，取得了初步胜利。事实表明，党中央、国务院、中央军委的决策是完全正确的。必须看到，这场政治斗争面临的情况极其复杂，极少数人继续制造、散布谣言，蛊惑人心，挑拨人民群众与戒严部队、武警官兵和公安干警的关系，进行打砸抢烧的破坏活动，局势依然十分严峻。各级党组织和全体共产党员，必须充分认识这场斗争的艰巨性和复杂性，旗帜鲜明地站在斗争的前列，为彻底平息反革命暴乱，维护安定团结的大局，保卫革命、建设和改革的成果作出贡献。为此，中央纪委要求各级党组织和全体共产党员：

一、在这场政治斗争中，要严格遵守政治纪律，坚定地在政治上和行动上与党中央保持一致。认真学习、坚决贯彻执行党中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》以及关于平息暴乱、稳定大局的各项指示、号令，不听信谣言，不传播谣言，维护党的团结统一，充分发挥党组织的战斗堡垒作用和共产党员的先锋模范作用，组织和团结广大人民群众同蓄意制造动乱的极少数人和反革命暴乱分子进行坚决的斗争。

二、要带头坚守工作岗位，维护正常的生产、工作、生活秩序。党的组织要加强对党员的教育和管理，共产党员要自觉遵守党的纪律，模范地执行国家的法律法令，同一切破坏生产、破坏工作和社会秩序的违法行为作斗争。

三、要大力支持和配合人民解放军、武警部队和公安干警履行宪法和法律赋予的神圣职责，为他们执行任务提供方便，创造条件。

四、要严明党的纪律，严厉惩处在反革命暴乱中搞打砸抢烧的共产党员，对那些策划、组织和领导暴乱活动的共产党员，一经查实，一律开除党籍。触犯刑律的由司法机关依法严惩。

五、各级纪检机关和全体纪检干部，要在这场尖锐的政治斗争中，站稳立场，明辨是非，经受住考验，充分发挥职能作用，以高度的政治责任感和坚强的党性原则，坚决维护和严肃执行党的纪律。要认真负责地受理人民群众的检举控告，继续严肃查处党内违纪案件，清除腐败分子，纯洁党的组织，用实际行动维护党的领导，捍卫社会主义现代化事业。

中央纪律检查委员会

一九八九年六月七日　（新华社发）

## 国务院发出公告

# 坚决制止冲击铁路 确保运输安全畅通

国务院关于坚决制止冲击铁路确保铁路运输安全畅通的公告

最近，一些城市和地区相继发生冲击铁路、拦截列车、破坏铁路设施等严重威胁铁路运输安全畅通的恶性事件，给国民经济、人民生活和社会秩序带来重大损失和影响。为确保铁路运输安全畅通，促进经济发展，便利人民生活，维护社会安定，特公告如下：

一、各级人民政府和公安、铁路部门，要把保障铁路运输安全畅通作为一项重要任务。由领导同志亲自负责，组织足够力量，确保铁路运输畅通无阻。

二、任何人不得以任何借口冲击铁路车站，破坏铁路设施，在线路上设置障碍，以及卧轨强行拦截列车等。一旦发生上述中断铁路运输或威胁铁路运输安全的违法犯罪情况，各级人民政府、公安部门和武警部队，可采取一切必要手段予以排除，并依法惩处。

三、各地武警部队要抽调适当警力，加强铁路重点部位的保卫工作，帮助铁路部门维护好车站治安秩序。对带头闹事和进行破坏的，要坚决予以打击，绝不手软。

四、铁路运输部门的职工要坚守岗位，尽职尽责，严格纪律，坚决制止无票乘车，确保铁路运输安全畅通。

以上各点，各地要迅速广为宣传，坚决贯彻执行。

中华人民共和国国务院

1989年6月7日

（新华社发）

# 上海发生烧毁旅客列车严重事件

## 近百名公安消防干警和武警被打伤

新华社上海6月7日电（记者陈毛弟、冯东琛）一伙犯罪分子乘上海市昨晚发生一起铁路交通事故之际，蓄意制造了一场烧毁旅客列车、袭击公安消防干警和武警战士的严重骚乱。

昨晚8时43分，一台蒸汽机车从上海站上行至光新路道口时，被一伙人阻挠，引起大批人涌入道口围观。两分钟后，从北京开往上海的161次客车距光新路道口100米处，司机突然发现前方有人，立即紧急制动，由于行驶列车巨大的惯性滑动，造成6人死亡、6人受伤。这些死伤者中，至今没有发现大学生。

事故发生后，一小撮早已聚集在道口附近的歹徒乘机蜂拥而上，把机车团团围住，残暴地将火车司机拖下殴打成伤。奋勇抢救伤员的公安干警受到歹徒的恶毒谩骂和殴打。歹徒们用石块掷公安干警、砸机车、袭击旅客的同时，叫嚷“把火车烧掉”。几名歹徒用稻草、衣服和火油，纵火焚烧列车。当公安消防干警赶赴现场扑救时，歹徒们用石块袭击消防战士和消防车，用尖刀捅破消防水龙带，将几十斤重的石块压在水龙带上，用石块击坏水龙带接头，造成消防水带十多次断水，严重贻误了救火时机，致使包括邮政车在内的9节车厢被焚毁，邮政车中的953袋和30捆邮件，除11袋被一些学生卸下外，其余全部烧毁。由于这起骚乱，造成沪宁、沪杭铁路中断，到发稿时也未通车。

这伙歹徒在骚乱中极端仇视全力抢救伤员和国家财产的公安消防干警和武警战士，致使近100名公安消防干警和武警战士挨打受伤，一位在现场指挥的公安分局副局长被打成重伤。几名歹徒甚至丧心病狂地把一名正在灭火的消防战士，硬塞到正在燃烧的车厢轮子下。一大批消防器材被歹徒们严重破坏和丢弃，6辆公安摩托车被烧毁，一座交通岗亭被推倒砸坏。有的歹徒冒充“大学生”，在事故现场煽动不明真相的群众围攻铁路员工和公安干警。

在公安消防干警抢救伤员和灭火时，在场的许多群众包括大学生在内，一起参加抢救和灭火。

据上海公安机关介绍，已被抓获的11名犯罪分子中没有1名是大学生。其中一些人曾因违法犯罪受到公安机关的处罚。

# 我外交部发言人表示极大遗憾 布什总统对中国局势进行指责

新华社北京6月7日电　中国外交部发言人今天就美国总统布什最近对中国局势进行“指责”表示“极大的遗憾”。外交部发言人的谈话全文如下：

6月5日，美国总统布什发表声明，对中国当前的局势进行指责，并宣布中止一切中美政府间军售和商业性武器出口，中断中美两国军事领导人之间的互访活动。对于美国政府的这一举动，中国政府不能不表示极大的遗憾。

我们曾多次说过，中国目前发生的事情，完全是中国的内政。中国政府是稳定的，并完全有能力平息目前在北京发生的暴乱。希望一切同我国保持友好关系的国家、组织和人士不要以任何方式进行干涉。美国政府公然对纯属中国的内部事务横加指责，并单方面采取损害两国关系的行动，对中国政府施加压力。这是我们绝对不能接受的。

中国政府将继续坚持改革、开放政策和独立自主的和平外交政策，这两项基本政策是不会改变的。任何以这种或那种手段来向中国政府施加压力的企图，都是不明智的，也是短视的。我们希望美国方面能以中美关系大局为重，从两国关系的长远利益出发，不要做任何不利于两国关系的事情。

# 一支戒严部队经过建国门 遭到来自外交公寓的枪击

## 官兵一人死亡三人受伤

新华社北京6月7日电　据北京戒严部队指挥部新闻处告，今日上午10时左右，当我一支戒严部队自东向西开进，经建国门立交桥附近时，遭到来自建国门外外交公寓和路南楼上两个方向的枪击，造成我官兵亡一人、伤三人。该支部队被迫回击，并一度包围了外交公寓等建筑物，随即迅速撤离。

戒严部队要求在京中外人士严格遵守戒严部队指挥部所发布的各项有关规定。在此情况下戒严部队将负责保护他们的安全。

# 方励之到美驻华使馆“避难”

## 有关人士称提供这种庇护是干涉中国内政

新华社北京6月7日电　据“美国之音”和国际合众社今天报道，方励之已于本月5日去美国驻华使馆“避难”，“要求”保护他的安全，但未申请“政治避难”。这是美国白宫发言人菲茨沃特本月6日对记者宣布的。

此间有关方面人士称，方励之近年来经常通过美国和其他外国记者发表攻击社会主义制度、谩骂党和政府的讲话。方励之的情况，美国方面是清楚的，在当前情况下，美国驻华使馆对方励之这种人提供庇护，这是对中国内政的干涉。

# 福建江西高检致党中央国务院中央军委的电函

党中央、国务院、中央军委收到福建、江西两省和最高人民检察院党组的电函，表示坚决贯彻中共中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》。

## 福建省

党中央、国务院、中央军委：

6月5日上午，党中央、国务院发表了《告全体共产党员和全国人民书》，省委迅速召集省里的领导同志进行收听学习，并要求各地市、省直各部门组织认真学习。6日上午，省委常委又召开扩大会议，省顾委、省人大、省政府、省军区、省政协、省纪委的领导和有关部门负责同志参加，继续学习讨论。大家一致认为，首都发生的反革命暴乱的目的，就是要否定党的领导，否定社会主义制度，颠覆中华人民共和国，一致拥护党中央、国务院、中央军委平息这场暴乱的果断决策，向这次斗争中作出杰出贡献的人民解放军全体官兵表示慰问和敬意！

我们在认真学习党中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》的基础上，从福建实际出发，研究部署了当前工作，提出了六条贯彻意见，要求全省广大党员、干部和人民群众，坚决响应党和政府的号召，坚定地执行党中央、国务院的部署，坚定不移与党中央保持一致。我们决心以实际行动维护福建的安定团结，稳定福建的局势，就是保卫改革开放的成果，为稳定全国局势作贡献。全省上下要团结一致，同心同德，继续把建设和改革不断推向前进。

中共福建省委

福建省人民政府

一九八九年六月六日

## 江西省

党中央、国务院、中央军委：

6月4日，当我们获知戒严部队迅速平息北京发生的反革命暴乱的消息后，省委立即召开常委会议进行了认真的讨论。晚上，召开了省直和南昌市党员负责干部会议，根据中央精神，对如何做好江西的工作，进行了部署。5日，省委、省政府等几套班子的负责同志又认真学习了《中共中央、国务院告全体共产党员和全国人民书》，并分析当前形势，进一步研究了稳定江西、维护大局的具体措施，同时，以省委、省政府文件下发全省各地贯彻落实。

大家一致认为，极少数别有用心的人蓄意制造的动乱，已经发展成为一场骇人听闻的反革命暴乱。解放军戒严部队果断地平息这场暴乱，完全是正义的行动，是符合首都人民和全国人民的愿望和根本利益的。一致表示，坚决拥护党中央、国务院、中央军委的重大决策，坚决支持首都戒严部队依法履行捍卫人民共和国和首都的神圣使命，并对英雄的中国人民解放军首都戒严部队和广大公安、武警部队表示敬意。大家表示，坚决响应党中央、国务院的号召，擦亮眼睛，团结一致，迅速行动起来，与制造暴乱的极少数人进行坚决的斗争，保卫革命、建设和改革的成果。十分珍惜和全力维护我省安定团结的政治局面，努力做好各方面的工作，稳定江西、维护大局。并采取了以下措施：

一、立即组织全体共产党员、广大人民群众和各界爱国人士，认真地学习《中共中央、国务院告全体共产党员和全国人民书》，进一步学习李鹏、杨尚昆等中央领导同志和老一辈无产阶级革命家关于反对和制止动乱、维护稳定的一系列重要讲话，学习《解放军报》6月4日的社论。务必使《中共中央、国务院告全体共产党员和全国人民书》家喻户晓，人人皆知。通过学习，真正把大家的思想认识统一到中央的精神上来，坚信党中央、国务院的正确领导，坚信党和政府有能力制止暴乱，稳定全国大局。坚定不移地在政治上同党中央保持一致，明辨是非，顾全大局，迅速行动起来，挺身而出与制造暴乱的极少数人作坚决的斗争，而不做任何亲痛仇快的事情。

二、把所有的党员、干部和各方面的骨干动员起来，旗帜鲜明、深入细致地做好思想政治工作。无论是机关、工厂、学校、商店、街道，都要把工作做深做细，耐心教育青年学生和广大群众不轻信和传播谣言，不进行任何形式的串联，坚决抵制极少数别有用心的人的挑拨和煽动。共产党员要处处以身作则，起模范带头作用。每个党员、干部和群众不仅自己要积极维护安定团结，而且要教育自己的子女、亲属不做有损于安定团结的事。各级党政组织要支持骨干理直气壮地开展工作，充分发挥骨干的作用。各级各单位在工作中既要态度鲜明，又要坚持正面疏导，注意方法。

三、采取坚决措施，维护各方面的正常秩序。教育广大干部、职工坚守岗位，搞好生产，保障供给，积极维护社会正常秩序。学校要加强管理，按照正常的教学计划和要求组织教学活动，坚决揭露和抵制极少数人策划的“空校”阴谋。严正警告那些挑起事端，破坏正常秩序的幕后策划者和组织者，如不听劝告，一意孤行，后果自负。

四、提高警惕，加强安全保卫工作，积极维护社会治安。教育广大干部和群众大力支持公安干警和武警战士，切实做好首脑机关、要害部位和工厂、商店的安全保卫工作，维护好城市的交通秩序和社会治安，严防不法分子乘机破坏。严禁强行乘车、冲击铁路，严禁冲击机关、工厂、学校、商店。决不允许成立非法组织，一经发现，坚决取缔。依法严禁张贴大小字报、散发各种煽动性的传单、发表各种煽动性演讲。对于呼喊攻击、谩骂党和国家领导人的反动口号、张贴反动标语的，要旗帜鲜明地予以反对。对于那些搞打、砸、抢、烧的要依法严惩，决不手软。

我们坚信，在党中央、国务院的正确领导下，富有光荣革命传统的江西人民是有觉悟的，是顾全大局的，一定能为稳定江西、维护大局作出应有的贡献。

中共江西省委

江西省人民政府

一九八九年六月六日

## 最高人民检察院

党中央：

《中共中央、国务院告全体共产党员和全国人民书》发布后，最高人民检察院党组立即召开党组扩大会，一致表示，坚决拥护党中央为迅速平息反革命暴乱而作出的果断决策，向参加这次平息暴乱的解放军全体官兵、武警部队、公安干警表示崇高敬意。在决定党和国家前途命运的关键时刻，我们一定立场坚定、旗帜鲜明地同党中央保持一致。积极支持戒严部队执行戒严任务和平息暴乱而进行的各项工作。

与此同时，高检院于6月5日向各省、自治区、直辖市人民检察院和军事检察院发出紧急通知，严肃地向各级检察机关和全体检察人员提出要求：（一）要认真学习《中共中央、国务院告全体共产党员和全国人民书》，充分认识这场反革命暴乱的严重性和危害性，充分认识这场斗争从极少数人制造的动乱恶性发展为反革命暴乱的演变过程，站稳立场，旗帜鲜明地同党中央保持一致，在这场尖锐激烈的阶级斗争中经受锻炼和考验。（二）严格履行法律职责，与公安、法院等部门紧密配合，运用法律手段严惩反革命暴乱分子和打砸抢烧等各种严重刑事犯罪分子，为迅速平息这场严重的反革命暴乱，恢复正常社会秩序做出应有的贡献。（三）要继续抓紧查处贪污、受贿犯罪案件，促进廉政建设。（四）要提高警惕，坚守岗位，严守纪律，密切注视社会动向，加强机关保卫、保密工作，严防坏人冲击检察机关。

特此报告

中共最高人民检察院党组

一九八九年六月六日

（新华社发）

## 国务院发言人袁木举行记者招待会

# 揭露反革命暴乱真相

新华社北京6月7日电　国务院发言人袁木6月6日下午在中南海举行记者招待会，揭露首都反革命暴乱的事实真相，内容如下：

**袁木**：今天举行一个国内记者招待会，主要是因为从6月3日凌晨以来，在首都发生了一场骇人听闻的、建国以来没有过的反革命暴乱。这件事引起了国内国外舆论的密切关注，所以国务院委托我请来了戒严部队某部政治部主任张工，北京市委秘书长袁立本，北京市政府副秘书长丁维俊，给大家提供这方面的有关情况。我们可以先讲一讲，大家有什么问题再问。我先讲几点：

第一点，现在的局势。总的来看，6月3日凌晨极少数暴徒策动的一场反革命暴乱，在人民解放军的英勇奋斗下面，暴乱者的阴谋没有完全得逞，粉碎暴乱取得了初步的胜利，或者说第一步的胜利。现在暴乱还没有完全平息，首都的局势仍然是相当严峻的。

第二点，暴乱发生之后，社会各界包括舆论界，对伤亡情况都很关心。国务院也很关心这件事，因此，让有关方面尽可能去调查了解，但是由于局势还不稳，秩序还相当混乱，许多正常渠道还没有恢复，所以统计数字还不完全，经再三核实的不完全统计，情况是这样的：

解放军官兵受伤5000多人；

地方上（包括为非作歹的暴徒、围观的不明真相的群众）共伤2000多人；

死亡情况，军队和地方加在一起的初步统计数字是近300人，其中包括部队的战士，包括罪有应得的歹徒，也包括误伤的群众。

除此之外，军队方面到目前为止还有400名官兵失踪，生死不明，等将来局势稳定下来，有些可能生还，有些可能牺牲了。

大体情况就是这样。对这个数字，我已经再三说过不是很准确，但是有一个数字相对来说比较准确。是经过向各个大学了解的，就是到现在为止北京各个大学死亡的大学生23名。我预计随着事件的发展、局势的进一步稳定，各方面情况了解了，可能这些数字还会有变化。这是大家关心的问题，首先给同志们通报一下。

再一点是关于天安门清理过程中的情况。这件事等会儿请张工同志来介绍，因为他当时在场，还有一段录相大家也可以看一下。大体的情况是，用原来占领天安门广场的学生的形象语言，他们基本上是和平撤离的。

**张工**：或者说自动撤离。

**袁木**：自动撤离、和平撤离，学生自己提出来是和平撤离，后来双方达成了协议。具体情况张工同志可以讲一讲。

再一点，国务院认为，现在首都形势还很严峻，稳定全局，进一步恢复秩序，这是关系到首都的大局。首都有一千几百万人，如果局势进一步恶化，秩序不能恢复，就会给极少数暴徒、歹徒有可乘之机。据现在已经了解到的情况，他们还在进行各种各样的活动，打、砸、抢、烧、杀都有，公共汽车继续受到烧毁，路障还继续在搞，特别严重的是他们现在还要切断水源、切断电源，进一步把交通搞瘫痪，他们都还有这个计划，而且在一些地方还在进行着破坏活动。如果这个情况不改变，首都1000多万人民的生活无法保证。现在已经面临着市场供应严重短缺的问题，特别是日常的副食品、蔬菜的供应已经相当困难，如果烧的煤气也没有了，液化气也没有了，用电再发生困难，交通再进一步瘫痪，这个局面就更加严峻了。我们希望全首都人民都能和解放军同志、武警部队、公安干警一起，为迅速恢复正常的秩序来共同努力。有同志建议现在可以提一个口号，大家来保卫人民生活、保卫社会安全。现在人民生活秩序如果再不能够迅速恢复正常，群众的利益就更难保护了。再向远一点说，如果再乱，乱得更严重，原来就对社会主义、对我们国家怀有种种仇恨的这些歹徒们的阴谋得逞，中华人民共和国被颠覆，问题就更严重了。解放军同志、武警部队指战员、公安干警、广大人民群众之间本来就没有根本的利害冲突，利益应该是一致的。希望我们的舆论机构无论如何从这个大局出发，千方百计地使我们这种内部的矛盾不要再激化，大家都来共同地维护社会秩序。这样，为非作歹的、打砸抢烧杀的犯罪行为也容易暴露，也容易得到处置，违法分子也容易得到处理，整个秩序也可以得到维护。我们对暴乱的幕后组织者、策动者不能手软，因为他和我们之间的矛盾是敌对的矛盾，这个问题不明确、不进一步地解决，也就不能保护绝大多数人民的利益。广大群众，包括广大的青年学生，从学潮开始以来，都表示拥护共产党、拥护社会主义。我们这个国家没有共产党的领导，不走社会主义道路，是没有出路的。这一点，全国绝大多数人民的认识是一致的，因此我在这里呼吁，通过我们的舆论界尽可能地、更多地传递这样的信息，以消除各种误解，缓和各种可以缓和的矛盾。人民之间，人民和军队之间，人民和武警部队指战员、公安干警之间，无论如何应该团结起来。为了使目前的局面得到改变，希望广大市民在现在混乱的情况下不要再到街上围观。上班坚守岗位，下班就回家，不要在街上过多停留。这并不是为了限制人民的自由。戒严本来是为了恢复正常秩序，因为在目前这么一个状况下，如果这些真正得到遵守，可能会比较快地把局面稳定下来。不稳定，很多事情都很难办，我们的治理整顿、深化改革以及国家的建设都谈不到。现在把局势稳定下来，在各自的岗位上，各人都能做出一份贡献，这是非常重要的一件事情。（下转第二版）

# 京城軍管氣氛[illegible]大學生[illegible]
# 各[illegible]交[illegible]

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零七百四十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一－至七
圖文傳真：五－八三四五一－〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

## 新聞簡報

[redacted]

## 滬赴各地火車中斷
## 廣州客車亦難北上
### 粵省內火車正常旅客枯候南下班車

**火車事故** 路人及圍觀者星期三在上海西北觀看一列遭焚毀的列車。這列列車由北京往上海撞倒一群坐在路軌上抗議的學生，據《解放日報》報道造成六死六傷。（路透社）

【本報訊】廣州七日消息：由廣州通往省外的各線火車六日開始暫告停駛，廣州火車站內省外各線的售票窗口掛牌辦理退票。據悉，五日開出的北上列車現尚停留在衡陽附近。

廣州與省內韶關、佛山、肇慶、深圳等地之間的客運列車和廣九直通車照常運行。

【中新社廣州六月七日電】廣州火車站從五日起停止發售坪石以北的車票，而坪石以南的各次列車，包括廣（州）韶（關）、廣（州）深（圳）線，依然暢順。

連日來，廣州火車站均不見北方南下列車。在車站門前走廊，坐滿了等候北上的旅客，人人歸心似箭，但沒出現喧鬧，秩序良好。

目前暢順的廣深線，在前天曾出現短時間的阻滯。部分學生在天河附近的鐵路臥軌，截停了從深圳開來的九十六次列車和廣州開出的八十五次列車，並向香港旅客募捐，向內地旅客演講，使該路段交通至下午一時許才恢復正常。

據悉，今天中午後將有幾天來的首批北方南下火車抵達廣州。它們是二百四十七次（武漢）、十五次（北京）、二百四十三次（鄭州）、三百九十九次（襄陽）。至於廣州火車站何時恢復發售坪石以北的火車票，現仍未知道。

【路透社北京八日電】抗議者在各大城市設置路障，並堵塞中國其中一條南北鐵路幹線。

南京學生星期三堵塞該市的長江大橋最少五小時，從華北到南京的列車旅客要乘渡輪過江。

【本報訊】北京八日凌晨消息：北京街頭昨日軍隊調動頻繁，全副武裝的大批軍隊或乘車或列隊步行，在長安街等地往來。據一位第二外國語學院的學生目擊，上午至少有五十輛軍車列成一隊向東開行，一路不停朝天及街兩側建築物鳴槍，十分緊張。在紅廟地區，據傳軍隊和市民爆發衝突，有四名市民被軍隊槍擊致死，其一是中學生。」

但以上消息目前尚難以證實。

【路透社北京七日電】一名中國目擊者說，星期三早上，他看見一架直升機飛到天安門廣場南端，但地面軍隊向它開火，直升機迅即飛走。

【美聯社北京七日電】坦克車和士兵今天在北京各主要街道橫衝直撞，不分青紅皂白開槍，繫上紅色臂章、手提來福槍的武裝巡邏兵則在天安門廣場附近巡邏。

一支軍隊的士兵高呼：「我們愛人民，我們愛首都」，然後開槍驅散羣衆。

首都的公共交通仍然停頓，人們排長龍購買蔬菜肉食，但這些食物供應很少，而且價錢昂貴。國家電視台說，自軍事行動以來，郵政服務和送牛奶服務將於星期四第一次恢復。

【本報訊】上海七日消息：因鐵路中斷，鐵路運行秩序受到嚴重影響，今日起上海站開往全國各地的旅客列車全部停運。凡持有六月五日至六月九日上海站始發的各次列車車票的旅客，請於六月七日、八日兩天內到上海站售票處退票。列車何時能恢復正常運行，再登報刊行消息。

## 戒嚴部隊稱遭槍擊
## 一度包圍外交公寓
### 其後撤離 說有官兵一死三傷
### 外電說至少有一中國人被帶走

【新華社北京七日電】據北京戒嚴部隊指揮部新聞處告，今日上午十時左右，當我一支戒嚴部隊自東向西開進，經建國門立交橋附近時，遭到來自建國門外外交公寓和路南樓上兩個方向的槍擊，造成我官兵亡一人傷三人。該支部隊被迫回擊，並一度包圍了外交公寓等建築物，隨即迅速撤離。

戒嚴部隊要求在京中外人士嚴格遵守戒嚴部隊指揮部所發布的各項有關規定。在此情況下戒嚴部隊將負責保護他們的安全。

【路透社北京七日電】中國軍隊星期三在北京搜查一所外國人的住宅大樓，軍隊與平民繼續發生衝突，數千名外國人開始撤離，亦有零散槍擊掠過外交人員的住宅。

爲於星期日早上血腥鎮壓天安門廣場部隊的士兵攜備機槍，封鎖了建國門外大樓的門口，便衣探員進內搜查樓宇和辦公室。

他們對震懾的外國居民說，他們正在搜捕狙擊手。至少有一名身份不明的中國人被帶走。

在星期三早上，目擊者說，駐在毗鄰的建國門交匯點，配備坦克的數百名軍隊中，有一名士兵顯然被狙擊手擊斃，而軍隊亦向週圍的大樓頂層開槍。

## 新華社報道「總理辦公會議」
## 李鵬聲言形勢很嚴峻
## 說全國要採果斷措施
### 承認北京事態已影響其他城市

【據新華社北京六日電】國務院總理李鵬今天上午主持總理辦公會議，聽取了國務院有關部門關於五月份全國工業生產情況的匯報。副總理姚依林、田紀雲及有關負責同志參加了會議。

據有關部門統計，五月份，全國工業生產發展比較平穩，共完成工業總產值一千一百四十五億元，比去年同月增長百分之十一，比上月增長百分之零點八。分地區看，平均日產值比上月下降的有北京、天津、黑龍江、上海、江蘇、浙江、湖南、廣西等八個地區。

在全部工業總產值中，輕工業產值五七五億元，增長百分之十一．七，重工業產值五百七十億元，增長百分之十．四，全民所有制工業總產值七百零二億元，增長百分之六．七，集體所有制工業總產值三百九十三億元，增長百分之十五．二，其中鄉辦工業總產值一百八十億元，增長百分之十七．三，增長幅度進一步減緩。

會議認為，五月份工交生產能夠取得較好的成績，是全國廣大職工、知識分子和各級幹部克服困難、共同奮鬥的結果。當前，組織工業生產困難較大，主要是原材料、能源、運輸、資金緊張，會議研究了應採取的措施。

國務院總理辦公會議針對當前工交生產中存在的問題，提出了相應的解決辦法，同時強調指出：近日來，北京平息反革命暴亂的鬥爭已經取得了第一步勝利。但是，形勢仍然很嚴峻。情況表明，北京發生的暴亂已影響到其他一些城市，挑起暴亂的反動分子糾合在一起，除了繼續在北京瘋狂地進行破壞活動以外，還向各地大肆散布謠言，蠱惑不明真相的羣衆，在繼續製造思想混亂的同時，用各種辦法阻塞鐵路、公路要道，搗亂破壞城市公用設施，煽動罷工、罷市，企圖在經濟上搞亂全國，使居民無法維持正常的生活。對這些極少數反動分子的罪惡陰謀必須提高警惕，採取堅決果斷的措施，充分予以揭露，並發動和依靠廣大人民羣衆堅決同他們的破壞行為作鬥爭，堅持生產，維護社會正常秩序，保衛和發展我們已經取得的建設成果和改革成果。

## 國務院促確保暢通
## 各地鐵路已受衝擊
### 遭設置路障 被臥軌攔截
### 指令各地增武警力量「絕不手軟」

【本報訊】新華社七日發播「國務院關於堅決制止衝擊鐵路確保鐵路運輸安全暢通的公告」：

最近，一些城市和地區相繼發生衝擊鐵路、攔截列車、破壞鐵路設施等嚴重威脅鐵路運輸安全暢通的惡性事件，給國民經濟、人民生活和社會秩序帶來重大損失和影響。為確保鐵路運輸安全暢通，促進經濟發展，便利人民生活，維護社會安定，特公告如下：

一、各級人民政府和公安、鐵路部門，要把保障鐵路運輸安全暢通作為一項重要任務，由領導同志親自負責，組織足夠力量，確保鐵路運輸暢通無阻。

二、任何人不得以任何借口衝擊鐵路車站，破壞鐵路設施，在線路上設置障礙，以及臥軌攔截列車等。一旦發生上述中斷鐵路運輸或威脅鐵路運輸安全的違法犯罪情況，各級人民政府、公安部門和武警部隊，可採取一切必要手段予以排除，並依法懲處。

三、各地武警部隊要抽調警力，加強鐵路重點部位的保衛工作，幫助鐵路部門維護好站車治安秩序。對帶頭鬧事和進行破壞的，要堅決予以打擊，絕不手軟。

四、鐵路運輸部門的職工要堅守崗位，盡職盡責，嚴格紀律，堅決制止無票乘車，確保鐵路運輸安全暢通。

以上各點，各地要迅速廣為宣傳，堅決貫徹執行。

中華人民共和國國務院
一九八九年六月七日

## 軍隊分佩紅白章
## 作用爲何惹猜疑

【本報訊】北京七日消息：近日在北京街頭出現的軍隊，佩有不同的臂章，作用為何，令人猜疑。

有些居民談及在北京西部看到一些繫上白色臂章的士兵同人們很友善，並告訴他們不會向他們開槍。

有人說這些軍隊是屬於三十八軍。

從天安門廣場調出的大批士兵則佩上紅色臂章，他們據說屬於二十七軍。

但亦有一些軍隊沒有佩上任何顏色的臂章。

## 對鄧小平近況
## 美國有此看法

【路透社北京七日電】一位美國官員在一次訪問中說，當中國領導人鄧小平的健康問題在華盛頓仍是「一件有很多猜測的事情」時，國務院大部份中國觀察家「認為仍是他發號施令」和領導的。曾有謠言說，鄧小平已經去世。

## 「六．四」之後首次
## 當地記者參觀天安門廣場
### 戒嚴指揮部安排
### 在紀念碑四周灰燼中有子彈殼和血跡
### 士兵住在大會堂和歷史博物館 在公安部進膳

【中新社北京七日電】二十三名北京記者今天上午被允許進入處於戒嚴狀態的天安門廣場。

包括新華社、中新社、中央電視台等在內的八家傳播機構均是國內的新聞機關，他們是在戒嚴指揮部的指揮官及中共中央宣傳部的官員帶領下進入廣場的，這是自六月四日凌晨北京發生暴亂以來，官方首次允許國內記者進入廣場。

記者們乘坐的汽車從六部口駛入天安門廣場。目前，處於廣場西側的六部口地區處於嚴密的戒嚴狀態，幾名士兵在長安街上，用六個垃圾箱圍成臨時工事，一部分士兵把槍架在一起，坐在道路北側的便行道上休息。

在六部口至新華門之間，大約停放着二十多輛坦克和裝甲車，其中在六部口的南北路口各停放着兩輛炮口對外的坦克，在六部口南側路口的一塊牌子上寫着「可以直行或向左行」，因為向右行便可以進入天安門廣場，少量騎單車的羣衆見到這塊牌子後，迅速通過路口，而士兵們則站在坦克上，持槍嚴立警戒。

新華門前沒有一個行人。近百輛無人駕駛的單車倒放在新華門前的東側，兩輛被焚燒過的解放牌卡車仍然橫在路上。

在南長街路口，極少量的人可以南北穿行通過長安街，記者在車上看到，士兵們在檢查從南長街路口出來準備去人民大會堂西側路的行人，另有少量的羣衆順着長安街北側的紅牆，去到位於廣場西側的一所中學上班。

載着記者們的麵包車在北京軍區政治部副主任劉存康的帶領下，停在人民英雄紀念碑下。記者被告知要集體活動，並不要拍攝停在廣場四周的軍隊裝備。

人民英雄紀念碑已經基本清掃完畢。紀念碑的平台四角，各站有一名持槍的士兵。紀念碑正面的台階上，可以發現有較大面積的損壞，最下層的三級石頭台階的棱角，有長約一米的破損，紀念碑前的鐵旗杆，有兩根折倒在地。當記者問劉存康，坦克或裝甲車是否開到紀念碑下時，劉斷然否認了這一說法。

在紀念碑的浮雕四周，記者可以看到學生們最後留下的一些用墨汁書寫的標語，環繞着紀念碑的四周，到處是焚燒過的灰燼。記者在灰燼中發現有高音喇叭、汽水瓶、棉被、帳篷、衣物、子彈殼、扭曲的鋼筋和血跡。在紀念碑東側基座距地面大約四、五米處，可以發現兩處被子彈打過的痕跡。

天安門廣場的西北部，目前被當作臨時停機坪。一位知情者說，那裏幾天前被用水沖洗了多遍。在不到一個小時的時間內，記者發現大約三、四架直升飛機降落在那裏，大批的壓縮乾糧和鹹味餅乾紙箱被卸下來堆放在廣場上，不時有士兵從人民大會堂出來領取食品。廣場的停機坪不許記者涉足。

一位在紀念碑上站崗的士兵說，他們晚上住在人民大會堂和歷史博物館，公安部大院為士兵們提供饅頭和菜。

在天安門的兩側及歷史博物館北面，停放着許多坦克、裝甲車和軍車，一些車上蓋着綠色的軍用帆布。

記者們從上午九時四十分開始參觀，十時五十五分結束。今天北京天陰，參觀時，廣場上飄灑着濛濛細雨。

## 袁木六日談如此「真相」
### 北京新華社七日作報道

【新華社北京七日電】國務院發言人袁木六月六日下午在中南海舉行記者招待會，揭露首都反革命暴亂的事實真相，內容如下：

袁木：今天舉行一個國內記者招待會，主要是因為從六月三日凌晨以來，在首都發生了一場駭人聽聞的、建國以來沒有過的反革命暴亂。這件事引起了國內國外輿論的密切關注，所以國務院委托我請來了戒嚴部隊某部政治部主任張工，北京市政府副秘書長袁立本，北京市委副秘書長丁維俊，給大家提供這方面的有關情況。我們可以先講一講，大家有甚麼問題再問。我先講幾點。

第一點，現在的局勢。總的來看，六月三日凌晨極少數暴徒策動的一場反革命暴亂，在人民解放軍的英勇奮鬥下面，暴亂者的陰謀沒有完全得逞，粉碎暴亂取得了初步的勝利，或者說第一步的勝利。現在暴亂還沒有完全平息，首都的局勢仍然是相當嚴峻的。

第二點，暴亂發生之後，社會各界包括輿論界，對傷亡情況都很關心。國務院也很關心這件事，因此，儘管有關方面盡可能去調查了解，但是由於局勢還不穩，秩序還相當混亂，許多正常渠道還沒有恢復，所以統計數字還不完全，經再三核實的不完全統計，情況是這樣的：

（下轉第四版）

## 北京軍隊交戰之說
## 美觀察家稱無證據

【本報訊】北京消息：七日上午近百輛軍車從天安門廣場向東駛往建國門外，又引起了種種猜測，有人認為是第廿七軍調防，準備應戰。但也有說有關部隊，只是為了安排官方傳播媒介的記者採訪、拍照。

據接近美國大使館的消息人士說，使館裏的觀察家，認為迄今仍沒有任何確切證據，顯示中國軍隊之間爆發了重大衝突。

但是，一部分仍留北京的外國記者則堅持相信中國軍隊之間的「內戰」已迫在眉睫。

【本報紐約七日電】哥倫比亞廣播公司在今天上午十一時的新聞報告裏說，駐在天安門一帶的二十七軍仍然向東移動，該台駐北京記者不能肯定這幾萬部隊是撤走還是準備作戰。

## 清華園組成護校隊
### 保障師生安全 避免軍隊介入
### 北京高校校園冷清大部分學生離去

【本報訊】北京八日凌晨消息：清華大學為避免軍隊進入，昨日組成護校隊，負責保護本校師生的安全維護秩序。

據該校同學稱，目前該校校長張孝文曾召集各系以上領導及有關人員開校務會，經過四個多小時的討論，決定成立護校隊，由學校保衛人員及師生共同組成。

同學們稱，該校上下極不願意看到戒嚴部隊進校軍管，成立護校隊就是為了表明清華大學有能力自己管理好自己，根本不需要軍隊介入。但至今同學們尚沒有多加護校隊。

另據消息說，七日凌晨曾有人偷偷將學生們為悼念死難者而擺放的花圈、輓聯等收起。天亮後學生發現後立即提出抗議，經交涉要回一些，重新擺在原來的地方。

清大師生為悼念死難同學在主樓設的靈堂，至今仍然開放，供人憑弔。

【本報訊】北京七日消息：隨着北京局勢的日趨惡化，人們的生命安全越來越難以得到保障，北京市一些大學的同學紛紛撤離校園，返回各地「避難」。

據今天深夜得自人民大學的消息說，該校近百分之九十的同學已經離開北京回家，許多同學都是自己去車站買票等待啓程。學校的食堂近日已冷冷清清，復課更無從談起。

清華大學的一位同學則說，他們學校大概只留下百分之十的同學，晚間許多宿舍都無燈火。

據悉其它大專院校的情況也和人大、清華差不多。

## 滬人擔心出現亂局
### 市區交通連續四天中斷
### 西安萬人上街設路障阻塞交通

【本報訊】上海七日消息：上海市區交通四天來已陷於癱瘓狀態，今日清早五時，市公交公司有四千條巴士線路發車，仍被人將一部分汽車輪胎放氣或刺穿，並在交通要道處再設置路障，公共車輛無法行駛，交通仍中斷。目前，全市居民的生活面臨嚴重困難，市民憂心忡忡，擔心這個大城市出現亂局。

由於北京事態真相陸續傳到上海，市民和學生悲憤情緒難平，部分學生和市民連日上街頭，並日設路障，企圖抵制傳說中的軍隊進入市區。七日凌晨，有關方面組織近四萬幹部和職工，分頭清除路障近五十處。不久，各處新路障再度出現。

據統計，目前有百分之四十職工不能正常上班。不過，有人說有些幹部和職工平時上班也是喝茶看報紙。令人注意的是，交通堵塞，車輛停駛，郊區菜農送菜進城的運輸車遭到阻擱，甚至搶救危急病人的血漿車及護送臨產孕婦的救護車，都受到阻擱。

面對嚴峻的局面，上海《解放日報》、《文匯報》、《新民晚報》和電台、電視台三報兩台，七日發出致全市讀者、聽衆、觀衆的公開信，題為《上海不能亂！我們怎麼辦？》，就這個題目開展一場大討論。

【美聯社北京七日電】北京的軍管暴力觸發全國性抗議，上海有六個人遭一列列車撞倒，西安有數萬人設置路障。

上海一名中國消息人士說，人們星期二晚在上海車站附近鐵道設置障礙，聚集了幾萬人，一列列車煞車不及撞倒路障造成六人死亡，另有六人受傷。

上海電台說，憤怒的人羣焚燒機車，二十一名乘警企圖滅火，但遭打傷。

西安一名蘇格蘭學生說，人羣星期三在市辦公室前進行反政府示威。他說，傳聞軍隊將開入，人們在通往市內的路上架起路障。

四川首府成都的電台星期二廣播「一小撮暴徒」繼續「搗毀汽車、搶劫路人和向商店投擲汽油彈。」

它說，「一夥歹徒」星期三衝擊各市政辦公室，打傷三百名公安警察。電台說，約有一百人被捕，一名男子拒捕被射傷。

美聯一名美國學生說，該市受示威打擊，外地學生正試圖離去。

【本報訊】據一位廣州來客說，據廣州軍區司令部人士昨（七）日透露，廣州軍區已收到命令進入臨戰狀態。其中指出一項意思包括，當軍隊執行任務時受到阻擋，或值勤人員遇到生命危險或守衛目標時受到衝擊，他們可順序採取口頭警告及向天鳴槍示警的做法，若兩者均不奏效，則可用槍平射。

【路透社上海七日電】外國居民星期三說，曾在這個中國最大城市舉行民主抗議活動的數以千計學生，許多已返回他們在各省的鄉居，但留在上海的學生仍然採取蔑視態度。

外交官員說，約有一半已離開上海市。

一名在交通大學教授英語的美國教師米勒說，在北京發生血腥軍事鎮壓後，許多父母打電報懇求在上海讀書的兒女回家。

上海及其他各省城市謠言盛傳，軍隊快將開入城市。

上海大部分商店今天仍然開門營業，一半以上的工人上班工作。

《解放日報》說，上海市政府正招募四萬人去清理被堵塞的街道。

## 錢其琛下周訪美
## 將縮短行程返國
### 美並撤銷邀秦基偉訪美

【本報華盛頓七日專電】將在下周抵達此間進行訪問的中國外交部長錢其琛，將會縮短他的訪美行程，提早歸國。

錢其琛將在下周一（十二日）抵達華府，十三日下午會見國務卿貝克。按照原來安排，錢其琛在十四日將在此間的外國記者俱樂部發表演說。

美國國務院昨天宣布，錢其琛訪美行程將被縮短一天，意味錢其琛將取消最後一天的演說。

美國國務院發言人說，錢其琛的訪問將使貝克有機會向他闡述美國對北京這次事件的立場。國務院昨天同時宣布撤銷中國國防部長秦基偉的訪美邀請。

經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
# 文匯報
WEN WEI PO
一九八九年 六月 8 星期四 己巳年五月初五
港字第一四六五九號
今日出紙三大張 售二元
督印及承印：文匯報有限公司
地址：香港灣仔道一九七至一九九號
電話：⑤二七二二二一一（七線）
採訪課：⑤二七二六八三一
廣告課：⑤二七二五七二二
重印版

# 北京槍聲稍減局勢暫轉平靜
# 當權者秋後算賬正加緊進行

## 凡參與「暴亂」黨員 中紀委聲稱將嚴懲
### 曹思源嚴家其等三知識分子失蹤

【本報北京七日電】消息來源透露，經過一段時間的混亂和軍事磨擦後，北京今日已出現相對平靜的局面，槍聲明顯減少，迹象顯示，北京現在的當權者已暫時控制局勢。

與此同時，亦傳出了「開始抓人」的消息。此間的知情人士透露，「秋後算賬」會加緊進行。

昨日較早時候，仍傳出三十八軍和二十七軍在北京南部南苑機場附近發生武裝衝突，雙方爭持不下的消息。到了今日上午，二十七軍在將大批坦克撤離廣場後，由戒嚴部隊司令部亦安排國內記者前往天安門廣場採訪「平靜的廣場」。及後，大批坦克又有條不紊地返回廣場。種種迹象顯示，局勢已由某一方面控制。

軍方發言人張工這向記者聲稱，二十七軍並沒與三十八軍發生武裝衝突。他甚至說，他們在六月四日四時半至五時半的天安門清場行動中，「並沒有在廣場一帶殺過一個人。」

不久，一批軍車和步兵沿東長安街向東撤離市區。他們沿途高叫口號：「保衛祖國」、「保衛人民」，但忽然間又從軍隊中傳出「打倒官倒」、「打倒腐敗」的口號。過了一會，另一批軍隊又經過東長安街，這支軍隊則向上鐵處開槍，一時間又引起一陣驚慌。

今日，中央電視台又三番四次地報道袁木昨日在記者招待會上的講話，做法與當日播放李鵬「五．一九」講話一樣。觀察家分析，袁木及張工這的露面，反映出李鵬、楊尚昆等仍然能獲得相當數量的軍隊的支持。

消息又說，有關方面已加緊「秋後算賬」，抓人入罪。至目前為止，已知有三名知識界人士失蹤，包括著名學者嚴家其和協助組織五十七名全國人大常委聯名要求召開常委緊急會議的四通社會發展研究所所長曹思源，至於「工人自治聯」的組織者，則已於較早前為當權者所逮捕。

中央電視台今天在廣播裏宣布了中央紀律檢查委員會的聲明，指任何曾參與或領導「反革命暴亂」的黨員將會受到嚴厲處分及開除黨籍。

據悉，上海《世界經濟導報》駐北京辦事處的人員已經撤離北京。

## 上海酒店租客大減

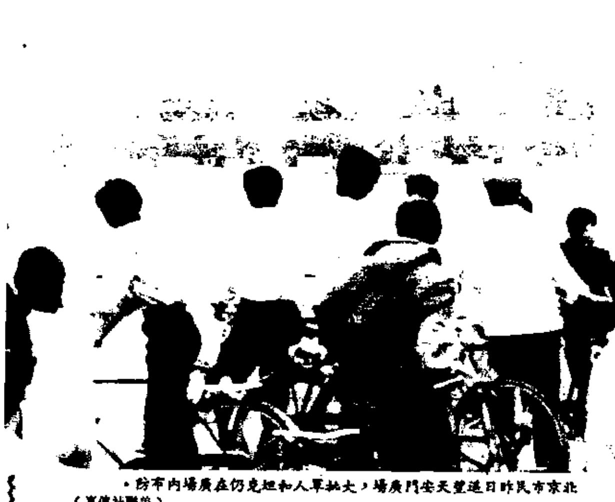
【本報上海七日電】此間酒店業人士透露，各涉外酒店租房率繼續猛挫，最大的酒店集團錦江集團公司所屬下酒店租房率已僅百分之三十左右，且仍呈下跌趨勢。近年新建的最大的外商寫字樓大廈「聯誼大廈」的許多寫字間亦已人去樓空。

## 建國門外使館區發生 軍隊受狙擊一死三傷
### 士兵封鎖該區 搜查後捕一中國人

【本報訊】綜合外電及新華社報道，軍隊今天包圍北京建國門外使館區外的外交公寓羣，便衣人員更進入區內搜查，稍後帶走一名中國人。

北京戒嚴部隊指揮部新聞處發表公告，說今晨十時許，一支戒嚴部隊自東向西開進，經建國門立交橋附近時，遭到來自建國門外外交公寓和路南樓上兩個方向槍擊，造成官兵一人死三人傷。軍隊曾向外交公寓大樓及附近的中信大廈開槍，美國及孟加拉兩名外交官的居所的窗戶被擊中。軍隊隨即包圍整個公寓區，嚴禁任何人出入，又派便衣人員入內搜查，核對每個中國人的身份證，最後軍隊帶走一名中國人，稱他是狙擊手，並於下午三時半撤離外交公寓範圍。

多國使館紛紛派車把住在該區的人員及家屬送到使館內暫避。



北京市民昨日遠望天安門廣場，大批軍人和坦克仍在廣場內布防。（美聯社傳真）

## 昨藉故進入外交公寓 當局已有名單 搜捕有關人士

北京人士指摘軍隊派人進入外交公寓是借藉口進內搜查可能匿藏在內的中國知識分子。據悉，當局已列出一個黑名單，要搜捕曾積極參與民運的人士。

曾熱鬧一時的天安門廣場，現只能見到戒嚴的士兵和軍車，廣場地面被清洗乾淨。（中新社傳真）

## 北京醫務人員 指責袁木無恥

【本報北京七日電】日前袁木在國內新聞記者招待會上的講話，引起此間各界人士的極大憤慨。有一家醫院的一位不願透露姓名的人士說，袁木無恥地歪曲事實，他所在的醫院接收了幾百名受重傷的北京市民和學生，搶救無效死了二百多名。另一家醫院亦透露，在該醫院的自行車棚都堆滿了受害羣衆的屍體。

## 民憤極大 奉命調防 廿七軍傳調離市中心
### 據稱卅八軍接管廣場

【本報北京七日電】一名目擊者說，今天駐守在天安門廣場的士兵配戴白色袖章，代替了過去數天戴紅袖章的士兵。據此間消息透露，二十七軍今晨緊急撤離北京中心地帶，不僅因為民憤極大，且中共高層亦感到該部隊入城所作所為「太過份」，二十七軍撤離的地區，包括天安門，將由三十八軍接防，三十八軍表示，絕不向人民羣衆開一槍。朝陽區的居民今天曾看見二百輛軍車駛過，而車上及步行的士兵是戴紅袖章的，他們往東走，但目的地不明。二十七軍的槍口對準學生和無辜的市民，造成京城駭人聽聞的流血大慘案，其慘無人道，令人髮指。

北京市民對三十八軍取代二十七軍，普遍反映是緊張的情緒有所放鬆。三十八軍歷來注重軍民關係，在今次執行戒嚴任務時，對羣衆的傷害較小。該軍在換防時曾表示絕不會向羣衆開一槍。此外，駐防在北京三元立交橋附近的四十軍，亦頗得百姓好感，該部隊始終沒有對學生、市民動武，軍民關係好，據說這支部隊是從外地急調來京城的，官兵表示，原來不明真象，現在都清楚了，他們不會傷害北京的老百姓。二十七軍由於民憤大，已成過街老鼠，北京近日出現小股「游擊隊」從暗處襲擊二十七軍的巡邏部隊。一些老百姓，提起二十七軍，恨得咬牙切齒。又訊，北京城今日失蹤了一車軍火，目前仍無下落。

## 屠城後首次允許北京記者入內
## 廣場多遍洗刷難掩罪證
### 紀念碑畔猶見血漬彈痕

【中新社北京七日電】二十三名北京記者今天上午被允許進入處於戒嚴狀態的天安門廣場。包括新華社、中新社、中央電視台等在內的八家傳播機構均是國內的新聞機構。他們是在戒嚴指揮部的指揮官及中共中央宣傳部的官員帶領下進入廣場的。這是自六月四日凌晨北京發生暴亂以來，官方首次允許國內記者進入廣場。

記者們乘坐的汽車從六部口駛入天安門廣場。目前，處於廣場西側的六部口地區處於嚴密的戒嚴狀態。幾名士兵在長安街上，用六個垃圾筒圍成臨時工事，一部份士兵把槍架在一起，坐在道路北側的便行道上休息。

在六部口至新華門之間，大約停放着二十多輛坦克和裝甲車。其中在六部口的南北路口各停放着兩輛炮口對外的坦克。在六部口兩側路口的一塊牌子上寫着「可以直行或向左行」。因為向右行便可以進入天安門廣場。少量騎單車的羣衆見到這塊牌子後，迅速通過路口，而士兵們則站在坦克上，持槍肅立警戒。

新華門前沒有一個行人。近百輛無人認領的單車倒放在新華門兩側。新華門前的東側，兩輛被焚燒過的解放牌卡車仍然癱在路上。

在南長街路口，極少量的人可以南北穿行通過長安街。記者在車上看到，士兵們在檢查從南長街路口出來準備去人民大會堂西側路的行人。另有少量的軍車順着長安街北側的紅牆，去到位於廣場西側的一所中學上班。

載着記者們的麵包車在北京軍區政治部副主任劉存康的帶領下，停在人民英雄紀念碑下。記者被告知要集體活動，並不要拍攝停在廣場四周的軍隊裝備。

人民英雄紀念碑已經基本清掃完畢。紀念碑的平台四角，各站有一名持槍的士兵。紀念碑正面的台階上，可以發現有較大面積的損壞，最下層的三級石頭台階的棱角，有長約一米的破損，紀念碑前的鐵旗杆，有兩根折倒在地。當記者問劉存康，坦克或裝甲車是否開到紀念碑下時，劉斷然否認了這一說法。

在紀念碑的浮雕四周，記者可以看到學生們最後留下的一些用墨汁書寫的標語。

環繞着紀念碑的四周，到處是焚燒過的灰燼。記者在灰燼中發現有高音喇叭、汽水瓶、精鹽、帳篷、衣物、子彈殼、扭曲的鋼筋及血迹。在紀念碑東側基座距地面大約四、五米處，可以發現兩處被子彈打過的痕迹。

天安門廣場的西北部，目前被當作臨時停機坪。一位知情者說，那裏幾天前被用水沖洗了多遍。在不到一個小時的時間內，記者發現大約三、四架直升飛機降落在那裏，大批的壓縮乾糧和辣味罐頭被卸下來堆放在廣場上，不時有士兵從人民大會堂出來領取食品。廣場的停機坪不許記者涉足。

一位在紀念碑上站崗的士兵說，他們晚上住在人民大會堂和歷史博物館，公安部大院為士兵們提供饅頭和菜。

在天安門的兩側及歷史博物館北面，停放着許多坦克、裝甲車和軍車，一些車上蓋着綠色的軍用帆布。

記者們從上午九時四十分開始參觀，十時五十五分結束。今天北京天陰，參觀時，廣場上飄灑着濛濛細雨。

### 石階毀旗杆折 當局仍稱坦克車未開入

## 北京日益不安全
## 美駐華外交官撤眷
### 多國僑民刻正等待專機離京城

【合衆國際社、美聯社北京七日電】美國駐華大使李潔明下令美國大使館家眷撤離北京。與此同時，其他外國大使館也紛紛計劃使用專機去將使館的家眷及外僑從混亂的中國首都撤出。

除了美國使館家眷奉命撤離中國外，奧地利、英國、加拿大、菲律賓、瑞士和西德的大使館也正在安排專機撤僑。

法國、意大利和蘇聯的外交官說，他們沒有計劃撤僑，但西歐的外交官說，許多使館眷屬自己早已離開了中國。

美國大使館發言人科斯說，「鑒於中國的局勢不穩定，安全形勢正在惡化。」

他說，在北京的美國大使館有一百八十五名眷屬，其中大約有一百廿五名將乘坐聯合航空公司專機從北京飛往東京，而另外有六十人已經離開。他說，在中國其他領事館的七十三名美國眷屬，亦會盡快撤離。

英國官員說，英國大使館星期三安排了四、五班飛機，將使館職員、家眷及英國僑民載往香港。

此外，據法新社從吉隆坡報道，馬來西亞外交部宣布，該國已決定立即將駐北京大使館工作人員的六十一名家屬撤走。

## 美庇護方勵之 京當局有表示
### 認為是對中國內政干涉

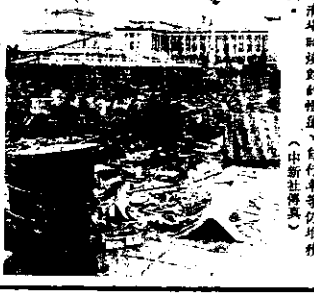
【新華社北京六日電】據「美國之音」和國際合衆社今天報道，方勵之已於本月五日去美國駐華使館「避難」，「要求」保護他的安全，但未申請「政治避難」。這是美國白宮發言人菲茨沃特本月六日對記者宣布的。

此間有關方面人士稱，方勵之近年來經常通過美國和其他外國記者發表攻擊社會主義制度、誹謗黨和政府的講話。方勵之的情況，美國方面是清楚的，在當前情況下，美國駐華使館對方勵之這種人提供庇護，這是對中國內政的干涉。

## 中國高層難以接觸
## 美國務院稱不知誰在領導中國
### 高院向喬石表態 總書記職位惹猜測

【路透社華盛頓六日電】一位國務院發言人說，中國的高層領導人可能已經離開北京前往附近的軍事基地。發言人馬林．菲茨沃特說，由於美國國務院無法同中國高層領導人接觸，他推測這些領導人已經離開了首都。菲茨沃特說，他「不知道」現在誰在領導中國政府，也無從判斷這些領導人撤離北京的意義。

【本報北京七日電】喬石是否已在代行中共總書記職務引起此間頗多猜測。引起猜測的主要原因是，國內頗多傳媒今日報道了最高人民法院四日的表態電，是致喬石並中央政治局常委的。有關人士分析，在政治局常委中，喬石雖是負責政法系統的，高級法院向他致電不算太過離奇，但是亦不排除會有某種暗示的可能。



天安門廣場清場時燒毀的帳篷、自行車等仍堆積在紀念碑一側。（中新社傳真）

## 西哈努克離開北京

【新華社北京七日電】民主柬埔寨主席諾羅敦．西哈努克親王和夫人一行今天乘專機離開北京前往朝鮮民主主義人民共和國進行友好訪問。

## 布什發表指責聲明
## 北京表示極大遺憾
### 謂任何施加壓力企圖均不明智

【新華社北京七日電】中國外交部發言人就美國總統布什的聲明發表談話。全文如下：

六月五日，美國總統布什發表聲明，對中國當前的局勢進行指責，並宣布中止一切中美政府間軍售和商業性武器出口，中斷中美兩國軍事領導人之間的互訪活動。對於美國政府的這一舉動，中國政府不能不表示極大的遺憾。

我們曾多次說過，中國目前發生的事情，完全是中國的內政。中國政府是穩定的，並完全有能力平息目前在北京發生的暴亂。希望一切同我國保持友好關係的國家、組織和人士不要以任何方式進行干涉。美國政府公然對純屬中國的內部事務橫加指責，並單方面採取損害兩國關係的行動，對中國政府施加壓力，這是我們絕對不能接受的。

中國政府將繼續堅持改革、開放政策和獨立自主的和平外交政策，這兩項基本政策是不會改變的。任何以這種或那種手段來向中國政府施加壓力的企圖，都是不明智的，也是短視的。我們希望美國方面能以中美關係大局為重，從兩國關係的長遠利益出發，不要做任何不利於兩國關係的事情。

特稿

## 屠城四十八小時實錄

本報北京採訪組

「共和國的土地上有我們血染的愛」，這首名為《血染的風采》的歌曲，飽含着神州赤子之情，是自北京今番學運以來，廣場上數以萬計的大學生們最愛唱的歌曲。

然而，他們萬萬沒有想到，在共和國建國四十周年的前夕，爭取民主竟然還要付出如此沉重的血的代價！

### 鮮血寫下的歷史

六月四日凌晨，在人民共和國首都的中心，在這世界最大的廣場，槍聲驟然響起，裝甲車無情輾來，成百上千的青年學生倒在血泊之中。全球矚目的天安門愛國民主運動，在腥風血雨中被打上了一個巨大的驚嘆號。歷史將永遠不會寬恕這次屠殺的策劃者，歷史也永遠不會忘記我們民族精英的冤魂。

在「六．四」大血案前後的四十八小時裏，本報北京記者組目睹耳聞了一幕又一幕驚心動魄的事件和場面。作為歷史的見證，作為新聞工作者，我們難抑心中的悲憤之情，我們有責任將這一切如實地記敍下來，讓一切善良的人們記住，這由千萬手無寸鐵的學生、平民用鮮血寫下的歷史！

對於許多讀者來說，新中國近四十年來最黑暗的時刻，是伴隨着六月四日凌晨在天安門廣場上那一陣密集的槍聲降臨的。但作為整個事件的開始，卻還得追溯至六月三日零時。

### 大軍開始進入京城

六月三日零時，大批部隊均已接獲迅速進入北京城的命令，一幕人間慘劇，就在精心策劃之下拉開帷幕。

六月三日凌晨直至四點為止，北京市處處發生學生、市民堵截軍人、軍車入城的情況。最大規模的堵截部隊進城，發生在僅距天安門廣場數百米之遙的北京飯店門前。當時大約是北京夏令時間三點十分左右。本報記者剛剛採訪完木樨地武警車撞死人的事件，返回北京飯店，已見這支軍隊沒有穿軍衣，幾乎一色是綠軍褲，白襯衫，剃了光頭。他們六、七個一排，一個緊緊挨着一個，相互抱成團似的向前擠過。他們大約每隔二、三十人，就有一個背報話器、頭戴軍用耳筒的通訊兵。他們來到正義路口時，被市民死死的攔住了。

很多市民是從睡夢中被驚醒跑來的，不少人身上還裹着被單，穿着睡衣。在部隊的前頭，市民們從路邊掛標語的麻繩拉過來，幾十人拽住兩端，就是不讓士兵前進，要把他們拉回頭。幾乎是在場的每一個市民都給士兵做宣傳，勸喻他們萬萬不可殺害學生。不少姑娘都是哭着哀求「你們回去吧，你們來我們的家幹什麼呀？」有的壯漢更是衝進隊伍中拖着士兵的手，不讓他們前進。

### 天安門廣場已告急了

這批士兵看上去也是疲憊不堪的了，他們約莫十八、九歲的年紀，一個個汗垢滿臉，衣服也被汗水、雨水染得變成黃迹斑斑，他們每人都攜帶兩雙鞋，一雙是硬皮鞋，一雙行軍膠鞋。此外，除了斜背着捲起的雨衣之外，每人還在軍帽裏藏着一個塑膠包，內為膠圈包着的金屬絲，據說是用來套脖子用的。這些兵終於被市民堵截停了。有的士兵也被市民感化了，他們悄悄地告訴市民，他們是從距離北京七十公里的順義縣急速跑來的，來到這裏已經跑了兩個多小時了。記者見到至少十多個士兵因過度疲勞而不支倒地。一些中年婦女都罵了：「這些都是孩子呀，李鵬這不是在糟蹋作孽嗎？」這支隊伍在這個地段大約被阻停留一個多小時，便向東撤退，市民報以掌聲和歡呼聲。

這支沒有武裝的隊伍是堵住了，但與此同時，很多有武裝的軍隊卻已從其他的方向或滑行，或強行進入了北京天安門。廣場告急：人民大會堂西側已發現了軍隊！歷史博物館已經進入了軍隊！北京飯店西側的南河沿發現了有武裝的軍隊！西長安街發現運載武器的汽車。顯然，大批軍隊實際上已經將天安門廣場包圍起來了。這時候，朝霞剛剛升起在東方的天際，六月三日的黎明來臨了。（一）

快報
督印及承印：快報有限公司
第九五三五號
夏曆五月初五定日日值歲破不註宜
一九八九年六月八日・星期四
今天天氣：吹東風，天晴，天氣炎熱
是日氣溫：介乎廿七至卅二度之間
每份七大張　零售二元正
EXPRESS

# 建國門激戰後廿七軍殘兵棄守

# 卅八軍進駐天安門

## 要聞・內戰情急

●共軍內戰・危城亂局（刊第二版）
●港人哀悼死難同胞（刊第三版）
●聲討暴政・「亂世軍民」傳真（刊第四版）
●京港學運專論（刊第五版）
●「悼念英魂・三罷有理」圖輯（刊第七版）
●世界各地示威抗議（刊第十二版）
●其他本港新聞（刊第六版）

美聯全國廣播公司報道，卅八軍已於昨晚十時在沒有抵抗的情況下進駐天安門廣場，原有的廿七軍則撤出廣場。

卅八軍進駐天安門廣場，顯示國防部長秦基偉已重新控制北京市。秦基偉一向被視爲趙紫陽的支持者。

美國全國廣播公司記者於今晨報道，昨晚八時，在天安門廣場以西四公里的建國門一帶發生激烈槍戰，持續一段長時間，美國領事館亦遭波及中彈，稍後槍戰停止，大部分沒有配備武器的卅八軍由建國門沿長安街開入天安門廣場，而原駐在廣場的廿七軍則由另一個方向撤走。

報道稱，卅八軍開入天安門廣場時，兩支軍隊並無發生衝突，記者形容兩軍是和平「換防」。

美國情報衛星在兩軍「換防」前錄得，廿七軍在撤退前，部分指揮官曾發生激烈爭辯。

## 圍城三路大軍縮窄包圍網
## 屠城部隊主力已遭殲滅
## 要脅殺人毀古蹟作討價

（快報消息）經過一天的激戰後，李楊集團的屠城部隊—廿七軍，基本上已被廿八、卅八及卅九軍擊潰。親李楊集團的廿六軍，亦隨五十四軍後撤，但廿七軍卻全面退守市中心的天安門廣場，以全北京市的民眾和歷史文物爲要脅，導致圍攻部隊不敢展開正面進攻，令北京地區的戰事陷入膠着狀態。

據來自北京的消息來源透露，自增援的卅九軍成功殲滅廿七軍的裝甲部隊後，親趙紫陽的卅八、廿八及卅九軍，就全力向廿六及廿七軍展開攻擊，於北京西南部進行激烈的巷戰，經過木樨地一役激戰後，已予廿六、廿七軍的主力部隊沉重打擊，廿六軍在昨天黎明已從北面撤出北京城，只留下廿七軍殘部作後衞部隊，而廿八、卅八及卅九軍的部隊，已開始收緊包圍網，只留下北面的一個缺口，使廿七軍可從這個缺口撤出北京。

消息來源表示，目前廿七軍僅剩下三分一的兵員及二十多輛坦克，但仍有重砲等裝備，相對於圍攻的部隊來說，其實力可說微不足道，原先廿七軍亦有撤退的打算，但發覺以其手上的運輸裝備，在北面的平原上，不可能逃得過卅九軍重裝甲部隊的追擊，極可能出現全軍盡滅的局面，才決定重新撤回天安門廣場，並包圍建國門的外國使節區，很明顯是要以北京市民、外國使節及市中心的文物、重要設施，作爲他的手上的人質，與卅八、卅九軍方面進行談判，以尋求他們安全的保証，另一方面又可等待濟南軍區方面的援軍。

消息來源強調，目前圍攻廿七軍殘部的部隊，並不是軍力方面出現問題，但廿七軍以整個北京市爲人質的手段，使他們感到投鼠忌器，擔心向這批僅有萬餘人的殘部發動總攻擊，會對北京市民的人命、財產，帶來無可補償的損失，現時已與廿七軍保持接觸，要求他們就地繳械投降，並保障他們的安全，卻未爲廿七軍所接納，昨天更變本加厲地，派部隊包圍建國門的使館區，阻止外國使節的外撤，卅八及卅九軍曾出動直升機，向廿七軍這批部隊掃射，雙方曾出現短暫的交火，卻未能迫使廿七軍的部隊撤退。

消息來源表示，現時廿七軍已只靠直升機來運輸物資作配給，軍火方面已不能再獲得補充，但圍攻部隊亦不能拖延太久，因爲廣州、成都軍區的援軍，仍然受阻於武漢，長江大橋亦隨時有被摧毀的可能，濟南軍區的擁尚昆部隊，又逐漸迫近北京，所以未來的十八小時內，就要對如何處理廿七軍殘部作出決定，避免遭受腹背受敵的情形。此外，李鵬應已逃出北京，中央電視台在北京市內的設施，亦已受到破壞，現時中央電視台延利用備作戰時用途的臨時設施轉播，並由李楊集團的嫡系軍隊控制，其確實地點，圍城部隊尚未能掌握。

## 快語
## 愛國精神感染下的向心力

今日是端午節，紀念中國的愛國詩人屈原。屈原出身於楚三閭的同姓公族，生當楚懷王和頃襄王兩朝，正是楚國國勢由強轉弱的時代。屈原一心要通過改革把楚國建成富強之國。爲實現這個理想，他忍受愁苦，不動搖，不妥協，甚至不惜自沉汨羅，以死明志。

我們再看六四慘案，成千上萬已死難的北京學生，他們反貪污、反腐敗、反專制、爭民主、爭自由，恰如屈原所書：「亦余心之所善兮，雖九死其猶未悔」，這種上下求索，雖死不悔的精神，完全體現了屈原的愛國精神。是以今日紀念屈原的同時，也要爲死難的北京學生烈士默哀。

愛國精神，代表正義的力量，必能戰勝邪惡。如今雙手染滿學生鮮血的二十七軍，已被四十萬大軍重重包圍。他們昨天一度撤出天安門廣場，然後重回，相信因爲補給出現問題，而要四出找糧。三十八軍暫時按兵不動，也許想讓外國僑民有充裕時間，使傷亡數字減至最少，並且爲了保護天安門廣場的歷史文物而略有顧忌。無論如何，二十七軍已成困獸之鬥，而李、楊集團所能做到的，是利用傳媒，大打心理戰，但誠如魯迅所說：「墨寫的謊言，決掩不住血寫的事實」，何況他們的狗嘴決長不出象牙，指鹿爲馬，適足以暴露其恬不知恥。

北京學生的愛國精神，也感染了香港人。一向被人譏爲自私自利的港人，經過今次愛國民主運動的洗禮，「醜陋」的香港人再不醜陋，他們都站起來了，做一個堂堂正正的香港的中國人，與國內同胞同聲相應，患難與共。

就在昨日凌晨，別有用心不良分子以支援北京學運爲藉口，乘機鬧事，欲擾亂治安。面對騷亂，港人的反應是少有的鎮定，那種向心力和凝聚力，是港英政府統治以來絕無僅有。昨日雖是三罷之日—罷課、罷工、罷市，但由於出現滋事分子，港人馬上提高警惕，學校停課，不少遊行立刻取消，其應變之快，顯示出港人「萬眾一心」，步伐一致。港人一向以「散漫」見稱，但如今都願聽從指示，齊來唱歌，齊來遊行，齊來祈禱，都強調採取和平的手段，使一小撮欲破壞本港穩定繁榮的害群之馬，無法得逞其不可告人的目的。

究竟是什麼力量，使港人能夠如此團結一致？

團結一致並不是基於思想的統一。香港是思想自由之地，港人的思想更是雜然紛陳，百家爭鳴。團結一致是因爲有一個團結的大目標，大家都想九七後香港能夠擺脫極權統治，若北京學生爭取民主有望，港人便可逃出生天。若內地的同胞有自由，港人更有加倍的自由。這是最實質的保證，遠勝於什麼基本法。若國內的民主運動功敗垂成，港人的希望頓成泡影。由此可見港人對這次民主運動的代入感，愛香港與愛國家、愛民族已無分軒輊，而在愛國精神的感染下，港人已凝聚爲一股強大的力量。

港人已深知自己的處境，對英國人再不能存有絲毫的幻想。昨日英國首相戴卓爾夫人猶在安撫，鑑於北京局勢緊張，而願意彈性放寬處理港人移民英國事宜，但相信只是惠及一小撮高級公務員，對三百二十萬持有英籍海外公民護照的港人仍要摒諸門外的。港人並非有興趣移民英國，只是希望獲得居留權以求保障，但英國的態度如此，港人遂必須挺身而出，誓爲北京民主運動的後盾，否則香港再無前途可言了。

兇手示眾！北京屠城部隊一具解放軍屍體掛在一部焚毀的巴士示眾，旁邊的說明指出他在死前屠殺了四名平民。（路透社傳真）

## 兩工黨議員明來訪
## 謀速重建港人信心
### 提出多個方案彈性處理居留權

（快報特約記者陳婉瑩倫敦報道）英國工黨兩位議員將於明日飛往香港與兩局議員及有關人士會面，以詳細了解香港現時的狀況，並盡速尋求方法重建港人信心，有關建議及調查完成後，將呈交外相賀維研究。調查的內容將會包括如何提供准許港人留居英國的可行方案。

「工黨議員發言人」費基弗昨日對本報表示，他們訪港的首要目的，是了解香港現時情況，以保持合中，英聯合聲明的精神。他表示對於賀維及戴卓爾夫人拒絕准許港人留居英國的問題感到遺憾，是次訪港，國籍法可否改動亦是一個研究項目。

他稱，他們會試圖尋求各項方法，以彈性處理香港居民在英國居留權問題，特別是推動民主運動或有關人士，在九七年若受到安全威脅，英國政府能如何協助他們居留英國。

談及麥理浩勳爵日前在國會上提出政府應考慮爲香港居民一個最後收容地的建議，費基弗稱，他們並未對此作深入研究，只認爲這是有助港人建立信心的可行方案。實際上，幫助港人留居英國是有很多可行方案，如何執行及實施將會是他們訪港的其中一項研究工作。

前任港督麥理浩勳爵日前在國會就中國局勢及香港問題進行辯論時表示，英國政府沒有背棄已簽訂的中英聯合聲明是一項明智決定。但他敦促政府爲香港居民提供一個最後基地，該項安排是與爲港人提供英國國籍的處理安排完全不同的。

除費基弗外同行來港的工黨議員尚有影子外相崑夫曼。他們訪港爲期三日，主要會見兩局議員、學生及各界人士，以深入了解現時的狀況。

## 黨員倘反革命 中央警告開除

（法新社北京十日電）中國共產黨星期三宣佈，任何人帶領進行反革命暴亂，將會被開除黨籍，而中央紀律委員會公開發出通告，警告參與動亂者將會受到嚴厲處分。

全國新聞聯播中報道，中央紀律委員會向四千七百萬共產黨員發出通告，參與動亂的將會受到嚴厲處分並會被開除出黨，而個別在動亂中觸犯法律的，會審判後作處分。

中央紀律委員會主任爲喬石，並包括四名政治局常委成員，包括總理李鵬及總書記趙紫陽。

在新聞聯播後，北京電視台又不斷重複播放市民襲擊解放軍的報道，而有十二人因爲襲擊軍隊、胡亂焚燒軍車而被捕。

## 謊言！當天下人是傻瓜
## 軍隊稱進駐天安門並無一名學生死亡

（快報消息）昨日仍有多部直升機在天安門廣場上不停升降，但原來的坦克車、裝甲車及部隊已經撤走，只有少量軍人留下駐守，而北京軍方表示，軍隊進駐廣場時，無人因此死去。

天安門廣場經過戒嚴部隊的血腥鎮壓後，國內新聞界昨日首次獲准進入廣場，觀察所見，人民紀念碑的台階有大面積的損毀，並有被子彈打中的痕跡，四周的灰燼中仍可見有血漬。

包括新華社、中新社及中央電視台的二十三名記者，昨晨由戒嚴指揮部及中宣部官員帶領下，到天安門廣場進行一小時零十五分鐘的參觀。

據在場記者表示，人民紀念碑的正面台階有大面積的損毀，而最下層三級台階的菱角有大約一公尺長破壞，碑前的兩支鐵欄杆亦斷掉。

此外，紀念碑上仍可看見學生撤走之前，用墨汁寫的標語。而紀念碑的四周滿佈焚燒過的灰燼，裡面有子彈殼、雜物和血漬。至於紀念碑東面的基座，記者發現離地面四、五公尺外，有兩處被子彈打過的痕跡。

## 領導層眞空
## 集中軍事基地指揮權鬥工作

（快報消息）白宮發言人費茲華特昨日表示：從間諜衛星，情報人員以及各方面消息來源顯示，北京政府高層領導人已全部離開北京城，這批高層領導人相信現正處身北京城外圍多個軍事基地進行指揮工作，美國政府暫時未能証實以上消息。他說，對於任何人目前管治中國並不清楚。

## 屠城軍隊遭包圍
## 難從陸路獲補給

（快報消息）對於駐守天安門廣場的軍隊現時要靠直升機運送補給品，西方觀察家認爲可能是守駐廣場的軍隊已被包圍，無法從陸路提供補給。

而據時事社昨日在北京的報道稱，北京戒嚴部隊司令部昨晨發表消息，表示部隊前天曾發生過兩次槍擊事件，很可能分別是駐守天安門的二十七軍攻擊在軍事博物館的二十八軍，而三十八軍又曾向二十七軍開機槍掃射。

時事社報道戒嚴部隊的主力，楊尚昆國家主席系的第二十七軍，前日傍晚向在長安街西邊復興路革命軍事博物館內，未拿武器從事警備的反戒嚴軍第二十八軍作威嚇射擊。另一方面在該地區推進的三十八軍，亦以機槍掃射對付第二十七軍。

戒嚴部隊司令部在昨晨發表，就時間及地點來看，確實是指這個衝突。因此一般認爲這是戒嚴軍與反戒嚴軍衝突的首次正式報導。

[illegible]軍開入天安門廣場的士兵，行軍中保持高度作戰狀態。（美聯社）

## 台北情報指出 鄧在上海療傷

（台北七日中央社電）中國國民黨中央大陸工作會主任蕭昌樂今天說，根據陸工會得到的情報顯示，中共頭子鄧小平目前在上海療養當中，並未如外傳已死去。另外，中共「中央政治局常委」喬石已接任「總書記」。

蕭昌樂上午在執政黨中央常會中報告大陸情勢時，作了以上表示。

## 北京指美國制裁
## 將損害兩國關係
### 強調有力平息目前動亂

（快報消息）中國外交部昨日發表聲明，反駁美總統布殊制裁中國的論調，聲明表示中國政府是穩定及有能力平息目前的動亂。

中央電視台昨日播出外交部聲明，表示北京近期發生的事件純是中國的內政，並對布殊的制裁行動表示十分遺憾，中國希望美國以長遠考慮，不要損害中美關係。聲明又強調中國不會改變改革開放政策。

美國總統布殊對中國出動軍隊鎮壓學生表示震驚，並且暫停向中國售賣武器。

而據新華社昨日的電訊報道，國務院發言人袁木前天在記者會上表示，對於外國的輿論及制裁，中共是不怕，也不管，並說會頂過去，因爲如果對今次事件不下手，國家被顛覆了，有貸款和技術輸入也沒用。他並勸各國政府不要短視，不要刺激中國政府及人民的情緒。

## 北京電台廣播暗示
## 喬石已取代趙職位

（快報消息）綜合外電報導，中國領導層中的強硬派份子，相信是中國的保安及秘密情報工作的頭子的喬石，顯然已獲委任爲黨總書記。

現任政治局常委的喬石，被視爲一名保守份子，支持逐步的經濟改革，但反對上百萬的示威者，近數周要求的政治改革。

北京電台昨晨的廣播說，最高人民法院發電報給喬石和政治局常委，「表示支持鎮壓反革命暴亂的行動。」顯示喬石已取代了名義上仍是總書記的趙紫陽的位置。

喬石現年六十五歲，一直被視爲鄧小平的緊密支持者，但顯得頗爲矛盾的，是他曾被視爲是已故前總書記胡耀邦的左右手。

喬石的權力建基於他掌管黨內的保安機構，公眾事務上，他支持建立中國的司法體制和消除黨內的貪污。

一九四〇年，抗日戰爭時，十六歲的喬石加入共產黨，且活躍於上海的地下共黨組織。他發動組織一場學生運動，對抗當時的國民黨領導蔣介石，導致共黨四九年的勝利。

五十年代和六十年代初期，他只出掌低微職位，在六十年代末期文化大革命興起期間失蹤，七八年再度崛起，八二年加入中央委員會，八五年加入政治局，八七年在胡耀邦倒台後當，政治局常委。

去年，官方報導指出喬石曾往發生獨立暴亂的西藏視察，並向幹部表示不能對「極小數」的分離份子仁慈。

喬石在五月廿日戒嚴令實施前，曾與另三位領導人往醫院探望留院的絕食學生。

## 近半被調查英人認爲
## 不應將香港移交北京

（快報特約記者陳婉瑩倫敦報道）在中國局勢轉變下，英國報章日前就香港問題進行了調查，調查結果顯示有百分之四十二的英國人贊成港人在現時形勢下應有在英居留權，而接近被調查者認爲英國政府不應在九七年將香港移交中國。部分留英的香港學者則認爲英國公眾不大理解賦予港人居留權的意義，及對英國造成的實際影響。

該調查是由英國每日電訊報調查公司，在天安門大屠殺後兩天進行。[illegible]國人對香港處境所持的態度未有轉變。

## 英駐華使館人員撤抵港
## 對協助港人離京有解釋

（快報消息）由於北京政局動盪，部份英國駐北京領使館人員及家屬撤退，今晨乘搭班機返抵本港，同機尚有兩人，外國學生及本港學生，但機上仍有空位，相信已沒有人滯留北京機場。

英國駐北京領使館女政治參贊白立聲接受本報記者訪問，她對今次北京發生事故表示傷心，飛機起飛北京適值下雨，她形容心情與天氣一般。

當她被問及滯留北京港人向英領使館請求提供協助被拒，她說領使館職員已盡力而爲，雖然職權程序不同，職員已盡力協助他們安全。

她強調港人與英國人待遇一樣，[illegible]安全地方，待安全時間才離境。

在領使館區路上，她証實有卅部坦克軍車戒備，至於食物供應略有困難，但正常。

最後她說，目前領使館仍有職員留下供有關服務，倘情況趨於穩定，她會返[illegible]

[illegible]

## 人心惶惶・港處憂慮
## 港督赴英尋求支持
## 確保九七續享自由

（快報消息）港督衞奕信爵士昨晚表示，香港正處於憂慮時期，他會向英國尋求支持，確保港人能在九七年後繼續享有自由和保持現有的生活方式。

港督衞奕信爵士昨晚離港返英，出席下周一舉行的英國國會外交事務委員會聆訊。他臨行前表示，香港正處於困難和人心惶惶的時期，雖然他認爲香港必能渡過難關，但香港仍需英國作出支持，如在國籍問題上，而尤其是要英國確保香港人可在未來保持他們非常重視的自由和現行生活方式。

港督又被問及對昨晨旺角暴動一事的看法，他表示，香港市民在過去數周在表達他們的不滿時均沒有造成絲毫混亂，現在卻被這一群滋事份子破壞這個良好紀錄，實在可惜，但這些已迅速及有效地被制止，使一般人可以表達感受。

港督將在今天早上會見英國外相賀維與首相戴卓爾夫人會面，並在下周一出席委員會聆訊，即日晚飛往日內瓦出席的印支難民問題國際會議，最後在下周[illegible]

昨晚布政司霍德、行政局首席議員[illegible]、立法局首席議員李鵬飛均有到機場送行。

## 廿七軍撤天安門換防
## 大使館區傳激烈槍聲
### 官方稱遇狙擊士兵一死三傷

（快報消息）綜合外電報道：在楊尚昆嫡系的廿七軍控制的長安街上，昨日仍有軍事調動和不時傳來激烈的槍聲，甚至建國門的大使區亦難以倖免。

自從本周日血腥鎮壓時便已佔據天安門廣場的廿七軍，在昨晨九時半從天安門開始撤走，上萬名的士兵，似是進行換防。

在二千名唱着軍歌，槍口向外的步兵引領下，爲數達一千名軍方的運輸工具向東面的長安街開去。他們並且高呼「打倒貪污」、「粉碎動亂」、「保護首都」、「打倒官倒」的口號。

群衆看着這支軍隊操過，只有靜默一片，但最後的一句口號則得到群衆的掌聲。

當這批軍隊抵達離開天安門四公里的建國門交滙處時，他們突然開火，槍聲交雜着機槍的發射聲音，持續有十分鐘以上。

目擊者表示：之後槍聲仍在斷斷續續。從該交叉路口，有軍用卡車門、五十輛，一邊開槍一邊向北京東郊駛去。在該路口的兩側，便已有很多坦克部署。

過了不久，該批軍隊又用自動武器，向建國門外外國人和使館人員的公寓開火。從此公寓可以俯瞰整個交滙處。

外交人員表示：軍隊告訴他們，他們在追捕一名在屋頂向軍隊開槍的狙擊手。他們並封鎖了公寓，不准任何人出入，稍後便衝入內搜查，帶走了一名中國男子，軍隊亦撤走。不過，中國人一般是不可進入外交公寓的。

新華社報道北京戒嚴部隊指揮部新聞處的消息時，承認昨晨十時左右，一支戒嚴部隊從東向西開進，經建國門附近時，遭到來自建國門外外交公寓和路兩側樓上兩個方向的槍擊，一死三傷。該支部隊被迫回擊，並一度包圍外交公寓等建築物，進行搜查。

戒嚴部隊要求在京中外國人士嚴格遵守戒嚴指揮部所發佈的各項通令，在此情況下戒嚴部隊將負責保護他們的安全。

雖然今次槍擊事件未有造成傷亡，但已使外交公寓的住客感到不安。[illegible]

[illegible]

一名目擊者說，其他幾隊的軍隊駐守在天安門廣場以西，說：「我們不會向你們開火。」

東方日報
銷量讀者全港最多 廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
中華民國七十八年（一九八九）六月8日 星期四 己巳年五月初五日
第二十一年壹百叁拾捌號 出紙九大張半 零售二元

# 屠城軍突圍失敗未停殺戮
# 兩派在市心展開激烈巷戰

## 解放軍搜尋狙擊手 包圍使館區四小時
### 美國陸戰隊保護外交官眷屬離開

（本報綜合報道）佔據北京市中心的大軍周三擴大其防守範圍，並沿途向天開槍，警告市民離開街道。士兵曾向有美國外交人員居住的一棟大廈開火，窗戶被毀，但沒有人受傷。士兵後來准許保護美國大使館的美國海軍陸戰隊員保護該國外交官員的子女離開大廈。士兵進入大廈四小時後才撤出，聲稱已拘獲一名狙擊手。

美國大使館官員表示，大使李潔明已決定撤走所有大使館員工的家眷，並且向中國政府提出正式抗議。

該大廈一名居民表示，保安官員向她說，軍隊是在找尋狙擊手既擲石者。一名中國人被看見爲解放軍從該處帶走。

該大廈的視野極佳，可以清楚看見坦克及數百軍隊在附近一處道路交匯點駐防。

在此天事件發生前不久，一百卅五輛軍車載着超過四千名軍人沿長安街離開北京市中心，並沿途向天開槍，警告市民離開街道。

（北京新華社七日電）據北京戒嚴部隊指揮部新聞處公告：今日上午十時左右，當我一支戒嚴部隊自東向西開進，經建國門立交橋附近時，遭到來自建國門外外交公寓和路南樓上兩個方向的槍擊，造成我官兵亡一人、傷三人。該支部隊被迫回擊，並一度包圍了外交公寓等建築物，隨即迅速撤離。

戒嚴部隊要求在京中外人士嚴格遵守戒嚴部隊指揮部所發布的各項有關規定。在此情況下戒嚴部隊將負責保護他們的安全。

【本報訊】就新聞界詢問有關駐北京美國大使館是否受到射擊一事，香港政府發言人表示，政治顧問辦事處剛接獲消息證實並無此事。發言人說北京大使館區附近曾發生射擊事件，但英國大使館並無受到炮火襲擊。

## 目擊廣場焚屍 中有未死傷者

【本報訊】一名前日從北京歸來的港人向本報表示：在六月四日早上他目睹天安門廣場軍隊在搜集東西，相信當中有學生屍體，及仍未死的重傷學生。

該位在北京工作的香港人說：他的北京同事向他表示，在六月四日凌晨曾參與堵截軍隊入城和天安門廣場，並目睹軍隊射殺天安門廣場的學生，然後搜集屍體，若有重傷未死的，軍隊在補上一槍後，再拖去焚燒。

## 廿七軍前後受敵賴空運補給
## 廣場部隊防空降兵 射擊臨空直升軍機

【本報訊】昨晚有消息說：駐紮在天安門廣場的第二十七軍，十多輛裝甲車、坦克車和士兵，曾沿長安街向東而去，但未久又撤回。消息人士認爲此情況顯示第二十七軍欲「突圍」，但失敗而回。

消息人士說稱：第二十七軍主力都集在天安門廣場，補給可能有問題，由他們的補給只能靠直升機進行，第二十七軍可能已遭孤立。

天安門廣場的西北範圍已成爲臨時直升機場，有消息說：昨午曾有一架直升機欲降落，但被守軍開火射擊，直升機唯有飛走，此事原因未知。

【本報訊】北京消息：一名在使館區目擊軍隊開槍的北京市民說，昨午二時許有差不多一百輛軍隊卡車滿載軍人，途中與另一派軍隊遭遇，發生蓄戰，有很多機關槍的槍擊，非常響亮，並不多有七百顆子彈打到國際大樓上，槍聲持續起碼十分鐘，是戒嚴以來最猛密的槍聲，市民則四處奔逃。她又說士兵開槍是毫無道理，士兵也非常緊張、害怕，一面走一面四方張望，開槍是給自己壯膽。軍人說士兵死了五個，傷了四個。

【本報訊】本港一間與北京有聯繫的西藥公司，昨晨接獲北京一名友人電話指出：血腥屠殺市民的第廿七軍，昨晨確實撤離北京天安門廣場，惟他們離去時，卻向路旁市民胡亂開槍，並非只向建築物開槍。

據北京消息指出：該廿七軍撤走後，另一批軍隊卻接駐在天安門廣場旁的「先農壇」體育館，消息稱這批軍隊屬六十八軍。

（本報綜合外電報道）昨天早上九時三十分，數萬名二十七軍的士兵自北京天安門廣場轉移出外，帶頭是二千名徒步的士兵，跟着而來的是一隊約數以百計的卡車。士兵手持衝鋒槍，槍口向外，一面向着長安街以東而去。他們高唱戰歌，又高呼「打倒貪污」的口號，當他們抵達建國門的立交橋，他們突然開槍，槍聲持續不斷。子彈打中附近的建築物。未知他們是否正在錄瞄。

一位外國人說，這隊士兵經過了半小時，待這批軍隊離去後，一位目擊者又說看見另一隊數以千計的徒步士兵，他們面目嚴肅，並高呼「射殺法西斯主義者」、「打倒反革命」的口號，他們由東面轉往天安門廣場。

在天安門廣場西面，另一隊軍隊向街上的市民說，「我們不會向你們開槍」。

目擊者說，在天安門廣場的軍隊向一眾看熱鬧的直升機開槍。

另有一隊四十九架軍車的隊伍進入北京城，車上裝滿物資及士兵。還有七架裝甲車的掩護，令人懷疑這些軍車在六輛坦克兵，這些軍車的物資供應已成問題。

## 人民血債何日償！
## 天津南開學生五百人遇害 北大生殉難者最少二百名

【本報訊】北京消息：據北京大學學生的一項非正式統計中，在這次血腥鎮壓中，北大死亡人數有三十八人，失蹤一百五十八人，相信亦已殉難，故估計在天安門廣場的屠殺中，北大有近二百人犧牲。

在北大貼出的一張大字報中，透露在天安門廣場被殺的學生，大部分是外地學生，其中以天津南開大學的學生最多，約有五百人被殺，他們都是死守「人民英雄紀念碑」的最近一批學生，約五百人中，只有五、六人倖存。

大部分學生在血腥鎮壓前，已陸續離京返家，校方高級行政人員亦已撤走，人民大學和北京師範大學已有解放軍進駐。自前在北大，除了來自其他國家的留學生已全部撤走，香港學生無人協助下撤走，香港學生已全部撤離。

但「國務院發言人」袁木前日說：軍隊在天安門廣場未殺一名學生，整個事件中，只有二十三名學生死亡。

## 部分軍隊 臂纏紅布 未見開槍

【本報訊】目前在北京城內外的各路軍隊，雖然同是人民解放軍，殺來殺去一樣，但不知是否軍隊與軍隊之間要有識別，昨日上午出現在西單的一支軍隊，全副武裝行進，但每名士兵的右臂都綁上中間有黃色印記的紅布。

這支軍隊在行進中，擧槍在手，保持高度警戒，尤其注意高處的情況。這支軍隊在行進中，未見對市民和羣衆開槍。

上：名為解放軍的一部機槍手在北京東北郊的一座建築物上守着，另一名在下：解放軍一輛坦克車從上午駐紮北京東城區的那棟大廈附近經過。（美聯社傳真）

## 穗海珠橋凌晨清場 二百人遭軍方拘留
### 未涉高校學生·暨大中大續罷課

【本報訊】一名讀者向本報透露自廣州公安局消息，軍隊昨日清晨四時在廣州市內的海珠橋進行清場行動，並將二百多人送交軍方拘留。

廣州電台、電視台和晚報昨日均有報道清理海珠橋的行動。報道指近日有數十人打着廣州工人的旗號，在海珠橋堵塞交通，向途人勸嚇滋事。廣州公安當局昨日到該處進行審查，逮捕了十多名帶頭分子，清理工作在昨晨五時完成。報道強調，被捕者是從外地流入廣州的，當中沒有學生和工人。

海珠橋和附近的海珠廣場近日經常有大批人在該處靜坐，令該處交通癱瘓。

廣州電台一名高級職員表示：經過清理後，廣州市昨日的交通暢順。

暨南大學學生處一名職員昨日在電話中表示，沒有暨大學生在海珠橋被軍隊拘捕。他解釋說，若有學生到該處，會有其他學生向校方報告。

又一名中山大學研究生亦表示，未有聽聞中大學生被捕的消息。廣州市昨日街面的人潮，雖然市內還實行軍管，但官方表示只是正常的軍隊調動，並非中央和該暨大學生的罷課，就讀的港澳學生亦十分安全。

但據昨日返港的暨大香港學生表示，校內氣氛平靜，學生照常上課，中山大學的學生亦表示仍然罷課。

●給戒嚴部隊運送補給物資的直升機降落在天安門廣場，據說曾遭射擊。（中新社傳真）

## 喬石地位冒升 傳接掌總書記

（北京路透社七日電）北京中央人民廣播電台周三報道，暗示走強硬路線中共政治局常委喬石（上圖）已接替溫和派趙紫陽中共總書記一職。

該電台周三早上廣播說，最高人民法院致電「喬石同志和政治局常委員會」，表示支持鎮壓反革命暴亂的行動。

報道提及國家主席楊尚昆向伊朗致電，表示哀悼伊朗精神領袖高美尼病逝，廣泛報道稱，楊尚昆曾下令對北京示威者格殺勿論。

■喬石小傳
一九二四年生於浙江定海
一九四零年在上海中學加入中共學生組織
一九四九年後曾任職中共華東局青年委員會統戰部副部長
一九八二年任對外聯絡部長
一九八四年任中共中央組織部部長
一九八七年任中共中央政治局常委

## 中紀檢發表強硬聲明 領導反李者開除黨籍

（北京法新社七日電）中共中央紀律檢查委員會周三向中共四千七百萬黨員發表聲明，表示在「反革命暴亂」中擔當領導角色的黨員，將會被開除黨籍。該聲明又要求會參與暴亂的黨員嚴加懲處，而個別在暴亂中違反中國法律的人，則會由司法當局處理。中央紀律檢查委員會是由喬石領導，此項聲明是在中央電視台廣播。

## 鄧穎超病逝 她被李鵬氣死

【本報訊】自從「鄧小平死訊」周一傳出後，引起了極大的震撼，爲了深入查證，本報自北京一向可靠的新聞渠道，獲得了如下的訊息：

六月六日上午九時三十一分，確有一位姓鄧的中共要人病逝於三〇一總醫院，但此人是鄧穎超。

鄧穎超的病逝，牽涉到李鵬。更與她的孫子、楊樂圖，深懼因此而擴起範圍更廣，更嚴重的羣衆行動，所以把消息壓住，不敢發表噩耗。

消息說：在北京這次大血腥鎮壓中，被認爲要負上主要責任的李鵬，據悉氣死了他的養母鄧穎超。

李鵬頒布戒嚴令後，大軍開城的劍拔弩張情勢中，鄧穎超的書面談話曾在中央電視台播出，强調軍隊入城不是鎮壓學生，另外，她私下並說若有一名學生死傷，她便退出中國共產黨。消息說六月四日清晨的屠殺事件後，鄧穎超得悉後，即對李鵬問罪，但李鵬虛與委蛇敷衍一番後，軍隊還是繼續執行屠城，鄧穎超一氣之下，病倒入院，延至昨日上午九時許死亡。

李鵬是鄧穎超和周恩來的養子，他能任總理，據說當年是鄧穎超力薦，要李鵬當總理，她才退休，最後她如願得償。

### 鄧穎超小史

鄧穎超爲中國總理李鵬養母。一九三八年周恩來、鄧穎超夫婦在重慶收留年僅十一歲的李鵬，撫育週孤無微不至。

鄧穎超一九〇三年生於河南信陽，父親是河南知縣，早逝，母親精於文學，曾任家世凱家庭教師。

一九二四年鄧穎超加入中國共產黨組織。
一九二五年在廣州，與周恩來結婚。
一九二七年隨周恩來在南昌發動八一起義，起義失敗後，逃往上海，轉往地下工作。
一九三四年十月，紅軍撤出中央蘇區，進行長征，鄧穎超帶着嚴重的肺結核病參加長征。
一九五四年八月，第一屆人大會召開，當選人大常委會委員。
一九六九年中共九大召開，當選中央委員。十二月，中共十一屆三中全會召開，被選入政治局，並兼任中央紀律檢查委員會第二書記。
一九七六年十二月任人大常委會副委員長。
一九八八年三月八日辭去全國政協主席。

## 目睹豺狼兵屠城一幕！

六四慘案述實 廣場喋血之一

六月三日深夜至六月四日凌晨，北京一位工人與五名友人到天壇和天安門廣場，全身而退的，只剩一人。這位工人，近日寫了一些紀實文字，託友人帶來香港。

這名倖存者沒有生花妙筆，但平實的文字，一幕一幕的慘劇還是如在眼前。這位工人託帶稿上傳話，不要刊登他的名字。

他的紀實文字，書題是「六四慘案述實——廣場喋血」，本報今日刊出有關在天安門廣場慘劇的第一篇。

凌晨三時四十五分，歷史博物館的南、北、西門外都坐滿了全副武裝的防暴警察和軍隊，南池子、南口和長安街北側也坐滿了軍人和警察。

三時五十二分，在博物館北門外十幾個防暴軍警手持鐵棍、鋼筋，圍打一名手無寸鐵的市民，被打的市民發出陣陣慘呼，聲音淒厲慘嚎。

有些學生和市民想要衝上搶救，又被一批軍警手持兇器追打和驅逐，兩個坐着的軍警還不時發出「打得好」「往死裏打」的聲音。明顯地，軍警已到了不問情由，不問身份，見人就打的地步。

廣場上，不時有學生和市民被軍隊的子彈擊傷或打死，軍隊們使用的也並非像中央所說的橡皮子彈，而是真正的炸子兒，和穿透力甚強的子彈；打在人身上往往血肉橫飛，血濺模糊。我身邊一人，就被炸子兒打中面部，滿臉開花。

在天安門城樓前，金水橋兩側，有三輛裝甲車的坦克車和軍車，這些是被學生和市民點燃的熊熊燃燒中的。

凌晨四時，廣場上的燈忽然一齊被熄掉，有些人十分恐懼，以爲軍隊真正要開始動手了，有相當一部分的人向南跑，但大多數人還是留在那裏，逐漸有人又陸續回來了。

四時廿八分，軍隊廣播說，凌晨六時之前，場內所有人必須離開，不得停留；軍隊要清場，如有不聽勸告者，將不對他的人身安全負責。

廣播完後，市高聯和在廣場絕食的侯德健等四位知名人士做了短暫的商議，認爲市民和學生也已經流了太多的血，不應再做無謂的犧牲，要保存實力，以圖再戰。經過與廣場學生及市民徵求意見後，同意撤退的人多，堅持留守的人少。

本着少數服從多數的原則，廣場上的學生、工人和市民在廣播喇叭的疏導下有秩序地撤離廣場，集結到紀念碑的南面，那真是一片漆黑一個頭，很多人都忍不住哭了起來。士兵們則為撤示威，有幾個人爲了阻止喇叭的廣播，就然用衝鋒槍向紀念碑上的喇叭掃射，直打得石屑亂飛，他們卻毫不在乎，簡直是一羣暴行的戲謔。

五時十五分，廣場上的人已基本撤出。二十一分，場內人員除少數人外，全部撤到了場外東側的人行道上，由學生糾察隊殿後，徐徐撤向前門路北的安全帶，軍隊、防暴警察和裝甲車則步步緊逼，氣勢洶洶。

其間，幾部裝甲車在場內橫衝直撞，一些因傷病沒有來得及走的學生，本以爲軍隊會等他們撤走再清場的，沒想到軍隊連這都不管，裝甲車將場內的帳篷和那少數幾名學生一齊捲入了它那巨大的履帶下面，其行令人髮指。

場內人員撤到安全地帶後，誰有一部分人在那裏觀望廣場事態。可是來的卻是又一個「沒想到」。除兩輛裝甲車通過作爲路障的兩輛汽車沿二環路向東路駛去外，剩下的十多輛裝甲車配合軍隊又向南衝來，軍隊開槍射擊；有一名手執紅旗的學生被一槍打中前額，倒在地上，另有十幾名羣衆被打傷。這又是一件不容觸毀的軍隊暴行的鐵證。

## 美使館容方勵之 被指爲干涉內政

（北京新華社七日電）據「美國之音」和美聯社今天報道，方勵之已於本月五日去美國駐華使館「避難」，「要求」保護他的安全。但美國國務院發言人菲茨沃特本月六日對記者宣布的。

此間有關方面人士稱，方勵之近年來經常通過美國和其他外國記者發表攻擊社會主義制度，誣蔑黨和政府的講話。方勵之的情況，美國方面是清楚的，在當前情況下，美國駐華使館對方勵之這種人提供庇護，這是對中國內政的干涉。

【本報訊】中國外交部昨天曾兩度抨擊美國政府干預內政，一是就美國禁售武器，二是就方勵之尋求援助事件。

## 使館區安全堪虞 美下令緊急撤僑
### 日澳政府派專機接送僑民

（本報綜合報道）此間士兵向一座美國外交官居住的公寓大樓猛烈掃射，擊碎了玻璃窗戶，但沒有造成人命傷亡。佔據北京市區的大批軍隊廣三已經加強他們的防衛網。

由於北京局勢危急，美國駐北京大使李潔明已經下令所有美國外交人員的家眷，全部撤離北京。

北京的目擊人士表示，在一間大型酒店門外，在街上巡邏的軍隊開槍殺死了四名平民，其中包括一名正騎着單車上學的初中學生。他們表示不清楚士兵開槍的原因。

●英國外交部周三表示，所有在北京的英國次級外交人員及他們的家屬應該盡快離開北京飛返英國。外交部一位發言人表示，周三撤離的是那些在建國門外使館區居住的英國外交人員和他們的家屬。

●馬來西亞外交部長阿布哈山周三表示，馬來西亞已經決定立即把六十一名駐在北京的大使館職員家眷撤退回國。

●斯堪的納維亞航空公司暫停每周由哥本哈根往北京例行班機，直至另行通告爲止。丹麥、瑞典及挪威政府正租用包機飛中國撤僑。

●日本政府已正式知會僑民撤離北京，當局周三派遣兩架專機接載約二千名日本僑民，另外今日會多派兩架。

●澳洲外交部發言人透露，當局已調派一架澳洲航空公司飛機，前往北京接載約共三百名澳洲及新西蘭僑民。

●北京局勢告急，美僑需要大使館安排撤離。（美聯社傳真）

## 各地人民奮起抗暴
### 上海、成都、西安、南京、武漢、東北等地均陷癱瘓。

（北京路透社七日電）中國官方廣播媒介周三嚴厲警告各省市的示威者，並承認示威者引起暴亂及令各大主要城市陷於癱瘓。

●上海市電台報道，公安人員周一及周二先後拘捕十二名搞事分子。

「解放日報」報道，上海市一列火車衝過堵截鐵路的示威羣衆，釀成六死六傷。

●成都電台報道，軍警已採取行動對付示威者。報道說：「面對一小撮破壞分子製造暴亂，公安人員及武裝部隊已聯繫人民羣衆，全面打擊非法分子。」

●陝西省電台透露，西安市中心發生暴亂，嚴重破壞市內秩序。省政府官員發表聲明說，除非遏止小撮人的陰謀並及時制止，否則後果無法想像。

●湖南省官員又指責一小撮人企圖製造混亂。

●南京局勢極度緊張，到處有搞事份軍隊正不斷推進。

●黑龍江省一報章說，東北省的局勢亦呈極端緊張。

●約一千名學生及平民繼續阻截蘭州對外的火車鐵路。

●長春市市長要求當地學生無條件移去市內的路障。市長在電台廣播中說：「倘若局勢持續惡化，全市經濟將告癱瘓。」

●武漢一學生說，一些學生積極分子派遣宣傳隊伍至各工廠，散播有關天安門大屠殺的消息。他說，兩名預備派發傳單的學生。由於市內的交通仍完全停頓；學生橫臥火車軌，火車服務受阻。

## 深圳亦罷課 中學生靜坐

【本報訊】深圳市多間中學昨天罷課，下午三時更有三、四百名中學生在深圳大劇院，同學校上課，但遭到同學阻以嘘聲，大喊「不」進行靜坐。校長曾到場呼籲同學返期間深圳桂園中學返。

## 海口亦有遊行 盼悉屠城眞相

【本報訊】中國海南省海口市一間公司的一軍職工，昨日掛長途電話來港，查詢可否透過傳真機傳送一些有關北京解放軍武力鎮壓學生的剪報資料。他們表示當地傳媒未有就此事件作出報道，而他們僅知的一點消息亦是從外間傳入。

該軍職工稱，六月六日曾有一萬人在市內集合遊行，當中三成爲大學生，前日亦有遊行事件，惟人數已減少至三千人。他們續說，當地解放軍已接到命令取消休假，留在軍營候命，不過目前市面平靜，一切如常，街上亦不見有軍人巡邏。

## 瀋陽一片死寂

【本報訊】瀋陽消息：據當地居民稱，瀋陽市昨日一片死寂，所有工廠及單位全部停工，公安局亦無人上班。街上有學生高呼打倒官倒口號，沒有受到阻止。

據居民獲得的消息，瀋陽市政府亦不能明確知道北京到底發生什麼事及誰在領導，市委曾多次欲與北京聯絡，但不得要領。

## 滬獲港報傳眞 掀起三罷行動
### 赴機場通道被堵塞

【本報訊】據前日由上海返港的旅客稱，一些在上海的香港公司，將由香港電傳所得報紙影印本，從辦公室擲落街中，將北京的真相傳給當地市民。上海市民極非常激動，除發起遊行罷課、罷工、罷市外，部分居民將通往上海機道路軌撬開及臥路軌上，政府人員正常辦公，表現特別。

她與五名同事是本港一間製衣廠派駐上海的職員。她說，六月四日是星期日晚上，一名來至北京學生向上海學生稱北京軍隊開槍射殺天安門廣場的學生，大批學生被屠殺，各人聞訊都非常憤怒。學生即上街遊行，得悉事件屬實之後，大感震驚，同時市內又謠傳軍隊會在晚上十一時進入市區。她們大緊之餘決定馬上返港。

在六月六日，她們乘車前往機場之際，市民焚燬公共巴士阻塞，禁止汽車通過，所有前往虹橋國際機場主要通道都已被堵塞。要幾番繞道始能到達機場，她沿途並拍了一些照片。由於返港人數衆多，機位不足，部分港客要需留機場過夜。

她們一般初步呼籲工人罷工、罷市。她們在香港職員都不相信軍隊會向手無寸鐵的學生開槍屠殺。到發現她們致電回港詢問有關消息，及從香港公司經傳眞機電傳有關剪報。

MING PAO DAILY NEWS
明報
第31年　第20號
今天出紙十一大張　$2.00
督印：明報報業有限公司
電話：H653111
TELEX: 80789 MANGO HX
承印：明報印刷有限公司

# 鄧小平醫療小組遭扣押

## 政治局委員中李楊圈套被軟禁北京

【本報專訊】接近北京權力核心的人士昨日向本報記者表示，大部分政治局委員均中了楊尚昆及李鵬的圈套，目前均被「軟禁」在北京，成為李楊集團的政治籌碼。

據了解，政治局委員因接到在六月初召開政治局會議的通知，故此，大部分政治局委員均在卅七軍血洗北京城前夕（六月三日）聚在首都。這次政治局會議的結果未見披露，但肯定的是，這些政治局委員均未獲准離開北京。

了解情況的人士表示，他們已成為李楊集團的政治籌碼。他並批評鄧……

監要求召開人大來解決當前危機的人，是不了解中共政治本質。

政治局現有五名常委（分別是趙紫陽、李鵬、喬石、胡啟立、姚依林），十一名委員則分別是萬里、田紀雲、江澤民、李鐵映、李瑞環、李錫銘、楊汝岱、楊尚昆、吳學謙、宋平、秦基偉，以及一名候補委員丁關根。

這批政治局委員之中，趙紫陽及中共中央書記處書記胡啟立，現已落入楊尚昆控制的中央警衛團手中，他的處境包形亦是同一遭遇。

由上海趕到北京參加政治局會議的上海市委書記江澤民，也未能返回……

此外鄧小平的醫療小……據了解，鄧小平患有……

# 卅八軍拚廿七軍內情

## 副師長被殺是導火線

【本報北京專訊】北京的軍事勢態昨日仍甚緊張，並使人有撲朔迷離之感。敵對情緒嚴重的三十八軍和二十七軍間未再爆發激烈戰鬥，但雙方都在加緊營固工事，似乎在準備新的戰鬥。

據北京消息人士稱，駐守軍事博物館一帶的……坦克、裝甲車、運兵車拖至軍事……士兵的槍口、坦克炮口俱朝向東面二十七軍……

卅八軍的副師長被殺，兩軍衝突由此而起。

其後廿七軍向卅八軍索還這些「叛兵」時，遭到拒絕，廿七軍遂將一名……

不過，迄今日凌晨為止，兩軍衝突規模並不大，雙方死傷人數亦不多。

# 香港三報章被北京點名

## 查良鏞是「老反共分子」

【本報專訊】北京方面……指稱「老反共分子」。

……四月十五日逝世以來，明報對大陸各種事件客觀、迅速可靠的報道，一方面贏得廣大香港讀者的稱道，另一方面亦招致李楊集團的忌恨。六月三日北京大屠殺之前，公安部一位副部長曾點名抨擊明報，他在談到李楊集團要整肅「新四種人」時說，國家機關、新聞界內有許多人向國外出賣情報，洩露國家機密，香港明報的報道就極具內幕性云云。

## 中共駐澳洲大使不滿屠城求庇護

【本報訊】台北七日中央社電：中國國民黨中央海外工作會主任鄭心雄今天指出，根據海……

的一項消息顯示，中共駐澳洲大使張再拐不滿中共血腥鎮壓大陸民主運動，已向澳洲政府尋求政治庇護。

他說，這項來自澳洲政府外交部的消息，海工會昨天下午四時接獲，海工會正在查證中。

## 社評

# 把天下人都當作了白痴

五月十九日晚上，北京中央廣播電台播出李鵬在黨政軍幹部大會上的講話。他說：「廣大青年學生的心靈是善良的，他們不是想搞動亂的。」又說：「中央和政府要讓廣大青年和學生，我們把他們看成是我們自己的子弟，是中國的未來。」楊尚昆在同一會上說：「解放軍進駐北京附近，決不是對付學生，而是為了恢復北京市的正常生活秩序。」他再次強調：「解放軍進駐北京是為了維護治安，不是來對付學生的。今後幾天的行動，大家可以看得清楚。」隔了兩個星期，全世界都看得清清楚楚了：解放軍在李鵬和楊尚昆的指揮之下，向「善良的」、不想搞動亂的、被中央和政府看成是自己的子弟、中國的未來的青年學生，進行了空前殘酷、滅絕人性的血腥大屠殺。事先誰也不能相信，堂堂國家主席和國務院總理，竟會向天下人公開撒這彌天大謊。

大屠殺持續幾天，中央的領導人沒有一個露面，也沒有一人表示任何態度，只有外交部長錢其琛在外國撒了一番謊，說政府制止反革命暴亂，完全合理合法。前天，國務院發言人袁木舉行記者招待會，宣稱：一些少數暴亂分子發動反革命暴亂，在解放軍英勇奮鬥下除了謀求能得逞，據不完全統計，解放軍官兵受傷五千多人，暴徒和軍衆受傷兩千多人，軍隊和群衆死亡近三百人，有四百多名軍人失蹤，生死不明，學生死亡的準確數字是二十三人。」身為國務院發言人，竟然敢如此睜著眼睛說瞎話，大家從電視中可以看到，單是堆在各大學中的學生屍體，就已遠遠超過二十三人；至於在天安門廣場中被焚毀滅跡的學生屍體，從黑煙衝天的情況中看來，數量之多，不忍猜想。「暴亂分子」只是「極少數」，這極少數人神通廣大之極，個個比美國電影中的鐵保還厲害十倍，手無寸鐵，居然可以將擁有坦克、裝甲車、機關槍、衝鋒槍、直升機的解放軍打死三百人，打傷五千餘人，解放軍竟如此膿包，楊家將是幹什麼的？

昨天，戒嚴部隊又邀約少數官方記者到天安門廣場參觀，部隊的副政委說，學生一個也沒死，但官方記者還是透露了，廣場雖已沖洗數次，仍到處可見斑斑血漬、纍纍彈痕。

大概發動這次大屠殺的兇手認為普天下人個個都是白痴，要不然人人都是瞎子。

在從戒嚴到大屠殺之間這段時期中，戒嚴部隊不止一次的使用卑鄙手段，例如故意遺下裝備菜刀、棍棒、槍械的車輛，希望學生和羣衆執拾了去，就可咬定羣衆發動有預謀的暴亂，軍隊就可乘機殺人。又有消息說：當……

……是不易預測的。因為當……的可信性，得不到……多多幹部、共產黨員和……想得到鄧李楊這極少數……

軍民衝突　圖在四川首府成都，示威羣衆和士兵本周日在街上對峙，互擲石塊。（美聯社傳真）

# 全國十多城市告急

## 官方大捕示威者　傳軍隊將入南京

【本報訊】綜合外電報道：中國官方傳播媒介昨日向各地的示威者發出嚴厲警告，並承認騷亂已使多個大城市陷於癱瘓。來自差不多全國各地的報道顯示，緊張和混亂的局勢從北京擴展至遠地，而騷亂正在惡化。

●在廣東，公安人員入夜之後，在廣州捕獲一個公衆廣場，逮捕了十九名「從別處來的歹徒」。一名目擊者表示，數百名武裝警察拉走了大約二百名打起橫額表明是……

……看見全副武裝……電台廣播說：「他們必須停止做這些壞事，否則為時已晚。」

●在南京，一名學生說，當地局勢極度緊張，傳言指軍隊將會入城。他說：「我們感到某些事快要發生。」他還說，學生知悉至少兩家醫院正準備病床、血漿和醫藥物資以應付大量傷者。

●在黑龍江，《黑龍江日報》報道，該省局勢極度嚴峻。

●在武漢，學運分子正派宣傳隊伍到工廠去散布有關北京大屠殺的消息。一名學生領袖表示，兩名學生因印製傳單被官方逮捕。

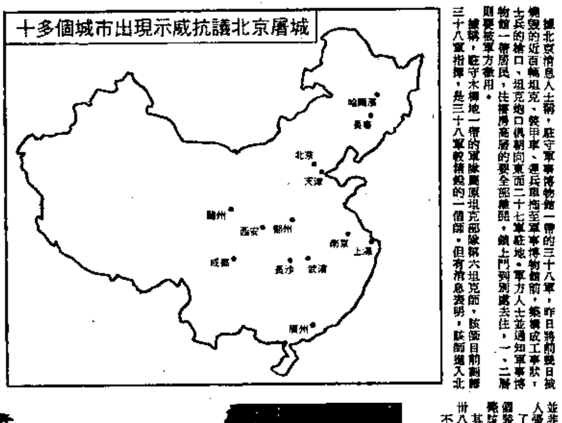
●在蘭州，約一千名學生和市民臥在鐵軌上阻止火車進出車站。市內交通仍然全面受阻，學生封鎖道路……

●在長春，長春市長要求無條件撤除市內一切路障。他在電台廣播中說：「假如局勢持續，該市的經濟將會崩潰。」

●在天津，一名美籍學生表示，該市羅受示威活動打擊，外國學生紛紛撤走。

●在長沙、南京及哈爾濱也有爭取民主的示威活動。

## 十多個城市出現示威抗議北京屠城




# 軍隊包圍使館區搜屋帶走一華人

## 聲稱部隊遭受槍擊

【本報專訊】解放軍昨日一度包圍建國門外使館區，逐屋搜查；據目擊者表示，軍人帶走了一名中國男子。

其後，新華社發出下列的電訊：

「據北京戒嚴部隊指揮部新聞處告：今日（六月七日）上午十時左右，當我一支戒嚴部隊自東向西開進，經建國門立交橋附近時，遭到來自建國門外外交公寓和路兩側樓上兩個方向的槍擊，造成我官兵亡一人傷三人，該支部隊被迫回擊，並一度包圍了外交公寓等建築物，驅散逃撤離。

「戒嚴部隊要求在京中外人士嚴格遵守戒嚴部隊指揮部所發布的各項有關規定，在此情況下戒嚴部隊將負責保護他們的安全。」

# 成都局勢日趨惡化可能成另一「北京」

## 昨有數百冒牌學生市內搶掠縱火

【本報專訊】除北京緊張局勢受全球關注外，中國中部四川省成都市的局勢亦日趨惡化，並可能演變成另一個「北京」。消息人士表示，成都市昨日有人縱火焚毀市內最大的百貨公司及兩間電影院，並搶掠兩間友誼商店，由於事態嚴重，學生已改變策略，轉向市民作深入宣傳及減少遊行。消息人士透露，以四川的大學生昨日上街遊行，抗議北京「六四大屠殺」，當遊行隊伍行至市中心時，突然有三百多名秀眼者冒充學生，一邊高喊口號，一邊搶掠成都市最大的百貨公司——人民商場，這批假冒學生在搶掠後並放火焚燒商場；其後又縱火焚燒兩場附近的人民電影院及東風影劇院。

另外，聚集在人民南路廣場的閒雜人士，在學生遊行經過通常是外國及港澳遊客下榻的錦江賓館及岷江飯店時，亦一擁闖入上述兩間賓館及飯店設在地下的友誼商店，大肆搶掠，但警察在現場的外國及港澳遊客並未被襲擊而受傷。

面對上述一系列嚴重騷亂，成都市公安局出動了上千武警，抓獲一百二十八名搗亂分子，除一……

人為大學生之外，其他人是待業青年及工人。

因為是次騷亂令成都市民十分憤慨，並指責學生上街遊行沒有好的組織方法，因此，成都各大學學生領袖開會決定放棄罷課，減少遊行，轉為搜集北京大屠殺的資料，向市民作宣傳，再號召市民罷工、罷市。

而成都一位市民則表示：由於全市市民搶購糧食及日用品令社會秩序大亂，成都市政府下令市內各糧店及日用品店停止營業，形成官方命令下的「罷市」，更令市民驚慌失措。

此外，由於市政府不斷傳出軍隊將入城的消息，成都部分市民則堅守在西面及南面軍隊入城通道上所設的路障。但該市一位官員則說：市政府在對駐守成都的戒嚴部隊一個師將在近日內入城戒備，但絕不會開槍鎮壓市民及學生。他說表示，由於成都近郊駐軍，大部分家在成都或四川其他地區，因此相信士兵不會認真執行開槍命令的。而於四川戒嚴人士透露的消息則稱，成都市現時的火車及機場已停止出售往各地的車票及機票。

# 廿七軍吃辣味雪菜

（小特寫）一直有消息說，屠殺北京愛國學生和民衆的二十七軍，其士兵主要來自四川。昨日該消息得到大陸官方傳媒間接證實。

昨日北京戒嚴當局首次允許大陸官方傳媒採訪天安門廣場二十七軍駐地，人們從北京中央電視台拍攝的電視片中看到，天安門廣場上堆滿了罐頭食品辣味雪菜。四川人以嗜辣著稱，鄧小平、楊尚昆、李鵬都是四川人。

對自己鄉親作些特殊安排亦是理所當然之事。四川人嗜辣成性，脾氣又很火爆，「川兵」在中國軍隊中向以兇悍、勇敢聞名。一九六二年中印邊界戰爭，中國方面軍隊就以「川兵」為主，二十七軍亦是嫡系「川兵」。抵禦外敵受人稱道，今次屠殺愛國民衆則遭世人詬責，連四川人亦氣不過，成都人已大罵鄧、楊、李三人和二十七軍是四川人敗類，成都成為除北京之外暴亂最嚴重的城市，原因亦在於此。

抗議屠城　（上圖）廣州市數以萬計市民堵塞了市內海珠橋的出入口，抗議北京廿七軍屠城。

# 駐天安門廿七軍調離屬騙人假象

此外，昨日上午駐守天安門廣場的二十七軍部隊曾經調動，有數千人離開駐地東去。但據消息人士稱，這種調動完全是騙人的假象，調出部隊又於夜晚回到天安門廣場。

據悉，駐守廣場的二十七軍戒備森嚴，其槍口、炮口則主要指向西面的三十八軍駐地。駐地內堆放大批食物、武器裝備，並不斷有直升飛機運來新的食物和武器裝備。

不過，軍隊之間的分歧亦可明顯看出。由於互不信任，二十七軍的給養不能走陸路，只能完全由軍用直升飛機從空中運送。

經證實的消息稱，楊白冰有一兒子在廿七軍任師長，該軍確實與楊尚昆的關係。

京仍是要執行戒嚴任務，它和二十七軍的矛盾也日益加深……前日袁木在中南海內舉行記者招待會時，軍方發言人張工少將就是北京軍區政治部主任。

了解情況的人士指出，卅八軍與廿七軍衝突的導火線，是由於廿七軍一個裝甲團不願意執行六月四日凌晨的屠城命令，觸怒楊尚昆，並下令要槍斃該裝甲團的團長，結果該團向卅八軍投誠。

目前圍城軍隊雖逾卅萬，但只有北京軍區卅八軍及楊尚昆嫡系的廿七軍紀律最佳，其他軍人的武器裝備並不齊全，例如每名士兵僅獲十五發實彈和卅發塑膠子彈，因此，他們暫時仍採觀望態度，未有大規模介入卅八軍與廿七軍的戰鬥。實力方面兩軍均有二萬多人，旗鼓相當。

# 四段消息　耐人尋味

＊夏蘆

北京昨日傳出幾條消息，頗為耐人尋味。消息之一，當局向中國官方傳媒記者開放天安門廣場二十七軍駐地；消息之二，最高人民法院致電喬石，表示支持鎮壓行動；消息之三，楊尚昆、李鵬、田紀雲等人出席一全國工業會議；消息之四，楊尚昆致電伊朗總統。

這四條消息細看之下似乎風馬牛不相及，但仔細思量又覺得他們之間有某種內在聯繫。他們是鄧楊李集團精心安排的舉動，其目的就在於要使世人相信，他們一小撮竊國大盜仍然牢牢控制着局勢，他們仍然操縱着中國的前途與命運。

鄧楊李集團此舉，主要是對國際間壓力的一種回應。該集團屠殺愛國民衆的罪行，招來全世界一片聲討，並且世界上許多國家政府都認為，如此失盡民心的一個政權是絕對不可能維持長久的，垮台只是遲早之事。而且，六月四日屠城之後該集團無一位決策人士出面談論此事，以引起人們普遍猜測他們的地位已岌岌可危。美國國務院更是明確表示，他們與中國領導人完全聯絡不上，目前根本不知誰在領導中國。

鄧小平早在四月就說過，不怕國際輿論的反應，所以今次在前日的記者招待會中表示不怕外國中斷貸款、聯繫，然而，這只是鄧楊李集團內在的表現，他們非常害怕世人認為他們已無法控制局勢。他們目前的選擇之一就是實施新聞封鎖……

最高人民法院致電喬石……

當然，如果保守集團發生分裂，不願與鄧李楊集團為伍的中共元老們極有可能推選喬石担任新的領導人……人民對他們樣不會饒恕。

# 滬槍手威逼火車司機輾臥軌羣衆六死六傷

## 斷中全完務服車令車燒發觸劇慘

【本報上海專訊】有跡象顯示，上海前日發生的一六一次列車壓死臥軌愛國民衆事件，完全是故意造成的。該列車一位司機供稱，有人用手槍逼着他們這樣做。

據悉，連日來上海火車交通一直十分混亂，每日都有大量的警察和鐵路員工在上海火車站維持秩序，指揮火車進出，而所有列車進出都很緩慢。前日一六一次列車抵達上海站時，有數十人臥軌不讓火車進站，上海站亦發出紅燈信號，但該列車不顧信號指揮照樣以正常速度進站，造成至少六人死亡六人受傷。該列車副司機後來被羣衆捉住，他供認該列車在上海郊外曾停車，有人上車用槍逼住他們強行進站，釀成慘禍。據稱，死者中亦有警察。

上海市面較前兩日平靜，但公共交通嚴重癱瘓，出現民衆搶提銀行備況，而上海中國銀行則以交通不便，沒有現金為由，凍結提取外匯。

各國駐上海領事館近兩日通知僑民從中國撤離，故各國僑民紛紛到銀行提取外匯，位於淮海路的一家中國銀行分行，前日被提取五十萬美元。該銀行昨日上午貼出公告，因交通受阻，現金不能運到，無法兌現外匯。但上海除公共交通癱瘓外，一般的車輛是可以通行的。

上海廣播電台周二報道，在上海東北方的吳淞港被發現的二百輛坦克是運送出口，駛往前經貿活動，在周一，有學生發現在吳淞港有數十輛坦克被卸下，並將該消息以小字報方式在上海市內張貼。

上海昨日只有部分人在淮海路上遊行，但火車站外令更多市民擱截火車，而且火燒車廂，令路軌及枕木受破壞，昨天以上海為始發站的火車已將六月九日前的火車票全部退回。

上海並未有軍隊出現，市民仍然排隊購買大米、糧食等，由於學生不斷在路上架設路障，令交通癱瘓，影響上海的糧食供應，部分市民已發出呼籲，希望學生不要繼續阻塞交通。

工人只能騎自行車上班，由於沒有公共交通工具，很多工人沒有上班。

此外，在六月六日晚上，在復旦大學附近的一個主要交通要道，有官方組織的工人糾察隊清理路障，遭市民及學生反對，後來三名較為積極的人把一輛公安汽車燒毀，然後逃走，後來官方指資學生燒車，但復旦學生表示該三人肯定並非該校學生。

此外昨天上海市高校聯合會會議上，各院校對是否繼續罷課，維持交通，出現分歧，並未達至共識。

# 啓事

中國大陸局勢引起各界關注，本報銷量激增。為了盡快向讀者提供消息，本報雖已盡量增加印數，但仍供不應求，敬請讀者原諒。

明報報業有限公司謹啓

# 共軍火併實情明顯
# 屠城廿七軍向東退

# 香港時報

總社：香港灣仔高士打道六四號至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三號五樓四樓
第一四五三一號
HONG KONG TIMES
總機電話 五－二七九三二一一（線）
編輯部 五－二七一七八三
經理部 五－二七一七七四
採訪組 五－二七一六八八
電報掛號 五－二七一六三九
臺灣分社 九一一三四
電報掛號 三六二八五九轉 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、大陸工作會報提三項支援民運原則，刊第一版。
二、中共二十七軍似向北平東面退卻，刊第一版。
三、香石樣管「總書記」工作，刊第二版。
四、兩岸通電話可實現，刊第三版。
五、市民自動到維多利亞公園靜坐，哀悼大陸死難同胞，刊第十六版。
六、全港大專昨悼念北平之魂，刊第十五版。

# 空降乾糧天安門廣場補給顯出現困難
# 多個擁趙軍隊開入北平
# 民衆咸盼打退李楊集團

# 李主席指示應掌握情勢
# 奠定國家長遠發展基礎
## 中常委認爲亡共在共復國機會到了

## 大陸盛傳空軍叛變

# 中國國民黨大陸工作會獲得情報
# 鄧小平在上海療養
## 共軍六四大屠殺事前注射興奮劑

【台北七日中央社電】中國國民黨中央大陸工作會主任蕭昌樂今天說，根據大陸工會掌握的情報顯示，中共頭子鄧小平目前在上海療養中，並未如外傳已死去，另外，中共「中央政治局常委」喬石已擔任「總書記」。

他同時指出，根據共軍內部透露的消息說，六月三日午夜共軍鎮壓攻擊天安門廣場民衆之前，二十七軍的部隊都打了興奮劑，而使士兵瘋狂的攻擊民衆和學生。

蕭昌樂上午在執政黨中央常會中報告大陸情勢時，作了以上表示。

# 中共駐澳洲「大使」
# 張再尋求政治庇護
## 鄭心雄透露已在查證中

# 國軍重點防衛台海
# 現不介入共軍戰鬥
## 政府對兩岸變化作壞打算好準備

# 大陸工作會報通過
# 三點方案支持民運
## 突破新聞封鎖緊急援助民運人士

# 北平外交公寓
# 共軍包圍抓人

# 政府呼籲國人
# 提防在台共諜
## 鄧小平生死非重要

# 北平民衆抗暴怒火熾烈
# 有武裝組織打城市游擊
## 倘共軍退出「政府機關」危在旦夕

# 中共屠刀遺痕處處
# 天安門廣場血斑斑
# 大陸記者首訪戰場
# 硝煙砲火聲猶驚顏

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, THURSDAY, JUNE 8, 1989 Vol. XLV No. 157 Price $3.00


## Soldiers riddle diplomatic compound with gunfire

TROOPS riddled a diplomatic compound in Beijing with gunfire yesterday as military convoys rumbled through the city, sending more foreigners fleeing the capital in fear of open urban warfare.

Some of the troops shouted: "Foreigners get out! Foreigners get out!" as they strafed one of the buildings, according to a Western diplomat on the scene.

Meanwhile, the Chinese Communist Party has said it will expel all of its members who played leading roles in the "counter-revolutionary chaos".

In a statement to all 47 million party members, the Central Disciplinary Comr ittee called for "severe punishment" for those members who took part in the "chaos".

"Those proven to have organised and led the chaos should be expelled from the party," it added.

Individuals who broke Chinese laws during the "chaos" – an apparent reference to student-led pro-democracy unrest – will be dealt with by judicial authorities, said the statement, carried on state-run television.

At least a dozen other Chinese cities were wracked by demonstrations in protest against the weekend massacre of hundreds and perhaps thousands of unarmed Beijing citizens by the military.

Six people manning a barricade on train tracks near Shanghai station died on Tuesday night when they were hit by a train, newspapers reported.

In Beijing, three people were killed and two others wounded when troops opened fire, adding to a death toll in four days of military occupation that could reach into the thousands.

The 27th Army, vilified by residents in the capital as the "butchers of Beijing", went on a mini-rampage – spraying with machine-guns – a compound housing foreign diplomats and reporters, and a nearby office block.

A clearer picture emerged from accounts by witnesses and official sources of how the 27th Army, with guns blazing, crashed through civilian barricades and through lines of reluctant troops sent in before them to end the occupation of Tiananmen Square by thousands of students on Sunday.

"They had orders that nobody be spared and children and young girls were slaughtered as mercilessly as the many wounded soldiers from other units," a diplomat said.

Troops under separate orders to evacuate thousands of students safely from the square were also mown down as dawn broke on Sunday.

Crack paratroopers of the 15th Airborne Army, led several thousands of people to safety to the south of the square before the 27th Army thundered in from the north.

Western diplomats quoted them as saying that tanks and armoured troop carriers had crushed bodies in Tiananmen Square and then incinerated them with flame-throwers.

How many people died last weekend will probably never be known. Estimates by diplomats range up to around 7,000.

The political situation also grew more confusing with an official media report indicating the rising fortunes of the party leader in charge of the country's security apparatus, Mr Qiao Shi.

Thousands of soldiers, travelling east by truck convoy, left Tiananmen Square in central Beijing in the morning chanting "We love the people. We love the capital. Down with corruption" before opening fire.

They appeared to belong to the 27th Army, responsible for the slaughter of students and citizens during the offensive which began last Saturday to clear the city centre of pro-democracy demonstrators. Several other armies, including its rival 38th, are reportedly in Beijing to fight the 27th Army.

Although most firing appeared to be warning shots into the air, dozens of bullets struck windows facing the street in a compound for diplomats and other foreign residents about four kilometres east of Tiananmen Square.

US Marines immediately began evacuating Americans from the compound to the US Embas-

(Cont'd on Page 2, Col 8)

*Reuter*

## High toll feared in jet crash

PARAMARIBO: A Surinamese DC-8 airliner carrying 182 passengers and crew crashed yesterday while trying to land at Paramaribo airport, with up to 169 people feared dead.

Military sources said the passengers included the commander of the Surinamese army, General Lew Yean Tai, who was reported missing.

The passengers also included Anthon Nesty, the Surinamese swimmer who won a gold medal at the Seoul Olympics, and several Dutch football players of Surinamese descent, the agency said.

It was not immediately known if they were among the casualties.

The official Surinam News Agency had placed the death toll at 120, but hospital sources said only 13 survivors had been found.

The Surinam Airways airliner had taken off from Amsterdam on a non-stop flight to Paramaribo and crashed nine kilometres from the airport, the agency said.

Initial reports said the jet hit a tree while attempting an emergency landing after twice unsuccessfully trying to touch down in thick fog in the former Dutch colony on the northern coast of South America.

The plane split into pieces in a grassy area, and wet terrain from recent rains was hampering rescue efforts, the agency said.

Agence France Presse

## Governor urges right of abode

By WONG JOON SAN and DAVID WALLEN in London

THE Governor, Sir David Wilson, will appeal to Britain to grant the right of abode to 3.25 million Hongkong citizens when he meets Prime Minister Margaret Thatcher this week.

Sir David will press the British Government for a change of policy, even though Mrs Thatcher repeated yesterday that there is no question that Britain would allow so many Hongkong people to settle in Britain.

He will argue that if the British, indeed the Hongkong Government, is going to continue to be held in any respect, then it must move fast and go beyond expressing "flexibility" over the interpretation of the Nationality Act as proposed by Mrs. Thatcher and Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe in the House of Commons on Tuesday.

Although there is considerable sympathy for the Governor's argument within the Foreign Office, he is likely to meet strong resistance from the Home Office. There is still little support for a major change on immigration among MPs, even amongst the opposition Labour Party.

Backbench Tory MPs met on Tuesday night to discuss the issue and made it clear that they wanted to see no more than a few thousand Hongkong citizens allowed into the UK.

But Sir David will stress just how much the position in Hongkong has changed for the worse since last weekend.

He will hold a breakfast meeting with Sir Geoffrey today and then meet informally with members of the Foreign Affairs Select Committee before briefing shadow Foreign Secretary Gerald Kaufman and Labour's Foreign Affairs spokesman George Foulkes.

He has cancelled his attendance at a Dragon Boat dinner at a top London hotel tonight and has also pulled out of a press conference due to be held on Friday morning. The conference, on the refugees, will now be taken by Secretary for Security Geoffrey Barnes.

Liberal Democratic Party leader Paddy Ashdown is due to arrive in Hongkong today, accompanied by his party's Home Affairs spokesman, Mr Robert MacLennan.

"We shall be meeting a variety of our contacts in Hongkong including leaders of the business community," Mr Ashdown said.

Mr Kaufman and Mr Foulkes are due to arrive on Saturday to meet business leaders and Legco and Exco members, hopefully including Dame Lydia Dunn.

Mr Foulkes said: "We shall be looking to see how there can be a speedy implementation of democracy in Hongkong."

It is understood Sir Geoffrey has still not finalised his intentions to visit the territory. Officials are trying to work out just what he can offer the people of Hongkong before they organised a timetable.

Yesterday, Mrs Thatcher said she believed the British Government's greater flexibility on the nationality issue would be an "insurance policy" which would convince Hongkong citizens to stay in the territory.

"We are looking at maximum flexibility under our passport laws," she said. "We hope that influential people will stay there, and people with high skills if they know they can have a kind of possibility of coming to Britain".

Mrs Thatcher said she did not know what sort of numbers were involved.

Yesterday, Mr Ashdown wrote to the Prime Minister asking her to deny reports that under the "flexible" plan, only Hongkong's rich citizens would be protec~~d by Britain after 1997.

Sir David's mee[illegible] with the two British lead[illegible] will be among the most important held by any Governor, on an issue of great sensitivity to both Hongkong and the United Kingdom.

Speaking at Kai Tak airport before leaving for London, the Governor gave no public hint of his new resolve on nationality.

"It is a difficult time in Hongkong and it is a time I think we need to have support from Britain and one of the issues I want to talk on is the question of nationality."

The other pressing issue for the Governor is to win support for the forced repatriation of Vietnamese boat people.

Sir David will impress on Mrs Thatcher and Sir Geoffrey the depth of feeling in Hongkong about the need to resolve the crisis which has left 41,550 Vietnamese refugees and boat people stranded in Hongkong.

Sir David will appear before the Foreign Affairs Committee on Monday before travelling to Geneva.

He is scheduled to return to Hongkong next Thursday.

Sir David Wilson

Margaret Thatcher

### Post's 6-point plan for HK

**IN a special editorial comment today, the *South China Morning Post* presents its program for a six-point plan of action to safeguard Hongkong. Turn to Page 14 for our view on what needs to be done by the British and Hongkong Governments to give people in the territory more say in determining their future.**

Angry crowds set alight a passenger train in Shanghai after it rammed and killed as many as 40 protesters.

The burnt-out remains of the train in daylight.

## Train set alight after killing 40

By GEOFFREY CROTHALL and agencies

UP TO 40 people died when an express train ploughed through a human barricade on the outskirts of Shanghai, according to a *Wen Wei Po* reporter who witnessed the incident.

Students and citizens have been manning barricades at every major road and rail intersection in Shanghai since Sunday to prevent the military from entering and to cause maximum disruption to the city's communications.

Shanghai's official *Liberation Daily* reported yesterday that six people had died and six were injured when the express from Beijing hit the blockade on Guangxin Road, in the northwest of the city, sharply contradicting the *Wen Wei Po* report which claimed eight dead immediately and about 30 others sustaining fatal injuries.

The dead and injured were ferried by residents to several hospitals.

According to *Wen Wei Po*, police and security officials arrived at the barricade shortly before the train was due to arrive, urging the students and citizens to leave, giving rise to speculation that train drivers were under orders not to stop at the human blockades which have crippled China's rail system over the past few days.

Immediately after the crash, an angry crowd surrounded the train and set it alight, destroying at least eight carriages. The fate of the passengers on board is not known, but they are believed to have escaped unharmed.

### INDEX


| | |
|---|---|
| Announcements (Personal) | 9 |
| Arts | 17 |
| Cinemas | 19 |
| China | 2-7 |
| Editorial | 14 |
| Flight times | 18 |
| Health | 16 |
| Letters | 14 |
| Sport | 20-22 |
| TV/Radio | 19 |
| What's on today | 18 |
| **BUSINESS POST** | |
| Exchange rates | 9,12 |
| Banking | 10 |
| Local stocks | 2 |
| Personal finance | 11 |
| Regional stocks | 6,7 |
| **CLASSIFIED POST** | |
| Jobs | 1-6 |
| Motors/boats | 10 |
| Public & Legal Notices | 6 |
| Services Guide | 7-9 |
| Shopping Guide | 9 |


### WEATHER

Sunny and hot.
Max temp
32 degrees.
See Page 8.


PIAGET

Ref. No. 15958 3/34

PIAGET
伯爵錶

Piaget Showrooms and Service Centres

Hong Kong
Shop 15 A & B, Edinburgh Tower, The Landmark, Central, Hong Kong. Tel: 5-222339, 5-244885
Shop BL5A, Peninsula Hotel, Basement Central Wing, Kowloon. Tel: 3-3111122, 3-3113988

Singapore
#02-26/27, Hilton International Singapore, 581 Orchard Road, Singapore 0923. Tel.7328055
#01-01, Mandarin Hotel Shopping Arcade, Singapore 0923 Tel: 7326831

Malaysia
Shangri-La Hotel 1/F, Shopping Arcade, 10 Jalan P. Ramlee 50250, Kuala Lumpur, West Malaysia Tel 2387078


## Infiltration of mainland provocateurs 'unfounded'

By CHARLES LEWIS

**THE Government moved yesterday to dispel rumours that provocateurs from the mainland had infiltrated the pro-democracy movement and were attempting to destabilise the territory.**

**The rumour, spread through anonymous fax messages and posters, claimed that as many as 3,000 people from the mainland infiltrated the territory.**

**Secretary for Security Geoffrey Barnes issued assurances that the Government was monitoring the situation and was confident any unlawful activities by political factions would be quickly brought to notice.**

**No activities by provocateurs had occurred in the territory and speculation was "unfounded", Mr Barnes said.**

**The faxes were dismissed as "hoax messages" and there was no truth in the rumour that disturbances were planned outside the New China News Agency in Happy Valley or in Central, the Government spokesman said.**

**The rumours emerged as Hongkong held a day-long strike in support of China's democracy movement but marches and rallies were called off following a clash between police and troublemakers in Yau Ma Tei early yesterday.**

**A number of offices in Central closed early yesterday to allow staff to get home ahead of a repeat of the disturbances.**

**The fax messages and posters, which were distributed throughout the territory, called on the public to take precautions against the provocateurs.**

**The faxes appear to have been re-transmitted by recipients into other offices in the territory, although many seem to have originated in Macau.**

**The fax says: "Informed sources have disclosed that the communist Government has sent a group of about 3,000 from Shenzhen to Hongkong to join processions and to start disturbances to damage Hongkong's pro-democratic movement's image."**

**A Hongkong-based mainland official described as "nonsense" the suggestion that Beijing had sent in-**

(Cont'd on Page 7, Col 9)

### INSIDE


**Page 2:** Army split
**Page 3:** Morning shots
**Page 4:** Foreigners flee
**Page 5:** World reaction
**Page 6:** Day of mourning
**Page 7:** Riot fears


## Students missing after massacre

By S.Y. WAI

HONGKONG students yesterday petitioned the Governor, Sir David Wilson, asking him to help find at least 10 Hongkong and Macau colleagues in Beijing who have been missing since the bloody massacre on Sunday.

With tears in their eyes they complained about the indifference of the British Embassy in Beijing and appealed to other embassies to help ensure the safety of the students.

The Hongkong and Macau Student Association in Beijing has lost track of the students, some of whom were believed to be in Tiananmen Square when the massacre took place.

They include four men and one woman from Hongkong and five men from Macau. Six of them study at Beijing University, one each at Qing Hua University, the Central Academy of Fine Arts, the Aeronautical Engineering Institute, People's University and the rest at the Foreign Languages Institute.

Petitioning the Governor were four Hongkong students and one Macau student who managed to flee the capital on Monday and Tuesday.

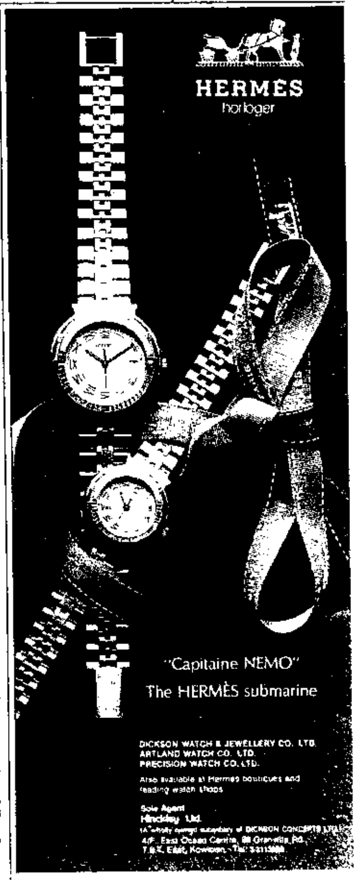
All five declined to be named, fearing that there would be reprisals from the Chinese Government when they returned to Beijing to continue their studies later.

Enclosed with the petition was a list of the missing, their Beijing addresses and when and where they were last seen.

One woman petitioner who returned to Hongkong on Monday said she had contacted the British Embassy which offered little assistance.

"They didn't even pro-

(Cont'd on Page 7, Col 1)



## Foreigner tells how he gave refuge to leaders

Chris Street at Kai Tak airport last night.

By JENNIFER COOKE

AUSTRALIAN Chris Street told last night how he had given refuge to 15 Beijing student leaders on the night of the Tiananmen Square massacre.

On his arrival at Kai Tak last night, Mr Street, who teaches English at the Foreign Language Institute in Beijing, told how his students had brought the leaders to his apartment for shelter.

He said they had left the next morning either to go underground or to "get on with organising".

"One student said he saw a girl hanging on to the leg of a soldier pleading for her life. The soldier killed her," said 36-year-old Mr Street, from Hobart, Tasmania.

He said he had heard several unconfirmed reports from students that the soldiers responsible for the slaughter were on amphetamines, having been told they were being given a measles vaccination.

Mr Street said that his grateful students, unable to buy him a traditional gift before his abrupt evacuation yesterday, presented him with a white headband daubed with a cross written in the blood of those injured or killed in the massacre.

He said he and his colleagues had provided a lifeline to the students, relaying information from shortwave radio broadcasts, the Australian Embassy and other Chinese people.

Mr Street said he had been told that the announcer from Radio Beijing who had broadcast that innocent students had been killed had been shot dead by troops an hour later.

Mr Street said some of his students had planned to fly to Australian in August as visiting scholars.

"I don't think I will ever see them again," he said.

● See Page 7

Fax a friend, relative in China — Page 5

Average daily sale last week 61,111

# The Hongkong Standard

英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG THURSDAY, JUNE 8, 1989 SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# Hardliner Qiao starts purge

By Tammy Tam and agencies

THE Chinese Communist Party yesterday launched a purge of all its members connected with or blamed for the pro-democracy movement.

It will be headed by hardliner Mr Qiao Shi, who appears to have taken over from ousted reformer Mr Zhao Ziyang as Communist Party chief.

The party said it will expel all members who played leading roles in what it called "counter-revolutionary chaos".

In a statement to its 47 million party members, the central disciplinary committee called for "severe punishment" for those members who took part in the "chaos."

"Those proven to have organised and led the chaos should be expelled from the party," it added.

Individuals who broke Chinese laws during the "chaos" – an apparent reference to student-led pro-democracy unrest – will be dealt with by judicial authorities, claimed the statement, carried on state-run television.

The central disciplinary committee is headed by Mr Qiao, a member of the Politburo standing committee alongside four others, including Premier Li Peng.

■ In China – tension grows in the provinces as the Beijing standoff continues; comment, analysis, background: **Pages 2 - 5 ▶**

■ In Hongkong – the pace of industry slows for a day as workers mourn: **Page 7 ▶**

■ PLUS – Readers Forum, a special page for you to have your say: **Page 9 ▶**

The statement came after the official Radio Beijing had strongly hinted that Mr Qiao, a hardline member of the Standing Committee of the Politburo of the Chinese Communist Party, had taken control of the party while party General Secretary Mr Zhao Ziyang had apparently been sacked in the power struggle.

The radio yesterday morning broadcast that the Supreme People's Court sent a telegram to "Comrade Qiao Shi and the Standing Committee of the Politburo to express support for the actions to suppress counter-revolutionary riots".

It is believed as a sign 65-year-old Mr Qiao, who is widely known as the head of "China's KGB", has replaced reformist Mr Zhao Ziyang as party general secretary.

Meanwhile, White House spokesman Mr Marlin Fitzwater said yesterday the US State Department had been unable to contact top Chinese leaders and he presumed they had left Beijing for military bases around the city.

Taiwan's Central News Agency reported yesterday that paramount leader Mr Deng Xiaoping was not dead as earlier reported and was in Shanghai, apparently for medical treatment.

Quoting the head of the Kuomintang's Mainland Affairs Department, the party-run news agency said Mr Qiao had been made the Communist Party head.

Informed sources in Beijing told *The Hongkong Standard* earlier that Mr Li took the position as acting general secretary of the party after Mr Zhao was purged early last month. But the Politburo decided not to make public Mr Li's new assignment.

"It is not proper for the same man to be the premier and the party head at the same time according to the practice of separating party functions from government ones. But more important is that Li Peng was not the right person and some hardliners sensed Li could only be in power for a short time," said a Beijing source.

Mr Zhang Junsheng, a vice-director of the Hongkong branch of Xinhua News Agency, said yesterday he had no knowledge of Mr Qiao being made the party chief.

According to Beijing sources, Mr Qiao, apparently the final choice, has been very active in handling the month-long student movement and he was the one who decided to launch the massacre at the weekend.

Mr Qiao on June 2 and June 3 chaired two special meetings of the party's Central Committee in which he suggested tough measures be taken to suppress the students.

"Although it was Qiao who made the decision, it was Li Peng delivered the order. Qiao is a very smart guy, he would stay behind the scenes until the very last moment," said the source.

Mr Qiao also made a speech shortly after the imposition of martial law in Beijing, urging party members to support the Central Committee's decision.

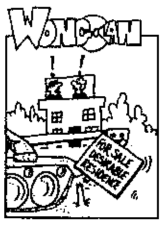
Mr Qiao's speech was passed to all the organisations under the direct leadership of the Central Committee.

Usually only important speeches by a party leader is relayed to the Central Committee organisations.

■ Qiao profile Page 2

■ Secret service chief Mr Qiao Shi, said to have taken Mr Zhao Ziyang's position as Communist Party General Secretary.

## Credit rating may be affected




CONTINUED unrest in China could hurt Hongkong's credit rating, which is used for both medium and long-term borrowing in the international capital markets.

The US rating agency Standard and Poor's said investor confidence, which had traditionally underpinned the economic well-being of Hongkong, could be seriously eroded in reaction to events in China.

That would have "negative credit quality ramifications" for Hongkong over the medium term, it reported.

Secretary for Monetary Affairs David Nendick stressed the agency had nevertheless affirmed its rating for Hongkong.

Another US rating agency, Moody's Investor Service, has said it has no intention to change Hongkong's rating, Mr Nendick added.

China's troubles, and the US ban on the export of military equipment; could hit the proposed launch in China next April of Asiasat, a Hongkong-based telecommunications satellite.

The joint venture includes both the Hutchison group of Hongkong and the mainland's China International Trust and Investment Corporation.

The US Westar 6 communications satellite is intended to be used for domestic telecommunications by China and possibly Thailand and Pakistan.

"The satellite is not due to be delivered before the end of the year at the earliest," said Hutchison Whampoa's managing director Simon Murray.

"Hopefully the climate in China will be better by then so we are not talking about the end of the deal."

In the stock market, prices rebounded sharply yesterday on reports Chinese troops responsible for the Tiananmen massacre were leaving Beijing.

The Hang Seng index surged 74.95 points or 3.49 percent to 2,224.66 on higher turnover of $2.3 billion, up $311 million from Tuesday.

South China Securities' director, Howard Gorges said: "The market is betting on the possibility the good guys are going to beat the bad guys."

In the property market, developers postponed the sale of residential projects – including a $1.3 billion luxury complex at the Red Hill Peninsula.

Red Hill was to be put on the market this month by four joint-venture partners – Allied Properties, Sino, Chinachem and AsiaSec Properties.

AsiaSec Properties group managing director, Richard Law, said yesterday the marketing of the project would be pushed back to August, September or October.

■ Details: Business

# Police alert over fear of fresh trouble

By Mark Brickwell and Yusuf Karamdin

POLICE were on full alert last night to prevent further rioting in the territory.

More than 1,000 extra policemen were on standby amid fears of a repeat of yesterday morning's violence in Mong Kok.

No trouble had been reported by late last night but police were closely monitoring a number of small protests.

Police were checking ID cards of people in the Mong Kok area and making a note of licence plates on vehicles sporting banners, posters and stickers.

Many of the convenience stores in the area were closed as were hawkers in Temple Street.

Security Branch officials met with senior police officers yesterday to discuss the four hour riot in Nathan Road.

Five police officers and 19 people were injured during the disturbance which only ended after tear gas was used to disperse crowds. None of them were seriously hurt. A total of 15 people were arrested.

Security officials announced a package of measures to prevent further trouble, including the increased police presence and requests for protest organisers to give them more information about their plans.

A Security Branch officer said they were concerned about the climate of fear the riots had generated, which could be exploited by unruly elements.

Police fears were proved yesterday when a number of commercial offices and the Xinhua News Agency in Happy Valley received hoax bomb threats or warnings that they would be attacked by rioters.

Several offices in Central were evacuated after the warnings, contained in fax messages and supposedly sent by police.

INSIDE:

■ Editorial: **Page 3 ▶**

■ Politicians condemn violence: **Page 7 ▶**

Security officers have denied claims, contained in widely distributed fax messages, that the riot was started by mainland agents loyal to Chinese Premier Li Peng.

"(The riot) was the work of opportunistic youths and local street gangs," stressed Secretary for Security, Mr Geoffrey Barnes.

This assessment was reiterated by senior police and by the Governor, Sir David Wilson.

"I think it was a great pity that a group of street gangs and hooligans marred what up until now had been a superb record," Sir David said last night.

"Hongkong people had expressed their feelings over a great period without any trouble.

Police commander of the Kowloon region, Mr Eddie Hui Ki-on, said: "I believe that the culprits were not connected with the mainstream of people who have been demonstrating in support of the Beijing students."

When asked if the troublemakers were politically-motivated, Mr Hui said: "I cannot comment on their political motives, but I'm sure they were out to commit crimes."

He said police have not ruled out that triads may have been involved.

■ Dependents of embassy staff in Beijing prepare to flee the turmoil. The US, Japan, Britain and Canada are bringing home their nationals.

# Envoys' homes under fire

CHINESE troops riddled a diplomatic compound with gunfire yesterday as military convoys rumbled through Beijing, sending more foreigners fleeing the city in fear of civil war.

The United States Embassy immediately ordered the evacuation of dependents of diplomatic staff and special US flights were scheduled for today and the weekend, though diplomats were remaining at their posts.

Japan, Canada and Britain are also arranging flights to carry their nationals back home.

More than 2,000 foreigners jammed the Capital Airport yesterday frantically trying to leave.

Intelligence reports indicate 3,000 people were probably killed in the military attack on unarmed protesters on Tiananmen Square and its vicinity, a US official said in Washington.

The official said the death toll could go even higher.

But he added intelligence reports warned that "hard evidence" about the number of dead was difficult to obtain due to the confused situation.

The martial law command in Beijing said sniping at a military convoy forced troops to open fire on diplomatic apartments, which were later surrounded and searched. The compound is four kilometres east of Tiananmen Square.

Residents include Japanese businessmen and Pakistani and Egyptian diplomats.

However, some believed that the firing and search was a warning to foreigners against watching military operations and offers of protection for Chinese citizens.

In a statement carried on state television, it said a convoy moving west was "attacked" by shots from the Jianguomenwei diplomatic compound and from a nearby office building.

One soldier was killed and three wounded, it said.

"The convoy was forced to fire back, and for a while it surrounded the diplomatic compound… but it soon retreated from the scene," it said.

The convoy was headed by a vehicle in which rode an officer carrying a megaphone and ordering residents to "get away from windows and balconies".

Bursts of assault rifle fire followed immediately.

The soldiers left about an hour later, and there were no immediate reports of injuries. One Chinese man the soldiers said was a sniper was dragged off, a diplomat said.

Many compound apartments command views of a strategic bridge where troops took up defensive positions behind trees, curbs and trucks.

The authorities in the compound had officially warned residents on Monday that troops were under orders to "shoot on sight" and without warning in case any cameras or binoculars were seen pointing out of the apartments in Jianguomenwai.

Most occupants, shaken by the experience, reacted by packing their bags and moving into their embassies or hotels.

Meanwhile, tanks and soldiers of the 27th have taken up positions at major city intersections and appeared to be preparing to defend themselves from an attack launched from outside the city.

Western satellite pictures indicated that about 300,000 troops were surrounding Beijing – equivalent to nearly one-tenth of the Chinese People's Liberation Army.

Several skirmishes between rival armies have been reported. Though no major clashes, it has already raised fears of a major battle for control of the city.

A journalist said the commander of the 38th army was arrested for refusing to obey President Yang Shangkun's orders to use force. ■ – Agencies

## Taiwan to open mail links with mainland

TAIPEI: While many countries in the world are imposing sanctions on China, Taiwan is to open direct mail and telecommunications links with the mainland after a 40-year ban to counter a news blackout.

Communications Minister Chang Chien-pang said technical arrangements would be completed in three days to allow Taiwan residents to place telephone calls to 80 Chinese cities through direct dial and international operators.

Mr Lee Huan, Taiwan's new Prime Minister, called an emergency cabinet meeting Monday night to discuss the current situation in mainland China and make relevant policies. Lifting the ban on direct communications is believed to be one of the measures approved.

Meanwhile, Vice Economic Minister Wang Chien-shien said Taiwan would consider imposing trade sanctions against the mainland and boycott the World Trade Centre conference scheduled in Beijing for September.

He did not elaborate.

The Chinese Taipei Olympic Committee also announced the cancellation of planned participation in a regional boxing match and archery game in Beijing scheduled later this month.

On Tuesday, China Central Television (CCTV) singled out Taiwan's three television networks for reporting that paramount leader Deng Xiaoping had died.

CCTV said the news of the leader's death was "pure rumour … and their aim is to confuse the people and create chaos."

Observers said the statement by CCTV served as a warning to Taipei that it should not get involved in the mainland's internal affairs.

## INSIDE

**Refugees**
Hongkong will press for immediate mandatory repatriation of non-refugee Vietnamese within weeks of the coming Geneva Conference, says the Secretary for Security, Geoffrey Barnes
**Page 10**

**Environment**
Officials say they are confident they can deal with pollution problems in Tolo Harbour even though there has been only a slight improvement in water quality
**Page 10**

**Disaster**
A Suriname Airways jetliner carrying 182 passengers and crew crashes near the capital's international airport, killing 169 people.
**Page 12**

**Iran's pledge**
Iran's new leader Ali Khamenei vows to keep Iran on a revolutionary path followed by Ayatollah Khomeini.
**Page 12**

**Poland**
Solidarity leader Lech Walesa has called for a new round of reform talks with the Polish government after his free trade union movement triumphed over the ruling Communist Party in parliamentary elections.
**Page 13**

## INDEX

**MAIN SECTION**

| | |
|---|---|
| Cartoons | 18 |
| China | 2-5 |
| Editorial | 14 |
| Features | 16,17 |
| Home | 6,7,10 |
| Region | 11 |
| Sport | 20,21,22 |
| Television | 19 |
| World | 12,13 |
| **BUSINESS** | |
| Commodities | 2 |
| Eurobonds | 2 |
| Investor's Diary | 7 |
| Market Indicators | 1 |
| Money Markets | 2 |
| Stocks | 4,5 |
| Unit Trusts | 3 |
| Writs | 9 |

**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |

**WEATHER:** 27°C — 32°C. Sunny and hot. Details on Page 21

## Wilson leaves

THE Governor, Sir David Wilson, left last night for an nine-day trip to London and Geneva.

In London today he will discuss Hongkong's future with Britain's Prime Minister, Mrs Margaret Thatcher, and Foriegn Secretary, Sir Geoffrey Howe.

He will ask for help from Britain in combating fears caused by the unrest in China.

"This is a difficult time for Hongkong and it is a time when we need support from Britain," Sir David said last night.

"We want to know that we have got British backing for maintaining the freedoms and the way of life that mean so much to the people of Hongkong," he said.

On Monday, Sir David will appear again before the Foreign Affairs Committee inquiring into the implementation of the Joint Declaration.

Sir David will be quizzeD on the issue of nationality but he said he had not changed his opinions since the outbreak of violence in Beijing.

"I have not changed my approach at all," he said.

After the hearing Sir David will fly to Geneva to attend the United Nations Conference on Indochinese Refugees.

There, in tandem with members of the British delegation, he will call on Vietnam to accept back all boat people who have not been classified as refugees.

## Accept old passports plea by UK

LONDON: Britain is asking other countries to admit travellers on out-of-date British passports because of a huge backlog of applications at strike-hit offices.

Home Secretary Douglas Hurd said on Tuesday that foreign countries are being asked to accept expired passports or the British Visitors Passports, currently recognised in Western Europe and a few other countries.

Mr Hurd did not name the countries approached, but officials said they include the United States.

The backlog of applications had reached half a million. - Reuter

# Students seek help from Britain for missing colleagues

By Ma Miu-wah

BRITAIN is being urged to help find at least 11 students from Hongkong and Macau said by fellow students to be missing in strife-torn Beijing.

The returned students are worried about the safety of their colleagues as several took part in the pro-democracy movement.

The Hongkong and Macau Student Association of Beijing yesterday passed a list of the missing students to Government House.

Also on the list are their Beijing addresses and last known whereabouts.

It is hoped the information can help the British Embassy establish contact.

Student organisers said they would also consider appealing to other embassies.

"It was the Japanese embassy who helped us out," said a Beijing Institute of Physical Culture student who managed to return to Hongkong two days ago.

"As there were some Japanese students leaving, their embassy sent a car to our college to collect us.

"They were really very good, they even offered financial help to us."

All of the 11 students back from Beijing said they had sought help from the British Embassy without success.

"We phoned in from morning until night but the line was either unanswered or the lines were busy," the student said.

A woman student said the embassy denied her help.

"Once when I called at 2.40 in the afternoon of June 5, the operator told me that the staff had already gone off duty," she said.

Deputy Political Adviser Mr Stephen Bradley yesterday countered accusations levelled at the British Embassy.

The embassy staff were working round the clock to ensure the safety of Hongkong people in Beijing, he said.

Seven of the missing students were seen in Beijing after the June 4 massacre in which 3,000 people died, according to American intelligence sources.

Even though students of the association decided on May 21 they should distance themselves from the student movement, many of the missing ones are believed to have continued their involvement.

They learnt that security officials were sent on to the campuses on June 1 and 2 to check details of the students engaged in the movement.

Some were reported to have taken part in hunger strikes and other pro-democracy activities.

Some had helped block armoured vehicles before the massacre in the Chinese capital.

It is not known whether any were in Tiananmen Square on the morning of the massacre.

Of the missing 10 males and one female, six are from Hongkong.

Macau authorities yesterday said they knew of only six Macau students who had been studying in Beijing. Three returned to Macau on Tuesday and the three others are safe in the Portuguese Embassy, they said.

A tearful pregnant woman last night showed reporters a bullet she had picked up near her Beijing home after the massacre on Sunday morning.

"It is a real bullet, not plastic like the Chinese government says it used," said Ms Tsang, one of the passengers who returned from the Chinese capital last night.

The bullet was wrapped inside a piece of tissue and placed in her hand luggage.

Ms Tsang, who is six months pregnant, lives with her husband in Hongkong, but went to Beijing to visit her mother.

"I decided to return to Hongkong only yesterday because I was very reluctant to leave my mother and other relatives there," she said.

Ms Tsang said she had stayed near the military base and had heard non-stop gunfire on Sunday and Monday.

She picked up the bullet near her home and decided to bring it back to Hongkong.

"I want to show you that the authorities are not telling the truth when they say they are using plastic bullets. They are all real and explode inside people's bodies," said Ms Tsang, who refused to give her full name.

# 人民日报

RENMIN RIBAO　第14944期（代号1—1）

1989年6月 9 星期五 己巳年五月初六

北京地区天气预报
白天 晴转多云 风向 北转南 风力 二、三级
夜间 多云间晴 风向 南转北 风力 一、二级
温度 最高 30℃ 最低 17℃

人民日报社出版


## 李鹏王震看望戒严部队官兵

### 高度赞扬大家坚决执行命令完成任务勉励再接再厉乘胜前进

新华社北京6月8日电　戒严部队指挥部新闻处消息：6月8日上午，中共中央政治局常委、国务院总理李鹏，国家副主席王震看望了执行戒严任务的某部官兵，高度赞扬大家坚决执行命令，完成任务，勉励大家再接再厉，乘胜前进。

李鹏、王震听取了部队负责同志关于部队执行戒严任务的工作情况汇报。李鹏代表党中央、国务院向戒严部队官兵表示慰问，希望大家继续努力，为保卫首都的安定、保卫首都的正常秩序而努力奋斗。

王震在讲话中赞扬部队官兵不愧为人民群众的忠诚卫士、人民民主专政的坚强柱石。他说，党和政府感谢你们，全国各族人民感谢你们。他希望大家对一小撮反革命暴徒要继续严厉打击，对广大人民群众的生命财产，要继续满腔热情、竭尽全力予以保护，为捍卫立国之本的四项基本原则，为推进改革和建设，再立新功。

## 北京市人民政府 戒严部队指挥部 又发出三个通告

### △ 不得设置路障破坏车辆违者将被当场处置
### △ 非法组织高自联工自联头头必须投案自首
### △ 全市公民应向公安机关检举揭发暴乱分子

北京市人民政府、戒严部队指挥部通告（第9号）

根据广大市民关于恢复交通秩序的强烈要求，市人民政府和戒严部队指挥部特通告如下：

一、任何人不得在道路上设置各种障碍。

二、任何人不得拦截、破坏各种车辆。

三、任何人不得破坏各种交通设施。

四、任何人不得围攻、阻挠公安干警维护交通秩序执行公务。

五、凡违反上述规定者，所有执勤人员有权当场进行处置。

1989年6月8日
（新华社发）

北京市人民政府、戒严部队指挥部通告（第10号）

“北京市高校学生自治联合会”（即“高自联”）、“北京工人自治联合会”（即“工自联”），是未经依法登记的非法组织，必须立即自动解散。

“高自联”、“工自联”两个非法组织的成员，必须立即停止一切非法活动。

“高自联”的头头、“工自联”的头头是在首都煽动和组织这次反革命暴乱的重要分子。自本通告发布之日起，以上两种人必须立即到所在地区的公安机关投案自首，争取宽大处理。对拒不投案自首者，将依法缉拿归案，从严惩处。

1989年6月8日
（新华社发）

新华社北京6月8日电　北京市人民政府、戒严部队指挥部今天发布第11号通告说：

“为了严厉打击反革命暴乱分子，广泛发动和依靠群众揭发检举反革命暴乱分子的犯罪活动，北京市人民政府和戒严部队指挥部决定，在市、区设立举报电话。全市每个公民都有权利、有义务，随时通过举报电话或直接向公安机关检举揭发暴乱分子。”

“通告”中列举了市、区举报电话的号码。

## 军民一起清除长安街路障垃圾

### 天安门广场基本清扫干净很快可恢复通行

新华社北京6月8日电　记者今天上午在首都长安街上见到，戒严部队在地方的配合下，与公安、环卫等部门的人员一起清除路障，打扫垃圾，争取尽快全面恢复长安街的交通。

目前，长安街的许多路段行人和自行车已经可以通行，但个别地段因被烧毁的车辆较多，一时难以清除。在西单十字路口，有十多辆烧毁的电汽车和军车盘错在一起。记者见到几十名解放军战士正将一辆烧毁的汽车推到路旁，还有一辆地方上的载重汽车在战士的帮助下用钢丝绳将一部毁坏的大客车拉到路边。马路上还有一队队的战士，手持扫帚、铁锹在打扫路面的垃圾。

在复兴门立交桥头，戒严部队某部政治部主任对记者说，6月4日以来这个地区有三股暴徒活动。他们已抓获两股。另有一股劫持了6名战士不知去向，现正在追捕中。

天安门广场基本清扫干净，一些环卫工人正在那里用汽车清运垃圾。记者在金水桥旁，向戒严部队某部一位负责人天安门广场什么时候能恢复通行，这位负责人说，他们正在努力。他认为，在市民的协助下，天安门广场很快就可以恢复通行。

## 戒严部队组织车队为北京市民运粮

### 昨天为粮店共运粮二十七万多公斤

新华社北京6月8日电　戒严部队指挥部新闻处消息：今天下午开始，北京市许多街头出现了一个个悬挂“解放军为民运粮”红幅的车队。这是戒严部队为帮助解决北京人民生活急需组织的运粮车队。

由于近期北京市内交通受阻，一些粮店存粮紧张，戒严部队指挥部获悉后，主动向市政府请求任务，组织车队，帮助运粮。今天，戒严部队挑好车、好驾驶员，由干部带队武装押车，并组织出动了69台车，500余名官兵，组成了15个车队，为粮店共运粮27.6万公斤。

粮库、粮店职工对戒严部队派车为市民运粮表示欢迎，看到车队，纷纷鼓掌。一粮库职工高兴地说：“我们四天发不出粮食，全市人民很着急，我们也着急。你们来帮助把粮运出去，我们就放心了。”许多职工给运粮官兵送汽水、西红柿、黄瓜等，表示感谢。他们还说，戒严部队执行任务和依法惩处反革命暴徒的过程中，误伤了一些群众，有些人一时思想弯子转不过来，慢慢会转过来的。

戒严部队官兵表示，为民运粮是我们应该做的，我们要不断用实际行动，更好地为人民服务。

戒严部队指挥部介绍，今天仅仅是第一次，以后还要继续组织车队为首都市民运粮。

## 就美使馆给予方励之等所谓“保护”事 我外交部提出严重抗议

新华社北京6月8日电　中国外交部副部长朱启祯今天约见美国驻华大使李洁明，就美国驻华大使馆给予方励之和李淑娴所谓“保护”事，提出了严重抗议。

朱副部长说，据我们获悉，方励之和李淑娴已进入美国驻华使馆寻求所谓“保护”。美国驻华使馆已给予庇护。本月6日白宫发言人菲茨沃特证实了此事。这一行动是违反国际法的，同时也是违反中国有关法律的。众所周知，方励之和李淑娴一贯反对社会主义制度，反对中国政府和中国共产党的领导，美国使馆的行动是对中国内政的粗暴干涉。对此，我们表示极大的遗憾并提出严重抗议，我们将密切注视事态的发展。

## 国家教委发出通告

### 要求高校和教育行政部门的所有人员努力稳定局势恢复各类学校正常秩序

国家教育委员会通告

各省、自治区、直辖市及计划单列市教委、高教局、教育厅（局），委属高等学校：

鉴于目前首都和全国一些地方所发生的情况，国家教育委员会向全国所有高等学校师生员工、各教育行政部门和社会各界郑重通告：

1、高校和教育行政部门所有共产党员、干部和师生员工都要认真学习《中共中央、国务院告全体共产党员和全国人民书》，为稳定局势、恢复和稳定各级各类学校正常秩序而作出努力。

2、高校广大师生员工应保持冷静、清醒和理智，遵守宪法、法制和当地人民政府有关规定，协助学校维护校内秩序，保护学校财产。

3、各高等学校应尽最大努力创造条件恢复正常教学秩序，在条件具备的情况下尽快实现复课，教职员工要坚守岗位，克尽职守，为尽快复课作出努力。

4、高等学校复课以后，应严格学籍管理制度，保证教学质量，尽量帮助学生弥补已经造成的学业损失。

5、高等学校的招生和毕业生分配派遣工作应力争按计划如期进行。对毕业班中达不到要求的结业生，按有关规定国家不负责分配工作，应限期离校。

6、对在学生中继续进行煽动、组织外出串联、阻挠学校恢复正常秩序的极少数人，应予揭露，对他们破坏正常教学秩序、危害社会安定的活动，应采取措施予以坚决制止，对经教育不改者，应按法律和校纪规定进行处理，不能姑息。

7、社会各界和学生家长，本着对国家负责、对学生负责的精神，顾全大局，帮助高校恢复正常教学秩序，已经做了不少工作，国家教委对此表示感谢，并希望社会各方面继续协助学校做好这项工作。

8、北京地区因发生反革命暴乱，部分高等学校一时不能恢复正常秩序，有关事项将另行通知。其他地方的个别高校如遇特殊情况，要作变通处理时，须经主管部门同意后，报请所在省（市、自治区）教育行政部门批准，并报国家教委备案。

国家教育委员会
1989年6月8日（新华社发）

## 李卓人承认接触非法组织

### 经公安机关教育后已离京返港

新华社北京6月8日电　香港居民李卓人涉嫌，经公安机关谈话教育后已离京返港。李卓人在北京部分地区戒严期间，于5月31日自港来京，住在北京饭店西五楼，当晚即与在天安门广场的“市高联”、“外高联”、“广场指挥部”等非法组织联系。6月3日发生反革命暴乱后，李在6月4日匆忙离开北京饭店，5日准备登机返港。7时45分，在北京饭店西五楼厕所内发现被扔掉的人民币79999元及鼓动学潮的宣传品和写有通知海外记者造谣“香港学生陈清华（男）、李兰菊（女）已被捕”等字样的多张名片，还有“香港市民支援爱国民主运动联合会李卓人”的字条一张。公安部门为查明情况，于6月5日晚在首都机场找到李卓人谈话了解。李认为上述钱物可能是香港来京其他人士扔的。李自称是香港成衣工会总干事，来京目的是找北京的“市高联”、“外高联”、“广场指挥部”，准备提供援助。6月3日政府宣布发生了反革命暴乱之后，他即停止了活动。他证实陈清华、李兰菊已离京返港。他在接受公安机关教育后，承认在戒严期间与这些反革命阴谋暴乱的非法组织接触并准备进行经济援助是错误的。公安部门对其所带款项暂予扣留，已让其离京返港。

## 坚决拥护中央平息首都反革命暴乱

### 七军区两省中央国家机关分别致电函

新华社北京6月8日电　党中央、国务院、中央军委、解放军总政治部收到北京、沈阳、济南、南京、广州、成都、兰州军区党委的电函，表示坚决贯彻中共中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》。

### 北京军区

党中央、国务院、中央军委：

中共中央、国务院发出的《告全体共产党员和全国人民书》，给了我们深刻的教育，极大地鼓舞了部队的士气。一个多月来，我们北京军区党委、机关和执行戒严任务的全体干部战士，亲眼目睹了极少数别有用心的人在首都蓄意制造的动乱，并实际地看到了由动乱发展成为反革命暴乱的大量事实，从而激起了无比的义愤。一致表示，坚决拥护党中央的英明决策和果断措施。

我区戒严部队一定坚决贯彻执行党中央、国务院、中央军委的指示和规定，注意区分两类不同性质的矛盾，把广大群众和青年学生同极少数反革命暴乱分子严格区别开来。对极少数穷凶极恶的反革命暴乱分子要坚决打击，对广大人民群众和青年学生要坚决保护。我们要在部队中继续深入地开展“热爱首都，热爱首都人民，热爱青年学生”的教育，全心全意地维护人民群众的根本利益，以实际行动展示我军“威武之师、文明之师”的良好形象。

平息反革命暴乱的斗争是复杂的、艰巨的。我们决心紧密地团结在党中央、国务院和中央军委的周围，同兄弟单位、武警部队、公安干警紧密团结，共同奋斗，在首都各级党政机关和广大人民群众的大力支持下，坚决地彻底地平息这场反革命暴乱，为保卫党中央、保卫社会主义的人民共和国做出应有的贡献，不获全胜，决不收兵。

中共北京军区委员会
1989年6月7日

### 沈阳军区

中共中央、中央军委：

6月4日以来，我们军区党委常委、机关和所属部队反复认真学习了党中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》，学习了《解放军报》6月4日社论。大家认为，在关系到党和国家前途命运的紧急关头，党中央、国务院、中央军委作出坚决镇压反革命暴乱的重大决策，非常及时，非常必要，代表了全党全军全国人民的根本利益，我们坚决拥护党中央、国务院、中央军委这一重大决策，全力支持戒严部队镇压反革命暴乱的果断行动，愤怒声讨极少数人制造反革命暴乱的罪行。

大家历数一小撮暴徒冲击党和国家首脑要害部门，肆意打、砸、抢、烧、杀，残害我军官兵的一桩桩令人发指的暴行，感到无比愤慨。同志们说，事实说明，这是有组织有预谋向党发起的猖狂进攻，是一起骇人听闻的极其严重的反革命暴乱事件，其目的就是要推翻共产党和共和国政府，用反革命非法政治组织取而代之，如不及时采取果断措施，数千万先烈用鲜血和生命换来的人民江山将毁于一旦，整个中华民族将沦为黑暗的统治。因此，党中央、国务院、中央军委迅速采取果断措施平息这场暴乱，这是捍卫伟大的中国共产党、捍卫中华人民共和国、捍卫神圣的宪法、捍卫庄严的首都的正义行动，全区官兵受到极大鼓舞。

大家清醒地看到，对反革命暴乱的镇压虽然取得了初步胜利，但斗争是复杂的，艰巨的，我们要把镇压反革命暴乱的教育，作为压倒一切的头等大事，深入学习党中央、国务院、中央军委关于制止反革命暴乱的一系列指示，继续声讨一小撮坏人制造反革命暴乱的严重罪行，揭露和批判反革命政治谣言，统一思想，坚定信心，在思想上、政治上、行动上与党中央保持一致。要坚守工作岗位，切实履行职责，加强组织纪律性，严格管理部队，保持部队的高度集中和统一。要加强军内军外团结，紧紧依靠地方政府和广大人民群众，揭露和打击一小撮坏人的阴谋和破坏活动，以坚定的立场，有效的措施和行动，为彻底平息暴乱、维护安定团结，经受考验，做出贡献。

大家表示，我们是人民的子弟兵，永远忠于党、忠于人民，在此关键时刻决不辜负党和人民的重托，一定要圆满完成党中央、国务院和中央军委交给我们的任务。

中共沈阳军区委员会
1989年6月6日

### 济南军区

总政办公厅：

6月5日上午，济南军区党委常委认真收听了中共中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》，学习了6月4日《解放军报》社论和北京市市长陈希同同志的广播讲话。大家一致拥护党中央、国务院和中央军委作出的镇压反革命暴乱的英明决策，对一小撮暴徒在北京制造骇人听闻的反革命暴乱表示极大的愤慨，对在平息反革命暴乱中取得重大胜利的我英雄戒严部队、武警部队和公安干警，表示崇高的敬意，对光荣负伤的指战员表示亲切的慰问，对英勇献身的烈士表示深切的哀悼！

学习讨论中，常委同志说，从6月3日凌晨到6月4日凌晨，丧心病狂的暴徒用打、砸、抢、烧、杀的暴行，把他们所谓的“爱国”和“民主”的假面具撕得精光，使这场妄图否定党的领导，否定社会主义制度、颠覆人民共和国的反革命暴乱的实质，昭然若揭，大白天下。惊心动魄的斗争，使我们愈加认识到《人民日报》“四·二六”社论精神的正确，更加感到党中央、国务院、中央军委在这场斗争中采取的一系列决策的正确。在党和国家命运面临严重威胁的紧要关头，如果不采取断然措施，坚决平息这场反革命暴乱，不仅无法捍卫首都的安宁和祖国的尊严，捍卫党的领导和社会主义制度，而且广大人民群众的生命安全也将受到严重威胁。在这场你死我活的斗争中，我人民解放军履行宪法赋予的神圣职责，和武警部队、公安干警一起，对一伙反革命歹徒奋起反击，完全符合全国各族人民的根本利益。目前，尽管极少数暴徒仍在散布谣言，制造事端，但事实终究会戳穿谎言，正义终究会战胜邪恶。在党中央、国务院和中央军委的正确领导下，在广大人民群众的支持下，我们一定能够取得这场斗争的彻底胜利。大家表示，坚决响应党中央的号召，挺身而出，带领全区部队为平息暴乱、稳定局势作出应有的贡献，让党中央、国务院、中央军委放心！

为保证全区部队认真履行职责，坚决完成任务，军区党委要求各部队做到：一、立即组织部队认真学习《中共中央、国务院告全体共产党员和全国人民书》，把干部战士的思想统一到中央精神上来，保证全区部队同党中央保持高度一致，立场坚定、旗帜鲜明地支持党中央的决策。二、充分发挥广大党员在斗争中的先锋模范作用，各级党组织都要对所属党员严肃认真地进行一次党性党纪和党的观念的教育，引导大家自觉按照党的要求规范自己的言行，与党同心同德，站在斗争的前列，努力完成党和人民赋予的各项任务，经受住这场严峻斗争的考验。三、各级领导要坚守岗位，忠于职守，加强管理，严格纪律，保持部队的集中统一和稳定。四、密切注视社会动向，冷静、稳妥地处理可能遇到的各种情况。对一小撮歹徒的挑衅行径要坚决予以揭露，并协助地方政府予以打击。五、坚持正常的战备、训练、工作、生活秩序，统筹安排各项工作，既保证部队制止动乱、稳定局势任务的圆满完成，又保证以军事训练为中心的各项工作的顺利进行，以实际行动为夺取这场斗争的彻底胜利贡献全部力量。

中共济南军区委员会
1989年6月7日

### 南京军区

中共中央、国务院、中央军委：

6月4日和5日，军区党委常委认真学习中共中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》以及《解放军报》6月4日社论，一致认为，在首都发生骇人听闻的反革命暴乱、事关党和国家前途命运的紧要关头，党中央、国务院、中央军委采取果断措施，平息反革命暴乱，非常及时，十分正确，对广大人民群众是极大鼓舞，对极少数别有用心的人是威慑、瓦解。一致表示，坚决拥护党中央、国务院、中央军委的重大决策。并代表全区指战员，向在平息这场暴乱中作出贡献的戒严部队全体官兵和公安干警、武警部队指战员表示崇高的敬意和亲切的慰问；

在首都发生的反革命暴乱中，极少数暴乱分子煽动一些不明真相的人砸毁焚烧军车，抢夺枪支弹药，冲击国家首脑要害部门，惨无人道地杀害解放军战士。他们的暴行彻底践踏宪法，严重威胁首都人民生命财产的安全。这是一个时期以来，极少数人阴谋制造动乱的恶性发展，是他们反对中国共产党的领导，反对社会主义制度，颠覆中华人民共和国罪恶企图的集中暴露。迅速平息这场反革命暴乱，捍卫了伟大的中华人民共和国，捍卫了改革开放的成果，符合全国人民的愿望和根本利益。动乱不止，暴乱不平，人民不得安宁，国家不得安宁，实现四化、振兴中华将成为泡影。我们一定立场坚定，旗帜鲜明，把这场严峻的斗争进行到底。

平息反革命暴乱虽然取得第一步胜利，但首都的形势仍很严峻。我们坚信，在党中央、国务院、中央军委领导下，完全能够彻底平息反革命暴乱。我们一定紧急行动起来，响应党中央、国务院和中央军委的号召，组织全区部队认真学习党中央、国务院和中央军委的一系列重要指示，擦亮眼睛，明辨是非，坚定立场，增强信心，在思想上、行动上和党中央保持一致，迅速做好制止动乱、平息暴乱的各项准备工作，坚决听从党中央、国务院、中央军委的指挥，坚守岗位，严守纪律，履行职责，努力完成赋予的各项任务。主动加强与地方党委、政府的联系，积极协助地方做好广大工人、学生和城市居民的工作，最大限度地孤立和打击极少数阴谋制造暴乱的坏人。充分发挥党团组织的作用，发挥共产党员、各级干部的模范带头作用。努力做好东南沿海的战备工作，落实各项战备制度和措施，加强军警民联防，随时准备粉碎敌人的袭扰和破坏活动。我们一定带领全区部队，以高昂的斗志，为制止动乱、平息暴乱作出贡献。

中共南京军区委员会
1989年6月7日

### 广州军区

中央军委、总政治部：

6月4日，我戒严部队在忍无可忍的情况下，采取果断行动，一举平息了发生在北京的一场严重的反革命暴乱，胜利地保卫了伟大社会主义祖国的首都，用鲜血和生命捍卫了人民政权。消息传来，军区党委常委立即进行了学习讨论，大家对极少数人阴谋策划并唆使一些歹徒在首都制造反革命暴乱的罪恶行径表示极大愤慨，对党中央、国务院、中央军委为平息暴乱所采取的英明决策表示坚决拥护，对在这场斗争中做出重大贡献的戒严部队表示崇高敬意。

连日来，一小撮对党、对国家、对军队怀有刻骨仇恨的反动分子，公然提出“拿起武器，推翻现政府，打倒共产党”的反革命行动纲领。他们与国内外敌对势力紧密勾结，占据天安门广场，冲击党和国家首脑机关，烧楼房、抢商店，并惨无人道地杀害我战士，焚烧我军车，抢夺我武器，无恶不作，无法无天，完全暴露了他们打着要求“民主自由”旗号，推翻共产党，颠覆社会主义制度的狰狞面目。对这伙反革命暴徒如不坚决镇压，党无宁日，国无宁日。平息这场反革命暴乱，是捍卫人民政权和宪法尊严的正义之举，是符合全国人民根本利益的正义之举。

我军区部队地处祖国南大门，肩负着保卫祖国边海防安全，保卫改革开放胜利成果的光荣使命，并负有协助地方维护社会治安、保护人民生命财产安全的重责。我们军区党委一致表示，在大是大非斗争面前立场坚定，旗帜鲜明，一如既往地团结在党中央、中央军委的周围，保持部队的高度集中统一，切实做好应付可能出现的各种复杂情况的准备，落实好各项战备措施，严防国内外敌人的破坏和骚扰。保证做到中央军委一声令下，立即出动，为保卫祖国，保卫人民的和平劳动作出贡献。我们坚信，在党中央的正确领导下，一定能取得这场斗争的彻底胜利。

中共广州军区委员会
1989年6月7日

### 成都军区

总政治部办公厅：

连日来，我们党委常委认真学习了中共中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》、三总部致戒严部队慰问信、《解放军报》6月4日社论，收听收看了北京平息反革命暴乱的广播、电视，联系北京面临的严峻形势展开讨论，深刻认识到当前由极少数人蓄意制造的动乱，已经发展成为一场骇人听闻的严重的反革命暴乱。这场暴乱的纲领、口号、行动都充分表明，其目的就是要从根本上推翻中国共产党的领导，推翻社会主义制度，颠覆中华人民共和国。不平息这场暴乱，几千万先烈用生命和鲜血换来的人民共和国就可能被颠覆，社会主义建设和十年改革的成果就可能被毁于一旦，全国就可能笼罩在一片白色恐怖之中。党中央、国务院、中央军委采取坚决果断的措施，平息这场反革命暴乱，非常及时，非常正确。我们坚决拥护党中央、国务院和中央军委的英明决策，坚决支持戒严部队采取的革命行动。一致表示坚信党中央的领导，坚决服从中央军委的统一指挥，领导全区部队在这场斗争中经受住考验，为党和人民的利益作出新贡献，用鲜血直至生命保卫党中央、国务院、中央军委，保卫中华人民共和国。

我们决心以实际行动努力做好以下几项工作：

一、始终抓好用党中央、中央军委的指示精神统一部队的思想认识，教育广大官兵进一步认清这场斗争的性质，明确我军的历史使命，坚定信心，站稳立场，向戒严部队学习，不怕艰难困苦，不怕流血牺牲，同制造反革命暴乱的极少数人作坚决的斗争。

二、要利用一切宣传舆论工具，向广大群众宣传党中央、国务院、中央军委的英明决策，揭露暴徒们的种种暴行和罪恶目的，明辨是非，激励斗志，增强信心，团结战斗。

三、严格纪律，严格管理，保证部队正常的学习、训练、工作、生活秩序。随时提高警惕，加强戒备，让党中央、国务院、中央军委放心！让全国人民放心！

（下转第二版）

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零七百四十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
總機電話：五－七五七一八一至七
圖文傳真：五－八三四五一○四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日紙張五張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

# 戒嚴部隊街上站崗坦克減少
# 京副食品店漸復業
# 公共交通仍然中斷
## 採購糧食長龍出現 部分報紙已停印

【本報訊】北京八日消息：北京居民今日感到連日緊張、混亂的局面已稍有緩和，部分路障及堆在馬路上的燒毀車輛已開始清理，估計公共交通將於一、兩天內逐漸恢復。

一位住在安定門的居民說，今日副食品商店開門的多了，營業時間也延長了，但供應顯然仍不正常。一些店主說，現在賣的都是存貨，如果局面繼續混亂，貨源不繼，東西賣光之後就沒有再可賣的了。

今天，憑票買肉、雞蛋都要排隊，蔬菜供應本是旺季，但自由市場上的菜價不平反貴，但居民仍盡量購買。

一些居民只敢白天出外買菜，下午以後就不敢出門，他們一方面害怕軍隊開槍，另方面也害怕有壞人乘機搗亂。他們大多準備再看幾天才決定是否回去上班工作。

【中新社北京八日電】北京市民在憂慮不安中，又開始新的一天的生活。

戒嚴部隊守衛在東西長安街各主要路段和重點保護單位。記者今天上午路過復興門立交橋時，發現昨天停在這裏的坦克、裝甲車已撤走，橋邊停着二十多輛軍用大篷車。荷槍實彈、擊着紅袖章的數十名士兵在立交橋的四個路口站崗放哨。

今天市中心沒有聽見槍聲，也未見直升機在城中心盤旋。

一些主要街道上，燒毀的汽車、軍車已被清理到路旁。下午四點，數十名頭戴鋼盔的士兵，在木樨地橋頭用竹掃帚打掃地面的磚塊和碎玻璃，被焚燒的幾十輛運兵裝甲車，已用坦克車拉至軍事博物館門口。

市中心和重兵把守地段的大多數商店今天未開門營業，離長安大街稍遠些的副食品店、水果蔬菜店門前排起長長的隊伍。餅乾、方便麵、鹹菜均成為搶手貨，糧店已開始限制每天供應糧食的人數。部分銀行昨日恢復營業，並出現擠兑現象。部分街區液化石油氣供應不足，蜂窩煤、煤球等均已成為俏貨。尚無斷電斷水的事發生。

由於城區主要交通中斷、新聞紙缺乏和員工不能按時上下班，部分報刊已停印或停發，人們只能靠廣播、電視獲取信息。

## 由軍車來回巡邏宣佈
# 北京校園區宵禁 昨晚八時起實施
## 聲言「重建秩序」將對違禁者採行動

【合衆國際社北京八日電】五輛擠滿了手持自動武器士兵的軍車與六輛吉普車和一輛警車星期四晚一同巡經西北部的海淀大學區，一名軍官通過揚聲器宣佈一項新的晚間宵禁，但沒有透露宵禁會維持多久。

宣佈只是說於星期四晚上八時開始宵禁，宣佈警告說，警察、軍隊和武警人員「有權對違反宵禁令者採取「任何一切所需的行動」」。

【法新社北京八日電】據報道，北京海淀區的官方廣播器宣佈，戒嚴部隊星期四晚將進入這個大學區。

據聽到這一廣播的人士說，廣播稱軍隊將前來「重建秩序」，並強烈要求人人留在室內，避免「意外」，這內容反複播放了多次。

海淀是北京大學、清華和人民大學的所在地，學生從星期日起一直預料士兵會進駐他們的校園。

【本報訊】北京九日凌晨消息：據北大和清華「學生自治聯合籌委會」的同學說，絕大部分的學生都已離開北京、離開學校了，他們帶了資料，到各省向人民公佈此次北京慘案真相。

據同學們說，現在北京各高校已組織人員，把各人在這次戒嚴部隊入北京鎮壓行動的見聞，綜合寫成全面、系統的材料。

據北大、清華自治聯合籌委會的同學說，至今未聽到有關學生領袖不安全的消息。吾爾開希也已離開醫院，轉移到別處。

據清華校方公佈的數字，三名學生死亡，遺體已火化，十七名受傷在醫院，十八人失蹤。但據清華「學生自治聯合籌委會」的學生稱，學生死亡人數比校方公佈的為多，而失蹤學生人數應為百人左右。而北大失蹤的學生也在百人左右，目前仍有四、五十名學生受傷，在醫院接受治療。

據北大「學生自治聯合籌委會」的同學說，北大一名研究生四日腹部中槍住院搶救，八日又急救輸血。留校的同學聞訊都趕到醫院，要求捐血，搶救這名研究生。

對中央電視台八日晚間新聞聯播所說的「學生自治會」、「工人自治會」是非法組織，並要有關成員自首，留校的同學們聽了都「很反感和厭惡」，同學指官方新聞媒界整天說壞話和假話。

體殺喜見

由於十七歲的兒子在軍隊血腥鎮壓天安門事件中喪生，其母親與家人星期四在火葬場外痛哭。（美聯社）

## 只售當天車票 不設預售服務
# 穗至省外鐵路交通
# 昨天逐漸恢復正常
## 上海與杭州等列車今午將抵站

【本報訊】廣州八日消息：據廣州火車站人士今晚稱，廣州至省外的鐵路交通漸漸恢復正常。南下旅客列車先後陸續抵穗，北上旅客列車今天已有部分開出。

今日抵穗的南下列車又有來自鄭州的二四三次，來自福州的二六七次，來自衡陽的五零三次。預計明日中午前抵穗的將有來自上海、杭州、衡陽、武昌、長沙、岳陽的六班列車。

北上列車今日從早到晚已經正點開出六班，計有往衡陽的五零四次、三二零次，往北京的一六次、四八次，往西安的二七二次，往鄭州的二四四次。預計明日還將增開往上海、武昌、長沙等地的車次。

該站售票大廳今天雖已恢復出售當天北上列車車票，但仍暫不辦理預售隔天車票業務。每天列車開行情況，憑車站臨時通告。在車站等候北上的旅客今天已見減少。

【中新社廣州八日電】京廣鐵路今天恢復通車。停開了幾天的廣州北上列車，今天重新開動。廣州火車站已售出即日至北京、長沙、西安、衡陽、鄭州五個方向的六趟火車車票。

目前，廣州火車站仍有往上海、成都、南寧三個方向的列車尚未恢復開行。

【本報訊】上海八日消息：今晚二十二點，由上海開往濟南的二五二次直通旅客列車安全通過上海鐵路周光新路道口，使中斷了五〇小時的滬東鐵路大動脈滬寧線開始通車。

## 北京通告市民檢舉
# 高自聯等被指非法
# 有關人士正受通緝
## 教委通告各高校禁組織學生出外串連

【中新社北京八日電】北京市人民政府和戒嚴部隊指揮部今天連續發佈了第九、第十和第十一號三個通告。

第九號通告告誡市民，如有在道路上設置路障，攔截、破壞各種車輛，破壞各種交通設置，圍攻、阻撓交通幹警維護秩序，執行公務的人員，所有執勤人員有權當場強行處置。

第十號通告宣佈「北京市高治聯」和「北京市工治聯」是非法組織，必須立即自動解散，「高自聯」和「工自聯」的成員必須停止一切非法活動，「高自聯」的頭頭和「工自聯」的頭頭必須立即到公安機關投案自首，否則將依法緝拿歸案，從嚴懲處。

第十一號通告宣佈，北京將在各城區分設舉報電話，讓市民檢舉、揭發暴亂分子。

【本報訊】據新華社播發國家教育委員會八日發出的通告，要求全國高校當局禁止有人在學生中進行「煽動」和組織外出串聯。

該通告是「鑒於目前首都和全國一些地方所發生的情況」而發出，共分八點。

通告「鄭重要求」「高校和教育行政部門所有共產黨員、幹部和師生員工都要認真學習《中共中央、國務院告全體共產黨員和全國人民書》，為穩定局勢、恢復和穩定各級各類學校正常秩序而作出努力」。

通告稱，「對在學生中繼續進行煽動、組織外出串聯、阻撓學校恢復正常秩序的極少數人，應予揭

通告說，「北京地區因發生反革命暴亂，部分高等學校一時不能恢復正常秩序，有關事項將另行通知。其他地方的個別高校如遇特殊情況，要作變通處理時，須經主管部門同意後，報請所在省（市、自治區）教育行政部門批准，並報國家教委備案。」

## 遵戒嚴部隊所囑不外出
# 編輯記者不上班
# 瞭望難如期出版

【本報訊】與中南海關係密切的權威刊物《瞭望》雜誌，前一個時期因稿件被抽起而停刊了兩期，「四・三」事件後，編輯記者全不上班，估計未來一、兩期也無法如期出版。

該刊人士說，戒嚴部隊叫我們不要外出，我們聽話不去上班。

# 英記者與播影師 在京採訪遇襲擊
## 一度被拘禁器材遭沒收

【美聯社倫敦八日電】英國廣播公司星期四說，中國警察襲擊和審問英國廣播公司亞洲記者布賴恩・巴倫和他的兩人攝影隊。

英國廣播公司說，巴倫及其攝影隊星期三晚拍攝站在一輛被燒毀坦克的平民時，六個武裝秘密警察和數個軍裝警察向他們撲來。

巴倫說，攝影隊的一半器材被「蓄意砸爛」，「我們然後在槍尖威迫下，一支槍就指在錄音師馬斯的太陽穴上，跪在路上整整兩分鐘。」

巴倫說，他們然後要高舉雙手，被押送到一間工廠，一路上，他被「拳打腳踢」。他們被囚禁了三十分鐘，然後獲釋，但器材和錄影帶都被沒收了。

# 北京戒嚴部隊有調防
# 27軍撤出新部隊進駐

【本報訊】北京消息：戒嚴部隊呼籲「動亂分子」自首的高音喇叭車今日整天在城內穿梭往來，人們相信這是一次大規模搜捕人行動的「前奏」。

裝有高音喇叭的軍隊宣傳車，在載有持槍軍人的軍車前後護衛下，在城內主要街道執行任務。喇叭反覆播放，在「動亂」中活動的「高自聯」、「工人自治聯」等非法組織的頭頭，必須立即向戒嚴部隊或公安局自首，並強調知情者必須檢舉，窩藏者同罪。

居民聽到這些廣播，大多沉默不語，也有人憤怒的說，這是為了下一步的行動作準備，拘捕學生、工人的行動很快就會開始。

【本報訊】北京九日凌晨消息：據目擊者說，原先執行戒嚴的二十七軍已向京城以東的建國門方向撤離。另一支部隊七日下午起分乘百多輛軍車進入市區，執行戒嚴。

這支部隊由京城以西的復興門向東進入市區，前面由三輛坦克開路，中間一百多輛滿載全副武裝軍人的軍用卡車和裝甲運兵車，後面則由五輛坦克殿後。

據稱，這支部隊進城以後也開過槍，故也不受老百姓歡迎。隨後，這支部隊清理路障，清理被燒毀的車。而天安門廣場還有為數不多的坦克。而越來越多的部隊進駐一些國家機關和主要建築物，包括：公安部、體育館、郵局和一些酒店等。

現在，北京街道的各個門口，都有三、五人一組或幾十人一隊的軍人在執勤。而九日的北京城內，還偶爾聽到槍聲，氣氛依然相當緊張。

【路透社北京八日電】北京市中心的緊張氣氛星期四緩和下來，因為新的部隊取代了二十七軍。二十七軍上周末屠殺了數以百計要求民主的示威者後，惹人仇恨。

在首都，自稱來自六十三軍的軍人和數以千計站在通往天安門廣場大街圍觀的羣衆表現友善。

【路透社北京八日電】新的戒嚴部隊開進北京市市中心地區，代替人們憎恨的二十七軍部隊。

居民上街議論周末的大屠殺。紀律嚴明的軍人傾聽羣衆訴說可怕的情景。很多軍人都作同樣的反應，說：「看我們的行動吧。」

【美聯社北京八日電】來自上海附近的二十軍的部隊在天安門廣場東南站崗，並且與羣衆友善地交談。北京居民說，二十軍是於星期三抵達該區的。

在天安門廣場北緣，大約有四十輛坦克駐守，而另外則有十二輛停在南端。軍車和數千軍隊亦駐守在廣場上。

# 美政府高官認為 軍隊衝突仍可能

【路透社華盛頓八日電】一位美國國務院高級官員星期四說，中國軍隊與學生示威羣衆的嚴厲暴力對峙可能已經結束，但軍隊之間衝突的可能性仍然存在。

這位官員說，國務院認為中國政府譴責學生領袖和其他人是「反革命分子」的聲明是不祥之兆，並憂慮隨之將展開搜捕行動。

他說，美國「沒有得到衝突水平升級的跡象，（但）鑑於軍隊遍佈街頭，我們不能鬆一口氣」。

戒嚴部隊星期四早上在北京市中心一處路口站崗（美聯社）

# 日美法紛派專機 加緊從北京撤僑
## 日急運糧食供應在京被困僑民

【路透社東京八日電】日本外務省說，日本政府已經緊急運送食物，包括大米，即食麵和罐頭，供應被困在北京的日本僑民，並計劃星期五再空運另一批物資。

【法新社東京八日電】日本外務省發言人說，日本星期四使用四架特別專機把在北京的僑民撤出。四班機中其中三班於星期四晚抵達東京，而餘下的一班亦將於今晚抵步。四班航機包括兩班來自日航，兩班來自全日本航空公司。發言人說，只有二百名日本僑民留在北京。

【路透社北京八日電】美國星期四從受圍的北京市撤走數百僑民。一架載有三百五十多美國人的滿載聯合航空公司珍寶客機從東京起飛。另一班大陸航空公司班機取消，原因未明。

機場的離境區人頭湧湧，但十分平靜。撤走的人——瑞典人、挪威人、丹麥人、法國人和英國人以及美國人，順利地通過海關和護照檢查站。

【法新社巴黎八日電】據法國政府官員說，法國航空公司一架波音七四七珍寶噴氣客機，星期四離此飛往北京，準備將希望逃避北京戰火的部分法國僑民接載回國。該機將於星期五凌晨抵北京，並於星期五晚返抵巴黎。目前仍留在北京的法國公民約有六百人。

【法新社曼谷八日電】國營泰國通訊社報道，泰國總理差猜・春哈旺星期四在此間說，北京的局勢尚未嚴峻至須把泰國大使館的基幹職員全部撤回的地步。

# 朱啓禎晤美大使 抗議庇護方勵之

【新華社北京八日電】中國外交部副部長朱啓禎今天約見美國駐華大使李潔明，就美國駐華大使館給予方勵之和李淑嫻「保護」事，提出了嚴重抗議。

朱啓禎說，據我們獲悉，方勵之和李淑嫻已進入美國駐華使館尋求所謂「保護」，美國駐華使館並已給予庇護。本月六日白宮發言人菲茨沃特證實了此事。這一行動是違反國際法，同時也是違反中國有關法律的。衆所周知，方勵之和李淑嫻一貫反對社會主義制度，反對中國政府和中國共產黨的領導，美國使館的行動是對中國內政的粗暴干涉。對此，我們表示極大的遺憾並提出嚴重抗議，我們將密切注視事態的發展。

# 甘肅上海長沙等地 示威抗議仍未平息

【美聯社北京八日電】甘肅省省長星期四形容北京的局勢「嚴峻」，而北京官員則作出回應，要求嚴厲對付街頭的反政府示威者。

甘肅省電台引述省長賈志杰談話說，「蘭州很多企業目前情況嚴重，局勢嚴峻。」

上海市政府的領導人在當地另一次廣播中發出了類似的警告。他們說：「大量工人未能上班，工業生產和市民生活已受到威脅。」

自從北京當局血腥鎮壓學生民主運動以來，中國的各大城市均爆發示威，有些甚至是暴力示威。

在長沙，一名外國教師說，數千人於星期四發動悼念遊行前往火車站。他說，學生於星期三前往工廠告訴工人有關軍隊在北京屠殺手無寸鐵的人民。

外國消息人士說，學生亦前往瀋陽市向工人宣傳。學生中，有一名來自北京清華大學的女學生，她是軍隊血洗天安門的見證人。

消息人士說，目前有大量傳言說該市駐有軍隊。她說，瀋陽學生於星期四發動了大示威。

蘭州當地電台引述賈志杰談話說，社會的「渣滓」強行「破壞運輸線和搶」，阻撓火車前進，一些學生前往工廠強迫工人罷工，「強令工廠廠長停止」。

# 廣東搶購風 昨基本平息

【中新社廣州八日電】近日來，廣州市不少糧店出現了排長龍搶購糧油食品的現象。一些副食品商店亦有人搶購食鹽。到今天上午，這股搶購風基本平息。

# 鄧穎超健康良好

【本報訊】北京消息：權威人士八日說，香港方面有關「鄧穎超病逝」的報道，純屬無事實根據的捏造。目前鄧穎超安好。

# 李鵬王震昨露面 給戒嚴部隊打氣

【新華社北京八日電】戒嚴部隊指揮部新聞處消息：六月八日上午，中共中央政治局常委、國務院總理李鵬，國家副主席王震看望了執行戒嚴任務的某部官兵，高度讚揚大家堅決執行命令，完成任務，勉勵大家再接再厲，乘勝前進。

李鵬、王震聽取了部隊負責同志關於部隊執行戒嚴任務的工作情況匯報。李鵬代表黨中央、國務院向戒嚴部隊官兵表示慰問，希望大家繼續努力，為保衛首都的安定、保衛首都的正常秩序而努力奮鬥。

王震在講話中讚揚部隊官兵不愧為人民羣衆的忠誠衛士、人民民主專政的堅強柱石。他說，黨和政府感謝你們，全國各族人民感謝你們。他希望大家對一小撮反革命暴徒堅決打擊，對廣大人民羣衆的生命財產，要繼續滿腔熱情、滿懷全力予以保護，為捍衛立國之本的四項基本原則，為推進改革和建設，再立新功。

京華通訊

# 北京端午節即景

思華

## 老人小孩絕跡街頭

一場陣雨把幾天來的戰塵沖洗乾淨。今天（八日）的北京碧空如洗，街頭的樹木草坪更加蔥綠。不過在這綠色中，又增加了流動的綠色——軍人荷槍的巡邏隊。

幾天來，戒嚴部隊執行任務進城受阻，不時發生戰鬥，戰士和平民均有傷亡。幾十年來北京人習慣的聲音是春節或結婚時的鞭炮聲，而近幾天，人們開始誤以為是鞭炮聲的，竟是衝鋒槍的槍聲。槍聲響過，不是歡笑，而是血和淚。

市民們見到流血，一改以前見到「最可愛的人」時的熱烈擁抱，而是恐慌逃離。老人、小孩在街頭幾乎絕跡，他們怕突然出現什麼情況而跑不及……

## 百姓排長龍買粽子

今天的北京街頭似乎平靜下來，人們想起了今天是農曆五月初五，是傳統的端午節。一大早，人們就在一些小吃店前排起長龍買粽子。但因僧多粥少，大多數人是空手而回。有些糧店開門，供應江米，每戶二斤，買回家來自己包粽子，或者做八寶飯，照樣可以過節。

## 酒店住客全是軍人

近兩天，北京市有關部門組織了一些人力，清理路障和被燒毀的汽車、軍用車輛，清掃街道，現在除長安街外，市內的許多街道已經清理乾淨。由於公共交通沒有恢復，人們代步工具主要是自行車，大街小巷，自行車川流不息。

執行戒嚴任務的軍隊部署似乎已經完成，長安街、二環路等主要街道兩邊的重要建築物裏已駐紮了軍隊。北京飯店已人去樓空，軍人也已進駐，在十八樓的涼台上，不時見到他們的身影。在前門外的幾個飯店，如人人大酒樓也進駐了戒嚴部隊。他們以駐地為基地，除在重要路口站崗外，還不時派出小分隊，配帶「執勤」袖標，在駐地周圍巡邏，除天安門廣場外，建國門和復興門立交橋已不見坦克和裝甲車的蹤影。

## 和平生活何日到來

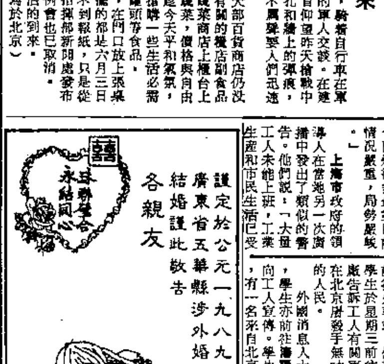
人們似乎忘記了昨天的槍聲，騎着自行車在軍車中穿行，有的還駐足，與站崗的軍人交談。在建國門外，許多人停下來，引頸翹首仰望昨天槍戰中遺留在外交人員公寓玻璃上的彈孔和牆上的彈痕，致使交通受阻，站崗的軍人不得不厲聲要人們迅速通過。

今天北京市區的大部百貨商店仍沒有營業，與市民生活有關的糧店副食品商店則大部分開業，蔬菜商店上櫃台上開始出現品種極少的蔬菜，價格與自由市場相差無幾。人們趁今天平和氣氛，趕忙出來大包小裹地搶購一些生活必需品，而商店則也趁機推銷積壓的罐頭等食品。

極個別的郵局開了一個小門，在門口放上張桌子，只售郵票和收信件。報亭中擺的都是六月三日以前的舊報紙。幾天來市民們看不到報紙，只是從電視和廣播中得知幾條戒嚴部隊指揮部新聞處發布的消息。今天外交部的新聞發布例會也已取消。

北京的平民在企盼和平的生活的到來。

（八日寫於北京）




謹定於公元一九八九年六月九日在廣東省五華縣涉外婚姻註冊處註冊結婚謹此敬告
各親友
周日康
周福青 啓

經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
文匯報
WEN WEI PO
一九八九年六月 9 星期五 己巳年五月初六
港字第一四六六〇號
今日出紙九張半售二元

# 上海局勢嚴峻 市長籲穩定大局
# 肯定學生愛國 保證不實行軍管

## 市中心昨無槍聲 軍隊已換防
## 復興門坦克已撤走 商店多數未復營業
### 糧店限額供應 銀行出現擠提 市民搶購副食品

【本報北京八日電】今日北京市中心已稍平靜。據判斷駐在道裏的軍隊已換防，由濟南開來的二十集團軍已經取代了廿七集團軍，同時，軍隊已開始了清除路障的工作。

天安門廣場仍未開放。今天戒嚴指揮部又組織了一批內地記者到廣場參觀。記者們看到了許多彈痕，並向陪同的軍官詢問為何部隊要向平民開槍，但軍官答稱他們轄下的部隊入京後未開一槍。在天安門附近的正義路，居民們向據稱是剛從山東開來的二十集團軍執勤士兵曉以大義，告訴他們有關天安門屠殺事件的真相。同時，天安門廣場以南的前門一帶已經開放行人車輛通行，在廣場兩側執勤的士兵態度亦較前溫和。

戒嚴部隊守衛在東西長安街各主要路段和重點保衛單位。在復興門立交橋，昨天停在道裏的坦克、裝甲車已撤走，橋邊停着二十多輛軍用大蓬車。荷槍實彈、繫着紅袖章的數十名士兵在立交橋的四個路口站崗放哨。今天市中心沒有聽見槍聲，也未見直升機在城中心盤旋。

一些主要街道上燒毀的汽車、軍車已被清理到路旁。下午四點，數十名頭戴鋼盔的士兵，在木樨地橋頭用竹掃帚打掃地面的磚塊和碎玻璃。被焚燒的幾十輛運兵裝甲車已用坦克車拉至軍事博物館門口。

市中心和重兵把守地段的大多數商店今天未開門營業，離長安大街稍遠些的副食品店、水果蔬菜店門前排起長長的隊伍，餅乾、方便麵、鹹菜均成為搶手貨。糧店已開始限制每天供應糧食的人數。部分銀行昨日恢復營業，並出現擠兌現象。部分街區液化石油氣供應不足，蜂窩煤、煤球等均甚為搶手，尚無斷電斷水的事發生。

由於城區交通只是部分恢復，員工不能按時上班，新聞紙缺乏，部分報刊已停印或停發。

### 昨在國會透露
## 英相將要求修改國籍法

【本報駐英記者倫敦八日電】英國首相戴卓爾夫人今日下午在國會表示，她將會要求國會考慮修改國籍法，以放寬移民入英的可能性。她的發言主要針對近日對香港英籍護照人士面對北京血腥事件應否要放寬來英而作出的。

### 昨在電視發表講話稱
## 朱鎔基談北京事件
## 歷史眞相終將大白
### 滬寧線中斷五十小時後昨晚通車

【本報上海九日凌晨急電】上海市長朱鎔基昨日再次向全體市民保證：「上海市政府沒有考慮過要在這個中國最大的工業城市使用軍隊，實行『軍管』或『戒嚴』。」

朱鎔基昨晚發表了電視講話，人們注意到，他在北京已出現血腥鎮壓的情況之下，依然肯定了學生的愛國熱情，依然沒有指斥學生是在上海搞「動亂」、「暴亂」。他並強調，「在北京發生的事情是歷史，歷史是沒有任何人能夠隱瞞的，事實真相終將大白。」

他在電視講話中承認，上海的形勢已經到了緊急關頭。過去三天，上海各區組織工人、幹部協助政府在晚上清理路障，第一天出動了六千餘人，第二天三萬六千人，第三天二萬多人，全部路障幾乎都清除了。這就保證了生活必需品和工業原料的運輸。他說，如果沒有這三天的夜間搶運，上海早已斷糧，蔬菜供應也將大減。

朱市長在講話中對部分策亂生事的壞人發出了警告。他稱一千二百萬上海市民，再也不能容忍社會這樣混亂下去了。他又說，對於光新道口縱火焚燒列車、毆打公安幹警、製造了嚴重騷亂的不法分子（其中不少是沒有改造好的刑滿釋放分子），有關部門已經掌握了確鑿的證據，將他們逮捕歸案，朱鎔基不過強調對於這些壞人，亦將根據法律程序，依法予以嚴懲。

【本報上海八日電】今晚廿二時，由上海開往濟南的二五二次客快車安全通過光新路道口，中斷五十個小時的滬寧鐵路行車開始通車。

上海鐵路局主管運輸生產的官員指出，光新路鐵路道口的暢通，僅是恢復滬寧、滬杭線運輸正常秩序的開始，要完全按照列車運行圖運行，還需要一定的時間。

圖為上海火車站。左邊一條路軌就是星期二晚一列京滬線列車輾死六個示威者的地方。（美聯社傳真）

## 外商電視廣告
### 上海明顯減少

【本報上海八日電】目前的國內局勢不僅已對大宗的對外商務從來方面帶來深重災難，即使在一些細微之處亦已隨處可見。在上海廣播電視系統，外商廣告已明顯減少。

上海市武警在市委大樓前站崗。上海市民每天都聚集在大樓所在的中山東路。（路透社傳真）

## 京兩自治組織首腦
## 當局稱決緝拿嚴懲
### 並宣布兩組織非法必須立即解散

【中新社北京八日電】北京市人民政府和戒嚴部隊指揮部今天連續發布了第九、第十和第十一號三個通告。

第九號通告告誡市民，如有在道路上設置路障，攔截、破壞各種車輛，破壞各種交通設置，圍攻、阻撓交通幹警維持秩序、執行公務的人員，所有執勤人員有權當場強行處置。

第十號通告宣布「北京市高自聯」和「北京市工自聯」是非法組織，必須立即自動解散。「高自聯」和「工自聯」的成員必須停止一切非法活動。「高自聯」的頭頭和「工自聯」的頭頭必須立即到公安機關投案自首，否則將依法緝拿歸案，從嚴懲處。

第十一號通告宣布，北京將在各城區分設舉報電話，讓市民檢舉、揭發暴亂分子。

### 俱以黨委名義
## 七大軍區表態
## 行文互有不同

【本報北京八日電】中國七大軍區以黨委名義同時向當局表態表示支持鎮壓「反革命暴亂」，但在用語上各軍區黨委有程度上的不同，而且，各軍區黨委的表態中，有單獨給軍委的，有給中共中央、國務院的，亦有給中共中央、國務院及中央軍委的。在行文中，北京軍區表示要為保衛黨中央作貢獻，不獲全勝，決不收兵，蘭州軍區則表示堅信在黨中央正確領導下，一定能取得這次鬥爭的徹底勝利。

軍隊星期四上午在北京市中心街口警戒。（美聯社傳真）

## 錢其琛推遲訪美
### 因中國局勢問題

【美聯社華盛頓七日電】白宮宣布，中國外長錢其琛已推遲原定星期一進行的對華盛頓的訪問。錢其琛目前正在拉丁美洲，他於星期三早上離開墨西哥飛往古巴。國務院發言人菲茨沃特說，中國外交部星期三通知美國駐華大使李潔明說，錢其琛推遲訪美的原因簡單來說就是中國的局勢問題。

### 看望戒嚴部隊某部官兵
## 李鵬王震昨日露面
### 保護措施異乎尋常對官兵明顯存有戒心

【新華社北京八日電】戒嚴部隊指揮部新聞處消息，六月八日上午，中共中央政治局常委、國務院總理李鵬，國家副主席王震看望了執行戒嚴任務的某部官兵，高度讚揚大家堅決執行命令，完成任務，勉勵大家再接再厲，乘勝前進。

李鵬、王震聽取了部隊負責同志關於部隊執行戒嚴任務的工作情況匯報。李鵬代表黨中央、國務院向戒嚴部隊官兵表示慰問，希望大家繼續努力，為保衛首都的安定、保衛首都的正常秩序而努力奮鬥。

【本報訊】北京消息：據西方觀察家稱，李鵬今日在看望執行戒嚴部隊的官員過程中，行徑頗為古怪：一是距離被「看望」的官兵十分遠，更遑論上前「親切」握手了，二是李鵬身邊安排了許多保鏢，以防萬一，三是被看望者，大都安排坐在地上。這位西方人士指出，李鵬明顯是對部隊不放心。許多跡象表明，軍隊對於大規模屠殺平民，有深刻的分歧，更曾出現過拒死抗命的情況。

## 美國分析中國形勢
## 鄧小平仍主持大局
### 謂北京曾有小衝突但並非內戰

【美聯社華盛頓八日電】美國政府相信，中國領導人鄧小平「仍在主持着大局」，「儘管民間的鬥爭從北京擴展到其他城市」。

一名不願披露身份的政府官員星期三說，美國官員相信，八十四歲的鄧小平「仍然活着——仍在主持着大局」。

國務院發言人塔特懷勒表示，中國的局勢「變化不定，不明朗以及越來越危險」。

她說，發生過小規模的部隊衝突，但她拒絕將目前的局勢形容為內戰。

她說，美國駐華大使李潔明曾會見中國副外長朱啓禎，就軍隊向美國政府僱員的住宅樓宇開槍，打爛了玻璃窗一事「提出強烈抗議」。

美國還拒絕了中國政府的指責，中國曾指責布什決定停止向中國出售軍火。美國稱中國的聲明是「未經授權的」。但美國發言人對於中國抗議美國領事館讓方勵之入內尋求保護一事，不予置評。

【又訊】美國國務卿今天表示正在北京進行的權力鬥爭不能確定誰在主管一切。

## 英三傳媒人員
## 稱遭警察毆打
### 槍指太陽穴並沒收攝影機

【美聯社倫敦七日電】英國廣播公司今天說，中國警察曾毆打及盤問他們一名記者及兩名攝影師。當他們在昨天晚上在一輛燒焦了的坦克旁拍攝平民的情況時，六名配有武器的秘密警察及數名便衣警察把他們圍住。該名記者在接受越洋訪問時說，他們遭六名警察毆打，半數的機器被毀壞，他們又被命令在路上下跪兩分鐘，期間，一名警察用手槍指着一名攝影師的太陽穴。之後他們被帶到附近一家工廠盤問，走的時候手要放在頭上，並不時被踢。在工廠被拘禁三十分鐘，後在手槍指令下離去。攝影機器被沒收。

## 傳軍隊將撤出
### 西方表示存疑

【路透社北京八日電】一名西歐駐華大使今天引述一名中國高級官員說軍隊已被下令撤出北京，但外交官及官員對這個說法表示懷疑。該大使曾要求外交部保證他們的安全。他說，「一名部級官員對我表示我們不用擔心因為當局已下令在北京的全部軍隊撤退。」

## 外灘往機場
## 索款八百元

【本報上海八日電】上海一些不法分子近日乘亂，大敲海外人士竹槓，一輛小車由外灘搭乘三人去機場，竟同時向三人各收一百元兌換券。

更有甚者，一輛由殘疾人駕駛的微型轎車，向兩位由外灘到機場的乘客索要了八百元兌換券，其價超過了由上海飛往廣州的機票價格。

### 就美庇護方勵之夫婦
## 北京提嚴重抗議
### 認爲是粗暴干涉中國內政

【新華社北京八日電】中國外交部副部長朱啓禎今天約見美國駐華大使李潔明，就美國駐華大使館給予方勵之和李淑嫻所謂「保護」一事，提出了嚴重抗議。

朱啓禎說，據我們獲悉，方勵之已進入美國駐華使館尋求所謂「保護」，美國駐華使館並已給予庇護。本月六日白宮發言人菲茨沃特證實了此事。這一行動是違反國際法，同時也是違反中國有關法律的。眾所周知，方勵之和李淑嫻一貫反對社會主義制度，反對中國政府和中國共產黨的領導，美國使館的行動是對中國內政的粗暴干涉。對此，我們表示極大的遺憾並提出嚴重抗議，我們將密切注視事態的發展。

## 北京軍隊
## 搜查行人

【本報北京八日電】軍人對市民進行檢查搜身，市民憤慨。七日晚上，在東單等一大片地區，凡是經過的行人，都受到了軍人仔細地檢查，甚至是搜身。儘管市民們沒有因此而與軍人發生衝突，但對這種行徑表示極為憤慨。

## 今後的日子怎麼過？
### ——六月八日的北京市面

路透社記者 丁凱

仍然滿懷反抗情緒的北京市民，星期四開始重新試圖恢復正常生活，但是軍隊和坦克依舊佔領着布滿車輛殘骸的市中心。

### 街上行人已經較多

一個用單車載着妻子的中年男子說：「今天形勢有些緩和，街上的人也比較多了。」

在過去四十年裏，北京市民經歷了共產主義革命，對知識分子的清洗，幾次飢荒，六十年代後期文革的動亂和一九七六年大地震。但是，上周末由人民解放軍對學生運動野蠻的鎮壓使他們目瞪口呆。

一個騎單車的人在離去之前說：「人得活下去。可是在這個法西斯政府的統治之下，我們怎麼過日子？」

在北京東郊的主要大街到處都是單車，路上偶而有全副武裝的軍車隊通過。看不到公共巴士，街上仍有被焚毀的車輛。

由於局勢有所緩和，小販在高聲叫賣蔬菜，價格也降低了。小販們兜售蔬菜和烤肉串，私營的髮廊傳出流行樂曲。幾乎所有國營的商店都不開門。

### 市內沒有公共汽車

但大多數騎單車的人都說他們並不是去上班——不是罷工，而是曠工。「我沒辦法上班，根本沒有公共汽車。」一個醬櫃製造廠的工人說。

坐在一堆大理石前的一個石匠苦笑着說：「死去的人不能復活，可是我還在懷念他們。」

在北京市中心，街道上的氣氛明顯地緊張起來，在所有的方向都有軍車和士兵來來往往。兩輛坦克、兩架裝甲運兵車駐守在中南海大院西南方的路上。但是平民和其他車輛可以通過這個紅牆大院的兩側。從大門望過去，可以看到武裝的軍車。

在長安街電報大樓附近，士兵和平民在清理街道上的路障和雜物。具有戰略意義的復興門立交橋上駐守着大批軍人和約六十輛軍車。行人說這是廿七軍的士兵。

### 軍隊仍在廣場警戒

天安門廣場仍由軍隊警戒。十五輛坦克守衛在毛澤東紀念堂的南面出口。戴着紅臂章的武裝士兵則在人民大會堂排列成縱隊。附近的一間電影院已被當作軍營。在街道上，肩荷輕機槍的軍隊正在巡邏。

距離天安門廣場最近的北京飯店星期四正式關閉。許多外國記者曾入住這間北京最大的飯店報道和拍攝天安門廣場的事態，並目擊了星期六凌晨軍隊衝進飯店院內停車場搜捕從廣場逃來的學生。

有些外國人想進入北京飯店，他們被告知飯店已經空無一人，不再接受旅客，餐廳和商店都已關閉。

（路透社北京八日電）

## 死神的魔爪伸向京城
### ——屠城四十八小時實錄之二

·本報北京採訪組·

歷史見證

六月三日清晨至中午時分，學生們分別在新華門、西單、六部口等地方展示軍隊進城的物證。西單、六部口被市民堵截的三輛運送武器的大型旅遊巴士，學生將車內的機關槍、衝鋒槍、子彈箱、手榴彈箱、槍榴彈箱、防毒面具、鋼盔、小型報話機等搬上車頂給市民觀看。新華門門口則展示軍隊遺下的軍鞋、軍帽、皮帶、軍用刀等一類物資，大批市民前往觀看。

### 最早的流血開始了

下午二時，最早的鎮壓行動開始了。當時，西單、六部口和新華門都有很多市民在圍觀「軍用品」。突然，六部口響起了喇叭廣播聲，警告周圍的市民迅速離開。廣播不久，逾千名軍人、武警及交通警出現了，他們在西長安街築起厚厚的人牆，軍人排列最後，武警居中，前排是身穿白制服的交通警。人牆剛剛列好，一個指揮官跳上一輛宣傳車頂，大喊一聲：「立即執行任務！」人牆後排立刻向東面的人羣發射了約二十枚催淚瓦斯。與此同時，一大批手持電警棍、木棍的軍人及武警衝入人羣，揮棒便打。人羣紛紛向長安街東面奔走，一時間，街上遺落大量的單車、鞋及背袋。

幾乎是同一時間，新華門內也突然衝出約三百名軍人，同樣是手持電警棍和杯口粗的木棍，衝出來後見人便打，從國務院新華門門口一直打退到長安街中心綫外，隨即立即收退返新華門前圍成一個半月形的圈子。在這一路段約為時四十五分鐘的暴力鎮壓中，至少四十多個學生、市民被棍、塑膠子彈等打傷，復興醫院一位醫生透露，一位路過的孕婦被打至流產。軍人在這次鎮壓中，搶回了學生展覽的，包括槍械、彈藥在內的所有軍用物資。

### 長安街交通已斷絕

三日下午，北京已經出現多處軍人動手打學生、市民的情況。在人民大會堂西門，數個軍人給學生、市民團團圍住，期間，不斷出現打傷學生的情況。而排陣在大會堂西門對面國務內的幾千軍人，更不時與市民互擲磚頭石塊。長安街的交通完全阻塞了，學生與市民的糾察隊在幾個衝突熱點來回穿梭，力圖平息事態。這種緊張氣氛一直持續到傍晚六時多，大會堂西側的軍人撤出為止。

當日是星期六，由於午間發生了軍警動用催淚瓦斯、電警棍打人的流血事件，入晚天安門廣場一帶聚集了更多的人羣。幾十萬市民來到這裏，一來是了解下午這裏發生的事情，二來是觀看北京大學一位政治系副講師宣布在廣場開辦「廣場民主大學」的開學大典盛況。他們萬萬沒想到，死神已經向這裏逼近了。

### 訊號彈在凌晨升起

不祥的徵兆，還在其他一些地方顯露出來。三日晚上八時卅分的北京飯店，氣氛異乎尋常，平日飯店內服裝部、小賣部到晚上十時才關門，但這天未到八時，飯店內大部份員工都已經下班，只剩下房間服務員。在北京飯店東門，更出現一些公安人員向服務台要求得到一份關於外國和港澳台記者的住房名單。飯店方面基於顧客安全理由，拒絕提供這方面的資料，而在場公安人員迫於無奈只拿到一份全部住店客人名單。

四日凌晨，本報記者和多位同行在北京飯店十四樓，透過望遠鏡視察長安街附近和天安門一帶的動靜。只見從北京時間零時三十分開始，北京飯店對開不遠的地方，開始有軍隊向四方八面發射各種顏色的訊號彈。當時東、西長安街一帶，由建國門至西單一段至少仍然聚集着十多萬羣衆，他們見狀立即行動起來，在建國飯店對開、東單和南池子築起三處路障，更有不少市民將路邊兩旁的石圍籽搬動，橫放在路中心阻截車輛。

# 卅八軍要求懲處廿七軍
# 老人幫施緩兵計未答覆

快報

督印及承印：快報有限公司
第九五[illegible]六號
夏曆五月初六 [illegible]
一九八九年六月九日 星期五
今天天氣：[illegible]東風，多雲有驟雨
是日氣溫：介乎廿六至廿九度之間
每份六大張 零售二元正

EXPRESS

**要聞‧京城軍情**


- 軍情分析‧高校動態（刊第二版）
- 聲討暴政‧高官反應（刊第三版）
- 北京市情‧卓人回港（刊第四版）
- 京港學運專論（刊第五版）
- 「亂世軍民」傳眞（刊第七版）
- 各地聲討中共暴政（刊第十二版）
- 其他本港新聞（刊第九版）


**英撥六千萬元助港建船民營** 詳情刊第四版

## 爲平民憤撤屠城部隊 保守派仍控制北京

（快報消息）李楊集團的廿七軍，雖已撤出北京城，但與李楊集團聯繫的保守派勢力，仍然控制着北京城，並與親趙派系的部隊談判，而廿七軍的撤出，目的只是緩和市民及親趙部隊的不滿情緒，以爭取反對勢力向他們靠攏。

來自北京的消息指出，卅八及卅九軍雖然以壓倒性的實力，把廿七軍這次屠城部隊擊潰，但迄今仍未取得北京城的控制權，保守派的老人幫仍透過其控制的其他部隊，有足夠實力與卅八、卅九軍方面進行談判，而廿七軍不惜與北京城玉石俱焚的威脅，亦使親趙部隊方面不敢妄動，被迫接納其談判條件，容許以其他親保守派的部隊，與廿七軍換防，使廿七軍可從容撤出北京城。

消息來源透露，面對當前陷入內戰邊緣的危機，最主要是因爲廿七軍的冷血屠殺行爲，引起普遍解放軍將領及官兵的不滿，特別是北京軍區的部隊，而李楊集團在下達屠殺令時，曾知會各軍區，進入北京城的部隊是絕對不會使用武力，目的只是驅散聚集在天安門廣場的學生及群眾，並答應以增加軍方的勢力，作爲換取各軍區領導支持的條件，最終所出現的屠殺事件，才引發各軍區的不滿。

消息來源強調，支持李楊集團的老人幫，面對軍隊全面分裂的危機，把問題歸咎於入城執行戒嚴令的廿七軍，指其未有遵守不使用武力的指示，很明顯是希望以廿七軍爲代罪羔羊，並全力向卅八及卅九軍的將領遊說，強調要顧全黨政軍的整體利益，不能把首都地區變爲戰場，並由一些態度上中立的老人幫嫡系軍隊，與廿七軍換防駐入北京市中心，事後才以軍法處分廿七軍的將領，而卅八及卅九軍亦應按兵不動，避免事態進一步惡化。

消息來源表示，卅八及卅九軍的官兵，對老人幫的和解論調，普遍均持懷疑態度，認爲這不過是緩兵之計，部分卅八軍的官兵，更把繳獲的廿七軍槍械、彈藥，轉送予北京市民，要求他們組成自衛隊，以保障本身的安全，而換防入北京的親老人幫部隊，數量方面僅有兩個師，他們對待市民的態度，很明顯是較廿七軍爲溫和，但老人幫對於制裁李楊集團的要求，並未作出答覆，而在談判期間，駐於北京西南部的卅八及卅九軍，仍然保持高度的戒備，其高級將領則忙於進行穩定軍心的工作，擔心卅八、卅九軍再度發生事變。

## 武警毆打三英記者 手槍指頭強逼跪地

（快報消息）英國廣播公司一名記者及兩名攝影記者在北京採訪時，被公安人員毆打，並用手槍指着其中一人的頭部，逼令他們跪地，三人稍後獲釋，但攝影器材及錄影帶則被沒收。

英國廣播公司發言人說，記者巴頓與兩名攝影記者於周三晚，在北京街頭拍攝一些市民在焚燬的坦克旁的情形，被六名武警及一批便衣公安干涉，部分攝影器材被故意毀壞。

巴頓說，公安人員用槍指着攝影記者馬斯的頭，逼令他們跪在路旁，當着一群市民面前對他們拳打腳踢，稍後將他們帶往一工廠內，扣留卅分鐘後始獲釋，而餘下沒有損毀的攝影器材及錄影帶則被沒收。

巴頓說，在戒嚴令下採訪理論上是違法的，記者在北京採訪隨時都會遇到麻煩。

[illegible]的士兵。（美聯社）

**快語**

## 北京局勢 似靜未靜

北京的政情與軍情，仍一片混亂。昨天京城的「氣氛」，是六四慘劇以來，比較「平靜」的一天。但這只是表面的情況，實際上仍充滿詭秘。

歸納昨天的「重要消息」，有如下數點：

（一）誰死的李鵬、王震亮相中央電視台；

（二）廿七軍確已撤出廣場，由六十三、六十八及二十軍「替換」；

（三）美聯社引述美官方消息，指鄧小平非但未死，且仍在幕後指揮一切；

（四）外國仍加速撤僑；

（五）指高校及工人自治聯會不但非法，且「升級」爲反革命團體。

李鵬、王震亮相電視，是「看望戒嚴部隊官兵」。在港人看來，當然滿不是滋味，甚至有「掟爛」電視機的衝動；可是，若我們強抑怒火，冷靜地、反覆地（本報作了錄影）研究這短短的播送，便發覺破綻百出，有理由相信這是李鵬一伙另一次弄虛作假的把戲！

第一道破綻，是沒有一個鏡頭直接對着「官兵」；第二道破綻是趙王震出來，只見其「口動」而不聞其「聲」。

爲甚麼不讓戒嚴部隊的官兵出鏡呢？除了這是經過「手術」的片段外，我們已沒有更好的解釋。這是疑點之一。王震出鏡時，「談笑風生」，爲何不能讓觀眾「分享」他所說的「笑話」呢？除非他在大談屠城的「過癮處」，否則無理由不讓人聽聽他的「高論」，這是疑點之二。李鵬與王震一同露面的場合，應是「五‧一九」黨政軍幹部大會之時，翌日便宣布北京局部地區戒嚴，開進軍隊，但接連幾日，都遇到學生及市民以血肉之驅的全力攔阻，因此李鵬要戒嚴部隊打打氣，希望他們「繼續努力爲保衛首都的安全，保護首都的正常秩序而努力奮鬥」，便毫不出奇，而王震向他們說說笑話，輕鬆輕鬆，亦可以理解。

所以我們有理由相信，上述片斷是在「六四屠城」之前所拍的，絕非在昨晨才拍錄。

我們早已指出，控制電視台及其他傳媒，是今次軍隊較量成敗的關鍵，現在看來，李鵬集團仍掌握這些「機器」，並且將一連三加以利用，大打心理戰，向海內外顯示他們「大權在握」。但袁木張工之流的謊話，已淪爲笑柄，受他們控制的傳媒，所播的影片及所寫的文章，無一能令人入信。指控高校及工人自治聯爲反革命，亦可作如是觀。如果有任何參考價值的話，只是証明他們仍控制着「喉舌」而已。

美聯社的消息說鄧小平未死，仍在指揮一切，相信這又是李楊集團所放出的消息，因爲李楊只能假鄧之名行事，才可苟延殘喘，日後一旦失敗，亦可將所有罪名推在鄧的頭上。現在問題的關鍵是，鄧爲何不公開亮一亮相？一個不怕人罵娘的人，又豈會怕面對群眾？何況，若非鄧已有三長兩短，各地軍隊又怎會蜂擁至京師，以至有大打內戰的危險？只要鄧還有一口氣在，亦不會出現[illegible]吧？何況，各國已加緊撤僑行動，並未因[illegible]而有所改變，反映目前北京仍在[illegible]。

[illegible]北京的[illegible]，軍事較量仍是先決條件。

[illegible]廿七軍已撤出廣場，由六十三、六十八[illegible]六十五之誤，因六十三與六十五均屬[illegible]）及二十軍（[illegible]）三軍入駐，而非昨日[illegible]三十八軍，相信與我們昨天報道各軍仍在[illegible]有關，既然雙方在談判，則由六十三、六十五及二十軍比較「中立」之師入駐，便是較[illegible]合理的推論。

北京[illegible]將如何發展？現在十分難料，可以預料的是，[illegible]狀態的僵局不會維持太久，是以一[illegible]「[illegible]」或「爆發內戰」形式結束，則唯有等待事實告訴我們了。

## 港人團結起來自求多福

北京的情況雖仍一片混沌，但也可以自混沌中看出若干端倪。一個長期混亂之局正在形成中。即使不發生大規模內戰，也將出現地方軍人擁兵自重的割據狀態；中央仍然會有一個政府，然將號令不出都門；大致就像民初的軍閥割據，同時也免不了爭權奪利。

中國人當然不願神州大陸出現這種令人痛心的情況。但經過中共四十年殘暴統治，社會驚人地落後，中產階級消失，法律觀念和道德觀念蕩然，知識分子力量薄弱，工人階級還不能自行團結壯大……因此缺乏建立民主政制的有利條件，恐仍難免經受一個時期的黑暗混亂，當然必將經過一番艱苦鬥爭，才能闖出一條路來。

萬方有罪，罪在中共。它欺騙人民，壓制人民，四十年來置人民於水火之中，至今不肯悔改，反而採取血腥鎮壓的法西斯手段。正因它陷於垂死掙扎，什麼瘋狂的事都做得出來，人民更需團結應付。

在這場驚心動魄的風暴中，香港似乎處於戰力圈外，實際上卻隨時可能受到風暴的衝擊，故必須作好心理準備，密切注意，不可掉以輕心。可喜的是，經過這一次活生生的「教育」，港人已普遍覺醒，對這個政權完全不存幻想，左、中、右一條心反對暴政。

香港所處地位，有其優越處，亦有其脆弱處，必須用其長而補其短，佇立於不敗之地。而最重要的是團結，團結才能充份發揮力量。而緊密團結後，還需要保持堅定和沉着，不要耽於遊行、示威、控訴、悼念這些情緒化活動。情緒化活動可以激發敵愾同仇的心理，但不能藉以發揮實際鬥爭效果。唯有採取實事求是的措施，人人由本身所處角度發揮作用，自然就會滙成巨流。

抗議與悼念固應適可而止，罷課、罷工、罷市尤不應輕率舉行，以免反而製造混亂，損害自己而於事無補。即使沒有發生六月七日凌晨的旺角騷亂事件，在共軍屠城之後，再組織大遊行、大示威的意義已不大，更不能罷課、罷工、罷市，因爲任何抗議需要有一個對象，現在那個對象已陷於狂亂、衰竭、垂死，抗議示威豈不成了對牛彈琴？

目前廣東省的情況大致尚能保持穩定，這對香港屬於有利條件之一，應該妥善運用。省、港、澳自來三位一體，現在可進一步串連聯結，加上深圳、珠海、蛇口特區和海南島，以珠江三角洲爲中心，運用強大經濟力量形成一個「南海聯保區」。

清末的義和團之亂，其殘忍、愚昧、荒唐和今日北京之局大同小異，引入八國聯軍，幾釀亡國之禍。當時東南各省地方官和士大夫毅然不奉中央的亂命，結成東南五省聯保之局，嚴禁義和團在境內活動，否則殺無赦。八國聯軍之役，北方大亂，兩宮倉皇，昏聵的慈禧劫持光緒逃往西安避難，最後喪權辱國，訂立城下之盟。而東南五省因有先見之明，採取了聯保的正確措施，乃能免於兵禍，爲國家民族保全了幾分元氣。

這一段九十年前的歷史，值得重溫。

按照八四年中英聯合聲明的規定，港人還有八年時間進行各種自治、自保的準備。但現在看來，問題反而不在八年之後，而在今後這兩三年中。只要能夠堅決捱過這兩三年，「九七危機」可能不再成爲危機了。而今後兩三年的壓力必須好好應付，不可自亂陣腳，要能夠眞正團結起來，萬眾一心，自求多福。

## 屠城部隊撤出 京城緊張和緩

（快報消息）綜合外電報道，負責執行戒嚴令，血腥鎮壓學生和群眾的廿七軍，昨晨相信已撤出北京市中心區域，相信屬於反對鎮壓的二十軍進駐，令日來緊張的局面稍爲緩和。

此外，多支反對鎮壓的軍隊亦已開抵北京市郊，包括六十三、六十八及卅九軍。

目擊者和外交界人士均認爲不同派系的中國黨政領導人，似已達成協議，在星期三晚以前，鄧小平意[illegible]看來像急劇走向內戰的動亂。

昨晨五十輛載運二千名士兵的軍車，從長安街東邊向西邊移動，朝天安門廣場前進。廿輛在復興門與建國門立體交叉路口佈防的戰車，昨日凌晨分別撤出。

進入廣場的軍隊歷時超過一小時，很多車輛都裝有補給品和設備的箱子，也有一些裝滿用槍指向群眾和騎單車的人士。

目前在天安門廣場東南駐守的是來自上海附近的廿軍，他們不見得緊張地在備戰，且與群眾友善交談。

大約四十輛坦克目前部署在廣場北面，十二架在南面，廣場上還有很多軍車和部隊駐紮。

不過，一名亞洲外交界人員表示，中國官員昨敦促外國人離開北京，暗示敵對派系軍隊仍可能爆發一場激烈的戰鬥。

前門附近，被認爲是鎮壓的部隊約二千人，被人看見受到市民的歡迎，向廣場推進。

## 反覆無常‧越來越危險 美國撤僑飛機 北京禁入領空

（新合電訊報道）由於北京情況混亂，多國政府已加速撤僑行動，不過，一架撤僑的飛機昨日被拒飛越中國領空。

美國國務院發言人杜威爾宣布美國國務卿貝克在中國的撤僑決定時說，「影響大陸現時的局勢反覆無常」，不明朗和愈來愈危險。

美國在華的二百五十八名政府人員及家眷已接獲撤退的通知。

美國政府租用民航機往北京和上海，協助正常的返美班次，接載美國僑民返國，爲數約一百二十五名的美國使館人員及美國公民在昨日登上一架美國聯合航空的專機，從北京飛往東京。而今天將再有三班客機出發，提供二千個機位撤僑。

而美國駐華大人使李潔明會晤中國外交部副部長朱啓禎，強烈抗議解放軍向美國政府租賃的建築物開槍，令致該處的窗戶受到破壞。

日本政府外交部一位發言人稱，四部專機將於週四飛往北京接載尚未撤離的二百僑民，兩部日航及一部大日本航空公司的航機已於週四黃昏抵達東京，另一部在晚間抵達。

一架由美國派出協助日本撤僑的美國大陸航空公司DC十航機，昨日被拒飛越中國領空，折返那霸機場。

## 一項通告‧宛如閻王下催命符 劫後餘生‧面對秋後算賬 抗暴群衆‧官方揚言嚴懲

（快報消息）北京當權派昨日透過傳媒呼籲市民舉報參加學運及對抗戒嚴部隊的學生和市民，向這些劫後餘生的人再行秋後算賬。

新華社報道，北京市人民政府和戒嚴部隊指揮部昨天連續發佈第十[illegible]三個通告。

[illegible]如有在道路上設置路障、攔截、破壞[illegible]交通設施[illegible]擾亂交通秩序的人員，所有執勤人員有權當場強行處置。

[illegible]通告宣佈「北京市高自聯」和「北京市工自聯」是非法組織，必須立即自動解散。「高自聯」和「工自聯」的成員必須停止一切非法活動。「高自聯」和「工自聯」的頭頭必須立即到公安機關投案自首，否則將依法嚴懲，從嚴[illegible]。

[illegible]北京將在各城區分設舉報電話，讓市民[illegible]份子。

[illegible]工作人員昨晚拒絕透露[illegible]接到多少舉報。

另外，國家教育委員會亦向各省市、自治區發出八點通告，要求各校盡快復課，並對繼續進行罷課、外出串聯、阻撓恢復正常秩序者應予揭露，進行懲處，不得姑息。

昨晚深夜，法新社的電訊說，一名北京市民表示，昨日在海淀區徹夜聽見，官方透過擴音器表示，戒嚴部隊將進駐北京的大學校園。

該名市民說，上述消息不斷重覆，指軍隊將執行命令，並要求所有人留在家中避免意外。

在是次學運中扮演領導角色的北京大學、清華大學及人民大學，正是位於海淀區內。

自星期天以來，學生們一直相信軍隊會進駐大學，故此大部分學生已回家，或到北京城的朋友和親戚家躲避。

據一名目擊者表示，海淀區昨日曾出現一批大字報，要求學生向全國揭露上周末發生的血腥鎮壓。而一張三日前要求星期五舉行全國性的抗議行動的大字報目前仍完封不動。

## 美庇護方勵之夫婦 外交部提嚴重抗議

（快報消息）中國外交部副部長朱啓禎昨日約見美國駐華大使李潔明，就美國駐華大使館給予方勵之和其妻李淑嫻庇護提出嚴重抗議。

朱啓禎說，中國獲悉方勵之和李淑嫻已進入美國駐華使館尋求庇護，白宮發言人亦証實此事。朱說，這是違反國際法，同時也是違反中國有關法律。

他說，方勵之夫婦一向反對社會主義制度，反對中國政府和中國共產黨的領導，美國使館的行動是對中國內政的粗暴干涉。

## 鏡頭刻意製造‧劊子手趾高氣揚 李鵬王震慰問解放軍 大讚血洗京城幹得好

（快報消息）北京中央電視台昨日報道總理李鵬慰問戒嚴部隊的情況，報道指李鵬是在[illegible]戒嚴部隊後，讚揚其功績及鼓勵部隊努力維護首都秩序，但從鏡頭所見，部隊人數只有約一百人左右，而地點亦不似報道所說的人民大會堂。

據報道，影片是由北京戒嚴部隊指揮部新聞處提供，李鵬及國家副主席王震在人民大會堂看望執行戒嚴部隊的戰士。

在李鵬慰問戒嚴部隊時，鏡頭只有到十多名解放軍排排坐，鏡頭隨即轉向李鵬，李鵬身穿灰色中山裝，向在坐的解放軍敬禮，滿面得意神情，

李鵬：「同志們辛苦了！」

戰士：「不辛苦！」

李：「我代表黨中央、國務院向大家表示慰問」

戰：「感謝總理慰問。」

李：「希望你們繼續努力，爲保衛首都的安全、保衛首都的正常秩序而努力奮鬥。」

戰：「堅決奮鬥！」

李：「謝謝！」（掌聲）

在回答的聲音中，估計有百餘人，但整個過程鏡頭只是側面映李鵬，沒有見到解放軍，而李鵬轉身離去，也沒有再拍到部隊，影片亦從來沒出現整個場面的鏡頭。

鏡頭隨即轉向王震向部隊講話，鏡頭所見，席地而坐的部隊約只有七、八十人。

報道表示李鵬、王震是在昨晨十時前往看望人民大會堂的戒嚴部隊，但鏡頭所見的地點十分寬大，並不似人民大會堂內部的陳設。

## 士兵粉飾昇平 出動清除路障 公車今晨復走

（快報消息）一位北京市民透過電話向本報表示，北京昨日局勢較日前平靜，雖日都沒聽過有人說要解放軍了，軍人出動清除路障，相信今天將恢復全面的公共汽車服務，包括行駛長安街及天安門廣場的路線在內。昨日已有十三條線回復行駛。

該市民又稱，長安街昨晚只有軍車，沒[illegible]其他車輛，到午夜十二時，又有一大批坦克及裝甲車離開天安門廣場東去。

在戒嚴令下，工人及中、小學生都繼續上班上學，但都得在戒嚴令下午四時生効之前回家，直至翌日清晨爲止。

北京中央電視台昨播出由戒嚴指揮部提供的報道。

報道說昨晨北京地區下過雨但長安街執勤的官兵依舊紀律嚴明，精神飽滿爲天安門廣場莊嚴和人民群眾的安全駐守在天安門廣場。部分戒嚴官兵清理長安街上路障至早上五時已基本清理完畢。

據中新社報道：戒嚴部隊守衛在東西長安街各主要路段和重點保護單位。昨天上午復興門的坦克、裝甲車已撤走，橋邊停着二十多輛軍用大篷車。荷槍實彈、繫着紅袖章的數十名士兵在立交橋的四個路口站崗放哨。市中心沒有聽見槍聲，也未見直升機在城中心盤旋。

## 美政府指鄧小平仍活着 續發號令鎮壓各地內亂

（快報消息）據美聯社的報道，美國政府相信中國中央軍委主席鄧小平「仍在策劃一切」，儘管內亂正由北京蔓延往其他城市。

一名拒絕透露姓名的美國官員表示，美國官員相信報道中生了病八十四歲的鄧小平，目前仍然生存……且在策劃一切。

美國政府同時亦反駁中國政府指責布殊總統停止售賣軍火給中國的決定，並且形容那些聲明是「毫無根據」的。至於中國抗議美駐華人使館庇護方勵之，發言人則沒有評論。

三日前，台灣的特工消息，傳出鄧小平經已病逝的消息，並於前日澄清爲「正在上海養病」。

美聯社近期報道有關鄧小平的多項重要消息，包括鄧小平親自下令鎮壓學生及鄧小平患有末期癌症住院等消息。

## 北京駐日本大使否認 鄧小平去世李鵬中槍

（快報消息）日本時事社報道，中國駐日本大使唐家璇昨日否認總理李鵬被狙擊及軍委會主席鄧小平去世的報道。

唐家璇對日本社會黨國際局長井上一成作上述表示。井上一成昨日到中國大使館，與唐家璇會晤，就中國戒嚴部隊行使武力，提出抗議說：「槍口朝向水平，不論任何理由是不能容許的」，同時要求對日本僑民的安全，作萬全的考慮。對此，唐家璇答應將此意轉達本國政府。

## 駐澳大使求庇護不果遭軟禁 自稱張再男子答本報 指有關報道純屬謠言

（快報消息）就中國駐澳洲大使張再向澳洲尋求政治庇護一事，本報致電中國駐澳洲大使館查詢時，經大使館接線生的接駁，一名自稱是張再的男子表示，有關他尋求政治庇護及遭軟禁的報道，純屬謠言。

他說，有關他曾經尋求政治庇護的報道，實在並無其事。至於傳聞他因尋求政治庇護失敗而遭軟禁，他說，現時他很自由，也很安全。對於最近北京的屠殺事件，他表示國內政府及外交部皆已發表聲明，所以再沒有甚麼可說的。

本港部分報章的報道，前日，一隊電視台採訪隊前赴坎培拉中共大使館，欲會晤張再，就他可能尋求政治庇護做訪問，但大使館職員諸多推搪，並召警把採訪隊驅走。

其後，電視台接獲一自稱張再之男子電話，說他一切如常，但了解情況人士相信，此人並非張再。

快報地址 香港[illegible]14號[illegible]工業大廈12字樓 [illegible]電話 5六五三五三五 編輯部 5六五三五二三 [illegible]

# 東方日報

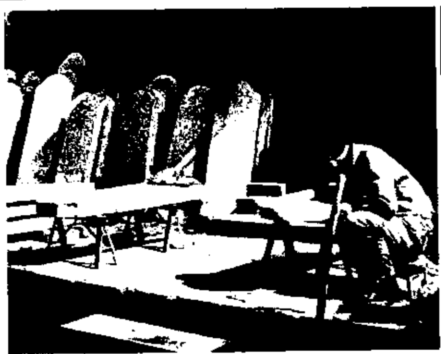
銷量全港 讀者最多 廣告效力公認最大

香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物

督印及承印：東方報業集團有限公司
地址：九龍青州街東方報業大廈
電話 總機：三一三一〇一一一 經理部 廣告組 社長室 編輯部 採訪組
港島辦事處：軒尼詩道348號昌業大廈四樓 電話：五一七三六八五五

中華民國七十八年（一九八九年） 六月 9 星期五 己巳年五月初六日
第二十一年壹百叁拾玖號
出紙十二大張 零售二元


# 北京重兵布戰陣
# 各省要施大鎮壓


●北京一名碑墓工人星期四表示他們的業務如常。並表示：「雖然未有人來打聽墓碑造價，但預料他們會來。」（路透社傳真）

## 蒙古兇兵肆虐成都
### 刀刺女性下體 數百人死亡

【本報訊】一名昨晚剛從成都回來的港人向本報表示：這兩日成都仍有軍隊駐守，相信是被召入城的蒙古軍。

該位市民於本月五日携帶有關北京情況的本港報章雜誌，前往成都，目睹成都市有大量軍隊在市面巡邏。

據該市民在成都的親友向他表示：六月四日成都開始有軍隊進城鎮壓，軍隊不懂說普通話，相信是蒙古軍，他們在市中心手拿鐵牙棒和刺刀，見人便打，並集中攻擊頭部和眼部，若干士兵甚至用刺刀刺女性的下體，有數百人死亡，而軍隊又不准醫院向外宣布死傷消息。該市民又聽到成都電台報道：現時煽動亂者有四類人：（一）流氓罪犯；（二）學生領袖；（三）方勵之一類的知識分子；（四）社會上壞分子。

【本報訊】據路透社報道：蘭州及上海的領導人周四形容當地局面嚴峻，警告要對上街反對政府的羣衆採取嚴厲手段。蘭州電台引述省領導人的話說，蘭州多間企業情況危殆。

（本報特約記者北京專電）昨日上午，北京市民的脚踏車羣，又回到街上，開進北京市內的數支軍隊，帶來了掃帚和鐵鏟，開始清理戒嚴部隊實施鎮壓時留下的殘跡。

情況顯示：北京市幾天來的緊張情勢已告和緩，秩序逐漸恢復。

天安門廣場前的長安大街以及廣場四周的道路，昨日上午再度開放，民衆可以通過，但不得停留，記者騎脚踏車穿越天安門廣場，見天安門之前仍滿布裝甲運兵車、坦克、人民英雄紀念碑四周，仍由坦克車圍住，端著槍的士兵，隔兩步距離排成人陣警戒，廣場地面已清理乾淨。

## 調入六十三軍
### 奉命槍不上膛

當騎單車者以慢速騎車通過廣場時，一名解放軍軍官以手提擴音器喊叫：「戒嚴部隊指揮部命令，廣場只准通過，不許停留，快走！」昨日以前，任何人想要往這條路走，立刻會遭槍斃。

除了駐守天安門廣場的軍隊仍以坦克車、裝甲車實施高度警戒外，前日剛調到廣場西面的六十三軍、南方的二十軍及東方的三十九軍，都只配備輕武器。

新進入北京城的部隊，以掃把、鐵鏟，將戒嚴部隊實施鎮壓時，留在街上的殘骸、碎石——清理乾淨，十多輛被燒毀的裝甲車、運兵車，則拖到軍事博物館前堆放。

一些北京市民大膽地圍著持槍在路旁警戒的士兵，指責二十七軍對手無寸鐵的人民、學生開槍。

這些新入城的部隊士兵，大多以乾笑回答說，他們剛來，不知道發生什麼事，只知道解放軍入城平息動亂時，誤傷一些人民。

這些北京市民仍是你一句、我一句的，向「不知道慘況」的兵士訴說六月四日凌晨，第二十七軍如何用坦克壓死人民、學生，如何用衝鋒槍射殺羣衆的慘況，希望這些士兵了解第二十七軍的暴行。

一位年輕的第六十三軍士兵聽了民衆訴說的情節，乾脆把他手上AK四十七型步槍的彈匣取下，出示給民衆看，表示他的槍裏沒有子彈，士兵身旁的指導員也說：他只是「來北京恢復秩序的」，所有士兵均奉命：「不得將子彈上膛，不得對人開槍。」

## 鄧病返老家·趙被救走了

【本報訊】昨日的台灣「聯合晚報」引述台灣情治單位人士的消息說：從五月二十八、二十九日中共中央開會，決定鎮壓後，凡是不穩的「大軍」及家屬都跑了，趙紫陽聽是廣州軍區來的飛機接出去的，並曾傳說在機場和陸軍發生小衝突。

美國情報顯示有三十五萬大軍在北京附近，該人士說：三十五萬是綜合運輸、後勤等能力研判出的最高能量，台灣的情報稍保守，大約是二十萬人。

該人士透露：不少所謂「勤王」部隊，是先派所屬一個營等先頭部隊到北京觀察，主力部隊根本還沒有到。

鄧小平是死？是活？目前身在那裏？可能是目前大陸上的最大秘密。昨日有來自成都的消息說：鄧小平現在回了老家——四川養病，他在四川的金牛壩，在這裏，有一間以往毛澤東所建的行宮，鄧小平就在這裏養病，他患的是癌症。

## 來自豫藩部隊
### 扼守入城要道

這些解放軍士兵，似乎已多日沒有換洗衣物，草綠色軍服內的白襯衫領口，都已經抹黑，有些士兵，更有在軍服內，穿上五顏六色的襯衣。在解放軍士兵清理街頭時，不少解放軍記者，持電視錄影機、攝影機、拍攝解放軍「為人民服務」的鏡頭。

（本報特派記者北京專電）昨日由各個部隊進駐北京城東區的情況來看，二十軍是負責崇文區的戒嚴工作。二十軍由河南開封調進北京，紀律良好，對路過的行人態度較和氣。

在崇文區的哈德門飯店前，停有數十輛軍車，該飯店已成為二十軍的戒嚴指揮部，路人都不能靠近。

由建國門立交橋到朝陽門這段約一公里的大道兩邊，成了瀋陽三十九軍的大本營，建國門北大街和朝陽門南大街，寬達七、八十公尺，兩旁的公園都停滿軍車與帳篷，花草樹木已面目全非。一位士兵說：他們是三十九軍的高砲部隊，三日前才開進北京城，至於為何調高砲部隊進城，他說不知道。

另外，原本已推進到東直門的東北四十軍，昨日卻撤到城外去了。

## 有何玄虛？
## 屠城軍不見踪影
## 接防兵一團和氣

（綜合外電報道）有目擊者及外交官員說，中國共產黨及政府高層內部的拉鋸戰，似已達到一個妥協的階段；他們似有意制止國家泥足於內戰。

在星期四凌晨，廿七軍兩批軍隊在坦克及裝甲車的護送下離開天安門廣場。到現時為止，仍未見有坦克車回頭跡象。有一支新軍隊載着大量補給品則駛入天安門，士兵均以槍口指着圍觀市民。

消息說，十架載着士兵的軍車由天安門東面撤出；另外，超過五十架軍車在坦克及裝甲車護送下，於黎明破曉前旋即向天安門方向推進。

另有消息說，有數以百計的軍車入城時，車身以帆布遮蓋着運輸物品；亦有多批不為人熟悉的武裝解放軍在街上巡邏，他們又清理街上的路障。

在星期三，坦克車從北京使館區範圍撤出，但昨日天安門廣場北面仍有四十輛坦克，南面則有十二輛。

未有人清楚知道廿七軍是否已撤出北京，抑或只是躲避公衆的耳目。

消息說，有自稱為六十三軍的軍隊往天安門以西開進時，與數以千計圍觀的羣衆表現親善。

消息指北京一位外國領使引述一位中共高級官員的說話，指軍隊已被勒令離開北京；可是，其他外交官員均對該段說話表示懷疑。

## 屠城血責·四人名單

據法新社周四透露，目前負責北京戒嚴部隊指揮部約有四個人，他們分別是楊尚昆、李鵬、王震以及薄一波。

## 前任軍官剖析軍情

【本報訊】三藩市消息，一名曾先後在解放軍三十八軍和二十七軍服軍官役的中國留美學生于濱認為：這兩支部隊都是解放軍的勁旅，但三十八軍在北京市外圍，恐於較有利地位。

于濱目前在史丹福大學修讀政治學博士學位，他共在三十八軍和二十七軍服了七年軍官役，兩軍都有友人位居指揮官職，他說三十八軍有很多北京子弟服役，故相信入城鎮壓是被迫的。

于濱說：三十八軍和二十七軍都屬集團軍，編制上同是六個師的兵力，包括三個步兵師、一個坦克師、一個炮兵師和一個高炮師，各有坦克一千輛和裝甲運兵車一千二百多輛。

他指出，二十七軍守在市內，已有幾天，疲勞程度較高，補給也不容易，士氣會低落，三十八軍在城外，補給彈藥糧食較易，也得到民衆支持，但二十七軍佔住市內建築物要點，三十八軍攻堅不利，也要避忌殃及民居內的無辜市民，但兩軍若真的短兵相接，二十七軍恐怕只能支持幾小時至幾天，潰敗只是時間問題。

同時，兩軍動起手來，同屬以往林彪系的第二十八、三十九和四十軍，會支援三十八軍，二十七軍可望獲得十五軍和空十五軍的支援，但空十五軍的地面作戰能力有限。

于濱又認為，大陸目前的局勢是處於內亂狀態而靠近內戰危機。

他說，鄧小平動用其他軍區的兵力壓迫北京軍區執行入城戒嚴任務，倘使相當多的解放軍兵力集結在北京一帶，如其他地區再發生軍隊抗拒鎮壓民衆事件，解放軍總部要再抽調兵力壓制抗命的部隊也不容易。

## 軍隊進駐大學區
### 搜捕行動難避免

（北京法新社八日電）戒嚴部隊周四晚開始進駐北京的大學區海淀。目擊者在海淀區聽到官方的揚聲器宣布上述消息。

這些目擊者說，這項消息重複了幾次，內容談及軍隊會到這個區「重新整頓秩序」，又要求每一個人留在屋內，避免發生「意外」。

北京大學、清華大學及人民大學都在海淀區。

## 吾爾開希生死之謎！
### ·澳洲大使館消息：他死於廣場屠殺
### ·另一消息：他抱病，但決心死守校園

【本報訊】兩名剛於前晚由北京來港的北京語言學院澳洲學生對本報表示，他們在六月四日凌晨，於一時許逃離天安門廣場而倖免於難，但澳洲大使館及一些在北京的朋友均向他們證實，一名來自新疆學生領袖已喪生，相信是吾爾開希。

澳籍學生黛絲明和白儒時昨午到新華社對開設置的靈堂弔唁時指出，屠城當晚軍隊持着不斷向羣衆開槍射擊，他們分別在被士兵警告盡速離開和用手槍射殺不中後，便拔足奔命到使館區大廈躲避，及後在澳洲大使館安排下離開北京。

黛絲明指出，當時廣場上至少有二萬多人，並曾有廣播指出，廣場人士如不及早離去須自行負上任何結果，跟着一些有紀律的年輕士兵便用鐵棒攻擊羣衆，而憤怒的羣衆則由卡車上把兩名屠城的士兵拉下活生生打死，並放火焚燒軍車。

他們指出，在戰鬥期間，他們目睹在建國門外廿七軍與四十軍互相開火，而約四十輛坦克車朝西高速駛去，其中四十軍士兵曾一度彈盡並高喊「王八蛋，無子彈」以及「北京人偉大」，他們拒絕向羣衆射殺。

而世界日報消息則指出，一名北京師範大學生證實，前北京高等學校自治聯合會主席吾爾開希在血洗天安門當晚並未喪生，但目前健康情況惡劣，患上嚴重心肌炎。

消息指出，吾爾開希仍留守在北師大校園內，並決心與師大校園內所有師生共存亡。

吾爾開希曾拒絕其母在六月三日晚的勸告，不肯返回新疆家中休養，並堅言「頭可斷、血可流」，並與同學一起到天安門遊行。

當晚十一時半遊行隊伍行至西單時，因為吾爾開希健康極差，被師大學生強行拖回校園，因而逃過了一小時後的浩劫。

消息指出，吾爾開希目前未有走避躲藏，並決心與師大校園內所有師生共存亡。

至於另一名學生領袖王丹的生死，一位北大學生指他沒有死亡，但此說法尚無法獲得進一步證實。

## 北京·糧食·限售

（北京中新社六月八日電）北京市民在焦慮不安中，又開始新的一天的生活。

今天市中心沒有聽見槍聲，也未見直升機在城中心上空盤旋。

市中心和重兵把守地段的大多數商店今天未開門營業，離長安大街稍遠些的副食品店、水果蔬菜店門前排起長長的隊伍。餅乾、方便麵、鹹菜均成為搶手貨。糧店已開始限制每天供應糧食的人數。部分銀行昨日恢復營業，並出現擠兌現象。部分街區液化石油氣供應不足，蜂窩煤、煤球等均已成為俏貨。尚無斷電斷水的事發生。

由於城區主要交通中斷，新聞紙缺乏和員工不能按時上下班，部分報刊已停印或停發。人們只能靠廣播、電視獲取信息。

今天白天北京最高氣溫為攝氏二十六度。晚飯後，市民們三三兩兩在居民樓前乘涼，交換對時局的看法。天黑後，街上行人稀少，人們被告知要留在家中以保安全。

## 申請赴美數量劇增
## 駐滬領館簽證停止
### 楊尚昆之女則自美返大陸

【本報訊】美國駐滬總領事館發自上海消息：美國在上海的領事館簽證組前日關閉，以便官員能協助美國公民離去，但美國官員預料當重新開放時，許多中國人將大批湧至。

一名美國官員說，近數月來，中國人「狂熱」尋求到美國的途徑，每天有數十人在領事館前排隊，而下班後前來的人，甚至要求美國官員協助。

由於北京民主運動受血腥鎮壓及在美中國人申請政治庇護的案件預料將大增，此間領事官員預期情況還要惡化。

最近的領事報告顯示，此地的簽證申請案原先預估增加率為百分之十五，但是實際上增加將近百分之六十，美國官員擔心他們將無力處理。

一美國官員處理例行B一簽證時，發現申請人曾在美以F一停留，覺得不尋常，便問申請人何以返回大陸。

這名婦女說，「因為家父的關係」。

「噢！他做什麼？」

「他是主席。」

這名官員更疑惑。

「什麼主席？」

這名婦女說，「中國的國家主席」。她是楊尚昆的女兒。

## 全國各大省市抗暴行動如響斯應
### 示威衝突不絕·堵塞破壞交通

（香港路透社八日電）學生示威者周四仍在全國各大城市設置路障封鎖公路、橋樑和鐵路。

各省市的居民在電話說，他們地區的示威羣衆數目已大減。

江蘇省南京大學一名學生領袖說：「南京局勢已趨之緊張。」

他接受電話訪問時說，全市路於癱瘓狀態，公安人員與示威者不時發生衝突，銀行出現擠提。

他說：「我們已準備一場危機即將來臨，並周二起已預料會實施戒嚴令。」

他說：「全市所有高等院校已告關閉，政府血腥暴行恐怖行徑及傳相已在民間不脛而走。」

當局警告會以所有方法來恢復交通運輸。

甘肅省蘭州市市長期警告會鎮壓示威者，他將示威者比擬為過街老鼠。

根據美國廣播公司所收到甘肅電台報道引述蘭州市長談話稱：「必須組成強大力量對抗他們及扭轉此局勢，過街老鼠，人人喊殺！」

湖南省電台報道，長沙有大量市民搶購食米，而運輸中斷已令工業原料短缺。

報道指食米存量充足，又警告市民不要聽信謠言。

在上海，數以百計人民利用汽車阻塞橋樑和道路，而學生和工人則組成宣傳隊到郊外鄉村散播北京流血的消息。

復旦大學一學生說：「現在有很多謠言，我們聽到軍隊已團團圍住上海，但我們無法證實。」

他又謂，鐵路工人在過去幾日已停止售賣車票或開車。

重慶市西城區一居民表示，公安人員已拘捕很多學生領袖，而示威者則繼續阻塞公共交通。

他聲稱，有多少學生被捕現時仍難估計，但學生繼續罷課，很多已離城返家，他們害怕軍隊實行鎮壓。

武漢大學學生說，當地居民誠惶誠恐地窺着進駐市郊的軍隊，與此同時，數以百計的學生及工人則堵截京廣鐵路線。

學生說，雖然街頭示威者的數目減少，不過，示威者所設的路障嚴重阻礙市內運輸系統。約二千名羣衆堵塞武漢大橋，他們更焚燒逾十架警車及貨車。

在西安，自周一起關閉的城門，仍被數千名示威者堵塞。

一居民向記者說，他們已準備隨時罷工。

●上海機場內，旅客正焦急等候乘搭往香港的班機。（路透社傳真）

## 上海羣衆臥軌阻火車
## 六人被輾斃詳情披露

（北京中新社八日電）六日晚八時四十三分北京至上海的一六一次客車在駛近上海站的光新路鐵道口時，將滯留於鐵軌上的十二名阻車者壓死六人，壓傷六人，釀成又一樁慘劇。

據上海報紙「文匯報」發表了該報記者與「解放日報」記者聯合採寫的報道稱，從五日早晨起，該道口就出現阻車者，當天令上海有一百零三趟貨運列車與四十七趟旅客列車受阻。上海市公安局和鐵路公安局運調四百名幹警赴現場疏通鐵道口。

六日天亮時，該道口的人羣陸續散去。但有部分人再返道口，繼續鼓動阻車，圍觀者又聚集過來。一名中年婦女鼓動人們坐軌攔車。晚上八時許，一輛列車車頭在道口被阻，有上百名圍觀者站在鐵路上。八時四十三分當一六一次列車司機發現此情，打開大光燈，緊急制動剎車時巨大的慣性使該車衝出道口一百米遠猛然停下，巨大的氣流將十二名滯留於鐵軌上的人捲入車底或撞倒在地。

據稱，隨後一人撿起四雙傷亡者的鞋子，爬上列車車頂喊道：「我是鐵道學院的大學生，我的四名同學臥軌時被壓死了。」一些人爬上機車打傷司機。在場公安幹警及車廂中有旅客受到石塊襲擊。而後有三人取來稻草，點燃後扔進第二節郵政車廂，因火苗太小而未著。其中一人便回家取來一瓶煤油和一件舊棉衣，重新點火扔進郵政車廂，列車燃起熊熊大火。車上旅客當即全部轉移到安全地帶。

該報道說，上海公安機關從郊區調集了千餘名公安幹警趕赴現場，並抓獲十一人。據稱其中無大學生。列車傷亡人員中，六名受傷者均不是學生，六名死者中已查明身份的三人不是學生，而另三人的身份尚待進一步確證。

## 北京將破壞歸咎港人

【本報訊】合衆社引述一位解放軍高級軍官指出，北京滋事分子是從香港及美國取得金錢，來從事挾持士兵及挾燒軍車的活動。

## ·李·鵬·電·視·亮·相·

（北京路透社八日電）中國總理李鵬在周四首次在電視上亮相。影片所見，李鵬正在鼓勵派遣入京實施戒嚴的軍隊。報道沒有說出會面地點或該支軍隊的番號。他說：「我代表國務院向你們致賀，希望你們繼續努力，維護首都的和平、秩序。」

李鵬神情十分激昂，士兵則報以歡呼。

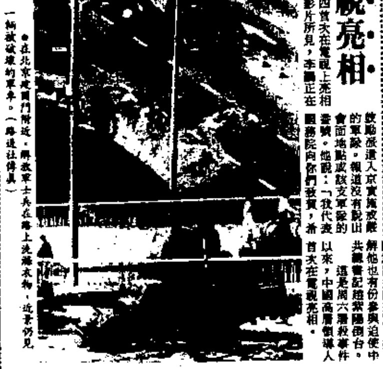
坐在李鵬身旁的是國家副主席王震。據了解他也有份參與迫使中共總書記趙紫陽倒台。

這是周六屠殺事件以來，中國高層領導人首次在電視亮相。

## 北京飯店缺糧停業

【本報訊】路透社消息：在戒嚴期間成為中外記者「採訪」據點的北京飯店，已於昨天關閉，直至另行通告。

試圖進入北京飯店的外國人被告知，飯店已人去樓空，不再接待客人，所有餐廳及店鋪亦已停業，該飯店已於兩天前開始缺糧。


●在北京建國門附近，解放軍士兵在路上洗滌衣物，近景仍見一輛被破壞的軍車。（路透社傳真）

## 北京無安全可言
## 歐美各國紛撤僑
### 聯合國工作人員亦擬撤離

【本報訊】綜合外電報道：世界多國政府正陸續自北京撤僑，其中聯合國有意將連家眷的二百五十三名職員緊急撤來香港。

不過聯合國發言人說，他們並未下令從中國撤退。據一名官員透露，這些人士已緊集在一個地方，而聯合國正在檢討他們的安全情況。

據了解，香港限制一些共產國家的人士入境，聯合國要得到特權，才能將這些人士全體送往香港。

美國昨日派專機到北京撤走美僑時，卻曾經折返，這架有二百八十四個座位的DC十客機由日本沖繩島起飛，飛往上海附近時，遭禁止繼續飛往北京。

這架飛機折返沖繩，加油後再飛北京，美國大使館人員說，該客機的第一次飛行比預期早了六小時。該客機共撤走了一百二十五人。

中國則發表聲明，指出為了飛行安全，飛機在飛往中國時，要先得到批准。美國航空公司今日再派兩架專機到北京，周末要更多，以協助撤走外國人。

在日本僑民方面，在過去兩天共有約一千五百人撤走，包括一名二十八歲的攝影師星期日在天安門廣場受槍傷，在未來三天，還有一些專機飛往北京和上海撤走僑民。

日本政府亦給日僑提供緊急食物供應，星期四的一批有一萬餐次的食物，包括米、即食麵和罐頭，今日再運一批。

此外，加拿大、泰國、奧地利、英國和菲律賓等，亦會紛紛派專機到北京，將僑民撤走。

在仍有外僑的賓館當眼處分別貼有不同國家使館對國民的警告，其中美國大使館的通告指北京情況「不穩定及在惡化中」。瑞士大使館的通告卻指「鑑於情況困難，希望國民暫時離開中國，特別是婦孺。」

## 幼兒老嫗也難逃過劫數
### 六四慘案述實 廣場喋血之二

一九八九年六月四日，星期日，這是一個黑色的星期日，日曆牌上的日子被鮮血所浸透。從六月三日晚至六月四日凌晨，大批的，失去理智的，如野獸般的軍隊，瘋狂地開槍屠殺沿途愛國羣衆，強行進入市區，截至六月四日凌晨二時為止，已有數千人傷亡，這是一個多麼可怕的現實，口稱「只戒嚴，不鎮壓」的人民子弟兵，竟開槍殺傷人民，令人多麼的不理解呀！

**六月三日 晚十時五十五分 和平門**

兩輛開足馬力的裝甲車在並不寬闊的馬路上全速向北駛來，在和平門十字路口並排停着兩輛十五路公共汽車，這是愛國的北京人停在這裏以阻截軍隊入城的。可萬沒想到，裝甲車明明已經看到，可卻並未稍減車速，徑直衝向汽車，將兩輛汽車撞壞。

其中一輛車的前部已被撞塌，但並未能通過，遂掉轉車頭，將路旁的一根電線杆撞歪。在人們的咒罵和石塊的襲擊中，從自行車道上強行通過。第二輛軍車好像並不死心，又向汽車連續衝撞了三、四次，將汽車撞得全車玻璃窗無一完好。路邊的羣衆憤怒了，撿起磚頭、石塊、玻璃瓶及一切能夠在手邊找到的東西向裝甲車砸去，將軍車的車窗打碎，軍車見勢不對，亦邁老路從自行車道上通過。

軍車過後，羣衆並未散去，約在十一時十五分左右，從虎坊橋方面連續開來數輛解放軍，邊走邊呼口號，並粗暴地推搡路邊圍觀羣衆，將衆人激怒，他們向隊伍投擲雜物，並圍打隊後的軍人，輕傷十幾人，重傷六、七人，有三人當場昏倒，被幾個還能保持清醒頭腦的羣衆，就近送往兩新華街派出所，進行簡單包紮，並叫來急救車送到醫院，體現了北京人的高尚品質。

**六月四日凌晨 前門——天安門**

在前門通往天安門的路道上，遍地是碎石塊，磚頭和玻璃碎片，還有一灘灘的血漬；這裏充滿了恐怖氣氛，人們都在議論着剛才的慘景。

據目擊者說，軍隊入城後，一邊跑步，一邊端槍向路邊的羣衆開槍射擊，道路上還未來得及閃開的人們當場就被打倒，死二人，傷數人。一名羣衆剛閃到護欄邊上，就被子彈打斷兩腿，被人們送往醫院後，地面上還留下了一雙浸透了鮮血的拖鞋和血漬。

記者曾眼見，一名十歲左右的小女孩，剛要翻過前門街道上的護欄，就被一槍打倒，再沒有起來，其父母傷心欲絕。一個夜間看車的老太爺，好心給軍人送水，剛走出屋子，就被打死，子彈把屋板都給打穿了。一個年輕母親懷抱幼兒躲在路邊，也未逃過被槍擊的厄運，在他們躺倒的地方留下了一灘殷紅的血漬。還有四歲、六歲、七歲、十五歲的幾個孩子和一個老太太被殺，羣衆憤怒了，亦向軍隊投擲磚石瓦塊，混亂的情形一直持續到軍隊過完才稍顯平息。

在快到廣場的東興十字路口處，籠罩着一股淡淡的煙霧，並伴隨有一陣陣刺激鼻腔、眼睛的強烈氣味，這明顯的是軍隊施放的催淚瓦斯。雖然瓦斯彌漫，仍有大批勇敢的北京市民用濕毛巾、口罩、手帕捂住口鼻，繼續走過場內增援學生。廣場東南面的路口停着一輛運水車和公共汽車，幾名學生和市民圍在車邊拼汽油製作燃燒瓶。場內雖然已沒有學運剛剛開始時那般人多勢衆，但也是人來人往，戰前的緊張氣氛相當濃厚。

**六月四日凌晨三時十六分 崇文門**

一輛軍車被點燃，熊熊的大火燃起，一個單身軍人被羣衆抓住猛打，將其打昏後，澆上汽油用火燒，其狀極慘，他是因為槍殺一個無辜市民才落到如此下場的。

第31年 第21號
今天出紙十大張 $2.00
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
ABC 本報爲英國出版銷數公證會會員
督印：明報報業有限公司
香港北角英皇道651號
電話：H653111
TELEX: 80788 MANGO HX

MING PAO DAILY NEWS
明報

# 屠城後螢光幕上首次亮相
# 李鵬王震勞軍片段有疑點

# 日報章獲可靠消息 證實李鵬確曾中槍

# 專程對付叛軍兩支部隊 進駐國防大學中央黨校
## 27及38軍撤離京城改由39軍進駐

讀賣新聞 THE YOMIURI SHIMBUN

北京で軍同士が衝突

空港で弾薬奪い合い

李鵬首相銃撃も確認

銃撃戦で死傷者

蘭州で200

李鵬中槍 日本《讀賣新聞》引述可靠消息，證實李鵬確曾中槍。

## 社評
# 中共首長爲何不現身？

六月四日凌晨的大屠殺已過去了五天。許多國家的外交使節無法和中國政府的官員接觸，國家主席、人大常委委員長、國務院總理、共黨總書記、政治局委員、中央軍委主席、黨政軍元老、黨與政府的各部部長、北京市委書記和市長、各省市的首長、各大軍區首長和軍區司令，沒有一個人公開露過面，說過什麼話。迄今爲止，只有一個國務院發言人袁木（此人只是一個毫不足道的中級幹部而已），出來胡說八道一番。昨天中央廣播電台不斷播放李鵬慰問戒嚴部隊的情形，了解中共情況的人，多數認爲是將各種新舊鏡頭拼湊剪接而成的假紀錄。如此弄虛作假，欲蓋彌彰，其中自有不可告人之別情。

首都發生了這樣一場殺人近萬（或逾萬）、駭人聽聞（官方所用的形容詞）的大慘劇，不但全國震動，抑且是舉世震驚，按照常理，當天晚上就必定會由國家或政府的最高負責人公開發表聲明，强辭奪理也罷，謊話連篇也罷，總須有個交代。現在事情過去了五天之久，黨政軍各方面連第二流的人物也無一人露面，人們悲憤之餘，不免驚相駭疑。

惟一可能的解釋是：權力爭奪尚未得到確定結果，還沒有那一種力量能控制大局。

大慘劇的本身是軍隊奉命屠殺學生和羣眾。要鎮壓學生運動，除了趙紫陽、胡啓立的少數派之外，中央多數領導人大致上意見是一致的。在李鵬宣布北京市局部戒嚴、調動軍隊入城之後，陳雲、李先念先後講話支持，各省市和各大軍區也致電擁護。據傳的說，八大元老會商之後表示同意，但鎮壓學運和大學屠殺完全是兩回事。聶榮臻和徐向前兩位老帥曾分別向學生保證，軍隊決不向學生動武。兩位老帥說這番話時，相信決對料想不到竟會展開這樣一場慘絕人寰的大屠殺，否則以這兩位老帥威望之隆，即令竭盡全力而反對無效，也決不會公開欺騙青年學生。他們又不是李鵬、袁木這等卑鄙無恥的小人，豈肯將百戰疆場的豐功偉績和一世英名，將人民解放軍的光榮歷史，在這樣一件小事上輕輕斷送？

和數百萬大軍數十年的血戰相比，幾千名學生的絕食靜坐自然是小事一樁，一番坦誠的對話固然可使學生散去，要不然，數百發催淚彈也必定解決問題（前天香港警察以數十發催淚彈驅散騷亂人羣是一個明顯例子）。居然要出動到坦克、裝甲車、機關槍來大舉屠殺手無寸鐵的和平請願的人民，這樣的決策絕對是違反人性和常理的，惟有用「喪心病狂」來形容之。或者是獨裁者重病之際，理智受到挑戰而被下巨變，因而狂性大發，這是病狂；或者是野心家抹殺良心，利用時機，以軍事力量奪權，毫不顧惜黨國利益和人民性命，這是喪心。更可能是兩者兼而有之。

中共的其他元老和黨政軍領導人，雖然曾有必須牢牢掌握政權之堅定信念，在抗擊外敵、爭奪政權或鎮壓異己正統時無不願意奮身一戰，不惜殺人百萬、流血盈野。在抗日戰爭、國共內戰、朝鮮戰爭之中，殺人並非不多，但決不會同意肆意屠殺全無武裝、決不企圖奪權的人民。就算不脫個別領導人中不乏良善之輩，至少，也必知道屠殺人民敗壞了黨、軍隊、政府的基礎。北京六月四日軍隊所射出的每一發子彈，固然是射向人民，事實上都是射向中國共產黨、人民解放軍、人民政府，當然也是射向國家民族，破壞了經濟建設、現代化、穩定團結，以及國家的國際聲譽。

中共黨政軍領導人不可能不明白其中的利害，稍有仁善之心者固然强烈反對殘殺人民，愛國、愛黨、愛軍者固然對此痛心疾首，即使是純粹只顧一己私利之人，也必知道此舉大大損害切身利益。

可以斷定，除了發動這次大屠殺的極少數人和其少數附從者之外，中共高層、中層、低層各級人等都反對大屠殺，沒有一個人願意出來出言支持，得罪於天下。但由於白刃當前，此刻也沒有人敢公然出言譴責，除非是在已得到足夠實力作後盾之後。

# 被迫寫下「認錯」信件
# 李卓人返港情緒激動
## 支聯會逾二百萬元捐款被扣審查

喜極而泣（右圖）……

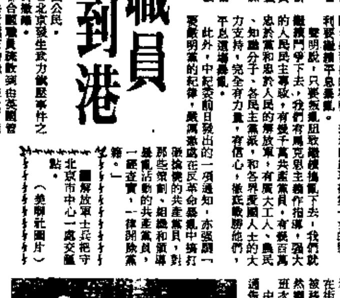
# 聯合國駐京職員部分已撤離到港

# 訪泰中國官員證實 李鵬曾遭衛兵槍傷

# 戒嚴部隊三項公布 顯示即將秋後算賬

# 各大城市怒火未熄 南北鐵路幹線癱瘓
## 各地人民設路障事層出不窮

# 你們要警惕啊！
＊夏廬



# 成都續搜捕滋事者 官方開始秋前算賬
## 學生號召激烈行動抗議屠城

# 北京高校實行空校 留校學生不及一成
## 北師大出現大字報希望新聞出版

香港時報
總社：香港灣仔軒尼詩道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三號五號四樓
第一四五三二號
HONG KONG TIMES
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

# 北平恐怖氣氛升高
# 中共大捕民運分子

## 北高聯工聯會被指為非法組織
## 包遵信被捕嚴家其劉曉波失蹤
### 學生領袖轉入地下活動 清大自組護校隊抗軍管

【本報綜合報導】中共星期四發出訊號，已開始全面搜捕學生領袖和其他民運份子。據報至少有一名學生運動領袖被拘捕。大陸和西方消息人士說，保安部隊即將大逮捕。中共電視台星期四公佈了舉報學生和工人活動家的熱線電話號碼。

北平市「政府」和中共「北京市政府、戒嚴部隊指揮部」星期四通發三號通告，揚言要進一步嚴厲鎮壓北平市民的抗暴活動，鎮壓學運、工運人士。

通告第九號稱，在北平市道路上設置，攔截、破壞軍輛，破壞交通設施，圍攻阻撓公安幹警的行為，執勤人員有權當場「強行處置」。

通告第十號指「北京高校學生自治聯合會」、「首都工人自治聯合會」為「非法組織」，必須立即解散。

通告說，上述兩組織的頭頭是煽動和組織這次北平「暴亂」的首要份子，必須立即向公安機關投案自首，拒不投案者將從嚴懲處。

第十一號通告稱，當局已在市內各區設置「舉報電話」，市民有義務透過電話向公安機關檢舉，揭發「反革命暴亂份子」。中共企圖藉此製造人人自危的恐怖氣氛。

為了加強宣傳效果，中共「中央電視台」在晚間新聞中還播放所謂的「歹徒」燒車、殺死軍人的暴力鏡頭。另一具燒焦的軍人屍體被懸吊在巴士上的畫面。

中共電視台也用了美國和日本電視台播放的影片，但這些影片只有畫面，沒有聲音，以防大陸百姓聽見所謂「歹徒」呼的口號及軍人發出的密集槍聲。

消息人士說，過去兩個夜晚，便衣警察已開始挨家挨戶搜查抓人，到處都可見到「公安局」的車輛。

一個西方外交人士苦笑著說，「在這種事發生後此種結果是可以預料到的。」

## 北平軍隊調動頻繁
## 整日未聞半點槍聲
### 廣場廿七軍撤走 卅九軍屯駐東郊

【本報綜合報導】北平星期四較前幾日平靜，據說數入軍除二十七軍從廣場撤走。八日晨有逾二千人的軍隊分乘用卡車五十輛，從天安街東邊向西邊移動，朝向天安門廣場前進。又，為防範廣場西面靠近東西長安街復興門與建國門立體交叉路口的戰車約二十輛，是日清晨分別撤去。據悉有軍隊大規模的調動。

七日傍晚，被認為是強硬派的部隊約二千人，被人看見受到市民的鼓掌歡迎，向廣場而去。因此，部分人士認為駐守廣場的二十七軍，可能由別的部隊來更換。

第二十七軍是「國家主席」楊尚昆的嫡系，四日凌晨血洗天安門廣場的主力部隊。其後在市內各地不斷開槍射殺民衆，除了引起市民的反感之外，在軍部內部亦為「太過分」的批判也激烈的知識分子。

三十九軍被認為是溫和派，進駐郊區，可能與溫和派的部隊之間發生小衝突。也有對於包圍廣場的第二十七軍，第三十八軍等溫和派部隊正在進行包圍網，迫近廣場的消息，在流傳著。

據此間中共消息靈通人士八日說，鎮壓於廣場軍區的三十九軍，六月從夜進駐北平市東包圍二十七軍。

進駐郊區的三十九軍士兵，未採取鎮壓行動，而是把槍背在肩上，據說還高呼「愛護人民，保護人民」等口號，受到市民的鼓掌歡迎。

西方軍事分析家說，駐河北承德市的二十四軍也調兵進入北平。但在北平的大街上和天安門廣場仍有大量軍人駐防。不過許多路障已撤除，交通也開始恢復。

在前門，數百軍人端著上了刺刀的步槍在街上行進，炫耀武力。但是，星期四是自血洗天安門以來北平首日無開槍的報導，部署在城區的坦克和裝甲車大都集結到天安門廣場。

消息說，雖然大搜捕的戰鬥尚未發生，但北平情勢「十萬火急」。據分析，尚未進行大規模戰鬥的理由之一是：伯給北平居民帶來極大的傷害、損失。

消息說，軍隊已開始驅除清理路面，但大多數地區無法清理，因到處堆滿燒毀的軍車、卡車、巴士等，「清也清不完」。

北平的各街道雖然緊張情況減低，與到處保安部隊的可怖活動的情況是強烈對照。

西方軍事分析家說，當日的軍隊調動目的是接替第二十七軍與及其他部隊。

在北平各商販仍有大批士兵把守，不過很多路障沒有解除，兩時交通恢復行走。

自從去週末發生流血慘殺事件之後，周四是第一天沒有槍聲。

## 大陸東南沿海
## 中共加強戰備

【本報專訊】中共「南京軍區黨委」今天宣稱，「加強東南沿海戰備工作」。北平「中央電台」引述該「軍區黨委」在對李、楊集團的表態電文中說，實地將展開「軍、警、民聯防」，隨時粉碎「敵人的洗腦和破壞」。似乎意有所指。

中共「南京軍區」管轄江蘇、浙江、福建、安徽、江西五個「省軍區」。

## 中廣增短波頻道
## 加強向大陸廣播

【台北八日中央社電】種種跡象顯示，中共為了阻止中國大陸人民從外界獲得真實的大陸情勢，以對大陸廣播為主的中央廣播電台也使出渾身解數，全天二十四小時不斷提供大陸同胞最新消息。

中央廣播電台利用既有對大陸廣播的設備與人力，以二十七個中短波頻道對大陸地區廣播，自六月四日起更改消息節目，全天候以各種語言對大陸廣播，其中國語發音二十四小時，閩、客、粵、新疆、維吾爾等方言，從上午六時到下午六時播出十二小時。

目前主要每小時播出二十分鐘國際新聞，中間穿插各種方言的大陸情勢分析報導，其中不少得自情治單位的一手消息，具有權威，受到海內外人士的注意。

中廣亞洲之聲昨天清晨六時起，與新聞網連線，二十四小時播出有關大陸情勢的報導，不但獲得大陸同胞廣大的迴響，也突破了中共新聞封鎖，讓大陸其他地區知道中共屠殺青年學生的眞相。今天起中廣將再增加一七三五、一五二七〇兩個短波頻道，加強報導大陸青年爭取自由民主的發展及世界各地的反應，連同目前使用的九六一〇、七二九五總共是四個短波頻道。

【台北八日中央社電】中國廣播公司從七日開始以兩個節目內容以新聞及特別節目

## 屠夫李鵬公開露面
## 顯示強硬派掌大權

【本報綜合報導】中共強硬派「總理」李鵬在中共血洗北平後，星期四首次公開露面，顯然仍在台上。

顯然北平強硬軍政權內鬥，但中共的報導顯示，強硬派仍掌握著大權。

李鵬是血洗天安門後第一個露面的中共領導人。他觀察天安門廣場的戒嚴部隊說：「我們來向你們致敬。」

李鵬由「國家副主席」王震，中共最強硬的保守人物陪同，這顯然是要告訴公衆，中共強硬派仍控制著局勢。

李鵬在人民大會堂接見數百軍人說，「同志們，你們工作很辛苦。」

他敦促軍人「繼續努力工作，保護首都的安全和秩序。」

這是關於王震在六、四屠城事件後首次活動的報導。

王震一向仇視學生運動。一九八六年十二月學運時，他曾揚言：「我們是爬別的傢伙始終是熱的。」還出現……

## 共軍開入北平大學區
## 民運分子設法離大陸

北師大中文系教師劉曉波的朋友說，星期二夜晚一些身份不明的人駕駛白色汽車將他抓走。劉曉波四月底從美國訪問返大陸後，即積極投身學生運動。中共血洗天安門時，他與候德健、周舵、高新三名知識分子在廣場絕食抗議。

積極支持學生運動，並為北平知識份子聯合會組召集人的嚴家其夫人高皋說，嚴家其星期六下午在家中被帶走，至今下落不明。

包遵信也已經被拘禁。

北平的學生也轉入地下活動或回到家中。

北大一名學生說，「許多學生離開了北平，現正躲在他們家中。留在北平各大學非常危險。」

他說，「他們可以回家，將與親朋告訴全大陸人民。因爲「政府」的報導不能相信，完全是謊話。」

他說，「或許一兩個月就會平靜，但那時很就會出事。」

【法新社北平八日電】共軍「戒嚴部隊」星期四強行進入北平的大學區搜捕，這消息是共軍在鎮壓的「政府」媒體廣播中宣布的。

據報朝陽聯絡處的人士說，我們來實屬播出的「部分學生宣稱，「軍隊」開進大學區是要「恢復校園秩序」，又促請所有人留在家中，避免發生「意外」。

「北京大學」、「清華大學」和「人民大學」均設在該區。這些大學的學生在爭取民主運動中扮演重要工作。

自從星期一開始，學生已預料士兵會開進校園。據說大部份學生已返家，或已在北平其他地方與親朋友或親戚同住。

目擊者說，星期四在海淀區貼出的大字報，促請學生將星期六發生的血洗天安門事件，傳播到全國各地。

據目擊者說，兩日前所貼出，促請人民星期五進行全國大罷工的大字報未有被撕去。

【本報記者劉文保報導】岑建勳今天凌晨買飛往澳洲的機票，並安排這位人士安全抵達澳洲。

昨天經傳岑建勳與營救機構搜索區內，援一位大陸民運分子入境，但港府不批准，岑建勳證實有此事。

這位支援大陸民運組織核心分子蹤影，以「人命攸關」為理由，拒絕透露詳情。

不過，岑建勳承認，他為這位民運分子購買飛往澳洲的機票，並安排這位人士安全抵達澳洲。

岑建勳接受本報記者訪問時說，所謂「部分」，是因爲大陸知識分子不是全部幾得情況危急，因爲中共新聞封鎖嚴密。

大陸，避免中共「秋後算賬」。

曾傳死於共軍槍下的王丹（圖右），據悉現藏身大陸東部，共安全暫無顧慮及張玲。（本報記者攝）

## 曾傳死共軍槍下現悉安全暫無慮
## 王丹朋友致電中廣
## 指他藏身大陸東部

【本報專訊】中央日報昨天報導，外傳學生領袖王丹死於共軍的槍下，一位王丹的朋友打電話到台北中國廣播公司表示：「王丹沒有死，他躲在大陸東部地方，我親眼看到他。」

這位自稱是王丹的朋友七日下午打電話到台北中國廣播公司表示，他是從中廣的廣播中聽說王丹在六月四日當天在天安門被共軍打死，所以打電話到中廣，讓臺灣關心王丹生死的同胞知道王丹還沒死。

這位年輕人說，王丹是在六月四日，中共發動血腥鎮壓時，躲開下到東部某城市避難，他說：「我親眼見到他，他沒有死。」

已死了許多人，我們非常，非常憤怒。」

【本報綜合報導】眼看局勢日趨惡化，生命安全難有保障，北平、上海的大學生紛紛離開校園，返鄉避難，「清華大學」則組成護校隊，自力救濟。

知情人士說，北平「人民大學」近百分之九十學生，已離校回家。許多人自己去車站買票等待客程，學校食堂連幾天冷冷清清。

清華大學方面，校長張孝文日前召集有關人員開會，決議組成護校隊，避免共軍進入軍管。一位清大學生說，學校中留下的學生剩下不到百分之十，號稱許多宿舍都無燈火。北平其他大專院校的情況也和「人大」、「清大」差不多。

上海因不斷傳出共軍將實施類似北平的戒嚴鎮壓行動，數以千計參加示威遊行的學生，陸續返回各省籍居，留下來的學生則對中共及共軍極爲憤慨。

一位在交通大學教美語的美籍教師米勒說，北平發生血腥鎮壓事件後，許多父母打電報要求在上海讀書的兒女從速回家。

據哥倫比亞報紙「新聞報」報導，目前至少有十位中國大陸學生躲在哥倫比亞駐北平大使館內。

該報引述哥倫比亞「大使館」一名人員的話說，該「館」的情況十分危急，因爲該「館」的位置靠近北平天安門廣場，食物供應也越來越少。

他並證實，另外還有十六名哥倫比亞學生在該「館」內，準備設法離開北平。

另外，目前正在美國訪問的哥倫比亞外長倫杜諾告訴一家哥倫比亞廣播公司說，哥倫比亞駐北平「大使館」將與其他拉丁美洲國家「大使館」一起將人員撤離北平。

## 中共北平報章員工
## 消極反抗李楊集團
### 標題用字指桑罵槐用意甚爲明顯

【本報專訊】中共機關報「人民日報」的工作人員，在這麼嚴厲封鎖的情況下，仍然流露出他們反抗李、楊集團的心聲。前天「人民日報」海外版第三版上出現一條題目的標題——「法新社舊人民起義的元兇，顯展結束現政權統治鬥爭」。

「人民日報」因是中共的黨報，所以在北平實施戒嚴以後，即被共軍著管。

上述標題利用副標題說明是韓國在野黨領導人金大中幾出了有關呼籲，但其指桑罵槐之意甚明，以表達人們對共軍屠城的憤怒。

同一版面頭條新聞的標題是——「韓國國家和平與榮的基礎，是恢復國民對政治的信任」，副標題則說明這是日本新首相宇野宗佑在施政演說中所強調者。編輯用意顯然是要求北平高層儘快悔改。

同一版面上還借用一張人們爲一名不僅受傷的小朋友奉獻的照片，冠出「願世界充滿愛」的標題。相信編輯用意是同廣台、港、海外華人爲中共血洗北平而發動熱烈募捐。

【本報專訊】近日還作極不正常的中共機關報「人民日報」，昨天起由八個版縮爲四個版，理由是紙張供應困難，報紙選遞不出去。

「人民日報」海外版今天以「本報啟事」說：「近來由於各種原因，本報每天印報所需紙張供應有困難，印出的報紙也運送不出去，已無需勝存放。爲此，本報決定從今天起每天改出四個版。」

細心的讀者近日閱讀「人民日報」一時，可以發現其版面及內容已經完全不同……

【東京八日中央社電】消息說，當局再三公開宣佈不怕世界輿論，堅決關起門來鎮壓民衆。中共當局也

## 李鵬六四殺人民
## 氣死養母鄧穎超

【本報專訊】本港東方日報報導，日前確有一名姓鄧的中共要人病逝在北平三〇一醫院，但此人不是鄧小平，而是已故前「總理」周恩來遺孀鄧穎超。

據指出，鄧穎超之死與「總理」李鵬有關。她是李鵬的養母，因李鵬伙同「國家主席」楊尚昆血洗北平，使她為之氣死。死亡時間是六月六日上午九時三十一分。

李鵬於上月二十日宣布北平戒嚴後，鄧穎超就表示支持，曾發過電報來規勸，向民衆保證共軍入城不是要來鎮壓學生。

鄧穎超得知六月四日屠城事件後，即向李鵬問罪，被李鵬氣與頂撞，她又難過，當時因氣憤過度而病倒入院，延至六日死亡，終年八十六歲。

力夏外，也受到鄧穎超的庇蔭。

【本報專訊】據傳被中共「國務院總理」李鵬氣死的鄧穎超，是李的養母。她和其夫周恩來於一九三八年在重慶收養當時十一歲的李鵬，對李極力撫育。鄧穎超的小史如下：

一九〇三　生於河南信陽。
一九一五　考入天津第一女子師範學校，參加周恩來主持的「覺社」。
一九一九　參加五四運動。
一九二五　與周恩來在廣州結婚。
一九二七　參加南昌暴動。
一九三一　任中共「蘇區中央局婦女部部長」。
一九四九　任「一屆政協常委」。
一九五四　任「一屆人大常委」。
一九五六　任中共「中央委員會第二書記」。
一九五九　任「二屆人大常委」。
一九六[illegible]　「三屆人大常委」。
一九七[illegible]　「四屆人大副委員長」。
一九七[illegible]　「五屆人大副委員長」。
一九七八　任中共「十一屆中央委員」。
一九八二　任中共「十二屆中央委員」。
一九八三　任「六屆政協主席」。
一九八八　退休。

## 西方情報顯示尚未死去
## 鄧小平仍苟延殘喘
## 匿藏思慮加強鎮壓

【本報台北八日電】中時晚報報導，日本政府證實中共軍委主席鄧小平並未死亡，只是人並不在北平。

政府官員透露，日本政府已經得到證實，中共軍委主席鄧小平並未死亡，他是以健康上的理由，離開北平，易地消養。

五日夜晚起，香港方面即傳說鄧小平死亡，昨天傳說更盛，日本政府對此傳說亦極爲重視，經向中共求證，獲得證實他並沒有死。

同時國防部軍事情報局的一位高階人士上午表示，當昨日外界廣泛流傳鄧小平死亡的訊息後，情報局根據所得到的情報研判，則認爲並不可靠。

這位人士指出，根據我駐使同志多重管道的了解，鄧小平死亡訊息，可能有誤。

他說，外界的消息來源，幾乎都係引述鄧小平的私人醫生對外宣佈，但以鄧小平之被發佈鄧小平死訊的，其私人醫生對外發佈鄧小平死訊的可能性太低。

他並表示，中共黨要顯目往往在大陸發生重大事件之際，都會蒸不露面，躲在隱密之處思考決策，所以半個多月來，鄧小平未公開露面，極有可能仍在爲處理鎮壓學運之事而傷腦筋。

這位負責情報的高級首長並表示，大陸學生、工人一個多月來爭取民主自由的行動，我敵後同志一直保持密切注意，但唯恐中共「反革命」罪名加諸於學生身上，以我敵後工作對此事也極爲謹慎，避免因介入而成爲中共鎮壓的藉口。

【本報綜合報導】中共北平內部消息人士說，中共高層領導人鄧小平的健康已經極爲差強人意……

閱報導說，中共北平戒嚴部隊二十七軍與三十八軍沒有大衝突。

北約情報人士說，各軍除都有參與鎮壓民運，而且前，軍方與士兵隔離。

北約情報人士說，北平戒嚴部隊有二十萬。

晚上九時，中共北平戒嚴部隊入北平，以調動各軍區對他的支持。

【本報專訊】美國國防部官員……

拒絕國際紅十字協會的支援和任何組織、團體的救援……

另外，大陸各地由於新聞封鎖，不知北平大屠殺……

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, FRIDAY, JUNE 9, 1989 Vol. XLV No. 158 Price $3.00


# Li Peng re-emerges to praise 'hard-working' troops

From Correspondents in Beijing

CHINESE Prime Minister Li Peng yesterday appeared in public for the first time since the bloody crackdown in Tiananmen Square last Saturday and Sunday, cheering on the troops with a rousing speech.

"You've worked hard, comrades," he told hundreds of soldiers, many of them elements of the 27th Army, in the Great Hall of the People.

He urged them "to continue working hard to protect the capital's safety and order".

They cheered and applauded as he shouted a series of slogans to them.

Significantly, he was accompanied by Vice-President Wang Zhen, yet another hard-liner advocating severe measures to suppress the "turmoil", and a high-ranking military officer.

As Mr Li spoke, the Martial Law Enforcement Headquarters issued a new regulation making it illegal to put up barricades in the streets and disrupt traffic.

The people of Beijing pushed buses, trucks, road dividers and other objects into the streets in their futile efforts to stop the troops from entering the city.

The Beijing Government and the People's Liberation Army also declared illegal the two unofficial unions – the Autonomous Student Union of Beijing Universities and the Workers' Autonomous Union – and ordered their executive officers to surrender themselves for investigation.

The Government yesterday broadcast telephone numbers for people to report the whereabouts of students and loudspeakers in the area where most of the city's universities are situated said martial law forces were to arrive soon.

The message, repeated several times, said the army would be coming to "re-establish order" and it urged everyone to stay indoors to avoid "accidents," the witnesses said.

At least one student movement leader was reported detained.

He is Liu Xiaobo, a doctoral student at Beijing Normal University who became a movement leader in late April after he returned from an American visit.

China has lodged a strong protest against the United States Embassy for harbouring dissident scientist Professor Fang Lizhi and his wife.

"The action of the US Embassy constitutes a wanton interference in China's internal affairs. We hereby express our profound regret and lodge a strong protest and will closely follow developments," Vice-Foreign Minister Zhu Qizhen told US Ambassador James Lilley.

The city itself was gradually returning to normality. The 27th Army, which suppressed the crowd early last Sunday and had been stationed at Tiananmen Square, withdrew from the square yesterday and was replaced by elements of three army groups.

Many shops have reopened although there was still a shortage in food supplies. Normal traffic had resumed and most people have gone back to work.

The official New China News Agency said many people were hoarding food and some were sending their babies to relatives outside Beijing because they could not find food for them. Long lines formed outside grocery stores.

The small international community continued its exodus, with several countries putting on more flights to ferry the foreign residents out of the country.

The item that dominated the news yesterday was Mr Li's public appearance.

China Central Television showed him, dressed in an austere Mao suit, talking to the soldiers in a striding voice: "On behalf of the party Central Committee and State Council, I pay greetings to you all," he said.

"I hope you will continue to fight hard to protect the safety of the capital and the normal functioning of the capital."

Mr Li ordered martial

(Cont'd on Page 3, Col 8)

# Beijing braces for police raids this weekend

By DAVID CHEN

CHINESE authorities are preparing a weekend series of raids on "counter-revolutionaries" throughout Beijing as a follow-up move to last Sunday's bloody suppression of the student movement in Tiananmen Square, it was reliably learned yesterday.

The raids are to be carried out by the People's Armed Police (PAP), under the direction of "party policeman" Qiao Shi.

Sources said the raids would be as ruthless as the mowing down of defenceless crowds at Tiananmen Square last Sunday morning, and several tens of thousands of "counter-revolutionaries" are expected to be taken into custody."

The tough action was indicated in a statement issued by the party's Central Disciplinary Committee, headed by Mr Qiao, calling for "severe punishment" for those taking part in the "turmoil and chaos" at Tiananmen Square.

Beijing student leaders have gone underground to escape arrest.

Members of the Autonomous Students Union of Beijing Universities, which played a key role in organising the rallies and the occupation of Tiananmen Square, can no longer be found on campus, their friends said.

Sources say that student leaders have temporarily gone into hiding with trusted friends and relatives in Beijing. Others have left the capital for safe havens in the countryside.

Raids and house-to-house searches for those on a long Government blacklist are expected to take place either early tomorrow morning or on Sunday morning and may last for two days.

The PAP would be armed with conventional weapons – rifles, automatics and tear-gas canisters.

The PAP, which comprises about 500,000 men throughout the country, is under the direct control of Mr Qiao. Its commander is General Li Lianxiu, a career officer, and its political commissar is Mr Wang Fang, concurrently Minister of Public Security, who won fame during the Cultural Revolution when he held Wenzhou, a city in the southeast Zhejiang province, against besieging troops for nearly six months before giving in.

The PAP is a para-military force, equipped with the best modern weaponry, in-

(Cont'd on Page 2, Col 5)

# Thatcher gives hint on nationality

From *Post* Correspondent DAVID WALLEN in London

BRITISH Prime Minister Margaret Thatcher last night indicated that the Government may be prepared to alter the Nationality Act over the Hongkong issue.

When questioned in the House of Commons about the handling of Hongkong, Mrs Thatcher stressed that the Government was prepared to be flexible because of the crisis in the territory brought on by last weekend's massacre in Beijing.

She told MPs: "We will be looking at this in the next few days and we will come to the House if we need extra powers."

She said this in response to a question from controversial Tory MP, Mrs Edwina Currie.

The Governor, Sir David Wilson, was later meeting Mrs Thatcher in London to press for the right of entry to Britain for the 3.25 million Hongkong people who hold or are entitled to British passports.

He was outlining the need for Hongkong citizens to have an insurance policy for the future. Sir David said they needed reassurance from the United Kingdom.

"I would like to see a great deal more done for the British Hongkong passport holders.

"I would like to see a very great deal of flexibility as it is a time of great anxiety in Hongkong: it is a time when we do need help and assistance, and a boost for people's morale," he added.

He said he was looking to the British Government to provide a right of entry – a concept which takes the Hongkong Government's position on the nationality issue close to the "place of last resort" proposal which has been put forward by some British politicians.

Sir David said: "A right to enter means an ability to stay but it is different from saying you should have a continuous UK-style passport.

"If people have that sort of assurance I do believe that the number of people who would actually want to leave would be quite small."

Hongkong Government sources said Sir David was asking the Government for the 1.25 million Hongkong British passport holders and the other two million entitled to them to be given the assurance that after 1997 they would at least be able to take shelter in the UK in an emergency.

Details of where they would go from there are still unclear.

"I am talking about an arrangement whereby people feel they can stay in Hongkong. They are very anxious about their future. Before 1962 they had a right of entry into the UK."

He stressed that most people wanted to stay on in Hongkong saying "it is a superb place to live"

But people wanted to stay in the territory knowing that if things went wrong there was a possibility of leaving.

"If they don't know that, then a large number of people will seek the insurance by actually leaving to go to Canada, the States or Australia," he said.

He said that although people were greatly concerned about what was happening in China, they were also concerned about maintaining order in Hongkong.

The institutions of the territory had held firm, he stressed.

Apart from looking for an assurance from Britain as the mother country, Hongkong is looking for support from around the world.

"It is a very very resilient place but they do look for support in times of trouble."

Shortly after arriving in London, Sir David began talks over breakfast with Sir Geoffrey Howe and Minister with responsibility for Hongkong, Lord Glenarthur, at the Foreign Secretary's official London residence.

He then held more meetings with the House of Commons Foreign Affairs Select Committee members before moving on to the Foreign Office to detail more of his proposals.

Later, he met the Labour Party delegation which is due to arrive in Hongkong tomorrow, shadow foreign

(Cont'd on Page 5, Col 7)

INSIDE


**Page 2:** Students hide
**Page 3:** Shooting stops
**Page 4:** Reaction
**Page 5:** Speedy reforms
**Page 6:** Chaotic exodus
**Page 7:** UK 'has duty'
**Page 24:** Editorial


# Detained unionist arrives in tears

By CHRIS YEUNG

**UNIONIST Lee Cheuk-yan, who had been detained in Beijing since Monday, broke into tears as he returned to the territory last night after signing a confession that he had violated martial law.**

**He also handed over to the Chinese authorities more than $2 million intended for pro-democracy student demonstrators.**

**In his confession, Mr Lee admitted it was "wrong" for him to meet student leaders in the capital and at Tiananmen Square and promised he would never organise "any activities" in Beijing.**

**Mr Lee was reunited with his wife, Elizabeth Tang Yin-ngor, who flew in from London shortly before his arrival, and other family members at an emotional gathering at Kai Tak.**

**It was a tearful and hero's welcome from more than 600 friends and supporters for Mr Lee as his Cathay Pacific flight arrived shortly before 9 pm.**

**They sang patriotic songs such as *Brave Chinese* and repeatedly cheered and chanted, "Welcome Lee Cheuk-yan".**

**Asked if they would go back, they replied with a resounding "No" simultaneously, although Mr Lee said he was told he would be welcome to return.**

**The 32-year-old unionist said: "I was really scared since the very beginning (of the detention.) Everything including death penalty came into my mind. But still I'm not sure now under what category I've been classified."**

**The Hongkong Government said in a statement that Mr Lee was released following repeated representations made on his behalf by it and the British Embassy in Beijing.**

**Mr Lee was taken away by public security officials on Monday night as he was about to board a special flight chartered by the Hongkong Government to bring back 126 local residents in the face of growing unrest in Beijing.**

**He was heading a five-member delegation of the Hongkong Alliance in Support of the Patriotic Demo-**

(Cont'd on Page 5, Col 7)

C.Y. Yu

Lee Cheuk-yan and his wife Elizabeth Tang Yin-ngor reunited last night.

# Arms seized from mainland pair

By CHARLES LEWIS

FIVE men, including three Hongkong residents and two Chinese passport holders were arrested at Kai Tak airport yesterday, when a dismantled West German-made automatic pistol which fires a burst of gas and 35 rounds of its tear-gas ammunition were discovered in luggage.

The mainlanders are reported to be businessmen from Beijing.

The pistol and ammunition were detected during routine X-ray screening of hand luggage before passengers board flights.

The items were found concealed among clothes inside a bag carried by one of the men.

Following the seizure, three Hongkong residents who saw the pair off at the airport were also detained.

Police last night released all five men on bail and ordered them to report to investigating officers today.

A police source said that the gun could not fire live ammunition but only a burst of tear-gas usually for personal defence purposes.

In Hongkong, possession of these guns and ammunition is an offence under the Arms and Ammunition Ordinance.

A police source said one of the Chinese businessmen, aged 39, said he had bought the pistol and ammunition while on a European tour recently.

He dismantled the pistol and brought it into Hongkong with the ammunition about a week ago but was not detected by customs officers as incoming luggages

(Cont'd on Page 6, Col 7)

# 10 charged after riots

TEN people arrested by police in connection with the disturbances in Yau Ma Tei and Mongkok early on Wednesday were charged yesterday.

Police said the five arrested in Yau Ma Tei, one of them a 14-year-old boy, were charged with disorderly conduct and resisting arrest. They will appear in South Kowloon Court today.

The remaining five, aged between 20 and 29, were arrested in Mongkok.

One was charged with furious driving while the four others with rioting.

They will appear in North Kowloon Court.

All live in Hongkong.

Meanwhile, police said a 16-year-old youth and a 20-year-old man arrested in Tsim Sha Tsui on the same day were released on police bail of $1,000 each pending legal advice.

# Talks suspended on Asian Games loan

A JAPANESE bank in Hongkong has suspended talks on a US$40 million (HK$312 million) loan to finance the construction of a stadium for the 1990 Asian Games in Beijing due to the political turmoil in China.

An official at Hokkaido Takushoku Bank, one of Japan's 13 commercial banks, said the talks were suspended by its Hongkong subsidiary, Takugin Asia Limited.

Banking sources said preparations for the Games, due to take place in September next year, might not finish in time should the chaos in China continue.

In Hongkong, a leading sport official said a meeting should be held soon by the Games organisers to decide if they are to go ahead in the Chinese capital.

Mr Ramon Young Chun-sheung, secretary-general of the Amateur Sports Federation and Olympic Committee of Hongkong (ASF and OC), said: "As far as Hongkong's participation is concerned it is too early to make a decision, but we should monitor the situation in China, and by July or August, the Olympic Council of Asia should meet to discuss the situation."

However, Mr Hu Fa-kuang, chairman of the Council for Recreation and Sport, was more cautious.

He said: "Under the present situation, one should not make hasty and emotional decisions."

"If things settle down in China, I see no reason why the Asian Games should not go ahead. A lot of things will happen during the next few months and we should wait and see."

And ASF and OC president Arnaldo de Oliveira Sales, added: "The Asian Games are still far away. It is too early to say anything."

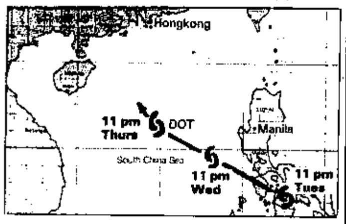
Meanwhile, the president of the Japanese Olympic Committee, Mr Katsuji Shibata, hinted yesterday that Japan could host the Games instead, adding that

(Cont'd on Page 3, Col 1)

# Emergency typhoon plan to house Soko boat people

By SIMON MACKLIN

MARINE Police will decide this morning whether to move more than 2,700 Vietnamese boat people from the Soko Islands to a drug centre on a nearby island if Typhoon Dot draws closer to Hongkong.




The Royal Observatory said last night the typhoon was centred about 650 kilometres south of Hongkong and was expected to move northwest at about 20 kilometres an hour across the South China Sea towards western Guangdong.

Earlier in the day the number one signal was raised as the tropical storm intensified to a typhoon with winds near the centre of about 120 kilometres.

Contingency plans for evacuating the boat people from Tai Ah Chau in the Soko Island group include using army landing craft to take some of the Vietnamese to a drug addiction treatment centre on nearby Shek Kwu Chau Island where they would be housed in dining halls.

Marine Police say a few thousand boat people could be temporarily housed at Shek Kwu Chau while others would have to be taken to Shek Pik prison on Lantau Island and housed in dining halls there.

It is intended the boat people would be kept separate from the inmates of the two institutions and would be moved back to the Soko Islands after the typhoon had left the territory.

Government refugee co-ordinator Michael Hanson said the Government always considered back-up plans to house the boat people in case of typhoons before using a new site.

"We always have to have a back-up before we use any of these sites which are vulnerable to the weather. It's a question of finding two sites rather than one," he said.

"I think we have the present situation under control but it does demonstrate the limitation of using tents. We really can't go on much longer like this."

"We are at the very limit of what we can handle in case of a typhoon at the moment – I don't really know what we would do if these sort of arrivals continue," he said.

A further 368 Vietnam-

(Cont'd on Page 9, Col 1)

# Iran leader offers help on hostages

TEHERAN: Iran's parliamentary Speaker Ali Akbar Hashemi Rafsanjani yesterday offered to help secure the release of Americans held hostage in Lebanon.

But Mr Rafsanjani linked his offer to United States' help in tracing Iranian nationals believed held by Christian militiamen in Lebanon.

"If the Americans who have more influence than us on the Falangists (in Lebanon) take action in securing the release of our hostages, then they can expect our help (in securing the release of their hostages)," the Iranian news agency IRNA quoted Mr Rafsanjani as saying.

A White House spokesman last night dismissed Mr Rafsanjani's promise to work for the release of the Americans.

"We have heard statements from Rafsanjani before," said White House press secretary Marlin Fitzwater.

"The fact remains American hostages are being held" in Lebanon whose release could be helped by Iran.

Mr Rafsanjani made his offer in response to an appeal from President George Bush for help in obtaining the safe release of 17 Western hostages, including nine Americans, in Lebanon.

It was the first statement from the Iranian Government on the hostages since the death last Saturday of Iran's supreme leader, Ayatollah Ruhollah Khomeiny.

Mr Rafsanjani, who in the past has favoured closer relations between Islamic Iran and the West, is widely

(Cont'd on Page 19, Col 8)

INDEX


**Announcements (Personal)** ..10
**Cinemas** ..31
**Editorial** ..24
**Flight times** ..30
**Letters** ..24
**TV/Radio** ..31

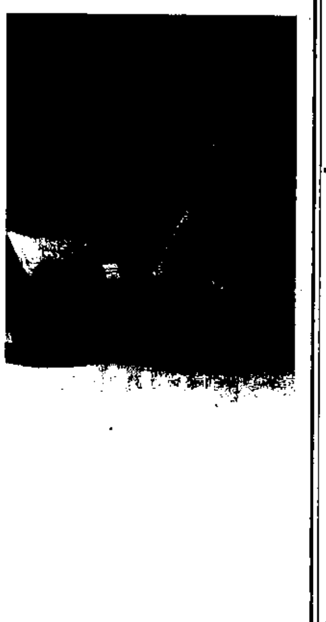
**CLASSIFIED POST**

**Jobs** ..1-12
**Motors/boats** ..17
**Public & Legal Notices** ...13,14
**Services Guide** ..15-17
**Shopping Guide** ..18


WEATHER

**Squally showers**
**Max temp**
**29 degrees.**
**See Page 8.**


BALLY
ACCESSORIES



Novecento 18K gold with leather strap. The first rectangular perpetual moonphase wrist watch in watch making industry. Two-digit indication of year. Automatic movement. Water-resistant to 30 metres.

IWC
International Watch Co. Schaffhausen Switzerland

Fax a friend, relative in China — Page 2

Average daily sale last week 61,111

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG · FRIDAY, JUNE 9, 1989 · SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

## Britain asked to bend Hongkong's way

**By Antony Cheesewright**

THE Governor, Sir David Wilson, yesterday appealed to the British Government to exercise "a very great deal of flexibility" towards the holders of British Dependent Territory Citizens passports.

During a working breakfast with Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe in London, he is believed to have called for "a significant number" to be given the right of abode in the United Kingdom.

Sir Geoffrey said after the meeting: "I emphasised, of course, the extent to which we understand the deep anxiety of the people of Hongkong ... the extent to which we remain committed to our full duty to the administration of Hongkong and to the security of the territory."

Asked about speeding up the process of democracy in Hongkong, Sir Geoffrey replied:

"That is obviously a topic that has been discussed briefly in the short time we have had, and it is plainly on the agenda.

"But it is not a matter on which I would want to offer any conclusions at this stage."

On arrival in Britain, Sir David ruled out any prospect of the Sino-British Joint Declaration on Hongkong being renegotiated.

He said: "You can't put back history."

Sir David is in London to lobby both the Prime Minister Margaret Thatcher and the Foreign Secretary on behalf of the people of Hongkong.

The Governor said one of the things he would be talking about would be the question of nationality.

"I would like to see a great deal more done for the British passport holders," he said.

"That is one of the things that could be done which would be of great help," Sir David said.

He described how the mood in Hongkong had gone from great anxiety and anger about what had happened in China to a realisation by the people that they too, were Chinese.

This, he said, had led to a great deal of sympathy with what the protesting students in Beijing were aiming at, as well as a feeling of real horror about what had happened in the capital.

Sir David then went on to describe the way in which people in Hongkong had reacted.

Quite without precedent, he said, there had been huge numbers of people out on the streets demonstrating their sorrow and anger about what had happened.

"There were half a million people on two occasions – in total order, total dignity. It was a very, very impressive performance," Sir David said.

■ Sir Geoffrey and Sir David after breakfast.

## UN staff may be evacuated to HK

THE United Nations has formally asked the Hongkong Government to allow the entry of all UN personnel – including representatives from East Bloc countries – who may be evacuated from Beijing.

Last night the Government confirmed it had received such a request.

It said two-week visas had been issued to a group of UN personnel who had arrived here from the Chinese capital on Wednesday night.

The UN is thinking of evacuating its China-based staff to Hongkong.

Staff and their families have assembled at a Beijing hotel while the UN evaluates the security situation.

The world organisation is keeping a close watch on the situation in China, said UN security co-ordinator Mr Anan Cofi in New York.

If it was felt the unrest endangered the UN contingent it would be evacuated to Hongkong, Mr Cofi said.

He said arrangements had been made to charter an airliner for that purpose.

The 253-strong international contingent would be flown to Hongkong if it was deemed necessary to leave Beijing, he said.

"But I must stress that no decision to evacuate has been made yet," Mr Cofi added.

The UN is understood to have received approval from Britain for the evacuation plan.

Although some of the contingent are from East Bloc countries, UN officials expect they will be allowed into the territory.

"We would expect sympathetic consideration to be given to any request to evacuate to Hongkong," said a UN spokesman in Geneva.

The UN spokesman said any evacuation from Beijing would only be temporary.

# Li pays tribute to massacre troops

**By our China Desk**

PREMIER Li Peng made his first public appearance since the Beijing massacre yesterday, amid evidence that the leadership was still in chaos and the central government's chain of command was breaking down.

Mr Li, accompanied by Vice-president General Wang Zhen, visited martial law troops in the morning and urged them to "continue to fight hard to protect the safety of the capital and the normal functioning of the capital".

The visit was shown on the evening news of China Central Television.

Meanwhile a US government official said paramount leader Mr Deng Xiaoping was still alive and in control, despite reports he had died of cancer.

Yet many local authorities have failed to respond to a call for support for the armed crackdown on "counter-revolutionary riots".

The civil strife has spread from Beijing to at least 12 provincial cities where traffic was blocked by protesters.

Visiting the soldiers in Beijing, Mr Li praised them on behalf of the party and the government.

"Comrades, you've worked very hard," Mr Li said. "On behalf of the party central committee and State Council, I pay tribute to you all."

■ Mr Li Peng on Chinese TV last night.

Although the CCTV did not identify the location, it seemed to be the Great Hall of the People, widely believed to be the command headquarters of the martial law operation.

The television did not identify whether the soldiers pictured with Mr Li were those who outraged the world by slaughtering peaceful protesters at the weekend.

Soldiers were seen cheering and applauding Mr Li and Gen Wang, who "highly praised the troops' firm execution of the orders from the Central Committee, State Council and Central Military Commission."

The soldiers were also thanked for suppressing "turmoil" in the capital, the television said.

White House spokesman, Mr Marlin Fitzwater, said yesterday the US government "does not know who is running the Chinese government."

But Chinese sources told *The Hongkong Standard* the power struggle among different factions in the top party leadership was still far from conclusive.

Analysts said Mr Li's public appearance could be understood to be a response to the American statement.

Meanwhile an anonymous official of the White House yesterday said the US officials believed Mr Deng Xiaoping "is still alive... and still running the show."

Chinese sources in Beijing yesterday told *The Hongkong Standard* the party and government organs had been "confused and shocked by the unprecedented military violence in the capital."

So far, only Shanghai, Sichuan, Gansu, Inner Mongolia and Xinjiang had declared their support for the party central's decision on the military suppression while other provinces remained silent.

An official in Shenzhen, who declined to be named, said the local authorities in the south had been shocked by the incredible central decision to slaughter the Beijing protesters.

Traffic in Shanghai, Chengdu, Wuhan, Nanjing, Harbin, Xian, Guangzhou and Changsha was partially restored to order after most of the barricades set up by protesters in the past four days had been removed. But train services remained disrupted.

The official *People's Daily* printed a stern warning against disruption of train services and called on railway departments "to ensure the safety and normal operation of China's railways."

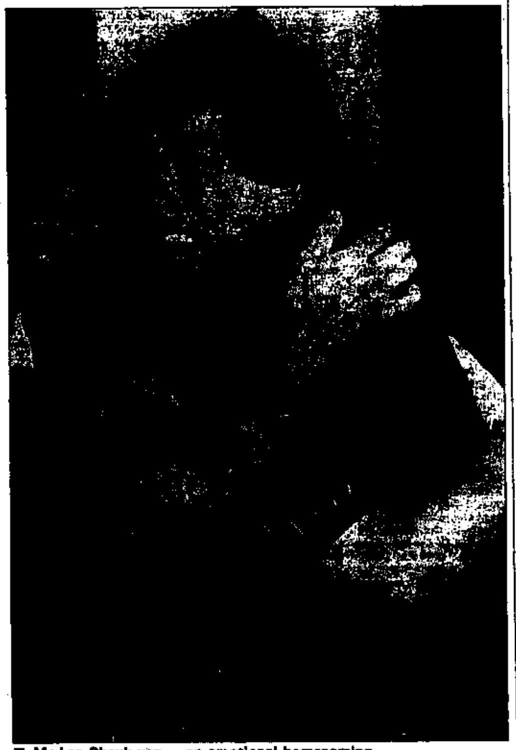
A student activist in Shanghai, China's largest city, told *The Hongkong Standard* municipal authorities had removed barricades in some areas and made several arrests.

In southwestern Chengdu, witnesses said the situation had not improved even after martial law was reportedly declared on Sunday, when troops were called in to suppress protesters who looted shops and set fire to hotel and government buildings leaving 300 dead and over 1,000 injured.


INSIDE:

- ■ PLA families fear revenge: Page 2 ▶
- ■ Army jockeying for position, not civil war: Page 2 ▶
- ■ Officials denounce bloodbath as rumours; Butchers of Beijing replaced; Student recalls horror in the square: Page 3 ▶
- ■ Ford praises spirit in face of adversity: Page 6 ▶
- ■ Readers' forum: Page 7 ▶
- ■ British Embassy staff arrive safe and sound: Page 8 ▶


## Threats follow Lee home



■ Mr Lee Cheuk-yan ... an emotional homecoming.

**By Ma Miu-wah**

THE Chinese authorities seized $1 million in local donations for the Chinese pro-democracy movement, but the man who took it to Beijing, Mr Lee Cheuk-yan returned safely to Hongkong last night after three days of harassment.

A happy Mr Lee burst into tears several times at Kai Tak Airport where he was greeted by his family and a crowd of 500 excited well-wishers.

The representative of the All Hongkong Citizens Alliance in Support of the Chinese Patriotic Pro-democracy Movement, was taken off a Hongkong-bound plane by Beijing customs officials three nights ago.

They said he did not have the right stamp on his home-visit permit.

In the following three days he was interviewed six times by security officials who demanded detailed information about why he was in Beijing, what he did and who he met while there.

The security officials provided another excuse for holding him up.

They claimed to have found 79,999 Renmenbi (about HK$160,000) in a packet in his hotel room. Attached to the packet was a piece of paper with his name written on it, he said.

"In order to be responsible to you and to find out whether the money is yours, we have to hold you up," Mr Lee quoted the officials as saying.

"But I saw the paper. The wrong Chinese character was used for my name," he said, adding that he still did not know the authorities' motives for holding him.

"Maybe I was the target. Maybe the target was someone else ... or they had some other reasons," he said.

The officials then said he would be let go after he provided all the information they wanted.

He was made to sign a "confession" admitting he had been wrong to establish contacts with the Autonomous Federation of the Beijing University Students because it had been declared illegal.

Mr Lee was also made to promise he would not continue "any activities" in Beijing "thereafter".

Security officials told him the $1 million donation had to be held and examined before a decision would be made on what to do with it.

"I was frightened throughout the three days and nights," Mr Lee said last night.

"All sorts of ideas about how they would treat me flashed through my mind."

"I am really very happy, but at the same time, I am very worried about the Beijing students and citizens who are still caught in the traumatic horror of the city."

Mr Lee said no one guarded him while he was kept at his hotel. The security staff were polite and he was not harmed physically.

He was allowed to go after he signed the "confession" yesterday morning.

Staff from the British embassy in Beijing accompanied him to the airport and left only after he was safely on the plane.

Mrs Elizabeth Lee, who arrived in Hongkong from the United Kingdom yesterday, was overjoyed to see her husband.

"Until I actually see him with my own eyes, I will not believe he has been allowed to leave Beijing," she said before her husband arrived.

## China flag theories up the pole

**By Cheung Po-ling**

FOR the second time in a week, curiosity was aroused when the Chinese national flag failed to make an appearance on the Xinhua News Agency building in Happy Valley yesterday.

But an agency spokesman said there was nothing political behind the flag's absence.

"No flag would be hung on a public holiday," the spokesman said.

"The absence of a flag doesn't have anything to do with the power struggle in the top level government.

"It is our practice that we don't hoist the flags during holidays such as Sunday and public holiday," he said.

The flag was also not hoisted on Tuesday. It reappeared the following day.

The spokesman said the flag was missing on Tuesday because the pole was damaged.

"After the pole was repaired, we hung the flag again on Wednesday," he explained.

## Shadow cast over Sino-US relations

A SHADOW has been cast over relations between China and the United States as their differences widen over the Chinese military's bloody suppression of dissent and the ensuing threat to Americans in Beijing.

US officials have mounted a wide-ranging effort – using spy satellites, embassy intelligence resources and interviews with Americans leaving China – in an attempt to determine what is going on in the strife-torn nation.

But so far the chaos enveloping China has defied simple answers.

Yesterday a Continental Airlines flight chartered by the US State Department to evacuate foreign citizens from Beijing was turned back because officials said it entered Chinese air space ahead of schedule.

The flight refuelled and was allowed to land after returning on time.

The White House announced that Chinese Foreign Minister Qian Qichen had postponed a visit to Washington that was supposed to have started on Monday. Mr Qian has been in Latin America. He left Mexico on a flight to Cuba early on Wednesday.

Spokesman Marlin Fitzwater said the Foreign Ministry in Beijing informed US Ambassador James Lilley on Wednesday "that the reason for the postponement was simply the situation in China."

The incidents followed a diplomatic row over the refuge given leading Chinese dissident Professor Fang Lizhi by the US embassy a day earlier. Beijing accused Washington of "interfering in China's internal affairs."

Mr Fitzwater said the US embassy in Beijing gave "temporary refuge" to Prof Fang because "he was fearful of his safety."

A Chinese government statement read over state radio in Beijing on Wednesday said, "the offering of protection to people like Fang Lizhi under the present circumstances constitutes an interference in China's internal affairs."

Mr Fitzwater said no prior arrangements had been made to shelter Prof Fang, who appeared at the embassy with his wife, Li Shuxien, and son. "It's my understanding he just arrived," Mr Fitzwater said.

State Department spokeswoman Margaret Tutwiler said the US had not "officially responded to the Chinese on our having him in our embassy."

Bush administration officials declined to discuss details of the Fang case further, citing the sensitivity of the issue to Chinese authorities and the possible risks to Fang's well-being.

The US government has ordered the evacuation from China of all 258 US diplomatic dependents and non-essential personnel and urged all other Americans "to leave at once."

"The situation in Beijing, and in China, is volatile, uncertain and increasingly dangerous," Ms Tutwiler said.

Therefore, she said, Secretary of State James Baker and Mr Lilley "are strongly urging all American citizens to leave China."

US diplomats will remain in China for the time being and help Americans leave the country, Ms Tutwiler said.

She said that fewer than 1,000 Americans were believed to remain in Beijing, where thousands of demonstrators were killed during the weekend.

The evacuation plan was executed after Chinese soldiers surrounded an apartment complex for US diplomats and prevented them from leaving, according to Mr Evans Gerakas, a US spokesman said.

Ms Tutwiler said the US government had no evidence that any threats had been made directly against American citizens or other foreigners. However, the US ambassador has protested to Chinese Vice-Foreign Minister Zhu Qinzhen over several instances of shooting that broke windows in the apartments of US government employees.

Although most firing appeared to be warning shots into the air, dozens of bullets struck windows facing the street in a compound for diplomats and other foreign residents about four kilometres east of Tiananmen Square.

The US embassy's chief of security said bullets flew through the window into a room where his two children were watching television.

Continental Airlines said it might continue evacuation flights through the weekend. The Japanese Transport Ministry said China had asked all foreign aircraft to obtain prior approval before entering its airspace.

## Gun find halts trip

TWO men bound for Beijing were detained at Kai Tak yesterday after parts of a gun were found in their luggage.

The gun, a converted starting pistol, was found dismantled and stored in the luggage of the men as they were about to board a CAAC flight.

One of the men was from Hongkong and the other from Beijing.

They were detained with three local businessmen who had gone to the airport to farewell them.

A police spokesman said the five were aged between 30 and 50.

He said police spotted the two men acting suspiciously about 20 minutes before they were to board the 10.50 am flight to Beijing, and a luggage search found the weapon and ammunition.

## Iran offers to help free US hostages

TEHERAN: Iran's Parliamentary Speaker Ali Akbar Hashemi Rafsanjani yesterday offered to help release US hostages in Lebanon.

But Mr Rafsanjani linked his offer to American help in tracing Iranians believed held by Christian militiamen in Lebanon.

The Iranian news agency quoted Mr Rafsanjani as saying: "If the Americans who have more influence than us on the Falangists take action in securing the release of our hostages, then they can expect our help (in securing the release of their hostages)."

Mr Rafsanjani was responding to a appeal from US President George Bush for help in securing the release of 17 Western hostages, including nine Americans.

It was the first statement from the Iranian government on the hostages since the death of Iran's supreme leader Ayatollah Ruhollah Khomeini.

Mr Rafsanjani also announced he would be a candidate in Iran's presidential elections in August and stressed the executive powers of the post would be strengthened.

He said Iran had left the way open for Britain to restore relations broken by the Iranian parliament in March.

Teheran has charged London is supporting British author Salman Rushdie, whose novel *The Satanic Verses* it condemns as blasphemous. Khomeini issued a religious decree in February ordering Moslems to kill Rushdie.

In London, British newspapers reported that Iranian leaders had set conditions to drop the death threat.

Kalim Siddiqui, the director of London's Moslem Institute, said Mr Rushdie should withdraw his novel and give proceeds to a fund for victims of religious riots in India and Pakistan, according to reports in *The Times* and *Daily Express*.

"Iran has no intention of killing Mr Rushdie. It will not withdraw the death threat, but is prepared to let the matter drop," Mr Siddiqui was quoted as saying.

But when asked whether the death threat against Mr Rushdie still stood, Mr Rafsanjani replied: "No one will say anything against the Imam's (Khomeini's) view."

Mr Rafsanjani, according to reports carried by the Iranian news agency, is now linking a restoration of ties to London's willingness to condemn the book. – Reuter

## WORLD

### Bhutto plea

Pakistan Prime Minister Benazir Bhutto calls for continued US support for the Afghan rebels.

Page 9

### Surinam

Surinam begins a week of mourning for the 169 people killed in Wednesday's air crash.

Page 10

### Soviet unrest

The Soviet news agency Tass admits the situation in Uzbekistan is out of control.

Page 11

## POWs in Viet camp: monk

TOKYO: Five or six American POWs were sighted by a Japanese Buddhist monk detained for 14 years in re-education camps in Vietnam before he was freed last January, a Japanese news report said yesterday.

Ganshin Yoshida, 65, now in a Sapporo hospital being treated for ailments resulting from his detention at a camp in Vietnam, told Kyodo News Service on Wednesday there were "five or six" American prisoners of war at the camp at the time of his release.

The location of the camp was not disclosed.

Mr Yoshida told Kyodo he did not know what the living conditions of the POWs were like because they lived in a separate building from him.

Mr Yoshida, formerly a city councilman on Japan's northernmost main island of Hokkaido, became a monk in 1966 and emigrated to Vietnam, where he set up a temple in Saigon, now called Ho Chi Minh City.

Mr Yoshida was granted citizenship in 1973 by the former South Vietnamese government, but arrested in 1975 following the takeover of Vietnam by communist forces and detained without trial in re-education camps and jails.

In an interview with Kyodo, Mr Yoshida's eldest daughter, Keiko Takatsuka, 37, said her father told her he spent the last seven years in a Hanoi prison, where the POWs spoke English and called him "Jap."

Other Vietnamese political prisoners held at the same detention quarters called the POWs "American," she told Kyodo.

Kyodo quoted Mr Yoshida as saying: "I heard all of them were beaten and tortured as I was... Vietnamese never killed us (foreigners) but treated us very badly."

– AP, Reuter

1989年6月
10
星期六
己巳年五月初七
北京地区天气预报
白天 多云间晴 风向 北转南 风力 二、三级
夜间 多云 风向 南转北 风力 一、二级
温度 最高 28℃ 最低 18℃

# 人民日报
RENMIN RIBAO
第14945期 （代号1—1）
人民日报社出版

## 国务院昨天发出公告
# 坚决制止破坏经济秩序 确保工业生产正常进行

国务院关于坚决制止破坏经济秩序确保工业生产正常进行的公告

近日来，北京平息反革命暴乱的斗争已取得了初步胜利。但是，极少数暴乱分子和别有用心的坏人不甘心他们的失败，到处制造和散布谣言，蛊惑群众，并煽动一些学生到工厂演讲，甚至堵塞工厂大门，阻止工人上班，切断工厂交通，煽动工人罢工，使生产无法正常进行，企图通过搞垮经济来搞乱全国，进而达到推翻共产党的领导和社会主义制度的目的。对极少数反动分子的这一罪恶阴谋，必须提高警惕，采取果断措施，充分予以揭露，并发动和依靠广大职工群众，对他们的破坏行为作坚决的斗争。为了维护正常的经济秩序，确保工业生产的正常进行，特公告如下：

一、各级人民政府和工业生产主管部门，要把保障工业生产的正常进行作为一项重要任务，采取切实有力的措施抓紧抓好。要依靠广大职工群众，充分发挥各级工会组织的作用，维护工厂的生产秩序，确保工业生产的正常进行。

二、任何人不得以任何借口围困厂矿企业，破坏交通秩序，阻止工人上班。对于极少数坏人煽动破坏生产的行为，要予以充分揭露，并依法惩处；

三、各地公安部门和武警部队，要加强对重要企业的保卫工作；要抽调适当力量，协助生产企业维护好治安秩序。对破坏生产的极少数坏人，要坚决打击，绝不手软。

四、工人阶级是工业生产的主力军，要发扬主人翁的精神，克服困难，坚守岗位，搞好生产。对于破坏生产秩序的任何演说、串联活动，都要坚决予以批驳和阻止。必要时，可组织"护厂队"，保卫工厂和工人的劳动成果，维护工厂的正常生产秩序。

五、各级领导要认真组织广大职工学习中共中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》，做好思想政治工作，使广大职工认识到，搞好本职工作和生产，是维护国家安定和职工切身利益的实际行动，要团结一致，同心同德，努力创造良好的经济秩序和生产环境。

以上各点，各地要广为宣传，坚决贯彻执行。

中华人民共和国国务院

一九八九年六月九日（新华社发）

# 邓小平接见戒严部队军以上干部

## 邓小平神采奕奕，精神饱满，同大家合影后作重要讲话

### 杨尚昆、李鹏、乔石、姚依林、万里、李先念、彭真、王震、薄一波等参加

**△这场风波的到来是不以人们的意志为转移的。极少数人搞反革命暴乱的目的就是要打倒共产党，推翻社会主义制度，颠覆中华人民共和国，建立一个资产阶级共和国。**

**△人民解放军、武警和公安干警在平息反革命暴乱中经受了考验，证明是合格的。这充分表明，我们军队永远是国家的捍卫者，社会主义制度的捍卫者，人民利益的捍卫者。**

**△党的十一届三中全会以来制订的路线、方针、政策是正确的，一个中心、两个基本点，即坚持四项基本原则，又实行改革开放，都是对的，要坚定不移地干下去。**

6月9日下午，军委主席邓小平与中央领导同志在中南海怀仁堂接见北京戒严部队各部队负责人。　解放军画报社记者摄（新华社发）

**新华社北京6月9日电** 中央军委主席邓小平今天下午在中南海怀仁堂接见了首都戒严部队军以上干部，对在平息首都反革命暴乱中牺牲的烈士表示沉痛哀悼，对受伤的解放军官兵、武警官兵和公安干警表示亲切慰问，对执行戒严任务的全体同志致以亲切问候。

杨尚昆、李鹏、乔石、姚依林、万里、李先念、彭真、王震、薄一波等，以及中央军委的其他领导同志参加了接见。陈云同志没有到会，他向戒严部队表示崇高的敬意，向在平息暴乱中死难的烈士表示深深的哀悼。

邓小平同志神采奕奕，精神饱满，同大家合影后作了重要讲话。他首先提议，为在平息反革命暴乱中牺牲的烈士默哀。全体到会同志肃立默哀。

邓小平说，这场风波的到来是不以人们的意志为转移的。极少数人先是搞动乱，后来进一步发展到反革命暴乱。他们的目的就是要打倒共产党，推翻社会主义制度，颠覆中华人民共和国，建立一个资产阶级共和国。在平息这场反革命暴乱中，人民解放军、武警和公安干警表现了很高的觉悟，经受了考验。我们部队的干部战士在生命危险面前，没有忘记人民，没有忘记党的教导，没有忘记国家的利益。我们的军队不愧是人民子弟兵，国家的钢铁长城。经过这次考验，证明是合格的。这充分表明，我们军队永远是国家的捍卫者，社会主义制度的捍卫者，人民利益的捍卫者。

邓小平说，这次事件促使我们很冷静地考虑过去，也考虑一下未来，使我们事业的步子前进得更稳更好，甚至更快；使我们的失误纠正得更快，使我们的长处发扬得更好。党的十一届三中全会以来制订的路线、方针、政策是正确的，一个中心、两个基本点，即坚持四项基本原则，又实行改革开放，都是对的，要坚定不移地干下去。基本的路线，基本的方针政策不变。但是，要认真总结经验，那些搞得对的就坚持，那些失误要纠正，不足的要加把劲。总之，要总结现在，看到未来。

## 王震看望戒严部队并发表重要讲话
# 继续严厉打击一小撮反革命暴徒 竭尽全力保护人民群众生命财产

**新华社北京6月8日电** 国家副主席王震6月8日在看望戒严部队时，向数千名官兵作了重要讲话。

王震说："中国人民解放军戒严部队广大官兵和首都公安干警、武警部队同志们：你们发扬英勇无畏、不怕牺牲的革命精神，坚决执行党中央、国务院、中央军委的英明决策，已经取得了平息首都发生的严重反革命暴乱的初步胜利。我代表党中央、国务院、中央军委和全国各族人民，代表中华人民共和国主席杨尚昆，向你们表示亲切的慰问，并致以崇高的敬礼！你们的高昂斗志，我将向军委主席邓小平报告。"

王震说："你们英勇捍卫了几千万革命先烈流血牺牲创建的中华人民共和国，捍卫了神圣的宪法，捍卫了十年改革开放的成果，捍卫了庄严的首都。你们不愧为人民群众的忠诚卫士，不愧为人民民主专政的坚强柱石，党和政府感谢你们，全国各族人民感谢你们。你们为伟大的中华民族，为社会主义现代化建设事业所建立的巨大功勋，将永远镌刻在中华人民共和国的光辉史册里。"

王震说："同志们，首都发生的严重反革命暴乱还没有完全平息，我殷切希望你们再接再厉，乘胜前进。对一小撮反革命暴徒要继续严厉打击，绝不手软。对广大人民群众的生命财产，要继续满腔热忱、竭尽全力予以保护。为捍卫立国之本的四项基本原则，为推进建设和改革的宏伟大业再立新功。"

王震副主席在讲话结束时，带领戒严部队官兵高呼口号："中国共产党万岁！中华人民共和国万岁！人民解放军万岁！"

戒严部队官兵群情振奋，不断振臂高呼：坚决保卫党中央！坚决保卫人民共和国！坚决平息反革命暴乱！坚决完成戒严任务！

# 北京发生反革命暴乱的事实真相

中共北京市委宣传部（一九八九年六月五日）

6月3日、4日，首都北京在经历了一个多月的动乱之后，发生了一场骇人听闻的反革命暴乱。依靠人民解放军戒严部队的官兵和武警官兵、公安干警的英勇斗争，依靠广大人民的配合和支持，已经取得了平息暴乱的初步胜利。但是，这场反革命暴乱现在还没有完全平息。极少数暴乱分子还在那里阴谋策划，制造谣言，蛊惑人心，进行反扑。他们利用抢来的枪支弹药，打黑枪、烧汽车、砸岗亭、冲击商店和公共场所，企图垂死挣扎。目前，社会上有种种传闻，许多群众对事实真相还不够了解，思想上和感情上都有些问题没有解决。因此，有必要把这场反革命暴乱的真相向群众讲清楚，使大家明了事情的来龙去脉，认清平息这场暴乱的必要性和紧迫性，积极投入斗争，为稳定首都局势做贡献。

**一、有的同志提出，前几天动乱的局势已有所缓和，戒严部队还有必要进城吗？**

应当明确，执行国务院戒严令，完成首都部分地区的戒严任务，部队必须进城。事实上，从5月20日发布戒严令之日起，戒严部队每天都在按照预定部署，采取不同方式向城里开进，到达指定部位。正是因为戒严部队的陆续进驻和各方面的艰苦努力，动乱的局势才开始向着缓和的方向发展。但是，必须尖锐指出，极少数人制造动乱的活动一天也没有停止，推翻共产党领导的目标丝毫也没有改变。

他们声称，已经内定了"新政府"的成员，准备了要镇压的干部名单，继续在天安门广场静坐，不断制造事端，可以达到"推翻现政府，建立新政府"的目的。

他们积极组织力量，纠集流氓地痞，网罗对共产党和社会主义制度有刻骨仇恨的人，拼凑所谓"飞虎队"、"义勇军"、"敢死队"，扬言要"软禁"党和国家领导人，要用"攻打巴士底狱的方式"夺取政权。

他们用海外反动政治势力援助的资金和物资，准备长期占据天安门广场，开办了"民主大学"，声称这是"新时期的黄埔军校"。

他们在人民英雄纪念碑前竖起了一个什么女神像，原来叫"自由女神"，后来又改名为"民主之神"，要用美国的自由民主来作为他们的精神支柱。

他们说，"要用广场的斗争，来支持全国的斗争"，采取极其恶劣的手段，威胁青年学生，不许撤离广场，甚至扬言："谁要撤就干掉谁"。

他们生怕青年学生静坐请愿的行动难以坚持，又动员搞5000人的"知识分子大绝食"，但号召不起来，结果搞了一个仅4人参加的48小时至72小时的绝食闹剧。

他们散发煽动反革命武装暴乱的传单，鼓吹"星星之火，可以燎原"，叫嚷要组成"武装力量"，"团结包括台湾国民党在内的各种力量"，"不惜抛头颅，洒热血，旗帜鲜明地反对共产党和它的政府"。

所有这些说明，极少数人有计划、有预谋制造的动乱，绝不像善良的人们想象的那样正在趋向平息，而是改头换面，继续在那里同我们作拼死的斗争。

他们深知，戒严部队一旦全部到位，广大群众进一步动员和组织起来，他们的阴谋就将落空。于是，伺机挑起事端，使动乱激化。

6月1日，我公安机关收审了非法组织"工自联"的几个头头，他们就借机煽动一些人，包围和冲击了北京市公安局，市委、市政府机关和公安部。

6月2日晚，中央电视台借用了10个月的武警部队的一辆吉普车，在返回原单位途中，由于车速过快，路面有水打滑，造成翻车事故，撞死3人，重伤1人，没有一个是学生。这本来是一起交通事故，有关部门已在处理，但是，极少数人却有意把它同戒严部队按计划进城的行动联系起来，大造谣言，说是戒严部队的开道车故意轧死学生，鼓动不明真相的人，要抢夺尸体，举行抬棺大游行。一时间，人心浮动，气氛极为紧张。经过这两天的煽动和鼓噪，暴乱的火就被他们点了起来。（下转第二版）

## 代表邓小平和杨尚昆
# 洪学智刘华清秦基伟看望受伤官兵

**新华社北京6月9日电** 中央军委副秘书长洪学智、刘华清和国防部长秦基伟，今天上午代表中央军委主席邓小平、副主席杨尚昆，到北京的几家军队医院看望在平息首都反革命暴乱中负伤的解放军和武警部队官兵。

这些伤员都是在6月3日夜间和6月4日被暴乱分子用砖头、石块、木棒击伤的，有的是被歹徒用抢夺的枪支击伤的。

洪学智对伤员们说，军委邓主席、杨副主席对大家很关心，委派我们来看望大家。你们以平息首都反革命暴乱的实际行动，保卫了党中央，保卫了首都，保卫了人民共和国。你们负伤是光荣的，党和人民永远不会忘记你们的功勋。他勉励大家安心养伤，祝大家早日痊愈。

伤员们表示，感谢军委领导的关怀，争取早日伤愈出院，继续执行政府赋予的戒严任务。

## 北京市人民政府 戒严部队指挥部
# 发出第12号通告

北京市人民政府、戒严部队指挥部通告（第12号）

在首都发生的反革命暴乱中，一些反革命暴乱分子到处张贴、散发反革命标语、传单、大字报、小字报，不断制造谣言，煽动暴乱，手段恶毒，危害极大。为此，北京市人民政府和戒严部队指挥部特通告如下：

一、反革命暴乱标语、传单、大字报、小字报的策划、制定、印制和组织张贴、散发者，必须立即停止犯罪活动，到公安机关自首投案，争取宽大处理。对拒不自首者，将依法严惩。

二、受人唆使张贴、散发反革命暴乱标语、传单、大字报、小字报者，必须立即停止活动，向所在单位或街道办事处坦白交待，并交出尚未张贴、散发的标语、传单。

三、立即清除一切残留的反革命暴乱标语、传单、大字报、小字报。对阻碍清除者，解放军、武警和执勤干警予以强行处置。

四、望市民们提高警惕，不信谣，不围看，不散布，发现张贴、散发者，立即检举揭发并有权当场制止，将犯罪分子扭送公安机关。

1989年6月9日

（新华社发）

# 首都粮肉菜供应趋正常
## 公共电汽车线路已开通145条

**据新华社北京6月9日电** 记者今天在首都街头采访时看到，一直坚持开门营业的粮店、菜店、副食店内，粮食、肉、蛋、菜以及其它主要副食品的供应业已基本恢复正常。

据北京市政府有关负责同志介绍，首都1075家粮店今天均无脱销现象，群众抢购粮食的势头已趋下降。由于解放军的大力协助，运进粮店的粮食已大于销售的粮食。蔬菜品种繁多，总销量已达200万公斤，接近平日的供应水平。猪肉、鲜蛋、鲜奶的供应也比前几天有大幅度增加。

在首都市场上，商品供应日趋好转，但商店普遍的情况是开门较晚，关门较早。

**据新华社北京6月9日电** （记者潘善棠）今晨7点多钟，穿越北京市中心的1、4、52、57路公共汽车，经过天安门前，又开始在东西长安街上行驶。据统计，截至下午2点，全市已有145条公共电汽车线路开通。

## 十二名大学生表示：
# 反思起来我们无限内疚

**新华社北京6月9日电** 戒严部队指挥部新闻处消息：今晚9时，一个自报姓名叫杨光的，代表政法大学12名同学打电话给解放军总政治部值班室。他说，刚才从电视上看到军委邓主席身体健康，思维敏捷，我们非常高兴，倍受鼓舞，更加坚定了平息反革命暴乱的信心。前一段我们的爱国热情被一小撮别有用心的人利用了，动乱中又被一批社会渣子钻了空子，给我们的国家带来了无法弥补的损失，反思起来我们无限内疚。我们要以爱国的实际行动补罪，并立即复课，刻苦学习，把丢失的时间补回来。

我们祝愿中央领导同志健康，在平息暴乱之后认真总结经验教训，克服工作中存在的失误，解决各种问题，把治理整顿推向前进，把祖国建设得更好，再不能出现这样令人痛心的现象。

希望在可能的情况下，把我们的意见转达给中央领导和戒严部队指挥部新闻处。

# "美国之音"造谣可耻
## 一个6月4日凌晨天安门广场目击者的来信

我是一名高校的教师。前几天听了"美国之音"的广播，我感到非常气愤。"美国之音"不顾新闻职业道德，制造了种种谎言，去欺骗不明真相的群众。特别是制造了"军队在广场上用机枪打死3000多人，还用坦克车来回轧死许多人的谣言。作为一名目击者，6月3日夜，我一直在天安门广场，解放军在整个清场过程中，从未向广场上的人群开枪。6月4日凌晨4时左右，侯德健等几人与部队的同志进行了接触，部队同意他们撤出广场。侯德健等回来以后，在场的学生就是否撤离进行了表决，同意撤的喊"撤离"，不同意的喊"坚持"，谁的声音大，就按谁的意见办。结果，主张撤离的呼声占了上风。最后，在场的学生打着旗帜有组织地从东南角缓缓撤出。

作为一名教师，我不希望无辜的学生被人利用作为实现自己目的的工具，特别是利用学生的单纯和热情就更可恶。我也不希望局势更加恶化，我希望能在理智、冷静的条件下妥善地解决问题。而"美国之音"的不负责任的谎言，只会煽起更大的对抗和仇恨，我不知道他们到底是什么居心！我相信每一位希望社会安宁、关心祖国前途的人都不会容忍这种欺骗，事实将会揭穿他们的谎言。

北京高校一青年教师

1989年6月6日

（新华社发）

## 日本首相宇野宗佑承认
# 军国主义者发动侵华战争

**新华社东京6月9日电** 日本新首相宇野宗佑今天在参议院全体会议上说，日中战争是"军国主义者发动的侵略战争"。

宇野是在答复日本共产党议员内藤功关于这一问题的质询时表明这一态度的。

他在讲话中援引了日中联合声明及日中和平友好条约的有关条文，"对过去的战争表示反省"。

这是宇野6月3日就任首相后第一次对中日关系的历史发表见解。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零七百五十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一－七
圖文傳真：五－八三四五一－〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

# 懷仁堂內接見戒嚴部隊高幹
# 鄧小平昨在京露面
## 說要冷靜考慮過去考慮一下未來
### 楊尚昆李鵬喬石李先念及彭真等在場

【新華社北京九日電】中央軍委主席鄧小平今天下午在中南海懷仁堂接見了首都戒嚴部隊軍以上幹部，對在平息首都反革命暴亂中犧牲的烈士表示沉痛哀悼，對受傷的解放軍官兵、武警官兵和公安幹警表示親切慰問，對執行戒嚴任務的全體同志致以親切問候。

楊尚昆、李鵬、喬石、姚依林、萬里、李先念、彭真、王震、薄一波等，以及中央軍委的領導同志參加了接見。陳雲同志沒有到會，他向戒嚴部隊表示崇高的敬意，向在平息暴亂中死難的烈士表示深深的哀悼。

鄧小平同志神采奕奕，精神飽滿，同大家合影後作了重要講話，他首先提議，為在平息反革命暴亂中犧牲的烈士默哀。全體到會同志肅立默哀。

鄧小平說，這場風波的到來是不以人們的意志為轉移的。極少數人先是搞動亂，後來進一步發展到反革命暴亂。他們的目的就是要打倒共產黨，推翻社會主義制度，顛覆中華人民共和國，建立一個資產階級共和國。在平息這場反革命暴亂中，人民解放軍、武警和公安幹警表現了很高的覺悟，經受了考驗。我們部隊的幹部戰士在生命危險面前，沒有忘記人民，沒有忘記黨的教導，沒有忘記國家的利益。我們的軍隊不愧是人民子弟兵，國家的鋼鐵長城。經過這次考驗，說明是合格的。這充分表明，我們軍隊永遠是國家的捍衛者，社會主義制度的捍衛者，人民利益的捍衛者。

鄧小平說，這次事件促使我們很冷靜地考慮過去，也考慮一下未來，使我們的事業步子前進得更穩更好，甚至更快，使我們的失誤糾正得更快，使我們的長處發揮得更好。黨的十一屆三中全會以來制訂的路線、方針、政策，是正確的，一個中心、兩個基本點，即堅持四項基本原則，又實行改革開放，都是對的，要堅定不移地幹下去。基本的路線、基本的方針政策不變。但是，要認真總結經驗，那些搞得對的就堅持，那些失誤的要糾正，不足的要加把勁。總之，要總結現在，看到未來。

# 北京一項公告顯示
# 各地生產無法進行
# 要派武警保衛工廠
## 國務院稱打擊破壞生產者「絕不手軟」

【本報訊】新華社九日播發了「國務院關於堅決制止破壞經濟秩序確保工業生產正常進行的公告」。這項公告的全文如下：

近日來，北京平息反革命暴亂的鬥爭已取得了初步勝利。但是，極少數暴亂分子和別有用心的壞人不甘心他們的失敗，到處製造和散布謠言，蠱惑羣眾，並煽動一些學生到工廠演講，甚至堵塞工廠大門，阻止工人上班，切斷工廠交通，煽動工人罷工，使生產無法正常進行，企圖通過搞垮經濟來搞亂全國，進而達到推翻共產黨的領導和社會主義制度的目的。對極少數反動分子的這一罪惡陰謀，必須提高警惕，採取果斷措施，充分予以揭露，並發動和依靠廣大職工羣眾，對他們的破壞行為作堅決的鬥爭。為了維護正常的經濟秩序，確保工業生產的正常進行，特公告如下：

一、各級人民政府和工業生產主管部門，要把保障工業生產的正常進行作為一項重要任務，採取切實有力的措施抓緊抓好。要依靠廣大職工羣眾，充分發揮各級工會組織的作用，維護工廠的生產秩序，確保工業生產的正常進行。

二、任何人不得以任何借口圍困廠礦企業，破壞交通秩序，阻止工人上班。對於極少數壞人煽動破壞生產的行為，要予以充分揭露，並依法懲處。

三、各地公安部門和武警部隊，要加強對重要企業的保衛工作，要抽調適當力量，協助生產企業維護好治安秩序。對破壞生產的極少數壞人，要堅決打擊，絕不手軟。

四、工人階級是工業生產的主力軍，要發揚主人翁的精神，克服困難，堅守崗位，搞好生產。對於破壞生產秩序的任何演說、串聯活動，都要堅決予以批駁和阻止。必要時，可組織「護廠隊」，保衛工廠和工人的勞動成果，維護工廠的正常生產秩序。

五、各級領導要認真組織廣大職工學習中共中央、國務院《告全體共產黨員和全國人民書》，做好思想政治工作，使廣大職工認識到，搞好本職工作和生產，是維護國家安定和職工切身利益的實際行動，要團結一致，同心同德，努力創造良好的經濟秩序和生產環境，要廣為宣傳，堅決貫徹執行。

# 新華社報道七軍區
# 曾致電向中央表態

【中新社北京九日電】據新華社報道，中共中央、國務院、中央軍委、解放軍總政治部收到北京、瀋陽、濟南、南京、廣州、成都、蘭州軍區黨委的電函，表示堅決貫徹中共中央、國務院《告全體共產黨員和全國人民書》。

以中共各大軍區黨委會的名義分別簽發的這些電函，刊載於今天出版的《人民日報》第一版上。

# 戒嚴部隊昨發警告
# 將嚴懲貼大字報者
## 叫市民勿圍觀勿信謠並「檢舉揭發」

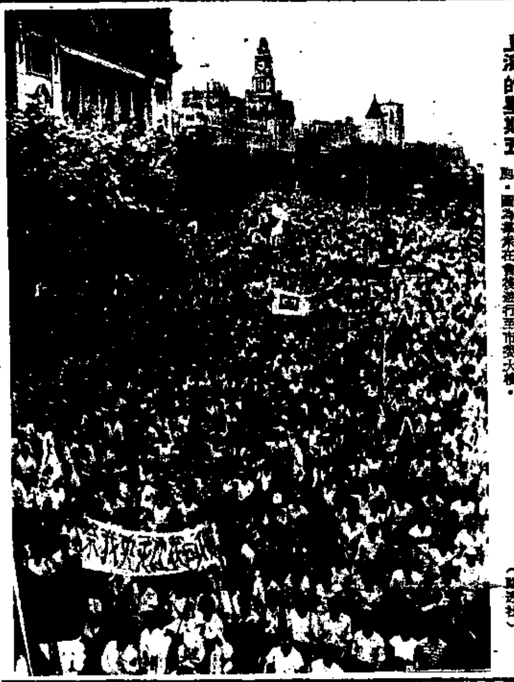
【本報訊】新華社九日播發「北京市人民政府戒嚴部隊指揮部通告（第十二號）」。這項通告說，在首都發生的反革命暴亂中，一些反革命暴亂分子到處張貼、散發反革命標語、傳單、大字報、小字報，不斷製造謠言，煽動暴亂，手段惡毒，危害極大。為此，北京市人民政府和戒嚴部隊指揮部特通告如下：

一、反革命暴亂標語、傳單、大字報、小字報的策劃、製定、印製和組織張貼、散發者，必須立即停止犯罪活動，到公安機關自首投案，爭取寬大處理。對拒不自首者，將依法嚴懲。

二、受人唆使張貼、散發反革命暴亂標語、傳單、大字報、小字報者，必須立即停止活動，向所在單位或街道辦事處坦白交代，並交出尚未張貼、散發的標語、傳單。

三、立即清除一切殘留的反革命暴亂標語、傳單、大字報、小字報。對阻礙清除者，解放軍、武警和執勤幹警予以強行處置。

四、望市民們提高警惕，不信謠，不圍看，不散布，發現張貼、散發者，立即檢舉揭發，並有權當場制止，將犯罪分子扭送公安機關。



**上海的星期五** 約四萬名上海居民星期五在人民廣場舉行爭取民主集會，悼念北京的死難同胞。圖為羣眾在會後遊行至市委大樓。（路透社）

六月九日下午，軍委主席鄧小平與中央領導人接見北京戒嚴部隊各部隊負責人。 解放軍畫報記者攝（新華社發）

## 新聞簡報

# 開行五天 誤點70小時
# 北京列車昨抵廣州
## 廣州北上列車已恢復正常

【本報訊】廣州九日消息：六月四日從北京開出的列車經過五日的時間，於今晚抵達廣州，較正常時間遲了七十小時。這是自戒嚴部隊進駐天安門廣場後的第一班來自北京的列車。

直至今日為止，廣州開往省外的列車服務已基本回復正常。北上列車除廣州至西安線外，已全部恢復載客服務，但列車開出的時間卻不正常，例如原定今晚八時及十一時兩班前往北京的火車，於凌晨時才能啟程。

而今日由廣州前往上海、杭州、南寧、武昌、長沙等地的列車亦已恢復正常。此外，前往成都及福州的火車亦將於明日開出。

據廣州火車站客運部負責人表示，由於近日的南行列車班次受到阻遲一至三日，以致北上的列車亦受影響，預料有關情況將會持續一段時間。

據當地人士指出，今晚在廣州火車站前露宿的「盲流」已顯著減少，旅客亦可以買到即日的單程火車票，甚至能夠購買前往北京的硬卧票，不過今晚開出前往北京的列車中，乘客中絕大部份為內地人士，看不到外國人或港澳客。

# 京大學區氣氛仍緊張
# 盛傳部隊開進海淀區
## 中關村各公司關門 銀行也停開業
### 新華社昨報道市面交通大部分恢復營運

【本報訊】北京九日消息：北京局勢今日仍呈緊張，駐守在天安門廣場的戒嚴部隊已向東擴展了警戒線，建國門附近的中國社會科學院大樓今早被軍隊包圍，不許任何人入內。

北京觀察家說，官方認為社科院一直是中國自由、民主思想的根源。

【本報訊】根據香港無綫電視報道，北京「各大學教師九日接受長途電話訪問時表示，現在海淀區很緊張，因為已聽到要鎮壓的政策。海淀中關村地區是特區，什麼公司都有，現在全部都關門了，銀行也不開門，錢也提不出來。

這位教師說，現在學校領導有通知，要教師堅守崗位，誰也不敢不去。這個通知由戒嚴部隊貼出，不過貼出二、三小時後就被撕掉。

他說，昨天（八日）聽說要人舉報，但沒人舉報，沒人理那個事。

還說，學生全都離開了學校，這兩天有傳說戒嚴部隊進入海淀區，但部隊沒進來。

【本報訊】美國CNN電視台新聞報告九日說，軍隊已進入北京大學抓人，且有十來人被捕。

【法新社北京九日電】北京大學星期五宣佈提早結束這一學年。工作人員同時撕下數以百計象徵學生民主運動的大字報。

學年原於七月中結束，但軍隊周末血腥鎮壓學生運動後，北京大學校長丁石孫沉痛地宣佈提早放暑假。

由於擔心軍隊和警察通緝民主運動活躍分子，大部分青年已回家躲避。北大星期五校園內的老師多過學生。一名老師在校園外說「我們感到校內並不安全」。

無人知道近日是否有人被捕，但北京很多學生說，他們懷疑校園內已部署了秘密警察。

【新華社北京九日電】盡管一些戒嚴軍隊今天仍在北京大街巡邏，但居民已大批上街，有些上班，有些採購。

大街上，路障已被清除，部分地區清掃後堆積在路邊的雜物還沒有來得及運走，但自行車流已在大街兩側奔流，公共交通也迅速恢復。據北京市公共交通總公司統計，今天上午全市一百七十四條運營線路中已有一百三十九條運營。穿過天安門廣場北側的四條線路的公共汽車已經開通。

這家公司一位負責人說，今天公共汽車運營時間為早八時至下午五時，明天可改為早七時至晚七時。而平時為早五時半至夜十一時。

北京的工廠今天上班人數明顯增多，在前些天，多數工廠仍開工生產，許多職工騎自行車或步行上班。

中美合資的北京吉普汽車有限公司，美方工作人員雖已撤離，但工廠仍堅持生產，今天出勤率達百分之七十。一些職工因路遠，今天未能到廠。

北京的中小型百貨商店今天已紛紛開門營業，百貨大樓、西單商場等大商場正準備一、二天內恢復營業。

市場上的蔬菜明顯增多。城近郊的二百九十個儲蓄所中，已有一百六十八個恢復營業。

# 向各使館發通告
# 外交部勸外國人
# 晚上勿乘車外出

【法新社北京九日電】中國當局星期五忠告外國人不要在晚上坐乘車輛外出，分析家說，這行動事實上相等於對此間的外交家頒佈宵禁令。

外交部向所有駐京外國使館遞送通告，勸告外國人不要在夜間外出。通告「勸諭外國人避免在晚上乘車外出」，又說，外交部「把保護外交家、使館地區和使館職員放在第一位」。

通告說，已經對各使館加強保安和「軍隊已經採取措施保護外交地帶」。

# 朱鎔基籲穩定上海
# 強調不擬實施戒嚴
## 出動十萬人清除路障使交通復正常
### 外電報道上海昨有數萬人集會

【本報訊】上海九日消息：昨晚，上海市市長發表電視講話，號召全市人民動員起來，穩定上海，穩定大局，堅持生產，保持生活。他特別鄭重聲明，市委、市政府從來沒有考慮過要使用軍隊，從來沒有打算實行「軍管」或戒嚴，他還再一次向一些同學們提出坦誠的忠告說：你們的愛國熱情我至今仍然認為是好的，但要警惕極少數人策劃的破壞活動，要毀掉上海，搞亂上海，這也是你們自己所不願意看到的。

朱鎔基的報告受到全市上海人民的擁護，決為穩定上海、穩定大局作出應有的努力。在昨晚今晨清除路障過程中，十萬工人糾察隊員走上街頭，使多日陷於癱瘓的上海交通全面恢復正常，一百三十條市區公交線路全部恢復運行，二千五百多輛公共車輛已經出車。全市二千多名交通幹警今天精神抖擻上崗，盡力使剛剛恢復的交通井然有序。楊浦區的幹部與這個區內的復旦、同濟、水產、機械學院四所高等學校，相互配合清除路障。

中斷幾天的上海鐵路運輸已開始恢復通車，已中斷行車五十個小時的滬寧線，昨晚二十二點由上海開往濟南的二五二次直通旅客快車安全通過光新路道口，這個道口六日曾被人縱火毀車的地方，經搶修，已恢復線路暢通。但由於中斷時間較長，一時車輛交替不上，目前部分列車還不能完全按照原定時刻運行。

由於市區清除障礙疏通道路，職工上班正常，商店、菜場供應正常。

【路透社上海九日電】上海有四萬多人不理當局的禁令星期五舉行集會，要求政治改革，悼念軍隊在北京鎮壓民主運動的死難者。

很多學生身穿素服，進入上海人民廣場，官方同時提出警告，將制止學生動亂。

學生遊行時揮動學校旗幟和爭取民主的橫額，不時有人向學生鼓掌。

一幅橫額說，「偉大民主精神不朽」，另一則說，「對軍隊的暴行憤怒、憤怒、憤怒」。

# 紐約近萬華人集會
# 痛悼北京死難同胞
## 身穿素服臂纏黑紗
### 華埠各業昨午停業以示哀悼

【本報紐約九日專電】紐約地區近萬名各界華人僑胞，今天在淒風苦雨下舉行天安門死難同胞追悼會，悼念天安門事件中死難同胞。華埠各行各業都在中午停業數小時，以示哀悼。

今天紐約地區春雨料峭，但僑胞仍然到達華埠側的哥倫布廣場，參加追悼儀式。他們有七十多歲的老僑，也有襁褓中的幼兒，一些留學生及外籍人士也有參加。參加者或身穿素色衣服，或臂纏黑紗，高喊「打倒鄧楊李集團」的口號，不少更痛哭流涕。

儀式過後，近萬僑胞前往東四十二街的聯合國，在其對面的哈馬紹廣場舉行超黨大會，其後則移到中國駐聯合國代表團辦事處外，舉行燭光追悼會，直至深夜。

大會主持人說，這次紐約地區有史以來最大規模的集會，其踴躍程度令人欣喜，一些平素對政治不聞不問的僑胞，也放下手邊的工作，參加追悼會，至為難得。至於商號也在黃金時間停業數小時，一洗僑胞過往予人不團結的印象。

# 洪學智劉華清秦基偉
# 昨往醫院探受傷官兵
## 表示受鄧小平楊尚昆委派去看望

【新華社北京九日電】中央軍委副秘書長洪學智、劉華清，國防部長秦基偉，今天上午代表中央軍委主席鄧小平、副主席楊尚昆，到北京的幾家軍隊醫院看望在平息首都反革命暴亂中負傷的解放軍和武警部隊官兵。

洪學智對傷員們說，軍委鄧主席、楊副主席對大家很關心，委派我們來看望大家。你們以平息首都反革命暴亂的實際行動，保衛了黨中央，保衛了首都，保衛了人民共和國。你們負傷是光榮的，黨和人民永遠不會忘記你們的功勛。他勉勵大家安心養傷，祝大家早日痊愈。

# 廣場坦克在撤離
## 外電引述目擊者話說

【路透社北京九日電】目擊者說，看到大批坦克星期五晚由天安門廣場向東移動，顯示上星期日鎮壓示威的裝甲縱隊正離開北京。

一名西方居民說，有四十架坦克和二十多架裝甲運兵車駛過他的窗戶。這名西方居民表示，「我見不到車隊的盡頭」。

外交人士說，他們相信星期六晚到星期日開進天安門廣場的坦克有一百架。他們說，有可能由其他部隊代替離開天安門廣場的軍隊。

# 外電昨有此述評
# 老人政治在重現

【路透社北京九日電】中國最高領導人鄧小平星期五露面，這是三星期來的第一次，他讚揚鎮壓學生抗議運動的軍隊，並宣佈他的開放經濟政策不會改變。

電台顯示，八十四歲鄧小平在總理李鵬和國家主席楊尚昆陪同下發表講話時顯得老態龍鍾，發音斷斷續續，面露倦容，聲音不清。

【路透社北京九日電】中國的強硬路線領導人星期五公開露面，顯示團結一致，但外國外交官員懷疑他們所顯示的力量，是否足以解決中國的長期危機。

一名亞洲外交官員評論，「這些人除李鵬外，全在八十歲上下。如果鄧小平仍是權力中心，當他死時將會發生甚麼事？」他說，「他們退回到五十年代。」

一名西方外交官員補充說，「我認為中國簡直回到五十年代，即鎮壓百花齊放運動的時代……歷史在不斷重演……因為現在和那時，管治中國的基本上仍是同一批人。」

# 京建國酒店門外
# 軍隊開槍傷一人

【法新社北京九日電】目擊者星期五說，軍隊昨晚在市中心一家酒店門外開槍，一個中國人受傷。

兩名外國人迫得伏在地上，以保安全。他們說，數輛軍車星期四晚上十一時左右慢慢地沿市中心的主要通道長安街駛來，車上的軍隊配備自動武器，士兵們的槍口全都指向街道兩旁。

可靠消息人士說，位於通往機場的道路上的麗都酒店附近在星期五凌晨一時開始傳出自動步槍槍聲，槍聲持續了約半小時。

# 羊城街頭與校園見聞

惠明

羊城通訊

## 大字報等被撕爛

廣州學生、市民悼念北京死難者集會中心的海珠廣場被清場兩天後，市區看去依然平靜，公共場所再沒見到高校學生新貼出的大字報或香港報紙複印件，而學生們前幾天張貼的大字報已被撕成殘片，正隨風拂動……

眼前的羊城街頭，仍然車水馬龍，數天前遭阻塞的海珠、海印大橋車來人往，秩序井然，省電視台八日晚新聞節目又播放了這裏交通正常情況，該台播音員又稱，由於公安局逮捕了打着廣州工人旗號並攔車向市民募捐的一夥外省流竄分子後，廣州市民拍手叫好。

「我們不會再採取堵塞交通做法了。」一位正準備回家「放大假」高校學生在車站說，他們將赴各地向人民發資料等作宣傳，期望廣大人民能了解北京流血事件真相。

## 市民看後搖頭嘆息

目前，大學生們在市區街頭張貼的告廣州市民書及香港報紙複印件大部被撕毀，而在中山路個別幸存的大字報上，也被人在旁邊寫上「解放軍萬歲」、「動亂、失敗、再動亂、再失敗」等字句，一些市民看後、搖頭嘆氣而離去。

在街頭，南方日報、廣州日報閱報欄上今天報紙刊登（新華社發的）北京局勢消息也令不少路人駐足，但是，在不少個體戶商店內，店員都在靜靜地聆聽香港商業電台有關北京動態的消息。

在這次廣州學運發源地之一的中山大學，校門口仍放置着悼念北京死難者的花圈及輓聯。但該校學生稱，他們一貼出香港報紙的複印資料，很快就被撕掉。

今天（九日）在這所重點大學校園裏，常見到學生提着行李背包，步履匆匆向校門口走去。據一位男生說，有八千多學生的該校，現已有千數學生離校回家。

## 校園轉變一片沉寂

「回家保險些。」該學生說，目前局勢對學生情緒影響很大，兼之長時間搞示威遊行，體力不支，功課未得複習，如復課考試，真不敢保證考試會及格。

據他所述，校方近日貼出要求學生復課的佈告，沒得到學生的響應。老師們對此亦保持沉默。

至於該校的外國留學生已漸離校。據說，日本領事館方面日前在此召集日本學生開會，商量回國的事。

一位即將回國的本科生說：「只要有一位同學走，我們全班就不考試。」

這或許是該校學生「空校」的一個計劃，人們想像事態若繼續發展下去，那麼昔日沸騰的校園將變成個沉寂之地。

文匯報
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
WEN WEI PO
一九八九年六月 10 星期六
港字第一四一六六一號
今日出紙七張半 售二元

# 諱言民衆遭殺害 但謂軍中有「烈士」
# 鄧小平昨露面 聲稱平息「暴亂」
# 改革開放政策 據說「今後不變」

## 日取消十餘經濟團訪華
## 歐四國凍結對華關係
## 澳總理痛悼中國學生
### 布什指出中國學生生命與中美關係同樣重要

【本報訊】據日本時事社電，歐洲四個中立國奥地利、瑞士、瑞典和芬蘭，八日在維也納召開外長級會議，會上一致同意立即凍結在外交方面與中國的接觸。

【路透社東京九日電】外務省發言人星期五説，日本已取消所有到中國的援助代表團，因爲日本在中國沒有足夠的人手去執行援助項目。發言人説，大約有十四個代表團受到影響。

日本在中國有一百一十六名同援助有關的國際機構成員，這些成員現在只有七人仍留在北京。

外務省發言人説，駐北京大使館正在考慮於最近的將來削減大使館現有的六十名職員。

（又訊）據日本《產經新聞》新聞報道，日本已暫停無償協助中國興建一個環境保護中心，該中心價值一億餘美元。報道稱，日本人民現時在感情上無法接受捐助一個向平民開槍的政府。

【路透社墨爾本九日電】澳洲總理霍克在星期五追悼會上敍述中國軍隊殘酷槍殺平民時，泣不成聲。

霍克在聯邦議會大會堂的追悼會上對一千羣衆説：「我要求中國政府尊重人民的意願。」「爆碎青年的精神和肉體，正是爆碎中國本身的前途。」「他希望中國學生撫比男敢的行動不會徒然無功。」這個追悼會是澳洲各大城市星期五舉行的八個追悼會之一。

【合衆社、路透社華盛頓九日電】布什總統昨日堅稱，儘管北京實行血腥鎮壓，他仍希望與它維持良好關係。但他指出，「除非中國領導人承認學生抱負之合法性（我認爲此情況會出現），否則我們不能有完全正常的關係。」

布什昨日透露，他曾設法與中國領導人通電話，查詢政府現時由何人掌管，但卻打不通。

在記者會後，白宮助理對記者表示，布什設法打電話聯絡中共的領導人爲鄧小平。

## 紐約五千餘華人悼念北京死難者

【美聯社紐約九日電】五千多人周五擠滿紐約華埠一個公園，舉行追悼北京天安門死難者大會。與會人士高呼「自由不死」等口號，然後抬棺上街遊行。

國際婦女服裝工會地方分會負責人哈里·辛實爾在哥倫比亞公園集會上説，「上天今日正爲中國發生的事情哭泣。這是一個大悲劇。」

與會者爲北京死難者默哀。幾位人士講話後，人們以棺材爲前導，用中國傳統的送殯形式到唐人街遊行。

## 楊尚昆李鵬參與接見 趙紫陽胡啓立無出席

【本報北京九日電】距軍隊暴力鎮壓之後的第五天，中共中央軍委主席鄧小平今日公開露面，作爲軍方的最高領導人，他在中南海懷仁堂接見戒嚴部隊軍級以上的幹部，爲他們打氣。

陪同接見的還有楊尚昆、李鵬、喬石、姚依林、萬里等人，以及一批老人如李先念、彭真、王震、薄一波等。在暴亂期間曾主張與學生對話的中共總書記趙紫陽、中共政治局常委胡啓立沒有出席。人們注意到，大部分政治局委員亦沒有出席這次接見。

鄧小平在講話中仍然把這場學運定性爲「反革命暴亂」，並認爲其目的是要「顛覆中華人民共和國，建立一個資產階級共和國」。因此他肯定了這次鎮壓事件。

在全國形勢因發生鎮壓事件而顯得格外嚴峻之時，鄧小平在今日的講話中，仍聲稱要堅持「改革開放」的路綫。

【新華社北京九日電】中央軍委主席鄧小平今天下午在中南海懷仁堂接見了首都戒嚴部隊軍以上幹部，對在平息首都反革命暴亂中犧牲的烈士表示沉痛哀悼，對受傷的解放軍官兵、武警官兵和公安幹警表示親切慰問，對執行戒嚴任務的全體同志致以親切問候。

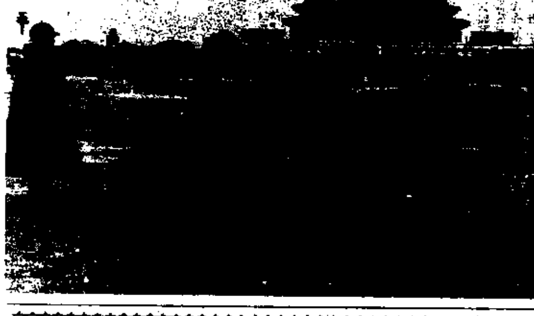
楊尚昆、李鵬、喬石、姚依林、萬里、李先念、彭真、王震、薄一波等，以及中央軍委的領導同志參加了接見。陳雲同志沒有到會，他向戒嚴部隊表示崇高的敬意，向在平息暴亂中死難的烈士表示深深的哀悼。

鄧小平同志神采奕奕，精神飽滿，同大家一一握手，合影。後作了重要講話。他首先提議，爲在平息反革命暴亂中犧牲的烈士默哀。全體到會同志肅立默哀。

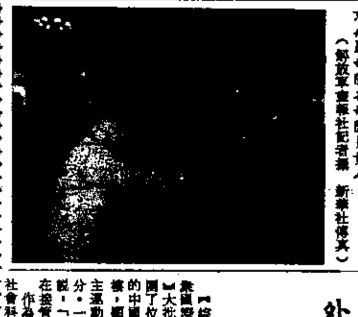
鄧小平説，這場風波的到來是不以人們的意志爲轉移的。被少數人先是搞動亂，後來進一步發展到反革命暴亂，他們的目的就是要打倒共產黨，推翻社會主義制度，顛覆中華人民共和國，建立一個資產階級共和國。在平息這場反革命暴亂中，人民解放軍、武警和公安幹警表現了很高的覺悟，經受了考驗。

我們部隊的幹部戰士在生命危險面前，沒有忘記人民，沒有忘記黨的教導，沒有忘記國家的利益。我們的軍隊不愧是人民子弟兵，國家的鋼鐵長城。經過這次考驗，證明是合格的。這充分表明，我們軍隊永遠是國家的捍衛者，社會主義制度的捍衛者，人民利益的捍衛者。

鄧小平説，這次事件促使我們很冷靜地考慮過去，也考慮一下未來，使我們的事業步子前進得更穩更好，甚至更快，使我們的失誤糾正得更快，使我們的長處發揚得更好。黨的十一屆三中全會以來制訂的路綫、方針、政策是正確的，一個中心、兩個基本點，即堅持四項基本原則，又實行改革開放，都是對的，要堅定不移地幹下去。基本的路綫，基本的方針政策不變。但是，要認真總結經驗，那些搞得對的就堅持，那些失誤要糾正，不足的要加把勁。總之，要總結現在，看到未來。



戒嚴部隊士兵在天安門廣場站崗。這幅在周三上午拍攝的照片是《北京日報》刊登的。（美聯社傳真）



鄧小平等昨在中南海懷仁堂接見北京戒嚴部隊各部隊負責人。（解放軍畫報社記者攝 新華社傳真）

## 上海近萬學生上街 悼念在京死難學生
### 市長宣布不軍管後交通基本暢通

【本報上海九日電】上海市市長朱鎔基日前的電視講話在此間受到普遍的歡迎，認爲朱氏講話是按人民意願辦事。據悉，在癱瘓了四天後，今日上海市區的公共交通綫路已經基本暢通。

上海市民近日緊張的情緒，已由於朱鎔基明確了不考慮動用軍隊而放鬆了。不少年青人讚賞朱鎔基市長不動用軍隊的決定，稱是明智的，指出若不如此，會令矛盾激化，造成的損失是不可彌補的。

舞廳外灘地帶、十六鋪客運碼頭到火車新客站，街上秩序井然，行車暢通。一百五十五條公共交通綫路均恢復行駛，偶有載着頭戴柳條帽的男女糾察隊員的卡車駛過。在靜安寺、南京路、黃浦江邊江隧道口以及連接蘇州河的各座橋兩端，都有佩戴「工人糾察隊」胸卡的隊員在維持交通。全市二千多名交通警察已恢復站崗。

又訊，在一幅由二十人平提着的巨大「奠」字挽幛的引導下，近萬名上海大學生邁着緩慢凝重的步伐，在哀樂聲中舉行了一場悼念北京死難學生的遊行。上海不少大學都有學生參加遊行，在每支隊伍的前列，幾乎都有各自的校旗，並有學生抬着花圈，有些隊伍人數多達上千人，也有在校旗及花圈之後，只十多個學生的。

學生們大都臂纏黑紗，有些還在額頭上纏上白布，大多學生都身着素色服裝。所有的横幅都用白布或素紙書寫「民族魂」、「國殤」、「浩氣長存」等標語引人注目。「向死難者致哀」、「英靈長存」等標語佔了絕大多數。

遊行由人民廣場出發，遊行經南京路、外灘、金陵路等主要街道，隊伍齊整，井然有序。剛於上午恢復的一些公交綫路，雖然因此又被阻斷幾小時，但很難聽到市民們有何怨言，在街上，亦未看到政府和警察對此採取阻止行動。

在遊行之後，學生們由各自的學校紛紛遊行至市中心的人民廣場，並在那裏舉行了悼念集會。自始至終，集會未受干擾。此間人士認爲，這表明市政府不願爲此激化矛盾，在對待學生的態度方面頗爲克制，許多市民對政府的克制表示讚同。

此外，據了解，上海高校自治聯合會，今日在此間人民廣場召開集會追悼北京死難學生，同時宣讀了一項公告，向市政府提出三點要求：一、要求市委市政府同學生對話；二、下半旗悼念北京死難學生市民；三、播放軍隊在首都鎮壓學生運動的電視錄像全過程。而當局如在四十八小時內不予答覆，該自治會將保留繼續採取行動的權利。

### 外電謂屬鎮壓運動一部份
## 社科院遭軍隊包圍
### 京大街路障清除 居民上街增多

【綜合路透社、合衆國際社北京九日電】大批士兵星期五包圍了位於北京市中心的中國社會科學院大樓，顯而易見是對民主運動的鎮壓的一部分。一個西方目擊者説：「看上去軍隊是在接管這座大樓。」

作爲思想庫，中國社會科學院以支持總書記趙紫陽的改革政策而出名。人們普遍相信在與強硬派的權力鬥爭中趙已失勢。

據消息來源稱，警方星期五進入北京大學拘捕了一些學生，並撕毀了揭露血腥鎮壓的照片、大字報。警方深夜開始進入北大，他們聲稱是來「抓小偷」的，結果卻抓走了十多個學生。

北大已經宣布提前一個月放暑假，但絕大多數學生已經離開校園回家以躲避軍警的搜捕。

據悉，警方正在展開大規模搜捕，便衣警察夜間四處出沒抓人。齊曉波周二被不明身份的人用一輛白色汽車載走，這是對的朋友說的。

【法新社北京十日電】今天凌晨，超過一百輛坦克車沿長安街從東駛去，顯然它們是從天安門廣場駛出的。但軍隊中沒有卡車。

【據新華社北京九日電】儘管一些戒嚴軍隊今天仍在北京大街巡邏，但居民已大批上街，有些上班，有些採購。

大街上，路障已被清除，部分地區清掃後堆積在路邊的雜物還沒來得及運走，但自行車流已在大街兩側奔流，公共交通也迅速恢復。據北京市公共交通總公司統計，今天上午全市一百七十四條電、汽車綫路中已有一百三十九條通營。穿過天安門廣場北側的四條綫路的公共汽車已經開通。

北京的工廠今天上班人數明顯增多。在前些天，多數工廠仍開工生產，許多職工騎自行車或步行上班。

北京的中小型百貨商店今天已紛紛開門營業，百貨大樓、西單商場等大商場正準備一、二天內恢復營業。市場上的蔬菜明顯增多。

## 北京通知外國人 晚上禁駕車外出
### 分析家謂乃對外交官實行審查

【法新社北京九日電】中國當局星期五勸諭在北京的外國人晚上不要開車外出，分析家們認爲這是一個事實對外交官實行審查的行動。這是外交部向駐京的所有外交使團發出的通知。分析家們認爲這顯示了中國對於美國使館爲方勵之夫婦提供避難的憤怒。

### 就北京粗暴鎮壓
## 蘇聯表示驚訝
### 自上周起北京莫斯科電話不通

【美聯社莫斯科九日電】蘇聯政府最高發言人今天對北京粗暴地鎮壓民運分子表示驚訝，他又表示，蘇聯官員連日來均未能與中國當局接觸。

這是上周以來蘇聯官員第一次的公開表態，發言人強拿斯莫夫說，蘇聯當局被北京的暴力行爲嚇呆了。「我們沒想到會是這樣的。」他又說，自上周以來，莫斯科與北京的電話綫路都不通。

## 在華四項目 漢城決取消

【法新社漢城九日電】南朝鮮官員星期五說，南朝鮮政府鑒於中國政局不穩定，已經決定暫時不批在中國大陸進行的四個合資項目。

這些官員説，預計這四個項目等中國局勢穩定之後才會獲得批准。

**本報啓事**

鑒於本報近日印數激增，印刷能力有限，《周末專采》由本期（卅四期起）暫時停刊，敬請垂諒。另飲食篇仍維持周六出版，敬請垂注。

## 在京外國人遭軍隊槍擊
### 兩人伏地始免遭受傷

【法新社北京九日電】據目擊者說，軍隊昨天在市中心一家飯店門口開槍，一名中國人受傷，兩名外國人立即伏在地上才免遭受傷。目擊者說，數輛滿載持有自動步槍的士兵的軍車昨天晚上十一時在長安街上巡邏。當他們經過建國飯店（中外合資）門前時，士兵向兩名從飯店走出來的西方人開槍。他們最少打了五十發子彈。

【合衆國際社北京九日電】被警方指控違反戒嚴令有關條款的美英電視記者周五分別遭到拘留，他們的攝影器材也被沒收。

上海學生昨日上街悼念北京的死難學衆。（本報上海傳真）

## 當局聲言嚴懲印刷散發傳單
### 並要求清除一切殘留標語

【本報訊】據新華社昨日發出北京市人民政府戒嚴部隊指揮部通告（第十二號），通告稱：一、反革命暴亂標語、傳單、大字報、小字報的策劃、製定、印製和組織張貼、散發者，必須立即停止犯罪活動，到公安機關自首投案，爭取寬大處理。對拒不自首者，將依法嚴懲。二、受人唆使張貼、散發反革命暴亂標語、傳單、大字報、小字報者，必須立即停止活動，向所在單位或街道辦事處坦白交待，並交出尚未張貼、散發的標語、傳單。

三、立即清除一切殘留的反革命暴亂標語、傳單、大字報、小字報。對阻礙清除者，解放軍、武警和執勤幹警予以強行處置。

## 數目擊者如此目擊 說清場無開槍傷亡

【中新社北京九日電】幾位在人民大會堂工作的目擊者今天接受中央電視台記者採訪時說，六月四日凌晨，戒嚴部隊在天安門廣場清場時沒有開槍，亦無傷亡。

一位穿紅色短袖T恤的小伙子說，「血洗天安門純屬謠言，我當時在大會堂東北角四樓頂上，我看見的情況是這樣的：部隊清場之前，喇叭已宣傳了，叫羣衆市民學生趕快撤離廣場。當部隊進入廣場的時候，大部份市民學生已撤離，只剩下極少數，集中在紀念碑方向，這時，部隊沒有再前進，與紀念碑有一定距離，學生從東南角慢慢撤離，在清場過程當中，解放軍沒有向市民學生開槍，也沒有打死人。大概清場一個小時結束。」

一位中年婦女向中央電視台記者說：「我當時親眼看到，紀念碑西側一部份人舉着旗慢慢地從東南角撤離，整個撤離都從東南角，最後剩了少部份人，這時，解放軍才開始驅趕，並沒有開槍。」

### 貴陽蘭州哈爾濱捕近百人
## 各地續有示威活動
### 抵港旅客謂杭州出現罷工合肥學生派傳單

【綜合外電報道】連日來，中國各地續有示威活動，並有人被捕。根據當地的廣播電台說，貴州省貴陽市星期三晚有羣衆上街示威，警察逮捕了二十四人。昨天甘肅省蘭州市的人民打着標語上街，並設置路障，企圖阻止解放軍進城，十九人因而被捕。中央電視台今天說，哈爾濱有一羣人截停及毀壞車輛，呼籲學生及人民使用暴力，並喊出反黨及反政府口號。三十三人因而被捕。這些城市的示威活動與北京的和平示威不同，他們使用了越來越多的暴力與政府對抗。

【本報訊】一位新架坡旅客昨午剛從杭州返港時説，市內沒有軍隊，公安也沒有，部分工人亦罷工，公共交通包括鐵路服務已停頓。該位姓朱的旅客説，機場沒有人，都走光了。他乘坐的飛機，連他在內，亦只得六十八名乘客，全是外國人。所有飯店，如杭州飯店、香格里拉等，都沒有住客。這幾天，他都看見學生在路口宣傳北京發生了事，又爲此事發動募捐，他們將香港報紙影印，然後張貼在街頭巷尾。

三位由合肥返港的旅客表示，合肥一切正常，有學生在街上派傳單，上面寫着「中國子弟兵殺中國子弟」或「中國人殺不完」。不過好多人不清楚北京發生了什麼事。

## 裝甲車在京華逞兇
### ——屠城四十八小時實錄 之三

・本報北京採訪組・

歷史見證

六月三日晚，正當人們湧向廣場的時候，前門地區在六月三日晚上九時左右突然出現了一隊約有七百多人、全副武裝的軍人。他們舉起上了刺刀的半自動步槍，急速地從和平門向北方向跑去。此時北京的這個中心地帶，市民攔截軍隊主要是在東西方向的街道上，所以在這段南北方向的街道上的市民並不多。但是，市民一見軍隊，約近百名市民便上前攔截。這些軍人一見有人上前，舉起槍托照頭砸去，三十多個市民瞬即被砸到頭破血流，不少人不支倒地。其他人見到這批軍人如此兇殘，馬上跑開躲避。這支隊伍一直跑步進入中南海西門。

### 鋼鑄戰車突現街頭

廣場西面出現持槍部隊，廣場東西這時也有一支隊伍在高喊着「打倒動亂」的口號，直奔天安門廣場。雖然，這支軍隊給市民衝散了。但是，任何人都已經意識到，今晚一定會出事了。但這個「出事」到底會「出」到一個什麼程度？人們顯然是沒有思想準備的。從後來發生的情況來看，軍隊在這個時候，即當地時間十一點鐘左右，已經包圍了天安門廣場，並控制了紀念堂以北的一片地方。

在當地時間六月四日零時十五分，前門突然衝出一輛裝甲車，車身上赫然標着它的車號「九九三」！許多人都目瞪口呆，完全來不及反應。他們不能相信眼前的現實，當權者竟用鋼鐵的戰車，來對付滿街的平民！裝甲車頂端有一挺類似重機槍的物體被綠色帆布包裹，全速在筆直的大街上狂野地馳去。建國以來，除了閱兵大典之外，北京市民第一次在這條道衢大道見到裝甲車挾着嚇人姿態奔馳。

### 士兵也被當場輾斃

人們醒過來之後，立即齊心協力擺設路障。半米高的路中欄桿一段段的橫亘在路中，不少人執起石頭，手拿棍棒戒備。全部人的神經在裝甲車出現之後便緊張起來，平靜的街道立即沸騰，更多人上街，更多人憤怒。有人激動的質問，爲什麼要用這些對付人民？問者自問，但無人能答。這時「九九三」走回頭了，各人怒氣驟起，以零星石塊及竹枝飛襲裝甲車。它同樣以全速壓欄闖過重重關口，直向西單駛去。

不旋踵，人剛鬆弛的神經又被後面傳來巨響所震動，另一輛「〇〇三」號裝甲車在車頭卡着一個半圓形的安全島鐵欄，狂衝而前。裝甲車不僅用最高的車速行駛，而且見人不避，逢物必撞，充滿了挑釁性。這兩輛裝甲車在長安街來向穿梭，將許多單車輾成了鐵片，騎車人跳車而逃，傷了多人。其中一輛裝甲車在建國門竟然將一輛運兵卡車撞翻在地，當場將一個士兵頭部輾爆致死，腦漿、鮮血濺了一地！車上的其他士兵倒在地上，跳起身來破口大罵，大叫「老子不幹了！」……

### 003被一把火燒了

血，激起了人們的狂怒，他們拿起一切可以拿到的東西向裝甲車擲去，突然，「〇〇三」在天安門城樓近觀禮台的地方，被欄桿上的鋼筋卡住了它的履帶，前後聳動，依然無法脫困，發出了困獸的嚎叫！

人羣眼見竟然截停到一部裝甲車，興奮憤怒已指揮了意志，石如雨下，有人開始攀上車頂，用巨型大石砸緊閉的小鋼窗，鼓勵之聲如潮湧起，於是有更多人逞強。擠在人羣背後的一個中年人用沙啞了的聲音呼喊——「不要給人製造藉口！」可是，無人理解或者能克制了。

幾張棉被鋪在裝甲車上，怒火燃起。十分鐘後，兩名頭戴鋼盔的軍人耐不住高熱，終於打開鋼門逃生。兩人甫出車門，立即被人圍毆，有人更呼喝要把其中一個拋到紫禁城的護城河裏，但三個學生迅速緊抱頭破血流的軍人，苦勸各人冷靜，不要傷害子弟兵，因爲他們只是奉命行事，結果兩個劊子手得以保住了性命。學生到了這個時候還保護軍人，但他們是否知道，此時此刻，大會堂的院子裏，博物館的灌木叢中，西長安街的路上，已經埋伏了成悄然行進着荷槍實彈，充滿殺機的軍人呢？

# 快報

EXPRESS
督印及承印：快報有限公司
第九五三七號
夏曆五月初七危日宜納采開市
一九八九年六月十日・星期六
今天天氣：吹強勁東風，多雲有驟雨
是日氣溫：介乎廿七至三十度之間
每份六大張　零售二元正

# 鄧小平西山會議四大決定

# 整肅全國不惜第三次擱憲

## 緊縮經濟封鎖新聞 全力壓止民運蔓延

西山會議鎮壓方案提要

在「六四」大屠殺後，由於經濟慘烈的動蕩，鄧小平及老人幫在西山召開政治局擴大會議，再次平衡各特權階級的利益，並為全國的大鎮壓行動釘下策略，要點如下——

①學生運動與經濟失控，都是動搖共產黨專政的陰謀，是必須鎮壓的反革命動亂。

②必須加強教育及計劃經濟的控制，採取槍桿子下鳥籠經濟式的開放政策，不惜經濟發展倒退二十年，甚至實行全面配給制度。

③鎮壓反革命動亂，就如鄧小平當年策劃的反右運動，是長時期的鬥爭，必要時取銷憲法及其他法例，全國實施軍管，各大城市均要駐軍鎮壓動亂，駐軍時間不少於九個月。

④把被指為「七大整」的反黨、反革命集團連根拔起，並在黨內，進行大規模的整肅運動，清除不服的官員及知識分子……

（快報消息）鄧小平在李鵬集團及老人幫擁護下，向屠城後已肯定中共保守勢力的抬頭，中共並已擬訂全面鎮壓國內異見的策略，就是實施全國軍管，在各大城市派駐重兵，隨時鎮壓可能的動亂；經濟政策方面，則實施全面的緊縮政策，不惜回復配給制度……並在共黨內部及全國實施大整肅，以清除持反對意見的知識分子。在這一連串措施下，中國的所謂憲法將第三次被擱置，使「槍桿子下的鳥籠經濟」時代。

北京的消息來源透露，在「六四」大屠殺後，解放軍內部部隊之間更有激烈的武裝衝突發生，最主要的原因，是卅八軍高級將領的子女中，有不少是參加這次學運的北京高校學生，在執行戒嚴令時，違反在進行鎮壓前的共識，不會濫用武力進行鎮壓……致大批學生及高幹子弟喪生，才出現激烈的軍事衝突……並被調出北京，雙方的矛盾已基本上獲得解決。……

鄧小平　六月九日下午，在中南海懷仁堂接見北京戒嚴部隊各部隊負責人。

## 快語

### 鄧小平必然遺臭萬年

北京局勢，由於最高領導人鄧小平自接見蘇聯領導人戈巴卓夫後，一直沒有露面和表態，於是撲朔紛紜，傳聞甚多，黨內的鬥爭究竟如何，外人無知底蘊。

昨日北京中央電視台播出鄧小平在中南海懷仁堂慰問戒嚴部隊的鏡頭，陪同他的還有楊尚昆、李先念、彭真、薄一波、王震等元老，以及政治局常委李鵬、姚依林和喬石。鄧小平看來健康頗佳，還洋洋自得地含血噴人，力指北京學生的愛國民主運動是反革命的暴亂。

由於鄧小平的表態，近日來對北京局勢的揣測，終告水落石出，真相大白。整件事的總設計師，總碩劊人和總指揮是鄧小平，港人高呼要打倒的李鵬和楊尚昆，原來不過是鷹犬。血洗屠城的罪魁禍首，是鄧小平，不是他人。現今鬥爭的矛頭，要指向鄧小平，他才是真正殘殺學生的劊子手。

鄧小平把李鵬和楊尚昆推上台前，自己則在幕後，靜觀發展和暗裡整頓異己，其陰險和毒辣的手段，使人不寒而慄。他一亮相，就說明黨內已取得勝利（其實是太公分豬肉），塵埃落定，由他來拍板定案，有把握控制局面，當然，人民的意願，大可完全不加理會了。

如今的中共，已是完全站在人民的對立面，淪為維護少數黨人利益的政黨。「四個堅持」是對付人民的金箍咒。黨的領導是永遠正確的，黨可以呼嘯殿說殿匠。儘管這次血洗天安門鐵証如山，但北京市委則發表冗長文章，說辭傷亡的只是暴徒，沒有學生，還聲稱六月四日凌晨五時，所有學生已全部撤退。事實則是，在中外記者眾目睽睽之下，士兵向正在撤退的學生亂槍掃射，慘絕人寰。

中共的獨裁和專制本質，已完全暴露。這個政黨，非為人民謀福利，而是騎在人民頭上，實施愚民政策，愚弄蒼生。這個政黨，充滿野心慾望，鄧小平就是霸主，堅信只要槍桿子就能打江山，不惜對善良的老百姓施以武力鎮壓，其情形恰如作家貝嶺筆下的「萬牲園」。一小撮寡頭壟斷的黨官，安心打其「獨牌」，而人民則不斷受到壓打，過着牛馬不如的生活。

不過鄧小平的歷史評價，雖未蓋棺，已可作出定論。十一屆三中全會以來，推行改革開放的路線，鄧小平備受舉世推崇，「時代雜誌」譽之為風雲人物，但自胡耀邦逝世以後湧現的學潮，「人民日報」推出顯然由總設計師鄧小平授意而寫的「四・二六」社論，把學生的愛國民主運動定性為動亂，已使鄧小平晚節不保；而血腥屠城一事，鄧小平要負全責，是則他必然遺臭萬年，比毛澤東還可惡得多。

這樣一個惡魔，罪無可恕。他的「鄧小平文選」所說的話，全屬謊話。他的「中國特色的社會主義」，全屬欺騙。他的書全是妖書，不但要禁，最好是一把火燒掉。

當然，一個與民心向背的政府，其壽祚也難言長久，尤其面對一個爛攤子，中共的治理會加倍困難，日後的動亂頻仍，可以斷言。然而厄運之慘，到此一地步，港人心情之沉重，可以想見。不過，在目前而言，港人雖不欲助紂為虐，但香港對中共仍有其利用價值，九七未到，只要香港保持其繁榮的能力，香港的局面是可以繼續穩定的，但未來的中港關係，和基本法的訂立，則要再作全盤考慮了。

## 肯定戒嚴部隊「平亂」有功 鄧小平久違了！你好

（快報消息）中國最高領導人、中央軍委主席鄧小平，昨偕同一班保守派元老和領導人，在中南海懷仁堂慰問首都戒嚴部隊。

鄧小平認這場風波先是極少數人搞動亂，後來發展成反革命暴亂，他們目的是要打倒共產黨，顛覆中華人民共和國，建立資產階級共和國，是不以人們的意願為轉移的。

這次亦是當日天安門血腥鎮壓以來，中共大批領導人首次曝光，並且由鄧小平肯定戒嚴部隊「平亂」有功和評定今次學運是顛覆共產黨的反革命暴亂。

從昨日中央電視台播出的片斷來看，鄧小平精神還不錯，只是說話吞吐，反應遲鈍了一點。當他在會上提到要為這場鬥爭中犧牲的解放軍指戰員和公安幹警同志表示哀悼……

## 今晨驚人消息 港島四屍 一慘 牆上留字 一奇

## 天安門軍隊又調動 40輛坦克城東駛去

（快報消息）綜合外電報道：一名西方北京居民指出，約四十部坦克和超過廿部裝甲運兵車，昨朝從天安門廣場中央向城東方向撤離。這意味着周四粉碎學生發起的示威的裝甲部隊會離開北京市。

目擊者還看見裝甲部隊後，還有很多軍車、吉普車及指揮車、五部電油車在尾跟隨。

不過，外交家人士未能指出該支裝甲部隊所屬的單位。

據本報獲得的消息，北京軍人完全不敢單獨行動，部分市民對二十七軍尤為痛恨，而二十七軍士兵精神已十分緊張。據北京某些軍醫院醫生表示如果此種情況繼續致日，相信二十七軍士兵精神將會在某種程度上崩潰。現二十七軍撤出京城只是休整，與恢復狀態。

另外，在天安門廣場執行戒嚴任務的部隊官兵舉行升旗儀式。這是天安門大屠殺以來，首次恢復升旗儀式。

很多軍車車隊掛着「供應人民糧食部隊」的橫額，在北京市內走過。中央電視台表示：九十六部軍車，載運了大批食物運入首都。

## 爭取民主信心不死 廣場倖存學生南下滬 籌建全國性反抗組織

## 匯豐總經理談血腥影響 美聯社中新社同一訪問不同結果

## 唔啱撤走計劃重新考慮 賀維下月初訪港

## 方勵之夫婦尋求庇護迴響 北京各使館接通告 嚴禁干預中國內政

## 副食運港恢復正常

## 軍隊包圍社會科學院 「秋前算賬」揭開帷幕

## 人民日報刻意報導 軍方團結支持中央 趙系要員探望受傷軍士

# 東方日報

讀者最多 廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物

督印及承印：東方報業集團有限公司
地址：九龍青州街東方報業大廈

中華民國七十八年（一九八九）六月10日 星期六
己巳年五月初七日
第二十一年壹百柒拾號
出紙九大張 零售二元


# 兩派權鬥暫喘息
# 鄧露面強調鐵腕

●鄧小平於「平暴」後首次露面，昨在中南海接見戒嚴部隊，顯示高層鬥爭已分負責。（路透社傳真）

## 北京民衆組織攫武器
## 市內狙擊殺死數百人

【本報訊】一個實際在美國的一個轉播站：「人民在秘密重組，不少人在尋找武器，事實上，有人告訴我，過幾天，北京市內的狙擊手不少，共打死了兩百多人。」

【本報訊】中國大陸的局勢經天安門廣場的大屠殺後第六日，隨着昨日明朗，中共中央軍委會主席鄧小平昨日再次在大陸的電視上露面，率領中共元老等人，接見戒嚴部隊解放軍的軍級以上的幹部。中國的中央電視台，昨日晚上（北京時間晚上七時）在新聞聯播中，以頭條報道接見的影片。報道說：接見是昨午三時在中南海懷仁堂進行。

會見中，鄧小平提議「爲在平息反革命暴亂中犧牲的烈士（指解放軍和武警）默哀。」全體到會者隨即肅立默哀。

報道說，接見時鄧小平逐一與前排的戒嚴部隊軍官握手，並發表講話，鄧小平說：「首先我們對在這場鬥爭中犧牲的解放軍指戰員和公安幹警同志們表示哀悼。」

「這次負傷的大量的指戰員包括解放軍和這個公安武警（李鵬提他：武警部隊就是幹警）公安幹警，他們是一條戰線，對負傷的執勤同志表示親切的慰問。」

「對所有參加這次之解放軍指戰員和這個武警指戰員，表示親切的問候，我提議大家起立爲死難的烈士們默哀。」

報道員又引述鄧小平說，「這場風波的到來，是不以人民的意志爲轉移的，極少數人先是搞動亂，後來進一步發展到反革命暴亂，他們的目的是要打倒共產黨，推翻社會主義制度，顛覆中華人民共和國，建立一個資產階級共和國。」

鄧小平說：「（中國共產）黨十一屆三中全會以來制定的路線方針政策是正確的。一個中心，兩個基本點，既堅持四項基本原則，又實行改革開放，都是對的，要堅定不移的幹下去。基本的路線，基本的方針政策不變，但是要認眞總結經驗，那些搞得對的就堅持，那些失誤要糾正，不足的要加把勁，總之，要總結現在看到未來。」

●上海學生持標語到人民廣場參加悼念會，悼念北京被鎮壓的犧牲者。（美聯社傳真）

在本周二晚上被一名身份不名的男子槍走，該名男子爲新一個白色汽車，在血洗天安門時，於本周一向美國大使館求助，另外，亦有報道說嚴家其、吾爾開希和高新三人一起在廣場附近正與其他領導人一起在廣場絕食抗議。……指着名知識分子包遵信已經被捕，而嚴家其則失蹤多時。

不少著名離心分子

## 逐戶搜捕知識分子
## 大學區內人人自危

### 社科院遭包圍 包遵信傳已被捕

【本報訊】綜合外電報道：隨着北京局勢漸趨平穩，中共開始大規模進行秋後算帳。軍警到處抓人，拘捕支持民運人士，其中包括學生和知識分子。

據報，最少五部滿載士兵的軍車前晚開進北京的大學區海淀，武警在各主要路口設置檢查站，截停路過汽車，檢查車上人士的身份。

官方的廣播中，未有說明軍管的期限，但警告說，公安、武警和軍隊有權採取任何行動，對付違反戒嚴的人。

便衣警察在晚間進入北京大學，將牆上和告示板上的反政府標語、大字報，和軍隊殺害學生的照片撕去。

一名目擊者說，約有十名官員走進一所宿舍內，要求該處的學生拴上門窗，關上所有電燈。

一項外國消息報道，雖然公安當局辯稱在該處捉拿賊人，但有十多名身份未明的學生被帶走。

一般相信，軍警在海淀區內大學搜捕學生

，並企圖證明軍隊血腥鎮壓的罪證。但由於北京高校學生採取空校行動，因此留在校中的學生不多。學生大多返回家中躲避、或在朋友處暫避。據悉，部分學生已經走到其他地方，向各地人民宣傳北京的大屠殺。

一向被視爲趙紫陽智囊的中國社會科學院，昨日亦被大批士兵包圍。一名西方目擊者說，軍車開進社會科學院，該處似乎已經被接管，昨日掛向該處的電話，亦沒有人接聽。

中國和西方的消息來源均指出，中國公共人員正進行大規模的拘捕行動，便衣警察在晚間挨家挨戶將有關人士帶走。

北師大中文系教授劉曉波的朋友說，劉已被捕。

## 大批坦克撤離廣場

（北京路透社九日電）大目擊者說，大批坦克周五晚離開天安門廣場，向東而去。

一位外國居民可以看見約四十架坦克及二十多輛裝甲運兵車在他的窗外走過。軍事專家說，他們不排除從其他部署在天安門廣場的可能性。

與上述坦克一起離開的有軍方的運兵車等。另有五架紹運坦克跟在後面。

## 戒嚴部隊「查壞人」
## 基層組織再度運用
### 提供熱線舉報．沒人理它

（本報特約記者北京專電）北京戒嚴部隊總指揮部前日頒布第九、第十、第十一號戒嚴令之後，昨日北京市公安幹警空群出動，深入民居，準備展開一場「查壞人」的運動。

北京市區內公安幹警，已奉命與各胡同內的居民委員會聯繫，要求清查參與這次「暴亂」的破壞分子，這些可疑的壞分子包括：

（一）大學非法組織的頭頭；

（二）工人非法組織的領導人；

（三）六月三日夜晚到四日清晨參與「暴亂」的罪案，搶奪槍枝、彈藥，毆打解放軍的個人及傳播謠言、誣衊政府的人等。

種種跡象顯示：北京目前的當權者控制了局勢後，會進行大整肅和大清洗，前日頒布的第九、第十和第十一號三個戒嚴令，被認爲是進行大整肅的「動員令」。

了解情況人士說爲：北京當權者再次動用「街道委員會」或「居民委員會」等最基層組織，顯示其對內部正加強控制，回復到文革時期的人人自危互不信任情況。

當局日前公布了多條電話熱線，供居民舉報「壞分子」之用，但目前未知道舉報的情況，不過許多北京居民都說：「管它什麼熱線，沒有人理它！」

## 老人黨回朝．趙眞亦亮相
## 鄧小平口齒不清
## 楊尚昆意氣風發

【本報訊】鄧小平在去月十六日會見蘇共領袖戈爾巴喬夫後，昨日首次露面，在螢幕上的他，神情像是一片喜氣洋洋，數千人民死了的慘劇，對他好像一點感覺也沒有。

鄧小平在講話時，講得斷斷續續，條理不清，要別人提場，在他的這次講話中，他沒有提及是否有人民在這次事件中喪生，他提都未提。

他所率領的「文武百官」，新華社報道時，都沒有說職銜，只報道「楊尚昆、李鵬、喬石、姚依林、萬里、李先念、彭眞、王震、薄一波等，以及中央軍委領導同志參加了接見」，反映出保守、僵化老人全面回朝。彭眞目前在黨政軍都全無職務，不知道他是以什麼身份「接見」。

在螢幕上的楊尚昆，更是手舞足蹈，好像是在指揮大家就座，意氣風發之極。

趙紫陽和胡啟立則沒有出席接見，報道中也未提及兩人的情況。

新華社報道說：「陳雲同志沒有到會，他向戒嚴部隊表示崇高的敬意，向在平息暴亂中死難的烈士表示深深的哀悼。」

## 秦基偉探望傷兵
## 七軍區上電支持

【本報訊】新華社報道：中央軍委副秘書長洪學智、劉華清，國防部長秦基偉，昨天上午代表中央軍委主席鄧小平、副主席楊尚昆，到北京的軍醫院看望「平亂」中負傷的官兵。

另外，中共中央、國務院、中央軍委、解放軍總政治部收到北京、瀋陽、濟南、南京、廣州、成都、蘭州軍區黨委的電函，表示堅決貫徹中共中央、國務院「告全體共產黨員和全國人民書」。

## 穗市況緩和交通復常
## 幹部要學習中央文件

【本報訊】一名廣州市幹部接受本報長途電話訪問時說，廣州市況已恢復平靜，各單位幹部亦正開會學習中央下達的文件，包括「告全國同胞書」。

該名幹部說，他們學習的文件，還包括社論，但沒有關於中央人事調動的文件，亦未聽到有關消息。

該名幹部又說，廣州市鐵路連接北方各個城市，昨日已恢復正常，火車亦已可通往北京。前幾天廣州市內確曾出現一些混亂，但現時已全面恢復正常。

該名幹部續說，較早時出現的搶購糧食，現在都沒再發生，其實廣州市貯糧充足，況且現時運入廣州市的糧食供應，更比平日增加。

另外，該名幹部批評本港傳媒報道廣州市況時，部分報道不屬確，本港記者可到廣州親睹廣州市況。

廣州市一名新聞工作者昨日亦表示，廣州市市面已平靜，市內交通暢順，已經沒有人堵塞海珠橋，市民亦不再搶購糧食。

暨南大學學生處昨日表示，今日的畢業典禮將如期舉行。該處負責人預期會有一千多人參加，包括本科生和研究生。他形容校內氣氛平穩。

但一些從廣州返港的暨大港澳生則表示，廣州各高校學生已經進行空校行動，其中中山大學有八成學生已經離校，而暨大的宣傳隊亦已經到了海南島，進行宣傳工作，部分港澳生亦有參與。

## 滬二萬人雲集人民廣場
## 悼血腥鎮壓中死者
### 羣衆堵塞交通抗議暴行

（上海路透社九日電）上海二萬多名民衆周五清早湧到市內人民廣場，追悼在北京血腥鎮壓中的死者。

民衆紛持花圈及戴上黑紗，從四面八方前往廣場。

一北大學運分子說：「全上海的學生都要集一起。」他自稱是一獨立學生會代表。

電台及電視台周四晚在聯播中播出，上海市長朱鎔基呼籲民衆保持冷靜，不要再上街遊行。

上海的學生及工人指令公共汽車及大卡車停放在市內大道堵塞交通，以示抗議歐以百計民衆在北京「六．四慘案」中被殺。

朱鎔基在設幾乎小時的電視講話中表示：「儘管上海物資供應充足，卻不能運送到各零售點，引致民衆日常生活受損。」

他說，很多人要求他召軍隊入城及調派公安人員恢復市內秩序，但他一一拒絕。他促請民衆清除街上路障，恢復交通。

## 繼北京抗議此起彼繼
## 貴陽蘭州大學捕人

（北京美聯社九日電）由於大陸各大城市仍然有憤怒的市民舉行示威抗議北京的血腥屠殺，周五當局在三個省會逮捕了市民及學生。

貴陽電台報道，周三晚發生騷亂，羣衆用石塊及玻璃瓶擲向巴士及軍隊徵用的汽車，推翻一輛警察電單車及擊破商店的玻璃窗及商鋪之後，當局拘捕了二十四人。

在蘭州市，當地電台報道，一羣進行示威遊行的民衆破壞交通設施，截停車輛及架設路障，事後警方拘捕了十九人。

在鄭州，當地警方亦於周四晚拘捕了一班破壞街道設施及推翻汽車的「暴徒」。但當地電台並沒有說出到底有多少人被捕。

上述的電台廣播是由英國廣播公司監聽到的消息，但所有廣播都表示沒有一個大學生被捕。

（北京法新社九日電）官方電視台周五說，哈爾濱起碼有卅三人因煽動暴亂而遭逮捕。

【本報訊】南京、成都、蘭州、廣州、西安的學生和市民接受電話訪問時說，他們正密切注視北京的發展。

他們表示，大型示威差不多完全停止，食物供應和交通逐漸恢復正常。

西安交通大學一名獨立學生會成員說，「武裝公安人員已進入校園。南京大學一名學生會代表說，學生呼籲周六進行大型示威。

成都一名女子說，「我們擔心自身安全。」

蘭州大學一名學生說，甘肅省省長把學生比擬爲「持械的老鼠」後，民運人士已決定暫時潛伏起來。

武漢中部居民說，該市大部分交通仍然受阻，若干工廠繼續有示威，生產陷於癱瘓。

## 「沒有死一人」
## 宣傳機器再撒謊
## 紅會料死二千六

【本報訊】據新華社昨發表中共北京市委宣傳部所寫的北京發生反革命暴亂的真實經過一文中，強調「天安門血流成河，完全是胡說八道」。該文報道說，六月四日凌晨四時半，戒嚴部隊在天安門廣場清場，學生立即集結了隊伍，五時左右有秩序地離開廣場。少數學生堅持不走，武警戰士強制他們離開了廣場，「沒有死一個人」。中新社昨又引述幾位在人民大會堂工作的目擊者的話說，戒嚴部隊清場時沒有開槍，亦無傷亡，並譏「幾殿之音」造謠可恥。

【本報訊】外電報道：中國紅十字會估計在六月四日血洗天安門中，共有二千六百人死亡。

一名巴西籍記者表示，當中國紅十字會透露上述數字後，便被指令不可對外洩露有關消息。

根據官方數字，事件中約有三百人死亡，而美國情報人員則估計死亡人數是接近三千。

## 被指偷運新聞影帶舉行追悼會
## 閩港澳僑生撤返
## 部分已列黑名單

【本報訊】昨日離開北京的港澳僑生說，他們將北京的新聞錄影帶帶入學校，他們聽到傳聞說，學校會被搜查，學校不久便有武警搜查校園。他們還說有八名港澳生及八名外國學生已列入黑名單。至今大部分已返港。

一位到過武漢的旅客說，當地仍無混亂，未見軍隊。有人上街遊行，市面則很激動，議論紛紛，亦去，又舉行追悼會，他們離校不久，便有武警搜查校園，據消息說有八名港澳生及八名外國學生已列入黑名單。

一名由北京抵港的旅客說，他所住的台灣旅客說，他所住的飯店在火車站附近，發覺很多人都想離開北京，都要在地上。市郊有軍隊駐守，整個北京全籠罩，很可能戒嚴。

另外，福建華僑大學一批二百七十五名港澳學生，昨晨乘船返抵本港，他們說福州和廈門市面平靜，但校園氣氛緊張，因曾有人發動遊行，學生情緒激烈，遊行很多，學生情緒幾乎完全失控，大部分已返港。

一名華僑大學的蘇州學生，則接到家人電話，叫他不要返蘇州，因當地有軍隊衝突。

## 六四慘案述實——廣場喋血
## 軍隊大開殺戒激起民憤
### 完結篇

六月四日　上午八時　前門附近

這裏已經有一支軍隊在執行戒嚴令了，士兵們休息的地方，被人們圍得水泄不通，人們在向他們控訴：一名卅歲上下的男子，因爲激動和悲憤，早已淚如泉湧，身體顫抖，一個小伙子，已經聲音嘶啞，快失去聲音了，還在憤怒地訴說：一個老大爺，對着士兵痛罵解放前八路軍是如何受到人民擁護，又痛罵今天的軍隊是多麼的野蠻，一名男子手執一個花圈，騎車飛馳地奔向廣場，很有「壯士一去不復還」的氣概。

儘管訴說的、圍觀的人們早已淚如泉湧，可是那些士兵卻不知爲何，無動於衷，有人還在竊笑，這種情況激起了人們的憤慨，一男子跳到汽車頂棚上向士兵聚控訴軍人的暴行，一士兵竟拳槍相向，圍觀羣衆一見此景，就要湧上前去，一軍官見勢不好，忙令那士兵放下槍，但已經使羣衆更加增添了對軍隊的仇視心情。

目前，北京市民已被軍隊的暴行激起了滿腔怒火，他們圍打軍人，燒軍車，搶奪槍枝，據統計，直到四日晚間，市民手上已有十一枝衝鋒槍和一把「五四」式手槍，均裝滿子彈。在呼家樓，激怒的羣衆捉下了一輛軍車上的機關槍，準備與軍人「死拚」。這樣下去，北京勢必爆發更大的混亂與血戰，這不能不令每個市民爲城內局勢憂慮。

（市內現在已被一片恐怖氣氛所籠罩，市民們沒有自身的安全保障，不敢上班，也不敢輕易上街，開設地鐵致許多商店、餐廳停業，這又間接造成了市民們生活極端對立場上去，這就不能不讓人深思一下了，黨中央、國務院爲甚麼要這樣做，是因爲他們的無能，還是另有其麼別的因由。

這一次的鎮壓，完全不像社會主義國家的人民解放軍幹出的事情，倒像是一次法西斯屠殺。解放四十多年來，就在文革也從未出現如此大的行徑。北京解放時都未發一槍，和平的接收，沒想到竟經歷一次愛國的民主運動軍隊竟大開殺戒。

（五日凌晨有消息說：北京現在傷亡人數，包括市民、學生、軍人在內，達萬人以上）一念及此，每一個有正義感的中國人都不能不爲中國的前途命運，深深憂慮。

俗話說「國家興亡，匹夫有責」，就讓全體正義的人站在一起，團結一起，爲盡早結束北京這種混亂場面，建立眞正的民主政權而奮鬥！

不入城，這次大規模運也許再過幾天就很平淡的結束。再有就是軍隊爲什麼在學運開展得最高潮時入城戒嚴，而在大學生已基本撤走，市民大都正常生活的時刻強行入城戒嚴。如果說開始軍隊進城不必要的話，那麼現在入城已根本不需要，軍隊入城只能激起更大的民憤，導致市民軍隊的分裂，走向兩個極端。

●昨晨上海市民廣場聚集大批人羣，紀念北京屠城死者及日前臥軌被殺的六名市民。（美聯社傳真）

## 京厲行新聞封鎖
## 英美電視隊被拘
## 攝影器材盡充公

（北京合衆國際社九日電）美國及英國電視新聞記者周五分別被短暫拘留，他們被控以違反戒嚴令，攝影機均被公安人員沒收。

有線電視新聞網發言人在北京透露，他們的三名新聞網攝影隊員周五早上在市中心拍攝街頭景情時，被公安拘捕，帶往派出所。

另外，美國獨立電視新聞網絡發言人報道，該公司一遙訊記者、攝影師及翻譯員企圖在北京大學現場報道時，亦被便衣公安拘留。

公安充公兩支電視攝製隊的攝影器材，只給予一張收條。美國獨立電視新聞網絡表示被沒收的器材約值四萬五千美元。

## 美國之音首次對華轉播電視

（華盛頓美聯社九日電）美國之音主管周四表示，美國之音擬來首次向中國發放電視訊號。

美國之音主管卡爾森說，美國之音有關訊號是發給中國國內約二千個接收人造衛星訊號的碟型收發器，但無法證實有多少接收器的用戶，會否收看。

他說，碟型的收發器大多爲解放軍操縱。

美國大使館透過本身機器接收美國之音有關新聞報道，訊號會將北京屠殺消息傳至軍方至爲重要，因爲據報反對鎮壓與支持鎮壓的解放軍互相開火。

## 建國飯店外開槍50發
### 兩洋人嚇煞 帶走一華人

【本報訊】綜合外電報道：北京爆有開槍事件，軍隊前晚在建國門附近開槍，導致一名中國男子受傷，兩名外國人慌忙逃走。

目擊者說，數輛滿載士兵的軍車前晚十一時，沿着東長安街東行，至建國飯店門外，士兵向兩名從飯店出來的外國人開火，最少開了五十槍。兩名外國人和飯店內的住客均慌忙伏臥地上。一名中國男子因而受傷，他稍後被軍隊帶走。

昨日凌晨一時，僑都飯店附近亦有軍隊開火，一名中國男子背部嚴重受傷。

北京市面昨日已趨平穩，公共汽車已經開始在市內行駛，菜市場內亦有糧食供應。

在天安門廣場

## 法外交界人士稱
上，仍然有十多輛坦克和數百輛軍車。在昨日清晨時分，士兵在廣場上首次舉行升旗儀式。

【本報訊】法新社消息：中國外交部昨日向所有駐北京大使館發出通告，勸喩外國人入夜之後，避免駕車出外。

西方外交界人士稱，這項通告其實是「沒有宵禁名義的宵禁」。

## 世銀凍結貸款

（東京中央社九日電）讀賣新聞今天引用國際金融界消息說，世界銀行和第二世銀已決定凍結對中共貸款。

讀賣新聞報道說，這項決定是基於中共政情不安情況將長期化的判斷。

凍結對象是今年度剩下的貸款計劃以及明年度（八九年七月——九〇年六月）的新貸款。凍結期間將達一年，金額可能超過三十億美元。

## 鄧小平榮譽學位
## 美大學考慮褫奪

（費城路透社九日電）美國一間大學稱，該大學正考慮褫奪在一九七九年頒發給中國領導人鄧小平的榮譽學位。

坦普爾大學的聲明稱，榮譽學位不能夠由頒發或收回，但在中國的屠殺事件很特別，此次與過去不同。

聲明續謂，若證實鄧小平確實需要對北京屠殺事件負責，坦普爾大學校長會在下次會議向大學的理事會提出是項建議。

## 喬石之女在美失蹤

（本報華盛頓訊）由於北京電台報道中共政治局常委喬石接替趙紫陽，取得共黨領導權，他的女兒——現正就讀華盛頓貝勒醫學院的喬曉溪，已頓成主要新聞媒體追蹤的對象。

喬曉溪在哪裏？包括十一、十三號電台的媒體，還找不到她，她寓裏的電話沒人接聽，一說可能已受到北京領事館「保護」，但大陸官員說：「個人事館是外交機構，不可能住外人。」

五月十九日，蒂斯頓各大學學生約三百人在萊大緊急會商第一次大規模遊行示威時，喬曉溪曾參加，且被介紹「這是喬石的女兒」，她也表示支持學生示威行動，但翌日大示威她未參加。

喬曉溪，約卅來歲，已婚，去年從德拉瓦州遷往蒂斯頓，目前在貝勒醫學院攻讀博士學位，修神經病學。

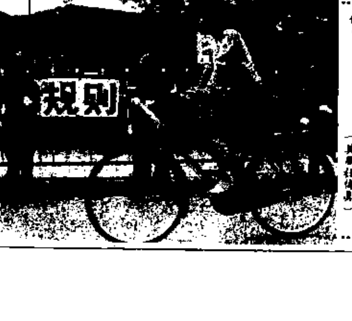
## 校園布秘密警察
## 北大提前放暑假

【本報訊】法新社報道：北京大學校長丁石孫昨日宣布提早結束學年，開始放暑假。北大的工人則正忙於清理校內的大字報和標語。

雖然官方在前日開始，不斷廣播指軍隊要開進海淀區，但一直未見蹤影。可是他們並不遙遠，在海淀區邊緣的首都體育館有數千名解放軍，而在北京西郊則有更多。

北大校園現時氣氛冷清，學生大多離校，返回家中避難，他們擔心軍警會逮捕曾參與學運的學生。學生指校內已滿布秘密警察。

一名在校外居住的北大教師則說，在外邊也不比校邊安全。北大的工人正用鐵鏟等工具來清理牆上的大字報。





●上：一些青少年好奇的爬上北京街頭看軍的坦克車上。下：一名女子正騎單車通過街頭，而解放軍則在戒備。（美聯社傳真）

## 捏造中槍傳聞
## 逼迫李鵬露面

（波士頓路透社九日電）一名大陸留美學生周四稱，中國學生捏造及廣泛流傳中國總理李鵬中槍的消息，旨在迫使他公開亮相。

哈佛大學研究生黃教說：「我和我的朋友在中國捏造此謠言，旨在使知道這傢伙發生什麼事。他自五月廿四日一直並無公開露面。」

黃教於上月廿八日返回中國，又於周三晚返回美國。

明報·1989年6月10日 星期六

MING PAO DAILY NEWS

明報

第31年 第22號
今天出紙八大張 $2.00

# 改革派對當局不存幻想
# 知識分子計劃長期鬥爭

【本報北京專訊】一些趙紫陽派系的中共幹部、支持改革路線的知識分子和學生領袖，目前已轉入地下，一是為避免受到當局的逮捕，二是為準備與鄧小平當局進行長期的鬥爭。

據北京消息人士透露，趙紫陽派系的國家體改委和社會科學院，連日來有不少人「失蹤」；六月四日大屠殺之後，《人民日報》、《中國青年報》和新華社等大陸傳播機構，亦有一些青年記者失蹤。

據悉，今次學運中嶄露頭角的學運領袖也全都健在，他們正籌建被當局宣布為非法的學生組織，並且已和知識分子聯繫，建立一全國性的秘密組織，準備與當局進行長期鬥爭。

一位已轉入地下的大學研究生表示，學生對今次愛國民主運動發展到目前的地步，完全有心理準備，在六月四日大屠殺之前，他們就已考慮要轉入地下。現在他們對當局已不再抱任何幻想，運動之初學生們想的是如何與當局爭取民主和自由，而現在學生們已在認真考慮推翻目前的政府，自己爭得民主和自由。

這位學生領袖稱，通過今次學運，學生們已明顯地感到，如果不與廣大民眾相結合，學生運動將十分蒼白無力，故許多學生已開始走上發動民眾的道路。

雖然目前形勢十分嚴峻，但一位轉入地下的知識分子表示：「黑暗既已來臨，曙光就在前頭。」

北京局勢昨日十分平靜，雖然大街上仍然到處可見戒嚴部隊，但公共交通已基本恢復正常，戒嚴部隊已在展覽館、體育館和一些機關內安營紮寨。昨日早晨有大批軍隊進駐中共改革的「思想庫」中國社會科學院，起初有許多人以為是對社會科學院內的知識分子搜捕，但後來證實，是一支部隊徵用了社會科學院。

目前，除了社會科學院之外，長安大街附近的許多機關大院也都成了部隊的營房。不過，戒嚴部隊較多地駐紮在北京展覽館、軍事博物館、工人體育館。上述三個地方各駐有一師軍隊。

昨日並無軍隊進入大學區，也沒發生任何搜捕學生領袖的事件。北京大學一位教授接受本報記者長途電話採訪時稱，北京大學的學生絕大部分已離開校園，有一百多名外地來的學生住在學生宿舍裏。前天和大前天，有兩名身分不明的人在北大學生宿舍裏偷東西，被海淀區公安局的人抓獲。現在已沒有人在校園裏貼大字報，校園十分平靜。

北京市民生活昨日亦已開始恢復正常。報紙已開始正常發行，煤氣開始正常供應。郵局已開始正常送信。當局已通知前幾日一直未能正常辦公的各機關單位，要在日內恢復正常秩序的工作。

為中國人流淚

■澳洲總理霍克在國會大堂舉行的哀悼儀式上，聽到北京學生慘被屠殺的目擊者報道時流淚。（路透社傳真）

鄧小平亮相螢幕

■中共領袖鄧小平昨日在北京中央電視台的螢幕出現，看來健康良好，沒有病容。

## 會見軍隊就學生事件表態
# 鄧小平終於公開露面了
## 趙紫陽胡啟立未見出席顯被摒出中央

【本報專訊】綜合報道：中央軍委主席鄧小平昨日與一羣保守派領導人在中南海懷仁堂，接見了北京戒嚴部隊軍以上的幹部，在較早前傳因反對暴力鎮壓而失勢的趙紫陽和胡啟立均未露面，使人更加相信趙、胡兩人確實已被擯除出中央領導層之外。

這是鄧小平自上月十六日與蘇聯領袖戈巴卓夫見面後首次露面，亦是首次公開就學生事件表態，指出首先是極少數人搞動亂，後來進一步發展到反革命暴亂。

與鄧小平同時出現的領導人有楊尚昆、李鵬、喬石、姚依林、萬里、李先念、彭真、王震、薄一波等。陳雲沒有到會，但新華社報道「他向戒嚴部隊表示崇高的敬意，向在平息暴亂中死難的烈士表示深深的哀悼。」

八十四歲的鄧小平較早前曾被傳死亡，後經中央電視台的新聞報道否認。鄧又曾被傳患前列腺癌而入院，但從昨日的電視畫面所見，鄧看來頗為精神，不過說話時停頓了多次，思路顯得有點不清。往常鄧小平談話時煙不離手，但在昨日的電視畫面中卻不見他抽煙，令人猜測他可能因健康問題而被醫生勸喻停止抽煙。

另外，被傳因反對鎮壓學生而失勢的黨總書記趙紫陽和政治局常委胡啟立，昨日均沒有露面，而另一位據傳反對實行軍事鎮壓的國防部長秦基偉，新華社亦沒有報道他曾出席昨日的會見。

被認為是趙紫陽親信的人大委員長萬里，在昨日的電視畫面中，可見他滿面笑容與戒嚴部隊的軍官握手。其身旁為姚依林和彭真。

鄧小平與一眾領導人和戒嚴部隊的軍官握手後，便與他們合影。之後，他在會客廳發表講話時說：「首先我們對在這場鬥爭中犧牲的解放軍指戰員和公安幹警同志們表示哀悼，對這次負傷的大量指戰員包括解放軍和公安武警……武警部隊就是幹警，公安、幹警他們是一條戰線的，對部位的戰勤同志表示親切的慰問，對所有參加這次……解放軍指戰員和武警指戰員表示親切問候，我提議大家起立為死難的烈士們默哀。」

鄧小平的講話中並沒有提到在軍隊鎮壓中致死的大量學生和市民。

鄧小平說，這場風波的到來是不以人們意志為轉移的，極少數人先是搞動亂，後來進一步發展到反革命暴亂，他們的目的就是要打倒共產黨，推翻社會主義制度，顛覆中華人民共和國，建立一個資產階級共和國。在平息這場反革命暴亂中，人民解放軍、武警和公安幹警表現了很高的覺悟，經受了考驗。我們部隊的幹部、戰士，在生命危險面前沒有忘記人民，沒有忘記黨的教導，沒有忘記國家的利益，我們的軍隊不愧是人民子弟兵，國家的鋼鐵長城，經過這次考驗，還充分表明，軍隊永遠是國家的捍衛者，社會主義制度的捍衛者，人民利益捍衛者。鄧小平說，這次事件促使我們很冷靜地考慮過去，也考慮一下未來，使我們的事業步子前進得更穩、更好、甚至更快，使我們的失誤糾正得更快，使我們的長處發揚得更好。黨的十一屆三中全會以來制訂的路線方針、政策，是正確的，一個中心，兩個基本點，既堅持四項基本原則，又實行改革開放都是對的，要堅定不移地幹下去。基本的路線，基本的方針、政策不變，但是要認真總結經驗，那些搞得對的就堅持，那些失誤要修正，不足的要加把勁，總之，要總結現在，看到未來。

## 社評
# 鄧小平定策 李楊奉命執行

昨天我們以「中共首長為何不現身？」為題的社評中，對於在北京大屠殺的五天之後，中共的黨政軍高層領導人仍是無一公開露面，感到十分詫異。我們的猜想是：「權力爭奪尚未得到確定的結果，還沒有那一種力量能控制大局。」

但在這個疑問提出後不到一天，中共大批高層人士在中央軍委主席鄧小平領導之下，在電視中露面接見戒嚴部隊的高級軍官，其中除了楊尚昆和李鵬之外，還有喬石、姚依林、萬里、李先念、彭真、王震、薄一波等人。雖然沒有趙紫陽、胡啟立、聶榮臻、徐向前等，但中共黨軍政三方面握有實力的許多人都出現了。鄧小平提議要大家為犧牲的烈士默哀，他所謂的烈士，當然是指戒嚴部隊中所死亡的軍人，而不是被殺害的學生和群眾。

新華社所發表參與接見的領導人，除了萬里本來可算是改革派之外，其他都屬於一向不贊成改革開放、或不贊成改革開放太快的一派。這一派的主要領導人陳雲沒有到會，但表示了同一意向。從螢光幕上看來，鄧小平精神奕奕，充滿自信，以前關於他的死訊當然全屬謠傳。他即使有病，至少也並不嚴重。

鄧小平既公開露面，自是表示他認為局勢已經底定，反對力量基本上已經摧毀克服。由於盛傳他健康不佳，入院治療，因之有黨內奪權鬥爭的種種猜測。由於他一直手握兵權，又一直是改革的創導者和改革派的領袖，而反對改革派人多勢眾、根深柢固，這才有兩派奪權鬥爭的可能。既然在這一件事中，鄧小平和陳雲、王震、彭真、薄一波等人聯手，而他又健康如常，改革派無拳無勇，只得到學生和群眾的支持，自然無法與之抗爭。

事實上，在這次事件中，並無嚴重的權力鬥爭，因為沒有那一個高層領導人膽敢向指揮三百萬大軍的統帥挑戰。所謂權爭未定，還沒有那一種力量可控制大局的推想自然是錯了。因為這出於錯誤的根據，認為鄧小平身患重病，大權旁落。原來自始至終，大局一直是在他控制之中。

從現在的結果看來，整個事件完全依照鄧小平的原定計劃推行，不出於他四月廿五日講話「不惜興論，不怕流血」的範圍，也沒有離開人民日報四月廿六日社論所定的基調。在天安門大血案的一個多月以前，鄧小平就已將這場學生的愛國民主運動定性為「動亂」，此後事情的發展完全根據他的決策而進行，包括不准趙紫陽以黨中央總書記的身分和學生對話、決不撤銷人民日報四二六社論等等。李鵬宣布戒嚴、楊尚昆調兵入京等等，全是奉命而行。趙紫陽、胡啟立等人的被排擠，只是違命、抗命的自然結果而已。

我們尚未了解的是，戒嚴部隊為甚麼包括了如此雄厚的兵力。新華社消息中說：鄧小平在中南海懷仁堂所接見的是戒嚴部隊軍級以上的幹部。從電視中所見，這批軍級以上的幹部數逾百人。每一個軍的軍長、副軍長、政委、副政委不過數人，然則戒嚴部隊至少當在十個軍以上。對付手無寸鐵、和平請願的學生和群眾，何必要出動到數十萬大軍之多？相信在這一個多月之中，尚有不少外人無法知悉的內幕，以後當會慢慢透露出來。

一種可能的情形是，解放軍的老帥、大將軍之中，頗有人反對向學生和群眾大開殺戒，因此中央軍委要調集重兵以資鎮懾，以防萬一；又或許鄧小平當真以為學生和群眾會拿起武器來戰鬥反抗。

鄧小平重申，黨的十一屆三中全會以來制訂的路線、政策不變，既堅持四項基本原則，又實行改革開放都是對的，要堅定不移地幹下去。我們在前幾天的社評中指出，這次事件的基本成因，在於經濟開放和政治封閉的根本矛盾。鄧小平的意思顯然是說，經濟仍要改革開放，政治上仍然僵化封閉。那麼這個矛盾當然繼續存在。即使學生和群眾被坦克、機槍嚇怕了，不敢再來和平請願，這基本矛盾能解決嗎？

北望神州，念及坦克輪底的學生屍體，天安門廣場上的斑斑血漬，國運維艱，我民多難，泫然不能自已。

# 港人有望移居英國
## 港督要求全體 英相只允部分
## 英報說倫敦準備收容廿五萬港人

【本報專訊】英國首相戴卓爾夫人向港督表示，英國將於未來數日，研究尋求更彈性方法處理港人移居英國問題，並首次提出國會可以修訂入境國籍法例，以配合這種彈性。但她重申拒絕港督要求給予全港英籍護照人士居留權。

不過，英國三份報章昨日均報道，英國會放寬移民政策，容許部分英籍港人到英國定居。「每日郵報」稱，英國政府準備接收二十五萬名香港人；「每日郵報」與「泰晤士報」均指出，香港十八萬名公務員將有資格獲得英國的護照，有權到英國定居。

「每日郵報」說，香港二萬五千名退休公務員、一批退伍軍人，以及約一萬五千名大商家，亦會獲得居留權。「每日電訊」報則稱，香港的警務人員會全部獲准到英國定居。

「倫敦標準晚報」在一篇「責任與榮譽」的社論中，指出英國給所有英籍港人居留權，但難以限額方式，每年批准一批人到英國定居。然「每日郵報」稱，英首相戴卓爾夫人已拒絕任何每年限額的做法。

港督衛奕信爵士昨日在倫敦與英國首相及外相舉行長時間會議後，他轉述戴卓爾夫人的說話稱，英國正在研究放寬移民法例的問題，但要給予本港三百二十五萬英國屬土公民持有人居留權，在政治上是個困難的事，而且不切實際。

戴卓爾夫人在下議院的提問時透露，英國政府將於未來數日十分小心研究放寬港人移民的問題，甚至會在有需要時賦予國會「額外權力」。不過，她在昨晨的內閣會議上，拒絕透露那類人及多少數目的港人最終可以在九七年後獲得英國居留權。

衛奕信向記者說，他在九十分鐘的會面中，向首相解釋香港市民對能否獲得英國居留權一事的強烈反應，並指出若能給予持有英國護照的港人有英國入境權，會為香港帶來極大紓緩。

衛奕信解釋，「入境權」是指一個人可以有權進入英國境內居住，而於若干年後正式成為英國公民。

雖然上述要求遭戴卓爾夫人拒絕，但港督仍感到「相當滿意」。港督在英國廣播電台訪問中稱，目前只有百多萬港人持有英國護照，即使英國批准全數合資格港人移民英國，港人亦不會全部移居當地，但若英國接納建議，則可確保港人對前途的信心。

戴卓爾夫人又拒絕重新談判有關中英聯合聲明的協議，但容允將香港移交回中國前，檢討代議政制的發展。

港督在會見首相時，亦談及促進香港民主的時間表，由於考慮到港人的意見不斷轉變及頗多意見有轉變，他將會再研究有關建立代議政制的速度，他已向首相和外相解釋港人現時的看法，以及這種看法是怎樣形成。

## 撤退啹喀兵計劃 英國要重新檢討

【本報專訊】法新社倫敦九日電：英國駐港部隊官員昨日稱：「相信中國最近發生的事件會使我們重新檢討，看看從香港撤退啹喀兵的計劃是否維持不變。」

在周四晚下議院有關軍隊項目上，英國承認軍隊應徵入伍的數字正在下降；他希望在香港撤軍的行動能夠順利進行，使啹喀兵能夠退英，以加強英軍實力。

他表示：「我希望能從香港撤回啹喀兵，以維持軍隊的人手編制。」

但他警告：「我們要檢討目前的情況，要視乎當時情形而作出決定。」

上月英政府宣布，駐港的四千名啹喀兵，九七年前會逐步削減編制。本港啹喀兵佔整個隊伍的一半數目。

◆軍委主席鄧小平與中央領導同志在中南海懷仁堂接見北京戒嚴部隊各部隊負責人◆

## 賀維外相下月來訪 評估屠城對港影響

【本報訊】路透社倫敦九日電：英國外交部昨日說，英國外相賀維將於七月初訪港，評估北京發生軍隊血腥鎮壓事件之後，香港所面對的問題。

外交部發言人說：「外相希望與港督和行政局議員討論中國最近發展對香港人的影響，以及處理越南船民來港的沉重負擔。」

作出此項公布之時，英國官員正尋求方法擴大量持英籍護照的香港居民移居英國，但英國首相戴卓爾夫人已排除了「開放門戶」政策。

中國最近發生的事件令香港五百七十萬居民[illegible]震恐。

外交部說，賀維訪港的確實日期和停留時間仍在研究中，但他並無計劃訪問北京或東南亞其他地方。

## 揮淚神州

鄧小平昨日終於公開露面了，看到鄧小平在電視上那副趾高氣揚的勁頭，相信許多人的心情是極其複雜的：氣憤、仇恨、失望、悲傷、沮喪……

筆者和許許多多人一樣，昨晚也飽受着某種痛苦的折磨：難道天安門前烈士們的鮮血就白流了嗎？難道這一場全民性的轟轟烈烈的愛國民主運動就這樣完結了嗎？難道就任由鄧小平這樣的政治幕頭操縱中國人民的命運，而人民就無能為力嗎？不！烈士們的血並沒有白流，中國人民的命運終有一日會掌握在人民的手中。

鄧小平終於從幕後走到幕前，可是他有甚麼光彩呢。他的出現只不過是向世人暴露他的真面目：他是製造今次中華民族大災難的最大罪手，他是中國人民永遠也不會饒恕的歷史罪人。

鄧小平之露面，從某種意義上而言仍然有積極意義，仍然是好事一樁。

胡耀邦逝世之後，學運高潮迭起，一個重要的原因，是人們對鄧小平仍然抱有幻想，不僅僅是普通的青年學生、知識分子，甚至中共黨內的改革派人士，包括趙紫陽在內，都存有這種幻想。據接近中共高層的人士透露，雖然鄧小平在四月二十五日就對今次學運定了性，並親自部署了一系列鎮壓措施，但千千萬萬的人仍然不相信那是鄧小平的真實思想。當伊朗總統哈梅內伊訪華時，學運的發展仍局限在大遊行和大請願階段。在鄧小平臨時決定會見哈梅內伊後，當時中共高層的改革派和中國外交部都曾向鄧小平建議，借會見之機就中國的改革和學運發表一次高層鎮議的談話，學運一定會冰消瓦解。但鄧小平硬是一聲不吭。後來，人們認為戈巴卓夫訪華仍是一次機會，再次向鄧小平提出建議，但這位「中國改革的總設計師」連改革也沒談，更遑論對學運發表意見。

五一九之後，趙紫陽明顯失勢，可人們仍然對鄧小平抱有幻想，鄧小平病危、死亡的消息，雖然顯了人們對鄧小平的恨意，可這還是懷疑不成願，人們寧願相信鄧小平已不在世，中國所有的動亂不是李楊二人假鄧小平之名而為。

現在，人們可以徹底地去掉幻想了。鄧小平是中國最大的保守派，這是再無疑問的事了。

鄧小平集團聲稱，戒嚴部隊控住北京，祇是取得了第一步的勝利，第二步他又要怎樣走呢？相信大整肅，而且是不亞於五七年反右運動的大整肅，因為鄧小平從來認為五七年反右是正確的。對這種暗人們是應該有充分心理準備的。

不過，我們不能絕望，不能因到黑暗而放棄早日結束這種黑暗的努力。昨日，筆者呼籲善良的人們要提高警惕，而今日，筆者則在此引述一句詩與大家共勉：「冬天既已來到，春天還會遠嗎？」

## 「春天還會遠嗎？」

＊夏蘆

# 屠城獸兵無法立足 將「充軍」新疆邊區
## 臭名遠播全國 軍中不滿暴行

【本報專訊】在天安門廣場上瘋狂屠殺北京學生和市民的廿七軍已臭名遠播，在中國無法立足。據消息人士透露，這支劊子手軍隊將被調離北京，「充軍」新疆邊區。

據消息人士透露，廿七軍在天安門廣場的血腥暴行現已在解放軍內部迅速廣泛傳開，許多駐紮在北京以外地區的軍隊高層人士透過不同的渠道，包括親友轉訊、收聽外國電台廣播等已大概知道六月四日凌晨慘案的真相。他們紛紛指責廿七軍的暴行。

鑑於廿七軍已成為過街老鼠，人人喊打，無論撤調往任何地區，均有可能引起其他軍隊的不滿而產生衝突，故此，軍方高層內有人建議調遣該軍隊往新疆地區駐防。據稱，自參與大屠殺後，廿七軍內許多官兵情緒也很大，加上千夫所指，目前該軍軍心相當不穩。

## 全國學生自治聯會被瓦解後現正重組
### 首要任務散佈屠城真相

【本報訊】綜合外電報道：誓要跟中國強硬派政府鬥爭到底的學運分子昨日表示，他們正努力重建全國學生自治聯會，並將它發展為全國反抗組織的神經中樞。

上海學生稱，新學聯的一大任務將是通知全國院校學運的消息，並將天安門廣場的事件真相散布開去，使人民認清李楊集團的陰險。

上海三所大學及南京一所大學的學生接受訪問時說，他們過去數日計劃在上海重新建立全國學生自治聯會，該組織原由北京學生成立，但軍人屠城後，它亦隨之瓦解。

## 北京大學宣布提前結束學年

【本報訊】法新社北京九日電：北京大學昨日宣布學年提前結束；學年原定七月中才結束，但自從上周末戒嚴部隊大開殺戒，校長悲傷地宣布提前開始放暑假。由於擔心軍隊和警察會搜捕曾積極從事學運的人，許多學生離[illegible]，周五北大的老師比學生還多。

## 中共發學習文件供幹部討論
# 披露趙紫陽已撤職

【本報專訊】廣州消息：中共中央已於幾日前發出兩份學習文件給黨員以及非黨員的幹部學習討論，其中給黨員的文件披露趙紫陽的總書記職務已被撤消，但其罪名尚未定性，此外警告黨員不可上街遊行，否則會被嚴厲處分，並呼籲黨員不要傳播「謠言」。

另一份發給非黨員幹部的學習文件則指出，趙紫陽不聽鄧小平的話，多次擅自破壞鄧小平，在蘇共總書記訪華期間又洩密，令羣眾矛頭指向鄧小平。

## 日本醫藥援助 中國紅會拒絕

【本報訊】日本紅十字會日前曾主動向中國紅十字會提供醫藥品，以救援被軍隊槍傷的北京學生及市民，但被中國紅十字會拒絕。

據日本時事社報道，日本內閣官房長官鹽川前晚向記者透露上述消息時表示，中國紅十字會的答覆是：藥物已「充分足夠，如有緊急需要才請幫忙」。

鹽川並指中國的運輸機關「嚴重貼於物質而非兵員」，他認為，由此可想到，以軍隊維持治安的現象在北京將會相當長期化。

# 滬五萬人遊行集會
## 不理警告打正自治工會旗號
## 悼死難同胞·要血債血償

【本報上海專訊】五萬多名上海工人、學生、市民昨日不顧當局的嚴厲警告，舉行盛大遊行、集會，悼念北京「六·四」慘案中的死難者。遊行隊伍中並出現近千名打着「上海市自治聯合會總工會」旗號遊行的工人。而在前日，北京剛宣布有關團體為非法組織。

由於鄧小平當局大開殺戒，大陸局勢十分嚴峻，故上海市工人、學生的這次盛大遊行、集會甚為引人注目。前天，戒嚴部隊曾宣布首都工人自治會是非法組織，但昨天上海工人自發組成的「上海市自治聯合總工會」仍然打正旗號參加，但他們大多戴着墨鏡，不願接受記者採訪，並要求部分拍攝他們的國內記者，將菲林曝光，相信是擔心任何國內記者是公安局特務。

遊行隊伍主要由學生組成，亦包括部分工人，所持的橫額寫着「血債血償」、「學做中華、千秋功業」、「同胞我先走了」等。

遊行隊伍經過市政府大樓時，該樓開用高音喇叭播出朱鎔基前日的講話：「你們不要太輕信謠言，現在從國外和香港傳來的謠言，鋪天蓋地，滿天都是，這是一種攻心戰，把人民的思想搞亂」，但遊行羣眾聽到這一段講話時都起哄，表示不同意。

不過，對朱鎔基談到北京發生的事情是歷史，事實真相總是不能隱瞞的一段話時，羣眾則較為接受。沿途，遊行秩序良好。

前天晚上海市長朱鎔基發表電視講話，鄭重聲明，即使在如此危急的關頭，中共上海市委和市政府也沒有考慮過要使用軍隊、或是實行「軍管」、「戒嚴」。他感謝他的市民們為上海市的穩定作出努力；讚揚近日由二十三萬工人組成的工人糾察隊，保證了全市二百多萬產業工人和三百萬職工的生產、工作，以及市民們的正常生活。

據悉中共上海市委書記江澤民在本月六日曾電召上海市委成員開會，提出要效法北京調動軍隊入城，在上海實行戒嚴，以穩住上海局勢，但遭到上海市長朱鎔基等強烈反對。

在多數常委反對下，江澤民經考慮後沒有再堅持己見。

# 各城學運分子紛紛離開校園
## 返鄉揭露屠城暴行

【本報訊】綜合外電報道：在北京血腥鎮壓學生及警告會採取強硬手段對付各地動亂分子之後，多個城市的學生活躍分子已離開校園，部分學生返回家鄉，進行宣傳及揭露當局鎮壓學生的工作；而在昨日，除上海之外，大型示威活動亦暫停舉行。

●西安：交通大學學生自治會的成員說：「我們擔心自身的安全。」因此，很多學生已逃離校園。

●四川：成都本周初曾發生三日嚴重暴亂，一名婦人說，武裝警察進駐校園。

她說：「我們再看不見任何學生。」

●南京：南京大學學生會的代表說，學生呼籲今日舉行大型示威。

●福建：廈門大學的外籍學生說，很多海外華僑商人爭相離開該市，在銀行外面排隊，擠上前往香港的客船。

他說，許多學生已經返家，大學無人。

●蘭州：大學生稱，自從江蘇省省長把示威者比喻為老鼠，民運分子必須撤退，已躲起來；許多學生已離開校園，其餘的人等候北京的消息，然後作進一步行動。

●武漢：大部分地區的交通仍然受阻，鐵路工人罷工，不少工廠停擺。

●哈爾濱：電視台報道，至少三十三人因在該市煽動暴亂遭受拘捕，並指這些人是流氓、失業者和前罪犯。

●貴陽：當地電台報道本周二晚上，人們吵鬧，向巴士扔擲石塊及小樽，強佔汽車，毀壞警方電單車，並打碎商店櫥窗和櫃台，有二十四人被捕。

# 啓事

月來中國新聞數量激增，本報為滿足讀者需求，每日印數大幅增加，生產負荷因此相應增大。為免出紙延誤，只得暫時壓縮其他版面，直至中國局勢漸趨穩定，方可恢復正常，敬希讀者垂注。

明報報業有限公司謹啓

己巳年五月初七日 宜結婚、祭祀 忌[illegible]、合醬

# 鄧小平亮相讚揚屠城共軍
# 衆頭目現身 獨不見趙與胡

香港時報
總社：香港灣仔軒尼詩道
分社：臺北市
第一四五三三號
HONG KONG TIMES
承印：香港時報有限公司
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、鄧小平仍然生存，刊第一版。
二、中共造謠國軍登陸大陸東南海岸，刊第一版。
三、中共受多國經濟制裁，刊第二版。
四、立法局譴責英國國籍法打擊港人信心，刊第十六版。
五、合法有效年齡建議降低至十八歲，刊第十五版。

## 老鄧指民運是反革命動亂
## 極少數人圖建資產階級國
### 精神似幾好說話顯吃力暗示將修改路綫方針政策

【本報綜合報導】鄧小平星期五下午露面，接見戒嚴部隊，神情比五月十六日見戈巴奇夫時稍好，與他一同露面的有包括李鵬在內的三位政治局「常委」和幾個保守派中共元老，但「總書記」趙紫陽和「政治局常委」胡啓立未出現。

中共電視台報導說，鄧小平下午三時在中南海懷仁堂接見戒嚴部隊軍級幹部，他先依次與他們握手，然後圍圓桌而坐，發表講話。

陪同鄧小平接見的有「政治局常委」李鵬、喬石和姚依林，此次鎮壓民運的核心人物楊尙昆，及李先念、彭眞、王震、薄一波等幾個保守派元老。據傳屬於改革派的「人大委員長」萬里也在場。

報導說，另一位元老陳雲未到場，但也向戒嚴部隊表示問候。

鄧小平神情看來比上次會見戈巴奇夫時愉快，也更有精神，面露笑容，不過說話時常在句中停頓，顯得有點吃力。

他在講話中提議向死去的軍人默哀，並率先站起來，在場衆人也跟着起立，一個工作人員立刻上前扶他。

他左右兩旁分別是李鵬和李先念。

## 邵玉銘鄭重否認國軍登陸大陸傳言
# 中共造謠台海緊張
# 使民衆不注意鎭壓

【本報駐台記者方豫九日電】中華民國政府發言人（新聞局局長）邵玉銘博士，今天上午正式否認我國軍已登陸大陸東南沿岸，他說此傳說純屬謠言。

中共「中央人民廣播電台」作出上述「報導」，邵局長特提出前述澄清，他並希望傳播界爲對公信力負責，不要就謠傳大做文章。在六月四日二中全會的記者會中，記者曾向邵局長進言：「鄧小平、楊尙昆、李鵬等人的心智已進入瘋狂狀態，爲了移轉內部矛盾，可能會冒險對我發動局部或全面的攻擊，希望國軍三軍部隊提高警覺！」當時邵局長表示認同之外，並補充指出中共可能也採取造謠伎倆來化解內部危機。

政府有關單位已經證實中共「中央人民廣播電台」聲稱，大陸東南沿海加強軍事戒備之事，政府決策單位認爲，這是中共有意製造台灣軍事冒險妄動，也有意對內製造外來軍事威脅以移轉大陸民衆注意力的一種方法。

從大陸學運激化之後，政府的主要注意點有二：一是北平政權的政治、軍事鬥爭變化；二是東南沿海各省，尤其是「廣州軍區」的軍事動向。

由於政府目前研判，中共在鎮壓學運後很可能會製造國防安全問題，以移轉大陸內部對政治不穩定的注意力，因此「南京軍區」的說法，正有移轉中共內部壓力的效果。

這兩件與台灣有關的訊息，已使政府決策單位特別提高警戒，不斷加強研究對策。

【台北九日中央社電】國防部軍事發言人室今天下午鄭重否認我國軍已登陸大陸東南沿海的謠傳。

但是，發言人室也說，軍方對於中共加強大陸東南沿海軍事戒備一事，目前正密切注意情勢的發展。

稍早，政府發言人邵玉銘正式否認我國軍已登陸大陸東南沿海，他說這項傳說完全是謠言。

## 中共教科文代表 在聯國譴責屠殺

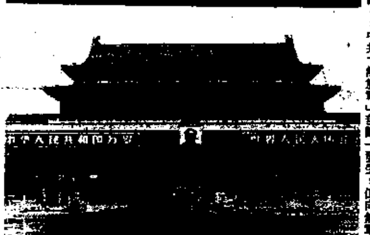
【巴黎九日路透社電】中共出席「聯合國教育科學及文化組織」的代表趙復三星期五說，他對中共血腥鎮壓北平學生表示關注，他這番話令到與會人士感到驚奇。

他用英語說：「我（與其他人）一樣是感到關注，我希望傷害者不久會康復，糾正錯處，和在中國漫長歷史中轉入新的一頁。」在他發言後，我多講者對發生北平大屠殺事件表示歉意。

## 哀悼大陸殉難同胞 政府十四日降半旗 各地將分別舉行追悼會

【台北九日中央社電】內政部長許水德今天決定，六月十四日（星期三）起，與各地——台灣將降半旗，並由中央和地方政府各自舉行追悼會，以表示全民對大陸上被中共屠殺同胞的哀思。

許水德說，這項決定已由行政院長李煥核可，中央的追悼會由台北市政府主辦，但主持人尚未決定，地方的追悼會則由各縣市政府負責。




屠夫與屠場 上：傳言患病住院的鄧小平在中南海接見戒嚴部隊的軍官握手，當中是李鵬。下：在北平的天安門前，星期一可見部署了坦克和站崗的士兵。（路透社傳眞）

## 國軍願支援大陸軍人
## 建立民主自由新中國
### 郝柏村呼籲團結民衆共同爭取

## 中共軍隊偶有衝突 尚未發生對決事件

## 學生誓與中共週旋到底
## 上海作總部重組全學聯
### 各地續有示威 中共大肆逮人

## 天安門共軍調動頻繁 裝甲部隊深夜向東移

## 七大軍區表態 支持戒嚴部隊

## 宇野宗佑承認 日本曾經侵華

## 外國記者入境 中共停止發證

## 共軍接管社科院 公安人員北大捉人 秘密警察潛海淀區

## 吾爾開希頭重創 可能成爲植物人 在北平醫院療傷

## 大陸爭取民主人士訪台 內政部將擬具邀請辦法

【台北九日中央社電】內政部長許水德今天宣布，將由入出境管理局擬具辦法，由民間邀請大陸上爭取民主自由的知名人士來台訪問。

許水德指出，這項辦法將參照教育部邀請大陸傑出人士的作業方式來擬定，並由內政部組成審查會，負責審核邀請來台人士的資格。他強調，只要行政院大陸工作會報通過，即可正式頒布實施。

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 | HONGKONG, SATURDAY, JUNE 10, 1989 | Vol. XLV No. 159 | Price $3.00


**140** pages today with **92** pages of Classified Including **88 pages** of better jobs

## Sales gap even wider

NEW figures issued in London have reaffirmed the dominant position of the *South China Morning Post* in the English-language newspaper market in Hongkong.

The newspaper commands a 72,835 advantage in daily sales over its nearest competitor, according to the latest official figures from the Audit Bureau of Circulations.

Having now completed its audit of the two English-language newspapers in the territory for the July-December period last year, the ABC figures also reveal that the gap between the *South China Morning Post* and the other newspaper has widened by a further 6,034 daily.

The figures show that, in the six-month audit period, sales of the *Post* rose by 10,950 over the same period the previous year to a record 101,058. This compared to 28,223 daily sales for the other newspaper.

INDEX


Announcements (Personal) ... 10
Cinemas ... Review 11
Editorial ... 18
Letters ... 18

SATURDAY REVIEW

Bridge ... 7
Chess ... 9
Crosswords ... 11
Films ... 9
Flight times ... 10
TV/Radio ... 11
What's on today ... 10

CLASSIFIED POST

EMPLOYMENT ... 1-88
NOTICES ... 88-89
MOTORS & BOATS ... 90
PROPERTY ... 92
MISCELLANEOUS
Articles For Sale ... 90
Business To Business ... 89
Educational ... 90
Personal ... 89
Tuition ... 89
POST SERVICES GUIDE ... 35-36,91
SHOPPING GUIDE ... 91


WEATHER

**Cloudy with some showers. Max temp 30 degrees.** **See Page 8.**

# Deng appears in public to prove he is in charge

From Correspondents in Beijing

CHINA'S paramount leader, Mr Deng Xiaoping, yesterday appeared in public for the first time in weeks, indicating he was fully in charge of the military's suppression of pro-democracy demonstrators.

In a show of unity, Mr Deng was seen on evening television with other top leaders who survived the power struggle of recent weeks as they congratulated generals in charge of martial law.

His hands shaking, Mr Deng spoke forcefully on the need to crack down on what he called were "counter-revolutionary" attempts to overthrow the Communist Party and negate socialism.

He accused the "rebels" of trying to dump the socialist Government and establish a capitalist state, repeating the charge that initial unrest had been directed by a "very small handful" within the party.

"The turmoil arose out of the instigation of a small minority of people," Mr Deng said.

"It then evolved into a counter-revolutionary disturbance whose goal is to topple the Chinese Communist Party (CCP), to negate socialism and to establish a capitalist country."

At the same time, Mr Deng sought to reassure the jittery public as well as foreign investors that China's open-door policy would remain unchanged.

"The party and Government will continue to implement the policy of the 3rd plenum of the 11th Central Committee – the four cardinal principles (of Marxism and CCP leadership) and reform and the open door policy," he said.

"Our basic line and goals remain unchanged."

His emphasis on the four cardinal principles indicated that the patriarch would take a hard line on any moves towards political reform that millions of demonstrators demanded.

Clearly in charge as he chaired the meeting convened in the Communist Party headquarters at Zhongnanhai at 3 pm yesterday, Mr Deng was flanked by President Yang Shangkun and Prime Minister Li Peng.

Conspicuously absent

**INSIDE**

**Page 2:** US warning
**Page 3:** Hard-liners rule
**Page 4:** Cities tense
**Page 5:** Drafting stops
**Page 6:** Emigration plan


were Communist Party General-Secretary Zhao Ziyang and Politburo leader Hu Qili, who are believed to have been stripped of their power.

The prominent billing given to the meeting is expected to scotch rumours that Mr Deng was incapacitated through illness or that he was in sharp conflict with Mr Yang over supreme leadership of China.

Analysts note, however, that Mr Deng's speech was slurred. At one point, he had to be prompted by Premier Li.

Also appearing was Mr Wan Li, chairman of the National People's Congress, a moderate who students had hoped would stand up to Mr Deng's insistence that force be used to crush the pro-democracy movement.

Politburo members Mr Qiao Shi and Mr Yao Yilin were seen, but there was no indication that either one of them might assume the mantle of party leadership should Mr Zhao be formally replaced.

Ageing leaders of the Central Advisory Commission – Mr Peng Zhen, Mr Bo Yibo, Mr Wang Zhen and Mr Li Xiannian, who are believed to have played an important role in the power struggle of recent weeks – also appeared.

Conservative party elder Mr Chen Yun, who has been ill, was not present, but he sent a telegram of support to the army.

Mr Deng had only kind words for the soldiers who have been shooting directly at unarmed civilians in the streets of Beijing all week long.

"The majority of armed forces involved in this struggle showed high political consciousness. In the moment of danger, they did not forget the party's education and the country," said Mr Deng, who last appeared when he met Soviet leader Mikhail Gorbachev on May 16.

In a lengthy report on the gathering, the New China News Agency (NCNA) said Mr Deng also extended his regards to those commanders and servicemen who were injured "in the operation from the Liberation Army and Armed Police Forces and Public Security personnel as well as to all the servicemen on imposing martial law in Beijing".

Analysts said it was interesting to note that the NCNA had called the military the "Liberation Army" and not the "People's Liberation Army".

Mr Deng said: "This disturbance is independent of man's will. A very small number of people first staged turmoil, which virtually developed into a counter-revolutionary rebellion.

"They are attempting to overthrow the Communist Party, topple the socialist system and subvert the People's Republic of China

(Cont'd on Page 3, Col 1)

Supreme leader Deng Xiaoping, flanked by former president Li Xiannian, congratulates military officers.

## Beijing authorities air Lee's confession

CHINESE authorities yesterday claimed that Mr Lee Cheuk-yan, the Hongkong pro-democracy lobbyist who was detained in Beijing, had confessed to supporting "counter-revolutionary organisations".

Mr Lee, a senior official in the Christian Industrial Committee, was allowed to return to Hongkong on Thursday after he was "educated" by police in the mainland capital, Radio Beijing said.

"He admitted that it was wrong for him to have contacted and tried to offer financial help to illegal, counter-revolutionary organisations conspiring to cause chaos under martial law," the state-run radio said.

The confession came after Mr Lee was stopped from taking a Hongkong-bound flight at Beijing airport on Monday.

The report, which also made the front page of the *People's Daily* yesterday, said Beijing police had "temporarily confiscated the cash he carried" – some 79,999 yuan – "found abandoned in his hotel room toilet".

It also claimed that police had seized propaganda material from the room "advocating student unrest and containing rumours that two Hongkong students had been arrested in Beijing".

Mr Lee is also a leading member of the Hongkong Alliance in Support of Patriotic Democratic Movement in China, which was managing the distribution in China of millions of dollars in donations from Hongkong people.

He said on Thursday upon his return to Hongkong that he was detained since Monday by police, whom he said had confiscated more than $2 million in cash destined for students.

Mr Lee said tearfully his confession statement was made under instructions from police who "taught me how to write it properly".

He described his interrogators as polite and said they assured him of his safety.

"They said they would decide later what to do with the money," he added.

The Alliance will now rethink its use of the funds left in Hongkong and also try to get the money back from the authorities in Beijing.

An alliance member, Lau Chin-shek said yesterday: "There will be some problems now if we deliver cash in person to Beijing. It's difficult to say what the future plan will be. We'll have to discuss the matter again.

"The student movement in Beijing is now of a different nature. I'm not sure whether the whole alliance itself will also be considered as counter-revolutionary.

"But we're not afraid. We've made it clearly that we cut our ties with the Chinese Government," he said.

Roman Catholic priests slowly circle this huge black cross placed in the middle of the Hongkong Stadium for a special mass last night to commemorate those killed in Beijing. See also Page 6.

# Britain reviews Gurkha pull-out from Hongkong

THE British Government is to reconsider its military commitment to the territory in light of disturbances in China while Hongkong might grant refugee status to people fleeing from Chinese authorities, it was announced yesterday.

The Secretary for Security, Mr Geoffrey Barnes, said in London a screening system had been set up involving security forces at the border to handle possible asylum seekers fleeing from the current crisis.

Also in London, Armed Forces Minister Archie Hamilton said plans to pull out Gurkha troops from Hongkong would have to be looked at again in the light of the turmoil.

Details of a long-running inquiry into the Gurkhas' future were finalised only last night. It concluded that the Nepalese soldiers would be deployed mainly in Britain.

Mr Barnes said plans for the screening of people seeking to cross the border were drawn up at the beginning of the week and he understood the new procedures had already been implemented.

He said people fleeing from China seeking asylum would now be "dealt with in an appropriate way".

"They will be treated as asylum seekers and not automatically sent back. There will be a type of screening carried out by security forces on the border."

Mr Barnes said the onus would still be on Chinese people entering Hongkong to prove that they were seeking asylum from the current events.

He said he had asked last Saturday for the new arrangements to be set up by the army, police and immigration officials.

Several meetings were held and he said he believed the procedures were now in force and working.

"Meanwhile illegal immigrants from China are being sent back in the normal way," he said.

Principal Assistant Secretary for Security, Mr Kim Salkeld, said last night there was no change in the Government's policy towards illegal immigrants from China and there was no new screening system.

"There's no change, we'll send back all illegal immigrants," Mr Salkeld said.

He stressed that mainland people who tried to come to Hongkong illegally would be sent back if they had no good reason to flee.

"If they had good reason to do so, that they were political refugees from China, we would consider their claims on a case by case basis," Mr Salkeld said.

Deputy Political Adviser Stephen Bradley, however,

(Cont'd on Page 6, Col 4)

# Foreign Secretary set for July visit

From DAVID WALLEN in London

FOREIGN Secretary Sir Geoffrey Howe will visit the territory at the beginning of July by which time the British Goverment is expected to have announced a package of measures to increase confidence among the people of Hongkong.

No precise dates for the visit have been fixed nor has the length of the trip yet been decided but it is not expected Sir Geoffrey will visit Beijing while in the region.

Observers in London said it seemed clear Prime Minister Margaret Thatcher was preparing to allow substantially more Hongkong Chinese into Britain.

The Governor, Sir David Wilson, yesterday continued his talks with the British authorities on the nationality issue, again spending most of the day in discussions at the Foreign Office.

Sir David held 90 minutes of talks at 10 Downing Street with Mrs Thatcher on Thursday evening during which he is believed to have presented proposals for relaxed British Nationality laws to allow Hongkong people better access to the UK.

Speaking to reporters after that meeting, he said he had been offered "a great deal more than tea and sympathy".

Surprisingly Chancellor Nigel Lawson was called into the Downing Street meeting. Senior UK Government sources said later this was so that the "financial implications" of the situation could be considered.

Both Home and Foreign Office officials are looking at several provisions still and there already seems to be a general consensus that the firm rules governing the right of entry of former

(Cont'd on Page 6, Col 8)

# UK will accept a further quota of refugees – Barnes

From DAVID WALLEN in London

BRITAIN will announce at next week's refugee conference in Geneva that it will accept a further quota of Vietnamese, Hongkong's Secretary for Security Geoffrey Barnes said in London yesterday.

He also made clear that despite strong calls in the territory for the first asylum policy to be scrapped, the Government would continue to shelter all new arrivals.

"We are not going to suspend first asylum, we are not considering it at all," Mr Barnes said before leaving for the United Nations conference on the Indochinese refugees.

"Even if it is demanded of us I can't see that it is the sort of thing that we would entertain because I don't believe it is the answer," he said.

**BOAT people being accommodated on the remote Soko Islands, off Lantau, and on ferries near Stonecutters Island, have been moved to safer quarters after strong winds associated with Typhoon Dot hit the territory yesterday. Moving thousands of boat people was a major operation.** **See Page 9**

**In *Saturday Review* today, Shane Green examines the chance of next week's Geneva conference producing a solution to the territory's Vietnamese refugee problem.**

The British Government had been "very supportive" in assisting the Hongkong Government deal with the continuing influx, he said.

"I believe with some certainty that there will be another quota announced next week in Geneva," he said.

Earlier this year, the British Government announced it would offer 1,000 resettlement places to Vietnamese refugees in Hongkong over the next two years.

This was an increase over the previous British quota announced in May 1987 under which the UK authorities undertook to offer resettlement places to only 468 Vietnamese refugees in Hongkong over a two-year period.

Mr Barnes said, in the long term, if the conference failed to find real solutions the Hongkong Government would try to persuade China to take the refugees back to their home country across its land border with Vietnam.

But he admitted that recent events in China "do not make it very likely that we will be able to obtain very much in the way of an agreement with the Chinese".

Mr Barnes said repatriation would still depend on acceptance by the Hanoi authorities.

"Don't get the idea of people being dragged of or handcuffed and taken on to planes and boats and returned to Vietnam."

Mr Barnes said that even with future mandatory repatriation, those being returned to Vietnam would have to be sent back in a "dignified manner".

He said the Vietnamese authorities had given an assurance that the same conditions that applied to those returning voluntarily would apply for those being forcibly repatriated.

On the prospect of Brit-

(Cont'd on Page 9, Col 5)

## Typhoon Signal 3 hoisted

THE No 3 strong wind signal was hoisted at 7 pm yesterday as Typhoon Dot moves closer to Hongkong and might threaten the territory.

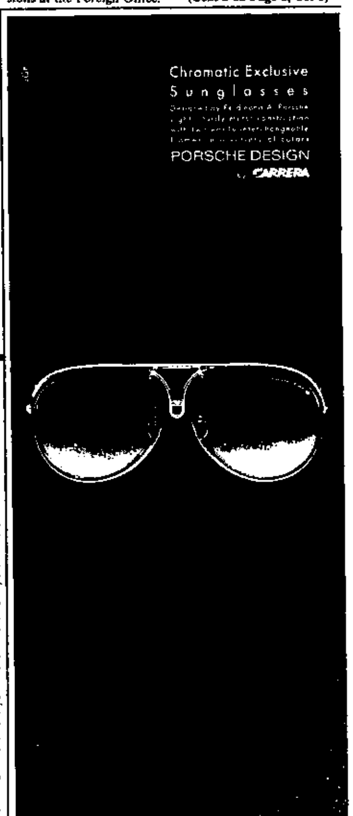
At 11 pm Typhoon Dot was centred about 600 kilometres south-southwest of Hongkong and is forecast to move west-northwest at about 16 knots towards Hainan Island.

An Observatory spokesman said there would be strong easterly winds in Hongkong overnight. On its present track, the centre of Dot will reach Hainan Island this morning and it would not be necessary to hoist higher signals.

MARK SIX

THE numbers drawn in yesterday's Mark Six were: 9, 20, 27, 31, 37, and 39. The extra number was 33.

See Page 8.

Fax a friend, relative in China — Page 6

Average daily sale last week 61,111

# The Hongkong Standard

英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | SATURDAY, JUNE 10, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# Deng returns in firm command

By our China Desk

SENIOR Chinese leader Deng Xiaoping appeared on state television yesterday after 24 days out of public view to praise the generals whose troops took part in the Beijing crackdown.

Meeting army generals with him were Premier Li Peng, State President Yang Shangkun and other hardline leaders, who seemed to have formed a new lineup of leadership.

Mr Deng said China could not adopt "bourgeois democracy", but pledged to continue reforms and the open-door policy.

His appearance came as calm began to return to the capital and troops cleared the debris of violence from the streets.

All seven military areas of the People's Liberation Army have now expressed full support for the crackdown, an indication that Mr Deng is firmly in control of the military.

The meeting, at the Zhongnanhai headquarters of the Communist Party and government in central Beijing apparently was designed to dispel rumours that Mr Deng might have died or fallen seriously ill.

He had not been seen since he met the visiting Soviet leader Mikhail Gorbachev on May 16.

Mr Deng, who looked old and worn and spoke haltingly, nevertheless smiled broadly and shook hands with martial law commanders.

The place of honour at his right hand was taken by Mr Li Peng, the hardline premier who became the focus for resentment over the slaughter in Tiananmen Square.

A television commentator said Mr Deng praised troops for suppressing "counter-revolutionaries trying to overthrow the Communist Party".

"We cannot adopt bourgeois democracy in our country," he said. "It is correct to stick to the four cardinal principles, and it is correct to stick to the reform and open-door policy. The party line adopted (10 years ago) is correct," added Mr Deng.

Also present were the leading members of the party old guard including Mr Yang Shangkun, state president; Mr Wang Zhen, vice president; Mr Li Xiannian, chairman of the Chinese People's Political Consultative Conference; Mr Peng Zhen, former chairman of the National People's Congress and Mr Bo Yibo, vice-chairman of the Communist party Central Advisory Commission (CAC). CAC director Mr Chen Yun did not show up but was said to have sent his greetings to the troops.

Defence Minister Qin Jiwei was missing, but a China News Service report said that General Qin yesterday went to hospitals to express, on behalf of Mr Deng and Mr Yang, sympathy and solicitude to wounded soldiers and armed policemen.

Also present at the meeting were Mr Qiao Shi and Mr Yao Yilin, both members of the Standing Committee of the five-man Politburo of the party.

Absent were the other two members of the Politburo's Standing Committee, party General Secretary Mr Zhao Ziyang – widely believed to have been ousted for opposing the military crackdown on pro-democracy demonstrators – and Mr Hu Qili who may also have been sacked. But NPC chairman Mr Wan Li, previously considered a Zhao ally, was present, smiling.

The reappearance of Mr Deng underlined his continuing control of the country and his leading role in last weekend's brutal suppression of pro-democracy demonstrations in Beijing, analysts said.

The showing of the new lineup may mean that a party meeting will be held soon to rubber-stamp the sacking of general secretary Mr Zhao and a new leadership.

Mr Deng's appearance alongside Premier Li and Mr Yang, the two men believed to have masterminded the military suppression, seemed to confirm previous speculation that the paramount leader had given authorisation for the attack. At Mr Deng's suggestion, the leaders stood in silence for a few moments in memory of the soldiers killed during the weekend assault on central Beijing which crushed the pro-democracy protests.

The authorities say nearly 300 people are known to have been killed during the clashes in and around Tiananmen Square, most of them soldiers and only 23 of them students.

Witnesses of the carnage on Saturday night and early Sunday, when troops firing heavy machine guns and backed by tanks took on a sea of unarmed protesters, say hundreds, perhaps thousands, of civilians were killed.

Order was gradually returning to parts of the city yesterday, and there were no big clashes between the military and masses.

Unidentified army units opened fire near two foreign hotels and a column of 10 tanks was seen moving towards the city centre past a big foreign compound early in the morning.

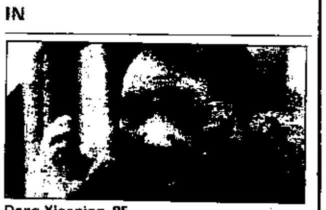
China's media maintained a stream of attacks against "counter-revlolutionary elements" and ordering leaders of the student and workers unions to turn themselves in.

INSIDE:


- HK students tighten security after incidents. Readers' forum — Page 2 ▶
- Crisis hits tourism — Page 3 ▶
- Bush sets terms. Students steeled for crackdown on campuses, Shanghai's masses mourn — Page 4 ▶
- Residents tour battle sites. Army shows a smiling face — Page 6 ▶
- Distraught news readers keep emotion reined — Page 7 ▶
- Lo Chi-kin's comment. — Page 14 ▶


## The new lineup

### IN



**Deng Xiaoping, 85**
Chairman of the party and State Military Commission, pictured as he appeared on Chinese television yesterday

**Li Peng**
**61**
Premier

**Yang Shangkun**
**82**
State President; permanent vice-chairman Central Military Commission

**Qiao Shi**
**65**
Member of the Standing Committee of the party Politburo

**Yao Yilin**
**72**
Member of the Standing Committee of the party Politburo and vice-premier

**Wan Li**
**73**
Chairman of the Standing Committee of the party Politburo and vice-premier

**Wang Zhen**
**81**
Vice state president

**Li Xiannian**
**80**
Chairman of the Chinese People's Political Consultative Conference

**Peng Zhen**
**86**
Former chairman of National People's Congress

**Bo Yibo**
**81**
Vice chairman of the party Central Advisory Commission

**Chen Yun**
**84**
Chairman of the party Central Advisory Commission

(Did not appear yesterday but sent a letter of condolence for the dead soldiers of the martial law troops and armed police)

**Qin Jiwei**
**75**
Member of the party Politburo and Defence Minister

(Did not appear yesterday but visited martial law troops on behalf of Deng Xiaoping and Yang Shangkun)

### OUT?

**Zhao Ziyang**
**70**
Party General Secretary, no appearance

**Tian Jiyun**
**60**
Member of the party Politburo and vice premier; no appearance

**Hu Qili**
**60**
Member of the Standing Committee of the party Politburo; no appearance

# Passports for all say legislators

LEGISLATORS warned yesterday that extending full British nationality to only some British nationals born in Hongkong would damage the local community's cohesiveness.

They unanimously felt only applying flexibility to the application of the existing British Nationality Act is no longer adequate at this point.

Legislators were apparently referring to reports in the *Daily Mail* and other British newspapers yesterday that about 250,000 Hongkong people would be given the right of abode.

The reports said the beneficiaries would include present and former civil servants, ex-servicemen and businessmen.

Legislators said extending the right of abode only to some British nationals born in Hongkong was "divisive and not condusive to the cohesiveness and confidence of Hongkong."

They agreed in an in-house meeting yesterday to urge the British government to extend the right of abode to all British Dependent Territory Citizens (BDTC) passports holders in Hongkong.

Senior Legislative Councillor Mr Allen Lee, announcing the legislators' statement of a united stand, said that Britain had a fundamental duty to extend the right of abode to all BDTC passports holders.

"We believe that the British government also has a moral responsibility towards the entire population by ensuring a safe and secured future for them," he said.

Legislators agreed that democracy was equally important to Hongkong, Mr Lee said, but that was not an alternative to the right of abode.

Mr Lee said legislators were disappointed by Whitehall's stated position on the nationality issue.

A British government statement said yesterday "the Prime Minister did not see any realistic prospect of granting right of abode to all 3.25 million British nationals in Hongkong."

"But she and her colleagues are working urgently to see what extra flexibility could be introduced into the existing arrangements," the Downing Street statement said.

Meanwhile, another British newspaper, *The Independent*, reported yesterday that the British government had delayed until next week a decision whether to increase the number of Hongkong people granted the right to live in Britain.

It said Thursday's Cabinet meeting discussed the commitment given by Mrs Thatcher and Sir Geoffrey Howe, the Foreign Secretary, that they would seek to be more flexible in interpreting immigration rules.

But ministers left entirely open any questions of the types and numbers of extra people who might be allowed right of abode there.

Mrs Thatcher had told the House of Commons that the British government was "very deeply concerned" about the effects of continuing violence in China "and the natural feelings" of Hongkong's people.

Ministers would be "considering that very carefully over the next few days," she said.

She added that they would be willing to take "extra powers" if needed.

The Governor, Sir David Wilson, met Mrs Thatcher and Sir Geoffrey Howe yesterday for 90 minutes.

Sir David said he had conveyed the "very strong feelings" of Hongkong residents' on the question of the right of abode in the United Kingdom.

The Governor said he told Mrs Thatcher that it would do "an immense amount of good in Hongkong" if those with British passports could be granted right of entry.

He said right of entry meant that the people concerned were free to travel to and work in the UK for a certain number of years before they could secure full citizenship.

"The Prime Minister said, as she said in the House of Commons, that to do this for all the people who potentially might come was a matter of great difficulty, but the ministers were looking urgently at the question of trying to introduce flexibility into the existing arrangements," added Sir David.

INSIDE:


- Migrants surge for Singapore. — Page 3 ▶
- Editorial: — Page 14 ▶


# Hawke weeps at slaughter

THE Australian Prime Minister, Mr Bob Hawke, broke down and wept at a memorial service in Canberra yesterday for the massacred Beijing students.

It was the third time in his career that he had wept in public.

In an emotionally fraught 45-minute ceremony, attended by about 2,000 people and held in the Great Hall at Parliament House, Mr Hawke strained to hold back tears as he read a graphic account of the incidents that took place in Tiananmen Square last Saturday and Sunday.

The eyewitness account, sent to him by the Australian Embassy in Beijing, presented in horrific detail the actions of the PLA over those two days.

The Prime Minister's voice quavered as he read the account of how armoured personnel carriers and tanks "ran backwards and forwards over the bodies of the slain until they were reduced to pulp".

"We watched in horror the unyielding forces of repression brutally killing the vision of youth," he said.

"This is the saddest and most compelling duty I have had to perform as Prime Minister," he said, expressing shock and grief at the amount of force used by the PLA in Tiananmen Square.

"To crush the spirit and body of youth is to crush the very future of China itself," he said.

He later embraced a tearful Chinese student, Mr Jin Zhefei, who had laid a wreath honouring the students who had died.

On the wreath were the words, in Chinese: "Democracy will last forever" and "We swear to get even with the national traitors".

Mr Jin said: "We will never forget the martyrs who were slaughtered. We will carry on where they left off."

After the service, Mr Jin and other Chinese students held talks with the Prime Minister in his Parliament House office.

About one-third of those who attended the ceremony were Chinese, both students and residents.

Memorial services were held in state capitals all over the country.

■ Bob Hawke ... saddest and most compelling duty.

# 'Hostile' HK paid rioters says China

By Fan Cheuk-wan

HONGKONG was accused on Chinese television yesterday of providing funds that helped pay people to take part in "counter-revolutionary revolt" in Beijing.

Funds from the United States were used in the same way, said the report, which also described both Hongkong and the US as "hostile foreign forces".

It was the first time Hongkong had been named by the official media for involvement in the protests.

The evening newscast of Beijing Television on Thursday said that a political committee member of the martial law troops alleged "a handful of conspirators" had used "illegal" funds from Hongkong and the United States to pay rioters for taking part in the violence.

"Between the evening of June 3 and early June 4 morning, a handful of conspirators paid several thousand yuan for each rioter who burnt a vehicle, kidnapped a soldier and grabbed a gun," the committee member was quoted as saying.

"The conspirators instigated the rioters to assault, loot and set fire so that the counter-revolutionary revolt went beyond control.

"The conspirators obtained their funds from Hongkong and the United States.

"The whole people must realise the truth of the revolt and must firmly cut the relations with these overseas hostile forces."

Hongkong residents donated more than $20 million to help the democratic movement which has since been deemed by the Chinese Government to be a "counter-revolutionary revolt" aimed at overthrowing the leadership of the Communist Party, the socialist system and the People's Republic of China.

The mass-circulated *United Daily News* in Taiwan yesterday quoted a military officer on duty on Tiananmen Square as saying the martial law troops had been informed that "the actual behind-the-scenes director of the revolt was the United States".

Foreign forces, especially the United States and Hongkong, had "exploited the patriotic sentiment of the students to create turmoil," he said.

# Howe to visit territory

FOREIGN Secretary, Sir Geoffrey Howe is to visit Hongkong next month.

He wants to discuss "the implications of recent developments in China for the people of Hongkong and the handling of the enormous burdens placed on Hongkong by the arrival of Vietnamese boat people", said a Foreign Office spokesman.

A detailed itinerary has not yet been released but it is understood his visit will not include a trip to Beijing.

It was not known whether he would meet any Chinese government representatives while he was in Hongkong or how long he would stay.

"Details of the visit have not yet been worked out, but there are no plans for him to go anywhere else," the spokesman said.

"The visit will take place against the background of the government's commitment to the continuing stability, security and prosperity of Hongkong."

A visit by Sir Geoffrey has been widely expected as a response to the Beijing massacre and to allay the fears Hongkong people have of what the future holds.

## Born to be wild

LONDON: The first raven to be hatched at the Tower of London in more than 300 years made its public debut yesterday.

Legend has it that if the ravens leave the fortified tower, the British kingdom will be destroyed.

"Royalty, the fortress and England are safe," said John Wilmington, Keeper of the Queen's Ravens at the tower. Reuter

## Mark Six

EIGHT lucky punters won $2,871,340 each in the Mark Six lottery which drew numbers 9, 20, 27, 31, 37 and 39. The extra number was 33.

The second prize of $149,017 each had 29 winners while the third prize of $9,372 each had 303.5 winning units.

## TODAY


**Tennis**
Michael Chang, 17, becomes the youngest player ever to enter the final of the French Open tennis tournament.
Back Page

**No vote**
South Korean President Roh Tae Woo rules out a promised mid-term vote of confidence in his government.
Page 10

**Uno query**
Japanese Prime Minister Sousuke Uno refuses to respond to a question in Parliament about a news report claiming he kept a highly paid geisha as his mistress.
Page 11

**Fung Shui**
Fung Shui Lo tells how the Four Pillars of destiny and luck foretold the rise, fall and death of former Communist Party General Secretary Hu Yaobang
Page 16


## TOMORROW

FOUNDED by a battle-scarred colonel to wage war in Morocco, then mobilised by Franco during the Civil War, the Spanish Foreign Legion remains as tough a fighting force as ever. A special report.

Also we have an interview with Simon Murray, a former French Foreign Legionnaire.

There is a special report on the ozone layer and how Hongkong's part in saving it.

Our profile this week is of Bette Midler who scraped past a breakdown before she finally put booze, men and showbiz in their place.

In the books section Conor Cruise O'Brien reviews John le Carre's latest spy thriller *The Russia House*.

While our restaurant critic Barry Grindrod takes Hongkong's leading food and wine writer, Kevin Sinclair out to lunch.

All this plus more with *The Sunday Standard.*

# Top debt agency to review Hongkong's credit rating

HONGKONG's international credit rating is at risk of being downgraded for the first time.

Moody's Investor Service, one of two leading US-based rating agencies has decided to make a formal review of the credit ratings assigned to the territory and to China.

To be affected by Moody's review is an estimated US$5.1 billion ($39.78 billion) worth of both Chinese and Hongkong long-term debts.

Last week, the other leading US rating agency, Standard and Poor, affirmed Hongkong's and China's ratings but stressed the "vulnerability" of China to meet its obligations as a result of the turmoil.

Moody's are reviewing:

- The A3 long-term ratings on the bonds of China, Bank of China, and China International Trust and Investment Corp.
- The A2 long-term foreign currency and Prime-1 short-term ratings of Mass Transit Railway Corporation and Prime-1 ratings of Hongkong and Shanghai Banking Corp for short-term bank deposits and commercial paper.
- The A2 long-term and Prime-1 short-term sovereign-ceiling ratings for Hongkong bank deposits and the Aa2 long-term rating on the Hongkong dollar-denominated debt of the MTR.

Moody's has established an A2 rating ceiling for foreign currency denominated securities issued by Hongkong entities.

The Hongkong government itself has not issued any foreign currency debt.

The agency said: "The sovereign-ceiling ratings for Hongkong are being reviewed because of the close linkages between events in China and the prospects for economic and political stability in Hongkong."

It added also that it was reviewing whether its existing rating of China "adequately reflects the risks posed by the political upheaval in that country".

A lower rating would make overseas bond issues by a big corporation like the MTR less attractive, forcing it to offer a higher interest rate.

MTR finance director Roger Moss said yesterday that any move that would result in the downgrading of Hongkong's or the MTR's rating would certainly be regretted.

# 人民日报

RENMIN RIBAO　第14946期　（代号1—1）

1989年6月
11
星期日
己巳年五月初八

北京地区天气预报
白天　多云转阴有小阵雨
　　风向　北转南
　　风力　二、三级
夜间　阴有小雨
　　风向　南转北
　　风力　一、二级
温度　最高　28℃
　　最低　19℃

人民日报社出版


## 共青团中央发出公开信
# 号召各级团组织共青团员行动起来 保卫革命建设和改革成果维护稳定

各级团组织和共青团员们：

北京发生的反革命暴乱，经过解放军戒严部队、武警部队和公安干警的坚决斗争已经取得了初步胜利。但是，目前北京和一些城市的形势仍然很严峻，稳定局势、确保城市安全已经成为关系国家前途和人民群众根本利益的首要任务。因此，共青团中央号召各级团组织和全体共青团员要在党和政府的领导下，积极行动起来，为保卫革命、建设和改革成果，保卫城市安全，维护社会稳定，保障人民生活做出积极贡献。

一、全体共青团员要认真学习《中共中央、国务院告全体共产党员和全国人民书》，坚决贯彻中央稳定局势的各项指示和号令，认清这场斗争的性质和当前的严峻形势，经受锻炼和考验，坚决同党中央保持一致，与党和人民同心同德，为创造安定良好的社会环境而奋斗。

二、要旗帜鲜明地同危害国家和人民生命财产安全的打、砸、抢、烧等不法行为作坚决斗争。自觉遵纪守法，不信谣、不传谣，不做任何有损于国家和人民利益的事。

三、要发扬国家主人翁精神，坚守生产、工作和学习岗位，忠于职守，努力完成任务，保障生产，保证生活，在恢复和维护正常的经济秩序、社会生活秩序和教学秩序中发挥共青团员的模范带头作用。

四、各级共青团组织和团干部，要采取多种有效方式，配合党政及有关部门积极正面疏导，做好思想工作，稳定情绪，维护大局。要积极沟通渠道，促进党和政府与青年学生之间的理解和信任，密切军民关系，团结和组织广大团员青年，坚定不移地坚持四项基本原则，为推进改革开放，捍卫社会主义现代化建设事业贡献力量。

共青团中央
1989年6月10日
（新华社发）

# 戒严部队指挥部学习邓小平重要讲话 决心夺取平息反革命暴乱的彻底胜利

**新华社北京6月10日电**　戒严部队指挥部新闻处消息：戒严部队指挥部认真学习中央军委主席邓小平在接见戒严部队军以上干部时的重要讲话，决心再接再厉，夺取平息反革命暴乱的彻底胜利。

大家在讨论中说，邓小平同志高瞻远瞩，深刻精辟地分析了这场反革命暴乱发生的原因和实质，对戒严部队完成任务给予了高度评价，对今后军队建设和国家的改革、建设指明了方向，这对于全党全军和全国人民统一思想，团结奋斗，夺取平息反革命暴乱的彻底胜利，具有极其重大的深远的意义。

大家谈到，这场反革命暴乱的发生不是偶然的，这是国际大气候与中国当前存在的思潮相结合的一种政治逆流，迟早总是要发生的，是不以人们的意志为转移的。邓小平同志在这个关系到党和国家生死存亡的历史关头，以敏锐的洞察力和伟大气魄，及时准确地指明了这场斗争的性质。党中央果断地作出了坚决反对动乱、平息反革命暴乱的英明决策，挽救了党，挽救了国家，维护了全国人民的根本利益。一个多月的实践充分证明，邓小平同志对这场斗争性质的判断是完全正确的。邓小平同志不仅是全军的最高统帅，而且是我们国家建设和改革的总设计师。沿着党中央指引的方向前进，军队有希望，党有希望，我国的建设和改革有希望。

大家还谈到，邓小平同志以深厚的感情对戒严部队平息反革命暴乱给予了高度评价，这对戒严部队和全军指战员是极大的教育、鼓励和鞭策。在过去的几天中，戒严部队以自己的实际行动已经向党和人民交了一份合格的答卷，表明我们这支军队不愧是党领导下的人民军队，不愧为人民子弟兵，不愧为保卫人民民主专政的坚强柱石。同时大家深感责任重大，一致表示要认真总结经验教训，要善始善终，一鼓作气地夺取全胜。大家说，我们坚信，广大的人民群众是拥护党、走社会主义道路、热爱人民子弟兵的。暴乱分子、民族败类是极少数的，这几天的实践已充分证明了这一点。在人民群众的支持下，我们一定能把这份答卷写得更好。

大家认为，当前平息暴乱已经取得了重大胜利，但下一步的任务仍很艰巨。邓小平同志的讲话，既是对戒严部队的嘉奖令，又是动员令。大家表示，一定坚决执行国务院戒严令，充分发挥保卫队、宣传队、服务队的作用，与武警、公安干警和广大人民群众密切配合，继续稳、准、狠地打击一小撮反革命暴乱分子，积极做好宣传群众的工作，努力为首都人民群众办好事、办实事，同首都广大人民群众团结在一起，夺取平息反革命暴乱、恢复首都正常秩序的彻底胜利，努力为党和人民作出更大的贡献，让全国人民高兴，让党中央放心。

# 李鹏电贺雷日科夫任苏部长会议主席

**新华社北京6月10日电**　中华人民共和国国务院总理李鹏6月9日打电报给尼·伊·雷日科夫，对他再次被任命为苏联部长会议主席表示衷心祝贺。电报全文如下：

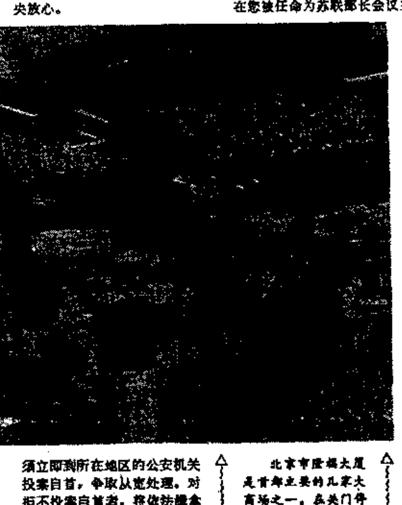
苏联部长会议主席
尼·伊·雷日科夫同志：

在您被任命为苏联部长会议主席之际，谨表示衷心的祝贺，祝您在这一重要的岗位上不断取得成就。

祝苏维埃国家繁荣昌盛，人民幸福。

祝中苏两国之间的关系不断发展和加强。

中华人民共和国国务院总理　李鹏
1989年6月9日于北京



北京市百货大楼是首都主要的几家大商场之一。在关门停业几天之后，于6月10日下午2时重新开门营业，为市民的生活提供了方便。
本报记者　沈　进摄

# 首都正在恢复正常秩序

**本报北京6月10日讯**　今天是北京平息反革命暴乱的第七天，一周来笼罩着首都的紧张气氛逐渐缓和，社会秩序趋于正常。

记者上午在采访中看到，冷清几天的北京街道重又人来人往，骑自行车上下班的职工明显见多，在大北窑、呼家楼等三环路主要路口，都有戒严部队在值勤或巡逻，还有一些解放军战士和武警战士在群众的协助下清理街道两旁的杂物和垃圾，在通往城里的一条条大道上，运粮运菜的车辆络绎不绝，不时有贴着“为民运粮车”字样的军车驶过。

据了解，全市178条公共电汽车线路中已有166条恢复运营，今天投入运营的车辆比昨天明显增多，为上下班的乘客提供了方便。在9路公共汽车站，记者看到候车的乘客秩序井然。

在王府井大街，大部分商店恢复营业。记者看到恢复营业后的百货大楼和东安市场内货物充足，顾客神情自在地挑选商品，售货员热情待客。开门的银行营业部、储蓄所业务繁忙。城近郊区的粮店、菜店、副食商店基本上都已开门营业。

随着公共交通的恢复，邮政工人已开始投递信件，环卫工人上街清运垃圾，工厂的出勤率逐日提高。市教育局已发通知，要求全市所有中小学最迟于12日正常上课。

记者还了解到，近几天的民航航班和火车运行都基本正常。一位从天津来的乘客对记者说：“在天津听到很多关于北京的谣传，心情比较紧张。出站一看，景象与往常相似，坐车也很方便，心里踏实多了。”

# 北京抓获反革命暴乱暴徒四百多人
## “高自联”“工自联”有些头目也被缉拿归案

**新华社北京6月10日电**　据北京市公安部门今天介绍：到今天，公安干警在戒严部队和广大群众的积极协助下，已抓获400多名在反革命暴乱中参与打砸抢烧杀的暴徒。“高自联”和“工自联”的有些头目也被缉拿归案。一些潜逃外地的暴徒也纷纷落网。

在这些被抓获的暴徒中，有砸烧军车和公共电汽车、抢夺军用物资、毒打戒严部队官兵、冲击打砸国家机关和进行其他破坏活动的暴徒。“高自联”常委、秘书长郭海峰，在与一伙暴徒准备烧毁装甲车时，被战士当场抓获。

6月3日晚，暴徒班会杰在陶然亭路口见一支戒严部队徒步向北行进，便从地上拣起一根军用武装带，抽打战士，并将一名被他打伤的战士拽出队伍，伙同一群歹徒再度进行毒打。这名身负重伤的战士额部被缝合60多针，至今尚未脱险。专程从河北骑车来京参与暴乱的歹徒路中枢，6月4日晚在木樨地从一辆军用卡车上拿下油桶，先后焚烧了多辆军用卡车和装甲车。6日傍晚，他企图重施暴行时，被执勤战士抓获。6月6日晚，暴徒王连喜在西单路口焚烧了一辆被用做路障的无轨电车，当他狂笑逃跑时，被群众和公安人员抓获。

# 北京市人民政府 戒严部队指挥部 发出第13号通告

北京市人民政府　戒严部队指挥部通告（第13号）

为了严厉打击反革命暴乱分子，北京市人民政府和戒严部队指挥部特通告如下：

一、凡在首都发生的这场反革命暴乱中，砸抢烧军车、警车、公共电汽车和其他民用车辆者，或阴谋策划、组织唆使以及为这种暴行提供条件者，自本通告发布之日起，必须立即到所在地区的公安机关投案自首，争取从宽处理。对拒不投案自首者，将依法缉拿归案，从严惩处。

二、望市民们通过举报电话或直接向公安机关揭发检举上述犯罪分子。

1989年6月10日
（新华社发）

# 一位目击者谈六月四日凌晨天安门广场清场情况

*《北京日报》按：这份材料是根据一位机关干部的采访录音整理的。为保护被采访人的安全，文中省略了被采访人的姓名和单位。*

问：听说您在6月3日夜里到6月4日早晨这一段时间一直在天安门广场，从您的位置看到了天安门广场发生的全部事情。现在外头传说，那天夜里天安门广场伤了解放军，伤害了很多的学生。事实情况到底怎么样？我们想请您介绍一下。

首先我要问您一个问题，您是几点钟到您的商店的？

答：我是一家商店的，在天安门广场东侧路。那天听说有情况，我是在4号凌晨1点50分左右到了天安门广场。

问：天安门广场在1点半的时候，据说部队已经开始警戒了。那您这个时候怎么能进来呢？

答：当时部队戒严是在东西长安街上，没有过长安街的中轴线，我从南边过来，没有受到任何阻拦。

问：您能不能说明一下，进场以后您看到的一些情况？

答：当我进场以后，我看到当时的情况比较乱。但不像我没来之前想象的那么乱。因为我来的时候有很多的围观群众，在广场上，在纪念碑周围，有一些大学生围着互相争吵是否撤离的问题。至于戒严部队那个时候在长安街中轴线以北、天安门城楼前，没有进入广场范围内。

问：大学生们争论撤还是不撤的过程您能不能说一下？

答：当时一部分大学生说，我觉得我们应该理智，现在政府已经派入军队，我们应理智一些撤走。还有一部分大学生说，我们在这里坚持这么长时间，反正已经来了，走嘛对我们来说不大合适，我们觉得还是应该呆在这个地方坚持到底。

问：是什么时候广播叫学生撤离广场的？

答：天安门广场1点50分已经广播了，几乎是每一遍用5分钟的时间，不间断地广播了2个多小时，从1点50分一直广播到3点55分左右。

问：到3点55分左右的时候，您看广场上还有没有学生？

答：在3点50分的时候，广场上的学生还是比较多的，围观群众也比较多，已经达到比较高潮的时期，就是争论到底是否撤离。

问：最后他们的结论是撤还是不撤？

答：在3点50分以后到4点钟的时候，这段时间，在人民大会堂上戒严指挥部又重新反复念了《通告》以后，广场的灯关闭了。这时广场上哗然，认为部队马上就要采取行动，有一部分围观群众，从广场的东南角往外边跑，当时部队并没有行动。

问：学生这时是不是也开始跑了？

答：学生当时没有往外跑。在4点20分左右，他们还是争论，一直没有争论出结果，后来就在广播上去争论，争论以后呢，当时去参加绝食的叫侯德健的说：“我发表一个个人意见”，说“我认为我们已经取得了胜利，我们没有必要在这个地方再留守。我认为我们应该理智，应该撤离。”

问：学生听到这个以后，是不是就开始整队撤离广场了呢？

答：学生听到以后，有两种反应：一种就是准备撤离，人数比较多。另外一个就是还有一部分是想坚持。一部分围观群众已经认为撤离是合理。还有一部分说坚持这么长时间，为什么要撤？也有两种反应。

问：您怎么能够这么清楚听到他们的这些不同意见？

答：因为当时我在广场，就在纪念碑底下。因为将近一两个月的时间，我几乎天天在商店值班，我也愿意把这个问题搞清楚，看看到底这个问题是怎么解决的。

问：学生是什么时候开始撤离广场的？

答：大约是在4点40分左右到4点55分左右，学生逐步排起队来，在学生准备撤离的时候，他们当时无法表决意见，当时我听到部分学生在骂“高自联”的，就说他们到这个时候找不到人了。以后，不知是哪个学校的学生在广播里说，我们现在也无法再开什么紧急会议了，咱们现在表决一下，表决方式就是我数1、2、3，主张撤离的就喊“撤离”，愿意留守的就喊“留守”，根据人的多少，少数服从多数，反复说了几遍后，他就喊1、2、3。喊完1、2、3后，喊撤离的比喊留守的声音多得多，于是学生就准备从广场的东南角撤离。这时，在人民大会堂戒严部队指挥部的喇叭里马上给予了回答，说同意学生马上撤离，部队不采取什么行动，以后学生就五人一排，打着各校的旗子开始向外撤离。

问：在撤离过程中，您看到解放军对学生有没有什么行动？

答：在学生撤离的过程中，解放军没有采取任何行动。撤离时，部队从天安门逐步往广场这边南移，学生也逐步南移。部队和装甲车距群众和学生最近的也有十几米，最远的有五六十米。

问：这时装甲车上没有开枪吧？

答：没有开枪，部队也没有开枪。

问：学生在撤离后，广场上还有很多帐篷，据你所见还有没有留下不走的学生？

答：当时在广场外面有个别的学生，也是不愿意走，少数学生由于长期在这个地方，身体状况极差，换句话说他们几乎不能自制，坐在那儿呆呆地看，戒严部队的战士把这些学生搀起来，集中在纪念堂的正门前。在检查了每个帐篷后，装甲车才开过来，我亲眼看着帐篷里没有人。

问：是不是说装甲车开过来之前，战士们把每个帐篷都检查之后，确信里面没有留下学生，才把装甲车开过来的？

答：是这样的。

问：那就是说根本没有装甲车轧学生或是战士开枪打学生的事，是不是这样？

答：完全是这样的。

问：那以后有人说天安门广场起了火，这个你能不能说一下是怎么回事？

答：至于天安门广场起了火这个问题，是在学生撤离之前，一些围观群众和个别学生把他们穿的那些捐赠来的棉袄，还有看见明明就是新毛毯，第一次使用踏脏了的那种毛毯，还有新的棉被，他们用火点着了。点着以后，他们扔到路障上，觉得能够防止装甲车开过来。火烧到第二天凌晨以后，部队也没有扑灭它，因为当时广场垃圾很多，一起都烧了，我估计就是这样。

问：这个现象您看到了没有：就是部队来烧东西您看到了没有？

答：当时广场戒严了，我看到着的火是围观群众和学生点的，戒严部队是否烧我没看到。

问：戒严部队最后清场，学生全部撤离完大体上是什么时间？

答：大体是在4点50—5点30左右。

问：这个过程中，天安门广场响了枪没有？

答：没有响枪。

问：当天夜里，天安门广场是不是整夜都没有响枪？

答：那不是，东长安街1点50以前12点以后有枪声。

问：广场上响过枪没有？

答：广场上没有响枪。

问：有人说广场上5点30以后响起了枪声，您当时在现场，您看到这个情况吗？

答：6点钟左右，学生已经离开广场，戒严部队已经到了前门大街，广场上已经没有人了。有枪声也是事实，是广场外面一个楼房，有人说上面有人持武器朝戒严部队开枪，那是在戒严部队行动之前，有人往那边打枪。这时部队准备往这边查，楼上有围观的人，部队勒令他们下去，他们不下去，部队朝天上放枪，示意让他们离开。

问：那就是说这个枪声是从广场外的楼里向广场射出的子弹。部队进入广场以后，部队派出战士搜索这座楼，是不是这样？

答：是这么回事。

问：我再问您一个问题，就是装甲车、部队把学生赶出广场这个过程中，学生们有什么表示没有？

答：在部队清场的过程中，装甲车和群众、学生距离有50米的，有10米的；在这个时候，有部分围观群众，往装甲车上扔瓶子和砖头。

问：再想问您一个问题，就是解放军在清场过程中，您作为当时的一个目击者，或者说是一个旁观者，部队对您本人是怎么个态度？

答：在群众撤离和学生撤离的过程中，我是随着群众一起往外走的。当时我离装甲车也就只有10米远。清场完了以后，我就在我们单位门口站住了，群众就继续往南走，我回到了我们单位，戒严部队就开始搜索，搜索的时候，戒严部队发现我们所在的地方有带武器的，有一个战士作为戒备，枪口对着我瞄了一个多小时。

问：这一个多小时，您在干什么？

答：这一个多小时，我就在我们门口这个地方坐着，看看部队如何清场，我在抽烟。

问：您跟这个战士讲话了没有？

答：当时没有讲。

问：那天夜里过了以后，我听说有一些人打电话问您当时天安门广场情况，您是怎么回答的？

答：那天过了以后，6点多钟、7点多钟，开始有认识我的人和我单位的同事，还有一些外地人打长途来，因为他们知道我们这个单位是在天安门广场东侧路。问天安门广场是不是发生了流血事件，说血是不是有一寸多厚？当时我说，没有这种情况，确实在清场这个过程中，也就是说在1点50—5点30分的过程中，没有出现流血事件，也没有出现枪声。他们打电话问情况的就怀疑，说：“是不是你旁边有解放军拿枪对着你，不让你说？”我说根本不存在这个问题。

问：最近两天情况怎么样？因为您现在还在这个商店，而且周围全是部队。您能不能讲一下您最近两天的情况？

答：从6月4日上午10点多钟开始起，我们就开始部分营业了，当然这个部分营业只是对着戒严部队。战士们都是严守纪律的，对我们这个地方的同志，值夜班的老同志，都是比较尊重的，特别是戒严指挥部的首长，他几次到我们这来询问，“我们的战士有没有不守纪律？如果有这种情况，你不要有任何顾虑，报告我们，我们会严加处置的。”

问：天安门广场其他商店目前开门没有？

答：天安门广场在纪念堂的南门，有两个商亭，向战士出售香烟和部分饮料，广场的东侧在北的历史博物馆那边，也有向战士出售香烟的，其他的就没有什么营业的了。

问：您这两天一直在商店里边，您看战士生活得怎样？

答：在戒严的这段时间里头，到今天为止是7号了，有些部队是从6月3日进来的，由于他们进来的时候受阻，部分军需车被烧毁，所以说很多战士进来以后，食品非常的少，而且也没有水。他们经常到我们门市部来要自来水喝。他们吃的干粮都是压缩饼干，就说半斤一袋的压缩饼干吧，四块，其中一块，甚至要四个人吃一天。至于睡觉啊，他们只是在地上铺一个雨衣，也没有被子，头枕着钢盔在水泥地上睡的觉。

问：那就是说，他们生活很艰苦的，但是据您观察有没有违反纪律的情况？

答：绝对没有违反纪律的情况。因为我们自己带着饭吃，战士到我们这来买东西，看见我们有吃的，很羡慕，希望我们帮助他们一下。我们看到战士生活得很艰苦，而且已经疲惫不堪了，在前天下午的时候，我们帮助一部分战士买了几百袋方便面和一些榨菜。

（原载1989年6月10日《北京日报》，新华社转发）

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
督印：大公報(香港)有限公司
香港有利印務有限公司承印
第三萬零七百五十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一一七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
今日出紙四大張，另彩色增刊十六版
星期日版
零售貳元

# 首都市面氣氛趨平靜 京滬各地又拘捕人

【新華社北京十日電】據北京市公安部門今天介紹，現已抓獲四百多名在反革命暴亂中參與打砸搶燒殺的暴徒。「高自聯」和「工自聯」的有些頭目已被緝拿歸案。一些潛逃外地的暴徒也紛紛落網。

在這些被抓獲的暴徒中，有砸燒軍車和公共電汽車、搶奪軍用物資、毆打戒嚴部隊官兵、衝擊打砸國家機關和進行其他破壞活動的暴徒。「高自聯常委」、秘書長郭海峯，在與一伙暴徒準備燒毀裝甲車時，被戰士當場抓獲。

這些人均是社會無業閒散人員和有劣跡的青年工人。

【法新社香港十日電】上海居民星期六說，在上海的鎮壓反政府騷亂行動中，至少有一百三十人被捕。而爭取民主的學生已接到有關他們未來行動的「嚴厲」警告。

上海官方新聞星期六說，有一百三十人由於在過去數天涉及「散播謠言、擾亂交通和破壞通訊」而被警方扣留。

目前尚未清楚被捕者中是否包括一個獨立工會的九名創辦人。傳聞星期六說，九名創辦人由於倡議「推翻」政府被捕。

【美聯社上海十日電】約二百名學生星期六在此間的警察總部前示威，抗議九名工人領袖的被捕。

警察封鎖警察總部四周的街道，但並沒有試圖驅趕學生和約五千名圍觀的人羣。學生說，九名工人領袖於星期五被捕。

## 指為「參與打砸搶燒殺的暴徒」 京滬逮捕五百餘人 包括「高自聯」「工自聯」負責人多名

【新華社上海十日電】上海市人民政府九日依法取締煽動鬧事、妄圖搞亂上海、推翻政府的非法組織「上海工人自治聯合會」，這個非法組織的九名頭頭已被上海公安機關抓獲。

根據人民羣衆舉報，上海市公安機關初步查實，由陳盛祖、王妙根、王紅等人策劃成立的「上海工自聯」，經常秘密策會，傳播謠言，散發傳單，煽動罷工，鼓吹「打倒政府」。這些人還多次混在學生隊伍中呼喊反動口號，設置路障，破壞交通和社會秩序。有的人還竄到上海光新路鐵路道口參與騷亂活動，出入復旦、同濟等大學進行秘密串連。據查，他們中的有些人過去曾犯有盜竊罪以及流氓、販賣票證等違法活動。

另據上海公安部門介紹，一個散布謠言煽動推翻政府的非法組織「愛國義勇軍」日前也被取締。

【中新社北京十日電】據新華社報道，上海、武漢人民檢察院和公安機關分別批准逮捕和收審了製造嚴重騷亂事件的罪犯及為非作歹的歹徒。

上海公安機關查明，徐國明、彭家民、卞迎春等十名犯罪份子，在六月六日光新路鐵路道口交通事故發生後，趁機造謠惑衆，製造事端。他們夥同一批歹徒砸列車車廂、縱火焚燒九節列車車廂和六輛公安摩托車，推倒交通崗亭，毆打公安消防人員，破壞消防器材，阻撓滅火工作，製造了一起嚴重騷亂事件。上海市人民檢察院分院據此，徐國明等十人的行為已構成破壞交通工具、交通設備罪，於前天批准逮捕。

武漢市公安機關近日收容審查了一支二十八人組成的「赤膊遊行隊」。這些人前幾天扯出「工人聲援團」的橫幅，穿插在高校學生遊行隊伍中，他們在馬路上強行向過往行人要錢、要煙。據初步審查……

傘海

六月九日，紐約唐人街一條街道佈滿雨傘的示威羣衆，數以千計美籍華人冒着傾盆大雨，舉行大規模示威，同情支持在北京天安門廣場上被屠殺的爭取民主學生。（路透社—合衆國際社）

## 英國電視記者昨被逐出中國

【法新社香港十日電】英國電視監製彼德．紐波特星期六被逐出中國，控以從事與其簽證身分不相稱的活動。

替英國獨立電視台工作的紐波特，星期六在中國最大城市上海市公安局大樓外面拍攝示威情形時被捕。

## 北京市民悲憤心中藏 百餘輛坦克裝甲車摸黑駛向京郊

【合衆國際社北京十日電】「六．四」天安門廣場屠殺事件一周後，今（星期六）天北京籠罩着緊張的平靜氣氛。政府致力於將正常的面紗強加在軍隊威懾下顯得不安百姓的臉上。

雖然，北京一千萬居民中有更多人騎單車上街或乘搭過佈戰鬥痕跡的巴士上班，到市場補充食物，但車輛較平常的少得多。居民不安地注視着首都街上巡邏的武裝軍人。他們乘坐五輛軍車一隊在街上巡邏。

星期五夜間，一支龐大裝甲部隊——八十三輛坦克和二十九輛裝甲運兵車駛向北京市郊。這支車隊從市中心天安門廣場離去，多少減輕了北京市中心地區的沉重軍事壓力。

一位北京工人說：「人們將裝出很溫順，人要他們裝出的臉孔並說他們喜歡聽的話。軍隊開來這裏就是鎮壓，但是，我們的心中只有仇恨。」

目擊者說，鑑於政府顯然更加充滿信心，武裝軍隊加強了他們在北京的戒嚴行動，佔據很多北京街頭角落的據點，五輛軍車一隊隊在街上巡邏並在外國使館區行軍步操。

美國外交官說，在北京東南天津市，警方拒絕天津市的美國人乘坐汽車前往北京後，星期六允許一隊英國大使館車隊前往天津接載他們前往北京。

## 首都班機起落正常 郵差恢復投遞信件

記者今晨在大街上看到當日人們上班的自行車大軍又重新出現了，公共電汽車上的乘客明顯多於昨天。前幾天街頭一堆堆損毀交通設施的人羣已很少見到。在東單、王府井南口等重要路口和一些繁華街道，有裝甲部隊在值勤或巡邏。居民們往日見到戒嚴部隊便躲着走的那種現象已很少了。

今天投入運營的公共電汽車比昨天增加，在城近郊區一百七十四條公共電汽車線路中已經有一百六十六條恢復運營。地鐵幾天來一直堅持運營。

在最繁華的王府井大街、百貨大樓、東安市場、工藝美術服務部等商店已經營業，城近郊區的糧店、菜店、副食商店基本上都已接待顧客。大多數的銀行營業部、儲蓄所也開門營業。

環衛工人從八日開始上街清運垃圾。

【新華社北京十日電】從六月四日凌晨北京平息反革命暴亂以來，連續幾天籠罩着首都的緊張氣氛已趨向緩和，社會秩序趨向正常。

隨着公共交通的恢復，工廠的出勤率逐日提高。據記者向北京人民機器總廠、北京啤酒廠和中美合資的北京吉普汽車有限公司等企業了解，工廠的出勤率已達百分之八十左右，大多數工廠已恢復生產和基本轉入正常生產。除一些工地因材料供不上停工外，亞運會工程和大多數工程都在堅持施工。

許多中小學幾天來一直堅持上課。市教育局已發出通知，要求全市所有中小學最遲至十二日起正常上課。

液化氣生產正常，但由於運輸原因，供應量還沒有完全恢復到正常水平，城區仍有部分供應站脫銷，市有關部門正在採取措施解決。郵政工人從八日開始投遞信件。

據了解，北京火車站的客車照常進出，首都機場的班機正常起落。

搜查 中國解放軍星期六在北京車站附近搜查一名旅客的行李，這名平民（中）後來被軍隊帶走拘留。（美聯社）

## 北大已清洗大字報 清華學生幾乎走清

【法新社北京十日電】清華大學的應屆畢業生星期六在此間遞交畢業論文，校園內近兩個月來的政治激情已無影無蹤。星期六，事實上所有的學生已回家，大部分人在大學校長宣布要他們離開前，早已走光。

留下來的，只有少數高年級學生在潤飾他們的論文，而據學生說，教師則被要求留下工作。

一名學生說：「你可以說我們仍有開課，但沒有人上課。」

與北大大為不同的是，清華大學迄今未有清理校園內大字報的行動。北京大學的工人星期五用鋼刷和噴射水龍頭清理學生活躍分子留下的政治大字報。

據目擊者說，反而，學生自行撕下大字報，其中許多是用電腦印刷紙書寫的。

## 北京勸外國使節稱晚上不要外出 又說勿將使館車作非官方用途

【路透社北京十日電】西方及亞洲的外交官員星期六說，中國警告北京的外國大使館不要介入中國內政，並忠告各大使館關注他們職員的安全。

外交官員說，外交部官員打電話給各外國大使館，告訴他們晚上不要外出。

一名外交官員說，「我們也受到警告，不要用大使館的汽車作其他非官方用途。」這顯然是要限制與不同政見者的接觸。

各大使館說，他們也獲告知，嚴緊控制所有武器和軍火。但中國外交部並未加以詳述。

外交官員說，他們要求書面通知，但外交部拒絕。

北京大學星期五宣佈，該校即時結束現學年度，較原定的提前一個月。

北大與清華兩大學學生星期六他們不知道有任何的扣押，也沒有在校園看到士兵。但一名學生講：「如有任何人被捕，都是秘密進行的。」

校內也再看不到任何「學生自治聯會」的痕迹。該自治會在要求民主運動中曾組織遊行、絕食和靜坐。

## 星港出現擠提後 中行強調維護聲譽 王德衍稱中行不會阻止客戶提款

【路透社北京十日電】中國銀行一位高層官員星期六說，中國的主要外匯銀行中國銀行將維護自己的信譽和償還一切外債。

中國銀行行長王德衍在國家電視台上說：「不管發生什麼情況，中國銀行將維護自己的國內外信譽。」

「我們將維護我們的聲譽。」

香港和新加坡出現龐大的擠提現象，抗議北京一星期前使用軍隊鎮壓手無寸鐵的爭取民主抗議羣衆，使中國銀行備受震撼。

王德衍還說，中國銀行擁有近五千六百億人民幣（一千六百六十億美元）資產，其中四分之三是外匯，足以償還所有的債務。

王氏還否認有關中國銀行將阻止提取外匯的謠傳。

他說：「有一種謠傳，說七月開始外匯存戶，將只能提取人民幣。請別相信這個謠傳吧。」

王德衍保證中國銀行支持中央政府致力維持秩序的行動，說道中國需要安定。

為了緩和減輕外國商人的關注，認為中國正進入一個正統馬克思主義時期時，他說，中國最高領導人鄧小平星期五說，中國將不會改變十年前開始實施的對西方開放的經濟政策。

## 粵銀行續出現擠提 當局擔心擾亂金融 銀行表示庫存充裕足以應付

【本報訊】廣州十日消息：廣東人近幾天出現擠提儲蓄存款的異常情況。中國人民銀行廣東省分行長金維城稱，如果這種局面發展下去，將會擾亂金融秩序，破壞經濟的正常運行。

廣東部分地區出現擠提存款的現象是從六月五日開始的。有人說這是人們對金融信譽產生動搖的表現，而傳言四起導致人們信心動搖。

金維城說，這種現象會給社會生產和人民生活帶來極不利的後果。

粵省金融部門為此已採取措施，做好資金的調劑和調撥工作，保證提取支付現金的供應。據透露，目前全省銀行、信用社的現金庫存充裕，足以應付羣衆提取存款。

但金維城仍警告說不要聽信傳言，擾亂金融秩序。他說，把錢存在銀行，比取出來放在家裏或帶在身上要安全得多，還可以得到利息。如果不是急於用錢，完全無必要去排隊擠提現款。

## 廣州空校運動持續 六萬餘大學生離校 內地院校對外招生如期在月底舉行 受學潮影響招生人數將降最低點

【本報訊】廣州十日消息：廣州地區高校十一萬學生，已有六萬多人離開學校，超過了半數。

目前許多大學已失去了往日歡快、熱鬧的氣氛，變得死氣沉沉，只見殘破的標語、橫額在微風中飄動，顯得格外淒涼，留校學生也沒有歡聲笑語，好像都那麼匆忙，彼此相遇，點頭而過。

空校運動在廣州仍未停止。據了解，中山大學有一半以上的學生離開了學校，而暨南大學四千多學生只剩下一千人左右，港澳學生有九成離校，夜晚，學生宿舍人丁稀落，窗口漆黑，這與就要進行期末考試的氣氛是極不相符的。

就是在這樣一種情況下，暨南大學的畢業典禮照常進行。

另外，今年北京大學等內地院校聯合招收華僑、港澳學生的統一考試時間仍然不變，按原定六月二十四、二十五、二十六日三天進行。考試地點分別設在香港、澳門、廣州華僑補校和集美華僑補校。儘管如此，教育人士擔心受學運影響，今年對外招生人數可能會處於歷史的最低點。

## 時事社報道 喬石將升職

【時事社北京十日電】據此間消息靈通人士十日透露，中央軍事委員會主席鄧小平九日在中南海懷仁堂舉行的會見戒嚴部隊的各軍幹部席上，發表中央紀律檢查委員會書記喬石（政治局常務委員）近期將就任總書記。

據說，鄧主席說：「黨中央已經下了決定」，還說，「喬石同志即將被選為總書記」，而透露趙紫陽總書記的解職及喬石新總書記的選出是既定的事實。

該人士表示，第十三屆黨中央委員會第四次全體會議即將召開，將正式決定中央的人事。

## 悼念北京廣場死難同胞 紐約萬名僑胞冒雨遊行

本報駐美記者 姜國元

六月天的紐約從來不是雨天，可是，今天雨水不住的下，流到人們的身上，淹在聯合國前示威的一萬五千名羣衆面上，混和着淚水，再也分不清了。

### 抽咽之聲 此起彼落

紐約地區自從北京學生示威以來，大大小小的示威活動舉行不下十來次。但今天，真正是全僑示威。由製衣廠的台山阿姆，到在唸博士後的高級知識份子，都走到東四十二街聯合國對面的哈馬紹廣場，控訴北京廣場上的暴行。一萬五千人擠在一塊，傘海之下，飲泣抽咽之聲此起彼落。

這次僑社近二十年來最大規模的示威，通過五天內就完成了組織過程。

從來認為在僑社裏發動示威是最不好辦的人，這次也會感到啞然。不管佔絕大多數的右派僑團，還是左派僑團，還有製衣廠老闆、小商人，還有本來就不屬於僑社附屬的知識份子和留學生，史無前例的匯合一起。

### 秩序井然 萬衆一心

平日繁華熱鬧的華埠堅尼路上，今天卻顯得冷冷清清。大部份製衣廠和商販都在中午停業兩小時，讓工人參加遊行。一位在西上城九十街開洗衣店的僑胞，也請懂英文的女學生店員，寫了一張招貼，「今天參加示威，暫停營業」。一天之內，他少做了近八百塊錢生意。「這比起死了的學生，算得什麼呢？」他一面給左臂纏上黑紗時說。

原本預料的混亂場面，到最終也沒有出現。最經常的擠擁克風來喊話也不復見。秩序井然，萬衆一心。他們知道這是他們悼念天安門廣場死難同胞的大會，絕對不能壞了秩序，讓人譏笑中國人。

在高呼「民主萬歲」，「自由萬歲」以及「打倒暴政」的口號下，上萬人結束在聯合國前的集會，沿着第一大道北行，目標是西六十六街的中國駐聯合國代表團辦事處。

### 燭光民主晚會

一路上雨水不停，但沒有阻到示威羣衆。不少外埠市民也當中加入。紐約市警局派出大量警員開路和維持秩序，但他們根本忙不上什麼。一名高級警官對記者說，「這是我幹了二十年差，看過最有秩序的隊伍。我們根本不用操心。」

大隊轉到百老匯一帶，雨水更大了。有的年青僑胞把傘子讓給拄杖的耆老，寧讓自己渾身濕透。擔任司儀的市聯訓局助理副局長王張令瑜，在代表團前主持守靈超渡大會。橫風逆雨下，人們縱情高唱《龍的傳人》，一個由此間六名大陸留學生連夜趕工塑造的天安門民主之神像乘車徐徐而來，使本已站了一整天而疲態顯露的羣衆精神一振。在洶湧澎湃的心情，示威羣衆冒雨等待燭光民主晚會的來臨。

【本報紐約九日專電】

## 國泰一撤僑班機 昨未能自港飛京

【合衆國際社北京十日電】美國大使館表示，一架準備撤走外國人的國泰航空公司特別班機沒有離開香港，因為該機未有獲准飛往北京。現在不知道究竟是香港還是中國民航官員不肯批准該機飛往北京。

這架特別班機原準備接載八十九個外僑，其中大多數是美國人。這批美國人由美國大使館用巴士從鄰近的天津市載往北京，他們本星期初企圖搭飛機離開天津，但在機場被擋回。

這一班機是幾周來穿梭接載外國人離開中國的一系列飛機之一，現已重新安排在星期一飛行。

## 柴玲錄音談話 「我還活着」！ 「我也有責任把事實真相告訴大家」

柴玲近照

【本報訊】香港無綫電視台十日晚播放了「保衛天安門廣場指揮部」總指揮柴玲在六月八日的講話錄音，詳細摘要如下：

今天是公元一九八九年六月八日，下午四時。我是柴玲，保衛天安門廣場指揮部總指揮，我還活着。

關於自六月二號到六月四號這段時間整個廣場情況，我想我是最有資格的評論家，我也有責任把事實的真相告訴大家，告訴每一個同胞，每一個中國的公民。

六月二號晚上十時左右，最初的一個信號是一輛警車撞倒四個無辜的人，其中三個已經死了。其次緊接而來的第二信號，是一些士兵他們整車整車的放棄他們的槍枝軍衣以及其中一些器材，去給堵截軍車的老百姓和我們的同學。同學們很警惕，都能及時把這些東西即時收集在一齊交給公安局。我們有收條為證。

第三個信號六月三號下午兩點十分在六部口新華門出動大批軍警毆打我們的同學和市民，當時我們同學是站在車上用着話筒對他們喊，「人民警察愛人民」，「人民警察不打人」。我們一位同學，他剛剛喊第一句話的時候，有一個軍人衝上來，對他的腹部就是一腳，對着他說，「他媽的愛你？」接着是迎頭一棍，孩子當時就倒下。

廣場上有一個廣播站，這廣播站叫絕食指揮部廣播站，我一直堅守在那裏，通過廣播指揮全場同學的行動，當然我們指揮部也有其他同學，像李路，封從德等。我們不時收到各方面的告急，同學們市民們不斷有被打、被殘害的消息傳來。從晚上八九點鐘一直到十點鐘情況愈來愈惡化，打死人的消息已經傳來不下十次了。當時我們指揮部在當晚七至八點左右，即時向記者舉行了一個招待會，把我們所知道的真相告訴記者。

九點正，全體在天安門廣場的同學站立起來舉起右手宣誓：我宣誓：為了推進祖國的民主化進程，為了祖國真正的繁榮昌盛，為了偉大的祖國不受一小撮陰謀家顛覆，為了十一億人民，不惜在白色恐怖中喪生。我宣誓我要用年輕的生命，誓死保衛天安門，保衛共和國。頭可斷，血可流，人民廣場不可丟。我們願用年輕生命，戰鬥到最後一個人。

十點正，廣場的民主大學正式開學，副總指揮張博力任民主大學的校長。各界人士對民主大學的成立，表示了熱烈祝賀。當時的情形是指揮部這邊連續收到各方的告急，情況非常緊張。而在廣場另外北部，我們民主大學的成立的掌聲雷動，民主大學設在自由女神附近，而周圍東西長安街上，已經血流成河。

劊子手們，那些二十七軍士兵們，他們用坦克、衝鋒槍、刺刀，對着那怕只喊一句口號的人，那怕扔着一塊磚頭的人，他們用衝鋒槍追着他們打，所有在長安街上的屍體都在胸前血流一片。

我們的同學跑到指揮部來，他們的手上、胸上、他們的腿上流的血，是同胞生命的最後一滴血，我們親自把這些同學抱在懷裏。

十點以後，指揮部要求大家，我們自四月以學生為主體的愛國民主運動以來，一直延綿到五月以來的全民運動，我們的原則自始至終是和平請願。我們鬥爭的原則是和平。很多同學，很多工人市民，他們說，他們到我們指揮部來說，不能再這樣了，應該拿出武器來，很多同學也很激憤。我們指揮部的同學告訴大家，我們是和平請願，和平最高的原則就是犧牲。

（下轉第二版）

文匯報
經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
WEN WEI PO
一九八九年六月11日　星期日　己巳年五月初八
港字第一四六六二號
今日出紙五張半售二元
督印及承印：文匯報有限公司
地址：香港灣仔道一九七至一九九號

本報編印
百花周刊
今日隨報附送

# 京滬軍警展開大規模搜捕行動
# 官方公布數字承認拘四百多人

## 北京廣設截查路障
## 大學區內靜寂可怖
### 高自聯工自聯部份首腦先後被捕

【本報北京十一日凌晨電】北京公安部與軍警今日進行大規模的搜捕行動，初步已知有四百多人被捕，包括若干學生和工人領袖。

晚間的搜捕行動由昨晚十日開始一直進行至今日凌晨。北京市內到處設有檢查路障，幾乎每一個主要路口都有軍警截查來往車輛、單車和行人。軍警要人們出示居民證，發現有可疑的就扣押一旁，等待公安或軍警的車前來帶走。目擊者稱，他們在三環路的一個立交橋上發現不少單車，旁邊有軍警看管着不少蹲在地上的人，似是等候被帶走的「可疑人物」。

在海淀大學區一帶，也是一片靜寂恐怖。多家大學大門緊閉，裏面已是空空如也，只有最後一些學生在收拾行裝，準備離校。與此同時，便衣在場監視校內各人，而軍隊則未進入校內。

## 滬工自聯九首腦被捕
## 數百學生往警局示威
### 從昨晨起靜坐　要求在四十八小時內放人

【新華社上海十日電】上海市人民政府九日依法取締煽動鬧事、妄圖搞亂上海、策謀推翻政府的非法組織「上海工人自治聯合會」，這個非法組織的九名頭頭已被上海公安機關抓獲。

根據人民羣衆舉報，上海市公安機關初步查實，由陳盛福、王妙根、王虹等人策劃成立的「上海工自聯」，經常秘密聚會，傳播謠言，散發傳單，煽動罷工，鼓吹「打倒政府」。這些人還多次混在學生隊伍中呼喊反動口號，設置路障，破壞交通和社會秩序。有的人還竄到上海光新路鐵路道口參與騷亂活動，出入復旦、同濟等大學進行秘密串連。據查，他們中的有些人過去曾犯有盜竊罪以及流氓、販賣票證等違法活動。

另據上海公安部門介紹，一個散佈謠言煽動推翻政府的非法組織「愛國義勇軍」日前也被取締。

【本報上海十日電】因上海當局逮捕了「工自聯」的主要成員，今日二百多名高校學生打着「還我工人」的旗幟來到上海市公安局門前示威，這些學生從早上開始靜坐，要求公安局在四十八小時內放人。據消息人士說，上海高校自治聯合會華東師範大學自治會今日在此間宣布自即日起，該校自治會自行解散。該項決定是在該自治會的一則《別了，師大人》的聲明中作出的。該則聲明已於下午在該校校園裏出現。

此間傳媒注報道「上海高自聯」昨日繼續組織集會和遊行時，冠以「非法」二字，並說「記者就此事詢問市政府有關部門，有關部門答覆說，我們已注意到此事。我們要正告『上海高自聯』某些人，不要在危險的道路上越走越遠，上海人民的克制是有限度的。」

【新華社北京十日電】據北京市公安部門今天介紹，現已抓獲四百多名在反革命暴亂中參與打砸搶燒殺的暴徒。「高自聯」和「工自聯」的有些頭目也被緝拿歸案。一些潛逃外地的暴徒也紛紛落網。

在這些被抓獲的暴徒中，有砸燒軍車和公共電汽車、搶奪軍用物資、毒打戒嚴部隊官兵、衝擊打砸國家機關和進行其他破壞活動的暴徒。「高自聯」常委、秘書長郭海峯，在與一伙暴徒準備燒毀裝甲車時，被戰士當場抓獲。

【法新社北京十日電】國家電視台星期六說，大學區海淀區的中國學生已交還了從軍隊那裏拿走的武器，事發於軍隊鎮壓民主示威者之時。

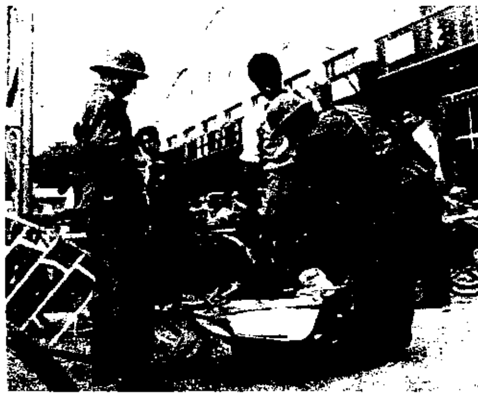
中國中央電視台（CCTV）說，學生已從海淀區幾間大學取得超過一百支槍和彈藥，並交還給當地公安局。

電視台說，交還的武器很多是損毀了的，其中包括來福槍和來自坦克車的機關槍。

## 搜捕留交公安執行
## 七十坦克撤出
### 曾參與上周鎮壓

【路透社北京十日電】上周參與鎮壓學生示威的坦克及運兵車今天晚上大規模撤出，使在北京大規模拘捕的工作留交公安人員執行。

居民曾數出超過六十輛裝甲運兵車及十六輛卡車從天安門向東高速駛去。昨天已經有超過七十輛坦克離開，外交官說，很有可能所有武裝力量已從天安門廣場撤走。



**搜查**　軍隊星期六在北京車站附近搜查旅客行李。（美聯社傳真）

**往死裏打**　軍隊六月四日在北京長安大街上把一個學生活活打死。（美聯社傳真）

## 美中情局認為
## 中國並未內戰
### 指出無集團軍叛變跡象

【路透社聖路易士十日電】今天一家報紙引述美國中央情報局局長的話說，美國情報人員從不相信中國軍隊被捲入一場危急的內戰。

韋伯斯特局長在接受聖路易士郵報訪問時說，「我們情報界從不相信內戰的理論，我認為沒有真實跡象顯示主要的集團軍正在叛變。」他說，解放軍內部對如何處理北京的示威存在着分歧，但一些打鬥不足以說明軍隊之間有對峙。

韋伯斯特說，使用內戰這個詞實在是太早太快。

## 柴玲憶述天安門血案
### 屠城慘劇發生後第四天

柴玲

今天是公元一九八九年六月八日下午四時，我是柴玲，保衛天安門廣場指揮部總指揮，我還活着。

關於自六月二號到六月四號這段時間整個廣場情況，我想我是最有資格的評論家，我有責任把事實的真相，告訴大家，告訴每一個同胞，每一個中國的公民。

### 大開殺戒三個訊號

六月二日晚上十點左右，最初的一個訊號是一輛警車，撞了四個無辜的人，其中三個已經死了。其次緊接而來的是第二訊號是，一些士兵他們整車整車的放棄他們的槍枝、軍衣，以及其它一些器材，丟給堵截軍車的老百姓和我的同學，對這種作為同學很警惕，及時把這些東西收集在一起，交給公安局，我們有收條為證。第三個訊號，是六月三號下午約三點左右，兩三點左右，準確時間是六月三號下午兩點十分，在六部口新華門，同時出動大批軍警毆打我們的同學和市民，當時我們同學是站在車上，用着話筒對他們講：「人民警察愛人民！」「人民警察不打人！」「我有一位同學，他剛剛喊第一句話的時候，有一個軍人衝上來，對他的腹部就是一腳，對着他說，罵他：「誰他媽的愛你！」迎頭又是一棍，這孩子當時就倒下。

### 各方告急紛紛傳來

我說一下我們的位置。我是總指揮，當時在這個廣場上設立一個廣播站，這廣播站叫絕食團廣播站，我一直堅守在那，通過廣播指揮全場同學行動，當然指揮部也有其他同學，像李錄、封從德等。我們不時都收到來自各方面的告急，同學們、市民們不斷有被打的消息、被殘害的消息傳來。那晚上八、九點鐘一直到十點鐘，情況愈來愈惡化，這樣的消息已經傳來不下十起。當時我們指揮部在當晚七點八點左右，即時向記者舉行一個招待會，把我們所知道的真相全部的告訴在場的中外記者。外國記者很少，因為據說在一些大的飯店，外國人住的飯店有軍隊軍管，而且他們的房間也都被搜查，那天只是零散的有一兩個外國記者進入了廣場。指揮部發表了一個聲明，我們提出的唯一的口號，就是「打倒李鵬偽政府」。九點正，全體在天安門廣場的同學站起來舉起了右手宣誓：「我宣誓：為了推進祖國的民主化進程，為了祖國真正的繁榮昌盛，為了偉大的祖國不受一小撮陰謀家的顛覆，為了十一億人民不在白色恐怖中喪生，我宣誓我要用年輕的生命，誓死保衛天安門，保衛共和國，頭可斷，血可流，人民廣場不可丟！我們願用年輕生命戰鬥直到最後一個人！」十點正，廣場的民主大學正式開學了。副總指揮張德利立表示了熱烈祝賀，當時的情形是，指揮部這邊連續收到各方的告急，情況非常緊張；而在廣場的北部，我們民主大學的成立的掌聲雷動，民主大學設在自由女神像附近。而周圍東西長安街上，已經血流成河，劊子手們——那些二十七軍士兵們，他們用坦克、衝鋒槍、刺刀（催淚瓦斯在那個時候已經過時了）！對着那怕只喊一句口號的人，那怕只扔了一塊磚頭的人，他們用衝鋒槍追他們打，所有在長安街上的屍體都在胸前血流一片，我們的同學跑到指揮部來，他們的手上、胸上，他們的腿上都染着血，那是他們的同胞生命的最後一滴血。

### 平靜目光迎接屠刀

十點以後，指揮部要求大家，首要的要求大家，我們自四月以學生為主體的愛國民主運動以來，一直到演變到五月以來的這個全民運動，我們的原則，自始至終是和平請願，我們鬥爭的最高原則是和平。很多同學，很多工人、市民，他們到我們指揮部來說，並不能這樣嘛，應該拿出武器來。男的同學也很激憤。我們指揮部的同學告訴大家，我們來和平請願，和平最高的原則就是犧牲。我們就是這樣手挽着手，肩並着肩，大家在《國際歌》聲中緩緩的一個一個從帳篷中走出來，挽着手走到紀念碑的北側、東側、西側、南側。大家靜靜坐在那兒，用我們平靜的目光迎接劊子手的屠刀！因為我們知道我們在進行的是一場愛與恨的戰爭，而不是武力與武力的戰爭。因為我們大家都知道，如果我們以和平為最高原則的這場愛國運動最後的結果是，如果同學手裏拿着一些棍子、汽油瓶等等不成為武器的武器，跟那些手持衝鋒槍、開着坦克的那些已經發了瘋的、沒有理性的士兵去拚搏的話，那麼這就是我們這場民主運動最大的悲哀。

（下轉二版）

## 逾三百美華裔人士
## 要求追查屠城兇手
### 李遠哲等人簽名　促中國速開人大常委會

【本報訊】美國消息：三百二十名美國華裔人士六月七日向中國人大常委會發出緊急呼籲，要求中國召開人大常委會，廢除戒嚴令，罷免李鵬，並徹底追查六四慘案的兇手，務必繩之以法。該緊急呼籲說：中國人民供養四十年的人民解放軍，竟被用來對付成千上萬手無寸鐵的人民，坦克機槍並發，傷亡不計其數，請問法理何在？真正天良喪盡。呼籲說，代表人民最高法權的人大若繼續緘默，無異坐視人民繼續被屠殺，社會趨向動亂，勢將導致憲法的淪亡，陷國家於分崩離析中。

簽名者包括：李遠哲、丘成桐、聶華苓、於梨華、陳若曦、聶甦、白先勇、夏志清、張系國、李歐梵、劉紹銘、周策縱、林滌光、崔蓉芝等。

## 傳鄧小平圈定
## 喬石將出任總書記

【時事社北京十日電】據此間消息靈通人士十日透露：鄧小平九日在中南海懷仁堂會見戒嚴部隊時表示：中央紀律檢查委員會第一書記喬石（政治局常務委員）近期將就任總書記。鄧說：「黨中央已經下了決定」，還說：「喬石即將被選為總書記」，從而透露趙紫陽總書記的解職及喬石新總書記的選出是既定的事實。該人士表示，第十三屆黨中央委員會第四次全體會議即將召開，將正式決定中央的人事。

## 血淋淋的六月四日凌晨
### ——屠城四十八小時實錄之四

本報北京採訪組

歷史見證

六月四日凌晨一時半左右，記者來到博物館西門，在閃光燈下，看見樹叢中密密麻麻的鋼盔和槍口，記者旋即離開往西長安街的方向走去，但是剛剛過了中山公園，前面的市民突然拔腿向東狂奔。記者走前幾步，便給一個人拉了一把，大聲說：「軍隊來啦，拿槍的！」他的話音剛落，槍聲已經響起了，有人已經倒下了。在天安門響槍的時候，西便門的槍聲也打響了。一支部隊到達那裏的時間是十點多，受到市民阻攔，這支隊伍便一面開槍一面進城。即使是這樣，人們在狂奔中、呼叫中、怒罵中，多少還存在一絲幻想，二十世紀八十年代末的今天，一個共和國的政府還不至於冒天下之大不韙，做出屠殺人民的事情吧？記者隨人羣退到南池子，這裏已經站滿了市民，人人互相詢問，開槍了，打的是塑膠子彈吧？然而，人們對這個政府一絲尚存的幻想，立即被血淋淋的現實徹徹底底地粉碎了。

凌晨二時五十分左右，天安門廣場接近長安街及城樓的一段已經給解放軍佔領了，他們先向長安街東面驅散羣衆，使之騰出了很大的一塊空地。

### 廣場四周出現軍隊

凌晨二時五十分左右，一串紅色信號彈直上夜空。天安門廣場接近長安街及城樓的一段已經給解放軍佔領了，他們先向長安街東面驅散羣衆，使之騰出了很大的一塊空地。而整個廣場四周也時不時出現軍隊。在三點至四點鐘這段時間，除了廣場北面完全為軍隊佔領，不斷有大批裝甲車、坦克車由西至東開入廣場之外，廣場西側，人民大會堂東也出現了幾批軍隊，但這幾批軍隊當時並沒有開槍。前門也出現了軍隊，幾千軍人佔據前門戰樓的一塊空地，一齊高喊要市民盡快離開。隨後，逐漸演變到追逐市民開槍。

四點鐘，廣場突然燈光全滅。廣場上政府控制的喇叭傳出了「廣場上的事件已經轉變為一場反革命暴動」的聲音。學生愛國民主運動在當權者眼中已從「動亂」升級為「反革命暴動」，一場大規模的鎮壓已經有再清楚不過的藉口，屠殺已經不可避免。

這時，整個廣場上仍有十幾萬人，分散在博物館、紀念堂以及紀念碑周圍。在紀念碑集結的主要是學生，約七、八千人，三層台階坐得滿滿的，碑座下面也坐了一些人。在政府的高音喇叭聲中，四周的槍聲裏，他們坐在那裏，唱《國際歌》。

### 十幾挺機關槍架起

四點四十分，又一串紅色信號彈升空，廣場的燈全部亮了，照得如同白晝。大屠殺開始了。一位死裏逃生的學生說，一大批身穿迷彩戰鬥服，頭戴鋼盔，面罩防毒面具，手持衝鋒槍的士兵從大會堂方向衝出撲向學生。很快便在紀念碑前面架起了十幾挺機關槍，隨即，另一批手持電警棍、膠皮棍的士兵和武警，從紀念碑的正前方衝入學生靜坐圈，打開一條血路向紀念碑第三層衝上去。另一位生還的學生補充，當正北的軍人衝上紀念碑的時候，有一批持槍的軍人也從正東方向衝上紀念碑，他們衝到第三層之後，隨即向天空開槍，驅趕學生下去。

與此同時，排列廣場的大批裝甲車一齊開動了，其行動至少分兵兩步。一，一批裝甲車向紀念碑駛去，首先在正面形成一個逐漸收攏的圓圈，只在博物館方向留了一個口，二，四架裝甲車一排，向站立路邊的學生、市民壓去，迫使他們向前門方向撤退，不少學生、市民手拉手，面對步步逼近的裝甲車，一步一步倒退向前門。這時，槍聲大作，其中，有不少曳光彈是明顯打上天空給人看的，企圖造成所有槍聲都是朝天打的假象。

### 趕下地面再掃射

事實是，紀念碑正前方排列的機關槍和其他槍械多數子彈都是平射而出的。[illegible]勢打上到紀念碑第一層時，他們使學生倒下。打，一直打到學生退到地面。學生一到地面，機關槍響了，前面的人成排倒下，後面的人就又自然後退上紀念碑台階，一退上台階，機槍就停下。於是站在上面的軍人又將學生打下去，一打到地面，機槍又響了。而且，裝甲車更向學生壓過來，連紀念碑前的旗杆也推斷了。在這個情況下，學生[illegible]中的工人、市民冒死向廣場東南方向突圍。槍林彈雨中，他們終於推翻了一輛裝甲車，踏着一條血路從這個口子衝出去，最後的一批是在五點多鐘衝出去的。

記者以前一直不明白，為什麼一定要學生下到地面才開槍掃射呢？後來看了中央電視台的廣場報道才明白，如果是朝台階上開槍，漢白玉石的紀念碑上，就一定會留下大量的罪證。

事實表明，這是一場精心籌劃的屠殺！

軍隊的坦克星期六守衛北京的天安門。（美聯社傳真）

## 受傷台記者今返台治療

【據香港中國通訊社十日電】台北消息，採訪北京學運受傷的台灣《中國時報》記者徐宗懋，明日搭機返台北繼續治療。

## 北京正製造輿論
## 稱方勵之為叛徒
### 並聲言不應讓他離開中國

【法新社北京十日電】中國電視台及電台今天反覆廣播一名沒署名作家的評論，該作家說離心分子方勵之是一名叛徒，並且不應讓他離開中國。

方勵之及妻子李淑嫻於星期一血腥鎮壓民主運動後到美國大使館要求庇護，結果導致北京的強烈抗議。

該名作家在接受電台及電視台電話訪問時說，「我們很憤怒，不應讓這樣的叛徒逃跑——他不是一個愛國者。方勵之使學生起來，他煽動一場導致很多人死亡的騷亂，我們不應讓他逃跑，並應處罰他。」

## 在京外國使館
## 遭受軍警監視
### 北京並警告不要介入內政

【路透社北京十日電】西方及亞洲外交界人員說，中國曾警告在北京的外國使館不要介入中國的內政，並說這是為了使館人員的人身安全。

中國外交部曾打電話，告訴外國使館不要讓他們的人員在晚上外出。外交界人士說，我們被警告不要使用使館車輛作非公用用途，其明顯的目的是限制使館與離心分子接觸。

使館區部署了更多的守衛，顯然是為了保護外國居民。建國門外使館區對面的一座商業樓宇頂樓出現武裝軍隊窺視着使館區的一切。

外交官又說，各使館被告知要嚴格管制槍械的使用。

**小啟**

本報由於銷數激增，而《百花》周刊則於舉前印備，以致今日有部分報紙未能隨報附送《百花》周刊，尚希讀者鑒諒。

## 支持平息「反革命暴亂」
## 朱鎔基「真相」大白
### 昨稱中央國務院軍委決策正確

【本報上海十日電】前天在此間發表電視講話時強調「歷史真相終將大白」的市長朱鎔基，昨晚在此間稱：「真相已經大白，謠言不攻自破」。

朱鎔基是在慰問清除路障的工人糾察隊和武警時說這番話的。朱鎔基說，這幾天，中央電視台連續播放了人民解放軍戒嚴部隊平息反革命暴亂的錄像。真相已經大白，謠言不攻自破。廣大羣衆越來越認識到黨中央、國務院、中央軍委決策的正確性。

快報

督印及承印：快報有限公司
第九五三八號
夏曆五月初八成日宜建屋動土
一九八九年六月十一日・星期日
今天天氣：吹東南風，多雲有驟雨，間有陽光
是日氣溫：介乎廿七至三十一度之間
每份五大張　零售二元正

EXPRESS

# 美將宣布制裁中共新措施
# 日本料鄧未必能穩住局勢

(合眾社波士頓十日電)《波士頓環球報》周六報道，布殊政府已掌握了證據，證明中(共)國領導人鄧小平下令對示威學生進行軍事鎮壓，而美國政府正考慮新的制裁措施。

該報引述未透露身分的國會中人士說，政府已得到證據(顯然是來自北京一個以上的外交渠道)，顯示鄧小平在士兵射殺學生的軍事鎮壓中扮演了重要角色。

政府官員表示，國家安全委員會及國務院現正討論美國可能採取的更強硬措施。

布殊總統可能會在星期六早上有消息宣布。布殊周四在電視轉播的記者會上表示，美國將會「非常困難」和參與鎮壓的中(共)國領導人維持正常關係。

消息人士懷疑布殊會否對中共實施經濟制裁或撤回駐北京大使。他們拒絕提出美國政府可能會採取的措施。

星期一，布殊停止出售武器予中共，但他反對採取經濟制裁，例如停售小麥，他認為此舉會傷害中國人民。

美國駐華大使諾明表示，北京爭取民主示威者遭受血腥軍事鎮壓在整個中國產生了「鏈滴作用」。

他周五在北京接受美國廣播公司訪問時表示，中共領導人鄧小平在三個星期來首次落實而顯示出「高層領導人已有一致意見」。

他說，中共軍隊暴力鎮壓北京示威者所引起的憤怒情緒正蔓延到全國各地，而且對爭取民主的活動產生出一種「鏈滴作用」。

**打死**　這是一張由一名中國人拍攝的影片，顯示六月四日，當軍隊進駐天安門廣場時，軍隊毆打一名學生，消息說，這名學生被活生生地打死。(美聯社圖片)

## 快語

### 以一家之法御天下

三代以上有法，三代以下無法。何以言之？二帝三王知天下之不可無養也，為之授田以耕之；知天下之不可無衣也，為之授地以桑麻之；知天下之不可無教也，為之學校以興之，為之婚姻之禮以防其淫，為之卒乘之賦以防其亂：此三代以上之法也，固未嘗為一己而立也。後之人主，既得天下，唯恐其祚命不長也，子孫之不能保有也，思患於未然以為之法。然則其所謂法者，一家之法，而非天下之法也。是故秦變封建而為郡縣，以郡縣得私於我也；漢建庶孽，以其可以藩屏於我也；宋解方鎮之兵，以方鎮之不利於我也。此其法何曾有一毫為天下之心哉？而亦可謂之法乎？——清・黃梨洲

上引黃梨洲之言，正好說明一切假「人民之名」行事的共產黨，其實非法之至。

萬惡不赦的鄧小平，不以「人們意志為轉移」，為了確保一己的權力，於是調動軍隊殘民以逞，這是不折不扣的「一家之法」，而非天下之法。

他亮相電視，洋洋自得地說：「軍隊永遠是國家的捍衛者，社會主義的捍衛者，人民利益捍衛者。」他將人民利益置於第三位，比日本的軍國主義更軍國主義。日本的軍國主義用來侵略世界，固然要不得，鄧小平的軍國主義則用來對付自己的人民！

鄧小平已得「天下」，但「唯恐祚命不長，子孫不能保有」，因此重申「四個堅持」，要四千七百萬共產黨員為其効忠，以四千七百萬共產黨員箝制奴役神州逾十億同胞。任何人反對「四個堅持」，即使他是黨員，黨魁，都要去之而後快，甚至乎出動大軍剿之！

這真是最具「中國特色的社會主義」！在世界共黨史中，清算異己份子，鎮壓離心份子，迫害知識份子，出動文鬥武鬥，都不算稀奇，亦不是「中國社會主義的特色」，但出動坦克機槍冷血屠殺平民學子，這種「特色」恐怕只有中共才有，其他共產黨確望塵莫及！

不是嗎？除了匈牙利共黨、意大利共黨在「望塵莫及」之餘，向中共提出譴責外，蘇聯與東歐的沙哈洛夫及葉利欽，亦交相指責，蘇聯民眾更示威抗議。看來，訪問完北京不久的高巴卓夫，在民情洶湧之下，亦不得不公開譴責中共吧？

能夠令西方民主國家與共產集團千夫所指，恐怕起毛澤東於九泉也未必做到，這確是鄧小平領導下的「特色」。不幸的是，這種「特色」只會遺臭萬年，而非流芳千古！

屠城慘劇令許許多多人心傷，鄧小平露面令許許多多人心死！共產黨以「一家之法而御天下」的面目，至今已暴露無遺，目睹屠城慘劇，耳聞鄧小平之言者，對這個共產政權還能存絲毫幻想嗎？

滿腔熱血的學子，曾於八六年天安門高呼「秦皇的時代已經一去不返」，他們無疑是說對了，秦皇時代確是一去不返，但八九年六月九日，亦即鄧小平率領老人幫亮相之時，比秦皇黑暗十倍的時代已降臨。軍管、大整肅、封鎖消息、經濟倒退、國際孤立等，將是神州大陸所須面對的慘痛命運。

## 共產老大制裁聲音

(路透社莫斯科九日電)蘇聯人權運動分子沙哈洛夫周五在蘇聯新的一屆國會內提出召回駐中共大使的激烈要求等要求時，遭議員們喝倒采。

在該蘇聯新國會的開幕會議結束時的數分鐘中，沙哈洛夫並要求蘇聯的秘密警察首長選舉產生，裁減軍隊及結束憲法所保障的共產黨之領導角色。

在議員們拍掌以促沙哈洛夫停止發言之際，主席高巴卓夫連聲說「夠了夠了」。沙哈洛夫並譴責周二通過的說中共內事件僅屬其本身內政之議案。沙哈洛夫並稱，我們於中共發生如此浴血事情之際，我們應召回駐中共大使，他是指中共軍曾殺死那些主張民主的示威者之事而言。他並稱：上述議案並不能反映這些問題的深度及悲慘以及我們的同情中共內民主運動的人民之團結觀感。

(時事社東京十日電消息)日本政府前日確認中國中央軍事委員會主席鄧小平健在，並分析持續混亂的中國情勢暫且朝向收拾事態的方向前進。

日本政府內部認為，「仍無法下定判斷」的，是今後就中長期的中國情勢能否安定，仍需以慎重的態度去觀察。在此種情況下，外務省注目的是極確認趙紫陽總書記被解職之後，誰將是支持鄧小平的主樑之一。還有由於權力鬥爭，以及戒嚴部隊以武力鎮壓學生的示威遊行，所留下的傷痕，今後將以何種方式反映在新體制等，前程仍有許多不透明的部分，所以日本政府採取密切注視中國情勢的方針。

## 誰人已被捕誰曉得
## 大陸瀰漫恐怖氣氛
### 學生地下活動轉往農村繼續奮鬥

(快報消息)鄧小平日前公開亮相，意味着一場以學生及知識份子為對象的清算運動要展開。各地高校的學生如驚弓之鳥，北京、上海、武漢等地參與學運的學生相繼匿藏，整個神州大地瀰漫一片白色恐怖。

綜合外電報道，北京清華大學的學生大多已離開校園，只剩下少部分準備畢業論文或報考的學生，以及一些被要求留下的教師。

目擊者看見校工正移走校內的橫額、海報和悼念死難同學的鮮花。

與北京大學有所不同的，是校院內要求民主的大字報仍未拆除，但學生已動手撕去用電腦印紙所寫的大字報，以免被公安人員拘捕。

北大已宣布提早一個月結束學年。

北大和清華無人曉得究竟有誰被捕，但就相信拘捕行動是秘密進行。

上海一名學運人士稱，首要考慮的是安全問題，故現時只有等。不久前，上海學生自治會準備將學運由北京轉移到上海發展，現時覺得太危險了。

學生組織曾三貼大字報號召在周五進行大罷工，但缺乏響應。這是學生自治會貼出的最後一張大字報。

上海華東大學一名學生說，若繼續向政府施壓，反而會令自己沒有退路。較早前當地發動堵塞交通的學生，為了逃避全國性的搜捕，現時都逃離上海。

對於鄧小平公開露面，內地很多地方的學生都認為鄧與其他強硬派領導人將要打擊不同政見者。全中國正瀰漫一片恐怖。

蘭州一名學生指出，現時就像文革一樣，他將勸法同學一樣躲到鄉下去。

在武漢，校院恢復平靜，大字報去無蹤影。

在西安，政府呼籲人民對抗「陷西安於暴亂的陰謀」。西安、長沙、廣州、武漢等地的學生已撤出大學，再不見有支持民主的集會或解放軍入駐的情形。

另外，一名南京大學的畢業生說，鄧小平在血腥鎮壓後的復出露面，明顯地指出不介意有更多人流血，雖然他已令很多人流血。

他補充，政府很可能在兩三日內就會展開搜捕行動，而第一個被捕的將會是他自己。

該名南京大學生說，大學已經嘗試用電話聯絡其他地區的學校，告訴他們有關反政府的鎮壓行動，以保持學生運動繼續下去。

西安市一位大學生說，該市的學生自治聯會已經轉入地下活動，一萬個學生中，只有二千名學生仍然留在校園內。

他說，其他人已經逃跑到農村地區，他們是因為抗議鎮壓或因為害怕鎮壓。

## 上海九名工人領袖被捕
## 學生大義凜然求「換人」
### 公安「揚威」聲稱破「愛國義勇軍」組織

(快報消息)上海市人民政府採取行動，拘捕了九名「上海工人自治聯會」的領導人物，並形容他們煽動鬧事，妄圖搞亂上海和推翻上海市人民政府。

今次事件，觸發數十名高校學生到公安局示威，並要求以自己換取被捕的九名工運領袖。

新華社報道稱：根據人民群眾舉報，上海市公安機關初步查實，由陳銘、王妙根、王紅等人策劃成立的「上海工自聯」，經常秘密聚會，傳播謠言，散發傳單，煽動罷工，鼓吹「打倒政府」。這些人還多次混在學生隊伍中呼喊反動口號，設置路障，破壞交通和社會秩序。有的人還竄到上海光新路鐵路道口參與暴亂活動，出入復旦、同濟等大學進行秘密串連。據查，他們中的有些人過去曾犯有盜竊罪以及流氓、販賣黑錢等違法活動。

另據上海公安部門介紹，一個散佈謠言煽動推翻政府的非法組織「愛國義勇軍」日前也被取締。不過，報道未有進一步透露取締的情況和是否有人被捕。

另外，上海公安機關指出，徐國明、彭家民、葉迎春等十名犯罪份子，在六月六日光新路鐵路道口交通事故發生後，趁機造謠惑眾，製造事端，他們伙同一批歹徒砸列車車廂，縱火焚燒九節列車車廂和六輛公安摩托車，推倒交通崗亭，毆打公安消防人員，破壞消防器材，阻攔滅火工作，製造了一起嚴重騷亂事件。上海市人民檢察院分院確認，徐國明等十人的行為已構成破壞交通工具、交通設備罪，於前天批准逮捕。

拘捕消息傳出後，數百名市民在附近聚集聲援這批學生，但是公安人員組成人牆，把學生與群眾分開。公安人員並禁止外國記者走近外攤及拍照。

學生高舉橫額，上面寫着「以我們來交換為民主而被捕的工人」。

據外電報道，一名學生透過香港長途電話訪問指出，該批上海工人自治會的發起人，是要繼承北京工人自治組織的衣缽，為獨立工運而努力。但北京的總部已在本月四日血腥大屠殺中給摧毀了。

而在市郊交通大學，大批學生在校園聚集，準備在人民廣場，悼念在北京死於軍隊槍下的學生。交通大學學生也去過北京，支持天安門廣場上的靜坐，他們去時有二百人，而回來的不到五十人。

參加十六公里遊行的交大學生有三千人，令市區交通又癱，他們在美國領事館門外，幾乎與政府的公安人員對峙。

人民廣場聚集了成千上萬人，當中數千人是江南造船廠的工人，群眾舉行了集會，除了譴責北京當局是法西斯，又悼念星期二晚列車衝入阻來路軌的人群因而喪生的學生和市民。學生領袖知道自己是當局要拘捕的對象，但是他們說，有全國人民支持，所以不害怕。

## 北京四百人被捕

在北京，公安部說現已抓獲四百多名在反革命暴亂中參與打砸搶燒殺的暴徒。「高自聯」和「工自聯」的有些頭目也被緝拿歸案。一些滲透各地的暴徒也紛紛落網。「高自聯」常委、秘書長郭海峰，在與一伙暴徒準備燒毀裝甲車時，被戰士當場抓獲。

武漢市公安機關近日收容審查了一支二十八人組成的「赤膊遊行隊」。這些人前幾天扯出「工人聲援團」的橫幅，穿插在高校學生遊行隊伍中，他們在馬路上強行向過往行人要錢、要煙。據初步審查，這些人均是社會無業閒散人員和有劣蹟的青年工人。

南京方面昨有三人被警方強行帶走，他們被指在學生臥鐵路靜坐時起哄鬧事。

## 美國高官首次透露
## 天安門死四千人
### 列根憂慮民運份子安危

(時事社華盛頓十日電)美國總統首席助理魯奴，九日在錄像的美國電視訪問節目中說：在天安門廣場由於中國軍武力彈壓而死亡的人數，超過四千人。美國政府高官公開透露該事件死亡人數估計數字，這是首次。

斯魯奴說：「根據各種情報推定，數千人規模的死亡人數，是最正確的數字。」對於「究竟是三千人，或四千人」的提問，他答稱：「可能超過數字。」

(路透社洛杉磯十日電)前總統列根周五表示，中國大陸民主運動可能導致政府中希望改革的人受到懲罰或失勢。

他說。「但我認為總統布殊已兩地讓中國人民知道我們怎樣看待殘害，並不是單純將事件視為爭取民主自由。」

他續稱，假若青年民眾步伐過急，中國發生的事便惹起我的關注。在政府中嘗試改革的人當然是被不願改革的強硬共產黨員所反對。

從宏觀角度看，這次示威能給予強硬共產黨員一個警號，警告他們的人民正在反對他們。

可是，這亦可能是對於政府中希望改革的人士懲罰或撤職的時候。

## 柴玲錄音內容
## 全文刊第二版

(快報消息)曾經是天安門廣場總指揮的柴玲，於六月八日自錄了一盒錄音帶，通過某渠道而送到香港。錄音帶昨晚在無綫電視播出，其在錄音帶的講話內容，本報整理成文字，刊於第二版。

## 領導人要的面孔
## 「歡笑」迎解放軍

(綜合外電報導)超過一百架坦克至昨日上午仍然留守天安門廣場，數以百計手持配備刺刀的AK四十七型自動步槍的解放軍亦駐守這裏。在新華社形容之下，北京市已回復「和平」。

直至昨日，天安門廣場仍被坦克、解放軍及欄杆電纜圍住。市民對於圍駐的軍人開始習慣，工人又與軍人一起清理市中心大屠殺的遺跡。

所有北京報紙的頭版都刊登鄧小平與軍士將領們握手的照片，標題寫着：鄧小平在最佳健康狀態下發表重要講話。

市面上，人民都騎單車，或通上有戰爭痕跡的公共汽車上班，及到軍車的軍人守衛下，交通幾乎已恢復正常。新華社發稿形容已回復「和平」的。

在戒嚴部隊的巡邏下，愈來愈多市民恢復上班及購物，有些還與解放軍傾談不休。

一個工人表示，人們會掛上領導人喜歡的面孔，說他們愛聽的話，解放軍就是要來保證這點，但是在內心裏就只有憎恨。

解放軍在街角上站崗，又在使館區巡邏，這給與當權者更大的信心。

而新華社報道在最繁華的王府井大街，百貨大樓、東安市場、工藝美術服務部等商店已經營業。城近郊區的糧店、菜店、副食商店基本上都已經接待顧客。大多數的銀行營業部、儲蓄所也開門營業。

環衛工人從八日開始上街清運垃圾。

隨着公共交通的恢復，工廠的出勤率逐日提高。大多數工廠已恢復生產和基本轉入正常生產。除一些工地因材料供不上停工外，亞運會工程和大多數工程都在堅持施工。

北京火車站的客車照常進出，首都機場的班機正常起落。

### 鄧小平晤各軍將領時明確表示
## 喬石出任黨總書記

(快報消息)日本時事社報道，鄧小平前日在中南海懷仁堂會見戒嚴部隊的各軍幹部席上，曾表示中央紀律檢查委員會書記喬石近期將就任總書記。本報上月已曾報道喬石將會接替趙紫陽出任總書記。

鄧小平說：「黨中央已經下了決定」，還說：「喬石同志即將被選為總書記」，而這就是趙紫陽總書記的解職及喬石新總書記的選出是既定的事實。

當日的會見席上，除了楊尚昆國家主席、李鵬總理、喬石、姚依林副總理之外，萬里全國人民代表大會常務委員長、李先念政治協商會議主席也列席，還有中央軍事委員會的領導人也出席，顯示保守派長老及軍部對於「趙紫陽解職——喬石就任總書記」一致同意。

消息人士表示，第十三屆黨中央委員會第四次全體會議即將召開，將正式決定中央的人事。

(快報消息)李鵬再顯示其仍任國務院總理，於前天致賀電給雷日科夫，對他再次被任命為蘇聯部長會議主席表示衷心祝賀。

## 拍攝示威場面
## 英國記者被逐

(快報消息)英國電視製作人彼得紐橫，昨日被中國驅逐出境，原因是他所進行的活動與他簽證上的身份不符合。

紐橫任職「英國獨立電視」新聞部，他是在上海市公安局外攝一個示威場面時被捕。

他說，他是持着遊客簽證進入中國，當他被警方盤問時，他承認未獲得官方准許而在上海工作。

他在獲釋後不久，就被安排到香港。

紐橫是自從四月十五日學生運動後，第一個在中國被逐的西方記者。

此外，中國政府為了阻止外國記者對今次政治事件的報導，上海的外交部辦事處已經通知上海各外國使節要嚴格執行要求記者在十日前、獲得准許才可進行採訪。

## 北京檢舉站的甜言蜜語
## 交代清楚・寬大處理

(快報消息)本報昨日收到一盒一名北京學生與政府檢舉站人員的對話錄音，該熱綫電話專供北京市民檢舉曾參與民運人士，接听的舉報站人員力勸學生主動坦白交代，政府會從寬處理，而對方亦不敢肯定中共電視台報道學生死傷的事，不是在造謠。

現孖把錄音談話公開如下：

問：如果檢舉有什麼後果？
答：沒有甚麼後果，政府給你保護。
問：如果別人知道是我檢舉的怎麼辦呢？
答：不會，我們給你保密，你可以不提供你的姓名、住址。
問：但是我也參加過……。
答：那沒關係！
問：但人家也檢舉我，怎麼辦呢？
答：人家調查你，你可以說清楚。
問：我檢舉人家，怎麼能爭取寬大呢？
答：怎麼爭取寬大啊？你主動把問題說清楚，把你知道的其他有問題的人也檢舉出來，政府會寬大的。
問：是到派出所嗎？
答：對
問：找誰呢？
答：到派出所找他們負責人。
問：他們會否像以前那樣打我呢？
答：你到分局去也可以。不會打你的，問問題怎麼會打你呢？
問：我如果說清楚，以後絕對不會像以前受處分般給抓起來嗎？
答：對對。你說清楚自己以前認識不清楚，現在認識清楚了，把問題說出來，不會對你有什麼不好的。只能更主動一點。
問：我拾到一枝槍怎麼辦呢？
答：拾到的槍枝交到派出所去。
問：但我有幾個朋友他們不太願意交出來。
答：那你可以跟派出所說清楚誰不願意交呢。派出所會想辦法的。這個東西你自己藏在手裡，沒什麼好處。這個確實是，因為現在正在動員廣大群眾，也不見得說你手裏有槍，一定就是你搶來的，對吧？咱們各個區都有槍交來，好多都是撿的，是這個衝突中間掉到地上，撿起來了，或是貪玩啊，什麼的情況都有，對吧？所以你也不必太害怕，你自己知道的問題，都跟政府談清楚，不會有什麼大的後果。
問：但是我父親是知識分子，他會不會有什麼後果？他也參加這次運動了。
答：這個參加有主動的、有被動的、有看熱鬧的，這個咱們還是有嚴格區分的，不想統統的不分清紅皂白的都一樣處理，不會這樣的。咱們也講了，把事情談清楚呢，政府會寬大的，而且有些問題可以不追究。
問：我父親是主動參加的！
答：就是啊！主動的把問題說清楚不就好了嗎。
問：那會否把他抓起來呢？
答：看你主動坦白的程度。你把問題全說清楚。具體處理由公安機關去，你不要猶豫。如果等別人把你檢舉出來。自己一點主動表現沒有，就更被動。那就不是你坦白交代了，而是別人檢舉揭發了。到時候好多事，你都說不清楚。
問：但我家裏人不相信政府，說昨天政府新聞還在說假話騙人，說解放軍死傷五千多人，老百姓才死廿多人，這可能嗎？他們都說政府在放屁。
答：這個有的認識不清楚，慢慢大家會認識這個事的，對吧！而且有些人一時衝動，做了一些過火的行為，這個政府也會諒解的。
問：不過對這個新聞，我到現在還不想通，我還是有點看法，我認為政府在說假話，沒有說實話。
答：那你可以有自己看法，但是你說的這個問題呢，剛才你也說了，你要是想坦白交代，或者想向政府談清楚，那你就盡快，不要等到被檢舉出來。大家在這麼大的範圍內，目擊總是很多的，想瞞也瞞不下去。對不對？這個明白嗎？
問：我們並沒有打解放軍啊。
答：你沒打就談清楚，沒打那有什麼關係，你撿的是枝槍，你交給公安局就行了，跟他們講清楚，什麼情況下撿的，在什麼地方撿的。
問：他們會相信嗎？他們不會相信啊。
答：那怎麼會不信，咱們各個區都收到了一批槍，什麼事也沒有，有的就是群眾撿的嗎！
問：但我們是學生啊，他們肯定不會相信的。
答：那不見得。咱們有些事情比如說有證明你是撿的，那你可以提供證明人嗎？如果給你證明清楚，就沒問題。
問：如果我到您這裏來可以嗎？
答：你到崇文公安分局去，電話：七五[illegible]。
問：但我老覺得政府不可靠，說話不算數。
答：不會的，你不要害怕，你越主動越好，你可別想這，怕這個，怕那個，最後等人家找上門來，從你手裏把槍交來，那你可就說不清楚了。
問：我就把槍交給他們，其他事我什麼都不知道可以嗎？
答：人家問你甚麼，你就把[illegible]索？
問：但他們會相信嗎？
答：當然會相信了，咱們現在不能把那天所有出來看熱鬧的人都抓起來啊！你說對不對，但是你撿到槍，你總應該交給政府啊。
問：怕我首先交，但我其他事都不知道行嗎？
答：這樣吧，你告訴我你的住址、姓名，咱們記下來，若許人家檢你首先坦白的，是你首先說出來的，那麼這就等於首先自首了。
問：找到你這裏來行嗎？
答：你不要到檢舉站來，這個地方你找不到也進不來。
問：你這也是公安局嗎？
答：我這不是公安局。
問：我害怕。
答：沒甚麼害怕，你要相信政府。
問：政府說話不算數，我再考慮考慮吧！

快報地址：香港鰂魚涌華蘭路14號益新工業大廈13字樓　總機電話 5-六五三五三五[illegible]　編輯部 5-六五三五二三　圖文傳真：5-六五八七一六　5-六五七二八〇　廣告部 5-六五三五三五　5-六五四[illegible]　上環一隊 5-八一一四一四一　分類廣告 5-六五三五八一/二　採訪部 5-六五三五六七　發行部 5-六五三五一[illegible]

東方日報
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
銷量讀者全港最多 廣告效力公認最大
中華民國七十八年（一九八九） 六月 十一日 星期日 己巳年五月初八日
第二十一年壹百捌拾壹號
出紙六大張半 零售二元

# 北京處死首批羣衆！即審即判即槍決

●上：解放軍大舉搜捕北京民運分子。據知已有四百人被捕。下：解放軍昨在北京火車站檢查民衆的行李。（美聯、路透社傳真）

## 廣州拘捕示威港澳學生

### 北京及其他省市學生發動農民包圍城市……

（曼谷法新社十日電）泰國通訊社引述廣東省一位副省長的話說，六月五日發生的爭取民主示威中，有來自香港及澳門的學生被捕。

這位副省長與泰國[illegible]在廣州會面，作上述表示。他說，在審訊這些學生時，有學生表示來自香港、澳門及大陸其他地方。

該通訊社沒有說出被捕學生人數。示威在廣州街上舉行了約一小時，當局便控制了局勢，該社沒有說出上述副省長是那一位。

【本報訊】綜合外電報道：鄧小平的亮相，顯示強硬派仍然大權在握，北京以外的部分省市的學生運動因而出現了變化，他們從城市轉到農村地區活動，向農民宣傳愛國民主運動，展開當年毛澤東「以農村包圍城市」的策略。

●南京學生前晚決定取消一次遊行，該遊行原定在昨日舉行，悼念六月四日在天安門廣場殉難的學生。

一名南京大學的學生領袖說，鄧小平前晚在電視上亮相，顯示一場激烈的鎮壓即將來臨。他說，鄧小平已經沾滿了鮮血，他不在乎再多一些。

他又說，當局將會在未來兩三天內開始逮捕行動，而他將會是首批被緝捕的人。

他表示，南京大學的學生正極力令學運持續下去，透過電話向各省區的院校報道學運的發展和政府的鎮壓行動。

●在西安，學生自治組織已經轉入地下活動，八成以上的學生離開校園，到農村躲避。一名當地學生表示，他們擔心遭到鎮壓。

（本報特派記者北京十日專電）今天北京市高級法院審判了三名「打、砸、搶」分子的死刑，並於上午押赴刑場，執行槍決。據了解，這是六月四日北京「暴亂」以來，第一批被執行死刑的人，此時此刻不能不令北京市民心生恐懼。

北京晚報今天說，三名「罪犯」是從四月二十七日以來，一直在北京從事打、砸、搶，該報特別指出，他們是利用大學遊行的機會進行「犯罪活動」。北京電視台今晚也轉播了這段公審的實況，顯然是在殺雞儆猴。

據了解，類似以「打、砸、搶」罪名的公審大會將陸續在各地進行，許多學生領袖、工人及曾經有過反黨言論的民衆將會被押上審判台。

## 恐怖陰影下．死也不低頭！

## 滬學生及工人組織接替北京繼續抗爭

### 羣衆人牆入夜堵塞公安局街頭

【本報訊】綜合外電報道：超過四十名學生昨日到上海市公安局門外示威，要求以自己交換前晚被拘捕的九名上海工人自治聯會領袖。

大批公安人員在公安局門外的大街兩頭，組成數座人牆阻隔人羣，只准學生進入。公安人員亦阻止外國記者進入採訪和拍照。

數百人在大街兩旁聚集，不斷向學生鼓掌歡呼。

來自上海的消息說，當地文匯報和解放日報報道，公安當局是前晚深夜拘捕九名被指爲非法工會的領袖。報道指他們秘密集會，散播蠱惑人心的謠言，煽動罷工和企圖推翻政府。

一位上海學生領袖對外國記者透露，上海工人自治聯會是在前日才成立，希望接替遭鎮壓下來的北京工人自治聯會的工作。

【本報訊】綜合外電報道：約二百名學生昨晚在上海市公安局門外靜坐，抗議當局拘禁九名工人領袖。

較早前曾有四十多學生提出要求，以他們來交換被捕的九名工人，但未得到當局答允。

大批公安幹警在公安局門前大街兩頭，組成人牆，阻擋人羣。除學生外，包括外國記者在內的所有人士一概不准進入。公安當局暫時未計劃將該處的學生趕走。

大街兩頭昨晚聚集了約五千人，他們向學生鼓掌歡呼，表示支持。

【本報訊】法新社報道：上海市一份官方報章昨日報道，過去數天已有一百三十人，因爲散播謠言、破壞通訊和堵塞交通，被公安幹警拘捕。

有關報道未有說明上述數字是否包括前晚被捕的九名工會領袖。

## 珠海市今上午大遊行

【本報訊】一名珠海市民昨晚透過長途電話向本報表示，當地的學生聯合自治會計劃在今早九時舉行大遊行，預計有數千人參加。

他說，當地昨日市面平靜，沒有遊行。但當地的圖文傳真，已被截斷。

他又轉述一項得自桂林的消息說，四十五名桂林學生在四月下旬啓程赴北京，至目前爲止，只有六、七人回來，經證實死亡的已有六、七人，其中四至五人被坦克壓死。

## 北京展開大規模搜捕 其他省市亦配合追緝

【本報訊】北京中央電視台昨晚在新聞聯播中透露，當局已拘捕了一些北京高校自治聯會和工人自治聯會的頭目，包括高校聯常委、秘書長郭海峯；而公安當局從六月三日晚迄今，亦已逮捕了四百多名違反戒嚴令的人，西方外交界分析，中國當局正展開大規模的肅清行動。

中國官方指該批被捕人士曾搞打、砸、搶、燒、殺的犯罪分子和違反戒嚴令，在現場搞亂的不法分子。一些潛逃到河北、天津、上海、武漢等地的歹徒，在當地公安機關和羣衆的協助下也被緝拿歸案。

中新社又稱，被查獲的人員中，包括曾有前科，被公安機關處理過的人員，有些是社會閒雜人員，有些是外地流竄來京的犯罪分子。這些人犯下的罪行主要是，砸燒軍車、毆打殘害解放軍、公安幹警、搶奪私藏槍支彈藥、搶奪軍用物資、衝擊國家機關、砸搶毀壞公共財物、造謠煽動等等。

中新社又報道，據稱「高校聯」常委、秘書長郭海峯，在與一些人焚燒軍隊的裝甲車時被當場抓獲。逃往外地的一些「高校聯」、「工自聯」頭頭也被當地公安機關緝拿歸案。

有關部門再次警告這兩個組織的頭頭人，必須到公安機關投案自首，爭取寬大處理。對拒不投案自首者，將依法從嚴懲處。

北京電台、電視台昨日繼續呼籲市民協助當局，舉報「反革命分子」。北京電台昨日表示，至前日下午爲止，官方已從專設的舉報熱線電話中，收到一百六十七宗重要舉報。

中央電視台前晚播出舉報電話後，一名女子曾致電詢問舉報者的後果，一位接聽的男子答稱不清楚。

## 學生交出所獲武器

（北京美聯社十日電）據北京「中央電視台」周六報道，在海淀區的學生已交出一些軍方在武力鎮壓期間所失的武器。

「中央電視台」又稱，學生從海淀大學數個校園內發現超過一百件武器以及一些彈藥，並將之移交給當地公安機構。

據說被發現的軍火很多都已損毀，其中包括從坦克內奪得的長槍和機關槍。這些軍火據稱是於上周日的流血鎮壓天安門民主運動事件中被奪走的。

「中央電視台」又在另一篇報道中引述北京大學當局的話稱，在鎮壓行動發生後擾亂該校校務會的十二個並非學生的人已被遞交公安人員。

## 沒有學生的復課

（北京法新社十日電）清華大學畢業禮周六舉行完成，而校園內兩個月內政治熱潮已一掃而空。

以科技研究見稱的清華大學較遲加入支持民主的示威。

目前政府已大事搜捕異己及支持民主示威的學生，而清華大學學生周六實際上已全部回家。

一位學生說：「你們可以說會復課，但卻並無學生。」

## 北京情況外弛內張 攔途搜查戒備未懈

【本報訊】綜合外電報道：北京市面雖然逐漸回復正常，但天安門廣場昨日仍然有坦克及大批軍隊駐紮，只有士兵和公共汽車可以出入該處。戒嚴部隊仍在各主要路口戒備，檢查來往車輛，手持機槍的士兵則乘坐軍車，在市內不斷巡邏。

故宮博物館和毛澤東紀念堂外，亦設置了帶刺鐵網屏障，士兵在槍上加刺刀，來回巡邏。

雖然前晚午夜有百多輛坦克駛離廣場，向東駛去，但市內地區，包括天安門廣場一帶和大學區，仍有數以萬計的士兵，令人相信北京戒嚴狀態還會持續。

目擊者說，前晚最少有五十八輛坦克和大批軍車以高速向東駛離天安門廣場。

中國官方昨日透過喇叭向北京市民廣播，指反革命的戰鬥已經取得初步勝利，但鬥爭仍須繼續。

停刊多日的北京報章昨日已復刊，多份報章頭版，均以顯著篇幅報道了鄧小平前日接見戒嚴部隊軍級人員，並刊登了鄧小平與軍人握手的照片。中共喉舌人民日報的報道更強調鄧小平健康良好。

電視上不斷播放市民毆打士兵用鐵棒攻擊軍車和向軍隊投擲石塊的片段，鏡頭中未見有軍人開槍。

新華社則報道北京市民開始陸續到街上購物，一些市民更主動與戒嚴部隊的士兵攀談。報道說，市內主要工業單位已經開始回復正常生產，其中包括首都鋼鐵廠和燕山石油化工廠。各中、小學門外亦貼出告示，說各校將於下周一復課。但報道未有提及北京各高校情況。該報道又說，通道上的路障已經清除，市內多路公共汽車已經恢復行駛，其中包括四路駛經天安門廣場北面的公共汽車。此外，地鐵亦恢復正常。

大型的百貨公司雖然仍然停業，但大部分商店均已開門營業，蔬菜供應增加，而物價則逐漸回順。

一名目擊者曾看到一隊持槍士兵護送一輛載運蔬菜的卡車進城。

## 各大省市平靜但不穩

（南京中新社十日電）一度中斷的南京交通運輸，昨起恢復正常運營。

據了解，南京公共交通公司的汽車雖有移作路障，但尚未有發現被毀壞者，市公交總公司市、郊的八十九條線路已全面恢復正常運行，日出車達九百多輛。

南京中央門鐵路橋上，七日、八日曾分別有學生靜坐，鐵路運輸一度中斷。學生在高校負責人和警方勸導下離去，圍觀羣衆中三名起哄者被警方強行帶離。其後鐵路運輸也恢復正常運行。

武漢市公安機關近日收容審查了一支二十八人組成的「赤膊遊行隊」。這些人前幾天打出「工人聲援團」的橫幅，穿插在高校學生遊行隊伍中，他們在馬路上強行向過往行人索錢、要煙。據初步審查，這些人均是社會無業閒散人員和有劣跡的青年工人。

●這張圖片是六月四日早上解放軍闖入天安門廣場時一位中國攝影師所拍得，首次由美聯社發出。圖中顯示士兵揮動棍棒和槍托把一名學生打死。（美聯社傳真）

### 福建對外交通阻 南京警察大拘捕

（福州中新社十日電）自北京學潮以來，福建沒有出現大的動亂。六月四、五、六日三天雖有大學生上街遊行，但總人數不過幾千人，遊行學生秩序較好，武裝警察和公安幹警負責維護社會正常秩序和交通秩序，警察至今沒有開過一槍，也沒有動用軍隊維持秩序，受北京「空校」影響，六日始福建省部分學生離校，人數不到萬人。這些學生能遵守社會秩序，在火車站、汽車站排隊購票。

目前，福建社會秩序較爲穩定，政府部門運作正常，市場供應沒有脫銷，公路、水路、航空運輸暢通，鐵路出省列車受阻但省內運輸如常，工農業生產沒有受到干擾，也沒有工人罷工。據知，五月份福建全省工業產值和外貿出口總值均比上一個月上升。

據外國人士說，南京「很靜」。據未經證實消息，警察曾於周五晚到南京大學拉人。

在長沙、廣州，很多學生已離校園，有些學校正在討論是否提早放暑假。未見有軍警戒集會。

### 空校擴至哈爾濱 四川軍未有進京

在哈爾濱，哈爾濱大學內的花圈及標語已被校方移去；八成學生已返家。學生曾於周三追悼北京死難者。

（本報成都長途電話訪問）成都一名新聞工作者對本報說，成都軍區沒有調動軍隊到北京、四川省及省會成都不會進行軍管。

他說，成都軍區乃屬西南邊區防務，範圍包括西藏、雲南及四川，不會調動軍隊到其他軍區。

他續說，成都在本月四日，即天安門武力鎮壓當日至本月六日，曾發生學生上街靜坐及遊行，後來演變成有流氓趁機搶掠及縱火暴亂事件。

●上海學生昨日在市公安局外舉行抗議集會後，向上海的主要大街進行。（美聯社傳真）

## 愛國義勇軍出現上海灘

（上海新華社十日電）上海市人民政府九日依法取締煽動鬧事、妄圖擾亂上海、推翻政府的非法組織「上海工人自治聯合會」，這個非法組織的九名頭頭已被上海公安機關抓獲。

根據人民羣衆舉報，上海市公安機關初步查實，由陳烜福、王妙根、王虹等人策劃成立的「上海工自聯」，經常秘密聚會，傳播謠言，散發傳單，煽動罷工，鼓吹「打倒政府」。

另據上海公安部門介紹，一個散布謠言煽動推翻政府的非法組織「愛國義勇軍」日前也被取締。

## 「動亂」造成損失 北京市民「補償」

（香港法新社十日電）北京市長陳希同周六呼籲北京市民恢復工作，以補償因爆發「反革命動亂」而造成的損失。

官方「新華社」指出，陳希同是在一個由四百多名北京工業部門領導人出席的會議上發表上述講話。

陳希同在會上又要求：「立即全面恢復生產以補償因反革命動亂而引起的損失。」此外，據官方透露，北京市五月份的工業產值是三億元人民幣，比計劃中的數字減少。

## 滬當局警告各使館 難保外國記者安全

（北京合衆國際社十日電）在上海的中國外事部門致函各領事館表示，外國記者已「非法」地在上海，「按現時形勢，不能保證他們的安全」。

上海外事部門又促請各領事通知記者依法而行，「以免發生任何不可預計的意外」。

## 各國撤僑接近完成 日人散水最爲徹底

（本報綜合報道）外交人士周六說，中國警告北京的大使館人員不要干預中國內政，並勸他們關注自己人員的人身安全。

外交人士說，中國外交部官員致電各外國大使館，叫他們不要在晚上出外。

外國自北京撤僑行動看來已接近完成，星期五晚抵達東京的最後一班美國特別包機，機上只有七十七人。

美國駐北京大使李潔明送走最後一批使館人員家眷離京，其中包括他的妻子。周五，外國人撤離這個受暴亂影響的北京城之行動已經慢下來，大部分班次客機的座位只是半滿。

國務院發言人杜特威勒說，目前約只有一千五百名美國人仍留在中國，比起今年初的八千八百人之數大爲下降，現時在北京的有五百名美國人，包括百五到二百個記者和一百一十六個大使館工作人員，其餘則爲商家及遊客。

美國駐北京大使館周六派遣一隊車隊到天津市撤走八十九名外國遊客、學生、學者及石油技術人員。他們大部分是美國人。

共同社報道，過往居於北京的日本公民共有三千零三十九人，現在祇有大使館人員及九名貿易公司員工。

## 英電視記者被驅逐出境

（香港法新社十日電）英國電視監製紐堡特周六被中國驅逐出境。中國當局指責他從事的行爲與其身份不相稱。

紐堡特是英國獨立電視公司的職員。他周六在上海公安大樓外，拍攝示威時被捕。

紐堡特說，他持旅遊證件到中國，他受審訊時簽了一份文件，承認他未得官方認可便在上海工作。他獲准留到周日，他選擇後不久立即乘飛機離開上海，這是學潮事件中第一位被逐的外國記者。

## 美撤僑專機 未獲准飛京

（北京合衆國際社十日電）美國領事館周六表示，國泰航空公司一架原擬飛往北京接載來自天津八十九名外國人的專機未可離開香港，因爲未獲准飛往北京。現時未知是香港還是中國航空當局拒絕讓該機起飛。這架飛機只得重新訂立周一起飛。

## 血洗廣場的見證

### 學生領袖柴玲血淚的控訴

【本報訊】新華電視昨晚播出一條錄音帶，內容是北京學生領袖柴玲對血洗天安門事件的第一身申述。

自從解放軍六月四日血洗天安門之後，這位「保衛天安門指揮部總指揮」一直失去蹤影。以下是該錄音帶的內容摘要：

「今天是公元一九八九年六月八日下午四時（指製作錄音帶的日期），我是柴玲，保衛天安門指揮部總指揮，我還活着。（錄音帶傳出停頓再錄的聲音）

關於天安門六月二號至四號的情況，我相信我是最清楚的，是最有資格的評論員，有責任將事實真相告訴大家，告訴每一個同胞，告訴每一個中國公民。

六月二號，晚上十時左右，最初的訊號，是一輛警車撞倒四個無辜的人，其中三個已經死了。

此時，緊接而來的，是第二訊號，一些士兵棄車棄軍的，故棄他們的槍枝、軍衣以至一些器材，丟給堵截軍車的老百姓和我的同學。

同學對這種作爲很警惕，便把這些東西即時收集一起，交給公安局。我們有收條爲證。

第三個訊號是六月三日下午兩點到三點左右（錄音帶傳出停頓再錄的聲音），正確時間是兩點十分，在六部口新華門同時出動大批軍警，毆打我們的同學和市民。

晚上八、九點直至十點鐘，情況一路拿來急擴，打市民的消息傳來不下十次（旁邊有一把男聲提示）。

指揮部決定在當晚上七點至八點鐘左右發表了一個聲明，我們提出的一個口號，就是打倒李鵬他們的政府。（重錄聲）

九點正，全體天安門廣場同學站起來，舉起右手宣誓：我宣誓，爲了推進祖國的民主化進程，爲了祖國真正的繁榮昌盛，也爲偉大的祖國……頭可斷，血可流，人民廣場不可丟，我們願用年輕的生命，戰鬥至只有最後的一個人。

十點正，廣場的民主大學正式開業，……當時指揮部的運送，繼續收到各方面的告急，情況非常緊張。

而周圍東西長安大街上，一直血流成河，劊子手，那些二十七軍士兵們，他們用坦克、衝鋒槍、刺刀，對着那些只怕只喊一個口號的人，那怕只是拿着一個磚頭的人，他們用衝鋒槍追打他們。所有在長安街的屍體，都在胸前血流一片，我們的同學徒步走來，他們的頭上、胸上、腿上流血，是他們的同胞生命的最後一滴血。

他們氣憤，把這些同學抱在懷裡。（柴玲哭着，並傳出重嘆氣）

十點以後，指揮部要求大家，（以和平請願的原則面對）……我們就爲這樣，手挽着手，肩並着肩，大家在國際歌聲中，慢慢的一個一個從帳篷中走出來，挽着手去到紀念碑的北側、西側、南側，大家靜靜坐在那裏，用我們平靜的目光，迎接劊子手的屠刀。（說話聲音極啞）……

龍的傳人的歌曲，同學們和着歌聲唱着，眼眶含着淚水，大家互相擁抱着，握手着，因爲每個人都知道最後的一刻到了，爲這個民主犧牲的時候到了。

有一個小同學，叫王力，他只有十五歲，在那個時候他寫了絕筆，我已經記不起那個絕筆的具體資料，我只記得他跟我說這麼一句話，說有時候有些挺奇怪的，只可惜沒時間，他說有時候想來小蟲子，爬着，他動腳想踩死他，那小蟲子立刻不動。他只十五歲就考慮什麼是死亡！（此時柴玲激動得哭着說）共和國！你要記着！你要記住！這些爲你奮鬥孩子們。

大約在凌晨一點多的時候，指揮部不得不放棄在紀念碑下的廣播站，撤到紀念碑下面……到最後，四位絕食的同胞侯德健、劉曉波、周舵等，他們實在也耐不下去了，他們說孩子們不要再這樣犧牲。

但是每一個同學都非常堅定，他們去找一個談判對手說我們撤離廣場，但是希望你們保證同學們的安全，我們和平的撤離。

但是就在這個時候，這班劊子手，他們沒有信守諾言。在同學們撤離的時候，戴着鋼盔的士兵，手持衝鋒槍的士兵，也衝上紀念碑的三層，沒有等指揮部把撤離的決定告訴給大家，紀念碑上的喇叭已經被打成蜂窩狀，這是人民的紀念碑啊！是人民英雄紀念碑！他們竟然向紀念碑開槍。

可是……可是我們事後才知道，仍然有一些同學，他們對這個政府對這支軍隊還抱着希望，（柴玲已哭着不停，邊哭邊講）他們以爲頂多是軍隊把大家強行的抓走，他們太疲勞還在帳篷內睡着的時候，坦克把他們輾成肉餅，有人說同學死了兩百多，也有人說廣場已經死了四千多，具體數字到現在我也不知道，但是在廣場最外層的工人自治會的人，他們浴血奮戰統統壯烈死了，他們起碼有二、三十個人。

聽說在同學們大部分撤離的時候，這些坦克、裝甲車把帳篷灑上汽油，還有同學們的屍體，通通都燒了。往後就用清水洗地，廣場不留一點痕跡。我們這次民運動的象徵——民主女神，都給坦克壓成碎塊。向西撤離的時候，我們看見紀念堂南側坐着大概上萬黑壓壓戴着鋼盔的士兵！同學喊狗！法西斯。我們看到一排排的軍隊，他們跑步的向天安門廣場阻截——市民們，同學們，咬牙切齒的喊：法西斯！狗！畜牲！士兵們目不斜視，火速向廣場跑去。

我們經過六部口撤離的時候，那個地方死過通地有被毀的，被砸爛的垃圾箱。我們從六部口一直走到長安街上，只見只有燒毀的車，地上是瓦礫；但是沒有一個屍體，後來我們才知道，這班法西斯在前面用機關槍殺人，殺人的時候後面就有其他士兵把屍體送往公共汽車上、三輪車上，有些人還未斷氣就被活活燒死。這時學生要大遊行回天安門廣場上去，但是四周的市民到來勸阻：「孩子們，你們知道嗎？那邊架着機關槍，你們不要再犧牲了。」學生只得從西單往北，回到西城區。途中遇上死了孩子，抱頭痛哭的母親，還有四個被打死，暴屍街頭的市民。（這時從錄音帶中，傳來口哨聲。）不斷收到各方面的消息，指軍隊向兩旁的民居發射火箭炮，有孩子、老人，通通喪生衝下。這些人連口號也沒喊叫」學生走到長安街時，一輛坦克車向他們施放催淚瓦斯，不少學生的頭、腿都給壓了，更有找不到完整的屍首。學生還是向前走，終於走回學校去。不過不少同學永遠留在長安街上。」

●北京一個家庭在爲於上周日軍事鎮壓中死亡的父親舉行葬禮。圖爲死者家人痛流淚之情景。（美聯社傳真）

明報 MING PAO DAILY NEWS

第31年 第23號
今天出紙七大張 $2.00

香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

ABC 本報為英國出版銷數公證會會員

督印：明報報業有限公司
香港北角英皇道651號
電話：H653111
TELEX: 80782 MANGO HX
承印：康明印刷有限公司

# 楊尚昆領導「六一小組」 對付萬人黑名單不手軟

【本報專訊】北京可靠消息透露，一個由楊尚昆領導的「六一小組」，現已制訂一份約有一萬人的黑名單，其中三位著名知識分子方勵之、嚴家其、包遵信更被指為今次「反革命暴動」的策劃者，因此，楊尚昆下令要用一切手段將他們捉拿歸案。

楊尚昆在最近的一次內部會議上表示，對搞反革命暴亂的人，必須趕盡殺絕，不能手軟。他還強調：「我們犧牲二千萬人換來的中華人民共和國，絕不能落入資產階級手中。」

據悉今次秋後算賬的「六一小組」設在中央政治保衛局之下，由楊尚昆直接指揮，該小組會對四月中旬以來北京暴行的幾次大遊行及集會進行調查，並將其策劃者及骨幹分子列入黑名單，其中包括知識分子、新聞工作者、學生組織及工人組織的主要成員。

而在昨日，當局表示，北京市高校自治聯會及北京市工人自治聯會的一些負責人，已經被捕，其中包括高自聯常委及秘書長郭海峰，另外抓獲四百多名犯罪分子。

「高自聯」和「工自聯」已被中國當局宣佈為非法及反革命組織。有關部門警告這兩個組織的領導人，必須到公安機關投案自首，爭取寬大處理，對拒不投案自首者，將依法從嚴懲處。

當局更設立專線電話，鼓勵市民舉報這兩個組織的領導人。

根據中新社的報道，「高自聯」常委及秘書長郭海峰，據稱是與一些人焚燒軍隊的裝甲車時被當場抓獲的，至於逃往外地的一些「高自聯」和「工自聯」負責人，也被當地公安機關緝獲。

據北京官方傳媒報道，自六月三日以來，北京戒嚴部隊和公安幹警已連續抓獲了四百多名搞打、砸、搶、燒、殺的犯罪分子和違反戒嚴令，在現場搗亂的不法分子。一些潛逃到河北、天津、上海、武漢等地的歹徒，在當地公安機關和羣衆的協助下也被緝拿歸案。

據稱：被查獲的人員中，包括曾有前科、被公安機關處理過的人員，有些是社會閒雜人員，有些是外地流竄來京的犯罪分子。這些人犯下的罪行主要是，砸燒軍車、毆打殘害解放軍、公安幹警，搶奪私藏槍支彈藥，搶奪軍用物資、衝擊國家機關，破壞公共財物，造謠煽動等等。

武漢市公安機關近日收容審查了一支二十八人組成「赤膊遊行隊」。這些人前幾天扯出「工人聲援團」的橫幅，穿插在高校學生遊行隊伍中，他們在馬路上強行向過往行人要錢、要煙，據初步審查，這些人均是社會無業閒散人員和有劣跡的青年工人。

中央電視台播放的影片顯示，其中一名被捕者是在槍口下被查問的，其他則被綑綁推入公安機關，他們的頭均向着地面。

# 北京警告駐華使節 切勿干預中國內政

## 囑咐領事館人員晚上不要外出

【本報訊】路透社北京十日電：中國政府警告北京外國領事館，不要干預中國內政，又說此舉是為了領事館員工的安全。

西方和亞洲外交家周六表示，中國外交部官員致電外國領事館，囑咐他們晚上不要外出，自從配有機槍的軍隊和坦克上周日鎮壓民主運動以來，數以千計的外國人已飛離北京。官方稱事件接近三百人死亡，但外交家及目擊者稱死亡數字高達數千人。

一名外交家稱，他們警告我們只可用領事館車子作公事用途，此舉明顯是要限制領事館與民運分子的接觸。中國政府不斷重覆表示，外國人是動亂背後的黑手，動亂現已擴展至數個城市。

領事館區一帶多了一些軍人把守，表面是要保護外國居民。在建國門外領事館區對面的街上，軍隊在一座主要商業大樓的頂部監督情況。軍隊現時仍在市區的街道上巡邏。

一名外國領事官員說，超過四十發子彈射向他們的宿舍大樓，而硬度力極強的穿甲彈更可見嵌於牆壁裏。外國領事又說，外交部囑他們嚴加控制武器和軍備，卻沒有詳細解釋下去。外交家稱，他們要求有書面通告，但中國外交部拒絕。

## 國會議員向鄧蓮如李鵬飛透露

# 英或修改入境法例 彈性處理港人移居

## 並將游說歐美國家給予港人居留權

【本報專訊】英國國會香港事務小組布力克爵士昨日抵港，他會見兩局的首席議員後透露，英國政府可能會修改國籍法，使港人面臨中國的危機時可以獲得居留權，同時英國政府正考慮一些新措施，包括聯絡一些歐洲國家、加拿大或美國，給予港人居留權。

布力克宣布，要英國批准三百多萬香港英籍屬土居民具有居留權，會十分困難，但他轉述英首相戴卓爾夫人稱不排除可以修改現行入境法，甚至訂立新法例，使港人移居英國有更大彈性。

布力克與另一位保守黨議員，以及兩名工黨議員專程訪港兩天，聽取港人在中國鎮壓學生民主運動後對切身問題的最新意見。

兩位保守黨議員抵港後，立即與行政局首席議員鄧蓮如及立法局首席議員李鵬飛會面，雙方閉會約一小時，會後布力克向記者說，當中討論過港人的居留權問題，香港今後的民主進程，基本法與駐[illegible]四方面的問題。

行政局首席議員鄧蓮如爵士表示，在會內強調港人是不希望離開香港的，只是希望一旦有事發生，可以有其他地方居留。

鄧蓮如認為，英國有憲法及道義上的責任，為港人作安排。

立法局首席議員李鵬飛表示不接受英國政府考慮只准許某一類人可以居留英國，這樣做只會分化香港，帶來更多問題。

他說：我們希望香港三百多萬持英國護照人士都有權利到英國居住，若部分人可以，部分人不可以，解釋得不清楚便會分化社會，這是我們不想見到的。

被問及兩局議員會否在下月英國外相賀維訪港時再度就國籍問題表態？李鵬飛表示，兩局將於下周五召開會議，商討向賀維提出那方面的討論問題，他相信，國籍、難民及本港民主化的路程將是討論焦點，屆時兩局議員必定強烈反映港人的意見。

他又稱，兩局不會阻止英國政府予任何人士享有英國居留權，因這純是英國的事，惟他們要求英國給予港人居留權的要求並不會改變，但這非表示兩局以港人數目的多寡與英國政府講數，這是港人應得的權利，故這種要求毫不過分，因英國實有責任履行其義務。

社評

# 「你們還年輕啊，來日方長」

鄧小平公開露面講話後，長期來撲朔迷離、籠罩在一層濃霧中的中國政局斷然揭開。筆者一直敬愛鄧小平，高度評價他領導中國經濟改革的功績，始終寄以期望，企盼他順應民心，進一步更領導政治改革。直到北京屠城事件之後，下意識的還願望是他置身之際，大權旁落，這個向人民開槍的命令是李鵬、楊尚昆假他之名而行的。終於前天下午，在電視上親眼見到了他的神情，我腦海中隨即出現了一連串電視畫面：在天安門廣場上，數百名羣衆雙手空空的走向一排排持槍欲射的士兵，明知是死，也要走過去，槍聲響處，幾個人民倒地不起；一個穿着白襯衣的青年挺身走向坦克，凝然而立，直到他的同伴強行將他拉開；幾家大學校園中所堆積的一排排滿是血漬的學生屍體……悲憤之情，充塞胸臆。

十多年來我們所一直敬愛的鄧小平竟會做這等事麼？我們所熱愛的國家人民什麼時候真正有一個光明的前途？十多年來的鼓舞和信念難道不過是一場大夢和幻覺？我們所敬重的胡耀邦因保護知識分子而黯然下台、鬱鬱而死，在經濟改革事業中立下不少功勞的趙紫陽因反對鎮壓學生而下落不明，一向以開明能幹見稱的萬里在慰問戒嚴部隊軍官的會上歡笑滿面，而他曾經親口向筆者說到改革的光明前途。筆者一直衷心信任他們，相信他們必定能在鄧小平的有力支持之下，為中國老百姓做許多好事，能將中國帶上富強而受舉世尊敬的道路。但這幾個領導人或死或黜或轉向，突然間中國政局大變，一切美好的理想在不到一個月之間就幻滅了。

筆者一向明瞭共產黨人對掌握政權的執着，明瞭他們對自由民主的觀念，明瞭他們並不太重視人民的意願。然而他們無論如何是中國人。中國人有好有壞，畢竟好人是大多數，筆者相信改革派基本上是好人，當然，他們各有個人政治上的利益和動機，未必真的純潔之至，但誰沒有缺點？只要做的事對國家人民有利，就當肯定而予以支持。中國人缺乏民主和法治的觀念，不大尊重別人的自由權利，然而我們文化傳統中有強烈的仁義、廉恥和愛國心。經過文革一役之後，中國共產黨員中已極少有人再真正的信奉馬列主義。四人幫、凡是派下台之後，我們覺得中共雖然仍以共產黨為名，實際已成為一個只求牢牢掌握軍政大權的統治集團，只要不去威脅他們的統治，他們可以為國家民族做許多好事。四個堅持之中，只有「共產黨領導」這個堅持是不可侵犯的。至於其餘三個堅持，馬列主義和毛澤東思想已並不重要，社會主義已改為中國式的社會主義，無產階級專政已改為人民民主專政，有可能在改革開放的路線和政策之下，逐步引進現代化的經濟開放和政治改革。

誰也不想去威脅或搶奪中共的政權，一則無此可能，二則勢必引起內戰，禍害國家，三則中共既在不斷進步，所有愛國同胞儘量支持他們，協助他們進步就是了。即使換上一個政權，也未必能做得更好。

過去幾年中，明報能有限度的不公開進口，為高層和中級幹部、大學教授講師和研究生、報刊的編輯人員有機會天天看到，我們希望能帶進外界的訊息，幫助能影響中國前途的人士多了解世界真相，把中國帶上富強康樂的道路。儘管我們的作用很少，總覺得是努力在為國家民族盡一己之力。

關於香港基本法，筆者出於同一願望。香港繁榮安定，當然對香港人有利，也對中國有利。在討論政制方案時，不少人對筆者個人有所誤會，那沒有什麼。我深切了解到中共領導人對於民主自由所能接受的限度，強行爭取超越這個限度的民主自由，徒然造成對香港不利，事實上也是爭取不到的，即使表面上爭取到了，也是不能實行的。最近北京的事件，相信香港人終於都明白了，中共領導人所能容許的限度是什麼。不幸的是，這個限度其實比筆者所想像的還小得多。

在宣布戒嚴、調兵進京、血洗天安門之後，明報已不可能再顧全為了對中國內地提供訊息而繼續自行節制，作為一個愛國的中國人，就像極大多數香港同胞一樣，正義感和氣節還是有的。

至於將來怎樣，比之挺立在坦克機槍面前那位勇敢的中國人，我渺小得多了，甚麼都無所謂。五月十九日，趙紫陽含着眼淚對學生們說：「我已老了，無所謂。你們還年輕啊，來日方長！」筆者深深體會到他說這幾句話的心情。雖然我和他地位懸殊，處境迥異，但想對親愛的讀者所說的，也是這幾句話。

查良鏞

# 大陸傳媒不斷廣播 指方勵之為叛國賊

【本報訊】路透社北京十日電：中國電台及電視台周六重複廣播一個身分不明的作家的批評：他將離心分子方勵之稱為「叛國賊」，又強烈要求當局不可以批准方勵之離境。

六月四日，政府血腥鎮壓民主運動後，方勵之及其妻李淑嫻，恐個人安全受威脅，到美國大使館尋求人身庇護，但未要求政治庇護；他們的行動引起北京政府強烈的抗議。

該名作家在訪問中說：「我們感到非常憤慨，這樣的一個『賣國賊』，不能容許他逃脫……他不是一個愛國之士，他煽動學生起來，他是動亂的主要教唆者，導致很多人死亡……我們不應容許他逃脫，應該懲治他。」

中國政府表示，美國政府給予方勵之人身庇護的決定是干預中國內政，中國政府不能接受這種干預。

方勵之是著名天體物理學家，五十三歲，以敢於指斥共產黨獨裁者不是見稱，八七年一月，他被逐出中國共產黨。

# 活活打死

逾十名解放軍把一名學生活生生打死，這是發生在六月四日天安門廣場附近的長安大街。（美聯社圖片）

# 鄧小平與衆將合照 旨在重新樹立權威

【本報專訊】法新社報道：自血腥鎮壓爭取民主自由的示威者之後，官方報紙登刊了軍方領導人與鄧小平的照片，顯示他們將一起清除及打擊「反革命分子」。

昨日軍方報紙在頭版的照片，除了中央軍委會主席鄧小平之外，前排的有國防部長秦基偉、總參謀部長遲浩田、總政治部主任楊白冰、總後勤部部長趙南其，以及主要軍隊的將領。

分析家表示，訊息再清楚沒有，軍隊內部的分歧至少在現階段已被忘記。

一位西方軍事專家說，軍方已公開地表現出統一，鄧小平經過二十四日沉寂之後的亮相，旨在重新樹立權威。

該名專家補充說，他們可能仍在懷疑這種幻象會否永遠持續下去。

外交家和分析家都同意，在北京及其他大城市大舉搜捕學生民主運動的領袖和參與者的同時，鄧將進行清黨。

# 英電視記者 遭北京驅逐

【本報專訊】法新社報道，英國獨立電視新聞記者紐博昨日被中國當局驅逐出境，較早時他因為拍攝上海軍警驅趕學生示威遊行的影片而被捕。

受僱於英國獨立電視新聞（ITN）的紐博（Peter Newport），三十三歲，接受電話訪問時說，他被逐離境的理由，是從事與旅客身分不相符的活動。

他說，他是在拍攝上海公安大樓門外的學生示威時被捕的。

這位以香港為基地的新聞從業員表示，他是持旅遊簽證而在中國工作的。

他說，他接受警察的盤問，並簽署了一份聲明，承認未經官方批准就在中國工作。

中國當局限令他星期日離境，他在獲釋後立即乘航機飛到香港。

紐博是中共前總書記胡耀邦逝世後引發學生運動以來，首名被逐離境的西方記者。

圖為戒嚴部隊及公安人員昨日開始大舉拘捕一些持不同政見者。（路透社傳真）

# 滬拘工自聯發起人 學生示威要求釋放

## 另公安聲稱破愛國義勇軍組織

【本報訊】綜合外電報道：新近剛成立的「上海工人自治聯合會」的九名負責人昨日遭當局逮捕，四十多名學生昨日在上海公安局門前示威，並要求當局逮捕他們，以換取九名工人領袖的自由。

據上海的一位學生領袖稱，被捕的九名工人都是「上海工人自治聯合會」的發起人，前天，該聯合會組織數千名工人參加了有五萬多人參加的大遊行。

據中國官方的新華社報道，根據人民羣衆舉報，上海市公安機關初步查實，由陳盛禧、王妙根、王虹等人策劃成立的「上海工自聯」，經常秘密聚會，傳播謠言，散發傳單，煽動罷工，鼓吹「打倒政府」。這些人還多次混在學生隊伍中呼喊反動口號，設置路障，破壞交通和社會秩序。有的人還竄到上海光新路鐵路道口參與騷亂活動，出入復旦、同濟等大學進行秘密串連。據查，他們中的有些人過去曾犯有盜竊罪以及流氓、販賣黃色物品等違法活動。

另據上海公安部門介紹，一個散布暗害煽動推翻政府的非法組織「愛國義勇軍」日前也被取締。

當上海的大學生們昨日在上海市公安局示威時，警察組成三、四度人牆，封鎖了通往上海市公安局的街道兩邊，只准學生進入。外國記者被禁止入內，警察並警告記者不得拍照。

遊行學生打着一幅橫額，上面寫着：「用我們去換那些為爭取民主而被捕的工人。」

上海的一位學生領袖表示，上海學運領袖周五晚間曾舉行會議，討論學運前途，決定繼續實施建立全國性學生組織的計劃。

這位學生領袖表示，鄧小平後明顯控制着軍隊，這意味着將對學生採取更嚴厲的鎮壓，不過他表示，迄今上海尚無學生被捕。

圖：天安門廣場總指揮柴玲。

特稿

# 總設計師/設計什麼

■文韋

過去十年以來，鄧小平被公認是有關大陸改革的總設計師，前天，這位總設計師又公開露面，以向世人顯示，他不僅身體健康，而且仍然大權在握。在談到今後的施政方針時，總設計師一再強調：「改革開放的總方針不變」。這固然是這位與大陸改革結下不解之緣的總設計師一再海內外華人所共同的期望的。但是「改革開放」總是要靠掌握國家政治權力的政治家們去推行，大陸改革開放的總方針究竟會不會變？我們或許會從陪同鄧小平慰問軍人的同行者找到答案。在這些同行者中，除總設計師外，唯有萬里曾做過為有主張改革的紀錄。不過，他手中除一枚「橡皮圖章」外，一無所有。把中國的改革大業交給反改革者去完成，這或許正是總設計師又一個精心設計的傑作。

我之所以說，鄧小平與中國的改革結下不解之緣，是因為他在改革中扮演着舉足輕重的設計師的角色。十年來，他重用改革派，陸續推出了一些重大的改革方案，使大陸的面貌發生了有目共睹的變化。十年之中，他還精心設計了一種極具威力的武器……「四項基本原則」，這種武器可以隨時消毀改革的任何成果，可以隨時把任何支持改革與實施改革的人打入十八層地獄。經過數年的努力，這位總設計師終於把改革者趕到他的視野範圍之外，徹底解除了改革開放的土壤。這是一件具有舊週的殺力和智慧的人所絕對無不到的事情。總設計師雖年已老邁，但並不糊塗，他仍然堅持改革開放，而且決心推行沒有改革派的改革，進行新的設計。

既然總設計師想使大陸改革像火鳳凰那樣在烈火中獲得再生，我作為大陸改革的真心擁護者，不能不為總設計師所處的兩難處境感到擔憂。改革似乎是一種飛來去石，既能打倒獵物，又能打倒獵人。總設計師的權力故然因改革的成就得到鞏固，但新的改革又不斷地破壞自己的權力基礎。而每當改革對自己的權力形成挑戰時，總設計師便捨棄改革這件獵具。但是，沒有獵具便沒有獵物。改革的總設計師地位同樣難以維持。這樣只好拾起破損的改革獵具，當加修補再次使用。但誰知道什麼時候改革會再次把總設計師自己當作對象呢？改革不行，不改革也不行，既要設計推進改革的辦法，又要設計毀壞改革的方法，總設計師的兩難處境和西西弗斯式的辛苦勞作即使對一個頭腦發達身體健康的青年人來說也難以勝任。

如果要結合當前的大陸時局來看，總設計師的處境更是不容低估。就對李鵬的盛寵而言，如總設計師仍握其大權在握，那就必然要成李的陷阱，因為在世人看來，李不僅殘忍，而且平庸，但總設計師是公認的大智之人，若是罷了李鵬的官又無異於拆自己的台，因為李所幹的都是總設計師親自設計的。就對大陸民運人士的處置而言，總設計師同樣面臨兩難抉擇，打擊面太大將擴擊更多；打擊太小，又無法壓制反抗，這些問題的解決都得看家長的設計能力了。

# 槍林彈雨逃出生天 柴玲敘述屠殺慘況

【本報訊】無綫電視台昨晚十時播放北京學運領袖柴玲的錄音，講述北京大屠殺前和大屠殺當晚的一些情況，本報記者根據錄音整理如下：

今天是公元一九八九年六月八日下午四時，我是柴玲，我是天安門廣場指揮部總指揮，我還活着。

關於自六月二日至六月四日這段時間整個廣場情況，我想我是最有資格的評論家，我也有責任把事實的真相告訴大家，告訴每一個同胞、每一個公民。

## 士兵棄械已知不妙

六月二日晚上十時左右，最初的訊號是一輛警車撞四個無辜的人，其中三個已經死了。此時緊接而來第二訊號是，一些士兵他們整車整車的放棄他們的槍枝軍衣以及一些器材，丟給圍堵車輛的老百姓和我的同學，對這種作為，同學很警惕，把這些東西即時收在一齊，交給公安局，我們有收條為證。第三個訊號是當天六月三日下午兩時十分在六部口和新華門同時出動大批軍警毆打我們的同學和市民，當時我們的同學是站在車上用話筒對他們喊：「人民警察愛人民」，「人民警察不打人」，有一位同學他剛剛喊第一句話的時候，有一個軍人衝上來，對他的腹部就是一腳，對着他罵他：誰那麼愛你，迎頭又是一棍，這孩子當時就倒下。

從那以後，我說一下我們的位置，我是總指揮，當時在廣場上設立一個廣播站，這廣播站是絕食團廣播站，我一直堅守在那裏，通過廣播指揮全場同學的行動，當然指揮部也有其他同學，像李祿、封從德等，我們不時都收到各方面告急，同學們市民們不斷有被打的消息，被殘害的消息傳來。

那晚上八、九時一直到十時，情況愈來愈惡化，這樣的消息傳來不下十次，當時我們指揮部在當晚七時八時左右，即時向記者舉行了一個招待會，把我們所知道的真相全部告訴在場的中外記者，外國記者很少，因為據說一些大飯店、外國人住的大飯店，有軍隊軍管，而且他們的房間已經被搜查，只零星的有一兩個外國記者進入了廣場。

指揮部發表了一個聲明，我們提出的唯一口號就是「打倒李鵬偽政府」。

九時正，全體在天安門廣場的同學，站起來舉起右手宣誓：「我宣誓，為了推進祖國的民主化進程，為了祖國真正的繁榮昌盛，為了偉大的祖國，不為一小撮陰謀家顛覆，為了十一億人民不在白色恐怖中喪生，我宣誓我要用年輕的生命誓死保衛天安門、保衛共和國。頭可斷，血可流，人民廣場不可丟。我們願用年輕生命戰鬥到只有一個人。」

十時正，廣場的民主大學正式開學，副總指揮張伯笠任民主大學的校長，各界人士對民主大學的成立表示了熱烈祝賀，當時的情形是指揮部這邊，連續收到各方的告急，情況非常緊張，而且廣場另外北部我們民主大學成立的掌聲雷動，民主大學設在自由女神附近，而那兩東西長安街上一直血流成河，劊子手，那些廿七軍士兵們，他們用坦克、衝鋒槍、刺刀（催淚瓦斯已經過時了），對著那怕只喊一句口號的人，那怕只扔着一塊磚頭的人，他們用衝鋒槍追打他們，所有在長安街上的屍體都在胸前血流一片，我們的同學跑到指揮部來，他們手上、腳上、他們腦上流血，是他們的同胞，生命的最後一滴血，他們氣憤，把這些同學抱在懷裏。

## 手挽手等待劊子手

十時以後，指揮部要求大家，為什麼要求大家，我們自四月以學生為主體的愛國民主運動以來，一直延綿到五月以來的全民運動，我們的原則宗旨是，以和平請願，我們的鬥爭的原則是和平，很多同學，很多工人、市民，他們到我們指揮部來說，既然到這樣了，應該拿出武器來，男的同學也很激憤，我們指揮部的同學告訴大家：我們是和平請願，和平最高的原則就是犧牲。

我們就是這樣手挽着手，肩並着肩，大家在國際歌聲中緩緩的一個一個從帳篷中走出來，挽着手去紀念碑的北側西側南側，大家靜坐在那裏，用我們平靜的目光，迎接劊子手的屠刀。我們在進行的是一場愛與恨的戰爭，而不是武力與戰力的戰爭，因為我們都知道，如果我們以和平為至高原則的民主愛國運動，最後的結果是，如果同學手裏拿着一些棍子、汽油瓶等等不是武器的武器，跟那些手持衝鋒槍，開着坦克，這些已經殺了瘋沒理性的士兵拼搏的話，那將是我們整場民主運動最大的悲哀。

同學們就這樣靜靜坐在那兒，輪着等待犧牲，這時候在指揮部的篷子裏，四面有幾個喇叭的，外面有幾個喇叭的篷子表面，放着一龍的傳人的歌曲，同學們和着歌聲唱着，眼裏含着淚水，大家互相擁抱着，握手着，因為每個人都知道，生命最後一刻到來了，為這個民族犧牲的時候到了。

有一個小同學，他叫王力，他只有十五歲，在那個時候，他寫了絕筆，我已經記不起那個絕筆具體的資料，我只記得他跟我說這樣一句話：那時候很奇怪的，只可惜沒時間。他說，有時候爬來一個小蟲子，爬着，他動腳想踩死牠，那小蟲立刻就不動了，他才十五歲，就開始考慮什麼是死亡，共和國，你要記着，你要記住，這些為你奮鬥的孩子。

大約在凌晨兩三點的時候，指揮部不得不放棄，在紀念碑底下的廣播站，撤到紀念碑下的廣播站，我作為總指揮，在指揮部裏的同學，同學們就這樣默默的坐着，他們說，我們就默默的坐着，我們默念碑四周，向同學們作最後動員，同學們默默的坐着，我們是最堅定的，同學們說，我們後面的人也第一排是最堅定的，同學們說，我們後面的人也默默的坐着，那怕第一排的同學被殺被打，我們都靜靜坐着，我們不動，我們絕不合殺人。

（下轉第九版）

神州縱橫

# 「布列茲涅夫時代」應驗了

■夏茂

數月前，中國著名政治學者嚴家其曾經預言，中國將於今年內進入自己的「布列茲涅夫時代」。現在，這位正直的中國知識分子已下落不明，可他對於中國政治局勢的分析卻將不幸言中，而且，是在那樣的一場腥風血雨後實現。

布列茲涅夫統治蘇聯近二十年，「布列茲涅夫時代」的特徵就是老人政治，保守僵化，毫無生氣，效率極低。

中共十一屆三中全會，確立了對內改革，對外開放的政治路線，並致力於幹部的年輕化，大批年富力強的第三代進入領導階層，使中共成功地擺脫了毛澤東思想教條的桎梏，出現了新的生機。然而，由於非毛化的不徹底，由於文革從來未得到完全否定，由於中國人民對領袖人物的傳統感情與依賴，許多與毛澤東同時代的中共元老仍然活躍於中共高層權力機構。經過十年的時光，中共的歷史，中國的歷史卻出現了一次大大的倒退，原先垂簾聽政的老人們全部走到了前台，令人感到不勝悲哀。

對於這一點，中共高層已毫不諱言。前日鄧小平接見戒嚴部隊負責人時，保守勢力老人齊出動，甚至黨內外俱無職務的彭真位置，亦在政治局常委姚依林之前。

近十年來，鄧小平雖然一直是經濟上反左，政治上反右，但他畢竟對中國的經濟改革推動十分落力，並使中國的經濟變得生機勃勃。然而，現在鄧小平終於陷於保守勢力的重重包圍之中，較為年輕的改革派已完全失勢，相信今後的中國不僅在政治上會出現「布列茲涅夫時代」的種種弊端，經濟上亦同樣會陷入更深的危機，而且將沒有力量從危機的泥淖中脫身。

順得指出的一點是，在布列茲涅夫時代，蘇聯統治階層的特權亦發展到頂峯。今次大陸的愛國民主運動特徵胡歷，但除了產生特權對於這場運動的改革派人士外，中共各階層的既得利益並未受損，而且今後討論利益將會進一步擴大，所以，要指望中共黨內的官員起來反對老人政治，幾乎已是不可能的事。

布列茲涅夫當政時，對蘇聯的思想控制極為嚴格，而鄧小平對中國自由化思想的知識分子一向深惡痛絕，所以，在一個相當長的時間內，中國將再度出現政權牢牢控制人們思想的狀況。

另一方面，中國知識分子的命運亦十分令人擔憂，布列茲涅夫對付具有自由思想的知識分子，採取的是流放、驅逐等手段，而鄧小平是一九五七年反右運動的發動者之一，並且一直不斷宣言要清理以追捕千千萬萬知識分子為主的運動，在大局初定之後，中國保守的老人政治集團將會迅速把矛頭轉向知識分子，中國知識分子的厄運，蘇聯的老人政治是布列茲涅夫去世後，經過了具有改革意識的安德羅波夫和保守的契爾年科的過渡才告結束的。從中國目前情勢分析，只要鄧小平在世一日，中國的「布列茲涅夫時代」也就不會結束。但由於今次大陸愛國民主運動已在民衆頭腦下了民主、自由的種子，而當局對這一運動的鎮壓亦使億萬人民看透了老人政治的弊端，留下了慘烈悲哀的記憶，所以，筆者相信，中國的「布列茲涅夫時代」將隨着鄧小平的過世而告結束，而不會再經歷一個較長的過渡期。

明報・行門部：5-653225　編輯部：5-653111　廣告部：5-653163 5-653164　發行部：5-653230
明報周刊・5-653200　明報月刊・5-653011　明報出版社有限公司・5-653215　印刷部：5-653104　中國辦事處・[illegible]

# 香港時報

第一四三五四號
HONG KONG TIMES
今日出紙四大張零售二元
承印：東南印務出版社

# 中共拘捕四百多人
# 大清算序幕已揭開

## 今日新聞提要

一、天安門民運總指揮柴玲控訴中共殺戮同胞，全文刊第十六版。
二、中共各地大捕民運人士，刊第一版。
三、布希抨擊中共秋後算賬，刊第二版。
四、李怡與陳文鴻說大陸將陷入黑暗期，刊第十四版。
五、李煥說政府追求民主政治實踐，刊第三版。

## 中共通令醫院 不准醫治學生

【東京十日中央社電】一位昨天由西安回大阪的日本人指出，中共當局在宣佈戒嚴令後通令各醫院，不准爲受傷學生住院，不准用好藥爲學生治療。

東京新聞今天報導，四十六歲公務員加島英雄本月五日由上海到西安，結果在市內大字報上看到有北平醫療人員，揭露控訴中共當局殘酷的醫療命令。

該大字報報導，李鵬發佈戒嚴令後作數點指示，包括：(一)救護車不准回天安門廣場；(二)不准用好藥爲受傷學生治療，不准讓受傷學生住院；(三)不准將飲料、食物和藥品送到天安門廣場。

加島已將該大字報照相存證。他指出，中共在指示中表示可以爲受傷學生診斷，由此點看來，大字報的報導極可能是事實，而非捏造。

## 學生領袖郭海豐證實陷魔掌
## 上海工聯九名成員已遭逮捕
### 羅織打砸搶罪名誣指偷竊彈藥燒卡車散播謠言

## 李鵬下令速捕兩萬人
## 學生紛紛還鄉宣傳暴行
### 民運轉入地下規模擴及全大陸

## 共軍六四屠城 柴玲哭訴慘況
刊第16版

## 李煥指出血腥鎮壓都不能逆轉歷史潮流
## 全中國人洞悉共產謊言
## 中共難逃全面崩潰命運

## 中共將開「四中全」
## 喬石會任「總書記」
### 大清除黨政軍異己分子

## 中共警告各國政府
## 不得干涉大陸民運

## 中共屠城坦克
## 昨晚撤離廣場

## 大陸四城市響應民運
## 日前曾罷工罷課罷市

## 北平佈滿持槍共軍
## 天安門廣場仍封閉

# 聯合啓事

中共殘暴屠殺在天安門手無寸鐵之學生及羣衆，人神共憤，舉世同悲，爲表痛悼大陸死難同胞，特發起請各僑團僑校商號響應，一同於六月十二日起至十八日止(一星期)下半旗，以表哀悼爲荷。

中國文化協會
九龍總商會
香港中山學會
港九工團聯合總會
香港同鄉會聯合總會
香港宗親會聯誼總會
香港崇正總會
香港社團聯合總會
香港電影戲劇事業自由總會
台灣大專院校香港各校友會
珠海書院
香港華文報業協會
香港出版人發行人協會
香港私立大專院校教授聯誼會
港九私立中文學校聯合會
新界社團協會
香港專上同學協會
旅港陸海空軍校同學會
旅港黃埔軍校同學會
中央各軍事學校香港校友會
香港中華國術體育聯合總會
香港棉系產業職工總會
莒光文化服務中心
全港九各中醫師公會

同啓

(排名不分先後)

South China
# Sunday Morning Post

EIGHT PAGES OF COLOUR COMICS

INSIDE IN COLOUR asia magazine

Vol. XLV No. 160 HONGKONG, SUNDAY, JUNE 11, 1989 Tel: 5-652222 Price $3.00

# Crackdown starts: 400 held

## Students call off plans for more street protests

From Correspondents
In Beijing

CHINESE authorities yesterday intensified their suppression of dissidents with the arrest of more than 400 people in country-wide swoops.

Faced with the display of hard-line resolve from a leadership showing an increasingly united front behind Deng Xiaoping, fearful student leaders said they were abandoning plans to challenge the nation's leaders.

State television announced the arrests and showed one detainee being interrogated at gunpoint. Others were dragged into police stations with their heads bowed.

"In order to protect Beijing, martial law troops have arrested more than 400 ruffians, some of whom were caught hiding out in Hebei Province, Tianjin and Shanghai," the official Beijing People's Broadcasting said.

The widely expected arrests were made a week after troops crushed pro-democracy demonstrations in Tiananmen Square in Beijing with a loss of life estimated to be in the thousands.

Analysts said more arrests were likely and there would be massive purges within the party to weed out reformist sympathisers of deposed Communist Party General Secretary Zhao Ziyang.

The television report said the suspects had been arrested on charges that included violence against security personnel, torching buses and military vehicles, looting, spreading rumours and inciting unrest.

Radio and newspaper reports in Shanghai, where tens of thousands of students demonstrated on Friday to mourn those killed in Beijing, said more than 130 people had been taken into custody.

The reports said those arrested included leaders of the independent students and workers unions that sprang up during the largest anti-government demonstrations since the founding of communist China in 1949.

Student leader Guo Haifeng, described as secretary-in-chief of the Beijing independent student union, was reported to have been arrested.

Earlier in the day a student leader in Shanghai said nine labour activists had been seized for forming an illegal union.

No new protests were reported yesterday in Shanghai after authorities warned students to abandon attempts at illegal gatherings, and "not to go any further down this dangerous road".

Among those held in Beijing were 12 arrested in the university district in the northwest, though none were students. Police were quoted as saying they had gone to a campus and arrested robbery suspects.

"Some had knives, others had bullets on them," one policeman said. Television showed film of confiscated items including a paperback book bearing the photograph of Polish labour leader Lech Walesa.

In Beijing the government worked hard to place a mask of normality on the face of a population held firmly in the military's grip. Although increasing numbers of Beijing's 10 million residents took to the streets on bicycles and boarded battle-scarred buses to head to work and to markets, traffic was quieter than normal and commuters warily watched the armed troops patrolling the capital.

Beijing's mayor, Chen Xitong, called for an immediate full restoration of production and work to recover the losses caused by the "counter-revolutionary rebellion".

Mr Chen said: "Wherever we find people who loot, beat and burn, we will exercise the dictatorship of the proletariat against them." This is a communist euphemism for stern punishment.

Last night tanks and armoured troop carriers moved out of Beijing at high speed. More than 70 tanks left Tiananmen Square and diplomats said it was possible the army had completely withdrawn its armoured units from central Beijing.

Other provincial cities, however, were still clearly in the grip of major disturbances. A broadcast from the ancient city of Xian, in the northwest, talked of a "very grim" situation there, after all roads were blocked for more than four days by demonstrators, public transport paralysed and some factories forced to close.

On Friday, hard-line unity was emphasised by the televised reappearance of Deng Xiaoping, who had not been seen in public for more than three weeks.

Mr Deng was flanked by President Yang Shangkun and Premier Li Peng, blamed by many Chinese for ordering the military advance into Beijing.

Mr Deng declared China's economic reform and open-door policy would continue.

Yesterday front-page photographs in official newspapers had the new order standing with Mr Deng, the supreme leader of the armed forces in his capacity as chairman of the Military Commission of the Chinese Communist Party's Central Committee.

First in line were Defence Minister Qin Jiwei, the heads of the three branches of the People's Liberation Army, the chief of General Staff Headquarters Chi Haotian, the director of the General Political Department Yang Baibing, the head of the General Logistics Department, Cho Nam Qi, and the generals commanding the main army corps.

The message, according to analysts, could not have been clearer: rifts within the army have been forgotten, at least for the time being.

However, a diplomatic rift between Washington and Beijing continued as state radio criticised the country's leading dissident, Fang Lizhi, for taking refuge in the US Embassy this week.

In other developments yesterday:

- Scores of foreigners joined a US Embassy convoy sent from Beijing to Shanghai to evacuate the city. The convoy took 89 people back to Beijing airport. The evacuees were primarily students, teachers, tourists and oil field workers. Thousands of foreigners have already left Beijing.
- China yesterday expelled the first Western journalist since the unrest broke out in April. British television producer Peter Newport of Independent Television News (ITN) was ordered to leave on charges of carrying out activities incompatible with his visa status.
- The World Bank announced it is reviewing whether or not to go forward with several hundred million dollars in loans to China.
- The official *People's Daily*, quoting a letter from an unidentified teacher who allegedly witnessed the events, accused the US Government-backed Voice of America of being irresponsible in reporting that 3,000 people died in the massacre.

### INSIDE


- Page 2: Students fear for missing
- Page 2: Protest leader's secret tape
- Page 2: Beijing warning to embassies
- Page 3: Too busy to talk politics
- Page 3: Grassroots democracy call
- Page 12: Editorial

plus
8-PAGE CHINA SPECIAL

Reuter

☐ Students try to burst through police lines during a protest yesterday in Shanghai over the arrest of nine workers.

## Swoop in Shanghai nets 130

AT least 130 people have been arrested in Shanghai in a crackdown on anti-government unrest, while pro-democracy students received a "stern" warning on their future conduct, residents said yesterday.

Shanghai's official press revealed yesterday that 130 people had been detained by police over the past few days for activities ranging from "the spreading of rumours, damaging transportation and disruption of communications".

It was unclear whether the figures included the nine founding members of an independent trade union, who were yesterday reported as arrested for advocating the "overthrow" of the government.

Independent trade unions and students' unions have been branded as illegal by the city government.

The nine founding members of the Shanghai Autonomous Workers' Union were accused in the *Shanghai Liberation Daily* of "spreading rumours, distributing leaflets, instigating strikes and advocating the overthrow of the government".

They were also accused of "infiltrating ... crowds of students and shouting reactionary slogans."

The 130 people were detained after unrest in Shanghai following the weekend massacre in Beijing.

Residents, students and workers threw up barricades on access roads into the city last week in an attempt to block troops from entering, witnesses said.

One woman was detained for distributing "counter-revolutionary" propaganda which described the "Beijing massacre", according to the press reports.

Meanwhile, several hundred students protested on behalf of the arrested leaders of the banned workers' union outside the public security offices in Shanghai, witnesses said.

The banner-waving students chanted "release our brothers" and "long live unity", they said.

The nine workers formed their union on Friday along the lines of a similar workers' union set up in Beijing on May 19.

● Continued Page 2

# Passport plan for key officials

By DAVID CONNETT

PASSPORTS for key public servants look certain to form a cornerstone of Mrs Thatcher's "more flexible" approach to the thorny question of nationality.

Downing Street sources indicated last night that Mrs Thatcher was anxious to secure the loyalty of key public sector workers by offering them full British passports with a right of abode.

Despite the fact that such a move has already been attacked as "divisive" it is believed Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe will announce the move as part of the package of measures Whitehall hopes will help allay fears of Hongkong people in the wake of the Beijing massacre.

Such a move is favoured by Downing Street because it would not require a change in the law. The 1981 Immigration Amendment Act already contains a clause which allows the government to grant right of abode to Crown servants.

Other measures Mr Howe will announce when he arrives in Hongkong next month include a speeding up of the democracy program as a "matter of priority" according to Downing Street sources last night.

But the full package will not be known for some time as the British parliamentary recess is approaching. As one senior source said: "There simply isn't the pressure of Tory MPs pushing at the gates to get it done quickly."

Some British government officials are worried that Mrs Thatcher's promise of more flexibility might give false hope to Hongkong's 3.2 million Dependent Territory Passport holders.

"The fact remains that allowing 3.2 million Hongkong Chinese into Britain was politically unacceptable last week and remains so this week. What happened in Beijing was a terrible tragedy, but it doesn't alter the fact we cannot allow all those people into the country," said a senior government source.

The policy of issuing passports to groups of selected people will almost certainly prove controversial.

Dame Lydia Dunn, Executive Councillor, yesterday told reporters Britain had a moral obligation to seek a home of last resort for all Hongkong people. She said it would be unacceptable and divisive to grant the right of abode only to certain categories of people in the territory.

"We think it would be a disservice to the community at this time when there's such unity to separate the community into the haves and have-nots which is essentially what that kind of proposal is about.

● Continued Page 3

**OUTSPOKEN campaigner Jack Edwards yesterday dismissed comments made by visiting MPs on the destiny of Hongkong people as hollow words uttered by vote-seeking politicians.**

**After watching Britain's Shadow Foreign Secretary Mr Gerald Kaufman giving an interview to a TV news crew Mr Edwards, a former prisoner of war, said: "He was giving the usual waffle of a visiting MP. He is typical of all MPs. They come here for 48 hours, mumble sweet nothings and go away again. Emotions are running high and it's a waste of time talking to politicians.**

**"I don't think anything will come of all their visits this week. They're more concerned with votes than with anything else."**

**Mr Edwards received a round of spontaneous applause from a Chinese crowd gathered near the Cenotaph yesterday after speaking to British TV reporters, then led the gathering in a Chinese pro-democracy, pro-freedom chant.**

## HK copy of goddess for Victoria Park

**HONGKONG's replica of the Goddess of Democracy in Tiananmen Square is to be installed in Victoria Park on Friday.**

**The decision was jointly arrived at by the All Hongkong Citizens Alliance in Support of the Chinese Patriotic Pro-Democracy Movement, and representatives of the artists who have worked on the 10-metre high statue.**

**Alliance spokesman Mr Lau Chin-shek said he anticipated no problems with the police, as they had not objected to two previous notices that the statue would be erected last Wednesday and today.**

**Initial plans were for the statue to be installed in Victoria Park last Wednesday, but they were postponed to today due to reports of disturbances, which also resulted in the Alliance calling off mass rallies it had planned for the same day.**

# MP anger at policy on Hongkong

By DAVID CONNETT

PADDY Ashdown, the leader of the British Social and Liberal Democrat party launched yet another outspoken attack on the British Government's treatment of Hongkong yesterday.

He said there was deep, universal dismay and a growing sense of anger at Britain's stance and he warned that failure by Britain to make the correct decisions would greatly increase the Hongkong Government's difficulties and seriously damage Britain's standing in the Pacific area.

Speaking at a press conference yesterday, Mr Ashdown said the massacre in Beijing presented Hongkong and the UK with a "key, but limited, window of opportunity".

"If this is now seized, there is a real prospect of making important progress towards resolving Hongkong's future. If it is lost then the consequences could be both damaging and long term," he said.

He warned Britain's "inability to face up to her responsibilities has led to a considerable decline in investment from Hongkong and other Pacific nations in the UK".

He said it was too early to be certain whether Hongkong had genuinely come of age in the last week but "what is certain is the massacre in Beijing has produced a sense of cohesion, identity and political interest in Hongkong which the UK will be extremely foolish to ignore".

The cohesion was impressive he said, but warned it could vanish. "It must be built on quickly if it is not to dissolve under the natural concerns and fears of a very uncertain future. This would not only be tragic, it could be disastrous," he said.

The question of nationality and the pace of democratisation could not be traded off against each other by Mrs Thatcher's government, he added.

His party's policy on nationality remained unchanged he said. They wanted a clear right of abode in Britain for all British Dependent Territory Citizen passport holders.

There were also practical ways Britain could help the people of Hongkong if right of abode was not granted.

"One might be to allow people the right of re-admission to the UK. Another to establish an international agreement amongst Western free democracies to provide a refuge of last resort. We believe there would be a reasonable prospect of interest in this proposal, if only Britain would take a lead," he said.

On the question of democracy, he said it was essential to speed things up. "Hongkong is now clearly ready to take more the decisions about its own destiny into its own hands."

He said the Omelco proposal for full elections by the year 2003 was a "starting point, but I hope that it will be possible to proceed faster."

A target of a 50 per cent elected Legislative Council should be aimed for by 1991 and a wholly elected one by 1995.

"We also think there is a case for strengthening the international position of Hongkong. It would be wholly inappropriate for Hongkong to have any sort of independent status in the world community, but we believe the Hongkong elements of British delegations to international bodies should be made up of people from Hongkong representative bodies."


### INSIDE

Asian News ........ 8
Opinion ........ 12
Sport ........ 14
Weather ........ 4
World News ........ 9

SPECTRUM

Books ........ 12
Games ........ 15
Look ........ 6
P.S. ........ 16
Tomorrow's World ........ 15
Travel ........ 9

SUNDAY MONEY

Family Money ........ 4
Top 200 ........ 6
Computers ........ 8

SUNDAY LIVING

Fitness ........ 2
At Home ........ 3
People ........ 6
Motoring ........ 8

*Plus*

- The Guide
- Classified Post
- Young Post Club
- Colour comics


### WEATHER

SUNNY PERIODS

Today will be cloudy with sunny periods. Maximum temperature will be around 31 degrees.

HONG KONG
Prince's Building
Pacific Place
China Fleet Club (Members Only)

KOWLOON
Ocean Terminal, Harbour City
Ocean Galleries, Harbour City
Tsimshatsui Centre
The Regent Hotel
Hyatt Regency Hotel

SEPARATES BOUTIQUES
Ocean Terminal, Harbour City
Prince's Building

# The Sunday Standard

Forward with Hongkong

June 11, 1989 Subscriber's copy only/Not for sale


# Thatcher to review law on passports

By Tim Metcalfe and Penny Mote

BRITISH Prime Minister Margaret Thatcher has promised an "urgent review" of nationality laws which could permit many more Hongkong Chinese a bolthole to the United Kingdom if the going gets rough after 1997.

Reports last night from London hinted that she has struck a secret deal with Governor Sir David Wilson granting preferential treatment to 180,000 civil servants and another 50,000 retired civil servants and top businessmen.

But 10 Downing Street refused to confirm or deny this.

Section 4 (5) of the British Nationality Act of 1981 empowers the government to grant citizenship for services to the Crown.

About 800 of the 180,000 Hongkong Government employees have applied for passports under section 4 (5). Only four of the applicants have succeeded.

However, Mrs Thatcher is definitely re-considering Hongkong's nationality plight in the wake of China's hardline crushing of its student democracy movement.

The Governor has managed to convince her that the "insurance policy" of right of abode in Britain will help restore Hongkong's shattered confidence.

Sir Peter Blaker, Chairman of the British Hongkong Parliamentry Group, who is on a fact finding mission to the territory, said: "The Prime Minister has mentioned it may be necessary to make changes to the legislation.

"There is scope within the existing law for a certain amount of flexibility but she clearly has not excluded new legislation," he said.

But it was unlikely, he said, that all 3.25 million Hongkong citizens would be offered right of abode in the UK.

"I find that very difficult to visualise."

Sir Peter described immigration as "just about the most sensitive topic in British politics."

"It's the most pressing topic. The most important one in political terms in present times," he said.

Sir Peter admitted the question of certain categories being eligible had been one consideration discussed by the government.

Only two weeks ago, Britain discounted all prospects of changes to Britain's Nationality Act.

The Minister with Special Responsibilities for Immigration, Mr Timothy Renton, did predict that right of abode may eventually be granted to civil servants.

Citizenship applications from civil servants would be considered by the Home Office on advice from the Governor.

They are usually considered on the basis of length of service, links with the UK and indications that the civil servant had directly benefitted Britain.

Now diplomatic channels are buzzing with claims that a deal has been reached granting right of abode to all of Hongkong's civil servants, as well as those who have already retired.

A spokesman at 10 Downing Street would only say: "The Prime Minister is urgently looking at the question for all the people of Hongkong, but nothing has been decided yet."

Security Secretary Geoffrey Barnes added from London: "The ball is very much in the British government's court."

He said the source of reports published in British newspapers yesterday was a mystery.

"I don't know where they could have got this information from ... certainly not from the Governor or me."

Sir David is urging an emergency escape as insurance for the 3.2 million

Cont'd Page 3, Column 1

■ This photograph, taken by a Chinese photographer last Sunday morning and released yesterday, shows troops beating a student to death on Chang An Avenue near Tiananmen Square.

# 400 dissidents arrested as purge begins

From correspondents in Beijing

CHINA'S hardliners led by Deng Xiaoping yesterday launched a major purge of dissidents and intellectuals.

Reports from Beijing said more than 400 people had been arrested and more were expected in what many fear is the start of nationwide reprisals.

One of those arrested was Gua Haifeng, a Beijing University student who was secretary of the United Association of Beijing Universities, the independent student group that led seven weeks of pro-democracy demonstrations which were put down last weekend when tanks and troops rolled into Tiananmen Square and turned their guns on demonstrators.

Announcing the arrest in its main evening news, state television said other prominent worker and student leaders were among those arrested.

It described those arrested as "ruffians" and said they were responsilbe for attacks on troops, destroying military vehicles, stealing weapons, spreading rumours and inciting violence.

In Shanghai nine founder members of a new independent workers' union were arrested overnight. Foreign residents in Beijing said they saw plain-clothes security men detaining people – some at gun point.

Troops also surrounded the Academy of Social Sciences in Beijing, a prestigious think-tank, many of whose members are closely linked with reformists in the leadership including party chief Zhao Ziyang who has been pushed aside.

Thousands of students involved in the pro-democracy demonstrations have left the capital and many of the movement's leaders have gone into hiding.

China's best-known dissident, physicist Fang Lizhi, who has taken shelter in the US embassy in Beijing, was yesterday branded a "traitor".

Throughout the day Chinese radio and television broadcast comments by an unidentified writer who branded Professor Fang a "traitor" and urged that he not be allowed to leave the country.

Fang and his wife, Li Shuxian, fearing for their safety, fled to the US embassy last Sunday.

"We are very angry. Such a traitor cannot be allowed to escape ... he is not a patriot," the

Cont'd Page 3, Column 9

## INSIDE SUNDAY

### Your World on Sunday

**The Lost Legion**

Founded by a battle-scarred colonel to wage war in Morocco, then mobilised by Franco during the Civil War, the Spanish Foreign Legion remains as tough a fighting force as ever. Plus an interview with Hutchison Whampoa managing director Simon Murray about his time in the French Foreign Legion.

**Bette Midler**

A profile of the gutsy singer and actress who scraped past a breakdown before she finally put booze, men and showbiz in their place.

**John le Carré**

Conor Cruise O'Brien reviews John le Carre's latest spy thriller *The Russia House.*

**Ozone layer**

How Hongkong is playing a part in saving the ozone layer.

**Plus**

Restaurant critic Barry Grindrod takes Hongkong's leading food and wine writer, Kevin Sinclair out to lunch.

**In Today's Paper**


| | |
|---|---|
| China: After the bloodbath | 4-7 |
| Iran: After the Imam's death | 11 |
| Poland: After the elections | 12 |
| Europe: After the Cold War | 13 |


# War veteran lashes visiting MPs

TWO British MPs were heckled by outspoken war veteran Jack Edwards yesterday as they visited the Cenotaph.

Labour's shadow foreign affairs secretary Gerald Kaufman and foreign affairs spokesman George Foulkes went the Cenotaph to pay respects to the victims of the Beijing massacre last weekend when an emotional Mr Edwards started shouting at them.

"You come here for five minutes and off again," Mr Edwards said.

"We live here. What we want is not sweet words, we want action. We've had enough sweet words from visiting MPs."

Mr Foulkes and Mr Kaufman then calmly tried to explain the motives behind their two-day fact-finding mission.

■ Jack Edwards, left, makes a point to MP George Foulkes at the Cenotaph yesterday.

"What we're saying is what kind of action is in the best interests for the future stability and prosperity of Hongkong," Mr Foulkes said.

Mr Edwards said his concern lay not with himself but with the local population.

"I'm angry with the government. I've got a British passport in my back pocket. Where's your sense of justice?" he said.

As the two MPs made their way towards the Legco building to meet Dame Lydia Dunn, Mr Edwards rallied a crowd chanting in Chinese:

"Long live freedom. Long live democracy. Down with Li Peng."

Earlier Mr Kaufman said the two were here to learn what Hongkong people wanted from the British parliament.

Mr Kaufman said he would be looking at the rights of abode and entry issues in the context of overall immigration law.

# British TV journalist ordered out

**BRITISH television producer Peter Newport was expelled from China yesterday on charges of carrying out activities incompatible with his visa status.**

**Mr Newport, who works for Britain's Independent Television News (ITN), was arrested on Saturday while filming a demonstration outside the Public Security Building in Shanghai, China's biggest city.**

**The newsman said he had entered China on a tourist visa and had signed a statement during questioning by police admitting he was working**

Cont'd Page 3, Column 2

# Territory resilient in crisis, says bank chief

By Florence Pang

HONGKONG and Shanghai Bank chairman Mr William Purves said yesterday he believed Hongkong would continue to thrive despite recent events in China.

Speaking on his return from a meeting of the International Monetary Conference in Madrid, Mr Purves said he had been horrified by events and by the number of deaths.

"The violent outcome of the demonstrations is all the more regrettable coming as it does after a decade of great economic progress in China," he said.

"We can only hope that a way will be found for China to continue its march towards prosperity without calamitous political consequences.

"People in Hongkong, and the territory's many friends around the world, have naturally been wondering what consequences the crisis in China will have for Hongkong. My answer is that Hongkong has seen worse crises than this.

"It has gone through wars and revolutions, and has bounced back every time, thanks to its resilience and its pragmatic people.

"I believe that Hongkong will continue to thrive, but we must keep cool heads and not falter."


YOU'RE DYNAMIC WITH A PUMA.

PUMA® QUARTZ

World Wide Services
Available at all leading watch dealers

**Sole Agent: Lap Heng Co. Ltd.**
28th Fl., Great Eagle Centre,
23 Harbour Road, Hong Kong. Tel. 5-8327888
**Service Centre:**
**Hong Kong:** 28/F Great Eagle Centre Tel. 5-8327888

R8014


# Taxman eyes president's home

KENNEBUNKPORT, Maine: President George Bush doesn't know it yet, but this town's tax assessor wants to pay him a visit.

Mr Donald Hemphill, Kennebunkport's municipal assessor, said he wants to get inside Mr Bush's seaside home for a tour.

The result will undoubtedly be a higher tax bill for the president.

Mr Hemphill said he is in the middle of revaluing all the property in Kennebunkport, and the Bush estate is high on his list.

Mr Hemphill said Mr Bush's 26-room house was last valued in 1982, when the value was set at US$891,000 (HK$6.95 million).

In 1988, Mr Bush paid US$17,600 (HK$137,280) in property taxes on the house, which occupies almost three hectares of prime property.

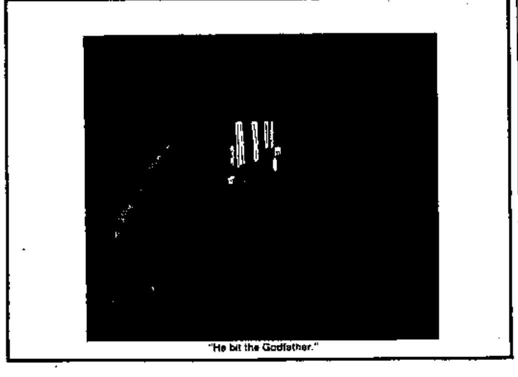
Real estate people have estimated its value about US$3 million (HK$23.4 million).

"God knows what the house is really worth. Property values went crazy around 1986," Mr Hemphill said.

Whatever Mr Hemphill's new valuation is, Bush can certainly expect a healthy increase in his property taxes for 1989.

"He will just have to brace himself when he gets the bill," Mr Hemphill said. "I think he is ready for it. If he isn't, he just doesn't read the newspapers."

**THE FAR SIDE** By GARY LARSON



"He bit the Godfather."

# Beer banned in Kenya

**NAIROBI: Kenyan President Daniel Arap Moi has banned the brewing and drinking of all traditional beer in Kenya.**

"I am not prepared to lead a drunken nation," state radio quoted Mr Moi as saying. "From today, June 10, all brewing and drinking of traditional beer, even during traditional ceremonies, must cease."

The church-going, teetotaller Mr Moi was addressing a fund-raising meeting in Kericho, headquarters of tea-growing region in western Kenya, 264 kilometres from the capital, Nairobi.

In Kenya, various brands of traditional beer are made mainly at home from fermented honey, sugarcane, coconut, and grains like corn, millet and sorghum.

# Sanchez sinks Steffi Graf

PARIS: Seventh seed Arantxa Sanchez of Spain upset world number one Steffi Graf of West Germany to win the women's singles at the French Open yesterday.

The 17-year-old Sanchez won 7-6 (8-6) 3-6 7-5 in an incredible match which lasted almost three hours to replace Graf as the youngest-ever winner of the title.

Full story back page

# Surviving boy missing as mass murder search starts

By Jeremy Lau

POLICE are looking for a middle-aged man and an eight-year old boy, the sole survivor of a family of five found dead in a flat in Western early yesterday.

The man, described as fat and in his mid-50s, is believed to have information about the deaths, which were discovered on the fifth floor of a building at No 26 Belcher's Street.

The case has been classified as homicide.

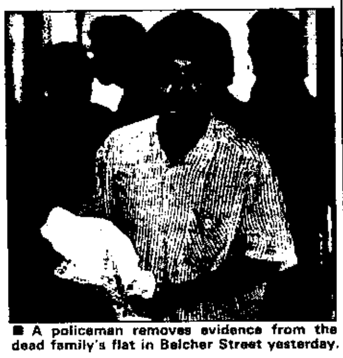
Police found handwritten Chinese characters on the wall of the flat, alleging that a relative of the murdered family had destroyed the lives of another family by pushing drugs in Wong Tai Sin.

The deaths were discovered by an uncle and cousin of the mother, 40-year-old Yeung Wai-yi, at about 1.20 am after they had been unable to contact her by telephone.

The two men discovered the wooden door of the flat half open and the iron grille unlocked.

They found the father, Tse Yuen-fong, 50, lying in a pool of blood, covered with a cotton quilt in the sitting room.

The mother was found in the kitchen, her 20-year-old son Wai-man on the balcony and her 14-year-old daughter, Nga-wing in the bathroom.



■ A policeman removes evidence from the dead family's flat in Belcher Street yesterday.

The eight-year-old youngest son of the family was missing. Police officers found a blood-stained knife at the scene.

All the bodies were moved to Victoria Public Mortuary at about 9 am.

The slain family was believed to have lived with a middle-aged man for more than 10 years.

The man was said to be the godfather of the three children and had helped raise the youngest two.

The father had recently indicated he would move his family to another district and had been scolded for planning to abandon the godfather of his children.

A neighbour said the Tse family were all good people. "They greeted us whenever they met us in the corridor," she said.

She said she did not believe the family were victims of retaliation and the Chinese characters on the wall were an attempt to conceal the real motive for the killings.

# 人民日報

RENMIN RIBAO　第14947期　（代号1—1）

1989年6月 12 星期一 己巳年五月初九

北京地区天气预报
白天 阴间多云有小雨 风向 偏南 风力 二、三级
夜间 阴有雨 风向 偏南 风力 一、二级
温度 最高 27℃ 最低 18℃

人民日报社出版


### 武警总部党委学习贯彻邓小平重要讲话

## 决心为彻底平息反革命暴乱作新贡献

**新华社北京6月11日电** 戒严部队指挥部新闻处消息：武警总部党委和机关干部战士认真学习军委主席邓小平同志接见戒严部队军以上干部的重要讲话，采取有力措施，决心为彻底平息这场暴乱作出新的贡献。

9日晚上和10日上午，武警总部分别召开了由总部机关司、政、后部门以上领导和北京总队领导参加的党委扩大会议和机关干部战士大会，司令员李连秀、政治委员张秀夫传达了邓小平同志接见戒严部队军以上干部时的重要讲话，并组织认真讨论。

为了贯彻落实邓小平同志关于彻底平息暴乱的指示，武警总部党委要求武警部队与人民解放军和公安干警紧密配合，加强以下几方面的工作：

组织广大官兵认真学习邓小平同志的重要讲话，加强部队的思想政治工作，进一步统一思想，坚定信念、立场坚定、旗帜鲜明地同少数暴徒和坏分子斗争到底。

要坚决执行国务院关于坚决制止冲击铁路确保铁路运输安全畅通的通告，圆满完成《通告》赋予武警部队的任务，确保桥梁、隧道、涵洞的绝对安全，并抽调兵力维持车站秩序，制止拦车、破坏铁路设施的活动。

各级领导机关和干部，要进一步转变作风，打破常规，搞好组织指挥。要关心部队，爱护部队，想方设法搞好部队生活。让干部战士吃好睡好，精力充沛，始终保持旺盛的斗志。

## 克服困难坚持生产保障供给
## 坚决制止破坏经济秩序活动

### 全总致信全国职工和工会干部

**本报讯** 中华全国总工会致全国职工和工会干部的信，全文如下：

全国职工同志们、各级工会干部同志们：

在党中央、国务院、中央军委的果断决策下，人民解放军戒严部队和武警、公安干警，一举粉碎了发生在首都的反革命暴乱，取得了这场斗争的初步胜利。首都的社会秩序和人民的正常生活正在迅速得到恢复。我们谨向为制止动乱、维护安定团结、粉碎反革命阴谋而英勇战斗的人民战士表示崇高的敬意和亲切的慰问！在制止动乱、平息反革命暴乱中，首都和全国广大职工在极端困难的条件下，排除种种障碍，坚守岗位，坚持生产和工作，保证了城市供电、供水、供气和人民生活供应，为稳定大局、稳定经济、尽快恢复城市人民的正常生活，进行了英勇劳动，做出了巨大贡献，起到了关键作用。事实再一次表明，在关系国家命运和前途的紧要关头，我国工人阶级表现了高度的觉悟，显示了伟大的力量，它无愧为国家的领导阶级，是我国社会主义制度的坚强支柱。在这里，我们向全国广大职工表示崇高的敬意和深切的感谢！

当前的形势仍然相当严峻。极少数暴乱分子和别有用心的坏人不甘心他们的失败，仍在制造和散布谣言，蛊惑群众，冲击铁路，切断交通，煽动罢工，妄图通过搞垮经济来搞乱全国，进而达到推翻共产党的领导和社会主义制度的目的。全国职工和工会干部一定要坚决响应《中共中央、国务院致全体共产党员和全国人民书》的号召，旗帜鲜明地反对动乱，反对反革命暴乱，一定要按照国务院发出的确保铁路运输安全畅通和确保工业生产正常进行的公告精神，紧急动员起来，行动起来，坚决制止破坏经济秩序的活动，彻底粉碎极少数反动分子的阴谋。

我们要克服种种困难，排除种种干扰，坚守岗位，坚持生产，保障供给，维护正常的生产秩序和工作秩序，维护自己的劳动权利，维护人民的正常生活。

我们要组织起来，护厂、护店、护路，保护好生产关键部位，保证铁路、邮电和城市公用事业的正常运行。配合政府和公安部门维护社会治安，与破坏生产、制造事端的极少数坏人作坚决的斗争。

我们要坚决揭露和挫败极少数人煽动罢工的阴谋。对于破坏生产秩序的任何演说、串联，都要坚决予以批驳和阻止。要向青年学生讲明，工人不做工，农民不种地，人民靠什么生活？国家有什么前途？四化有什么希望？！要求他们不要去做那些亲者痛仇者快的事情。

我们要与所谓“自治工会”等非法组织进行坚决斗争。他们公然提出的纲领是：工厂罢工，商店罢市，搞瘫城市，推翻政府，其反革命目的已经暴露无遗。要检举揭发这些非法组织的反动头目，打击其嚣张气焰，让他们罪恶的目的彻底破灭！

我们要把职工队伍最紧密地团结起来，把工人、农民、学生、知识分子等各界人民最广泛地团结起来，明辨是非，顾全大局，严格区分两类不同性质的矛盾，向极少数暴乱分子和别有用心的坏人作坚决的斗争。

中国工会是中国共产党领导下的工人阶级群众组织，是我国的重要社会政治团体，是职工利益的代表者和维护者。在当前这场严重的政治斗争中，各级工会组织和广大工会干部，一定要旗帜鲜明，立场坚定，在政治上、行动上与党中央保持一致，一定要更好地发挥工会在维护社会安定、推动经济发展中的积极作用。一定要坚定不移地按照中国工会十一大确定的方针任务，履行工会的社会职能，推进工会改革。在当前形势下，工会工作者更应当深入到职工群众中去，悉心体察他们的情绪，作好疏导思想和化解矛盾的工作，通过正常的民主渠道，充分反映职工群众的正当愿望和合理要求，在民主和法制的轨道上，推动这些问题的妥善解决。

全国职工团结起来，全体工会干部行动起来，同心同德，坚守岗位，恪尽职守，坚定不移地贯彻执行“以经济建设为中心，坚持四项基本原则，坚持改革开放”的总方针，为四化大业的成功，为祖国的繁荣和人民的幸福，作出更大的贡献！

中华全国总工会　1989年6月10日

## 首都出现拥军爱民新热潮

### 戒严部队某部在首都街头文明执勤

**新华社北京六月十日电** 连日来，在首都北京街头出现了许多军爱民和民拥军的动人情景，为人民共和国的史册增添了「军民鱼水情」的新篇章。

据有关部门的不完全统计，从八日到今天的三天时间里，戒严部队为首都居民出动三百一十八辆汽车，运送粮食二百二十三万多公斤，武警部队也在今天出动十辆汽车，为首都人民运送食盐一百三十六吨。与此同时，数以千万计的慰问信，从首都的许多机关、企业和家庭飞往戒严部队的驻地。

今天早上，和平里第六小学的一位离休教师将一封洋溢着对人民子弟兵热爱之情的慰问信和二百元人民币交到某戒严部队官兵手里时，老泪纵横，感慨万千地说：「是咱们的子弟兵保卫了共和国首都和人民的安全。」

北新桥冷饮店经理看到某戒严部队的三十多名官兵日夜守卫在北新桥路口，心里十分感激，便自己掏钱，买了四十杯牛奶和四条香烟，送给戒严官兵。

今天，海淀区区委、区政府主要领导来到解放军驻地，看望戒严部队的官兵。他们送去了二千公斤蔬菜和香烟等。海淀区同和饭庄的职工，加班加点，包了供一千人吃的饺子，送给部队官兵。

双榆树小区一名离休干部夫妇二人来到居委会，请区政府转交给戒严部队一百元钱。家住青龙桥街道的一位退休女工拿出自己仅存的五百元钱交给有关部门，以表示对死伤子弟兵亲属的一点心意。

连日来，人们在许多交通要道上看到，戒严部队官兵中有的头上和脚上带着伤，还在那里清除暴徒烧毁的各种车辆和设置的路障。据有关部门介绍，目前全市各主要交通路口的路障已全部清除。今日，全市已有一百六十六条公共电汽车线路开通。这是军民协同努力的成果。

**新华社北京六月十一日电** 今天，记者在北京街头看见戒严部队某部官兵文明执勤的生动场面。

当行人和机动车辆通过前门西大街时，在路口执勤的军人行庄严的注目礼。在一幢大楼前执行戒严任务的士兵，面带笑容地请对方出示证件，然后说：「麻烦了，麻烦了，耽误了你的时间，请通行。」在前门箭楼下，几位操四川话的妇女向执勤的战士问路，执勤战士主动为她们领路。

在场的军官刘顺开告诉记者，为了确保文明执勤，这支部队制订了文明执勤的十条规定，部队官兵严格遵守，没有发生违反文明执勤的行为。

这支部队进城后，在连续四天四夜吃不好饭、喝不上开水、又没有住处的情况下，始终严守群众纪律，坚持文明执勤。在露营的四天中，先后下了三场雨，部队官兵没有一人进入市民家躲雨，不打扰群众的正常生活，消除了群众的误解。头一天，有几位老太太出来观望，见战士一个个冒雨执勤露宿，浑身湿透也没人随意走动，始终保持着整齐的队形和端庄的军姿，使她们深受感动。老太太纷纷折回家去，带领家人送来开水、稀饭，执意让执勤战士喝下去，暖暖身子。他们文明执勤的实际行动，赢得了驻地人民的信赖。

### 理　解

6月10日上午，北京市钱线胡同居委会孙锦远给站岗的戒严部队解放军战士送来了香烟。她深情地说：“你们到北京来执行戒严任务，平息反革命暴乱，保护人民的生命财产。你们太辛苦了，请一定收下我们全家的一点心意。”

新闻摄影比赛

程玉锦摄

## 首都星期天街景速写

**本报北京6月11日讯** 首都市民今天在平和安然的氛围中，度过了平息反革命暴乱后的第一个星期天。

记者在王府井、西单、东四等繁华闹市区，看到大小商店基本上开门营业，前来购买物品的顾客明显增多。一位推着小童车的年轻母亲对记者说，她一直想给孩子买双鞋，前几天秩序不正常，没敢上街，今天总算买上了。

星期日的集贸市场和一些国营菜店，显得兴旺与繁忙。带刺的黄瓜、鲜嫩的豆角、紫黑发亮的茄子、透红的西红柿等一些时令蔬菜，摆满货架。尽管选购的人多，但未见有排长队，也看不到有抢购的现象。

前几天一些不大出门的个体摊贩，又纷纷出现在首都的街头，居民区不时响起收废品的吆喝声，烤羊肉串的烟气和香味又在空气中弥漫。

一度冷落的东大桥街头公园，又恢复往常的气氛：退休的老工人三一群五一伙在打扑克，下象棋，围观的人也很多。绿荫丛中的椅子上，坐着老年夫妇和一些谈情说爱的年轻人。一位阿姨带着几个儿童，荡秋千、玩摇篮……

在大街上，人们对从身边走过的持枪战士，不再有惊恐不安的神色。戒严部队的战士，不顾疲劳，警惕地巡逻在首都各个保卫目标。

## 公安机关通缉方励之、李淑娴

**新华社北京6月11日电** 据来自北京市公安局的消息，方励之、李淑娴因反革命宣传煽动罪，业经检察部门批准逮捕，公安机关已发出通缉令。

方励之（中国科学院北京天文台研究员）、李淑娴（北京大学副教授）二人在这次动乱前后及反革命暴乱前采取各种方式，不断宣传煽动，并进行幕后策划、联络。反革命暴乱发生后，方、李二人畏罪逃入美国驻华使馆。6月10日，经北京市人民检察院分院批准逮捕方励之、李淑娴。

李淑娴系海淀区人民代表大会代表，根据《中华人民共和国地方各级人民代表大会和地方各级人民政府组织法》第30条规定，已经海淀区人大常委会许可，可以逮捕。

## 北京逮捕13名反革命暴乱分子

**新华社北京6月11日电** 据北京市公安部门提供的消息：6月10日，经北京市人民检察院分院批准，路中枢、张文奎、王连喜等13名在反革命暴乱期间搞打、砸、抢、烧的犯罪分子被公安机关依法逮捕。

放火犯路中枢、张文奎、王连喜、梁吉泰、祖建军、林昭荣、陈坚、王汉武8人，6月3日至6月6日在北京发生的反革命暴乱中，分别在西单、崇文门十字路口、右安门角大桥和公主坟一带，丧心病狂地焚烧军车、公共电汽车，甚至连救护车也不放过，给国家财产造成重大损失。

抢劫犯罗红军、龚传昌、庞振国、孙彦财四人，在反革命暴乱期间，肆意进行抢劫活动。仅罗红军一人就抢得军棉大衣、军装、士兵证等80余件物品。暴徒班会杰残酷殴打残害解放军战士。

这些穷凶极恶的反革命暴徒很快被公安机关、戒严部队和群众抓获。

目前，公安机关正依法对他们进行审理。

## 《美国之音》的不光采行径

《北京日报》评论员

（一九八九年六月十二日）

4月中旬以来，对中国首都北京发生的动乱和反革命暴乱，《美国之音》表现了异乎寻常的热心。每天用三种节目，花十多个小时，进行喋喋不休的报道。可惜的是，人们只要稍加琢磨，就发现，《美国之音》的报道，实在经不住推敲。且把那些挑拨、煽动、攻击、中伤的言论放在一边，暂且不论，仅就编织谎言、造谣惑众这一条来说，真可说达到了登峰造极、令人吃惊的地步。对一个一向标榜“客观公正报道”、“恪守新闻道德”的官方传播机构来说，这种表演，是太不光采了。

北京学潮暴发之初，4月18日和19日，在极少数人的煽动下，接连发生部分学生冲击党中央、国务院所在地——新华门的事件。20日凌晨，治安警察在多数学生已经离去之后，将少数坚持不走的学生强行带上汽车，送回北京大学，没有拘捕一个人。而当天《美国之音》却造谣说：“星期四上午公安人员逮捕了大约二三百名在中南海正门静坐示威的学生”，后来又说“有300人被拘留”。国内立即有人呼应，编造了所谓“4·20惨案”的谣言，使学潮升级。

5月12日，《美国之音》报道说：“苏联领导人戈尔巴乔夫访问北京的时候，对于向北大学生讲话表示了兴趣。但中国政府拒绝了这种做法。”这纯粹是子虚乌有的捏造。我外交部证实，在中苏双方共同商定的戈尔巴乔夫访华日程中，根本就没有这项安排。

5月20日，国务院宣布北京部分地区实行戒严，但执行戒严任务的部队主要还停留在北京郊区。而《美国之音》却在当天的广播中造谣说：“中国军队乘坐装甲车，封锁了天安门广场。”这样的凭空捏造，其手法也实在是太拙劣了。

这一段时间，《美国之音》特别热衷于“报道”我国领导层的一些动向，尤其是军队领导层的动向。5月23日，它借刘宾雁之口说什么，“现在有100多个将领联名反对这种错误决定（即戒严），有很多省份和一些军师都明确表示，他们不承认李鹏政权，甚至称其为伪政权”。这是明目张胆地捏造事实，挑拨离间。实际上，全国各省市和各大军区都已先后致电党中央、国务院，表明了对中央决策的坚决拥护和支持。

就在当天，《美国之音》还广播了一条消息，也是借刘宾雁的口说，“参加天安门广场游行示威的人数，我相信早已超过了1000万”。这是天大的笑话。北京总共只有1000万人口，其中有300多万农民。即使城市人口中，也有几百万老人和娃娃，怎么可能都到天安门去游行呢？他们的这一报道，如果不是无知，那就是别有用心。

（下转第二版）

### 朝鲜《劳动新闻》发表评论员文章

## 批评美国干涉中国内政

**新华社平壤6月11日电** 朝鲜《劳动新闻》今天发表一篇评论员文章，批评美国干涉中国内政。

文章说，美国总统布什歪曲最近在中国发生的事件，并宣布了对中国的“制裁措施”。这是露骨的干涉中国内政的行为，是把自己的意愿强加于人的行为。

文章说，不管在哪个国家发生了什么样的事情，都是应该由那个国家自己解决的内部问题，其他国家都没有必要去干预。不管在中国发生了什么事情，都与远隔重洋的美国毫不相干。美国必须立即停止干涉别国内政。

### 民德人民议院就中国事态发表声明

## 北京发生的事件纯属中国内部事务

### 反对任何外国的干涉

**新华社柏林6月10日电** 民主德国人民议院8日通过了《人民议院关于中国目前局势的声明》，认为北京发生的事件，纯属中国内部事务，反对任何外国的干涉。

声明说：“人民议院代表认为，在当前的形势下，中华人民共和国党和国家领导坚持用政治办法解决内部问题的努力，由于一些反对宪法分子的血腥的武力暴乱而无法实现。因此，人民政权才不得不使用武装力量来重建秩序和安全。在这一过程中也出现了伤亡。”

声明还说：“人民议院认为北京发生的事件纯属中华人民共和国的内政，反对任何外国对中国内政的干涉。民主德国最高人民代表机构代表表示坚信，中华人民共和国党和国家领导，同人民紧密联系在一起，正在采取有助于澄清问题和使兄弟的中国人民沿着40年前自己选择的社会主义道路继续前进的步骤。”

## 首钢职工一直坚持正常生产

**新华社北京6月11日电** （记者刘湛泉）6月3日首都发生反革命暴乱以来，首都钢铁公司18万职工一直坚持生产正常进行。

首钢是我国最早实行承包制的大型工业企业，每天创利达500多万元。6月3日反革命暴乱发生后，首钢的正常生产秩序受到严重威胁。

面对这种情况，首钢党委及时组织广大职工统一思想，坚定地在政治上与党中央保持一致，工作上坚守岗位。首钢地处距北京市中心20多公里的石景山，有1万多名职工住在城里。为了克服交通困难、按时出勤，他们骑车或步行十几里赶来上班，保证了生产设备正常运转。

## 抚顺矿务局今年头五个月原煤增产

**新华社沈阳6月11日电** 抚顺矿务局8万多名煤炭职工，克服困难，坚守岗位，以实际行动稳定大局，头5个月增产原煤18万多吨。

## 贵溪冶炼厂年年完成国家供货计划

**新华社南昌6月11日电** （记者徐金鹏）贵溪冶炼厂干部职工齐心协力增加生产，年年确保完成国家供货计划，表现出高度的自强意识和责任感。

### 经群众举报

## 造谣惑众者肖斌在大连就擒

**新华社北京6月11日电** 戒严部队指挥部新闻处消息，6月10日晚，中央电视台新闻联播中播放的《清理天安门广场纪实》中，那个造谣惑众，煽动暴乱的人，经群众举报，已于当日晚9时20分在大连市就擒。

据大连市公安局中山区分局提供的消息说，此人名叫肖斌，现年42岁，是原大连第四橡胶厂供销科副科长，现受聘大连星海铝窗厂任业务员。

据电视录像提供的证据表明，6月5日，肖斌就天安门广场清场情况当众绘声绘色地造谣说：“我看见了。用坦克车、用装甲车压，压成肉浆，还用枪打，用警棍打，打昏了再打一枪，有的没死，补一枪，还有的用刺刀挑，太凶残了，没有见过。现在好多人在想办法，只要他们（指戒严部队官兵）出来一个，是单挑，就杀死他。”他还伸出两个手指比划着说：“现在死了将近2万多，死了两万多。”广播里说的“都是假的、假的”。

肖斌是6月8日返回大连的。10日晚9时，肖斌正在市劳动服务公司办公楼前的个体商摊上买烟，并继续进行反革命煽动，造谣说：“解放军在天安门广场打死了两万多人”，“广场的血有这么厚”，“部队的子弹带炸子，一打一个洞。用棍子打倒后再补枪”。

两位女市民经过这里时，发现刚才在中央电视台上播出的那个造谣者与肖斌非常相似，便跟踪监视，见他进了“北方楼”宾馆，立即在路上拦截警车到附近派出所报了案。公安干警迅速赶到宾馆查验，肖斌开始不承认在北京的所作所为，经公安干警播放电视录相，才承认。

目前，大连市公安局中山区分局正在对肖斌依法审查。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬七千五百二十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

# 北京鎮壓引起……

## 日透露停止十四項在華援建項目
## 共市外長今舉行會議商北京事態

【美聯社東京十一日電】日本報紙《東京新聞》星期天報道，日本不願恢復向中國提供官方發展援助，除非共產黨政府要為上星期武裝鎮壓北京爭取民主的示威羣眾一事負責。

《東京新聞》引述名字不詳的政府人士的話報道，日本政府對中國現代化計劃的合作政策的原則仍然不變，但「從人道主義觀點來說」，日本不能容忍武裝鎮壓行動，導致死傷數千人的慘劇。

這家報紙引述他們的話說，「日本國民的情緒和世界輿論，不贊成日本政府在中國方面對此事負責之前，恢復向中國提供的官方發展援助。」

該報未有詳細準確說明中國必須採取什麼行動，才能使日本在這方面感到滿意。

因為星期天假期的關係，未能找到政府官員出來對這一報道發表評論。

《東京新聞》說，日本已經推遲一個原定本月訪問中國的技術合作代表團的行程。

《東京新聞》還報道，日本提供信貸的中國十四個項目的建設工程實際上已經停止。這些項目，是日本保證從一九八四年開始六年內向中國提供的四千七百億日圓（三十三億五千萬美元）日圓貸款興建的十六個項目一部分。

該報說，沒有跡象表明有關日本在一九九〇年至一九九五年向中國提供總額八千一百億日圓（五十七億八千萬美元）的日圓貸款的談判何時開始。此外，日本將捐贈一百億日圓（七千一百萬美元），興建一個日中保護環境中心。

【路透社布魯塞爾十一日電】外交家說，歐洲經濟共同體外長將於星期一召開會議，討論對中國血腥鎮壓民運分子作出聯合反應，但目下不會採取行動。

共同體十二個政府於上星期發表聯合聲明，譴責中國屠殺民運示威者，並且中止與北京的高層接觸。個別國家亦已採取一些其他措施，例如禁止出售軍火給中國。

西班牙和意大利的總理於星期五會談後說，歐洲經濟共同體於六月二十六至二十七日在馬德里召開的首腦會議上，可能會對北京實施經濟制裁。

但外交家說，星期一在盧森堡舉行的會議將不可能作出任何引人矚目的決定。

一名外交家說，「目前仍然為時尚早，情況依然十分混亂，閣下亦知道達成協議需時多麼久。」

中國電視台星期日播出了一名學生被捕後遭解放軍審訊的鏡頭（美聯社）

## 澳洲總理呼籲北京理智

【美聯社澳大利亞．堪培拉十一日電】澳大利亞總理霍克星期天呼籲中國要「理智」，又希望「真正的領導層會再次出現」。

他說，北京過去一周所發生的事情使中澳兩國已發展的合作關係蒙上陰影。

霍克沒有詳細說明澳大利亞會採取什麼具體措施，但他說，「那些策劃這次屠殺的人必定會」為他們的行動「付出代價」。

他說，「我們和其他國家會視乎中國的發展而對所採取的行動作出檢討。」

## 亞洲射箭錦標賽取消在北京舉行

【法新社曼谷十一日電】亞洲射箭聯會一名主要負責人在此間說，原訂於六月二十一至二十六日在北京舉行的第六屆亞洲射箭錦標賽已經正式取消。

亞洲射箭聯會在中國局勢發生劇變後作此決定。

## 公安機關發通緝令 要抓方勵之李淑嫻
### 美國務院昨就此事作出反應

【新華社北京十一日電】方勵之、李淑嫻因反革命宣傳煽動罪，業經檢察部門批准逮捕，公安機關已發出通緝令。

方勵之（中國科學院北京天文台研究員）、李淑嫻（北京大學副教授）二人在這次動亂前後及反革命暴亂前採取各種方式，不斷宣傳煽動，並進行幕後策劃、聯絡。反革命暴亂發生後，方、李二人畏罪逃入美國駐華使館。六月十日，經北京市人民檢察院分院批准逮捕方勵之、李淑嫻。

李淑嫻係海淀區人民代表大會代表，根據《中華人民共和國地方各級人民代表大會和地方各級人民政府組織法》第三十條規定，已經海淀區人大常委會許可，可以逮捕。（北京市公安局供稿）

【路透社華盛頓十一日電】美國國務院星期天就北京官方下令拘捕一名躲藏在美國大使館的中國異心分子一事作出回應，說美國通常不會交出生命遭受死亡威脅的持不同政見者。

國務院一名女發言人說，「在任何時候當我們覺得有人處於生命即將喪失的危險境地時，我們會給予保護，讓他們留在使館。」

該女發言人沒有說出美國使館有否接獲北京官方要求交出方勵之的命令。

被問及在庇護方勵之一事上美國政府的立場時，她說，「我們極之強烈地支持人權、言論和表達的自由。」

軍隊星期天在火車站附近一條街道上盤問一名北京市民。在天安門廣場事件一星期後，軍警逮捕和拘留了數以百計人。（路透社）

## 外籍教師自武漢抵港 稱校園瀰漫不安氣氛
### 政府民衆之間的融洽關係已消失

【美聯社香港十一日電】包括二十九名美國人在內九十名外國人，乘坐一架美國租用的航機，從湖北省省會武漢市飛抵香港。

星期天撤離的其他人中，有英國、加拿大、日本、西德、澳大利亞、奧地利、瑞士、巴西、香港、台灣和摩洛哥等國家和地區的人。

一直在武漢大學任教的華盛頓經濟學家拉里．新利夫曼說，「我們不僅替那些學生的安全擔心，我們還替該大學內我們熟悉的每一個人的安全擔心。」

他說，「我想，那些學生現已意識到他們可能遭殺害。」

同是在該大學任教的華盛頓律師芭芭拉．拉納干說，很難斷定在中國發生了什麼事，因為「到處都充斥着恐懼感。」

她說，「我碰見的是憤怒、完全聽天由命和絕望的人，同時，我看到一些現在僅想以工作來忘掉一切的人。」

拉納干小姐說，她感到離情難捨，因為她在武漢的中國朋友和學生，面臨不測之命運。

她說，「我們離開時，我們所熟悉的人們都很傷心——真令人心碎。我想，他們非常擔心他們會失掉聯繫。大家都在問，『你們什麼時候能回來呀？』」

星期六離開武漢的一名美國教授說，外國人紛紛離開時，該市被一種面臨厄運的感覺籠罩着，同時，關於其他城市狀況的互相矛盾的報道在流傳着。

這位教授說，「人們越來越擔心將有恐怖的事情發生，誰也不知道將發生什麼事，或將於何時發生。」他要求別提其姓名，因為他說，他的評論可能對其在中國的熟人造成危險。

在四川省成都市任教的另一名美國教授星期日說，他的學生告訴他，在成都、南京、重慶、西安、武漢、廣州和上海，有大批示威者遭當局殺害或打傷。

在紐約市大學教授文學的弗雷德里克．戈爾丁說，近幾天來，成都的示威已停止，因為當局派人上街用手提擴音喇叭，發出禁止示威的警告。他說，便衣警察在各校園內監視學生的活動。

他說，「現在，每個人都確實受到威脅。」他說，政府已完全脫離了人民。他又說，「政府與被統治者之間的親密關係已蕩然無存，只存在着鎮壓關係。」

## 任畹丁在京被捕

據美國廣播公司報道，中國持不同政見者任畹丁已被捕，據稱當局搜到他寫的反政府文章。（路透社）

## 各地抓人風聲鶴唳
### 北京前日至少八十六人被捕
### 大連濟南石家莊亦開始抓人

【法新社北京十一日電】此間國營電視台星期天報道，一星期前軍隊鎮壓爭取民主抗議羣眾後，星期六最少又有八十六人被捕。

中國中央電視台在一次特別長的晚間新聞節目中報道，星期六被捕的人中，七人犯了各種各樣的罪行，包括在六月三日至六月六日的鎮壓行動中偷竊武器彈藥，放火燒毀軍車和最少襲擊三個軍人。

星期天早些時候，北京電台報道，中國公安部隊六月八日一連串搜查首都不同地方，逮捕了七十四人。

中央人民廣播電台的報道說，在長達六小時的搜查行動中一共出動了六百名公安幹警。

報道說，被捕的人包括「犯罪分子，流氓暴徒，反革命分子」和一個名叫「自由民主宣傳隊」的一些成員。

報道未有說明這七十四人，是否屬於星期六的報道的已經被捕的四百多人一部份。四百多名被捕的人中包括非法學生和工人組織的領袖。

【路透社北京十一日電】中國當局於星期六宣布單在北京便進行了四百多起逮捕後，上海及其他省市亦發生連串拘留疑犯事件。在星期日播出的影片顯示，很多被鎖上手銬的囚犯在槍口指嚇遭盤問。在影片中，幫助成立非法工會的上海工人被鎖上手銬在威嚇下於聲明中簽名。工人中包括了兩名女性。此外，亦有影片顯示警察搜查工廠宿舍並且沒收傳單。

山東省省府濟南電視台播出的影片中，一羣被指控衝擊警署的男人在影片中蹲跪在院子裏，而手持裝上刺刀的步槍的士兵在四週守衛。

來自北部大連播出的最新影片顯示，一名男人於星期六晚向記者說，他不相信血腥鎮壓天安門廣場事件的官方死亡數字。

國營電台播放他就是戒嚴指揮部要求公衆舉報的造謠者樣板。

在中國最大的城市上海，當局指出他們搗破了一個反革命集團。集團密謀推翻共產黨領導。

英國廣播公司監聽到上海電台廣播說，這個名為中國青年民主黨的七個主要成員已被拘留。

【法新社北京十一日電】中國國營電視台星期日報道，石家莊當局已逮捕了十九人。他們在攻擊河北省辦公室時擊傷了超過十人。

中國中央電視台報道，在星期二早上，該批人高呼「反革命」口號衝擊河北省省府石家莊的省府辦公室。

### 清除街頭標語 京出動八千人

【法新社北京十一日電】北京電台星期天說，在軍事鎮壓爭取民主示威者之後，當局動員逾八千人清除北京街道上的「反革命」標語。

## 日本報刊看北京事態
## 暴力鎮壓盡失民心
### 擔心中國回到「文革」黑暗封閉社會

【美聯社東京十一日電】日本多份報章星期日就中國為題發表社論，以下為其摘要：

《朝日新聞》：

「鄧小平宣佈學生與市民的運動為『反革命暴亂』，並只向鎮壓中死亡的士兵與公安人員默哀致敬。

「但全球各地，人盡皆知的是，即使兒童及他們的母親，也遭不分青紅皂白的射殺……。

「中國當局開始拘捕學生領袖，但人大委員長萬里曾說，不追究學生的責任。中國當局是否要食言？

「軍方設立電話，呼籲人民提供秘密消息。中國顯然有回到黑暗社會的危險，一如文化大革命時期，人人害怕檢舉……

「用武力解決不了問題。我們不希望中國回到一如文革那樣的黑暗封閉社會。我們希望中國的領導人，不加偏見地看看全球對目前中國局勢的看法。」

《讀賣新聞》：

「可以說，由於暴力鎮壓，人民的心已遠離黨、政府和強硬派。

「一連串的事件，已完全改變了世界人民的看法，他們原本曾一直讚揚鄧小平的革命和開放政策。

「這麼多的學生與市民慘死，為什麼鄧不感悲傷。為什麼鄧身為最高領導人而在健康良好下，容許大屠殺，激怒全球……。

「進一步鎮壓要求民主的運動，將危及中國在國際社會中的崇高地位。」

《日本經濟新聞》：

「縱使西方國家政府與中國維持經濟關係，私人領域的經濟交往與直接投資也會縮減。私人企業信奉資本主義的觀念，它們不喜歡任何限制。

「中國的經濟革命不可能沒有西方國家的合作……。」

《產經新聞》：

「中國與外國的關係被澆了一盆冷水。

「目前的事件將影響到經濟結構。

「鄧的中國受到重創，在這種局勢下沒有贏家。」

《每日新聞》：

「鄧小平星期五晚在電視亮相，一如以往那樣面露笑容，簡直不可思議。」

《東京新聞》：

「中國現代化所需的經濟革命成功與否，端賴知識分子的合作。但中國共產黨政府的軍事血腥鎮壓，已失去了知識分子與學生的支持。」

凡於六月廿日之前報名參加本團可享特惠優待每位港幣四百元

巴黎之玻璃金字塔

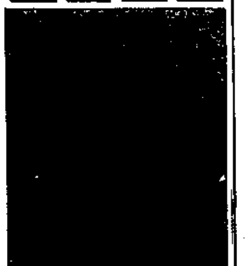
——本團優點——

1.乘坐世界速度最快之子彈火車。
2.回程可自由停留倫敦及巴黎，免附加費。
3.提供全日遊覽倫敦及巴黎。
4.包括巴黎羅浮宮、倫敦塔及西敏寺之額外入場費。
5.遊覽巴黎市中心最新落成之玻璃金字塔。
6.乘坐 JETFOIL橫越英倫海峽，舒適快捷。
7.乘纜車登鐵力士雪山遊覽。
8.遊覽世界上最著名郵票小國列支登士坦之首都華多茲。
9.贈送旅遊保險。
10.經驗豐富華籍領隊隨團服務。

出發日期：27/7,3/8,9/8,13/8
(已包括旺季附加費)

大公報、新晚報贊助
雅達旅運有限公司主辦
請詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171 3-7352322
牌照號碼：350258

## 新聞簡報



### 謝晉音訊杳然
#### 原應邀出席悉尼電影節 澳方連日致電都找不到

【法新社悉尼十一日電】悉尼電影節上周末在此間閉幕，此次所邀請的貴賓之一、傑出的中國導演謝晉，使人們非常關注，自六月四日發生北京天安門廣場大屠殺事件以來，一直沒有他的音訊。

電影節女發言人蘇環．威爾遜說，「我們每天都打用戶直通電報到上海，但一直得不到回音。」

## 趙無極等三十三人抗議北京鎮壓學生
### 旅法華裔文化界發表《我們的呼聲》

【本報巴黎十一日專電】「家住蒼煙落照間，絲毫塵事不相關。」這是宋人的詩句，卻不是這羣旅法、旅歐華裔藝術家、學者與文化界人士的胸懷。在震駭今古的天安門血腥屠殺之後，他們奔走聯絡，發表《我們的呼聲》：

「我們身在異國，心向祖國的事態，嚴正抗議天安門廣場上血腥的大屠殺。全心全力支持無辜愛國青年學生。他們是我國的未來，我國的前途。我們堅決站在他們一邊。我們堅決反對用武力鎮壓手無寸鐵的學生和北京市民的暴行。」

簽名人：趙無極、熊秉明、李治華、戴碩君、周慶陶（柳門）、羅吟（言人）、閻懋謙、司徒立、陳建中、戴海鷹、陳啓耀、朱新天、梅寧鈞、陳邦仕、華昌明、陳蕙怡、陳禾嘉、湯明毅、李樂、陳珮妮、鄭慶歡、胡繼熙、范克力「何濟華」、莊立穎、許小燕、陸丙安、袁家敏、吳立華、馮淑燕、岑詠芳、楊玉娟、閻明哲」。

通訊

## 民主之火不會熄滅
### ——訪廣州中山大學學生領袖

明惠

「高自聯」、「工自聯」已被定為非法組織，而一場大規模的搜捕「反革命分子」行動正在北京、上海展開。在廣州，據幾位中大學生領袖向人透露，中大的學生活躍分子迄今未聞有遭逮捕，但他們的行蹤已遭人監視，隨時有「失蹤」、或被逮捕的危險。

**轉戰在各地**

一位學生領袖透露，中大的學生活躍分子大部分已離開學校，分散到各地。他說，「我們除了留下少數人繼續從事空校運動外，大部分學運骨幹力量已離開校園。」他解釋這樣做是為了保護民主運動的火種。

據這位學生領袖表示，他們之所以留下來，是為了繼續領導空校運動，因為校方已宣布本月十二日復課，而學生民主自治會的目標是將空校運動持續至暑假。「在這種情況下，學生領袖必須留下來，一方面在各院、系進行聯絡，一方面可以穩定學生的情緒。」

中大學生民主自治會於六月四日號召全校學生參與空校行動，至六日上午，中大學生走了四分之三，以二、三年級的學生居多。

**「這僅是笑話」**

該自治會曾領導中大學生於六月四、五、六日阻塞海珠橋的行動。該位學生領袖表示，中大學生於六日晚上十一時左右撤離海珠廣場，七日凌晨發生的武警拘人事件沒有學生。不過，他表示，該晚有兩名中文系的學生「失蹤」，現時下落不明。

他表示，近幾天他和同伴不斷被校方、系的領導叫去「談話」，要他們交代中大學運的「幕後人」。這位學生領袖表示：「這真是笑話，上面總是懷疑我們背後有人在策劃，被人利用，而實際上根本沒有。但任何解釋校方都不相信。」

另一位學生領袖表示，校方除了不斷找他們談話外，還給他們的家裏打電話，希望用親情說服他們。他說：「我父親接到電報後，趕到學校勸我。他對我說，作為一名公民，他支持兒子所為；作為父親，不希望我繼續下去。」這位通情達理的父親最後是懷着憂慮的心情離去。

**中國希望之所在**

對於北京學運慘遭軍隊鎮壓，這位學生領袖並不為此而失望，頹喪。他說，在現時的中國爭取民主，每前進一步都需要付出代價，民主鬥士有可能被逮捕、被殺害，但阻礙不了歷史的步伐。他指出，一九七九年，民衆中站出來爭取民主、自由的只有幾個人。一九八三年「反精神污染」之前，已有幾百人站出來要求民主和自由了，當時很多知識分子遭到批判；一九八六年底、八七年初的學運，已有幾十萬人參與，民主之火已由北京、上海、廣州等幾個大城市蔓延至全國各大省市，那次運動有一些知識分子被開除黨籍；而今次學運，已發展至幾百萬人參與，除了敢言的知識分子、學生外，更喚醒了新聞界、部分工人的參加。雖然遭到暴力的摧殘，但他表示，民主之火會越燒越旺，任何暴力都阻擋不了人民要求民主的步伐。這位學生領袖雖然明白民主之路崎嶇不平，但相信這是中國的希望所在。

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
星期一 12 六月 一九八九年 己巳年五月初九
港字第一四六六三號
今日出紙九張售二元
採訪部：⑤七二六八三一
廣告部：⑤七二五七二二
文匯傳真：⑤七二〇四四一

# 北京軍警六小時內再捕近百人
# 大規模搜捕昨擴及全國
# 當局通緝六名學生領袖
## 強調南逃學運首腦有槍各地軍警可射殺

【本報北京十一日電】當局對「反革命暴亂分子」的搜捕已在北京加緊進行，而且有迹象顯示，這一行動已擴展至多個主要城市。外間盛傳官方列舉了一份通緝者名單，但名單內人數多少則未能證實。

此外，國家公安部已正式向全國公安機關發出對學運領袖的通緝令。該通緝令說，一伙窮兇極惡的策劃反革命暴亂的首犯正持槍械南逃，要求不惜一切將他們緝拿歸案，粉碎反革命行動。

消息人士說，該通緝令還提供了一些圖片，其中一張圖片是一輛小型麵包車，通緝令說該車有六個學運頭頭，更藏有衝鋒槍。

消息人士說，由於通緝令說明通緝對象正持槍械潛逃，因此各地幹警在執行過程中是可以無須請示而立即開槍將之射殺。

北京公安機關曾出動六百人，在六小時的突擊搜查中，分別在十五處地方拘捕了七十四人，其中一些被指是「自由民主宣傳隊」的成員，在搜查過程中，發現「反革命」傳單、文件及錄音帶等。據官方機構稱，被捕者包括罪犯、流氓及「反革命」分子。

# 武漢石家莊均捕人
# 京知識界人心惶恐
## 穗暨南大學校長呼籲港澳生返校稱將無事

市民們說，他們說現今日軍隊不僅在街上截查途人，還走進胡同和民居裏搜查。途人除了要出示居民證外，還要展示所攜帶的皮包，看看是否藏有可疑物品。有消息稱，民運分子任畹町已於昨晚被六名便衣警察逮捕。

目擊者稱，軍隊曾經在阜成門魯迅博物館附近的民居三面截查「可疑人物」，還出動公安車輛四周堵截，當時氣氛十分緊張。

北京的一些知識分子說，他們不停地互相打電話，看看自己的朋友是否仍然安全。北京知識界已陷入惶恐之中。

北京電台今天報道，當局曾動員八千人清洗在街頭的「反革命」標語。

電台說，北京八個區在過去兩天曾動員包括公安人員在內的八千人清除含有「反革命」內容的大字報及傳單。它說，街頭上九千張大字報已被清洗。

中央電視台今天還報道，在河北省石家莊市，公安機關逮捕了十九人，他們被指控曾攻擊軍隊機關，並打傷了十名士兵。報道說這些人全是年青人，並有犯罪記錄，曾於本月六日在石家莊市向一軍事機關投擲石頭，並喊「反革命口號」。

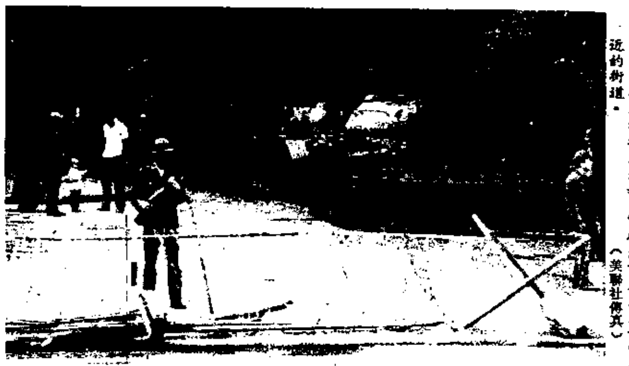
另據外電報道，在過去數天，湖北省武漢市亦拘捕了二十三人。

【本報廣州十一日電】雖然昨日在上海傳出一名本港學生被當局拘留的消息，但內地最多港澳學生就讀的大學——廣州暨南大學，直至昨日尚未聽到有學生被拘捕的傳聞。

該校校長梁靈光並稱，「暨大有不少港澳學生曾上街遊行」，他堅稱，「當局決不會對曾上街進行的學生採取任何行動」。他呼籲這些港澳學生安心返校讀書。

【本報上海十一日電】此間傳媒稱，上海市公安局查破了一個名為「中國青年民主黨」的反革命集團，這個反革命集團，利用當前社會秩序比較混亂之際，煽動鬧事，製造事端，妄圖推翻我人民民主政權。日前，這個反革命集團主要成員翁正明等人已被公安機關抓獲。

報道稱，早在一九八六年十月，翁正明就擬訂了「中國青年民主黨」綱領，明確提出其最高目標是「推翻中國共產黨領導」，最低目標是「以一個政黨的形式登上中國的政治舞台」，要求骨幹成員以分散形式在自己的社會關係中「發展核心力量」。



中國軍隊和坦克星期日守衛北京人民大會堂鄰近的街道。（美聯社傳真）

圖為在最近北京學生示威之後，軍隊把捕獲的人用手銬銬在樹上。（美聯社傳真）

# 六月初工業減產四億
# 北京市面漸趨平靜

【據新華社北京十一日電】一周來籠罩着北京的緊張氣氛逐漸緩和，社會秩序趨於正常。在王府井大街，大部分商店恢復營業。城近郊區的糧店、菜店、副食商店基本上都已開門營業，郵政工人已開始投遞信件，環衛工人上街清運垃圾，工廠的出勤率逐日提高。

在昨日召開的工業系統會議上，北京市市長陳希同要求工業企業迅速恢復正常生產秩序，確保今年生產計劃的完成。

北京市經委主任闞承宗在這個會議上透露，五月份全市工業總產值雖高達三十六億多元，但比原計劃減少三億餘元。據初步估算，六月份的頭七天，全市共減少工業產值近四億元。

## 罪名為「反革命宣傳煽動」
# 方勵之李淑嫻夫婦
# 北京正式下令通緝
## 美表示正常情況下不會交出持不同政見者

【新華社北京十一日電】方勵之、李淑嫻因反革命宣傳煽動罪，業經檢察部門批准逮捕，公安機關已發出通緝令。

方勵之（中國科學院北京天文台研究員）、李淑嫻（北京大學副教授）二人在這次動亂前後及反革命暴亂前採取各種方式，不斷宣傳煽動，並進行幕後策劃、聯絡，反革命暴亂發生後，方、李二人畏罪逃入美國駐華使館。六月十日，經北京市人民檢察院分院批准逮捕方勵之、李淑嫻。

李淑嫻係海淀區人民代表大會代表，根據《中華人民共和國地方各級人民代表大會和地方各級人民政府組織法》第三十條規定，已經海淀區人大常委會許可，可以逮捕。

【路透社華盛頓十一日電】美國國務院對北京警方下令逮捕躲在美國大使館的方勵之作出反應說，在正常情況下，美國不會交出有被殺害危險的持不同政見者。國務院發言人沒有說出美使館是否已接到北京警方要求交出方勵之的命令。問到美國政府對收容方勵之的立場時，發言人說：「我們非常強烈地支持人權，言論自由和表達自由。」

## 姚勇戰據稱為滬高自聯首腦
# 復旦一港生被扣
## 昨在滬登機前被截 英總領館往交涉未果

【本報上海十一日電】由香港前來上海復旦大學就讀的本港居民姚勇戰，今日在虹橋機場被扣留。此間傳媒報道說，姚勇戰（按：姚別名張才，此亦為姚的香港身份證名字）屬上海高校自治聯合會的頭頭，未按市政府通告要求向所在地區的公安機構登記，同時，在欲離境時，隨身攜有違禁物品，在登機前被機場公安和邊防部門扣留。據悉，姚勇戰前往機場時曾有英國駐滬領事館人員陪同，所持機票是今日下午三點十分起飛的五〇九航班飛機。

【本報訊】香港政府發言人表示，英國駐北京大使及英國駐上海總領事已正式向當局提出查詢。

此外，英國外交部表示，姚持有香港身份證，曾到英國駐上海總領館要求協助買機票回港，英國總領館替其購買了返港機票，姚在領事館官員陪同下與同一批英國學生到達機場，姚在通過邊防檢察站時被帶走，其後，英國總領館曾致電上海當局查詢，所得到的答覆是，此事純屬中國內政。

【本報訊】「全支聯」發言人司徒華昨晚向記者表示，姚勇戰的家人曾與「全支聯」接觸，要求協助，而姚的叔父昨晚已經往上海了解情況。「全支聯」向港督及新華社尋求協助。

姚勇戰

北京報販

天安門屠殺事件後不見了一段時期的報販，星期天重新出現在北京街頭上。這個正在賣該天報紙的報販不愁沒有顧客。（美聯社傳真）

歷史見證

# 最黑暗的夜，降臨了
## ——屠城四十八小時實錄之五
本報北京採訪組

第一批約三千學生衝到博物館台階時，只剩下約一千人了。他們與這裏的市民一聚合，立刻向北——即長安街方向撤退。但是他們向那個方向沒走十幾步，馬上遭到埋伏在那裏的軍人開槍射擊。他們只得掉頭從前門方向跑去。

### 紀念碑北殺孽最深

日前本港電視台播放北京學運領袖柴玲的一個錄音講話，揭露了六月四日天安門廣場軍隊屠殺學生的情況。但是，在柴玲的這個講話中，還沒有談及紀念碑北面的屠殺情況，但恰恰是紀念碑北面，是留下了最多冤魂的殺戮場。本報記者曾接觸過多個六月四日凌晨從天安門廣場逃出來的倖存者，綜合了他們所談的親身經歷，可以進一步補充證實當日天安門廣場四時四十分至五時十五分左右，發生過的以下事件：一、廣場亮燈之後，大會堂衝出了大批手持衝鋒槍的軍人；二、在紀念碑正北面衝上一批軍人之外，正東面也衝上一批持衝鋒槍軍人，他們上來後，毆打驅趕學生下去。同時，向紀念碑上學生架設的喇叭開槍；三、大部分學生是從紀念碑的南側撤退的，撤退的時間是軍人衝上第三層的時候，他們的路線是沿紀念堂出前門，再向西而去，這是紀念碑最早、最大批撤離的一隊學生，柴玲以及香港中文大學的學生等均在這支撤退隊伍之中。他們剛撤下紀念碑時，證實紀念碑北面響起極為密集的槍聲，但由於紀念碑座以及離開紀念碑走到路上時，北面駛來的大批坦克，裝甲車擋住視綫難以看清北面的情況，四、紀念碑北面學生死亡是最大量的，而本報日前所刊載的《一個倖存者的自述》當事人是在北面逃生的。

### 多少冤魂含恨而亡

當廣場紀念碑一帶的學生被屠殺的時候，以廣場為中心，東西長安街為主幹的整個範圍內，軍隊全面出動實施鎮壓。五點，在珠市口一批持木棍的軍隊向前門衝來，亂棍猛打在這裏的學生、市民，市民也和他們打了起來；五點零五分，由東而來了六架坦克，十幾輛裝滿士兵的軍車向天安門廣場高速駛去，一路開槍掃射，五點三十分，三十多輛坦克和大批軍車由西長安街駛入廣場，六點多鐘，三輛坦克出現在西長安街上驅散正向學校撤退的學生隊伍，當場將至少十幾個學生活活壓死，腦漿迸流，鮮血四濺，慘不忍睹；六點四十分，軍隊完全控制廣場，所有進入廣場的路口全部給排排坦克、裝甲車和全副武裝的士兵人牆堵住，七時左右，廣場中央冒起了焚燒「物體」的濃密而大面積的黑煙，持續了三個多鐘頭。七點二十分，站立在紀念堂坦克、裝甲車陣前的士兵向圍觀的學生市民發射催淚瓦斯，並衝前毆打市民。……

六月四日，一個沒有陽光的早晨降臨共和國的首都。記者在這個時候，獲知了幾個數字：政治大學的一個學生從當軍醫的親戚口中得知，廣場上能數得出的學生屍體，有二千六百多具，除了被坦克、裝甲車輾得不成人形的；國際紅十字會在凌晨二時的一個統計，被射殺死的市民、學生已經有兩千多人；大約在同一時間，一個大學生匆匆從六個綜合醫院拿到的死亡數字已超過了一千……北京某綜合醫院一位工作人員親口告訴記者，那時候他……隨一輛急救車召喚進廣場，但是急救車開過了第一排人牆之後，在第二排軍人人牆之前就被截停了，被命令立刻往回走，而期後緊隨着急救車掉轉往回駛的時候，悄悄進入了二排防綫，就在拐彎的時間，他赫然見到「軍人們將很多很多的屍體搬到一排排的架子上，更看見坦克車將排列成行的屍體輾碎……」

### 殺人在白天仍繼續

伴隨這些駭人聽聞的數字及情況而來的，是戒嚴部隊不斷開入北京城，不斷有無辜羣眾倒在軍人的槍下。從北京飯店下面東長安街，差不多每半小時至一小時之間，就會看見軍人衝向行人，接着一陣「啪啪啪啪啪」的槍聲響過，路上行人紛紛趴下。幾秒鐘後，能爬得起來的，沒命的往前跑，沒能爬起的……也有的人跑了幾步，回頭看見有人起不來，就掉過頭來救人，他們呼喊騎車過路的幫忙（軍人喝令：騎車的可以過，但不得停留，行人則必須止步），三、五個人救一個地搶救出好些人。

記者留心觀察之下，發現部隊用以射殺羣眾的，有衝鋒槍、自動步槍，也有手槍。

稍後，記者趕往醫院去看，但見醫院的病房全都堆滿了死傷者，醫院裏一片凌亂，血迹斑斑。據說，戒嚴部隊曾到醫院糾拿學生，但被院方拒絕了。

陰沉沉的天，終於下起大雨來了。雷聲隆隆，電光閃閃。街道上的士兵，淋着大雨蹲在坦克旁邊打哆嗦，他們是殺人殺得累了，還是殺得怯了！

入夜，百多輛坦克由東向西駛往天安門，滿布廣場。大屠殺後的北京，除了槍聲之外，交通斷絕，行人絕迹，新中國建國四十年後的北京開始了最黑暗的一個夜晚……

（全文完）

## 任職三藩市總領館
# 中國駐美兩外交官
# 宣布脫離李楊集團

【本報三藩市十一日電】中國駐舊金山總領事館兩位外交官周黎明及張利民，於六月十日晚八時半，走出領事館，出現在該區華僑各界哀悼中國民主運動死難烈士的燭光晚會上。他們宣布脫離李楊集團，堅決站在人民一邊，誓把中國民主運動進行到底，受到全場萬名羣眾熱烈歡迎。

周黎明今年二十六歲，文化組副領事，上海人，北京外語學院碩士，兩年前到舊金山工作。張利民年齡不詳，估計不到三十歲，為領事組官員，他目前還在柏克萊加大進修商業與管理。兩人英語都很好。

六月四日，中國當局殘酷鎮壓學生，引起了他們極大的震驚，經過五天痛苦的考慮，終於決定與鎮壓人民、欺騙人民的李楊集團徹底決裂。

他們於十日晚八時許，躲開領館的監視，走出領館，步行來到會場。當大會主持人張思平宣布他們的意向後，兩人分別發表了聲明，周黎明用英語，張利民用中文。

他們講話後，受到新聞媒介的包圍，他們談了自己的想法。為了保護他們，一位華裔律師請警察帶他們進入市政府大樓，並立即通知了聯邦調查局。九時許，聯邦調查局官員與他們會面。

周黎明（左）及張利民（路透社傳真）

# 受傷台記者昨返抵台北

【本報訊】台北消息：因採訪北京天安門血腥鎮壓中件受傷的《中國時報》記者徐宗懋今天晚上返抵台北，並隨即轉往榮民總醫院治療。

# 香港傳入消息 大陸欲予禁絕
## 長沙傳真機傳已有人看守

【本報訊】中國當局已開始注意到海外華人採取多種方法把北京大屠殺的消息傳到大陸的情況，並採取行動加以禁絕。

由於中國當局實行新聞封鎖，並反覆宣傳「六四鎮壓」只有三百多人死亡，香港及世界各地華人紛紛用傳真機、信件、錄音帶及錄影帶方式把事實真相告訴在大陸的人。

據英國廣播公司監聽西安市電台報道，當局要求羣眾若發現這些從海外傳入的「謠言」，應主動送給警方。

另據一些讀者來電，湖南省長沙市一些官方機關派員二十四小時守着傳真機，若發現香港傳來有關北京血腥鎮壓的消息，即予以沒收。

# 京外交界展望政局
# 咸信中國會續開放
## 認為打蘇聯牌可能是虛張聲勢

【據路透社北京十一日電】由於中國鎮壓民運而引致的中美關係大倒退，可能會促使中國打蘇聯牌，但外交界人士相信中國仍會保持面向西方的政策。

中國已表現出對華盛頓的不悅。一名亞洲外交官說，「我相信蘇聯會嘗試利用此事件，若西方未能滿足中國在高科技及投資方面的要求，中國將會投向次好及第三好的，即使是蘇聯。」

一名西方外交官評論說，我們不能排除中國在軍事上轉向蘇聯的可能性，但其中可能有相當的或是虛張聲勢的成份，甚至在一定程度上是自欺欺人的做法，蘇聯能向他們提供些什麼？一名東歐外交官同意這種說法，因為中國已經通過貸款及投資與西方連結在一起，她亦需要這些貸款及投資來繼續其十年開放改革的計劃。

# 大連一工人遭逮捕
## 曾接受電視訪問 談及天安門清場情況 當局指其造謠

【中新社北京十一日電】戒嚴部隊指揮部新聞處消息，六月十日晚，中央電視台新聞聯播中播放的《清理天安門廣場紀實》中，那個造謠惑眾，煽動暴亂的人，已於當日晚九時二十分在大連市就擒。

據悉，此人名叫蕭斌，現年四十二歲，是原大連第四橡膠廠供銷科副科長，現受聘大連星海紹窗廠任業務員。

據電視錄像提供的證據表明，六月五日，蕭斌就天安門廣場清場情況當眾繪聲繪色地造謠說，「我看見了，用坦克車、用裝甲車壓，壓成肉餅，還用槍打，用警棍打，打昏後再打一槍，有的沒死，補一槍，還有的用刺刀挑，太殘了，沒有見過。現在好多人在想辦法，只要他們（指戒嚴部隊官兵）出來一個，是單挑，就殺死他。」

蕭斌是六月八日返回大連的。十日晚九時，蕭斌正在市勞動服務公司辦公樓前的個體商攤上買烟，並繼續進行反革命煽動，造謠說：「解放軍在天安門廣場打死了兩萬多人」，「廣場的血有這麼厚。」兩位女市民經過這裏時，發現剛才在中央電視台上播出的那個造謠者與蕭斌非常相似，便跟蹤監視，見他進了「北方樓」賓館，立即在路上攔截警車到附近派出所報了案。公安幹警迅速趕到賓館查驗，蕭斌開始不承認在北京的所作所為，經公安幹警播放電視錄相，才承認。

目前，大連市公安局山區分局正在對蕭斌依法審查。

# 成都官方如是說 衝突中僅死八人
## 千八百人傷 留醫二五三人

【本報駐西南記者楊永年成都十一日電】四川省成都市六月四日部分學生上街遊行，在人民南路廣場與值勤公安幹警、武警一度對峙，有人從旁挑起衝突，混亂中一些人受傷。四川省衛生廳副廳長殷大奎、省紅十字會副會長任長方、成都市衛生局副局長文長青、市紅十字會副秘書長陳章柏說，事發之後，到省、市各醫療單位治療的共一千八百餘人，其中絕大多數是輕傷，經門診處理後離去，留院治療的二百五十三人，有武警、公安幹警廿三人，學生六十九人，其他人員八十三人。截至發稿時為止，據稱，大多數傷勢逐漸好轉、出院。但有八名重傷員經搶救無效死亡。死者中包括男女學生各一名，其後事在有關校方和家長共同主持下已辦理完畢。

# 加入擁護屠城行列
# 十省市區表態
## 包括粵浙鄂甘貴津等

【中新社北京十一日電】一些省、市、自治區，連日來紛紛致電中共中央、國務院、中央軍委，表示堅決擁護平息首都反革命暴亂。

發來電報的有：青海省、黑龍江省、山西省、湖北省、雲南省、廣東省、甘肅省、貴州省、天津市、浙江省。這些省在致電中一致認為黨中央、國務院、中央軍委果斷地平息首都的反革命暴亂完全是正義行為，符合全國各族人民的願望和根本利益。他們表示一定要堅定不移地同黨中央保持一致，堅決貫徹黨中央的一系列重大決策，為維護各地的社會政治局面的穩定而同心同德，努力奮鬥。

# 快報

督印及承印：快報有限公司
第九五三九號
夏曆五月初九收日宜祭祀結網
一九八九年六月◆日．星期一
今天天氣：吹南至東南風，天晴，天氣炎熱
是日氣溫：介乎廿七至三十一度之間
每份五大張　零售二元正

EXPRESS


# 暴政已失民心　若仍死不認錯
# 工人怠工洩憤　日本取消援助
# 中共經濟內憂外患

（美聯社東京十一日電）周日、日本各報章發表社論、評論中國大陸政局。

## 文革黑暗時代

《朝日新聞》說，鄧小平宣稱學生和群眾運動爲「反革命動亂」，並且只哀悼在鎮壓期間喪生的軍人和公安人員。但全世界皆知道軍隊亂槍掃射時婦孺同遭不幸。

中共當局開始大舉逮捕學生領袖，較早時人大委員長萬里保証當局不會秋後算帳對付學生，這樣算不算食言？

軍方設立專線電話呼籲人民舉報秘密資料，中國倒退至人民害怕被人檢舉的文革黑暗時代。武力不能解決一切，我們不願見到中國大陸倒退至文革時期的鎖國時代，而希望中共領導層正視全世界對目前大陸局勢的看法。

《讀賣新聞》說，中共強硬派當權者暴力鎮壓群眾，人民對共產黨已離心，連串事件改變了全世界對鄧小平的看法。中共對外關係澆上冷水，目前的形勢影響了經濟建設。鄧小平政府遭受重創，目前的局勢之下根本沒有「勝利者」。

《每日新聞》周五晚上鄧小平帶着慣常笑容在電視上亮相，令人費解。爲甚麼鄧不感沮喪，悲大批學生和群眾慘死？爲甚麼鄧小平身爲最高領導人，身體健康之下容許出現大屠殺惹來起全世界譴責？進一步鎮壓民主運動會損害中共在國際間的地位。

《日本產經新聞》說，即使西方國家保持對中國大陸的經濟關係，私人方面經濟交流和直接投資也會大幅減少，但缺乏西方的合作，中國大陸無法推行經濟改革。

## 經濟雪上加霜

（快報消息）中國通訊社昨日發表評論文章，表示國內大規模的罷工雖已因局勢明朗而不大可能出現，但已經存在的怠工現象卻完全有可能加劇，將會令大陸經濟雪上加霜。

評論稱，拖累大陸經濟的更大原因，恐怕還是企業效益，而企業效益很大程度上又與勞動者是否有工作熱忱有關。目前大陸局勢雖已基本明朗，但引起公眾普遍不滿的官僚主義和腐敗現象並未消除，怠工可能發生。

由於受交通、能源、原材料和資金四方面的制約，以及將近兩個月的動盪局勢影響，今年前五個月，中國大陸的經濟已出現了「滑坡」。

評論稱，據上個月在山東召開的「全國物資工作會議」透露，能源和原材料生產已出現嚴重下降，其中煤炭欠產欠繳最爲嚴重，「價格在成倍上漲，已成爲制約國民經濟發展的重要因素。」會議還透露，鋼鐵、金屬和化工產品的「國家訂貨合同完成率繼續以較大幅度下降。」很明顯，有些上半年欠產、欠繳的惡果，會在下半年較明顯地暴露出來。

今年頭五個月，大陸的財政收入、外貿出口都出現了滑坡，而與此同時，物價、財政支出、外貿進口、消費需求卻高居不下。有關資料顯示：大陸首季財政支出比去年同期增加達百分之十六點三，而同期的財政收入增加不足百分之五。

今年的預算案中，「企業虧損補貼」爲五百二十一億多元（比文、教、科、衛四方面開支總額五百一十三億元還有多），此項補貼歷年執行結果總是突破預算數，今年的經濟狀況，更可能超過預算數。（經濟日報）近兩個月來，已多次呼籲要正視企業（特別是大、中型國營企業）虧損面擴大的問題。

今年的農業收成很可能好過去年，但佔到國民生產總值七成以上的工業生產不景氣，看來已注定了全年經濟形勢的嚴峻局面。

## 日技術團取消訪問
## 14項建設計劃停工

（美聯社東京十一日電）日本報章（東京新聞）星期日報道，除非中共政府對上星期武裝鎮壓北京市爭取民主的示威者一事承擔責任，否則日本不肯恢復官方對中共的發展援助。

「東京新聞」引述未被指姓名的政府消息人士說，日本政府想與中共合作擴大陸現代化的政策是維持不變的，但「基於人道觀點，日本無法容忍導致數千人民被殺害殺傷的武裝鎮壓。」

（日本新聞）指出，日本已取消一技術合作代表團訪問中國大陸。該團原定本月訪問中國大陸。

據報道，中國大陸十四項建設計劃已停工。日本曾提高借貸額以發展這些計劃。日本承諾爲中國大陸十六項建設計劃借貸四千七百億日元（三十三點九億美元），借貸由一九八四年開始，分六年提供。停工的計劃是該十六項計劃中的十四項。

報章說，沒有跡象顯示談判何時會開始，一九九零至九五年，中國大陸的總日元欠債是八千一百億日元（五十七億八千萬美元）。另外，一百億日元（七千一百萬美元）是撥作興建中（共）日中心，該中心乃爲環境保護而設。

審訊　中央電視台一個學生被審訊鏡頭，大陸民運份子黑暗時代開始。

## 官方糖衣毒藥

（快報消息）中國官方通訊社近日不斷發報在中國投資或設廠完全可以放心的消息，該等報道均未有提及國內的政治不安局面，一位經濟分析家認爲這是「六四」鎮壓後，中國恐怕外商投資會撤走而作出的相應宣傳攻勢。

中新社昨日報道，中國大陸沿海經濟發展戰略會否發生變化，這是在福建投資辦廠的客商目前普遍關注的問題。據本月八日中共福建省委常委擴大會傳出的信息：福建作爲全國綜合改革試驗區之一，改革、開放政策不變，將繼續鼓勵發展「三資」企業，保證合同的履行，保護外商的合法權益。

報道稱，福建省今年頭五個月經濟穩定發展、春種獲得大幅度增長，工業效益繼續增高，外貿出口繼續增長。福建省領導部門表示，要繼續改善投資環境，以優惠政策、優質服務加快吸引外資步伐，以可見的經濟利益，增強對外商的吸引力。

新華社昨日報道，廣東珠海市市長梁廣大日前在全市有關部門負責人參加的研究經濟發展問題會上說，在任何情況下，特區的改革開放政策不會變，外商在珠海的利益和安全絕對有保證。

梁廣大說，安定團結的局面是經濟特區發展的重要條件。爲了搞好投資環境，最近珠海要繼續計劃建設大港口、鐵路、能源基地。珠海市堅決履行與外商簽訂的合同，堅守信譽；外商參與的企業生產正常進行，進出口產品一如既往受到法律的保護。

珠海市拱北海關關長楊俊華也在會上再次申明：海關絕對不會封關。海關將根據市政府的經濟發展戰略的需要，積極配合，做好工作。

## 快語

## 鄧小平拿什麼制衡

從五月二十日至今，北京政權基本上陷於無政府狀態。黨、政、公、檢、法、言一概歸於軍管，槍桿子指揮一切，而指揮限於消極管制，因而所有統治機器停擺，好像無爲而治，實際上是「無爲而亂」。

外國政界深找不到溝通的對象，甚至不知應該找誰辦交涉。這種奇怪情況在近代國際關係中首次出現。即使伊朗和利比亞在狂熱反西方時期也還是有職有署的，並沒有因爲不講理而自慚形穢，躲得無蹤無影。但你總不能永遠避不見面，總是要面對全世界的鄙夷目光，當然也免不了受到這樣那樣的制裁。

下令屠殺愛國學生和愛國人民或許並不很難，灌三杯茅台，一口咬定爲歹徒，就可昧了良心。反正有人毀屍滅跡，有人沖洗血污，還有人睜大眼睛說謊話：「天安門廣場沒有死一個人！」自欺欺人，彈冠相慶。

然而自欺欺人只能到此爲止，以後必須面對四面八方的現實：人民的怨毒，國際的杯葛，軍人的跋扈，政治天平的失衡，良心（如果尚未盡喪）的痛苦……都是無法逃避的現實，必會陸續爆炸，對於人民反應和國際壓力，顯然所採取的是逃避政策，也可以說是聽天由命，因爲目前根本沒有消弭的辦法。

估計鄧小平目前是把防止軍人跋扈和重整政治天平作爲第一要務，因爲這兩個炸彈近在咫尺，而且說爆就爆，別人可能有得有失，他則必爲輸家。

按照六月九日亮相的陣容推算，鄧小平是在力求建立新的平衡，使他自己仍然可以操縱天平，不致大權旁落，也不致受制於「楊家將」的槍桿子。

最高領導層集體亮相，老人幫少了陳雲和鄧穎超，純因這兩個人實在太老，而陳雲有姚依林作爲代表，鄧穎超有李鵬作爲代表，是否出席並無問題。第一線的趙紫陽和胡啓立沒有露面，本在世人意料之中，這兩人絕無胡耀邦那樣幸運，估計下場將會和劉少奇、陶鑄相似，欲爲蕭國籓、汪東興而不可得。

萬里的露面並不表示改革派未被趕盡殺絕，因爲萬里的改革紀錄僅限於經濟層面，從未顯示比較開明的意識形態。所以他從美國到了上海，很快就接受招降。估計他有可能進入政治局常委會，作爲一種平衡的要驗。

秦基偉、洪學智復出並與鄧小平合照，制衡的意義更明顯。對鄧小平來說，「楊家將」這一役是立了大功，但也從此成了心腹大患，目前已無可能杯酒釋兵權，唯有拉攏秦基偉等獨立軍人以爲制衡。

對楊尚昆來說，只要鄧小平死亡或眞正退休，便可操兼軍委，成爲凌駕於黨政之上的新強人。但這一役使他過於實力，反而暴露了野心，也使「楊家將」和其他軍人的矛盾趨於表面化，接班的願望恐已成爲泡影了。

鄧小平自七七年復出以來，一路扶搖直上，一則中共無人，再則因他擅長搞平衡工作。運用民主牆壓倒凡是派，拋出「四個堅持」遏阻民主潮，以胡耀邦對抗教條主義，以老人幫掎掎胡耀邦，以趙紫陽消弭「反資產階級自由化」，現在又運用「楊家將」收拾趙紫陽，極盡其翻手爲雲覆手爲雨之能事。

然凡事都有盡頭，到了目前這個地步，「楊家將」和「李家皇」的混合體已成了氣候，鄧小平手中卻已無夠份量的砝碼足以制衡，這座政治天平恐難繼續保持平衡了。

## 大陸三藩市使館兩職員抗議屠殺會上公然變節
## 周黎明望見曙光．張利民堅拒暴政

（綜合三藩市十一日電）中國駐三藩市領事館兩名官員周六晚在三藩市一項抗議北京大屠殺事件的集會上，突然公開宣布變節，而不再支持本國政府，目前正向美國尋求政治庇護。

這兩名中共外交官分別爲廿六歲的周黎明及廿五歲的張利民，前者是中國駐三藩市總領事館副領事，主管文化工作，後者則是管理領事，主管僑務工作。他們在三藩市市府前面一項燭光晚會上作出上述宣佈，立即博得在場群眾歡呼和拍掌，部分人士湧前和他們握手及擁抱。

今次燭光集會歷時兩小時，五千人參加，旨在追悼北京大屠殺事件的死難者。

周黎明說：「軍隊屠殺人民促使我們加入抗議行動。雖然我們覺得，雖然我們是當外交官，應該克盡自己的職守，但是我們是人、是中國人，是[illegible]殺人做出來的。我們儘管很喜歡自己的工作，但是我們一定要在兩件事情上做選擇。」

張利民說：「我覺得現在中國、中華民族要進入一個最艱難的時候，我們有很多同胞獻出鮮血，我們要求全中國人都應該在這個時候站起來，眞正做一個人，在中國生活，要有自由。」

他說，在獲悉大屠殺之後，心情非常沉重、難過、同情，這些烈士們也鼓舞他們追求民主自由的勇氣，勝利最終是屬於人民的。對個人的後果，他則考慮不多，他所考慮的只是在大陸的家人。其中一人在場對群眾說：「我們應該告訴你們，在北京天安門廣場並沒有任何人受傷或死亡，爲什麼呢？因爲我們是外交官，但我們在此不準備捏做這些事情，因爲我們是中國人，也是人。」

張利民說：「現在應該鼓勵熱愛自由的學生及所有人，因爲我們希望支持他們。我不怕犧牲性命，但我不知道他們是否會迫害我的家人。中共現政權的勝利只是暫時性，我認爲最後勝利是屬於人民的。」

美國聯邦調查局已證實有兩名中國外交官向美國尋求政治庇護，有關要求已轉呈移民及歸化局。他們正受到聯邦調查局的保護。

中共駐三藩市總領事館發言人表示，他並無聽聞此事，因此一無所知。

變節　周黎明（右）與張利民是天安門廣場屠殺事件後首批要求政治庇護的中國官員。

## 布力克晤兩局議員時透露
## 彈性處理長期居留
## 賀維訪港公佈細則

（快報消息）英國國會香港事務小組主席布力克爵士，昨與立法局議員開會時，提到外相賀維爵士下月訪港時，會公布彈性處理港人居留的細節。

據近立法局人士透露，在會上，布力克爵士主要談到港人在英國的居留權和本港民主步伐發展的問題。

消息指出：自從北京血腥鎮壓民主運動之後，英國政府似乎已經很重視港人的前途，布力克爵士亦指出：英國政府已優先處理這個問題，預料在外相七月訪港的時候，會有具體的公布。

不過，這位消息人士表示，從談話中，他感覺到英國人暫時無意修改國籍法，給予三百二十五萬名英籍港人居留權，估計賀維爵士只會公布英國彈性處理港人作長期居留的申請。

至於是否如三份英國報章所言，英國會對十七萬名公務員及七萬名本港居民給予居留權，布力克爵士則沒有作評。

消息指出，兩局議員在會見布力克爵士時，重申要求英國給予全部英籍港人居留權，否則會造成不公平和分化的現象。布力克爵士表示，英國國會是同情香港人的處境，但怎樣具體協助港人，他卻未有透露。

四位英國國會議員是分作兩批會見立法局議員，先由保守黨的兩位議員與七位香港立法局議員進行一個小時的會議。

會後，身爲英國國會香港事務小組主席的布力克說，雙方談過香港人護照問題及越南船民問題。

而另外兩位工黨議員接着與立法局議員會面。他們稍後亦與一批兩局議員午膳。

會後，其中一位有出席的立法局議員周梁淑怡說，雙方討論過兩個主要問題，一個是香港的民主制度，另一個是港人的國籍問題。

她說，議員在會上強烈地反映香港人的意願，認爲本港三百多萬英籍人士，應該得到英國居留權。

她又說，由於英國議員要求，所以會議內容保密，但她形容會談氣氛非常坦率及良好。

布力克和另一位國會保守黨議員米爾昨晚結束訪港，離港前表示，他們贊成對抵港的越南船民實施當然遣返政策，他們表示英國將會在本周的日內瓦國際會議中提出建議。

另兩位同時離港的國會工黨議員卡夫文與雷爾克就表示不贊成將香港人分成兩類，一類有權居留英國，而另一類無此權利，他們認爲歐洲經濟共同體或其他國家也可協助解決問題，另一方面，若未牽涉政治威脅的情況下，悉數准許全部三百多萬英籍港人有英國留居權，亦是行不通的。

## 高校聯領袖發動遊行參加絕食
## 復旦大學香港留學生
## 姚勇戰擬離開被扣留

被捕　被上海公安局扣留的香港學生姚勇戰。

（快報消息）一名在上海復旦大學就讀的本港學生昨日在準備乘機返港時被公安在上海機場拘留，指他身爲非法學生組織領袖而沒有向當局登記，並搜出有被禁材料。

現時港府已透過英國駐華大使館正式向上海有關當局查詢該名學生被扣留的情況。被上海公安扣留的本港居民姚勇戰，又名張才，在上海復旦大學就讀管理科學系三年級。上海當局指他是上海高校自治聯合會的學生領袖。該組織被中國視爲非法組織。姚勇戰曾發起上海學生遊行，在本月三日往北京並曾參加天安門廣場絕食行動，於九日返抵上海。較早前，他曾向駐上海英國大使館求助，表示購買機票有困難，大使館對他提供協助並派員陪同他去機場，詎料在機場被公安拘留。當時他正欲登上一班中國民航客機返港。

昨日上海電視台亦有報道此則新聞，報道稱，姚勇戰是上海高校自治會的學生領袖，拘捕他的原因是他並無向公安當局登記姓名，並攜有被禁資料。

上海市政府曾在周六發出通告，指出上海高校自治聯合會爲一非法組織，參與組織的學生領袖要向公安局登記姓名及作交代。

港府發言人稱，港府已透過英國駐北京大使館，及上海總領事向中國當局正式提出查詢是否拘留姚勇戰及其原因，但仍未有答覆。

英國外交部發言人昨日稱，持有本港身份證的姚勇戰，曾往英國駐上海總領事館要求協助購買機票回港，大使館在替他購買機票後並安排他與一群英國留學生一同在領事館職員陪同下前往機場，而姚勇戰是在辦理出境手續後才被拘留的。

發言人並稱，一名使館職員並即時提出查詢，但獲告知這完全屬於內政問題。

## 美國之音頻道被干擾
## 記者採訪十日前通知

（快報消息）據外電報道，上海市政府以不負責生命安全，拒絕西方記者在當地採訪民運。其中一名英國記者更因此被驅逐出境。

另外，上海一名居民又向本報指出，收聽外國電台如美國之音等的頻道，前晚開始受到干擾。這顯示中國當權派正採取措施，封鎖本地與外間的新聞消息。

上海市政府重申，到中國採訪的外國記者，需在十天以前向有關的政府部門提出申請。並且認爲，現時上海有些外國記者的行動是違法的，尤其在現階段的特別時刻。

該封以英文寫的信件又稱，由於有意想不到的危險，政府難以保證這些記者的生命安全。信件透過各國駐上海的使館通知記者，不過使館反應並不熱烈。

現時共有五十位各國記者、攝影記者及電視台攝映隊人員在上海採訪民運事件。

另外，一名美國獨立電視網記者紐拔，前日因進行與官方報道不相符的行爲，而被公安拘捕後遞解出境的，他已抵達香港。

## 學生呼籲杯葛亞運

（快報消息）綜合外電報道，毛澤東故鄉，湖南省會長沙一名學生領袖，昨以六所長沙大學學生聯會的名義，呼籲外國杯葛九〇年在北京舉行的第十一屆亞運會。

另外，四川成都，軍隊昨繼續在市內巡邏。西南部貴州的省會貴陽，昨仍有示威。

## 學生領袖尋求庇護
## 美大使館肯定協助
## 發言人強調仍未考慮撤離

（快報消息）雖然中國政府就美國大使館爲方勵之提供臨時庇護作出強硬抗議，美國駐華大使李潔明仍然表示，他們準備爲學生領袖提供庇護。而美國駐華大使館發言人在長途電話中向本報表示，他們暫時仍未考慮撤離，而且拒絕就是否有更多人向他們尋求政治庇護一事，作出回答。

美國駐華大使李潔明接受外國記者訪問時說，如果北京的學生領袖要求大使館庇護，他們會提供臨時庇護，他說，如果一個人面臨死亡，或有被捕的威脅，基於人道理由，是會爲他們提供臨時庇護的。現時，著名異見分子方勵之正在美國大使館內避難。

該發言人表示，由於目前北京正在實行軍管，中國政府警告大使館人員入夜後不要上街，也並非違法行爲，而且現時局勢仍未穩定，晚上留在外面，也是非常危險。

對於是否有更多人向他們尋求政治庇護，他拒絕回答，但他表示，大使館現時仍未考慮撤離。

## 列入黑名單超過百萬人
## 「加緊抓捕」七百人陷囹圄

（快報消息）綜合外電報道：天安門廣場上的軍事裝備雖然已經大幅減少，但是，中國當局正加緊在全國各地搜捕民運分子，目前已拘捕了七百人，列入黑名單者更可能高達一百萬。而軍隊也開始學習鄧小平在懷仁堂的講話。

北京人民廣播電台說，六百名公安人員於本月八日平息一場歷時六小時的「動亂」，並於北京市十五處地方拘捕七十四人。

報道續稱，被捕者包括罪犯、暴徒、反革命份子，其中部分人是屬於一個名爲「自由民主宣傳隊」的成員。

搜捕中，大量「反革命」資料，包括傳單、文件、錄音帶等，被公安搜獲。

但報道沒說該七十四人是否包括在上周六所拘捕的四百名非法學生及道人組織領袖在內。

另外，中國中央電視台昨日亦報道在石家莊拘捕了十九名市民，他們曾於衝擊一間軍隊總部時打傷至少十名軍人。

報道說，群眾於上星期二較早時襲擊河北省省府軍隊總部，並高叫「反革命口號」。超過十名軍人被市民投擲的石塊擊傷。

報道並說，十九名襲擊者，全部都是年青人，都先後拘捕。報道更說，他們都有犯罪紀錄。

據外國通訊社估計，全國各地包括北京在內，被拘者已經數以百計，但被列入爲「懷疑反革命」黑名單的人，可能會是以「百萬」計。

疑犯包括：學生、非法道會領袖、被控「有資產階級自由化思想」的共產黨員、以及曾參加民主運動的市民。

根據國內電台的新聞報告，東北城市吉林，近日爲了打擊民運活動，當局在最近的一次公開遊行中，「公開懲罰」了廿六類在遊行中生事的「份子」。

報道沒有說明他們如何受罰，但指出其中十三名被捕者，涉及謀殺、偷竊及其他罪行，七名被判處「再教育」，類似入「勞改營」的懲罰。

自從六四大屠城事件發生後，超過十二個國內城市已先後發生示威、騷動和暴行。

二百名意大利遊客昨返抵羅馬時，其中一名旅客表示，他們前晚從西安往上海機場途中，被一群中國示威者攔截，企圖要用他們的車來設路障，後來經車上的中國籍和意大利籍的導遊調停後，車隊才得以順利到機場。但該旅行社沒說明事件發生的確實地點和時間。

美聯社引述英國全國廣播公司消息指出，民運份子任畹町已爲當權派拘捕。公安員並充公一批他寫來批評政府的文章。市委書記李錫銘在五月底的內部文件中，已點多名擊任畹町及方勵之，說他們是發動學運的人。

## 粉飾太平！
## 八千人當「義工」
## 協助清洗大字報

（快報消息）中國政府在大陸拘捕民運分子後，昨日又加力遏止有關天安門事件眞相在國內被報露流傳，並且阻止新聞從國外把有關消息傳播到內地。

在北京，官方募集了八千多名市民幫助軍隊清洗牆上有關要求新聞自由、鞭撻貪污的大字報、官方標語等，官方廣播要求印刷、派發及張貼海報的人自首。

荷槍的軍隊進行巡邏及搜查，這些嚴密的保安措施令到火車站上擠滿長長的人龍。

中央電視台數次播放美國電視的一段訪問影片，影片中一個四十歲的北京居民講述軍隊在天安門廣場對學生進行屠殺的情況。

影片上有字幕說：「這個是說謊者」，而且提醒觀眾應該到附近的公安局舉報散播謠言的人。

據中新社昨日的報道，一個被控爲造謠惑眾，煽動暴亂的人，已於前晚在大連市被擒。

據悉，此人名肖斌，現年四十二歲，是原大連第四橡膠廠供銷科副科長，現受職於大連品海鋁廠任業務員。

據電視錄像提供的證據表明，六月五日，肖斌就天安門廣場清場情況說：「我看見了。用坦克車，用裝甲車壓，壓成肉醬。還用槍打，用警棍打，打昏後再打一槍，有的沒有死，補一槍，還有的用刺刀挑，太凶殘了，沒有見過。」

肖斌是在返回大連後，被當地市民告發而被捕

快報地址　香港鰂魚涌英皇道14號新工業大廈11字樓　總機電話　5六五三五五三五　編輯部　5六五三五二三　圖文傳真　5六五八七一六　5六五七二八〇　廣告部　5六五三五五三五　5六五〇三九六　上班一報　5八一一四一四一　5六五九〇九○　分類廣告　5六五三五八一二　採訪部　5六五三五六七　經理部　5六五三五一六

東方日報
銷量讀者全港最多 廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
督印及承印：東方報業集團有限公司
地址：九龍青州街東方報業大廈
電話 總機：三一三三〇一一一
經理部：三一三三一三三三
廣告組：三一三三二三三三
社長室：三一三三三三三三
編輯部：三一三三四三三三
採訪組：三一三三五三三三
港島辦事處：軒尼詩道348號大廈四樓 電話：五一七三三八五五五
中華民國七十八年（一九八九） 六月 12 星期一 己巳年五月初九日
第二十一年壹百伍拾式號
出紙十四大張 零售二元

# 穗人接港澳信件須交代
# 上海拘捕參加示威港生

## 挑戰美國 通緝方勵之夫婦
### 華府反應强硬·任畹町已被逮捕

（本報綜合報道）據新華社昨天報道，中國經已發出通緝令，捉拿方勵之、李淑嫻夫婦。新華社的全文如下：

「方勵之、李淑嫻因反革命宣傳煽動罪，業經檢察部門批准逮捕，公安機關已發出通緝令。

方勵之（中國科學院北京天文台研究員）、李淑嫻（北京大學副教授）二人在這次動亂前後及反革命暴亂前採取各種方式，不斷宣傳煽動，並進行策劃、聯絡。反革命暴亂發生後，方、李二人畏罪逃入美國駐華使館。六月十日，經北京市人民檢察院分院批准逮捕方勵之、李淑嫻。

李淑嫻係海淀區人民代表大會代表，根據《中華人民共和國地方各級人民代表大會和地方各級人民政府組織法》第三十條規定，已經海淀區人大常委會許可，可以逮捕。」

另一方面，美國駐華大使李潔明較早前曾表示，美國駐華大使館願意爲因害怕遭受北京政權迫害而要求政治庇護的中國學生提供協助。

（華盛頓路透社十一日電）美國國務院對北京通緝異心分子方勵之一事作出反應，表示美國將不會一如要求交出那些有生命危險的異心分子。

一名美國國務院發言人星期日稱：「無論何時，當我們認爲有人面臨被殺的危急關頭，我們的大使館都會給予庇護。」

另一方面，據北京當局發出通緝令緝捕署名異心分子方勵之後，「美國廣播公司」引述中國消息來源透露，公安警察已拘捕了另一名主要的異心分子任畹町，並沒收了他撰寫的批評共產政權的文章。

## 廣州調查市民「海外關係」

【本報訊】有消息指出，廣州市民收到指示，在北京學運和鎮壓期間曾與海外和港澳通訊的，需向所屬單位的黨委書記交代。

本港一名商人昨日致電本報表示：剛與廣州的下屬聯絡，獲告知自從鄧小平露面當日（上周五）起，不少廣州市民接到指示，在學運一個多月內無論接到海外和港澳的長途電話和信件，或向這些地區發出長途電話和信件，要向單位黨委書記交代，但未知市民交代後有什麼後果，但市民擔心會遭秋後算賬。

他說：目前本港多個團體發起「一人一信」運動，將北京鎮壓學運資料寄回內地，恐此舉在北京當權者的强令交代措施下對內地同胞有影響。

另一方面，西安當局亦發出指示，要求羣衆收到外地傳廣而來的材料，均要交給當局處理。

## 英領館人員陪赴機場 港生登機前被警拘捕

（本報綜合報道）一名就讀於上海復旦大學的香港學生姚勇戰（又名張才），昨日在上海虹橋機場被公安人員拘捕。據稱，他是上海市高校學生自治聯會的領袖，他是復旦大學管理科學系三年級學生。

姚勇戰昨日在一名英國駐上海總領事館人員陪同下到達機場，準備乘坐中國民航五〇九大班機返港。在登機時被上海公安人員截回。

港府發言人昨晚證實，在上海虹橋機場被帶走的青年姚勇戰，較早時向英國駐上海總領事館求助，表示沒有錢買機票返港，要求協助。姚昨日在英領事館人員陪同下，到上海虹橋機場。

英國駐上海總領事館、駐北京大使館，昨午已正式分別向中國有關方面查詢此事情況。

上海電視台報道此事時，指姚身爲學生自治聯會的領袖，未按上海市政府在本月十日的規定，前往公安當局登記；報道又指他携帶違禁品。

●在三藩市宣佈脫離中共的吳利民（左）和屠榮明（右）。

## 破反動組織

上海市當局日前曾發出通告，規定所有上海市高校學生自治聯會的領袖，要到公安局登記，並從速解散有關組織。與姚勇戰同時被捕的還有一名男子，據悉

## 抗議北京血腥鎮壓 駐三藩市兩外交官 聯袂向美尋求庇護

【本報訊】自六月四日北京當權者血腥鎮壓學運以來，昨日首次有中國外交官員尋求外國政府庇護。

中國駐三藩市總領事館兩名官員昨日宣佈脫離領事館，向美國要求庇護，他們現正受到美國聯邦調查局保護，有關要求已交由移民及歸化局處理。

兩名宣佈脫離領事館的官員分別是總領事館文化組新聞官屠榮明及總領事館秘書吳利民，他們兩人是昨晚在三藩市中國總領事館外的一個集會中宣佈這個決定的。會後，二十六歲的屠榮明對記者說：「這是我們自己作出的決定，我們這樣做，因為我們的軍隊屠殺了我們的人民，作爲外交官，我們應該站在政府一邊，但是首先我們是人，是中國人，首先我們是人，這些事情都不是人應該做出來，所以我覺得，一定要兩者之間作一個選擇。」

而現年二十五歲的吳利民則說：「我覺得中華民族處於一危難關頭，我們有很多同胞獻出鮮血，我們每一個有良心的中國人，都應該在這個時候站起來，真正做一個人，我看到這個大屠殺之後，心情非常沉重，非常難過，同時我看到這些英雄烈士，他們也鼓舞了我們追求民主與自由的勇氣，對於我本人的後果，我考慮的不是很多，我所考慮的祇是我在大陸的家人的安全問題。」

稍後，他們在聯邦調查局官員陪同下離去。

參加集會的五千羣衆紛紛以歡呼、鼓掌、握手和擁抱來表示歡迎他們的決定。總領事館的發言人對此拒絕發表意見。

昨晚的集會在三藩市市政府前廣場舉行，在日落後，五千名與會者手持蠟燭和標語，抗議北京當權者的血腥行爲。

## 廣場軍隊大撤 只剩小量應景

（北京法新社十一日電）據目擊者周日稱，在天安門廣場駐守的大部分軍隊和物資已在周六晚至周日清晨撤走，只留下約十輛插有紅旗的坦克留守，而士兵則仍然在廣場站崗。

其他軍隊則在廣場西面的人民大會堂及東面革命歷史博物館列陣，只有十數部軍車在人民英雄紀念碑附近。周日早上，十數名軍人開始拆除在毛澤東紀念堂附近的鐵絲網障礙物，顯示廣場可能不久便會向公衆開放。

## 是一個名爲「自由會」的組織成員

是一個名爲「自由會」的組織成員。報道指該組織企圖推翻政府。

【本報訊】上海市電台昨日亦報道，上海公安人員破獲一個名爲「中國青年民主黨」的反革命集團。報道指該集團在學運期間企圖吸收高校學生爲會員，組織全國力量反抗共產黨領導。

報道說，包括該集團首腦在內未明數目的人被捕。

電台又報道在日前一次破獲鐵道運輸的事件中，有十人被捕，他們全部認罪。

## 拘逾百市民工人

上海公安當局日來大舉搜捕曾參與愛國民主運動的工人和市民，人數超過一百三十八人，包括日前被拘禁的九名工人領袖。

雖然官方媒介不斷指斥學生自治聯會爲非法組織，上海復旦大學的學生卻拒絕解散他們的學生自治聯會。該校一名學生領袖說，他們認爲今次運動是絕對正義的，因此不會解散有關的組織。

## 滬市依然緊張

昨日上海市人民廣場內，仍有數百人聚集，大部分爲工人。他們熱烈討論北京當權者血腥鎮壓的事情。

學生們則大部採取空校行動，離開市區，到農村地區逃避公安人員的搜捕，並向農民宣傳學運。

雖然上海市學生曾呼籲工人罷工一天，悼念北京死難同胞，但一名居民表示，當局拘捕九名工人領袖後，其他工人都擔心會因爲參加罷工而被拘捕。

此外，在「世界經濟導報」門外，昨日有大批武警把守，而羣衆則聚集在該處，閱讀貼上有關北京消息的大字報。

## 北京駐哥人員圖奔美國失敗

（波哥大中央社十日電）中共駐哥倫比亞「大使館」一位高級館員郭瑞傑（譯音）昨晚試圖從波哥大逃到美國，未能如願，目前他顯然匿居在波哥大友人家中。

三十五歲的郭瑞傑，是中共駐哥國「大使」王嶠生的翻譯和譯員。他在哥倫比亞已六年，在這段期間並取得安地斯大學政治學碩士學位。

消息可靠人士說，郭瑞傑在取得美國簽證後，於本月八日離開「大使館」。他們說，他曾由一些哥倫比亞友人陪同出現於波哥大國際機場。

郭瑞傑抵達多拉杜國際機場時，安全當局告以他不能離開哥倫比亞，因王嶠生已宣布他的「護照」無效。王嶠生曾親自拜訪安全部。

王嶠生甚至想對哥倫比亞施加壓力，要求他們以郭瑞傑竊取「使館」一些美金」的罪名逮捕他。但安全當局釋放了郭瑞傑。

根據最新官方報道，郭瑞傑並未要求哥倫比亞給予政治庇護。同時美國大使館新聞專員告訴中央社駐波哥大記者，他沒有關於郭瑞傑躲避在美國大使館的消息。

## 此人危矣！
### 描述屠殺·被拍電視 遠走大連·仍遭逮到

【本報訊】據北京中新社十一日電：戒嚴部隊指揮部新聞處消息：六月十日晚，中央電視台新聞聯播中播放的「清查天安門廣場紀實」中，那個造謠惑衆，煽動暴亂的人，已於當日晚九時二十分在大連市就擒。

據悉，此人名叫肖斌，現年四十二歲，是原大連第四橡膠廠供銷科副科長，現受聘於大連星海貂皮廠任業務員。

據電視錄像提供的證據表明，六月五日，肖斌就天安門廣場清場情況當衆繪聲繪色地造謠說：「我看見了，用坦克車、用裝甲車壓，壓成肉餅，然後用機槍打，用警棍打，打昏後再打一槍，有的沒死，補一槍，還有的用刺刀挑，太殘了，沒有見過。現在，所好多人在想辦法，只要他們（指戒嚴部隊官兵）出來一個，就抓一個，就殺死他。」

肖斌是六月八日返回大連的。十日晚九時，肖斌正在市勞動服務公司辦公樓前的個體商攤上買煙，並繼續造謠說：「解放軍在天安門廣場打死了兩萬多人」，「廣場的血有這麼厚。」

兩位女市民經過這裏時，發現剛才在中央電視台上播出的那個造謠者與肖斌非常相似，便跟蹤監視，見他進了「北方樓」賓館，立即在路上攔截警車到附近派出所報案。

肖斌開始不承認在北京的所作所爲，經公安幹警播放電視錄相，才承認。

但美國廣播公司指出：此訪問是在血腥鎮壓事件發生之後，在北京街頭採訪拍攝到，但該公司從未有向中國提供該片段，相信是被人截取到人造衛星之傳訊訊號，利用來向羣衆恐嚇，使他們不要說出真相。

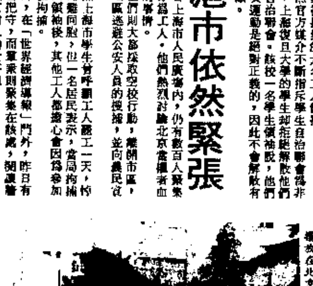
●北京中央電視台播出羣衆向外國電視台描述屠城實況的一個電視鏡頭，據說，他是因此而遭逮捕的。

## 算帳不等秋後·現在就來！
## 各大省市風聲鶴唳 白色恐怖籠罩北京

（本報綜合報道）北京及國內其他城市因秋後算帳而被捕人士已達數以百計，而涉嫌列爲「反革命分子」黑名單內人士已可能多達數百萬名。

據國內電視新聞報道片段，被捕人士除了包括北京市民外，還有因涉嫌在本身城市設置路障及焚燒車輛的人士包括哈爾濱、上海、武漢、南京及蘭州市居民，顯示當局已在北京以外地區進行鎮壓。

在北京，電台周日報道，當局在北京各處發動一連串突擊搜查行動，拘捕七十四人。



●上周被學生焚毀的軍車，一堆堆地擺放在北京軍事博物館前。（美聯社傳真）

## 軍隊穿梭外僑區

北京中央人民廣播電台報道稱，六百名保安部隊周四在北京十五處地方拘捕七十四人，突擊行動歷時六小時。

報道稱，被捕者包括犯罪分子、惡棍、反革命分子及自由民主宣傳頭目若干成員，行動中搜查出小冊子、傳單、文件、錄音帶、錄影帶，其中載有反革命資料。

北京政府宣布爭取更大政治自由的「高校聯」及「工治聯」爲非法組織，並將學生及工人領袖稱爲反革命分子，據報包括工人及學生領袖在內逾四百人於周六在北京被捕，而報道並無提及周四被捕七十四人是否包括在此四百人內。而至少一名「高校聯」領袖已被捕。

北京及各市大學生已逃離校園，逃避政府鎮壓措施，他們匿藏起來。解放軍不時經過外國人居住地區時，在主要校園出入口站崗的守衛檢查出入人士身份證明文件。

## 「白色恐怖」是什麼？

「白色恐怖」？許多人只知道是一個令人不寒而慄的名詞。

就一般用語而言，「白色恐怖」係相對於「紅色恐怖」，後者是真槍實彈的殺戮，前者則是不見血的威脅。就當前局勢而論，「白色恐怖」就是由公安人員四處搜捕「反革命分子」，而這些被扣上這等罪名的知識分子則面臨隨時被捕的心理威脅，這種慢性恐怖比直截了當的「紅色恐怖」還要可怕。

不過，在內地的用語上，「白色恐怖」是當年四人幫給劉少奇、陶鑄等人所扣的帽子，指控他們在文革時所製造擾亂時局的佈局。在此意義上，「白色恐怖」是指中共特務的拘捕，將造成這種混亂而恐怖的局面。

## 在滬被驅逐出境英記者 警察挾持時遭羣衆阻撓

【本報訊】北京當權者血腥鎮壓學運事件中首位被逐出境的外國記者彼得·紐堡特，昨日由上海抵達本港後，講述他在上海被公安扣押，被迫簽下「悔過書」的經過。

紐堡特是英國獨立電視公司的新聞監製，他透過電話向本報記者表示，前日他在上海市的街道上拍攝市面情況時，有兩名高級公安人員强行要拉他到附近的上海公安大樓，受到羣衆的阻撓，隨即又有兩三名公安人員由公安大樓走出，將他挾持入內。

公安人員搜出他的護照，指他所持的是旅遊簽證，卻在中國進行記者的採訪工作，乃是不合法。

紐堡特向公安承認是英國電視台的記者，並反駁稱上海並無限制記者採訪禁令，公安無權阻撓他的採訪。他要求與英國駐北京大使接洽，但遭拒絕。

公安人員其後强要他簽署一份以中文書寫，長達五頁紙的文件，根據公安的英語翻譯，該文件大意是指：他在中國便要遵守中國的法律，他在中國的所爲已違反了中國的法律等；紐堡特說，他迫不得已在文件上簽署，但他堅持要附加一頁親自書寫的聲明，指該份文件所述的並不正確，他不獲安排與英國大使接洽，他是在不自願的情況下簽署該份文件等。

他說，公安後來拍了他的照片，在他的護照蓋上特別的蓋印並吊銷其旅遊簽證，又繳了錄影機的菲林，在一小時又四十五分鐘後才將他釋放，並勒令他要立即離開中國。

紐堡特是在五月二日抵達北京，六月六日到上海，在中國一個多月的期間，採訪了由學運演變成血腥屠殺事件的經過。

他說，英國獨立電視公司尚有數名工作人員留在北京，未決定去留。

## 四川部隊矢言抗命屠殺無辜

【本報訊】昆明大學生收到一封聲稱由四川省某軍隊寄給學生的信件，表示若再有聽命令他們槍殺羣衆，他們便用槍咀對準指揮部隊。

消息指出，這封函件曾在成都一處廣場公開宣讀，內容大致是指軍隊不知實情，在軍營中只有中央的消息和宣傳，他們被欺騙及愚弄了，他們感到悲痛。

函件還指出，今後若有人命令他們用槍咀對人民羣衆，他們將轉身用槍咀對準命令者。

## 北京兵員反極權說無奈

【本報訊】昆明大學生收到一封署名「中國人民解放軍北京軍區某部全體」的信件，內容表示對流血鎮壓事件感到悲痛，但表示作爲軍人，執行上級命令是天職，不能違抗。信件的全文如下：

親愛的全國同胞們，對於六月四日在首都北京發生的不幸的流血事件，我們全體官兵同全國人民一樣感到非常悲痛，從內心講我們作爲一名人民的子弟兵，誰也不願意把槍口對準人民的，因爲我們都是來自人民的，更何況是有很多人是來自北京的，誰也不願意看到自己的親人們倒在自己的槍下。

但是作爲一名軍人，執行命令是天職，誰能違抗上級的命令呢？我們不過是某些人手中的一個工具，聽人擺布罷了。所以我們只有一個希望，希望國人理解我們的處境，不要怪罪我們，要怪首先要怪罪那些手掌軍權的當權者，是他們爲了維護自己的權勢、名利、地位，而採取的不明智的軍事行動。

我們不希望動亂，更不希望利用權勢維護個人的名利地位。我們希望把近來北京已發生的事件從頭到尾用電視或廣播，真實的一點不漏的向全國人民播放，予全國人民真正的了解真像，而不是有選擇的播放。這樣才能有理說服人民，否則就是心中有鬼，見不得人。如果心中無愧爲什麼怕見人呢！

所以說我死也好，傷也好，我們不恨。人民羣衆也不恨。廣大革命學生，你們要求民主、爭取自由、懲罰官倒、懲制腐敗是全國人民的願望，請相信我們軍人也決不甘心做他們爭權奪利的犧牲品，我們相信正義永遠屬於人民，屬於愛國的同學們。只要我們携手努力，不顧被他人的奴役，我們一定能勝利，自由民主，永遠屬於人民！

●中國人民解放軍北京軍區某部全體
一九八九年六月六日

## 昆明教師抗議屠殺發動罷教！

【本報訊】一張署名爲「昆明地區愛國教師」的傳單流傳至本港，該張印刷品粗糙，以「罷教、罷教！我們別無選擇」的單張爲題，呼籲教師罷教，特將原件摘錄製版刊出——

罢教！罢教！！

——我们别无选择

1989年6月3日，是人类历史上最黑暗的日子，是中华民族的"国耻日"，数十万全副武装的"人民子弟兵"向手无寸铁的学生和市民开始了血腥的大屠杀，死亡人数已达两千，伤员逾万，死者有年迈的老人，还有妇女、婴儿，把这些无辜的人称为"暴徒"，可见刽子手的残忍和无耻。我们知道，一场和平争取民主自由的学生运动被指控为"反革命暴乱"是弥天大谎。刺刀子弹不能维持一个反人民的政府的腐虚统治，鲜血将激励更多的中国人加入这场反对法西斯专制的伟大斗争。国家兴亡，匹夫有责，现在，我们的民族处于水深火热之中，作为有良知有骨气的中国知识分子，参加反对暴力，反对血腥镇压的斗争是义不容辞的责任，因此，我们向全市大中专教师呼吁：拿出你们的良心，拿出你们的勇气来，以罢教的方式投身于这场挽救共和国于危难之中的斗争。

教师同仁：

血！ 擦亮了我们的眼睛！
血！ 坚定了我们的意志！
罢教！罢教！！
冲出一条生路！！！

昆明地区爱国教师
1989年6月5日

## 上海南京武漢大搜捕進行中

分析家稱，曾參加北京及其他地方的大示威的人士及曾在請願信簽名的人員極有可能受到秋後算帳。

西方外交人士說：「這會是一場嚴厲猛烈的鎮壓，當局多月來已利用攝影錄影加以記錄。」

在上海，當局周六要求上海學生自治組織解散，其頭目盡快自首。

在武漢，公安人員將二十八名掛上寫着「工人聲援學生示威者」的橫額的人士加以拘捕，上海亦發出通緝令，拘捕十名人士，及另外至少廿名學生，他們涉嫌將一名撞死六名示威者的火車車頭焚毀。

周日所發出最新命令，牽動所有涉及非法的人士應即時自首，爭取從寬處理，否則會面臨嚴重後果。

在南京，一名居民表示學生進行支持民運的示威時，與會廣場內十至廿人遭公安人員拘捕，武裝防暴警察周日在南京街頭巡邏，而工會及學生領袖已轉入地下工作。

●人們爭相在上海復旦大學閱讀有關血洗天安門的報章報道，由於政府加强新聞封鎖，以致市內大學成爲獲取北京大屠殺消息的僅餘地方。（路透社傳真）

## 長春抓人示衆 西安示威未歇

在長春市，保安隊將逾二百四十名所謂罪犯在街頭示衆。

在西安，政府着令取締包括敢死隊及工人糾察隊在內五個組織，政府指這些組織擾亂社會秩序及引起動亂，西安周日局勢大致平靜。

但據路透社十一日電：一名意大利遊客周日透露，在西安，一羣示威者包圍一架載有意大利遊客的旅遊車，企圖將之作爲路障，其後幾經交涉才獲准通過。該遊客未有透露此事發生何時及何地。

## 河北部隊受襲

他說：「我們沿路遇上示威羣衆及數個路障。在其中一路障上，示威者包圍我們，企圖搶佔旅遊車作爲路障，因爲該路障仍有一小段空隙。幸而，導遊出面調停，我們才能繼續行程。」

據英國廣播公司監聽所收到西安電台報道稱：「這些非法組織頭目即時自首可獲從寬處理。」

在河北石家莊市，當局拘捕十九名攻擊軍方辦事處及逾十名解放軍的人士。

北京中央電視台報道，該批男子周二大喊「反革命」口號，衝入軍方辦事處及擲石，令當值逾十名解放軍受傷。

## 杭州對付學生 成都軍隊戒備

在湖南省長沙，一名學生領袖周日呼籲外國杯葛明年預定在北京舉行的亞運會。

在杭州，當地報章周六報道當局已取締杭州大學學生自治聯會，並停止一切非法活動。

在成都市，據市民表示解放軍於周日仍然在街頭巡邏。

在哈爾濱，市內大學暑假將臨，學生趕緊回家。當地電視台播出片段，顯示一名解放軍屍體掛在北京一棵樹旁，報道表示這是北京市內反革命分子所爲。

在廣州市，西方外交人士接受電話訪問時稱，廣州市內一批被定爲反革命分子的人士已被捕，但數目未明。

## 暨大港澳生未敢返廣州

【本報訊】廣州暨南大學已下令港澳學生今日返校復課，否則任何後果，要由學生自己負責。

暨大現有七百多名港澳生，其中大部分已因國內局勢不明朗而返港，其中部分人士曾參與廣州的民主遊行，因而懼怕回到暨大後會有麻煩。

暨大學生處處長鄧義昌昨晚在長途電話接受訪問表示：暨大是已下令學生復課，但他表示「後果」是指學生成績可能退步，不能通過考試。

他又保證不會對曾參加遊行的學生作任何處分，亦不會交給公安局，他說很多學生，包括老師也有遊行，公安人員要找的是那些滋事、搗亂分子。

MING PAO DAILY NEWS
明報
第31年　第24號
今天出紙十大張　$2.00
ABC

# 軍事部署防變或作演習
# 鄧小平策略變質成屠殺

## 引蛇出洞十二字眞言
## 立場不變·態度緩和·積極取証

「有良知的中國人應在這時站起來」

# 中國兩外交官變節
# 尋求政庇獲美保護

變節求政庇　兩名向美國尋求政治庇護的中國駐三藩市領事館職員——張利民（左）及周蜜明（右）。（路透社傳眞）

## 堵塞屠城眞相回流
## 大陸扣查十萬信件
### 並監視傳眞機影印機使用

## 當局指其爲高聯會頭領
# 港人姚勇戰遭滬扣留
### 家人飛往營救　港英查詢情況

## 「反革命」組織
## 自由會成員
## 在機場被捕

### 港人撥電話到京
### 屠城日激增七倍

社評

## 四面楚歌　萬方多難

香港時報
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市重慶南路二段三三二巷五號四樓
第一四五三五號
HONG KONG TIMES
督印：香港時報有限公司
總機電話 五—二七八三二一—四 編輯部 五—二七一七八三 經理部 五—二七一七七四 採訪組 五—二七一六八八 五—二七一六三九 電報掛號 九一三四 台灣分社 三六二八五九四 電報掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

# 中共駐美兩「官員」尋政治庇護
# 大陸「公安」抓人各地掀起恐慌

## 中共下令通緝方勵之夫婦
詳情刊第14版

## 周黎明張利民唾棄中共 站在人民一邊支持民運

【本報綜合報導】兩位中共駐舊金山「總領事館」的外交人員周黎明與張利民，星期六晚在舊金山灣區華人各界人士追悼中國大陸民主運動死難同胞的追悼大會上，宣布脫離中共「政府」，與爭取民主自由的人民站在一起，並要求美國給予政治庇護。

這兩位中共外交人員是今晚九時前，突然出現於正在舊金山市政府廣場舉行的悼念抗議大會會場，並到台上作了脫離中共「政府」的宣布。他們的宣布立即引起參加大會人們的歡呼，參加這項追悼大會的各界人士近萬人。

據報說，周黎明是中共駐舊金山「總領事館」的副領事，張利民在「總領事館僑務組」工作。他們在大會場分別用英語與華語，宣布脫離中共「政府」，站在人民一邊。

張利民在發表聲明時說：「現在是鼓勵那些學生和愛好自由民衆的時期，我們要支持他們。我對於我個人的生命並無所懼，不過我不知道他們是否會還害我的家人。中共政權的勝利是暫時的，我堅信人民最後定會獲勝。」

參加集會的民衆以歡呼、鼓掌、握手和擁抱來歡迎他們情緒激昂的聲明。示威者在日落之後就奏著喪樂和標語在舊金山市政府前廣場聚會，抗議中共以血腥手段鎮壓北平的學生民主運動。

主辦這次示威的人員表示，他們對中共「官員」投奔自由一事感到驚訝。

中共駐舊金山「總領事館」的兩名「官員」在宣布棄絕中共之後已向美國要求政治庇護。據說周黎明是二十五歲，張利民是二十六歲。

聯邦調查局發言人說，他們提出政治庇護的申請已送到移民局，他拒絕透露他們目前的行蹤。中共「總領事館官員」對此拒絕發表意見。

兩人參加了抗議大會後，即由聯邦調查局人員將他們帶走。

兩人在大會曾這樣說，「我們本來可以告訴你們，沒有一個受傷或被殺死。爲什麼？因爲我們是外交官。但我們不願在此撒謊。」

他們說，「我們是外交官，但我們首先是中國人，是人。」

中共舊金山「總領事館」發言人說，他未聯絡到張利民與周黎明的聲明，對此一無所知。

大會的組織者之一，當地華人電台「今日中國」的老闆說，「我不知如何描述我此時的心情。我希望更多的「外交人員」學他們的榜樣，認識到中共「政府」是野蠻的「政府」。」

兩人告訴當地一家電台說，中共血洗天安門的消息傳出來後，他們立即決定離棄中共政權。

中共駐美國「外交部」職工張利民（左）以及文化部「副領事」周黎明，週六在三藩市大會堂內，宣布投奔美國。（路透社傳真）

## 傳柴玲身在澳洲 將尋求政治庇護

【本報專訊】北平天安門指揮部總指揮柴玲，昨日傳出消息，她在澳洲。據接近港府有關人士透露，柴玲投奔自由，尋求政治庇護，已是公開秘密。機場方面人士透露：在機場見了一個似柴玲的女子，但他無法證實。澳洲有關人士對上述詢問時，表示不予置評。

## 大陸續有省市被逼表態支持

【本報專訊】據「中新社」十一日報導：一些省、市、自治區，連日來紛紛致電中共「中央」、「國務院」、「中央軍委」，表示堅決擁護平息北平反革命暴亂。

發來電報的有：青海省、黑龍江省、山西省、湖北省、甘肅省、吉林省、貴州省、天津市、浙江省。這些省在電中一致擁護「中央」、「國務院」、「中央軍委」果斷地平息北平的反革命暴亂完全是正義行爲，符合全國各族人民的願望和根本利益。他們表示一定要堅定不移地同黨「中央」保持一致，堅決貫徹黨「中央」的一系列重大決策，爲穩定各地的社會政治局面的穩定而同心同德，努力奮鬥。

## 中共駐哥「使館」人員 郭瑞傑圖奔美折返
### 機場出境遇阻 匿藏波哥大友人家

【波哥大十日中央社電】中共駐哥倫比亞「大使館」一位高級官員郭瑞傑（譯音）昨晚試圖從波哥大逃到美國邁阿密，未能如願，目前他雖然躲居在波哥大友人家中。

三十五歲的郭瑞傑，是中共駐哥倫比亞「大使」王嶸生的顧問和譯員。他在哥倫比亞已六年，這段期間並取得安地斯大學政治學碩士學位。

消息可靠人士說，郭瑞傑在取得美國簽證後，於本月八日離開「大使館」。他們說，他由一些哥倫比亞友人陪同出現於波哥大國際機場。

郭瑞傑抵達多拉杜國際機場時，安全當局告以他不能離開哥倫比亞，因王嶸生已宣布他的「護照」無效。王嶸生曾親自拜訪過安全部。王嶸生甚至想對哥倫比亞當局施加壓力，要求他們以郭瑞傑偷竊「使館一些美金」的罪名逮捕他。

但安全當局釋放了郭瑞傑。

根據最新官方報導，郭瑞傑並未要求哥倫比亞給予政治庇護。同時美國大使館新聞專員告訴中央社駐波哥大記者，他沒有關於郭瑞傑躲避在美國大使館的消息。

## 中共在各城市大搜捕 數百萬人列入黑名單

【北平十一日美聯社、法新社電】根據中共各省電台星期日的報導，各大城市禁止學生組織，逮捕示威者，並宣布不准擁有有關北平大屠殺的外國新聞報導資料。

報導說，中共還要求工人參加宣傳會議。石家莊有十九人被控攻擊軍人而被捕。吉林已抓了二十六名鬧事者。

據報，全大陸各城市已經抓了數百上千人，被中共列入「反革命」黑名單的可能高達數百萬人。大陸各大城市的學生擔心被捕已逃離校園，爲爭民主而奮鬥的學生領袖已轉入地下活動，計劃下一步行動。

【香港十一日路透社電】上海市電台星期日說，上海市「公安局」破壞一個企圖推翻共產黨的「反革命集團」。

英國廣播公司收聽到該電台說，這個反革命集團名叫「中國青年民主黨」，希望成爲反中共政權的「全國」力量，招收大學生作黨員。

該電台說，已逮捕了該黨主要成員，包括主席文正明（譯音）。報導未說有多少人參加該黨。據中共報導說，在週末時至少有一百三十人被控流氓罪和散佈謠言罪而被捕。該電台說，中國青年民主黨一九八六年十月制定出黨綱，最高目標是推翻共產黨統治。

報導說，文正明上月在一次秘密會議上說，中共「今天已一無是處」，應該成立反對黨。文正明和他的黨員參加了五月十七日學生領導的反中共示威。

報導說，「他們大肆煽動和鬧事，公開叫囂推翻人民政府。」

報導並說，該黨黨員是「社會閒雜人員」。

上海的學生和工人活動分子已遭到大逮捕。一個獨立工會的九名發起人星期五被捕。上海電台星期日說，另有十人向「當局」「坦白」他們在六月六日封鎖鐵路線。該電台說，此項罪行將判刑十年以上，終身監禁或死刑。

【香港十一日法新社電】上海居民星期日在電話中說，上海「當局」要新成立的學生組織高等學校自治聯合會領袖向「當局」自首，聲稱該非法組織必須立即解散。

同時上海學生星期日宣布將舉行集會，抗議中共的北平大屠殺。

星期日上海「解放日報」和「文匯報」刊登了「公安局」星期六的兩點聲明。第一點說，「上海高校自治聯合會是非法組織，必須立即解散。」「第二點說，「非法的高自聯成員應立即停止一切非法活動，高自聯領袖應立即向公安局各分局報到。」

上海學生宣布將在人民廣場集會，發表了兩日前發出的最後通牒，要求上海「市長」朱鎔基答應他們的對話要求。另一個居民說，示威學生星期六開始在上海「公安局」門外靜坐抗議。

## 拘民運分子任畹町 沒收反共文章

【本報綜合外電報導】美國廣播公司引大陸消息人士說，「公安局」已抓了民運分子任畹町，沒收了他批評中共的文章劇本。同中共「中央電視台」說，北平「公安局」又抓了七十四人。報導說，星期六至少又有八十六人被捕，其中包括工自聯成員楊富強（譯音）。

## 本報啓事

僑團僑校商號哀悼在天安門爭民主、爭自由死難同胞，今日起下半旗誌哀，本報各版亦不套紅，以示沉痛。

編輯部謹啓

## 今日新聞提要

一、三名中共外交人員投奔自由，刊第一版。
二、大陸「黑名單」以百萬計，刊第一版。
三、歐市外長發動譴中共「秋後算賬」，刊第二版。
四、黃宣發建議「聯合聲明」交由聯合國處理，刊第十六版。
五、張德培成首名華裔拿國際網球賽冠軍，刊第五版。
六、新台幣再有升值壓力，刊第三版。

## 中共誣我策動民運 李煥認係推卸責任
### 因應情勢大陸工作會報採新措施

【台北十一日中央社電】行政院長李煥今天對中共指稱大陸學民主運動是台灣策動的說法，表示完全是推卸責任。

李煥強調，全世界的眼睛是雪亮的，中共血腥鎮壓大陸民主運動早已受舉世譴責，中共推卸責任的說法，沒有人會相信的。

對於有人質疑政府決定對大陸死難同胞下半旗表示致哀的日期太慢了，李煥表示，這不是早、晚的問題，政府的考慮是選擇比較適當的時機致哀。

李煥指出，爲因應大陸新情勢，行政院大陸工作會報決定採取四項具體措施：

一、對中共在海外的留學生、學人或專家，於放棄中共護照後，可考慮發給中華民國護照。

二、大陸留學生、學人在放棄中共護照，並宣布脫離共黨之後，在生活及學業上如遭遇困難，可考慮給予貸助。

三、邀請表現傑出大陸學人、留學生及傑出人士到台灣訪問。

四、邀請台灣、香港、海外以及大陸反共學人，舉行大陸問題座談會。

他表示，今後將繼續透過廣播、空飄等管道，讓大陸同胞知道中共專制政權的血腥暴行；同時，與大陸的通信、通話手續也要簡化改進，以方便與大陸同胞聯繫。

李煥今天在接受記者訪問時，作了以上表示。

## 廣場快將重新開放 數十坦克裝甲車 昨夜撤出天安門

【北平十一日法新社電】北平目擊者們在週日說，大部份調派在天安門廣場的軍隊及軍車，都已在夜撤離，只留下十部插上紅旗的坦克，被戒備深嚴的哨兵們看守着。

數十部坦克及裝甲車，以及一整列載有重裝備士兵的軍車，經已在子夜時份離開了廣場，往北平市東面呼嘯而去。在週六晚上，經已有接近一百部坦克撤離廣場。

在廣場上餘下的士兵，排列在廣場西面人民大會堂前，以及東面在「革命博物館」前。而在「人民英雄紀念碑」周圍，則有數十輛軍車駐紮着。

在週日早上，數十名戴着頭盔的士兵，用鏟把架在毛澤東紀念館前的有刺鐵網物除去，顯示出廣場可能快將重開。

天安門廣場以及一段自廣場通往北面的長安大街，經已在六月三日的血腥鎮壓後封閉。

雖然軍隊的駐紮經已明顯地減少，但在週日早上，仍可看見無數的士兵，在北平市的心臟地帶巡邏。

## 上海「復大」堅持原則 未考慮解散獨立學聯
### 爭取民主自由運動新基地

【上海十一日路透社電】上海市一間大學，在週日成爲反「政府」運動最後一個基地，而在此時，大陸上多處的學生以及工人，都在會堂地尋求庇護，恐懼更多的「公安武警」秋後算賬。

在北平市以及大陸最大城市上海，「政府」經已提升了一場宣傳戰，用來恐嚇新強硬「政府」的反對者。但上海復旦大學的學生，在中共的警告以及加緊控制下，依然未考慮解散其「獨立學聯」。

復旦大學的一名女學生說，「我們認爲這次運動是絕對正確的，所以不會放棄。」她說，「暫時未有計劃反『政府』示威活動，但假若『政府』有所舉動，我們會再次出現，並且高呼我們的口號，要求自由以及民主。」學生們說，原本訂於週前在復旦大學舉辦的追悼北平死難者大會，但被中共「當局」蓄意破壞了。

他們說，「我們想——全國人民，我們要堅援被殺熱愛自由的學生和——他們。」

## 血腥屠城違心行動 中下階層共軍不安
## 清算祇能暫時鎮懾 人民抗爭將更團結

【東京十一日中央社電】北平消息可靠人士今天說，北平許多中下層「軍官」和士兵在血洗天安門廣場以後，內心感到非常「不安」。

卻使是惡名昭彰的二十七軍，許多「軍官」和士兵現在都開始問道：「我們來北平的目的是什麼？」以及「我們爲什麼要開槍射殺老百姓和學生？」

這些消息人士並說，包括楊得志和聶榮臻等十幾位老將領，對於這次血腥鎮壓，都感到非常不滿，其中有些人甚至戴著黑紗，對被屠殺的老百姓和學生表示哀悼。

【黎路易十一日合衆國際社電】美國中央情報局局長韋斯特說，他看不出中共軍中對立派系「真正顯示出」會發生內戰。

他說，「從事情報工作的我們，在這個時候，不會指出有此種情況的發生。我認爲，並無真正顯示出，『解放軍』的主要派系會叛變。」他在一間高中所發表的演說中指出，但是，共軍對於軍事鎮壓天安門廣場的大學生，明有歧見存在。

他說，「一大部份的士兵不想參加暴力鎮壓行動，但是，有些部隊卻不大關注此事，或有些實施用更鐵腕的管制。」但他說，「我們確實不知道」共軍之間戰鬥的準確報告。

他說，在未得清楚知道確實的情況前，而稱之爲「內戰」，「未可能成事。」

他說，「現在沒有強大的理由，讓學家聚集起來，且要時間發展，才可能成事。」

他說，美國官員要多了解情況，但是，只可以從消息人士，當顧及人造衛星情況消息，和透過新聞報道，「零零碎碎地知道。」他說，「仍然有許多事情是未有揭露的，因此不要作出快速的判斷。」

【華盛頓十日路透社電】美國參議院外交關係委員會資深委員克蘭斯頓星期六說，只要中共領導層一日鎮壓異己，便一日有爆發內戰的威脅。

克蘭斯頓接受訪問說：「以我看來，內戰的種子已播下了。有可能是十分權力強大的人之間有內鬥，亦有可能平民百姓之間形成一股人民力量向上層抗爭。」

他說，當中國大陸正在進行大規模的經濟改革之際，中共領導人對付表達不同政見的人無疑自陷險境。他說：「他們只要沒有自由的改革。而人民則無處可表達意見，結果導致燥劇爆發。」

他說，「一方面感到鼓舞，但是，另一方面，亦擔心發生大規模的暴力清算。在目前，雖然否定了自由的新生，但是，只要等候，時機會再來。」他說，美國官員不知道趙紫陽目前的情況。

免太早和太快了」。他懷疑，示威學生渴望改革，會寂靜下來，但是，學生會將天安門事件的訊息，傳至中國大陸各地城市及鄉村去。

## 聯合啓事

中共殘暴屠殺在天安門手無寸鐵之學生及羣衆，人神共憤，舉世同悲，爲表痛悼大陸死難同胞，特發起請各僑團僑校商號響應，一同於六月十二日起至十八日止（一星期）下半旗，以表哀悼爲荷。

中國文化協會
九龍總商會
香港中山學會
港九工團聯合總會
香港同鄉會聯合總會
香港宗親會聯誼總會
香港崇正總會
香港社團聯合總會
香港電影戲劇事業自由總會
台灣大專院校香港各校友會
珠海書院
香港華文報業協會
香港出版人發行人協會
香港私立大專院校教授聯誼會
港九私立中文學校聯合會
新界社團協會
香港專上同學協會
旅港陸海空軍校同學會
旅港黃埔軍校同學會
中央各軍事學校香港校友會
香港中華國術體育聯合總會
香港棉系產業職工總會
葛光文化服務中心
全港九各中醫師公會
（排名不分先後）

同啓

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 — HONGKONG, MONDAY, JUNE 12, 1989 — Vol. XLV No. 161 — Price $3.00


# HK student leader held in Shanghai

From Correspondents in Shanghai

A HONGKONG resident, who is a leader of an independent student union in China, was detained at Shanghai airport yesterday for not registering his name as a member of an illegal organisation and carrying "banned material", the state-run television said.

Mr Yao Yongzhan, who was studying at Shanghai's Fudan University, had been taken to the airport by members of a foreign consulate, the television said, without identifying the mission involved.

He was said by residents to have been arrested by Public Security Bureau officials as he was preparing to board a Civil Aviation Administration of China (CAAC) flight to Hongkong.

City authorities had issued a statement on Saturday calling on leaders of the Autonomous Union of Shanghai Universities and Colleges to register their names with the Public Security Bureau and disband the illegal organisation.

Students from Hongkong and Macau were arrested in Guangzhou last week during protests against the massacre of demonstrators in Beijing, a Chinese official told a Thai diplomat.

Mr Wichai Vanasin, Thailand's consul in Guangzhou, reported to Bangkok that in a meeting with foreign diplomats last Thursday, the vice-governor of China's Guangdong province said a number of protesters had been arrested at a mass gathering in the city.

Those detained were from Hongkong or Macau, or were criminals, the consul quoted the Chinese official as saying.

Mr Wichai's report did not say how many were arrested.

Mr Jete Sucharitkul, spokesman for Thailand's Foreign Ministry, said the vice-governor also told the diplomats that local authorities were in full control of Guangdong.

Mr Wichai reported that the official said there were no plans to declare martial law in Guangdong or to close the border with Hongkong, as had been rumoured.

The Chinese official said there had been no further confrontation between students and the authorities, and the 110,000 students in Guangzhou were attending classes as normal, the consul added.

Mr Jete said he could not provide any independent confirmation of the reported arrests.

Executives of the Hongkong Federation of Students, the Chinese University Student Union and the University of Hongkong Student Union said last night they were not aware of any arrests in Guangzhou.

Nor did they know anyone named Yao Yongzhan.

The student leaders said they had not sent any representatives to China since the June 4 massacre and those who were in Beijing during the suppression had already returned to Hongkong.

Shanghai authorities claimed Mr Yao was a leader of the illegal student union and as such had failed to register his name as required.

They said he was carrying "banned material", but did not disclose what the material was.

Two student leaders in Shanghai said yesterday the independent union, formed at the height of the democracy movement quashed by troops in Beijing last week, had been disbanded.

They added that they would go into hiding and not respond to the authorities' call to register.

"It's all over," one was quoted as saying, adding that members of the pro-de-

(Cont'd on Page 5, Col 5)

## INSIDE


Page 2: Students hide
Page 3: Silent campus
Page 4: Economy hurt
Page 5: Nationality
Page 6: HK in mourning
Page 7: Air talks off
Page 20: Editorial

Two people captured by the People's Liberation Army after the recent student demonstrations in Beijing are handcuffed to trees. This photograph was taken from a Chinese television broadcast.

# Warrant for arrest of dissident Fang

**CHINA has issued a warrant for the arrest of leading dissident Fang Lizhi and his wife, Li Shuxian, who are sheltering in the United States Embassy in Beijing.**

**The New China News Agency said the couple are charged with "committing crimes of counter-revolutionary propaganda and instigation before and during the recent turmoil and before the counter-revolutionary rebellion".**

**The US State Department said last night it would not normally hand over dissidents in danger of being killed.**

**"Whenever we have a person we feel is in imminent danger of death, we would give them shelter in the embassy," a State Department spokeswoman said.**

**She could not say whether the US Embassy had received an order from Beijing police demanding it turn over Mr Fang.**

**When asked the US Government's position on sheltering Mr Fang, she said: "We very strongly support human rights, freedom of speech and freedom of expression."**

**The official news agency said the Public Security Department in Beijing had issued a "wanted circular" for their arrest after approval from the Beijing Municipal People's Prosecutor's Office on Saturday.**

**Mr Fang and Ms Li took refuge at the US Embassy a week ago, fearing for their safety in the wake of the bloody crackdown on the democracy movement in Beijing on June 4.**

**China intensified its criticism yesterday of Mr Fang and the US, as security forces continued their nationwide wave of arrests of dissidents and leaders of outlawed independent student and trade unions.**

**State-run television read a series of letters allegedly written by citizens nationwide who condemned Mr Fang as a traitor and demanded he be handed over to the Chinese Government.**

**"His statements and actions have brought great suffering to the nation," one letter said. It claimed Mr Fang and his wife had "created turmoil" and sought to overthrow the socialist system.**

**"If they are not sentenced, it will be difficult to calm the popular indignation" the letter said.**

**The US State Department announced last Tuesday in Washington that Mr Fang and Ms Li had taken refuge in the American Embassy for their safety.**

**It gave no details of how they arrived or exactly when, but said they had been there at least since last Monday.**

**The Chinese Foreign Ministry called in US Ambassador James Lilley last Thursday and lodged a "strong protest", saying the US action violated international and Chinese laws.**

**Mr Fang, 53, an astrophysicist, is China's best-known dissident. He has condemned Marxism as a failure and called on intellectuals to pressure the commu-**

(Cont'd on Page 2, Col 6)

# Chang, 17 rewrites tennis records

AMERICAN teenager Michael Chang rewrote the record books and produced one of the biggest sporting upsets in years in Paris yesterday when he won the French Open title with a five sets victory over Stefan Edberg.

Chang, who was 17 last February, won HK$2.3 million.

He also became the youngest winner of the world's supreme clay-court title, the youngest winner of a Grand Slam tournament and the first American to win in Paris since Tony Trabert's 1955 triumph.

In an error-strewn match, stretched over 3½ hours on the Roland Garros centre-court, Chang scored a remarkable 6-1, 3-6, 4-6, 6-4, 6-2 victory over the 23-year-old Wimbledon champion.

The 15th-seeded American, who put out world number-one Ivan Lendl on his way to the final showing a maturity well beyond his years, came back into a match he was losing to notch up the biggest win of his life.

Following an emotional awards ceremony, Chang said: "I'm absolutely thrilled. It was a great match.

Michael Chang

"After the third set and I was down a break, I was in real trouble.

"I just got a few lucky breaks and I just kept going. At the end we were both so tired.

"This is really a dream come true. I didn't believe at all I could win coming into this tournament.

"Particulary I'd like to thank the Lord Jesus Christ, because without him I'd be nothing.

"God bless everyone, especially those in China."

Chang also paid tribute to his parents and thanked his mother, Betty, for feeding him so well.

● Report: Page 32

## INDEX


Announcements (Personal) .... 8
Cinemas .... 26
Editorial .... 20
Flight times .... 25
Letters .... 20
TV/Radio .... 26
What's on today .... 25

CLASSIFIED POST

Jobs .... 1-7
Motors/boats .... 10
Public & Legal Notices .... 7-9
Services Guide .... 9,11,12
Shopping Guide .... 9,10


## WEATHER

Sunny periods.
Max temp
31 degrees.
See Page 8.

# Alliance plans legal battle over right of abode issue

By FIONA MACMAHON

LEGAL action against the British Government is being considered by the New Hongkong Alliance in a bid to force the UK to give all territory British subjects the full rights of British citizenship.

However, legal experts question the validity of such action and believe that any legal challenge will result in a long and protracted battle that might reap no rewards.

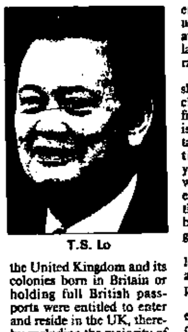
The honorary secretary of the fledgling New Hongkong Alliance, Mr Lo Tak-shing, said yesterday that the alliance wanted the British Government to restore full rights of UK citizenship to the British subjects of Hongkong.

In a statement issued yesterday the alliance said it was seeking expert advice to commence legal action against the British Government.

The statement argued that the purpose of any action would be "to reclaim for the British subjects of Hongkong the full rights of British citizenship including the right of abode in the United Kingdom which had been unlawfully taken away by the British Government".

Everyone born in Hongkong before 1962 had the right of abode in the United Kingdom.

But the Commonwealth Immigrants Act 1962 reviewed this position and ruled that only citizens of the United Kingdom and its colonies born in Britain or holding full British passports were entitled to enter and reside in the UK, thereby excluding the majority of Hongkong British passport holders.



T.S. Lo

The Home Office in Britain said last night that the whole position of immigration from Hongkong was under review.

But it was impossible to comment on possible legal action against the UK Government on immigration until more information was available on what point of law the alliance was trying to raise.

Mr Lo, the solicitor who shocked Hongkong's hierarchy with his resignation from the Executive and Legislative Councils over Britain's attitude towards nationality in 1985, said yesterday that the alliance was sick of Hongkong grovelling to London and felt that the court of law was the best way for Hongkong to regain its rights.

The alliance had sought legal opinion on its action and had been told it had a possible case.

However, Mr Lo conceded it was likely to be a long, drawn out battle that would probably only be resolved if the case was taken to the European Court of Human Rights after British jurisdiction has been exhausted.

But Mr Lo defended the stand the alliance has taken arguing that "it is absolutely important for the people of

(Cont'd on Page 5, Col 1)

# HK visit by royals in doubt

From DAVID WALLEN in London

GOVERNOR Sir David Wilson's private meeting with a senior aide to the Prince and Princess of Wales was called off at the last minute raising question marks over the future of their visit to the territory.

According to royal sources, Sir David had been due to meet Mr David Wright, the deputy private secretary to the prince and princess, on Friday to discuss the future of the royal visit to the territory this autumn, even though the associated trip into China has now been called off.

The Prince and Princess of Wales are believed to be keen to go ahead with the visit to Hongkong and were ready to make their views known to the Governor via Mr Wright.

But there was speculation last night that the Government may have been behind the meeting being called off.

# MPs offer plan to restore confidence

By JAMIE ALLEN and VIOLA LEE

TWO Tory MPs returned to Britain last night with a four-point plan for the British Government to help restore local confidence in the future of Hongkong.

Sir Peter Blaker, chairman of the Anglo-Hongkong Parliamentary Group, said before leaving that the plan included "new ways of looking at the problem of nationality"; moving forward on a Bill of Rights for Hongkong; a faster progress towards direct elections; and bringing about the compulsory repatriation of boat people to Vietnam.

Sir Peter did not elaborate on exactly what new ideas the British Government was considering about the Nationality Act, but said they were working a "package which they expect will be acceptable to parliament".

It is expected the Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe, will announce these measures when he arrives in the territory next month.

Sir Peter said "the UK will continue to be responsible for Hongkong until 1997", and reaffirmed his Government's faith in the Sino-British Joint Declaration.

"It is a valid treaty, recognised by the United Nations and which we expect the Chinese to respect," he said.

Mr Hal Miller, conservative MP who was accompanying Sir Peter, said from his discussions with local people it was quite clear that extending the right of abode to just one category of peo-

(Cont'd on Page 7, Col 3)

# Geneva refugee conference poised for all-night sessions

From SIMON MACKLIN in Geneva

EXTRA funds had been made available to the organisers of the international conference on Indochinese refugees scheduled to begin in Geneva tomorrow morning, to allow the meeting to run all night if no progress is made, United Nations officials said yesterday.

The Governor, Sir David Wilson, is expected to arrive in Switzerland today along with senior officials from other countries attending the conference.

Vietnamese Foreign Minister Nguyen Co Thach, who is also Deputy Prime Minister, is scheduled to arrive this afternoon and is expected to put up tough opposition to proposals for mandatory repatriation presented by Hongkong and ASEAN (Association of Southeast Asian Nations).

Vietnam had proposed that a junior official attend the conference but Western diplomats said they believed Hanoi was prepared to be more flexible if somebody as senior as Mr Thach was to attend the meeting.

"If Thach is coming he is certainly coming with a lot of power in his pocket," one diplomat said.

Delegates from many countries were locked in private discussions in hotels around Geneva yesterday and different sides established their positions ahead of the conference opening.

The United States together with the UK and other resettlement countries are expected to announce increases in the number of refugees who will be offered resettlement.

The increase will be intended as an attempt to finally clear the backlog of those Vietnamese with refugee status waiting to be resettled.

It is anticipated that once this backlog has been clear, resettlement places offered by Western nations will be severely reduced.

Conflict is anticipated on the future of those boat people screened out as non-refugees.

UN officials said it was impossible for the conference to extend beyond the two days scheduled because the senior government officials who are expected to attend all have tight schedules.

One official revealed, however, that interpreters and secretariat staff were on standby in case the conference continued through the night tomorrow.

"If that appears to be the only way of making any progress then that is what we would do, we have budgeted for that," the UN official said.

Officials attending the conference are expected to take advantage of the top-level meeting to exchange views on developments in China.

● See also Page 12

From DAVID WALLEN in London

**THE British Government will announce this week that it will double the quota of Vietnamese refugees it will take from Hongkong and accept around 1,000 more.**

**The move is being seen as a small sweetener from the United Kingdom's point of view and will be announced at the Geneva conference but it seems certain to be viewed with contempt in Hongkong.**

**Britain announced in December that it would take 1,000 refugees over two years, on top of a smaller quota just completed.**

**Governor Sir David Wilson spent most of the weekend with his family in Oxford. Today he appears before the Commons Foreign Affairs Select Committee where he will once again make clear his position on the nationality issue, and give an assessment of the current atmosphere in the territory following recent events in China.**

**Later in the day he flies to Geneva.**

**The Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe, is due to appear at the conference tomorrow and then return to answer questions from the Foreign Affairs Committee on Wednesday.**

# Pollution document 'diluted'

HONGKONG'S White Paper on pollution was substantially watered down from earlier drafts, the *South China Morning Post* has learned.

Originally written by the Environmental Protection Department (EPD), the nine-chapter paper was later edited by the Environment Division of the Lands and Works Branch, the body responsible for environmental policy in Hongkong.

However, target dates were dropped from certain chapters, specific policies removed and the wording in certain parts has become more vague.

● Report: Page 9

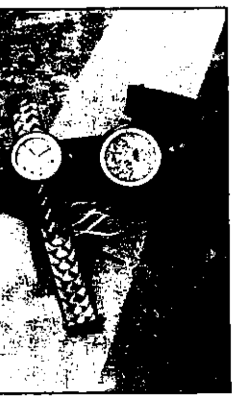
## First birthday

**TODAY is the first birthday of *Keeping Posted*, Hongkong's most up-to-date and best-read diary column.**

**On Page 10 today, its editor Simon Beck takes a look back at some of the exclusives and highlights of the first 12 months.**


CROSS®
SINCE 1846
Lifetime Mechanical Guarantee

THE BUSINESS GIFT THAT'S GOOD FOR YOUR BUSINESS
Stimulate sales, recognize achievement, or express gratitude for a business friendship. Cross can precisely reproduce your corporate emblem and provide personalized engraving.
Malko 5-8543131
An Inchcape Pacific Company



Karl Lagerfeld
MONTRES

Fax a friend, relative in China — Page 4

Average daily sale last week 63,819

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | MONDAY, JUNE 12, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# Purge: the net tightens

- Mass arrests threaten thousands
- Detainees face death penalty
- Warrant out for dissident Fang
- Raids sweep provincial cities

A WAVE of arrests has swept China as the government moves against dissidents, activists and supporters of the pro-democracy movement.

A warrant has been issued for the arrest of dissident Prof Fang Lizhi, who took refuge in the US embassy last week during the military clampdown. Mass arrests have spread from Beijing to other cities as hardline rulers move to consolidate their control.

Beijing authorities said on Saturday that 400 people had been arrested. Yesterday, China Central Television (CCTV) said at least 86 people were arrested in the capital, without specifying whether they were included in the 400 already announced.

Another 130 people were arrested in Shanghai on charges of hooliganism and rumour-mongering, according to official press reports.

CCTV showed suspects being arrested for allegedly setting up road blocks and burning vehicles in Harbin, Shanghai, Wuhan, Nanjing and Lanzhou.

Detainees were shown under guard by heavily armed soldiers. Their heads were shaved and their hands tied behind their backs.

INSIDE:
- Last flicker of student power: Page 2 ▶
- Soviets set to fill friendship gap: Page 3 ▶
- War on truth: Page 4 ▶
- Keep away from students, warning: Page 5 ▶
- Asylum plea: Page 6 ▶
- Readers' Forum: Page 7 ▶
- Editorial: Page 12 ▶

State news networks said a Shanghai group called the "China Youth Democratic Party" and a Beijing organisation called the "Free Democractic Propaganda Unit" were uncovered and their members arrested.

Suspects endangered in the purge number in the thousands, including students, members of illegal trade unions, Communist party members accused of supporting of "bourgeois liberalism" – or Western ideas – and ordinary citizens who supported pro-democracy demonstrations crushed by troops in last week's massacre.

Beijing has accused those arrested of "counter-revolutionary" activities, the most serious accusation in China's lexicon of political charges.

It has labelled the massive and largely non-violent civil opposition to martial law a "counter-revolutionary rebellion," a crime which carries a sentence of not less than 10 years' imprisonment, life imprisonment or death, the state radio said.

University campuses are largely deserted, with most of the students either in hiding or keeping a low profile to avoid suspicion. Guards have been posted at the entrance to campuses to check identity papers, and troops patrol areas reserved for foreigners.

CCTV said seven of the 86 arrests announced yesterday were for such crimes as stealing weapons and ammunition, setting fire to army vehicles, or assaulting soldiers following the military action in Tiananmen Sqaure.

In a separate report, it said a member of an illegal trade union, identified as Yang Fuqian, was detained for attacking a Public Security official.

Shanghai radio, monitored by the BBC, said a group called the "China Youth Democratic Party," had hoped to emerge as a national force opposed to communist rule, and had tried to recruit university students.

It said seven members had been detained, including party chairman Mr Weng Zhengming.

It said the group established a programme in October 1986 which aimed to overthrow China's communist government.

The report said Mr Weng told a secret meeting last month the Chinese Communist Party was "no good today" and that an opposition party should be set up. It said Mr Weng and others had participated in student-led anti-government demonstrations on May 17.

"They indulged in provocations and trouble-making, openly shouting for the overthrow of the people's government," the report said, describing group members as "the idlers of society."

The state media have repeatedly urged people to inform on dissidents. A telephone hotline has been set up.

Among those arrested in Beijing were Guo Haifeng, secretary-general of the Workers' Autonomous Union.

CCTV said 19 youths had been detained in Shijiazhung, Hebei province, for attacking troops with stones last Tuesday.

In Wuhan, capital of Hubei province, 23 people were arrested, with other detentions reported in Chengdu.

■ Continued Page 2

■ TOP SECURITY: Tanks and PLA soldiers stand guard at the Gate of Heavenly Peace in Beijing yesterday.

# Move to enforce news blackout

CHINESE authorities are clamping down on efforts to break the country's news blackout.

Hongkong students, overseas Chinese and some foreign governments have been sending news of the bloody suppression of the pro-democracy movement to mainland residents.

Chinese people have sometimes known less about events in their own region than have people half a world away.

Hongkong groups have been breaking the blackout by sending messages by telephone, fax and by mail.

But tough measures announced by officials in Xian city, in northwest China, have denounced the distribution of "reactionary slogans" and "inflammatory propaganda".

According to Shanxi radio, a government notice in Xian said those possessing "reactionary" leaflets, photographs, and printed matter should turn the material, and themselves, in to local security forces.

People should denounce anyone who made or possessed such materials or who posted them on walls, it added.

The All Hongkong Citizens Alliance in Support of the Chinese Patriotic Pro-democracy Movement said it would stop the media blitz if it found receivers were getting into trouble.

The secretary of the Hongkong Federation of Student Unions, Mr To Kwan-hang, said the federation had called off its campaign a few days ago as they doubted its effectiveness.

People contacted in Chinese provinces by telephone from Hongkong said they knew little of what was going on in their homeland.

A telephone operator in the city of Wuhan said: "I don't know anything. I live close to work and walk to my job. You are so far away and you know more than me."

In Shanghai, China's biggest city, people said they obtained news of the turmoil only from fax messages from overseas, the Voice of America and the British Broadcasting Corporation.

"No one seemed to know what was the truth," said a Briton who arrived in Hongkong, one of thousands of foreigners who fled Beijing after the June 4 army assault.

Some Hongkong residents said they had heard of Chinese police standing by fax machines and confiscating news reports.

The full range of modern communications has been used to tell mainlanders about the bloody crackdown.

Some techniques are more unorthodox: the Taiwanese government has begun floating balloons carrying newspapers, cassettes, radios, food and medicine across the water to China.

# HK student is seized from consulate staff

A STUDENT from Hongkong was detained while trying to fly out of Shanghai yesterday for not surrendering to the authorities and for carrying banned material.

British Consulate officials, who were accompanying the student, attempted to find out the reasons for his detention but their inquiries were ignored.

"A member of the consulate staff was told that it was entirely an internal affair," a spokesman for the British Foreign Office in London said.

A Hongkong Government spokesman said last night that both the British Consulate and the Government were negotiating with the Shanghai authorities.

They would like to know whether the student, whose name in Putonghua is Yao Yongzhan, was detained, and if so, why.

Mr Yao is a first year student in economics at Fudan University. His whereabouts are unknown.

Spokesman of the All Hongkong Citizens' Alliance in Suppport of the Chinese Patriotic Pro-democracy Movement Mr Szeto Wah said the group would try to help Mr Yao's family.

The Government spokesman said Mr Yao had asked for cash from the British Consulate.

The consulate then provided the flight ticket for him and its staff yesterday brought him to the airport.

He was arrested by Public Security Bureau officials as he was about to board a Civil Aviation Administration of China flight to Hongkong.

Shanghai radio reported on Sunday, "Yao... failed to register himself at a public security organ in line with provisions of the June 10 notice issued by the Shanghai Municipal People's Government.

"Because he was carrying some restricted articles with him he has been detained, according to law, by airport security personnel."

A Foreign Ministry official in Beijing yesterday said Mr Yao was now being investigated for violating regulations.

Mr Szeto said he had contacted Mr Yao's family yesterday.

He said it would appear that the present case was a bit more complicated than the one involving Lee Cheuk-yan because the detention was first announced through the state-owned media, hinting that the decision was taken by more than one government department.

Although the case is different, Mr Szeto promised that they would give the same support to Mr Yao.

Mr Lee, a representative of the alliance, was detained by authorities in Beijing last week for three days. He was released after signing a written confession of his involvement with illegal student unions.

# We won't lie, say defecting envoys

TWO officials at the Chinese consulate in San Francisco were seeking political asylum in the United States after announcing their defections at a rally, the Federal Bureau of Investigation (FBI) said.

Vice Consul for Culture Mr Zhou Limin, 28, and staff member Mr Zhang Limin, 26, announced their defections on Saturday at a gathering in San Francisco of 5,000 people dedicated to the memories of student-led demonstrators killed on June 6 in Beijing.

The pair were the first Chinese to seek political asylum since Beijing launched a mass arrest of activists who were involved in the pro-democracy movement and survived the massacre.

The Hongkong Government has also reiterated the policy of granting asylum to Chinese people facing persecution. Apparently the policy may also cover state officials serving in Hongkong.

But the Government declined to reveal how many mainlanders had approached the authorities to seek refuge.

Legislative Councillor Mr Szeto Wah urged the Government to extend the asylum to employees of pro-China organisations in Hongkong, many of whom have voiced strong opposition to Li Peng administration over the armed crackdown.

The US embassy in Beijing would continue to provide temporary refuge for Chinese who want to escape from persecution, the US ambassador said.

At present, leading dissident Prof Fang Lizhi and his wife are still staying in the US embassy.

FBI spokesman Mr Chuck Latting said the two defectors told the bureau they wanted political asylum, then denounced their own government before the crowd.

The requests were being forwarded to the Immigration and Naturalisation Service, Mr Latting said. He refused to say where the two men now were. An official at the consulate refused to comment.

"We are supposed to tell you that no one was injured or killed. Why? Because we are diplomats. But we won't fake it here," one of the men told 5,000 people gathered in front of San Francisco City Hall on Saturday night.

"Before we are diplomats, we are also Chinese and we are human beings."

The announcement amazed and delighted the crowd, which had gathered to protest against the Chinese army's massacre of thousands of pro-democracy demonstrators in Beijing.

Chinese authorities have begun arresting hundreds of workers and students they accuse of organising the movement and three-week occupation of the square.

The two men were then taken to the nearby offices of the FBI. They had called the FBI before the rally, said Mr KK Woo, one of the rally organisers.

A spokesman at the Chinese consulate said he had not heard about the men's statements and had no information.

The defections were announced in Chinese and English at the rally, where a largely Asian crowd, including some crying and many wearing black arm bands, carried candles and makeshift banners reading "Their blood, our tears."

The crowd cheered when the announcement was made, Mr Woo said.

"I just didn't know how to express my emotions. I hope more diplomats will open their eyes and realise the communist government is a brutal government," said Mr Woo, producer of a local Chinese radio show called *Chinese Today*.

One of the them, who was not identified, told a local television station he decided immediately after the massacre in Tiananmen Square to renounce his government.

"We ... want to encourage the students and all the people who love freedom. We want to support them," he told station KTVU of Oakland. "I think their (government) victory is only temporary. The people will win."

The US Ambassador to China said his embassy had received anonymous phone calls from Chinese demanding that he turn over to Chinese authorities Prof Fang Li Zhi.

The ambassador, Mr James Lilley, said that when the embassy had asked callers to identify themselves, so that the embassy could report to Washington the names and positions of Chinese who were calling about Prof Fang, the callers refused to identify themselves and hung up.

Mr Lilley said these calls, in addition to the official complaint he received earlier last week about Prof Fang from the Chinese government, had convinced him that the Beijing government was very upset about the protection the US was giving Prof Fang.

Last February, Chinese authorities kept Prof Fang out of a dinner given for President George Bush when Mr Bush was visiting Beijing, even though the White House had invited Prof Fang to the dinner.

Mr Lilley also said in the interview that the US planned to keep its embassy open in Beijing. He said it was crucial that the US and China maintained diplomatic relations.

He said the US considered the current tension between the two countries "an aberration" in a relationship that had been progressing well.

– Agencies

**ANY dissidents fearing persecution would not be granted political asylum by the United States if they sought refuge in Hongkong, a spokesman for the American Consulate General in Hongkong said yesterday.**

**He said that political asylum could be granted only in the territories of the United States.**

**"The Consulate General is not empowered to grant political asylum to anybody," he emphasised.**

**He said if anybody approached the consulate, it would refer the case to the Hongkong Government and the United Nations High Commission for Refugees.**

**If the UNHCR considered the person to be a bona fide refugee, they would negotiate with foreign countries to settle that person, he said.**

**The spokesman declined to give any figures related to people who had approached the consulate seeking political asylum due to the crackdown.**

■ Zhang Limin, left and Zhou Limin announcing their defection at a pro-democracy rally in San Francisco.

# Boat people likely to be forced back

LONDON: Most boat people who flee Vietnam could face compulsory repatriation starting early next year, according to official sources in London.

The scheme is likely to be approved in principle at a conference in Geneva starting tomorrow of the countries mainly responsible for receiving and resettling thousands of Vietnamese during the past decade.

Britain is also expected to announce this week that it will be accepting a further quota of 1,000 Vietnamese refugees for permanent resettlement, having settled some 14,500 since 1979.

Officials say they expect the Geneva conference to agree to a scheme, similar to Hongkong's screening policy, to be adopted in neighbouring South East Asian countries, to determine whether arriving boat people are economic migrants or true refugees.

Attempts would then be made to encourage the voluntary repatriation of those in the first category.

A review of the voluntary scheme's effectiveness would be set for October, so that if, as expected, the offer attracted few takers, alternative procedures – the official euphemism for forced repatriation – could be adopted.

The main objections to compulsory repatriation have come until recently from the United States and Vietnam, both of which are to be represented in Geneva.

However, officials say both governments have now accepted a pre-conference draft agreement which allows for the mandatory return of non-refugee emigrants.

INSIDE:
- City of tents springs up in Sek Kong: Page 8 ▶
- Little hope for relief in Geneva: Page 13 ▶

Britain and Hongkong have been in the forefront of calls for a harder line on the emigrants.

Hongkong's secretary for security Mr Geoffrey Barnes said in London before leaving for Geneva that he hoped mandatory repatriation would begin as soon as possible.

More than 9,000 boat people arrived in Hongkong last month alone, bringing the total within the territory to 43,000.

Since Hongkong began screening its own arrivals a year ago as an attempted deterrent, more than 90 percent of new arrivals have been denied refugee status.

Mr Barnes said that, though the pressure on Hongkong was now approaching intolerable levels, new arrivals would not be pushed back into the sea – a development feared by the United Nations High Commissioner for Refugees which helps fund the territory's camps.

Hongkong would not, said Mr Barnes, wish "to associate itself with the ending of first asylum if that meant death for the people pushed off in the boats".

Though the Geneva conference may attempt to relieve that pressure by finding a South East Asian country willing to provide a central "holding tank" for migrants awaiting repatriation, officials are sceptical of finding one.

Hongkong also hopes to reduce its own incoming flow by persuading China not to give help to boat people en route.

It believes that most of its arrivals "hop" along the Chinese coastline before reaching Hongkong, and that some cross the land border between Vietnam and China in order to buy a boat at a Chinese port.

A Chinese delegation is expected to attend the Geneva conference, but officials say they cannot judge what effect the recent turmoil in that country may have upon its willingness or ability to cooperate.

– The Independent

TODAY

**People**
Kevin Sinclair talks to John Clemence, the outgoing policeman in charge of Hongkong Island. Page 15

**Britain**
Our weekly digest of news from the United Kingdom. Liftout

WEATHER: 27°C — 31°C. Sunny periods. Details on Page 19

# Boxer undeterred by killing

SOUTHFIELD, Michigan: Boxer Thomas Hearns will go ahead with his world title fight in Las Vegas tomorrow despite the fatal shooting of a woman in his home yesterday.

Hearns' brother Henry was at the police station, but Southfield police officer Gary Conat refused to say if he was among six people being questioned.

The woman, whose name was not released, was shot once in the head, Mr Conat said. She was in her 20s and was known to the Hearns family, he said.

Detectives found a gun they believed was used in the killing, Mr Conat said.

Hearns was in Las Vegas where he is to meet Sugar Ray Leonard tomorrow in a scheduled 12-round fight for Leonard's World Boxing Council super middleweight title.

"He's going forward with the fight and he says it won't affect him in the least," promoter Bob Arum said in Las Vegas.

"He did assure me that the fight would go on and he said it wouldn't affect his performance. Incidents are incidents and they're unfortunate, but we're all professionals here.

"Is he concerned about his brother? He probably is, but he says he doesn't want to think about it, and he won't.

"As he says, he'll block it out of his mind until he knocks Ray Leonard out Monday night."

Arum said three people in Hearns' entourage left Las Vegas for Detroit, including his younger brother, John Hearns, who is a student at the University of Nevada-Las Vegas. His mother, Lois Hearns, will remain in Las Vegas for the fight.

Arum said, "it has been made clear to me that the (dead) woman herself has absolutely no connection with Thomas."

Asked how he knew that since he didn't know the victim's name, he said, "They apparently know who she is."

Prentiss Byrd, chief assistant to Emmanuel Stewart, Hearns' manager, quoted the former world champion as saying, "I've got to do what I've got to do. A lot of people worked to make this fight happen."

The Leonard-Hearns fight is a rematch of their classic September 16, 1981, when the two boxers in their prime put on brilliant performances. Leonard, 33, is a 3-1 favourite to win.

- AP

■ Leonard tipped to win Page 19

# 人民日报

RENMIN RIBAO

1989年6月 13 星期二 己巳年五月初十

北京地区天气预报 白天 多云转阴有雷阵雨 风向 偏南风 风力 二、三级 夜间 阴有雨转多云 风向 南转北 风力 一、二级 温度 最高 25℃ 最低 18℃

第14848期 （代号1—1）

人民日报社出版


# 聂帅写信慰问戒严部队全体官兵

## 向死难烈士表示深切的哀悼

**新华社北京6月12日电** 戒严部队指挥部新闻处消息：6月11日，德高望重的聂荣臻元帅给戒严部队全体官兵写来一封慰问信，表达了他对人民子弟兵的深切厚爱，对戒严部队全体官兵的亲切慰问，对死难烈士的沉痛悼念。全文如下：

亲爱的戒严部队的全体官兵同志们：

你们好！你们辛苦了！

最近几天的形势明显好转，一些不明真相的群众对我们的党、政府和军队的态度也有了明显的变化。前天，小平同志亲切接见了戒严部队军以上干部，可以说是对平息反革命暴乱取得初步胜利的检阅，在全党、全军和全国人民中起到了极大的鼓舞作用，给国内外敌人以沉重的打击。

这次戒严部队进城，坚决地执行军委命令，克服重重困难，不怕牺牲，英勇奋战，给一小撮暴徒以致命打击，取得了辉煌胜利。同时也做到了热爱首都，热爱首都人民，热爱青年学生。事实证明，我军不愧是人民的军队，不愧是人民民主专政的柱石，不愧是人民的钢铁长城！为此，我向你们表示诚挚的问候，并向死难烈士表示深切的哀悼，向他们的家属表示亲切慰问。

谨此顺致

敬礼！

聂荣臻

1989年6月11日

## 解放军三总部和各大单位

# 传达学习邓小平同志重要讲话 为彻底平息反革命暴乱而奋斗

**新华社北京6月12日电** 人民解放军各总部、各大单位认真传达学习中央军委主席邓小平在接见戒严部队军以上干部时的重要讲话，表示要坚决听党的话，忠于人民，为取得制止动乱和平息反革命暴乱、稳定局势的彻底胜利而奋斗。

连日来，总参谋部、总政治部、总后勤部、北京军区，沈阳军区、济南军区、南京军区、广州军区、成都军区、兰州军区、空军、海军、第二炮兵、国防科工委、国防大学、军事科学院等单位党委分别召开了党委会、机关干部大会，认真传达、学习邓小平同志的讲话。通过学习讨论，大家对首都反革命暴乱的实质及其根源、老一辈无产阶级革命家在党和国家生死存亡的关键时刻所起的决定性作用、我军在保卫祖国和巩固人民民主专政中的重要作用等问题有了深刻的认识。许多同志说，在平息反革命暴乱取得初步胜利的时候，邓主席亲切接见戒严部队的领导同志并作重要讲话，这对于统一全党、全军和全国人民的思想，粉碎少数阴谋分子的反革命谣言，从根本上稳定当前的局势，将产生不可估量的作用。有的老同志说，邓主席是我们党和国家真正的掌舵人，特别是党的十一届三中全会以来，在每一个关键时刻，都是他给我们指明了方向。在这次党和国家命运处于危险的紧要关头，又是他挺身而出，以无产阶级革命家的雄伟气魄和胆略，率领全党、全军和全国人民粉碎了这场反革命暴乱，挽救了社会主义事业，保住了10年改革的成果。

在学习讨论中，大家进一步明确了这场斗争的性质。许多同志说，邓主席对这场斗争的性质讲得非常透彻。极少数人要民主、反腐败只是个陪衬，其实质是要推翻共产党，否定社会主义制度，颠覆我们的国家。这场暴乱是有组织、有预谋的，既有国内的原因，又有国际的因素。暴乱的发生是不以人们意志为转移的。邓主席对这场反革命暴乱的性质和根源作了精辟的分析，使我们更加深刻地认识到这场斗争的必然性、复杂性和长期性。一些单位的党委通过学习，认识到总结经验教训的重要性。他们说，邓主席曾语重心长地指出，要认真总结10年改革的经验教训，要发挥我们党的政治优势。但是由于种种原因，这一正确的指示，并没有得到贯彻落实，这场反革命暴乱是搞资产阶级自由化产生的恶果。我们党的一条教训就是，在改革开放新形势下，思想教育削弱了，艰苦创业精神削弱了，没有持之以恒地坚持四项基本原则。这一失误的教训极其深刻，值得永远记取，并应坚决予以纠正。

还有一些单位经过学习讨论，在以下几个方面加深了思想认识，一是进一步明确了发生这场反革命暴乱的必然性。这次事件促使我们冷静地考虑过去，考虑未来，总结经验教训，将使我们今后的步子走得更稳、更好、更快。二是进一步明确了这场暴乱的实质和危害。党中央、国务院、中央军委采取果断措施平息暴乱，非常英明，非常正确。三是进一步明确了老一辈无产阶级革命家在平息这场暴乱中所起的重要作用。四是进一步明确了军队在这场斗争中的重大责任。

邓小平同志的讲话，使各单位党委和广大指战员受到巨大鼓舞和鞭策。许多同志说邓主席对部队在这次平息反革命暴乱中所表现出的忠于党，忠于人民，听从指挥，严守纪律，不怕艰苦牺牲，忠于职守的行动给予很高评价，这是党和人民对部队的鼓舞和鞭策。我们是人民军队，就要时刻紧密团结在党中央周围，捍卫党的利益、人民的利益，保卫人民的劳动成果，维护社会的安定。人民解放军是党缔造的钢铁长城，我们任何时候都不允许有人企图打倒共产党，推翻社会主义制度，颠覆中华人民共和国。事实已经证明，我们的党完全有力量领导全党、全军、全国人民排除前进道路上的一切阻力，保证党的十一届三中全会以来制订的正确路线方针政策坚持不断地贯彻下去，把国家建设得更稳定繁荣。

广大指战员表示，这次平息反革命暴乱的斗争虽然取得初步胜利，但是今后的任务仍然是艰巨复杂的，不能有松劲思想，还要保持高度的警惕。要保证在任何严峻的情况下，在思想上、政治上、行动上坚决同党中央保持一致。通过这次镇压反革命暴乱的锻炼和考验，部队要更好地热爱人民群众，履行职责，严厉打击一小撮暴徒。以威武之师、文明之师的形象，以更有效的措施和行动，为彻底平息暴乱，维护安定团结做出贡献。

## 宋任穷等慰问戒严部队官兵武警官兵和公安干警

# 赞扬子弟兵为党为国为民立新功

**新华社北京6月12日电** 中共中央顾问委员会副主任宋任穷和中顾委部分常委，今天上午来到天安门内院慰问首都部分戒严部队官兵、武警官兵和公安干警。

宋任穷说，我和中顾委的一些老同志来看望大家，心情很激动很高兴。首先，我们代表中顾委向你们并通过你们向所有参加这次平息反革命暴乱的解放军指战员、武警指战员和公安干警，表示亲切的问候和崇高的敬意。同时，向所有在这次平息暴乱的斗争中光荣牺牲的烈士们表示沉痛的悼念，并向他们的亲属致以诚挚的慰问。

宋任穷说，在制止动乱和平息暴乱中，你们服从命令，听从指挥，严守纪律，团结一致，英勇反击反革命暴徒，表现出了很高的政治觉悟和无私无畏的革命精神。在粉碎暴乱后，你们又不顾疲劳，发扬连续作战的作风，克服种种困难，立即投入排除路障、清扫街道、为老百姓运送粮食和生活用品、宣传群众、维持社会秩序等工作中去。总之，你们为维护首都的安定，为保卫用几千万革命先烈的鲜血换来的社会主义的中华人民共和国，保卫各族人民的根本利益，保卫革命、建设和改革的成果，保卫中国共产党的领导，立下了新的伟大功绩。党和政府感谢你们，全国人民感谢你们，我们这些奋斗了半个多世纪的老战士、老同志感谢你们。你们用自己的行动充分表明：你们经受住了严峻的考验，不愧为光荣的人民子弟兵，不愧为人民民主专政的坚强柱石，不愧为捍卫社会主义祖国的钢铁长城。你们的正义之举，正在受到首都越来越多的市民和学生的理解和热情支持，并必将激励各族人民为建设四化，振兴中华而努力奋斗。

宋任穷说，反革命暴乱尚未完全平息，斗争还须继续进行。极少数暴徒及其幕后的组织者和指挥者，他们制造动乱和暴乱的目的，就是妄图推翻中国共产党的领导，推翻社会主义制度，以资产阶级共和国代替社会主义的人民共和国。因此，人民同他们的斗争，是一场严重的政治斗争。他们的阴谋虽已败露，但还会继续捣乱，直至彻底失败。他们是不会违背这个逻辑的。希望你们继续保持高度警惕，在各族人民和有关部门的支持与配合下，依法严厉打击极少数坏人，继续深入进行热爱首都人民的教育，竭尽全力保护广大群众的生命、财产安全，为彻底平息暴乱、全面稳定局势再立新功。

宋任穷最后说，6月9日，邓小平同志同戒严部队军以上干部的讲话极为重要，不仅深刻阐述了当前这场斗争的性质和我们的方针，而且为我们认识和总结过去、思考和开辟未来进一步指明了方向。让我们大家共同以这个讲话的精神为指导，统一思想，统一行动，坚持四项基本原则，坚持改革开放，发扬艰苦奋斗、廉洁奉公、励精图治、自强不息的革命创业精神，为把我国建设成为富强、民主、文明的社会主义现代化国家继续奋勇前进！

北京军区政委刘振华上将在讲话中说，今天，中央顾问委员会的20位老首长、老领导，专程来看望执行戒严任务的部队、武警和公安干警，这是对我们的亲切关怀和巨大鼓舞。

他说，刚才，宋任穷同志的讲话，表达了中顾委的老前辈，对我们的热情关怀和殷切希望。我们一定要充分认识这场斗争的严重性和复杂性，平息暴乱的斗争还没有结束，要保持清醒的头脑。（下转第三版）

# 乔石姚依林田纪云等领导人 到医院看望和慰问受伤官兵

**新华社北京6月12日电** 中共中央政治局常委乔石、中共中央政治局委员宋平、中共中央书记处书记阎明复、中共中央书记处候补书记温家宝和中央机关部分领导同志今天看望了首都戒严部队、武警部队官兵和公安干警。他们还到解放军三〇五医院看望了在平息首都反革命暴乱中负伤的解放军和武警部队官兵。

乔石在向首都戒严部队、武警部队官兵和公安干警讲话时说，我代表党中央和中央机关来看望大家，慰问大家。你们在这次平息北京反革命暴乱的斗争中作出了巨大贡献。你们为了人民的利益、共和国的利益，为了保卫首都，勇敢战斗、不怕牺牲的精神值得学习。希望驻京戒严部队继续完成党中央、国务院交给的各项任务，为圆满完成恢复首都社会秩序，作出新的贡献。

乔石勉励负伤的解放军和武警部队官兵安心养伤，争取早日恢复健康。

**新华社北京6月12日电** 中共中央政治局常委、国务院副总理姚依林，国务委员兼财政部长王丙乾，国务委员兼机电部长邹家华，今天上午前往解放军304医院，看望在平息首都反革命暴乱中负伤的戒严部队官兵。

姚依林在病床前同每个伤员握手，详细询问伤情。他对伤员们说，你们在平息首都反革命暴乱中为国家、人民和我们党建立了很大功勋，以实际行动保卫了党中央，保卫了首都，保卫了人民共和国。我们非常感谢你们。希望你们安心养伤，早日痊愈。

姚依林一行还慰问了为救治伤员付出辛劳的医护人员。

随同姚依林到医院看望伤员的还有，地矿部长朱训、航空航天部长林宗棠、冶金部长戚元靖、化工部长顾秀莲、轻工部长曾宪林、纺织部长吴文英、交通部长钱永昌、邮电部长杨泰芳、林业部长高德占、商业部长胡平、解放军总后勤部副部长宋廉等。

**新华社北京6月12日电** 国务院副总理田纪云，国务委员李贵鲜、陈俊生，全国政协副主席、国家民委主任司马义·艾买提，今天下午代表国务院和李鹏总理，到武警总医院看望在执行北京部分地区戒严任务中负伤的武警部队官兵。

这些伤员都是在6月3日至6月11日被暴乱分子用各种凶器致伤的，有1名伤员生命垂危，正在全力抢救中。

田纪云副总理对伤员们说，国务院领导同志和李鹏总理对大家很关心，委派我们来慰问大家。武警广大官兵在平息首都反革命暴乱中，英勇顽强，无私无畏，为保卫社会主义制度，保卫伟大祖国的首都，保卫人民的利益，作出了重大贡献。在这里，让我们向光荣牺牲的武警战士表示沉痛哀悼，向受伤的同志表示亲切慰问，希望你们早日恢复健康，重返岗位。全国人民都不会忘记你们的功勋。

一起慰问负伤武警官兵的还有武警部队司令员李连秀、武警部队政委张秀夫、安全部部长贾春旺、司法部部长蔡诚、物资部部长柳随年、人事部部长赵东宛、广播电影电视部部长艾知生。

## 北京市人民政府戒严部队指挥部

# 发出第14号通告

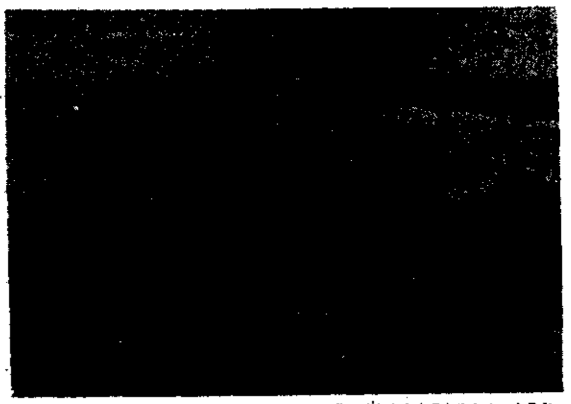
北京市人民政府戒严部队指挥部通告（第14号）

“北京市民自治联合会”、“首都知识界联合会”、“首都各界爱国维宪联席会”、“外地赴京高校自治联合会”，是未经依法登记的非法组织，必须立即自动解散，其成员必须立即停止一切非法活动。

上述非法组织，参与了在首都发生的动乱和反革命暴乱。这些非法组织的头头，必须立即到所在地区的公安机关登记、投案自首，争取宽大处理。对拒不登记、投案自首者，将依法缉拿归案，从严惩处。

1989年6月12日

（新华社发）



6月12日，中顾委副主任宋任穷等到天安门内院慰问首都部分戒严部队官兵、武警部队官兵和公安干警。 新华社记者 王敬德摄

## 公安部发出通告

# 维护首都和全国正常社会秩序 坚决镇压反革命暴乱制止动乱

中华人民共和国公安部关于坚决镇压反革命暴乱、制止社会动乱的通告

为坚决镇压北京发生的反革命暴乱，制止其他一些城市发生的严重社会动乱，维护首都和全国的正常社会秩序，保护国家利益和人民群众生命财产的安全，保卫改革开放和社会主义现代化建设事业，特通告如下：

一、取缔一切煽动和制造社会动乱及反革命暴乱的非法组织。

北京市人民政府、戒严部队指挥部通告（第10号）已宣布“北京市高校学生自治联合会”和“北京工人自治联合会”为非法组织，责令他们必须立即自动解散，其成员必须立即停止一切非法活动；这两个非法组织的头头必须立即到所在地区公安机关投案自首，争取宽大处理。对拒不投案自首者，将依法缉拿归案，从严惩处。

全国其他发生动乱和骚乱的城市，凡是煽动、制造动乱、骚乱的非法组织，当地公安机关均应报请人民政府批准，予以明令取缔，责令他们立即解散组织，停止一切非法活动，其头头要在指定的期限内到当地公安机关登记，拒不登记并继续进行活动的，依法从严惩处；对一般成员，除触犯刑律的依法追究刑事责任外，可以不予追究。

二、对包庇、窝藏非法组织头头及暴乱活动首要分子的，当地公安机关应当依法追究刑事责任。

三、对于在首都反革命暴乱中被抢夺或捡拾到的枪支、弹药、军用和警用器械、装备，以及非法组织印制的煽动、蛊惑性宣传品，公安机关应予收缴。藏有上述物品的，要立即将所藏物品送交当地公安机关；隐匿不交的，依法从严处理。

四、非法组织成员逃到外地继续进行串联、煽动、制造动乱或其他违法犯罪活动的，当地公安机关一经发现，可立即依法拘捕。

五、聚众冲击党政机关和广播电台、电视台等重要部门，聚众堵塞交通或者破坏交通秩序，致使铁路运输和道路交通中断，制造城市瘫痪的，对其首要分子，必须依法拘捕，从严惩处。

六、各地如发生聚众骚乱事件，公安机关和武警部队要采取坚决果断措施，强制驱散；对参与骚乱、打砸抢烧杀的分子及其他刑事犯罪分子，当地公安机关可以当场拘捕。

七、人民警察执行职务遇有拒捕、暴乱、袭击、抢夺枪支或其他以暴力破坏社会治安、不听制止的紧急情况，应当依据有关条例、规定使用武器进行自卫和制止犯罪活动。

八、广大群众要积极揭发检举反革命暴徒和进行打砸抢烧杀活动的犯罪分子以及其他刑事犯罪分子，支持和协助公安机关及公安干警、武警指战员依法执行公务，共同维护社会秩序。

1989年6月12日（新华社发）

## 国务院通知各地各有关部门

# 抓紧搞好夏收 保证做好收购

**新华社北京电** 国务院6月9日向各地各有关部门发出《关于抓紧搞好夏收、保证做好夏季粮油收购工作的通知》。

《通知》说：目前夏粮产区从南向北已经进入夏收、夏种大忙季节，为了切实搞好夏收，保证做好夏季粮油和其它农副产品收购工作，特再作如下通知：

一、抓紧搞好夏收、夏打、夏种生产。今年夏粮长势喜人，从全国来看增产已成定局。夏收在即，希望地方各级人民政府组织有关部门密切配合，动员广大干部和群众优先保证夏收、夏打、夏种所需的电力、机械设备和其它物资，不失时机地打好“三夏”这一仗。其它方面的需要都要为“三夏”让路。

二、千方百计保证夏季粮油收购所需资金，避免出现收购农副产品“打白条”现象。各级人民政府要坚决贯彻5月22日国务院的电报通知精神，地方人民政府负责人要切实负起责任，加强领导，组织银行、商业（粮食）、财政等有关部门层层研究落实，想方设法筹措资金，集中用于粮油等农副产品收购。要充分认识到，如果在夏季收购中再出现“打白条”现象，将会严重影响农民发展生产特别是种粮的积极性，也直接影响秋季农业生产，对国民经济全局极为不利。各级银行、审计、工商管理和监察部门要主动配合，凡是发现有“打白条”现象的地方，要认真查明原因，迅速设法解决。对那些收购资金解决好的地方要进行表扬。

三、进一步做好宣传教育工作。各级政府和有关部门要广泛、深入进行宣传和教育工作。要使农民理解，合同定购既是经济合同，也是国家任务，完成合同定购是农民应尽的义务，必须保证完成，为国家多作贡献。

## 北京一知识分子致函《北京日报》

# 揭穿美国电视新闻的谣言

**新华社北京6月12日电** 北京市海淀区一位中年知识分子6月9日给《北京日报》写信，揭穿美国电视新闻的一个谣言。信件全文如下：

编辑同志：6月7日晚，我的一位亲戚从美国打回一个长途电话，心急火燎地询问北京大学的情况。他说，他从美国电视新闻中得知，戒严部队已经开进北京大学，打死150多人。他很担心。正巧，我邻居的孩子也在北大上学，刚才去过北大，根本没有解放军开进高校打死100多人的事。我向他说明了情况。

我真不懂，美国的新闻单位为什么如此公开造谣，煽惑观众，搅乱视听？他们不是口口声声说新闻要真实要自由吗？难道编造谎言就是他们所标榜的“新闻真实”？信口胡言就是他们自诩的“新闻自由”？他们这样干，到底是何居心？我希望能借贵报的一角，予以公开揭露，也好让他们曝曝光，让人们看看他们的造谣公司，到底干了些什么勾当。

本市海淀区一中年知识分子

6月9日

## 了解北京暴乱真相 看到生活秩序恢复

# 一在京日商表示和中方合作到底

## 要用事实说服日本公司不从中国撤离

**新华社北京6月12日电** 据北京市有关部门提供的消息：一位在北京投资数亿日元的日本商社的社长6月8日到达北京。当晚，这位社长把中央电视台播放的有关北京发生暴乱真相的录相片连看了三遍。第二日，他请中方代表陪他乘车从大北窑、建国门、东单、王府井南口、南池子转了一圈，拍摄了一些交通恢复、生活秩序恢复的场景。他说：“我要用事实和见闻来宣传，说服日本公司不从中国撤离。”

这位社长随后召集这个事务所全体人员开会，要求这些工作人员稳定情绪，坚持在北京工作，不要撤回日本。而且，他还说服其它有关的日本商社不要撤离。他说，困难时才能考验人，应当和中方合作到底。

对于在北京发生的反革命暴乱，这位外宾说：“我虽然是日本人，但对北京发生这样的事情我也是非常痛心的。”他说：“许多人指责邓小平，这是没有道理的。没有邓小平就没有开放的中国，也不会有现在这样迅速发展的经济。”他还说，对于事件的真相，要向国外进行正面宣传，不能都是西方的东西，在日本，自己的录像、照片很多，中国也应该这样。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零七百五十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五—七五七一八一—至七
圖文傳真：五—八三四五—〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

## 新聞簡報

[redacted]

### 北京糧食緊張？
## 贛米一千萬斤 調運北京應急

【中新社南昌十二日電】中國南方產糧省份——江西省近日向北京緊急調運一千多萬公斤優質大米，以解首都之需。

總數二千一百六十萬公斤大米是應中國商業部五月二十二日和六月六日兩次來電要求緊急調運的，這項調運計劃日前提前超額完成。

### 北京政局續引起國際反應
# 歐共體外長會議昨表示 難與中國維持正常關係
### 西歐加拿大將延長中國留學生簽證

西歐【路透社盧森堡十二日電】歐洲共同體各外長星期一同意，由於中國的暴力鎮壓，歐共體不可能與中國維持正常關係。

在盧森堡的會議上，各外長同意盡可能延長歐共體各國的中國留學生的簽證，但除了已宣佈的凍結與中國的高層接觸之外，沒有採取進一步的制裁措施。

一位代表西班牙的發言人說：「十二個國家都認為在現時的情況下維持正常關係是不可行的。」西班牙是歐共體現時的在職主席，

他說：「他們均對鎮壓、清除異己和違反人權等事表示關注。他們對鎮壓手段表示震驚和極為關注，他們認為必須停止這種鎮壓手段。」

由於歐共體十二國政府已於上周發出聯合聲明譴責武力鎮壓民主運動，各國外長星期一決定不再發表正式聲明。

但發言人說，各政府首腦可能會在六月二十六至二十七日的馬德里歐共體首腦會上再次討論中國問題，並且可能發表一份新的宣言。

他說，各外長追隨了歐共體行政委員會上周一取消與中國貿易部長會面的決定。各外長慫恿中國政府回到改革的道路上，並且擁尊重法律和自由。

加拿大【美聯社東京十二日電】加拿大加入其他國家行列，願意延長害怕返回其祖國的中國人的簽證。而在澳大利亞，一名中國外交人員已經要求在該地居留。

加拿大總理布賴恩·馬爾羅尼保證，中國學生不會被強反意願地強迫返國。

瑞士【法新社伯爾尼十二日電】有關官員說，瑞士政府星期一禁止向中國輸出所有軍火。

這些官員說，禁令的生效日期追溯至上星期四。禁令未包括民用的炸藥。

星洲【路透社新加坡十二日電】貿易官員星期一說，在中國發生的動亂，已迫使在中國的新加坡公司，凍結價值百萬美元計的工程項目並撤離他們的人員。

新加坡上星期要求其在中國擔任經理或技術人員的約五百名僱員離開，並說，他們應在局勢恢復正常後才可回去。

新加坡公司已在約二百個項目中投資了近十億美元，這些項目包括有：酒店、離岸石油和天然氣勘探、電子設備製造、紡織以及服裝等。

新加坡是在中國的第四大投資國，僅次於香港地區、美國和日本。

印尼【美聯社雅加達十二日電】官方安塔拉通訊社星期一報道說，國防研究所副所長已要求印度尼西亞在與北京恢復外交關係之前，先要等候在中國的事態發展。

該研究所是向武裝部隊提供建議的一個智囊團。

## 瑞士禁軍火銷中國 星洲凍結在華工程

## 澳商界談中澳關係 現正處於危險邊緣

雪梨【路透社悉尼十二日電】澳大利亞政府及商界領袖星期一說，在北京發生了六月四日屠殺反政府示威者的事件後，澳大利亞與中國迅速發展中的貿易關係，已處於危險邊緣。

他們說，每年二十多億澳元（十五億美元）的貿易額，以及二十四個以上的澳中合資企業可能受到影響。

# 公安部八點通告顯示
## 取締一切「非法組織」警察可用武器

[redacted]

【中新社北京十二日電】中國公安部今天發佈關於「堅決鎮壓反革命暴亂、制止社會動亂」的通告。該項通告全文如下：

為堅決鎮壓北京發生的反革命暴亂，制止其他一些城市發生的嚴重社會動亂，維護首都和全國的正常社會秩序，保護國家利益和人民群眾生命財產的安全，保衛改革開放和社會主義現代化建設事業，特通告如下：

一、取締一切煽動和製造社會動亂及反革命暴亂的非法組織。

北京市人民政府、戒嚴部隊指揮部通告（第十號）已宣佈「北京市高校學生自治聯合會」和「北京工人自治聯合會」為非法組織，責令他們必須立即自動解散，其成員必須立即停止一切非法活動。這兩個非法組織的頭頭必須立即到所在地區公安機關投案自首，爭取寬大處理。對拒不投案自首者，將依法緝拿歸案，從嚴懲處。

全國其他發生動亂和暴亂的城市，凡是煽動、製造動亂、暴亂的非法組織，當地公安機關均應報請人民政府批准，予以明令取締，責令他們立即解散組織，停止一切非法活動，其頭頭要在指定的期限內到當地公安機關登記，拒不登記並繼續進行活動的，依法從嚴懲處，對一般成員，除觸犯刑律的依法追究刑事責任外，可以不予追究。

二、對包庇、窩藏非法組織頭頭及暴亂活動首要分子的，當地公安機關應當依法追究刑事責任。

三、對於在首都反革命暴亂中搶掠的槍枝、彈藥、軍用和警用器械、裝備，以及非法組織印製的煽動、蠱惑性宣傳品，公安機關應予收繳。藏有上述物品的，要立即將所藏物品送交當地公安機關，隱匿不交的，依法從嚴處理。

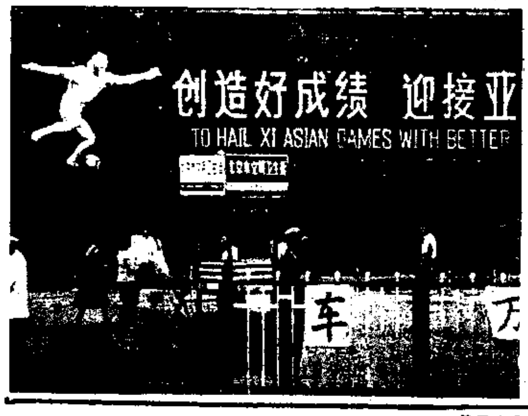
四、非法組織成員逃到外地繼續進行串聯、煽動、製造動亂或其他違法犯罪活動的，當地公安機關一經發現，可立即依法拘捕。

五、搗亂衝擊黨政機關和廣播電台、電視台等重要部門，擾亂堵塞交通或者破壞交通秩序，致使鐵路運輸和道路交通中斷，擾亂城市秩序的，對其首要分子，必須依法拘捕，從嚴懲處。

六、各地如發生擾亂事件，公安機關和武警部隊要採取堅決果斷措施，強制驅散，對參與暴亂、搶打砸搶燒殺的分子及其他刑事犯罪分子，當地公安機關可以當場拘捕。

七、人民警察執行職務時遇有拒捕、暴亂、襲擊、搶奪槍枝或其他以暴力破壞社會治安、不聽制止的緊急情況，應當依照有關條例、規定使用武器進行自衛和制止犯罪活動。

八、廣大群眾要積極揭發檢舉反革命暴徒和進行打砸搶燒殺活動的犯罪分子以及其他刑事犯罪分子，支持和協助公安機關及公安幹警、武警指戰員依法執行公務，共同維護社會秩序。




**北京街頭** 星期一上午，一個軍人在北京關市區天安門廣場附近一個街頭站崗，照片的背景是一幅宣傳一九九〇年北京亞運會的巨幅海報。（美聯社）

# 各地暗搞「清查運動」 幹部民衆人心惶惶
### 穗深火車增軍人檢查 出境者嚴被檢查

【本報訊】據十二日內地來客透露，全國各地黨政軍機關和企業機構近日已展開「清查運動」，除要所屬人員表態之外，還要交代登記是否參加過支持學運及上街遊行等行為，已出現風聲鶴唳、人心惶惶的氣氛。

來客透露，在南方大城廣州，和全國各地一樣，各機構單位傳達所謂「白頭文件」已告完畢，接着各單位被令開展「清查」，要所屬人員登記交代是否參加支持學運及上街遊行等行為。廣州軍區屬下的機構，近日亦出現同樣情況，清查局員有無參與學運，誰稱要按軍法處理。在工廠企業等單位，也開始展開這種交代活動，頓使工人之間出現人心惶惶現象。

在北京的全國總工會十日發出的「致全國職工和工會幹部的信」中說，「當前的形勢仍然相當嚴峻，極少數暴亂分子和別有用心的壞人不甘心失敗，仍在製造和散佈謠言，蠱惑煽動群衆，衝擊鐵路，切斷交通，煽動罷工……」，信上要職工「明辨是非，顧全大局」，「檢舉揭發這些非法組織的反動頭目」。

中共廣州市委十一日亦發出一項通知，要「每個共產黨員在這場政治鬥爭中，嚴格遵守政治紀律」，「在政治上、行動上與黨中央保持一致」，通知中還稱要「抵制境外新聞媒介和外來人員蠱惑人心的宣傳」。

內地來客還透露，京津滬等大城市的報社等宣傳機構，亦已清查其成員最近一段時期的舉動，包括是否支持學運及參加遊行、靜坐等，造成內部氣氛緊張，據稱，大陸歷來「政治運動的鬥爭方式」重現，知識分子普遍人心不安。

據透露，深圳至廣州火車增加了軍人檢查，深圳、拱北等邊防海關，對持護照出境人員，檢查手續加嚴，與往日情形有異。

## 中國駐澳一外交官 要求准在澳洲居留

【美聯社堪培拉十二日電】澳大利亞外交部星期一說，一名中國外交官已要求准許他在澳大利亞居留，政府官員正在考慮其申請。

未悉該外交官是尋求政治庇護，抑是謀求難民資格。

外交部發言人拒透露該外交官來自堪培拉中國大使館，還是在墨爾本或悉尼的中國領事館。

該大使館及駐墨爾本領事館的人員拒對論此事，駐悉尼領事館則無人答覆查詢電話。

## 田紀雲會見蘇大使
### 中蘇經貿第四次例會召開在即

【新華社北京十二日電】國務院副總理田紀雲今天會見了蘇聯駐華大使特羅揚諾夫斯基，同他進行了友好的談話。

會見時，雙方就即將舉行的中蘇經濟、貿易、科技合作委員會第四次例會的有關問題和其他共同關心的問題交換了意見。

# 喬石等昨率領衆官 看望部隊亦作表態
### 北京報道參與的一批部長名單
### 中顧委宋任窮姬鵬飛等亦作同樣舉動

【中新社北京十二日電】今天，大批中共和國家領導人分別來到戒嚴部隊慰問戒嚴部隊執行戒嚴任務的官兵和傷員。

喬石、宋平、閻明復、溫家寶等人今天到戒嚴部隊看望了官兵和武警並到醫院慰問傷員。

姚依林、王丙乾、鄒家華、航空航天部長林宗棠、冶金部長戚元靖、化工部長顧秀蓮、紡織部長吳文英、交通部長錢永昌、郵電部長楊泰芳、林業部長高德占、商業部部長胡平等來到解放軍三零四醫院，看望負傷的戒嚴部隊官兵。

田紀雲、李貴鮮、陳俊生以及國家民委主任司馬義·艾買提今天下午代表國務院和李鵬總理，來到戒嚴部隊總醫院看望負傷的武警官兵，同行的還有武警司令李連秀、政委張秀夫、安全部部長賈春旺、司法部部長蔡誠、物資部部長柳隨年、人事部部長趙東宛、廣播電影電視部部長艾知生。

中顧委副主任宋任窮和常委王首道、余秋里、宋時輪、楊得志、劉瀾濤、陳丕顯、陳錫聯、胡喬木、段君毅、耿飈、姬鵬飛、黃鎮、康世恩、黃華，今天上午來到天安門內院慰問部份戒嚴部隊官兵、武警官兵和公安幹警。

【據新華社北京十二日電】中共中央政治局常委、國務院……

## 南京街頭有軍隊 執槍步過校園前

【法新社香港十二日電】在南京，二千人一隊的解放軍手執半自動步槍、頭戴鋼盔，星期一列隊操過市區，經過所有的大學校門，但沒有進入校園。

### 被傳在京中槍身亡
## 關山月電報平安
### 近日一直在穗沒有到京

【本報訊】廣州著名嶺南派畫家關山月，昨日通過長途電話向香港友人報平安。

本港一份報刊昨日刊登一則「讀者來函」，標題是「關山月在京中槍身亡」，內文是說六月四日晚，關山月在北京家中「挑燈夜繪」，但關燈就被瘋狂的士兵開槍掃射，若畫家就這樣不明不白的死了。」

本港一些文化藝術界人士閱報後大為震驚，紛紛打電話到廣州找尋關山月以期證實這一消息，結果找到了關山月本人接聽電話，證實所謂在京「中槍」一消息實屬訛傳。畫家在電話中說，他近日一直在穗，根本就沒有去過北京，又怎會在京被槍彈所傷呢？

### 昨出席英下院外委會聆訊
# 港督稱須維護中英聲明 可採行動增加港人信心
### 建議港人持英證件可有權赴英入境

【本報訊】倫敦消息，港督衛奕信昨（十二）日在倫敦表示，由於中國大陸近期發生的悲劇，有人提出需要就中英聯合聲明重新開展談判。他認為，這種想法是沒有意思的，因為中英聯合聲明已經是一份非常好的文獻。他的想法倒是去增加一些東西，或者進一步採取一些行動，以使港人增加對聯合聲明的信心。

衛奕信昨日出席英國下議院外交事務委員會聆訊時，分別就中英聯合聲明執行情況，基本法的草擬，英國國籍法、香港政制發展、越南難民等問題，回答了議員的提問。

衛奕信首先闡釋了因最近天安門事件引起香港人的強烈反應。他接着在回答議員提問時說，這件事件嚴重破壞港人對未來的信心，英國政府及中國政府必須共同努力來修補這種損害帶來的後果。

衛奕信也指出，過去儘管中國內部出現如何大的變亂，中國在恪守國際協議方面是信譽昭著的，而一九八四年中英簽署的聯合聲明，保證了香港在一九九七年後五十年內社會制度和生活方式維持不變。

衛奕信表示，九七年後香港生活方式維持五十年不變，是透過草擬基本法來進一步落實的。衛奕信表示，英國有責任在聯合聲明有效期間承擔其義務，令香港人再獲保證，找出解決問題的方法。

衛奕信說，近期有人因中國發生的悲劇而提出衛誓聯合聲明的主張，這是沒有意義的，因為沒有了聯合聲明，就等於一無所有，到一九九七年，香港與中國的密切關係仍是不會改變的。

他又說，中英聯合聲明本身是一份出色的文獻，而他認為當前最重要的是如何落實施行聯合聲明，而不是另行製造一些其他的東西。

他又填補說，他認為事可就聯合聲明增加一些東西，例如一些行動，而不願意重新開展談判要求修訂，因為倘若就一條兩國已達成的條約重行談判，結果如何，是無法預料的。他的想法是即時就聯合聲明的基礎上增加一些東西，例如發表聲明，或者採取一些行動，來增加居民對聯合聲明的信心。

衛奕信又說，由於中國政局的變化，基本法的諮詢工作已押後進行，草委來港的訪問活動也告取消，毫無疑問，基本法的草擬工作也將會延遲完成。不過，他強調基本法的重要性，因為這是保證一九九七年後香港生活方式維持五十年不變的基礎，所以無論有着何種情況，他都認為草擬基本法的工作也有需要盡量好的完成。

有關國籍法問題，港督認為英國應盡可能讓所有持有各類英國護照的人有進入英國的權利，因為，英國對香港人有道義上的責任，雖然至九七年為止。他要求所有香港英國護照持有人都獲英國政府給予他們進入英國的權利，可避免他們大量離開香港往澳洲、加拿大等地方尋找「保險」。

港督表示，他最近與英國首相戴卓爾夫人會晤時，戴卓爾夫人曾表示，對進入英國的權利，在政治上比較困難。而他則要求在給予居留權利問題上，應比現時英國國籍法更寬大。

對國籍法第四條第五款，容許英國內務大臣充分行使酌情權，使為英國政府服務的人員可成為英國公民一項，港督認為這是不足夠的，以上多款最大的問題是解釋權方面非常有局限性。

一般情況下，只有特別出色的公務員，以及與英國有密切關係的公務員才獲考慮。他希望處理上可更為寬大，例如包括無論從事公職者。

此外，他認為在給予私人機構任職……持有這些護照的人將達三百多萬人，但現時實際持有人遠不足此數目。他又相信，港人目前最需要的只是一種保險，即使到了九七之後，絕大部分持英國護照的港人均不會真正移居英國。如果英政府給予他們進入英國的權利，可避免他們大量離開香港往澳洲、加拿大等地方尋找「保險」……者在英國居留權方面，也應該較為寬大。

談到政制發展方面，港督表示港人就民主化步伐方面的意見近期起了變化，而且是政治上很重要的變化，這是行政立法兩局持不同政治取向的議員，均同意一九九七年立法機關應有一半議席由直選產生，另一半由間選產生，到二零零三年則全部議席由普選產生。

港督強調，兩局以外其他不同政治團體仍未贊同上述模式，他亦不知道這些團體是否會就這方面達成共識，但若他們做到這點，本港便接近得出一個共同觀點，這是十分重要的，亦是作為政府很願意考慮的。

他強調，雖然暫時不清楚這些觀點上的轉變與北京近期發生的事件有多大關係，但他相信港人考慮政制問題時，不會單把視線放在九七年前，而是很着重其連續性，即是說，今天所建立的政制模式可以持續至九七年後，而港府考慮本港政制發展所強調的兩點之一亦是「連續性」，另外一點便是盡其所能採納港人的意願。

副總理姚依林，國務委員兼財政部長王丙乾，國務委員兼機電部長鄒家華，今天上午前往解放軍三零四醫院，看望在平息首都反革命暴亂中負傷的戒嚴部隊官兵。

姚依林在病床前同每個傷員握手，詳細詢問傷情。他對傷員們說，你們在平息首都反革命暴亂中為國家、人民和我們黨建立了很大功勳，以實際行動保衛了黨中央，保衛了首都，保衛了人民共和國。我們非常感謝你們。希望你們安心養傷，早日痊癒。

姚依林一行還慰問了為救治傷員付出辛勞的醫護人員。

【本報訊】據新華社十二日發播戒嚴部隊指揮部新聞處消息：六月十一日，戒嚴部隊全體官兵寫來一封慰問信……信中說：「最近幾天的形勢明顯好轉，一些不明真相的群眾對我們的黨、政府和軍隊的態度也有了明顯的變化。前天，小平同志親切接見了戒嚴部隊軍以上幹部，可以說是對平息反革命暴亂取得初步勝利的檢閱，在全黨、全軍和全國人民中起到了極大的鼓舞作用，給國內外敵人以沉重的打擊。」

# 英外次會見中國代辦 稱不能如常磋商港事
### 宋明江否認中國大使館恫嚇留學生

【本報記者倫敦十二日專電】中國駐倫敦大使館臨時代辦宋明江昨晚應召會見英國外交部，英國政府就六月六日英國外相賀維在英國國會的發言作出解釋。賀維當時表示，北京局勢必定影響中英聯合聲明的實施。

英國外交部次官艾倫·克拉克今日上午會見了宋明江並發表聲明稱，賀維在國會的發言反映了英國對中國當局武力鎮壓人民感到極其憤怒。目前要估計此事對雙邊關係做成的影響還為期過早，一切有待觀察中國的局勢發展。英國政府仍然負起責任履行中英聯合聲明的責任，也期待中國這樣做。

聲明強調，中國局勢嚴重影響香港人對香港前途的信心。

在目前情況下，英中之間就香港的事情不可能如常進行，而且無法就雙方下次會議的時間安排作出決定。

聲明最後說，英國外交部對香港學生姚勇戰（張才）被扣留上海一事表示十分關注，並已經在北京、上海和香港就此事與中方接觸，但至今未獲滿意答覆。英國政府要求立即讓姚勇戰返回香港。中國當局對任何香港人若作出不妥對待，將嚴重損害港人對香港前途的信心。

外交部發言人稱，中國臨時代辦表示會將今日與英方會晤內容向北京反映。

聲明稱，英國外交部向宋明江提及倫敦中國留學生曾經受到中國大使館的恐嚇，希望中國大使館遵守英國法律。宋明江表示有關消息均不屬實，中國大使館正要求傳媒澄清。

# 西安取締七個組織
### 滬宣佈取締「高自聯」又破獲「自由社」等

【法新社北京十二日電】中央電視台星期一報道，又有四十四人因參加「反革命」活動在北京被捕，其中二十五人是受舉報被抓的。

【新華社西安十二日電】西安市公安局今天宣布：至六月十一日止，西安市已依法取締在西安製造動亂的「陝西省高校學生自治聯合會」、「西安工人民主聯合會」、「西安工人自治會」等七個非法組織。在人民群衆的積極協助下，這些非法組織的一些頭頭、骨幹四十八人已被緝拿歸案。

【新華社北京十一日電】據北京市公安部門提供的消息：六月十日，經北京市人民檢察院分院批准，路中權、張文奎、王連喜等十三名反革命暴亂期間搶打、砸、搶、燒的犯罪分子被公安機關依法逮捕。

【本報訊】上海十二日消息：上海市政府宣布上海「高自聯」為非法組織後，昨天下午，同濟大學、上海師範大學、化工學院等高校的「高自聯」先後在校園裏貼出布告宣布「停止活動」、「解散組織」。

上海交大、上海師大、同濟等十幾所高校已經着手清理校園，清除學潮期間張貼的標語傳單。

【新華社上海十一日電】上海市公安機關六月十日破獲反革命集團「中國青年民主黨」和「自由社」，這兩個反革命集團的頭頭翁正明等人已捕獲。

據上海公安機關介紹，翁正明早在一九八六年就策劃組織反革命集團，書寫了所謂「總綱」，提出「最高目標」，推翻中國共產黨領導」。翁正明自封為「總書記」，多次鼓吹「現在中國共產黨不行了，中國必須成立一個反對黨」，並叫囂要中國共產黨和政府領導人「下台」。

## 英國一名記者又在北京被扣

【法新社倫敦十二日電】英國廣播公司星期一說，一個英國廣播公司記者和他的攝影組成員，星期天在北京被拘留，被迫乘坐一輛客貨兩用汽車在中國首都街頭錄影。

這是一個星期前軍隊鎮壓天安門廣場爭取民主示威以來英國記者第二次被拘留。英國廣播公司說，巴倫被警方審問三小時，然後才獲得釋放。

巴倫說，中國警方說，未經他們批准之前，他及攝影組人員，不得離開中國。

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
一九八九年六月13日星期二　己巳年五月初十　十八星星
港字第一四六六四號
今日出紙八大張售二元

# 北京黨政官員大批亮相
# 顯示當權者欲縮整肅面

押走。（法新社傳真）
⇦捕人　兩名青年（中央）剛一在北京火車站附近被武裝士兵

## 田紀雲閻明復溫家寶
## 昨前往醫院探望傷兵

【本報北京十二日電】多位被認爲是一向贊同趙紫陽的政治、經濟改革思路的中共高層官員，包括中共中央書記處書記、統戰部長閻明復，中共中央書記處候補書記、中共中央辦公廳主任溫家寶，以及國務委員、前國務院秘書長陳俊生，均於今日露面，顯示當權者有意將今次鎮壓「反革命暴亂」後在中共高層所引發的人事整肅，縮小到較小範圍。

上述三人今日的亮相，是以前往戒嚴部隊或醫院，看望執行戒嚴部隊的官兵和傷員的形式出現的，與他們一起出現的，還有國務院副總理田紀雲和十多個部的部長，反映出國務院各部委的首腦，至少在短期內不會有太大的變動。

此間人士表示，除鷹派高層官員與中一貫較接近趙紫陽的人士越來越多的出現，更令人對當權者今次動用三十五萬軍隊圍城，斷然宣布北京大部分城區實施戒嚴，最終更在六月四日動用裝甲車、坦克血腥鎮壓學生運動的原因，產生疑問。

【又訊】據中新社北京十二日電：今天，大批中共和國家領導人分別來到戒嚴部隊或部隊醫院，看望執行戒嚴任務的官兵和傷員。

喬石、宋平、閻明復、溫家寶等人今天到戒嚴部隊看望了官兵和武警並到醫院慰問傷員。

姚依林、王丙乾、鄒家華率地礦部長朱訓、航空航天部長林宗棠、冶金部長戚元靖、化工部長秦仲達、輕工部長曾憲林、紡織部長吳文英、交通部長錢永昌、郵電部長楊泰芳、林業部長高德占、商業部長胡平等來到解放軍三零四醫院，看望負傷的戒嚴部隊官兵。

田紀雲、李貴鮮、陳俊生以及國家民委主任司馬義．艾買提今天下午代表國務院和李鵬總理，來到戒嚴部隊總醫院看望負傷的武警官兵，同行的還有武警司令員李連秀、政委張秀夫、安全部部長賈春旺、司法部部長蔡誠、人事部部長趙東宛、物資部部長柳隨年、廣播電影電視部部長艾知生。

中顧委副主任宋任窮和常委王首道、劉

在北京的美國大使館大門緊閉（路透社傳真）

## 田紀雲晤蘇大使
## 就中蘇合作交換意見

【新華社北京十二日電】國務院副總理田紀雲今天會見了蘇聯駐華大使特羅揚諾夫斯基，同他進行了友好的談話。會見時，雙方就即將舉行的中蘇經濟貿易、科技合作委員會第四次例會的有關問題和其他共同關心的問題交換了意見。

## 全國緝捕「暴亂分子」
## 北京通令要從嚴懲處
### 聲言包庇有罪　藏「蠱惑性宣傳品」亦法辦

【本報北京十二日電】中國公安部今日公布了一項通告，公開地在全國緝捕學運首腦及民運份子，通告還指令各地公安機關及武警可以不依照正常的司法執法程序捕人及使用武器，至於司法量刑方面，公安部的這份通知也越俎代庖，指示要「從嚴懲處」。

這一名爲「堅決鎮壓反革命暴亂、制止社會動亂」的通告令文如下：

爲堅決鎮壓北京發生的反革命暴亂，制止其他一些城市發生的嚴重社會動亂，維護首都和全國的正常社會秩序，保護國家利益和人民羣衆生命財產的安全，保衛改革開放和社會主義現代化建設事業，特通告如下：

一、取締一切煽動和製造社會動亂及反革命暴亂的非法組織。北京市人民政府、戒嚴部隊指揮部通告（第十號）已宣布「北京市高校學生自治聯合會」和「北京工人自治聯合會」爲非法組織，責令他們必須立即自動解散，其成員必須立即到所在地區公安機關投案自首，爭取寬大處理。對拒不投案自首者，將依法緝拿歸案，從嚴懲處。

（下轉二版）

## 抗議當局暴力鎮壓學運
## 共市暫停與華接觸
## 世銀押後貸款北京
### 正檢討中國動亂是否會危及銀行融資項目

【路透社盧森堡十二日電】歐洲共同體外長周一表示，與中國保持正常關係是不可能的，並同意就暴力鎮壓民主運動事件，向北京提出抗議，部長們在盧森堡會議上同意，盡一切可能爲在共同體國家學習的中國人延長簽證。

西班牙外長奧多温斯說，「我們對目前中國的局勢及已採取的鎮壓措施感到關注，」及震驚，這些行動必須立即停止。」他代表所有十二位外長在記者招待會上說，「若目前中國局勢持續，沒有重大改變的話，我們不可能與它保持正常關係。我們同意停止高層接觸的決定。」

擔任共同體輪流主席的西班牙將把共同體對北京鎮壓措施的「不滿及反對」意見，通過外交渠道向北京當局反映。他說，「我們希望中國領導人將能回到政治及經濟改革上，實現人權及自由。」

【路透社華盛頓十二日電】發言人說，世界銀行星期一押後考慮約二億三千萬美元的對華貸款，以便檢討中國動亂是否危及銀行融資計劃的可行性。他說，「我們正每日注視局勢的發展。」他說，原定本周董事局會議要研究的貸款計劃，但現銀行經理部決定不提出貸款計劃研究。

對民主示威者進行軍事鎮壓破壞了投資環境，促使官員和私人貸款者檢討貸款政策。

發言人說，中國預定今年年底獲得七億多美元的貸款，現在這筆貸款將受到檢討，失去世界銀行的貸款對中國經濟將是一個重大打擊，迄至四月爲止，中國一共獲得七十六億四千萬美元貸款。

## 商業部兩度急令
## 千萬公斤大米
## 江西急運北京

【中新社南昌十二日電】中國南方產糧省份——江西省近日向北京緊急調運一千多萬公斤優質大米，以解首都之需。

總數一千一百六十萬公斤大米是應中國商業部五月二十二日和六月六日兩次來電要求緊急調運的，這項調運計劃日前提前超額完成。

《江西日報》說，江西省委、省政府對此項調運糧食支援北京十分重視，有兩位副省長召集省經委、糧食廳、鐵路局負責官員開會緊急部署，保證調運工作提前、超額完成。

周一早上，北京市民紛紛出門上班，而全市每個十字路口都見到解放軍士兵駐守。（美聯社傳真）

## 北京再拘捕44人
## 協助學生離京亦成罪名
### 天安門廣場傳今重新開放通車

【法新社北京十二日電】中國官方電視台報道說，北京今天又拘捕了四十四名參與「反革命」活動的人。

中央台在晚間新聞說，拘捕其中二十五人是在檢舉協助下進行的。被捕的其他十人屬於一個「敢死隊」，另外的人則被控協助學生及工人逃離北京。

【法新社北京十二日電】據今天的報道，天安門廣場自六月四日由戒嚴部隊及坦克佔領後將於明天重新開放給車輛通過。

北京晚報報道，北京市副市長張百發說，通過的車輛，包括巴士、小車及自行車，但在通過廣場時不得在廣場停留。

## 方李通緝令
## 各口岸張貼

【法新社北京十二日電】中央電視台今天說，當局已下令將方勵之及李淑嫻的通緝令在全國各口岸張貼，以防止該兩人潛逃出境。

電視台新聞說，在火車站、碼頭及民用機場的官員已經接獲通知要密切留意這對夫婦。該台並播出一張附有方、李照片的通緝令。

## 日前接受記者訪問
## 方勵之否認是黑手
### 透露上月底在西安受跟蹤

【本報訊】美聯社六月二日在方勵之之家中，獨家採訪方勵之的文章的節錄，其中提及方勵之估計中國當局會拘捕他的可能性是百分之五十。他又否認曾參與組織反政府活動。節錄的有關問答如下：

問：政府曾表示你是示威的幕後人物。是否正確？

方：不對。我從沒有牽涉參與組織。當然，我在精神上有巨大影響，你知道，有些學生領袖在大示威前經常到我家來，學生知道我是全力支持他們的，但他們不想表現出這種關係。

問：當局有沒有對你施加壓力？方：沒有直接的壓力。問：那麼間接的壓力呢？方：有，上周我到陝西出席一個會議時，公安人員曾密切監視我，甚至我去觀光時也有公安人員跟着。我很害怕。問：你是否害怕這事件完結後將會被捕？方：是，我認爲有百分之五十的可能性。

## 本報專訊
## 方勵之進美使館內情
### —法新社報道說，方是由持槍美陸戰隊保護下，坐着防彈汽車進美國大使館的……—

這裏的外交官，今天提供了有關方勵之如何進入美駐華使館的資料，這可構成一部最好的間諜小說。

外交官說，相信方勵之是在中國軍隊搜查外交公寓前乘坐使館提供的防彈玻璃的車進美國大使館的，車上並有持重型武器的海軍陸戰隊保護。

在大屠殺三天後（上星期三），有人看見方勵之在北京市北部一家酒店出現。在同一天較晚的時候，他顯然到了一個美國公民在建國門外外交公寓的家裏。

一名外交官及其他目擊者均看見在外交公寓內有兩部美國使館的車輛，內有持槍的美國海軍陸戰隊，（本報按：美海軍陸戰隊在京負責使館內的安全。）以及一部裝有英國國徽的英國使館車輛。

這些車輛，在配有AK—四十七自動步槍的中國軍隊包圍外交公寓前一個小時離開。中國軍隊曾告訴外交公寓內的居民，他們在捉拿狙擊手前，任何人不得出入。

多名外交官說，幾乎可以肯定，方勵之已被使館的車輛帶到一個安全的地方。

今天，在美國使館前沒有發現軍隊有所增加，只有幾個武警在保護使館及外國人的安全。

在建國門事件發生兩天後，中國外交部向各使團發出通知，忠告他們要嚴格管制使用槍械及使館車輛，不得用作其他用途，若車輛被發現不遵守這些規定，將不會得到保護的保證。

（法新社北京十二日電）

## 瑞士禁止武器售中國
## 印尼暫緩與華復交
### 日澳新加拿大稱與華關係受損

【本報訊】綜合外電消息，多個國家鑒於北京局勢，將凍結與華關係或縮減經貿合作規模。

瑞士　官員說，瑞士政府周一起禁止一切軍火輸往中國。官員說，這項禁令不包括民事用途的化工品和炸藥，禁令追溯至上周四生效。

新加坡　新加坡貿易官員星期一說，鑒於中國的局勢，新加坡公司被迫凍結在中國的項目，並遣返人員。

印尼　印尼國家防務研究所副所長穆克明透露印尼要等中國事態的進一步發展，然後才恢復同北京的外交關係。

日本　日本首相宇野宗佑星期一說，他相信中國對爭取民主示威者的軍事鎮壓會影響兩國今後的關係。

澳洲　政府和商界領導人星期一說，由於中國當局六月四日在北京屠殺示威羣衆，危及到澳洲與中國迅速發展的貿易關係。外交部長伊雯斯特在星期一電視訪問節目中說，開拓和擴展中國市場「現在肯定存在着很大疑問」。

加拿大　加拿大同其他一些國家一起，向那些擔心回國的中國人給予延長簽證。有關官員承認，此事可能損害加中關係。

北朝鮮　參加亞洲業餘拳擊錦標賽的北朝鮮代表團決定取道莫斯科，而不取道北京前往日本。北朝鮮代表團本來訂了機票途經北京前往東京的。

## 日駐華使館
## 簽證已停止

【法新社北京十二日電】日本大使館周一停止接受中國人的簽證申請，但其他外國使團機構表示，他們計劃本周稍後恢復簽證服務。

日本大使館發言人說，日本這一行動將持續生效至另行通知爲止。

## 美繼續撤退僑民
### 專機分別在大連武漢起飛

【法新社北京十二日電】美國駐華使館一名官員今天說，一架美國包機已從中國兩個大城市撤走一些美國人及其他外國人。

該名官員說，一架飛機從大連載着三十名美國人，五十名加拿大人，於今天下午五時許飛往香港。

昨天，一家班機從武漢撤走六十名美國人及五十名其他外國人飛到香港。此外，其他從中國開出的國際航班如常運作。

……上午來到天安門內院駐問部份戒嚴部隊官兵、武警官兵和公安幹警。

# 鄧小平急於開中常會
# 重用喬石制衡老人幫

快報
督印及承印：快報有限公司
第九五四〇號
夏曆五月初十開日宜出行移居
公元一九八九年六月十三日・星期二
今日天氣：吹南風，早上有驟雨，午後天晴
今日氣溫：介乎廿七至三十一度之間
每份港幣二元正
EXPRESS

（快報消息）鄧小平與老人幫勾結，血腥屠殺來鎮壓北京學生的愛國民主活動，並展開全國的整肅行動，達到鞏固本身勢力的目的，但鄧小平與老人幫之間，對經濟改革的開放程度問題，仍然出現極大的矛盾，導致鄧小平堅持選擇以喬石，接替趙紫陽黨總書記的職務，為確定這項職務的移轉，及落實西山會議決議的精神，鄧小平正急於召開中共中央常務委員特別會議，估計在下月中旬前會召開，而原訂於本月二十日召開的人大常委會議，則要押後至下月底才能舉行。

來自北京的靈通人士指出，鄧小平這次血腥鎮壓學生運動，主要是獲得李鵬集團及老人幫的支持，並徹底打擊趙紫陽的改革派勢力。但鄧小平本身與老人幫，並非全無矛盾出現，很明顯鄧小平與陳雲為首的老人幫，在經濟改革所應採的路線上，就出現很大的意見分歧。陳雲等是主張全面調整，實施全面的計劃經濟，並要求以李鵬及姚依林分別出掌黨政大權；但鄧小平方面卻堅持要繼續其經濟開放政策，過去幾年所出現的問題，只是政策執行上出現偏差，與開放政策本身無關，所以拒絕老人幫的要求，支持對其唯命是從的喬石出任總書記，並把田紀雲保留在國務院，以便其經濟開放政策能繼續執行下去。

靈通人士表示，由於黨總書記人選的任免，必須經由中常委會議來確定，同時在全國及全黨實施的整肅活動，與政治局西山擴大會議的決議，亦給中共中常委及人大常會通過，才能落實在全國執行，所以鄧小平是決定盡快召開中共中常委特別會議，基於目前形勢仍未明朗，為免出現自亂陣腳的情形，估計最快亦要下月中才能召開，而原訂於本月二十日的人大常委會議，則要延期至下月底才能舉行，至於召開中共中央全體會議及全國人大會議的日期，最快都要在六個月後才能舉行，以落實近期政治鬥爭所帶來的轉變。

靈通人士強調，為配合中常委會議及人大常委會議的召開，目前駐紮在北京的軍隊將不會進行調動，為確保會議召開期間，北京及各大城市的秩序能夠維持，要在兩個月後，各地局勢漸趨平靜時，才會逐步在各大城市撤軍。整個撤軍行動則須六至九個月才能完成。

## 快語
## 英國再無理由卸責

血洗京城引起港人悲憤莫名，雖暫難以平息，但昨天本港股市上升，雖說是「技術反彈」，但也反映港人頭腦冷靜，一方面強烈譴責中共政權的殘暴，另一方面則穩住本港的經濟，保持繁榮的活力，而不會自亂陣腳。

然而由於港人已對中共心死，移民之念迅速膨脹。據本報採訪所得，昨日申請英國（海外）公民護照的人增加了五倍，申請移民紐西蘭的增加了二十倍，昨天各國領事館更大排長龍。這種現象不難解釋。港人兩次百萬人以上的大遊行，體現了純良的港人，對民主和自由的渴求，以及對中共的一萬絕不信任，但血腥鎮壓行動出現後，國內局勢至少短期內不容樂觀，除非國內人民奮而起義，推翻暴政，也許有實現民主的轉機。畢竟這是港人的主觀願望，中國局勢的變化，關鍵是在國內的人民，港人只是擔任配角，作外圍的聲援。港人無權無勢，更無能力搞任何革命，因此若中共暴政持續，港人面對九七，唯一能做到的，是自謀後路，拔腳逃跑。

如要安定人心，英國政府無論從法理、從事實或從人道為出發點，都不應讓港人活於恐懼之中。英國政府是有道義責任，為港人安排「以防萬一」的後路。這不但是廣大市民的心聲，同時也見於一些商界人士和英國兩會議員的呼籲。

例如前怡和控股主席西門凱瑟克及其兄長亨利最近便聲稱，「香港市民目前向北京施加壓力，是沒有多大用處的。港人應該透過港府向英國政府不斷施加壓力，要求英國政府照顧和保護香港人。英國政府對香港是絕對有道義責任的。這次北京暴力鎮壓群眾，已充分使香港憂慮，倘若英國還透過聯合聲明和基本法有效保障港人的自由，英國在九七年前應該向港人提供英國護照，讓港人有機會投奔自由。」

又如英國社會自由民主黨黨魁艾思定不久前訪港，在離港返英前表示，英國有道義上的責任，為本港三百二十五萬的英國屬土公民，提供英國居留權。倘若英國政府拒絕履行這項責任，會令英國蒙羞。他並且相信絕大部份港人都希望獲得一處最後的避難所作為保險，只有極少數人會真的移民英國。

倘若沒有這次血腥屠殺事件，英國政府也許還可堅稱中共走開放改革路線，以九七平安過渡為理由，推搪其道義責任。但如今血淋淋的事實擺在眼前，形勢已與昔日有異。港督衛奕信爵士向戴卓爾夫人轉達港人的處境，因為他已意會到，百萬人以上的大遊行強烈地反映了港人的意願，這問題不得不予以正視和解決的。但戴卓爾夫人只肯「彈性處理」國籍問題。現今訪港的英國國會香港事務小組主席布力克爵士，與立法局議員開會時，便提到外相賀維爵士下月訪港，會公布彈性處理港人居留的細節。有三份英國報章則報導，英國國會對十八萬名公務員及七萬名本港居民給予居留權。

這種彈性處理方式，正如立法局首席議員李鵬飛及行政局首席議員鄧蓮如已分別指出，會造成本港社會嚴重的分化現象，一小撮人有資格移居，留下的大多數只能作困獸之鬥，不安定的因素加劇，投機取巧之風更熾，會影響港英政府過渡期間有效管治香港的能力，決非明智的做法。事實上，不但三百二十五萬英國屬土公民應可移居英國，甚至是全港五百多萬市民移居英國，英國也有能力收容的。

目前英國的海外移民，佔其總人口百分之六點五，比法國的百分之十六低得多。即使本港三百二十五萬屬土公民全部移居英國，移民百分比也不過上升至百分之十一強，仍低於法國，可見數字不能作為藉口，只是英國的一種閉關政策。而且到了一九九二年，當歐洲共同市場聯結而為一個「大歐洲」之後，便有二億人可以出入英國（擁有居留權），相較之下，這三百二十五萬的數字又微不足道了。

所謂英國的兩大顧慮：（一）給予港人居留權會令北京難堪；（二）英國無法接收三百多萬人。前者已因葡國向澳門土生發出護照而消除，後者則在「大歐洲」實現時，已不成理由。

我們深信絕大部分港人都眷戀香港，如無必要，決不肯遠走高飛。英國政府則以「小人之心、度君子之腹」，舉手之勞的道義責任不願承擔，迫使港人面對九七的困擾，四處奔跑為謀後路找棲身之地，成為本世紀最大的笑話及悲劇。

## 失望・焦慮・喪家犬心境
## 查詢移民飢不擇食
## 新西蘭芬蘭俱倍增

（快報消息）在北京血腥屠殺的陰霾下，港人對前途的焦慮已表露無遺，在過往一周內，除了一些港人移民的熱門國家如美、加、澳等駐港領事館有不少人申請移民之外，其他一些較為冷門小國，亦成為港人欲移居的對象。同時近日港人申請英國（海外）護照的數目亦激增，有消息說這方面的增幅是五倍於正常數量。

新西蘭駐港領事館表示，連日來大量港人前往查詢有關移民新西蘭的情況，估計平均每日查詢人數比起往日增加二十倍。不過能否獲得批准就要視乎申請人的資格而定。

亦有不少人前往一些中美洲或南美洲國家駐港領事館查詢移居情況。哥斯達尼加領事館工作人員表示，以前平均每周有一個電話查詢，不過近日來平均每日三、四個電話查詢移民的資格，巴拿馬、洪都拉斯、巴拉圭及危地馬拉的領事館亦表示連日來有三、四十人查詢移民，比平時增加一至二倍。不過據了解，這些國家除非有家人已經居住在該國，否則不會接受港人的移民申請。

芬蘭領事館也表示在過去一周接到十五個查詢移民的電話，而以往全年只有十個左右查詢的。法國領事館亦指示每日有五、六人親身查詢，比以往平均增加五成。

另外，港人申請英國（海外）護照亦大增，昨日晨早六時開始已有人前往尖東入境事務處門外排隊，至九時開始[illegible]已達二千人。[illegible]人民入境事務處工作人員表示，大量的[illegible]申請，與近日北京的事件無關，因為每年六至八月都是申請的旺季。但排隊的市民說，北京的事件[illegible]使港人人心惶惶，大家都千方百計想取得一[illegible]，對將來有個保障。

不少[illegible]人士都攜同子女，他們說希望亦能為下一代取得一本英籍護照。目前除了成人可申請英國（海外）護照外，十六歲以下的小童亦可申請[illegible]。

人民入境事務處現時每日可處理五百多宗此類申請。[illegible]如此龐大的申請人數，[illegible]超時工作。由上周六開始，尖東的人民入境事務處已採取兩種方法處理申請：一、申請人可於[illegible]遞交表格；二、申請人可輪候領取申請表格，於本月廿日統一遞交，即預約辦理。當局表示[illegible]一般可於遞表後三星期獲得通知。

## 兩種截然不同聲音
## [illegible]員呼籲制裁
## [illegible]瑞環安撫外商

[illegible]美聯社華盛頓十一日電[illegible]小組主席索拉茲表示同意向中國[illegible]提供的特惠[illegible]根本上除非本身人民擁有人權的[illegible]

[illegible]以後，現時亦開始安撫在大[illegible]的利益，並說改[illegible]方針不變[illegible]天津市長李瑞環[illegible]的三資企業代表說，由鄧小平親自制定[illegible]外國投資者在天津[illegible]

[illegible]研究和解決中國的重大問題，根本[illegible]改革開放不能[illegible]民主、自由[illegible]文明文化的提高，都有賴於這[illegible]一步的對外開放。

[illegible]北京形容為動亂的事件中，李瑞環說，天津保持了比較穩定的局面，許多人都稱天津為「和平之島」。

## 在英外交事務委員會作証
## 港督竭力為港人「投保」

（快報消息）港督衛奕信爵士昨日在英國下議院外交事務委員會表示，英國對香港人有極大道義責任，為持屬土護照的港人提供信心保障，若給予三百二十五萬持屬土護照的港人有自由進出或居留英國權利，將會使香港人對前途有更大信心。

港督表示，天安門鎮壓事件後，中國政府實在已嚴重損害港人對前途的信心，此事件亦令港人對政治問題的意見趨向一致，這是近期香港政治氣候明顯的改變。

雖然較早時港督表示會加快本港民主化進程，但他表示九一年立法局選舉民選成份將會不變，至於將來政制模式傾向九七年前立法局會有半數直選席位，並在二〇〇三年時全部直選。

他表示，雖然根據中英聯合聲明，將來中國有權在香港駐軍，但駐軍權的運用是十分敏感的，這是將來要研究的其中一個問題，但未悉是否應該直接與中國研究解放軍將來不駐在港。

### 尋找後路並非想移民

在談到國籍法時，港督一再向外交事務委員表示鑑於最近發生天安門事件，如果英國能讓三百二十五萬持有英國護照的香港人獲得居留或自由進出英國的權利，這將會使香港人對前途問題有更大的信心。

他強調三百二十五萬港人並非都想移居英國，他們只是想尋求保險，當發生問題時，能夠找尋一條後路。事實上，香港人不想離開香港。

他認為英國對香港人是有道義上的責任，首先英國是有責任令持有英國護照的香港人獲得保障，而其次是令到更多香港人獲得這種保障。而現時港人對這件事是越來越關注的。

對於有議員問一九六二年英國修改國籍法以後來港的香港人，是否不應該期望獲得留居英國的權利，港督表示雖然現時在香港有部分人在六二年後來港，但大部分人都是在港出生的，但他不能提供準確的數字。

他表示，假如英國向香港人指明會有多少人能夠在英國居留，是解決港人外流問題，因而假如港人在前景不明的情況下，會移民到美國、加拿大、澳洲等地，但實際上他們大部分更希望留下的。

港督表示，對於英國移民法例需要作何種程度上的彈性修改，他已向首相戴卓爾夫人表達自己的意見，而戴卓爾夫人也已表示這個問題有極大的困難，港督又提到較早時布政司霍德在香港接見一些專業團體時，這些團體已表明他們繼續留港對香港是有益處，但同時也需要一些保證，但港督認為這個「彈性」修改是遠遠超過只適用於專業人士的界限。

對於假如香港政府公務員可根據國籍法第四條第五款登記成為英國公民，港督認為現時的問題是很難分別何種公務員能夠獲得這項權利，但他不希望只有一部分公務員獲得居英權。

但他認為由於近日的北京事件，英國的政府不應該只是為公務員或專業人士提供居留權，而是應該把這項權利提供給其他的香港人。

有關中國血腥鎮壓學生及本港恒生指數暴跌之事件，港督表示，港人非常密切注視中國學運之發展，而自北京實施戒嚴令後，情況急劇轉變，大部分港人很明顯對北京之學生十分同情，及十分關注實施戒嚴令後北京政府可能採取的行動，因而令本港首次有如此多人走到街上示威，而龐大的遊行在非常有秩序及和平氣氛下進行，且無發生任何意外，港人應得最高的讚譽。

他指出，北京六月四日所發生的事，令港人極度震驚，港人每小時均留心報道，實在對事件感到十分恐懼，故影響港人對前途的信心是難以避免的。而在同時，有大量的越南船民湧入本港，都是令恒生指數在北京實施戒嚴後下跌七百點的原因。

他表示，港人會繼續表達其對政治問題的意見，而這些意見過往是十分不同及多方面的，但最近在北京流血鎮壓事件後，意見卻十分一致，如兩局議員對普選的意見，對行政首長產生的意見等，都很一致。

他表示，毫無疑問，中國政府已嚴重損害港人對前途的信心，中國的所為是不顧全世界的反對，港督希望中國會改正其所為，及承認其所造成的損害，但問題是中國是否知道何處犯錯，及是否願意改正，以及如何及何時改正。

他指出，中國政府目前很顯然並不知道已犯錯誤，故錯誤政策仍在執行。

在基本法草擬工作上，港督表示，基本法諮詢的會議目前暫時停止，而內地的草委本應已來港，但他們已取消了訪問，整個草擬過程明顯會拖慢，以便有足夠時間為最新形勢而展開諮詢。

他表示，港人現時的精神已不集中在基本法的諮詢上，但在港人的恐懼過後，草擬基本法肯定仍是十分重要的工作，甚至比前更重要。

### 北京手段令港人震驚

當前及香港的政治發展時，港督表示，香港的政治氣候近期有很明顯的改變，而各政治團體有一同討論同一政治模式的傾向，亦即在九七年前，立法議會有半數的直選議席，並在二〇〇三年時，全部直選產生現在兩局對此方案已達成共識，而其他政治團體亦集中討論，如果他們有同樣的結論，上述方案將會相當接近港人的意願。

衛奕信爵士說，全面的普選並非目前的討論焦點，事實上，港人現時最關心的是國籍及安全問題，衛氏表示，作為香港政府，除建設社會外，保持政府工作在九七年後的延續性是十分重要的。

對於港人最關心的越南難民問題，港督向委員會表示問題相當嚴重，自六月以來，每日抵港的越南船民平均有四百七十多人，且半數在二十歲以下，然而現行甄別工作異常緩慢。此外，難民移居外國的速度亦極慢，有些已等待超過五年。

港督說，對於日內瓦會議他有四項目標，（一）加速難民移民外國；（二）作出適當的安排，令越南人能平安及合法地離開越南；（三）越南政府能人道地阻止國民乘小船到中國；（四）將船民以人道方式送回越南。

## 危 曾表態中資機構員工
## 担心大整肅蔓延香港 慌

（快報消息）一位駐港中資機構負責人表示，北京血腥鎮壓民運對在港中資機構造成重大打擊，與國內貿易很多方面幾乎停頓，職工陷於停工狀態，曾表態支持學運的國內派駐本港人員更担心隨時會被調回國內，遭受整肅。他們估計，在今次的民運裏，會有幾十萬人被捕或勞動改造，遭槍決的人可能多達萬餘。

據該位不願透露姓名的中資機構負責人說，據他所知，本港其中一間中資機構內已有近千名內地派員表態支持學運，由於中國已評定這場屬於反革命暴亂，開始搜捕參與分子，他們相信整肅行動很快會擴展至駐外機構，所以這些人頗有人人自危的感覺。

他說，內地派駐港中資機構的人員均是持公務通行証，無本港居留權，隨時也可能被召回國內，他們大都開始考慮如何能尋求庇護。

他說，北京鎮壓民運事件已對在港中資機構造成嚴重打擊，與國內貿易很多方面幾乎停頓，而很多外商、台商，因害怕國內局勢動盪，成交貨延期而將與中資所計劃合作項目延期或取消。有些交易幾近成功也被迫終止。故很多中資機構近於停工狀態。

一些中資員工表示，希望港人能將事件真相傳達給國內所有人民知道。但現在所做的工作收效不大，因國內封鎖傳真機，扣留信件。希望本港一些傳播機構能開設短波廣播節目。

而有些曾在解放軍中服役過的中資人員表示，相信國內整肅行動很快將擴展至駐外機構。而一些並不積極參加屠殺行動之軍隊，亦會被整肅，或撤換將領，或讓士兵退役另再補充新兵等。估計知識分子及群眾將會有幾十萬人被逮捕或勞動改造，至少有數百人至萬多人會被槍決。

## 來自北京中方消息
## 姚勇戰目前仍安全
### 英使館及港府查詢下落無答覆

（快報消息）雖然盛傳中國外交部將會就姚勇戰事件與英國駐華大使會議，但昨日北京駐華大使館及英國駐上海總領事發言人，分別在長途電話中向本報表示，雙方并無舉行會議。

英國駐華大使館一等秘書戴維斯說，雖然英國駐華大使、英國駐上海總領事館及港府，均就姚勇戰事件向新華社駐港分社及中國有關官員接觸，查詢姚氏的下落及他被扣留的原因，但直至目前為止，仍未得到中國有關方面的答覆。

他表示，姚勇戰是在前日早上向英國駐上海總領事館求助，由於他沒有足夠金錢購買機票回港，上海總領事館職員便借了一筆錢給他往航空公司購買機票，戴維斯表示，這筆錢是需要償還的。而陪英國上海總領事館副領事哥賽克說，由於領事館要送兩名英國學生到機場，因此便安排姚勇戰乘搭同一架車往機場。他表示，姚勇戰是在辦理出境手續時，被公安人員帶走的。

現時，英國駐上海總領事館正在嘗試安排姚的家人與姚勇戰見面，對於他們為姚勇戰購買機票，哥賽克拒絕作答。

上海官方電視台說，姚氏是上海高校自治聯會的領袖，又說他因為沒有向公安局登記他的姓名以及帶有違禁物品而被扣留。

而據北京一位中方官員表示，姚氏現時被中共邊防扣留，但是沒有聽到已被起訴。

他說，將來受理的單位，可能是公安部門。

他又說，現時的時間不同於平常，而事發的地點是在上海，故由地方政府來處理。他強調，姚勇戰的人身安全是沒有問題的。

法新社引述英國外交事務部次官韋樂爵的談話，指英國政府已要求中共「立即交還」被扣留的上海留學生姚勇戰給香港。

## 毒菜
## 十二人送院

（快報消息）沙田富有人報稱吃芥菜佐膳後不適，迄今晨二時，不到一小時內，先後有十二人往醫院求治。

今晨一時十六分，沙田博康邨博寧樓住戶一家六口，聲稱吃芥菜佐膳後不適，經報警被送往沙田威爾斯親王醫院救治。其後再先後有六人自行乘的士往醫院求治，據稱均吃過芥菜。

十二人包括四男五女兩男童及一女童。

未來新貴喬石到醫院探望據報被打傷的官兵。

## 大陸使館職員又變節
## 澳洲正考慮庇護申請
### 傳位居副領事當局拒絕証實

（綜合坎培拉十二日電）澳洲外交部發言人周一說，中共駐澳洲大使館一名官員向澳洲當局尋求政治庇護，有關的政府官員現正考慮他的要求。

但發言人否認澳洲電視台謂他已變節的報道，至於上述官員的身份未見透露。

發言人說：「一名中共官員已尋求留在澳洲，有關申請現正受到考慮。某些電視台報道他是大使，但並不正確。」

中共駐坎培拉大使館及駐墨爾本領事館的職員拒絕置評，雪梨的中共總領事館亦無人接聽電話。

澳洲一間電視台指上述中共官員是中共駐雪梨領事館十名副領事之一，但報道未能獲得証實。

另一方面，澳洲外交部官員表示，當局未有計劃和北京中止關係或斷交。中共駐坎培拉大使館有卅名職員，至於在澳洲的中國大陸留學生則有一萬人以上。

上述中共官員是繼兩名中共外交官員在美國尋求政治庇護的第三人。

## 醜惡謊言
## 曾強調不會開槍
### 聶榮臻慰問屠夫

（快報消息）曾經向靜坐學生說過，戒嚴部隊不會向學生開槍的元帥聶榮臻，於前天向戒嚴部隊致函慰問。他在信中讚揚軍隊熱愛首都、熱愛人民、熱愛青年學生。

此外，中共中央多個單位領導人亦前往看望傷兵，被視為親趙紫陽派的閻明復、溫家寶與喬石、宋平等昨日往醫院進行了慰問。

香港特區基本法起草委員會主任姬鵬飛則與陳丕顯、余秋里、陳錫聯、楊得志、曾被鄧小平斥為胡說八道的[illegible]、耿飆等到天安門內慰問官兵。

田紀雲、李貴鮮、陳俊生等則代表李鵬到戒嚴部隊總醫院探望傷兵。

姚依林等則率領多個產業部門的部長往三零四醫院作探望。

快報報社：香港鰂魚涌華蘭路14號嘉新工業大廈13字樓　總機電話：(5)六五三五五三五　編輯部：(5)六五三五二三　圖文傳真：(5)六五八七一六 (5)六五七二八〇　廣告部：(5)六五三五三五　上海一集：(5)八一一四一四一　分類廣告：(5)六五三五八一/二　採訪部：(5)六五三五六七　經理部：(5)六五三五一六

東方日報
銷量讀者全港最多 廣告效力公認最大
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物

# 北京特遣工作隊 抵穗主持大搜捕

## 美政府聲言不容拘捕方勵之

（華盛頓美聯社十二日電）布殊政府今日表示：絕不容許中國當局拘捕目前托庇於北京美國大使館內的方勵之及其夫人李淑嫻。

北京當局昨日頒布對方勵之夫婦的通緝令。此間一位美國官員說：「凡有人來到我國的任何一個駐外使館，並申明他有生命危險，我們在查證事實後，有理由給予庇護。」

布殊政府在當前的北京鎮壓民主運動的行動中，力圖避免觸實中國當局，以免局勢惡化。

（本報綜合報道）美國國務院發言人周一稱：「我們曾經接獲有關安全方面的詢問，基本上這是我們世界性的政策。若任何人前來我們的大使館，令我們相當他生命有危險，我們一定會考慮他們的請求。」

美國國務院周一重申會為生命受到危害的各國不同政見分子提供庇護，而中國政府已下令通緝在美國駐北京大使館避難的方勵之及李淑嫻夫婦。

此項聲明是向全世界各新聞通訊社發出的，以回應中國政府下令通緝正在北京美國大使館避難的方勵之夫婦。

## 嚴防取道港澳離國 異己分子旬內剷除

### 各省市同時全面搜捕圖一網打盡

【本報訊】據權威消息透露，一百多名的公安人員已於三日前從北京調遣廣州，大規模搜捕懷疑已經南逃的學運領袖及被列入黑名單的知識分子。

消息稱，這批公安人員是携帶有要逮捕的學生及知識分子的相片及有關資料，希望及時阻止他們逃往香港。

消息並稱，由於廣州公安人員對於北京學……

由於廣東省與港澳地區……，所以一般相信那些需要……學生及知識分子，都會取道港……圖。

據新社報道，廣東省及珠廣……進行中發生的破壞汽車……省人的所為，該次事件是由……造成的。

## 美首次點名批鄧小平

## 大連再撤美僑 英記者又被扣

## 取締非法組織 西安大學拘人

## 北大生偷貼標語 一分鐘內即被捕

## 秘密警察佈校園

## 駐澳洲一外交官 亦要求政治庇護

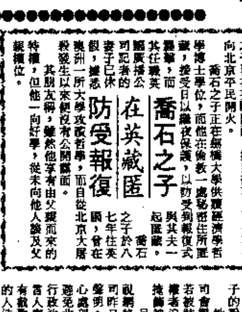
## 使館防彈車搶運 情節仿如間諜小說 美陸戰隊救走方勵之 解放軍圍搜遲來一步

## 藉着望戒嚴部隊紛亮相 騎牆派·當權派 榜上有名保守派

### 專城前夕的訪問

## 方勵之否認居幕後 早料鄧必强烈鎮壓

## 美廣播公司掩飾被訪者身份 防受訪者遭迫害



## 蔣石之子在英藏匿 防受報復

## 天安門廣場重開 車輛經過禁停留

### 故宮亦復開 限後門進出

## 宣傳機器齊發動 譴責「美國之音」 播謠言中傷北京

## 日外相呼籲 復援助大陸

## 田紀雲晤蘇大使

## 學者枉拿生學作質 只有共黨才能救國 留美生如是云云

## 大小字報均被清洗 廣州高校漸復課 畢業禮如常舉行

## 聶帥讚揚戒嚴部隊

## 隨團赴法買鋼鐵 大陸女譯員失蹤

# 深圳邊防滿布軍警 嚴防民運領袖逃港

## 官方將採三方式嚴厲鎮壓知識分子

【本報專訊】北京當局對所謂「反革命暴亂分子」的大搜捕行動，已擴展至南方各城市。深圳邊防部隊已布在沙頭角等邊境地區加強警戒，以防止民運領袖潛逃至香港。此外，深圳市公安局近日也擬就一份名單，準備對市內曾經參加爭取民主運動的知識分子採取行動。

消息人士透露，當局目前在全力緝捕在大屠殺中倖免於難的學生領袖的同時，已開始著手在全國各城市對參與過民主運動的知識分子進行大搜捕。據一份內部文件透露，當局對知識分子的嚴厲鎮壓將分三個不同方式：（一）發配新疆、青海等邊遠地區勞改；（二）投入監牢；（三）對首腦分子或拒捕者格殺勿論──當局指學生領袖擁有槍械，就是為即時槍決提供藉口。

消息人士說，深圳市公安局擬出的黑名單，包括深圳大學校長及深圳一些新聞工作者。另外，公安局近日還通知深圳各大單位的領導去觀看公安人員在前幾次深圳各界大遊行時拍攝的錄影帶，要他們從中認出各單位參加遊行的人，以作秋後算賬。

目前，深圳市內表面氣氛平靜，生活如常，但知識分子都很緊張，許多人連在家中講電話都不敢，因為據說大部分的電話都被竊聽。

另一方面，由於傳聞北京的多名學生領袖及知識分子正在南下，而香港政府日前也正式宣布可為國內的民運人士提供政治庇護，深圳的邊防部隊昨日在邊境多處地區加派人手嚴密戒備。

有人目睹沙頭角中英街一帶的中國軍警比往日明顯增加。

消息人士透露，深圳的公安部門近日已接到國家公安部發出的正式通緝令，該令列出了多個北京學生領袖的名單，包括柴玲、吾爾開希及王丹等，並指他們持槍械兩逃。通緝令還指令全國各地公安幹警在執行追捕過程中，可以無須請示及經過任何法律程序，隨時將這些學生領袖射殺。

### 美聯社發表屠城前訪問記
# 方勵之談論中國前景 老人幫下台才有轉機

特譯

中國著名持不同政見者方勵之教授現正被當局通緝，前途未卜，而美聯社則在軍隊屠城前一日（六月二日）訪問了這位天體物理學家，至昨日發表了部分內容，現摘錄如下。

方勵之教授在訪問中說自己被捕的可能性是一半一半，又談及他五月底到山西開會時已被公安人員亦步亦趨監視。他說對中國長遠的前景仍樂觀，寄望鄧小平等老邁領導人下台後可能容許有較多民主。

## 人身安危 吉凶參半

□問：你對中國當前發生的事件作何評價？

■方勵之：中國現在發生的事情很重要，學生、知識分子和老百姓首次知道自己有權批評政府，這是中國以前從來未有過的。

□參與遊行示威的人如此多，是你出乎意外的嗎？

■不錯。我原以為參加的只是學生、知識分子和少數工人，但事實上那麼多老百姓也參與了，這是出乎我意料的，這意味他們已達到人民要求政治改革的階段。

□會有什麼即時效果呢？

■我認為短期而言不易有大改變，只可能有一小步的改變，例如我們這次爭取到少許新聞自由。

□那麼長遠來說呢？

■長遠來說，我們要年老一代領導人比如鄧小平他們都下台，他們下了台，情況會好些，會有較多民主。

□在兩日前一次政府組織的示威中，他們焚燒你的肖像，你對此有何感想？

■（沮喪笑道）對我個人來說，這是一個笑話，但我要說的是，政府這樣做就像二十年前毛澤東動員紅衛兵那樣，是很危險的事。人們問及我安危問題，我想大概是吉凶參半，假如政府像組織紅衛兵那樣，我就危險了。

□你擔心嗎？

■也許，不過我想目前不會像毛澤東時代那樣容易了！

□學運以來，你為何一直保持沉默？

■即使我沉默，政府還指我是……的帶頭者，但假如我參加學生運動的行列，當局就很容易指那大遊行示威是方教授組織的，因為中國領導人說只有很少數像方教授那樣要求民主、要求人權。

□政府指你是這些運動的幕後主事者？究竟是真是假？

■假的。我從無參與組織。當然，在精神上我有很強的影響力，一些學生領袖以前常來我家，不過自五月十三日絕食以後，他們一直沒有來我這裏。同學們知道我完全支持他們，但他們不想有明顯聯繫。

## 山西開會已遭跟踪

□你擔心另一次對知識分子的鎮壓將至嗎？

■對，鄧小平和其他一些領導人經常想鎮壓思想開明的知識分子。

□你已感受到當局的壓力了嗎？

■還未有直接壓力。

□間接的壓力呢？

■我上周到山西出席一個會議，保安人員對我嚴密監視，我坐車外出，馬上有另兩架車尾隨跟踪，就是去遊覽，景點時也有大批保安人員在左右，我覺得很光榮。

□你擔心在這次運動完結之前遭逮捕嗎？

■對，我剛才說過可能性是一半一半。

□你對中國政治前景悲觀還是樂觀？

■長遠而言，我仍是樂觀的，我想最低限度在老人們下台後，情況會好些。

□你認為鄧小平已因處理這次事件失去威信了嗎？

■他快完了，他丟盡了面子了。

### 按國際法使館仿如他國領土
# 美使館庇護方勵之 中國不可入內捕人

本報專訪

樹仁學院國際法教授葉叔良博士指出，根據國際法，美國駐京大使館可以為現被列為「政治犯」的方勵之夫婦，提供政治庇護，而中國政府不可以進入美國大使館捉人，唯一可以做的是用中國軍隊或武警包圍大使館，然後對任何步出來的人作檢查。

葉叔良表示，方勵之夫婦如果匿藏於美國大使館，使館、從國際法實質而言，已是政治庇護。而按國際法，任何大使館或公使館均有權為「政治犯」提供政治庇護。

他補充，方勵之夫婦因違反國家法例而被中國政府定為罪犯，這在國際上便屬政治犯。中共政府可以下令拘捕，但大使館若交人則必須中共能提供證據解釋。

他闡釋，據國際法，中國政府沒有權進入美國大使館，因為大使館不同領事館，是代表一個國家外交使團，而依法律根據，大使館仿如他國領土的延伸所在地。鑑於中國在六一年已簽署外交關係公約，亦是公約的簽署成員，故此亦要考慮外交問題而遵守。

本報記者莊婉芬

### 北京血腥屠城動搖港人信心
# 倘廢中英聯合聲明 衛督說港更無憑藉

【本報專訊】港督衛奕信爵士昨日表示，北京六月四日發生的事情，令所有香港人震驚，動搖了香港人對前途的信心；但廢除中英聯合聲明是不合理的，因為沒有這國際性協議，香港更無憑藉。

他說，回顧過去數十年歷史，中國大陸多次政治事件包括文化大革命之後，香港依然是天堂，行事方式跟大陸的一套迥異，但今次北京事件最大的分別是其時間性──現在只有八年，香港便要回歸中國。

港督在倫敦向英國下議院外交事務委員會作第二次作供。他供稱，聯合聲明是一份很好的文件，我們亦會確保其全部能實現，而非製造一些完全不同的東西；現階段對一份兩國商定的文件進行修改，只會造成缺口，沒有人知道會發生甚麼事。

港督在聆訊中再三重申，當香港面對甚惡劣的情況時，英國履行對香港的道義就更大，英國應給予香港三百二十五萬名持英國屬土公民護照或有資格取英國護照的人士在英居留權。

他又認為，鑑於近日北京發生的事件，單是靈活地應用國籍法是不足夠的。

雖然基本法的起草和諮詢工作已經停頓，但港督相信當中國局勢平靜下來之後，有關基本法便會恢復，因為基本法對香港非常重要，當然整個過程無可避免會延遲。

他相信基本法草案第十八條，即有關特別行政區進入緊急狀態，全國性法律便可在香港實施的條文，將會成為香港人討論基本法的焦點。

至於中國在香港駐軍的問題，港督表示根據中英聯合聲明，中國有權在香港駐軍，但駐軍的數目、地點，則會由中、英兩國政府商討解決。

港督談到本港政制發展時強調延續的重要性，故需建立一套將來不可能在九七年後繼續的制度，對香港沒有好處。

當議員詢問港督是否暗示中國會推翻香港人建議的政制模式，港督表示，他從來有說過這些話，也難作評論。不過，他並不否定有這個可能。

他說，受到近期中國發生的事件影響，他察覺香港人情緒的轉變；在政治氣候方面有明顯的轉變，兩局達致共識在九七年後立法會有一半直選議席，在二零零三年，所有議席由全民普選產生。

方勵之夫婦一年前攝於北京寓所。（美聯社傳真）

# 中共大力表現團結形象 趙系人馬紛紛露面

## 田紀雲陳俊生閻明復溫家寶看望傷兵

【本報專訊】被視為趙紫陽支持者的多位黨政領導人昨日紛紛公開露面，與其他保守派領導人一同慰問執行戒嚴任務的官兵和傷員。分析家認為，中共希望藉此製造黨內團結的假象，企圖維持血腥鎮壓後的社會穩定。

中共中央總書記趙紫陽在今次學運事件中失勢後一直沒有露面，但被認為與趙接近的田紀雲、陳俊生、閻明復、溫家寶和鄒家華，昨日則分別到戒嚴部隊或部隊醫院，看望官兵、武警和傷員。與他們一起看望戒嚴部隊的還有喬石和姚依林等保守派領導人。

此外，副總理田紀雲昨日亦與蘇聯駐華大使特羅揚諾夫斯基見面，雙方就即將舉行的中蘇經濟、貿易、科技合作委員會第四次例會的有關問題和其他共同關心問題交換了意見。

中央顧問委員會副主任宋任窮和部分中顧委常委、委員，昨日則到天安門內探慰問首都戒嚴部隊官兵、武警和公安人員。

### 英駐上海總領事指出
# 姚勇戰乃新移民 國籍令營救困難

【本報專訊】綜合本報記者及外電報道：被上海市當局扣留的香港學生姚勇戰是來港未夠七年的新移民，英國外交部已要求中國當局將姚勇戰釋放返港。不過，由於國籍問題，令營救姚勇戰的工作出現困難。

英國駐上海總領事柯依德昨日在上海一個臨時舉行的記者會上表示，姚勇戰被扣留事件出世，來港未滿七年的人士。

發言人續謂，當局已透過英駐上海總領事館向上海當局提出正式要求，與姚的家人和領事館職員與他接觸，不過，仍未有收到答覆。

港大法律學院講師陳弘毅指出，居港未夠七年的新移民並非香港永久居民，英國在向中國爭取保護這些香港居民時處境會較為困難，因為縱使是持有英國屬土公民護照的港人，他們在大陸的身分也並不清楚；不過，陳氏認為無論是否英籍的香港居民，英政府也有責任盡力保障他們的安全。

現新問題，因為姚是持香港的身分證和中國回鄉證返大陸的，他不清楚姚是否有資格取英籍的護照。

柯依德說：「國籍問題是一個複雜的問題，有些事情需要交予港府處理。」

港府發言人昨晚表示，暫時仍未能確定姚勇戰的身分。不過，他解釋，持有證明身分者，是在大陸出……

### 賀維說屠城影響聯合聲明
# 粗暴對姚必打擊信心

【本報專訊】英國外交部次官大衛．基康爵士昨日會見中國駐倫敦代辦時，促請中國當局立即讓姚勇戰返回香港。他警告說，香港人的信心已因北京的血腥鎮壓受到嚴重打擊，對姚勇戰的任何粗暴對待都會損害港人的信心。

中國駐倫敦代辦昨日到英外交部，是聽取賀維爵士本月六日在下議院發言所作的解釋，賀維爵士指出，六．四大屠殺影響中英聯合聲明。

基康爵士的發言反映英國市民對屠殺手無寸鐵平民的深切憤怒。外交部發言人說，倫敦方面已就姚被扣事件向北京、上海和香港的中國當局提出詢問，但仍未有「滿意答覆」。

### 法新社引述外交官稱
# 方勵之已離使館區

【本報專訊】中國當局指方勵之夫婦因反革命宣傳煽動罪而發出通緝令之後，火車站、港口及機場的官員已接獲通知，要密切留意他們的蹤影。而法新社昨日報道，方勵之夫婦可能已在上周三乘車離開使館區。

該社引述一名外交官及幾位目擊者稱，在上周三，大批解放軍包圍使館區，聲稱搜捕一名狙擊手之前一小時，曾有兩輛屬於美國大使館的防彈汽車駛去，車上……

方勵之夫婦是在軍隊血洗天安門廣場翌日（六月五日）前往美國大使館暫避。白宮發言人在六月六日發布有關消息後，中國開始作出強烈反應，首先是在上周三搜查使館區，繼而在上周六借題來指責方勵之是賣國賊，至前日更發出通緝令。

外交界人士表示北京批准方氏夫婦離境是不可想像的，更不可能的是美國將他倆交給中國政府。

### 支聯常務委員會 司徒華出任主席

【本報專訊】香港市民支援愛國民主運動聯合委員會昨晚選出司徒華為首屆常務委員會主席。他表示，該會既非反革命組織，也非革命組織，他個人不怕被秋後算賬。

常務委員會副主席為李柱銘、秘書何俊仁、財務由岑建勳和李偉傑出任；下設八個部門，計為財務、反新聞封鎖、教育、海外聯絡、出版宣傳、人權、組織以及援助。

聯委會的長遠方針是爭取中國實現民主、法制、人權和自由；短期是要打倒法西斯政權。手法堅持和平非暴力，並顧全香港安定繁榮。

### 學聯往新華社請願
# 促中國釋放姚勇戰

【本報專訊】香港專上學生聯會二十餘名代表昨日到新華社香港分社請願，要求中國當局盡快釋放在上海被扣留的復旦大學香港學生姚勇戰。

新華社香港分社文教部部長翁心橋與學生代表會面，據學聯秘書長陶君行複述，翁心橋表示已於昨日致電上海市政府了解情況，得到的答覆只是姚是上海市高校學生自治聯會的頭頭，欲離境時帶有違禁品，由於沒有詳細資料，翁氏並無作出任何承諾。

學聯代表要求翁氏就今次學生運動被鎮壓表態，翁氏只表示，目前各個報道差距很大，對今次事件暫不宜、亦很難判斷。

陶君行表示，學聯與被扣留的香港學生並無聯絡，對他的背景亦不了解。不過，學聯會設法幫助一些在國內遭中共追緝而無法逃港的學生逃港。

### 社評
# 「十年辛苦不尋常」

這幾天北京和其他大城市中抗議天安門大血案的浪潮已趨平息，海外人士屏息凝氣，注視中國當局又抓了什麼人。現在回想，當日天安門廣場上的學生絕食靜坐，要求和中央領導人對話、要求否定人民日報四二六社論、要求當局答應不秋後算帳，真是天真可愛之至。那時海內外不少人士都認為，當局應當答允學生們這幾個簡單的要求，應當保證努力反貪污、反腐敗、反官倒。這樣主張的人（包括我們在內），實在也都不免有幾分老天真、老幼稚。

因為這些要求和主張，都是基於一個信念：一個泱泱大國的負責政府，既然答允了學生和人民的要求，作出了保證，自必言而有信。「中國共產黨說話是算數的。」這句話我們不是聽過無數遍麼？大家認為，現政府基本上是開明而合理的。

還不過是幾天之前，國家主席說：「軍隊進城，決不是用來對付學生的。」國務院總理說：「中央對青年學生如同自己子弟一樣的愛護，你們是國家的前途。」兩位威名赫赫的老元帥說：「軍隊開進北京，絕對不會鎮壓學生。」中央許多大員都說：「決不會秋後算帳。」言猶在耳，天安門廣場上的學生們在坦克、機槍、步槍前紛紛倒下，鮮血滿地。

學生們要求當局答允這件事、保證那件事，由此而絕食六天六晚，由此而犧牲性命，對政府當局的承諾保證，真是高度信任，對中共的威信真是重視之至。

如果當日黨政軍的負責人仍是四人幫那一批人，如果仍是凡是派那一批人，學生們決不會去和平請願、絕食靜坐。大家知道，這些人的可信性極低極低，即使付出極低的代價去請願也毫無意義，當局是否接受答允，與此後的所作所為不會有半點關連。

有誰會向信譽掃地、說話不值半分人民幣的江青、張春橋、林彪之輩去請願、去要求他們答允甚麼、保證甚麼？今年四五月間天安門廣場上十餘萬學生和平請願，是十餘萬學生對現政府具有充分信心的具體表現，信任當局只要答允了，便會真的做到。第一次天安門廣場事件中，群眾向江青他們提了要求麼？請了願麼？

人民這樣堅定的信心，是十一屆三中全會以來，鄧小平、胡耀邦、趙紫陽等人所領導的黨政機關，十年中辛勤努力以良好的政績培養出來的，是人民解放軍過去愛護人民的種種助績作了保證的，是十年來改革開放路線、開明合理政策所創造出來的。人民群眾對中共當局的信心，本來在歷經反右、大躍進的大饑荒、文革十年的浩劫倒行逆施之下，早已摧毀殆盡，好不容易的重新又建立起來，對於共產黨和每一個統治者，那都是珍貴之極的資產。萬萬料想不到，十年辛苦不尋常，舉之實之，積之儲之，竟會親手毀之於一旦。國家與人民固然受到重大損害，中共自己，難道不可惜麼？至於國際間的聲譽、外貿上的信用、對台灣朝野的影響、港澳同胞的信心、海外華人的歸心，十年努力，一夕之間，在卜卜槍聲中俱化泡影，相形之下倒並不如何重要了。

今後很長一段時期之內，只要現政府不換，是不是會有青年學生到天安門前去靜坐絕食，企圖感動當局而做一些對國家人民有利的事？為了要得到中共領導人的幾句承諾保證，因而作出無謂的犧牲？

中共當局難道一直不明白，學生們所以堅決要求中共答允什麼事，正是充分信任中共的表現，是支持、尊重政府當局的一種明確態度。從今而後，相信現政府決不會再聽到學生和知識分子的什麼請願、要求、批評、建議。群眾鴉雀無聲，當權者耳根清淨。學生們了解了自己的錯誤，要寫悔過書大概也無不可。「我們承認自己錯了，過去太信任你們了，以後決不再犯這種錯誤。」


# 通訊全材 神通廣大

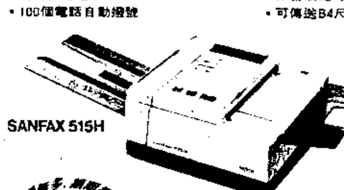
SANYO

大小企業要在競爭劇烈的商場突圍而出，首先須準確掌握重要訊息，方能作出精明決策，創造佳績。

如此重要的傳訊之責，自非一般小型傳真機所能肩負。唯有三洋SANFAX515H圖文傳真機，尤稱通訊全材，以其小巧體積而能發揮最大通訊功能，時刻爲你提供全面通訊服務，以第一時間掌握商業訊息，讓你運籌帷幄，成功在握！

SANFAX515H通訊全材，功能全面化：

- 具備16級半色調(Halftone)及特級半色調(Halftone Plus)控制
- 超精細傳送效果
- 100個電話自動撥號
- 自動重撥號碼
- 遙控收發、反向遙控、保密及定時傳送
- 可傳送B4尺寸文件



SANFAX 515H

2年 免費保用

六月底前選購三洋SANFAX515H或SANFAX 200傳真機，即可得兩年免費保用服務，保障十足！

歡迎查詢 請電：5-8109309

三洋商業機器(香港)有限公司

辦公室及陳列室：中環德輔道中71號永安集團大廈1210-1211室 電話：5-8109309 電訊：62094 SBSS HX 傳真機：5-8455386

澳門經銷商：益利文儀行 澳門巴冷登街17號C 電話：303251

# 香港時報

總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段二三三巷五號四樓
第一四五三六號
HONG KONG TIMES
中華民國行政院新聞局出版事業登記證局版港字第零零零零壹號
中華民國郵政登記第一二六八號執照登記為新聞紙類
督印：香港時報有限公司
總機電話 五—二七九三二一四　編輯部 五—二七一七八三　經理部 五—二七一七七四　採訪組 五—二七一六八八　電報掛號 五—二七一六三九 九一三四
台灣分社 三六二八五九四　電報掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、鄧小平要對付海外左派團體與留學生，刊第一版。
二、國民黨採「七分人道、三分經濟」對待來台大陸留學生，刊第一版。
三、皇家亞洲學會建議英政府保障香港自由，刊第十六版。
四、歐市外長認為不能與中共維持正常關係，刊第二版。
五、中共老軍頭再活躍，刊第十四版。

# 對匪棄中共大陸學生「官員」
# 政府將照顧工作生活需要
## 宋楚瑜強調「七分人道三分經濟」做原則

【台北十二日中央社電】行政院長李煥今天指出，中共的殘暴本質在天安門屠殺事件顯露無遺，對唾棄中共政權的大陸留學生、「外交官」，政府會照顧他們的工作與生活。

# 中共堅決鎮壓海外學生「造反」
# 左派僑團譴責屠殺
# 鄧某下令「封殺」資助
## 調查民眾與海外關係準備清算

【東京十二日中央社電】北平消息今天說，中共「當局」對海外僑團，尤其是左派僑團，幾乎全部起來譴責中共的血腥屠殺，「十分憤恨」。

據稱，中共正在研究對策，準備「封殺」援助左派僑團的資金，並收集「黑名單」，以便「秋後算賬」。對海外留學生幾乎全部「造反」，中共更是痛恨。據說，鄧小平曾了留學生情況的國報後稱：我們必須毫不留情地鎮壓國內的「反革命」，有多少，抓多少，不必管海外的輿論，也不必管這些留學生的輿論。

鄧還說：我們下一步要好好收拾留學生，要重新制定新的留學生政策，現在「國」內外的留學生都起來造反了，我們必須堅決鎮壓。

【波哥大十一日中央社電】哥倫比亞最大報「時代日報」今天報導，來自中國大陸的華人多數都害怕談論中共在北平天安門廣場上對學生血腥鎮壓的問題。

報導說，「他們驚恐萬分，接受時代日報訪問的人都堅持要求姑隱其名。他們說，中共駐哥倫比亞「大使館」會立即向中共「當局」報告他們的言論，結果殃及他們的家人受害。」

報導引述一名年約四十歲的華裔婦女的話說，「中共的鎮壓是無止境的」。它又引述來自台灣的若干華人的話說，北平學生繼續堅持他們要求的改革，因為他們已等待了四十年。這些人士說，「鄧屍為，在這次大屠殺後，中共的鎮壓永遠不能持續下去。」「我們希望他們的『革命』成功。」

該報說，多數華人都會獲得人民的支持，而沒有政治目的，經濟政策、開放政策也不可能持續下去。

【本報專訊】中共開始調查大陸民眾的「海外關係」，以為進一步的整肅做準備。

本港東方日報昨天引述消息指出，廣州市民已收到「當局」指令，凡在北平學運和被嚴期間，曾與海外或港澳聯絡通訊的，都要向所屬單位的「黨委書記」交代。

廣州市民普遍擔心，中共準備在廣州大學進行「秋後算賬」。消息來源說，香港許多團體發起一人一信運動，把中共鎮壓學運的資料寄回內地，此事可能使中共藉口收到信件大陸民眾有「海外關係」。

另據了解，一些地方的中共有關當局下令民眾把收到的海外傳媒……

## 美點名批判鄧小平

【華盛頓十二日路透社電】美國週一首次批評鄧小平時稱，假如鄧小平確實與血腥鎮壓有關，他的所作所為損害了自己一手推行的各項改革進程。

國務院又說中共不能欺瞞「天安門事件」。

## 不會強逼華人出境
## 加國總理語僑領
## 將照顧大陸學生

【渥太華十一日中央社電】諾尼九日在此間接見華人領袖……

# 中共禁制爭民主組織
# 警告民運領袖速自首
## 發通告內容八項下達全大陸遵行

【本報專訊】中共北京市「公安局」……宣布「北京市高校學生自治聯合會」、「北京工人自治聯合會」為非法組織……

# 搜捕命令消息四傳
# 北平廣州氣氛恐怖
## 電視報導北平再有四十四人被拘

# 中共駐澳「外交官」
# 舊金山兩「領使」唾棄中共
## 坎培拉尋政治庇護

# 如何定義須有關單位共商
# 邀民運人士訪台
## 資格問題待審訂

# 大陸各地開始整肅
# 民運轉入地下活動
## 學生工人誓言捲土重來不懼恫嚇

## 天安門廣場
## 傳今可通車
## 紫禁城將重開

【北平十二日法新社電】北平市消息報導說，天安門廣場自六月四日開始，被戒嚴部隊及坦克佔據，在週二恢復交通。天安門廣場開會在週二恢復交通。

「北京晚報」引述副「市長」張百發說，在另行通告前，任何駛經廣場的車輛，包括巴士、私家車及單車，都不准停留。而紫禁城，亦將會重開，但遊人們則需要從後門進入。

兩名共軍週一在北平市一處交通要點上站崗。（美聯社傳真）

## 旅港軍校同學慶祝校慶通告

㊀中華民國七十八年六月十六日（星期五）假座九龍油蔴地彌敦道三八七號華盛頓酒樓夜總會，舉行慶祝母校建校六十五週年校慶聯歡聚餐大會：四時恭候，七時行禮，八時遊藝，九時歡讌，歌星雜環演唱助興；歡迎各同學攜同親友眷屬踴躍參加，同申歡慶。
㊁餐券每位港幣捌拾元，即日開始發售，請駕臨九龍油蔴地彌敦道五二五至五四三號寶寧大廈C座（碧街進入）15字樓一五一六室中央各軍事學校香港校友會洽購。電話三—七八〇二五七九。

榮譽主席：王中柱
大會主席：任夢魂
副主席：吳慶龍　譚伯創
總幹事：溫蘊繁　周蕙萸　彭智文

# 聯合啓事

中共殘暴屠殺在天安門手無寸鐵之學生及羣衆，人神共憤，舉世同悲，為表痛悼大陸死難同胞，特發起請各僑團僑校商號響應，一同於六月十二日起至十八日止（一星期）下半旗，以表哀悼為荷。

中國文化協會
九龍總商會
香港中山學會
港九工團聯合總會
香港同鄉會聯合總會
香港宗親會聯誼總會
香港崇正總會
香港社團聯合總會
港九電影戲劇事業自由總會
台灣大專院校香港各校友會
珠海書院
香港華文報業協會
香港出版人發行人協會
香港私立大專院校教授聯誼會
港九私立中文學校聯合會
新界社團協會
香港專上同學協會
旅港陸海空軍校同學會
旅港黃埔軍校同學會
中央各軍事學校香港校友會
香港中華國術體育聯合總會
香港棉系產業職工總會
莒光文化服務中心
全港九各中醫師公會

同啓

（排名不分先後）

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 | HONGKONG, TUESDAY, JUNE 13, 1989 | Vol. XLV No. 162 | Price $3.00


# Governor in new plea to Britain

From DAVID WALLEN
in London

THE Governor, Sir David Wilson, last night made an impassioned plea to the Foreign Affairs Committee (FAC) that the British Government had to demonstrate "an act of political will" in dealing with the nationality issue.

Sir David repeated his appeal for 3.2 million residents over the right to live in Britain as "an insurance policy" against political uncertainties after 1997.

He said in the worst case, Britain would have a "very strong moral obligation" to the people of Hongkong.

Labour MP Michael Welsh asked what the Governor felt Britain should do if the Chinese 27th Army – responsible for the massacre in Tiananmen Square – was to march across the New Territories.

The Governor said: "If there is that sort of Armageddon scenario, then I suggest that Britain does have a very strong moral obligation to the people of Hongkong."

But Sir David also said that he would like to see Britain's obligations "widely shared" around the international community.

He said the granting of the right of abode or sanctuary for Hongkong British passport holders would be the best assurance for the people that their future would be secure.

The tone of Sir David's appeal to the FAC last night was in marked contrast to the more detached delivery during his first appearance before that committee in April.

The events in China over recent days and the ensuing confidence crisis in Hongkong prompted Sir David to intensify his personal campaign to win over British public and political opinion.

"We are meeting now in the shadow of the appalling events of June 4. They have had a marked effect on Hongkong," he said.

But he pointed out China had held to its international agreements during earlier periods of clampdown and turmoil and its rulers had done nothing so far in contravention of the Sino-British Joint Declaration.

"What happened in Beijing on June 4 was watched in Hongkong with what I can only describe as total horror ... There can be no doubt that it has shaken confidence in Hongkong," he said.

He said the crackdown had served to draw people of different political views together in a demand for greater safeguards in future.

He said the effective administration of Hongkong between now and 1997 depended significantly on Britain fulfilling its moral obligations to the territory.

Sir David conveyed this theme to the Prime Minister, Mrs Margaret Thatcher, last Thursday.

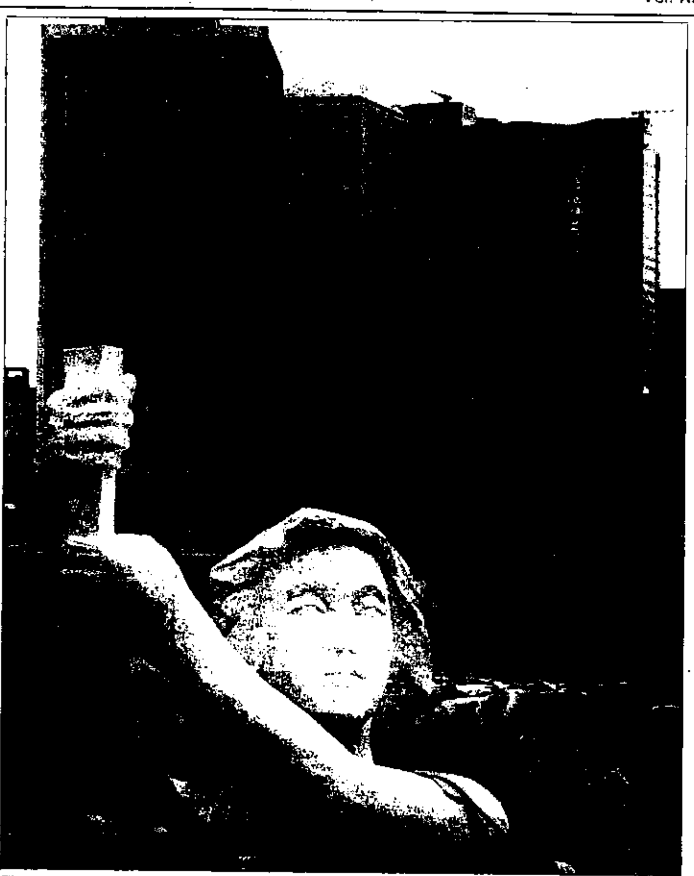
Mrs Thatcher, however, rejected his plea, offering instead a more flexible application of the British Nationality Act, notably clause 4(5) promising automatic citizenship for a few who had rendered exemplary service to the Crown.

He told the FAC that if the UK Government felt it could not ease nationality restrictions for certain categories of Hongkong citizens, he would hope for "maximum generosity at the moment, while people take the time to look for something much wider".

Sir David made it clear he was not looking for just the right of abode in the UK for groups within Hongkong such as Crown Servants, Indians or war widows. He saw

(Cont'd on Page 5, Col 1)


**INSIDE**
**Special report: Pages 2 – 7**
**Editorial – Page 22**

The completed head and shoulders section of Hongkong's Goddess of Democracy signals the Central business district as it is moved from the workshop yesterday.

# London 'gravely concerned' for missing student

By CHRIS YEUNG
and S.Y. WAI

BRITAIN has expressed grave concern over the detention of Hongkong student Yao Yongzhan by public security officials in Shanghai, and warned any maltreatment of Hongkong Chinese on the mainland would severely damage public confidence in the territory.

The Hongkong Government also said yesterday it had made a formal request to the Chinese authorities seeking permission for British consulate staff in Shanghai and a family member of Mr Yao to contact him.

The Foreign Office in London said last night: "We urged that Mr Yao Yongzhan (Yiu Yung-chin in Cantonese) should be immediately returned to Hongkong."

Mr Yao, 19, was arrested at Shanghai airport on Sunday for not registering his name as a member of an illegal student organisation and carrying "banned material", according to Shanghai officials.

He was studying at Shanghai's Fudan University and was said to be one of the leaders of the now outlawed Autonomous Union of Shanghai Universities and Colleges.

He was arrested by Public Security Bureau officials as he was preparing to board a Civil Aviation Administration of China flight to Hongkong.

Yesterday, both the British and Hongkong governments sought details about Mr Yao's detention through different channels but little was known last night.

These included the New China News Agency office in Hongkong, the British Embassy in Beijing and the British consul-general in Shanghai, Mr Iain Orr.

Mr Orr yesterday told British journalists in Shanghai that Mr Yao arrived at the British Consulate early on Sunday morning asking for assistance in getting to Hongkong as soon as possible.

"As with other foreign nationals, the consulate agreed to advance Mr Yao, who was travelling on a Hongkong ID card, the money for a plane ticket after he signed an undertaking to repay the money at a later date."

Mr Orr said neither he nor his staff were aware that Mr Yao was a student leader or had been involved in the pro-democracy movement.

As far as they were concerned he was simply a first-year economics student at Fudan University.

Staff from the consulate accompanied Mr Yao and

(Cont'd on Page 7, Col 4)

# Campaign against Fang intensifies

THE Chinese Government yesterday whipped up a campaign to cast astrophysicist Fang Lizhi as the ringleader of the democracy movement, charging that he walked on the "dead bodies and blood" of soldiers as he took refuge in the United States Embassy.

It also issued a warning to the US mission for harbouring Mr Fang and his wife, Li Shuxian, in defiance of a warrant for their arrest on charges they organised the movement in a conspiracy to topple the communist leadership and the socialist system.

"Ladies and gentlemen in the embassy, pay great attention to this. Do not let temperatures get too high and reach the roasting point," warned a front page commentary in the state-run *Beijing Evening News*.

The commentary did not elaborate and there has been no reaction from the US mission since the article was published. The embassy has refused to comment on Mr Fang's fate.

A State Department spokesman in Washington said there were no plans to accede to Chinese demands for the surrender of the pair, who took pains to remain aloof from weeks of nationwide student-led demonstrations for greater liberty, a free press and an end to rampant official corruption.

National state television reported more than 66 new arrests in a nationwide hunt for anti-government activists launched after troops backed by tanks swept into Beijing to crush the peaceful student-led democracy movement and enforce martial law.

China Central Television (CCTV) said in its main evening news program that 25 of them were caught with the help of informants.

Another 10 people belonging to a group called

(Cont'd on Page 2, Col 6)

# More seats likely for direct polls in 1991

By ANDY HO

THE Hongkong Government is believed to be reconsidering its pace of democratic reform and could allocate between 20 and 30 seats for the first direct elections to the Legislative Council in 1991.

This would be up to three times the number of seats to be directly elected under the Government's present formula contained in the White Paper on political reform set out last year.

Should this plan be adopted, it would mean that between 36 and 54 per cent of the legislature's 56 seats would be decided by universal suffrage, compared with the less than 20 per cent or 10 seats currently planned.

The shift in Government thinking is believed to have been prompted by the overwhelming support for speedier democratisation for Hongkong both locally and overseas.

Although the Government is still some way from formulating any definite proposals, indications are that it is prepared to review the timetable for change in the wake of the upheaval in China.

The Government move is almost certain to receive the general support of the Executive Council, which is ready to endorse any move for quicker democratisation provided that there is widespread community backing.

"There is a case to move faster, to get people more involved in the political process at an earlier stage," said a source close to the Executive Council.

The Government, however, wants to wait until a clear consensus emerges in the community before it revises its timetable.

It is understood that the Government will not conduct another political review similar to the 1987 Green Paper consultative exercise on political reform.

A decision on a speedier timetable for 1991 could be reached next year, although there will almost certainly be pressure on the authorities to make a commitment as quickly as possible.

The mood for faster change to keep pace with heightened political interest in Hongkong is reflected by members of the territory's highest policy and law-making bodies, the Office of the Members of the Executive and Legislative Councils (Omelco).

They have endorsed a political model for the entire legislature and the chief executive to be elected by universal franchise no later than 2003.

Omelco's model advocating that at least half of the legislature be directly elected by 1997 is meant as a basis for compromise among various political groups.

If this model is adopted, officials concede that they will have little choice but to open up more seats to direct election in 1991 so that the pace of change will be as smooth as possible.

The question that remains is whether the territory can reach a consensus on the pace at which the number of directly elected seats should proceed.

Appointed legislator Ronald Arculli, who called for a review on the 1988 White Paper during a recent Legco debate on the Basic Law, yesterday welcomed the shift of Government thinking as a step in the right direction.

He said the Government should have introduced universal suffrage to the legislature last year.

Mr Arculli proposed that Legco be expanded from 56 to 60 seats by 1991, of which a third should be set aside for district-based direct elections.

"Another 20 seats should go to the functional constituencies and the two municipal councils, while the remainder reserved for the appointed members including top Government officials," he said.

Another councillor, Dr Leong Che-hung, also demanded more seats for direct elections by 1991.

"It would be desirable to have a 100 per cent directly elected legislature by 1995. In preparation, we should start off with 50 per cent in 1991," said Dr Leong.

# UK warns Beijing on 1997 pact

**THE British Government last night warned China that it expected Beijing to fulfil its obligation for the handover of Hongkong under the Joint Declaration.**

**The warning came at a 25-minute meeting between the Deputy Undersecretary at the Foreign Office, Mr David Gillmore and the Chinese *charge d'affaires*, Dr Song Mingjiang.**

**Dr Song requested the meeting to ask for clarification of the statement made by Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe last Tuesday that events in Beijing must affect the prospect and procedures for implementation of the Joint Declaration.**

**Mr Gillmore said that Sir Geoffrey's statement reflected the "continuing sense of deep and widespread outrage in this country at the use of violence against unarmed civilians".**

**He added that it was too early to assess the full implications of "these tragic developments" for bilateral relations between Britain and China.**

**Much would depend on the future course of events.**

**The British Government expected China to fulfil its obligation under the Joint Declaration, to which Britain remained committed.**

**Mr Gillmore told Dr Song that confidence in Hongkong had been severely shaken.**

**He said there had been a major impact on the climate of opinions in the territory and people would not understand if business was conducted as if nothing had happened.**

# Hi-tech sanctions expected

From
DENNIS WHITELEY
in Washington

PRESIDENT George Bush is expected to announce this week more sanctions against China by cutting off high-technology products and extending the temporary ban on military supplies to cover "the foreseeable future".

Resumption of military supplies is expected to be made conditional on release of hundreds of pro-democracy student activists.

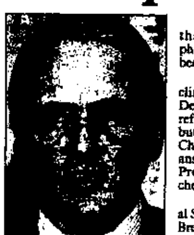
Mr Bush has so far remained quiet on his plans to emphasise Washington's distaste at continuing trouble in China.

The flow of technology, desperately needed by China for its modernisation drive, only began to increase last year after a series of American official visits to Beijing.

In part Mr Bush is still smarting from the humiliation following Chinese leader Deng Xiaoping's continual refusal to answer his telephone calls, despite the President's patent defence of him in his nationally televised press conference last week.

Only hours after Mr Bush had publicly defended Mr Deng, refusing to join those who claimed he was behind the military crackdown and the massacre of students in Tiananmen Square, Mr Deng appeared in telecasts congratulating the army and plainly in charge.

The US Ambassador to Beijing, Mr James Lilley, confirmed that the White House has not been able to get any messages through to the Chinese leadership although he cast doubt on Mr Bush's claim to have placed



James Lilley

a direct phone call to Mr Deng.

He said his understanding was that Mr Bush had approached the Chinese Embassy in Washington to place the call for him and had been rebuffed, with the embassy saying only that it would pass on any message.

According to Mr Lilley that message was for a phone call, but no reply had been received.

The White House has declined to comment on Mr Deng's reappearance, or his refusal to talk to Mr Bush but is pointing out that the Chinese leader has also not answered calls from Soviet President Mikhail Gorbachev.

Mr Bush and his National Security Adviser, General Brent Scowcroft, along with other senior figures in the administration are believed to have ordered a full review of new sanctions against China which can be announced this week.

The measures, however, will stop short of cutting off diplomatic ties or economic and banking links.

(Cont'd on Page 4, Col 7)

# Geneva plan to help Hongkong

From SIMON MACKLIN
in Geneva

VIETNAMESE boat people screened out as non-refugees are expected to be given, at most, six months to volunteer to return home before the international community considers the option of forced repatriation, United Nations documents show.

The UN conference on Indochinese refugees, which convenes today in Geneva, is expected to agree to a comprehensive plan to solve the crisis facing Hongkong and the region, including intensive measures designed to persuade boat people to return home.

The Comprehensive Plan of Action (CPA), expected to be accepted by 45 or so countries attending the conference, is designed to solve the problem which has developed since 1975.

Details of the plan include:

- Intensive "counselling" by UN and consulate staff to persuade those without refugee status to volunteer for repatriation.
- Guarantee from about 21 countries to provide resettlement places for more than 55,000 Vietnamese with refugee status, of which more than 14,000 are now accommodated in Hongkong.
- An intensive information campaign within Vietnam to dissuade others from leaving.

But a memo from UN Secretary-General Javier Perez de Cuellar, to be issued to all delegates, indicates that stiffer measures might need to be adopted if this plan does not work.

The memo notes that Hongkong and the countries of first asylum have called for an assessment of progress in solving the refugee crisis within four months.

It is noted that the first asylum countries have called for the adoption of "additional measures", including mandatory repatriation of those determined not to be refugees.

UN officials say a steering committee might meet as early as this Thursday to consider the adoption of further measures in case the CPA does not work.

But under the proposals expected to be adopted at the conference, all new arrivals will now be briefed by staff of the UN High Commissioner for Refugees (UNHCR) and representatives from other agencies within one week of their arrival at ports of first asylum.

The new arrivals will be told they have limited chances of resettlement.

It is intended within their first month of arrival that all boat people will be seen individually or as a family by a "counsellor" advising them to consider returning home.

Those whose refugee status is rejected after screening will face the prospect of being bombarded with information by the UNHCR and other agencies designed to encourage them to volunteer for repatriation.

UN documents describing the process say "voluntary repatriation will be presented as the only reason-

(Cont'd on Page 9, Col 4)

## INDEX


Announcements (Personal) ... 10
Cinemas ... 27
Editorial ... 22
Entertainment ... 25
Flight times ... 26
Letters ... 22
Travel ... 24
TV/Radio ... 27
What's on today ... 26

BUSINESS POST
Exchange rates ... 9,12
Local stocks ... 2
Regional stocks ... 7

CLASSIFIED POST
Jobs ... 1-5
Motors/boats ... 12
Public & Legal Notices ... 5-7
Services Guide ... 8-10
Shopping Guide ... 10


## WEATHER

Mainly fine and hot.
Max temp
31 degrees.
See Page 8.

SHARP VL-C7000E

Zoom 12

The World's Most Powerful
12 Times Power Zoom Camcorder

- Macro focus function records as close as 7mm.
- "Green Button" One Touch Full Auto System

Sharp-Roxy (Hong Kong) Ltd.
Rm 1701-1710, Admiralty Centre, Tower 1
Harcourt Road, Hong Kong. Tel: 5-8229311



YOU'RE DYNAMIC
WITH A PUMA.

PUMA® QUARTZ

World Wide Services
Available at all leading watch dealers

Sole Agent: Lap Heng Co. Ltd.
28th Fl., Great Eagle Centre
23 Harbour Road, Hong Kong. Tel: 5-8327688
Service Centre:
Hong Kong: 28/F Great Eagle Centre Tel: 5-8327688

Fax a friend, relative in China — Page 7

Average daily sale last week 63,819

# The Hongkong Standard

英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | TUESDAY, JUNE 13, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# Governor makes strong plea for de facto abode

**By Stanley Leung**

THE Governor, Sir David Wilson, has made a strong plea for Britain to grant right of entry to British passport holders in Hongkong.

Testifying before the Foreign Affairs Select Committee last night, Sir David said Britain had a moral obligation to do so.

Sir David began giving evidence in a hearing being broadcast live to Hongkong and witnessed by a House of Commons committee room packed with Chinese students and the press.

He spoke in sombre tones of the shadow the "appalling events" in China had cast over the territory he administers.

Sir David said he did not argue directly for right of abode because this would be contrary to the Sino-British Joint Declaration, but the objective of his argument was to allow Hongkong people to stay.

Right of entry, he agreed, could in effect mean right of abode.

He also urged a more relaxed application of Section 4(5) of the existing nationality law under which Hongkong-people could be granted full citizenship.

He pleaded for "maximum generosity" in the application, asking that details of how this could be done to be worked out later by experts.

Sir David reiterated that very few Hongkong people would actually want to leave the territory.

All they wanted, he said, was an assurance that they would have somewhere to go to if things went very wrong.

He said the kind of "insurance" people were getting now forced them to leave because they had to go to the country whose passport they were trying to obtain.

The Governor was asked whether he thought Britain could be expected to take in all 3.25 million passport holders in an "Armageddon" situation.

Even in that situation, he replied, Britain had a moral obligation.

"If the Armagedon scenario did take place, I suggest Britain does have a very strong moral obligation," he said.

He rejected a suggestion from a committee member that Hongkong people be granted right of entry but that the British government retain the power to impose a quota.

Sir David said there would be "difficulty" with such a system because people would not know how long it was going to be in force.

Imposing a quota could actually spur people to move out because they would not know whether their right would be taken away in the future.

He agreed that in the case of a "worst scenario" that the international community could also share in helping Hongkong.

"If that can be more widely shared, I don't think there is anything wrong on our end," he said, adding that if such a situation did occur, "there could well be a wider international interest".

Asked whether those who came to or were born in Hongkong after 1962 – when Britain took away the automatic right of abode from Hongkong British passport holders – should know they did not have that right, Sir David said people did not look at it "from a rational way like that."

He said the vast majority of people in this category had been born here, and promised to provide figures to support his statement.

Sir David acknowledged that right of entry was in effect the same as right of abode because it entailed potentially right of settlement and eventually nationality.

Told that by granting this right, Britain must be prepared to take in the bulk of people from Hongkong if the "worst came to the very worst", Sir David said if that was the case, "there is very strong moral obligation" for Britain to do so. In such a case that moral obligation would apply regardless of what Britain did now.

Sir David was giving evidence to the committee for the second time.

# Demand to keep PLA out of city

**THE Governor, Sir David Wilson, has said he expects the British side of the Joint Liaison Group to oppose the stationing of Chinese troops in urban Hongkong after 1997.**

**Sir David, speaking before the Foreign Affairs Select Committee in London, said the subject of the Chinese military should be treated with "intense sensitivity".**

**He said the Beijing massacre had made Hongkong residents fearful of what could happen when Chinese troops were stationed in the territory after the 1997 handover.**

**"I think the people of Hongkong look with great concern, in the light of recent events, to the prospect of a significant number of troops being stationed in the Central area."**

**Sir David's words seemed to rule out the possibility that the HMS Tamar naval base will be handed to the People's Liberation Army.**

**He said it had not yet been decided how many units of the PLA would be stationed in Hongkong.**

**"The Chinese have said however their presence would be smaller than that of the British garrison," Sir David said.**

**The British garrison is about 9,000 strong.**

**Sir David said both the size and location of the PLA in Hongkong would be discussed by the Joint Liaison Group at its next meeting.**

**The spectre of the June 4 massacre loomed large over yesterday's hearing in Westminster's Grand Committee room.**

**"We are meeting now in the shadow of appalling events," said Sir David.**

**He acknowledged that the massacre had shaken people's faith. "There can be no doubt that it has more people questioning the arrangements for their future."**

**But he stressed that Hongkong's institutions, especially its financial institutions, had withstood the unrest in China.**

**He said that one reason for this was the confidence that China would meet its obligations under the Joint Declaration.**

**"We look forward to them honouring that and Britain has a clear commitment to make sure that those obligations are honoured," he said.**

**Sir David said another reason for the confidence was that Omelco members seemed close to agreement on the future electoral system.**

**"As a result of the events in China, there has been a coming together of political opinion in Hongkong, which is of great significance."**

**But, he said, there was a clear need for sensitivity and support from Britain.**

**"These events are happening within eight years of a change in sovereignty and that does make a difference from the previous catastrophes."**

**He said there had to be an element of Hongkong control over whether PLA troops were ever used to impose order.**

**Sir David said the forces could be used under two articles in the Joint Declaration: If the Hongkong administration asked for help in restoring order; or if China declared either a state of turmoil in the special administrative region or a state of war.**

# Police raids net key dissidents

SECRET police swoops continued across a frightened Beijing yesterday with informants being widely used to help authorities smash pro-democracy groups.

Official figures on state television admitted another 44 people were arrested in the capital for participating in "counter-revolutionary" activities.

China Central Television (CCTV) said in its main evening news programme that 25 of them were caught with the help of informants.

Another 10 people belonging to a group called "Commando Task Force" were arrested and several accused of helping students and workers flee the capital, CCTV said.

The task force was in the forefront of activities on Tiananmen Square last week, when thousands of pro-democracy protesters held sit-ins, the officially controlled station said.

Among workers and students arrested in Beijing was Mr Ren Wanding, a well-known human rights activist, friends of the dissident said.

Plain-clothes police seized Mr Ren, an accountant, from his home on Saturday evening and confiscated his essays.

Mr Ren was jailed from 1979 to 1983 after playing a prominent role in the Beijing Spring democracy movement of the late 1970s.

The authorities in Shanghai have arrested an alleged "counter-revolutionary" who drew up plans for a "Great Freedom Kingdom" in China, *The People's Daily* said yesterday.

The Communist Party mouthpiece said Mr Li Zhiguo was arrested by the Public Security Bureau in Shanghai after setting up a "Freedom Society" and writing letters to students urging them to "struggle against the corrupt (communist Chinese) government to the end".

On Saturday, CCTV reported that more than 400 had been arrested since a military crackdown began on June 3, and on Sunday, it said 86 had been detained. CCTV also reported at least another 38 arrested in other Chinese cities for participating in "counter-revolutionary" activities. Most of them had criminal records, the TV alleged.

In Tianjin, near Beijing, four members of the "Commando Task Force" were arrested at the railway station after fleeing Beijing on Monday.

In the central city of Wuhan "a batch of criminals" was arrested for blocking the Yangtze River Bridge. The television showed three of them "confessing their crimes".

In eastern Nanjing, three members of illegal student and labour groups were detained for calling for a general strike.

In southern Changsha, 31 people were held for storming a railway station and attacking a train.

In Xuzhou, in coastal Jiangsu province, three people who participated in "rioting" in Beijing were arrested, CCTV said.

At the same time, the government is launching a campaign in all major cities threatening to punish all those who took part in demonstrations.

And the government announced yesterday a ban on all student and worker groups that spearheaded the pro-democracy movement, and demanded that all their leaders surrender to authorities.

"All illegal organisations which incite or create social disturbances and counter-revolutionary rebellion are banned," the Ministry of Public Security announced in a notice read on Beijing Radio.

In the meantime CCTV reported Mr Yao Yilin and Mr Tian Jiyun, both vice premiers, made separate visits to hospitals in the capital where soldiers were being treated for injuries sustained in the June 3-4 clampdown.

Beijing also yesterday stepped up its attack on the Voice of America (VOA) – a major source of independent information from outside China for most of the Chinese – claiming in a widely disseminated commentary that the US short-wave service was inciting unrest in China.

"Since mid-April, VOA has shown special enthusiasm for the turmoil and counter-revolutionary rebellion in the Chinese capital," the *Beijing Daily* said. – Agencies

INSIDE:
- Pro-Beijing papers fall out of favour; Aftermath of the Xinhua sit-in: **Page 5 ▶**
- Taipei ready to help; What the crackdown means for China's foreign policy: **Page 6 ▶**
- Overseas students fear reprisals on return; Fang Lizhi interview: **Page 7 ▶**
- Beijing cloaks its defiance in calm; Brazen massacre an insight to the future: **Page 6 ▶**
- Fang, Walesa, Sakharov ... the dissident heroes of the 20th century: **Page 12 ▶**

# Zhao ally emerges to meet diplomat

**BEIJING: Chinese Vice-Premier Tian Jiyun, considered to be an ally of the Communist Party chief, Zhao Ziyang, met the Soviet ambassador yesterday in his first public appearance since the Beijing trouble began.**

**Mr Tian, 60, who was missing from the line-up of leaders who appeared with paramount leader Deng Xiaoping on Friday, had what the Xinhua news agency described as "a friendly talk" with Ambassador O A Troyanoski.**

**Mr Tian's appearance in apparent favour with the government leaves only Mr Zhao, 70, and another ally, party Politburo Standing Committee member Mr Hu Qili, 60, unaccounted for.**

**Mr Zhao is now generally held to be in disgrace for his sympathies for the pro-democracy protesters.**

**Mr Tian is responsible for economic matters, particularly agriculture.**

**Xinhua said he and the Soviet diplomat exchanged views on a coming meeting of the Sino-Soviet committee for economic, trade and scientific cooperation and other "issues of common interest".**

**Unlike a number of Western nations which have frozen relations with or adopted sanctions, Moscow has reacted cautiously to the Beijing crackdown.**

**It called the violence an "internal" problem and said "attempts at external pressure ... will only fan passions and in no way contribute to the situation".**

**China and the Soviet Union formally agreed to resume normal relations after a 30-year rift when Soviet leader Mikhail Gorbachev visited Beijing in mid-May.**

■ Refugees' children at the San Yick Centre yesterday.

# Chinese envoy seeks asylum in Australia

CANBERRA: A Chinese embassy official has asked for political asylum in Australia, a Foreign Ministry spokesman said yesterday.

He denied Australian television reports that the Chinese Ambassador had defected but declined to identity the official.

Later, it was reported that the diplomat was in fact a vice-consul.

"A Chinese official has sought to stay in Australia. The application is under consideration," said the ministry spokesman.

"It is not the ambassador as reported by some television reports."

The Australian Associated Press news agency reported that a vice-consul at China's consulate in Sydney, Dong Qi, was believed to be the official requesting asylum.

The agency quoted a spokesman for the consulate as saying that Mrs Dong left the consulate on Friday and had not returned.

"We have already asked the Australian departments concerned in finding out her whereabouts and we hope she can come back," the spokesman said, refusing to discuss the matter further. China has about 30 embassy staff in Australia and more than 10,000 students.

The Canberra government has said the students' visas would be extended until the situation in China improved and that any application to stay would be considered sympathetically.

Australia evacuated most of its staff and their families from its Beijing embassy and Shanghai consulate after the massacre in Tiananmen Square on June 4.

Foreign Ministry officials said there was no plan to suspend or break formal relations with Beijing.

Meanwhile Chinese support groups in California predicted that the defection on Saturday of two diplomats from the Chinese consulate in San Fransisco would lead to further requests for asylum.

"We are encouraging this sort of thing to happen and expect more people to come out of this consulate to freedom," said Mr Steve Lu, general co-ordinator of the San Francisco, Support Democracy in China group.

The two defectors, identified as a vice-consul for cultural affairs, Mr Zhou Limin, 25, and acting consul for overseas affairs, Mr Zhang Limin, 26, told an emotional crowd of 5,000 people outside City Hall that they had decided to defect after the Beijing government began a propaganda campaign claiming that no one died in last Sunday's army crackdown on pro-democracy demonstrators.

"We are supposed to tell you that no one was injured or killed. Why? Because we are diplomats. But we won't fake it here. Before we are diplomats, we are Chinese and we are human beings," one of the diplomats told the crowd.

Immigration authorities must now decide whether to grant the two men political asylum.

Agents from the Federal Bureau of Investigation referred the matter to the US Immigration and Naturalisation Service.

Regional INS director David Ilchert, said the two had yet to file asylum requests but would give no other information. – Agencies

# Market on the upsurge

**THE market was 171.83 points up yesterday on news the climate in China was stabilising.**

**The Hang Seng Index shot up 7.58 percent to 2,440.21.**

**Director of South China Securities, Mr Howard Gorges, said: "There are uncertainties but at least civil war has been averted."**

**Yesterday, a US$100 million fixed rate bond issue to Guangdong International Trust and Investment Corporation has been put on hold by a Japanese firm.**

■ Details: Business

# South Viets plead for entry to 'hell' camp

MORE than 200 refugees from South Vietnam queued outside the San Yick Refugee Centre last night, asking to be allowed into the camp which has been branded notorious.

They vowed not to return to the Tuen Mun Refugee Centre which they said had been taken over by the North Vietnamese.

An assault on Sunday night in the Tuen Mun camp is believed to have triggered the flight of the southerners.

The police confirmed that a South Vietnamese was attacked by three North Vietnamese at Tuen Mun.

The unidentified victim spent the night at the Princess Margaret Hospital and was discharged yesterday. Police are still trying to find the culprits.

Officials spent the day trying to persuade the refugees to return to Tuen Mun and apply formally for transfers.

It is understood that Security Branch officials do not object to the transfer in principle, but want to examine the possibility of fire hazards posed by an increase in the number of refugees at San Yick.

A total of 2,480 refugees, all South Vietnamese, are at San Yick which was once criticised by international communities because 4,000-plus refugees were crammed into it.

The population of the Tuen Mun centre is about 4,700 – 4,000 from North Vietnam and the balance from the south.

Clutching their belongings, the 200 refugees, many of them children, left Tuen Mun early yesterday morning and began gathering outside San Yick at 9 am.

They said they had fled because they feared further attacks.

Mr Phan Xuan Anh said: "People from North Vietnam threatened us with long knives and robbed us of all our money. They came at night wearing black masks."

Mr Truong Binh said: "We will not go back. Already one person has been hurt and sent to the hospital."

There have been constant reports of conflict between North and South Vietnamese at Tuen Mun despite efforts by Correctional Services staff to maintain harmony.

The Government abandoned the policy of separating the two groups when the soaring influx posed accommodation problems.

Mr Ish Bhagat, assistant commissioner of the Inspectorate and Refugee Unit of the Correctional Services Department, said the refugees' complaints were nothing new.

"I am please to see that people want to go to San Yick which was once branded as notorious," Mr Bhagat said.

But he stressed the refugees should first return to the Tuen Mun centre and apply for transfers.

INSIDE:
- Screening policy criticised; Tent city ready for Viets; Convincing Hanoi to change; Push is for repatriation: **Page 3 ▶**
- Editorial: **Page 12 ▶**

# Student's fate out of Britain's hands

**By Ma Miu-wah**

BECAUSE he does not have a British passport, it might prove difficult for the British consul to help the Hongkong student detained in Shanghai.

The Government Information Service in Hongkong last night confirmed Mr Yao Zhongshan, 19, has the Document of Identity (DI) but not a British passport.

The document is held by those who are not born in Hongkong and who have lived here for less than seven years.

As far as the Government is concerned, Mr Yao's nationality is Chinese.

The British consulate in Shanghai would help Mr Yao because he is a Hongkong resident, a Government spokesman said.

But it was not clear whether he could be afforded the same protection as a British passport holder in the same circumstances.

In a hastily arranged press conference yesterday, the British Consul General in Shanghai Mr Ian Orr said Mr Yao was travelling on a Hongkong Document of Identity for visa purposes and a Chinese travel document for overseas compatriots.

"Is he eligible for a British passport? We don't know," he said.

"The question of people's nationalities is a complicated one and that is something (which) would be referred to the Hongkong Government."

Shanghai's state-run television said two days ago Mr Yao had been detained for not reporting to the authorities about his alleged activities in a banned student union in Shanghai and for carrying banned material.

Shanghai radio said Mr Yao was the leader of the banned Autonomous Union of Shanghai College Students.

The British Government yesterday asked the Chinese authorities to "immediately return (Mr Yao) to Hongkong".

"Any maltreatment (of Mr Yao) by the Chinese authorities would have the most damaging impact on confidence in Hongkong," a British Foreign Office statement said yesterday.

Despite the concerted efforts of Hongkong and British governments, by yesterday the Chinese authorities still had not replied to repeated requests for information about Mr Yao's whereabouts.

The Public Security Bureau in Shanghai yesterday told *The Hongkong Standard* that Mr Yao was under "interrogation and investigation".

Asked where the student was and whether he had been charged, the official said: "There is nothing to tell so far."

Mr Yao is the first Hongkong student known to have been detained for his involvement in the pro-democracy movement, but there are unconfirmed reports of other Hongkong students being detained in Guangdong.

More than 20 student representatives yesterday petitioned Xinhua News Agency for information about Mr Yao, a first-year student at Fudan University studying economics and management.

Some students at Hongkong University last night appealed to Britain to make a "great effort" to protect Mr Yao.

# Chang eyes local tourney

**NEWLY crowned French Open tennis champion Michael Chang is looking forward to playing in Hongkong.**

**In an exclusive telephone interview Chang's mother, Betty, said from Paris: "We would love to come back to Hongkong. The Hongkong Open is already in the back of Michael's mind. It's like playing in front of your own people."**

**Last year the 17-year-old American-Chinese made his first appearance in the Marlboro Hongkong Championships where he lost to Stefan Edberg, the man he beat in Sunday's sensational final.**

■ Details: Back Page

# 'Sir Ron' visits Britain

LONDON: Former US President Ronald Reagan has begun a visit to Britain amid rumours that Queen Elizabeth may award him a knighthood and the right to call himself "Sir Ron".

US Ambassador Henry Catto and former British Foreign Secretary Francis Pym met Mr Reagan, 78, and his wife Nancy at London's Heathrow airport, airport officials said.

Highlights of the four-day private visit will include dinner at 10 Downing Street today with Prime Minister Margaret Thatcher, a friend and close ally during his two-term presidency.

He will visit Buckingham Palace for lunch with Queen Elizabeth tomorrow. Speculation is running high that she may award him a knighthood, an honour rarely bestowed on foreigners, although there are a number of illustrious precedents. Some Conservative members of Parliament have urged Mrs Thatcher to recommend Mr Reagan for the award.

Caspar Weinberger, who served Mr Reagan for six years as defence secretary, received a knighthood from Queen Elizabeth last year. Previous recipients include former US President Dwight Eisenhower.

Royalty expert Harold Brooks-Baker said that Mr Reagan would be allowed to use the title "Sir" if honoured by the Queen.

Mr Reagan is due to leave on Thursday for Paris, where he will be honoured by the French Academy of Moral and Political Science. – Reuter

人民日报
RENMIN RIBAO
第14949期 （代号1—1）
1989年6月 14 星期三 己巳年五月十一
北京地区天气预报
白天 阴转晴 风向 南转北 风力 二、三级
夜间 晴 风向 偏北 风力 一、二级
温度 最高 27℃ 最低 16℃
人民日报社出版

# 徐帅写信慰问戒严部队全体官兵

## 称赞他们不愧是威武之师正义之师文明之师

**新华社北京6月13日电** 戒严部队指挥部新闻处消息：深受人们爱戴和敬重的徐向前元帅，今天写信慰问戒严部队全体官兵，对戒严部队的历史功绩给予了高度评价，向牺牲的烈士表示沉痛的哀悼，向伤病员表示亲切的慰问，向全体官兵表示崇高的敬意。信件全文如下：

戒严部队全体官兵：

亲爱的同志们，你们好，你们辛苦了！

党中央、国务院、中央军委采取英明果断的决策，一举平息了在北京发生的反革命暴乱。在平息暴乱的特殊战斗中，你们表现了忠于党、忠于祖国和人民的高度政治觉悟，表现了不怕流血牺牲的英勇奋斗精神。你们以鲜血和生命捍卫了党的领导，捍卫了人民共和国，捍卫了社会主义制度。对你们的历史功绩，邓小平同志在接见戒严部队军以上干部的讲话中作了充分肯定，我表示完全拥护。

作为一名老战士，看到这支军队保持和发扬了老红军的光荣传统，我感到由衷的高兴。你们不愧是威武之师、正义之师、文明之师。你们手中虽然有武器，但为了不误伤群众，保持了极大的克制，甚至不惜牺牲自己的生命。这种舍生忘死的高贵品质，只有人民的军队才能做得到。

我年纪大了，身体不好，不能和你们一起参加战斗，也不能去看望你们，谨以此信，向牺牲的烈士表示沉痛的哀悼，向伤病员同志们表示亲切的慰问，向戒严部队全体官兵表示崇高的敬意！

平息暴乱取得了初步的、决定性的胜利，今后还有大量的工作要做。希望你们牢记我军全心全意为人民服务的宗旨，谦虚谨慎，团结一致，以更高的标准，更严格的要求，夺取新的胜利，作出新的贡献！

徐向前
1989、6、13

### 中共中央国务院召开各部门负责人会议

# 传达邓小平同志的重要讲话 强调把思想统一到讲话上来

## 李鹏姚依林分别作重要讲话要求做好六个方面工作

**新华社北京6月13日电** 中共中央、国务院今天上午在中南海召开各部门负责人会议，传达邓小平同志6月9日接见首都戒严部队军以上干部时的讲话。

会议由中共中央政治局常委、国务院总理李鹏主持，中共中央政治局常委乔石传达邓小平同志的讲话。

出席会议的有姚依林、田纪云、李铁映、吴学谦、宋平、秦基伟、丁关根、阎明复、温家宝、姬鹏飞、彭冲、倪志福、陈慕华、王丙乾、宋健、王芳、李贵鲜、陈希同、陈俊生、任建新、刘复之、胡绳、司马义·艾买提等。

在传达完邓小平同志讲话后，李鹏、姚依林分别作了重要讲话。

李鹏说，邓小平同志的重要讲话，深刻地分析了这场反革命暴乱产生的原因、性质和我们采取的措施的正确性，深刻地阐述了党的十一届三中全会以来我们党制订的路线、方针和政策的正确性。党中央、国务院要求各部门领导带头，组织党员和群众，结合本单位实际情况，结合自己的思想，认真学习邓小平同志的这一重要讲话，消除模糊认识，把大家的思想统一到讲话上来。

李鹏说，反对这场反革命暴乱，是关系到我们党和国家生死存亡的一场斗争。从4月15日到现在，近两个月时间里，事态不断地发展，先由学潮发展到动乱，最后发展到反革命暴乱。党中央在每个时期都经过仔细分析，采取了相应的正确的政策。到了5月中旬，北京已处于无政府状态，并且蔓延到外地一些大城市。如果对首都的部分地区不采取戒严措施，不派军队，这场有可能蔓延到全国的反革命暴乱就不可能平息。在平息这场暴乱中，我们的军队做出了巨大的贡献，他们不愧为人民的子弟兵，不愧为党和社会主义的坚强捍卫者。我们应该向他们表示敬意，向在这次平息反革命暴乱中光荣牺牲的指战员默哀。

李鹏说，6月4日，在党中央的领导下，在中央军委的指挥下，人民解放军、武装警察部队和公安干警，对天安门广场进行了清场，这标志着平息这场反革命暴乱取得了初步胜利。现在摆在我们面前的任务是恢复正常秩序、严厉打击反革命暴乱分子。现在，首都的交通秩序、社会秩序和生活秩序已经开始恢复，生产也逐步在全面恢复。就全国来说，局势正在逐步地稳定。我们中国共产党的领导地位是坚强的，我们的人民解放军是团结的，我们的人民政府是能够有效地行使职能的，我们是能把这场主要发生在首都北京的反革命暴乱完全平息下去的。

李鹏要求中央和国务院各部门在最后平息这场反革命暴乱中，继续贯彻中央的部署，坚守岗位，做好本部门的工作。国务院各部委要继续贯彻在七届全国人大二次会议通过的政府工作报告中提出的各项任务，努力完成今年治理经济环境、整顿经济秩序、全面深化改革的任务。

李鹏在讲话中要求各部门当前要做好6个方面的工作：

一是继续稳定物价。今年以来稳定物价的工作总的说是有成效的，2月份以后几个月的物价上涨幅度基本与去年同期持平，到5月份还有所下降。但是，稳定物价工作仍然十分艰巨，在这方面我们不能有丝毫的松懈。

二是争取今年农业有个好收成，夏粮总产有可能达到或超过1986年历史最高水平。各部门和全国各级政府要积极组织好夏季粮油的收获和收购工作。今年以来金融形势基本上是好的，城乡储蓄增加，货币回笼好于去年。各级政府和金融单位，要在收购资金上作好准备，力争打白条的现象不再发生。

三是要继续压缩基本建设投资，严格控制消费基金增长，开展双增双节运动，做好增收节支工作。1到5月份，全国的生产没有出现大的滑坡现象，但生产结构不合理状况还没有明显改善，国营大企业生产增长的慢，集体企业增长的过快。今后还要继续调整生产结构，把资金重点用在能源、交通、原材料和保障市场需求的产品上。6月份由于发生了反革命暴乱，生产受到了损失。各部门和企业要组织广大职工发扬主人翁精神，把损失夺回来。对农业生产一定要继续抓紧，努力安排好农业生产资料的供应工作。汛期快到了，各级地方政府要加强防汛工作。要千方百计争取今年农业有个好收成。这场暴乱彻底平息后，要采取切实措施，克服我们工作上的失误。我们要认真地、实事求是地清除在党的机体上、在政府的工作上存在的腐败和官僚主义现象。做好这些工作，不能敷衍、不能表面化，要切切实实，让人民切身感到我们的政府是为人民服务的政府。

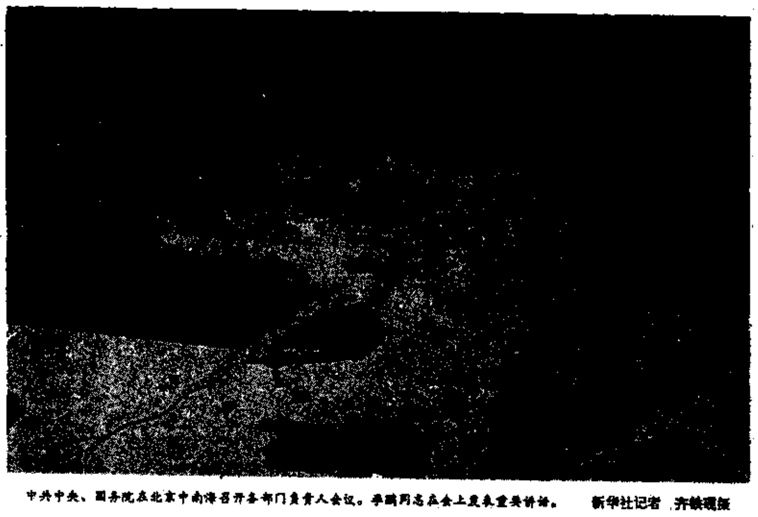
四是借此机会，向舆论界的同志提点要求。在平息这次动乱和反革命暴乱的斗争中，首都舆论界配合党的政策做了大量工作，特别是有几家报纸、电台、电视台，态度坚定，旗帜鲜明，起到了很好的作用。但是，由于党中央的少数同志在新闻工作的指导上有错误，离开了党的立场，致使一些新闻单位在平息这场动乱和暴乱中作了错误的舆论导向。应当说，这是长期以来资产阶级自由化思潮泛滥的结果。舆论导向是一件非常重要的事情。我们恳切地要求舆论界迅速地站到党和人民的立场上来，加倍努力工作，宣传中央的方针，进一步揭露反革命暴乱分子的罪行，鼓舞人民的斗志，为争取平息这场暴乱的彻底胜利做出应有的贡献。

五是在外交方面，我们要坚持独立自主的和平外交政策。我们的对外开放政策是不会改变的。国际上有少数国家借我国平息反革命暴乱之机，制造各种谣言，掀起了一股反华浪潮，向我们施加压力。我们要正告他们已经站起来的中国人民是不会屈服于这种压力的。谣言是不会长久的，事实终将大白于天下。我们希望一切愿意与中国保持和发展友好关系的国家把眼光放远一点，切不要在这个时候做出伤害中国人民感情的事。

六是特别要强调坚持党的十一届三中全会以来的路线、方针、政策，即以经济建设为中心，坚持四项基本原则，坚持改革开放。这次反革命暴乱的教训是深刻的，要很好地反思。重要的一点是在相当长的时间里，放松了精神文明的建设，放松了思想政治工作，我们要采取措施予以纠正。

姚依林同志讲话说，邓小平同志的讲话是纲领性的文件，要以此统一我们全党、全国人民的思想。我们要认真学习，领导要带头。这是我们搞好今后工作的根本。我们要非常清醒地认识到，我们不能建立一个资产阶级共和国，否则我们的国家将只能成为一个资产阶级的附庸国，就会丧失独立性。

中共中央各直属单位、国务院各部委和各直属机构的负责人，出席了今天的会议。



中共中央、国务院在北京中南海召开各部门负责人会议。李鹏同志在会上发表重要讲话。 新华社记者 齐铁砚摄

# 李锡铭陈希同等代表首都人民慰问戒严部队

## 吴学谦宋健王芳等看望受伤官兵

**新华社北京6月13日电** 中共中央政治局委员、中共北京市委书记李锡铭，国务委员、北京市市长陈希同等领导同志，12日下午代表1000多万首都人民慰问了戒严部队官兵，高度赞颂了戒严官兵在平息北京反革命暴乱中立下的历史性功勋，并给这些戒严官兵送去了慰问品。

下午两时，李锡铭、陈希同等领导同志分乘两辆中型面包车来到戒严部队驻地时，与官兵代表一一握手致意，表示深切慰问。李锡铭、陈希同说，当人民共和国的首都和首都人民的生命财产受到严重威胁的关键时刻，是英勇的中国人民解放军一举粉碎了暴徒们的暴行，挽救了党和人民，捍卫了人民共和国的安全，捍卫了社会主义制度。中国人民解放军所立下的这一历史性的功勋，将永远载入中国历史的史册。

中国人民解放军总政治部副主任周文元受杨白冰主任之托，陪同李锡铭、陈希同等领导同志到戒严部队驻地进行了慰问。他们所到之处，洋溢着拥军爱民、民拥军的热烈气氛。济南军区副司令员国辉、副政委曹芃生，北京军区司令员周衣冰、政委刘振华，沈阳军区副司令员朱敦法，空军某部副军长左印生、副政委田瑞昌等同志在讲话中一致指出，平息北京反革命暴乱，是中央、中央军委和国务院英明决策的结果，是首都各界人民全力支持部队的结果。这是全党、全军和全国人民共同立下的功劳。同时，这些戒严部队的指战员还表示要继续同首都广大人民共同战斗，不获全胜，决不收兵。

参加慰问活动的还有中共北京市委、中共北京市顾委、市人民政府、市人大、市政协、市纪委，以及市总工会、团市委和市妇联的负责同志。

据悉，中共北京市委、北京市人民政府6月12日还给戒严部队全体官兵和北京市公安干警、保卫干部发了慰问信。

**新华社北京6月13日电** 最高人民法院院长任建新日前到戒严部队某部驻地看望并慰问了全体官兵。

任建新说，你们不愧为人民的子弟兵，人民民主专政的坚强柱石。希望你们再接再厉，为进一步恢复首都的正常秩序做出新的贡献。

**新华社北京6月13日电** 中共中央政治局委员、国务院副总理吴学谦，国务委员、国家科委主任宋健，国务委员、公安部部长王芳和国务院一些部委的负责人，今天下午前往北京军区总医院，看望了在执行戒严任务中受伤的解放军官兵和公安干警。

吴学谦代表国务院和李鹏总理向受伤的解放军官兵和公安干警表示慰问。他说，你们在这次平息暴乱、稳定首都的局势中立下了大功，我们衷心地感谢你们，希望你们安心养伤，早日恢复健康，为保卫我们伟大的社会主义祖国，为保卫人民的利益作出新的更大的贡献。

吴学谦等关切询问了伤员的病情和治疗情况，并向日夜抢救伤员的医护人员表示慰问。

建设部部长林汉雄、能源部部长黄毅诚、铁道部部长李森茂、水利部部长杨振怀、经贸部部长郑拓彬、审计署审计长吕培俭、国家计划生育委员会主任彭珮云和北京军区副司令员李来柱、副政委陈培民等，一起看望了受伤的戒严部队官兵和公安干警。

# 中国内政不容干涉

本报评论员

方励之、李淑娴是在最近北京发生的反革命暴乱中进行大肆煽动和幕后策划的重要人物。反革命暴乱失败后，他们一头钻进了美国驻华大使馆“避难”去了。美国国务院已公开承认向方、李二人提供了所谓“保护”。在这一事件中，所谓“民主斗士”究竟是个什么样的人，美国某些人究竟扮演了什么角色，现在已昭然若揭。这一切不能不引起中国人民极大的义愤。广大人民群众要求缉拿、公审方、李二人。我公安机关也已对方、李发出了通缉令。

众所周知，方励之、李淑娴二人一贯反对社会主义制度，反对中国政府和中国共产党的领导。近年来，他们经常通过西方记者，发表攻击社会主义制度，谩骂中国共产党和政府的言论，到了肆无忌惮的地步。方、李散布了一些离奇古怪的谣言，公开宣布“马列主义已经死亡”，要求“放弃四项基本原则”，说什么“大陆的出路就是资本主义”，甚至要中国领导人下台。国外一些敌视中国的人，千方百计地为这种人大捧特捧，把他们封为什么“民主斗士”。他们这样做，无非是梦想通过方励之等人把中国搞乱，取消共产党的领导，颠覆中国的社会主义制度。方、李以为有了外国靠山，猖狂地鼓吹在中国实行资本主义制度。现在他们这种罪恶企图已彻底地被中国人民粉碎了。

多年来，中国同美国之间的关系有了平稳的发展，双方进行了正常的经济、贸易和文化往来，这对中美双方都是有利的。但是，与此同时，我们决不应该忘记，在美国总有少数人一贯仇视共产主义，千方百计用他们的资产阶级意识形态和资产阶级政治制度影响一部分中国人，以达到在中国建立资产阶级共和国的目的。可以说，这次在北京发生的动乱和反革命暴乱就是长期以来这种资产阶级自由化思想泛滥的结果。在这次事件中，美国某些宣传媒介，特别是“美国之音”，极尽推波助澜之能事。当中国政府平息反革命暴乱之后，他们又造谣惑众，企图进一步扩大事态，甚至希望中国爆发一场“内战”。近日来，美国又单方面采取有损两国关系的行动，这是我们绝对不能接受的。

美国驻华大使馆给予方励之、李淑娴以所谓“保护”，阻挠中国司法机关对他们依法缉拿和惩处，是对中国主权的侵犯，是与公认的国际法准则不相符的。

必须指出，中国目前发生的事件完全是中国的内政，中国政府是稳定的。我们将继续坚持改革、开放政策和独立自主的和平外交政策。任何人企图以这种或那种手段来向中国政府施加压力，都是不明智的，也是短视的，到头来对于他们自己也没有什么好处。中国一贯重视发展同美国的关系。我们希望美国方面能以中美关系大局为重，从中美两国关系的长远利益出发，停止干涉中国内政的行动，不要做任何损害两国关系的事情。

# 一些城市接连发生严重事件说明了什么？

郭玉冰

近几天，与北京发生反革命暴乱的同时，上海、广州、武汉、成都、贵阳、哈尔滨、兰州等一些大城市，接连发生暴徒冲击执法机关、破坏交通、焚烧商店、抢劫财物、侮辱妇女、残害无辜的严重事件。在国家财产和正常秩序受到破坏、人民面临危难的关键时刻，武警、公安干警及时采取果断措施，在人民群众的积极配合和支持下，给予暴徒严厉打击，迅速制止了动乱。

这一连串严重事件的发生，说明了什么呢？

它说明，在我国，阶级斗争在一定范围内继续存在，极少数仇恨共产党、仇恨社会主义制度的反动分子，从来没有放弃他们的政治目标，所谓“让世界充满爱”至多只是天真的幻想。他们上勾下连，内外串通，或进入核心部门、占居重要位置，或从海外反对势力取得支持，呼朋引类，招风唤雨，进行长期的思想舆论、组织的准备。出面制造打砸抢烧等种种暴行的，主要是一些没有改造好的刑满释放人员，一些政治性的流氓团伙，“四人帮”的残渣余孽和其他社会渣滓，这是动乱的前台人物和社会基础。在对他们进行坚决打击的同时，切不可放过躲在后面的策划者、组织者。

它还说明，削弱、取消思想政治工作和共产党领导的种种舆论种种措施，指责社会主义和马克思主义、盲目崇拜西方资本主义的种种宣传，不能不导致极大的思想混乱、无政府状态，搞政治阴谋的人，目的就是利用动乱和暴乱，分裂我们的党，颠覆社会主义的中华人民共和国。这是阶级斗争的规律决定的，是不以人们的意志为转移的，恐怕也为满怀真诚的爱国热情和善良愿望而涉世未深的青年学生始料所不及。

它又说明，我们必须坚持十一届三中全会路线，坚持正确的东西，纠正错误的东西，从历史悲喜剧的客观进程中科学地总结丰富的经验和引出教训。我们已经取得胜利，这是因为我们有老一代无产阶级革命家掌舵，有英雄的人民军队，有广大人民群众的支持和信任。只要永远深深地在人民中扎根，只要全心全意地为人民服务，社会主义现代化建设的宏伟目标，一定可以实现。

骇人听闻的种种暴行，使人们不得不冷静地想一想，为什么动乱的策划者和组织者要否定最早指出动乱实质的人民日报4·26社论，反对以维护首都秩序为己任的部队到北京实行戒严。是中国不存在动乱吗？是北京没有发生反革命暴乱吗？当然不是。明明是他们在制造动乱，却又不准别人指出是动乱，以便更加放手地去制造动乱，明明是动乱局势已严重恶化，却又反对解放军实行戒严，以便让局势发展到非得由他们出来收拾的地步。这充分表明，他们这样做，决不是出于对青年学生爱国热情的关怀和民主愿望的支持，而恰恰暴露了他们阴谋政治的手段和不可告人的目的。

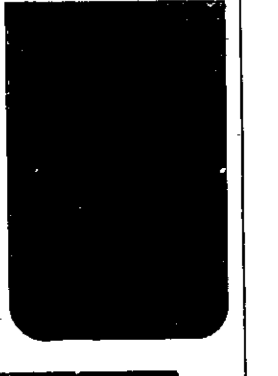
有一种糊涂观念，认为部队不进北京城区也许不会发生暴乱。事实上，是先有动乱尔后才有戒严，先有反革命暴乱尔后才有部队进北京城区。尽管政府和戒严部队对极少数人蒙蔽群众制造的动乱一再忍让，极端克制，以至我们的战士为了稳准狠地打击暴乱分子和保护群众不得不付出流血牺牲的代价，并未使他们有丝毫的悔悟。他们以为政府和戒严部队软弱可欺，于是变本加厉，得寸进尺，不可一世。你宣布戒严也罢，未宣布戒严也罢，他们都要出来捣乱。北京情况如此，上海、广州、武汉、成都的情况又何尝不是如此？这是他们本性决定的，是任何人无法改变的。

面对他们的进攻，我们别无选择，别无退路，唯一的办法就是坚决还击，履行我国宪法赋予我们的“中国人民对敌视和破坏我国社会主义制度的国内外的敌对势力和敌对分子，必须进行斗争”的神圣职责。

善良的人们，务必提高警惕，擦亮眼睛，同极少数反动分子进行坚决的斗争！

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零七百五十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳眞：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報



# 日內瓦難民會議昨開幕
# 港督說須實行當然遣返
## 賀維承認香港的負擔已屆不能容忍地步
## 聯合國秘書長提議訂立新規定阻止船民

【本報訊】日內瓦消息：印支難民國際會議昨（十三）日在日內瓦開幕。越南外長阮基石在開幕前表示，當然遣返越南難民並不可行。

會議有來自超過五十個國家的代表出席。首先在會議致詞的是聯合國秘書長德奎利亞爾，然後通過接受吉隆坡會議訂出的綜合難境計劃，全面在各第一收容港實施甄別難民政策。議程之內，並不包括討論當然遣返。

在會議進行期間，數百名已移民外國的越南裔人士，在會場外示威，抗議甄別和遣返船民。他們掛起用各種語文寫成的横額，又打出越南統一前南越的旗號，開始靜坐，有十八人更絕食抗議。這項抗議行動維持兩日，會議結束後便自動離去。

【本報訊】日內瓦消息：港督衛奕信昨（十三）日在日內瓦印支難民國際會議上，提出多項建議，並指出鼓勵越南人離開越南，在不安全的木船上大海浮沉，是極為不人道的做法。他認為「當然遣返」是唯一的人道方法，解決越人問題。

他說，有人認為將越南人當然遣返的錯誤是不人道的，但環顧全世界各國對非法入境者的處理，均是將他們遣返原居地。他表示遣返非法入境者程序當然要受到監察，保障他們不會受到不良的待遇。

他說，真正不人道的，是令越南人帶有可到西方國家定居的幻想，令他們乘不安全的木船浮沉大海，或被拘禁在營舍中，久久也不能得到安置。

他表示，盡速實施當然遣返政策不單是香港政府的看法，更是多個在本港工作的自願團體的看法。當然遣返是處理越人問題的唯一人道方法。

衛奕信表示他希望與今次會議成立的監察委員會合作，初步訂立當然遣返措施。他希望這些工作能立刻進行。

衛奕信是十二日抵達日內瓦的。他向記者表示，將與越南舉行雙邊會議，解決滯港越人問題。

他說，預料英國外相賀維將與越南外長舉行會議，他自己亦希望能夠與越南外長見面。

他又表示，港府正設法為真正的難民找尋收容國家，阻止大量船民從越南湧出，幫助那些可以往其他國家的越南人士循合法和有秩序的途徑離開越南。另外非常重要的一點，是安排經甄別為非真正難民的越南船民返回原居地。

衛奕信表示希望各國首先能了解香港所面對的問題。

衛奕信在回答一項問題時表示，他很希望美國能真正了解越南船民問題的真實情況。

「首先，差不多每一個來港的船民都不是希望到香港的，他們是希望到北美洲，尤其希望到美國去。但美國卻不允許他們入境，原因是美國說這些船民大部分都不合資格去美國定居。」

【法新社日內瓦十三日電】英國外相賀維星期二在此間說，一個國際委員會應該盡快開展有關強制性遣返非政治性越南難民的工作。

賀維在聯合國難民事務高級專員公署印支難民會議開幕日發表講話時說，船民對香港構成的負擔現在已經到了不能容忍的地步。

【路透社日內瓦十三日電】聯合國秘書長德奎利亞爾星期二要求世界各國實問一套阻止越南難民潮的新規定。

他在聯合國主辦的印支難民會議開幕時對來自大約五十個國家的代表說，今年三月準備的一份行動計劃，是「對這一長期挑戰提供了一個人道主義多邊反應」。

【法新社日內瓦十三日電】美國星期二呼籲越南廣泛施行社會經濟改革，以阻止船民外逃，美國並同時答應向難民提供新的實質援助。

美國副國務卿勞倫斯·伊格爾伯格兼美國印支難民會議代表團團長也重申，美國強力反對強迫遣返政策。

他說，河內應把目前的有秩序離境計劃擴大至至少每年六千人，「讓所有有資格有秩序離境的人可以自由離開」。美國準備把每月在河內約見的申請人數增至三千五百人。

# 「決不是對付學生」言猶在耳
## 包括王丹吾爾開希劉剛柴玲等，被指在京煽動組織「反革命暴亂」

王丹近照

吾爾開希近照

【本報訊】香港各方人士十三日聽到北京廣播公安部通令全國緝捕二十一名北京高校學生領袖的消息後，感到驚訝。他們認為，「決不是對付學生」，更談不上『鎮壓學生』」之聲言猶在耳，北京當局又宣佈通緝王丹等大學生和研究生，令人大惑不解。

【本報訊】北京十三日消息：國務院公安部今天通令全國，緝捕曾參與指揮行動的二十一名北京高校學生領袖。王丹、吾爾開希、柴玲都在通緝名單中。

據新華社十三日北京消息：「公安部今天向各省、自治區、直轄市公安廳、局，鐵道、交通、民航公安局發出關於轉發北京市公安局通緝令的通知。」

通知說，受通緝的二十一名學生，都是在學潮中成立的「北京市高校學生自治聯合會」的領導成員和骨幹，北京市公安局已對他們發出通緝令。

通知又說，現將該通緝令轉發於後，請各省、自治區、直轄市公安機關，鐵路、民航、交通公安機關和公安邊防口岸立即部署查緝，嚴防外逃，對上述通緝的「高自聯」人員，一經發現，立即拘留，並即告北京市公安局。

北京市公安局通緝令全文如下：

非法組織「北京市高校學生自治聯合會」（「高自聯」）在北京煽動、組織反革命暴亂，現決定對其在逃的頭頭和骨幹分子王丹等二十一人實施通緝（通緝名單及體貌特徵、照片附後），請接此通緝令後，立即部署查緝，發現後即予拘留，並即告北京市公安局。

通緝名單：

（一）王丹，男，二十四歲，吉林人，北京大學歷史系學生，身高一．七三米左右，尖下頦，頭髮較稀，門齒有裂縫，體態較瘦，戴近視鏡，北京口音，嗓音沙啞。

（二）吾爾開希（原名：吾爾凱西），男，一九六八年二月十七日生，維吾爾族，新疆維吾爾自治區伊寧縣人，北京師範大學教育系八八級學生，身高一．七四米，留中分頭，頭髮稍黃，長臉型，大眼睛，厚嘴唇，皮膚較白，說話聲音較粗，講漢話，經常穿綠色軍褲。

（三）劉剛，男，二十八歲，吉林省遼源市人，原北京大學物理系研究生，現無業，身高一．六五米左右，方臉，絡腮鬍，顴角較長，東北口音。

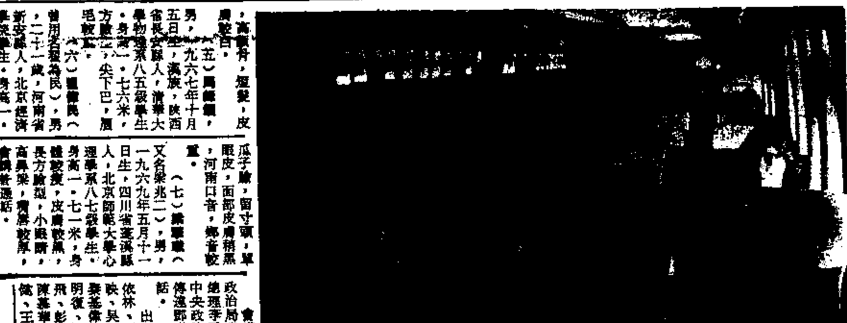
（四）柴玲，女，一九六六年四月十五日生，漢族，山東省日照市人，北京師範大學心理系八六級研究生，身高一．五六米，圓臉，單眼皮，高顴骨，短髮，皮膚較白。

（五）周鋒鎖，男，一九六七年十月五日生，滿族，陝西省長安縣人，清華大學物理系八五級學生，身高一．七六米，方臉，尖下巴，膚色較黑。

（六）翟偉民（曾用名翟為民），男，二十一歲，河南省新安縣人，北京經濟學院學生，身高一．六八米，體型瘦，長瓜子臉，留寸頭，單眼皮，面部皮膚稍黑，河南口音，鄉音較重。

（七）梁擎暾（又名梁兆二），男，一九六九年五月十一日生，四川省蓬溪縣人，北京師範大學心理學系八七級學生，身高一．七一米，身體較瘦，皮膚較黑，長方臉型，小眼睛，高鼻樑，嘴唇較厚，會講普通話。

（下轉第二版）



空空如也 這班星期一由香港飛北京的客機全機僅有十一名乘客，他們可得到十四名機組人員服務，機艙內大多座位是空的。（美聯社）

# 中央召開各部門會議
# 喬石傳達鄧小平講話
## 要求消除模糊認識統一思想
### 李鵬強調「平亂」姚依林田紀雲等出席

【據新華社北京十三日電】中共中央、國務院今天上午在中南海召開各部門負責人會議，傳達鄧小平同志六月九日接見首都戒嚴部隊軍以上幹部時的講話。

會議由中共中央政治局常委、國務院總理李鵬主持，中共中央政治局常委喬石傳達鄧小平同志的講話。

出席會議的有姚依林、田紀雲、李鐵映、吳學謙、宋平、秦基偉、丁關根、閻明復、溫家寶、鄒家華、彭沖、倪志福、陳慕華、王丙乾、宋健、王芳、李貴鮮、陳希同、陳俊生、任建新、劉復之、胡繩、司馬義·艾買提等。

在傳達完鄧小平同志講話後，李鵬、姚依林分別作了重要講話。

李鵬說，鄧小平同志的重要講話，深刻地分析了這場反革命暴亂產生的原因、性質和我們採取的措施的正確性，深刻地闡述了黨的十一屆三中全會以來我們黨制訂的路線、方針和政策的正確性。黨中央、國務院要求各部門領導帶頭，組織黨員和群眾，結合本單位實際情況，結合自己的思想，認真學習鄧小平同志的這一重要講話，消除模糊認識，把大家的思想統一到講話上來。

李鵬說，反對這場反革命暴亂，是關係到我們黨和國家生死存亡的一場鬥爭。從四月十五日到現在，近兩個月時間裏，事態不斷地發展，先由學潮發展到動亂，最後發展到反革命暴亂，黨中央在每個時期都經過仔細分析，採取了相應的正確的政策。到了五月中旬，北京已處於無政府狀態，並且蔓延到外地一些大城市。如果對首都的部分地區不採取戒嚴措施，不派軍隊，這場有可能蔓延到全國的反革命暴亂就不可能平息。在平息這場暴亂中，我們的軍隊做出了巨大的貢獻，他們不愧為人民的子弟兵，不愧為黨和社會主義的堅強捍衛者。我們應該向他們表示敬意，向在這次平息反革命暴亂中光榮犧牲的指戰員默哀。

李鵬說，六月四日，在黨中央的領導下，在中央軍委的指揮下，人民解放軍、武裝警察部隊和公安幹警，對天安門廣場進行了清場，這標誌着平息這場反革命暴亂取得了初步勝利。現在擺在我們面前的任務是恢復正常秩序、嚴厲打擊反革命暴亂分子。現在，首都的交通秩序、社會秩序和生活秩序已經開始恢復，生產也逐步在全面恢復。就全國來說，局勢正在逐步地穩定。我們中國共產黨的領導地位是堅強的，我們的人民解放軍是團結的，我們的人民政府是能夠有效地行使職能的，我們是能把這場主要發生在首都北京的反革命暴亂完全平息下去的。

李鵬要求中央和國務院各部門在最後平息這場反革命暴亂中，繼續貫徹中央的部署，堅守崗位，做好本部門的工作。國務院各部委要繼續貫徹在七屆全國人大二次會議通過的政府工作報告中提出的各項任務，努力完成今年治理經濟環境、整頓經濟秩序、全面深化改革的任務。

姚依林同志的講話說，鄧小平同志的講話是綱領性的文件，要以此統一我們全黨、全國人民的思想。我們要認真學習，領導要帶頭。這是我們搞好今後工作的根本。我們要非常清醒地認識到，我們不能建立一個資產階級共和國，否則我們的國家將只能成為一個資產階級的附庸國，就會喪失獨立性。

中共中央各直屬單位、國務院各部委和各直屬機構的負責人，出席了今天的會議。

# 抗議北京鎮壓行動
# 加召回駐華大使

【美聯社渥太華十三日電】外交部長克拉克星期一說，加拿大駐華大使將暫時奉召回國，以示抗議屠殺北京要求民主的示威群衆。

# 李鵬抨擊輿論導向
# 指中央少數人有錯
## 並說要繼續穩定物價壓縮經濟

【本報訊】據新華社十三日消息，今天在中南海召開的各部門負責人會議，李鵬指責，一些新聞單位在「平息這場動亂和暴亂中作了錯誤的輿論導向」，並稱這是資產階級自由化思潮泛濫的結果。

李鵬在講話中要求各部門當前要做好六個方面的工作：

一、是繼續穩定物價。今年以來穩定物價的工作總的說是有成效的，二月份以後幾個月的物價指數基本與去年同期持平，到五月份還有所下降，但是，穩定物價工作仍然十分艱巨，在這方面我們不能有絲毫的鬆懈。

二、是爭取今年農業有個好收成，夏糧總產有可能達到或超過一九八六年歷史最高水平。各部門和全國各級政府要積極組織好夏季糧油收購和收購工作。今年以來金融的形勢基本上是好的，城鄉蓄儲增加，貨幣回籠好於去年。各級政府和金融單位，要在收購資金上作好準備，力爭打白條的現象不再發生。

三、是要繼續壓縮基本建設投資，嚴格控制消費基金增長，開展雙增雙節運動，做好增收節支工作。一到五月份，全國的生產沒有出現太大的滑坡現象，但生產結構不合理狀況還沒有明顯改善，國營大企業生產增長的慢，集體企業增長的過快。今後還要繼續調整生產結構，把資金重點用在能源、交通、原材料和保障市場需求的產品上。六月份由於發生了反革命暴亂，生產受到了損失，各部門和企業要組織廣大職工發揚主人翁精神，把損失奪回來。對農業生產一定要繼續抓緊，努力安排好農業生產資料的供應工作。汛期快到了，各級地方政府要加強防汛工作，要千方百計爭取今年農業有個好收成。這場暴亂徹底平息後，要採取切實措施，克服我們工作上的失誤。我們要認真地、實事求是地清除在黨的機體上、在政府的工作上存在的腐敗和官僚主義現象。做好這些工作，不能敷衍、不能表面化，要切切實實，讓人民切身感到我們的政府是為人民服務的政府。

四、是借此機會，向輿論界的同志提點要求。在平息這次動亂和反革命暴亂的鬥爭中，首都輿論界配合黨的政策做了大量工作，特別是有幾家報紙、電台、電視台，態度堅定，旗幟鮮明，起到了很好的作用。但是，由於黨中央的少數同志在新聞工作的指導上有錯誤，離開了黨的立場，致使一些新聞單位在平息這場動亂和暴亂中作了錯誤的輿論導向。應當說，這是長期以來資產階級自由化思潮泛濫的結果。輿論導向是一件非常重要的事情。我們懇切地要求輿論界迅速地站到黨和人民的立場上來，加倍努力工作，宣傳中央的方針，進一步揭露反革命暴亂分子的罪行，鼓舞人民的鬥志，為爭取平息這場暴亂的徹底勝利做出應有的貢獻。

五、是在外交方面，我們要堅持獨立自主的和平外交政策。我們的對外開放政策是不會改變的。國際上有少數國家借我國平息反革命暴亂之機，製造各種謠言，掀起了一股反華浪潮，向我們施加壓力。我們要正告他們，已經站起來的中國人民是不會屈服於這種壓力的。謠言是不會長久的，事實終將大白於天下。我們希望一切願意與中國保持和發展友好關係的國家把眼光放遠一點，切不要在這個時候做出傷害中國人民感情的事。

六、是特別要強調堅持黨的十一屆三中全會以來的路線、方針、政策，即以經濟建設為中心，堅持四項基本原則，堅持改革開放。這次反革命暴亂的教訓是深刻的，要很好地反思。重要的一點是在相當長的時間裏，放鬆了精神文明的建設，放鬆了思想政治工作，我們要採取措施予以糾正。

特稿

# 北京局勢動盪信譽下降
# 廣東經濟備受打擊

梁志

**投資者裹足不前**

在政治上以穩健溫和著稱的廣東，雖然因學潮引起的動蕩明顯小於內地其他城市，基本維持了穩定局面，但由於海外對北京政局的猛烈抨擊而引起對經濟前景觀得憂心忡忡。

[illegible]的國內局勢明朗化，動蕩不安的主要城市在強權下平息，業巳恢復「正常秩序」，經濟上的後遺症也開始顯露端倪。外商投資數目在國內約佔四分之一的廣東省首當其衝，開始嘗到苦果。將近兩個月的北京學潮，給廣東經濟帶來不祥預兆。

從五月份廣東進出口貿易來看，形勢不容樂觀。資料顯示，承包計劃下降了百分之二十六，貿易出口下降百分之十六點八，專業公司貿易下降百分之二十五點九。雖然三資企業出口、中央工貿公司及地方公司貿易有不同幅度的上升，但總態勢仍趨「滑坡」。五月份外商在粵投資總數比上月上升了一倍多，但補償貿易卻下降百分之三十六點四九。

行內人士分析，進出口貿易「滑坡」是基於國內緊縮政策及受交通、能源、原材料和資金的制約，但近兩個月的動盪局勢亦使這種情況雪上加霜，形勢更為嚴峻，許多投資者會裹足不前，而從六月四日後更為明顯。

**信心受到衝擊**

據廣東某進出口公司反映，由於北京流血事件使外商客戶信心受到衝擊，一些到期合同客戶沒有及時驗證，個別客戶要求先出後結，有加拿大、日本客戶要求撤銷一部分合同，原訂有進料加工「對口合同」貿易協議準備向廣東提供原材料的一些客戶，亦沒有繼續供料。

六月五日至八日，省紡倉庫有二十八個集裝箱的貨物運不出去，據說原因是香港方面的司機以不安全為理由沒有承運，這些貨物大部分是轉口的。

會直接影響對美國、西歐共同體配額品種的出口。另據悉，一些到達香港，準備到廣東省談生意的外商，聽說國內形勢險惡，亦在香港轉機返國，不敢進來。

**短期內陰影籠罩**

此外，深圳、珠海也出現一些外商信心動搖，中止了合同，撤回資金、設備、原材料和技術管理人員，使三資企業面臨危機。

雖然廣東對外經貿關係受政局影響可能出現阻滯或逆轉，但省有關領導認為「這不過是暫時現象」。北京學運對國內雖有波及，但由於廣東及時採取了有效措施，社會秩序穩定，經濟活動正常，多數合資企業生產良好，並強調廣東會堅持開放政策，保護外商利益。

行內人士分析，從生意角度來講，廣東仍不失為較好的合作夥伴，廣東經濟的發展對香港經濟的穩定亦有舉足輕重的作用，仍需共同維護。儘管如此，但由於世界許多國家都對北京當局做法抱有異議，國際信譽受挫，相信這將使廣東外向型經濟在短期內籠罩陰影。

香港中樂團

樂韻迎夏

客席指揮石信之專程由美國來港執棒

節目
椰林舞曲 — 吳大江曲
雅集四幅 — 徐曉曲
管子協奏曲《山神》 — 李濱揚曲
管子獨奏：蔣國力
遠山的呼喚 — 陳能濟曲
柳琴獨奏：阮仕春
舞劇《日月潭》組曲 — 關迺忠曲

六月廿三及廿四日（星期五及六）晚上八時
六月廿五日（星期日）下午三時
大會堂音樂廳

票價：
（夜場）$25、$40、$50、$60
（日場）$20、$35、$45、$55

七月至九月大會堂音樂會

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7月14及15日（星期五及六） | 晚上八時 | 鼓藝 | 指揮：關迺忠 |
| 7月16日（星期日） | 下午三時 | | 擊樂獨奏：閻學敏 |
| 8月11及12日（星期五及六） | 晚上八時 | 江南春——陸春齡笛藝六十年 | 指揮：黃安源 |
| 8月13日（星期日） | 下午三時 | | 笛子/巴烏獨奏：陸春齡 笛子獨奏：鄒滿月 朱文昌 俞遜發 |
| 9月8及9日（星期五及六） | 晚上八時 | 錦繡河山 | 指揮：陳佐湟 |
| 9月10日（星期日） | 下午三時 | | 鋼琴獨奏：劉詩昆 揚琴獨奏：李德江 |

一次過購買六至九月音樂會門票，可獲下列折扣優惠：
3場……9折
4場……85折

門票現已在各城市電腦售票處發售：大會堂、伊利沙伯體育館、香港太空館、香港體育館、牛池灣文娛中心、上環文娛中心、沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、香港藝術中心、香港演藝學院及通利琴行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心及軒尼詩道）。
電話留座：五一七三九五九五。

市政局主辦

文匯報
WEN WEI PO
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
一九八九年六月十四日 星期三
今日出紙八張半 售價二元

# 學生組織領袖被通緝

北京通緝廿一名學生組織領袖，其中四名爲（右上）王丹、（右下）吾爾開希、（左上）柴玲及封從德。

## 李鵬通傳鄧小平講話
# 北京召集黨政高官開會
# 加强箝制思想控制輿論

### 當局公布資料 王丹排第一位
# 21學生領袖被通緝
## 北京通令各口岸嚴防外逃
### 全國搜捕曾參與民運人士 迄已捕近千人

【本報北京十三日電】中國公安部今天向全國轉發北京市公安局所發通緝令，通緝北京市學生組織「高自聯」領袖和骨幹分子二十一人。被指在逃的廿一人中，王丹排第一位，第二位是吾爾開希，柴玲及封從德分別是第四及第十三位。廿一人包括十九男二女，除柴玲外，另一名女性是王超華。

中央電視台今晚在新聞聯播節目中播放了通緝名單中各人的個人資料，包括姓名、年齡、籍貫及體貌特徵，並附有照片。該通緝令已轉發各省市公安機關、鐵路、民航、交通及邊防口岸的公安機關。通緝令要求各地公安機關對這二十一名在逃的學生領袖布署查緝，嚴防外逃，一經發現立即拘留並告北京市公安局。該通緝令說，「非法組織「北京市高校學生自治聯合會」（「高自聯」）在北京煽動、組織反革命暴亂。」

中國當局自日前開始在全國搜捕曾參與民主運動的人士，至今已拘捕近一千人。中央廣播電台說，今天再逮捕了九十九人，其中包括天津的學生與工人組織領袖。

# 既云對外開放不會變
# 又誣海外掀反華浪潮
### 要求全民統一思想 警告傳媒須改變立場

【本報北京十三日電】中共領導人今日發出了要在全國範圍內加緊思想管制和新聞管制的最新訊號。李鵬是在中共中央及國務院各部門負責人會議上，傳達了上述訊號的。他在講話中，特別指責了內地傳媒界「在平息這場動亂和暴亂中作了錯誤的輿論導向」，並警告傳媒必須迅速改變這一立場，「加倍努力地工作，宣傳中央的方針」，「揭露反革命暴亂分子的罪行」。

此外，李鵬在講話「措施」，糾正「在相當長的時間裏」，已中透露，將「採取一當長的時間裏，放鬆了思想政治工作的教訓」。李鵬責令當前的任務，是要「由各部門領導帶頭，組織黨員和群眾，結合本單位實際情況，結合自己的思想」，學習鄧小平六月九日在接見戒嚴部隊軍以上幹部時的講話，「清除模糊認識，把大家的思想統一到講話上來」。

此間熟悉中國歷史的西方觀察家指出，李鵬的講話中提及的看法，實質上「在相當長的時間裏」，為中國人民包括中國領導人本身所正式批判及唾棄。它預示着大規模思想整肅的時代，又將重臨。

但他們亦留意到，李鵬在提到「黨中央的少數同志在新聞工作的指導上有錯誤」這句話，認為在此時刻尚提「同志」，再次反映出當權者至少在目前階段極力穩定高層幹部，縮小打擊面的企圖。

此外，李鵬在講話

### 港人在韶關被捕
### 郭文深曾貼百餘標語

【本報訊】北京電台昨天報道，一名廿三歲的香港人郭文深在廣東省韶關張貼所謂「反革命標語」以及報紙，被公安人員拘捕。但韶關公安局答覆記者詢問時否認有香港人被捕。據悉，被捕男子郭文深乃香港一家貿易公司的職員，本月九日入境，隨即前往韶關，入住一家小型旅館，並書寫了「天安門目擊記」及標語百多張，在街頭張貼，與翌日被公安人員拘捕。港府發言人說，他們正在等候英國駐華使館的有關報告。

# 港人支持學運
# 北京指稱違法
### 但仍提九七後五十年不變

【本報訊】北京中央電視台昨晚在新聞節目中，引述八個全國人大工作人員來信，批評香港人來到北京戒嚴期間，到天安門廣場活動，是「破壞法律的行為」。

中央電視台引述的這封信說，「我國根據一國兩制的原則，容許香港在一九九七年後保持資本主義制度五十年不變，香港人在香港發表甚麼主張，那是他們自己的事，但是香港人來到內地，就必須尊重中國的法律、遵守中國的法律。香港某些人到內地來，鼓動、支持、參與顛覆中華人民共和國政府，和推翻社會主義制度的非法活動，是中國法律所不能容許的。」

## 北京即景

# 廿一學生領袖詳細資料

【本報訊】據新華社昨日發出廿一名學生組織頭頭通緝名單及詳細資料如下：

（一）王丹，男，……身高一點……，歷史系學生……

（二）吾爾開希（……），……六八年二月十七日生，……區伊寧縣人，北京師範……，身高一點七四米，……眼睛，厚嘴唇，皮膚……，經常穿綠色軍褲。

（三）劉剛，男，……省遼源市人，原北京……研究生，現無業，身高……右，方臉，絡腮胡，……

（四）柴玲，女，……北口音。……族，山東省日照市人，……研究生，身高一點五……，短髮，皮膚較白。

（五）周鋒鎖，男，……漢族，陝西省長安縣……生，身高一點七六米……

（六）翟偉民（曾用……），河南省新安縣人，北京……八米，體型瘦，長瓜子……

# 澳總理遞抗議信
## 李鵬促停止鎮壓
### 要取消楊尚昆訪問 加召回大使

## 北京辯解鎮壓事
## 日本政府予駁斥

## 錢其琛駁斥……

# 外電展望中國經濟
# 軍管下商務難開展
### 美官員並預料多數外商短期內不會返京

### 反對派以前不願公開
### 很多西方公司被嚇怕

### 改革口號只為敷衍

### 當局倫拍攝映……

# 強硬派已脫掉羊皮
## ——中國經濟開放政策貫徹存疑
路透社記者 威廉·卡澤

表 英石 OCTO
手錶型設計
纖薄輕巧
有全金或
金鋼配搭款式
Q11454Y
總代理：中南鐘錶公司
維修服務中心：廣州市中山五路七十五號

# 賺錢公司出售

進出口公司信譽良好，有固定產品出口及客户。去年營業額一千五百萬元。地點灣仔商業中心，寫字樓全部設備齊全，面積860呎租金八千尚有近一年租約。寫字樓裝修按金設備約十幾萬以上。東主移民在即，連同公司商譽租約設備等轉讓。價錢15萬。

有意請電 5-8380799 5-8383667 陳先生

天時暑熱
腸胃不適
疴嘔肚痛
對症下藥，隨時
備用喇叭牌正露丸

近年來腸胃病及疴嘔肚痛極爲猖獗，尤以夏天更甚，現正値天時暑熱，各位除要小心防患外，每個家庭必須常備日本喇叭牌正露丸。一旦因飲用不潔食品，飲食過量，食無定時，消化不良而引起腸胃不適及疴嘔肚痛，服用喇叭牌正露丸後，即有特佳療效，並能治理牙痛（蛀牙），人人合用，是家用及旅行之必備良藥。日本喇叭牌正露丸因具良好療效而遠銷世界各地，故用者無不稱讚堅爭相推薦在港及國內親友採用。

主治：疴嘔肚痛・腸胃不適・食物中毒
飲醉食滯・消化不良・水土不服

請認明 日本喇叭牌 正露丸 日本家家購備 旅行必需良藥

日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：H-446051 各大中西藥房均有代售

快報

督印及承印：快報有限公司
第九五四一號
夏曆五月十一 閉日宜靜屋補垣
一九八九年六月 十四 日・星期三
今天天氣：吹南至西南風，天色大致晴朗
是日氣溫：介乎廿七至三十度之間
每份六張 零售二元正

# 北京考慮撤換許家屯
# 繼任人周南呼聲最高

## 快語

### 打動英國人心・發揮民意力量

英國外相賀維爵士，在英國廣播電視（BBC）安排的「香港—信譽問題」中，重申英國不會准許三百二十多萬港人移居英國，他指出這是會令英國少數民族的數目，並且強調此舉有可能使英國社會動盪不安。英國已關注到這方面所帶來的社會問題云云。賀維在電視的言行，令港人反感，特別是以少數民族爲詞，更帶「種族歧視」之嫌。但正如我們昨日指出，他提出的反對意見，都是不成爲理由的藉口，是英國政府有意逃避對港人在道義上的責任。面對BBC節目主持人的咄咄辯論，賀維只能蠻與狡辯，且再度拋出聯合聲明作爲護身符，如此辯詞，脆弱之至。英國若三百二十多萬港人移居，只是提供一種保障，只有極少數人願意前往英國。絕大部分港人生於斯，長於斯，或長時期居於斯，已習慣了香港的生活方式，如魚得水，如無必要，跑去英國「挨騾仔」幹麼？

不過，英國政府，與英國人民，我們是不應混作一談的，正如訪問節目中，主持人向出席的英人（來自英國各階層）提出舉手表決，結果多數人贊成給港人居留權。港方的李柱銘則說：「英國人是講信譽的，政府則不講。目前英國政府對港人移居英國一事的態度強硬，港人與之「講理」，他們則是不可理喻。是以由行政局首席議員鄧蓮如與英國高官打交道，已形同緣木求魚。港人必須另想辦法，向英國人民曉之以義，動之以情。」

我們抱持一個信念，英國傳統並非背信棄義的，現今英國政府不講道義，並不表示英國人不講道義，他們由於種種原因，對香港問題未能實際了解，目前港人要做的事，是說服英國人民，對英國政府，不應再存任何寄望了。

民意在中國大陸，是一文不值，鄧小平已曾言「不以人們意志爲轉移」，因而大可置民意，爲所欲爲，但英國的政治架構，民意肯定有用，英國政府，是受民意影響的，每一個國會議員，不論是保守黨或工黨，都是由所屬選區選出，因此應代表選區的民意，而政府也非要順應於民意不可，這便是民主政制的優點。

究竟如何打動英國人心，是港人當前的策略。現時「香港市民支援愛國民主運動聯委會」，有一筆過二千萬元的基金，目的本來是捐給北京學生的。在血腥鎮壓之前，這些捐款肯定甚有意義，但血腥鎮壓之後，面對一個全無理性的獨裁政府，捐款已無法送抵北京學運人士手中。李卓人事件，正好說明捐款北上，隨時淪沒收的命運。然則這筆基金，是否可以轉移用途，在英國向英 [illegible]

（快報消息）中共對學生的愛國民主運動採取血腥鎮壓的手段，雖然受到全球華人及大部分國家的譴責，但中共卻以行政手段迫使內地的地區的地方機構支持其暴行，連帶香港中資機構的高層負責人，亦已被要求在內部表態，支持中共中央所作北京大屠殺的決定。此外，北京方面亦傳來，新華社香港分社社長許家屯，將會被調回國的消息，而可能的繼任人選，包括外交部副外長周南在內。

來自北京的可靠消息來源透露，鄧李楊血腥屠殺集團，對於本身的暴行，已採取強制性的措施，要求各省市及機關公開表態，支持其所謂中共中央鎮壓反革命暴亂的決定。這種強制性行動，正蔓延至包括香港在內的駐外機構。同時中共亦對新華社香港分社在這次事件的表現，導致香港與中共領導層出現極明顯的對立情況，感到極爲不滿，認爲香港分社未能有效地向港人解釋這等事件的始末，現正考慮更換香港分社的領導人，以加強對香港的統戰工作，扭轉港人因這次北京大屠殺對中共所產生的惡劣印象。

消息來源指出，新華社香港分社社長許家屯，中共方面早已有計劃讓其退休回國。許氏在五月十九日接見在新華社香港分社外絕食的香港大學學生，對北京的學生運動抱肯定的態度，更進一步確定中共領導層讓其退隱的決心。而今次香港所出現支持北京學運的活動中，親中機構差不多全部參與，北京大屠殺後更顯得激烈，使中共在香港培養多年的勢力，差不多一夜間全部倒戈相向，鄧李楊集團認爲許家屯負有不可推卸的責任。許家屯在五月十九日後曾返回北京述職，曾與李鵬會面，解釋香港的情形，所提出的意見卻未爲李鵬所重視。

消息來源強調，有關撤換許家屯的決定，迄今仍未能作出，最主要的原因有兩點，一是很難估計港人的反應；第二是許家屯與本港各界，早已建立密切的關係，接任的人選很難找尋，亦是其中一個重要問題。但自北京大屠殺發生後，第一點考慮因素，由於中港關係已陷於近十多年來的低潮，已毋須再予以重視，唯一需要考慮的，只有接任人選的問題。現時鄧李楊集團，已基本上決定幾個可能接任人選，其中副外長周南，由於一直參與中英香港前途談判，及中英聯絡小組與基本法草委的工作，與港督衛奕信及本港各界，均有密切的關係，接掌新華社香港分社長的可能性亦最高。

## 中共要港中資表態

本港部分中資機構的負責人，亦向本報記者証實，鄧李楊集團要求本港中資機構表態的傳達，亦已於兩天前在本港中資機構高層作內部傳閱，所以內地派來香港的僱員及高級的本港中資機構負責人，均須簽署一份聲明書，無條件支持中共中央的鎮壓決定。現時有大部分駐港中資機構的高級負責人，均已簽署有關的聲明書，不過對於已表態的中、下級僱員，還有親中的新聞界，均未有接獲這傳達，亦不會要求他們簽署聲明書，公開支持中共血腥屠城的決策命令。而截至昨天爲止，已有大部分屬中資機構及中資銀行的高級職員及國內派港人員，已簽署聲明或在內部表態，支持中共中央鎮壓反革命暴亂的決定。

# 英國道義在民間
## 賀維大堆理由反對港人移英
## 座談會數十觀衆舉手表不滿

（快報消息）英國外相賀維爵士周一晚在電視上強調，英國不會讓三百二十五萬港人移居英國，否則就會令英國少數民族倍增，因而令社會動盪不安，不過在場出席的數十位來自不同階層的英國人，則大部分贊同給予港人有英國居留權。

賀維出席一個名爲「香港—道義所在」的英、港兩地同時即場座談會，被問及爲何當北京出現血腥鎮壓學生後，仍不讓港人有移居英國的權利時表示，香港到九七年之後便不再是英國的殖民地，英國要顧香港在九七後仍然繁榮，而讓港人移居英國，就會挾帶香港的繁榮。他表示明白港人最近的恐慌，但他不會在國會介紹這個議題，三百二十五萬港人移居英國的建議是不乎實際，及不會在下議院獲通過。

他指出，英國控制少數民族移民到英國的是減低國內的社會衝突及不安的因素。

當節目主持人反問賀維，若港人都是澳洲白人，或歐洲白人，便就會准許嗎，故問題是在於港人的膚色及他們都是中國人。不過，賀維否認這種說法，他指出，現行的英國國籍法早於一九八一年在國會通過，目的並非爲限制移民。

他表示，三百二十五萬的人數，會令英國的公眾減低對收留港人的熱誠。

他一再強調，以三百二十五萬的人數，作爲在下議院通過港人移居英國的議案，是不會獲得通過及納入立法程序的。

當主持人詢問賀維對香港未來安定的之承諾時，賀維表示，未來的承諾是對香港本身及其居民，而英國與中國所簽訂的香港前途協議，是受國際所監察的。

他表示，任何社會都有其可以接納移民的限度，而該社會也是對這些人陌生，就感覺接納他們，而英國社會亦有同樣的情況。

他強調，港人要求的保護政策，是不會實現，及不切實際的。

對於目前的中國局勢，他表示很了解香港人對血腥鎮壓的感受，他願作英國政府的責任是使香港前途得到保障，並認爲港人不應對中國局勢作過分悲觀的估計，而目前港人應做的，是恢復對前途的信心，故英國對香港的政策不應在此時有重大的改變。

（快報消息）出席一個名爲「香港—道義所在」論敎—香港兩地同步即場座談會的數十名英方觀衆，大部份認爲英國應給予港人英國居留權。出席是次座談會的立法局議員李柱銘對此結果表示，英國人民是可敬的，而英政府則明顯不是。

在該項長達一小時的節目內，數十位香港知名人士及英國市民被邀出席，香港方面的嘉賓有立法局議員李柱銘及黃宏發、港公會主席港議機區主教鄔景，大律師公會主席鄺佩韓和全支聯副主席國長李卓人等。

在賀維向士提出大批理由不能給予港人英國居留權後，節目主持人即詢問香港方面現場人士的意見，他們都一致舉手支持港人有合法權利留居英國。

而立法局議員李柱銘更表示 [illegible]

# EXPRESS

# 船民困擾忍無可忍
## 賀維提出立刻遣返

（快報特約記者日內瓦報道）英國外相賀維昨在日內瓦越南難民會議上強烈要求聯合國立刻執行強迫遣返政策。因爲香港實行自願遣返政策的成效不大，令有關問題未能解決。他警告各國代表，若處理難民問題的政策不能有效及緊急地實行，香港是難以維持第一收容港的政策，也無法繼續接收湧入香港越南難民。英國近日就此與越南政府作深入研究，以尋求共識解決有關問題。

賀維表示，香港現時對越南船民的負擔已無法忍受，並且威脅香港的穩定，他建議成立國際委員會，於明日開會研究當然遣返非政治難民。

賀維在國際性的印支難民會議上稱，現時需要解決的不是難民問題，而是如何處理被界定爲非難民的問題。香港實際上是沒有義務接收被國際上界定爲非難民的人士，而第一收容港的意義亦不是接收非政治難民，實際上，現時湧入香港的越南非法入境者多爲經濟難民，他們只謀求透過香港移民往北美及其他國家。正如國際一般規定，非法入境者須被遣返原居地。

賀維稱，他贊成設立一個地區性處理難民中心，該中心的設立會有在於解決香港目前的危急問題，他亦支持菲律賓的願意承擔設立該中心的建議。至於該中心的經費則不應由菲律賓承擔，而經由國際予以分擔。

英國代表近日已與越南代表作緊急接觸，企圖達成協議解決問題，雖然協議尚未完成，但未來幾日會繼續進行討論。他們亦希望越南政府能傳遞訊息，讓越南人知道非法進入香港，並不會有更好前途和希望。

另外，賀維表示，英國政府已接受聯合國專員公署的要求，將會增加接收一千名越南難民。

他強調，近日香港受到中國局勢問題影響，加上越南難民的大量湧現，令香港大眾已達到不能忍受的程度，因此難民問題應盡快解決。

另外，港督衛奕信爵士昨在日內瓦難民會議的記者會上表示，希望透過國際組織或難民專員公署的協助，將越南非法入境者送返回該國，不管他們願意與不願意也應遣返原居地。正如非法入境香港的中國人士，不管他們願意不願意，他們也均被送回中國。

昨日舉行的印支難民會議中，提出通過實行一連串的全面行動計劃，以解決印支難民問題，包括被檢定爲非難民身份的越南非法入境者在願意返回原居地的情況下，需被遣返原居地。

・英外相賀維表示不會讓三百二十多萬持英屬土護照港人居英。

# 21名學生領袖
# 通緝

（快報消息）北京公安局已發出通緝令，通緝二十一名北京高校聯和高自聯的學生領袖，他們包括吾爾開希、王丹、柴玲、封從德、李錄、張伯笠等人，公安局發出被通緝者的照片及詳細的相貌描述，通令各省、市、交通單位留意，嚴防外逃，一經發現，立即扣留並通知公安局。

由本月四日血洗天安門後至今已個多星期，公安局始發出通緝令，估計是中共未能查知上述二十一人的下落。從樂觀的角度而言，上述二十一人可能仍然生還。

被通緝的二十一人的罪名是在北京煽動、組織反革命暴亂。

以下爲被通緝者的名單及其相貌描述（括弧內之職銜爲本報所加）：

## 王丹名列「榜首」

1王丹，男，24歲，吉林人，北京大學歷史系學生，身高1．73米左右，尖下頦，頭髮較稀，門齒有洞縫，臉膛較瘦，戴近視鏡，北京口音，嗓音沙啞。（北大自治會常委、北高校聯常委、北京各界聯席會議召集人）

2吾爾開希，原名：吾爾凱西，男，1968年2月17日生，維吾爾族，新疆維吾爾自治區伊寧縣人，北京師範大學教育系88級學生。身高1．74米，留中分頭，頭髮稍黃，長臉型，大眼睛，厚嘴唇，皮膚較白，說話聲音較粗，講漢話，經常穿綠色軍褲。（被罷免的高聯常委）

3劉剛，男，28歲，吉林省遼源市人，原北京大學物理系研究生，現無業。身高1．65米左右，方臉，絡腮胡，鬢角較長，東北口音。

4柴玲，女，1966年4月14日生，漢族，山東省日照市人，北京師範大學心理系86級研究生，身高1．56米，圓臉，單眼皮，高顴骨，短髮，皮膚較白。（保衛天安門廣場指揮部總指揮）

5周鋒鎖，男，1967年10月5日生，漢族，陝西省長安縣人，清華大學物理系85級學生。身高1．76米，方臉型，尖下巴，眉毛較重。

6翟偉民，曾用名翟爲民，男，21歲，河南省新安縣人，北京經濟學院學生。身高1．68米，體型瘦，長瓜子臉，留寸頭，單眼皮，面部皮膚稍黑，河南口音，鄉音較重。

7梁擎暾，又名梁兆二，男，1969年5月11日生，四川省蓬溪縣人，北京師範大學心理學系87級學生。身高1．71米，身體較瘦，皮膚較黑，長方臉型，小眼睛，高鼻梁，嘴唇較厚，會講普通話。

8王正雲，男，苦聰族，1968年10月生，家住雲南省紅河州金平縣勐拉區南何鄉聯防村。中央民族學院學生。身高1．67米，留大分頭，瘦長臉，面色黑黃，並有小點疙瘩，雲南口音。

9鄭旭光，男，20歲，河南省密縣人，家住西安市環城西路北巷56號。北京航空航天大學學生。身高1．81米，體重63公斤，長圓臉，單眼皮，尖下巴，大耳朵。

10馬少方，男，1964年11月生，江蘇省江都縣人，北京電影學院夜大創作班學生。身高1．67米左右，較瘦，長臉型，尖下巴，膚色較黑，戴近視鏡。（北高聯常委）

11楊濤，男，19歲，福建省福州市人，北京大學歷史系學生。身高1．70米左右，較瘦，高顴骨，雙眼皮，戴眼鏡，講普通話。（北大自治聯合會主席、曾任廣場總指揮）

12王治新，男，1967年11月生，山西省介休縣人，中國政法大學學生，家住山西榆次市紡織工業學校。身高1．69米左右，留長髮，戴眼鏡。

13封從德，男，22歲，四川人，北京大學遙感所86級碩士研究生，身高1．70米左右，較瘦，臉色較黑，長髮分頭，大鼻孔，背微駝。（保衛天安門廣場指揮部副總指揮）

14王超華，女，37歲，中國社會科學院研究生。身高1．63米左右，較瘦，臉型較長，臉色黑黃，三角眼，短髮。（北京高校自治聯合會常委）

15王有才，男，1966年6月生，浙江人，北京大學物理系代培研究生。

16張志清，男，1964年6月生，山西省太原市人，中國政法大學第二學士班學生。

17張伯笠，男，26歲，黑龍江省望奎縣人，北京大學作家班學員，身高1．75米左右，較胖，圓臉，雙眼皮，翹鼻子，厚嘴唇，東北口音。（保衛天安門廣場指揮部副總指揮）

18李錄，男，20歲左右，南京大學學生。身高1．74米左右，體型中等，方下巴，下牙突出。

19張銘，男，1965年4月生，吉林省吉林市人，清華大學汽車工程系學生。

20熊煒，男，1966年7月生，湖北省應城縣人，清華大學無線電系85級學生，住北京海淀馬神廟一號47單元502。

21熊焱，男，1964年9月生，湖南省雙峰縣人，北京大學法律系代培研究生，家住湖南雙峰縣杏子鋪水醫院。

## 香港愛國活動
## 北京首次批評

[illegible]

## 清算左報「叛徒」
## 港客在韶關被捕

[illegible] 香港「大公報」、「文匯報」、「新晚報」及「商報」 [illegible]

# 加拿大召回大使
# 日本亦公開譴責
## 李鵬指少數國家製造反華

（快報消息）外電報道，加拿大宣布召回駐北京大使，爲期十天，以譴責中共軍事鎮壓民主運動。這是自民運被鎮壓以來，首個召回大使的國家。

日本方面亦打破其中立態度，外務省亞洲事務局局長官谷川周二在國會表示，從紅十字會人士得來的消息，中共今次屠殺了二千六百名學生及平民，他希望中共會「完全理解國際的譴責」。

外務相三塚博在國會答辯，美國駐華大使館庇護方勵之，「事情已發展至一個嚴重問題，日本不希望中（共）美關係進一步惡化。」

外交部發言人渡邊說，大陸局勢可能對中（共）日兩國各種交流產生負面影響，過去十年，日本給中共六億美元借貸，並承諾未來五年再借出六億美元。

對於國際間的譴責和制裁，李鵬認爲這是「少數國家借中共平息反革命暴亂之機，製造各種謠言，掀起一股反華浪潮，向我們施壓力。」他說，「中國人民不會屈服於這種壓力的。」

李鵬昨日上午在中南海召開各部門負責人會議，傳達鄧小平六月九日向戒嚴部隊的講話，傳達鄧小平講話之責由秦石負起，李鵬和姚依林則在會上作了講話。

李鵬認爲今次是一次平息事件，他認爲當前要做好六個方面的工作，一是繼續穩定物價，二是爭取今年農業有好收成，三是繼續壓縮基本建設投資，嚴格控制消費基金增長，四是輿論界要迅速站到黨和人民的立場上，實傳中央方針，五是外交上堅持獨立、自主的和平、對外開放不變，不屈服於外國壓力。今次事件所作出的排華壓力，他認爲謠言不會長久，事情終將大白。六是堅持四項基本原則，放鬆了的政治思想工作要加以糾正。

此外，曾向學生保証戒嚴部隊不殺害學生的徐向前，昨日亦致函慰問戒嚴部隊。

# 越南講人道反對遣返
# 担心難民會議火爆
# 德古爾拉呼籲冷靜

（快報消息）聯合國國際難民問題會議昨日在日內瓦召開，聯合國秘書長德古爾拉都呼籲在處理船民問題上要保持冷靜。

與會的越南外長阮基石則表示，越南政府反對強迫遣返船民，此舉是違反國際人權公約。

阮基石又呼籲世界各國經濟援助越南，作爲解決船民問題的「兩權方法」。

來自五十個國家和地區的代表，昨日出席在端士日內瓦召開的國際難民會議，會議將於今日結束。

聯合國秘書長德古爾拉在開幕致詞時說，各地政府在處理船民問題上要保持抑制，不要單方面採取措施以解決問題。

他又說，大會通過較早前在吉隆坡會議上的船民甄別政策，而今次議程中，並未包括當然遣返。

越南外長阮基石都表示，越南代表團沒有帶來新的建議，但是，他們願意與與會各國討論有關問題。

他說：「當然遣返是不可行的。」

## 美國反對遣返

在當英國代表團計劃在大會期間游說其他與會國家，支持當然遣返計劃，幾百個已經移居外國的越南人，在國際難民會議的會場外示威，抗議甄別和遣返船民。

美國代表作出席在日內瓦舉行的國際性印支難民問題會議上，一再強調反對強迫遣返越南難民政策，會議上將研究包括自動遣返難民全面行動計劃的政策和聯合國難民專員公署亞太區主管艾路則表示，該全面計劃尚未開始執行，所以不能評定日後須否進一步實施強迫遣返政策，現階段只會針對自願遣返政策作研究。

美國副國務卿藍格保在會上指出，美國重申肯定第一收容港政策，並在安全的情況下，遣返自動返國的越南非法入境者。美國方面，會維持並增加安置越南難民。

他表示，在未來三年，美國將會收容二萬二千名越南難民，而對於新辨別政策施行後的越南難民，美國期望會增加五成的收容額。

基於越南境內的狀況，美國反對強迫遣返越南難民，除非該國的經濟、政治及社會狀況有大改善。

港督衛奕信爵士昨日在出席日內瓦國際難民會議時向與會各國提出本港實施強迫遣返是解決問題的最人道方法，他要求與會各國了解本港目前因越南難民所帶來的困境，否則本港將再不能扮演第一收容港的角式。

港督在會上表示，第一次日內瓦會議所定解決越南難民問題的方法，今日已過時，他呼籲各國同意任何可紓緩本港難民壓力的應急方法，及找出一個長遠的解決辦法。

# 澳日增收滯港難民

（快報消息）澳洲及日本昨日宣布增收滯港難民，其中澳洲外交及貿易部長艾云斯在日內瓦國際難民會議上表示，澳洲將會從香港及馬來西亞收容一萬一千名於甄別政策實施前抵達的越南難民，但他沒有說明本港可獲得的配額數目。

艾雲斯又呼籲世界各國增收難民，及設立國際基金，支付遣返及安置難民的費用。

日本外務政務次官田中直紀，在會上宣佈，日本在未來三年，將會收容一千名難民而且也會捐款資助管理香港的越南船民。

他強調，如果船民大量外逃的情況沒有改變，就要尋求其他解決方法，例如成立地區收容中心。

# 北京警告香港人 勿赴內地攪活動

【本報訊】北京中央電視台昨晚播出……點名批評香港市民支援愛國民主運動聯合會的代表李卓人，並提及對香港人一些行動的看法。

中央電視台昨晚播出一封所謂「八個全國人大工作人員」的來信，就香港市民的行動，提出一些看法，信中並舉李卓人爲例，說某些香港人在戒嚴期間，去天安門廣場支持學生，是違法的活動，並且是破壞法律的行爲。

信中又說：香港某些人長期以來，漠視中國法律，對動亂推波助瀾。

信中說：「我國根據一國兩制的原則，允許香港在一九九七年後保持資本主義制度，五十年不變，香港人在香港談要什麼主張，是他們自己的事，但香港人來到內地，就必須尊重中國的法律，遵守中國的法律。最近，香港某……」

## 因有一國兩制 在港可以放言

【本報訊】北京中……些人到內地來，鼓動支……，他暫不作評論。

## 海外參加遊行 父母受到株連

（多倫多法新社十三日電）十五名在加拿大多倫多參加過集會支持民運的中國學生周二……

李卓人昨晚表示：……支援會將開會討論此事……

## 鄧楊之友 美商哈默 中止訪華

【本報訊】據可靠消息靈通人士周二晚透露：美國西方石油公司總裁哈默原定今年到中國訪問的計劃，由於北京發生屠城事件而暫緩進行。西方石油公司是美國企業中在中國投資最大的。現年九十一歲的哈默與鄧小平及楊尚昆一向交往甚密，去年楊尚昆便曾送禮祝賀哈默的九十大壽。

## 撤離部屬

西方石油公司在山西省平朔的安太堡露天煤礦有龐大投資，但現時原在該地工作的二百多外籍員工及家屬已撤離中國。該公司在南海油田的外籍（包括香港）員工數十人亦正在撤離中。

●北京是安消息已准許市民騎單車通過……不過仍有解放軍在場駐守。（長聯社……）

# 料北京將師伊朗故智 發動羣衆包圍美使館

【本報訊】綜合報道：美國駐華大使李潔明接受美國廣播公司訪問時說，他預計在使館門外將會出現一些被發使的示威，這是他們的伎倆之一。

前日曾發傳使館門外可能出現親政府的示威，抗議美國收容方勵之夫婦。雖然傳聞未有發生，但使館人員已開始嚴防類似事情出現。

據消息人士透露，美國政府現時擔心中國會模仿伊朗當年的做法，唆使暴民包圍美國大使館，甚至攻打使館，強行把方勵之夫婦帶走。

（庇特律合衆國際社十三日電）中國異心分子方勵之的兒子方哲說，自從他雙親到北京的美國大使館尋求庇護後，他便沒有聽到雙親的消息。

二十六歲的方哲是韋恩州大學物理系的研究員。他說，他對雙親的處境感到憂慮。他又否認雙親曾試推翻政府。

他說，自從六月四日以來，他已沒有雙親的消息。他與雙親最後一次談話時，「我的父母說，他們是愛國的。他們是正直的。他們說不會放棄自己的信仰。我想他們是對的。他們沒有說要坐牢，但我想他們知道有這種危險」。

## 成都鎭壓 死傷逾千

【本報訊】合衆社消息：美國一名大學教授發表他在四川成都目睹中國公安人員毆打羣衆的經過，他估計事件……

說，他們在中國的父母……局勢平靜爲止。……被警方騷擾。他們對其他學生說，不要打電話回大陸，因爲電話線已被偷聽。

這些不願透露姓名的學生說，他們曾把多倫多集會的照片及有關中國動亂的當地報章剪……

## 醜化吾爾開希 因與港學生共飯

【本報訊】中央電視台昨晚播出戒嚴部隊指揮部所偷拍有關吾爾開希的影片，螢幕顯示影片偷拍於五月二十九日，吾爾開希與數人（有香港記者和香港駐北京聲援的學生）在北京的一家高級飯店吃飯。旁白說「鋪張高官聯願頭的醜惡面目……沒有學生仍在絕食，他們在北京見吾爾開希，是一次普通會餐，當日是由林鉅強自己付帳的。

中央電視台播出這輛偷拍得的電視片，目的只是要醜化吾爾開希。當然，了解整個學生運動過程的人，不會爲其所騙，但大陸上絕大多數人民，根本不了解眞相，可能就會誤信吾爾開希的「大饑餓的醜惡」了。

但由這件事，也可了解到北京當權者在事件的偽面目。

……一面呼籲同學絕食，一面卻大吃大喝」。

吾爾開希於五月二十二日已辭去「高自聯主席」的職務，而且當時所有在天安門廣場的學生，已停止絕食。

香港專上學聯副會長林鉅強說：他當日在場吃飯，當日是五月二十九日，已……

## 戒嚴部隊續駐北京 撤走須俟安渡十一

# 懸紅緝拿廿一學生領袖

【本報訊】新華社報道，北京市公安局通緝……高校學生自治聯合會的……通防口岸部署嚴密防外逃……

（一）王丹，男，廿四歲……

（二）吾爾開希（原名……），男，……一九六八年二月十七日生，維吾爾族人，北京師範大學教育系……身高一點八零公尺，留中分頭，……說話聲音較……

（三）劉剛，男，廿……北京大學物理系研究生，……

## 強調軍隊團結 未提瞬硬對國際壓力

### 傳達鄧講話 李鵬又亮相

【本報訊】據中新社北京六月十三日電：中共中央、國務院今天上午在中南海召開各部門負責人會議，傳達鄧小平接見戒嚴部隊軍以上幹部時的講話。

李鵬說，現在擺在我們面前的任務是，恢復正常秩序，嚴厲打擊反革命暴亂分子。現在就全國來說，局勢正在穩定，中國共產黨的領導地位是堅強的，人民解放軍是團結的。

李鵬要求各部門做好幾個方面的工作：繼續穩定物價，繼續壓縮基本建設投資，嚴格控制消費基金增長，認眞的實事求是的清除……

在黨的機關上、在政府……一些新聞單位在平息……要當說這是長期以來……李鵬說，在外交方面……政策也不會改變。國際上……製造各種藉口，我們要正告他們，已經站起來的中國人民是不會屈服於這種壓力的。希望一切願與中國保持友好的國家要把眼光放遠一點，切不要在這個時候做出傷害中國人民感情的事。

# 各地公安四出抓人 宣傳機器鼓吹自首

【本報訊】綜合外電報道：西安一名新聞工作者前日表示，全國各地正瀰布秘密警察。他預計在未來數星期內，全國會有數以千計的人被捕。

●人民日報昨日報道，西安有四十八人被捕。報道指他們煽動學生和農業武力推翻中共政權。

●杭州公安人員昨日拘捕七名工人領袖，指他們在本月五日至七日期間，製造動亂。另外，有一名工人自治聯會成員自動到公安局投案。

●南京電視台昨日播出一段影片，片中出現戴上手扣的學生。旁白說，假若學生承認自己的過錯，可以免於受罰。

只是政府的宣傳技倆，因爲他在市內從未有見過士兵。

●上海市內，市民可以看到大批軍警乘坐……街上來往。一名西方外交人員接受電話訪問時相信被捕人數較官方公布的數字高出兩倍。

●北京日報昨日報道，一些學生自治聯會的領袖已經向公安當局自動投案。報道……於自首者，當局會從輕發落。

官方媒介昨日公布被捕人數超過一千人，包括著名的活躍分子。從電視的報道中，可以看出……者曾遭人毆打。

# 誰是核心領導，趙紫陽？鄧小平？

●李鵬

李鵬同志：

最近，中央雖然未開過政治局會議，但常委多次研究過，幾乎所有的老同志都參加了研究。總的認爲，四月二十六日社論是正確的，當前發生的事是一場動亂，是一場有組織、有計劃、有預謀的動亂，其目的是要否定社會主義制度，否定共產黨的領導。現在越來越看得清楚了。所以黨內幾位最有威望的老同志，小平、陳雲、李先念、彭眞、楊尙昆、王震同志和中央常委領導班子的大多數同志都認爲，絕不能從四月二十六日社論的立場後退。當然，那篇社論還可以寫得更好一些，把兩類不同性質的矛盾寫得更清楚一些。這是總結經驗的問題，完全可以解釋清楚。但是社論本身沒錯。如果否定了它，就等於失去了整個精神支柱。

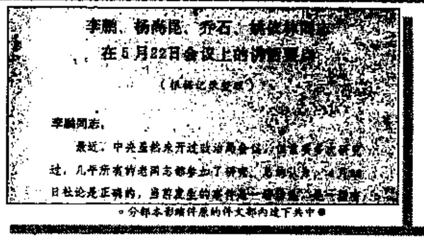
## 再退就把中國送給他們了

從深層的原因看，這次事件是長期自由化泛濫的結果，就是要搞西方的一套所謂民主、自由、人權。現在，後退是沒有出路的。你退一步，他進一步；你退兩步，他進兩步。已經到了無路可退的程度，再退就要把中國送給他們了。黨……

## 問題出在「五四」講詞上面

## 把黨內分歧暴露於全民

# 關於「講話要點」的說明



李鵬、楊尙昆、喬石、姚依林同志在5月22日會議上的講話要點

李鵬同志：

最近，中央是然未開過政治局會議，但常委多次研究過，幾乎所有的老同志都參加了研究……

由四月十五日胡耀邦逝世開始，北京學生所開展的一次……

●楊尙昆

# 趙要鄧承認四、二六社論錯誤

●姚依林

# 根本沒說軍隊要鎭壓羣衆

●喬石

MING PAO DAILY NEWS

明報

# 趙紫陽智囊團絕處逢生 李鵬楊尚昆放過體改所

【本報專訊】北京消息：國家體改委屬下的經濟體制改革研究所一些研究人員目前已正式列入楊尚昆所領導的「六一小組」的「叛黨」名單，一些趙紫陽智囊團成員已經停職甚至被捕；但曾任國家體改委主任的政治局委員李鐵映則建議，只撤換該研究所的幹部，而不要解散這個研究機構，據稱楊尚昆已有條件地同意此意見。

北京消息人士稱，自從楊尚昆在五月十六日一個會議上指體改所是趙紫陽反黨集團人馬後，該所的研究工作已停頓，所長陳一諮被勒令停止工作，等待處置；但六月四日北京大屠殺後，陳氏家人說他已失蹤，並傳出他已被拘捕的消息。

陳一諮曾是趙紫陽的經濟改革出謀獻策，深受趙氏賞識。

[illegible]國家體制改革委員會副主任高尚全現已被勒令停止工作。此外，體改所一位曾參與起草「六點聲明」[illegible]楊尚昆非常惱火，但有消息說李鐵映正[illegible]。

北京知識界的消息說：曾任體改委主任的[illegible]大事件調查[illegible]，陳來[illegible]，李鐵映向李鵬求情說，只撤換該所[illegible]人就行了，不用解散該所，由於鄧小平已[illegible]所有可能[illegible]的作用。

北京消息人士說，[illegible]高尚全[illegible]，但體改所研究人員必須[illegible]。

至於國家經濟體制改革委員會副主任[illegible]，預料他的「罪名」將在四中全會上與趙紫陽一併[illegible]。

陳一諮曾與該所副所長王小強在中共十一屆三中全會決定實行農村改革時，向黨中央[illegible]萬字有關在農村實行「包產到戶」的[illegible]，受到趙氏[illegible]，此村基本[illegible]推廣實行。

北京知識界消息[illegible]，王小強現[illegible]身分在美國[illegible]。

# 「罪名」是煽動及組織「反革命」活動
# 中共通令全國緝拿吾爾開希等21學生

【本報專訊】綜合報道：中國公安部昨日向全國轉發北京市公安局通緝令，通緝北京市高校學生自治聯合會的成員和其他學生組織的骨幹分子共二十一人。「罪名」是煽動及組織「反革命」活動。被通緝的學生包括「高自聯」的始創成員吾爾開希、劉剛、王丹、王治新和馬少方，及保衛天安門廣場指揮部的骨幹人員柴玲、封從德和李錄等。

新華社報道，北京市公安局通緝令的通知，昨日已轉發給各省、自治區、直轄市公安廳、局，鐵道、交通和民航公安局。內容稱，非法組織「北京市高校學生自治聯合會」在北京煽動、組織反革命暴亂，北京市公安局已對其在逃的部分頭頭和骨幹分子廿一人發出通緝令。被通緝的學生是王丹、吾爾開希、劉剛、柴玲、周鋒鎖、翟偉民、梁擎暾、王正雲、王治新、楊濤、鄭旭光、馬少方、封從德、張志清、王超華、王有才、張伯笠、張銘、李錄、熊煒、熊焱。

據中新社報道，通緝令詳述二十一人的學校、家庭住址、籍貫、年齡、生理特徵，要求各地公安機關對這廿一名在逃的頭頭和骨幹分子部署查緝、嚴防外逃，一經發現立即拘留，並告北京市公安局。

## 指他絕食期間大吃大喝 中央電視醜化吾爾開希

中央電視台昨晚的新聞聯播還播放了吾爾開希五月二十九日在北京飯店的餐廳與香港學生吃飯的偷拍片段，旁白指吾爾開希「大吃大喝」，暴露學生領袖的「醜陋真面目」。此片段是由戒嚴部隊提供的。

旁白又稱：「當許多不明真相的學生受到煽動，在天安門廣場絕食靜坐的時候，吾爾開希卻在揮霍享受。」但當日在場吃飯的香港學生林耀強昨晚表示，絕食行動在五月十三日開始，到五月二十九日已無學生繼續絕食了。他並表示，當日是由他付錢的。

## 以支聯會李卓人為例 北京指責港人違法支援學運

【本報專訊】北京中央電視台昨日首次批評港人支援中國學運行動，並以「全支聯」成員李卓人為例，指出本港在九七後雖行「一國兩制」，但港人到國內破壞支持動亂顛覆中央政府和推翻社會主義制度，是中國法律所不能容許的。

有關報道指出，在戒嚴期間本港某些人到天安門廣場支持學生，是違法活動。中央電視台指稱，港人長期以來[illegible]法律及推波助瀾。該報道稱：「我國根據一國兩制原則，允許香港在九七年後保持資本主義制度五十年不變，香港人在香港搞資本主義，那是他們自己的事；但是香港人來到內地，就必須尊重中國的法律，遵守中國的法律。最近香港某些人到內地來，參與和支持顛覆中華人民共和國政府和推翻社會主義制度的非法活動，是中國法律所不能允許的。」

## 社評 中共今後的基本路綫

今後中共將採取什麼基本路綫？那是人人所關心的問題。

北京當局已下令通緝這次學生運動的領袖，大學鎮壓知識分子，任何學生運動稍一冒頭立刻就會強力壓下去，清理新聞界、機關幹部、工人中對政府表示強烈不滿的人士，收緊文藝、學術界在報刊發表作品的尺度，人大、政協、民主黨派的言論範圍縮窄，直至派在港澳及海外的工作機構和人員，加強對各省市和軍區、野戰軍的控制等等。那都是應有之義，不在話下。但相信不會採取過去政治運動的形式，雷厲風行的全面發動，而是比較長期性的分門別類施行；不是短期的清算、整肅、批鬥，多數人過關之後就運動「勝利完成」，而是較為不公開的深入進行。

鄧小平六月九日接見戒嚴部隊高級軍官時講話說：「要堅持四項基本原則，又實行改革開放都是對的，要堅定不移地幹下去。基本的路綫，基本的方針，政策不變……但是要認真總結經驗，那些搞的對的就堅持，那些失誤要修正，不足的要加把勁。」相信這段話是中共今後施政的總路綫，政治體制不變，經濟改革路綫繼續推行，但經濟工作中的失誤要修正，思想工作和政治控制有所不足，經濟發展的計劃性、預見性、協調配合有所不足，都要加把勁。

過去十年的經濟改革開放，造成了社會的動盪，經濟生活和政治體制發生了越來越激烈的矛盾衝突，胡耀邦和趙紫陽領導的改革派主張進行政治體制的改革，以便和經濟改革相協調。保守派認為經濟改革可以接受，但必須在中央全面控制之下有計劃的進行，即是陳雲所謂的「鳥籠經濟」，鳥籠可以放得大一些，但小鳥必須關在鳥籠之中，否則飛出鳥籠之後就捉不回來了，至於中共中央專政的政治體制則決不能改。

如果說保守派堅持原來的政治體制，目的在維持特權和既得利益，為了可以搞官倒、貪污腐敗，我們並不同意。他們的基本目標是維持黨中央的絕對權力，絕對專政，官倒、貪污、腐敗只是絕對專政和經濟發展結合之後的副產品，黨中央不會以此為目標。鄧小平和元老們所要求的是，既保持黨中央的專政，又發展經濟。官倒、腐敗等等還是要設法撲滅，只不過在牽涉到大人物的子弟時，處理時不免手軟而已。為了平息民憤，今後在這方面多做些工作，多有一些表現，那是頗有可能的。

鄧小平領導經濟改革，也主張有限度的政治改革，但黨中央掌握絕對權力這一點沒有商量餘地。一九八六年發生了學生運動，有威脅到黨中央之勢，他和元老們認為胡耀邦控制不力，於是迫胡下台。但他仍主張改革，所以要趙紫陽做總書記。今年上半年矛盾進一步激化，經濟困難、物價漲等情況漸趨嚴重，知識分子、民主黨派、黨內改革派對政治改革的要求越提越高，要對黨中央絕對專政之勢，甚至民主、多黨制、新聞自由的口號也提了出來，料想他認為發展下去會不可收拾，一步也不能再退，終於下手不容情。

鄧小平和元老們在維持黨中央專政這一點上沒有分歧。在經濟改革上，鄧小平主張步調快一些，元老們主張慢一些，那是有分歧的。但鄧小平和[illegible]關不過去，政治改革的壓力卻越來越大，對於任何一個政治領導人，政治考慮總是放在第一位，經濟考慮放在第二位。

鄧小平在擊倒政治上的反對勢力之後，料想他仍會擁護經濟改革路綫。在這件事上，他不會走回頭路的。一方面，他確信這是正確的路綫，只是執行上有失誤，他會公開責怪趙紫陽沒有及早看到經濟過熱的必將出現。在六四血案之後，他更要爭取經濟上的成功，以表明他是正確的。另一方面，以他個性之強，決不肯改變路綫，因而承認過去十年的決策是錯的。他只肯承認用錯了胡耀邦和趙紫陽兩個人。推測他的想法是，只要路綫正確，用錯兩個助手無損其英明。

既然今後政治體制堅持不改，而經濟繼續改革開放，則經濟開放和政治封閉之間的矛盾仍然存在，非但沒有緩和，只有更加深化。在目前，看不到有任何解決矛盾的適當途徑。

## 張貼「反革命」標語及港報章 又一港人韶關被捕 北京電台稱他是廿三歲郭文生

【本報專訊】香港學生姚勇戰被上海當局扣留後，北京電台昨日披露，一名香港男子三日前在廣東韶關被拘捕，他被指控在市內張貼「反革命」標語和香港的報章。

根據法新社引述北京電台的報道說，被捕男子名郭文生（譯音），廿三歲，於上周六到達韶關。北京電台的報道說，韶關居民見他在市內張貼標語，以及香港報章的影印本。

不過，廣州公安局一位發言人和韶關市委一位負責人就表示對上述消息未有所聞，而港府發言人昨日亦表示暫時未收到任何人士要求援助。

至於姚勇戰被扣留一事，昨日仍毫無進展。他是於三日前被上海當局扣留，指他是被視為反革命的上海高校自治聯會頭領。姚為居港未夠七年的新移民。

英國駐華大使館發言人表示，已進一步要求中國外交部調查此事，但外交部只答覆謂已將調查轉交有關單位，大使館發言人表示失望。

## 英外相與衛督提強硬要求 不盡快實施強遣船民 港會取消第一站政策

【本報記者陳愛麗日內瓦專電】英國外相賀維爵士和港督衛奕信爵士昨日在國際難民會議上，強硬地要求各國盡快實行強制遣返來解決越南船民問題，不然，香港可能會取消第一收容站政策。兩人在會上均強調香港的船民問題已刻不容緩，而菲律賓政府則要求發出地方成立一個地區性難民中心，條件是各收容國必須三年內將所有難民安置，而越南亦設立一個地區性非難民收容中心[illegible]論盡快實施強制遣返的問題。

他指出，香港過去一年的經驗證明自願遣返並不可行，[illegible]於今年十月推行自願遣返計劃，不過，[illegible]香港再不能夠等到十月才解決此問題，因為屆時恐怕已再有數以萬計[illegible]。

賀維爵士發言時表示，日內瓦會議成立的監督委員會在本月十五日舉行首次會議時，[illegible]。

[illegible]被中國當局下令通緝廿一名[illegible]之一[illegible]主要目標之一。（路透社圖片）

## 吸取波蘭教訓要抓「反革命」 鄧小平說不容反對黨

【本報訊】中央社報導：北京各機關、各部門昨日傳達了軍委會主席鄧小平接見軍級以上幹部的講話，談到中國絕不允許出現反對黨，要吸取波蘭的教訓。據報道，該講話的要點和精神包括：

（一）改革和開放不變，不但不變，凡不堅固、不深化的地方，還要繼續深化。

（二）我們對目前的局勢，一是不怕，二是要[illegible]只堅決鎮壓了事，[illegible]就是不讓步；二、中國必須實行社會主義，[illegible]。

（三）我們必須汲取[illegible]國際形勢[illegible]全世界[illegible]，一、防止[illegible]民非法[illegible]。

（四）學運剛開始，為什麼就說是「反革命」？[illegible]。

[illegible]

## 屠城打擊香港政經 學者提出五項對策
### 籲倫敦聯同英聯邦國家向港人提供居留權

【本報專訊】香港大學亞洲研究中心[illegible]陳坤耀博士指出，中國鎮壓學運[illegible]中港關係將帶來惡劣影響，中國將會以[illegible]，而香港的長期經濟發展亦會惡化。

面對打擊，他認為港人必須在政治及經濟上重新檢討，並作出調整，為了挽救[illegible]，他提出英國可聯同其他英聯邦國家，提供永久居留權。

陳坤耀昨在東亞大學畢業同學會午餐例會上，主講「學運以後的香港及中國的經濟前景」。

他認為，香港無法再繼續以中港關係作優勢，而香港轉向發展多元化及投資高科技，則被中國政局及香港信心危機而影響，資金勢必外移至其他亞太地區。

面對這些[illegible]：

（一）[illegible]；

（二）要加強香港[illegible]；

（三）[illegible]；

（四）[illegible]；

[illegible]「投資密集」的產業，生產要靠專業人士的技巧、心思，如成衣、珠寶、手錶的設計，而成本高、附加值高的產業也可考慮；

（五）面對信心危機，他建議英國聯合所有英聯邦國家，在未來八年，分批給予港人永久居留的權利，還有利穩港人信心。

陳坤耀計劃向港府智囊團提出此議，稍後英國外相賀維爵士訪港時，亦希望有機會提出。

香港時報
第一四一五三七號
HONG KONG TIMES
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市⋯⋯
總機電話 五—二七九三三二一（[illegible]）
編輯部 五—二七一七八三
經理部 五—二七一七七四
採訪部 五—二七一六八八
電報掛號 九一三四
台灣分社 三六二八五九四
電報掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、中共通緝二十一位學生領袖，刊第一版。
二、李鵬闡明大陸政策，刊第三版。
三、國民黨重視香港情勢，刊第十六版。
四、英外相重申不會讓香港三百五十萬人到英國，刊第十六版。
五、加拿大召回駐北平「大使」，刊第二版。
六、中共不欲與美關係走絕路，刊第十四版。

# 中共對付民運分子三招
# 勞改・投獄・槍殺

## 廿一學生領袖逃過槍砲 中共下令追緝格殺勿論
### 誣指學生有槍藉以槍殺 邊防加強堵截民運人士

【本報綜合報導】中共「中央電視台」星期二廣播了被通緝的學生領袖名單，要求全大陸的幹部防止這些已藏匿起來的學生領袖逃出大陸。

中共發出通緝令證實，這些學生領袖逃過了六月四日的北平大屠殺。

同時中共的邊防人員也開始戒備，防止方勵之逃出大陸，方勵之現藏身於美國「大使館」中。

在中共電視台上共播放了被通緝的二十一個學生領袖照片，北平電台只宣讀了二十一人的姓名。其中有著名的學生領袖：北大學生王丹，北師大學生吾爾開希和柴玲。

中共電視台說，「吾爾開希是高自聯的主要負責人。他全力煽動學生運動的火焰。」

電視台還播放了中共特務五月二十九日偷拍吾爾開希在「某家高級飯店」與朋友吃飯的鏡頭，還播放了他用擴音器在民主運動集會上講話的情景。

廣播員說，「從這裏我們可以清楚看到高自聯領袖的醜惡嘴臉。」指責吾爾開希煽動學生絕食，自己卻大吃大喝。實際上在五月二十九日，學生早已在九日前停止絕食。

廣播並報導了被通緝學生領袖的身高、膚色和口音等特徵。

北平「公安局」並命令大陸各省當局和鐵路航空交通當局提高警惕，防止這些學生領袖逃出大陸。

「北京日報」星期二的頭版報導說，民主運動的學生和工人領袖已向當局自首，但未說明有多少人投案，也未透露他們的姓名。

該報說，投案自首的人「將被從輕發落」，其餘將受嚴懲。

中共已授權全大陸的警察和軍人可自由開槍射殺「暴徒和反革命份子」。

中共已宣佈逮捕了一千多名參加過民主運動的人士，報導中提到的唯一被捕學生領袖是北大學生，高自聯成員熊焱峰。

中共電視台星期二說，陝西省抓了四十八名學生領袖和工人領袖。

中共報紙和電視台星期二加緊攻擊方勵之和李淑嫻夫婦。「人民日報」說⋯⋯方勵之的文章，還附上了一幅兩人的照片。

該報還登了據說一名知識分子寫的來信，在信中攻擊方勵之藏身於美國「大使館」。

該報說，「你逃到外國大使館躲藏起來，算什麼好漢？」

【本報專訊】中共已經下令，可以無視示威經過任何法律程序，都可將學生領袖王丹、柴玲、吾爾開希等人射殺。

中共宣稱，學運領袖持有槍械，所以要求深圳的公安部門，如果發現他們的行蹤，可以一律擊殺。

這項指令是最近由中共「國家安全部」發出，「明報」星期二報導。

據目擊人士指出，深圳的邊防部隊已經加強人手，準備堵截學生領袖。

此外，深圳市「公安局」近日也擬了一份黑名單，準備對市內曾經參加民主運動的人士採取鎮壓行動。

消息人士透露，中共一份內部文件稱，對知識分子的暴亂組織將採取三種不同的方式：一是發配新疆、青海、黑龍江等地區勞改；二是投入監牢；三是格殺勿論。

中共放出學生領袖有槍的風聲，是為槍殺他們製造藉口。

在深圳市被列入黑名單的，包括深圳大學的校長及一些新聞工作者。深圳「公安局」還通知各單位的幹部去觀看民眾遊行的錄影帶，以便認出人，好秋後算帳。

深圳的知識分子現在都很緊張，許多人在家中連電話都不敢講，他們害怕電話已遭竊聽。

圖右起：王丹、吾爾開希、柴玲都在中共通緝之列。（尚有學生領袖圖片刊第六版）

## 中共開具通緝名單 廿一學生領袖上榜

【台北十三日中央社電】中共「公安部」今天頒發「北京市公安局」對「北京市高校學生自治聯合會」組織成員的通緝令，通緝對象有王丹等二十一人。顯示中共原保證不對學生「秋後算帳」已不算數，將把學生領袖趕盡殺絕。

據北平「新華社」消息，這二十一位學生領袖是：

王丹，二十四歲，吉林人，北京大學歷史系學生。

吾爾開希，二十一歲，北京師範大學教育系學生。原名吾爾開希，維吾爾族人。

劉剛，二十八歲，係北京大學物理系研究生。吉林遼源人。

柴玲，二十三歲，山東人，北京師範大學心理系研究生。

周鋒鎖，二十二歲，陝西人清華大學物理系學生。

翟偉民，二十一歲，河南人，北京經濟學院學生。

梁擎暾，二十歲，四川人北京師範大學心理系學生。

王正云，二十一歲，雲南若聯族人中央民族學院學生。

鄭旭光，二十歲，河南人，北京航天航空學院學生。

馬少方，二十五歲，江蘇人，北京電影學院夜大劇作班學生。

楊濤，十九歲福建人，北京大學歷史系學生。

王治新，二十二歲山西人，政法大學學生。

封從德，二十二歲，四川人，北京大學遙感所研究生。

王超華，三十七歲，社會科學院研究生。

王有才，二十三歲，浙江人，北京大學物理系代培研究生。

張志清，二十五歲，山西人，政法大學第二學士班學生。

張伯笠，二十六歲，黑龍江人，北京大學作家班學員。

李錄，二十歲左右，南京大學學生。

熊煒，二十三歲，湖北人，清華大學無線電系學生。

熊焱，二十五歲，湖南人，北京大學法律系代培研究生。

張銘，二十四歲，吉林人，清華大學汽車工程系學生。

另據了解，學生領袖之一郭海峰已經被中共逮捕。

## 北高聯北工聯部分領袖被捕

【本報專訊】據北平「戒嚴部隊指揮部新聞處」昨天發出的消息，「北京高校自治聯合會」、「工人自治聯合會」的部份領導人，已被捕拿。

戒嚴部隊還於十一日捕獲北平「市民敢死隊」的四名骨幹份子。

另據北平「中央電台」報導，大連市公安機關昨天破獲了一個名為「中國民正黨」的反共組織，並逮捕了兩名首腦人物。

這個組織先後向北平、上海、山東、江蘇、廣東等省市「政府」、新聞單位、大專院校投遞信件，宣揚「徹底消滅共產黨，推翻社會主義制度」，並擬訂了暗殺共黨的計劃。

## 各地電視播映民眾洞悉陰謀 中共宣傳刑求被捕者 圖使民間恐慌互猜疑

【香港十三日法新社電】中共「官方」展開宣傳運動，由電視播映出在中國大陸各大城市被捕及懲罰威脅被扣留者的情形，使到市民彼此間不信任和恐懼。

南京一些居民說，周二電視播映出一些學生被加上手銬接受盤問。廣播對學生說，倘若他們認罪，就不會受到懲罰。

不過，另一名居民說，我從來沒有看見到市內有武裝士兵。現時⋯⋯

在長沙，電視映出一些當地居民被捕，行入由共軍守衛着的湖南「市政府」大樓，而在旁的其他士兵則⋯⋯

在武漢，電視映出被通緝學生核心分子，一名學生說自從電視展開映出被捕者押入當地公安局之後，居民的態度有極大轉變。

武漢、南京、長沙及哈爾濱的黑龍江大學「當局」，已著令學生恢復上課。但學生們由於害怕鎮壓，他們離開學校返家。

在各大城市的居民說，當地學生領袖已轉入地下活動。

居民說，南京各報⋯⋯周二刊出各工作單位及企業的名稱，表示支持政府。

一名學生說，現時在大學裏的人都小心翼翼，他們害怕民主運動⋯⋯

在市中心的古樓廣場，在學生示威最高潮的時候，有十五萬人在這裏舉行集會，但周二空無一人，而周一貼出的支持民主的海報已被撕下。

在上海，周二看到有少數武裝公安警察的車輛在街上駛過。

一名西方外交人員接受電話訪問時說，在「官方」媒介所發表的上海被捕的人數，比較一多三倍。

## 大陸民運終將再起 美報認會武裝抗爭

【華盛頓十二日中央社電】據華盛頓郵報報導，繼中共血腥鎮壓之後，中國大陸學生的民主運動，可能會演變成武裝反抗運動。

華盛頓郵報在一則發自北平的報導中引述一位中國大陸學生的說話，這次血腥鎮壓之後，學生至少兩三年內將無法再發起示威活動。

這一位學生說，這次學生運動失敗的主要原因是缺乏組織，及未能與工廠工人取得密切聯繫，促使他們以罷工行動相配合。

據這位要求匿名的學生指出，現在民主運動的領導人都已組織起來，但假難再與參加示威活動的學生接觸。

不過，他說，最近和他談過話的一些學生認為，將來唯一可行的途徑，就是設法組織成武裝團體，對中共採取反抗行動。

報導中引述分析家的話說，學生不可能取得武器，也無法和中共軍隊作戰。

不過，報導說，學生準備採取武裝對抗，足以反映出中國大陸爭取民主學生此刻悲憤與受挫的心情。

今日美國報也從北平報導說，北平各大的學生和教師決心繼續發起爭取民主的示威活動。

該報說，這些教師和學生相信，中共軍隊撤離北平後，民主運動將在六個月到一年內東山再起。

該報引述一位學生的話說：「他們這次可能會逮捕很多學生，但我不認為軍隊會永遠留在北平，只要他們一撤退，我們就會再開始示威。民主運動不會消失。」

## 西安組織七個被破

【本報專訊】西安市七個民主運動的組織，近日被當地「公安局」查獲，至少有四十八人因而被捕。

據中共「新華社」西安消息，這七個組織包括「陝西省高校學生自治聯合會」、「西安工人民主聯合自治會」等。

「陝西高聯」的領袖馬安良，是西安冶金建築學院的學生，他已不幸被捕。

支援學生的敢死隊，包括領導人劉曉龍和朱濤、于凱明、李壽、魏子斌、王建軍等人，於六月十一日舉行秘密集會時，被中共人員當場捕獲。

另據「杭州日報」報導，杭州市「公安局」查獲杭州市工人自治會」，高錦堂、朱光華、李小虎等七人被捕。

## 日本官員首次論及中共屠殺二千多人

【東京十三日合眾社電】日本政府在周二，打破對近期中國大陸事件的沉默，說共軍有二千六百名中國大陸學生以及平民被共軍殺害，並表示希望中國大陸能「徹底認知在國際上所牽涉的問題。」

日本外務省亞洲局幹事長谷川和年，向日本國會引述紅十字會⋯⋯

日本外務大臣三塚博，針對日本國會說，「中共強硬派領導人今天的行動，只是疏了『變化』。」⋯⋯

## 鄧憂李楊奪權 北平人誓報復屠城

【本報專訊】「解放月報」報導，鄧小平對楊尚昆、李鵬的權力膨脹感到擔憂，楊李集團密令包圍城的二十七軍殺人滅口，利用外國軍隊與之火併。同時，北平市民對於楊李集團及中共「北京市委」恨之入骨，他們要滅掉二十七軍，也要用一切手段報復中共當局的血腥大屠殺，城市游擊隊的地下活動已在全面展開，他們的口號是「以牙還牙」、「以血還血」、「北京人爭血債，犧牲一百萬！」

中共當局對民運學運及參與運動的知識份子已展開了全大陸性的大清洗、大追殺，內部的指示是「殺一批、關一批、流放一批」，鄧小平說，這次「反革命暴亂」的原因，就是過去反資產階級自由化不徹底，這次一定要搞徹底，要斬草除根。據說清除名單已從原定之一千名改為無限制。為防止人民的復仇反抗，高層「官員」加強了保安措施，據說李鵬的貼身保鏢增加了一倍。

## 李鵬出席黨政會議 再次讚揚軍隊屠城

【本報綜合報導】李鵬在電視上露面，星期二上午出席中共「黨中央、國務院各部門負責人會議」再次讚揚軍隊屠殺學生和民眾的行動。

他說，「如果我們不派軍隊進入北京，就會出現全國性的暴亂。」

他說，佔領天安門廣場只是初步勝利。他說：「現在我們面前的任務是恢復秩序，打擊反革命份子。」

他還說，「少數人散佈謠言說中共鎮壓學生運動。」他說，「我們必須告訴他們，已經站起來的中國人民不會屈服於這種壓力。誰與我們為敵不會有好下場。」

他說，「我們希望與中國保持和發展友好關係的國家看長遠一點，不要做傷害中國人民感情的事。」

他此話主要是指美國。他說，有些國家趁北平學生運動做起「反華浪潮」。

## 大陸各城市 動盪續加劇

—消息人士說中共在六月四日的血腥鎮壓民運人士事件。

【本報專訊】即將出版的香港「亞洲週刊」有文分析說，北平的中共當權派目前除依靠戒嚴部隊的軍隊外，在其他許多地方已難以行使權力，大陸一些大中城市的動盪仍在加劇。

文章說，楊尚昆、李鵬等人是通過「戒嚴指揮部」取代整個「黨中央」和「政府」，並利用完全由戒嚴部隊控制的傳播媒介，對外製造鄧小平、李鵬等強硬派仍然大權在握的印象。

文章透露，下令鎮壓六・四大屠殺的當權派，曾有「搶北平京保全國」的說法。但是席捲大陸各地的抗議浪潮，使中共在「全國」面臨更大危機。

例如最大城市上海經濟⋯⋯

天津、杭州、武漢、南京、合肥、寧波、長沙、廈門、福州、成都、重慶、貴陽、昆明、瀋陽、西安、蘭州、洛陽、長春、哈爾濱等城市，連日都有大規模遊行和集會。

廣州學生衝擊了主要橋樑和路口，示威者高喊打倒「李楊集團」。

作者指出，鄧小平錯估了形勢和民心，其強硬政策不僅未能迅速結束學生運動，反而擴展到大陸許多城市，成為「全民抗爭」，同時「黨中央」、「政府」和共軍從上到下出現空前深刻的分裂，而且中共受到的最大壓力來自中共黨內。

## 中國大陸災胞救濟總會緊急呼籲

本會面對北平天安門自由民主運動發生的屠城大悲劇，特提出緊急呼籲如下：

一、正告中共當局立即停止捕殺行動，釋放所有被捕同胞，為中華民族保存一點元氣，也為你們自己的子孫留點餘地。

二、籲請聯合國秘書長立即召開安全理事會，發表對中共暴行的正義譴責，並呼籲自由國家聯合起來，採取有效措施予以嚴正的制裁，促使中共接受國際紅十字會等志願團體對於受難同胞的援助。

三、籲請香港政府放寬大陸民運人士入境限制，延長居留時間，堅持維護正義及人道立場，本會當盡一切力量，密切配合救助。

四、籲請美國政府對中國大陸民運領導人士方勵之等，貫徹政治庇護措施，確保他們的安全，並對投奔自由大陸留美學人、學生及中共幹部，給予延長居留。

五、籲請我中華民國政府針對大陸情勢發展，妥速策訂具有階段性、前瞻性完整的大陸政策與計劃，並結合民間力量，積極推進救援工作。

六、籲請國際友人及國內外同胞，凡與天安門民運悲劇訊息有關，或間接獲得的死難資料，將死難同胞姓名、年籍等事略，逕寄臺北市青島東路一號，以便建立名錄，作為慰助之依據。

七、籲請復興基地與海外同胞，立即運用空飄、海漂、廣播、電話、通信、傳真、探親等接觸方式，對死難同胞的家屬傳達慰問與同情，關於空飄、海漂方面，本會當提供服務。

一九八九年六月十四日

## 旅港軍校同學慶祝校慶通告

㈠中華民國七十八年六月十六日（星期五）假座九龍油麻地彌敦道三八七號華盛頓酒樓夜總會，舉行慶祝母校建校六十五週年校慶聯歡聚餐大會；四時恭候，七時行禮，八時進餐，九時歡談，歌星樂隊演唱助興；歡迎各同學攜同親友眷屬踴躍參加，同申歡慶。

㈡餐券每位港幣捌拾元，即日開始發售，請駕臨九龍油麻地彌敦道五二五至五四三號寶寧大廈C座（碧街進入）15字樓一五一六室中央各軍事學校香港校友會洽購。電話三—七八〇二五七九。

榮譽主席：王中柱
大會主席：任夢魂
副主席：吳慶龍 譚伯創
總幹事：溫藻榮 周惠良 彭智文

大中華表行
酬賓大減價
多種名表五折
（定價依正總代理公價）
（每表附有廠方保證書）
超值名表 大量新貨 天天湧到 真正減價 絕不取巧 歡迎參觀
地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭對正
（剪報購表每表再減收十元長期有效）
$10.00
大中華表行

# South China Morning Post ★★

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 | HONGKONG, WEDNESDAY, JUNE 14, 1989 | Vol. XLV No. 163 | Price $3.00


# They must go back—Howe

From SIMON MACKLIN in Geneva

BRITISH Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe, last night gave a stark warning Hongkong would end its policy of first asylum unless immediate negotiations are started for the mandatory repatriation of Vietnamese boat people.

Sir Geoffrey said the United Kingdom was prepared to back the forcible return of boat people to Vietnam and warned Hongkong was "at the end of its tether".

In the strongest speech of the first day of the United Nations conference on the Indo-Chinese refugee problems in Geneva, Sir Geoffrey said a comprehensive plan drafted by the United Nations High Commissioner for Refugees was not sufficient to solve the crisis.

"The scale of the problem is such it poses a serious threat to Hongkong's stability and all this at a time when events in China are, for quite other reasons, causing the greatest anxiety in Hongkong.

"Local patience is exhausted. Hongkong is now at the end of its tether," he told delegates from about 40 countries.

He called on the Vietnamese authoriti̇es to begin immediate discussion for mandatory repatriation.

"Hongkong will simply be unable any longer to cope with the continuous onslaught of arrivals," he said.

"I have to warn that Hongkong will simply be unable any longer to maintain the policy of first asylum," he said.

"The future of Vietnamese people does not lie in the cramped conditions of camps in overcrowded places like Hongkong, with no hope of eventual settlement. The future of Vietnamese people must lie in Vietnam."

Sir Geoffrey said that of Hongkong's Vietnamese population of well over 40,000, fewer than 150 had so far returned voluntarily.

The United States Deputy Secretary of State, Mr Lawrence Eagleburger, told the conference return trips by boat people must be voluntary "and not the result of intolerable conditions of detention".

And the Vietnamese Deputy Prime Minister, Mr Nguyen Co Thach, spoke against forced repatriation, saying: "We strongly reject any form of coercion; this is a violation of human rights and could lead to unforeseen consequences."

The call for immediate discussions on methods of mandatory repatriation were backed by both Canadian and Australian delegates as well as countries of first asylum.

In the meantime, resettlement countries were urged to take in some 150,000 Vietnamese and Laotians languishing in detention camps before the introduction of screening.

Delegates pledged to the conference that they would offer homes to most of those in the region accepted as refugees to clear the backlog.

Hongkong has 14,000 Vietnamese classified as refugees, having arrived before the introduction of screening on June 16 last year.

Britain has offered to take an additional 1,000 from Hongkong on top of an existing commitment of 1,000 over two years.

Australia over three years will take up to 11,000 from the region, while Canada proposed to take an additional 1,000 over the next 12 months.

The US said it was committed to resettling 22,000 from the region over three years.

France will take 4,400 while other countries such as Austria and Switzerland made smaller commitments in line with figures recommended by the UNHCR.

Earlier, the Thai Minister of Foreign Affairs, Mr Siddhi Savetsila, told the conference the Comprehensive Plan of Action (CPA) brought to Geneva from the earlier meeting in Kuala Lumpur was worthless without mandatory repatriation.

"We hope those concerned will come to realise that this is the only realistic and humane alternative," he said.

Apart from promoting resettlement of those with refugee status and screening


(Cont'd on Page 9, Col 1)

● PAGE 9: Sek Kong row

● PAGE 23: Full text of Howe speech


**JAPAN yesterday announced that it would donate $85.8 million to a special program for Vietnamese refugees in Hongkong and first asylum nations.**

**The Japanese contribution will cover about a third of the entire project, launched by the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) to handle the influx of boat people.**

**Britain has pledged $72 million to the fund, part of which will be used to build a camp at Pillar Point.**

**Japan's parliamentary vice-minister of foreign affairs, Mr Naoki Tanaka, said in Geneva the influx to Hongkong and Malaysia was "a cause for grave concern".**

**Japan would also accept 1,000 refugees from Hongkong and Southeast Asia over the next three years, he said.**

**Japan accepted 25 refugees from Hongkong last year and 23 in 1987.**

**Mr Tanaka indicated that if the influx of Vietnamese refugees continues, Tokyo may be prepared to support compulsory repatriation.**

**Tokyo's consul-general in Hongkong, Mr Yukio Satoh, last night said his Government particularly wanted to do something for Hongkong now.**

**"I am very glad this policy comes at a time when Hongkong people are looking for signs of confidence in their future," he said. "They are looking for positive support from foreign governments."**

## Jademan chief, sister charged

POLICE yesterday charged the chairman of Jademan (Holdings), Tony Wong Chun-loong, 39, and his sister Patricia Wong, 27, following lengthy investigations by officers of the Commercial Crime Bureau.

They were jointly charged with conspiracy to commit false accounting in the first few months of 1989.

Wong was granted bail of $500,000 in cash and $500,000 in surety and his sister placed on a cash bail of $100,000. They will appear in Central Court today.

Since the Commercial Crime Bureau's inquiry in Jademan began, 11 people suspected to be associated with the group have been detained and released on bail.

Earlier this month, the Government had appointed Mr Marvin Cheung, a partner with the accounting firm Peat Marwick, to conduct the investigation into the affairs of the company.

Meanwhile, the company withdrew an announcement yesterday about the cancellation of the proposed sale of *Tin Tin Daily News* to Eternal Victory and Silver Venture, both headed by Stanislaus Tsao, executive director and senior vice-president of the Lai Sun group.

Jademan — now under the management of a panel of three independent directors — had submitted drafts of the announcement to the stock exchange and Securities Commissioner for approval.

A provisional agreement was entered on March 28 to buy Jademan's 70 per cent interests in the daily newspaper and its 100 per cent stake in Tin Tin Colour Printing for $168 million.

A deposit of $5 million was paid and a further $11.8 million was to be lodged on signing of a formal agreement, with the balance due in September.

The deal was to be conditional on approval by Jademan shareholders and acquisition of Tin Tin's publication rights from Tin Tin Yat Pao International.

Trading of Jademan shares has been suspended since April 20.

It is understood that the stock exchange has held weekly meetings with the Jademan board, consisting of directors Joseph Tong Tang, Francis Chan Tse-nam and David Ki Man-kit and its financial adviser, Anglo Chinese Corporate Finance.

## May rain 2½ times average

MAY'S rainfall of 771 mm was the fourth highest for the month and more than 2½ times the average figure of 298.1 mm, according to figures released yesterday.

A total of 115.2 mm fell in May last year.

So far this year 1,047.4 mm has fallen — an increase of 87 per cent over the average of 561.1 mm and the ninth highest recorded for the period

Hongkong's reservoirs were 54 per cent full yesterday, holding 316.225 million cubic metres, more than double the figure of 154.397 million cubic metres for the same time last year, when the territory's reservoirs were only 26.3 per cent full.

### INDEX


Announcements (Personal) .. 10
Arts .. 25
Cinemas .. 29
Editorial .. 22
Flight times .. 28
Letters .. 22
TV/Radio .. 29

BUSINESS POST
Exchange rates .. 9,12
Local stocks .. 2
Regional stocks .. 6,7

CLASSIFIED POST
Jobs .. 1-8
Motors/boats .. 14
Public & Legal Notices .. 8
Services Guide .. 10,11,13
Shopping Guide .. 13


### WEATHER

**Mainly fine and hot. Max temp 30 degrees.** **See Page 8.**

# 21 student leaders on wanted list

From Correspondents in Beijing

CHINA yesterday broadcast a wanted list of top student leaders of the pro-democracy movement who have fled underground, and urged citizens to turn them in to police.

Publication of the list indicated that top student leaders had escaped the security dragnet after the bloody military attack on pro-democracy demonstrators in Tiananmen Square on June 4.

Those named were to be arrested immediately, the Government said yesterday, even though it had announced before the crackdown that leaders of the pro-democracy movement would not be punished.

Border guards, meanwhile, went on alert throughout the country to prevent an escape by Professor Fang Lizhi, and his wife, Li Shuxian, the dissident couple hiding inside the US Embassy to avoid arrest.

Twenty-one students were pictured on nationwide television and their names were read on Beijing Radio.

At the top of the list were Wang Dan, of Beijing University and Wu'erkaixi and Ms Chai Ling, of Beijing Normal University.

"Wu'erkaixi is one of the big heads of the organisation. He spoke all over to fan the flames of the movement," the television broadcast said.

TV also showed a videotape taken by a hidden camera of Wu'erkaixi eating at a "certain high-class hotel" with his girlfriend on May 29 and showed him speaking through a megaphone at pro-democracy rallies.

"From this we can clearly see the ugly face of the student union leaders," the announcer said.

Authorities announced new arrests in the crackdown on dissent, bringing the confirmed total to nearly 820.

The Hongkong Government said it was checking reports that a Hongkong man had been arrested in southern China for posting "counter-revolutionary" slogans and photocopies of newspapers.

"We are waiting for information from the British Embassy in Beijing on the report," about the arrest of Guo Wenshen, a government spokesman said.

Beijing radio reported earlier in the day that Mr Guo, 23, was arrested on Sunday after entering Shaoquan city in Guangdong province a day earlier.

Shaoquan is near Guangdong's border with Hunan Province.

Prime Minister Li Peng yesterday demanded that

(Cont'd on Page 2, Col 6)


### INSIDE

**Page 2:** Innocent flees
**Page 4:** Students abroad
**Page 5:** More democracy
**Page 6:** Missing student


Associated Press

This jumbo from Hongkong flies into Beijing almost empty following a massive drop in tourism to China. See Page 6.

# Democracy in China will prevail: Reagan

From DAVID WALLEN in London

THE Chinese students of Tiananmen Square had released the spirit of democracy and it could not be called back, former President Ronald Reagan said last night.

"The Chinese Government has learned something very elemental, you can't massacre an ideal. You cannot run tanks over hope, you cannot riddle the people's unity with bullets," he told an audience in London on his first speaking engagement outside the United States since standing down from the presidency.

Mr Reagan is in Britain for three days during which he is expected to be presented with a knighthood when he dines with the Queen at Buckingham Palace today.

His comments came amid an international backlash against China over the massacre of unarmed civilians.

Canada is recalling its ambassador to China for consultations to protest against the military crackdown on pro-democracy demonstrators, External Affairs Minister Joe Clark said yesterday.

Mr Clark said Ambassador Earl Drake will be brought back to Ottawa by the end of the week to take part in discussions on what the Canadian Government can do to influence events in China.

He said the Government is working with other countries to see how to "encourage the Chinese Government to respect the whole democratic process that has been shown through the demonstrations by the students and other people in China".

Mr Clark said consultations were continuing with other countries on what action might be taken through the United Nations to influence events in China.

In the current crisis, Canada has frozen about US$50 million (HK$390 million) in development projects in China and promises to extend visas for 4,500 Chinese students in Canada. It also cancelled all diplomatic visits and banned military trade with the country.

In Australia, government sources said Prime Minister Bob Hawke had urged his Chinese counterpart, Mr Li Peng, to stop the violence and repression in China in the wake of the Beijing massacre.

In a letter delivered through the Australian Embassy in Beijing, Mr Hawke called on Chinese authorities to end the violence against innocent civilians and not to repress intellectuals, students, teachers and

(Cont'd on Page 4, Col 7)

# Ashdown rebuked by PM in Commons

By DAVID WALLEN
Post Correspondent, London

DEMOCRAT leader Paddy Ashdown was rebuked by the Prime Minister and ordered by the Speaker in the Commons to withdraw a charge of "dishonour" over Hongkong last night as tensions over the future of the territory boiled over.

The row erupted at Commons question time as Mr Ashdown sought further assurances for the people of Hongkong, which he visited at the end of last week.

Mrs Thatcher told him scornfully "you don't have a monopoly of strong feeling on this matter. Throughout the House, we feel equally shocked and appalled as you do. Just because you have been to Hongkong and find it easy to say things, you have no responsibility whatsoever, it doesn't mean that you feel any more strongly than we do".

There were angry scenes and loud Tory demands for him to withdraw, as MPs claimed Mr Ashdown had been heard to describe the Prime Minister's conduct towards the territory as "dishonourable".

He was howled down by the Tories as he sought three times to explain his remarks to the Speaker before finally withdrawing any charge of dishonour against the Prime Minister.

"I was referring to her policy, not to the Right Honourable Lady," he explained.

During the furious exchanges Mrs Thatcher renewed her pledge to seek "more flexibility" in the arrangements for Hongkong citizens but she stressed "particularly for those who have worked in the British Government".

Mr Ashdown urged her to "consider the plight of young Chinese students, hiding for their lives in Beijing, waiting for the knock on the door that takes them to jail or before the firing squad for their faith in democracy".

# Asian Games 'will go ahead'

CHINA said yesterday the Asian Games will go ahead in Beijing next year as planned.

The official New China News Agency said the president of the Chinese Olympic Committee, Mr He Zhenliang, gave the assurance in a telex to the Olympic Council of Asia.

Mr He told Council president Sheik Fahad al-Sabah that the situation in China was stabilising after the military crackdown in the capital.

"Public life has returned to normal, everything is in good order and the COC is working normally," the Chinese official added.

Mr He said the Asian handball championships would be held in Beijing as scheduled in August.

President of the Hongkong Amateur Sports Federation and Olympic Committee, Mr A. de O. Sales, said yesterday sports associations would have to decide for themselves whether or not they want to send athletes to the Asian Games.

Speaking after a meeting of the ASF & OC council yesterday, Mr Sales said the territory should be represented at the Beijing Games because "Hongkong is part of China".

He said the decision on whether Hongkong should take part in the Beijing Games should rest directly on the sports association and not on the ASF & OC and he hoped the associations would give it serious thought.

No sport association has so far made any

(Cont'd on Page 2, Col 7)

## Dame Lydia first in My Hongkong

**DURING his stay in London earlier this week, the Governor, Sir David Wilson, said there was no place in the world to compare with Hongkong.**

**So what is it that is so special about this town?**

**As the territory faces one of the most challenging periods in its history, community leaders put in it their own words.**

**First in the series, Dame Lydia Dunn, writes on Page 7 today.**

# Top civil servants' pay rise trimmed to 14.5pc

By WONG JOON SAN

HONGKONG's top civil servants yesterday received pay increases that were substantially lower than recommended by a Government-appointed pay review body.

About 1,000 directorate civil servants received only 14.5 per cent salary adjustments despite recommendations for increases ranging from 25 to 50 per cent by the Ross Committee.

The committee, which was appointed by the Governor, Sir David Wilson, was set up to study salaries in the private sector and to come up with equitable increases for the highest officials.

It is understood that the recommendations for an average increase of 35 per cent were not accepted by the Government because of feared hostile public reaction and as it could also trigger another pay spiral.

Secretary for the Civil Service, Mr Harnam Grewal, while declining to reveal details of the recommendations, described reports about the Ross Committee's salary proposals as "speculations".

The 14.5 per cent increase approved was the most common pay increase in 1988-89 established by the private sector survey on remuneration of senior management commissioned by the Standing Committee on Directorate Salaries and Conditions of Service, he said.

"The civil servants could get the increase in their July pay package," he added.

The pay increase of 14.5 per cent offered to the 1,000 directors was similar to an average of 14.1 per cent pay increase given to about 180,000 civil servants in the non-directorate service.

Civil servants in the upper salary grades were given 13.43 per cent increases while the middle and lower grades were given 14.81 per cent increases with effect from April 1.

Upper salary grade civil servants receive $18,000 to $35,890 a month, the middle grade from $5,700 to $17,999 and the lower grade below $5,700.

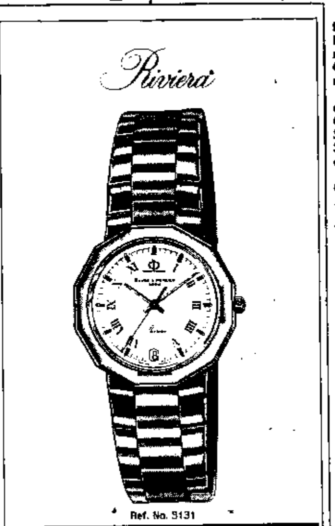
The package of salary increases for all civil servants, including the subvented sector, involved a Government expenditure of $3.9 billion, Mr Grewal said.

The Executive Council yesterday approved 14.5 per cent salary adjustments for directorate officers, officers on directorate equivalent salaries in the disciplined services and the Judiciary.

Mr Grewal admitted that the staff associations were not happy with the increases.

He said they had contended that in any pay adjustment, factors such as recruitment and retention

(Cont'd on Page 9, Col 9)


BAUME & MERCIER
GENEVE
名士表

Piaget Showrooms and Service Centres

Hong Kong
Shop 15 A & B, Edinburgh Tower, The Landmark, Central, Hong Kong. Tel 5-222139, 5-244885
Shop BL5A, Peninsula Hotel, Basement Central Wing, Kowloon. Tel 3-3111122, 3-3113999

Singapore
#02-26/27, Hilton International Singapore, 581 Orchard Road, Singapore 0923. Tel 7328055
#01-01, Mandarin Hotel Shopping Arcade, Singapore 0923. Tel 7326831

Malaysia
Shangri-La Hotel 1-F Shopping Arcade, 10 Jalan P. Ramlee 50250, Kuala Lumpur, West Malaysia. Tel 2387078

LE TEMPS
CHANEL

Fax a friend, relative in China — Page 10

Average daily sale last week 63,819

# The Hongkong Standard

英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | WEDNESDAY, JUNE 14, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# Asia backs repatriation

By Mark Brickwell and Pamela Ngai in Geneva

HONGKONG won resounding support for its stand on the Vietnamese boat people problem at the opening of the international conference on Indochinese refugees in Geneva yesterday.

The Philippines offered to host a regional holding centre for refugees awaiting resettlement - including those from Hongkong.

Resettlement countries also made fresh pledges which would see a large part of the 52,000 refugees cleared in three years.

An offer of $88 million came from Japan to help the UNHCR's programme to repatriate boat people.

Forced repatriation won support from all the Asian countries.

Even the United States, which has opposed the idea, seemed to have given way, saying the country would "accept the principle that asylum seekers who are found not to be refugees should be the responsibility of their country origin".

But Vietnam and the United Nations stand firm in opposing the idea.

The Vietnam delegate made no attempt to hide the fact that financial assistance was the prerequisite for its cooperation.

Geneva Conference - a special report: Page 5

The country asked for an end to "hostile policies" and an extension of cooperation on the basis of "reciprocal interests".

Vietnam had agreed in general terms to the plan on condition it received US$1,000 for each refugee returned, delegates said.

Britain will consider paying upwards of US$43 million as part of a plan to solve Hongkong's boat people problem.

The British Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe, and Hongkong Governor, Sir David Wilson, are to meet the Vietnamese Vice Prime Minister, Mr Nguyen Co Thach, this morning.

Both men would ask Vietnam to accept the forced return of boat people found not to be genuine refugees, said members of the Hongkong and British delegations.

The delegates said details would be thrashed out during the third round of bilateral talks between Britain and Vietnam.

The talks are expected to take place in Hanoi within next two months.

Sir David yesterday estimated Hongkong's boat people problem had cost US$120 million in the past five years, of which US$84 million was spent last year.

"Introduction should not be delayed (as proposed under a UN plan) until after October 1989, in the hope that voluntary repatriation can still be given a chance," Sir David said.

"Hongkong cannot wait for relief from its crushing problem until October.

"Our community has become increasingly unwilling to tolerate the arrival of a never ending flood of people from Vietnam.

"And all this comes against a background where every day some 30 to 40 people, who unlike those from Vietnam, often have relatives in Hongkong, have to be returned to China because they have come into the territory illegally and we have no room for them."

Sir David said four things should come out of the conference. They were:

- Vietnam should put an end to clandestine departures.
- Resettlement countries must increase both the numbers of refugees they accepted and the speed with which they did so.
- A regional processing centre, such as that proposed by the Philippines should be established.
- Mandatory repatriation should be instituted.

Sir David said without forced repatriation Hongkong would have to abandon its policy of providing a port of first asylum to Vietnamese boat people.

# Moscow, Bonn to work for united Europe

■ Mr Gorbachev ... the only hope?

BONN: The Soviet Union and West Germany pledged yesterday to turn their military machines into defensive forces and work for a more united and democratic Europe.

Soviet President Mikhail Gorbachev and German Chancellor Helmut Kohl issued the pledge in a six-page document meant as a guidepost for bilateral relations into the 21st century.

"War can no longer be a tool of politics," said the document, the first of its kind that Moscow has signed with a Western country.

"Security policies and military planning can only aim to reduce and abolish any threat of war and to secure peace with fewer weapons," the declaration said.

It also stressed the importance of human rights and self-determination for all countries in Europe.

Mr Gorbachev and Mr Kohl signed the declaration after the Soviet leader, on his first official visit to West Germany, made a triumphant appearance on Bonn's main square.

Chanting "Gorby, Gorby", thousands of residents packed the square for a view of the man who opinion polls say is the West Germans' favourite politician.

"With this new political document, we are advancing to a new level in our relations," Mr Gorbachev told journalists after the short signing ceremony.

The document, which German Foreign Minister Hans-Dietrich Genscher called a "milestone", pledged the two sides to respect human rights, expand economic cooperation, work together in fighting pollution and boost bilateral contacts through school, sports and cultural exchanges.

It also expressed Soviet and West German support for a series of concrete disarmament measures including:

- A 50 percent cut in Soviet and US strategic nuclear weapons;
- A balance in conventional forces in Europe at lower than current levels;
- A worldwide and verifiable chemical weapons ban as soon as possible;
- A verifiable nuclear test ban as soon as possible; and
- Further confidence-building measures.

The declaration also pledged both sides to work to overcome the post-war division of Europe without upsetting the superpower balance on the continent.

"They are determined to work together on ways of reaching this goal through construction of a Europe of peace and cooperation – a European peace order or a common European home – in which the US and Canada also have their place," it said.

As if to reassure allies concerned at their increasingly close relations, the two leaders added: "This policy takes (our) bilateral treaties and alliance responsibilities into consideration. It is not directed against anyone."

Mr Gorbachev told a small group of reporters later that time should decide the question of German reunification. In the past Moscow has expressed fierce opposition to the idea.

But he said one must start by recognising reality – an apparent reference to the post-war division of Germany into two states allied with opposing military blocs.

A reporter asked Mr Gorbachev under what conditions he could imagine German reunification.

"Let time decide. I think that the world is changing and changing for the better, and it is opening possibilities for better contacts between all states," the Soviet leader said. - Reuter

## Take risks says Reagan

LONDON: Former US President Ronald Reagan urged the West yesterday to take risks with Soviet President Mikhail Gorbachev, saying he was "the Soviets' best and probably only hope to turn things around".

Mr Reagan said: "I believe we should take the risk that the Soviets are serious in their efforts to reach genuine arms reductions.

"I support President Bush's proposal to keep pressure on the Soviets to make good on their calls to reduce arms." - AP


## INSIDE TODAY

Is the Governor more feline than bulldog? How are he, and Hongkong's predicament, viewed in Britain in the light of developments in China? **Page 15**

**OPENERS**

Jack Spackman, in the United States, looks at the band of lawyers working overtime to secure the rights of a man accused of murdering his wife and two of his children, and wonders who's footing the bill **Page 2**

A recession looms, and a row brews over a beauty contest with a big difference, dubbed the Princess of Whales quest. It's all happening Down Under in AUSTRALIA TODAY **Liftout**

Daily JobMarket

Better jobs for everyone, every day.


# HK accused of subversion

By our China Desk

HONGKONG people who provided aid to the pro-democracy student movement in China were yesterday accused for the first time of taking part in "illegal activities aimed at subverting the Chinese government."

The accusation, which was broadcast by the state television last night, was directed at a visit and provision of funds to protesting students in Beijing.

It came amid reports that another Hongkong person had been detained in China, and followed another television broadcast which depicted student leader Wu'er Kaixi allegedly having a luxurious dinner with Hongkong journalists during the Tiananmen Square hunger strike.

This broadcast, showing film taken by surveillance cameras in the Beijing Hotel, was the first indication that the activities of Hongkong people had been closely monitored by the security forces.

In a news bulletin, China Central Television quoted a letter from eight anonymous "members of staff of the National People Congress".

It said the visit of Mr Lee Cheuk-yan, a leader of the Hongkong Alliance in Support of the Pro-democracy Movement in China, in Beijing was subversive.

Mr Lee, who was detained for three days in Beijing, has claimed the Chinese authorities took $1 million raised in Hongkong which he took to Beijing to help the students.

The television item said the "illegal activities" resulted from long-term contempt of Chinese law by Hongkong people.

Late last month, Mr Lee and three other representatives visited protesting students in the capital and provided aid.

He was detained by the police on June 5 and set free three days later after writing a letter of confession.

CCTV said: "Our government in accordance with the principle of *One Country, Two Systems*, allows Hongkong to keep its capitalist system for 50 years unchanged.

"Hongkong people are free to express their views in their own territory.

"But if travelling in the mainland, they should respect and observe Chinese law.

"Recently some Hongkong people came to the mainland, encouraging, supporting and participating in illegal activities aimed at subverting the government of the People's Republic of China and overthrowing the socialist system.

"These acts are forbidden by law."

Radio Beijing yesterday reported that a Hongkong man had been detained in Guangdong accused of putting up "counter-revolutionary" posters and distributing "counter-revolutionary" newspaper clippings from Hongkong.

The unidentified man is the second Hongkong resident to be held in China since the massive purge of democratic activists began. A Hongkong student studying in Shanghai was seized by security guards last week as he was about to board a Hongkong-bound flight.

The radio report said the man was detained in Shaoguan city, Guangdong, but gave no further details.

The newspaper clippings he was distributing were said to include the left-wing *Wen Wei Po* – branded "anti-party and counter-revolutionary" because of its opposition to the Beijing crackdown and support for the student movement – and the *Oriental Daily News*.

An official of the Shaoguan Public Security Bureau denied that any Hongkong resident had been detained.

The Hongkong Alliance in Support of Chinese Patriotic Pro-Democracy Movement said it had not received any details about the detainee but would try to investigate further and see what help, if any, was needed.

In the film on the Beijing Hotel dinner, the commentator said it showed Wu'er Kaixi having "luxurious" meals with people said to be Hongkong and Macau journalists while other students fasted.

Journalists who saw the film in Hongkong did not recognise any colleagues. They said the dining partners were in fact student activists from Hongkong.

And a Hongkong student leader said it was shot 10 days after the hunger strike ended.


INSIDE:

■ People have no confidence; Law debate postponed; State Council toes tough party line; warrants for 21: **Pages 6, 7 ▶**

■ Beijing envoys called to talks on Fang's fate: **Page 8 ▶**

■ Readers forum: **Page 10 ▶**


# Dragnet out for student leaders

**BEIJING - The Public Security Bureau yesterday issued nationwide arrest warrants against 21 pro-democracy student activists, including Wu'er Kaixi, Wang Dan and Chai Ling, Chinese television reported.**

**Wu'er Kaixi, 23, a Uygur national and a educational psychology student in Beijing Normal University, is one of the most prominent student leaders.**

**He was a founding leader of the now outlawed Autonomous Student Union of Beijing Universities (ASUBU) and took a lead in breaking down police barricades police in the April 27 demonstration, first large-scale protest of the 50-day student movement.**

**He was also an organiser of the hunger strike that began on May 13.**

**Wang Dan, 21, son of an intellectual family and a history student at Beijing university, is also a leading figure throughout the student movement.**

**He was elected as a leader of the ASUBU, organised demonstrations and took a lead in the hunger strike.**

**Chai Ling, 23, a graduate student in children psychology at Beijing Normal University, initiated the hunger strike and later became commander-in-chief for the defence of Tiananmen Square after the imposition of martial law on May 20.**

**The bureau called on public security offices in every province and region including rail, port and air authorities and border controls to be on the lookout for the 21 suspects to prevent them from leaving the country.**

**The detailed descriptions of the students, including their vital statistics and accents, were carried on China Central Television (CCTV)'s main evening newscast.**

**The group of 21, who spearheaded 50 days of pro-democracy unrest, were accused of inciting and organizing "counter-revolutionary turmoil," including sit-ins and hunger strikes.**

**"Wu'er Kaixi is one of the big heads of the organisation. He spoke all over to fan the flames of the movement," the television broadcast said.**

**After the Tiananmen bloodbath, some student leaders said Wu'er Kaixi and Wang Dan had been killed. The arrest orders may indicate that the authorities believe they survived and have gone underground.**

■ Continued Page 8

■ The quota full sign greets a mother and her baby queuing to apply for a British passport at the Immigration Department in Tsim Sha Tsui yesterday.

# Hundreds rush for passports

THE Immigration Department in Hongkong is being swamped with applications for British passports in the wake of the Beijing massacre.

The number of applications has become so large, the department has been forced to set a daily quota.

Applicants can choose between a British Dependent Territories Citizen (BDTC) or a British National Overseas (BNO) passport.

The passport rush comes amid belief that the British government will relax its immigration laws to allow some Hongkong British passport holders the right of abode in Britain.

In response to the demand for passports, the department has set up a quota of 630 applications a day. It took the step last week when the rush started.

An estimated 3.25 million Hongkong people are eligible for BDTC passports, but they are not entitled to settle in the UK.

During the first 10 days of this month 9,336 people applied for British passports.

During the whole of May there were only 21,970 applications. That figure, though small compared with this month's, will eventually be 15 percent higher than for May last year.

A more flexible application of immigration laws is being urged by the majority of Hongkong people and some British MPs as a form of political insurance.

# Canada recalls ambassador

OTTAWA: Canada is recalling its ambassador to China for consultations to protest against the military crackdown on pro-democracy demonstrators.

External Affairs Minister Joe Clark said Ambassador Earl Drake will be brought back to Ottawa by the end of this week to take part in discussions on what the Canadian government can do to influence events in China.

The minister said the government is working with other countries to see how to "encourage the Chinese government to respect the whole democratic process that has been shown through the demonstrations by the students and other people in China".

Mr Clark told the House of Commons on Monday the recall decision was made after consulting Chinese community leaders who have been demanding the government break off ties with Beijing to protest against the killing of protesters in Tiananmen Square.

Mr Clark, who has strongly condemned actions by the Chinese military, said the ambassador would return to China after a "period of consultations".

Opposition parties demanded the government also work through the United Nations to bring international pressure on the Chinese government.

Mr Clark said consultations were continuing with other countries on what action might be taken through the UN to influence events in China.

"It is important the United Nations be effective in actions that it takes," Mr Clark said. - Reuter

# Mark Six

THREE lucky punters won $629,802 each in the Mark Six lottery which drew numbers 2, 5, 13, 15, 17 and 19 yesterday. The extra number was 31.

The second prize of $145,900 each had seven winners while the third prize of $5,927 each had 370.5 winning units.

# Jademan chief on conspiracy charge

**COMICS king Tony Wong Chun-loong has been charged by police with conspiracy to commit false accounting.**

**He will appear in Central Magistracy today.**

**The 39-year-old chairman of Jademan Holdings was charged together a 27-year-old woman.**

**Officers from the Commercial Crime Bureau began investigating Jademan Holdings late last year.**

**The investigation became known when trading of Jademan shares on the stock exchange were suspended in mid-April after it was disclosed that bureau officers were looking into the affairs of Wong and his associates.**

**Wong was placed on police bail of $500,000 after being detained by the bureau on April 26.**

**Trading in the company's shares has remained suspended since.**

**In a surprise move, Financial Secretary Piers Jacobs appointed an investigating team to look into the affairs of Jademan.**

# Civil service not happy with pay rise

By Young Wai-man and Wilson Wong

CIVIL service unions are disappointed with the pay rise endorsed by the Executive Council.

However, if the Legislative Council's Finance Committee approves, it will be effective next month retroactive to April.

And it will set the Government budget back by some $3.9 billion a year.

The unions cannot do much about it except protest to the Civil Service Branch to be put on record.

According to yesterday's Exco decision, the increase for civil servants will be as follows:

- 4.5 percent for directorate and judicial staff whose monthly salaries are above $35,890;
- 3.4 percent for senior officials whose salaries range between $18,000 and $35,890; and
- 4.8 percent for both middle and lower-ranking staff whose salaries range from $5,700 to $17,999 and below $5,700.

The pay rise for directorate staff officers only reflects the annual increase and there will be further adjustment later this year after the Ross Committee completes its major review on directorates' responsibilities.

Modal Scale One staff, disciplined forces and civil servants of general grades also expressed dissatisfaction after their meeting with Civil Service Branch officials.

The representatives said the increment was difficult to accept.

"The Government has neglected many factors besides recruitment and staff retention difficulties," said Mr Wong Hyo.

Mr Wong is spokesman for the Senior Civil Service Council – which includes expatriates and local senior and middle-ranking officers.

The Secretary for the Civil Service, Mr Harnam Grewal, said the factors raised by the staff side should not be considered in this pay adjustment.

For example, the staff side referred to recruitment and retention difficulties, but that would be considered by the Standing Commission on Civil Service Salaries and Conditions of Services in a separate review, Mr Grewal said.

"The commission needs two years to finish the report," he said.

The council's representatives found the approved percentage very difficult to accept and they would write to the Government today to express their dissatisfaction, Mr Wong said.

In Macau yesterday, civil servants also reacted with disappointment to an 8.3 percent pay rise passed by the Legislative Assembly.

However, there has been some talk of further restructuring later in the year which would give increases of between 11.8 percent and 30 percent.


**INCREASE**
Productivity and Long Term Growth

**REDUCE**
Employee Turnover

at the

**Team Building Seminar**

**Conducted by**
the world leader of Teamwork Technology
Dr Robert Blake

with

Dr Lanard Au and Ann Mc Canse

**Venue**
Furama Hotel

**Date**
10-12 July 1989

**Cost**
HK$ 4,680.00 for full 3 days
inclusive of course material,
lunches, coffee and opening day cocktail party

**Hosted by:**
L.A. Human Resource and Development System
Scientific Methods Inc USA
L.A. Grid Managment Association

For further information please complete the form below and send it to: International Conference Consultants Ltd., 57 Wyndham Street, 1st Floor, Central, Hong Kong or contact the orangizers on 5-253271, Fax: 5-8400564

Please send further details regarding the Team Building Seminar to

Name:

Company:

Address:

Tel: Fax:

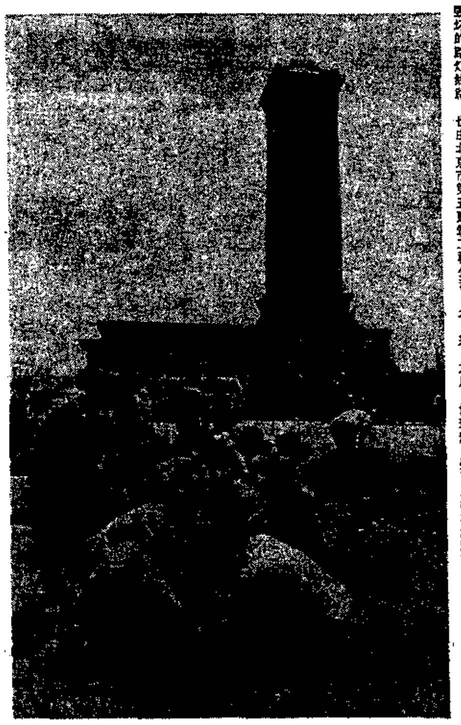
Please complete this form and return it to International Conference Consultants Ltd., 57 Wyndham Street, 1st Floor, Central, Hong Kong, Fax 5-8400564

人民日报
RENMIN RIBAO
第14952期 （代号1—7）
1989年6月
17
星期六
己巳年五月十四
北京地区天气预报
白天 晴间多云
风向 北转南
风力 二、三级
夜间 晴
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 33℃
最低 19℃
人民日报社出版

# 人民英雄纪念碑恢复原貌

新华社北京六月十六日电 （记者潘善棠）在动乱和暴乱中被污损的人民英雄纪念碑，经过戒严部队官兵和北京市有关单位职工的精心洗刷，今天已恢复庄严的原貌。

今天下午，记者在人民英雄纪念碑看到，前些日子在纪念碑四周的大理石碑基、汉白玉浮雕、汉白玉栏杆及柱子等处用黑墨水、油漆、颜料等书写的许多反革命标语、诗词、漫画，以及纵火烧物时被熏黑的地方，已被北京市雕塑厂、北京市环卫局的职工洗刷干净。纪念碑正面被弄倒的两根旗杆，以及四周被毁坏的路灯线路，也由北京市第五建筑工程公司、北京供电局路灯队的职工修复；被火烧后炸裂的近四十条纪念碑台阶条石，也已修补好，但还需用新的花岗岩条石来更换。在动乱和反革命暴乱期间，纪念碑四周的二千七百平方米的草坪和一百七十五米长的桧柏绿篱，被全部毁坏和烧毁。从昨天上午开始，戒严部队某部官兵和北京市园林局的职工，在原草坪上翻地、挖坑，重新铺了草坪，种植柏绿篱。今天上午，戒严部队某军军长傅秉耀、军政治部主任李栋恒、师长张作礼、政委李文和北京市副市长张百发等领导，也来到这里铺草坪，种绿篱。傅秉耀指着纪念碑及四周的草坪、绿篱激动地说，这里是牵动着全国人民、全世界人民的心的地方。我们戒严部队要和首都群众一起，精心地将它的原貌恢复过来。之后，傅秉耀、张百发等在浮雕前合影留念。



图为园林工人和部队官兵一起重新种植草坪。 本报记者 王景仁摄

首都著名科学家在学习座谈中认为

# 邓小平讲话表达人民共同心愿

## 谴责方励之的罪恶行径

本报北京6月16日讯 记者王友泰报道：中国科协今天组织部分在京著名科学家与有关人士钱学森、钱三强、王大珩、朱光亚、唐敖庆、娄维藩、吴阶平、张维、庄逢甘、高镇宁等，学习、座谈邓小平同志在接见首都戒严部队军以上干部时的重要讲话。与会同志认为，这一讲话深刻指明了这场反革命暴乱发生的原因和实质，指明了今后国家改革和建设的前进方向，完全表达了我国900多万科技工作者的心愿。

与会同志非常赞同邓小平同志提出的对十年改革开放的成绩要充分估计够的意见。他们认为，社会主义应当代表发达的生产力和先进的生产关系，必然是在改革和开放中前进的社会。当今的世界是开放的信息化的世界，改革开放应当是我们的总方针。建国以后的一段时间里，由于外国禁运封锁和主观指导思想上"左"的影响，使我们继续承受了鸦片战争一个半世纪以来实行闭关锁国政策的苦头。党的十一届三中全会以来，我国的社会主义现代化建设在十年改革开放中取得了重大的成果。现在，全球性的科学技术革命浪潮正在迅猛发展，需要我们更好地推进改革开放的政策。这些科学家坚信，经过这场风波，坚持四项基本原则与坚持改革开放这两个基本点一定能够更好地协调和促进，党和政府在领导改革和建设上一定会更加成熟和坚强，我们的改革开放的步子将一定迈得更稳、更快。

与会同志希望在彻底平息反革命暴乱之后，党和政府能够很好地总结经验，吸取教训，在国家各种重大决策上更好地听取各阶层人民的意见，建立对话渠道，健全民主与法制，消除腐败现象，把广大人民群众的积极性最大限度地调动起来，把工作做得更好。

与会者在发言中还谴责了方励之的卖国行径。许多同志指出，方励之思想反动，竟然扬言要从国外引进"总理"。在这次北京发生动乱直至反革命暴乱的过程中，他和妻子李淑娴与"高自联"的某些头头联系密切。反革命暴乱失败之后，他们夫妇一头扎进美国大使馆谋求保护，彻底暴露了卖国贼的反动嘴脸。与会科学家建议中国自然辩证法研究会罢免他在该会中担任的副理事长职务，并开除他的会籍。

全国青联领导人学习邓小平同志重要讲话

# 各族青年要自觉维护安定团结

新华社北京6月16日电 全国青联6月14日召开在京的主席、副主席会议，认真学习邓小平同志接见首都戒严部队军以上干部时的重要讲话。大家一致认为，小平同志的重要讲话深刻分析了这场反革命暴乱产生的原因、性质和中央采取的措施的正确性，深刻阐述了党的十一届三中全会以来我们党制订的路线、方针和政策的正确性。大家表示坚决拥护。

与会同志在谈到两个月来在北京发生的从学潮到动乱，到反革命暴乱的过程，认为动乱不止，暴乱不平，人民不得安宁，国家不得安定，改革和四化建设就难以顺利进行。大家对戒严部队、武警部队和公安干警为保卫人民共和国、捍卫人民利益的英勇行为给予了高度的赞扬，对反革命暴徒的罪行表示了极大的愤慨，并希望有关部门以事实为依据，以法律为准绳，予以严惩。

大家认为，中国的改革和建设是长期艰巨的过程，必须在中国共产党的领导下，按照中国的国情，靠全国人民特别是青年一代用自己的奋斗去实现。在当前的形势下，更需要广大青年克服重重困难，在各自的岗位上，发扬艰苦创业精神，脚踏实地做好本职工作，与党和人民一道，坚持"一个中心，两个基本点"，为中国社会主义现代化事业的发展作出努力。

大家说，全国青联作为我国各族各界青年的爱国群众团体，当前，应充分发挥联系青年的桥梁纽带作用，紧密团结广大中青年知识分子和各族各界青年，明辨是非，顾全大局，区分两类不同性质的矛盾，向极少数暴乱分子和别有用心的坏人作坚决的斗争。要悉心了解广大青年的思想情绪，通过正常的民主渠道，充分反映青年的正当愿望和合理要求，积极组织和促进对话，增强理解和信任，维护安定团结和社会稳定，推进经济和各项事业的发展。

大家希望，一切有爱国之心，不愿意看到中国动乱，希望中华振兴的各族各界青年，应以理智代替感情，以高度的爱国热情，支持和拥护党和政府的正确决策，以实际行动，自觉维护安定团结的大局，为治理经济环境、整顿经济秩序、全面深化改革，为中华民族的繁荣和进步作出新的贡献。

国务院清理项目领导小组和国家计委发出通知

# 继续严格控制新开工项目

## 四类项目允许年底前开工

本报北京6月16日讯 记者鲁牧报道：国务院清理固定资产投资项目领导小组、国家计划委员会最近经国务院批准联合发出通知，要求继续严格控制新开工项目，除4类项目允许在6月至12月底前开工外，其他项目一律不得开工。这4类项目是：

——必须新开工的农业、林业、水利、气象、教育、化肥、出口创汇项目以及1988年底前已签订合同的涉外生产性项目和住宅项目；

——经国务院批准今年开工的大中型、限额以上项目；

——必须今年开工的煤炭、小水电、黄金建设项目和为保证交通运输安全以及经劳动部门核定的危房改造和安全生产项目；

——为维持企业正常生产，利用企业自有资金而且不搞房屋土建工程的限额以下技术改造项目。

《通知》强调，上述允许开工的项目，必须严格按照国清字（1989）1号文件规定的审批权限进行审批，未经有批准权单位审批的一律不得新开工。经过批准新开工的项目投资，必须纳入今年投资计划"笼子"内，在考核指标内安排不下的项目不得开工。

中国核工业总公司总经理强调

# 核电对外开放合作交流不变

# 秦山大亚湾电站将如期建成

本报北京6月16日讯 记者张侍平报道：正在建设中的浙江秦山核电站和广东大亚湾核电站未受北京发生的暴乱和外地一些骚乱事件的影响，各项工作正常进行。在大亚湾核电站工作的来自法、英、美等国的316名专家和172户眷属，未有一人一户撤离现场。中国核工业总公司总经理蒋心雄向本报记者强调，中国积极、适当地发展核电的方针不变，核电对外开放、合作交流不变；本世纪内争取建成600万千瓦核电站的总目标不变。根据邓小平同志最近重要讲话精神，我们还想争取多发展一点，已经在建的大亚湾和秦山核电站的进度不变。这两座核电站将坚持安全第一、质量第一的方针，如期建成。

与香港合资，规模为两台90万千瓦发电机组的大亚湾核电站，预定于1992年10月第一台机组发电，9个月后第二台机组发电。这座大型压水堆核电站全部设备和设计均由国外提供和承担。其中，核岛设计和设备供应由法国法马通公司负责，常规岛设计和设备供应由英国通用电器公司负责，整个工程服务由法国电力公司负责。按预定计划，第一台机组的反应堆安全壳将于9月封顶。

在北京动乱和暴乱期间，地处深圳的大亚湾核电站也一度受到波及，由于广东核电合营有限公司领导妥善疏导和耐心解释，大亚湾局势保持稳定，大亚湾工地5000名中方建设者坚守岗位，生产秩序正常，图纸设计及各项工程建设如期进行，600多位外国专家和他们的夫人及子女，未有一人撤离。原来一度担心的预定6月19日在深圳召开的中、法、英等国专家的协调会，也未受北京暴乱的影响，将按期召开，目前，几十名法、英核电专家已拿到签证，即将从国内启程抵深。

秦山核电站今年1至5月，已完成全年基建计划的45%，为这座电站施工4年以来最好的时期。主要工程方面，由上海锅炉厂制造的第一台高17米，直径近4米，重210吨的蒸发器，已于5月2日安装就位；由于上海发生的严重骚乱事件，第二台蒸发器交货比预期晚了一个星期，秦山核电站职工力争7月初如期安装就位。按照预定计划，秦山核电站第一期工程30万千瓦发电机组将于明年12月建成发电。二期工程中的60万千瓦机组的中外合作谈判，也未受国内动乱的影响。有关商谈将于6月份继续进行。

张百发会见中德合资企业德方人员时表示

# 为燕莎工程建设开绿灯

## 赞扬专家们坚守岗位坚持工作

本报北京6月16日讯 记者顾世贵报道：北京市常务副市长张百发，今天下午在国安宾馆会见中德合资企业北京燕莎中心有限公司德方专家和工程技术人员时，赞扬他们在北京发生暴乱期间能够坚守岗位，坚持工作。德方驻京特派代表施特里克先生则感谢北京对他们的招待。他说，我们留在北京工作，是我们对合作项目很有兴趣，感到与中方合作得很好。他表示，要坚持干下去。

这个项目是由北京与联邦德国汉莎公司共同承担的。张百发在介绍了北京发生暴乱的情况后告诉客人们，这几天北京交通秩序恢复得比较好，撤走的专家有些又陆续回来了。他保证，燕莎工程不但按计划执行，而且要提前，一切都可开绿灯。

市外经委主任张明还就进一步改善投资环境发表了意见。他说，原来外商投资企业所需要的物资供应，没有纳入国家计划，我们现在准备找一个渠道来解决；原来外商投资企业的产品进出没有纳入国家计划，我们现在准备纳入市里计划；除此，还准备进一步简化手续，提高办事效率。

代表全国侨联和归侨、侨眷

# 张国基等看望戒严部队

新华社北京6月16日电 全国侨联主席张国基，副主席庄明理、庄炎林、黄军军，顾问张楚琨等，今天下午代表全国侨联和广大归侨、侨眷，看望、慰问戒严部队某部官兵。

张国基说，我们广大归侨、侨眷坚决拥护党中央、国务院、中央军委的英明决策。目前，一小撮坏人还不甘心失败，国外谣传还很多。我们要通过广大归侨、侨眷积极地向海外亲友写信，告诉他们平息反革命暴乱的真相，揭露谣言，解除他们的疑虑。

戒严部队某部官兵表示，决不辜负人民的期望，一定要把平息反革命暴乱的斗争进行到底。

# 首都高校代表慰问子弟兵

本报北京6月16日讯 连日来，首都高等学校领导、教职员工和学生代表纷纷前往戒严部队驻地，慰问为平息首都反革命暴乱立下不朽功勋的解放军指战员、武警官兵及广大公安干警。

6月10日，北京理工大学校领导率工作人员，慰问了在北京发生暴乱期间守护弹药库的北京军区某部指战员。6月12日，北京50多所高校的领导，一同慰问了驻在北京体育师范学院的戒严部队，受到广大指战员的欢迎。

位于学院路上的北京航空航天大学的师生，主动为在该路段巡逻的某军炮团战士送早饭。6月12日，校领导又带领教职员工慰问了这个部队的干部战士，并为他们送去折叠凳，供战士在执勤休息时使用。

6月14日，北京大学、北京师范大学、中国人民大学三所高校的党政领导率校内各部门的代表40余人，前往驻扎在首都体育馆的戒严部队某部慰问。

此外，清华大学、北京外国语学院、北京师范学院、中央民族学院、北方交通大学、北京医科大学、北京科技大学等校的领导和师生代表，也分别慰问了戒严部队指战员和武警官兵。

国家科委负责人表示

# 对外科技合作与交流政策不变

## 希望各国以长远眼光看待同中国科技界合作

新华社北京6月16日电 国家科委副主任朱丽兰今天在接受记者采访时说，中国对外科技合作与交流的政策不会变。希望一切愿意同中国保持和发展科技合作与交流的国家和组织，能以长远的眼光看待同中国科技界的合作，珍惜这些年建立起来的科技合作与交流关系。

朱丽兰说，最近在我国北京发生反革命暴乱和一些城市发生动乱期间，一些外国科技专家坚持留在中国，继续同中国同行开展科技合作和交流，他们对中国的国内形势作出了正确的判断。我代表国家科委，感谢他们同中国科技界的友谊和合作精神。

她说，在我国平息北京发生的反革命暴乱期间，也有少数国家中止了同我国的一些科技合作和交流往来，撤回他们在华工作的科技专家。她认为这是一种暂时的现象。国际科技合作与交流从来都是互利的。它不仅是我国政府和我国广大科技人员的愿望，也是各国政府和各国科技人员的共同愿望。

朱丽兰介绍说，自从中国共产党十一届三中全会以来，我国在独立自主的和平外交政策和改革开放方针指引下，同世界各国的科技合作关系和交流往来有了很大发展，已经形成了一个多层次、多渠道、多形式的国际科技合作局面。在平等互利的基础上，我国已经同世界上108个国家和地区开展了官方、民间、双边、多边的科技合作和交流。中国科技界十分珍惜十年来取得的这一成果，并将继续在发展国际科技合作事业中做出自己的贡献。她强调，改革开放的方针是中国的一项长期政策，我们一定要继续坚持并且更好地贯彻执行。我们将继续认真执行与外国政府部门已经达成的科技合作与交流的计划和项目；我国在国内外举办的科技交流活动，除因客观条件暂时有困难的，经协商暂时推迟外，其他项目都将按计划进行；我们要继续进行各种民间和多边的国际科技合作项目和学术交流活动；要认真做好为执行合作计划来华的外国科技专家和学者的接待工作，使他们完成预定任务，他们的安全是有保障的。

北大一学生给北京日报写信

# 揭露方励之李淑娴操纵王丹搞动乱

新华社北京6月16日电 今天在此间出版的北京日报刊登了北京大学一学生写给这家报纸编辑部的一封信，全文如下：

北京日报编辑部：

我是一名大学生，昨天在电视中看了在崇文门被害烈士追悼会情况的报道，内心受到强烈震撼。回想近两个月来的事情，内心无限的愧疚。中国的群众太善良，中国的军人太善良，中国的绝大多数学生也太善良。为了不让善良的人们再做无谓的牺牲，经过痛苦的抉择，我决心将王丹的情况告诉你们，让大家别再"善良"下去了。

我原本不认识王丹，只听说他学习成绩很差，从国政系降班一年到了历史系。但他很有来头，每周三下午在校内"塞万提斯"像下办民主沙龙，已经坚持一年有余了，每期由方励之、李淑娴出题目，主要是介绍方励之等的观点，还请过美国大使洛德夫妇来演讲。小有名气。因此，很想结识他。可惜一直没有机会。4月18日凌晨，我在人民大会堂前静坐请愿时，才第一次和他直接接触。当时，我们从北大走到天安门，已经很累了，又在大会堂前坐了很长时间，队伍只有100多人了，很想回校。他出面和另一个人劝大家坚持并两次出去打电话，回来后向大家传达李淑娴的意见。记得一次他说，传达李淑娴老师两点指示，一要坚持，现在李老师已在北大三角地贴出大字报号召声援，北大队伍马上就到。二是要求人大负责人接请愿书，通过合法手段实现目的。当时对他的印象挺好，挺勇敢。随后，我就跟他接近起来。

随着和王丹的接近，逐步发现他并不像有些人传说的那样好。如：4月20日凌晨，我们冲击新华门时，他鼓励我们应该勇敢，可是警察一来他就跑了。当时，新华门前并没有人被打，可他偏让说是"血案"。说北师大郭向东是被警车轧死的。我告诉他，我亲眼所见没有血案，再说连郭向东的男朋友都证明是105路电车轧的，为什么还说谎呢？他说，这是动员群众的需要。他还说"你太傻冒了。""为什么我们提为在清除精神污染和反资产阶级自由化中受迫害的知识分子平反时，李淑娴老师让把知识分子改为公民呢？这是斗争艺术。"4月26日，我们都被人民日报社论惊呆了，王丹又急急忙忙从李淑娴老师那儿回来说，我们要改变斗争策略，动员群众和他们干。他急急忙忙参加会，会上订下了改变口号的决定。5月4日游行回校后，很多同学想复课了，王丹坚决不同意。他提出要于5月13日绝食。我问他为什么？他说：这时候正好可以借戈尔巴乔夫访华压他们。我心里对此很不满意。为什么要用洋人压国人呢？这样做是爱国吗？5月13日绝食开始后，社会各界都很同情学生。但我发现5月15日下午王丹陪一个领导来到广场时仍然十分精神，大声讲话，一点不疲倦。后来才听说他虽然在绝食声明上签了字，但因斗争需要还不断进餐，晚上也另有地方住宿。王丹的保镖说是在前门饭店包了单间。经我后来打听，此事确实。

随着事态的发展，王丹的地位逐步提高。我要见他十分不易。只有一次，难得的机会深谈了一阵。我问他怎么收场。他说不怕，只要闹到像方励之老师那样大的名气，他们就不敢动了。我问他最终目的是什么？他说最低目标让他们承认"高自联"合法，给方励之平反，民间办报。最高目标是建立"多元政体"，实现"精英政治"。我问官倒还反不反？他说那是小事。随后就坐着包租的小汽车走了。

6月3日凌晨，部队还没来，王丹见势不好与另外三个人先从天安门广场溜了。他给了保镖每人1000元，然后乘一辆黑色牌照的轿车跑了。有同学看见他随身带了一个提包，装着数万元钱。

当然，虽然王丹算是个风云人物，但我还是觉得他只是个小角色。每次发言都是事先准备的。没准备时就显得语无伦次了。虽然他在香格里拉饭店专门举行过一次记者招待会，声明与方励之、李淑娴没关系，但我看还是关系很密切。也许是有人利用他，也许是他利用了别人，都很难说。但在近两个月的事件中绝不是像人们想的那么简单。不幸的是，善良的人们总是把十分复杂的事情看得过于简单了。但愿善良的人们能从王丹的真面目中得到点启示。

请原谅由于环境的不允许，我暂不署名。

89.6.14

戈尔巴乔夫表示

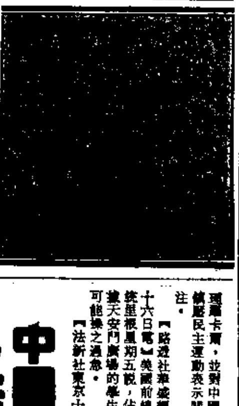
# 苏联不会放弃社会主义制度

新华社波恩6月15日电 苏联领导人戈尔巴乔夫今天表示，苏联不会放弃社会主义制度。

戈尔巴乔夫在西德多特蒙德市的一次讲话中说，苏联人民的命运在任何时候都是与社会主义的优越性紧密相联的。他指出，在历史的纪元中，社会主义刚刚处在"开始阶段"，它还没有获得"以正确方法发挥其潜力"的可能性。他强调，苏联将朝着更完善的社会主义前进，而不是脱离社会主义。即使有人想脱离社会主义道路，苏联人民也不会答应。

# 大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零七百五十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一至七
圖文傳真：五－八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

# 美國記者稱為「出奇的聲明」

## 說是「支持動亂」暗示趙紫陽命運堪虞

【新華社北京十六日電】國務院發言人袁木今天下午在此間接受美國全國廣播公司記者的採訪回答了記者提出的有關戒嚴部隊平息北京反革命暴亂、中國的對外關係等問題。

袁木的談話內容將於明天發表。

（本報按：NBC訪問袁木的記者湯姆·布羅科，曾在前年訪問趙紫陽及戈爾巴喬夫，為該台主播。）

【本報訊】據亞洲電視十六日報道：國務院發言人袁木今天接受外國記者訪問，被問及趙紫陽是否已經下台時，並沒有正面回答。

袁木首先提及有關解放軍入京城的情況，他說，在天安門廣場清場時，沒有任何一個人被殺。

袁木說，有少數反革命暴徒混入學生當中，以致情況同學生較早前要求自由民主時不同，他們目的是推翻共產黨和社會主義制度。

袁木又提及學者方勵之，他說，中國當局已發出了通緝令，當局將會依法來處理。

袁木又說，中國政府已完全控制了整個局勢。

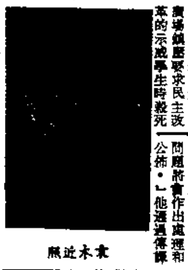
袁木說，個別領導人支持反革命動亂，稍後中國政府將對外公開這件事。

【法新社華盛頓十六日電】中國政府發言人星期五在回答有關中共中央總書記趙紫陽命運的問題時說，中國領導人中的一些人，犯了支持「動亂」的罪行。

袁木在接受美國全國廣播公司電視採訪時，否認人民解放軍開進北京天安門廣場鎮壓要求民主改革的示威學生時殺死過任何人。

在回答關於趙紫陽是否已被解除中共中央總書記職務時，袁木說，「中國高級領導人中的某些人，犯了支持反革命分子或支持動亂的罪，這是事實。」

他又說，「這些問題將會作出處理和公佈。」他通過傳譯員作此表示。



袁木近照

袁木對美國全國廣播公司記者說，軍隊六月三日至四日開進天安門廣場鎮壓學生領導的示威時，「沒有一個人死亡」。

他說，「在那過程中，沒有造成傷亡，軍車及裝甲車未輾死任何一個人。」

採訪記者湯姆·布羅科將上述說法描述為「出奇的聲明」，並說，他的電視台有數千英尺長的錄影帶，顯示學生及無辜旁觀者遭槍殺的情景。袁木對此回答說，「現代科技的發展，使人們能製作出甚至更長的歪曲事實真相的影片。」

布羅科問道，中國軍隊會否衝入美國駐北京大使館，以逮捕在那裏避難的持不同政見的天體物理學家方勵之及其太太李淑嫻。傳譯員回答說：「我們已發出一道追殺……嗯，一道逮捕……方勵之的通緝令，他必須受到審判。我們將循法律程序處置他。」未清楚這是否袁木的原話，抑或只是翻譯員出錯。

# 戒嚴部隊軍官晤記者

## 回答士兵開槍等問題

### 說士兵設警戒線後開槍打歹徒

【新華社北京十六日電】據有關部門提供的消息，今天上午十四家外國新聞機構駐京記者三十多人在北京市政府外辦的安排下，到天安門廣場現場採訪。解放軍戒嚴部隊某部政治部主任李之雲等接待了他們，並在人民大會堂向各國記者介紹了平息反革命暴亂的情況和天安門廣場清場的經過，並回答了記者提出的問題。之後記者們在廣場上進行了拍照、錄相。

【本報訊】據本港亞洲電視十六日晚報道，北京戒嚴部隊某部政治部主任李之雲十六日在記者會上說，戒嚴部隊因為受到暴徒的攻擊，所以曾經開槍，但軍隊只是向天開槍，目標不是人羣，受傷者可能只是被流彈擊中。

李之雲說，在忍無可忍的情況下，為保護大官兵的生命和裝備的安全，部隊有節制地對空鳴槍，以示警告。但絕對沒有向人羣射擊，更沒有向老人、婦女和兒童開槍，當然也不能排除有的人被流彈誤傷。

李之雲說，「開始我們並不想採取這種手段，但是極少數人，也就是製造這些反革命暴亂的份子，他們視政府軟弱可欺，他們變本加厲。這種由動亂一直發展到反革命的暴亂。」

李之雲又說，「裝甲車通過之前，我們部隊一一檢查了帳篷，確認裏面沒有人，才開過去，所以根本沒有發生壓死帳篷裏面學生的事。」

李之雲還說，「一些暴徒仍然不能終止他們的反對行為的時候，我們向他們開了槍，但並沒有一個統一的開槍命令。當我們完成了清理天安門廣場任務之後，我們設置了一些警戒線，在這些警戒線前面，有一些暴徒不甘心他們的失敗，仍然襲擊我們的部隊。在這個時候，我們部隊特別是有些招致傷亡比較大的部隊，確實對天鳴了一些槍，尤其是確實發現歹徒十分兇狂的時候，向我們進攻的時候，我們的部隊確實向他們開了槍。」

【美聯社北京十六日電】一名軍事將領星期五在血腥鎮壓要求民主的示威者以來的首次西方記者招待會上，承認士兵曾向手無寸鐵的平民開槍，但稍後又予以否認。

人民解放軍發言人李之雲對記者說，軍隊被迫使用暴力入城，因為「不明真相的人」於六月三日至四日在市郊阻攔他們。

他說，乘坐坦克和裝甲運兵車的士兵，後來在試圖清除天安門廣場上學生領導的要求民主的示威者時「表現克制」。

李之雲說，「但是，仍有一些暴徒、他們仍向軍隊挑釁，在這種情況下，我們部隊中的一些士兵，特別是他們部隊中有些士兵已傷亡的那些軍人，向天安門廣場開了槍。」

他說，「其餘的士兵開始向挑釁的暴徒開槍。」

李之雲在人民大會堂內舉行的記者招待會上用中文講話，軍隊提供的一名傳譯員為他翻譯。

但是，李之雲在記者招待會期間的另一場合談及死亡事件時說，「士兵不是在任何情況下都向人民開槍的，（士兵向市民開槍的）事件，從未在北京地區內發生過。」

李之雲未澄清其前後矛盾的說法。

解放軍戰士星期五清理天安門廣場及人民英雄紀念碑。當局已經把廣場封閉，現正修補坦克及履帶造成的破壞。（路透社）

# 科爾和三塚博談話 抨擊北京鎮壓學生

## 里根及印度總理對北京事態表關注

【法新社波恩十六日電】西德總理科爾星期五在這裏向議會發表聲明，指出當前中國鎮壓及監禁前示威者的行動，對中國「恢復使用冥骨鎮壓」進行猛烈的抨擊。

他對議會說，「成千上萬學生和工人的和平示威被坦克鎮壓了，他們的民主要求，已在中國政府下令進行的一場血洗中告終。」

【合衆國際社巴黎十六日電】外交人士說，前美國總統里根星期五會見法國總理羅卡爾，並對中國鎮壓民主運動表示關注。

【路透社華盛頓十六日電】美國前總統里根星期五說，估計天安門廣場的學生可能操之過急。

【法新社東京十六日電】日本星期五首次就中國鎮壓持不同政見者的行徑進行了抨擊。

外務相三塚博在國會回答問題時說，中國逮捕及判刑持不同政見者的行徑，是和日本所信奉的「民主價值觀不相容的」。

【法新社新德里十六日電】印度總理拉·吉地星期五說，印度正在觀察中國的局勢，並且將會於「適當時間」對近期的事件作出反應。

# 中國駐美外交官又兩人尋求庇護

【美聯社華盛頓十六日電】國務院人士星期五說，最少又有兩名中國外交官已在美國尋求庇護，並已獲得批准。

【路透社渥太華十六日電】加拿大政府星期五證實，有一批中國外交官員和職員正尋求庇護。

外交部一名發言人說，這些中國公民接觸移民局官員，要求庇護。

加拿大傳媒報道，相信渥太華大使館與溫哥華領事館，有六名以上的外交官與職員逃走。

渥太華《公民報》報道，一名中國商務官員與一名女子，相信正與朋友匿藏在渥太華的華人社區內。

加拿大環球電視台星期五說，在羅尼上加拿大各大學完成學習的中國留學生，願意留下多久就多久。

【合衆國際社華盛頓十六日電】官員和新聞報道說，日本和加拿大考慮給予在中國暴力鎮壓民主示威後變節的領事館官員政治庇護。

加拿大傳媒報道，數個大城市的中國外交人員已要求庇護，其中包括渥太華一名領事館官員。該官員的兒子在六月三日北京屠殺學生時被殺。

渥太華的CJOH電視台和魁北克的相互電台網報道，至少兩名中國官員已經離開渥太華的大使館，要求庇護。CJOH還報道說，多倫多和溫哥華的領事館人員與及蒙特利爾的國際民航機構也有人變節。

【法新社倫敦十六日電】內政部星期五宣佈，因中國出現暴亂，現時在英國的中國人，他們的居留簽證可獲延長六個月。

內政大臣侯偉說，受影響的中國人為數六千五百，其中三千五百人是學生。

他說，「政府將同情看待不願現時返國，申請留在此間的中國人。」

【法新社哥本哈根十六日電】有關官員星期五說，十二位中國學生和商人已經要求在此間政治庇護。

司法部長漢新彼得·克勞森說，他將不答應批准他們的要求，但正在密切地注視中國的局勢。

這些商人是在這裏參加訓練課程。

大赦國際丹麥分會已經呼籲政府延長定於下月離開丹麥的大約一百三十名中國學生的居留權。

# 吳作棟談中星建交 將按預定計劃進行

## 中國印尼建交談判將續進行

【新華社新加坡十六日電】據新加坡一報紙今天報道，目前正在日本訪問的新加坡第一副總理兼國防部長吳作棟本月十四日說，新加坡與中國建交問題將按預定計劃進行。

他是在東京接受《日本經濟新聞》採訪時說這番話的。

當記者問及西方在香港的投資有沒有可能流向新加坡時，他說，這些資金從香港外流，對東南亞經濟並非是件好事。

今年三月，新加坡總理李光耀重申堅持只有一個中國的立場，並表示在中國與印尼關係正常化之後，新加坡將與中國建交。

【美聯社印尼雅加達十六日電】印尼外長阿拉塔斯星期五說，儘管中國出現政治騷動，但印尼和中國談判外交關係正常化將繼續進行。

【合衆國際社雅加達十六日電】印尼外長阿拉塔斯星期五說，印尼將不會譴責北京發生的暴力事件，因為「這不是作為不結盟國家的外交方式。」

# 成都逮捕四十人

【本報訊】據新華社成都十六日消息，成都公安機關日前逮捕四十人，指他們為打砸搶燒分子。

報道稱，從六月四日至六日的三天內，一伙歹徒燒毀商店和商場六十多家、電影院一座、居民住宅三十七户、各種機動車輛一百三十多輛，破壞交通崗亭、崗台多處，打傷一批執行任務的公安幹警、武警官兵，其中，僅留院治療的就達二百多人，給國家和人民造成巨大損失。

# 萬里前往首鋼 看望廠內職工

【本報訊】據新華社北京十六日電，全國人大常委會委員長萬里昨天到首鋼看望廣大職工。他稱讚首鋼職工經受了政治大動亂的考驗。

# 人民日報昨發表社論 透露鄧小平講話內容

## 說要以此來統一全黨思想

【新華社北京十六日電】《人民日報》今天發表題為《統一全黨思想的綱領性文件》的社論，全文如下：

統一全黨思想的綱領性文件
——認真學習鄧小平同志重要講話

鄧小平同志接見首都戒嚴部隊軍以上幹部時發表的重要講話，已經傳達到全國黨、政、軍各部門、各機關。在平息北京反革命暴亂取得重大勝利的時候，小平同志的這一講話極大地鼓舞了所有參加這場鬥爭的解放軍指戰員、武警指戰員和公安幹警同志們，鼓舞了全黨、全軍和全國人民。人們高興地看到，大局已定，中國革命和建設的航船將繼續沿着黨的十一屆三中全會制定的路線、方針、政策，沿着黨的十三大概括的「一個中心、兩個基本點」勝利前進。

鄧小平同志的講話，高瞻遠矚，深刻精闢地分析了這場反革命暴亂發生的原因和實質，指明了我們採取的措施的正確性，高度評價了解放軍的人民子弟兵本色和鋼鐵長城的作用，提出了「冷靜地考慮一下過去，也考慮一下未來」的重大歷史課題，並對其中一些最重要的問題作出了明確的回答。小平同志的這一講話，是統一全黨和全國人民思想的綱領性文件。

（下轉第二版）


凡於六月廿日之前報名參加本團可享特惠優待每位港幣四百元

巴黎之玻璃金字塔

本團優點

1. 乘坐世界速度最快之子彈火車。
2. 回程可自由停留倫敦及巴黎，免附加費。
3. 提供全日遊覽倫敦及巴黎。
4. 包括巴黎羅浮宮、倫敦塔及西敏寺之額外入場費。
5. 瀏覽巴黎市中心最新落成之玻璃金字塔。
6. 乘坐JETFOIL橫越英倫海峽，舒適快捷。
7. 乘纜車登鐵力士雪山遊覽。
8. 遊覽世界上最著名郵票小國列支登士坦之首都華多茲。
9. 贈送旅遊保險。
10. 經驗豐富華籍領隊隨團服務。

出發日期：27/7，3/8，9/8，13/8
（已包括旺季附加費）

大公報、新晚報 贊助
雅達旅運有限公司 主辦
請詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171 3-7352322
牌照號碼：350258

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
一九八九年六月17日　星期六　己巳年五月十四
港字一四六六八號
今日出紙六張半　售二元

# 昨接受美全國廣播公司訪問

# 袁木暗示趙紫陽犯錯

# 中共人事變動快揭曉

## 政府發言人稱個別高層領導支持動亂及反革命份子

【法新社華盛頓十六日電】中國政府的一個發言人袁木五說，有個別中國領導人由於支持「動亂」而犯錯，他說：「中國的改革開放政策不變。」

他是在回答有關共產黨首腦趙紫陽的命運時這樣說的。

袁木在接受美國全國廣播公司電視網採訪時，否認人民解放軍鎮壓北京天安門廣場爭取民主改革的學生時，曾有任何人被殺。

在被問及趙紫陽是否已被解除中共總書記職務時，袁木說：「在中國的高層領導中，確實有個別人由於支持反革命分子或支持動亂而必須承担罪責。」

他通過譯員說：「他們的問題即將得到處理並公諸於衆。」

## 天安門前軍隊是否開槍

# 西方錄像顯示暴行

## 袁木則稱可以做假

自從五月十九日以來改革派趙紫陽就未公開露面，據報道已被軟禁。

全國廣播公司說，中國領導人非常重視這次採訪，因此特別重新開放了對美國的衛星傳送線路。

袁木告訴該廣播公司，在六月三——四日軍隊開進天安門時「沒有一個人死亡。」他說，「沒有因此而發生的傷亡，軍車和裝甲車沒有壓死任何一個人。」

記者湯姆·布羅考形容這是「令人震驚的說法」，並說全國廣播公司電視網拍攝的數以千呎長的錄影帶顯示學生和無辜的旁觀者遭到射擊，袁木回答說：「在歪曲事實真相方面，現代技術的成果可以拍出冒長的影片。」

布羅考問，中國軍隊是否會入侵北京的美國使館，以捕捉在那裏避難的持不同政見的天體物理學家方勵之夫婦時，譯員說，「我們已經發出了對方勵之的通緝令，他必須受到審判，我們將根據法律程序行事。」

不清楚譯員是否逐字翻譯了袁先生的回答，這是有所保留。袁木還說，中國政府已牢固地控制了全國。

# 北京鎮壓 西德譴責

【法新社波恩十六日電】西德總理科爾周五在議會發言，提到目前中國進行的譴責及逮捕民運分子的行動時，強烈批評中國「回復露骨的鎮壓行動」。

科爾在聯邦議會說，「成千上萬學生及工人的和平示威被坦克碾碎了。他們的民主要求在中國政府下令的血洗中結束」。

他譴責在鎮壓民主運動後開始的「譴責及逮捕浪潮」。

## 急欲去國

周五，美國駐北京大使館的工作人員向以數百計想離開中國的北京居民派發簽證申請書。（路透社）

## 多日洗刷修復終見效

# 天安門廣場清理畢

## 紀念碑台階條石曾被燒至炸裂

【中新社北京十六日電】曾被污損和毀壞的天安門廣場經精心洗刷、修復，已恢復了原貌。

今天下午，記者在天安門廣場看到，前些日子在紀念碑四周的大理石碑基、漢白玉浮雕、漢白玉欄杆及柱子等處用黑墨水、油墨、顏料等書寫的許多標語、詩詞、漫畫，以及縱火燒物時被薰黑的地方，已被洗刷乾淨。紀念碑正面被弄倒的兩根旗杆，以及四周被毀壞的路燈線路，也已修復，被火燒後炸裂的近四十條紀念碑台階條石，尚需新的花崗岩條石更換。

紀念碑四周的二千七百平方米草坪和一百七十五米長的松柏綠籬，曾被全部毀壞和燒毀，現已重新種植。

# 傷透天下父母心

# 流盡全球華人淚

周城軍隊受戲弄，受侮辱，學生、羣衆遭屠殺，濺鮮血。

神州大地，悲憤恐怖，十億同胞，災難重重。

但見殺兵哭，哪聞百姓哭！

傷透天下父母心，流盡全球華人淚！

中國傳統美德敬老尊賢，「老者六十杖於鄉，七十杖於國，八十杖於朝，九十者天子欲有問焉。」老年人經驗豐富，愛心特濃，老政治家更是老成謀國，自壽壽世。

誰會相信老者樂鬥嗜殺？不，我不相信。

然則，樂鬥嗜殺者是誰？應當說，是封建加法西斯的階級鬥爭哲學，──具有中國特色的大災星。

「階級鬥爭年年講，月月講」，因而三四十年來，政治鬥爭運動連綿不絕，「文化大革命」就把階級鬥爭升到頂峯，就要對階級敵人、走資派趕盡殺絕。

正因為受階級鬥爭哲學蒙蔽，眼看青年學生紛紛要求民主自由，就認定「資產階級自由化」是罪大惡極的階級敵人。

不是說，「對敵人的寬恕，就是對自己的殘忍」嗎？毛澤東認為，「與天鬥，與人鬥，其樂無窮」。

毛澤東有言：「以戰爭消滅戰爭」。甚至說，在核子戰爭中，中國不怕犧牲三億人。

按照那種仇恨哲學的教導，在天安門廣場殺幾千人，又算得什麼！

既然有此想法，學生民主愛國運動一起，自然被定性為「動亂」。那怕你靜坐，絕食，不動不食；那怕你遊行請願，動而不亂，總之，口含天憲，硬指「動亂」，對學生，一分也不讓，一步也不退，「一退就垮」！

於是，可以違反憲法，不顧民意，由下令北京戒嚴，廿萬軍隊圍城，而開動坦克車，發射機關槍，屠殺手無寸鐵的愛國學生和無辜市民，都可以說成「理所當然」！

而肯定學生愛國熱情、願意平等對話的領導人，如可能被定性為「反黨」，而同情學生、支持學運的羣衆和知識分子，看來都會被打成「反革命」。

「反革命」分子，要嚴懲，又是「理所當然」，不能手軟！

「反革命」三字，將不知再冤殺多少同胞，多少精英！

「文革」十年浩劫，正是由於封建加法西斯的階級鬥爭哲學那災星所造成。這次血洗京華，也是由於封建加法西斯的階級鬥爭哲學那災星所造成。

災星不去，國難未已！

李子誦

## 在天安門中槍港人

# 黃嘉龍在滬被捕

## 當局稱疑犯有反革命煽動罪

【本報訊】一名香港居民昨來電本報稱，其兄黃嘉龍本周三搭乘中航班機返港時，在上海機場被公安人員拘捕。

黃氏稱，黃嘉龍於五月中赴北京就生意，住在北京飯店，而他們尚有一弟是北京大學學生，當時參與了天安門廣場的絕食和靜坐行動。黃嘉龍多次到廣場看望弟弟，而在六月四日，黃嘉龍在天安門附近中了兩槍，被送到協和醫院留醫，數日後朋友送其到上海，其後黃嘉龍曾與他通電話，告知將乘坐星期三的中航班機返港，但機場迎接時，卻一直不見黃嘉龍出閘，詢問同機旅客，方得悉有一個四十餘歲的中國男子在機場關口被拘捕。

黃氏稱，他接悉此消息後，翌日即趕赴上海，（上海居民）同公安部門查詢。但當局只允許其與黃嘉龍見面，他們據告知黃嘉龍被懷疑犯反革命煽動罪。他們曾向上海的英國領事館及香港兩局議員辦事處求助，但未有結果。

## 加拿大有此傳聞

# 中國12官員求庇護

## 加國政府無限期召回駐華大使

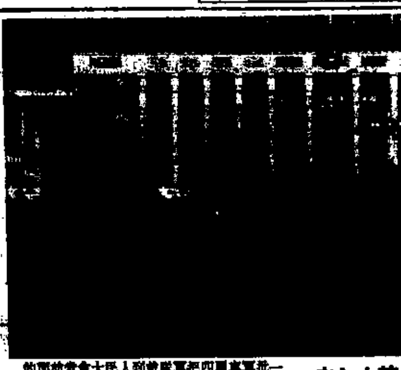
【綜合外電報道】加拿大政府今天證實，多名中國外交官及職員正在尋求庇護。

外交部一名發言人……

……並無限期召回駐華大使，加拿大又凍結了在中國發展項值五千萬的工程及外交互訪，並禁止售賣軍用物資予中國。

## 日建築公司減在華業務

【時事社東京十六日電】日本綜合建築業界大公司——鹿島建設公司，十五日鑒於這次的中國政情不安為契機，決定不接受新的中國工程訂單。不過，關於危險性不大的技術指導等事業，則決定繼續進行的方針。



## 禁止入內

一批軍車周四把軍隊載到人民大會堂前面的天安門廣場，這個廣場仍然禁止市民進入。（美聯社）

## 當局稱未獲准採訪

# 英記者被逐離華

## 拍攝成都暴亂後情況遭警方傳喚

【新華社成都十六日電】記者從四川省人民政府外事辦公室獲悉，兩名英國記者……由於在成都進行了與其身份不相符合的活動，受到縮短在華停留期限，指定口岸出境的處理。

省外辦新聞處負責官員介紹，這兩個英國人在香港結伴，於六月九日以旅遊者身份從廣州入境，十二日晚到達成都進行了一系列與其身份不相符的活動。——

他們未經負責外國記者來川採訪的管理機構省外辦的許可進行採訪，以每小時二十元僱傭私自載客成都和平飯店旅行社何某作導遊和翻譯，何某充當旅遊局、成都市外辦官員，帶領兩名英國人到曾經成都發生嚴重騷亂時被焚燒的成都百貨大樓、人民商場等處採訪錄相，後到四川大學等處錄音、錄相時被校方發現，其非法活動才被制止。

成都市公安局依法傳喚了……，他們承認了錯誤，根據中國刑法的規定，此間警方對冒充政府官員招搖撞騙的何某拘押審查。

【據外電報道】被驅逐的是英國獨立電視新聞的記者及攝影師，他們在星期三拍攝成都騷亂後的情況時遭拘捕，並一直被軟禁在酒店房間內。

## 北京電台有此指控

# 李淑嫻操縱王丹

【法新社北京十六日電】北京電台今天指控著名異見分子方勵之的太太李淑嫻在民主運動中對學生領袖王丹有直接影響。

## 北京無法實施

# 最大海外投資

【路透社威靈頓十六日電】中國在海外最大的投資——購買新西蘭的一家高科技鋼廠計劃今天告吹。

中國五金礦產進出口總公司在一個短的聲明中說，該公司購買新西蘭鋼鐵公司的計劃已停止。該項買賣涉及金額估計高達一億七千萬至二億三千萬美元，原訂於六月三十日簽訂合約。香港的銀行家說他們不願意參加這項貸款，原因是北京的政治混亂。

## 時事社評京報社論

# 稱鄧小平崇拜興起

## 指社論處處出現讚揚鄧的語言

【時事社北京十六日電】中國共產黨機關報《人民日報》十六日在第一版，頭條新聞刊載了呼籲學習中央軍事委員會主席鄧小平九日對戒嚴部隊幹部所作的「重要演說」的社論。該社論處處出現讚揚鄧主席的話，顯示中國進行着「鄧小平崇拜」。

該篇題為《統一全黨思想的綱領性文件》的社論，稱鄧的講話「極大地鼓舞了」「全黨全軍和全國人民」，「高瞻遠矚，深刻精闢」。此外，社論還說：「我們要汲取這個教訓，今後無論遇到怎樣複雜的情勢，我們都必須牢記鄧小平同志一貫主張，」並稱，學習鄧小平的講話，就能排除一切干擾，戰勝一切困難。

## 譯林

# 基辛格評中國時局

## ——改革必然產生新的力量

·蕭式 譯·

西德《星期日世界報》日前刊登基辛格寫的一篇文章，題為《中國不可失去平衡》，摘譯如下。

我以一種痛苦的心情注視着中國的事件，就像一個對某個國家懷有特別好感的人看到這個國家發生爭吵一樣。最近發生的悲劇性事件的大多數關鍵人物我是認識的，我曾聆聽他們表述對自己國家所抱的希望。我覺得特別具有刺激性的是，他們為之爭吵的不是改革本身，而是改革的後果，改革的成就和失誤一樣，都使這些人分裂。

在鄧小平一九七四年第一次復出後我認識了他，一九七九年鄧重新掌權。

### 勇敢的物價改革

我一九八一年認識趙紫陽時是他被任命為總理後不久，他的被任命是為了加速執行鄧的改革計劃。在鄧要求「更大膽地開放和改革」的去年，我正在那裏訪問。不久趙提出了一個使物價符合實際成本的計劃，這確實是勇敢的一步，它是如此大膽和激進，以致我向他提出這樣的問題：現有機制是否經受得住……的，沒過兩個月，這個計劃不得不放棄，因為它加速了通貨膨脹，引起了經濟混亂，助長了營私舞弊。

任何共產黨國家的領導人集團迄今都沒有像中國人這麼大膽地嘗試着去解決已成長的共產主義社會的兩個互有關聯的問題，

△經濟刺激使用不當——它獎賞了停滯，妨礙了主動精神的發揮。

△政治體制的合法性越來越小，因為進行了革命的一代人在退出，沒有保持稱為的機制，只有黨不會犯錯誤的口號，這個黨認為有壟斷權力的權利，理由是，其幹部的行為代表了歷史的真理。

在任何一個共產黨國家裏這種官僚體制遲早會受到社會現代化所產生的力量的挑戰。

歷史有其自己的原動力，歷史學家常常提……如何分配的，由官方規定的物價逐漸失去了同成本的關係。

共產主義不能夠取消經濟法則，必定要有人支付實際的成本，例如去年我在中國時有人告訴我，住房的實際造價要比通過房租收回的錢高十倍。中央計劃和補貼物價的後果是，設備維修差，革新少和就業的人太多。換句話說，就是經濟停滯和人均收入下降。

幹部手中的巨大權力必然導致營私舞弊。

### 權力導致營私舞弊

經濟挑戰是夠難對付的，幾乎沒有比從計劃經濟向市場經濟過渡更為複雜的任務了。在計劃經濟中商品和勞務是由官僚機構決定……

……最富的而不是最窮的國家，與此類似的是，動亂偏偏出現在經濟改革走得最遠的共產主義國家。

……一個特權階級。毛當時發動文化革命恰恰是為了摧毀這樣的新的特權階級和取得更大的權力。

### 施展權威已成傳統

中國領導人不太可能對動亂的根源有非常不同的看法。所爭執的是必須採取什麼辦法清除這些根源。鄧小平相信施加權威，這是中國政府的傳統。他的批評者則主張也要同有不同看法的集團對話。

對鄧小平來說，學生示威是對文化大革命的提醒，當時大批學生試圖貫徹正統觀念，那場革命導致他被捕，使他的兒子半身癱瘓，毀了一千萬人的生命。

——不論人們同意哪一種，不論這動機是通過一種陰謀還是自發地產生的，或者是通過兩者的結合產生的（這種可能性更大），有一點是肯定的：中國改革成果中產生的新的力量是現實，他們最後必須扮演一種與其新的地位和責任相符的角色：一種現代的經濟需要同其他技術先進的國家交流信息和建立關係，否則投資就會停止，國內教育程度最高的集團就會消極。

中意冰箱　人人中意

中意

●荣获1988年国家银质奖。
●第一家从冰箱王国引进全套技术、设备
●第一家与意大利梅洛尼公司合作生产
●1987年被评为轻工业部优质产品

使用四星标志　中意当之无愧
冷冻速度最快　食物保鲜极佳
品质表里如一　百升耗电最低
箱门左右可调　空间利用巧妙
外观秀美典雅　陈设效果理想
网点遍布全国　售后服务优良

中国·长沙冰箱厂
地址：湖南长沙市南郊　总机：34531　34536
电挂：6146　电传：98133 CSGRF CN

快報
督印及承印：快報有限公司
第九五四四號
五月十四滿日宜結婚移居
一九八九年六月十七・星期六
今天天氣：吹西南風，早上有驟雨，午後天晴
是日氣溫：介乎廿七至三十一度之間
每份五張半　零售二元正
EXPRESS

# 袁木又有驚人之言
# 屠城鏡頭全屬特技

## 快語

### 經濟後遺症逐步顯露

中共當權派對學生運動的血腥鎮壓，是要付出沉重的經濟代價，其損失是數以百億元計。可以說，被屠殺的學生，每一條人命都有價，他們的鮮血沒有完全白流。屠城之後，當權派也許露出獰笑，為其暴力行動而自鳴得意。但漸漸地，他們要自食其苦果，經濟後遺症逐步顯露，連串的經濟難題擺在眼前。

經濟和政治，從來就不能分家。血腥屠城之後，中共的國際信譽大降，尤其是他們對待學生，出爾反爾，大開殺戒，儘管外國傳媒的報道，鐵證如山，官方的宣傳，卻仍想隻手遮天，顛倒黑白，這種背信棄義，公然說謊的態度，正是投資者的大忌，因為任何承諾和信用，只是空談，再無保障可言。

中共當局，在血腥屠城之後，已向投資者發動笑臉攻勢，力稱開放改革方針不變，甚至強調政治與經濟可分別看待，即使政局有變，也不影響原來的經濟政策，勸告外商繼續投資。連日來，多個省市的領導人，例如廣東省委書記林若、大連市副市長、福建省副省長游德馨等，都與外商舉行座談會，宣揚對外開放政策不變。但另一方面，中共在大搞秋後算帳，出現白色恐怖，「人民日報」的文章，又再發起了「階級鬥爭」的旗幟，這樣的政治環境，如何能令投資者安心？中共若以為政治不會影響經濟，就完全打錯了算盤。生意人也許不問政治是非，但必然要計算市場風險，若風險太大，他們寧可按「買」不動，暫作觀望。目前中共政權已失信於民，其統治如建立於浮沙之上，全憑槍桿子穩住局面，明智的投資者，無理由感到樂觀的。

中共對外經濟貿易部部長鄭拓彬，前天在北京經貿職工大會上的講話，已吐出了「苦水」，指出有些政府採取了停止提供貸款、援助、凍結技術轉讓等手段，造成經濟上的巨大損失，也給發展對外經濟貿易造成一定的困難。另外，廣東省副省長于飛在「廣東省投資企業外國代表座談會」上的講話，也承認有些外商暫時離開工廠，一些來料加工廠停止供料，更有些投資者止步不前。必須指出，這種情況只是經濟困難的開端，不

（快報消息）綜合外電報道，中國國務院發言人袁木昨表示，最高領導層當中肯定會有個別人士因為民主運動而被定罪。強烈暗示黨總書記趙紫陽下台已成定局。

袁木接受美國全國廣播公司訪問時又稱，要按法律程序處理正接受美國大使館保護的方勵之夫婦。另外，他繼續矢口不認軍隊屠殺人民的事實，又辯稱，海外記者拍攝有關解放軍屠殺人民的鏡頭，是利用特技手法來騙人而已。

## 軍隊入天安門 未嘗殺一學生

他被問及趙紫陽是否已被罷免時說：「中國的最高領導層中，肯定要有個別的人要為支持「反革命」或「叛亂」而被定罪；這就是當局要對付的問題，稍後便有分曉。

趙紫陽自從五月十九日到天安門廣場慰問學生後便再沒有公開露面，有消息謂他已遭軟禁。

袁木又說，當軍隊在本月三至四日開入天安門廣場驅壓學生時，「沒有一個被殺」，同時，也沒有人因此受傷。他補充：軍車及裝甲車並沒有輾過任何人。

雖然海外記者相繼以錄映機攝下大量的影像證據，証明學生與無辜的途人被射殺。袁木辯稱：現代科技的發展，容許人們造出更長的影片來歪曲事實。

## 領導層中有人 必定會被判罪

提到方勵之夫婦的問題時，記者詢問當權派會否以武力強行進入大使館把他們虜走。袁木答謂：我們已向方勵之先生發出了通緝令，他一定要被公平制裁，我們將依照法定程序來處置的。

他又重申，政府已經穩定控制全國，而當局對外的改革和開放政策亦會維持不變。

由於袁木的訪問對掩飾血洗天安門事件有很大作用，故當權派特別批准電視台以人造衛星轉播，這是自從上月廿四日以來，西方傳媒首次獲准用衛星傳送。

## 抓人之聲遍大陸 柴玲據說在澳洲

（綜合外電報導）中共消息人仕透露鄧小平已下令嚴懲反對者。消息人仕估計，將有近萬人被捕。而著名學生領袖馬少方昨日亦被捕。

中央電視台昨日說，現年二十五歲北京電影學院夜大劇作班學生，馬少方已向公安局自首。他是自周二官方公布通緝二十一名學生名單後，第四個被捕的學生。

戒嚴部隊指揮部新聞處作日報導，在北京阜成門天橋參與殘害武警李國瑞的暴徒孟多，西城區公安分局抓獲。

山東省省會濟南方面，一批製造武器，遭到逮捕。

人民日報指出，杭州十七名人，並煽動工人罷工和堵塞交通局自首。

此外，該報又說，四十名參與成都暴亂的

（快報消息）綜合外電報道，澳洲墨爾砵當地華人消息說，他們已把中國學生領袖柴玲個安全居所。

澳洲政府昨日對於柴玲藏匿澳洲一事仍然

## 深圳海關嚴查香港貨車 防止偷運「荔枝」與「柴」

（快報消息）中國政府大學搜捕民運份子，對通往國外的關口都嚴加控制。除深圳往羅湖的通道外，文錦渡關卡的檢查近日亦大幅度加緊，並因而導致來往中港兩地的貨車司機，要苦候四至五小時才能過關。

運貨來往中港兩地的貨車司機表示，上述情況本周初才發生，海關從深圳往香港的貨車都必須接受檢查，而在廣州駛來並已受當地官員審查和封關的貨車，亦幾乎每兩輛就有一輛遭到檢查。該等司機表示，過往中方海關只抽查部份廣州已清關的貨車。

貨車司機說，上述措施實行後，引致文錦渡往香港方面的車道，出現很長的車龍，一些在早上十一時進入車道的貨車，要到下午三時才能過關。而昨日的情況更壞，運入內地的車道亦出現嚴重塞車。他們相信，這完全因為抽調大批人員檢查下行車而造成的。

貨車司機說，在檢查時，中方海關人員郎表示，要查一下貨車內有沒有「荔枝」和「柴」，意即方勵之和柴玲，明顯是要捉拿民運人士。他們說，前天有兩名內地人被捕，而昨晨亦有一人被捉去。不過，他們不能確定被捕者是否民運人士，因為一向有內地人匿藏在貨車底試圖偷渡。

除塞車外，貨車司機感到最氣憤的是，每次檢查，司機已需付費一百至二百元不等。而遇上急事要求海關官員從寬時，往往需要給予約六十元的黑錢。

雖然六月四日至六日期間，曾有司機在往東莞及廣州的路上，遭軍人敲榨索款百餘，但據貨車司機表示，類此情況已沒有再發生。

## 北高聯一領袖 成功抵達美國

（快報消息）曾擔任北京高校自治聯會常委及對話代表團召集人的一位學生領袖，已成功逃到美國波士頓。

該位不能透露姓名的學生領袖日前出席哈佛大學中國學生自治會成立儀式時發表講話，他說：「我所以能幸運逃出，是因受到北大一些師長、公安局、警察、海關的暗中支援，所以現在我不能說出自己的名字，以免牽連他們，我的思緒很亂，我的朋友、同學，許多人現在被捕，被殺……。」他希望此地中國同學能盡一切所能的幫助國內的學生。

他在發言時泣不成聲，台下的中國、台灣，及香港學生全部起立鼓掌，許多人的眼裏含着淚。

他說，北京高校自治聯盟有許多有頭腦、有見解的人，但常堅持自己的意見，使得組織難以樹立權威，因此他希望此間同學要以組織為重，才能發揮力量。

## 栢克萊大學捋中共虎鬚 邀方勵之赴美講學
## 北京輿論群起圍攻方氏

（快報消息）北京當局正發動輿論攻擊方勵之夫婦，以在群眾中確立其反革命形象，公安局亦對方氏夫婦發出了通緝令。不過，美國加州栢克萊大學剛重提一年前對方勵之的邀請，希望他能訪問栢克萊加州大學半年。

但據路透社消息說，栢克萊加州大學在周四發出的邀請信中，重提八八年五月對兩人的邀請。該封由兩個學任主任簽署的邀請信說，五十三歲的方勵之獲該校邀請在一九八九─九〇學年，或者早一點，若情況許可的話」，防衛栢克萊的天文系和物理系。而該校表示會支付方氏夫婦的交通及生活費。

一名大學發言人表示，方氏已接受該邀請，但實難出境有困難。

是終結。現今中共駐外國的外交官紛紛變節，要求政治庇護的人愈來愈多，更足以說明李鵬政府不得人心。政治形勢的混亂，會促使經濟困難加

## 槍桿鎮壓下局勢漸趨穩定 下月中召開11屆四中全會

（快報消息）中共在鄧李楊集團的控制下，正在全國推動學習鄧小平「六九」講話的工作，並全面搜捕參與愛國民主運動的學生與工人，而國內的局勢在槍桿子的威嚇下，亦已逐步趨於穩定，鄧李楊集團正計劃在下月中旬，正式召開中共十一屆四中全會，以落實由楊石接掌黨總書記的工作，以在全黨全國廣泛進行整肅，加強多年來被忽視的思想教育工作。

據來自北京的可靠消息來源指出，自六四北京大屠殺後，全國各大城市均曾發起極大的反應，在未能掌握全國局勢前，鄧李楊屠城集團一直未敢確定召開中共中全會的日期，以確定高層領導人的職務調動及當前思想路線鬥爭的方針，但近期在軍隊進駐各大城市後，全國亦已全面展開學習鄧小平「六九」講話的工作，基本上大多數群眾受其愚民政策所播弄，認為北京的愛國民主活動，確是希望推翻共黨領導及社會主義的反革命活動，各大城市的局面亦告漸趨穩定下來。

消息來源表示，當前在全國展開搜捕民運份子的工作，進展遠較原先的預期來得順利，在中共內部所遇到的阻力，亦較原先的預期為少，唯一較為困難的，是包括港澳在內的海外地區的工作。基本上目前的形勢已告穩定來，緊接著要進行的工作，就是要落實西山會議及鄧小平「六九」講話的精神，並正式安排楊石接替趙紫陽黨總書記職務的交接，在四千多萬中國共產黨員中，全面展開思想整肅工作，以清除精神污染及資產階級自由化的餘毒。

消息來源強調，由鄧李楊集團控制的政治局擴大會議，原先估計要六個月後，情況才可全部穩定下來，但由於新聞封鎖的成功，各地的群眾大部接受，軍隊是被迫採用武力鎮壓，死傷的是以軍警為主等完全顛倒黑白說法，所以鄧李楊集團已決定下月中旬，召開十一屆四中全會，確實的日期短期內將會決定，然後將召開人大常委會議，以全面落實當前打擊反革命活動的工作。雖然近期趙派的領導人亦已紛紛露面，並不表示鄧李楊集團已放棄在黨內進行大整肅的工作，按照中共的一貫慣例，是先在黨外進行清洗，然後再在黨內進行思想整肅，而四中會會的召開，正是今次黨內整肅行動展開的先聲。

## 法醫組攜藥物離京 一工人敢死隊被捕 供稱學生分錢自肥

（快報消息）……

被中國驅逐出境的美國之音記者鮑理雅（左）及美國之音記者郭的昨在北京舉行記者會。
（詳情刊第二版）

## 天安門事件令港人驚恐 移民人數將劇增 吸引回流益困難

（快報消息）行政局議員周梁淑怡認為，本港移民潮將會因北京屠殺事件而嚴重惡化，而港府亦準備採取措施，穩定這種情況。

曹廣榮昨日出席「就業博覽會八九」開幕禮後說，港督及兩局議員已盡力為國籍問題往英國奔走。另外，港府亦正研究其他方法，吸引那些經已移民外地的香港人返港工作。

他續說，研究範圍包括教育、就業等。但他承認，現時要吸引港人回流會加倍困難。他希望待情況穩定下來後，以上計劃才可逐步推行。

曹氏補充說，現時距離九七仍有八年，因此本港仍有希望。

另外，曹廣榮於致詞時說，人才一直是本港的主要資源，本港必須善加運用這項資源，讓每個

## 港人欲取居英權 應向賀維多遊說

## 有開槍沒開槍 軍方前後矛盾 記者面前自己說不清

## 政府尚無明確立場 美一高官如是說 可與鄧小平交往

# 英允大陸客延居留 駐加人員多人變節

## 十二名學生商人向丹麥求庇護

（倫敦法新社十六日電）英國內政部周五宣布，由於中國的動亂，現時在英國的中國公民將獲准延長居留期達半年。

內政大臣韓頓說，此舉與六千五百名中國人有關，其中三千五百人是學生。

他說，英國政府對中國公民現時不願回國而申請在英延長居留權，將抱同情態度。如果按移民條例他們不合資格的話，他們可例外獲准多逗留半年。

（渥太華路透社十六日電）加拿大政府周五證實有多名中國外交官及職員尋求變節。

外交部發言人說，該等中國人士已接觸移民官員，要求獲得難民身份，及他們可以在加國永久居留。

發言人拒絕透露尋求變節的中國人士的數目，以及他們的身份。

較早前，加拿大廣播公司引述政府消息人士稱，已有九名中國外交人員變節尋求政治庇護。他們來自中國駐渥太華大使館與駐溫哥華領事館。

加拿大外長克拉克拒絕就報道置評。

克拉克向記者說：「外長不就此類問題置評，是一貫和適當的做法。」

克拉克周四較早時傳召中國駐渥太華大使張文撲到他的辦事處，陳述加拿大對中國打擊民運分子事件的關注。

張文撲其後向記者表示，與會既有關報道置評。張向克拉克闡述，加拿大等國不應牽涉入中國事務。

張說：「中國這些事件純屬內政，外國政府不應干涉我國內政，特別是與我國友好的國家。」

（哥本哈根法新社十六日電）丹麥官員稱，十二名在丹麥境內的大陸留學生及商人已提出尋求政治庇護。

司法部長克勞森說，他不會答允有關要求，但會密切注視中國局勢。

尋求庇護的大陸商人正在丹麥接受訓練課程。

約一百三十名大陸留學生入境簽證會於下月到期，國際特赦組織丹麥分會呼籲政府延長有關簽證最後限期。

## 求庇女外交官 日將送第三國

（本報澳洲專訊）澳洲外交部發言人周五表示，雖然外傳北京當局急切關注的其中一名學生領袖柴玲已經逃抵墨爾砵或仍匿藏在北京的澳洲大使館內，但澳洲政府證實不知道她目前的下落。

另一方面，澳洲總理霍克周五表示，一萬五千名在澳洲的中國旅客，他們的簽證，最少將會獲延長一年，直至中國的局勢明朗為止。

霍克對一個代表澳洲華人社會的代表團說，同時一萬名中國留學生將會容許每周最多工作二十小時來幫助他們的經濟。

他與代表團舉行完會談後發之表一份聲明表示，那些在直至一九九〇年七月三十一日之前十二個月內完成學業的中國留學生將容許全職工作。

（東京法新社十六日電）日本外相三塚博周五說，日本將採取必要步驟允許北京駐日大使館女職員馬秋耘前往第三國尋求政治庇護，這個國家可能是美國。

日本官員說，二十七歲的馬秋耘在中國大陸最近爆發動亂後，尋求美國政治庇護。她目前受日本政府保護。

三塚博在記者會上表示，北京當局迄未透過外交途徑向日本提出正式抗議。

# 民運分子最高指示·殺無赦·鄧小平

（北京路透社十六日電）中國強硬路線領導層已顯示會處決民運領袖，並進行大規模拘捕行動，以鎮壓全國性反政府抗議。

一名北京的消息人士周五表示，鄧小平已下令嚴懲犯事者。當局周四首次公布上海法院處決兩名工人和一名無業者。

該消息人士指，將會有數以萬計人被捕，在中國要匯報根本不可能。

廣州「南方日報」發表文章，表示政府早前沒有說過不和學生解決問題，政府領導人曾許下承諾，並承認學生是愛國的，但他們的運動卻轉變為「反革命暴亂」。

文章稱，學生領袖煽動暴徒殺害士兵和公安人員，並攻擊軍車，他們應該受嚴懲。

# 各地仍然緊張

（華盛頓法新社十六日電）美國國務院發言人周四稱，手持自動武器的中國武警連日來在上海街頭巡邏，而拘捕浪潮正席捲中國國內多個城市，而上海緊張局勢日見嚴峻。

發言人瑪格麗特稱，據報成都及長春市掀起拘捕浪潮，而北京亦充滿鎮壓氣氛。

她說，美國駐北京大使館仍照常操作，而方勵之夫婦仍匿藏在大使館內。

# 向袁木求真相·真緣木求魚！

●記者問：廣場無人死亡？我們有幾千尺錄影帶

●袁木答：現代科技令人製出更長菲林歪曲真相……

（華盛頓法新社十六日電）中國政府一位發言人周五說，中國有些領導人因支持「動亂」有罪。他是被問及有關中共總書記趙紫陽的命運時，作上述表示的。

袁木接受美國全國廣播公司的電視訪問，否認在解放軍鎮壓天安門廣場示威時有人被殺。

記者問他，趙紫陽的中共總書記職務是否已被撤掉。他說，「確實有個別高層領導人因支持反革命動亂而有罪」。

他又說，「他們是將會被處理的問題，亦將會向外公布」。

美國全國廣播公司表示，中國領導層很重視此次訪問，他們透過衛星傳送這段消息到美國去。

袁木在接受訪問時又說，六月三日至四日，當軍隊進駐天安門廣場清理示威場面時，沒有一人死亡。

袁木說：「這並無導致任何死傷，軍車及裝甲車連一個人也無輾死。」

布羅考形容袁木談話為令人驚奇的聲明，當他表示其電視台曾拍攝顯示學生及無辜旁觀者遭槍擊的錄帶達數以千呎長度時，袁木回答：「現代科技發展令人們製出更長菲林，以歪曲真相。」

當被問及中國會否強行攻入美國大使館捕走方勵之夫婦時，替袁木翻譯的傳譯員說：「我們已準備處死，噢應該拘捕……方勵之，必定要將他繩之於法，我們會根據法律程序來處置他。」

現時仍未證實傳譯員是否逐字逐句按原意傳譯袁木談話，抑或有意刪去袁木部分談話。

袁木說，中國政府已經有力控制全國，他說：「中國改革及對外開放政策並無變更。」

# 招徠·鎮壓·加重恫嚇·强調安定

環球電視特說，此次會面純屬美國抗議中國決定驅逐兩名美國駐北京新聞從業員。

（北京路透社十六日電）中國周五加強宣傳攻勢以說服世人，表示中國穩定並已回復正常。同時，當局又發出強硬警告，及有更多人被捕。

當局表示，一名被控在近日爭取民主抗議中的學生領袖已投案。廣東廣播電台說，北京電影學院的二十五歲學生馬少方已於周二下午在廣州自首。全國周二開始搜捕被通緝的二十一名學生以來，他是第四名被捕者。另有三名工人被捕，並已被判死刑。

中央電視台報道說，北京又拘捕了五人，其中四名青年人被控偷去軍隊的機關槍。這些軍隊被召到天安門廣場鎮壓示威者。

# 將領承認軍隊殺平民 溜了嘴旋又否認此說

（北京美聯社十六日電）解放軍一名將領周五承認士兵曾向平民開火，但其後又否認。

解放軍發言人在六月四日血洗天安門事件後首次西方記者招待會上說，由於「未明真相的市民」以暴力阻止軍隊入城，因此士兵被迫使用武力。

他說，坦克與裝甲運兵車上的士兵其後在驅示威者逐出天安門廣場時「極端抑制」。

他稱：「但仍有一些歹徒向士兵挑釁，這時，部分士兵向歹徒開火，特別是一些有同袍死亡或受傷的部隊。」

「其餘士兵則向進行挑釁的歹徒開火。」

這名將軍發言人在招待會上以普通話回答，再由軍方一名傳譯以英文譯出。

但記者會上談及另一問題時，發言人在談及死亡事件時稱：「死亡並非由士兵向市民開槍造成，士兵向市民開槍從未曾在北京地區發生。」

發言人未有澄清何以前後出現不同說法。

記者會在人民大會堂內舉行。

●六月十六日，北京戒嚴部隊官兵和園林工人在被毀壞的人民英雄紀念碑周圍綠地上重新種植草坪。（新華社）

# 勸美商裹足大陸

（北京路透社十六日電）美國駐北京大使館官員周五勸告因北京動亂而離開的美國商人暫時不要回中國，直至進一步通知為止。

另一方面，據分析人士表示，美國正極力嘗試使因中國離心分子方勵之夫婦到北京的美國大使館避難而引起的關係緊張，能夠和緩下去。

# 官方喉舌說學生有武器

（北京法新社十六日電）北京晚報周五報道，支持學生爭取民主而成立「敢死隊」隊員稱，北京天安門廣場部分示威學生已持有槍來的槍械。

報道稱，該名隊員於周二被捕，在公安局作出上述口供，他又表示看見抗議者毆打六名軍人。

報道引述該名人士說話稱，學運於五月底已開始消卻，但由於得到美國香港食物金錢以及帳幕在內物資，令學運再次壯大。

# 自稱北大學生·匿名致函官報 詆譭王丹 栽贓方氏夫婦

【本報訊】據新華社北京六月十六日消息：「北京日報」今天刊登了一位匿名的北京大學學生給該報的來信。

內容包括北大學生領袖王丹，是在方勵之的妻子李淑嫻的操縱下進行活動的。

信中說：四月十八日凌晨，我在人民大會堂前靜坐請願時，才第一次和他直接接觸。當時，我們從北大走到天安門，已經很累了，又在大會堂前坐了很長時間，隊伍只有一百多人了，很想回校。他出面和另一個人勸大家堅持，並兩次出去打電話，回來後向大家傳達李淑嫻的意見。記得一次他說李淑嫻老師兩點指示：一要堅持，現在李老師已在北大三角地貼出大字報號召聲援，二是要求人大負責人接見，通過合法手段實現目的。當時對他的印象挺好，挺勇敢。隨後，我就跟他接近起來。

隨着和王丹的接近，逐步發現他並不像有些人傳說的那樣好。如：四月二十日凌晨，我們衝擊新華門時，他說盼我們應該勇敢，可是警察一來他就跑了。當時，新華門前並沒有人被打，可他偏瞎說是「血案」。說北師大郭向東是被警車軋死的。我告訴他，我親眼所見沒有血案，再說連郭向東的男朋友都證明是一〇五路電車軋的，為什麼還說謊呢？他說這是動員羣衆的需要。他還說「你太傻冒了。」「為什麼我們提倡在清除精神污染和反資產階級自由化中受迫害的知識分子平反時，李淑嫻老師讓把知識分子改為公民呢？這是鬥爭藝術。」四月廿六日，我們都被人民日報社論嚇呆了，王丹又急急忙忙從李淑嫻老師那兒回來說，我們要改變鬥爭策略，動員羣衆和他們幹。他急急忙忙參加會，會上訂下了改變口號的決定。五月四日遊行回校後，很多同學想復課了，王丹堅決不同意。他提出要於五月十三日絕食。我問他為甚麼？他說：這時候正好可以借戈爾巴喬夫訪華壓他們。他心裏對此很不滿意。為什麼要用洋人壓國人呢？這樣做是愛國嗎？五月十三日絕食開始後，社會各界都很同情學生。但我發現五月十五日下午王丹陪一個領導來到廣場時仍然十分精神。大聲講話，一點不疲憊。後來才聽說他雖然在絕食聲明上簽了字，但因鬥爭需要還不斷進餐，晚上也另有地方住宿。王丹的保鏢說是在新門飯店包了單間，經我後來打聽，此事確實。

六月三日凌晨，部隊還沒來，王丹見勢不好與另外三個人先從天安門廣場溜了。他給了保鏢每人一千元，然後乘一輛黑色牌照的轎車跑了。有同學看見他隨身帶了一個提包，裝着數萬元錢。當然，雖然王丹算是個風雲人物，但我還是覺得他只是個小角色。每次發言都是事先準備的。沒準備時就顯得語無倫次了。雖然他在香格里拉飯店專門舉行過一次記者招待會，聲明與方勵之、李淑嫻沒關係，但我看還是關係很密切。也許是有人利用他，也許是他利用了別人，都很難說。但在近兩個月的事件中絕不是像人們想的那麼簡單。

# 大搜捕、大審判的前奏！成都續拘捕四十餘人 罪名係縱火劫掠襲警

（成都新華社十六日電）四十名打砸搶燒分子日前被成都公安機關依法逮捕。

北京發生反革命暴亂時，成都市一伙歹徒遙相呼應，大肆進行打砸搶燒的犯罪活動，從六月四日至六日的三天內，這伙歹徒燒毀商店和商場六十多家、電影院一座、居民住宅三十七戶，各種機動車輛一百三十多輛，破壞交通崗亭、崗台多處，打傷一批執行任務的公安幹警、武警官兵。

其中，在打砸搶燒現場抓獲的犯罪分子楊慶忠，是一個長期罪惡的罪犯。六月六日凌晨，楊慶忠同一伙歹徒，在街上大肆搶劫後，竄至東大街，影院內點燃，當影院工作人員救火時，楊稍領一伙歹徒用石頭、磚塊和汽水瓶襲擊武警戰士，搶劫天成金店。

曾因打架鬥毆被公安機關拘留過三次的王永錢，六月六日下午帶領一伙歹徒圍攻成都市政府，一邊呼喊反動口號，一邊朝市政府內投擲燃燒瓶和石塊，當公安幹警和武警戰士趕來制止時，王永錢在現場煽動，圍攻毆打公安幹警和武警戰士。

歹徒張國六月四日晨與其同伙冒充大學生在人民南路廣場靜坐，四日下午在廣場用石頭作武器，夥同一伙歹徒用石頭、磚塊襲擊武警戰士，之後又參與焚燒火人員，阻止滅火。

# 官方喉舌配合羅織罪名 指方勵之夫婦操縱北大民運

（北京法新社十六日電）北京電台周五報道，著名離心分子方勵之的妻子李淑嫻在五十日民運事件期間，與在逃學生領袖王丹有密切聯繫。

報道引述北大學生一封匿名信稱，自從北大校園一年前組織「民主沙龍」起，王丹一直聽從方勵之夫婦的指示。

發信人指稱，軍隊六月三、四日進入天安門前，王丹早已離開廣場。

王丹，廿六歲，北大歷史系學生。他是當局通緝廿一名學生領袖名單中的頭號人物。

自從鎮壓民運開始，北京傳媒便定期報道一些匿名信件。

# 英兩電視記者軟禁三日後被驅逐離境

（倫敦法新社十六日電）英國私營獨立「電視網」一發言人周五表示，該公司記者華朗曼及其攝影師已被中國當局下令在廿四小時內離開中國大陸。

該記者因為報道成都動亂事件，自周三便被中國當局軟禁在酒店房間。二人已計劃在周六較早前離開中國。

# 你相信嗎？趙紫陽避難珠海！

（本報特稿）以下的文字，並非新聞，但不妨視為「新聞中的花邊新聞」。

話說昨日台灣有份報紙，刊出一段消息，說是：迄今行蹤成謎的趙紫陽，可能藏身在距離香港僅五十哩的廣東珠海假日旅店，正接受廣東第四十二軍的保護。靜待鄧小平與楊尚昆對他的最後判決。

而此消息之來源，是譯自「舊金山紀事報」周四的頭條，說趙紫陽係於六月五日從北京轉赴廣東珠海，仍未放棄與鄧小平等強硬派的權力鬥爭。

舊金山紀事報特別指出，該消息來源是一位與中共政府高層和香港有密切關係的人士。

該來源指出，在「六·四天安門慘案」之後，由於中南海個領導人的權力鬥爭仍未定案，以致趙紫陽得以順利離開北京轉赴珠海躲避。

來源又稱，目前強硬派雖然得勢，但真正的結果還在十天之內可告水落石出。

「舊金山紀事報」又引述「熟悉內情人士」稱，中國大陸有可能出現「南、北兩制」的情況——北部保守、南部開放的妥協局面。

據稱，儘管該一消息難以證實，但若干明顯跡象似可考證：

——珠海地區近日一直有「不尋常的軍隊集結」狀況。

——趙紫陽的五個子女（包括在澳門和在美國的子女），皆已離開住處不知何去。據稱，他們五人亦在珠海陪伴其父。

——珠海易於離境，距離澳門、香港極近。

——廣東第四十二軍一直效忠於趙紫陽。據指出，「珠海假日旅店」是趙紫陽失勢之前最喜愛的度假之處。

但本報查詢電話公司國際台，據該公司表示珠海區回覆並無「珠海假日旅店」的登記電話號碼。

●一工人在天安門廣場為馬路欄杆髹漆。（路透社傳真）

# 萬里盛讚首鋼職工 動亂期間增產賺錢

（新華社北京六月十六日電）全國人大常委會委員長萬里昨天到首鋼看望廣大職工。他稱讚首鋼職工在平息反革命暴亂中，經受了嚴峻的考驗，旗幟鮮明地擁護黨中央的英明決策，自覺地堅持生產，維護安定團結。

近十年來，萬里委員長一直關懷着首鋼。他說：「在暴亂中，首鋼經受了嚴峻的考驗。我在國外訪問時，聽到外電報道，首鋼有七萬人罷工。我不相信。回來後，問北京市長陳希同：在暴亂中，首鋼表現怎麼樣？他說，很好。我就放心了。」

首鋼公司領導人周冠五彙報說，動亂時，很多歹徒和飛虎隊幾次向工廠內衝擊，經常有些人舉着橫幅、標語，拿着大喇叭在廠門口呼叫：首鋼人趕快出來聲援我們，你們不要麻木不仁了。但首鋼廣大職工紋絲不動。由於交通受阻，有的職工步行七、八個小時，堅持上班；有的把路途遠的職工接到自己家中住。有的連上了三、四個班不下。

萬里高興地說：「對這些工人應好好表揚一下。首鋼是經濟體制改革和政治體制改革雙軌進行的。改革提高了工人階級的主人翁地位，增強了組織紀律性和團結戰鬥的覺悟。你們的改革不僅經過了利潤遞增十年遞增百分之二十的考驗，在國家沒有投資的情況下，鋼材產量從一九七八年到一九八八年翻了一番半；你們還經受了政治大動亂的考驗，事實證明你們是大企業改革的典範。」

……惱。五月份生產比一至四月份還好。頭五個月累計完成利潤七萬四千二百五十七萬元，比去年同期增長百分之二十二點四。

## 被捕工人領袖是首鋼人

（本報資料）另據新華社報道，北京「工人自治聯合會」的主要領袖劉煥文十三日下午在石家莊市被公安人員逮捕。廿八歲的劉煥文原是首都鋼鐵廠工人，他在北京學生絕食七天後加入「工自聯」，並組織了「工自聯工人糾察隊」，任總指揮，其後發展成七個分隊。

# 將個人崇拜推至新高峯 內政外交均發生問題 當前要務學習「鄧話」

【本報訊】據中新社北京六月十六日電：「人民日報」今天在社論中說，鄧小平最近接見首都戒嚴部隊軍以上幹部時發表的重要講話，高瞻遠矚，是統一全黨和全國人民思想的綱領性文件。

關於近兩個月裏北京和全國一些城市的動亂、暴亂究竟是怎樣發生的，社論援引鄧小平的話指出：這場風波遲早要來。這是國際的大氣候和中國自己的小氣候所決定了的，是一定要來的，是不以人們的意志為轉移的，只不過是遲早的問題，大小的問題。他還指出：事情是兩個，一是要打倒共產黨，一是要推翻社會主義制度。他們的目的是要建立一個完全西方化的資產階級共和國，這就給了我們分析這場動亂和暴亂，解開各種思想疙瘩的最有力的思想武器。

社論說：「這些年，由於國際大氣候的影響，資產階級自由化思潮泛濫，在它們進攻面前，如果示弱、退讓，我們幾千萬人換來的中華人民共和國將毀於一旦，四十年社會主義建設的成果和十年改革的成果將毀於一旦，中國將重新淪為帝國主義的附庸。從這個意義上說，以鄧小平同志為代表的中國共產黨人挽狂瀾於既倒，不愧為社會主義偉大事業的中流砥柱。」

社論最後說：當前，各項工作頭緒紛繁，內政外交都遇到一些新的問題，各方面的秩序亟待於進一步恢復，各項工作要做得比過去更好。我們靠什麼統一思想？靠什麼凝聚力量？當前，最重要的就是認真學好鄧小平的重要講話。以這個講話為強大思想武器，為把我國建設成為富強、民主、文明的社會主義現代化國家繼續奮勇前進！

# 發動科學界圍剿方勵之

（中新社北京十六日電）中國科學技術協會在京常委今天座談學習鄧小平在接見戒嚴部隊軍以上幹部時的講話，並譴責方勵之的「實際行徑」。

據新華社報道，與會者一致認識到：極少數人有計劃、有組織地製造嚴重的反革命暴亂，挑起動亂，直至在首都推翻共產黨的領導，否定社會主義制度，顛覆中華人民共和國，妄圖建立一個完全西方式的資產階級共和國。黨中央、國務院、中央軍委一舉粉碎反革命暴亂的重大決策，是非常及時的，十分必要的。

與會者希望在徹底平息反革命暴亂之後，中共和政府能夠很好地總結經驗，吸取教訓，在國家各種重大決策上更好地聽取各階層人民的意見，建立對話渠道，健全民主與法制，消除腐敗現象，把廣大人民羣衆的積極性最大限度地調動起來，把工作做得更好。

錢學森等在發言中還揭露了方勵之的罪惡行徑，指出方勵之多年來到處宣傳資產階級自由化思想，煽動學生鬧事。

反革命暴亂失敗後，他又一頭扎進美國使館，徹底暴露了其賣國賊的反動嘴臉。

錢學森、王大珩、朱光亞、莊逢甘、吳階平、張維、錢三強、高鎮寧、唐敖慶、裘維蕃等參加了今天的會議。

# 趙紫陽長女圖外逃 半途被截返遭軟禁

（本報東京航訊）據香港新聞報道，中共總書記趙紫陽的長女王燕南上月中旬由北京搭機飛往上海準備離開中國大陸，但被公安警察帶走軟禁。

報道中引述北京消息人士的話說，五月中旬，趙紫陽垮台的傳言甚囂塵上，王燕南恐怕自己有危險，因此計劃離開中國大陸。

消息人士說，王燕南目前應該還在中國大陸，但不知在中國大陸何處。

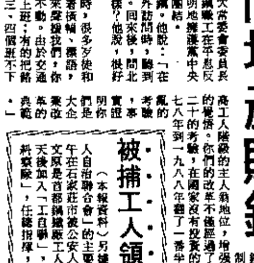
王燕南本名趙亮，亦曾用趙南生一名，曾任北京長城大飯店副總經理。長城大飯店人員說，王燕南於四月中旬辭職，去向不明。

# 國際新聞協會籲促鄧小平停阻撓採訪

（倫敦合衆國際社十六日電）國際新聞協會周四致函中共最高領導人鄧小平，發出抗議函，要求北京當局停止阻止駐中國大陸的外國記者進行採訪，並要求鄧小平收回驅逐成命。

國際新聞協會理事長蓋林諾警告北京當局，繼續恐嚇外國記者將進一步傷害其形象。

該會在抗議函中說：「代表全球各地傑出記者，編輯和發行人的國際新聞協會，對美聯社記者和美國之音北京辦事處主任遭驅逐感表關切。」



●北京西面的大街上展出紀念解放軍士兵劉國慶的佈告板。據說劉國慶於六月四日鎮壓天安門廣場羣衆時被殺。展板旁有士兵站崗，但僅一兩人駐足。（美聯社傳真）

# 即使鄧下令屠殺 美仍重視其地位

（華盛頓法新社十六日電）美國一名高級官員周五說，儘管中國血腥鎮壓民運示威羣衆，美國別無選擇，仍要與中國領導人鄧小平打交道。

不過，該官員謂，美國仍然保留在必要時向中國採取新制裁行動的權利。

被問及美國是否仍要繼續與鄧小平打交道，即使他是直接下令軍隊鎮壓的人。

這名官員說，鄧小平是一個非常大的國家的頭頭。

他又謂：「有許多政府和國家的元首也做出我們不喜歡的事，但我們仍然要與他們往來。」

該官員續謂，美國正密切注意情勢發展，如果情勢所需，很多事情可能發生。

（北京法新社十六日電）法國一個人道醫療組織周五決定，取消北京一項緊急救護行動，並把有關醫藥運離北京。

該組織首長謂，他們不能確定這些醫療物資能到達最需要者手上。有關物資周四運抵北京。

# 廣場紀念碑台階遭炸裂後已修復 是誰做的·官方不置一辭

（北京新華社十六日電）在動亂和暴亂中被污損的天安門廣場上的人民英雄紀念碑，四周的大理石碑基、漢白玉浮雕、漢白玉欄杆及柱子等處用黑墨水、油墨、顏料等書寫的許多反革命標語、詩詞、漫畫，以及被燃燒火物時被燻黑的地方，已被洗刷乾淨。

被火燒後炸裂的近四十條花崗岩台階條石，也已修補好，但還需用新的花崗岩條石來更換。

在動亂和反革命暴亂期間，紀念碑四周的二千七百平方米的草坪和一百七十五米長的松柏樹籬，被全部毀壞和踐毀。從昨天上午開始，在原草坪上翻地、挖坑、重新鋪了草坪，種植柏綠籬。

# 青年因毆殺武警被逮

（北京新華社十六日電）戒嚴部隊指揮部新聞處消息：在阜成門立交橋參與殘害武警戰士李國瑞烈士的暴徒孟多，十五日晚被北京西城區公安分局抓獲。

十五日下午五點鐘，北京市一位目擊者到西城區公安分局阜外派出所舉報孟多參與殘害李國瑞的罪行。西城公安分局核准事實後，當夜在戒嚴部隊協助下，將暴徒孟多抓獲。

據孟多交代：六月四日凌晨，孟多路過阜成門立交橋東北側附近，見一伙人用皮帶、鐵把、自行車鏈子毒打一名戰士，戰士在地上翻滾。孟多抓起一截木棒，向戰士打去，邊打邊罵下流話。第一棒打在戰士的太陽穴，第二棒打在腦門，第三棒打在頭部，孟多見戰士被打得滿臉流血，腦漿外流，便丟下木棒揚長而去。

孟多二十四歲，曾因扒竊被勞教三年，今年四月才釋放出來。

MING PAO DAILY NEWS

明報

ABC

# 「這場風波早來好過遲來」

## 鄧小平接見戒嚴部隊

【本報專訊】本月九日下午三時，中共中央軍委主席鄧小平在北京中南海懷仁堂接見北京戒嚴部隊軍級以上幹部，作了講話。新華通訊社已發表部分內容。現在這篇講話已傳達到全國黨政軍各部門、各機關，一直傳達到全體黨員，以及各機關中的非黨員幹部，並不要求保密，所以許多羣衆也已知道了詳情。昨天下午，一位剛從廣州來港的旅客向本報記者講述了鄧小平這篇講話的主要內容，因並非正式文件，又無筆記，所以所用的詞句及前後次序與原講話並不相同，但據稱主要內容已包括在內。下面是該位旅客所轉述的鄧小平六月九日講話：

鄧小平首先說：同志們，最近北京發生了反革命暴亂，先是學潮，隨後發展為動亂，最後演變而成為反革命暴亂（李鵬插嘴說：這是一場事前十分嚴重的反革命暴亂）。人民解放軍指戰員、武警指戰員和公安幹警員作出了重大努力，擊退了反革命暴徒的瘋狂進攻，平息了這場在北京發生的反革命暴亂，以及在其他城市中發生的程度不同的騷亂。我要向犧牲了的解放軍指戰員、武警和公安幹警們表示深切哀悼，向負傷的大量解放軍指戰員、公安幹警、武警部隊指戰員表示親切慰問，我提議，大家起立，為死難的烈士們默哀。

### 「採取了堅決正確措施」

鄧小平繼續說：這場風波是必定會到來的，這是國際的大氣候和中國自己的小氣候所決定了的，是一定要來的，是不以人們的意志為轉移的，只不過是遲早的問題，大小的問題。但是早來好過遲來，因為現在發生了，我們久經考驗的老同志們還在，他們清楚知道其中的利害關係，能夠及時……

# [illegible]局首席呼籲[illegible]中國法律

## 以身試法觸怒當權者並不值得

# 社評

## 下一階段的最大危機

北京政局從表面上看是暫時穩定下來了。在鄧小平的威勢之下，一方面鎮壓學生運動、追捕知識分子，另一方面絕大部分改革派領導人公開表態「歸隊」，而沒有跟隨趙紫陽和學運，這種現象引起了一些慨嘆，認為改革派的高官們「缺乏骨氣」。此言固然未嘗無理；但我們不可忘記，在現實政治鬥爭中，領袖人物有時會選擇忍辱負重，以柔克剛的途徑。文革期間，周恩來、李先念、葉劍英等務實派領導人就曾委曲求全，致力保持權位，作為在適當時機發動反攻的資本。所以現階段改革派頭面人物的歸隊，未必表示保守派大獲全勝，而恐怕只能算是兩派表面上達成暫時休戰協議。

兩派暫時休戰，主要因為有一大堆迫切而重大的問題需要處理。對學生和知識分子的打擊面應該擴大到怎樣範圍？對抓到的「反革命暴亂分子」的懲罰，應該嚴厲到怎樣程度？對外交方面遭受的壓力應該怎樣反應？對涉外經濟關係的嚴重退潮應該怎樣補救？對黨內和軍中的強烈不滿情緒應該如何消除？這些都是十分棘手的難題；而最大的難題自然還是：對國內經濟加速惡化的趨勢應該如何挽回？

從去年秋天開始「整頓經濟秩序」，雖然暫時減輕了經濟過熱的一些病徵，但既不能治療病源，反而引起許多新的症狀。能源、交通、資金、原材料各方面都供應不足，互相牽制，工農生產在近幾個月出現嚴重滑坡。工人們的工作情緒本來就相當低沉，北京等城的政治風暴更使他們不致盲而散怠。像波蘭團結工會前幾年發動的那種大規模的罷工，大概不會在中國出現；但是，普遍的隱性怠工則是很可能的，也是有關當局很難禁止的。

大陸的能源主要靠煤炭。前一時期煤炭供應的主要困難在於交通運輸能力不足；到現在則根本連生產能力也不能維持。上個月在山東濰坊召開的「全國物資工作會議」，就透露說，鋼鐵及原材料生產已經嚴重下降，而其中以煤炭的問題最大，以致「價格在成倍上漲，成為制約國民經濟發展的重要因素」。煤產量減的一個主要原因是怠工。有一位專家指出：你可以用鋪道逼礦工進入礦坑，卻無法逼迫他們在坑內正常工作。

工農生產滑坡，財政收入和外貿出口當然也不能保持預期水平；而在另一方面，財政支出、消費需求、和外貿進口則有增無減。這樣一來，物價和通貨膨脹率自然高居不下。目前寄望於今年農業的夏收和秋收；如果豐收，經濟危機可以暫得紓緩；萬一歉收，則今冬明春的日子將十分難過。本來，如果對外經濟關係良好，還可以指望借款濟急；但以目前對外關係之惡劣，恐怕充其量只能像某些拉丁美洲國家那樣「拖延還債」，而不能寄望於取得新的貸款。

大陸經濟形勢本來就已非常嚴峻；現在北京當局又不顧一切發動鎮壓，引起廣泛的反感。今後幾個月的最大危機，恐怕不在政治方面，而在經濟方面。

# 韶關被扣港人郭文深

## 任職護衛極關心國事

### 父母爲內地幹部 已向公安部求情

# 沒有提到政改及趙胡

# 渴求民主卻乏民主意識

# 下周二全面減息半厘

## 近十六月首次．未來利率難測

●減息後的新舊利率對照表：

| | 減息前 | 減息後 |
|---|---|---|
| 儲蓄存款 | 六厘七五 | 六厘二五 |
| 廿四小時通知 | 六厘七五 | 六厘二五 |
| 七日通知 | 六厘七五 | 六厘二五 |
| 一週定期 | 六厘七五 | 六厘二五 |
| 二週定期 | 六厘七五 | 六厘二五 |
| 一月定期 | 七厘五 | 七厘 |
| 二月定期 | 七厘五 | 七厘 |
| 三月定期 | 八厘 | 七厘五 |
| 六月定期 | 八厘二五 | 七厘七五 |
| 九月定期 | 八厘五 | 八厘 |
| 一年定期 | 九厘 | 八厘五 |

# 中國駐加外交人員集體變節增至九名

## 近代最大一次 使館已加強保安

# 聯絡小組英方將提議 97後解放軍不駐市區

# 吾爾開希：「我們必須面對現實」

## 中國民主發展可能倒退

### 建立一個制衡政治力量

# 尋求政庇者品流複雜 顯示或有假冒政治犯

## 港府以個別方式低調處理

# 喚起京市民共識與響應

香港時報
第一四五〇四號
HONG KONG TIMES
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

## 今日新聞提要

一、年底港人大量移民，刊第一版。
二、港督談越南船民問題，刊第十六版。
三、中共駐加拿大人員大批投奔自由，刊第二版。
四、大陸各城市學生活在恐懼中，刊第二版。
五、國民黨員多人競選黨內提名，刊第三版。
六、美國會擬定制裁中共措施，刊第十四版。
七、香港銀行減息半厘，刊第四版。

# 近代最大一次「外交官」集體逃亡事件
# 中共九名駐加「外交人員」尋求政治庇護六人獲准

# 今年人才外流勢加速
## 行政司認為香港仍然有可為 港人尚有八年創造理想環境

# 旅加華人在大陸親屬將獲發特別許可簽證

# 港督勸港人在大陸慎言 在港對中共事件可評論

## 老鄧要求人民學習是非不分

## 中共駐日「使館」員馬秋耘確認奔自由

## 韓敍女秘書韓國紅傳偕夫婿尋求庇護
### 美國務院表示沒聽說過

## 大陸旅英人士獲准延居留期

## 中共貿易考察團兩成員在美求庇

## 六四有否開槍殺人民 共軍司令說是又答非

## 紐西蘭警告中共切勿監視留學生

# 李院長在立院闡述原因 政府著重政治反攻 未擬動武免傷同胞

# 李總統強調中共不滅沒幸福可言
# 亡共在共大勢已成 復國在我絕不鬆懈

# 大陸各地民運組織 中共硒緝力圖搗破

# 中共緹騎四出追捕 各地續有多人落網
## 北平學生馬少芳工人劉煥文就逮

# 柴玲身在那裏 澳洲都想知道

# 香港大陸受逼害者 郭德華籲布希收容

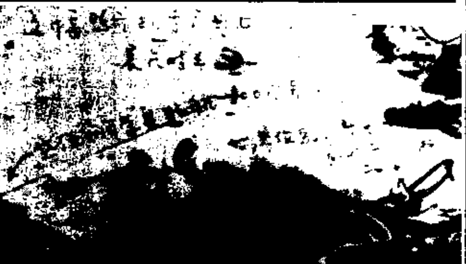
【紐約十四日中央社電】紐約市長郭德華頃致函美國總統布希，促其下令立即對美國政策作廣泛檢討，並對從香港與中國大陸逃離中共政治迫害與暴虐待遇而尋求庇護的人，敞開大門。

郭德華市長的亞洲事務特別顧問陳越女士，昨天在市府舉行的記者會中說，市長在六月八日致總統的函中，提出上述要求。函中提到紐約時報報導，英國政府顯然決定，持英國護照的香港人將不會在英國獲得庇護。

她說，郭德華在函中說，最近中國大陸發生的恐怖事件，已使香港人欲移民美國，尤其移民紐約的可能性大增。在此情況下，「我相信我們國家和英國這兩個世界最大的民主國家，在這些事件中負有責任，我們不能背棄香港人或中國（大陸）人民，而任令他們受北平『政府』的壓制控制。」

因此，他認為美國應立即全盤檢討其移民政策，確使在一九九七年香港歸由中共統治時，香港持英國護照、想離開香港的人，多數能在美國獲得庇護。

她說，郭德華在信中並要求布希致函柴契爾夫人，敦促她的政府重新考慮其香港政策。



這張圖片是由北平一名學生個體在六部口拍攝，圖片顯示學生橫屍遍地及有一些被坦克輾過的單車和帳篷。一批共軍屠城的照片已偷運到本港，並要求本港各報章刊出。

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, SATURDAY, JUNE 17, 1989 Vol. XLV No. 166 Price $3.00


**120** PAGES TODAY with **76** pages of Classified Including **74 pages** of better jobs.

## Survey finds 66 per cent want improved nationality rights

By BERNARD FONG

BRITAIN can bolster Hongkong's confidence in its future by either granting the right of abode to residents or by securing for them a sanctuary of last resort.

The belief that the United Kingdom holds the key to confidence is strongly reflected in an opinion poll conducted by Inrasia Pacific Ltd exclusively for the *South China Morning Post.*

Two out of three – 66 per cent – of local residents believe Britain could restore confidence in Hongkong by giving nationality rights to local British passport holders, or helping them to be resettled in other European or Commonwealth countries.

"The message of this poll is clear. People want the right of escape from Hongkong after 1997, or sooner, by British overseas passport holders being granted right of abode in the UK," said

**POST POLL**

Inrasia managing director, David Bottomley.

In the first poll to measure local confidence in the wake of the June 4 massacre at Tiananmen Square, 610 respondents were randomly surveyed by telephone. The poll was also taken in response to an editorial in the *Post* on June 8 in which a six-point plan was put forward to boost confidence in Hongkong.

Mr Bottomley said the China crisis had aroused a new sense of awareness in Hongkong people who are now concerned about the need for safeguards for the future.

"People have now such a high level of interest in political matters that they endeavour to understand the implications of all the questions and to answer them very seriously. That was particularly so with older people who in the past often gave 'no opinion' answers. That was not the case in this poll," he said.

Besides asking people to respond to a set questionnaire, respondents were invited to suggest ways in which confidence might be restored.

The majority felt the onus was on Britain to fulfil its obligations to the people of Hongkong by either opening its doors to local residents or convincing other countries to arrange a safe exit in case of an emergency.

A third of the respondents said the United Nations General Assembly should be asked to debate the Basic Law and to monitor its implementation after 1997.

"They strongly support the idea of a window to the world being set up through the United Nations General Assembly discussing the draft Basic Law and, after 1997, having a monitoring role in the application of the Basic Law," Mr Bottomley explained.

"They support greater opportunities for Hongkong people to discuss and vote on matters relating to their own future and to having people's rights put into Hongkong law before 1997."

Eighteen per cent expressed support for a referendum on major points within the Basic Law, whose consultative exercise had been suspended in the wake of the Tiananmen Square incident.

A similar number said it was imperative that Legislative Councillors and representatives of the Hongkong public be privy to the secretive work of the Sino-British Joint Liaison Group, established in 1985 to put into effect principles enshrined in the Joint Declaration.

(Cont'd on Page 4, Col 7)

### Jockey Club names riders

YOUNG American rider Julio Pezua and veteran Australian Peter Cook will ride in Hongkong next season.

The Royal Hongkong Jockey Club announced yesterday that Pezua, the soaring star of American racing, would be retained by trainer Lam Hung-fie, while dual Melbourne Cup-winning jockey Cook would link up with Bruce Hutchison.

● Report: Page 22

### Holes-in-one

FOUR players scored holes-in-one on the par-three sixth hole at the US Open golf championship yesterday – breaking the tournament record in a span of just two hours.

● Report: Page 22

### INDEX


Announcements (Personal)....8
Cinemas ....Review 11
Editorial....18
Letters....18

SATURDAY REVIEW
Crosswords....11
Flight times....10
TV/Radio....11
What's on today....10

BUSINESS POST
Exchange rates....9,10
Local stocks....2
Regional stocks....6,7

CLASSIFIED POST
EMPLOYMENT....1-74
NOTICES....74-76
PROPERTY....76
MISCELLANEOUS
Articles For Sale....74
Articles Wanted....74
Business To Business........Main Paper 15,17
Educational........74,Main Paper 15
Personal....74
Tuition....76
POST SERVICES GUIDE....35-36,75
SHOPPING GUIDE....75


### WEATHER

Fine and hot. Max temp 31 degrees. See Page 6.

## Deng blames rebellion on the West

By WILLY WO-LAP LAM

SENIOR Chinese leader Deng Xiaoping has blamed the West for the "counter-revolutionary rebellion" that has erupted in China.

In an editorial yesterday, the *People's Daily* revealed the contents of a speech made by Mr Deng when he honoured troops enforcing martial law in Beijing on June 9.

"The storm will come sooner or later," Mr Deng was quoted as saying.

"This is determined by the major international (political) climate and China's own minor climate.

"Once this thing (rebellion) has erupted, it becomes very clear," Mr Deng added.

"They (the foreign-instigated counter-revolutionaries) have two slogans – 'down with the Communist party' and 'overturn the socialist system'.

"Their goal is to establish a totally Westernised republic."

Analysts say that Mr Deng is homing in on the West for being the fountainhead of "bourgeois liberalism," the Chinese Communist Party's (CCP) codewords for "Westernised" ideas about freedom and democracy.

According to Chinese sources, the top leadership, in internal meetings, has decried the role of the United States and other Western countries in giving aid to the student protesters with the purpose of imposing Western values and institutions on socialist China.

In the editorial, entitled "A Programmed Document for Unifying the Thoughts of the Entire Party", the *People's Daily* noted that there are "anti-Chinese and anti-communist" propaganda movements on the international scene, and that "various (foreign-based) rumours have a market inside China".

If the tide of bourgeois liberalism spreads, it said, "China will once again degenerate into a vassal of imperialism".

The editorial was broadcast over Chinese TV and radio yesterday.

Analysts say that Mr Deng's statement and the *People's Daily* editorial do not augur well for the development of cultural and political ties between China and the West.

"Beijing still wants to do business with the West," said a Western diplomat in the capital.

"However, the CCP will take stern measures to prevent what its ideologues call cultural and spiritual contamination from capitalistic societies.

"Relations between China and the West will be curtailed in the foreseeable future."

Observers in Beijing note that Mr Deng's outburst against the "major international climate" and against a

(Cont'd on Page 3, Col 1)

Sir Piers Jacobs relaxes at home.

## It's arise Sir Piers Jacobs

By JAMIE ALLEN

FINANCIAL Secretary Piers Jacobs is one of two Hongkong knights in the Queen's Birthday Honours list published today.

He becomes a Knight Commander of the Most Excellent Order of the British Empire (KBE).

Sir Piers was the Government official at the centre of the controversy surrounding the closure of the Hongkong Stock Exchange after the Black Monday crash in October 1987.

He has since presided over the restructuring of the territory's equity markets.

Sir Piers, 56, is married and has one child.

He has been Financial Secretary since 1986, delivering successive massive surpluses well above his predictions.

He joined the Hongkong Civil Service in 1962 as a legal assistant in the Registrar General's Department.

Hongkong's second knighthood was awarded to Horace Kadoorie, 86, who was named a Knight Bachelor in the Queen's diplomatic and overseas list.

Sir Horace is a member of one of Hongkong's oldest families and brother of Lord Kadoorie.

He is a director of some of Hongkong's largest hongs.

He was awarded the knighthood in recognition of his work with the British Gurkhas in Nepal, having donated millions of dollars to them over the years.

Sir Horace was born in London in 1902 and was educated in Shanghai and England.

Three senior civil servants and one prominent local businessman were named Commanders of the British Empire (CBE).

The Secretary for Security, Mr Geoffrey Barnes, has had to deal with Hongkong's worsening refugee crisis for the past two years.

He was formerly head of the Independent Commis-

(Cont'd on Page 4, Col 1)

## A knighthood for Professor Higgins

VETERAN British actor Rex Harrison has been knighted in this year's Queen's Birthday Honours List.

Sir Rex, 81, began acting in 1924 and won a Hollywood Oscar for his best-known role as Professor Henry Higgins in the 1964 movie *My Fair Lady*.

One of the most prestigious awards went to disabled astronomy professor Stephen Hawking, who was made a Companion of Honour (CH).

There are only 65 Companions of Honour, including former Canadian Prime Minister Pierre Trudeau, author Graham Greene and naturalist Sir Peter Scott.

It was the second honour in two days for Hawking, author of the best-selling *A Brief History of Time*, who is confined to a wheelchair because of motor neurone disease.

On Thursday, Hawking received an honorary doctorate at Cambridge University in a ceremony at which UN Secretary-General Javier Perez de Cuellar was also honoured.

Actor Ian Holm, 58, was made a Commander of the British Empire (CBE). The veteran Shakespeare performer won a best supporting actor Oscar in the 1984 film *Chariots of Fire*.

Bestowing more than 900 awards for meritorious service in all walks of life, the Queen also conferred Orders of the British Empire (OBE) on author Penelope Lively and cricketer Freddie Trueman.

## Guangdong sealed to foil escape to HK

From DAVID WALLEN in London

CHINESE authorities have "sealed the border" with Hongkong a long way from the territory inside Guangdong province to stop pro-democracy student leaders escaping arrest, Western intelligence sources believe.

While Chinese illegal immigrants are still crossing the border, the real measures against dissidents are being taken much farther away and not by the People's Liberation Army but by the People's Armed Police (PAP).

"They are making checks throughout Guangdong," the sources said yesterday.

"There are a lot of high visibility patrols of the PAP and they are very competent but we do not know how many students, if any, they have stopped on their way to Hongkong."

They believe, however, that many of the student leaders are already dead and say there is evidence that some tried to strike a deal with the troops in Tiananmen Square in the final stages of the massacre.

"We believe they were presented with a safe passage deal following negotiations but were then just shot dead," said the source.

It became clear yesterday that Western intelligence agencies closely monitored the build-up of troops around Beijing from the beginning of martial law to the massacre.

The best Western estimate now is that about 150,000 troops were moved to camps, mainly based on military airfields, around the Chinese capital some days before the massacre. They were from a variety of units from around the country.

The sources believe that while they were kept in the camps the troops were denied all access to television.

(Cont'd on Page 2, Col 9)

## Goddess will stay – group

**LOCAL activists are determined that the statue of the Goddess of Democracy will remain in Victoria Park for a month, despite an Urban Council ruling that it be removed after eight days.**

**Mr Cheung Man-kwong, a leader of the Hongkong Alliance in Support of the Patriotic Democracy Movement in China, said yesterday they would not remove the statue.**

**The Urban Services Department (USD) Assistant Director in charge of leisure operations, Mr Duncan Pescod, said the alliance had earlier agreed to the Urban Council's decision to allow the statue to remain at the park from tomorrow until 9 am on June 26.**

**"I personally met the alliance chairman, Mr Szeto Wah, explaining to him the council's decision. He signed and returned a letter of agreement.**

**"Mr Szeto also signed a personal undertaking which guarantees the statue will be removed after eight days," Mr Pescod said.**

**But Mr Cheung said Mr Szeto was dissatisfied over the council's failure to meet the request of the alliance.**

**"We may or may not apply for a day-to-day permission from the council."**

**Urbco vice-chairman, Mr Stephen Lau Man-lung, said that "unless there is any new ground, I can't see why the application should be reconsidered".**

## Thai police raid HK forex firms

From ALAN BOYD in Bangkok

THAI police have raided five Hongkong firms and say they are probing several others in a continuing investigation into illegal foreign exchange and futures trading.

At least 13 firms, mostly with Hongkong links, have been singled out in the crackdown, which began with the arrests of four businessmen last week.

One of those detained, Luen Tsun-wa, 42, has been charged with violating Thai foreign exchange laws. The others, all Thais, were said to be either officials or customers in Luen's firm, Yuen Chow Enterprises.

Warrants have been issued for the arrests of seven others connected with Yuen Chow. Police named them as Hu Chin-ming, the company president, Cha Ching-ming, the managing director, Fong Lai-han, Yek Lee-chun, Yang Chong-an, Wu Chi-seng and Li Yi-soon.

Three Thais are also being sought.

A police spokesman said Hongkong authorities had been asked to help find them.

However, Hongkong police spokesman Robert Yiu said he could not comment on individual cases.

Investigators this week questioned officials at four other Hongkong firms, Pan Asia Capital, Falcon Associates, Top Worth Enterprises and Pacific Futures Consultants. They said action would be taken against them, but did not elaborate.

When contacted, employees at Yuen Chow and Top Worth said they did not know anything about the investigations. The other three companies are not listed in the telephone directory.

The investigation is one of the biggest conducted in Thailand and follows mounting concern over the

(Cont'd on Page 6, Col 9)

## Wong resigns as Jademan chief

By MONICA KO

TONY Wong Chun-loong has resigned as the chairman and as member of the board of directors of Jademan (Holdings).

But he will maintain a service contract with the comics publishing company.

Joseph Tong Tang has been appointed acting chairman.

Mr Wong voluntarily tendered his resignation this week although the stock exchange had not asked him to do so.

Accounting firm Deloitte Haskins and Sells has been appointed to work with Kwan Wong Tan and Fong on a financial review of the company's affairs.

"As soon as the report is ready, a proposal of some sort must be put forward to shareholders, or at least a circular setting out the recent events and covering a proposal about the *Tin Tin (Daily News)* related interests and other matters," said Christopher Howe of Anglo Chinese Finance, which is advising Jademan.

Anglo Chinese had previously submitted a draft to the stock exchange regarding the company's re-organisation plan and the cancellation of the *Tin Tin* sale, but the stock exchange considered the terms of the restructuring inappropriate and not in the interest of minority shareholders.

Trading in Jademan shares has been suspended since April in the wake of the Commercial Crime Bureau investigation into the affairs of Mr Wong and his associates.

Following the withdrawal of the Lai Sun Group's Stanislaus Tsao, several parties, including TVE and Indosuez Asia have expressed interest in buying Jademan's 70 per cent holding in *Tin Tin Daily News*.

Businessman Ho Sai-chu, who, together with his wife, controls 30 per cent of *Tin Tin Daily News*, said yesterday several bids had been made for Jademan's stake in the newspaper.

He said offers had also been made for his stake, but these had been rejected.

Anthony Lo Kai-yiu, a spokesman for Indosuez Asia, confirmed that the company had made an offer for the Jademan stake on behalf of a client but had not received any response.

Tony Wong and his sister Patricia Wong Hiu-ling are on bail after being charged on Thursday with conspiracy to commit false accounting in the first few months this year.

### Saturday Review

**WILL THE DOOR STAY OPEN?**

China's leaders want business as usual

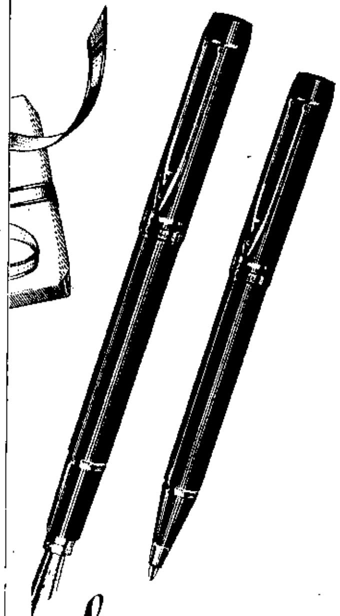
**WAR VICTIM FINDS HOPE**

Lifting the mask of tragedy from one of the survivors

**US TURNED ON**

Americans crave for the real thing on TV


LE MAN 100



WATERMAN PARIS

Pens write. A Waterman pen expresses. For more than a century, this distinction has remained constant.

Sole Agent: Casey International Ltd. Tel: 5-430015

Authorised dealers
• Bally Boutique, The Landmark/Peninsula Hotel/The Regent Hotel/Royal Garden Hotel/Sogo Department Store/Swire House • Asia Shoes & Luggage Co. Ltd., Nathan Road • Chow Tai Fook Jewellery Co. Ltd., Manning Building • Duty Free Shoppers International Ltd., Hankow Centre/China Chem Golden Plaza • Hong Kong Daimaru Departmental Store Co. Ltd., Causeway Bay • Isetan of Japan Ltd., Sheraton Hotel Shopping Mall • Kam Chuen Store Ltd., Mody Road • Lane Crawford & Branches • Mayfair Leatherwear Ltd., Nathan Road • Mays Leatherwear Trading Ltd., Nathan Road • Wing On Co. Ltd. & Branches • Zanotti Boutique Ocean Centre

Sole Agent: S. O. Parrett & Son (Pte) Ltd., Singapore

Average daily sale last week 63,819

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG SATURDAY, JUNE 17, 1989 SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

■ The Kopechnes at the time of the tragedy ... "angry".

## Kopechnes break silence to tell of their bitterness

AFTER 20 years of silence, the parents of Mary Jo Kopechne say the only satisfaction they received in the aftermath of their daughter's drowning is that the tragedy kept Senator Edward Kennedy from becoming president.

In an interview with *Ladies' Home Journal* magazine, Joseph Kopechne, 76, and his wife Gwen, 71, described their bitterness and continuing grief over their daughter's death July 19, 1969.

Mary Jo was killed when Kennedy's car in which she was riding plunged off a bridge between the Massachussets holiday islands of Chappaquiddick and Martha's Vineyard after a late-night party with Kennedy campaign workers.

The Kopechnes said they got little emotional support from Senator Kennedy and sat in frustrated silence as Mary Jo's name was dragged through the mud. Joseph Kopechne said at the couple's home in Pennsylvania that the only satisfaction he and his wife have is that "Mary Jo's death kept the senator from becoming president."

Kennedy did not report the accident to police for nine hours leading to widespread suspicion that he and the 28-year-old blonde were having an affair that would hurt his political career if it became public knowledge.

Kennedy pleaded guilty to a misdemeanour charge of leaving the scene of an accident and was given a suspended sentence. His driver's licence was suspended for a year.

Mrs Kopechne expressed resentment that "nothing decent" was reported about her daughter at the time, and the four other unmarried women campaign workers at the party did nothing to explain her daughter's presence in Kennedy's car. "I'm angry at every one of those girls," she said. "They should try to explain. Somebody is hiding something. I think all of them were shut up. I think there was a big cover-up and that everybody was paid off. The hearing, the inquest – it was all a farce.

"The Kennedys had the upper hand, and it's been that way ever since."

The Kopechnes never went to court over their daughter's death and accepted a $90,904 settlement from Kennedy. They also received $50,000 from an insurance company.

Part of the money went to build the house they now live in with such mementoes of Mary Jo as her portrait, her favourite stuffed animals and an autographed picture of former president John Kennedy, for whom she worked in his 1960 campaign.

Miss Kopechne admired President Kennedy and his brother, Attorney General Robert Kennedy, but did not have the same respect for Senator Kennedy.

"She said he was just a good politician. Period," her father said.

The Kopechnes said their daughter had at one time considered becoming a nun. At the time of her death, she was hoping to marry a boyfriend in the Foreign Service.

They said she would not have been unfaithful to him because, the mother explained, "She wasn't a fickle girl."

The Kopechnes met the senator twice at his request to discuss the accident, but Mrs Kopechne described the meetings as "ridiculous".

"I want him to tell me what happened," she said. "Can't he relieve us of this? There must be something he could tell me that would lift this heavy burden from my heart."

■ Senator Kennedy ... misdemeanour.

## Power group starts global exit campaign

By Leung Sze-man

BUSINESS tycoons and professional bodies are to launch a global campaign to secure an exit route for Hongkong people and safeguard prosperity and stability.

A core group of nine businessmen was formed yesterday and nine professional bodies will be invited to join the cause.

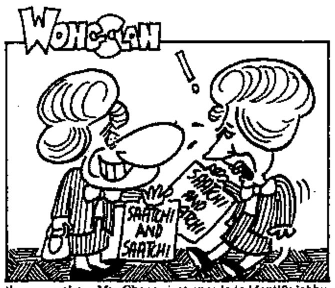
The campaign is expected to cost hundreds of millions of dollars, a large part of which will be spent on hiring overseas lobbyists to drive home the message around the world.

Co-ordinated by publishing tycoon Mr Albert Cheng, the eight other core members include Stock Exchange Chief Executive, Mr Francis Yuen Tin-fan, DHL chairman, Mr Chung Po-yang, Giordano's Chief Executive Officer, Mr Jimmy Lai, industrialist, Mr Lo Fu-cheung, and Chairman of the Bar Association, Mr Robert Tang.

Mr Cheng said there would be no problem in generating enough funds to launch the campaign.

"Mapping out an effective strategy is our key concern," he said, adding that the campaign was absolutely apolitical and purely for the benefit of Hongkong.

Saatchi and Saatchi in London, publicists for the Prime Minister, Mrs Margaret Thatcher, have been approached to handle




the campaign, Mr Cheng said.

Managing Director of the local office of Saatchi and Saatchi, Mr Robert Fletcher, said the business was still at the proposal stage.

Mr Fletcher said an account director in London, Mr Peter Watkins, had been approached by the group and was working out details.

"We have expert consultants specialising in Government and Parliament relationships," a manager of the advertising company said.

Mr Cheng said the group would start preparing a master plan early next week to determine direction, and action would immediately follow.

"One task we need to do at once is to identify lobbyists in other countries to carry out our project," he said.

An invitation is being sent to nine professional bodies, including engineers, architects, planners, lawyers, accountants, doctors and dentists.

The objectives of the campaign include pressing the British government to grant all the 3.25 million British Dependent Territory Citizens the right of abode in the UK; an assurance for holders of Certificates of Identity; securing a democratic and elected government after 1997 and uniting all people here to support the campaign.

Mr Cheng said the group would continue recruiting high-calibre professionals and businessmen.

## Governor glum on abode for half of HK

THE Governor said yesterday he held out little hope of Britain helping Hongkong people who do not hold British passports.

A total of 3.5 million Hongkong people hold British passports.

He said he felt the outlook looked bleak for non-British passport holders after talks on the right of abode issue with British Prime Minister Margaret Thatcher.

"I see the first obligation for Britain as being towards those who hold British passports of the various kinds," he said.

He said he would try to get "the maximum of generosity and the maximum of flexibility" from the British government.

"The message I gave was a message to Britain, and that message was that if Britain would give a right of entry to British passport holders of all sorts in Hongkong ... that would do an immense amount of good," he said.

"The number who would wish to go would be very small, and nothing like the large numbers that have been thrown around."

He admitted he was not encouraged by discussions he had with Mrs Thatcher but promised his Government would not relax its stance on the abode issue.

Senior Executive Councillor, Dame Lydia Dunn, will continue the case for abode when she visits Britain next week.

Sir David was speaking after returning from Europe, where he again appeared before the Foreign Affairs Select Committee and attended the Geneva Conference on refugees.

Asked what he would do to restore confidence here in the wake of the crisis in China, he said: "There's work to be done by China, by Britain, and by the Hongkong Government and community."

He was more guarded about continued support for the democracy movement in China.

"My concern is that in Hongkong people should obey the laws of Hongkong. It's plain commonsense if you're somewhere else you should obey the laws of that other place," he said.

On the question of the Vietnamese boat people, he said he hoped a very clear message would go back to Vietnam, such as: "Don't leave Vietnam in a small leaky boat because you're not going to get to North America. "You're going to end up in a camp and then you're going to go back to Vietnam."

He expressed disappointment at the attitude of the United States and other countries who opposed forced repatriation.

"There are large sections of the international community who simply will not face facts" he said.

■ Piers Jacobs at home last night ... "pleased and honoured"

## Piers Jacobs gets knighthood

FINANCIAL Secretary Piers Jacobs has been given a knighthood in the Queen's Birthday honours.

Mr Jacobs, who topped the list with his KBE, said last night he was "very pleased and honoured" and should extend his thanks to his colleagues in the Government that had supported him.

He said he would continue to work for the future of Hongkong, particularly in this difficult time, when people were haunted by the tragedy in Beijing.

Mr Jacobs was the only Hongkong knight in the 1989 list. There were no Dames.

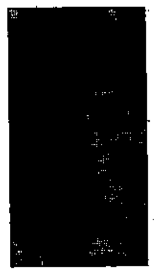
Legislative councillors Mr Stephen Cheong Kam-chuen, one of the four prominent figures awarded a CBE, said he would continue to work for the future of Hongkong regardless of any formal recognition of his contribution to the territory.

"Even I had not been honoured, I would have still worked hard for the stability and prosperity of Hongkong," said Mr Cheong, who was awarded an OBE in 1984.

He said he did not plan any celebration because people had a lot of other things to do in the wake of the Beijing tragedy.

He said that only when the economic success of Hongkong was safeguarded could the territory become a stronghold to support the democratic movement in China.

Mr Arthur Garcia, former judge and Hongkong's first



■ Jackie Chan ... MBE

Ombudsman, said he thought his CBE was recognition of his years on the Bench rather than his present job.

Security Secretary Geoffrey Barnes and Mr Peter Tsao Kwang-yung, Secretary for Administrative Services and Information, also received CBEs.

The 63 names on the honours list also included six OBEs, including the Commissioner of Inland Revenue, Mr Anthony Au-Yeung Fu, and Legislative Councillor Mr Chan Ying-lun.

Kung-fu star Jackie Chan got an MBE.

■ In the British list, veteran British actor Rex Harrison, 81, received a knighthood and the disabled astronomy professor, Stephen Hawking, became one of only 65 people to hold the prestigious Companion of Honour award.

■ Full list Page 5

## Zhao facing tough action, official hints

SOME members of China's hierarchy supported the "counter-revolutionary" rebellion, a State Council spokesman said during an interview with American broadcasting network, NBC, yesterday.

He said those leaders who supported "counter-revolutionary activities and political turmoil" would be dealt with later.

The spokesman, Mr Yuan Mu, who is close to hardline Premier Li Peng, sidestepped a question on whether Communist Party General Secretary Mr Zhao Ziyang, who opposed martial law, had been sacked.

Judging by Mr Yuan's comments, Mr Zhao and his close associates, including Mr Hu Qili, a member of the Standing Committee of the Politburo, may face more serious charges than expected.

Earlier reports suggested that the reformist leaders might stand lesser charges such as "splitting the party".

In the interview with the NBC, Mr Yuan was asked whether the government planned to invade the US Embassy and arrest dissident Fang Lizhi, whom the government has accused of inciting the rebellion.

He replied that Mr Fang must be brought to justice.

"But we will deal with him according to legal procedures," he said.

Mr Yuan insisted that no one died when martial law troops cleared Tiananmen Square of thousands of pro-democracy protesters on June 4.

He said that when the troops marched into the square "to protect order in the capital...no casualty resulted from the clearing of Tiananmen Square; not one (person) died on Tiananmen Square.

"And the military vehicles and armoured vehicles didn't crush any single person."

The interviewer called the statement astonishing, citing accounts of the massacre by neutral observers from third countries and many journalists.

But Mr Yuan stuck by his story.

"The development of modern technology can enable people to turn out even longer films to distort the truth of the matter," he said.

He said a few "counter-revolutionaries" who got mixed up with the students had chanted slogans calling for the overthrow of the government.

In the early stages of the demonstration the same "counter-revolutionaries" had wanted more democracy and freedom, he said.

### More defect

SIX Chinese diplomats have sought political asylum in Canada. In Australia, 15,000 Chinese have had their visas extended and may be able to stay permanently. In Washington, the Bush administration says it wants to maintain ties with China, even if it must work with officials who ordered the military assault.

■ Page 9

## HK lifted protest — Beijing

MONEY and supplies from Hongkong kept the Beijing democratic movement alive when it started to lose momentum late last month, an arrested protester was yesterday quoted by an official newspaper as saying.

It was the third time Hongkong had been named by Chinese official media this week for involvment in the seven-week democratic movement which was suppressed by troops on June 4.

The report was understood to be part of the propaganda campaign against Hongkong for supporting the democratic movement, branded a "counter-revolutionary rebellion" by Beijing.

The official *Beijing Evening Post* quoted a member of the pro-democracy "Daredevil Squad", Mr Zhang Jianzhong, 27, who said supplies from Hongkong and the United States revived the democratic movement when it began to die down late last month.

Mr Zhang was arrested for involvement in killing a soldier and hanging his charred body from a public bus on June 5.

The report also said Mr Zhang accused student leaders of pocketing funds.

"I saw some of them taking three bundles of 100 yuan (HK$210) notes," he reportedly said.

Hongkong people donated more than $20 million.

## Interest rates slide as markets stabilise

By Doreen Cheung of our Business Desk

INTEREST rates fell by 0.5 percent yesterday, reversing a climb that has been steadily pushing up the cost of borrowing since February 1988.

The Hongkong Association of Banks agreed to lower its trend-setting prime rate to 11 percent from a peak of 11.5 percent.

Hang Seng Bank announced last night it would lower the interest rate on new Housing Instalment Loans to 12.25 percent.

Analysts doubted that such a small reduction would affect the stock market or the property market.

The prime rate has climbed steadily since last February, when it stood at six percent. It peaked at 11.5 percent in March before finally retreating yesterday.

The United States prime rate fell to 11 percent last week but the local rate did not follow immediately because of the turmoil in China.

Paul Selway-Swift, chairman of the Hongkong Association of Banks, explained that the move followed the drop in the Hongkong interbank rate, the rate at which banks lend to each other.

That key rate has been falling all week, dropping to 10.375 percent yesterday from last Friday's high of 11.875 percent.

David Nendick, Secretary for Monetary Affairs, said: "There are signs that market activities returned to normal so local rates should fall in line with US rates."

He said the events in China had reduced inflationary pressure in Hongkong by reducing demand for goods, labour and property.

There has been concern that any drop in local interest rates would provoke an outflow of funds to locations that offered higher rates. But Mr Nendick pointed out that the Hongkong dollar "remains on the strong side" of its peg to the US dollar, which does not indicate any outflow of funds.

The decrease in the interest rates was not seen as a stimulus to the bearish stock market.

Barring Yates, director at First Pacific Securities said: "The effect will be very little. The market has already absorbed the news as there was widespread speculations of a fall in interest rates.

"The market reacted by going up in the afternoon. And no further effect will be observed next Tuesday, the effective date of decrease in interest rates.

"The market would only get real support if the interest rates went two to three percent. Of course, this is unlikely to happen because there would be an outflow of funds with such a significant drop in interest rates," he said.

## A matter of honour...

WELLINGTON: A woman MP, enraged by the antics of French rugby players who cavorted with a bare-breasted woman in a hotel dining room, has declared that the honour of New Zealand women depends on the All Blacks beating France in their first test today.

Liz Tennet, MP for Wellington, issed a public statement denouncing the incident as "degrading and insulting to women".

"I hope the All Blacks thrash the French side in the test – the honour of New Zealand women now depends on it," she said.

Members of the touring side were seen fondling the topless woman in a Christchurch hotel restaurant on Wednesday.

## Poindexter to subpoena Bush, Reagan

WASHINGTON: Attorneys for former White House aide John Poindexter said yesterday they plan to subpoena President George Bush and former President Ronald Reagan at his Iran-Contra trial.

The disclosure, made at a pre-trial hearing, raised the prospect of new problems for Mr Bush and Mr Reagan, both of whom have been trying to put the Iran-Contra scandal behind them.

Meanwhile, Iran-Contra prosecutor Mr Lawrence Walsh said he will drop part of the case against Poindexter.

Mr Walsh said the government is reducing the size of its case to avoid the kinds of protracted discussions over the use of classified material that delayed the trial of Oliver North, a former aide to Poindexter.

At a hearing in US District Court, defence attorney Mr Richard Beckler said Poindexter intends to subpoena Mr Bush and Mr Reagan.

The former White House official "had substantial contact with both of these individuals throughout this offence as outlined in the indictment," Mr Beckler told Judge Harold Greene.

But associate prosecutor Mr Christian Mixter contended that after the charges are narrowed against Poindexter, "there would be no reason to involve these individuals" in the trial. – Reuter, AP

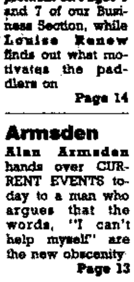
### INSIDE

Better jobs for everyone, every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section. It's bi-lingual, with a bumper edition on Friday

OPENERS

In OPENERS today, **Kevin Cowherd** launches an impassioned attack on the insufferable people who have quit eating like pigs and can't stop talking about it

Page 2



With the international dragon boat races on today, we publish a special colour supplement on Pages 6 and 7 of our Business Section, while **Louise Renew** finds out what motivates the paddlers on

Page 14

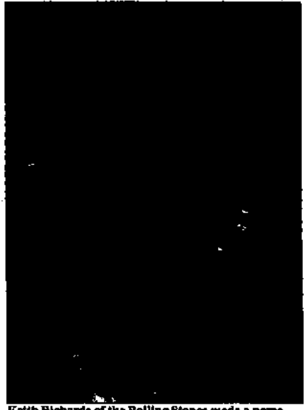
**Armsden**

**Alan Armsden** hands over CURRENT EVENTS today to a man who argues that the words, "I can't help myself" are the new obscenity

Page 13

WEATHER: 27°C — 31°C. Fine and hot. Details on Page 19.

### Your World on Sunday



Keith Richards of the Rolling Stones made a name for himself as a raunchy, drug craving guitar hero in the 60s.

Now that he's in his mid-40s, Richard's image has changed as Bob Spitz found when he interviewed the hard-man of rock recently.

And in a special report we examine the Colombian city of Medellin said to be the cocaine capital of the world. It is home for drug czar Pablo Escobar, the man many in Columbia see as a future president who has promised to clear the country's foreign debt from his own pocket.

In the famous picture of General Douglas MacArthur's triumphant return to the Philippines in 1944, one man wears neither helmet or hat. He is radio reporter Bill Dunn, one of only a handful of correspondents who covered the Pacific War. Guy Searls, a former CBS correspondent, reviews Dunn's memoirs *Pacific Microphone*.

Arts Editor Vernon Ram interviews Andrew Baxter, the principal male dancer with the Hongkong Ballet, who plans to leave the company.

PLUS: Barry Grindrod's restaurant review, cooking, travel, Winsome Lane's fashion, Motoring, and our comprehensive television and radio guide.

All this and more tomorrow in *The Sunday Standard*.

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14953期（代号1－1）

1989年6月 18 星期日

己巳年五月十五

北京地区天气预报
白天 晴间多云 风向 北转南 风力 二、三级
夜间 晴 风向 南转北 风力 一、二级
温度 最高 33℃ 最低 19℃

人民日报社出版


# 中共中央召开党外人士座谈会

## 乔石代表中共中央感谢大家的发言和提出的一些很好建议

## 与会同志坚决拥护平息首都反革命暴乱英明决策和邓小平同志重要讲话

中共中央在京召开党外人士座谈会。中央政治局常委乔石讲话。　新华社记者　刘少山摄

**新华社北京6月17日电**　中共中央今天下午在中南海怀仁堂召开党外人士座谈会，邀请各民主党派中央、全国工商联领导同志和无党派人士，讨论邓小平同志在接见首都戒严部队军以上干部时的讲话和中共中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》，同时听取了党外同志对当前工作的意见和建议。

会议由中共中央政治局常委乔石主持。

民革中央主席朱学范、民盟中央主席费孝通、民建中央主席孙起孟、无党派人士钱昌照、民进中央主席雷洁琼、农工党中央副主席方荣欣、致公党中央副主席杨纪珂、九三学社中央副主席孙承佩、台盟中央主席团主席蔡子民、全国工商联副主席孙孚凌，先后在会上发了言。

座谈中，各民主党派中央、全国工商联、无党派人士一致表示，坚决拥护中共中央平息首都反革命暴乱的英明决策和邓小平同志的重要讲话。大家认为，小平同志的讲话高瞻远瞩，精辟地阐述了这场反革命暴乱的性质、根源，深刻地总结了过去，展望了未来，指明了我国改革和建设的方向，是一个纲领性的文件。到会同志向在平息首都反革命暴乱中作出巨大贡献的人民解放军戒严部队、武警指战员和公安干警表示崇高的敬意，向死难烈士表示深切的哀悼，向在十分困难的条件下坚持工作和生产的广大干部和职工表示由衷的感谢。

与会同志学习了小平同志的重要讲话，深刻认识到极少数人策划这场反革命暴乱的目的是要打倒中国共产党，推翻社会主义制度，颠覆中华人民共和国，建立一个完全西方式的资产阶级共和国。大家一致认为，没有共产党，就没有新中国，不坚持社会主义道路，中国就没有出路。各民主党派、工商联一贯坚持依靠共产党的领导，致力于社会主义事业，在当前这场严肃的政治斗争中，将一如既往地同中国共产党站在一起，风雨同舟，患难与共，继续坚持四项基本原则，旗帜鲜明地同任何否定共产党的领导、否定社会主义制度、颠覆人民共和国的阴谋活动进行坚决的斗争，在建设有中国特色的社会主义事业中发挥积极作用。

与会同志表示，在关系到国家和民族前途命运的关键时刻，各民主党派、工商联要协助中国共产党和政府，为彻底平息反革命暴乱，为维护安定团结的政治局面而努力。各民主党派要求全体成员认真学习中共中央、国务院《告全体共产党员和全国人民书》，学习邓小平同志的重要讲话，明辨是非，统一认识，坚守岗位，做好本职工作，并向所联系的群众和海外各界人士多做解释，阐明事实真相，以实际行动为稳定大局和挽回因暴乱造成的损失作出贡献。

座谈会上，与会人士还诚恳地向中国共产党和政府的工作提出了建议。他们一致认为，在平息首都这场反革命暴乱的斗争中，要坚持以事实为根据，以宪法、法律为准绳，注重严格区分两类不同性质的矛盾，对极少数暴乱分子及其幕后策划者，要严惩不贷；对广大不明真相的群众和有一些过激言行的学生，要多做深入细致的思想政治工作，帮助他们提高觉悟。大家相信，政府和人民一致重视的整治“官倒”、清除腐败等问题，一定能够在民主和法制的轨道上得到切实有效的解决。

到会同志对邓小平同志再次强调中国共产党十三大概括的“一个中心、两个基本点”的思想深表拥护。小平同志讲话中明确指出，我们的一些基本提法，从发展战略到方针政策，包括改革开放，都是对的，要坚定不移地干下去。大家表示要坚决贯彻这一精神，继续坚持各项统战政策和知识分子政策，不断巩固和发展最广泛的爱国统一战线。民主党派、全国工商联和无党派人士，决心更紧密地团结在中国共产党周围，坚持四项基本原则，坚持改革开放，加强精神文明建设，继续推进社会主义民主政治和社会主义法制建设，完善发展中国共产党领导的多党合作制度，调动一切积极因素，振奋精神，增强信心，为振兴中华、统一祖国，为夺取我国的社会主义现代化建设事业的更大胜利而奋斗。

乔石代表中共中央对与会同志的发言和他们在发言中提出的一些很好的建议表示感谢。他说，这样的座谈会充分体现了中国共产党领导的多党合作制度的优越性，充分体现了各民主党派与中国共产党同舟共济和肝胆相照、荣辱与共的精神。

乔石说，由于北京从学潮发展到动乱、以至反革命暴乱，时间较长，也比较复杂，因此人们有这样那样的想法、疑问，是很自然的，可以通过对事实的进一步了解，通过对小平同志讲话的学习加以解决，取得一致的认识。

乔石说，现在，从北京到全国，总的形势趋于稳定。小平同志的讲话对稳定人心，稳定全国，起到了重要的作用。希望各民主党派、全国工商联和无党派人士为进一步稳定局势多做工作。

乔石说，今后，我们要共同努力，进一步加强社会主义民主与法制建设，其中包括完善、发展人民代表大会制度、共产党领导的多党合作制度和政治协商制度，继续扎扎实实地解决好人民群众普遍关心的问题；继续开展同社会各界多层次、多渠道的协商对话，以改进党和政府的工作，把有中国特色的社会主义现代化建设搞得更好。

出席今天座谈会的还有，中共中央书记处书记阎明复、全国人大常委会副委员长习仲勋、全国政协副主席王任重，各民主党派中央、全国工商联主要负责人，无党派人士代表赵武、郑洞国、钱镜如、彭清源、李赣骝、高天、叶笃义、陶大镛、冯之浚、孙晓村、万国权、冯梯云、黄大能、白大华、陈舜礼、葛志成、楚庄、章师明、田光涛、黄鼎臣、陆稀树、严济慈、徐采栋、郝诒纯、陈明绍、吴克泰、陈仲颐、荣毅仁、黄凉尘、古耕虞；有关部门负责人曹志、宋德敏、李定、万绍芬、武连元、宋堃、张声作等。

# 袁木接受美全国广播公司记者采访

## 指出绝大多数人民拥护共产党领导和国家不希望发生颠覆是最基本事实

**新华社北京6月17日电**　国务院发言人袁木昨天下午在国际俱乐部接受了美国全国广播公司节目主持人汤姆·布罗考的电视采访。

采访进行了45分钟左右。一些中外记者旁听了采访。

问：袁木先生，谢谢您接受我的采访。现在整个世界都非常想了解天安门事件的真相，请问是邓小平主席下令进军的吗？

答：解放军进驻天安门广场是执行戒严任务，为了维护首都的秩序。在对天安门广场的清理中，没有发生任何的伤亡，没有打死一个人，解放军的军车也没有轧死一个人。现在国外舆论中有所谓血洗天安门，轧死多少多少人这样的说法，这是不正确的。当时占领天安门广场的学生是排着队、打着旗和平撤离的，或者说自动撤离的。

问：我在您所讲的这番话中发现一些令我震惊的东西，这就是，我们几百尺长的胶片，可以表明，工人、学生被枪杀，无辜的旁观者也遭到枪杀，而且不但是来自我们西方国家的记者，还有一些中立国家的观察家，整个世界的人民包括中国人都看到人们站在很近的距离被解放军枪杀了。您怎么能够说，您和中央领导人却不相信有人受伤呢？

答：我没有说在整个镇压反革命暴乱事件中没有发生伤亡。我刚才只是说，解放军在清理天安门广场过程中没有发生打死人的事情。至于在整个镇压反革命暴乱过程中，有一些歹徒被打死，也有一部分看热闹、围观的群众遭到误伤，解放军本身也遭到很大伤亡。关于这个伤亡的情况，我已经在前不久举行的记者招待会上代表国务院宣布过了。在这个事件中，解放军有5000多人受伤，围观的群众和歹徒受伤的有2000多人。死亡的数字大体上300人，包括解放军，以及歹徒和少数围观的群众。

现在有些国外的报道说中国在镇压反革命暴乱的过程中，有成千上万的人死亡，甚至说多少万多少万人死亡，是不确切的，是歪曲、夸大的。我觉得国外有些报道之所以不正确，重要的一个原因，是他们对前不久在北京发生的事情的性质没有弄清楚。这件事情是一小撮要推翻共产党的领导，推翻社会主义制度的暴徒策动的一场反革命暴乱，人民解放军是镇压暴乱。在镇压的过程中，由于好人坏人混在一起，解放军采取了容忍的、克制的态度。在一进城的时候，并没有开枪，因为怕误伤群众，所以解放军的伤亡特别大。如果解放军一进城就开枪，他们不会有这么大的伤亡，他们的武器就不会被歹徒抢走那么多，我们的军车、坦克也不会被烧毁几百辆，这是常识范围内的事。当然，在镇压暴徒的过程中，由于围观的群众较多，也误伤了一些人，对这一点我们也感到不安。首先，我们要对在镇压反革命暴乱中牺牲的人民解放军烈士表示沉痛的哀悼，他们为人民，为捍卫我们的人民共和国立了功。

我还认为，在世界上任何一个主权国家，当这个国家有一部分人要颠覆他们的国家时，这个国家的政府对这些人实行镇压，这完全是这个国家主权范围内的事，是这个国家的内政，任何国家都无权干涉。

问：袁木先生，尽管我对您很尊重，但我还是想对您所提出的这些前提表示质疑。首先，许多外国的观察家，包括训练有素的西方记者，他们都看到成百乃至成千的年轻学生和无辜的旁观者被杀被伤。当然，他们也看到一些士兵受到伤亡，但其数量远远比不上示威游行者。此外，您刚才说，示威游行是由少数流氓和歹徒挑动起来的，那么您认为这是不是对中国千百万人民的侮辱呢？因为过去这段时间，成百万的教师、商店的售货员、工人，甚至记者都参加了示威游行，他们要求更多的民主，要求减少领导层中的腐败现象。

答：首先我要纠正你的一个概念，我一直在讲我们镇压的是反革命暴乱。我们对从4月中旬开始的一部分学生的示威游行从来是这样看的：第一，他们在学潮中提出希望党和政府整治腐败、整治官倒、推进民主、深化改革这样的愿望是好的，是同党和政府的目标一致的。但是，学潮被躲在背后策动动乱以至于反革命暴乱的坏人所利用了。我们从来不认为广大学生是暴徒，但是也有一部分暴徒混在学生中间，这是事实。至于你刚才说到，成千成百甚至于更多的人死亡，我已经跟你说了接近实际的比较准确的数字，我希望你不要听信那些夸大的说法。

学生进行示威游行，这样的方式我们也不赞成。因为我们对于示威游行有法律的规定。我国宪法赋予公民游行示威的权利，同时，为了使别人的自由权利不受到示威游行的人的妨碍，交通秩序得到维持，我们也有对示威游行的法规性的管理条例，北京市人大常委会就有这样的规定。学生不遵守这样的规定，我们是不赞成的。

最重要的一点是，混在学生游行示威队伍中的极少数反革命暴徒，他们已经提出了要推翻共产党的领导、要颠覆社会主义人民共和国的纲领和口号，这是他们要达到的实现暴乱的目的。对这种目的，我们是绝不能让它得逞的。这同学生在学潮初期提出的某些要求，比如你所说的多一点“民主”和“自由”，完全是根本不同的两回事。

问：你们现在定下了一个反革命分子，也就是说中华民族的叛徒，那就是著名的持不同政见者方励之先生，他现在已经由美国大使馆给予了庇护。那么，你们是否准备冲进大使馆将他抓起来。

答：我们的公安部门已经对方励之发出了通缉令，他触犯了中国的刑律，犯的是反革命煽动罪。我们知道他已经躲进了美国大使馆，我们密切地注视这个事态的发展，我们希望美国政府慎重地处理这个问题。

（下转第二版）

### 中纪委常委和机关党员干部开展学习讨论

# 用邓小平同志重要讲话统一思想

## 人大党组高法高检召开党员干部会传达学习讲话

**新华社北京6月17日电**　中央纪委常委和机关全体党员干部，近几天认真学习讨论邓小平同志接见首都戒严部队军以上干部时的重要讲话，感到深受教育和鼓舞。

6月13日下午和次日上午，中央纪委副书记陈作霖分别召开常委扩大会议和机关党员、干部大会，传达小平同志的重要讲话，要求机关各厅室党组织和行政负责人认真组织好这次学习，用小平同志的重要讲话统一大家的思想，指导开展彻底平息反革命暴乱斗争中的党的纪律检查工作。

中央纪委常委一致认为，小平同志的重要讲话言简意赅，寓意深刻。对发生这场反革命暴乱的必然性、实质和根源，对党中央、国务院平息反革命暴乱采取的重大决策，对老一辈革命家和人民解放军在这场斗争中起的重大作用以及党的十一届三中全会制定的路线、方针、政策和党的十三大概括的“一个中心、两个基本点”等几个重大问题，都作了精辟地分析、深刻地阐述和充分地肯定。这对于统一全党、全军和全国人民的思想，同心同德进行四化建设，都将起重大指导作用。

常委们还认为，小平同志在平息反革命暴乱后及时肯定党的十一届三中全会制定的路线、方针、政策和提出的战略目标，重申党的十三大概括的“一个中心、两个基本点”，这是十分必要的，对于坚定全党、全国人民的信心，继续搞好改革开放，齐心协力地为实现党的基本路线而奋斗，有着极其重要的意义。

机关党员干部通过学习讨论，都不同程度地加深了认识。绝大多数同志进一步认清了形势，明辨了是非，纷纷表示要站稳立场，坚定地同党中央保持高度一致，坚决同极少数暴乱分子进行斗争。

**新华社北京6月17日电**　全国人大党组、最高人民法院、最高人民检察院近日分别召开党员干部会，传达、学习邓小平同志在接见首都戒严部队军以上干部时的重要讲话，认为这个讲话表达了全国人民的心愿。

14日上午，全国人大党组召开在京党员人大常委会委员和专门委员会委员以及人大机关全体党员干部会，受万里同志委托，彭冲同志主持会议并讲了话。他说，小平同志在党和国家命运处于严峻时刻作的这个重要讲话，深刻地阐明了这场斗争的性质，是从动乱发展成为反革命暴乱，其实质是要推翻共产党，推翻社会主义制度，颠覆我们的共和国，建立一个完全西方化的资产阶级共和国。这个讲话高屋建瓴，高瞻远瞩，对于统一全党和全国人民的思想，夺取平息反革命暴乱和平息动乱的全面胜利，从根本上稳定当前局势，有着极为重要的意义。

彭冲说，小平同志指出，在政治体制改革方面，有一点可以肯定，就是我们要坚持实行人民代表大会制度，而不是西方式的三权鼎立制度。这一点非常重要。我们在人大工作的共产党员和全体干部，一定要在党中央的领导下，维护宪法和法律的尊严，为发展社会主义民主、健全社会主义法制，为继续完善人民代表大会制度，努力工作，作出新的贡献。

（下转第三版）

# 八个民主党派全国工商联负责人到医院看望首都戒严部队伤病员

**新华社北京6月17日电**　今天上午，8个民主党派和全国工商联负责人来到北京卫戍区医院，看望住在这里的首都戒严部队伤病员，向他们致以亲切的慰问。

中国国民党革命委员会、中国民主同盟、中国民主建国会、中国民主促进会、中国农工民主党、中国致公党、九三学社、台湾民主自治同盟和中华全国工商业联合会负责人，听取了医院关于伤员的情况介绍，并向伤病员们赠送了鲜花。这所医院从6月3日以来发扬救死扶伤的高尚精神，全力以赴，共救治了170多名伤病员，在医护人员的紧急抢救和精心治疗下，伤员恢复健康较快，无一人因伤病死亡。

到医院慰问的民主党派和全国工商联负责人有彭清源、冯之浚、万国权、葛志成、方荣欣、陆稀树、徐采栋、潘渊静、黄凉尘等。

民革中央副主席彭清源代表8个民主党派中央和全国工商联全体同志向伤病员们宣读了慰问信，赞扬他们为保卫党中央、保卫社会主义制度、保卫人民共和国，保卫首都立下了丰功伟绩。他说，你们在危急关头，没有忘记党的教导，没有忘记人民，没有忘记国家利益。你们的行动表明，中国人民解放军是人民的子弟兵，是热爱人民、保卫人民的仁义之师。你们是祖国的优秀儿女，你们的功绩将永远铭记在我们心中！

### 捷共领导人列纳尔特接见我驻捷大使时说

# 相信中国根据国情继续改革

**新华社布拉格6月16日电**　捷共中央主席团委员、中央书记列纳尔特受捷共中央总书记雅克什委托，16日接见了中国驻捷大使王行达。

接见时，列纳尔特重申了雅克什在刚刚结束的捷共14中全会上就中国当前形势所阐述的立场。他对中国首都在平息反革命暴乱后局势趋于平静和安定表示十分高兴。他说，相信中国人民在中国共产党的领导下，能够顺利解决当前局势中存在的问题，继续根据中国的国情进行改革，使社会主义得到进一步发展。

列纳尔特表示，捷克斯洛伐克将同中国进一步全面发展友好合作关系。

# 新加坡一些公司的职员陆续返回中国恢复工作

**据新华社新加坡6月17日电**　新加坡贸易发展局6月17日发表声明说，在中国最近发生动乱的高峰时期，从中国撤出的一些新加坡公司的职员已经开始返回中国，并恢复工作。

声明说，贸易发展局最近同在中国投资和有贸易联系的新加坡大公司会晤后了解到，它们之中，没有一家改变对中国的投资承诺。许多公司决定着手恢复在中国的业务。

声明说，根据新加坡驻北京和上海商务代表处的报告，这两个市的业务已恢复正常。

另据新加坡报纸今天报道，目前正在日本进行友好访问的新加坡第一副总理兼国防部长吴作栋6月15日在接受日本《朝日新闻》记者采访时说，尽管北京最近发生动乱，新加坡仍将继续加强同中国的民间经济联系。

# 我外交部发言人深表遗憾 英国单方面推迟中英会议

**本报北京6月17日讯**　中国外交部发言人今天对英国政府单方面宣布推迟中英联合联络小组第十三次会议深表遗憾。

这位发言人是在回答记者提出的有关问题时作此表示的。

他说，根据中英联合声明附件二第九款的规定，联合联络小组每年至少举行3次会议。今年只举行过一次会议，即第十二次会议，在这次会议上，双方共同商定今年7月18日至21日在伦敦举行第十三次会议。

外交部发言人说，现在英国政府单方面宣布推迟中英联合联络小组第十三次会议，中止联合联络小组的正常工作。对英国政府的这一不负责任的举动，我们深表遗憾。由此可能引起的一切后果，只能由英国政府承担。我们保留进一步评论的权利。

他说，我们希望英国政府能以中英关系的大局为重，从有利于香港的繁荣和稳定出发，认真执行联合声明的规定，遵守中英双方关于联合联络小组工作的协议。

### 严惩反革命暴乱中打砸抢烧罪犯

# 北京判处八名严重刑事犯死刑

**新华社北京六月十七日电**　今天，北京市中级人民法院公开判处一批在北京发生的反革命暴乱期间进行打砸抢烧的严重刑事犯罪分子，放火犯林昭荣、陈坚、祖建军、王汉武、张文奎，抢劫犯罗红军，流氓犯班会杰等八名罪犯，一审被判处死刑，剥夺政治权利终身。

北京市回民医院工人林昭荣，曾因流氓行为被强制劳动三年，在北京发生反革命暴乱期间，于一九八九年六月五日凌晨一时许窜到已戒严的北京市丰台区右安门大桥附近，将戒严部队的运输车放火烧毁，并抢走车上的军衣七件。聚众打砸抢的首要分子、抢劫犯罗红军是北京市公共汽车总公司的售票员，曾因殴打他人被行政拘留。一九八九年六月四日上午八时许，罗犯骑着平板三轮车窜到已实行戒严的北京宣武区右安门大桥附近，跳上一辆进城受阻的解放军戒严部队装有军用物资的军车，将汽车上的军衣、军被及压缩饼干等物资往车下乱扔，向围堵军车的人狂喊乱叫，煽动哄抢，并手持菜刀在汽车上乱砍乱剁。在罗犯的煽动下，大量军用物资被洗劫一空。罗犯趁机将军车上装载的军用棉被、蚊帐、雨衣、军服、军帽、军用胶布鞋、方便面、压缩饼干、录音磁带等大量物品抢走。河北省新乐县农民班会杰，在北京做合同工期间，乘北京发生反革命暴乱之机，于一九八九年六月三日晚八时许，窜至已实行戒严的宣武区陶然亭游泳场西门附近，见执行戒严任务的中国人民解放军五二四〇八部队的部分官兵正在行进，即伙同一些暴徒追赶战士进行谩骂和围打。班会杰向战士投掷砖头，并手持一条武装皮带，紧随部队用皮带铁头向多名战士的头部、脸部、胸部、背部等处凶狠抽打。班犯又伙同一伙暴徒围住战士岳海根进行残酷殴打，将岳海根打昏在地，右下颌面部形成贯通伤，右下颌骨骨折。班犯还伙同一伙暴徒将解放军战士凝良磊截住，用武装带铁头部猛抽这位战士的胸、背部。

这批罪犯有的是本市农民、工人和无业人员，有的是外地流窜犯或农民，其中有多人因各种违法行为被处理过，或因犯罪潜逃来京。他们在反革命暴乱中，疯狂放火焚烧军车和公共汽车，穷凶极恶地持械殴打、残害执行戒严任务的部队官兵，聚众为首抢劫军用物资。他们共烧毁军车和公共汽车六辆，打伤解放军官兵多人，抢走大量军用物资，犯罪气焰极为嚣张，情节和后果特别严重，危害极大。

为了严厉镇压反革命暴乱，严厉打击在反革命暴乱中的严重刑事犯罪分子，北京市中级人民法院一审判处上述八名罪犯死刑。林昭荣等罪犯不服，向北京市高级人民法院提出上诉。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
香港新聞印刷有限公司承印
零售貳元
第三萬零七百五十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一至七
圖文傳真：五－八三四五一〇四
今日出紙三張半，另彩色增刊十六版

# 英國政府單方面宣佈 中英小組會議推遲 中國外交部表遺憾

## 十三次會議原定七月十八日在倫敦舉行

【新華社北京十七日電】中國外交部發言人今天對英國政府單方面宣佈推遲中英聯合聯絡小組第十三次會議深表遺憾。

這位發言人是在回答記者提出的有關問題時作此表示的。

他說，根據中英聯合聲明附件二第九款的規定，聯合聯絡小組每年至少舉行三次會議。今年只舉行過一次會議。經第十二次會議，在這次會議上，雙方共同商定今年七月十八日至二十一日在倫敦舉行第十三次會議。

外交部發言人說，現在英國政府單方面宣佈推遲中英聯合聯絡小組第十三次會議，中止聯合聯絡小組的正常工作。對英國政府的這一不負責任的舉動，我們深表遺憾，由此可能引起的一切後果，只能由英國政府承擔，我們保留進一步評論的權利。

他說，我們希望英國政府能以中英關係的大局為重，從有利於香港的繁榮和穩定出發，認真執行聯合聲明的規定，遵守中英雙方關於聯合聯絡小組工作的協議。

【本報訊】中英聯合聯絡小組第十三次會議延遲舉行，是英國外相賀維十四日在下議院提出的。他當時並沒有說明要延遲多久舉行，但是指出，這是由於受中國局勢影響所致。

聯絡小組英方駐港辦事處參贊馬德思日前曾就此回答記者詢問說，未獲悉英國外交部有關決定的詳情。

但馬德思指出，由於中國局勢的影響，聯絡小組的日常工作已難以正常進行，一些問題已暫時擱置。他又透露，小組現正討論的多項主要……會議若延期數月，英方的小組人事將會有變，因政務司廖本懷已接近退休日期。

# 北京快刀斬亂麻 昨天判八人死刑

## 楊濤在蘭州被捕 馬少方廣州自首

### 新華社稱在北京陸續有百餘人投案

楊濤（右）和馬少方近照

【新華社北京十七日電】北京市中級人民法院今天判處八名在反革命暴亂期間進行打、砸、搶、燒的嚴重刑事犯罪分子死刑。

據稱，這八人在暴亂期間曾燒毀軍車和公共汽車，毆打、殘害戒嚴部隊官兵及搶劫軍用物資。

來自河北省的農民班會杰，原在北京當合同工。六月三日晚八時許，用磚頭和搶來的武裝皮帶抽打行進中的戒嚴部隊官兵，將一名戰士打成右下頜骨折，昏倒在地。

原北京市回民醫院工人林昭榮，六月五日凌晨一時，在右安門大橋附近將戒嚴部隊的運輸車輛撬毀，並搶走車上軍衣七件。此前，他曾因要流氓，被強制勞動三年。

據了解，這八人中既有北京市工人、農民和無業人員，也有外地的流竄犯和農民，有的在過去因違法被處理過。

上述人員已向北京市高級人民法院提出上訴。

【本報訊】據廣州十七日消息，據報由北京市公安局通緝的北京「高自聯」頭頭之一的馬少方，十四日下午已向廣州公安機關投案自首。

馬少方是自熊焱、周鋒鎖之後，第四名被當局通緝的北京學生。

據馬少方稱他於本月五日逃離北京，到過南京、九江、南昌，本月十二日晚南下廣州，住賓館旅店，十四日他在白雲山看到公安部轉發北京市公安局的通緝令後，於下午三時許到白雲山派出所投案自首。

【本報訊】據無線電視台轉播北京中央電視台報道，被公安部通緝的北京學生領袖楊濤十五日在甘肅蘭州被當局拘捕。

據中央電視台報，楊濤是北京大學「高自聯」的常委，北京「學生自治會」主席。他星期一到蘭州後，就展開「串聯」工作，蘭州市公安局人員十五日在當地一間招待所把楊濤拘留。

至此，二十一名被通緝的學生領袖中已有五人先後被捕或自首。

【據新華社北京十七日電】截止六月十六日，北京已有一〇九人陸續向公安機關投案自首，坦白交代問題。

在這些投案自首人員中，有非法組織「高自聯」、「工自聯」的頭頭及骨幹成員，「市民敢死隊」、「市民自治會」等其他非法組織成員，參與打砸搶燒的犯罪分子等。

## 濟南取締一組織

【據新華社濟南十五日電】濟南市公安局負責人在今天的新聞發布會上說，濟南市公安機關今天依法取締了非法組織「濟南市各界自治聯合會」，將拒不登記投案自首的頭頭劉玉濱、畢宏年和骨幹分子張新潮、邵良振、郝勤光等緝拿歸案。

# 外電看袁木講話 估計即開中全會

## 並注視趙紫陽會否受審

【路透社北京十七日電】外交官說，袁木的講話表明中共一百七十五名成員的中央委員會，不久將開會罷免趙紫陽和委任接任人。

一個可能的候選人是喬石。他是中國最高領袖鄧小平的親密支持者，而且據稱是中國內部保安部隊的頭子。

東歐人士預測，中央委員會可能在大約一個星期內開會。

中央全會還有另一項任務，通過政治局及其極具權勢政治局常委班子人選的任務。趙紫陽的盟友胡啟立預期也將被解除政治局常委職位。

西方外交官說，如果趙紫陽受審的話，他們預期將有更多人變節。

# 中國為外地發射衛星 火箭研製工作續進行

【新華社北京十七日電】儘管最近在北京發生暴亂，但中國航天工業正在加緊實施對外發射衛星的工程，各項工作進展順利。

航天航空工業部的一位發言人今天說，「萬源工業公司研製的長征二號捆綁火箭將用於發射澳大利亞奧賽特公司的通信衛星，長征三號火箭將用於發射亞洲衛星公司的通信衛星。」

這位發言人說，目前，在全國各有關地區、部門的大力支持和協同下，這兩型火箭的研製生產正按預定計劃進行。其中，有的正在進行組合裝配，開展總裝前的檢查工作，有的正在進行各項加工生產和各種大型地面試驗。

中國軍隊一名班長星期六早上在天安門廣場附近一條街道上檢點他的部隊（美聯社）

# 戒嚴部隊又發通告 嚴禁市民藏有槍械

## 對知情不報者亦要追究責任

### 為數已達第十五號

【本報訊】新華社十七日播發「北京市人民政府、戒嚴部隊指揮部通告（第十五號）」。全文如下：

「為徹底平息反革命暴亂，堅決消除危害首都社會治安的隱患，北京市人民政府和戒嚴部隊指揮部特作如下通告：

「一、凡搶奪、撿拾和非法持有的各種軍用警用槍支、彈藥、通信、廣播、錄音、錄像設備，以及其他裝備、器械、武器、車輛牌照等軍用警用物品，必須由持有者立即送交所在地區的公安機關或戒嚴部隊。對拒不送交者，一經查獲，將依法從嚴懲處。

「對為他人存放上述物品拒不交出者，以窩藏罪論處。對知情不舉者，也將追究法律責任。

「二、凡將上述物品提供給他人或非法組織進行非法活動者，必須立即到所在地區的公安機關坦白交代。

「三、望廣大市民提高警惕，積極舉報，為維護首都治安作貢獻。一九八九年六月十七日」

# 北京判處八人死刑

中國國營電視台於星期六播放了北京法庭宣判八名參與「暴亂」罪犯死刑的片段。圖為其中一名犯人，總共有十一人因參與民主運動而被判處死刑。（路透社）

# 北京市區凌晨槍聲 戒嚴哨兵宣稱遇襲

## 一士兵受槍傷 兩人被捕兩逃脫

【據新華社北京十七日電】戒嚴部隊一指揮部新聞處消息：今天凌晨二點，在西直門立交橋發生一起持槍暴徒襲擊戒嚴部隊執勤哨兵的事件，兩名涉嫌者被公安機關收審。

據執勤哨兵報告，凌晨二點四十分，一輛東風一四〇卡車由北往南行駛，當卡車行至西直門立交橋北引橋處時，執勤哨兵示意其停車受檢。卡車拒不停車，從哨兵身旁直衝而過，哨兵朝天鳴槍示警，車廂裏的兩名暴徒突然向哨兵開槍射擊，戰士郭志剛頭部和腿部負傷。哨兵還擊時，兩名暴徒跳車而逃。

暴徒逃跑後，卡車在西直門立交橋南四百米處被執勤哨兵截獲，並將司機與駕駛室裏的另一個男子抓獲送交公安機關。據初步審訊，司機荊衛東和另一男子孫園忠，均是房山縣岳各莊鄉人。目前，此案正在審理之中。

# 公安部長仍說勿鬆懈 下令全體幹警續抓人

【本報訊】新華社北京十七日消息，國務委員、公安部長王芳今天在公安部機關和直屬單位救護戰士先進事迹表彰大會上說，當前完全平息「反革命暴亂」還有大量工作要做，全體公安幹警決不可以有絲毫鬆懈。

王芳說，平息「反革命暴亂」的鬥爭已經取得了重大勝利，整個局勢已穩向穩定，社會秩序正在恢復正常。但是，我們必須清醒地認識到，這場鬥爭遠遠沒有結束。一小撮反黨反社會主義反政府的反革命分子決不會甘心於他們的失敗，還在負隅頑抗，妄圖東山再起。我們面臨的形勢仍很嚴峻，我們必須充分認識到這場鬥爭的嚴重性、複雜性和長期性。

他說，我們要認真貫徹執行公安部發出的《關於堅決鎮壓反革命暴亂、制止社會動亂的通告》，抓緊緝捕參與「反革命暴亂」和動亂的反革命分子以及搞打砸搶燒殺的其他嚴重犯罪分子，做好人犯審訊工作，取締各種非法組織，制止一切聚眾鬧亂事件，加強對首都要害部位的安全保衛，強化治安管理，加強交通管理，為完全恢復社會正常秩序，奪取這場鬥爭的徹底勝利而努力。

他最後說，要抓緊當前的有利時機，大力加強公安工作。各業務部門和各級公安機關都要善於結合當前鬥爭把各項公安工作大大向前推進一步，要嚴格執法，樹立憲法和法律的權威，樹立公安機關的權威。

# 袁木答美國電視記者問

## 新華社發播全文數千字

【新華社北京十七日電】國務院發言人袁木昨天下午在國際俱樂部接受了美國全國廣播公司節目主持人湯姆·布羅考的電視採訪。

採訪進行了四十五分鐘左右。一些中外記者旁聽了採訪。

問：袁木先生，謝謝您接受我的採訪。現在整個世界都非常想了解天安門事件的真相，請問是鄧小平主席下令進軍的嗎？

答：解放軍進駐天安門廣場是執行戒嚴任務，為了維護首都的秩序。在對天安門廣場的清理中，沒有發生任何的傷亡，沒有打死一個人，解放軍的軍車也沒有軋死一個人。現在國外輿論中有所謂血洗天安門，軋死多少多少人這樣的說法，這是不正確的。當時佔領天安門廣場的學生是排着隊、打着旗和平撤離的，或者說自動撤離的。

### 怎能不相信有人受傷

問：我在您所講的這番話中發現一些令我震驚的東西，這就是，我們幾百尺長的膠片，可以表明：工人、學生被槍殺，無辜的旁觀者也遭到槍殺，而且不但是來自我們西方國家的記者，還有一些中立國家的觀察家，整個世界的人民包括中國人都看到人們站在很近的距離被解放軍槍殺了，您怎麼能夠說，您和中央領導人卻不相信有人受傷呢？

答：我沒有說在整個鎮壓反革命暴亂事件中沒有發生傷亡。但我剛才只是說，解放軍在清理天安門廣場過程中沒有發生打死人的事情。至於在整個鎮壓反革命暴亂過程中，有一些歹徒被打死，也有一部分看熱鬧的群眾遭到誤傷，解放軍本身也遭到很大傷亡。關於這個傷亡的情況，我已經在前不久舉行的記者招待會上代表國務院宣佈過了。在這個事件中，解放軍有五千多人受傷，無辜的群眾和歹徒受傷的有二千多人，死亡的數字大體上三百人，包括解放軍，以及歹徒和少數圍觀的群眾。

現在有些國外的報道說中國在鎮壓反革命暴亂的過程中，有成千上萬的人死亡，甚至說多少萬多少萬人死亡，是不確切的，是混亂、誇大的。我覺得國外有些報道之所以不正確，重要的一個原因，是他們對前不久在北京發生的事情的性質沒有弄清楚。這件事情是一小撮要推翻共產黨的領導，推翻社會主義制度的暴徒策動的一場反革命暴亂。在鎮壓反革命暴亂中，人民解放軍是鎮壓暴亂。在鎮壓的過程中，由於好人壞人混在一起，解放軍採取了容忍的、克制的態度，在一進城的時候，並沒有開槍，因為怕誤傷群眾，所以解放軍的傷亡特別大。如果解放軍一進城就開槍，他們的武器就不會被歹徒搶走那麼多，我們的軍車、坦克也不會被燒毀幾百輛。這是常識範圍內的事。當然，在鎮壓暴徒的過程中，由於圍觀的群眾較多，也誤傷了一些人。對這一點我們也感到不安。首先，我們要對在鎮壓反革命暴亂中犧牲的人民解放軍烈士表示沉痛的哀悼，他們為人民，為捍衛我們的人民共和國立了功。

我還認為，在世界上任何一個主權國家，當這個國家有一部分人要顛覆他們的國家時，這個國家的政府對這些人實行鎮壓，這完全是這個國家主權範圍內的事，是這個國家的內政，任何國家都無權干涉。

### 這不是對中國人侮辱嗎？

問：袁木先生，儘管我對您很尊重，但我還是想對您所提出的這些前提表示質疑。首先，許多外國的觀察家，包括訓練有素的西方記者，他們都看到成百乃至成千的年輕學生和無辜的旁觀者被殺被傷。當然，他們也看到一些士兵受到傷亡，但其數量遠遠比不上示威遊行者。此外，您剛才說，示威遊行是由少數流氓和歹徒挑動起來的，那麼您認為這是不是對中國千百萬人民的侮辱呢？因為過去這段時間，成百萬的教師、商店的售貨員、工人、甚至記者都參加了示威遊行，他們要求更多的民主，要求減少領導層中的腐敗現象。

答：首先我要糾正你的一個概念，我一直在講我們鎮壓的是反革命暴亂。我們對從四月中旬開始的一部分學生的示威遊行從來是這樣看的：第一，他們在學潮中提出希望黨和政府整治腐敗、推進民主、深化改革這樣的願望是好的，是同黨和政府的目標一致的。但是，學潮被躲在背後策動動亂以至於反革命暴亂的壞人所利用了。我們從來不認為廣大學生是暴徒，但是也有一部分暴徒混在學生中間，這是事實。至於你剛才說到，成千成百甚至於更多的人死亡，我已經跟你說了接近實際的比較準確的數字，我希望你不要聽信那些誇大的說法。

學生進行示威遊行，這樣的方式我們也不贊成，因為我們的憲法賦予公民遊行示威的權利，同時，為了使別人的自由權利不受到示威遊行的妨礙，交通秩序得到維持，我們也有對示威遊行的法規性的管理條例，北京市人大常委會就有這樣的規定，學生不遵守這樣的規定，我們是不贊成的。

最重要的一點是，混在學生遊行示威隊伍中的極少數反革命暴徒，他們已經提出了要推翻共產黨的領導，要顛覆社會主義人民共和國的綱領和口號，這是他們要達到的實現暴亂的目的，對這個目的，我們是絕不能讓它得逞的。這同學生在學潮初期提出的某些要求，比如你所說的多一點「民主」和「自由」，完全是根本不同的兩回事。

（下轉第二版）

# 日報如此報道 趙紫陽遭監視

【路透社北京十七日電】日本報紙《產經新聞》星期六報道，有人看見中國共產黨領導人趙紫陽在北京打高爾夫球。趙紫陽被指控支持中國學生暴亂。

《產經新聞》引述日本政府人士的話報道，中國最高領袖鄧小平六月九日公開露面後，仍然有人看到趙紫陽。

據引述這些人士說，趙紫陽「看來還相當活躍，但受到公安局人員的監視」。

這家報紙還引述另一位日本政府人士的話報道，趙氏可能被解除黨總書記職務，但還可能保留黨中央委員的地位。

# 喬石再邀黨外人士 聲稱聽取工作意見

## 與會者希望嚴格區分兩類不同性質矛盾

## 對「一個中心兩個基本點」思想表示擁護

【據新華社北京十七日電】中共中央今天下午在中南海懷仁堂召開黨外人士座談會，邀請各民主黨派中央、全國工商聯領導人和無黨派人士，討論鄧小平同志在接見首都戒嚴部隊軍以上幹部時的講話和中共中央、國務院《告全體共產黨員和全國人民書》，同時聽取了黨外同志對當前工作的意見和建議。

會議由中共中央政治局常委喬石主持。

民革中央主席朱學範、民盟中央主席費孝通、民建中央主席孫起孟、無黨派人士程思遠、民進中央主席雷潔瓊、農工黨中央副主席方榮欣、致公黨中央副主席楊紀珂、九三學社中央副主席孫承佩、台盟中央主席團主席蔡子民、全國工商聯副主席孫孚凌，先後在會上發了言。

座談中，各民主黨派中央、全國工商聯、無黨派人士一致表示，堅決擁護中共中央平息首都反革命暴亂的英明決策和鄧小平同志的重要講話。大家認為，小平同志的講話高瞻遠矚，精闢地闡述了這場反革命暴亂的性質、根源，深刻地總結了過去，展望了未來，指明了我國改革和建設的方向，是一個綱領性的文件。

座談會上，與會人士還誠懇地向中國共產黨和政府的工作提出了建議。他們一致認為，在平息首都這場反革命暴亂的鬥爭中，要堅持以事實為根據，以憲法、法律為準繩，注意嚴格區分兩類不同性質的矛盾，對極少數暴亂分子及其幕後策劃者，要嚴懲不貸，對廣大不明真相的群眾和有一些過激言行的學生，要多做深入細緻的思想政治工作，幫助他們提高覺悟。大家相信，政府和人民一致重視的懲治「官倒」、消除腐敗等問題，一定能夠在民主和法制的軌道上得到切實有效的解決。

到會同志對鄧小平同志再次強調中國共產黨十三大概括的「一個中心」、「兩個基本點」的思想深表擁護。小平同志講話中明確指出，我們的一些基本提法，從發展戰略到方針政策，包括改革開放，都是對的，要堅定不移地幹下去。大家表示要堅決貫徹這一精神，繼續堅持各項統戰政策和知識分子政策，不斷鞏固和發展最廣泛的愛國統一戰線。

喬石代表中共中央對與會同志的發言和他們在發言中提出的一些很好的建議表示感謝。

喬石說，今後，我們要共同努力，進一步加強社會主義民主與法制建設，其中包括完善、發展人民代表大會制度、共產黨領導的多黨合作制度和政治協商制度，繼續緊緊依靠人民群眾，切實地解決好人民群眾普遍關心的問題，繼續開展同社會各界多層次、多渠道的協商對話，以改進黨和政府的工作，把有中國特色的社會主義現代化建設搞得更好。

出席今天座談會的還有：中共中央書記處書記閻明復、全國人大常委會副委員長習仲勳、全國政協副主席王任重，各民主黨派中央、全國工商聯主要負責人、無黨派人士代表屈武、鄭洞國、侯鏡如、彭清源、[illegible]、高天、葉篤義、陶大鏞、馮之浚、孫曉村、萬國權、馮梯雲、黃大能、白大華、陳舜禮、葛志成、楚莊、黃鼎臣、陳明、周光漪、[illegible]、徐采棣、郝詒純、陳明紹、[illegible]、陳仲頤、柴毅仁、[illegible]、古耕虞，有關部門負責人曾志、宋德敏、李定、萬紹芬、武連元、宋堃、張聲作等。

# 韓素音談北京事態 不信是反革命動亂

## 認為是黨政對經濟問題失控所致

## 對當局出動坦克對付學生難理解

【法新社巴黎十七日電】歐亞混血小說家韓素音星期五說，她認為北京上月爆發的學生暴亂和在六月四日發生的血腥鎮壓事件是由於「黨和政府對經濟架構失控」造成而非肇因於「反革命動亂」。

韓素音接受法國電視台訪問說，「我不相信這是反革命動亂，大多數學生均是愛國者。」

韓素音說：「抗議行動是由於人民對貪污和通脹不滿造成。」韓素音一度是毛澤東政權和中國六十年代文化大革命的支持者。

她說：「示威者不單是為了民主而要求民主，而是要求民主或開放，以克服嚴峻的經濟局勢。」

韓素音總結說：「我不明白為什麼他們進行這種大規模攻擊行動，甚至動用坦克。為什麼不把學生爭取過來？為什麼不利用這個契機來重整共產黨呢？」

# 民主黨派人士看望戒嚴部隊

【據新華社北京十七日電】今天上午，八個民主黨派和全國工商聯負責人來到北京衛戍區醫院，看望住在這裏的首都戒嚴部隊傷病員，向他們致以親切的慰問。

# 黨政機關各部門 連日在安排學習

【據新華社北京十七日電】據來自中共中央、國務院各部門的消息，六月十三日，中共中央、國務院召開各部門負責同志會議後，中央國家機關各部門迅速將小平同志在接見首都戒嚴部隊軍以上幹部時的重要講話和李鵬、姚依林等領導同志的重要講話傳達到各級領導幹部和全體黨員，並進行了認真討論。有六十一個部門結合部門的具體情況，做出了學習安排，有的還專門召開黨組會議、部務會和司局級領導幹部會議，聯繫工作、思想進行了深入學習討論。

外交部黨委研究了在當前形勢下如何積極做好對外工作問題。大家認為，目前國際上某些人妄圖利用這場風波，對中國施加壓力，干涉內政，必須堅決反對。

又訊，中央紀委常委和機關全體黨員幹部、全國人大黨組、最高人民法院、最高人民檢察院黨員幹部會，近日也學習鄧小平講話。

# 澳督在葡發表談話 申言遵守中葡協議

【法新社里斯本十七日電】澳督文禮治星期六抵達此間，與葡萄牙領袖就中國局勢進行會談，並且探討局勢將會對澳門於一九九九年回歸中國帶來的影響。

文禮治說，中國政府血腥鎮壓民運分子不會對澳門回歸中國引起疑問。澳門歸還中國早於一九八七年的條約中達成共識，條約亦指明澳門將會自治五十年。

文禮治抵達里斯本機場時對記者說，「文件只涉及國家而非人民。」

他說，「我們沒有理由去懷疑條約是否被遵守，尤其是（中國）總理李鵬和領導人鄧小平仍然在位。」

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
# 文匯報
WEN WEI PO
一九八九年六月十八日 星期日 己巳年五月十五
港字第一四六六九號
今日出紙五張半售二元
重要新聞 第一版

## 應召出席中共中央座談會
# 民主黨派人士昨進言
# 平亂應以法律爲準繩
## 促請政府切實有效整治官倒清除腐敗

【本報訊】北京消息：對於北京當權者在全國範圍內進行大搜捕的秋後算賬做法，中國八大民主黨派和工商聯向中共中央明確提出：「要堅持以事實為根據，以憲法法律為準繩，特別注意區分兩類不同性質的矛盾」。

包括民革、民盟、民建、民進、農工黨、致公黨、九三學社、台盟在內的八大民主黨派和工商聯的負責人和無黨派人士今天到中南海出席了中共中央召開的黨外人士座談會，在會上，他們除了提出上述關於善後問題的原則意見外，還要求中共中央對「不明真相」的羣衆和「有一些過激言行」的學生應作為內部矛盾處理。此外，他們亦強烈要求當局切實有效地整治官倒及清除腐敗。

今天的座談話會由喬石主持，新華社的報道並多次提到「喬石代表中共中央」，此間觀察家表示，這再次證明喬石將會取代被袁木稱為「犯了支持動亂錯誤」的趙紫陽。

【新華社北京十七日電】中共中央今天下午在中南海懷仁堂召開黨外人士座談會，邀請各民主黨派中央、全國工商聯領導同志和無黨派人士，討論鄧小平同志在接見首都戒嚴部隊軍以上幹部時的講話和中共中央、國務院《告全體共產黨員和全國人民書》，同時聽取了黨外同志對當前工作的意見和建議。

會議由中共中央政治局常委喬石主持。

民革中央主席朱學範、民盟中央主席費孝通、民建中央主席孫起孟、無黨派人士程思遠、民進中央主席雷潔瓊、農工黨中央副主席方榮欣、致公黨中央副主席楊紀珂、九三學社中央副主席孫承佩、台盟中央主席團主席蔡子民、全國工商聯副主席孫孚凌，先後在會上發了言。

座談中，各民主黨派中央、全國工商聯、無黨派人士一致表示，堅決擁護中共中央平息首都反革命暴亂的英明決策和鄧小平同志的重要講話。

（下轉二版）

本報編印
百花周刊

## 指曾燒軍車及殘害士兵
# 北京判八人死刑
## 新華社稱「非法組織」成員續自首

【本報訊】北京消息：繼上海日前判處三名「騷亂分子」死刑後，北京今天對曾參加北京民運的人開殺戒。據新華社報道，北京市中級人民法院今天判處八名在反革命暴亂期間進行打、砸、搶、燒的嚴重刑事犯罪分子死刑。

據稱，這八人在暴亂期間曾燒毀軍車和公共汽車，毆打、殘害戒嚴部隊官兵及搶劫軍用物資。

來自河北省的農民班會杰，原在北京當合同工。六月三日晚八時許，用磚頭和搶來的武裝皮帶抽打行進中的戒嚴部隊官兵，將一名戰士打成右下頜骨折，昏倒在地。

原北京市園民醫院工人林昭榮，六月五日凌晨一時，在右安門大橋附近將戒嚴部隊的運輸車輛燒毀，並搶走車上軍衣七件。此前，他曾因耍流氓，被強制勞動三年。

新華社說，這八人中既有北京市工人、農民和無業人員，也有外地的流竄犯和農民，有的在過去因違法被處理過。

↑昨日在北京被判死刑的八名「嚴重刑事罪犯」（路透社傳真）

上述人員已向北京市高級人民法院提出上訴。

【據新華社北京十七日電】截止六月十六日，北京已有一〇九人陸續向公安機關投案自首，坦白交待問題。

在這些投案自首人員中，有非法組織「高自聯」、「工自聯」」的頭頭及骨幹成員，「市民敢死隊」、「市民自治會」等其他非法組織成員，參與打砸搶燒的犯罪分子等。他們有的交待了參加非法組織，妄圖推翻共產黨的領導，推翻社會主義制度的罪行；有的交待了參與毆打解放軍、武警官兵和公安幹警的罪行；有的交待了參與燒砸軍警車輛、搶劫、藏匿槍支彈藥及軍用物資的犯罪事實；有的交待了參與衝擊黨政機關以及造謠煽動、印發張貼反動標語等其他違法犯罪活動；有的還交出了在暴亂中搶劫和藏匿的槍支彈藥及軍用物資。

# 楊濤已被捕
## 馬少方在廣州自首
### 學生領袖先後已五人被拘

【本報訊】據甘肅電台廣播，被北京當權者通緝的北京高自聯負責人楊濤於十六日晚在甘肅永靖縣被蘭州市公安機關逮捕。十九歲的楊濤，是北京大學歷史系學生。

至今，已有五名被通緝的學生領袖被捕，除楊濤外，其餘四人是周峯鎖、熊煒、熊焱和馬少方。據新華社說，馬少方是十四日在廣州向公安局自首的。馬少方本月五日逃離北京後，曾先後到過南京、九江、南昌，於十二日逃抵廣州。

## 原定下月中在英舉行
# 英推遲聯絡組會議
# 中國外交部表遺憾

【據新華社北京十七日電】中國外交部發言人今天對英國政府單方面宣布推遲中英聯合聯絡小組第十三次會議深表遺憾。這位發言人是在回答記者提出的有關問題時作此表示的。

他說，今年第十二次會議上，雙方共同商定今年七月十八日至二十一日在倫敦舉行第十三次會議。

外交部發言人說，現在英國政府單方面宣布推遲中英聯合聯絡小組第十三次會議，中止聯合聯絡小組的正常工作。對英國政府的這一不負責任的舉動，我們深表遺憾。由此可能引起的一切後果，只能由英國政府承擔，我們保留進一步評論的權利。

他說，我們希望英國政府能以中英關係的大局為重，從有利於香港繁榮和穩定出發，認真執行聯合聲明的規定，遵守中英雙方關於聯合聯絡小組工作的協議。

# 袁木對美記者談話內容

【新華社北京十七日電】國務院發言人袁木昨天下午在國際俱樂部接受了美國全國廣播公司節目主持人湯姆·布羅考的電視採訪。

採訪進行了四十五分鐘左右。一些中外記者旁聽了採訪。

### 關於死亡人數

問：袁木先生，謝謝您接受我的採訪。現在整個世界都非常想了解天安門事件的真相，請問是鄧小平主席下令進軍的嗎？

答：解放軍進駐天安門廣場是執行戒嚴任務，為了維護首都的秩序。在對天安門廣場的清理中，沒有發生任何的傷亡，沒有打死一個人，解放軍的軍車也沒有軋死一個人。現在國外輿論中有所謂血洗天安門，軋死多少多少人這樣的說法，這是不正確的。當時佔領天安門廣場的學生是排着隊、打着旗和平撤離的，或者說自動撤離的。

問：我在您所講的這番話中發現一些令我震驚的東西，這就是，我們幾百尺長的膠片，可以表明：工人、學生被槍殺，無辜的旁觀者也遭到槍殺，而且不但是來自我們西方國家的記者，還有一些中立國家的觀察家，整個世界的人民包括中國人都看到人民站在很近的距離被解放軍槍殺了。您怎麼能夠說，您和中央領導人卻不相信有人受傷呢？

答：我沒有說在整個鎮壓反革命暴亂事件中沒有發生傷亡。我剛才只是說，解放軍在清理天安門廣場過程中沒有發生打死人的事情。至於在整個鎮壓反革命暴亂過程中，有一些歹徒被打死，也有一部分看熱鬧、圍觀的羣衆遭到誤傷，解放軍本身也遭到很大傷亡。關於這個傷亡的情況，我已經在前不久舉行的記者招待會上代表國務院宣布過了。在這個事件中，解放軍有五千多人受傷，圍觀的羣衆和歹徒受傷的有二千多人。死亡的數字大體上三百人，包括解放軍，以及歹徒和少數圍觀的羣衆。

現在有些國外的報道說中國在鎮壓反革命暴亂的過程中，有成千上萬的人死亡，甚至說多少萬多少萬人死亡，是不確切的，是歪曲、誇大的。我覺得國外有些報道之所以不正確，重要的一個原因，是他們對前不久在北京發生的事情的性質沒有弄清楚。這件事情是一小撮要推翻共產黨的領導，推翻社會主義制度的暴徒煽動的一場反革命暴亂，人民解放軍是鎮壓暴亂。在鎮壓的過程中，由於好人壞人混在一起，解放軍採取了容忍的、克制的態度。在一進城的時候，並沒有開槍，因為怕誤傷羣衆，所以解放軍的傷亡特別大。如果解放軍一進城就開槍，他們不會有這麼大的傷亡，他們的武器就不會被歹徒搶走那麼多，我們的軍車、坦克也不會被燒毀幾百輛，這是常識範圍內的事。當然，在鎮壓暴徒的過程中，由於圍觀的羣衆較多，也誤傷了一些人，對這一點我們也感到不安。首先，我們要對在鎮壓反革命暴亂中犧牲的人民解放軍烈士表示沉痛的哀悼，他們為人民，為捍衛我們的人民共和國立了功。

### 關於學生示威

我還認為，在世界上任何一個主權國家，當這個國家有一部分人要顛覆他們的國家時，這個國家的政府對這些人實行鎮壓，這完全是這個國家主權範圍內的事，是這個國家的內政，任何國家都無權干涉。

問：袁木先生，儘管我對您很尊重，但我還是想對您所提出的這些前提表示質疑。首先，許多外國的觀察家，包括訓練有素的西方記者，他們都看到成百乃至成千的年輕學生和無辜的旁觀者被殺被傷。當然，他們也看到一些士兵受到傷亡，但其數量遠遠比不上示威遊行者。此外，您剛才說，示威遊行是由少數流氓和歹徒挑動起來的，那麼您認為這是不是對中國千百萬人民的侮辱呢？因為過去這段時間，成百萬的教師、商店的售貨員、工人，甚至記者都參加了示威遊行，他們要求更多的民主，要求減少領導層中的腐敗現象。

（下轉二版）

# 中國駐外使館人員
# 傳已有廿人求庇護
## 大規模緝捕使駐外年輕官員恐慌

【路透社北京十七日電】據一名外交界消息靈通人士星期六稱，自中國民主運動遭鎮壓後，至少有二十名中國外交官和大使館職員在西方國家和日本要求政治庇護。這位消息人士稱，中國官員在美國、加拿大、澳大利亞、英國、法國、比利時、日本及可能還有其他國家尋求政治庇護。

一些西方國家政府已宣布中國外交官在他們的國家變節。他們拒絕透露人數和這些人員的姓名，擔心他們仍留在中國的親屬會受到報復。

這位消息人士說，在這些變節者中，尚未聽說有大使。中國外交部拒絕立即就此事作出評論。

西方外交官說，大規模逮捕工人和大學生，在比較年輕的中國官員中廣泛引起恐慌，他們曾敢於對要求一個更自由民主中國的學生運動表示支持。

一輛載着士兵的貨車星期六上午通過北京天安門廣場附近一個檢查站，廣場附近很多地區只准軍用車輛通行。（美聯社傳真）

# 北京武力鎮壓民運
# 西德外長強烈指責
## 日本外相表示處理日中關係出現困難

【時事社漢堡十七日電】西德外長根舍十六日接受西德無線電廣播電台的訪問，談及北京天安門事件，說：「中國當局的政策，已經完全失敗」，實際以武力鎮壓民主化運動。

根舍外長指出，中國當局的失敗，在於過於相信民主化與自由化，能僅限於經濟方面，他說：「北京領導人的做法是錯誤的。」根舍外長又強調指出蘇聯最高蘇維埃主席團主席兼共產黨總書記戈爾巴喬夫的路線，從最初起就預定不僅是經濟方面，同時也包括政治、社會方面的改革，而為蘇聯帶來了安定性和持續性，這是蘇聯的改革與中國的改革，性質上大不相同的地方。

【時事社東京十七日電】三塚外相十六日下午在參院外務委員會表示對於中國人民、學生的民主化要求有所理解，並說：「日本的立場與西方國家在歷史、地理的經緯雖然不同，但是應該是一致的」。透露在對中國姿勢方面，日本是與西方國家協調的想法，這是對於公明黨議員黑柳明的提問所做的答覆。

關於今後日中關係的基本方針，三塚外相表示：「在體制及價值觀不同的日中關係，對應是困難的。」

# 民間藏軍械
# 當局促上繳
## 若不交還查獲將嚴處

【本報訊】新華社十七日發表北京市人民政府、戒嚴指揮部第十五號通告，通告說，為徹底平息反革命暴亂，堅決消除危害首都社會治安的隱患。

凡搶奪、檢拾和非法持有的各種軍用警用槍支、彈藥、通信、廣播、錄音、錄像設備，以及其他裝備、器械、武器、車輛牌照等軍用警用物品，必須由持有者立即交所在地區的公安機關或戒嚴部隊。對拒不送交者，一經查獲，將依法從嚴懲處。

對為他人存放上述物品拒不交出者，以窩藏罪論處。對知情不舉者，也將追究法律責任。

凡將上述物品提供給他人或非法組織進行非法活動者，必須立即到所在地區的公安機關坦白交待。

# 王芳聲稱形勢仍嚴峻
# 要全國警察抓緊緝捕
## 並加强保衛要害部門安全 强化治安管理

【據新華社北京十七日電】國務委員、公安部長王芳今天在公安部機關和直屬單位救護戰士先進事迹表彰大會上說，當前完全平息反革命暴亂還有大量工作要做，全體公安幹警決不可以有絲毫鬆懈。

王芳說，平息反革命暴亂的鬥爭已經取得了偉大勝利，整個局勢已趨向穩定，社會秩序正在恢復正常。但是，我們必須清醒地認識到，這場鬥爭還沒有結束。一小撮反黨反社會主義反政府的反革命分子決不會甘心於他們的失敗，還在負隅頑抗，妄圖東山再起。我們面臨的形勢仍很嚴峻，我們必須充分認識到這場鬥爭的嚴重性、複雜性和長期性。

他說，我們要認真貫徹執行公安部發出的《關於堅決鎮壓反革命暴亂、制止社會動亂的通告》，抓緊緝捕參與反革命暴亂和動亂的反革命分子以及搞打砸搶燒殺的其他嚴重犯罪分子，做好人犯審訊工作，取締各種非法組織，制止一切聚衆騷亂事件，加强對首腦要害部位的安全保衛，強化治安管理，加强交通管理，為完全恢復社會正常秩序，爭取這場鬥爭的徹底勝利而努力。

## 美教師抵港透露
# 長沙曾有大型追悼活動
## 十四萬市民悼京死難者

【路透社香港十七日電】兩名美國教師星期六說，在長沙市大約有十四萬人參加了一次追悼儀式，悼念在北京被軍人殺死的抗議者。四十五歲的羅米范和他卅六歲的妻子伯克利以目擊者的身份講述了長沙市羣衆對六月四日北京發生的屠殺示威者事件的反應。

他們兩人在長沙湖南大學任教英文一年後於星期六抵港。羅米范說，長沙的學生從外國電台獲悉北京的屠殺事件後，即安排於星期三（六月七日）在該市火車站舉行追悼會。

他說：「在車站前面的空地聚集了四萬人左右，他們設了靈堂，並擺放花圈。」「另有十萬人從空地旁邊遊行走過，向死難者致哀，歷時數小時。」

他說，當局沒有干預。有人（相信是便衣警察）拍攝參加者的照片。


# 生活的見證·歷史的紀錄

香港新一代文化協會出版
（五—八九三六三五五）
藝美圖書公司發行
（五—七四五六五〇）

定價18元
訂購五本以上八折
5-8936355
各大書店有售



香港中樂團
# 樂韻迎夏

客席指揮石信之
專程由美國來港執棒

節目

| | |
|---|---|
| 膠林舞曲 | 吳大江曲 |
| 鄉情四幅 | 指明曲 |
| 管子協奏曲《山神》 | 李滇揚曲 |
| 管子獨奏：蔣耀力 | |
| 遠山的呼喚 | 陳能濟曲 |
| 柳琴獨奏：阮仕春 | |
| 舞劇《日月戀》組曲 | 關迺忠曲 |

六月廿三及廿四日（星期五及六）晚上八時
六月廿五日（星期日）下午三時
大會堂音樂廳

票價：
（夜場）$25、$40、$50、$60
（日場）$20、$35、$45、$55

七月至九月大會堂音樂會

| | | |
|---|---|---|
| 7月14及15日（星期五及六） | 晚上八時 | 鼓藝 |
| 7月16日（星期日） | 下午三時 | 指揮：關迺忠 敲擊樂獨奏：閻學敏 |
| 8月11及12日（星期五及六） | 晚上八時 | 江南春——陸春齡笛藝六十年 |
| 8月13日（星期日） | 下午三時 | 指揮：黃安源 笛子/巴烏獨奏：陸春齡 笛子獨奏：鄭濟民 朱文昌 陳鴻燕 |
| 9月8及9日（星期五及六） | 晚上八時 | 錦繡河山 |
| 9月10日（星期日） | 下午三時 | 指揮：陳能濟 鋼琴獨奏：譚家傑 揚琴獨奏：李德江 |

一次過購買六至九月音樂會門票，可獲下列折扣優惠：
3場 ---- 9折
4場 ---- 85折

門票現已在各城市電腦售票處發售：大會堂、伊利沙伯體育館、香港太空館、香港體育館、牛池灣文娛中心、上環文娛中心、沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、香港藝術中心、香港演藝學院及通利琴行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心及軒尼詩道）。
電話留座：五—七三九五九五。

市政局主辦

快報

督印及承印：快報有限公司
第九五四五號
五月十五平日宣新關藤壞
一九八九年六月十八．星期日
今天天氣：吹西南風，天色大致晴朗
是日氣溫：介乎廿七至三十一度之間
每份五毫 零售二元正

EXPRESS

# 是否鄧下令進軍天安門
# 袁木問非所答不作澄清

## 袁木接受美電視訪問全文 說仍有「暴亂者」被判死刑

（新華社北京六月十七日電）國務院發言人袁木昨天下午在國際俱樂部接受了美國廣播公司節目主持人湯姆·布羅考的電視採訪。

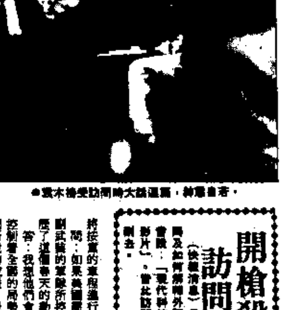
採訪進行了四十五分鐘左右。一些中外記者旁聽了採訪。

問：袁木先生，謝謝您接受我的採訪。現在整個世界都非常想了解天安門事件的真相，請問是鄧小平主席下令進軍的嗎？

答：解放軍進駐天安門廣場是執行戒嚴任務，為了維護首都的秩序。在對天安門廣場的清理中，沒有發生任何的傷亡，沒有打死一個人，解放軍的軍車也沒有軋死一個人。現在國外輿論中有所謂血洗天安門，軋死多少多少人這樣的說法，這是不正確的。當時佔領天安門廣場的學生是排着隊、打着旗和平撤離的，或者說自動撤離的。

問：我在您所講的這番話中發現一些令我驚訝的東西，這就是，我們幾百尺長的膠片，可以表明：工人、學生被槍殺，無辜的旁觀者也遭到槍殺，而且不但是來自我們西方國家的記者，還有一些中立國家的觀察家，整個世界的人民包括中國人都看到人們站在很近的距離被解放軍殺了。您怎麼能夠說，您和中央領導人卻不相信有人受傷呢？

答：我沒有說在整個鎮壓反革命暴亂事件中沒有發生傷亡。我剛才只是說，解放軍在清理天安門廣場過程中沒有發生打死人的事情。至於在整個鎮壓反革命暴亂過程中，有一些歹徒被打死，也有一部分軍隊、圍觀的群眾遭到誤傷……



●袁木接受訪問時大談道理，神態自若。

## 開槍殺人鏡頭剪接 訪問稿內剛去此句

## 快語 鄧六九講話的啟示

設置大王袁木暗示趙紫陽要受黨紀處分，對於絕大多數人來說，這不算意外。自五．一九以還，趙已未曾公開露面，這位黨總書記遭軟禁的成數甚高，如未被軟禁，或者沒有「出問題」，應會出席六月九日由鄧小平會見的「慰問團」，以示團結。因為直到現在為止，趙黨總書記的職銜，仍未正式撤下，「官方」亦未正式宣布他已辭職。在此情況下，一直未露面的趙紫陽「有問題」，那是一般人的「共識」。

袁木的「暗示」，只傳遞兩項訊息，其一是最高領導層確有個別人支持反革命動亂，而能夠稱得上「最高領導層」者，捨趙其誰？其二是這位犯錯的領導人，將會依照「黨章」處理。是否按胡耀邦例子「下台算數」，抑或以最毒辣的手段，徹底清算，作為其他「叛徒」的「人辦」？現在說難估計，如果從「人民日報」六月十六日的社論「統一全黨思想的綱領性文件」……

## 河內曾支持大陸處理學運手法 學生示威求改善生活 越南「見過鬼」後答允

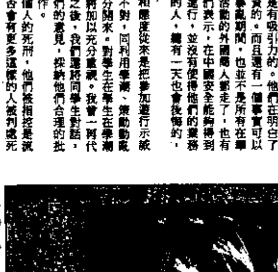
（法新社河內十七日電）消息靈通人士周六透露，越南政府為避免國內爆發類似中國大陸民運的大規模示威，在經過六星期的學生示威事件後，已答允學生的要求，同意改善他們的生活條件。

……對北京學運的處理手法越南較早前曾發表聲明支持中共。

消息人士說，在過去數星期，河內至少有四間學院的數以百計學生不斷舉行示威，抗議生活條件惡劣。

據接近越共領導層的共黨青年指出，當局已承認一些學校存有「小問題」，因此已快速滿足學生的要求，例如提高獎學金，以便配合最低工資增加。

## 鄧小平的講話 喬石主持座談會



（快報消息）被普遍認為極可能接任總書記的喬石，昨日在中南海懷仁堂的黨外人士座談會上，作了講話。他說，鄧小平的「六九」講話對穩定人心，穩定全國，起了重要作用。

這次座談會主題是討論鄧小平的講話，陪同喬石出席的有閻明復、習仲勛。

座談會的與會者表示，希望中央把學生和群眾與反革命者區分，並相信中央會重視懲治「官倒」，清除腐敗。

## 北京仍有「暴徒」？ 戒嚴部隊消息 兩哨兵遭槍擊

（新華社北京六月十七日電）戒嚴部隊指揮部新聞處消息：今天凌晨二點，在西直門立交橋發生一起持槍暴徒襲擊戒嚴部隊執勤哨兵的事件，兩名涉嫌者被公安機關收審。

據執勤哨兵報告，凌晨二時四十分，一輛東風140卡車由北往南行駛，當卡車行至西直門立交橋北引橋時，執勤哨兵示意其停車受檢。卡車拒不停車，從哨兵身旁直衝而過。哨兵朝天鳴槍示警，車廂裏的兩名暴徒突然向哨兵開槍射擊，戰士鄧志剛頭部和腿部負傷。哨兵還擊時，兩名暴徒跳車而逃。

暴徒逃跑後，這輛車牌號為北京01-43088的卡車在西直門立交橋南四百米處被執勤哨兵截獲。並將司機與駕駛室裏的另一個男子抓獲送交公安機關。據初步審訊，司機荊衛東和另一男子孫國忠，均是房山縣岳各莊鄉人。目前，此案正在審理之中。

## 民主女神 矗立維園

（快報消息）在北京天安門被強權殘暴摧毀的民主自由女神像，今晨將矗立在港島維多利亞公園內草地範圍中央，面向高士威道。另外並豎立一座紀念碑，正面書寫「愛國民主運動死難同胞紀念碑」，後面「民主烈士永垂不朽」。

## 外交部發言人遺憾保留評論 推遲聯絡小組會議 英國政府承擔後果

（快報消息）新華社報道：中國外交部發言人，昨對英國政府單方面宣布推遲中英聯合聯絡小組第十三次會議深表遺憾，並且認為英國政府要承擔一切可能引起的後果。

該發言人是在回答記者提出的有關問題時，作此表示的。

他說，根據聯合聲明附件二第九款的規定，聯絡小組每年至少舉行三次會議。今年只舉行過一次會議，即第十二次會議。在這次會議上，雙方共同商定今年七月十八日至廿一日在倫敦舉行的第十三次會議。

該位發言人說，現在英國政府單方面宣布推遲中英聯合聯絡小組第十三次會議，中止聯合聯絡小組的正常工作。對英國政府的這一不負責任的舉動，我們深表遺憾。由此可能引起的一切後果，只能由英國政府承擔。我們保留進一步評論的權利。

他說，我們希望英國政府能以中英關係的大局為重，從有利於香港的繁榮和穩定出發，認真執行聯合聲明的規定，遵守中英雙方關於聯合聯絡小組工作的協議。

英國政府將是有鑑於中國發生血腥大屠殺事件後，中、英兩國暫時無法維持正常關係，並且宣布押後第十三次聯絡小組會議。（有關本港各界對此事反應刊第三版）

## 日本報章引述接近官方消息 趙紫陽北京打高球 台灣則稱在珠海受42軍保護

（路透社東京十七日電）日本一份日報昨日報道，有人看見中共黨總書記趙紫陽在北京打高爾夫球，趙紫陽近期被譴責支持學生動亂。

該報引述日本官方消息稱，自六月九日中共最高領導人鄧小平公開露面後，有人曾見過趙紫陽露面。

……

另外，台灣中國時報昨日說趙打高爾夫球的地點是在珠海受到四十二軍的保護的珠海假日酒店。

## 彭冲「棒喝」民運者 大陸未來政制 堅持人大不變

（快報消息）人大副委員長彭冲在學習鄧小平六月九日講話的集會上說，鄧小平指出，在政治體制改革方面，有一點可以肯定，就是我們要堅持實行人民代表大會制度，而不是西方式的三權鼎立制度。

在新華社所發的電訊中，並無提及這番話是否鄧小平在接見首都戒嚴部隊的部分講話內容，抑或彭冲只引述鄧過去的講話。

今次學潮中，學生曾要求在中國推行民主選舉制度。

彭冲在十四日全國人大黨組在京召開的會議上說，鄧小平的這番話非常重要，呼籲全體幹部要在黨中央領導下，維護憲法和法律尊嚴，發展社會主義民主。

## 迫害民運輯錄

中國爭取民運的學生與人民，自從六月四日慘遭超級法西斯暴力鎮壓，造成死傷數以萬計，而戒嚴部隊撤出天安門廣場期間，「鄧李楊集團」旋即展開逮捕追捕民運骨幹分子，不少學生領袖、工人領袖及一些參與支持民運的愛國人士紛紛被逮補，冠以「反革命暴亂」罪行。本報特別將過去一周來所發生「迫害民運」的官方行動，與中國、香港及海外人士對事件的回響。全部要聞輯錄供讀者細閱，以表格形式刊在第五版「京港學運專論」。

## 繼上海之後北京法庭開刀 八人被判處死刑 罪名：燒軍車巴士及偷竊

（快報消息）綜合外電報道北京電視台報道，周六再有七男一女被判死刑，他們是被北京法庭控告在六月三至四日軍隊鎮壓民運份子時縱火燒巴士、軍車，以及犯了偷竊罪。

電視台指出，該八名男女的身份是農民、工人及無業青年。他們是北京自從五月二十日實施戒嚴令後，首批被判死刑的人士。而上周三在上海，已有三名男子被控縱火燒毀一列衝過路障和輾死六人的火車，以及毆打消防員，他們全部被法庭判處死刑。

北京武力鎮壓事件發展至今，全國已有超過一千二百人因參與暴亂的罪名被捕。

新華社說，這八人在反革命暴亂期間進行打、砸、搶、燒的嚴重刑事犯罪。

據稱，這八人在暴亂期間曾燒毀軍車和公共汽車，毆打、殘害戒嚴部隊官兵，將一名戰士打成右下顎骨折，昏倒在地。

八人中，一人是原北京市回民醫院工人林昭榮，六月五日凌晨一時，在右安門大橋附近將戒嚴部隊的運輸車輛燒毀，並搶走車上軍衣七件。此前，他曾因耍流氓，被強制勞動三年。

上述人員已向北京市高級人民法院提出上訴。

## 追捕民運份子 公安不怕手軟 法院不會煩惱

（快報消息）在追捕、審理民運份子的工作中站於第一線的公安部和法院幹部分別表示，要加強公安工作，長期鬥爭、及時審理和判處暴亂份子。

負責抓人的公安部、部長王芳昨天在公安部機關和直屬單位救護戰士先進事跡表彰大會上說，平息反革命暴亂的鬥爭已經取得了重大勝利，整個局勢已趨向穩定，社會秩序正在恢復正常。但是，這場鬥爭還遠沒有結束。一小撮反黨反社會主義反政府的反革命分子，還在負隅頑抗，妄圖東山再起。

他說，要抓緊繼捕參與反革命暴亂和動亂的反革命分子以及搞打砸搶燒殺的其他嚴重犯罪分子，做好入犯審訊工作，取締各種非法組織，制止一切擾亂事件的，加強對首腦要害部位的安全保衛，強化治安管理，加強交通管理，為完全恢復社會正常秩序，爭取這場鬥爭的徹底勝利而努力。

他最後說，要抓緊當前有利時機，大力加強公安工作。

而最高人民法院十四日召開全院黨幹部大會時，最高人民法院院長任建新說，當前工作的重點，是及時審理、依法判處在這次反革命暴亂和動亂中進行打、砸、搶、燒、殺的嚴重刑事犯罪分子和反革命犯罪分子。

## 戒嚴部隊的警告

（快報消息）北京市人民政府及戒嚴部隊指揮部昨日發出第十五號公布，警告槍事、檢拾和非法持有軍用物資的人要向公安機關坦白，拒不交還的要嚴懲，知情不舉者要被追究，這做法是要除危害首都社會治安的隱患。

這些軍用物資包括槍枝、彈藥、通信、廣播、錄音、錄像設備，以及其裝備、器械、武器、車輛牌照等。

## 不願與「屠夫」握手 女皇慶典臨時取消

（快報消息）北京的英國大使館昨日取消了在使館花園舉行的一項慶祝英女皇壽辰的綵排。該項紀念活動的重要性，僅次於英國國慶。

過往幾年，中國官員均有出席該項慶典活動。北京外交界估計今年取消慶典紀念活動，是要保証英國官員，不會與下令屠殺人民的官員握手。

銷量讀者全港最多 廣告效力公認最大

# 東方日報

香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物

督印及承印：東方報業集團有限公司 地址：九龍青州街東方報業大廈

中華民國七十八年（一九八九年） 六月 18 星期日 己巳年五月十五日

第二千一百壹拾捌號 出紙六大張半 零售二元

# 動亂未全息·危機仍潛伏

# 北京軍隊遭槍擊

# 長沙14萬人悼亡

（北京新華社十七日電）戒嚴部隊指揮部新聞處消息：今天凌晨二點，在西直門立交橋發生一起持槍暴徒襲擊戒嚴部隊執勤哨兵的事件，兩名涉嫌者被公安機關收審。

據執勤哨兵報告，凌晨二點四十分，一輛東風一四零卡車由北往南行駛，當卡車行至西直門立交橋北引橋處時，執勤哨兵示意其停車受檢。卡車拒不停車，從哨兵身旁直衝而過。哨兵朝天鳴槍示警，車廂裏的兩名暴徒突然向哨兵開槍射擊，戰士區志剛頭部和腿部負傷。哨兵還擊時，兩名暴徒跳車而逃。

暴徒逃跑後，這輛車號為北京「零一四三零四八」的卡車在西直門立交橋南四百米處被執勤哨兵截獲。並將司機與駕駛室裏的另一個男子抓獲送交公安機關。據初步審訊，司機衛東和另一男子孫國忠，均是房山縣岳各莊鄉人。目前，此案正在審理之中。

（香港路透社十七日電）兩名在中國長沙市內大學任教的美籍教師周六說，約十四萬人在長沙市出席哀悼北京死難者的喪禮。

美籍教師塞伊亞和妻子白姬在長沙市內一間大學任教英文一年後，於周六抵達香港。

塞伊亞說，長沙學生由外國電台得知血洗天安門事件，並準備於周三在長沙市火車站進行哀悼喪禮。

他說：「約四萬人較早時在火車站前廣場聚集，而當中設置一個專門擺放花環的柱狀物。」他說：「另有十萬人在數小時內陸續經過廣場進行哀悼。」

他說，當局並無干預，但相信是便衣公安的人員在旁拍照。

# 北高聯領袖遠颺華南

【本報訊】消息人士透露，北高聯民主自由宣傳團團長舒青松現正在華南匿藏，中國當局已經把他列入黑名單，成為緝捕對象。

消息說，雖然有人曾向舒青松建議潛離中國，但他堅持要留在國內，他希望可以在農村繼續進行宣傳工作。

舒青松是北京師範大學藝術系的學生，在六月四日解放軍血洗天安門廣場以前，他率領一個為數二十人的宣傳團抵達廣州。

根據原定計劃，宣傳團會在本月九日啓程返回北京。

但六月四日後，宣傳團的團員為了逃避北京當權者的耳目，只好各自設法匿藏。

消息說，舒青松現時情況尚算安全。他曾經在很大的宿舍和附近的地方躲藏，但現時則行蹤未明。

消息表示，有關方面已經安排了最少十二名學生領袖匿藏於鄉間或山林之內，但由於廣東省海防近日十分嚴密，因此他們難以潛離中國。

另外，消息人士又透露，廣州市數目未明的工人領袖已被當局拘捕，下落未明。

●北京中央電視台周六報道，圖中這七男一女因向軍車縱火而被判死刑。（路透社傳真）

# 高自聯一領袖穗自首

（廣州新華社十七日電）據這裏出版的報紙報道：在六月十四日下午三時三十分，北京高自聯在逃頭頭馬少方到廣州市白雲區白雲山派出所投案自首。

馬少方是本月五日逃離北京的。他先後到過南京、九江、南昌，於六月十二日晚南逃到廣州，住在蟠龍旅店。十四日，馬少方見報上刊登的公安部門的通緝令中有他的名字，便到派出所投案自首。

# 北大學生領袖 楊濤被逮

中國國務院發言人袁木周六在北京接受美國全國廣播公司訪問時稱，少數人由於作出極可惜非案，所以會得到應得懲罰。

袁木指出三名被捕者涉嫌於六月三日至四日參與私刑處死三名軍人，並焚燒屍體。

另外學生領袖陸續被捕。

據北京中央電視台報道，十九歲北京大學歷史系學生楊濤，周四晚在蘭州市一間賓館被捕。

# 於軍隊入北京時縱火 七男一女齊被判死刑

（北京法新社十七日電）北京中央電視台報道，北京人民法院周六判處七男一女死刑，罪名指他們在軍隊入城時向車輛縱火。

這是自從五月廿日實施戒嚴令以來北京首次判處死刑，上海人民法院周四判處三名男子死刑，罪名指他們焚燒火車。

報道稱，周六被判死刑八名被告於六月三日至四日期間焚燒巴士及軍車、攻擊戒嚴部隊及搶取物資。

●一名軍方代表宣判八名有份參與六月四日北京「反革命暴亂」的人死刑。（路透社傳真）

報道稱，八人分別爲工人、農民及無業人士，八人在審訊中亮相，年齡大多爲三十多歲左右。報道並無詳細報道被判死刑女子資料，但表示公安人員早已掌握其中人士資料，而另外被告則並非北京人，而八人可以上訴。

上海三名被判死刑男子生死未卜，據中央電視台報道，當局已知會三人可以上訴，而據官方資料，自從軍隊鎮壓以來，全國已逾一千人被捕。

# 通緝廿一人中 其一在穗自首

報道稱，楊濤承認自己曾擔任已被取締「北京高校學生自治聯會」中央委員會委員及北京大學學生會主席，他於六月十二日往蘭州。報道稱，公安人員提捕四十小時後終於拘捕楊濤。

報道稱，另一名學生領袖自首。二十五歲北京電影學院學生馬少方在廣州由報紙得知已被列入被通緝廿一名學生領袖黑名單後，他已向當局自首。

被通緝廿一名學生領袖中，已有四人被捕，而十七人仍然在逃，在逃者包括王丹、吾爾開希及柴玲。

據北京中央電視台報道，由六月五日至十六日，一共有一百零九名參加反革命動亂的人士向保安部隊自首，並承認自己所犯罪案。

報道稱，自首者包括被取締學生工人聯會、市民支援委員會，及民間敢死隊的成員及領袖。報道引述有關當局談話稱：「自首已是唯一出路，曾參加反革命動亂的人士應盡速自首，要求寬大處理，否則會遭嚴懲。」

中央人民廣播電台則報道，成都市已有九十人被捕。

# 戒嚴部隊又發通告 加强鎮壓擴大株連

【本報訊】據新華社消息：北京市人民政府、戒嚴部隊指揮部於六月十七日發出通告：

為徹底平息反革命暴亂，堅決消除危害首都社會治安隱患，北京市人民政府和戒嚴部隊指揮部特作如下通告：

一、凡搶奪、撿拾和非法持有的各種軍用警用槍支、彈藥、通信、廣播、錄音、錄像設備，以及其他裝備、器械、武器、車輛牌照等軍用警用物品，必須由持有者立即送交所在地區的公安機關或戒嚴部隊。對拒不送交者，一經查獲，將依法從嚴懲處。

對為他人存放上述物品拒不交出者，以窩藏罪論處。

二、凡將上述物品提供給他人或非法組織進行非法活動者，必須立即到所在地區的公安機關坦白交代。對知情不舉者，也追究法律責任。

三、望廣大市民揭發檢舉，積極提供線索，為維護首都治安作貢獻。

# 袁木之言 一俟局勢安定 便與學生對話

（北京法新社十七日電）中國國務院發言人袁木稱，當中國國內局勢恢復安定時，政府會與學生及其他人就改革進行對話。

新華社引述袁木接受英國全國廣播公司訪問談話時稱：「政府會對學生示威期間學生所提出合理要求予以充分關注。」

袁木重申政府不會試圖壓抑學生表達意見。

# 三峽猿聲如泣血 旅遊船隻悉停航

（香港中通社武漢十七日電）行駛於長江沿線的「峨嵋」、「白帝」、「神女」、「巴山」、「西陵」等八艘旅遊船先後停航，「隆中」、「長城」兩艘旅遊船也將被迫停航待客。

據此間出版的「中國河運報」說，造成上述旅遊船停航待客的原因是「由於社會動亂」。

五月的長江，風景如畫，氣候宜人，一直是歷年長江旅遊黃金季節之始。然而今年自四月下旬開始，一百多個國際旅遊團（隊）的二千六百多個國際遊客取消了長江三峽的遊覽計劃，造型新穎、設備豪華的十艘旅遊船只得停航或即將停航。造成經濟損失達三百多萬元外匯。

長江旅遊部門的人士說，目前，大陸社會秩序已經恢復正常，希望國外遊客到長江旅遊，一睹三峽風采。

# 騷亂波及大亞灣核電

（北京新華社十七日電）「人民日報」海外版消息：中國核工業總公司總經理蔣心雄說，正在建設中的浙江秦山核電站和廣東大亞灣核電站未受北京發生的暴亂和外地一些暴亂事件的影響，各項工作正常進行。

在北京動亂和暴亂期間，地處深圳的大亞灣核電站也一度受到波及，由於廣東核電合營有限公司領導妥善疏導和耐心解釋，大亞灣局勢保持穩定，生產秩序正常，圖紙設計及各項工程建設如期進行。八百多位外國專家和他們的夫人及子女，也未有一人撤離。原來一度擔心的預定六月十九日在深圳召開的中、法、英等國專家的協調會，也未受北京暴亂的影響，將按期召開。

●一名紀守在靈堂的解放軍，胸襟及槍管均插上鮮花，悼念天安門事件的殉職同僚。（路透社傳真）

# 北京急救中心 尚未全面恢復

（中國通訊社北京十七日電）在經歷一場疾風暴雨的考驗之後，北京市急救中心目前已開始恢復對市民的正常急救業務。

最新一期「北京青年報」透露：六月三日夜，急救中心的「白衣天使」們不惜任何代價，甚至冒着生命危險，二十四小時內急救傷員數百人，其中包括一百一十名解放軍指戰員。

據報說，自五月十三日學生絕食以來，組建不久的急救中心進入了非常的情況中，二十餘天內出車九千餘趟，全體職工夜以繼日地搶救傷病員。

六月十二日，急救中心負責人說，隨着北京秩序逐步恢復，中心白天急救市民的正常工作已基本恢復，但夜間出車仍嚴格控制。全部恢復正常急救業務不日也將恢復。

# 口口聲聲·坦白從寬 羣衆自首人數 官方稱已逾百

（新華社北京十七日電）截止六月十六日，北京已有一○九人陸續向公安機關投案自首，坦白交代問題。

在這些投案自首人員中，有非法組織「高自聯」、「工自聯」的頭頭及骨幹成員；「市民敢死隊」等其他非法組織成員；參與打砸搶燒的犯罪分子等。

他們有的交代了參加非法組織，妄圖推翻共產黨的領導，推翻社會主義制度的罪行；有的交代了參與毆打解放軍、武警官兵和公安幹警的罪行；有的代交了參與燒毀軍車、警車輛，搶劫槍支彈藥及軍用物資的犯罪事實；有的交代了參與衝擊黨政機關以及造謠煽動、印發張貼反動標語等其他違法犯罪活動；有的還交出了在暴亂中搶劫和藏匿的槍支彈藥及軍用物資。

有關方面負責人指出，對這些主動投案自首人員，公安機關將根據黨的坦白從寬，抗拒從嚴的政策和北京市人民政府和戒嚴部隊指揮部緊急通告的精神，根據他們違法犯罪的事實，分別予以處理。自首是唯一出路，所有參與反革命暴亂的人，要趕快投案自首，爭取從寬處理，否則，將嚴懲不貸。

# 駐外人員多思變 已知最少二十名 分向美加法比日等國求庇

（本報綜合報道）據北京外交界消息人士周六表示，最少廿名中國駐外國的外交人員及大使館人員已變節投奔日本及其他西方國家。

消息人士稱，中國駐外官員紛紛在美國、加拿大、澳洲、英國、法國、比利時、日本及其他國家尋求政治庇護。

一些西方政府已透露一批中國官員投奔他們的國家，但卻拒絕提及該些官員的數目及名字，原因是害怕他們仍在中國大陸的家人受到報復。

變節的中國駐外官員並無大使級官員，中國外交部對此不作評論。

美國國務院消息人士周五稱，美國已另外給予最少兩名駐該國的中國外交人員庇護。美國較早前已宣布給予駐三藩市兩名外交人員庇護。

國務院一官員稱，除了駐三藩市二人外，另外有更多駐美中國外交人員要求美國政府保護。

他續稱，任何中國官員若尋求留在美國將會獲准。迄今，有關中國官員仍未正式提出政治庇護，但可能會這樣做。

他又拒絕證實華盛頓中國大使館一對外交官員夫婦是否已要求美國庇護。

美國「有線電視新聞」周五報道，駐華盛頓中國大使館一名三等秘書已變節，他是迄今變節的最高級中國駐外官員。

有更多駐美國的中國外交官員變節，此舉可能會令早已緊張的中美關係將進一步緊張。

另一方面，加拿大外長克拉克周五表示，中國駐溫太華大使館一些官員已要求加拿大政府給予庇護。

克拉克拒絕透露有多少中國外交人員已要求庇護，以及多倫多和溫哥華中國領事館是否有員工變節投奔。

# 日本報紙繪聲繪影 血洗天安門後 趙仍活躍球場

（本報綜合報道）日本「產經新聞」周六說，被指支持學生動亂的中共領袖趙紫陽曾在北京一處球場玩高爾夫球。

報道引述日本政府消息人士說，有人在六月九日鄧小平公開露面後見過趙紫陽。

趙最後公開露面，是五月十九日在天安門廣場會見示威學生。

報道稱，趙「雖然受公安當局監視，但看來仍相當活躍」。

該報引述另一政府消息謂，趙會被撤除黨總書記職位，但可能留任中央委員會成員。

# 袁木硬軟兼施 望美商快回來

（中新社北京十七日電）袁木在接受美國廣播公司電視訪問時的記者的一個要求他轉告美國企業家們和工商界人士一個信息：中國堅持改革開放的方針不變。

袁木還表示歡迎原來在中國進行經濟合作、貿易往來的美國朋友很快回來，並歡迎更多的美國商界來中國做買賣、投資辦企業。

美國記者的問題是：如果美國和西方的商人認識到中國是在被全副武裝的軍隊所控制着，如何希望他們在經歷動亂之後再回中國呢？

袁木回答說，在首都只是部分地區實行戒嚴，即對要害部門實行特殊的警戒，不同於軍管。袁木說：開放商業機會，中國堅持實行改革開放的政策是會得到全世界絕大多數的國家信任的，中國這個市場還是有吸引力的，他們在明白事實真相後會擴大對中國投資的。

袁木還指出，在北京發生的反革命暴亂中也並非所有的在華外國商人都走了。他們表示安全有保證，各種業務活動正常進行。

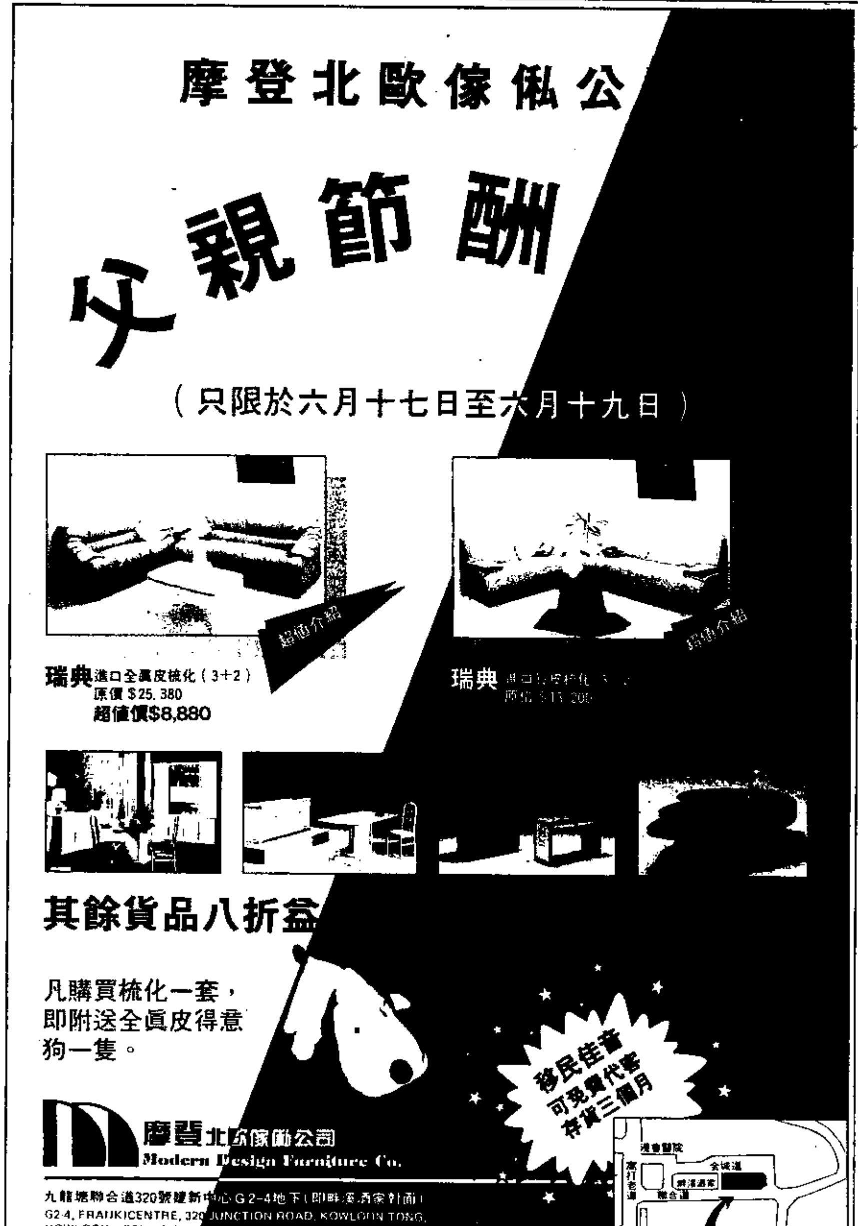
袁木還預言那些匆匆忙忙離開中國的商人「會後悔」，但「回來也不晚」。

# 美遊客咸裹足 此線成畏途 空機飛北京

（紐約美聯社十七日電）前往中國旅遊的美國人劇減，從聯合航空公司一架周五飛往北京的班機上空無一名旅客而可見一斑。

該公司發言人說，然而，回程時機上載有一百四十名旅客，「我們飛往中國的班機連一名旅客也沒有，曾經最多的一次亦僅五人。」

據旅遊業者及西方情報人士稱中國解放軍屠城時殘殺了三千人後，美國無數的旅行社取消主辦中國線，並未決定何時恢復。美國運通銀行負責旅遊事務的發言人說，公司目前並無中國遊的行程，而較早時取消了七月份的所有中國線旅遊團，現正評估是否於八月復辦。



# 北京對港採取安撫
## 表示不擬整肅中資機構
## 權威人士傳達中央意旨安定人心

【本報專訊】據消息人士透露，基於香港在大陸的經濟發展中仍然佔有相當重要的位置，北京當局至今不敢對香港採取任何制裁或報復的措施，而是採取較謹慎、有別於國內的做法，以避免香港出現政治大波動和經濟大衰退。

消息人士表示，一名大陸在港的權威人士，日前否認了外界有關北京當局將對香港此次在支持國內民主運動中表現出的強烈情緒進行報復的傳言。他強調，至目前為止，中國領導層並未有考慮過對香港採取任何制裁報復的行動。

據悉，該權威人士近日頻頻與一些在前段時間曾明確表態反對北京當局血腥鎮壓行動的中資機構的領導層人士接觸，安定人心。消息人士稱，該權威人士強調，中央至今沒有指示要對香港的中資機構進行秋後算賬，包括經濟制裁、將人員調返回內地及強令轉書表態等，也沒有講過香港的中資機構爲反動分子操縱一類言論。

該權威人士還表示，中央至今未有限制已在內地發行的香港報刊，包括文匯報、大公報及南華早報繼續在內地發行，也沒有禁止這些報刊在國內的辦事處繼續工作。至於前段時間國內一些城市例如北京不准上述香港報紙發售，他表示只屬地方的「土政策」，而非中央的命令。

消息人士說，該權威人士認爲，香港有別於國內，不可能硬性要求香港同中央保持一致。他希望香港能夠保持政治和經濟穩定，不要受到國內政局影響而出現政治上的大波動和經濟上的大衰退。

由於港人在此次支持國內爭取民主自由運動中，表現出極大的熱情和強烈的反對北京政府情緒，甚至參乎全部在港的中資機構也都明確表態，許多人估計北京當局定將對香港實行制裁和報復，因而憂心忡忡，但據了解，至目前爲止，還未有任何中資機構的人員遭到處罰或威脅。

**判死** ■中國官方電視昨日播出八名不知名人士的相片，指他們放火焚燒軍方運兵裝甲車，法庭已判處他們死刑。（路透社圖片）

### 指毆打官兵放火燒軍車
# 北京八男女判死 其中無一是學生

【本報專訊】綜合報道：北京市中級人民法院昨日裁處八人（包括七男一女）死刑，指他們在六月三日及四日的「反革命暴亂」之中，毆打解放軍士兵及放火焚燒軍方車輛。

北京中央電視台報道了上述的消息，報道並沒有說明該八人的姓名，只表示他們包括農民、無業青年、流氓和逃犯，部分更有前科。

新華社報道指出，被判處死刑的八人，據稱在暴亂期間曾搗毀軍車和公共汽車，毆打、殘害戒嚴部隊官兵及搶劫軍用物資。

來自河北省的農民寇會杰，原在北京當合同工。六月三日晚八時許，用磚頭和搶來的武裝皮帶抽打行進中的戒嚴部隊官兵，將一名戰士打成右下頜骨折，昏倒在地。

原北京市國民醫院工人林昭榮，六月五日凌晨一時，在右安門大橋附近將戒嚴部隊的運輸車輛搗毀，並搶走車上軍衣七件。此前，他曾因耍流氓，被強制勞動三年。

上述人員已向北京市高級人民法院提出上訴。

這是中共血腥鎮壓在天安門廣場靜坐示威的學生和群衆以來，首批北京民衆被當局指稱參與「暴亂」而被判處死刑。三天之前，上海當局指三名青年燒火車而判處他們死刑。

西方記者估計，中國當局近日在全國大舉搜捕曾參與民運人士，至今在各大城市已拘捕超過一千二百人。

## 社評
# 地域中心 收容船民

爲期兩天的日內瓦國際難民會議已於上周三結束。雖然本港沒有成功達到令當然遣返政策得到接受的目標，但在其他方面倒算取得不錯的成績，例如利用這個機會爭取其他國家對本港處境的了解及同情、爭取更高的難民收容配額，與越南政府進行談判及安排日後雙邊會談等等。這些成績，未必能在短期內顯著減輕本港面對的嚴重困難，但十分有利本港達致解決越南船民問題的長遠方法。

日內瓦會議上的一個意外之喜，是菲律賓政府表示願意在菲律賓開設地域性的難民收容中心，暫時收容滯留東南亞區域內各國各城市的印支難民，包括滯港的越南難民。菲律賓政府只提出了兩個條件，一是難民必須在三年內全部獲得安置，一是難民中心的費用必須全部由國際難民專員公署負擔。

菲律賓政府的建議立即獲得日本代表支持，而港督衛奕信爵士亦馬上表示歡迎。這個建議若能實現，對本港會有很大的幫助，因爲大批船民滯港造成的社會壓力會迅速減低。設立地域性難民收容中心未必是永久性解決國際難民問題的辦法，但肯定是最實際快捷解救本港燃眉之急的辦法。

地域性難民中心設在菲律賓，其實是個很好的選擇。菲律賓由無數大小島嶼組成，有「千島之國」之稱，不難找到一個適合的島嶼闢作收容難民專用，既可確保居住環境不致過於擠迫，又不致令到保安問題發生困難。由於菲律賓物價較低，聘請管理人手亦較易，這樣的一個地域難民中心的開支大概不會太大，起碼一定會遠遠低於本港船民中心所需的開支。

在經費方面，相信香港人是會樂於慷慨支持的。根據港督在日內瓦會議上透露，在過去五年中，本港花在船民問題上的開支達一億二千多萬美元，而單單去年一年的開支，就佔了六千四百多萬美元；最重要的是，龐大的費用無休無止的付出，卻絲毫沒有減低船民造成的壓力，反而使本港受到國際輿論的不公平批評。若只需付出部分開支而大大減輕本港的內部壓力，香港人一定不會吝嗇這筆金錢。

菲律賓政府這個建議，不但對東南亞深受船民困擾的各國有很大的幫助，對菲律賓本身也不無好處。一個管理完善的地域難民中心，必然使菲律賓政府深受讚賞，使菲律賓國際聲譽大爲提高。

在日內瓦會議上，菲律賓代表提出的只是收容難民的中心，但只要經費來源得到保證，就算擴展爲船民中心，在那裏進行甄別，相信問題也不會很大。菲律賓政府及其他國家絕對不用擔心香港人把「燙山芋」拋了出去便把事件置諸不理，事實上，香港人對於在氣候暖和的地方設立一個合乎人道、管理完善的船民中心一定保持濃厚的興趣，因爲中國局勢若然繼續惡化，很可能八年之後便有不少香港人要成爲菲島船民中心的住客！

■北京法院昨日判處八名參與「動亂」的人死刑，中國官方電視台轉播判決過程。（路透社傳真）

# 英推遲聯絡組會議
## 北京指爲不負責任
### 謂所引起後果概由英政府承擔

【本報專訊】鑑於中國近期發生的事件，英國政府已通知中國當局推遲中英聯合聯絡小組下次會議的舉行日期。

中國外交部發言人對英國單方面推遲會議的決定表示遺憾，並要求英國要負責一切可能發生的後果。

英國外交部發言人昨日表示，鑑於中國近期發生的事件，在目前情況下，實不宜舉行聯絡小組會議。

小組的第十三次會議原訂於下月十八至廿一日在倫敦舉行。

發言人說，不知道會議將推遲多久，對於在什麼條件下才會復會，他也不予置評。不過，他不排除在會議推遲期間，雙方代表有非正式的接觸。

新華社昨日引述中國外交部發言人表示，根據中英聯合聲明附件二第九款的規定，聯絡小組每年至少舉行三次會議。今年只舉行過一次會議，即第十二次會議，在這次會議上雙方共同商定今年七月十八日至二十一日在倫敦舉行第十三次會議。

發言人說，現在英國政府單方面宣布推遲中英聯合聯絡小組第十三次大會議，中止聯合聯絡小組的正常工作，對英國政府的這一不負責任的舉動，我們深表遺憾。

由此可能引起的一切後果，只能由英國政府承擔。我們保留進一步評論的權利。

他說，我們希望英國以大局爲重，從有利於香港繁榮和穩定出發，認真執行聯合聲明的規定，遵守中英雙方關於聯合聯絡小組工作的協議。

### 北京慘劇引起強烈反感
# 大陸駐外官員最少廿人變節

【本報專訊】路透社十七日北京電訊報道：一項可靠的外交消息周六透露，隨着中國鎮壓民運後，最少有二十名中國駐外的外交官員和使館職員變節，投奔西方國家和日本。

消息說，中國官員在美國、加拿大、澳洲、英國、法國、比利時、日本和另外幾個國家尋求政治庇護。據稱當中未有駐外國的大使。

對於上述情況，中國外交部拒絕立即置評。

西方外交界人士說，中國當局大舉搜捕工人和學生的行動，令公然支持學生運動的年輕中國駐外官員感到不安。

外交界人士相信，截至目前爲止，北京並未對政府各部進行大規模整肅。

# 北京事件毋礙英軍撤港計劃
## 邊境平靜 逃港人數未增

【本報專訊】駐港英軍總司令莊俊賢少將昨日表示，北京發生的武力鎮壓民運事件，暫時並未影響英軍撤離香港的計劃。

莊俊賢少將昨晨參加在維園舉行慶祝英女皇壽辰的活動時說，由於本港未有撤軍的確實時間表，故北京的鎮壓事件暫時未構成影響，整個撤軍計劃將會依照實際情況而定。

他說，雖然目前中國局勢不明朗，但本港邊境仍然很平靜，近期由大陸逃港的非法入境者數目並未增加，而本港邊境保安措施亦無特別加強。

不過，莊俊賢少將認爲港人無需擔心中國會以武力對付香港。

莊俊賢少將會於八月初離港。

## 特稿
# 一手破壞 一手建設
## ——大陸政局短期預測

＊文韋

如果說大陸政局在六月四日到六月八日之間還變幻叵測的話，鄧小平的露面和黨政軍要人近日的活動，表明大陸政局已初步明朗，無非有兩個主題：一是捕殺異己分子，二是恢復經濟，繼續改革開放。

近日大陸電視中大量播放全國各地的捕殺鏡頭，這樣做的用意，主要有兩點：一是通過反映對民運分子嚴厲處理來威懾大陸人民，防止事態的擴大和蔓延；二是從被捕的人士中挑出大量的游民、流氓、地痞、個體戶、農民和有前科的犯人搬上電視，以證明天安門事件的確是由「社會渣滓」密謀策劃的一場「反革命暴亂」。可以想像得出，大陸當局將盡可能在最短的時間內從重、從快地進行審判。這樣做一方面是要盡快地恢復穩定，盡量消除人們的恐懼心理，另一方面想盡快消滅打擊對象以免時間拖得太長而損害大陸的國際形象。

以近日來頒布的幾項進一步戒嚴令來看，中共的鎮壓方針是從嚴打擊少數骨幹分子，從寬處理普通的參加者，但條件是必須主動自首、承認錯誤，今後洗手不幹。採取這種方針的用意是既要達到報復的目的，又要在消除反抗的前提下縮小打擊面，以免樹敵太多。

中國大陸教育很不發達，社會科學又十分落後，理論研究跟不上改革的步伐是改革出現重大失誤的原因之一。我們希望大陸政府信守不秋後算賬的諾言，對用和平的方式要求民主推進改革的知識分子、青年學生、工人和其他守法公民網開一面，特別不要對嚴家其、包遵信等著名知識分子施以不當的處罰，希望大陸當局尊重知識、知識分子及其觀點。

六月四日以來，大陸的經濟，尤其是大陸的對外經濟關係已經受到了極其嚴重衝擊，大陸主要外匯收入來源的旅遊業已全面停滯。如果中國當局進一步打擊異己分子，與向蘇聯和恢復局體經濟，大陸與西方和包括香港、台灣在內的亞太地區的經濟關係將進一步惡化，從實保和高技術禁運不僅損害本來就百病叢生的整個大陸經濟，地區經濟關係密切的沿海開放地區的經濟將全面萎縮。本來已出現轉機的中華民族的統一大業也必將陷於停頓。搞政治鬥爭與搞改革開放是不相容的，要改革開放必須停止搞政治鬥爭，不搞改革開放則會因經濟危機而誘導出更嚴重的政治危機。鄧小平在六月九日的講話中表明，其短期內的施政方針是一手加緊鎮壓、一手改革開放。

由於鄧相心改革開放受到來自強硬派的阻力，他只好啟用改革派，條件是表態支持他就行了。其結果是強硬派搞鎮壓、改革派恢復經濟、致力開放，這兩個不和諧的調子能是這樣有機地安排在一起，如果兩者協調起來產生戲劇性結局，還不知道會出現什麼樣的戲劇性結局。

## 本報特稿
# 難忘清華人救命恩

在北京採訪的日日夜夜裏，許多香港記者與北京的學生生死與共，建立起深厚的感情。我曾聽聞當鋪天蓋地的大風雨襲來時，有學生將他們的雨傘塞給了身旁被雨淋得直打哆嗦的記者；也目睹過當一些學生領袖要喬裝外出開會時，有記者無私地將自己的衣服借給他們。而就我本人而言，我最難忘的，卻是一位曾經救我出危難的清華大學學生。

五月十九日晚上，當天安門城樓上的喇叭一遍又一遍地廣播着李鵬那殺氣騰騰的講話時，我和其他香港記者走到了天安門廣場，與那裏的學生們一起靜待着圍城軍隊的來臨。

凌晨兩點多，學生的「探馬」傳回來好消息：進城的軍隊已被勇敢的市民到處截住！我和另一名行家立即跳上一輛三輪車直奔東郊的呼家樓，去了解軍車被截的情況。沿途我們看到了一車車自發跑上街頭的市民用公共汽車、鐵欄桿及垃圾筒等在路上築起重重路障，找不到物件的就乾脆坐在路中心，準備用自己的身體去阻擋住滾滾的車輪。

混亂中我與另一位行家失散了，但憑着一股勇氣我決定單騎前進，抵達呼家樓，我看到有十四輛滿載士兵的軍車被群衆截停在路旁，其中兩輛還拖着兩大件圓筒型物體，據士兵說那是地對空導彈！我趕緊拍照及訪問了多位在場市民，傾談中得知在一處叫雙井的地方也有多輛軍車被截，於是我又跳上三輪車直奔雙井。

到了雙井，只見兩輛軍車兵已散去，而汽車輪胎亦被人放掉了氣。我抄起身邊相機擠進了人羣，誰知我剛準備拍照之際，馬上上來數十名市民將我圍住，只聽得有人大叫：「不准拍照！」「便衣，打他！」隨即人牆向我壓來。我還未來得及表明身分，人羣中已飛來一腳踢在我的膝蓋上！

我急忙大叫：「我是記者！」衝動的人羣哪能聽到我的呼喊？人牆繼續壓過來，就在此危急時刻，一個身材高大胸前佩戴着一塊「清華大學」校徽的小伙子擠到我身邊大聲問：「你是記者？」我忙答道：「是，我是記者。」他又問：「哪兒來的？」我答：「香港來的。」「什麼報社的？」「香港明報。」「有證件嗎？」我趕忙掏出記者證，他看後轉身向圍着我的人羣大聲說：「大家別打，這是香港來的記者，是支持我們的。」說也奇怪，那大學生一喊，衝動的人羣便靜下來了，幾名市民還立即拉着我的手說：「你是香港的記者？你一定要如實報道，使世界的人都知道真相。」隨後，衆人爭着要向我講述剛才截軍車的經過，一時間七嘴八舌，我也不知道該聽誰的好。這時，清華的小伙子說：「大伙別急，讓一個人講。」於是一個看起的小伙子上前向我講述了全部過程，我一面聽一面記錄，而身旁的人們則緊緊盯着我的筆，生怕我漏寫了一句。大約用了二十分鐘，我才終於將小伙子說的一字一句記下來，然後我要求拍幾張相，人羣立即合作地退後幾尺，讓我順利地將被放了氣的軍車拍攝了下來。

由於還要趕赴別處，我向在場羣衆道了謝然後離去。臨走時那清華學生上前握住我的手說：「謝謝你，你一定要如實報道。」我回答說：「我一定做到，我支持你們。」

隨着車子遠去，我回過頭看到他站在路上一直舉着「V」型手勢向我道別。

我從心裏感激這位學生，如果沒有他，我實不敢想像當晚會發生什麼事情，可惜當時環境混亂，我沒來得及記下他的名字，只知道他是「清華人」。自那晚後，我再沒有與他重逢，也不知道他能否在大屠殺中免難，我只能在心裏祈求上天保佑他平安無事。

本報記者　黃濱軍

# 向戒嚴部隊開槍
# 北京稱捕獲兩人

【本報訊】新華社北京六月十七日電：據戒嚴部隊指揮部新聞處消息：今天凌晨二點，在西直門立交橋發生一起持槍暴徒襲擊戒嚴部隊執勤哨兵的事件，兩名持槍者被公安機關收審。

據執勤哨兵報告，凌晨二點四十分，一輛東風一四〇卡車由北往南行駛，當卡車行至西直門立交橋北引橋處時，執勤哨兵示意其停車受檢。卡車拒不停車，從哨兵身旁疾衝而過。哨兵朝天鳴槍示警，車廂裏的兩名暴徒突然向哨兵開槍射擊，戰士鄭志剛頭部和腿部負傷。哨兵還擊時，兩名暴徒跳車而逃。

暴徒逃跑後，這輛車號爲北京〇一—四三〇八八的卡車在西直門立交橋兩四百米處被執勤哨兵截獲，並將司機與駕駛室裏的另一個男子抓獲送交公安機關。據初步審訊，司機荊衛東和另一男子孫國忠，均是房山縣岳各莊鄉人。目前，此案正在審理之中。

# 遭大陸通緝學生
## 已有五人「落網」

【本報專訊】被中國當局通緝的十九歲北京大學歷史系學生楊濤，前晚在蘭州一間旅館被公安人員拘捕，他是廿一名被通緝的學生組織領袖之中第五位「落網」的。

第四位落網的是廿五歲北京電影學院夜大劇作班學生熊少方，但他是主動向廣州市白雲山派出所自首的。

在此之前被捕了三名學生領袖包括：廿二歲清華大學物理系學生周鋒鎖、廿五歲北京大學法律系代培研究生熊焱，及廿三歲清華大學無線電系學生熊偉。

根據中央電視台的報道，楊濤星期三晚在蘭州被捕。楊濤承認是非法的北京市高校自治聯會的常務委員，他也是北京大學學會主席，他是在六月十二日抵達蘭州的。

另據廣州日報報道，原籍江蘇省江都縣的熊少方，在本月五日逃離北京，到過南京、九江、南昌，十二日到達廣州，住在白雲山賓館。十四日，他在白雲山看見報紙登載的通緝令，在下午三時，到白雲山派出所自首。

此外，新華社昨日報道，截至六月十六日，北京已有一百零九人陸續向公安機關投案自首，其中包括「工自聯」敢死隊骨幹成員李江。

新華社引述有關方面負責人指出，對這些主動投案自首人員，公安機關將根據黨的「坦白從寬，抗拒從嚴」的政策，根據他們違法的事實，分別予以處理。

報道指出，李江於六月十一日在電視錄像中看到自己正扒在坦克上向解放軍行凶的鏡頭後，立即到朝陽公安分局投案自首，交代了他於五月廿日在天安門廣場參加「工自聯」敢死隊的事實和於六月四日在廣場參與燒毀一輛坦克、三輛軍車的罪行。

**粉飾昇平** ■天安門廣場上空昨日飄着氣球和標語，粉飾昇平。（路透社圖片）

# 美國之音另一記者
# 赴京接替被逐同事

【本報專訊】被中國政府驅逐出境的美國之音記者裴新昨表示，中國政府向他下驅逐令，是不想全世界，特別是中國人知道在中國發生的事件真相。這是對美國之音一種象徵式的示威，但不會成功。

裴新和美聯社記者麗法德昨抵香港。他們三天前被中國政府分別指違反戒嚴令和行動與記者身分不相稱而驅逐出境。

裴新在啟德機場記者室向中外記者說，中國政府想禁止美國之音報道新聞，控制中國人接收到的消息，但驅逐他出境只能在短期內阻撓美國之音運作，過往經驗顯示，恰恰相反，在此非常時期，中國的聽衆會更多。不完全的估計約爲一億人。

裴新說已有一位新記者飛往北京，他相信駐北京的記者不會遭遇太大問題，他仍會在港採訪聯同接收的外電，繼續廣播中國新聞，直至派任者抵京爲止。他說，他被驅逐出境和美國駐京大使館庇護方勵之兩件事情有關係，但不是直接報復行動。中國政府一直對美國之音甚有意見，中美關係因屠殺、制裁及方勵之事件而漸漸破裂，中國政府便不用擔心驅逐他出境的後果。

美聯社記者麗法德對離開中國感到悲傷。他不認爲自己非法獲取中國秘密，不過是以記者的身分探訪中國的所見所聞。他和裴新均希望能重返北京。裴新說，希望能以遊客的身分再到北京。

# 報道成都亂況被逐
## 兩英電視記者抵港

【本報專訊】被中國下令離境的兩名英國獨立電視新聞網絡的採訪人員，昨晨由成都抵港，他們表示在成都期間並沒有受到中國政府敵視。

英國獨立電視網絡的一名記者及一名攝影師在本月十二日以遊客身分進入成都，報道成都騷亂後的情況。

他們亦表示沒有受到公安人員粗暴對待。另外，據他們採訪所得，成都的騷亂事件中有數十至二百人死亡。


「國王與我」的女教師，
對泰國依依不捨，
是因爲她愛上了…

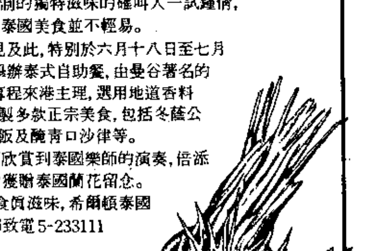
頑固可愛的暹羅國王，和風味雋永的泰國食品。

事實上，泰國食制的獨特滋味的確叫人一試鍾情，可惜，要品嘗地道的泰國美食並不輕易。

希爾頓酒店有見及此，特別於六月十八日至七月二日期間假玉蓮廳舉辦泰式自助餐，由曼谷著名的Bua餐廳四位名廚專程來港主理，選用地道香料配料，以傳統方式泡製多款正宗美食，包括冬蔭公海鮮湯、鮮蝦菠蘿炒飯及醃青口沙律等。

此外，食客更可欣賞到泰國樂師的演奏，倍添飲食情調，女賓更會獲贈泰國蘭花留念。

要品嘗泰國美食眞滋味，希爾頓泰國食制不容錯過，請即致電5-233111內線2009訂座。



希爾頓

Hilton International Bangkok

Thai

# 香港時報

HONG KONG TIMES

# 中共駐歐美加澳日人員 最少已有廿人投奔自由

## 駐華府「三等秘書」要求政治庇護

# 對大陸局勢不能視而無觀 英押後「聯絡組」會談 中共叫囂指違「協議」

## 五百大陸留日學生 申領中華民國護照

## 被指槍傷共軍 兩人北平被捕

## 援助大陸海外學生 我採輕重緩急方式 協助海外居留再研究赴台

## 日報報導身在北平 趙紫陽打高爾夫球

# 北平八名男女 中共判處死刑

## 學生領袖楊濤蘭州被捕

## 加國大陸學生 紛致電往北平 干擾舉報電話

# 各國齊聲譴責中共暴行 咸促勿再屠殺大陸人民

# 共諜滲透各國活動 加日華人紛遭恫嚇

## 今日新聞提要

一、英國延遲舉行「聯合聯絡小組」會議，中共抗議，刊第一版。
二、北平判八人死刑，刊第一版。
三、港府聲明各項建設依計劃進行，刊第十六版。
四、大陸遊客銳減，刊第十四版。
五、民進黨內鬥白熱化，刊第三版。

# 北平街頭散佈槍彈 共軍通令不得撿拾

# 中共對台灣愛恨交織

## 開闢廈門兩地為台商投資區

## 猛烈抨擊傳媒報導六四慘案

# 中共將召開「中委會」 革除趙紫陽「總書記」

## 兩高雄男子 在福州被捕

# 中共屠殺大陸人民 外商投資興趣缺缺

## 北平鬥爭正烈 投資者在觀望

MONEY
Everything you need to know about finance
MONEY

South China
# Sunday Morning Post

Vol. XLV No. 167 | HONGKONG, SUNDAY, JUNE 18, 1989 | Tel: 5-652222 | Price $3.00


## Britain shrugs off China attack over JLG meeting

☐ Hongkong's Political Advisor Mr Dick Clift

By JOHN TANG and agencies

A BRITISH representative of the Sino-British Joint Liaison Group (JLG) last night dismissed as irrelevant criticism by China of Britain's postponement of a JLG session in protest at the violent suppression of the pro-democracy movement.

China yesterday said that Britain would be "held responsible for all possible consequences" extending from postponement of the meeting scheduled to be held in London next month.

"We express our deep regret over this irresponsible action taken by the British Government," the Foreign Ministry said in a statement issued in Beijing.

In shrugging off the criticism, Mr Doug Martin, one of the six members of the British team, asked: "What can the consequences be?"

Given the current political situation in China, the postponement should not be seen as the only factor affecting on-going discussions about the implementation of the Sino-British Joint Declaration, he said.

"Our government believes that at this stage, any discussion between the British and Chinese teams of the JLG will not be productive," said Mr Martin, who has been with the JLG Hongkong office since last year.

"We have notified them that the meeting, to be held in a few weeks time, has to be put off. And now you hear what they have to respond."

Asked if the Chinese statement would signify a deterioration of Sino-British relationships, Mr Martin would only say: "The British Government is obviously upset by the tragic events that happened in China recently."

Mr Martin said there was no immediate plan to set another date for the session, although the Joint Declaration stipulated that the JLG should meet three times a year to work out details for implementing the agreement.

Another British team member, Mr Dick Clift, political adviser to the Hongkong Government, last night said he had nothing to add to a statement made on Wednesday by British Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe, who said Britain deemed it inappropriate to continue the JLG talks at the moment.

Britain's Foreign Office has said it remains committed to handing Hongkong over to Chinese rule in 1997 but could not conduct normal business "as if nothing had happened" in Beijing.

"The British Government will be held responsible for all the possible consequences arising" from the unilateral postponement, China's Foreign Ministry said. "We reserve the right to make further comments."

The statement also said China hoped the British Government would be "setting store by the overall interests of Sino-British relations and ... implement in earnest the stipulations of the Sino-British joint declaration".

● The British Embassy in Beijing cancelled yesterday's garden party to mark the Queen's Birthday.

Chinese leaders have attended the function in previous years. Beijing diplomats speculated that the decision to call off this year's event was to ensure that British officials did not have to shake hands with men who ordered the army crackdown.

# Eight to die for attacks on soldiers

From Correspondents in Beijing

EIGHT people were sentenced to death in Beijing yesterday for beating soldiers and burning vehicles during the bloody crackdown against pro-democracy demonstrators earlier this month.

Two men were also captured after they fired shots at soldiers guarding a bridge, and four Western reporters left China after being expelled for violating martial law.

The eight sentenced to die, identified as workers, peasants and unemployed local residents, included one woman. State-run evening television news showed them appearing before the Beijing People's Intermediate Court for sentencing.

They were the first to be condemned to die for trying to stop the People's Liberation Army's crackdown against the democracy protesters in Tiananmen Square on June 4, an offensive that left some 3,000 dead, according to Chinese witnesses and Western intelligence estimates.

On Thursday three men in Shanghai were sentenced to death for inciting protests and setting fire to a train.

Two "ruffians" shot at soldiers, injuring one, after they refused orders to stop and soldiers fired warning shots, the New China News Agency said.


**INSIDE**

**Page 2:** Reform talks
**Page 2:** More defections
**Page 3:** Four expelled
**Page 3:** HK purge fears
**Spectrum:** Six-page Special report


The gunmen fled but were captured and turned over to public security authorities. State television also announced the arrest of a fifth student activist from a wanted list of 21 accused of leading the recent "counter-revolutionary rebellion".

It said Yang Tao, a 19-year-old history student at Beijing University, had been captured in Lanzhou, in the northwest.

The 21 students and three alleged leaders of illegal autonomous workers' federations have been the target of a nationwide manhunt which has seen thousands of people arrested.

The Government also issued another martial law order, directing people with guns, broadcasting or videotaping equipment to hand them over to public security officials.

John Pomfret of Associated Press and Alan Pessin of the US Government-run Voice of America, both resident correspondents in Beijing, arrived in Hongkong yesterday after being told on Wednesday to leave in 72 hours.

They had been accused by police of violating martial law regulations prohibiting foreign reporters from covering the political upheaval.

Vernon Mann and John Elphinstone, both of Britain's Independent Television News, were given 24 hours on Friday to depart and arrived at Kai Tak yesterday. They were accused of violating their visa status.

Earlier yesterday a top Government spokesman was quoted as saying that "certain individuals in the top Chinese leadership are guilty of supporting the counter-revolutionary ... turmoil".

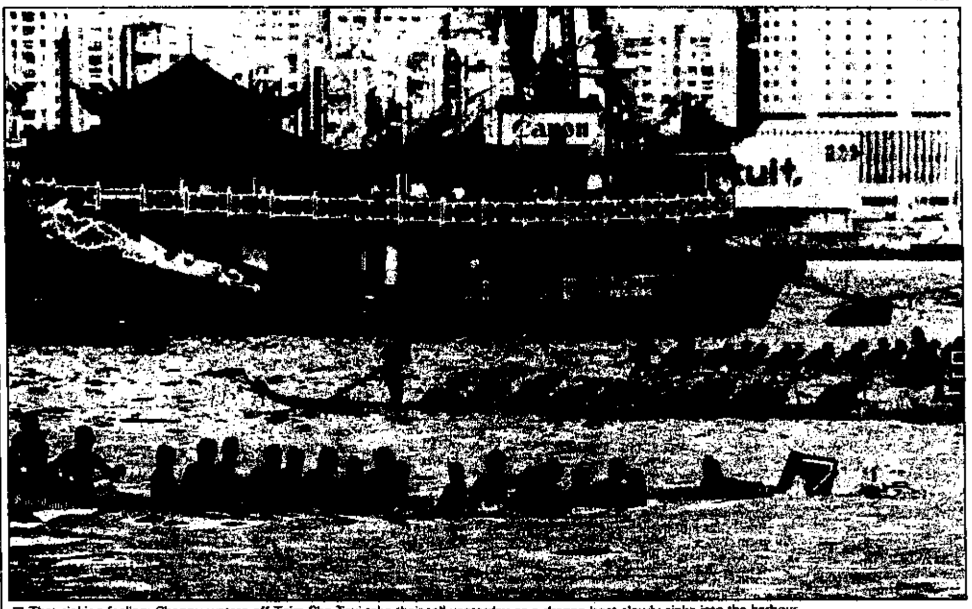
Mr Yuan Mu, spokesman of the State Council was answering a question in an interview with the American network NBC about Mr Zhao Ziyang, China's reformist Communist Party chief, who expressed sympathy with the protesting students.

Mr Yuan's comments appeared to strengthen the view that Mr Zhao, who has not been seen since he spoke emotionally to student hunger strikers on May 19, would be officially ousted from his post and purged from the party.

China's top trade official was quoted yesterday as urging foreign governments to resume aid and loans to China that had been cut off in protest over Beijing's violent suppression of the democracy movement.

● Continued Page 2

Peter Tse



☐ That sinking feeling: Choppy waters off Tsim Sha Tsui take their toll yesterday as a dragon boat slowly sinks into the harbour.

## Dragon champs face tougher test today

By XANDER MELLISH

**LONG-TIME International Dragon Boat champions Shun De progressed with ease through yesterday's heats but face tough competition from athletic Westerners for their crown today.**

**The Guangdong fishing village men's team paddled through choppy water to post a time of 2.37.17 for the 640-metre championship course, well above their 2.27.45 record set in 1985.**

**Meanwhile, an Indonesian men's team finished the course in 2.35.5 and the US Dragon Boat Association team won their heat by an impressive margin in a time missed by faulty equipment.**

**Hongkong champions Sai Kung also qualified for the men's semi-finals, as did British contenders the Kingston Royals and Wey Kayaks.**

**Shun De's brilliantly disciplined ladies' team showed off its skill in the Phoenix race, finishing with a time of 2.57.84, only slightly behind the 2.57.75 time posted by female paddlers from False Creek, Vancouver.**

**Both teams qualified for today's ladies' final, along with teams from the UK and Australia and a local team from China Merchants Holdings.**

**But rough water, ruffled by winds of up to 14 kmh, delayed the race on several occasions as boats drifted out of formation at the starting line.**

**Several dragon boats sank as the wind sent water over their sides.**

**"It was nasty out there," said Alan Bennett, a paddler for the Kingston Royals. "We couldn't put a full crew out. It would have just been too heavy."**

**The Royals team scored its 2.43.70 time on the power of only 18 paddlers, instead of the allowed 20.**

**More than 20 teams from 12 countries turned up yesterday to race in the big wooden boats and several teams included medallists from international canoe, rowing or kayak competitions.**

**Meanwhile, a series of charity heats involving local companies raised $1 million for the Community Chest.**

**Today's races get under way on the East Tsim Sha Tsui waterfront at 10.55 am, although top contenders will begin their appearances about two hours later. The first international finals are set for 2.55 pm.**

## New round of boat people talks

By KATHY GRIFFIN

HONGKONG officials will travel to Hanoi a week from tomorrow to begin bilateral talks on the forced repatriation of Vietnamese boat people.

Security Secretary Mr Geoffrey Barnes said yesterday he would make the trip accompanied by the government's political adviser, Mr Richard Clift, in the hope of getting an early agreement on forced returns.

"We have made it clear we are not interested in talking about voluntary repatriation but repatriation on a non-voluntary basis," he said.

"This (visit) is quite a firm intention unless there is any last-minute change of plans from Vietnam which we don't expect."

Mr Barnes was speaking on his return to Hongkong from visits to London and Geneva, where he attended an international conference on refugees last week at which Vietnam repeated its objections to forced returns.

However, Foreign Minister and Vice-President Nguyen Co Thach also indicated his country might reconsider if economic aid was involved.

Mr Barnes said Hongkong was willing to meet this condition but he did not name a price.

"We have to develop this further and look into this," he said.

"Hongkong doesn't link (aid) per capita. We would give material assistance – building materials, seeds, tools, and some pocket money to cover immediate needs. All the details haven't been worked out and we have to talk about it among ourselves and with the United Kingdom."

He pointed out a precedence for aid was set when the 143 boat people who flew home earlier this year were given about US$300 (about HK$2,340) each by the United Nations High Commissioner for Refugees in "re-integration" assistance.

☐ Security Secretary Mr Geoffrey Barnes

Vietnam referred only to such help when it talked of economic aid and had insisted it was not begging, he added.

Mr Barnes' and Mr Clift's visit follows an invitation by Mr Thach on Tuesday, the first day of the two-day conference, for bilateral talks on the possibility of mandatory repatriation.

Mr Thach made no firm promises that Vietnam was ready to accept forced returns but Mr Barnes was encouraged by statements made on Thursday during the first meeting of a steering committee which will oversee the plan of action adopted by the conference.

"In what was clearly a prepared statement, Vietnam said they were fully prepared to talk about any of the plan's contents with any country and they were prepared to hold bilateral talks with any of the participating countries," he said.

"They also said they were prepared to take this matter seriously and what they wanted now was action and not words.

"I think that was quite an important statement from Vietnam and gives us some hope for the future."

The plan calls for resettlement of all Vietnamese who arrived in first-asylum countries before screening was introduced, in Hongkong's case June 16, 1988.

Those screened in will also be resettled but those screened out will be held in detention until they can be returned to Vietnam.

Mr Barnes said a timetable on returns had been worked out, but it was not good enough for Hongkong and this was why the territory was pursuing bilateral talks.

● Continued Page 4

## Governor had last word

THE Governor, Sir David Wilson, overruled Security Branch officials in deciding not to let refugees move into the Four Seasons housing estate in Tsuen Wan last month, a government source has revealed.

Sir David took the unusual step in the wake of vigorous protests from the district board and residents over the proposal, the source said.

The Tsuen Wan decision went against all advice and left frustrated Security Branch officials scrambling for other ways to cope with the chronic influx of boat people.

Refugees were crammed into already over-crowded camps so 4,100 places could be made available at Shamshuipo for new arrivals, who were then being held on ferries.

Academic Dr Leonard Davis said the reversal might have encouraged Yuen Long residents, who are staging a march today to protest against a proposed detention centre in the district.

"The people surrounding the Four Seasons were successful, they won the day," he said.

"Having seen one victory achieved, maybe they felt they could do the same."


**INSIDE**

| | |
|---|---|
| Asian News | 6 |
| Opinion | 12 |
| Sport | 14 |
| Weather | 6 |
| World News | 7 |
| **SPECTRUM** | |
| Books | 20 |
| Games | 23 |
| Look | 10 |
| P.S. | 24 |
| Tomorrow's World | 23 |
| Travel | 13 |
| **SUNDAY MONEY** | |
| Insider | 1 |
| Family Money | 6 |
| Top 200 | 4 |
| Computers | 8 |
| **SUNDAY LIVING** | |
| Fitness | 2 |
| At Home | 3 |
| People | 6 |
| Motoring | 8 |

*Plus*
● The Guide
● Classified Post
● Young Post Club
● Colour comics


**WEATHER**

HOT AND SUNNY

Today will be mainly fine with isolated showers. Maximum temperature will be about 31 degrees.

● Colour weather map: P6

## Five dead in Berlin plane crash

FIVE people were killed when an East German airliner carrying 113 crashed into a field after the pilot tried to abort take-off from East Berlin's international airport, the East German news agency reported last night.

The official news agency said at least 13 people were seriously injured as the jet broke up and burst into flames, but the fate of several others was not immediately known. Other reports said 30 people were seriously hurt.

At least five people were killed, the news agency said. At least 50 of the 113 people aboard escaped the flaming Ilyushin-62 by sliding down emergency chutes.

Hours after the 8.30 am crash, emergency teams sifted through the scorched wreckage searching for more possible victims in the remains of the East German Interflug airline jet.

The news agency said the pilot of the Moscow-bound jet tried to abort the take-off from East Berlin's Schoenefeld airport for technical reasons. But the plane raced off the runway into an open field, where it overturned several times, broke up and burst into flames.

"The plane accelerated very quickly; we felt the front part lifting off," said passenger Mrs Renate Lazer. "Suddenly the plane braked, became slower. Strong vibrations and a jerk followed. The machine broke apart just in front of our seats."

The news agency said investigators had found the aircraft's black box and were listening to the recording to help determine the cause of the crash.

Italian, Soviet, Nepalese and East German nationals were among the 103 passengers aboard along with 10 crew members, according to the news agency.

Mrs Lazer's husband Ingolf, an East German engineer, reportedly saved a baby from the burning wreckage by scrambling through a hole in the fuselage.

"There was no panic," he said. "We tried calmly to pull out people around us."

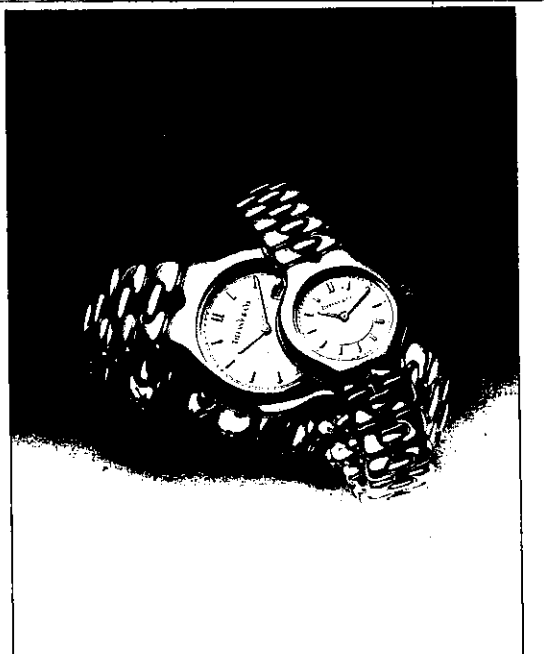
His wife added, "One of the two pilots, whose head was bleeding profusely, also saved people."

The agency quoted Mrs Veronika Vonstein as saying her husband grabbed their 10-month old baby and rushed out of the flames.

"We had the greatest luck of all," she said at an airport hall where survivors were being treated for shock and minor injuries. "The evacuation was very fast."

The agency said fire trucks and emergency vehicles arrived at the scene within four minutes of the crash.

*United Press International*

Introducing Tiffany Time

The Tiffany Tesoro — the definitive sports watch.
Swiss-made. In eighteen karat gold
or eighteen karat gold and stainless steel.

TIFFANY & CO.

THE PENINSULA THE LANDMARK
NEW YORK • LONDON • MUNICH • ZURICH

# The Sunday Standard

Forward with Hongkong

18 June, 1989 Subscriber's copy/Not for sale

# Deng steps up attacks on territory

By Tammy Tam and agencies

CHINA'S Paramount Leader Deng Xiaoping has intensified his verbal attack on Hongkong for supporting the pro-democracy movement.

"I was told a million people paraded in Hongkong. Do not be scared. Compared to a billion people, a million is nothing," Mr Deng was quoted as saying.

"By 1997, Hongkong will be returned to us anyway, and it will be prosperous," Mr Deng added in a report in *Huaqiao Ribao*, a Chinese-language newspaper published in New York.

The paper said Mr Deng made his remarks during a speech given to a group of senior army officers in Beijing shortly after units of the People's Liberation Army slaughtered pro-democracy protesters in Tiananmen Square.

China's official media has been highly critical of Hongkong's involvement in the democratic movement.

The official *People's Daily* recently accused Hongkong of "directly meddling" in Beijing's political "turmoil" and contributing to the outbreak of the "rebellion".

Sources in Beijing last night told *The Sunday Standard* that Mr Deng, in a speech to officers and later delivered to party members, accused Hongkong, with the United States, of helping to create an international atmosphere under which Chinese students began their month-long movement.

So far, two Hongkong people have been detained by police in China for their involvement.

In another development, Beijing voiced its regret yesterday on what it called Britain's irresponsible action of calling off a meeting of the Joint Liaison Group which was to be held next month.

It was the first major setback in the implementation of the Joint Declaration since it was signed in 1984.

"The British government will be held responsible for all the possible consequences," a spokesman of the Chinese Foreign Ministry warned.

Meanwhile, Chinese Communist Party chief Zhao Ziyang, who has not been seen since May 19, has been accused by Mr Deng as having "wild ambitions".

State Council spokesman Yuan Mu hinted on Friday that the party would meet soon to approve Mr Zhao's dismissal.

He said in an interview with NBC television which was broadcast on China Central Television on Friday that "it is true that a certain individual in the top leadership made the mistake of supporting the turmoil," apparently referring to Zhao.

Yuan hinted that the party's central committee would meet soon to approve Zhao's dismissal and appoint a successor.

"The problem will be dealt with and made public soon," he said.

More China news – Pages 3 and 5

BOWLES CHAN

■ The champion Shun De dragon boat team from Guangdong province breeze their way into today's finals.

# Mainland coach supports hardliners

THE coach of China's all conquering Shun De dragon boat team from Guangdong province, said yesterday he did not believe there had been any Beijing massacre.

Speaking on the opening day of the Hongkong International Dragon Boat Festival, Mr Zheng Jiarun said the Chinese people trusted the People's Liberation Army (PLA) not to hurt their own people.

The people in Shun De generally supported China's current policy of suppressing "counter-revolutionary" activity, he said.

Mr Zheng, who, along with his team of farmers was the centre of press attention yesterday, was well prepared for his ordeal.

Speaking confidently, he said some households in Shun De were able to receive Hongkong radio and television broadcasts about the unrest, but he and his countrymen preferred to believe China Central Television's version of events.

Mr Zheng said in the early stages of the pro-democracy movement in Beijing, Shun De residents supported the movement and hoped it could improve China's prosperity.

However, the meaning of the movement had gradually changed and the protesters had later created turmoil in the mainland:

"I am sure all the Chinese people, including the students, want China to be good but to continue our open-door policy the Government must restore order in the cities.

"Only a place without disturbance could carry on with its normal productivity which is the basic requirement to the road of a good economy. We are glad that all cities including Beijing have returned to normal," he said.

On the question of whether it was right for the Government to send troops to Tiananmen Square, he said it was a matter for the Government to decide.

The Shun De men's team have won the international event for the past four years, and the women's team for the past three. Predictably they moved into today's finals yesterday.

## INSIDE

### Your World on Sunday

**Keith Richards**
The Rolling Stones' guitarist made a name for himself as a raunchy, drug-craving rock star but now he's in his 40s Richard's image has changed as Bob Spitz finds out.

**Cocaine town**
The Colombian city of Medellin is home for drug baron, Pablo Escobar, the man many in Colombia see as a future president and who has promised to clear the country's foreign debt of US$15 million from his own pocket.

**Pacific voice**
Former CBS correspondent Guy Searls reviews the memoirs of radio reporter Bill Dunn, who was alongside General Douglas MacArthur when he returned triumphantly to the Philippines in 1944.

**Plus**
Barry Grindrod's restaurant review, cooking, travel, motoring, Winsome Lane's fashion, Vernon Ram on the arts, and our comprehensive television and radio guide.

# Eight sentenced to death in Beijing for burning vehicles

BEIJING: Seven men and one woman were sentenced to death by a Beijing court yesterday for setting fire to vehicles during the army crackdown on pro-democracy protesters on June 3-4, state television said.

The death sentences were the first to be handed down in Beijing since martial law was imposed on May 20. Three men were sentenced to death in Shanghai on Thursday for setting fire to a train.

The eight condemned to death in Beijing were convicted of "burning buses" and military vehicles, attacking martial-law troops and "stealing" unspecified material, the report said.

It said among the eight were "peasants, workers and unemployed". They were shown at their trial and appeared to be mostly in their 30s.

The television gave no details on the woman who was sentenced to death, but said some of the eight "were already known to police" and others were from outside the capital.

It said they could still appeal against their sentences.

In China, criminals are traditionally executed with a bullet to the back of the head immediately after they are sentenced. Clemency is very rare.

Chinese government spokesman Yuan Mu said in an interview with NBC broadcast yesterday that "a small number" of people would be "duly punished because of their heinous crimes."

He cited three people arrested for allegedly taking part in the lynching of three soldiers whose bodies were burned by demonstrators.

AGENCE FRANCE PRESSE

■ This picture taken from Chinese state television shows one of the eight people sentenced to death by a Beijing court yesterday.

# Troubles jeopardise royal visit

**THIS year's visit to Hongkong by Prince Charles and Princess Diana has been thrown into jeopardy.**

**It was planned as part of the royal couple's tour of China.**

**But the crisis in Beijing has now prompted a review of the entire trip.**

**A final decision on whether to press ahead solely with their Hongkong visit is now anxiously awaited.**

**The only hope of it going ahead is if the Prince and Princess of Wales decide to help boost the territory's flagging confidence.**

**The Governor's private secretary Richard Leeks revealed last night: "They are unlikely to visit China now and the two visits are plainly linked."**

**Governor Sir David Wilson is also understood to have advised a postponement of the Hongkong visit.**

# Open-door policy will stay Guangdong tells investors

GUANGZHOU: Guangdong province has promised that its welcome for foreign investors will not change, whatever happens to the leadership in Beijing, but foreign businessmen and diplomats are unsure.

"Our reform and open-door policy will not change," Vice-Governor Yu Fei told 50 representatives of more than 30 firms with foreign investment in Guangdong.

"These policies have brought fast growth and great improvement in living standards. We will make them better," he said.

The representative of a US chemical firm said: "We have confidence in Guangdong where our factory makes a world class product. But the power struggle in Beijing is not finished. Maybe all the deals we have done with Guangdong will be cancelled and the power taken back by Beijing.

"Our attitude is wait and see and no new investment for the moment."

The representative of a major Japanese trading house said it would not go ahead with any new investment until the situation became clearer.

Official figures published in Friday's *Nanfang Daily* show foreign investment in Guangdong in the first five months of US$1.1 billion, more than double the equivalent period last year.

Exports by firms with foreign investment were US$500 million, up 81 percent.

Lou Yuhua, general manager of Guangdong Foreign Investment Service Centre, denied there would be any change in policy.

"The open-door and reform are national policies and do not depend on any individual," Mr Lou said, puffing an imported cigarette.

"It is also in line with the development of the world economy."

He said the policy predated the arrival of Zhao Ziyang as premier and would outlast him if he loses or has already lost his post as Communist Party chief.

Mr Zhao, who spent much of his professional life in Guangdong, was behind the reform policies which brought prosperity to the province.

"Mr Zhao is finished," said a Western diplomat.

"His fall may bring the downfall of those associated with him, including those in Guangdong.

"The new leaders do not want to move to the market economy Mr Zhao envisioned.

"Many provinces are jealous of Guangdong's wealth and privileges. The new leaders may listen to them."

China's financial future – Pages 16,17

# Berlin aircraft blaze claims 5

EAST BERLIN: At least five people were killed and 13 others badly injured yesterday when a Soviet-built airliner belonging to the East German carrier Interflug caught fire on take-off at East Berlin's Schoenefeld airport.

The Moscow-bound Ilyushin-62 aircraft, carrying 103 passengers and a crew of 10, ran off the runway and into a field before breaking into several pieces and bursting into flames, the East German news agency ADN reported.

Most of the passengers managed to escape from the burning aircraft down emergency chutes.

The cause of the accident is unknown.

ADN said many passengers owed their lives to the fact that fuel in the right wing tanks failed to catch fire.

Guenther Diethard, an Interflug safety expert said the aircraft was entirely destroyed by the blaze.

Renate Lazer, a woman passenger on the way to spend her holidays in the Ural mountains, told ADN "there was no panic" after the accident "and everyone tried to help save their neighbours. I even saw a pilot, with his head covered in blood, trying to rescue people."

**THE FAR SIDE** By GARY LARSON

"Skinny legs! ... I got skinny legs!"

# Live bomb a fright for worker

**A BUILDING worker had a narrow escape at Sham Shui Po yesterday when he dug up a bomb later certified as an "active military device".**

**The bomb was unearthed about 2 pm by Mr Ho Kam-chuen, who was operating a dredger at a building site next to Sham Shui Po pier.**

**Mr Ho, 30, said a strange object was found in a load he had dredged up.**

**"My experience told me immediately that it could be dangerous and I immediately called the police who confirmed my fears," he said.**

**Mr Ho said he had found a bomb while working at another building site only few months ago.**

**But this was the first time he had dug up a live bomb.**

**The 50 kilogramme bomb is believed to have been dropped by the US airforce during World War II, according to police ballistics officer, Mr Robert Holland.**

**Mr Holland said the bomb was still live although it had been buried for decades.**

**The bomb was later disposed of in the open sea off the territory's southernmost Po Toi islands by Marine Police.**

# Soviets admit to 1957 nuclear plant explosion

MOSCOW: Ending a 32-year cover-up, the Soviet Union has acknowledged that a nuclear waste explosion in 1957 forced the evacuation of more than 10,000 people and left hundreds of square miles of territory uninhabitable for many years.

Knocking one more episode off the once-long list of Soviet secrets, an obscure official gave details of the disaster at a news conference in Chelyabinsk, 100 kilometres from the accident site in the Ural mountains.

Mr Boris Nikipelov, the first deputy minister for machine-building, said that a container holding radioactive waste from a nuclear weapons factory exploded in September 1957, the official news agency Tass reported.

It left a trail of contamination about 10 kilometres wide and 100 kilometres long, Mr Nikipelov said.

He said, according to Tass, that there were "no casualties."

The radioactivity released totalled 2 million curies, or 25 times less than the 50 million curies which were released in the April 1986 accident at the nuclear power plant in Chernobyl in the Ukraine, according to the report.

Mr Nikipelov made the disclosure as part of a public debate over the construction of a nuclear power plant near the accident site in the southern Urals.

He said that officials hope to take advantage of the presence in the area of specialists in radiation and nuclear power as a result of continuing research and monitoring of the disaster site.

In addition, he said, a new reactor would make it possible to evaporate contaminated water supplies in the area.

News of the Ural disaster appears likely to intensiy the already heated battle over the future of nuclear power in the Soviet Union.

The accident has long been the subject of research and speculation in the West, most notably in Zhores Medvedev's 1979 book, *Nuclear Disaster in the Urals.*

Mr Medvedev, a Soviet-born biologist, was stripped of his citizenship in 1973 and lives in England.

His detective work, which was sceptically received by some Western scientists, seems to have been very much on target in describing the nature, site and scale of the accident, which cost more than US$300 million in clean-up bills.

Mr Medvedev had concluded that such an accident must have claimed human casualties.

Mr Medvedev pointed to the awarding of a Lenin Prize to a deputy minister of health who had developed a method of treating radiation sickness as providing indirect evidence that the accident had taken place.

He also quoted the testimony of Soviet emigres who had lived in the area and recalled hearing of hundreds or thousands of people hospitalised with radiation sickness after the accident.

Mr Medvedev got much of his information from CIA documents on the disaster, obtained through the US Freedom of Information Act.

The CIA had received extensive information on the accident shortly after it occurred.

But it had declined to disclose it publicly because of potential danger to its sources in the Soviet Union.

– Washington Post

# Hongkong plans repatriation talks

By Jeremy Lau

HONGKONG is to try and strike a private deal with Hanoi over the repatriation of Vietnamese boat people.

Security Secretary Geoffrey Barnes announced yesterday that bilateral talks will be held in Hanoi next week.

The June 26 meeting of political advisers from the two governments was fixed following last week's International Conference on Indochinese refugees in Geneva.

"What they want now is action not words," the Security Secretary said on his return to Hongkong.

"I think this gives some hope for the future. Our aim with Vietnam will be to get something going as soon as we can."

Mr Barnes said he expected the Hanoi meeting to result in "more action".

After the Geneva conference, at which Vietnam rejected enforced repatriation, Hanoi nevertheless agreed to hold bilateral talks on any suggestion to solve the boat people with any involved country.

Mr Barnes will be joined in Hanoi by the Government's political adviser, Mr Richard Clift.

The Hongkong Government's ultimate goal is to resettle or repatriate all refugees and non-refugees stranded here, he said.

The international community will meet to discuss alternatives to voluntary repatriation in October, but he said: "We can't wait for that. We've got to get on with the task ourselves.

"We've made this quite clear to everybody and Vietnam understands it."

Yesterday, 386 boat people arrived, bringing the total number of arrivals this year to 20,344.

See Comment Page 12

# Slow moving post

LONDON: Staff at the Mount Pleasant postal sorting office in London first became suspicious when a brown paper parcel started to move.

Packages don't move quickly through the post office at the best of times, but this one was frisky.

An X-ray revealed a deadly gila monster wrapped in a sock.

An investigation led to an address in Hampshire and to Peter Cooke, a salesman, who admitted he had sent rattlesnakes and poisonous lizards through the post on a US trip.

# 人民日报
RENMIN RIBAO

第14954期 （代号1—1）

1989年6月 19 星期一 己巳年五月十六

北京地区天气预报 白天 晴转多云 风向 偏南 风力 二、三级 夜间 多云 风向 南转北 风力 一、二级 温度 最高 32℃ 最低 19℃

人民日报社出版


崔国政刘国庚李国瑞在平息反革命暴乱中英勇牺牲

## 杨尚昆会见三位烈士亲属

说我们的军队不愧为人民的子弟兵人民民主专政的柱石

新华社北京6月18日电 国家主席、中央军委副主席杨尚昆，今天下午在会见平息首都反革命暴乱中英勇牺牲的崔国政、刘国庚、李国瑞三位烈士的亲属时说，三位同志为保卫党中央、保卫首都，保卫人民共和国而献身，这是你们三个家庭的光荣，也是我们全军的光荣。

杨尚昆代表中央军委、代表邓小平主席向三位烈士的亲属表示亲切慰问，对三位烈士的牺牲表示沉痛哀悼。

下午4时，三位烈士的六位亲属来到中央军委的会议室里，杨尚昆和他们一一握手，并向他们介绍了参加会见的洪学智、刘华清、秦基伟、迟浩田、杨白冰、赵南起等军委领导同志。

杨尚昆接着讲话。他说，我们代表军委和邓小平主席感谢你们三位烈士的亲属，感谢你们为国家、为人民培养了这样的好战士、好儿子。你们三家出了三个英雄，是你们三家的光荣，是解放军的光荣，是国家的光荣。三位烈士的名字都有一个"国"字，他们都是爱国新人。

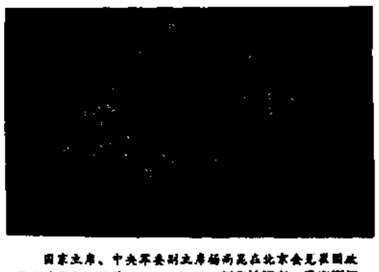
杨尚昆说，平息这样一场反革命暴乱，免不了要付出一些代价，应该说付出的代价不小，对你们三家来说更不小。我们的战士为什么挨打，你们的亲人为什么惨遭杀害，是因为指战员们怕伤害市民和青年学生。三位牺牲的同志，还有其他的烈士，真正是为保卫人民、维护首都的社会秩序而来的。他们都是在严格执行热爱人民这个宗旨下牺牲的。他们牺牲得很英勇，这表明我们的军队不愧为人民的子弟兵，不愧为人民民主专政的柱石。近几天，北京街头对死难烈士的悼念活动非常感人。这些活动完全是自发的，这说明广大人民群众对党中央、国务院、中央军委关于平息反革命暴乱的决策是坚决拥护的，也说明人民群众是不会忘记这些为人民利益而牺牲的坚强战士的。

杨尚昆副主席在向烈士亲属介绍北京平息反革命暴乱的情况时说，一段时期，北京乱得不得了，如果不采取果断措施，后果将不堪设想。他勉励烈士亲属说，要永远记住，共产党不能推翻，人民共和国不能推翻。他说，我深信，有广大人民、广大党员的支持，有解放军的捍卫，我们中国共产党和中华人民共和国是绝不会被推翻的。杨尚昆还一一询问了三位烈士亲属生活、工作和身体情况，勉励他们化悲痛为力量，节哀、保重。

崔国政烈士的母亲温桂琴紧握着杨尚昆副主席的手说，平息首都的反革命暴乱，保住了人民的江山，这是党的英明决策。我代表全家向党中央、国务院、中央军委，向邓主席表示感谢。姑请杨尚昆副主席向邓小平主席问好，希望他保重身体。

刘国庚烈士的父亲刘志荣，是一位为建立新中国而战斗过的老战士、二等甲级残废军人。他向杨尚昆等中央军委领导同志说，我儿子为国为民而死，死得其所，死得光荣，我感到自豪。李国瑞的二哥李国成代表他生病的母亲向邓小平主席、杨尚昆副主席问好，并表示希望让他的小弟李国忠继承李国瑞的遗志，参军入伍，为捍卫党和人民的利益继续战斗。

参加会见三位烈士亲属的，还有烈士生前所在部队和家乡政府的领导同志。会见结束时，杨尚昆等军委领导同志同烈士亲属合影留念。



国家主席、中央军委副主席杨尚昆在北京会见崔国政烈士的母亲温桂琴。 新华社记者 吴燕辉摄

国家主席、中央军委副主席杨尚昆在北京会见刘国庚烈士的父亲刘志荣。 新华社记者 吴燕辉摄

## 外贸出口保持好势头

出口下降局面基本扭转

本报讯 我国出口下降局面已基本扭转。5月份全国出口额达35亿美元，比去年同期增长7.8%；进口额31.7亿美元，比去年同期增长11.9%。

虽然自4月中旬以后出现了动乱，但经广大干部和职工的共同努力，今年1至5月份，全国累计出口达156.4亿美元，与去年同期基本持平，达到了平均每日出口1亿美元的奋斗目标，全国进口累计达140.1亿美元，比去年同期增长14.5%。全国省市区利用外资工作也取得较大进展。头4个月全国利用外资协议金额为45.8亿美元，比去年增长47.5%。新批准举办外商投资企业2001个。

现金回笼增加 储蓄稳步增长

## 货币金融形势进一步好转

本报北京6月17日讯 中国人民银行总行负责人今天下午在北京发表谈话指出，今年头5个月我国货币金融形势进一步好转，现金回笼大量增加，城乡储蓄存款稳步增长，夏季农副产品收购将不会出现打"白条"现象。

今年1月至5月，全国现金净回笼97亿元，比去年同期多回笼109亿元。头5个月全国银行和信用社增加储蓄存款527亿元，比去年同期多增加221亿元。6月上旬曾一度下降的储蓄存款，现在已重新回升。

现在是夏季农副产品收购旺季。中国人民银行负责人对此表示，今年各专业银行广开渠道筹集资金，到目前为止，夏季粮油等主要农副产品收购资金已经基本落实。5月底，各专业银行在中央银行的存款准备金已达418亿元，足够保证夏季收购的资金需要。今年夏季农副产品收购不会因为资金不足出现打"白条"现象。

中国人民银行负责人强调，全国货币金融形势的进一步好转和稳定，将有利于社会经济的稳步发展。人民银行和各专业银行将继续贯彻紧缩方针，同时注意调整信贷结构。对此，我们是有信心的。 （张继东）

## 水路公路运输创佳绩

外贸货物吞吐量完成过半

本报讯 今年5月以来，全国交通系统职工排除动乱影响，坚守岗位，严守纪律，保持水路公路运输畅通。1至6月上旬，江海港口完成吞吐量总计2.55亿吨，为年计划的43.1%，其中外贸货物吞吐量提前完成上半年计划，为年计划的51%。5月份水运货运量完成2091万吨，超月计划19%，比去年同期增长5%，其中粮食运输创历史最好水平。公路部门完成旅客周转量166.7亿人公里，货物周转量85.2亿吨公里，和去年同期相当。

## 我国对外发射服务进展顺利

本报北京6月18日讯 记者张何平报道：从航空航天工业部获悉，由航空航天部万源工业公司承担的对外发射服务工程的各项任务进展顺利。

万源工业公司研制的长征二号捆绑火箭，将用于发射澳大利亚奥塞特公司的通信卫星；长征三号火箭将用于发射亚洲卫星公司的通信卫星。目前，在全国各有关地区、部门的大力支持和协同下，这两型火箭的研制生产正按预定计划进行。其中，有的正在进行组合装配，开展总装前的检查工作；有的正在进行各项加工生产和各种大型地面试验。

最近，在北京发生动乱和反革命暴乱的情况下，万源工业公司的广大工程技术人员和职工，克服困难，坚守岗位，日以继夜地工作，保证了国家重点工程任务的顺利进行。他们满怀信心地表示：决不会让对外发射服务工程在我们这里误点，要以实际行动为国争光。

## 相信中国开放政策不会改变 一些外商对在华投资有信心

据新华社北京6月18日电 综合本社记者发来的报道，最近一些外商表示对在中国投资有信心。

本社记者纪静如从杭州发来的报道说，前些日子曾要求推迟来杭进行商务活动或延缓开具信用证的有些海外客商，近几天又来电订购商品、要求报价；有的客商还来杭签订新的购货合同或汇来预付款。

杭州市粮油土畜产进出口公司从6月5日至7日收到了联邦德国、马来西亚和香港等地的客商寄来的4份信用证及汇款，要求发去蘑菇片、羽毛、酒、紫砂壶等总值21.55万美元的商品。几天来，这家进出口公司商务活动渐趋正常。

本社记者夏德瑞从上海发来的报道说，一度冷清的上海外国投资工作委员会的办公室，现在又重新热闹起来。6月13日上午，当记者到这里听取工作人员李关良介绍外商投资情况时，经常被前来联系业务的人打断。不少外商表示相信中国对外开放的方针不会变，而且有能力渡过当前的难关。有的外商明确表示，上海仍然是他们理想的投资场所。最近荷兰光纤公司决定与上海合资成立"上海爱德恩德通信设备有限公司"，并在沪举行了签字仪式。加拿大汉密尔顿的轮工程有限公司老板姚诚来沪洽谈轮胎翻新合资项目，中途被公司董事会调回，让他取消向上海投资。但他据理力争，董事会只好作出决定，以他个人财产作抵押向上海投资。姚诚在最近的来信中说明了这些情况，表示他的愿望一定会很快实现。中途离沪的美国万象联合公司代表，最近也来信称赞上海对合资的诚意。他们表示不久便来沪继续洽谈生意。联邦德国、澳大利亚、美国、日本等已经在上海投资办了合资企业的几家大公司，目前还直接向朱镕基市长表示，继续向上海投资。

据本社驻深圳记者何广怀报道，这段时间，在深圳的60多家日资企业没有一家把人员撤走。一些日本客商表示，他们没有动摇对深圳的投资信心。此间经济界人士指出，日本目前已成为深圳最重要的外资来源之一，地产、电子、机械、食品、印刷、化工、渔业、服装等行业均有日商涉及，大部分日资企业都取得了良好的经济效益。日本精工集团实地调查后认为，在深圳投资办厂的综合成本要比日本同类厂低1/3，而且，中国劳动力素质相当好。

—◁•▷—

## 国家教委十八位老干部座谈提出 总结经验教育好下一代

李铁映与老同志一起慰问首都戒严部队

本报讯 中共中央政治局委员、国务委员、国家教委主任李铁映6月16日上午与原教育部副部级以上的18位老干部一起，来到首都戒严部队某部驻地，看望、慰问了为平息反革命暴乱作出贡献的解放军指战员。

原中纪委委员、教育部副部长杨瑞玉代表老干部们向戒严部队指战员表达了内心的感激之情。她说，在党中央、国务院、中央军委的领导下，人民解放军、武装警察和公安干警，一举粉碎了反革命暴乱。党、政府、人民是感谢的，人民是永远不会忘的。

原教育部副部长、党组书记、老教育家董纯才激动地朗诵了他赠给戒严部队指战员的一首诗《雄师颂》：长征扬雄风，伏虎九宇红，驱妖清毒雾，青史写新功。但有雄师在，江山百世彤。

参加慰问戒严部队的老同志还有张承先、杨海波、郭明秋、臧伯平、张文松、黄辛白等。国家教委副主任朱开轩也参加了慰问。

最后，在李铁映的指挥下，在场的800余名解放军指战员与老同志们一起共唱歌曲《没有共产党就没有新中国》。慰问在宏亮的歌声和热烈的掌声中结束。

慰问结束后，李铁映同志又与这些老同志进行座谈。座谈中，这些老同志一致表示坚决拥护党中央、国务院、中央军委平息首都反革命暴乱的英明决策和邓小平同志的重要讲话。同时提出，要深刻进行反思，认真总结经验教训，切实加强思想政治教育，坚持社会主义教育阵地，教育好我们的下一代。

## 首都少数民族代表慰问部队 向各族人民的忠诚卫士致敬

新华社北京6月17日电 首都少数民族慰问团今天慰问了执行戒严任务的亲人解放军。慰问团向戒严部队赠送的锦旗上写着"各族人民的忠诚卫士"。

首都少数民族慰问团由几十个民族的120多位知名人士和代表组成。今天下午，国家民委主任司马义·艾买提带领慰问团来到天坛公园时，受到了驻扎在这里的戒严部队某部官兵的热烈欢迎。部队领导向慰问团介绍了执勤情况。

慰问团把一条条洁白的哈达、一顶顶新疆花帽、一个个象征吉祥、幸福的绣球，一杯杯醇香的美酒，一支支动听的歌，献给部队官兵。祈年殿广场掌声雷动，"向戒严部队致敬""军民一家！"的欢呼声响成了一片。

在热烈的掌声中国家民委副主任赵延年代表慰问团宣读了慰问信。他说，我们社会主义祖国的武装力量是民族生存的可靠后盾，实现祖国"四化"大业的坚强柱石。让我们紧密地团结在党中央周围，携手并肩，坚决贯彻邓小平同志6月9日的重要讲话精神，以经济建设为中心，坚持四项基本原则，坚持改革开放，为维护祖国统一和增强各族人民的大团结，为建设富强、民主、文明的社会主义现代化强国而努力奋斗。

戒严部队某部政委王玉发代表部队全体官兵向慰问团表示热烈欢迎和衷心感谢。他说，在这场政治斗争中，全国各族人民是我们的坚强后盾，是我们取得胜利的精神支柱。各族人民的心同子弟兵的心连在一起了。他表示，要认真学习邓主席的重要讲话，同各族人民紧密团结在一起夺取平息反革命暴乱的彻底胜利。

参加慰问的有伍精华、江家福、卓加、陈欣、张竹、包玉山、溥杰、田富达、奎仓、安士伟、沙之源、赵书、白雀等，国家民委机关各司、厅、室的负责同志和中央民族学院、中央民族歌舞团、民族文化宫、民族翻译局、民族出版社、《民族团结》杂志社、《民族画报》、北京市民委等首都和来自全国部分地区的少数民族代表。

中央民族歌舞团的文艺工作者和中央民族学院音乐舞蹈系的学员们为部队演出了精彩的文艺节目。

## 水利部抓紧防汛抗洪

黄河首次洪峰安全下泻

本报讯 水利部切实抓紧抓实当前的防汛抗洪工作，确保大江大河和重要城市的防汛安全，保证今年的农业丰收，为稳定局势做贡献。

目前，我国各大江河进入了汛期。为了做好今年的防汛工作，从5月11日起，国家防汛总指挥部提前一个月开始24小时昼夜值班，保证汛期正常的指挥调度。6月6日至7日，淮河上游发生了今年第一次洪峰，经过几天几夜的指挥和调度，已安全下泻。现在，各项防汛物资、器材已储备完毕。应急的车辆和油料及预拨的3000万元应急工程经费已提前一个半月陆续下达。

（丁 章）

—◁•▷—

## 北京又抓获一些暴徒和不法分子

新华社北京6月17日电 近日，在反革命暴乱中打砸抢烧的一些暴徒和进行反革命煽动的不法分子，先后被公安机关抓获归案。

被抓获的暴徒白信禹，男，61岁，自1958年以来曾因流氓、杀人未遂等罪行先后多次被劳动教养、判刑。6月4日，白犯自以为报复政府的时机已到，便窜到木樨地桥西侧，用军苫布、棉被先后烧毁戒严部队的装甲车两辆，并抢得军用雨衣、皮带等军用物品带回家中，同时还在现场造谣惑众，散布反革命言论。

由石景山公安分局抓获的案犯杨毅军，是北京科技大学分校矿冶系87级学生，6月3日晚11时，当戒严部队行进到石景山区老山受阻时，他穷凶极恶地用石块猛砸被堵截的军车，后用汽油点燃棉絮将12辆军车烧毁。

案犯杨恩森，是北京市第六建筑公司工人。6月4日早8时许，见几辆军车停在老山马路中间，就扯着嗓子高喊："城里的军车都烧了，这些车还留着它干什么！"一连喊了四五遍，大肆进行反革命煽动。之后，几个暴徒便将这些军车烧毁。

经群众检举、由公安机关抓获的犯罪分子吴让元，女，46岁，中科院半导体研究所实验师。吴自6月3日以来，先后在西单、六部口一带造谣、传谣，进行煽动，并于6月6日晚煽动一伙人冲砸交通中队，说里面驻有防暴警察。她还造谣说军车不是暴徒烧的，是军队自己烧的，并在西单路口对一些正在推车设置路障的人说，你们不能横放，要竖着放，这样军车才撞不翻。当一些暴徒烧车烧不着时，她又大喊，铁皮点不着，粘镂上才能烧着呢。

目前，对以上案犯都在进一步审查中。

## 《美国之音》继续造谣

新华社北京6月17日电 此间有关人士指出，《美国之音》今天偷梁换柱，继续散布所谓解放军"血洗"天安门广场的谎言，攻击中国。《美国之音》还公然对上海判处3名纵火焚烧列车的歹徒死刑横加指责。

《美国之音》在今天的广播中说："中国政府企图使人相信，在军队6月3日晚上开进北京的时候，没有一个人被打死。"

有关人士指出，《美国之音》又在制造谎言。中国政府从来没有说过在平息6月3日至4日北京发生的反革命暴乱中没有死一个人。国务院发言人袁木早在6月6日的记者招待会上就已公布了平息暴乱中的伤亡情况，并说经过核实，在死亡的近300人中包括解放军官兵、罪有应得的一小撮歹徒和少数误伤的市民和学生。至于天安门广场的情况，出席记者招待会的戒严部队某部政治部主任张工曾介绍说，在清理天安门广场的过程中，没有一人被打死，学生是比较有组织地打着旗从广场的东南角离开了广场。

中国的新闻机构已多次播放了当时天安门广场清场的实况录像和目击者的谈话来证实袁木和张工的介绍。

但《美国之音》以及其他西方和港台新闻机构却无视这一事实，无中生有地散布谣言说，解放军"血洗"了天安门广场，并打死了1400人至3000人，他们还声称有现场录像。有关人士说，既然如此，《美国之音》等为什么不把你们的当天天安门广场现场录像拿出来证明你们所散布的耸人听闻的数字不是谎言呢？

有关人士指出，《美国之音》今天抛出了一个所谓"刚从中国回到美国"的克莱斯·大卫的美国留学生的谈话，想来证实自己的谎言。这位16岁的在北师大留学的美国学生说什么"一个当自由报纸记者"的北师大学生从天安门广场跑回学校告诉他说，这位"记者"的"在天安门的朋友都被坦克压死了，打死了。"《美国之音》把这位美国青年道听途说的谣言说成是"亲眼看到了北京天安门广场发生的事情"，未免太不择手段了。

上海市中级人民法院15日依法判处3名放火焚烧9节列车车厢、6辆警用摩托车和900袋邮件、殴打公安消防人员的歹徒死刑。对于这些证据确凿、在现场擒获的歹徒，作为美国政府喉舌的《美国之音》，今天却援引白宫发言人菲茨沃特的话，把他们说成是"运用基本人权的人"，认为对他们判处死刑"是可悲的"。

此间有关人士指出，焚烧列车和邮件在《美国之音》和白宫发言人的心目中竟然成了"运用基本人权"，真是太荒唐了！如果美国的法律认为这些暴行是什么"基本人权"，那你们就尽管在美国去"运用"吧，这在中国是丝毫也行不通的。

毛里塔尼亚政府表示

## 希望中国政局稳定

新华社努瓦克肖特6月17日电 毛里塔尼亚救国军事委员会成员、卫生和社会事务部长恩迪亚耶·卡内今天在这里说，毛里塔尼亚对中国政府平息了一场反革命暴乱表示高兴，并希望中国政局稳定。

卡内部长是在接见中国驻毛里塔尼亚大使柳白时作出上述表示的。他说，他的国家将站在中国一边，支持中国政府。毛政府对中国最近发生的事件既关注又担心。主要是担心中国出现无政府状态，经济发展受到阻碍。他相信中国能够不断进步。在此之前，毛救国军事委员会成员、装备部长赫迪·马尔·哈罗纳和新闻部长穆斯塔法·乌尔德·阿贝达拉赫曼在会见柳白大使时也表示，毛里塔尼亚从国家元首塔亚主席到普通公民都希望中国稳定。他们还表示不大相信西方新闻媒介对中国局势的报道，并相信中国政府和人民能够找到解决自己问题的方法，实现自己的奋斗目标。

## 四十个非洲国家呼吁 发展经济要保护环境

据新华社坎帕拉6月17日电 非洲环境与持久发展部长会议17日在这里闭幕时通过了一项宣言，呼吁在努力发展经济的同时，立刻采取行动保护非洲环境。

宣言说，与会的40个非洲国家部长认识到了环境保护对于非洲大陆经济和社会发展，及对于非洲人民及其子孙后代生存的极端重要性，表示要在所有的经济发展政策中考虑环境因素。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零七百五十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五─七五七一八一至七
圖文傳真：五─八三四五一○四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

# 中國加強管制公民出境 持護照者須再領出境證

## 明起實施 外電稱爲防民運人士外逃

【合衆國際社北京十八日電】中國當局在一項試圖進一步抑壓不同政見者及追蹤那些曾參與民主運動人士的行動中，宣佈對希望離境的中國人實施新規例。

國家電台星期日宣佈新的規例，宣佈先前發出的出境許可證無效，所有護照持有人出境需要取得公安局新的許可證。

電台說，新的護照發出時，會同時簽發一個出境許可證，護照持有人憑此才能得到外國簽證。一俟簽證批出後，持證人將要返回公安局，申請另外一個出境許可證。

它說，新例將於星期二生效。

【美聯社北京十八日電】中央人民電台星期天宣佈，所有護照持有人在獲得外國旅遊簽證後，還必須領取特別出境通行證。此舉顯然在於防止批評者逃離中國。

護照持有人在申請外國簽證之前本來就必須先得到許可證。近日來，大量的人士，包括學生在外國大使館外面等候申請簽證。外國的簽證可以使他們離開中國。

# 涉及款項近三億美元 世銀對華貸款談判 北京證實暫時延擱

## 中國官員稱理解世銀需時間評估政局

【據新華社北京十八日英文電】北京一名高級財政官員表示，他希望中國與世界銀行間的合作將不會受到政治問題影響。

財政部世界銀行司副司長羅清對《中國日報》說，一些報導傳是不真確的，例如有謠言傳說，在中國政府武力鎮壓北京民主運動後，世界銀行已把北京的辦事處關閉，並停止貸款予中國。

羅清說，世銀駐中國的常駐辦事處一直照常辦公，「而且，自六月五日以來，我們一直與這裏的世銀常駐辦事處的職員討論商業問題。」

世銀理事會於六月八日決定擱置就借款給中國作出決定。計劃對中貸出的款項達到六千萬美元，目的是幫助中國發展農業計劃。

當局重新訂出討論日期，日期在一星期後。世銀一位副行長解釋了更改日期的原因，說屆時中國的局勢將會變得較明朗。

據羅清說，世界銀行原定六月十四日討論兩項總數二億三千萬美元左右貸款項目，旨在幫助中國的一個勤工計劃和訓練計劃。但是，鑑於中國的局勢，世界銀行已決定暫停洽談這兩個貸款項目。

迄今，世界銀行尚未確定重新洽談這兩項貸款項目的日期。

羅清說，「世界銀行目前推遲考慮批准向中國提供新貸款是可以理解的，因為世界銀行需要時間了解中國的局勢，以便作出自己的判斷。」

羅清還說，世界銀行推遲討論向中國提供貸款還與世界銀行若干成員國的政治觀點有關。

羅清說，一些國家已向世界銀行施加壓力，因為它們反對中國政府處理近期國內暴亂的方法。

羅清承認，只有在中國的局勢迅速正常化及秩序完全恢復，才能減少最近的動亂對中國尋求更多海外金融合作所造成的「消極效果」。

據羅清說，此次暴亂於六月三日在首都發生時，有八個世界銀行的代表團正在中國進行潛在項目的可行性研究。

**大街上公審**

「海淀區平息反革命暴亂打擊嚴重犯罪分子大會」，星期天早上在北京軍事博物館門外舉行。海淀區是北京多間著名大學所在的地區。（美聯社）

# 軍博館外開公審會

## 約二十人被扣手銬在會上示衆

【美聯社北京十八日電】一名外國目擊者星期日報道，在北京市西區軍事博物館門外看來正在進行公審，大約二十名被鎖上手銬的犯人，在大批士兵和市民面前遊行示衆。

公安警察坐在一排椅子上，面前放了枱子，而犯人則垂下頭。稍後，犯人被押上警車離去。暫未知悉他們被控的罪名。附近一個地下鐵路站入口已遭破壞，街上佈滿玻璃碎片，暫未知悉破壞事件與犯人被公審有沒有關連。

# 新聞簡報

# 在粵省投資外商部分停進料生產

## 寶安負責人致力穩定客商信心

【中新社廣州十八日電】廣東省對外經貿委一位官員對本社記者說，近一個多月以來，廣東的外商投資企業，運作基本正常。一些外商撤離或觀望，但涉及面不大。

這位官員介紹說，近一段時間以來，在粵投資的外商中，一些「三來一補」企業暫時停止了進料生產，一些合資合作企業，部分外方技術人員和管理者暫時離開。這些外商，大多數正在觀望之中，但撤離廣東的外商投資企業人員，並不是很大面積的，且各方面正在做工作，歡迎這些客商繼續合作。

這位官員分析說，中外經貿界人士及專家都認為，港澳與廣東的經濟已密不可分，廣東經濟的發展，對港澳經濟有相當重要的影響，港澳客商多選擇廣東為投資地。因此該官員認為，部分外商撤離是暫時的現象。

【中新社深圳十八日電】外商投資企業衆多的深圳寶安縣，一度受時局影響，商界出現動蕩，影響引進工作和企業生產，最近已基本恢復正常。

據了解，寶安縣領導人與有關部門負責人，最近不斷強調保護投資者的利益，消除客商疑慮，穩定他們的投資信心。目前絕大部分外商獨資、中外合資、合作企業和來料加工企業已恢復正常生產，返回香港的員工大部分已陸續回來上班。據調查，全縣三千多家「三來一補」企業，已恢復正常生產的有二千九百家，未恢復生產的僅有二十多家，佔百分之一。

不過在投資方面，多數客商仍持觀望態度，較以往慎重得多。這些情況，相信隨着時局的穩定和全國正常秩序的恢復，必將獲得改善。

# 中國駐惠靈頓使館勸學生勿尋求庇護

## 否則將會採取「嚴厲處理」

【法新社惠靈頓十八日電】中國大使館警告此間中國留學生，大使館將對要求政治庇護的學生採取強硬立場。

中國大使館星期六發表聲明說，最近因北京事件在此間示威的學生不會喪失他們獲得國家經費的危險，任何人毋須擔心他們返國後自己的前途。

但聲明續稱：「我們希望不會發生任何學生要求保護或庇護的事件。倘若有這種事件發生，我們將嚴肅處理。」

聲明未有詳細說明中國大使館將採取什麼行動，也沒有官員作進一步評論。

# 鄂渝榕等地領導人 紛會外商重申開放

【中新社武漢十八日電】「我國政府已多次聲明，中國改革開放政策不會改變。湖北省將繼續堅定不移地貫徹執行對外開放政策。」湖北省政府副省長徐鵬航在昨天會見「三資企業」外方代表、外國經濟、文化專家和教師代表時鄭重作出上述表示。

【據新華社重慶十八日電】日前，重慶市長孫同川、副市長劉志忠，在重慶市近五十家外資企業及有關部門負責人參加的會上，嚴厲批評了有的部門及領導不顧全大局，不主動積極幫助解決外資企業的一些具體問題和困難的現象，指出，這些行為實際上是不支持改革、開放的表現，必須立即糾正。

孫市長說，目前全國的局勢雖於平穩，重慶一直是穩定的。市政府頒布的鼓勵外商投資的三十條優惠政策必須堅決貫徹執行，改革開放的政策必須堅持。他還告誡與會一些領導人，不要只考慮本人、本單位、本部門利益，要顧全改革開放大局，為改革開放獻計出力。劉志忠副市長當即要求這些部門立即解決外資企業反映的具體困難，為其發展提供更好的服務。

【據新華社福州十八日電】福州市人民政府昨天隆重召開表彰大會，授予十九家「三資」企業以「外商投資企業先進單位」光榮稱號，表彰他們在發展中外合作，拓展外向型經濟中所作出的突出貢獻。

福州市人民政府市長洪永世對參加表彰大會的近五十名「三資」企業外方代表說，從現在開始，市政府將繼續努力切實保障外商的合法權益，同時進一步調整和加強涉外辦事機構，高效率地為外資企業提供全方位的優質服務。

# 中國投資代表團 訪問澳洲被取消

【法新社澳洲十八日電】澳洲一家公司星期日宣佈，一個由該公司組織的由三十名中國代表組成的訪澳投資代表團，已取消了訪問行程。

# 拘捕行動續展開 又有十人昨被抓

## 被捕者迄今逾一千二百人

【美聯社北京十八日電】官方新聞媒介星期天報道逮捕了更多的學生積極分子，並重新要求美國放棄著名持不同政見分子方勵之。

國家電視台的新聞節目報道，再有十個抗議事件被捕，其中包括三個證實是學生的人。據說，被捕的其中兩個學生是獨立學生組織外高聯的領袖。

六月三日至四日軍隊鎮壓北京學生運動後觸發的全國性反抗以來，已有超過一千二百人被捕，被控進行暴亂和反革命活動罪行。

【本報訊】據北京中央人民電台報道，北京市人民政府、戒嚴部隊指揮部通緝的參與北京「反革命暴亂」的萬新金（音），十七日在其原籍山東省平陰縣投案自首。

據報道，萬新金是本月十六日返回原籍的，他是中國政法大學教師，是「非法組織」「北京市民自治聯合會會長」。平陰縣公安局正把此案移交給北京市公安局處理。

【本報訊】據北京中央人民電台報道，武漢市人民政府發佈了取締武漢「高自聯」的通告，武漢水利電力學院「學生自治會」負責人都操榮已到該校保衛部登記，並交代了參加武漢「高自聯」的「非法活動」。

這兩天來，武漢一些院校的「非法組織」的負責人也從外地往學校打長途電話登記。

# 美衆院議長昨發指北京撒彌天大謊

## 並要總統布什對華採取進一步行動

【路透社華盛頓十八日電】民主黨衆議院領袖托馬斯．弗利星期天說，中國政府企圖否認北京天安門廣場發生大規模屠殺中國平民事件，是一個「彌天大謊」。

弗利還譴責判處八個被控六月四日中國鎮壓北京爭取民主運動期間襲擊中國軍隊的人死刑。弗利是美國衆議院議長，是繼副總統奎爾之後的第二號總統職權繼任人。

美國官員估計軍隊在鎮壓期間有三千至四千人死亡。中國稱西方有關屠殺的說法是一種「蠱惑人心的謊言」。

弗利在全國廣播公司電視台新聞節目上說：「我們作為一個國家，對於鎮壓和對於判處死刑，對於中國政府為該事件而說的這樣一個彌天大謊感到無比憤怒。」

弗利說，他認為布什總統可能應該更加由衷地抨擊中國的領導層，「如果事情轉壞的話——事情也是這樣演變」，應該考慮對北京政府採取進一步行動。

弗利說，中國任何人侵犯美國大使館，提拿方勵之的行動，將招致兩國的外交關係立即中斷。

與此同時，一家新聞周刊雜誌星期日報道說，曾任中央情報局局長的布什，一直對美國所獲有關中國的情報之貧乏感到驚駭。

《美國新聞與世界報道》周刊說，布什打算於年底前撤換情報局局長韋伯斯特。韋伯斯特是留任的里根政府官員。

該周刊說，美國情報中最糟糕的例子是，當中國領導人鄧小平在電視上出現時看起來健康狀況相當良好，但白宮在此前一天獲告知說，鄧小平病得厲害，已陷入昏迷。

# 湖南客船翻沉 55人葬身沅江

【法新社北京十八日電】國營電視台星期日報道說，一艘超載的客船在中國南部地區翻沉，造成五十五人死亡。

中央電視台說，該艘載着一百多名農民的小船，於五月二十九日在湖南省漵浦縣境內的沅江上，翻沉於深水中。

該電視台說，當時大部分農民站在這艘小船的甲板或船頂上，他們突然的移動，導致該船傾側翻沉。該電視台又說，這艘船上沒有緊急救生設備。

# 湖北煤礦瓦斯爆炸 釀成十八人死一傷

【新華社武漢十八日電】六月十五日中午，湖北省咸寧市古田鄉煤礦發生瓦斯爆炸，十八名礦工喪命，一人受傷。到十七日晚十時，救護人員已找到十七具屍體。

經初步檢測，這次事故主要是礦井裏通風設備差，造成瓦斯爆炸。

事故發生後，湖北省、咸寧地區、咸寧市、崇陽縣有關方面領導和專家迅速趕到現場，一些兄弟單位聞訊也派煤山救護隊前來援助。

事故的具體責任原因尚在進一步調查中。

中國士兵星期日在天安門廣場站崗時稍事休息。（美聯社）

# 京高層人事變動 路透社有此揣測

## 稱鄧小平仍握有最大權力

【路透社北京十八日電】中國共產黨在粉碎了自四九年掌權以來對它的最嚴重威脅之後兩星期，於星期天顯示出跡象，可能會把危機歸咎於改革派領袖趙紫陽和以一名強硬派取代他的跡象。

官方傳媒有跡象指出，政治局常委喬石將會成為下一任黨總書記。人們普遍認為喬石負責主持中國龐大的公安工作。

外交家指出，不管誰將出掌黨總書記一職——總理李鵬也是可能的候選人——中國最有權力的人仍然是八十五歲而明顯地在病中的鄧小平。

中國官員已經進行歡迎旅遊的運動，試圖吸引數以千計因本月的暴力事件而離開的外國商人重回北京。

對於北京若遭西方冷淡對待，中國將會轉而與蘇聯發展貿易和求取科技的暗示，西方外交家認為只是無效的威脅。

北京現時仍未解除戒嚴令，外交家預測，大多數外國人將不會返回北京，直至持自動武器在街頭巡邏的軍隊全部返回軍營為止。

# 東京昨有示威 抗議北京鎮壓

【美聯社東京十八日電】日本警方說，一百多名大部分是中國人和其他居住在日本的外國人，星期日在東京商業區集會遊行，抗議中國政府武力鎮壓民主運動。

一名警官說，這是一次和平示威。

他沒有進一步講述詳情。據共同通訊社說，示威者包括來自大陸和台灣的人以及加拿大人和美國人。

# 宇野勸北京勿孤立自己

【法新社日本新潟十八日電】日本首相宇野宗佑星期天自上任以來第一次大膽碰及他面對的兩個最敏感問題：中國危機和有關他的醜聞的報道。

宇野星期天說，作為一個好的鄰國，日本打算勸告中國別在國際上孤立自己。

他向記者發表講話時說，他希望中國將盡快從目前的動亂中恢復原過來和恢復安定。

宇野在提及一家雜誌報道，稱他四年前曾以三百萬日圓（大約二萬七百美元）的代價，換取一個藝妓的性交易時重申，他從未做出違反人類道德的事情。

宇野召妓醜聞一直在日本國內外得到廣泛的報道，日本國會也談論這一醜聞。

宇野一再在國會上說，他不願對自己的「私生活」發表評論。

# 楊尚昆等軍委要員 慰問喪生士兵家屬

【中新社北京十八日電】今天下午四時，楊尚昆、洪學智、劉華清、秦基偉、遲浩田、楊白冰、趙南起等軍委領導人會見了平息北京暴亂中英勇犧牲的劉國庚、崔國政、李國瑞烈士的家屬。

楊尚昆代表軍委主席鄧小平向烈士家屬表示深切的慰問。

楊尚昆說，三位烈士是解放軍的光榮，全國人民的光榮，是你們家屬的光榮，希望你們化悲痛為力量。

特稿

# 北京政治氣候窺測

《華盛頓郵報》通訊社 約翰．伯吉斯

## 抖出自保的老習慣

有一天，一名美國記者到北京市郊去，看看那兒的人是否真心實意相信政府反對中國民主運動的宣傳攻勢。他發覺，他們是相信的。他們把他交給當地警方。

他接受了七個小時的盤問，寫了「悔過書」後獲准離開。他親身感受到，當中國人的社會刮起政治烈風時，中國人是怎樣把自保的老習慣再抖出來的。

人民解放軍六月四日凌晨在天安門廣場進行血腥清政之前的七個星期裏，北京的政治辯論和討論熱火朝天，情況是共產黨統治四十年來罕見的。當示威者把一條又一條街道佔領後，人們對最敏感的問題越來越敢直言了。

現在，在鎮壓所有不同意見後，你猜我疑又泛濫起來，支配着所有人際交往。大學重開後，學生們互相告誡，不要輕信新生；在天安門廣場周圍執勤的軍隊向平民開槍者，再不願談見聞了，過去愛停下來和會講英語的外國人聊天的行人，現在不再止步，只管向前走。

## 互相猜疑再度出現

政府開始重張起它的情報網絡。在民主運動期間，人們幾乎忘掉了有這麼個東西存在。政府還設立了電話熱線，讓人向警方檢舉反革命。

政府的宣傳把檢舉說成是公民責任，不要管和受嫌疑的人有多密切的關係。第一批被捕的學生領袖之一，就是由他的姐姐和姐夫告密的。政府電視台明顯嘉許地報道了這回事。

自從共產黨當政後，中國人對周而復始的鎮壓已習慣了，已懂得如何在言行上適應政治空氣的變化。他們似乎在以恐懼和淡漠應付眼下的日子。

一些外交人員發現，在軍隊鎮壓後，原來支持（學生）運動的中國僱員，都說起總理李鵬和策劃鎮壓的強硬派的英明來了。

很多北京人似乎給螢幕上示威者的暴力震驚了。在螢幕上解放軍焦屍的特寫鏡頭，在國營電視台上播完又播，這是政府要中國市民相信沒有大屠殺的努力之一。中國的官方傳媒都不報道平民的死亡。

北京一個店員說：「如果沒有那些壞分子，學生們或者會好過一些。」

## 三緘其口乃求生之道

另外一些中國人雖不相信政府的宣傳，卻三緘其口，在一個沒有政治自由的國家，這不過是求生之道。

一名支持這次民主運動的大學教授說：「我們只好憤世嫉俗了。我們什麼都不能做。」

一名的士司機問道：「我們能怎麼樣？他們有槍啊！」

一個大家都愛討論——絕對只能在朋友之間進行——的話題是，在過去的許多次鎮壓中，哪一次和現在的最相似？很多人說，是一九五七年那一次。當時，中共組織了大鳴大放，然後把自願亮出思想的人都加以整肅。

現在，民主運動組織者在全面退卻之中。學生領袖都在逃亡。軍隊控制了北京，且向外擴展，拿着槍，逮捕疑犯和「反革命宣傳品」。

每晚，電視都播映出那些不肯就範的人的下場影像。沒精打采的年輕人給扣上手銬，兩邊給警察緊緊的抓住，在空蕩蕩的刑訊室承認罪過。

對那些沒有看上電視、聽到電台播實民主運動報道的人，上層的信息從另一些途徑下達。在一家北京酒店，一個工作單位的負責人召集部屬，傳達黨認為廣場發生了什麼事。士兵還到課堂，給小學生講同樣的事。

## 分析新政治氣候

在北京，仍然有很多分析家說，他們認為中國政府不會把全國帶回到文化大革命時那種羣衆性的歇斯底里和仇外情緒中去，當時中國社會一片混亂，「你鬥我，我鬥你。」現在，打開的門戶太多了，以致中國政府不可能這樣做。

雖然中國人沒有選擇領袖的自由，他們確實得到了許多毛澤東時代不可思議的個人自由。他們可以挑自己愛穿的衣服，交自己愛交的朋友，工餘愛幹什麼就幹什麼，在相當程度上愛讀什麼就讀什麼。

而且，中國政府似乎認識到，要繼續十年成功發展所賴的經濟政策，中國必須與其他國家保持友好關係，保持一個階層的人民受到良好教育。

因此，某些中國人認為，這次鎮壓和由此產生的公衆情緒，不會發展到過去那麼極端。儘管有壓力，一些持不同政見者仍和外國朋友保持聯繫，一些人仍然有勇氣到外國大使館門外排隊申請出國。

現在，他們正在等待着，看他們關於新政治氣候的分析是否正確。

（鄭化 摘譯自十八日《國際先驅論壇報》）

# 旅英華僑倫敦集會 哀悼北京被殺學生

## 藝人為追悼會撰曲唱出《萬民怨》

【本報記者黃念新倫敦十八日專電】在倫敦的華僑、部分僑領、以及此間華商專業人士今日下午在倫敦華埠舉行追悼會，沉痛悼念六月四日慘遭屠殺的北京學生。這是中國局勢變化以來，首次由當地華僑發動、組織的公開悼念活動。

象徵着英國華僑民族情感，位於倫敦唐人街中心的兩隻石獅子，今日成為哀悼中華兒女英魂的祭壇。從中午時分起，英國僑團、華人商號，紛紛送上鮮花、花圈、輓聯，石獅子前，香火鼎盛，整整兩小時，前往燒香拜祭者絡繹不絕，其中許多是從外地到倫敦唐人街購物的華人，一家大小，在祭壇前上香、鞠躬，對遇難者致哀。

追悼會於下午二時開始，許多僑領繫黑領呔，臂纏黑紗，獻花，儀式莊嚴肅穆，周日的華埠充滿悲傷。

倫敦共和協會會長陳育華在大會上致悼詞，悼民主愛國英魂，斥責當政者暴戾。老華僑廖漢基代表與會者致詞表示，這是英國華僑生平第一次與這樣性質的追悼會，他指出屠殺是中國一小撮人違反民心、黨心、軍心作出的罪行，下場最終與「四人幫」一樣，被釘在歷史的恥辱柱上。

英國華人熟悉的一位粵曲唱家廖金權，特別為今日的追悼會把《昭君怨》一曲填上新詞，名為《萬民怨》，並在追悼會儀式後獻唱，悲憤真情盡露，全場致以熱烈掌聲。

追悼會在《龍的傳人》歌聲中結束。

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
一九八九年六月 19 星期一
港字第一四六七〇號
今日出紙六大張售二元

# 嚴防異己外逃 明起實施新規定
# 內地加強管制公民出境
## 凡出國者須經雙重審查
### 獲外國簽證者要再向公安局領出境證

【合眾國際社北京十八日電】中國當局星期日宣布對公民出國旅遊作出新的嚴格規定，從而使不同政見者更難躲避全國搜捕行動。

政府宣布了中國人出國的新規定。這些措施旨在幫助保安部隊找出逃亡的民主運動活動分子和鎮壓不同政見者。

國家電台詳細報道的新規定，取消以前簽發的出境通行證，並要求目前護照持有人到公安局領取新通行證。

電台稱，新護照將與出境通行證一起簽發。出境通行證使持有人有資格獲外國簽證。獲得簽證後，持有人必須再到公安局要求第二份出境許可證。這些規定將在星期二生效。

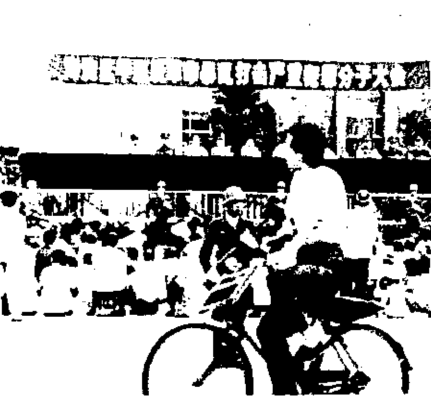
## 文錦渡深圳加強邊檢
# 外逃者近有人被捕
### 當局不允透露是否包括學生領袖

【本報記者深圳專電】深圳邊防檢查站目前開始加強對出境貨車的檢查及對出境旅客的驗證工作，並已拘捕一些企圖外逃人士。

深圳邊防檢查站負責人在接受本報記者電話查詢時透露，加強檢查措施是根據公安部日前發出的關於要嚴防「暴亂分子」外逃的通知作出的。經過這日檢查，在文錦渡貨車通道及羅湖旅客通道均抓獲一些企圖外逃者。當記者問被捕者中是否有學生或工人領袖時，他則表示暫時不便透露。

記者昨日在羅湖的聯檢大樓所見，暫時仍未發現有對回港旅客作諸多盤查的現象，大樓內亦未見有持槍軍人，而可能因為最近旅客較少關係，出入境通道基本保持暢順，未見有阻滯現象。

另一方面，記者在文錦渡關卡訪問了一些香港司機，證實現時每輛返港的貨車均要被邊防軍人檢查，空車一般要檢查一、兩分鐘，而滿載貨物的則可能長達廿分鐘左右，但海關方面的檢查程序則和以前一樣。邊檢加強檢查的頭一兩天，曾導致等候過境貨車大排長龍，最嚴重時一直排到沙灣的二線檢查站，幸近日邊檢增加了人手，處理較快，但仍影響了疏導工作，現時貨車排隊等候過關的擠塞情形和以前最繁忙時一樣，但六月以後經文錦渡出入境的貨車卻比以前大為減少。



「公審大會」　北京海淀區周日上午在軍事博物館外面舉行「反革命分子」公審大會，一名市民騎自行車經過戒備森嚴的會場。（美聯社傳真）

## 沅江中超載行駛
# 湖南客輪沉沒
### 死亡人數達五十五人

【法新社北京十八日電】中央電視台周日報道，湖南省一艘超額載客的輪船翻沉，五十五人喪生。電視台說，這艘載有一百多人的客輪五月廿九日在湖南省漢壽縣翻沉，當時它正在沅江水深地方航行。

## 應邀自美來港訪問
# 劉賓雁談中國未來命運
### 認為「六．四」事件已喚醒人民的政治意識，雖會有短暫沉寂，但不會長久……

【本報訊】著名中國作家劉賓雁昨天在香港出席記者會時表示，北京學生運動是成功的，屠殺行動將激起民憤。雖然屠殺後會有短暫沉寂，但已喚醒人民的政治意識，加上經濟危機、共產黨內分裂等因素，他相信目前的當權者的壽命頂多不會超過兩年。劉賓雁是應香港記者協會和外國記者協會之邀，從美國抵港進行訪問的。

記者問及劉氏對學運的評價。他說，現在仍難估計學生運動在中國歷史上的意義，去年國內仍彌漫很濃厚的悲觀絕望的情緒，但在胡耀邦逝世後所出現的學生運動，使人民對中國看法有很大改變，悲觀的人民振奮起來，不問政治的人也強烈關心政治，雖然屠殺後會有暫時的沉寂，但這場慘絕人寰的屠殺事件已激起人民的憤怒和仇恨，他不排除有部分人由於恐懼或不明真相而暫時退縮，但這場運動是中國人民四十年來首次向全世界表達對政權不滿和憤怒，中國人至今已從任人愚弄而變得比較成熟，故他相信民主運動只是暫時低潮，而等待這個政權的將是一場比天安門更大規模的對抗。

他又指出，這場鎮壓極其殘忍。他說，當權者這樣做是要使人民不敢說話。他說，如果要驅散學生，用催淚瓦斯及向天鳴槍就可以，但當權者卻用上殘酷手段，他說：「從他（按，指當權者，下同）的立場看是合理，因為他知道反對他的人不只是學生，此其一；第二，把學生趕走以後，學生仍會繼續反對他，所以要採取非常極端的手段把人民嚇住，教人們不敢動他，甚至不敢說話，這樣才放心。」

他又說，現政權的壽命不會太長，頂多兩年，因為這個政府現時面對經濟危機、黨內分裂等問題。他指出，目前最大威脅是經濟危機、人民生活困難。而黨內也出現嚴重分裂情況，趙紫陽的情形很值得重視，他得到人民的信任，而他的職位按外國政治制度應是美國總統或日本首相，但是中國沒有總統和首相已經一個多月，這很滑稽，而且也沒有解釋趙紫陽到哪兒去了？而對趙紫陽的罪名一個多月也決定不下來。這在毛澤東時期是不會發生的，毛澤東認為誰反黨，很快就會宣布，鄧小平卻一個多月也定不下罪名，可見黨內和軍隊中出現了很大的抵制，也可見黨內出現分歧之嚴重。

他又指出，黨內部分人士對政府態度有變化，在國外有不少外交人員亦尋求政治庇護，他們這樣做是表示要脫離這個政府，而這些人正是被政府視為最可靠的人。他續稱，黨內一批有正義感、有頭腦、有政治鬥爭經驗的人士現時已認清當權者的面目，香港左派機構有很大變化，這種變化在國內也在發生。他又說，在這次事件中可見共產黨對中國控制已經逐漸減弱，由於中國從沒有共產黨以外的政治力量出現，故在中國一個比較現實的力量是黨內的民主派或健康力量，這種力量存在於中央及基層，包括學術界、新聞界、經濟界等方面。

他又指出，當務之急是要打破新聞封鎖，他估計只需半年時間便可讓大部分中國人知道北京事件的真相。他說，現在在民間用非新聞手段，例如通過人與人來往傳播消息，這比十年前好得多，因為在農村也有許多個體企業及鄉鎮企業，人們到處跑，對新聞傳播起著很大作用，而「美國之音」在中國也有許多地方可以收到。劉賓雁認為，學生這次的策略是對的，一部分人在屠殺前分散到全國各地，另一部分轉入地下，讓這次事件的消息擴散到各處，他相信六個月時間便可以使大部分中國人知道真相。

對於他個人的去向，劉賓雁表示現在絕對不會回中國，因為他在黑名單行列中是比較靠前的一個。但是，劉氏不認為需要在外國停留很長的時間，他不認為這個政權在這一年到兩年之內沒有變化。

他指出，現時五個主要領導人中，有三、四個已八十多歲，就算每天給他們做氣功，用最好的進口藥品，他們要活到九十歲也很困難，尤其他們現在太勞累，一天到晚要在那裏想怎樣對付人民。

（下轉二版）

劉賓雁昨日在香港會見記者。

## 宇野敦及中國危機
# 日擬勸諭中國不要孤立
### 逾百人昨示威抗議北京鎮壓

【法新社新潟十八日電】日本首相宇野宗佑今日談及中國危機，他說，日本作為友好鄰國，打算勸諭中國不要在國際上受孤立。他對記者說，他希望中國從目前的動亂中盡快恢復安定。

【美聯社東京十八日電】一百多人星期日在東京商業區舉行集會和遊行，抗議中國武裝鎮壓爭取民主的示威者。這些人主要是中國人和其他旅居日本的外國人。

一名警官說，示威是和平的。共同社說，示威者包括中國人、台灣人、加拿大人和美國人。

共同社說，東京大學台灣研究生謝衛（音譯）在集會上說，「我們希望你們每一個人通過駐這裏的大使館，要求你們各自的政府對中國政府採取制裁行動。」他還敦促日本政府保護中國留學生。

共同社引述一名美國遊客的話說，「我從報章上獲悉無辜青年被判處死刑，我於是參加了這次集會。人民解放軍為什麼槍殺人民？」

## 原與天津合作 英商決退出
# 倫敦中國城計劃流產
### 逾億鎊生意告吹 12公頃地皮將重新拍賣

【本報駐英記者倫敦十八日電】據來自英國政府貿工部消息透露，耗資逾一億五千萬鎊，在東倫敦船塢區興建的「中國城」計劃，看來將胎死腹中。倫敦船塢區合作發展公司商會人員透露，該處佔地十二公頃的地皮看來不得不重新投入市場拍賣，以作他途。據本報記者從有關方面得悉，由天津市當局直接與英商籌備合作發展該地皮的計劃，未能如期進行。

中國當權者血洗北京城引起西方廣泛譴責，部份官方商業聯系已立時中斷。天津市政府是在八七年與英國公司以合作形式籌備在倫敦興建「中國城」的，而當時決定興建「中國城」的宗旨，是以英國為橋樑，更好地開展與歐洲貿易途徑。「中國城」除展覽館外，還設有類似廣州交易會形式的商務洽談中心，使到歐陸工商企業界，毋需親赴遙遠東方洽商，而在倫敦「中國城」達成協議，但可惜，如上極具積極意義的貿易中心，如未能實現。

據有關方面表示，曾與中國天津市合伙的英國公司已經退出，據英貿工部人員表示，根據現今的中國形勢，看來再很難找到英商合伙的了。

## 雖未通緝 亦不放過
# 京高聯六首腦被捕
### 在保定張家口被拘 正押返京

【法新社北京十八日電】中央電視台星期天報道，中國當局最近在全國鎮壓反對派運動中逮捕了最少十一個人，包括六名學生領袖。中央電視台說，被捕者中有非法的北京高校自治聯會的六名領導人。六名被捕的學生領袖沒有列入當局所通緝的二十一名煽動「反革命暴亂」的學生領導名單。被捕的人中有四名非法的北京工人自治聯會的成員和自動投案的一名北京市民自治聯會的領導人。電視台說，大多數都是在北京以外抓到的，正在被押回北京受審。

中央電台星期天說，兩名學生是在保定被抓到的，他們是瀋陽醫科大學和河北大學的學生。另外四名學生領袖是在張家口被捕的。

## 京遊街者少
## 小販紛抱怨

【本報訊】紐約消息：《紐約時報》十七日報道說，北京目前表面上已趨平靜，不過，雖恢復「正常」，尚十分遙遠。戒嚴法對一般商業造成極嚴重的影響，「人們只有在工作時，才敢外出，他們再也不敢在街頭逗留」，大多數小販都抱怨生意已大不如前。

## 中國駐紐使館
# 竟警告留學生
### 稱若尋庇護要「嚴肅處理」

【法新社惠靈頓十八日電】新西蘭惠靈頓的中國大使館已對此間的中國留學生發出警告稱，大使館將採取強硬措施對付那些尋求庇護的留學生。大使館星期六發表聲明說，在此間參加示威抗議北京最近所發生事件的中國留學生不會失去國家的資助，不必擔心回國後的前途。但是，聲明繼續說，「我們希望不會發生學生要求保護或庇護的事件，如果發生這種情況，我們將嚴肅處理。」

## 中國代表團
## 取消訪澳洲

【法新社澳洲布里斯班十八日電】一個由三十人組成的中國代表團，已取消前往澳洲作投資考察之行的計劃，這是主辦這個行程的公司星期日透露的。

雷恩—貴恩地產公司發言人潘雷羅．英尼斯說，這個代表團本來計劃本月稍後到香港，然後再到澳洲考察各州的地產投資情況。

FUJITIME
富士牌
男女庄表
計時精密
分秒不差
提防假冒
請認明"富士"標記方爲正貨
總代理：中原興業有限公司
各大表行均有代售

廣州市華僑房屋開發公司　向國內外人士推出一批新型舒適華僑住宅

用僑滙購買住宅可辦理申請國内親人到廣州市入户　華僑、港澳台同胞購買華僑住宅可分期十年付款

首期推出高級華僑住宅(多層)

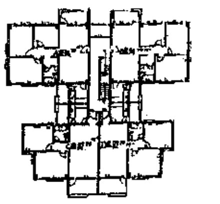
月内優惠 九二折

高級鋁窗裝修　格調新穎高雅
十年分期付款　首期只付三成
業主遷居轉售　可用外滙交易

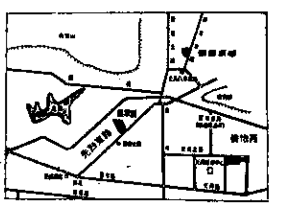
僑翠園

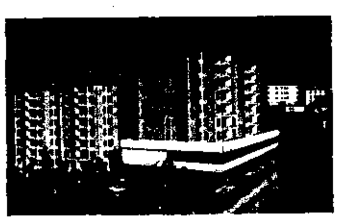
△天河僑怡苑沙河僑樂新村尚有少量單位出售
△本公司樓宇歡迎國内團體、個人用人民幣購買
△本公司經營僑房建售　兼營外滙買賣舊僑房

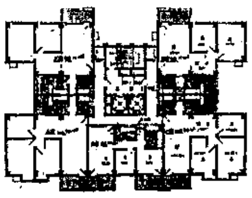
樓宇座落地點：廣州市先烈東路　售價港幣248元/呎起　九〇年九月交付使用



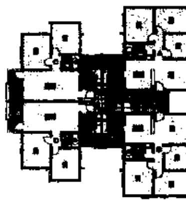
先烈東路僑翠園







天河僑怡苑



沙河僑樂新村

售樓洽購處：
1. 廣州市華僑房屋開發公司　廣州市環市東路華僑新村愛國路一號之一　電話：777557　電掛：0485　圖文傳真：752182
2. 香港怡僑實業有限公司　香港灣仔洛克道194-200號東新商業大廈1502室　電話：5-8382898
3. 香港穗港客車有限公司房產部　香港九龍彌敦道760號東海大廈7字樓19室　電話：3-812229
4. 澳門澳日實業有限公司　澳門伯多祿局長街37號　電話：71688
5. 美國．紐約美國聯合企業有限公司　28 Elizabeth St. 3/F, New York. N. Y. 10013 Tel: (212) 233-6373
香港南洋商業銀行深圳分行提供十年抵押貸款　地址：深圳市建設路31號南洋大厦　電話：228901

# 快報

督印及承印：快報有限公司

第九五四六號

五月十六定日宣納采開市

一九八九年六月◆日・星期一

今天天氣：吹西南風，天晴、炎熱

是日氣溫：介乎廿八至三十一度

每份四張半　零售二元正

EXPRESS


# 鄧政權兇殘虛僞卑鄙
# 劉賓雁批只有兩年命

## 預測民運前景樂觀
## 但強調社會主義不變

（快報消息）兩度被中共開除出黨，有「良心作家」之稱的前人民日報記者劉賓雁，昨在港舉行的一個記者會上，大膽批評以鄧小平為首的中國共產黨領導層，發動了血腥殘暴的六四天安門大屠殺，是中外歷史所罕見，較毛澤東時代更不如，只是在自掘墳墓，相信兩年內這政權便會倒台。

不過，他仍然認為中國日後的政治制度，只會奉行較史太林、毛澤東更民主、更自由的社會主義模式，西方的資本主義社會是不符合中國的情勢的。

劉賓雁偕同妻子前日應香港記者協會和香港外國記者協會邀請從美國抵港，展開為期十日的訪問行程，並於昨日在外國記者俱樂部舉行了兩小時多的記者會，談對大陸當前的局勢。

他指出，今次在前總書記胡耀邦死後爆發的學潮，在一片對前景絕望的氣氛下，以空前的規模上街爭取民主，卻又顯得那麼有秩序，是一項奇蹟。雖然目前受到鎮壓，卻是成功的。因為他們為全國人民，勇敢和壯烈地站出來，喚醒了對這個政權的不滿與憤怒，令悲觀的人也振奮起來，不問政治的也對民運表示了強烈的關心。

劉賓雁續稱：六四天安門大屠殺，恐怕是中國歷史上，甚至世界人類歷史上罕見，中內外很多人士都認為發動屠殺的政府，是中國前所未有的最黑暗，最殘暴的政權。他並形容鄧小平集團為黨內的「反動集團」，出乎意料的殺害人民，無疑在自掘墳墓，其愚蠢與反動，都是超過人們理性的理解。雖然很多善良的中國人對共產黨集團，多少仍抱有一點希望，至少對鄧小平個人，但現在一切都已過去。

### 比四人幫更兇殘

他補充說，只是中國人的覺醒比較緩慢，如中國比其他社會主義國家的思想控制更嚴，但中國人包括知識份子都願接受，儘管他們知到毛澤東思想有很多錯誤，仍把它當作最先進革命思想。且經歷了文革這樣大的一個錯誤，人們自以為鄧小平與四人幫有區別，如今才知「鄧小平集團比四人幫更兇殘。」

就是毛澤東五十年代後期發起的政治運動，也表明「一個不殺，大部不抓」，但鄧小平卻來個屠殺，殘酷性質比毛澤東更甚。

在血腥鎮壓之下，劉賓雁以為可能會有些人因為懼怕和不明眞相，令這場民主運動暫時沉寂下來，但他想現在中國人已從政治的童年時代，進入一個比較成熟的時期。「四九年以來，最值輛

### 領導人三個特性

民運消失與否，視乎人民對天安門事件憤會否消失，但他相信只要中共的反動集團仍在，民怨是不會消失，且仍然會很強烈。這個政權的壽命亦不會長，頂多還有一至兩年便會倒台。

他解釋道，他概括過中國領導層內只有很小數的「反動派」，北京的領導層也不超出十個人。他們的特性有三，一是殘忍，一是虛偽，一是卑鄙，尤其採取各種手段，以達其自私目的，卻又打着革命旗號，這樣的集團不消滅，中國是好不了。

「且鄧小平集團的威信，只及毛澤東時代的數十份之一，但人民的反抗的決心卻超過當年的十倍。」

劉賓雁又指出，共產黨目前強調紀律第一，絲近法西斯，其實其黨內以至國內的控制力量已大為削減，加上八八年，通脹已達百分之三十以上，經濟面臨嚴重危機，今年更可能高達百分之四十、五十或三個位數字，政府又沒錢購糧，造成農民拒交糧，人民生活困苦亦達到高峰。

所以，他認為，日後的目光不應放在首都，地大影響，尤其因為生活困苦而出現的動亂。不過，他想這些動亂未致有組織推翻中共政權。

因為，在共產黨治下，根本不容許社會上另有一種眞正力量與其抗衡，唯一的寄望是黨內的反對派就是健康份子，且已充斥於黨中央以至基層，每天自覺地做些中央不歡迎或反對的事情，表面上仍是共產黨，問題是他們何時會組織性地出來與黨內的保守派與僵化份子出來對抗。如首都的新聞界在五月十四日至廿九日期間，便一度脫離中央以至報社內領導組織的控制。

### 國人遲早知眞相

不過，他亦指出目前推翻現政黨最困難的地方，在於中央封鎖新聞，估計現時國內仍有九成的人不知屠殺眞相，但他相信國內外的人會以不同的方式把眞相傳出，估計半年左右，可令大部份國人知道眞相，從而催化推翻這政權的力量。至於學生領袖，他相信是長期從事非法與地下活動，不斷的做遊說人民的工作。

・劉賓雁責中共政權起殺，不出兩年倒台

## 不認爲自己是離心份子
## 三度企圖回國俱不成行

（快報消息）劉賓雁談及被中共視為眼中釘，必除之而後快的著名民運科學家方勵之逃入美國大使館避難一事，認為是方氏萬不得已的決定。他並稱譽方氏是一名勇敢的中國知識分子。

他又指出，對於學運旗手王丹、吾爾開希是否隸除，一旦落入中共手中，極可能會被槍斃。方勵之可能也不能例外。因為中共對民運的[illegible]知識分子是會抓得到，不會仁慈的。倒是作用不太顯著的一群，可能會[illegible]一下打擊。

劉賓雁續稱：雖然他認為方勵之夫婦逃入美國大使館避難的做法是最好的，也帶來了一些消極的後果，如給指為美國走狗，遭[illegible]人民情緒，但他四月廿九日與方氏通電話時，已知其處境很困難，根本沒法行動。

不過，他認為方氏一向直言，敢於批評，甚至攻擊共產黨，[illegible]中國唯一一位知識分子有此勇氣，很令人敬佩。正因為方氏言論啓蒙上[illegible]，八七年給開除出黨後，一直成為中共喝力打擊的目標。

談到他個人的處境時，他表示自從四月十五日學運高潮以來，曾經三度欲回國去，第一次是在四月底，第二次是五月十五日，第三次是香港此行之後，但大屠殺後，已令他不能再回國。他會先回到美國去講學，但他想應在一兩年內可以達成心願。

他打趣地說：他預料這個政權拖不了一兩年便垮，是因為除了中共黨章分裂鬧實之外，如說趙紫陽是否有一個反黨集團一事拖了一個月也仍未定案，說明中共黨內矛盾激化，分佈於上、中、下層，以至權力的核心。除了這些因素之外，還因為鄧為首的四、五位最高領導人，已年逾七十或八十歲，「相信就是他們每天用氣功，最好的進口藥品，也很難活過九十歲，因為他們做事也要想辦法對抗人民。」

不過，他亦感慨地指出：「他本來自己不認為是一位『DISSIDENT』（離心份子）」，但國內的情勢發展，愈來愈使他變為『DISSIDENT』：他本來也不想過『EXILE』（流放）的生活，但現在看來愈來愈大的可能『EXILE』。且外國人過往把國內打成右派的說成內部流放，但國內現時有一種新的內部流放，即使沒帶上右派帽子，卻在農村裏動彈不得。」

談到知識份子今後的作用時，劉賓雁稱，至今年五月為止，他們仍是溫和的改良派，但五月十六日與十七日的聲明是個分水嶺，雖然十七日以前，他們也有提出民主自由的要求，仍然對領導層寄有希望，但十七日時，他們已叫打倒獨裁，打倒帝皇，斷絕激化。但他想知識界今後仍會以非暴力、和平及合法的手段去爭取。

他相信現政權撐不了一兩年倒下後，並非代表中國的民主有重大變化。他相信今後以中國人口之大和經濟的貧窮，仍以社會主義較合中國環境，但這是比史太林和毛澤東更民主，更自由的一種。

## 鄧小平病重昏迷消息
## 美中情局亦收「流料」
### 布殊憤怒年底將撤換局長

（法新社華盛頓十七日電）美國新聞及世界報道周六表示，總統布殊對於天安門廣場示威者被血腥鎮壓前幾天美國對中（共）國的情報表現差勁表示震驚。

該時事雜誌引述白宮人士說，最差劣的表現包括報道八十四歲的中共領導人鄧小平病重昏迷。但是在消息發表後第二天，鄧小平卻在電視上露面，表揚參與六月三日及四日屠殺的戒嚴部隊。

該雜誌說，情報人員的表現惡劣如此，故此相信布殊會在年底之前另覓人選，取代中央情報局長韋伯斯達。布殊在一九七六至一九七七年間曾任中央情報局長。

雜誌又說，相信布殊希望中情局的領導層可以更加朝氣勃勃。

## 中央電視台、新華社、光明日報
## 一齊抨擊美國之音
### 指企圖干預中國內政

（快報消息）中國中央電視台昨日繼續警告美國政府與美國之音電台企圖干預中國內政。

中央電視台昨日報道一封由檢察處電員黃明志的來信，指美國從來沒有放棄干預中國內政的夢想與改變中國基本特性，並抨擊美國之音電台的報導，又指美國政府不察眞相而只根據美國之音的謠言決定政策是可悲的。

該封題為「向美國政府與美國之音嚴重警告」的信件指出美國喜歡誇耀美國的民主，自由與人權，但美國又會否容許有人違反美國憲法與法律，或是推翻美國政府？

該信又質問美國在五十、六十與七十年代，是否也曾發生很多的學生運動與暴亂事件，而每次美國政府都派出警察及軍隊，甚至是傘兵去鎮壓學生與人民，而美國的這些做法無論是名稱上或實際上其實就是鎮壓學生與人民，而中國政府現在所做的則是平復反革命暴亂。

信中又指出，中國最受人敬愛的人民解放軍在最近暴亂事件中，蒙受最嚴重的傷亡而從沒有向群衆開槍。

該信又將方勵之和李淑嫻稱為「墮落的中國人」，並促請美國將他們交還予中國當局，黃明志認為假若美國政府纏上這件事情只會令美國的負担更重。

另外電視台讀出另一名法律專家的來信，指稱美國庇護方勵之夫婦的行動是違反中國法律與國際法例。

新華社的一篇文章亦指責美國政府庇護方勵之夫婦是破壞外交關係的基本原則，文章又指白宮發言人費茲華特說「荒謬的」，費茲華特最近評論上海三名工人因暴亂罪名而被判死刑是違反人道。

另外，光明日報昨日發表一篇署名靳仁的文章，指責《美國之音》在中國政府宣佈驅逐其記者後的曲解，「是一欲蓋彌彰，越抹越黑」。文章列舉《美國之音》一系列歪曲事實的報道後說，這是不顧起碼的新聞道德的顛倒黑白、偷樑換柱，是包藏禍心的挑唆和煽動。

文章說，《美國之音》在六月十五日的廣播中污衊、攻擊中國政府驅逐其記者出境是「想粉飾太平、假裝什麼也沒發生」，是豬八戒打敬伏——倒打一耙，掩蓋事實眞相，蒙蔽世界輿論的，不是中國政府，而是《美國之音》自己。

・北京街頭仍然可見令人心寒的武裝士兵

## 戒嚴部隊連日收回
## 二百槍支三萬子彈

（快報消息）北京中央電台昨日報導，在北京公安局及戒嚴部隊辦公室，現時已有一百八十一支槍及數以千計的子彈被送還。

報導並說，這些交回的武器，包括一百三十五支衝鋒槍，兩支來福槍，二十五支手槍及二萬八千二百八十七發子彈，此外還有二百三十二件軍隊或警方的工具。

## 被捕者遊行示衆
## 官方公佈拘千四人
### 包括學生工人領袖

（快報消息）綜合外電報道，北京中央電視台昨日報道，公安人員再拘捕十一人，其中六人是北京高校自治聯會的領袖。至今，中國官方公布在各地已拘捕近一千四百名「反革命暴亂」分子。

昨日公佈被捕的六名北高聯學生領袖並非在較早時廿一人通緝名單之內，其餘被捕者其中四人是北京工人自治聯合會成員，另一人是北京市民自治聯會領袖。

中央電視台又詳細報道被捕者的身分及他們被捕的經過，報道稱，其中兩名學生領袖（姓名譯音）李少萍及楊志，他們是在保定區被捕，他們分別是清陽醫科大學及河北大學的學生。他們是外地的學生代表，他們在北京學生與國務院對話失敗後，加入為領導成員。

他們亦被指為非法組織在北京向外國記者舉行招待會時的代表。

另外四名學生領袖，包括陳偉東及呂淑明，是在鄭家口被捕的。

被捕者還包括教授政治科學的老師溫善戰，他在山東省自首，據說他是北京市民自治聯會的領袖。

另外，外國遊客目擊在北京的軍事博物館門外，有二十個帶上手扣的人，昨日在大群市民和士兵面前遊行示衆，並安排接受公審，目前不知道這批人犯了甚麼罪。

## 北京中央電視台宣佈
## 所有出境簽証無效
### 離開者須重新申請

（快報消息）北京中央電台昨日宣佈一項新國民出境規例，以前發出的出境證已經無效，已取得外國入境簽証的中國護照持有人，需要再向公安局領取新的出境證才能離境。

報道說，中國政府發出的新護照將會同時加簽出境許可証，持証人可向外國使館申請入境簽証，在申領得入境簽証後，須再向公安局申請出境許可証才能離境，新規例於明日生效。

不過，在若干地區，此例早已實施，本港一名市民之妹日前獲美國入境簽証，根據過去慣例，她只需持護照及美國簽証即可從羅湖出境，但她因事在廣州逗留至北京屠殺事件後出境，在羅湖海關即遭邊防人員索取出境紙，因沒有此証明，以至被拒離境赴美，但她的妹妹因比她早幾天離境，則未有被要求出示離境紙。

## 劉少奇的寃案・胡耀邦的優待
## 共產黨史看趙紫陽命運

（快報消息）中共黨總書記趙紫陽下台似成定局，黨內外一些人士目前向西方記者表示，會以黨章對付支持及參與「反革命動亂」的有關人士，首打擊目標相信是趙紫陽及一大批知識分子。

根據中共黨章列出的五項紀律處分為：

一、警告；

二、嚴重警告；

三、撤銷黨內職務及建議撤銷黨外職務；

四、留黨察看；及

五、開除黨籍。

前黨總書記胡耀邦由於八六年初發生的學潮事件遭受第三級紀律處分，結果鄧小平在四中全會的維護下，撤除胡耀邦一切黨內職務。之後，一批知識分子如方勵之、劉賓雁、王若水、吳祖光等，又被開除黨籍。

胡耀邦等人的待遇，已比文革時期很多人來得幸運。展開共產黨的歷史，我們大概可預測一大批將被扣帽子的人的下場。他們絕大部份所受的處分，都是比黨章嚴重得多的。

劉少奇被劃為文化大革命最大冤案的受害者。他於六七年七月被紅衛兵圍攻中南海被批鬥，一直被批鬥到六九年十一月在河南開封病逝。他被抄家被迫與妻子王光美訣別時留言：「好在歷史是人民寫的。」中共於在八零年將他平反。

在十年文革中，十大元帥之一的陳毅，[illegible]，雖然未有被判「反革命」，但仍死於這場慘烈鬥爭之中。

五零年代在上海出任公安局長的楊帆，也因「反革命罪」被判監廿四年。

知識分子胡風，三十年代時已被譽為左翼作家。中共當權後，他向毛澤東上卅萬言書建議要求放鬆控制文藝創作，因而被打為「胡風反革命集團」，有估計與受株連的逾數十萬人之多。胡風後來被判重刑勞改，八零始獲釋出獄。

曾任人民日報總編輯的鄧拓，文革前被冠上「反黨反社會主義」帽子，被逼服毒自殺。

## 快語

## 且看四中全會如何善後

「六・四慘案」已過去了兩星期，上距北京宣布戒嚴恰好一個月，大陸官方和民間的激情表面上趨緩和，自然而然就面對了善後問題的現實。

善後問題也包括了香港這個特殊地區。香港人心中明白，無可能不了了之，終須有一個結論。昨天催生的「港人救港運動」，正好作為註腳，亦與我們上周的呼籲「打動英國人心，發揮民主力量」相配合。中共當然也明白，香港社會已在這兩個月中脫胎換骨，六百萬港人幾乎已成為一個整體，這事暇實也難不實也難。

未證實的消息，中共將於近期召開十三屆四中全會，作為當柱政變已告結束的標誌。根據最近情況判斷，高層人事安排已大致達成協議，可以舉行中央全會予以確定了。

由喬石代替趙紫陽爲總書記，應已成定局。喬石一直主管政法系統，在路線上接近李先念和彭眞，看來是一着具有平衡作用的棋子。此人一向不露鋒芒，予人以深不可測之感，故可能是一個創造歷史的人物，但也可能本質上就是一個安分守己的執行者，老人幫乃選擇他作為一個穩定力量，以免尾大不掉。

至於原任總書記趙紫陽，無可能如胡耀邦那樣仍然留在政治局，甚至除非出現奇跡，也不大可能與萬里與胡耀邦那樣仍然留在中委會。六月九日後鄧幾天，趙紫陽處境十分險惡，幾乎有戴上「叛徒」一帽子的可能，但以後形勢逐漸緩解，看來已可逃過一劫，有可能像鄧小平七六年春垮台時所獲處分：解除一切職務，留黨察看。

胡啓立的罪名本來較輕，如果趙紫陽能獲留黨察看，他就可能保持中央委員地位，以他的年齡而言，仍有捲土重來之望。不過此人迄未消除知識分子的動搖性，胡耀邦下台時，他未能堅持立場；這次面對愛國學生運動，立場搖擺不定，顯然並非能成大事的性格，所以即使政治生命未絕，亦恐前程有限。

政治局常委五去其二，萬里是當然的補缺者，另一人恐怕還在競逐中。較早時曾傳鄧小平有意破格提升統戰部長閻明復為常委，因知識分子對閻較有好感，希望用這一招來安撫知識分子。但閻明復還不是政治局成員，似乎不應坐直升機。

檢看一中全會所選出的政治局，除胡耀邦已逝世，其餘各人只有萬里和李鐵映最可能升任常委，其次爲吳學謙和宋平。江澤民、李瑞環、李錫銘、楊汝岱四人爲封疆大吏，楊尚昆、秦基偉是軍人而且太老，田紀雲的「趙派」色彩太濃，都不大可能進入常委會。據此估計，應該是萬里和李鐵映補入政治局常委會。

四中全會除了確定「新人事」外，也需要確定「新作風」。譬如對於學生運動，總不能囫圇吞棗地指爲「動亂」或「反革命暴亂」，對學生所提出的理性要求總得有一個明確的交代，如何設立各種對話渠道，如何處理官倒、貪污，都必須在四中全會明確宣布。

還有，能否緩和四面楚歌的對外關係，也在很大程度上決定於四中全會的表現。「六・四慘案」所造成的惡劣關係無可能於短期內扭轉，但只要不再肆意睜眼說瞎話，不再惡人先告狀，更重要的是不再趕盡殺絕，當可使惡劣的對外關係（包括對香港的關係）趨於緩和，不致漸陷於文革時期的極度孤立。

但經過這一番折騰，即使確定了「新人事」和「新作風」，而且兢兢業業以赴，所受創傷亦非短期所能復元。誰實爲之？孰令致之？

## 東歐外交界估計
## 趙紫陽本週正式撤職
### 胡啓立・芮杏文料齊「犧牲」

（快報消息）據路透社報道，北京東歐外交界人士估計，中共將於本周召開中央委員會或政治局擴大會議，正式將現任黨總書記趙紫陽從政府權力核心清除出去。

新華社前日報道在中南海召開的黨外人士座談會一文中，多次提到「喬石代表中共中央」，而較早前北京最高法院更向喬石拍發電報表示支持黨中央鎮壓行動。

在上述官方傳媒報道中，種種跡象顯示，現年六十五歲，負責國內政法系統的中共中央政治局委員喬石，極可能取代趙紫陽，成爲新一任黨總書記。

不過，一些外交家預料，趙紫陽會一如胡耀邦，仍保留政治局委員職位。

北京外交界人士表示，如果一百七十五名中央委員召開會議，很可能會選一個新的政治局。事實上，自胡耀邦四月十五日去世後，其在中央委員會內的職位必須有人代替。此外，負責黨內意識形態的政治局常委胡啓立亦可能在此次被撤換。

在是次強硬路綫得勝的鬥爭中，只一位犧牲者（相信是）負責國內傳媒的中央記書處書記芮杏文。

此外，搜捕民運份子的工作仍然繼續。

## 未來新貴的言論
## 瞭解事實同舟共濟

（快報消息）被盛傳會取代趙紫陽黨總書記職位的喬石，前天在黨外人士學習鄧小平講話的座談會上，代表黨中央發言。

他說，這樣的座談會充分體現了中國共產黨領導的多黨合作制度的優越性，充分體現了各民主黨派與中國共產黨同舟共濟和肝膽相照、榮辱與共的精神。

喬石說，由於北京從學潮發展到動亂，以至反革命暴亂，時間較長，也比較複雜，因此人們有這樣那樣的想法、疑問，是很自然的，可以通過對事實的進一步了解，通過對小平同志講話的學習加以解決，取得一致的認識。

喬石說，現在，從北京到全國，總的形勢趨於穩定。小平同志的講話對穩定人心，穩定全國，起到了重要的作用。

喬石說，今後我們要共同努力，進一步加強社會主義民主與法制建設，其中包括完善、發展人民代表大會制度、共產黨領導的多黨合作制度和政治協商制度；繼續扎扎實實地解決好人民群衆普遍關心的問題；團結、鞏固同社會各界多層次、多渠道的協商對話，以改進黨和政府的工作，把有中國特色的社會主義現代化建設搞得更好。

## 李鐵映帶領軍隊合唱
## 沒有共產黨沒有新中國
### 楊尚昆慰問死難軍士家屬

（快報消息）中國領導人昨日繼續進行表揚戒嚴部隊的活動，及悼念在鎮壓事件中死亡的公安人員及士兵。

昨日下午四時，軍委領導人楊尚昆、洪學智、劉華清、秦基偉、遲浩田、楊白冰、趙南起會見了在六四鎮壓事件中死亡的劉國庚、崔國政、李國瑞烈士的家屬。

楊尚昆代表軍委主席鄧小平向各人的家屬表示深切的慰問。楊尚昆說，他們是解放軍的光榮，全國人民的光榮，是你們家屬的光榮，希望你們化悲痛為力量。

據新華社報道，政治局委員兼國家教委主任李鐵映昨日與十八位原教育部副部級以上幹部探望首都戒嚴部隊某部，並與解放軍指戰員座談，討論學習鄧小平接見戒嚴部隊的講話，並由李鐵映指揮在場的八百多名指戰員一起共唱「沒有共產黨就沒有新中國」。

原中紀委委員、教育部副部長楊稼玉在會上說：「自北京發生動亂以來，我們老同志都在爲國家的前途命運擔憂，解放軍的到來，使我們放心了。在黨中央、國務院、中央軍委的領導下，人民解放軍、武裝警察和公安幹警，一舉粉碎了反革命暴亂。黨、政府、人民感謝你們，人民永遠不會忘記你們。」

快報地址　香港新蒲崗景福街14號富新工業大廈13字樓　總機電話：5六五三五三五五　編輯部：5六五三五二三　圖文傳眞：5六五八七一六　5六五七二八〇　廣告部：5六五三五三五　5六五〇三九六　上環一舖：5八一一四一四一　5六五九〇九八　分類廣告：5六五三五八一/二　採訪部：5六五三五六七　經理部：5六五三五一六

東方日報
香港政府特許刊登法律性質廣告之有效刊物
銷量讀者全港最多　廣告效力公認最大
督印及承印：東方報業集團有限公司　社址：九龍青州街東方報業大廈
中華民國七十八年(一九八九年)　六月 19 星期一　己巳年五月十六日
第二十一年壹百細拾玖號　出紙八大張　零售二元

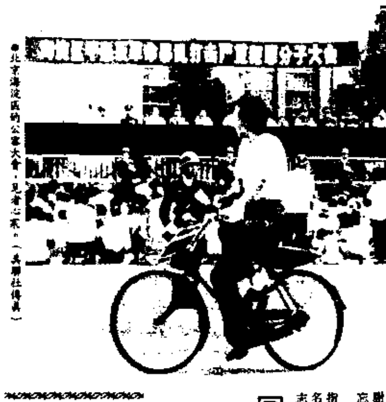
# 北京改發新出境證　嚴防民運分子潛逃

## 警告美國勿干政　速交出方勵之夫婦

此外，新華社指摘美國大使館庇護方勵之夫婦是違反外交原則。

另一方面，北京政府昨日宣布國人離境的新規定，此舉顯然爲了追捕有份參與民運的人士。中央電台公布的新規定，取消了以前發出的出境證，並要求護照持有人得到公安局的新出境證。

新護照在發出時會附有出境證，在獲取外國簽證後，持有人須再向公安局申請第二個出境證。新規例周二起生效。



# 三大陸留美學生　怕遭迫害求庇護

## 駐哥倫比亞外交官求助成功

（豪斯頓中央社十八日電）豪斯頓郵報今天報道，在豪斯頓進修的三名中國大陸留學生，因爲曾參加聲援大陸民主運動而害怕遭到中共的迫害，已向美國當局尋求政治庇護。

該報說，據有關官員表示，美國移民歸化局尚未對他們的要求作成任何決定。這些官員拒絕透露這三名學生的詳細資料，以免爲這些學生及他們在大陸的家人帶來麻煩。

（哥倫比亞波哥大中央社十八日電）可靠的消息人士周六在此間說，北京駐波哥大大使館高級人員郭瑞吉（譯音）投奔自由後，哥倫比亞已發給他一項特別的旅行文件。

郭瑞吉脫離北京使館後無法離開波哥大，因爲北京駐哥倫比亞大使王嶋生指控他偷竊公款。郭瑞吉在準備飛赴美國之前幾分鐘，其護照被吊銷了。

特別旅行文件等於哥倫比亞護照，但是其有效性只限旅行一次。

消息人士在波哥大告訴中央社記者說，郭瑞吉並沒有要求哥倫比亞給予政治庇護，也未能在美國駐波哥大大使館避難。他們又說，美國大使館在這個特殊時刻，無法給予郭瑞吉政治庇護。

另一位消息人士告訴中央社記者說，郭瑞吉在過去的一星期似乎是住在朋友家，並受到一位哥倫比亞法官的詢問。

據府商務代表處的發言人說，郭瑞吉未向該處或從台灣來的華僑求助。他必定瞭解，此間的驅府機構對他幫不上忙。

# 「沒有共產黨就沒有新中國」
# 李鐵映慰戒嚴部隊
# 加强政治思想教育

（北京新華社十八日電）中共中央政治局委員、國務委員、國家教委主任李鐵映今天上午與十八位原教育部級以上幹部一起，看望、慰問了首都戒嚴部隊某部。

## 回復文革景象！
# 戴銬遊街　公審一番

（北京美聯社十八日電）一名外國目擊者今天說，他在北京軍事博物館前，看到約二十名戴着手銬的人，在大羣軍人和北京居民面前遊行示衆，進行公審，罪名不詳。

這些被捕的人頭部都被公安人員壓下低垂，公安官員則坐在一長排桌子後當審判官，公審完後這些犯人都被押送上警車帶走。

## 外國使館仍然大忙

（北京美聯社十八日電）自從發生軍隊鎮壓事件後，連日來，北京的各國外國大使館重新開門，卻吸引了大批人士在外排隊，尋求獲得簽證離開中國。在使館門外的守衛忙於檢查門外人羣交來檢查的文件。

# 北高聯六學生被扣　工自聯四工人就逮

## 成都死傷破壞嚴重現已恢復平靜

## 楊尚昆等軍委慰「烈士」遺屬

# 人民日報突出報道　喬石地位明顯冒升

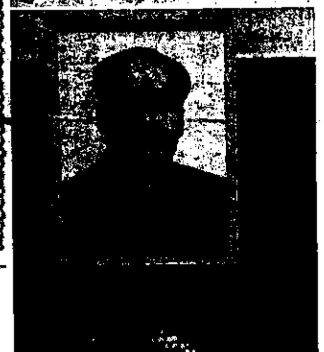
## 傳召外國使節促勿干內政

# 承認外國中止貸款　官方謂對雙方無益

# 光明日報刊文　抨擊美國之音　指爲「顚倒黑白」

# 誰滅絕人性？遇害士兵譽爲烈士　廣場亡魂死不瞑目

## 天安門廣場的閒適



# 滿載士兵物資　百輛軍車撤離市區

先鋒鋁窗
獨家首創衛士牌雙層密封鋁窗・絕對隔音・保溫
● 本公司歷史悠久，向以貨眞價實，服務忠誠爲主旨，所裝鋁窗全由資深專業技師設計，採用澳洲高級鋁材配合先進電機裝嵌製成之鋁窗，美觀耐用，能經烈風暴雨而絕無滲漏，廣受各界人士樂用，敝公司業務日益興隆，實有賴客戶信任所致。
專業設計安裝鋁質門窗・露台鋁開・裝飾工程
電視紅星 曾近榮先生 鄭重推薦
衛士牌鋁窗有防止腐蝕保護層，經香港標準檢驗局檢驗及格，並發出證書，係先鋒公司獨家專利製造，因此我認爲先鋒鋁窗，值得信賴！
大公司作風穩健、決不將貨就價　勸君莫貪便宜，免招無謂損失！
專科鐵窗換鋁窗 每平方呎 62元
免費保用兩年 如有貨不對辦・原銀奉回
以實際行動，對客戶作最佳保障，免息分兩期付款
完工先付50%(連定金在內)三十天後付50%
本公司另有低息分期付款辦法（業主自住無需担保）
屋邨趟窗：上下幅八門 $ 2480 上幅四門 $ 1900
陳列中心，常備現成製品鋁窗多款，恭候蒞臨參觀
每日上午九時半至下午八時・假日照常營業
查詢電話：3-7642693
澳洲衛士牌高級防止腐蝕鋁材
GUARD BRAND 衛士牌 註册商標
獨家總代理 先鋒鋁質工程有限公司
廠址及陳列中心：九龍土瓜灣木廠街5號金門工業大厦地下

Cariboo University/College, Canada

Seminar On
Proposed Psychiatric Nursing Program

Part-time program in Hong Kong

Division of Health Sciences, Cariboo University College Canada, wishes to offer a Psychiatric Nursing Program to upgrade their Canadian qualifications.
Program will be in two parts: Theory and Clinical. Theory course will be conducted in Hong Kong and Clinical part will take place in Canada to prepare students for the C.N.A.T. exam.

Date : Friday, June 23, 1989
Place: Dept. of Extramural Studies
University of Hong Kong.
Shun Tak Centre
West Tower, 9/F,
200 Connaught Rd., Central, H.K.
Room 28
Time : Session One (2:30 — 3:30)
Session Two (3:30 — 4:30)
Admission: Free. Call 5-8456828

男性，年23以上，須具最少五年有關摩打、水泵、擊櫃、中央冷氣及一般電機工程維修保養及安裝經驗，懂電路者優先考慮。（須輪班）
男性，年23以上，須具五年有關自動機械、工模、車床、鑼床實際操作經驗，對機械原則或自動機械設計經驗者優先考慮。
年18或以上，中三或以上程度，有Q.C.工作經驗者優先考慮。
年18或以上，中學程度，無須經驗。

| 申請職位 | | 要求待遇 |
|---|---|---|
| 姓名 | 聯絡電話 | 年齡 |
| 工作經驗 | | |

填妥以上表格後，請寄回P.O.Box 69473.或電：3-400275 人事部洽

TECHNOPHONE 大電子廠　高薪急聘
貨倉主管　五天工作 — 中五程度 二年管理倉務經驗 具電子廠工作更佳
倉務員 — 中三或以上程度 有電子廠倉務經驗更佳
電子修理技術員 — 完成T.I.電子系或學徒課程 或具二年實際電子產品修理經驗
冷氣廠房、飯堂
大量裝配員 — 不需工作經驗
有意到元朗安樂路129－149號民基工業大廈2字樓人事部洽
或電：0－4735051約見

MING PAO DAILY NEWS
明報
第31年·第31號
今天出紙六大張　$2.00
督印：明報有限公司

# 北京收緊出國規定 出境許可証全作廢

## 防民運領袖潛逃　抗拒西方太平門

【本報專訊】中國當局昨日宣布以往發給人民的出境許可證由明日開始不再有效，中國公民如要出國，必須先到公安局申請新的出境許可證，此舉顯然是爲了防止被通緝的民運領袖潛逃出國。

北京電台廣播了上述消息，新的規定又訂明，到外國大使館申請簽證後，亦要由公安局覆核，才能獲准離開中國。

中共當局採取這一嶄新措施，顯然是爲了防止學運領袖和民運分子外逃，一直有傳言稱，有一些學運領袖的民運分子躲進了西方國家駐北京的大使館。

不過，中共當局此舉亦是對西方國家最近一些措施的反行動。在六月四日北京發生血腥鎮壓行動後，一些西方國家加快了學生簽證的簽發，如英國駐北京大使館，現在平均每日簽發一百多份學生簽證，而以前美國大使館一日只發出十幾份簽證。

加拿大的措施則更激烈，已宣布加拿大華人在大陸的親屬，手續齊備的大陸學生，大陸留加學生在大陸的親屬都可獲得特別簽證進入加拿大。雖然中共當局的這一嶄新措施，阻使西方國家所有這些寬鬆的簽證措施無從施行，令從大陸人士及迫害的努力付諸流水，領取了大陸護照而等待外國簽證簽證的大陸公民目前約有十二萬人，其中大多是希望到外國留學的學生。

中國當局此舉亦將使中國與國外的各種交流活動受到影響，一個由中國重要經貿官員組成的考察團，原定本月底訪問澳洲，但昨日已宣布取消行程。

當中著名報告文學作家劉賓雁。

## 劉賓雁說他是離心分子要過流放生活

# 當局威信不及毛澤東時期　羣衆覺醒性卻强十倍以上

【本報專訊】中國著名報告文學作家劉賓雁昨日表示，相信北京現時掌權的反動集團，壽命頂多只有兩年；而他亦因爲被視爲北京當局的打擊對象，故此君子不吃眼前虧，他暫時不會返回中國大陸。

這位前《人民日報》記者是應香港記者協會之邀，來港主講記者團體課程。去年八月，他第一次訪港，與台灣作家陳映真作歷史性會面，轟動一時。八七年，他因「鼓吹資產階級自由化」被中共開除黨籍。

尋求寬宏的劉賓雁在記者會上說，中國民主運動只是暫時進入低潮，中國人已從政治的童年時期，進入比較成熟的狀態，等待着這個政權的是，比天安門事件規模和強度都高出很多倍的一場全民抵抗。

他說，中國歷史的進程，早已不取決於個人，眞正決定中國歷史進程的，是七九年經濟改革所發起來的，極其深刻、極其廣泛的社會底層的變革運動，其內涵已超越經濟，也包括政治上的、思想上的變動。劉賓雁認爲，中國民主運動的前途，是在乎人民的憤怒會否消失。共產黨的反動集團一天仍執政，這種憤怒只會更强烈。

劉賓雁呼籲人們，把眼光放在中國的底層，北京以外的省、市、縣，共產黨內的民主派。不願只限於大學生及城市。他說，天安門廣場，將會演化成千千萬萬的小天安門廣場，民主運動將會轉移到很多農村，因爲農民已無辦法忍受越來越艱難的生活，而共產黨內部的民主派，發展成黨內抗衡的健康力量，也是不容忽視的，還是到無選擇的現實。

劉賓雁相信，今後鬥爭的主要形式，大概是和平合法的，但也不能斷言沒有動亂，原來非政治性的暴力活動，也可能演變爲政治暴力活動，事實上，暴力鬥爭，七九年以後或以個人、或以小組規模，不斷地發生。劉賓雁說，也有可能發生宮廷政變。

中國共產黨正面對分裂瓦解的危機，劉賓雁說，黨的領導層中，掌握決定的少數反動派人數不多，也許不足幾十人，在北京不足十人，他們殘忍、虛僞、卑鄙，採取任何手段達到自私的目的，不清楚這個少數集團一時能維持統治，劉賓雁說，今年內，有半數人會

劉賓雁又說，他從鄧小平的身體看出，一個月沒露面，黨從來沒有解體，就暴露了共產黨內歷來的分化，高層的分裂，且越來越激烈，共黨內部的矛盾和分裂，已到了嚴重的地步，鄧小平定不下對付這的方法，有從黨集團，就是受到黨內和軍隊很多的抵制。

劉賓雁指出，現有政權享有的威信及不上毛澤東時期的十分一，但是受其壓制的羣衆的覺醒，卻比毛時强十倍以上，共產黨用以維持政權的

不同政見人士首次攜手發起

# 港人救港運動展開　爭全部港人居英權

【本報專訊】四十六名來自多個階層，有不同政見如李鵬飛、張鑑泉、司徒華與李柱銘等人士，首次攜手發起「港人救港」運動。事緣中國政府血腥鎮壓民主運動，引致香港信心全面崩潰，他們希望首先爭取港人居英權益，加速香港政制民主化和制定人權法案，促使港人團結一致並留港奮鬥。

「港人救港」運動首項行動，將是本月廿五日起發動全港簽名運動，估計可以收集得逾百萬港人簽名，然後會盡快組織一個有廣泛代表性的香港市民代表團，將簽名和建議，送交英國政府並希望會見首相戴卓爾夫人，要求其接納港人三點要求，承擔英國的責任，保障港人的權益，維護香港長遠的安定和繁榮。

救港運動　圖「港人救港」運動部分發起人昨日會見記者，公布行動及要求。

## 香港面臨眞正危機　英須接納三項要求　下周日發起簽名運動

「港人救港」運動發起人強調，港人願意以港爲家，亦願意永遠爲中國人，提出的三項要求，包括：

（一）英國政府有責任給與全部港人進入和居留英國的權利；

（二）英國政府必須在香港盡速推行政制民主化，以便九七年前，建立一個眞正的民主政府，穩定香港社會，實現眞正的港人治港和高度自治；

（三）立即在港草擬，並通過一個國際認可的人權法案，保障港人的人權和自由。

他們强調，深信只有中國眞正實現民主自由、人權法治，才能根本地解決香港的信心和前途問題，但在此之前，上述三項建議實爲廣大市民的心聲。

發起人之一的司徒華指出，「港人救港」運動不會與兩局首席議員本周訪英的行動有矛盾或分解作用，而是會將更全面的意願提出，因爲「港人救港」運動要求英國政府給全部六百萬港人，進入和居留英國的權利，而兩局議員爭取的，只是三百廿五萬英籍國照港人的權利。

另一發起人李柱銘認爲，今次能得到不同意見的人，如李鵬飛、張鑑泉等加入發起，乃因香港當前面臨一個眞正的危機，大家必須合力促使英國履行責任，接納上述三項基本共識的要求，至於其他問題，如政制民主化的進程，則較難達到共識。

發起人盧龍光强調，港人在中英談判時，沒有發表過意見，今次是難得的機會，是首次團結地表達一致的意見和行動，爭取應有的權利。

不過，由於發起組成「港人救港」運動，只是前日在不足廿四小時內召集的，因此，暫時只聯絡得四十六名發起人；同時，對於實施訪英可作的反應或其他方面尚未有具體計劃，更未想過組織政黨等問題。

「港人救港」運動所有發起人，均是以個人身分參與，而且强調與「支聯會」完全無關，但在四十六位發起人中，不少是「支聯會」的成



# 「自由與法治展覽會」

天安門廣場大慘劇已過去了兩個星期。所有密切關懷這次事件，參加過大遊行、大演唱會、大靜坐該哀，在譴責北京當局的聲明上簽過字，以及用其他各種方式支持過中國學運、民運的香港人，心頭都有這樣問題：今後香港人能做些什麼？

可以做的許多事情，香港人有的已做過了，有的正在做，例如捐血救助傷者，將事件真相告知海外親友等等。即使只是將這場慘劇牢牢記在心頭，永遠不忘，也就已很有價值，這使我們今後一生會過得更有光采，更加關心國家民族，多一分高貴，少一分庸碌，多一些道德勇氣，少一點損人利己。

已有不少人提出許多建議，其中有積極意義的固多，也有是事實上行不通、辦不到，甚至弊多於利的。香港人支持中國學運、民運，當然是出於一片熱誠，但有些方式的倡議者出於一時衝動，未經深思，或於事無補益，或無意中造成了損害，例如向中資銀行擠提等等，我們看不到對北京學生的民主愛國運動有什麼好處。幸好，香港人理智而冷靜的居多，即使在最悲憤之際，也沒有自亂陣腳，盲目追隨衝動派。

海外華人所能做的我們都能做；而我們所能做的事，有許多是美國、加拿大、澳洲、法國、英國等等地方的華人所不能做的。雖然，大家的覺醒之心、愛自由之心無分軒輊。

香港人所能做、必須做的一件事，是大家齊心合力，把香港建設得更好，更加繁榮，更加穩定，自由與人權有更加充分的保障，法制更加完備。有一位讀者寫信給我們，號召發起「香港人自强運動」，他說香港應當更加清潔而有秩序，大家發揮更大的公德心和愛心。這是很有意義的提議。有人主張要求英國准許英籍居民有進入英國居留的權利，爭取這項權利當然是合法合理之事，但即使英國答允了，也只解決了三百廿五萬英籍居民的問題，餘下二百五十萬非英籍居民怎麼辦？一下子把香港人劃分爲兩類，自己形成分裂，未必是好事；何況英國多半不會答允。如果能爭取到使得英國同意警察部隊和某一職別以上的公務員將來可以進入英國居留，倒比較實際，而對保持今後香港的穩定治理肯定大有裨益。

香港佔有幾近中國大陸的優勢，比之其他的海外中國人，我們可以多做一些事。

香港在中國所發生的影響之大，和香港有限的面積和人口絕不成比例。在孫中山先生推翻滿清、建立民國的大業中，香港是發生了作用的；在中國抵抗日本侵略的奮鬥中，香港是提供了力量的；香港曾庇護過當時力求民主自由而反對國民黨政府的大批知識分子；中共在大陸總攻撃，香港又成爲許多追求自由人士的避難所或中途站。

過去十年中，香港在協助祖國進行四個現代化、引進資金、科技、管理方法方面，比任何世界先進大國所提供的爲多。但香港眞正最大的貢獻，還是以具體的實例向內地人士顯示：大家都是中國人，具有同樣的才智和勤勞品質，只因爲香港人是在一個比較合理、比較有效率的制度中運作，所以不論物質生活或精神生活方面，都比內地同胞過得好。本來上海、天津、漢口、廣州等大城市都比香港繁榮，現在卻都萬不如了。此無他，制度有異而已。

許多人常說「香港是民主的櫥窗」，其實香港的政治民主還殊甚起步，更合適的說法應當是：香港是自由與法治的櫥窗。我們制度的精華在於自由與法治。香港已不是小小的櫥窗，而是一個大規模的展覽會，比任何世界博覽會還大得多、充實得多。我們目前可能做的對中國進步的最大貢獻，是盡量辦好這個「自由與法治展覽會」，每天二十四小時開放，讓大量內地各界人士前來參觀體會，口說無憑，有實例爲證。

過去一百年中，香港對中國曾作出不少重大貢獻，其



## 郭文深蝸居貼滿了勵志標語　來港十年仍與內地關係密切

# 「我沒有將自己當作香港人」

他從前關申請到香港已有十年，現居於一間不足七十呎的房間內，房內非常雜亂，而且空氣十分不流通，可能爲免別人騷擾，他還把報紙和房頂部的空間，用發泡膠封着，令房間更爲侷促。

踏入房間，可見牆上貼有一張八六年的香港報紙，標題是「來港不足三年，勤碌當家略障，考獲七優一良」及「來港六年，苦學苦讀，考上中大，樂助後來者」，他在報紙上用英文寫着「我跟隨你」（I follow you），相信他朝夕盼望自己也能跟報紙上兩位新移民一樣，讓

「忘懷白了少年頭？」「十年樹下，必成巨人」，踏入郭文深的房間，會看見到處都貼着這些自我激勵的標語。郭文深因在牆間貼標語而著稱。

據他的房東表示，他在上址已住了一年多，但從來沒有朋友或電話找他。他的房內滿是內地朋友的信件，他本人亦經常回國內，他所患的肝病亦在內地醫治，相信也不一定信任香港的醫生。他曾寫着「我心裏沒有將自己當作香港人」。

從他的文章中，可見他在工作、學業及生活上都很不如意，沒有什麼親戚、朋友跟他分擔生活的坎坷。雖然患有肝病，他每天下班後就留在擠塞侷促的房內苦讀，希望藉此能向上爬，但每次的會考成績都令他失望。

不知他的例子，是多少新移民的寫照？

廣東省公安廳及外事辦公室，都拒絕回答關於郭文深目前情況的問題，他的父親相信已到達韶關，與他求情，但昨天仍未有致電香港的親屬，講述最新情況。

至於被傳在天安門中槍、十四日在上海被捕的香港居民黃嘉龍，港府助理政治顧問招季文表示，目前正搜集關於他的資料。本報曾致電上海市公安局、出入境管理處及外事辦公室，詢問他的情況，但上述部門互相推搪，都表示並不知情。

本報記者　阮渙儀

## 數十名留英學生　公開退出共產黨　領事館一職員求政庇

【本報記者倫敦專電】一名中國留英學生說，中國駐英領事館一名職員於上周日向英國要求政治庇護，而數十名中國留英學生已公開退出共產黨，表示對中國政權的殘暴不滿。

該名基於人身安全理由而拒絕透露姓名的中國留英學生昨日在倫敦表示，該名領事館職員前往警察局，要求英國給予政治庇護，現時的發展就不大清楚。

在六月四日北京屠殺事件發生後，該名留學生與一羣共產黨黨員的學生已將一封公開退黨信遞交中國駐英領事館

蝸居　郭文深房內，堆滿保存的報紙及其他雜物。

## 「香港聯繫」在英施壓力　爲六百萬人爭居英權

【本報記者倫敦專電】香港留英學生及專業人士組織「香港聯繫」計劃以遊說英國國內的輿論壓力，爲六百萬香港市民爭取英國或其他國家的居留權，「香港聯繫」亦會在全英國發起簽名運動，遊說國會議員支持香港市民的要求。

該會發言人袁建忠昨日表示，有很多英國人都不了解香港的情況，對於應否給予香港人英國的居留權並未有清楚立場，故此「香港聯繫」希望影響這個英國人的意見，支持香港爭取居留權。

他說，藉着這些持有選票的英國人的輿論壓力，從而影響有關議席的國會議員，支持香港爭取居留英國的權利。

對於輿論是否能有效左右國會議員在此問題上的立場，袁建忠說，這很難判斷，但是現在大部分國會議員的態度均是模稜兩可，對於這些未表態的議員，希望輿論有一定的壓力。

雖然英國傳播媒介曾進行多項規模較小的民意調查，顯示有一半英國人支持英國給予三百二十多萬持英國護照的香港人，擁有居留權，但袁建忠表示，反對的聲音通常蓋過支持的聲音。

「香港聯繫」將會與本港的香港市民支援愛國民主運動聯合會聯絡，在爭取居留權上尋求一致行動，以及將香港人的意見帶往英國。「香港聯繫」計劃在英國各主要城市發起簽名運動，收集英國事務及英國本土人士的簽名，從而促使該地區議席的國會議員，在國會上爲香港爭取居留權。

「香港聯繫」亦計劃在英國外相賀維爵士於下月來港時，發動較大規模的請願行動，配合智維爵士的訪港活動。同時，「香港聯繫」亦希望英國事人發起一人一信運動，遊說國會議員。



## 六九講話反映了什麽？

＊文車

最近幾天，大陸的政要到處轉達鄧小平六月九日在接見軍以上幹部上的講話，同時《人民日報》也連續發表社論，一方面歌頌鄧小平，一方面把鄧的講話當作今後一段時期的施政綱領加以宣傳，并要求把全黨和全國人民的思想統一到這篇講話上來。因此，我們不妨從這篇講話（見十七日本報要聞版）中來把握大陸政局的脈搏。

六九講話反映的第一件事，是鄧對這次學潮起因的獨特解釋。大陸和本港知識界的解釋是大陸的政改跟不上，經濟惡化和幹部腐敗，而鄧則認爲布殊總統邀請方勵之赴宴，本港和大陸知識界發動的要求釋放政治犯的簽名運動是產生民運的大環境，自由化泛濫是小環境，獨特的解釋必然會產生意想不到的處理方式，而且也會影響到鄧在以後的改革上所採取的方針。

講話所反映的第二件事，是鄧似乎不知武力鎮壓

是如此嗎？

講話所反映的第三件事，是既未提到趙紫陽與「動亂」的關係，也未提到要對趙作出什麼樣的處罰。事實上，只有李鵬及袁木指趙爲黑手。同時，鄧也未追究趙系人馬，而且還允許他們公開露面，以致成果最近還在首都調要反對改革倒退。如果把這些事情聯繫起來看，鄧是在設法恢復權力天平的平衡從而保住家長地位。鄧縱容李楊認爲，卻未讓李楊人馬得到全部的權力果子。例如喬石與約的任避壽記，趙下台似乎是肯定的，但是不會按照李楊的意願被定爲「反革命」。

講話所反映的第四件事，是鄧爲今後大陸改革定下了調子。由於鄧不承認政改落後與這次民運的關係，所以鄧將繼續採取「政治滯後」的策略。鄧在

新裝修　舊價錢
老字號　正潮菜
怡香
汕頭潮州酒家
滷水鵝全港第一
碗仔翅最足斤両
香港禮頓道四十六號　電話：⑤七六八五五一　七六九四一三
營業時間：中午十二時至深宵四時

青衣大橋邊
面臨海景、光綫充足
工源充足、屋邨林立
青衣工業中心
面積由1,507呎至7,165呎
每呎僅售428元起
·即買即用·
地下樓面高度16呎8吋、特平租售
面積由10,911呎至51,229呎
合大型工業，或貨倉用
洽購處：成美產業有限公司
☎ 5-271821（十五線）　☎ 5-253001（十線）
地盤詢問處　電話：0-4970707

明報·經理部：5-653225　編輯部：5-653111　採訪部：5-653163　5-653164　廣告部：5-653230
明報周刊·5-653260　明報月刊·5-653191　明報出版社有限公司·5-653215　打閱部：5-653194　中國辦事處·

# 香港時報

第一四五二四號
HONG KONG TIMES

總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市羅斯福路三段三三三巷五號四樓

印行：香港時報有限公司

今日出紙四大張零售二元


## 今日新聞提要


一、各界發起「港人救港」運動，刊第一版。
二、中共過去兩週逮一千多人，刊第一版。
三、劉賓雁指中共兩年內覆滅，刊第十六版。
四、元朗千人示威反對越民進入石崗，刊第十三版。
五、波蘭國會二輪選舉展開，刊第二版。


# 各界發起港人救港運動
# 爭取97前建立民主政府
## 料有百萬人簽名支持促英廷履行責任

【本報記者馬明康報導】本港數十名各級議會議員、輔政局成員、法律界、勞工界、宗教界人士，發起「港人救港」簽名運動，要求英國政府增加對香港的承擔，在九七年前建立民主政府，並引入國際認可的人權法案，收集到的簽名，將會由一個有各界人士組成的代表團，赴英交與英國政府及英首相戴卓爾夫人。

「港人救港」簽名運動的發起人包括有立法局首席議員李鵬飛及立法局議員張鑑泉、李柱銘、司徒華。簽名運動會在下星期日（二十五日）開始。

簽名運動包括有三項要求：（一）英國政府給予全港市民有進入及居留英國的權利；（二）英國政府應盡快在港推行政制民主化，以便在九七年前建立一個真正的民主政府；（三）立即在港草擬一個國際認可的人權法案，保障港人的人權和自由。

運動發起人之一黃□光牧師表示，鑑於中共血腥鎮壓天安門靜坐學生，引致港人信心全面崩潰，嚴重打擊港人對前途的信心，為打破這個現象，所以發起是次運動，要求英國政府對本港作出更大承擔，挽回港人對香港前途的信心，維護長遠的安定和繁榮。

他說，該組織會組成一個有廣泛代表性的香港市民代表團，將簽名和建議交予英國政府及戴卓爾夫人，預計會收集到一百萬個市民的簽名。

至於成功與否，發起人之一司徒華表示會盡力而為。

司徒華亦認為，他們舉行的簽名運動不會減低行政局首席議員鄧蓮如及立法局首席議員李鵬飛今日到英國遊說的代表性，因為他們只要求英國政府給予三百萬港人有居留權，而「港人救港」運動要求的是更廣泛的承擔，所以兩者是有所不同。

他表示，是次行動籌備的時間雖為短促，只在前晚才決定實行，所以進一步的行動細節要待日後討論。

「港人救港」簽名運動發起人記者會。

# 美83眾議員函促布希
# 停止售中共核子技術

【華盛頓十七日中央社電】美國眾院八十三位議員聯名致函布希總統，要求在中國大陸政治情勢大幅改善之前，美國暫停止對它的核子技術銷售。

信中要求布希政府阻止美國與中共間一九八五年簽署，授權此種銷售的協定。

這封信函說，在中共解除戒嚴，大力改善人權情況，並以書面保證不會直接或間接協助第三國試驗、發展或取得核子爆炸設備或材料之前，依此協定下的所有核子技術轉移應立即停止。

賓州民主黨籍議員馬基發動這次聯名寫信行動，他今天發表聲明說，在北平政權血腥鎮壓北平民主運動後，布希總統下令中止與中共間的軍事關係，這樣做並不夠。

馬基說：「國會中愈來愈覺得必須針對中共鎮壓行動採取進一步行動。停止核子合作即是好起點。」

馬基說：「我們知道當年一九八五年核合作協定的同一隻手，現在已沾滿無辜中國大陸示威民眾的鮮血，我們不能相信會對自己百姓做出這樣暴行的領袖，能夠確保敏感的美國核子技術。」

# 教宗呼籲中共尊重眞理正義自由

【本報綜合報導】教宗若望保祿二世星期日呼籲中共領導層尊重眞理、正義和自由，並說，他希望過去數星期對暴力的悲痛，不會沒有結果。

教宗在聖伯多祿大教堂向二萬名朝聖者說，他被北平大屠殺的消息和圖片深深刺激，「特別對於那麼多年輕人喪生更感悲痛。」

他說，他要為該「偉大和可愛的國家」祈禱，並希望「那些受難者會平安和減輕痛苦及希望這麼多的苦難不會沒有成果。」

他祈求上帝「照亮那些決定該國命運的人，好使他們擁有必須的智慧謀求大眾的幸福，建立尊重眞理、正義和自由的基礎。」

# 中共對留學生威逼利誘
# 若尋求政治庇護將嚴懲
## 接受訪問多背向鏡頭恐遭中共報復

【威靈頓十八日法新社電】中共駐紐西蘭「大使館」，警告會以強硬手段，對待尋求政治庇護的中國大陸留學生。該「使館」在周六發表的一份聲明中表示，為了中國大陸近期的事況，而舉行示威活動的留學生，不會有失去「國家」資助的危險。

但該聲明又說：「我們絕不希望有學生要求政治庇護，但假若事件眞的發生，我們就會嚴厲地加以處理。」該聲明並無透露會採用何種處理方法，而「使館」官員亦無作進一步評論。

該「使館」亦批評紐西蘭某些官員，「因為留學生的（紐西蘭）的大陸學生行，因此，他們在返回大陸後是無需顧慮安危的。」

紐西蘭總理蘭格，告訴「中國」留學生說，紐約政府不會容忍中共「外交人士」記錄學生們的身份，向北平作出報告。他說，「假如我們取得足夠證據，就會和中共當局交涉。」

其中級告訴該「使館」的人員說，任何偵察紐西蘭大陸留學生的行為，將被視為不友好行動。

【美國聯合十七日合眾國際社電】在多個地方的中國大陸學生都恐懼中共會向他們採取報復行動，甚至乎在美國也有這種情形出現，一名中國大陸的學生活躍份子不敢面對攝影機。

該名中國大陸學生週五晚在康省劍橋青年會大禮會堂的前面作了兩小時的演說，但他拒絕透露自己的身份，和要求當場一所電視台的攝影組移走攝影器材，他不想被拍攝，而攝影組也都照做。

該次演講的籌辦人李勳週六表示，該學生對攝影組的要求，是基於近期報導指出中共當局派人在接受電視訪問時拍攝中共政策的市民。

李勳說：「他眞正恐怕的是什麼，我不敢肯定。我不清楚（在美國的中國大陸學生會有何影響）是否會連累他的家人或影響當局……」

# 廣東境內外商對前途多憂慮

【香港十八日中央社電】廣東省當局前，指令保證仍歡迎包括香港人的外國商人能在投資，但此間一些在廣東境內設廠的公司，仍然非常憂慮自己的前途。

有些公司擔心，最終它們可能必須把工廠轉到東南亞其他國家；還有些公司擔心中國大陸情勢不穩可能導致生產中斷，客戶可能不敢把訂單下給它們。香港公司在廣東珠江三角洲地區所設立的工廠，估計達九千家左右。

# 中共兩週逮千三人
## 包括科學家教師學生共幹農民
## 九名判死刑者上訴預料難翻案

【北平十八日法新社與聯社電】中共「中央電視台」星期日說，中共逮捕了十一名民運領袖，包括六名北平市高校自治聯合會的學生領袖。他們不在二十一人的通緝名單中。

被捕者還有四人是北平工人自治聯合會的成員，及北平市民自治聯合會的一名領袖。

報導說，多數是在北平的被捕，然後押回北平受審。

報導說，其中兩名學生李秀平（譯音）和楊志成（譯音）在保定被捕。兩人分別是瀋陽醫院大學和河北大學的學生。

兩人代表外地學生與北平市高校自治聯合會領袖付參加與中共當局的對話，被報兩人還出席過北高聯舉行的中外記者會。

另外四名學生領袖，包括陳衛童（譯音）和劉加明（譯音）在張家口被捕。

政治教師王新金（譯音）在山東自首。據說他是北平市民自治聯合會的主席。

在山西省，四名新成立的工人組織的成員被捕。

在石家莊也有一名「暴亂份子」被捕。

在貴州，警察搜查一家影印商店，沒收了「反革命」材料，店主被拘留審查。

一個外國目擊者星期日說，他們在「軍事博物館」門外看見當局押著二十名戴手銬的人在大羣軍人和北平市民面前示衆，這顯然是公審。

這二十人低著頭站著，後面是坐在一排桌子後的「公安」人員。然後他們被押上警車。即時不知他們的控罪是什麼。

據報在兩個星期共抓了一千三百多人，其中大多數是二三十歲的青年工人和失業青年。

被捕的也有學生、教師、科學家、工廠行政幹部和農民。一些在邊區被逃亡數日後被捕，有的則是警家人舉報，或自行投案。

中共報導幾乎未公佈這些被捕者的姓名，更絕口不提他們的身世和經歷，所提的只有所謂「罪行」。

這是中共公佈的一些人的罪狀。

「北京日報」星期六報導，「暴亂份子」白新宇（譯音），六十一歲，六月十一日被捕，「公安局」仍在調查他的案子。該報說，他因流氓罪和意圖殺人罪曾多次勞改和判刑，他六月三四兩日利用軍隊和憤怒市民間的衝突，「企圖向政府算賬」。

該報說，「他急忙趕到木樨地，使用汽油布和棉被放火燒兩輛裝甲車。」該報還說，他從一輛軍車裏偷走兩衣、皮帶和其他東西，「然後逃離暴亂人心，並散佈反革命言論。」

「北京日報」說，吳國亮（譯音）本人雖未放火燒軍車，但他煽動他人燒軍車。該報說，吳國亮是「中國科學院半導體研究所研究員」，四十六歲，在六月九日被捕，被控煽動和造謠。

該報說，「他煽動一羣人去攻擊一個車站，造謠說，防暴武警駐守在裏面。他還散佈謠言說，軍車不是暴亂份子，而是軍人自己燒毀的。」該報說，一羣暴亂份子燒軍車不成功時，他告訴他們要點燃軍輪，不要從會爆的車身燒起。

中共報導說，北大學生楊特使用假名逃亡十二日，星期五落網。

報導說，楊爲是北平高校自治聯合會的領袖，中共開始血腥鎮壓後，他先乘火車到內蒙，再轉往瀋陽，然後返回北平，不久坐上西行火車，兩日後在蘭州下車。他曾在蘭州讀過書。他在蘭州買了墨形眼鏡，以改變他的外貌，然後來到一個小鎮，以李杰的名字登記住旅館。但當地的黨委書記起了疑心，向公安局舉報，發現他與通緝令的上照者是同一人。

羅鴻君是因為參加抗議示威而判死刑的十一人中一個。「人民日報」說，他是公共汽車售票員，曾被「行政拘留」過。該報說，「六月四日早晨八時，犯罪份子羅鴻君騎一輛平板三輪車闖到天安門立交橋，跳上一輛遭被攔阻的軍用運貨車。他開始瘋狂地將車上的軍服，壓縮食品和其他東西往下扔，並瘋狂地四週的群衆，煽動他們打砸搶。他手中抓了把菜刀，揮舞他的武器。」

報導未指控羅鴻君殺死或殺傷人，也未道明為什麼把羅鴻君列入殺了軍人，犯下「兇殘罪」的人之中。九名判死刑者已上訴。但在共產黨統治下，過往案例死刑因上訴而翻案的前例。

# 大陸民主黨派促中共算帳應以事實爲根據
## 喬石代表中共「中央」召開會議

【台北十八日中央社電】大陸「民主黨派」人士昨天出席中共「中央」舉辦的座談會時，建議中共進行大搜捕的「秋後算帳」，要「以事實為根據，以憲法法律為準繩」。

八個「民主黨派」及「工商聯」負責人和無黨派人士，昨天到北平中南海出席「黨外人士座談會」。

他們除提出上述關於打擊民主運動人士的原則意見外，還要求中共「中央」對「不明眞相」的民衆和「有一些過激言行」的學生，應作為「內部矛盾」處理——即不要一概視為敵我矛盾。

他們也呼籲中共當權者切實有效的懲治「官倒」和清除腐敗。

香港「文匯報」今天以頭版頭條報導這項消息時說，座談會由中共「政治局常委」喬石主持，「新華社」多次提到「喬石代表中共中央」，再度證明喬石將取代趙紫陽的「總書記」職務。

喬石說，學生運動發展成「動亂」和「反革命暴亂」這個過程很長，因此使局勢更複雜。

「人民日報」在頭版報導喬石星期六在中南海會見「民主黨派」人士的講話。該報導進一步證實，喬石將接替趙紫陽。

東歐外交人士說，中共可能還周就會舉行「四中全會」，正式將趙紫陽趕下台。

喬石在會見八個「民主黨派」的成員和其他非共人士時保證，中共將繼續推行社會主義民主，改進法制。

「人民日報」說，喬石會見時大家都認為，人應該區分「極少數的暴亂策劃者」和缺乏認識的廣大羣衆，包括一些言行過火的學生。

報導說，與會者都同意，必須加強政治思想工作，當局應該繼續反對貪腐。

大陸八個勢小力薄的「民主黨派」在大屠殺前曾支持過學生，現在又出來支持中共鎮壓「反革命」的紅色恐怖。

【北平十八日美聯社電】可能替代趙紫陽作「總書記」的喬石告訴「民主黨派」，中共將繼續聽取他們的意見。

「人民日報」星期日報導，喬石要「民主黨派」說，對目前「暴動」形勢，「有不同看法和懷疑是很自然的事。」

# 中共駐哥「使館」高級人員
# 投奔自由獲發特別證件

【哥倫比亞波哥大十七日中央社電】可靠的消息人士今天在此間說，中共駐波哥大「大使館」高級人員郭瑞吉（譯音）投奔自由後，哥倫比亞已發給他一項特別的旅行文件。

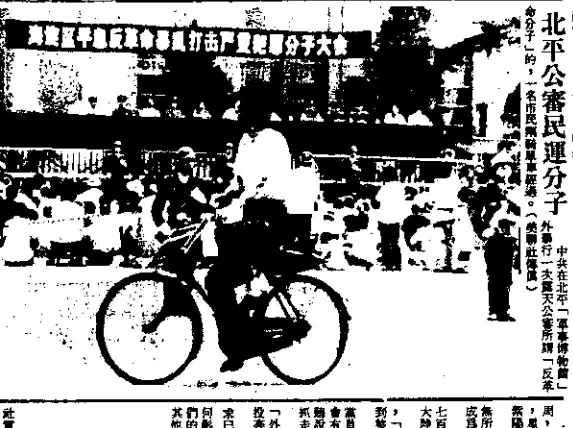
郭瑞吉既離該中共「使館」後無法離開波哥大，因為中共駐哥倫比亞「大使」王嶠生指控他侵吞公款。郭瑞吉在準備飛赴美國之前數分鐘其護照被吊銷了。

特別旅行文件等於哥倫比亞護照，但是其有效性只限旅行一次。

消息人士在波哥大告訴中央社記者說，郭瑞吉並沒有要求哥倫比亞給予政治庇護，也未……

【休士敦十七日中央社電】休斯頓郵報今天報導，在休斯頓遭修的三名中國大陸留學生，因為曾參加聲援大陸民主運動而害怕遭到中共的迫害，已向美國當局尋求政治庇護。

該報說，據有關官員表示，美國移民歸化局尚未對他們的要求作成任何決定。這些官員拒絕透露這三名學生的詳細資料，以免為這些學生及他們在大陸的家人帶來麻煩。


**北平公審民運分子**　中共在北平「軍事博物館」外舉行一次露天公審所謂「反革命分子」的，一名市民騎單車經過。（美聯社傳眞）

# 喬石倘握中共大權
# 黨員幹部人人自危
## 料將掀起海內外投奔自由潮

【北平十八日路透社電】中共血洗天安門附近，血腥鎮壓了四九年來對它政權的最大挑戰後，星期日看來會將這場危機歸咎於改革派領袖趙紫陽，將以一個強硬派人物來取代他的位置。

從中共宣傳工具透露的訊息來看，掌握中共無所不控的公檢法系統的「政治局常委」喬石將成為中共下任「總書記」。

喬石將控制中共四千七百萬黨員，這種前景使大陸一些人不寒而慄。

一個「政府」官員說，「我們非常害怕，怕受到整肅。」

他說，「太多幹部和黨員參加過遊行，他們中會有多少人被捕？我們已聽說將有數以萬計的人被抓走。」

他預料，若中共繼續大逮捕，在海外的中共「外交人員」和在北平的「政府」幹部將有大量投奔自由和逃亡。

中共電台星期日宣佈，「公安部」新規定要求已獲簽照出國的人向當局報告，換新的出國……

# 中共血腥鎮壓迄未停止
# 各國大陸學生繼續聲討

【東京十八日美聯社電】日本警方說，百多名民衆，周日在東京市中心舉行集會及遊行，抗議中共武力鎮壓民運人士。示威者中以華人及外僑佔大多數。

一名警員說，示威在和平氣氛下進行。日本京都新聞社說，參加示威的人士，包括有兩岸華人，加拿大人及英國人。

一名記者東京魚業大學的台灣畢業生，在集會上說，「我們希望在座每一位，都透過大使館要求自己的政府制裁中共政權。」

【雪太華十八日中央社電】雪太華及康特羅地區的大陸留學生自昨天開始在此間中共「大使館」門前舉行靜坐抗議，對中共政權判處十一名民主運動份子死刑表示憤怒。


# 珠海書院校外進修部

**夏季課程 七月開課 即日開始報名 簡章備索**

(1)商業、會計及銀行科：商業管理文憑(夜間)課程、銀行業務証書(IOB)夜間課程、實用中文簿記、中文商業會計、初級簿記、LCC(初、中、高)級會計、LCC 中級成本會計、ELEMENTS OF BANKING (IOB EXAM.)、外匯實務(銀行出入口押匯、法律概論(IOB EXAM.)、經濟學原理(IOB EXAM.)、商業財務、市場學、房地產實務知識、物業投資策略與經紀實務、香港股票投資之理論與技術、黃金市場與買賣技巧、香港稅務法例簡介、美國入息稅務、商用信用狀、航運及押匯、採購技術、進出口貿易實務。
(2)管理科：行政、組織行為、市場、物料、人事、生產、督導、小型企業管理法、國際貿易糾紛與預防、網絡及經營中小型企業之有效新方法、實用管理原理、MANAGERIAL STRATEGY。
(3)電腦科：電腦專業文憑課程(夜間)、BASIC、COBOL、C PROGRAMMING、SYMPHONY、PEACHTREE SYS.dBASE Ⅲ +、Adv.dBASE Ⅲ +、LOTUS 1-2-3、Adv.LOTUS1-2-3、COMPUTER COMPOSITION SKILLS、WORD PROCESSING、COMPUTER ORGANIZATION、中文電腦輸助設計與繪圖、DATA PROCESSING、DATA BASE、SYSTEMS ANALYSIS & DESIGN、COMPUTER PROJECT、INTRO. TO IBM PC、PROJECT PLACEMENT、中文文字處理、中文LOTUS1-2-3、中文 dBASE Ⅲ PLUS、OPERATING SYSTEM、RM COBOL PROGRAMMING、ADVANCED COBOL PROGRAMMING。
(4)設計科：商業美術設計專業文憑課程(夜間)、室內設計專業文憑課程(夜間)、室內設計原理及繪圖、表現法、商業室內設計、住宅室內設計、彩色室內設計透視繪圖、室內燈光設計及冷氣水電工程、工程施工及估價、傢具設計、基本美術設計、美術字體設計、商業美術、廣告設計、實用平面設計、絲網印刷入門、專題設計。
(5)時裝設計科：時裝設計、基本紙樣設計、實用紙樣技巧、紙樣放碼、製衣生產管理。
(6)攝影科：攝影入門、彩色攝影及彩色幻燈製作、中級攝影、專題攝影研討、黑房技術、人像攝影、靜物攝影、高級攝影。
(7)藝術科：篆刻學、硬筆字畫、書法、水彩及油畫藝術、中國畫(山水及花鳥)、中國畫論、素描初階、人物及植物素描、素描技法及速寫圖、插圖、太空科幻及現代武器美術設計、會考美術。
(8)語文科：基礎英語發音班、國內英語入門、(F.1,F.2,F.3,F.4,F.5,F.6,)ENG、GCE ENG、USE OF ENG、TOEFL、GRAMMER REVISION、FUNCTIONAL ENG.、PRONUNCIATION & SPEECH IMPROVEMENT、英文聽力及理解訓練、ORAL ENG.、THE USE OF TELEPHONE、EFFECTIVE ENG. WRITING、BUSINESS ENG、法語、日語、韓語、國語、商業國語、西班牙語。
(9)傳播及新聞科：廣播節目製作（錄音室實習）、電視劇寫作技巧。
(10)酒店及旅行社管理科：酒店管理學導論、酒店接待部實務、酒店房口部實務、酒店飲食服務技巧、酒店會計實務、酒店採購、收貨及貨倉管理、酒店管理理論及實務、酒店房口管理、飲食管理、酒店財務管理、酒店人事管理、酒店營業及市務管理、導遊實務、旅行社實務、旅遊地理、航空票務、旅遊學理論、國際旅遊市務管理。
(11)音樂科：歌唱班、樂理、口琴、古箏、二胡、電子琴鋼琴初階、琵琶、結他。
(12)體育科：太極（初、中）級、太極、太極推手研究班、太極氣功、武當劍、六合八法拳、簡化太極拳、八卦拳、南北拳術、太極劍班。
(13)心理及社會工作科：心理學入門、兒童心理學、人際關係。
(14)秘書科：打字（初、中、高）級、PITMAN 2000SHORTHAND（THEORY & SPEED）、辦公室行政、中文（粵語）速記、PITMAN NEW ERA SHORTHAND THEORY(1)、中文（國語）速記。
(15)醫藥與健康科：中醫基礎知識、中草藥介紹及處理研究、健康及食療。
(16)興趣小組科：風水班、中西掌相手相班、中國傳統面相學、護膚美容、紙黏土製作、古典中國結、西洋編織、千代子手工藝、水晶膠製作、緞帶製品及綁結製作、精巧手工藝、趣味布藝製作、國際刺繡、仿綠編織、蔬果雕刻及"麵塑"藝術、中西美點食品製作。
(17)花卉藝術科：插花、水晶花製作、精緻花球、高級花藝、絲帶花設計、藝術輸紗花卉、日式插花。
(18)兒童課程特別班：繪畫、美勞、唱遊、口琴、書法、英語、國語、日語、電腦。
（凡有志進修人仕，不限學歷，均可申請參加）
報名時間：逢週一至六，上午九時半至下午一時，下午二時至九時（週六至下午五時）



# 大中華表行
## 酬賓大減價
## 多種名表五折

（定價依正總代理公價）
（每表附有廠方保證書）

超值名表　大量新貨　天天湧到　眞正減價　絕不取巧　歡迎參觀

地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭

（剪報購表每表再減收十元長期有效）

$10.00　大中華表行

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, MONDAY, JUNE 19, 1989 Vol. XLV No. 168 Price $3.00


## Dissident predicts early collapse of Deng regime

Chinese dissident Liu Binyan yesterday.

By WILLY WO-LAP LAM and TERRY LEUNG

CHINA'S Government led by senior leader Deng Xiaoping had "outdone Chairman Mao Tsetung in cruelty and terror" and the regime would collapse within two years, a prominent Chinese dissident said in Hongkong yesterday.

"The reactionary clique that is leading the Chinese Communist Party (CCP) has used brute force to squash the democracy movement at Tiananmen Square," Liu Binyan said.

"But there will be thousand upon thousand of Tiananmen Squares in the months to come."

He said yesterday that Mr Deng's clique was "cruel, duplicitous, and ruthless".

"It will use whatever means to achieve its selfish goals."

However, Liu predicted that the "reactionary cabal" will not last more than two years.

He said that after the Tiananmen massacre, the "credibility and trust enjoyed by the Deng regime is 30 times less than that during Mao's reign, while the level of popular resistance it faces is more than 10 times that during the Mao era."

He said the most likely way in which the regime would be toppled is by a "palace coup".

Liu, 62, a former investigative reporter at the *People's Daily*, the mouthpiece of the Chinese Communist Party, arrived on Saturday as the guest of the Hongkong Journalists' Association and the Foreign Correspondents' Club.

After a week of speeches, press conferences and journalism workshops, he will return to Harvard University, where he was a Nieman Fellow in Journalism during the last academic year.

Liu was expelled from the party in January 1987 for "spreading bourgeois liberalisation" and for allegedly instigating the student demonstrations of December 1986.

Although he has been out of the country for more than a year, Chinese sources say that he is high on the hit list of the Martial Law Command of Beijing and would face certain arrest if he returned to China.

Some of Liu's friends have asked the Hongkong police to give him protection during his stay.

"While Liu has not joined any anti-CCP political organisation in the US, he has actively spoken out against military repression by the Chinese Government," a Western diplomat in Hongkong said.

"Beijing is likely to be extremely unhappy over the fact that the British and Hongkong Governments have allowed him to come here and indirectly provided him with a forum to denounce the regime."

Liu said he believed the student movement had succeeded in galvanising a people who have long been dissatisfied with the corruption of the party and Government.

"The student movement in Beijing is a success. It is the first time in 40 years that the people stood up together to fearlessly denounce the regime," he said.

Liu said the democracy movement had helped the opposition train a new generation of leaders.

The student activists had gone underground, and were in the process of organising workers and farmers.

"One should not confine one's view to Tiananmen Square or to student activists," Liu said.

(Cont'd on Page 6, Col 4)

## Survey finds one in six will leave

By BERNARD FONG

A MAJORITY of the people in Hongkong expect by 1997 to be in possession of a passport which will give them an escape route from Hongkong, an opinion poll published today reveals.

But only one out of six, however, said he or she would be using it to quit the territory.

This is still substantially higher than expert predictions that about 350,000 people would leave the territory over the next eight years.

Fifty-eight per cent of 620 respondents in an exclusive poll conducted for the *South China Morning Post* within a week of the massacre at Tiananmen Square said they expected to acquire foreign passports within the next eight years.

The figure suggests that up to three million Hongkong residents believe they are eligible for emigration.

The telephone poll was conducted by Inrasia Pacific between June 6 and 9.

The findings indicated that only 42 per cent of the Hongkong people said they were resigned to the fact that they had scant or no chance of emigrating.

**POST POLL**

These people were then asked whether they would use full British passports with right of abode in the United Kingdom should these be given.

Only four per cent said they would exercise that option, confirming the claim by the Hongkong Government that only a small minority would settle in the UK short of a disaster.


**INSIDE**

**Page 6:** Save HK bid
**Page 7:** Fang alert
**Page 10:** Editorial


Mr David Bottomley, managing director of Inrasia, said the poll proved that the expressed fear by British politicians that right of abode for Hongkong residents would trigger a massive influx of immigrants into the UK had been exaggerated.

While the granting of full British citizenship to Hongkong British passport holders would boost confidence, it was unlikely to prompt an exodus to the UK, Mr Bottomley said.

The Hongkong Government and the Office of the Members of the Executive and Legislative Councils are currently pressing the British Government to confer right of abode to 3.25 million local holders or people who are eligible for the British Dependent Territory Citizens passports.

The survey found that 15 per cent said they were likely to leave Hongkong by 1997. Prior to the Tiananmen Square incident 11 per cent said they would like to leave.

"Considering the high level of Hongkong emotions over the student massacre, it is not nearly as big an increase as might have been expected. The majority of Hongkong do not want to leave," Mr Bottomley said.

Only seven per cent said it was likely that Britain would accept them as immigrants, corroborating the impression that the UK did not rate highly as a potential new home to the people of Hongkong.

Fifteen per cent of the respondents regarded Australia as their first choice while 14 per cent gave the nod to Canada and 10 per cent to the United States.

Other preferred destinations included Switzerland, Taiwan, Singapore, Japan and New Zealand.

A group of mourners maintain a vigil under the Goddess of Democracy in Victoria Park. See Page 6.

## Hijacked airliner crashes

NICOSIA: An unknown number of gunmen seized an Afghan airliner yesterday and the plane crashed after "a clash" with the pilot, the official Iranian news agency reported.

It said the Soviet-built Antonov AN-26 airliner crashed near the city of Zabol in eastern Iran, near the Afghan border.

Early reports said there were 36 passengers aboard the 40-seat, short-haul aircraft. The civilian version of the plane, originally designed as a military transport, normally carries a crew of five or six.

The Prime Minister, Mr Hussein Musavi, sent his deputy premier for political affairs, Mr Alireza Moayyeri, to investigate the incident.

It was reported that 23 people, including the pilot, were rescued.

Associated Press

## Customs seize $20m ivory haul

CUSTOMS officers seized 448 ivory tusks weighing 3,743 kgs together with 1,200 kms of ivory products valued at $20 million at Kai Tak airport yesterday.

The ivory consignment was discovered during a check of goods in the Hongkong Air Cargo Terminal.

The confiscated goods were packed into eight consignments which had been declared as watches for export.

A customs spokesman said it was believed the ivory was to be smuggled to Japan.

Nobody had been arrested but investigations were continuing, he said.


**INDEX**

Announcements (Personal)....4
Cinemas....14
Editorial....10
Flight times....15
Letters....10
TV/Radio....14
What's on today....15

CLASSIFIED POST

Jobs....1-2
Motors/boats....6
Public & Legal Notices....6
Properties....6
Post Services Guide....3-5
Shopping Guide....3
Tender notices....6


**WEATHER**

Mainly fine at first. Cloudy with showers later.
Max temp 30 degrees.
See Page 2.

## Lack of firemen causing alarm

By TOMMY LEWIS

THE Fire Services Department might have to suspend expansion programs throughout the territory if its recruitment targets are not met, a leading officer warned yesterday.

The Chief Fire Officer (Headquarters), Mr Raymond Johnston, said that owing to a shortage of experienced officers, the department might not be able to fully man its new stations round-the-clock unless the situation changes by the next financial year.

The department has to fill 98 vacancies for station officers, 376 for firemen, six for ambulance officers and 332 for ambulancemen before March 31 next year.

Even if all jobs could be filled, it would take some time for these officers to become operational, while they gain experience.

He said his department has numerous plans for future expansion, especially in the new towns being built.

But due to the manpower shortage, these would have to be suspended.

Mr Johnston said the department has drawn up plans to "size down" the number of officers in the Fire Protection Bureau, specialising in inspection and administration work.

This would mean that officers who carried out fire safety inspections in schools, restaurants and entertainment establishments before permits are issued, may be transferred to divisional fire stations to take up daily operations.

"The cut in the bureau's manpower would mean there will be greater delays in making the inspections and preparing reports which will cause further delays in schools and businesses starting operations," Mr Johnston said.

Official statistics showed that 66 senior officers, ranging from a deputy chief fire officer to station officer, had asked for their Certificate of Service, known as GF7, to enable them to emigrate to Canada and Australia.

People wishing to emigrate to the United States do not need this certificate.

Figures also showed that since January 1 last year, 17 of these officers had already left the department by either resigning or taking early retirement.

The majority went to Canada.

(Cont'd on Page 4, Col 8)

## Student who defied tanks feared dead

**THE Chinese student who became an international symbol of bravery when he stood defiantly in front of a column of battle tanks near Tiananmen Square is feared to have been executed.**

**The student, named as Wang Weilin, 19, son of a Beijing factory worker, was arrested by secret police, London's *Sunday Express* reported yesterday.**

**Tens of millions of television viewers around the world saw the unarmed Wang confront 20 battle tanks the day after the Tiananmen Square massacre, yelling: "Go back. Turn around. Stop killing my people."**

**The newspaper said Wang was arrested in a street about three kilometres from where he brought the tanks to a standstill.**

**He was charged with being a "counter-revolutionary, a traitor and a political hooligan" and "attempting to subvert members of the People's Liberation Army".**

**Wang's friends had spotted him in a line-up of "dissidents" paraded on state television during the propaganda campaign against pro-democracy supporters.**

**Wang's head had been shaved, usually done in China only after a prisoner has been convicted and condemned.**

**One of Wang's friends said: "We fear he has been killed. He is the one person the authorities could never bring before a People's Court.**

**"He's a hero. If Wang was publicly executed, he would become a martyr and there would be a world outcry."**

**And the tank column commander who halted his tanks – sparing Wang's life – was said to have been demoted and rebuked by the Chinese authorities for being "guilty of bringing disgrace and worldwide loss of face to the People's Army".**

**The tank commander manoeuvred his tank to the right when he saw the white-shirted Wang, carrying a bag full of school books, standing defiantly in the way.**

**Wang stepped forward to confront the tank.**

**The tank commander responded by zigzagging his 36-tonne vehicle to the left.**

**He then climbed on to the turret and shouted at the soldiers inside to turn back.**

**When he climbed off, the first tank moved off – but Wang jumped in front of it.**

**The commander stopped his tank and emerged for a moment to order Wang to move. The teenager then rode his bicycle about 120 metres to a traffic policeman's dais and faced the tanks again.**

**When machine-guns opened fire, the crowd watching Wang ran off.**

**He stayed until four friends hauled him to safety.**

As the world watched, Wang stood defiantly in front of the tanks.

## Marcos undergoes another operation

HONOLULU: Former Philippine President Ferdinand Marcos has undergone an emergency operation to stop bleeding from a gastric ulcer and is in critical condition, a hospital spokesman said.

Marcos, 71, already suffering from kidney, lung and heart failure, was said after the 90-minute operation at the St Francis Medical Centre to be conscious but not fully alert.

"Mr Marcos' condition is very serious," spokesman Eugene Tiwanak said.

"Given the current condition of Mr Marcos and his kidneys, whenever you have something additional to that it really worsens his prognosis."

Marcos' wife, Imelda, went to the hospital after the operation to visit her husband in an intensive care unit.

Immigration officials at the weekend served Mrs Marcos with an order banning her from leaving Oahu. The travel ban requires her to request permission from the Honolulu immigration director in writing 48 hours before taking a trip.

The request must include the purpose of the travel, itinerary, all means of transport, who is providing it, its registration number, the crew's identities, and the number and identities of those in the travelling party.

The ban, similar to one issued for her husband 18 months ago, was issued because immigration officials "have reason to believe that you intend to depart in a manner which would be prejudicial to the interests of the US".

Marcos has been in the hospital for more than four months.

Nurses noticed on Saturday that Marcos was bleeding from his mouth. After it was found the blood was coming from a gastric ulcer, surgery was ordered.

Marcos underwent an operation on May 30 to drain an abscess on his pancreas and to reduce a fever.

He is linked to a respirator and he continues to have his blood cleansed on a kidney machine four times a week.

Marcos and his wife have been charged with stealing money and defrauding New York banks and Mrs Marcos accused US prosecutors on Thursday of hounding her husband on his death bed – "ready for the final kill".

Mrs Marcos was referring to a civil racketeering suit filed by federal prosecutors in New York so legal action could proceed if Marcos died.

Reuter

## Indonesia takes title

THE Indonesian men's team and the Canadian women's team yesterday unseated the seemingly invincible Shun De rowers of Guangdong in the International Dragon Boat races off Tsim Sha Tsui East.

Indonesia, which had won the Singapore championship last weekend, finished two seconds ahead of Shun De, winners for the previous four years.

More than 20 teams from countries including the US, Britain, Australia, New Zealand, Taiwan and the Philippines took part.

● Report: Page 3

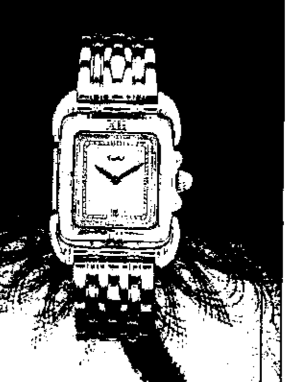

Discover Louis Vuitton at the exclusive Louis Vuitton stores.

Hong Kong,
The Landmark,
Des Voeux Road, Central. Tel 5-232915
Repulse Bay Shopping Arcade,
Repulse Bay Road.
Tel 5-8127780

Kowloon, Peninsula Hotel
Shopping Arcade. Tel 3-663731
Regent Hotel Shopping Arcade.
Tel 3-7218298
9/F, West Wing, New World Centre.
Tel 3-7399727

LOUIS VUITTON
MALLETIER A PARIS
MAISON FONDEE EN 1854

THE TABBAH WATCH
FOR THOSE WHO KNOW



NAME SAGA
COUNTRY ORIGIN SWITZERLAND
CASE NUMBER 5-10105
MATERIAL 18kt. GOLD

Tabbah
JEWELERS SINCE 1862

SOLE DISTRIBUTOR: UTC FAR EAST LTD. TEL: 3-7380909

Authorised Dealers:
Elegant Jewellery Co. Ltd
Treasureland Jewellery & Watch Co
CARLSON WATCH CO., LTD.
Carda Watch Co., Ltd.
SUNNY WATCH & JEWELLERY CO., LTD.

Average daily sale last week 63,819

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG — MONDAY, JUNE 19, 1989 — SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE

# China reeling as lenders do an about-turn

By Yau Shing-mu

CHINA conceded yesterday that it was struggling to attract foreign funds.

The state news agency, Xinhua, quoting government officials, said some foreign governments had stopped issuing loans to China and the World Bank had suspended talks on new credits.

The moves are a severe setback to the government's attempt to convince the world that it is business as usual in China after the crackdown on students and the roundup of dissidents.

Xinhua quoted a senior official as condemning what he described as a "hasty decision" by foreign lenders.

"It will bring harm not only to China but also to lending countries," the agency quoted Mr Liu Zhicheng, director of the Foreign Financing Administration of the Ministry of the Foreign Economic Relations and Trade, as saying.

In a separate dispatch, Xinhua said the World Bank had postponed talks on a US$60 million (about HK$4.7 billion) agricultural loan originally scheduled for June 6.

The bank had also suspended negotiations on two loans totalling US$230 million for a power project and a training programme, the agency said.

But it quoted Mr Luo Qing, deputy director of the Finance Ministry's World Bank department as dismissing rumours that the bank had closed its Beijing office and decided to stop granting China new loans altogether.

"It is understandable that the World Bank has postponed consideration on approving new loans to China at the moment," he said.

"The bank needs to gain an understanding of the situation in the country so as to make its own judgment."

INSIDE:
■ Security chief set to replace Zhao
■ Bush blasts CIA for China blunder: Page 7 ▶
■ Open door just a rumour
■ Major shift in Asian relations: Page 8 ▶

So far in the year ending June 30, China had received US$2.1 billion in loan commitments, a 24 percent increase over a year earlier, Mr Luo said.

Loans for seven projects were still to be approved by the bank, he said.

Eight World Bank missions were in China doing feasibility studies on potential projects when riots broke out in Beijing on June 3, he said.

Mr Liu said some foreign governments had told China they would continue economic co-operation and provide loans.

"China's open policy will not be changed, but instead will be improved. The ministry (of foreign economic relations and trade) will continue to develop economic and trade relations with foreign countries," Xinhua quoted him as saying.

Mr Liu did not specify which countries had stopped issuing loans, but said they did so because they "believed in rumours in some Western news media that thousands of innocent Beijing citizens were killed in the social unrest early this month", the agency said.

Western intelligence sources said about 3,000 people were killed when the army crushed pro-democracy protests in Beijing, but the Chinese government has put the death toll below 300.

"Truth will always win over lies, and through our efforts I expect the situation will be reversed," Mr Liu said.

Uncertainty in the future Chinese business environment is a legacy of the massacre in Tiananmen Square. To arrest the falling confidence of foreign investors, the Chinese news media has been emphasising that the economic reform programmes will not be changed.

For instance, the general manager of the China Nuclear Industrial Corporation, Mr Jiang Xinxiong, told the *People's Daily* at the weekend that the country would continue to open up further to the outside world.

However, 83 members of the US Congress yesterday sent a letter to President George Bush urging an end to all US nuclear co-operation with China until the political situation is "significantly improved".

The letter, organised by Democrat Edward Markey, and Republican Gerald Solomon, asked Mr Bush to revoke a 1985 agreement allowing US firms to sell China some of their most sensitive nuclear technologies.

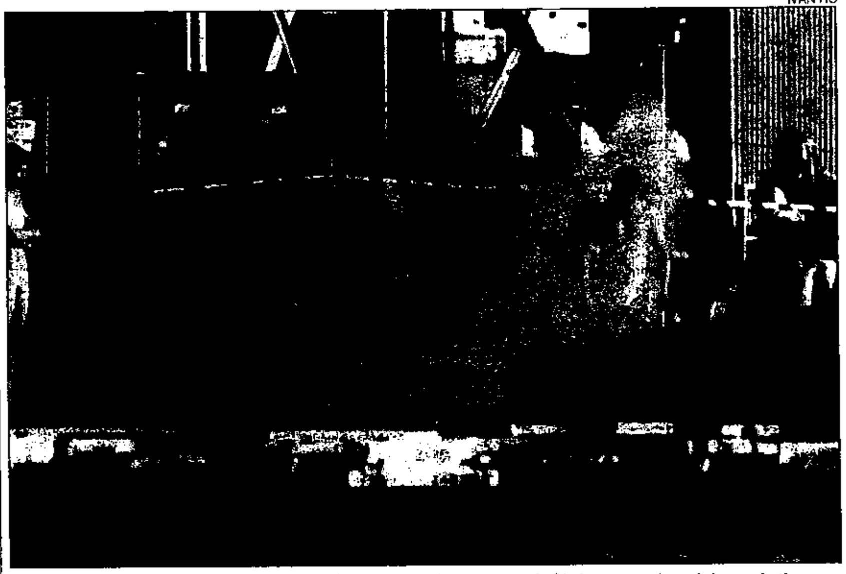
Meanwhile, the president of the Bank of China, Mr Wang Deyan, said he does not believe his bank will lose its credit with foreign banks.

The bank, which handles foreign exchange transactions and already enjoys high international prestige, had never lost its credit, even in the decade-long Cultural Revolution, he said.

Foreign banks are reportedly hesitant to accept letters of credit issued by the bank.

# Airport staff in radiation scare

IVAN HO



■ A safety-suited firemen (right) supervises while cargo workers suspected of being contaminated shower in the open.

By Mark Brickwell and Yusuf Karamdin

TWELVE cargo handlers underwent decontamination procedures after a radiation scare at Kai Tak yesterday.

They were among 23 Hongkong Air Cargo staff who handled a damaged can containing two bottles of radioactive Thallium-120.

The can was found to be dented after it arrived from London on Cathay Pacific passenger flight CX250 at 2.36 pm.

Tests by two physicists from the Radiation Health Unit showed the bottles were intact and no radiation had leaked.

Cathay Pacific was last night contacting passengers who had been on the Boeing 747 flight to tell them not to worry.

"Passengers who may have been on the flight have no need to be concerned," said spokesman, Mr David Bell.

The Thallium-120 was part of a regular consignment to a local medical company, he said.

Thallium-120 is injected into patients to help diagnose serious illnesses.

It is radioactive isotope of Thallium, a toxic blue-grey metal that is used to make rat poisons and hair removers.

Cargo handlers discovered the consignment was damaged at 4.57 pm and immediately notified the Fire Services Department.

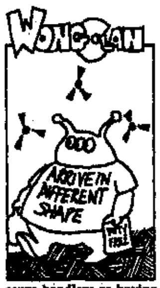
Five fire engines, an ambulance and a mobile command unit were sent to cargo terminal parking space 45, where the consignment had been unloaded.

The area was cordoned off by firemen wearing bright orange radiation-proof suits.

Fire crews were placed on standby and hoses were unravelled as a precautionary measure.

"We could not do much as we did not know exactly what we were dealing with," said fire services spokesman, Mr Robert Yip.

Fire crews identified 23




cargo handlers as having handled the can.

"We set up a three stage decontamination procedure for them," Mr Yip said.

"At the first stage they were told to strip down to their underwear.

"At the second stage they given showers from a hose unit we assembled outdoors.

"And at the third stage they were given new clothes and told to wait for tests by the Radiation Health Unit."

The operation was called off shortly after 6.15 pm when physicists had examined the can and found no radiation leaks. Twelve workers had been through the decontamination procedure.

"They advised us that it was safe to stop decontamination," said Mr Yip.

"Then they checked all 23 workers with Geiger counters and found no evidence of contamination.

"It was a double security measure but in a case like this it is better to take every precaution," he said.

The physicists, Dr Cheng Kit-men and Dr Poon Ching-bong, spent about 30 minutes examining the can.

"They assessed the situation and found that there was no problem," said Mr Ben Fu, a Medical and Health Department spokesman.

Mr Fu said the physicists found that each bottle contained about 12 millicuries of Thallium-120.

"They said that although the outside of the can had been damaged the protective lead lining was intact.

"This meant that even if the bottles had broken, and they did not, there would have been no leak."

Mr Fu said the physicists had taken the bottles to the Radiation Health Unit for further examination and handling.

It would probably be delivered to the medical company today, he said.

Mr Yip said: "We are treating the operation as the result of a false alarm with good intent."

"Actually it was a good exercise - we don't get too much practice at this sort of thing."


## INSIDE TODAY

Is the Iron Lady losing her grip? Once unthinkable, it is coming near reality after poll setbacks in the European parliamentary elections and arguments over the economy. A full round-up on the elections and the economy is in BRITAIN TODAY
Liftout

**OPENERS**

An innocent man dies, and a policeman is guilty. Or is he? **Ken Martinez** asks whether killing these days is just the law of the jungle
Page 2

**Science**

It takes more than green fingers and fertile soil to grow plants these days. Find out about the mass of sophisticated techniques now available to grow plants anywhere in the world, regardless of soil fertility
Page 15

**Sinclair**

**Kevin Sinclair** meets a man with a "sometimes very rough nature" whose job it is to see that Hongkong runs smoothly
Page 14

Better jobs for everyone, every day, in the territory's premier employment section


## INDEX

MAIN SECTION


| Section | Page |
|---|---|
| Cartoons | 16 |
| China | 7,8 |
| Editorial | 12 |
| Features | 14,15 |
| Home | 3,4,5,6 |
| Region | 9 |
| Sport | 18,19,20 |
| Television | 17 |
| World | 10,11 |



TELEPHONES

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |


WEATHER: 26°C — 30°C. Mainly fine at first becoming cloudy with showers later. Details on Page 19

■ Mr Liu Binyan ... forced to stay in US.

# Dissident exiled by blacklist

CHINESE writer and journalist Mr Liu Binyan said in Hongkong yesterday that he would be forced to stay in the United States, where he has been on a lecture tour, following the June 4 massacre in Beijing.

Mr Liu, expelled from the Communist Party in 1987 for reporting on government corruption, said he had originally planned to return to China by June 20 but could not do so because he was one of the dissidents blacklisted by the Communist Party.

"I still want to go back to China and exert my influence there, though I can only say 60 percent of what I want to," he said.

"I would like the Chinese citizens to be able to read my articles."

As China's only leading dissident still able to talk freely, he said he would try to speak for his colleagues, including astrophysicist Fang Lizhi.

He praised Mr Fang as the bravest dissident in China and said his flight to the United States Embassy in Beijing, where he is still taking refuge, must have been a last resort.

■ Continued Page 8

# Six more student leaders arrested

BEIJING: Six student leaders were among 11 people arrested yesterday as Chinese authorities continued their relentless hunt for dissidents.

China Central Television (CCTV) said six leaders of the outlawed Autonomous Union of Beijing Universities and Colleges were among those held.

The six arrested students were not on a list of 21 student leaders most wanted by the authorities for instigating "counter-revolutionary rebellion."

Also detained were four members of the illegal Autonomous Beijing Worker's Union and a leader of Beijing Resident's Autonomous Federation who voluntarily surrendered, the television said.

The suspects had admitted their "crimes," the television said.

So far, five of the 21 student leaders on the blacklist have either been arrested or surrendered.

Two students, Li Xiuping and Yang Zhiwei, were detained in Baoding, the television said yesterday.

Ms Li and Mr Yang, who represented students outside Beijing, joined leading members of the banned student union in failed talks with the State Council at the height of the pro-democracy movement.

Another four student leaders were arrested in Zhangjiakou while Mr Wan Xinjin, a political science teacher, gave himself up in Shandong Province. He is said to be a top leader of the Beijing Resident Autonomous Federation.

Meanwhile, President Yang Shankun met relatives of three slain soldiers yesterday, CCTV reported.

Mr Yang extended senior leader Deng Xiaoping's condolences to their families.

■ A soldier was shot by "ruffians" who refused to stop at a highway checkpoint yesterday, the Xinhua News Agency said.

The agency said guards tried to pull over a trailer truck but the driver instead drove away.

When the guards opened fire, the pair inside the vehicle returned the fire, hitting one of the guards in the head and thigh, Xinhua said.

Two people in the truck were later arrested.

REUTER

■ Legislators Szeto Wah (left) and Martin Lee clasp hands beneath a replica of Tiananmen Square's "Goddess of Democracy", unveiled in Victoria Park yesterday.

# Opponents join forces in democracy drive

IN a rare show of unity, conservatives and liberals joined forces yesterday to launch a signature campaign to press for democracy and human rights, and right of abode in Britain.

Legislative councillors Mr Allen Lee Peng-fei and Mr Stephen Cheong Kam-chuen were among the 46 campaign supporters, along with leading liberals Mr Szeto Wah and Mr Martin Lee Chu-ming.

Mr Cheong is one of the founders of the conservative political group Hongkong Foundation. Mr Allen Lee, as Senior Legislative Councillor, seldom shows close affiliation to any political groups.

The campaign is known as Hongkong People Saving Hongkong. In addition to granting right of abode, the British Government will be urged to step up the pace of democratisation and enact a bill of rights for Hongkong as soon as possible.

Mr Allen Lee said Hongkong people should unite to stabilise the community.

He said conservatives and liberals agreed that something needed to be done to strengthen people's confidence.

He said the three areas — nationality, democratisation and a bill of rights — were the essential elements to ensuring stability.

But he said he felt that staging further demonstrations would not remedy the situation.

Both London and Beijing had suffered major setbacks in efforts to implement the Joint Declaration, he said.

"It's time for the Hongkong people to think over what they are going to do.

"For instance, we should work harder to strive for a more democratic system in Hongkong."

Campaign supporters include lawyers, district board members, pressure group leaders and unionists. They plan to send a delegation to present the proposals to British Prime Minister Margaret Thatcher.

At a press conference yesterday, Dr Choi Yuen-wan said the bloody suppression of dissent in China had undermined confidence in Hongkong, damaging its stability and prosperity.

The campaign aimed to "unite all the people of Hongkong and to encourage them to stay here and continue to work out a future," he said.

He said Britain must establish a fully democratic government in Hongkong before 1997 to protect stability and autonomy.

Mr Szeto said: "The introduction of only 10 popularly elected seats in the Legislative Council is not enough to meet our demands."

But the campaign has yet to map out a detailed timetable of democratisation.

Mr Szeto said members would press for the right of abode in Britain for all Hongkong people even though the chances of success appeared slim.

He said he hoped the campaign would produce a consensus among Hongkong people over the future of the territory, which was generally absent during the 1988 direct election debate and the Basic Law drafting process.

■ Editorial Page 12

# Afghan jet crashes after hijack bid

NICOSIA: An Afghan plane with 36 people aboard crashed in southeast Iran yesterday after a struggle between the pilot and unidentified hijackers, the Iranian news agency IRNA said.

It said 26 people including the pilot were known to have survived.

There was no word on the fate of the others aboard the Soviet-made Antonov-26.

IRNA said injured passengers told Iranian officials the aircraft crashed "after a clash between its hijackers and the pilot, who lost control of the plane".

The twin-engined plane came down at 12.30 pm (5 pm HK time) at Zabol on the Iran-Afghanistan border 1,100 kilometres southeast of Teheran and 800 kilometres southwest of Kabul.

It was not known where the plane took off and where it was headed but the location of the crash made it seem likely that the hijackers diverted it to Iran.

Prime Minister Mir-Hossein Mousavi sent his political deputy Mr Alireza Moayyeri to investigate the crash.

Before leaving Teheran Mr Moayyeri told IRNA that 26 people had been rescued from the plane four hours after the crash.

Mr Moayyeri declined further comment on the incident "until the matter has been fully investigated," IRNA said.

The agency earlier said 23 people were being treated in hospital including the pilot, identified as Mirvis Paktia.

The Antonov An-26 is primarily a military transport and has been supplied to the Afghan Air Force.

The civilian version of the plane can carry up to 40 passengers and a crew of five.

Iran supported Shi'ite Moslem guerillas who fought the Soviet Army in Afghanistan for nine years until the Soviets withdrew earlier this year.

Teheran now backs the Mujahedeen rebels' war against the Marxist government in Kabul.

— AP, Reuter

# Update on glass slipper

LONDON: The Fairy Godmother in *Cinderella* might not have approved, but revellers at an Oxford college's opulent summer ball next week may be surprised to find their £100 (HK$1,170) double ticket entitles them to a free pair of condoms.

Guests at the Queen's College ball next Friday are expected to consume £1 million (HK$12 million) worth of champagne and food.

The condoms will be provided by a British rubber goods company.

# Two set for abode battle

TWO senior legislators leaving for London tonight have vowed to tackle Whitehall head on in the battle for right of abode for Hongkong's 3.25 million British passport holders.

Dame Lydia Dunn and Mr Allen Lee Peng-fei are travelling to Britain as representatives of Office of Members of the Executive and Legislative Councils (Omelco), which unanimously endorsed the trip.

The pair are expecting to meet Prime Minister Mrs Margaret Thatcher and Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe during their five-day visit. Omelco's public relations adviser Mr Ross Clark will join them in London and establish a temporary office to help promote the granting of right of abode to Hongkong people to the British press and public.

Mr Lee said they would also like to meet influential MPs, including leaders of the British-Hongkong Parliamentary Group.

The delegation will present a paper, to be released today, to the British government.

Mr Lee said he was aware that Whitehall would not find it easy to significantly relax its nationality policy.

But he said he and Dame Lydia had agreed they would not respond to any suggestion to grant the right of abode to certain sectors only.

"It is up to the British Government to grant the right to people in Hongkong. We could not offend them by refusing the offer, but our clear goal is to fight for the 3.25 million people as a whole," he said.

■ Take the public to task Page 13

# 人民日报

RENMIN RIBAO 第14957期 （代号1－1）

1989年6月
22
星期四
己巳年五月十九
北京地区天气预报
白天 晴间多云 风向 北转南 风力 二、三级
夜间 晴转多云 风向 南转北 风力 一、二级
温度 最高 34℃ 最低 22℃

人民日报社出版


李鹏会见巴基斯坦客人时强调

# 中国不会屈服于外来压力

## 将继续在和平共处五项原则基础上同各国发展关系

**本报北京6月21日讯** 国务院总理李鹏今天下午在中南海紫光阁会见正在北京参加中巴副外长磋商的巴基斯坦外交秘书胡马云·汗时表示，我们的改革开放政策不会改变，我们的独立自主的和平外交政策不会改变；我们将继续在和平共处五项原则的基础上同各国发展友好关系，这一点也不会改变。他说，我对中国的前途持乐观态度。

会见开始时，胡马云首先转达了贝·布托总理对李鹏总理的热烈问候。他说，贝·布托总理期待着李鹏总理前往巴基斯坦进行访问。李鹏总理也问候了贝·布托总理，并表示他将愉快地按照双方商定的日期访问巴基斯坦。

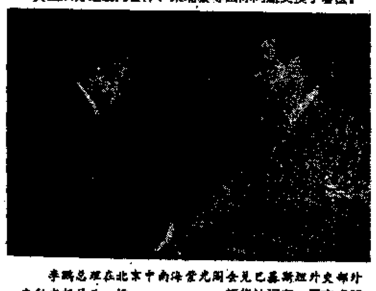
李鹏向客人介绍了当前中国国内的情况时说，“冰冻三尺，非一日之寒”。北京最近发生的从学潮到动乱，从动乱到暴乱的事件，有着深刻的国内和国际背景。关键是国内和国外都有人不喜欢我们的社会主义制度和共产党的领导。而在中国这样一个有11亿人口的发展中大国，人们认定只有在共产党的领导下走社会主义道路才能真正摆脱贫困和落后。

李鹏说，我们严格区分两类不同性质的矛盾。对一小部分触犯刑律的犯罪分子，我们将完全按照法律和法律程序办事。对大多数参加过游行、示威、静坐和绝食的人，即使是有过过激的言行，我们也将采取宽厚的态度，妥善处理。

李鹏说，中国政府是稳定的，完全有能力彻底平息暴乱，稳定局势。事实上现在北京已基本上恢复正常，全国的形势也是稳定的。

李鹏接着说，“疾风知劲草，路遥知马力”。在中国遇到暂时困难的时刻，谁是真朋友，谁是假朋友，就看的很清楚了。他说，经过长期斗争站立起来的中国人民是不会屈服于任何外来压力的。现在有些国家在外交上、经济上对中国施加压力，干涉中国的内政，这是目光短浅、不明智的表现。我们相信，一旦了解了事情的真相，许多人是会改变他们的看法的。

宾主双方还就阿富汗、柬埔寨等国际问题交换了看法。



李鹏总理在北京中南海紫光阁会见巴基斯坦外交部外交秘书胡马云·汗。 新华社记者 [illegible]摄

# 统计局公布五月份经济情况

## 物价涨势有所回落 奖金支出增加较快

## 工业速度略有减少 投资规模有所缩小

**新华社北京6月21日电** 据国家统计局提供的统计资料，5月份，经济领域克服种种困难，治理整顿工作进一步展开。国民经济发展的主要特点如下：

### 工业速度略减 结构继续趋好

5月份，各地区、各部门贯彻国务院控制速度、调整结构的措施取得初步成效。全国完成工业总产值1146亿元，比去年同月增长11.1%。平均日产值比上月仅增长0.9%，低于往年一般增长3个百分点的幅度。由于加强宏观调控，全民所有制工业保持稳定发展趋势，集体所有制工业特别是乡办工业发展进一步减缓。主要产品产量中，能源、原材料、基本生活消费品生产稳步回升。

1至5月，全国累计完成工业总产值5205亿元，比去年同期增长11.2%。其中，轻工业产值2649亿元，增长11.8%；重工业产值2556亿元，增长10.7%，均低于去年同期的增幅。

### 投资规模缩小 结构仍不合理

5月份，全民所有制单位完成固定资产投资137亿元，比去年同月下降13.9%，是今年以来压缩投资最多的一个月。1至5月，完成投资442亿元，比去年同期下降7.1%。在固定资产投资中，生产性建设降幅大于非生产性建设。能源工业投资增长15%，所占比重由19.4%上升到24%。原材料工业、运输邮电、轻纺工业、农业等投资有不同程度下降，比重有所降低。前5个月投资虽有压缩，但与计划压缩28.5%的要求仍相距甚远。

### 商品销售减缓 物价涨势回落

随着前几个月物价涨势的减弱，消费者购买心理较为平稳。5月份，社会商品零售总额677亿元，比去年同月增长17.2%，是今年以来增幅最小的一个月。1至5月，社会商品零售总额3454亿元，比去年同期增长20.2%。

5月份，由于主要副食品价格较平稳并有所回落，35个大中城市职工生活费用价格总指数比去年同月上涨25.2%，比上月下降0.4%。1至5月平均比去年同期上涨26.5%，比前4个月涨幅低一个百分点。但受原材料涨价影响，日用工业品价格继续上涨，成为物价居高不下的一个重要因素。

### 出口增势低缓 进口增势仍猛

5月份，根据海关统计，出口额44.3亿美元，仅比去年同月增长0.8%；进口额53.1亿美元，增长21.1%。1至5月，出口额比去年同期增长4.7%；进口额增长24.4%。进出口相抵，进大于出46.4亿美元，比去年同期扩大38.4亿美元。

### 存贷差有所缩小 货币回笼较好

由于各级金融机构采取多种方式大力组织存款，严格控制贷款发放，使存款增加大于贷款增加。5月末，银行和信用社各项存款余额比年初增加569亿元。这主要是居民储蓄增加，月末余额达4329亿元，比年初增加527亿元，比去年同期多增加181亿元。5月末，各项贷款比年初增加234亿元，比去年同期少增加203亿元。

现金收入增长快于支出增长，货币回笼增加。5月份，银行现金收入比去年同月增长29%，快于支出增长24.1%的幅度。现金收支相抵，净回笼货币31.8亿元。1至5月，累计净回笼货币比去年同期多109.7亿元。

### 集团消费有降 奖金增加较快

随着各级政府加强对集团消费的控制，今年以来社会集团购买力有所控制。5月份，社会集团购买的消费品仅比去年同月增长12.1%，是今年以来增幅最低的一个月。1至5月增长13.4%，但与计划缩减20%的要求仍相距甚远，特别是企业事业单位控制仍偏松，5月份银行行政企业管理费支出比去年同月增长27.1%，前5个月累计增长31.8%，需要严加控制。

5月份，职工工资总额比去年同月增长23.5%。其中，奖金增长48.8%，应当引起各方面重视。

陕西省政府党组学习邓小平讲话时强调

# 改革开放不动摇 既定政策不改变

**本报西安6月21日电** 记者[illegible]报道：20日，陕西省省长侯宗宾主持召开政府党组扩大会议，认真学习邓小平同志的讲话，冷静地回顾总结前一段陕西经济工作的经验教训，进一步坚定了改革开放和治理整顿的信心，明确宣布本省去年以来贯彻和制定的几项重大决策不做改变、继续执行。

针对当前社会上一些同志犹豫观望的状况，省长侯宗宾及几位副省长表示，凡是被实践证明能够促进生产力发展、能够调动人们积极性的改革措施要继续坚持，毫不动摇。为了保持政策的连续性，他们提出了“四个不变”：实行对外开放的总方针不变；贯彻治理整顿的总部署不变；执行陕西“重点发展关中，积极开发陕南陕北”和“教育奠基、科技兴陕”的经济布局和战略方针不变；为深化改革而采取的重要政策和措施不变。

为了继续贯彻执行改革、开放和治理整顿的方针和部署，省政府强调当前要着重抓好对暂时离陕的外国投资者、专家的宣传解释工作，争取他们早日返回；对回来的，要热情欢迎，搞好接待，要保证他们的安全；对各国旅游老客户要主动联系，消除他们的不安心理，欢迎他们来陕旅游；同时要进一步调整经济结构，贯彻有保有压方针，继续实行向农业、能源、交通、原材料等基础产业的倾斜政策以及向50个税利大户、46种重点产品倾斜的政策，继续做好13户留能改革的企业试点，搞活大中型企业，促使全省经济沿着改革开放的道路继续稳步前进。

# 新疆局势稳定生产持续发展

# 吉林市场繁荣人民生活安定

**本报乌鲁木齐6月21日电** 记者曾坤报道：前一阵子，在由北京发端并且波及到全国许多城市的动乱中，新疆局势始终稳定，生产和人民生活没有出现滑坡和不正常现象。

据悉，5月份以来，包括6月初北京发生反革命暴乱期间，新疆没有一个工厂停工停产，没有一个商店关门停业，新疆十几所大专院校，几千所中小学，除了5月中旬有二、三天时间乌鲁木齐等地几所大中专的部分学生上街游行之外，始终保持了正常的教学秩序。没有一所大学停过课。全市所有营业性舞厅、所有影剧院也都照常营业。

进入5月以来，全区工业生产持续稳定增长，特别是新疆三大支柱产业之一的纺织业，产量利润比去年同期都有增长。外贸出口也比去年同期有较大增长幅度。全区畜牧业获得丰收，幼畜成活率比去年同期提高2.74%，越冬后的畜群膘情普遍好于往年。夏粮总产量可望比去年提高二成左右。

**本报讯** 记者李安达报道：吉林省从抓好生产入手提高有效供给，市场稳定繁荣，人民生活安定。今年1至5月，全省国营商业系统商品零售总额比去年同期增长19.6%，零售物价指数除3月略有上升外，其他几个月均比去年12月份略有下降。

跟人民生活关系重大的肉、菜、豆制品等副食品，收购和供应形势都比较好。生猪收购好于往年，到6月10日，长春、吉林、四平等8个主要城市蔬菜上市量达1.4亿多公斤，比去年同期增15.1%。由于气温偏高，雨水调和，同时利用塑料大棚搞保温速生菜，小白菜、早豆角、油菜等春菜比往年提前10多天上市。据省蔬菜公司对12个主要品种统计，今年头5个月价格下降的有8个。大豆腐、干豆腐能满足供应，小品种每天都有10个以上。

日用工业品货源充足，火柴、肥皂、洗衣粉等基本做到了不脱销，不断档。

# 美一些企业恢复在华业务

## 称中国局势开始稳定

**新华社北京6月21日电** 美联社发自纽约的报道说，一些美国企业正在慢慢地恢复它们在中国的业务。

一些美国公司说，越来越多的迹象表明中国局势开始稳定，它们的大多数雇员都已返回中国工作，它们的许多经营业务都已恢复。

总部设在洛杉矶的西方石油公司的一位官员说，该公司已告诉其北京雇员，他们可以返回中国了。

亚特兰大波特曼海外投资公司副董事长罗宾逊说，该公司承建上海最高建筑物——总投资1.75亿美元的商业综合大厦的工程已接近完工，目前大多数专家已返回上海。

# 国务院发布暂行管理规定

# 外国商会在华活动有章可循

**新华社北京6月21日电** 国务院总理李鹏6月14日签署国务院第36号令，发布《外国商会管理暂行规定》（全文见明日第四版），这一《暂行规定》将从7月1日起实施。

暂行规定明确表明，外国商会是指外国在中国境内的商业机构及人员按照规定在中国境内成立，不从事任何商业活动的非营利性团体。外国商会的活动应以促进其会员同中国发展贸易和经济技术交往为宗旨，为其会员在研究和讨论促进国际贸易和经济技术交往方面提供便利。外国商会必须遵守中华人民共和国法律、法规的规定，不得损害中国的国家安全和社会公共利益。

成立外国商会，应向中国国际商会提出书面申请，并报送经贸部审查同意，由民政部核准登记并签发登记证书后才为成立。外国商会必须接受中国有关主管机关的监督。凡外国商会违反《暂行规定》的，登记管理机关有权予以警告、罚款、限期停止活动、撤销登记、明令取缔的处罚。

姚依林会见世界银行官员时说

# 现在中国局势是稳定的

## 可以顺利履行同国外签订的协定合同

**新华社北京6月21日电** （记者[illegible]）国务院副总理姚依林今天在会见世界银行高级官员时强调，中国的改革开放政策不会改变，将会继续执行下去。

在1个多小时的会见中，姚依林同世界银行中国局局长沙希德·伯基就双边友好合作交换了意见。

姚依林说：“你在这个时候来华实地了解中国的情况，这对双方的合作是有益的。”

他表示，现在中国的局势是稳定的，中国完全可以顺利地履行同世界银行及有关国家签订的协定和合同。

姚依林指出，中国同世界银行进行了很好的、富有成效的合作，希望这种合作关系今后能更好地发展下去。他还表示欢迎愿意到中国来投资的外国商人继续来华开展业务。

# 江西重开粮食市场

## 成交活跃各地粮价普遍趋向合理

## 仍有关卡农民希望渠道更加畅通

本报记者毕月华报道：从今年4月1日起，江西各地集贸粮食市场重又开放。粮食成交活跃，截至5月25日止，粮食部门已收购议价粮1亿公斤。

据全省28个重点粮油市场4月份的统计，大米每百公斤191.93元，上升1.6%，籼稻每百公斤85.92元，上升0.79%。粮价略有上升的原因是，目前正值青黄不接，农户有惜售思想，一些粮贩非法进行倒卖活动，粮食部门怕粮食外流，提高了收购价格。但销往外省的粮价稳中有降。一向控制甚严的边界粮食市场，目前分外活跃。

江西为我国主要产米区之一，去年粮食减产2.5亿公斤，议购部分比往年减少7500万公斤。为保证本省群众用粮和防止粮贩套购，从去年7月底完成定购任务后，江西即关闭了粮食市场。今年青黄不接之际，粮食集贸市场重新开放，使粮食可以自由交流，缺粮地区的供需矛盾有所缓和，外出购粮的缺粮户纷纷返回家乡就地购买，一些工商部门的用粮有了买处，农民卖出议价粮后手头有了活钱。江西粮食市场粮价随行就市，但不得超过每公斤2元的最高限价。粮食主产区的议购价格稍升，缺粮区粮价却下跌，大米由每公斤1.4元降到1.36元。经粮食部门审批后，集市粮食也可运销外省，仅5月头25天就销往福建、广州、云南、上海等省市5000万公斤。

据记者到过的一些产粮县反映，粮食市场开放程度不够，一些地方农户在完成定购和议转平任务后，仍不能进行跨县买卖，边界处仍设有种种关卡。大多数农民希望今后在完成国家定购任务后，有更多的买卖自由。

# 四川清理公司不罚款了事

## 强调对中饱私囊者要严肃处理

**本报成都6月21日电** 记者罗茂城报道：四川省省长张皓若、副省长谢世杰在听取省政府清理整顿公司工作汇报后说，对严重违纪违法的公司，不能光没收、罚款了事，还应进一步查清企业公司的领导有没有中饱私囊、以权谋私等问题，按照政策法律严肃处理。

四川省半年多来在清理整顿工作中取得了很大成绩，全省已有73%的公司作了撤并、脱钩处理，已有2300余名党政机关干部辞去在公司所兼职务，占兼职人数的67%。此外，还查出一批违纪金额达百万元以上的公司。但是，在清理整顿公司中，也存在一些厅局的主要领导不够重视，查处案件抓得不紧，执行政策不坚决等问题。

针对上述问题，张皓若、谢世杰说，整顿经济秩序、整治流通领域的腐败现象，符合广大人民群众的要求，各级政府和有关负责人一要态度坚决，二要抓紧清查，三要及时处理。

# 山西一公司私分巨额“回扣”

## 两负责人分别被逮捕拘留

**新华社太原6月21日电** 集体私分6.7万元“回扣”款的山西有色金属工业公司经理郝立昌、副经理文宇辉最近分别被依法逮捕和拘留。

经查，1988年7、8月间，太原市北郊区晋华机械配件厂向这家公司购买电解铜时，公司副经理文宇辉向对方提出，每吨电解铜为1.45万元，其中5500元要付现金，不开发票。这个公司两次卖给对方电解铜7.1吨，共收不开发票的现金3.85万元，不上帐交给公司出纳员保存。8月31日，郝立昌和文宇辉宣布，将这笔巨款作为公司人员购买电冰箱的补助款分给大家，结果全公司13名职工有12人每人分得现金3210元，郝立昌和文宇辉也各得一份。

1988年6月，广东省湛江市冶金有色金属公司与这家公司联系购买电解铜。郝立昌向对方提出以电解铜串换13台日产原装18英寸彩电，然后以每吨9200元的价格卖给对方电解铜15.7吨，对方将13台单价3650元的日产彩电以1400元售给山西省有色金属工业公司，该公司从中索贿折价2.925万元。郝立昌和文宇辉两人将彩电和发票（3650元）分给公司职工，每台彩电只实收现金1400元，每个职工实得款2250元。

案发后，这家公司职工已将所得“回扣”款全部退出。

# 国务院发出通知

# 7月1日发行保值公债

**新华社北京6月21日电** 国务院最近发出关于发行1989年保值公债的通知，全文如下：

为了贯彻治理经济环境、整顿经济秩序、全面深化改革的方针，进一步调整经济结构，筹集经济建设所需的资金，国务院决定发行1989年保值公债，现通知如下：

一、1989年保值公债发行总额为120亿元。发行对象为城乡职工、居民、个体工商业户、各种基金会、保险公司以及有条件的某些公司。债券偿还期限为三年，年利率随人民银行规定的三年定期储蓄存款利率浮动，加保值贴补率，外加一个百分点。

二、1989年保值公债利息自购买之日起计算，期满3年一次还本付息。不计复利，未到期不兑付，逾期未领取不加计利息。公民个人购买1989年保值公债的利息收入，免征个人收入调节税。

三、1989年保值公债以人民币为计算单位，票面额分别为20元、50元和100元三种。保值公债不记名，不挂失，可以向银行抵押，可以在国家指定的场所转让。

四、1989年保值公债自1989年7月1日开始发行，同年12月31日结束。

五、1989年保值公债的发行任务分配到各省、自治区、直辖市及计划单列市人民政府，各级政府要完成分配的推销任务。推销后剩余部分，由各级政府用地方财政预算外资金认购。各级人民政府要组织各专业银行和财政、邮政等部门多渠道办理推销工作，财政部按推销的数额，拨付推销经费。

六、保值公债由财政部负责还本付息，各经办单位办理兑付。

发行120亿元保值公债是一项重要的工作，各级人民政府和国务院有关部门要切实加强组织领导，并会同各级宣传部门和工、青、妇等群众组织共同作好宣传动员工作，确保发行任务的顺利完成。

通讯一直比较落后的福建龙岩地区，今年5月份开通了具有国际先进水平的程控电话，长途电话开始步入数字自动交换时期。现在可自动拨通世界上183个国家和地区长话。图为具有国际先进水平的程控机房。

崔岩摄

新闻摄影比赛

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬七千六百二十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五-七五七一八一-七
文圖傳真：五-八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

昨在立法局會議發表聲明

# 港督力促維持香港繁榮 強調聯合聲明乃是基石

期望中英雙方有所行動恢復港人前途信心

【本報訊】據港府新聞處消息：港督衛奕信昨日在立法局會議席上發表聲明，強調香港必須在聯合聲明的基礎上繼續發展。他強調，聯合聲明始終是香港前途的「最適當、而且是唯一實際的基石」。

港督說，大家必須承認近期事件動搖了市民對有關香港前途安排的信心。但他指出，「我們亦要承認其他事實，一九九七年將會是香港前途的轉捩點，這是歷史使然的。我們的前途與中國息息相關。」

的地方，這個永遠是極大部分香港人的家，會憑着大家的努力生存下去，繼續繁榮興盛。」

港督說：「以我個人來說，我會全力以赴，務求達到這個目標。相信本局全體議員亦同樣有這個共同一致的目標。」

港督說雖然北京和中國其他地方最近發生的悲劇事件，動搖了市民對香港的信心，但這些事件亦使本港社會產生一種強烈的團結意識。

他說：「從兩局議員就本港將來政制發展的模式和步伐已達成共識這點，可見……」

# 重申致力建設香港 勿做損及穩定事情

# 李鵬會見巴國客人 談及中國當前局勢

承認遇到困難又稱不會屈服於外來勢力

聲言將寬厚對待參加遊行示威者

【據新華社北京二十一日電】國務院總理李鵬在今天說，中國這樣一個發展中大國，人民認定只有在共產黨的領導下，走社會主義道路，才能真正擺脫貧困和落後。

李鵬總理是今天下午在中南海紫光閣會見正在北京參加中巴副外長磋商的巴基斯坦外交秘書胡馬雲時說這番話的。

李鵬向客人介紹中國當前國內情況時說，「冰凍三尺，非一日之寒」。北京最近發生的由學潮到動亂，由動亂到暴亂的事件，有着深刻的國內和國際背景。關鍵是，國內和國外都有人不喜歡我們的社會主義制度和共產黨的領導。而在中國這樣一個有十一億人口的發展中大國，人民認定只有在共產黨的領導下，走社會主義道路，才能真正擺脫貧困和落後。

李鵬說，我們嚴格區分兩類不同性質的矛盾。對一小部分觸犯刑律的犯罪分子，我們將完全按照法律和法律程序辦事；對大多數參加過遊行、示威、靜坐和絕食的人，即使有過激的言行，我們也將採取寬厚的態度，妥善處理。

他說，中國政府是穩定的，完全有能力徹底平息暴亂，穩定局勢。事實上，現在北京已基本恢復正常，全國的形勢也是穩定的。

李鵬說：「疾風知勁草，路遙知馬力」，在中國遇到暫時困難的時刻，誰是真朋友，誰是假朋友，就看得很清楚了。他說，經過長期鬥爭站起來了的中國人民是不會屈服於任何外來壓力的。現在，有些國家在外交上、經濟上對中國施加壓力，干涉中國的內政，這是目光短淺、不明智的表現。「我們相信，一旦了解了事情的真相，許多人是會改變他們的看法的。」

李鵬說，「我們的改革開放政策不會改變，我們獨立自主的和平外交政策不會改變。我們將繼續在和平共處五項原則的基礎上，同各國發展關係這一點也不會改變。我對中國的前途持樂觀態度。」

會見時，胡馬雲轉達了巴基斯坦總理貝·布托對李鵬的熱烈問候。他說，布托總理期待着李鵬訪問巴基斯坦。李鵬總理也問候了布托總理，並表示他將愉快地按照雙方商定的日期訪問巴基斯坦。

# 蘇紹智抵達芝加哥

對如何抵美一概不予回答 對中國的局勢亦不作評論

南通社報道

# 北京《人民日報》社長總編輯易人

【本報訊】據南斯拉夫通訊社二十日報道，中共機關報《人民日報》社長錢李仁及總編輯譚文瑞已被解除職務。新……

# 北京事件後又開殺戒

# 上海昨處決三名工人 國際即作出強烈反應

歐美提出譴責 法國將檢討對華關係

死男人處死。圖為其中一名死囚於六月十五日在上海法庭接受審訊的情形。圖片攝自中國電視台。（美聯社）

上海當局星期三把三名涉嫌於六月六日向火車縱火的

# 法制報有此一說 美使館非美領土

# 東德一中國官員往西德尋求庇護

其妻已在日本要求庇護

# 又搞萬人公審大會 濟南判十七人死刑

北京傳逮捕了兩名研究員

# 英上院談港人疑慮 多不贊同予居英權

簡艾德重申履行中英聯合聲明

# 美再採對華制裁措施

延遲考慮新貸款停止官員接觸

日宣稱分析局勢暫未有新行動

# 英首相談香港未來 稱必要時國際求助

外電最新統計

# 全國已捕千六百人

河北省稱已捕四十四「暴徒」

【美聯社北京二十一日電】傳媒報道了新的逮捕數字，使自六月三、四日以來的全國各地被捕者的總數至逾一千六百人。

位於北京以南的河北省官員說，已經拘捕四十四名曾經參加首都示威的「暴徒」。他們之中有兩人是北京高校聯合會的成員。

上海官員說，六十五人向當局自首，其中包括獨立學生組織及其他非法組織的四十二名領袖。官員說，他們對所作所為感到後悔，有些人在「覺悟」之後，舍……

天時暑熱
腸胃不適
疴嘔肚痛
對症下藥，隨時
備用喇叭牌正露丸

近年來腸胃病及疴嘔肚痛極為猖獗，尤以夏天更甚。現正值天時暑熱，各位除要小心防患外，每個家庭必須常備日本喇叭牌正露丸。一旦因飲用不潔食品、飲食過量、食無定時、消化不良而引起腸胃不適及疴嘔肚痛，服用喇叭牌正露丸後，即有特佳療效，並能治理牙痛（蛀牙），人人合用，是家用及旅行之必備良藥。日本喇叭牌正露丸因具反應奇速的優良效果，故用者無不稱讚並爭相推薦在港及國內親友採用。

主治：疴嘔肚痛・腸胃不適・食物中毒
飲醉食滯・消化不良・水土不服

日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：H-446051 各大中西藥房均有代售

請認明 日本喇叭牌 正露丸 日本家家購備 旅行必需良藥

經中國人民郵政登記認為第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號

# 文匯報

香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

WEN WEI PO

星期四 22 一九八九年六月 己巳年五月十九

港字第一四六七三號
今日出紙九張半售二元

## 內地新聞界整肅行動開始？

# 人民日報領導層被改組

# 新觀察雜誌遭勒令停刊

### 軍人出任報社總編輯 錢李仁譚文瑞均已被撤職

【本報訊】北京消息：當局對新聞界的整肅已於最近開始，首當其衝的是《人民日報》其領導層已改組。原《人民日報》社長錢李仁、總編輯譚文瑞均被撤職，而任命中央黨校第一副校長高狄為社長，《解放軍報》總編輯、總政治部宣傳部部長邵仁華為總編輯。

此外，北京《新觀察》雜誌已被勒令停刊。新聞出版總署發出的文件指出，鑑於該份雜誌第十期載有對「動亂」起煽動作用的文章，違反了北京市人民政府第一號及第三號戒嚴令，決定取消其刊號。

鑑於首都多家報章雜誌的員工均曾參加過前一段時期的示威遊行，人們擔心這次《人民日報》的改組及勒令《新觀察》停刊，只是對新聞界大整肅的一個開端。

## 當局組織三千人「參觀」

# 上海昨槍決三人

# 西方多國即強烈譴責

### 濟南判十七人死刑 中科院兩研究員被捕

【本報訊】綜合外電報道，被控焚燒火車的三名上海工人昨天被槍決，西方多國領袖曾呼籲中國當局赦免他們，但未獲重視。

徐國明、卞漢武及嚴雪榮，被控於本月六日晚至七日凌晨，在上海光新鐵路道口燒毀一列火車，使滬杭、滬寧鐵路交通中斷近五十小時。他們是在目睹六名學生攔截鐵路不遂而被壓死後才這樣做的。

上海市中級人民法院於本月十五日宣判他們死刑，他們不服判決，提出上訴。上海市高級人民法院二十日作出終審裁定。新華社說法院確認原判認定的事實清楚，證據確鑿，定罪量刑均無不當，依法駁回上訴，維持原判。

三人昨天下午在上海市普陀區刑場被槍決，兩離被判死刑的日期不過六天。當時有三千人被組織到現場「參觀」。

此外，同案的另外六名疑犯，亦於前天被判決，其中兩人被判無期徒刑，一人被判十二年有期徒刑，二人被判十年，一人五年。

英國首相戴卓爾夫人說，她對此事感到極度震驚，我們曾呼籲他們不要處決那些只是嘗試為更好的民主安排的人。

美國白宮新聞秘書菲爾沃特說，判處死刑只會加深過去數周以來的損傷。

法國總統密特朗在一個聲明中表示，我嚴正地向中國當局呼籲，希望他們寬大處理其他被判死刑的人。

西班牙外長奧多內斯說，處決說明中國政府的粗暴，這是對手無寸鐵的人民的鎮壓及野蠻的清算。

荷蘭外長布洛克說，這個新的及不幸的發展只會引致與中國關係進一步惡化。

澳洲總理霍克說，是已經發生的事情，是不可估量的悲劇，目前上海處決事件是進一步加深這悲劇。

西德外長根舍說，處決使他感到厭惡，痛苦及極度悲傷。

瑞典首相卡爾松說，處決說明中國繼續採用最殘酷的手段，對反對人士進行鎮壓。

比利時亦對處死三人予以譴責。

自六月四日軍隊血腥鎮壓在北京的民主運動後，在全國範圍已拘捕一千六百多名與民主運動有關的人士。北京在日前已宣判八人死刑。山東省濟南市電台今天說，四十五名被控參與在當地的示威活動已有十七人被判死刑，其中亦有被判緩刑兩年的數量，但報道沒有說明。

昨日報道，《中國日報》中國科學院半導體研究所有一名六十一歲的男研究員及一名四十六歲的女研究員因參與民主運動被捕。上海市說有六十五人自首，包括四十二人是高自聯學生領袖。

## 日本共同社消息

# 四中全會傳今開

### 政治局擴大會議據稱已經舉行

【本報訊】日本共同社二十日自北京報道，據中國政府的消息來源透露，中國共產黨第十三屆中央委員會第四次全體會議將於今（二十二）日起在北京召開。消息並稱，會上將決定對包括趙紫陽在內的部份中共高層領導人的處分。

同一消息來源更透露，在中全會之前，中共中央政治局擴大會議已於十九日起召開，討論了有關對總書記的處分及其繼任的人事安排。

## 布什宣布停止高層接觸

# 美對華制裁升級

# 將阻國際貸款予北京

【本報訊】綜合外電報道，世界多國為抗議中國血腥鎮壓民主運動而採取制裁行動升級。美國總統布什二十日在華盛頓說，美國將禁止高層官員與中國交往接觸，以及阻止各國際援助機構提供貸款給中國。

國務卿貝克指出，限制官方接觸的新禁令包括助理部長級以上的高層會議停開，意味着商務部長莫斯貝徹原定七月十日的中國之行將告取消。

一名政府官員說，阻止貸款的行動包括凍結未來半年世界銀行及國際發展銀行原定給中國的貸款十四億美元。白宮新聞秘書菲茨沃特在記者會上說，「這項行動是美國對中國當局暴烈報復民主運動支持者而作出的反應」。

世界銀行總裁科納布爾表示，布什的建議可予接受。

## 日中止經援

### 直至中國局勢復常

日本外相三塚博暗示，儘管東京尚未正式宣布制裁中國，但它正朝着無限期中止對中國的經濟援助的方向行動。日本內閣官房長官鹽川正十郎說，日本已中止了對中國的經濟援助，並且仍然勸諭日本公民不要去中國。一名政府官員對《日本經濟新聞》說，日本將凍結對中國的發展援助，直至中國的局勢回復正常。

法國外長杜馬斯昨天說，該國將重新考慮與中國的關係，包括裁減駐華外交人員，並將於下周一在馬德里舉行的歐洲共同體領袖會議時提出，要求討論採取更強烈的譴責。

# 大多數遊行絕食者 李鵬說可寬厚善處

### 昨日會見巴國外交秘書有此表示

【本報訊】中國總理李鵬昨日下午表示，可以用「寬厚的態度」，「妥善地處理」有「過激言行的人」，但幾乎是同一時間，上海槍決了三個被控焚燒火車的工人。多個西方國家領袖日前直接向李鵬發出的赦免他們死刑的呼籲，顯然未得到理睬。

李鵬昨日下午在北京會見了巴基斯坦外交秘書胡馬雲，他對外國客人說，中國要嚴格區分兩類不同性質的矛盾，對一小部份觸犯刑律的犯罪份子，將完全按照法律和法律程序辦事；對大多數參加過遊行示威、靜坐、絕食的人，即使有過激的言行，也將採取寬厚態度，妥善處理。

## 本報特稿

# 百五十元一盒錄影帶

恐懼，已經成為一種相當普遍的社會心理降臨到每一個清楚知道天安門廣場發生了一件什麼事情的中國公民頭上。日前，筆者與友人長談至次日凌晨，當筆者送友人回家的時候，其母親上下樓梯不安，倚門而待。友人苦笑道：「現在大家都是這樣。」

在大陸，目前有兩種內容絕對對立的消息，以兩截然相反的方式在社會上傳遞。一種是政府的宣傳，鋪天蓋地佔據了所有的電視、廣播、報刊等陣地，大舉攻勢；另一種是一些人悄悄地從天安門廣場「亡命攝影師」的磁帶和國外電視轉錄下來的錄影帶，以高於一百五十元人民幣的價格，從一個窗簾緊閉的客廳穿街過巷又到另一個窗簾緊閉的客廳。人們在看，在思考，在判斷，那個是真，那個是假……

# 人心：充滿着疑惑

本報記者

### 高級幹部提出疑問

不少黨的高級幹部亦對最近一系列傳達方式表示出很不理解，討論時就公開提出疑問，為什麼國家發生了這麼重大的事情，但是至今沒有看到一份正式的中央文件？北京市李錫銘的學運情況報告，是以沒有任何名份的方式進行傳達；李鵬、楊尚昆、喬石、姚依林的講話，用的是中央辦公廳通知的方式下達，取消近期在北京舉行的所有會議的決定，只是由國務院辦公廳電話通知，即為鄧小平在軍委會議上的講話，已經被提到了是「統一思想的綱領性文件」的高度，仍然只是用「中辦通訊」的形式傳達。《中辦通訊》，只是中共中央辦公廳發行於國家機關的一份內部刊物。人們從中感到很不正常，不知道這到底是怎麼一回事？

### 有人擔心會不會內戰

中共中央四中全會遲遲沒有召開，外間分析這與黨的高級幹部認識未能統一有關。筆者從有關人士獲悉的幾件事情，多少反映出部分地方黨政負責人的抵觸情緒。某省第一把手在該省召開的黨員幹部會議上傳達鄧小平的講話後便說，現在大形勢就是這樣，也沒有更多的討論餘地。在座的誰想不通，可以先去療養院休息一段時間。別在外面說什麼真實思想惹麻煩。另一省的主要負責人在傳達時也談到：我聲明我不是反對中央決定，但我也不明白，人家學生在五月十九號晚上九點半不是說停止絕食了嗎？幹嗎深更半夜又來一個黨政軍大會？這不又挑起來了嗎？還有一個省的書記在傳達時，被幹部要求提供更多的內部情況，他雙手一攤，唉聲嘆氣地說，若實說，我現在知道的跟你們一樣，電視上、報紙上說的。想知道更多的情況，你聽「美國之音」去！

最近，「忍」字，「難得糊塗」的條幅竟然像流行病似的在不少黨政幹部家中張掛起來。畢竟，用講話私底下講的日子慢慢就會過去，現在人們對於閻明復關於「年幼無知」、「還可以留用察看」，江澤民將進入政治局常委取代胡啓立的位置等等一類傳聞也無暇顧及，甚至改革開放也不想再提。人們的思考軌迹正慢慢轉移，當聚焦到國家前途、個人安危的時候，憧憧然不知後路何在的恐懼在折磨着一個目前還懷着小康之夢的中國老百姓。

也有人在擔心會不會打內戰。他們道：「末世愁緒」不是沒有根據的。一位幹部告訴筆者，他們討論時談到，凡是中外歷史，每當一個國家政治上、經濟上陷入困境的時候，各種矛盾尖銳衝突的時候，製造戰爭是慣常的解脫辦法，中國現在是不是已經到了這一步？如果不是，那難道沒有比將坦克車開進北京城更好的辦法了。

### 相互信任關係在變化

一位北京朋友說，中央現在面臨的問題很棘手，黨和人民緊密無間的關係、政府與人民相互信賴的關係、軍隊與人民半個世紀以來建立起水乳交融的情感都發生了變化。共和國成立四十年了，人們從來沒有像今天這麼疑惑。（廣州二十一日電）

## 日報章發表上海民意調查

# 李鵬五一九講話 支持者僅百分四

【本報訊】日本《朝日新聞》昨日發表了由上海一間大學所作的調查，調查時間是北京宣布戒嚴後的五月二十四日，調查對象為上海市民三千五百人，回收率六成，有效回答一千九百九十三人，其中，工人佔百分之二十六，企業幹部佔百分之十四，商業工作者百分之十三，機關幹部、教師各佔百分之十一，學生百分之九。在所有回答者之中，有百分之十一是共產黨員。這項調查只有三個問題：①對當前運動性質的判斷：一千九百一十六人，佔總數百分之九十六點一，認為是愛國民主運動；七十人，佔總數百分之三點五認為「出發點是好的，但引起了社會動亂」。②對戒嚴令的態度：贊成者一百一十九人，佔百分之六，反對者一千八百三十二人，佔百分之九十一點九，態度模稜兩可者四十二人，佔百分之二點一。③對李鵬五·一九講話的態度：支持者八十三人，佔百分之四點二，反對者一千八百一十四人，佔百分之九十一，態度含糊者九十六人，佔百分之四點八。

《朝日新聞》稱，由於中國的局勢急轉直下，在國內已無法發表上述調查結果。

## 國際名人已組委員會

# 史匹堡貝聿銘等 責北京血腥鎮壓

【合眾國際社巴黎二十日電】一群國際知名的作家和藝術工作者，剛剛組織了一個國際委員會，反對中國發生的血腥鎮壓事件，嘗試向北京的當權者施壓力。

這個委員會的成員包括美國製片家史提芬·史匹堡，美籍華裔建築師貝聿銘，作家阿瑟·米勒，鋼琴家傅聰，法國記者羅伯特·吉蘭，英國作家斯蒂芬·斯潘塞，意大利小說家阿爾貝托·莫拉維亞，還有其他分別是法國、英國、意大利、日本、西德和美國的藝術工作者和作家。

# 北京機場 昨捕四人

【法新社北京二十一日電】《北京日報》星期三報道說，當局在北京機場扣留了若干人，包括四人涉嫌「參與反革命活動」。

CKS 珠江客運有限公司

## 港——粵水路客運航期

### 一九八九年（七、八、九月）航期表

| 航線 | 船名 | 航行時間 | 香港開航 | 內地返航 |
|---|---|---|---|---|
| 廣州 | 星湖 | 約8小時 | 雙日晚上9:00 | 單日晚上9:00（31日停航） |
| | 天湖 | 約8小時 | 單日晚上9:00（31日停航） | 雙日晚上9:00 |
| 江門 | 高灣湖 | 約3.5小時 | 每天上午8:15 | 每天下午1:00 |
| | 蕭爾湖 | 約3.5小時 | 每天上午8:10 | 每天下午1:30 |
| | 五邑湖 | 約3.5小時 | 每天上午9:00 | 每天下午2:00 |
| | 鶴洲湖 | 約3.5小時 | 每天下午1:00 | 每天上午8:15 |
| 中山 | 秀麗湖 | 約1.45小時 | 每天上午7:30　下午1:00 | 每天上午10:30　下午4:30 |
| | 逸仙湖 | 約1.45小時 | 每天上午8:40　下午2:00 | 每天上午11:45　下午4:45 |
| 番禺 | 北秀湖 | 約2.15小時 | 每天上午7:55　下午1:30 | 每天上午11:00　下午4:15 |
| | 蓮花湖 | 約2.15小時 | 每天上午8:30 | 每天下午4:00 |
| 容奇 | 順德 | 約2.30小時 | 每天上午7:15 | 每天下午4:30 |
| | 鳳凰 | 約2.15小時 | 每天上午8:10　下午2:00 | 每天上午11:15　下午5:00 |
| 太平 | 浪花湖 | 約2.15小時 | 每天上午8:45 | 每天下午3:30 |
| 廣海 | 新寧 | 約3.15小時 | 每天上午8:35 | 每天下午2:00 |
| 鶴山 | 鶴津 | 約3.10小時 | 每天上午8:55 | 每天下午2:30 |
| 肇慶 | 西江 | 約12小時 | 單日晚上7:30（31日停航） | 雙日晚上7:00 |
| | 端州湖 | 約5小時 | 雙日上午7:45 | 單日下午2:00 |
| 三埠 | 潭江 | 約13小時 | 雙日晚上7:30 | 單日晚上6:30（31日停航） |
| | 金山湖 | 約5小時 | 單日上午9:00（逢31日上午7:00） | 雙日下午1:00（逢31日下午1:30） |
| | 銅山湖 | | 雙日上午9:00（逢31日上午7:15） | 單日下午1:00（逢31日下午2:00） |
| 汕頭 | 津湖 | 約15小時 | 下午5:00 七月1.3.5.7.9.13.15.17.19.21.23.29日 八月1.3.5.7.11.13.15.17.19.23.25.27.29日 九月1.3.7.9.11.13.15.17.19.25.27.29日 | 下午5:00 七月2.4.6.8.12.14.16.18.20.22.28.30日 八月2.4.6.10.12.14.16.18.22.24.26.28.30日 九月2.6.8.10.12.14.16.18.24.26.28.30日 |
| | 鵬湖 | 約15小時 | 下午5:00 七月8.10.12.14.16.24.26.28.30日 八月6.8.10.12.14.20.22.24.26.28.30日 九月4.6.8.10.12.18.20.22.24.30日 | 下午5:00 七月7.9.11.13.15.23.25.27.29日 八月5.7.9.11.13.19.21.23.25.27.29日 九月3.5.7.9.11.17.19.21.23.29日 |
| 汕尾 | 東湖 | 約10小時 | 晚上9:30 七月1.3.8.10.15.17.22.24.29.31日 八月5.7.12.14.19.21.25.26.28日 九月2.4.9.11.16.18.23.25.30日 | 下午8:00 七月2.7.9.14.16.21.23.28.30日 八月4.6.11.13.18.20.24日 逢26.28上午10:30開航 九月1.3.8.10.15.17.22.24.29日 |

### 暑假、重光節加班航期表

| 航線 | 船名 | 加班時間 | 香港開航 | 內地返航 |
|---|---|---|---|---|
| 番禺 | 蓮花湖 | 26/8-28/8 | 每天上午8:30　下午2:00 | 每天上午11:15　下午4:00 |
| 太平 | 浪花湖 | 25/8-29/8 | 每天上午8:45　下午2:15 | 每天上午11:30　下午4:45 |
| 容奇 | 順德 | 16/7-31/8 | 每天上午7:15　下午1:20 | 每天上午10:20　下午4:30 |
| 三埠 | 銅山湖 | 21/8-1/9 | 每天上午7:15 | 每天下午2:00 |
| 三埠 | 金山湖 | 5/7-31/8 | 每天上午7:00 | 每天下午1:30 |
| 肇慶 | 端州湖 | 1/7-1/9 | 每天上午7:45 | 每天下午2:00 |

註：航期如有變更，以各售票處公佈為準。
年滿一周歲至五周歲以下兒童應購買兒童票，年滿五周歲兒童應購買全價船票
以上航期均採用香港時間

珠江客運有限公司 售票處
香港售票處：香港干諾道西24號地下（星期日、假日照常售票）
九龍售票處：九龍上海街3號地下
大角咀售票處：九龍富貴街20號地下（大角咀碼頭對面）
中國客運碼頭售票處：尖沙咀廣東道33號中港城1/F（星期日、假日照常售票）
佐敦售票處：九龍佐敦道偉晴街25號A地下

代售點
中國銀行駐港分行代售點……

惠顧諸君·敬希垂注

總代理：珠江船務有限公司

# 劉賓雁公開演講會

講題：作為今日中國人新聞工作者的角色與代價
時間：今天下午二時正
地點：九龍加士居道四十號循道衛理聯合教會九龍堂（普慶戲院原址斜對面）
主辦：香港記者協會及外國記者會
不需門券　不設留座　敬請準時

文友實業有限公司
獨家提供免費代發全國各大城市，廣州交易會內提貨，代客發放服務。
為您帶來無限的方便，免除郵寄、攜帶的辛苦。
精誠為閣下送上
高質量的送禮佳品
一九九零年精美日本膠片月曆、精選國畫月曆、人物、風景月曆。
款式達數百種之多，總有一款是您的最佳選擇
地址：香港干諾道西21-24號海景商業大廈17字樓
電話：5-400260　圖文傳真：5-591462

快報
督印及承印：快報有限公司
第九五四九號
夏曆五月十九日宜開市交易
一九八九年六月[illegible]日．星期四
今天天氣：吹東至東南風，多雲，有驟雨
是日氣溫：介乎廿五至卅度
每份六大張　零售二元正
EXPRESS

# 世人日不可殺偏要殺
# 中共極刑 震撼西方

## 三千羣衆面前槍斃　濟南17人又判死刑

（快報消息）在西方各國元首呼籲中國不要對被拘的民運份子執行死刑後，在上海被拘的三人昨日在三千群衆面前被槍決。另外，山東濟南再有十七人被判死刑。

西方多國元首在聽到上海三名民運份子被槍決後，均表示中共這種做法是難以接受的不正常做法。

在上海被槍決的三人是徐國明、卞漢武和嚴雪榮，於上周被上海中級人民法院裁定在一場反政府暴亂中，燒毀了一列火車，罪名成立，判處死刑。上海市最高人民法院駁回了他們的上訴。

根據上海電台的廣播，在宣佈最高人民法院判決時表示，對於上述三人的罪行，根本沒有法律上的理由，減緩對他們的處罰。

槍決地點是在上海西北部郊區普陀，當局在三千人面前公開處決三人，子彈由後腦射入。據說這是中國一貫以來處死犯人的做法。

三名上海工人，年齡由廿五至三十歲，他們被指在六月四日放火燒毀一列火車，該火車曾輾死六名在鐵軌上靜坐示威者。

另外，早些時候聯合國及一些西方國家的領袖，包括美國總統布殊、西德總理科爾，都曾向中國當局提出要求，撤消對上述三人及其他八名被判死刑的人士的判決。

在上海三人被槍決的消息傳出後，戴卓爾夫人對此感到非常震驚，並要求中國當局不要對那些希望得到進一步民主的民衆加以迫害。她續稱，這種懲處方式亦完全超越對付罪犯的尺度，「我們希望這些事情不再發生，但卻難以置信地發生了？」

而身在倫敦的澳洲總理霍克表示，他同樣關注近期北京發生的悲劇，而上海三位工人的被公開槍決，更令他覺得不可理解。

英澳兩位領袖之間的會談，更因為討論今次上海處決事件而延長了一小時。

在巴黎，法國執政社會黨強烈譴責這種槍決行為，並表示感到十分憤慨。而法國下議院在開會前更為上海殉難的三位工人默哀一分鐘。國會議長菲比斯表示這是藐視人道的行為。

西班牙外長奧頓茲昨天表示，他對於中國政府的這種行為毫不感到意外，這只是另一幕中國政府對全無武器的人民的野蠻鎮壓。

英國國務卿貝克就處決事件表示遺憾。

比利時也惋惜中共當局處決三位放火燒火車的人。

另外，十二個國家組成的歐洲共市宣佈將會檢討對北京關係。

共市執行委員會決定，周一至周二在馬德里召開的共市各成員國政府首腦會議中，將會討論對華（中共）關係。

另外英國廣播公司收聽到的中國電台說，在山東省首府濟南，星期二約有一萬人參加一個公審大會，審判四十五名參加遊行集會的示威者，其中十七人被判死刑。

該電台說，四十五人中，部分被判處死刑或兩年死緩，另外一些被判處無期或有期徒刑勞改。不過報道沒有透露各項判罪的詳細數字，只說這些被告都承認與破壞社會秩序。

而一個通過電話聯絡到的濟南日報編輯則表示，有十七人被判死刑。

昨日在上海被當衆槍決的三人中的徐國明。（路透社）

## 接近萬里家人消息透露　鄧15分鐘內決定屠城有悔意　圖洗罪名但搜捕行動繼續？

（快報消息）從北京傳來的最新消息說，對天安門學生和群衆進行屠殺的命令，是鄧小平在十五分鐘內決定的。他現時對此感到非常痛苦。他說為令他作出此決定的是李鵬和北京市委李錫銘向他虛報情況所致。

向本報提供這個消息的人士說，消息是來自接近萬里的家人的人士透露。他說，消息來源者的身份是絕對權威，但是背後動機則令人覺得迷惑。

他說，如果鄧小平真的感到痛苦，沒理由在現時要如此徹底地追緝民運分子，亦沒有理由在各國呼籲下還要槍斃三名在上海拘捕到的人，以今次事後的追緝和打擊工作而言，比起當年反資產階級自由化運動更嚴厲，打擊面更是幾乎遍及全國。

以現時的表面情況而言，鄧小平可能是透過一些權威人士向海外傳媒作宣傳，意圖洗脫自己在此事上之責任，另一可能是鄧小平雖有悔意，但已身不由己，失去了發施號令的能力，只能當個傀儡。

這位人士最近從北京回港，在北京時，接近萬里的家人向他透露，五月二十三日萬里匆匆從美返回中國，是受到鄧小平緊急召回，鄧小平要求萬里和他的親家北京軍區司令依冰（周不肯在萬里回國之前表態）在這一關鍵時刻支持他。萬里在上海沒有和鄧詳談的情況下，答應了鄧的要求。

在天安門大屠殺之後，萬里曾到西山見過鄧小平，詳述了全世界對北京學運的反響及對中國經濟的影響。鄧說他並不知道這些情況，並說學生開始時的要求和行為他都很讚成，也對他們表示了變相的支持。但是從四月二十四日的李錫銘和李鵬的天安門事態的特別報告，說學生已經公開提出打倒共產黨，打倒鄧小平。這就改變了矛盾的性質，這是要推翻共產黨的江山。

鄧也向萬里表示有後悔之意，說不應單方面聽取二李的報告，氣憤之下作出了開槍的決定，但事已至此，沒有轉變的餘地。也只好硬走下去。鄧對萬里和北京軍區對他的支持表示感謝，並說他考慮李鵬的問題。萬里對他的孩子說，只因李鵬和李錫銘的片面報告就使鄧十年改革開放的功績毀於一旦實在不公平。

## 快語　港人對台灣好意的疑問

本報前天報道，台灣修訂對港澳工作方針，據說台北政府將以積極的態度與堅定的決心，與港澳民衆共同為維護港澳地區的民主、自由、安定、繁榮而努力。

香港目前正處於風雨飄搖之中，危難時有人願意助一臂之力，無任歡迎之至。

據說，台北政府將結合台灣工商業人士以及各國工商界，共同維護港澳之政治民主化、經濟國際化、社會多元化及生活自由化，確是出於一番好意，我們完全贊成，完全心領。只是，在表示謝意之餘，隨之而來的疑問，就是台北政府作出種種「承諾」，究竟能做到多少？

以新聞傳播方面為例，台北政府聲稱，將協助成立香港新聞自由促進會，共同為保衛新聞自由而努力。言下之意，台灣的新聞自由，似是遠超於香港，這會令港人笑奮了腰。台灣有新聞自由，無非是解嚴黨禁、報禁，也不過一年多的歷史，在港人面前炫耀「新聞自由」，難道不是有點那個，在班門弄斧嗎？

不說別的，這次六四屠城慘案，本港接受台灣津貼的報紙（自然不是本報），其表現如何，有無站在港人角度，為港人利益問題，力斥暴政，發揮新聞自由的效力，這是有目共睹的，讀者可下判斷。

同時台灣在宣傳，會簡化手續，俾便利「忠貞」人士回台定居、貸款購屋、就業、投資設廠、就學、貿易等。「忠貞」二字，可圈可點，意味深長，把台灣的小島民族陰心態，暴露無遺。

但台北政府不妨反省一下，現時香港掀起一股前所未有的移民潮，澳芬蘭、哥斯達黎加等小國的領事館，也見人龍，為何不見港人熱衷於移居台灣？大概一來自問不夠「忠貞」，被視為「特務」；二來精明港人經過形勢分析，結論是沒有香港也沒有台灣。何況台灣內部矛盾重重，既有台獨問題，復有人才外流的困擾，台灣若打開關口，移民潮一樣洶湧。台灣之無吸引力，要看最近大陸同胞欲擺脫暴政投奔怒海者，前往的目的地，是菲律賓，而不是台灣，便是明證。

我們再看現時台北政府要求中共作出的「保證」，例如保證遵守維持香港現行制度與生活方式「五十年不變」及實現「港人治港」的諾言，保證維護港人權益，採納港人對「基本法」的修正意見；保障香港政治民主，尊重香港民意，實行地區行政長官與議員均由直選與普選產生；保證「中英聯合聯絡小組」停止對香港政府各項措施的干預，不派共黨黨員來港參政等等。這一連串要求中共的「保證」，說得動聽，但港人聽在耳裡，則是不切實際之極。問題是，台灣究竟憑什麼力量，要求有這些「保證」？

以「基本法」為例，是不是需要台灣派人來協助草擬？港人對此已無能為力？

又如要求中共保證不派共產黨黨員來港參政，難道國民黨黨員來管治香港，港人便會倒屣相迎？台灣剛解除軍管不久，但數十年的戒嚴狀態，令人記憶猶新，是以對台北政府的呼籲，難免要有所保留。

血腥屠城之後，台灣李登輝總統已下令三軍戒備，但並不是藉機起義，而是提防中共藉詞進攻，台灣已無反攻大陸之力，完全處於守勢，頗有點自顧不暇。因此關於香港的前途，全靠港人站穩腳跟，自謀出路。台灣送來的秋波，大可回報感激之笑容，不必當真。

## 喬石女兒在美示威支持民運　胡耀邦兩外孫畢業後不會返國

（快報消息）正當北京當局採取強硬手段對付民運份子時，美國休斯頓一份報章表示，盛傳即將替代趙紫陽出任中共黨總書記的政治局常委喬石的卅歲女兒喬曉溪，曾在休斯頓市參加過中國留學生的支持愛國民主運動示威。

喬曉溪在休斯頓一間專攻精神科的醫學院做研究工作，她的丈夫亦是一個中國留學生，亦曾經參加過示威。

喬曉溪所在貝立醫學院發言人表示，喬曉溪不願意評論在中國發生的事情。

另外，已故前中共總書記胡耀邦的外孫女兩姊弟，將對北京血腥鎮壓學運表示不滿，而學業期滿後，他們亦會留在美國。

他倆又表示，雖然北京當局採取軍事高壓統治，但人民不會放棄民主自由的鬥爭，將來會有另一場民主運動。

胡耀邦的外孫女徐蕊和弟弟徐曉騰在美國麻省大學就讀。他們曾在胡耀邦逝世後，返國弄喪。

徐蕊表示，在她外祖父逝世後，致哀的人那麼多，並不是為對胡耀邦的個人崇拜，而是對公正、開放、清廉的政治人物的嚮往。學生愛國民主運動給他們的印象很有秩序，她沒法接受血腥鎮壓。

她說：「從前說紅衛兵應是怎樣，共產黨應是怎樣的黨，人民軍隊應是怎樣的軍隊，人民政府應是怎樣的政府，現在出現這種的情況，實在是不理解。」

徐曉騰則以五個字形容他對鎮壓的感受——「悲憤和震驚」，為死難的烈士感到很悲痛，又很憤怒。如不是看到美國電視的畫面，和真實的圖片，他是不會相信的。

徐蕊又表示，文革時期，人民已受了很多苦，而六四鎮壓，接踵而來是大舉拉人，對廣大人民是另一次的大打擊。

談到一年後畢業的動向，徐蕊兩姊弟表示要完成外祖父的心願，因為他們已走過最窮的地方，最富的地方如香港和台灣，從來沒有走到，希望明年能到台灣去看看。

## 甫宰三人．口蜜腹劍　屠城後李鵬首次會見外賓　聲稱寬厚態度對待示威者

（快報消息）國務院總理李鵬昨日表示，對大多數參加過遊行、示威、靜坐和絕食的人，即使有過激的言行，中央也會採取寬厚的態度，妥善處理。他又一再強調改革開放政策不變，但卻說只有走社會主義道路，中國才能真正擺脫貧困和落後。

李鵬是昨日下午在中南海紫光閣會見參加中、巴聯外長磋商的巴基斯坦外交秘書胡馬雲時作上述表示。這是李鵬在「六．四」天安門屠殺事件後，首次接見外賓。

對於李鵬所說對遊行示威者的「寬厚態度」，一般估計是希望向外界洗脫其殘暴形像，並為一些參加過遊行示威的高幹子弟或肯歸順的人開脫，譬如喬石的女兒和女婿就在美國參加過示威，如果不定下雙重標準，日後將難自圓其說。

新華社報道，李鵬向胡馬雲說，今次由學潮演變為暴亂，既有國內背景，也有國際背景，因為有些人不喜歡中國的社會主義，但國內人民卻願意在共產黨領導下走社會主義道路，以擺脫貧窮和落後。

## 國會民間輿論壓力日大　美對華制裁會不斷升級

（本報駐美特約記者陳婉瑩報道）美國分析家說，美國總統布殊昨日宣佈對中國的進一步制裁行動，雖然象徵意義大於實質上的影響，但這是美國對北京領導人一項清楚及強烈的警告訊號。布殊的最新行動顯示，如果中國政府繼續處決所謂「反革命分子」的話，美國將無法不將制裁行動升級，使中美關係嚴重受損。

賓州大學政治系教授兼東亞研究中心主任張旭成說，布殊顯然不願「做得太多」，而不過在兩週前的記者會上，布殊仍對鄧小平曲意呵護，表示不知道鄧是否應為天安門慘案負責。

張氏說，布殊目前是在國會和民間輿論龐大壓力下，不得不採取行動。

美國務卿貝克昨日在美參院外交委員會作証時，宣佈中止高階層的外交往來，包括部長、副部長及次長級以上的互訪。在此新政策下，美國商務部長莫斯巴赫原定的七月十日訪華行將會取消，另外美國財長布雷迪原定在今年十一月間訪問中國，此項訪問亦有可能取消。

不過，美中的一般外交關係運作不會受到影響，兩國的使領館工作亦如常。

目前沒有跡象顯示布殊政府會召回駐華大使李潔明。華府高級官員一再表示，美國需要李潔明繼續駐守北京，以轉達布殊政府的意願，以及保護在華的美國僑民。

布殊政府昨日同時宣佈，美國將「嘗試延擱國際貸款機構對中國的新貸款項目」。一名美國務院發言人說，世銀正在審查中的中國貸款項目共九億五千七百四十萬美元，另亞洲銀行在考慮中的貸款項目為三億三千六百四十萬美元，上述貸款目前卻面臨無限期擱置。

布殊政府這項決定，顯然也是對國會壓力的反應。目前三十多名美國會議員已在國會提出一項措詞強烈的提案，要求美國在國際金融機構的代表「發言及投票」反對予中國的任何發展貸款。

貝克所宣佈的行動遠較上述提案軟弱，只表示美國會「盡力延期考慮貸款申請」，但一名國務院發言人[illegible]票時，美國不一定會投反對票。

雖然美國最新的制裁行動實際影響不大，[illegible]然認為是「非常有意義的」，應該給中國當局[illegible]號，表示美國各界非常憤怒……

張氏說，布殊不願得罪他的「老友」鄧小平，但在各界壓力下，「一身不由己」。

一個ABC全國電視網最新的美國民意[illegible]之五十四的美國人認為總統對中國採取的制[illegible]，但亦有百分之三十八的美國人認為總統[illegible]京政府繼續逮捕及處決行動，要求總統[illegible]肯定將會加強。

張旭成教授說，美國可以採取的進一步[illegible]中國貨進口的最惠國關稅待遇，中止對華[illegible]出入口銀行對美國商人在華的投資項目提供[illegible]這些行動對大陸工商業發展將會構成[illegible]

## 喬宗淮、鄭華傳已赴北京　四中全會呼之欲出　鄧小平彭真意見分歧多次推遲

（快報消息）近日的北京，團邊瀰漫着重要會議的氣氛，除了天安門廣場已有大批軍隊撤離外，香港新華社兩名副社長喬宗淮、鄭華據傳已赴北京，由於喬、鄭兩人均為中全會的候補委員，因此一般估計四中全會可能召開在即。最近不斷有消息傳出，中共將要盡快召開四中全會，以便將今次學運定性及高層領導換班，最近曾傳出開會的日期是前天。

據本報獲得的消息顯示，四中全會遲遲未能召開的原因，是鄧小平與老人幫就血腥鎮壓學運的方針，雖已達成共識，趙紫陽、胡啟立等改革派，被撤除職務及支持動亂的命運，亦已有定案，但出於以陳雲、彭真為首的老人幫，對鄧小平堅持開放改革的政策質疑，未能就將來經濟建設方針達成統一意見，使中共四中全會遲遲未能確定召開日期，以落實對今次北京學運的定性，高層領導換班及未來施政方針等工作，而美、日率先對中國實施經濟制裁，亦使鄧小平「政治封閉、經濟開放」的構想，陷於四面楚歌的境界。

據來自北京的可靠消息來源透露，中共遲遲未能召開四中全會，並不是因為政治鬥爭的問題，主要是由於鄧小平「六．九」講話中，所強調的「一個中心、兩個基本點」的路線方針政策上，鄧小平與陳雲為首的老人幫，出現重大的意見分歧，陳雲方面認為「四個堅持」與「開放改革」這兩個基本點是不能並存的，必須走回全面計劃經濟的政策，才可解決當前的經濟危機，這亦是陳雲不出席六月九日接見戒嚴部隊軍級以上幹部的原因。正因為雙方的歧見未能解決，雖然在政治問題上，鄧小平與老人幫已取得共識，卻遲遲未能召開四中全會，避免出現在把今次學運打爲反革命動亂定性的同時，未能一併確立今後的施政路線方針，把中共內部的另一項矛盾公開。

消息來源指出，以鄧李楊集團及老人幫為主的中共高層核心，對今次把學生的愛國民主運動採用武力血腥鎮壓學運的手段，他們[illegible]，同時對趙紫陽、胡啟立等策劃動亂的黨政職務，或採取更嚴厲的處分，[illegible]為了落實喬石接掌黨總書記及全面展開打擊反革命動亂的政策，四中全會有[illegible]是多次進行的政治局擴大會議，未能[illegible]革」政策的歧見，才使四中全會遲遲[illegible]日期。

消息來源強調，陳雲「一向強調是以計劃經濟為綱」的過渡措施，把經濟[illegible]渡到計劃經濟去，與鄧小平所鼓吹的[illegible]存在嚴重矛盾，並認為當前中國所面[illegible]等經濟失控現象，是由於全面開放改[illegible]但鄧小平卻堅持開放改革的方針正確[illegible]陽在執行上出現偏差，才出現當前經[illegible]在經過北京大屠殺的事件後，由於美[illegible]國，美國更影響世界銀行及國際貨幣[illegible]動，使中國未來兩年還款高峰期內的[illegible]外資撤走和旅遊業倒退，影響到技術[illegible]家又缺乏足夠資金去收購農民的糧食[illegible]決方法，導致鄧小平當前堅持及擴大[illegible]處於四面楚歌的形勢中，令陳雲等老[illegible]一着是鄧小平的決定血腥鎮壓時，[illegible]所始料不及的。

## 槍桿子不能解決的問題　劉賓雁呼籲嚴厲經濟制裁

（快報消息）剛正訪港的前人民日報記者劉賓雁，昨呼籲世界各國對進行血腥鎮壓的中國政府，實行最嚴厲的經濟制裁，好迫使現時的領導層下台，否則中國是難望有自由的。

劉賓雁昨出席外國記者協會舉行的一個早餐會後作上述表示。

他指出：鄧小平雖然可以用槍桿子把反對力量壓下來，但經濟的問題卻非槍桿子可以解決得來，亦是中國當局目前最為懼怕而又沒法解決的危機。

劉賓雁希望世界各國政府採取最嚴厲的經濟制裁方式對付中國，因為若一個比波爾布特更強大的「波爾布特」在中國存在，不只是對中國人的污辱，對全球亦[illegible]

方法最好是首先停止一切貸款，然後再停止一切藥物和糧食以外的貿易。

他認為，經濟制裁不會對國內人民有重大的影響，因為國內九成以上的企業都是國營的，且經濟改革獲益最多和最快的，又是官僚。

至於工商界人士亦不要寄望可再從中國貿易中獲取甚麼利益，因為這只會愈來愈困難，工人已愈來愈不想為這政府工作而罷工，農民亦[illegible]

## 人民日報更換領導層　新觀察雜誌牌照吊銷

（快報消息）北京當局加強控制輿論，而北京「新觀察」雜誌前日正式吊銷牌照。

北京人民日報前日更換領導班子，前中[illegible]擔任社長職位，前解放軍報總編輯[illegible]而人民日報之原社長錢李仁及總編輯譚文[illegible]

另外，北京新觀察雜誌昨日被國家部門[illegible]行，其罪名是該雜誌在第十期刊登對動亂[illegible]反戒嚴令有關規定。

## 上議院辯論港人居英權　18位發言議員半數贊成　鄧蓮如對簡艾德答覆感到鼓舞

（快報駐倫敦記者劉麗報道）英國上議院昨日辯論香港近期出現的問題，十八位發言議員有九位贊成給予英籍港人居英權，以維繫港人的信心，但外交部次官簡艾德勳爵代表政府發言時僅重申，若香港將來出現政治難民，英國會聯動解決及動員國際力量解決香港的問題。

昨日上議院辯論共有十八位議員發言，部分議員沒有表明是否支持給予英籍港人居英權的建議，但他們大多認為香港應加速民主化的步伐，以幫助港人重建因中國鎮壓學運而失去的信心。

英國外交部次官簡艾德勳爵代表政府答覆時表示，重建香港信心至為重要，但由於北京武力鎮壓學生，令港人蒙蔽之餘信心大跌，他指出，重建港人信心非一日可成，因此，最重要的是中國有一穩定之政府，港人才可維持信心。他指出，英國有責任幫助港人重建信心及給予港人希望。

他指出，香港有各種需要立刻解決的問題，例如國籍法問題、船民問題及民主進程問題等，英國都有責任幫助港人解決。不過，各項問題都十分複雜，故需以實際的方法解決而非以不切實際的幻想來處理。

他表示支持中英聯合聲明，並認為該協議對香港至為重要，不過，他反對將香港九七前的發展交由國際監管的建議。

他並反對中國批評英國取消下月的中英聯絡小組會議是不負責任的做法。

他建議，英國應加快香港的民主進程，目的是建立一可靠的政治制度，以令香港可運作至九七之後，他強調，香港的延續性至為重要。

他指出，英國現時正研究香港的人權法案，令香港將來有更好的保障。

至於國籍法，他仍持英國的一貫態度，他認為給予港人居留權不是實際的建議，他說此舉會破壞香港的信心及保障。

不過，他表示若香港的前途變得越來越壞時，英國政府會有強烈的道義責任幫助香港，他說，若將來港人出現大量人外逃的情況，英國會作出行動去幫助港人，並一定會要求國際援助。（尚有上議院辯論發言刊第三版）

行政局議員鄧蓮如在旁聽上議院辯論後表示，她對於外次簡艾德代表政府的答覆感到鼓舞，因為簡氏承認港人現時信心危機是緊迫及嚴重問題。她相信英國政府下一步將會是真正解決此問題。

鄧蓮如與立法局首席議員李鵬飛均有出席旁聽上議院昨日辯論香港問題，會後鄧蓮如表示，簡氏的發言清楚表明了三點，分別是他承認香港近期信心危機及引致港人爭取英國居留權是英國政府的問題，第二點是簡氏承認港人現時信心危機是緊迫及嚴重的問題，第三是英國答應在有需要時尋求國際協助解決問題。

被問及簡艾德並無任何實質承諾，她是否感到失望，鄧蓮如說，他們兩人剛到英國兩日，他們不期望會一下子可以解決所有困難，因為爭取居英權是十分複雜的問題，他們希望向英國解釋香港的立場，至今英政府已承認這個問題的嚴重性，下一步可能會真正解決此問題。

（另外）英國首相戴卓爾夫人昨在國會表示，假如香港出現港人變成難民的局面，英國政府有責任在國際間帶頭解決這問題，而英國國會議員亦向兩位訪英的行政及立法兩局首席議員表示，收容三百多萬港人有困難。

戴卓爾夫人在下議院接受社會自由民主黨議員艾思定質詢關於香港問題時稱，對於港人希望在九七年後在英國定居的問題，英國政府正研究放寬有關的入境規例。

她說，她亦關注九七香港政權轉移後，港人會變成難民的可能性，若這問題真的出現，英國有責任在國際間帶頭解決這問題。戴卓爾夫人的談話與外相賀維日前在外交事務委員會的作供論調相同。

另外，行政局首席議員鄧蓮如及立法局首席議員李鵬飛，經過兩日在英的[illegible]

快報地址：香港[illegible]

# 北京青年冒死外逃
## 一批男女機場被捕

（北京法新社二十一日電）「北京日報」周三報道，公安人員在北京機場拘捕了一班「非法移民」，包括四名涉嫌從事「反革命活動」的中國人。

該報說，被捕者有兩名來自浙江省的女子，年齡分別是二十七歲及二十九歲，她們在星期日晚準備乘坐「中國航空公司」的一架班機飛往巴黎。

機場人員發覺她們所持護照上的印章是偽造之後，立即把她們拘捕。

「北京日報」說，兩名女疑犯已承認她們所持的護照是本月初由海外寄給她們。

但該報並沒有說出她們是否從事「反革命活動」。

該報又在另一則報道說，那班被捕之中包括兩名在六月三日北京頒布戒嚴令之後，因爲襲擊警察而被捕的男子。

（威靈頓法新社廿一日電）新西蘭政府官員周三透露，縱然駐此間的中國大使館聲稱將嚴厲處分所有尋求政治庇護的中國學生，不過，本周仍有數名中國學生作出上述申請。

對外關係及貿易部法律小組發言人說，按一貫措施，本部除透露有數名中國學生尋求政治庇護外，暫時不便置評。

發言人又說，有關申請至少三個月，甚或至長達半年，不過，申請人可自由居留新西蘭直至當局作出最後決定。

每項申請將以獨立個案處理，主要的問題在於該申請人是否符合聯合國難民的準則，換言之，調查他們回國後會否被迫害。發言人又說，任何情形下，有關申請人的資料不會轉交給北京當局。

●一名北京市民在路過天安門廣場時，被解放軍截查，查問他的身份證明文件。（路透社傳眞）

## 逃亡抵菲十八男女
## 如證實非政治難民
## 將被強制遣返大陸

【本報訊】綜合外電報道：對於十八名乘木船抵達菲律賓的中國「船民」，菲律賓移民局專員辛地雅高昨日與其中七名「船民」在馬尼拉對記者表示，菲國在現階段爲他們提供臨時安置，一旦核實他們並非政治難民，便會驅逐出境，遣返中國。

據報道，該批爲數十六男二女年齡由十四至五十八不等的船民，目前正接受當地聯合國難民專員公署代表的身份調查和提供食物，他們大部分是漁民。

辛地雅高指出，在兩星期後調查完成後，倘若這批人士並非受到中國政治迫害，根據國際法菲國無義務去收容或提供任何形式協助，聯合國當局亦無權過問，菲國將根據移民局的權力遣解他們。

這批船民早於六四血腥鎮壓前的四月底已乘船逃亡，由於糧食困難，所以對於他們出發、抵菲北部及抵馬尼拉的日期上出現混亂。

辛地雅哥謂各船民在宣誓書上均表示不欲返中國，免遭受懲罰或被殺，並希望前往台灣，因爲當地有較佳工作前途。

該批「船民」告訴記者，他們原先的航程是往台灣，卻被風浪吹到菲國。他們曾向菲國當局展示他們在台灣親友的聯絡電話和地址。

其中一名三十八歲姓杜的男船民指出，他們七人曾秘密支持爭取民主運動，在中國官方有搜捕異已跡象時，他們害怕被監禁或處死，故此先行逃離中國。一名駐馬尼拉的台灣官方代表鄭建仁（譯音）表示，根據台灣的法律，任何有意進入台灣的大陸人士，必須在第三國家居滿五年，並取得永久性居民權後，才獲批准。北京駐馬尼拉的官方代表曾面晤這批船民，但拒絕作出任何評論。

●菲律賓移民局專員辛地雅高（右一）表示臨時收容十八名自稱爲政治難民的中國「船民」。參爲其中五男二女。（美聯社傳眞）

## 集體判死・接踵而至

（北京路透社廿一日電）上海市外事局人員說，三名被指放火燒火車男子已遭處決。

上述三人成爲該市爆發民運以來首宗獲悉的處決案件。

該人員周三接受電話訪問時稱，三人周二被高等法院駁回上訴後隨即執行死刑。

該三人是十一名被指爆發騷亂而遭判處死刑的民運分子。在大陸，執行死刑通常的方法是用槍向犯人後腦射擊。

北京電台報道，山東省濟南高人公審四十五名參加示威人士的罪行。濟南日報的一名編輯說，其中十七人已被判死刑。他表示不清楚十七人中是否包括了兩名獲兩年緩刑者。他說，審判在周二進行，周三晚仍未執行死刑。

## 對參加示威絕食者
## 李鵬謂採寬厚處理

（北京中新社二十一日電）中國總理李鵬今天下午說，中國要嚴格區分兩類不同性質的矛盾，對一小部分觸犯刑律的犯罪分子，將完全按照法律和法律程序辦事，對大多數參加遊行示威、靜坐、絕食的人，即使有過激的言行，也將採取寬厚態度，妥善處理。

李鵬是在會見巴基斯坦外交秘書胡馬雲時這樣說的。這是他自上月二十五日會見尼日利亞、墨西哥和緬甸新任駐華大使後，第一次會見外賓。在介紹中國當前情況時，李鵬說，北京最近發生的由學潮到動亂、由動亂到暴亂事件，有着深刻國內、國際背景，關鍵是國內和國外都有人不喜歡中國的社會主義制度和共產黨的領導，而在中國這樣一個有十一億人口的大國，人民認定只有在共產黨領導下，走社會主義道路，才能眞正擺脫貧困和落後。

李鵬稱，經過長期鬥爭站立起來的中國人民不會屈服於任何外來壓力，現在有些國家在外交上、經濟上對中國施加壓力，干涉中國內政，是目光短淺和不明智的表現，他相信許多人一旦了解事情眞相會改變看法。

李鵬重申了不改變改革開放政策，奉行獨立自主和平外交政策和在和平共處五項原則基礎上同各國發展關係的立場，並表示，他將按雙方商定的日期前往巴基斯坦訪問。

## 憐子心中苦！
## 方勵之兒子奔走救雙親

（本報華盛頓專電）方勵之的兒子方克，本周二出現在華盛頓國會山莊，爲營救父母親而盡力。

方克在華府保持非常低的姿態，但是獲得國會議員普遍的支持與同情。

據方克的美國友人司徒斯告訴本報記者，不諳政治事故的方克周二在一羣熱心的美國朋友陪同下，花了幾乎整整一天的時間在國會山莊，爲營救落難故鄉的父母親。

方克周二下午參加了參院外交委員會的聽證會，他一直猶豫不願意過於公開，直到聽證會快結束時，才決定到現場，他的出現立刻受到參議員、新聞記者的注意，但是他一直沒講話，因爲他害怕自己講話「不知分寸」，反而影響父母親的安全。

## 蘇紹智逃抵美國

（本報紐約航訊）新聞日報說，在中共鎮壓民運人士風聲鶴唳中，趙紫陽智囊團成員之一，大陸主要異議分子的蘇紹智（見圖），已安全逃抵美國。目前暫居在芝加哥郊外他兄弟的家。

現年六十六歲的蘇紹智，被中共強硬派指爲是近年來向大陸學生散播民主夢想的主要罪犯之一。他是黨改造與市場經濟的最有影響力的倡導者。

蘇紹智不肯透露他逃離大陸的細節。他只是說，他於上周四迂迴的搭機逃離大陸，他擔心說得太多會危及曾幫助他的人。

蘇紹智的太太及兩個女兒目前仍然在大陸。

經常訪問大陸的威斯康辛大學政治學教授傅里曼說：「他（蘇紹智）的研究單位是推動中國民主化的一個眞正的主要力量。」

一九八七年以前，蘇紹智一直是中國社會科學研究院馬列毛研究所的所長，同時也是馬克思主義研究刊物的編輯。

一九八七年，他被開除黨籍並革職。

## 北京指美使館違法

（北京合眾國際社廿一日電）中國當局周三指美國大使館並非美國領土，又指控華盛頓政府容許該國駐北京大使館供方勵之避難，是違反國際及國內外交法例。中國「法制日報」周三重申當局的指控，稱北京美國大使館此護方勵之夫婦是干預中國內政。此項報道看來是要致力向美國大使館興訟。

另外，中國政府又加強反美宣傳運動，並再度攻擊「美國之音」電台散播謠言，報道不確。

「光明日報」一篇文章謂，若他們繼續下去，不予道歉，他們應改名爲「謊言之音」。

## 在美參加聲援民運
## 喬石之女無話可說

（華盛頓路透社廿一日電）「華盛頓紀事報」報道，正值中共中央政治局常委喬石被看好將出任下屆中共總書記之際，他的女兒喬曉溪卻參加了華盛頓地區的聲援大陸民主的活動。

拼讀的喬曉溪目前已在華盛頓的貝勒醫學院進行博士研究。她拒絕評論這項報道，並透過學校發言人表示：「不想對中國目前發生的事件表示任何意見。」

據「華盛頓紀事報」報道，負責組織中國留學生前往華盛頓北京領事館前外示威的留學生張正宜（譯音）告訴該報：「她（喬曉溪）也是我們其中之一。」她的先生也至少參加過一次聲援大會。

## 報道學運專書
## 北京官方搶閘

（北京路透社廿一日電）中國當局周三出版了一本書報道近日學運的書，該書已在書店有售。北京趕忙出版該書是在發動強大的宣傳戰，肯定派軍隊對付抗議的行爲。

目擊者說，這本書很薄，名爲「反對動亂旗幟鮮明」，封面是淡黃色的。這本書數以百計地被分發到北京的各商店。未知該書的訂價。

## 學運背後「黑手」
## 加上「台特」一份

（貴陽新華社廿一日電）長期潛伏在貴陽的台灣國防部軍事情報局派遣特務歐宗佑，在近期國內一些地方出現旨在推翻中國共產黨和政府的暴亂和動亂時加緊活動，今天淩晨被公安機關抓獲。

在這一期間，歐宗佑接受台灣特務機關「從事學運，配合區內形勢，秘密策動學潮」等指令，散布「這次共產黨眞的要垮台了」的惡毒謠言蠱惑人心，並千方百計收集刊有動亂情況的內部報刊資料，拍攝遊行、靜坐、演講的照片。

歐宗佑還向國民黨軍事情報局多次書面和口頭表示：「曾爲結束共產黨的專制統治貢獻一份力量」。

現年四十六歲的歐宗佑，是貴陽市以開辦裝潢室爲業的文化個體戶。由於醉心財物，迷戀資產階級生活方式，一九八四年十一月他去香港探親期間，即被台灣特務機關策反並派遣回貴陽，其主要任務是長期潛伏，發展組織，爲敵特機關提供、傳遞情報。之後，他又數次專程赴香港接受特務訓練，並在香港及廣州、深圳、桂林等地多次與台灣派遣特務秘密接頭，傳遞經濟、政治及人事資料情報，接受任務和活動經費，還發展了組織成員。

公安機關在破獲此案時指出，儘管歐宗佑善於偽裝，行動十分詭秘，但終究難逃法網。

## 全國學生奉命
## 進行思想教育
### 課程：《鄧小平六八九講話》

（北京美聯社廿一日電）中國周三下令各院校設立新的政治教育課程，教導學生「熱愛社會主義、熱愛軍隊」，並接納官方對最近學生示威的譴責。特別針對今年的畢業生。

「人民日報」刊登的通告謂，這些課程的主要「武器」是最高領導人鄧小平在六月九日的講話。其講話指稱受反黨陰謀家利用的學生，企圖在中國建立西方式民主。

國家教委謂：「最近的反革命動亂是很好的教訓。所有國家教育部門應在新一批學生畢業前推行愛國教育，教導學生熱愛共產黨、熱愛社會主義、熱愛人民解放軍。」

## 穗學生
## 仍活動

（北京路透社二十一日電）有一項報道表示，廣州當局在制止校園騷亂上，依然存着困難。英國廣播公司監聽到廣東省電台周三的廣播說，一些廣州學生依然組織非法活動。

## 夫妻分隔萬里
## 變節靈犀相通
### 馬秋耘・丁丁
### 一向日求庇・一逃往西德

（本報東京專電）中國駐東德大使館的館員丁丁，已從東德逃到西德，尋求美國政治庇護。

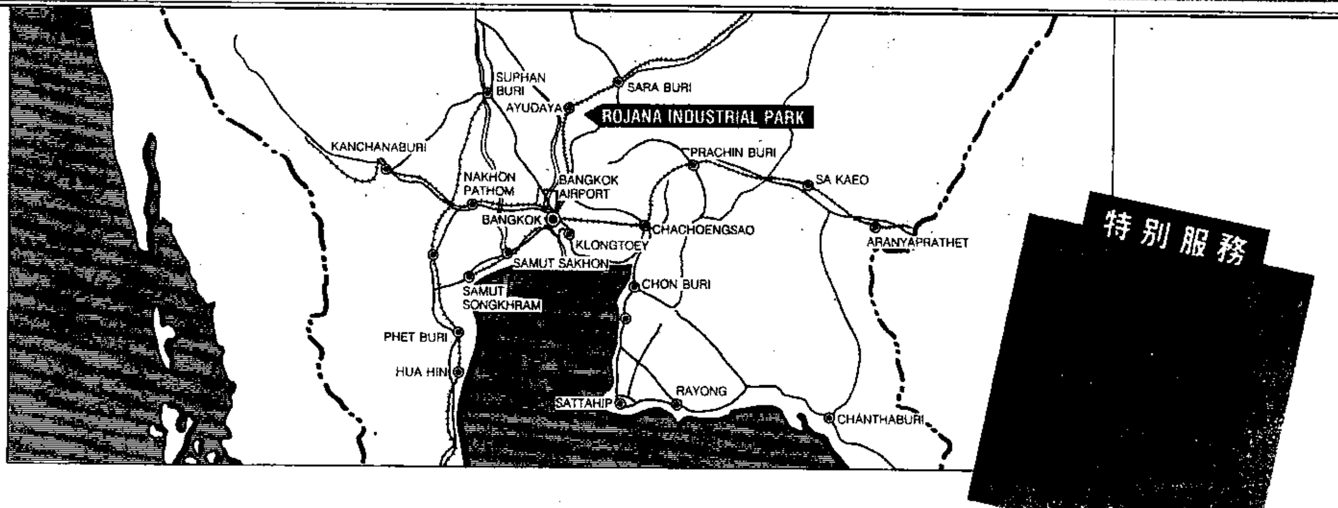
丁丁的妻子馬秋耘，是中國駐日本大使館館員，亦已在日本尋求美國庇護。

消息說：日本政府已經得到情報，證實丁丁是從東德逃至西德後，請美國庇護，他現正躲藏在西德的一位朋友家中，和美國駐西德大使館聯絡中。

官員表示，馬秋耘於本月十三日夜晚到美國駐日大使館請求庇護，並於十四日夜晚到外務省請求保護安全。

馬秋耘現正在日本政府保護之中，她曾向外務省官員透露，她曾於事前打電話給在東德的丈夫丁丁，經在電話中商量後，馬秋耘於十三日夜晚採取了行動，判斷在東德的丁丁，也可能是於十三日前後有所行動。

日本外務省官員表示，關於馬秋耘的問題，目前尚未解決，美國希望日本能接受馬秋耘的要求，給予庇護。


THAILAND ROJANA INDUSTRIAL PARK

曼谷北部工業園地之開發及分割轉讓

第一工程共1,130,000平方公尺已經售完，現在開始出售第二工程面積830,000平方公尺，凡購買第一及第二工程地段者可以自本月起開始建築工場。

由於國際化之趨勢，外商來泰國投資有與日俱增之勢形成工業區用地缺乏之狀態。

據此，敝公司（伊藤萬）與泰國之ROJANA INDUSTRIAL PARK 公司共同投資開發工業區，並於去年六月廿九日獲泰國促進投資委員會批准扶助投資。

該工業區位於曼谷北部大城府烏泰縣洛作納路，離曼谷市區六十九公里，離曼谷國際機場四十三公里，如從曼谷出發，沿高速公路一小時十分鐘車程即可抵達本工業區。

工業區總面積約爲1,960,000平方公尺，區內地面開發工程計劃係由日本對發展工業區既有熟練又具豐富經驗之間組建築公司續圖設計，精心規劃建設，估計可於今年（1989）年七月份完成，區內設備完全符合國際標準，設備包括高級柏油路，電力爲24KV，3FAT供電、工業用水800/m²/時供應，污水處理中央淨化設施，電話線路400線，員工宿舍、保安制度、醫院、銀行，以及幼稚園和初級學校。

本工業區特色是設立在第三區，依泰國促進投資委員會政策是屬當所能將工業投資分散到內地，緩避免雇用工作機會大量集中於都市內，爲了支持此政策，乃給予特惠條件和稅金以最高優待鼓勵廠商在這第三區設廠而一般工資均比任何曼谷地區低廉，且勞力供應充沛。

開發・販賣：
ROJANA INDUSTRIAL PARK CO., LTD.
32/46 SINO-THAI TOWER 18TH FLOOR
ASOKE ROAD, SUKHUMVIT 21, BANGKOK 10110,
THAILAND

總販賣代理：
伊藤萬株式會社 東京・日本

接洽處：
伊藤萬（香港）有限公司
香港九龍尖沙咀廣東道19號
海港城環球金融中心（北座）508-511室
電話：3-7309141（十綫）
圖文傳眞：3-7354023 3-7305475

MING PAO DAILY NEWS

明報

# 喬石李鵬覬覦總書記
# 楊李力主處死嚴家其

【本報專訊】北京消息：儘管中國政治局常委喬石接替趙紫陽出任中共總書記之傳聞甚囂塵上，但據消息人士透露，中共黨內對人事安排仍未取得共識；領導層對懲處學生領袖及著名知識分子的方式亦有歧見。

據悉，國家主席、中共中央軍事委員會常務副主席楊尚昆力主李鵬接替趙紫陽爲總書記，副總理姚依林則升爲總理；但人大常委會委員長萬里及政協主席李先念，則提議喬石當總書記，至本周初，總書記人選仍未定。

由於北京學生對李鵬猛烈攻擊，例如四月中旬學生在中南海外高呼「李鵬，出來」的口號，五月更進而要求李鵬下台，故此，李鵬及楊尚昆均力主要處決學生領袖及「黑手」嚴家其；不過，黨內主管政法工作的喬石則不同意，理由是此事影響重大，現時黨內意見也不很一致，惟恐此舉會令分歧更大。至於萬里和李先念也不同意將學生領袖和嚴家其判死刑，認爲把他們判處徒刑較合適。此事仍有待鄧小平最後裁決。喬石則提議先拿到政治局討論，通過後正式審訊而判刑，以便向公衆及國際間交代。

### 當權派已逮捕四千人
### 二千人外放勞改
### 王丹柴玲封從德仍留京

嚴家其是中國社會科學院政治學研究所前任所長，現任研究員，他與妻子高皋合編「中國文革十年史」，嚴氏其他著作有「首腦論」等，他是國內著名的知識分子之一，個性耿直，在是次學運期間曾數度聯署知識界宣言和公開信。

據悉楊、李指稱他是此次學運的主要策動人。

另一方面，消息說海內外關心的北京學生領袖王丹、柴玲、封從德仍在北京無恙，王丹在天安門廣場時遭刺刀所傷，到醫院縫手術後即離院，現已復元得不錯；但蓋需躲藏現仍不知所蹤，其他學運領袖與他失去聯絡。

學運領袖認爲留在北京還較安全，因爲當地老百姓較明白眞相。

據悉王丹留有一段話——甘願自我犧牲，留下遺書到天安門廣場，承擔全部責任，但朋友勸他不要作此犧牲，暫留有用之身。

消息說，截止本月十七日，當權者已逮捕了四千多人，比政府公布的數字多兩倍；被捕者之中，約二千人被認爲罪名較輕者，已被送到黑龍江和青海等地進行勞動教養。

## 新出境措施下未及時換證
# 部分內地駐港人員深圳拒絕放行到港

【本報專訊】深圳消息：北京爲防民運分子離境而訂出的出境新措施昨日開始在深圳實施，結果，部分內地駐港機構人員因未及換領新的出境卡，而被迫折返內地辦理手續；有不少在港中資機構的外派人員，暫時取消北上休假的計劃，以免遭到留難不得返回香港。

據悉，深圳海關在前兩日已張貼公安部發出的通知稱，凡持留學護照以及因公外出者（包括出訪人員，持多次往返護照人士），必須重新申領出境卡，在六月二十日前簽發的出境卡須由原發證機關再次核發，憑新出境卡離境。而上述新措施於昨日正式生效。

深圳邊防檢查站負責人昨日下午接受本報記者訪問時，證實有部分因公外出人員，包括一些經常持多次往返港澳通行證的內地駐港人員，因在啓程往港時未悉新措施的實施，沒有換領新出境卡而被拒離境。

關於如何辦理換領新出境卡手續，該邊檢站負責人表示，由於他們只屬執行機構，據上級的通知，他們只知道須返回原發證機關辦理，即由廣州簽發的回廣州辦理，由北京直接簽發的則須返京辦理。

至於具體辦證手續如何，是否須經各人所在機構開具有關「不是反革命」或「未曾參加過遊行」等之類證明，該負責人說，他並不清楚，但聽說各地處理不同。

目前，有消息稱，有關人士返回原發證的公安局辦理即可，但也有消息稱，須返回所屬省局級單位出具證明，再到省外事辦公室領取新出境卡，才能再次出境。未有任何機構對換領出境卡的具體手續作出過解釋。

一名在港中資機構工作並經常返鄉探親的人士對記者表示，由於現時換領出境卡的具體手續還未明確，而且需要返回北京或上海等遠地辦理，因此，他及其一些同事已暫時取消回家休假計劃，以免因辦證耗時過長，影響在港的工作。

# 給三百萬港人居留權
# 英上院議員無一支持
## 多認爲英有道義責任並靈活處理

【本報專訊】英國國會上議院昨日辯論香港問題，十八位發言的議員當中，大部分均認爲英國政府有道義上的責任，在中國發生近期的鎮壓事件之後，照顧香港人，有需要更靈活地給予香港人英國居留權，但沒有一個議員直接支持三百多萬英籍港人有居留權的建議。

專責香港事務的外交部次官簡艾德勳爵在總結辯論時說，他深切明白到香港人非常希望能得到某種方式的保障，但賦予居留權的問題會帶來各方面嚴重的後果。

他指出，英國政府正積極考慮和設法解決有關香港人英國居留權的問題，而尋求國際性保證是其中一個考慮方案，但他認爲這個方法並不十分可行，因爲目前已有許多國家吸納大量香港移民。

但他補充說，英國政府仍然會要求其他歐洲共市的國家及世界上其他國家，討論香港人尋求居留權的問題。

他強調，一旦最壞的事情發生，英國政府有強烈的道義責任作出反應，同時會盡力動員國際間的力量幫助香港人。

行政局首席議員鄧蓮如爵士認爲，簡艾德勳爵的發言有三點是令人鼓舞的，它們分別是：(一)英國要對香港負有直接的責任；(二)英國知道要盡快做一些事，使香港恢復信心；(三)英國承諾要將香港問題與國際社會進行討論。

前港督麥理浩勳爵昨日在國會上議院辯論時，歡迎英國首相戴卓爾夫人彈性處理國籍法，但對較寬安排，他有所保留。

他說，要克服因北京「六·四」屠城慘劇對港人所帶來的震驚，中英政府需要合力切實執行中英聯合聲明。面對香港人出現的信心問題，他認爲英國政府要在國際上，起帶頭作用承擔責任。

他說，另一個承擔責任的層面是修改國籍法，賦予英籍港人英國居留權，作爲保險，鼓勵他們繼續留在香港。

他接受賦予英籍港人居留權帶來很大問題的講法，亦認識到非常困難，他建議英國政府與歐洲共同體國家、其他地區及香港討論這個問題。

楊格男爵亦歡迎彈性處理國籍法問題，她說，他們了解香港人的驚恐，而英國國會不單止對港人有責任，對英國人也有責任，英國政府不可以保証予所有三百多萬港人英國居留權，因爲沒有任何政府不會在沒有作出任何損備之前，作出承諾讓三百多萬人入境。

保守黨議員狄寶勳爵發言時說，英國必須清楚了解不能將滿是絕望人民的土地交還中國，但很不幸，近期在中國發生的事情已使香港人對前途完全失去信心，英國在法理上再無選擇。

# 傳聰貝聿銘等藝術家
# 組國際委會反京鎭壓

【本報訊】包括傳聰及貝聿銘在內的一羣國際知名作家和藝術工作者，前日組織了一個國際委員會，反對中國發生的血腥鎭壓事件，嘗試向北京的當權者施壓力。

據合衆社報道，這個委員會的成員包括美籍華裔建築師貝聿銘、鋼琴家傳聰、美國製片家史提芬·史匹堡、作家阿瑟·米勒、法國記者羅伯特·吉蘭、英國作家史提芬·斯潘德、意大利小說家阿爾貝托·莫拉維亞，還有其他分別是法國、英國、意大利、日本、西德和美國的藝術工作者和作家。

該組織名爲「國際反對中國鎭壓委員會」，由吉勒斯·赫佐格出任秘書。赫佐格表示，他被「最近在北京的事件震驚了，對於所有站起來以非暴力方式爭取自由民主的人和他們的支持者，他都關心。」

爲了回應北京的血腥屠殺，赫佐格成立這個國際委員會，盡可能地把北京和附近省分的中國軍隊鎭壓人民的眞相，公諸於世。

## 社評
# 袁木談「歪曲眞相的影片」

香港人印象深刻的國務院發言人袁木，在六月六日記者招待會中發表天安門血案的傷亡數字說：「據不完全統計，解放軍官兵受傷五千多人，暴徒和羣衆受傷兩千多人，軍隊和羣衆死亡近三百人，有四百多名軍人失踪，生死不明。學生死亡的準確數字是二十三人。」

這些數字給人的印象是：中共宣傳當局把天下人都當作白痴。但至少當時袁木還承認有二十三名學生死亡。到六月十六日袁木接受美國的「全國廣播公司」採訪，令人驚嘆的程度再次升級。

代表著中華人民共和國國務院的袁木先生鄭重表示：在六月三——四日軍隊開進天安門時「沒有一個人死亡。」他說：「沒有因此而發生的傷亡，軍車和裝甲車沒有壓死任何一個人。」記者湯姆·布羅考形容這是「令人驚駭的說法」，並說全國廣播公司電視網拍攝的數以千呎計的錄影帶顯示學生和羣衆的旁觀者遭到射擊，袁木回答說：「在歪曲事實眞相方面，現代技術的成果可以拍出更長的影片。」

如果當時那位美國記者進一步追問：「袁先生你對自己十天前宣稱有二十三名學生死亡之說作何解釋？」也許袁先生會笑容可掬回答：「經過急救後已全部起死回生！」

除了傷亡數字的「魔術表演」外，袁木對「使用現代技術拍出歪曲事實眞相的電視錄影」所發表的那句話，也特別値得注意。他說的這句話完全正確。但是，要對天安門血案這類大場面炮製大量的歪曲眞相的影片，需要若干必要條件的配合：

●要有強烈的動機：自由世界的傳媒，以客觀報道爲最高方針，並無歪曲眞相的動機。

●要有高水平的技術、器材、人力、財力：這次在北京採訪的海外各電視廣播公司也許本身具有這些方面的條件，但他們派到北京的採訪隊卻在這些方面受到很多限制。

●要有適當的炮製場所：海外各電視公司的採訪隊，不可能在中國內地安排炮製虛假影片的場所，也不可能在香港或外國搭出一個「天安門廣場」作爲炮製場所。

●要有足夠的時間：六月上旬海外所見到的天安門電視錄影，多半是現場直播，少量是拍攝後空運到海外，根本沒有時間進行炮製作僞。

●要有高度的保密性：參加炮製工作的人員必須長期受到嚴格控制，不敢洩秘，而這在自由世界的任何廣播電視機構都是辦不到的。

自由世界的電視公司辦不到的事，對袁木所掌握的宣傳機關來說，未必也是辦不到。上面所列的五項必要條件，在袁木眼中看來，大概全都不成問題。如果當時那位美國記者進一步追問：「袁先生你說可以拍出更長的歪曲事實眞相的影片，是不是指在北京中央電視台播出的關於天安門血案的影片？」對這問題不知道袁先生會怎樣回答。

# 屠城動搖港人信心
# 基本法變得更重要
## 衛督希望落實聯合聲明精神

【本報專訊】港督衛奕信爵士昨日在立法局上表示，北京近日發生的事件大大動搖了香港人對前途安排的信心，但歷史令九七年成爲香港前途的重點，基本法變得更重要，香港人必須細心研究基本法，務使其能符合聯合聲明。

衛奕信爵士在立法局復會時作聲明表示，自休會期間，議員均目擊了一連串悲劇發生，雖然這些事件發生在千里之外，但與香港市民及香港前途息息相關，沒有一個人不受影響，港人的信心亦不可能不動搖。不過，今次事件亦令社會產生了強大的團結精神。以政制爲例，兩局已就政制發展達致共識。

他說：「如果社會各輿論團體能接納兩局的共識，我們將可一償宿願——由廣泛共識代替多年的分歧意見。政府在計劃未來政府發展時，極願意反映要求更快發展的意願。」

港督又表示，聯合聲明仍然是本港前途的最佳、唯一的、現實的基石。香港的前途無可避免與中國連在一起，但香港有自己本身享有的自由，生活方式及自由市場經濟，必須得以保留。負責制定基本法的人應明白，由於近日的事件，基本法的諮詢及頒佈應順延長及押後，但基本法將比以往變得更重要。

港督又說，近日的事件亦促使港人要求有一套人權法案，政府對此十分積極，他將在本年十月發表施政報告時有所補充。

港人亦強烈要求個人前途得到最大保證，就是持英國護照者有進入及居留英國的權利。港督說，這是對港人士氣的一種鼓舞。他深信積極使用這種權利的人只佔極有者一少部分，香港人只想有一個保證，以便留在香港。這是英國道義承擔，香港人人支持。

港督說，港人在近日事件中雖深受打擊，本港的體制仍是堅固的。雖然股市下挫，亦有人稱今次事件破壞公安，但本港大部分市民仍是通情達理，爲此我們應感自豪。

雖然香港經歷了困難的日子，但他相信本港市民有能力向世界證明，香港能夠做到，香港人會盡力維持家園的繁榮，而他本人會爲此不遺餘力。

對於港督的發言，立法局議員潘志輝、林偉強及夏佳理均表支持及認同，特別是英國居留權問題。林偉強更表示，在過去數周港督的表現，令他感到港督積極護港人利益。

但夏佳理對港督就政制發展問題的意見，則有少少保留，他認爲若要其他政見團體接納兩局議員的共識，可能不太容易。

# 滬不理西方呼籲寬待
# 公開槍斃三民運分子
## 英法與澳洲立即齊聲譴責

【本報訊】綜合外電報道：三名被上海法院裁定於本月六日晚蓄意縱火焚燒列車的示威者，昨日上訴無效後，隨即被公開槍斃。這是當局六月初宣布搜捕民運分子以來，首次公開執行死刑，而多個西方國家的政府迅速就此事譴責中國當局。

美國和其他西方政府曾呼籲中國當局寬待北京另外八名被判死刑的民運分子。但上海市人民高級法院的決定時說：「沒有法律理由去減輕徐國明、卞澗武和嚴雪榮的懲罰。」

上海市人民法院的發言人說，徐、卞和嚴的頸背各中一槍，分別倒下。

在北京被判死刑的八名民運分子昨日仍等待處決，而在全國各地被捕的一千七百多人則等待審判。

另據北京電台昨日報道，山東濟南昨日公審四十五名被指參與「反革命暴亂」的人，其中十七人被判死刑，其餘則判徒刑。

昨日遭處決的徐國明、卞澗武和嚴雪榮，被指與一伙歹徒在上海光新路鐵路道口，乘發生鐵路交通事故之際，製造了一起駭人聽聞的嚴重騷亂事件，使鐵路部門蒙受直接損失近三百萬元，九百多節車件被燒毀，滬杭、滬寧鐵路交通中斷近五十小時。

該三人在十五日被判死刑後，曾提出上訴，但前日遭上海市高級人民法院駁回，維持原判。

在宣告處決後數小時，多個政府表示抗議。英國首相戴卓爾夫人說，她對處決感到毛骨悚然。她說：「我們請求他們不要威迫那些只想替民主作較佳安排的人。」

在巴黎，法國執政社會黨說，它「譴責」這項處決，並表示它的「憤慨」。

澳洲總理霍克亦表示，他與戴卓爾夫人「一樣」，對那裏（中國）發生的事情，表示幾乎無[illegible]的悲痛，而且對中國處決會在上海縱火毀車事件的中國人，更是百感交集。」

另據了解，上海市中級法院於十九日公開審理了在光新路鐵路道口縱火騷亂中的另外四起案件，並於昨天依法對其中六名案犯作出一審判決。這些案犯分別被判處無期徒刑或有期徒刑五至十二年。

# 對多數遊行絕食者
# 李鵬謂將寬大處理

【本報訊】中國總理李鵬昨天下午說，中國要嚴格區分兩類不同性質的矛盾，對一小部分觸犯刑律的犯罪分子，將完全按照法律和法律程序辦事，對大多數參加過遊行示威、靜坐、絕食的人，即使有過激的言行，也將採取寬厚態度，妥善處理。

據中新社報道，李鵬是在會見巴基斯坦外交秘書胡馬雲時說這番話的。這是他自上月二十五日會見尼日利亞、墨西哥和緬甸新任駐華大使後，第一次會見外賓。

李鵬稱，經過長期鬥爭站起來的中國人民不會屈服於任何外來壓力。現在有些國家在外交上、經濟上對中國施加壓力，干涉中國內政，是目光短淺和不明智的表現。他相信許多人一旦了解事情眞相會改變看法。

他認爲，疾風知勁草，路遙知馬力，在中國遇到暫時困難時刻，誰是眞朋友，誰是假朋友就看得很清楚。

荃灣315地段，青山公路

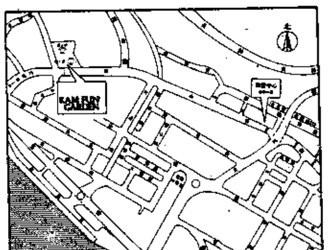
# 錦豐園

步行數分鐘可達荃灣地鐵站
亦可乘搭59A、60、66及68號等多條巴士路線
或68M 地鐵專線小巴，交通方便

純住宅設計，無商業間雜，高尚恬靜
圖則新穎，空間廣闊，視野特佳

「錦豐園」佔地五萬八千餘呎，由名則師精心策劃，分兩幢獨立興建卅八層之住宅洋樓，三梯八伙，間格四正實用，視野廣闊。基座平台花園廣場遍植時花草木，極具園林之勝；康樂設施包括有私家泳池、壁球室、有蓋兒童遊樂場及寬敞雅緻的休憩場地，專供住戶享用，地下停車場，車位充足。

大廈管理聘用專業人員負責，配合先進電子防盜系統提供最完善之保安、公共設施保養、清潔及管理等服務。

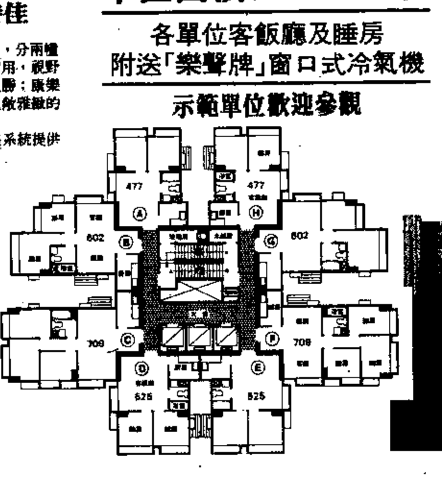


花園泳池高尚住宅
第2座位置更佳 訂購踴躍！
特價每呎$1,028起
每單位只售$560,430起
首期一成·25年分期付款

單位面積：477-709呎

各單位客飯廳及睡房
附送「樂聲牌」窗口式冷氣機

示範單位歡迎參觀



預算本年9月入伙

洽購處：南豐發展有限公司 香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235·5-243261、5-236866
地盤售樓處(假日照常營業)電話：0-4130819

Cariboo University/College, Canada

Seminar On
Proposed Psychiatric Nursing Program

Part-time program in Hong Kong

Division of Health Sciences, Cariboo University, College Canada, wishes to offer a Psychiatric Nursing Program to upgrade their Canadian qualifications.
Program will be in two parts: Theory and Clinical. Theory course will be conducted in Hong Kong and Clinical part will take place in Canada to prepare students for the C.N.A.T. exam.

Date : Friday, June 23, 1989
Place: Dept. of Extramural Studies
University of Hong Kong.
Shun Tak Centre
West Tower, 9/F.
200 Connaught Rd., Central, H.K.
Room 28
Time : Session One (2:30 — 3:30)
Session Two (3:30 — 4:30)
Admission: Free, Call 5-8456828

灣仔區
高級大廈服務員
(SENIOR BUILDING ATTENDANT)
★九小時工作，三更制，須輪更。
★年50歲以下，體健，無犯罪紀錄。
★普通中英文，有會考證書者優先。

18天有薪年假
年終獎金及家屬醫療津貼
5-8616788

明報·經理部：5-653225 編輯部：5-653111 採訪部：5-653163 5-653164 廣告部：5-653230
明報周刊·5-653200 明報月刊·5-653191 明報出版社有限公司·5-653215 打閱部：5-653194 中國辦事處·利源西街12號永盛大厦102A室：5-259893

己巳年五月十九日 宜祭祀、交易 忌除服、詞訟

香港時報
第一四五四五號
HONG KONG TIMES
督印：香港時報有限公司
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

# 中共誣指反動駁回上訴 滬燒火車三漢當衆槍決

## 李鵬大言不慚稱將續嚴懲民運領袖

遭中共「法院」駁回上訴並執行槍決的三名上海民運分子。

【北平二十一日法新社電】上海市「人民高等法院」發言人說，被控在反「政府」活動期間，縱火焚燒一列火車的三名男子，週三在上海市被當衆處決。該發言人說，行刑的方式，是從死囚們背後開槍。

該三名被處死男子，分別爲徐國明、卞漢武及嚴雪榮，他們於上週被判死刑，經上訴失敗後，在週三被正法。

據該發言人說，有三千多人。「法院」發言人說，在執行這次死刑時，有關部門向羣衆派發傳單，上面列有該三名男子的「罪行」，用以「教育」人民。他補充說，「這種事件實屬平常。」

多個西方政府，包括英國及歐洲經濟共同體成員國在內，什要求中共「當局」免他們一死。

法庭消息人士說，另外六名與這案有關的人，自週二開始被上海市「人民中級法院」開庭審訊。他們分別是孫曼紅、彭家平、嚴愛誠、趙加明、苡蓉龍及雲志明（譯音）。

在中國大陸，上訴個案通常是交「國家主席」處理，「全國人大」是極少過問的。

中共「中央電視台」，週三晚播出了三名北平市居民，被「當局」審問的情況。該三名男子，被控於六月三日晚在北平市，毆打及殺害戒嚴士兵。其中一名青年，涉嫌用鐵鋼殺害一名士兵，而另外一名四十五歲了姓男子及其十八歲兒子，則被控用有何木棍攻擊一士兵。

【本報專訊】中共「總理」李鵬星期三聲稱，中共將繼續嚴懲民運領袖，但又假惺惺地說，對大多數參加遊行絕食的人將採取寬厚態度。據「中新社」二十一日報導，李鵬是日下午會見巴基斯坦外交秘書胡馬雲時說，「對一小部份嚴重觸犯刑律的犯罪分子，將完全按照法律和法律程序辦事。」

在李鵬發表此番講話之前，中共「最高法院」已下令各級「法院」「嚴懲被起訴的反革命分子」。李鵬星期一講話也說，他決不會與個別逃跑人。而且中共與胡馬雲談話時，中共不顧國際輿論的抗議，處死了三名民運分子。

報導說，李鵬並對胡馬雲說，「對大多數參加遊行示威、靜坐、絕食，即使有過激言行的人，也將採取寬厚態度……」

李鵬在講話中說，這次暴亂有「深刻國內國際背景」，國內和國外都有人不喜歡中國的社會主義制度和共產黨的領導」。他還說，顯然是國際輿論一致支持大陸的民主運動，反對中共鎮壓。他並表示中共不會屈服於任何外來壓力。

# 中共辣手處決拒寬赦 西方多個國家齊譴責

## 英撳敦促不要逼害爭取民主人士

## 在萬多人面前進行 濟南45人公審 17被判處死刑

【北平二十一日法新社電】「北京電台」星期三報導，山東省濟南市有四十五人在一萬人面前公審，控告他們在濟南參加示威。該報導是由「英國廣播公司」接收到。

該電台說，有部份人被判死刑和有部份人被判死刑但緩刑兩年，而其他人被判終身監禁或監禁年期較短。該報……被判死刑，但說，他們犯了「嚴重危害公衆秩序的罪行」。

綁匪者用電話報到「濟南日報」一位編輯說，在四十五人中，有十七人被判死刑，但他不知該數字是否包括緩刑兩年的死囚。他說，該次公審是於星期二舉行，且直到星期三晚為止未有人被處決。

# 日蒐集大陸形勢資料 暫未訂何種制裁措施

## 外相強調無限期停止對中共經援

……會凍結給予中共的發展援助，直到局勢恢復正常爲止。該報說，日本給中共的數十億美元援助會繼續凍結，除非中共在五月二十日在北平頒佈的「戒嚴令」取消爲止。

同時，日本外相三塚博表示，雖然東京拒絕正式宣布制裁，但無論如何，日本會無限期停止給予中國大陸的經濟援助。日本給中國大陸的援助是世界各國中最多的。該國最初凍結援助是基於實際理由，因爲北平局勢動盪。

三塚博被問及日本給大陸由一九九〇年至九五年的總數五十七億美元……

# 布希加強對中共制裁 禁所有高層官員交流

## 貝卿暗示美會採取更進一步行動

【本報專訊】布希政府昨天加強對中共政權的制裁措施，「以反制中共當局對民運人士的暴力鎮壓與報復行動」。

白宮星期二下午發表聲明說，美國將中止其與北平政權所有高階層政府官員的交流。同時，美國政府並將要求世界銀行等國際金融機構，延後審查給予北平政權的新貸款。

本月初，繼六月四日天安門廣場大屠殺之後，布希政府曾宣布中止對中共的所有軍售，並中止美國與中共軍事人員的交流。

星期二宣布的此項新制裁措施，把中止交流的對象，從軍事人員擴大到包括美國政府助理部長階層以上的所有高階層非軍事官員。

國務卿貝克建議採取這些新步驟，於星期二下午獲布希總統批准。貝克星期二下午在參院外交委員會作證時，提出此項建議。貝克說，此項新制裁措施立即的影響是美國商務部長莫斯巴克取消七月十日的北平訪問計劃，不參加美中（共）聯合經濟會議年會。

貝克暗示，美國甚至可能對北平政權採取更進一步制裁行動，他告訴外交委員會說，布希政府仍將繼續「因應情況的發展，檢討我國政策的進一步行動」。

儘管布希政府可以立即中止高階層政府官員的交流，不過，它仍需要國際間的合作，配合據以阻止中共的新貸款。因此，白宮在這份聲明中要求國際間繼續對中國大陸的情勢表示關切。

白宮宣布此項新制裁措施之後，觀察家指出，此舉是在國會日益強大的壓力下，以反制北平政權持續鎮壓民主運動所採取的措施。

繼天安門廣場六四慘案後，持續有報導中共大肆逮捕，判處死刑的消息，令此間人士日益覺得美國除了中止與北平政權關係之外，還必須採取更多制裁措施，以……

## 今日新聞提要

一、各國強烈譴責中共槍決三名民運分子，刊第一版。
二、美決停止與中共高層交往，刊第一版。
三、中國大陸外貿赤字急升，刊第二版。
四、港督表示積極制定人權法案，刊第十六版。
五、中巴天星大嶼山的士下月加價，刊第十五版。

# 續有兩學運領袖遭中共拘捕提控

# 中共駐日「使館」將促遣返留學生

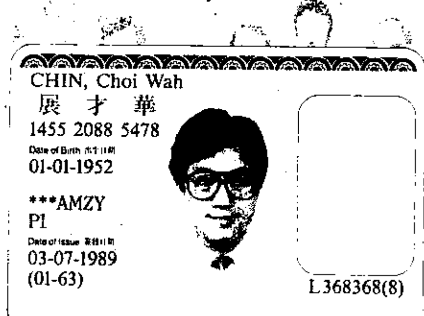
## 掌握黑名單學生惶恐不安

## 日本視大陸爲戰區 前往日人被勸投保

# 中共駐東德「使館」人員 丁丁逃西德尋求庇護

## 抵菲十八大陸難民希望前往台灣


# 1952年或之前 出生的男士請留意你的 換領新身份證日期




# 理想活動中心

## 灣仔地王·交通便利

華夏育樂中心 最新式松木貼璧、音响、燈光、冷氣齊全。
位於新型大厦三樓、佔地三千餘平方呎、適合舉辦各種文物展覽、典禮儀式、聯誼會、研討會、電影欣賞會及校際文娛活動，歡迎租用。

辦事處：
華夏國際投資有限公司
香港灣仔高士打道64至66號
華夏大厦18樓A 電話：5-275225

# South China Morning Post **

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 | HONGKONG, THURSDAY, JUNE 22, 1989 | Vol. XLV No. 171 | Price $3.00


# Western leaders condemn executions in Shanghai

From Correspondents in Beijing and London


**Pages 11, 12:** More reports, pictures
**Page 22:** Editorial


THE public execution yesterday of three men in Shanghai on charges of setting fire to a train that had run over six demonstrators during the pro-democracy movement drew swift condemnation from Britain, Australia and leading European countries.

Authorities in Shanghai ignored pleas for clemency from the United States and the 12 nations of the European Community and shot the three, in turn in the back of the head, immediately after the Higher People's Court denied their appeals.

British Prime Minister Margaret Thatcher and Australian Prime Minister Bob Hawke last night expressed revulsion at the executions, which took place in front of 3,000 people.

Mrs Thatcher said she was "utterly appalled" and called on the Chinese authorities "not to persecute those who are merely trying to have better arrangements for democracy".

"The punishment is totally out of proportion to the crime," she added.

"It shows the depths of what has happened in China — something we hoped would never happen and still can't quite believe. They are repressing anyone who wants to enlarge human relations."

Mr Hawke, who is visiting London, said he and Mrs Thatcher were "at one in expressing a sense of almost immeasurable tragedy at what has happened in China and is further compounded by the executions".

"That sort of action is out of all sort of relevance to what those people were involved in."

The West German Government, the first to send its ambassador in Beijing to appeal for clemency for the three men in Shanghai, said it was "profoundly upset".

West German Government spokesman Hans Klein said: "The executions, carried out without regard for world opinion, signify a dangerous relapse into the era of cynical totalitarianism in China in the years before 1978."

President George Bush refused to comment on yesterday's executions, which took place hours after the White House also asked for the death sentences to be commuted.

However, Secretary of State James Baker said the US deeply regrets that the executions had gone forward.

But Mr Baker, speaking at the White House, added: "The US is not contemplating any additional action at this time."

Mr Bush had earlier ordered more sanctions against China in another retaliatory step against "the wave of violence and reprisals by the Chinese authorities against those who have called for democracy".

He indicated that the US would use its influence to block US$1.4 billion (HK$10.92 billion) in loans from the World Bank and the International Development Bank (**see separate report**).

China's Ambassador to the United States, Mr Han Xu, in a heated meeting with members of Congress, said the turmoil in China was an internal matter and foreign countries should not interfere.

More than a dozen members of Congress went to the Chinese Embassy and asked that executions be blocked and that judicial decisions be reviewed.

In Paris, France's governing Socialist Party said it "condemned" the executions and expressed its "indignation".

These are the men executed in Shanghai yesterday afternoon as soon as their appeals were dismissed.

The party's national secretary Henri Emmanuelli said "the execution in cold blood of these men increases the horror by several degrees".

The party "salutes with emotion the memory of the victims and reaffirms its solidarity with all those who in China are seeking a peaceful resolution to the country's crisis".

Foreign Minister Roland Dumas said France would re-examine its relations with China following the "atrocious" executions.

Paris would also ask European Community leaders at their Madrid summit next week to consider what measures to take, he said.

In Madrid, Foreign Minister Francisco Fernandez Ordonez said the executions "demonstrate the brutality of the Chinese Government, of this repression against an unarmed people, and of these savage purges".

Dutch Foreign Minister Hans Van den Broek, noting appeals for clemency had been ignored, said: "This new, sad development can only lead to a further deterioration of relations."

Swedish Prime Minister Ingvar Carlsson said the executions "show that the suppression of opposition is continuing with the use of the most crude methods".

Mr Carlsson said others were sitting in prison condemned to death.

"We appeal to the Chinese Government not to carry out these executions."

Seven men and one woman are on death row in Beijing, convicted of violent acts between the June 3 and 6 period, just before and just after troops with tanks swept in to crush the demonstration in Tiananmen Square.

Officials in the northeast city of Jinan, in Shandong province, also held a mass trial for 45 people accused of taking part in protests there, and sentenced an unspecified number to death.

The report said they were guilty of "seriously endangering public order".

Chinese Prime Minister Li Peng said yesterday that China would "strictly differentiate between two types of contradiction" — contradiction between the people and their enemies, and contradiction within the people.

"China will handle the small minority of criminals who have infringed upon the criminal code entirely according to the law and legal procedures," Mr Li said.

"It will adopt a tolerant attitude to adequately handle the large majority of people who took part in demonstrations, sit-ins and hunger strikes — including those who have said and done radical things."


(Cont'd on Page 12, Col 7)


# Taiwan to offer special package on immigration

TAIWAN is considering an immigration package which would help residents of Hongkong and Macau settle in the island republic or in a third country before the two territories revert to Chinese rule, an official said yesterday.

The Government official said the package would simplify entry and exit procedures for residents from both territories.

The Hongkong and Macau Committee under Taiwan's Executive Yuan (cabinet) would also help maintain the status of the two territories after the hand-over, the official said, but did not elaborate.

The Philippines also announced yesterday it was considering relaxing immigration laws to attract investors from the territory seeking to emigrate before 1997.

Other Southeast Asian countries such as Thailand and Singapore have seen a surge of interest from jittery locals.

However, the belief that Britain is about to grant more Hongkong residents the right of abode is behind a surge in the number of applications for British Dependent Territory Citizen (BDTC) passports.

Applications have nearly doubled for the first half of June and shows no sign of abating.

Between June 1 and 15, the Immigration Department received 15,146 applications for BDTC passports compared with 8,610 for the same period last year.

An Immigration Department spokesman said yesterday a daily quota of 650 applications for BDTC passports has been reached since the beginning of June 4, when anxiety was triggered in the aftermath of the Tiananmen massacre.

Taiwan's proposal was made in response to the support shown by residents of Hongkong and Macau for the pro-democracy movement in China, the official said.

He said the package was also aimed at countering China's "one country, two systems" policy which it does not trust Beijing to uphold.

The policy, agreed upon under the terms of the 1984 Sino-British Joint Declaration on the future of Hongkong, would give the territory considerable autonomy over its internal affairs for 50 years after 1997 and provides for the continued implementation of the territory's legal system.

Taipei wants to help secure legislation to ensure autonomy, freedom of the press and freedom of speech and association in the two territories before the hand-over. It opposes the stationing of Chinese Army units in either territory.

By safeguarding the two territories, Taiwan would be able to spread democratic ideology to China, the official said.

Philippine Immigration Commissioner Miriam Santiago said yesterday she would recommend to President Corazon Aquino that naturalisation laws be relaxed to make it easier for Hongkong investors to get a Philippine passport.

At present, the country's laws require a person to live there for 10 years before becoming eligible for a passport. Another provision in the laws makes it impossible for Chinese citizens (including Hongkong people) to get a Philippine passport.

Hongkong people usually enter under a Special Investors' Residency Visa, which allows the investor, his spouse and minors to reside in the country for as long as his investment does


(Cont'd on Page 10, Col 9)


## Young talent recognised

SEVEN of Hongkong's leading young businessmen each received one of the territory's top business accolades when they were honoured at the Young Industrialist Awards last night (See Page 3).

Today's *South China Morning Post* also includes an eight-page special report on the awards, including profiles of all the winners and a look at the prospects for Hongkong industry.

## INDEX


Announcements (Personal) .... 7
Cinemas .... 29
Editorial .... 22
Flight times .... 28
Letters .... 28
TV/Radio .... 29

CLASSIFIED POST

Business To Business .... 17
Education .... 20
Jobs .... 1-11
Motors/boats .... 19
Public & Legal Notices .... 11-14
Properties .... 20-24
Post Services Guide .... 15-17
Shopping Guide .... 20
Tender Notices .... 11


## WEATHER

**Mainly cloudy with some showers**
**Max temp 29 degrees.**
**See Page 2.**

# No escape route for all, says Glenarthur

By ANDY HO and BERNARD FONG

LORD Glenarthur, the British minister with special responsibility for Hongkong, failed to provide any hints during a House of Lords debate last night as to how Britain would apply more flexibility in granting Hongkong people right of abode.

He also rejected the call for immediate international support for finding an escape route for Hongkong people.

"I do not believe that this would be a viable way forward in the present circumstances. It would be unrealistic to make a commitment of the order of magnitude to accommodate the entire population of Hongkong," he said.

However, Lord Glenarthur pledged to liaise with European Community partners and members of the Commonwealth on the implications of the future of Hongkong.

"If the worst came to worst and the future became untenable, the British Government would clearly be under a very strong moral obligation to act.

"If at some time in the future, people had to flee Hongkong in great numbers to flee disaster we would do everything we could to help and I'm sure any future government would mobilise international effort," he said.

***THE Times* of London yesterday called for the British Government to take action to regain the trust of the Hongkong people. In a hard-hitting editorial, it said the question of immigration was far less likely to become acute if this was achieved. "Honour and interest," said *The Times* "go hand in hand".**


● Full text: Page 23


Lord Glenarthur was replying for the Government after a 2½-hour debate during which members of the House of Lords acknowledged Britain's moral obligations to Hongkong.

Until now, Lord Glenarthur has remained silent on the nationality issue, presumably out of deference to the Prime Minister and Foreign Secretary who have both ruled out the right of abode for 3.25 million Hongkong British citizens.

Despite a crippling transport strike, 17 speakers turned out for yesterday's debate, including old Hongkong hands such as former Governor Lord MacLehose, Lord Cledwyn, Baroness Young and former Commander, British Forces, Lord Bramall.

Noticeably absent was Lord Wyatt of Weeford who led the call, during a nationality debate in March, for Britain to grant right of abode to 3.25 million people in the territory entitled to Hongkong British passports.

Much of the debate, attended by 40 peers, focused on uncertainty about right of abode, nationality, the burden of boat people, and the pace of democracy.

It was attended by visiting legislators Dame Lydia Dunn and Allen Lee Peng-fei, who watched attentively from the gallery.

Also present was the new Hongkong Commissioner in London, Mr John Yaxley, and several other Hongkong officials. The gallery was packed with members of the Chinese community.

The debate was opened by Baroness Ewart-Biggs who expressed, as did the other speakers, sympathy for Hongkong people and the anxiety caused by the Tiananmen Square massacre and the ensuing purge.

But the Labour Baroness said it would not be prudent for the British Government to act rashly in response to the clamour from Hongkong for changes to the Nationality Act.

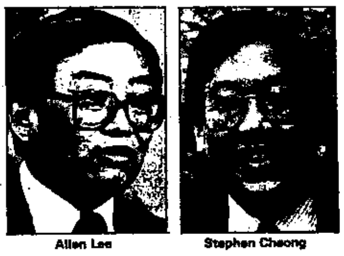
The Baroness admitted that Britain had a moral responsibility for the people of Hongkong who had been offered no alternative other than absorption by China. "What is to be done? The Government faces a dilemma. But we believe most strongly that the Government should take action to restore confidence in the colony.

"If this is not done quickly, Hongkong will become more precarious, possibly even ungovernable," she said.

But she refused to commit her party to the call for right of abode to the 3.25 million Hongkong people eligible for British overseas passports.

Lord MacLehose said he backed the call for Britain to grant citizenship to all its passport holders.


(Cont'd on Page 9, Col 8)

Allen Lee | Stephen Cheong

# Cracks appear in campaign to save territory's future

By JOHN TANG

**IN a surprise move, Senior Legislative Councillor Allen Lee Peng-fei and Councillor Stephen Cheong Kam-chuen have withdrawn from the territory-wide Hongkong People Saving Hongkong campaign, signalling a rift within the four-day-old movement.**

**Their decision to bow out of the campaign has dampened hopes that political groups were prepared to bury their differences and work together in rebuilding the territory's shattered confidence.**

**Speaking on behalf of Mr Lee, who is in London, Mr Cheong said a disagreement had arisen over a newspaper advertisement campaign planned for this week.**

**The advertisement advocates democracy in China which Mr Cheong felt was tantamount to interference in mainland affairs.**

**"We cannot agree to that," said Mr Cheong. "Both Mr Lee and I feel that this statement will have a very bad impact on the 'one country, two systems' principle".**

**Mr Cheong felt that under the unique "one country, two systems" policy where China has promised not to interfere in Hongkong affairs, the same should apply to Hongkong's approach to Chinese matters.**

**"Under the policy, China cannot intervene in Hongkong affairs, so Hongkong should not intervene with China," he said.**

**Intervention in Chinese affairs by Hongkong people would provide an excuse for the mainland Government to interfere with territory affairs in future, he said.**

**Mr Cheong said he was not involved in drafting the text of the announcement, but was only notified of its contents early yesterday.**

**He said he had requested other campaign leaders, including fellow legislators Szeto Wah and Dr Leong Che-hung to consider withdrawing the statement from the advertisement but the request was turned down.**

**However, Mr Cheong was quick to deny suggestions that the withdrawal would enlarge the rift between liberal and conservative camps within the group.**

**Campaign leader Mr Szeto yesterday declined to comment but said a press conference would be held today to clarify the matter.**

# Bush to block loans to China

From BRYAN BOSWELL in Washington and agencies

PRESIDENT George Bush, responding to charges that he is being too lenient on senior Chinese leader Deng Xiaoping, ordered new sanctions against China including a ban on high-level contacts and a block on loans from international aid agencies.

American Secretary of State James Baker also said Mr Bush would do all he could to persuade agencies such as the World Bank to stop loans to China — a move which could cost the Chinese Government nearly US$1.5 billion (HK$11.7 billion) in the next six months.

Mr Bush's move — which was far less than expected — came against a background of mounting criticism of his silence, launched by both Democrats and Republicans in the Congress who say he should be doing more.

They joined a march of protesters through the streets of the capital to the Chinese Embassy, saying that not only was Mr Bush being ineffective in his own reactions to Beijing — but the Chinese regime was openly rebuffing him.

New Hampshire Republican Gordon Humphrey described the President as "pathetically weak" and caring more about commercial relations with China than with human rights.

The new sanctions were disclosed by Mr Baker when he went to Capitol Hill to talk to the Senate Foreign Relations Committee about Moscow and Eastern Europe.

White House spokesman Marlin Fitzwater later said that all high-level exchanges of government officials were being suspended immediately "in response to the wave of violence and reprisals by the Chinese authorities against those who have called for democracy".

"The United States has supported the legitimate democratic aspirations for freedom of peoples throughout the world," he said.

"The United States will continue to voice its concern and its support for these aspirations."

In addition to the ban on exchanges, the White House said President Bush would also seek to postpone consideration of new loans to China by international financial institutions.

US influence is usually such that if it opposes loans, they are not made.

Administration officials


(Cont'd on Page 12, Col 7)


# Governor urges delay in Basic Law

By ANDY HO

THE Governor, Sir David Wilson, yesterday issued a rallying call for Hongkong people to work together in rebuilding the territory's shaken confidence, and urged Beijing to delay further the promulgation of the Basic Law.

In a rare move, the Governor made his appeal in an unscheduled statement at the start of yesterday's Legislative Council sitting.

"We must turn our minds and devote our energies to building up Hongkong; maintaining our economic prosperity and doing nothing to damage the stability of the territory," he said. "Whilst we should not forget what has happened in China, we must look to our own future".

Refuting suggestions that the Sino-British Joint Declaration should be renegotiated, he underlined his support for a treaty which he helped draft in 1984.

"The Joint Declaration remains the best — indeed the only — realistic foundation stone for Hongkong's future. A future as part of China, but a distinctive part with its own freedoms, way of life and free market economy preserved.

"History has given us the date 1997 as a point of change in Hongkong's destiny. Our future is inextricably bound up with China," he said.

It was the first time in five years that a Governor had exercised his role as president of the council in such a way. The last time was in 1984 when the late Governor, Sir Edward Youde, presented the 1984 White Paper on political reform.

It was also the first substantive statement on the effects of events in China on the territory since his return from London last week, where he was unable to convince the British Government to grant the right of abode to the territory's 3.25 million British subjects.

In a message aimed at Beijing, Sir David appealed for the Basic Law drafting process to be delayed.

"Work on the Basic Law is at present in suspense. Those responsible for future work will surely recognise that the process of consultation and promulgation should be prolonged to take account of the recent enforced disruption of the original timetable," said Sir David.

The Governor's 10-paragraph comment came days after the deputy director of the Chinese State Council's Hongkong and Macau Affairs Office, Mr Li Hou, said no decision had been made on whether to put off the Basic Law process.

However, the Hongkong-based Basic Law Consultative Committee has already suspended its public consultation exercise on the mini-constitution indefinitely.


(Cont'd on Page 6, Col 6)

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | THURSDAY, JUNE 22, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE


## Pull your weight Wilson tells HK

THE Governor Sir David Wilson yesterday called on Hongkong people to "move on from the sense of shock produced by recent events" in China and help shape their own futures.

In a special speech delivered before the Legislative Council, Sir David said that though China and Britain may play a large part in restoring confidence in Hongkong, the people here also had a role to fulfill.

"To restore confidence in Hongkong's future we look for action from China and from Britain.

"But we must also, and essentially, look to ourselves," he said.

He said Hongkong had survived many kinds of adversity in the past. "We must again turn our minds and devote our energies to building up Hongkong: maintaining our economic prosperity and doing nothing to damage the stability of the territory.

"Whilst we should not forget what has happened in China we should look towards our own future," he said.

He appealed to the public to throw their weight behind the Sino-British Joint Declaration which remains "the best foundation stone for Hongkong's future".

Sir David strongly hinted that the Joint Declaration – a diplomatic agreement signed by China and Britain in 1984 – should not be amended.

"The Joint Declaration remains the best – indeed the only – realistic foundation stone for Hongkong's future, a future as part of China, but a distinctive part with its own freedoms, way of life and free market economy preserved," he said.

"We must build on the foundation of the Joint Declaration."

Sir David also said that both the consultation and promulgation of the Basic Law should be prolonged "to take account of the recent enforced disruption of the original timetable.

"The Hongkong people should scrutinise the Basic Law draft to ensure that it provides the best safeguards for basic human rights and a high degree of autonomy as promised in the Hongkong pact, he said.

The Governor added that the pace of political reforms would be speeded up over the next few years.

Omelco has reached consensus on the shape and speed of post-1997 political development in the territory, he said.

This would be a significant political development if Omelco's proposals were accepted by various political groupings, he said.

The Governor said the administration was working hard on the best option to pursue a Bill of Rights to safeguard the existing freedoms.

He repeated that he had told the British government that Hongkong people should be given a right of entry to the United Kingdom and that if they were granted this right, only a few people would make use of it.

The British ministers, however, maintained that it was impossible for Parliament to grant this right to Hongkong people but instead "they are examining urgently what greater flexibility could be introduced to existing arrangements".

■ Legco reports **Page 7**

# Lords urge passport rethink

LONDON: Impassioned pleas for a radical rethink of Britain's attitude to nationality were made in last night's House of Lords debate on Hongkong's future.

And a former commander of British Forces in Hongkong urged that the Joint Declaration with China be changed to bar the People's Liberation Army from the territory after 1997.

Speakers from both sides of the House called for sympathetic consideration of nationality requests from the people of Hongkong.

Their calls ranged from ones for greater flexibility in the application of British nationality laws to unrestricted right of entry for all Hongkong residents.

All speakers noted that the situation had changed dramatically since the Tiananmen massacre in Beijing on June 4.

Britain could no longer continue to adhere to its old policy towards Hongkong, they said. Lord Willoughby de Broke, in his maiden speech, called for several hundred thousand more British passports to be given to Hongkong.

"Appalling as the events were in China, they should not have come as a surprise," he said.

"There was already a dress rehearsal in Tibet for the brutality in Tiananmen Square. If the mask had slipped in Tibet, if has now been ripped away and the face of totalitarian oppression has been exposed.

"This is the power that we are going to hand Hongkong over to. People need assurance that if the worst comes to the worst they have somewhere to go.

"What is needed now is to restore confidence in Hongkong. We need speedier progress towards democratic government, yes, a Bill of Rights, yes.

Lord Willoughby said that passports should not be given to all British citizens in Hongkong but to those at risk.

The Opposition's foreign affairs spokesman, Baroness Ewart-Biggs, said Hongkong was the last British major colony and added: "We demand assurances from the government that they will genuinely do everything within their power to safeguard Hongkong interests in the interim period up to 1997 in order to bring Britain's long history as a colonial power to an honourable close.


INSIDE:

■ Thatcher's plan riles councillors; Manila, Guam seek HK money: **Page 3 ▶**

■ China must play by the rules: **Page 15 ▶**


"We believe very strongly that the government's first priority is to take action to restore confidence in the colony. If it is not done quickly, the position in Hongkong will become more and more precarious, even ungovernable.

The Labour baroness called on the government to "reiterate Britain's unequivocal condemnation" of events in China and "thereby ensure that the colony is left in no doubt of Britain's views of the Beijing Government."

She asked the government to define the word "flexibility" used by the Prime Minister on June 8 about Britain's attitude towards the holders of British Dependent Territory Citizen passports.

Mrs Thatcher had said that the government would have to see if it could get "increasing flexibility" over the present rules.

The government will only allow serving and former Crown servants and those with £150,000 capital to apply for the right of abode in Britain.

Lord Bramall, former Commander British Forces in Hongkong, said there was a need to add to the Joint Declaration.

"No one in their senses could imagine that we could commit, without more adequate guarantees in the Basic Law and individual right than we have at the moment, over five million people to the tender mercies we saw perpetrated in Tiananmen Square," he said.

"We have a considerable job to do to convince Hongkong the arrangements that are being made will provide adequate safeguards."

But Lord Bramall said the Tiananmen massacre may have strengthened Britain's negotiating position.

"The Chinese government, instead of basking in praise of the international community, is generally condemned. It will therefore need friends to help it solve its accumulated problems."

Lord Bramall said one of the first things to be negotiated would be keeping out the People's Liberation Army.

"After seeing how the PLA dealt with peaceful protests and free speech, nothing could be more guaranteed to destroy confidence and morale in Hongkong and deter international investments than the prospect of Chinese troops being stationed in Hongkong itself."

## Trio shot in first round of executions

By Tammy Tam and agencies

THE first three pro-democracy demonstrators sentenced to death were executed yesterday for "counter-revolutionary rebellion" in Shanghai before 3,000 people.

The executions sparked immediate revulsion from world leaders.

Prime ministers Margaret Thatcher and Bob Hawke said in London the executions were unwarranted.

In a separate statement, the British Foreign Office said it "deplored" the executions despite an appeal for clemency by the 12-nation European Economic Community on June 17.

The United States issued a similar appeal.

In Paris, France's governing Socialist Party said it "condemned" the executions.

In Madrid, Foreign Minister Francisco Fernandez Ordonez said the executions "demonstrate the brutality of the Chinese government, of this repression against an unarmed people, and of these savage purges".

But in Washington, President George Bush refused to comment on the executions.

The three men, Xu Guoming, Yan Xuerong and Bian Hanwu, each received a single shot to the back of the neck. They were convicted of setting fire to a train on June 6 after it ran through a barricade set up by pro-democracy protesters and killed six people.

In China, Premier Li Peng said yesterday the authorities would deal leniently with those who took part in pro-democracy protests.

"We will make a strict distinction ... and act completely in accordance with the law against a small minority of criminals," he said.

"Toward the vast majority of those who have joined demonstrations, sit-ins, and hunger strikes ... we will take a lenient attitude," Mr Li told Pakistani Foreign Secretary Humayun Khan, China Central Television (CCTV) reported in its main evening news.

Seventeen more were sentenced to death yesterday in Jinan.

Eight others in Beijing had previously been sentenced to death.

An expert on Chinese law condemned the public executions, saying it "was against the law".

"According to Article 155 of the Criminal Procedure Law of China, 'execution of sentences of death shall be publicly announced but shall not take place in public view'," said Mr Chang Hsin, of the Chinese University.

"Now that the three men were excuted in public, the People's Court itself is violating laws."

But a Shanghai Supreme People's Court spokesman said the sentence and execution were based on law.

"They are in accordance with Article 110 of the Criminal Law of the People's Republic of China," he said.

"Article 110 stipulates that 'whoever sabotages means of transportation, transportation equipment ..., causing serious consequences, is to be sentenced to not less than 10 years of fixed-term imprisonment, life imprisonment or death'."

The appeals of Xu, Yan and Bian were rejected by a Shanghai appeals court on Tuesday.

"The facts verified in the original judgment are clear, the evidence is conclusive and the conviction and sentences are appropriate. There is no reason to pardon them because their crimes are especially serious," the court spokesman said.

The United Nations and Western leaders had appealed to Chinese authorities to spare the 11 people sentenced to death.

The court spokesman said yesterday: "We would not allow foreign interference when making decisions. The executions are our domestic affairs and we have made all the sentences according to the laws of the People's Republic of China. No foreign force has the right to interfere in our own affairs."

In another development, four people allegedly involved in "counter-revolutionary" activities were detained at Beijing airport yesterday when they were boarding an Air China flight to Paris.

■ Xu Guoming (left) Yan Xuerong and Bian Hanwu ... a single shot to the back of the neck.

## Bush suspends China loans, top-level contact

PRESIDENT George Bush, responding to congressional pressure for a stronger US reaction to events in China, yesterday ordered an end to all high-level official contacts with Beijing, and suspended indefinitely at least US$1.4 billion in development loans to China.

In Tokyo, a senior official said Japan had no immediate plans to impose sanctions on China.

President Bush barred US officials, with the rank of assistant secretary and above, from taking part in exchange programmes with China, according to a White House statement.

The measures did not affect routine communications between the US Embassy and China.

The United States will also ask international financial institutions to postpone new loans to China, the White House said.

The US government has already suspended all weapons deliveries – private and governmental – to China and suspended visits of military officials after an army crackdown in Beijing on June 4.

"This action is being taken in response to the wave of violence and reprisals by the Chinese authorities against those who have called for democracy," the White House said.


INSIDE:

■ Manila offers refuge to 18;

Purge urged on Western influences:

**Page 10 ▶**

■ Evidence fails to uphold death toll; Repression can't last:

**Page 11 ▶**


The decision came after the administration had earlier appealed to Chinese leaders to show clemency towards the 11 persons so far condemned to death in Beijing and in Shanghai and to pardon more than 1,800 individuals arrested up to now.

A similar message was delivered directly to Chinese ambassador Han Xu at the State Department on Monday night, the spokesman said.

The White House said it hoped the "current tragedy in China be brought to a peaceful end and that dialogue (would) replace the atmosphere of suspicion and reprisal."

Secretary of State James Baker said he had asked President Bush to suspend all exchanges of high-level officials.

Congress has been consistently critical of Mr Bush's policy towards China and has called for stronger action.

Representative John LaFalce, a Democrat from New York, introduced a resolution in the House of Representatives to ask the president to instruct US directors at the Asian Development Banks and World Bank to vote down loans to China.

And in the Senate, Frank Murkowski, a Republican from Alaska, said the White House was "tip-toeing through the tulip bed with China" while New Hampshire's Gordon Humphrey, also a Republican, said the US reaction was "pathetically weak."

Meanwhile, Japanese Chief Cabinet Secretary Masajuro Shiokawa said Japan had no immediate plans to impose sanctions against China.

In Beijing, the visiting Pakistani foreign secretary yesterday extended Prime Minister Benazir Bhutto's "warm greetings" to Chinese Premier Li Peng, state television reported.

Mr Li told Foreign Secretary Humayun Khan that he would go through with a scheduled visit to Pakistan, China Central Television (CCTV) reported in its main evening news programme.

"In times of temporary hardship, one can see who one's real friends and who one's fake friends are," Mr Li was quoted as saying.

## Cheong, Lee pull out of new campaign

By Ong Hock Chuan

THE unprecedented truce between conservative and liberal camps ended yesterday, just three days after it began.

Senior Legislator Mr Allen Lee Peng-fei and legislator Mr Stephen Cheong Kam-chuen yesterday disassociated themselves from the Hongkong People Saving Hongkong Campaign which was launched on Sunday.

When Mr Lee and Mr Cheong stepped forward to support the campaign, aimed at rebuilding the confidence of local people in the wake of the Beijing massacre, it was hailed as the first time liberal and conservative leaders had managed to join forces to pursue a common goal.

The tenuous accord collapsed over a clause in a yet-to-be-announced declaration which stated that confidence would not return to Hongkong until there was a Chinese government which abided with the principles of democracy, freedom and the rule of law.

Mr Cheong said the the clause could also be interpreted by some people to mean that Hongkong people wanted to interfere in China's domestic affairs by dictating what sort of government it should have.

He said the offices of liberal leaders Mr Szeto Wah and Mr Martin Lee Chu-ming – both key figures in the campaign – had told him it was impossible to change the paragraph.

"So I informed them that Mr Allen Lee and I had to pull out.

"Mr Allen Lee is on a lobbying mission in London with Senior Executive Council Member Dame Lydia Dunn, seeking right of abode for Hongkong British passport holders.

"The basic principle of one country two systems is that we don't want to interfere in China's affairs and we don't want it to interfere in ours," Mr Cheong said.

"If we subscribe to this (clause) then there is no point in doing what we are doing," he said, referring to Dame Lydia Dunn and Mr Lee's lobbying efforts and Omelco's support.

Mr Cheong said he and Mr Lee had agreed to join the campaign at the invitation of Mr Martin Lee.

On this basis, Mr Cheong said he agreed to join the campaign but he also asked for a full text of the organisation's aims.

"The full text was sent to me this morning. I saw it and disagreed with it.

"Being a democratic person I sought to have it discussed and changed," he said adding that he had spoken to Mr Szeto but Mr Lee was in America.

When told this was not possible, he said he and Mr Lee would have to pull out. The group intends to start a signature campaign on June 25 to press Britain to grant right of abode to Hongkong citizens and to speed up democratic reform.

The group also counts as its members Bar Association chairman, Mr Robert Tang, director of the Christian Industrial Committee, Mr Lau Chin-sek and the leaders of three liberal pressure groups – the Association for Democracy and People's Livelihood, the Hongkong Affairs Society and Meeting Point.

■ Liberal quits Alliance **Page 6**

■ Allen Lee ... lobbying London.

■ Stephen Cheong ... no link.

## INSIDE

### OPENERS

What have Michael Jackson's eyes and Eddie Fisher's nose in common? Not what they used to have, as **Jack Spackman** reports in OPENERS on **Page 2**

### InfoTech

The chances of putting a US-built communications satellite into service over Asia are getting better. The full story is in INFOTECH, our weekly roundup of the latest in high technology **Liftout**

### Cold peace

As the US-Soviet Cold War fades into history, a Cold Peace is emerging between the US and Japan, with economic policy replacing foreign policy as the crunch point **Page 14**

### Sport

The Hongkong Football Association has heralded its new tough approach to violence by expelling Second Division side Lung Moon from the league after a series of disciplinary misdemeanours on the field. **Back Page**

### The world

We bring you the world with the exclusive services of *The New York Times*, *Washington Post* and *Los Angeles Times* PLUS five weekly liftouts focusing on events in Britain (Monday), America (Tuesday), Australia (Wednesday), China (Friday) and Canada (Saturday).

### JobMarket

Better jobs for everyone every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section

### Television

For previews and details of what's on the box tonight, turn to **Page 17**

### INDEX


**MAIN SECTION**

| | |
|---|---|
| Cartoons | 18 |
| China | 10,11 |
| Editorial | 14 |
| Features | 16,17 |
| Home | 3-8 |
| Region | 9 |
| Sport | 20,21,22 |
| Television | 19 |
| World | 12,13 |

**BUSINESS**

| | |
|---|---|
| Commodities | 2 |
| Eurobonds | 2 |
| Investor's Diary | 3 |
| Market indicators | 1 |
| Money Markets | 2 |
| Stocks | 6,7 |
| Unit Trusts | 3 |


**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |

**WEATHER:** 26°C — 29°C. Mainly cloudy with some showers. Details on Page 21

## US allows flag-burning

WASHINGTON: The Supreme Court yesterday ruled that burning of the American flag is protected by the First Amendment of the constitution.

The justices, voting 5-4, ruled that flag-burning was a form of expression protected by the constitution's guarantee of free speech.

But the ruling might permit states to outlaw flag burning in some cases. For example, a flag-burning that led to a riot could still be illegal.

## Foresight needed: Jacobs

AS Hongkong enters the 1990s, more talented young industrialists with foresight, energy and innovation will be needed, according to Financial Secretary Sir Piers Jacobs.

He said he was confident there was no shortage of young manufacturers with these qualities, judging from the outcome of last night's winners of the Most Outstanding Young Industrialists of 1989.

Seven industrialists involved in different manufacturing sectors, from aircraft engineering to knitting, from pharmaceuticals to electrical products, were honoured this year.

"This year's award winners will prove a shining example to other young people and will lead others to consider the existing and changing future in manufacturing," he said.

However, it's difficult to predict what effect recent events in China will have on the trend to move labour-intensive processes across the border, Sir Piers said, adding "it's too early to judge the potential for negative impact."

It was clear, however, that manufacturers could not afford to do nothing, although they were bound to be more cautious.

He warned that competitors from around the region were working hard to increase their market share at the expense of Hongkong.

■ Full report **Business**

■ Mr Charles Chan ... we must be positive.

## Confidence the key in crisis

ONE of Hongkong's seven most outstanding young industrialists of 1989 said that despite the recent turmoil in China, "it's not the end of the world and we should calm down".

"Worry cannot help us. We need to be more positive," said Mr Charles Chan, chairman and managing director of Continental Holdings Ltd.

Mr Chan's comments came following the slump in public confidence in Hongkong's future in the wake of the military crackdown in Beijing.

Mr Chan, a native of Guangdong who has lived in the territory for 30 years, said having confidence is the key to solving problems.

"Regaining confidence takes time, but it needs to be done in time of crisis," he said.

Hongkong has enjoyed tremendous industrial and commercial growth in the last century and, Mr Chan said, there shouldn't be any reason that the growth should not continue if people work together.

"Regardless of what happened, things should become clearer in the coming year.

"We should wait and see," he said.

Established in 1975 Continental Holdings, with three shops, is engaged mainly in the design, manufacture and marketing of fine jewellery.

It is a leading jewellery exporter from Hongkong and last year began a joint manufacturing venture with Hongkong and China firms in Guangdong.

# 人民日报

RENMIN RIBAO

第14958期（代号1—1）

1989年6月
23
星期五
己巳年五月二十

北京地区天气预报
白天 晴转阴傍晚有小雷阵雨 风向 偏南 风力 二、三级
夜间 阴间多云有小阵雨 风向 南转北 风力 一、二级
温度 最高 32℃ 最低 20℃

人民日报社出版


姬鹏飞代表政府郑重声明

# 中国政府对港澳方针不变

## 希望港澳同胞为繁荣祖国作出更大贡献

**新华社北京6月22日电** 国务院港澳办公室主任姬鹏飞今晚向中央电视台记者发表谈话，代表中国政府郑重声明，中国政府按照"一国两制"构想所制定的关于香港、澳门问题的一系列方针政策不会改变。

姬鹏飞谈话的全文如下：

记者：姬鹏飞主任，最近北京平息了反革命暴乱后，有些人很关心我国政府会不会改变关于香港、澳门问题的方针政策，您能否就这个问题谈点看法？

姬鹏飞：对于最近北京平息反革命暴乱的事件，海内外和港澳各界人士非常关心。有些人对于我国政府是否会继续贯彻执行关于香港、澳门问题的方针政策，是否会继续遵守中英、中葡联合声明，产生了一些疑虑。对此，我代表中国政府郑重声明，中国政府按照"一国两制"构想所制定的关于香港、澳门问题的一系列方针政策是不会改变的。中英关于香港问题的联合声明和中葡关于澳门问题的联合声明是庄严的国际协议，中国政府将始终不渝地信守这两个声明，并履行我们在这两个声明中所承担的各项义务。我们希望中英、中葡在香港、澳门问题上早已开始的合作能够保持和发展，中英联合联络小组、中英土地委员会，以及中葡联合联络小组、中葡土地小组，应该按照定计划继续进行工作。关于香港特别行政区基本法（草案）征求意见的工作，可将时间适当延长。我们希望尽快排除困难使这项工作能够继续进行。希望香港、澳门两地的起草委员、咨询委员和全体港澳同胞本着对香港、澳门负责，对国家负责的精神，为完成起草基本法这一历史使命而努力。

北京发生的反革命暴乱是由学潮、动乱逐步发展起来的。在这过程中，港澳同胞以不同的方式表达过各种各样的看法。由于不了解或不完全了解整个事件的真实情况，产生了某些误会，是可以理解的。在这里，我也要指出，港澳某些人到内地做了一些国家宪法和法律不允许的事，在实际上对内地的动乱起了推波助澜的作用。无论在过渡时期或在港澳回归祖国之后，内地与港澳实行的是两种不同的社会、经济制度，中央人民政府决不会改变港澳地区的资本主义制度，不会把社会主义的政策推行到港澳地区，港澳地区也不应该干预或企图改变内地的社会主义制度，更不能允许有人利用港澳作为颠覆中央人民政府的基地；内地的人去港澳必须遵守港澳的法律，港澳同胞回到内地也必须遵守国家的宪法和法律。到内地从事反对共产党领导、反对社会主义和危害内地安定团结的活动，不仅是内地法律所不容许，违背全国人民的愿望和利益，结果也必将损害港澳地区的稳定繁荣，也是违背广大港澳同胞的愿望和利益的。

长期以来，广大港澳同胞和爱国人士，关心内地的四化建设，为祖国的繁荣富强作出了很多贡献，我们是不会忘记的。我们衷心希望港澳同胞，不管有过什么样的误解，都能继续发扬爱祖国、爱香港、爱澳门的优良传统，密切同内地的交往，关心内地的开放改革，贯彻执行中英、中葡联合声明，为祖国的繁荣昌盛，为港澳的稳定繁荣而作出更大的贡献。

社论

# 旗帜鲜明地坚持四项基本原则

取得平息反革命暴乱的决定性胜利之后，全党、全军、全国人民都在认真学习邓小平同志在接见首都戒严部队军以上干部时的重要讲话。通过结合这场斗争实际的学习、讨论，大家越来越清楚地看到：旗帜鲜明地坚持四项基本原则是何等的重要。

早在1979年，邓小平同志就明确提出了坚持四项基本原则，即坚持社会主义道路，坚持人民民主专政，坚持共产党的领导，坚持马列主义、毛泽东思想，并指出："这是实现四个现代化的根本前提。"但是，长期以来，这四项基本原则没有被一贯地坚持，没有把它作为基本思想来教育人民，教育学生，教育全体干部和共产党员。它常常只是被当作一种"标准语言"引用在文件上，甚至被一些人视为"套话"、"空话"。一时间，"坚持社会主义道路没有方向，坚持人民民主专政没有对象"等等模糊认识和讽刺挖苦之词，流行于街坊，资产阶级自由化思潮则乘机泛滥。这次动乱和反革命暴乱的发生，就是这种泛滥的恶果。因此，邓小平同志一针见血地指出："这次事件的性质，就是资产阶级自由化和四个坚持的对立。"血的教训使我们认识到，在中国，要搞现代化，就要旗帜鲜明地坚持四项基本原则。

坚持四项基本原则，首先必须坚持社会主义道路。只有社会主义能够救中国，这是我国近百年来的历史，尤其是新中国成立以后革命和建设的成就证明了的。坚持社会主义制度，是广大劳动人民利益的根本保证。我们搞改革，无论是经济体制改革还是政治体制改革，都是为了使社会主义制度能够更好地自我完善和发展，更充分地发挥社会主义制度的优越性，而不是改变社会主义制度。改革开放，是沿着社会主义道路前进的改革开放，不是离开社会主义道路。而在这场反革命暴乱中，极少数搞动暴乱的阴谋分子，却是打着"改革"的幌子，企图推翻社会主义制度。他们心目中的"改革"，是要用西方资本主义国家的模式来改造我们几千万革命先烈用鲜血换来的社会主义制度。他们在这场暴乱中提出的"平日敲响公有制的丧钟"、"推翻社会主义制度"等等，就说明了这一点。对于这种假改革之名否定社会主义道路的罪恶阴谋，必须坚决予以揭露。还必须看到，现在国际上有一股潮流，企图使社会主义国家放弃社会主义道路，最终纳入国际垄断资本的统治，纳入资本主义的轨道。我们要坚决顶住这股潮流，不然的话，社会主义的中国就要重新沦为国际资本主义的附庸。这是每一个有爱国之心的人都不能容忍的历史的倒退。

平息这场反革命暴乱的斗争还提醒了我们，决不可以放下人民民主专政这个有力的武器。党的十一届三中全会果断地停止使用"以阶级斗争为纲"的口号，决定把全党工作的重点转移到经济建设上来，这是完全正确的，但是，阶级斗争还没有停息，我们还不能高枕无忧。在党的十一届六中全会通过的关于建国以来党的若干历史问题的决议中指出："在剥削阶级作为阶级消灭以后，阶级斗争已经不是主要矛盾。由于国内的因素和国际的影响，阶级斗争还将在一定范围内长期存在，在某种条件下还有可能激化。"这是一个很有现实意义的科学论断。这次北京发生的从学潮到动乱，从动乱到暴乱的事件，就有着深刻的国内和国际背景，是阶级斗争存在和激化的一个典型表现。几年来，在一些人头脑当中，阶级斗争的观念完全消失了，他们对于全党工作重点转移之后阶级斗争还在一定范围内存在这个事实，失去了起码的警觉。有的人甚至对于在新形势下还要坚持人民民主专政这个原则觉得刺耳。这场反革命暴乱给了我们一个十分严重的教训。实践告诉我们，在新的历史条件下，仍然存在着特殊形式的阶级斗争。我们要遵循邓小平同志的指示，研究在一定范围内阶级斗争的新的特点，总结在改革开放的条件下坚持人民民主专政的新的经验，坚定不移地贯彻执行对人民实行民主、对敌人实行专政的原则，坚定不移地严格区别两类不同性质的矛盾，坚定不移地按照法律和法律程序办事，同极少数坚持与社会主义为敌的人进行有效的斗争。

没有中国共产党就没有新中国，这是被无数事实证明了的历史结论。建设现代化必须坚持共产党的领导。因为谁都不能否认，没有中国共产党的领导，就不可能推翻三座大山，建立一个统一、独立和强大的人民共和国，也不可能使中国人民获得解放，逐步走上富裕的道路。这是个基本事实。不可否认，在领导现代化的事业中，党在工作指导上有过偏差和失误，党内确实存在着某些腐败现象，对这些问题，党中央是清醒的，是欢迎人民群众对党的工作中的缺点提出批评的，是愿意诚心诚意地纠正种种失误和缺点的，包括欢迎很尖锐的批评，支持揭露腐败现象、惩治腐败分子。这一点有目共睹。但是极少数坚持与人民为敌的人，趁机发泄对中国共产党的仇恨，污蔑党的形象，说什么"共产党烂透了"，蓄意煽动旨在推翻中国共产党的反革命暴乱。对于他们的险恶用心，我们一定要有清醒的认识。历史和现实都表明，在中国，如果没有中国共产党的领导，就不可能有国家前途和民族的希望，什么改革、开放，什么现代化建设，都将变成一句空话，中国人民只能饱受动乱之苦。另一方面，中国共产党是先进的马克思主义的政党，我们的党完全有能力有勇气发挥自己的优势，纠正工作上的偏差和失误，消除各种消极现象，不断地把中国的革命和建设事业推向前进。过去的历史证明了这一点。党的失误，包括"文化大革命"那样严重的错误，不都是中国共产党自己领导全党和全国人民纠正的吗？今后的历史也必将会证明这一点。一切愿意把中国的事情办好的人都应该有这样的共识。

马列主义、毛泽东思想是指导我们思想的理论基础，是我们取得革命和建设胜利的思想保证。国内外阶级敌人仇视、畏惧马列主义、毛泽东思想，是因为用马列主义、毛泽东思想武装起来的中国共产党和中国人民不可战胜，他们反对马列主义、毛泽东思想，是为了解除中国共产党和中国人民的思想武装。党的十一届三中全会以后，我们已经摒弃了过去一个时期里那种以形式主义、实用主义对待马列主义、毛泽东思想的态度，强调要掌握它的基本原理和科学体系，强调要根据中国的情况坚持和发展马克思主义，赋予马列主义、毛泽东思想以蓬勃的活力。可是，几年来，资产阶级自由化思潮泛滥，一会这个"主义"，一会那个"思想"，掀起一股诋毁马列主义、毛泽东思想的浊浪，在思想界、理论界造成极大的混乱，严重毒害了一些青年的思想，在一段时间里，马列主义、毛泽东思想在中国似乎可以抛弃了。暴乱从反面给人们上了深刻的一课，使我们认识到，马列主义、毛泽东思想永远也不能丢掉，任何其他"主义"、"思想"都不能代替它。当然，坚持马列主义、毛泽东思想，并不是要像过去那样咬文嚼字，搞教条主义，更不是僵化保守，而是要使我们的立场更加坚定，方向更加明确，使我们的思想更加活跃、更加解放，更加实事求是地去解决中国改革和建设中的各种问题。

平息反革命暴乱之后，痛定思痛，教训深刻。巨大的代价使人民越来越清楚地认识到，党的十三大制定的"一个中心、两个基本点"的路线是完全正确的。两个基本点，即四个坚持和改革开放，两者缺一不可，一软一硬也不可，两点必须相称，两点必须并重，达到互相促进，相辅相成。

旗帜鲜明地坚持四项基本原则，重在教育。四项基本原则的宣传和教育，要做得生动、实际，用细致的科学的道理，用历史的和现实的、正面的和反面的事实，来说服人。如果不结合实际，只凭干巴巴的说教，是不会有好效果的。现在，有了暴乱这个活生生的反面教材，暴徒的凶残，敌人的险恶，血与火，伤与死，人民历历在目，看到了放松坚持四项基本原则就是这样的结果。这为我们提供了一个紧密联系实际进行思想教育工作的大好时机，只要从立场上、态度上、行动上真正重视了，进行坚持四项基本原则教育的工作一定会大有成效，关键在于全党的努力。

田纪云会见英国客人时说

# 中国将进一步发展对外贸易

## 一些国家在贷款上卡中国是短视之举

**新华社北京6月22日电** 国务院副总理田纪云今天说，中国将不会缩小而会进一步发展与外国的经济交往和贸易往来。

田纪云今天下午在中南海会见英国英之杰集团中国有限公司总裁爱灵顿子爵时说，中国政府平息反革命暴乱一事并不意味着中国会改变自己的政策，也不表明中国政府是不稳定的。

他说，正相反，邓小平主席已经说过，十一届三中全会以来的路线和政策，尤其是改革开放的政策，是不会改变的。

田纪云说，中国政府注意到，一些外国政府对中国政府平息反革命暴乱不理解，在少数国家带领下掀起了反华浪潮，一些外国专家、技术人员和商人离开了中国。田纪云表示，他相信，随着局势的安定和环境的改善，那些离开中国的人会回来的。

他说，一些国家在贷款上卡中国，这是短视的，不能持久，对它们自己也不利。

他说，中国市场有巨大的潜力，谁丢掉这个市场，将来会后悔的。中国这个市场，这个国家不来，那个国家就会来。在中国是有买卖可做，有钱可赚的。

他说，中国政府将尽一切努力保证外国专家、技术人员和商人的安全，并继续改善投资环境。

他说，中国今年的贸易进出口情况比较好。出口保持去年的水平，进口有所增加。外汇储备足够，银行支付能力是好的。他说，在平息反革命暴乱之后，中国社会将更加安定，投资环境将得到改善。从长远看，中外贸易将会更加发展。

英国英之杰集团与中国有25年的业务关系。在过去的10年内，双方的业务额达20亿英元，进出口基本平衡。

爱灵顿子爵说，他这次来华，是为了表示英之杰集团对华贸易的信心，同时也对中国政府遇到的困难表示理解和同情，对中国政府克服困难抱有信心。

在谈到外国贷款时，爱灵顿子爵说，他相信，并不是所有外国政府都把贷款撤走。如果大家坐下来好好思考一下就会发现，撤走贷款将不利于贷款者，也不利于中国人民。

他认为，国际上对中国局势的报道不一定准确和全面。正因为这样，他才到中国来了解情况。

田纪云副总理对爱灵顿子爵的"有远见、有战略眼光的态度"表示赞赏，对他进一步发展对华贸易的行动表示感谢。

外交部发言人说

# 中外经济合作将会继续发展

## 外交公寓枪击事件中公寓里无人伤亡

**新华社北京六月二十二日电** 外交部发言人李金华今天说，现在北京局势已恢复正常，一些外商已表示将来华继续洽谈生意，也有一些外国公司决定继续在中国投资。

她在下午的新闻发布会上答记者问时说，在北京发生暴乱的情况下，一些在华外国人出于安全方面的考虑，暂时离开了中国，这是可以理解的。

李金华说，中国将坚持改革开放政策，继续发展同外国的经济技术合作，希望外国继续发展同中国的合作，这对双方都有利。

另有记者问：本月七日戒严部队向建国门外外交公寓开枪，损害家具及其他设备，中国方面是否准备为此表示歉意？

李金华答道：中国人民解放军戒严部队是在受到来自外交公寓的枪弹袭击时进行还击的。对这一事件，中国政府做了迅速的处理。在这一过程中，公寓中无人伤亡。

应人大常委会邀请

# 玻利维亚国会代表团将访华

**新华社北京6月22日电** 外交部发言人今天在此间宣布，应全国人大常委会的邀请，由参议长西罗·洪堡·巴雷罗和众议长瓦尔特·索里亚诺·莱亚·普拉萨联合率领的玻利维亚国会代表团，将于6月26日至7月5日对中国进行友好访问。

这位发言人还宣布，应外交部长钱其琛的邀请，圣多美和普林西比外交部长卡洛斯·达格拉萨将于6月25日至30日对中国进行友好访问。

# 美悍然宣布对我实行新"制裁"措施

**新华社华盛顿6月20日电** 美国白宫发言人菲茨沃特20日在一份书面声明中宣布布什总统已指示美国政府对中国采取新的"制裁"措施，试图进一步在政治和经济上对中国施加压力。

菲茨沃特说："总统今天指示美国政府停止参加与中华人民共和国政府官员的所有高层接触。"他还说："除禁止接触外，美国将寻求国际金融机构推迟考虑向中国提供新的贷款。"

在中国平息在北京发生的反革命暴乱后，美国总统布什6月5日就宣布对中国采取5项"制裁"措施，包括暂停武器出售和中、美军事领导人之间的互访等。

外交部发言人表示

# 坚决反对美干涉我内政

## 希望美方不要做不利于双方关系的事

**新华社北京6月22日电** 中国外交部发言人今天在这里说，中国政府坚决反对美国政府干涉中国内政、对中国施加压力。

发言人李金华是在新闻发布会上回答美联社记者有关美国宣布中止同中国高级官员的接触的问题时作上述表示的。

李金华在回答这一问题时还说，中国方面希望保持和发展中美关系，但这需要双方互相尊重，加深理解。任何一方都不应该做损害两国关系的事情。

她说："我们认为，只有遵循中美之间的三个联合公报以及和平共处五项原则，中美关系才能继续得到发展。"

李金华说，中国政府最近平息反革命暴乱，是为了恢复社会秩序的稳定，保障国家和人民的安全，使经济建设和改革开放得以顺利进行。这是中国的内政，任何外国都不应该干涉。

她说，外国人对中国当前发生的事情如果一时看不清楚，可以多作一些观察，采取冷静和慎重的态度，不要匆忙做出结论。她指出，有的国家想用政治或经济手段向中国施加压力，这是不明智的，也是徒劳的。

李金华说："中国人民从不屈服于外来压力。我们希望他们把眼光放远一些，从维护双方关系的大局出发，不要做伤害中国人民感情的事情，也不要做不利于双方关系的事情。"

她重申：中国的改革开放政策不会改变，中国独立自主的和平外交政策也不会改变。

当一名外国记者要求她提供证据，证实有些外国人支持最近在北京所发生的暴乱时，李金华说："确实有外国势力和外来势力，在北京的反革命暴乱中同国内的非法组织进行密切接触，进行煽动和挑唆，乃至向他们提供各种支持。"

插手动乱　造谣煽动

# 一批台湾国民党特务落网

## 有些特务分子向国家安全机关自首

**新华社北京6月22日电** 国家安全部消息：各地国家安全机关经过严密侦查，破获了一批自4月中旬以来插手北京等地学潮和动乱的台湾国民党特务案件，缴获了大量特务活动的罪证。

台湾国民党特务机关一直在通过各种渠道，使用各种手段，煽动大陆的所谓"自由民主运动"，阴谋制造社会动乱，颠覆中华人民共和国的人民民主政权。自从北京等地出现学潮和动乱后，台湾国民党特务机关在加紧对大陆进行造谣煽动、蛊惑人心的反革命宣传的同时，指使潜伏在大陆的特务分子直接插手动乱，扩大事态，以图使大陆的这场所谓"民主运动"扩大为全面的"反共抗暴运动"。他们还布置潜伏特务密切注视和搜集动乱情况，报送境外特务单位。

台湾国民党潜伏特务的这些反革命活动陆续被我国家安全机关侦破，有些插手动乱的台湾国民党特务已向我国家安全机关投案自首。现将破获的部分台湾国民党特务案件公布于后：

北京市国家安全局于5月19日、5月27日依法拘留了台湾国民党特务王长洪、钱荣勉和梁强。

特务王长洪，男，现年38岁，原是北京市某工厂干部。1986年在境外被台湾国民党"大陆工作会"策反，参加了特务组织。北京发生动乱后，台湾特务机关委任王长洪为"省级特派员"，指示他回到北京搜集动乱情况，秘密筹组"北京工作委员会"。王长洪于4月27日回到北京后，即发展北京市某工厂干部钱荣勉为特务，并向台湾特务机关密报国内动乱情况。他还多次在天安门广场散布谣言，煽动动乱，并混入绝食的学生中挑唆说"政府真没有人性，这样的政府还要他干什么！"造谣说"西安民警打死了几十个学生"。王长洪还向台湾特务机关报告说"当前要将工作之重点放在工运上"，妄图煽动罢工，进一步扩大动乱。破案后，查获了王长洪与台湾特务机关进行联络用的密码等罪证。

（下转第二版）

第十一届亚运会组委会四次会议透露

# 亚运会筹备进展顺利

## 争取邀请所有成员国到会

**本报北京6月22日讯** 记者辜北大报道：在首都平息暴乱的同时，第十一届亚运会工程改建和新建的场馆中有15个完工。1478名体育健儿挥汗在运动场上，备战亚运会。组委会主席陈希同等四位第十一届亚运会组委会官员今天在组委会第四次全委会上，透露了亚运会筹备最新消息。

今天距亚运会开幕还有456天。亚运会集资目标是6亿元，现在集资额刚达3.68亿元。在这种情况下，国务院同意发行第十一届亚运会基金奖券，并决定从国家财政预算中增拨1.5亿元。此外，还由国家财政分期解决亚运会筹办和举办经费1.97亿元。亚运会经费已得到保障。

不久前在印度尼西亚召开亚奥理事会，批准了北京亚运会设27个项目（308个小项）。

第十一届亚运会组委会执行主席伍绍祖在会上强调，我们争取邀请亚奥理事会所有成员国前来参加亚运会。会上，还宣布了亚运会组委会新调整的领导机构人员名单。

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬七千六百六十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳真：五一八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙九大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

# 姬鵬飛代表政府作鄭重聲明

# 中國信守中英中葡協議 對港澳一系列政策不變

## 並囑港澳同胞回到內地應遵守當地法律

【新華社北京二十二日電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今晚向中央電視台記者發表談話，代表中國政府鄭重聲明：中國政府按照「一國兩制」構想所制定的關於香港、澳門問題的一系列方針政策不會改變。

姬鵬飛談話的全文如下：

記者：姬鵬飛主任，最近北京平息了反革命暴亂後，有些人很關心我國政府會不會改變關於香港、澳門問題的方針政策，您能否就這個問題談點看法？

姬鵬飛：對於最近北京平息反革命暴亂的事件，海內外和港澳各界人士非常關心。有些人對於我國政府是否會繼續貫徹執行關於香港、澳門問題的方針政策，是否會繼續遵守中英、中葡聯合聲明，產生了一些疑慮。對此，我代表中國政府鄭重聲明：中國政府按照「一國兩制」構想所制定的關於香港、澳門問題的一系列方針政策是不會改變的，中英關於香港問題的聯合聲明和中葡關於澳門問題的聯合聲明是莊嚴的國際協議，中國政府將始終不渝地信守這兩個聲明，並履行我們在這兩個聲明中所承擔的各項義務。我們希望中英、中葡在香港、澳門問題上早已開始的合作能夠保持和發展，中英聯合聯絡小組、中英土地委員會，以及中葡聯合聯絡小組、中葡土地小組，應該按原定計劃繼續進行工作。關於香港特別行政區基本法（草案）徵求意見的工作，可將時間適當延長。我們希望盡快排除困難使這項工作能夠繼續進行。希望香港、澳門兩地的起草委員、諮詢委員和全體港澳同胞本着對香港、澳門負責、對國家負責的精神，為完成起草基本法這一歷史使命而努力。

### 港基本法徵詢工作 可將時間適當延長

北京發生的反革命暴亂是由學潮、動亂逐步發展起來的。在這過程中，港澳同胞以不同的方式表達過各種各樣的看法，由於不了解或不完全了解整個事件的真實情況，產生了某些誤會，是可以理解的。在這裏，我也要指出，港澳某些人到內地做了一些觸犯國家憲法和法律不允許的事，在實際上對內地的動亂起了推波助瀾的作用。無論在過去時期或在港澳回歸祖國之後，內地與港澳實行的是兩種不同的社會、經濟制度，中央人民政府決不會改變港澳地區的資本主義制度，不會把社會主義的政策推行到港澳地區，港澳地區也不應該干預或企圖改變內地的社會主義制度，更不能允許有人利用港澳作為顛覆中央人民政府的基地。內地的人去港澳必須遵守港澳的法律，港澳同胞回到內地也必須遵守國家的憲法和法律。到內地從事反對共產黨領導、反對社會主義和危害內地安定團結的活動，不僅是內地法律所不容許，違背全國人民的願望和利益，結果也必將損害港澳地區的穩定繁榮，也是違背廣大港澳同胞的願望和利益的。

長期以來，廣大港澳同胞和愛國人士，關心內地的四化建設，為祖國的繁榮富強作出了很多貢獻，我們是不會忘記的。我們衷心希望港澳同胞，不管有過什麼樣的誤解，都能繼續發揚愛祖國、愛香港、愛澳門的優良傳統，密切同內地的交往，關心內地的開放改革，貫徹執行中英、中葡聯合聲明，為港澳的繁榮昌盛，為祖國的穩定繁榮而作出更大的貢獻。

## 北京事件以來第一次

# 外交部新聞發布會 回答外國記者問題

### 涉及戒嚴令何時取消及外交公寓開槍事

【本報記者雲豐北京二十二日專電】外交部每個星期四下午舉行的新聞發布會今天恢復，這是進入六月的第一個新聞發布會。外交部發言人李金華今天回答了外國駐京記者的提問。下面是這次新聞發布會答問全文。

問：據說，由於國內發生了動亂，中國的一些外交官在外國尋求政治庇護。請問這是否屬實？至今有多少外交官尋求庇護？

答：個別的駐外使領館工作人員，由於遠離祖國，不明真相，而且受到壞人的煽動，擅自離開了使領館。我們希望他們能回到自己的祖國，他們的家人和朋友也希望他們回來。我們已經與有關國家進行了接觸，希望他們予以協助，妥善處理有關事項。

問：李鵬昨天在會見巴基斯坦客人時說，中國的局勢關鍵是一些外國人對中國抱有敵意。中國政府能否提供證據，證明外國人參與了中國內部企圖推翻共產黨、推翻共產主義制度、推翻社會主義的暴亂？

答：我願意告訴你，確實有外國勢力，外來的勢力在北京的反革命暴亂之中同中國的非法組織進行密切接觸、進行煽動和挑唆，乃至向他們提供各種支持。

問：李鵬總理昨天同巴基斯坦外交官見面時說，中國遇到暫時困難時，看得很清楚，誰是真朋友，誰是假朋友。現在對李鵬政府來說，哪些是真朋友？哪些是假朋友？美國、日本、蘇聯怎麼樣？

答：李鵬總理說的這話肯定是有根據的。

問：據我所知，在北京動亂期間，有許多外交人員和外商離開了北京，許多與外商簽訂的合同被取消。請您提供具體數字？

答：在北京發生暴亂情況下，有一部分在中國的外國人，出於安全的考慮，暫時離開了中國，是可以理解的。現在北京的局勢已經恢復正常了，有一些外商已表示到中國來洽談業務，也有一些外國公司也已決定繼續在中國投資。中國的態度是：我們繼續堅持改革開放政策，繼續發展同外國的經濟技術合作。我們希望外國繼續發展同中國的合作，這對雙方都是有利的。

問：在三個星期前，也就是在解放軍鎮壓了北京的暴亂之前，北京市政府的發言人宣布了記者在戒嚴期間進行採訪的有關規定。你剛才說，北京的局勢已恢復正常，為什麼這些限制還不取消？

答：關於北京市政府的問題，好像由他們來回答更好。我個人認為，形勢趨於正常，但戒嚴令還在執行。（下轉第二版）

# 北京昨槍決七工人 兩天共處死廿七人

## 濟南處決十七人 九人被判囚終身

【本報訊】中國「對『反革命暴亂』『罪犯』」快審、快判、快殺，速度之快，異乎尋常。連日大開殺戒，法院一連二十四人，兩天之內已有二十七人被殺，連同上海二十一日處決三人，北京、濟南二十二日槍決……

【新華社北京二十二日電】遵照北京市高級人民法院院長下達的執行死刑的命令，林昭榮、張文奎、王漢武、陳堅、祖建軍、暴紅軍、班會杰七名在反革命暴亂中打、砸、搶、燒被判處死刑的罪犯，今天上午已被市中級人民法院押赴刑場執行槍決。

林昭榮等七名罪犯，在六月十七日被市中級人民法院判處死刑後均不服原判，向市高級人民法院提出上訴。

市高級人民法院對林昭榮放火案等七件上訴案，逐案進行了審理，聽取了上訴人的上訴理由，自我辯護，最後陳述和辯護人的辯護意見，對原判認定的事實、證據、適用法律以及整個審判程序進行了全面審查。

市高級人民法院認為，原審判決認定各上訴人的罪行，事實清楚，證據充分，確實，足以認定。上訴人在上訴審理中也供認不諱。林昭榮等在反革命暴亂中，打、砸、搶、燒，罪行特別嚴重，性質極為惡劣，社會危害極大，必須依法嚴懲。原判定罪量刑正確，審判程序合法。據此，北京市高級人民法院經審判委員會討論決定，依照刑事訴訟法的有關規定，裁定駁回上訴，維持原判，並根據最高人民法院一九八三年九月七日依法授權高級人民法院核准部分死刑案件通知的規定，核准林昭榮、張文奎、陳堅、祖建軍、王漢武、暴紅軍、班會杰死刑，剝奪政治權利終身。

【法新社北京二十二日電】濟南《大眾日報》今日報道，有十七名不成文法罪犯昨日在濟南被處決。

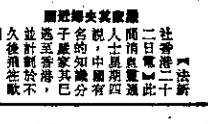
該報稱，在處決之前不久，當局公審四十二名「罪犯」，宣判上述十七人死刑，這些人均在頭後中一槍。

該報稱，他們被控犯了嚴重破壞秩序的「罪行」，如強姦、盜竊及謀殺等。

有九人在公審中被判無期徒刑。

## 據外電報道 嚴家其夫婦抵港

### 日內將赴美國一說赴法


嚴家其夫婦近照

【法新社香港二十二日電】此間消息靈通人士星期四說，中國有名的知識分子嚴家其已逃至香港，並計劃於不久後飛往歐洲。

該消息人士說，嚴家其和他的夫人高皋，一直住在這裏的朋友家中，星期一持「有效旅遊證件」抵此。

該消息人士說，這對夫婦計劃「於今天或明天離此赴西歐，可能到法國。」

【本報訊】據香港商業電台二十二日報道：中國著名知識分子嚴家其和他的妻子高皋已經抵港，稍後將前往美國，而多名被通緝的學生領袖亦已抵港。

# 北京松下顯像管廠 日方決定延期開幕

### 日多家銀行企業停對華交流

【本報訊】據二十二日《日本經濟新聞》報道：由於美國政府要求加強制裁中國，特別是歐美國家對中國當局連日槍殺民運分子表示非常不滿，日本企業紛紛「自肅」，停止對中國商業活動。定七月下旬松下電器在北京的合併工廠——「北京·松下彩色顯像管廠」的開幕式已無限期展延後，松下社長谷井昭雄中止赴中國。

松下之外，東芝、住友金屬等日本企業以及其他日本各大鋼廠原定六月下旬要派員駐在中國或準備商談合營企業等計劃均已中止。

百貨公司伊勢丹、西友等原定與中國商談今年秋冬季商品交易均已中止，兩公司駐北京人員暫不回去。大型婦女時裝店「三愛」時裝原定向中國訂製時裝輸入日本，亦宣佈停止。駐北京的日本十三家大銀行於撤回人員後對派員再去北京及與中方洽談新的貸款均取審慎態度。

## 著名建築師貝聿銘慨嘆

# 一代中國人的心撕碎了

### 指出沒理由使用武力鎮壓學生

【法新社紐約二十二日電】《紐約時報》星期四發表的社論，引述著名美籍華裔建築師貝聿銘的話說，中國政府粉碎了一代中國人的心。

出生於中國的七十一歲貝聿銘先生說，他認為，六月三日至四日中國軍隊血腥鎮壓北京爭取民主運動後，他的祖國將永遠不復舊觀。

貝聿銘說，雖然中國領導人對中華首腦會議給搞糟了感到氣憤，丟了面子，但也沒有理由使用武力，繼續進行對話可能產生和平的結果。

他說：「屠殺學生和公民的行動撕碎了一代人的心。這代人是國家未來的希望。」

## 新聞簡報

# 英拒經濟制裁中國 因要考慮香港處境

### 港人移民居留權事將提交英聯邦會議

【本報記者[illegible]二十二日專電】英國首相戴卓爾夫人今日表示拒絕對中國實施經濟制裁。但不否認英國政府正在考慮進一步的措施抗議中國當局以死刑對待民主運動份子。

戴卓爾夫人今日下午在下議院答辯時作上述表示。她提醒國會稱，英國在一九九七年以前要對香港五百多萬人負有責任，英國若在經濟上制裁中國，會使香港陷入一種非常危險的地步，引起香港人恐慌。

在下議院首相答辯時間中，工黨領袖金諾克要求保守黨政府聯合共同體國家對中國實施經濟制裁。保守黨議員福伯特本思向英聯邦國家尋求幫助解決香港人的移民居留權。

戴卓爾夫人批評金諾克的建議對香港人不利，同時表示會將香港人的移民居留權問題提交英聯邦會議。她認為，對英聯邦國家來說，這是非常值得考慮的問題，但事情不會像所想的那末容易解決。

又訊，英國政府今日再次譴責中國當局以死刑對待不同政見者。英國外交部表示震驚。

打出名堂

賀 簡而清 榮獲 殿軍

「科達」ET318C四色中英文繪圖打字機
• 內存6K記憶系統 • 國家標準GB2312—80 6763字 • 可繪製九種不同圖表
• 可接駁電腦作打印機用途 • 黑、紅、綠、藍四色印字及繪圖

「科達」全港中文打字公開比賽結果

| 名次 | 得獎者 | 打字機型號 | 成績(半小時) | 機身輕巧程度 | 電源 | 輸入法 | 易學程度 | 售價 | 備註 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 冠軍 | 高曉蘭 | 四通MS-2403H | 989字 | 座枱式 | 濕電 | 倉頡 | 一般 | HK$16,000 | |
| 亞軍 | 湯瑞雅 | 四通MS-2403H | 964字 | 座枱式 | 濕電 | 倉頡 | 一般 | HK$16,000 | |
| 季軍 | 羅天送 | 雙鴿牌 | 662字 | 座枱式 | 機械手動式 | 部首 | 一般 | HK$ 4,500 | |
| 殿軍 | 簡而清 | 科達牌ET318C | 840字 | 手提式 | 乾、濕電 | 卓士 | 較易 | HK$ 3,200 | 買壹送壹 |

中區「科達」陳列室：環球大廈商場一樓114室 電話：5-225768，歡迎蒞臨參觀選購。
總經銷：金達科技 官塘鴻圖道44號世紀中心309室 電話：3-7906505;3-7905165
特約分銷商：香港—●永通打字機有限公司 香港砵典乍街4號地下 ●世界打字機有限公司 中環萬宜大廈U-21 ●廣新文儀公司 香港中環擺花街14號地下 ●永發打字機公司 香港中環租庇利街19號地下
九龍—●金科技術發展有限公司 旺角信和中心商場206A室 電話：3-7708926

祝賀
嘉華銀行改組三周年
大展鴻圖
大公報 敬賀

祝賀
中僑公司(集團)注資嘉華銀行三周年誌慶
中國國際旅行社中山支社
中山國際酒店
香港山景酒店
敬賀

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
# 文匯報
WEN WEI PO
一九八九年六月23日　星期五　己巳年五月廿一日
港字第一四六七四號
今日出紙十一大張售二元
督印及承印：文匯報有限公司
地址：香港灣仔道一九七號一九九號
電話：(5)七二二二一一一(七線)
採訪課：(5)七二六八三一
廣告課：(5)七二五七二二
圖文傳真：(5)七二〇四四一

## 認爲港澳同胞有誤會可以理解
# 姬鵬飛稱港澳政策不變
## 冀基本法諮詢繼續進行
### 聲言不允有人用港澳作顛覆中央基地

【本報訊】中國國務院港澳辦主任姬鵬飛昨日代表中國政府鄭重聲明，中國政府按照「一國兩制」構想所制定的關於香港、澳門問題的一系列方針政策是不會改變的。姬鵬飛昨日是對中央電視台記者發表談話時作上述表示的，這也是在「六四事件」後，中國高層官員在正式場合第一次談及港澳政策。

姬鵬飛說，中英關於香港問題的聯合聲明和中葡關於澳門問題的聯合聲明是莊嚴的國際協議，中國政府將始終不渝地信守這兩個聲明，並履行我們在這兩個聲明中所承担的各項義務。我們希望中英、中葡在香港、澳門問題上早已開始的合作能夠保持和發展，中英聯合聯絡小組、中英土地委員會，以及中葡聯合聯絡小組、中葡土地小組，應該按照原定計劃繼續進行工作。關於香港特別行政區基本法（草案）徵求意見的工作，可將時間適當延長，我們希望盡快排除困難使這項工作能夠繼續進行。

在談到港澳人士對北京事件的反應時，姬鵬飛說，港澳同胞以不同的方式表達過各種各樣的看法。由於不了解或不完全了解整個事件的真實情況，產生了某些誤會，是可以理解的。在這裏，我也要指出，港澳某些人到內地做了一些國家憲法和法律不允許的事，在實際上對內地的動亂起了推波助瀾的作用。

此外，姬鵬飛還強調，無論在過渡時期或在港澳回歸祖國之後，內地與港澳實行的是兩種不同的社會、經濟制度。中央人民政府決不會改變港澳地區的資本主義制度，不會把社會主義的政策推行到港澳地區，港澳地區也不應該干預或企圖改變內地的社會主義制度，更不能允許有人利用港澳作為顛覆中央人民政府的基地。內地的人去港澳必須遵守港澳的法律，港澳同胞回到內地也必須遵守國家的憲法和法律。

（據，姬鵬飛談話全文刊第二版）

## 罔顧國際輿情　快捕快訴快殺
# 京魯槍決廿四人
## 法促全球施壓制止殺人潮
### 濟南十七名死囚遭遊街示衆後始執行槍決

【本報訊】綜合通訊社報道，繼上海當局前天槍決三人後，中國不顧世界多國的呼籲，昨天在北京槍決了另外七人，使涉及這場民主運動而被處死的人數最少已達二十七人。另據一項消息說，濟南昨天也處決了十七人。

根據北京市高級人民法院院長下達的執行死刑的命令，林昭榮、張文奎、羅堅、祖建軍、王漢武、嚴紅軍、班會杰七人被指控在「反革命暴亂」中打、砸、搶、燒，被判處死刑，昨天上午已被市中級人民法院押赴刑場執行槍決。

林昭榮等七人（十八至三十三歲），在六月十七日被市中級人民法院判處死刑後均不服原判，向市高級人民法院提出上訴。

市高級人民法院對林昭榮放火案等七件上訴案，逐案進行了審理，聽取了上訴人的上訴理由，自我辯護、最後陳述和辯護人的辯護意見，對原判認定的事實、證據、適用法律以及整個審判程序進行了全面審查。北京市高級人民法院經審判委員會討論決定，依照刑事訴訟法的有關規定，裁定駁回上訴，維持原判。

一名《濟南日報》的記者對外國通訊社說，十七名被判死刑的人在一個公審大會後，被帶到街上遊行，然後被槍決。但這名記者說，這些人是普通罪犯，與民主運動無關。但當地電台在前日說，四十五名被指控製造混亂的人有十七人被判死刑。

美國國務卿貝克說：「我只想說我們對中國不顧國際上有關寬大處理的呼籲而繼續執行槍決深深地感到惋惜」，但他又說，美國沒有進一步制裁中國的計劃。

西德三個政黨星期四敦促波恩政府，呼籲聯合國安理會討論北京處決不同政見人士的問題。這三個政黨是科爾政府的較次級伙伴自由民主黨、在野社會民主黨和綠黨。這三個政黨在國會辯論中提出上述要求。

此外，英國首相戴卓爾夫人及日本首相宇野宗佑對此事均表惋惜，但亦未有採取進一步經濟制裁的措施。

### 奧地利將召回大使
#### 新西蘭總理晤中國大使表憤慨
#### 西德三黨促聯合國安理會討論

奧地利將召回駐華大使，法國呼籲全世界採取最大的壓力以制止一場處死人的浪潮。新西蘭總理朗依召見中國大使，表示他對此事的憤慨，事後他形容兩國關係目前處於「十分冷淡」的階段。西班牙議會發表一項聲明，強烈譴責中國。此外，國際大赦組織及代表全球八千八百萬工人的自由工會全球聯合會，也發表聲明，譴責中國。

可是，一般人關注的蘇聯及東德均沒有就此事發表任何聲明，印尼外長則拒絕發表譴責中國的聲明。

## 布什反應軟弱
# 議員提出指責
### 稱中國溫和派必復出

【綜合美聯社路透社華盛頓廿二日電】國務卿詹姆士·貝克正在竭力防止美中關係崩潰之際，又面臨着國會議員們就美國對中國的槍決所作的反應提出的嚴厲問題。

批評布什總統的人士說，布什在中國鎮壓民主運動之後採取的小心翼翼的方法到頭來可能會害布什本人，並將妨礙長期的美中關係發展。他們的觀點是，目前被中國的強硬派專橫的溫和派分子最終將復出，被軍隊殘暴地鎮壓下去的學運的參加者未來將治理中國。

一名北京市民在觀看有關宣佈處死七人的公告。（美聯社傳真）

## 全會今開　人事調整傳有冷門
# 中共政治局常委大變動
## 江澤民李瑞環宋平傳提名總書記
### 趙紫陽可能得保中委胡啓立料可留政治局

【本報記者北京二十二日電】據此間消息人士透露，中共第十三屆中委會第四次全體會議，將於明（二十三）日起一連兩天在北京舉行。傳聞並稱，中共政治局常務委員會將有重大人事變動，現任總書記趙紫陽在被免去政治局常委職務後，有可能仍然保留中央委員地位。

消息稱，關於中共高層人事的安排有許多傳聞，其中一項傳聞說，現任政治局委員、天津市委書記李瑞環，現任政治局委員、上海市委書記江澤民，現任政治局委員、中共組織部部長宋平等，很可能獲提名候選為政治局常委。其中，江澤民、李瑞環及宋平有可能是出任總書記的人選。消息稱，江澤民離滬在京工作已有數周。

傳聞還說，現任黨總書記、政治局常委趙紫陽，政治局常委胡啓立將被免去常委的職務。估計趙紫陽將保留中央委員，胡啓立仍將保留在政治局。

消息說，根據黨章的規定，政治局常委應該保持奇數，以便對重大問題表決時取得多數意見。因此，除了江澤民、李瑞環和宋平獲提名進入政治局常委之外，還會有一個候選人，傳聞說，現任政治局委員李鐵映或書記處候補書記閻明復可能是候選人。

這樣，新的政治局常委將由四名新委員及三名舊人李鵬、喬石、姚依林共七人組成。消息說，如果上述的傳聞屬實，中共中央高層在考慮日後的取向時，有意借重某些人的協調作用，以求得新的平衡。

# 共和、共和，何日人民共和？
李子誦

一九四九年之前，中國曾被譏為「有民國之名，無民國之實」。

一九四九年而後，中國也逐漸變成「有共和之名，無共和之實」。

中華人民共和國建立之初，進行共同綱領，政權機構可觀。國號人民共和，顧名思義，當有人民民主。徒以實行「人民民主專政」，往往偏重專政，少講民主。推演至極，更是獨權專政，拋棄民主。

從「反右派鬥爭」到「文化大革命」，其間政治鬥爭運動，彼起此伏，間歇不休。試問何曾遵行憲法？何曾體現人民共和？國家主席劉少奇，是人民代表大會依憲法選任，而毛澤東一聲令下，即被「免除黨內外一切職務」。人大、政協會議，數年不開，民主黨派名存實亡。那還有什麼民主，什麼共和？

中共十一屆三中全會後，平反冤案錯案，人大、政協重開，頒行第四部憲法。接着改革開放，人民生活改善，共和乍現曙光。不圖好景不常，數年之間，既搞「清除精神污染」，又搞「反資產階級自由化」。

早些時候，當權者曾說：「建設社會主義高度民主」。最近時期，當權者又說：「民主自由不是資產階級專利」。證之憲法，也明文規定，公民有集會、結社、示威遊行、言論出版自由的權利。但經過反逆反邪，什麼民主自由都給反掉了！

前中共中央總書記胡耀邦，以反「自由化」和阻遏學運不力，被發辭職。今年四月中，胡氏悒鬱而死。由舍國悼念胡耀邦逝世，引發學生民主愛國運動，又被定性為「動亂」。當局竟宣布北京戒嚴，調動大軍三十萬，圍城屠城，傷殆人寰。「遇人開都是殺！」又何有人民共和？

當北京戒嚴之前，在港人大代表、政協委員，相繼呼籲人大常委會召開緊急會議，討論處理學運。戒嚴之後，人大代表、政協委員，又呼籲制止武力鎮壓學生，當權者均置若罔聞。內地人大常委聯名建議召開常委會，而連署者且有人被迫否認連署。常委遲遲開會，好像犯了天條，惟恐得罪。而人大常委會原定本月二十日召開，又以北京秩序未正常，而無限延期。足證國家最高權力機關，只能任人擺布，本身無從發揮民主職能。

現在，當局對青年學生、民運分子，正加緊追緝，即捕即訴，迅速判刑，濫殺濫關，勢必由此激增！民怨民憤，勢必由此加深。當權者雖可得逞於一時，卻難保權於永久。

古語云：「撫我則后，虐我則仇」。當權者再也不應施行白色恐怖，散播仇恨種子，而必遵循憲法，早日赦免無辜，妥為善後。更當悔禍憐兇，以平民憤。再與學生平等對話，消除官倒腐敗，繼續改革開放，才是化解敵對、重建共和之道。然而，自稱「平亂」得勝的軍政府，迷信坦克可以壓服人心，而望它改過遷善，以德服人，恐又如謀皮之想。只有期之於健康力量，起而為民除害。

共和、共和，何日人民共和？應是切實推行憲政，健全民主法制之時。我願屆時修訂憲法，規定軍隊國家化，以捍衛國土為軍隊光榮天職，而不再受驅使作政爭，打內戰，以貽禍國家。

## 資金短缺嚴重
# 中國再發公債
### 共百廿億元　另有保值貼補率

【本報訊】中國資金短缺的情況十分嚴重，國務院已決定於七月一日起立即發行一百二十億元的保值公債。

較早前有報道說，雖然中國今年夏糧預料將獲大豐收，但是由於缺乏資金，許多地方的糧食部門無力以現金收購農民交售的糧食，如果像去年那樣打「白條」，則勢必引起農民強烈不滿，甚至引發動亂。

國務院這次發行的公債採用了較靈活的方式，票面額分別為二十元、五十元和一百元的三種保值公債，償還期限為三年，年利率隨銀行三年定期存款利率浮動，加保值貼補率，外加一個百分點。公債不記名，不掛失，可向銀行抵押，可在指定場所轉讓。

國務院在廿二日的通知中稱，發行公債是「一項重要的工作」，要求各地政府和羣眾組織要作好宣傳動員工作，確保發行任務順利完成。

## 貝聿銘談京血案
### 中國人心遭撕裂

【法新社紐約廿二日電】著名的華裔美國建築師貝聿銘在星期四的《紐約時報》社論中說，中國政府撕裂了整整一代中國人的心。七十一歲的貝說：「美好願望被天安門的可怕事件粉碎了。我們無比震驚。」

# 中國重返關貿
## 審議已經凍結
### 最快要到九十年代中期始恢復

【合衆國際社日內瓦二十二日電】國際自由貿易規定組織的代表及官員今天說，中國現在可以放棄數年以來恢復在關貿總協定會員資格的希望。中國於今年初正式提出申請，重新加入關貿總協定。一名高級官員說，在最好的情況之下，商討該申請需要兩至三年，但現在他們可以在一段長時間內完全忘記這件事。

一個西方主要國家派駐關貿總協定的大使說，一個審議中國申請的特別工作小組剛開始工作，但看來這些工作可能要凍結。照目前的情況看，中國當局已使朝向認真討論變為不可能。在預測什麼時候才可以認真討論中國會籍時，這名大使說，最早也不會早於九十年代中期。

# 北京聲言不怕施壓
## 再指責美干涉內政
### 昨指稱外國勢力曾參加「暴亂」

【據新華社北京二十二日電】中國外交部發言人今天在這裏說，中國政府堅決反對美國政府干涉中國內政、對中國施加壓力。

發言人李金華是在新聞發布會上回答美聯社記者有關美國宣布中止同中國高級官員的接觸的問題時作上述表示的。

她說，外國人對中國當前發生的事情如果一時看不清楚，可以多作一些觀察，採取冷靜和慎重的態度，不要匆忙做出結論。她指出，有的國家想用政治或經濟手段向中國施加壓力，這是不明智的，也是徒勞的。李金華說：「中國人民從不屈服於外來壓力。」

當一名外國記者要求她提供證據，證實有些外國人支持最近在北京所發生的暴亂時，李金華說：「確實有外國勢力和外來勢力，在北京的反革命暴亂中同國內的非法組織進行密切接觸，進行煽動和挑唆，乃至向他們提供各種支持。」

## 聖羅蘭時裝
### 決撤離中國

【路透社巴黎二十二日電】法國聖羅蘭時裝店今天說，為抗議中國處決民運份子，該店將從中國撤走分店。在一封給巴黎《世界報》的公開信中說，該公司總裁貝將放棄北京政府委任他為文化及紡織顧問的職務。該公司一名發言人說，我們不想與沾滿鮮血的人們打交道。

# 大陸一學生
## 金門予遣返
### 台軍方已加強巡邏

【本報訊】台《聯合報》廿二日報道，據《亞洲華爾街日報》廿一日透露，台灣駐金門守軍最近曾遣返一名從大陸逃出來的民主運動學生。

《亞洲華爾街日報》在當日一版頭條報道說，駐守金門的中級軍官對此「忿忿不平」，認為這有違台北當局「支持大陸民運的承諾」，因此部份軍官在公開討論此事，希望引起公眾注意。

但這個學生划船逃到金門，要求庇護，但在通訊之後即被遣返。

台灣軍方在過去兩周中，已進入高度警戒，大加強對台海巡邏。雖然官方說法是防範大陸武力攻台，但軍事分析家說此事只有一個目的：防範大陸難民渡海而來。

嘉華銀行改組三週年誌慶

駿業宏興

香港文匯報敬賀

皮膚良藥

● 名廠出品　信心保證
本品出品於著名的"漳州市製藥廠"，即與馳名中外的「片仔癀」同廠出品，品質最有信心。
● 消炎解毒　療效超卓
複方「片仔癀軟膏」係採用以片仔癀爲基礎，再配合民間秘方研製而成的另一外用消炎解毒良藥，療效超卓。

本品用於治療某些皮膚病種，如痤瘡（暗瘡），脂性皮炎、帶狀疱疹、單純疱疹、膿疱瘡、癤及毛囊炎、凍瘡、痔瘡、燒傷、蚊蟲咬傷等，均有特佳療效

典型病例

1. 林春桂，女，26歲，門診號：128031，右胸背皮膚發病，伴帶狀炎症丘疹皮疱疹23天，診斷：帶狀疱疹，經採用複方片仔癀軟膏2天後皮疹發病開始減輕，用藥5天而癒。
2. 柯文慈，男，59歲，口唇周緣發癢發痛，伴發帶紅暈小水泡3天，診斷單純疱疹，經外擦複方片仔癀軟膏，2天後見效，4天而乾涸治癒。
3. 占學海，男，30歲，門診號：308761，面頰部扁平疣2年，漸多，經用其他療法無效，用複方片仔癀軟膏4天後少數皮疹開始平滑，共用藥20天而全部皮疹消失。
4. 楊瓊，女，4歲，面部膿泡瘡2天，經用複方片仔癀軟膏2天後，皮疹乾涸治癒。
5. 何慧娟，女，19歲，門診號：630006，面部痤瘡（暗瘡），3個月漸多，經用複方片仔癀軟膏外擦6天後，漸開始好轉，共用藥14天，皮疹基本消失。
6. 吳飄，女，22歲，門診號：77967，面部脂性皮炎4個月，給予複方片仔癀軟膏，4天後好轉，共用藥20天皮疹消失。
7. 邱錦聰，女，76歲，門診號：319247，面頰部黃褐斑4個月，以複方片仔癀軟膏外擦，第6天起斑點漸退，共用藥14天面頰黃褐斑消失。

中國福建省漳州市製藥廠出品
中外合作企業：漳盛製藥有限公司經營
經銷處：德盛行實業有限公司　電話：5-783721-4
分銷處：好得洋行有限公司　電話：5-449885　華冠實業有限公司　電話：5-427127
各百貨公司・藥行均售

# 姬鵬飛謂一國兩制不變
# 警告港澳勿作顛覆基地

●姬鵬飛接受訪問，強調一國兩制不變。

姬鵬飛在談話中強調中、英及中、葡有關前途問題的聯合聲明，是莊嚴的國際協議，中國政府始終不渝信守這兩個聲明。

姬鵬飛承認香港基本法的徵求意見工作因學運而延遲，他希望所有草委及諮委能本着負責任的精神，爲這一個歷史使命而努力。

另外提到香港人的信心問題，姬鵬飛再一次提到香港在九七之後資本主義制度不變，大陸不會將強行將社會主義推行到香港。

## 完成基本法歷史使命
## 「保證」97後資本主義

（快報消息）新華社北京六月二十二日電 國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今晚向中央電視台記者發表談話，代表中國政府鄭重聲明：中國政府按照「一國兩制」構想所制定的關於香港、澳門問題的一系列方針政策不會改變。

姬鵬飛談話的全文如下：

記者：姬鵬飛主任，最近北京平息了反革命暴亂後，有些人很關心我國政府會不會改變關於香港、澳門問題的方針政策，您能否就這個問題談點看法？

姬鵬飛：對於最近北京平息反革命暴亂的事件，海內外和港澳各界人士非常關心。有些人對於我國政府是否會繼續貫徹執行關於香港、澳門問題的方針政策，是否會繼續遵守中英、中葡聯合聲明，產生了一些疑慮。對此，我代表中國政府鄭重聲明：中國政府按照「一國兩制」構想所制定的關於香港、澳門問題的一系列方針政策是不會改變的。中英關於香港問題的聯合聲明和中葡關於澳門問題的聯合聲明是莊嚴的國際協議。中國政府將始終不渝地信守這兩個聲明，並履行我們在這兩個聲明中所承擔的各項義務。我們希望中英、中葡在香港、澳門問題上早已開始的合作能夠保持和發展，中英聯合聯絡小組、中英土地委員會，以及中葡聯合聯絡小組、中葡土地小組，應該按原定計劃繼續進行工作。關於香港特別行政區基本法（草案）徵求意見的工作，可將時間適當延長。我們希望盡快排除困難，使這項工作能夠繼續進行。希望香港、澳門兩地的起草委員、諮詢委員和全體港澳同胞本着對香港、澳門負責，對國家負責的精神，爲完成起草基本法這一歷史使命而努力。

北京發生的反革命暴亂是由學潮、動亂逐步發展起來的，在這過程中，港澳同胞以不同的方式表達過各種各樣的看法。由於不了解或不完全了解整個事件的真實情況，產生了某些誤會，是可以理解的。在這裏，我也要指出，港澳某些人到內地做了一些國家憲法和法律不允許的事，對內地的動亂起了推波助瀾的作用。無論在過渡時期或在港澳回歸祖國之後，內地與港澳實行的是兩種不同的社會、經濟制度，中央人民政府決不會改變港澳地區的資本主義制度，不會把社會主義的政策推行到港澳地區；港澳地區也不應該干預或企圖改變內地的社會主義制度，更不能允許有人利用港澳作爲顛覆中央人民政府的基地。內地的人去港澳必須遵守港澳的法律，港澳同胞回到內地也必須遵守國家的憲法和法律。到內地從事反對共產黨領導、反對社會主義和危害內地安定團結的活動，不僅是內地法律所不容許，違背全國人民的願望和利益，結果也必將損害港澳地區的繁榮穩定，也是違背廣大港澳同胞的願望和利益的。

長期以來，廣大港澳同胞和愛國人士，關心內地的四化建設，爲祖國的繁榮富強作出了很多貢獻，我們是不會忘記的。我們衷心希望港澳同胞，不管有過什麼樣的誤解，都能繼續發揚愛祖國、愛香港、愛澳門的優良傳統，密切同內地的交往，關心內地的開放改革，貫徹執行中英、中葡聯合聲明，爲祖國的繁榮昌盛，爲港澳的穩定繁榮而作出更大的貢獻。

## 屠城後外交部首次簡報會
## 外來壓力中國不屈服
## 警告美國勿干預內政

（快報消息）中國外交部昨日舉行天安門屠殺事件後的首次簡報會，會上發言人李金華在回答關於美國停止與中國高級官員接觸的問題時，譴責美國干預中國內政。

對於駐外使館人員尋求政治庇護，李金華說他們是受到惡意煽動所致。李金華表示，在京外國人的安全會受到保障，但他們要遵守戒嚴令。至於戒嚴部隊向國際飯店、建國飯店和國際貿易中心開槍，李金華說，他不知道這情況，但若遵守戒嚴令，那許多事情是不會發生的。

中新社北京六月二十二日電報道，繼六月一日的新聞發佈會之後，中國外交部發言人李金華下午又接受中外記者提出的問題，作了詳細的回答。

問：中國一些外交官由於國內動亂，在國外要求政治庇護，請問具體有多少人這樣做？

答：是有個別的駐外使館的工作人員，由於受蒙蔽、不明眞相，而且受到惡意煽動，擅自離開使領館。我們希望他們回到自己的祖國，他們的家人、朋友也希望他們回來。我們已與有關國家接觸，希望他們予以協助，妥善處理有關事項。

問：昨天李鵬會見巴基斯坦客人時說，現在局勢的關鍵是一些外國人對中國的共產黨社會主義制度帶有敵意。中國政府是不是想提供這樣的證據支持這樣的指控？

答：確實是有外來勢力，他們在北京的反革命暴亂之中，同國內非法組織進行密切接觸，煽動和挑唆，乃至向他們提供各種支持。

問：李鵬昨天對巴基斯坦外交官說，中國在遇到當前國難才看得很清楚，誰是眞朋友，誰是假朋友。那麼，對於李鵬政府來說，哪些國家是眞朋友？哪些國家是假朋友？比如，美國、日本、蘇聯？

答：李鵬總理說的那些話肯定是有所根據的。

問：能否提供動亂時外國人離京和取消中國與外國已簽署合同的具體情況？

答：在北京發生暴亂情況下，有一部份在中國的外國人出於安全考慮暫時離開了中國，這是可以理解的。現在北京的局勢已經恢復正常了，有些外商已表示將要到中國來繼續洽談生意，也有一些外國公司將繼續在中國投資。中國的態度是，我們將堅持改革、開放政策，繼續發展與外國的經濟技術合作。我們希望外國繼續發展同中國的合作，這對雙方都是有利的。

問：北京市政府發言人前不久介紹的外國記者採訪的有關規定，在你所說的北京已恢復正常的情況下，是不是可以取消？

答：我個人認爲形勢正趨於平穩正常，但戒嚴令還是在繼續實行。

問：何時取消戒嚴令？戒嚴部隊何時離京？

答：你提的問題，不屬於我的工作範圍。

問：解放軍向外交公寓開槍，你們是否有意道歉？

答：中國人民解放軍戒嚴部隊是在受到來自外交公寓槍彈襲擊情況下還擊的，對此中國政府作了迅速的處理。在這個過程中，公寓裏沒人傷亡。

問：美國公佈停止與中國高級官員的接觸，中國作何反應？

答：我國政府最近平息暴亂，就是爲了恢復社會穩定，保障國家和人民的安全，使我國經濟建設和改革開放能得以順利進行。這是中國的內政，任何外國政府都不應該干涉。外國人對於中國當前發生的事情如果一時看不清楚，可以多做一些觀察，採取冷靜和慎重的態度，不要匆忙就做出決定。有的國家想用政治的、經濟的手段對中國施加壓力，這是不明智的，也是徒勞的。中國人民從不屈服於外來壓力。我們希望他們把眼光放遠一點，從維護雙方關係的大局出發，不要做傷害中國人民感情的事情，也不要做不利於雙方關係的事情。中國的改革開放政策是不會改變的，我們的獨立自主的和平外交政策也是不會改變的。中國方面希望保持和發展中美關係，但這需要雙方互相尊重、加深理解。任何一方都不應做損害兩國關係的事情。我們堅決反對美國政府干涉中國內政，並向中國政府施加壓力。我們認爲只有遵循中美間的三個聯合公報，以及和平共處五項原則，中美關係才能繼續得到發展。

問：剛才你說有人從外交公寓向戒嚴部隊打黑槍，那麼你能解釋爲甚麼戒嚴部隊也向國際飯店、建國飯店、國際貿易中心等地開槍？

答：你說的這個情況，我不知道。只要是戒嚴部隊的戒嚴令、北京市的有關命令得到遵守，我想，許多事情是不會發生的。

問：如你所說，子彈是從外交公寓飛出來的，那麼是不是可以這樣想，外國人有可能參與了這次槍擊事件？

答：這是你的解釋，我沒有說這樣的話。

●在北京「反革命暴亂」中被判死刑的七男一女，其中七男於昨日被槍決，他們是林昭榮、張文奎、陳堅、趙建軍、王漢武、羅紅軍、班會杰，至於女子王漣齡（圖）上排右至左第三人的死刑則尚未執行。

## 快語

### 「壓驚」變成「嚇驚」

北京仍在戒嚴，港英正爲居留權問題展開激烈辯論，西方多國強烈譴責中共處決「暴亂犯」，恒生指數二千二百點岌岌可危，香港物業市場近乎停頓狀態，內地海關向回港港人「大劏生豬肉」不絕於耳，中國外國移民人龍處處。

在上述情況下，姬鵬飛終於開口說話，內容重點有二，其一是「一國兩制」不變，其二是警告不得利用港澳作爲顛覆中央人民政府的基地。

在剖析姬氏談話內容之前，我們可以先衡量一下當前北京的政治形勢。「人大」委員長萬里原計劃在本月二十日召開大會，現在已宣布無限期押後。在這個宣布之後，北京便一直流傳四中全會即將召開，以確定新的「領導班子」，斯文點說是將「權力重新分配」，難聽一點是「太公分豬肉」。

可是，流傳歸流傳，四中全會迄今仍未召開，係於是否已在秘密進行〔文革時期稱之爲黑會〕抑或另擇日子，且不去說它，眼前的事實，是中共當權派仍未如那個貨本所說，會就「最高領導層中個別支持反革命暴亂者」一事，在短期內「公諸於世」。既然到現在還未能「公諸於世」，則中共黨內仍存在分歧，便屬合理的猜測。

另一個事實是，李鵬前天雖接見巴基斯坦外交秘書胡馬雲，作屠城後第一次公開露面，雖然不少人對他恨之入骨，同時對他所說「寬大處理示威者」嗤之以鼻，但他是「當紅掌權派」的事實則不容否認。

有消息說，李鵬曾於日前在京召開國務院有關部門會議，研究香港問題，包括如何保持香港經濟繁榮穩定及「專回在港輿論陣地」。這個消息出了之後，身爲港澳辦主任的姬鵬飛便在中央電視台，代表中國政府「鄭重聲明」，說中共按照「一國兩制」構想所制定的關於香港、澳門問題的一系列方針政策不會改變。

這是北京在大屠殺後，首次「官式」向港人派「壓驚丸」。姬氏能夠透過中央電視台發表這番說話，同時打着代表中國政府的旗號，反映上述有關「會商香港問題」的消息，可信成份甚高，同時亦間接指出，雖然共產黨在高層人事變動方面，存在歧見，但對於港澳問題，則取得「共識」，希望港澳繼續扮演生金蛋的角色，所以不得不在「大局未定」之前，由姬氏出面向港人「表態」。

鄧小平「六九講話」中，仍然強調對外開放改革政策，但只限於經濟層面而非政治體制。姬氏的說話，與鄧一脈相承，沒有甚麼新意，至於港人信不信，又是另一回事，但這個政權的信用完全破產，已是鐵一般的事實，由李鵬「五一八」會見學生代表起，到徐向前、聶榮臻呼籲學生不要「輕信謠言」，到「軍隊不向學生開槍」，到貽笑天下的謊言，這個政權還有那一點能取信於人呢？雖然姬鵬飛強調聯合聲明是「莊嚴的國際協議」，因此必定「始終不渝地信守」，但民無信不立，對「講大話如食生菜」的中共，港人還有多少信心？

中共是否「始終不渝地信守一國兩制」，信也好不信也好，在九七之前，實際意義不大，但姬氏在「安撫」港人同時，又向港澳提出「嚴重」警告，強調中共「不能允許有人利用港澳作爲顛覆中央人民政府的基地」，這句說話，相信必會令不少人寢食難安，因爲「顛覆」的定義，解釋權在中共手，如同現在的「反革命暴亂」一樣，這頂帽子扣下來，連趙紫陽都不知所蹤，何況無權無勇的港人？

中共再拋出「一國兩制」以安港人之心，但又提出「顛覆」這個嚴重的字眼，非但港人心膽俱裂，相信連台灣也嚇出一身冷汗吧！姬氏代表中共的這個「鄭重聲明」非但收不到「壓驚」效果，反而會更令人「避而遠之」！

### 中共重唱階級鬥爭濫調

血洗天安門的「六四慘案」固然予海內外中國人以至全世界人民以深刻教訓，完全認清了中共政權的眞面目，並且重新釐訂對付這個政權的立場。

而中共本身亦自「六四慘案」受到深刻教訓，事過而境未遷，免不了從各方面深入檢討，爲何會發生這種與人民爲敵的法西斯式鎮壓？爲何自己把十年改革的成果毀於一旦？爲何革命政黨成了革命的對象？

四中全會之所以只聞樓梯響，固然是由於權力再分配尙未安排妥當，但也是因爲必須準備好一套檢討過去、瞻望未來的說法，爲政權找一個立足點。

官方傳媒已由當權派全部接管，一個月來除了造謠還是造謠，但並未達致「一句假話說了一千次就變成眞話」效果。這是因爲時代進步了，人民再非愚不可及，那種戈培爾式的宣傳已無用武之地。

當權派中也有頭腦仍然清楚的人，看出這個樣子的宣傳無非自欺欺人，只能產生反效果。他們主張「三七開」，即酌量講三分眞話，以掩護七分宣傳。當然這三分眞話不能觸及要害，譬如決不會承認血洗天安門的事實，也不會承認共產黨本身的異化。

人民日報發表一篇署名文章，顯然即屬於這類「三七開」的試點。文章承認了目前局勢的災難性，寫道：「民族的災難，只有靠全民族的反思，才能眞正加以遏制。眞誠希望黨和政府、全體黨員幹部、人民羣眾和青年學生，都來冷靜地總結經驗教訓，統一思想，和衷共濟，以眞正地實現長治久安的繁榮昌盛。」

這是說，黨和政府對於造成當前的災難也有責任，故此也要反思，也要冷靜地總結經驗教訓。至於什麼統一思想，和衷共濟，也都可以作彈性解釋。

這篇文章提出一個問題：學生運動本來是爲了「促進民主，懲治腐敗」，因何竟會導致一場動亂？文章認爲青年學生「食洋不化」，不了解國情，也缺乏自知之明，因而「使他們在這場動亂中陷得很深而不能自拔」。這就是鄧小平等一再強調的民主政制不符合中國的國情，甚至把民主政制改稱爲資產階級自由化而加以反對、批判和抵制。

文章又說：在新的歷史時期（指十一屆三中全會以後），雖然否定了「以階級鬥爭爲綱」的觀念，但絕不能認爲天下就此太平，因爲階級鬥爭仍將在一定範圍內存在，而在某種條件下還可能趨於激化。但這些年來，在青年學生和許多善良人們的頭腦中，階級鬥爭的觀念完全消失了，甚至連政治鬥爭這樣的概念都覺得刺耳。文章認爲，學生運動正因此故而被壞人所利用。

文章分析產生動亂的社會歷史原因，認爲青年學生具有政治激情，卻因缺乏社會和自我的測斷而趨於極端，主張必須全面重建社會，而造成嚴重後果。

因此文章主張一定要盡快開闢更多的民主渠道，使青年學生和廣大羣眾能夠充分表達自己的願望，得以及時調節思想上的矛盾，提高對社會變革的心理承受能力。

這篇文章的八股氣息仍然很濃，而且還在迴避需要爲「六四慘案」負責的當權派，更嚴重的是還在高唱階級鬥爭的濫調。如果四中全會的基調就是如此，這個政權就沒有了立足點，而沒有立足點的政權如何繼續存在？

## 西環四屍案女死者「第三春」
## 疑兇無資格「問罪」怒動殺機

（快報消息）西環卑路乍街一家四口兇殺案，疑兇百密一疏，以爲留字嫁禍他人，不料弄巧反拙，警方憑字跡找出線索鎖定疑兇辦案，估計疑兇仍匿藏在澳門，料法網難逃。

至於在案發後，與疑兇康×業一起失蹤八歲男童鄧×權，已在澳門尋回，昨日下午二時卅分，由澳門司警司警人員移交香港警方帶返港，以便協助了解該案進一步資料，目前該男童已交由社會福利署照顧。

該宗令人髮指殘酷兇殺案，據與死者家人相熟人士講述前因後果，一個四口之家，原本生活美滿，不料女死者認識疑兇，且遷入居住，已引起其他家人不滿，不久更產下幼兒，女死者與疑兇雙雙赴澳門擺滿月酒，男死者大受刺激引致爆血管，自後便不良於行，兒子也不願留在家中遷出居住，最近女死者又認識另一名男子，被疑兇獲悉，曾向女死者責問，但女死者反唇相稽，指疑兇無權過問，可能自此招致禍根。

在兇案當晚兒子返家過夜留宿，在夢中無辜枉死，兇器相信是一柄類似消防員使用斧頭，另一邊爲鐵鋤，前端尖利，兒子頭顱被鑿爆，胸前被尖利兇器擇致斃禍，而女兒胸部亦疑佈被尖利兇器擇過傷口。

警方接報到場調查，一度毫無頭緒，其後根據牆上留下字跡鑑證，掌握線索追緝疑兇歸案，並找尋失蹤幼子下落。

警方相信疑兇偕男童已潛往澳門，乃知會澳門警方協助，直至前日澳門司警司警突接獲一個匿名電話，謂失蹤男童藏身在黑沙環，司警人員立即按址前往搜查，在一個住宅單位內發現失蹤男童，同時帶走一名四十餘歲女子。

被帶走女子據說與疑兇有密切關係，在較早時疑兇偕男童到澳，並托她暫時代爲照顧男童，疑即離去，曾揚言返回大陸，司警人員向該女子錄取口供後准離去。

據悉疑兇是於本月九日偕同男童由港來澳，疑兇有父在澳門，於本月十六日疑兇曾托一名相熟女子致電其父，要求於當日上午在黑沙環祐漢新邨第三街附近接男童，據疑兇父親表示在案發後沒有見過兒子，亦不知發生何事。

不過澳門警方相信疑兇仍匿藏在澳門，將繼續協助香港警方緝拿歸案，並表示已知會拱北有關當局以防疑兇外逃。

## 漠視國際的譴責
## 中共在自我孤立

（快報消息）綜合電訊報道，中共繼六月四日血腥鎮壓民主運動並大舉搜捕和處決民運分子後，正面對來自國際間的孤立壓力。

中共目下的老人政權不僅牢牢抓緊權力，並堅定地否定了外國的抗議和譴責，即使是如美國、英國和日本與中共有密切政治或經濟關係的國家作出的呼籲、抗議、抵制或指責，中共當權派都充耳不聞，使「中共不會接受任何『干擾』其內政的行動」這事實更加明朗化。

昨天，法國總理羅卡呼籲國際向中共施加最大壓力，使其停止處決濟南。在中共宣布再處決七人後不久，羅卡表示：「中共是在自我孤立，這是一場慘劇，我呼籲整個國際必須向中共施加最大的壓力，挽救人命。」

紐西蘭總理朗治表示，紐西蘭將提出一項正式外交投訴，以表明它對在中國大陸處決學生示威者的反感。

日本領袖星期四對中國大陸處決民運分子的事件表示遺憾。首相宇野宗佑表示，在越來越多國際輿論抨擊下，這類情況不應發生。

但是，他卻表示仍未有制裁中共的計劃。

蘇聯當局迄今仍未對在中國大陸處決民運分子的事件發出官方的反應，因爲在蘇聯的報章上仍未看到。

## 劉賓雁透露嚴家其夫婦行踪
## 身在比香港更安全地方
## 消息指出一批學生領袖經港轉歐洲

（快報消息）有消息盛傳，被李楊集團視爲「黑手」，要將其處死的中國知識份子嚴家其已偕同妻子高皋「透」抵本港，並準備經歐洲轉往美國，但現正旅港的劉賓雁卻透露嚴家其已到了一個比在香港更安全的地方。

據外電及本港一家電台昨日的報道，均稱消息指出嚴家其及其妻子高皋在本周二，北京當局發出規定離境人民須領取新出境證措施之前，已經離開大陸。

不過，劉賓雁昨日在一個公開的演講場合上表示，嚴家其已到了一個比他「身在香港」還要安全的地方，此言一出馬上獲得現場數百名聽眾鼓掌歡呼。

他又補充說，估計嚴氏夫婦曾經到過香港，而現時則已轉到其他地方去了。

不過，在六月四日天安門事件之後，曾有報道稱，高皋對記者表示嚴家其已被捕，換言之，倘所有消息均屬實的話，嚴家其能逃出大陸，相信一定是得力於有勢力人士。

電台的消息亦指出，多位被通緝的學生領袖亦已抵港，並會短期內轉往歐美各地，這等學生當中並沒有柴玲在內。

在港一位中方官員表示，他不知道有知識份子或學生領袖抵港的消息。

香港人民入境事務處發言人陳惠祐昨日答覆本報記者查詢，有關中國部份知識分子及學運領袖已秘密抵港的傳聞時，避而不答，只稱當局內部政策是不會透露任何來港人士的個別資料。

而當記者追問六月四號後，持中國護照雙程證件來港的人數時，陳氏亦表示無可奉告，移民局對內地來港人數，只會月結一次，並不會刻意單算六月四日後自內地來港人數。

另外，助理政治顧問實德對是否有國內人士來港尋求政治庇護這個問題不願置評，亦不清楚是否有北京學生或知識份子已來港。

●嚴家其身在安全地方，圖爲嚴氏在港時留影。

劉賓雁昨日指出，嚴家其本來是一個很溫和的人，到去年底或今年初才明顯地變得激進，他成立了中國知識界聯合會，發表五‧一七宣言及成立天安門民主大學，這都是當權派所不容的。劉賓雁又認爲嚴家其的變化正好反映中國人民的轉變。

劉賓雁又建議，既然港人已籌得二千萬元捐款來幫助民運，就可以用來救援現時正處於流亡狀態的民運人士，解決他們的生活問題。

## 中國人的悲哀．非流血不可
## 劉賓雁期望星星之火

（快報消息）正在流亡的著名中國知識份子劉賓雁昨表示，人民的精神面貌，經過這連串事件經已發生轉變，這種轉變也反映到共產黨內，令它出現分歧，到最後發展爲一場燎原大火。

劉賓雁昨在一個講座上發言時認爲，中國人是非流血不可的，這是國人的悲哀，可能現時若沒有發生流血事件，將來爲此犧牲的人便會更多。爲此他勸諭毋需爲北京死難同胞過份難過，因爲畢竟中國歷史是在前進的，而人民經過連串事件後，精神面貌亦有所轉變。

他以被通緝的嚴家其爲例，嚴氏便由一個溫和派轉化爲較激進的知識份子。

## 「一人一信」恐禍親友
## 婦人夜夜難眠跳樓死

（快報消息）「痛心疾首」一句斷腸語，似向大陸暴政作血的控訴！一名曾在大使館任職婦人，由於不滿大陸政府屠城罪行，響應港員實消息，「一人一信」行動，會將本港眞相寄給她大陸任職幹部胞姊，但秋前算帳之風，迅速席捲全國，她憂心家人遭株連遇害，昨在鰂魚涌家中，寫下血淚的遺言後，跳樓以死作控訴！

自殺婦人楊×玲（卅五歲），丈夫何×昌（四十一歲），育有一女年約八歲，就讀小學二年班，一家三口居於鰂魚涌兩電新邨六座某單位，家庭環境充裕。

據悉：楊婦曾接受過高深教育，曾經在某國駐港領事館任職，其後因產下女兒後，身體欠佳，才辭掉工作，賦閒家中，雖然楊婦離開社會工作崗位，但對世界大事及香港前途，十分關心。

最近大陸掀起民運時，楊一直密切留意，並對北京學生極表支持，曾參加過香港百萬人支援大遊行，當「六．四」屠城慘劇發生後，更對大陸當局隱瞞事實眞相，極表憤慨。由於她娘家仍在大陸，胞姊更是高級幹部，她爲着要令她們知道事實眞相，響應本港發起「一人一信」運動，曾經將本港刊登的報章消息，以郵寄給家人。

距料大陸政府突採取秋前算帳惡行，引致風聲鶴唳，楊連日來從新聞中，目睹曾參加民運人民被搜捕，更有人判處槍斃，她惶恐曾寄給大陸家人的信件，會因此連累她們，因此感到十分苦惱，夜夜難眠。

昨日清晨五時許，她被發現在上址寓所墮樓，凌空跌落地下對開馬路，一名姓方男子途經目睹，馬上報警求助，惟將她送抵鄧肇堅醫院時，已證實傷重死亡。

警方事後登樓逐層查問，終尋獲死者丈夫，警方在死者睡房手袋內，檢獲兩封遺書，其中一封信面寫有：「痛心疾首」四個大字，內容透露對大陸暴政悲憤和痛心，至於另一封信內容，警方拒絕透露，相信涉及政治敏感有關。

## 外高聯學生糾察
## 我的控訴
## 歷最血腥12小時

（快報消息）六四天安門大屠殺後，一位在槍林彈雨下逃出天安門廣場的外地高校聯會學生糾察，向學生匯報當晚他親身經歷最血腥的十二個小時，從他的遭遇可以更清晰了解當晚所發生的屠殺慘情。

由於這位學生是糾察隊，當晚他曾經到過多處地方，目擊士兵如何瘋狂掃射學生及平民；坦克如何輾過人群，也目睹吾爾開希、侯德健、劉曉波等人，在士兵衝到天安門廣場英雄紀念碑展開屠殺前的一刻，他們如何拯救死傷者及苦勸學生撤退。（這位學生的匯報全文刊第三版）

## 北京民運七人被槍決
## 濟南17漢被指爲「一般犯人」

（法新社北京二十二日電）七名由於反革命暴亂而被判死刑的人，經已於星期四在此間執行死刑，令有關軍事鎮壓要求民主示威而被處決的人數達到十名。

當他們對星期六的判刑不服而作的上訴被否決後，七人均被從簡後槍決。

行刑是在星期三上海三名被指反革命叛亂分子遭槍決後引起一片國際抗議聲之際進行的。

這七人並不包括星期三在濟南被槍決的十七人在內，據該市的報章報道，該十七人均爲犯上強姦、盜竊和搶劫的「一般犯人」。

北京這七人，則以火燒軍車、搶劫軍事設備和在反革命叛亂中襲擊人民解放軍的罪名被判死刑。

七名被槍決的人爲：林昭榮、張文奎、陳堅、趙建軍、王漢武、羅紅軍及班會傑。

新華社稱接受該北京七名人士上訴前覆審的裁判委員會，在否決其上訴前，經已小心檢定各案並聽取他們的供詞。

沒公布執行死刑的詳細地點及安排，而新華社亦無有關星期六被判死刑的八名人士的資料。

通過判刑的北京高級人民法院的發言人拒絕回答問題，也提醒記者在五月二十日實施的戒嚴令下，如未經北京市政府批准，他們不能與被疑犯會面。

## 台北外交優勢

（路透社台北二十二日電）全球對於中共殺害和處決民運分子大感憤怒，此舉可能有助於提高台北政府的外交形象。

國府領導人最有警惕者，就是那些恐怕得罪中共而與台北政府疏遠的國家，現時避諱較少了。

外交次長章孝嚴接受訪問時說：「大屠殺後，事情對我們大爲有利。」

章孝嚴說：「中國大陸的局勢已爲我們創造了良機，使我們可以擴展與其他國家的關係，尤其是在東南亞和歐洲。」

## 十萬名海外留學生
## 大陸未來棟樑將斷

（快報消息）法新社報道，目前在海外留學的超過十萬名中國留學生人數之多，是一個空前的紀錄，他們大部分都在美國、歐洲及日本的大學的科技學系內學習，在經過「六四」天安門事件後，他們很多人將不再回國。

據北京官方消息說，該批留學生原定每年約有一千人回國，以支持中國的現代化。不過，西方分析家說此事不會發生。

# 倖存學生領袖向港人申訴：身歷慘絕人寰大屠殺

## 血債賬上多一筆 索命冤魂添七縷

（綜合北京廿二日電）北京當局今早處決七名被指參與北京反革暴亂中打匪搶掠的罪犯，此舉及兩日內因民運事件被處決的人增至廿人。林昭榮等人，在六月十七日被北京市中級人民法院判處死刑後均服原判，向市高級人民法院提出上訴。本被駁回，維持原判，七人為明發、張文奎、陳堅、趙建軍、王景民、盧紅軍、莊會杰（見圖）。

## 傳民運學生逃抵金門被遣返

### 台北否認有此事．軍方高度警戒中

## 以身擋坦克北京學生獲提名諾貝爾和平獎

## 胡耀邦外孫女偕夫婿假訪台

## 美參議員提保證 不會交出方勵之

## 指插手學潮製造動亂 滬穗等地捕台特一批

## 美與各國所施壓力 北京聲言絕不屈服

## 胸前一刀倒下 背上再加兩刀

## 布殊態度受責難

## 世銀決定 舊貸照付 新借擱置

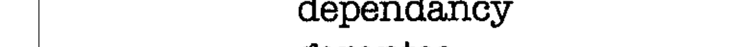
（華盛頓美聯社廿二日電）世界銀行首席發言人沃格周三講，世銀目前仍繼續支付七十六億美元舊貸款項目予中國。

但沃格表示，六月八日後的新貸款項目已暫時擱置。六月八日是中國軍隊大屠殺後的第四天。

綱應示威者。又由於籌備貸款要一年時間有多，內此有關方面已準備好數十億美元貸款，隨時可以轉給中國。

世銀主席科納布爾決定不向行政董事局提交中國新的貸款申請。

世銀財政發言人三月卅一日估計，約有四十四億美元已經通過的貸款未支付給中國。



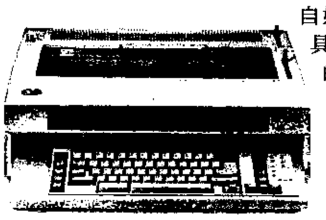


# 打字出錯 防不勝防　自動校對 萬無一失

reciept
committment
relevent
forclosure
enviromnent
responsibliity
aquainted
secretery
proceedure
Phillippines
dependancy
garantee

## 隆重介紹全新IBM Wheelwriter打字機

打字出錯，在所難免。縱使能夠及早察覺，仍不免損失時間及金錢。若未能及時糾正錯誤，很可能會引起誤解，令您大爲尷尬。



最新推出的IBM Wheelwriter™打字機，具備精密可靠的電子校對功能，確保所有書信、報告及文件在送到您面前的時候，錯字已全部改正，萬無一失。

IBM Wheelwriter Series II 打字機系列還擁有很多先進優點，能爲您節省時間及金錢。

強大的文件編輯功能和簡易的一按改錯設備，使打字員不必牢記繁複的步驟，即可運用自如。系列中一些具有電子記憶的型號更能自動重打文件，省時方便。此外，所有型號均配備打字員至爲樂用的IBM鍵盤，其他牌子無可比擬。

試想一下您因爲校對和改錯而損失了的時間，您便會明白IBM Wheelwriter打字機是您明智的選擇。

Wheelwriter™ 爲IBM公司的商標。

IBM

*歡迎駕臨IBM打字機指定代理商，參觀全新IBM Wheelwriter Series II 電子打字機的免費示範。*

**香港**

亞洲商業用品有限公司
香港鰂魚涌鰂魚涌街28號
太古工業村
康和大廈4樓
5-8111882

大祥商業機器
香港灣仔高士打道38號
新華大廈13樓
5-8611888

瑞安系統
香港港灣道6-8號
瑞安中心5樓
5-8611660

**澳門**

亞洲商業用品
(澳門)公司
羅保爵士街34-36號
廠商會大廈1樓
382164

MING PAO DAILY NEWS
明報
第31年　第35號
今天出紙十五大張 $2.00

# 北京屠城後最新民意調查

## 香港人百…大部…

【本報專訊】一項最新的民意調查顯示，縱使中國在發生了嚴重打擊港人信心的血腥鎮壓事件之後，絕大部分香港人（百分之九十七）仍願意緊守崗位，保持香港安定繁榮。

調查結果亦反映出，若香港人得到英國居留權，對恢復港人前途的信心，大有幫助，但實際上亦只會有極少數港人（百分之六）移民英國。

負責進行這項調查的香港市場研究社所訂定的信心指標，已下降至八五年以來的最低點，只有八十二點；但港人若獲得英國居留權，信心指標就會反彈至九十七點，那將會是八六年以來的最高水平。

這項信心指標是以八五年一月的一百點作爲基數。

由本報贊助的是次調查，在過去兩日，隨機抽樣，電話訪問了一千名年齡在十五歲或以上的香港市民。

調查結果顯示，在目前中國的局勢下，百分之九十七被訪者表示會堅守崗位，保持香港安定繁榮，百分之八十四表示會爭取英國居留權，逾百分之八十表示，要加速香港政制民主化的步伐，和採取積極行動，支持中國民主運動。

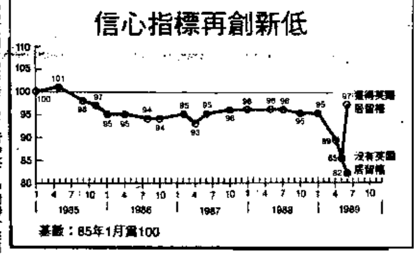
對於香港前途，百分之四十八被訪者表示有信心，百分之四十七表示沒有信心。但若得到英國居留權，對前途具信心者，增至百分之七十一；對前途依然沒有信心者，則減至只有百分之二十三。

六成被訪者表示，得到英國居留權之後會留在香港，只有百分之六表示會真的移民英國，另有百分之十八，說會移民到其他國家，餘下百分之十六則表示不知道。

行政立法局兩局國籍法支援小組召集人譚王葛鳴表示，這項調查的結果眞正反映出香港人的意見，她會把調查結果通知正在英國游說爭取港人在英居留權的兩位首席議員，以便他們今日會見英國首相和外相時，加以反映。

她又說，從調查結果看到，百分之九十七的港人，現時表示仍會緊守崗位，保持香港繁榮安定，可見港人的堅決意志。

香港大律師公會主席鄧國楨說，調查結果顯示，百分之八十二港人，認爲應加快政制民主化的步伐，反映出港人的心聲，故希望在九一年能有半數立法局議席，由直接選舉產生。




# 姬鵬飛強調一國兩制不變
# 不許港澳作顛覆中共基地
## 也不容許有人到內地從事反共活動

【本報專訊】中國國務院港澳辦公室主任姬鵬飛昨日表示，北京不能允許有人利用港澳作爲顛覆中央人民政府的基地；北京也不容許港澳同胞到內地從事反對共產黨領導、反對社會主義和危害內地安定團結的活動。

姬鵬飛是在昨晚向中央電視台發表談話時作上述表示的，以下是新華社發表的姬氏談話全文。

記者：姬鵬飛主任，最近北京平息了反革命暴亂後，有些人很關心我國政府會不會改變關於香港、澳門問題的方針政策，您能否就這個問題談點看法？

姬鵬飛：對於最近北京平息反革命暴亂的事件，海內外和港澳各界人士非常關心。有些人對於我國政府是否會繼續貫徹執行關於香港、澳門問題的方針政策，是否會繼續遵守中英、中葡聯合聲明，產生了一些疑慮。對此，我代表中國政府鄭重聲明：中國政府按照「一國兩制」構想所制定的關於香港、澳門問題的一系列方針政策是不會改變的。中英關於香港問題的聯合聲明和中葡關於澳門問題的聯合聲明是莊嚴的國際協議，中國政府將始終不渝地信守這兩個聲明，並履行我們在這兩個聲明中所承擔的各項義……

政策不變　港澳辦主任姬鵬飛昨日就中國對港澳方針政策不變，對中央電視台記者發表談話。（路透社傳真）

### 英拒不擬採取經濟制裁中國

### 鄧蓮如李鵬飛在英活動頻仍

### 英內政部證實六華人求政庇

## 社評　不應懲罰學生領袖

### 嚴家其逃出魔掌　偕妻經港飛歐洲

### 包括嚴家其包遵信萬潤南　北京緝七知識分子重要關口貼出照片

# 我見證了這場屠殺

「我雖然沒有死去，但我感到非常難受，感覺得其他同學代我死，我應該死去，……我完全知道整件事，因爲我是從廣場走出來的。我希望，以後再有這樣情況，我希望還能夠死去，因爲我希望用鮮血喚醒更多人。北京已知悉這件事，但其他地方的市民是否已知道呢？……我希望在這裏聽我這番說話的人，都將這番說話傳播給每一個不知情的人，讓他們知道這個政府的醜惡。」

一名外地高校學生聯會（外高聯）糾察隊成員在軍隊血洗天安門廣場後逃離北京，返回校園，在集會上向同學匯報屠城前幾天及屠城的情況。除了提及目睹慘況外，也有同學即場提問。事件……

### 場面：一個屠宰場

### 老頭兒謠生事

### 六·三問題更升級

### 軍隊槍殺擋車學生

### 坦克隆隆開過來

### 女生跌倒慘被刺死

### 大家抱着死的決心

### 外圍的全部被打死

### 地上留下一片肉醬

### 對付學生武器紛陳

### 萬人坐下不肯撤離

（下接第十三版）

明報·總理部：5-653225　編輯部：5-653111　採訪部：5-653163 5-653164　廣告部：5-653230
明報周刊：5-653200　明報月刊：5-653191　明報出版社有限公司：5-653215　訂閱部：5-653194　中區辦事處：利源西街12號永盛大廈10B/A室：5-259893

香港時報
HONG KONG TIMES
第一四五四六號
社址：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市臨沂街路三段三二三巷五號四樓
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

# 中共昨再槍決民運分子
# 北平濟南24人壯烈犧牲

## 快刀斬亂麻　警告各國勿干預

## 中共罔顧輿論殺平民
## 各國政府均強烈譴責
### 英紐西班牙促加強制裁呼聲日漲

【本報綜合外電報導】美國、日本及紐歐等國家星期三對於中共開始……

## 今日新聞提要

一、中共再槍決廿四民運分子，刊第一版。
二、政府再發嚴正聲明譴責中共，刊第一版。
三、北平上海銀行擠提，刊第二版。
四、港支聯明抗議中共屠殺同胞，刊第十六版。
五、住宅樓宇加租計算法修訂，刊第十五版。

## 繼續蒙蔽民智！
## 鄧內部提指示收緊留學政策

## 針對中共暴行籲世界各國聲討制裁
# 我政府再發表嚴正聲明
# 爭全體中國人民主自由

## 中共稱拘台灣特務指十二人插手民運
### 控告散播謠言及煽動推翻共產黨

## 中共好夢難圓
### 自損形象自吃惡果　加入關貿協定

## 中共自稱局勢已復常
## 希望外商回大陸發展
### 「官員」無法答出何時會撤戒嚴令

## 中共暴行觸犯衆怒
## 有利我國外交擴展
### 章孝嚴稱計劃加快彈性外交步伐

**理想活動中心**
**灣仔地王・交通便利**
**華夏育樂中心**　最新式松木貼壁、音响、燈光、冷氣齊全。
位於新型大厦三樓、佔地三千餘平方呎、適合舉辦各種文物展覽、典禮儀式、聯誼會、研討會、電影欣賞會及校際文娛活動，歡迎租用。
辦事處：
**華夏國際投資有限公司**
香港灣仔高士打道64至66號
華夏大廈18樓A　電話：5-275225

# South China Morning Post

**

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, FRIDAY, JUNE 23, 1989 Vol. XLV No. 172 Price $3.


# Seven more executed as 13 Taiwan 'agents' arrested

CHINA yesterday carried out seven more executions and announced the arrest of 13 people claimed to be Taiwan agents, two of them in Guangdong and another said to have been a mainland businessman recruited in Hongkong five years ago.

The Chinese Government bluntly told the world not to interfere in its campaign against dissent, following a wave of protest over the first executions in Shanghai on Tuesday.

Yesterday's executions were the first in Beijing and brought to 27 the number put to death this week as the Chinese authorities moved to deter any repeat of the pro-democracy protests it crushed on June 4 with massive military force.

None was students, according to official reports of the proceedings.

A poster board outside the Beijing High Court is filled with small white notices of arrests, the condemned ranging in age from 18 to 33.

A large red check, signifying execution, was marked on seven of the notices, with the word "proclaimed". The posters later were ripped down by soldiers.

The fate of the eighth person condemned to death in Beijing, a woman named Wang Lianxi, was unclear. The official media never have identified any of those convicted so far as female.

The Government yesterday launched what promised to be a major new propaganda theme, broadcasting secret police videotapes showing alleged Taiwan spies encouraging anti-government demonstrators.

For the first time in the present political crisis, the worst in 40 years of communist rule in China, Beijing has clearly alleged involvement by its Nationalist arch-enemies in Taipei.

Previously it has pointed the finger at "counter-revolutionaries" on the mainland and "reactionaries" in the United States, Canada, Hongkong and Macau.

State television showed a succession of film clips, some clearly taken surreptitiously at the height of the student movement in the capital, showing men identified as Kuomintang (Nationalist) special agents.

One man, Wang Changhong, 38, was shown applauding demonstrators, apparently exhorting them to greater efforts. Each time the film would freeze to show his face, highlighted with a coloured circle.

The State Security Ministry said Wang "spread rumours at Tiananmen Square time and again, instigating students to overthrow the government and attempted to incite workers to strike".

Three agents were reported detained in Beijing, five in Shanghai, two in Guangzhou, and one each in the northeast military centre of Shenyang and in the northwestern province of Ningxia.

The two held in Guangzhou were named as Zhang Yi, 25, and Wi Jidong, 23.

A 13th man was named by national radio and television as Ou Zongyou, a businessman allegedly recruited in Hongkong by Taiwan's military intelligence bureau in 1984.

He was arrested in Guiyang, southern China.

The reports said Ou spread rumours, slandered the Chinese Communist Party, collected banned publications and took pictures of anti-state demonstrations during the recent "counter-revolutionary rebellion".

Ou was the first alleged spy to be arrested in connection with the student-led demonstrations.

A statement from the State Security Ministry said "secret codes, confidential letters and special tools for agent activities like invisible ink" were seized during the arrests.

China made it clear yesterday that it did not care what other countries said about its handling of the current crisis and the death sentences being carried out.

"It is unwise and futile

(Cont'd on Page 14, Col 7)

**LEGISLATION was introduced in the United States Congress yesterday to name a small plot of land opposite the Chinese Embassy in Washington as "Tiananmen Square Memorial Park".**

**Congress passed legislation paying a similar tribute to dissident Andrei Sakharov by naming a street next to the Soviet Embassy in his honour.**

**The land near the Chinese mission, which belongs to the National Park Service, is known only as 303A and 303B.**

## Classified Post

### Be early

Phone or fax in your Saturday recruitment advertisements as early as possible TODAY so we can give you better service and your advertisements can enjoy a better position.

**Dial-an-ad 5-658822**

**Fax-an-ad 5-657272**

## Strike action delays report

INDUSTRIAL action by air traffic controllers in Sydney has caused the postponement of the Asian Connection, an eight-page special report on the property markets in Asia and Australia that was due to be published today.

The *South China Morning Post* hopes to publish this special report tomorrow.

## Bond looks to HK property

AUSTRALIAN Alan Bond is considering transforming his Hongkong-listed vehicle, Bond Corp International Ltd, into a specialist property company as part of a major overhaul of his debt-laden empire.

● See Business Post

## MARK SIX

THE numbers drawn in yesterday's Mark Six were: 4, 7, 25, 28, 40 and 42.

The extra number was 29.

See Page 2.

## INDEX


Announcements (Personal) ....7
Editorial ....26
Letters ....26
TV/Radio ....34

BUSINESS POST
Exchange rates ....11,14
Freight/Transport ....12
Local stocks ....2
Regional stocks ....8,9

CLASSIFIED POST
Education ....17
Jobs ....1-14
Motors/boats ....21
Public & Legal Notices ....15-17
Services Guide ....17-19
Shopping Guide ....22


## WEATHER

**Cloudy with scattered showers.**
**Max temp 29 degrees.**
**See Page 2.** RAIN

# British MPs want report by next week

From DAVID WALLEN in London

THE Foreign Affairs Committee is rushing to bring out its Hongkong report next week so that its recommendations on how to restore confidence before 1997 are made public before the Foreign Secretary arrives in the territory next weekend.

The British Government is still undecided on just what steps should be taken, and Sir Geoffrey may well have little to offer during his brief visit, from July 2 to 4.

Most of the members of the committee spent yesterday working with chairman David Howell on the conclusions of the report, which seems likely to stop well short of recommending immediate full right of abode for all 3.25 million Hongkong British passport holders.

A spokesman for the committee said last night: "Certainly we would like to have the report out before Sir Geoffrey visits Hongkong. But a lot depends on the printers and whether or not they can get the work done in time."

Just how far the Government will go in responding to the recommendations remains to be seen. The committee had originally planned to bring out its report some time in mid-July.

By publishing it next week, they may well be giving the Government time to make its formal reply to their recommendations before the parliamentary recess, the date of which is yet to be fixed, but which is likely to be at the end of July or early August.

There are known to be differences of opinion within the committee on how far it should go in its recommendations for confidence-boosting measures, and Mr Howell is trying to create a unified view.

But it seems certain that the MPs will go well beyond any moves being considered by the Government.

● See also pages 8-14
● Editorial – Page 26

The report will certainly make recommendations on the categories of people who should be given the right of abode in the UK, including Crown servants and other groups.

But the MPs have expressed their fears about confidence in the administration of the territory up to 1997 unless the Government comes up with an across-the-board insurance policy.

The select committee is understood to be keen on a suggestion by former Jardine Matheson taipan Henry Keswick that the rights of the people of Hongkong should be linked to the Chinese Government adhering rigidly to the wording of the 1984 Joint Declaration.

In the event of China breaking the spirit or letter of the pact, then some sort of right of entry into Britain should be brought into play.

A lot of the difficulty lies in defining just what would be seen as a breach of the Declaration.

There are indications too that the committee will ask the British Government to push for some sort of international guarantee for Hongkong, even though Sir Geoffrey said recently this was a non-starter.

The report also seems likely to recommend a Bill of Rights as well as a structure to avoid the chief executive being decided by Beijing after 1997.

The MPs have not been impressed by the statements of either Governor Sir David Wilson or Sir Geoffrey on progress towards democracy in the territory.

When both appeared before the committee last week they talked merely in terms of ensuring "continuity" for the administration rather than coming up with any firm proposals for what number of Legislative Council seats should be directly elected and by when.

Sir Geoffrey today meets the Senior Executive Councillor, Dame Lydia Dunn, and the Senior Legislative Councillor, Mr Allan Lee Peng-fei, who are in London to press Hongkong people's wish for Britain to offer them a safety net after 1997.

They also meet Prime Minister Margaret Thatcher today.

Oliver Tsang

Sir David Wilson clambers through the huge statue of Buddha on Lantau Island.

Sir David discusses progress on the statue with Abbot Chi Wai and Island District Officer Jonathan Ng.

**THE Governor, Sir David Wilson, yesterday called on Hongkong people to continue with their campaign to restore full British nationality rights for the territory's 3.25 million British Dependent Territory Citizens.**

**"I've not got the response that I would like to get. We are going on pressing our point of view.**

**"At the very least and to start with, I hope to receive a very generous response from the British Government when exercising what Whithall calls greater flexibility in granting passports to Hongkong British citizens," he said during a whirlwind tour of Lamma and Lantau islands.**

# Thatcher warns sanctions could endanger HK

From DAVID WALLEN in London

THE British Prime Minister, Mrs Margaret Thatcher, last night ruled out economic sanctions against China warning they could precipitate a very dangerous situation for Hongkong, "causing panic" in the territory.

But she disclosed that Britain was still considering further measures against China, in addition to the ban on arms sales and high-level visits.

Her comments in the House of Commons came as Britain condemned the latest round of executions in Beijing.

"We are appalled by the executions and condemn them," a Foreign Office spokesman said.

"Once again we call upon the Chinese authorities not to persecute those who have campaigned for their democratic rights."

Labour Party leader, Mr Neil Kinnock, challenged Mrs Thatcher to back her words of condemnation with further action.

He urged Mrs Thatcher to call on the European Community at the Madrid European summit next week to impose sanctions on China.

But Mrs Thatcher replied: "I was among the first to condemn the killing and the executions and the other results that have followed from the latest policies of the Chinese Government."

Labour MPs jeered as she added: "I think it would be much too precipitate to do what you propose, particularly as many of us are very anxious indeed not to precipitate a situation which could cause great panic in Hongkong."

Mr Kinnock pressed home his attack saying: "Wouldn't it be wrong for this democracy and other democracies of the European Community to leave those young people in China with nothing but their own courage to sustain them?"

Mrs Thatcher said: "We are responsible now and right up until 1997 for the five million and more people in Hongkong. I think what you propose could precipitate a very dangerous position."

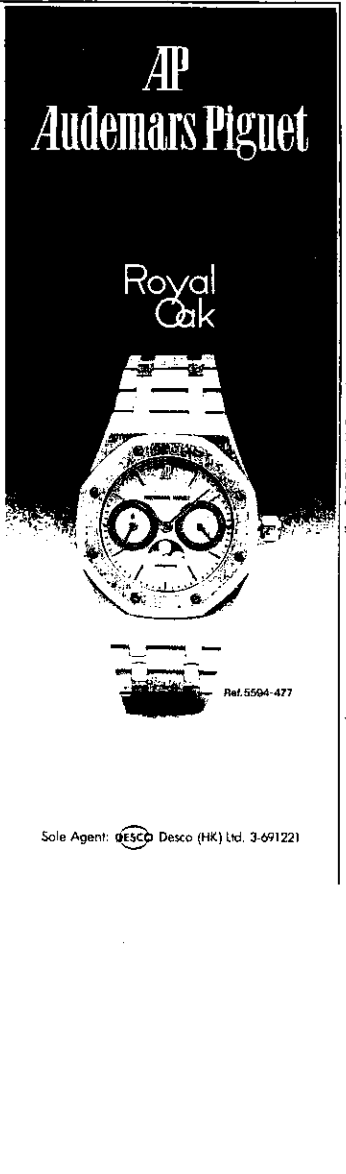
Conservative MP Robert Banks urged Mrs Thatcher to involve the Commonwealth in giving citizenship rights to Hongkong people.

"Knowing of your deep concern and sympathy for people of Hongkong would you agree we can make and initiative by going to the Commonwealth and asking them to provide rights of abode for all the people of Hongkong on the basis that each Commonwealth country took a quota if it became necessary?" he asked.

Mrs Thatcher had an eye to Australian Prime Minister Bob Hawke watching proceedings from a VIP gallery when she said such matters would, of course, be raised at the Commonwealth conference in Kuala Lumpur in October.

"But I do not think it will be easy to get the result you seek, any more than it has been easy to secure other results with other refugees, although they have been very good in taking genuine refugees from Vietnam. It would be a very considerable step for the Commonwealth."

She said Australia and Canada had been particularly active in taking in entrepreneurs from Hongkong.



# Only 6 per cent say they would go to UK – survey

By BERNARD FONG

TWO thirds of Hongkong people plan to stay in the territory even if they are granted right of abode in Britain.

Only six per cent say they would live in the United Kingdom, while 18 per cent would leave for another country.

These are the findings of a Survey Research Hongkong poll on the nationality issue, co-sponsored by the *South China Morning Post* and conducted over the past three days.

The survey was done in concert with the RTHK public affairs program *Monthly Topical* which explored the issue of nationality with a panel of guests, a studio audience, telephone callers and street interviews.

The finding that only a small number of people wish to settle in Britain, even if they have right of abode there, is consistent with a claim by the Office of the Members of the Executive and Legislative Councils that the restoration of full British citizenship for 3.25 million Hongkong residents would be regarded here as "an insurance policy".

Senior Executive Councillor, Dame Lydia Dunn, and Senior Legislative Councillor Allen Lee Peng-fei, will meet Prime Minister Margaret Thatcher this afternoon in London during which they are expected to raise the point that giving right of abode to Hongkong people would not become a burden for the UK.

Mrs Thatcher has offered greater flexibility in the application of the British Nationality Act, but has so far declined to go any further.

The restoration of nationality for the 1½ million who possess British passports and the 1.75 million eligible for the document, would substantially raise confidence in Hongkong, according to SRH.

The poll reveals that, without the benefit of right of abode, 47 per cent of the 1,000 respondents expressed little or no confidence in the territory. With citizenship, however, only 23 per cent were pessimistic.

Asked what Hongkong people should do in response to the political crisis in China, 84 per cent said they agreed with the notion of striving for right of abode in the UK.

Eighty-three per cent said they should seek speedier political reforms in Hong-

(Cont'd on Page 10, Col 6)

# Crucial meeting of cadres under way

By DAVID CHEN

MORE than 300 senior cadres of the Chinese Communist Party yesterday began a crucial two-day plenary session in Beijing's Great Hall of the People to discuss and pass a series of resolutions, following the pro-democracy student movement in Beijing and elsewhere in the country.

Reliable sources said the session, the fourth of the party Central Committee, is also being attended by members of the party Central Advisory Committee and Central Discipline Inspection Committee.

The director of the Hongkong branch of the New China News Agency, Mr Xu Jiatun, who is a member of the Central Advisory Committee, flew to Beijing last week for the series of party meetings and the senior vice-director, Mr Zheng Hua, who is an alternate member of the Central Committee, left for the capital two days ago.

A major item on the agenda will be a decision on the fate of party General Secretary Zhao Ziyang and another Politburo Standing Committee member, Mr Hu Qili.

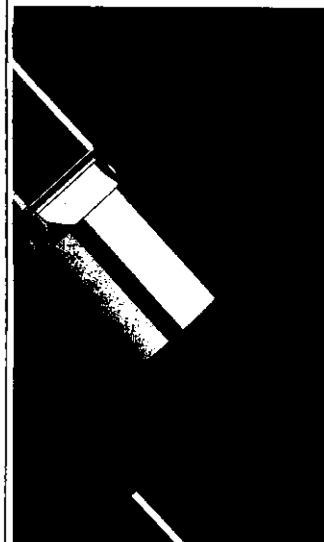
The two disappeared from public view on May 19, the day before Prime Minister Li Peng declared martial law in the major cities.

A communique is expected from the meeting either tonight or tomorrow.

The session was also to debate the new policy line the party and the country will follow.

Until a few days ago, there were still differences of

(Cont'd on Page 11, Col 1)



# Civil servants resigning in record numbers

By FANNY WONG

A TOTAL of 10,979 civil servants left the Government last financial year and some senior officials predict the rate of departure, already at a four-year high, will jump following the Beijing massacre.

According to statistics provided by the Civil Service Branch, 7,268 of the 10,979 had resigned, an increase of about 80 per cent over the previous year and 1.4 times over 1986-87.

The Government lost 7,585 employees last year and 5,047 in 1986-87.

In an unexpected move, the Chief Secretary, Sir David Ford, last week wrote to the 185,000 civil servants appealing for a commitment to the territory's future.

"I know that you must all be deeply concerned (about the recent bloodshed in Beijing)," Sir David said.

"But this makes it all the more necessary for us, as civil servants, to work towards ensuring a stable, and prosperous Hongkong both up to and beyond 1997."

Principal Assistant Secretary for Civil Service, Mr Roger Garcia, said the branch asked officers, except those on Model Scale One, temporary terms and probation, their reasons for leaving.

The number of higher ranking and more permanent officers who had resigned to emigrate rose from 273 in 1987-88 to 560 last year.

Those who resigned to join the private sector increased from 359 to 670.

However, the departure of administrative officers was not serious.

Assistant Secretary for Civil Service, Mr Maximus Li Kai-man, said only 23 administrative officers had left, half of them resigning.

He said the branch had examined the pattern of administrative officers' departure over the past four years but had been unable to establish any trend.

Mr Garcia said the increase in people's departure was largely due to a tight labour market.

"There are a lot of job opportunities available for people we recruit," he said.

Mr Garcia said the Government recruited mainly younger people or fresh graduates who tended to leave soon after joining.

He said the branch was still looking at the figures for the past two months but he did not think the trend would change much.

However, other senior officials expected more departures because the Beijing massacre had badly shaken the confidence of civil servants, especially local officers.

They expected more officers to seek early retirement and more expatriate officers to join the private sector.

Some officers who previously had confidence in the territories' future said they would consider emigrating.

An official said: "Although a Bill of Rights and full democracy are important, it is more important to get a fire exit.

Another official said: "Earlier, I was quite prepared to work for the future, but today I'm undecided."

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG — FRIDAY, JUNE 23, 1989 — SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE


## Commons report to back acceleration towards full democracy

■ Mrs Thatcher... nothing to offer yet.

By Antony Cheesewright in London

THE House of Commons Foreign Affairs Select Committee is set to embarrass the British government by publishing its report on Hongkong on the eve of Sir Geoffrey Howe's visit to the territory.

The report – which Conservative chairman Mr David Howell, MP, now intends to produce by the end of next week – stops short of recommending the right of abode in Britain for all 3.25 million British passport holders.

But it will put forward radical confidence-building measures that go well beyond what the prime minister and foreign secretary have been willing to consider. The committee is expected to urge an acceleration towards full democracy in Hongkong – with at least half the legislature being directly elected before 1997.

It will also propose the introduction of safeguards to ensure that the first chief executive of the new special administrative region is not chosen by Beijing.

Both constitutional changes have been strongly canvassed by Senior Executive and Legislative Council members Dame Lydia Dunn and Mr Allen Lee during their lobbying campaign in London this week.

When Dame Lydia and Mr Lee see Mrs Thatcher today they will warn her that the foreign secretary faces a "terrible reception" if he arrives in Hongkong without concrete proposals.

But the government has still not agreed what it can offer in the way of passport proposals and other confidence-building measures.

For Mrs Thatcher, Hongkong is shaping up as one of the most difficult foreign policy decisions she has ever faced. If Sir Geoffrey, who leaves for Hongkong on July 3, is greeted by hostile demonstrations it would signal to the world, and more importantly to Beijing, that Britain is in danger of losing control.

Dame Lydia said yesterday: "People in Hongkong feel as British as someone from Manchester. But we don't want to leave Hongkong. It is our home.

"With the change to Chinese sovereignty the people of Hongkong need to be assured that if things go badly wrong, then there is an alternative; that they're not locked into Hongkong without a home of last resort."

She said Britain had the power to give its citizens in Hongkong the assurance they needed.

"Before 1969, when the Immigration Act was passed, we had that right of entry."

## Bid to discredit local media

CHINA'S central authorities have ordered Guangdong media to launch an attack on Hongkong media in a bid to erode its influence on mainland Chinese.

And, in a related move, hardline Premier Li Peng vowed he would win back control of Hongkong's left-wing newspapers, especially *Wen Wei Po* and *Ta Kung Pao*, an informed source told *The Hongkong Standard* yesterday.

Mr Li accused five Hongkong pro-Beijing newspapers of becoming "counter-revolutionary and anti-party" during a five-day special meeting of the State Council.

The prime target of the attack was *Wen Wei Po* which denounced Mr Li and president Yang Shangkun for their orders to launch the bloody suppression of students.

*Wen Wei Po's* director Mr Lee Tze-chung has publicly denounced the Communist Party and Chinese authorities are likely to force him to resign, sources said.

Meanwhile, mainlanders who have access to Hongkong newspapers, television and radio are about to face a barrage of propaganda denouncing the territory's media.

Spearheading the attack is the newly-established propaganda guiding group of the party Central Committee, headed by State Council spokesman Mr Yuan Mu.

"Mr Yuan Mu last week instructed us to firmly refute rumours spread by Hongkong media ... he especially asked media in neighbouring Guangdong to launch a counter-rumour campaign," said a source.

"He said Guangdong was the province most influenced by Hongkong media. If Guangdong media do not attack those Hongkong rumours, they would have very bad influence on people."

Two major official newspapers in Guangdong this week published letters from readers accusing Hongkong media of playing a "very ugly role in spreading political rumours" and carrying "unfair, biased and irresponsible" reports.

A letter in *Nanfang Daily* complained some Hongkong reports mentioned only that "the Chinese government suppressed students by force without even mentioning that some rioters burned army trucks and killed the soldiers".

It was written by Lu Wen of the propaganda department of Zhongshan Medical University.

The letter said "biased" reports were carried under the pretext of press freedom, "but press freedom cannot be separated from journalists' ethics".

Another letter, in *Guangzhou Daily*, accused Hongkong media of spreading "many kinds of rumours".

Various media bosses in Guangdong have also been ordered to organise political studies for journalists twice a week.

A journalist based in the province said: "Our unit has not organised any kind of political meeting for us for a long time. We have been asked to study carefully Deng Xiaoping's June 9 speech."

In what might be a related move, Beijing sources said some journalists from *China Youth Daily* had been detained and other Beijing-based journalists had been missing "for days".

# Mind your own business Ji tells HK

By Stanley Leung

HONGKONG people have been given a clear warning not to use the territory as a base to subvert the Chinese government – and a pledge that in return Beijing will stick to its promise not to impose communism here.

The official warning came from China's most senior official in charge of Hongkong affairs, Mr Ji Pengfei.

In an official statement issued on state television, Mr Ji warned against any attempts by Hongkong people to undermine the communist regime of China.

He also strongly criticised "a few people" in Hongkong and Macau for involvement in China's pro-democracy movement.

"There are a few people from Hongkong and Macau who do not understand enough about the situation, having gone against the Chinese constitution, and thus having actually helped promote turmoil in China," Mr Ji said.

Mr Ji's stern warning followed similar accusations of Hongkong people being involved in the "counter-revolutionary rebellion" in China on state television and the *People's Daily* over the last few days.

China Central Television said last week that the visit to Beijing of Mr Lee Cheuk-yan – a leader of the Hongkong Alliance in Support of the Chinese Patriotic and Democratic Movement – was subversive.

But Mr Ji, director of the State Council's Hongkong and Macau Affairs Office, pledged China's


INSIDE:
■ US keeps ties open; More flee mainland: Page 8 ▶
■ Dragnet draws tighter: Page 9 ▶


policies on Hongkong and Macau would not change despite the political turmoil in China.

This is thought to be aimed at reassuring the community here, facing a serious crisis of confidence.

Mr Ji gave an assurance China would never go back on its policy of "one country, two systems", under which the territories would enjoy a high degree of autonomy after China regained sovereignty.

Interviewed on the state television, he said he was giving a "solemn statement on behalf of the Chinese government". "The serious policy of the 'one country, two systems' will never change," he said.

He also stressed that the agreements signed between China and the British and Portuguese Governments were "solemn international agreements. The Chinese government will always abide by these two agreements."

The people of China would not accept it if Hongkong and Macau people "came to take part in a movement against the Communist Party leadership and socialism, and one harmful to the mainland's stability." These activities, which would not be permitted by mainland law, would also damage the prosperity and stability of Hongkong and Macau.

"The Central Committee will absolutely not change the capitalist system and will not bring the communist system to Hongkong and Macau," Mr Ji said.

The Chinese minister, who had extended open support for the imposition of martial law in Beijing, also announced that the consultation of the Basic Law would be extended for some time, but did not elaborate.

Mr Ji – whose scheduled visit to Hongkong and Macau as Basic Law Drafting Committee chairman was cancelled early this month because of the turmoil – also tried to play down the impact the Beijing massacre might have on Hongkong.

On Wednesday, the Governor Sir David Wilson also called for the postponement of the promulgation of the Basic Law in a speech to the Legislative Council.

Mr Ji further said he hoped the work of the Sino-British Joint Liaison Group and Land Commission could continue as scheduled. The Chinese Foreign Ministry criticised Britain last week for unilaterally postponing the forthcoming JLG meeting scheduled for July 18 in London.

Mr Ji reminded Hongkong people they should obey the mainland constitution and laws while in China. In turn, mainlanders would have to abide by the laws of the territory while in Hongkong.

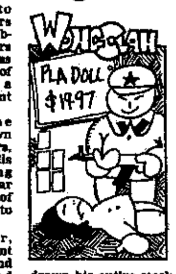
NICK WILSON

■ Soldier bear ... loved no longer

## Where have all the soldier bears gone?

**NO ONE wants to cuddle Teddy Bears dressed as People's Liberation Army soldiers any more ... and it has cost the operators of one chain of shops a considerable amount of money.**

**Before the Tiananmen crackdown the uniformed bears, offered alongside dolls bearing Hongkong passports and similar stuffed souvenirs of Hongkong sold well to tourists.**




**Today, however, their cuteness quotient appears to be zero, and one blue-rinsed American matron told a shop manager so in no uncertain terms.**

**John Damron, owner of the Startram chain of shops, has withdrawn his entire stock of the soldier bears and replaced them with bears dressed as Star Ferry sailors.**

■ Winsome Lane reports Page 15

# Seven more protesters shot dead

BEIJING: Seven men condemned to death were executed here yesterday, bringing to 10 the number of executions related to a military crackdown on pro-democracy protests.

And another 17 "common criminals" were also put to death on Wednesday in Jinan, capital of Shangdong province, for "crimes seriously disrupting social order".

The seven were shot through the back of the neck after their appeals against sentence passed on Saturday were rejected.

The executions took place amid a chorus of international protests over the public executions in Shanghai on Wednesday of three men for "counter-revolutionary rebellion".

China, however, bluntly told US President George Bush and other world leaders to mind their own business.

"It is unwise and futile for some foreign countries to try to exert pressure on China through political and economic means," a Foreign Ministry spokeswoman told foreign correspondents in Beijing yesterday.

"The Chinese people never yield to any external pressure," said spokeswoman Li Jinhua.

"The suppression of the rebellion which took place recently by the Chinese government... is China's internal affair and no foreign government should interfere," she said.

The Foreign Ministry spokeswoman said China would not change its policy of reform, nor would it change its independent foreign policy of peace.

Meanwhile, press reports from Japan and Taiwan said the Chinese Communist Party Central Committee was to hold a plenary session within one or two days to discuss the fate of General Secretary Zhao Ziyang.

The reports said the session would also decide replacements to the five-member Politburo Standing Committee. Beside Mr Zhao, another member Mr Hu Qili was also believed to have been disgraced.

A Xinhua News Agency report of the executions in Beijing made no mention of an eighth person, a woman, also condemned to die.

The Beijing seven were condemned to death for setting fire to military vehicles, stealing military equipment and attacking People's Liberation Army soldiers during the "counter revolutionary rebellion".

The seven executed were Lin Zhaorong, Zhang Wenkui, Chen Jian, Zhu Jianjun, Wang Hanwu, Luo Hongjun and Ban Huijie.

The three who died in Shanghai on Wednesday were executed for burning a train which ran over and killed six people during a demonstration of some 5,000 in the eastern port city on June 4.

Six others were sentenced to jail terms for involvement in the same demonstration, two for life and four for between five and 12 years, Xinhua said.

Official sources said 1,700 people had been arrested in the army crackdown on protesters.

Many students, workers and ordinary people who took part in the 10-week mass protest movement have gone underground to escape arrest according to reliable sources.

– Agencies


**INSIDE**

**50 PAGES**
of better jobs for everyone in FRIDAY JOBMARKET.

**Crime**

Canada, mecca for many Hongkong emigrants, is regarded as a safe haven by a much more sinister class of people ... American criminals
Page 13

**Taste**
**Kevin Sinclair is at first nonplussed then enchanted by an Italian custom of dunking rock-hard biscuits into fine wine**
Page 14

**Television**
For previews and details of what's on the box tonight, turn to
Page 17

**INDEX**

MAIN SECTION

| | |
|---|---|
| Cartoons | 16 |
| China | 8,9 |
| Editorial | 12 |
| Features | 14,15 |
| Home | 3,4,5,6 |
| Region | 7 |
| Sport | 18,19,20 |
| Television | 17 |
| World | 10,11 |



TELEPHONES

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7996833 |
| Circulation | 3-7982798 |


# Key dissident smuggled into Hongkong

By Tammy Tam of our China Desk

A LEADING Chinese dissident Mr Yan Jiaqi, deeply involved in the recent pro-democracy movement, and his wife Gao Gao, have been smuggled into Hongkong on their way to the US.

The couple, together with several student leaders, entered the territory via Guangdong. They are staying with friends here.

They are believed to be planning to leave for Europe, and then the US within days, sources said.

"They came here through the same way as Mr Su Shaozhi, who fled to the United States some time ago," said an informed source who refused to give details on their escape. "That is for the sake of their safety."

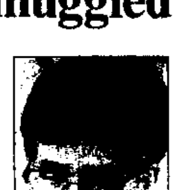
Mr Su, a leading theorist on Marxism, has been regarded by the party hardliners as an active advocate of democracy. He was the first Chinese dissident intellectual able to escape from the mainland.

Chinese authorities have repeatedly accused Hongkong people of trying to turn the territory into a counter-revolutionary base by helping the movement and its activists.

In an open seminar yesterday, leading dissident journalist Mr Liu Binyan said Mr Yan had left the mainland and was safe.

"He is now perhaps in an even safer place than me," Mr Liu joked.

"The Chinese Communist Party cannot stand what he did and would execute him and his wife. Their situation is very dangerous but from what I know, he has not been arrested so far."



■ Mr Yan Jiaqi ... hiding in HK.

Chinese authorities have tightened procedures for people leaving the country in a bid to catch dissidents fleeing the country. Several people were arrested at Beijing airport attempting to board a Paris-bound flight on Wednesday for allegedly taking part in "counter-revolutionary" activities.

Mr Yan, former director of the Research Institute of Politics in the Chinese Academy of Social Science, supported the student-led pro-democracy demonstrations in Beijing.

Together with several prominent intellectuals, he drafted the critical May 17 Manifesto at the height of the pro-democracy movement which condemned senior leader Mr Deng Xiaoping as "an old and muddle-minded last emperor and dictator".

And just one day before the crackdown on students in Tiananmen on June 4, Mr Yan was made president of the symbolic University of Democracy/Tiananmen University by students who decided to turn the square into a school for promoting democracy.

The next day, Mr Yan reportedly disappeared. When telephoned by reporters for comment, his wife Gao Gao couldn't help crying when saying that Mr Yan had been taken away by some unidentified people.

The couple are authors of a book entitled *Ten Years History of China's Cultural Revolution.*

## China blames Taiwan spies for stirring unrest

**CHINESE state television named 13 alleged Taiwan special agents yesterday and said they stirred up unrest in Beijing, Shanghai and Guangzhou.**

**The evening news bulletin showed police film of some alleged agents encouraging pro-democracy demonstrators in Beijing's Tiananmen Square. It said four were detained.**

**It was the first time in the present political crisis that Beijing had clearly alleged involvement by its Nationalist arch-enemies.**

**Previously it had blamed "counter-revolutionaries" within China and "reactionaries" in the US, Canada, Hongkong and Macau.**

**Ever since the defeated Kuomintang forces fled to Taiwan in 1949, leaving the mainland in the hands of the communists, both governments had unearthed alleged spies from the rival regime at times of internal crisis.**

**In Taipei, government spokesman Shaw Yu-ming yesterday criticised as "barbarous" the recent executions on pro-democracy activists in China and urged the world to impose effective sanctions on Beijing.**

**Mr Shaw, director of the Government Information Office, said he admired the countries, international organisations and people throughout the world that had extended support to the pro-democracy demonstrators on the mainland.**

– Agencies

## Survivor of murdered family found

AN eight-year-old boy who went missing after his family was found murdered two weeks ago, has been staying with strangers in Macau.

Police brought the boy back to Hongkong yesterday.

The boy, Tse Wai-kuen, was found by Macau police on Tuesday staying in a flat occupied by the family of a man who was a neighbour of the murdered family.

The Macau Immigration Department confirmed the boy arrived in the enclave on June 9, a day before Hongkong police discovered the murder victims in Western.

Macau police said the boy was taken to the enclave by the neighbour.

Wai-kuen's parents and his elder brother and sister were found slashed to death in their flat in Belcher's Street.

Police then began searching for the boy.

Macau police said Wai-kuen had been staying in the flat of the neighbour's father in a housing estate in the northern part of the enclave since last Friday.

He has been placed under the care of the Social Welfare Department. The 50-year-old neighbour has not been found and police think he may be in China.

The case is being investigated by both the Macau Judicial and Hongkong police.

# Families fly to NZ after airline crew die in car crash

By Paul Harrington

RELATIVES of four Hongkong residents killed in a head-on car crash near Auckland on Wednesday are being flown to New Zealand by Cathay Pacific today.

Airline spokesman Karina Leung identified the deceased, who were all Cathay pacific cabin crew, as: Mr Kenneth Lau Ming-fai, Mr Ivan Chan Yui-ching, Mr Kenneth Sau Wing-fai, and Miss Cindy Wong Wai-yee.

The four, all in their twenties, were on a short stop-over in the country.

The accident occured when the car they were in collided with an oncoming logging truck south of the central North Island town of Te Kuiti.

The local Tokoroa police said the four Cathay Pacific staff were travelling on State Highway 30, near Barryville, at 3.50 pm on Wednesday, local time when the accident happened.

Three of the victims died instantly and the fourth was pronounced dead nearly three hours later after special lifting equipment was moved in from the Hamilton fire department, 120 kilometres away, to prise the vehicle from the truck.

The driver of the logging truck escaped with minor injuries.

Constable Mike French of the Tokoroa police, who was at the scene of the accident, said the fatal crash occured when their rental car ran out of control and side of the car peeled off as they skidded under the truck.

The car had apparently crossed to the wrong side of the road at the end of a long straight and at the beginning of a bend.

The four had flown to Auckland on Monday and were due back early next week.

They had been driving to Rotorua unaware that four friends travelling behind in another car had been involved in a separate accident earlier the same day. The four Hongkong women involved in the earlier accident were treated for minor injuries at Te Kuiti hospital after their car ran out of control and they ran into a ditch near Waitomo, at 1.20 pm, two-and-a-half hours before the fatal crash.

The women were first taken to a nearby motel where they tried to telephone ahead to tell their friends they would not arrive in the spa resort of Rotorua that night.

Cathay Pacific expressed its deep regret at the deaths. The airline's public relations manager, Mr David Bell, said the company would follow the requests of the bereaved families concerning the bodies.

## Mark Six

ONE punter won $2,049,994 in the Mark Six lottery which drew numbers 4, 7, 25, 28, 40 and 42. The extra number was 29.

The second prize of $184,685 each had six winners while the third prize of $14,267 each had 167 winning units.

人民日报
RENMIN RIBAO
第14860期 （代号1—1）
1989年6月
25
星期日
己巳年五月廿二
北京地区天气预报
白天 晴间多云
风向 北转南
风力 二、三级
夜间 晴
风向 南转北
风力 一、二级
温度 最高 33℃
最低 21℃
人民日报社出版

中共十三届四中全会在京召开。左起：宋平、乔石、江泽民、李鹏、姚依林、李瑞环。 新华社记者 王新庆摄

# 党的十三届中央委员会召开第四次全会

## 审议通过李鹏代表政治局提出的关于赵紫阳所犯错误的报告

## 选举江泽民为中央委员会总书记

### 增选江泽民宋平李瑞环为政治局常委 增补李瑞环丁关根为书记处书记

### 撤销赵紫阳的总书记、政治局常委、政治局委员、中央委员和军委第一副主席职务

### 免去胡启立的政治局常委、政治局委员、书记处书记职务 免去芮杏文阎明复的书记处书记职务

### 全会之前，中央政治局举行了扩大会议，为四中全会的召开作了必要准备

**新华社北京6月24日电** 中国共产党第十三届中央委员会第四次全体会议公报

（1989年6月24日通过）

中国共产党第十三届中央委员会第四次全体会议，1989年6月23日至24日在北京召开。出席这次全会的中央委员170人，候补中央委员106人。列席会议的中央顾问委员会委员184人，中央纪律检查委员会委员68人，有关方面负责同志29人。

全会之前，中央政治局于6月19日至21日举行了扩大会议，为四中全会的召开作了必要的准备。

全会分析了近两个月来全国的政治形势，指出极少数人利用学潮，在北京和一些地方掀起一场有计划、有组织、有预谋的政治动乱，进而在北京发展成了反革命暴乱。他们策动动乱和暴乱的目的，就是要推翻中国共产党的领导，颠覆社会主义的中华人民共和国。在这场严肃的政治斗争中，党中央的决策和采取的一系列重大措施，都是必要的和正确的，得到了全党全国人民的拥护。全会高度评价以邓小平同志为代表的老一辈无产阶级革命家在这场斗争中发挥的重大作用，高度评价在平息首都反革命暴乱中中国人民解放军、武警部队和公安干警作出的巨大贡献。

**全会高度评价以邓小平同志为代表的老一辈无产阶级革命家在这场斗争中发挥的重大作用，高度评价在平息首都反革命暴乱中中国人民解放军、武警部队和公安干警作出的巨大贡献。**

**全会强调，要继续坚决执行党的十一届三中全会以来的路线、方针和政策，继续坚决执行党的十三大确定的“一个中心、两个基本点”的基本路线。四项基本原则是立国之本，必须毫不动摇、始终一贯地加以坚持；改革开放是强国之路，必须坚定不移、一如既往地贯彻执行，绝不回到闭关锁国的老路上去。**

**全会号召：全党、全国各族人民更加紧密地团结在党中央周围，同心同德，艰苦奋斗，克服前进道路上的一切困难，满怀信心地把我国社会主义现代化建设和改革开放事业继续推向前进！**

全会审议并通过了李鹏同志代表中央政治局提出的《关于赵紫阳同志在反党反社会主义的动乱中所犯错误的报告》。会议认为，赵紫阳同志在关系党和国家生死存亡的关键时刻犯了支持动乱和分裂党的错误，对动乱的形成和发展负有不可推卸的责任，其错误的性质和造成的后果是极为严重的。他在担任党和国家重要领导职务期间，虽然在改革开放和经济工作方面做了一些有益的工作，但是在指导思想上和实际工作中也有明显失误。特别是他主持中央工作以来，消极对待坚持四项基本原则、反对资产阶级自由化的方针，严重忽视党的建设、精神文明建设和思想政治工作，给党的事业造成了严重的损失。鉴于赵紫阳同志的上述严重错误，全会决定，撤销他的中央委员会总书记、中央政治局常务委员会委员、中央政治局委员、中央委员会委员和中共中央军事委员会第一副主席的职务，对他的问题继续进行审查。

全会对中央领导机构的部分成员进行了必要的调整：选举江泽民同志为中央委员会总书记；增选江泽民、宋平、李瑞环同志为中央政治局常务委员会委员；决定增补李瑞环、丁关根同志为中央书记处书记；免去胡启立同志中央政治局常务委员会委员、中央政治局委员、中央书记处书记的职务，免去芮杏文、阎明复同志中央书记处书记的职务。

全会高度评价邓小平同志接见首都戒严部队军以上干部的重要讲话，一致认为，这个讲话是我们回顾过去，思考未来，统一全党思想认识的纲领性文件。全会强调，要继续坚决执行党的十一届三中全会以来的路线、方针和政策，继续坚决执行党的十三大确定的“一个中心、两个基本点”的基本路线。四项基本原则是立国之本，必须毫不动摇、始终一贯地加以坚持；改革开放是强国之路，必须坚定不移、一如既往地贯彻执行，绝不回到闭关锁国的老路上去。当前，要特别注意抓好四件大事：一是彻底制止动乱、平息反革命暴乱，严格区分两类不同性质的矛盾，进一步稳定全国局势；二是继续搞好治理整顿，更好地坚持改革开放，促进经济持续、稳定、协调地发展；三是认真加强思想政治工作，努力开展爱国主义、社会主义、独立自主、艰苦奋斗的教育，切实反对资产阶级自由化；四是大力加强党的建设，大力加强民主和法制建设，坚决惩治腐败，切实做好几件人民普遍关心的事情，决不辜负人民对党的期望。

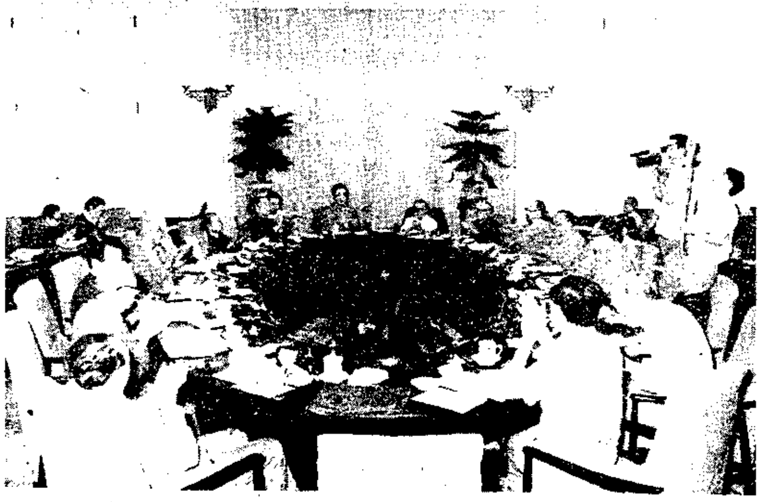
这次全会在我们党的历史发展上是一次非常重要的会议。它不仅对于当前进一步稳定全国局势具有重大作用，而且对于今后保证十一届三中全会以来党的路线、方针、政策的连续性，必将产生深远的影响。

全会重申，我国坚持独立自主的和平外交政策不变，我国将在和平共处五项原则的基础上继续同世界各国发展友好关系，对维护世界和平继续作出贡献。全会相信，我国平息反革命暴乱的正义斗争必将得到世界各国人民的理解，我国人民和世界各国人民的友好关系必将得到继续发展。

全会号召：全党、全国各族人民更加紧密地团结在党中央周围，同心同德，艰苦奋斗，克服前进道路上的一切困难，满怀信心地把我国社会主义现代化建设和改革开放事业继续推向前进！

邓小平同志在政治局扩大会议上发表重要讲话。 杨绍明摄（新华社稿）

江泽民同志在四中全会上讲话。 新华社记者 王新庆摄


中共中央政治局举行扩大会议。 杨绍明摄（新华社稿）

四中全会通过李鹏同志代表中共中央政治局提出的《关于赵紫阳同志在反党反社会主义的动乱中所犯错误的报告》。 新华社记者 王新庆摄

大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
第三萬七千六百五十號
星期日版
社址：香港軒尼詩道三四二號
電話：總機五—七五七一八一—七
圖文傳真：五—八三四五一五—〇四〇
今日出紙四大張另彩色刊十六版
零售貳元
督印：大公報(香港)有限公司
香港承印有限公司承印

# 北京軍事戒嚴聲中
# 中共四中全會閉幕

## 會議召開兩天　昨日發表公報
## 趙紫陽被撤銷一切職務
## 江澤民接任中共總書記
### 政治局書記處改組　胡啟立芮杏文閻明復被除名

【本報訊】北京二十四日消息，中共十三屆四中全會二十四日在此間閉幕……對他的問題還將「繼續進行審查」，同時宣佈原上海市委書記……這次四中全會與中共歷次全會不同的，是在北京處於軍事戒嚴狀態下舉行……老一輩無產階級革命家在這場鬥爭發揮的重大作用」。會議由李鵬代表中央……動亂中所犯錯誤的報告」，指趙紫陽犯了「支持動亂和分裂黨的錯誤」。全會還改組了中央領導機構，除趙紫陽外，胡啟立被撤銷政治局委員、常委和書記處書記等職務，並撤銷芮杏文、閻明復的書記處書記的職務，但三人保留中央委員職務。

新的中央政治局常委會成員六人：江澤民（新增）、李鵬、喬石、姚依林、宋平（新增）、李瑞環（新增），政治局……萬里、田紀雲、喬石、江澤民、李……映、李瑞環、李錫銘、楊汝岱、楊……學謙、宋平、姚依林、秦基偉。新……書記成員為喬石、李瑞環（新增）……（新增）。

## 趙紫陽被指兩錯誤
## 「支持動亂分裂黨」
### 由李鵬提報告說對趙繼續進行審查
### 公報推崇鄧小平老一輩人起重大作用

## 公報重申絕不閉關鎖國
### 提出當前要抓好四件事

## 人民日報通欄位置　昨刊登鄧小平語錄

## 政治局上周擴大會議　鄧小平發表重要講話

## 外電看中共新人事
## 鄧小平仍控制大局
### 認為江澤民躍升乃協調行動

## 江澤民宋平李瑞環簡介

### 江澤民

### 宋平

### 李瑞環

## 外電表關注　趙紫陽命運

中國外輪代理公司廣州分公司
CHINA OCEAN SHIPPING AGENCY GUANGZHOU BRANCH
PENAVICO
遷址啟事
本公司自一九八九年六月二十八日起從沙面遷往下列新址辦公：
地址：廣州市華樂路53號
華樂大厦 A座11—12樓
郵政編碼：510060
電話：758593 758595
電掛：PENAVICO GUANGZHOU
電傳：44425 PENAG CN
傳真：758582
我公司黃埔辦公地址不變。
本公司係從事國際航運、貨運代理業務長達36年之久的國營企業。我將本着"顧客至上，服務第一"的精神，
繼續熱誠爲國內外航運界、貿易界人士提供優良服務。
白雲賓館　友誼商店　環市東路　花園酒店　華樂大厦　建設六馬路　華樂路　東風東路　N　S

文匯報
WEN WEI PO
經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類　廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
一九八九年六月25日　星期日　己巳年五月廿二日
港字第一四六七六號
今日出紙五張半售二元
督印及承印：文匯報有限公司
社址：香港灣仔道一九七至一九九號
電話：⑤—二二二二一（七線）
採訪課：⑤七二六八三一
廣告課：⑤七二五七二二
文匯傳真：⑤七二〇四四一
Cable: WENWEIPO　Telex: 66427 WENWE HX
九龍辦事處：九龍彌敦道九十二號
電話：⑤七七七八三一〇

本報編印
百花周刊
今日隨報附送

# 四中全會昨結束　聲聲歌頌鄧小平

# 趙紫陽橫遭加罪撤職並續審查

# 江澤民獲越級擢升繼任總書記

## 中共高層人事大幅變動

## 胡啟立芮杏文閻明復解職

## 宋平李瑞環升政治局常委

### 四中全會前政治局會開擴大會議準備

【新華社北京二十四日電】中國共產黨第十三屆中央委員會第四次全體會議公報

（一九八九年六月二十四日通過）

中國共產黨第十三屆中央委員會第四次全體會議，一九八九年六月二十三日至二十四日在北京召開。出席這次全會的中央委員一百七十七人，候補中央委員一百零六人。列席會議的中央顧問委員會委員一百八十四人，中央紀律檢查委員會委員六十八人，有關方面負責同志二十九人。

全會之前，中央政治局於六月十九日至二十一日舉行了擴大會議，為四中全會的召開作了必要的準備。

全會分析了近兩個月來全國的政治形勢，指出極少數人利用學潮，在北京和一些地方掀起一場有計劃、有組織、有預謀的政治動亂，進而在北京發展成了反革命暴亂。他們策動動亂和暴亂的目的，就是要推翻中國共產黨的領導，顛覆社會主義的中華人民共和國。在這場嚴肅的政治鬥爭中，黨中央的決策和採取的一系列重大措施，都是必要的和正確的，得到了全黨全國人民的擁護。全會高度評價以鄧小平同志為代表的老一輩無產階級革命家在這場鬥爭中發揮的重大作用，高度評價在平息首都反革命暴亂中中國人民解放軍、武警部隊和公安幹警作出的巨大貢獻。

## 成績只談少許　罪名羅列大堆

## 李鵬指趙犯嚴重錯誤

### 包括：支持動亂及分裂黨，消極對待四項原則及反對自由化，嚴重忽視思想政治工作。

全會審議並通過了李鵬同志代表中央政治局提出的《關於趙紫陽同志在反黨反社會主義的動亂中所犯錯誤的報告》。會議認為，趙紫陽同志在黨和國家生死存亡的關鍵時刻犯了支持動亂和分裂黨的錯誤，對動亂的形成和發展負有不可推卸的責任，其錯誤的性質和造成的後果是極為嚴重的。他在擔任黨和國家重要領導職務期間，雖然在改革開放和經濟工作方面做了一些有益的工作，但是在指導思想上和實際工作中也有明顯的失誤。特別是他主持中央工作以來，消極對待堅持四項基本原則，反對資產階級自由化的方針，嚴重忽視黨的建設、精神文明建設和思想政治工作，給黨的事業造成了嚴重的損失。鑑於趙紫陽同志的上述嚴重錯誤，全會決定，撤銷他的中央委員會總書記、中央政治局常務委員會委員、中央政治局委員、中央委員會委員和中共中央軍事委員會第一副主席的職務，對他的問題繼續進行審查。

全會對中央領導機構的部分成員進行了必要的調整：選舉江澤民同志為中央委員會總書記；增選江澤民、宋平、李瑞環同志為中央政治局常務委員會委員，決定增補李瑞環、丁關根同志為中央書記處書記，免去胡啟立同志中央政治局常務委員會委員、中央政治局委員、中央書記處書記的職務，免去芮杏文、閻明復同志中央書記處書記的職務。

四名新擢升者：（右上）江澤民、（右下）宋平、（左上）李瑞環、（左下）丁關根。

## 政治局擴大會議十九至廿一舉行

### 中顧委中紀委首腦出席

【本報訊】北京消息：中共中央政治局在六月十九日至廿一日舉行擴大會議，為四中全會作準備。

出席和列席這次會議的有：鄧小平、李先念、彭真、王震、薄一波、楊尚昆、鄧穎超、李鵬、喬石、姚依林、江澤民、宋平、李瑞環、萬里、吳學謙、田紀雲等，以及中顧委、中紀委的一些領導人。

## 中國各報顯著刊登　鄧語錄出現

【路透社北京二十四日電】中國主要報章星期六以頭版整整半版顯目地刊登最高領導人鄧小平的講話語錄，要求人民堅持共產黨的領導，及認識西方民主思想的危險性。

中共四中全會在北京召開。左起：宋平、喬石、江澤民、李鵬、姚依林、李瑞環在大會主席台上。（新華社傳真）

## 中共新高層成員

【本報訊】經過昨日的十三屆四中全會，中共高層已作了大幅度調整，新的高層人事組成如下：

政治局常委：江澤民、李鵬、喬石、姚依林、宋平、李瑞環。

政治局委員：（按姓氏筆劃為序）萬里、喬石、李鵬、李瑞環、楊汝岱、吳學謙、秦基偉、田紀雲、江澤民、李鐵映、李錫銘、楊尚昆、宋平、姚依林。

中央書記處書記：喬石、李瑞環、丁關根。

四名被黜者：（右上）趙紫陽、（右下）胡啟立、（左上）閻明復、（左下）芮杏文。

## 人大常委會二十九日開

### 省級人大機構已獲通知

【本報訊】北京消息：據可靠人士透露，省級人大機構已於日前接獲全國人大的正式通知，全國人大第八次常務委員會會議已初步定於本月廿九日召開。眾所關注的是次會議，曾經被確定在六月二十日召開。

## 公報強調局勢尚需穩定

## 當前要辦四件大事

## 聲稱絕不閉關鎖國

全會高度評價鄧小平同志發表的首都戒嚴部隊軍以上幹部的重要講話，一致認為，這個講話是我們回顧過去，思考未來，統一全黨思想認識的綱領性文件。全會強調，要繼續堅決執行黨的十一屆三中全會以來的路線、方針和政策，繼續堅決執行黨的十三大確定的「一個中心，兩個基本點」的基本路線。四項基本原則是立國之本，必須毫不動搖、始終一貫地加以堅持；改革開放是強國之路，必須堅定不移、一如既往地貫徹執行，絕不回到閉關鎖國的老路上去。

全會指出，當前，要特別注意抓好四件大事：一是徹底制止動亂，平息反革命暴亂，嚴格區分兩類不同性質的矛盾，進一步穩定全國局勢；二是繼續搞好治理整頓，更好地堅持改革開放，促進經濟持續、穩定、協調地發展；三是認真加強思想政治工作，努力開展愛國主義、社會主義、獨立自主、艱苦奮鬥的教育，切實反對資產階級自由化；四是大力加強民主和法制建設，堅決懲治腐敗，切實做好幾件人民普遍關心的事情，決不辜負人民對黨的期望。

這次全會在我們黨的歷史發展上是一次非常重要的會議。它不僅對於當前穩定全國局勢具有重大作用，而且對於今後保證十一屆三中全會以來黨的路線、方針、政策的連續性，必將產生深遠的影響。

## 全會談及「平亂」　稱可獲全球理解

### 又謂續同世界各國發展友好

全會重申，我國堅持獨立自主的和平外交政策不變，我國將在和平共處五項原則的基礎上繼續同世界各國發展友好關係，對維護世界和平繼續作出貢獻。全會相信，我國平息反革命暴亂的正義鬥爭必將得到世界各國人民的理解，我國人民和世界各國人民的友好關係必將得到繼續發展。

全會號召：全黨、全國各族人民更加緊密地團結在黨中央周圍，同心同德，艱苦奮鬥，克服前進道路上的一切困難，滿懷信心地把我國社會主義現代化建設和改革開放事業繼續推向前進！

## 滬人看江氏升遷

### 認為江能貫徹鄧小平精神　料對上海經濟建設有好處

【本報上海二十四日電】上海人對上海市委書記江澤民被選為中共中央總書記的反映較平淡，亦有不少人表示「意想不到」。

在上海中下層幹部中，一般認為，江澤民出任黨的總書記，能夠為中共高層中傾向堅持四項基本原則和傾向堅持改革開放兩方面勢力所接受，認為他能較好貫徹鄧小平的「兩點論」。此外，江澤民的能力較強為一般人所公認，認為江氏在上海工作期間，善於處理好中央與地方關係，既講「北京話」，又講「上海話」，亦有些人因江氏出任總書記，對上海今後的經濟建設可能會帶來些好處，因為江氏近幾年來對上海經濟面臨的困難和危機是十分清楚的。

北京專電

## 新人事與平衡術

·本報記者·

中共高層這次出現的大調動，有若干地方是外間較難理解的，尤其是由江澤民出任總書記之職，不少人感到有點出人意表，有人甚至懷疑這樣的安排是否過渡性質。我們姑且根據了解到的一些情況，作一些初步分析。

### 可起制衡作用

其實，按照目前中共高層的實際運作情況來看，這次人事大執位的整個部署，在相當大的程度上還是視乎鄧小平是怎樣考慮的。眾所周知，鄧小平本人也很清楚，他的存在價值不在於充當「大旗手」，而是建立於一個平衡各方力量的基礎上。假如某一方面獲勝，另一方面大敗，那麼他的存在價值也會同時消失。了解情況的人士表示，所以在趙紫陽被推翻之後，其跟隨者曾一度人心惶惶，後來鄧小平在這個問題上起了一定的平衡作用，把這些人（如田紀雲、閻明復、溫家寶等）保留下來。他指令李鵬等「要縮小打擊面」。不過，其用意絕不是為趙紫陽保留實力，而是因為這些人日後可能起到某種鄧所需要的制衡作用。

不過，這些人肯定不容於保守集團，而且層次和力量也夠不上，不可能一下子提上去作為抗衡力量。現時安排的江澤民、李瑞環等，則是同趙有政見分歧的人（據悉，江在《世界經濟導報》事件中與趙關係搞得甚僵；李於兩年前曾有機會調中央工作，但他不願意，據說一個原因是他與趙有分歧），而宋平在血腥鎮壓後在遊說各地頭頭要與中央一致的工作上，也起了很大作用。所以這些人在新的利益衝突未發生之前，是可以容於保守集團，同時又被老人家們接受的。而且，鄧小平認為江、李能夠堅持「一個中心、兩個基本點」的。他甚至把江在處理《導報》事件中的表現，視為「堅持四項基本原則」，而江在上海和李瑞環在天津的工作則是開放改革的表現。

### 處理學運得分

不過，熟悉情況的人士說，鄧屬意於江澤民和李瑞環等，還有一個很重要的原因，就是他們不像李鵬和喬石那樣，與陳雲的關係那麼深。

據消息透露，在考慮討論政治局委員誰遞人常委時，如何處理近期學運事件成了得分多寡的一個關鍵。江澤民、李瑞環、宋平比之李錫銘得分多。上海處理學運的方式，首先沒有主動將矛盾激化，其次是採取工人糾察隊作為準備而沒有動用軍隊。因此，「六．四」之後，上海出現了學生的悼念隊伍也沒有發生衝突，江澤民因此得分多。李瑞環在天津明確提出了兩個「防止」的口號，一個是防止動亂（與中央保持一致），另一個是防止流血（嚴格區別了北京的做法），天津有學運而沒有發生衝突，李瑞環得分多。宋平雖然沒有正面接觸學運問題，但是他在五．一九決定對趙紫陽處理之後，分別對來北京的各省主要負責人進行細緻、平心靜氣的談話，消除疑慮，故得分也多。相比之下，北京市處理學運手法最偏激，手段之極端走在全國最前列，但是李錫銘得分最少。據悉，討論時就出現過這樣的聲音：上海是預備了工人糾察隊，北京為什麼不考慮提議採取這種方式？在這次事件中，解放軍官兵犧牲報告這麼多，參與傷亡，北京市是不是有責任？可見，在高層中雖然對事件的定性比較統一了，但處理方式方面，是存在不同意見的。與此同時，李鵬和喬石在處理今次事件中，其實在黨內也未取得真正一致的支持。在四中全會前，就有中委提出，主張鄧應的李鵬和喬石如當上總書記，能否服黨心？可見不得人心的做法，在黨內也會反映出來，成為阻礙他們得逞的一個因素。

### 顧及國際形象

此外，從中共高層來看，單純北京六．四事件可以不考慮黨的短期內的國際形象。但是，作為一個大國執政黨日後的形象，是不可能不考慮的。從政治層面上，讓江澤民、李瑞環和宋平這些處理學運手段稍對理智，又能與中央保持一致的人進入領導核心，有利於黨在這方面日後形象的改變；從改革開放的層面上，江澤民、李瑞環和宋平這三位均有經濟工作經驗的人進入核心，有利於加強黨在改革開放方面的領導地位，以及建立這個黨繼續改革開放的形象。

（下轉二版）

## 京報刊登匿名信　誣指學生不愛國

### 喊愛國口號竟被指不真心

【本報訊】《人民日報》二十三日刊登了一篇署名「一名北京大學畢業生」的匿名信，該信提出對這次民主運動中的學生不應被稱為「愛國學生」。該信又說為這些學生的所有行為不是愛國的。

該信說，大學生中的非法組織「高自聯」裏的頭頭，他們惡毒攻擊黨的領導，攻擊社會主義制度，四處煽風點火，惟恐國家不亂，甚至想顛覆和反對共和國的堅強柱石人民解放軍，妄圖顛覆我國政府，到外國主子那裏邀功請賞，恐怕只能算是賣國的行徑了。我們知道大學生的遊行隊伍中是喊過「擁護共產黨」、「愛國無罪」、「清除腐敗」等口號，但這些口號都是「高自聯」的頭目精心策劃，統一印發的。制定這些口號，並非出以真心，不過是這些頭頭掩人耳目，欺世盜名，蒙騙廣大學生和市民的幌子。

本報特稿

## 江澤民的經歷與升遷

·本報記者·

數天之前，上海的一些機構還曾正式傳達，江氏將留北京協助中央工作。人們普遍估計，江澤民有可能升任中央政治局常委，接替胡啟立的職位。

現在四中全會揭曉，江澤民一躍而為總書記，由協助中央工作而為主持中央工作，成為中共中央自恢復總書記制以來，繼胡耀邦、趙紫陽之後的第三任總書記。

### 八五年由京調滬

江澤民的由滬調京，很容易地使人聯想到他上次的由京調滬。還是在一九八五年六月，他由電子工業部部長調任上海。其時，蔬菜供應、公共交通是上海市民的兩大熱門話題。江澤民十一日到滬，第二天，即微服出巡，上菜市場體察民生；第三天，與平民百姓同擠公共汽車，了解民情。消息傳開，頗獲好評。

而今，整整四年之後，江澤民重返京城，執掌中央。在足以驚詫的共和國首都的土地之時，面對長安街上的纍纍彈痕，首都人民內心的深重創傷，新的總書記當作如何之想，當為如何之事，國人正翹首拭目以待，世人正翹首拭目以待之。

### 導報事件受注目

江澤民赴滬履新之後約四個月，曾經在接受港澳記者團的訪問時談及，他的前任（汪道涵）曾對他說，「市長者，事務長也」。他很樂意為一千二百萬上海市民當好事務長。在成為中國共產黨的總書記之後，在這個黨正面臨民心的嚴峻考驗的時候，他能否使人們重樹這樣的信念，這個黨是以人民的利益為最高原則來規範自身的行動的？

在四月中旬學潮興起，江氏仍主持上海工作期間，與江關係最密切的就是《世界經濟導報》事件了，四月二十五日，江澤民在上海的萬人幹部大會上，宣布了市委的兩項決定：一、停止該報總編輯欽本立的職務；二、向該報派駐工作組。一時之間，引起海內外的強烈震動。各地尤其是京滬新聞界紛紛起聲援導報的欽本立，反對上海市委的決定。然而，隨着全國局勢的演變，上述決定依然如故，民主報的也未加動。在五月中旬，一個會議上，曾經傳出江澤民對導報問題的處理過於急躁了。在江澤民出任總書記之後，導報問題也許不會由他親自處理了。但因為上面的緣故，導報懸案的如何解決，人們總會把它與江澤民聯繫在一起。

在對待學潮事件上，江澤民給人的印象，更多的是八六年底時留下的。對於江澤民當時的強硬態度，大學生和海外輿論是多有抨擊的。今次學潮，尤其是初、中期，由於導報問題，使大學生們不斷地喊出江澤民下台的口號。不過，在上海，人們普遍感到了這樣一個現實：即在北京宣布戒嚴及其局勢不斷惡化之後，由江澤民為書記，朱鎔基為市長的上海市委，市府表現出了一種與不同於北京的克制。分析家認為，這或許是江澤民此次能夠當選總書記的有利條件之一。果如是，則江氏在未來的時局中，會否仍取一些理智措施，則很值得注意。

### 將面臨棘手問題

事實上，在目前的時局之下，江澤民出任總書記，所面對的已遠不是單一的國內政治問題，更為嚴峻的經濟問題已經擺在面前。作為一名十分棘手的國際問題……交通大學的畢業生，又曾經赴蘇進修，江澤民長期在設計、經濟、外經貿及最大城市上海工作，並懂得英、俄、羅等三種外語的技術幹部，對經濟工作當有相當了解。然而，會否有能力扑救中國經濟於危難之中，卻仍然只能懸疑。他在八〇年時，曾作過谷牧的副手，八四年，又曾當過電子工業部部長，經濟開放思想的傾向性尚不十分明了。不過，在這個問題上，上海人對他八八年一月時率上海局、委、辦一批主要幹部南下廣東取經之事留有印象。當時，他在談及振興上海經濟時，曾多次號召學習廣東改革經驗，加快發展外向型經濟。

人們還留意到，江氏於一九六五年、一九八〇年和一九八三年曾三次訪問香港，這使他對香港的情況多少有些了解。（上海廿四日電）

快報
督印及承印：快報有限公司
第九五五二號
夏曆五月二十二閏日宜出行會友
一九八九年六月◆日．星期日
今天天氣：吹東風，天色大致晴朗
是日氣溫：介乎廿五至三十度之間
每份五張半　零售二元正
EXPRESS

# 新貴登場追殺趙系
# 中共展開全面清黨

## 要聞．中共領導層變動

●江澤民、李瑞環其人其事（刊第二版）
●中共高層大執位：宋平、丁關根簡介（刊第七版）
●蘇之秋評論及各界反應（刊第三版）
●香港民運、團體及其他消息（刊第四、五版）
●京港學運專論：一週動態（刊第六版）

## 打擊官倒圖挽人心
## 人大九月開特別會

提要：中共四中全會已告塵埃落定，正如本報昨天所報導，在鄧小平與老人幫的勢力相持不下的情況中，上海市委書記江澤民出任黨總書記，而四中會基本上仍有以下幾點決定——

①人大常委特別會議，將不會在九月前召開，在未來兩個月內，將全面展開清黨運動，把趙紫陽等改革派的勢力，全面清除出黨；

②鶩平息民憤，以一向廉潔著稱的國家計委主任及組織部長宋平，出面負責全國打擊官倒的活動，趙紫陽現時在珠海的兒子趙大軍，將被列為重要打擊的對象。

③中共建政四十周年必須大事慶祝，有關工作必須在九月前完成，並於九月召開人大常委特別會議，以籌備國慶四十周年慶典的籌備；

④江澤民與李瑞環過去三年，在打擊民運及學生運動方面均有突出表現，又負責沿海經濟開放的政策，有足夠的實踐經驗。

## 李鵬代表政治局提交報告
## 黨、國生死存亡時刻
## 趙紫陽犯上嚴重錯誤

（中新社北京六月二十四日電）中國共產黨第十三屆中央委員會第四次全體會議公報

（一九八九年六月二十四日通過）

中國共產黨第十三屆中央委員會第四次全體會議，一九八九年六月二十三日至二十四日在北京召開。出席這次全會的中央委員一百七十人，候補中央委員一百零六人。列席會議的中央顧問委員會委員一百八十四人，中央紀律檢查委員會委員六十八人，有關方面負責同志二十九人。

全會之前，中央政治局於六月十九日至二十一日舉行了擴大會議，為四中全會的召開作了必要的準備。

## 高度評價老一輩人物

全會分析了近兩月來全國的政治形勢，指出極少數人利用學潮，在北京和一些地方掀起一場有計劃、有組織、有預謀的政治動亂，進而在北京發展成了反革命暴亂。他們策動動亂和暴亂的目的，就是要推翻中國共產黨的領導，顛覆社會主義的中華人民共和國。在這場嚴重的政治鬥爭中，黨中央的決策和採取的一系列重大措施，都是必要的和正確的，得到了全黨全國人民的擁護。全會高度評價以鄧小平同志為代表的老一輩無產階級革命家在這場鬥爭中發揮的重大作用，高度評價在平息暴亂中中國人民解放軍、武警部隊和公安幹警作出的巨大貢獻。

## 快語

## 趙系大敗　政經倒退

一如本報昨天獨家新聞報導，中共昨天結束爲期兩天的四中全會，這次以「黑會」形式召開的會議，作了重大的人事變動，至此爲止，由學潮觸發的民主運動，到鄧李楊集團下令屠殺所引起的「風波」，可說暫告一段落，但這僅指中共派系權力鬥爭而言，對於清黨運動，則剛剛開始，同時對於追殺民運分子及大整肅，將會繼續。

全會所作的人事決定可分爲丟官與升官兩種，丟官的是趙紫陽、胡啟立及芮杏文。升官的是江澤民、李瑞環、宋平及丁關根等。

## 中共新領導層簡介

## 江澤民出任總書記

新華社北京六月二十四日電在今天的中共十三屆四中全會上，中共中央政治局委員，上海市委書記江澤民當選爲中共中央委員會總書記。

江澤民是江蘇省揚州市人，一九二六年七月生，一九四六年四月加入中國共產黨並參加工作，一九四七年畢業於上海交通大學電機系。上海解放後，任軍管第一製茶廠副工程師、工務科科長兼動力車間主任。一九四九年後，任……

……一九八二年後，任電子工業部第一副部長、黨組副書記，部長、黨組書記。一九八五年後，任上海市市長，中共上海市委副書記、書記。江澤民是十二屆中央委員。一九八七年十一月在中共十三屆一中全會上當選爲政治局委員。

●江澤民

## 李瑞環政治局常委

中共中央政治局委員、天津市市長、中共天津市委書記李瑞環在今天的十三屆四中全會上當選爲政治局常委、書記處書記。

李瑞環是天津市寶坻縣人，一九三四年生，一九五九年九月加入中國共產黨……

●李瑞環

## 宋平踏足常委經過

中共中央政治局委員、中央組織部部長宋平在今天的十三屆四中全會上當選爲政治局常委。

宋平是山東省莒縣人，一九一七年生，一九三七年十二月加入中國共產黨……

●宋平

## 世界經濟導報事件
## 李瑞環受到賞識

## 京城出版界「交心」
## 認真學鄧小平講話
## 不容冷落馬列著作

## 繼續查趙紫陽「支亂」

## 領導層調整鬥爭緩和
## 民主運動暫告一段落

政治局擴大會議（上圖）及四中全會（下圖）召開時情況。

## 政治局常委．中央書記處
## 尚有兩個空缺
## 鄧小平要平衡實力？

●中共中央政治局昨六月十九日擴大會議，鄧小平發表談話。

快報地址：香港鰂魚涌華蘭路14號新工商大廈13字樓　總機電話：(5)六五五五五五五　編輯部：(5)六五五五二五　圖文傳真：(5)六五八七一六八　廣告部：(5)六五五二五一二　上門一聯：(5)八一一一四一　分類廣告：(5)六五五八一一二　採訪部：(5)六五五五六七　總理部：(5)六五五五一六

# 北京揭盅：強硬派掃清趙系

## 升遷

【本報訊】中共正式宣布選出上海市委書記江澤民為中共總書記，接替被免去全部黨內職務的趙紫陽。成為中共在一九八〇年恢復黨總書記制度以來的第三位總書記。

不過，較早前由趙紫陽兼任的中共中央軍委會第一副主席的職務，由誰人接替，就未有公布。

另外，中共四中全會正式宣布，增選江澤民、宋平、李瑞環同志為中央政治局常務委員會委員及決定增補李瑞環、丁關根同志為中央書記處書記。

## 罷黜

另一方面，除了趙紫陽之外，被免職的中共高層官員還包括胡啟立、芮杏文及閻明復三人。

胡啟立被免去中央政治局常委、政治局委員及中央書記處書記的職務。

芮杏文及閻明復兩人就被免去中央書記處書記的職務。

▲出席中共第十三屆四中全會的代表於上周六的會議中舉手投票的情形。趙紫陽在會上被罷免總書記及所有職務。（路透社傳真）

## 趙紫陽命運未定　仍有待黨內審查

北京召開，趙紫陽被撤銷黨內所有職務，上海市委書記江澤民獲選為中央委員會總書記。

主張與學生對話的趙紫陽，不單失去中央委員會總書記職位，亦被撤銷中央政治局常務委員會委員、中央政治局委員、中央委員會委員和中共中央軍事委員會第一副主席職務。

四中全會的公報說不清楚是否預先錄影。

全會審議並通過了李鵬同志代表中央政治局提出的「關於趙紫陽同志在反黨反社會主義的動亂中所犯錯誤的報告」。會議認為，趙紫陽同志在關係黨和國家生死存亡的關鍵時刻犯了支持動亂和分裂黨的錯誤，對動亂的形成和發展負有不可推卸的責任，其錯誤的性質和造成的後果是極其嚴重的。雖然他在擔任黨和國家重要領導職務期間，在改革開放和經濟工作方面做了一些有益的工作，但是在指導思想上和實際工作中也有明顯失誤。特別是他主持中央工作以來，消極對待堅持四項基本原則，反對資產階級自由化的方針，嚴重忽視黨的建設、精神文明建設和思想政治工作，給黨的事業造成了嚴重的損失。

四中全會的公報沒有提及趙紫陽被撤審黨籍，但說，「對他的問題繼續審查」，分析家認為，此舉顯示他的最終命運仍未確定。

中央電視台有關四中全會的影片中，並沒有趙紫陽的踪影出現，雖然鄧小平有出現，但

全會的公報稱，全會分析了近兩個月來全國的政治形勢，指出極少數人利用學潮，在北京和一些地方掀起一場有計劃、有組織、有預謀的政治動亂，進而在北京發展成了反革命暴亂。

他們策動動亂和暴亂的目的，就是要推翻中國共產黨的領導，顛覆社會主義的中華人民共和國。

在這場嚴肅的政治鬥爭中，黨中央的決策和採取的一系列重大措施，都是必要的和正確的，得到了全黨全國人民的擁護。全會高度評價以鄧小平同志為代表的老一輩無產階級革命家在這場鬥爭中發揮的重大作用。

## 未來政策四大事

全會又高度評價鄧小平日前接見戒嚴部隊的講話，並強調要繼續堅決執行黨的十一屆三中全會以來的路線、方針和政策，繼續堅決執行黨的十三大確定的「一個中心、兩個基本點」的基本路線。四項基本原則是立國之本，必須毫不動搖、始終一貫地加以堅持；改革開放是強國之路，必須堅定不移、一如既往地貫徹執行，絕不回到閉關鎖國的老路上去。當前，要特別注意抓好四件大事：一是徹底制止動亂、平息反革命暴亂，嚴格區分兩類不同性質的矛盾，進一步穩定全國局勢；二是繼續搞好治理整頓，更好地堅持改革開放，促進經濟持續、穩定、協調地發展；

## 中共的總書記制度

（本報資料）中共中央的總書記職位在八〇年的中共第十一屆五中全會後通過設立，黨主席和副主席的職位同時撤銷。據中共黨章的規定：中央委員會總書記負責召集中央政治局會議和中央政治局常委會會議，並主持書記處的工作。

此外按照中共黨章，中央書記處在中央政治局和它的常務委員會領導下，處理中央日常工作。總書記、書記和候補書記均由中央委員會直接選舉產生。

## 北京展開恐怖夜捕

### 烏魯木齊拘捕一批「首惡分子」

（北京美聯社廿四日電）正當政府嚴厲加緊宣傳黨內團結一致之際，北京流傳周六晚掀起一次大規模拘捕浪潮。

中國消息人士稱，當局着令夜班工人留守工作崗，以配合公安人員搜查抗議者。

居民稱，北京北部周五凌晨保安部隊活動加強，當時曾聞得數響槍聲以及嗅出空氣中瀰漫催淚氣體氣味。

……開進行的大規模打砸搶活動。在這場騷亂中，四十多輛小車被砸毀，一百五十多名武警戰士、公安幹警和機關工作人員被打傷。

## 新疆掀起種族暴亂

（烏魯木齊新華社廿四日電）烏魯木齊市公安局今天逮捕一批共七名「五．一九」政治動亂事件的首惡分子和骨幹分子。

今年五月十九日發生在烏魯木齊的政治動亂事件，是一小撮敵視中國共產黨和社會主義制度，反對祖國統一和民族團結的人，借已經處理了的「性風俗」一書問題，有組織、有預謀地對自治區黨委、人大、區委會、紀檢委嗎

## 人大將召開　彈四中舊調

【本報訊】有消息稱，中國人大常委會確定於六月二十八日起召開常委會議，會議將由委員長萬里主持，此次常委會在中共四中全會後召開將會「旗幟鮮明」的支持四項基本原則和反對資產階級自由化。

各界關切的中共人大常委會於二十八日開會，目前已開始有關的準備工作。

## 新的政治局常委　更趨向強硬統治

【本報訊】經過這串任免提升之後，中共權力核心的政治局常委會，將一共有六名成員，分別是總書記江澤民、李鵬、姚依林、喬石、宋平及李瑞環。

按照中共黨章，中共中央政治局常委會是黨的全部經常工作的領導核心。

西方人士說，新的政治局常委成員仍將支持中國的開放政策，預料這次改組不會立即影響中共促進外國投資和發展中國與其他國家經濟關係的政策。他們會全力支持鄧小平，對所有批評中共及其統治的人士施以強硬的高壓。

全會相信，中國共產黨……三是大力加強思想政治工作，努力開展愛國主義、社會主義、獨立自主、艱苦奮鬥的教育，大力加強民主和法制建設，堅決懲治腐敗，切實做好幾件人民群眾關心的事情，決不……切實反對資產階級自由……

## 北京官報首刊鄧未發表談話　如果照搬美式民主　中國肯定陷於混亂

（北京法新社廿四日電）「人民日報」周六在頭版發表鄧小平的思想：鄧小平迅即成為大陸上的個人崇拜對象，不禁令人憶起當年的毛澤東年代。

該報刊登「鄧小平同志關於堅持四項基本原則，反對資產階級自由化的論述」一書部分內容，當局此舉目的在於「統一」公眾言論，繼續清算反革命及資產階級自由化的支持者。

迄今為止，已約一千八百人因此過去七星期來發生的動亂被拘捕，其中十八人更被處決。

該報周六在頭版四分之三篇幅發表了鄧小平的談話。

報章引申鄧小平於七九年三月發表的談話時說，鄧小平的主要政治思想是堅持四項基本原則：四項基本原則就是堅持社會主義道路、無產階級專政、黨的領導、遵守馬克思列寧主義及毛澤東思想。

報章周六刊登的「論述」部分內容屬以前未有公開發表的，其中包括鄧小平於八七年六月會見美國總統卡特時的談話：「政治體制改革包括民主和法制，我們的民主同法制是相關的，人們往往把民主同美國聯繫起來，認為美國的制度是最理想的民主制度，我相信你會理解我們的，我們不能搬你們的三權鼎立、……你們的……」

他又說：「我們必須加強反資產階級自由化支持者……

主要是，我們不能搬你們的，我們……中國如果照搬你們的……就（我們沒有這個條件），中國肯定是動亂局面。」

# 江澤民：李先念快婿、作風強硬

他在中共政壇上一直官

新任中央委員會總書記的江澤民（見圖），原是上海市委書記，在近期學運中，緊跟黨中央路線，當民眾爭取新聞自由之際，他撤停「世界經濟導報」總編輯欽本立的職務，並派駐整頓領導小組，引起中國新聞界一場軒然風波。

原籍江蘇揚州市的江澤民，兩年前當選中共中央政治局委員，並身為中共最大直轄市和最大工業城市上海的黨、政領導人，在中共權力核心中地位非輕。

運亨通，他是前國家主席、現任全國政協主席李先念的女婿。他能操英、俄、羅等幾國語言。

現年六十三歲的江澤民，在上海交通大學就讀電機系時，曾是上海學生運動骨幹之一，於當時加入中共。

四九年，中共佔領上海，江負責接管食品工廠；五五年，赴蘇聯莫斯科斯大林汽車廠實習一年，回國後，任長春第一汽車製造廠動力處副處長。

六六年文革，江澤民受到衝擊下台，直至七六年一月復出，以國務院第一機械工業部負責人身份參加周恩來追悼會；八〇年獲選為全國政協委員；八二年九月當選為中共第十二屆中央委員；八五年六月任上海市委副書記，一個月後擢升為市長；八七年十一月，晉身政治局委員和黨委書記。

# 李瑞環：從「勞模」到市長

天津市市長李瑞環（見圖），五十五歲，在昨天的十三屆四中全會上，由政治局委員晉身常委之列，並由天津市委書記晉升為書記處書記。

李瑞環於一九三四年九月，出生於天津市寶坻縣一個普通農民家庭，初為木工，五九年獲「全國勞動模範」稱號，曾

年加入共產黨；其後入讀北京建築工程業餘學院，其事蹟被拍成電影宣傳；畢業後，當選共青團第九屆中央委員。六五年後，他任北京建築材料公司黨委副書記兼木材廠黨委總支書記、七一年為黨委副書記；

七八年二月，當選五屆全國人大北京市代表；三月與為人大常委會委員；八一年任共青團中央書記處書記；八二年後，任天津市副市長、市委副書記、市委書記、代理市長、市長。

李瑞環出掌天津市長時，遇上唐山大地震。半年內，市政府將十幾萬原住在防震棚的市民，搬入新居。此外，他又花了一年多時間，把清水引入天津，使市民不再喝鹹水，李瑞環因此受稱許。李瑞環是十二屆中央委員，十三屆一中全會上當選為政治局委員。

# 宋平：黨務、宣傳老手

「中共秀才」之一宋平（見圖），當過周恩來的秘書，是經濟計劃、政治宣傳、新聞工作及黨務方面的「老手」，八一年以後曾先後出任國家計委主任、國務委員、中央組織部長、政治局委員，現晉身政治局常委之列。

宋平是山東省莒縣人，生於一九一七年，現年七十二歲，先後就讀北平農業學院、清華大學及西南聯合大學，又在延安中央黨校及馬列學院當過教務處長，四十年代，曾任中央黨務研究室秘書、重慶「新華日報」社編輯部資料室主任、「新華社」重慶及南京總分社負責人。

他於三七年十二月加入共產黨，四七年後，往哈爾濱市警備大隊政委、東北總工會副主席等職務；五八年，任國家計劃委員會副主任；至六三年卸除主任之職，其後銷聲匿跡，七二年才復出，為甘肅省委書記；七八年當選五屆全國人大甘肅省代表；八〇年，以中國省長代表團副團長身份訪問美國；八一年後，任國家計委主任、黨組書記、國務委員、中央組織部部長等職務。

他是十一屆、十二屆中央委員，八七年晉升為十三屆政治局委員。

# 丁關根：鄧小平的牌友

曾任鐵道部長的丁關根（見圖），去年因鐵路頻生重大事故，而引咎辭職。

丁關根現年六十歲，江蘇無錫人，五一年畢業於上海交通大學運輸管理系，之後長期在鐵道部門任職，曾任鐵道部運輸局工程師、教育局長。八三年底就升擔任全國人大常委副秘書長。

八五年六月他被任命為鐵道部長，八七年底進一步擢升為政治局候補委員。他主政鐵道部後，大膽地推行鐵路大包乾，希望能解決鐵道部門機構龐大、積弊多、頻頻發生許體鬆卸、亂收費用及行車事故等毛病，因而聲中共高層賞識。

可是，丁關根去年三月失去鐵道部長職位，是「引咎辭職」，他所擬務的工作成績，變成他下台的原因。

他喜歡打橋牌，牌藝高超，他是鄧小平的牌友，據說，這種私人關係對他的官運幫助頗大。

神州誰主浮沉．請看新貴塑像

## 他們將下政治生涯的谷底！

# 趙紫陽：繼承人的下場

趙紫陽（見圖）原名趙修業，一九一九年十月十七日出生於河南省滑縣農村地主家庭，十三歲時加入共青團，十七歲入黨……

# 胡啟立：學運使他起落

胡啟立（見圖），中共中央政治局常委，主管黨的宣傳工作。

胡啟立是陝西省榆林縣人，一九二九年出生。四十年代後期，在北京大學攻讀機械，曾一度是當時「反飢餓、反內戰、反迫害」的學運領袖。

他在一九四八年加入中國共產黨，歷任全國學聯主席、共青團中央書記處書記、

……他在一九八〇年由天津市委書記被提升為市長，時年五十歲，是當時大陸最年輕的市長，也是三大直轄市之一的市長。在一九八二年，他開始出任中共中央辦公廳主任，其後在胡耀邦及趙紫陽分別出掌書記處的時期，他都一直是常務書記，至一九八五年被選進為中共中央政治局常委。

當中共在八七年初開展「反自由化」運動，改組宣傳工作領導班子時，胡啟立便被授權領導中央宣傳小組。

# 閻明復：十年兩浮沉

在今次四中全會上被免去中央書記處書記職務的閻明復（見圖），生於一九三一年十一月，遼寧省海城縣人，曾留學蘇聯。

閻明復可說是一位高幹子弟。他的父親閻寶航，曾任外交部辦公廳主任。文革時期，他的父親被捕入獄，最後死於獄中。

文革期間，閻明復亦吃盡苦頭，原因是他在擔任中蘇談判翻譯時，知道了康生的過失，並在文革初期加以揭露，因而得罪康生。

文革之後，他獲升得很快，先後出任人大常委會副秘書長，八五年底，更出任中共中央統戰部部長。

一直與國內知識分子保持良好關係。八七年更當選中央書記處書記。

# 芮杏文：四十五載夢一場

另一位被免去中央書記職務的芮杏文（見圖），他生於二六年，江蘇省灘水縣人。抗日戰爭期間，芮杏文參加了蘇北的「小八路」任兒童團團長，到四五年一月正式加入共產黨，並先後在山東大學及人民大學進修，其後派往多個石油化工專業單位任職。八四年起任國務院國家計劃委員會副主任等職，多次隨團出外訪問。八五年六月出任上海市委書記，九月當選中共第十二屆中央委員，八七年連任十三屆中央委員，並升任為中共中央書記處書記。

## 採多項行動制裁北京暴行　美國索拉茲修正案將改變美對華政策

（華盛頓中央社廿三日電）儘管布殊政府不願就北京政權殘暴屠殺和平示威者而對大陸進行進一步制裁，紐約州民主黨籍眾議員索拉茲在該同事強力支持下，將於下周提出援外授權法案的「廣泛」修正案，如能制定成法律，則將使美國對北京的政策有所改變。

索拉茲為美國眾院亞太事務小組委員會主席，他的一位助理說，索拉茲與其他發起修正案的議員，將綜合所有修正案而於二十八日或二十九日提出援外授權法案的「廣泛」修正案。

他說，這項修正案將禁止美國與北京的核能合作，對北京技術轉移和軍售，及要由北京發射衛星等。由於最惠國待遇問題在歲入委員會轄內，因此將不包括在索拉茲修正案內。索拉茲的助理表示，國會希望對北京採取強硬措施的情緒高漲，因此索拉茲修正案料將獲眾院壓倒性通過。

（綜合巴黎廿四日電）法國文化部周五表示，將支持自由女神像複製品豎立在北京天安門廣場前的自由女神像。

### 援助北京自由女神像　法資助團體仿製

政府了援助……神中國民主組織要求，資助建造……

另方面，中國駐巴黎大使館一等秘書周五西歐發表了聲明及警告大陸留學生，切勿參加擁護大陸民運的遊行示威活動。

## 西德國會齊聲喉舌　俱籲北京停下殺手

（本報綜合報道）西德國會周五要求中國政府停止處決及拘捕民運分子。

在匈牙利，匈共黨報人民自由報引述本國歷史，懇求中國停止處決浪潮。

在阿爾巴尼亞，該國律師公會會長哈寶亞接受報章訪問時稱，印尼不會出席原定於八月在北京舉行的國際法會議。

他說：「當東道國本身侵犯人權法律以及不遵守現存法例時，我感到在該處會議討論法律人權實在是諷刺的。」

在馬德里，西班牙人權協會周五在馬德里發起大規模示威遊行，抗議中共處決民主鬥士，並向北京駐西大使館遞抗議書。

## 老戈與保國領袖會談後表示　共黨集團國家改革各自決定步伐快慢

（莫斯科法新社廿四日電）據蘇聯官方塔斯社報道，蘇聯領導人戈爾巴喬夫和保加利亞共黨和國家領導人日夫科夫周五在莫斯科舉行會談後表示，任何兄弟黨和國家都完全自由去選擇社會改革的步伐。

報道又稱：「二人亦同意若不考慮自己國家獨特的情況，而抄襲其他國家的經驗，將會是徒勞無功和危險的。」

保加利亞、捷克及羅馬尼亞一向被廣泛認為對蘇聯的改革政策，持審慎態度。

## 南韓藉以依賴保護傘　駐韓美軍四萬二千人

四名美國會議員周五提出法案，要求削減駐韓美軍約四分之一，以迫使漢城分擔更大防衛責任。

南韓三十多年來，雖然天天在高喊「嚴防北韓南進」，事實上，卻對「美韓合作體制」這個保護傘，有着極其嚴重的依賴性。由於近年來美國不斷裁減非軍事地帶後方的美國駐軍，南韓才集中全力大搞自主國防體制，並不斷地改編、加強、增編、擴大，才達到總兵力六十餘萬水平。而南韓藉以倚賴的保護傘——美國駐韓軍隊的總兵力，總共有四萬二千人，包括：步兵師一個；炮兵旅一個；飛彈部隊一個；飛機九十架。其中最「王牌」的，就是一系列戰術核子武器。另外，陸軍方面有各式軍艦六十餘艘，總排水量七萬八千噸。空軍方面卻擁有全天候F4C和F4D戰鬥轟炸機，及性能優越的F4E與F16戰鬥轟炸機等共二二〇架。相反的，根據北約軍事專家調查估計和判斷，北韓常規兵力之強，估世界第五位，亞洲第三位。其陸軍的速率，五年中膨脹百分之卅一，對南韓佔有壓倒優勢。

在這種情況下，美國如削減駐韓美軍，將增加南韓安全威脅。

觀察者言

●其新料的市場供應，業發展困難重重。

## 美議員提出議案　削減駐南韓軍隊　迫使分擔較多防衛開支

（華盛頓法新社廿四日電）美國四名國會議員周五動議立法，削減美國駐南韓軍隊的四分一，作為迫使南韓分擔較多防衛開支。

切尼曾表示，美國認為減少其駐南韓的軍隊……

阿肯色州民主黨參議員邦巴斯說：「在韓戰結束後超過卅五年，我們仍在南韓駐有四萬三千軍隊，軍費開支每年達廿六億美元。而這些軍隊在那裏存在的理由已隨着南韓經濟日益強大，而變得很薄弱。」

南韓國防部長李相薰曾要求美國國防部長切尼保證美國不會……

## 巴黎工業國峯會擬點名批評中國

……

## 中美關係……
### 但未要求議員停止對中國批評

（華盛頓路透社廿四日電）美國總統布殊呼籲國會在處理中國問題方面採取忍耐態度，以保護兩國得來不易的關係。

據拉華州民主黨參議員比登周五向記者說，布殊未有要求他們停止批評中國，不過，他希望各議員勿採輕率行動，以免破壞雙邊關係。布殊較早前曾私會各參議員。

比登說：「布殊要求我們忍耐及自制。他未有要求我們放棄一貫的批評政策，不過，他堅信以人權立場而言，中國近月發生的鎮壓民運事件，確實令人震驚。」

比登引述布殊的談話說：「以目前關係而言，仍需漫長路程才能恢復正常，我們不應草率行事。」

## 蘇聯潛伏民運危機

### 種族衝突．劉處蔓延

世界視綫

自從北京血腥鎮壓民運後，蘇聯也加緊控制傳播機構，整頓黨、政宣傳機關，為應付一場鬥爭作好準備。

克宮顯然正採措施，預防反對派策劃反政府運動。

最近官方形容中亞區烏茲別克及哈薩克共和國的動亂，是預先計劃好的反政府運動，又指責黑手黨式犯罪集團意圖破壞改革和社會安定。

蘇聯政治局也發表聲明，說要嚴厲懲罰參加示威暴亂的學生、工人、農民和黨員。

烏茲別克一人種分子稱，表面來看，動亂是因當地人驅逐土耳其人引起，但真正原因是經濟難題無法解決，加果經濟有改善，生活環境好，烏茲別克人便不會指土耳其移民霸佔工作，驅逐他們出境。

他還還置很多共產黨員也參加示威，因他們的兒女都找不到工作，生活困苦。

蘇聯報章透露，在格魯吉亞、烏茲別克及哈薩克的暴亂分子，都分持有武器，並警告說，各地動亂實際只是表面平息，當局應防此裝暴徒擴大反政府運動。

據稱，蘇聯已在這個可能發生動亂的地區外圍增加兵力和防暴警力，最近軍警更在烏克蘭和俄羅斯兩加盟共和國進行防暴演習。

同時又加強對軍警思想教育。

從此點可看出，動亂危險性在增加，據所知，蘇聯極少舉行這類演習。

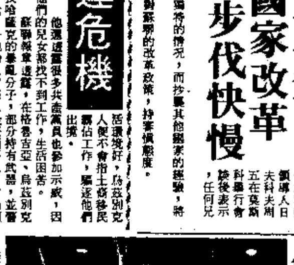
蘇聯承認，民族主義運動正威脅國家安定團結。

觀察家指出，克宮面對的問題非常嚴峻，民族主義分子不單止要求民治、獨立和推翻共黨領導層。

克宮很擔心此種運動蔓延至人口的第二大加盟共和國烏克蘭的工農業具有重要地位，局勢會陷於恐慌。

烏克蘭民運分子也頗活躍他地方民族主義運動。

蘇聯最大共和國俄羅斯（一億三百萬），也有知識分子組成的組織。（三）



●李崇慧

明報
MING PAO DAILY NEWS

# 鄧小平奇招「黑馬」跳龍門
# 江澤民當選總書記

■剛當選為中共總書記的江澤民。（路透社傳真）

【本報專訊】中共上海市委書記江澤民，以「黑馬」姿態躍過龍門，昨日被選舉為中共中央政治局常委和中共中央總書記。

江澤民雖然在一九八七年中共十三大上就已當選為中共中央政治局委員，進入中共最高決策機構，但由於他自一九八五年起主要主持上海市工作，實際並無太多最高決策機構運作經驗。鄧小平作出如此抉擇，雖不致令人側目，亦可稱之為奇招之一。

不過，上海是中國最大的工業城市，亦是中國最大的直轄市，上海市歷來的黨政領導人在黨內地位向來極受重視，江澤民在成為中共上海市委書記的同時，成為政治局委員，顯示中共核心階層，一直對其栽培有加。

## 技術官僚型領導人

江澤民與李鵬、閻明復等人一樣，屬於技術官僚型的中共新一代領導人，而他在中共政壇上迅速崛起的另一重要因素亦與李鵬近似，江澤民雖然不是中共之老人物子女，卻是前國家主席、現任全國政協主席的元老人物李先念的女婿。江澤民一向被人視為改革型的中共新一代領導人，但在意識形態領域，他卻經常作出一些令人吃驚的保守舉動，例如八六年底、八七年初，他對上海發生的學運採取了嚴厲批評的態度，八八年五月他曾下令停止上海的選美活動。江澤民的這種矛盾作風，與他是李先念的女婿不無關係。

## 最早向鄧小平表態

李先念在中共元老之中，是屬於較開明的保守派，今次大陸學運遇到鎮壓，李先念起了很大的作用。而江澤民在學運之初，亦迅速地站到了鄧小平的大旗下，奉鄧小平指示嚴厲地處理了上海《世界經濟導報》。四月廿六日，北京和上海成為中國僅有的兩個召開萬名共產黨員幹部大會的城市，江澤民當時就提出要「旗幟鮮明地反動亂」。六月四日北京發生鎮壓事件後，到六月六日，當上海繼續發生學生、工人遊行時，據傳江澤民在中共上海市委會議上，曾提出要效法北京調動軍隊入城，但在多數常委反對下，江澤民經考慮後沒有再堅持己見。不過，上海是最先對因參加今次大陸民主運動而被捕的市民開殺戒的城市。

## 學識優異家境寬裕

江澤民出生於江蘇省揚州市，一九二六年生。一九四九年畢業於上海交通大學電機系，這所大學在當時是一所極富盛名的學府，江能進入這所大學，本身學識優異和家境寬裕，都是不可或缺的條件。

抗戰勝利後的上海，成為中共滲透的目標，學運更是作得十分積極，「反內戰」、「反饑餓」的活動層出不窮，江澤民在校時，便參加了中國的學運，一九四六年四月正式加入中共。

一九四九年五月上海解放。江澤民因為是中共黨員，在工作上受到中共的照顧，曾被分派到上海益民食品一廠、上海製皂廠擔任第一副廠長，這屬於用非所學的工作；然後調職為一機部上海設計分局電器專業科長，指導電器設計工作。

一九五五年中共為了發展汽車工業，將江派往蘇聯莫斯科大林汽車廠實習，翌年返回大陸後，擔任長春第一汽車廠動力處副處長、副總動力師、動力分廠廠長等職，為中國汽車工業的初創費過一番心力。

其後，江澤民又被調回電機本行，先後擔任「一機部」上海電器科學研究所副所長、「一機部」武漢熱工機械研究所所長、代理黨委書記，這是他初任黨的工作。

由於江澤民有專業學術素養以及嫻熟的外語能力（江能以英、俄語交談，並能閱讀羅、法、日文。），又被「一機部」選拔為外事幹部，其初派往羅馬尼亞擔任專家組組長，回大陸後升任「一機部」外事局副局長、局長等職。

## 官運亨通扶搖直上

一九八零年以後，中共積極開拓對外開放，經濟特區的設置成為中共試行的重要措施之一，江澤民被選拔參與設計工作，在谷牧的領導下擬訂了多項計劃；他在「一機部」改任顧問，而專任國務院國家出口管理委員會、國家外國投資管理委員會副主任（主任由谷牧擔任）兼秘書長，同年八月二十一日，在第五屆全國人大常委會第十五次會議上作「關於廣東、福建設置經濟特區和廣東省經濟特區條例」的說明；同月，當選政協第五屆全國委員。一九八二年五月，任電子工業部副部長；九月，當選中共十二屆中央委員。一九八三年六月，國務院改組，升任電子工業部長。一九八五年六月，調任中共上海市委副書記、上海市人民政府市長，此項任命乃促使上海市領導班子的年輕化，而江以在上海學習和長期工作的背景和富有改革經驗，乃能膺選出主中國第一大都市市政。

一九八七年十一月，當選中共第十三屆中央委員，並由十三屆一中全會選出為中央政治局委員。同月，又經中共中央政治局會議決定，升任中共上海市委書記，接替芮杏文遺缺，成為上海市第一把手。

現在，江澤民以六十三歲年紀出任中共總書記之職，較胡耀邦、趙紫陽任此職時都年輕。以目前情勢看，他很可能只是一位過渡人物，但在鄧小平之後的時代，他則有可能為中國帶來新的變化。

# 中共領導層人事變動
## 江澤民宋平李瑞環丁關根獲擢升
## 趙紫陽胡啓立芮杏文閻明復撤職

【本報專訊】昨日結束的四中全會對中共領導層的人事變動作出了重大決定，其中四人獲得提升，另有四人則遭免職。

獲得提升的四人分別為：

●江澤民當選為中共總書記，增選為中央政治局常務委員會委員；

●宋平獲增選為政治局常委；

●李瑞環獲增選為政治局常委、增補為中央書記處書記；

●丁關根獲增補為中央書記處書記。

遭到免職的四人分別為：

●趙紫陽被撤銷總書記、政治局常委、政治局委員、中央委員會委員、中共中央軍事委員會第一副主席等職務；

●胡啓立被免去政治局常委、政治局委員、中央書記處書記的職務；

●芮杏文被免去中央書記處書記的職務；

●閻明復被免去中央書記處書記的職務。

趙胡芮閻四人被免職後，胡芮閻三人仍是中央委員會委員；閻明復則仍是全國政協副主席及統戰部部長。

## 江澤民脫穎而出 皆因未參與鎮壓

【本報專訊】香港大學亞洲研究中心研究員陳文鴻認為，上海市委書記江澤民出任中共黨總書記，而非較早時盛傳的李鵬或喬石，可能是因為江未有參與指揮鎮壓行動，顯示中共中央對鎮壓行動仍有保留。

# 趙紫陽被撤所有職務
# 要繼續審查他的問題

李瑞環 宋平 丁關根

【本報專訊】舉世矚目的四中全會昨日結束，會議決定撤銷趙紫陽在黨內的一切職務，並對他的問題繼續進行審查；會議亦強調繼續堅決執行黨的十三大確定的「一個中心、兩個基本點」的基本路線。

據新華社報道，中國共產黨第十三屆中央委員會第四次全體會議在六月廿三日至廿四日在北京召開。全會之前，中央政治局於六月十九至廿一日舉行了擴大會議，為四中全會的召開作了必要的準備。

全會分析了近兩個月來全國的政治形勢，指出極少數人利用學潮，在北京和一些地方掀起一場有計劃、有組織、有預謀的政治動亂，進而在北京發展成了反革命暴亂。他們策動動亂和暴亂的目的，就是要推翻中國共產黨的領導，顛覆社會主義的中華人民共和國。在這場嚴重的政治鬥爭中，黨中央的決策和採取的一系列重大措施，都是必要的和正確的，得到了全黨全國人民的擁護。全會高度評價以鄧小平同志為代表的老一輩無產階級革命家在這場鬥爭中發揮的重大作用，高度評價在平息首都反革命暴亂中中國人民解放軍、武警部隊和公安幹警，作出的巨大貢獻。

全會審議並通過了李鵬同志代表中央政治局提出的〈關於趙紫陽同志在反黨反社會主義的動亂中所犯錯誤的報告〉。會議認為，趙紫陽同志在關係黨和國家生死存亡的關鍵時刻犯了支持動亂和分裂黨的錯誤，對動亂的形成和發展負有不可推卸的責任，其錯誤的性質和造成的後果是極為嚴重的。他在擔任黨和國家重要領導職務期間，雖然在改革開放和經濟工作方面做了一些有益的工作，但是在指導思想上和實際工作中也有明顯失誤。特別是他主持中央工作以來，消極對待堅持四項基本原則、反對資產階級自由化的方針，嚴重忽視黨的建設、精神文明建設和思想政治工作，給黨的事業造成了嚴重的損失。鑒於趙紫陽同志的上述嚴重錯誤，全會決定撤銷他的中央委員會總書記、中央政治局常務委員會委員、中央政治局委員、中央委員會委員和中共中央軍事委員會第一副主席的職務，對他的問題繼續進行審查。

■被撤銷黨內一切職務的趙紫陽。（路透社傳真）

全會對中央領導機構的部分成員進行了必要的調整：選舉江澤民同志為中央委員會總書記；增選江澤民、宋平、李瑞環同志為中央政治局常務委員會委員；決定增補李瑞環、丁關根同志為中央書記處書記；免去胡啓立同志中央政治局常務委員會委員、中央政治局委員、中央書記處書記的職務，免去芮杏文、閻明復同志中央書記處書記的職務。

## 改革開放堅定不移 絕不回到鎖國之路

全會高度評價鄧小平同志接見首都戒嚴部隊軍以上幹部的重要講話，一致認為，這個講話是我們回顧過去、思考未來，統一全黨思想認識的綱領性文件。全會強調，要繼續堅決執行黨的十一屆三中全會以來的路線、方針和政策，繼續堅決執行黨的十三大確定的「一個中心、兩個基本點」的基本路線。四項基本原則是立國之本，必須毫不動搖、始終一貫地加以堅持；改革開放是強國之路，必須堅定不移，一如既往地貫徹執行，絕不回到閉關鎖國的老路上去。當前，要特別注意抓好四件大事：一是徹底制止動亂、平息反革命暴亂，嚴格區分兩類不同性質的矛盾，進一步穩定全國局勢；二是繼續搞好治理整頓，更好地堅持改革開放，促進經濟持續、穩定、協調地發展；三是認真加強思想政治工作，努力開展愛國主義、社會主義、獨立自主、艱苦奮鬥的教育，切實反對資產階級自由化；四是大力加強黨的建設，大力加強民主和法制建設，堅決懲治腐敗，切實做好幾件人民普遍關心的事情，決不辜負人民對黨的期望。

這次全會在我們黨的歷史發展上是一次非常重要的會議。它不僅對於當前進一步穩定全國局勢具有重大作用，而且對於今後堅持十一屆三中全會以來黨的路線、方針、政策的連續性，必將產生深遠的影響。

全會重申，我國堅持獨立自主的和平外交政策不變。我國將在和平共處五項原則的基礎上繼續同世界各國發展友好關係，對維護世界和平繼續作出貢獻。全會相信，我國平息反革命暴亂的正義鬥爭必將得到世界各國人民的理解，我國人民和世界各國人民的友好關係必將繼續發展。

出席這次全會的中央委員一百七十人，候補中央委員一百零六人。列席會議的中央顧問委員會委員一百八十四人、中央紀律檢查委員會委員六十八人，有關方面負責同志二十九人。

## 社評
# 以保守派領導改革開放

中共十三屆四中全會於六月廿三、廿四兩日舉行。會議的時間很短，我們從電視中看到，出席會議的中央委員一致舉手，相信是通過了李鵬所提關於趙紫陽所犯錯誤的報告，以及政治局、中央書記處的人事更動，不見得有什麼人膽敢提出異議或投反對票。反而，人數少得多的政治局擴大會議卻開了三天會。相信政治局擴大會議也只是舉手如儀而已，或許，關於處理趙紫陽，胡啓立等人的方式和正式報告的語句，有比較詳細的討論。政治局是根據「以鄧小平同志為代表的老一輩無產階級革命家」（全會公報中的用語）的意旨而作出決定的。全會公報的基本內容與鄧小平六月九日的講話並無差別，只是人事的更動則是新的宣佈，那當是六月九日到二十一日這十二天中間所商定的，當然也是以鄧小平的意旨為依歸。

對於趙紫陽，李鵬代表政治局所作的報告和全會公報中仍稱他為同志，因為全會決定撤銷他黨內的一切職務，「對他的問題繼續審查」，現在還沒有開除黨籍。但這並不排除審查之後開除黨籍甚至進行刑事檢控的可能。因為李鵬的報告中說趙紫陽「支持動亂和分裂黨」，「其錯誤的性質和造成的後果是極為嚴重的」。根據黨章，「觸犯嚴重刑律的黨員必須開除黨籍」。至於對胡啓立、芮杏文、閻明復的處理則輕得多，沒有提到他們所犯的錯誤和要免去他們的中央委員會委員。

江澤民出任黨的總書記是大家所預想不到的。這個決定自然和中共的根本決策有關。全會重申，今後仍要堅決執行「兩個基本點」，即「四項基本原則是立國之本」、「改革開放是強國之路」。趙紫陽在改革開放方面做了一些有益的工作，對四項堅持卻態度消極。江澤民是上海交通大學畢業生，在第一機械工業部、電子工業部、上海市長期擔任過經濟建設工作。學潮一開始，他就撤銷「世界經濟導報」總編輯欽本立職務，首先表態支持中央鎮壓民運，在四項堅持上顯得立場堅定、態度積極。在「兩個基本點」的標準上都合格。據說他是李先念的女婿，和老一輩無產階級革命家有密切關係，沒有反叛的危險。基本上他和李鵬的背景很相似，但一來不致給西方國家懷疑他親蘇，二來不像李鵬那樣有太大的民憤。

本來許多人推測，除了李鵬有機會升為總書記外，喬石也大有可能。喬石一直擔任公安、檢察、司法上的領導工作，在「平亂」工作中也有民憤，公安幹警和武裝警察是他所統率的範圍。再者，他沒有經濟工作的背景和經驗，如由他擔任總書記，不免令人感到今後中共的主要工作是鎮壓人民而不是經濟建設。

增選為政治局常委的另外兩人，宋平是中共組織部長，與四項堅持及加強黨有關；李瑞環在天津市長任內阻止學潮發展及市政建設都有成績，符合兩個基本點的要求。

全會公報中說，今後要做好四件大事：一是制止動亂；二是發展經濟；三是加強政治思想工作，切實反對資產階級自由化；四是懲治腐敗，切實做好幾件人民普遍關心的工作。第一件是穩定全國局勢，那是目前最迫切的，具有臨時性。第二、第三即兩個基本點。第四件是設法爭取民心，似乎要打幾隻大老虎。打老虎、殺老虎的戲總是要演一下的，至於是真武松、真李逵，還是假李逵李鬼，是普遍的推行減虎運動，還是打打紙老虎、布老虎，大家拭目以待就是了。整篇公報中沒有一句提到四個現代化，不知是不是對於「現代化」三字大具戒心，不能令人無憂。

這四件大事中，主要的關鍵是第二件發展經濟的工作。國務院總理還是李鵬，江澤民未必比趙紫陽在經濟工作中有更大的本事。江澤民在上海市的經建工作，成績只能說是平平，並無足道。至少，人們看不到他有什麼解放思想、突破性的創新。趙紫陽在研究改革開放、發展經濟方面有一個能幹的智囊團，策劃謀，頗具大智卓識。江澤民不見得有胸襟能組織這樣一個知識分子的智囊團。我們不相信他能頂得住保守勢力的約束，在改革開放上能做出什麼特殊成績來。事實上，他自己根本就是保守派，以保守派來領導改革開放，未免南轅北轍了。經濟工作做不好，他的總書記就當不長。

# 寄望於鄧小平之後
■夏蘆

千呼萬喚，中共十三屆四中全會終於召開。中共最高領導人鄧小平再出奇招，未從堅決執行其強硬路線的原先幾位政治局常委中挑選總書記，而是將改革派色彩濃於保守派色彩的中共上海市委書記江澤民擢升為總書記，此舉雖令許多中國問題專家大跌眼鏡，卻充分體現了鄧小平深藏不露、老謀深算的一貫作風。

江澤民出任中共總書記，李瑞環、宋平升格為中央政治局常委，可以說是鄧小平搞黨內平衡的又一傑作，在趙紫陽下台的命運無法改變的情況下，這實在是中共黨內鞏固力量對於全體中共黨員，全中國人民所作出的最佳交代。

因為，在中國目前的情勢下，無論任何人擔任中共總書記一職，都只能是幕前人物。鄧小平一日在世，中國的實際領導權就始終操縱在以他為首的「革命元老」手中。中共十三大上，大量職業軍人和擔任現職的中共老一代人物進入中顧委，並沒有引起人們足夠的注意，而中共黨章規定，中顧委委員可以列席中央委員會全體會議，中顧委常委要參加政治局擴大會議，直接參與中共最高決策制定。而從今次中共高層人事變動看，其決策過程仍然是老人們先向鄧小平提出建議，再由鄧小平拿到政治局擴大會議上討論，最後交由中央委員會全體委員參閱。

然而，江澤民這匹黑馬出任中共總書記，相信並非是持強硬路線的中共元老們的本來想法。雖然江澤民是李先念的女婿，但他本人的改革派色彩則濃於保守派色彩。出現江澤民擔任總書記這樣的意外，如果是鄧小平本人的主意，則表明鄧小平並不希望其改革開放路線完全被保守的政治路線所取代；而如果這是中共黨內鞏固力量勢力的結果，則說明這股力量的勢力仍然是夠強大。而無論出現這一意外的原因是什麼，人們都可以因這一意外而寄望於鄧小平死後。

對中共目前十五位政治局委員作一簡單分析，可以清楚看到改革派勢單力薄。萬里這位改革派大將年事已高，田紀雲、楊汝岱這兩位趙紫陽親信則屬平庸之輩。在趙紫陽失勢之後，深得元老們歡心的李鵬權傾一時，躊躇滿志，好像總書記一職非他莫屬。實際上李鵬深知自己並非總書記之料，故對總書記一職覬覦已久，早在中共十三大之後的第一次記者招待會上，他就曾表示他的總理職位應是姚依林的。五、一九之後他就一再代表中共中央講話。如果出現李鵬任總書記，姚依林接總理之位，楊尚昆作為政治局常委之事，中國的前途可以說已完全交到強硬派手中，即使鄧小平死去，人們也不能指望中國發生變化。後來又傳聞喬石將任總書記。此君倒是改革派和保守派都能接受的人物，但由於他手上亦沾上了學生的血，人們非常擔心他會因此而徹底成為一個強硬派人物。

江澤民、李瑞環二人並非嚴格意義上的改革派，而是屬於較具改革意識的技術型官僚，他們在思想作風方面非常接近改革派，而且都與知識分子關係良好，都非常著重實績；但在組織上他們卻接近保守派，八六年底、八七年初的學運和今次學運中，兩人都嚴格執行了鄧小平的路線，而且執行得非常賣力。有人因此而將他們視為保守派，實質這是中共改革派普遍的局限性，趙紫陽、胡啓立在胡耀邦下台問題上亦曾堅決地站到了元老派一邊。江澤民、李瑞環二人在中共內俱屬「小字輩」，是不能對他們太過苛求的。

江澤民、李瑞環二人都是在八七年才進入政治局，而兩人在進入政治局後都仍然未回到北京，故兩人俱無太多的領導中共核心經驗，在短期內實際作決策的，除了元老們外，將仍然是李鵬、姚依林等人，宋平因和陳雲、姚依林淵源甚深，相信亦會對強硬路線堅決支持。江澤民很可能處理一些較虛的事情，李瑞環則會代替胡啓立主持宣傳工作。但在一段時間之後，相信江、李二人會為中共高層帶來一些新變化。

■中共第十三屆四中全會會上，委員一致舉手贊成會議決定。（路透社傳真）

## 特稿
# 趙紫陽的處境如何？
徐東濱

中國共產黨第十三屆中央委員會第四次全體會議，六月二十三日至二十四日在北京舉行，改組了黨的高層人事。

趙紫陽所受的處分，比一個月之前外界預期的處分輕一些；但比最近這幾天外界預期的處分重一些。在李鵬宣布北京地區戒嚴之後，傳出的消息說趙紫陽被打為「反黨、反革命集團」首領。後來消息說，黨內許多人對此表示「不能理解」，因此趙氏的罪名有逐步減輕之勢。前幾天一般推測他可能受到相當於華國鋒當年的待遇：被罷黜實際職務，但保留中央委員的位置。現在他受的處分比這更嚴厲：連中央委員位置也被撤銷，只留下黨籍未開除。

這個處分也比一九七六年四月「天安門事件」後毛澤東對鄧小平的處分更嚴厲。當年罷黜鄧小平的中央文件，明白表示對他「留黨察看」。換句話說，基本上已經「結案」；他只要不犯新的「罪行」，就可以保住黨籍。但現在對趙紫陽的處分並無「留黨察看」的字樣，卻有「繼續審查」的字樣。換句話說，他還沒有結案；只要當權派追究他過去已犯的「罪行」，而認為應該進一步處分，就隨時可以定出更嚴厲的懲罰，不但包括「開除黨籍」，甚至不排除引用《刑法》的「反革命罪」予以起訴。

會不會發展到這一步呢？似乎很難說。目前當局給他加的罪名是「犯了『支持動亂和分裂黨』的錯誤」；這個罪名顯然頗有彈性。他只被控「支持動亂」，而非「策劃動亂」或「領導動亂」；只被控「分裂黨」，而未被指為「反黨」；他犯的只是「嚴重錯誤」，而未被定性為「罪行」。但是，由於還要「對他的問題繼續進行審查」，就並不保證控罪到此為止。

「繼續審查」目的何在？可能結果如何？也許趙紫陽的政敵想多找些證人、證物，以期在把他打翻之後，再「踩上一腳」，使他永不翻身；或甚至想用「繼續審查」來加強對這古稀老弱的精神及肉體虐待，以期他[illegible]病倒。當年鄧小平被黜，但仍得平靜安居，終於平反復出；毛澤東在九泉之下，可能深悔未曾對他加以更嚴厲處置。現在趙紫陽的政敵也許接受了這個教訓，要努力避免重犯毛澤東的錯誤。此外，他的政敵也可能有意以他為「人質」，擺出這種「虐囚」姿態，使黨內外關心趙紫陽安危的反對派有所忌憚。究竟情況如何，實在很難判斷。

但是，趙紫陽一派在黨內仍有頗強的潛力，在民間更有廣大深厚的支持者；他的政敵們大概還不敢太過分趕盡殺絕。四中全會的「團結」表象，實在是得來不易；它固然建築在鄧小平的「個人權威」和[illegible]上，但很可能也有相當程度依賴於「對趙紫陽及趙系人馬盡量從輕發落」的默契之上。如果趙系的政敵們[illegible]，對趙紫陽迫害得太過分，則黨內團結的脆弱假象將被揭得粉碎；而這是趙系的政敵們所不願見的。所以就目前情勢看，趙紫陽大概基本上還可以韜光養晦，不致受到太強烈的人身迫害。

# 中共十三屆中央政治局十五名成員簡歷

| 職位 | 姓名 | 出生年份 | 籍貫 | 幹部類別 | 簡歷 |
|---|---|---|---|---|---|
| 常務委員 | 江澤民 | 1926 | 江蘇揚州 | 政 | [illegible] |
| 常務委員 | 喬石 | 1924 | 浙江定海 | 黨 | [illegible] |
| 常務委員 | 李鵬 | 1928 | 四川成都 | 政 | [illegible] |
| 常務委員 | 姚依林 | 1917 | 安徽貴池 | 政 | [illegible] |
| 常務委員 | 宋平 | 1917 | 山東莒縣 | 黨 | [illegible] |
| 常務委員 | 李瑞環 | 1934 | 河北寶坻 | 黨 | [illegible] |
| 委員 | 萬里 | 1916 | 山東東平 | 政 | [illegible] |
| 委員 | 田紀雲 | 1929 | 山東肥城 | 政 | [illegible] |
| 委員 | 李鐵映 | 1936 | 湖南長沙 | 政 | [illegible] |
| 委員 | 李錫銘 | 1926 | 河北束鹿 | 黨 | [illegible] |
| 委員 | 楊汝岱 | 1926 | 四川仁壽 | 黨 | [illegible] |
| 委員 | 楊尚昆 | 1907 | 四川潼南 | 軍 | [illegible] |
| 委員 | 吳學謙 | 1921 | 上海市 | 政 | [illegible] |
| 委員 | 秦基偉 | 1914 | 湖北黃安 | 軍 | [illegible] |
| 委員 | 丁關根 | 1929 | 江蘇無錫 | 政 | [illegible] |

香港時報
第一四五四八號
HONG KONG TIMES
今日出紙四大張零售二元

# 江澤民出任中共「總書記」

## 趙紫陽職務全撤續審查

### 「四中全」結束胡啓立擯出「政治局」宋平李瑞環任「常委」

## 今日新聞提要

一、江澤民取代趙紫陽出任中共「總書記」，刊第一版。
二、中共「政治局常委」換人，刊第一版。
三、鄧小平搞個人崇拜，刊第一版。
四、中共加緊搜捕民運分子，刊第二版。
五、「港支聯」二萬人集會抗議中共「快捕快殺」，刊第十四版。
六、東區海底隧道下月三十日通車，刊第十五版。

## 民運人士如抵港 政府將積極協助

### 必要時特准予入境

## 中共喉舌搞個人崇拜 大吹大擂鄧小平言論

### 指「動亂」係未堅持「四項基本原則」

## 「書記處」亦有變

### 趙胡派系四人去職 喬溫留任補上三員

## 中共新人事過渡性質 任用江澤民權宜之計

### 李楊喬三角鬥爭暫無法分出高下

## 中共對台工作 丁關根扮要角

### 閻明復烏紗不保

## 國人不可對北平存有幻想

### 中共保守派抬頭 應提防武力犯台

## 國民黨成立管委會 慎用支援民運捐款

### 趙少康籲政府救助大陸民運人士

## 趙紫陽給鬥垮了！

### 中共權爭的最大犧牲者

江澤民

趙紫陽

## 江澤民是李先念女婿 上海以外聲望並不高

### 職務竄升意味中共大力對付民運

理想活動中心
灣仔地王・交通便利
華夏育樂中心 最新式松木貼壁、音響、燈光、冷氣齊全。位於新型大厦三樓、佔地三千餘平方呎、適合舉辦各種文物展覽、典禮儀式、聯誼會、研討會、電影欣賞會及校際文娛活動，歡迎租用。
辦事處：
華夏國際投資有限公司
香港灣仔高士打道64至66號
華夏大厦18樓A 電話：5-275225

The Guide
PET SHOP BOYS

South China
# Sunday Morning Post

INSIDE
SUMMER HOLIDAY CALENDAR

Vol. XLV No. 174 | HONGKONG, SUNDAY, JUNE 25, 1989 | Tel: 5-652222 | Price $3.00

Exclusive

## Nixon on Beijing's 'cruelty'

**FORMER US President Richard Nixon (pictured) speaks out for the first time on China's "brutal suppression of its pro-democracy movement" in an exclusive opinion piece today for the *Sunday Morning Post*.**

**Mr Nixon, the American leader who opened the gates of China to the Western world in his historic visit to Beijing in 1972, says that the Tiananmen Square crackdown was "shockingly cruel and incredibly stupid".**

**The execution of activists and workers "deepened our revulsion, leading even China's friends to question the rationality of a regime that would go forward with such brutality," he says.**

**However he cautions against the Western world hitting back with punitive policies.**

**"If, in our anger, we drive China back into the shadows of the Soviet Union and the oppressive economic system Deng Xiaoping has tried to reform, those who fell in Tiananmen Square will truly have died in vain," he says.**

**Read more about what Nixon says on PAGE 13.**

INSIDE

**Page 5:** Mass protest against executions
**Page 5:** Call for world to help Hongkong
**Page 5:** Lawyers sound a warning for Thatcher.
**Page 6:** Profiles of the new leaders
**Page 6:** Choice of Jiang a compromise
**Page 6:** Pledge to continue party line
**Spectrum Page 5:** International effects of crisis

# Party purges Zhao

## Moderate Jiang chosen to replace China's No. 2

ZHAO Ziyang was unceremoniously ousted yesterday as general secretary of the Chinese Communist Party for "supporting" the democracy movement that convulsed China for almost two months, and was replaced by former Shanghai mayor Jiang Zemin.

The purge of the nation's second most powerful leader by the party's Central Committee finally made public the outcome of a bitter internal feud ignited by the largest anti-government protests since communist China was founded in 1949.

But the ageing conservatives who backed paramount leader Deng Xiaoping in the battle to get rid of the moderate Zhao, 71, failed to place one of their own at the head of the Communist Party.

The selection of Jiang, a moderate technocrat and Shanghai party chief, was seen as a compromise engineered by Deng to pacify the ultra-conservatives without turning over power to hardliners like Premier Li Peng or Qiao Shi, head of the nation's shadowy security apparatus.

A highly-placed government official said Jiang's selection indicated Deng remained firmly in control, using the new party boss to balance the leadership.

"This decision leaves people with hope," said the official, who requested anonymity. The choice of Li or Qiao would "have shifted the balance too far to the right," he said.

The moderate compromise was also reflected in the Central Committee's communique announcing the high-level changes when it pointedly said the decade-old "open door" policy strongly identified with Deng and Zhao would continue.

"The policy of reform and opening to the outside world, as the road to lead the country to strength and prosperity, must be implemented as usual in a steadfast manner," the communique said. "The country must

☐ New Party General Secretary Jiang Zemin.

☐ Ousted Party General Secretary Zhao Ziyang.

not return to the old closed-door path."

But the document blasted Zhao's conciliatory approach to the democracy movement, which was smashed when armour-backed troops stormed toward Beijing's Tiananmen Square on the night of June 3-4 to end a 22-day occupation by university students and enforce martial law.

The brutal military attack ignited a citywide insurrection by tens of thousands of citizens denounced by the government as a "counter-revolutionary rebellion" by "thugs" and "criminals".

Authorities claimed only 300 people, about 100 of them soldiers, were killed in the street clashes, but other estimates place the death toll in the thousands.

"At the critical juncture involving the destiny of the party and state, Zhao Ziyang made the mistake of supporting the turmoils and splitting the party, and he had unshirkable responsibilities for the shaping-up of the turmoils," said the communique issued at the conclusion of a two-day Central Committee meeting.

"The nature and consequences of his mistakes are very serious," the communique said of Zhao, who assumed the top party post in 1987.

It was not the first setback for Zhao who, like Deng, was purged during the tumultuous 1966-76 Cultural Revolution and was paraded through the streets of Guangzhou wearing a dunce's cap.

The text of the communique transmitted by China's official New China News Agency (NCNA) indicated Zhao's troubles might not be over, saying the Central Committee had decided "to look further into his case".

National television broke into regular programming to show footage of the unanimous show-of-hands vote taken by 170 full members and 106 alternate members of the Central Committee in the Great Hall of the People, which was surrounded throughout the day by scores of gun-toting security personnel.

Zhao was not shown at the meeting. While film was aired of the 84-year-old Deng, who appeared healthy despite reports of illness, it was not clear if it was recorded at the session.

Zhao, who reportedly has been under house arrest, was last seen in public in the early hours of May 19, when he made a conciliatory visit to the students occupying Tiananmen Square.

The party posts from which Zhao was dismissed included general secretary of the Central Committee, membership on the Politburo Standing Committee, the Politburo and Central Committee and first vice-presidency of the Military Commission, which oversees the People's Liberation Army, NCNA said.

● Continued Page 6

Reuter

☐ China's senior leader Deng Xiaoping appearing on state television yesterday endorsing the appointment of Jiang Zemin.

## Open-door policy 'still stands'

By CHRIS YEUNG

THE new leadership line-up of the Chinese Communist Party indicates China is determined to continue its open economic policy, according to local political scientist Dr Joseph Cheng.

Dr Cheng, Dean of Arts and Humanities of the Open Learning Institute, said the party's new General Secretary, Mr Jiang Zemin had a good record of economic reforms in Shanghai, where he was the coastal municipality's party chief before he was given the top post in the party.

Among the new six-member Politburo is Mr Li Ruihuan, the party chief of Tianjin, also known for his achievements in luring foreign investments to boost economy.

Dr Cheng said: "(Mr) Jiang has met the needs of the paramount Chinese leader, Deng Xiaoping. He has had some good performances in pursuing economic reforms on one hand, while on the other he is strong in ideological control.

"(Mr) Jiang has been stern in countering the student movement in Shanghai. He was also firm in his decision to close down the liberal newspaper, *World Economic Journal* and sack its editor, Qin Benli, despite strong opposition," he said.

He said the new line-up of the Politburo was also characterised by the inclusion of technocrats whose education level stood at university or above.

Dr Cheng said: "The line-up indicated Deng Xiaoping did not wish to see any regression in economic reforms ... it's the best line-up out of the worst situation now."

Another political commentator, Dr Thomas Chan Man-hung, said the fact that Premier Li Peng and Politburo member Mr Qiao Shi failed to get the top party post indicated the party might still be split over the June 4 massacre.

"The stripping of all party posts from Zhao Ziyang was expected. But the fact that Mr Zhao was still subject to further investigations indicated he might face harsher treatment.

"The inconclusive statement on Mr Zhao might also show the party hierarchy was still divided over the seriousness of mistakes he committed," said Dr Chan, researcher at the Hongkong University's Centre for Asian Studies.

# Howe faces abode showdown

From DEAN NELSON
in London

BRITAIN and Hongkong are set for a behind-the-scenes clash on the right of abode in the week before Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe arrives in the territory, government sources said yesterday.

They expressed astonishment after Whitehall indicated that Sir Geoffrey would not make an announcement on how many people Britain would be prepared to accept after 1997.

Government sources said the signals indicated the British were backtracking on understandings reached when the Governor, Sir David Wilson, met Prime Minister Mrs Margaret Thatcher two weeks ago.

They say during that meeting it was agreed there would be a substantial improvement in numbers, that Sir Geoffrey would demonstrate commitment to Hongkong, and that he would make an announcement when he arrived in the territory.

It was in that meeting that the Omelco trip to London by Dame Lydia Dunn and Mr Allen Lee was first raised. Their visit to Britain, and the Foreign Secretary's trip to Hongkong would help to determine how flexible Britain could be on the right of abode.

But Whitehall sources yesterday said there would be no announcement during the Foreign Secretary's visit, which begins next Sunday.

"When Sir Geoffrey goes to Hongkong he will not give a figure. These are processes which take time. Things were going ticketyboo, then all of a sudden this happens. When we can see past the horrors of Beijing, we've got to get on with making the future of Hongkong as safe as we possibly can," a Foreign Office insider said.

"But we cannot make hasty snap judgements. The change-over is not for another eight years. We have said 3.25 million is unrealistic and that we will look at flexibility within the rules," he added.

Hongkong Government sources said they were shocked and astonished by the development.

"We have been conned. We are not part of the British Government and there is a divergence. This comes as an acute surprise, astonishment for people at my level. This reversal stands on its head what they said to the Governor in London two weeks ago," a senior government adviser said.

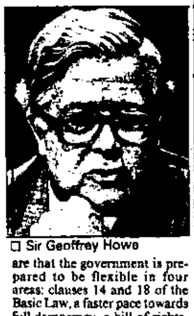
"They have obviously got some kind of game plan and they are keeping Hongkong's spokesmen hanging in the air. We have reason to believe it was the British Government which leaked a figure of 250,000 for the right of abode when the British MPs arrived here last week. They are playing with the territory," he added.

He said the Governor would be in touch with Sir Geoffrey before his arrival next weekend, and hoped to persuade him to change his mind. "The Governor will go bang. He will assess what ammunition he has to fire," said the government source.

Indications from Whitehall are that the government is prepared to be flexible in four areas: clauses 14 and 18 of the Basic Law, a faster pace towards full democracy, a bill of rights, and a broader interpretation of Crown servants. These will include those who have worked on government boards.

A spokesman said the British Government was also looking at applications from those who have special skills which are in short supply, such as computer programmers and operators. People of totally independent means and those with

● Continued Page 2



☐ Sir Geoffrey Howe

SUNDAY SPORT

## Aussies take control in Lord's Test

**AUSTRALIA took a firm grip on the second cricket Test at Lord's yesterday.**

**With Steve Waugh crashing a brilliant unbeaten 152, the Australians totalled a daunting 528 – a first innings lead of 242 over England.**

**The Australian bowlers then went to work and by the close, England had slumped to 58 for three and were staring defeat in the face.**

**Australia are already 1-0 ahead in the series having easily won the first Test at Leeds earlier this month.**

**Meanwhile, midfield maestro Leslie Santos has been ruled out Hongkong's World Cup soccer tie in Indonesia this evening.**

**Santos has failed to recover from a leg injury and his place will be taken by veteran Happy Valley player Leung Nan-yang.**

● Full reports Page 18

INSIDE

Asian News ........ 8
Opinion ........ 12
Sport ........ 14
Weather ........ 8
World News ........ 9
SPECTRUM
Books ........ 12
Games ........ 15
Look ........ 7
P.S. ........ 16
Tomorrow's World ........ 15
Travel ........ 8
SUNDAY MONEY
Family Money ........ 14
Top 200 ........ 4
Computers ........ 16
SUNDAY LIVING
Fitness ........ 2
At Home ........ 3
People ........ 6
Motoring ........ 8
*Plus*
● The Guide
● Classified Post
● Young Post Club
● Colour comics

WEATHER

Mainly fine
Max temp
30 degrees. SUNNY PERIODS

● Colour weather map: P8

# Arafat offers to end Afghan civil war

PLO chairman Yasser Arafat offered yesterday in Pakistan to mediate a political solution to the civil war in neighbouring Afghanistan.

Mr Arafat had adopted the role of "a man of peace in the area", said Ahmed Abdul Karim Elhih, the self-proclaimed state of Palestine's Consul-General in Pakistan.

Four months ago, the PLO mediated the exchange of two Soviet prisoners for 50 rebel fighters held in Kabul, setting a precedent as a negotiator, Mr Elhih said.

The Kremlin claims 311 Soviet soldiers are missing inside Afghanistan after its nine-year military intervention, which ended last February.

Mr Elhih said Mr Arafat met Afghan rebel leader Mr Bulbadin Hekmatyar's representatives and those of moderate guerilla leader Ahmed Gailani during earlier mediation talks in Tunisia. The PLO chief also met Kabul Government representatives.

Mr Arafat met Mr Hekmatyar who said later his provisional guerilla government would vote on whether to accept the PLO leader's offer.

The US-supported Afghan guerillas, who call themselves Mujahedeen or Islamic holy warriors, have been fighting Kabul's Soviet-backed Marxist Government for the past decade.

A PLO spokesman later said Mr Arafat supported a neutral Afghanistan Government, independent of both the ruling communists or Muslim insurgents.

In the past Mr Hekmatyar and the rebel government's Prime Minister, Rasul Sayyaf, have rejected the neutral government proposal.

Rebel factions based in Pakistan and Iran said the Afghan civil war would continue until the Kabul Government fell. Afghan President Najibullah claims his forces can hold up against rebel attacks.

Guerilla leaders, ranging from Islamic fundamentalists to moderates, have refused to negotiate with Mr Najibullah and his Marxist People's Democratic Party of Afghanistan.

Mr Arafat, who was welcomed at Islamabad's international airport by Prime Minister Benazir Bhutto, last visited Pakistan in March when he laid the cornerstone of a Palestinian embassy and met rebel leaders.

Meanwhile, Mr Arafat told the National Assembly the Palestinian uprising in the Israeli-occupied West Bank and Gaza Strip would end only after Israeli troops moved out.

He urged the US to pressure for an international peace conference, with the PLO as equal partners in the discussion. The Israeli Government has refused any dialogue with the PLO.

*Associated Press*

MARGUERITE LEE
FINE INTIMATE APPAREL AND RESORT WEAR
HONG KONG The Landmark • Prince's Building • Pacific Place
KOWLOON: Peninsula Hotel • Ocean Centre • Matsukoshi Dept. Store • Duty Free Shoppers, TST East • Hong Kong Hotel

# The Sunday Standard

Forward with Hongkong

25 June, 1989 Subscriber's copy/Not for sale

## Appointment allows the old guard to keep a grip on China

**Analysis by Tammy Tam**

THE surprise appointment of Jiang Zemin as the new General Secretary of the 47-million member Chinese Communist Party (CCP) is seen as an attempt by the old guard to keep the balance of power while giving a signal to the outside world that China intends to stick with its open-door policy.

The Fourth Plenary Session of the Central Committee of CCP, which ended yesterday, officially dismissed party chief Zhao Ziyang who was condemned by the hierarchy for "supporting the counter-revolutionary turmoil and splitting the party".

The choice of the 63-year-old former Shanghai party secretary has taken many observers, both in China and the rest of the world, by surprise.

Nonetheless, it's a natural one, considering his qualities and experience.

Although it might look like Mr Jiang has leap-frogged others, with perhaps better credentials, he may turn out to be another Hua Guofeng, Mao Zedong's hand-picked successor who has no real power but keeps factions in the party apart.

Judging from senior leader Deng Xiaoping's address on June 9 to martial law troops, the successor to Mr Zhao should be a person who agrees with the four cardinal principles – leadership of the Chinese Communist Party, socialism, Marxist-Leninist-Maoist thought and dictatorship of the proletariat – plus the open policy and reforms.

Thus, the Soviet trained technocrat Mr Jiang, with an open-minded image he established through his performance in Shanghai – China's biggest industrial and financial centre – is an ideal choice.

To the old guard conservatives, Mr Jiang has shown that he firmly supports the four principles and illustrated this by strongly backing the crackdown on pro-democracy protestors and strict control of the press over the past few months.

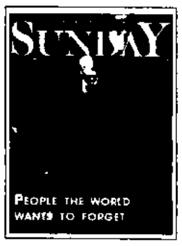
But to foreign investors, he is an active advocate of reform and open-door policy, which they want to encourage. It is a time when China is trying its best to woo foreign investment.

The two men thought to be "hot candidates", Mr Li Peng and Qiao Shi, just don't have that sort of image.

The official Xinhua News Agency reported yesterday that before the Fourth Plenary Session of the Central Committee, the Politburo held a meeting chaired by Deng.

Continued Page 2, Col 8

## INSIDE




### Your World on Sunday

**Forgotten burden**
Officials from Hongkong and Vietnam are due to meet tomorrow in yet another round of talks to try and solve the plight of the boat people. Today we publish a special report on the people the world wants to forget.

**Indiana Jones**
Harrison Ford's latest Indiana Jones film has just opened here in Hongkong. Is is just good clean fun or sexist machismo garbage?

**Martin Sheen**
We profile Martin Sheen whose latest film, *Da*, is about to be released.

**Woodstock**
Two decades ago an outdoor concert at Woodstock changed the face of contemporary rock for ever.

And while on music we review David Crosby's autobiography *Long Time Gone*.

**Plus**
Upmarket Happy Valley restaurant Amigo is subject of our weekly review and there's cooking and wine, the arts, travel, fashion and our comprehensive TV and radio guide.

**In Today's Paper**

**America**
Twenty-five years after the murder of civil rights campaigners in the southern state of Mississippi, some say little has changed. 11

**Argentina**
With inflation rates of three percent a day, one of the world's greatest food producers is now facing hunger as food prices escalate out of control. 13

**West Germany**
The wave of 'Gorbymania' which swept the country during Mikhail Gorbachev's visit has left a question mark over the nation's continued involvement in NATO. 11

# Deng shows his hand in party purge

**By Tammy Tam**

THE Chinese Communist Party yesterday stripped its reformist general secretary Mr Zhao Ziyang of all his party posts and replaced him with Shanghai party chief Mr Jiang Zemin.

The two-day meeting of the party's Central Committee, which voted Zhao out, also dismissed Hu Qili, long identified with reformers, from the decision-making Politburo Standing Committee.

The meeting, which undoubtedly strengthened the hand of the hardliners in the party hierarchy, nevertheless reiterated China's intention to adhere to the 10-year open door policy and reforms.

The reshuffle also left little doubt that supreme power still lay with paramount leader Mr Deng Xiaoping.

An official statement said Mr Zhao, 70, was sacked for "mistakes of supporting turmoil and splitting the party" over the pro-democracy student unrest crushed by the army in Beijing's Tiananmen Square 21 days ago.

However, the statement said "his case will be further looked into", indicating that Mr Zhao might receive further punishment. Mr Zhao at present keeps his party membership.

The 63-year-old Mr Jiang was made the new party chief, but was not appointed to Mr Zhao's post as the first vice-chairman of the party's Central Military Commission.

■ Jiang Zemin

Mr Zhao's ally, and member of the Standing Committee of the Politburo, Mr Hu Qili, who was in charge of the party's propaganda work, was ousted from the centre of power but remains in the 18-member politburo.

Replacing Mr Zhao and Mr Hu in the Standing Committee are three Politburo members – Tianjin party secretary Mr Li Ruihuan, Director of the Taiwan Affairs Office under the State Council, Mr Ding Guangen and Director of the party's Organisation Department Mr Song Ping – expanding the membership of the committee by one member to six.

Mr Li and Mr Ding were also named to the Central Committee Secretariat. Rui Xingwen who used to be in charge of propaganda work and Yan Mingfu, director of the party's United Front Department, who were identified as reformers, were removed.

The statement of the Central Committee plenary session did not explain on what ground Mr Jiang, who until yesterday was only a member of the Politburo, was made the new party chief.

According to the party constitution, the general secretary has to be elected among the Politburo Standing Committee members.

The plenary session, which analysed the current situation in China, set out four major tasks for the party, which stressed it would keep Mr Deng's open door policy and reforms.

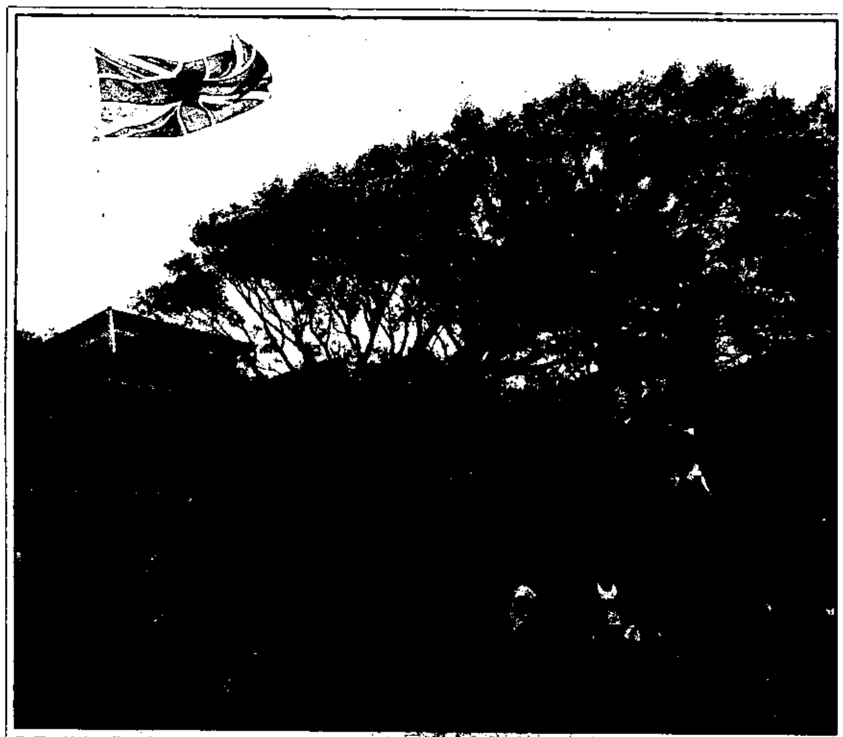
They are:

- To stop the turmoil thoroughly and crack down on counter-revolutionary rebellion.
- To keep on with rectification and insist on the open door policy and reforms so as to promote economic reform.
- To strengthen ideological and political works, and strongly insist on the opposition to bourgeois-liberalisation.
- To strengthen party construction and firmly punish corruption within the party.

The statement of the plenary session said Mr Zhao "obviously erred in guide lines and practical work and took a passive approach to the adherence to the four cardinal principles and opposition to bourgeois-liberalisation."

"Comrade Zhao Ziyang was dismissed as the

Cont'd Page 2, Column 3



■ The Union flag flies over Vietnamese boat people huddling for protection round a derelict building on Tai Ah Chau.

## Barnes off for talks

**By Tim Metcalfe**

SECRETARY for Security Mr Geoffrey Barnes last night dismissed speculation that a US$1000-a-head "bounty" for accepting back boat people would be offered to Vietnam.

"That's only speculation on someone's part," he insisted. "I don't know anything about it."

Mr Barnes flies to Vietnam today, accompanied by the Governor's political advisor Mr Richard Clift, to try and strike a deal with Hanoi over repatriation of the boat people, who have exhausted Hongkong's facilities.

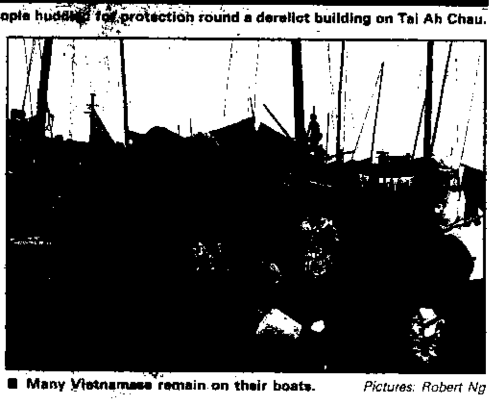
A security screen is being drawn over the bilateral talks, which will take place tomorrow with Vietnam's Foreign Minister and Vice President, Nguyen Co Thach.

"The meeting is not to be covered by the media," said Mr Barnes.

"Vietnam was very specific about that. They want to keep these negotiations confidential, but didn't fully explain why."

However, Hongkong's negotiators have made no secret of the fact that they will be talking about enforced repatriation.

Special report – Page 5



■ Many Vietnamese remain on their boats. *Pictures: Robert Ng*

## Neptune's secrets revealed

**By Kathy Sawyer of the Washington Post**

THE Voyager II spacecraft has revealed a 6,200-mile-wide dark spot on Neptune, believed to be a huge hurricane.

Excited scientists suspect the dark spot is a massive, swirling vortex similar to Jupiter's great red spot. In keeping with Neptune's greenish-blue tinges, this one, located in the planet's southern hemisphere, has been dubbed the great blue spot.

Voyager II, the robot probe which left earth 12 years ago and is now 2.7 billion miles away, is still almost 60 million miles from its closest encounter with the planet – expected around midnight on August 24 – which will provide our first good look at Neptune.

It will zoom within 3,000 miles of the plant's north pole, the nearest approach it has made to any of the giant outer planets during its "grand tour." In past years it sent back dramatic pictures of Jupiter, Saturn and Uranus.

**THE FAR SIDE** By GARY LARSON

"These little ones are mice .... These over here are hamsters .... Ooh! This must be a gerbil!"

## Ex-wife got Tyson's best punch: book

**NEW YORK: The best punch Mike Tyson ever threw was not against an opponent, but against former wife Robin Givens in a New York apartment, according to a new biography of the unbeaten world heavyweight champion.**

**Jose Torres, a former confidant of Tyson's, had excerpts of his forthcoming book *Fire and Fear: The Inside Story of Mike Tyson*published in the August issue of Playboy.**

**Torres, who said he based much of the book on 12 hours of tape recorded interviews with the champion, quoted Tyson as saying he once hit Givens hard.**

**"She really offended me and I went BAM." Tyson told Torres.**

**"She flew backwards, hitting every wall in the apartment. That was the best punch I've ever thrown in my life."**

**But Torres also shed some unfavourable light on Givens, who he said tried to take over Tyson's financial affairs after they were married.**

**The book also quotes Tyson as saying he enjoyed abusing women.**

"I like to hurt women when I make love to them. I like to hear them scream and bleed. It gives me pleasure."

# Bank executive to stand trial for accepting gifts

A LONG serving executive with the Hongkong and Shanghai Banking Corporation was yesterday ordered to stand trial on five counts of accepting an advantage as an agent.

Richard Maxwell Medlycott, 47, who joined the bank in 1960 and was attached to the internal audit department, was charged on Friday by the Independent Commission Against Corruption.

In South Kowloon Magistracy yesterday, Medlycott pleaded not guilty to charges alleging that he accepted gifts in return for making recommendations concerning the provision of banking facilities for three jewellery companies while he was manager of the Kowloon branch of the bank between 1982 and 1983.

The jewellery companies included Lily Jewellery Co, Lily (Regency) Jewellery Co and Collection Jewellery Co.

Magistrate John Townsley remanded Medlycott on bail of $100,000 bail in his own recognisance for trial on August 14 at South Kowloon Magistracy. He was ordered to surrender his passport and not leave Hongkong without the court's permission.

ICAC prosecutor and senior investigator, Mr Michael Ball, alleged that between November 1982 and November 1983, Medlycott accepted two jade-stone carvings, an 18K gold watch, a Hongkong to London return plane ticket, six nights hotel accommodation and a pearl necklace from businessman, Yip Kwok-choi.

Yip was jailed last year for false accounting.

Medlycott was alleged to have accepted the plane ticket, hotel accommodation, car hire and pearl necklace for his wife, Janet Evelyn Medlycott.

Hongkong and Shanghai Banking Corporations manager, external affairs, Mr Michael Broadbent, said Medlycott began his career with the bank in 1960 working in the Middle East for a subsidary, the Saudi British Bank.

He returned to the Middle East in 1984 to work for another subsidary, the British Bank of the Middle East, and had recently returned to Hongkong, Mr Broadbent said.

"It is not unusual for executives to be transferred overseas for a few years for attachment to our sudsidaries," Mr Broadbent said.

# Regional conference on AIDS

HONGKONG is this week spearheading the Southeast Asian war on AIDS.

A regional "think-tank" is being hosted with experts from 10 countries joining forces to find ways of stopping the spread of the killer virus.

The gathering is also expected to win Government support in founding a regional information service on AIDS here.

Over 70 delegates will attend the three-day seminar at The Chinese University of Hongkong.

Entitled "AIDS in Southeast Asia and the Pacific Region – Strategies for Prevention and Control", the conference opens on Wednesday and is examining regional incidence, control and prevention of the disease.

Also on the agenda at the seminar, co-sponsored by the Association of Southeast Asian Institutions of Higher Learning, are plans for regional co-operation in the fight against the virus, for which there is no known cure.

"The seminar aims to gain a better understanding of the seriousness and prevalence of AIDS in the region," said a spokesman for the organisers.

This will mean:

- Appraising current action to combat the disease;
- Evaluating its effectiveness;
- Reviewing international co-operation in dealing with AIDS.;
- Examining the role higher education institutions can play in alerting youngsters;
- Taking preliminary steps to make more studies of the problem.

Deadly sin – Page 4

## Mid-flight birth forces jet landing

A CATHAY Pacific 747 was forced to make an unscheduled landing at Abu Dhabi when a woman gave birth to a baby boy in mid-flight.

The woman, believed to be from the Philippines, boarded flight CX200 fron London in Bahrain and went into labour shortly after take- off on Friday.

Passengers broke into spontaneous applause after the captain announced the woman had given birth in one of the galleys with the assistance of cabin crew and two nurses who were among the passengers.

The woman was left in Abu Dhabi although immigration officials initially refused to let her off the aircraft but said they would accept the baby.

Before landing, the pilot had to jettison 14,000 tonnes of fuel which had been loaded in Bahrain.

## Waugh-time

STEVE Waugh marched to 152 not out, his second unbeaten century in consecutive Test innings, at Lord's yesterday. Australia were all out for 528 at tea and led England by 242 runs after making 252 runs in two sessions.

Report – Back page

人民日报
RENMIN RIBAO 第14964期 （代号1－1）
1989年6月29日 星期四
己巳年五月廿六
北京地区天气预报
白天 多云转晴 风向 偏北 风力 一、二级
夜间 晴 风向 偏北 风力 一、二级
温度 最高 31℃ 最低 20℃
人民日报社出版

## 全国政协主席会议决定
# 政协七届七次常委会7月4日召开
### 学习讨论四中全会精神 听取制止动乱平息暴乱报告

**新华社北京6月28日电** 政协全国委员会今天上午在中南海召开第19次主席会议。会议决定：7月4日举行全国政协七届七次常委会，学习、讨论党的十三届四中全会精神，听取关于制止动乱和平息反革命暴乱的报告。

全国政协主席李先念出席会议并讲了话。全国政协副主席王任重主持会议。

与会同志一致拥护党的十三届四中全会精神和各项决定。

李先念说，这次我们平息反革命暴乱，一些国家压我们。在国内，有些人对西方的一切都盲目崇拜，实际上，是要在中国搞资本主义，使中国成为某些外国的附庸。极少数坚持资产阶级自由化的人就是这样的典型。赵紫阳同志实际上是支持他们的。其实，资本主义是靠剥削人民，掠夺殖民地等手段积累资本的。我们是社会主义国家，绝对不能那样干，历史也不允许那样干。我国尽管现在还不发达，但我们要有志气，要有种精神，要强调爱国主义，自力更生，艰苦奋斗的传统不能丢。

李先念指出，我们将继续奉行独立自主的和平外交政策，在和平共处五项原则基础上同世界各国发展友好关系，进行经济、文化交流。政协组织要继续开展人民外交。只要我们坚持四项基本原则，坚持改革开放，就一定能把我们的科学技术和工农业生产搞上去，建设一个强大的社会主义国家。

李先念说，这次学潮虽然被极少数别有用心的人利用了，但我们的工作中也确有一些失误，像"官倒"、腐败现象等问题，都需要我们采取有力措施，扎扎实实地加以解决，以取信于民。

全国政协副主席方毅、屈武、钱伟长、孙晓村、司马义·艾买提、侯镜如等也在会上讲了话，他们在讲话中一致同意李先念主席的讲话，并畅谈了各自学习中共十三届四中全会精神的体会。

出席会议的还有全国政协副主席阎明复、谷牧、杨静仁、康克清、马文瑞、胡绳、程思远、钱正英。

# 中共中央举行党外人士座谈会

## 江泽民就当前社会各界普遍关心问题发表重要讲话

### 李鹏主持并通报四中全会情况 乔石姚依林宋平李瑞环等出席

### 党外人士座谈发言中表示要一如既往与中共肝胆相照荣辱与共

**党的十三届四中全会开得很顺利、很成功。全会明确提出了今后一个时期要抓好的四件大事，我们要共同努力，把这四件事情做好。**

**彻底平息反革命暴乱和制止动乱的工作，既要坚决、抓紧，又要严格区分两类不同性质的矛盾。**

**继续坚持以经济建设为中心，搞好经济工作。**

**继续坚持改革开放。**

**继续坚持共产党领导的多党合作制和政治协商制度，更好地发挥人民政协、各民主党派、各人民团体在国家政治生活中的作用。**

6月28日下午，中共中央在中南海怀仁堂举行党外人士座谈会，通报中共十三届四中全会精神，座谈当前国内形势。 新华社记者 王新庆摄

**新华社北京6月28日电** 中共中央总书记江泽民今天说，党的十三届四中全会开得很顺利、很成功。这不仅对于当前进一步稳定全国局势具有重大作用，而且对于今后保证十一届三中全会以来我们党的路线、方针、政策的连续性，必将产生深远的影响。全会明确提出了今后一个时期要抓好的四件大事，我们要共同努力，把这四件事情做好。

中共中央今天下午在中南海怀仁堂召开了党外人士座谈会。中共中央政治局常委江泽民、李鹏、乔石、姚依林、宋平、李瑞环出席座谈会。李鹏同志主持会议并向党外人士通报了中共十三届四中全会的情况。

江泽民同志在座谈会上就当前社会各界普遍关心的问题发表了重要讲话。他说，彻底平息反革命暴乱和制止动乱的工作，既要坚决、抓紧，又要严格区分两类不同性质的矛盾。我们要下决心把那些制造暴乱、动乱的策划者、组织者和幕后指挥者，各种非法组织的骨干分子和进行打、砸、抢、烧、杀等严重危害社会治安的犯罪分子，彻底清查出来，及时依法从严惩处。如果让他们逍遥法外，必将后患无穷，国无宁日，民无宁日。对这些凶残的敌人，连百分之一的原谅都不应有，如果手软，那就会犯历史性的错误。另一方面，在这场斗争中，我们又必须严格区分两类不同性质的矛盾，严格执行政策，严格依法办事。对于一时不明真相，参加过游行、声援、绝食的群众，特别是青年学生，主要是教育问题，要热情帮助他们总结经验、吸取教训，以利于最大限度地争取和团结广大群众，孤立和打击极少数坏人。

我们必须认真开展坚持四项基本原则、反对资产阶级自由化的教育和斗争，并且长期坚持下去，决不走过场或半途而废。反对自由化的斗争，绝不会改变党的知识分子政策，绝不会改变党的"百花齐放、百家争鸣"的方针。

江泽民说，要继续坚持以经济建设为中心，搞好经济工作。当前，各级领导要一手抓彻底平息反革命暴乱和稳定局势的工作，一手抓经济建设。经济要避免滑坡，努力保持一个合理的切实可行的发展速度。经济领域治理整顿和深化改革的各项措施都要继续抓紧落实。对基础工业、交通运输、农业等严重制约经济发展的薄弱环节，都要继续采取得力措施予以加强。要继续重视科技和教育事业。我们务必要继续聚精会神把经济工作抓紧、抓好，把动乱、暴乱造成的损失夺回来。在这方面，我们要特别注意努力提高经济效益，发挥大中型企业在国民经济中的骨干作用，发挥工人阶级主力军的作用，用经济持续、稳定、协调发展的事实彻底粉碎那些幕后策划者、指挥者篡党、复辟的梦想。

江泽民指出，要继续坚持改革开放。改革开放在我国已经实行了十年。我们的国家，我们的工人、农民、知识分子和其它劳动者，都从这个政策中得到了利益。一个受到全国广大人民群众拥护的政策，有什么理由收回去呢？当然，我们的改革开放是坚持社会主义方向的改革开放，同那些顽固搞资产阶级自由化的人所主张的以资本主义化为中心的"改革开放"是迥然不同的。我在这里愿意向在座的同志们、朋友们，也向国内外所有关心中国发展的人们负责地申明：中国改革开放的总方针和总政策决不会变；不仅不会变，而且要更好、更有效地坚持地改革开放，使这一伟大事业能进得更稳、更好甚至更快。不错，经过这次动乱和暴乱，我们确实需要认真总结经验，坚持正确的部分，纠正失误的部分，加强不足的部分，目的是为了把改革开放更好地推向前进！

江泽民强调，要继续坚持共产党领导的多党合作制和政治协商制度，更好地发挥人民政协、各民主党派、各人民团体在国家政治生活中的作用。大家知道，邓小平同志一直主张更好地发挥民主党派成员的参政和监督作用。这是我国政治体制改革的一项重要内容。要继续为民主党派参政议政和实行民主监督进一步提供条件。希望各民主党派继续协助我们党和政府纠正工作中的失误，消除腐败，调动各界人士的社会主义积极性。在这次制止动乱和平息反革命暴乱的过程中，各民主党派成员和无党派民主人士，从总体上来说，是顾全大局的。许多同志、朋友在困难的情况下做了大量工作，对稳定局势起了积极作用。"疾风知劲草，患难见人心"。在这场斗争中，由于情况相当复杂，事件也有个演变和彻底暴露的过程，有些党外朋友由于一时对情况不够了解，曾经有过这样那样的疑虑和看法，这也是可以理解的。在经过对事实真象的进一步了解和学习了邓小平同志的讲话之后，大家的疑虑逐步消除了，认识逐步统一了，这是十分可喜的。通过这次事件，证明我们党同各民主党派和无党派民主人士的合作关系，基础是牢固的，是经得起考验的，前景也是广阔的。

他说，今后，我们党将继续坚持和扩大爱国统一战线。四中全会公报指出，十一届三中全会以来的路线方针政策不变。这里所说的不变，包括我们的有关统一战线的各项方针不变，"一国两制"的方针不变，对台湾、香港、澳门的方针不变，既定的民族政策、宗教政策、侨务政策也不变。

江泽民最后指出，国内国外对四中全会的反应是好的。北京和各地的形势继续向稳定的方向发展。同时，我们也清醒地看到，党和政府面临的问题和困难还不少，特别是稳定局势、发展经济、惩治腐败以及统一思想认识等任务还相当艰巨。希望在座各位同志、朋友为夺取平息反革命暴乱的彻底胜利，推进改革开放，加强民主和法制建设，继续作出各自应有的贡献。

在座谈会上，民革中央主席朱学范、民盟中央主席费孝通、民建中央主席孙起孟、民进中央主席雷洁琼、农工党中央常务副主席方荣欣（代表卢嘉锡主席）、致公党中央主席董寅初、九三学社中央常务副主席孙承佩（代表周培源主席）、台盟中央主席团主席蔡子民、无党派人士赵朴初、全国工商联主席荣毅仁、少数民族代表阿沛·阿旺晋美在座谈会上发了言。

他们在发言中认为，中共十三届四中全会开得非常及时，非常成功，具有重大的现实意义和深远的历史影响。他们表示完全拥护江泽民同志为中共中央总书记，完全拥护对赵紫阳同志所犯错误的处理决定，完全拥护全会对中共中央领导机构部分成员进行调整的决定。

他们指出，四中全会明确宣告全国人民要继续坚决执行中共十一届三中全会以来的路线、方针和政策，继续坚决执行中共十三大"一个中心、两个基本点"的基本路线，我们坚决拥护。实践证明，没有共产党，就没有新中国，不坚持社会主义道路，中国就没有出路。四项基本原则是立国之本，改革开放是强国之路，我们一定要坚持下去。

他们在发言中还谈到，江泽民总书记指出，彻底平息反革命暴乱和制止动乱的工作，既要坚决、抓紧，又要严格区分两类不同性质的矛盾，这是非常正确的。

他们表示，今后将一如既往，紧密团结在中共中央周围，和中国共产党肝胆相照、荣辱与共，齐心协力，为夺取我国社会主义现代化建设事业的更大胜利共同奋斗。

中共中央政治局候补委员、书记处书记丁关根，中共中央书记处候补书记温家宝，中共中央统战部部长阎明复，也出席了座谈会。

出席座谈会的各民主党派中央、全国工商联领导同志和无党派人士、少数民族及宗教界代表人士还有：屈武、郑洞国、贾亦斌、侯镜如、彭清源、李赣骝、何鲁丽、李沛瑶、孙越崎、钱伟长、高天、叶笃义、陶大镛、罗涵先、马大猷、冯之浚、丁石孙、吴修平、万国权、冯梯云、黄大能、白大华、冯克熙、孙晓村、陈舜礼、葛志成、楚庄、叶至善、傅向明、陈难先、陈益群、姚骏、章师明、田光涛、沈其震、黄鼎臣、杨纪珂、陆稚树、王宗大、严济慈、徐采栋、郝诒纯、陈明绍、赵伟之、王治昌、林盛中、吴克泰、陈仲颐、吴国祯、潘渊静、马仪、叶宝珊、经叔平、黄凉尘、胡定一、李铁铮。

中共中央统战部负责人李定、万绍芬、武连元、宋堃也出席了座谈会。

## 执行首都戒严任务表现突出
# 一批先进党组织和党员受表彰

**新华社北京6月28日电** "七一"前夕，首都戒严部队表彰了一批在执行戒严任务中表现突出的先进党组织、优秀党务工作者和模范共产党员。

这些先进党组织中，有率领部队不顾暴徒疯狂袭击，率先到达天安门广场，为清场做出积极贡献的某部侦察营党委和"叶挺独立团"三营党委；有不畏艰险，勇往直前，充分发挥战斗堡垒作用的某部侦察一连党支部、某团5连党支部、杨根思生前所在连党支部、某部侦察装甲营党委和被誉为"冲不破砸不乱的英雄群体"的某团二营党委等。

这次受表彰的优秀党务工作者和模范共产党员，在执行戒严任务、平息反革命暴乱的斗争中，政治立场坚定，革命士气高昂，富有牺牲精神，处处起先锋模范作用。他们当中有始终站在斗争第一线，身先士卒，指挥有方的党员领导干部——某师师长黄栋甲、某师师长张作礼、某炮兵旅旅长胡广忠；有忍辱负重，带着伤病，机智果敢带领战士出色完成任务的基层党员干部——某部特务连指导员石杰、某部侦察连代理排长阚中国、某部医师杨蓉娅；还有不怕艰难困苦，艰巨任务抢着干，危险时刻冲在前的某团通信连战士江波等一批年轻共产党员。

戒严部队领导机关号召各级党组织和全体共产党员向这些先进集体和个人学习，更加坚定地贯彻执行党中央、中央军委的号令，夺取平息反革命暴乱的彻底胜利。

# 对外友协致信各国对华友好人士团体
### 重申致力发展和增进与各国人民相互了解和友谊
### 期望各国朋友社会团体给以宝贵理解支持和合作

**新华社北京六月二十八日电** 中国人民对外友好协会今天在北京发表了致各国对华友好人士和团体的公开信。公开信全文如下：

亲爱的朋友们：

近一个多月来，尤其是六月四日我解放军戒严部队平息在北京发生的反革命暴乱以来，不少外国朋友和友好组织通过来电、来函或其他形式，向我们表达了他们对中国局势的忧虑和关切。

我们愿意告诉诸位，最近在我国首都北京发生的是一场由极少数坏人煽动和制造的、旨在否定中国共产党的领导、否定中国的社会主义制度的反革命暴乱。对此，如不采取坚决措施加以制止，由毛泽东、周恩来等老一辈革命家亲手开创的、在长期革命和建设中得到许许多多国际友人和友好组织同情和支持的中国社会主义事业有被颠覆的危险，中国改革开放十年取得的巨大成果有可能毁于一旦。因此，我国政府为制止事态的进一步恶化而被迫采取的行动是完全必要和符合中国人民的根本利益的。

值得注意的是，近来有些外国新闻机构对中国的事态散布了大量谎言和歪曲报道，我们衷心希望，各国朋友能了解事实真相，明辨是非，得出公正的结论。

现在北京的社会秩序已基本上恢复正常，全国局势是稳定的。中国政府一再郑重声明，我国的改革开放政策不会改变，独立自主的和平外交政策不会改变，在和平共处五项原则基础上同各国发展友好关系的政策也不会改变。

我们也愿向朋友们重申，中国人民对外友好协会将一如既往，致力于发展和增进与各国人民的相互了解和友谊。各项对外友好交流计划仍将按计划进行。我们还希望，与我国有结好关系的外国省（州）市继续与中国的对口省（区）市开展互利的经贸、科技、文教和友好往来。

中国有句谚语「患难见知交」。我们恳切期望，一切对中国怀有友好情谊和善良愿望的各国朋友和社会团体，在中国遇到暂时困难的时刻，给我们以宝贵的理解、支持和合作，使双方多年来所建立的信任和友好关系得以保持和继续发展，使中国人民与各国人民的友谊更加深厚。

中国人民对外友好协会
一九八九年六月二十八日

## 田纪云会见日本客人时说
# 中国珍视中日友谊及经济关系

**本报北京6月28日讯** 今天下午国务院副总理田纪云在中南海紫光阁会见了日本众议院议员、外务委员会理事、自民党中国研究会会长大石正光。

田副总理说，现在我们可以重申的两点是：一、中国政府有能力控制局势。二、我国的现行路线和政策不会变。将继续进行改革开放。

大石正光对中国发生的事件表示理解。

田副总理感谢大石的友好讲话，他说，中国政府十分珍视中日两国人民的友谊和两国间的经济关系，深信两国绝不会因为某个偶然事件而损坏双方长期建立起来的友好关系。

# 国家教委部署中小学暑假工作
### 要求广大党员干部和教职工同党中央保持一致
### 向学生进行热爱党热爱祖国热爱解放军等教育

**本报北京6月28日讯** 国家教委办公厅近日发出通知，要求各地安排好中小学暑假工作。

通知强调，各地教育行政部门要在当地党委统一领导和部署下，在暑假期间安排一定时间，组织中小学党员干部和教职工学习《中共中央、国务院告全体共产党员和全国人民书》和《中国共产党第十三届中央委员会第四次全体会议公报》，学习邓小平同志接见首都戒严部队军以上干部的重要讲话和关于坚持四项基本原则反对资产阶级自由化的论述。通过学习，使党员干部和广大教职工认清这场政治动乱和反革命暴乱产生的原因和实质，在政治上、行动上同党中央保持一致。

通知指出，国家教委已决定，今秋新学年开学后，要集中一个月，利用思想政治课教学时间，向中学生进行一次形势教育。通知还要求各地教育行政部门和中小学校积极创造条件，开展多种形式的活动，丰富学生的假期生活。要通过活动，向学生进行热爱中国共产党、热爱社会主义祖国、热爱中国人民解放军和继承、发扬艰苦奋斗光荣传统的教育。

通知还要求各地做好中小学招生、新生入学和在校学生的巩固工作，做好学校安全工作，要做好危房检修工作。

# 我祝贺安哥拉政府与安盟停火

**新华社北京6月28日电** 外交部发言人今天在这里说，中国对安哥拉政府和安盟实行停火表示高兴和祝贺，并高度评价有关非洲国家在推动这一和平进程中发挥的积极作用。

有记者问：你对安哥拉政府和安盟实行停火，在全境停止一切敌对行动有何评论？

发言人说：安哥拉政府和安盟实行停火是安哥拉实现国内和平的重要进展，对南部非洲地区的缓和形势将产生积极影响。我们对此表示高兴和祝贺，并高度评价有关非洲国家在推动这一和平进程中发挥的积极作用。中国政府和人民一向坚决支持安哥拉政府和人民在多斯桑托斯总统领导下为谋求实现国内和平所作的积极努力。我们衷心希望，安哥拉政府和有关各方继续作出努力，以确保安哥拉的和平与稳定。

昨與黨外人士座談普遍關心的問題

# 江澤民強調反對自由化 聲稱知識分子政策不變

說要徹底清查嚴懲「動亂策劃者」粉碎翻案
重申平亂穩定局勢 但又要避免經濟滑坡

【新華社北京二十八日電】中共中央總書記江澤民今天說，中共十三屆四中全會開得很順利、很成功。這不僅對於當前進一步穩定全國局勢具有重大作用，而且對於今後保證十一屆三中全會以來的路線、方針、政策的連續性，必將產生深遠的影響。全會明確提出了今後一個時期要抓好的四件大事，我們要共同努力，把這四件事情做好。

中共中央今天下午在中南海懷仁堂召開了黨外人士座談會。中共中央政治局常委江澤民、李鵬、喬石、姚依林、宋平、李瑞環出席座談會。李鵬主持會議並向黨外人士通報了中共十三屆四中全會的情況。

江澤民在座談會上就當前社會各界普遍關心的問題發表了重要講話。他說，制止動亂和平息反革命暴亂的工作，既要堅決、抓緊，又要嚴格區分兩類不同性質的矛盾。我們要下決心把那些製造暴亂、動亂的策劃者、組織者和幕後指揮者，各種非法組織的骨幹分子和進行打、砸、搶、燒、殺等嚴重危害社會治安的犯罪分子，徹底清查出來，及時依法從嚴懲處。如果讓他們逍遙法外，必將後患無窮，國無寧日，民無寧日。對這些兇殘的敵人，連百分之一的原諒都不應有，如果手軟，那就會犯歷史性的錯誤。另一方面，在這場鬥爭中，我們又必須嚴格區分兩類不同性質的矛盾，嚴格執行政策，嚴格依法辦事。對於一時不明真相，參加過遊行、聲援、絕食的群眾，特別是青年學生，主要是教育問題，要熱情幫助他們總結經驗、吸取教訓，以利於最大限度地爭取和團結廣大群眾，孤立和打擊極少數壞人。

我們必須認真開展堅持四項基本原則、反對資產階級自由化的教育和鬥爭，並且長期堅持下去，決不走過場或半途而廢。反對自由化的鬥爭，絕不會改變黨的知識分子政策，絕不會改變黨的「百花齊放、百家爭鳴」的方針。

江澤民說，要繼續堅持以經濟建設為中心，搞好經濟工作。當前，各級領導要一手抓徹底平息反革命暴亂和穩定局勢的工作，一手抓經濟建設。經濟要避免滑坡，努力保持一個合理的切實可行的發展速度。經濟領域治理整頓和深化改革的各項措施都要繼續抓緊落實。對基礎工業、交通運輸、農業等嚴重制約經濟發展的薄弱環節，都要繼續採取得力措施予以加強。要繼續重視科技和教育事業。我們務必要繼續聚精會神把經濟工作抓緊、抓好，把動亂、暴亂造成的損失奪回來。在這方面，我們要特別注意努力提高經濟效益，發揮大中型企業在國民經濟中的骨幹作用，發揮工人階級主力軍的作用，用經濟持續、穩定、協調發展的事實徹底粉碎那些幕後策劃者、指揮者翻案、復辟的夢想。

## 黨外對鬥爭有疑慮 江澤民說可以理解

### 重申對台港方針及僑務政策不變

江澤民指出，要繼續堅持改革開放。改革開放在中國已經實行了十年。我們的國家，我們的工人、農民、知識分子和其它勞動者，都從這個政策中得到了利益。一個受到全國廣大人民群眾擁護的政策，有什麼理由收回去呢？當然，我們的改革開放是堅持社會主義方向的改革開放，同那些頑固搞資產階級自由化的人所主張的以資本主義化為中心的「改革開放」是迥然不同的。我在這裏願意向在座的同志們、朋友們，也向國內外所有關心中國發展的人們負責地申明：中國改革開放的總方針和總政策決不會變，而且，不僅不會變，而要更好、更有效地堅持改革開放，使這一偉大事業前進得更穩、更好甚至更快。

江澤民強調，要繼續堅持共產黨領導的多黨合作制和政治協商制度，更好地發揮人民政協、各人民團體在國家政治生活中的作用。他說，更好地發揮民主黨派成員的參政和監督作用，是中國政治體制改革的一項重要內容，要繼續為民主黨派參政議政和實行民主監督進一步提供條件。他希望各民主黨派繼續協助中央和政府糾正工作中的失誤，消除腐敗，調動各界人士的社會主義積極性。他說，在這次制止動亂和平息反革命暴亂的過程中，各民主黨派成員和無黨派民主人士，從總體上來說，是顧全大局的。許多同志、朋友在困難的情況下做了大量工作，對穩定局勢起了積極作用，「疾風知勁草，患難見人心」。在這場鬥爭中，由於情況相當複雜，有個演變和激化暴亂的過程，有些黨外朋友由於一時對情況不夠了解，曾經有過這樣那樣的疑慮和看法，這也是可以理解的。在經過對事實真象的進一步了解和學習了鄧小平的講話之後，大家的疑慮逐步消除了，這是十分可喜的。通過這次事件，證明中國共產黨同各民主黨派和無黨派民主人士的合作關係，基礎是牢固的，是經得起考驗的，前景也是廣闊的。

## 黨外人士發言表示 贊同區分兩類矛盾

他說，今後，我們黨將繼續堅持和擴大愛國統一戰線。四中全會公報指出：十一屆三中全會以來的路線方針政策不變，這裏所說的不變，包括我們的有關統一戰線的各項方針不變，「一國兩制」的方針不變，對台灣、香港、澳門的方針不變，既定的民族政策、宗教政策、僑務政策也不變。

江澤民最後指出，國內國外對四中全會的反應是好的。北京和各地的形勢繼續向穩定的方向發展。同時，我們也清醒地看到，黨和政府面臨的問題和困難還不少，特別是穩定局勢、發展經濟、懲治腐敗、以及統一思想認識等任務還相當艱巨。他希望黨外人士為爭取平息反革命暴亂的徹底勝利，推進改革開放，加強民主和法制建設，繼續作出各自應有的貢獻。

在座談會上，民革中央主席朱學範、民盟中央主席費孝通、民建中央主席孫起孟、民進中央主席雷潔瓊、農工黨中央常務副主席方榮欣（代表盧嘉錫主席）、致公黨中央主席黃鼎臣、九三學社中央常務副主席孫承佩（代表周培源主席）、台盟中央主席團主席蔡子民、無黨派人士程思遠、全國工商聯主席榮毅仁、少數民族代表阿沛·阿旺晉美在座談會上發了言。

他們在發言中認為，中共十三屆四中全會開得非常及時，非常成功，具有重大的現實意義和深遠的歷史影響。他們表示，完全擁護江澤民同志為中共中央總書記，完全擁護對趙紫陽同志所犯錯誤的處理決定，完全擁護中共中央領導機構部分成員進行調整的決定。

他們指出，四中全會明確宣告全國人民要繼續堅決執行中共十一屆三中全會以來的路線、方針和政策，繼續堅決執行中共十三大「一個中心、兩個基本點」的基本路線，我們堅決擁護。實踐證明，沒有共產黨，就沒有新中國，不堅持社會主義道路，中國就沒有出路。四項基本原則是立國之本，改革開放是強國之路，我們一定要堅持下去。

他們在發言中還談到，江澤民總書記指出，徹底平息反革命暴亂和制止動亂的工作，既要堅決、抓緊，又要嚴格區分兩類不同性質的矛盾，這是非常正確的。

他們表示，今後將一如既往，緊密團結在中共中央周圍，和中國共產黨肝膽相照，榮辱與共，齊心協力，為爭取我國社會主義現代化建設事業的更大勝利共同奮鬥。

中共中央政治局候補委員、書記處書記丁關根，中共中央書記處候補書記溫家寶，中共中央統戰部部長閻明復，也出席了座談會。

中共中央昨日舉行黨外人士座談會會場（新華社）

# 政協常委定下周開會 將討論四中全會精神

## 李先念昨在主席會議抨擊趙紫陽

【新華社北京二十八日電】政協全國委員會今天上午在中南海召開第十九次主席會議。會議決定：七月四日舉行全國政協七屆七次常委會，學習、討論黨的十三屆四中全會精神，聽取關於制止動亂和平息反革命暴亂的報告。

全國政協主席李先念出席會議並講了話。全國政協副主席王任重主持會議。

與會人士一致擁護黨的十三屆四中全會精神和各項決定。

李先念說，這次平息反革命暴亂，一些國家壓我們。在國內，有些人對西方的一切都盲目崇拜，實際上，是要在中國搞資本主義，使中國成為某些外國的附庸。極少數堅持資產階級自由化的人就是這樣的典型。趙紫陽實際上是支持他們的。其實，資本主義是靠剝削人民，掠奪殖民地等手段積累資本的。我們是社會主義國家，絕對不能那樣幹，歷史也不允許那樣幹。中國儘管現在還不發達，但我們要有志氣，要有骨精神，要強調愛國主義，自力更生，艱苦奮鬥的傳統不能丟。

李先念指出，我們將繼續奉行獨立自主的和平外交政策，在和平共處五項原則基礎上同世界各國發展友好關係，進行經濟、文化交流。政協組織要繼續開展人民外交。只要我們堅持四項基本原則，堅持改革開放，就一定能把我們的科學技術和工農業生產搞上去，建設一個強大的社會主義國家。

李先念說，這次學潮雖然被極少數別有用心的人利用了，但我們的工作中也確有一些失誤，像「官倒」、腐敗現象等問題，都需要我們採取有力措施，紮紮實實地加以解決，以取信於民。

全國政協副主席方毅、屈武、錢偉長、孫曉村、司馬義·艾買提、侯鏡如等也在會上講了話，他們在講話中一致同意李先念主席的講話，並暢談了各自學習中共十三屆四中全會精神的體會。

出席會議的還有全國政協副主席閻明復、谷牧、楊靜仁、康克清、馬文瑞、胡繩、程思遠、錢正英。

# 文聯作協舉行座談

## 吳祖強對文聯今後方針作說明

### 發言者認為文藝界要進行深刻反思

【新華社北京二十八日電】中國文聯主席團成員和中國作協黨組、書記處成員近日分別舉行座談會，學習討論了中共十三屆四中全會公報和有關文件。與會者一致擁護全會的各項決議。

他們認為，四中全會在我們黨的歷史上將產生深遠的影響，具有重大的意義。

文聯執行副主席吳祖強在發言中說，全會的各項文件對平息反革命暴亂性質的深刻分析，以及對今後工作方針，政策作的全面說明，特別是鄧小平高瞻遠矚的講話，是提高全國人民的認識、統一思想的綱領性文件。他希望全國文藝界人士在今後一段時間內認真學習，並在此基礎上回顧過去，思考未來，總結經驗教訓，以利於今後的工作。

一些發言者認為，文藝界尤其要對堅持四項基本原則、反對資產階級自由化進行深刻的反思。這幾年文藝上忽視了精神文明建設，思想上存在着某種混亂。

作協黨組、書記處成員在座談中表示，要緊密團結在黨中央周圍，響應四中全會號召，決心抓好全會提出的四件大事，在學習中緊密聯繫工作實際和思想實際，深刻反思文學工作的現狀，明確文學工作者面臨的任務，要旗幟鮮明地反對資產階級自由化，堅持文學的社會主義方向，為建設社會主義精神文明切實肩負起自己的責任。

# 人大常委會議今舉行

## 外電猜測江澤民可能出席講話

【合眾國際社北京二十八日電】鄧小平的一篇有關席捲中國的動亂的重要談話於星期三公開發表，為人民代表大會如儀贊成使用軍隊鎮壓民運和革除趙紫陽黨總書記之職的決定作好準備。

人大常委會預定於星期四開會並通過在全國各地鎮壓不同政見分子。

一位西方外交家說：「會議旨在加強對人大這個工具的控制。」

取代趙紫陽出任總書記的江澤民預料可能在會上發表重要談話，在上海以外的地方江澤民是個少為人知的人物。

# 蘇共總書記電賀江澤民

【新華社北京二十八日電】蘇聯共產黨中央委員會總書記米·戈爾巴喬夫打電報給江澤民同志，祝賀他當選為中共中央總書記。電文如下：

中共中央總書記江澤民同志：

我謹以蘇聯共產黨中央委員會和我個人的名義，祝賀您當選為中國共產黨中央委員會總書記。

在向您、向中國共產黨黨員和全體中國人民表達良好祝願的同時，我相信，蘇中關係將本着有利於兩國、有利於世界和平的友好和睦鄰合作的精神得到發展。

【本報訊】綜合新華社二十八日消息，波蘭統一工人黨第一書記雅魯澤爾斯基、保加利亞共產黨總書記日夫科夫，二十六日分別打電報給江澤民，祝賀他當選中共中央總書記。

# 中國駐外大使紛返京 傳下月初將舉行會議

## 外電說將討論國內政局及對外關係

【本報巴黎二十八日專電】法國電視台今天報道，北京準備召回所有駐外大使回京。本報記者向中國駐巴黎大使館新聞官求證，得到的答覆是：確實有一部份大使要回國度假或述職。中國駐法大使周覺，七月初準備回國度假，而「這是以前就計劃好的」。

【合眾國際社北京二十八日電】北京及東京的外交界消息人士說，全球的中國大使已陸續返抵北京，準備就修補已遭破壞的國家形象問題進行會談。

西方外交家在北京說，中國已召回大使，以便向他們說明有關鎮壓建國以來最大規模的反政府示威的官方版本。

【美聯社北京二十八日電】中國駐肯尼亞大使館文化參贊星期三證實，所有大使將返回北京參加一個會議。

中國駐菲律賓、澳大利亞、土耳其、埃及、丹麥、瑞士、南斯拉夫、英國、西班牙、比利時、荷蘭、西德、希臘和巴林的大使館說，他們的大使已離開或即將返回北京。

一名在北京的西方外交官說，中國駐外的大使們將於七月七日開會。

【美聯社東京二十八日電】日本共同通訊社星期三報道說，中國已召回其所有駐外大使。中國駐日大使楊振亞將於數日內返回北京。

【合眾國際社北京二十八日電】美國國務院消息人士說，中國駐美國大使韓敍已於星期三離開華盛頓，前往北京。但中國駐華盛頓大使館發言人卻否認韓敍已離開美國返回北京，而說韓敍沒有這樣做的計劃。

# 吾爾開希講話 港電視昨播出

## 傳與嚴家其將公開露面

【本報訊】香港無線電視台昨晚播放了北京學生吾爾開希的講話錄像。這錄像帶首先由美國全國廣播公司（NBC）的香港通訊員獲得，星期二晚在美國電視上播映，台灣《中國時報》通過其駐港特派員得悉錄像談話內容，於昨天刊載全文。（吾爾開希講話的詳細摘錄今刊本報第四版）。

吾爾開希受中國公安部通緝，據傳近日逃抵香港。

錄像帶中的吾爾開希穿着前面印有其母校北京師範大學字樣的T恤。他暗示這錄影談話時間是在六月十八日左右，而沒有說明攝製的地點。

【路透社香港二十八日電】消息靈通人士星期三對路透社記者說，中國學生領袖吾爾開希過去幾天來一直在香港，準備前往另一個國家。

該消息人士說，中國政府為繼續鎮壓持不同政見者，發出通緝令，名單上的所有其他學生領袖，也已經通過了香港。

【法新社香港二十八日電】星期三的一項聲明說，中國著名學生領袖吾爾開希及持不同政見知識分子嚴家其，將於北京的民主運動遭殘酷鎮壓後一個月的七月四日公開露面。

該項引述有民運分子講話的匿名聲明，於星期三晚派送給當地傳媒機構。

【合眾國際社香港二十八日電】香港的學生組織對吾爾開希現時在何處仍然高度保密，但可靠消息人士說，吾爾開希已離開中國並已到了法國或英國。

相信吾爾開希與兩名學生領袖是以「地下通道」經澳門取道香港。

# 海外刊物四千份 北京海關予沒收

【法新社北京二十八日電】星期三的報道說，北京海關當局沒收了四千五百八十多份出版物，其中包括刊登有批評政府文章的關注中國的香港新聞雜誌。

國營電視台說，這些刊物，是在六月三日至四日戒嚴部隊鎮壓了要求民主的學生示威之後沒收的。

# 粵破獲一批貪污大案 不少各級領導受追查

【據新華社廣州二十八日電】記者從廣東省人民檢察院獲悉，目前全省立案偵查萬元人民幣（下同）以上大案共二百三十八宗三百二十七人，比去年同期上升百分之一百零一點七和百分之一百三十。其中十萬至五十萬元有二十三宗，五十萬至一百萬元的三宗，一百萬元以上的三宗。

據省檢察機關的一位官員透露，在這些重大的犯罪分子中，不少是身居各級領導崗位的人物。據已掌握的一百六十三件貪污受賄萬元以上的案件統計，其中各級領導幹部有九十八名，佔百分之六十。廣州市今年一至五月份立案偵查的四十六名貪污受賄萬元以上案犯中，廠長、經理、主任等領導幹部就有二十六人，佔百分之五十六。深圳市有一個區僅在基建工程中就揭露出貪污受賄的副科級以上幹部二十二人，受賄數額多則幾萬元，少則數千元。

這位官員認為，在反貪污受賄鬥爭中，堅決及時地把一些單位手中有權的腐敗分子清除出去，這是廉政建設的一個重大勝利。

# 福建懲治腐敗「王子犯法與民同罪」

【中新社福州二十八日電】有人推測，大陸懲治腐敗收效不顯，其癥結主要是中共高級幹部或他的家庭陷進去的比較多。在今天下午結束的中共福建省委高級幹部會議上，省委書記陳光毅向腐敗現象發起凌厲攻勢，責令縣級以上幹部限期自報，爭取從寬處理。

陳光毅痛感腐敗現象根子可能在黨內、在高層。他說，懲治腐敗要從省委、省府抓起，抓幾件使人民滿意的事情。當前先集中抓五件事：一是清理領導幹部及其家屬子女違反規定經商辦企業問題；二是認真查處以權謀私、貪污受賄的大案要案，並公佈於眾；三是狠刹利用職權，非法佔地蓋造私房；四是清理領導幹部家屬子女違反規定出境出國問題；五是嚴厲打擊刑事犯罪、經濟犯罪和各種醜惡的社會現象。所有這些，都要從縣級以上幹部查起，採取限期自報與群眾舉報相結合的方式。不管是誰，「王子犯法，與民同罪」，一律予以嚴懲。

# 深圳荔枝節開幕 李灝講當前工作

【本報深圳二十八日專電】深圳市市委書記兼市長李灝今晚在深圳第二屆荔枝節開幕式講話時表示，將繼續維持深圳現時良好的投資環境，並採取一切措施進一步完善現有的投資環境，把深圳特區辦得更好。

他指出，深圳市府要用實際行動來認真貫徹十三屆四中全會的各項決定，堅持立國之本，走好強國之路。他稱，要特別珍惜和愛護特區安定團結的大局，認真加強政治思想工作，肅清資產階級自由化的流毒，堅決反對和制止不利於穩定局勢的一切言行。他並稱，市府將進一步治理經濟環境，壓縮基建，促進特區經濟持續、穩定、協調地發展；並爭取切實措施，堅決懲治腐敗。

伴隨荔枝節的開幕，一連串經貿、文化、聯誼活動亦展開。

# 三門峽貨運火車出軌

## 四死三重傷 隴海綫中斷

【新華社鄭州二十八日電】記者從鄭州鐵路局獲悉，今天上午八時五十二分，在隴海鐵路線上由東向西行駛的一九〇五次貨車，開至三門峽市賈家莊車站東側立交橋處時，貨車的後半部顛覆，而繼續高速行駛的貨車前半部又撞上先行的三一〇三次貨車尾部，使一九〇五次貨車全部顛覆，三一〇三次貨車九節車廂被毀。初步發現死四人，重傷三人。由於路軌嚴重扭曲，隴海線已暫時中斷。

河南省、三門峽市黨政領導和鄭州鐵路局負責人已組織公安幹警、武警支隊、消防支隊、當地駐軍趕赴現場，搶救傷員，調查事故原因。

# 田紀雲曾晤蘇大使

## 外電報道談及合作

### 得到答覆是「幫不了忙」

【路透社北京二十八日電】歐洲外交家星期三說，中國期望蘇聯能供給它因鎮壓異己而損失的日本和西方國家資金及技術，但莫斯科既沒有能力也沒有意願去提供這些。

在六月三、四日鎮壓學生運動之後首位與中國領導人會面的外國駐北京大使是蘇聯大使特羅揚諾夫斯基，他在六月十二日會見了副總理田紀雲。一位東歐外交家說：「田紀雲說，中國預料會失去西方的援助、貸款及技術，他問及蘇聯是否能填補這缺口。」

他說：「特羅揚諾夫斯基禮貌地聆聽，同時答應把要求轉達莫斯科。但事實上，莫斯科做不了什麼，它沒什麼資源能提供給外國。」

這位外交家說，蘇聯力圖爭取機會向友好國家提供援助以增強其在該地的影響力的時代已一去不返。「現在，外交政策的着眼點全都是關乎金錢及商業，而不是友誼。」

# 鄧小平近期三次談話 外電稱着重恢復團結

【合眾國際社北京二十八日電】據一連串未曾公開的講話，為恢復政府的信用和彌補黨內的分裂，中國高層領導人鄧小平已替中國統治集團勾劃出一個結合經濟和政治的政策。

該策略呼籲中國領導層堅持兩年內暫停「理論與辯論」，支持中共新任總書記江澤民，在「開放」政策下進一步實行經濟改革。

合眾國際社得到五月三十一日到六月二十四日鄧小平三次對中國高層領導人發表講話的資料。從六月十六日的講話顯示，以江澤民取代趙紫陽，由決定到公佈相距一星期時間。

鄧小平五月三十一日的講話說，「新領導層必須團結，絕不容許搞小圈子」，「派系是錯誤的根源。」

# 李登輝談兩岸經貿 稱繼續間接做生意

【本報訊】台北消息：李登輝二十七日會見二十七位來台參加第一屆亞洲展望會議代表時表示，天安門事件發生後，兩岸經貿關係不會改變，台灣會繼續透過間接方式和大陸做生意。

縱橫談

# 「天安門事件」與中國之所失

訪問美國的日本外相三塚博二十七日下午在白宮與布什會談了三十分鐘。在此之前，他又與國務卿貝克利用共同午餐談了約兩個小時，主要是談對中國局勢的看法等問題。

美日都表示，雙方將繼續努力，避免中國在國際關係中進一步孤立化。布什總統說了三點：第一，對華關係無論是對美國或對日本，都是重要的；第二，促進中國民主化最好的方法，是繼續促進貿易、交流學生，同時也要讓中國領導人明白：民主化也是符合中國本身的利益的；第三，關於對華政策，美日兩國將保持緊密的對話。

對此，三塚博除表示完全同意布什的三點見解外，還強調一點：「對於推動現代化的中國，不可使其孤立。」由此可見，美日基於「維護亞太地區的和平和安定，必須有一個安定、強大的中國」這一共識和出於對蘇戰略的需要，都希望中國繼續改革、開放，走向民主及現代化。因此，美國反對國會中激進派要求加緊經濟制裁中國的壓力。貝克說他反對對中國實施新的制裁。他還說，美中關係惡化下去，是不符合於要求民主化的中國人民的願望的。

另一方面，三塚博則認為，最近中國領導層的重組，似乎顯示中國內部局勢已趨向某種解決的過程中。日本將繼續勸告中國領導人「虛心聆聽國際輿論，善於自制」，亦即不可再搜捕、處決民運人士，儘快進行善後，繼續改革、開放。

不可否認，北京這次出動軍隊鎮壓學生引起了全世界的嚴厲譴責，尤其是全球三千萬華人華裔以及港、澳、台胞如此一齊猛烈撻伐，為中國歷史上所無。中國在國際上的孤立狀態是建國以來少見的。

「六·四」事件使北京當局失去了國際的友誼與同情和廣大僑胞的擁護，為眾所共見。二十七日的《朝日新聞》刊出一篇短評《中國失去的東西》就值得參考。它指出，「天安門事件令中國受到的損害，在某些方面而比文革所受到的更大。」

該短評說：第一，對中國領導層來說，因實施恐怖政治而令其領導力及威信下降，因此，民心離散，而使國內政治經濟陷於長期停滯化。

第二，中國國際信用低降，必然引起包括日本的世界各國拒絕與中國發展各種經濟合作。

第三，鄧小平—戈爾巴喬夫會談達成的中蘇合作陷於停滯，由此而連帶引起柬埔寨地區的和平問題的解決也告拖延。

第四，中英各方面關係的惡化。

第五，中國和歐洲以及第三世界國家的關係不是出現裂痕就是後退。

第六，一九九七年香港的歸屬問題引起了香港人民對中國更大的不信任。「擁有十一億人口的中國，一旦在國際陷於完全孤立，歷史的齒輪恐怕要幾十年才能扭轉。」

該短評還認為：這次事件的重大政策教訓，就是中國在經濟開放的同時，政治民主化卻遲遲不前，沒有政治民主化作為前提，經濟開放是不能成功的。

施君玉

經中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類 廣東郵政管理局執照第三號
香港政府指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
# 文匯報
WEN WEI PO
一九八九年六月廿九日（己巳年五月廿六）星期四



# 率政治局常委晤民主黨派首腦
# 江澤民談善後政策
# 承認面對嚴重困難
## 所提四工作重點與四中公報有所不同

【本報記者北京二十八日電】新任中共總書記江澤民今日在此間發表首次公開講話……

……其內容與四中全會公報有所不同。四中全會公報所強調的四項重點爲①平亂，②搞好經濟，③加強思想政治工作，④加強黨的建設。而江澤民在今日所強調的四項重點，則爲①平亂，②搞好經濟建設，③堅持改革開放，④繼續堅持共產黨領導的多黨合作制和政治協商制度，反映出中共高層對國內形勢的判斷，有所緩和。

## 六四過後 重提政治協商
# 聲言寄望民主黨派
# 冀助中共消除腐敗
## 稱一國兩制及對台港澳方針不變

中共中央政治局常委江澤民、李鵬、喬石、姚依林、宋平、李瑞環出席座談會。李鵬主持會議並向黨外人士通報了中共十三屆四中全會的情況。

江澤民在座談會上就當前社會各界普遍關心的問題發表了重要講話。他說，徹底平息反革命暴亂，制止動亂……

江澤民並稱，將繼續堅持和擴大愛國統一戰線。四中全會公報指出，十一屆三中全會以來的路線方針政策不變。這裏所說的不變，包括有關統一戰線的各項方針不變，一國兩制的方針不變，對台灣、香港、澳門的方針不變，既定的民族政策、宗教政策、僑務政策也不變。

……中共十三屆四中全會開得很順利，很成功。這不僅對於當前進一步穩定全國局勢具有重大作用，而且對於今後保證十一屆三中全會以來的路線、方針、政策的連續性，必將產生深遠的影響。全會明確提出了今後一個時期要抓好的四件大事，我們要共同努力，把這四件事情做好。

【據新華社北京二十八日電】中共中央總書記江澤民今天說……

中共中央今天下午在中南海懷仁堂召開了黨外人士座談會。

## 戈氏電賀江澤民
### 外電評爲反應緩慢

【法新社莫斯科二十七日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫昨二才致賀電江澤民，恭賀他成爲中共新總書記。戈爾巴喬夫這次表現了不尋常的緩慢反應。

在匈牙利宣布選出新的黨主席之後，戈爾巴喬夫在翌日，即星期一，就立即向匈牙利的新黨主席涅爾什·雷熱發出了賀電。

# 傳與多位學生領袖安抵美國
# 吾爾開希已逃離大陸
## 有關六四事件講話錄影帶昨在港電視公開

【本報訊】中國著名學運領袖吾爾開希已被證實逃過大陸當局的追捕，另據說他與其餘十一位未透露姓名的學生領袖已經由香港抵達美國。

台灣《中國時報》昨日獨家首先刊載了吾爾開希在香港所錄製的講話錄影帶的文字稿。該報並引用澳門新聞媒介的報道說，吾爾開希和另外兩位未經透露姓名的學生領袖逃抵香港之前，曾先到過澳門。報道中說，他們三人先到廣州市，四天後進入澳門。

吾爾開希的講話錄影帶昨日在香港兩間電視台播出。該講話談及六四事件及中國民運前途。（講話全文刊第二版）

有線道說，吾爾開希帶同女朋友劉燕從海南島坐船到澳門，再轉香港，他在逃亡時沒有任何旅行證件。香港政府及美國駐港領事館協助他們轉到美國。消息人士說，一個由海外華人的秘密組織協助吾爾開希及其他民運領袖離開中國，並向美國電視台提供了這盤錄影帶。

據美聯社的電訊說，吾爾開希在逃出中國大陸，於六月十五日寫了一篇聲明。這篇手寫的聲明，由美聯社從一位香港活躍分子處取得。這位活躍分子涉及一條拯救中國民運人士的「地下通道」。這條「通道」已救出了吾爾開希和另外十多名中國民運人士。這位活躍分子懇請三同意把吾爾開希的聲明全文發表。

（又訊）據來自美國的消息透露，北京高校學生自治聯合會和北京知識界聯合會的部分主要人員目前已安全離開中國大陸，並正在海外某地召開秘密聯席會議，聯席會議已決定在七月四日北京屠殺事件一個月之際，由吾爾開希和嚴家其公開露面，宣讀一份《「北高聯」和「北知聯」聯席會議公報》。

吾爾開希講話錄影帶昨在香港公開放映，這張照片攝於電視螢幕。

## 李鵬承認江氏核心
### 晤見民主黨派

【本報訊】北京消息：中國國務院總理李鵬昨日在與新黨總書記江澤民會見民主黨派及無黨派人士代表時表示，新的領導班子是以江澤民爲核心。

# 三門峽翻車 隴海線中斷
## 死傷七人 原因未明

【新華社鄭州二十八日電】記者從鄭州鐵路局獲悉，今天上午八時五十二分，在隴海鐵路線上由東向西行駛的一九〇五次貨車，開至三門峽市貫家莊車站東側立交橋處時，貨車的後半部顛覆，而繼續高速行駛的貨車前半部又撞上先行的三一〇三次貨車尾部，使一九〇五次貨車全部顛覆，三一〇三次貨車九節車廂被毀。初步發現死四人，重傷三人。由於路軌嚴重扭曲，隴海線已暫時中斷。

河南省、三門峽市黨政領導和鄭州鐵路局負責人已組織公安幹警、武警支隊、消防支隊、當地駐軍趕赴現場，搶救傷員，調查事故原因。

# 政協常委下周二開會
## 學四中精神及聽取「平亂報告」
# 李先念昨謂官倒腐敗要紮實解決

【據新華社北京二十八日電】政協全國委員會今天上午在中南海召開第十九次主席會議。會議決定，七月四日舉行全國政協七屆七次常委會，學習、討論黨的十三屆四中全會精神，聽取關於制止動亂和平息反革命暴亂的報告。全國政協主席李先念出席會議並講了話，全國政協副主席王任重主持會議。

與會人員一致擁護黨的十三屆四中全會精神和各項決定。

李先念說，這次平息反革命暴亂，一些國家壓我們。在國內，有些人對西方的一切都盲目崇拜，實際上，是要在中國搞資本主義，使中國成爲某些外國的附庸。極少數堅持資產階級自由化的人就是這樣的典型。他們實際上是支持他們的。

李先念說，這次學潮雖然被極少數別有用心的人利用了，但我們的工作中也確有一些失誤，像「官倒」、腐敗現象等問題，都需要我們採取有力措施，紮紮實實地加以解決，以取信於民。

……嚴懲非法組織的骨幹分子和進行打、砸、搶、燒、殺等嚴重危害社會治安的犯罪分子，徹底清查出來，及時依法從嚴懲處。另一方面，在這場鬥爭中，我們又必須嚴格區分兩類不同性質的矛盾，嚴格執行政策，嚴格依法辦事。（下轉二版）

# 駐聯國教科文組織高官
# 趙復三在法求庇護
## 隨行數位中國翻譯亦採同樣行動

【路透社巴黎二十八日電】聯合國一個文化組織及法國外交部的消息說，一名聯合國教科文組織的中國高級官員已變節，他同情北京的民主運動。

消息人士說，趙復三六月九日在巴黎聯合國教科文組織五十多個委員的會議上發表演說後隨即變節，現在還不知道六十三歲的趙復三是否已離開法國。他是一名基督教神學家及社會科學家。

（本報按：他是中國社會科學院副院長，全國政協副主席，中國基督教協會副會長。）

數個出席會議的翻譯員在開會時頭上纏了白帶，以聲援北京學生，他們也尋求了庇護。

▲北京繼續實施戒嚴，圖爲在街上站崗的士兵。（路透社傳真）

# 中國駐外使節
## 全部奉召返國
### 參加會議聽取新政策

【本報訊】綜合外電報道，中國所有駐外大使將奉召回國，出席一個會議。分析家說，這個會議將於下月七日舉行，會上將向大使傳達政策，以應付外國對中國的譴責及阻止再有更多的外交人員變節。

據報道，例外的只有駐蘇聯大使，中國駐蘇使館一名發言人說，于洪亮大使在近期沒有離開蘇聯的計劃。

# 中國全球關係發生變化

《華盛頓郵報》刊登文章說：十多年來，一個向外看的改革主義的中國，一直是亞洲引人注目的政治穩定和經濟增長的一個主要因素。現在，中國已失去了其他國家的信任……

據，美國《華盛頓郵報》六月十八日刊登唐·奧伯多弗的文章，題爲《人們認爲中國的全球關係發生了變化》，摘要如下：

十多年來，一個向外看的改革主義的中國，一直是亞洲引人注目的政治穩定和經濟增長的一個主要因素，而且在同美國密切合作下，成了在戰略上同蘇聯抗衡的力量。現在，所有這一切，由於國內的流血鎮壓，北京領導人的權力之爭而都成了問題。一些美國官員們和獨立的中國問題專家預料，中國同外部世界的相互作用將發生重大的變化。

一位要求不要披露姓名的專家說：「中國已失去了其他國家的信任。根據這個基本事實——以及人們對出現更大混亂的預測——將產生許多涉及到在世界競技場的一個主要選手的潛在後果。」

過去兩屆使一直對兩國來說很重要的美中關係受到的動搖是自從尼克松總統一九七一年到一九七二年向中國開放以來所從未有過的。布什總統已下令停止軍事合作，在中國的將近一萬美國人除一千一百人以外全都匆忙離開了，美國駐北京的大使館正在庇護中國最著名的持不同政見者方勵之。他現在排在中國政權「首要通緝者」名單最前面。

在天安門屠殺以來的兩周的很大一部分時間裏，中國對華盛頓進行了措詞激烈的回答，特別是嚴厲抨擊美國大使館保護持不同政見分子方勵之。但是在上周的星期三、四，在華盛頓發出將來的各種關係都將處於危險之中的警告以後，美國行政當局的官員指出，反美的言論顯著地減少了，從而導致人們審慎地感到樂觀，北京領導人不會把方勵之問題推向爆發危機。

與此同時，布什正謀求堅持不採取進一步的報復措施，特別是不進行經濟報復，儘管有來自國會和輿論的壓力。在這個方面，據一直密切注視局勢的一位高級政府官員說，下個月大概是決定性的。

一位一直監測中國事態發展的白宮官員說，大概要經過幾年而不是幾周或幾個月的時間，中國才會穩定到足以恢復過去在一些問題上一直存在的那種在外交政策方面的密切合作。

在兩國之間幾十年的敵對之後在七十年代實現的美中和解，其動機在很大程度上是由於華盛頓和北京都對蘇聯的力量感到焦慮，而且彼此都希望建立一個較強大的聯盟來對付莫斯科。這些年來，正如已開始被稱呼的美中蘇戰略三角關係已經改變，發生了在所有三個國家中間變換關係的演變。美國專家研究所中國問題研究負責人托馬斯·羅賓遜說：「我傾向於認爲，現在三角關係的支柱是在莫斯科。」

表明莫斯科地位得到加強的一個象徵，是最近突然在蘇聯首都舉行了南朝鮮的一位重要的反對黨領袖金泳三和北朝鮮政治局一位高級委員許錟之間的會談。一位美國專家說：「在最近以前，北京才是舉行這樣一種會談的地點，如果這種會談真的舉行的話。」

國會研究處的高級中國問題專家、中國計劃報告的作者羅伯特·薩特說，北京的動亂可能使得中國更加難以同其他國家一起爲外交解決在柬埔寨的戰爭「做成一項交易」。他表示懷疑中國人是否發現例如以斷絕向紅色高棉游擊隊提供的軍援來向國際安排作出貢獻會同以前一樣實際可行。

另一方面，前美國駐中國大使洛德說，中國的內部麻煩可能減少它在柬埔寨擁有的影響。……

# 十名美國遊客
## 滇令縮短行程
### 指其活動與遊客身份不符

【據新華社昆明二十八日電】雲南省公安廳今天下午舉行新聞發布會宣布，戴維斯·格溫多琳·娜米等十名美國旅遊者，由於從事與其身份不符的活動，雲南省昆明市公安局決定縮短他們在中國的停留期限，責令於六月三日前出境。這十名美國人已於二十七日下午乘飛機前往廣州。

雲南省公安廳發言人稱，美國領事館的人員表示，對這十名美國人的處理是公正的。

法言 月刊 革新號

本期要目：
學運反思專輯
徒悲不足以成事／雷韜晦
七十年顛倒、七十年迷惘，中國人必須痛切反省／皇甫
北京學運所揭示的道德力量／唐端正
訪杜維明教授、王邦雄教授談學運／本刊特約記者
「四項堅持」下的新聞自由／梁天偉
從宮廷內鬥到血洗京城／學思
中國開放十年專輯
中國的存亡之秋／張五常
十年改革的政治癥結／黃康顯
「體制」改革中的「社會情境論」／黃枝連
中國兩岸電影的新形勢／羅卡
香港哲學界素描
——李天命先生訪問記／本刊特約記者
傳統與現代
憂患與擔當
——五四七十周年紀念論文／霍韜晦
專刊
禪觀：天女散華／禪門舊侶
（尚有其他精彩文章，未能盡錄）

代表知識份子的良知
出版後獲得熱烈歡迎
第三版：即日發行
各大書局報攤有售 定價十二元

十足享受 特惠價錢
華南旅遊 更勝一籌

華南旅行社，再以豐富的專業精神，精心策劃多綫東南亞及海外旅行團，保證行程緊湊，食宿一流，超值享受。

泰國 天天出發
曼谷、芭堤雅、七岩、東芭文化村、華欣
五/六/七/八天 $2390 超值價

全港首創 曼谷、斯里蘭卡 八天豪華團 $4690

曼谷、清邁、芭堤雅 八天豪華團 $3790

斯里蘭卡 馬爾代夫 暑假期間 絕不加價 逢星期一、四、六出發
六天豪華團 $3990
八天馬爾代夫斯里蘭卡團 $5390
八天豪華團 $4390

印尼
峇里島五天週遊遊 天天出發 $4990
耶加達、日惹、峇里島豪華遊 七天 天天出發 $5790
耶加達、芝巴那士、日惹、泗水、峇里島 九天 天天出發 $6590
• 乘國航機來回，免用轉機接之苦，更舒適、快捷。
• 加遊野生動物園、植物園，觀光點更多，行程更充實。
• 觀賞燦爛之皇朝夜總會晚膳，欣賞精彩歌舞表演。 • 免費觀賞印尼茅山術神打表演。

菲律賓
馬尼拉、碧瑤、百勝灘、碧瑤 五/七天豪華團 天天出發 $2490
馬尼拉、碧瑤、百勝灘、宿霧 五/七天豪華團 天天出發 $3090
• 住宿五星級富來登大酒店 • 生猛海鮮晚宴 • 兩晚夜總會—「紅磨坊」夜總會、「三寶殿」夜總會

台灣
台北、花蓮、阿里山、高雄、墾丁、野柳、北投 四/五/六/八天豪華團 逢星期三、六出發 $2820
• 免費代辦出入境証
• 特別安排兩晚夜總會 • 豪華夜總會 • 山地夜總會 • 品嚐五大名菜（台、粵、川、湘、客家菜）

韓國
漢城、板門店、濟州、華克山莊 四/五天豪華團 天天出發 $3690
漢城、雪嶽山、慶州、釜山 七天豪華團 逢一、四出發 $4990
• 早機去晚機返，回程停留台北，不另收費。
• 高級享受，中西式自助餐。 • 品嚐正宗韓國「人參雞湯」。 • 粵語導遊更爲賓至如歸。

星、馬
馬六甲、吉隆坡、檳城、星加坡 六天豪華團 逢星期六出發 $4890
邦咯島、吉隆坡、怡保、檳城、星加坡 七天豪華團 逢星期五出發 $5190
• 多程內陸機，更舒適、快捷。 • 加遊馬來西亞的桃源地邦咯島，遠離俗塵，誠爲人生樂事。

日本
本州、東京、迪士尼樂園 五/六/七天豪華遊 逢星期五、日出發 $4990
北海道、東京、迪士尼樂園 六天 逢星期五出發 $6730

暑假旅行團現已接受報名
香港華南旅行社有限公司
總社：灣仔軒尼詩道397號東區商業大廈三樓 5-8911161
分社：旺角彌敦道582號信和中心607室 3-320367
德輔道中130號大生銀行大廈1203室 5-448428
荃灣南豐中心748室 0-4986431
新界大埔大明里39號A 0-6570816
北角英皇道499號地下（金鴻春戲院側） 5-639236
土瓜灣馬頭涌道42號二樓（工人俱樂部） 3-7135184
牌照號碼350105
灣仔總社、旺角、荃灣分社星期日照常營業（11:00AM－5:00PM）

# 吾爾開希深信極權政府必倒台
# 號召同胞抬起頭來
# [illegible]一個真正民主

## 與其他逃出者籌組聯席會議
## 吾爾開希・嚴家其 屠城「滿月」公開露面

（快報消息）據一項消息指出以吾爾開希及嚴家其為首的中國學生領袖及知識份子正在海外某地，秘密籌組聯席會議，並準備在下月四日北京大屠殺一個月之後，公開露面發表聯席會議公報，相信是次聯席會議將是中國民運史上重要的一篇。

據中國民運人士透露，北京高校學生自治聯合會和北京知識界聯合會的部份主要人員目前已安全離開中國大陸，並正在海外某地召開秘密聯席會議，聯席會議由「北高聯」負責人吾爾開希和「北知聯」負責人嚴家其主持。

據聯席會議發言人透露，目前會議進入相當細節性的討論，並已決定將在七月四日大屠殺一個月之際由吾爾開希和嚴家其公開露面，宣讀一份重要的：（北高聯和北知聯聯席會議公報）。

據該發言人稱，此次聯席會議在中國民主運動史上將佔十分重要的地位。

該發言人最後並說，吾爾開希自從離開中國大陸後，身體一直不好，出過幾次血。吾爾開希和嚴家其等人並特別希望透過香港新聞界向香港人民以及全中國全世界人民表示衷心的感謝。他們將絕不辜負人民對他們的期望，為中國的民主化奮鬥終身。

・吾爾開希下月將公開露面。

（快報消息）前北京高校自治聯委會主席、北京學運領袖之一的吾爾開希，昨出現在一個電視錄影片段上，指控鄧、李、楊三人為六四天安門大屠殺的幕後主謀，且預言這個「[illegible]」、血腥鎮壓民主的政權會在半年至三年內被人民推翻，他誓言人民會重掌政權，且要建立一個有政治制衡，真正民主的政府。

吾爾開希廿多分鐘的講話全文如下：

各位愛好民主的同胞們，全體中國人：

我是北京學運北高聯的負責人，北京師範大學的吾爾開希，也就是他們所謂的偽政府發出的通緝令之中廿一名所謂的反革命暴徒之一。

我想對大家說，也許現在我們每一個人都知道了，在這個地球上，在這個世界上，在北京，在天安門廣場，發生了什麼一回事情，我想可能我們很多朋友已經知道，也可能還有很多朋友被這個反動政權、反動政府，他們的新聞媒介所愚弄，他們還不知道發生什麼事情。

### 猙獰的法西斯面孔

我想簡單的說，六月四號，是共和國最黑暗的一個日子。我們的祖國可能病了，在天安門廣場，以李鵬、楊尚昆為首的，為幕後的，以鄧小平為總幕後策劃者的反動軍閥，反動政府，法西斯軍隊，在六月四日凌晨，在北京天安門廣場，徹底的暴露了他們猙獰的法西斯面目，向數以萬計的和平請願的學生、市民，以至無辜的北京市的和平居民開了槍。應該告訴大家，我當然現在也沒法具體說到底有多少傷亡，但至少可以告訴大家：天安門廣場那天死的人，至少是以千計，整個這次血腥鎮壓之中，北京我想以數以萬計來說，也絲毫不過份，我想我這是比較保守的估計。

我們大家都知道，在大屠殺後的幾天，我在北京，時刻都可以聽到槍聲，很多人就在大街上被打死了。

六月四號那天，我在天安門廣場，大屠殺的時候，我還清楚的看到很多我的同學，我的同胞，他們被喪盡天良的，喪盡人性的野獸，法西斯軍隊打了，用槍，用木棍打的，很多人在天安門廣場死去了，我清楚的看見，就在送我走的那輛救護車上，有一個同學，腦袋、胸部和腿部中彈，腦蓋都已經打碎了，肚子還在咕嚕咕嚕的冒血。我們是和平的請願。（哭着說）甚至到了大屠殺的時候，我們都是和平的，我們都在提倡和平。就在那輛救護車上，有三個人，一個是我，吐着血，不能動，躺在那裏，還有一個是那位死去的同學，還有一個人是「一個士兵」，因為這個士兵在廣場上，被他們自己的子彈打中了。他在廣場裡面，不知道怎麼回事，就是一開始穿化裝運去的那些人，被打中後送到醫院，和我一起被搶救。

### 多麼和平多麼天真

我們是多麼的和平，我們是多麼的天真，因為我們用平靜的目光迎接這些法西斯們的暴行，可是我們沒有想到，從四月中旬開始的這次民主愛國運動，我們絕沒想到這些野獸，他們無恥，卑鄙到如此地步。

我們很多同學被坦克車壓死，被坦克車完全扁平的壓死在天安門廣場。很多他們的屍體，是一兜兜子的用鐵鍬剷起來。我的同學，就是師大的糾察隊員，他就親眼看見了，把我們同學的屍體用塑料袋裝起來，然後堆在一起，放火燒了！

清華大學裏面的一個同學告訴我，他的一個同學，三個人平拉着手的擋坦克，三個人都中彈，都被他們槍打倒，打死了！坦克車還是從他們身上壓過去。

### 非法政府豺狼當道

我想他們所宣布的，我們這個非法組織「北高聯」，我們不是非法的，我們是完全合法的，我們是完全正義的，他們才是非法的。這個政府，她已經不能夠代表人民，一個不能代表人民，一個向人民開槍的政府，當然是非法政府。要說頭頭，應該是這個屠殺那些真正反革命暴亂份子，暴徒。主謀應該是李鵬、主謀應該是鄧小平，李鵬，楊尚昆等這一群反動軍閥、法西斯分子，這一群人面獸心的豺狼，他們一朝竊取了政權、軍權，可是實際上他們是人民的公敵，他們必將接受歷史的審判。

我們很多同學、朋友，現在大家的下落都不知道，生死未卜。可是這群法西斯還在拚命的追殺，追捕，他們準備斬草除根。李鵬不是說嗎，要防止我們這些人東山再起，他們可恥，卑鄙，他們也虛偽。

### 甚麼是大吃大喝？

很多朋友可能看了那一天他們通緝我時，放的一段錄像，說我大吃大喝，實在是我們在北京飯店，和香港的同學，一起吃了一頓飯。如果這算大吃大喝的話，那麼我想問問這群法西斯們，他們，他們每天，那些用公款堆積起來的國宴，歡迎宴等各種各樣的宴席，他們每天用人民的血汗，來裝肥自己的肚子。他們算，算什麼呢？我算大吃大喝，他們算什麼吃什麼喝呢？這個政府虛偽到連一個學生吃飯也要放到電視錄像上來，告訴人民這是反革命。我相信這樣的政府，她已經沒有什麼存在下去的力量，她的壽命不會很長。因為她是人民的敵人。

### 生命已不屬於自己

人民群衆有受挫的情況，有暫時失利的情況，但絕沒有這種失敗的理由。這是幾千年來的歷史告訴我們的。這是一場徹底的人民運動，反動。這樣的政府，我預言短則半年，七、八個月，長三年吧！她們不會再長。這樣的政府必然將徹底垮台，人民必然能重掌自己的政權！

我知道很多朋友現在都很關心我們，很關心我。

怎麼說呢？從屠殺到現在，差不多半個月了，我們……還好現在是安全的，是千千萬萬，九死一生，可是我們還活着，比起我們那些同學，永久的留在長安街上，天安門廣場上的同學們，我們的擔子更重了。

長安街上，不知道現在有多少個英靈在那裡怒吼着，願他們永遠的在長安街上安息吧。

我們活著的人，我們活着的心，我們的生命已經不再屬於我們自己。我們的生命裡包括了那些為了民主，為了自由，為了美麗的祖國的繁榮昌盛，而付出生命的，我的同學，我的同胞們，他們的心願都會到我們的生命裡。我們必須堅強的，挺起胸膛，挺起腰板的，而且要繼承他們的遺志，要把這項偉大的愛國民主運動進行到底，[illegible]

……他們也許會一時得逞，靠他們手中的輿論工具、軍隊，[illegible]的絆腳石而已。他們妄想阻擋歷史車輪的前進，可笑！可悲！[illegible]

・但是，好在歷史是人民寫的，好在歷史是人民創造的，我們沒有失敗的理由，我們可以說我們已經取得了偉大的勝利，每一個熱愛祖國的中國人，每一個熱愛自由，熱愛民主的全世界的同胞們，我想說我們每一個人都肩負着沉重的歷史責任。對於我們來說，我們肩上的責任，也包括對於幾千年以來民主，為科學，為自由而奮鬥的這些先烈們，要對他們負責。

### 沉重木船離開險灘

我們要對這一次整個學生運動之中，獻出了生命的烈士們負責，我們要對這一次民主運動中，每一個流了汗，流了淚，親身參加了這次民主運動的民主鬥士負責，我們要對自己負責，我們要對千千萬萬支援我們的海內外一切愛國力量，進步力量，一切聲援和實際行動，包括物質上支援我們的這一些朋友們，同胞們，我們要對他們負責，我們還要為我們的子孫後代負責。

應該說，我們肩上的責任是沉重的，所以我們必須抬起頭，挺直腰板。如果我們不挺直我們的腰身，背負的，肩負的這樣沉重的歷史責任，我們過不了關了，中國不會前進。

我相信，我們每一個這次民主運動之中每一個犧牲的每個人，都是永垂不朽的。他們就像陳天一樣流了血，付出了生命，付出了巨大的努力，把中國這一條沉重的木船拖離險灘，拖離淺灘，拖到光明的大海。

現在愈來愈多的人湧集到我們行列之中了，愈來愈多的人扛起了[illegible]，所以這條大船必將駛出這片淺灘，必將走上光明的大海，走向光明的明天。民主愛國運動之中犧牲的烈士永垂不朽。祖國萬歲，共和國萬歲，人民萬歲，真理萬歲，自由萬歲。

朋友們，同志們，我們的這些愛國民主運動的鬥士們，我想說，我是吾爾開希，我想說，大屠殺過去了，大搜捕還沒有過去，但是好像現在在我們祖國民主運動暫時處於一種低潮，但是我相信，我們的運動必將勝利，我們所要求的東西一定能夠在祖國實現，我們一定還會掀起一個比這次更大的愛國民主運動，徹底推翻李鵬、楊尚昆，還有及其幕後！使這些人，他們的反動軍閥，反動政府。我們一定能夠在祖國建立一個自由、民主、繁榮的這樣一個社會。

### 民主意識中國生根

那麼我想說，我想說我們需要幹什麼，我們現在這些人需要幹什麼，我們的任務是什麼。我想，通過這次民主運動，我們已經在民主意識這方面，我多次強調，我們這次是在兩方面的突破，一是民主意識，一是民主機制。我們在民主意識方面已經取得偉大的勝利，（長噓一聲）而且人民現在已經覺醒，已經有了良好的基礎，我想我們所要做的就是把整個基礎使它更加紮實，在這個基礎之上，我們要讓每一個中國人都有一個民主意識。甚麼是民主呢？很多人這樣問我，我想說，民主就是人民主宰政權，而不是政權主宰人民，人民按照自己的願望選擇自己的政治經濟上的各種的生活方式，這是民主。

我們所要做的就是把這種意識，這種民主意識，這種公民意識，把它們啓發到每一個中華人民共和國的公民他們的頭腦中。必須承認，現在不是這樣，這點做得不好，我們必須承認由於多少年以來教育上的危機，由於教育上做得很差勁，所以共和國，我們的每一個孩子他們的素質都很低，

### 將歷史絆腳石踢走

每一個公民的平均素質都很低，我們所要做的應該是，我們認為，一個大的任務就是，提高這種素質。

還有我們學生運動，以及我們真正的想推進民主的，推進中國民主發展的，[illegible]

這是我想我們所要做的一個民主的一個目標，就是通過這個手段來達到這個目標，確立一種民間政治制衡力量，短期內就是要突破新聞封鎖，建立民主意識，長期的就是建立民間政治制衡力量，這是我反覆強調的，我想就這應該是我們的任務。

## 吾爾開希身在何方
### 三種說法各有不同

（快報消息）綜合外電報道，美國全國廣播公司昨日播放北京學生領袖吾爾開希的講話錄像，並表示包括他在內的超過十二位學運人士已逃離中國，經香港前往西方國家，並獲得當地政府庇護。

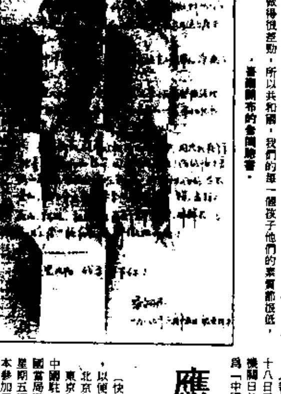
美國全國廣播公司報道稱，吾爾開希及其他學運分子是經由香港的「地下管道」逃離中國及前往西方國家，但據其他的報道稱吾爾希是由北京逃到廣州，再轉往澳門然後經香港往西方國家，亦有一項消息稱他是先逃到海南島，然後再往香港。

至於吾爾開希現在身在何方亦有三個說法，包括英國、法國及美國。至於吾爾開希的錄像片段拍攝的地方，美國全國廣播公司的香港區負責人則表示，該段吾爾開希講話錄像並非由該公司拍攝。

而香港消息指出，該錄像的原裝版本仍一位屬於本港地下組織的人士拍得，該組織以爭取中國民主為目的，由海外華人組成，同時亦協助吾爾開希及其餘十幾位學運領袖於星期一經香港逃離大陸。

另一項消息稱，另兩位學生領袖柴玲及封從德則已逃入澳洲駐華大使館尋求庇護。

## 告全國同胞書



・吾爾開希的告同胞書。

（快報消息）美聯社昨日指出中國學生運動領袖吾爾開希已成功逃離中國，該社並發表一份吾爾開希親筆的「告知同胞」聲明。

據悉這份聲明是由一名香港政治活躍份子在本週一交與美聯社本港辦事處，該份聲明是結尾書明是吾爾開希在本月十五日被通緝中時寫的。

該名政治活躍份子要求美聯社在昨日發表這份聲明。

據美聯社稱，該份手稿與吾爾開希的字跡相符。

聲明全文如下：

「我的同胞：

我的祖國，共和國的天空出現了一輪黑太陽！

我的共和國啊！我的人民，我的同胞，我的同學，我的親密的戰友、朋友，在這黑太陽下，在六月一個屬於鮮花的季節，倒下了……。

中彈的傷口的血，又沾在獸軍坦克的履帶下，塗滿了共和國的大地！

黑太陽下，殷紅色的大地下，幾朵小花依然倔強地開着，怒放着！我的共和國總是美麗的……刺刀仍然閃着寒光，照出法西斯猙獰的面孔。

法西斯們還強作歡顏或故作威嚴，用大頭鞋踩踏着這些弱淡的花朵，因為他們害怕，他們害怕這美麗的花裡，他們企圖扼殺的是一種生命力。他們是蒼老的，這生命力卻是年青的，強健的，踩是踩不死的，何況，祖國，九百六十萬平方公里，[illegible]鮮花，總有一天，在一輪紅日下，驅散地獄！

黑太陽，我要射下你！

一九八九年六月十五日被通緝中
吾爾開希

## 應付批評・重建形象
## 大陸召回所有大使

（快報消息）綜合外電報道：中國政府已召回其駐世界各國的大使返國，以便應付國際間批評中國政府處理民主運動的手法及重建其國際形象。

北京的外交部暫時未對有關的報道有任何評論。

東京的日本時事社昨日亦報道，一位不願說出姓名的教育部官員透露，中國駐日本大使楊振亞週三在一個與日本教育部長舉行的會議上表示，中國當局已經向駐外大使們發出通知，要求他們近日內返國，而他也將於本星期五返回大陸。但是他也向在日本留學的中國學生保證，那些曾經在日本參加反政府活動的學生，政府會繼續給予他們在金錢上及行政方面的支持。

大約一週前，中國官方曾經希望超過廿位外交人員回國，這些人因為反政府而拒絕返國，中國官方表示，他們只是誤信謠言。

而一位駐肯尼亞內羅畢中國大使館的文化官員證實，中國駐外大使已接獲通知，要返國舉行一次大會，但他否認中國當局此舉是與國際輿論對鎮壓學運及追捕民運人士的譴責有關。

目前駐菲律賓、澳洲、土耳其、埃及、西班牙、比利時、西德及希臘等國的中國大使館部份已經啓程回國，部份也即將回國。

而一位北京的西方外交家指出，這些大使們預計會在七月七日召開會議，學習並貫徹官方的精神，並要求他們加以宣傳，以制止當地中國人的反政府活動。

不過在北京方面，外交部並沒有對上述報道作出反應。

## 不是罪名的罪名

（新華社西寧六月二十八日電）西寧市公安機關日前破獲了一個名為「中國人民民主反對黨同盟」的反革命組織，該組織的反革命分子余振斌已被公安機關依法逮捕。

反革命分子余振斌現年二十七歲，被捕前是青海省檔案局幹部。該犯長期堅持反動立場，仇視中國共產黨和社會主義制度。

## 各國關注中共動向
### 詳情刊第十二版敬希讀者垂注

＊西歐外交界人士說，中共再不能打「蘇聯牌」了。他們說：中共希望蘇聯能提供資本及技術，以彌補血洗天安門後，從西方及日本失去的資金及技術，但是，莫斯科無意這樣做，也無能力這樣做。

＊美、英、法與澳洲官員說稱，中共領導層有嚴重分歧，並非一個統一的集團。

澳洲總理霍克與美國總統布殊希望支持中共改革陣營，以恢復開放和改革。（詳情刊第十二版）

## 快語
## 協助重建港人信心之路

我們近日來多篇「快語」，指出北京六四屠城使本港出現嚴重信心危機，力主港人要求英國政府履行應有的道義責任，先爭取三百二十五萬英籍港人有居英權，最終則以保障六百萬港人為目標。我們且呼籲以打動英國民心為策略，從英國民意著手迫使英國政府改變立場，且不妨雙管齊下，民間和官方組織站於不同戰線與英方周旋，務求確保本港的穩定繁榮。

這條探索港人自救之路，隨着本報的鼓吹，「旗幟鮮明」，已愈來愈得到許多團體的認同。港督及兩局議員爭取英籍港人居英權奔波，席不暇暖，是官方一邊，至於民間一邊，聲勢更是愈來愈熱烈。除了有「港人救港」的組織出現之外，一批金融業人士，發起了一個名為「香港是我們的家」簽名運動，以及發起募捐，集資在英國外相賀維訪港時，在本港及英國主要報章刊登全版聲明，要求英國政府履行法律及道義責任，給予港人居英權。

最受注目的，則是由十四位工商界及專業人士，發起一個暫名為「路」的組織，英文是 ROAD，是 RIGHT OF ABODE DELEGATION 的縮寫，意指居留權代表團，但據說這組織已修訂策略，把爭取重點放在平等的公民權利上，避開「居留權」這個容易令英國人抗拒的字眼。

這條所謂「路」，顯然是一條重建港人信心之路。但「路」的發起人強調這組織非政治化，卻非事實。按照孫中山先生對「政治」的解釋，「政」是衆人之事，「治」就是管理。因此「路」的組織既使無「治」，畢竟有「政」，要求英國政府履行責任，這件事本身便是「衆人之事」。「路」不能說沒有政治色彩，其政治立場是爭取自由，其政治行動是尋求港人的共識，團結一致，維護本港的穩定繁榮。我們只能說，「路」的發起人，不是「搞政治」，他們沒有政治野心，不會以此作為政治本錢，撈取政治的利益。

事實上，「路」的發起人之中，多是工商界有代表性的精英，若論「移民」，他們是最有資格，靜悄悄遠走高飛，置港人於不顧的一群。他們如今成立行動組織，說明他們對香港確有所眷戀。六四屠城之後，他們要重建港人信心，鼓勵港人繼續留港，為建設香港而努力。而最有效的辦法，莫如促使英國政府履行道義責任，讓港人有條保險通道，可供自由選擇。可以說，居英權是讓港人繼續留港的一項「政治本錢」，萬一面對暴政也不必作困獸之鬥，不容對方「玩殘」，因為不是毫無選擇。只有如此，整個社會才不及於亂，才有信心可言。

必須指出，「路」的發起人，不是普通人，他們具備專業知識，講究工作效率，他們在經濟上的「機會成本」很大，而仍願意出錢出力，為全港市民謀利益，說明這其專業眼光和角度看爭取港人居英權的問題，決非全無可為。如果是毫無成功希望，他們也無必要浪費其寶貴的時間，倒不如自行收拾細軟，逃之夭夭。

這一群人，對於籌錢和集資，富有經驗，因此經費方面，不成問題；同時他們的國際聯繫較強，在打動英國民心和進行國際游說工作（這是「路」的爭取目標所在，而非香港）都較為有利。目前最需要的，是動員群衆力量，呼籲港人必須團結一致。他們將於周日英外相賀維抵港時發起遊行，下午四時由維園出發，經電車路上紅棉道、上亞厘畢道、港督府，然後下山至遮打公園散會。這是需要大做宣傳，遊行人數愈多，給予英國的壓力便愈大了。以和平遊行方式，以不影響社會安寧及公衆利益為大前提，向英國要員「請願」，與我們在屠城後呼籲港人保持理智冷靜，並無相悖之處。

## 「中國民主青年戰線」電本報
## 承認炸毀上海火車
### 續有同類事件勸港人暫勿北上

（快報消息）本報昨日接獲一名自稱是「中國民主青年戰線」的人士打來的長途電話，勸香港人在短期內不要回大陸旅行，因為將會有很多飛機及火車發生爆炸，他自稱上海火車爆炸事件是他們幹的。

昨日下午，本報接獲一個長途電話，致電者是一位操純正普通話的年青男子，言辭有禮，託本報轉達兩項消息。

首先是勸告所有香港同胞在短期內不要回大陸去，因為內地將陸續有很多飛機及火車爆炸事件發生。

第二，他向上海火車爆炸事件死難者表示對不起，他們炸錯了車廂。

這位男子說，他們本來準備炸第五號車廂，但走錯到七號車廂，對於今次事件的死難者表示沉痛的哀悼。

這位沒有透露姓名的男子說完上述說話後，便隨即掛斷電話。

據悉，本港多間報館昨日亦接到同類電話，對於「中國民主青年戰線」這個組織名字，過往是從未聽過。

至於該組織所提的警告，港人暫時不適宜到大陸，爆炸事件續有發生，則有待證實。

## 江澤民首要工作方針
## 徹底清查民運份子

（快報消息）新當選為中共總書記的江澤民，昨日談到今後四個方面的工作。這是江當總書記後，首次以總書記身份發表的講話。

江澤民說，今後的四個方面工作是：

一、徹底平息反革命暴亂和制止動亂的工作。既要堅決抓緊，又要嚴格區分兩類不同性質的矛盾。要那些製造暴亂、動亂的策劃者、組織者和幕後指揮者，徹底清查出來，及時依法從嚴懲處。

另一方面，對於一時不明真相，參加過遊行、聲援、絕食的群衆，特別是青年學生，主要是教育問題。要熱情幫助他們總結經驗，吸收教訓，以利於最大限度地爭取和團結廣大群衆，孤立和打擊極少數壞人。

江澤民說，反對自由化的鬥爭決不會改變黨的「百花齊放、百家爭鳴」的方針。

第二，要繼續堅持經濟建設為中心，搞好經濟工作。全黨工作的著重點轉到以經濟建設為中心的社會主義現代化建設上來，這是十一屆三中全會的重要內容。當前各級領導要一手抓徹底平息反革命暴亂和穩定局勢的工作，一手抓經濟建設。經濟要避免滑坡，努力保持一個合理的、切實可行的發展速度。

第三，繼續堅持改革開放。改革開放在中國已經實行十年，我們的國家、工人、農民、知識份子和其他勞動者都從這個政策中得到了利益。

第四，要繼續堅持共產黨領導的多黨合作制和政治協商制度，更好地發揮人民政協、各民主黨派、各人民團體在國家政治生活中的作用。

## 十名美國遊客
## 大陸下令出境

（新華社昆明六月二十八日電）雲南省公安廳今天下午舉行新聞發布會宣布，戴維斯・格溫多琳、娜米等十名美國旅遊者，由於從事與其身份不符的活動，雲南省昆明市公安局決定縮短他們在中國的停留期限，責令於六月三十日前出境。這十名美國人已於二十七日下午乘飛機前往廣州。

戴維斯・洛溫多琳、娜米等十名美國人是六月二十日從廣東省羅湖口岸入境，二十一日到達昆明的。二十三日下午，他們在昆明市翠湖公園公開向遊人和行人散發宗教宣傳品，又在他們的住處收繳了共十四個品種八百多份宗教宣傳畫報、傳單、剪貼畫、錄音帶、書籍等。

## 一國兩制・僑務政策
## 江澤民強調不變

（快報消息）新任中共總書記江澤民昨日表示，四中全會公報指出，十一屆三中全會以來的路線方針政策不變，這種所說的不變，包括我們的有關統一祖國的各項方針不變。「一國兩制」的方針不變，對台灣、香港、澳門的方針不變。既定的民族政策、宗教政策、僑務政策也不變。

江澤民是於昨日向黨外人士講話時作上述表示的。

## 英聯邦十月首腦會議
## 有可能討論香港前途

（快報消息）十月在吉隆坡舉行的英聯邦國家首腦會議，將有可能討論香港人的前途問題。身為英聯邦成員國的加拿大政府正考慮提出上述議程。加拿大反對黨自由黨黨魁約翰端納昨日在國會質詢政府會否提出在十月吉隆坡英聯邦國家首腦會議上，提出討論香港人前途問題。

加拿大外交部長格克回答稱，討論香港人前途是十分有興趣的問題，加國政府將會作有建設性的討論，研究是否在會議上提出討論這問題。

英國外交部發言人對事件留不予置評。

# 吾爾開希 對當權者的控訴！

與「我是柴玲，我還活着……。」一樣，當吾爾開希昨晚在螢幕上，為歷史作見證時，許多人都鬆一口氣。

在通緝榜上排名第二的吾爾開希，從螢幕上看到他，是有點累了……，畢竟，才二十一歲，就要去國求生，處境悲涼。不過，也因為他只有二十一歲，相信吾爾開希有生之年，一定能安全地返回他摯愛的中華大地！

## 射下黑太陽

【本報訊】美聯社昨日發表一份相信是中國學運領袖吾爾開希在六月十五日的手寫信函，全文如下：

「我的同胞：

我的祖國，

共和國的天空出現了一輪黑太陽！

我的共和國啊！我的人民，我的同胞，我的同學，我的親密的戰友，朋友，在這黑太陽下，在六月這個殺戮鮮花的季節，倒下了……

中彈的傷口的血，又沾在軍車坦克的履帶下，對這共和國的大地！

黑太陽下，鮮紅色的大地上，幾朵小花依然燦爛地[illegible]

這些耕耘的花朵，因為他們害怕！他們怕這美麗的花[illegible]，他們企圖扼殺的是一個生命力，他們是蒼老的，這生命力卻是年青的，燦爛的，[illegible]不死的，何況，我們，九百六十萬平方公里，[illegible]鮮花，總有一天，在一輪紅日下，

[illegible]說着、訴說着！我的共和國是美麗的。……鋼刀的鋒[illegible]閃着寒光，照出法西斯[illegible]的面孔。

[illegible]黑太陽，我要射下你！

法西斯們，讓你們歡呼或故作威嚴，用大屠殺[illegible]在[illegible]中」

一九八九年六月十五日 吾爾開希

一切熱愛自由民主的同胞們，全體中國人，我是北京學運，「北高聯」的負責人，北京師範大學的吾爾開希，也就是他們所謂的暴政府發出的所謂的「通緝令」之中的廿一名所謂反革命「暴徒」之一，我想對大家說，尤其我們每一個人現在都已經知道了在這個地球上，在這個世界上，在北京，在天安門廣場，發生了甚麼樣的事情，我想可能我們很多朋友都已經知道，也可能很多朋友，受這個反動政權，以反動政府的新聞媒介所愚弄，可能還不知發生甚麼事情。

雖然現在也沒有辦法具體統計，到底有多少傷亡，可是至少可以告訴大家，天安門廣場那天晚上死的人至少數以千計，[illegible]中，北京，[illegible]，我想我這是比較保守的估計。

我想側重地說，六月四號，共和國的一個最黑暗的日子，我們的祖國可能完了，在天安門廣場，以李鵬、楊尚昆為首領的，以鄧小平為總後台策劃的反動軍隊，反動政府，法西斯軍隊，在六月四號的凌晨，在北京天安門廣場，徹底地暴露了他們法西斯的猙獰面目，向數以萬計的和平請願的學生市民以及無辜的北京市居民開了槍，我應該告訴大家，我當[illegible]

### 和平請願・屠殺對付

我們大家都知道，在大屠殺後的[illegible]天，我在北京，時刻都可以聽到槍聲，很多人在大街上被打死了。六月四號那天我在天安門廣場，大屠殺的時候我親自看到了很多我的同學和我的同胞，他們被那些喪盡了天良的、喪失了人性的野獸，法西斯軍隊打了，用槍、用木棍打的。很多人在天安門廣場死去了，我清楚的看見，就在我走的那輛裝甲車上，有一個同學的腦袋、頸部和腹部中彈，腸子已經給打斷了，肚子還在冒血，我們是和平請願，甚至到了大屠殺的時候，我們都是和平，都在提倡和平。

### 拚命追殺・斬草除根

我有很多同學被坦克車壓死，被坦克車先[illegible]在天安門廣場，很多他們的[illegible]，我們北大的[illegible]，然後丟在一起，[illegible]

清華大學的一個同學告訴我，他的一個同學，三個人拿拉手的進著坦克，他們三個都已被槍打死了，坦克車還是從他們身上壓過去。

我們所宣布的我們這個非法組織「北高聯」，我們不是非法，我們是完全合法的，我們是完全正義的，他們的才是非法的，這個政府，它已經不能代表人民，一個不能代表人民，向人民開槍的政府，當然是非法政府，[illegible]就是李鵬、鄧小平、楊尚昆，這一群反動軍閥，[illegible]，法西斯分子，這一羣人面獸心的劊子手，他們一朝奪取了政權、軍權，可是實際上他們是人民的公敵，他們必將接受歷史的審判。

我很多同學、朋友，現在下落不明，生死未卜，可是現在法西斯還在拚命地追殺，追捕，他們準備斬草除根。李鵬不是說嗎，要防止[illegible]

### 這個政府・必然垮台

人民的心中有受創的情況，有暫時失利的情況，決沒有最終失敗的理由。這是幾千年來的歷史告訴我們，還是一群獨裁的人民獨裁，反政府的獨裁，這個政府，我預言短則半年、七、八個月，長則三年，他們不會再長，這個政府必然將會垮台，人民必然能夠重新拿回自己的政權。

我知道很多朋友都關心我們，我關心我，暴露到現在，差不多半個月了，還好我現在還活着，安全，千辛萬苦九死一生，可是我們千萬不要比起我們那些同學永久的躺在長安街上，天安門廣場上，我們的[illegible]，長安街上，不知道有多少英靈在那兒飄蕩着，願他們在長安街上長久的安息吧！

### 歷史路上・螳臂擋車

我們活着的人生命已經不再屬於我們個人，我們的生命裏包括那些爲了民主，自由，爲我們美麗的祖國，祖國的繁榮昌盛，付出生命的我們的同學、同胞們，他們的生命已經融合到我們的生命。

我們必須堅強地挺起胸膛，繼承他們的遺志，要把這場偉大的愛國民主運動，進行到底，無恥的李鵬政府，反動的李鵬[illegible]

### 民主意識・普及全民

我相信這次全民[illegible]，[illegible]是永垂不朽的，[illegible]，付出了生命，付出了[illegible]，這條船航行的船…光明的大海，現在就[illegible]，所以這艘大船必定[illegible]萬歲，人民萬歲，共和國[illegible]光明的大海，走向光明，[illegible]之中犧牲的烈士永垂不朽。

同胞們，同志們，[illegible]，我是吾爾開希，我想說[illegible]祖國民主運動暫時遭受挫折，[illegible]的運動必將勝利，我們[illegible]，我們一定還會掀起一場更大更大的愛國民主[illegible]

### 民間政治・制衡力量

我們學生運動是真正想推進民主的，是要富強，每個人民都不希望發生動亂，我們誰也不希望動亂，我們只想愉快地[illegible]反動政權，除了呼籲全國人民搞掉這個反動軍閥的一切活動之外，一切活動都反動，還有我想說，我們並不是以作為我們的目的。打倒不打倒不重要，我們說不說要不要喊出打倒李鵬這個口號的，李鵬他是絆腳石，必然要被歷史已作出了結論，我們主要並不是一個李鵬，而是要在中國建立一個民主力量，真正民主的機制存在，我想海外愛國的同胞們，都有這個責任和義務建立這種民間政治制衡力量，通合這種民主道路，就是通過這個手段來建立一種民間政治制衡力量！短期內建立民主意識，長期的是建立民間制衡力量，我強調這是我們的[illegible]

●上：吾爾開希昨晚接受訪問的神情，表達哀傷、彩神抖擻。下：吾爾開希在畫面上嚴肅形象。

# 吾爾開希逃亡之謎

## 一行十三眾數次偷渡始成功

## 港府美領館據傳會協助赴美

（本報綜合報道）正被北京當權者通緝的二十一歲學運領袖吾爾開希，於本月一日已逃抵本港轉往美國，開始其海外流亡生涯，他在行前錄影了一個全長約廿四分鐘的錄影帶，由美國NBC電視台取得，於昨晚播放（見另文）。

消息來源透露：吾爾開希是與其他十二名學運領袖，在一個協助中國民運分子，逃走的秘密組織協助下，循「地下途徑」由內地抵達香港，再於本月一離港轉往美國。

消息說：吾爾開希逃抵港時並未持有旅遊證件，他與其餘已成功逃離中國的民運分子，是於過去兩周內，經由幾次偷渡行動而抵港的。

消息又指出：港府和美國駐港領事館，都有為吾爾開希的離港提供協助，但兩者被查詢時，都拒絕評論此事。

另外，消息又透露：另一列於通緝名單上的知名學運領袖柴玲及其丈夫封從德，現正躲身北京的澳洲大使館內。

【本報訊】法新社報道：「北高聯」和「首都知識界」許多主要成員正舉行一個秘密聯席會議，由吾爾開希和嚴家其主持，目前已遞入細節性討論。下月四日，兩人將公開露面，宣讀聯席會議公報。據透露：吾爾開希自從離開大陸後，身體一直不好，出過幾次血。

## 北京駐聯國官員變節

（巴黎路透社廿八日電）據聯合國文教組織以及法國外交部消息來源見到三透露，一名叫宋福山（譯音）的中國官員是於六月九日在巴黎出席一個「聯合國經濟科學文教組織」的商調後迅即失踪，他是該聯合國組織五十名行政成員中的一名永久會員。

宋於這位現年六十三歲變節的指督教神學和社會科學家的中國官員是否已離開法國，則仍未知悉。

# 文革翻版・北京面對外交孤立

# 召回所有駐外大使

（北京美聯社廿八日電）爲應付國際間的不斷譴責，北京政府召回所有駐外大使商討對策。他們現正陸續返抵北京。

駐袋嚴比的中國大使館文化參贊周三證實，所有大使將返回北京參加會議，不過，他否認今次的召回與受到國際譴責有關。

駐菲律賓、澳洲、土耳其、埃及、西班牙、比利時、荷蘭、西德、希臘、巴林的中國大使館透露，他們的大使已離開或準備離開，返回北京。

日本共同社報道，駐東京的中國大使楊振亞曾向文部相西岡武夫表示，他今次返國是例行召回。

在莫斯科，中國大使館發言人則否認大使將返回。在北京的西方外交人士說，所有駐外大使將在七月七日舉行會議。

該名不願透露姓名的外交人士說：「我估計他們今次被召回是聽取政府最高指示，然後返回駐地向中國僑民宣傳，制止僑民變節。」

該外交人士指出，中國在六六至七六年間的文革時期，曾陷於孤立，當時亦曾召回全部大使回國。

中國外交部對於召回大使一事暫時未有發表評論。

## 江澤民談施政四方向

（北京中新社二十八日電）中共中央政治局常委今天與各民主黨派負責人會見，江澤民總書記講了話。

他首先向大家通報了中共十三屆四中全會的情況。

江澤民着重談了今後四個方面的工作。第一，徹底平息反革命暴亂和制止動亂的工作，搞好下決心將那些製造暴亂、動亂的策劃者、組織者和幕後指揮者，及時依法從嚴懲處。

另一方面，在這場鬥爭中，對於一時不明真相，參加過遊行、聲援、絕食的羣衆，特別是青年學生，主要是教育問題。要熱情幫助他們總結經驗，以利於最大限度地爭取和團結廣大羣衆，孤立和打擊極少數壞人。

江澤民說，必須堅決開展堅持四項基本原則、反對資產階級自由化的教育和鬥爭，並且長期堅持下去，決不走過場或半途而廢。

第二，要繼續堅持經濟建設爲中心，搞好經濟工作。全黨工作的着重點轉到以經濟建設爲中心的社會主義現代化建設上來，這是十一屆三中全會的重要內容。經濟方面，要避免滑坡，努力保持一個合理的、切實可行的發展速度。

第三、繼續堅持改革開放。改革開放在中國已經實行十年，一個受到全國廣大人民羣衆擁護的政策有什麼理由收回去呢？

第四、要繼續堅持共產黨領導的多黨合作制和政治協商制度，更好地發揮人民政協、各民主黨派、各人民團體在國家政治生活中的作用。

## 吾爾開希獲獎學金

（台北中央社二十八日電）三民主義大同盟推行委員會已決定，致贈獎學金兩萬美元給大陸民運學生領袖吾爾開希，以協助他完成未竟學業。

大同盟是在獲悉吾爾開希安全脫險，抵達自由地區後，作了以上決定。

# 北京向蘇聯求助

## 貸款及技術轉移 料難如願

（北京路透社廿八日電）歐洲外交界人士前三表示，北京當局在鎮壓國內離心分子之後，預料將會失去日本和西方國家的援助，因此雅諾夫斯基，他在六月十二日與中國國務院總理田紀雲舉行會談。

它希望蘇聯能夠向北京提供資金及技術援助來彌補這方面的損失，但莫斯科相當亦無能力爲中國大陸提供援助。

六月四日北京大屠殺之後，第一位駐北京外國大使與北京領導人會晤的是蘇聯大使托洛雅諾夫斯基，曾經較地晚聽田紀雲的說話，並且答應把他的請求轉達莫斯科當局。但蘇聯根本無能爲力。該東歐外交官又說：它只有很少資源可以撥出來援助外國。」

一位東歐外交官說：「田紀雲表示北京當局預料將會喪失西方國家的貸款和技術援助，並且問蘇聯可否填補這個漏洞。」

他表示：托洛雅諾夫斯基說：「蘇聯爲增加它的影響力而對友好國家提供援助的日子已經消逝。現在的外交政策集中於爭取經濟利益，而非單獨靠友誼。」

## 澳拒對北京經貿制裁

（坎培拉法新社廿八日電）澳洲外長艾文斯周二宣布，因爲本月初中國大陸爆發政治危機而撤返澳洲的外交人員，將於本周開始陸續返回北京及上海工作。

艾文斯對記者說：「我們將會繼續非常清楚地表示我們對天安門廣場的大屠殺極端厭惡。」但他同時聲稱澳洲政府將不會考慮對中國大陸實施貿易制裁。

## 青海幹部組黨 事敗被逮

【本報訊】據新華社消息：青海西寧市公安機關日前破獲了一個名爲「中國人民民主反對黨同盟」的反革命組織，建立這個組織的反革命分子余振斌，竟是一個機關幹部，他已被公安機關逮捕。

余振斌現年二十七歲，捕前係青海省檔案局幹部。今年五月中旬，北京發生的「動亂」波及到青海以後，余振斌先後三次在省政府門前散發演講，肆意攻擊、誹謗黨和國家領導人等。

五月二十日，國務院發布在北京部分地區實行戒嚴的命令後，余振斌秘密組織了「中國人民民主反對黨同盟」，草擬章程，印製入黨表格，發展成員。提出要「打倒共產黨，推翻共產黨領導，爭取取代共產黨領導中國。」目前，此案正在進一步審理中。

## 擴大會議 趙胡末席 被擠下台 還要鼓掌

【本報訊】這輯新聞圖片可以考你的眼力。據賣新聞報道，南下台的中共總書記趙紫陽和政治局常委胡啓立，曾經參加中共十三屆四中全會前政治局擴大會議。

讀賣新聞說，這是深入研究中共新華社發布的照片和中央電視台的新聞影片獲致的結論。

該報指出，在新華社發布的這張政治局擴大會議會場照片中，中共最高領導人鄧小平坐在圓桌對面中央，左側末席著西裝背對鏡頭者即趙紫陽（見圖中①），右側末席著短袖上衣背對鏡頭者即胡啓立（見圖中②）。

該報說，中央電視台播出的新聞影片亦曾播過趙紫陽的側面，紙見他無精打采，失去全盛時期的風采，乍見之下，一時還認不出來他就是五月廿日北京被戒嚴後即未露面的趙紫陽。

中共中央於本月十九日至廿一日舉行政治局擴大會議，繼着於廿三日和廿四日召開十三屆四中全會。

根據資格，趙紫陽與胡啓立之被罷黜，是在擴大會議中被初步提出，而在四中全會中拍板的確定。

新蒲崗時裝廠
急聘
①女會計文員一名，兩至三年經驗，LCC中級，能處理全盤帳目。
②營業女文員一名，稍懂開生產單及能操流利英語。
③Q・C二名，兩年以上實際工作經驗，懂英語。
④男文員一名，中學程度，熟打字，需外勤。
⑤辦房放碼員及男裁辦員各一名。
⑥辦房女車辦二名，做手工一名。
⑦車間熟手女車位多名，執雞一名。
有意者電3-289977約見或親臨新蒲崗四美街23號利森工廠大廈第一座七字樓洽

元朗英資廠聘
①電子技工多名，早、中輪班
—薪金$5940起
—工業學院或電專畢業
—五年工作經驗或以上
②電話接線生/人事文員
—F5畢業，操流利英粵語
—一年有關工作經驗
③會計文員
—中五程度，LCC中級
—2年有關工作經驗
以上各職位待遇優厚，車費津貼，免費午膳，醫療保險及公積金等，有意請電：0-4755363鄧小姐洽。

超羣 Maria's
誠聘
會計文員
—女性，20—35歲
—中五程度或以上
—兩年有關工作經驗
—中級簿記或以上（能獨立處理全盤賬目更佳）
請詳繕中英文履歷附近照及要求待遇寄土瓜灣旭日街1號福成工業大廈十樓黃經理收。

本公司定於一九八九年六月二十八至二十九日假在於本公司陳列室舉行，產品展銷會展品歡迎瀏目。
包括：時款新潮袋及旅行袋
精美皮帶
時尚高級料配皮手袋
手工精巧全皮袋
精品銀包及手包等
立基手袋有限公司 仝上
歡迎蒞臨參觀選購
歡迎貴客提供指導
香港九龍青山道479號麗昌工業大廈4字樓A座403室
電話：3-7863381
傳眞：(852)3-7861005

急聘
㈠旅行運動袋辦房主管—
3年或以上經驗，略懂英文。
㈡辦房女車位—
中三或以上程度，有經驗者優先考慮。
待遇優厚，有薪年假十一天，事假七天，醫療津貼，年終雙糧，花紅，公積金等。
有意請電：0-4632036內線111約見。
快利帆廠
NEILPRYDE

擴充堅尼地城・沙田好運第一城、元朗屯門29分校
育成
[illegible]
堅尼地城475號 5-8332166
沙田第一城第32座地下 0-6377183
元朗大馬路168號 0-4769162
（[illegible]）0-4769239
旺角道口 3-954187
灣仔 5-8302120 荃灣 0-4146332
沙田 0-6931687 屯門 0-4593122
英數・日語・[illegible]
中英 全科 選科・成人班 兒童班
電腦
會計・出入口・秘書
Lotus 123 Symphony dBase Comp. A C Wordstar Adv. Basic

FUJI ELECTRIC
We are a leading manufacturer of photoconductive drums in Hong Kong with the following post:—
MATERIAL CONTROLLER
– Male, aged 22 – 30
– Holder or Cert/Diploma in Electric/Mechanic/PIE
– At least 1 year purchasing experience, interests in developing vendor sourcing [illegible]wledge of computer application is [illegible]
[illegible]eneral purchase, material [illegible] inventory control

大機構徵聘
㈠信差：男性，須具電單車及汽車駕駛執照兩年以上，熟識港九街道。
㈡什務：男，年四十五以下，專責文件傳遞及什務工作，上班時間下午三時至十一時。
㈢男性文員：中學程度，須具會計或商科知識，有工作經驗為合，有車牌優先。
以上職位待遇從優，年終雙薪，並有醫療福利。應徵者請電三一六三三一三八黃先生洽。

難民服務中心急聘
（屯門區難民營工作）
①維修科文
—工業學院電機工程畢業及完成學徒訓練，5年以上有關安裝列維修經驗，負責指導技工，月薪$7,390.—起。
②清潔科文
—年28以上，8年以上有個人工作經驗，其中兩年督導經驗，負責督導清潔員，月薪$5,330.—起。
③維修技工多名/三行維修技工一名
完成學徒訓練，兩年有關工作經驗，負責日常保養維修工程，月薪$4,775.—起。
每星期工作6天，有醫療及工積金，請電3-7210928高小姐約見。

上環出入口公司
誠聘
會計文員
女性，中學程度，一年以上經驗，能獨立打理公司全盤帳務為合。有意請電：5-432863陳先生洽

U.S. CONDOMINIUM FOR SALE
Bellevue (Near Seattle)
Washington State
SPACIOUS 2 BEDROOMS
US$ 75,000.
Please call (206) 827-5510

[illegible]
清潔女工
朝九晚六，逢星期日休息，尖沙咀區工作，年約40，有意請電3-3112368內線32人事部洽

MING PAO DAILY NEWS
明報

## 展開一次清黨運動嗎？

社評

中共中央紀律檢查委員會六月二十四日舉行全體會議，公報的最主要內容是：「對在這場動亂和反革命暴亂中喪失政治立場違犯黨的紀律的黨員，要嚴格執行紀律，直至開除黨籍。違法犯罪的由司法機關依法懲處。對在動亂和反革命暴亂中對抗黨中央決策或被壞人控制、操縱的黨組織，要堅決整頓，嚴肅處理。」

這裏列出的有三類情況：

(一)喪失政治立場、違犯黨的紀律的黨員，只予以黨紀處分。(黨章)規定有五種處分：警告；嚴重警告；撤銷黨內職務和向黨外組織建議撤銷黨外職務；留黨察看；開除黨籍。一九七六年四月鄧小平所受的處分是「留黨察看」。目前四中全會宣布趙紫陽所受的處分是「撤銷黨內職務」(趙本來並無黨外職務)，但由於對他「繼續進行審查」，所以有可能作進一步處分。

(二)違法犯罪的黨員，則要用國家法律制裁：而(黨章)規定：嚴重觸犯刑律的黨員必須開除黨籍。照這樣說，凡被指為觸犯國務院北京部分地區(戒嚴令)的黨員，可能被判徒刑並開除黨籍。中共新任總書記江澤民昨日在對民主黨派負責人講話時，首次將「動亂」定性為「反黨反社會主義動亂」，並對趙紫陽不再以「同志」相稱，表明趙紫陽本人的「支持動亂的錯誤」，也很有可能被升級為「違法犯罪的罪行」，交司法機關判刑，並開除黨籍。

(三)對這段時期內不服從北京現政權領導的黨組織，要整頓改組。這大概包括(人民日報)和社會科學院的「黨組」之類。對改組時被排斥的個別黨員，還可能按前面的兩條作出個人處分。

中紀委的這項決定，看來可算得是發動一次「清黨」。但目前有三點還不易判明：第一，會不會據此對趙紫陽定出更嚴厲處分？第二，會不會據此把北京地區的趙紫陽系人馬大部分清除出黨，或貶官留用？第三，會不會進一步撒一張大網，把其他省市的一些趙系人馬也拉下馬來，發展成一次大規模清黨？

其實對天安門血案知情的黨員，一定有不少人大感震驚悲痛，乃致有意自動退黨。但在這種情形下申請退黨，勢必被視為抗議行動，跡近反黨；所以這段時期自動退黨者大概並不多。假定當局發動一次清黨，這種已經離心的黨員也許樂得趁勢退出，以免精神痛苦。即使不退黨，這種人也只不過敷衍過關，不再對黨懷有「第一種忠誠」或「第二種忠誠」。

到這場清黨運動結束時，中共將已喪失了一大批有良心、並且有獨立思考力的優秀黨員。黨內的開明派、改革派將會削弱，讓那些保守派、極端改革派佔據要津。北京現政權對黨政各方面的「控制權力」將會顯然加強；但這個政權的質素卻會嚴重下降，它的實際「控制能力」也會因而退化減弱，這是值得注意的一個傾向。

# 吾爾開希等十二人抵美 經港期間英美提供協助

## 寫下「告同胞書」並錄影談話作血淚控訴

【本報訊】綜合外電報道：中國學運領袖吾爾開希與女友劉燕，以及另一名被通緝的學生領袖等約共十二名中共「離心分子」一日前曾途經香港，現已安抵美國。他們是透過一個海外華人的隱蔽組織，從「地下管道」偷渡大陸。

吾爾開希在本月十五日透過離中國後，曾將一份親筆書寫的「告同胞書」，交由一名香港政治活躍分子轉交美聯社香港分社的事處，昨日公開發表，內容稱他要「射下中共天空出現的一輪無太陽！」

另外，吾爾開希於本月十八日左右（北京六四屠城後約半個月），曾在港作廿三分鐘錄映，對中共的血腥鎮壓作血淚控訴，昨日在本港兩間電視台播出。身穿印有北京師範大學徽章白色T恤的吾爾開希在錄映帶中說：「對於生還者來說，我們的靈魂已經和那些為民主和自由犧牲的烈士，溶為一體。」他誓言要繼續爭取民主的鬥爭，並預言現時的中共保守派領導人只可掌權六個月至三年，這個「野獸」政府將必會下台。（錄映帶講話全文刊第二版）

據消息透露，吾爾開希等十二名中國離心分子透過一個海外華人組織安排的「地下管道」，協助逃離中國，現已經港抵美。該組織在過去兩周已通過個別行動，把多名中國「離心分子」從中國「偷運」抵港，然後轉往其他國家。這些「離心分子」，如吾爾開希，在抵港時都是沒有旅遊證件的。據悉，駐港的美國領事館及英國政府對吾爾開希的逃脫都有「提供協助」，但領事館與港府均不肯對此事置評。

一位英方權威消息人士稱，在過去也曾有數宗個案，是香港協助受到政治逼害的中國居民繼續，但港府的政策是香港會遣返這類人士入境，只要他們盡早離開香港。

上述該組織協助中共「離心分子」逃亡的秘密組織，是由包括香港的海外愛國華人組成，上周他們已協助另一「離心分子」萬潤南從中國逃經香港到美國。萬潤南是北京四通集團公司總經理。另一「離心」知識分子嚴家其及他太太高皋，上周亦是獲得該組織協助逃離中國，安抵巴黎。

逃出生天

學生領袖吾爾開希逃出生天之後說：「我們的靈魂已經和那些為民主和自由犧牲的烈士，溶為一體。」（美聯社傳真）

## 吾爾開希會嚴家其 七四現身宣讀公報

【本報訊】北京高校學生自治聯合會負責人吾爾開希及北京知識界聯合會負責人嚴家其相繼逃離中國大陸之後，有消息說他們正在海外開會，並決定在七月四日大屠殺一個月之際，由吾嚴二人公開露面，宣讀一份「北高聯和北知聯聯席會議公報」。

嚴家其等成功逃出生天的民運人士，並特別希望通過香港新聞界向香港人民以及全中國全世界人民表示衷心的感謝。他們將絕不辜負人民對他們的期望，為中國的民主化奮鬥終身。

# 鄧小平勾勒政經發展藍圖

## 以江澤民為核心不要爭吵不要搞小圈子 要堅持改革開放反對僵化官僚腐敗現象

【本報訊】綜合外電報道：中國最高領導人鄧小平最近與中共高層人士分別進行了一系列談話，為中共高層勾勒了一幅今後兩三年內中國政治、經濟發展的藍圖，以恢復中國政府的穩定，並安撫黨內各派。

鄧小平亦談到香港問題。他指出維護香港穩定繁榮的必要性，並說香港搞得好，對我們整個國家很有益處。沒有香港，訊息不靈。

他亦重申數年前提出要在內地建設幾個香港的目標，「我說過要在內地再造幾個香港，就是指要實行大開放。」

據悉，鄧小平在講話中再三強調，要將平息暴亂的理論問題至少擱置兩年，兩三年內大家不要爭吵，而要一致支持新的共產黨領導人江澤民，並進一步實行改革開放政策。

消息透露，鄧小平曾先後在五月三十一日、六月十六日、六月二十四日分別與李鵬、姚依林、江澤民、宋平、李瑞環和兩位中共元老，就中共新領導層、改革開放政策、反對腐敗以及學運等多個重要問題表達了自己看法。

江澤民是在六月二十四日才正式當選為中共新的總書記，由此消息可以看出，鄧小平對中共新領導層的安排早已部署。據悉，鄧小平在講話中多次強調，中共第三代領導班子要以江澤民為核心，誰也不要不服氣，不要搞小圈子。新班子一定要堅持改革開放，反對僵化、官僚和腐敗現象。

### 沒有新動亂鄧將退休

據悉，五月三十一日鄧小平在與政治局常委李鵬、姚依林談話時表示，如果政策成功，新的社會動亂不再發生，他將退休。

鄧小平說，毛澤東、劉少奇、周恩來以及黨的八大的領導成員，是中共的第一代班子，這個班子以毛澤東為核心。我是屬於第二代的，第二代班子是十一屆三中全會以來的班子，我在當中屬頭班人。我們搞了改革開放，人民是基本滿意的。現在就要組成第三代的新班子了。新班子一定要做出有實績的事情。新班子的威信一旦建立，自己就堅決退出。「成績、失誤就是你們的了。」

他又對新近才越級擢升的中共總書記江澤民等表示：「當然，你們有事可以找我，我可以幫忙。但是我希望最好不要找。八十五歲的人了，要有自覺性，退就退，不再搞舊壓頭銜。」他說：「我現在的份量太重，這對國家是不利的。歐美下注投資在我的身體，國家的命運建立在一兩個人的聲望之上是很危險的。」

### 平亂理論要擱置兩年

在六月十六日的講話中，鄧小平稱，經過比較和考慮，決定江澤民是最合適的人選。只要領導班子出台了，局勢就可以解決了。

鄧小平指出，這次亂子，是由腐敗滋生的，使一部分黨員對黨喪失了信心。我們對人們的行為應該諒解，處理要適度，涉及面不要太大。平息暴亂是需要的。但是殺人要有一個限度，一定要體現政策。現在黨內所有爭吵的問題都不要爭吵。總書記出了問題，一定是有很多爭吵問題的。這些問題放到兩三年後，兩三年內不要吵。這次的教訓是一定要抓黨的建設，不抓是不行了。

### 料鄧仍在找新繼承人

分析家們認為，鄧小平的講話可說為彌補黨內巨大的分裂而採取的臨時措施，他仍然在尋找一位新的繼承人。一位不願透露姓名的中共高級官員表示：「你不可能同時交出權力而又抓住權力不放。這是中國的悲劇，也是鄧小平的悲劇。」

而一位西方外交官則評論說，鄧小平不願接受西方技術帶來的西方觀點，他在不斷地重複中國歷史上的一個錯誤，而正是這種錯誤造成了中國人民無盡的痛苦。

中共保守的技術官僚們目前都聽從強硬的元老派的意見，奉行傳統的馬克思主義理論，並要求重新回到蘇聯式的中央集權體系，而一些思想較自由的人，如總書記趙紫陽部希望實現西方的市場經濟。鄧小平在五月三十一日的一次講話中希望調和兩派的觀點。他指出，趙紫陽代表中央在十三大所作的報告，強調了改革開放的持續性，當時曾徵求過老同志的意見。今天，這個十三大報告依然是一個字也不能變。鄧小平說這次動亂喊出了很多口號，「打倒鄧小平」的口號也有，但是就沒有聽說過有「打倒改革開放」的口號。這說明改革開放是人民滿意的。

## 沒有香港「訊息不靈」 必要維護香港穩定繁榮 香港搞得好對國家很有益處

# 江澤民將「動亂」定為反黨反社會主義動亂

## 新官上任公開講話 不稱趙紫陽為同志

【本報訊】中共新任總書記江澤民昨日發表就職以來的首次公開講話時表示，中共十三屆四中全會開得很順利、很成功，全會對趙紫陽在反黨反社會主義動亂中所犯的錯誤進行了批評、揭露和組織處理，並對中央政治局常委會和中央書記處組成人員作了調整，建立了新的領導集體。

江澤民是昨日在一座談會上發表上述講話的，江的講話首次將「動亂」定名為「反黨反社會主義動亂」，並且不再稱前總書記趙紫陽為「同志」，甚為引人關注。

江澤民在講話中表示，新的中共中央領導機構今後將抓好四個方面的工作：

第一，徹底平息反革命暴亂和制止動亂的工作，既要堅決果斷，又要嚴格區分兩類不同性質的矛盾。

第二，要繼續堅持以經濟建設為中心，搞好經濟工作。全黨工作的着重點轉到以經濟建設為中心的社會主義現代化建設上來。

第三，繼續堅持改革開放。

第四，要繼續堅持共產黨領導多黨合作制和政治協商制度，更好地發揮人民政協、各民主黨派、各人民團體在國家政治生活中的作用。

江澤民說，昨日並強調，中共將繼續堅持和擴大愛國統一戰線。四中全會公報指出，十一屆三中全會以來的路線方針政策不變。這裏所說的不變，包括我們有關的一系列的各項方針不變，一國兩制的方針不變，對台灣、香港、澳門的方針不變，既定的民族政策、宗教政策、僑務政策也不變。

（編者按：江澤民講話全文刊中國版）

# 本報記者重回北京首日見聞

【本報記者北京專電】全國人大常委會會議定於今日召開，而在「六四大屠殺」後離開北京的香港記者亦陸續返回北京；這個經過血腥鎮壓的首都，目前表面上已趨於平靜。但市民心中仍隱藏着軍隊瘋狂殺戮無辜的陰影，在公開的場合上，他們都會附和官方的說話，但私底下則表示，時間將會證明一切。

自從北京發生所謂「動亂」至今，據官方估計，北京在各方面共損失十億元人民幣，尤其經濟貿易和旅遊業的損失較為嚴重。

作為首都主要對外交通要道的首都國際機場，目前仍冷冷清清，無論從國外或國內城市來京的旅客均寥寥無幾。故此旅客出入境均相當快捷，而行李檢查也不算嚴格。由於旅客稀少，機場的工作人員現正趁機對機場內的設備如行李傳送系統等進行全面維修。

北京市內交通情況現也已恢復正常，但在主要街道和立交橋仍有荷槍實彈的軍人駐守。據一名的士司機反映，由於客源缺乏，目前市內許多的士已經停駛，的士總數佔全市三分之一的北京首都汽車公司，亦已基本停止服務，只剩下一些賓館屬下的車隊還營業。因此，許多司機都挑揀客人，以免空車來回。

該的士司機表示，目前停止營業的司機只能拿取其基本工資，收入約比平時減少九成，生活頓成問題，因此不少人均希望能照常出車。不過由於客源少，即使開工也不可能完成每日的里數指標。

據悉，目前戒嚴部隊的士兵晚間經常在大街上截停車輛，搜查可疑人士，因此一般的士司機當入黑後都不願開車。

北京市正值炎夏，晚間溫度仍高，過去市民多在傍晚外出乘涼至深夜才歸家睡覺，但現在一般市民都不敢在晚間上街。官方的北京電台曾廣播說，在「動亂」期間軍隊有數百支槍枝武器被「暴徒」搶去，至今未全數尋回。而據說最近在市內曾發生過兩宗站崗士兵被人放冷槍偷襲，引起軍人開火還擊的事件。

對於官方傳媒一次又一次重複平息「反革命暴亂」，深明真相的北京市民現都顯得麻木，也不去駁斥它。據了解，在開始的幾天，許多市民對官方言論都感到很憤怒，恨不得將電視和收音機砸爛，但後來聽得太多而且形勢嚴峻，一般人也不敢多言了。不過，有些市民私下則表示：「我們相信時間將會作出公正的評價。」


意大利 高級產品

ABONDI

歐邦牌 大班枱 大班椅

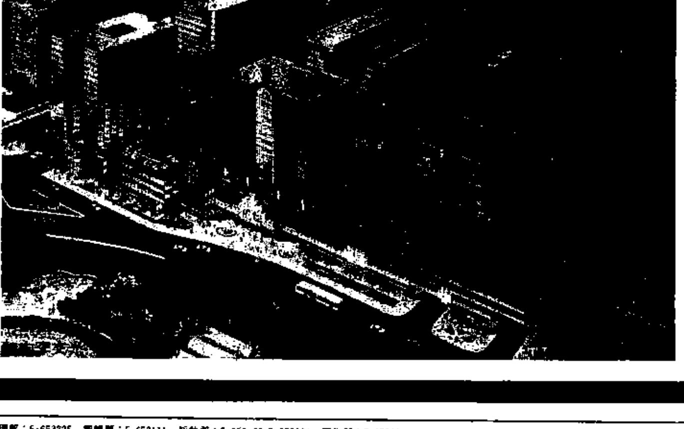
總代理：

通用燈飾 有限公司 傢俬部

陳列室：九龍彌敦道（富打老道40A）

電話：K-7801201-4（週日照常）

國際水準·商業中樞·崇高象徵·高級全海景寫字樓



中·港·城

即租即用 ，歡迎垂詢

尖沙咀廣東道海港城毗鄰

皇家太平洋酒店 現已啓業

中港城雄踞尖沙咀海傍，面臨維多利亞海港，宏偉壯麗，爲香港九龍商業中樞，旅遊核心最具代表性的建築物之一。中港城全海景高級寫字樓，五星級酒店及購物廣場，現代化中國客運碼頭及四百五十個停車位。海景高級寫字樓，設計先進，媲美國際大都市名厦。

中港城行人天橋直通九龍公園及彌敦道地鐵站，鄰近天星碼頭，中港城內設有巴士總站及的士站，交通便利。二十四小時空氣調節及電腦控制系統。全部金色玻璃幕牆華麗不銹鋼意大利花崗石設備。請即租賃中港城寫字樓，既可大展鴻圖，又象徵貴機構的崇高地位。

信和地產代理

香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一樓至十二樓

電話：3-7218388（30線） 中港城租務處：

九龍尖沙咀廣東道33號中港城第3座909室 電話：3-7360222


明報·經理部：5-653225 編輯部：5-653111 採訪部：5-653163 5-653164 廣告部：5-653230
明報周刊·5-653200 明報月刊·5-653191 明報出版社有限公司·5-653215 打閱部：5-653194 中區辦事處·利源西街12號永富大厦102A室：5-259893

己巳年五月廿六日 宜祭祀、安葬 忌安床、結網

香港時報
總社：香港灣仔高士打道六四至六六號
分社：臺北市[illegible]路三段三三三巷五號四樓
第一四五五二號
HONG KONG TIMES
督印：香港時報有限公司
總機電話 五—二七九三二一—四　編輯部 五—二七一七八三　經理部 五—二七一七七四　採訪組 五—二七一六八八　電報掛號 五—二七一六三九 九一三四
台灣分社 三六二一八五九四 電報掛號 一八五〇
承印：東南印務出版社
今日出紙四大張零售二元

# 吾爾開希經港赴美
# 向全世界控訴中共

【本報專訊】北平學運主要領袖吾爾開希，已離開大陸經本港去了美國。其控訴中共血洗天安門暴行講話的錄影帶，昨晚在本港兩家電視台播映。

據消息指出，吾爾開希等一行多人，經海南島到達澳門，於日前抵達本港，轉往自由區。一說他已到了美國，但未經證實。

根據美聯社消息，吾爾開希在離港前發表一份聲明，這份親筆聲明，由一名香港政治活躍份子在週一交予美聯社本港辦事處，聲明透露吾爾開希和超過十二名的學運成員，已透過「地下管道」潛離大陸。

這名活躍人士昨日允許公開發表這份聲明。聲明如下：

「我的同胞：

黑太陽已經出現在故鄉及共和國的天空上，原本是百花競艷的六月某日，在它的照耀下，我國人民、北京市民、我的同學與戰友好全部倒下。

鮮血由受傷的人的傷口湧出，染滿了裝載獸兵的坦克履帶，並替共和國的土地蒙上一重新色彩。

不過，這片被黑太陽映照的鮮紅大地，依舊百花爭艷，充滿生機！我們的共和國仍美麗長存！

寒夜寂靜，反映著法西斯的愚蠢殘酷。法西斯主義者仍在裝模作樣，暗地裏欲將這場瘟疫後殘存的鮮花砍掉，只因為他們心裏發毛。

他們懼怕美麗的鮮花，要將花扼殺，因為他們已年紀老邁了。

但是我們仍年青，執著和頑強，更重要的是，在這片九百六十萬平方公尺的土地上，鮮花終有一天會在紅色的天空下生長。

黑太陽，我要把你射下來！

吾爾開希」

此外，吾爾開希對中共血腥鎮壓的血淚控訴錄影帶，在本港播映後，本報經整理全文刊載如下：

一切熱愛自由民主的同胞們，全體中國人，我是北京學運北高聯的負責人，北京師範大學的吾爾開希，也就是他們偽政府發出的通緝令之中的廿一名所謂的反革命暴徒之一，我想對大家說的，也許我們每一個人已在都已經知道了在這個地球上、在這個世界上，在北京、在天安門廣場發生了甚麼事情，我想我們很多朋友都知道了，也可能還有很多朋友被這個反動政權、反動政府他們的新聞媒介所愚弄，可能還不知道發生甚麼事情。

我想簡單的說，六月四日共和國一個最黑暗的日子，我們的祖國可能病了，在天安門廣場，以李鵬、楊尚昆為首的，為導演的，以鄧小平為首的反動軍閥、反動政府、法西斯軍事集團，在六月四日凌晨在北京，在天安門廣場，徹底地暴露了他們的法西斯猙獰面目，向數以萬計和平請願的學生市民，以及無辜北京市的和平居民開了槍。總該告訴大家，我當然現在也沒有辦法具體的說，到底有多少傷亡，可是最少可以告訴大家，天安門廣場那天晚上死的人至少數以千計，整個這次血腥鎮壓之中，北京我想有數以萬計來說，也絲毫不過份，我想這還是比較保守的估計。

我們大家都知道，在大屠殺後那幾天我在北京，時刻都可以聽到槍聲，很多人就在大街上被打死了。六月四日那天我在天安門廣場大屠殺的時候我還清楚的看到了很多我的同學和我的同胞，他們被喪盡天良，喪失了人性的野獸，法西斯軍隊打的，用槍、用木棍打的，很多人在天安門廣場死去了。我清楚的看見就在我走那輛救護車上，有一個同學腦袋頭部和腹部中彈，腸子都已經打碎了，肚的腸在咕嚕咕嚕的冒血。

我們是和平的請願，甚至和平到了大屠殺的時候我們都是和平的，我們都在提倡和平。就在那輛救護車上，有三個人，一個是我肚子著血不能動，躺在那裏。還有一個是死去的同學，還有一個是一個士兵，因為這個士兵是在廣場上被他們自己的子彈打中了，他在廣場裏面不知道怎麼回事，就是一開始穿著便裝進去的那一類人，被打中以後立刻送到醫院和我在一起被搶救。

我們是多麼的和平，我們是多麼的天真，我們用平靜的目光迎接著這些法西斯們的暴行。可是我們沒想到從四月中旬到現在的這一次愛國民主運動，我們絕沒有想到這羣野獸他們無恥，他們卑鄙到了這樣的地步。

我的很多同學被坦克車壓死了，被坦克車完全壓平的屍體在天安門廣場，很多他們的屍體到最後被燒掉，被焚毀了起來。我的一個朋友是師大料學系的，負責料氣的，他就親眼看見了他們把屍體用塑料袋裝起來，然後堆在一起放火燒了。

清華大學的一個同學告訴我，他的一個同學三個人手拉著手在那裏擋坦克，他們三個人都中了彈，都已經被當場打死了，坦克車還是從他們身上壓過去。我想他們所宣佈的我們這個非法組織北高聯，我們不是非法的，我們是完全合法的，我們才是真正代表人民，這個政府它已經不能夠代表人民，一個不能夠代表人民，一個向人民開槍的政府，它當然是非法的政府。要說是通緝，是應該通緝那些真正的反革命暴亂分子暴徒，主謀應該是鄧小平，主謀應該是楊尚昆，是李鵬，他們這一羣反動軍閥法西斯分子，這一羣人面獸心的豺狼，他們一朝竊取了政權、軍權，可是實際上他們是人民的公敵，他們必將接受歷史的審判。

我很多同學，我很多朋友，他們現在的下落我都不知道，生死未卜。可是這羣法西斯還是拼命追殺追捕，他們準備斬草除根。李鵬不是說了嗎，要防止我們這羣人東山再起，他們無恥、卑鄙，他們也害怕。很多朋友可能看了那天他們通緝我的時候放的那個錄像，說我大吃大喝，實情是我在北京飯店和香港的同學一起吃了一頓飯，如果這算大吃大喝的話，我想問問這一羣法西斯們，他們每天那些用公款堆積起來的國宴、歡迎宴等各種各樣的宴席，他們算甚麼呢？我算大吃大喝的話，他們每天用人民的血汗來餵肥自己的肚子，那麼他們算甚麼呢？一個學生吃飯都要播放到電視上來，這個政府虛偽到連一個學生吃飯都要播放到電視上來告訴人民，這個人是反革命，我相信這樣的政府已經沒有甚麼存在下去的力量，它的壽命不會很長，因為他們是人民的敵人。

## 中共三年內必垮台

人民的心中有受騙的情況，有暫時失利的情況，但絕沒有最終失敗的理由，這是幾千年來的歷史告訴我們的，這樣徹底的人民力量反政府運動，這樣的政府我預言短則半年，七、八個月，長則三年吧，他們不會再長。這個政府必然將徹底垮台，人民必然能夠重掌自己的政權。

我知道很多朋友現在都很關心我們，關心我，怎麼說呢？從屠殺到現在，差不多半個月了，我們……還好我現在還安全，是千辛萬苦九死一生，可是我們還活著。比起我們那些同學永久的留在長安街上，天安門廣場上的同學們，我們的祖子真幸了。長安街上，不知道現在有多少個冤魂在那裏怒吼著，願他們在長安街上永久的安息吧！

我們活著的人，我們活著的生命已經不再屬於我們個人了，我們的生命裏包括那些為了民主、為了自由、為了美麗的祖國，為了祖國的繁榮昌盛，而付出了生命的我的同學、我的同胞們，他們的生命已經融合到我們的生命裏。

我們必須堅強地挺起腰桿、挺直腰板活下去，而且要繼承他們的遺志，要把這場偉大的愛國民主運動進行到底。無恥的李鵬政府，反動的李鵬政府，他們欺騙人民，愚弄人民，甚至要選舉的人民代表大會，本來應該召開了，可是他們無限期推延，這樣的時候我相信不會再久。他們暫時拖到一時，但李鵬、楊尚昆之流，畢竟是螳臂擋車！是歷史道路上的一個，那麼一段。怎麼說呢？一塊小小的絆腳石而已，他們妄想阻擋歷史車輪的前進，可笑、可憐、可悲，他們也許會一時得逞，靠他們手中的輿論工具、軍隊，靠它們欺騙人民，但是好在歷史是人民寫的，好在歷史是人民創造的，我們沒有失敗的理由，我們可以說，我們已經取得了偉大的勝利。

## 要為歷史負起責任

每一個熱愛祖國的中國人，每一個熱愛自由、熱愛民主的全世界同胞們，我想說，我們每一個人都肩負著沉重的歷史責任，對於我們來說，我們肩上的責任，包括對於幾十年以來為民主、為科學為自由而奮鬥的這些先烈們，要對他們負責！我們要對這一些整個民主運動中獻出了生命的烈士們負責，我們要對這一次民主運動中流出了血、流出了淚、流出了汗，親身參加了這次民主運動的民主鬥士負責！我們要對自己負責，我們要對千千萬萬支援我們的海內外一切愛國力量、進步力量、一切堅援和用實際行動，包括物質上支援我們的這一些朋友們、同胞們，我們要對他們負責！我們還要為我們的子孫後代負責！應該說我們肩上的責任是沉重的！所以我們必須抬起頭，挺直腰板，如果我們不挺直我們的腰身，背負的、肩負的這樣沉重的歷史責任，我們邁不開步了，中國不會前進。

他相信，我們每一個這次獻身民主運動之中，每一個犧牲的每個人，都是永垂不朽的，他們就像[illegible]一樣流了血，付出了生命，付出了巨大的努力，想把中國這一艘沉重的木頭船推到光明的大海，現在越來越多的人匯集到我們行列之中了，越來越多的人扛起了，所以這條大船必將駛出這片險灘，走上光明的大路，走上光明的明天。民主愛國運動之中犧牲的烈士永垂不朽，祖國萬歲、共和國萬歲、人民萬歲、自由萬歲！

## 民主運動必將勝利

朋友們、同志們、我們那些愛國民主運動的鬥士們，我想說，我是吾爾開希，我想說大屠殺過去了……大屠殺還沒有過去，但是現在在我們祖國，好像民主運動暫時處於一個低潮，但是我相信，我們的運動必將勝利，我們所要求的一定能在祖國實現。我們一定還會掀起一場更大的愛國民主運動，徹底推翻李鵬，楊尚昆，還有幕後主使的鄧小平這些人，他們的反動軍閥，反動政府。我們一定能在祖國建立一個美好的、繁榮的、這樣一個社會，那麼，我想說我們需要幹甚麼？我們現在這些人需要幹甚麼？我想中國這次民主運動，我們的任務是什麼？我們已經在民主意識方面，我們多次強調，我們在一次運動是在兩方面突破，一個是民主意識，一個是民主體制。我們在民主意識這方面已經取得偉大勝利，而且人民現在已經覺醒，已經奠定了良好的基礎，使它更加堅實，我想我們所要做的是把這個基礎，在這個基礎之上，我們要讓每一個中國人都要有一個民主意識。甚麼是民主呢？很多人這樣問我，我想說，民主就是人民主宰政權，而不是政權主宰人民，人民按照自己的願望選擇自己的政治、經濟上的各種各樣生活方式，這是民主。我們所要的意識，就是把這種意識，這種民主意識，這種自由意識，公民意識，把它們啟蒙發到每一個中華人民共和國的公民，他們的頭腦中，必須承認現在不是這樣，這點做得不好，由於多少年以來教育上的危機，我們的每一個孩子，很低，每一個公民的素質平均都很低。我們所做的，我們一個大任務應該是提高這種素質，還有我們學生運動，以及我們真正要的，想推進民主的，推進中國，使中國繁榮富強的，每一個人民都不希望發生真正的動亂。我們誰也不希望動亂，我們只想推翻這個反動政權。除了我想呼籲全國人民，除了這樣的，就是以摧毀反動政府、反動軍閥為目的。以外的一切活動，我們都是反對的。還有我想說，中國我們並不是以打倒李鵬作為我們的目的，打倒不打倒不重要，但是我們是要喊出打倒李鵬這個口號，是很重要的，李鵬他是鐵腕右，必然要被撤掉，歷史已經作出了結論。但是我們所要的，並不是僅僅打倒一個李鵬，而是要在中國建立一個民主的政治制衡力量。民間的這種政治制衡力量在中國能有一種真正的民主的基制建立起來。我想我們這些包括海外每一個愛國同胞、中國人，都有這個責任、都有這個義務，確立這種政治制衡力量，這是我想我們要做的一個這大的目標，就是通過這個手段來達到這個目標，確立一種民間的政治制衡力量。短期內就是要突破新聞封鎖，建立民主意識，長期的是建立民主民間政治制衡力量，我想說，這應該是我們的任務。

# 江澤民稱堅持開放 徹底平息「反革命」
## 會見附庸黨負責人強調由共黨領導

【本報專訊】中共新任「總書記」江澤民星期三講話，指出中共今後的四方面工作是徹底平息「反革命暴亂」和制止動亂，搞好經濟建設，堅持改革開放及共產黨領導的「多黨合作制」。

據「中新社」報導說，中共「政治局常委」星期三會見八個「民主黨派」負責人，江澤民在會見時發了上述談話。

他說，今後四個方面的工作，第一是徹底平息「反革命暴亂」和制止動亂的工作，既要堅決抓緊，又要嚴格區分兩類不同性質的矛盾。要下決心將那些製造暴亂、動亂的策劃者、組織者和幕後指揮者、各種非法組織、各種打、砸、搶、燒、殺等嚴重危害社會治安的犯罪份子和進行打、砸、搶、燒、殺的青年份子徹底清查出來，及時依法從嚴處理。

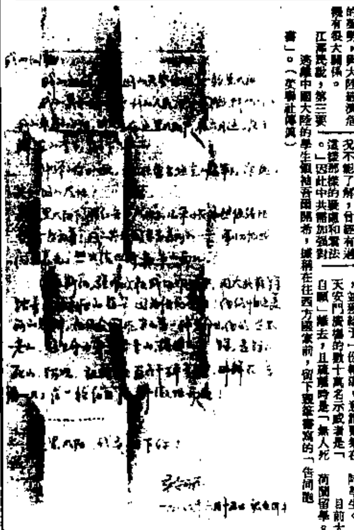
江澤民說，必須堅持「四項基本原則」、反對資產階級自由化的教育和鬥爭，並且長期堅持下去，決不走過場或半途而廢。

他說，第二是要繼續堅持經濟建設為中心，搞好經濟工作。

分析家說，大陸這次民主運動能形成浩大的聲勢，與大陸經濟危機有很大關係。

江澤民說，第三要堅持改革開放。

他說，第四要堅持共產黨領導的多黨合作制，發揮「政協」的作用。分析家說，在這次民運中，一直甘心當中共兒子黨的「民主黨派」已出現了離心傾向，不少「民主黨派」成員要求獨立。江澤民在這次講話中也承認「有些黨外朋友由於一時對情況不能了解，曾經有過這樣那樣的疑慮和意見。」因此中共需加強對「民主黨派」的控制。



透露中國大陸的學生領袖吾爾開希，據稱在往西方國家前，留下親筆書寫的「告同胞書」。（美聯社傳真）

# 吾爾開希與嚴家其 下週二將公開露面
## 宣讀北高聯北知聯海外聯席會議公報

【本報專訊】據中國大陸民運人士透露，「北京高校學生自治聯合會」和「北京知識界聯合會」的工作主要人員目前確已安全離開中國大陸，並正在海外某地召開秘密聯席會議，聯席會議由「北高聯」負責人吾爾開希和「北知聯」負責人嚴家其主持。據聯席會議發言人透露，目前會議進入相當細節性的討論，並已決定將在七月四日大屠殺一個月之際由吾爾開希和嚴家其公開露面，宣讀一份重要的：「『北高聯』和『北知聯』聯席會議公報」。

據該發言人稱，此次聯席會議在中國民主運動史上將佔十分重要的地位。

該發言人最後並說，吾爾開希自從離開中國大陸後，身體一直不好，出過幾次血。吾爾開希和嚴家其等人並特別希望通過香港新聞界向香港人民以及全中國全世界人民表示衷心的感謝。他們將絕不辜負人民對他們的期望，為中國的民主化奮鬥終身。

【本報綜合外電報導】雖然美國全國廣播公司電視台在周三晚播出北平學生領袖吾爾開希接受訪問講話的錄映帶，同時本港一名政治活躍分子於周一把一份吾爾開希的親筆信，交與香港美聯社辦事處發表，但他的真正去處仍然是一個謎。

不過一名有份支持中國大陸地下民運的靈通消息人士說，雖然吾爾開希已離開香港，但他不能講出他去了那一處地方。

但外交消息人士說，他們預料吾爾開希會去美國。

消息人士說，在中共通緝名單內二十一名學生領袖，有幾名亦已經香港去了別的地方。

消息人士說，由於香港太接近中國大陸，那些逃出大陸往香港的學生領袖，不能在香港逗留，因為太過危險。

此外亦有消息說：吾爾開希現時在法國或英國。

據美國全國廣播公司香港辦事處說：他們沒有拍攝吾爾開希的影片。

【台北二十八日中央社電】三民主義大同盟推行委員會已決定，致贈獎學金兩萬美元給大陸民運學生領袖吾爾開希，以協助他完成未竟學業。大同盟是在獲悉吾爾開希安全脫險，抵達自由地區之後，作出了以上決定。

# 戈巴奇夫電中共 祝賀江澤民當升

【莫斯科廿八日合眾國際社電】蘇俄共黨真理報周三在頭版刊載蘇俄領袖戈巴奇夫給中共新就任黨「總書記」江澤民的賀電。

真理報同時又刊登另一份評論說，近年來雙方已正常化關係，雙方邊境解除軍事化，雙方已下基礎。戈巴奇夫向蘇俄共黨的黨人致意，但沒有提及中共最近殘暴鎮壓政治示威者。

# 哈克在美透露 趙紫陽遭軟禁

【華盛頓二十七日中央社電】澳洲總理哈克今天在此間透露，中共前「總書記」趙紫陽目前仍在軟禁當中，但是並未受到傷害。

不過，哈克在此間澳洲大使館的記者會中說，中共當局證實趙紫陽「罪狀」的聲明中，含有少許不詳的意味在內，而中共也將對此一問題做進一步的追究。

哈克指出，他已寫信給中共「總理」李鵬，要求對異議分子採取人道立場。

哈克今天在會晤美國總統布希之前曾向記者表示，美、澳兩國對中國大陸情勢的看法一致。

他說：「在我們譴責中共的鎮壓暴行時，我們也希望確保在中國大陸的利益有成長的機會。」

# 青海青年組黨被捕 北平再有九人提訊

【本報專訊】青海省西寧市的中共公安機關宣佈破獲「中國人民民主反對黨同盟」。

中共「新華社」昨天從西安作了這一報導。據指出，上述「同盟」是由前「青海省糧食局」幹部余振斌組織的，他現年二十七歲，已經被捕。

報導說，余振斌自五月中旬起，三次在「省政府」前演講，主張「廢除（中共）一黨專政」，並於五月二十日中共在北平戒嚴後，組織了「中國人民民主反對黨同盟」。

【北平二十八日美聯社電】再有九人被指在政府鎮壓民主運動期間參與暴亂而被審判。

新近被審訊的九名被告中，其中一人是二十六歲的張盤仲（譯音），「北京日報」指他自四月十七日開始參與示威活動，及用玻璃割片割開一名死去士兵的胃部。

而報導指另一名被告白新宇（譯音），放火焚燒兩部載人裝甲車，並企圖煽動更多的暴亂事。六十歲的白新宇，曾有多宗的犯罪紀錄。

報導指另外七名被告，會被控放火、縱劫和盜竊。

# 荷蘭大陸留學生 遭中共人員警告 恐被綁架回大陸

【馬德里二十七日法新社電】在荷蘭，支持中國大陸民主運動的大陸留學生說，他們接到中共「大使館」的警告，他們害怕會「被綁架返大陸」。

在荷蘭海牙的大陸留學生，於星期二晚的電視新聞節目中作上述說話。大部份留學生未有透露姓名。

不過，在電視上有亮相及介紹自己姓名為江樂冠（譯音）的海牙大陸留學生協會主席說，他被傳召到中共「大使館」，並獲給予一份報導，據報聚集在天安門廣場的數十萬名示威者是「自願」離去，且撤離時是「無人死亡」。

其他學生在接受電視訪問時是背向電視鏡頭，且聲音是經處理的。學生說，中共「大使館」人員曾到他們的家，並警告他們立即停止任何對中共政權的抗議。

他們說：「我們害怕中共會盡一切能力，將我們遣返大陸，甚至會綁架我們。」

中共駐海牙「代辦」李獻平（譯音）在同一項廣播中說：「『大使館』從未威脅」任何在海牙的大陸學生。

目前大約有四百名大陸學生在荷蘭留學。

# 中共「政治局常委」成員分工初步劃分

【本報專訊】新組成的中共「政治局常委」六名成員的分工已初步劃分。

「總書記」江澤民負責全面工作，並兼理負責宣傳和意識形態工作，並兼顧對外開放政策。宋平負責「黨政」和人事組織事務。

另外三名舊人，工作重點不變。李鵬抓「國務院」工作，喬石主持「政法、公安、特務」和整黨工作，姚依林經濟事務。

本港「文匯報」報導以上消息時說，外邊受託抓一些「官倒」大案，可能會打落以前「總書記」趙紫陽的兒子趙大軍和[illegible]祭旗。

# 中共三「外交官」 英國考慮予庇護

【倫敦二十八日中央社電】英國內政部今天說，內政大臣賀德正在考慮三名中共「外交官」的庇護申請案。

自發生天安門廣場大屠殺事件之後，已有三名中共駐倫敦「大使館」的一等秘書，向英國當局尋求政治庇護。他們的庇護要求是英國與中共關係之間的一個敏感問題。天安門事件後，由於西方國家的制裁，中共與英國等歐洲國家的關係已陷於緊張狀態，中共當然更不高興英國做出准許庇護的任何決定。

# 大陸留學生尋太平門 日設熱線電話響不停

【本報專訊】據時事社報導，由於中共鎮壓民主化運動，引起留日中國大陸學生之間不安情況的擴大，所以第一東京律師會人權擁護委員會（委員長坂本成）從二十七日開設「外國留學生人權一一〇號」。至二十九日為止的三天，前日接到的商量案件有七十四件，其中九成以上為中國大陸留學生及「就學生」（讀日語學校）。

該委員會透露，談話的內容有「為了在日本，或為日本人的妻子是否可以？」「要逃亡，該如何？」等，由於中共鎮壓民主化，心不安，盡是提問一些如何逃避回大陸的方法。一些未參加民主化運動的中國學生想臨時回國探望父母的病情，或參加朋友的婚禮，但是不能再回日本等，事態似乎相當深刻。

是日從上午十時接受電話商量，三個機的鈴聲一直不斷。的電話，談話內容皆想回中國大陸，恐怕？」等，相當深刻。

# 中共大規模造神運動
## 「文化大革命」以來首見
## 大事宣傳鄧六九講話

【本報綜合外電報導】中共星期三進行大規模宣傳鄧小平的六月九日講話，以圖說服大陸人民血腥鎮壓學運證明的正確的。

中共電視台的晚間新聞節目，播出該講話全文，並放映超過十五分鐘的片段，向千萬計觀眾展示出一個活躍而且表情洋溢的鄧小平。

八十四歲的鄧小平身穿灰色高領毛裝，坐在一張龐大的桌子的末端，向多位領導人及戒嚴部隊指揮官說話。李鵬坐在他的右手。而一向在接見外賓時表露滿面歡容的鄧小平，則板起面孔說話，經常豎起右手食指強調某一個論點，或者揮動其顫抖的雙手，但其聲音沒有放出。

至於講話全文由一名年輕女報告員讀出。鄧小平說話帶有濃厚四川鄉音，而且聲音沙啞，許多大陸人並不聽得明白。

其中一人說，「老鄧以往常常[illegible]，這種宣傳，還令我想起北韓領袖金日成。」

中共報章在頭版刊登講話全文，並且配上一張老鄧在當時說話時微笑的照片。其他電台及電視均加以轉載。並且號召人民學習該講話。

外國分析家說，自從文革十年接近神化的毛澤東主席在七六年逝世以來，他們從未見過如此大規模的宣傳運動。

在六月九日，電視亦播出了他當時說話的簡短片段，而且播出部份他的說話聲音，但最少有一次，他的發言[illegible]。

本六月九日的片段，分析家指出，[illegible]。但星期三電視的片段，明顯差別很大，老鄧[illegible]生動活潑。

他們說，顯而易見，中共已作出決定公開表面鄧小平仍然緊握政權，而是他授意共軍鎮壓粉碎學運。

# 在美求庇陳文彬述大屠殺真相
# 中共訓練外派人員 按照意旨顛倒是非

【紐約二十七日美聯社電】中共殘疾人藝術團成員陳文彬在天安門大屠殺事件發生後隨一個演出團來到美國。他說，他在紐約逃離演出團，打算要求美國政治庇護。

四十一歲的陳文彬說，他親眼目睹中共派軍隊屠殺北平學生和老百姓，因此決定脫離共產黨。

他說，「殘疾人基金會」的「會長」是鄧小平的兒子鄧樸方。該基金會這個月派出一個演出團到美國。

他對美聯社說，「我要留在美國的原因是想把天安門廣場慘案的真象告訴全世界。」

紐約律師談天行說，他正在為陳文彬辦理向美國當局要求政治庇護的申請。

陳文彬說，他們的十一人演出團帶有中共製造的天安門事件的錄影帶，目的是帶給駐華盛頓和紐約的中共「外交人員」看。

他說，這些錄影帶顛倒黑白，製造軍隊在受到攻擊後才向人羣開槍的假象。

陳文彬說，演出團六月十日赴美前，中共訓練演出團，教他們如何按中共的觀點在美國講述天安門慘案。

陳文彬說，在美國期間，演出團成員必須跟隨團長，行動受到嚴密監視。他說，他在六月二十一日返回北平的前一日，想法逃離了演出團。

陳文彬說，他父母雙亡，本人未婚。他出生於哈爾濱，一九八一年加入共產黨。

紐約殘疾人同聯會會長徐大維（譯音）說，「陳文彬住在他家。」

徐大維說，陳文彬離開駐紐約領事館時，什麼東西都沒帶。但大家都很有同情心，給他衣袋中塞錢。

陳文彬的演出團有聽障人員和盲人音樂家。他們在六月十日和十七日參加了甘迺迪中心的殘疾人國際藝術節。

陳文彬回憶起天安門事件前的大學生民主運動時說，他不理上級命令，參加了天安門廣場的遊行示威。

他說，在六月三日夜晚，他和他的一名舞蹈學生來到廣場，在大屠殺開始後他們在混亂中離散。

陳文彬說，「事後他們三個學生的家人[illegible]」另外兩名學生遭大難，其中一個倒在地上被殺死。

陳文彬說，他在一列坦克的十分後面，親眼看見有坦克從學生身上輾過去。

陳文彬說，他在天安門的木樑地，親見三名軍人開槍射中一個十歲男孩。他說，男童哭叫著，但三名軍人用槍托將男童活活打死。

陳文彬說，有些人舉命去幫助，在途中竟也被軍人開槍打死，「政府」從未對此表示過歉意，令人感到很憤怒。

他說，有個男人去接他在北京電台上班的太太返家，也在途中被殺死。

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, THURSDAY, JUNE 29, 1989 Vol. XLV No. 178 Price $3.00


## ATV gives go-ahead to screen interview

By S.Y.WAI

ASIA Television last night went ahead on screening a 23-minute interview with Chinese student leader Wu'erkaixi.

Earlier yesterday, top management of ATV discussed the wisdom of running the full interview because of concern that his remarks would be seen as merely a "personal political statement".

ATV chief executive officer, Mrs Selina Chow Liang Shuk-yee, and a director, Mr Peter Lam Kin-gnok, were among the executives who attended the meeting.

Neither Mrs Chow nor Mr Lam could be reached for comment late last night.

Members of the news department wanted to extend the 15-minute newscast at 6.15 pm to 29 minutes to include the full interview, provided by a local source.

However, the program carried only a seven-minute excerpt.

But it was broadcast intact in a special news bulletin at 8.30 pm on ATV's Chinese channel.

A group of ATV journalists said this had come about as the result of the persistence of news controller, Pao Wan-lung, who finally managed to get the go-ahead from management.

The interview also appeared on Television Broadcasts (TVB) last night.

TVB obtained the interview through its satellite link with the US National Broadcasting Corporation and ran it intact and in excerpts throughout the night.

The tapes provided to both stations were believed

(Cont'd on Page 10, Col 4)

## Fugitives set up democracy group in exile

THE two major organisations which led the pro-democracy movement in Beijing and which were outlawed and crushed by the Chinese authorities have been re-formed in the West.

According to sources close to the democracy movement, members of the banned Autonomous Students Union of Beijing Universities (ASUBU) and the Association of Beijing Intellectuals (ABI) who have successfully escaped the crackdown, have established a Joint Conference to plan action to put pressure on the Chinese Government.

The Joint Conference is headed by Mr Wu'erkaixi, leader of the independent student organisation's rallies and hunger strikes in Tiananmen Square, and Mr Yan Jiaqi, whose association called openly for the dismissal of Prime Minister Li Peng.

Both are believed to have fled to the West through Hongkong with the help of an underground network of student activists.

On July 4, one month after the Tiananmen Square massacre and Independence Day in the United States, Mr Wu'erkaixi and Mr Yan will announce a "Public Statement", which sources say will amount to a manifesto for a pro-democracy movement in exile.

They are expected to outline a network working for democracy in China and define what steps it will take in an attempt to force Beijing to stop its crackdown on intellectuals and dissidents.

A spokesman for the Joint Conference said that since leaving China, Mr Wu'erkaixi has suffered from poor health, having had internal bleeding on a number of occasions.

However, Mr Wu'erkaixi, Mr Yan and others who fled China would like to thank the people of Hongkong and the world for giving them support.

● See also Page 17

"They will not fail to live up to the expectations of the people and they will devote themselves to China's democratisation," the spokesman said.

Mr Wu'erkaixi escaped from China with his girlfriend, Liu Yan, despite a nationwide manhunt in which his picture was posted in airports and train stations.

He was easily the most charismatic of the 21 student leaders accused by the Communist authorities of inciting "counter-revolutionary rebellion" and was seen on television around the world shaking his finger at the Prime Minister, Mr Li Peng, in a meeting before the army cleared Tiananmen Square on June 4.

Student sources in Hongkong said he and two other wanted students had fled through Macau, stayed in Hongkong for a few days and had travelled on to France or Britain.

Student activists yesterday released a videotape they had made of Mr Wu'erkaixi.

At times choking back tears, he made several emotional references to the people killed on June 4, when fighting raged along Changan Street, which runs into Tiananmen Square.

"I don't know how many martyrs' souls remain on Changan Street, may they forever rest in peace.

"The entire crackdown in Beijing claimed tens of thousands of lives . . . this is my conservative estimate," he said.

"Those of us who remain alive, our lives no longer belong to ourselves. The lives of those classmates and countrymen who sacrificed themselves for democracy, for freedom and for our beautiful motherland have dissolved into our own."

He said the pro-democracy movement would go on.

"Since the massacre we have now reached the low point in our history," he said.

(Cont'd on Page 10, Col 2)

Wu'erkaixi

## 'A black sun over my motherland'

**THIS is a statement believed written by Wu'erkaixi while he fled China and passed on by a Hongkong student activist who helped him:**

**"My countrymen,**

**"A black sun has appeared in the sky of my motherland and republic. Under this black sun, on a day in June that should have belonged to a season of fresh flowers, my people, my countrymen, my classmates and my beloved comrades-in-arms fell.**

**"Blood from the bullet wounds moistened the tracks of tanks from an army of beasts, painting the earth of the republic.**

**"But under this black sun and in this land of red, bunches of flowers still opened, still in full bloom! My republic will always be beautiful!**

**"But still the cold light flashing from bayonets revealed the stupid cruelty of fascism.**

**"The fascists, pretending a happy appearance or dignity, used their big heels to crush these flowers that had survived a disaster, because they were afraid. They feared these beautiful flowers, they intend to strangle a life. They are aged.**

**"But our life is young, stubborn and uncrushable. What's more, in my motherland of 9.6 million square kilometres these fresh flowers will one day open proudly under a red sky.**

**"Black sun, I'm going to shoot you down!"**

**Wu'erkaixi**
**June 15, 1989**
**On the run**

## Beijing recalls all its envoys

THE Chinese authorities have recalled all their ambassadors to discuss international reaction to the recent Tiananmen Square crackdown and to lay down the Government line to be followed.

At least five ambassadors from Asian, European and African countries have passed through Hongkong on their way back to Beijing in the past few days.

Some of them are staying briefly in the territory before heading for the capital. None could be reached for comment.

The Foreign Ministry in Beijing had no comment on recalling ambassadors, but diplomats in many countries confirmed that all representatives had been instructed to return to Beijing.

A Western diplomat said a meeting of envoys was scheduled for July 7 when they would be briefed on the Government line and "told to go out and sell it".

"They want to go over the line," he said, adding that envoys have already begun arriving in Beijing.

He said the consultations were part of an effort to counter international condemnation of the widespread killing of Beijing civilians who took to the streets on June 3 in a city-wide uprising against troops and tanks dispatched to enforce martial law and end a 22-day occupation by students in Tiananmen Square.

China is "publicly taking poundings in certain countries", he said. "They want to go over the line to regain credibility."

But the spokesman in the Swiss capital denied the recall was connected with "recent events" in China.

"It has been planned for a long time. They will discuss general matters," he said, adding that the ambassador to Switzerland, Mr Cai Fangbo, was due to leave soon.

The embassy in Belgrade said the ambassador to Yugoslavia, Mr Ma Xusheng, was on his way while missions in Spain, the Netherlands, Britain and the Philippines said their ambassadors were already in Beijing.

The ambassador to Australia is due to leave Canberra on Saturday.

He denied that the recall was a diplomatic protest at Australia's strong condemnation of the military crush-

(Cont'd on Page 10, Col 6)

INDEX


| | |
|---|---|
| Announcements (Personal) | 4 |
| Cinemas | 22 |
| Editorial | 16 |
| Entertainment | 18 |
| Flight times | 21 |
| Letters | 16 |
| TV/Radio | 22 |
| **BUSINESS POST** | |
| Exchange rates | 11,14 |
| Local stocks | 2 |
| Regional stocks | 8,9 |
| **CLASSIFIED POST** | |
| Education | 18 |
| Jobs | 1-11 |
| Motors/boats | 21 |
| Public & Legal Notices | 11-18 |
| Services Guide | 16,19,20 |
| Shopping Guide | 17,18 |


WEATHER

Hot with sunny periods.
Max temp
31 degrees.
See Page 2.

## Lee hits at Britain's lack of urgency in tackling HK crisis

By ANDY HO

SENIOR Legislative Councillor Allen Lee Peng-fei yesterday denounced as "beyond belief" the British Government's lack of understanding and urgency in helping Hongkong tackle its confidence crisis.

Mr Lee launched his assault on London in an unscheduled statement at yesterday's Legislative Council sitting, four days before the British Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe arrives for a fact-finding trip in the wake of the Beijing massacre.

"The response from the British Government was frankly disappointing. The lack of understanding and urgency in dealing with the current confidence crisis in Hongkong is, to say the least, beyond our belief," he said.

Mr Lee told the British Government that political difficulties in Britain should not be used as an excuse to shirk its moral obligation to Hongkong.

"It is up to the British Government to discharge its responsibility. We have left them in no doubt that we are seeking the right of abode for all British subjects and we will continue to do so," he said.

Mr Lee was referring to his experience in London last week when he and Senior Executive Councillor Dame Lydia Dunn went on a lobbying mission, demanding the UK grant full citizenship to its 3.25 million subjects in the territory.

"I want to remind the British Government once again that the British subjects in Hongkong are British. They are people who are born on British soil or who gave up their nationality to swear allegiance to the Queen.

"How can the British Government shirk its responsibility towards its own subjects? How can it honourably face its subjects and the rest of the world?" Mr Lee asked.

The British media, he noted, had responded much more favourably to the plea of Hongkong than the British Government.

Mr Lee's remarks were by far the most candid criticism by the councillors on Britain's failure to offer an escape route for Hongkong residents after the 1997 change over of sovereignty.

He said Hongkong people now had a sense of profound resentment of being betrayed by Britain.

Mr Lee, however, added

(Cont'd on Page 6, Col 7)

## Surge in demand for BDTC passports

**HONGKONG people have been urged by the Immigration Department not to apply for Hongkong British passports in a bid to cope with the sudden surge of applicants.**

**The rush to seek British Dependent Territories Citizens (BDTC) passports has continued with more than 23,000 people applying for the travel document so far this month.**

**According to figures released by the Immigration Department, 23,137 people have applied for the BDTC passport since June 1 compared with 18,071 last month.**

**Applications for the BDTC have increased steadily since April, when 15,706 applications were submitted for the passport, which now takes about four weeks to process.**

**The swelling number of applicants – who believe Britain will relax its right of abode criteria for Hongkong – has forced the closure of the re-entry permit issue centre at the department's Sha Tin office. It will now be used to handle passport applications.**

**"If they (the public) have no plans to travel in the immediate future, there is no need to subject themselves to queueing up all morning. This would cause a great deal of inconvenience to people who have a genuine need to travel overseas," he said.**

## Howe tackles Hanoi on forced return

From DAVID WALLEN in London and FIONA MACMAHON

BRITISH Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe, was meeting his Vietnamese opposite number Nguyen Co Thach in London early this morning (Hongkong time) to try to win Hanoi's agreement to mandatory repatriation of boat people from the territory.

Sir Geoffrey was expected to make clear that Britain would be prepared to consider an aid package to Vietnam if Hanoi agrees to take its people back – and look after them humanely – along with completing the withdrawal of its troops from Cambodia.

There was speculation among British sources that the Vietnamese might at last be prepared to accept its citizens back. A statement from the Vietnamese ambassador in London, Mr Tran Van Hung, just before the talks began was not optimistic, but this may just have been pre-meeting posturing.

"We consider the measure of forcible repatriation is inappropriate," he said.

"Even though we are in need of the co-operation of Western countries, we should respect the principle of human rights because we would be victims of the criticism of world opinion that we don't respect the freedom of those people to leave the country."

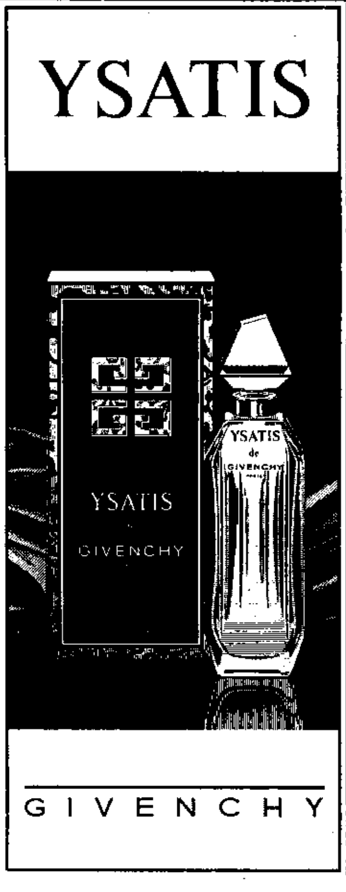
Mr Thach, who is staying in Britain less than 24 hours, began talks with Lord Glenarthur, the Minister with special responsibility for Hongkong, shortly after arriving in London.

The talks continued over lunch at Lancaster House and the pair were then due to be joined by Sir Geoffrey yesterday evening, London time.

Sir Geoffrey, who may still not have much to offer Hongkong on his arrival in the territory at the weekend, is determined to get real movement on the boat people issue now.

Meanwhile, the Secretary for Security, Mr Geoffrey Barnes, refused to disclose the contents of his

(Cont'd on Page 2, Col 7)



## House report may arrive late

BRITISH officials are racing to get the Foreign Affairs Select Committee report on Hongkong to the territory in time for it to coincide with its release in London tomorrow.

A press conference at the House of Commons will be held at noon (7 pm Hongkong time) to announce the committee's findings on the implementation of the Joint Declaration which began in March.

The committee, chaired by Conservative MP David Howell, has brought forward its deadline because of the China crisis and the visit to Hongkong by Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe, on Sunday.

Last night the 50-page report was at the printers as clerks, MPs and Her Majesty's Stationery Office in London rushed to meet deadlines so that it can be put on a plane for Hongkong today.

However, there still remains a danger that it will not reach Hongkong in time which could embarrass the British Government after having been strongly criticised for its inflexible approach to the nationality issue.

If the report fails to arrive, it is bound to be regarded as an insult, at a time when local sensitivities are running high over Britain's handling of the Hongkong question.

The report is likely to disappoint Hongkong's 3.25 million British subjects who have been pressing for the right of abode.

Some legislators have urged Britain to offer the right of abode to Hongkong's 5.7 million population.

Instead, the report is believed to recommend an international solution to Hongkong's worries about the 1997 handover to China.

It is also likely to propose that a Bill of Rights and the pace of democratisation be speeded up.

A spokesman for HMSO said last night if the report missed the plane they were looking at ways of faxing it to Hongkong for distribution, even if this means limited numbers of photocopied versions being available.

## Party meets as Uno linked to new sex scandal

LEADERS of Japan's ruling Liberal Democratic Party (LDP) held an urgent meeting with Prime Minister Sousuke Uno yesterday afternoon to discuss a new sex scandal expected to emerge this week, party sources in Tokyo said.

The talks followed Mr Uno's denial earlier in the day that he had any intention of resigning in the wake of a weekend electoral defeat for his party and revelations of an earlier scandal involving an affair with a geisha.

The respected *Shukan Shincho* reported in its June 29 editions that a former geisha known professionally as Hatsuko said she had been paid 100,000 yen (HK$550) a month for 10 years to be Mr Uno's companion.

*Themis* magazine quoted Mr Uno's former secretary as saying that from 1962 to 1972, Mr Uno paid an unknown sum of money to a Ginza bar hostess, identified only as Ms Y, 50, who became pregnant during the affair.

Bernard Krisher, editor of the gossip magazine *Focus*, said he was called by Mr Uno's office late on Tuesday about a report it will publish this week of Mr Uno's alleged affair with a 16-year-old apprentice geisha.

"His people denied the report, saying he couldn't possibly have been involved since it costs too much," Mr Krisher said.

Government spokesman Masajuro Shiokawa said Mr Uno maintained that the newest reports were false.

"I am completely innocent. I've never done anything contrary to morality," Mr Shiokawa quoted Mr Uno as saying.

However, newspapers claimed yesterday Mr Uno offered to resign during all-night talks with the party's secretary-general Ryutaro Hashimoto and three other party leaders.

Sousuke Uno

But the reports, quoting members of Mr Uno's staff, said the Prime Minister for only four weeks had been persuaded to stay in office.

Mr Uno described the suggestion that he had offered to resign as ridiculous.

"I am not an irresponsible man. I will stay in office and will carry out political reforms.

"I regret that the scandal, in which I am completely innocent, is whispered about as if it were true," Mr Uno said.

The LDP suffered its first setback under Mr Uno at the weekend by losing an upper house by-election in northern Japan.

Political analysts said a major factor behind the loss was the geisha scandal on which Mr Uno has repeatedly refused to comment since first it came to light some three weeks ago.

Leaders of three opposition parties – the Japan Socialist Party, the Democratic Socialist Party and the Japan Communist Party – vowed yesterday to force Mr Uno to resign, saying he is not qualified for the premiership.

The party is expected to lose heavily in elections to parliament's upper house on July 23 because of voter discontent over a new sales tax, the Recruit political scandal and allegations of sexual misconduct.

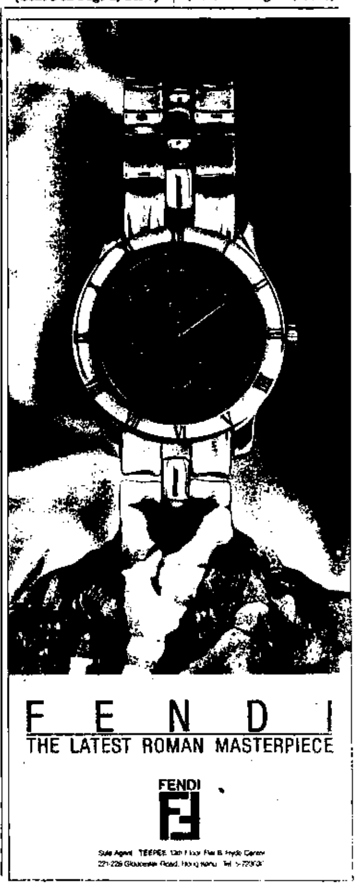
Mr Rei Shiratori, a professor of politics at Tokyo University, said he expects Mr Uno to step down after the polls.

Mr Uno is said to have been so shaken by the fresh rumours that he had to be put to bed on Tuesday night by senior party members staying at his residence to discuss the scandal.

"I thought he might have had a nervous breakdown last night," said one aide.

"The whole thing is he

(Cont'd on Page 12, Col 7)
● Editorial Page 16

Euro...
Dividends
Market Indic...
Money Markets
Stocks ..........
Wits ..........

**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |

**WEATHER:** 28°C — 31°C. Hot with sunny periods during the day. There will also be some isolated showers.
Details on Page 19

...in... on... was pe... hostilitie... government... ate effect.

Mr Wickren... told reporters tha... sides agreed to res... "outstanding issu... through negotiations and discussions", and rally together to get Indian...

# The Hongkong Standard 英文虎報

FORWARD WITH HONGKONG | THURSDAY, JUNE 29, 1989 | SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE


## INSIDE

Better jobs for everyone, every day in JOBMARKET, the territory's premier employment section. It's bi-lingual, with a bumper edition tomorrow

US computer firms, desperate to restore microchip production decimated by Japanese competition, have formed a $1billion memory consortium. This and other reports from the world of high-tech in INFOTECH

Liftout

**OPENERS**

**Kevin Cowherd** muses on the pop, hiss, chugga-chugga-chugga of car repairs on

Page 2

**Refugees**

As reaction heats up to plans for a refugee camp in Sai Kung Country Park, correspondents examine the contradictions abound in world response to the boat people problem

Pages 5, 13

**Sinclair**

**Kevin Sinclair** remembers the late Frank Ring, who lived for 30 years on a succession of boats in Tai Tam Bay

Page 14

**Denise Murray** meets Tom Norcross, the former Hongkong fencing coach who despite the loss of both legs is dedicated to developing his sport in the territory

Page 14

## INDEX


**MAIN SECTION**

Cartoons ..... 16
China ..... 8
Editorial ..... 12
Features ..... 14
Home ..... 3,4,5,6,7
Region ..... 9
Sport ..... 18,19,20
Television ..... 15
World ..... 10,11

**BUSINESS**

Commodities ..... 2
Eurobonds ..... 18
Dividends Diary ..... 3
Market Indicators ..... 1
Money Markets ..... 2
Stocks ..... 6,7
Writs ..... 19


**TELEPHONES**

| | |
|---|---|
| Editorial | 3-7982798 |
| Advertising | 3-7982798 |
| Classifieds | 3-7998833 |
| Circulation | 3-7982798 |

**WEATHER:** 28°C — 31°C. Hot with sunny periods during the day. There will also be some isolated showers. Details on Page 19

# Tiananmen leader flees China

**What we longed for was peace. How naive we were. We did not expect the brutal actions of the fascists. From the beginning, we had never thought the beasts would be so contemptible.**

— Wu'er Kaixi. (Full text of speech: **Page 8**)

**TOMORROW:**

**IN A special 12-page report with *The Hongkong Standard* tomorrow, we reconstruct and analyse the student-led demonstrations and the violence that crushed them. What pressures led to the Beijing confrontation in the spring of '89, and what compelled China's ageing leadership to gamble so much on a military roll of the dice? The answers to these questions – and the likely direction of the reshuffled leadership pack – in our comprehensive special edition TOMORROW.**

■ Latest from China: Page 8

**By Fan Cheuk-wan** of our China Desk

CHAI LING, the leader of protesting students in Tiananmen Square at the time of the crackdown, has been smuggled out of China with her husband.

She is among more than a dozen student leaders – including several on the Chinese Government's wanted list – who have now taken the "underground railroad" via Hongkong to safety.

News of Miss Chai's flight came as Wu'er Kaixi, the student leader whose own escape became known earlier this week, appeared on television to make a strong condemnation of the Chinese authorities.

Mr Wu'er and Professor Yan Jiaqi, another wanted intellectual, will appear in public to make a joint declaration in a Western country next Tuesday, according to a reliable overseas Chinese dissident source.

Mr Wu'er's speech was videotaped by local activists before he left Hongkong on his way to the West.

It was broadcast across the United States yesterday by NBC and in Honbgkong by ATV.

Looking pale and ill, Mr Wu'er gave a dramatic account of the military crackdown and urged survivors to dedicate themselves to fighting for a checks-and-balances system in China.

An informed source in Hongkong said Chai Ling, general commander of the Tiananmen Square Command Office, and her husband and deputy commander, Feng Chongde, had arrived in Hongkong about two weeks after the Beijing killings on June 4.

The source refused to reveal the couple's current whereabouts and said they were believed to be on their way to the West.

Other sources said more than a dozen student leaders, most among the 21 wanted by the government, had been smuggled into Hongkong via Guangdong last week in different batches.

Mr Wu'er arrived in Hongkong via Macau last week, heading for the United States through France.

The dissident source said Mr Wu'er, who was in poor health, and Prof Yan would chair a joint press conference next Tuesday, exactly a month after the Beijing crackdown.

Well-informed sources in Hongkong said Mr Wu'er, student of the Beijing Normal University, was accompanied by his girlfriend, Miss Liu Yan, student of the Central Institute for National Minorities, during his escape.

In his television speech, Mr Wu'er harshly criticised paramount Chinese leader Mr Deng Xiaoping, Premier Mr Li Peng and president Mr Yang Shangkun, as "fascists" and "a band of reactionary warlords".

But he said the main objective of the student movement was not to bring down Li Peng but to create in China a system of checks and balances.

In statement written on June 15, during his escape, and made public yesterday, Mr Wu'er said: "A black sun has appeared in the sky of my motherland and republic. Under this black sun ... my people, my countrymen, my classmates and my beloved comrades-in-arms fell.

"The fascists, pretending a happy appearance or dignity, used their big heels to crush these flowers that had survived a disaster, because they were afraid...they intend to strangle a life. They are aged.

"Black sun, I'm going to shoot you down!" he added.

# Howe all set for victory on Viets

**By Antony Cheesewright**

**LONDON: Vietnam was poised last night to agree to take back many of the 32,000 boat people in Hongkong.**

**In return, Britain will spearhead a massive international aid effort to repair Vietnam's war-ravaged economy.**

**The dramatic new deal is believed to have been hammered out yesterday during talks in London between Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe and Hanoi's Foreign Minister, Mr Nguyen Co Thach.**

**It follows Sir Geoffrey's unexpectedly tough stance at the United Nations conference earlier this month in Geneva when he warned that boat people who were not political refugees would have to be returned to Vietnam.**

**This policy was opposed by the United States and the Soviet Union.**

**Mr Nguyen yesterday repeated the party line that enforced repatriation would be a violation of human rights. But Sir Geoffrey left him in no doubt this was the price Hanoi must pay for an international effort to revitalise its crumbling infrastructure.**

**Adding weight to Sir Geoffrey's agrument was a statement by the Oxfam relief agency in support of the British and Hongkong Governments' insistence there is no alternative to enforced repatriation.**

**The head of Oxfam's Asia aid programme, Ms Tricia Parker, said: "We do not believe that enforced repatriation is avoidable.**

**"This has been dictated by the number of boat people in Hongkong now, the speed with which they are coming out of Vietnam, and the fact that many of these people are not now being defined as refugees.**

**"Coupled with the fact that the West is no longer willing to take a large number of refugees, it means there is really no alternative but for many of them to return.**

**"One of the conditions that would have to be agreed is that the Vietnamese government will accept these people back and agree to treat them humanely."**

**Tory MP Ivan Lawrence, a member of the Parliamentary Foreign Affairs Select Committee whose report on Hongkong later this week will include recommendations on the boat people, also agreed last night there was no alternative to enforced repatriation.**

**He said on BBC Radio: "Of course they are offered voluntary repatriation, but nobody wants to go. On the other hand, there is nowhere to keep them in Hongkong."**

**Meanwhile, Political Adviser Mr Richard Clift would not give any details about Hongkong Government talks with Vietnamese officials on his return from Hanoi last night.**

**Mr Clift went to Hanoi on Sunday with the Secretary for Security Mr Geoffrey Barnes.**

# Children in danger for lack of cash

**By Leung Sze-man**

A SHORTAGE of funds has forced the voluntary agency Against Child Abuse to drop more than half its investigations of children in danger.

The agency has been able to pursue only 128 of the 274 cases brought to its attention in the past year.

Six social workers are employed by the Tuen Mun-based agency.

Each worker is set a quota of 15 cases and any cases left over are turned away or referred to other agencies, the Government or even the police.

"This is a very unfavourable arrangement. Tossing fragile individuals from one councillor to another is a traumatic experience for the clients," said agency director Mrs Priscilla Lui.

Her request for two more professional social workers and a driver for the current financial year was turned down by the Community Chest.

The agency has now filed an emergency application for $800,000 from the Chest, its main provider. Mrs Lui said she had not bothered to approach the Government for a subvention.

"The Social Welfare Department rejected our application even before we handed in the form," Mrs Lui said.

Executive director of the Chest Mr Denis Bray said the Government had a definite role to play and should subsidise such a "worthy" cause.

"We have always encouraged agencies to approach the Government for subsidies so that others can also receive our help," he said.

The Chest refused to allocate full funds for the agency's proposed three new staff members, Mr Bray said, because the percentage of expansion asked for was too large.

"It's almost an expansion of 50 percent. But I believe if the agency has an emergency need for funds, we may meet their demand," he said. Director of Social Welfare Mrs Elizabeth Wong said although Against Child Abuse had been rejected once, it could apply again and its request would be considered.

■ Priscilla Lui ... stretched to the limit.

■ Elizabeth Wong ... an important role.

"Personally I think the agency has an important role to play in our community," she said. "But the success of its application depends on priority and whether they can justify the case to the administration."

Mrs Lui said agency staff were stretched to the limit.

"We are all working overtime to man the hot-line complaint service, give professional counselling, carry out investigation into cases and hold large-scale public education projects," she said.

There has been a more than 24 percent increase in hot-line complaints, rising from 374 to 464 in the last financial year.

■ Alert on failing the young Page 6

# Shaken Uno put to bed by elders

**TOKYO: Japan's Prime Minister Sosuke Uno is so shaken by fresh rumours of his involvement in a squalid sex scandal that he had to be put to bed by ruling party elders, a party aide said yesterday.**

**An employee at the premier's residence and a party aide said Mr Uno was put to bed on Tuesday night by senior party members staying there to discuss the scandal.**

**"I thought he might have had a nervous breakdown last night," said the aide.**

**"The whole thing is he freaked out over how he's going to appear overseas at the (Paris) summit next month," he said. "He's afraid those leaders won't even want to shake hands with him."**

**Mr Uno, who has denied reports that he offered to resign on Tuesday but was persuaded not to by Liberal Democratic Party (LDP) elders, is due to attend a summit of the world's seven top industrialised nations in the French capital in July.**

**The public broadcasting network NHK and major newspapers said Mr Uno made the offer after hearing of a magazine story about a new sex scandal.**

**Bernard Krisher, editor of the gossip magazine *Focus*, said he was called by Mr Uno's office on Tuesday night about a report it will publish this week of Mr Uno's alleged affair with a 16-year-old apprentice geisha.**

**"His people denied the report, saying he couldn't possibly have been involved since it costs too much," Mr Krisher said.**

**Mr Uno's personal secretary said he was sure the reports were untrue. But he added: "You have to ask the prime minister himself about these reports."**

***Focus* will also report in the same issue, to be published tomorrow, that a close Uno aide belonged to a prostitution club, Mr Krisher said.**

***Josei Jishin*, a women's magazine, published a story on Tuesday alleging Mr Uno had an affair years ago with a bar hostess and he asked her to have an abortion.**

**Mr Uno's secretary said: "Japan's mass media write all kinds of things. I haven't read it of course, but I'm sure it's not correct."**

REUTER

■ Premier Sosuke Uno enters his official residence for an afternoon meeting.

**A few weeks ago, a news magazine reported that Mr Uno had paid about three million yen (about HK$156,000) to keep a 40-year-old geisha for four months.**

**The woman later repeated the allegations on television. Other magazines have published reports of further affairs involving Mr Uno.**

**Questioned in the Diet, or parliament, earlier this month about the geisha charges, Mr Uno declined to comment.**

**"I find it very sad that this is happening to the prime minister," Mr Uno's secretary said. "He's been in office less than a month."**

**Local media said LDP elders talked Mr Uno out of resigning, arguing that it would mean domestic political chaos and a loss of international credibility.**

**Such fears sent Tokyo stock prices plunging yesterday as investors worried that the LDP's 34-year grip on power was unravelling quickly.**

– Reuter

# HK policy stays same says Jiang

**By Tammy Tam** and agencies

China's new Communist Party chief Jiang Zemin pledged yesterday that Beijing's policy towards Taiwan, Hongkong and Macau would remain unchanged.

This was the first assurance by the top party leader to the three Chinese communities after the Tiananmen Square crackdown on June 4.

Mr Jiang, named general secretary of the party last Saturday, nevertheless vowed to severely punish those responsible for the student unrest and "counter-revolutionary rebellion".

Those who incited and took part in the "rebellion", including leaders of banned student and workers' unions, would be punished according to law, he told officials from China's small political parties and other approved organisations.

The meeting, reported on the state television's main evening newscast, was chaired by Premier Li Peng.

"However, for those who did not know the truth about the rebellion and joined in the demonstrations, particularly young people, we must help and educate them sincerely," he said.

He said China's economy would remain the focal point of government policy, and that reform and the country's open-door policy would prevail.

China's policy on arts and literature would also remain unchanged, although it would continue to combat "bourgeois liberalisation".

Mr Jiang and Paramount Leader Deng Xiaoping recently told top party and government leaders to continue with of the open-door policy and reforms while cracking down on corruption.

Mr Jiang told a group of senior party officials earlier this week that maintaining stability, continuing with reform and opposing corruption would be major tasks in the coming months, Chinese sources told the *Hongkong Standard* yesterday.

Mr Jiang's speech, which is being delivered to local party officials, called for party unity.

Mr Deng's speech, which was made shortly before the Fourth Plenary Session of the party Central Committee, stressed the importance of the open-door policy and unity of the new party leadership.

According to local newspaper *Wen Wei Po*, Mr Deng said: "During the turmoil, many slogans were chanted, including, 'Down with Deng Xiaoping', but never 'Down with the reform and open policy'.

"That shows the masses all welcome and support this policy."

Mr Deng also warned against cliques being formed to challenge the leadership of the new party chief.

The warning indicates that the choice of Mr Jiang may not have been acceptable to all.

The 85-year-old Mr Deng called for "no rows within the party in the next two or three years".

He also said that he would retire once the new party leadership established its authority and prestige.

Meanwhile, Vice-Premier Tian Jiyun confirmed yesterday that China's reform and open-door policies would continue.

Mr Tian made the assurances during a meeting with Oishi Masamitsu, member of the Japanese House of Representative, who arrived here on Monday as a guest of the Ministry of Commerce, state television said.

Mr Jiang will be mainly responsible for supervising implementation of the open-door policy and foreign economic affairs.

# Tiger rebels end war with Colombo

COLOMBO: The most powerful Tamil separatist group has formally ended a bitter guerilla war against the Sri Lankan government in a move seen as a boost to Colombo's demand for the withdrawal of Indian troops from the island republic.

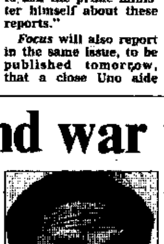
Cabinet spokesman Ranil Wickremesinghe said the Liberation Tigers of Tamil Eelam (LTTE) informed the government on Tuesday night that it was permanently halting hostilities against the government with immediate effect.

Mr Wickremesinghe told reporters that both sides agreed to resolve "outstanding issues through negotiations and discussions" and rally together to get Indian troops out of the island nation.

Political analysts said the latest LTTE announcement would bolster President Ranasinghe Premadasa's demand for India to withdraw some 45,000 troops stationed in his country under a bilateral peace pact.

Mr Premadasa asked New Delhi on June 1 to pull out its troops by July 29, the second anniversary of the Indo-Sri Lanka peace accord which sought to end a bloody Tamil separatist campaign led by the LTTE.

India has rejected the demand saying more autonomy should be given to minority Tamils before the Indian Peace Keeping Force (IPKF) could be taken back from Sri Lanka.



■ Mr Premadasa ... demands Indian troop pullout.

Mr Premadasa has said if New Delhi failed to take back the troops, they would be confined to barracks.

"The LTTE's statement indicates that the group has dropped its demand for a separate state (in the island's northeast) called Eelam. This is a personal victory for Mr Premadasa," a political analyst said.

In a surprise turn of events, the LTTE accepted talks with Mr Premadasa and later said it had full confidence in the president and the government which it had been fighting till Indian troops were sent to the island in 1987.

The Sri Lankan government opened talks with the LTTE on April 26 while the rebel group continued a bush war against the Indian troops.

Mr Wickremesinghe said the LTTE's decision to end hostilities with Sri Lanka was conveyed to the government's main negotiator Shahul Hameed by the group's top political strategist Anton Balasingam.

Mr Wickremesinghe said the government was not insisting on the LTTE surrendering its arms to the government, but was only interested in restoring peace in the region.

■ A bomb exploded in an empty jeep outside a local council meeting, killing three people and seriously wounding at least 20.

Witnesses said the vehicle was torn apart by the blast and part of the council office in Galle, 120 kilometres south of Colombo, caved in.

Police said they suspected the leftist People's Liberation Front was responsible.

· AFP, Reuter

# Generous gorilla

**DALLAS, Texas: A man dressed in a gorilla suit gave away more than US$6,000 (more than HK$40,000) in $50 bills during the past two weeks to strangers on the streets of Dallas.**

**The man said he gave the money away just for the thrill of seeing the look on the faces of the people when he handed them the cash.**

**"It's a heck of a lot of fun," the man said.**

**On each of the last two weekends he called a limousine service and rented a car for a few hours.**

**He told the driver where and when to stop. "He's a nut-case all right," the drive said.**

**"But people love it."**

Reuter

# Rain halts play again at soggy Wimbledon

LONDON: Rain interrupted play for the second day in succession at the Wimbledon tennis championships yesterday.

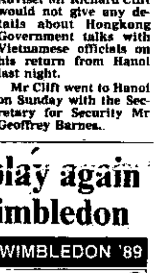
Play on the outside courts was suspended in mid-match after less than an hour.

Only two seeds were in action at the time – American Mary-Joe Fernandez, the No 12, and Canada's Helen Kelesi, 13th, both playing first-round matches.

Fernandez, 17, was comfortably leading compatriot Mary Lou Daniels 6-4, 1-1 but Kelesi was having a harder time against another American, Shaun Stafford.

- Kelesi, who has never gone beyond the second round at Wimbledon, was broken in the third game after saving six breakpoints but broke back to level at 4-4, helped by two double faults from Stafford.

WIMBLEDON '89



■ Back Page and Page 18

# South China Morning Post

General: 5-652222 News: 5-652252 Classified: 5-658822 HONGKONG, THURSDAY, JUNE 29, 1989 Vol. XLV No. 178 Price $3.00


## Fugitives set up democracy group in exile

THE two major organisations which led the pro-democracy movement in Beijing and which were outlawed and crushed by the Chinese authorities have been re-formed in the West.

According to sources close to the democracy movement, members of the banned Autonomous Students Union of Beijing Universities (ASUBU) and the Association of Beijing Intellectuals (ABI) who have successfully escaped the crackdown, have established a Joint Conference to plan action to put pressure on the Chinese Government.

The Joint Conference is headed by Mr Wu'erkaixi, leader of the independent student organisation's rallies and hunger strikes in Tiananmen Square, and Mr Yan Jiaqi, whose association called openly for the dismissal of Prime Minister Li Peng.

Both are believed to have fled to the West through Hongkong with the help of an underground network of student activists.

On July 4, one month after the Tiananmen Square massacre and Independence Day in the United States, Mr Wu'erkaixi and Mr Yan will announce a "Public Statement", which sources say will amount to a manifesto for a pro-democracy movement in exile.

They are expected to outline a network working for democracy in China and define what steps it will take in an attempt to force Beijing to stop its crackdown on intellectuals and dissidents.

A spokesman for the Joint Conference said that since leaving China, Mr Wu'erkaixi has suffered from poor health, having had internal bleeding on a number of occasions.

However, Mr Wu'erkaixi, Mr Yan and others who fled China would like to thank the people of Hongkong and the world for giving them support.

• See also Page 17

"They will not fail to live up to the expectations of the people and they will devote themselves to China's democratisation," the spokesman said.

Mr Wu'erkaixi escaped from China with his girlfriend, Liu Yan, despite a nationwide manhunt in which his picture was posted in airports and train stations.

He was easily the most charismatic of the 21 student leaders accused by the Communist authorities of inciting "counter-revolutionary rebellion" and was seen on television around the world shaking his finger at the Prime Minister, Mr Li Peng, in a meeting before the army cleared Tiananmen Square on June 4.

Student sources in Hongkong said he and two other wanted students had fled through Macau, stayed in Hongkong for a few days and had travelled on to France or Britain.

Student activists yesterday released a videotape they had made of Mr Wu'erkaixi.

At times choking back tears, he made several emotional references to the people killed on June 4, when fighting raged along Changan Street, which runs into Tiananmen Square.

"I don't know how many martyrs' souls remain on Changan Street, may they forever rest in peace.

"The entire crackdown in Beijing claimed tens of thousands of lives . . . this is my conservative estimate," he said.

"Those of us who remain alive, our lives no longer belong to ourselves. The lives of those classmates and countrymen who sacrificed themselves for democracy, for freedom and for our beautiful motherland have dissolved into our own."

He said the pro-democracy movement would go on.

"Since the massacre we have now reached the low point in our history," he said.

(Cont'd on Page 10, Col 2)

## ATV gives go-ahead to screen interview

By S.Y.WAI

ASIA Television last night went ahead on screening a 23-minute interview with Chinese student leader Wu'erkaixi.

Earlier yesterday, top management of ATV discussed the wisdom of running the full interview because of concern that his remarks would be seen as merely a "personal political statement".

ATV chief executive officer, Mrs Selina Chow Liang Shuk-yee, and a director, Mr Peter Lam Kin-gnok, were among the executives who attended the meeting.

Neither Mrs Chow nor Mr Lam could be reached for comment late last night.

Members of the news department wanted to extend the 15-minute newscast at 6.15 pm to 29 minutes to include the full interview, provided by a local source.

However, the program carried only a seven-minute excerpt.

But it was broadcast intact in a special news bulletin at 8.30 pm on ATV's Chinese channel.

A group of ATV journalists said this had come about as the result of the persistence of news controller, Pao Wan-lung, who finally managed to get the go-ahead from management.

The interview also appeared on Television Broadcasts (TVB) last night.

TVB obtained the interview through its satellite link with the US National Broadcasting Corporation and ran it intact and in excerpts throughout the night.

The tapes provided to both stations were believed

(Cont'd on Page 10, Col 4)

Wu'erkaixi

## 'A black sun over my motherland'

**THIS is a statement believed written by Wu'erkaixi while he fled China and passed on by a Hongkong student activist who helped him:**

**"My countrymen,**

**"A black sun has appeared in the sky of my motherland and republic. Under this black sun, on a day in June that should have belonged to a season of fresh flowers, my people, my countrymen, my classmates and my beloved comrades-in-arms fell.**

**"Blood from the bullet wounds moistened the tracks of tanks from an army of beasts, painting the earth of the republic.**

**"But under this black sun and in this land of red, bunches of flowers still opened, still in full bloom! My republic will always be beautiful!**

**"But still the cold light flashing from bayonets revealed the stupid cruelty of fascism.**

**"The fascists, pretending a happy appearance or dignity, used their big heels to crush these flowers that had survived a disaster, because they were afraid. They feared these beautiful flowers, they intend to strangle a life. They are aged.**

**"But our life is young, stubborn and uncrushable. What's more, in my motherland of 9.6 million square kilometres these fresh flowers will one day open proudly under a red sky.**

**"Black sun, I'm going to shoot you down!"**

**Wu'erkaixi**
**June 15, 1989**
**On the run**

## Beijing recalls all its envoys

THE Chinese authorities have recalled all their ambassadors to discuss international reaction to the recent Tiananmen Square crackdown and to lay down the Government line to be followed.

At least five ambassadors from Asian, European and African countries have passed through Hongkong on their way back to Beijing in the past few days.

Some of them are staying briefly in the territory before heading for the capital. None could be reached for comment.

The Foreign Ministry in Beijing had no comment on recalling ambassadors, but diplomats in many countries confirmed that all representatives had been instructed to return to Beijing.

A Western diplomat said a meeting of envoys was scheduled for July 7 when they would be briefed on the Government line and "told to go out and sell it".

"They want to go over the line," he said, adding that envoys have already begun arriving in Beijing.

He said the consultations were part of an effort to counter international condemnation of the widespread killing of Beijing civilians who took to the streets on June 3 in a city-wide uprising against troops and tanks dispatched to enforce martial law and end a 22-day occupation by students in Tiananmen Square.

China is "publicly taking poundings in certain countries", he said. "They want to go over the line to regain credibility."

But the spokesman in the Swiss capital denied the recall was connected with "recent events" in China.

"It has been planned for a long time. They will discuss general matters," he said, adding that the ambassador to Switzerland, Mr Cai Fangbo, was due to leave soon.

The embassy in Belgrade said the ambassador to Yugoslavia, Mr Ma Xusheng, was on his way while missions in Spain, the Netherlands, Britain and the Philippines said their ambassadors were already in Beijing.

The ambassador to Australia is due to leave Canberra on Saturday.

He denied that the recall was a diplomatic protest at Australia's strong condemnation of the military crush-

(Cont'd on Page 10, Col 6)


INDEX

Announcements (Personal) .... 4
Cinemas .... 22
Editorial .... 16
Entertainment .... 18
Flight times .... 21
Letters .... 16
TV/Radio .... 22

BUSINESS POST
Exchange rates .... 11,14
Local stocks .... 2
Regional stocks .... 8,9

CLASSIFIED POST
Education .... 18
Jobs .... 1-11
Motors/boats .... 21
Public & Legal Notices .... 11-18
Services Guide .... 16,19,20
Shopping Guide .... 17,18


WEATHER

Hot with sunny periods. Max temp 31 degrees. See Page 2.

## Lee hits at Britain's lack of urgency in tackling HK crisis

By ANDY HO

SENIOR Legislative Councillor Allen Lee Peng-fei yesterday denounced as "beyond belief" the British Government's lack of understanding and urgency in helping Hongkong tackle its confidence crisis.

Mr Lee launched his assault on London in an unscheduled statement at yesterday's Legislative Council sitting, four days before the British Foreign Secretary Sir Geoffrey Howe arrives for a fact-finding trip in the wake of the Beijing massacre.

"The response from the British Government was frankly disappointing. The lack of understanding and urgency in dealing with the current confidence crisis in Hongkong is, to say the least, beyond our belief," he said.

Mr Lee told the British Government that political difficulties in Britain should not be used as an excuse to shirk its moral obligation to Hongkong.

"It is up to the British Government to discharge its responsibility. We have left them in no doubt that we are seeking the right of abode for all British subjects and we will continue to do so," he said.

Mr Lee was referring to his experience in London last week when he and Senior Executive Councillor Dame Lydia Dunn went on a lobbying mission, demanding the UK grant full citizenship to its 3.25 million subjects in the territory.

"I want to remind the British Government once again that the British subjects in Hongkong are British. They are people who are born on British soil or who gave up their nationality to swear allegiance to the Queen.

"How can the British Government shirk its responsibility towards its own subjects? How can it honourably face its subjects and the rest of the world?" Mr Lee asked.

The British media, he noted, had responded much more favourably to the plea of Hongkong than the British Government.

Mr Lee's remarks were by far the most candid criticism by the councillors on Britain's failure to offer an escape route for Hongkong residents after the 1997 change over of sovereignty.

He said Hongkong people now had a sense of profound resentment of being betrayed by Britain.

Mr Lee, however, added

(Cont'd on Page 6, Col 7)

## Surge in demand for BDTC passports

**HONGKONG people have been urged by the Immigration Department not to apply for Hongkong British passports in a bid to cope with the sudden surge of applicants.**

**The rush to seek British Dependent Territories Citizens (BDTC) passports has continued with more than 23,000 people applying for the travel document so far this month.**

**According to figures released by the Immigration Department, 23,137 people have applied for the BDTC passport since June 1 compared with 18,071 last month.**

**Applications for the BDTC have increased steadily since April, when 15,706 applications were submitted for the passport, which now takes about four weeks to process.**

**The swelling number of applicants – who believe Britain will relax its right of abode criteria for Hongkong – has forced the closure of the re-entry permit issue centre at the department's Sha Tin office. It will now be used to handle passport applications.**

**"If they (the public) have no plans to travel in the immediate future, there is no need to subject themselves to queueing up all morning. This would cause a great deal of inconvenience to people who have a genuine need to travel overseas," he said.**

## Howe tackles Hanoi on forced return

From DAVID WALLEN in London and FIONA MACMAHON

BRITISH Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe, was meeting his Vietnamese opposite number Nguyen Co Thach in London early this morning (Hongkong time) to try to win Hanoi's agreement to mandatory repatriation of boat people from the territory.

Sir Geoffrey was expected to make clear that Britain would be prepared to consider an aid package to Vietnam if Hanoi agrees to take its people back – and look after them humanely – along with completing the withdrawal of its troops from Cambodia.

There was speculation among British sources that the Vietnamese might at last be prepared to accept its citizens back. A statement from the Vietnamese ambassador in London, Mr Tran Van Hung, just before the talks began was not optimistic, but this may just have been pre-meeting posturing.

"We consider the measure of forcible repatriation is inappropriate," he said.

"Even though we are in need of the co-operation of Western countries, we should respect the principle of human rights because we would be victims of the criticism of world opinion that we don't respect the freedom of those people to leave the country."

Mr Thach, who is staying in Britain less than 24 hours, began talks with Lord Glenarthur, the Minister with special responsibility for Hongkong, shortly after arriving in London.

The talks continued over lunch at Lancaster House and the pair were then due to be joined by Sir Geoffrey yesterday evening, London time.

Sir Geoffrey, who may still not have much to offer Hongkong on his arrival in the territory at the weekend, is determined to get real movement on the boat people issue now.

Meanwhile, the Secretary for Security, Mr Geoffrey Barnes, refused to disclose the contents of his

(Cont'd on Page 2, Col 7)

## House report may arrive late

BRITISH officials are racing to get the Foreign Affairs Select Committee report on Hongkong to the territory in time for it to coincide with its release in London tomorrow.

A press conference at the House of Commons will be held at noon (7 pm Hongkong time) to announce the committee's findings on the implementation of the Joint Declaration which began in March.

The committee, chaired by Conservative MP David Howell, has brought forward its deadline because of the China crisis and the visit to Hongkong by Foreign Secretary, Sir Geoffrey Howe, on Sunday.

Last night the 50-page report was at the printers as clerks, MPs and Her Majesty's Stationery Office in London rushed to meet deadlines so that it can be put on a plane for Hongkong today.

However, there still remains a danger that it will not reach Hongkong in time which could embarrass the British Government after having been strongly criticised for its inflexible approach to the nationality issue.

If the report fails to arrive, it is bound to be regarded as an insult, at a time when local sensitivities are running high over Britain's handling of the Hongkong question.

The report is likely to disappoint Hongkong's 3.25 million British subjects who have been pressing for the right of abode.

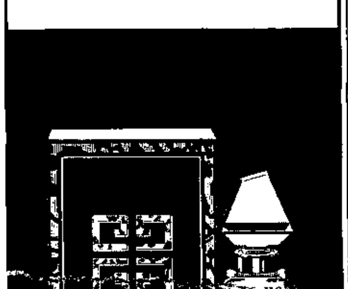
Some legislators have urged Britain to offer the right of abode to Hongkong's 5.7 million population.

Instead, the report is believed to recommend an international solution to Hongkong's worries about the 1997 handover to China.

It is also likely to propose that a Bill of Rights and the pace of democratisation be speeded up.

A spokesman for HMSO said last night if the report missed the plane they were looking at ways of faxing it to Hongkong for distribution, even if this means limited numbers of photocopied versions being available.


YSATIS



G I V E N C H Y


## Party meets as Uno linked to new sex scandal

LEADERS of Japan's ruling Liberal Democratic Party (LDP) held an urgent meeting with Prime Minister Sousuke Uno yesterday afternoon to discuss a new sex scandal expected to emerge this week, party sources in Tokyo said.

The talks followed Mr Uno's denial earlier in the day that he had any intention of resigning in the wake of a weekend electoral defeat for his party and revelations of an earlier scandal involving an affair with a geisha.

The respected *Shukan Shincho* reported in its June 29 editions that a former geisha known professionally as Hatsuko said she had been paid 100,000 yen (HK$550) a month for 10 years to be Mr Uno's companion.

*Themis* magazine quoted Mr Uno's former secretary as saying that from 1962 to 1972, Mr Uno paid an unknown sum of money to a Ginza bar hostess, identified only as Ms Y, 50, who became pregnant during the affair.

Bernard Krisher, editor of the gossip magazine *Focus*, said he was called by Mr Uno's office late on Tuesday about a report it will publish this week of Mr Uno's alleged affair with a 16-year-old apprentice geisha.

"His people denied the report, saying he couldn't possibly have been involved since it costs too much," Mr Krisher said.

Government spokesman Masajuro Shiokawa said Mr Uno maintained that the newest reports were false.

"I am completely innocent. I've never done anything contrary to morality," Mr Shiokawa quoted Mr Uno as saying.

However, newspapers claimed yesterday Mr Uno

Sousuke Uno

offered to resign during all-night talks with the party's secretary-general Ryutaro Hashimoto and three other party leaders.

But the reports, quoting members of Mr Uno's staff, said the Prime Minister for only four weeks had been persuaded to stay in office.

Mr Uno described the suggestion that he had offered to resign as ridiculous.

"I am not an irresponsible man. I will stay in office and will carry out political reforms.

"I regret that the scandal, in which I am completely innocent, is whispered about as if it were true," Mr Uno said.

The LDP suffered its first setback under Mr Uno at the weekend by losing an upper house by-election in northern Japan.

Political analysts said a major factor behind the loss was the geisha scandal on which Mr Uno has repeatedly refused to comment since first it came to light some three weeks ago.

Leaders of three opposition parties – the Japan Socialist Party, the Democratic Socialist Party and the Japan Communist Party – vowed yesterday to force Mr Uno to resign, saying he is not qualified for the premiership.

The party is expected to lose heavily in elections to parliament's upper house on July 23 because of voter discontent over a new sales tax, the Recruit political scandal and allegations of sexual misconduct.

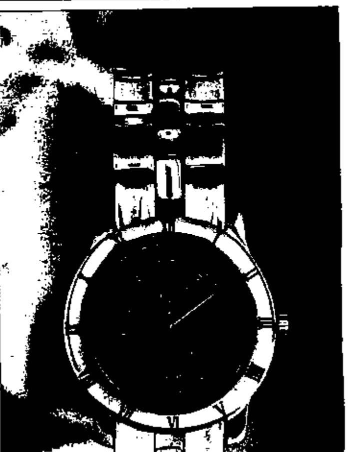
Mr Rei Shiratori, a professor of politics at Tokyo University, said he expects Mr Uno to step down after the polls.

Mr Uno is said to have been so shaken by the fresh rumours that he had to be put to bed on Tuesday night by senior party members staying at his residence to discuss the scandal.

"I thought he might have had a nervous breakdown last night," said one aide.

"The whole thing is he

(Cont'd on Page 12, Col 7)
• Editorial Page 16

F E N D I
THE LATEST ROMAN MASTERPIECE
FENDI

# 附錄

## 八九中國民運大事表
（四月十五日—六月三十日）

# 八九中國民運大事表

| | |
|---|---|
| 4月15日 | 前中國共產黨總書記胡耀邦病逝北京，中共中央訃告予高度評價。北大師生張貼大字報悼念胡耀邦。 |
| 4月16日 | 各大學大字報內容由悼詞轉為辯論時局，並要求正確評價胡耀邦的歷史功過。羣衆自發往天安門廣場人民英雄紀念碑致送花圈。 |
| 4月17日 | 約數千名北京大學生於深夜為悼念胡耀邦而遊行至天安門廣場，沿途呼喊：「打倒貪污」、「打倒官僚」、「民主萬歲，自由萬歲！」等口號。上海也有數千學生為悼念胡耀邦深夜遊行。 |
| 4月18日 | 北京十多所高等院校的學生，於清晨遊行至天安門廣場，向人民英雄紀念碑獻花，五百多名學生在人民大會堂東門外靜坐，向政府提出七點要求：<br>一、公正評價胡耀邦的政績，肯定民主自由寬鬆的觀點。<br>二、徹底否定，清除精神污染與反自由化，並為這次運動中蒙受不白之冤的人平反。<br>三、要求黨、國家領導人及其子女向全國人民公佈其財產狀況。<br>四、允許民辦報紙，開放報禁。<br>五、增加教育經費，提高知識份子待遇。<br>六、取消北京人大常委會違反黨法的限制遊行「十條」。<br>七、對此次活動作出明確的報導，見黨政機關報。<br>學生的遊行靜坐，吸引了十萬民衆圍觀。北京市委派全國人大代表陳希平（北京市教育局長），劉延東（共青團中央書記）、王世雄三人與靜坐學生見面，接受了請願信。<br>上海亦有數千大學生舉行遊行集會。 |
| 4月19日 | 凌晨，數千學生到中南海新華門外聚集靜坐，要求與領導人對話，並曾三度衝擊新華門，為警衛所阻，警民發生輕微衝突。北京市人民政府發出通告，不許有人借悼胡為名，挑起事端。上海、南京、西安、武漢、重慶、昆明等大城市學生紛紛響應，上海市發佈限制悼胡活動的通告。 |
| 4月20日 | 凌晨，公安警察襲擊新華門外集結的學生，三百多名學生被打傷，其中香港記者何澤亦被打傷。五千多名學生遊行抗議。<br>北京學生自治籌委會成立「首都高校學生聯合體籌備組」，發動罷課。<br>香港記協致函香港新華社提出抗議。 |
| 4月21日 | 四十七位中國知識分子（包括嚴家其、李澤厚、包遵信等人）聯名遞交公開信給中共中央、人大常委和國務院。除稱胡耀邦為「中國當代民主過程的象徵」外，並肯定學生的要求。 |
| 4月22日 | 約十萬名北京高校學生在天安門廣場靜坐，與近萬軍警對峙。學生向當局要求人身安全及瞻仰胡耀邦遺容，結果只被接納第一項。追悼會後，學生要求與領導人對話，派出三名代表提交七項要求，但無人出接。其中兩代表跪在地上十餘分鐘，令學生異常激動，因而發生輕微衝突，幸為糾察隊所勸。<br>西安、長沙兩地不法分子趁學生悼胡活動，乘機搗亂，恣意破壞。有百多人受傷，至少有廿一人被捕。 |
| 4月23日 | 「北京臨時學生聯合會」呼籲北京各高校即日起無限期罷課，提出三條綱領：全面有效地推進政治體制改革，保證憲法賦予的公民權利自由，以及保證經濟體制改革順利進行。又通過〈兩條臨時決定〉：①通電全國，起而抗議；②罷工、罷市、罷課。<br>〈科技日報〉打破中共建國以來報紙作為官方喉舌的做法，客觀地報導了四月廿二日學生悼胡的活動。 |

| | |
|---|---|
| | 〈世界經濟導報〉刊載悼胡專輯，因部份內容爲胡耀邦鳴不平，要求作出公正評價，上海市委下令修改內容，但爲總編輯欽本立反對。三十萬份已印妥的〈導報〉被扣起來。 |
| 4月24日 | 北京卅五所大學開始罷課。 |
| 4月25日 | 清華大學拒絕單獨與中共對話，要求整體對話。晚上七時，北京中央電視台播出〈人民日報〉4月26日的社論，將學運定爲動亂，並形容是「一場有計劃的陰謀」。 |
| 4月26日 | 北京高校臨時學生聯會就4月26日〈人民日報〉社論作出强烈反應，並自行出版〈新聞導報〉和成立「民主之聲廣播電台」。<br>上海市委書記江澤民宣佈〈世界經濟導報〉停業整頓，並派駐工作組接管。 |
| 4月27日 | 約二十萬名學生沒有理會政府的警告，由上午八時開始從北大遊行至天安門廣場，抗議〈人民日報〉社論。逾百萬市民夾道吶喊助威。<br>國務院發言人袁木表示歡迎與學生對話。<br>〈世界經濟導報〉編輯欽本立被上海市委撤職。<br>逾百香港專上學生前往新華社靜坐，撕毀四月廿六日人民日報社論，滴血寫標語，且遞交聲明書，要求中國政府切勿武力鎮壓學生，盡快與學生對話，及客觀報導學生運動。 |
| 4月28日 | 北京市高校學生自治聯合會宣佈成立，議決有條件地與政府對話。對話方案包括：保障學生不受校方或政府迫害；必先公正評價今次學運，徹查4.20事件及澄清新華社的歪曲報導。<br>數百名北京新聞工作者聯名致函上海市委書記江澤民，指其撤消欽本立總編職務是違反新聞條例和十三大倡導的「黨政分家」原則。另嚴家其、蘇紹智、包遵信等人士也聯名致函。<br>天津大學、南開大學六千學生遊行抗議四月廿六日人民日報社論歪曲事實，並聲援北京學生。 |
| 4月29日 | 國務院發言人袁木和國家教育委員會副主任何東昌等與北京高校學生座談。會議由「全國學聯」、「市學聯」召集，部份「北高聯」代表以個人身份應邀參加。吾爾開希要求在會上發表聲明被拒，即宣佈退席。部份同學亦不滿頭話形式而中途退席。袁木在會上轉達李鵬總理的說話，表示人民日報社論並非針對廣大同學。<br>香港逾四十個團體分別發表聯合聲明，支持北京學生運動。 |
| 4月30日 | 北京市委書記李錫銘、副書記汪家鏐、市長陳希同與十六間高校廿九位學生座談，電視台晚上報導座談實況。是次座談，大部份「高自聯」的學生均未被邀請，包括吾爾開希。吾爾開希認爲是政府分化學生的手法，高自聯不承認這次的座談。<br>總書記趙紫陽結束訪問，自北朝鮮返回北京。 |
| 5月1日 | 北高聯舉行記者招待會，發表了「致全國各階層各界人士聲明書」、「告香港同胞書」，呼籲齊心支持學運，並要求政府坦誠、平等、開放對話，決定五・四大遊行，重申「七條」要求。<br>「香港教育工作者聯會」發表聲明，肯定北京學生遊行請願是愛國活動。論政團體「香港政策透視」發表聲明，支持北京學生。「香港專上學生聯會」發起成立「中國民主基金」。 |
| 5月2日 | 北高聯學生代表分別向人大常委會、國務院及中共中央遞交請願書，提出對話的十二項先決條件，若五月三日中午前未獲答覆，將於五月四日示威遊行。<br>參加紀念「五・四」七十週年學術會議的知識分子李洪林、于浩成、嚴家其等廿二人聯署倡議書，支持學運，呼籲中共堅持改革。<br>上海數萬學生遊行，向上海市委和市政府提出四項要求，包括恢復欽本立職務，修改遊行條例，保證不迫害學生和客觀報導這次事件；又發動五・四全市罷課。 |
| 5月3日 | 袁木拒絕北高聯提出的十二點對話先決條件，並認爲有人在學生背後出主意，挑起動亂。<br>趙紫陽在紀念五・四運動七十週年的會議上，首次談學潮，强調穩定的重要性。<br>香港記者協會致函中國當局，抗議江澤民撤除欽本立職務，並支持內地新聞工作者聯名抗 |

| | |
|---|---|
| | 議的行動、學生的言論及新聞自由。 |
| 5月4日 | 北高聯再發動大規模遊行，主題爲：「慶祝五・四，爲民請命」。遊行學生來自北京五十二間高校的七、八萬人，內地其他高校學生及香港中文大學十多位學生。近五百名北京新聞工作者從新華總社出發，與遊行學生滙合。<br>趙紫陽在會見亞銀成員代表團時，表示處理學潮問題要冷靜、理智、克制、有秩序，在民主和法制的軌道上解決問題。<br>在上海，來自復旦、同濟及華東大學的逾萬學生，不理會政府的勸告，上街遊行，並在市政府大樓外靜坐。廣州、南京、西安、杭州、武漢、長沙等地亦有學生遊行爭取民主自由。<br>香港約五千名學生及市民在遮打花園舉行紀念五・四運動七十週年集會，聲援北京學生。 |
| 5月5日 | 卅多間高校的代表經過選舉，選出與政府對話的代表團，要求早日與政府進行對話。<br>北京新聞工作者經過五・四遊行後，各報報導學潮較前開放、大膽。 |
| 5月6日 | 「北京高校學生對話代表團」分向中共中央、人大常委及國務院遞交請願信，要求盡快對話；並提出唯一對話條件是允許記者採訪，並全面眞實的報導對話過程。代表團强調與「北高聯」沒有關係。 |
| 5月7日 | 北京知名人士蘇紹智、方勵之、作家冰心等紛紛發表談話，高度讚揚這次學運所取得的成果。前人民日報社長胡績偉表示上海「世界經濟導報」並不屬於中共機關報，上海市委處理「導報」的方法是違法的。 |
| 5月8日 | 北京高校對話代表團依約到國務院信訪局等候對話時間安排，未獲官方確實答覆。<br>北大學生仍有百分之六十贊成繼續罷課。 |
| 5月9日 | 約卅名北京新聞工作者前往全國新聞工作者協會遞交一封逾千名編輯、記者簽名的請願信，要求對話。約一千名學生在門外聲援。<br>澳門新聞工作者協會致電中華全國新聞工作者協會，表示堅決支持上海、北京同業的要求。 |
| 5月10日 | 北京高校近萬學生騎自行車遊行，沿途呼喊：「新華社，講眞話！」「解除報禁」等口號。 |
| 5月11日 | 「北高聯」決定五月十五日戈爾巴喬夫訪華時舉行大遊行。五百名天津、南開大學的學生騎自行車抵京，支持北京學運。<br>香港一羣社會人士聯名刊登支持學運的聲明啓事。 |
| 5月12日 | 袁木在新聞發佈會上表示高校學生在戈爾巴喬夫訪華期間遊行，政府會繼續採取與前的正確態度和措施，予以妥善解決。 |
| 5月13日 | 北京高校約二千名學生不滿政府有關對話的安排，宣佈在天安門廣場進行無限期絕食。「絕食宣言」是：「我宣誓：爲了促進祖國的民主化過程、爲了國家的繁榮，我自願絕食，堅決服從絕食團紀律，不達目的誓不罷休。」 |
| 5月14日 | 國家教委主任李鐵映、北京市委書記李錫銘、北京市長陳希同前往規勸絕食學生，但無結果。絕食學生增至三千人，聲援及圍觀的學生、市民多達二十萬人。因絕食感不適的十多名學生被送院救治。市民捐款、送水、送藥，表示支持。<br>對話提前於下午四時舉行，政府派出李鐵映和閻明復與學生對話，不少學生不滿離場，後終因未能安排電視直播而中斷對話。<br>部份北大敎師促請政府於十五日凌晨答允學生的要求，否則罷敎。<br>「香港專上學生聯會」代表抵京，將籌得的十四萬元「中國民主基金」交予北京學生，以表示支持學運。<br>海南省省府秘書劉須欽等與廿五名大學生代表進行對話。江西省省長吳官正與近百記者座談。 |

| | |
|---|---|
| 5月15日 | 北京公安局下令天安門廣場的學生在凌晨三時離開，並宣佈上午八時半開始實施十二小時廣場戒嚴，但學生仍繼續留在廣場絕食抗議，有一百三十多人不支倒地；八十萬人齊集天安門廣場聲援學生。<br>蘇共總書記戈爾巴喬夫抵達北京，歡迎儀式改在機場舉行。<br>香港專上學聯廿多位學生爲了支援北京學生，亦於新華社門前絕食。 |
| 5月16日 | 有約三百名絕食學生不支倒地，但聲援學生絕食的仍源源不絕，數十所中學的學生亦表示支持。十間大學的校長聯署公開信，促請政府盡快對話。晚上，五千工人手持工會橫額聲援學生。<br>趙紫陽在與戈爾巴喬夫晤談時，透露中共十三屆一中全會在國家重大事情的決定上是由鄧小平掌舵的秘密。<br>統戰部長閻明復以個人名義到廣場懇請學生暫停絕食。學生雖讚揚他的爲人，但仍繼續爭取各項要求。<br>上海復旦、同濟、上海工業大學的三千多學生上街遊行，支援北京學生。黑龍江省、四川省、江蘇省、湖北省、海南省的首府都發生學生遊行支援北京同學的絕食行動。 |
| 5月17日 | 趙紫陽於凌晨代表中共中央政治局常委發表書面談話，肯定學運是愛國，呼籲同學停止絕食，並聲言絕不「秋後算賬」。<br>各界聲援學生的遊行人數近二百萬，連中央幹部黨員、解放軍和中新社的編輯記者也有參加。人潮中傳出「要求鄧小平下台」的口號。<br>嚴家其、包遵信、李南友等知識分子發表「五．一七宣言」，痛斥中共當局對學生絕食麻木不仁，並形容鄧小平是一位老朽的獨裁者。<br>全國人大常委會副委員長費孝通動議緊急召開人大常委會，討論解決學運問題，但遭中共中央壓下。<br>上海數以數計的上海高校學生遊行聲援北京學生；數百名新聞工作者亦遊行聲援北京學生。廣州及深圳亦有逾萬學生遊行表示支持。 |
| 5月18日 | 凌晨時分，中共高層領導人趙紫陽、李鵬、喬石、胡啓立、芮杏文等分別前往協和、同仁醫院看望因絕食接受治療的學生。各領導人均肯定學生的愛國熱情。政治大學十七名學生到新華門前絕水。下午，李鵬、閻明復、李鐵映等在人民大會堂與絕食學生代表吾爾開希等見面；對話沒有實質進行，鬧至不歡而散。百萬人繼續冒雨遊行，聲援學生。<br>海內外十九家新聞機構包括中國新聞社、人民中國雜誌社、香港文滙報、大公報、新晚報、澳門日報、紐約蘋果電視、美洲華僑日報等聯名致函趙紫陽，籲請與學生對話。<br>瀋陽、天津、成都、杭州、浙江及廣東省的廣州、汕頭、梅州、肇慶、中山等地，和青島、石家莊、哈爾濱、南寧、泉州、桂林等亦有遊行示威。 |
| 5月19日 | 趙紫陽提出辭職，但被拒絕。清晨五時許，李鵬、趙紫陽往天安門廣場探視絕食的學生，趙紫陽發表了廿分鐘的講話，並勸學生停止絕食。<br>天安門絕食和聲援的學生多逾十萬人。支援北京學運的各省、市學生乘火車源源不絕的湧入京城。<br>中國經濟改革研究所、國務院農業中心發展研究所、中新公司國際問題研究所、北京青年經濟學會等四個單位發出緊急聲明，要求立即召開全國人民代表大會特別會議。<br>北高聯宣佈晚上九時起結束絕食，改以靜坐請願。<br>香港新華社社長許家屯於中午到新華社門外慰問香港的絕食學生，勸學生終止此項絕食行動。<br>港人大代表致電中央軍委要求鄧小平緩和北京緊張局勢。<br>「香港教育工作者」聯合在四十八小時募捐得款一百二十萬元，定廿日派人送交北京學生。 |
| 5月20日 | 零時三十分，中央電視台播出李鵬在「黨政軍機關幹部大會」上的講話，將學運定爲動亂。學生終止本來已宣佈停止絕食的決議，宣佈廣場廿萬人大絕食。<br>李鵬宣佈十時起，在北京東城區、西城區、崇文區、宣武區、石景山區、海淀區、豐台區 |

、朝陽區以至天安門廣場開始實施戒嚴。市長陳希同頒佈三項戒嚴規定：戒嚴期間，嚴禁遊行、罷課、罷工、請願等活動。外國記者，包括港、澳、台，不得進行採訪活動。
執行戒嚴的部隊在坦克車、裝甲車的配合下，乘坐卡車由南、西、北三面入城。
北京的民衆沒有理會戒嚴令，在各入城的主要通道架設路障，阻擋軍隊入城。四十五個平民在城西與武警發生衝突而受傷。
北京高校學生對話團急電當時在美國訪問的人大委員長萬里回國，召開人大，處理當務之急。
四萬香港市民冒着狂風暴雨在維園集會，遊行至新華社，抗議北京政府實施戒嚴及污衊學生的愛國運動。
香港文滙報社論開天窗，僅刊出「痛心疾首」四個大字。

| | |
|---|---|
| 5月21日 | 十萬軍隊圍着北京城，但未能衝破羣衆和學生組成的血肉長城而進入京城。超過一百萬人聚集廣場，防止軍隊進入廣場。二萬多名工人和學生組成「敢死隊」，誓死保衛學生。同時，學生們發布了「告全國人民書」，呼籲人大常委會派代表來直接對話。<br>戒嚴部隊指揮部發布「告北京市民書」，强調軍隊入城是爲了維護首都治安，恢復正常秩序，決不是對付愛國學生。<br>全國人大常委胡績偉、厲以寧等簽名，促人大召開緊急會議。嚴家其、金觀濤等十五名學者發表「保衛憲法宣言」。嚴又與蘇曉康等五名民主人士拍電報給萬里，請其盡速回國，召開人大。<br>香港及外國電視台的衛星轉播因受管制而中斷，長途電話亦遇到干擾。<br>香港爆發有史以來最大規模遊行。百萬市民遊行聲援北京學生，歷時八小時。場面壯觀，秩序井然。同時，在跑馬場的大集會上，宣佈成立「全港市民支援愛國民主運動聯合會」。 |
| 5月22日 | 學生領袖吾爾開希下令廣場的廿萬同學撤向建國門附近的使館區，避免發生流血事件，但大部份學生不同意。「北高聯」決定罷免吾爾開希的主席職務。<br>晚上，由豐台入城的戒嚴部隊與市民和學生發生衝突，雙方用棍棒及磚頭互毆，結果各有廿多人受傷。<br>嚴家其、蘇紹智、包遵信等十名知識分子發表了「我們知識界的誓言」。<br>上海市政府否認會軍管。 |
| 5月23日 | 一百萬學生、幹部、市民不顧戒嚴令，參加遊行。除各學院外，中國社科院、中國科學院等國務院直屬機關以及一些中央直屬機關的幹部也參加了遊行。新華社及中央電視台亦報導了實況。<br>傍晚，終止了的衛星傳播恢復播送新聞。<br>學生絕食團的臨時指揮部選出柴玲爲總指揮。<br>上海百萬人示威，要求罷免李鵬。五百名上海黨員聯名上書中共中央要求收回李鵬講話，以及否定四月二十六日人民日報社論。<br>省港澳五十萬人冒雨在廣州舉行環城大遊行。 |
| 5月24日 | 「保衛天安門廣場指揮部」的成員宣誓就職。<br>約五十名人大常委聯名上書要求召開常委緊急會議。<br>衛星傳送新聞恢復不到廿四小時，又再被中斷。<br>中國七個軍區，除北京軍區外，其餘六個均表示支持楊尚昆和李鵬。<br>「港支聯」發起的「打倒李鵬‧羣衆集會」於晚上七時許，在維園舉行，約有十萬市民參加。 |
| 5月25日 | 北京的學生、新聞工作者、工人以至國務院港澳辦研究所、中央電視台等機關幹部共約一百萬人，再次在戒嚴令下遊行示威，高呼：「打倒李鵬，解除戒嚴令！」<br>天安門廣場的指揮部於晚上七時，召集各院校三百名代表討論學運發展的方向，並提出四個方案。<br>李鵬自五月十九日宣佈戒嚴後首次公開露面，在中南海接見外賓，顯示其地位仍穩固。<br>萬里委員長飛抵上海暫住。 |

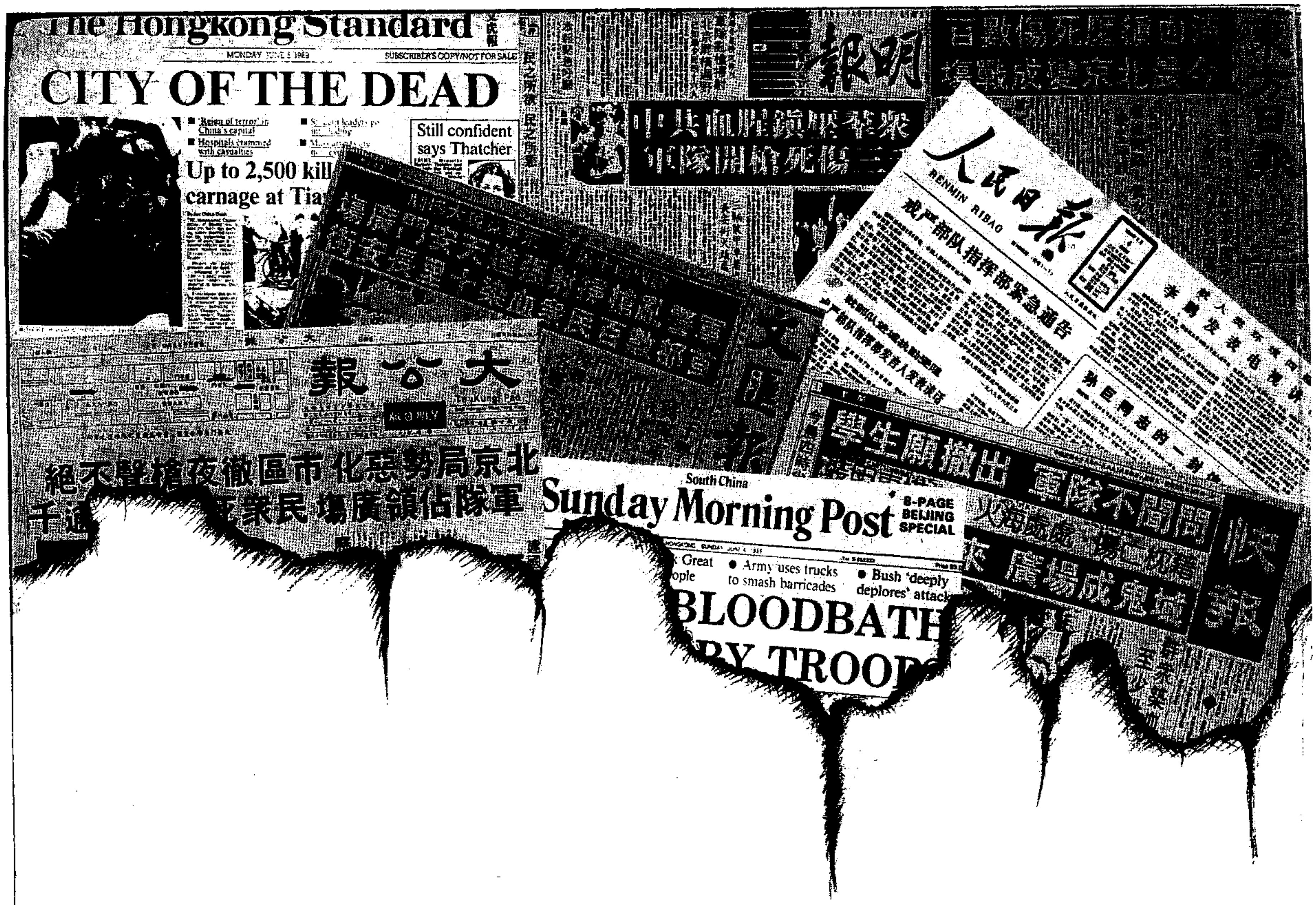
| | |
|---|---|
| 5月26日 | 總指揮柴玲宣佈堅守廣場。<br>趙紫陽被整肅的文件已下達至司局一級幹部。北京軍區亦表態支持李、楊的講話。<br>中央顧問委員舉行常務會議，中顧委主任陳雲作了重要講話，與會者一致擁護陳雲支持五月十九日李鵬和楊尚昆的講話。<br>彭真受中共中央委託，邀請黨外副委員長座談。 |
| 5月27日 | 學生代表與首都各界聯席會議於晚上召開記者招待會，宣佈在五月三十日撤離廣場，又號召五月廿八日舉行一次「全球華人大遊行」。<br>萬里發表書面談話，稱許學生愛國熱情，並同意李鵬五月十九日的講話。<br>香港歌影視二百多位歌手和藝員在跑馬場舉行十二小時的「民主歌聲獻中華」演唱會，籌得一千三百萬港元，全部用以支持北京的民運。 |
| 5月28日 | 在北京，「環球華人大遊行」約有十萬學生、市民參加了環市遊行。<br>天安門廣場靜坐的學生重新討論撤離廣場的日期，絕大部份外地進京的學生和部份激進的北京學生堅持靜坐至六月二十日人大常委召開才撤離。<br>上海五萬多學生、民衆冒雨在人民廣場集會，然後在各主要街道遊行。<br>香港有一百五十萬人參加大遊行，澳門亦有五萬人參加。其餘澳洲悉尼有三千華人，洛杉機約一千人，亦參加了大遊行。 |
| 5月29日 | 「中央美術學院」藝術院校的學生，經多日來塑造了一個民主女神像，於晚上分四部份運往天安門廣場，漏夜裝嵌，引來了十多萬市民圍觀。<br>由戒嚴第一天開始至今，北京市面平靜，人民生活如常，並沒有混亂出現。（綜合人民日報國內版的記載）。 |
| 5月30日 | 民主女神像豎立在天安門廣場。<br>三名工人領袖先後被公安人員拘捕。<br>人大常委胡績偉發表鄭重聲明，詳述動議召開人大常委緊急會議的經過。<br>以電單車為參加學運的學生通風報訊的「飛虎隊」，其中十一人被公安人員拘捕。 |
| 5月31日 | 指揮部整頓廣場環境，拆除臨時營幕，換上香港捐助的新營幕。五千多名學生和工人於傍晚遊行示威到公安局，要求馬上將被捕的三位工人領袖釋放。<br>北京市郊約三千工人、農民和學生在當局的策動下，組織了反學運遊行，高喊：「支持李鵬」的口號，並燒方勵之的人像。<br>人大委員長萬里由上海返抵北京。<br>「港支聯」公佈支持中國民運的籌款已超過二千萬。<br>台灣逾百萬學生冒雨參加「手挽手，心連心」聲援北京學運的集會。 |
| 6月1日 | 柴玲和封從德舉行了記者招待會，聲稱險遭綁架。學生向政府提出對話的四項條件：①解除戒嚴令；②撤回軍隊；③保證不以任何形式向參加是次民主運動的人進行報復；④取消新聞封鎖。<br>北京市政府副秘書長丁維峻公佈戒嚴令期間，港澳台及外國記者在京採訪要遵守市政府的七點說明，並劃定天安門廣場為禁區。 |
| 6月2日 | 作曲家侯德健、北師大講師劉曉波、原北大講師周舵、〈北師大周報〉前主編高新在紀念碑前開始七十二小時絕食行動。<br>香港支聯赴京代表團團長李卓人與北高聯、外高聯廣場指揮部接觸，商討送捐款事宜。<br>西長安街木樨地有一輛軍用越野吉普車在高速飛馳下失去控制，衝上行人道，撞倒四人，至少兩人當場死亡。<br>軍隊在進城時，遭民衆阻擋。 |
| 6月3日 | 軍隊由西向東推進，被羣衆發覺攔截，使一萬名沒有攜帶武器的青年軍人後撤。民衆又截獲四輛滿載衝鋒槍、手榴彈、步槍和防毒面具等武器的旅遊巴士。超過一百萬市民在長安街一帶架設路障，堵截入城的軍隊。 |

下午二時，六部口、新華門突然衝出大批公安武警和軍隊向羣衆施放催淚彈和塑膠子彈，木棍、電棒齊下，造成四十多市民受傷。這是鎮壓羣衆的開始。
下午三時，從人民大會堂西部湧出逾萬軍人，被民衆包圍，軍隊終撤回人民大會堂。
晚上十時，復興門外軍隊向民衆亂槍掃射，死人無數。北京市民組織敢死隊，以身體阻擋坦克車推進，保護在廣場上堅持靜坐的學生。廣場上的民主大學正式開學，副總指揮張能利任校長。
傍晚，北京市政府戒嚴部隊指揮部不斷透過電台、電視台發出三項緊急通告，呼籲市民不要上街，軍隊將採取一切手段，排除阻擋。
港支聯在深夜就北京血腥鎮壓民運發出緊急號召，呼籲市民參加六月五日「黑色大靜坐」，以抗議北京的暴力鎮壓。

| | |
|---|---|
| 6月4日 | 凌晨後，戒嚴部隊以坦克、軍車、輕重機槍沿長安大街推進，入駐天安門血腥鎮壓，估計死傷過萬，民主女神像被拆。消息傳到中國各地，立即引發了各大城市的强烈反應，爆發了大遊行。香港數十萬市民舉行「黑色大靜坐」，哀悼死者。 |
| 6月5日 | 軍隊繼續開槍屠殺北京市民，北京陷入一片白色恐怖之中。軍隊亦進駐大學、醫院及北京飯店。<br>由於北京形勢極度惡劣，各國紛紛撤僑。香港亦派出專機，運送滯京的學生、記者和商人返港。港支聯代表團團長李卓人在登機後，被公安人員帶離航機。<br>上海公共交通工具幾全部停頓，全市罷工。<br>「港支聯」定六月七日爲「死難同胞哀悼日」，並發起罷工、罷課、罷市三行動。數以萬計市民前往新華社門前的露天靈堂致哀和簽署弔唁册。新華社部份職工亦在門前向首都死難者默哀。廣東省人大香港區代表通過決議，譴責北京當權者的血腥暴行。<br>「血洗天安門」事件令舉世震驚，多國强烈譴責並呼籲軍事及經濟制裁中國政府。各地華人均有示威遊行，抗議血腥鎮壓。 |
| 6月6日 | 北京仍瀰漫着白色恐怖的氣氛，各國均撤僑。<br>方勵之及其妻子已避進美國大使館。<br>袁木和張恭舉行記者招待會，袁木表示戒嚴部隊受傷五千多人，市民則有二千多，死亡人數約三百人，聲稱大學生只有廿三人死亡。張恭表示部隊入天安門時，沒有打死一名學生和羣衆，更沒有用坦克車、裝甲車壓死或壓傷一個人。<br>高校學生爲避免軍隊入校捕殺，開始「空校」行動。<br>上海公共交通連續第三日癱瘓，令上海全城幾乎被迫罷工。同時由北京南下的火車在車站外輾過正與公安警察糾纏之學生及市民，釀成三、四十人死亡的事故。事後，民衆火燒列車洩憤。<br>成都、南京、武漢、西安、深圳仍有遊行抗議的行動。 |
| 6月7日 | 戒嚴部隊首次安排國內廿三名記者參觀天安門。同時，北京當局指責美國大使館庇護方勵之夫婦是干涉中國內政。<br>香港一小撮滋事分子藉旺角「遊行集會」乘機生事。港支聯取消了六月七日的大遊行，但仍有不少商店響應罷市，部份工廠亦停工。 |
| 6月8日 | 中紀委聲稱將嚴懲參與暴亂的黨員。<br>國務院總理和國家副主席王震探望了執行戒嚴任務的某部官兵。<br>北京市人民政府和戒嚴部隊指揮部連續發布了第九至十一號通告，宣布「北京市高自聯」和「北京市工自聯」是非法組織，並設置熱線電話，讓市民檢舉。中國外交部副部長朱啓禎約見美國大使李潔明，就美國庇護方勵之夫婦事提出嚴重抗議。<br>包遵信被捕。<br>上海市長朱鎔基發表電視講話，肯定學生愛國，保證不實行軍管。<br>李卓人在京經三天的調查，寫了悔過書後獲釋，於晚上九時半返抵香港。 |
| 6月9日 | 七軍區分別致函中央表態，堅決擁護中央平息首都反革命暴亂。鄧小平公開露面，接見戒嚴部隊軍長級以上的官員。 |

| | |
|---|---|
| 6月10日 | 北京市公安部門表示已抓獲四百多名在反革命暴亂中參與打砸搶燒殺的「暴徒」，「高自聯」、「工自聯」的一些頭目也已緝捕歸案。<br>上海公安局拘捕九名「上海工人自治聯合會」負責人，四十多名學生到公安局抗議。<br>香港無線電視台播出柴玲死裏逃生後於六月八日錄下大屠殺經過的錄音帶。 |
| 6月11日 | 國家公安部向全國公安機關發出通緝令，通緝方勵之、李淑嫻夫婦和六名學生領袖。當局扣查十萬份信件，監視傳眞機、映印機的使用，堵塞屠城眞相回流。<br>香港學生姚勇戰在離上海機場時，被查證人員帶走，英領事館雖向上海當局查詢，但無結果。<br>大連工人蕭斌因接受外國電視台訪問時談及屠殺事件，即被指爲造謠，於十日晚上被捕。 |
| 6月12日 | 中國公安部發布「堅決鎭壓反革命暴亂、制止社會動亂通告」，通令全國緝捕「暴亂分子」，並可不依照正常執法程序捕人及使用武器。<br>北京再捕四十四名「反革命分子」。西安捕四十八名民運分子。杭州七名工自聯首腦被扣審查。 |
| 6月13日 | 中國公安部下令全國通緝廿一名學生領袖，並發表他們的名單及資料。北京「工自聯」的工人領袖劉煥文在石家莊被拘。經過連日來全國的大搜捕，民運人士約一千人被捕。<br>中共中央、國務院在中南海召開各部門負責人會議，傳達鄧小平於六月九日接見戒嚴部隊時的講話。 |
| 6月14日 | 公安部發出通緝三名工人領袖的資料。人大副委員長、政協副主席、各民主黨派主要負責人被召到中南海懷仁堂開會。會議中由李鵬傳達了鄧小平六月九日的講話。人大委員長萬里並沒有出席會議。<br>美國兩名記者被指違反戒嚴令而遭驅逐出境。<br>戒嚴部隊再度宣佈「北京市民自治聯合會」、「首都知識界聯合會」、「首都各界維憲聯席會」、「外地赴京高校自治聯合會」均爲非法組織，必須立即自動解散。<br>學生領袖楊濤十二日逃到蘭州，十四日晚被捕。馬少芳於五日逃至廣州，於白雲山自首。另一領袖周峯鎖逃至西安兄長家，被姐姐及姐夫舉報；而熊焱則在往內蒙的火車上被發現而被捕。 |
| 6月15日 | 人民日報刊出一篇名爲「對近期香港某些人一些活動的看法」的文章，指某些香港人士來京直接插手「動亂」，最後釀成「反革命暴亂」。<br>戒嚴部隊將已剪輯了的「新聞片」在中央電視台播放，藉此說明民運是一場「反革命暴亂」。<br>上海判處徐國明、卞漢武、嚴雪瑩三人死刑，指他們於六月六日參加焚燒火車。<br>北京「高自聯」的學生領袖熊煒，在瀋陽開往北京的列車上，由母親交予公安人員。<br>中國駐外地各級使節紛紛尋求政治庇護。 |
| 6月16日 | 袁木在接受美國廣播公司訪問時，曾就該公司所攝得有關戒嚴部隊進入天安門時殘殺學生和市民的數千呎影帶，解釋爲以現代科技揑造及歪曲事實的眞相。<br>戒嚴部隊發言人李元雲在中外記者招待會上，承認軍隊在清理天安門時有開槍；但在談及傷亡數目的問題時，又予盾地表示士兵從沒有開火。 |
| 6月17日 | 北京市中級法院裁定八位市民在六月三日至四日的「暴亂」中毆打士兵、放火燒車的罪名成立，判處死刑。<br>新華社消息指出北京已有一百零九人向公安機關自首，其中包括「工自聯」骨幹成員李江。 |
| 6月18日 | 中國當局頒佈出國的新規定，取消以前的出境簽證，同時新例又訂明在獲得外國使館的簽證後，仍要由公安局覆核及申請新的出境簽證。此舉乃防止民運分子潛逃出國。<br>劉賓雁應邀自美來港訪問，他表示會繼續流放生活。 |

| | |
|---|---|
| | 香港藝術工作者仿製了民主女神像和人民英雄紀念碑，於下午三時在維園舉行揭幕儀式，供市民參觀和哀悼。 |
| 6月19日 | 李鵬、喬石、姚依林等會見首都戒嚴部隊三位烈士的親屬時，聲言會繼續大搜捕行動，以防民運人士「東山再起」。<br>北京當局爲加緊「打擊反革命暴亂」，實行快捕快審，不糾纏細節的審判尺度。<br>世銀擱置二億三千萬美元的貸款。 |
| 6月20日 | 最高人民法院發出「通知」，要求各地法院嚴懲「反革命暴亂分子」。 |
| 6月21日 | 李鵬强調不會屈服於任何外來壓力。<br>中共中央政治局舉行了擴大會議，爲四中全會作好準備。<br>被上海法院裁定罪名成立被判死刑的徐國明、卞漢武和嚴雪瑩，經上訴無效，即被公開槍決。世界多數國家均表示不滿，紛紛譴責中國。 |
| 6月22日 | 港澳辦公室主任姬鵬飛在中央電視台發表言論，强調一國兩制，不允許港、澳成反共的基地，亦不許港澳人士在內地從事反共活動。<br>北京當局發出通緝令，緝拿首都知識界聯合會的七名主要成員。<br>六月十七日被北京中級法院裁定放火燒車的廿四人罪名成立，判處死刑；經上訴無效，即被處決。<br>「港支聯」定七月四日（天安門大屠殺後一個月）爲「全球華人抗議日」。 |
| 6月23日 | 中共十三屆三中全會在京舉行。<br>曾在廣場絕食的劉曉波，被指爲「煽動學潮」，遭拘留審查。<br>人民日報發表社論，要「旗幟鮮明地堅持四項基本原則」，以維持國家安定。 |
| 6月24日 | 四中全會結束。會議期間，李鵬作了「關於趙紫陽同志在反黨反社會主義的動亂中所犯錯誤的報告」，決定撤銷趙紫陽的黨總書記、政治局常委、軍委副主席等一切職務，並對他進行審查。同時，決定提升江澤民爲總書記。<br>「港支聯」於晚上發動萬人集會，往新華社遞交抗議書，反對北京當局秋後算賬。 |
| 6月25日 | 人民日報發表社論，聲稱鬥爭取得勝利。戒嚴軍官亦聲稱對大屠殺無悔。 |
| 6月26日 | 法國呼籲聯合制裁北京政府。 |
| 6月27日 | 北京重申對台方針不變。<br>江澤民反對自由化，聲稱對知識分子政策不變。 |
| 6月28日 | 香港電視台播放吾爾開希講話的錄映帶。 |
| 6月29日 | 人大常委會議在京舉行，重申鄧小平講話乃正確的思想指導。<br>中央政府工作組進駐「四通集團」，以控制其工作方針及路線。<br>美衆議院表決一致通過，對華實施新制裁行動。 |
| 6月30日 | 北京大捕改革派知識分子。<br>陳希同向人大常委作「平息暴亂」報告。<br>趙紫陽最後一項職務在人大常委會被黜。<br>中央宣傳部相繼進駐北京的傳媒機關。<br>民主女神像塑造者之一王書剛安全逃出大陸，在美國重塑女神像。 |


The Hongkong Standard
MONDAY JUNE 5 1989
SUBSCRIBER'S COPY/NOT FOR SALE
CITY OF THE DEAD
Still confident says Thatcher
Up to 2,500 kill
carnage at Tia
明報
中共血腥鎮壓羣衆
人民日報
RENMIN RIBAO
大公報
北京局勢惡化市區徹夜槍聲不絕
South China
Sunday Morning Post
8-PAGE BEIJING SPECIAL
Army uses trucks to smash barricades
Bush 'deeply deplores' attack
BLOODBATH
學生願撤出 軍隊不聞問
快報